

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音要领。此外，他还开发了配套的有声读物，方便学习者随时随地进行听力训练。

叶兴阳先生还积极参与公益活动，为贫困地区的孩子提供英语教育机会。他相信，通过努力学习和科学的方法，每个人都能学好英语，实现自己的梦想。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索和创新教学方法，为更多学习者提供优质的教育资源。他鼓励广大学习者坚持学习，勇敢面对挑战，最终实现自己的英语学习目标。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“注音阅读英语教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音要领。此外，他还开发了配套的有声读物，方便学习者随时随地进行听力训练。

叶兴阳先生还积极参与公益活动，为贫困地区的孩子提供英语教育机会。他相信，通过努力学习和科学的方法，每个人都能学好英语，实现自己的梦想。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索和创新教学方法，为更多学习者提供优质的教育资源。他鼓励广大学习者坚持学习，勇敢面对挑战，最终实现自己的英语学习目标。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 93 个章节

- 1. 唐传奇 000001.....
- 2. 唐传奇 000002.....
- 3. 唐传奇 000003.....
- 4. 唐传奇 000004.....
- 5. 唐传奇 000005.....
- 6. 唐传奇 000006.....
- 7. 唐传奇 000007.....
- 8. 唐传奇 000008.....
- 9. 唐传奇 000009.....
- 10. 唐传奇 000010.....
- 11. 唐传奇 000011.....
- 12. 唐传奇 000012.....
- 13. 唐传奇 000013.....
- 14. 唐传奇 000014.....

15. 唐传奇 000015

16. 唐传奇 000016

17. 唐传奇 000017

18. 唐传奇 000018

19. 唐传奇 000019

20. 唐传奇 000020

21. 唐传奇 000021

22. 唐传奇 000022

23. 唐传奇 000023

24. 唐传奇 000024

25. 唐传奇 000025

26. 唐传奇 000026

27. 唐传奇 000027

28. 唐传奇 000028

29. 唐传奇 000029

30. 唐传奇 000030

31. 唐传奇 000031

.....

32. 唐传奇 000032

.....

33. 唐传奇 000033

.....

34. 唐传奇 000034

.....

35. 唐传奇 000035

.....

36. 唐传奇 000036

.....

37. 唐传奇 000037

.....

38. 唐传奇 000038

.....

39. 唐传奇 000039

.....

40. 唐传奇 000040

.....

41. 唐传奇 000041

.....

42. 唐传奇 000042

.....

43. 唐传奇 000043

.....

44. 唐传奇 000044

.....

45. 唐传奇 000045

.....

46. 唐传奇 000046

.....

47. 唐传奇 000047

.....

48. 唐传奇 000048

.....

49. 唐传奇 000049

.....

50. 唐传奇 000050

.....

51. 唐传奇 000051

.....

52. 唐传奇 000052

.....

53. 唐传奇 000053

.....

54. 唐传奇 000054

.....

55. 唐传奇 000055

.....

56. 唐传奇 000056

.....

57. 唐传奇 000057

.....

58. 唐传奇 000058

.....

59. 唐传奇 000059

.....

60. 唐传奇 000060

.....

61. 唐传奇 000061

.....

62. 唐传奇 000062

.....

63. 唐传奇 000063

.....

64. 唐传奇 000064

.....

65. 唐传奇 000065

.....

66. 唐传奇 000066

.....

67. 唐传奇 000067

.....

68. 唐传奇 000068

.....

69. 唐传奇 000069

.....

70. 唐传奇 000070

.....

71. 唐传奇 000071

.....

72. 唐传奇 000072

.....

73. 唐传奇 000073

.....

74. 唐传奇 000074

.....

75. 唐传奇 000075

.....

76. 唐传奇 000076

.....

77. 唐传奇 000077

.....

78. 唐传奇 000078

.....

79. 唐传奇 000079

80. 唐传奇 000080

81. 唐传奇 000081

82. 唐传奇 000082

83. 唐传奇 000083

84. 唐传奇 000084

85. 唐传奇 000085

86. 唐传奇 000086

87. 唐传奇 000087

88. 唐传奇 000088

89. 唐传奇 000089

90. 唐传奇 000090

91. 唐传奇 000091

92. 唐传奇 000092

93. 唐传奇 000093

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

唐传奇

第1/93页

- . [wʌŋ]
0 . 1
- . 1

0

[bæŋki:aʊ] [θɜ:d] ['sɪstə(r)]
Banqiao Third Sister
板桥 第三 姐姐

板桥三娘子

[ə'nonɪməs]
Anonymous
匿名的

佚名

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bæŋki:aʊ] [ʃɒp] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [tæn] ['dɪnəsti] .
There was a Banqiao shop to the west of Bianzhou in the Tang Dynasty .
那里 曾是 一个 板桥 店铺 到 这 西方 的 - 在 这 唐 王朝 .
唐汴州西有板桥店，

[ðə; ði] [ʃɑ:p,ki:pərz] [θɜ:d] ['dɔ:tə(r)] ,
The shopkeeper's third daughter ,
这 店主的 第三 女儿 ,
店娃三娘子者，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [aɪ 'ti:] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I don't know where it came from .
我 不 知道 在哪里 它 来了 从 .
不知何从来。

['wɪdəʊhʊd] ,
widowhood ,
丧偶 ,

寡居，

['θɜ:ti] - ['sʌmθɪŋ] [j'iəz] [əʊld]
Thirty - something years old
三十 - 某物 年 老的
年三十余，

[nəʊ]['dʒendə(r)] ,
No gender ,
不 性别 ,

无男女，

[hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] ['relatɪvz] .
He has no relatives .
他 有 不 亲属 .
亦无亲属。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] [rʊmz; ru:mz] .
There are several rooms .
那里 是 一些 房间 .
有舍数间，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈselɪŋ] [miːlz]
Making a living by selling meals
制作 一个 活的 经过 销售 餐

以鬻餐为业，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈwelθi] .
However , the family was very wealthy .
然而 , 这 家庭 曾是 非常 富裕 .

然而家甚富厚，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈdɒŋkɪz] .
There are many donkeys .
那里 是 许多 驴 .

多有驴畜。

[ˈpʌblɪk] [ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [ˈviːək(ə)lz] [ˈtræv(ə)][tuː; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈeəriə] .
Public and private vehicles travel to and from the area .
民众 和 私人的 车辆 旅行 到 和 从 这 区域 .

往来公私车乘，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ʌp][tuː; tə][pɑː(r)] ,
Those who are not up to par ,
那些 WHO 是 不是 向上 到 帕 ,

有不逮者，

[hiː; hi] [wʊd] [ðen] [ˈləʊə(r)][hɪz; ɪz] [ˌvæljuˈeɪʃn] [tuː; tə][help] [ðem; ðəm] .
He would then lower his valuation to help them .
他 会 然后 降低 他的 估值 到 帮助 他们 .

辄贱其估以济之。

[ˈevriwʌn] [sez] [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [wei] .
Everyone says he has the Way .
每个人 说道 他 有 这 方式 .

人皆谓之有道，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈtrævələz] [frɒm; frəm][niə(r)][ænd; ənd][faː(r)][ˈɒf(ə)n] [rɪˈtɜːn] [hɪə(r)] .
Therefore , travelers from near and far often return here .
所以 , 旅行者 从 靠近 和 远的 经常 返回 这里 .

故远近行旅多归之。

[juˈɑːn] [hezɔŋ] ,
Yuan Hezhong ,
元 河中 ,

元和中，

[dʒəʊ] - , [ə; eɪ] [ˈtrævələ] [frɒm; frəm] [ˈfuːˈdʒʊʊ]
Zhao Jihe , a traveler from Xuzhou
赵 - , 一个 游客 从 徐州

许州客赵季和，

" [aɪm] [ˈhedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈkæpɪt(ə)l] ! "
" I'm heading to the Eastern Capital ! "
" 我是 标题 到 这 东 首都 ! "

将诣东都！”，

[ðeɪ] [stɛɪd] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
They stayed there for the night .
他们 入住 那里 为了 这 夜晚 .

过是宿焉。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][sɪks][ɔː(r)][ˈsev(ə)n] [gests] [huː] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ˈɜːliə(r)] .
There were six or seven guests who had arrived earlier .
那里 是 六 或者 七 客人 WHO 有 到达的 早些时候 .

客有先至者六七人，

[ðeɪ] [ɔ:l][sæt][ɒn][ðə; ði][saɪd] [ˈteɪblz] .
They all sat on the side tables .
他们 全部 卫星 在 这 边 表格 .

皆据便榻。

[ˈsi:z(ə)n] [ænd; ənd][ˈleɪtə(r)] ,
Season and later ,
季节 和 之后 ,

季和后至，

[ðə; ði] [dɪpɪst] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ][bed] .
The deepest place is a bed .
这 最深 处 地方 是 一个 床 .

最得深处一榻，

[ðə; ði] [wɔ:l] [nekst][tu:; tə][ðə; ði][təˈtɑ:mi; ˈtætəmi][mət][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [wɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði]
The wall next to the tatami mat is the same as the wall of the
这 墙 下一个 到 这 榻榻米 垫 是 这 相同的 作为 这 墙 的 这
[ˈma:stə(r)] [ˈbedru:m] .
master bedroom .
掌握 卧室 .

榻邻比主人房壁。

[ðen] , [ðə; ði] [θɜ:d] [ˈsɪstə(r)][prəˈvaɪdɪd] [ˈveri] [ˈdʒenərəsli] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [gests] .
Then , the Third Sister provided very generously for the guests .
然后 , 这 第三 姐姐 假如 非常 慷慨地 为了 这 客人 .

既而三娘子供给诸客甚厚，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [leɪt] [æt; ət] [naɪt]
Drinking late at night
喝 晚的 在 夜晚

夜深致酒，

[wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪnˈdʒɔɪəb(ə)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseɪ(ə)n] [wɪð] [ɔ:l][ðə; ði] [gests] .
We had a very enjoyable drinking session with all the guests .
我们 有 一个 非常 令人愉悦 喝 会议 和 全部 这 客人 .

与诸客会饮极欢。

[dʒi] - [dɪd] [nɒt] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl] .
Ji Hesu did not drink alcohol .
季 - 做过 不是 喝 酒精 .

季和素不饮酒，

[,aɪ ˈti:][ˈɔ:lsəʊ] [fɔ:ˈtel] [ˈlɑ:ftə(r)] .
It also foretells laughter .
它 还 预言 笑声 .

亦预言笑。

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] ,
Around the second watch ,
大约 这 第二 手表 ,

至二更许，

[ðə; ði] [gests] [wɜ:(r); wə(r)] [drʌŋk] [ænd; ənd][ˈtaɪəd] .
The guests were drunk and tired .
这 客人 是 醉 和 疲劳的 .

诸客醉倦，

[ˈevriwʌn] [gəʊz][tu:; tə][bed] .
Everyone goes to bed .
每个人 去 到 床 .

各就寝。

[θɜːd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ruːm] .
Third Sister - in - law returned to her room .
第三 姐姐 - 在 - 法律 返回 到 她 房间 .
三娘子归室，

[hiː; hi] [sɪ'kluːdɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd][ɪk'stɪŋɡwɪft; ek'stɪŋɡwɪft][ðə; ði][ˈkænd(ə)] .
He secluded himself and extinguished the candle .
他 僻 他自己 和 熄灭 这 蜡烛 .
闭关息烛。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][fɑːst] [ə'sli:p] .
Everyone was fast asleep .
每个人 曾是 快速地 睡着了 .
人皆熟睡，

[ə'ləʊn] [ænd; ənd] ['sliːpləs] .
Alone and sleepless .
独自的 和 失眠 .
独季和展转不寐。

[aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] ['rʌslɪŋ] [ɒv; əv] [θɜːd] ['sɪstə(r)][nekst][dɔː(r)] .
I heard the rustling of Third Sister next door .
我 听到 这 沙沙声 的 第三 姐姐 下一个 门 .
隔壁闻三娘子悉窣，

[laɪk] [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] .
Like the sounds of animals .
喜欢 这 声音 的 动物 .
若动物之声。

[aɪ] [glɪmps] [aɪ 'tiː][baɪ] [tʃɑːns] .
I glimpsed it by chance .
我 瞥见 它 经过 机会 .
偶然隙中窥之，

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [θɜːd] ['sɪstə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [əʊvə'tɜːnd] [ˈves(ə)] .
Then they saw the Third Sister under the overturned vessel .
然后 他们 锯 这 第三 姐姐 在下面 这 翻覆 血管 .
即见三娘子向覆器下，

[teɪk] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)][ænd; ənd] [laɪt] [aɪ 'tiː] .
Take a candle and light it .
拿 一个 蜡烛 和 光 它 .
取烛挑明之。

[ˈleɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [bɒks] ,
Later in the middle box ,
之后 在 这 中间 盒子 ,
后于中箱中，

[teɪk] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [plau] ,
Take a pair of plows ,
拿 一个 一对 的 犁 ,
取一副耒，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊdn] [ɒks] ,
And a wooden ox ,
和 一个 木制的 牛 ,
并一木牛，

[ə; eɪ] ['wʊdn] ['pʌpɪt] ,
A wooden puppet ,
一个 木制的 木偶 ,
一木偶人，

[i:tʃ] [wʌn][ɪz][sɪks][ɔ:(r)][ˈsev(ə)n] [ˈɪntʃɪz] .
Each one is six or seven inches .
每个 一 是 六 或者 七 英寸 .

各大六七寸。

[pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊv] ,
Placed in front of the stove ,
放置 在 正面 的 这 火炉 ,

置于灶前，

[ˈsprɪŋk(ə)l][,aɪˈti:] [wɪð] [ˈwɔ:tə(r)] .
Sprinkle it with water .
撒 它 和 水 .

含水嚶之，

[ðə; ði] [tu:] [ˈkri:tʃəz] [ðen] [bɪˈgæən][tu;; tə] [mu:v] .
The two creatures then began to move .
这 二 生物 然后 开始 到 移动 .

二物便行走。

[ðə; ði] [ˈwʊdn] [ˈfɪgə(r)] [li:dz] [ðə; ði][ɒks][ænd; ənd] [pul] [ðə; ði] [pləʊ] .
The wooden figure leads the ox and pulls the plow .
这 木制的 数字 线索 这 牛 和 拉 这 犁 .

木人则牵牛驾耒，

[səʊ][hi;; hi] [ˈkʌltɪvətɪd] [ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv] [graʊnd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][bed] .
So he cultivated a patch of ground in front of his bed .
所以 他 栽培 一个 修补 的 地面 在 正面 的 他的 床 .

遂耕床前一席地，

[ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈkaʊntɪd] .
The comings and goings are counted .
这 来访 和 行进 是 计数 .

来去数出。

[ðen] [hi;; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)][ɒv; əv] [wi:t] [frɒm; frəm][ðə; ði][bɒks] .
Then he took out a bundle of wheat from the box .
然后 他 采取 出去 一个 捆 的 小麦 从 这 盒子 .

又于箱中取出一裹养麦子，

[hi;; hi] [bɪˈstəʊd] [ðə; ði] [si:d] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈwʊdn] [ˈfɪgə(r)] .
He bestowed the seed upon the wooden figure .
他 授予 这 种子 之上 这 木制的 数字 .

授于木人种之。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

须臾生，

[ˈflaʊəz] [blu:m] [ænd; ənd] [wi:t] [ˈraɪpən] .
Flowers bloom and wheat ripens .
花朵 盛开 和 小麦 成熟 .

花发麦熟。

[ðə; ði] [ˈwʊdn] [ˈfɪgə(r)][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu;; tə] [ˈhɑ:vɪst] [ænd; ənd][əˈweɪt][ˈtræmp(ə)lɪŋ] .
The wooden figure was ordered to harvest and await trampling .
这 木制的 数字 曾是 订购 到 收成 和 等待 践踏 .

令木人收割待践，

[ju;; jʊ][kæn; kən][get][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ˈli:tərz] .
You can get seven or eight liters .
你 能 得到 七 或者 八 升 .

可得七八升。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['mɪlstəʊn] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪn'stɔːld] .
A small millstone was also installed .
一个 小的 磨石 曾是 还 已安装 .

又安置小磨子，

[ˈhɑːd(ə)nd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [smuːð] ['sɜːfɪs] ,
Hardened into a smooth surface ,
硬化 进入 一个 光滑的 表面 ,

硬成面讷，

[ðeɪ] [ðen] [pʊt][ðə; ði] ['wʊdn] ['fɪgə(r)][ɪn][ə; eɪ][bɒks] .
They then put the wooden figure in a box .
他们 然后 放 这 木制的 数字 在 一个 盒子 .

却收木人子于箱中。

[teɪk] [sʌm; səm] [dəʊ] [ænd; ənd] [meɪk] ['sevrəl] ['flætˌbrɛdz] .
Take some dough and make several flatbreads .
拿 一些 面团 和 制作 一些 扁面包 .

即取面作烧饼数枚。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [ðə; ði]['ruːstə(r)] [krəʊd] .
After a while , the rooster crowed .
后 一个 尽管 , 这 公鸡 人群 .

有顷鸡鸣，

[ðə; ði] [gests] [wɜː(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈpɑːt] .
The guests were about to depart .
这 客人 是 关于 到 离开 .

诸客欲发。

[θɜːd] ['sɪstə(r)] [lɪt] [ðə; ði][læmp] [fɜːst] .
Third Sister lit the lamp first .
第三 姐姐 点燃 这 灯 第一的 .

三娘子先起点灯，

[pleɪs] [ðə; ði] ['njuːli] [meɪd] ['sesəmi] [siːd] [keɪks] [ɒn][ðə; ði] [fuːd] [bed] .
Place the newly made sesame seed cakes on the food bed .
地方 这 新 制成 芝麻 种子 蛋糕 在 这 食物 床 .

置新作烧饼于食床上，

[snæks] [wɜː(r); wə(r)] [sɜːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [gests] .
Snacks were served to the guests .
零食 是 服务 到 这 客人 .

与诸客点心。

[dʒi][hiː; hi][wɒz; wəz] [muːvd] [ænd; ənd] [rɪˈzaɪnd] [əˈbrʌptli] .
Ji He was moved and resigned abruptly .
季 他 曾是 已搬 和 辞职 突然 .

季和心动遽辞，

[hiː; hi] [əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [left] .
He opened the door and left .
他 打开 这 门 和 左边 .

开门而去，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [spaɪz] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈdɔːz] .
That is , to spies from outdoors .
那 是 , 到 间谍 从 户外 .

即潜于户外窥之。

[ðen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [gests] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði][bed] .
Then he saw the guests surrounding the bed .
然后 他 锯 这 客人 周围 这 床 .

乃见诸客围床，

[brʻfɔ:(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsesəmi] [si:d] [keɪk] ,
Before finishing the sesame seed cake ,
前 精加工 这 芝麻 种子 蛋糕 ,
食烧饼未尽，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ ˈti:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [breɪd] [laɪk][ə; eɪ] [ˈdɒŋki] .
Suddenly it fell to the ground and brayed like a donkey .
突然 它 跌倒 到 这 地面 和 嘶鸣 喜欢 一个 驴 .
忽一时踣地作驴鸣，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] , [ðeɪ] [ɔ:l] [tɜ:nd] [ˈɪntu:] [ˈdɒŋkɪz] .
In a short while , they all turned into donkeys .
在 一个 短的 尽管 , 他们 全部 转向 进入 驴 .
须臾皆变驴矣。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θɜ:d] [ˈdɔ:tə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [wɒz; wəz] [ˈdrɪvɪn] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ʃɒp] . . .
After the third daughter - in - law was driven into the shop . . .
后 这 第三 女儿 - 在 - 法律 曾是 驱动 进入 这 店铺 . . .
三娘子尽驱入店后，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðeə(r)] [gʊdz] [ænd; ənd] [welθ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] .
And all their goods and wealth were confiscated .
和 全部 他们的 商品 和 财富 是 没收 .
而尽没其货财。

[dʒɪ][hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][dɪd] [nɒt] [tel] [ˈeniwʌn] .
Ji He also did not tell anyone .
季 他 还 做过 不是 告诉 任何人 .
季和亦不告于人，

[ðəʊz] [hu:] [ˈpraɪvətli] [ədˈmaɪə(r)][ɪts] [tekˈni:ks] .
Those who privately admire its techniques .
那些 WHO 私下 钦佩 它是 技术 .
私有慕其术者。

[ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔ:(r)][səʊ][ˈleɪtə(r)] ,
A month or so later ,
一个 月 或者 所以 之后 ,
后月余日，

[dʒɪ][hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ˈkæpɪt(ə)l] .
Ji He returned from the east capital .
季 他 返回 从 这 东方 首都 .
季和自东都回，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [bænki:əʊ] [stɔ:(r)]
Approaching Banqiao Store
接近 板桥 店铺
将至板桥店，

[ˈpri:] - [meɪd] [wi:t] [ˈpænkeɪks] ,
Pre - made wheat pancakes ,
预 - 制成 小麦 煎饼 ,
预作养麦烧饼，

[saɪz] [æz; əz] [brʻfɔ:(r)] .
Size as before .
尺寸 作为 前 .
大小如前。

[əˈpɒn] [əˈraɪv(ə)l] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,
既至，

[ðeɪ] [steɪd] [ðeə(r)] [ə'gen] :
They stayed there again .
他们 入住 那里 再次 :

复寓宿焉。

[θɜ: d] ['sɪstə(r)] [wɒz; wəz] [æz; əz] ['hæpi] [æz; əz] ['evə(r)] .
Third Sister was as happy as ever .
第三 姐姐 曾是 作为 快乐的 作为 曾经 :

三娘子欢悦如初。

[nəʊ] ['ʌðə(r)] [gests] [wɜ:(r); wə(r)] ['prez(ə)nt] [ðæt] ['i:vnɪŋ] .
No other guests were present that evening .
不 其他 客人 是 展示 那 晚上 :

其夕更无他客，

[ðə; ði] [mɔ:(r)] ['dʒenərəs] [ðə; ði] ['ma:stəz] ['tri:tmənt] , [ðə; ði] ['betə(r)] .
The more generous the master's treatment , the better .
这 更多的 慷慨的 这 硕士学位 治疗 , 这 更好的 :

主人供待愈厚。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It was late at night .
它 曾是 晚的 在 夜晚 :

夜深，

[hi:; hi] ['ɜ:nɪstli] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [dɪ'zɑɪr] .
He earnestly inquired about his desires .
他 切实 询问 关于 他的 欲望 :

殷勤问所欲。

[dʒi] [hi:; hi] [sed] :
Ji He said :
季 他 说 :

季和曰：

" [send] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] . "
" Send tomorrow morning . "
" 发送 明天 早晨 : "

“明晨发，

[pli:z] [hæv; həv] [sʌm; səm] [snæks] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Please have some snacks with you .
请 有 一些 零食 和 你 :

请随事点心。”

[θɜ: d] ['sɪstə(r)] [sed] :
Third Sister said :
第三 姐姐 说 :

三娘子曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [tru:] . "
" This is undoubtedly true . "
" 这 是 无疑 真的 : "

“此事无疑，

[bʌt; bət] [pli:z] [bi:; bi] ['keəf(ə)] .
But please be careful .
但 请 是 小心 :

但请稳便。”

[ɑ:ftə(r)] ['mɪdnɑɪt] ,
After midnight ,
后 午夜 ,

半夜后，

[dʒi][hi:; hi] [glimps] [aɪ 'ti:] .
Ji He glimpsed it .
季 他 瞥见 它 .

季和窥见之，

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] [bɪ'fɔ:(r)] .
The same thing was done before .
这 相同的 事物 曾是 完毕 前 .

一依前所为。

[dɔ:n] ,
Dawn ,
黎明 ,

天明，

[θɜ:d] ['sɪstə(r)] [prɪ'peəd] [fu:d] [ɒn][ə; eɪ] [pleɪt] .
Third Sister prepared food on a plate .
第三 姐姐 准备 食物 在 一个 盘子 .

三娘子具盘食，

['sevrəl] [fru:t] - [ʃeɪpt] ['sesəmi] [keɪks] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [pleɪt] .
Several fruit - shaped sesame cakes were placed on the plate .
一些 水果 - 形状 芝麻 蛋糕 是 放置 在 这 盘子 .

果实烧饼数枚于盘中讫，

[teɪk] [ʼʌðə(r)] [θɪŋz] [ɪn'sted] .
Take other things instead .
拿 其他 事物 反而 .

更取他物，

[dʒi][ænd; ənd] [tʃɛŋdʒi:ən] [wɔ:kt] [daʊn] .
Ji and Chengjian walked down .
季 和 成建 步行 向下 .

季和乘间走下，

[ɪks'tʃeɪndʒ] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ɔ:l'redi] [ɪg'zɪsts] .
Exchange one of them for the one that already exists .
交换 一 的 他们 为了 这 一 那 已经 存在 .

以先有者易其一枚，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
He was unaware of it .
他 曾是 不知情 的 它 .

彼不知不觉也，

[dʒi][hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'spætʃt] .
Ji He will be dispatched .
季 他 将要 是 已派出 .

季和将发，

[i:t]
Eat
吃

就食，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [θɜ:d] ['sɪstə(r)] :
He said to the Third Sister :
他 说 到 这 第三 姐姐 :

谓三娘子曰：

" [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] ['sesəmi] [si:d] [keɪks] [æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt] . "
" I have some sesame seed cakes at the moment . "
" 我 有 一些 芝麻 种子 蛋糕 在 这 片刻 . "

“适会某自有烧饼，

[pli:z] [rɪ'mu:v] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
Please remove the master .
请 消除 这 掌握 .

请撤去主人者，

" [li:v] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ˈʌðə(r)] [gests] . "
" Leave it for other guests . "
" 离开 它 为了 其他 客人 . "

留待他宾。”

[ðæt] [ɪz] , [teɪk] [wɒt] [ɪz] [ɔ:l'redi] ['teɪkən][ænd; ənd] [i:t] [aɪ 'ti:] .
That is , take what is already taken and eat it .
那 是 , 拿 什么 是 已经 已采取 和 吃 它 .

即取已者食之，

[fæn] [jɪn] ['fju:kəsai] ,
Fang Yin Ci ,
方 阴 ci ,

方饮次，

[θɜ:d] ['sɪstə(r)] [brɔ:t] [aʊt] [ðə; ði] [ti:] .
Third Sister brought out the tea .
第三 姐姐 带来 出去 这 茶 .

三娘子送茶出来。

[dʒi][hi:; hi] [sed] :
Ji He said :
季 他 说 :

季和曰：

" [pli:z] , [həʊst] , [traɪ][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sesəmi] [si:d] [keɪk] . "
" Please , host , try a piece of this sesame seed cake . "
" 请 , 主持人 , 尝试 一个 片 的 这 芝麻 种子 蛋糕 . "

“请主人尝客一片烧饼。”

[hi:; hi] [ðen] [sɪ'lektɪd] [ðə; ði] ['i:zi:st] [fu:d] [ænd; ənd] [fed] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] .
He then selected the easiest food and fed it to the child .
他 然后 已选 这 最容易 食物 和 美联储 它 到 这 孩子 .

乃拣所易者与啖之。

[dʒʌst] ['entəd] [ðə; ði] [maʊθ] ,
Just entered the mouth ,
只是 进入 这 嘴 ,

才入口，

[θɜ:d] ['sɪstə(r)][hæz; həz]['teɪkən]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['terətri] !
Third Sister has taken over the territory !
第三 姐姐 有 已采取 超过 这 领土 !

三娘子据地！ ”

[meɪk] [ə; eɪ] ['dɒŋki] - [laɪk] [saʊnd] .
Make a donkey - like sound .
制作 一个 驴 - 喜欢 声音 .

作驴声，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tɜ:nd] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['dɒŋki] .
He immediately turned into a donkey .
他 立即地 转向 进入 一个 驴 .

即立变为驴，

[ðə; ði] ['maɪti] ['sɔ:dzmən] [dʒi][hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [rəʊd][aɪ 'ti:] .
The mighty swordsman Ji He immediately rode it .
这 强大的 剑客 季 他 立即地 骑 它 .

甚壮剑季和即乘之发，

[kəm'baɪnd] [wɪð] [kə'lektɪŋ] ['wɒdn] ['fɪgəz] ,
Combined with collecting wooden figures ,
合并 和 收集 木制的 数据 ,

兼尽收木人、

[mjuː][njuː][zi:'aɪ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .

Mu Niu Zi , **etc** .
亩 牛 子 , ETC .

木牛子等。

[haʊ'veə(r)] , [wɪ'dəʊt] [ðə; ði] [raɪt] ['meθəd] ,
However , without the right method ,
然而 , 没有 这 正确的 方法 ,

然不得其术，

[aɪ 'tiː] [feɪld] [tuː; tə] [wɜ:k] .

It failed to work .
它 失败的 到 工作 .

试之不成。

[dʒi][hiː; hi] [rəʊd] [ðə; ði] ['dɒŋki] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['strætədʒi][hæd; həd] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] .
Ji He rode the donkey that his strategy had transformed into .
季 他 骑 这 驴 那 他的 战略 有 转变 进入 .

季和乘策所变驴，

['træv(ə)lɪŋ] [tuː; tə] ['lðə(r)] ['pleɪsɪz] ,
Traveling to other places ,
旅行 到 其他 地方 ,

周游他处，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nevə(r)] ['hɪndəd] [ɔː(r)] [lɒst] .
It was never hindered or lost .
它 曾是 绝不 受阻 或者 丢失的 .

未尝阻失，

['træv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
Traveling a hundred miles a day .
旅行 一个 百 英里 一个 天 .

日行百里。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [fɔː(r)] [j'iəz] ,
The following four years ,
这 下列的 四 年 ,

后四年，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [pɑːs] [baɪ] ,
Entering the pass by ,
进入 这 经过 经过 ,

乘入关，

[aɪ 'tiː][ɪz] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks][liː] [iːst] [ɒv; əv] [huːeɪuː] ['temp(ə)l] .
It is five or six li east of Huayue Temple .
它 是 五 或者 六 李 东方 的 华月 寺庙 .

至华岳庙东五六里。

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən][əʊld][mæn] [ə'prɪəd] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
Suddenly , an old man appeared by the roadside .
突然 , 一个 老的 男人 出现 经过 这 路边 .

路旁忽见一老人，

['klæpɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Clapping and laughing , he said :
鼓掌 和 笑 , 他 说 :

拍手大笑曰：

" [θɜːd] ['sɪstə(r)][ɒv; əv][bəŋkiːəʊ] "
" Third Sister of Banqiao "
" 第三 姐姐 的 板桥 "

“板桥三娘子，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][hæv; həv]['teɪkən][ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɔːm] ?
How could it have taken on such a form ?
如何 可以 它 有 已采取 在 这样的 一个 形式 ？

何得作此形骸？ ”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['kætʃɪŋ] [ə; eɪ] ['dɒŋki] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒi][hiː; hi] :
Because he was catching a donkey , he said to Ji He :
因为 他 曾是 捕捉 一个 驴 , 他 说 到 季 他 :

因捉驴谓季和曰：

[ɔːl'dəʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [fɔːlts]
Although he had faults
虽然 他 有 故障

“彼虽有过的，

[haʊ'evə(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [,em 'iː] ['veri] ['bædli] .
However , you have done me very badly .
然而 , 你 有 完毕 我 非常 糟糕 .

然遭君亦甚矣，

[pɔː(r); pʊə(r)][tʃʊ] ,
Poor Xu ,
贫穷的 徐 ,

可怜许，

[pliːz] [rɪ'liːs] [,aɪ 'tiː][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
Please release it from here .
请 发布 它 从 这里 .

请从此放之。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['entəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɔːŋkɪz] [maʊθ] [ænd; ənd][nəʊz] .
The old man entered from the donkey's mouth and nose .
这 老的 男人 进入 从 这 驴的 嘴 和 鼻子 .

老人乃从驴口鼻边，

[splɪt]['əʊpən] [wɪð] [bəʊθ][hændz] .
Split open with both hands .
分裂 打开 和 两个都 双手 .

以两手擘开。

[θɜːd] ['sɪstə(r)] [dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [skɪn] .
Third Sister jumped out of the skin .
第三 姐姐 跳了起来 出去 的 这 皮肤 .

三娘子自皮中跳出，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [wʌnz] ['fɔːmə(r)][self]
Returning to one's former self
返回 到 一个人的 以前的 自己

宛复旧身，

[ˈɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][mæn] ,
After bowing to the old man ,
后 鞠躬 到 这 老的 男人 ,

向老人拜讫，

[gəʊ][ðeə(r)] .
Go there .
去 那里 .

走去，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] .

They **had** **no** **idea** **where** **he** **was** **:** .

他们 有 不 主意 在哪里 他 曾是 :

更不知所之。

-
0
-

0

[ˈsʌplɪmənt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈledʒənd][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [eɪp]
Supplement **to** **the** **Legend** **of** **the** **White Ape**

补充 到 这 传奇 的 这 白色的 猿

补江总白猿传

[əˈnɒnɪməs]
Anonymous

匿名的

佚名

[liɑ:ŋ] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [dɪd] [nɒt] ,
Liang Datong **did not** **,**

梁 大同 做过 不是 ,

梁大同未，

[hi:; hi] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [lɪn] [tʃɪn] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [ˈsʌðən] [ˌekspeɪdɪʃ(ə)n] .
He **dispatched** **General** **Lin Qin** **to** **lead** **a** **southern** **expedition** **.**

他 已派出 一般的 林 秦 到 带领 一个 南部 远征 .

遣平南将军蔺钦南征，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˈgweɪlɪn] ,
Arriving in **Guilin** **,**

抵达 在 桂林 ,

至桂林，

[breɪk] [li:] [ʃi:gu:] ,
Break Li Shigu **,**

休息 李 石鼓 ,

破李师古、

[tʃɛn] [ʃi: eɪtʃˈi:] .
Chen **Che** **.**

陈 切 .

陈彻。

[doʊnt] [ˈmenʃ(ə)n] [oʊˈjɑ:ŋ] [hi:; hi] !
Don't **mention** **Ouyang** **He** **!**

不 提到 欧阳 他 !

别将欧阳纥！ ”

[ðə; ði] [ˈterətri] [wɒz; wəz] [ɪkˈspændɪd] [tu:; tə] [tʃæŋɡəl] .
The **territory** **was** **expanded** **to** **Changle** **.**

这 领土 曾是 扩展 到 长乐 .

略地至长乐，

[ɔ:l] [keɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlevəl] .
All **caves** **were** **leveled** **.**

全部 洞穴 是 平整 .

悉平诸洞，

[di:p] [ˈɪntu:][ðə; ði] [əbˈstrʌkʃn] .
Deep **into** **the** **obstruction** **.**

深的 进入 这 梗阻 .

深入深阻。

[ˌjɪz] [waɪf] [ɪz] ['slendə(r)] [ænd; ənd] [feə(r)] - [skɪnd] .
Yi's wife is slender and fair - skinned .
易的 妻子 是 苗条 和 公平的 - 去皮 .

屹妻纤白，

[ˈveri] ['bju:tɪf(ə)l] .
Very beautiful .
非常 美丽的 .

甚美。

[hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] [sed] :
His people said :
他的 人们 说 :

其部人曰：

" [waɪ] [dɪd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [brɪŋ] [li:] [hɪə(r)] ? "
" Why did the general bring Li here ? "
" 为什么 做过 这 一般的 带来 李 这里 ? "

“将军何为挈丽入经此？

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [gɒdz] [ɒn] [z:θ] .
There are gods on earth .
那里 是 神 在 地球 .

地有神，

[ə; eɪ] [gɜ:l] [hu:] [ɪz] [gʊd] [æt; ət] ['sti:lɪŋ] ,
A girl who is good at stealing ,
一个 女孩 WHO 是 好的 在 偷窃 ,

善窃少女，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['bju:tɪf(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] [sə'septəb(ə)l] [tu:; tə] [ðɪs] .
And those who are beautiful are especially susceptible to this .
和 那些 WHO 是 美丽的 是 尤其 易受影响的 到 这 .

而美者尤所难免，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['keəfəli] [prə'tektɪd] .
It should be carefully protected .
它 应该 是 小心 受保护 .

宜谨护之。”

[jɪ:] [wɒz; wəz] ['veri] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [ə'freɪd] .
Yi was very suspicious and afraid .
易 曾是 非常 可疑的 和 害怕的 .

屹甚疑惧，

[æt; ət] [naɪt] , [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] - .
At night , the soldiers surrounded Shenlu .
在 夜晚 , 这 士兵 包围 - .

夜勒兵环甚庐，

[ɪn] [ðə; ði] ['si:kɹət] [ru:m] [weə(r)] [ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['haɪdɪŋ] ,
In the secret room where the woman was hiding ,
在 这 秘密 房间 在哪里 这 女士 曾是 隐藏 ,

匿妇密室中，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['taɪtli] [kləʊzd] .
It was tightly closed .
它 曾是 紧紧 关闭 .

谨闭甚固，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] [baɪ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['fi:meɪl] [sleɪvz] .
He was served by more than ten female slaves .
他 曾是 服务 经过 更多的 比 十 女性 奴隶 .

而以女奴十余伺守之。

Erxi ,
尔夕 ,

[ə; eɪ] [dɑ:k] [ænd; ənd] ['glu:mi] [wind] ,
A dark and gloomy wind ,
一个 黑暗的 和 阴沉 风 ,

阴风晦黑 ,

[baɪ] [dɔ:n] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

至五更 ,

[kəm'pli:tli] [ʌn'nəʊn] .
Completely unknown .
完全地 未知 .

寂然无闻。

[ðə; ði] [gɑ:dz] [bɪ'keɪm] ['leɪzi][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][næp] .
The guards became lazy and took a nap .
这 守卫 成为 懒惰的 和 采取 一个 午睡 .

守者怠而假寐 ,

[sʌd(ə)nli] [sʌmθɪŋ] [si:md] [tu:; tə][stɑ:t(ə)l][ðə; ði][pɜ:s(ə)n] [ə'weɪk] .
Suddenly something seemed to startle the person awake .
突然 某物 似乎 到 惊吓 这 人 醒 .

忽若有物惊悟者 ,

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He had already lost his wife .
他 有 已经 丢失的 他的 妻子 .

即已失妻矣。

[ðə; ði] [lɒk] [rɪ'meɪnz] [kləʊzd] .
The lock remains closed .
这 锁 遗迹 关闭 .

关扃如故 ,

[ɪts] ['brɪdʒɪn][ɪz] [ʌn'nəʊn] .
Its origin is unknown .
它是 起源 是 未知 .

莫知所出。

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['deɪndʒərəs] [wen] [ju:; jʊ][gəʊ] [aʊt] .
The mountains are dangerous when you go out .
这 山脉 是 危险的 什么时候 你 去 出去 .

出门山险 ,

[kən'fju:zd] [ænd; ənd] [bɪ'wɪldəd] ['i:v(ə)n] [wen] [kləʊz] [æt; ət][hænd] .
Confused and bewildered even when close at hand .
使困惑 和 困惑 甚至 什么时候 关闭 在 手 .

咫尺迷闷 ,

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
Unable to be found .
无法 到 是 成立 .

不可寻逐。

[tə'mɒrəʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

迨明 ,

[ðeə(r)][ɪz] ['æbsəlu:tli] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
There is absolutely no trace of it .
那里 是 绝对地 不 痕迹 的 它 :

绝无其迹。

[ʌtəli] [ɪn'dɪgnənt] [ænd; ənd] [peɪnd] ,
Utterly indignant and pained ,
完全地 愤怒 和 痛苦 ,

绝大愤痛，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] ['empti] - ['hændɪd] .
I swear I will not return empty - handed .
我 发誓 我 将要 不是 返回 空的 - 递交 :

誓不徒还。

[dju:] [tu;; tə] ['ɪlnəs] ,
Due to illness ,
到期的 到 疾病 ,

因辞疾，

[st'eɪfənd] [tru:ps] [ðeə(r)] .
stationed troops there .
驻 军队 那里 :

驻其军，

[ðə; ðɪ] [sʌn] ['trævlz] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
The sun travels far and wide .
这 太阳 旅行 远的 和 宽的 :

日往四遐，

[ðeɪ] [wʊd] ['ventʃə(r)] [di:p] ['ɪntu:] ['deɪndʒərəs] ['pleɪsɪz] [tu;; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] .
They would venture deep into dangerous places to search for it .
他们 会 风险投资 深的 进入 危险的 地方 到 搜索 为了 它 :

即深凌险以索之。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [hæz; həz] [pɑ:st] ,
More than a month has passed ,
更多的 比 一个 月 有 通过了 ,

既逾月，

[sʌd(ə)nli] , [ɒn][ə; eɪ] ['θɪkɪt] [ɒv; əv][,bæm'bu:] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Suddenly , on a thicket of bamboo a hundred miles away ,
突然 , 在 一个 灌木丛 的 竹子 一个 百 英里 离开 ,

忽于百里之外丛筱上，

[hi;; hi] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ɪm'brɔɪdəd] ['fu:z] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He received a pair of embroidered shoes from his wife .
他 已收到 一个 一对 的 绣花 鞋 从 他的 妻子 :

得其妻绣履一双。

[ɔ:!'ðəʊ] [səʊkt] [baɪ][reɪn] ,
Although soaked by rain ,
虽然 浸泡过 经过 雨 ,

虽浸雨濡，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] ['rekəɡnaɪzəbl; ,rekəɡ'naɪzəbl] .
It is still recognizable .
它 是 仍然 可识别的 :

犹可辨识。

[hi;; hi][ju;; jʊ][mɔ:n, məʊn] ['sædli] .
He You mourned sadly .
他 你 哀悼 令人遗憾的是 :

纡尤凄悼，

[ðə; ði][mɔ:(r)][ju:; jʊ] [si:k] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði][mɔ:(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [ju:; jʊ] [bɪ'kʌm] .
The more you seek it , the more determined you become .
这 更多的 你 寻找 它 , 这 更多的 决定 你 变得 .
求之益坚。

[sɪ'lekt] ['θɜ:ti] [breɪv] [men] .
Select thirty brave men .
选择 三十 勇敢的 男人 .
选壮士三十人，

[ɑ:md] [wɪð] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] [prə'vɪz(ə)nz] ,
Armed with soldiers and provisions ,
武装 和 士兵 和 条款 ,
持兵负粮，

[rɒk] - ['dweliŋ] [waɪld] [fu:d] .
Rock - dwelling wild food .
岩石 - 住宅 荒野 食物 .
岩栖野食。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
More than ten days later ,
更多的 比 十 天 之后 ,
又旬余，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:] ['hʌndrəd] [li:] [ə'weɪ] .
The place is about two hundred li away .
这 地方 是 关于 二 百 李 离开 .
远所舍约二百里，

['lʊkɪŋ] [saʊθ] [æt; ət][ə; eɪ] ['maʊntən] ,
Looking south at a mountain ,
寻找 南 在 一个 山 ,
南望一山，

[ðə; ði] ['skæljənz] [stænd] [aʊt] ['prɒmɪnəntli] .
The scallions stand out prominently .
这 大葱 站立 出去 突出地 .
葱秀迴出，

[daʊn] [bɪ'ləʊ] ,
Down below ,
向下 以下 ,
至其下，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [di:p] [stri:m] .
It is surrounded by a deep stream .
它 是 包围 经过 一个 深的 溪流 .
有深溪环之，

[ðeɪ] [ðen] [wəʊv] ['wʊdn] [blɒks] [tu:; tə] ['meʒə(r)] [aɪ 'ti:] .
They then wove wooden blocks to measure it .
他们 然后 编织 木制的 积木 到 措施 它 .
乃编木以度。

[ə'mɪdʃt] ['təʊərɪŋ] [klɪfs] [ænd; ənd]['vɜ:d(ə)nt][bæm'bu:] [grəʊvz] ,
Amidst towering cliffs and verdant bamboo groves ,
在.....之中 参天 悬崖 和 葱茏 竹子 小树林 ,
绝岩翠竹之间，

[red] ['kʌlə(r)][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [si:n] .
Red color is sometimes seen .
红色的 颜色 是 有时 已见 .
时见红彩，

[ˈhiəriŋ] [ˈlɑ:ftə(r)] .
Hearing laughter .
听力 笑声 .

闻笑语音。

[ðeɪ] [gaɪd] [ðə; ði] [wei] ,
They guide the way ,
他们 指导 这 方式 ,

们梦引繩，

[ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ] [əˈbʌv] [aɪ ˈti:] ,
And going above it ,
和 去 多于 它 ,

而涉其上，

[ðen] [faɪn] [tri:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈplɑ:ntɪd] [ɪn] [rəʊz] .
Then fine trees were planted in rows .
然后 美好的 树木 是 已种植 在 行 .

则嘉树列植，

[ɪntəˈspɜ:st] [wɪð] [ˈfeɪməs] [ˈflaʊəz] ,
Interspersed with famous flowers ,
穿插 和 著名的 花朵 ,

间以名花，

[bɪˈləʊ] [aɪ ˈti:] , [ɡri:n] [wi:dz]
Below it , green weeds
以下 它 , 绿色的 杂草

其下绿芜，

[sɒft] [ænd; ənd] [plʌʃ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈblæŋkɪt] .
Soft and plush like a blanket .
柔软的 和 豪华的 喜欢 一个 毯子 .

丰软如毯。

- -
Qingyu Cenji
- -

清遇岑寂，

[ə; eɪ] [kəmˈpli:tli] [ˈdɪfrənt] [wɜ:ld] .
A completely different world .
一个 完全地 不同的 世界 .

杳然殊境。

[i:st] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈʃɪmɪn]
East facing Shimen
东方 面向 石门

东向石门，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [dˈlʌzənz] [ʊv; əv] [ˈwɪmɪn] ,
There were dozens of women ,
那里 是 几十个 的 女性 ,

有妇人数十，

[ðə; ði] [rəʊbz] [wɜ:(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈlʌstrəs] .
The robes were bright and lustrous .
这 长袍 是 明亮的 和 光泽的 .

帔服鲜泽，

[ˈpleɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] ,
Playing and singing ,
玩耍 和 歌唱 ,

嬉游歌笑，

[ˈentərɪŋ] [ænd; ənd][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ˌaɪ ˈti:] .

Entering and exiting it .
进入 和 退出 它 .

出入其中。

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [lʊkt] [æt; ət][ˈpiːp(ə)] [wɪð] [dɪsˈdeɪn][ænd; ənd] [stʊd] [ˈsləʊli] .

He always looked at people with disdain and stood slowly .
他 总是 看起来 在 人们 和 蔑视 和 站立 缓慢地 .

见人皆慢视迟立。

[əˈpʊn] [əˈraɪv(ə)] , [hiː; hi] [ɑːskt] :

Upon arrival , he asked :
之上 到达 , 他 问 :

至则问曰:

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?

Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ?

“何因来此? ”

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [klɒθ] [tuː; tə] [rɪˈspɒnd] .

He used a cloth to respond .
他 用过的 一个 布 到 回应 .

纓具以对。

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd] [saɪd] :

They looked at each other and sighed :
他们 看起来 在 每个 其他 和 叹了口气 :

相视叹曰:

" [maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [waɪf] [hæz; həz] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] . "

" My virtuous wife has been here for over a month . "
" 我的 有德行的 妻子 有 到过 这里 为了 超过 一个 月 . "

“贤妻至此月余矣。

[naʊ] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈbedrɪdn] .

Now I am bedridden .
现在 我 是 卧床不起 .

今病在床，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ˌaɪ ˈtiː] .

It is advisable to send someone to inspect it .
它 是 建议 到 发送 某人 到 检查 它 .

宜遣视之。”

[ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [geɪt] ,

Entering the gate ,
进入 这 门 ,

入其门，

[ðə; ðɪ][dɔː(r)][ɪz] [meɪd] [ʊv; əv] [wʊd] .

The door is made of wood .
这 门 是 制成 的 木头 .

以木为扉。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈspeɪʃəs] [hɔːlz] .

There are three spacious halls .
那里 是 三 宽敞 大厅 .

中宽辟若堂者三。

[ə; eɪ] [bed][ɪz] [set] [ʌp] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [wɔːlz] .

A bed is set up on all four walls .
一个 床 是 放 向上 在 全部 四 墙壁 .

四壁设床，

[ɔ:ɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] [wið] [fɑɪn] [ɡɪfts] .
All were presented with fine gifts .
全部 是 呈现 和 美好的 礼物 .

悉施锦荐。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [leɪ] [ɒn] [ðə; ði] [stəʊn] [bed] .
His wife lay on the stone bed .
他的 妻子 躺 在 这 石头 床 .

其妻卧石榻上，

[ˈleɪə(r)] [ə'pɒn] [ˈleɪə(r)] [ɒv; əv] [mæts] ,
Layer upon layer of mats ,
层 之上 层 的 垫子 ,

重茵累席，

[ə; eɪ] [fi:st] [ɒv; əv] [ˈdelɪkəsi] [ə'weɪts] .
A feast of delicacies awaits .
一个 盛宴 的 美味佳肴 等待 .

珍食盈前。

[hi:; hi] [ðen] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
He then looked at it .
他 然后 看起来 在 它 .

纡就视之。

[fɔ:(r)] [aɪz] , [wʌn] [aɪ] .
Four eyes , one eye .
四 眼睛 , 一 眼睛 .

四眸一眸，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [send] [ðəm; ðəm] [ə'weɪ] .
He immediately waved his hand to send them away .
他 立即地 挥手 他的 手 到 发送 他们 离开 .

即疾挥手令去。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [sed] :
The women said :
这 女性 说 :

诸妇人曰：

“ [wi:; wi][ænd; ənd][ɔ:(r); jə(r)] [waɪf] ,
“ **We and your wife ,**
” 我们 和 你的 妻子 ,

“我等与公之妻，

[ɪts] [bi:n] [ten] [j'ɪəz] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] .
It's been ten years longer than that .
它是 到过 十 年 更长 比 那 .

比来久者十年。

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ˈkri:tʃə(r)] [rɪ'zaɪdz] .
This is where the divine creature resides .
这 是 在哪里 这 神圣的 生物 居住地 .

此神物所居，

[fɔ:s] [kæn; kən] [kɪl] .
Force can kill .
力量 能 杀 .

力能杀人，

[ɔ:'ðəʊ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [ɑ:md] .
Although a hundred men were armed .
虽然 一个 百 男人 是 武装 .

虽百夫操兵，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [kən'trəʊld] .
It cannot be controlled .
它 不能 是 受控 .

不能制也。

['fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][dɪd][nɒt] [rɪ'tɜ:n] .
Fortunately, he did not return .
幸运的是 , 他 做过 不是 返回 .

幸其未返，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [best] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [,aɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] .
It is best to avoid it immediately .
它 是 最好的 到 避免 它 立即地 .

宜速避之。

[aɪ]['əʊnli][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [faɪn] [waɪn] .
I only ask for two bushels of fine wine .
我 仅有的 问 为了 二 蒲式耳 的 美好的 葡萄酒 .

但求美酒两斛，

[ten] [dɒgz] [wɜ:(r); wə(r)] ['i:t(ə)n] .
Ten dogs were eaten .
十 狗 是 吃 .

食犬十头，

['sevrəl] ['dʌz(ə)n]['kɪləʊ,græms][ɒv; əv] [hemp]
Several dozen kilograms of hemp
一些 打 公斤 的 麻

麻数十斤，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][kən'spaɪə(r)][tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
They should conspire to kill him .
他们 应该 合谋 到 杀 他 .

当相与谋杀之。

[ðeə(r)][ə'raɪv(ə)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi][æt; ət] [nu:n] .
Their arrival will surely be at noon .
他们的 到达 将要 一定 是 在 中午 .

其来必以正午。

[du:; də][nɒt][du:; də][,aɪ 'ti:] [tu:] ['ɜ:li] .
Do not do it too early .
做 不是 做 它 也 早期的 .

后慎勿太早，

[ðə; ðɪ]['pɪəriəd][ɪz] [ten] [deɪz] .
The period is ten days .
这 时期 是 十 天 .

以十日为期。”

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɜ:rdʒd] [tu:; tə] [li:v] .
Therefore, he was urged to leave .
所以 , 他 曾是 敦促 到 离开 .

因促之去。

[dʒɪ]['ɔ:lsəʊ] [wɪð'dru:] ['heɪstɪli] .
Ji also withdrew hastily .
季 还 退出 草草 .

纪亦遽退。

[səʊ][hi:; hi] [rɪ'kwestɪd] [faɪn] [waɪn] [ænd; ænd] [hemp] [dɒg] .
So he requested fine wine and hemp dog .
所以 他 请求 美好的 葡萄酒 和 麻 狗 .

遂求醇醪与麻犬，

[æz; əz] ['fedju:ld] .
As scheduled .
作为 已安排 .

如期而往。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人曰：

[hi; hi] [laɪks] [waɪn] .
He likes wine .
他 点赞 葡萄酒 .

“彼好酒，

[aɪ 'ti:] ['bʊf(ə)n] [li:dz] [tu; tə] [ɪn'tɒksɪ'keɪʃ(ə)n] .
It often leads to intoxication .
它 经常 线索 到 中毒 .

往往致醉。

[wen] [drʌŋk] , [wʌn][mʌst; məst][ɪg'zɜ:t] [wʌnz] [streŋθ] .
When drunk , one must exert one's strength .
什么时候 醉 , 一 必须 发挥 一个人的 力量 .

醉必骋力，

[let] [ju: 'es][baɪnd]['aʊə(r)][hændz][ænd; ənd] [fi:t] [tu; tə][ðə; ði][bed] [wɪð] ['kʌləf(ə)l] ['rɪbənz] .
Let us bind our hands and feet to the bed with colorful ribbons .
让 我们 绑定 我们的 双手 和 脚 到 这 床 和 丰富多彩的 丝带 .

俾吾等以彩练缚手足于床，

['evri] [mu:v] [ɪz]['brəʊkən] .
Every move is broken .
每一个 移动 是 破碎的 .

一踊皆断。

[traɪ] ['meɪkɪŋ] [θri:] ['pi:sɪz] .
Try making three pieces .
尝试 制作 三 件 .

尝纫三幅，

[ðen] , ['i:v(ə)n] [wɪð] [ɔ:l] [wʌnz] [streŋθ] , [ðə; ði] ['prɒbləm] [rɪ'meɪnz] [ʌn'sɒlvd] .
Then , even with all one's strength , the problem remains unsolved .
然后 , 甚至 和 全部一个人的 力量 , 这 问题 遗迹 未解之谜 .

则力尽不解，

[naʊ] , [let] [ju: 'es] [send] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [ɪn] [hemp] - ['kʌvəd] [sɪlk] .
Now , let us send this message in hemp - covered silk .
现在 , 让 我们 发送 这 信息 在 麻 - 涵盖 丝绸 .

今麻隐帛中束之，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tu; tə] [du; də] [səʊ] .
It is impossible to do so .
它 是 不可能的 到 做 所以 .

度不能矣。

[hɪz; ɪz] [ɪn'taɪə(r)] ['bɒdɪ] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ha:d] [æz; əz] ['aɪən] .
His entire body was as hard as iron .
他的 全部的 身体 曾是 作为 难的 作为 铁 .

遍体皆如铁，

['əʊnli] [ə; eɪ] [fju:] ['ɪntɪz] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['neɪvɪ] ,
Only a few inches below the navel ,
仅有的 一个 很少 英寸 以下 这 脐 ,

唯脐下数寸，

[ˈɔ:lweɪz] [prəˈtekt] [ænd; ənd] [fɪːld] [aɪ ˈti:] .

Always protect and shield it .
总是 保护 和 盾 它 .

常护蔽之，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈkænɒt] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ˈwepənz] .

This person cannot defend against weapons .
这 人 不能 保卫 反对 武器 .

此必不能御兵刃。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɒk] [ˌniəˈbaɪ] , [hiː; hi] [sed] :

Pointing to a rock nearby , he said :
指向 到 一个 岩石 附近 , 他 说 :

指其傍一岩曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðeə(r)] [fuːd] [ˈræʃ(ə)n] ,

" This is their food ration ,
" 这 是 他们的 食物 配给 ,

“此其食廩，

[wen] [ˈhɪd(ə)n] ,

When hidden ,
什么时候 隐 ,

当隐于是，

[weɪt] [ˈpeɪʃntli] [ænd; ənd] [əbˈzɜ:v] .

Wait patiently and observe .
等待 耐心 和 观察 .

静而伺之。

[pleɪs] [ðə; ði] [waɪn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈflaʊəz] .

Place the wine under the flowers .
地方 这 葡萄酒 在下面 这 花朵 .

酒置花下，

[dɒgz] [ˈskætəd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,

Dogs scattered in the woods ,
狗 疏散 在 这 树林 ,

犬散林中，

[wʌns] [maɪ][plæn][ɪz] [kəmˈpli:t] ,

Once my plan is complete ,
一次 我的 计划 是 完全的 ,

待吾计成，

[ðeɪ] [kʌm] [fɔːθ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈmoʊmənts] [ˈnəʊtɪs] .

They come forth at a moment's notice .
他们 来 前进 在 一个 瞬间 注意 .

招之即出。”

[æz; əz][hiː; hi] [sed] ,

As he said ,
作为 他 说 ,

如其言，

[həʊld][jɔː(r); jə(r)] [breθ] [ænd; ənd] [weɪt] .

Hold your breath and wait .
抓住 你的 气息 和 等待 .

屏气以俟。

[ˈsʌnset] ! " ,

Sunset ! " ,
日落 ! " ,

日晡！”，

[ˈsʌmθɪŋ] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ə; eɪ][bəʊlt][ɒv; əv][saɪk] [leɪ] [brˈni:θ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Something as white as a bolt of silk lay beneath the mountain .
某物 作为 白色的 作为 一个 螺栓 的 丝绸 躺 下面 这 山 .

有物如匹练白他山下，

[səʊ][trænsˈpærənt][aɪ ˈti:] [si:m] [tu:; tə][flaɪ] .
So transparent it seems to fly .
所以 透明的 它 似乎 到 飞 .

透至若飞，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [keɪv] ,
Entering the cave ,
进入 这 洞穴 ,

径入洞中，

[tʃu:z] [ˈfju:ə(r)] [ˈɒpʃnz] .
Choose fewer options .
选择 更少 选项 .

少选，

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)] [brɪəd] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][saɪks] [fi:t] [tɔ:l] .
The man with the beautiful beard was over six feet tall .
这 男人 和 这 美丽的 胡须 曾是 超过 六 脚 高的 .

有美髯丈夫长六尺余，

[waɪt] - [klæd][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [keɪn] ,
White - clad man with a cane ,
白色的 - 覆膜 男人 和 一个 甘蔗 ,

白衣曳杖，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [aʊt] .
He led the women out .
他 引领 这 女性 出去 .

拥诸妇人而出。

[ðə; ði][dɒg] [steəd] [ɪn] [səˈpraɪz] .
The dog stared in surprise .
这 狗 凝视 在 惊喜 .

见犬惊视，

[hi:; hi] [li:pt] [ʌp][ænd; ənd] [græbd] [aɪ ˈti:] .
He leaped up and grabbed it .
他 跳跃 向上 和 抓住 它 .

腾身执之，

[slaɪst] [ænd; ənd] [sʌkt] ,
Sliced and sucked ,
切片 和 真烂 ,

披裂吮咀，

[i:t] [ʌnˈtɪl] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [fʊl] .
Eat until you are full .
吃 直到 你 是 满的 .

食之致饱。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [kəmˈpi:tɪd] [tu:; tə] [sɜ:v] [waɪn] [frɒm; frəm][dʒeɪd] [kʌps] .
The women competed to serve wine from jade cups .
这 女性 竞争 到 服务 葡萄酒 从 玉 杯子 .

妇人竞以玉杯进酒，

[ðeɪ] [lɑ:ft] [ænd; ənd][dʒəʊkt] [ˈhæpɪli] .
They laughed and joked happily .
他们 笑了 和 开玩笑 快乐地 .

谐笑甚欢。

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈgerɪt] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ɒv; əv] [ˈvɒljʊːm]) ,
After drinking several dou (a unit of volume) ,
后 喝 一些 斗 (一个 单元 的 体积) ,
既饮数斗，

[ðən] [help] [hɪm] [əˈweɪ] .
Then help him away .
然后 帮助 他 离开 .
则扶之而去，

[ðən] [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈlɑːftə(r)] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [əˈgen] .
Then the sound of laughter could be heard again .
然后 这 声音 的 笑声 可以 是 听到 再次 .
又闻嘻笑之音。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,
良久，

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] .
The woman made a move .
这 女士 制成 一个 移动 .
妇人出招之，

[hiː; hi] [ðən] [ˈentəd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
He then entered with his weapon .
他 然后 进入 和 他的 武器 .
乃持兵而入，

[siː] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [waɪt] [eɪp] ,
See the great white ape ,
看 这 伟大的 白色的 猿 ,
见大白猿，

[baʊnd] [ɪts] [fɔː(r)] [legz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][bed] .
Bound its four legs to the head of the bed .
边界 它是 四 腿 到 这 头 的 这 床 .
缚四足于床头，

[ɡʌ] [ɑːr iː ˈen] [fraʊnd] .
Gu Ren frowned .
顾 任 皱眉 .
顾人蹙缩，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Unable to escape ,
无法 到 逃脱 ,
求脱不得，

[hɪz; ɪz] [geɪz] [wʊz; wəz] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
His gaze was like lightning .
他的 目光 曾是 喜欢 闪电 .
目光如电。

[.kɒmpəˈtɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz] ,
Competition of soldiers ,
竞赛 的 士兵 ,
竞兵之，

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [ˈaɪən][ɔː(r)] .
For example , iron ore .
为了 例子 , 铁 矿石 .
如中铁石。

[ˈpʌŋktʃə(r)] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈneɪvəl] .
Puncture below the navel .
穿刺 以下 这 脐 .

刺其脐下，

[ðæt] [ɪz] , [drɪŋk] [ðə; ði] [naɪf] .
That is , drink the knife .
那 是 , 喝 这 刀 .

即饮刀，

[blʌd] [gʌʃ] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtɒrənt] .
Blood gushed out like a torrent .
血 滔滔不绝 出去 喜欢 一个 激流 .

血射如注。

[ðen] [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [ɪkˈskeɪmd] :
Then he sighed and exclaimed :
然后 他 叹了口气 和 惊呼 :

乃大叹咤曰：

" [ðɪs] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem ˈiː] ! "
" This heaven is trying to kill me ! "
" 这 天堂 是 尝试 到 杀 我 ! "

“此天杀我，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈpɒsəbli] [biː; bi][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ðæt] ?
How could you possibly be capable of that ?
如何 可以 你 可能 是 有能力的 的 那 ?

岂尔之能？

[haʊˈevə(r)] , [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [ɪz] [ɔːlˈredi] [ˈpregnənt] .
However , your wife is already pregnant .
然而 , 你的 妻子 是 已经 孕 .

然尔妇已孕，

[duː; də][nɒt] [kɪl] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
Do not kill his son .
做 不是 杀 他的 儿子 .

勿杀其子。

[wiː; wi] [wɪl] [miːt] [ðə; ði][ˈhəʊli][ˈempərə(r)] .
We will meet the Holy Emperor .
我们 将要 见面 这 圣 皇帝 .

将逢圣帝，

" [aɪ ˈtiː][mʌst; məst] [ˈgreɪtli] [ɪkˈspænd][ɪts] [ˈlɪniɪdʒ] . "
" It must greatly expand its lineage . "
" 它 必须 非常 扩张 它是 血统 . "

必大其宗。”

[hiː; hi] [wɪl] [daɪ] [ɪf] [hiː; hi] [ˈʌtə] [nəʊ][mɔː(r)] [wɜːdz] .
He will die if he utters no more words .
他 将要 死 如果 他 说话 不 更多的 字 .

言绝乃死。

[sɜːtʃ] [ɪts] [ˈhaɪdɪŋ] [pleɪs] .
Search its hiding place .
搜索 它是 隐藏 地方 .

搜其藏，

[əˈbʌndənt] [ˈtreʒəz] ,
Abundant treasures ,
丰富 宝藏 ,

宝器丰积，

[ə'bʌndənt] ['delɪkəsi] ,
Abundant delicacies .
丰富 美味佳肴 ,

珍羞盈品，

[lɪst] [ðə; ði] [desks] .
List the desks .
列表 这 桌子 .

罗列案几。

[wɒt] ['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] ['tʃerɪ] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld]
What ordinary people cherish in this world
什么 普通的 人们 珍惜 在 这 世界

凡人世所珍，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] .
Everything is readily available .
一切 是 容易 可用的 .

靡不充备。

['sevrəl] ['bʊʃlz] [bʌ; əv] [faɪn] ['ɪnsens] ,
Several bushels of fine incense ,
一些 蒲式耳 的 美好的 香 ,

名香数斛，

[ə; eɪ][peə(r)][bʌ; əv] ['preʃəs] [sɔ:rdz] .
A pair of precious swords .
一个 一对 的 宝贵的 剑 .

宝剑一双。

[ðə; ði] ['wʊmən] , ['i:v(ə)n]['ɑ:ftə(r)] ['θɜ:ti] [dʒenə'reɪnɪz] , [hæd; həd] [lɒst] [ɔ:l][hɜ:(r); hə(r)] ['bju:ti] .
The woman , even after thirty generations , had lost all her beauty .
这 女士 , 甚至 后 三十 几代人 , 有 丢失的全部 她 美丽 .

妇人三十辈皆绝其色，

[fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] , [aɪ 'ti:][kæn; kən] [teɪk] [ʌp][tu:; tə][ten] ['jɪəz] .
For some , it can take up to ten years .
为了 一些 , 它 能 拿 向上 到 十 年 .

久者至十年。

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [wen] ['bju:ti] [feɪdz] , [wʌn] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'mu:vɪd] [frɒm; frəm] ['ɒfɪs] .
" When beauty fades , one will be removed from office .
" 什么时候 美丽 淡出 , 一 将要 是 已移除 从 办公室 .
"

“色衰必被提去，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [weə(r)] [tu:; tə] [pleɪs] [aɪ 'ti:] .
No one knows where to place it .
不 一 知道 在哪里 到 地方 它 .

莫知所置。

[ðeɪ] ['əʊnli] [hʌnt] [ænd; ənd]['gæðə(r)][bʌn][ðeə(r)] [əʊn] ['bɒdɪz] .
They only hunt and gather on their own bodies .
他们 仅有的 打猎 和 收集 在 他们的 自己的 身体 .

又捕采唯止其身，

['i:v(ə)n][mɔ:(r)][səʊ] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt]['pɑ:tɪzæn; ,pɑ:ti'zæn] .
Even more so , they are not partisan .
甚至 更多的 所以 , 他们 是 不是 党派 .

更无党类。

[wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)][hændz][ænd; ənd] [feɪs] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .
Wash your hands and face in the morning .
洗 你的 双手 和 脸 在 这 早晨 .
旦盥洗，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][hæt] ,
Wearing a hat ,
穿着 一个 帽子 ,
著帽，

[,eɪ dɪ: 'di:] [waɪt] [tu:; tə][lɪft] ,
Add white to lift ,
添加 白色的 到 举起 ,
加白抬，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][pleɪn] [saɪk] [rəʊb] ,
Wearing a plain silk robe ,
穿着 一个 清楚的 丝绸 长袍 ,
被素罗衣，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['si:z(ə)nz] .
Unaware of the changing seasons .
不知情 的 这 变化 季节 .
不知寒暑。

[ˈkʌvəd] [ɪn] [waɪt] [fɜ:(r)]
Covered in white fur
涵盖 在 白色的 毛皮
遍身白毛，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['sevrəl] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It is several inches long .
它 是 一些 英寸 长的 .
长数寸。

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [ri:d] ['wʊdŋ] [slɪps] [waɪl] ['laɪvɪŋ] [ðeə(r)] .
He often read wooden slips while living there .
他 经常 读 木制的 滑倒 尽管 活的 那里 .
所居常读木简，

[ðə; ði] ['kærəktəz] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] [si:l] [skɪpt] .
The characters are like seal script .
这 人物 是 喜欢 海豹 脚本 .
字若符篆，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [brɪ'pɒnd] [ˌrekəg'nɪʃn] .
It is beyond recognition .
它 是 超过 认出 .
了不可识。

[ɔ:l'redɪ] ,
already ,
已经 ,
已，

[ðen] [pleɪs] [ðə; ði][stəʊn] [step] [daʊn] .
Then place the stone step down .
然后 地方 这 石头 步 向下 .
则置石蹬下。

[ɒn][ə; eɪ][klaɪə(r)] [deɪ] , [hi:; hi] [maɪt] [dɑ:ns] [wɪð] [tu:] [sɔ:rdz] .
On a clear day, he might dance with two swords .
在 一个 清除 天 , 他 可能 舞蹈 和 二 剑 .
晴昼或舞双剑，

[ˈflaɪɪŋ] [əˈraʊnd] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] ,
Flying around like lightning ,
飞行 大约 喜欢 闪电 ,

环身电飞，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪz][æz; əz] [raʊnd] [æz; əz][ðə; ði] [muːn] .
The light is as round as the moon .
这 光 是 作为 圆形的 作为 这 月亮 .

光圆若月。

[hɪz; ɪz][ˈdaɪət][wəz; wəz] [ɪˈregjələ(r)] .
His diet was irregular .
他的 饮食 曾是 不规律的 .

其饮食无常，

[ðeɪ] [ɪnˈdʒɔɪ] [ˈiːtɪŋ] [ˈtʃesnʌts] .
They enjoy eating chestnuts .
他们 享受 吃 栗子 .

喜啖果栗。

[hiː; hi] [ɪˈspeʃəli] [lʌvz] [dɒgz] .
He especially loves dogs .
他 尤其 爱 狗 .

尤嗜犬，

[ðeɪ] [tʃuː] [ænd; ænd][dræŋk] [ɪts] [blʌd] .
They chewed and drank its blood .
他们 咀嚼 和 喝 它是 血 .

咀而饮其血。

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ˈbeəli] [pɑːst] [nuːn] [wen] [hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [dɪˈpɑːtɪd] .
The sun had barely passed noon when he suddenly departed .
这 太阳 有 仅仅 通过了 中午 什么时候 他 突然 已离开 .

日始逾午即帔然而逝，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ɪn][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
Traveling thousands of miles in half a day ,
旅行 数千 的 英里 在 一半 一个 天 ,

半昼往返数千里，

[hiː; hi][mʌst; məst] [rɪˈtɜːn] [həʊm] [baɪ] [ˈiːvɪnɪŋ] .
He must return home by evening .
他 必须 返回 家 经过 晚上 .

及晚必归，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [nɔːm] .
This is the norm .
这 是 这 规范 .

此其常也。

[ˈevriθɪŋ] [juː; jʊ] [niːd] [wɪl] [biː; bi] [əbˈteɪnd] [ɪˈmiːdiətli] .
Everything you need will be obtained immediately .
一切 你 需要 将要 是 获得 立即地 .

所须无不立得。

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈpleɪf(ə)l] [ækts] [ɒn] [ɔːl] [ðə; ði] [bedz] .
That night , they engaged in playful acts on all the beds .
那 夜晚 , 他们 已订婚的 在 顽皮的 行为 在 全部 这 床 .

夜就诸床黼戏，

[ɔːl] [ɪn] [wʌn] [naɪt]
All in one night
全部 在 一 夜晚

一夕皆周，

[hi:; hi][ˈnevə(r)] [slept] .
He never slept .
他 绝不 睡着了 .

未尝寐。”

[ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz] [ˈdi:teɪld] [ænd; ənd] [prəˈfaʊnd] .
The language is detailed and profound .
这 语言 是 详细的 和 深刻的 .

言语淹详，

[ertʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [zi:u:i:] [li:] .
Hua Zhihui Li .
华 智慧 李 .

华旨会利。

[haʊˈevə(r)] , [ɪts] [əˈpiərəns] [ɪz][ˈsɪmələ(r)][tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈgekeɪ] .
However , its appearance is similar to that of a gecko .
然而 , 它是 外貌 是 相似的 到 那 的 一个 壁虎 .

然其状即猥獮类也。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [jɪrɪz] [koʊˈnoʊʃɑ:] ,
At the beginning of this year's Konoha ,
在 这 开始 的 这 年 木叶 ,

今岁木叶之初，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [sed] [ˈsædli] :
Suddenly , he said sadly :
突然 , 他 说 令人遗憾的是 :

忽怆然曰：

" [aɪ] [pli:d] [ɒn] [brɪˈhɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɡɒd] . "
" I plead on behalf of the mountain god . "
" 我 恳求 在 代表 的 这 山 上帝 . "

“吾为山神所诉，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ˈsentənst] [tu:; tə] [deθ] .
He will be sentenced to death .
他 将要 是 判刑 到 死亡 .

将得死罪。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [si:k] [prəˈtek(ə)n] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [ˈspɪrɪt] .
He also seeks protection from all spirits .
他 还 寻找 保护 从 全部 烈酒 .

亦求护之于众灵，

[ðæt] [wei] , [wi:; wi][kæn; kən][ˈɔ:lməʊst] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈti:] .
That way , we can almost avoid it .
那 方式 , 我们 能 几乎 避免 它 .

庶几可免。”

[ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [mʌnθ] , [ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv] [laɪf] ,
The previous month , the soul of life ,
这 以前的 月 , 这 灵魂 的 生活 ,

前月哉生魄，

[laɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [stəʊn] .
Light a fire with a stone .
光 一个 火 和 一个 石头 .

石瞪生火，

[bɜ:n] [hɪz; ɪz][bæmˈbu:] [slɪps] .
Burn his bamboo slips .
烧伤 他的 竹子 滑倒 .

焚其简书，

[ˈfiːlɪŋ] [lɒst] [ænd; ənd][dɪˈdʒektɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Feeling lost and dejected , he said :
感觉 丢失的 和 垂头丧气 , 他 说 :

怅然自失曰:

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈiːəz] [əʊld][ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [sʌn] . "
" I am a thousand years old and have no son . "
" 我 是 一个 千 年 老的 和 有 不 儿子 : "
“吾已千岁而无子。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] ,
Now I have a son ,
现在 我 有 一个 儿子 ;

今有子，

[hɪz; ɪz] [deθ] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
His death is imminent .
他的 死亡 是 迫在眉睫 :

死期至矣。”

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [gʌ] - - [hæd; həd] [biːn] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Because Gu Zhunü Paolan had been there for a long time ,
因为 顾 顾 有 到过 那里 为了 一个 长的 时间 ,
因顾诸女泡澜者久，

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰:

" [ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz] [naʊ] [kəmˈpliːtli] [blɒkt] . "
" This mountain is now completely blocked . "
" 这 山 是 现在 完全地 已屏蔽 : "
“此山复绝，

[nəʊ][wʌn][hæz; həz][ˈevə(r)] [kʌm] [hɪə(r)] .
No one has ever come here .
不 一 有 曾经 来 这里 :

未尝有人至。

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [haɪ] [ˈvɑːntɪdʒ] [pɔɪnt] , [wʌn] [ˈkænɒt] [siː] [ðə; ðɪ] [ˈwʊdˌkʌtə(r)] .
From the high vantage point , one cannot see the woodcutter .
从 这 高的 优势 观点 , 一 不能 看 这 樵夫 :

上高而望不见樵者。

[ðə; ðɪ][ˈeəriə][ɪz] [fɪld] [wɪð] [tˈaɪgəz] , [wʊlvz] , [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] .
The area is filled with tigers , wolves , and monsters .
这 区域 是 已填 和 老虎 , 狼 , 和 怪物 :

下多虎狼怪兽。

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [riːtɪ] [,aɪ ˈtiː] [naʊ] ,
Those who can reach it now ,
那些 WHO 能 抵达 它 现在 ,

今能至者，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [ɡɪft][frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] .
It was not a gift from heaven .
它 曾是 不是 一个 礼物 从 天堂 :

非天假之。

[wɒt] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] ?
What about it ?
什么 关于 它 ?

何那？ ”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [dʒeɪd] , [reə(r)] [ˈtreʒəz] , [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [bæk] [wið] [hɪm] .
He then took the precious jade , rare treasures , and women back with him .
他 然后 采取 这 宝贵的 玉 , 稀有的 宝藏 , 和 女性 后退 和 他 .

纣即取宝玉珍丽及妇人以归，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [stiɪl] [ðəʊz] [hu:] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðeə(r)] [ˈfæməli] .
There are still those who know about their family .
那里 是 仍然 那些 WHO 知道 关于 他们的 家庭 .

犹有知其家者。

[hi:z] [waɪf] [geɪv] [bʌ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] [wen] [ʃi:; ʃɪ][wʊz; wəz] [wʌn] [jɪə(r)] [əʊld] .
He's wife gave birth to a son when she was one year old .
他是 妻子 给予 出生 到 一个 儿子 什么时候 她 曾是 一 年 老的 .

纣妻周岁生一子，

[ɪts] [əˈpiərəns] [ɪz] [rɪˈmɑ:kəbli] [ˈsɪmələ(r)] !
Its appearance is remarkably similar !
它是 外貌 是 非常 相似的 !

厥状肖焉！”。

- [wʊz; wəz] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [baɪ] [ˈempərə(r)] [wu:] [ɒv; əv] [tʃen] .
Houhe was executed by Emperor Wu of Chen .
- 曾是 执行 经过 皇帝 吴 的 陈 .

后纣为陈武帝所诛，

[hi:; hi] [wʊz; wəz] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wið] [ˈprezɪdənt] [dʒi:ˈæŋ] .
He was on good terms with President Jiang .
他 曾是 在 好的 条款 和 总统 江 .

素与江总善，

[hi:; hi] [lʌvd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
He loved his son's exceptional intelligence .
他 喜爱 他的 儿子的 非凡的 智力 .

爱其子聪悟绝人，

[ki:p] [hɪm] [əˈlaɪv] [ænd; ənd] [wel] .
Keep him alive and well .
保持 他 活 和 出色地 .

常留养之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [speəd] [frɒm; frəm] [dɪˈzɑ:stə(r)] .
Therefore , they were spared from disaster .
所以 , 他们 是 幸存 从 灾难 .

故免于难。

[ænd; ənd] - [wʊz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ænd; ənd] [kəlɪɡrəfi] .
And Changguo was skilled in literature and calligraphy .
和 - 曾是 熟练 在 文学 和 书法 .

及长果文学善书，

[hi:; hi] [wʊz; wəz] [wel] - [nəʊn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [taɪm] .
He was well - known in his time .
他 曾是 出色地 - 已知 在 他的 时间 .

知名于时。

-
0
-

0

[zɛŋ] [dʒi:ɛŋ]
Zeng Jiheng
曾 纪衡

曾季衡

[pɛiː,ɪˈaɪ] [ɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴铏

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ˈjɑːməðəu] ,
In the spring of the fourth year of Yamato ,
在 这 春天 的 这 第四 年 的 大和 ,
大和四年春,

[zɛŋ] - , [ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɪʃənə(r)] [ɒv; əv][ˈjɑːn'dʒoʊ] , [hæd; həd][ə; eɪ] ['grænsʌn] [nemd] [dʒi]
Zeng Xiaohan , the military commissioner of Yanzhou , had a grandson named Ji
曾 - , 这 军队 专员 的 兖州 , 有 一个 孙子 命名 季
[hɛŋ] .
Heng .
恒 .

盐州防御使曾孝安有孙曰季衡，

[ðə; ði] ['westən] [saɪd] ['kɔːtjɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
The western side courtyard of the residence .
这 西 边 庭院 的 这 住宅 .
居使宅西偏院，

[ðə; ði] [ruːm] [ɪz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ,
The room is magnificent ,
这 房间 是 壮丽 ,
室屋壮丽，

[dʒi] [hɛŋ] , [haʊ'evə(r)] , [rɪ'meɪnd] [ə'ləʊn] .
Ji Heng , however , remained alone .
季 恒 , 然而 , 剩余 独自的 .
而季衡独处之。

[ə; eɪ] ['sɜːvənt] [rɪ'pɔːtɪd] :
A servant reported :
一个 仆人 据报道 :
有仆夫告曰:

" [ðə; ði] [tɪ'rænɪk(ə)l] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [kɪŋ] [endɪd] [ʌp][hɪə(r)] . "
" The tyrannical daughter of the former king ended up here . "
" 这 强横 女儿 的 这 以前的 国王 结束 向上 这里 . "
“昔王使君女暴终于此，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪ] [ɒv; əv] [ʌn'pærəleɪd] [ɡreɪs] ;
She is a beauty of unparalleled grace ;
她 是 一个 美丽 的 无与伦比 优雅 ;
乃国色也；

[deɪ] [ænd; ənd] [deɪ] ,
Day and day ,
天 和 天 ,
昼日，

[ɪts] [səʊl] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [hɪə(r)] .
Its soul may be found here .
它是 灵魂 可能 是 成立 这里 .
其魂或见于此，

[læŋ] [dʒʌŋ] , [biː; bi] ['keəf(ə)l] ! "
Lang Jun , be careful ! "
朗 俊 , 是 小心 ! "
郎君慎之！ "

[dʒi] [hɛŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈwʊmənaɪzə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
Ji Heng was a womanizer in his youth .
季 恒 曾是 一个 花花公子 在 他的 青年 .

季衡少年好色，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈwɪtnəs] [ɪts][su:pəˈnætʃrəl; ,sju:pəˈnætʃrəl][ˈpaʊə(r)] .
I wish to witness its supernatural power .
我 希望 到 证人 它是 超自然 力量 .

愿睹其灵异，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwi:n] [ˈhju:mənz][ænd; ənd] [gəʊsts] .
I will never distinguish between humans and ghosts .
我 将要 绝不 区分 之间 人类 和 鬼魂 .

终不以人鬼为间。

[ˈfri:kwəntli] [bɜ:n] [faɪn] [ˈɪnsens] ,
Frequently burn fine incense ,
频繁地 烧伤 美好的 香 ,

频炷名香，

[kwɑɪt] [dɪˈtætʃt] [frɒm; frəm] [ˈwɜ:ldli] [əˈfeəz] ,
Quite detached from worldly affairs ,
相当 分离的 从 世俗 事务 ,

颇疏凡俗，

[ˈstrɒʊlɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈleɪzəli] [pleɪs] ,
Strolling in a leisurely place ,
漫步 在 一个 悠闲 地方 ,

步游闲处，

[hi:; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [fel] [ˈɪntu:] [di:p] [θɔ:t] .
He suddenly fell into deep thought .
他 突然 跌倒 进入 深的 想法 .

恍然凝思。

[wʌn] [deɪ] [æt; ət] [dʌsk] ,
One day at dusk ,
一 天 在 黄昏 ,

一日晡时，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɪð] [twɪn] [bʌnz] [baʊd] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
A woman with twin buns bowed forward and said :
一个 女士 和 双 面包 鞠躬 向前 和 说 :

有双鬟前揖曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ɒv; əv][ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli] [sent] [em 'i:][tu:; tə] [kən'veɪ] [hɜ:(r); hə(r)][kaɪnd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
" **The young lady of the Wang family sent me to convey her kind intentions .**
" 这 年轻的 女士 的 这 王 家庭 发送 我 到 传达 她 种类 意图 .
"
"
"

“王家小娘子遣某传达厚意，

[ʃi:; ʃi] [ˈwɪʃɪz] [tu:; tə] [mi:t] [hɜ:(r); hə(r)] [bɪˈlʌvɪd] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
She wishes to meet her beloved in person .
她 愿望 到 见面 她 心爱 在 人 .

欲面拜郎君。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈbriːfli] [siːn] [bɪˈfɔː(r)] [ˌdɪsəˈpiə(r)ɪŋ] .
It was only briefly seen before disappearing .
它 曾是 仅有的 简要地 已见 前 消失 .
瞥然而没。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

俄顷，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] [wɑːft, wɒft, wæft][ˈəʊvə(r)][maɪ] [kləʊðz] .
A strange fragrance wafted over my clothes .
一个 奇怪的 香味 飘散 超过 我的 衣服 .

有异香袭衣，

[dʒi] [hɛŋ] [ðen] [ˈfɑːsənd] [hɪz; ɪz] [belt] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ;
Ji Heng then fastened his belt and waited for him ;
季 恒 然后 系紧 他的 腰带 和 等待 为了 他 ;

季衡乃束带伺之；

[ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɪð] [twin] [bʌnz] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
They saw a woman with twin buns leading the way .
他们 锯 一个 女士 和 双 面包 领导 这 方式 .

见向双鬟引一女而至，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [səˈlestiəl] [ˈbiːɪŋ] .
He is a celestial being .
他 是 一个 天体 存在 .

乃神仙中人也。

[dʒi] [hɛŋ] [baʊd] [tuː; tə][hɪm] .
Ji Heng bowed to him .
季 恒 鞠躬 到 他 .

季衡揖之，

[ɑːsk][hɪm][hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] .
Ask him his surname .
问 他 他的 姓 .

问其姓氏。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] . "
" His surname is Wang . "
" 他的 姓 是 王 . "

“某姓王氏，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
Her courtesy name was Lizhen .
她 礼貌 姓名 曾是 - .

字丽真。

[ˈfɑːðə(r)][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [kiː] [ˈfɪɡə(r)] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] .
Father is now a key figure in the town .
父亲 是 现在 一个 钥匙 数字 在 这 镇 .

父今为重镇，

[ɪn][ðə; ði][paːst] , [ðə; ði] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈɡʌvənd] [ðɪs] [ˈsɪti] .
In the past , the Attendant is in - Ordinary governed this city .
在 这 过去的 , 这 服务员 - 在 - 普通的 受统治 这 城市 .

昔侍从大人牧此城，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ruːm] ,
According to this room ,
根据 到 这 房间 ,

据此室，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] .
There is no reason why .
那里 是 不 原因 为什么 .

无何物故，

[aɪ][eɪ 'em] [muːvd] [baɪ][ɔː(r); jə(r)] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [mɪ'stiəriəs] [θɔːts] .
I am moved by your profound and mysterious thoughts .
我 是 已搬 经过 你的 深刻的 和 神秘 想法 .

感君思深杳冥，

[ˈpæʃ(ə)n] [stəː] [ɪn][ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] [sɔɪl] ,
Passion stirs in the secluded soil ,
热情 搅拌 在 这 僻 土壤 ,

情激幽壤，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [lɪv; laɪv][ɔː(r)][daɪ] .
Therefore , they did not live or die .
所以 , 他们 做过 不是 居住 或者 死 .

所以不间存殁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [pə'septɪv] [ænd; ənd] [ʌndə'stʊd] .
He was quite perceptive and understood .
他 曾是 相当 有洞察力的 和 理解 .

颇思神会。

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It has been around for a long time .
它 有 到过 大约 为了 一个 长的 时间 .

其来久矣，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt][æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [ɔː(r)] [taɪm] .
However , it was not an auspicious day or time .
然而 , 它 曾是 不是 一个 吉祥 天 或者 时间 .

但非吉日良时；

[naʊ] [ðæt] [maɪ] [wɪʃ] [hæz; həz] [biːn] [fʊl'fɪld] ,
Now that my wish has been fulfilled ,
现在 那 我的 希望 有 到过 已完成 ,

今方契愿，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ɔː(r); jə(r)] [ə'ten](ə)n] . "
Thank you for your attention . "
感谢 你 为了 你的 注意力 . "

幸垂留意。”

[dʒɪ] [hɛŋ] [left] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] .
Ji Heng left behind a sum of money .
季 恒 左边 在后面 一个 和 的 钱 .

季衡留之款会，

[hiː; hi] [left] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
He left after a while .
他 左边 后 一个 尽管 .

移时乃去，

[ˈgrɑːspɪŋ] [dʒɪ] [hɛŋz] [hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Grasping Ji Heng's hand , he said :
抓握 季 恒氏 手 , 他 说 :

握季衡手曰：

" [lets] [mi:t] [ə'gen] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði][nekst] [deɪ] . "

" Let's meet again at this time the next day . "

" 我们来吧 见面 再次 在 这 时间 这 下一个 天 . "

" 翌日此时再会，

[duː; də][nɒt] [rɪ'vi:l] [ðɪs] [tuː; tə] ['eniwʌn] .

Do not reveal this to anyone .

做 不是 揭示 这 到 任何人 .

慎勿泄之于人。”

[ðen] [hiː; hi][left] [wɪð] [hɪz; ɪz][meɪd] .

Then he left with his maid .

然后 他 左边 和 他的 女佣 .

遂与侍婢俱去，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['evri] ['iːvnɪŋ] [æt; ət] [naɪt] . . .

From then on , every evening at night . . .

从 然后 在 , 每一个 晚上 在 夜晚 . . .

自此每及晡一至，

[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən]['sɪksɪ] [deɪz] ,

For more than sixty days ,

为了 更多的 比 六十 天 ,

近六十余日，

[dʒi] [hɛŋ] [hæd; həd][nəʊ] [daʊt] .

Ji Heng had no doubts .

季 恒 有 不 疑虑 .

季衡不疑。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [jænli] [wɪð] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['grænd,fɑːðərz]

Because he was talking about Yanli with the officers under his grandfather's

因为 他 曾是 说 关于 艳丽 和 这 警官 在下面 他的 祖父的

[kə'mɑːnd] ,

command ,

命令 ,

因与大父麾下将校说及艳丽，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ˌmɪs'steɪtmənt] .

It is a misstatement .

它 是 一个 错误陈述 .

误言之，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['fraɪ(ə)nd] ,

The general is frightened ,

这 一般的 是 害怕 ,

将校惊惧，

[tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'tiː]['riːəl] ,

To make it real ,

到 制作 它 真实的 ,

欲实其事，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [maɪ] [bɔːd] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðɪs] [pɔɪnt] . "

" My lord , you are about to reach this point . "

" 我的 主 , 你 是 关于 到 抵达 这 观点 . "

“郎君将及此时，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
I wish to knock on the wall .
我 希望 到 敲 在 这 墙 。

愿一扣壁，

[aɪ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [ˈrelatɪvz] , [wɪl] [ˈsiːkrətli] [əb'zɜːv] [ðɪs] .
I , along with two or three generations of relatives , will secretly observe this .
我 , 沿着 和 二 或者 三 几代人 的 亲属 , 将要 偷偷 观察 这 。

某当与二三辈潜窥焉。”

[dʒi] [hɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
Ji Heng was ultimately unable to knock on the wall .
季 恒 曾是 最终 无法 到 敲 在 这 墙 。

季衡亦终不能扣壁。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [sɔː] [dʒi] [hɛŋ] ,
The young woman saw Ji Heng ,
这 年轻的 女士 锯 季 恒 ,

女郎一见季衡，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [peɪl] [ænd; ənd][sæd] .
Her face was pale and sad .
她 脸 曾是 苍白 和 伤心 。

容色惨但，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɔːs] [ænd; ənd] [tʃəʊkt] .
The voice was hoarse and choked .
这 嗓音 曾是 嘶哑 和 窒息 。

语声嘶咽，

[ˈgrɑːspɪŋ] [dʒi] [hɛŋz] [hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Grasping Ji Heng's hand , he said :
抓握 季 恒氏 手 , 他 说 。

握季衡手曰：

[wɒt] [kən'stɪtjuːts] [ˈbreɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] [ænd; ənd] [rɪ'viːlɪŋ] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] ?
What constitutes breaking a promise and revealing it to others ?
什么 构成 打破 一个 承诺 和 揭示 它 到 其他的 ？

“何为负约而泄于人，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːwəd] , [ˈlɑːftə(r)] [mʌst; məst] [siːs] !
From this day forward , laughter must cease !
从 这 天 向前 , 笑声 必须 停止 ！

自此不可更接欢笑矣！ ”

[dʒi] [hɛŋ] [felt] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [rɪ'mɔːsfl] .
Ji Heng felt ashamed and remorseful .
季 恒 毛毡 羞愧 和 懊悔的 。

季衡惭悔，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wɜːd] [tuː; tə] [rɪ'spɒnd] .
There was no word to respond .
那里 曾是 不 单词 到 回应 。

无词以应。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 。

女曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt] [jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:lt] . "

" **It is probably not your fault .** "

" 它 是 大概 不是 你的 过错 . "

“殆非君之过，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ][ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ɪts] ['destəni] ！ "

" **It is also the end of its destiny ！** "

" 它 是 还 这 结尾 的 它是 命运 ！ "

亦冥数尽耳！ ”

[hi:; hi] [ðen] [left] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :

He then left a poem :

他 然后 左边 一个 诗 :

乃留诗曰：

" [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [æt; ət] [ˈtru:li] [mɑ:rkz][ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][eɪtʃ'ju:][ænd; ənd][ju'eɪ]

" **The separation at Wuyuan truly marks the separation of the Hu and Yue**

" 这 分离 在 婺源 真的 标记 这 分离 的 这 胡 和 岳

[ˈpi:plz] . "

peoples . "

人民 . "

“五原分袂真胡越，

[ˈswɒləʊz] [hæv; həv] [ˈpɑ:tɪd] , [ˈɔ:riəʊlz] [hæv; həv] [dɪ'pɑ:tɪd] , [ænd; ənd] ['freɪgrənt] [græs] [hæv; həv]

Swallows have parted , orioles have departed , and fragrant grasses have

燕子 有 分手了 , 金莺队 有 已离开 , 和 香 草 有

[ˈwɪðəd] .

withered .

干枯 .

燕拆莺离芳草竭。

[ˈsprɪŋtaɪm] [ˈfaɪəwɜ:ks] [ˈevriweə(r)] [ɪn] [ju:θ]

Springtime fireworks everywhere in youth

春天 烟花 到处 在 青年

年少烟花处处春，

" [ðə; ði] ['desələt] [ˈɔ:təm] [mu:n] [ʃaɪnz] ['sædli] [ɒn] - [hɪl] . "

" **The desolate autumn moon shines sadly on Beiman Hill .** "

" 这 荒凉 秋天 月亮 闪耀 令人遗憾的是 在 - 爬坡道 . "

北邙空恨清秋月。”

[dʒi] [hɛŋ] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [raɪt] ['pəʊətri] .

Ji Heng was unable to write poetry .

季 恒 曾是 无法 到 写 诗 .

季衡不能诗，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] .

I am ashamed and have no way to repay this debt .

我 是 羞愧 和 有 不 方式 到 偿还 这 债务 .

耻无以酬，

[səʊ][hi:; hi] [fɔ:st] [hɪm'self] [tu:; tə] [raɪt] [æn; ən] ['esi] , [wɪtʃ] [rɪ:dz] :

So he forced himself to write an essay , which reads :

所以 他 强制 他自己 到 写 一个 散文 , 哪个 阅读 :

乃强为一篇曰：

" [ðə; ði] ['sedʒɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [gri:n] , [ðə; ði][waɪld] [gi:s] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] . "

" **The sedges are green , the wild geese are about to return .** "

" 这 莎草 是 绿色的 , 这 荒野 鹅 是 关于 到 返回 . "

“莎草青青雁欲归，

[ˈtiəz] [wel] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] [æz; əz][fi:; fi] [ˈpɑ:tɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] .
Tears welled in her eyes as she parted at the crossroads .
眼泪 井 在 她 眼睛 作为 她 分手了 在 这 十字路口 .

玉腮珠泪洒临歧，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第2/93页

[hɜ:(r); hə(r)] [klaʊd] - [laɪk] [heə(r)] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] , [ðə; ði] ['freɪgrənt] [bri:z] ['feɪdɪd] .
Her cloud - like hair drifted away , the fragrant breeze faded .

她 云 - 喜欢 头发 漂移 离开 , 这 香 微风 褪色 .

云鬟飘去香风尽，

[aɪ][eɪ 'em] ['sæd(ə)nd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['ɔ:riəʊl] ['sɪŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [red] [tri:] [brɑ:ntʃ] .
I am saddened to see the oriole singing on the red tree branch .

我 是 悲伤 到 看 这 黄鹂 歌唱 在 这 红色的 树 分支 .

愁见莺啼红树枝。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [ʌn'taɪd] [ðə; ði][gəʊld] - ['nɒtɪd] ['flaʊə(r)] - [ʃeɪpt] [bɒks][frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)] [blaʊz]
The woman then untied the gold - knotted flower - shaped box from her blouse .

这 女士 然后 解开 这 金子 - 打结的 花 - 形状 盒子 从 她 女式衬衫 .

女遂于襦带解蹙金结花合子，

[ðen] [hi:; hi] [dru:ɪ] [ə; eɪ][dʒeɪd] ['fi:nɪks] ['heəpɪn] .
Then he drew a jade phoenix hairpin .

然后 他 画 一个 玉 凤凰 簪 .

又抽翠玉双凤翘一只，

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][dʒi] [hɛŋ] [ri:dʒ] :
The poem presented to Ji Heng reads :

这 诗 呈现 到 季 恒 阅读 :

赠季衡曰：

" ['həʊpɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ði:z] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃə(r)][ænd; ʌnd][bi:; bi] [rɪ'maɪndɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] . "
" Hoping to see these things in the future and be reminded of the person . "

" 希望 到 看 这些 事物 在 这 未来 和 是 提醒 的 这 人 . "

“望异日睹物思人，

" ['nʌθɪŋ] [kæn; kən] ['seprət] [ju: 'es] , [nɒt] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['neðəwɜ:ld] . "
" Nothing can separate us , not even the netherworld . "

" 没有什么 能 分离 我们 , 不是 甚至 这 冥界 . "

无以幽冥为隔。”

[dʒi] [hɛŋ] [sɜ:rtʃt] [ðə; ði] [bʊk] [tʃest] .
Ji Heng searched the book chest .

季 恒 搜索 这 书 胸部 .

季衡搜书篋中，

[ju:; jʊ] [wɪl] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] [smɔ:l] [gəʊld] - [ɪm'brɔɪdəd] ['ru:ji:] .
You will receive a small gold - embroidered ruyi .

你 将要 收到 一个 小的 金子 - 绣花 如意 .

得小金楼花如意，

[rɪ'wɔ:d] [hɪm] ,
Reward him ,

报酬 他 ,

酬之，

[dʒi] [hɛŋ] [sed] :
Ji Heng said :

季 恒 说 :

季衡曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ðɪs] ['aɪtəm][ɪz] [nɒt] [reə(r)][ɔ:(r)][ɪg'zɒtɪk] . . . "

" **Although this item is not rare or exotic** . . . "

" 虽然 这 物品 是 不是 稀有的 或者 异域风情 . . . "

“此物虽非珍异，

[bʌt; bət][ɪts] [neɪm] [ɪz]['ru:ji:] .

But its name is Ruyi .

但 它是 姓名 是 如意 .

但贵其名如意，

[meɪ] [aɪ] ['ɔ:lweɪz] [həʊld][maɪ] [ɪəz] [ɪn][maɪ] [faɪv] [hændz] .

May I always hold my ears in my five hands .

可能 我 总是 抓住 我的 耳朵 在 我的 五 双手 .

愿长在五手操持耳。”

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] :

It is also said :

它 是 还 说 :

又曰：

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] ['ɑ:ftə(r)] [ðɪs] ['pɑ:tiŋ] ?

When will we meet again after this parting ?

什么时候 将要 我们 见面 再次 后 这 离别 ?

“此别何时更会？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :

The woman said :

这 女士 说 :

女曰：

" [nɒt] [dʒʌst]['sɪksti] [j'iəz] , "

" **Not just sixty years** , "

" 不是 只是 六十 年 , "

“非一甲子，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [həʊp] [ɒv; əv][ju: 'es] ['mi:tiŋ] [ə'gen] .

There is no hope of us meeting again .

那里 是 不 希望 的 我们 会议 再次 .

无相见期。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi][daɪd] ['sɒbɪŋ] .

He died sobbing .

他 死亡 啜泣 .

呜咽而没。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [dʒi] [hən] ['pɒndə] [ðɪs] ['mætə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

From then on , Ji Heng pondered this matter day and night .

从 然后 在 , 季 恒 沉思 这 事情 天 和 夜晚 .

季衡自此寢寐求思，

['fɪzɪk(ə)l] [kən'dɪʃn] [ɪz] [mæl'nʌrɪʃt] .

Physical condition is malnourished .

身体的 状况 是 营养不良 .

形体羸瘵。

[maɪ][əʊld] [frend] [ænd; ənd]['fa:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [wæn] ['hu:ɪ] ,

My old friend and father - in - law , Wang Hui ,

我的 老的 朋友 和 父亲 - 在 - 法律 , 王 惠 ,

故旧丈人王回，

[tu:; tə] [dɪ'dʒu:s] [ɪts] ['meθədʒ] ,
To deduce its methods ,
到 推断 它是 方法 ,

推其方术，

[ˈtri:tmənt] [wɪð] ['medsn; 'medɪsn]
Treatment with medicine
治疗 和 药品

疗以药石，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] ['sevrəl] [mʌnθs] [tu:; tə] [hi:l] .
It will take several months to heal .
它 将要 拿 一些 几个月 到 愈合 :

数月方愈。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'kwaɪə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmən] [frɒm; frəm] [hu:] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['ni:d(ə)lwɜ:k] .
He then inquired of the woman from Wuyuan who was skilled in needlework .
他 然后 询问 的 这 女士 从 婺源 WHO 曾是 熟练 在 针线活 :

乃询五原纫针妇人，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [brɪ'lʌvɪd] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv]['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] , "
" The beloved daughter of Magistrate Wang , "
" 这 心爱 女儿 的 地方法官 王 , "

“王使君之爱女，

[hi:; hi][daɪd] ['pi:sfəli] [ɪn] [ðɪs] ['hɒspɪt(ə)l] [wɪ'daʊt] ['ɪlnəs] .
He died peacefully in this hospital without illness .
他 死亡 和平地 在 这 医院 没有 疾病 :

不疾而终于此院，

[hi:; hi][hæz; həz] [naʊ] [bi:n] ['berɪd] [ɪn] - ['maʊntən] .
He has now been buried in Beiman Mountain .
他 有 现在 到过 埋葬 在 - 山 :

今已归葬北邙山，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðə; ði]['spɪrɪt] ['wɒndə] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [glu:m] .
Or perhaps the spirit wanders here in the gloom .
或者 也许 这 精神 漫游 这里 在 这 愁云 :

或阴晦而魂游于此，

['meni] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [si:n] [,aɪ 'ti:] .
Many people have seen it .
许多 人们 有 已见 它 :

人多见之。”

[ðə; ði] ['wʊmənɪz] ['pəʊɪm] [sez] , " [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [mæŋ] ['maʊntən] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['empti] ['sɒrəʊ]
The woman's poem says , " The Northern Mang Mountain is filled with empty sorrow
这 女性的 诗 说道 , " 这 北方 芒 山 是 已填 和 空的 悲哀

['ʌndə(r)][ðə; ði][kliə(r)] ['ɔ:təm] [mu:n] . "
under the clear autumn moon . "
在下面 这 清除 秋天 月亮 :

则女诗云“北邙空恨清秋月”也。

[ˈwʊmən] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)]

woman in the car
女士 在 这 车

车中女子

[hwæŋfuː]

Huangfu
皇甫

皇甫氏

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][kaɪˈjuːɑːn][ˈɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] ,

During the Kaiyuan era of the Tang Dynasty ,
期间 这 开元 时代 的 这 唐 王朝 ,

唐开元中，

[ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm][wuː] [ˈkaʊnti] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl]

People from Wu County should go to the capital to take the imperial
人们 从 吴 县 应该 去 到 这 首都 到 拿 这 帝国

[ɪgˌzæmiˈneiʃənz] .

examinations .
考试 .

吴郡人入京应明经举。

[tuː; tə][beɪˈdʒɪŋ] ,

To Beijing ,
到 北京 ,

至京，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈleɪzəli] [strəʊl][ɪn][ðə; ði] [ˈæli] .

Because of the leisurely stroll in the alley .
因为 的 这 悠闲 漫步 在 这 胡同 .

因闲步坊曲。

[ˈsʌd(ə)nli] [tuː] [jʌŋ] [men] [əˈpiəd] .

Suddenly two young men appeared .
突然 二 年轻的 男人 出现 .

忽逢二少年，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [hemp] [ʃɜːt] ,

Wearing a hemp shirt ,
穿着 一个 麻 衬衫 ,

著大麻布衫，

[bəʊ; bəʊ][tuː; tə] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ænd; ənd] [pɑːs] [baɪ] .

Bow to this person and pass by .
弓 到 这 人 和 经过 经过 .

揖此人而过，

[hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈhʌmb(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈspektfl] .

His expression was extremely humble and respectful .
他的 表达 曾是 极其 谦逊的 和 尊重 .

色甚卑敬，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [əʊld] [əˈkweɪntəns] .

However, they were not old acquaintances .
然而 , 他们 是 不是 老的 熟人 .

然非旧识，

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [sed] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌmɪsʌndəˈstændɪŋ] .

The scholar said it was a misunderstanding .
这 学者 说 它 曾是 一个 误解 .

举人谓误识也。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

后数日，

[ænd; ənd] [ðen] [wi:: wi] [met] [əˈgen] .
And then we met again .
和 然后 我们 遇见 再次 .

又逢之。

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人曰：

" [wen] [ju:: jʊ] [əˈraɪv] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,
" When you arrive at this place ,
" 什么时候 你 到达 在 这 地方 ,

“公到此境，

[nɒt] [ðə; ði] [ˈli:də(r)] ,
Not the leader ,
不是 这 领导者 ,

未为主领，

[təˈdeɪ] [aɪ] [waɪ] [tu:: tə] [ˈɒfə(r)] [maɪ] [ˈgri:tɪŋz] .
Today I wish to offer my greetings .
今天 我 希望 到 提供 我的 问候 .

今日方欲奉迓，

[ɪnˈkaʊntə(r)]
Encounter
遇到

邂逅相遇，

[ðɪs] [ˈtru:li] [ˈkʌmfət] [maɪ] [hɑ:t] .
This truly comforts my heart .
这 真的 舒适 我的 心 .

实慰我心。”

[hi:: hi] [baʊd] [tu:: tə] [ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
He bowed to the scholar and then left .
他 鞠躬 到 这 学者 和 然后 左边 .

揖举人便行，

[ɔ:ˈðəʊ] [ˈveri] [səˈspɪʃəs] ,
Although very suspicious ,
虽然 非常 可疑的 ,

虽甚疑怪，

[haʊˈevə(r)] , [tʃi:ˈæŋ] [ˈfɒləʊd] .
However , Qiang followed .
然而 , 强 随后 .

然强随之。

[ˌdi: ˈaɪ] -
Di Shufang
迪 -

抵数坊，

[ɪn] [ðə; ði] [i:st] [ˈmɑ:kɪt] - [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈpæɪsɪdʒ] ,
In the East Market - within a small passage ,
在 这 东方 市场 - 之内 一个 小的 通道 ,

于东市-一小曲内，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] [ʃɒps] [ə'ləŋ] [ðə; ði][rəʊd] .
There are several shops along the road .
那里 是 一些 商店 沿着 这 路 ；

有临路店数间，

[tu:; tə][get] ['streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] .
To get straight to the point .
到 得到 直的 到 这 观点 ；

相与直入。

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [ɪz] ['veri] [ni:t] [ænd; ənd] ['sɒləm] .
The character " 舍 " is very neat and solemn .
这 特点 " - " 是 非常 整洁的 和 庄严 ；

舍字甚整肃，

[ðə; ði] [tu:] [men] [led][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
The two men led the way to the hall .
这 二 男人 引领 这 方式 到 这 大厅 ；

二人携引升堂，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] ['veri] [grænd] .
The banquet was very grand .
这 宴会 曾是 非常 盛大 ；

列筵甚盛。

[ðə; ði] [tu:] [men] [ænd; ənd][ðeə(r)] [gest] [sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][rəʊp] [bed] .
The two men and their guest sat down on the rope bed .
这 二 男人 和 他们的 客人 卫星 向下 在 这 绳索 床 ；

二人与客据绳床清坐定，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] [jʌŋ] [men] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
There were several young men in front of the table .
那里 是 一些 年轻的 男人 在 正面 的 这 桌子 ；

于席前更有数少年，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [ɒv; əv] [i:tʃ] ,
More than twenty of each ,
更多的 比 二十 的 每个 ；

各二十余，

[ðə; ði] ['etɪkət] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [mə'tɪkjələs] .
The etiquette was quite meticulous .
这 礼仪 曾是 相当 细致 ；

礼颇谨，

[kaʊnt] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)] ['gəʊɪŋ] [aʊt] .
Count the number of people going out .
数数 这 数字 的 人们 去 出去 ；

数出门，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [gest] .
If you are a distinguished guest .
如果 你 是 一个 杰出的 客人 ；

若伫贵客。

[baɪ][ðə; ði] [ɑ:ftə'nu:n] ,
By the afternoon ,
经过 这 下午 ；

至午后，

[fæŋ] [jʌŋ] :
Fang Yun :
方 云 ；

方云：

" [hɪə(r)][aɪ 'ti:] ['kʌmz] . "
" **Here it comes** . "
" 这里 它 来 . "

"来矣。

" [ə; eɪ][kɑ:(r)] [ə'raɪvd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] - "
" **A car arrived straight at the gate** - "
" 一个 车 到达的 直的 在 这 门 - "

"闻一车直门来-，

['sevrəl] ['ti:neɪdʒərz] ['fɒləʊd] .
Several teenagers followed .
一些 青少年 随后 .

数少年随后。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Until the front of the hall ,
直到 这 正面 的 这 大厅 ,

直至堂前，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dʒu:əld] ['kæərɪdʒ] .
It was a jeweled carriage .
它 曾是 一个 珠宝 运输 .

乃一钿车，

['rəʊlə(r)][blaɪnd] ,
Roller blind ,
滚筒 瞎的 ,

卷帘，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [si:n] ['getɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] .
A woman was seen getting out of the car .
一个 女士 曾是 已见 获得 出去 的 这 车 .

见一女子从车中出，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [sev(ə)n'ti:n] [ɔ:(r)] ['eɪti:n] ['jɪəz] [əʊld] .
He was about seventeen or eighteen years old .
他 曾是 关于 十七 或者 十八 年 老的 .

年可十七八，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 .

容色甚佳，

[ə; eɪ] ['heəpɪn] [əd'ɔ:nd] [wɪð] ['flaʊəz] ;
A hairpin adorned with flowers ;
一个 簪 装饰 和 花朵 ;

花梳满髻，

[ðəə(r)] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [faɪn] [saɪk] .
Their clothes were made of fine silk .
他们的 衣服 是 制成 的 美好的 丝绸 .

衣则纨素。

[ðə; ði] [tu:] [baʊd] .
The two bowed .
这 二 鞠躬 .

二人罗拜，

[ðə; ði] ['wʊmən] [dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
The woman did not answer .
这 女士 做过 不是 回答 .

此女亦不答。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ˈɔ:lsəʊ] [baʊd] [tu:; tə][hɪm] .
This person also bowed to him .
这 人 还 鞠躬 到 他 。

此人亦拜之，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] ['ɑ:nsə(r)d] .
The woman then answered .
这 女士 然后 回答 。

女乃答。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [gest] [ɪn] .
He then invited the guest in .
他 然后 受邀 这 客人 在 。

遂揖客入，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [ə'sendɪd] [ðə; ði][bed] .
The woman then ascended the bed .
这 女士 然后 上升 这 床 。

女乃升床，

[ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] [sæt] [daʊn] .
The authorities sat down .
这 当局 卫星 向下 。

当局而坐，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [men][ænd; ənd][ðə; ði] [gest] .
He bowed to the two men and the guest .
他 鞠躬 到 这 二 男人 和 这 客人 。

揖二人及客，

[hi:; hi] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He then bowed and sat down .
他 然后 鞠躬 和 卫星 向下 。

乃拜而坐。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [jʌŋ] [men] .
There were also more than ten young men .
那里 是 还 更多的 比 十 年轻的 男人 。

又有十余后生，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [drest] [ɪn] [laɪt] [ænd; ənd] [nju:] [kləʊðz] .
All were dressed in light and new clothes .
全部 是 穿着 在 光 和 新的 衣服 。

皆衣服轻新，

[i:tʃ] [set] [ʌp] [preə(r)] [hɔ:lz] ,
Each set up prayer halls ,
每个 放 向上 祷告 大厅 ；

各设拜，

[ðeɪ] [sæt] [br'ləʊ] [ðə; ði] [gests] .
They sat below the guests .
他们 卫星 以下 这 客人 。

列坐于客之下。

[tʃen] [ji:] -
Chen Yi Pinwei
陈 易 -

陈以品味，

[ðə; ði] [fu:d] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] [kli:n] .
The food is exquisite and clean .
这 食物 是 精美的 和 干净的 。

饌至精洁。

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [rəʊndz] [ʌv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After several rounds of drinking ,

后 一些 回合 的 喝 ,
饮酒数巡，

[tuː; tə] [ˈwɪmɪn] ,
To women ,

到 女性 ,
至女子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] , [aɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ɡest] :
Holding a cup , I look at the guest :

保持 一个 杯子 , 我 看 在 这 客人 :
执杯顾谓客：

" [ˈhɪərɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [kɒnvəˈseɪʃ(ə)n] , [sɪːz] [tuːˈtuː] ,
" Hearing your conversation , sirs 2 ,

" 听力 你的 对话 , 先生们 2 ,
"闻二君奉谈，

[aɪ][eɪ ˈem] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] [təˈdeɪ] .
I am delighted to see it today .

我 是 高兴极了 到 看 它 今天 .
今喜展见，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [suːˈpɜːb] [ˈskɪlz] .
He possesses superb skills .

他 拥有 高超 技能 .
承有妙技，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] ?
Is it possible to see it ?

是 它 可能的 到 看 它 ?
可得观乎？

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ˈhʌmb(ə)][ænd; ənd] [ˈmɒdɪst] .
This person was humble and modest .

这 人 曾是 谦逊的 和 谦虚的 .
"此人卑逊辞让，

[klaʊd] :
cloud :

云 :
云：

[frɒm; frəm] [ˈtʃaɪldhʊd] [tuː; tə] [ˈædʌlthʊd] ,
From childhood to adulthood ,

从 童年 到 成年期 ,
"自幼至长，

[ˈəʊnli] [ˈstʌdi] [kənˈfjuːʃən] [ˈklæsɪks] ,
Only study Confucian classics ,

仅有的 学习 儒家 经典 ,
唯习儒经，

[strɪŋ] [ænd; ənd] [wɪnd] [ˈsɪŋɪŋ] ,
String and wind singing ,

细绳 和 风 歌唱 ,
弦管歌声，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [ˈstʌdɪd] [aɪ ˈtiː] .
He never studied it .

他 绝不 研究 它 .
辄未曾学。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"女曰:

" [wɒt] [aɪv] ['lɜ:nɪd] [ɪz][nɒt] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
What I've learned is not this matter . "
" 什么 我已经 学习 是 不是 这 事情 " :

"所习非此事也，

[pli:z] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ['keəfəli] .
Please think about it carefully .
请 思考 关于 它 小心 :

君熟思之，

[wɒt] [kæn; kən][wʌn][du:; də][fɜ:st] ?
What can one do first ?
什么 能 一 做 第一的 ?

先所能者何事。

[ðə; ði] [gest] ['pɒndə] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The guest pondered for a long time .
这 客人 沉思 为了 一个 长的 时间 :

"客又沈思良久，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ɪn][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [sku:l] . . . "
" In a certain school . . . "
" 在 一个 肯定 学校 . . . "

"某为学堂中，

[hi:; hi][pʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [bu:ts] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [fju:] [steps] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
He put on his boots and walked a few steps on the wall .
他 放 在 他的 靴子 和 步行 一个 很少 步骤 在 这 墙 :

著靴于壁上行得数步。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['dra:mə][ɒv; əv][ðə; ði] [rest] ,
From the drama of the rest ,
从 这 戏剧 的 这 休息 ,

自余戏剧，

[ðen] [,aɪ 'ti:][hæz; həz]['nevə(r)] [bi:n] [dʌn] .
Then it has never been done .
然后 它 有 绝不 到过 完毕 :

则未曾为之。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"女曰:

" [ðæts] [ɔ:l][aɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] . "
" That's all I asked for . "
" 那就是 全部 我 问 为了 " :

"所请只然。

" [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] ['dɪnə(r)] ['pɑ:ti] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] . "
" Invite a dinner party for him . "
" 邀请 一个 晚餐 派对 为了 他 " :

"请客为之，

[hiː; hi] [ðen] [wɔːkt] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
He then walked a few steps on the wall .
他 然后 步行 一个 很少 步骤 在 这 墙 .
遂于壁上行得数步。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :
女曰:

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tɑːsk] . "
" It is also a very difficult task . "
" 它 是 还 一个 非常 难的 任务 . "
"亦大难事。

[hiː; hi] [ðen] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ˈsiːtɪd] [ðeə(r)] .
He then looked back at the young men seated there .
他 然后 看起来 后退 在 这 年轻的 男人 坐着 那里 .
"乃回顾坐中诸后生，

[iːtʃ] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðeə(r)] [ˈskɪlz] .
Each was ordered to present their skills .
每个 曾是 订购 到 展示 他们的 技能 .
各令呈技。

[ðeɪ] [ɔːl] [rəʊz] [ænd; ʌnd] [ˈpɹəd] [preə(r)z] .
They all rose and offered prayers .
他们 全部 玫瑰 和 提供 祈祷 .
俱起设拜，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [wɔːk] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] ,
There are those who walk on the wall ,
那里 是 那些 WHO 走 在 这 墙 ,
有于壁上行者，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [ˈkærid] [ˈrɑːftəz] [baɪ][hænd] .
There were also those who carried rafters by hand .
那里 是 还 那些 WHO 携带 椽子 经过 手 .
亦有手撮椽子行者，

[ˈædʒaɪl] [pleɪ] ,
agile play ,
敏捷 玩 ,
轻捷之戏，

[iːtʃ] [ˈprez(ə)nts] [ˈsevrəl] [kaɪndz] ,
Each presents several kinds ,
每个 礼物 一些 种类 ,
各呈数般，

[ˈeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [bɜːd] .
Shaped like a flying bird .
形状 喜欢 一个 飞行 鸟 .
状如飞鸟。

[ðə; ði][mæn] [baʊd] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn][fɪə(r)] .
The man bowed his hands in fear .
这 男人 鞠躬 他的 双手 在 害怕 .
此人拱手惊惧，

[aɪm][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
I'm at a loss .
我是 在 一个 损失 .
不知所措。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ;

少顷，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [rəʊz] ,
The woman rose ,
这 女士 玫瑰 ;

女子起，

[hi; hi] [rɪˈzaɪnd] .
He resigned .
他 辞职 .

辞出。

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [wɒz; wəz] [əˈmeɪzd] .
The scholar was amazed .
这 学者 曾是 惊叹 .

举人惊叹，

[ˈfi:lɪŋ] [deɪzd] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi] .
Feeling dazed and unhappy .
感觉 茫然 和 不开心 .

恍恍然不乐。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
After several days ,
后 一些 天 ;

经数日，

[ðeɪ] [met][ðə; ði] [tu:] [əˈgen] [ɒn][ðə; ði] [weɪ] .
They met the two again on the way .
他们 遇见 这 二 再次 在 这 方式 .

途中复见二人，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wʊd] [aɪˈti:] [bi; bi][ˈpɒsəb(ə)l][tu; tə] [ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈtʃæriət] ? "
" Would it be possible to borrow a magnificent chariot ? "
" 会 它 是 可能的 到 借 一个 壮丽 战车 ? "

"欲假盛驷可乎？

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

"举人曰：

" [ˈəʊnli] .
" only .
" 仅有的 .

"唯。

" [ʌnˈtɪl] [təˈmɒrəʊ] ,
" Until tomorrow ,
" 直到 明天 ;

"至明日，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [hæd; həd] [gɒn] [ˈmɪsɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Hearing that something had gone missing from the palace ,
听力 那 某物 有 已消失 丢失的 从 这 宫殿 ;

闻宫宛中失物，

[ðə; ði][ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ˈmɪsɪŋ] [θiːf]
The capture of the missing thief
这 捕获 的 这 丢失的 贼

掩捕失贼，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Only the horse was captured .
仅有的 这 马 曾是 捕获

唯收得马，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] ˈkæriz] [ðə; ði][ləʊd] .
It is the one who carries the load .
它 是 这 一 WHO 携带 这 加载

是将驮物者。

[ɪnˈkwɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [hɔːs] [ˈəʊnə(r)] .
Inquire with the horse owner .
查询 和 这 马 所有者

验问马主，

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [hɪm][ɪn] .
So they took him in .
所以 他们 采取 他 在

遂收此人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] ˈpæləs] [fɔː(r); fə(r)] ˈkwɛstʃənɪŋ] .
They were sent to the Inner Palace for questioning .
他们 是 发送 到 这 内 宫殿 为了 提问

入内侍省勘问，

[draɪv] [ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði] [smɔːl] [dɔː(r)] .
Drive them through the small door .
驾驶 他们 通过 这 小的 门

驱入小门。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
The official investigated from behind .
这 官方的 调查 从 在后面

吏自后推之，

[hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [diːp] [pɪt] , ˈsevrəl] [fiːt] [diːp] .
He fell into the deep pit , several feet deep .
他 跌倒 进入 这 深的 坑 , 一些 脚 深的

倒落深坑数丈，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ruːf] , [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ʒɑːŋ] [haɪ] .
Looking up at the roof , it was seven or eight zhang high .
寻找 向上 在 这 屋顶 , 它 曾是 七 或者 八 张 高的

仰望屋顶七八丈，

[ˈəʊnli][wʌn] [həʊl] [wɒz; wəz][ˈvɪzəb(ə)l] .
Only one hole was visible .
仅有的 一 洞 曾是 可见的

唯见一孔，

[,aɪ ˈtiː][hæz; hæz][ˈəʊnli] [biːn] [əʊpənd] [tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv] [əˈbaʊt] [wʌn] [fʊt] .
It has only been opened to a depth of about one foot .
它 有 仅有的 到过 打开 到 一个 深度 的 关于 一 脚

才开尺余。

[frɒm; frəm] [dɔːn] ˈbɒnwədz] ,
From dawn onwards ,
从 黎明 开始 ,

自旦入，

[æt; ət] ['mi:ltaɪm] ,
At mealtime ,
在 用餐时间 ,

至食时，

[ðeɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][rəʊp] ['ləʊərɪŋ] [ə; eɪ]['ves(ə)l] [daʊn] [tu:; tə] [i:t] .
They saw a rope lowering a vessel down to eat .
他们 锯 一个 绳索 降低 一个 血管 向下 到 吃 .

见一绳缒一器食下。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['hʌŋɡrɪ] .
This person was extremely hungry .
这 人 曾是 极其 饥饿的 .

此人饥急，

[teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [i:t] .
Take it to eat .
拿 它 到 吃 .

取食之。

['ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

食毕，

[ðə; ðɪ][rəʊp][wɒz; wəz] [ðen] ['pʊld] [ə'weɪ] .
The rope was then pulled away .
这 绳索 曾是 然后 拉 离开 .

绳又引去。

[leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
late at night ,
晚的 在 夜晚 ,

深夜，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋɡrɪ] .
This person was extremely angry .
这 人 曾是 极其 生气的 .

此人忿甚，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [sed] [ə'baʊt] [ðɪs] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'ɡret] ?
What can be said about this sorrow and regret ?
什么 能 是 说 关于 这 悲哀 和 后悔 ?

悲惋何诉，

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] ['sʌd(ə)nli] [sɔ:] ['sʌmθɪŋ] .
Looking up , I suddenly saw something .
寻找 向上 , 我 突然 锯 某物 .

仰望忽见一物，

[laɪk] [ə; eɪ][bɜ:d] ['flaɪɪŋ] [daʊn]
Like a bird flying down
喜欢 一个 鸟 飞行 向下

如鸟飞下，

[xwɛ] [ə'raɪvd] [bɪ'saɪd] [hɪm] ,
Jue arrived beside him ,
珏 到达的 旁 他 ,

觉至身边，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] .
It is a human being .
它 是 一个 人类 存在 .

乃人也。

[tuː; tə] [kə'res] [laɪf] [wɪð] [wʌnz] [hændz]
To caress life with one's hands
到 抚摸 生活 和 一个人的 双手

以手抚生，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

[dʒɪ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Ji was terrified .
季 曾是 恐惧 :

“计甚惊怕，

[haʊ'veə(r)] , ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] .
However , someone was there .
然而 , 某人 曾是 那里 :

然某在，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] .
No need to worry .
不 需要 到 担心 :

无虑也。”

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ɪts] [saʊnd] ,
Listen to its sound ,
听 到 它是 声音 ,

听其声，

[ðen] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] ['wʊmən] [hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] .
Then it was the woman he encountered .
然后 它 曾是 这 女士 他 遭遇 :

则向所遇女子也，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [ðə; ðɪ]['ruːlə(r)][hæz; həz] [ɡɒn] [aʊt] . "
" The ruler has gone out . "
" 这 统治者 有 已消失 出去 : "

“共君出矣。”

[ðə; ðɪ][sɪlk][wɒz; wəz][taɪd] ['taɪtlɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ][mænz] [tʃest] .
The silk was tied tightly around the man's chest .
这 丝绸 曾是 系 紧紧 大约 这 男人的 胸部 :

以绢重系此人胸膺讫。

[sɪlk] ['rɪbən] [ɪz][taɪd][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['wʊmən] ['bɒdi] .
silk ribbon is tied to the woman's body .
丝绸 丝带 是 系 到 这 女性的 身体 :

绢一头系女人身。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [liːpt] [ʌp] .
The woman leaped up .
这 女士 跳跃 向上 :

女人耸身腾上，

[ðeɪ] [fluː] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['pæləs] .
They flew out of the palace .
他们 飞翔 出去 的 这 宫殿 :

飞出宫城。

[,aɪˈtiː][ɪz][dˈlʌzənz][ɒv; əv][ˈmaɪlz][əˈweɪ][frɒm; frəm][ðə; ði][geɪt] .
It is dozens of miles away from the gate .
它是几十个英里的离开从这门：
去门数十里，

- ,
Naixia ,
- ,
乃下，

[klaʊd] :
cloud :
云：
云：

"[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][rɪˈtʃːn][tuː; tə][ðə; ði][dʒjɑːŋhwaɪ][ˈriːdʒən] . "
" You should return to the Jianghuai region . "
" 你应该返回到这江淮地区 . "
“君且便归江淮，

[plænz][fɔː(r); fə(r)][siːkɪŋ][əˈfɪʃ(ə)l][pəˈzɪʃnz]
Plans for seeking official positions
计划为了寻求官方的职位
求仕之计，

[ˈhəʊpfəli] , [əˈnʌðə(r)][deɪ][wɪl][kʌm] .
Hopefully , another day will come .
希望，其他天将要来：
望俟他日。”

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
The man was overjoyed .
这男人曾是欣喜若狂：
此人大喜，

[ˈsniːkɪŋ][ɪn][ɒn][fʊt] ,
sneaking in on foot ,
鬼鬼祟祟在在脚，
徒步潜窜，

[ˈbegɪŋ][fɔː(r); fə(r)][fuːd][ænd; ənd][ˈlɒdʒɪŋ]
Begging for food and lodging
乞讨为了食物和住宿
乞食寄宿，

[dɪˈlɪvərɪŋ][tuː; tə][wuː;][ˈriːdʒən] ,
Delivering to Wu region ,
运送到达吴地区，
得达吴地，

[ˈɑːftə(r)][ðæt] , [hiː; hi][deəd][nɒt][siːk][feɪm][ænd; ənd][went][west] .
After that , he dared not seek fame and went west .
后那，他敢于不是寻找名声和去西方：
后竟不敢求名西上矣。

-
0
-
0

[tʃɛn] -
Chen Luanfeng
陈 -
陈鸾凤

[pɛiː,ɪˈaɪ] [ʃɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴翎

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] - [ˈpiəriəd][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] ,
During the Yuanhe period of the Tang Dynasty ,
期间 这 - 时期 的 这 唐 王朝 ,

唐元和中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [nemd] [tʃen] - .
There was a woman named Chen Luanfeng .
那里 曾是 一个 女士 命名 陈 - .

有陈鸾凤者，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm] - .
He is from Haikang .
他 是 从 - .

海康人也，

[ˈfaɪəri][ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] ,
Fiery and righteous ,
火热 和 正义 ,

负气义，

[ˈfɪələs] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd][gɒdz]
Fearless of ghosts and gods
无畏 的 鬼魂 和 神

不畏鬼神，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [ɔːl] [kɔːld] [hɪm] " [ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [dʒəʊ] [tʃuː] " .
The villagers all called him " the later Zhou Chu " .
这 村民们 全部 称为 他 " 这 之后 周 楚 " .

乡党咸呼为“后来周处”。

[ðeə(r)] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] - [ˈtemp(ə)l][ɪn] - .
There used to be a Leigong Temple in Haikang .
那里 用过的 到 是 一个 - 寺庙 在 - .

海康旧有雷公庙，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [ˈɒfəd] [dɪˈvəʊt] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
The villagers offered devout sacrifices .
这 村民们 提供 虔诚的 牺牲 .

邑人虔洁祭祀，

[preə(r)] [ɪz] [laɪˈsenʃəs] ,
Prayer is licentious ,
祷告 是 淫乱 ,

祷祝既淫，

[ðə; ði] [wɜːd] " - " [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [juːst] .
The word " 妖妄 " is also used .
这 单词 " - " 是 还 用过的 .

妖妄亦作。

[ˈevri] [jɪə(r)] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [hɪə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [ˈθʌndə(r)] ,
Every year on the day when the villagers hear the first thunder ,
每一个 年 在 这 天 什么时候 这 村民们 听到 这 第一的 雷 ,

邑人每岁闻新雷日，

[rɪˈkɔːdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] - [jɪə(r)] ,
Recording a certain Jiazi year ,
记录 一个 肯定 - 年 ,

记某甲子，

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] , [ə; eɪ] [ŋju:] [ten] - [deɪ] [ˈpriəriəd] [brɪˈɡɪnz] .
On this day , a new ten - day period begins .
在 这 天 , 一个 新的 十 - 天 时期 开始 .
一句复值斯日，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɑ:tɪzænz] [deəd] [tu:; tə] [mu:v] .
None of the artisans dared to move .
没有任何 的 这 工匠 敢于 到 移动 .
百工不敢动作，

[ðəʊz] [hu:] [ˈvaɪələɪt] [ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:lɪ][daɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɒk] [ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [brɪˈli:v] [aɪ ˈti:]
Those who violate this will surely die from the shock if they do not believe it
那些 WHO 违反 这 将要 一定 死 从 这 震惊 如果 他们 做 不是 相信 它
.
.
.

犯者不信宿必震死，

[ɪts] [rɪˈspɒns] [wɒz; wəz] [ɪˈmi:diət] .
Its response was immediate .
它是 回复 曾是 即时 .

其应如响。

- [wɒz; wəz] [ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][sɪˈviə(r)] [draʊt] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Haikang was suffering from a severe drought at the time .
- 曾是 痛苦 从 一个 严重 干旱 在 这 时间 .
时海康大旱，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [preɪd] , [bʌt; bət][tu:; tə][nəʊ][əˈveɪl] .
The villagers prayed , but to no avail .
这 村民们 祈祷 , 但 到 不 可用 .
邑人祷而无应。

[ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The phoenix was furious and said :
这 凤凰 曾是 狂怒 和 说 :
鸾凤大怒曰：

" [maɪ] [ˈhəʊmtaʊn] ,
" **My hometown** ,
" 我的 家乡 ,

“吾之乡，

[naɪ] [leɪ] [ˈtaʊnʃɪp] ,
Nai Lei Township ,
奈 雷 乡 ,

乃雷乡也，

[ɡɒd] [dʌz] [nɒt] [bles] .
God does not bless .
上帝 做 不是 保佑 .

为神不福，

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˈbʊəɪɪŋz] [ænd; ənd] [ɡɪfts] [rɪˈsi:vɪd] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [ˈdʒenərəs] !
Moreover , the offerings and gifts received from others are so generous !
而且 , 这 供品 和 礼物 已收到 从 其他的 是 所以 慷慨的 !
况受人奠酬如斯！

[ðə; ði] [krɒps] [ɑ:(r); ə(r)] [skɔ:tʃt] .
The crops are scorched .
这 农作物 是 烧焦的 .

稼穡既焦，

[ðə; ði][pɒnd][hæz; həz][draɪd][ʌp] .
The pond has dried up .
这 池塘 有 干燥 向上 .

陂池已涸，

[ðə; ði][,sækrɪ'fɪ(ə)l] ['ænɪmlz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kən'sju:md] .
The sacrificial animals were all consumed .
这 献祭 动物 是 全部 消耗 .

牲牢殫尽，

[wɒt] [ju:z][ɪz][ə; eɪ]['temp(ə)l] ?
What use is a temple ?
什么 使用 是 一个 寺庙 ？

焉用庙为！ ”

[səʊ][hi;; hi] [tɒk] [ə; eɪ] [tɔ:tʃ] [ænd; ənd][ɪt][,aɪ 'ti:] .
So he took a torch and lit it .
所以 他 采取 一个 火炬 和 点燃 它 .

遂秉炬爇之。

[ɪts] ['kʌstəmz] ,
Its customs ,
它是 海关 ,

其风俗，

[ˈjeləʊ] ['krəʊkə(r)][ænd; ənd] [pɔ:k] [mʌst; məst][nɒt][bi;; bi] [kʊkt] [tə'geðə(r)] .
Yellow croaker and pork must not be cooked together .
黄色的 石首鱼 和 猪肉 必须 不是 是 煮熟 一起 .

不得以黄鱼𩚑肉，

[ˈhɑ:məni] ,
Harmony ,
和谐 ,

相和，

[ðəʊz] [hu:] [i:t] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈʊəli; 'ɔ:lɪ][daɪ][frɒm; frəm] [ʃɒk] .
Those who eat it will surely die from shock .
那些 WHO 吃 它 将要 一定 死 从 震惊 .

食之亦必震死。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ˈfi:nɪks] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][,bæm'bu:] [ˈtʃɑ:kəʊl] [naɪf]
Phoenix holding a bamboo charcoal knife
凤凰 保持 一个 竹子 木炭 刀

鸾凤持竹炭刀，

[ɪn]['nəʊdə] ,
In Noda ,
在 野田 ,

于野田中，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['i:t(ə)n] [wɪð] [ðə; ðɪ] [fu:dz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [tə'bu:] .
It is eaten with the foods that are taboo .
它 是 吃 和 这 食物 那 是 忌讳 .

以所忌物相和啖之，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi;; bi] ['sʌmθɪŋ] [tu;; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] .
There will be something to wait for .
那里 将要 是 某物 到 等待 为了 .

将有所伺。

[ðə; ði] [fru:t] [ɪz] [streɪndʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [ɑ:(r); ə(r)] [bɔ:n] .
The fruit is strange and the clouds are born .
这 水果 是 奇怪的 和 这 云 是 出生 .
果怪云生，

[ə; eɪ][bæd] [waɪnd] ['raɪzɪz] ,
A bad wind rises ,
一个 坏的 风 上升 ,
恶风起，

['θʌndə(r)] [ænd; ənd][reɪn] [ʃʊk] [aɪ 'ti:] .
Thunder and rain shook it .
雷 和 雨 摇晃 它 .
迅雷急雨震之。

[ðə; ði] ['fi:nɪks] [ðen] [swʌŋ] [ɪts] [bleɪd] .
The phoenix then swung its blade .
这 凤凰 然后 摇摆 它是 刀刃 .
鸾凤乃以刃上挥，

[ðə; ði] [fru:t] [wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [s'evəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [θaɪ] .
The fruit was struck by lightning and severed from the left thigh .
这 水果 曾是 击 经过 闪电 和 切断 从 这 左边 大腿 .
果中雷左股而断。

['laɪtnɪŋ] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Lightning fell to the ground .
闪电 跌倒 到 这 地面 .
雷堕地，

[rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ][beə(r)][ɔ:(r)][bɔ:(r)]
Resembling a bear or boar
类似 一个 熊 或者 公猪
状类熊猪，

['heəri] [hɔ:n] ,
Hairy horn ,
毛茸茸 喇叭 ,
毛角，

[ðə; ði] ['fleʃi] [wɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [blu:] ,
The fleshy wings are blue ,
这 肉质的 翅膀 是 蓝色的 ,
肉翼青色，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɔ:t] - ['hændld] [stəʊn] [æks] ,
Holding a short - handled stone axe ,
保持 一个 短的 - 处理 石头 斧头 ,
手执短柄刚石斧，

[blʌd] [fləʊd] ['fri:li] .
Blood flowed freely .
血 流动 自由 .
流血注然，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][reɪn] [hæv; həv][ɔ:l] ['vænɪʃd] .
The clouds and rain have all vanished .
这 云 和 雨 有 全部 消失了 .
云雨尽灭。

[ðə; ði] ['fi:nɪks] [nəʊz] [ðæt] ['θʌndə(r)] [hæz; həz][nəʊ][gɒd] .
The phoenix knows that thunder has no god .
这 凤凰 知道 那 雷 有 不 上帝 .
鸾凤知雷无神，

[hiː; hi] [ðen] [rʌft] [həʊm] .
He then rushed home .
他 然后 匆忙 家 .

遂驰赴家，

[ɪn'fɔ:m] [hɪz; ɪz] [blʌd] ['relatɪvz] :
Inform his blood relatives :
通知 他的 血 亲属 :

告其血属曰：

" [aɪ][hæv; həv] [s'evəd] [li:z] [θaɪ] . "
" I have severed Lei's thigh . "
" 我 有 切断 雷的 大腿 . "

“吾断雷之股矣，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Please take a look .
请 拿 一个 看 .

请观之。”

[maɪ][diə(r)][wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
My dear was shocked .
我的 亲爱的 曾是 震惊 .

亲爱愕骇，

[let] [ju: 'es][gəʊ][ænd; ənd] [si:] [aɪ 'ti:] [tə'geðə(r)] .
Let us go and see it together .
让 我们 去 和 看 它 一起 .

共往视之，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [leɪ] [brəʊk] [hɪz; ɪz][leg] .
Sure enough , Lei broke his leg .
当然 足够的 , 雷 打破 他的 腿 .

果见雷折股，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
And he was holding a knife .
和 他 曾是 保持 一个 刀 .

而已又持刀，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz] [nek] .
They wanted to break his neck .
他们 通缉 到 休息 他的 脖子 .

欲断其颈，

[ˈnɔ:ɪŋ] [ɒn][ɪts] [fleʃ] .
Gnawing on its flesh .
啃咬 在 它是 肉 .

啮其肉。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌp'held] [baɪ][ðə; ði] ['mæsɪz] :
It is upheld by the masses :
它 是 维持 经过 这 群众 :

为群众共执之曰：

" ['θʌndə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['bi:ɪŋ] . "
" Thunder is a celestial being . "
" 雷 是 一个 天体 存在 . "

“霆是天上灵物，

[juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˌmi:di'əʊkə(r)][ˈpɜ:s(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [reɪlm] .
You are a mediocre person from the lower realm .
你 是 一个 平庸 人 从 这 降低 领域 .

尔为下界庸人，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [hɑːrmd] [ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] [gɒd] .
He often harmed the Thunder God .
他 经常 受到伤害 这 雷 上帝 .

辄害雷公，

" [maɪ] [həʊl] [ˈvɪlɪdʒ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][ˈsʌfə(r)] . "
" My whole village will surely suffer . "
" 我的 所有的 村庄 将要 一定 遭受 " .

必我一乡受祸，”

[ˈevriwʌn] [græbd] [ðə; ði][hem][ɒv; əv][ðeə(r)] [kləʊðz] ,
Everyone grabbed the hem of their clothes ,
每个人 抓住 这 她们 的 他们的 衣服 ,

众捉衣袖，

[ðɪs] [prɪˈventɪd] [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [frɒm; frəm] [ˈstraɪkɪŋ] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
This prevented the phoenix from striking it down .
这 阻止 这 凤凰 从 引人注目 它 向下 .

使鸾凤奋击不得。

[pəˈtrəʊlɪŋ] ,
Patrolling ,
巡逻 ,

逡巡，

[ðen] [keɪm] [ˈθʌndə(r)] [ænd; ænd] [klaʊdz] .
Then came thunder and clouds .
然后 来了 雷 和 云 .

复有云雷，

[ræp] [ðə; ði] [ˈwuːndɪd] [ˈpɜːs(ə)n] .
Wrap the wounded person .
裹 这 受伤 人 .

裹其伤者，

[hiː; hi][kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [jeə(r)] [ænd; ænd] [left] .
He cut off his share and left .
他 切 离开 他的 分享 和 左边 .

和断股而去。

[əˈbʌndənt] [klaʊdz] [ænd; ænd][reɪn] ,
Abundant clouds and rain ,
丰富 云 和 雨 ,

沛然云雨，

[frɒm; frəm] [nuːn] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
From noon to the west ,
从 中午 到 这 西方 ,

自午及西，

[ðə; ði] [ˈsɪdlɪŋz] [ðæt] [hæd; həd][draɪd] [ʌp] [hæv; həv][ɔːl] [stʊd] .
The seedlings that had dried up have all stood .
这 幼苗 那 有 干燥 向上 有 全部 站立 .

涸苗皆立矣。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [riˈbjuːk] [baɪ][bəʊθ] [jʌŋ] [ænd; ænd][əʊld] .
He was then rebuked by both young and old .
他 曾是 然后 责备 经过 两个都 年轻的 和 老的 .

遂被长幼共斥之，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [aɪ ˈtiː] .
You are not allowed to return it .
你 是 不是 允许 到 返回 它 .

不许还舍。

[səʊ][hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [wɔ:kt] ['twenti] [li:] .
So he took the knife and walked twenty li .
所以 他 采取 这 刀 和 步行 二十 季 .
于是持刀行二十里，

[ˈvɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz][məˈtɜ:n(ə)] ['ʌŋkəlz] [haʊs] .
Visited his maternal uncle's house .
到访 他的 母体 叔叔的 房子 .
诣舅兄家。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,
及夜，

[əˈnʌðə(r)] ['θʌndəbəʊlt] [straɪk] .
Another thunderbolt struck .
其他 霹雳 击 .
又遭霆震，

[ˈhev(ə)nli] [ˈfaɪə(r)] [bɜ:nd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
Heavenly fire burned down his house .
天上 火 烧伤 向下 他的 房子 .
天火焚其室。

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] , [naɪf] [ɪn][hænd] .
He then stood in the courtyard , knife in hand .
他 然后 站立 在 这 庭院 , 刀 在 手 .
复持刀立于庭，

[ˈθʌndə(r)] [kæn; kən][ˈnevə(r)] [hɑ:m] .
Thunder can never harm .
雷 能 绝不 伤害 .
雷终不能害。

[su:n] [ˈɑ:ftə(r)] , ['sʌmwʌn] [təʊld][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [əˈbaʊt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [brɪfɔ:(r)] .
Soon after , someone told his brother - in - law about what had happened before .
很快 后 , 某人 讲述 他的 兄弟 - 在 - 法律 关于 什么 有 发生 前 .
旋有人告其舅兄向来事，

[ænd; ənd] [ðen] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪkˈspeld] .
And then they were expelled .
和 然后 他们 是 被驱逐 .
又为逐出。

[gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋks] - ['kwɔ:təz] .
Go back to the monks ' quarters .
去 后退 到 这 僧侣 - 四分之一 .
复往僧室，

[ˈɔ:lseʊ] [nəʊn] [æz; əz] ['θʌndəklæp] ,
Also known as Thunderclap ,
还 已知 作为 霹雳 ,
亦为霆震，

[ðə; ði] ['bɜ:nɪŋ] [kənˈtɪnju:d] [æz; əz] [brɪfɔ:(r)] .
The burning continued as before .
这 燃烧 持续 作为 前 .
焚爇如前。

[ˈnəʊɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] ,
Knowing there was nowhere to go ,
会心 那里 曾是 无处 到 去 ,
知无容身处，

[ðæt] [naɪt] , [hiː hi] [held] [ə; eɪ] [tɔːtʃ] .
That night , he held a torch .
那 夜晚 , 他 握住 一个 火炬 .

乃夜秉炬，

[ɪn'sɜːtɪd] [ɪntuː][ðə; ði][ˈkævəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['nɪpl] .
Inserted into the cavity of the nipple .
插入 进入 这 空腔 的 这 乳头 .

入于乳穴嵌孔之处，

[ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [rɪ'zaʊnd] .
The thunder could no longer resound .
这 雷 可以 不 更长 回响 .

后雷不复能震矣。

[æt; ət] [dɔːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

至曙，

[ðen] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɔːmətri] .
Then return to the dormitory .
然后 返回 到 这 宿舍 .

然后返舍，

[sɪns] [ðen] , [wen'evə(r)] [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [draʊt] [ɪn] -
Since then , whenever there has been a drought in Haikang
自从 然后 , 每当 那里 有 到过 一个 干旱 在 -

自后海康每有旱，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [ðen] [puːld] [ðeə(r)] [ˈmʌni] [tuː; tə] [ɡɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːnɪks] [ænd; ənd][ðə; ði]['drægən] .
The villagers then pooled their money to give to the phoenix and the dragon .
这 村民们 然后 汇集 他们的 钱 到 给 到 这 凤凰 和 这 龙 .

邑人即醵金与鸾凤，

[pliːz] [kən'sjuːm] [ðə; ði] [tuː] [ˈaɪtəmz][æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] .
Please consume the two items as described above .
请 消耗 这 二 项目 作为 描述 多于 .

请依前调二物食之，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] ,
Holding the knife as before ,
保持 这 刀 作为 前 ,

持刀如前，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['frʌʊdɪd] [ɪn] [tə'renʃ(ə)l] [reɪn] .
All were shrouded in torrential rain .
全部 是 被遮蔽的 在 滂沱 雨 .

皆有云雨滂沱，

[aɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɒt] ['eɪk] .
It could not shake .
它 可以 不是 摇 .

终不能震。

[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [j'iəz] ,
For more than twenty years ,
为了 更多的 比 二十 年 ,

如此二十余年，

[ðə; ði] ['fiːnɪks] [ɪz] ['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][reɪn]['maːstə(r)] .
The phoenix is commonly known as the rain master .
这 凤凰 是 通常 已知 作为 这 雨 掌握 .

俗号鸾凤为雨师。

[ˈdʒʊəriɪŋ][ðə; ði] [greɪt] ['hɑ:məni] [ˈpriəriəd] ,
During the Great Harmony period ,

期间 这 伟大的 和谐 时期 ,

至大和中,

[ˈpri:fekt] [lɪn] [tʃʊ][wɒz; wəz][əˈweə(r)][bʊ; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .

Prefect Lin Xu was aware of the matter .

长官 林 徐 曾是 意识到的 的 这 事情 .

刺史林绪知其事,

[ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt]

Summoned to the state

被召唤 到 这 状态

召至州,

[ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [kluːz] .

Investigate the clues .

调查 这 线索 .

诘其端倪。

[luən] [fɛŋjən] :

Luan Fengyun :

栾 风云 :

鸾风云:

" [ɪn] [wʌnz] [juːθ] ,

" In one's youth ,

" 在 一个人的 青年 ,

“少壮之时,

[hɑ:t] [bʊ; əv][ˈaɪən]

Heart of iron

心 的 铁

心如铁石,

[gəʊsts] , [gɒdz] , ['θʌndə(r)] , [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ]

Ghosts , gods , thunder , and lightning

鬼魂 , 神 , 雷 , 和 闪电

鬼神雷电,

[ðeɪ] [rɪˈgɑːdɪd] [aɪ ˈtiː][æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] .

They regarded it as something insignificant .

他们 认为 它 作为 某物 微不足道 .

视之若无当者。

['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː]

Willing to die for it

愿意的 到 死 为了 它

愿杀一身,

[pliːz] , ['sɜːrneɪmd] [suː] [wɒn] ,

Please , surnamed Su Wan ,

请 , 姓氏 苏 万 ,

请苏万姓,

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] ['mɪst(ə)rɪ] [əˈlaʊ] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] ['diːmən] [tuː; tə] [vent] [ɪts]

" How could the Supreme Mystery allow the Thunder Demon to vent its

" 如何 可以 这 最高 神秘 允许 这 雷 恶魔 到 发泄 它是

[fəˈrəʊʃəs] [ɪnˈtent] ! "

ferocious intent ! "

凶猛 意图 ! "

即上玄焉能使雷鬼敢骋其凶臆也！ "

[hiː; hi] [ðen] [pri'zentɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə][tʃʊ] .
He then presented his knife to Xu .
他 然后 呈现 他的 刀 到 徐 .

遂献其刀于绪，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ri'wɔːdɪd] ['hænsəmli] .
They were rewarded handsomely .
他们 是 奖励 英俊地 .

厚酬其值。

-
0
-

0

[tʃen] -
Chen Yilang
陈 -

陈义郎

[wen] -
Wen Tingyun
温 -

温庭筠

[tʃen] - ['faːðə(r)] , [jiː] [ʃwaːŋ] ,
Chen Yilang's father , Yi Shuang ,
陈 - 父亲 , 易 双 ,

陈义郎父彝爽，

[wið] [dʒəʊ] - ,
With Zhou Maofang ,
和 周 - ,

与周茂方，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] - [fjuːʃæŋ] .
All are from Dongluo Fuchang .
全部 是 从 - 富昌 .

皆东洛福昌-人，

[ðeɪ] ['stʌdɪd] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['vɪlɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
They studied together in the same village for many years .
他们 研究 一起 在 这 相同的 村庄 为了 许多 年 .

同于三乡年习业。

[jiː] [ʃwaːŋ] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ræŋk][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Yi Shuang was promoted to the top rank and returned home .
易 双 曾是 推广 到 这 顶部 秩 和 返回 家 .

彝爽擢第归，

[hiː; hi] ['mærid] [gwɒʊ] [jɪnz] ['dɔːtə(r)] .
He married Guo Yin's daughter .
他 已婚 郭 阴的 女儿 .

娶郭愔女。

[maʊ] [fæŋmɪŋ] [dɪd] [nɒt] [ək'sept] [ðə; ði]['ɒfə(r)] .
Mao Fangming did not accept the offer .
毛泽东 方明 做过 不是 接受 这 提供 .

茂方名竟不就，

[hiː; hi]['əʊnli] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [wið] [jiː] [ʃwaːŋ] .
He only made a vow with Yi Shuang .
他 仅有的 制成 一个 发誓 和 易 双 .

唯与彝爽交结相誓。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈtiːəŋ,baʊ][ˈtəə][ɒv; əv][ðə; ði][tæŋ] [ˈdɪnəsti] ,
During the Tianbao era of the Tang Dynasty ,
期间 这 天宝 时代 的 这 唐 王朝 ,
唐天宝中,

[ji:] [ʃwa:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [jiːˈlɒŋ] , [pɛŋzu:] .
Yi Shuang was summoned by order of Yilong , Pengzhou .
易 双 曾是 被召唤 经过 命令 的 一龙 , 彭州 .
彝爽调集受蓬州仪陇令。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðəə(r)][əʊld] [həʊm] .
His mother was attached to their old home .
他的 母亲 曾是 随附的 到 他们的 老的 家 .
其母恋旧居,

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdjuːtɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] .
He did not follow the official duties of his son .
他 做过 不是 跟随 这 官方的 职责 的 他的 儿子 .
不从子之官。

[ˈlʌɡɪdʒ] [hæz; həz][ə; eɪ] [deɪ] ,
Luggage has a day ,
行李 有 一个 天 ,
行李有日,

[gwoʊ] [juːst] [ə; eɪ][bəʊlt][ɒv; əv][self] - [ˈwəʊv(ə)n][ænd; ənd] [daɪd] [sɪlk][tuː; tə] [meɪk] [kləʊðz] .
Guo used a bolt of self - woven and dyed silk to make clothes .
郭 用过的 一个 螺栓 的 自己 - 编织 和 染色 丝绸 到 制作 衣服 .
郭氏以自织染缣一匹裁衣,

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [sliːp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɑːnt] .
He wanted to sleep with his aunt .
他 通缉 到 睡觉 和 他的 阿姨 .
欲上其姑。

[mɪˈsteɪkən][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [naɪf] [wuːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfɪŋɡə(r)]
Mistaken for a knife wound to the finger
错误 为了 一个 刀 伤口 到 这 手指
误为交刀伤指,

[blʌd] [steɪnd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Blood stained his clothes .
血 染色 他的 衣服 .
血沾衣上。

[tʃiː][gʌ] [sed] :
Qi Gu said :
齐 顾 说 :
启姑曰:

" [ðə; ði] [braɪd] [hæz; həz] [biːn] [wɔːm] [æt; ət] [dɔːn] [ænd; ənd] [dʌsk] [fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [jɪəz] . "
" **The bride has been warm at dawn and dusk for seven or eight years** . "
" 这 新娘 有 到过 温暖的 在 黎明 和 黄昏 为了 七 或者 八 年 . "
"新妇七八年温清晨昏,

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [pəʊst] .
Now I will follow my husband to his official post .
现在 我 将要 跟随 我的 丈夫 到 他的 官方的 邮政 .
今将随夫之官,

[faː(r)][frɒm; frəm] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Far from left and right ,
远的 从 左边 和 正确的 ,
远违左右,

[ðə; ði][bi: 'ei][ˈrivə(r)][ɪz][vɑ:st][ænd; ənd] ['baʊndləs] .

The Ba River is vast and boundless .
这 巴 河 是 广阔的 和 无边无际 .

巴江浩渺。

['klaɪmɪŋ] [vaɪnz] [fɔ:(r); fə(r)] ['saɪtsi:ɪŋ]
Climbing vines for sightseeing .
攀登 藤蔓 为了 观光

攀萝游览，

[maʊ] [fæŋ] ['sʌd(ə)nli] [hæd; həd][ə; ei] [tʃeɪndʒ] [pʊ; əv] [hɑ:t] .
Mao Fang suddenly had a change of heart .
毛泽东 方 突然 有 一个 改变 的 心 .

茂方忽生异志，

[hi; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] [tu; tə][gəʊ] [ə'hed] :
He ordered his servants to go ahead :
他 订购 他的 仆人 到 去 前方 :

命仆夫等先行：

" [prɪ'peə(r)][ə; ei] [fi:st] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] . "
" Prepare a feast for my post station . " "
" 准备 一个 盛宴 为了 我的 邮政 车站 . "

“为吾邮亭具饌。”

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] ['sləʊli] .
The two walked slowly .
这 二 步行 缓慢地 .

二人徐步，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] [ə'ləŋ] ,
Leading the horse along ,
领导 这 马 沿着 ,

自牵马行，

['sʌd(ə)nli] , [æt; ət][ə; ei] [prɪ'sɪpɪtəs] [pɔɪnt] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd] ,
Suddenly , at a precipitous point on the mountain road ,
突然 , 在 一个 陡峭 观点 在 这 山 路 ,

忽于山路斗拔之所，

[hi; hi] [dru:] [ðə; ði][ˈgəʊldən] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði][ji:] [sɔ:d] , ['fætəɪŋ] [ɪts] [hed] .
He drew the golden hammer and struck the Yi sword , shattering its head .
他 画 这 金的 锤 和 击 这 易 剑 , 破碎 它是 头 .

抽金锤击彝爽碎颞，

['skwi:zɪŋ] [aɪ 'ti:][ˈɪntu:][ðə; ði] ['tɜ:bjələnt] ['ræpɪdʒ] .
Squeezing it into the turbulent rapids .
挤压 它 进入 这 湍流 急流 .

挤之于浚湍之中。

[feɪn] ['weɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['kraɪɪŋ] :
Feigning wailing and crying :
假装 哀嚎 和 哭泣 :

佯号哭云：

" ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu; tə] [rɪ'tɜ:n] [nɔ:θ] , "
" Someone was forced to return north , " "
" 某人 曾是 强制 到 返回 北 , "

“某内逼北回，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [hɔ:s] [hæd; həd][ˈtræmp(ə)ld][ɪts] [kə'mɑ:ndə(r)] [tu; tə] [deθ] ,
Upon seeing that the horse had trampled its commander to death ,
之上 看到 那 这 马 有 践踏 它是 指挥官 到 死亡 ,

见马惊践长官殂矣，

[wɒt] [wɪl] ['hæpən] [naʊ] ? "
What will happen now ? "
什么 将要 发生 现在 ? "

今将何之？ "

[wʌn] [naɪt] [wɪl] [brɪŋ] ['sɒrəʊ] .
One night will bring sorrow .
一 夜晚 将要 带来 悲哀 .

一夜会丧，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] ['ɒfəd] [hɪm] [waɪn] [ɪn] ['grætɪtju:d] .
His wife and servants offered him wine in gratitude .
他的 妻子 和 仆人们 提供 他 葡萄酒 在 感激 .

爽妻及仆御致酒感恻。

[maʊ] [fæŋ] [sed] :
Mao Fang said :
毛泽东 方 说 :

茂方曰：

[sɪns] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ,
Since things are as they are ,
自从 事物 是 作为 他们 是 ,

“事既如此，

" [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] ? " [ðɪs] [ə'plaɪz] [tu:; tə][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [wɜ:ld] .
" How can this be ? " This applies to the entire world .
" 如何 能 这 是 ? " 这 适用 到 这 全部的 世界 .

如之何”况天下四方，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz] ['ɪgnərənt] ,
A person who is ignorant ,
一个 人 WHO 是 无知 ,

人一无知者，

[aɪ] [ðen] ['tempərəreɪlɪ] ['grɑ:ntɪd] [maɪ] [waɪf] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)] .
I then temporarily granted my wife the title of official .
我 然后 暂时地 的确 我的 妻子 这 标题 的 官方的 .

吾便权与夫人乘名之官，

[mɔ:ˈrʌʃnvə(r)] , [aɪ ˈti:] ['benɪfɪts] [ðə; ði] ['gʌvənmənts] ['sæləri] .
Moreover , it benefits the government's salary .
而且 , 它 好处 这 政府的 薪水 .

且利一政俸禄，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [rɪˈtɜ:n] [nɔ:θ] .
He could return north .
他 可以 返回 北 .

逮可归北，

" [ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ɪk'spres] [kən'dəʊlənsɪz] . "
" That is , to express condolences . "
" 那 是 , 到 表达 慰问 . "

即与发哀。”

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ænd; ənd] [ə'tendənts] [ɔ:l] ['ɒfəd] [haɪ] ['prɔ:fɪts] .
The servants and attendants all offered high profits .
这 仆人们 和 服务员 全部 提供 高的 利润 .

仆御等皆悬厚利，

[ðə; ði] [waɪf] [wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tru:θ] .
The wife was unaware of the truth .
这 妻子 曾是 不知情 的 这 真相 .

妻不知本末，

[hiː; hi] [ðen] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn][ænd; ənd] [tʊk] [ˈɒfɪs] .
He then followed his plan and took office .
他 然后 随后 他的 计划 和 采取 办公室 .
乃从其计到任，

[æn; ən] - [ˈsɜːvənt] .
An Tieqi's servant .
一个 - 仆人 .
安帖其仆。

[wʌn] [jɪə(r)][ˈleɪtə(r)] ,
One year later ,
一 年 之后 ,
一年以后，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][gwɒʊ] :
He said to Guo :
他 说 到 郭 :
谓郭曰：

[maɪ] [wɪl] [ɪz] [fʊlˈfɪld] .
My will is fulfilled .
我的 将要 是 已完成 .
“吾志已成，

[wiː; wi][sweə(r)][wiː; wi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [bɪˈtreɪ] [iːtʃ] [ˈlʌðə(r)] .
We swear we will never betray each other .
我们 发誓 我们 将要 绝不 背叛 每个 其他 .
誓无相背。”

[gwɒʊ] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] .
Guo harbored resentment .
郭 藏匿 怨恨 .
郭氏藏恨，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] .
Nothing was done .
没有什么 曾是 完毕 .
未有所施。

[maʊ] [fæŋ] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈvɪdʒɪlənt] .
Mao Fang was extremely vigilant .
毛泽东 方 曾是 极其 警惕的 .
茂方防虞甚切，

[əˈpɒn] [kəmˈpliːʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tɜːm] [ɒv; əv] [ˈɒfɪs] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [njuː] [pəʊst]
Upon completion of his term of office , he was transferred to a new post
之上 完成 的 他的 学期 的 办公室 , 他 曾是 转移 到 一个 新的 邮政
.
:
.

秩满移官，
[maɪ] [həʊm] [ɪz][ɪn] [sːzuː] , [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] .
My home is in Suizhou , along the Yangtze River .
我的 家 是 在 随州 , 沿着 这 长江 河 .

家于遂州长江。
[əˈnʌðə(r)] [tʃɔɪs] ,
Another choice ,
其他 选择 ,
又一选，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [eɪwɔːdɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [kaʊ] [ju] [ɪn] [sːzuː] .
He was awarded the title of Cao Yu in Suizhou .
他 曾是 获奖 这 标题 的 曹 于 在 随州 .
授遂州曹掾。

[wɪˈðəʊt] [ˈnəʊɪŋ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] ,
Without knowing what to do ,
没有 会心 什么 到 做 ,
居无何，

[ˌsev(ə)nˈtiːn] [jɪˈɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Seventeen years have passed .
十七 年 有 通过了 .
已十七年，

[ðə; ði][sʌn] [ɪz] [ˌnaɪnˈtiːn] [jɪˈɪəz] [əʊld] .
The son is nineteen years old .
这 儿子 是 十九 年 老的 .
子长十九岁矣。

[maʊ] [fæŋ] [sed] [ðæt][nəʊ][wʌn] [wʊd] [nəʊ] .
Mao Fang said that no one would know .
毛泽东 方 说 那 不 一 会 知道 .
茂方谓必无人知，

[ˈedzʊkeɪtɪŋ] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈtiːtʃɪŋ] [ðem; ðəm] [ˈskɪlz]
Educating children and teaching them skills
教育 孩子们 和 教学 他们 技能
教子经业，

[hiː; hi] [ðen] [kəmˈplɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈstʌdɪz] .
He then completed his studies .
他 然后 完全的 他的 研究 .
既而学成。

[hɪz; ɪz] [tɜːm] [ɪn] [sːzuː] [hæz; həz] [endɪd] .
His term in Suizhou has ended .
他的 学期 在 随州 有 结束 .
遂州秩满，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][sʌn] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
He took his son to take the imperial examination .
他 采取 他的 儿子 到 拿 这 帝国 考试 .
挈其子应举。

[ðæt] [jɪə(r)] , [ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈkæpɪt(ə)l][held] [æn; ən] [ɪˈleɪʃ(ə)n] .
That year , the Eastern Capital held an election .
那 年 , 这 东 首都 握住 一个 选举 .
是年东都举选，

- [tʊk] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ruːt] .
Maofang took the northern route .
- 采取 这 北方 路线 .
茂方取北路，

[ˈɔːdə(r)][jɔː(r); jə(r)][sʌn] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [saʊθ] [rəʊd] ,
Order your son to take the south road ,
命令 你的 儿子 到 拿 这 南 路 ,
令子取南路，

[maʊ] - [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ɔː(r)][nʌn] - [ɪgˈzɪstəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][əʊld]
Mao Fangyi ordered him to investigate the existence or non - existence of his old
毛泽东 - 订购 他 到 调查 这 存在 或者 非 - 存在 的 他的 老的
[həʊm] .
home .
家 .

茂方意令覘故园之存没。

[tuːtʃɪ] -
Tuci Sanxiang
图奇 -

涂次三乡，

[æn; ən][əʊld] [ˈwʊmən] ['selɪŋ] [raɪs] [ˈɒfəd] [ˌem ˈiː] [fuːd] .
An old woman selling rice offered me food .
一个 老的 女士 销售 米 提供 我 食物 .

有鬻饭媪留食，

[ˈlʊkɪŋ] ['kləʊsli] [əˈgen] [ænd; ænd] [əˈgen] .
Looking closely again and again .
寻找 密切 再次 和 再次 .

再三瞻瞩。

[ˈɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

食讫，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪˈwɔːd] [ðem; ðəm] ['hænsəmli] .
He will reward them handsomely .
他 将要 报酬 他们 英俊地 .

将酬其直。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

媪曰：

" ['lðəwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

“不然，

[aɪ] [ˈpɪti] [maɪ] [sʌn] , [huː] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [maɪ] [ˈgrænsʌn] .
I pity my son , who resembles my grandson .
我 遗憾 我的 儿子 , WHO 类似 我的 孙子 .

吾怜子似吾孙姿状。”

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [kləʊðz] [tʃest] [wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] ,
Because the clothes chest was opened ,
因为 这 衣服 胸部 曾是 打开 ,

因启衣篋，

[hiː; hi] [left] [bɪˈhaɪnd][gwoʊz] [blʌd] - [steɪnd] [ʒɜːt] [æz; əz][ə; eɪ] ['kiːpseɪk] .
He left behind Guo's blood - stained shirt as a keepsake .
他 左边 在后面 郭的 血 - 染色 衬衫 作为 一个 纪念品 .

出郭氏所留血污衫子以遗，

[hiː; hi] [wept] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [hɪm] [ɒf] .
He wept as he saw him off .
他 哭泣 作为 他 锯 他 离开 .

泣而送之。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [kept] [aɪ 'ti:] ['si:kɹət] [ɪn][ə; eɪ][bəɡ] .
His son kept it secret in a bag .
他的 儿子 保留 它 秘密 在 一个 包 .

其子秘于囊，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
The reason is unknown .
这 原因 是 未知 .

亦不知其由，

[ðə; ði]['brɪdʒɪnz][ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fa:ðə(r)] .
The origins and development of the father .
这 起源 和 发展 的 这 父亲 .

与父之本末。

[nekst][jiə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)]['ɑ:ftə(r)] ['feɪlɪŋ] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][ɪɡ,zæmɪ'nei](ə)n] .
He returned to the Yangtze River after failing the imperial examination .
他 返回 到 这 长江 河 后 失败 这 帝国 考试 .

下第归长江。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['sʌd(ə)nli] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [blʌd] - [steɪnd] [ʃɜ:t] ,
His mother suddenly saw a blood - stained shirt ,
他的 母亲 突然 锯 一个 血 - 染色 衬衫 ,

其母忽见血迹衫子，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ɪn] [sə'praɪz] [waɪ] .
He asked in surprise why .
他 问 在 惊喜 为什么 .

惊问其故。

[ðə; ði] [sʌn] ['ɑ:nsə(r)d] [ðə; ði] ['kwestʃən] [pəʊzd] [baɪ][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θri:] ['vɪlɪdʒ] .
The son answered the question posed by the old woman from the three villages .
这 儿子 回答 这 问题 摆拍 经过 这 老的 女士 从 这 三 村庄 .

子具以三乡媼所对。

[ænd; ənd][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði][jiə(r)] [ɒv; əv] [bɜ:θ] ,
And inquire about the year of birth ,
和 查询 关于 这 年 的 出生 ,

及问年状、

[ðæt] [ɪz] , [hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:nt] .
That is , her aunt .
那 是 , 她 阿姨 .

即其姑也。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] ['wi:pɪŋ] ,
Because of the great weeping ,
因为 的 这 伟大的 哭泣 ,

因大泣，

[ðə; ði] [ɪntrə'dʌkʃn] [teɪks] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ]['kwaiət] [ru:m] .
The introduction takes place in a quiet room .
这 介绍 需要 地方 在 一个 安静的 房间 .

引子于静室，

[ɪn] ['di:teɪl] :
In detail :
在 细节 :

具言之：

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɑ:ðə(r)] .
This is not your father .
这 是 不是 你的 父亲 .

“此非汝父，

[jɔ:(r); jə(r)] ['fɑ:ðə(r)] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ðɪs] [mæn] .
Your father was killed by this man .
你的 父亲 曾是 被杀 经过 这 男人 .

汝父为此人所害。

[aɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [spi:k] ,
I have long wanted to speak ,
我 有 长的 通缉 到 说话 ,

吾久欲言，

[kən'sɪdərɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Considering your young age .
考虑 你的 年轻的 年龄 .

虑汝之幼。

[maɪ] [waɪf] ,
My wife ,
我的 妻子 ,

吾妇人，

[ɪf] [ðə; ði] [plæn] [ɪz] [flɔ:d] ,
If the plan is flawed ,
如果 这 计划 是 有缺陷的 ,

谋有不臧，

[ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] ['perɪʃ] .
Then you will perish .
然后 你 将要 沦 .

则汝亡，

[maɪ] ['fɑ:.ðərz] [ɪn'dʒʌstɪs] [wɪl] ['nevə(r)] [bi:; bi] [ri'dres] .
My father's injustice will never be redressed .
我的 父亲的 不公正 将要 绝不 是 纠正 .

父之冤无复雪矣，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['daɪɪŋ] .
It's not that I'm afraid of dying .
它是 不是 那 我是 害怕的 的 垂死 .

非惜死也。

[naʊ] [aɪ] [li:v] [maɪ] [blʌd] - [steɪnd] [rəʊb] [bɪ'haɪnd] .
Now I leave my blood - stained robe behind .
现在 我 离开 我的 血 - 染色 长袍 在后面 .

今此吾手留血襦还，

[wɒz; wəz] [aɪ 'ti:] [ʌnɪn'tenʃənəl] ?
Was it unintentional ?
曾是 它 无意的 ?

乃无意乎？ ”

[hɪz; ɪz] [sʌn] ['si:krətli] ['ʃa:pənd] [hɪz; ɪz] [frɒst] - ['kʌvəd] [bleɪd] .
His son secretly sharpened his frost - covered blade .
他的 儿子 偷偷 锋利 他的 霜 - 涵盖 刀刃 .

其子密砺霜刃，

[hu:] - ['bedtʃeɪmbə(r)]
Hou Maofang's bedchamber
侯 - 卧室

侯茂方寝，

[ðen] [hi:; hi] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
Then he broke his throat .
然后 他 打破 他的 喉 .

乃断吭，

[ðeɪ] [stiːl] ['kærid] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪəlz] ['rezɪdəns] .
They still carried his head to the official's residence .
他们 仍然 携带 他的 头 到 这 官员的 住宅 .

仍挈其首诣官。

[li:'æni] - ,
Lian Shuaiyi ,
连 - ,

连帅义之，

[ɪg,zənə'reɪʃ(ə)n] .
Exoneration .
无罪释放 .

免罪。

[hi:; hi] [ðen] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [rɪ'tɜ:n] ['dʒɜ:nɪ] ['i:stwəd] .
He then accompanied his mother on her return journey eastward .
他 然后 伴随 他的 母亲 在 她 返回 旅行 向东 .

即侍母东归。

[hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:nt] [ɪz] [stiːl] [ə'laɪv] .
Her aunt is still alive .
她 阿姨 是 仍然 活 .

其姑尚存，

[ænd; ənd] [rɪ'kaʊnt] ['aʊə(r)] [ʃeəd] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
And recount our shared history ,
和 叙事 我们的 共享 历史 ,

且叙契阔，

[teɪk] [ðə; ði] [ʃɜ:t] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [ɑɪ 'ti:] .
Take the shirt and examine it .
拿 这 衬衫 和 检查 它 .

取衫子验之，

[ðeɪ] [wept] [ænd; ənd] [sɒb] .
They wept and sobbed .
他们 哭泣 和 啜泣 .

歔歔对泣。

[gwoʊ] [reɪzd] [hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:nt] [fɜ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] [bɪ'fɜ:(r)] ['pa:sɪŋ] [ə'weɪ] .
Guo raised her aunt for three years before passing away .
郭 提高 她 阿姨 为了 三 年 前 通过 离开 .

郭氏养姑三年而终。

-
0
-

0

-
Chu'er
-

楚儿

[sʌn] [tʃi:]
Sun Qi
太阳 齐

孙荣

Chu'er , 楚儿 ,

楚儿，

[ʒi:'aɪ] -
Zi Runniang
zi -

字润娘，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θri:] [bendz] .
It is considered the best of the three bends .
它 是 经过考虑的 这 最好的 的 这 三 弯曲 .

素为三曲之尤，

[ænd; ənd] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['eləkwəns]
And wisdom and eloquence
和 智慧 和 口才

而辩慧，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [pəʊ'etɪk] [laɪnz] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ðem; ðəm] .
There are often poetic lines to describe them .
那里 是 经常 诗意的 线条 到 描述 他们 .

往往有诗句可称。

[æz; əz] [wʌn] [ə'prəʊtʃɪz] [əʊld] [eɪdʒ] ,
As one approaches old age ,
作为 一 方法 老的 年龄 ,

近以退暮，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [baɪ] [gwɒʊ] [dʊ'ɑ:n] , [ðə; ði] ['bændɪt] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv] - .
It was taken by Guo Duan , the bandit official of Wannianpu .
它 曾是 已采取 经过 郭 段 , 这 土匪 官方的 的 - .

为万年浦贼官郭锻所纳，

[pleɪst] [weə(r)] [hi:; hi] [wɒz; wəz] .
Placed where he was .
放置 在哪里 他 曾是 .

置于他所。

- [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [waɪld] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['brɒθl] .
Runniang was extremely wild and unrestrained in the brothel .
- 曾是 极其 荒野 和 不受约束的 在 这 妓院 .

润娘在娼中狂逸特甚，

[ænd; ənd] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'teɪnd] .
and were detained .
和 是 被拘留 .

及被拘系，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'pent] .
Unable to repent .
无法 到 悔改 .

未能悛心。

['fɔ:dʒɪŋ] [meɪn] [tɑ:skz]
Forging main tasks
锻造 主要的 任务

锻主繁务，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɔ:l'redi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [meɪn] [ru:m] .
Furthermore , the residence already has a main room .
此外 , 这 住宅 已经 有 一个 主要的 房间 .

又本居有正室，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][reə(r)][tuː; tə][faɪnd][æn; ən][əʊld] [əˈkweɪntəns] [ˈvɪzɪtɪŋ] - [ˈrezɪdəns] .
It was rare to find an old acquaintance visiting Runniang's residence .
它 曾是 稀有的 到 寻找 一个 老的 熟人 访问 - 住宅 .

至润娘馆甚希每有旧识过其所居，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [kɔːld] [aʊt][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] .
They often called out to each other through the windows .
他们 经常 称为 出去 到 每个 其他 通过 这 视窗 .

多于窗牖间相呼，

[ɔː(r)][send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] ,
Or send someone to inquire ,
或者 发送 某人 到 查询 ,

或使人询讯，

[ɔː(r)][ə; eɪ] [nəʊt] [ɔː(r)] [ˈhæŋkətʃɪf] [maɪt] [biː; bi] [sent] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
Or a note or handkerchief might be sent as a gift .
或者 一个 笔记 或者 手帕 可能 是 发送 作为 一个 礼物 .

或以巾笺送遗。

[dʊˈɑːn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv] - .
Duan was a descendant of Qinren .
段 曾是 一个 后裔 的 - .

锻乃亲仁诸裔孙也，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈkruːəl][ænd; ənd] [ˈvɪʃəs] .
He was exceptionally cruel and vicious .
他 曾是 非常 残忍的 和 恶毒 .

为人异常凶忍且毒，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈspondɪd] [tuː; tə] [ɪnˈsʌltz] [wɪð] [ɪkˈstriːm] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] .
He always responded to insults with extreme humiliation .
他 总是 回应 到 侮辱 和 极端 屈辱 .

每知必极答辱。

- [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋɡri] ,
Runniang was extremely angry ,
- 曾是 极其 生气的 ,

润娘虽甚痛愤，

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [rɪˈfɔːrmz] .
However , there were quite a few reforms .
然而 , 那里 是 相当 一个 很少 改革 .

已而殊不少革。

[aɪ][wʌns] [ˈtræv(ə)ld] [frɒm; frəm] [kwːdʒɑŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈblæksmɪθ] .
I once traveled from Qujiang with a blacksmith .
我 一次 旅行 从 曲江 和 一个 铁匠 .

尝一日自曲江与锻行，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [ten] [steps] [əˈpɑːt] .
They were about ten steps apart .
他们 是 关于 十 步骤 除 .

前后相去十数步，

[seɪm] [ɪˈdɪ](ə)n] [æz; əz] [dʒɛŋ] - ([əˈrɪdʒən(ə)] [nəʊt] :
Same edition as Zheng Guangye (original note :
相同的 版 作为 郑 - (原来的 笔记 :

同版使郑光业（原注：

-) [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rɪˈplenɪʃ] [ðə; ði] [dɪˈklaɪn] .
Changguo) was a place to replenish the decline .
-) 曾是 一个 地方 到 补充 这 衰退 .

昌国）时为补衰-

[wen] [ðə; ði] [wei] [mi:ts] [him] ,
When the Way meets him ,
什么时候 这 方式 满足 他 ;

道与之遇，

- [ðen] [keim] [aʊt] [frɒm; frəm][br'haɪnd][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [tu:; tə] ['bekən] [him] .
Chu'er then came out from behind the curtain to beckon him .
- 然后 来了 出去 从 在后面 这 窗帘 到 招手 他 .

楚儿遂出帘招之，

- [ˈɔ:lsəʊ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [sprɛd] [ðə; ði] [wɜ:d] .
Guangye also sent people to spread the word .
- 还 发送 人们 到 传播 这 单词 .

光业亦使人传语。

['fɔ:dʒɪŋ] ['nɒlɪdʒ] ,
Forging knowledge ,
锻造 知识 ;

锻知之，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [drægd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:t] ,
Because it was dragged to the middle of the street ,
因为 它 曾是 拖拽 到 这 中间 的 这 街道 ,

因曳至中衢，

[straɪk] [wɪð] [ə; eɪ] ['hɔ:swɪp] .
Strike with a horsewhip .
罢工 和 一个 马鞭 .

击以马箠，

[ɪts] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['gri:vəns] .
Its voice was filled with grievance .
它是 嗓音 曾是 已填 和 不满 .

其声甚冤楚，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz][səʊ] [lɑ:dʒ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [fɔ:md] [ə; eɪ] [dens] ['bæriə(r)] .
The crowd was so large that it formed a dense barrier .
这 人群 曾是 所以 大的 那 它 形成 一个 稠密 障碍 .

观者如堵。

[ðə; ði] [laɪt] ['ɪndəstri] [v'ju:z] [,aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .
The light industry views it from afar .
这 光 行业 浏览 它 从 远方 .

光业遥视之，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [rɪ'gretfl] .
I was extremely shocked and regretful .
我 曾是 极其 震惊 和 遗憾 .

甚惊悔，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɜ:nz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][nɒt] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði][ta:sk][ɒv; əv] ['gʌvənɪŋ]
Furthermore , there are concerns that he is not up to the task of governing
此外 , 那里 是 担忧 那 他 是 不是 向上 到 这 任务 的 治理

[ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] .
the prefecture .
这 州 .

且虑其不任府矣。

- [wɪl] ['speʃəli] ['træv(ə)] [baɪ][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [tə'mɒrəʊ] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] .
Guangye will specially travel by his residence tomorrow to investigate .
- 将要 特别 旅行 经过 他的 住宅 明天 到 调查 .

光业明日特取路过其居侦之，

[ðen] - [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði][pɪ'pɑː; 'paɪpə; 'pɪpə]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði]
Then Chu'er was already playing the pipa under the window facing the
然后 - 曾是 已经 玩耍 这 琵琶 在下面 这 窗户 面向 这
[stri:t] .
street .
街道 .

则楚儿已在临街窗下弄琵琶矣。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['gæɪsɪn] .
The messenger sent a message to the garrison .
这 信使 发送 一个 信息 到 这 驻军 .

驻马使人传语，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [sent] [ðə; ði] ['kʌləd] ['steɪʃənri] [tuː; tə] - .
I have already sent the colored stationery to Guangye .
我 有 已经 发送 这 有色 静止的 到 - .

已持彩笺送光业，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第3/93页

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

" [aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈpriːviəs] [laɪf] . "
" It must be a grudge from a previous life . "
" 它 必须 是 一个 怨恨 从 一个 以前的 生活 . "

"应是前生有宿冤，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [aɪ][hæv; həv] [ɪnˈkaʊntəd] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
Unexpectedly , I have encountered misfortune in this life .
不料 , 我 有 遭遇 不幸 在 这 生活 .

不期今世恶因缘。

[hɜː(r); hə(r)] [ˈdelɪkət] [ˈaɪbrəʊz] [siːmd] [pɔɪzd] [tuː; tə] [ˈætə(r)] [ðə; ði][ˈdʒaɪənts][pɑːm] .
Her delicate eyebrows seemed poised to shatter the giant's palm .
她 精美的 眉毛 似乎 准备 到 破碎 这 巨人的 棕榈 .

蛾眉欲碎巨灵掌，

[ˈtʃɪkɪn] [rɪbz] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] - [fɪst] .
Chicken ribs are no match for Zilu's fist .
鸡 肋骨 是 不 匹配 为了 - 拳头 .

鸡肋难胜子路拳。

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [ˈəʊnli] [ˈfraɪt(ə)n] [ˈpiːp(ə)] [baɪ] [ˈspredɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪən] [səˈtɪfɪkət] ([əˈrɪdʒən(ə)] [nəʊt] :
It should only frighten people by spreading the iron certificate (Original note :
它 应该 仅有的 吓唬 人们 经过 传播 这 铁 证书 (原来的 笔记 :

只应吓人传铁券（原注：

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [pəˈzest] [æn; ən][ˈaɪən] [səˈtɪfɪkət] .
The Prince of Fenyang possessed an iron certificate .
这 王子 的 汾阳 拥有 一个 铁 证书 .

汾阳王有铁券，

[ˈpɑːd(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [deθ] [ˈpenəlti]
Pardon from the death penalty
赦免 从 这 死亡 惩罚

免死罪，

[naʊ] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ɡɒn] .
Now it is gone .
现在 它 是 已消失 .

今则无矣，

([ˈjuːzɪŋ] [ˈθretnɪŋ] [ˈlæŋɡwɪdʒ])
(Using threatening language)
(使用 威胁 语言)

盖恐吓之词)，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hæv; həv] [tɔːt] [em ˈiː][tuː; tə] [tred] [ɒn][ˈɡəʊldən] [ˈləʊtəs] .
You should not have taught me to tread on golden lotuses .
你 应该 不是 有 教授 我 到 踏 在 金的 莲花 .

未应教我踏金莲-。

[wiː; wi][met][ɪn][kwːdʒɑŋ][ˈjestədeɪ] .
We met in Qujiang yesterday .
我们 遇见 在 曲江 昨天 :

曲江昨日君相遇，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪˈmiːdiətli][wɪpt][dʰʌzənz][ɒv; əv][taɪmz] .
He was immediately whipped dozens of times .
他 曾是 立即地 鞭打 几十个 的 时代 :

当下遭他数十鞭。

- [ɪˈmiːdiətli][tʊk][ʌp][hɪz; ɪz][pen][ænd; ənd][rɪˈplaɪd] :
Guangye immediately took up his pen and replied :
- 立即地 采取 向上 他的 笔 和 回复 :

"光业马上取笔答之曰：

" [ðɪs][ɪz][æn; ən][aɪ] - [ˈəʊpənə(r)] ; [aɪ][ˈkænɒt][seɪ][aɪ][hæv; həv][biːn][rɒŋd] . "
" This is an eye - opener ; I cannot say I have been wronged . "
" 这 是 一个 眼睛 - 开球 ; 我 不能 说 我 有 到过 冤枉 . "

"大开眼界莫言冤，

[baɪ] - , [huː][dʒɔɪnd][ðə; ði][ˈɑːmi][ɪn] , [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈdestɪnd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]
Bi Shigan , who joined the army in Huazhou , was also destined to be a
双 - , WHO 加入 这 军队 在 化州 , 曾是 还 注定 到 是 一个
[ˈsəʊldʒə(r)] .
soldier :
士兵 :

华州参军毕世甘他也是缘。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][səˈluːʃ(ə)n][bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi][ˈtrʌblɪd][baɪ][ˈbiːɪŋ][ɪn][ə; eɪ][prɪˈkeəriəs][ˌsɪtʃuːeɪʃ(ə)n] .
There is no solution but to be troubled by being in a precarious situation .
那里 是 不 解决方案 但 到 是 麻烦 经过 存在 在 一个 岌岌可危 情况 :

无计不烦于偃蹇，

[ðə; ði][kiː][tuː; tə][səkˈses][laɪz][ɪn][swɪft] , [kənˈtɪnjuəs][ˈpʌntʃɪz] .
The key to success lies in swift , continuous punches .
这 钥匙 到 成功 谎言 在 迅速 , 连续的 拳击 :

有门须是疾连拳。

[əˈkɔːdɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːɡjʊmənt] , [ðə; ði][ɔːˈθɒrətɪz][ʃʊd; ʃəd][ɪmˈpəʊz][stɹɪkteɪ][ˈpʌnɪʃmənts] .
According to the argument , the authorities should impose stricter punishments .
根据 到 这 争论 , 这 当局 应该 强加 更严格 惩罚 :

据论当道加严箠，

[ðen][wʌn][ʃʊd; ʃəd][dɒn][ðə; ði][blæk][rəʊbz][ænd; ənd][rɪˈsaɪt][ðə; ði][ˈdɑːmə][ˈləʊtəs] .
Then one should don the black robes and recite the Dharma Lotus .
然后 一 应该 大学教师 这 黑色的 长袍 和 背诵 这 法 莲花 :

便合披缁念法莲。

[sʌtʃ][ɪnˈθjuːziæzəm][rɪˈmeɪnz][ʌndɪˈmɪnɪʃt] .
Such enthusiasm remains undiminished .
这样的 热情 遗迹 未减损 :

如此兴情殊不减，

[ˈəʊnli][naʊ][duː; də][aɪ][ˈriːəlaɪz][ðæt][ˈjestərdeɪz][ˈkætteɪl][wɪp][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈriːəl][ˈkætteɪl][wɪp] .
Only now do I realize that yesterday's cattail whip was a real cattail whip .
仅有的 现在 做 我 意识到 那 昨天的 香蒲 鞭 曾是 一个 真实的 香蒲 鞭 :

始知昨日是蒲鞭。

" [ðə; ði][laɪt][ɪˈndəstri][ɪz][ˈkærəktəraɪzd][baɪ][ɪts][ˈlæksəti][ænd; ənd][dɪsˌɔːɡənəɪˈzeɪʃn] . "
" The light industry is characterized by its laxity and disorganization . "
" 这 光 行业 是 特征化的 经过 它是 松弛 和 混乱 . "

"光业性疏纵，

[ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [fɪə(r)] ,
And without fear ,
和 没有 害怕 ,

且无畏惮，

[nɒt] ['bɒðəd] [baɪ] [ˈdiːteɪlz] ,
Not bothered by details ,
不是 烦恼 经过 细节 ,

不拘小节，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [tuː; tə][hɔːlt][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ɪn][rɪˈtæli'eɪ](ə)n] .
Therefore , they dared to halt their horses in retaliation .
所以 , 他们 敢于 到 停止 他们的 马匹 在 报复 .

是以敢驻马报复，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [stiːl] [sent] [ðeə(r)] .
It was still sent there .
它 曾是 仍然 发送 那里 .

仍便送之，

[ðəʊz] [huː] [hɜːd] [ðɪs] [ˈræŋk] [bæk] .
Those who heard this shrank back .
那些 WHO 听到 这 缩小 后退 .

闻者为缩颈。

[ˈfɔːdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈteɪmɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [red] [ˈsɪtɪz] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [θiːvz] ,
Forging and taming the two red cities to capture thieves ,
锻造 和 驯服 这 二 红色的 城市 到 捕获 窃贼 ,

锻累主两赤邑捕贼，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈruːli] ,
Therefore , those who are unruly ,
所以 , 那些 WHO 是 不羁 ,

故不逞之徒，

[ˈmeni] [sɜːvd] ,
Many served ,
许多 服务 ,

多所效命，

[ˈevriwʌn] [fɪəd] [hɪm] .
Everyone feared him .
每个人 害怕 他 .

人皆惮焉。

-
0
-

0

[kjuːi][eɪtʃˈjuː]
Cui Hu
崔 胡

崔护

[mɛŋ] [tʃiː]
Meng Qi
孟 齐

孟桀

[kjuːi][eɪtʃˈjuː][ɒv; əv] [ˈboʊlɪŋ] -
Cui Hu of Boling -
崔 胡 的 博林 -

博陵崔护-，

[ˈeksələnt] [ˈkwɒlətɪz]
Excellent qualities
出色的 品质

资质甚美，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ˈsɒlətri] [ænd; ənd] [ˈreəli] [əˈsəʊʃieɪts] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] .
She is solitary and rarely associates with others .
她 是 孤 和 很少 同事 和 其他的 。

而孤洁寡合。

[hiː; hi] [feɪld] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
He failed the imperial examination .
他 失败的 这 帝国 考试 。

举进士下第。

[ˈtʃɪŋˈmɪŋ] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl]
Qingming Festival
清明 节日

清明日，

[aɪ] [ˈtræv(ə)ld] [əˈləʊn][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
I traveled alone to the south of the capital .
我 旅行 独自的 到 这 南 的 这 首都 。

独游都城南。

-
Dejurenzhuang
-

得居人庄，

[ə; eɪ] [ˈpæləs] [ɒv; əv][wʌn][ˈeɪkə(r)] ,
A palace of one acre ,
一个 宫殿 的 一 英亩 ；

一亩之宫，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈklʌstəd] [təˈgeðə(r)] ,
And the flowers and trees are clustered together ,
和 这 花朵 和 树木 是 聚类 一起 ；

而花木丛萃，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ðeə(r)] .
It was as if no one was there .
它 曾是 作为 如果 不 一 曾是 那里 。

寂若无人。

[hiː; hi] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He knocked on the door for a long time .
他 敲门 在 这 门 为了 一个 长的 时间 。

扣门久之。

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [piːk] [θruː] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði][dɔː(r)] .
A woman peeked through the crack in the door .
一个 女士 偷看 通过 这 裂缝 在 这 门 。

有女子自门隙窥之，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 ；

问曰：

[huː] [ɪz][,aɪ ˈtiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ？

"谁耶？

" [jʊ:z][ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [æz; əz][ðə; ði]['ɑ:nsə(r)] . "

" Use the surname as the answer . "

" 使用 这 姓 作为 这 回答 . "

"以姓字对，

[sei] :

say :

说 :

曰：

[si:kɪŋ] [sprɪŋ] [ə'ləʊn] ,

Seeking spring alone ,

寻求 春天 独自的 ,

"寻春独行，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['θɜ:sti] [ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [drɪŋk] .

He was thirsty and wanted to drink .

他 曾是 渴 和 通缉 到 喝 .

酒渴求饮。

" ['wʊmən] ['entəz] ,

" Woman enters ,

" 女士 进入 ,

"女入，

[pɔ:(r)][ə; eɪ][kʌp] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)]['əʊvə(r)][,aɪ 'ti:] .

Pour a cup of water over it .

倒 一个 杯子 的 水 超过 它 .

以杯水至，

['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .

Open the door .

打开 这 门 .

开门，

[hi:; hi][set] [ʌp][ə; eɪ][bed][ænd; ənd] ['ɔ:dəd] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][tu:; tə][sɪt] [daʊn] .

He set up a bed and ordered the person to sit down .

他 放 向上 一个 床 和 订购 这 人 到 坐 向下 .

设床命坐。

['stændɪŋ] [ə'ləʊn] , ['li:nɪŋ] [ə'genst] [ə; eɪ][smɔ:l] [pi:tʃ] [tri:] [brɑ:ntʃ] .

Standing alone , leaning against a small peach tree branch .

常设 独自的 , 倾斜 反对 一个 小的 桃 树 分支 .

独倚小桃斜柯伫立，

[ðeə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'seɪpʃənəli] [strɒŋ] .

Their intentions are exceptionally strong .

他们的 意图 是 非常 强的 .

而意属殊厚，

[ə'lʊərɪŋ] [ænd; ənd] [sɪ'dʌktɪv] ['mænə(r)] ,

alluring and seductive manner ,

诱人 和 诱人的 方式 ,

妖姿媚态，

[ʃi:; ʃi] [pə'zesɪz] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ['bjʊ:ti] .

She possesses remarkable beauty .

她 拥有 卓越 美丽 .

绰有余妍。

[kju:i] [prə'vʊʊkt] [hɪm] [wɪð] [wɜ:dz] .

Cui provoked him with words .

崔 挑衅 他 和 字 .

崔以言挑之，

[rɒŋ] ,
wrong ,
错误的 ,
[ðeɪ] [geɪzd] [æt; ət] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They gazed at each other for a long time .
他们 凝视 在 每个 其他 为了 一个 长的 时间 .
彼此目注者久之。

[kju:i] [rɪˈzaɪnd] .
Cui resigned .
崔 辞职 .
崔辞去，

[dɪˈlɪvəd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][dɔ:(r)] ,
Delivered to the door ,
发表 到 这 门 ,
送至门，

[ɪf] [ju:; jʊ][kænt] [rɪˈzɪst] [ðə; ðɪ] [ɜ:dʒ] [tu:; tə][ˈentə(r)] .
If you can't resist the urge to enter .
如果 你 不能 抵抗 这 敦促 到 进入 .
如不胜情而入。

[kju:i] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] [wɪð] [greɪt] [ænˌtɪsɪˈpeɪ](ə)n] .
Cui returned home with great anticipation .
崔 返回 家 和 伟大的 预期 .
崔亦眷盼而归。

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈnevə(r)] [rɪˈtɜ:n] .
It will never return .
它 将要 绝不 返回 .
尔后绝不复至。

[ænd; ənd][ɒŋ] [ˈtʃɪŋˈmɪŋ] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][nekst][jɪə(r)] ,
And on Qingming Festival next year ,
和 在 清明 节日 下一个 年 ,
及来岁清明日，

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [ˈsʌd(ə)nli] ,
Think about it suddenly ,
思考 关于 它 突然 ,
忽思之，

[ʌˈneɪb(ə)] [tu:; tə] [səˈpres] [ðeə(r)] [ɪˈmoʊʃnz] ,
Unable to suppress their emotions ,
无法 到 压制 他们的 情绪 ,
情不可抑，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][faɪnd][aɪ ˈti:] .
They went straight to find it .
他们 去 直的 到 寻找 它 .
径往寻之。

[ðə; ðɪ] [geɪt] [ænd; ənd] [wɔ:lz] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
The gate and walls remain unchanged .
这 门 和 墙壁 保持 未更改 .
门墙如故，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [lɒkt] [ʌp] .
And then it was locked up .
和 然后 它 曾是 已锁定 向上 .
而已锁扃之。

[kju:ɪ] [ɪn'skraɪbd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɒn][ðə; ði] [left] [dɔ:(r)] , [wɪt] [ri:d] :
Cui inscribed a poem on the left door , which read :
崔 铭文 一个 诗 在 这 左边 门 , 哪个 读 :
崔因题诗于左扉曰:

" [ɒn] [ðɪs] [deɪ] [lɑ:st] [jɪə(r)] , [ɪn] [ðɪs] ['veri] ['dɔ:weɪ] . . . "
" On this day last year , in this very doorway . . . "
" 在 这 天 最后的 年 , 在 这 非常 门口 . . . "
“去年今日此门中，

[ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊmənz] [feɪs] ['kɒmpləmentɪd] [i:tʃ] [ˈʌðəz] ['rəʊzi][hju:] ;
The peach blossoms and the woman's face complemented each other's rosy hue ;
这 桃 花朵 和 这 女性的 脸 补充 每个 其他的 红润 色调 ;
人面桃花相映红；

[ðə; ði] [feɪs] [hæz; həz] ['væniʃd] , [aɪ] [nəʊ] [nɒt] [weə(r)] .
The face has vanished , I know not where .
这 脸 有 消失了 , 我 知道 不是 在哪里 :
人面不知何处去，

[ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [stiɪ] [smaɪl] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [bri:z] .
The peach blossoms still smile in the spring breeze .
这 桃 花朵 仍然 微笑 在 这 春天 微风 .
桃花依旧笑春风。”

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,
后数日，

[aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
I happened to be in the south of the capital .
我 发生 到 是 在 这 南 的 这 首都 :
偶至都城南，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [ə'gen] .
They went to search for it again .
他们 去 到 搜索 为了 它 再次 :
复往寻之。

[aɪ] [hɜ:d] ['kraɪɪŋ] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
I heard crying coming from inside .
我 听到 哭泣 未来 从 里面 :
闻其中有哭声，

[hi:; hi] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] .
He knocked on the door and asked .
他 敲门 在 这 门 和 问 :
扣门问之。

[æn; ən][əʊld][mæn] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
An old man stepped forward and said :
一个 老的 男人 步 向前 和 说 :
有老父出曰：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [nɒt] [kju:ɪ][,eɪtʃju:] ? "
" Are you not Cui Hu ? "
" 是 你 不是 崔 胡 ? "
“君非崔护邪？ ”

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

[jes] , [ðæts] [raɪt] .
Yes , that's right .
是的 , 那就是 正确的 .

“是也。”

[hiː; hi] [kraɪd] [ə'gen] , ['seɪɪŋ] :
He cried again , saying :
他 哭 再次 , 说 :

又哭曰:

" [juː; jʊ] [kɪld] [maɪ] ['dɔːtə(r)] ! "
" You killed my daughter ! "
" 你 被杀 我的 女儿 ! " "

“君杀吾女！ ”

[kjuːi] - ,
Cui Jingda ,
崔 - ,

崔惊怛，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ]['ɑːnsə(r)] .
I have no answer .
我 有 不 回答 .

莫知所答。

[ðə; ði][əʊld]['fɑːðə(r)] [sed] :
The old father said :
这 老的 父亲 说 :

老父曰:

" [maɪ] ['dɔːtə(r)] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði][eɪdʒ][pʊv; əv] ['mæɪɪdʒ] [ænd; ʌnd][ɪz] ['lɪtərət] . "
" My daughter has reached the age of marriage and is literate . "
" 我的 女儿 有 达到 这 年龄 的 婚姻 和 是 识字的 . " "

“吾女笄年知书，

[nɒt] [jet] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)]['pɑːtnə(r)] .
Not yet a suitable partner .
不是 然而 一个 合适的 伙伴 .

未适人。

[sɪns] [lɑːst] [jɪə(r)] ,
Since last year ,
自从 最后的 年 ,

自去年以来，

[aɪ]['ɒf(ə)n] [fiːl] [dis'ɔːrientɪd] [ænd; ʌnd][æz; əz] [ɪf] [aɪ][hæv; həv] [lɒst] ['sʌmθɪŋ] .
I often feel disoriented and as if I have lost something .
我 经常 感觉 迷失方向 和 作为 如果 我 有 丢失的 某物 .

常恍惚若有所失。

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tə'geðə(r)] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They went out together the next day .
他们 去 出去 一起 这 下一个 天 .

比日与之出，

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] ,
Upon returning ,
之上 返回 ,

及归，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːdz] [ɒn][ðə; ði] [left] [dɔː(r)] .
There are words on the left door .
那里 是 字 在 这 左边 门 .

见左扉有字，

[ri:d] [aɪ 'ti:] ,
Read it ,
读 它 ,

读之，

[ˈɪlnəs] [əˈraɪzɪz][əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] .
Illness arises upon entering the gate .
疾病 出现 之上 进入 这 门 .

入门而病，

[hi:; hi] [ðen] [fɑ:st, fæst][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ænd; ənd][daɪd] .
He then fasted for several days and died .
他 然后 禁食 为了 一些 天 和 死亡 .

遂绝食数日而死。

[aɪ][eɪ 'em][əʊld] .
I am old .
我 是 老的 .

吾老矣，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ðɪs] [ˈwʊmən] [dɪd] [nɒt] ['mæri]
The reason this woman did not marry
这 原因 这 女士 做过 不是 结婚

此女所以不嫁者，

[wɪl] [si:k] [ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [mæn] .
will seek a virtuous man .
将要 寻找 一个 有德行的 男人 .

将求君子，

[aɪ] [ɪn'trʌst] [maɪ'self][tu:; tə][aɪ 'ti:] .
I entrust myself to it .
我 委托 我 到 它 .

以托吾身。

[naʊ] , [ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][hæz; həz] [pɑ:st] [ə'wei] .
Now , unfortunately , he has passed away .
现在 , 很遗憾 , 他 有 通过了 离开 .

今不幸而殒，

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ju:; jʊ] [kɪld] [hɪm] ? "
" Could it be that you killed him ? "
" 可以 它 是 那 你 被杀 他 ? "

得非君杀之耶！ "

[ðen] [kju:i][kraɪd] [ˈlaʊdli] .
Then Cui cried loudly .
然后 崔 哭 高声 .

又持崔大哭。

[kju:i][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈdi:pli] [ˈsæd(ə)nd] .
Cui was also deeply saddened .
崔 曾是 还 深 悲伤 .

崔亦感恻，

[pli:z] [ˈentə(r)][ænd; ənd] [wi:p] .
Please enter and weep .
请 进入 和 哭泣 .

请入哭之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn][bed] .
He was still in bed .
他 曾是 仍然 在 床 .

尚俨然在床。

[kju:ɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Cui raised his head .
崔 提高 他的 头 .

崔举其首，

[hi:; hi] ['restɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒn][hɪz; ɪz] [θaɪ] .
He rested his head on his thigh .
他 休息 他的 头 在 他的 大腿 .

枕其股，

[ˈwi:pɪŋ] [ænd; ənd] [preɪ] :
Weeping and praying :
哭泣 和 祈祷 :

哭而祝曰：

" [aɪ][eɪ 'em][hɪə(r)] ! "
" I am here ! "
" 我 是 这里 ! "

“某在斯！

" [aɪ][eɪ 'em][hɪə(r)] ! "
" I am here ! "
" 我 是 这里 ! "

某在斯！ ”

[hi:; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['ʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] .
He opened his eyes shortly afterward .
他 打开 他的 眼睛 不久 之后 .

须臾开目，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪˈvaɪvd] [ɪn][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] .
He was revived in half a day .
他 曾是 复活 在 一半 一个 天 .

半日复活矣。

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] ,
My father was overjoyed ,
我的 父亲 曾是 欣喜若狂 ,

父大喜，

[səʊ][hi:; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə][hɪm][ɪn] ['mæɪɪdʒ] .
So he gave his daughter to him in marriage .
所以 他 给予 他的 女儿 到 他 在 婚姻 .

遂以女归之。

-
0
-

0

[kju:ɪ] ['ʃen'si:]
Cui Shensi
崔 申思

崔慎思

[hwæŋfu:]
Huangfu
皇甫

皇甫氏

[kju:ɪ] ['ʃen'si:] [ɒv; əv] ['bɒʊlɪŋ]
Cui Shensi of Boling
崔 申思 的 博林

博陵崔慎思，

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [zɛnju:ən] [ˈɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] ,
During the Zhenyuan era of the Tang Dynasty .
期间 这 振元 时代 的 这 唐 王朝 ,
唐贞元中,

[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n] .
He was to take the imperial examination .
他 曾是 到 拿 这 帝国 考试 .
应进士举。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈmæn](ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
There is no mansion in the capital .
那里 是 不 大厦 在 这 首都 .
京中无第宅，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [ˈrentɪd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
They often rented a place to live in someone else's courtyard .
他们 经常 租来的 一个 地方 到 居住 在 某人 其他人的 庭院 .
常赁人隙院居止。

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
The owner lived in a separate courtyard .
这 所有者 居住地 在 一个 分离 庭院 .
而主人别在一院，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ˈhʌzbændz] .
None of them had husbands .
没有任何 的 他们 有 丈夫们 .
都无丈夫，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ˈθə:ti] ,
There was a young woman in her thirties ,
那里 曾是 一个 年轻的 女士 在 她 三十多岁 ,
有少妇年三十余，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [rɪˈvi:lz] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈbju:ti] .
Even a glimpse of her reveals her beauty .
甚至 一个 一瞥 的 她 揭示 她 美丽 .
窥之亦有容色，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊnli] [tu:] [ˈfi:meɪl] [slɛɪvz] .
There were only two female slaves .
那里 是 仅有的 二 女性 奴隶 .
唯有二女奴焉。

[ˈɑ:ftə(r)][ˈkeəf(ə)l] [kənˌsɪdəˈreɪ](ə)n] , [hi:; hi] [ðen] [kənˈveɪd] [hɪz; ɪz] [ɪnˈten](ə)nz] .
After careful consideration , he then conveyed his intentions .
后 小心 考虑 , 他 然后 传递 他的 意图 .
慎思遂遣通意，

[aɪ] [rɪˈkwest] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] [waɪf] .
I request to take you as my wife .
我 要求 到 拿 你 作为 我的 妻子 .
求纳为妻。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人曰：
" [aɪ][eɪ ˈem][nɒt][ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [əˈfɪ(ə)l] , "
" **I am not a government official** , "
" 我 是 不是 一个 政府 官方的 , "
“我非仕人，

[aɪ][eɪ 'em][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I am no match for you .
我 是 不 匹配 为了 你 .

与君不敌，

[du:; də][nɒt][həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] [fɔ:(r); fə(r)]['leɪtə(r)] .
Do not hold a grudge for later .
做 不是 抓住 一个 怨恨 为了 之后 .

不可为他时恨也。”

[aɪ] [rɪ'kwest] [tu:; tə][bi:; bi][jɔ:(r); jə(r)] ['kɒŋkjubaɪn] .
I request to be your concubine .
我 要求 到 是 你的 妾 .

求以为妾，

[tʃʊ][dʒi:] ,
Xu Zhi ,
徐 智 ,

许之，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [rɪ'vi:l] [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] .
However , he refused to reveal his surname .
然而 , 他 拒绝 到 揭示 他的 姓 .

而不肯言其姓。

[ʔɑ:ftə(r)] ['keəf(ə)] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] , [hi:; hi] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
After careful consideration , he accepted it .
后 小心 考虑 , 他 公认 它 .

慎思遂纳之。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [j'iəz] ,
More than two years ,
更多的 比 二 年 ,

二年余，

[kju:i] [tʊk] [ðə; ðɪ] ['mʌni] .
Cui took the money .
崔 采取 这 钱 .

崔所取给，

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [[əʊd] [nəʊ][saɪnz] [ɒv; əv] [fə'ti:g] .
The woman showed no signs of fatigue .
这 女士 显示 不 标志 的 疲劳 .

妇人无倦色。

[ʃi:; ʃɪ]['leɪtə(r)] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ][sʌn] .
She later gave birth to a son .
她 之后 给予 出生 到 一个 儿子 .

后产一子，

['sevrəl] [mʌnθs] [hæv; həv] [pɑ:st] .
Several months have passed .
一些 几个月 有 通过了 .

数月矣，

[naɪt] ,
Night ,
夜晚 ,

时夜，

[kju:i] [tʃɪn] ,
Cui Qin ,
崔 秦 ,

崔寢，

[ænd; ənd] [wɪð] [dɔːz] [kləʊzd] [ænd; ənd] [ˈkɜːtənz] [drɔːn] ,
And with doors closed and curtains drawn ,
和 和 门 关闭 和 窗帘 绘制 ,
及闭户垂帷,

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlredi] [pɑːst] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .
而已半夜,

[ˈsʌd(ə)nli] , [hɪz; ɪz] [waɪf] [dɪsəˈpiəd] .
Suddenly , his wife disappeared .
突然 , 他的 妻子 消失 .
忽失其妇。

[kjuːi] [dʒɪŋgzi] ,
Cui Jingzhi ,
崔 景芝 ,
崔惊之,

[hiː; hi] [səˈspektɪd] [ˈtretʃəri] .
He suspected treachery .
他 怀疑 背信弃义 .
意其有奸,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwaɪt] [ˈæŋɡri] .
He was quite angry .
他 曾是 相当 生气的 .
颇发忿怒,

[ðen] [ðeɪ] [rəʊz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Then they rose in front of the hall .
然后 他们 玫瑰 在 正面 的 这 大厅 .
遂起堂前,

[ˈwɒndərɪŋ] [ˈeɪmləsli] .
Wandering aimlessly .
漫游 漫无目的地 .
彷徨而行。

[ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz] [ˈdɪmli] [lɪt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The moon was dimly lit at that time .
这 月亮 曾是 依稀 点燃 在 那 时间 .
时月胧明,

[ˈsʌd(ə)nli] , [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈkʌmɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Suddenly , his wife was seen coming down from the roof .
突然 , 他的 妻子 曾是 已见 未来 向下 从 这 屋顶 .
忽见其妇自屋而下,

[ræpt] [ɪn] [waɪt] [sɪlk] ,
Wrapped in white silk ,
包装 在 白色的 丝绸 ,
以白练缠身,

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ][ˈdægə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He held a dagger in his right hand .
他 握住 一个 匕首 在 他的 正确的 手 .
其右手侍匕首,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [sˈevəd] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
He was carrying a severed head in his left hand .
他 曾是 携带 一个 切断 头 在 他的 左边 手 .
左手携一人头,

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][hæd; həd] [bi:n] [ʌn'dʒʌstli] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈpri:fekt] .
He said that his father had been unjustly killed by the prefect .
他 说 那 他的 父亲 有 到过 不公正的 被杀 经过 这 长官 .
言其父昔枉为郡守所杀，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [si:k] [nju:z] ,
Entering the city to seek news ,
进入 这 城市 到 寻找 消息 ,
入城求报，

[ˈsevrəl] [jɪəz] [hæv; həv] [pɑ:st] .
Several years have passed .
一些 年 有 通过了 .
已数年矣，

[nɒt] [əbˈteɪnd] .
Not obtained .
不是 获得 .
未得，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [səkˈsi:dɪd] ,
Now that we have succeeded ,
现在 那 我们 有 成功了 ,
今既克矣，

[du:; də][nɒt] [steɪ] [lɒŋ] .
Do not stay long .
做 不是 停留 长的 .
不可久留，

[pli:z] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [li:v] [naʊ] .
Please take your leave now .
请 拿 你的 离开 现在 .
请从此辞。

[hi:; hi] [ðen] [endɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪf] .
He then ended his own life .
他 然后 结束 他的 自己的 生活 .
遂更结束其身，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][æn; ən] [æʃ] [bæg][ænd; ənd] [ˈkæɪrɪd] .
The head was placed in an ash bag and carried .
这 头 曾是 放置 在 一个 灰 包 和 携带 .
以灰囊盛人首携之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][kju:i] :
He said to Cui :
他 说 到 崔 :
谓崔曰：
" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ˈfɔ:tʃənət] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkɒŋkjubəɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [jɪəz] . "
" **I have been fortunate enough to have your concubine for two years .** "
" 我 有 到过 幸运 足够的 到 有 你的 妾 为了 二 年 . "
“某幸得力君妾二年，

[hi:; hi] [ɔ:l'reɪdi] [hæz; həz][wʌn] [sʌn] .
He already has one son .
他 已经 有 一 儿子 .
而已有一子，

[ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [tu:] [meɪdz] ,
The house and two maids ,
这 房子 和 二 女佣 ,
宅及二婢，

[ɔ:ɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [self] - [ɪn'flɪktɪd] .
All of this is self - inflicted .
全部 的 这 是 自己 - 造成的 .

皆自致，

[æz; əz][ə; eɪ] [gift] ,
As a gift ,
作为 一个 礼物 ,

并以奉赠，

[ˈreɪzɪŋ] [tʃɪldrən] .
Raising children .
提高 孩子们 .

养育孩子。”

[ðeɪ] [ˈpɑ:tiɪd] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈspi:kɪŋ] .
They parted after speaking .
他们 分手了 后 请讲 .

言讫而别，

[səʊ][hi:; hi] [klaɪmd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] [wɔ:ɪ] [ænd; ənd] [left] .
So he climbed over the wall and left .
所以 他 攀登 超过 这 墙 和 左边 .

遂逾墙越舍而去。

[ðə; ðɪ] [θɔ:t] [wɒz; wəz] [stiɪl] [freʃ] [ænd; ənd] [ə'stɒnɪʃɪŋ] .
The thought was still fresh and astonishing .
这 想法 曾是 仍然 新鲜的 和 惊人 .

慎思惊叹未已，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

少顷却至，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɪts] [taɪm] [tu:; tə][gəʊ] . "
" It's time to go . "
" 它是 时间 到 去 . "

“适去，

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ɪz] [nɒt] [ˈgetɪŋ] [ɪ'nʌf] [mɪlk] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ðɪ] [ˈmʌðə(r)] [fə'gɒt] [tu:; tə] [fi:d] [hɪm] .
The child is not getting enough milk because the mother forgot to feed him .
这 孩子 是 不是 获得 足够的 牛奶 因为 这 母亲 忘了 到 喂养 他 .

忘哺孩子少乳。”

[səʊ] [ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ru:m] .
So they entered the room .
所以 他们 进入 这 房间 .

遂入室，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt][ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He came out after a long time .
他 来了 出去 后 一个 长的 时间 .

良久而出，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ˈfiːdɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] . "

" **Feeding the child is finished** . "

" 喂养 这 孩子 是 完成的 . "

“喂儿已毕，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ɡɒn] [fərˈevə(r)] .

Then it will be gone forever .

然后 它 将要 是 已消失 永远 .

便永去矣。”

[θɪŋk] [ˈkeəfəli] [ænd; ənd] [lɒŋ] ,

Think carefully and long ,

思考 小心 和 长的 ,

慎思久之，

[nəʊ][ˈwʌndə(r)][aɪ][dəʊnt][hɪə(r)] [ˈbeɪbɪz] [ˈkraɪɪŋ] .

No wonder I don't hear babies crying .

不 想知道 我 不 听到 婴儿 哭泣 .

怪不闻婴儿啼，

[lʊk] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] ,

Look at it ,

看 在 它 ,

视之，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [kɪld] [baɪ][hɪm] .

He has already been killed by him .

他 有 已经 到过 被杀 经过 他 .

已为其所杀矣。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [kɪld] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,

The one who killed his son ,

这 一 WHO 被杀 他的 儿子 ,

杀其子者，

[tuː; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðeə(r)] [θɔːts] .

To extinguish their thoughts .

到 熄灭 他们的 想法 .

以绝其念也，

[nəʊ] [ˈeɪnfənt] [naɪt] [kʊd; kəd] [səˈpɑːs] [hɪm] .

No ancient knight could surpass him .

不 古老的 骑士 可以 超过 他 .

古之侠莫能过焉。

-

0

-

0

[kjuːi] -

Cui Shusheng

崔 -

崔书生

[njuː] -

Niu Sengru

牛 -

牛僧孺

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði][kaɪˈjuːɑːn][ænd; ənd] [ˈtiːən,baʊ] [ˈiəɹəz] ,

During the Kaiyuan and Tianbao eras ,

期间 这 开元 和 天宝 时代 ,

开元天宝中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [nemd] [kju:ɪ] .
There was a scholar named Cui .
那里 曾是 一个 学者 命名 崔 .

有崔书生者，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - [ɪn] [dɒŋdu:] .
He lived at the entrance of Luogu in Dongdu .
他 居住地 在 这 入口 的 - 在 东都 .

于东都遼谷口居，

[gʊd] [fɔ:(r); fə(r)] ['plɑ:ntɪŋ] ['flaʊəz] [ænd; ənd][ˌbæm'bu:] .
Good for planting flowers and bamboo .
好的 为了 种植 花朵 和 竹子 .

好植花竹，

[ðeɪ] [ðen] ['plɑ:ntɪd] [ˈʌðə(r)] ['feɪməs] ['flaʊəz] [ˌaʊt'dɔ:z] .
They then planted other famous flowers outdoors .
他们 然后 已种植 其他 著名的 花朵 户外 .

乃于户外别蒔名花，

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [sprɪŋ] ,
At the end of spring ,
在 这 结尾 的 春天 ,

春暮之时，

[ˈfreɪgrənt] ['flaʊəz] ,
Fragrant flowers ,
香 花朵 ,

英蕊芬郁，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
It can be heard from a hundred paces away .
它 能 是 听到 从 一个 百 步幅 离开 .

远闻百步。

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [wʊd] [wɒ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [ri:d] [ə'ləʊn] ['evri] ['mɔ:nɪŋ] .
The scholar would wash his face and read alone every morning .
这 学者 会 洗 他的 脸 和 读 独自的 每一个 早晨 .

书生每晨必盥漱独看。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [si:n] ['raɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔ:s] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [tu:; tə][ðə; ði]
Suddenly , a young woman was seen riding a horse from the west to the
突然 , 一个 年轻的 女士 曾是 已见 骑术 一个 马 从 这 西方 到 这
[i:st] .
east .
东方 .

忽见一女郎自西乘马东行，

[ðə; ði] ['eldəli] [mæn][ɪn] [blu:] ['fɒləʊd] .
The elderly man in blue followed .
这 老年 男人 在 蓝色的 随后 .

青衣老少数人随后。

[ðə; ði][gɜ:l][wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
The girl was exceptionally beautiful .
这 女孩 曾是 非常 美丽的 .

女郎有殊色，

[ðə; ði] [hɔ:s] [hi:; hi] [rəʊd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [sti:d] .
The horse he rode was a fine steed .
这 马 他 骑 曾是 一个 美好的 骏马 .

所乘马骏。

[brʻfɔ:(r)] [kju:ɪ][kʊd; kəd] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] ['kləʊslɪ] ,
Before Cui could examine it closely ,

前 崔 可以 检查 它 密切 ,

崔生未及细视，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [hæz; həz] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
The young woman has passed away .

这 年轻的 女士 有 通过了 离开 .

而女郎已过矣。

[tə'mɒrəʊ] [wɪl] [pɑ:s] [ə'gen] .
Tomorrow will pass again .

明天 将要 经过 再次 .

明日又过，

[ˈmɪstə(r)] . [kju:ɪ] [fɜ:st] [sɜ:vɪd] [waɪn] [ænd; ənd] [ti:] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] .
Mr Cui first served wine and tea under the flowers .

先生 . 崔 第一的 服务 葡萄酒 和 茶 在下面 这 花朵 .

崔生于花下先致酒茗尊杓，

[leɪ] [aʊt] [ðə; ði][mæts] ,
Lay out the mats ,

莱 出去 这 垫子 ,

铺陈茵席，

[ðən] [hi;; hi] ['gri:tɪd] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Then he greeted the horse's head and said :

然后 他 问候 这 马匹 头 和 说 :

乃迎马首曰：

" ['sʌmwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] ['fʌndnəs] [fɔ:(r); fə(r)] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [tri:z] . "
" Someone has a fondness for flowers and trees "

某人 有 一个 喜爱 为了 花朵 和 树木 . "

“某以性好花木，

[ðɪs] ['gɑ:d(ə)n][ɪz] [ɪn'taɪəli] [meɪd] [baɪ][hænd] .
This garden is entirely made by hand .

这 花园 是 完全 制成 经过 手 .

此园无非手植。

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʊv; əv] [tə'deɪz] ['blɒsəmz] [si:m] [tu;; tə] [drɔ:ɪ] [ju;; jʊ][ɪn] .
The fragrance of today's blossoms seems to draw you in .

这 香味 的 今天的 花朵 似乎 到 画 你 在 .

今香茂似堪流盼。

[ðə; ði] ['wʊmən] [frɒm; frəm] [fʊʻʃi:mi:] ['fri:kwəntli] ['pɑ:sɪz] [baɪ][hɪə(r)] .
The woman from Fushimi frequently passes by here .

这 女士 从 伏见 频繁地 通过 经过 这里 .

伏见女郎频自过此，

[wen] [ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈtaɪəd][ʊv; əv] ['plænɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənts] ,
When you are tired of planning your servants ,

什么时候 你 是 疲劳的 的 规划 你的 仆人 ,

计仆驭当疲，

[deə(r)][tu;; tə][hæv; həv][ðə; ði] [mæʃ] ,
Dare to have the mash ,

敢 到 有 这 捣碎 ,

敢具箪醪，

[meɪ] [hi;; hi] [rest] .
May he rest .

可能 他 休息 .

希垂憩息。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɔ:kt] [pɑ:st] [wɪ'dəʊt] ['peɪɪŋ] ['eni] [ə'tenʃ(ə)n] .
The woman walked past without paying any attention .
这 女士 步行 过去的 没有 付费 任何 注意力 .

女郎不顾而过。

[ðen] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [blu:] [sed] :
Then the woman in blue said :
然后 这 女士 在 蓝色的 说 :

其后青衣曰：

" [bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] . "
" But it has wine and food . "
" 但 它 有 葡萄酒 和 食物 . "

“但具酒饌，

[wɒt] ['wʌrɪs] [wʊənt] [kʌm] ?
What worries won't come ?
什么 担忧 惯于 来 ?

何忧不至。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [skəʊldɪd] :
The young woman looked up and scolded :
这 年轻的 女士 看起来 向上 和 责骂 :

女郎顾叱曰：

" [waɪ] [du:; də] [ju:; jʊ] [spi:k] [səʊ] ['laɪtli] [tu:; tə] [ˈlðə(r)z] ! "
" Why do you speak so lightly to others ! "
" 为什么 做 你 说话 所以 轻轻 到 其他的 ! "

“何故轻与人言！ ”

[ˈɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [left] .
After saying this , he left .
后 说 这 , 他 左边 .

言讫遂去。

[ˈmɪstə(r)] . [kju:i] [wɪl] [ə'gen] [brɪŋ] [ə'hʌðə(r)] [ˈbɒt(ə)l] [ɒv; əv] [fə'mentɪd] [waɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Mr . Cui will again bring another bottle of fermented wine at the foot of the
先生 . 崔 将要 再次 带来 其他 瓶子 的 发酵 葡萄酒 在 这 脚 的 这
[ˈmaʊntən] [tə'mɒrəʊ] .
mountain tomorrow .
山 明天 .

崔生明日又于山下别致醪酒，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['leɪdɪ] [tu:; tə] [ə'raɪv] ,
Waiting for the lady to arrive ,
等待 为了 这 女士 到 到达 ,

俟女郎至，

[kju:i] [ʃen] [ðen] [wɪpt] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] .
Cui Sheng then whipped his horse and followed .
崔 盛 然后 鞭打 他的 马 和 随后 .

崔生乃鞭马随之，

[brɪ'fɔ:(r)] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['vɪlə] ,
Before arriving at the villa ,
前 抵达 在 这 别墅 ,

到别墅之前，

[hi:; hi] [,dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .
He dismounted and bowed to them .
他 下马 和 鞠躬 到 他们 .

又下马拜请。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ;

良久，

[æŋ; əŋ][əʊld] ['wʊmən] [ɪn] [blu:] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] :
An old woman in blue said to the young woman :
一个 老的 女士 在 蓝色的 说 到 这 年轻的 女士 :

一老青衣谓女郎曰：

" [ðə; ði][ləʊŋ] [hɔ:s] [wɒz; wəz] ['veri] ['taɪəd] . "
" The lone horse was very tired . "
" 这 孤独 马 曾是 非常 疲劳的 . "

“单马甚疲，

" [ə; eɪ] ['tempərəri] [rest] [wɪl] [nɒt] [kɔ:z] ['eni] [hɑ:m] . "
" A temporary rest will not cause any harm . "
" 一个 暂时的 休息 将要 不是 原因 任何 伤害 . "

暂歇无伤。”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [kən'trəʊld] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] ['bedtʃeɪmbə(r)] ,
Because he controlled the young lady's horse to the bedchamber ,
因为 他 受控 这 年轻的 女士的 马 到 这 卧室 ,

因自控女郎马至堂寝下，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ɪn] [ɡri:n] [sed] [tu:; tə][kju:i] [ʃeŋ] :
The old woman in green said to Cui Sheng :
这 老的 女士 在 绿色的 说 到 崔 盛 :

老青衣谓崔生曰：

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'mærid] ,
Since you are unmarried ,
自从 你 是 未婚 ,

“君既未婚，

[meɪ] [aɪ][ʊ'fə(r)][ju:; jʊ] [ðɪs] [pə'ziʃ(ə)n] ?
May I offer you this position ?
可能 我 提供 你 这 位置 ?

予为聘可乎？ ”

[ˈmɪstə(r)] . [kju:i][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Mr . Cui was overjoyed .
先生 . 崔 曾是 欣喜若狂 .

崔生大悦，

[bəʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ni:l] [ə'ɡen] .
Bow and kneel again .
弓 和 下跪 再次 .

再拜跪，

[pli:z] [dəʊnt] [fə'get] [em 'i:] .
Please don't forget me .
请 不 忘记 我 .

请不相忘。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ɪn] [blu:] [sed] :
The old woman in blue said :
这 老的 女士 在 蓝色的 说 :

老青衣曰：

" [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn'evɪtəb(ə)l] . "
" Things are inevitable . "
" 事物 是 不可避免的 . "

“事即必定，

[ðə; ði][nekst] [ˌfɪfˈti:n] [deɪz] [ɑ:(r); ə(r)][æn; ən] [ɔ:ˈspiʃəs] [taɪm] .
The next fifteen days are an auspicious time .
这 下一个 十五 天 是 一个 吉祥 时间 .
后十五日大吉辰，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,
君于此时，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [mi:ts] [ðə; ði] [rɪˈkwaɪərmənts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwedɪŋ] .
But it meets the requirements of a wedding .
但 它 满足 这 要求 的 一个 婚礼 .
但具婚礼所要，

[ænd; ənd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] [hɪə(r)] .
And wine and food were prepared here .
和 葡萄酒 和 食物 是 准备 这里 .
并于此备酒饌。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][ˈeldə(r)][ˈsɪstə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] - .
The young lady and her elder sister are in Luogu .
这 年轻的 女士 和 她 长老 姐姐 是 在 - .
小娘子阿姊在逻谷中，

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [ˈeɪlmənt]
Having a minor ailment
拥有 一个 次要的 病痛
有微疾，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [mæn] [ˈevri] [deɪ] .
Therefore, the young lady went to see the remaining man every day .
所以 , 这 年轻的 女士 去 到 看 这 其余的 男人 每一个 天 .
故小娘子日往看剩某去，

[ˈbentəʊ][bɒks][ɪnˈkwaɪəri]
Bento Box Inquiry
便当 盒子 询问
便当咨启，

[wen] [ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] [ˈkɒmz] , [ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l] [əˈraɪv] [hɪə(r)] .
When the appointed time comes, they will all arrive here .
什么时候 这 任命 时间 来 , 他们 将要 全部 到达 这里 .
至期则皆至此矣。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈekspeɪtɪd] .
Therefore, it was expedited .
所以 , 它 曾是 加急 .
于是促行。

[ˈmɪstə(r)] . [kju:i][wɒz; wəz][brˈhaɪnd] .
Mr. Cui was behind .
先生 . 崔 曾是 在后面 .
崔生在后，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ɔ:ˈspiʃəs] [fi:st] [əˈkɔ:ɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
That is, to prepare the auspicious feast according to the instructions .
那 是 , 到 准备 这 吉祥 盛宴 根据 到 这 指示 .
即依言营备吉席所要。

[baɪ][ðə; ði] [dju:] [deɪt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,
至期，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)]['sɪstə(r)][bəuθ] [ə'raɪvd] .
The young woman and her sister both arrived .
这 年轻的 女士 和 她 姐姐 两个都 到达的 .

女郎及姊皆到。

[hɜ:(r); hə(r)]['sɪstə(r)][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ɪk'stri:mli] ['bjʊ:trɪf(ə)l] .
Her sister was also extremely beautiful .
她 姐姐 曾是 还 极其 美丽的 .

其姊亦仪质极丽。

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][tu:; tə][kju:ɪ] [ʃen] .
He then gave the young lady to Cui Sheng .
他 然后 给予 这 年轻的 女士 到 崔 盛 .

遂以女郎归于崔生。

['mʌðə(r)] [ɪz][ɪn][ðə; ði][əʊld] [haʊs] .
Mother is in the old house .
母亲 是 在 这 老的 房子 .

母在旧居，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [kju:ɪ] [ʃen] [hæd; həd]['teɪkən][ə; eɪ]['kɒŋkjubəɪn] .
Little did they know that Cui Sheng had taken a concubine .
小的 做过 他们 知道 那 崔 盛 有 已采取 一个 妾 .

殊不知崔生纳室。

[tu:; tə] ['mæri] [wɪ'ðəʊt] [ɪn'fɔ:mɪŋ] ['ʌðə(r)z]
To marry without informing others
到 结婚 没有 通知 其他的

以不告而娶，

[bʌt; bət][ðə; ði][bɪ'trəʊð(ə)l] ['serəmənɪ] [ɪz] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] .
But the betrothal ceremony is initiated .
但 这 订婚 仪式 是 启动 .

但启聘媵à。

['mʌðə(r)] [si:z] [gɜ:l] ,
Mother sees girl ,
母亲 看到 女孩 ,

母见女郎，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][gɪv(ə)n] ['veri] [ɪ'læbəreɪt] [gɪfts] [ə'pɒn][ðeə(r)] [rɪ'tɜ:n] .
The young ladies were all given very elaborate gifts upon their return .
这 年轻的 女士们 是 全部 给定 非常 精心制作的 礼物 之上 他们的 返回 .

女郎悉归之礼甚具。

['ɑ:ftə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
After more than a month ,
后 更多的 比 一个 月 ,

经月余日，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [brɔ:t] [fu:d] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] .
Suddenly a man brought food to the young woman .
突然 一个 男人 带来 食物 到 这 年轻的 女士 .

忽有一人送食于女郎，

[swi:t] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋktɪv] [ə'rəʊmə] .
Sweet and distinctive aroma .
甜的 和 独特的 香气 .

甘香特异。

[ˈleɪtə(r)] , [kjuːɪ] [ʃen] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [əˈpiərəns] [hæd; həd][eɪdʒd][ænd; ənd] [brʻkʌm]
Later , Cui Sheng noticed that his mother's appearance had aged and become
之后 , 崔 盛 注意到 那 他的 母亲的 外貌 有 老年人 和 变得
[freɪl] .
frail .
脆弱 :

后崔生觉慈母颜衰瘁，

[ˈɑːftə(r)] [ˈɑːskɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈkwestʃənz] ,
After asking a few questions ,
后 问 一个 很少 问题 ,

因伏问几下，

[ˈmʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

“ [aɪ][hæv; həv][wʌn] [sʌn] , [juː; jʊ] . ”
“ I have one son , you : ”
“ 我 有 一 儿子 , 你 : ”

“吾有汝一子，

[ˈhəʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] [laɪf] .
Hoping for long life .
希望 为了 长的 生活 .

冀得永寿。

[naʊ] , [jɔː(r); jə(r)] [njuː] [braɪd] ,
Now , your new bride ,
现在 , 你的 新的 新娘 ,

今汝所纳新妇，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈbjuːtɪ] [wɒz; wəz] [ʌnˈpærəleɪd] .
Her beauty was unparalleled .
她 美丽 曾是 无与伦比 .

妖美无双。

[aɪ] [ˈskʌlptɪd] [ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [kleɪ] !
I sculpted a picture in the clay !
我 雕刻的 一个 图片 在 这 黏土 !

吾于土塑图画！ ”

[əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] ,
Among them ,
之中 他们 ,

之中，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [nəʊn] [ðɪs] [brʻfɔː(r)] .
I have never known this before .
我 有 绝不 已知 这 前 .

未尝识此，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈvɪksn] .
They must be a vixen .
他们 必须 是 一个 泼妇 .

必恐是狐媚之辈，

[aɪ][hæv; həv] [hɜːt] [juː; jʊ] .
I have hurt you .
我 有 伤害 你 .

伤害于汝，

[ðɪs] [kɔ:zd] [em 'i:] [greɪt] [dɪ'stɪs] .
This caused me great distress .
这 导致 我 伟大的 痛苦 .

遂致吾忧。”

[ˈmɪstə(r)] . [kju:ɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ru:m] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] .
Mr Cui entered the room to see the young woman .
先生 . 崔 进入 这 房间 到 看 这 年轻的 女士 .

崔生入室见女郎，

[ðə; ði] [gɜ:l] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tɪəz] .
The girl burst into tears .
这 女孩 爆裂 进入 眼泪 .

女郎涕泪交下，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbru:mstɪk] ,
" I serve as a broomstick ,
" 我 服务 作为 一个 扫帚 ,

“本侍箕帚，

[ðen] [hi:; hi] [lʊkt] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
Then he looked towards the end of the day .
然后 他 看起来 向 这 结尾 的 这 天 .

便望终天，

[aɪ][wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [ˈtri:tɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sɪˈdʌktɪv] [ˈwʊmən] . . .
I was unaware that your wife treated such a seductive woman . . .
我 曾是 不知情 那 你的 妻子 治疗 这样的 一个 诱人的 女士 . . .

不知尊夫人待以狐媚辈，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [li:v] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔ:nɪŋ] ,
Even if you leave tomorrow morning ,
甚至 如果 你 离开 明天 早晨 ,

明晨即便请行，

[let] [ju: 'es] [lʌv] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [təˈnaɪt] .
Let us love each other tonight .
让 我们 爱 每个 其他 今晚 .

相爱今宵耳。”

[kju:ɪ] [ʃen] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [tɪəz] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [spi:k] .
Cui Sheng covered his face with tears and could not speak .
崔 盛 涵盖 他的 脸 和 眼泪 和 可以 不是 说话 .

崔生掩泪不能言。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃæriət] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
The woman in the chariot arrived again .
这 女士 在 这 战车 到达的 再次 .

女车骑复至。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [rəʊd][ə; eɪ] [hɔ:s] .
The young lady rode a horse .
这 年轻的 女士 骑 一个 马 .

女郎乘马，

[kju:ɪ] [ʃen] [sent] [hɪm] [ɒf] .
Cui Sheng sent him off .
崔 盛 发送 他 离开 .

崔生从送之，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentərɪŋ] - [ˈvæli] [fɔ:ɪ(r); fə(r)][mɔ:ɪ(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜ:ti] [li:] ,
After entering Luogu Valley for more than thirty li ,
后 进入 - 谷 为了 更多的 比 三十 李 ,

入逻谷三十余里，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈrɪvəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
There are rivers in the mountains .
那里 是 河流 在 这 山脉 .

山间有川，

[ðə; ði][ɪgˈzɒtɪk][ænd; ənd] [ˈfreɪgrənt] [fru:ts] [frɒm; frəm] [ˈsi:tʃwɑ:n] ,
The exotic and fragrant fruits from Sichuan ,
这 异域风情 和 香 水果 从 四川 ,

川中异香珍果，

[tu:] [ˈnju:mərəs] [tu:; tə] [rɪˈkaʊnt] .
Too numerous to recount .
也 很多的 到 叙事 .

不可胜纪。

[ˈbɪldɪŋz] [ænd; ənd][rʊmz; ru:mz]
Buildings and rooms
建筑物 和 房间

馆宇屋室，

[ɪkˈstrævəgəns] [fɔ:ɪ(r); fə(r)][ə; eɪ] [kɪŋ] .
Extravagance for a king .
奢侈 为了 一个 国王 .

侈于王者。

[əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [blu:] [rəʊbz]
About a hundred people in blue robes
关于 一个 百 人们 在 蓝色的 长袍

青衣百许，

[ðə; ði] [ˈwelkəmiŋ] [ˈleɪdi] [sed] :
The welcoming lady said :
这 欢迎 女士 说 :

迎拜女郎曰：

" [jʌŋ] [ˈleɪdi] , " "
Young lady , "
" 年轻的 女士 , " "

“小娘子，

[wu:] [ɪŋ] [kju:ɪ] [ʃen]
Wu Xing Cui Sheng
吴 邢 崔 盛

无行崔生，

[waɪ] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] !
Why wait until the future !
为什么 等待 直到 这 未来 !

何必将来！ ”

[səʊ][,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [ɪn] .
So it was brought in .
所以 它 曾是 带来 在 .

于是捧入，

[kju:ɪ] [ʃen] [wɒz; wəz] [left] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Cui Sheng was left outside the door .
崔 盛 曾是 左边 外部 这 门 ；

留崔生于门外。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ；

未几，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ɪn] [ɡri:n] [rəʊbz] [sed] :
A young woman in green robes said :
一个 年轻的 女士 在 绿色的 长袍 说 ；

一青衣传女郎姊言曰：

" [kju:ɪ] [ʃen] [sent] [hɪm] [ɒn] [hɪz; ɪz] [wei] ,
" **Cui Sheng sent him on his way ,**
" 崔 盛 发送 他 在 他的 方式 ；

“崔生遣行，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈleɪdi] [tu:; tə] [hæv; həv] [daut] [ænd; ənd] [əbˈdʒekʃnz] .
This caused the Dowager Lady to have doubts and objections .
这 导致 这 老妇 女士 到 有 疑虑 和 反对意见 ；

使太夫人疑阻，

[ðə; ði] [ˈmætə(r)] [wɒz; wəz] [ðʌs] [kənˈklu:dɪd] .
The matter was thus concluded .
这 事情 曾是 因此 结束 ；

事宜便绝，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [mi:t] .
We should not meet .
我们 应该 不是 见面 ；

不合相见。

[haʊˈevə(r)] , [maɪ] [jʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] [wʌnz] [helpt] [wɪð] [ðə; ði] [nɪˌɡəʊʃiˈeɪʃn] .
However , my younger sister once helped with the negotiation .
然而 ， 我的 年轻 姐姐 一次 帮助 和 这 谈判 ；

然小妹曾奉周旋，

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsəʊ] [səbˈmɪt] [tu:; tə] [ɔ:(r); jə(r)] [hju:ˈmɪləti] . "
" **We should also submit to your humility .** "
" 我们 应该 还 提交 到 你的 谦逊 ； "
" 我们 亦当奉屈。 "

亦当奉屈。”

[ðen] [kju:ɪ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ɪn] .
Then Cui Sheng was summoned in .
然后 崔 盛 曾是 被召唤 在 ；

俄而召崔生入，

[rɪˈpi:trɪdli] [ˈkrɪtɪsaɪzɪŋ] ,
Repeatedly criticizing ,
反复 批评 ；

责诮再三，

[ðə; ði] [ˈɑ:ɡjʊm(ə)nts] [ɑ:(r); ə(r)] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [ˈtæktfʌl] .
The arguments are clear and tactful .
这 论点 是 清除 和 委婉 ；

辞辩清婉，

[kju:ɪ] [ʃen] [ˈsɪmpli] [baʊd] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈreprɪmɑ:nd] .
Cui Sheng simply bowed and accepted the reprimand .
崔 盛 简单地 鞠躬 和 公认 这 训诫 ；

崔生但拜伏受谴而已。

[səʊ] [ðeɪ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd][et; eɪt] [tə'geðə(r)] .
So they sat in the middle of the room and ate together .

所以 他们 卫星 在 这 中间 的 这 房间 和 吃 一起 .
遂坐于中寝对食，

[ˈɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,

后 吃 ,

食讫，

[laɪf] [waɪn] ,
Life wine ,

生活 葡萄酒 ,

命酒，

[ˈsʌmən] [ˈfi:meɪl] [mju:ˈzɪjənz] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Summon female musicians to drink .

召唤 女性 音乐家 到 喝 .

召女乐洽饮，

[ə; eɪ] [ˈkɒnstənt] , [rɪˈzəʊndɪŋ] [tʃeɪndʒ] .
A constant , resounding change .

一个 持续的 , 高亢 改变 .

铿锵万变。

[ˈmju:zɪk(ə)l] [ˈmelədi] ,
Musical melody ,

音乐 旋律 ,

乐阕，

[hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] :
His sister said to the young woman :

他的 姐姐 说 到 这 年轻的 女士 :

其姊谓女郎曰：

“ [wi:; wi][mʌst; məst][ˈɔ:də(r)][kju:i] [læŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] . ”
“ **We must order Cui Lang to return .** ”
“ 我们 必须 命令 崔 朗 到 返回 . ”

“须令崔郎却回，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [ɡɪv] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] ?
What do you have to give as a gift ?

什么 做 你 有 到 给 作为 一个 礼物 ?

汝有何物赠送？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ðen] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd][ˈbɒks][ænd; ənd] [geɪv] [aɪˈti:][tu:; tə][kju:i] [[eŋ] .
The young woman then took out a white jade box and gave it to Cui Sheng .

这 年轻的 女士 然后 采取 出去 一个 白色的 玉 盒子 和 给予 它 到 崔 盛 .

女郎遂出白玉合子遗崔生，

[ˈmɪstə(r)] . [kju:i][ˈɔ:lsəʊ][bɪd] [ˈfeəˈwel] .
Mr . Cui also bid farewell .

先生 . 崔 还 出价 告别 .

崔生亦自留别。

[ðen] [ðeɪ] [ɔ:l] [left] , [ˈsɒbɪŋ] .
Then they all left , sobbing .

然后 他们 全部 左边 , 啜泣 .

于是各呜咽而出，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Luogu ,

抵达 在 - ,

行至逻谷，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][draɪ] [rɒks] [ænd; ənd] [rəˈviːnz] ,
Looking back at the dry rocks and ravines ,
寻找 后退 在 这 干燥 岩石 和 峡谷 ,
回望干岩万壑，

[nəʊ] [pɑːθ]
No path
不 小路
无径路，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [ˈwiːpɪŋ] [ˈbɪtəli] .
He returned home weeping bitterly .
他 返回 家 哭泣 苦涩地 .
自恻哭归家。

[ˈkɒmən] [dʒeɪd][bɒks] ,
Common jade box ,
常见的 玉 盒子 ,
常见玉合子，

[dɪˈprest] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi] .
Depressed and unhappy .
郁闷 和 不开心 .
郁郁不乐。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈfɒrən] [mʌŋk] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
Suddenly a foreign monk knocked on the door asking for food .
突然 一个 外国的 僧 敲门 在 这 门 间 为了 食物 .
忽有胡僧扣门求食，

[ˈmɪstə(r)] . [kjuːɪ] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Mr . Cui came out to meet him .
先生 . 崔 来了 出去 到 见面 他 .
崔生出见，

[ðə; ði][eɪtʃˈjuː] [mʌŋk] [sed] :
The Hu monk said :
这 胡 僧 说 :
胡僧曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [ˈpraɪsləs] [ˈtreʒə(r)] , "
" **Your Majesty possesses a priceless treasure** , "
" 你的 威严 拥有 一个 无价 宝藏 , "
“君有至宝，

[pliːz] [ʃəʊ] [emˈiː] .
Please show me .
请 展示 我 .
乞相示也。”

[ˈmɪstə(r)] . [kjuːɪ] [sed] :
Mr . Cui said :
先生 . 崔 说 :
崔生曰：

" [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈskɒlə(r)] , "
" **A poor scholar** , "
" 一个 贫穷的 学者 , "
“某贫士，

[wɒt] [ɪz][aɪˈtiː][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɑːsk] ?
What is it you wish to ask ?
什么 是 它 你 希望 到 问 ?
何有见请？ ”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧曰:

" [du:; də][ju:; jʊ] [nɒt] [hæv; həv][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [hæz; həz] [prɪˈzentɪd] [ju:; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ][ɡɪft] ? "
" Do you not have a strange person who has presented you with a gift ? "
" 做 你 不是 有 一个 奇怪的 人 WHO 有 呈现 你 和 一个 礼物 ? "

“君岂不有异人奉赠。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdɑʊɪst; ˈtɑʊɪst] [pri:st] [kæn; kən] [dɪˈsɜ:n] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɔ:rə] .
This humble Taoist priest can discern this from the aura .
这 谦逊的 道教 牧师 能 辨别 这 从 这 灵气 :

贫道望气知之。”

[kju:i] [ʃen] [ðen] [ʃəʊd] [ðə; ði][bɒks][tu:; tə][ðə; ði][eɪtʃu:] [mʌŋk] .
Cui Sheng then showed the box to the Hu monk .
崔 盛 然后 显示 这 盒子 到 这 胡 僧 :

崔生因出合子示胡僧，

[ðə; ði] [mʌŋk] [rəʊz][ænd; ənd] [baʊd] , [rɪˈkwestɪŋ] :
The monk rose and bowed , requesting :
这 僧 玫瑰 和 鞠躬 , 请求 :

僧起拜请曰:

" [pli:z] [ˈbʃə(r)][wʌŋ] [ˈmɪljən] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] . "
" Please offer one million for it . "
" 请 提供 一 百万 为了 它 . "

“请以百万市之。”

[səʊ][hi:; hi] [left] .
So he left .
所以 他 左边 :

遂将去。

[kju:i] [ʃen] [ɑ:skt] [ðə; ði] [mʌŋk] :
Cui Sheng asked the monk :
崔 盛 问 这 僧 :

崔生问僧曰:

[hu:] [ɪz][ðə; ði] [ˈwʊmən] ?
Who is the woman ?
WHO 是 这 女士 ?

“女郎是谁？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ðə; ði] [waɪf] [ju:; jʊ] [teɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjʊbeɪn] "
" The wife you take as a concubine "
" 这 妻子 你 拿 作为 一个 妾 "

“君所纳妻，

[ðə; ði] [kwɪ:n] [ˈmʌðərz] [ˈθɜ:tiəθ] [ˈdɔ:tə(r)] , [ˈleɪdi] [dʒeɪd] [kʌp] .
The Queen Mother's thirtieth daughter , Lady Jade Cup .
这 女王 母亲的 第三十 女儿 , 女士 玉 杯子 :

王母第三十女玉卮娘子，

[hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] , [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈnaʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [ˈbju:ti] , [wɒz; wəz] [ˈselɪbreɪtɪd] [ɪn] [ʃi:ɑ:du:] .
His sister , also renowned for her beauty , was celebrated in Xiandu .
他的 姐姐 , 还 著名 为了 她 美丽 , 曾是 著名 在 仙都 :

他姊亦负美齐推女名于仙都，

[mɔːrəʊvə(r)] , [ðɪs] [əˈplaɪz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːld] .
Moreover , this applies to the human world .
而且 , 这 适用 到 这 人类 世界 .

况复人间。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [juː; jə] [ˈkænɒt] [ˈmæri] [hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
It is a pity that you cannot marry her for long .
它 是 一个 遗憾 那 你 不能 结婚 她 为了 长的 .

所惜君娶之不得久远。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] [əˈgəʊ] ,
If it were a year ago ,
如果 它 是 一个 年 前 ,

倘往一年，

[jɔː(r); jə(r)][ɪnˈtəɪə(r)][ˈfæməli] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔːli] [bɪˈkʌm] [ɪˈmɔːrtlɪz] .
Your entire family will surely become immortals .
你的 全部的 家庭 将要 一定 变得 不朽者 .

君举家必仙矣。”

[kjuːɪ] [ʃen] [saɪd] [wɪð] [rɪˈzentmənt] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Cui Sheng sighed with resentment until his death .
崔 盛 叹了口气 和 怨恨 直到 他的 死亡 .

崔生叹怨迨卒。

-
0
-

0

[kjuːɪ] -
Cui Sijing
崔 -

崔思兢

[ɛlɑɪˈjuː][suː]
Liu Su
刘 苏

刘肃

[kjuːɪ] - ,
Cui Sijing ,
崔 - ,

崔思兢，

[ðen] [ðə; ði] [kɔːt] [maɪt] [əˈkjuːz] [hɪm][ɒv; əv] [ˈplɒtɪŋ] [əˈnʌðə(r)] [rɪˈbeljən] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)]
Then the court might accuse him of plotting another rebellion by his elder brother
然后 这 法庭 可能 控 他 的 绘制 其他 叛乱 经过 他的 长老 兄弟

[uːˈæn] .

Xuan .
宣 .

则天朝或告其再从兄宣谋反，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈsensə(r)] [zɑːŋ] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [dəˈrektli] [rɪˈspɒnsəb(ə)][fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .
The Imperial Censor Zhang Xing was directly responsible for it .
这 帝国 审查 张 邢 曾是 直接地 负责任的 为了 它 .

付御史张行直接之。

[ðə; ði][əˈkjuːzə(r)] [fɜːst] [siˈdjuːst] - [ˈkɒŋkjubəɪn] .
The accuser first seduced Xuan's concubine .
这 原告 第一的 被诱惑 - 妾 .

告者先诱藏宣家妾，

- [wɪl] [rɪ'vi:l] [hɜ:(r); hə(r)][plæn] .
Yunqie will reveal her plan .
- 将要 揭示 她 计划 .

而云妾将发其谋，

[fʊ:'æn] [ðen] [kɪld] [hɪm] .
Xuan then killed him .
宣 然后 被杀 他 .

宣乃杀之，

[ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:][ðə; ði]['lu:ɔʊ]['rɪvə(r)] .
The body was thrown into the Luo River .
这 身体 曾是 抛掷 进入 这 罗 河 .

投尸于洛水。

- [æn; ən] ,
Xingji An ,
- 一个 ,

行岌按，

['slɑɪtli] [ʌndɪ'faɪnd] .
Slightly undefined .
轻微地 不明确的 .

略无状。

['emprəs] [wu:] ['zi:tɪən] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Empress Wu Zetian was furious .
皇后 吴 泽田 曾是 狂怒 .

则天怒，

[pres] [ə'gen] .
Press again .
按 再次 .

令重按。

[ðə; ði]['mju:zɪk] [pleɪd] [æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .
The music played as before .
这 音乐 玩 作为 前 .

行岌奏如初。

['emprəs] [wu:] ['zi:tɪən] [sed] :
Empress Wu Zetian said :
皇后 吴 泽田 说 :

则天曰：

" [kju:i] - [rɪ'beljəs] [ækt][ɪz][klɪə(r)] . "
" **Cui Xuan's rebellious act is clear .** "
" 崔 - 叛逆的 行为 是 清除 . "

“崔宣反状分明，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['li:nɪənt] [wɪð] [hɪm] .
You should be lenient with him .
你 应该 是 宽容 和 他 .

汝宽纵之。

[aɪ] ['ɔ:dəd] - [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
I ordered Junchen to investigate .
我 订购 - 到 调查 .

我令俊臣勘。

[du:; də][nɒt] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] !
Do not regret it !
做 不是 后悔 它 !

汝毋悔！ ”

[zɪŋfə] [sed] :
Xingfa said :
兴发 说 :

行发曰：

" [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] [hu:] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [dʒʌdʒ] [ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈmɪnɪstə(r)] .
" **A minister who is a good judge is not as good as a good minister .**
" 一个 部长 WHO 是 一个 好的 法官 是 不是 作为 好的 作为 一个 好的 部长 .
"臣推事不若俊臣，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [ˈmɪnɪstər] ,
His Majesty's ministers ,
他的 陛下的 部长们 ,

陛下委臣，

[ðə; ðɪ][fæktz][mʌst; məst][bi:; bi] [tru:] .
The facts must be true .
这 事实 必须 是 真的 .

须实状。

[ɪf] [wʌn][əu'bei][ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] [ænd; ænd] [ˈfɔ:lsli] [kleɪmz] [ˈkɪŋɪp] , [wʌnz] [klæn] [wɪl] [bi:; bi]
If one obeys the imperial decree and falsely claims kinship , one's clan will be
如果 一 服从 这 帝国 法令 和 错误地 索赔 亲属关系 , 一个人的 氏族 将要 是
[dɪ'strɔɪd] .
destroyed .
损毁 .

若顺旨妄族人，

[ɪz] [ðɪs] ['sʌmθɪŋ] [ˈdʒʌdʒɪz][ʃʊd; ʃəd][ʌp'həʊld] ?
Is this something judges should uphold ?
是 这 某物 法官 应该 坚持 ?

岂法官所守？

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][hæv; həv] [θɔ:t] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ˈtestɪŋ] [em 'i:] .
Your Majesty must have thought you were testing me .
你的 威严 必须 有 想法 你 是 测试 我 .

臣必以为陛下试臣尔。”

[ˈemprəs] [wu:] [ˈzi:tɪən] [sed] [ˈstɜ:nli] :
Empress Wu Zetian said sternly :
皇后 吴 泽田 说 严厉地 :

则天厉色曰：

" [ɪf] [kju:ɪ][ju:'æən] [ˈri:əli] [dɪd] [kɪl] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubaɪn] . . . "
" **If Cui Xuan really did kill his concubine . . .** "
" 如果 崔 宣 真的 做过 杀 他的 妾 . . . "
"崔宣若实曾杀妾，

[ðə; ðɪ] [ˈɒpəzɪt] [ɪz] [ˈɒbvɪəs] .
The opposite is obvious .
这 对面的 是 明显的 .

反状自然明矣。

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubaɪn]
Unable to obtain a concubine
无法 到 获得 一个 妾

不获妾，

[haʊ] [tu:; tə] [snəʊ] [wʌn'self] ?
How to snow oneself ?
如何 到 雪 自己 ?

如何自雪？ ”

[fɪə(r)][pʊ; əv] [ˈtʃɑ:kəʊl] [ˈbɜ:nɪŋ]
Fear of charcoal burning
害怕 的 木炭 燃烧

行炭惧，

[hi:; hi] [fɔ:st] [ju:ˈæn][tu:; tə][ˈɔ:də(r)][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈvɪzɪtɪd] .
He forced Xuan to order his concubine to be visited .
他 强制 宣 到 命令 他的 妾 到 是 到访 。

逼宣家令访妾。

[es ˈaɪ][dʒɪŋ][wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd][ɒn][ðə; ðɪ] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] [saɪdz] [pʊ; əv][ðə; ðɪ] - [brɪdʒ] .
Si Jing was located on the north and south sides of the Zhongqiao Bridge .
硅 景 曾是 位于 在 这 北 和 南 侧面 的 这 - 桥 。

思兢乃于中桥南北，

[ˈpɜ:tʃəs] [mɔ:(r)] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [sɪlk] .
Purchase more money and silk .
购买 更多的 钱 和 丝绸 。

多置钱帛，

[hi:; hi] [rɪˈkru:tɪd] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
He recruited a concubine .
他 招募 一个 妾 。

募匿妾者。

[ˈsevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ；

数日，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ˈɔ:lməʊst] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
I have heard almost nothing about it .
我 有 听到 几乎 没有什么 关于 它 。

略无所闻。

[haʊˈevə(r)] , [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [wʊd] [ˈɒf(ə)n] [ˈsi:krətli] [dɪˈskʌs] [ˈmætəz] .
However , his family would often secretly discuss matters .
然而 ， 他的 家庭 会 经常 偷偷 讨论 事情 。

而其家每窃议事，

[ðə; ðɪ][ɪnˈfɔ:mə(r)] [wɪl] [ðen] [nəʊ] .
The informer will then know .
这 告密者 将要 然后 知道 。

则告者辄知之。

[es ˈaɪ][dʒɪŋ] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][əˈkɑ:mplɪsɪz; əˈkʌmplɪsɪz][ɪn][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Si Jing suspected that there were accomplices in his family .
硅 景 怀疑 那 那里 是 同谋 在 他的 家庭 。

思兢揣家中有同谋者，

[ðen] [hi:; hi] [prɪˈtendɪd] [tu:; tə][seɪ] [tu:; tə] - [waɪf] :
Then he pretended to say to Xuan's wife :
然后 他 假装 到 说 到 - 妻子 ；

乃佯谓宣妻曰：

" [θri:] [ˈhʌndrəd] [bəʊlts][pʊ; əv] [sɪlk] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈkwaɪəd] . "
" Three hundred bolts of silk are required . "
" 三 百 螺栓 的 丝绸 是 必需的 " 。

“须绢三百匹，

[ðə; ðɪ] [əˈsæsin] [kɪld] [ðə; ðɪ] [ˈwɪsəl,bləʊə(r)] .
The assassin killed the whistleblower .
这 刺客 被杀 这 举报人 。

顾刺客杀告者。”

[hiː; hi] [leɪ] [ˈprɒstreɪt] [brɪfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈplætɔːm] [æt; ət] [dɔːn] .
He lay prostrate before the platform at dawn .
他 躺 前列腺 前 这 平台 在 黎明 .
而侵晨伏于台前。

[ðə; ði][uːˈæn][ˈfæməli][hæz; həz] [gests] .
The Xuan family has guests .
这 宣 家庭 有 客人 .
宣家有馆客，

[ˈsɜːneɪm] [ʃuː]
Surname Shu
姓 舒
姓舒，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ˈwuːˈdʒʊʊ]
A native of Wuzhou
一个 本国的 的 梧州
婺州人，

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ænd; ænd] [diːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪmˈpekəb(ə)] .
His words and deeds were impeccable .
他的 字 和 契约 是 完美无瑕 .
言行无缺，

[ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði][uːˈæn][ˈfæməli]
Serving the Xuan family
服务 这 宣 家庭
为宣家服役，

[ðə; ði][ˌprɒpəˈgændə] [kəˈmɪʃənəz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .
The propaganda commissioners are the same as the children .
这 宣传 专员 是 这 相同的 作为 这 孩子们 .
宣委之同于子弟。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈplætɔːm] ,
Upon seeing the person arrive at the platform ,
之上 看到 这 人 到达 在 这 平台 ,
见其人至台，

[ˈbraɪbɪŋ] [ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpə(r)] ,
Bribing the gatekeeper ,
贿赂 这 守门人 ,
赂阍人，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [kəˈmjuːnikeɪts] [wɪð] [ðə; ði][draɪ] [əˈfɪʃ(ə)] .
The one who communicates with the dry official .
这 一 WHO 沟通 和 这 干燥 官方的 .
以通干告者。

[ðə; ði] [ɪnˈfɔːmənt] [ðen] [sed] :
The informant then said :
这 线人 然后 说 :
告者遂称云：

" [ðə; ði][kjuːi][ˈfæməli][ˈhaɪəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [em ˈiː] . "
" The Cui family hired someone to assassinate me . "
" 这 崔 家庭 雇用 某人 到 暗杀 我 : "
“崔家顾人刺我，

[pli:z] [ɪn'fɔ:m] [em 'i:] .
Please inform me .
请 通知 我 .

请以闻。”

[ˈtai'tʃu:ŋ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [stɛɪt] [ɒv; əv] [ə'lɑ:m] .
Taichung is in a state of alarm .
台中 是 在 一个 状态 的 警报 .

台中惊忧。

[es 'aɪ][dʒɪŋ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'spektɪd] [gest] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɪn] .
Si Jing was a respected guest of the inn .
硅 景 曾是 一个 受人尊敬 客人 的 这 客栈 .

思兢素重馆客，

[ˈnəʊɪŋ] [wɪ'ðəʊt] [daʊt] ,
Knowing without doubt ,
会心 没有 怀疑 ,

知不疑，

[ˈsi:krətli] [ˈfɒləʊd] ,
Secretly followed ,
偷偷 随后 ,

密随之，

[tu:; tə][ˈtʃɑ:n'dʒɪn] [brɪdʒ] .
To Tianjin Bridge .
到 天津 桥 .

到天津桥。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'sju:md] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] [wei] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [tu:; tə][ˈtaɪwɑ:n] .
It is assumed that he has no way of getting to Taiwan .
它 是 假定 那 他 有 不 方式 的 获得 到 台湾 .

料其无由至台，

[hi:; hi] [ðen] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd][hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He then cursed him , saying :
他 然后 被诅咒的 他 , 说 :

乃骂之曰：

" [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] [ænd; ɐnd][ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['vɪlən] ! "
" A scoundrel and a treacherous villain ! "
" 一个 恶棍 和 一个 奸诈 恶棍 ! "

“无赖险獠！

[ðə; ðɪ][kju:i][ˈfæməli][wɒz; wəz] ['ru:ɪnd] .
The Cui family was ruined .
这 崔 家庭 曾是 毁坏 .

崔崔家破家，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈfʊəli; 'jɔ:li] [li:d] [ju:; jʊ][tu:; tə][kən'spaɪə(r)] [tə'geðə(r)] .
It will surely lead you to conspire together .
它 将要 一定 带领 你 到 合谋 一起 .

必引汝同谋，

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [pɑ:θ] [dʌz] [snəʊ] [fɔ:l] ?
From which path does snow fall ?
从 哪个 小路 做 雪 落下 ?

何路自雪？

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ðɪ][kju:i] [ˈfæmɪlɪz] ['kɒŋkjubəɪn] .
You are fortunate to have escaped the Cui family's concubine .
你 是 幸运 到 有 逃脱 这 崔 家庭的 妾 .

汝幸能出崔家妾，

[ai] [li:v] [ju:; jʊ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [bəʊlts][pʊ; əv] [sɪlk] .
I leave you five hundred bolts of silk .
我 离开 你 五 百 螺栓 的 丝绸 .

我遗汝五百缣，

[rɪˈtʃ:nɪŋ] [həʊm][ɪz] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈsentʃəri] - [əʊld] [ˈlegəsi] .
Returning home is enough to build a century - old legacy .
返回 家 是 足够的 到 建造 一个 世纪 - 老的 遗产 .

归乡足成百年之业。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

" [ðen] [ai] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [kɪl] [ju:; jʊ] ! "
" Then I will surely kill you ! "
" 然后 我 将要 一定 杀 你 ！ "

则亦杀汝必矣！ ”

[ðə; ði][mæn] [riˈpent] [ænd; ənd][əˈpɒlədʒaɪzɪd] .
The man repented and apologized .
这 男人 悔改 和 道歉 .

其人悔谢，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [pʊ; əv][ðə; ði] [ɪnˈfɔ:mənt] [wɪð] [greɪt] [kənˈsɜ:n] .
He then went to the house of the informant with great concern .
他 然后 去 到 这 房子 的 这 线人 和 伟大的 忧虑 .

乃引思兢于告者之家，

[hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
His concubine was found .
他的 妾 曾是 成立 .

搜获其妾，

[ju:ˈæn][wɒz; wəz] [ðen] [speəd] .
Xuan was then spared .
宣 曾是 然后 幸存 .

宣乃得免。

-
0
-

0

[kju:i] [weɪ]
Cui Wei
崔 魏

崔炜

[pi:;iˈaɪ] [ʃɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴翎

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [ʒenju:ən] [ˈɪərə] ,
During the Zhenyuan era ,
期间 这 振元 时代 ,

贞元中，

[ðeə(r)] [ɪz][kju:i] [weɪ] ,
There is Cui Wei ,
那里 是 崔 魏 ,

有崔炜者，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌŋ][ɒv; əv][ʃiːˈæŋ] .
Therefore , he was the son of Xiang .
所以 , 他 曾是 这 儿子 的 向 .

故监察向之子也。

[hiː; hi][hæz; həz][ˈɔːlweɪz] [biːn] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpəʊɪt] [əˈmʌŋ] [ˈpiːp(ə)] .
He has always been known as a poet among people .
他 有 总是 到过 已知 作为 一个 诗人 之中 人们 .

向有诗名于人间，

[ˈfaɪnəli] , [ðeɪ] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ækˈtɪvətɪz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [siː] .
Finally , they engaged in activities in the South China Sea .
最后 , 他们 已订婚的 在 活动 在 这 南 中国 海 .

终于南海从事。

[weɪ] [rɪˈzaɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [siː] .
Wei resides in the South China Sea .
魏 居住地 在 这 南 中国 海 .

炜居南海，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈevriθɪŋ] [bɪˈkeɪm] [kliə(r)] .
Suddenly , everything became clear .
突然 , 一切 成为 清除 .

竟豁然也。

[nɒt] [kənˈsɜːnd] [wɪð] [ˈfæməli] [ˈprɒpəti] ,
Not concerned with family property ,
不是 担心的 和 家庭 财产 ,

不事家产，

[ˈmeni] [ˈhɪərəʊz][ænd; ənd] [ˈɪvəlɹəs] [men] ;
Many heroes and chivalrous men ;
许多 英雄 和 骑士精神 男人 ;

多尚豪侠；

[ɪn][ə; eɪ][fjuː] [ˈiəz] ,
In a few years ,
在 一个 很少 年 ,

不数年，

[hɪz; ɪz] [welθ] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] [wɜː(r); wə(r)] [ɪgˈzɔːstɪd] .
His wealth and fortune were exhausted .
他的 财富 和 财富 是 筋疲力尽的 .

财业殫尽，

- - [ʃiː; ʃi] ([ə; eɪ] [ˈbʊdɪst] [ˈtemp(ə)]) .
Duoqi Zhifo She (a Buddhist temple) .
- - 她 (一个 佛教徒 寺庙) .

多栖止佛舍。

[ɒŋ][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl] ,
On the day of the Mid - Autumn Festival ,
在 这 天 的 这 中 - 秋天 节日 ,

时中元日，

[ˈpiːp(ə)] [ɪn][ˈpænjuː][ˈɒf(ə)n] [dɪˈspleɪ] [reə(r)][ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [ˈaɪtəmz][ɪn] [ˈbʊdɪst] [ˈtemplz] .
People in Panyu often display rare and precious items in Buddhist temples .
人们 在 番禺 经常 展示 稀有的 和 宝贵的 项目 在 佛教徒 寺庙 .

番禺人多陈设珍异于佛庙，

[vəˈraɪəti][ɒv; əv] [pəˈfɔːmənsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [held] [æt; ət][kaɪˈjuː;ɑːn][ˈtemp(ə)] .
variety of performances were held at Kaiyuan Temple .
种类 的 表演 是 握住 在 开元 寺庙 .

集百戏于开元寺。

[wei] [ðen] [piə] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Wei then peered at it .
魏 然后 窥视 在 它 :

炜因窥之，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld] ['begɪŋ] ['wʊmən] ,
Upon seeing the old begging woman ,
之上 看到 这 老的 乞讨 女士 :

见乞食老嫗，

[hi:; hi] [trɪpt] [ænd; ʌnd] [əʊvə'tɜ:nd] ['sʌm,wʌnz] [waɪn][dʒɑ:(r)] .
He tripped and overturned someone's wine jar .
他 绊倒了 和 翻覆 某人的 葡萄酒 罐 :

因蹶而覆人之酒瓮，

[ðə; ði][mæn] [hu:] [ræn][ðə; ði]['kaʊntə(r)] [slept] [wɪð] [əʊ][dʒi:] .
The man who ran the counter slept with Ou Zhi .
这 男人 WHO 跑 这 柜台 睡着了 和 你的 智 :

当垆者欧之。

[kən'sɪdə(r)][ɪts] ['streɪtnəs] ,
Consider its straightness ,
考虑 它是 笔直 :

计其直，

[əʊnli][wʌn] [strɪŋ] [ɒv; ʌv] [kæʃ] ,
Only one string of cash ,
仅有的 一 细绳 的 现金 :

仅一缙耳，

[wei] - ,
Wei Lianzhi ,
魏 - :

炜怜之，

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [hi:; hi] [əʊd] .
He took off his clothes to pay for what he owed .
他 采取 离开 他的 衣服 到 支付 为了 什么 他 欠款 :

脱衣为偿其所直。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [left] [wɪ'daʊt] ['θæŋkɪŋ] [hɪm] .
The old woman left without thanking him .
这 老的 女士 左边 没有 谢谢 他 :

嫗不谢而去。

[ə'hʌðə(r)] [deɪ] [wɪl] [kʌm] .
Another day will come .
其他 天 将要 来 :

异日又来，

[dʒi:,eɪ'oʊ] [wei] [sed] :
Gao Wei said :
高 魏 说 :

告炜曰：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] ['helpɪŋ] [em 'i:] [aʊt] [ɒv; ʌv] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] . "
" Thank you for helping me out of this predicament . "
" 感谢 你 为了 帮助 我 出去 的 这 困境 . "

“谢子为脱吾难。

[aɪ][eɪ 'em] [gʊd] [æt; ət] ['tri:tɪŋ] [wɔ:rts] .
I am good at treating warts .
我 是 好的 在 治疗 疣 :

吾善灸赘疣。

[naʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [bɪt][ɒv; əv] ['pregnənsɪ] [wɪð][,eɪ 'aɪ] [frəm; frəm] - , [ju'eɪ] .
Now there is a little bit of pregnancy with Ai from Jinggang , Yue .
现在 那里 是 一个 小的 少量 的 怀孕 和 人工智能 从 - , 岳 .

今有越井冈艾少许奉子，

[wen'evə(r)] [aɪ] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɔ:rts] ,
Whenever I encounter warts ,
每当 我 遇到 疣 ,

每遇赘疣，

[dʒʌst][wʌn] [stɪk] .
Just one stick .
只是 一 戳 .

只一炷耳。

[nɒt] ['əʊnli] [dʌz] [,aɪ 'ti:] [ɪn'kri:s] ['sʌfərɪŋ] ,
Not only does it increase suffering ,
不是 仅有的 做 它 增加 痛苦 ,

不独愈苦，

[ʃiː; ʃɪ]['ɔ:lsəʊ] [pə'zest] ['stʌnɪŋ] ['bju:ti] .
She also possessed stunning beauty .
她 还 拥有 令人惊叹的 美丽 .

兼获美艳。”

[weɪ] [ək'septɪd] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [smɑɪl] .
Wei accepted it with a smile .
魏 公认 它 和 一个 微笑 .

炜笑而受之，

[ðə; ðɪ][əʊld] ['wʊmən] ['sʌd(ə)nli] [dɪsə'prɪəd] [æz; əz] [wel] .
The old woman suddenly disappeared as well .
这 老的 女士 突然 消失 作为 出色地 .

姬倏亦不见。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

后数日，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] [haɪgwæŋ] ['temp(ə)l] ,
Because of visiting Haiguang Temple ,
因为 的 访问 海光 寺庙 ,

因游海光寺，

[hiː; hi] [met] [æn; ən][əʊld] [mʌŋk] [hu:] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ][gift] .
He met an old monk who gave him a gift .
他 遇见 一个 老的 僧 WHO 给予 他 一个 礼物 .

遇老僧赘于耳。

[weɪ] [ðen] [tʊk] [aʊt] ['mɒksə][ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [rəʊst] [,aɪ 'ti:] .
Wei then took out moxa and tried to roast it .
魏 然后 采取 出去 艾草 和 尝试 到 烤 它 .

炜因出艾试灸之，

[ænd; ənd][səʊ][,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] .
And so it is said .
和 所以 它 是 说 .

而如其说。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['di:pli] [mu:vd] .
The monk was deeply moved .
这 僧 曾是 深 已搬 .

僧感之甚，

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

谓炜曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdɑʊɪst; ˈtɑʊɪst][hæz; həz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [juː; jʊ] . "
" **This humble Taoist has no way to repay you .** "
" 这 谦逊的 道教 有 不 方式 到 偿还 你 . "

“贫道无以奉酬，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第4/93页

[bʌt; bət][ai] [tʰɜ:n] [ðə; ði] [preə(r)] [wi:l] [tu:; tə] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈblesɪŋz] .
But I turn the prayer wheel to pray for my husband's blessings .
但 我 转动 这 祷告 车轮 到 祈祷 为了 我的 丈夫的 祝福 .

但转经以资郎君之福祐耳。

[æʔ; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [laɪvz; lɪvz][æn; ən][əʊld][mæn] [nemd] [ˌɑ:r i: ˈen] .
At the foot of this mountain lives an old man named Ren .
在 这 脚 的 这 山 生活 一个 老的 男人 命名 任 .

此山下有一任翁者，

[ˈhɪd(ə)n] [welθ] [əˈmaʊnt] [tu:; tə][tenz] [ɒv; əv] [mˈɪliənz]
Hidden wealth amounting to tens of millions
隐 财富 金额 到 十 的 百万

藏镪巨万，

[ðɪs] [dɪˈzi:z] [ˈɔ:lsəʊ][ɪgˈzɪsts] .
This disease also exists .
这 疾病 还 存在 .

亦有斯疾。

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜ:s(ə)n][kæn; kən][kjʊə(r)][aɪ ˈti:] .
A wise person can cure it .
一个 明智的 人 能 治愈 它 .

君子能疗之，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔ:d] .
There will be a generous reward .
那里 将要 是 一个 慷慨的 报酬 .

当有厚报。

[pli:z] [gaɪd] [ðə; ði] [bʊk] .
Please guide the book .
请 指导 这 书 .

请为书导之。”

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

炜曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

任翁一闻，

[ˈdʒɔɪfl] [li:p] ,
Joyful leap ,
快乐 飞跃 ,

喜跃，

[ðə; ði][ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [ˈkɜ:təsi] .
The invitation was made with utmost courtesy .
这 邀请 曾是 制成 和 极致 礼貌 .
礼请甚谨。

- [ˈkɒmz] [aʊt][ɒv; əv] [eɪ ˈaɪ] ,
Weiyin comes out of Ai ,
- 来 出去 的 人工智能 ,
炜因出艾，

[aɪ ˈti:] [hi:lɪd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [æplɪˈkeɪʃ(ə)n] .
It healed with a single application .
它 已治愈 和 一个 单身的 应用 .
一熱而愈。

[ɑ:r i: ˈen] [wɛŋ] [təʊld] [weɪ] :
Ren Weng told Wei :
任 翁 讲述 魏 :
任翁告炜曰：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈli:vɪŋ] [maɪ] [ˈsʌfərɪŋ] . "
" Thank you , sir , for relieving my suffering . "
" 感谢 你 , 先生 , 为了 缓解 我的 痛苦 . "

“谢君子痊我所苦，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔ:d] ,
Unable to offer a generous reward ,
无法 到 提供 一个 慷慨的 报酬 ,
无以厚酬，

[ˈhævɪŋ] - , - [juˈɑ:n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈfɒtgʌn] [ˈpregnənsɪ]
Having 100 , 000 yuan for a shotgun pregnancy
拥有 - , - 元 为了 一个 霰弹枪 怀孕
有钱十万奉子，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][wɒz; wəz][æt; ət] [i:z] .
Fortunately , he was at ease .
幸运的是 , 他 曾是 在 舒适 .
幸从容，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [li:v] [ˈheɪstɪli] .
They didn't leave hastily .
他们 没有 离开 草草 .
无草草而去。”

[weɪ] [jɪn] [steɪd] [wɪð] [hɪm] .
Wei Yin stayed with him .
魏 阴 入住 和 他 .
炜因留彼。

[weɪ] [ˈʃænz] [stɜ:(r)] - [fraɪ][ɒv; əv][sɪlk][ænd; ənd][ˈbæmˈbu:] [ˈɪnstɹəm(ə)nts] ,
Wei Shan's stir - fry of silk and bamboo instruments ,
魏 山的 搅拌 - 炒 的 丝绸 和 竹子 仪器 ,
炜善丝竹之炒，

[aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][hɔ:l] .
I heard the sound of the master playing the zither in front of the hall .
我 听到 这 声音 的 这 掌握 玩耍 这 箏 在 正面 的 这 大厅 .
闻主人堂前弹琴声。

[ˈkwestʃənɪŋ] [ðə; ði][tʃaɪld] ,
Questioning the child ,
提问 这 孩子 ,
诘家童，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [fiː; ji][ɪz][ðə; ði] ['maːstəz] [bɪ'lʌvɪd] ['dɔːtə(r)] . "
" **She is the master's beloved daughter .** "
" 她 是 这 硕士学位 心爱 女儿 . "

“主人之爱女也。”

[hiː; hi] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈziðə(r)][ænd; ənd] [pleɪd] [aɪ 'tiː] .
He asked for his zither and played it .
他 问 为了 他的 箏 和 玩 它 .

因请其琴而弹之。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['lɪsnd] [ɪn'tentli] [ænd; ənd] [tʊk] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [hɑːt] .
The woman listened intently and took it to heart .
这 女士 听着 专注地 和 采取 它 到 心 .

女潜听而有意焉。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [wɛŋ] ['fæməli] ['wɔːʃɪp] [ə; eɪ][wʌŋ] - [legd] [gɒd] .
At that time , the Weng family worshipped a one - legged god .
在 那 时间 , 这 翁 家庭 崇拜 一个 一 - 腿 上帝 .

时任翁家事鬼曰独脚神，

[wʌŋ] ['pɜːs(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] [ænd; ənd] [fed] [tuː; tə][hɪm] ['evri] [θriː] [jɪəz] .
One person must be killed and fed to him every three years .
一 人 必须 是 被杀 和 美联储 到 他 每一个 三 年 .

每三岁必杀一人殮之。

[taɪm] [ɪz] ['rʌnɪŋ] [aʊt] .
Time is running out .
时间 是 跑步 出去 .

时已逼矣，

[hiː; hi] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][help] [bʌt; bət][tuː; tə][nəʊ] [ə'veɪl] .
He asked for help but to no avail .
他 问 为了 帮助 但 到 不 可用 .

求人 not 获。

[ɑːr iː 'en] - [wɒz; wəz] [ʌn'feɪθfl] .
Ren Weng'e was unfaithful .
任 - 曾是 不忠 .

任翁俄负心，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz][sʌŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] , ['seɪɪŋ] :
He summoned his son to discuss the matter , saying :
他 被召唤 他的 儿子 到 讨论 这 事情 , 说 :

召其子计之曰：

" [sɪns] [nəʊ] [gests] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] . . . "
" **Since no guests are coming . . .** "
" 自从 不 客人 是 未来 . . . "

“门下客既不来，

[ˈblʌdləs] ['spiːʃiːz] [kæən; kən][biː; bi] [ɪn'dʒɔɪd] .
Bloodless species can be enjoyed .
无血 物种 能 是 享受 .

无血属可以为殮。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] ['iːv(ə)n] [greɪt] ['kaɪndnəs] [ɪz][nɒt] [rɪ'peɪd] .
I have heard that even great kindness is not repaid .
我 有 听到 那 甚至 伟大的 仁慈 是 不是 已偿还 .

吾闻大恩尚不报，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [ˈeɪlmənt] .
It's just a minor ailment .
它是 只是 一个 次要的 病痛 .

况愈小疾耳。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðæt][ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [fɪːst] [biː; bi] [prɪˈpeəd] .
He then ordered that a divine feast be prepared .
他 然后 订购 那 一个 神圣的 盛宴 是 准备 .

遂令具神饌，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈniːli] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was nearly midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .

夜将半，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə] [kɪl] [weɪ] .
The plan is to kill Wei .
这 计划 是 到 杀 魏 .

拟杀炜。

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈsiːkrətli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ruːm] [weə(r)] [ˌdʒiːˈænˈweɪ][wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd] .
He had already secretly entered the room where Jianwei was located .
他 有 已经 偷偷 进入 这 房间 在哪里 建伟 曾是 位于 .

已潜肩炜所处之室，

[ænd; ænd] [weɪ] - .
And Wei Mojue .
和 魏 - .

而炜莫觉。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ŋjuː] [ðɪs] .
The woman knew this .
这 女士 知道 这 .

女密知之，

[ˈhɪd(ə)n] [bleɪd] ,
Hidden blade ,
隐 刀刃 ,

潜持刃，

[hiː; hi][təʊld] [weɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [gæp] :
He told Wei through the window gap :
他 讲述 魏 通过 这 窗户 差距 :

于窗隙间告炜曰：

" [maɪ][ˈfæməli] [ˈwəːʃɪps] [gəʊsts] . "
" My family worships ghosts . "
" 我的 家庭 崇拜 鬼魂 . "

“吾家事鬼，

[təˈnaɪt] [aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ][ænd; ænd][ˈɒfə(r)][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] .
Tonight I will kill you and offer you as a sacrifice .
今晚 我 将要 杀 你 和 提供 你 作为 一个 牺牲 .

今夜当杀汝而祭之，

[juː; jʊ] [meɪ] [juːz] [ðɪs] [ˈbrəʊkən] [ˈwɪndəʊ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
You may use this broken window to escape .
你 可能 使用 这 破碎的 窗户 到 逃脱 .

汝可持此破窗遁去。

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

不然者，

[hi:; hi][daɪd] [ˈɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] .
He died shortly afterward .
他 死亡 不久 之后 .

少顷死矣。

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ][həʊp][tu:; tə][teɪk] [ðɪs] [bleɪd] .
I also hope to take this blade .
我 还 希望 到 拿 这 刀刃 .

此刃亦望持去，

" [nəʊ][ˈmju:tʃuəl] [ˈbə:dən] ! "
" No mutual burdens ! "
" 不 相互的 负担 ！ "

无相累也！ ”

[weɪ][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈswetɪŋ] [prəˈfju:slɪ] .
Wei was terrified and sweating profusely .
魏 曾是 恐惧 和 出汗 大量地 .

炜恐悸汗流，

[ˈwi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [bleɪd] [ænd; ənd] [ˈkæriɪŋ] [ˌɑ:trɪˈmɪzɪə] ,
Wielding a blade and carrying artemisia ,
挥舞 一个 刀刃 和 携带 艾蒿 ,

挥刃携艾，

[ðə; ðɪ][ˈbrəʊkən] [ˈwɪndəʊ] [freɪm] [li:pt] [aʊt] .
The broken window frame leaped out .
这 破碎的 窗户 框架 跳跃 出去 .

断窗棂跃出，

[pʊl] [ðə; ðɪ] [ki:] [ænd; ənd] [li:v] .
Pull the key and leave .
拉 这 钥匙 和 离开 .

拔键而走。

[ɑ:r i: ˈen] [wɛŋ] - ,
Ren Weng Ejue ,
任 翁 - ,

任翁俄觉，

[ˈli:dɪŋ] [mɔ:(r)][ðæŋ; ðən][ten] [ˌdʒenəˈreɪnɪz] [pʊ; əv] [ˈsɜ:vənts] ,
Leading more than ten generations of servants ,
领导 更多的 比 十 几代人 的 仆人 ,

率家僮十余辈，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tɔ:tʃ] ,
Holding a knife and a torch ,
保持 一个 刀 和 一个 火炬 ,

持刃秉炬，

[ðeɪ] [pəˈsju:d] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][sɪks][ɔ:(r)][ˈsev(ə)n][li:] .
They pursued him for six or seven li .
他们 追击 他 为了 六 或者 七 季 .

追之六七里，

[ˈɔ:lməʊst][ðeə(r)] .
Almost there .
几乎 那里 .

几及之。

[weɪ] [jɪn] [lɒst] [hɪz; ɪz] [weɪ] ,
Wei Yin lost his way ,
魏 阴 丢失的 他的 方式 ,

炜因迷道，

[hiː; hi] [slɪpt] [ænd; ənd] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [lɑːdʒ] , [draɪ] [wel] ;
He slipped and fell into a large , dry well ;
他 滑倒了 和 跌倒 进入 一个 大的 ; 干燥 出色地 ;
失足坠于大枯井中;

[ðə; ði] [pəˈsjuːə] [dɪsəˈprɪəd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .
The pursuers disappeared and returned .
这 追击者 消失 和 返回 .
追者失踪而返。

[ɔːlˈðəʊ] [weɪ] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wel] ,
Although Wei fell into the well ,
虽然 魏 跌倒 进入 这 出色地 ,
炜虽坠井,

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈfeltəd] [baɪ] [ˈwɪðəd] [liːvz] [ænd; ənd] [ðʌs] [ʌnˈhɑːmd] .
It was sheltered by withered leaves and thus unharmed .
它 曾是 避难所 经过 干枯 树叶 和 因此 毫发无损 .
为槁叶所藉而无伤。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [aɪˈtiː][æt; ət] [dɔːn] ,
Upon seeing it at dawn ,
之上 看到 它 在 黎明 ,
及晓视之,

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [keɪv] .
It is a huge cave .
它 是 一个 巨大的 洞穴 .
乃一巨穴,

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [fiːt] [diːp] ,
More than a hundred feet deep ,
更多的 比 一个 百 脚 深的 ,
深百余丈,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][səˈluːʃ(ə)n] .
There was no solution .
那里 曾是 不 解决方案 .
无计可出。

[ðə; ði][fɔː(r)] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)][ˌɪnˈleɪd] [wɪð] [hˈɒləʊz] [ænd; ənd] [kɜːrvz] .
The four sides are inlaid with hollows and curves .
这 四 侧面 是 镶嵌 和 空心 和 曲线 .
四旁嵌空宛转,

[aɪˈtiː][kæn; kən] [əˈkɒmədeɪt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] .
It can accommodate a thousand people .
它 能 容纳 一个 千 人们 .
可容千人。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [sneɪk] [kɔɪld] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
There is a white snake coiled up in the middle .
那里 是 一个 白色的 蛇 卷曲 向上 在 这 中间 .
中有一白蛇盘屈,

[aɪˈtiː][kæn; kən] [grəʊ] [tuː; tə] [ˈsevrəl] [tenz] [ɒv; əv] [fiːt] [lɒŋ] .
It can grow to several tens of feet long .
它 能 生长 到 一些 十 的 脚 长的 .
可长数丈,

[ðə; ði] [frʌnt] [stəʊn] [ˈmɔːtə(r)] ,
The front stone mortar ,
这 正面 石头 砂浆 ,
前石臼,

[ˈsʌmθɪŋ] [drip] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɒk] ,
Something dripped from the rock ,
某物 滴落 从 这 岩石 ,

岩上有物滴下，

[laɪk] [ˈhʌni] ,
Like honey ,
喜欢 蜂蜜 ,

如饴蜜，

[ɪn][ðə; ði][ˈmɔ:tə(r)] ,
In the mortar ,
在 这 砂浆 ,

注臼中，

[ðə; ði] [sneɪk] [dræŋk][aɪ ˈti:] .
The snake drank it .
这 蛇 喝 它 .

蛇就饮之。

[weɪ] [əbˈzɜ:vð] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌnˈju:zuəl] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [sneɪk] .
Wei observed something unusual about the snake .
魏 观察到 某物 异常 关于 这 蛇 .

炜察蛇有异，

[hi:; hi] [ðen] [,kəʊˈtaʊ] [ænd; ənd] [preɪd] , [ˈseɪŋ] :
He then kowtowed and prayed , saying :
他 然后 叩头 和 祈祷 , 说 :

乃叩首祝之曰：

" [ˈdrægən] [kɪŋ] , "
" Dragon King , "
" 龙 国王 , "

“龙王，

[ˈsʌmwʌn] [ʌnˈfɔ:tʃənətli] [fel] [hɪə(r)] .
Someone unfortunately fell here .
某人 很遗憾 跌倒 这里 .

某不幸坠于此，

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæv; həv] [ˈmɜ:si] [ɒn][hɪm] !
May the king have mercy on him !
可能 这 国王 有 怜悯 在 他 !

愿王悯之！ ”

[ˈfɔ:tʃənətli] , [wi:; wi][dɪd][nɒt] [hɑ:m] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Fortunately , we did not harm each other .
幸运的是 , 我们 做过 不是 伤害 每个 其他 :

幸不相害。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [waɪn] ,
Because of the remaining wine ,
因为 的 这 其余的 葡萄酒 ,

因饮其余，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈnaɪðə(r)] [ˈhʌŋɡri] [nɔ:(r)] [ˈθɜ:sti] .
They were neither hungry nor thirsty .
他们 是 两者都不 饥饿的 也不 渴 .

亦不饥渴。

[ɪɡˈzæmɪn][ðə; ði] [sneɪks] [lɪps] [ˈkləʊsli] .
Examine the snake's lips closely .
检查 这 蛇的 嘴唇 密切 :

细视蛇之唇吻，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ][wɔ:rts] .
There are also warts .
那里 是 还 疣 .

亦有疣焉。

[weɪ] [felt] [ˈpɪti] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sneɪk] .
Wei felt pity for the snake .
魏 毛毡 遗憾 为了 这 蛇 .

炜感蛇之见悯，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rəʊst] [,aɪ ˈti:] .
I wish to roast it .
我 希望 到 烤 它 .

欲为炙之，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [weɪ] [tu:; tə] [əbˈteɪn] [ˈfaɪə(r)] .
Unfortunately , there was no way to obtain fire .
很遗憾 , 那里 曾是 不 方式 到 获得 火 .

奈无从得火。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After a long time ,
后 一个 长的 时间 ,

既久，

[ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [fleɪm] [ˈdrɪftɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [keɪv] .
A distant flame drifted into the cave .
一个 遥远 火焰 漂移 进入 这 洞穴 .

有遥火飘入于穴。

[weɪ] [naɪ] [ræn] [,eɪ ˈaɪ] ,
Wei Nai Ran Ai ,
魏 奈 兰 人工智能 ,

炜乃燃艾，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [sneɪk] [ænd; ənd] [rəʊst] [,aɪ ˈti:] .
Open the snake and roast it .
打开 这 蛇 和 烤 它 .

启蛇而炙之，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][æn; ən][ʌnˈnesəsəri; ʌnˈnesɪsəri] [əˈdɪ](ə)n] [ðæt] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It was an unnecessary addition that fell to the ground .
它 曾是 一个 不必要 添加 那 跌倒 到 这 地面 .

是赘应手坠地。

[ðə; ði] [sneɪks] [ˈdaɪət][hæz; həz] [bi:n] [ˈhɪndəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The snake's diet has been hindered for a long time .
这 蛇的 饮食 有 到过 受阻 为了 一个 长的 时间 .

蛇之饮食久妨碍，

[ænd; ənd][gəʊ] ,
And go ,
和 去 ,

及去，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [kwat] [kənˈvi:nɪənt] .
It was quite convenient .
它 曾是 相当 方便的 .

颇以为便，

[hiː; hi] [ðen] [spæt] [aʊt] [ə; eɪ] [pɜːl] , [ɪts][daɪ'æmɪtə(r)] ['beəli] [æn; ən] [ɪntʃ] , [ɪn] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
He then spat out a pearl , its diameter barely an inch , in return for the
他 然后 争吵 出去 一个 珍珠 , 它是 直径 仅仅 一个 英寸 , 在 返回 为了 这
['brɪliənt] [laɪt] .
brilliant light .
杰出的 光 .

遂吐径寸珠酬炜。

[weɪ] [rɪ'fjuːzd] [ænd; ənd] [ðen] ['əʊpənd] [ðə; ði] [sneɪk] , ['seɪɪŋ] :
Wei refused and then opened the snake , saying :
魏 拒绝 和 然后 打开 这 蛇 , 说 :

炜不受而启蛇曰：

" [ðə; ði][d'rægən] [kɪŋ] [kæn; kən][kən'trəʊl] [klaʊdz] [ænd; ənd][reɪn] . "
" The Dragon King can control clouds and rain . "
" 这 龙 国王 能 控制 云 和 雨 . "

“龙王能施云雨，

[ʌnpri'dɪktəbl] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Unpredictable Yin and Yang
不可预测的 阴 和 杨

阴阳莫测，

[dɪ'vaɪn] [trænsfə'meɪ(ə)n] [ə'rɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːt] .
Divine transformation originates from the heart .
神圣的 转型 起源于 从 这 心 .

神变由心，

['æk(ə)nz][ænd; ənd] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)][ʌp][tuː; tə] [wʌn'self] .
Actions and whereabouts are up to oneself .
行动 和 下落 是 向上 到 自己 .

行藏在己，

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'dɔːli][biː; bi][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [seɪv] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [lɒst] .
There will surely be a way to save those who are lost .
那里 将要 一定 是 一个 方式 到 节省 那些 WHO 是 丢失的 .

必能有道拯援沉沦。

[ɪf] [juː; jʊ][grɑːnt][em 'iː][jɔː(r); jə(r)][sɪn'sɪə(r)] ['wɪʃɪz] ,
If you grant me your sincere wishes ,
如果 你 授予 我 你的 真诚 愿望 ,

倘赐挚维，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
He should return to the world .
他 应该 返回 到 这 世界 .

得还人世，

[ðen] [wʌn] [wʊd] [biː; bi] ['ɡreɪtɪf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
Then one would be grateful for life and death .
然后 一 会 是 感激的 为了 生活 和 死亡 .

则死生感激，

[ɪn'skraɪbd] [ɒn][ðə; ði] [skɪn] .
Inscribed on the skin .
铭文 在 这 皮肤 .

铭在肌肤。

[bʌt; bət] [ɪf] [wʌn] [rɪ'tɜːnz] ,
But if one returns ,
但 如果 一 返回 ,

但得一归，

" [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['kæəri] [ðə; ði] ['treɪzə(r)] . "
" **Unwilling to carry the treasure** . "
" 不情愿 到 携带 这 宝藏 . "

不愿怀宝。”

[ðə; ði] [sneɪk] [ðen] [sw'bləʊd] [ðə; ði] [pɜ:l] .
The snake then swallowed the pearl .
这 蛇 然后 吞咽 这 珍珠 .

蛇遂咽珠，

[ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [pa:θ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [faɪnd][ɪts] [pleɪs] .
The winding path will eventually find its place .
这 绕线 小路 将要 最终 寻找 它是 地方 .

蜿蜒将有所适。

[wei] [ðen] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'wei] [ɒn][ðə; ði] [sneɪk] .
Wei then bowed again and rode away on the snake .
魏 然后 鞠躬 再次 和 骑 离开 在 这 蛇 .

炜遂再拜跨蛇而去。

[nɒt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ækjʊpɔɪnt] ,
Not from the acupoint ,
不是 从 这 穴位 ,

不由穴口，

[ðeɪ] ['əʊnli] ['træv(ə)ld] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [keɪv] .
They only traveled within the cave .
他们 仅有的 旅行 之内 这 洞穴 .

只于洞中行。

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] [lɒŋ] .
It can be dozens of miles long .
它 能 是 几十个 的 英里 长的 .

可数十里，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æz; əz] [dɑ:k] [æz; əz] [pɪtʃ] .
It was as dark as pitch .
它 曾是 作为 黑暗的 作为 沥青 .

其中幽暗若漆，

[bʌt; bət][ðə; ði] [sneɪks] [laɪt] [ɪ'lu:mɪneɪtɪd] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [wɔ:lz] .
But the snake's light illuminated all four walls .
但 这 蛇的 光 照明 全部 四 墙壁 .

但蛇之光烛四壁，

[aɪ]['ɒf(ə)n] [si:] ['peɪntɪŋz] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [men] .
I often see paintings of ancient men .
我 经常 看 绘画 的 古老的 男人 .

时见绘画古丈夫，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] [kraʊnz] [ænd; ənd] [belts] .
They all had crowns and belts .
他们 全部 有 皇冠 和 腰带 .

咸有冠带。

['faɪnəli] , [ðeɪ] [tʌtʃt] [ə; eɪ] [stəʊn] [dɔ:(r)] .
Finally , they touched a stone door .
最后 , 他们 感动 一个 石头 门 .

最后触一石门，

[ðə; ði][dɔ:(r)][hæz; həz][ə; eɪ]['gəʊldən] [bi:st] ['baɪtɪŋ][ðə; ði] [rɪŋ] .
The door has a golden beast biting the ring .
这 门 有 一个 金的 兽 咬 这 戒指 .

门有金兽啮环，

[kliə(r)][ænd; ənd] [braɪt] .
Clear and bright .
清除 和 明亮的 .

洞然明朗。

[ðə; ði] [sneɪk] ['ləʊəd; 'laʊəd][ɪts] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
The snake lowered its head and refused to advance .
这 蛇 降低 它是 头 和 拒绝 到 进步 .

蛇低首不进，

[ænd; ənd] [rɪ'mu:vɪŋ] [weɪ]
And removing Wei
和 移除 魏

而卸下炜，

[weɪ] [sed] [hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ri:tʃt] [ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:ld] .
Wei said he had already reached the human world .
魏 说 他 有 已经 达到 这 人类 世界 .

炜将谓已达人世矣。

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Entering the house ,
进入 这 房子 ,

入户，

[bʌt; bət][ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ru:m] ,
But all that could be seen was a room ,
但 全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 房间 ,

但见一室，

[ðə; ði]['əʊpən] [speɪs] [ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [waɪd] .
The open space is about a hundred paces wide .
这 打开 空间 是 关于 一个 百 步幅 宽的 .

空阔可百余步。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [wɔ:lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] ,
The four walls of the cave ,
这 四 墙壁 的 这 洞穴 ,

穴之四壁，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [kɑ:rvd] ['ɪntu:][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][rʊmz; ru:mz] .
All were carved into the shape of rooms .
全部 是 雕刻 进入 这 形状 的 房间 .

皆镌为房室。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] [ɪm'bɔɪdəd] [tents] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] .
There were several embroidered tents among them .
那里 是 一些 绣花 帐篷 之中 他们 .

当中有锦绣炜帐数间，

[ˈgəʊldən] [mʌd] [ænd; ənd][ˈpɜ:p(ə)l] [hɟʊ]
Golden mud and purple hues
金的 泥 和 紫色的 色调

垂金泥紫，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈfɜ:ðə(r)] [əd'ɔ:nd] [wɪð] [pɜ:lz] [ænd; ənd][dʒeɪd] .
It was further adorned with pearls and jade .
它 曾是 更远 装饰 和 珍珠 和 玉 .

更饰以珠翠，

[aɪ 'ti:] [ˈʃɪmə] [laɪk][ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] ['braɪtli] [lɪt] [rɒks] .
It shimmers like a string of brightly lit rocks .
它 闪烁 喜欢 一个 细绳 的 明亮地 点燃 岩石 .

炫晃如明垦之连缀。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈgəʊldən][ˈsensə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] .
There was a golden censer in front of the tent .
那里 曾是 一个 金的 香炉 在 正面 的 这 帐篷 .
帐前有金炉，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [məˈki:təʊz] [ɒn][ðə; ði] [stəʊv] .
There are mosquitoes on the stove .
那里 是 蚊子 在 这 火炉 .
炉上有蚊龙、

-
Luanfeng
-
鸾凤、

[ˈtɔ:təs] [ænd; ənd] [sneɪk]
Tortoise and snake
龟 和 蛇
龟蛇、

[luən] [kju: ju: ˈi:]
Luan Que
栾 奎
鸾雀，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈəʊpənd][ðeə(r)] [maʊðz] [ænd; ənd] [eksˈheɪl] [ˌsɪgəˈret] [sməʊk] .
They all opened their mouths and exhaled cigarette smoke .
他们 全部 打开 他们的 嘴 和 呼气 卷烟 抽烟 .
皆张口喷出香烟，

[ˈfreɪgrənt] [ænd; ənd] [lʌʃ] .
Fragrant and lush .
香 和 郁郁葱葱 .
芬芳蓊郁。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [pɒnd] [ˌniəˈbaɪ] .
There is a small pond nearby .
那里 是 一个 小的 池塘 附近 .
旁有小池，

[bɪlt] [wɪð] [gəʊld] [wɔ:lz] ,
Built with gold walls ,
建造 和 金子 墙壁 ,
砌以金壁，

[stɔ:(r)d] [ɪn] [ˈmɜ:kjəri] ,
Stored in mercury ,
存储 在 汞 ,
贮以水银，

[dʌks] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
ducks and the like ,
鸭子 和 这 喜欢 ,
凫鹭之类，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɑ:rvd] [wɪð] [ˈpreʃəs] [stəʊnz] [ænd; ənd] [gleɪzd] .
They were all carved with precious stones and glazed .
他们 是 全部 雕刻 和 宝贵的 石头 和 釉面 .
皆琢以琼瑶而泛之。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][bed][ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [wɔ:lz] .
There is a bed on all four walls .
那里 是 一个 床 在 全部 四 墙壁 .
四壁有床，

[əd'ɔ:nd] [wið] [raɪ'nɒsərəs] [ænd; ənd] ['elɪfənt] ['pætənz] ,
Adorned with rhinoceros and elephant patterns ,
装饰 和 犀牛 和 大象 图案 ,
咸饰以犀象，

[ə'bʌv] [ɑ:(r); ə(r)]['ziðə(r)][ænd; ənd] [lu:t] .
Above are zither and lute .
多于 是 箏 和 琵琶 .
上有琴瑟、

[ʃeŋ] [ænd; ənd] [hwa:ŋ]
Sheng and Huang
盛 和 黄
笙簧、

['ræt(ə)l] [drʌm]
Rattle drum
嘎嘎作响 鼓
鼗鼓、

[dʒu:] [ju]
Zhu Yu
朱 于
祝敌，

[tu:] ['meni] [tu:; tə] [kaʊnt] .
Too many to count .
也 许多 到 数数 .
不可胜记。

[weɪ] [lʊkt] ['kləʊsli] .
Wei looked closely .
魏 看起来 密切 .
炜细视，

[ðə; ði][hænd] - [meɪd] ['aɪtəm][ɪz] [sti:l] [freʃ] .
The hand - made item is still fresh .
这 手 - 制成 物品 是 仍然 新鲜的 .
手泽尚新。

[weɪ] [naɪ] ['sʌd(ə)nli] ['ri:ələɪzd] ,
Wei Nai suddenly realized ,
魏 奈 突然 已实现 ,
炜乃恍然，

[wɒt] [kaɪnd][pʊ; əv] [keɪv] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of cave is this ?
什么 种类 的 洞穴 是 这 ?
莫测是何洞府也。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,
良久，

[teɪk] [ðə; ði]['ziðə(r)][ænd; ənd][traɪ] ['pleɪɪŋ] [aɪ'ti:] .
Take the zither and try playing it .
拿 这 箏 和 尝试 玩耍 它 .
取琴试弹之，

[ɔ:l][ðə; ði] [dɔ:z] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊpən] .
All the doors and windows were open .
全部 这 门 和 视窗 是 打开 .
四壁户牖咸启。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɪn] [ɡriːn] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [smaɪld] , ['seɪɪŋ] :
A young woman in green stepped forward and smiled , saying :
一个 年轻的 女士 在 绿色的 步 向前 和 微笑 , 说 :

有小青衣出而笑曰：

" [ju] - [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][kjuːi]['fæməli][tuː; tə][hɪz; ɪz]
" Yu Jingzi has already escorted the young master of the Cui family to his
" 于 - 有 已经 护送 这 年轻的 掌握 的 这 崔 家庭 到 他的
[pleɪs] . "
place . "
地方 : "

“玉京子已送崔家郎君至矣。”

[səʊ][hiː; hi] [went] [ɪn'saɪd] .
So he went inside .
所以 他 去 里面 :

遂却走入。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] ['wɪmɪn] .
There are four women .
那里 是 四 女性 :

有四女，

[ɔːl][ɑː(r); ə(r)] ['eɪnʃənt] ['heəstaɪlz] .
All are ancient hairstyles .
全部 是 古老的 发型 :

皆古鬟髻，

[ə; eɪ] ['fləʊɪŋ] , ['reɪnbəʊ] - ['kɒləd] ['ɡɑːmənt] .
A flowing , rainbow - colored garment .
一个 流动 , 彩虹 - 有色 服装 :

曳霓裳之衣，

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

谓炜曰：

" [dɪd][hiː; hi] - ['trespəs] ['ɪntuː][ðə; ði] ['empərərz] [ʃuː'æn] ['pæləs] ? "
" Did He Cuizi trespass into the Emperor's Xuan Palace ? "
" 做过 他 - 侵入 进入 这 皇帝的 宣 宫殿 ? " "

“何崔子擅入皇帝玄宫耶？ ”

[weɪ] [naɪ] [baʊd] [ə'ɡen] , ['hævɪŋ] ['ɡɪv(ə)n] [ʌp][hɜː(r); hə(r)]['zɪðə(r)] .
Wei Nai bowed again , having given up her zither .
魏 奈 鞠躬 再次 , 拥有 给定 向上 她 箏 :

炜乃舍琴再拜，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɔːlsəʊ] ['ɒfəd] [ə; eɪ] [preə(r)] .
The woman also offered a prayer .
这 女士 还 提供 一个 祷告 :

女亦酬拜，

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

炜曰：

" [sɪns] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['empərərz] [mɔ:sə'li:əm] , "
" Since it is the emperor's mausoleum , "
" 自从 它 是 这 皇帝的 陵 , "

“既是皇帝玄宫，

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['empərə(r)] ?
Where is the emperor ?
在哪里 是 这 皇帝 ?

皇帝何在？ ”

[seɪ] :
" say :
" 说 :

曰:

" ['tempərələɪ] [gəʊ] [tu:; tə] - - - "
" Temporarily go to Zhurong - Yan'er "
" 暂时地 去 到 - - - " :

“暂赴祝融-宴尔。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [weɪ] [tu:; tə] [sɪt] [ɒn] [ðə; ði] [kaʊtʃ] [ænd; ənd] [pleɪ] [ðə; ði] ['zɪðə(r)] .
He then ordered Wei to sit on the couch and play the zither .
他 然后 订购 魏 到 坐 在 这 长椅 和 玩 这 箏 .

"遂命炜就榻鼓琴，

[weɪ] [pleɪd] [ðə; ði] [ɜ:'hu:] .
Wei played the erhu .
魏 玩 这 二胡 .

炜乃弹胡笳。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰:

[wɒt] [tju:n] [ɪz] [ðɪs] ?
What tune is this ?
什么 调 是 这 ?

"何曲也？

" [seɪ] :
" say :
" 说 :

曰:

" [ə; eɪ] [ˌeɪtʃ'ju:] ['dʒi:ə] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ri:d] [paɪp]) .
" A Hu Jia (a type of reed pipe) .
" 一个 胡 贾 (一个 类型 的 芦苇 管道) .

"胡笳也。

" [seɪ] :
" say :
" 说 :

曰:

[wɒt] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌeɪtʃ'ju:] ['dʒi:ə] ?
What is a Hu Jia ?
什么 是 一个 胡 贾 ?

"何谓胡笳？

[aɪ] [dəʊnt] [ˌʌndə'stænd] .
I don't understand .
我 不 理解 .

吾不晓也。

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

"炜曰：

" [hæn][,si: er'ai][wəndʒi] - ,
" Han Cai Wenji - ,
" 韩 蔡 文吉 - ,

"汉蔡文姬-，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] - [jɒŋ] .
She was the daughter of Zhonglang Yong .
她 曾是 这 女儿 的 - 永 .

即中郎邕之女也，

[daɪd] [ɪn][ðə; ði][,ertʃu:][ˈri:dʒən] ,
Died in the Hu region ,
死亡 在 这 胡 地区 ,

没于胡中，

[əˈpɒn] [rɪˈtɜ:nɪŋ] ,
Upon returning ,
之上 返回 ,

及归，

['fi:lɪŋ] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][,ertʃu:] [dʒɒŋ]
Feeling the story of Hu Zhong
感觉 这 故事 的 胡 钟

感胡中故事，

[ðɪs] [pleɪ] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðə(r)] .
This play originated from playing the zither .
这 玩 起源于 从 玩耍 这 箏 .

因抚琴而成斯弄，

[aɪ ˈti:] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ðə; ði] ['mɔ:nf(ə)l] ['melədi] [ɒv; əv][ə; ei] [ri:d] [paɪp] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði][,ertʃu:] ['læŋɡwɪdʒ] .
It resembles the mournful melody of a reed pipe played in the Hu language .
它 类似 这 悲哀 旋律 的 一个 芦苇 管道 玩 在 这 胡 语言 .

象胡中吹笳哀咽之韵。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɔ:l] [sed] ['hæpɪli] :
The women all said happily :
这 女性 全部 说 快乐地 :

"女皆怡然曰：

" [ɪts] [ə; ei] [nju:] [sɒŋ] . "
" It's a new song . "
" 它是 一个 新的 歌曲 . "

"大是新曲。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [waɪn] [bi:; bi] [pɔ:] [ænd; ənd] [kʌps] [bi:; bi] [pɑ:st] [əˈraʊnd] .
He then ordered that wine be poured and cups be passed around .
他 然后 订购 那 葡萄酒 是 倾倒 和 杯子 是 通过了 大约 .

"遂命酌醴传觞。

[wei] [naɪ] [,kəu'tau] .
Wei Nai kowtowed .
魏 奈 叩头 .

炜乃叩首，

[hɪz; ɪz][dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] [wɒz; wəz] [kwɪt] [strɒŋ] .
His desire to return home was quite strong .
他的 欲望 到 返回 家 曾是 相当 强的 .

求归之意颇切。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰:

" [naʊ] [ðæt] [kju:i][zi:'aɪ][hæz; həz] [ə'raɪvd] . . . "
" Now that Cui Zi has arrived . . . "
" 现在 那 崔 zi 有 到达的 . . . "

"崔子既来，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌpri:'destɪnd] [ferts] .
All are predestined fates .
全部 是 命中注定 命运 :

皆是宿分，

[waɪ] [rʌʃ] ?
Why rush ?
为什么 匆忙 ?

何必匆遽，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈflʌdɪd] .
Fortunately , it was flooded .
幸运的是 , 它 曾是 被淹 :

幸且淹驻。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [ˈgwɑ:ŋ'dʒəu] [wɪl] [ə'raɪv] ['ɔ:tlɪ] .
The envoy from Guangzhou will arrive shortly .
这 使者 从 广州 将要 到达 不久 :

羊城使者少顷当来，

[ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ][weər'evə(r)][ju:; jʊ] [wɒnt] .
You can go wherever you want .
你 能 去 无论 你 想 :

可以随往。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][kju:i][zi:'aɪ] :
He said to Cui Zi :
他 说 到 崔 zi :

"谓崔子曰:

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ə'laʊd] [ˈleɪdi] - [tu:; tə] [sɜ:v] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwɪnɒʊɪŋ]
" The emperor has already allowed Lady Xutian to serve him with a winnowing
" 这 皇帝 有 已经 允许 女士 - 到 服务 他 和 一个 扬场
[ˈbɑ:skɪt] [ænd; ənd] [bru:m] . "
basket and broom . "
篮子 和 扫帚 . "

"皇帝已许田夫人奉箕帚，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [mi:t] .
Then we can meet .
然后 我们 能 见面 :

便可相见。

[kju:i] [zɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'fæðəməbl] .
Cui Zi's intentions were unfathomable .
崔 Zi's 意图 是 深不可测 .

"崔子莫测端倪，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
I dare not answer .
我 敢 不是 回答 :

不敢应答。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [ˈsɪmən] [ˈleɪdi] [tjæ] .
He then ordered his maid to summon Lady Tian .
他 然后 订购 他的 女佣 到 召唤 女士 田 .
遂命侍女召田夫人。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [kʌm] .
The lady refused to come .
这 女士 拒绝 到 来 .
夫人不肯至，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [wɪˈðəʊt] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] ,
" **Without imperial decree ,**
" 没有 帝国 法令 ,
"未奉皇帝诏，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [siː] [kjuːɪ] - .
I dare not see Cui Jialang .
我 敢 不是 看 崔 - .
不敢见崔家郎也。

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [kʌm] [əˈgen] . "
" **I will not come again .** "
" 我 将要 不是 来 再次 : "
"再命不至。

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :
谓炜曰：

" [ˈmædəm] [tjæ] [ɪz] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] . "
" **Madam Tian is virtuous and beautiful .** "
" 女士 田 是 有德行的 和 美丽的 : "
"田夫人淑德美丽，

[ʌnˈpærəleɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Unparalleled in the world ,
无与伦比 在 这 世界 ,
世无俦匹，

[meɪ] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n] [tri:t] [aɪ ˈtiː] [wel] .
May the virtuous person treat it well .
可能 这 有德行的 人 对待 它 出色地 .
愿君子善奉之，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɔːlsəʊ] [djuː] [tuː; tə] [pɑːst] [ˈkɑːmə] .
It is also due to past karma .
它 是 还 到期的 到 过去的 因果报应 .
亦宿业耳。

[ˈleɪdi] ,
lady ,
女士 ,
夫人，

[ʃiː; ji] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃiː] .
She was the daughter of the King of Qi .
她 曾是 这 女儿 的 这 国王 的 齐 :
即齐王女也。

[kju:ɪ][zi:'aɪ] [sed] :
Cui Zi said :
崔 zi 说 :

"崔子曰：

[hu:] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] ?
Who is the King of Qi ?
WHO 是 这 国王 的 齐 ?

"齐王何人也？

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"女曰：

[wæŋz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [hɛŋ] .
Wang's given name was Heng .
王氏 给定 姓名 曾是 恒 :

"王讳横，

[ðəʊz] [hu:] [lɪvd; 'laɪvd][ɒn] ['aɪləndz][ʼɑ:ftə(r)][ðə; ði][fɔ:l] [ɒv; əv][tʃi:][ɪn][ðə; ði] ['ɜ:li] [hæn] ['dɪnəsti] .
Those who lived on islands after the fall of Qi in the early Han Dynasty .
那些 WHO 居住地 在 岛屿 后 这 落下 的 齐 在 这 早期的 韩 王朝 :

昔汉初亡齐而居海岛者。

" [ðə; ði] [sʌnz] ['fædəʊ] ['lɪŋgəd] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] . "
" The sun's shadow lingered and entered the room . "
" 这 太阳的 阴影 徘徊不去 和 进入 这 房间 : "

"逡巡有日影入照座中。

[weɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Wei raised his head .
魏 提高 他的 头 :

炜因举首，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [həʊl] [ə'blaʋ] .
There is a hole above .
那里 是 一个 洞 多于 :

上见一穴，

[aɪ][kʊd; kəd] ['veɪgli] [si:] [ðə; ði] ['mɪlki] [wei] [bɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
I could vaguely see the Milky Way between heaven and earth .
我 可以 依稀 看 这 乳白色 方式 之间 天堂 和 地球 :

隐隐然睹人间天汉耳。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['wɪmɪn] [sed] :
The four women said :
这 四 女性 说 :

四女曰：

" [ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] ['gwɑ:ŋ'dʒəu] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The envoy from Guangzhou has arrived . "
" 这 使者 从 广州 有 到达的 : "

"羊城使者至矣。

[ðen] [ə; eɪ] [waɪt] ['i:p] [dɪ'sendɪd] ['sləʊli] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Then a white sheep descended slowly from the sky .
然后 一个 白色的 羊 下降 缓慢地 从 这 天空 :

"遂有一白羊自空冉冉而下，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] ['ɔ:tlɪ] [ʼɑ:ftəwəd] .
He took his seat shortly afterward .
他 采取 他的 座位 不久 之后 :

须臾至座。

[ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ɪz][ʊn][hɜ:(r); hə(r)] [bæk] .
A husband is on her back .
一个 丈夫 是 在 她 后退 :

背有一丈夫，

[wel] - [drest]
Well - dressed
出色地 - 穿着

衣冠俨然，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [pen] ,
Holding a large pen ,
保持 一个 大的 笔 ,

执大笔，

[ˈɔ:lsəʊ] [ɪnˈfraɪnd] [ɪz][ə; eɪ] [ɡri:n] [ˌbæmˈbu:][slɪp] ,
Also enshrined is a green bamboo slip ,
还 奉为圭臬 是 一个 绿色的 竹子 滑 ,

兼封一青竹简，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [si:l] ['kærəktəz] [ʊn][,aɪ ˈti:] .
There are seal characters on it .
那里 是 海豹 人物 在 它 :

上有篆字，

[,aɪ ˈti:][wəz; wəz] [pleɪst] [ʊn][ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)] .
It was placed on the incense table .
它 曾是 放置 在 这 香 桌子 :

进于香几上。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['wɪmɪn] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðeə(r)] [meɪdʒ] [tu:; tə] [ri:d] [,aɪ ˈti:][əˈlaʊd] :
The four women instructed their maids to read it aloud :
这 四 女性 指示 他们的 女佣 到 读 它 大声 :

四女命侍女读之曰：

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] [ʊv; əv] ['ɡwɑ:ŋ'dʒəu] , [daɪd] .
Xu Shen , the governor of Guangzhou , died .
徐 沈 , 这 州长 的 广州 , 死亡 :

"广州刺史徐绅死，

[dʒaʊ] [tʃɑ:ŋ] , [ðə; ði][prəˈtektə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ʊv; əv] [æˈnæm] , [wəz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]
Zhao Chang , the Protector - General of Annam , was appointed as the
赵 张 , 这 保护者 - 一般的 的 安南 , 曾是 任命 作为 这
[rɪˈpleɪsmənt] .
replacement .
替代品 :

安南都护赵昌充替。

[ðə; ði] ['wʊmən] [pɔ:] [aʊt] [swi:t] [waɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The woman poured out sweet wine , and the messenger said :
这 女士 倾倒 出去 甜的 葡萄酒 , 和 这 信使 说 :

"女酌醴饮使者曰：

[kju:i][ziˈaɪ] ['wʌntɪd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə]['pænju:] .
Cui Zi wanted to return to Panyu .
崔 zi 通缉 到 返回 到 番禺 :

"崔子欲归番禺，

[aɪ][,eɪ ˈem] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][ðeə(r)] .
I am willing to go there .
我 是 愿意的 到 去 那里 :

愿为挈往。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ə'haʊnst] .
The messenger announced .
这 信使 宣布 :

"使者唱喏。

[ˈhuːɪ] [wei] [sed] :
Hui Wei said :
惠 魏 说 :

回谓炜曰：

" [wʌn] [dei] , [wiː; wi][mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [siːl] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['envɔɪ] . "
" **One day , we must change clothes and seal the coffin with the envoy** . "
" 一 天 , 我们 必须 改变 衣服 和 海豹 这 棺材 和 这 使者 . "

"他日须与使者易服緝宇，

[ɪn] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['efəts] .
In return for their efforts .
在 返回 为了 他们的 努力 :

以相酬劳。

" [wei] [bʌt; bət]['əʊnli] . "
" **Wei but only** . "
" 魏 但 仅有的 . "

"炜但唯唯。

[ðə; ði][fɔː(r)] ['wɪmɪn] [sed] :
The four women said :
这 四 女性 说 :

四女曰：

" [ðə; ði]['empərə(r)][hæz; həz] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt] . . . "
" **The Emperor has issued an edict** . . . "
" 这 皇帝 有 发布 一个 法令 . . . "

"皇帝有敕，

[aɪ] [hɪə'baɪ] [brɪ'stəʊ] [ə'pɒn][juː; jʊ][ðə; ði]['næ(ə)nəl] ['trezə(r)] , [ðə; ði] - [pɜːl] .
I hereby bestow upon you the national treasure , the Yangsui Pearl .
我 特此 赐给 之上 你 这 国家的 宝藏 , 这 - 珍珠 .

令与郎君国宝阳燧珠，

['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [pleɪs] ,
Going to that place ,
去 到 那 地方 ,

将往至彼，

[ə; eɪ][bɑː'beəriən] ['ɒfəd] - , - [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] .
A barbarian offered 100 , 000 strings of cash to exchange for it .
一个 野蛮人 提供 - , - 字符串 的 现金 到 交换 为了 它 .

当有胡人具十万缗而易之。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ə; eɪ][meɪd] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][dʒeɪd][bɒks] .
He then ordered a maid to open the jade box .
他 然后 订购 一个 女佣 到 打开 这 玉 盒子 .

"遂命侍女开玉函，

[teɪk] [ðə; ði] [pɜːl] [ænd; ənd] [brɪ'stəʊ] [ðə; ði] [laɪt] .
Take the pearl and bestow the light .
拿 这 珍珠 和 赐给 这 光 .

取珠授炜。

[wei] [ˌziː eɪ 'aɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][ɡɪft] .
Wei Zai bowed and presented the gift .
魏 宰 鞠躬 和 呈现 这 礼物 .

炜载拜捧授，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] ['wɪmɪn] :
He said to the four women :
他 说 到 这 四 女性 :

谓四女曰：

" [wei] ['nevə(r)] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] . "
We never paid homage to the emperor .
" 魏 绝不 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 . "

"炜不曾朝谒皇帝，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['relatɪvz] .
They are not relatives .
他们 是 不是 亲属 .

又非亲戚，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ][səʊ] ['heɪstɪli] [bɪ'stəʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ɡɪft] ?
Why would you so hastily bestow such a gift ?
为什么 会 你 所以 草草 赐给 这样的 一个 礼物 ?

何遽贶遗如是？

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"女曰：

" [maɪ] [lɔːdʒ] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm][æt; ət][ju'eɪ] ['terəs] . "
My lord's ancestors wrote a poem at Yue Terrace .
" 我的 领主的 祖先 写道 一个 诗 在 岳 阳台 . "

"郎君先人有诗于越台，

[rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɒn][tʃʊ] [ʃen]
Reflections on Xu Shen
反思 在 徐 沈

感悟徐绅，

[ðen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [rɪ'peəz] .
Then he saw the repairs .
然后 他 锯 这 维修 .

遂见修缉，

[ðə; ði]['empərə(r)] [felt] [ə'feɪmd] .
The emperor felt ashamed .
这 皇帝 毛毡 羞愧 .

皇帝愧之，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ]['pəʊəmz][ɪn] [rɪ'spɒns] .
There were also poems in response .
那里 是 还 诗歌 在 回复 .

亦有诗继和。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [bi'stəʊ] [pɜːlz]
The meaning of bestowing pearls
这 意义 的 授予 珍珠

赉珠之意，

[,aɪ 'tiː][hæz; hæz] [ɔː'lredi] [biːn] [rɪ'viːld] [ɪn][ðə; ði]['pəʊɪm] .
It has already been revealed in the poem .
它 有 已经 到过 揭晓 在 这 诗 .

已露诗中，

[wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nɒlɪdʒ] ,
Without my knowledge ,
没有 我的 知识 ,

不假仆说，

[duː; də][juː; jʊ] [nɒt] [ʌndə'stænd] , [maɪ] [lɔːd] ?
Do you not understand , my lord ?
做 你 不是 理解 , 我的 主 ?

郎君岂不晓耶？

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

"炜曰：

" [aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] ['pəʊɪm][ðə; ði]['empərə(r)] [rəʊt] . "
" I do not know what poem the emperor wrote . "
" 我 做 不是 知道 什么 诗 这 皇帝 写道 . "

"不识皇帝何诗？

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['sɜːvənt] [rəʊt] [æn; ən] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɒn][ðə; ði][pen]['həʊldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm]
The female servant wrote an inscription on the pen holder of the envoy from
这 女性 仆人 写道 一个 题词 在 这 笔 持有者 的 这 使者 从
[ˈgwaːŋˈdʒəʊ] :
Guangzhou :
广州 :

"女命侍女书题于羊城使者笔管上云：

" [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [əʊld] ['desələt] ['plætˌfɔːm] [laɪz] [ə'bəndənd] [ɒn][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] . "
" A thousand - year - old desolate platform lies abandoned on the roadside . "
" 一个 千 - 年 - 老的 荒凉 平台 谎言 弃 在 这 路边 . "

"千岁荒台隳路隅，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [ə'noɪd] [baɪ][ðə; ði] ['hevi] ['pepə(r)] ['kəʊtɪŋ] .
The governor was annoyed by the heavy pepper coating .
这 州长 曾是 恼怒 经过 这 重的 胡椒 涂层 .

一烦太守重椒涂。

[eɪ'eɪm] ['diːpli] [muːvd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)][ˈdʒent(ə)l] [tʌt] .
am deeply moved by your gentle touch .
是 深 已搬 经过 你的 温和的 触碰 .

感君拂拭意何极，

[ðə; ði] ['bjʊːtrɪf(ə)l] ['wʊmən] [ænd; ənd][ðə; ði] [pɜːl] .
The beautiful woman and the pearl .
这 美丽的 女士 和 这 珍珠 .

报尔美妇与明珠。

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

"炜曰：

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['empərərɜːz] [ə'ɹɪdʒən(ə)l] ['sɜːneɪm] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n] [neɪm] ?
What was the emperor's original surname and given name ?
什么 曾是 这 皇帝的 原来的 姓 和 给定 姓名 ?

"皇帝原何姓字？

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"女曰：

" [aɪ] [wɪl] [nəʊ] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] . "
" I will know this in the future . "
" 我 将要 知道 这 在 这 未来 . "

"已后当自知耳。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] [tuː; tə] [wei] :
The woman said to Wei :
这 女士 说 到 魏 :

"女谓炜曰：

" [ɒn] [ðə; ði] [gəʊst] ['festɪv; 'festəvəl] , [wʌn] [mʌst; məst] [prɪ'peə(r)] [faɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['sʌmptʃuəs] [fuːd] [ɪn]
" On the Ghost Festival , one must prepare fine wine and sumptuous food in
" 在 这 鬼 节日 , 一 必须 准备 美好的 葡萄酒 和 豪华 食物 在
[ðə; ði] ['kwaɪət] [ruːm] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] [ɪn] ['gwɑːŋ'dʒəu] . "
the quiet room of Pujian Temple in Guangzhou . "
这 安静的 房间 的 - 寺庙 在 广州 . "

"中元日须具美酒丰饌于广州蒲涧寺静室，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['eskɔːt] ['mædəm] [tjæ] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ˌdestɪ'neɪʃn] .
We should escort Madam Tian to her destination .
我们 应该 护送 女士 田 到 她 目的地 .

吾辈当送田夫人往。"

[wei] [ðen] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [left] .
Wei then bowed again and left .
魏 然后 鞠躬 再次 和 左边 .

炜遂再拜告去，

[ðeɪ] ['wʌntɪd] [tuː; tə] [tred] [ɒn] [ðə; ði] ['fɪːps] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] .
They wanted to tread on the sheep's back of the messenger .
他们 通缉 到 踏 在 这 羊的 后退 的 这 信使 .

欲蹶使者之羊背。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

" ['nəʊɪŋ] [ɒv; əv] [baʊ] [gʌ] [eɪ 'aɪ] ,
" Knowing of Bao Gu Ai ,
" 会心 的 包 顾 人工智能 ,

“知有鲍姑艾，

[ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [kæn; kən] [biː; bi] [left] .
A small amount can be left .
一个 小的 数量 能 是 左边 .

可留少许。”

[wei] - [eɪ 'aɪ] ,
Wei Danliu Ai ,
魏 - 人工智能 ,

炜但留艾，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [huː] [baʊ] [gʌ] [wɒz; wəz] .
They did not know who Bao Gu was .
他们 做过 不是 知道 WHO 包 顾 曾是 .

即不知鲍姑是何人也。

[səʊ] [ðeɪ] [kept] [hɪm] .
So they kept him .
所以 他们 保留 他 .

遂留之。

[ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [keɪv] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
Emerging from the cave in an instant ,
新兴 从 这 洞穴 在 一个 立即的 ,

瞬息而出穴，

[ˈwɔːkɪŋ] [ɒn] [ˈflæt] [ˈɡraʊnd] ,
Walking on flat ground ,
步行 在 平坦的 地面 ,

履于平地，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [[iːp] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
The messenger and the sheep were lost .
这 信使 和 这 羊 是 丢失的 .

遂失使者与羊所在。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] ,
Looking at the Milky Way ,
寻找 在 这 乳白色 方式 ,

望星汉，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [pɑːst] [dɔːn] .
It was already past dawn .
它 曾是 已经 过去的 黎明 .

时已五更矣。

[ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [bel] [ɒv; əv] - [ˈtemp(ə)l] ,
Hearing the bell of Pujian Temple ,
听力 这 钟 的 - 寺庙 ,

俄闻蒲涧寺钟声，

[ðeɪ] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ;
They then arrived at the temple ;
他们 然后 到达的 在 这 寺庙 ;

遂抵寺；

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] [sɜːvd] [ˈbrekfəst] [ˈpɒrɪdʒ] .
The monks were served breakfast porridge .
这 僧侣 是 服务 早餐 稀饭 .

僧人以早糜见饷，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈɡwɑːŋˈdʒəu] .
He then returned to Guangzhou .
他 然后 返回 到 广州 .

遂归广州。

[kjuːi] - [hæd; həd][ə; eɪ][tæks] - [friː] [ˈrezɪdəns] .
Cui Zixian had a tax - free residence .
崔 - 有 一个 税 - 自由的 住宅 .

崔子先有舍税居，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][əˈraɪv(ə)l] , [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhaʊs] [tuː; tə][ɪnˈkwəɪə(r)] .
On the day of the arrival , I went to the house to inquire .
在 这 天 的 这 到达 , 我 去 到 这 房子 到 查询 .

至日往舍询之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [θriː] [jˈiəz] . "
" It has been three years . "
" 它 有 到过 三 年 . "

“已三年矣。”

[ðə; ði][həʊst] [sed] [tuː; tə][kjuːi] [weɪ] :
The host said to Cui Wei :
这 主持人 说 到 崔 魏 :

主人谓崔炜曰：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ？

“子何所适，

[ænd; ənd] [jet] , [θri:] [ˈɔ:təm] [hæv; həv] [pɑ:st] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [rɪˈtɜ:n] ?
And yet , three autumns have passed without a return ?
和 然而 ， 三 秋天 有 通过了 没有 一个 返回 ？
而三秋不返？ ”

[weɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [ˌækjuˈzeɪʃ(ə)n] .
Wei made a false accusation .
魏 制成 一个 错误的 指控 。

炜不实告。

[ˈəʊpən][ðeə(r)] [əˈkaʊnt] ,
Open their account ,
打开 他们的 帐户 ，

开其户，

[ðə; ði] [ˈdʌsti] [bed][wɒz; wəz] [ˈni:tli] [əˈreɪndʒd] .
The dusty bed was neatly arranged .
这 尘土飞扬 床 曾是 整齐地 安排 。

尘榻俨然，

[aɪ] [felt] [kwɪt] [sæd] .
I felt quite sad .
我 毛毡 相当 伤心 。

颇怀凄怆。

[ɑ:sk][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] ,
Ask the governor ,
问 这 州长 ，

问刺史，

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ded] .
Xu Shen was indeed dead .
徐 沈 曾是 的确 死的 。

则徐绅果死，

[dʒaʊ] [tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [rɪˈpleɪsd] .
Zhao Chang was replaced .
赵 张 曾是 替换 。

而赵昌替矣。

[ðeɪ] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpɜ:ʃn] [ˈrezɪdəns] .
They then arrived at the Persian residence .
他们 然后 到达的 在 这 波斯语 住宅 。

乃抵波斯邸，

[ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈtrezə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pɜ:l] .
The hidden treasure is a pearl .
这 隐 宝藏 是 一个 珍珠 。

潜鬻是珠。

[wen] [æn; ən][əʊld][mæn][frɒm; frəm][eɪtʃˈju:] [sɔ:] [ðɪs] ,
When an old man from Hu saw this ,
什么时候 一个 老的 男人 从 胡 锯 这 ，

有老胡人一见，

[hi:; hi] [ðen] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
He then prostrated himself and bowed , saying :
他 然后 俯卧 他自己 和 鞠躬 ， 说 ：

遂匍匐礼手曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [hæz; hæz] ['entəd] [ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [tu:ʊʊ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] . "

" **My lord has entered the tomb of Zhao Tuo , the King of Nanyue .** "

" 我的 主 有 进入 这 墓 的 赵 拓 , 这 国王 的 - . "

" 郎君的入南越王赵佗墓中来。

[ˈlðəwaɪz] ,

Otherwise ,

否则 ,

不然者,

" [nɒt] ['su:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] - . "

" **Not suitable for Sibao .** "

" 不是 合适的 为了 - . "

不合得斯宝。”

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [dʒaʊ] [tu:ʊʊ] [ju:st] [pɜ:lz] [æz; əz][ə; eɪ] ['fju:nərəri] ['ɒfərɪŋ] .

This is because Zhao Tuo used pearls as a funerary offering .

这 是 因为 赵 拓 用过的 珍珠 作为 一个 葬礼 提供 .

盖赵佗以珠为殉故也。

[kju:ɪ][zi:'aɪ] [ðen] [təʊld][ðə; ði] [tru:θ] .

Cui Zi then told the truth .

崔 zi 然后 讲述 这 真相 .

崔子乃具实告，

[əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:ələɪz] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [tu:ʊʊ] .

Only then did they realize that the emperor was Zhao Tuo .

仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 这 皇帝 曾是 赵 拓 .

方知皇帝是赵佗。

[tu:ʊʊ][ɔ:lsəʊ] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə] [hɪm'self] [æz; əz]['empərə(r)][wu:][ɒv; əv] - .

Tuo also referred to himself as Emperor Wu of Nanyue .

拓 还 指 到 他自己 作为 皇帝 吴 的 - .

佗亦曾称南越武帝故耳。

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'peəd] - , - [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .

He then prepared 100 , 000 strings of cash to exchange for it .

他 然后 准备 - , - 字符串 的 现金 到 交换 为了 它 .

遂具十万缗易之。

[kju:ɪ][zi:'aɪ] ['kwestʃənd] [ðə; ði][eɪtʃju:] ['pi:p(ə)l] , ['seɪɪŋ] :

Cui Zi questioned the Hu people , saying :

崔 zi 被质问 这 胡 人们 , 说 :

崔子诘胡人曰：

[haʊ] [du:; də][wi:; wi] [nəʊ] [ðɪs] ?

How do we know this ?

如何 做 我们 知道 这 ?

“何以知之？ ”

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] - [pɜ:l] , [ə; eɪ]['næf(ə)nəl] ['trezə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ə'reɪbiən]['empaɪə(r)] . "

" **It is the Yangsui Pearl , a national treasure of the Great Arabian Empire .** "

" 它 是 这 - 珍珠 , 一个 国家的 宝藏 的 这 伟大的 阿拉伯 帝国 . "

“我大食国宝阳燧珠也。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:lɪ] [hæn] ['dɪnəsti] , [dʒaʊ][tu:ʊʊ][sent][ə; eɪ][streɪndʒ][mæn][tu:; tə][klaɪm] ['maʊntənz] [ænd; ənd]
In the early Han Dynasty, Zhao Tuo sent a strange man to climb mountains and
在这早期的韩王朝, 赵拓发送一个奇怪的男人到爬山脉和
[seɪl][ðə; ði] ['si:z] .
sail the seas .
帆这海域 :

昔汉初赵佗使异人梯山航海,

[ðə; ði] [θi:f] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə]['pænjʊ:] .
The thief returned to Panyu .
这贼返回到番禺 :

盗归番禺,

[aɪ 'ti:] [hæz; hæz] [bi:n] ['əʊnli][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'ɪəz] [sɪnz] [ðen] .
It has been only a thousand years since then .
它有到过仅有的一个千年自从然后 :

今仅千载矣。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɪn]['aʊə(r)] ['kʌntri] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)] [ʊv; əv] [əb'zɜ:vɪŋ] [sə'lestiəl]
There are those in our country who are capable of observing celestial
那里是那些在我们的国家 WHO 是 有能力的 的 观察 天体
[fə'hɒmɪnə] .
phenomena .
现象 :

我国有能玄象者,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['næj(ə)nəl] ['trezə(r)] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [nekst] [jɪə(r)] .
It is said that the national treasure will return next year .
它是说那这国家的宝藏将要返回下一个年 :

言来岁国宝当归,

['ðeəfɜ:(r)] , [maɪ] [kɪŋ] ['sʌmənd] [em 'i:][tu:; tə] [brɪŋ] [lɑ:dʒ] [ʃɪps] [ænd; ənd] [səb'stæn(ə)] [fʌndz] [tu:; tə]
Therefore, my king summoned me to bring large ships and substantial funds to
所以, 我的国王 被召唤 我 到 带来 大的 船舶 和 重大的 资金 到
['pænjʊ:][tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɜ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Panyu to search for them .
番禺 到 搜索 为了 他们 :

故我王召我具大舶重资抵番禺而搜索。

[tə'deɪ] [wi:; wi][hæv; həv] [ɪn'di:d] [geɪnd] ['sʌmθɪŋ] .
Today we have indeed gained something .
今天 我们 有 的确 获得 某物 :

今日果有所获矣。”

[hi:; hi] [ðen] [ju:st] [ðə; ði][dʒeɪd]['lɪkwɪd][tu:; tə] [wɒʃ] [aɪ 'ti:] .
He then used the jade liquid to wash it .
他 然后 用过的 这 玉 液体 到 洗 它 :

遂出玉液而洗之,

- [ru:m] [wʌn] .
Guangjian Room 1 .
- 房间 1 :

光鉴一室。

[ðə; ði][eɪtʃ'ju:] ['pi:p(ə)] ['kwɪkli] [seɪld] [bæk] [tu:; tə][ə'reɪbiə] .
The Hu people quickly sailed back to Arabia .
这 胡 人们 迅速地 航行 后退 到 阿拉伯 :

胡人遽泛舶归大食去。

[wi:; wi][get][gəʊld] ,
We get gold ,
我们 得到 金子 ,

炜得金,

[hiː; hi] [ðen] [ə'kwaiəd] [ə; eɪ][ˈfæməli] [ˈfɔːtʃuːn] .
He then acquired a family fortune .
他 然后 获得 一个 家庭 财富 .

遂具家产。

[haʊ'evə(r)] , [wen] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm] [ˈɡwaːŋ'dʒəu] ,
However , when visiting the envoy from Guangzhou ,
然而 , 什么时候 访问 这 使者 从 广州 ,
然访羊城使者，

[aɪ 'tiː][hæd; həd][nəʊ] [ɪ'fekt] [ˌwɒtsəʊ'veə(r)] .
It had no effect whatsoever .
它 有 不 影响 任何 .

竟无影响。

[ˈleɪtə(r)] , [ˌsʌmθɪŋ] [ˈhæpənd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡɒd] [ˈtemp(ə)] .
Later , something happened at the City God Temple .
之后 , 某物 发生 在 这 城市 上帝 寺庙 .

后有事于城隍庙，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [ˈɪmɪdʒ] [əˈpɪəd] , [rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] .
Suddenly , a divine image appeared , resembling a messenger .
突然 , 一个 神圣的 图像 出现 , 类似 一个 信使 .

忽见神象有类使者，

[ˌɔːlsəʊ] [sɔː] [faɪn] [ˈkærəktəz] [ɒn][ðə; ði][ˈmædʒɪk] [brʌʃ] .
also saw fine characters on the magic brush .
还 锯 美好的 人物 在 这 魔法 刷子 .

又睹神笔上有细字，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪnˈskraɪbd] [baɪ][ə; eɪ] [meɪd] .
It was inscribed by a maid .
它 曾是 铭文 经过 一个 女佣 .

乃侍女所题也。

[ðeɪ] [ðen] [ˈɒfəd] [waɪn][ænd; ænd][draɪd] [miːt] [æz; əz][ə; eɪ] [laɪˈbeɪʃn] .
They then offered wine and dried meat as a libation .
他们 然后 提供 葡萄酒 和 干燥 肉 作为 一个 奠 .

方具酒脯而奠之，

[aɪ 'tiː] [ˈemfəsaɪz] [bəʊθ][ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [ænd; ænd][ðə; ði][ɪkˈspænj(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkærəktəz] .
It emphasizes both the painting and the expansion of the characters .
它 强调 两个都 这 绘画 和 这 扩张 的 这 人物 .

兼重粉绘及广其字。

[aɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ˈjɑːŋˈtʃɛŋ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ˌtʃɑːŋ'dʒəʊ] [ˈsɪti] .
It is known that Yangcheng is the same as Changzhou City .
它 是 已知 那 阳城 是 这 相同的 作为 常州 城市 .

是知羊城即厂州城，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)][hæz; həz] [faɪv] [ˈʃiːp] .
The temple has five sheep .
这 寺庙 有 五 羊 .

庙有五羊焉。

[ðeɪ] [ˌɔːlsəʊ] [ˌsʌmənd] [ˌɑːr iːˈen] [wɛŋz] [ˈhaʊs] .
They also summoned Ren Weng's house .
他们 还 被召唤 任 翁氏 房子 .

又征任翁之室，

- - :
Zecun Laoyun :
- - :

则村老云：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv][ɑ:r i: 'en] ['ʃaʊ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] - . "

" **This is the tomb of Ren Xiao , the military commander of Nanyue .** "

" 这 是 这 墓 的 任 肖 , 这 军队 指挥官 的 - . "

"南越尉任嚣之墓耳。"

[ðen] [ə'sendɪd] [ðə; ði][ju'eɪ] [kɪŋz] ['pæləs] ['terəs] ,

Then ascended the Yue King's Palace Terrace ,

然后 上升 这 岳 国王学院 宫殿 阳台 ,

又登越王殿台，

[aɪ] [ri:d] [ɪn][maɪ] ['æn,sɛstərz] ['pəʊɪm] :

I read in my ancestor's poem :

我 读 在 我的 祖先的 诗 :

睹先人诗云：

" [ðə; ði] [paɪnz] [ænd; ənd] ['saɪprɪsɪz] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] - ['maʊntən] [ɑ:(r); ə(r)][əʊld] . "

" **The pines and cypresses at the head of Jinggang Mountain are old .** "

" 这 松树 和 柏树 在 这 头 的 - 山 是 老的 . "

"越井冈头松柏老，

['ɔ:təm] [grɑ:s] [grəʊz] [ɒn] - ['terəs] .

Autumn grass grows on Yuewang Terrace .

秋天 草 生长 在 - 阳台 .

越王台上生秋草。

[ðə; ði] ['eɪnfənt] [tu:m] [hæz; həz] [bi:n] [wɪ'dəʊt] [dɪ'sendənts] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .

The ancient tomb has been without descendants for many years .

这 古老的 墓 有 到过 没有 后代 为了 许多 年 .

古墓多年无子孙，

[ðə; ði] ['sævɪdʒɪz][træmp(ə)ld][,aɪ 'ti:]['ɪntu:][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊd] .

The savages trampled it into an official road .

这 野蛮人 践踏 它 进入 一个 官方的 路 .

野人践踏成官道。”

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]['pəʊɪm][baɪ] [kɪŋ] [dʒi][ɒv; əv][ju'eɪ] ,

In addition to the poem by King Ji of Yue ,

在 添加 到 这 诗 经过 国王 季 的 岳 ,

兼越王继和诗，

[ðeə(r)] [træks] [wɜ:(r); wə(r)] [kwat] [ʌn'ju:zuəl] .

Their tracks were quite unusual .

他们的 轨道 是 相当 异常 .

踪迹颇异。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'kwaɪə] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] .

He then inquired of the Lord .

他 然后 询问 的 这 主 .

乃询主者。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :

The master said :

这 掌握 说 :

主者曰：

" ['dɑ:ktər; draɪv] . [tʃʊ] , [sɜ:(r)] , "

" **Dr . Xu , sir ,** "

" 博士 . 徐 , 先生 , "

“徐大夫绅，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['klaɪmɪŋ] [ðɪs] ['plætfɔ:m] ,

Because of climbing this platform ,

因为 的 攀登 这 平台 ,

因登此台，

[ɪnˈspaɪəd][baɪ][ðə; ði][ˈpəʊɪm][baɪ] [əˈtendənt] [ˈsensə(r)][kju:ɪ] ,
Inspired by the poem by Attendant Censor Cui ,
灵感 经过 这 诗 经过 服务员 审查 崔 ,
感崔侍御诗,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [pəˈvɪliənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhevɪli] [ˈdekəreɪtɪd] .
Therefore , the palaces and pavilions were heavily decorated .
所以 , 这 宫殿 和 亭子 是 重度 装饰 .
故重粉饰台殿,

[ˈðeəfɔ:(r)] , - .
Therefore , Huanhe'er .
所以 , - .
所以焕赫耳。”

[ˈleɪtə(r)] , [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [gəʊst] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ,
Later , on the day of the Ghost Festival ,
之后 , 在 这 天 的 这 鬼 节日 ,
后将及中元日,

- [ˈfreɪgrənt][ænd; ənd] [dɪˈlɪʃəs] [fu:d] ,
Suifeng's fragrant and delicious food ,
- 香 和 可口的 食物 ,
遂丰洁香饌甘醴,

[ðə; ði] [mʌŋks] - [ˈkwɔ:təz] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] .
The monks ' quarters at Liupujian Temple .
这 僧侣 - 四分之一 在 - 寺庙 .
留蒲涧寺僧室。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈni:əli] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was nearly midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .
夜将半,

[gwoʊ][sɪz] [ˈdɔ:tə(r)] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ˈmædəm] [tjæ] .
Guo Si's daughter accompanied Madam Tian .
郭 si 的 女儿 伴随 女士 田 .
果四女伴田夫人至。

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)li] [əˈpiərəns] ,
With a beautiful appearance ,
和 一个 美丽的 外貌 ,
容仪艳逸,

[ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [ˌʌndəˈsteɪtɪd] .
The language is elegant and understated .
这 语言 是 优雅的 和 低调 .
言旨雅淡。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] . [kju:ɪ][draɪŋk] [waɪn] [ænd; ənd][dʒəʊkt] [əˈraʊnd] .
The four women and Mr . Cui drank wine and joked around .
这 四 女性 和 先生 . 崔 喝 葡萄酒 和 开玩笑 大约 .
四女与崔生进觞谐谑,

[hi:; hi] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [əˈnaʊns] [aɪ ˈti:][æt; ət] [dɔ:n] .
He will go and announce it at dawn .
他 将要 去 和 宣布 它 在 黎明 .
将晓告去。

[kju:ɪ][ziˈaɪ] [ðen] [baʊd] [əˈɡen] .
Cui Zi then bowed again .
崔 zi 然后 鞠躬 再次 .
崔子遂再拜讫,

[ə; eɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ] .
A letter was sent to the King of Yue .
一个 信 曾是 发送 到 这 国王 的 岳 .
致书达于越王，

[ˈhʌmb(ə)l] [wɜːdz] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts]
Humble words and generous gifts
谦逊的 字 和 慷慨的 礼物
卑辞厚礼，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .
敬荷而已。

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtʁ:nd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] [wið] [hɪz; ɪz][waɪf] .
He then returned to his room with his wife .
他 然后 返回 到 他的 房间 和 他的 妻子 .
遂与夫人归室。

[ˈmɪsɪz] . [weɪ][dʒiː] [sed] :
Mrs . Wei Jie said :
太太 . 魏 杰 说 :
炜诘夫人曰：

" [sɪns] [ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] , "
" Since she is the daughter of the King of Qi , "
" 自从 她 是 这 女儿 的 这 国王 的 齐 , "
“既是齐王女，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [biː; bi] [ˈwɜːði] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] - ?
How could they be worthy of the people of Nanyue ?
如何 可以 他们 是 值得 的 这 人们 的 - ?
何以配南越人？ ”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :
夫人曰：

" [ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [ˈkʌntri] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [ænd; ənd][ɪts] [ˈpi:p(ə)l] [ˈperɪft] . "
" A certain country was destroyed and its people perished . "
" 一个 肯定 国家 曾是 损毁 和 它是 人们 遇难 . "
“某国破家亡，

[ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][juˈeɪ]
Captured by the King of Yue
捕获 经过 这 国王 的 岳
遭越王所虏，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈkɒŋkjubəɪn] .
She was a concubine .
她 曾是 一个 妾 .
为嫔御。

[ðə; ði] [kɪŋ] [daɪd] .
The king died .
这 国王 死亡 .
王崩，

[ˈðeəfɔː(r)] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑːtə(r)] ,
Therefore , as a martyr ,
所以 , 作为 一个 烈士 ,
因以为殉，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [wɒt] [taɪm] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] .

They had no idea what time it was .
他们 有 不 主意 什么 时间 它 曾是 .

乃不知今是几时也。

[ˈwɒtʃɪŋ] [li:] [ʃen] [ˈbi:ɪŋ] [kɒkt] ,

Watching Li Sheng being cooked ,
观看 李 盛 存在 煮熟 ,

看烹郦生，

[ɪts] [laɪk] [ˈjestədeɪ] .

It's like yesterday .
它是 喜欢 昨天 .

如昨日耳。

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [rɪ'kɔ:l] [ðə; ði] ['stɔ:ri] ,

Every time I recall the story ,
每一个 时间 我 记起 这 故事 ,

每忆故事，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tiəz] .

He immediately burst into tears .
他 立即地 爆裂 进入 眼泪 .

辄一潜然。”

[weɪ] [ɑ:skt] :

Wei asked :
魏 问 :

炜问曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)] ['wɪmɪn] ?

Who are the four women ?
WHO 是 这 四 女性 ?

“四女何人？”

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] ['sekənd] [wʌn][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [kɪŋ] [jaʊ] [ɒv; əv] - . "

" **The second one was presented by King Yao of Ouyue** . "
" 这 第二 一 曾是 呈现 经过 国王 姚 的 - . "

“其二瓯越王摇所献，

['sekəndli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [mɪn'ju:] , - , [prɪ'zentɪd] [[hɪz; ɪz] ['ɒfəɪɪŋz]] .

Secondly , the King of Minyue , Wuzhu , presented [his offerings] .
第二 , 这 国王 的 闽粤 , - , 呈现 [他的 供品] .

其二闽越王无诸所进，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['mɑ:təz] .

They were all martyrs .
他们 是 全部 殉道者 .

俱为殉者。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :

He then asked :
他 然后 问 :

又问曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)] ['wɪmɪn] [nemd] [baʊ] [gʌ] . "

" **In the past , there were four women named Bao Gu** . "
" 在 这 过去的 , 那里 是 四 女性 命名 包 顾 . "

“昔四女云鲍姑，

[hu:] [iz][hi;; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ？

何人也？ ”

[sei] :
say :
说 :

曰:

" ['prɪti] [baʊ] , "
" Pretty Bao , "
" 漂亮的 包 , "

“鲍靓女，

[ʃi; ʃi][wɒz; wəz][zeɪ] [hɔ:ŋz] [waɪf] .
She was Ge Hong's wife .
她 曾是 葛 洪氏 妻子 .

葛洪妻也。

[.mɒksɪ'blasʃən] [wɒz; wəz] ['fri:kwəntli] [pə'fɔ:md] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [si:] .
Moxibustion was frequently performed in the South China Sea .
艾灸 曾是 频繁地 执行 在 这 南 中国 海 .

多行灸于南海。”

[wei] [fæŋ] [saɪd] [ɪn][ˈhɒrə(r)][æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑ:st] .
Wei Fang sighed in horror at the sight of the old woman from the past .
魏 方 叹了口气 在 恐怖 在 这 视线 的 这 老的 女士 从 这 过去的 .

炜方叹骇昔日之姬耳。

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰:

" [ðeɪ] [kɔ:l][ðə; ði] [sneɪk] - [dʒeɪd][ˈkæpɪt(ə)] [tʃaɪld] - . "
" They call the snake ' Jade Capital Child ' . "
" 他们 称呼 这 蛇 - 玉 首都 孩子 - . "

“呼蛇为玉京子，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ˈæn'ki:] [rəʊd][ə; eɪ][ˈdræɡən][tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd][ˈkæpɪt(ə)] . "
" In the past , Anqi rode a dragon to the Jade Capital . "
" 在 这 过去的 , 安琪 骑 一个 龙 到 这 玉 首都 . "

“昔安期生长跨斯龙而朝玉京，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] - .
Therefore , he was called Yujingzi .
所以 , 他 曾是 称为 - .

故号之玉京子。”

[wei] [dræŋk][ðə; ði] [ˈdræɡənz] [rɪ'meɪnɪŋ] [fəʊm] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
Wei drank the dragon's remaining foam in the cave .
魏 喝 这 龙的 其余的 泡沫 在 这 洞穴 .

炜因在穴饮龙余沫，

[skin] [ɪz][ˈtendə(r)]
Skin is tender
皮肤 是 投标

肌肤少嫩，

[ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lɪz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪt] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
The muscles are light and strong .
这 肌肉 是 光 和 强的 .

筋力轻健。

[hiː; hi][ˈleɪtə(r)][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [siː] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈjɪəz] .
He later lived in the South China Sea for more than ten years .
他 之后 居住地 在 这 南 中国 海 为了 更多的 比 十 年 .

后居南海十余载，

[hiː; hi] [ðen] [lɒst] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [went] [ˈbæŋkrʌpt] .
He then lost all his money and went bankrupt .
他 然后 丢失的全部 他的 钱 和 去 破产 .

遂散金破产，

Qixin Daomen

栖心道门，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][waɪf] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [baʊ] [gʌ] .
Then he took his wife to Luofu Temple to visit Bao Gu .
然后 他 采取 他的 妻子 到 - 寺庙 到 访问 包 顾 .

乃挈室往罗浮连访鲍姑，

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
After that , he didn't know where to go .
后 那 , 他 没有 知道 在哪里 到 去 .

后竟不知所适。

0

0

[kjuːi]
Cui Xuanwei
崔 宣威

崔玄微

[dʊˈɑːn] -
Duan Chengshi
段 -

段成式

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][ˈtiːəŋ,baʊ][ˈɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] ,
During the Tianbao era of the Tang Dynasty ,
期间 这 天宝 时代 的 这 唐 王朝 ,

唐天宝中，

[kjuːi] , [ə; eɪ] [rɪˈkluːs] , [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈrezɪdəns] [ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] .
Cui Xuanwei , a recluse , had a residence in Luoyang .
崔 宣威 , 一个 隐士 , 有 一个 住宅 在 洛阳 .

处士崔玄微洛东有宅。

[drɪˈleɪ] ,
Delay ,
延迟 ,

耽道，

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] . "

" **You are in the courtyard** . "

" 你 是 在 这 庭院 . "

“君在院中也。

[aɪ] [wɪ] [tuː; tə][spend] [ðɪs] [taɪm] [wɪð] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['wɪmɪn] .

I wish to spend this time with one or two women .

我 希望 到 花费 这 时间 和 一 或者 二 女性 .

今欲与一两女伴过，

[gəʊ][tuː; tə][maɪ] [ænts] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .

Go to my aunt's place at the East Gate .

去 到 我的 姑姑的 地方 在 这 东方 门 .

至上东门表姨处，

[let] [juː 'es] [rest] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .

Let us rest here for now .

让 我们 休息 这里 为了 现在 .

暂借此歇，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?

Is that alright ?

是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[ə'griːd] .

Xuanwei agreed .

宣威 同意 .

玄微许之。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,

In a short while ,

在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] ['piːp(ə)] .

There were more than ten people .

那里 是 更多的 比 十 人们 .

乃有十余人，

[ðə; ði] [bluː] - [klæd] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ɪntrə'djuːst] .

The blue - clad woman was introduced .

这 蓝色的 - 覆膜 女士 曾是 介绍 .

青衣引入。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [ɡriːn] [rəʊbz] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :

A woman in green robes stepped forward and said :

一个 女士 在 绿色的 长袍 步 向前 和 说 :

有绿裳者前曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jæŋ] . "

" **His surname is Yang** . "

" 他的 姓 是 杨 . "

“某姓杨。”

[rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] ,

Referring to one person ,

指 到 一 人 ,

指一人，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [ðə; ði][li:]['fæməli] . "

" The Li family . "

" 这 李 家庭 . "

“李氏。”

[ə'nlðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] ,

Another person ,

其他 人 ,

又一人，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [tɑ:z] ['fæməli] " .

" Tao's family " .

" 陶氏 家庭 " .

“陶氏。”

[aɪ 'ti:]['ɔ:lsəʊ] [ri'fə:z] [tu:; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɪn] [red] .

It also refers to a young woman in red .

它 还 指 到 一个 年轻的 女士 在 红色的 .

又指一绯小女，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʃi:] . "

" His surname is Shi . "

" 他的 姓 是 史 . "

“姓石，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ə; eɪ] - ['kwʊʊ] .

His name is A - Cuo .

他的 姓名 是 一个 - 曝 .

名阿措。”

[i:tʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['meɪdsɜ:vənt] .

Each had a maidservant .

每个 有 一个 女仆 .

各有侍女辈。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [brɪtwi:n] [ænd; ənd] ['lðə(r)z] ,

After the meeting between Xuanwei and others ,

后 这 会议 之间 宣威 和 其他的 ,

玄微相见毕，

[hi:; hi] [ðen] [sæt]['ʌndə(r)][ðə; ði] [mu:n] .

He then sat under the moon .

他 然后 卫星 在下面 这 月亮 .

乃坐于月下，

[ɑ:sk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [drɪ'pɑ:tʃə(r)] .

Ask about the reason for your departure .

问 关于 这 原因 为了 你的 离开 .

问行出之由。

[ðə; ði][rɪ'plai] [wɒz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" [ai] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ɑːnt] [fɛŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] . "

" **I intend to visit Aunt Feng for several days** . "

" 我 打算 到 访问 阿姨 冯 为了 一些 天 . "

“欲到封十八姨数日，

[ðə; ði] [klaʊdz] [siːm] [tuː; tə] [wɒnt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] .

The clouds seem to want to come and see .

这 云 似乎 到 想 到 来 和 看 .

云欲来相看，

[nəʊ] .

No .

不 .

不得。

[tə'naɪt] , [ˈevriwʌn] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [siː] [aɪ 'tiː] .

Tonight , everyone will go and see it .

今晚 , 每个人 将要 去 和 看 它 .

今夕众往看之。”

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈiːv(ə)n][ˈset(ə)ld] [daʊn] ,

Before they had even settled down ,

前 他们 有 甚至 定居 向下 ,

坐未定，

[rɪ'pɔːt] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] :

Report from outside the door :

报告 从 外部 这 门 :

门外报：

" [ɑːnt] [fɛŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "

" **Aunt Feng has arrived** . "

" 阿姨 冯 有 到达的 . "

“封家姨来也。”

[ˈevriwʌn] [ˈprez(ə)nt][wɒz; wəz] [ˈplezntli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

Everyone present was pleasantly surprised and came out to greet them .

每个人 展示 曾是 愉快 惊讶 和 来了 出去 到 迎接 他们 .

坐皆惊喜出迎。

[jæŋ] [ʃiːuːn] :

Yang Shiyun :

杨 诗韵 :

杨氏云：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ˈveri] [ˈvɜːtʃuəs] . "

" **The master is very virtuous** . "

" 这 掌握 是 非常 有德行的 . "

“主人甚贤，

[ˈəʊnli] [ðɪs] [kəm'pəʊʒə(r)][ɪz] [nɒt] [ˈiːv(ə)l] .

Only this composure is not evil .

仅有的 这 镇定 是 不是 邪恶的 .

只此从容不恶，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sə'pɑːst] [ðɪs] .

None of them surpassed this .

没有任何 的 他们 超越 这 .

诸亦未胜于此也。”

[ðen] [went] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [fɛŋ] [ˈfæməli] .

Xuanwei then went out to see the Feng family .

宣威 然后 去 出去 到 看 这 冯 家庭 .

玄微又出见封氏，

[ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][kliə(r)][ænd; ənd][kəʊld] .

The words were clear and cold .
这 字 是 清除 和 寒冷的 .

言词泠泠，

[ˈfiːlɪŋ] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [træŋˈkwɪləti] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [triːz] , [hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

Feeling a sense of tranquility amidst the trees , he bowed and sat down .
感觉 一个 感觉 的 宁静 在.....之中 这 树木 , 他 鞠躬 和 卫星 向下 .

有林下风气遂揖入坐。

[ðə; ði] [kʰlɜːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɪkˈsepʃən(ə)l] .

The colors are all exceptional .
这 颜色 是 全部 非凡的 .

色皆殊绝。

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈfreɪgrəns] .

The room was filled with fragrance .
这 房间 曾是 已填 和 香味 .

满座芳香，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [wɒz; wəz] [əʊvəˈwelmɪŋ] .

The fragrance was overwhelming .
这 香味 曾是 压倒 .

馥馥袭人。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第5/93页

[ˈevriwʌn] [ˈɔːdəd] [waɪn] .
Everyone ordered wine .
每个人 订购 葡萄酒 .

诸人命酒，

[iːtʃ] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [sʌŋ] [tuː; tə] [send] [hɪm] [ɒf] .
Each song was sung to send him off .
每个 歌曲 曾是 唱 到 发送 他 离开 .

各歌以送之，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [paːt] [bʊ; əv] [ðə; ði] [dʒiː] [ɪz] [ɪkˈspleɪnd] .
The second part of the Xuanwei Zhi is explained .
这 第二 部分 的 这 宣威 智 是 解释 .

玄微志绎其二焉。

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [red] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [waɪt] [dɪˈlɪvəd] [waɪn] .
A woman in red and a woman in white delivered wine .
一个 女士 在 红色的 和 一个 女士 在 白色的 发表 葡萄酒 .

有红裳人与白衣送酒，

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[hɜː(r); hə(r)] [feə(r)] [ænd; ənd] [dʒeɪd] - [laɪk] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈwaɪ,tər] [ðæn; ðən] [snəʊ] .
Her fair and jade - like face was whiter than snow .
她 公平的 和 玉 - 喜欢 脸 曾是 更白 比 雪 .

“皎洁玉颜胜白雪，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [bæk] [ðen] [ðæt] [aɪ] [feɪst] [ðə; ði] [ˈfreɪgrənt] [muːn] .
Moreover , it was back then that I faced the fragrant moon .
而且 , 它 曾是 后退 然后 那 我 面对 这 香 月亮 .

况乃当年对芳月。

[ˈhezɪtəntli] , [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [bleɪm] [ðə; ði] [sprɪŋ] [briːz] .
Hesitantly , he dared not blame the spring breeze .
犹豫地 , 他 敢于 不是 责备 这 春天 微风 .

沈吟不敢怨春风，

[ʃiː; ʃi] [ləˈmentɪd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈbjuːti] [hæd; həd] [ˈfeɪdɪd] [əˈweɪ] .
She lamented that her beauty had faded away .
她 哀叹 那 她 美丽 有 褪色 离开 .

自叹容华暗消歇。”

[ðen] [ə; eɪ] [mæn] [ɪn] [waɪt] [brɔːt] [waɪn] .
Then a man in white brought wine .
然后 一个 男人 在 白色的 带来 葡萄酒 .

又白衣人送酒，

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

" [ˈkrɪmz(ə)n] [rəʊbz] [ˈflʌtə] , [ˈɡlɪsnɪŋ] [wɪð] [dju:] . "

" **Crimson robes fluttered , glistening with dew .** "

" 赤红 长袍 飘动 , 闪闪发光 和 露 . "

“绛衣披拂露盈盈，

[ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [ru:ʒ] [ɒn][ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] .

A delicate touch of rouge on a flower .

一个 精美的 触碰 的 胭脂 在 一个 花 .

淡染胭脂一朵轻。

[aɪ] [heɪt] [ðæt] [aɪ] [kænt] [ki:p] [ðə; ði] [ˈbju:ti] [ɒv; əv][maɪ] [brɪˈlʌvɪd] .

I hate that I can't keep the beauty of my beloved .

我 恨 那 我 不能 保持 这 美丽 的 我的 心爱 .

自恨红颜留不住，

[du:; də] [nɒt] [bleɪm] [ðə; ði] [sprɪŋ] [bri:z] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈhɑ:tləs] .

Do not blame the spring breeze for being heartless .

做 不是 责备 这 春天 微风 为了 存在 狠心 .

莫怨春风道薄情。”

[wen] [ɑ:nt] [ˌeɪˈti:n] [held] [ðə; ði] [kʌp] ,

When Aunt Eighteen held the cup ,

什么时候 阿姨 十八 握住 这 杯子 ,

至十八姨持盏，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈrɑ:ðə(r)] [ˈfrɪvələs] .

He was rather frivolous .

他 曾是 相当 轻浮 .

性颇轻佻，

[ðə; ði] [waɪn] [spɪld] [ænd; ənd] [steɪnd] [ə; eɪ] - - [kləʊðz] .

The wine spilled and stained A - Cuo's clothes .

这 葡萄酒 洒了 和 染色 一个 - - 衣服 .

翻酒污阿措衣。

[ə; eɪ] - [ˈkwʊʊ] , [ˈlʊkɪŋ] [dɪsˈpli:zd] , [sed] :

A - Cuo , looking displeased , said :

一个 - 瞋 , 寻找 不高兴 , 说 :

阿措作色曰：

" [ðen] [ˈevriwʌn] [meɪd] [ðeə(r)] [rɪˈkwest] . "

" **Then everyone made their request .** "

" 然后 每个人 制成 他们的 要求 . "

“诸人即奉求，

[aɪ] [ˈsɪmpli] [du:; də] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] .

I simply do not know what to ask for .

我 简单地 做 不是 知道 什么 到 问 为了 .

余即不知奉求耳。”

[hi:; hi][rəʊz][ænd; ənd] [brʌʃt] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ə'saɪd] .

He rose and brushed his clothes aside .

他 玫瑰 和 刷过 他的 衣服 旁边 .

拂衣而起。

[ɑ:nt] [ˌeɪˈti:n] [sed] :

Aunt Eighteen said :

阿姨 十八 说 :

十八姨曰：

" [maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [ɪz] [prɪˈpeəriŋ] [ðə; ði] [waɪn] ! "

" **My daughter is preparing the wine !** "

" 我的 女儿 是 准备 这 葡萄酒 ! "

“小女弄酒！ ”

[ɔːl] [rəʊz] ,
All rose ,
全部 玫瑰 ;

皆起，

[wiː; wi] ['pɑːtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ;
We parted at the gate ;
我们 分手了 在 这 门 ;

至门外别；

[ɑːnt] [eɪˈtiːn] [went] [saʊθ] .
Aunt Eighteen went south .
阿姨 十八 去 南 .

十八姨南去，

[ðə; ði] [gruːp] [ðen] [went] [west] ['ɪntuː][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n][ænd; ənd] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
The group then went west into the garden and parted ways .
这 团体 然后 去 西方 进入 这 花园 和 分手了 方式 .

诸人西入苑中而别。

['iːv(ə)n][ðə; ði] [mɪˈstɪəriəs] [ænd; ənd] ['sʌt(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrəns] .
Even the mysterious and subtle were unaware of the difference .
甚至 这 神秘 和 微妙的 是 不知情 的 这 不同之处 .

玄微亦不知异。

[tə'mɒrəʊ] [naɪt] [wɪl] [kʌm] [əˈgen] .
Tomorrow night will come again .
明天 夜晚 将要 来 再次 .

明夜又来，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ɑːnt] - [pleɪs] . "
" I want to go to Aunt Eighteen's place . "
" 我 想 到 去 到 阿姨 - 地方 . "

“欲往十八姨处。”

[ə; eɪ] - ['kwɒʊ][ˈæŋgrəli] [sed] :
A - Cuo angrily said :
一个 - 曝 愤怒地 说 :

阿措怒曰：

" [waɪ] ['bɒðə(r)] ['siːlɪŋ] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmənz] [haʊs] [əˈgen] ? "
" Why bother sealing the old woman's house again ? "
" 为什么 打扰 密封 这 老的 女性的 房子 再次 ? "

“何用更去封姬舍，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['prɒːbləmz] , [dʒʌst][ɑːsk][ðə; ði] [rɪˈkluːs] .
If you have any problems , just ask the recluse .
如果 你 有 任何 问题 , 只是 问 这 隐士 .

有事只求处士，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

不知可乎？ ”

[ə; eɪ] - ['kwɒʊ] ['fɜːðə(r)] ['stɛrtɪd] :
A - Cuo further stated :
一个 - 曝 更远 声明 :

阿措又言曰：

" [ɔ:l][ðə; ði] [kəm'pænjənz] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði][ˈɡɑ:d(ə)n] : "
" **All the companions lived in the garden** . "

" 全部 这 同伴 居住地 在 这 花园 : "

“诸侣皆住苑中，

[i:tʃ] [jɪə(r)] , [ai][eɪ'em][ˈɒf(ə)n] ['tɔ:mentɪd] [baɪ] [fɪəs] [wɪndz; waɪndz] .
Each year , I am often tormented by fierce winds .

每个 年 , 我 是 经常 饱受折磨 经过 凶猛的 风 .

每岁多被恶风所挠，

[ʌn'i:zi] ['dwelɪŋ]
Uneasy dwelling

不安 住宅

居止不安，

[hi; hi][ˈɒf(ə)n] [sɔ:t] [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [eɪ'ti:nθ] [ɑ:nt] ;
He often sought the protection of his eighteenth aunt ;

他 经常 寻求 这 保护 的 他的 第十八 阿姨 ;

常求十八姨相庇；

[ˈjestədeɪ] , [ə; eɪ] - ['kwɒs][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu; tə] [rɪ'tɜ:n] .
Yesterday , A - Cuo was unable to return .

昨天 , 一个 - 曛 曾是 无法 到 返回 .

昨阿措不能依回，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu; tə][ɪɡ'zɜ:t] [fɔ:s] .
It should be difficult to exert force .

它 应该 是 难的 到 发挥 力量 .

应难取力。

[ɪf] [ðə; ði] [rɪ'klu:s] [dʌz] [nɒt] [əb'strækt] [ɔ:(r)] [prə'tekt] [ðəm; ðəm] ,
If the recluse does not obstruct or protect them ,

如果 这 隐士 做 不是 阻碍 或者 保护 他们 ,

处士倘不阻见庇，

[ðeə(r)] [hæv; həv] [bi:n] [sʌm; səm][ˈmaɪnə(r)] [rɪ'pɔ:ts] [æz; əz] [wel] .
There have been some minor reports as well .

那里 有 到过 一些 次要的 报告 作为 出色地 .

亦有微报耳。”

[sed] :
Xuanwei said :

宣威 说 :

玄微曰：

" [wɒt] ['paʊə(r)][du; də][ai][hæv; həv] ? "
" **What power do I have ?** "

" 什么 力量 做 我 有 ? "

“某有何力，

" [kæn; kən][ju; jʊ] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ? "
" **Can you reach the women ?** "

" 能 你 抵达 这 女性 ? "

得及诸女？ ”

[ə; eɪ] - ['kwɒs] [sed] :
A - Cuo said :

一个 - 曛 说 :

阿措曰：

" [bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'klu:s] , ['evri] [jɪə(r)] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)] , "
" **But the recluse , every year on the day of the year** , "

" 但 这 隐士 , 每一个 年 在 这 天 的 这 年 , "

“但处士每岁岁日，

[meɪk] [ə; eɪ] [red] ['bæənə(r)] .

Make a red banner .
制作 一个 红色的 横幅 .

与作一朱幡，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ə'boʊv] [[əʊz] [ðə; ði] [faɪv] ['deɪli] - [ju:z] [stɑ:z] .

The image above shows the five daily - use stars .
这 图像 多于 演出 这 五 日常的 - 使用 明星 .

上图日用五星之文，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [pʊ; əv] [ðə; ði] ['gɑ:d(ə)n] .

It was erected in the east of the garden .
它 曾是 竖立 在 这 东方 的 这 花园 .

于苑东立之，

[ðen] [wi:; wi] [kæn; kən] [ə'vɔɪd] ['trʌb(ə)l] .

Then we can avoid trouble .
然后 我们 能 避免 麻烦 .

则免难矣。

[ðɪs] [jɪə(r)] [hæz; həz] [pɑ:st] ;

This year has passed ;
这 年 有 通过了 ;

今岁已过；

[bʌt; bət] [pli:z] [weɪt] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] [pʊn] [ðə; ði] 21st [pʊ; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .

But please wait until dawn on the 21st of this month .
但 请 等待 直到 黎明 在 这 21st 的 这 月 .

但请至此月二十一日平旦，

[ə; eɪ] [slaɪt] [i:st] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] .

A slight east wind was blowing .
一个 轻微 东方 风 曾是 吹 .

微有东风，

[ɪ'stæblɪʃ] [,aɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] .

Establish it immediately .
建立 它 立即地 .

即立之，

[ðə; ði] ['kɒməənə(r)] [ɪz] [speəd] [frɒm; frəm] ['trʌb(ə)l] .

The commoner is spared from trouble .
这 平民 是 幸存 从 麻烦 .

庶夫免患也。”

[ə'gri:d] .

Xuanwei agreed .
宣威 同意 .

玄微许之。

[ðeɪ] [ɔ:l] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [ɪn] ['ju:niʊs(ə)n] :

They all thanked them in unison :
他们 全部 谢谢 他们 在 齐声 :

乃齐声谢曰：

" [aɪ] [deə(r)] [nɒt] [fə'get] [jɔ:(r); jə(r)] ['vɜ:tʃu:] . "

" I dare not forget your virtue . "

" 我 敢 不是 忘记 你的 美德 . "

“不敢忘德。”

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [left] .

He bowed and left .
他 鞠躬 和 左边 .

拜而去。

[ˈfɒləʊd] [ænd; ənd] [sent] [aɪ ˈtiː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [muːn] .
Xuanwei followed and sent it from the moon .
宣威 随后 和 发送 它 从 这 月亮 .

玄微于月中随而送之，

[bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [ˈgɑːd(ə)n] [wɔːl] ,
Beyond the garden wall ,
超过 这 花园 墙 ,

逾苑墙，

[ðen] [ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈgɑːd(ə)n] .
Then they entered the garden .
然后 他们 进入 这 花园 .

乃入苑中，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl] [lɒst] [ðeə(r)] [plɜːs] .
They have all lost their place .
他们 有 全部丢失的 他们的 地方 .

各失所在。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] ,
According to him ,
根据 到 他 ,

依其言，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ə; eɪ] [ˈbænə(r)] [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] .
On this day , a banner was erected .
在 这 天 , 一个 横幅 曾是 竖立 .

至此日立幡。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [iːst] [wɪnd] [[ʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
On that day , the east wind shook the earth .
在 那 天 , 这 东方 风 摇晃 这 地球 .

是日东风振地，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbrʊʊkən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sænd] [flaɪz] ,
From Luonan the trees are broken and the sand flies ,
从 洛南 这 树木 是 破碎的 和 这 沙 苍蝇 ,

自洛南折树飞沙，

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈgɑːd(ə)n] [rɪˈmeɪnd] [stɪl] .
The flowers in the garden remained still .
这 花朵 在 这 花园 剩余 仍然 .

而苑中繁花不动。

- :
Xuanwei Naiwu :
宣威 - :

玄微乃悟：

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɜːrneɪmd] [jæŋ] .
The women were surnamed Yang .
这 女性 是 姓氏 杨 .

诸女曰姓杨、

[plʌm] ,
plum ,
李子 ,

李、

[ˈpɒtəri] ,
pottery ,
陶器 ,

陶，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [ˈkləʊðɪŋ] [ˈkʌlə(r)] ,
And the difference in clothing color ,
和 这 不同之处 在 衣服 颜色 ,

及衣服颜色之异，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈflaʊəz] ;
They are all the essence of all flowers ;
他们 是 全部 这 本质 的 全部 花朵 ;

皆众花之精也；

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn][ˈkrɪmz(ə)n] [rəʊbz] [ɪz] [nemd] [ə; eɪ] - [ˈkwʊʊ] .
The woman in crimson robes is named A - Cuo .
这 女士 在 赤红 长袍 是 命名 一个 - 曷 .

绯衣名阿措，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] - ;
It is also known as Anshiliu ;
它 是 还 已知 作为 - ;

即安石榴也；

[ɑːnt] [fɛŋ] ,
Aunt Feng ,
阿姨 冯 ,

封十八姨，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][gʊd][ɒv; əv] [waɪnd] .
It is the god of wind .
它 是 这 上帝 的 风 .

乃风神也。

[ˈsevrəl] [naɪts] [ˈleɪtə(r)] ,
Several nights later ,
一些 夜晚 之后 ,

后数夜，

[ðə; ði] [jæŋ] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [rɪˈtʃːnd] [wɪð] [diːp] [rɪˈmɔːs] [ænd; ənd][ˈgrætɪtjuːd] .
The Yang family members returned with deep remorse and gratitude .
这 杨 家庭 成员 返回 和 深的 悔恨 和 感激 .

杨氏辈复至愧谢。

[iːtʃ] [ræpt] [ˈsevrəl] [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv] [piːtʃ] [ænd; ənd] [plʌm] [ˈblɒsəmz] .
Each wrapped several bushels of peach and plum blossoms .
每个 包装 一些 蒲式耳 的 桃 和 李子 花朵 .

各裹桃李花数斗，

[ədˈvaɪz] [kjuːi] [ʃeŋ] :
Advise Cui Sheng :
建议 崔 盛 :

劝崔生：

" [ˈteɪkɪŋ] [,aɪ ˈtiː][kæən; kən] [prəˈlɒŋ] [laɪf][ænd; ənd] [prɪˈvent] [ˈeɪdʒɪŋ] . "
" **Taking it can prolong life and prevent aging** . "
" 采取 它 能 延长 生活 和 防止 老化 . "

“服之可延年却老。

[aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)][fərˈevə(r)] .
I wish to stay here forever .
我 希望 到 停留 这里 永远 .

愿长如此住，

[prəˈtekt] [ˈsɜːt(ə)n] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,
Protect certain individuals ,
保护 肯定 个人 ,

卫护某等，

[,aɪˈtiː][kæən; kən][ˈɔːlsəʊ] [liːd] [tuː; tə] [ɪmɔːˈtæləti] .
It can also lead to immortality .

它 能 还 带领 到 不朽 .
亦可致长生。”

[æɪt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪərə] ,
At the beginning of the Yuanhe era ,

在 这 开始 的 这 - 时代 ,
至元和初，

[ðə; ði] [prəˈfaʊnd] ['mɪst(ə)ri] [rɪˈmeɪnz] .
The profound mystery remains .

这 深刻的 神秘 遗迹 .
玄微犹在，

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [əˈraʊnd] ['θɜːti] [jɪˈəz] [əʊld] .
He could be described as being around thirty years old .

他 可以 是 描述 作为 存在 大约 三十 年 老的 .
可称年三十许人。

[əˈɡen] ,
again ,

再次 ,
又，

[,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ɒv; əv] [tjæ] - ['rezɪdəns] [ɪn] -
Outside the main gate of Tian Hongzheng's residence in Zunxianfang

外部 这 主要的 门 的 田 - 住宅 在 -
尊贤坊田弘正宅中门外，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][məˈtʃʊə(r)][ˈpɜːp(ə)l] ['piːəniːz] .
There are mature purple peonies .

那里 是 成熟 紫色的 牡丹 .
有紫牡丹成树，

[mɔː(r)][ðæən; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊəz] [bluːmd] ;
More than a thousand flowers bloomed ;

更多的 比 一个 千 花朵 盛开 ;
发花千余朵；

[wen] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [bluːm] ,
When the flowers are in full bloom ,

什么时候 这 花朵 是 在 满的 盛开 ,
花盛时，

['evri] [mʌnθ] [ɒn] [naɪt] ,
Every month on night ,

每一个 月 在 夜晚 ,
每月夜，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][faɪv] ['petɪ] ['piːp(ə)l] .
There are five petty people .

那里 是 五 小气 人们 .
有小人五、

[sɪks] ,
six ,

六 ,
六，

[mɔː(r)][ðæən; ðən][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ]
More than a foot long

更多的 比 一个 脚 长的
长尺余，

[ˈwɒndəɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] .
Wandering among the flowers .
漫游 之中 这 花朵 .

游于花上。

[ðʌs] , [ˈsevən] .
Thus , 7 .
因此 , 7 .

如此七、

[eɪt] [jˈiəz] .
Eight years .
八 年 .

八年。

[ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [ˈkʌvə(r)][,aɪ ˈti:] [ʌp] .
People will cover it up .
人们 将要 覆盖 它 向上 .

人将掩之，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈɒf(ə)n] [lu:z] [ðeə(r)] [wei] .
They would often lose their way .
他们 会 经常 失去 他们的 方式 .

辄失所在。

-
0
-

0

[kju:ɪ][ænd; ənd] [zɑ:ŋ] [kɔ:ld] [ðəmˈselvz] [ˈʃɪvəlɹəs] .
Cui and Zhang called themselves chivalrous .
崔 和 张 称为 他们自己 骑士精神 .

崔张自称侠

[fɛŋ] [ji:zi]
Feng Yizi
冯 易子

冯翊子

[dʒɪŋʃi] [kju:ɪ] [jə] ,
Jinshi Cui Ya ,
金石 崔 呀 ,

进士崔涯、

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfeɪlɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] , [zɑ:ŋ] [ˌeɪtʃˈju:] [spɛnt] [mʌtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] [ˈtræv(ə)lɪŋ]
After failing the imperial examination , Zhang Hu spent much of his time traveling
后 失败 这 帝国 考试 , 张 胡 花费 很多 的 他的 时间 旅行

[ɪn][ðə; ði][dʒjɑ:ŋhuɑɪ] [ˈri:dʒən] .
in the Jianghuai region .
在 这 江淮 地区 .

张祜下第后多游江淮，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n][draɪŋk] [ˈheviɪlɪ] [ænd; ənd] [ɪnˈsʌlt] [hɪz; ɪz] [kəntˈɛmpəɹəɪɪz] .
He often drank heavily and insulted his contemporaries .
他 经常 喝 重度 和 受辱 他的 同时代人 .

常嗜酒侮谚时辈，

[ɔ:(r)] , [ɪn][ðə; ði] [hi:t] [ɒv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] , [ðeɪ] [maɪt] [kɔ:l] [ðəmˈselvz] [ˈhɪərəʊz] .
Or , in the heat of drinking , they might call themselves heroes .
或者 , 在 这 热 的 喝 , 他们 可能 称呼 他们自己 英雄 .

或乘饮兴即自称豪侠。

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [[fəd] [ðə; ði] [seɪm] [teɪsts] .
The two sons shared the same tastes .
这 二 儿子们 共享 这 相同的 口味 .

二子好尚既同，

[ðeɪ] [ɡɒt] [ə'ləŋ] ['veri] [wel] .
They got along very well .
他们 得到 沿着 非常 出色地 .

相与甚洽。

[kju:ɪ] , [ɪn][ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['stju:pə(r)] , [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm] [ə'baʊt] ['ɪvəlri] :
Cui , in a drunken stupor , composed a poem about chivalry :
崔 , 在 一个 醉 昏迷 , 由 一个 诗 关于 骑士精神 :

崔因醉作侠士诗云：

[θri:] [fi:t] [ɒv; əv] [snəʊ] [ɒn][ðə; ði] ['tai'hɔŋ] ['maʊntənz]
Three feet of snow on the Taihang Mountains
三 脚 的 雪 在 这 太行 山脉

太行岭上三尺雪，

[kju:ɪ] [jə] ['kærid] [θri:] [fi:t] [ɒv; əv][aɪən][ɪn][hɪz; ɪz] [sli:v] ;
Cui Ya carried three feet of iron in his sleeve ;
崔 呀 携带 三 脚 的 铁 在 他的 袖子 ;

崔涯袖中三尺铁；

[ɪf] [wʌn] [deɪ] [ju:; jə] [mi:t] [ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] ,
If one day you meet a kindred spirit ,
如果 一 天 你 见面 一个 亲属 精神 ,

一朝若遇有心人，

[hi:; hi][bɪd] ['feəwel] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [left] [ðə; ði] [haʊs] .
He bid farewell to his wife and children as soon as he left the house .
他 出价 告别 到 他的 妻子 和 孩子们 作为 很快 作为 他 左边 这 房子 .

出门便与妻儿别。

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [spred] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][pɒpju'leɪ(ə)n] :
Therefore , it is often spread among the population :
所以 , 它 是 经常 传播 之中 这 人口 :

由是往往播在人口：

“ [kju:ɪ] [ʒɑ:ŋ] [ɪz][ə; eɪ] [tru:] [naɪt] - ['erənt] . ”
“ **Cui Zhang is a true knight - errant .** ”
“ 崔 张 是 一个 真的 骑士 - 错误的 . ”

“崔张真侠士也。”

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] ['tri:tɪd] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fi:st] .
Therefore , he treated this person to a large feast .
所以 , 他 治疗 这 人 到 一个 大的 盛宴 .

以此人多设酒饌待之，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['eɪb(ə)][tu:; tə] ['mju:tʃuəli] [ə'pru:v] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They were able to mutually approve of each other .
他们 是 有能力的 到 相互 批准 的 每个 其他 .

得以互相推许。

[wʌns] ,
once ,
一次 ,

一旦，

[ʒɑ:ŋ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ]['pəʊɪm][tu:; tə][ðə; ði]['prɪz(ə)n] ['envɔɪ] .
Zhang presented a poem to the prison envoy .
张 呈现 一个 诗 到 这 监狱 使者 .

张以诗上牢盆使，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][pəʊst][ɪn][ðə; ði][kəˈhæl] ['mæɪnɪdʒmənt] ['ɒfɪs] .
His son was given a minor post in the canal management office .
他的 儿子 曾是 给定 一个 次要的 邮政 在 这 运河 管理 办公室 .

出其子授漕渠小职，

[ˈdeɪən] ,
Deyan ,
德扬 ,

得堰，

[ɪts] ['kɒmən] [neɪm] [ɪz][ˈwɪntə(r)] ['melən] .
Its common name is winter melon .
它是 常见的 姓名 是 冬天 瓜 .

俗号冬瓜。

[ʒɑːŋ] - :
Zhang Erzi :
张 - :

张二子：

[wʌn] [tʃaɪld] ,
One child ,
一 孩子 ,

一椿儿，

[wʌn] [ɡwiːzi] .
One Guizi .
一 鬼子 .

一桂子。

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
A poem says :
一个 诗 说道 :

有诗曰：

" ['tuːnə] [sɪˈnɛnsɪs] [triːz] [twain] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['gɑːd(ə)n] , "
Toona sinensis trees twine around the spring garden , "
" 图纳 中华 树木 缠绕 大约 这 春天 花园 , "

“椿儿绕树春园里，

[ɡwiːzi] [lʊks] [fɔː(r); fə(r)] ['flaʊəz] [æt; ət] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['muːnlaɪt] . "
Guizi looks for flowers at night in the moonlight . "
鬼子 看起来 为了 花朵 在 夜晚 在 这 月光 . "

桂子寻花夜月中。”

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] ['dʒəʊkɪŋli] [sed] :
Some people jokingly said :
一些 人们 开玩笑地 说 :

人或戏之曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz] [nɒt] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)] [sʌt] [ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] . "
Your son is not suited for such a position . "
" 你的 儿子 是 不是 适合 为了 这样的 一个 位置 . "

“贤郎不宜作此等职。”

[ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

张曰：

" [ə; eɪ][ˈwɪntə(r)] ['melən] [pɹədʒɪˈuːsɪz] ['wɪðəd] [siːdz] . "
A winter melon produces withered seeds . "
" 一个 冬天 瓜 产 干枯 种子 . "

“冬瓜合出枯子。”

[ðə; ði] ['æktəz] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
The actors laughed heartily at each other .
这 演员 笑了 衷心地 在 每个 其他 .
戏者相与大哂。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jiə(r)]['leɪtə(r)] ,
More than a year later ,
更多的 比 一个 年 之后 ,
后岁余，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['lɪmɪtɪd] [rɪ'sɔ:sɪz] .
They have limited resources .
他们 有 有限的 资源 .
薄有资力。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,
一夕，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] ,
There are extraordinary people ,
那里 是 非凡的 人们 ,
有非常人，

[ðə; ði] [ˌdekə'reɪnɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [ɪ'læbəreɪt] .
The decorations were very elaborate .
这 装饰 是 非常 精心制作的 .
装饰甚武，

[weɪst] [sɔ:d] ,
Waist sword ,
腰部 剑 ,
腰剑，

[ə; eɪ][bæg] [kən'teɪnz] [wʌn]['aɪtəm] .
A bag contains one item .
一个 包 包含 一 物品 .
手囊贮一物，

['bli:ɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
Bleeding from the outside .
出血 从 这 外部 .
流血于外。

[ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌktəri] ['steɪtmənt] [ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :
The introductory statement is as follows :
这 引言 陈述 是 作为 跟随 :
入门谓曰：

" [ɪz] [ðɪs] [nɒt] [weə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ðə; ði] [naɪt] [rɪ'zaɪdɪz] ? "
" Is this not where Zhang the Knight resides ? "
" 是 这 不是 在哪里 张 这 骑士 居住地 ? "
“此非张侠士居也？ ”

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "
“然。”

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈkɔ:ʃəs] [wið] [hɪz; ɪz] [gests] .
Zhang Yi was very cautious with his guests .
张 易 曾是 非常 谨慎 和 他的 客人 .
张揖客甚谨。

[ˈhævɪŋ] [sæt] [daʊn] ,
Having sat down ,
拥有 卫星 向下 ,
既坐，

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :
客曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ˈenəmi] , "
" There is an enemy , "
" 那里 是 一个 敌人 , "
“有一仇人，

[ten] [jɪəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [wiˈðaʊt] [səkˈses] .
Ten years have passed without success .
十 年 有 通过了 没有 成功 .
十年莫得，

[wi; wi] [wɪl] [əbˈteɪn] [aɪ ˈti:] [təˈnaɪt] .
We will obtain it tonight .
我们 将要 获得 它 今晚 .
今夜获之，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .
喜不可言。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu; tə] [hɪz; ɪz] [bæg] , [hi; hi] [sed] :
Pointing to his bag , he said :
指向 到 他的 包 , 他 说 :
指其囊曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn] . "
" This is the first one . "
" 这 是 这 第一的 一 . "
“此其首也。”

[ʒɑ:ŋ] [ɑ:skt] :
Zhang asked :
张 问 :
问张曰：

[du; də] [ju; jʊ] [hæv; həv] [ˈeni] [waɪn] ?
Do you have any wine ?
做 你 有 任何 葡萄酒 ?
“有酒否？ ”

[ʒɑ:ŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [waɪn] [tu; tə] [bi; bi] [drʌŋk] .
Zhang ordered the wine to be drunk .
张 订购 这 葡萄酒 到 是 醉 .
张命酒饮之。

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :
客曰：

" [ɪts] [əˈbaʊt] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [maɪlz] [frɒm; frəm][hɪə(r)] : "
" **It's about three or four miles from here** . "
" 它是 关于 三 或者 四 英里 从 这里 : "
" 此去三数里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] ,
There was a righteous man ,
那里 曾是 一个 正义 男人 ,
有一义士，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪm] .
I wish to repay him .
我 希望 到 偿还 他 :
余欲报之，

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði] ['grʌdʒɪz] [ænd; ənd] [dets] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [wɪl] [bi:; bi] ['set(ə)ld] .
Then all the grudges and debts of a lifetime will be settled .
然后 全部 这 怨恨 和 债务 的 一个 寿命 将要 是 定居 :
则平生恩仇毕矣。

[wen] [gɔ:ŋz] ['spɪrɪt][ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
Wen Gong's spirit and righteousness ,
温 锸的 精神 和 义 ,
闻公气义，

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] [ə; eɪ] ['bæləns] [ɒv; əv] - , - [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
You may leave a balance of 100 , 000 strings of cash .
你 可能 离开 一个 平衡 的 - , - 字符串 的 现金 :
可假余十万缗，

[li:] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪm] .
Li wanted to repay him .
李 通缉 到 偿还 他 :
立欲酬之，

[ðæt] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] !
That is my wish !
那 是 我的 希望 !
是余愿矣！

[ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] , [ðeɪ] [went] [θru:] ['faɪə(r)][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] .
After that , they went through fire and water .
后 那 , 他们 去 通过 火 和 水 :
此后赴汤蹈火，

[fɔ:(r); fə(r)][dɒg][ɔ:(r)] ['tʃɪkɪn] ,
For dog or chicken ,
为了 狗 或者 鸡 ,
为狗为鸡，

['fɪələs] .
Fearless .
无畏 :
无所惮。”

[ʒɑ:ŋ] [ki:] [-]
Zhang Qie Bulin
张 且 布林
张且不吝，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [wɪð] [wɒt] [hi:; hi] [sed] .
He was delighted with what he said .
他 曾是 高兴极了 和 什么 他 说 :
深喜其说，

[hiː; hi] [ðen] ['emptɪd] [hɪz; ɪz] [pɜːs] [ænd; ənd] [lɪt] [ðə; ði] ['kænd(ə)ls] .
He then emptied his purse and lit the candles .
他 然后 清空 他的 钱包 和 点燃 这 蜡烛 .

乃倾囊烛下，

[ðeɪ] [sɪ'lektɪd] [ðə; ði] ['faɪnɪst] [sɪlk] [ænd; ənd] ['lɪnɪn] .
They selected the finest silk and linen .
他们 已选 这 最好的 丝绸 和 亚麻布 .

筹其缣素中品之物，

[gɪv] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'maʊnt] .
Give according to the amount .
给 根据 到 这 数量 .

量而与之。

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

客曰：

" [haʊ] [dɪ'laɪtɪf(ə)l] ! "
" How delightful ! "
" 如何 愉快 ! "

“快哉，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'gret] !
There is nothing to regret !
那里 是 没有什么 到 后悔 !

无所恨也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] [bæg] [kən'teɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪd] .
He then left the bag containing his head and departed .
他 然后 左边 这 包 包含 他的 头 和 已离开 .

乃留囊首而去，

[bʌt; bət] [aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [dɪsə'pɔɪntmənt] .
But it turned out to be a disappointment .
但 它 转向 出去 到 是 一个 失望 .

期以却回。

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [ə'raɪv] [baɪ] [ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] ,
If he does not arrive by the appointed time ,
如果 他 做 不是 到达 经过 这 任命 时间 ,

及期不至，

[ðə; ði] [fɪfθ] ['drʌmbɪ:t] ['saɪlənst] [ðə; ði] [saʊnd] .
The fifth drumbeat silenced the sound .
这 第五 鼓声 沉默 这 声音 .

五鼓绝声，

[æz; əz] [ðə; ði] ['iːstən] [sʌn] ['raɪzɪz] ,
As the eastern sun rises ,
作为 这 东 太阳 上升 ,

东曦既驾，

[ðeɪ] ['vænɪʃd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They vanished without a trace .
他们 消失了 没有 一个 痕迹 .

杳无踪迹。

[ʒɑːŋ] ['lʌ; luː] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] [truː] [aɪ'dentəti] [baɪ] ['ʃəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn] [ə; eɪ] [bæg] .
Zhang Lu revealed his true identity by showing his face in a bag .
张 鲁 揭晓 他的 真的 身份 经过 显示 他的 脸 在 一个 包 .

张虑以囊首彰露，

[ænd; ʌnd][,aɪ 'ti:] ['wʌznt] [dʌn] [baɪ][maɪ'self] ,
And it wasn't done by myself ,
和 它 不是 完毕 经过 我 ,

且非己为，

[sɪns] [nəʊ] [gests] [hæv; həv] [kʌm] ,
Since no guests have come ,
自从 不 客人 有 来 ,

客既不来，

[wɒt] [plæn][[ʊd; ʃəd][wi:; wi] [dɪ'vaɪz] ?
What plan should we devise ?
什么 计划 应该 我们 设计 ?

计将安出？ ”

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz][fæməli][tu:; tə] ['beri] [hɪm] .
He sent his family to bury him .
他 发送 他的 家庭 到 埋葬 他 .

遣家人将欲埋之，

[ʼəʊpən][d̩ə; ði][bæg][ænd; ʌnd] [teɪk] [,aɪ 'ti:][aʊt] .
Open the bag and take it out .
打开 这 包 和 拿 它 出去 .

开囊出之，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [pɪgz] [hed] [ɔ:l][ʼəʊvə(r)] .
It is a pig's head all over .
它 是 一个 猪的 头 全部 超过 .

乃豕首遍也。

[hi:; hi] [ðen] ['ri:əlaɪzd] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæpənɪŋ] [ænd; ʌnd] [saɪd] :
He then realized what was happening and sighed :
他 然后 已实现 什么 曾是 发生 和 叹了口气 :

因方悟之而叹曰：

" [ɪts] [ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)] [[əʊ] . "
" **It's all for show** . "
" 它是 全部 为了 展示 . "

“虚其名，

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

无其实，

[ænd; ʌnd][tu:; tə] [si:] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋ] [dɪ'si:vɪd] [laɪk] [ðɪs]
And to see that they are being deceived like this
和 到 看 那 他们 是 存在 受骗 喜欢 这

而见欺之若是，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ][kwɪt] ?
Should I quit ?
应该 我 辞职 ?

可不戒欤！ ”

[d̩ə; ði] ['spɪrɪt][pʊ; əv] ['ʃɪvəlɪ] [wɒz; wəz] [lɒst] [frɒm; frəm] [ðæt] [pɔɪnt] [ɒn] .
The spirit of chivalry was lost from that point on .
这 精神 的 骑士精神 曾是 丢失的 从 那 观点 在 .

豪侠之气自此而丧矣。

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː][ˈfæktri; ˈfæktəri]

Deng Factory
邓 工厂

邓厂

[əˈnɒnɪməs]

Anonymous
匿名的

佚名

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː][ˈfæktri; ˈfæktəri]

Deng Factory
邓 工厂

邓厂，

[dɪˈsaɪpl] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [rɪˈlɪdʒən] .

Disciples of the feudal religion .
门徒 的 这 封建 宗教 :

封教之门生。

[ɪˈnɪʃ(ə)l][kəmˈpærɪs(ə)n][ænd; ənd] [ˈsʌbsɪkwənt] [kælkjuˈleɪ(ə)n] ,

Initial comparison and subsequent calculation ,
最初的 比较 和 随后的 计算 ,

初比随计，

[hiː; hi] [feɪld] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] [dʒuː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈpɒvəti] [ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv]

He failed the imperial examination due to his poverty and lack of
他 失败的 这 帝国 考试 到期的 到 他的 贫困 和 缺少 的

[kəˈnekʃ(ə)nz] .

connections .
连接 :

以孤寒不中第。

[njuː] [weɪ] [ˈbrʌðəz] ,

Niu Wei brothers ,
牛 魏 兄弟 ,

牛蔚兄弟，

- [sʌn] ,

Sengru's son ,
- 儿子 ,

僧孺之子，

[strɒŋ]

Strong
强的

有气力，

[ænd; ənd] [rɪtʃ] [ɪn] [welθ] ,

And rich in wealth ,
和 富有的 在 财富 ,

且富于财，

[ðə; ði][ˈfæktri; ˈfæktəri] [sed] :

The factory said :
这 工厂 说 :

谓厂曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] [huː] [ˈhæznt] [left] [həʊm] [jet] .

I have a younger sister who hasn't left home yet .
我 有 一个 年轻 姐姐 WHO 还没有 左边 家 然而 :

“吾有女弟未出门，

[ɪz][aɪˈti:]['pɒsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][tʃaɪld][tu:; tə] ['mæri] ?
Is it possible for the child to marry ?
是 它 可能的 为了 这 孩子 到 结婚 ?
孩子能婚乎？

[aɪ][æɫ; ʃəl][du:; də][maɪ]['ʌtməʊst][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I shall do my utmost for you .
我 将 做 我的 极致 为了 你 .
当为君展力，

['nɪŋ] - ?
Ning Yidi ?
宁 - ?
宁一第耶？ ”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri][hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['mærid] ['ɪntu:][ðə; ði][li:]['fæməli] .
At that time , the factory had already married into the Li family .
在 那 时间 , 这 工厂 有 已经 已婚 进入 这 李 家庭 .
时厂已婿李氏矣，

[hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)]['ɒf(ə)n] [wɜ:kt] [ɪn]['fu:'dʒjen] .
His father often worked in Fujian .
他的 父亲 经常 工作 在 福建 .
其父常为福建从事，

[hi:; hi][rəʊz][tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [dʒʌdʒ] .
He rose to the rank of judge .
他 玫瑰 到 这 秩 的 法官 .
官至评事，

[bəʊθ] ['wɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [skɪld] [ɪn] [kəlɪgrəfi] .
Both women were skilled in calligraphy .
两个都 女性 是 熟练 在 书法 .
有女二人皆善书，

[ðə; ði] ['fæktəriz] [ɑ:pə'reɪnɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['dɒkjumentɪd] .
The factory's operations are documented .
这 工厂的 运营 是 已记录 .
厂之所行卷，

[ðə; ði] ['hændraɪtɪŋ] [ɪz][frɒm; frəm] [tu:] ['wɪmɪn] .
The handwriting is from two women .
这 手写 是 从 二 女性 .
多二女笔迹。

[ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri]['əʊnə(r)][wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ləʊli] .
The factory owner was poor and lowly .
这 工厂 所有者 曾是 贫穷的 和 卑微的 .
厂顾己寒贱，

[aɪˈti:] [wɪl] ['fʊəli; 'ɔ:li] [li:d] [tu:; tə] [greɪt] [sək'ses] .
It will surely lead to great success .
它 将要 一定 带领 到 伟大的 成功 .
必能致腾蹕，

['spi:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]['pɜ:sən(ə)] [geɪn]
Speaking for personal gain
请讲 为了 个人的 获得
私利其言，

[hi:; hi]['grɑ:ntɪd][aɪˈti:] .
He granted it .
他 的确 它 .
许之。

[bɪ'fɔː(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] ,
Before passing the imperial examination ,

前 通过 这 帝国 考试

未既登第，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][njuː]['fæməli] .
According to the Niu family :

根据 到 这 牛 家庭

就牛氏亲。

[suːn] ,
Soon ,

很快

不日，

[ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [njuː] .
The factory returned with Niu .

这 工厂 返回 和 牛

厂挈牛氏而归。

[suːn] [tuː; tə][biː; bi] [həʊm]
Soon to be home

很快 到 是 家

将及家，

['fæktri; 'fæktəri][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][njuː] [sed] :
Factory director Niu said :

工厂 导演 牛 说

厂给牛氏曰：

" [aɪ] ['hævnt] [biːn] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] " "
I haven't been home for a long time " "

我 还没有 到过 家 为了 一个 长的 时间

“吾久不到家，

[pliːz] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] [fɜːst] .
Please wait for me first .

请 等待 为了 我 第一的

请先往俟卿，

[ɪz] [ðæt] [ɔː'lraɪt] ?
Is that alright ?

是 那 好吧

可乎？ ”

[njuː] [ə'griːd] .
Niu agreed .

牛 同意

牛氏许之。

[wen] [aɪ][gɒt] [həʊm] ,
When I got home ,

什么时候 我 得到 家

泊到家，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [rɪ'viːl] [ðə; ði]['mætə(r)] .
They dared not reveal the matter .

他们 敢于 不是 揭示 这 事情

不敢泄其事。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,

明天

明日，

[ˈnju:z] [ˈsleɪvz] [ˈdrəʊv] [ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [streɪt] [ɪn] .
Niu's slaves drove the baggage straight in .
牛的 奴隶 驾驶 这 行李 直的 在 .

牛氏奴驱其辎囊直入，

[ðɪs] [rɪˈfə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɜ:tənz] , [ˈtents] , [ænd; ənd] [ˌmɪsəˈleɪniəs] [ˈaɪtəmz] [ðæt] [ðə; ði][nju:] [ˈfæməli]
This refers to the curtains , tents , and miscellaneous items that the Niu family
这 指 到 这 窗帘 , 帐篷 , 和 各种各样的 项目 那 这 牛 家庭
[ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [kept] [æt; ət] [həʊm] .
usually kept at home .
通常 保留 在 家 .

即出牛氏居常所玩好幙帐杂物，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈreɪndʒd] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [i:vz] .
They were arranged between the courtyard and the eaves .
他们 是 安排 之间 这 庭院 和 这 檐 .

列于庭庑间。

[li:] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Li exclaimed in surprise :
李 惊呼 在 惊喜 :

李氏惊曰：

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] ?
What is this ?
什么 是 这 ?

“此何为者？”

[ðə; ði] [ˈsleɪv] [sed] :
The slave said :
这 奴隶 说 :

奴曰：

" [ðə; ði][ˈleɪdi][ɪz] [əˈraɪvɪŋ] [su:n] . "
" The lady is arriving soon . "
" 这 女士 是 抵达 很快 . "

“夫人将到，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt][aɪˈti:] .
He ordered someone to present it .
他 订购 某人 到 展示 它 .

令某陈之。”

[li:] [sed] :
Li said :
李 说 :

李氏曰：

" [aɪ][eɪˈem][jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] . "
" I am your wife . "
" 我 是 你的 妻子 . "

“吾即妻也，

[ænd; ənd] [hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈleɪdi] [hi:; hi] ?
And who is this Lady He ?
和 WHO 是 这 女士 他 ?

又何夫人焉？”

[hi:; hi] [ðen] [kɫʌtʃt] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] .
He then clutched his chest and wept bitterly .
他 然后 紧握 他的 胸部 和 哭泣 苦涩地 .

即抚膺大哭，

[ˈsʌd(ə)nli] .
Suddenly .
突然

顿地。

[nju:] [ʃi:] [əˈraɪvd] ,
Niu Shi arrived ,
牛 史 到达的

牛氏至，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈselɪŋ] [hɪmˈself] ,
Knowing that he was selling himself ,
会心 那 他 曾是 销售 他自己

知其卖己也，

[pli:z] [si:] [ˈmɪstə(r)] . [li:] :
Please see Mr . Li :
请 看 先生 . 李 :

请见李氏曰：

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
My father was the prime minister .
我的 父亲 曾是 这 主要的 部长

“吾父为宰相，

[bəʊθ] [ˈbrʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [læŋ] [ˈprɒvɪns] .
Both brothers are in Lang Province .
两个都 兄弟 是 在 朗 省

兄弟皆在郎省，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [dɪsˈlaɪks] [nɒt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [bɪˈkʌm] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] ,
Even if one dislikes not being able to become rich and powerful ,
甚至 如果 一 不喜欢 不是 存在 有能力的 到 变得 富有的 和 强大的

纵嫌不能富贵，

[ɪz][ðeə(r)][nəʊ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [ˈmæri] ?
Is there no place for her to marry ?
是 那里 不 地方 为了 她 到 结婚 ?

岂无一嫁处耶？

[ɪz][ðə; ði][ˈleɪdi][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] [hu:] [ˈsʌfə] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] ?
Is the lady the only one who suffers misfortune ?
是 这 女士 这 仅有的 一 WHO 遭受 不幸 ?

其不幸岂唯夫人乎？

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ʃeə(r)] [ðɪs] [wɪð] [ju:; jʊ] , [ˈmædəm] .
I now wish to share this with you , Madam .
我 现在 希望 到 分享 这 和 你 , 女士

今愿一与夫人同之。

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði][ˈleɪdi] [rɪˈɡretɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [diˈɛnˈdʒi:] [læŋ] ,
Although the lady regretted her relationship with Deng Lang ,
虽然 这 女士 后悔 她 关系 和 邓 朗

夫人纵憾于邓郎，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][beə(r)][nɒt] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ðəʊz] [tu:] [ˈwɪmɪn] ? "
" **How could I bear not considering the sake of those two women ?** "
" 如何 可以 我 熊 不是 考虑 这 清酒 的 那些 二 女性 ? "

宁忍不为二女计耶？ "

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [li:][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈlɪstɪd] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
At that time , Li was about to be listed as an official .
在 那 时间 , 李 曾是 关于 到 是 列出 作为 一个 官方的

时李氏将列于官，

[ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] ['pʊld] [hɪm][tu:; tə][ə; eɪ][stɒp][baɪ] ['həʊldɪŋ] ['ɒntə][hɪz; ɪz] [sli:v] .
The two women pulled him to a stop by holding onto his sleeve .
这 二 女性 拉 他 到 一个 停止 经过 保持 到 他的 袖子 .

二女共牵挽其袖而止。

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)][ˈfæktri; ˈfæktəri][wɒz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [dɪˈpɑ:rtmənts] [baɪ][ðə; ði] [ˈsekɾət(ə)rɪ] [ænd; ənd]
The Later Factory was divided into departments by the Secretary and
这 之后 工厂 曾是 分割 进入 部门 经过 这 秘书 和
[ˈdʒu:niə(r)][ˈsu:pəvaɪzə(r)] .
Junior Supervisor .
初级 导师 .

后厂以秘书少监分司，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪkˈstri:mli] [ˈstɪndʒi] .
They are extremely stingy .
他们 是 极其 小气 .

悭吝尤甚。

[hwa:ŋ] [tʃaʊ] [ˈentəd] [ˈləʊʃæŋ] ,
Huang Chao entered Luoyang ,
黄 赵 进入 洛阳 ,

黄巢入洛，

[ðeɪ] [sɔ:t] [ˈrefju:dʒ][ɪn] .
They sought refuge in Heyang .
他们 寻求 避难所 在 河阳 .

避乱于河阳，

[ˈlu:ʊʃ] - [rɪˈkwestɪd] [tu:; tə][bi:; bi][hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] .
Jiedushi Luo Yuanguo requested to be his deputy .
节度使 罗 - 请求 到 是 他的 副 .

节度使罗元果请为副使。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði][ˈbændɪts][frɒm; frəm] [tʃaʊ] [keɪm] [əˈɡen] .
Later , the bandits from Chao came again .
之后 , 这 强盗 从 赵 来了 再次 .

后巢寇又来，

[hi:; hi] [fled] [wɪð] [juˈɑ:n][ɡwɒʊ] .
He fled with Yuan Guo .
他 逃亡 和 元 郭 .

与元果窜焉，

[ðeə(r)][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈhɪd(ə)n] [ˌʌndəˈɡraʊnd] .
Their gold and silk were all hidden underground .
他们的 金子 和 丝绸 是 全部 隐 地下 .

其金帛悉藏于地中，

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [si:zd] [baɪ][ðə; ði] [ɡæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] .
And it was seized by the gang of thieves .
和 它 曾是 查获 经过 这 帮派 的 窃贼 .

并为群盗所得。

-
0
-

0

[di:ˈenˈdʒi:] [ˈdʒi:ə]
Deng Jia
邓 贾

邓甲

[pɛiː,ɪˈaɪ] [ʃɪŋ]

Pei Xing
裴 邢

裴翎

[ˈdʒʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˈbaʊli:] [ˈɪərə] ,

During the Baoli era ,
期间 这 宝丽 时代 ,

宝历中，

[diːˈɛnˈdʒi:] [ˈdʒiːə] ,

Deng Jia ,
邓 贾 ,

邓甲者，

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɪz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [klɪf] .

The story is about the Taoist priest of Maoshan and the cliff .
这 故事 是 关于 这 道教 牧师 的 - 和 这 悬崖 .

事茅山道士峭岩。

[klɪfs] ,

Cliffs ,
悬崖 ,

峭岩者，

[ə; eɪ] [ˈtruːli] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n] ,

A truly virtuous person ,
一个 真的 有德行的 人 ,

真有道之士，

[ˈmedsn; ˈmedɪsn] [tɜːnd] [tuː; tə] [ˈrʌbl]

Medicine turned to rubble
药品 转向 到 瓦砾

药变瓦砾，

[ˈsʌməniŋ] [ˈspɪrɪt] [ænd; ənd] [ˈdiəti] .

Summoning spirits and deities .
召唤 烈酒 和 神灵 .

符召鬼神。

[ə; eɪ] [ɪz] [ˈɜːnɪst] [ænd; ənd] [dɪˈvaʊt] .

A is earnest and devout .
一个 是 认真 和 虔诚的 .

甲精恳虔诚，

[nɒt] [ˈfiːliŋ] [ˈtaɪəd] ,

Not feeling tired ,
不是 感觉 疲劳的 ,

不觉劳苦，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] - [ˈaɪləʃɪz]

Xi Shaoan's eyelashes
习 - 睫毛

夕少安睫，

[ˈrestləs] [ɪn] [bed] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

Restless in bed day and night .
不安 在 床 天 和 夜晚 .

昼不安床。

[ˈiːv(ə)n] [ðə; ði] [stiːp] [klɪfs] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈmembəd] .

Even the steep cliffs are remembered .
甚至 这 陡 悬崖 是 记得 .

峭岩亦念之，

[ti:tɪ] [hɪm][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] ,
Teach him the medicine ,
教 他 这 药品 ,

教其药，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['nevə(r)] [sək'si:d] ;
It will never succeed ;
它 将要 绝不 成功 ;

终不成；

[rɪ'si:v] [ɪts]['sɪmb(ə)] ,
Receive its symbol ,
收到 它是 象征 ,

受其符，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪ'spɒns] .
There was no response .
那里 曾是 不 回复 .

竟无应。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士曰：

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [jeə(r)] [ɪn]['aɪðə(r)][ɒv; əv] [ðɪ:z] .
You have no share in either of these .
你 有 不 分享 在 任何一个 的 这些 .

“汝于此二般无分，

" [aɪ 'ti:] [fʊd; fəd] [nɒt][bi:; bi] [fɔ:st] [tu:; tə] [lɜ:n] . "
"**It should not be forced to learn** . "
" 它 应该 不是 是 强制 到 学习 . "

不可强学。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [tɔ:t] [ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] ['bæniʃɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ænd; ənd] ['z:θli] ['sɜ:pənts] .
He was taught the art of banishing the Heavenly and Earthly Serpents .
他 曾是 教授 这 艺术 的 驱逐 这 天上 和 尘世的 蛇 .

授之禁天地蛇术。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['kærəktə(r)] - ,
Within the character 寰 ,
之内 这 特点 - ,

寰字之内，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] .
He was the only one .
他 曾是 这 仅有的 一 .

唯一人而已。

[ə; eɪ] [əb'teɪnd] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
A obtained it and returned home .
一个 获得 它 和 返回 家 .

甲得而归焉。

[tu:; tə][ðə; ði][wu:dzæŋ]['rɪvə(r)] ,
To the Wujiang River ,
到 这 吴江 河 ,

至乌江，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [wɒz; wəz] [stʌŋ] [ɒn][ðə; ði] [fʊt] [baɪ][ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] .
Suddenly , the magistrate of Kuaiji was stung on the foot by a poisonous snake .
突然 , 这 地方法官 的 会稽 曾是 被蜇了 在 这 脚 经过 一个 有毒 蛇 .

忽遇会稽宰遭毒蛇螫其足，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [tʃu:]
The sound of Chu
这 声音 的 楚

号楚之声，

[ðə; ði] [həʊl] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [ə'lɑ:md] .
The whole village was alarmed .
这 所有的 村庄 曾是 惊慌 .

惊动闾里，

[ðəʊz] [hu:] [pə'zes] ['skɪlz] ,
Those who possess skills ,
那些 WHO 具有 技能 ,

凡有术者，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][bi:; bi] [prə'hɪbɪtɪd] .
None of them can be prohibited .
没有任何 的 他们 能 是 禁止 .

皆不能禁。

[ə; eɪ] [ðen] ['tri:tɪd] [aɪ 'ti:] .
A then treated it :
一个 然后 治疗 它 .

甲因为治之，

[fɜ:st] , [ju:z][ə; eɪ]['tælɪzmən][tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðəə(r)] [hɑ:t] .
First , use a talisman to secure their heart .
第一的 , 使用 一个 护符 到 安全的 他们的 心 .

先以符葆其心，

[peɪn] [stɒps] [ɪ'mi:diətli] .
Pain stops immediately :
疼痛 停止 立即地 .

痛立止。

[ə; eɪ] [sed] :
A said :
一个 说 :

甲曰：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] ['sʌmən] [ðə; ði] [sneɪk] [ɪn][ɪts] [tru:] ['heɪtə(r)] . "
" **You must summon the snake in its true nature** . "
" 你 必须 召唤 这 蛇 在 它是 真的 自然 . "

“须召得本色蛇，

[meɪk] [aɪ 'ti:] [kə'lekt] [ɪts]['pɔɪz(ə)n] .
Make it collect its poison .
制作 它 收集 它是 毒 .

使收其毒，

[ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

不然者，

[hɪz; ɪz] [fi:t] [wɪl] [bi:; bi] [kʌt] [ɒf] .
His feet will be cut off .
他的 脚 将要 是 切 离开 .

足将刖矣，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [sneɪk] [ðæt] [ɪz] [sə'spektɪd] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [fə'brɪd(ə)n] [baɪ] ['pi:p(ə)l] .
It is the snake that is suspected of being forbidden by people .
它 是 这 蛇 那 是 怀疑 的 存在 禁止 经过 人们 .

是蛇疑人禁之，

[ˌaɪˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sevrəl] [maɪlz] .
It should be several miles .
它 应该 是 一些 英里 .

应走数里。”

[səʊ][æn; ən][ˈɔːltə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mʌlbəri] [grəʊv] .
So an altar was erected in the mulberry grove .
所以 一个 坛 曾是 竖立 在 这 桑 树林 .

遂立坛于桑林中，

[fɔː(r)] [zɑːŋ] [waɪd]
Four zhang wide
四 张 宽的

广四丈，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [priˈpeəd] [wɪð] ['sɪnəbɑː(r)][ænd; ənd] [waɪt] [sɪlk] .
It was prepared with cinnabar and white silk .
它 曾是 准备 和 辰砂 和 白色的 丝绸 .

以丹素周之。

- [siːl] [skript] ,
Naifei seal script ,
- 海豹 脚本 ,

乃飞篆字，

[ˈsʌmən] [sneɪks] [wɪ'ðɪn] [ten] [maɪlz] .
Summon snakes within ten miles .
召唤 蛇 之内 十 英里 .

召十里内蛇。

[ˌaɪˈtiː] [əˈraɪvd] [wɪ'ðəʊt] [dɪˈleɪ] .
It arrived without delay .
它 到达的 没有 延迟 .

不移时而至，

[ɒŋ][ðə; ði][ˈɔːltə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][paɪl] ,
On the altar of the pile ,
在 这 坛 的 这 桩 ,

堆之坛上，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [fi:t] [tɔːl] ,
More than ten feet tall ,
更多的 比 十 脚 高的 ,

高丈余，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [tenz][ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [ɪəz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] .
I don't know how many tens of thousands of ears there are .
我 不 知道 如何 许多 十 的 数千 的 耳朵 那里 是 .

不知几万条耳。

[ðə; ði][fɔː(r)] [ɡreɪt] ['sɜːpənts]
The Four Great Serpents
这 四 伟大的 蛇

后四大蛇，

[iːtʃ] [ɪz] [θriː] [zɑːŋ] [lɒŋ] .
Each is three zhang long .
每个 是 三 张 长的 .

各长三丈，

[weɪ][ˈɑːrˈjuː][dʒi] [tɒŋ]
Wei Ru Ji Tong
魏 ru 季 童

伟如汲桶，

[ðeɪ] [kɔɪld] [ɒn][ðə; ði] [maʊnd] .
They coiled on the mound .
他们 卷曲 在 这 冢 .

蟠其堆上。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz][ɒv; əv] [grɑːs] [ænd; ənd] [triːz] ,
More than a hundred paces of grass and trees ,
更多的 比 一个 百 步幅 的 草 和 树木 ,

时百余步草木，

[ɪn][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] , ['evriθɪŋ] [tɜːnz] ['jeləʊ] [ænd; ənd] ['wɪðəd] .
In the height of summer , everything turns yellow and withered .
在 这 高度 的 夏天 , 一切 转弯 黄色的 和 干枯 .

盛夏尽皆黄落。

['dʒiːə] [ðen] ['stʌmb(ə)ld][ænd; ənd] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði][paɪl][ɒv; əv] [sneɪks] .
Jia then stumbled and climbed up the pile of snakes .
贾 然后 踉跄 和 攀登 向上 这 桩 的 蛇 .

甲乃跌足攀缘上其蛇堆之上，

- [nɒkt] [ɒn][ðə; ði] [breɪnz][ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [sneɪks] [ænd; ənd] [sed] :
Qingxiao knocked on the brains of the four snakes and said :
- 敲门 在 这 大脑 的 这 四 蛇 和 说 :

以青筱敲四大蛇脑曰：

" [aɪ] [send] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['kɪŋdəmz] . "
" I send you to be the master of the five kingdoms . "
" 我 发送 你 到 是 这 掌握 的 这 五 王国 . "

“遣汝作五主，

[ðə; ði] [sneɪk] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [reɪlm] ,
The snake within the realm ,
这 蛇 之内 这 领域 ,

掌界内之蛇，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [əˈlaʊ] ['pɔɪz(ə)n][tuː; tə] [hɑːm] ['piːp(ə)l] ?
How could one allow poison to harm people ?
如何 可以 一 允许 毒 到 伤害 人们 ?

焉得使毒害人？

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [wɪl] [rɪˈzaɪd] [hɪə(r)] .
Those who are so will reside here .
那些 WHO 是 所以 将要 居住 这里 .

是者即住，

[ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt][kəmˈplaɪ][ʃʊd; ʃəd] [liːv] .
Those who do not comply should leave .
那些 WHO 做 不是 遵守 应该 离开 .

非者即去。”

['dʒiːə][bʌt; bət] [daʊn] ,
Jia but down ,
贾 但 向下 ,

甲却下，

[ðə; ði] [sneɪk] [paɪl] [kəˈlæpst] .
The snake pile collapsed .
这 蛇 桩 倒塌 .

蛇堆崩倒，

[ðə; ði]['dʒaɪənt] [sneɪk] [went] [fɜːst] .
The giant snake went first .
这 巨大的 蛇 去 第一的 .

大蛇先去，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [sneɪk] [kənˈtɪnjuːd] . . .
The little snake continued . . .
这 小的 蛇 持续 . . .

小蛇继往，

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊnli][wʌn] [smɔːl] [sneɪk] [ɪn][ðə; ði] [θɔːn] [bʊʃ] .
So much so that there was only one small snake in the thorn bush .
所以 很多 所以 那 那里 曾是 仅有的 一 小的 蛇 在 这 刺 衬套 .

以至于荆只有一小蛇，

[ɜːθ] [ˈkʌlə(r)] ,
earth color ,
地球 颜色 ,

土色，

[ˈʃaʊ] [dʒuː] ,
Xiao Zhu ,
肖 朱 ,

肖箸，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
It is over a foot long .
它 是 超过 一个 脚 长的 .

其长尺余，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [liːv] .
They refused to leave .
他们 拒绝 到 离开 .

倍然不去。

[ˈdʒiːə] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈmɪnɪstə(r)][tuː; tə] [kʌm] .
Jia ordered the different minister to come .
贾 订购 这 不同的 部长 到 来 .

甲令异宰来，

[ˈdæŋg(ə)lɪŋ; ˈdæŋglɪŋ] [fiːt] ,
Dangling feet ,
悬挂 脚 ,

垂足，

[ðə; ði] [sneɪk] [wɒz; wəz] [ˈdrɪvŋ] [əˈweɪ] [tuː; tə] [sɪˈdjuːs] [ɪts] [ˈvenəm] .
The snake was driven away to seduce its venom .
这 蛇 曾是 驱动 离开 到 勾引 它是 毒液 .

叱蛇收其毒。

[ðə; ði] [sneɪk] [ɪˈnɪʃəli] [sprɛdz] [aʊt][ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtræktz] .
The snake initially spreads out and then retracts .
这 蛇 最初 传播 出去 和 然后 缩回 .

蛇初展缩，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] .
It is difficult .
它 是 难的 .

难之。

[ə; eɪ][skəʊldɪd] [hɪm] [əˈɡen] .
A scolded him again .
一个 责骂 他 再次 .

甲又叱之，

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈɜːrdʒɪz][aɪ ˈtiː][ɒn] .
If something urges it on .
如果 某物 敦促 它 在 .

如有物促之，

[,aɪˈtiː][kæən; kən][ˈəʊnli] [grəʊ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It can only grow a few inches long .
它 能 仅有的 生长 一个 很少 英寸 长的 .

只可长数寸耳，

[ˈɔɪntmənt] [fləʊd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bæk] .
Ointment flowed from his back .
软膏 流动 从 他的 后退 .

有膏流出其背，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ˈəʊpən][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [sʌk] [ðə; ði][soʊ(r)] .
He had no choice but to open his mouth and suck the sore .
他 有 不 选择 但 到 打开 他的 嘴 和 吸 这 疮 .

不得已而张口向疮吸之。

[,ziː eɪˈaɪ][xwɛ] [felt] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [breɪn] .
Zai Jue felt something in his brain .
宰 珏 毛毡 某物 在 他的 脑 .

宰觉其脑内有物，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈniːd(ə)l] [ˈmuːvɪŋ] [ˈdaʊnwədz] .
Like a needle moving downwards .
喜欢 一个 针 移动 向下 .

如针走下。

[ðə; ði] [sneɪk] [ðen] [splɪt] [ɪts] [skɪn] [ænd; ənd] [rɪˈliːst] [ˈwɔːtə(r)] .
The snake then split its skin and released water .
这 蛇 然后 分裂 它是 皮肤 和 发布 水 .

蛇遂裂皮成水，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [spaɪn] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Only the spine is on the ground .
仅有的 这 脊柱 是 在 这 地面 .

只有脊骨在地。

[,ziː eɪˈaɪ][sweɪ][wɒz; wəz] [friː] [frɒm; frəm] [ˈsʌfərɪŋ] .
Zai Sui was free from suffering .
宰 隋 曾是 自由的 从 痛苦 .

宰遂无苦，

[ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
Generous gifts of gold and silk .
慷慨的 礼物 的 金子 和 丝绸 .

厚遗之金帛。

[ʃiː] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ɒv; əv] . . .
Shi Weiyang had a lifetime of . . .
史 未央 有 一个 寿命 的 . . .

时维扬有毕生，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ˈɒf(ə)n] [pleɪz] [wɪð] [sneɪks] .
There is a person who often plays with snakes .
那里 是 一个 人 WHO 经常 演出 和 蛇 .

有常弄蛇于条，

[ˈpleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Playing in the market during the day ,
玩耍 在 这 市场 期间 这 天 ,

日戏于闾闾，

[hiː; hi] [ðʌs] [əˈmæst] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [welθ] .
He thus amassed considerable wealth .
他 因此 积累 大量 财富 .

遂大有资产，

[ænd; ənd] [bɪld] [ə; eɪ][grænd][ˈmænʃ(ə)n] .
And build a grand mansion .
和 建造 一个 盛大 大厦 .

而建大第。

[əˈpɒn][hɪz; ɪz] [deθ] ,
Upon his death ,
之上 他的 死亡 ,

及卒，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [səʊld][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
His son sold his residence .
他的 儿子 卖 他的 住宅 .

其子鬻其第，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [sneɪk] . . .
Unfortunately , the snake . . .
很遗憾 , 这 蛇 . . .

无奈其蛇，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ˈsʌmənd] [ˈdʒi:ə] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd][sɪlk] .
Therefore , they summoned Jia with gold and silk .
所以 , 他们 被召唤 贾 和 金子 和 丝绸 .

因以金帛召甲。

[wen] [ə; eɪ] [əˈraɪvz] ,
When A arrives ,
什么时候 一个 到达 ,

甲至，

[wɪð] [wʌn][ˈsɪmb(ə)] ,
With one symbol ,
和 一 象征 ,

与一符，

[ðə; ði] [ˈsɜ:pənt] [flu:] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
The serpent flew over the city walls .
这 蛇 飞翔 超过 这 城市 墙壁 .

飞其蛇过城垣之外。

[hi:; hi][fɜ:st] [əˈkwaiəd] [gʊdz] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [haʊs] .
He first acquired goods and then a house .
他 第一的 获得 商品 和 然后 一个 房子 .

始货得宅。

[ˈɑ:ftə(r)][ˈdʒi:ə] [əˈraɪvd] [ɪn] [fju:l:æŋ] [ˈkaʊnti] ,
After Jia arrived in Fuliang County ,
后 贾 到达的 在 浮梁 县 ,

甲后至浮梁县，

[sprɪŋ] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Spring is approaching ,
春天 是 接近 ,

时逼春风，

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ti:] [ˈgɑ:d(ə)n] ,
Within the tea garden ,
之内 这 茶 花园 ,

有茶园之内，

[aɪˈti:][ɪz] [nəʊn] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈvenəməs] .
It is known to be venomous .
它 是 已知 到 是 有毒 .

素有蛇毒，

[nəʊ][wʌŋ] [deəd] [tu:; tə][sɪp][ɪts] [ti:] .
No one dared to sip its tea .
不 一 敢于 到 啜饮 它是 茶 .

人不敢啜其茗，

[d'ʌzənz] [hæv; həv][daɪd] .
Dozens have died .
几十个 有 死亡 .

毙者已数十人，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [ŋju:] [ɒv; əv][dʒi:'ɑ:z][dɪ'vaɪn] ['skɪlz] .
The villagers knew of Jia's divine skills .
这 村民们 知道 的 佳的 神圣的 技能 .

邑人知甲之神术，

[kə'lekt] [gəʊld][ænd; ənd][sɪlk] .
Collect gold and silk .
收集 金子 和 丝绸 .

敛金帛，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ɪts] [hɑ:m] .
To eliminate its harm .
到 排除 它是 伤害 .

令去其害。

[dʒi:ə] ['lɪtən]
Jia Litan
贾 利坦

甲立坛，

[ˈsʌməŋ] [ðə; ði] ['sɜ:pənt] [kɪŋ] ,
Summon the Serpent King ,
召唤 这 蛇 国王 ,

召蛇王，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sneɪk] , [æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [θaɪ] .
There was a large snake , as thick as a thigh .
那里 曾是 一个 大的 蛇 , 作为 厚的 作为 一个 大腿 .

有一大蛇如股，

[mɔ:(r)][ðæŋ; ðən][ten] [fi:t] [lɒŋ]
More than ten feet long
更多的 比 十 脚 长的

长丈余，

[ə; eɪ]['vaɪbrənt] , ['splendɪd] ['kʌlə(r)]
A vibrant , splendid color
一个 充满活力 , 灿烂 颜色

焕然锦色，

[ɪts] ['fɑ:lɒvərz] ['nʌmbəd] [ɪn][ðə; ði] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] .
Its followers numbered in the tens of thousands .
它是 追随者 编号 在 这 十 的 数千 .

其从者万条，

[ðə; ði] ['eldɪst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['plætɹɔ:m] [ə'ləʊŋ] .
The eldest ascended the platform alone .
这 长子 上升 这 平台 独自的 .

而大者独登坛，

[kəm'peə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['skɪlz] [wɪð] [eɪz] .
Compare your skills with A's .
比较 你的 技能 和 作为 .

与甲较其术。

[ðə; ði] [sneɪk] ['grædʒuəli] [stəd] ['ʌpraɪt] .
The snake gradually stood upright .
这 蛇 逐步地 站立 直立 .

蛇渐立，

[ðə; ði] [hed] [ɪz] ['sevrəl] [fi:t] [haɪ] .
The head is several feet high .
这 头 是 一些 脚 高的 .

首隆数尺，

[tu:; tə] [pɑ:s] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] ['dʒi:ə] ;
To pass the head of Jia ;
到 经过 这 头 的 贾 ;

欲过甲之首；

['dʒi:ə] [ju:st] [hɪz; ɪz] [stɑ:f] [tu:; tə] [prɒp] [ʌp] [hɪz; ɪz] [hæt] , ['meɪkɪŋ] [aɪ 'ti:] [haɪ] .
Jia used his staff to prop up his hat , making it high .
贾 用过的 他的 职员 到 支柱 向上 他的 帽子 , 制作 它 高的 .

甲以杖上拄其帽而高焉。

[ðə; ði] [sneɪks] [hed] [wɒz; wəz] [træpt] .
The snake's head was trapped .
这 蛇的 头 曾是 被困 .

蛇首竟困，

[wʌŋ] [mʌst; məst] [nɒt] [weə(r)] [ə; eɪ] [hæt] [ðæt] [ɪz] [tu:] [haɪ] [ə'baʊ] [ðə; ði] ['ɑ:mə(r)] .
One must not wear a hat that is too high above the armor .
一 必须 不是 穿 一个 帽子 那 是 也 高的 多于 这 盔甲 .

不能逾甲之帽，

[ðə; ði] [sneɪk] [ˌreprɪzents] [ðə; ði] [rəʊd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] .
The snake represents the road and the water .
这 蛇 代表 这 路 和 这 水 .

蛇乃路为水，

[ɔ:l] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [sneɪks] [daɪd] .
All the remaining snakes died .
全部 这 其余的 蛇 死亡 .

余蛇皆毙。

[ɪf] [ðə; ði] [sneɪks] [hed] [ɪz] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ɑ:mə(r)] ,
If the snake's head is higher than the armor ,
如果 这 蛇的 头 是 更高 比 这 盔甲 ,

倘若蛇首逾甲，

[ðæt] [ɪz] , ['dʒi:ə] [ˌreprɪzents] ['wɔ:tə(r)] .
That is , Jia represents water .
那 是 , 贾 代表 水 .

即甲为水焉。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [ti:] ['gɑ:d(ə)n] [wɒz; wəz] [fri:] [ɒv; əv] [ɪts] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] .
From then on , the tea garden was free of its poisonous snakes .
从 然后 在 , 这 茶 花园 曾是 自由的 的 它是 有毒 蛇 .

从此茗园遂绝其毒虺。

['ɑ:ftə(r)] ['dʒi:ə] , [hi:; hi] [ˌlɪvd; 'laɪvd] [ɪn] - [ænd; ənd] ['stʌdɪd] ['dɑʊɪzəm; 'taʊɪzəm] .
After Jia , he lived in Maoshan and studied Taoism .
后 贾 , 他 居住地 在 - 和 研究 道教 .

甲后居茅山学道，

[aɪ 'ti:] [sti:l] [ɪg'zɪsts] [tə'deɪ] .
It still exists today .
它 仍然 存在 今天 .

至今犹在焉。

[ɪnˈɡeɪdʒmənt] [ʃɒp]
engagement shop
订婚 店铺

订婚店

[li:] [faɪən]
Li Fuyan
李 福岩

李复言

[ˌdiːˈju:] [lɪŋ] [weɪ] [ɡʌ] ,
Du Ling Wei Gu ,
杜 凌 魏 顾 ,

杜陵韦固，

[ˈɔːf(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Orphaned at a young age ,
孤儿 在 一个 年轻的 年龄 ,

少孤，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][get] [ˈmæɪrɪd] [ˈɜːli] .
He wanted to get married early .
他 通缉 到 得到 已婚 早期的 .

思早娶妇，

[ˈtæki] [prəˈpəʊzɪz] ,
Taqi proposes ,
塔奇 提议 ,

多岐求婚，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [end][ɪn][ˈfeɪljə(r)] .
It will inevitably end in failure .
它 将要 不可避免地 结尾 在 失败 .

必无成而罢。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the second year of Yuanhe ,
在 这 第二 年 的 - ,

元和二年，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈtræv(ə)] [tuː; tə] [kɪŋ] .
We will travel to Qinghe .
我们 将要 旅行 到 清河 .

将游清河，

[ˈtræv(ə)] [tuː; tə] [sɔŋtʃɛŋ] - [stɔː(r)] .
Travel to Songcheng Diannan Store .
旅行 到 宋城 - 店铺 .

旅次宋城颠南店。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [gests] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][pæn] [fæŋ] , [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈsaɪmə][ɒv; əv] [kɪŋ]
Among the guests was the daughter of Pan Fang , the former Sima of Qinghe
之中 这 客人 曾是 这 女儿 的 平底锅 方 , 这 以前的 西玛 的 清河
.
:
.

客有以前清河司马-潘昉女见议者，

[ðə; ði] [deɪ] [wɪl] [kʌm] [fɜːst] ,
The day will come first ,
这 天 将要 来 第一的 ,
来日先明,

[ðə; ði] [deɪt] [ɪz] [set] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] [lɒŋksɪŋ] ['temp(ə)] .
The date is set at the west gate of Longxing Temple .
这 日期 是 放 在 这 西方 门 的 龙兴 寺庙 .
期于店西龙兴寺门。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hɪz; ɪz] [dɪˈzaɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [,aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [səʊ] [strɒŋ] .
Therefore , his desire for it was so strong .
所以 , 他的 欲望 为了 它 曾是 所以 强的 .
固以求之意切,

[dæn] [went] [ðeə(r)] ,
Dan went there ,
担 去 那里 ,
旦往焉,

[ðə; ði] ['kres(ə)nt] [muːn] [ɪz] [stɪl] [braɪt] .
The crescent moon is still bright .
这 新月 月亮 是 仍然 明亮的 .
斜月尚明。

[æn; ən] [əʊld] [mæn] [liːnd] [ə'genst] [ə; eɪ] [klɒθ] [wɪŋ] .
An old man leaned against a cloth wing .
一个 老的 男人 倾斜 反对 一个 布 翼 .
有老人倚布翼,

['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [steps] ,
Sitting on the steps ,
坐着 在 这 步骤 ,
坐于阶上,

[ʃiː'æŋ] [ju'eɪ] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [bʊk] .
Xiang Yue picked up a book .
向 岳 挑选 向上 一个 书 .
向月捡书。

[let] [juː 'es] [stænd] [stɪl] [ænd; ænd] [əb'zɜːv] .
Let us stand still and observe .
让 我们 站立 仍然 和 观察 .
固步觚之,

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] ['kærəktəz] ;
Unable to read the characters ;
无法 到 读 这 人物 ;
不识其字;

[,aɪ 'tiː] [ɪz] ['naɪðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv] ['ɪnsekt] [skɪpt] , [nɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv] [eɪt] - [pɑːt] [skɪpt] ,
It is neither in the style of insect script , nor in the style of eight - part script ,
它 是 两者都不 在 这 风格 的 昆虫 脚本 , 也不 在 这 风格 的 八 - 部分 脚本 ,
[nɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv] ['tædpəʊl] [skɪpt]
nor in the style of tadpole script
也不 在 这 风格 的 蝌蚪 脚本
既非虫篆八分科斗之势,

[,aɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['sænskɪt] [tekst] .
It is not a Sanskrit text .
它 是 不是 一个 梵文 文本 .
又非梵书。

[hi:; hi] [ɑ:skt] :
He asked :
他 问 :

因问曰：

[wɒt] [bʊk] [ɪz][ðə; ði][əʊld][mæn] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What book is the old man looking for ?
什么 书 是 这 老的 男人 寻找 为了 ?

"老父所寻者何书？

[hi:; hi] ['stʌdɪd] ['dɪlɪdʒəntli][frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He studied diligently from a young age .
他 研究 勤勉地 从 一个 年轻的 年龄 。

固少小苦学，

[wɜ:dz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd]
Words in the world
字 在 这 世界

世间之字，

[hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə] [nəʊ] ['evriwʌn] .
He claimed to know everyone .
他 声称 到 知道 每个人 。

自谓无不识者，

[ˈwestən] [ˈsænskɪt] [ˈkærəktəz] ,
Western Sanskrit characters ,
西 梵文 人物 ,

西国梵字，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][ˈɔ:l səʊ][bi:; bi] [ri:d] .
It can also be read .
它 能 还 是 读 。

亦能读之，

[ðɪs] [bʊk] [ɪz][nɒt] [faʊnd] [ɪn] ['eni] [ˈkætələʊɡ] .
This book is not found in any catalogue .
这 书 是 不是 成立 在 任何 目录 。

唯此书目所未睹，

[haʊ] ?
how ?
如何 ?

如何？

[ðə; ði][əʊld][mæn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The old man laughed and said :
这 老的 男人 笑了 和 说 :

"老人笑曰：

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜ:lɪd] .
This is not a book of this world .
这 是 不是 一个 书 的 这 世界 。

"此非世间书，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [,em ˈi:] ?
How did you come to see me ?
如何 做过 你 来 到 看 我 ?

君因何得见？

" [,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] : "
" **It is said :** "
" 它 是 说 : "

"固曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [bʊk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] , [ðen] [wɒt] [ɪz] [aɪ 'ti:] ? "
" **If it is not a book from the world , then what is it ?** "
" 如果 它 是 不是 一个 书 从 这 世界 , 然后 什么 是 它 ? "

"非世间书则何也？

" [seɪ] :
" **say** :
" 说 :

"曰：

" [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌndəwɜ:lɪd] " .
" **The Book of the Underworld** " .
" 这 书 的 这 地狱 " .

"幽冥之书。

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] : "
" **It is said** : "
" 它 是 说 : "

"固曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌndəwɜ:lɪd] ,
" **The people of the underworld** ,
" 这 人们 的 这 地狱 ,

"幽冥之人，

[haʊ] [dɪd] [wi:; wi] [get] [hɪə(r)] ?
How did we get here ?
如何 做过 我们 得到 这里 ?

何以到此？

" [seɪ] :
" **say** :
" 说 :

"曰：

" [ju:; jʊ] [stɑ:t] ['ɜ:li] ,
" **You start early** ,
" 你 开始 早期的 ,

"君行自早，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [aɪ] [ʊd; ʃəd] [hæv; həv] [kʌm] .
It is not that I should have come .
它 是 不是 那 我 应该 有 来 .

非某不当来也。

[ɔ:l] ['ʌndəwɜ:lɪd] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['mætəz] [kən'sɜ:nɪŋ] ['hju:mən] [laɪf] .
All underworld officials are in charge of matters concerning human life .
全部 地狱 官员 是 在 收费 的 事情 有关 人类 生活 .

凡幽吏皆掌人生之事，

[kæn; kən] [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [nɒt] [bi:; bi] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌndəwɜ:lɪd] ?
Can the person in charge not be in the underworld ?
能 这 人 在 收费 不是 是 在 这 地狱 ?

掌人可不行冥中乎？

[tə'deɪz] ['dʒɜ:nɪ] [ɒn] [ðə; ði] [pɑ:θ] ,
Today's journey on the path ,
今天的 旅行 在 这 小路 ,

今道途之行，

[hɑ:f] ['hju:mən] , [hɑ:f] [gəʊst] .
Half human , half ghost .
一半 人类 , 一半 鬼 .

人鬼各半，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [brɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

You cannot distinguish between them .
你 不能 区分 之间 他们 :

自不辨尔。

" [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] : "

" It is said :
" 它 是 说 :

"固曰：

" [ðen] [wɒt] [ɔːθɒrəti] [duː; də][juː; jʊ][həʊld] ? "

" Then what authority do you hold ? "
" 然后 什么 权威 做 你 抓住 ? "

"然则君又何掌？

" [seɪ] :

" say :
" 说 :

"曰：

" [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] ['rekɔːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [ðæt] . "

" The marriage records of the world are just that . "
" 这 婚姻 记录 的 这 世界 是 只是 那 . "

"天下之婚牒耳。

[gʌ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :

Gu Xi said :
顾 习 说 :

"固喜曰：

" [gʌ] [ʃaʊ] [gʌ] ,

" Gu Shao Gu ,
" 顾 邵 顾 ,

"固少孤，

[tʃɑːŋ] [wɪʃt] [tuː; tə] ['mæɪɪ] ['ɜːli] .

Chang wished to marry early .
张 希望 到 结婚 早期的 .

常愿早娶，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sək'sɪːdɪd] [baɪ] [gwæŋjæn] .

He was succeeded by Guangyin .
他 曾是 成功了 经过 广印 .

以广胤嗣。

[ten] [jɪ'ɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .

Ten years have passed since then .
十 年 有 通过了 自从 然后 .

尔来十年，

[siːkɪŋ] [aɪ 'tiː][frɒm; frəm]['mʌltɪp(ə)l] ['sɔːsɪz]

Seeking it from multiple sources
寻求 它 从 多种的 来源

多方求之，

[bʌt; bət] [θɪŋz] ['dɪd(ə)nt][gəʊ][æz; əz] [plænd] .

But things didn't go as planned .
但 事物 没有 去 作为 计划 .

竟不遂意。

['piːp(ə)l] [naʊ] [hæv; həv] [ðɪs] [ekspek'teɪ(ə)n] .

People now have this expectation .
人们 现在 有 这 期待 .

今者人有期此，

[wɪð] [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][pæn]['saɪmə] ,
With the daughter of Pan Sima ,
和 这 女儿 的 平底锅 西玛 ,

与议潘司马女，

[ɪz][,aɪ 'ti:]['pɒsəb(ə)] ?
Is it possible ?
是 它 可能的 ？

可以成乎？

" [seɪ] :
" **say** :
" 说 :

"曰：

" [weɪ][ji:; ji] ,
" **Wei Ye** ,
" 魏 叶 ,

"未也，

[ɪf] [feɪt] [ɪz][nɒt][ɪn] ['hɑ:məni] ,
If fate is not in harmony ,
如果 命运 是 不是 在 和谐 ,

命苟未合，

[ɔ:ldəʊ] [hi:; hi]['ləʊəd; 'laʊəd][hɪz; ɪz][ræŋk][tu:; tə] [si:k] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ə; ei] ['bʊtʃə(r)] ,
Although he lowered his rank to seek the life of a butcher ,
虽然 他 降低 他的 秩 到 寻找 这 生活 的 一个 屠夫 ,

虽降衣纓而求屠博，

[nɒt] [jet] [ə'veɪləb(ə)] .
Not yet available .
不是 然而 可用的 .

尚不可得，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi][ə; ei] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪts] [ə'sɪstənt] ?
How could it be a county magistrate's assistant ?
如何 可以 它 是 一个 县 地方法官的 助手 ？

况郡佐乎？

[jɔ:(r); jə(r)][waɪf]
Your wife
你的 妻子

君之妇，

[ʃi:; ʃɪ][ɪz] [naʊ] [θri:] [j'iəz] [əʊld] .
She is now three years old .
她 是 现在 三 年 老的 .

适三岁矣。

[sɪks'ti:n] [j'iəz] [əʊld]
Sixteen years old
十六 年 老的

年十六，

[wen] [ju:; jʊ]['entə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [geɪt] .
When you enter the king's gate .
什么时候 你 进入 这 国王的 门 .

当入君门。

" [æz; əz] [ɑ:skt] :
" **As asked** :
" 作为 问 :

"因问：

[wʌts] [ɪn][ðə; ði][bæg] ?
What's in the bag ?
是什么 在 这 包 ?

"囊中何物？

" [seɪ] :
" **say** :
" 说 :

"曰：

" [red] [rəʊp] [ɪəz] .
" **Red rope ears** .
" 红色的 绳索 耳朵 :

"赤绳子耳。

[tuː; tə][taɪ][ðə; ði] [fi:t] [ʊv; əv] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] [tə'geðə(r)] .
To tie the feet of husband and wife together .
到 领带 这 脚 的 丈夫 和 妻子 一起 :

以系夫妻之足。

[ænd; ənd][ɪts] [bɜ:θ] ,
And its birth ,
和 它是 出生 ,

及其生，

[ðen] [ðə; ði] [pə'ten(ə)] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] .
Then the potential uses are related .
然后 这 潜在的 用途 是 有关的 :

则潜用相系，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['enəməɪz] ,
Even if they are enemies ,
甚至 如果 他们 是 敌人 ,

虽仇敌之家，

[dɪ'spærəti] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][ˈnəʊb(ə)][ænd; ənd][ðə; ði] ['ləʊli] ,
Disparity between the noble and the lowly ,
差距 之间 这 高贵 和 这 卑微的 ,

贵贱悬隔，

[ə; eɪ][laɪf] [ʊv; əv] [ə'fɪldəm] [æt; ət][ðə; ði][endz] [ʊv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ]
A life of officialdom at the ends of the earth
一个 生活 的 官方 在 这 结束 的 这 地球

天涯从宦，

[wuː][ænd; ənd] [tʃuː] [ɑ:(r); ə(r)] ['streɪndʒə(r)] [ɪn][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] .
Wu and Chu are strangers in a foreign land .
吴 和 楚 是 陌生人 在 一个 外国的 土地 :

吴楚异乡。

[wʌns] [ðɪs] [rəʊp][ɪz][taɪd] . . .
Once this rope is tied . . .
一次 这 绳索 是 系 . . .

此绳一系，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['ʌltɪmətli] [ɪm'pɒsəb(ə)][tuː; tə][kən'trəʊl] .
It is ultimately impossible to control .
它 是 最终 不可能的 到 控制 :

终不可绹。

[jɔ:(r); jə(r)] [fi:t] ,
Your feet ,
你的 脚 ,

君之脚，

[ɪts] [ɔ:l'redi] [taɪd][tu:; tə][ðem; ðəm] .
It's already tied to them .
它是 已经 系 到 他们 .

已系于彼矣。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第6/93页

[wɒt] [ˈbenɪfɪt] [dʌz] [hiː; hi] [geɪn] ?
What benefit does he gain ?
什么 益处 做 他 获得 ?

他求何益？

" [seɪ] :
" **say** :
" 说 :

"曰：

[weə(r)] [ɪz][maɪ] [waɪf] [naʊ] ?
Where is my wife now ?
在哪里 是 我的 妻子 现在 ?

"固妻安在？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpʊːpəs] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈfæməli] ?
What is the purpose of their family ?
什么 是 这 目的 的 他们的 家庭 ?

其家何为？

" [seɪ] :
" **say** :
" 说 :

"曰：

[ðɪs] [ʃɒp] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
This shop is located to the north .
这 店铺 是 位于 到 这 北 .

"此店北，

[əʊld][ˈmɪsɪz] . [tʃen] , [huː] [selz] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
Old Mrs . Chen , who sells vegetables .
老的 太太 . 陈 , WHO 出售 蔬菜 .

卖菜陈婆女耳。

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] : "
" **It is said** : "
" 它 是 说 : "

"固曰：

" [ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ˈɒbvɪəs] ? "
" **Is this not obvious ?** "
" 是 这 不是 明显的 ? "

"可见乎？

" [seɪ] :
" **say** :
" 说 :

"曰：

[tʃen] [brɔːt] [aɪ ˈtiː][əʊvə(r)] .
Chen brought it over .
陈 带来 它 超过 .

"陈尝抱来，

[hiː; hi][səʊld][ˈvedʒtəb(ə)lɪ][ɪn][ðə; ði][ˈmɑːkɪt] .
He sold vegetables in the market .
他 卖 蔬菜 在 这 市场 .

鬻菜于市。

[kæn; kən][juː; jʊ][kʌm][wɪð][em 'iː] ?
Can you come with me ?
能 你 来 和 我 ？

能随我行，

[aɪ][wɪl][ʃəʊ][aɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ][ɪ'miːdiətli] .
I will show it to you immediately .
我 将要 展示 它 到 你 立即地 .

当即示君。

"[ænd; ənd][mɪŋ] ,
" **and Ming** ,
" 和 明 ,

"及明，

[ðə; ði][ɪk'spektɪd][rɪ'zʌlt][dɪd][nɒt][kʌm] .
The expected result did not come .
这 预期的 结果 做过 不是 来 .

所期不至。

[ðə; ði][əʊld][mæn][rəʊld][ʌp][hɪz; ɪz][bʊks][ænd; ənd][ˈəʊpənd][hɪz; ɪz][bæg][brɪ'fɔː(r)][ˈsetɪŋ][ɒf] .
The old man rolled up his books and opened his bag before setting off .
这 老的 男人 滚动 向上 他的 图书 和 打开 他的 包 前 环境 离开 .

老人卷书揭囊而行。

[ðeɪ][pə'sjuːd][hɪm][rɪ'lentləsli] .
They pursued him relentlessly .
他们 追击 他 毫不留情 .

固逐之，

[ˈentərɪŋ][ðə; ði][ˈvedʒtəb(ə)lɪ][ˈmɑːkɪt] .
Entering the vegetable market .
进入 这 蔬菜 市场 .

入菜市。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][wʌn] - [aɪd][əʊld][ˈwʊmən] .
There was a one - eyed old woman .
那里 曾是 一个 一 - 眼睛 老的 女士 .

有眇姬，

[brɪŋ][jɔː(r); jə(r)][θriː] - [jɪə(r)] - [əʊld][ˈdɔːtə(r)] .
Bring your three - year - old daughter .
带来 你的 三 - 年 - 老的 女儿 .

抱三岁女来，

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ɪk'striːmli][flɔːd] .
It is also extremely flawed .
它 是 还 极其 有缺陷的 .

弊陋亦甚。

[ðə; ði][əʊld][mæn][ˈpɔɪntɪd][ænd; ənd][sed] ,
The old man pointed and said ,
这 老的 男人 尖 和 说 ,

老人指曰，

"[ðɪs][ɪz][jɔː(r); jə(r)][waɪf] . "
" **This is your wife .** "
" 这 是 你的 妻子 . "

“此君之妻也。”

[gʌ][ŋju:] [sed] :
Gu Nu said :
顾 努 说 :

固怒曰：

" [ɪz][,aɪ 'ti:] [ək'septəb(ə)] [tu:; tə] [kɪl] [,aɪ 'ti:] ? "
" Is it acceptable to kill it ? "
" 是 它 可接受 到 杀 它 ? "

“煞之可乎？”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ðɪ] ['baʊntɪ] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] . "
" This person is destined to enjoy the bounty of Heaven . "
" 这 人 是 注定 到 享受 这 赏金 的 天堂 . "

“此人命当食天禄，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [fi:f] [baɪ][hɪz; ɪz][fɑ:ðə(r)] .
He was granted a fief by his father .
他 曾是 的确 一个 封地 经过 他的 父亲 .

因子而食邑，

" [ɪz] [ðɪs] [,mi:di'əʊkə(r)] [θɪŋ] [tu:; tə][du:; də] ? "
" Is this mediocre thing to do ? "
" 是 这 平庸 事物 到 做 ? "

庸可煞乎？”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [ðen] [went] ['ɪntu:][sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
The old man then went into seclusion .
这 老的 男人 然后 去 进入 隔离 .

老人遂隐。

[gʌ][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
Gu cursed :
顾 被诅咒的 :

固骂曰：

" [ðæt] [əʊld][f'dev(ə)l][ɪz][səʊ] [dɪ'lu:ʒ(ə)nəl] . "
" That old devil is so delusional . "
" 那 老的 魔鬼 是 所以 妄想 . "

“老鬼妖妄如此。

[aɪ][,eɪ 'em][frɒm; frəm][ə; eɪ][f'fæməli][ɒv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] .
I am from a family of high - ranking officials .
我 是 从 一个 家庭 的 高的 - 排行 官员 .

吾上大夫之家，

[f'mæriɪŋ] [ə; eɪ] ['wɒmən] [ɪn'evɪtəbli] [li:dz] [tu:; tə] ['enməti] .
Marrying a woman inevitably leads to enmity .
结婚 一个 女士 不可避免地 线索 到 敌意 .

娶妇必敌，

[ɪf] [aɪ] ['kænɒt] [f'mæri] ,
If I cannot marry ,
如果 我 不能 结婚 ,

苟不能娶，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ɪn] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑ:nsɪŋ] ,
Those who are beautiful in singing and dancing ,
那些 WHO 是 美丽的 在 歌唱 和 跳舞 ,

即声伎之美者，

[ɔː(r)] [ɪˈstæblɪ] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [əˈsɪstəns] ,
Or establish it with assistance ,
或者 建立 它 和 协助 ,

或援立之，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈwɪdəʊd] [ænd; ənd] [ˈʌɡli] [ˈwʊmən] ?
What a pity for this widowed and ugly woman ?
什么 一个 遗憾 为了 这 寡 和 丑陋的 女士 ？

奈何婚眇姬之陋女？ ”

[ˈʌːpən] [ə; eɪ] [naɪf] .
Sharpen a knife .
锐化 一个 刀 。

磨一个刀子，

[ˈfuː] - [sed] ,
Fu Qinu said ,
傅 - 说 ,

付其奴曰，

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ˈkeɪpəb(ə)] , "
" You are always capable , "
" 你 是 总是 有能力的 ” , "

“汝素干事，

[kæn; kən] [kɪl] [ðæt] [ˈwʊmən] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] ?
Can kill that woman for me ?
能 杀 那 女士 为了 我 ？

能为我煞彼女，

[aɪ] [bɪˈstəʊ] [əˈpʊn][juː; jʊ][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
I bestow upon you ten thousand coins .
我 赐给 之上 你 十 千 硬币 。

赐汝万钱。”

[ðə; ði] [sleɪv] [sed] :
The slave said :
这 奴隶 说 ：

奴曰：

" [ˈprɒmɪs] . "
" promise . "
" 承诺 ” . "

“诺。”

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ，

明日，

[ðə; ði] [sliːv] [naɪf] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈvedʒtəb(ə)] [ʃɒp] ,
The sleeve knife is in the vegetable shop ,
这 袖子 刀 是 在 这 蔬菜 店铺 ，

袖刀入菜行中，

[hiː; hi] [stæbd] [hɪm][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] .
He stabbed him in the middle of the crowd .
他 刺伤 他 在 这 中间 的 这 人群 。

于众中刺之，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [left] .
And then they left .
和 然后 他们 左边 。

而走。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] .
The city is in turmoil .
这 城市 是 在 动荡 .

一市纷扰。

[hi:: hi][ræn] [ə'wei] [wɪð] [ðə; ði] [sleɪv] .
He ran away with the slave .
他 跑 离开 和 这 奴隶 .

固与奴奔走，

[ɪg'zemptɪd] .
exempted .
豁免 .

获免。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [ɑ:skt] :
The servant asked :
这 仆人 问 :

问奴曰：

[dɪd][ju:: jʊ][hɪt][ðə; ði] [mɑ:k] ?
Did you hit the mark ?
做过 你 打 这 标记 ?

“所刺中否？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [fɜ:st] , [prəs] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] ,
" First , pierce his heart ,
" 第一的 , 刺穿 他的 心 ,

“初刺其心，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] ['eɪlmənt] [strʌk] [bɪ'twi:n] [hɪz; ɪz] ['aɪbrəʊz] .
Unfortunately , the ailment struck between his eyebrows .
很遗憾 , 这 病痛 击 之间 他的 眉毛 .

不幸才中眉间。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] ,
After that ,
后 那 ,

尔后，

[hi:: hi] [rɪ'pi:tɪdli] [prə'pəʊzd] [tu:: tə][hɜ:(r); hə(r)] .
He repeatedly proposed to her .
他 反复 建议的 到 她 .

固屡求婚，

[ʌltɪmətli] , ['nʌθɪŋ] [keɪm] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
Ultimately , nothing came of it .
最终 , 没有什么 来了 的 它 .

终无所遂。

[fɔ:'ti:n] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Fourteen years later ,
十四 年 之后 ,

又十四年，

[hi:: hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:: tə][ðə; ði] [ɑ:mi] [θru:] [hɪz; ɪz] ['fa:.ðərz] ['ɪnfluəns] .
He was appointed to the Xiangzhou Army through his father's influence .
他 曾是 任命 到 这 香洲 军队 通过 他的 父亲的 影响 .

以父荫参相州军。

[ˈɡʌvənə(r)] [wæŋ] [taɪ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz] [ˈæktɪŋ] [ˌredʒɪˈstrɑː(r); ˈredʒɪstrɑː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld]
Governor Wang Tai appointed him as acting registrar of the Household
州长 王 泰 任命 他 作为 表演 注册员 的 这 家庭
[dɪˈpɑːtmənt] .
Department .
部门 .

刺史王泰俾摄司户掾，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪŋ] [ænd; ənd] [pɹɪˈsɪkjʊːtɪŋ] [keɪsɪz] [ɪnvɒlvɪŋ] [wɜːdz] .
Specializing in investigating and prosecuting cases involving words .
专业化 在 调查 和 起诉 案例 涉及 字 .

专鞠词狱，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈpɒsəb(ə)]
Thinking it was possible
思维 它 曾是 可能的

以为能，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] .
Because of his wife and daughter .
因为 的 他的 妻子 和 女儿 .

因妻以其女。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌsɪksˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [jɪəz] [əʊld] .
But he was sixteen or seventeen years old .
但 他 曾是 十六 或者 十七 年 老的 .

可年十六七，

[hɜː(r); hə(r)] [əˈpɪərəns] [wɒz; wəz] [ˈɡɔːdʒəs] .
Her appearance was gorgeous .
她 外貌 曾是 华丽的 .

容色华丽。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ɪkˈstriːmli] [ˈpliːzɪŋ] .
It is indeed extremely pleasing .
它 是 的确 极其 令人愉悦 .

固称惬之极。

[haʊˈevə(r)] , [bɪˈtwiːn] [hɪz; ɪz] [ˈaɪbrəʊz] ,
However , between his eyebrows ,
然而 , 之间 他的 眉毛 ,

然其眉间，

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [pʊt] [ə; eɪ][ˈflaʊə(r)][ɒn][aɪ ˈtiː] ,
I always put a flower on it ,
我 总是 放 一个 花 在 它 ,

常贴一花子，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈbeɪðɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [pleɪs] ,
Although bathing in a quiet place ,
虽然 洗澡 在 一个 安静的 地方 ,

虽沐浴闲处，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [left] [ˈiːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
I have never left even for a moment .
我 有 绝不 左边 甚至 为了 一个 片刻 .

未尝暂去。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
More than a year ,
更多的 比 一个 年 ,

岁余，

[hiː; hi][wɒz; wəz][kwart][sə'praɪzd] .
He was quite surprised .
他 曾是 相当 惊讶 .

固诒之，

[ˈsʌd(ə)nli][ai][ri'kɔːl, 'riːkɔːl][ðə; ði][ˈstɔːri][ɒv; əv][ðə; ði][sleɪvz][naɪf][ˈpiəsɪŋ][bɪ'twiːn][maɪ][braʊz] .
Suddenly I recalled the story of the slave's knife piercing between my brows .
突然 我 召回 这 故事 的 这 奴隶的 刀 冲孔 之间 我的 眉毛 .

忽忆昔日奴刀中眉间之说，

[ˈðeəfɔː(r)][,hiː; hi][prest][hɪm][fɔː(r); fə(r)][ˈɑːnsəz] .
Therefore , he pressed him for answers .
所以 , 他 按下 他 为了 答案 .

因逼问之。

[hɪz; ɪz][waɪf][sed][ˈtiəfəli] :
His wife said tearfully :
他的 妻子 说 泪流满面 :

妻潸然曰：

"[ai][,eɪ 'em][ðə; ði][ˈnefjuː][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpriːfekt] . "
" I am the nephew of the prefect . "
" 我 是 这 侄子 的 这 长官 . "

“妾郡守之犹子也，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][hɪz; ɪz][ˈdɔːtə(r)] .
It was not his daughter .
它 曾是 不是 他的 女儿 .

非其女也。

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][wʌns][sɜːvd][æz; əz][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv][sɔŋtʃɛŋ] .
My father once served as the magistrate of Songcheng .
我的 父亲 一次 服务 作为 这 地方法官 的 宋城 .

畴昔父曾宰宋城，

[hiː; hi][sɜːvd][ʌn'tɪl][ðə; ði][end][ɒv; əv][hɪz; ɪz][tɜːm][ɪn][ˈɒfɪs] .
He served until the end of his term in office .
他 服务 直到 这 结尾 的 他的 学期 在 办公室 .

终其官。

[æt; ət][ðæt][taɪm][,ai][wɒz; wəz][stɪl][æn; ən][ˈɪnfənt] .
At that time , I was still an infant .
在 那 时间 , 我 曾是 仍然 一个 婴儿 .

时妾在襁褓，

[ˈmʌðə(r)][ænd; ənd][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)][daɪd] .
Mother and elder brother died .
母亲 和 长老 兄弟 死亡 .

母兄次没。

[ðə; ði][ˈəʊnli][ˈvɪlɪdʒ][ɪz][ˈləʊ'keɪtɪd][saʊθ][ɒv; əv][sɔŋtʃɛŋ] .
The only village is located south of Songcheng .
这 仅有的 村庄 是 位于 南 的 宋城 .

唯一庄在宋城南，

[ðə; ði][wet][nɜːs][,em 'es] . [tʃɛn][,lɪvd; 'laɪvd][nɪə(r)][ðə; ði][ʃɒp] .
The wet nurse , Ms . Chen , lived near the shop .
这 湿的 护士 , 多发性硬化症 . 陈 , 居住地 靠近 这 店铺 .

与乳母陈氏居去店近，

[ðeɪ][sel][ˈvedʒtəb(ə)lz][tuː; tə][meɪk][ə; eɪ][ˈlɪvɪŋ][deɪ][ænd; ənd][naɪt] .
They sell vegetables to make a living day and night .
他们 卖 蔬菜 到 制作 一个 活的 天 和 夜晚 .

鬻蔬以给朝夕。

[tʃɛn] [ˈpiːtɪ] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
Chen pitied the child .
陈 可 怜 的 这 孩 子 。

陈氏怜小，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)] [tuː; tə] [əˈbændən] [ˌaɪ ˈtiː] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
I cannot bear to abandon it for now .
我 不 能 熊 到 放 弃 它 为 了 现 在 。

不忍暂弃。

[æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [θriː]
At the age of three
在 这 年 龄 的 三

三岁时，

[ɪmˈbreɪs] [ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] ,
Embrace the market ,
拥 抱 这 市 场 ，

抱行市中，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stæbd] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈmædmən] .
He was stabbed by a madman .
他 曾 是 刺 伤 经 过 一 个 狂 人 。

为狂贼所刺，

[ðə; ði] [naɪf] [mɑːrks] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ðeə(r)] .
The knife marks are still there .
这 刀 标 记 是 仍 然 那 里 。

刀痕尚在，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ˈflaʊə(r)] [siːdz] .
Therefore , it was covered with flower seeds .
所 以 ， 它 曾 是 涵 盖 和 花 种 子 。

故以花子覆之。

[ˈsev(ə)n] [ɔː(r)] [eɪt] [jɪˈɪz] [əˈgəʊ] ,
Seven or eight years ago ,
七 或 者 八 年 前 ，

七八年前，

[ˈʌŋk(ə)l] [wɜːkt] [ɪn] ,
Uncle worked in Lulong ,
叔 叔 工 作 在 鲁 隆 ，

叔从事卢龙，

[ðʌs] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [steɪ] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
Thus , he was able to stay by his side .
因 此 ， 他 曾 是 有 能 力 的 到 停 留 经 过 他 的 边 。

遂得在左右。

[ɑːr iː ˈen] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɪm] .
Ren thought it was for his daughter to marry him .
任 想 法 它 曾 是 为 了 他 的 女 儿 到 结 婚 他 。

仁念以为女嫁君耳。”

[gʌ] [sed] :
Gu said :
顾 说 ：

固曰：

" [ɪz] [tʃɛn] [ə; eɪ] [wʌn] - [aɪd] [mæn] ? "
" Is Chen a one - eyed man ? "
" 是 陈 一 个 一 - 眼 睛 男 人 ？ "

“陈氏眇乎？”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

“然。

[haʊ] [duː; də][wiː; wi] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

何以知之? ”

[gʌ] [sed] :
Gu said :
顾 说 :

固曰:

" [wɒt] [wɒz; wəz] [stæbd] [wɒz; wəz][ˈsɒlɪd] . "
" **What was stabbed was solid** . "
" 什么 曾是 刺伤 曾是 坚硬的 . "

“所刺者固也。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:

" [haʊ] [streɪndʒ] ! "
" **How strange !** "
" 如何 奇怪的 ! "

“奇也，

[ɪts] [feɪt] .
It's fate .
它是 命运 .

命也。”

[ˈðeəfʊː(r)] , [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] [ɪkˈstent] ,
Therefore , to the fullest extent ,
所以 , 到 这 最 程度 ,

因尽言之，

[ðeɪ] [ədˈmaɪəd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] .
They admired each other even more .
他们 钦佩 每个 其他 甚至 更多的 .

相钦愈极。

[ðə; ði] [jʌŋ] [meɪl] [kʊn] ,
The young male Kun ,
这 年轻的 男性 昆 ,

后生男鲲，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] - .
He served as the Prefect of Yanmen .
他 服务 作为 这 长官 的 - .

为雁门-太守，

[fiː; fi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ɒv; əv] [ˈleɪdi] [ˈtaɪjuːˈɑːn] [kəˈmɑːndəri] .
She was granted the title of Lady Taiyuan Commandery .
她 曾是 的确 这 标题 的 女士 太原 郡 .

封太原郡太夫人。?

[ðɪs] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] ['sɜ:t(ə)nti] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] ['præktɪs] ['vɜ:tʃuəs] [di:dz] [ɪn] ['si:krət] .
This reveals the certainty of those who practice virtuous deeds in secret .
这 揭示 这 肯定 的 那些 WHO 实践 有德行的 契约 在 秘密 .
乃知阴鹭人之定，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] .
It cannot be changed .
它 不能 是 已更改 .
不可变也。

[wen] [sɒŋ] - [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Song Chengzai heard of this ,
什么时候 歌曲 - 听到 的 这 ,
宋城宰闻之，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃɒp] [ri:dz] :
The inscription for the shop reads :
这 题词 为了 这 店铺 阅读 :
题其店曰：

" [ɪn'geɪdʒmənt] [ʃɒp] " .
" Engagement Shop " .
" 订婚 店铺 " .
“定婚店”。

-
0
-
0

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][mæn][ɒv; əv] [dɔ:ŋ'tʃɛŋ]
The Story of the Old Man of Dongcheng
这 故事 的 这 老的 男人 的 东城
东城老父传

[tʃɛn] [hɒŋ]
Chen Hong
陈 洪
陈鸿

" ['fɑ:ðə(r)] ! "
" Father ! "
" 父亲 ！ "
老父！”，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz]['dʒi:ə][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃɑ:ŋ] .
His surname is Jia and his given name is Chang .
他的 姓 是 贾 和 他的 给定 姓名 是 张 .
姓贾名昌，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] - , [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
A native of Xuanyangli , Chang'an .
一个 本国的 的 - , 长安 .
长安宣阳里人。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)]['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [ʃu:] , [ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪ'ju:ɑ:n]['ɪərə] .
He was born in the year Gui Chou , the first year of the Kaiyuan era .
他 曾是 出生 在 这 年 图形用户界面 周 , 这 第一的 年 的 这 开元 时代 .
开元元年癸丑生。

[ɪn][ðə; ði] - [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪərə] ,
In the Gengyin year of the Yuanhe era ,
在 这 - 年 的 这 - 时代 ,
元和庚寅岁，

[ˈnaɪntɪ] - [eɪt] [jˈiəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Ninety - eight years have passed .
九十 - 八 年 有 通过了 .

九十八年矣。

[ðə; ði] [ˈvɪʒuəl] [ænd; ənd] [ˈɔːdətri] [ɪkˈspɪəriəns] [rɪˈmeɪnz] [ʌndɪˈmɪnɪʃt] .
The visual and auditory experience remains undiminished .
这 视觉的 和 听觉 经验 遗迹 未减损 .

视听不衰，

[hiː; hi] [spəʊk] [ˈkɑːmli] [ænd; ənd] [ˈsləʊli] .
He spoke calmly and slowly .
他 辐 平静地 和 缓慢地 .

言甚安徐，

[nəʊ][ˈment(ə)] [ˈenədʒi] [ɪz] [dɪˈpliːtɪd] .
No mental energy is depleted .
不 精神的 活力 是 耗尽 .

心力不耗，

[ðə; ði] [ɪˈvents] [ɒv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] [ɑː(r); ə(r)] [ˈvɪvɪdli] [riˈkaʊnt] .
The events of peace and prosperity are vividly recounted .
这 活动 的 和平 和 繁荣 是 生动地 叙述 .

语太平事历历可听。

[ˈfɑːðə(r)] [dʒɒŋ] ,
Father Zhong ,
父亲 钟 ,

父忠，

[naɪn] [fiːt] [lɒŋ]
Nine feet long
九 脚 长的

长九尺，

[ˈpaʊə(r)][kæn; kən] [pʊl] [æn; ən][ɒks] [ˈbækwədʒ] .
Power can pull an ox backwards .
力量 能 拉 一个 牛 向后 .

力能倒曳牛，

[siː eɪˈaɪ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑːf] [ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpæləs] .
Cai Gong was appointed as a staff member of the central palace .
蔡 锣 曾是 任命 作为 一个 职员 成员 的 这 中央 宫殿 .

以材宫为中宫幕士。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [dʒɪŋlɒŋ] ,
In the fourth year of Jinglong ,
在 这 第四 年 的 景龙 ,

景龙四年，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɜːt(ə)n] [pəʊl] , [hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [ˈempərə(r)] - [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdeɪmɪŋ] [ˈpæləs] .
Holding a curtain pole , he followed Emperor Xuanzong into the Daming Palace .
保持 一个 窗帘 极 , 他 随后 皇帝 - 进入 这 筑坝 宫殿 .

持幕竿随玄宗入大明宫，

[ˈeksɪkjʊːt][ðə; ði] [weɪ] [klæn] .
Execute the Wei clan .
执行 这 魏 氏族 .

诛韦氏，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [fɛŋ] - [kɔːt]
Empress Dowager Feng Ruizong's court
皇后 老妇 冯 - 法庭

奉睿宗朝群后，

[hiː; hi] [ðʌs] [br'keɪm] [ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv] [dʒɪŋjʌn] .
He thus became a meritorious official of Jingyun .
他 因此 成为 一个 有功绩的 官方的 的 景云 .
遂为景云功臣。

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [lɒŋ] [sɜːd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpɜːsən(ə)l] [gɑːd] .
He carried a long sword as a personal guard .
他 携带 一个 长的 剑 作为 一个 个人的 警卫 .
以长刀备亲卫。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [iː'dɪkt] ['sʌmənd] [ðə; ði] [dr'saɪpl] [tuː; tə] - ['lɔːŋmən] .
The imperial edict summoned the disciples to Dongyun Longmen .
这 帝国 法令 被召唤 这 门徒 到 - 长门 .
诏徒家东云龙门。

[tʃæŋʃɛŋ] [wɒz; wəz][ˈsev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] .
Changsheng was seven years old .
长生 曾是 七 年 老的 .
昌生七岁，

[swɪft] [ænd; ənd][ˈædzʌɪl] ,
Swift and agile ,
迅速 和 敏捷 ,
蹻捷过人，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [bɪld] ['pɪlə] [ænd; ənd] [biːmz] ,
Able to build pillars and beams ,
有能力的 到 建造 柱子 和 光束 ,
能抐柱乘梁，

[gʊd] [æt; ət] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [aɪ 'tiː] ,
Good at dealing with it ,
好的 在 处理 和 它 ,
善应对，

[dr'saɪfərɪŋ] [bɜːd] [saʊndz] .
Deciphering bird sounds .
破译 鸟 声音 .
解鸟语音。

[wen] ['empərə(r)] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [prɪns] ,
When Emperor Xuanzong was a prince ,
什么时候 皇帝 - 曾是 一个 王子 ,
玄宗在藩邸时，

[fəʊk] [trə'dɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['kɒkfaɪtɪŋ] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] ['tʃɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Folk tradition of cockfighting during the Qingming Festival .
民间 传统 的 斗鸡 期间 这 清明 节日 .
乐民间清明节斗鸡戏。

[ə'pɒn] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,
及即位，

[ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [fɑːm] [wɒz; wəz][ləʊ'kertɪd] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['pæləs] .
The chicken farm was located between the two palaces .
这 鸡 农场 曾是 位于 之间 这 二 宫殿 .
治鸡坊于两宫间。

[ˈsuː,ʊʊ] [tʃɑːŋ'aːn] ['ruːstə(r)]
Suo Chang'an Rooster
苏 长安 公鸡
索长安雄鸡，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈgəʊldən] - [heəd] , [ˈaɪən] - [klæd] [ˈsti:d] [wið] [haɪ] [kraʊnz] [ænd; ənd] [praʊd] [teɪlz] .
Thousands of golden - haired , iron - clad steeds with high crowns and proud tails .
数千 的 金的 - 头发 , 铁 - 覆膜 马匹 和 高的 皇冠 和 自豪的 尾巴 .
金毫铁钐高冠昂尾千数，

[reɪzd] [ɪn] [ˈtʃɪkɪn] [ku:p]
Raised in chicken coop
提高 在 鸡 合作社
养于鸡坊，

[sɪˈlekt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃɪldrən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sɪksθ] [ˈɑ:mi] .
Select five hundred children from the Sixth Army .
选择 五 百 孩子们 从 这 第六 军队 .
选六军小儿五百人，

[tu:; tə] [teɪm] [ænd; ənd] [treɪn] [ðem; ðəm] .
To tame and train them .
到 驯服 和 火车 他们 .
使驯扰教饲。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [sjuˈpiəriəz] [laɪk] [aɪ ˈti:] .
Those who are superiors like it .
那些 WHO 是 上级 喜欢 它 .
上之好之，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈkʌstəmz] [ɑ:(r); ə(r)] [pəˈtɪkjələli] [strɒŋ] .
The local customs are particularly strong .
这 当地的 海关 是 特别 强的 .
民风尤甚。

[ˈhaʊzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz]
Houses of the Kings
房屋 的 这 国王
诸王世家，

[məˈtɜ:n(ə)l] [ˈrelatɪvz] - [ˈfæməli] ,
Maternal relatives ' family ,
母体 亲属 - 家庭 ,
外戚家，

[jɔ:(r); jə(r)] [ɪˈsti:md] [həʊm] ,
Your esteemed home ,
你的 尊敬的 家 ,
贵主家，

[hu:] [ˈfæməli]
Hou family
侯 家庭
侯家，

[ˈbæŋkrʌptsi] [dju:] [tu:; tə][faɪˈnæŋ(ə)][ˈru:ɪn]
Bankruptcy due to financial ruin
破产 到期的 到 金融的 废墟
倾帑破产市鸡，

[tu:; tə] [ˈkɒmpenseɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈtʃɪkɪnz] [ˈstreɪtnəs] .
To compensate for the chicken's straightness .
到 补偿 为了 这 鸡肉的 笔直 .
以偿鸡直。

[men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
Men and women in the capital
男人 和 女性 在 这 首都
都中男女，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['reɪzɪŋ] ['tʃɪkɪnz] ；
He made a living by raising chickens ；
他 制成 一个 活的 经过 提高 鸡

以弄鸡为事；

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [meɪk] [feɪk] ['tʃɪkɪnz] ．
The poor make fake chickens ．
这 贫穷的 制作 伪造的 鸡

贫者弄假鸡。

[ðə; ði]['empərə(r)] [went] [ɒn][ə; eɪ][tʊə(r)] ．
The emperor went on a tour ．
这 皇帝 去 在 一个 旅游

帝出游，

[dʒiː'æən] [tʃɑːŋ] [pleɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['wʊdɪn] ['ruːstə(r)] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [jʌnlɒŋ] [geɪt] ．
Jian Chang played with a wooden rooster beside the Yunlong Gate ．
建 张 玩 和 一个 木制的 公鸡 旁 这 云龙 门

见昌弄木鸡于云龙门道旁，

[ˈsʌmənd] ，
Summoned ；
被召唤

召入，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [kuːp] [bɔɪ] ，
For the chicken coop boy ；
为了 这 鸡 合作社 男生

为鸡坊小儿，

[fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] ['dræɡən] ['mɑːʃ(ə)l] ['ɑːmi] ．
Food and clothing for the Right Dragon Martial Army ．
食物 和 衣服 为了 这 正确的 龙 马歇尔 军队

衣食右龙武军。

[ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] - [tɔːl] [tʃaɪld]
A three - foot - tall child
一个 三 - 脚 - 高的 孩子

三尺童子，

['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] [flɒk] [ɒv; əv] ['tʃɪkɪnz]
Joining the flock of chickens
加入 这 群 的 鸡

入鸡群，

[laɪk] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [smɔːl] ['piːp(ə)l] ，
Like a group of small people ；
喜欢 一个 团体 的 小的 人们

如狎群小，

[strɒŋ] [wʌnz] ，
Strong ones ；
强的 一个

壮者，

[ðə; ði] [wiːk] ，
The weak ；
这 虚弱的

弱者，

[breɪv] [mæn] ，
brave man ；
勇敢的 男人

勇者，

[ðə; ði] ['kaʊəd] ,
The coward ,
这 懦夫 ,

怯者，

[ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈwɔ:tə(r)] [ænd; ənd] ['væli] ,
During the time of water and valley ,
期间 这 时间 的 水 和 谷 ,

水谷之时，

[ˈsɪmptəmz] [ɒv; əv] ['ɪlnəs]
Symptoms of illness
症状 的 疾病

疾病之候，

[ðeɪ] [kæn; kən] [nəʊ] ['evriθɪŋ] .
They can know everything .
他们 能 知道 一切 .

悉能知之。

[reɪz] [tu:] ['tʃɪkɪnz] ,
Raise two chickens ,
增加 二 鸡 ,

举二鸡，

['tʃɪkɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'freɪd] [ænd; ənd] [teɪm]
Chickens are afraid and tamed
鸡 是 害怕的 和 驯服

鸡畏而驯，

[tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [æz; əz] [ɪf] [wʌn] [wɜ:(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] .
To command as if one were a person .
到 命令 作为 如果 一 是 一个 人 .

使令如人。

[wæŋ] [tʃŋən] , [æn; ən] [ə'tendənt] [æt; ət] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [prə'tek(ə)n] [pə'vɪliən] , [spəʊk] [tu:; tə]
Wang Chengen , an attendant at the Chicken Protection Pavilion , spoke to
王 申根 , 一个 服务员 在 这 鸡 保护 亭 , 辐 到
[ˈempərə(r)] - .
Emperor Xuanzong .
皇帝 - .

护鸡坊中谒者王承恩言于玄宗。

[ˈsʌmənd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n]
Summoned to the palace for examination
被召唤 到 这 宫殿 为了 考试

召试殿庭，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [ə'laɪn] [wɪð] - [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
All of these align with Xuanzong's intentions .
全部 的 这些 对齐 和 - 意图 .

皆中玄宗意。

[ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['li:dəz] [ðæt] [deɪ] .
The five hundred children were appointed as leaders that day .
这 五 百 孩子们 是 任命 作为 领导人 那 天 .

即日为五百小儿长。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [mə'tɪkjələs] .
In addition , he was honest and meticulous .
在 添加 , 他 曾是 诚实的 和 细致 .

加之以忠厚谨密，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈgreɪtli] [ˈfeɪvəd] [hɪm] .
The emperor greatly favored him .
这 皇帝 非常 受青睐 他 .

天子甚爱幸之。

[ɡɪfts] [ɒv; əv][ɡəʊld][ænd; ənd][sɪlk]
Gifts of gold and silk
礼物 的 金子 和 丝绸

金帛之赐，

[hi; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [həʊm] .
He arrived at his home .
他 到达的 在 他的 家 .

日至其家。

[ɪn][ðə; ði] [θɜːˈtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkaɪˈjuː,ɑːn][ˈɪərə] ,
In the thirteenth year of the Kaiyuan era ,
在 这 第十三 年 的 这 开元 时代 ,

开元十三年，

[θriː] [ˈhʌndrəd] [keɪdʒd] [ˈtʃɪkɪnz] ,
Three hundred caged chickens ,
三 百 笼中 鸡 ,

笼鸡三百，

[frɒm; frəm] [fɛŋ] [dɒŋŋjuː] .
From Feng Dongyue .
从 冯 东岳 .

从封东岳。

[maɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈfɑːðə(r)][daɪd][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
My loyal father died at the foot of Mount Tai .
我的 忠诚 父亲 死亡 在 这 脚 的 山 泰 .

父忠死太山下，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] , [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈɒnəd] [hɪm][baɪ] [ˈsendɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [bæk]
After the birth of his son , the family honored him by sending his body back
后 这 出生 的 他的 儿子 , 这 家庭 荣幸 他 经过 发送 他的 身体 后退

[tuː; tə] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈberiəl] .
to Yongzhou for burial .
到 永州 为了 葬礼 .

得子礼奉尸归葬雍州。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][prəˈvaɪdɪd][ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [ˈkwɪpmənt] [ænd; ənd] [hɜːs] .
The county magistrate provided the funeral equipment and hearse .
这 县 地方法官 假如 这 葬礼 设备 和 灵车 .

县官为葬器丧车，

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [baɪ][kɑː(r)] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈləʊˈjæŋ] [rəʊd] .
They traveled by car along the Luoyang road .
他们 旅行 经过 车 沿着 这 洛阳 路 .

乘传洛阳道。

[mɑːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːˈtiːnθ] [jɪə(r)] ,
March of the fourteenth year ,
行进 的 这 第十四 年 ,

十四年三月，

[ˈkɒkfɑɪtɪŋ] [ˈkɒstjuːm] ,
Cockfighting costume ,
斗鸡 戏服 ,

衣斗鸡服，

[hi:; hi][met][ˈempərə(r)] - [æt; ət][ðə; ði][hɒt] [sprɪŋ] .
He met Emperor Xuanzong at the hot spring .
他 遇见 皇帝 - 在 这 热的 春天 :
会玄宗于温泉。

[æt; ət][ðæt][taɪm] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][lənd][æz; əz] " [dɪˈvaɪn] [ˈru:stə(r)] [bɔɪ] " .
At that time , he was known throughout the land as " Divine Rooster Boy " .
在 那 时间 , 他 曾是 已知 自始至终 这 土地 作为 " 神圣的 公鸡 男生 " :
当时天下号为“神鸡童”。

[ˈpi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði][taɪm] [sed] :
People at the time said :
人们 在 这 时间 说 :
时人为之语曰:

" [ˈtʃɪldrən] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈlɪtərət] . "
" Children don't need to be literate . "
" 孩子们 不 需要 到 是 识字的 : "
“生儿不用识文字，

[ˈkɒkfɑɪtɪŋ] [ænd; ænd] [hɔ:s] [ˈreɪsɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈstʌdiɪŋ] .
Cockfighting and horse racing are better than studying .
斗鸡 和 马 赛车 是 更好的 比 学习 :
斗鸡走马胜读书。

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡɪst] [sʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒi:ə][ˈfæməli][ɪz] [θɜ:ˈti:n] [ˈjɪəz] [əʊld] .
The youngest son of the Jia family is thirteen years old .
这 最小的 儿子 的 这 贾 家庭 是 十三 年 老的 :
贾家小儿年十三，

[welθ] [ænd; ænd][ˈɡlɔ:ri][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [wɒt] [ðeɪ] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] .
Wealth and glory are not what they used to be .
财富 和 荣耀 是 不是 什么 他们 用过的 到 是 :
富贵荣华代不如。

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [dɪˈtɜ:mɪn] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] - [kɒmpəˈtɪʃ(ə)n] .
It can determine the outcome of the Jin Juqi competition .
它 能 决定 这 结果 的 这 斤 - 竞赛 :
能令金钗期胜负，

[ə; eɪ] [waɪt] [ɪmˈbrɔɪdəd] [rəʊb] [əˈkʌmp(ə)nɪz] [ə; eɪ] [sɒft] [ˌpælənˈki:n] .
A white embroidered robe accompanies a soft palanquin .
一个 白色的 绣花 长袍 伴随 一个 柔软的 轿子 :
白罗绣衫随软舆。

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][daɪd][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
My father died a thousand miles away from Chang'an .
我的 父亲 死亡 一个 千 英里 离开 从 长安 :
父死长安千里外，

[ðə; ði] [ˈkɒnstəbl] [held][ðə; ði][rəʊd][ænd; ænd] [ˈpʊld] [ðə; ði][ˈfju:nərəl] [kɑ:t] .
The constables held the road and pulled the funeral cart .
这 警员 握住 这 路 和 拉 这 葬礼 大车 :
差夫持道挽丧车。”

[ˈemprəs] - [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [prɪns] [ˈʃi:ɑ:ŋz] [ˈrezɪdəns] .
Empress Zhaocheng was in the Prince Xiang's residence .
皇后 - 曾是 在 这 王子 翔的 住宅 :
昭成皇后之在相王府，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɒn] [ˈɔ:gəst] 5th .
He was born on August 5th .
他 曾是 出生 在 八月 5th :
诞圣于八月五日。

[ˈɑːftə(r)][ˌziːˈtiːlɪ] ,
After ZTE ,
后 中兴通讯 ,

中兴之后，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɔːtəm] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] .
It was established as the Thousand Autumns Festival .
它 曾是 已确立的 作为 这 千 秋天 节日 .
制为千秋节。

[hiː; hi] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [ɔːl][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd][ˈkæt(ə)] [ænd; ənd] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz]
He bestowed upon all the people of the land cattle and wine for three days
他 授予 之上 全部 这 人们 的 这 土地 牛 和 葡萄酒 为了 三 天
[ɒv; əv] [ˈrevlri] .
of revelry .
的 狂欢 .

赐天下民牛酒乐三日，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [fiːst] .
It is called a feast .
它 是 称为 一个 盛宴 .

命之曰酺一，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈteɪkən][fɔː(r); fə(r)] [ˈgrɑːntɪd] .
It was taken for granted .
它 曾是 已采取 为了 的确 .

以为常也。

[ə; eɪ][grænd][ˈmjuːzɪk(ə)] [pəˈfɔːməns] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
A grand musical performance was held in the palace .
一个 盛大 音乐 表现 曾是 握住 在 这 宫殿 .

大合乐于宫中，

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [ðeɪ] [wʊd] [fiːst] [ɪn] [ˈləʊjæŋ] .
Or perhaps they would feast in Luoyang .
或者 也许 他们 会 盛宴 在 洛阳 .

岁或酺于洛。

[juːɑnhuː] [ænd; ənd] [ˈtʃɪŋˈmɪŋ] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ,
Yuanhui and Qingming Festival ,
元慧 和 清明 节日 ,

元会与清明节，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][æt; ət] [maʊnt] [liː] .
They were all at Mount Li .
他们 是 全部 在 山 李 .

率皆在骊山。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

每至是日，

[ɔːl] [dʒɔɪ][ɪz][ˈprez(ə)nt] .
All joy is present .
全部 喜悦 是 展示 .

万乐具举，

[ɔːl] [sɪks] [ˈpæləs] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [əˈtendəns] .
All six palaces were in attendance .
全部 六 宫殿 是 在 出席 .

六宫毕从。

- , [kɑ:rvd] [wið] [dʒeɪd][ænd; ənd] [ˈɡɪldɪd] [kraʊn] ,
Changguan , **carved with jade and gilded crown** ,
- , 雕刻 和 玉 和 镀金 王冠 ,
昌冠雕翠金华冠 ,

[brəˈkeɪd] [sli:vz] [ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈdʒækɪt] ,
Brocade sleeves and embroidered jacket ,
锦缎 袖子 和 绣花 夹克 ,
锦袖绣襦袴 ,

[hiː; hi] [wiːld] [ðə; ði] [sɒ:d] [ænd; ənd] [brʌʃt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [pɑ:θ] .
He wielded the sword and brushed against the path .
他 挥舞 这 剑 和 刷过 反对 这 小路 .
执锋拂道。

[ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [ˈtʃɪkɪnz] [stʊd] [ɪn][ðə; ði][skweə(r)] .
A flock of chickens stood in the square .
一个 群 的 鸡 站立 在 这 正方形 .
群鸡叙立于广场 ,

[hɪz; ɪz] [geɪz] [wɒz; wəz] [dɪˈvaɪn] .
His gaze was divine .
他的 目光 曾是 神圣的 .
顾眄如神 ,

[hiː; hi] [kəˈmɑ:nd] [wɪð] [ɡreɪt] [skɪl] .
He commanded with great skill .
他 命令 和 伟大的 技能 .
指挥风生。

[triː] [ˈfeðər] [flæpɪŋ] [ðeə(r)] [wɪŋz] ,
Tree feathers flapping their wings ,
树 羽毛 扑 他们的 翅膀 ,
树毛振翼 ,

[ˈɡraɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpɒlɪʃɪŋ] ,
Grinding and polishing ,
研磨 和 抛光 ,
砺吻磨距 ,

[səˈpres] [ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈvɪktəri] .
Suppress anger and wait for victory .
压制 愤怒 和 等待 为了 胜利 .
抑怒待胜 ,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ədˈvɑ:nsmənt] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] .
There is a time for advancement and retreat .
那里 是 一个 时间 为了 进步 和 撤退 .
进退有朝 ,

[ðə; ði] [wɪps] [strəʊks] [raɪz][ænd; ənd] [fɔ:l] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] .
The whip's strokes rise and fall with the wind .
这 鞭子的 笔画 上升 和 落下 和 这 风 .
随鞭指低昂 ,

[,aɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [luːz] [ɪts] [prɒˈsperəti] .
It does not lose its prosperity .
它 做 不是 失去 它是 繁荣 .
不失昌度。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [dɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is decided .
这 结果 是 决定 .
胜负既决 ,

[brʰfɔː(r)][ðə; ði] [strɒŋ] ,
Before the strong ,
前 这 强的 ,

强者前，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [wiːk] ,
After the weak ,
后 这 虚弱的 ,

弱者后，

[ˈfɒləʊɪŋ] - [flaɪt] ,
Following Changyan's flight ,
下列的 - 航班 ,

随昌雁行，

[rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪkɪn] [kuːp] .
Returned to the chicken coop .
返回 到 这 鸡 合作社 .

归于鸡坊。

[θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [men] [wɪð] [hɔːnz] [ænd; ənd] [hɔːnz] ,
Thousands of men with horns and horns ,
数千 的 男人 和 角 和 角 ,

角牴万夫，

[ˈliːpɪŋ] [sɜːd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][ˈzɪðə(r)] —
Leaping sword to find the zither —
跳跃 剑 到 寻找 这 箏 —

跳剑寻槿一，

[kɪk] [bɔːl][ænd; ənd] [step] [ɒn][ðə; ði] [rəʊp] ! " ,
Kick ball and step on the rope ! " ,
踢 球 和 步 在 这 绳索 ! " ,

蹴球踏绳！”，

[ðəʊz] [huː] [dɑːns] [ɒn][ðə; ði] [pəʊl] ,
Those who dance on the pole ,
那些 WHO 舞蹈 在 这 极 ,

舞于竿颠者，

[dɪˈdʒektɪd] [ænd; ənd] [ˈlɪstləs] ,
Dejected and listless ,
垂头丧气 和 蔫 ,

索气沮色，

[ˈhezɪtənt] [tuː; tə][ˈentə(r)] .
Hesitant to enter .
犹豫不决 到 进入 .

逡巡不敢入。

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [əˈlaoʊ] [ˈmʌŋkɪz] [tuː; tə] [dɪˈstɜːb] [ˈdræɡənz] ?
How could we allow monkeys to disturb dragons ?
如何 可以 我们 允许 猴子 到 打扰 龙 ?

岂教猱扰龙之徒欤？

[ˈtwenti] - [θriː] [jɪəz] ,
Twenty - three years ,
二十 - 三 年 ,

二十三年，

[ˈɛmpərə(r)] - [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈmæri] [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][pæn] [ˈdɑːˈtɒŋ] , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ɒv; əv]
Emperor Xuanzong wanted to marry the daughter of Pan Datong , a disciple of
皇帝 - 通缉 到 结婚 这 女儿 的 平底锅 大同 , 一个 弟子 的
[ðə; ði][peə(r)][ˈgɑːd(ə)n] .
the Pear Garden .
这 梨 花园 .

玄宗为娶梨园弟子潘大同女，

[mæn] [ˈweəriŋ] [dʒeɪd] [ˈpendənt]
Man wearing jade pendant
男人 穿着 玉 吊坠

男眼佩玉，

[ˈwɪmɪnz] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ænd; ənd] [ˈkɑʊədli] ,
Women's clothes are embroidered and cowardly ,
女性的 衣服 是 绣花 和 胆小 ,

女服绣懦，

[ɔːl] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈtrezəri] .
All came from the Imperial Treasury .
全部 来了 从 这 帝国 财政部 .

皆出御府。

[ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm] [tʃɑːŋ] [næn] ,
A letter from Chang Nan ,
一个 信 从 张 楠 ,

昌男至信、

[suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [ˈvɜːtʃuː] .
Supreme virtue .
最高 美德 .

至德。

[ˈdjʊəriŋ] [ðə; ði][ˈtiːən,baʊ][ˈiərə] ,
During the Tianbao era ,
期间 这 天宝 时代 ,

天宝中，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈleɪdi] [pæn] , [geɪnd] [ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [jæn] - [θruː] [hɜː(r); hə(r)] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd]
His wife , Lady Pan , gained favor with Yang Guifei through her singing and
他的 妻子 , 女士 平底锅 , 获得 偏爱 和 杨 - 通过 她 歌唱 和

[ˈdɑːnsɪŋ] .
dancing .
跳舞 .

妻潘氏以歌舞重幸于杨贵妃。

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [ɪnˈdʒɔɪd] [ə; eɪ][ˈpɪəriəd][ɒv; əv][ˈfeɪvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈfɔːti] [jˈiəz] .
The couple enjoyed a period of favor for forty years .
这 夫妻 享受 一个 时期 的 偏爱 为了 四十 年 .

夫妇席宠四十年，

[ʌnˈweɪvəriŋ] [greɪs]
Unwavering grace
坚定不移 优雅

恩泽不渝，

[ɪz][hiː; hi][nɒt] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] ?
Is he not quick - witted ?
是 他 不是 快的 - 机智的 ?

岂不敏于伎，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [biː; bi] ['maɪndfʌl] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [əʊn] ['kɒnʃəns] ?
Should we be mindful of our own conscience ?
应该 我们 是 正念 的 我们的 自己的 良心 ?

谨于心乎？

[bɔːn] [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [jiː - juː; jʊ] (-) , [ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ruːstə(r)] ,
Born in the year of Yi - You (乙酉) , the year of the Rooster ,
出生 在 这 年 的 易 - 你 (-) , 这 年 的 这 公鸡 ,
上生于乙酉鸡辰，

[meɪk] ['pi:p(ə)l] [weə(r)] [kɔːt] [rəʊbz] [ænd; ənd] [faɪt] [kɒks] .
Make people wear court robes and fight cocks .
制作 人们 穿 法庭 长袍 和 斗争 公鸡 .

使人朝服斗鸡，

[ðə; ði] [saɪnz] [ɒv; əv] ['keɪs] [wɪl] [suːn] [ɪ'mɜːdʒ] [frɒm; frəm] [piːs] .
The signs of chaos will soon emerge from peace .
这 标志 的 混乱 将要 很快 出现 从 和平 .

兆乱于太平矣。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'blɪvɪəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [truːθ] .
He was oblivious to the truth .
他 曾是 浑然不觉 到 这 真相 .

上心不悟。

[fɔː'tiːn] [j'iəz]
Fourteen years
十四 年

十四载，

[eɪtʃuː] [dʒiː] [ɪz] [træpt] [ɪn] ['ləʊ'jæŋ] .
Hu Jie is trapped in Luoyang .
胡 杰 是 被困 在 洛阳 .

胡羯陷洛，

[pɑːs] [wɒz; wəz] [nɒt] [dɪ'fendɪd] .
Tongguan Pass was not defended .
桐冠 经过 曾是 不是 辩护 .

潼关不守。

[jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstɪz] ['vɪzɪt] [tuː; tə] ['tʃŋ'duː]
Your Majesty's visit to Chengdu
你的 陛下的 访问 到 成都

大驾幸成都，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [weɪ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪm'piəriəl] ['kæərɪdʒ] .
He rushed to Wei in his imperial carriage .
他 匆忙 到 魏 在 他的 帝国 运输 .

奔卫乘輿。

[hiː; hi] [went] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [saɪd] [geɪt] [æt; ət] [naɪt] .
He went out through the side gate at night .
他 去 出去 通过 这 边 门 在 夜晚 .

夜出便门，

[rəʊd] [dɪtʃ] .
Road ditch .
路 沟 .

马路道阱。

[fʊt] ['ɪndʒəri]
Foot injury
脚 受伤

伤足，

[ˈkænɒt] [ˈentə(r)] .

Cannot enter .
不能 进入 .

不能进，

[ðə; ði] [stɪk] [ˈentəz] [nɑ:nˈɑ:n] .

The stick enters Nanshan .
这 戳 进入 南山 .

杖入南山。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [kənˈsjʊ:mɪŋ] [ˈtʃɪkɪn] ,

On the day of consuming chicken ,
在 这 天 的 消费 鸡 ,

每进鸡之日，

[hiː; hi] [ðen] [kraɪd] [ˈlaʊdli] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .

He then cried loudly towards the southwest .
他 然后 哭 高声 向 这 西南 .

则向西南大哭。

[æn; ən] [ˈluːʃæn] [juːst] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .

An Lushan used to pay homage to the emperor in the capital .
一个 庐山 用过的 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 在 这 首都 .

禄山往年朝于京师，

[ʃiː] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˌaʊtˈsaɪd]

Shi Chang was outside Hengmen .
史 张 曾是 外部 .

识昌于横门外。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈkæpɪtlz] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɒs] .

And the two capitals were thrown into chaos .
和 这 二 首都 是 抛掷 进入 混乱 .

及乱二京，

[ˈpɜːtʃəs] [tʃɑːŋˈɑːn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpiːsɪz]

Purchase Chang'an for a thousand gold pieces
购买 长安 为了 一个 千 金子 件

以千金购昌长安、

[ˈləʊʃæn] [ˈsɪti] .

Luoyang City .
洛阳 城市 .

洛阳市。

[tʃɑːŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

Chang changed his name .
张 已更改 他的 姓名 .

昌变姓名，

[rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [ˈtemp(ə)l] ,

Relying on the Buddhist temple ,
依靠 在 这 佛教徒 寺庙 ,

依于佛舍，

[ɪkˈsept] [fɔː(r); fə(r)] [ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði] [bel] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,

Except for striking the bell on the ground ,
除了 为了 引人注目 这 钟 在 这 地面 ,

除地击钟，

[əˈplai] [jɔː(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbʊdə] .

Apply your power to the Buddha .
申请 你的 力量 到 这 佛 .

施力于佛。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [rɪˈtaɪəd] [ˈempərə(r)] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [ˈpæləs] ,
After the retired emperor returned to Xingqing Palace ,
后 这 退休 皇帝 返回 到 兴庆 宫殿 ,
泊太上皇归兴庆宫，

[kɪŋ] - [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz] [ˈɔːdərs] [ɪn][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈpæləs] .
King Sukjong received his orders in a separate palace .
国王 - 已收到 他的 订单 在 一个 分离 宫殿 .
肃宗受命于别殿，

[tʃɑːŋ] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][əʊld] [həʊm] .
Chang returned to his old home .
张 返回 到 他的 老的 家 .
昌还旧里。

[ðə; ði] [dwelɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [luːt] [baɪ][ˈsəʊldʒəz] .
The dwellings were looted by soldiers .
这 住宅 是 被洗劫一空 经过 士兵 .
居室为兵掠，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [left] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
Nothing was left in the house .
没有什么 曾是 左边 在 这 房子 .
家无遗物。

[drest] [ɪn][pleɪn] [kləʊðz] , [ˈlʊkɪŋ] [ˈhæɡəd] .
Dressed in plain clothes , looking haggard .
穿着 在 清楚的 衣服 , 寻找 枯槁 .
布衣憔悴，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [fəˈbɪd(ə)n] [geɪt] [əˈɡen] .
They will never be allowed to enter the forbidden gate again .
他们 将要 绝不 是 允许 到 进入 这 禁止 门 再次 .
不复得入禁门矣。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,
明日，

[hiː; hi][ɑːr ˈiː] - [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] .
He re - emerged from the south gate of Chang'an .
他 关于 - 出现 从 这 南 门 的 长安 .
复出长安南门，

[ˈdaːəʊ] [met] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][ʒaʊgwuːəʊ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Dao met his wife and children in Zhaoguo Village .
道 遇见 他的 妻子 和 孩子们 在 赵国 村庄 .
道见妻儿于招国里，

[ðə; ði] [fuːd] [lʊkt] [dræb] .
The food looked drab .
这 食物 看起来 单调 .
菜色黯焉。

[ɜː(r)][ˈheksɪn] ,
Er Hexin ,
呃 合心 ,
儿荷薪，

[ðə; ði] [waɪf] [ˈkærid] [ðə; ði][əʊld] [ˈkɒtn] [kloʊθ] .
The wife carried the old cotton cloth .
这 妻子 携带 这 老的 棉布 布 .
妻负故絮。

- [kraɪd] .
Changju cried .
- 哭 .

昌聚哭，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [rests] [wɪð] [ðə; ði] [wei] .
The decision rests with the Way .
这 决定 休息 和 这 方式 .

决于道。

[hi; hi] [ðen] [pɑːst] [ə'wei] [ænd; ənd] ['restɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l][ɪn] [tʃɑːŋ'a:n] .
He then passed away and rested in a Buddhist temple in Chang'an .
他 然后 通过了 离开 和 休息 在 一个 佛教徒 寺庙 在 长安 .

遂长逝息长安佛寺，

[lɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] .
Learn from the Buddha's teachings .
学习 从 这 佛陀的 教义 .

学大师佛旨，

[ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdɑːli][ˈɪərə] ,
In the first year of the Dali era ,
在 这 第一的 年 的 这 达利 时代 ,

大历元年，

[ðə; ði] ['emɪnənt] [mʌŋk] - [ɒv; əv] - ['temp(ə)l][rɪ'zaɪdɪd][æt; ət] - [ɪn][ðə; ði] [iːst] ['mɑːkɪt] .
The eminent monk Yunping of Zisheng Temple resided at Haichi in the East Market .
这 杰出 僧 - 的 - 寺庙 居住地 在 - 在 这 东方 市场 .

依资圣寺大德僧运平住东市海池，

[ðə; ði] - [stəʊn] ['pɪlə(r)] .
The Liduoluoni Stone Pillar .
这 - 石头 支柱 .

立陀罗尼石幢。

[bʊks] [kæn; kən]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [nems] ;
Books can record names ;
图书 能 记录 姓名 ;

书能纪姓名；

['riːdɪŋ] ['bʊdɪst] ['skɪptʃəz] ,
Reading Buddhist scriptures ,
阅读 佛教徒 经文 ,

读释氏经，

[aɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][help] [wʌn] [ʌndə'stænd] [ɪts] [prə'faʊnd] ['miːnɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌltɪmət] [truːθ] .
It can also help one understand its profound meaning and ultimate truth .
它 能 还 帮助 一 理解 它是 深刻的 意义 和 最终的 真相 .

亦能了其深义至道，

[juːz] ['kaɪndnəs] [tuː; tə] ['ɪnfluəns] ['ɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['piːp(ə)l] .
Use kindness to influence ordinary people .
使用 仁慈 到 影响 普通的 人们 .

以善心化市井人。

['bɪldɪŋ] [mʌŋks] - ['kwɔːtəz] [ænd; ənd] ['bʊdɪst] [hʌt] ,
Building monks ' quarters and Buddhist huts ,
建筑 僧侣 - 四分之一 和 佛教徒 小屋 ,

建僧房佛舍，

[plɑːnt] ['bjʊːti] ['lɪkəriʃ; 'lɪkərɪs] .
Plant beauty licorice .
植物 美丽 甘草 .

植美草甘木。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][deɪ] , [ðə; ði][ru:ts][ɑ:(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wið] [sɔɪl] .
During the day , the roots are covered with soil .
期间 这 天 , 这 根 是 涵盖 和 土壤 :
昼把土拥根，

[drɔ:ɪ] ['wɔ:tə(r)][tu:; tə] ['ɪrɪgeɪt] [ðə; ði][ˌbæm'bu:ɪ] .
Draw water to irrigate the bamboo .
画 水 到 灌溉 这 竹子 :
汲水灌竹，

[ji:; ji] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [əb'zɜ:vɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ru:m] .
Ye Zheng was observing in the meditation room .
叶 郑 曾是 观察 在 这 冥想 房间 :
夜正观于禅室。

[ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] [jɪə(r)][ɒv; əv][ˌdʒi:'æn'dʒɔ:ŋ] ,
In the third year of Jianzhong ,
在 这 第三 年 的 建中 ,
建中三年，

[ðə; ði] [mʌŋk] - [laɪf] [keɪm] [tu:; tə][æŋ; ən][end] .
The monk Yunping's life came to an end .
这 僧 - 生活 来了 到 一个 结尾 :
僧运平人寿尽。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
服礼毕，
[ðə; ði]['stu:pə] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði]['reɪɪks][wɒz; wəz] [pleɪst] [i:st] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]
The stupa containing the relics was placed east of Zhenguo Temple outside the
这 佛塔 包含 这 遗物 曾是 放置 东方 的 - 寺庙 外部 这
[i:st] [geɪt] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
east gate of Chang'an .
东方 门 的 长安 :
奉舍利塔于长安东门外镇国寺东偏，

[wʌn] ['hʌndrəd] [paɪn][ænd; ənd] ['saɪprəs] [tri:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['plɑ:ntɪd] [baɪ][hænd] .
One hundred pine and cypress trees were planted by hand .
一 百 松树 和 柏 树木 是 已种植 经过 手 :
手植松柏百株。

[bɪld] [ə; eɪ] [smɔ:l] [haʊs] ,
Build a small house ,
建造 一个 小的 房子 ,
构小舍，

['lɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] ,
Living at the foot of the tower ,
活的 在 这 脚 的 这 塔 ,
居于塔下，

['bɜ:nɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['swi:pɪŋ] [ðə; ði] [stri:ts] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vɪŋ] ,
Burning incense and sweeping the streets morning and evening ,
燃烧 香 和 扫荡 这 街道 早晨 和 晚上 ,
朝夕焚香洒扫，

[tri:t] [jɔ:(r); jə(r)] ['ti:tʃə(r)] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [laɪf] .
Treat your teacher as if they were your own life .
对待 你的 老师 作为 如果 他们 是 你的 自己的 生活 :
事师如生。

[ˈɛmpəɾə(r)] - [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈpæləs] .
Emperor Shunzong was in the Eastern Palace .
皇帝 曾是 在 这 东 宫殿 .

顺宗在东宫，

[dəʊˈneɪt] - , - [juˈɑːn]
Donate 300 , 000 yuan
捐 - , - 元

舍钱三十万，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [hɔːl] [ænd; ənd] [ˈdaɪnɪŋ] [hɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ˈmɑːstə(r)] [ˈtʃæŋˈli] .
To establish a memorial hall and dining hall for Master Changli .
到 建立 一个 纪念馆 大厅 和 用餐 大厅 为了 掌握 昌利 .

为昌立大师影堂及斋舍。

[ðen] [æn; ən][ˈaʊtə(r)][ˈleɪə(r)][wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] .
Then an outer layer was erected .
然后 一个 外 层 曾是 竖立 .

又立外层，

[ˈveɪgrənts]
vagrants
流浪汉

居游民，

[tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [kəˈmɪʃ(ə)n] .
To receive a commission .
到 收到 一个 委员会 .

取佣给。

[tʃɑːŋ] [et; eɪt][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [ˈpɒrɪdʒ] [ˈevri] [deɪ] .
Chang ate a cup of porridge every day .
张 吃 一个 杯子 的 稀饭 每一个 天 .

昌因日食粥一杯，

[wʌn] [ˈliːtə(r)][ɒv; əv] [fəˈmentɪd] [ˈvedʒtəb(ə)] [dʒuːs] ,
One liter of fermented vegetable juice ,
一 升 的 发酵 蔬菜 汁 ,

浆水一升，

[ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [strɔː] [mæt] ,
Lying on a straw mat ,
说谎 在 一个 稻草 垫 ,

卧草席，

[ˈkɒtn] [kləʊðz] .
Cotton clothes .
棉布 衣服 .

絮衣。

[haʊˈevə(r)] ,
However ,
然而 ,

过是，

[ɔːl] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbʊdə] .
All returned to the Buddha .
全部 返回 到 这 佛 .

悉归于佛。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [neɪ] [pæn] , [ˈɔːlsəʊ] [dɪsəˈprɪəd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
His wife , née Pan , also disappeared without a trace .
他的 妻子 , 娘家姓平底锅 , 还 消失 没有 一个 痕迹 .

妻潘氏后亦不知所往。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [zɛnju:ən] [ˈɪərə] ,
During the Zhenyuan era ,
期间 这 振元 时代 ,

贞元中，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˌdʒi:ˈɪn] , [wɔ:(r)] - [ˈɑ:mə(r)] .
The eldest son , Zhixin , wore Bingzhou armor .
这 长子 儿子 , 知心 , 穿着 盔甲 .

长子至信衣并州甲，

[hi:; hi] [ˈfɒləʊd] [grænd][ˈmɪnɪstə(r)] - [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] .
He followed Grand Minister Suiyi to the audience .
他 随后 盛大 部长 - 到 这 观众 .

随大司徒燧矣入覲，

- [wɒz; wəz][ləʊˈkɛrɪd][ɪn] [ˈvɪlɪdʒ] .
Shengchang was located in Changshou Village .
- 曾是 位于 在 长寿 村庄 .

省昌于长寿里。

- [dɪd] [nɒt][lɪv; laɪv] .
Changruji did not live .
- 做过 不是 居住 .

昌如己不生，

[ˈsevə(r)][ɔ:l] [taɪz] [ænd; ənd][send] [hɪm] [əˈweɪ] .
Sever all ties and send him away .
断绝 全部 领带 和 发送 他 离开 .

绝之使去。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] , [dʒi:] - , [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] .
The second son , Zhi Degui , returned home .
这 第二 儿子 , 智 - , 返回 家 .

次子至德归，

[ˈselɪŋ] [sɪlk][ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] [ˈsɪti] ,
Selling silk in Luoyang City ,
销售 丝绸 在 洛阳 城市 ,

贩缯洛阳市，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [bɪˈtwi:n] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ,
Traveling between Chang'an ,
旅行 之间 长安 ,

来往长安间，

[ˈevri] [jɪə(r)] , [gəʊld][ænd; ənd][sɪlk][ɑ:(r); ə(r)] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ] .
Every year , gold and silk are presented to Chang .
每一个 年 , 金子 和 丝绸 是 呈现 到 张 .

岁以金帛奉昌，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

皆绝之。

[səʊ] [ðeɪ] [ɔ:l] [left] .
So they all left .
所以 他们 全部 左边 .

遂俱去，

[ˈnevə(r)][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] .
Never to return .
绝不 到 返回 .

不复来。

！"
Yuanhe ！"
- ！"

元和！"

[ˈmɪd(ə)] ,
middle ,
中间 ,
中,

[tʃɛn] - [ɒv; əv] - , [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [frendz] , [left] [tʃʌnmɪŋ] [geɪt] .
Chen Hongzu of Yingchuan , accompanied by his friends , left Chunming Gate .
陈 - 的 - , 伴随 经过 他的 朋友们 , 左边 春明 门 .
颍川陈鸿祖携友人出春明门,

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [dens] [ˌbæmˈbuː][ænd; ənd] [ˈsaɪprəs] [triːz] ,
Seeing the dense bamboo and cypress trees ,
看到 这 稠密 竹子 和 柏 树木 ,
见竹柏森然,

[ðə; ði] [sent] [ɒv; əv] [ˌsɪɡəˈret] [sməʊk] [wɑːft, wɔft, wæft] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] .
The scent of cigarette smoke wafted along the road .
这 香味 的 卷烟 抽烟 飘散 沿着 这 路 .
香烟闻于道,

[hiː; hi] [,dɪsˈmaunt] [ænd; ənd] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][pəˈgæʊdə] .
He dismounted and paid homage at the foot of the pagoda .
他 下马 和 有薪酬的 尊敬 在 这 脚 的 这 宝塔 .
下马覲昌于塔下。

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [hiː; hi] [sed] ,
Listen to what he said ,
听 到 什么 他 说 ,
听其言,

[ðə; ði] [ˈtwɪlaɪt] [ɒv; əv] [fərˈget] [ˈɡʊdnəs] .
The twilight of forgetting goodness .
这 暮 的 遗忘 善良 .
忘良之暮。

[suː] - [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Su Hongzu stayed at the study .
苏 - 入住 在 这 学习 .
宿鸿祖于斋舍,

[ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːdz] ,
The origin of the words ,
这 起源 的 这 字 ,
话身之出处,

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [wel] - [ˈɔːɡənəɪzd] .
Everything is well - organized .
一切 是 出色地 - 组织 .
皆有条贯。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈsɪstəm] .
Then came the royal system .
然后 来了 这 皇家 系统 .
遂及王制。

- [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [ˈkeɪɒs] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][kaɪˈjuːɑːn][ˈɪərə] .
Hongzu asked about the principles of order and chaos during the Kaiyuan era .
- 问 关于 这 原则 的 命令 和 混乱 期间 这 开元 时代 .
鸿祖问开元之理乱。

[tʃɑ:ŋ] [sed] :
Chang said :
张 说 :

昌曰:

" [wen] [ðə; ði] ['eldəli] [ɑ:(r); ə(r)] [jʌŋ] ,
" **When the elderly are young** ,
" 什么时候 这 老年 是 年轻的 ,

“老人少时,

[ðeɪ] [ju:st] ['kɒkfɑɪtɪŋ] [tu:; tə] ['kʌri] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [sju'piəriəz] .
They used cockfighting to curry favor with their superiors .
他们 用过的 斗鸡 到 咖喱 偏爱 和 他们的 上级 .

以斗鸡求媚于上。

[ðə; ði]['empərə(r)] [reɪzd] [entə'teɪnəz] [ænd; ənd] ['laɪvstɒk] .
The emperor raised entertainers and livestock .
这 皇帝 提高 艺人 和 家畜 .

上倡优畜之，

[ðə; ði]['fæməli][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] ['pæləs] .
The family lived in the outer palace .
这 家庭 居住地 在 这 外 宫殿 .

家于外宫，

[æn; ən][ji:] [nju:] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔ:t] .
An Yi knew about the affairs of the imperial court .
一个 易 知道 关于 这 事务 的 这 帝国 法庭 .

安以知朝廷之事。

[haʊ'evə(r)] , [sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [spəʊk] [tu:; tə][maɪ] [sʌŋ] .
However , some people spoke to my son .
然而 , 一些 人们 辐 到 我的 儿子 .

然有以为吾子言者。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sɔ:] [ðæt] [di:'ju:]['fi:'ɑ:n] , [ðə; ði] ['jeləʊ] [geɪt] [ə'tendənt] , [hæd; həd] [bi:n] [ə'pɔɪntɪd]
The old man saw that Du Xian , the Yellow Gate Attendant , had been appointed
这 老的 男人 锯 那 杜 西安 , 这 黄色的 门 服务员 , 有 到过 任命

[æz; əz][ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][tʃi:'fi:] .
as the military governor of Qixi .
作为 这 军队 州长 的 七夕 .

老人见黄门侍郎杜暹出为碛西节度，

['æktɪŋ] [ɪm'piəriəl] ['sensə(r)]
Acting Imperial Censor
表演 帝国 审查

摄御史大夫，

[hi:; hi] [ɪ'nɪʃəli] [ju:st] [ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [tu:; tə][ɪg'zɜ:t][hɪz; ɪz] [ɔ:'θɒrəti] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
He initially used the guise of the law to exert his authority far and wide .
他 最初 用过的 这 伪装 的 这 法律 到 发挥 他的 权威 远的 和 宽的 .

始假风宪以威远。

[wen] - [hæn][wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn]
When Geshu Han was stationed in Liangzhou ,
什么时候 - 韩 曾是 驻 在 凉州 ,

见哥舒翰之镇凉州也，

-
Xiashibao
-

下石堡，

['gærisən] ['tʃɪŋ'hai] ['sɪti]
Garrisoning Qinghai City
驻军 青海 城市

戍青海城，

[ʤə; ði] [waɪt] ['drægən] [i'mə:dʒ] .
The white dragon emerges .
这 白色的 龙 出现 .

出白龙，

[bɪ'jɒnd] [ʤə; ði] [pə'mɪr] ['maʊntənz] ,
Beyond the Pamir Mountains ,
超过 这 帕米尔 山脉 ,

逾葱岭，

Jietieguan

界铁关，

['dʒen(ə)rəl] ['mæni dʒə(r)] [ɒv; əv] [ʤə; ði] [left] [bæŋk] [ɒv; əv] [ʤə; ði] ['rɪvə(r)]
General Manager of the Left Bank of the River
一般的 经理 的 这 左边 银行 的 这 河

总管河左道，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ɪm'piəriəl] ['sensə(r)] [æt; ət] [ʤə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['sev(ə)n] .
He was appointed Imperial Censor at the age of seven .
他 曾是 任命 帝国 审查 在 这 年龄 的 七 .

七命始摄御史大夫。

[wen] [ʒɑ:ŋ] [ju'eɪ] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ju:zu:] ,
When Zhang Yue was in charge of Youzhou ,
什么时候 张 岳 曾是 在 收费 的 幽州 ,

见张说之领幽州也，

['entəriŋ] [ʤə; ði] [pɑ:s] ['evri] [jɪə(r)] ,
Entering the pass every year ,
进入 这 经过 每一个 年 ,

每岁入关，

[ʤeɪ] [wʊd] [pʊl] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['ʃɑ:ftɪd] [kɑ:t] [wɪð] [spəʊks] .
They would pull a long - shafted cart with spokes .
他们 会 拉 一个 长的 - 轴 大车 和 发言人 .

辄长辕挽辐车，

Lianhejian ,
辇河间 ,

辇河间、

[dʒɪzʒu:] - [sɪlk] [klɒθ] ,
Jizhou Yongtiao silk cloth ,
冀州 - 丝绸 布 ,

蓟州庸调缙布，

Jialian ,
驾连 ,

驾连，

[ʤeɪ] ['entəd] [θru:] [ʤə; ði] [kləʊzd] [geɪt] .
They entered through the closed gate .
他们 进入 通过 这 关闭 门 .

辇入关门。

[lɒst] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs]
Lost to the Prince's Palace
丢失的 到 这 王子的 宫殿

输于王府，

[dʒɪɑːŋhuɑɪ] [sɪlk] ,
Jianghuai silk ,
江淮 丝绸 ,

江淮绮縠，

[ˈsiːtʃwɑːn] [ænd; ənd] ['tʃʊŋˈtʃɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] [plɛs] .
Sichuan and Chongqing are a beautiful place .
四川 和 重庆 是 一个 美丽的 地方 .

巴蜀锦绣，

[ɪts] [dʒʌst] [əˈbʌʊt] ['hævɪŋ] [fʌŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈhɑːri:m; ˈhɑːrəm] .
It's just about having fun with the harem .
它是 只是 关于 拥有 乐趣 和 这 后宫 .

后宫玩好而已。

[hezʊː] [dʊnˈhwaːŋ] [rəʊd] [ˈænjʊəl] [lænd] [ˌrekləˈmeɪ(ə)n]
Hezhou Dunhuang Road annual land reclamation
贺州 敦煌 路 年度的 土地 开垦

河州敦煌道岁屯田，

[fuːd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] ,
Food from the border ,
食物 从 这 边界 ,

实边食，

[ðə; ði] ['sɜːpləs] [greɪn] [wɒz; wəz] [trænsˈfɜːd] [tuː; tə] [lɪŋzuː] .
The surplus grain was transferred to Lingzhou .
这 剩余 粮食 曾是 转移 到 灵州 .

余粟转输灵州，

[kəˈnæl] [daʊn] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)]
Canal down the Yellow River
运河 向下 这 黄色的 河

漕下黄河，

[ˈentəd] ['ɪntuː]['taɪjuːˈaːn] ['weəhaʊs]
Entered into Taiyuan warehouse
进入 进入 太原 仓库

入太原仓，

[prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˌjɪə(r)] [ɒv; əv] ['fæmɪn] [ɪn] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] .
Prepare for a year of famine in Guanzhong .
准备 为了 一个 年 的 饥荒 在 关中 .

备关中凶年。

[ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] ['mɪlɪt] ,
Guanzhong millet ,
关中 粟 ,

关中粟米，

[ˈhɪd(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Hidden among the people .
隐 之中 这 人们 .

藏于百姓。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntənz] .
The emperor visited the Five Sacred Mountains .
这 皇帝 到访 这 五 神圣 山脉 .

天子幸五岳，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rəʊd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔːsɪz] .

The officials rode a thousand horses .
这 官员 骑 一个 千 马匹 .

从官千乘马骑，

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [iːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

They do not eat from the people .
他们 做 不是 吃 从 这 人们 .

不食于民。

[ðə; ði] ['eldəli] [kæn; kən] [rɪ'taɪə(r)] ['djʊərəɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['wɪntə(r)] ['hɒlədeɪz] .

The elderly can retire during the summer and winter holidays .
这 老年 能 退休 期间 这 夏天 和 冬天 假期 .

老人岁时伏腊得归休，

['træv(ə)lɪŋ] [bɪ'twiːn] ['sɪtɪz] ,

Traveling between cities ,
旅行 之间 城市 ,

行都市间，

[aɪ] [saʊː] [waɪt] [ʒɜːrts] [ænd; ənd] [waɪt] ['fəʊldɪd] [kloʊ] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .

I saw white shirts and white folded cloth for sale .
我 锯 白色的 衬衫 和 白色的 折叠 布 为了 销售 .

见有卖白衫白叠布。

[ʃɒps] [nekst][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈðə(r)] ,

Shops next to each other ,
商店 下一个 到 每个 其他 ,

行邻比廛间，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['eksɔːsɪzəm] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] .

Some people pray for the exorcism of illness .
一些 人们 祈祷 为了 这 驱魔 的 疾病 .

有人禳病，

[wʌn] [bəʊlt][ɒv; əv] [səʊp] [kloʊ] [ɪz] [juːst] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪtʃuəl] .

One bolt of soap cloth is used in the ritual .
一 螺栓 的 肥皂 布 是 用过的 在 这 仪式 .

法用皂布一匹，

[ðə; ði] [praɪs] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] [baɪ] ['həʊldɪŋ] [bæk] .

The price cannot be achieved by holding back .
这 价格 不能 是 已达成 经过 保持 后退 .

持重价不克致，

[ɪn'sted] , [ə; eɪ] ['tɜːbən] [wɒz; wəz] [juːst] .

Instead , a turban was used .
反而 , 一个 头巾 曾是 用过的 .

竟以幞头罗—代之。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] ,

Those who are close ,
那些 WHO 是 关闭 ,

近者，

[ə; eɪ] ['sɜːvənt] [helps] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .

A servant helps him out of the house .
一个 仆人 帮助 他 出去 的 这 房子 .

专人扶仗出门，

[ɪn] [ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] ['æliːz] ,

In the streets and alleys ,
在 这 街道 和 小巷 ,

阅街衢中，

[ˈlʊkɪŋ] [æɪt; ət][ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Looking at it from all directions ,
寻找 在 它 从 全部 方向 ,

东西南北视之，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈfjuːə(r)][ðæən; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [waɪt] [ʃɜːrts] .
There were fewer than a hundred people in white shirts .
那里 是 更少 比 一个 百 人们 在 白色的 衬衫 .

见白衫者不满百。

[dʌz] [ðɪs] [miːn] [ðæt] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ɑːmd] ?
Does this mean that everyone in the world is armed ?
做 这 意思是 那 每个人 在 这 世界 是 武装 ?

岂天下之人皆执兵乎？

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkaɪˈjuː,ɑːn][ˈɪərə] ,
In the twelfth year of the Kaiyuan era ,
在 这 第十二 年 的 这 开元 时代 ,

开元十二年，

[æən; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪjuːd] [ˈsteɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
An imperial edict was issued stating that the position of Vice Minister of the
一个 帝国 法令 曾是 发布 声明 那 这 位置 的 副 部长 的 这

[θriː] [dɪˈpɑːrtmənts] [wɒz; wəz][ˈveɪkənt] .
Three Departments was vacant .
三 部门 曾是 空缺 .

诏三省侍郎仪有缺，

[fɜːst] [siːk] [aʊt] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [sɜːvd] [æz; əz] [ˈgʌvənəz] .
First seek out those who have served as governors .
第一的 寻找 出去 那些 WHO 有 服务 作为 州长们 .

先求曾任刺史者。

[ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz][ˈveɪkənt] .
The position of Langguan was vacant .
这 位置 的 - 曾是 空缺 .

郎官缺，

[fɜːst] , [siːk] [aʊt] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [sɜːvd] [æz; əz] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstret] .
First , seek out those who have served as county magistrates .
第一的 , 寻找 出去 那些 WHO 有 服务 作为 县 地方法官 .

先求曾任县令者。

[ænd; ænd][ðə; ði][əʊld][mæn] [sɔː] [ˈfɔːti] ,
And the old man saw forty ,
和 这 老的 男人 锯 四十 ,

及老人见四十，

[əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈprɒvɪnsɪz]
Officials of the Three Provinces
官员 的 这 三 省份

三省郎吏，

[ˈriːznəbl] [ˈpʌnɪʃmənt] [liːdz] [tuː; tə] [feɪm] .
Reasonable punishment leads to fame .
合理的 惩罚 线索 到 名声 .

有理刑才名，

[ðə; ði][ˈlɑːdʒə(r)][wʌnz][wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][ˈfjuːkəsɑɪ] [ˈkaʊnti] .
The larger ones were sent to Ci County .
这 更大的 一个 是 发送 到 ci 县 .

大者出刺郡，

- [taʊn] , ['kaʊnti] .
Xiaozhe Town , County .
- 镇 , 县 .

小者镇县。

[ðə; ði][əʊld][mæn][lɪvd; 'laɪvd][baɪ][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
The old man lived by the main road .
这 老的 男人 居住地 经过 这 主要的 路 .

自老人居大道旁，

[ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənə(r)] ['ɒf(ə)n] ['restɪd] [hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] [hɪə(r)] .
The prefectural governor often rested his horses here .
这 县 州长 经常 休息 他的 马匹 这里 .

往往有郡太守休马于此，

[ɔːl][wɜː(r); wə(r)] ['sæd(ə)nd] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] . [ðə; ði] [kɔːt] [dɪs'mɪst] [ə'fɪ(ə)lz] [frɒm; frəm][ðeə(r)][pəʊsts]
All were saddened and unhappy . The court dismissed officials from their posts
全部 是 悲伤 和 不开心 . 这 法庭 解雇 官员 从 他们的 帖子
[ænd; ənd] [rɪ'lɪmɪneɪtɪd] [ðəʊz] [huː] ['gʌvənd] [ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] .
and eliminated those who governed the prefectures .
和 已淘汰 那些 WHO 受统治 这 县 .

皆惨然不乐朝廷沙汰使治郡。

[ðə; ði][kaɪ'juːɑːn][ɪərə][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n] ['sɪstəm] ,
The Kaiyuan era examination system ,
这 开元 时代 考试 系统 ,

开元取士，

[ɪts] ['sɪmplɪ] [ə'baʊt] ['fɪliəl][ˈpaɪəti][ænd; ənd] ['brʌðəli] [lʌv] , [ænd; ənd] ['gʌvənɪŋ] [ˈʌðə(r)z] .
It's simply about filial piety and brotherly love , and governing others .
它是 简单地 关于 孝 虔诚 和 兄弟般的 爱 , 和 治理 其他的 .

孝弟理人而已。

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒɪŋʃi] ([sək'sesf(ə)l] ['kændɪdəts] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [ɪm'pɪəriəl]
I have never heard of the Jinshi (successful candidates in the highest imperial
我 有 绝不 听到 的 这 金石 (成功的 候选人 在 这 最高 帝国
[ɪg,zæmɪ'neiʃənz]) ['biːɪŋ] [aʊt'stændɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] [ˈlɪtərəri] ['tælənt][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtʃəʊzn]
examinations) being outstanding in their literary talent because they were chosen
考试) 存在 杰出的 在 他们的 文学 天赋 因为 他们 是 选定

不闻进士宏词拔萃之为其得人也。

[ðæts] ['rʌfli] [aɪ 'tiː] .
That's roughly it .
那就是 大致 它 .

大略如此。”

[hiː; hi] [wept] .
He wept .
他 哭泣 .

因泣下。

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

复言曰：

" [ðə; ði] ['empərərz] ['hɔːðən] ['mɪnɪstərz] [tent] , "
" The Emperor's Northern Minister's Tent , "
" 这 皇帝的 北方 部长 帐篷 , "

“上皇北臣穹庐，

[dɒŋkən] [ˈdʒiːˈlɪn][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] ,
Dongchen Jilin forehead ,
东辰 吉林 前额 ,

东臣鸡林颞，

" [ˈsʌðən] [daɪɑːnkɪ] [leɪk] ！ "
" **Southern Dianchi Lake** ！ "
" 南方 滇池 湖 ！ "

南臣滇池！”，

- [kjuːnɪ]
Xichen Kunyi
- 坤义

西臣昆夷，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] [wʌns] [ˈevri] [θriː] [jˈiəz] .
It comes once every three years .
它 来 一次 每一个 三 年 .

三岁一来会。

[ðə; ði] [ˈetɪkət] [ɒv; əv][hɑːdʒ] ,
The etiquette of Hajj ,
这 礼仪 的 朝觐 ,

朝觐之礼容，

[ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈempərərz] [greɪs]
The grace of the Emperor's grace
这 优雅 的 这 皇帝的 优雅

临照之恩泽，

[ˈkləʊðɪŋ] [brəˈkeɪd]
Clothing brocade
衣服 锦缎

衣之锦絮，

[ðeɪ] [fed] [ðem; ðəm][waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
They fed them wine and food .
他们 美联储 他们 葡萄酒 和 食物 .

饲之酒食，

[let] [ðə; ði][ˈmætə(r)][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [ðen] [liːv] .
Let the matter be discussed and then leave .
让 这 事情 是 讨论 和 然后 离开 .

使展事而去，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈfɒrən] [gests] [ˈsteɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
There were no foreign guests staying in the capital .
那里 是 不 外国的 客人 入住 在 这 首都 .

都中无留外国宾。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [nəʊˈmædɪk] [traɪbz] [lɪv; laɪv] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Today , the northern nomadic tribes live together in the capital .
今天 , 这 北方 游牧的 部落 居住 一起 在 这 首都 .

今北胡与京师杂处，

[tuː; tə] [ˈmæri] [ænd; ənd][hæv; həv] [ˈtʃɪldrən] .
To marry and have children .
到 结婚 和 有 孩子们 .

娶妻生子。

[jʌŋ] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn]
Young people in Chang'an
年轻的 人们 在 长安

长安中少年，

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði][æmˈbi(ə)n][tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .

He has the ambition to rebel .
他 有 这 志向 到 反叛 .

有胡心矣。

[maɪ][sʌn] , [pliːz] [ɪgˈzæmɪn][ðə; ði][ˌregjuˈleɪ(ə)nz] [kənˈsɜːnɪŋ] [ˈdʒuːəlri] , [buːts] , [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ] .

My son , please examine the regulations concerning jewelry , boots , and clothing .
我的 儿子 , 请 检查 这 法规 有关 珠宝 , 靴子 , 和 衣服 .

吾子视首饰靴服之制，

[nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [fɪˈʌŋ]

Not the same as Xiang
不是 这 相同的 作为 向

不与向同，

[ɪz][aɪˈtiː][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv][suːpəˈnætʃrəl; ˌsjuːpəˈnætʃrəl] [ˈbiːɪŋ] [ɔː(r)] [ˈdiːmən] ?

Is it some kind of supernatural being or demon ?
是 它 一些 种类 的 超自然 存在 或者 恶魔 ?

得非物妖呼？ ”

[hɒŋ] [ˈzʊmoʊ] [deəd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] [ænd; ənd] [left] .

Hong Zumo dared not respond and left .
洪 祖莫 敢于 不是 回应 和 左边 .

鸿祖默不敢应而去。

-
0
-

0

[ˈdɒŋˈjɑːŋ] [naɪt] [teɪlz; ˈteɪliːz]

Dongyang Night Tales
东阳 夜晚 故事

东阳夜怪录

[tæŋ] [ˈdɪnəsti] [wæŋ] [dʒuː]

Tang Dynasty Wang Zhu
唐 王朝 王 朱

唐·王洙

[wæŋ] [dʒuː] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [zuːɪuːən] , [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfɔːmə(r)] [ˈskɒlə(r)] .

Wang Zhu , courtesy name Xueyuan , was a former scholar .
王 朱 , 礼貌 姓名 学园 , 曾是 一个 以前的 学者 .

前进士王洙字学源，

[hɪz; ɪz][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm] [ˈlɑːŋjɑː] .

His ancestors were from Langya .
他的 祖先 是 从 朗雅 .

其先琅琊人，

[hiː; hi] [paːst] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪgˌzæmɪˈnei(ə)n][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːˈtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

He passed the imperial examination in the spring of the thirteenth year of the
他 通过了 这 帝国 考试 在 这 春天 的 这 第十三 年 的 这

- [ˈɪərə] .

Yuanhe era .
- 时代 .

元和十三年春擢第。

[hiː; hi][wʌns][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntən] [bɪˈtwiːn] [zuː] [ænd; ənd][ˈlʌ; luː][tuː; tə] [ˈstʌdi] .

He once lived in a famous mountain between Zou and Lu to study .
他 一次 居住地 在 一个 著名的 山 之间 邹 和 鲁 到 学习 .

尝居邹鲁间名山习业。

[dʒu:] ,
Zhu Ziyun ,
朱 子云 ,

洙自云，

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [fɔː(r)] [j'ɪəz] ,
In the first four years ,
在 这 第一的 四 年 ,

前四年时，

[br'kæz; br'kɒz] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ˈtrɪbjʊːt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [pleɪs] [ɒv; əv][ˈbrɪdʒɪn] ,
Because they came to pay tribute according to their place of origin ,
因为 他们 来了 到 支付 贡 根据 到 他们的 地方 的 起源 ,

因随籍入贡，

[aɪ][eɪ'em] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] [ɪn] [zɪŋjæn] [æt; ət] [dʌsk] .
I am staying at an inn in Xingyang at dusk .
我 是 入住 在 一个 客栈 在 荥阳 在 黄昏 .

暮次荥阳逆旅。

[wen] [pɛŋtʃɛŋ] [keɪ'ɪː] [br'keɪm] [ə; eɪ][self] - [ɪ'feɪsɪŋ] [ˈskɒlə(r)] ,
When Pengcheng Ke Xiucai became a self - effacing scholar ,
什么时候 彭城 基 秀才 成为 一个 自己 - 抹除 学者 ,

值彭城客秀才成自虚者，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ði] [ˈserəməni] [djuː] [tuː; tə][ˈfæməli] [ˈmætəz] .
Unable to attend the ceremony due to family matters .
无法 到 出席 这 仪式 到期的 到 家庭 事情 .

以家事不得就举，

[jæn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
Yan returned to his hometown .
严 返回 到 他的 家乡 .

言旋故里，

[ju] [dʒu:] ,
Yu Zhu ,
于 朱 ,

遇洙，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [freɪz] [ɪz] " [tuː; tə] [wɜːk] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ænd; ænd] [rɪ'piːtɪdli] " .
The meaning of this phrase is " to work diligently and repeatedly " .
这 意义 的 这 短语 是 " 到 工作 勤勉地 和 反复 " .

因话辛勤往复之意。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈfʌŋk(ə)n] [wɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] ,
From the function word to the essence ,
从 这 功能 单词 到 这 本质 ,

自虚字致本，

[ðə; ði] [wɜːdɜz] [kən'sɜːnd] [ðə; ði] [streɪndʒ] [θɪŋz] [ˈpiːp(ə)l] [ˈwɪtnɪs] .
The words concerned the strange things people witnessed .
这 字 担心的 这 奇怪的 事物 人们 目击者 .

语及人间目睹之异。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,

是岁，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [iːst] [ɒn][ðə; ði] 8th [ɒv; əv][ðə; ði] 11th [mʌnθ] ([wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] 8th [jɪə(r)][ɒv; əv]
He returned east on the 8th of the 11th month (which was the 8th year of
他 返回 东方 在 这 8th 的 这 11th 月 (哪个 曾是 这 8th 年 的
[ðə; ði] - [ɪəə]) .
the Yuanhe era) .
这 - 时代) .

自虚十有一月八日东还（乃元和八年也），

[wɪŋ] [sʌn] ,
Wing Sun ,
翼 太阳 ,

翼日，

[əˈraɪv] [ɪn][ˈweɪ,nɑːn] [ˈkaʊnti] ,
Arrive in Weinan County ,
到达 在 渭南 县 ,

到渭南县，

[fæŋ] [biˈlɒŋz] [tuː; tə] [jɪn] .
Fang belongs to Yin .
方 属于 到 阴 .

方属阴噎，

[aɪ][dʊənt] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [ɪts] [ˈɜːli] [ɔː(r)] [leɪt] .
I don't know whether it's early or late .
我 不 知道 无论 它是 早期的 或者 晚的 .

不知时之早晚。

[ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [liː][ɪnˈvaɪtɪd][ðəm; ðəm][tuː; tə] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] .
County Magistrate Li invited them to stay for several rounds of drinks .
县 地方法官 李 受邀 他们 到 停留 为了 一些 回合 的 饮料 .

县宰黎谓留饮数巡，

[rɪˈlaɪŋ] [ɒn] [wʌnz] [streŋθ] [wɪˈðaʊt] [ˈriːz(ə)n]
Relying on one's strength without reason
依靠 在 一个人的 力量 没有 原因

自虚恃所乘壮，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] .
He then ordered his servants to prepare the baggage .
他 然后 订购 他的 仆人 到 准备 这 行李 .

乃命僮仆輶重，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [steɪ] [əʊvəˈnaɪt] [æt; ət][ðə; ði] - [ɪn] .
They were instructed to stay overnight at the Chishui Inn .
他们 是 指示 到 停留 过夜 在 这 - 客栈 .

悉令先于赤水店俟宿，

[aɪ] [ˈhezɪteɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
I hesitated for a moment .
我 犹豫了一下 为了 一个 片刻 .

聊踟蹰焉。

[iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [geɪt] ,
East of the county gate ,
东方 的 这 县 门 ,

东出县郭门，

[ðen] [ə; eɪ][kəʊld] [waɪnd] [bləʊz] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [graʊnd] .
Then a cold wind blows across the ground .
然后 一个 寒冷的 风 打击 穿过 这 地面 .

则阴风刮地，

[ˈsnəʊfleɪks] [ænd; ənd] [fɒɡ] .
Snowflakes and fog .
雪花 和 多雾路段 .

飞雪雾天。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] ,
After walking only a few miles ,
后 步行 仅有的 一个 很少 英里 ,

行未数里，

[æz; əz] [ˈdɑːknəs] [əpɹəʊtʃt] .
As darkness approached .
作为 黑暗 接近 .

迨将昏黑。

[self] - [ɪmˈplɔɪd] [ˈsɜːvənts]
Self - employed servants
自己 - 受雇 仆人

自虚僮仆，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][gəʊ] ,
Having received the order to go ,
拥有 已收到 这 命令 到 去 ,

既悉令前去，

[ðəə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][mɔː(r)] [pəˈdestriənz] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
There were no more pedestrians on the road .
那里 是 不 更多的 行人 在 这 路 .

道上又行人已绝，

[nəʊ] [wei] [tuː; tə][ɑːsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdʒɜːni] .
No way to ask about the journey .
不 方式 到 问 关于 这 旅行 .

无可问程，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðei] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] [njuː] [weə(r)] [ðei] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
At this point , they no longer knew where they had arrived .
在 这 观点 , 他们 不 更长 知道 在哪里 他们 有 到达的 .

至是不知所届矣。

[ðə; ði][rəʊd] [liːdz] [saʊθ] [frɒm; frəm] [ˈdɒŋˈjɑːŋ] [pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] .
The road leads south from Dongyang Post Station .
这 路 线索 南 从 东阳 邮政 车站 .

路出东阳驿南，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rəʊd] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] - [ˈvæli] ,
Looking for the road at the mouth of Chishui Valley ,
寻找 为了 这 路 在 这 嘴 的 - 谷 ,

寻赤水谷口道，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第7/93页

[ɪts] ['əʊnli] [θri:] [ɔ:(r)] [fɔ:(r)] [li:] [tu:; tə] [ðə; ði] [pəʊst] ['steɪ(ə)n] .
It's only three or four li to the post station .
它是 仅有的 三 或者 四 李 到 这 邮政 车站 .
去驿不三四里，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dɒk] .
There is a dock .
那里 是 一个 码头 .

有下坞，

[lɪn] - ,
Lin Yueyiwei ,
林 - ,

林月依微，

[ə; eɪ] [bri:f] [aɪ,dentɪfɪ'keɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['bʊdɪst] ['templz] .
A brief identification of Buddhist temples .
一个 简短的 鉴别 的 佛教徒 寺庙 .
略辨佛庙。

['əʊpən] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [vɔɪd] ,
Open the door from the void ,
打开 这 门 从 这 空白 ,
自虚启扉，

[daɪv] [ɪn] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒ] [ɪn] .
Dive in and charge in .
潜水 在 和 收费 在 .
投身突入，

[ðə; ði] ['snəʊfɔ:l] [ɪn'tensɪfaɪd] .
The snowfall intensified .
这 降雪 加强 .
雪势愈甚。

[hi:; hi] ['si:krətli] [dɪ'zairəd] [tu:; tə] [rɪ'zard] [ɪn] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l] .
He secretly desired to reside in a Buddhist temple .
他 偷偷 想要的 到 居住 在 一个 佛教徒 寺庙 .
自虚窃意佛宇之居，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['rezɪdənt] [mʌŋks] .
There are resident monks .
那里 是 居民 僧侣 .
有住僧，

[hi:; hi] [wɪl] [si:k] ['ɪntrʌstment] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] .
He will seek entrustment from them .
他 将要 寻找 委托 从 他们 .
将求委焉，

[ðen] [hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [rəʊd] [ɪn] .
Then he spurred his horse and rode in .
然后 他 受到刺激 他的 马 和 骑 在 .
则策马入。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈsevrəl] [ˈempti] [ˈhəʊzɪz] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [krɒs] - [ˈaɪlənd] [ˈhaɪweɪ] .
Only then did they recognize several empty houses on the North Cross - Island Highway .
仅有的 然后 做过 他们 认出 一些 空的 房屋 在 这 北 叉 - 岛 公路 .

其后才认北横数间空屋，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [laɪts] [ɔː(r)][ˈkænd(ə)ls] .
There were no lights or candles .
那里 是 不 灯 或者 蜡烛 .

寂无灯烛。

[ˈlɪs(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Listen for a long time ,
听 为了 一个 长的 时间 ,

久之倾听，

[ə; eɪ] [feɪnt] [saʊnd] , [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [ˈbriːðɪŋ] .
A faint sound , like someone breathing .
一个 头晕的 声音 , 喜欢 某人 呼吸 .

微似有人喘息声，

[səʊ][hiː; hi][taɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈpɪlə(r)] .
So he tied his horse to the west pillar .
所以 他 系 他的 马 到 这 西方 支柱 .

遂系马于西面柱，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ɑːskt] , " [ˈæbət] , [mʌŋk] . . . "
He repeatedly asked , " Abbot , monk . . . "
他 反复 问 , " 方丈 , 僧 . . . "

连问“院主和尚，

[təˈnaɪt] , [ˈmɜːsi] [wɪl] [seɪv] [juːˈes] .
Tonight , mercy will save us .
今晚 , 怜悯 将要 节省 我们 .

今夜慈悲相救。”

[zuːwən] [ˈpiːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈspɒnd] :
Xuwen people should respond :
徐闻 人们 应该 回应 :

徐闻人应：

" [ðə; ði] [sɪk] [mʌŋk] [ʒɪɡəʊ] [ɪz][hɪə(r)] . "
" The sick monk Zhigao is here . "
" 这 生病的 僧 志高 是 这里 . "

“小病僧智高在此。

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [ˈedʒukert][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
The servant has already been sent to the village to educate the people .
这 仆人 有 已经 到过 发送 到 这 村庄 到 教育 这 人们 .

适僮仆已出使村中教化，

[wɪˈðəʊt] [kɔːz] , [ˈfaɪə(r)][ænd; ənd][ˈkænd(ə)ls][wɜː(r); wə(r)] [lɪt] .
Without cause , fire and candles were lit .
没有 原因 , 火 和 蜡烛 是 点燃 .

无从以致火烛。

[ɪf] [snəʊ] [wɜː(r); wə(r)] ,
If snow were ,
如果 雪 是 ,

雪若是，

[əˈɡen] , [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Again , late at night ,
再次 , 晚的 在 夜晚 ,

复当深夜，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [gest] ?
Who is this guest ?
WHO 是 这 客人 ?

客何为者？

[weə(r)] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

自何而来？

[fɔ:(r)] [kaɪndz][pɒv; əv] ['relatɪvz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] ,
Four kinds of relatives and neighbors ,
四 种类 的 亲属 和 邻居 ,

四绝亲邻，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [əb'teɪn] [rɪ'li:f] ?
How can we obtain relief ?
如何 能 我们 获得 宽慰 ?

何以取济？

[tə'naɪt] [aɪ][,eɪ 'em][nɒt] [dɪs'gʌstɪd] [baɪ][ɪts] [dɪ'zi:z] [ænd; ənd] [fɪlθ] .
Tonight I am not disgusted by its disease and filth .
今晚 我 是 不是 厌恶 经过 它是 疾病 和 污秽 .

今夕脱不恶其病秽，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['mju:tʃuəl] [ə'gri:mənt] ,
And this mutual agreement ,
和 这 相互的 协议 ,

且此相就，

[ðən] [ə'vɔɪd] [ɪk'spəʊʒə(r)] .
Then avoid exposure .
然后 避免 接触 .

则免暴露。

[ðə; ðɪ] ['bɒrəʊd] [strɔ:] [ænd; ənd] [draɪd] ['fɒdə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] [rɪ'mu:vɪd] [ænd; ənd]
The borrowed straw and dried fodder were also removed and
这 借来的 稻草 和 干燥 饲料 是 还 已移除 和

[dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] [ə'mʌŋ] ['dɪfrənt] ['haʊshoʊldz] .
distributed among different households .
分布式 之中 不同的 家庭 .

兼撤所藉刍稿分用，

" [səb'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [pledʒ] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] . "
" Submitting a pledge is sufficient . "
" 提交 一个 保证 是 充足的 " . "

委质可矣。”

[sɪns] [bəʊθ] [saɪdz][hæv; həv] [ɪg'zɔ:stɪd] [ðeə(r)] [əʊn] [ski:m] ,
Since both sides have exhausted their own schemes ,
自从 两个都 侧面 有 筋疲力尽的 他们的 自己的 方案 ,

自虚他计既穷，

['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kwaɪt] [pli:zd] .
Hearing this , he was quite pleased .
听力 这 , 他 曾是 相当 高兴 .

闻此内亦颇喜。

[ðən] [hiː; hi] [ɑ:skt] , " [weə(r)] [wɒz; wəz][,dʒiː,eɪ'əʊ] [gɒŋ] [bɔ:n] ? "
Then he asked , " Where was Gao Gong born ? "
然后 他 问 , " 在哪里 曾是 高 锣 出生 ? " .

乃问“高公生缘何乡？

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [tʃuːz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][hɪə(r)] ?

Why do you choose to live here ?
为什么 做 你 选择 到 居住 这里 ?

何故栖此？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['kɒmən] ['sɜːneɪm] ?

What is the common surname ?
什么 是 这 常见的 姓 ?

又俗姓云何？

['hævɪŋ] ['rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] ,

Having received your kindness ,
拥有 已收到 你的 仁慈 ,

既接恩容，

[ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [ɪg'zæmɪnd] .

The source of this information should also be examined .
这 来源 的 这 信息 应该 还 是 检查 .

当还审其出处。”

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [maɪ]['sekjələ(r)] ['sɜːneɪm] [ɪz][æn; ən] . "

" My secular surname is An . "
" 我的 世俗 姓 是 一个 : "

“贫道俗姓安，

([brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] ['fleʃɪ] ['sæd(ə)l] .)

(Because of its own fleshy saddle .)
(因为 的 它是自己的 肉质的 鞍 .)

（以本身肉鞍之故也。

[bɔːn] [ɪn][tʃiː'ʃiː] .

Born in Qixi .
出生 在 七夕 .

）生在碛西。

[ə'ɹɪdʒənəli] , [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [rɪ'lɪŋkwɪfmənt] ,

Originally , due to the power of relinquishment ,
起初 , 到期的 到 这 力量 的 放弃 ,

本因舍力，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə]['tʃaɪnə][baɪ] [tʃɑːns] .

I came to China by chance .
我 来了 到 中国 经过 机会 .

随缘来诣中国。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [ə'raɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,

Not long after arriving here ,
不是 长的 后 抵达 这里 ,

到此未几，

[ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] ['kɔːtjɑːd] [wɜː(r); wə(r)] [əʊvə'grəʊn] [wɪð] [wiːdz] .

The house and courtyard were overgrown with weeds .
这 房子 和 庭院 是 长得太茂盛了 和 杂草 .

房院踈芜，

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [daɪd][ænd; ənd] [sə'rendəd] ,

The scholar died and surrendered ,
这 学者 死亡 和 投降 ,

秀才卒降，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] .
There is nothing to offer .
那里 是 没有什么 到 提供 .

无以供待，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɒnt] [faɪnd] [ðɪs] [streɪndʒ] .
I hope you won't find this strange .
我 希望 你 惯于 寻找 这 奇怪的 .

不垂见怪为幸。”

[sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˈɑːskɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɑːnsərɪŋ] ['kwestʃənz] .
Such is the way of asking and answering questions .
这样的 是 这 方式 的 问 和 回答 问题 .

自虚如此问答，

[aɪ] [hæv; həv] [fə'gɒtn] [maɪ] ['priːviəs] ['wiəriənəs] .
I have forgotten my previous weariness .
我 有 被遗忘的 我的 以前的 疲劳 .

颇忘前倦。

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [dʒiː,er'ou] [gɒŋ] :
Then he said to Gao Gong :
然后 他 说 到 高 铎 :

乃谓高公曰：

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['trezə(r)] - ['hʌntɪŋ] ['sɪti] [hæd; həd] [biːn] [træns'fɔːmd] . "
" Only then did I realize that the treasure - hunting city had been transformed . "
" 仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 宝藏 - 打猎 城市 有 到过 转变 . "

“方知探宝化城，

[ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [fɔːls] [ə'sʌmpʃən] ,
The Tathagata does not make false assumptions ,
这 如来 做 不是 制作 错误的 假设 ,

如来非妄立喻，

[naʊ] , ['mɑːstə(r)] [dʒiː,er'ou] [ɪz] [maɪ] ['mentɔː(r)] .
Now , Master Gao is my mentor .
现在 , 掌握 高 是 我的 导师 .

今高公是我导师矣。

[dʒiː,er'ou] [gɒŋ] [ben] [zɔːŋ] ,
Gao Gong Ben Zong ,
高 铎 本 宗 ,

高公本宗，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tiːtɪŋ] [tuː; tə] [səb'djuː] [wʌnz] [maɪnd] .
Therefore , there is such a teaching to subdue one's mind .
所以 , 那里 是 这样的 一个 教学 到 征服 一个人的 头脑 .

固有如是降伏其心之教。”

[ðə; ði] ['rʌŋz] [ə'raɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [sləʊ] , ['hʌrɪd] ['mænə(r)] , [æz; əz] [ɪf] ['sevrəl] ['piːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)]
The Russians arrived in a slow , hurried manner , as if several people were
这 俄罗斯人 到达的 在 一个 慢的 , 慌忙 方式 , 作为 如果 一些 人们 是

['wɔːkɪŋ] [tə'geðə(r)] .
walking together .
步行 一起 .

俄则沓沓然若数人联步而至者，

[ðen] [aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ðæt] :
Then it was heard that :
然后 它 曾是 听到 那 :

遂闻云：

" [ˈeksələnt] [snəʊ] , "
 " Excellent snow , "
 " 出色的 雪 , "

“极好雪，

[ɪz] [ˈmaːstəz] [ˈfɑːðə(r)][ɪn] ?
 Is Master's father in ?
 是 硕士学位 父亲 在 ?

师丈在否？ ”

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [gɒŋ] [dɪd][nɒt] [rɪˈspɒnd] .
 Gao Gong did not respond .
 高 锣 做过 不是 回应 .

高公未应间，

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] :
 I heard someone say :
 我 听到 某人 说 :

闻一人云：

" [ˈsɑːdʒənt] [kaʊ] [wɪl] [gəʊ][fɜːst] . "
 " Sergeant Cao will go first . "
 " 军士 曹 将要 去 第一的 . "

“曹长先行。”

[ɔː(r)][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
 Or it is said :
 或者 它 是 说 :

或曰：

" [dʒuː][ˌbiː ˈeɪ] - [gəʊz] [fɜːst] . "
 " Zhu Ba Zhanghe goes first . "
 " 朱 巴 - 去 第一的 . "

“朱八丈合先行。”

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] :
 I also heard someone say :
 我 还 听到 某人 说 :

又闻人曰：

[ðə; ðɪ] [rəʊd] [ɪz] [ˈveri] [waɪd] .
 The road is very wide .
 这 路 是 非常 宽的 .

“路甚宽，

[ˈsɑːdʒənt] [kaʊ] [dɪd][nɒt] [ˌjiːld] .
 Sergeant Cao did not yield .
 军士 曹 做过 不是 屈服 .

曹长不合苦让，

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [əkˈseptəb(ə)] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)] [təˈgeðə(r)] . "
 " It is acceptable to travel together . "
 " 它 是 可接受 到 旅行 一起 . "

偕行可也。”

[hiː; hi] [ˈbəʊstɪd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
 He boasted that there were many people among them .
 他 吹嘘 那 那里 是 许多 人们 之中 他们 .

自虚窃谓人多，

[ˈselfɪʃnəs] [grəʊz] [strɒŋgə(r)] .
 Selfishness grows stronger .
 自私 生长 更强 .

私心益壮。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

有顷，

[aɪ ˈtiː] [siːm] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [əˈreɪndʒd] [ɪn][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)] .
It seems that everything has been arranged in the corner .
它 似乎 那 一切 有 到过 安排 在 这 角落 .

即似悉造座隅矣。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][wʌn][bʌv; əv][ðə; ði][men] [ɪnˈsaɪd] :
He said to one of the men inside :
他 说 到 一 的 这 男人 里面 :

内谓一人曰：

" [ˈmɑːstə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [ˈeni] [gests] [ˈsteɪɪŋ] [hɪə(r)] ? "
" Master , are there any guests staying here ? "
" 掌握 , 是 那里 任何 客人 入住 这里 ? "

“师丈此有宿客乎？”

[dʒiː;erˈoʊ] [ɡɒŋ] [rɪˈplaɪd] :
Gao Gong replied :
高 锣 回复 :

高公对曰：

" [ə; eɪ] [gest] [keɪm] [tuː; tə] [steɪ] [ˌəʊvəˈnaɪt] . "
" A guest came to stay overnight . "
" 一个 客人 来了 到 停留 过夜 . "

“适有客来诣宿耳。”

[ˈfiːlɪŋ] [deɪzd] [ænd; ənd] [kənˈfjuːzd] ,
Feeling dazed and confused ,
感觉 茫然 和 使困惑 ,

自虚昏昏然，

[duː; də] [nɒt] [ɪɡˈzæmɪn] [ɪts] [fɔːm] [ɔː(r)] [ˈsʌbstəns] .
Do not examine its form or substance .
做 不是 检查 它是 形式 或者 物质 .

莫审其形质，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [fɜːst] [ˈpɜːs(ə)n] ,
Only the first person ,
仅有的 这 第一的 人 ,

唯最前一人，

[snəʊ] [rɪˈflektɪd] [bʌn][ðə; ði] [iːvz]
Snow reflected on the eaves
雪 反映 在 这 檐

俯檐映雪，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)] [ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blæk] [fɜː(r)] [kəʊt] .
It was as if one were seeing someone wearing a black fur coat .
它 曾是 作为 如果 一 是 看到 某人 穿着 一个 黑色的 毛皮 外套 .

仿佛若见着皂裘者，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] [ˈpætʃɪz] [bʌn][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [rɪbz] .
There are white patches on the back and ribs .
那里 是 白色的 补丁 在 这 后退 和 肋骨 .

背及肋有搭白补处。

[ðə; ði][mæn] [fɜːst] [ɑːskt] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] , [ðen] [ˈhʌmbli] [rɪˈplaɪd] :
The man first asked a question , then humbly replied :
这 男人 第一的 问 一个 问题 , 然后 谦卑地 回复 :

其人先发问自虚云：

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [gest] [səʊ] [ə'brʌptli] ['vɜːləleɪt][ðə; ði] [snəʊ] ？

Why did the guest so abruptly violate the snow ？
为什么 做过 这 客人 所以 突然 违反 这 雪 ？

“客何故琉璃（丘圭反）然犯雪，

[hæz; həz] ['dɑːknəs] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ？

Has darkness descended to this point ？
有 黑暗 下降 到 这 观点 ？

昏夜至此？ ”

[ɪf] [wʌn][ɪz][veɪn] ， [ðen] [wʌn] [[ʊd; ʃəd] ['truːθfəli] [rɪ'pɔːt] ．

If one is vain , then one should truthfully report ．
如果 一 是 徒劳 ， 然后 一 应该 说实话 报告 ．

自虚则具以实告。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [fɔːls] [neɪm] ．

The person requested to use a false name ．
这 人 请求 到 使用 一个 错误的 姓名 ．

其人因请自虚姓名，

[ðə; ði][rɪ'plai][wɒz; wəz] ：

The reply was ：
这 回复 曾是 ：

对曰：

" [ðə; ði] [dʒɪnʃi] [dɪ'griː] [ɪz] [ə'tʃiːvd] [θruː] [veɪn] ． "

" The Jinshi degree is achieved through vain ． "
" 这 金石 程度 是 已达成 通过 徒劳 ． "

“进士成自虚。”

- ['ɔːlsəʊ] ['fɒləʊd] [suːt][ænd; ənd] [sed] ：

Zixu also followed suit and said ：
- 还 随后 套装 和 说 ：

自虚亦從而语曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [kɪŋjæn] [ɪn] ['siːkrət] ． "

" It is forbidden to reveal Qingyang in secret ． "
" 它 是 禁止 到 揭示 庆阳 在 秘密 ． "

“暗中不可悉揖清扬，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] ['legəsi] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ．

He will have no legacy for his descendants in the future ．
他 将要 有 不 遗产 为了 他的 后代 在 这 未来 ．

他日无以为子孙之旧，

[pliːz] [steɪt] [ðeə(r)] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪtlz] [ænd; ənd] [nems] ．

Please state their official titles and names ．
请 状态 他们的 官方的 标题 和 姓名 ．

请各称其官及名氏。”

[ðen] [aɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [seɪ] ：

Then I heard someone say ：
然后 我 听到 某人 说 ：

便闻一人云：

" ['fɔːmə(r)][rɪvə(r)] ['trænsɜːt] [ɪn'spektə(r)] "

" Former River Transport Inspector "
" 以前的 河 运输 检查员 "

“前河阴转运巡官，

[lʌ; luː][ɪ'jiːmə] ， [ðə; ði] [left] [gɑːrdz] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] ， [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ．

Lu Yima , the Left Guard's Military Advisor , was appointed ．
鲁 伊玛 ， 这 左边 警卫的 军队 顾问 ， 曾是 任命 ．

试左骁卫胄曹参军卢倚马。”

[ðə; ði][nekst][ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
The next person said :
这 下一个 人 说 :

次一人云：

" [pi:tʃ] [ˈblɒsəm] [gest] "
" Peach Blossom Guest "
" 桃 开花 客人 "

“桃林客，

[ˈdepjuti] [lait] [ˈkæv(ə)lɹi][ˈdʒen(ə)rəl][dʒu:] [ʒɔŋʒɛŋ] .
Deputy Light Cavalry General Zhu Zhongzheng .
副 光 骑兵 一般的 朱 中正 .

副轻车将军朱中正。”

[ðə; ði][nekst][ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
The next person said :
这 下一个 人 说 :

次一人曰：

" [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [ˈsɜ:neɪm] [wen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɜ:neɪm] [dʒɪŋ] . "
" Remove the surname Wen and the surname Jing . "
" 消除 这 姓 温 和 这 姓 景 . "

“去文姓敬。”

[ðə; ði][nekst][ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
The next person said :
这 下一个 人 说 :

次一人曰：

" [ˈru:i][dʒɪnz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . "
" Rui Jin's surname is Xi : "
" 瑞 金的 姓 是 习 : "

“锐金姓奚。”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [aɪ ˈti:] [si:m] [æz; əz] [ɪf] [dʒəʊ] [ɪz] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] .
At this point , it seems as if Zhou is sitting down .
在 这 观点 , 它 似乎 作为 如果 周 是 坐着 向下 .

此时则似周坐矣。

[ɪˈniʃəli] , [tʃɛŋ] [ɡɒŋ] [tʊk] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪɡ,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
Initially , Cheng Gong took the imperial examination .
最初 , 程 锣 采取 这 帝国 考试 .

初因成公应举，

[hi:; hi] [li:nd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈθi:sis] .
He leaned against the horse and touched upon the thesis .
他 倾斜 反对 这 马 和 感动 之上 这 论文 .

倚马旁及论文。

[ji:][ma:] [sed] :
Yi Ma said :
易 马 说 :

倚马曰：

" [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
" When he was a child ,
" 什么时候 他 曾是 一个 孩子 ,

“某儿童时，

[aɪ] [ðen] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈsaɪt] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈtiːtʃə(r)] [ˈgæðərɪŋ] [snəʊ] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ]
I then heard someone recite a poem about my teacher gathering snow to form a
我 然后 听到 某人 背诵 一个 诗 关于 我的 老师 采集 雪 到 形式 一个
[ˈmaʊntən] .
mountain .
山 .

即闻人咏师丈聚雪为山诗，

[aɪ] [stɪl] [rɪˈmembə(r)] [aɪ ˈtiː] .
I still remember it .
我 仍然 记住 它 .

今犹记得。

[ðə; ðɪ] [siːn] [təˈnaɪt] ,
The scene tonight ,
这 场景 今晚 ,

今夜景象，

[æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜː(r); wə(r)] [raɪt] [brɪˈfɔː(r)] [maɪ] [aɪz] .
As if it were right before my eyes .
作为 如果 它 是 正确的 前 我的 眼睛 .

宛在目，

" [dʌz] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːstə(r)] [hæv; həv] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈtaɪt(ə)] ? "
" Does the master have such a title ? "
" 做 这 掌握 有 这样的 一个 标题 ? " "

师丈有之乎？ "

[ˌdʒiː, eɪˈoʊ] [gɒŋ] [sed] :
Gao Gong said :
高 锣 说 :

高公曰：

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [miːn] ?
What does it mean ?
什么 做 它 意思是 ?

“其词谓何？

[let] [em ˈiː] [ɪˈlæbəreɪt] .
Let me elaborate .
让 我 精心制作的 .

试言之。”

[jiː] [maː] [sed] :
Yi Ma said :
易 马 说 :

倚马曰：

" [æz; əz] [rɪˈkɔːdɪd] ,
" As recorded ,
" 作为 记录 ,

“所记云，

[huː] [swept] [ðə; ðɪ] [snəʊ] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] ?
Who swept the snow all over their courtyard ?
WHO 扫荡 这 雪 全部 超过 他们的 庭院 ?

谁家扫雪满庭前，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [piːks] [ænd; ənd] [ˈvælɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kənˈteɪnd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [pʌnt] .
A thousand peaks and valleys are contained in a single punch .
一个 千 高峰 和 山谷 是 包含 在 一个 单身的 冲床 .

万壑千峰在一拳。

[maɪ] [hɑ:t] [felt] [nəʊ] [tʃɪl] ['si:pɪŋ] ['ɪntu:] [maɪ] [kləʊðz] .
My heart felt no chill seeping into my clothes .
我的 心 毛毡 不 寒意 渗漏 进入 我的 衣服 .

吾心不觉侵衣冷，

[aɪ] [wʌns] [lɪvd; 'laɪvd] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'ɪəz] .
I once lived here for several years .
我 一次 居住地 这里 为了 一些 年 .

曾向此中居几年。”

['fi:lɪŋ] [lɒst] [ænd; ənd] [bɪ'wɪldəd]
Feeling lost and bewildered
感觉 丢失的 和 困惑

自虚茫然如失，

[maʊθ] [slɪt] , [aɪz] ['gli:mɪŋ]
Mouth slit , eyes gleaming
嘴 缝隙 , 眼睛 闪闪发光

口呿眸眙，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [nɒt] [bi:; bi] [prɪ'dɪktɪd] .
It was something that could not be predicted .
它 曾是 某物 那 可以 不是 是 预测 .

尤所不测。

[,dʒi:,eɪ'əʊ] - [sed] :
Gao Gongnai said :
高 - 说 :

高公乃曰：

" [ðə; ði] [snəʊ] - [kæpt] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [maɪ] [həʊm] ['maʊntənz] . "
" The snow - capped mountains are my home mountains . "
" 这 雪 - 封顶 山脉 是 我的 家 山脉 . "

“雪山是吾家山，

[ɪn] ['pri:vɪəs] [j'ɪəz] , [aɪ] [ə'keɪznəli] [sɔ:] [tʃɪldrən] ['gæðərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ] .
In previous years , I occasionally saw children gathering in the snow .
在 以前的 年 , 我 偶尔 锯 孩子们 采集 在 这 雪 .

往年偶见小儿聚雪，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ðə; ði] [jeɪp] [pʊ; əv] [pi:ks] [ænd; ənd] ['maʊntənz] .
It has the shape of peaks and mountains .
它 有 这 形状 的 高峰 和 山脉 .

屹有峰峦山状，

['lʊkɪŋ] ['westwəd] [tə'wɔ:dz] [maɪ] ['həʊmlænd] , [aɪ] [fi:l] [ə; eɪ] [di:p] [sens] [pʊ; əv] ['melənkəli] .
Looking westward towards my homeland , I feel a deep sense of melancholy .
寻找 向西 向 我的 家园 , 我 感觉 一个 深的 感觉 的 忧郁 .

西望故国怅然，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] .
Therefore , this is a poem .
所以 , 这 是 一个 诗 .

因作是诗。

[kaʊ] [tʃɑ:ŋ] [ɪz] [smɑ:t] .
Cao Chang is smart .
曹 张 是 聪明的 .

曹长大聪明，

[haʊ] [tu:; tə] [rɪ'membə(r)] ,
How to remember ,
如何 到 记住 ,

如何记得，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][maɪ][əʊld] , ['freɪzɪz] .
These are some of my old , vulgar phrases .
这些 是 一些 的 我的 老的 , 庸俗 短语 .
贫道旧时恶句。

[nɒt] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [kəʊ] [tjæŋtʃɛŋ] [kept] [,aɪ 'ti:][ɪn][maɪnd] ,
Not because Cao Changcheng kept it in mind ,
不是 因为 曹 长城 保留 它 在 头脑 ,
不因曹长诚念在口，

[ɪn] [tru:θ] , [,aɪ 'ti:][hæz; həz]['ɔ:lsəʊ] [bi:n] [fə'gɒtn] .
In truth , it has also been forgotten .
在 真相 , 它 有 还 到过 被遗忘的 .
实亦遗忘。”

[ji:][mɑ:] [sed] :
Yi Ma said :
易 马 说 :
倚马曰：

" [mɑ:stə(r)] , [ju:; jʊ] [rəʊm] ['fri:li] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstənt] ['wɪldənəs] . "
" Master , you roam freely in the distant wilderness . "
" 掌握 , 你 漫游 自由 在 这 遥远 荒野 . "
“师丈骋逸步于遐荒，

[dʌst] [rɪ'mu:v(ə)l] [mə'ʃi:n] ['meɪntənəns] ,
Dust removal machine maintenance ,
灰尘 移动 机器 维护 ,
脱尘机于维系，

['lɒftɪ] [mə'ræləti] ,
Lofty morality ,
洛夫蒂 道德 ,
巍巍道德，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sed] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜ:st] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [piəz] .
It can be said that he was the first among his peers .
它 能 是 说 那 他 曾是 这 第一的 之中 他的 同龄人 .
可谓首出济流。

[laɪk] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] ,
Like a young boy's disciple ,
喜欢 一个 年轻的 男孩们 弟子 ,
如小子之徒，

['rʌnɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [dʌst] ,
Running towards the dust ,
跑步 向 这 灰尘 ,
望尘奔走，

[haʊ] [deə(r)][ai] [prɪ'zju:m] [tu:; tə] [si:] [ɪts] ['lɒftɪ] ['haɪts] ?
How dare I presume to see its lofty heights ?
如何 敢 我 怙 到 看 它是 高远 高度 ?
曷敢窥其高远哉？

[ji:][mɑ:] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ðɪs] [sprɪŋ] [ɒn] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] .
Yi Ma arrived in the city this spring on official business .
易 马 到达的 在 这 城市 这 春天 在 官方的 商业 .
倚马今春以公事到城，

['stʌbən] [ænd; ənd] [ɪn'sensətɪv] .
Stubborn and insensitive .
固执的 和 冷漠无情 .
受性顽钝。

[gːjuː] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɡert]
Guiyu under the palace gate
贵屿 在下面 这 宫殿 门

阙下桂玉，

[ðə; ði] [ˈpreʃə(r)] [wɒz; wəz] [ʌnˈbeərəb(ə)l] .
The pressure was unbearable .
这 压力 曾是 难以忍受 .

煎迫不堪。

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Traveling day and night ,
旅行 天 和 夜晚 ,

旦夕羈旅，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [wɜːkt] [ˈdɪlɪdʒəntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Although they worked diligently day and night ,
虽然 他们 工作 勤勉地 天 和 夜晚 ,

虽勤劳夙夜，

[məˈtɪəriəl] [ˈɪnpʊt] [ɪz] [ˈmɪnɪm(ə)l] .
Material input is minimal .
材料 输入 是 最低限度 .

料入况微，

[ðə; ði] [ləʊd] [ɪz] [nɒt] [laɪt] .
The load is not light .
这 加载 是 不是 光 .

负荷非轻，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkɒnstəntli] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈpʌnɪʃt] .
He was constantly afraid of being punished .
他 曾是 不断地 害怕的 的 存在 受到惩罚 .

常惧刑责。

[ˈriːs(ə)ntli] , [aɪ][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈnɒmɪn(ə)l][ˈtaɪt(ə)l][baɪ] [ðɪs] [kɔːt] ([ˈmiːnɪŋ] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈmɪəli]
Recently , I was granted a nominal title by this court (meaning I was merely
最近 , 我 曾是 的确 一个 名义上的 标题 经过 这 法庭 (意义 我 曾是 仅仅

[ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [els]) .
a substitute for someone else) .
一个 代替 为了 某人 别的) .

近蒙本院转一虚衔（谓空驱作替驴），

[ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ˈdespərətli] [sɪːk] [rɪˈliːf] .
The intention was to desperately seek relief .
这 意图 曾是 到 绝望地 寻找 宽慰 .

意在苦求脱免。

[aɪ] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ˌaʊtˈsɑːd] [tʃɑːŋ] [elˈiː] [ˈsɪti] [lɑːst] [naɪt] .
I spent the night outside Chang Le City last night .
我 花费 这 夜晚 外部 张 乐 城市 最后的 夜晚 .

昨晚出长乐城下宿，

[aɪ] [ləˈment] [maɪ] [tɔɪl] [ænd; ənd][ˈleɪbə(r)][ɪn] [ðɪs] [ˈmɔːt(ə)l] [wɜːld] .
I lament my toil and labor in this mortal world .
我 哀叹 我的 辛劳 和 劳动 在 这 凡人 世界 .

自悲尘中劳役，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [strɒŋ] [dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [rəʊm] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][waɪldz] .
He had a strong desire to roam the mountains and wilds .
他 有 一个 强的 欲望 到 漫游 这 山脉 和 荒野 .

慨然有山鹿野麋之志。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['sendɪŋ] [tuː; tə][maɪ] ['feləʊ] ['trævələ] ,
Because of sending to my fellow traveler ,
因为 的 发送 到 我的 同伴 游客 ,
因寄同侶，

[tuː] [bæd][ˈpəʊəmz][wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] .
Two bad poems were written .
二 坏的 诗歌 是 书面 .
成两篇恶诗，

[tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ɔːθəz] ,
To the authors ,
到 这 作者 ,
对诸作者，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɒn][ðə; ðɪ] [spɒt] .
He often wanted to compose a poem on the spot .
他 经常 通缉 到 撰写 一个 诗 在 这 点 .
辄欲口占，

[aɪ] [deəd] [nɒt][gəʊ] .
I dared not go .
我 敢于 不是 去 .
去放未敢。”

- [sed] :
Zixu said :
- 说 :
自虚曰：

[wɒt] [naɪt] [ɪz] [ðɪs] ?
What night is this ?
什么 夜晚 是 这 ?
“今夕何夕，

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [sʌm; səm] ['bjʊːtrɪf(ə)l] ['vɜːrsəz] .
I have heard some beautiful verses .
我 有 听到 一些 美丽的 诗句 .
得闻佳句。”

[jiː][mɑː] ['hʌmbli] [sed] :
Yi Ma humbly said :
易 马 谦卑地 说 :
倚马又谦曰：

“ [ɪg'hɔːrɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ʃæləʊnəs] [ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] ”
“ Ignoring the shallowness and lack of knowledge ”
“ 忽略 这 浅 和 缺少 的 知识 ”
“不揆荒浅，

[ˈmɑːstə(r)] [kwaːŋ] [wenzɔŋ] [ɪz][hɪə(r)] .
Master Kuang Wenzong is here .
掌握 匡 文宗 是 这里 .
况师丈文宗在此，

“ [deə(r)][juː; jʊ] [dɪ'spleɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈʌɡli] [ænd; ənd] ['klʌmzi] [self] ? ”
“ Dare you display your ugly and clumsy self ? ”
“ 敢 你 展示 你的 丑陋的 和 笨拙 自己 ? ”
敢呈丑拙耶？ ”

- ['ɜːnɪstli] [rɪ'kwestɪd] :
Zixu earnestly requested :
- 切实 请求 :
自虚苦请曰：

" [ai] [wɒd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪə(r)] . "

" I would like to hear . "

" 我 会 喜欢 到 听到 ． "

“愿闻，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪə(r)] [aɪ 'tiː] .

I'd like to hear it .

ID 喜欢 到 听到 它 ．

愿闻。”

[jiː] [mɑː] [ri'saɪt] [hɪz; ɪz] ['pəʊɪm] [ə'laʊd] :

Yi Ma recited his poem aloud :

易 马 背诵 他的 诗 大声 ．

倚马因朗吟其诗曰：

" [iːst] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] , [ɒn] [ðə; ði] ['ləʊjæn] [rəʊd] "

" East of Chang'an City , on the Luoyang Road "

" 东方 的 长安 城市 ， 在 这 洛阳 路 "

“长安城东洛阳道，

[ðə; ði] [wiːlz] [kiːp] ['tɜːnɪŋ] , [ænd; ənd] [dʌst] ['bɪləʊ] ['evriweə(r)] .

The wheels keep turning , and dust billows everywhere .

这 车轮 保持 转弯 ， 和 灰尘 波澜 到处 ．

车轮不息尘浩浩。

[ðəʊz] [huː] [vaɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['prɒfɪt] [ænd; ənd] [griːd] [wɪl] [vaɪ] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði]

Those who vie for profit and greed will vie to be the first to receive the

那些 WHO 争夺 为了 利润 和 贪婪 将要 争夺 到 是 这 第一的 到 收到 这

[wɪp] .

whip .

鞭 ．

争利贪前竞着鞭，

[ɔːl] [wiː; wi] [miːt] [ɑː(r); ə(r)] [bʌt; bət] [smɔːl] ['mɔːtəlz] ([pɑːt] [wʌn]) .

All we meet are but small mortals (Part 1) .

全部 我们 见面 是 但 小的 凡人 （ 部分 1 ） ．

相逢尽是尘中小（其一）。

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [tuː; tə] - [ɪn] [ðə; ði] ['iːvniŋ] [ɪz] [nɒt] ['meɪzəd] [ɪn] [maɪlz] .

The journey to Changchuan in the evening is not measured in miles .

这 旅行 到 - 在 这 晚上 是 不是 测量 在 英里 ．

日晚长川不计程，

[ə; eɪ] ['sɒlətri] ['fɪgə(r)] ['kænɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] [wen] [ə'ləʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [kraʊd] .

A solitary figure cannot make a sound when alone in a crowd .

一个 孤 数字 不能 制作 一个 声音 什么时候 独自的 在 一个 人群 ．

离群独步不能鸣。

[θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [griːn] [grɑːs] [ə'bŋ] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] ,

Thanks to the green grass along the riverbank ,

谢谢 到 这 绿色的 草 沿着 这 河岸 ，

赖有青青河畔草，

[sprɪŋz] [ə'raɪv(ə)l] [stɪl] [brɪŋz] ['sɒləs] [tuː; tə] [maɪ] ['həʊmsɪk] [hɑːt] .

Spring's arrival still brings solace to my homesick heart .

春天 到达 仍然 带来 慰藉 到 我的 想家 心 ．

春来犹得慰羁情。”

['evriwʌn] ['prez(ə)nt] [sed] :

Everyone present said :

每个人 展示 说 ．

合座咸曰：

" [di: 'eɪ][dʒi:,eɪ'oʊ][zu:'oʊ] . "

"	Da	Gao	Zuo	:	"
"	达	高	左	:	"

“大高作。”

[ji:] - [sed] :

Yi	Maqian	said	:
易	-	说	:

倚马谦曰：

" ['ɔ:kwəd nə s] , "

"	Awkwardness	:	"
"	尴尬	:	"

“拙恶，

[ʌtəli] ['klʌmzi] .

Utterly	clumsy	:
完全地	笨拙	:

拙恶。”

[ʒʊŋʒɛŋ] [sed] [tu:; tə][dʒi:,eɪ'oʊ] [gɒŋ] :

Zhongzheng	said	to	Gao	Gong	:
中正	说	到	高	锣	:

中正谓高公曰：

" [ə'pɒŋ] ['hiərəɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][men] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [dɪ'zɜ:ts] , "

"	Upon	hearing	of	the	men	of	the	northern	deserts	:	"
"	之上	听力	的	这	男人	的	这	北方	沙漠	:	"

“比闻朔漠之士，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['eksələnt] [laɪnz] [ðæt] ['sætərəɪz][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] .

There	are	many	excellent	lines	that	satirize	the	teacher	:
那里	是	许多	出色的	线条	那	讽刺	这	老师	:

吟讽师丈佳句绝多，

[ðɪs] [ɪz] - .

This	is	Yingchuan	:
这	是	-	:

今此是颍川，

['lɪsənɪŋ] ['kləʊsli] [tu:; tə] [wɒt] ['sɑ:dʒənt] ['lʌ; lu:][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] ,

Listening	closely	to	what	Sergeant	Lu	was	saying	:
聆听	密切	到	什么	军士	鲁	曾是	说	:

况侧聆卢曹长所念，

[ʼəʊpən][ðə; ði] [wɒʃ] , [ænd; ənd] [jʊl] [bi:; bi] [dɪs'gʌstɪŋ] [ænd; ənd] [kən'temptəbl] .

Open	the	wash	:	and	you'll	be	disgusting	and	contemptible	:
打开	这	洗	:	和	你会	是	令人作呕	和	可鄙	:

开洗昏鄙，

['fi:lɪŋ] [rɪ'freʃt] [ænd; ənd][klɪə(r)] - ['hedɪd] .

Feeling	refreshed	and	clear	-	headed	:
感觉	焕然一新	和	清除	-	标题	:

意爽神清。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] ['nju:li] [meɪd] .

Most	of	them	are	newly	made	:
最多	的	他们	是	新	制成	:

新制的多，

[ðə; ði] ['ɔ:diəns] [wɒz; wəz]['i:gə(r)][tu:; tə] [sɪŋ] .

The	audience	was	eager	to	sing	:
这	观众	曾是	渴望的	到	唱歌	:

满座渴咏，

[kʊd; kəd][juː; jʊ][nɒt] [fəʊ] [em 'i:] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [ˈpəʊəmz] ?
Could you not show me two or three poems ?
可以 你 不是 展示 我 二 或者 三 诗歌 ？

岂不能见示三两首，

" [tuː; tə] [ə'trækt] [ˈɛvriwʌnz] [ə'tenʃ(ə)n] ? "
" To attract everyone's attention ? "
" 到 吸引 每个人的 注意力 ？ " "

以沃群瞩？ ”

[lɔ:d] [dʒiː,eɪ'əʊ] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [biː; bi] [pə'spəʊnd] [ʌn'tɪl] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
Lord Gao requested that it be postponed until another day .
主 高 请求 那 它 是 推迟 直到 其他 天 。

高公请俟他日。

[ʒɒŋʒɛŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Zhongzheng also said :
中正 还 说 ：

中正又曰：

" [ɔ:l] [ðəʊz] [ˈfeɪməs] [ˈdʒɛntlɪmən] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" All those famous gentlemen have arrived . "
" 全部 那些 著名的 先生们 有 到达的 。” "

“眷彼名公悉至，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈræbɪt] [ˈgɑ:d(ə)n] ?
Why bother with the rabbit garden ?
为什么 打扰 和 这 兔子 花园 ？

何惜兔园。

[rɪ'faɪnd] [ˈdɪskʊ:s] [ænd; ənd] [ˈlɒftɪ] [tɔ:k]
Refined discourse and lofty talk
精制 话语 和 高远 讲话

雅论高谈，

[sə'presɪŋ] [ə; eɪ][ˈməʊmənt(ə)rɪ][ˈklaɪmæks] .
Suppressing a momentary climax .
抑制 一个 瞬间 高潮 。

抑一时之盛事。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] [si:m] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
Now , the market seems far away .
现在 , 这 市场 似乎 远的 离开 。

今去市肆若远，

[naɪt] [eɪ 'aɪ] [zɪŋjuː]
Night Ai Xingyu
夜晚 人工智能 星宇

夜艾兴余，

[ə; eɪ][kʌp][ʊv; əv][waɪn] [ɪz] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌn][kæn; kən][ɑːsk][fɔ:(r); fə(r)] .
A cup of wine is certainly not something one can ask for .
一个 杯子 的 葡萄酒 是 当然 不是 某物 一 能 问 为了 。

杯觞固不可求，

[ðə; ði] [ˈrəʊstɪŋ] [ɔ:(r)] [ˈgrɪlɪŋ] [ˈprəʊses] [hæd; həd][nəʊ][ˈʌðə(r)] [kɔːz] .
The roasting or grilling process had no other cause .
这 烘焙 或者 烧烤 过程 有 不 其他 原因 。

炮炙无由而致，

[gest] [ænd; ənd][həʊst] [ˈetɪkət] ,
Guest and host etiquette ,
客人 和 主持人 礼仪 ,

宾主礼阙，

[aɪ] [fi:l] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [ɪm'bærəst] [baɪ][maɪ] ['empti] [wɜ:dz] .
I feel ashamed and embarrassed by my empty words .
我 感觉 羞愧 和 尴尬的 经过 我的 空的 字 .
慚慙空多。

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [əb'zɜ:v] [ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [grɑ:s] [ænd; ənd][ɪts] [ˈsʌstənəns] ([rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] **We should observe the nature of the grass and its sustenance (referring to**
我们 应该 观察 这 自然 的 这 草 和 它是 维持 (指 到
[ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [grɑ:s]) .
the nature of the grass) .
这 自然 的 这 草) .

吾辈方以观心朵颐（谓屹草之性，
[seɪm] [æz; əz][ˈmɑ:stə(r)] ([ɔ:(r)][ˈmɑ:stə(r)])
Same as Master (or Master)
相同的 作为 掌握 (或者 掌握)

与师丈同)，
[ðə; ði] ['dʒentlmən] , [haʊ'evə(r)] , [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [ɔ:l] [naɪt] .
The gentlemen , however , had nothing to eat all night .
这 先生们 , 然而 , 有 没有什么 到 吃 全部 夜晚 .
而诸公通宵无以充腹，

[wɒt] [gʊd] [ɪz] [ɪm'bærəsmənt] ?
What good is embarrassment ?
什么 好的 是 尴尬 ?
赧然何补？ ”

[ˌdʒi:ˌeɪ'əʊ] [gɒŋ] [sed] :
Gao Gong said :
高 锣 说 :
高公曰:
" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ə; eɪ] [gʊd] ['stɔ:ri] [kæn; kən] [meɪk] [wʌn] [fə'get] ['hʌŋgə(r)][ænd; ənd] [θɜ:st] . "
" **I have heard that a good story can make one forget hunger and thirst** . "
" 我 有 听到 那 一个 好的 故事 能 制作 一 忘记 饥饿 和 口渴 . "
“吾闻嘉话可以忘乎饥渴，

[hi:; hi][ɪz][æz; əz] ['hænsəm] [æz; əz][hɑ:ˈtʃi:roʊ] ,
He is as handsome as Hachiro ,
他 是 作为 英俊的 作为 八郎 ,
祗如八郎，

[li:] -
Li Jishengren
李 -
力济生人，

['mu:vɪŋ] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [pɑ:θ] .
Moving in accordance with the established path .
移动 在 根据 和 这 已确立的 小路 .
动循轨辙，

[rɪ'wɔ:dɪŋ] [ðə; ði] [si:dʒ] [tru:ps] .
Rewarding the siege troops .
有回报 这 围城 军队 .
攻城犒士，

[ju:z] [jɔ:(r); jə(r)] [streŋkθs] .
Use your strengths .
使用 你的 优势 .
为己所长。

[bʌt; bət] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] [lɪŋks] [ɒv; əv] [dɪ'pendənt] [ə,rɪdʒɪ'neɪʃən]
But according to the twelve links of dependent origination
但 根据 到 这 十二 链接 的 依赖 起源

但以十二因缘，

[ðeɪ] [ɔːl] [dræŋk] ；
They all drank ；
他们 全部 喝 ；

皆從觴起；

[ə; eɪ][vɑːst] [siː] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] ，
A vast sea of suffering ，
一个 广阔的 海 的 痛苦 ；

茫茫苦海，

['trʌb(ə)lz] [ə'raɪz] ．
Troubles arise ．
麻烦 出现 ；

烦恼随生。

[weə(r)] [kæn; kən][wʌn][faɪnd] ['bəʊdi] ？
Where can one find Bodhi ？
在哪里 能 一 寻找 菩提 ？

何地而可见菩提？

" [θruː] [wɒt] [geɪt] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [haʊs] (['ɔːlsəʊ] [juːst] [aɪ'rɒnɪkli]) ？ "
" Through what gate can one escape the burning house (also used ironically) ？ "
" 通过 什么 门 能 一 逃脱 这 燃烧 房子 (还 用过的 讽刺的是) ？ "

何门而得离火宅（亦用事讥之）？ "

[ʒɒŋʒɛŋ] [rɪ'plaɪd] ；
Zhongzheng replied ；
中正 回复 ；

中正对曰：

" [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ，
" In my opinion ，
" 在 我的 观点 ；

“以愚所谓，

[rɪ'piːtɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [mɪ'steɪks]
Repeating the same mistakes
重复 这 相同的 错误

覆辙相寻，

[rɪːɪnkɑː'neɪʃn] [ɪn]['iːv(ə)l] [reɪlmz] ；
Reincarnation in evil realms ；
投胎 在 邪恶的 领域 ；

轮回恶道；

[ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n][ɪn] [sək'seʃ(ə)n]
Retribution in succession
报应 在 演替

先后报应，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [kwɑɪt] [klɪə(r)] ．
The matter is quite clear ．
这 事情 是 相当 清除 ；

事甚分明。

['gaɪdɪŋ] ['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs]
Guiding spiritual practice
指导 精神 实践

引领修行，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsənəs] .
This is the essence of righteousness .

这是这本质的义 .

义归于此。”

[ˌdʒiː,er'oo] [gɒŋ] [lɑːft] ['laʊdli] .
Gao Gong laughed loudly .

高 锣 笑了 高声 .

高公大笑，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :

然后 他 说 :

乃曰：

" ['bʊdɪsts] ['væljuː]['pjʊərəti] . "
" Buddhists value purity . "

" 佛教徒 价值 纯度 . "

“释氏尚其清静，

[wen] [ðə; ði] [wei] [ɪz] [ə'teɪnd] , [wʌŋ] [ə'tʃiːvz] ['pɜːfɪkt] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
When the Way is attained , one achieves perfect enlightenment .

什么时候 这 方式 是 已达到 , 一 实现 完美的 启示 .

道成则为正觉，

[ə'weɪkənɪŋ] [ɪz] ['budəhud] .
Awakening is Buddhahood .

唤醒 是 佛性 .

觉则佛也。

[æz; əz][hɑː'tʃiː,roʊ][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [sed] ,
As Hachiro has always said ,

作为 八郎 有 总是 说 ,

如八郎向来之谈，

" [aɪ] [ʌndə'stænd] ['pɜːfɪktli] . "
" I understand perfectly . "

" 我 理解 完美 . "

深得之矣。”

[hiː; hi] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd] [lɑːft] ['laʊdli] .
He leaned against the horse and laughed loudly .

他 倾斜 反对 这 马 和 笑了 高声 .

倚马大笑。

- ['fɜːðə(r)] ['stɛɪtɪd] :
Zixu further stated :

- 更远 声明 :

自虚又曰：

" [dʒʌst] [naʊ] , ['dʒen(ə)rəl][dʒuː] [rɪ'piːtɪdli] [rɪ'kwɛstɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ] [ŋjuː] ['pəʊɪm] .
" Just now , General Zhu repeatedly requested the monk to compose a new poem .

" 只是 现在 , 一般的 朱 反复 请求 这 僧 到 撰写 一个 新的 诗 .

"
"

“适来朱将军再三有请和尚新制，

[ʌndə(r)][ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [ɒv; əv][maɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)]
Under the circumstances of my young master

在下面 这 情况 的 我的 年轻的 掌握

在小生下情，

[ˈtruːli] [wɪʃ] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈtreʒə(r)] .
truly wish to see the treasure .
真的 希望 到 看 这 宝藏 .

实愿观宝。

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [mʌŋk] [ˈhʌmb(ə)] [hɪm'self] [bɪˈfʊː(r)] [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [gest] ?
How could a monk humble himself before a distant guest ?
如何 可以 一个 僧 谦逊的 他自己 前 一个 遥远 客人 ?

和尚岂以自虚远客，

[ɪz][,aɪ ˈti:] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][,aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [maɪ] [lɔ:] [ðæt] [aɪ] [dɪˈspaɪz] [,aɪ ˈti:] ?
Is it because it is not in my law that I despise it ?
是 它 因为 它 是 不是 在 我的 法律 那 我 鄙视 它 ?

非我法中而见鄙之乎？

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [mʌŋk] [pəˈzest] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈɪnsaɪt] [ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] .
Moreover , the monk possessed extraordinary insight and understanding .
而且 , 这 僧 拥有 非凡的 洞察力 和 理解 .

且和尚器识非凡，

[ðə; ði] [ˈvæli] [ɪz] [di:p] [ænd; ənd] [sti:p] ,
The valley is deep and steep ,
这 谷 是 深的 和 陡 ,

岸谷深峻，

[wʌn] [mʌst; məst] [pəˈzes] [ˈlɪtərəri] [ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈeləkwəns] .
One must possess literary talent and eloquence .
一 必须 具有 文学 天赋 和 口才 .

必当格韵才思，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ʌnˈpærəleɪd] [fʊː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] ;
It was unparalleled for a time ;
它 曾是 无与伦比 为了 一个 时间 ;

贯绝一时；

[ˈbjʊːtɪf(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈfreʃɪŋ] ,
Beautiful and refreshing ,
美丽的 和 令人耳目一新 ,

妍妙清新，

[ˈʃedɪŋ] [ˈwɜːldli] [ˈkʌstəmz] .
Shedding worldly customs .
脱落 世俗 海关 .

摆落俗态。

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɒsəbli] [ki:p] [hɪz; ɪz] [ˈsiːkrət] [θɔːts] [ˈhɪd(ə)n] [ˈɑːftə(r)] [ˈkɒfɪŋ] [ænd; ənd]
How could he possibly keep his secret thoughts hidden after coughing and
如何 可以 他 可能 保持 他的 秘密 想法 隐 后 咳嗽 和

[ˈspɪtɪŋ] ?
spitting ?
吐痰 ?

岂终秘咳唾之余思，

[nɒt] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɔː(r)] [tu:] ,
Not even a poem or two ,
不是 甚至 一个 诗 或者 二 ,

不吟一两篇，

[ɪz][,aɪ ˈti:] [tuː; tə] [ˈbrɔːdn] [ˈaʊə(r)][həˈraɪz(ə)nz][ænd; ənd] [ˈsensɪz] ?
Is it to broaden our horizons and senses ?
是 它 到 扩大 我们的 地平线 和 感官 ?

以开耳目乎？ ”

[ˌdʒiː,er'oo] [ɡɒŋ] [sed] :
Gao Gong said :
高 锣 说 :

高公曰:

" [ʃen] [hiː; hi] , [ðə; ði] ['skɒlə(r)] , [ˈɜːnɪstli] [rɪ'kwɛstɪd] . . . "
" Shen He , the scholar , earnestly requested . . . "
" 沈 他 , 这 学者 , 切实 请求 . . . "

“深荷秀才苦请，

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][gəʊ] [ə'genst] .
Things are difficult to go against .
事物 是 难的 到 去 反对 :

事则难于固违，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)] [mʌŋk] [ɪz][dɪs'eɪb(ə)ld][ænd; ənd] [freɪl] .
Moreover , this humble monk is disabled and frail .
而且 , 这 谦逊的 僧 是 已禁用 和 脆弱 :

况小僧残疾衰羸，

[ˈhævɪŋ] [nɪ'glektɪd] ['riːdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ]
Having neglected reading for so long
拥有 被忽视的 阅读 为了 所以 长的

习读久废，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['tʃæptəz] [ænd; ənd] ['sentənsɪz]
The Way of Chapters and Sentences
这 方式 的 章节 和 句子

章句之道，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][maɪ]['fɔːteɪ] .
This is not my forte .
这 是 不是 我的 长处 :

本非所长，

[bʌt; bət][dʒuː][,biː 'eɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] ['pɪkɪŋ] [ɒn][maɪ] ['ɔːrtkʌmɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] ['riːz(ə)n] .
But Zhu Ba was just picking on my shortcomings for no reason .
但 朱 巴 曾是 只是 挑选 在 我的 缺点 为了 不 原因 :

却是朱八无端挑挾吾短。

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [ə'keɪznəli] [rəʊt] [tuː] [self] - ['nærətɪvz] ['djʊəriŋ][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
However , he occasionally wrote two self - narratives during his illness .
然而 , 他 偶尔 写道 二 自己 - 叙事 期间 他的 疾病 :

然于病中偶有两篇自述，

[wɪl] [ðə; ði] ['stəʊnmɛɪsn] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] ?
Will the stonemason listen to this ?
将要 这 石匠 听 到 这 ?

匠石能听之乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)] . "
" I would like to hear . "
" 我 会 喜欢 到 听到 . "

“愿闻。”

[hɪz; ɪz][ˈpəʊɪm] [riːdz] :
His poem reads :
他的 诗 阅读 :

其诗曰:

" [hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʌn'həʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['weərəbaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'sɜ:t(ə)n] . "

" **His name was unknown and his whereabouts were uncertain** . "

" 他的 姓名 曾是 未知 和 他的 下落 是 不确定 . "

“拥褐藏名无定踪，

[ðə; ði] ['ɪftɪŋ] [sændz] [stretʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] , ['feɪdɪŋ] [wɪð] [eɪdʒ] .

The shifting sands stretch for a thousand miles , fading with age .

这 转变 沙子 拉紧 为了 一个 千 英里 , 褪色 和 年龄 .

流沙千里度衰容。

[ʼɑ:ftə(r)] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] [sku:l] ,

After receiving the essence of the Southern School ,

后 接收 这 本质 的 这 南方 学校 ,

传得南宗心地后，

[ðɪs] ['bɒdi] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [smɔ:l] [twɪn] [pi:ks] .

This body should have small twin peaks .

这 身体 应该 有 小的 双 高峰 .

此身应便小双峰。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['preʃəsnəs] [ɒv; əv][jɑ:mbu:dvɪpə] ,

Because of the preciousness of Jambudvipa ,

因为 的 这 珍贵 的 阎浮洲 ,

为有阎浮珍重因，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [fɑ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['westən] ['kɪŋdəm] [tu:; tə] - .

They traveled far from the Western Kingdom to Xianqin .

他们 旅行 远的 从 这 西 王国 到 - .

远离西国赴咸秦。

[aɪ][eɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][stɒp] ['wɔ:kɪŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,

I am unable to stop walking on the road ,

我 是 无法 到 停止 步行 在 这 路 ,

自從无力休行道，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [hi:; hi] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ə'setɪk] , [fri:] [frɒm; frəm] ['wɜ:ldli] [kən'streɪnts] .

Moreover , he became an ascetic , free from worldly constraints .

而且 , 他 成为 一个 苦行僧 , 自由的 从 世俗 限制条件 .

且作头陀不系身。”

[ðen] , [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɔ:diəns] [bɜ:st] ['ɪntu:] [ə'plɔ:z] .

Then , the entire audience burst into applause .

然后 , 这 全部的 观众 爆裂 进入 掌声 .

又闻满座称好声。

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .

The time is uncertain .

这 时间 是 不确定 .

移时不定，

[tʃu:] [wen] ['sʌd(ə)nli] [sed] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] :

Qu Wen suddenly said in the room :

曲 温 突然 说 在 这 房间 :

去文忽于座内云：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [prɪns] [ju:; jʊ] ['vɪzɪtɪd] [daɪ] - [ɪn] . "

" In the past , Prince You visited Dai Andao in Shanyin . "

" 在 这 过去的 , 王子 你 到访 戴 - 在 山阴 . "

“昔王子猷访戴安道于山阴，

[ðə; ði] ['snəʊi] [naɪt] [wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)] .

The snowy night was bright and clear .

这 下雪的 夜晚 曾是 明亮的 和 清除 .

雪夜皎然，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [ˈɑːftə(r)] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)] .
He returned after reaching the door .
他 返回 后 到达 这 门 。

及门而返，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈɑːgjumənt] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [siː] [daɪ][wɒz; wəz] [paːst] [daʊn] .
Therefore , the argument that there was no need to see Dai was passed down .
所以 , 这 争论 那 那里 曾是 不 需要 到 看 戴 曾是 通过了 向下 。

遂传何必见戴之论。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈevriwʌn] [ˈvæljuːd] [ˈleɪzəli] [ɪnˈdʒɔɪmənt] .
At that time , everyone valued leisurely enjoyment .
在 那 时间 , 每个人 有价值的 悠闲 享受 。

当时皆重逸兴，

[dʒɪŋ] [tʃɛŋdʒən] [kæn; kən][biː; bi] [sed] [tuː; tə] [meɪk] [frendz] [θruː] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] .
Jin Chengjun can be said to make friends through literature .
斤 成军 能 是 说 到 制作 朋友们 通过 文学 。

今成君可谓以文会友，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][juˈɑːn][æŋ; ən] ,
Looking down at Yuan An ,
寻找 向下 在 元 一个 。

下视袁安、

[dʒiːˈæŋ][tʃʊ] .
Jiang Xu .
江 徐 。

蒋诩。

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
When I was young ,
什么时候 我 曾是 年轻的 。

吾少年时，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [ˈtælənt] .
He possesses a remarkable talent .
他 拥有 一个 卓越 天赋 。

颇负隼气，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][fʌnd] [ɒv; əv] [hɔːks] [ænd; ənd][ˈfælkənz] .
They are fond of hawks and falcons .
他们 是 喜爱 的 老鹰 和 猎鹰 。

性好鹰鹞，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 。

曾于此时，

[ˈhʌntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgæləpɪŋ] [ˈfriːli] .
Hunting and galloping freely .
打猎 和 疾驰 自由 。

畋游驰骋。

[maɪ][əʊld] [ˈfɒrɪst] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˌsəʊθˈiːst] [ɒv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] .
My old forest is located in the southeast of Chang'an .
我的 老的 森林 是 位于 在 这 东南 的 长安 。

吾故林在长安之巽维，

[iːst] [ɒv; əv] [ˈjuːʃuː] [ˈrɪvə(r)] ([ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] -) .
East of Yushu River (this place is also called Goujiazui) .
东方 的 玉树 河 (这 地方 是 还 称为 -) 。

御宿川之东峙（此处地名苟家觜也）。

[wʌŋ][ɒv; əv][maɪ]['pəʊəməz][ɒŋ] [snəʊ] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [fæŋ] [ɒv; əv] - .
One of my poems on snow was presented to Fang of Caozhou .
— 的 我的 诗歌 在 雪 曾是 呈现 到 方 的 - .

咏雪有献曹州房一篇，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'tæk] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pəʊətri][fə'hætɪk] ,
Unaware of the attack from the poetry fanatic ,
不知情 的 这 攻击 从 这 诗 狂热分子 ,

不觉诗狂所攻，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [si:n] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] ['mɪrə(r)] [ə'mɪdst] [fɪlθ] .
It is often seen as a high mirror amidst filth .
它 是 经常 已见 作为 一个 高的 镜子 在.....之中 污秽 .

辄污泥高鉴耳。

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
Therefore , I composed a poem :
所以 , 我 由 一个 诗 :

因吟诗曰：

- [aɪ] [lʌv] [ðɪs] ['wɒndərɪŋ] , [sɪks] - [fəʊld] [bɔ:d] , -
' I love this wandering , six - fold lord , '
- 我 爱 这 漫游 , 六 - 折叠 主 , -

'爱此飘摇六出公，

[laɪt] , ['delɪkət] [flɒs] ['dɑ:nsɪz][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Light , delicate floss dances in the sky .
光 , 精美的 牙线 舞蹈 在 这 天空 .

轻琼洽絮舞长空。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [ɪk'speld] .
At that time , the Prime Minister of Qin was being expelled .
在 那 时间 , 这 主要的 部长 的 秦 曾是 存在 被驱逐 .

当时正逐秦丞相，

- [ə'ɪrɪdʒənəli] [laɪks] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪnd] .
Tengzhuchuan originally likes the north wind .
- 起初 点赞 这 北 风 .

腾踰川原喜北风。

['ɑ:ftə(r)] [prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði]['pəʊɪm] ,
After presenting the poem ,
后 呈现 这 诗 ,

'献诗讫，

- [fæŋ] ['greɪtli] [əd'maɪəd][maɪ]['pəʊɪm] .
Caozhou Fang greatly admired my poem .
- 方 非常 钦佩 我的 诗 .

曹州房颇甚赏仆此诗，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
Because of the difficulty , it is said :
因为 的 这 困难 , 它 是 说 :

困难云：

- ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [snəʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pʌblɪk] [gʊd] , -
' Calling for snow for the public good , '
- 呼叫 为了 雪 为了 这 民众 好的 , -

'呼雪为公，

[ɪz] [ðeə(r)][nəʊ] [rɪ'streɪnt] ?
Is there no restraint ?
是 那里 不 克制 ?

得无检束乎？

- [aɪ] [ðen] [kən'sɪltɪd] [ðə; ði] ['eɪnfənts] [hu:] [stɪl] [rɪ'fɜ:d] [tu;; tə][bəm'bu:] [æz; əz] " [ðə; ði] ['sɒvrɪn] , " -
' **I then consulted the ancients who still referred to bamboo as " the sovereign , " "** -
- 我 然后 咨询 这 古代人 WHO 仍然 指 到 竹子 作为 " 这 主权 , " -
'余遂徵古人尚有呼竹为君，

[ˈleɪtə(r)] ['skɑ:lərz] [kən'sɪdəd] [aɪ 'ti:][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˌrepju'teɪ(ə)n] .
Later scholars considered it a matter of reputation .
之后 学者们 经过考虑的 它 一个 事情 的 名声 .
后贤以为名论，

[ðɪs] [ɪz] [ju:st] [tu;; tə] [pru:v] [aɪ 'ti:] .
This is used to prove it .
这 是 用过的 到 证明 它 .

- [fæŋ] [wɒz; wəz] ['spi:tʃləs] .
Caozhou Fang was speechless .
- 方 曾是 无言 .
曹州房结舌，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [wɒt] [tu;; tə] [seɪ] .
I have no idea what to say .
我 有 不 主意 什么 到 说 .
莫知所对。

[haʊ'evə(r)] , [fæŋ] [su:][ɒv; əv] - [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [ˌkɒnə'sɜ:(r)] [ɒv; əv][ˈpəʊətri] .
However , Fang Su of Caozhou was not a connoisseur of poetry .
然而 , 方 苏 的 - 曾是 不是 一个 行家 的 诗 .
然曹州房素非知诗者，

[wu:][di: 'eɪ][wʌns] [sed] [tu;; tə][em 'i:] :
Wu Da once said to me :
吴 达 一次 说 到 我 :
乌大尝谓吾曰：‘

[ɪts] [reə(r)][tu;; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [stentʃ] .
It's rare to find someone with the same stench .
它是 稀有的 到 寻找 某人 和 这 相同的 恶臭 .
难得臭味同。

- [ði:z] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [fɔ:ls] . -
' **These words are not false . '**
- 这些 字 是 不是 错误的 . -
'斯言不妄。

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] ['di:lɪŋ] [wɪð] [ðæt] ['dɪstənt] [ə'fɪ(ə)l] ,
Now I am dealing with that distant official ,
现在 我 是 处理 和 那 遥远 官方的 ,
今涉彼远官，

[si:] [dɒŋʒu:] ['mɪlətri] [ə'feəz] ([fɔ:(r); fə(r)] ['mi:nɪŋ] , [si:] " [nəʊts] [ɒn] ['eɪnfənt] [ænd; ənd][ˈmɒd(ə)n]
See Dongzhou Military Affairs (for meaning , see " Notes on Ancient and Modern
看 东洲 军队 事务 (为了 意义 , 看 " 笔记 在 古老的 和 现代的
[taɪmz] ") .
Times ") .
《时代周刊》 ") .
参东州军事（义见《古今注》），

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'pɑ:t] .
They are thousands of miles apart .
他们 是 数千 的 英里 除 .
相去数千。

[ˈmiɑu] [ʃi:] ([ɪn] [faɪvz])
Miao Shi (in fives)
苗 史 (在 五)

苗十（以五五之数，
[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [tenθ] [pɔɪnt] [ɪz][ðə; ði] [ˈklaɪmət] [ɒv; əv][ðə; ði] [mju:t] .
Therefore , the tenth point is the climate of the mute .
所以 , 这 第十 观点 是 这 气候 的 这 沉默的 .
故第十）气候哑吒。

[rɪˈlaɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈrelətɪvz] ,
Relying on his relatives ,
依靠 在 他的 亲属 ,
凭恃群亲，

[tu:; tə] [səˈlɪsɪt] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [pəˈfɔ:m] [ðeə(r)] [ˈdju:tɪz] .
To solicit people to perform their duties .
到 征求 人们 到 履行 他们的 职责 .
索人承事。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ˈdʒentlmən] [ɪn][ˈlɑ; lu:] .
There are no gentlemen in Lu .
那里 是 不 先生们 在 鲁 .
鲁无君子者，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this come from ?
在哪里 做过 这 来 从 ?
斯焉取诸？ ”

- [sed] :
Ruijin said :
- 说 :
锐金曰：

" [haʊ] [deə(r)][ai] ? "
" How dare I ? "
" 如何 敢 我 ? "
“安敢当。

" [haʊ] [ˈmeni] [deɪz] [hæv; həv] [pɑ:st] [sɪns] [ðə; ði] [ˈsɪdɪŋz] [ˈsprəʊtɪd] ? "
" How many days have passed since the seedlings sprouted ? "
" 如何 许多 天 有 通过了 自从 这 幼苗 发芽 ? "
不见苗生几日？ ”

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [aɪ ˈti:][hæz; həz] [bi:n] [ten] [deɪz] . "
" It has been ten days . "
" 它 有 到过 十 天 . "
“涉旬矣，

[bʌt; bət] [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈsɪdɪŋz] ?
But where are the seedlings ?
但 在哪里 是 这 幼苗 ?
然则苗子何在？ ”

[ðə; ði][tekst] [ri:dz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :
去文曰：

" [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [fa:(r)] [ə'veɪ] . "
" It should not be far away . "
" 它 应该 不是 是 远的 离开 . "

“亦应非远。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [ɑ:(r); ə(r)] ['gæðəd] [hɪə(r)] ,
Knowing that we are gathered here ,
会心 那 我们 是 聚集 这里 ,

知吾辈会于此，

[ðə; ði] [sə'luːʃ(ə)n] [laɪz] [ɪn] [kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði] [tu:] .
The solution lies in combining the two .
这 解决方案 谎言 在 结合 这 二 .

计合解来。”

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [fjuː] ['pi:p(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ðeə(r)] .
There are very few people living there .
那里 是 非常 很少 人们 活的 那里 .

居无几，

['mɪəu] [fɛŋ] [ə'raɪvd] ['sʌd(ə)nli] .
Miao Sheng arrived suddenly .
苗 盛 到达的 突然 .

苗生遽至。

[rɪ'muːvɪŋ] ['fɔːlʃud] [tuː; tə] [ɪk'spres] [dʒɔɪ]
Removing falsehoods to express joy
移除 谎言 到 表达 喜悦

去文伪为喜意，

[hiː; hi] ['pætɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
He patted her back and said :
他 轻拍 她 后退 和 说 :

拊背曰：

" [aɪ 'ti:] [suːts] [maɪ] ['wiʃɪz] . "
" It suits my wishes . "
" 它 西装 我的 愿望 . "

“适我愿兮。”

['tʃuː] [wen] [ðen] [led] ['mɪəu] [fɛŋ] [ænd; ənd] [ziː'aɪ] [tʃʊ] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['griːtɪŋz] .
Qu Wen then led Miao Sheng and Zi Xu to exchange greetings .
曲 温 然后 引领 苗 盛 和 zi 徐 到 交换 问候 .

去文遂引苗生与自虚相揖，

[sɪns] [tʃʊ] [fɜːst] ['menʃ(ə)nd] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
Since Xu first mentioned his name ,
自从 徐 第一的 提及 他的 姓名 ,

自虚先称名氏，

['mɪəu] [fɛŋ] [sed] :
Miao Sheng said :
苗 盛 说 :

苗生曰：

" [dʒiː] [lɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] ['mɪəu] . "
" Jie Li's surname is Miao . "
" 杰 李的 姓 是 苗 . "

“介立姓苗。”

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['mjuːtʃuəl] [egzɔː'teɪʃn] [bɪ'twiːn] [həʊst] [ænd; ənd] [gest]
The words of mutual exhortation between host and guest
这 字 的 相互的 讲道 之间 主持人 和 客人

宾主相谕之词，

[kwaɪt] [dens] .
Quite dense .
相当 稠密 .

颇甚稠沓。

[ˈruːɪ][dʒɪn] , [ˈsɪtɪŋ] [bɪˈsaɪd] [hɪm] , [sed] :
Rui Jin , sitting beside him , said :
瑞 斤 , 坐着 旁 他 , 说 :

锐金居其侧曰：

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hiː; hi] [wʊd] [kəmˈpəʊz] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn] [ˈpeɪnzteɪkɪŋ] [ˈefət] . "
" At this point , he would compose a poem in painstaking effort . "
" 在 这 观点 , 他 会 撰写 一个 诗 在 费尽心力 努力 . "

“此时则苦吟之矣，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [əˈɡriːd] ,
All the gentlemen agreed ,
全部 这 先生们 同意 ,

诸公皆由，

[ˈʃaʊ] - [ˈɪlnəs] [hæz; həz] [rɪˈlæpst] .
Xiao Xishi's illness has relapsed .
肖 - 疾病 有 复发 .

小奚诗病又发，

[haʊ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ?
How about it ?
如何 关于 它 ?

如何如何？ ”

- [sed] :
Zixu said :
- 说 :

自虚曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ˈfɛŋ] [ˈæʊd] [em ˈiː] [ɡreɪt] [ˈfeɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈʃeəd] [ə; eɪ] [diːp]
" In the past , Xi Sheng showed me great favor and shared a deep
" 在 这 过去的 , 习 盛 显示 我 伟大的 偏爱 和 共享 一个 深的
[bɒnd] [wɪð] [em ˈiː] . "
bond with me . "
纽带 和 我 . "

“向者承奚生眷与之分非浅，

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ˈbiːɪŋ] [ˈstɪndʒi] [wɪð] [ˈpreʃəs] [ˈtreʒəz] ?
What is meant by being stingy with precious treasures ?
什么 是 意思是 经过 存在 小气 和 宝贵的 宝藏 ?

何为尚吝瑰宝，

[ˈɡreɪtli] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] ?
Greatly disappointed ?
非常 失望的 ?

大失所望？ ”

[ˈruːɪ][dʒɪn] [rɪˈtriːtɪd] [ænd; ənd] [ˈhezɪteɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Rui Jin retreated and hesitated , saying :
瑞 斤 撤退 和 犹豫了一下 , 说 :

锐金退而逡巡曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [nɒt] [prəˈvaɪd] [ə; eɪ] [lɑːf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈbæŋkwɪt] ? "
" How could I not provide a laugh for the entire banquet ? "
" 如何 可以 我 不是 提供 一个 笑 为了 这 全部的 宴会 ? "

“敢不贻广席一噱乎？ ”

[ai] [ðen] [ri'sait] [θri:] [ri:s(ə)nt]['povəmz] :
I then recited three recent poems :
我 然后 背诵 三 最近的 诗歌 :

辄念三篇近诗云：

" [dɑ:nsɪŋ] ['mɪrər] [vaɪ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['fi:nɪksɪz] ['splendə(r)] "
" Dancing mirrors vie for the phoenix's splendor "
" 跳舞 镜子 争夺 为了 这 凤凰的 辉煌 "

“舞镜争鸾彩，

[ɒŋ] - [ðə; ði] - [spɒt] [fɪkst] - [fɪst] ['bɒksɪŋ] .
On - the - spot fixed - fist boxing .
在 - 这 - 点 固定的 - 拳头 拳击 .

临场定鹖拳。

[dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['feəri][wɔ:(r)] [deɪ] ,
Just thinking about the fairy war day ,
只是 思维 关于 这 仙女 战争 天 ,

正思仙仗日，

[ai] [kreɪn] [maɪ] [nek] [tu:; tə] [lʊk] [ʌp][æt; ət][ðə; ði]['taʊə(r)] .
I crane my neck to look up at the tower .
我 起重机 我的 脖子 到 看 向上 在 这 塔 .

翘首仰楼前。

[ðə; ði] [jeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] ['ves(ə)] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [wʊd] .
The shape of the fighting vessel resembles wood .
这 形状 的 这 斗争 血管 类似 木头 .

养斗形如木，

[ðə; ði]['tekstʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'saɪθiə] [ɪz][laɪk] [mʌd] .
The texture of the forsythia is like mud .
这 质地 的 这 连翘 是 喜欢 泥 .

迎春质似泥。

[feɪθ] [rɪ'meɪnz] [æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ɐnd] [reɪn] .
Faith remains as strong as the wind and rain .
信仰 遗迹 作为 强的 作为 这 风 和 雨 .

信如风雨在，

[waɪ] [fɪə(r)][ðə; ði]['hʌmb(ə)] ['dwelɪŋ] [pleɪs] ?
Why fear the humble dwelling place ?
为什么 害怕 这 谦逊的 住宅 地方 ?

何惮迹卑栖。

[tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [tjæ] - ,
To escape the Tian Wennan ,
到 逃脱 这 田 - ,

为脱田文难，

[ai] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][dʒi][hwa:n; 'dʒu:ən] .
I will always cherish the kindness of Ji Juan .
我 将要 总是 珍惜 这 仁慈 的 季 胡安 .

常怀纪涓恩。

[tu:; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [stɜ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] ,
To know the state of the wild ,
到 知道 这 状态 的 这 荒野 ,

欲知踈野态，

['frostɪ] [dɔ:n] [breɪks] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['desələt] ['vɪlɪdʒ] .
Frosty dawn breaks over the desolate village .
霜冻 黎明 休息 超过 这 荒凉 村庄 .

霜晓叫荒村。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [[ɑːp] [ˈmet(ə)l] [ˈfɪnɪʃt] [ɪts] [tʃɑːnt] ,
After the sharp metal finished its chant ,
后 这 锋利的 金属 完成的 它是 呗 ,

锐金吟讫，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [ˈsiːkrət] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈvɔɪsɪz] [ˈpreɪzɪŋ] [ænd; ənd][ədˈmaɪərɪŋ][ðəm; ðəm] .
Even in secret , there were many voices praising and admiring them .
甚至 在 秘密 , 那里 是 许多 声音 赞扬 和 钦佩 他们 .

暗中亦大闻称赏声。

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [ɡɒŋ] [sed] :
Gao Gong said :
高 锣 说 :

高公曰：

" [waɪz] [men] , [duː; də] [nɒt] [tri:t] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒuː][æz; əz][ə; eɪ][mɪə(r)] [ˈwɒriə(r)] . "
" Wise men , do not treat General Zhu as a mere warrior . "
" 明智的 男人 , 做 不是 对待 一般的 朱 作为 一个 仅仅 战士 . "

“诸贤勿以武士见待朱将军，

[ðɪs] [mæn][ɪz] [ˈveri] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ɪn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][əv; əv] [nems] [ænd; ənd] [ˈθiərɪz] .
This man is very knowledgeable in the principles of names and theories .
这 男人 是 非常 知识渊博 在 这 原则 的 姓名 和 理论 .

此公甚精名理，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [skɪld] [ɪn] [ˈraɪtɪŋ] .
He was also skilled in writing .
他 曾是 还 熟练 在 写作 .

又善属文，

[bʌt; bət][hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
But he remained silent .
但 他 剩余 沉默的 .

而乃犹无所言，

[paɪ][liː] [ʒeɪ] [wəʊ][ɑːr iː ˈen] ,
Pi Li Zhe Wo Ren ,
π 李 泽 沃 任 ,

皮里臧否吾辈，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [səˈpres] [aɪ ˈtiː] .
It is not advisable to suppress it .
它 是 不是 建议 到 压制 它 .

抑将不可。

[kwaːŋ] [tʃɛŋdʒən] , [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ɡest] ,
Kuang Chengjun , a distant guest ,
匡 成军 , 一个 遥远 客人 ,

况成君远客，

[ə; eɪ][wʌŋ] - [naɪt] [ˈɡæðərɪŋ] ,
A one - night gathering ,
一个 一 - 夜晚 采集 ,

一夕之聚，

[ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [trəˈdɪ(ə)n] [steɪts] [ðæt] [wʌnz] [feɪt] [ɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ] [ˈkɑːmɪk] [kəˈnek(ə)nz] [frɒm; frəm]
The Buddhist tradition states that one's fate is determined by karmic connections from

[ˈmeni] [ˈlaɪfˌtaɪm] .
many lifetimes .
许多 一生 .

空门所谓多生有缘，

[bɜːdz] [ðæt] [ruːst] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [triː] .
Birds that roost in the same tree .
鸟类 那 栖息地 在 这 相同的 树 .

宿鸟同树者也。

[ˈʃʊdnt] [ðɪs] [liːv] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ˈfjuːtʃə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ?
Shouldn't this leave room for future discussion ?
不应该 这 离开 房间 为了 未来 讨论 ?

得不因此留异时之谈端哉？ ”

[ʒəŋʒɛŋ] [sed] :
Zhongzheng said :
中正 说 :

中正起曰：

" [wɒt] [juː; jʊ] [sed] , [ˈmɑːstə(r)] ? "
" **What you said , Master ?** " "
" 什么 你 说 , 掌握 ? "

“师丈此言，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [laɪk] [ˈplɑːntrɪŋ] [θɔːnz] [ænd; ənd] [bˈræmbɪlz] [wɪð] [ʒəŋʒɛŋ] .
It is like planting thorns and brambles with Zhongzheng .
它 是 喜欢 种植 荆棘 和 荆棘 和 中正 .

乃与中正树荆棘耳。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hæz; həz] [daut] [ɔː(r)] [əbˈdʒekʃnz] ,
If the public has doubts or objections ,
如果 这 民众 有 疑虑 或者 反对意见 ,

苟众情疑阻，

[deə(r)][nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔːdərs] .
dare not disobey orders .
敢 不是 违 订单 .

敢不唯命是听。

[haʊˈevə(r)] , [ˈlʌ; luː] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd][dɪd] [ˈsʌmθɪŋ] .
However , Lu reached out and did something .
然而 , 鲁 达到 出去 和 做过 某物 .

然卢探手作事，

[hiː; hi] [brɔːt] [ˈsɒrəʊ] [əˈpɒn] [hɪmˈself] .
He brought sorrow upon himself .
他 带来 悲哀 之上 他自己 .

自贻伊戚，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？ ”

[dʒiː,erˈoʊ] [gɒŋ] [sed] :
Gao Gong said :
高 锣 说 :

高公曰：

" [pliːz] [ˈlɪs(ə)n][ˈkwaɪətli] , [ˈevriwʌn] . "
" **Please listen quietly , everyone** . " "
" 请 听 悄悄 , 每个人 . "

“请诸贤静听。”

- [ˈpəʊɪm] [sez] :
Zhongzheng's poem says :
- 诗 说道 :

中正诗曰：

" [ðə; ði][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪˈɒtɪk] [ænd; ənd] [ʌnˈsɪvəlaɪzd] [ɪz] [ˌʌndɪˈzɜːvd] . "

" The reputation of the chaotic and uncivilized is undeserved . "

" 这 名声 的 这 混乱 和 野蛮 是 不应得的 . "

" 乱鲁负虚名，

[ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tuː; tə][tʃɪn] [iˈvəʊkt] [ˈfiːlɪŋz] [ɒv; əv] [piːs] .

A visit to Qin evoked feelings of peace .

一个 访问 到 秦 唤起 情怀 的 和平 .

游秦感宁生。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [ˈstɑːtld] [ænd; ənd] [gɑːspt] [fɜː(r); fə(r)] [breθ] .

The Prime Minister was startled and gasped for breath .

这 主要的 部长 曾是 惊慌 和 倒吸一口气 为了 气息 .

候惊丞相喘，

[juːz][ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][zeɪ] [ˈluːmɪŋ] .

Use the knowledge of Ge Luming .

使用 这 知识 的 葛 发光 .

用识葛卢鸣。

[ˈmɪlɪt] [ænd; ənd] [ˈsɔːgəm] [ˈnʌrɪ] [ˈægrɪkʌltʃə(r)] [ænd; ənd] [brɪŋ] [prɒˈsperəti] .

Millet and sorghum nourish agriculture and bring prosperity .

粟 和 高粱 滋养 农业 和 带来 繁荣 .

黍稷滋农兴，

[ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [lækt] [ˈeni] [sens] [ɒv; əv][məˈræləti] .

The carriage lacked any sense of morality .

这 运输 缺乏 任何 感觉 的 道德 .

轩车乏道情。

[maɪ] [streŋθ] [hæz; həz] [biːn] [dɪˈklaɪnɪŋ] [ˈleɪtli] .

My strength has been declining lately .

我的 力量 有 到过 下降 最近 .

近来筋力退，

[maɪ][ˈəʊnli] [wɪʃ] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ˈfɑːmɪŋ] .

My only wish is to return to farming .

我的 仅有的 希望 是 到 返回 到 农业 .

一志在归耕。”

[ˌdʒiːˈerʊʊ] [gɒŋ] [saɪd] :

Gao Gong sighed :

高 锣 叹了口气 :

高公叹曰：

" [dʒuː] - [ɪz][laɪk] [ðɪs] . "

" Zhu Bawenhua is like this . "

" 朱 - 是 喜欢 这 . "

“朱八文华若此，

- [ræŋk] ,

Undiscrete rank ,

- 秩 ,

未离散秩，

[huː] [ɪz][ðə; ði] [gaɪd] ?

Who is the guide ?

WHO 是 这 指导 ?

引驾者又何人哉？

[ˈtʃuː] [ʃen] ,

Qu Shen ,

曲 沈 ,

屈甚，

" [haʊ] [hju:'mɪliɪtɪŋ] . "

" **How humiliating** . "

" 如何 羞辱 . "

屈甚。”

[ʃi:] [mɑ:] [sed] :

Yi Ma said :

易 马 说 :

倚马曰：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] [fju:fɛŋ] , "

" **Second Brother Fufeng** , "

" 第二 兄弟 扶风 , "

“扶风二兄，

[ə'keɪznəli] [ðeə(r)] [ɪz] [sʌm; səm] [kə'nekʃn] (['mi:nɪŋ] [aɪ 'ti:] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə] [ðə; ði] [self] - ['empti] [raɪd]

Occasionally there is some connection (meaning it belongs to the self - empty ride

偶尔 那里 是 一些 联系 (意义 它 属于 到 这 自己 - 空的 骑

) .

) :

) .

偶有所系（意属自虚所乘），

[maɪ] ['fæmɪlɪz] ['ku:tʃɑ:] - [ɪz] [ded] .

My family's Kucha Cangwen is dead .

我的 家庭的 Kucha - 是 死的 .

吾家龟兹苍文毙甚，

[ɪn'dʒɔɪŋ] [nɔɪz] [ænd; ənd] [dɪs'laɪk] ['kwaɪət]

Enjoying noise and disliking quiet

享受 噪音 和 不喜欢 安静的

乐喧厌静，

[gʊd] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['skwɒndəd] .

Good things should be squandered .

好的 事物 应该 是 挥霍 .

好事挥霍，

[ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [æŋ; ən] [end] .

The excitement is coming to an end .

这 激动 是 未来 到 一个 结尾 .

兴在结束，

[ˈdeərɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [fɜ:st] [tu:; tə] [ækt] ([rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [li:d] ['dɒŋki] [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:st]

Daring to be the first to act (referring to the lead donkey in the first

大胆 到 是 这 第一的 到 行为 (指 到 这 带领 驴 在 这 第一的

['kærəvæn] [ɒv; əv] [laɪt] [gʊdz]) .

caravan of light goods) .

大篷车 的 光 商品) .

勇于前驱（谓般轻货首队头驴）。

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [ə'tend] [ðɪs] ['mi:tɪŋ] .

I will not attend this meeting .

我 将要 不是 出席 这 会议 .

此会不至，

[ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ɪz] ['pælpəb(ə)l] .

The hatred is palpable .

这 仇恨 是 可感知的 .

恨可知也。”

[ˈtʃu:] [wənweɪ] [sed] [tu:; tə][dʒi:][li:] :
Qu Wenwei said to Jie Li :
曲 文伟 说 到 杰 李 :

去文谓介立曰：

" [ˈstʌmək] [ˈbrʌðəz] , "
" Stomach brothers , "
" 胃 兄弟 , "

“胃家兄弟，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [nɒt] [fɑ:(r)] [əˈweɪ] .
The place is not far away .
这 地方 是 不是 远的 离开 :

居处匪遥，

[ˈnaɪðə(r)] [gəʊ][nɔ:(r)] [kʌm] .
Neither go nor come .
两者都不 去 也不 来 :

莫往莫来，

[æn; ən] [jɒŋ] [ʃæŋ] [dʒi:] .
An Yong Shang Zhi .
一个 永 尚 智 :

安用尚志。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ˈpəʊətɹi] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》云：

- [ˈfəʊtəʊ][ˈteɪkən][baɪ][ə; eɪ] [frend] , -
' Photo taken by a friend , '
- 照片 已采取 经过 一个 朋友 , -

'朋友攸摄，

- [bʌt; bət] [ɪf] [wʌn] [stiɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [hɑ:t] , -
' But if one still has a distant heart , '
- 但 如果 一 仍然 有 一个 遥远 心 , -

'而使尚有遐心，

[wi:; wi][mʌst; məst] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [bri:f] [rɪˈplaɪ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈkwest] .
We must submit a brief reply to your request .
我们 必须 提交 一个 简短的 回复 到 你的 要求 :

必须折简见招，

[maɪ][ˈhʌmb(ə)li] [əˈpɪnjən] [ɪz] [kwɔɪt] [ˈpɒzətɪv] .
My humble opinion is quite positive .
我的 谦逊的 观点 是 相当 积极的 :

鄙意颇成其美。”

[dʒi:][li:] [sed] :
Jie Li said :
杰 李 说 :

介立曰：

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [weɪ] [di: ˈeɪ] . "
" I originally intended to visit Wei Da . "
" 我 起初 故意的 到 访问 魏 达 . "

“某本欲访胃大去，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈgrəʊst] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈpeɪpə(r)] [wen] . . .
Fang was engrossed in his paper when . . .
方 曾是 全神贯注 在 他的 纸 什么时候 . . .

方以论文兴酣，

[brɪʔɔ:(r)] [aɪ] [nju:] [aɪ 'ti:] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
Before I knew it , it was getting late .
前 我 知道 它 , 它 曾是 获得 晚的 :
不觉迟迟耳。

[rɪ'spektfəli] [əu'bei] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] ,
Respectfully obeying your command ,
尊敬 服从 你的 命令 ,
敬君命予，

[naʊ] , [aɪ] [ɜ:dʒ] [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [nɒt][tu:; tə][raɪz] .
Now , I urge you gentlemen not to rise .
现在 , 我 敦促 你 先生们 不是 到 上升 :
今且请诸公不起，

[dʒi:][li:] ['bri:flɪ] [went] [tu:; tə] [weɪi:ə] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Jie Li briefly went to Weijia and then returned home .
杰 李 简要地 去 到 维嘉 和 然后 返回 家 :
介立略到胃家即回。

[ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[ðə; ði] ['brʌðəz] , [bəuθ] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [daɪə'riə] , [ə'raɪvd] [tə'geðə(r)] .
The brothers , both suffering from diarrhea , arrived together .
这 兄弟 , 两个都 痛苦 从 腹泻 , 到达的 一起 :
便拉胃氏昆季同至，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'aɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?
可乎？ ”

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :
皆曰：

" ['prɒmɪs] " .
" promise " .
" 承诺 " :
“诺”。

[dʒi:][li:] [ðen] [left] .
Jie Li then left .
杰 李 然后 左边 :
介立乃去。

[nʌθɪŋ] ,
Nothing ,
没有什么 ,
无何，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði][tekst] [brɪʔɔ:(r)] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
Remove the text before the public .
消除 这 文本 前 这 民众 :
去文于众前，

['sti:lɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] , [dʒi:][li:] [sed] :
Stealing the truth , Jie Li said :
偷窃 这 真相 , 杰 李 说 :
窃是非介立曰：

" [ˈfuːlɪʃ] [ˈmæn] , "
 " Foolish man , "
 " 愚蠢 男人 , "

“蠢兹为人，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [kɒːz] .
 It has claws .
 它 有 爪子 .

有甚爪距。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɒː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd] [ˈɒnəsti] .
 He was known for his integrity and honesty .
 他 曾是 已知 为了 他的 正直 和 诚实 .

颇闻洁廉，

[gʊd] [lɔːdz] [ˈstɔːhaʊs] .
 Good Lord's storehouse .
 好的 主场 库 .

善主仓库。

[ɪts] [ˈʌɡlɪnəs] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][wæks] [ˈmeɪdn] .
 Its ugliness is like that of a wax maiden .
 它是 丑陋 是 喜欢 那 的 一个 蜡 少女 .

其如蜡姑之丑，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi] [kənˈsiːld] [baɪ] [məˈtɪəriəl] [əˈpɪnjənz] ?
 How can it be concealed by material opinions ?
 如何 能 它 是 暗 经过 材料 意见 ?

难以掩于物论何？ ”

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [dʒiː][liː][ænd; ənd] [weɪ] [ʃiː] [hæd; həd] [kʌm] [təˈgeðə(r)] .
 Little did they know that Jie Li and Wei Shi had come together .
 小的 做过 他们 知道 那 杰 李 和 魏 史 有 来 一起 .

殊不知介立与胃氏相携而来，

[ænd; ənd][ðə; ði][dɔː(r)] ,
 and the door ,
 和 这 门 ,

及门，

[aɪ][əʊvərˈhɜːrd] [wɒt] [hiː; hi] [sed] .
 I overheard what he said .
 我 无意中听到 什么 他 说 .

瞥闻其说。

[dʒiː][liː] [rəʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sliːvz] [ænd; ənd][ˈæŋɡrəli] [sed] :
 Jie Li rolled up his sleeves and angrily said :
 杰 李 滚动 向上 他的 袖子 和 愤怒地 说 :

介立攘袂大怒曰：

" [bɔːn] [tuː; tə][biː; bi][ˈmiau] - ,
 " Born to be Miao Jieli ,
 " 出生 到 是 苗 - ,

“天生苗介立，

[ˈɡerɪt][biː ˈəʊ][baɪ][dʒiː][dʒiː][ˌeks aɪ ˈeɪ] ,
 Dou Bo Bi Zhi Zhi Xia ,
 斗 波 双 智 智 夏 ,

斗伯比之直下，

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [əˈrɪdʒɪnertɪd][frɒm; frəm] - , [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˈænstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃuː] [stetɪ] .
 The surname originated from Fenuangru , a distant ancestor of the Chu state .
 这 姓 起源于 从 - , 一个 遥远 祖先 的 这 楚 状态 .

得姓于楚远祖婪皇茹。

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [ˈtwenti] [ˈtraɪbz] ,
Divided into twenty tribes ,
分割 进入 二十 部落 ,

分二十族，

[ˌsækrɪfɪ(ə)l] [ˈraɪts] [ænd; ənd] [ˈɒfəɹɪŋz]
Sacrificial rites and offerings
献祭 仪式 和 供品

祀典配享，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] * [liː][dʒɪŋ] * ([wɪtʃ] [rɪ'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] * [dʒaʊ][tiː] [ʃen] * [ˈsekʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði]
As for the * Li Jing * (which refers to the * Jiao Te Sheng * section on the
作为 为了 这 * 李 景 * (哪个 指 到 这 * 角 特 盛 * 部分 在 这
[eɪt] [wæks][ˈsækrɪfaɪsɪz]) ,
eight wax sacrifices) ,
八 蜡 牺牲) ,

至于《礼经》((谓《郊特牲》八蜡，

([ˈwelkəmiŋ] [tˈaɪgəz][ænd; ənd][kæts]) .
(Welcoming tigers and cats) .
(欢迎 老虎 和 猫) .

迎虎迎猫也)。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [aɪ] [rɪ'spektfəli] [liːv] [ðə; ði][tekst] .
Unfortunately , I respectfully leave the text .
很遗憾 , 我 尊敬 离开 这 文本 .

奈何一敬去文，

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tuː; tə] - ,
In addition to Panhu ,
在 添加 到 - ,

盘瓠之余，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈdɪfrəns] [brɪ'twiːn] [lɒŋ] [ænd; ənd] [θɪn] .
There is no difference between long and thin .
那里 是 不 不同之处 之间 长的 和 薄的 .

长细无别，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ə'genst] [ˈhjuːmən] [ˈeθɪks] .
It is against human ethics .
它 是 反对 人类 伦理 .

非人伦所齿。

[ˈəʊnli][ˈsuːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˈteɪmɪŋ] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] .
Only suitable for taming young children .
仅有的 合适的 为了 驯服 年轻的 孩子们 .

只合驯狎稚子，

[fə'rəʊʃəsli] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [flæg] ,
Ferociously guarding the wine flag ,
凶猛地 守护 这 葡萄酒 旗帜 ,

狞守酒旗，

[ˈflætəri] [laɪk] [ə; eɪ][fɒks] [ˈspɪrɪt] ,
Flattery like a fox spirit ,
奉承 喜欢 一个 狐狸 精神 ,

谄同妖狐，

[ˈstiːlɪŋ] [fæt][ænd; ənd] [ˈflætərɪŋ] [ðə; ði] [stəʊv] ,
Stealing fat and flattering the stove ,
偷窃 胖的 和 奉承 这 火炉 ,

窃脂媚灶，

[həʊ] [deə(r)][ai] [spi:k] [ɪ] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] ?
How dare I speak ill of others ?
如何 敢 我 说话 患病的 的 其他的 ?

安敢言人之长短。

[ɪf] [ai][duː; də] [nɒt] [dɪˈspleɪ] [maɪ] [ˈmiːgə(r)] [ˈskɪlz]
If I do not display my meager skills
如果 我 做 不是 展示 我的 微薄 技能

我若不呈薄艺，

- [sed] [ðæt] [ai][hæd; həd][nəʊ] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk][ɔː(r)] [ˈlɪtərəri] [ˈtælənt] .
Jingzi said that I had no official rank or literary talent .
- 说 那 我 有 不 官方的 秩 或者 文学 天赋 .

敬子谓我咸秩无文，

[ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [meɪ] [dɪˈspaɪz] [ˌem ˈiː][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
That people may despise me in the future .
那 人们 可能 鄙视 我 在 这 未来 .

使诸人异日藐我。

[ai] [wɪl] [naʊ] [rɪˈsaɪt] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l][ˈpəʊɪm][tuː; tə][maɪ] [ˈtiːtʃə(r)] .
I will now recite a terrible poem to my teacher .
我 将要 现在 背诵 一个 糟糕的 诗 到 我的 老师 .

今对师丈念一篇恶诗，

" [lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] . "
" Let's see what happens . "
" 我们来吧 看 什么 发生 . "

且看如何？ "

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [əˈfeɪmd] [ðæt] [ai] [iːt] [miːt] [dɪˈspart] [ðə; ði] [bɔːdz] [diːp] [greɪs] "
" Ashamed that I eat meat despite the Lord's deep grace "
" 羞愧 那 我 吃 肉 尽管 这 主场 深的 优雅 "

“为惭食肉主恩深，

[æt; ət] [ˈsʌnset] , [ʃiː; ʃi] [leɪ] [kɔɪld] [ɒn][ðə; ði] [brəˈkeɪd] [kwɪlt] .
At sunset , she lay coiled on the brocade quilt .
在 日落 , 她 躺 卷曲 在 这 锦缎 被子 .

日晏蟠蜿卧锦衾。

[mɔːrəʊvə(r)] , [ðəʊz] [huː] [ˈstʌdi] [kæn; kən] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] .
Moreover , those who study can distinguish right from wrong .
而且 , 那些 WHO 学习 能 区分 正确的 从 错误的 .

且学志人知白黑，

[ðæt] [faɪn] [ˈtaɪt(ə)l][hæz; həz] [stɜːd] [maɪ] [hɑːt] .
That fine title has stirred my heart .
那 美好的 标题 有 搅拌 我的 心 .

那将好爵动吾心。”

[self] - [dɪˈsepʃn] [ɪz] [kwɔɪt] [ˈædmərəb(ə)l] .
Self - deception is quite admirable .
自己 - 欺骗 是 相当 令人钦佩的 .

自虚颇甚佳叹。

[ðə; ði][tekst] [riːdz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

去文曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['diːteɪlz] . "

" You are unaware of the details . "

" 你 是 不知情 的 这 细节 . "

“卿不详本末，

[ɪg'zædʒəreɪtrɪd][ænd; ənd] ['fæbrɪkeɪtrɪd] .

Exaggerated and fabricated .

夸张的 和 制造 .

厚加矫诬。

[aɪ][,eɪ 'em][frɒm; frəm][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['prɪəriəd] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði][jɪə(r)][ɒv; əv][tʃʊ] .

I am from the Spring and Autumn Period , after the year of Xu .

我 是 从 这 春天 和 秋天 时期 , 后 这 年 的 徐 .

我实春秋向戌之后，

[juː; jʊ] [rɪ'gaːd] [em 'iː][æz; əz][ə; eɪ] [gʊəd] - [ˌeɪpt] ['gɑːmənt] .

You regard me as a gourd - shaped garment .

你 看待 我 作为 一个 葫芦 - 形状 服装 .

卿以我为盘瓠𤙖商，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)] , [tʃɛnjæŋ] [ɪz]['kɒmpərəb(ə)][tuː; tə] [fæn] .

For example , Chenyang is comparable to Fang .

为了 例子 , 晨阳 是 可比 到 方 .

如辰阳比房，

" [tuː; tə][em 'iː] , [aɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [vɑːst][ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt] . "

" To me , it is exceptionally vast and magnificent . "

" 到 我 , 它 是 非常 广阔的 和 壮丽 . "

于吾殊所华阔。”

[ʒɒŋʒɛŋ] [wɒz; wəz] ['diːpli] ['trʌblɪd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] [hæd; həd][nɒt] [jet]

Zhongzheng was deeply troubled by the fact that the two families had not yet

中正 曾是 深 麻烦 经过 这 事实 那 这 二 家庭 有 不是 然而

[ˈfɪnɪʃt] ['ɒfərɪŋ] [ɡɪfts] .

finished offering gifts .

完成的 提供 礼物 .

中正深以两家献酬未绝为病，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :

Then he said :

然后 他 说 :

乃曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ]['miːdiətə(r)][tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði] [tuː] [ɡʊ'liːvənsɪz] . "

" I am willing to act as a mediator to resolve the two grievances . "

" 我 是 愿意的 到 行为 作为 一个 调解员 到 解决 这 二 不满 . "

“吾愿作宜僚以释二忿，

[ɪz] [ðæt] [ək'septəb(ə)] ?

Is that acceptable ?

是 那 可接受 ？

可乎？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第8/93页

[wen] [ai] [met] [mai] [ʰʌgli] [ˈfɑːðə(r)] ,
When I met my ugly father ,
什么时候 我 遇见 我的 丑陋的 父亲 ,

昔我逢丑父，

[ɪn] [riˈæləti] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [riˈleɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃiːˈæŋ] [ˈfæmɪlɪz] [ɪnˈtæŋɡlmənt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
In reality , it was related to the Xiang family's entanglement with the emperor .
在 现实 , 它 曾是 有关的 到 这 向 家庭的 纠缠 和 这 皇帝 .

实与向家焚皇，

[ˈdʒʊəriŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈpiəriəd] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfriːkwənt] [əˈlaɪəns] .
During the Spring and Autumn Period , there were frequent alliances .
期间 这 春天 和 秋天 时期 , 那里 是 频繁 联盟 .

春秋时屡同盟会。

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ɡest] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
We have a distinguished guest here today .
我们 有 一个 杰出的 客人 这里 今天 .

今座上有名客，

[waɪ] [wʊd] [ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [ˈslɑːndə(r)] [iːtʃ] [ˈlʌðəz] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ?
Why would the two sons slander each other's ancestors ?
为什么 会 这 二 儿子们 诽谤 每个 其他的 祖先 ?

二子何乃互毁祖宗？

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] [əˈpiəd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
A sudden revelation appeared in his words .
一个 突然 启示 出现 在 他的 字 .

语中忽有绽露，

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [mɒk] [tʃɛŋ] [ɡɔːŋz] [kəʊld] [tiːθ] .
This is to mock Cheng Gong's cold teeth .
这 是 到 嘲笑 程 锣的 寒冷的 牙齿 .

是取笑于成公齿冷也。

[let] [juː ˈes] [sɪŋ] [ænd; ənd] [tʃɑːnt] [tuː; tə] [ˈaʊə(r)] [hɑːts] - [ˈkɒntent] .
Let us sing and chant to our hearts ' content .
让 我们 唱歌 和 呗 到 我们的 心 - 内容 .

且尽吟咏，

[pliːz] , [ˈkwaɪət] [daʊn] .
Please , quiet down .
请 , 安静的 向下 .

固请息喧。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [dʒiː] [ɪˈmiːdiətli] [əˈreɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [weɪ] [ˈbrʌðəz] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] - .
Therefore , Jie immediately arranged for the Wei brothers to meet with Zixu .
所以 , 杰 立即地 安排 为了 这 魏 兄弟 到 见面 和 - .

于是介立即引胃氏昆仲与自虚相见，

[æt; ət] [fɜːst] [ɡlɑːns] , [ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [tuː; tə] [rɪˈflekt] [ɪts] [əʊn] [ˈkʌlə(r)] .
At first glance , it seemed to reflect its own color .
在 第一的 瞥一眼 , 它 似乎 到 反映 它是自己的 颜色 .

初檐檐然若白色，

[brɪfɔː(r)] [ðə; ði] [tuː] [ə'raɪvd] ,
Before the two arrived ,
前 这 二 到达的 ,

二人来前，

[ðə; ði] ['stʌmək] [kən'teɪnz] [ɡʊəd] .
The stomach contains gourd .
这 胃 包含 葫芦 .

长曰胃藏瓠，

[nekst] , - [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Next , Zangli was established .
下一个 , - 曾是 已确立的 .

次日藏立。

- [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][æz; əz] [wʌnz] [neɪm] .
Zixu is also referred to as one's name .
- 是 还 指 到 作为 一个人的 姓名 .

自虚亦称姓名。

- [ðen] ['sɜːveɪd] [ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [sed] :
Zanghu then surveyed the room and said :
- 然后 调查 这 房间 和 说 :

藏瓠又巡座云：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] . "
" Your elder brother and younger brother . "
" 你的 长老 兄弟 和 年轻 兄弟 . "

“令兄令弟。”

[dʒiː][liː] [ðen] ['waɪdli] [preɪzd] [ðə; ði] [weɪ] ['brʌðəz] :
Jie Li then widely praised the Wei brothers :
杰 李 然后 广泛 赞扬 这 魏 兄弟 :

介立乃于广众延誉胃氏昆弟：

" ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ɡrɑːs] ,
" Hidden in the grass ,
" 隐 在 这 草 ,

“潜迹草野，

[hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋz] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnei](ə)n] ;
His writings extended to the nation ;
他的 著作 扩展 到 这 国家 ;

行著及于名族；

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['dʒɪnsen] ['lɪsts][ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] ,
The upper ginseng lists the constellations ,
这 上 参 列表 这 星座 ,

上参列宿，

['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈlɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈɡɔːlˌblædə(r)] .
Closely related to the liver and gallbladder .
密切 有关的 到 这 肝 和 胆囊 .

亲密内达肝胆。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [eɪt] ['rɪvəz] [pɜː; əv] [tʃɪn]
Moreover , the eight rivers of Qin
而且 , 这 八 河流 的 秦

况秦之八水，

[ˈtruːli] ['ruːtɪd] [ɪn][ðə; ði][lænd][pɜː; əv] [ə'bʌndəns] ,
Truly rooted in the land of abundance ,
真的 根 在 这 土地 的 丰富 ,

实贯天府，

[ðə; ði] ['eɪnfənt] ['fɒrɪst] [hæz; həz] ['twenti] [klænz] .

The ancient forest has twenty clans .
这 古老的 森林 有 二十 氏族 .

故林二十族，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] ['ʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ] .

Most of them are from Xianyang .
最多 的 他们 是 从 咸阳 .

多是咸京。

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] ['ri:s(ə)ntli] ['rɪt(ə)n] [ə; eɪ]['pəʊɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][əʊld]

I heard that my younger brother has recently written a poem about his old
我 听到 那 我的 年轻 兄弟 有 最近 书面 一个 诗 关于 他的 老的

[prə'feʃn] .
profession .
职业 .

闻弟新有题旧业诗，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] ['veri] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

It was said to be very beautiful at the time .
它 曾是 说 到 是 非常 美丽的 在 这 时间 .

时称甚美，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][hɪə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ?

How can I hear of this ?
如何 能 我 听到 的 这 ?

如何得闻乎？ ”

- [rɪ'plaɪd] :
Zanghu replied :
- 回复 :

藏瓠对曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][wʌn][hæz; həz] [prɪ'zʌmptʃʊəsli] ['entəd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] . "

" This humble one has presumptuously entered the banquet . "
" 这 谦逊的 一 有 狂妄地 进入 这 宴会 . "

“小子谬厕宾筵，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ɔ:θəz]

A large collection of authors
一个 大的 收藏 的 作者

作者云集，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][eks'heɪl] .

He wanted to exhale .
他 通缉 到 呼气 .

欲出口吻，

[aɪ] [fi:l] [ə'feɪmd] .

I feel ashamed .
我 感觉 羞愧 .

先增惭忤。

[naʊ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] .

Now there is no other choice .
现在 那里 是 不 其他 选择 .

今不得已，

[ðə; ði] [dʌst] [ænd; ænd] [graɪm] [hæv; həv] ['teɪntɪd] [ðə; ði] [aɪz] [ænd; ænd] [ɪəz] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [waɪz] [men] .

The dust and grime have tainted the eyes and ears of all the wise men .
这 灰尘 和 污垢 有 受污染的 这 眼睛 和 耳朵 的 全部 这 明智的 男人 .

尘汙诸贤耳目。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

- [bɜːdz] [ænd; ənd] [maɪs] [ɑː(r); ə(r)] [həʊm] [ˈrɪvəz] , -
Birds and mice are home rivers ,
- 鸟类 和 小鼠 是 家 河流 , -
“鸟鼠是家川，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌns] [ˈhʌntɪd] [daʊn] [ˈwɜːði] [men] .
King Zhou once hunted down worthy men .
国王 周 一次 猎杀 向下 值得 男人 :

周王昔猎贤。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈræbɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [maʊs] [bəʊθ] [tɜːnd] [ˈɪntuː] [ˈhedʒ,hɔːgz] .
One day , the rabbit and the mouse both turned into hedgehogs .
一 天 , 这 兔子 和 这 老鼠 两个都 转向 进入 刺猬 .
一徙离子卯（鼠兔皆变为猬也），

" [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [ðə; ði] [siː] [tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː] [ˈmʌlbəri] [ˈfiːldz] . "
One should see the sea change into mulberry fields . "
" 一 应该 看 这 海 改变 进入 桑 字段 . "
应见海桑田'。”

[dʒiː][liː] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] :
Jie Li praised it :
杰 李 赞扬 它 :

介立称好:

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] . "
My brother will surely have a great reputation in the future . "
" 我的 兄弟 将要 一定 有 一个 伟大的 名声 在 这 未来 . "
“弟他日必负重名，

[ɪf] [ˈdʒʌstɪs][ɪgˈzɪsts] ,
If justice exists ,
如果 正义 存在 ,

公道若存，

[ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] [ɪz] [ɪˈmɔːt(ə)l] .
Civilization is immortal .
文明 是 不朽 :

斯文不朽。”

- [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Zanghu bowed and thanked him , saying :
- 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

藏瓠敛躬谢曰:

" [ðə; ði] [ɡʊəd] [ɪz][ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)l][ˈhæbɪtæt][fɔː(r); fə(r)] [ˈhaɪbəˌneɪtɪŋ] [ˈkriːtʃəz] . "
The gourd is a suitable habitat for hibernating creatures . "
" 这 葫芦 是 一个 合适的 栖息地 为了 冬眠 生物 . "
“藏瓠幽蛰所宜，

[aɪm] [ˈlʌki] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ][ɔːl] ,
I'm lucky to be with you all ,
我是 幸运的 到 是 和 你 全部 ,

幸陪群彦，

[ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðərz] [preɪz] [wɒz; wəz] [ɪkˈsesɪv] .
The elder brother's praise was excessive .
这 长老 兄弟 称赞 曾是 过多的 :

兄揄扬太过，

[jʌŋ] [mæn] , [juː; jʊ][hæv; həv][ˈspəʊkən] [ˈfɔːlsli] ；
Young man , you have spoken falsely ;
年轻的 男人 ， 你 有 说 错误地 ；

小子谬当重言，

" [æz; əz] [ɪf] ['kæriɪŋ] [θɔːnz] . "
" As if carrying thorns . "
" 作为 如果 携带 荆棘 . "

若负芒刺。”

[ðə; ði] [gests] [ɔːl] [lɑːft] .
The guests all laughed .
这 客人 全部 笑了 .

座客皆笑。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['eksələnt] ['pouəmz][ɒv; əv][ðə; ði] [gests] [frɒm; frəm][ðə; ði]
At that time , I listened to the excellent poems of the guests from the
在 那 时间 ， 我 听着 到 这 出色的 诗歌 的 这 客人 从 这
[ˈhʌmb(ə)l][əˈbəʊd] .
humble abode .
谦逊的 住所 .

时自虚方聆诸客嘉什，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [riːd] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['raɪtɪŋ] .
He had no time to read his own writing .
他 有 不 时间 到 读 他的 自己的 写作 .

不暇自念己文，

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
But it is said :
但 它 是 说 :

但曰：

" ['dʒentlmən] , [ɔː(r); jə(r)][ˈtælənts][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ænd][ɔː(r); jə(r)] [stɑɪl] ['elɪɡənt] . "
" Gentlemen , your talents are refined and your style elegant . "
" 先生们 ， 你的 天赋 是 精制 和 你的 风格 优雅的 . "

“诸公清才绮靡，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['hændld] [wɪð] [iːz] [baɪ][ðə; ði][ɒks] - [laɪk] ['kriːtʃə(r)] .
All were handled with ease by the ox - like creature .
全部 是 处理 和 舒适 经过 这 牛 - 喜欢 生物 .

皆是目牛游刃。”

[ʒɔŋʒɛŋ] [sed] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi]['krɪtɪsɪzəm] .
Zhongzheng said there would be criticism .
中正 说 那里 会 是 批评 .

中正将谓有讥，

[ðeɪ] ['vænɪʃd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They vanished without a trace .
他们 消失了 没有 一个 痕迹 .

潜然遁去。

[dʒiː,er'ou] [gɒŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [əb'teɪn] [,aɪ ˈtiː] .
Gao Gong could not obtain it .
高 锣 可以 不是 获得 它 .

高公求之不得，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[dʒu:] [bi: 'ei] [left] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] [gʊd'baɪ] .
Zhu Ba left without saying goodbye .
朱 巴 左边 没有 说 再见 :

“朱八不告而退，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ji:] [ma:] [rɪ'plaɪd] :
Yi Ma replied :
易 马 回复 :

倚马对曰：

" [dʒu:] ['bɑ:ʃi] [ænd; ənd][ðə; ði][pi: ei 'oʊ][fæməli][wɜ:(r); wə(r)] ['enəmi:z] . "
" Zhu Bashi and the Pao family were enemies . "
" 朱 巴什 和 这 包 家庭 是 敌人 :

“朱八世与炮氏为仇，

[hi:; hi] [left] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [dɪs'laɪkt] ['hɪəriŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['graɪndɪŋ] ['prəʊses] .
He left because he disliked hearing about the grinding process .
他 左边 因为 他 不喜欢 听力 关于 这 研磨 过程 :

恶闻发矧之说而去耳。”

[aɪ] ['hʌmbli] [dɪ'klaɪn] .
I humbly decline .
我 谦卑地 衰退 :

自虚谢不敏。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [dɪ'bert] [bɪ'twi:n] [wen] [di:'ju:] [ænd; ənd] [zi:'aɪ] [tʃʊ] .
At this point , let's discuss the debate between Wen Du and Zi Xu .
在 这 观点 , 我们来吧 讨论 这 辩论 之间 温 杜 和 zi 徐 :

此时去文独与自虚论诘，

[ju] - [sed] :
Yu Zixu said :
于 - 说 :

语自虚曰：

" [ðə; ði] ['ækʃ(ə)nz] [ænd; ənd] ['mu:vmənts] [ɒv; əv] ['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['pi:p(ə)l] , ['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['əʊpən] [ɔ:(r)]
" The actions and movements of ordinary people , whether they are open or
" 这 行动 和 移动 的 普通的 人们 , 无论 他们 是 打开 或者
[kləʊzɪd] , [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] . . . "
closed , are all . . .
关闭 , 是 全部 . . . "

“凡人行藏卷舒，

[ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['pɜ:s(ə)n] ['vælju:z] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['mɒrəl] ['prɪnsəp(ə)lz] .
A virtuous person values integrity and moral principles .
一个 有德行的 人 值 正直 和 道德 原则 :

君子尚其达节。

['wæɡɪŋ] [ɪts] [teɪl] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d]
Wagging its tail for food
摇尾巴 它是 尾巴 为了 食物

摇尾求食，

[ðə; ði] [fɪəs] ['taɪɡə(r)] [ðʌs] [rɪ'vi:lz] [ɪts] [streŋθ] .
The fierce tiger thus reveals its strength .
这 凶猛的 老虎 因此 揭示 它是 力量 :

猛虎所以见几，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [aɪ 'ti:] [bɑ:rkʃ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] .
Or perhaps it barks for a kindred spirit .
或者 也许 它 树皮 为了 一个 亲属 精神 .
或为知己吠鸣，

[ðə; ðɪ][ˈmɑ:stə(r)][mʌst; məst][bi:; bi] ['vɜ:tʃuəs] .
The master must be virtuous .
这 掌握 必须 是 有德行的 .
不可以主人无德，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz] [ə'bændənd] .
And thus , this principle is abandoned .
和 因此 , 这 原则 是 弃 .
而废斯义也。

[aɪ][eɪ 'em] [nɒt] ['tæləntɪd] [ɪn][ˈlɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
I am not talented in literature .
我 是 不是 才华横溢 在 文学 .
去文不才，

[tu:] ['eseɪz; e'seɪz] [ɪk'spresɪŋ] [maɪ][æspə'reɪənz][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [prɪ'zentɪd] .
Two essays expressing my aspirations were also presented .
二 散文 表达 我的 抱负 是 还 呈现 .
亦有两篇言志奉呈。

[ðə; ðɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰：

- ['sɜ:vɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈru:lə(r)] [brɪŋz] [dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɒrəʊ] , -
' Serving the ruler brings joy and sorrow , '
- 服务 这 统治者 带来 喜悦 和 悲哀 , -
'事君同乐义同忧，

[ðæt] [sku:l] [wɒz; wəz] [fʊl] [pʊ; əv] ['bɪtənəs] [ænd; ənd][æm'bɪʃ(ə)n] .
That school was full of bitterness and ambition .
那 学校 曾是 满的 的 苦味 和 志向 .
那校糟糠满志休。

[ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] ['weɪtɪŋ] ['aɪdli][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['ræbɪt] [tu:; tə] [rʌŋ] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [tri:] [stʌmp] .
It's not about waiting idly for a rabbit to run into a tree stump .
它是 不是 关于 等待 闲散地 为了 一个 兔子 到 跑步 进入 一个 树 树桩 .
不是守株空待兔，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [ɪ'mɜ:dʒ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈfɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][ænd; ənd] [hɪlz] [tu:; tə] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)]
They will eventually emerge from the forests and hills to fight for
他们 将要 最终 出现 从 这 森林 和 丘陵 到 斗争 为了

[ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
their lives .
他们的 生活 .
终当逐鹿出林丘。'

- [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [məen][wʌnz] ['kæərɪd] [ə; eɪ] ['hʌŋgri] [hɔ:k] [fɔ:(r); fə(r)][ju:z] , -
' The young man once carried a hungry hawk for use , '
- 这 年轻的 男人 一次 携带 一个 饥饿的 鹰 为了 使用 , -
'少年尝负饥鹰用，

[maɪ][ˈɪnə(r)][dɪ'zaɪə(r)][wɒz; wəz][ˈnevə(r)][tu:; tə][bi:; bi] ['feɪvəd] [baɪ] [kreɪnz] .
My inner desire was never to be favored by cranes .
我的 内 欲望 曾是 绝不 到 是 受青睐 经过 起重机 .
内愿曾无宠鹤心。

[ˈɔ:təm] [græs] [bi:t] [daʊn] [θɔ:ts] [ɒv; əv] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:s] .
Autumn grasses beat down thoughts of leaving the universe .
秋天 草 打 向下 想法 的 离开 这 宇宙 .
秋草毆除思去宇，

[waɪld] [bɜ:dz] [rəʊm] [ðə; ði] [pleɪnz] .
Wild birds roam the plains .
荒野 鸟类 漫游 这 平原 .
平原毛血兴徙禽。’

" [ðə; ði][ˌɪnspə'reɪ(ə)n][frɒm; frəm][hju:'mɪləti][ɪz] [ˈbaʊndləs] . "
" **The inspiration from humility is boundless .** "
" 这 灵感 从 谦逊 是 无边无际 . "

[fə'get] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Forget the suffering of the night .
忘记 这 痛苦 的 这 夜晚 .
全忘一夕之苦，

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [bəʊst] [ə'baʊt] [ðə; ði][əʊld] [ˈsɪstəm] ,
Fang wanted to boast about the old system ,
方 通缉 到 夸 关于 这 老的 系统 ,
方欲自夸旧制，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˈtemp(ə)l] [bel] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] .
Suddenly , the sound of a distant temple bell could be heard .
突然 , 这 声音 的 一个 遥远 寺庙 钟 可以 是 听到 .
忽闻远寺撞钟。

[ðen] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɑ:mz] [ˈklæpɪŋ] [si:st] .
Then the sound of their arms clapping ceased .
然后 这 声音 的 他们的 武器 鼓掌 停止 .
则比膊鎗然声尽矣。

[ˈpeɪɪŋ] [ə'ten](ə)n] [ænd; ənd] [ˈsi:ɪŋ] [ˈlɪt(ə)l] ,
Paying attention and seeing little ,
付费 注意力 和 看到 小的 ,
注目略无所睹，

[bʌt; bət][aɪ][kʊd; kəd] [fi:l] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [snəʊ] [ˈsi:pɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
But I could feel the wind and snow seeping through the window .
但 我 可以 感觉 这 风 和 雪 渗漏 通过 这 窗户 .
但觉风雪透窗，

[ðə; ði] [stentʃ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'welmɪŋ] .
The stench was overwhelming .
这 恶臭 曾是 压倒 .
臊秽扑鼻。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈrʌslɪŋ] [saʊnd] [si:md] [tu:; tə] [ˈɪndɪkeɪt] [ˈmu:vmənt] .
Only the rustling sound seemed to indicate movement .
仅有的 这 沙沙声 声音 似乎 到 表明 移动 .
唯窸飒如有动者，

[ænd; ənd][hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [stɜ:n] [vɔɪs]
And he shouted in a stern voice
和 他 喊叫 在 一个 船尾 嗓音
而厉声呼问，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈæbsəlu:tli] [nəʊ] [wei] [tu:; tə][ˈɑ:nsə(r)] .
There is absolutely no way to answer .
那里 是 绝对地 不 方式 到 回答 .
绝无由答。

[sɪns] [aɪ][eɪ 'em][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
Since I am in a daze ,
自从 我 是 在 一个 发呆 ;

自虚心神恍惚，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [rʌʃ] ['fɔ: wəd] [tu:; tə] [tʌtʃ] [aɪ 'ti:] .
I dared not rush forward to touch it .
我 敢于 不是 匆忙 向前 到 触碰 它 .

未敢遽前扞撻。

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [hɔ:s] [ðeɪ] [hæd; həd][taɪd] [tu:; tə] .
They retreated to find the horse they had tied to .
他们 撤退 到 寻找 这 马 他们 有 系 到 .

退寻所系之马，

[aɪ 'ti:][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [west] ['kɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
It is located in the west corner of the house .
它 是 位于 在 这 西方 角落 的 这 房子 .

宛在屋之西隅，

['sædɪkloʊθ] ['kʌvəd] [ɪn] [snəʊ] ,
Saddlecloth covered in snow ,
鞴 涵盖 在 雪 ,

鞍鞴被雪，

[ðə; ði] [hɔ:s] [stʊd] [ʌpraɪt] [ɒn][ðə; ði]['pɪlə(r)] .
The horse stood upright on the pillar .
这 马 站立 直立 在 这 支柱 .

马则龀柱而立。

['hezɪteɪtɪŋ] ,
Hesitating ,
犹豫不决 ,

迟疑间，

[ðə; ði] [dɔ:n] [laɪt] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] [dɪ'stɪŋgwɪʃəbl] .
The dawn light is already enough to make things distinguishable .
这 黎明 光 是 已经 足够的 到 制作 事物 可区分的 .

晓色已将辨物矣。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wɔ:l] .
It was on the north side of the house wall .
它 曾是 在 这 北 边 的 这 房子 墙 .

乃于屋壁之北，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn]['kæm(ə)] .
There is one camel .
那里 是 一 骆驼 .

有橐驼一，

[ni:l] [wɪð] [fi:t] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði]['æbdəmə'n] ,
Kneel with feet touching the abdomen ,
下跪 和 脚 接触 这 腹部 ,

贴腹跪足，

𠂇 显耳<齿司>口 .
𠂇 显耳<齿司>口 .
𠂇 显耳<齿司>口 .

𠂇 显耳<齿司>口。

[aɪ] [sensɪ] ['sʌmθɪŋ] [ʌn'ju:ʒuəl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔ:(r)] .
I sensed something unusual about the night before .
我 感觉到的 某物 异常 关于 这 夜晚 前 .

自虚觉夜来之异，

[ðʌs] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['pɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [si:k] [aɪ 'ti:] ['evriweə(r)] .
Thus , it was possible to seek it everywhere .
因此 , 它 曾是 可能的 到 寻找 它 到处 .
得以遍求之。

[ʌndə(r)] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['wɪndəʊ] ,
Under the north - facing window ,
在下面 这 北 - 面向 窗户 ,
室外北轩下，

['rʌʃə] [sɔ:] [ə'nʌðə(r)] [ɪ'meɪsɪeɪtɪd] [blæk] ['dɒŋki] .
Russia saw another emaciated black donkey .
俄罗斯 锯 其他 瘦弱 黑色的 驴 .
俄又见一瘠瘠乌驴，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ə'breɪzənz] [ə'boŋ] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
There are three abrasions along the ridge .
那里 是 三 擦伤 沿着 这 岭 .
连脊有磨破三处，

[ðə; ði] [waɪt] [fɜ:(r)] [ɪz] ['grəʊɪŋ] [θɪk] [ænd; ənd] [fʊl] .
The white fur is growing thick and full .
这 白色的 毛皮 是 生长 厚的 和 满的 .
白毛茁然将满。

['lʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ɑ:tʃ] [pʊ; əv] [ðə; ði] [haʊs] ,
Looking up at the north arch of the house ,
寻找 向上 在 这 北 拱 的 这 房子 ,
举视屋之北拱，

[ðə; ði] ['slɑɪtɪst] [vəɪ'breɪʃ(ə)n] [si:m] [tu:; tə] [kən'teɪn] ['sʌmθɪŋ] .
The slightest vibration seems to contain something .
这 丝毫 振动 似乎 到 包含 某物 .
微若振迅有物，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tʃɪk] ['skwɒtɪŋ] [ðeə(r)] .
Then I saw a little chick squatting there .
然后 我 锯 一个 小的 小鸡 蹲姿 那里 .
乃见一小鸡蹲焉。

[nɔ:θ] [pʊ; əv] [ðə; ði] [kə'læpst] [si:t] [pʊ; əv] [ðə; ði] ['bʊdə] ['stætʃu:][ɪn] [frʌnt] ,
North of the collapsed seat of the Buddha statue in front ,
北 的 这 倒塌 座位 的 这 佛 雕像 在 正面 ,
前及设像佛宇塌座之北，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gæp] [pʊ; əv] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['peɪsɪz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There was a gap of several dozen paces between the east and west sides .
那里 曾是 一个 差距 的 一些 打 步幅 之间 这 东方 和 西方 侧面 .
东西有隙地数十步。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['peɪntɪd] ['eəriəz] [ʌndə(r)] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] .
There are painted areas under the windows .
那里 是 绘 区域 在下面 这 视窗 .
牖下皆有彩画处，

[ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['pi:p(ə)l] [wʌns] [rɪ'gɑ:dɪd] [ðə; ði] ['eldə(r)] [pʊ; əv] - [æz; əz] [ðeə(r)] ['li:də(r)] .
The local people once regarded the elder of Maiwen as their leader .
这 当地的 人们 一次 认为 这 长老 的 - 作为 他们的 领导者 .
土人曾以麦稳之长者，

[ə'kju:mjəleɪtɪd] [wɪ'ðɪn] ,
Accumulated within ,
积累 之内 ,
积于其间，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kæt][wɒz; wəz] [siːn] [ˈsliːpɪŋ] [ɒn][aɪ ˈtiː] .
A large cat was seen sleeping on it .
一个 大的 猫 曾是 已见 睡眠 在 它 .
见一大驳猫儿眠于上。

[dʒʌst][ə; eɪ] [stoʊnz] [θrəʊ] [əˈweɪ] [wɒz; wəz] [əˈhʌðə(r)] [gʊəd] , [ɪts] [ˈbrɑːntʃɪz] [ˈleɪdn] [wɪð] [greɪn][ænd; ənd] [ˈwɔːtə(r)] .
Just a stone's throw away was another gourd , its branches laden with grain and
只是 一个 石头的 扔 离开 曾是 其他 葫芦 , 它是 分支 满载 和 粮食 和
water .
水 .

咫尺又有盛饷田浆破瓠一，
[ˌnekst] , [ðəə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtætəd] [hæt] [dɪˈskɑːdɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈʃepəd] [bɔɪ] .
Next , there was a tattered hat discarded by a shepherd boy .
下一个 , 那里 曾是 一个 破烂 帽子 丢弃 经过 一个 牧羊人 男生 .
次有牧童所弃破笠一，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɔːls] [kɔːz] [ðæt] [kɪkt] [aɪ ˈtiː] .
It was a false cause that kicked it .
它 曾是 一个 错误的 原因 那 踢 它 .
自虚因蹴之，

[tuː] [ˈhedʒ,hɔːgz] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] .
Two hedgehogs were caught .
二 刺猬 是 捕捉 .
果获二刺猬，

[aɪ ˈtiː][brɪˈgæən][tuː; tə] [muːv] [ˈsləʊli] .
It began to move slowly .
它 开始 到 移动 缓慢地 .
蠕然而动。

[siːkɪŋ] [truːθ] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz]
Seeking truth from all sides
寻求 真相 从 全部 侧面
自虚周求四顾，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [əˈraʊnd] .
No one was around .
不 一 曾是 大约 .
悄未有人，

[ænd; ənd][ðə; ði][kəʊld][ænd; ənd] [ɪgˈzɔːstʃən] [ɒv; əv][wʌn] [naɪt] [wɜː(r); wə(r)] [ʌnˈbeərəb(ə)] .
And the cold and exhaustion of one night were unbearable .
和 这 寒冷的 和 疲惫 的 一 夜晚 是 难以忍受
又不胜一夕之冻乏，

[hiː; hi] [ðen] [grɑːsp, græsp][ðə; ði][reɪnz][ænd; ənd] [ʃɒk] [ðə; ði] [snəʊ] .
He then grasped the reins and shook the snow .
他 然后 抓住 这 缰绳 和 摇晃 这 雪 .
乃揽辔振雪，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðəə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd][rəʊd] [əˈweɪ] .
They mounted their horses and rode away .
他们 安装 他们的 马匹 和 骑 离开 .
上马而去。

[gəʊ] [əˈraʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Go around to the north of the village ,
去 大约 到 这 北 的 这 村庄 ,
绕出村之北，

[left] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] , [pa:st][ðə; ði][əʊld][ˈgɑ:d(ə)n][ænd; ənd] [wʊd] [fens] ,
Left of the road , past the old garden and wood fence ,
左边 的 这 路 , 过去的 这 老的 花园 和 木头 栅栏 ,
道左经柴栏旧圃，

[ai] [sɔ:ɪ] [ə; ei] [kaʊ] [ˈstʌmb(ə)l][ænd; ənd] [greɪz] [ɒn][ðə; ði] [ˈsnəʊi] [grɑ:s] .
I saw a cow stumble and graze on the snowy grass .
我 锯 一个 奶牛 绊倒 和 轻擦 在 这 下雪的 草 .
睹一牛踣雪屹草。

[ðɪs] [taɪm] , [,ai ˈti:] [wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən][ə; ei] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] .
This time , it was less than a hundred paces .
这 时间 , 它 曾是 较少的 比 一个 百 步幅 .
次此不百余步，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [ðɪs] [pleɪs] [weə(r)] [məˈhɪʊə(r)][wɒz; wəz]
The entire village was fortunate to have this place where manure was
这 全部的 村庄 曾是 幸运 到 有 这 地方 在哪里 肥料 曾是
[dɪˈstrɪbjʊ:tɪd; ˈdɪstrɪbjʊ:tɪd] .
distributed :
分布式 .

合村悉犂粪幸此蕴崇。

[hju:ˈmɪləti][səˈpɑ:s, -ˈpæs] [ðæt] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
Humility surpasses that of others .
谦逊 超越 那 的 其他的 .
自虚过其下，

[ðə; ði][dɒgz] [bɑ:kt] [ˈlaʊdli] .
The dogs barked loudly .
这 狗 吠叫 高声 .
群犬喧吠，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; ei][dɒg][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There is a dog in the middle .
那里 是 一个 狗 在 这 中间 .
中有一犬，

[maʊ] - [ˈneɪkɪd] ,
Mao Xiqi naked ,
毛泽东 - 裸 ,
毛悉齐裸，

[ɪts] [əˈpiərəns] [ɪz] [ˈveri] [streɪndʒ] .
Its appearance is very strange .
它是 外貌 是 非常 奇怪的 .
其状甚异，

[dɪsˈdeɪnf(ə)l][ɒv; əv] [wʌnˈself] .
Disdainful of oneself .
轻蔑的 的 自己 .
睥睨自虚。

[hi:; hi] [drəʊv] [ðə; ði] [hɔ:s] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] [wɪˈðaʊt] [ˈmu:vɪŋ] [,ai ˈti:] .
He drove the horse for a long time without moving it .
他 驾驶 这 马 为了 一个 长的 时间 没有 移动 它 .
自虚驱马久之，

[wɜ:θ] [æn; ən][əʊld][mæn] ,
Worth an old man ,
值得 一个 老的 男人 ,
值一叟，

[kliə(r)][ðə; ði] ['bræmbəl] [geɪt] ,
Clear the bramble gate ,
清除 这 荆棘 门 ,

辟荆扉，

[ˈmɔːnɪŋ] [snəʊ] [kliə] [ðə; ði] [pɑːθ] .
Morning snow clears the path .
早晨 雪 清除 这 小路 .

晨兴开径雪，

[hiː; hi] [stɒpt] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
He stopped his horse to report .
他 停止 他的 马 到 报告 .

自虚驻马讯焉。

[ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ɪˈsteɪt] [ɒv; əv] [pen] - , [ðə; ði] [raɪt] ['ɑːmi] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪt] ['ɑːmi] . "
" This is the estate of Peng Tejin , the Right Army General of the Late Army . "
" 这 是 这 财产 的 彭 - , 这 正确的 军队 一般的 的 这 晚的 军队 . "

“此故友右军彭特进庄也。

[maɪ] [lʌv] , [wɒt] [dɪd] [juː; jʊ] [duː; də] [lɑːst] [naɪt] ?
My love , what did you do last night ?
我的 爱 , 什么 做过 你 做 最后的 夜晚 ?

郎君昨宵何止？

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['piːp(ə)] [huː] [siːmd] [lɒst] [ɪn] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] [ruːm] .
There were people who seemed lost in the luggage room .
那里 是 人们 WHO 似乎 丢失的 在 这 行李 房间 .

行李间有似迷途者。”

[frɒm; frəm] [maɪ] [əʊn] [wɜːdz] [ænd; ənd] [wɒt] [aɪ] [sɔː] [lɑːst] [naɪt] ,
From my own words and what I saw last night ,
从 我的 自己的 字 和 什么 我 锯 最后的 夜晚 ,

自虚语及夜来之见，

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] , ['liːnɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bruːm] , [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
The old man , leaning on his broom , exclaimed in surprise :
这 老的 男人 , 倾斜 在 他的 扫帚 , 惊呼 在 惊喜 :

叟倚簪惊讶曰：

" ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] , "
" Very poor , "
" 非常 贫穷的 , "

“极差，

[ɪk'striːmli] [pɔː(r); pʊə(r)] .
Extremely poor :
极其 贫穷的 .

极差。

[lɑːst] [naɪt] [aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['snəʊi] [ænd; ənd] ['wɪndi] .
Last night it was snowy and windy .
最后的 夜晚 它 曾是 下雪的 和 刮风 .

昨晚天气风雪，

[ðə; ði] ['diːlə(r)] [fɜːst] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sɪk] ['kæm(ə)] .
The dealer first had a sick camel .
这 经销商 第一的 有 一个 生病的 骆驼 .

庄家先有一病橐驼，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [kɪld] ,
Fearing that he would be killed ,
恐惧 那 他 会 是 被杀 ,

虑其为所毙，

[səʊ][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [ˈtemp(ə)l] .
So it was covered up to the north of the Buddhist temple .
所以 它 曾是 涵盖 向上 到 这 北 的 这 佛教徒 寺庙 .

遂覆之佛宇之北，

[brɪˈniːθ] [ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [ˈtʃɑːntɪŋ] [səˈsaɪətɪ] .
Beneath the roof of the Buddhist chanting society .
下面 这 屋顶 的 这 佛教徒 吟唱 社会 .

念佛社屋下。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [əˈgəʊ] ,
A few days ago ,
一个 很少 天 前 ,

有数日前，

[ðə; ði] [əˈfɪ](ə)l] [frɒm; frəm] [heɪn] [pɑːst] [baɪ] .
The official from Heyin passed by .
这 官方的 从 黑因 通过了 经过 .

河阴官脚过，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtaɪəd] [ˈdɒŋki] .
There is a tired donkey .
那里 是 一个 疲劳的 驴 .

有乏驴一头，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [əˈlaʊ] [juː; jʊ][tuː; tə][gəʊ] .
I will not allow you to go .
我 将要 不是 允许 你 到 去 .

不任前去。

[ˈsʌmwʌn] [ləˈmentɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [laɪf][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ˈəʊvə(r)] .
Someone lamented that his remaining life was not yet over .
某人 哀叹 那 他的 其余的 生活 曾是 不是 然而 超过 .

某哀其残命未舍，

[ɪksˈtʃeɪndʒ] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈbʊʃl] [ɒv; əv] [ˈmɪlɪt] .
Exchange it for a bushel of millet .
交换 它 为了 一个 蒲式耳 的 粟 .

以粟斛易留之，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [baʊnd] [baɪ] [kənˈstreɪnts] .
It is not bound by constraints .
它 是 不是 边界 经过 限制条件 .

亦不羈絆。

[ðə; ði] [liːn] [ɒks][ɪn] [ðæt] [pen]
The lean ox in that pen
这 倾斜 牛 在 那 笔

彼栏中瘠牛，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [reɪzɪd] [baɪ][ˈfɑːrmərz] .
All of them were raised by farmers .
全部 的 他们 是 提高 经过 农民 .

皆庄家所畜。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

适闻此说，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] [ɪts] [br'heɪvɪŋ] [ðɪs] ['streɪndʒli] .
I don't know why it's behaving this strangely .
我 不 知道 为什么 它是 行为 这 奇怪的 .
不知何缘如此作怪。”

- [sed] :
Zixu said :
- 说 :

自虚曰：
" [ðə; ðɪ]['sæd(ə)l][ænd; ənd] [pæk] ['ænɪmlz] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒst] [lɑ:st] [naɪt] . "
" The saddle and pack animals were lost last night . "
" 这 鞍 和 盒 动物 是 丢失的最后的 夜晚 " . "
“昨夜已失鞍驮，

[naʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['stɑ:vɪŋ] [ænd; ənd] ['fri:zɪŋ] ,
Now we are starving and freezing ,
现在 我们 是 饥饿 和 冷冻 ,
今馁冻且甚，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θɪŋz] [ðæt] ['kænɒt] [bi:; bi] [sed] ['laɪtli] .
There are things that cannot be said lightly .
那里 是 事物 那 不能 是 说 轻轻 .
事有不可率话者，

[ðæts] ['rʌfli] [aɪ 'ti:] .
That's roughly it .
那就是 大致 它 .

大略如斯，
[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ɪn] ['di:teɪl] .
It is difficult to describe in detail .
它 是 难的 到 描述 在 细节 .
难于悉述。”

[səʊ][hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'weɪ] .
So he spurred his horse and rode away .
所以 他 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .
遂策马奔去，

[ə'raɪv] [æt; ət] - [stɔ:(r)]
Arrive at Chishui Store
到达 在 - 店铺

至赤水店，
[si:] [ðə; ðɪ] ['sɜ:vənt] ,
See the servant ,
看 这 仆人 ,
见僮仆，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)][hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz] [wei] .
Fang was surprised that his master had lost his way .
方 曾是 惊讶 那 他的 掌握 有 丢失的 他的 方式 .
方讶其主之相失，

[hi:; hi][br'gæən][tu:; tə] ['bɪzi] [hɪm'self] [wɪð] ['vɪzɪtɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
He began to busy himself with visiting people .
他 开始 到 忙碌的 他自己 和 访问 人们 .
始忙于求访。

[self] - [ɪ'feɪst] [wɪð] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv][praɪd] ,
Self - effaced with a sense of pride ,
自己 - 抹去 和 一个 感觉 的 自豪 ,
自虚慨然，

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] , [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [lɒst] [ðeə(r)] [səʊl] .
For several days , the person was as if they had lost their soul .
为了 一些 天 , 这 人 曾是 作为 如果 他们 有 丢失的 他们的 灵魂 .
如丧魂者数日。

-
0
-

0

[ˈgerɪt][ji:]
Dou Yi
斗 易

窦义

[wen] -
Wen Tingyun
温 -

温庭筠

[ˈgerɪt][ji:][pʊ; əv] [fjuːfɛŋ]
Dou Yi of Fufeng
斗 易 的 扶风

扶风窦义，

[θɜːˈtiːn] [jˈiəz] [əʊld]
Thirteen years old
十三 年 老的

年十三，

[ðə; ði] [ɑːnt] [wɜː(r); wə(r)] ['relatɪvz] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)][fɔː(r); fə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] .
The aunts were relatives of the emperor for generations .
这 姑姑们 是 亲属 的 这 皇帝 为了 几代人 .
诸姑累朝国戚，

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [wɜːks] .
His uncle was appointed as the Minister of Works .
他的 叔叔 曾是 任命 作为 这 部长 的 作品 .
其伯检校工部尚书交，

[ˈaɪd(ə)] ['steɪblz]
idle stables
闲置的 马厩

闲厩使、

[ˈpæləs] [ˈgɑːd(ə)n] [ˈenvɔɪ]
Palace Garden Envoy
宫殿 花园 使者

宫苑使，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)][ɪn] - .
There is a temple in Yujiahuifang .
那里 是 一个 寺庙 在 - .
于嘉会坊有庙院。

[ji:] [tʃɪn] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] - [wɜː(r); wə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['priːfekt] [pʊ; əv] [ænzɜː] .
Yi Qin and Zhang Jingli were appointed as the Prefect of Anzhou .
易 秦 和 张 - 是 任命 作为 这 长官 的 安州 .
义亲与张敬立任安州长史，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
He was able to return to the city .
他 曾是 有能力的 到 返回 到 这 城市 .
得替归城。

[ˈsɪlk] [ˈʃuːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʌnːzːrθ] [ɪn] [ænzʊː] .
Silk shoes were unearthed in Anzhou .
丝绸 鞋 是 出土 在 安州 .

安州土出丝履，

- [ˈkærid] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [kɑːts] [tuː; tə] [dɪˈstrɪbjʊːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] [ænd; ənd] [niːs] .
Jingli carried more than ten carts to distribute to his nephews and nieces .
- 携带 更多的 比 十 购物车 到 分发 到 他的 侄子们 和 侄女 .
敬立赍十数辆散甥侄，

[ðeɪ] [kəmˈpiːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][,aɪ ˈtiː] .
They competed for it .
他们 竞争 为了 它 .

竞取之。

[ˈəʊnli][ˌjiː][dɪd] [nɒt] [dɪˈkeɪ] , [ænd; ənd][ˈəʊnli][wʌn][kɑː(r)] [rɪˈmeɪnd] .
Only Yi did not decay , and only one car remained .
仅有的 易 做过 不是 衰变 , 和 仅有的 一 车 剩余 .

唯义独不龋俄而所余之一辆，

[ˈslaɪtli] [ˈlɑːdʒə(r)] ,
Slightly larger ,
轻微地 更大的 ,

又稍大，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈnefjuː] [ænd; ənd] [niːs] .
The remaining nephews and nieces .
这 其余的 侄子们 和 侄女 .

诸甥侄之剩者。

[ˌjiː] [baʊd] [ˈtwɑɪs] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [,aɪ ˈtiː] .
Yi bowed twice and accepted it .
易 鞠躬 两次 和 公认 它 .

义再拜而受之。

- [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
Jingli asked the reason .
- 问 这 原因 .

敬立问其故，

- [ɪz] [ɪnkəˈrekt] .
Y is incorrect .
- 是 错误 .

义不对，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɜːtʃənt] [hæd; həd] [ˈlɒftɪ] [æmˈbɪʃənz] .
Little did they know that the merchant had lofty ambitions .
小的 做过 他们 知道 那 这 商人 有 高远 抱负 .

殊不知殖货有端木之远志。

[səʊ][hiː; hi][səʊld][,aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] .
So he sold it in the market .
所以 他 卖 它 在 这 市场 .

遂于市鬻之，

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [hɑːf][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] .
I received half a thousand .
我 已收到 一半 一个 千 .

得钱半千，

[stɔː(r)][,aɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ] [siːld] [kənˈteɪnə(r)] .
Store it in a sealed container .
店铺 它 在 一个 密封 容器 .

密贮之。

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:dʒ] , [hi;; hi] [meɪd] [tu:] [smɔ:l] [ˈʌvəl] .
Hidden in the forge , he made two small shovels .
隐 在 这 锻造 , 他 制成 二 小的 铲子 .

潜于锻炉作二枝小锤，

[ˈʌ:pən] [ɪts] [bleɪd] .
Sharpen its blade .
锐化 它是 刀刃 .

利其刃。

[ɪn] [ˈɜ:li] [meɪ] ,
In early May ,
在 早期的 可能 ,

五月初，

[elm] [si:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [blu:m] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
Elm seeds are in full bloom in Chang'an .
榆树 种子 是 在 满的 盛开 在 长安 .

长安盛飞榆荚，

[hi;; hi] [swept] [ænd; ənd] [ˈgæðəd] [ʌp][ə; eɪ] [ˈsɜ:pləs] .
He swept and gathered up a surplus .
他 扫荡 和 聚集 向上 一个 剩余 .

又扫聚得斛余。

[səʊ][hi;; hi] [went] [tu;; tə] [si:] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] .
So he went to see his uncle .
所以 他 去 到 看 他的 叔叔 .

遂往诣伯所，

[ðeɪ] [ˈlɜ:nɪd] [ðeə(r)] [ˈskɪlz] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
They learned their skills at the temple .
他们 学习 他们的 技能 在 这 寺庙 .

借庙院习业。

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [əˈgri:d] .
My uncle agreed .
我的 叔叔 同意 .

伯父从之。

- [ˈsi:krətli] [stɛɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ˈvenərəb(ə)l] - [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] .
Yiye secretly stayed at the residence of Venerable Fa'an at Baoyi Temple .
- 偷偷 入住 在 这 住宅 的 可敬 - 在 - 寺庙 .

又夜则潜寄褒义寺法安上人院止，

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] , [hi;; hi] [wʊd] [gəʊ][tu;; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
During the day , he would go to the temple .
期间 这 天 , 他 会 去 到 这 寺庙 .

昼则往庙中。

[ju:z] [tu:] [speɪdʒ] [tu;; tə][ˈəʊpən][ʌp][ðə; ði][gæps][ɪn][ðə; ði][lənd] .
Use two spades to open up the gaps in the land .
使用 二 黑桃 到 打开 向上 这 差距 在 这 土地 .

以二锺开隙地，

[faɪv] [ˈɪntʃɪz] [waɪd]
Five inches wide
五 英寸 宽的

广五寸，

[faɪv] [ˈɪntʃɪz] [di:p]
Five inches deep
五 英寸 深的

深五寸，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][fɔ:(r)] ['θaʊz(ə)nd] ['densli] [pækt]
More than four thousand densely packed
更多的 比 四 千 密集地 包装

密布四千余条，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['peɪsɪz] [lɒŋ] .
They were all more than twenty paces long .
他们 是 全部 更多的 比 二十 步幅 长的 。

皆长二十余步，

[səʊk] [aɪ 'ti:][ɪn]['wɔ:tə(r)] .
Soak it in water .
浸泡 它 在 水 。

汲水渍之，

[elm] [si:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [pleɪst] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Elm seeds are placed among them .
榆树 种子 是 放置 之中 他们 。

布榆莢于其中。

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['sʌmə(r)] [reɪn]
Encountering Summer Rain
遭遇 夏天 雨

寻遇夏雨，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [gru:] .
All of them grew .
全部 的 他们 生长 。

尽皆滋长。

[baɪ] ['ɔ:təm] ,
By autumn ,
经过 秋天 ；

比及秋，

[ðə; ðɪ] ['fɒrɪst] [wɒz; wəz] [ɔ:l'reɪdɪ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [fʊt] [tɔ:l] .
The forest was already over a foot tall .
这 森林 曾是 已经 超过 一个 脚 高的 。

森然已及尺余，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊvə(r)] [ten] ['mɪljən] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There are over ten million of them .
那里 是 超过 十 百万 的 他们 。

千万余株矣。

[ænd; ənd][nekst][jɪə(r)] ,
And next year ,
和 下一个 年 ；

及明年，

[ðə; ðɪ][elm] [tri:] [hæz; həz] [grəʊn] [tu:; tə]['əʊvə(r)] [θri:] [fi:t] [tɔ:l] .
The elm tree has grown to over three feet tall .
这 榆树 树 有 生长 到 超过 三 脚 高的 。

榆栽已长三尺余，

[ji:] [ðen] [tʊk] [ðə; ðɪ][æks][ænd; ənd] ['sʌbstɪtju:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][wʌŋ] [hu:] [wɒz; wəz] [wɪð] [hɪm] .
Yi then took the axe and substituted for the one who was with him .
易 然后 采取 这 斧头 和 替代 为了 这 一 WHO 曾是 和 他 。

又遂持斧代其并者，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['ɪntʃɪz] [ə'pɑ:t] .
They are three inches apart .
他们 是 三 英寸 除 。

相去各三寸。

[ðen] [sɪ'lekt] [ðəʊz] [wið] [dens] [ænd; ənd] [streɪt] ['bra:ntʃɪz] ,
Then select those with dense and straight branches ,
然后 选择 那些 和 稠密 和 直的 分支 ,
又选者条枝稠直者，

[ki:p] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Keep them all .
保持 他们 全部 .

悉留之。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊə(r)] [kla:s] ,
Those who are separated from the lower class ,
那些 WHO 是 分开 从 这 降低 班级 ,
所间下者，

[aɪ'ti:][ɪz] [baʊnd] [wið] [ə; eɪ] [sə'kʌmfərəns] [ʊv; əv] [tu:] [fi:t] .
It is bound with a circumference of two feet .
它 是 边界 和 一个 圆周 的 二 脚 .
二尺作围束之，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bʌntʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd] .
More than a hundred bunches were obtained .
更多的 比 一个 百 成捆 是 获得 .
得百余束。

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['ɔ:təm] [reɪn] ,
Encountering autumn rain ,
遭遇 秋天 雨 ,

遇秋阴霖，

[i:tʃ] ['bʌnd(ə)l][wɒz; wəz] [wɜ:θ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [kɔɪnz] .
Each bundle was worth more than ten coins .
每个 捆 曾是 值得 更多的 比 十 硬币 .
每束鬻值十余钱。

[ænd; ənd][nekst][jɪə(r)] ,
And next year ,
和 下一个 年 ,

又明年，

[ðeɪ] [dru:] ['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld] [dɪtʃ] .
They drew water from the old ditch .
他们 画 水 从 这 老的 沟 .
汲水于旧偷沟中。

[baɪ] ['ɔ:təm] ,
By autumn ,
经过 秋天 ,

至秋，

[sʌm; səm][elm] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [lɑ:dʒ] [æz; əz] ['tʃɪkɪn] [egz] .
Some elm trees are as large as chicken eggs .
一些 榆树 树木 是 作为 大的 作为 鸡 鸡蛋 .
榆已有大者如鸡卵。

[tʃu:z] [ðə; ði] ['θɪkɪst] [ænd; ənd] ['streɪtɪst] [wʌnz] .
Choose the thickest and straightest ones .
选择 这 最厚 和 最直 一个 .
更选其稠直者，

[rɪ'mu:v] [aɪ'ti:] [wið] [æn; ən][æks] .
Remove it with an axe .
消除 它 和 一个 斧头 .

以斧去之，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] [mɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] .
More than two hundred more were obtained .
更多的 比 二 百 更多的 是 获得 .

又得二百余束，

[æɪt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] ['prɒfɪt] [wʊd] [bi; bi] ['sevrəl] [taɪmz] ['greɪtə(r)] .
At this point , the profit would be several times greater .
在 这 观点 , 这 利润 会 是 一些 时代 更大的 .

此时鬻利数倍矣。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [faɪv] [j'iəz] ,
The following five years ,
这 下列的 五 年 ,

后五年，

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)][wʌŋ][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ruːf] ['rɑːftəz] .
So they took the larger one to make the roof rafters .
所以 他们 采取 这 更大的 一 到 制作 这 屋顶 椽子 .

遂取大者作屋椽，

['əʊnli][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [stemz] ,
Only a little over a thousand stems ,
仅有的 一个 小的 超过 一个 千 茎 ,

仅千余茎，

[sel] [aɪ 'ti:] .
Sell it .
卖 它 .

鬻之，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['əʊvə(r)] - , - [tuː; tə] - , - [kɔɪnz] .
He received over 30 , 000 to 40 , 000 coins .
他 已收到 超过 - , - 到 - , - 硬币 .

得三四万余钱。

[ɪts] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [faɪn] [mə'tɪəriəl] ,
Its large and fine material ,
它是 大的 和 美好的 材料 ,

其端大之材，

[ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] ['temp(ə)l] ;
Those in the temple ;
那些 在 这 寺庙 ;

在庙院者；

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ,
No less than a thousand ,
不 较少的 比 一个 千 ,

不啻千余，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][juːz] [æz; əz] ['viːək(ə)lz] .
All of them are suitable for use as vehicles .
全部 的 他们 是 合适的 为了 使用 作为 车辆 .

皆堪作车乘之用。

[æɪt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪn][hɪz; ɪz][kə'riə(r)] ,
At this point in his career ,
在 这 观点 在 他的 职业 ,

此时生涯，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
There are already over a hundred .
那里 是 已经 超过 一个 百 .

已有百余。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] ['mɑ:kɪt] ['treɪdɪd] [sɪlk] .
From then on , the market traded silk .
从 然后 在 , 这 市场 交易 丝绸 :

自此市帛，

[klɒθ] [rəʊb] [wɪð] ['meni] [nɒts] ,
Cloth robe with many knots ,
布 长袍 和 许多 绳结 ,

布裘百结，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['deɪli] ['fæmɪn] .
It's just a daily famine .
它是 只是 一个 日常的 饥荒 :

日歉食而已。

[səʊ][hi;; hi] [bɔ:t] ['si:tʃwɑ:n] [blu:] ['lɪnɪn] .
So he bought Sichuan blue linen .
所以 他 买 四川 蓝色的 亚麻布 :

遂买蜀青麻布，

[wʌn] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [i:tʃ] ,
One hundred coins each ,
一 百 硬币 每个 ,

百钱个疋，

[kʌt] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [fɔ:(r)] [fi:t] [ɪn][lenkθ; lenθ] .
Cut it to four feet in length .
切 它 到 四 脚 在 长度 :

四尺而裁之，

['haɪə(r)] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [meɪk] [smɔ:l] [bægz] .
Hire someone to make small bags .
聘请 某人 到 制作 小的 包 :

雇人作小袋子。

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [bɔ:t] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [kɑ:ts] [ɒv; əv] [nju:] [hemp] [ˈfu:z] [frɒm; frəm] .
They also bought several hundred carts of new hemp shoes from Neixiang .
他们 还 买 一些 百 购物车 的 新的 麻 鞋 从 内乡 :

又买内乡新麻鞋数百辆，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [li:v] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
They did not leave the temple .
他们 做过 不是 离开 这 寺庙 :

不离庙中。

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] ['neɪbɔ:hʊdz] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'a:n] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv]
The children of various neighborhoods in Chang'an , as well as the children of
这 孩子们 的 各种各样的 社区 在 长安 , 作为 出色地 作为 这 孩子们 的

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑ:d] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
the Imperial Guard , etc
这 帝国 警卫 , ETC :

长安诸坊小儿及金吾家小儿等，

[θri:] [keɪks] [ɑ:(r); ə(r)][ˈgɪv(ə)n] ['deɪli] .
Three cakes are given daily .
三 蛋糕 是 给定 日常的 :

日给饼三枚，

[ˈtʃɪ'æŋ] -
Qian Shiwuzhang
钱 -

钱十五丈，

[gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæg] .
Give it to the bag .
给 它 到 这 包 .

付与袋子一口。

[ɪn] ['wɪntə(r)] ,
In winter ,
在 冬天 ,

至冬，

[pɪk] ['ləʊkəst] [si:dz] [ɪn'saɪd] .
Pick locust seeds inside .
挑选 刺槐 种子 里面 .

拾槐子实其内，

[ək'sept] [aɪ 'ti:] .
Accept it .
接受 它 .

纳焉。

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,

月余，

[tu:] ['kɑ:tləʊd] [ɒv; əv] ['ləʊkəst] [si:dz] [hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [bi:n] [kə'lektɪd] .
Two cartloads of locust seeds have already been collected .
二 车厢 的 刺槐 种子 有 已经 到过 集 .

槐子已积两车矣。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [wɔ:n] - [aʊt] [hemp] ['fu:z] .
He then ordered the children to pick up the worn - out hemp shoes .
他 然后 订购 这 孩子们 到 挑选 向上 这 磨损 - 出去 麻 鞋 .

又令小儿拾破麻鞋，

[θri:] ['vi:ək(ə)lz] [pə(r)] ['vi:əkl] .
Three vehicles per vehicle .
三 车辆 每 车辆 .

每三辆，

[hi:; hi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [nju:] [peə(r)] [ɒv; əv] [hemp] ['fu:z] .
He exchanged it for a new pair of hemp shoes .
他 交换 它 为了 一个 新的 一对 的 麻 鞋 .

以新麻鞋一辆换之。

[nəʊn] [fɑ:(r)] [ænd; ənd] [waɪd] ,
Known far and wide ,
已知 远的 和 宽的 ,

远近知之，

[pi:p(ə)l] ['gæðəd] [tu:; tə] [brɪŋ] [hɪm] [wɔ:n] - [aʊt] [hemp] ['fu:z] .
People gathered to bring him worn - out hemp shoes .
人们 聚集 到 带来 他 磨损 - 出去 麻 鞋 .

送破麻鞋者云集。

['sevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['vi:ək(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'kwarəd] .
More than a thousand vehicles were acquired .
更多的 比 一个 千 车辆 是 获得 .

获千余辆。

[ðen] [ðəʊz] [hu:] [sel] [elm] [wʊd] [fɔ:(r); fə(r)] ['wi:ltʃeərz] ,
Then those who sell elm wood for wheelchairs ,
然后 那些 WHO 卖 榆树 木头 为了 轮椅 ,
然后鬻榆材中车轮者，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ə'hʌðə(r)] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd] .
At this time , another hundred thousand were obtained .
在 这 时间 , 其他 百 千 是 获得 .
此时又得百余千。

[ˈhaɪərɪŋ][ə; eɪ] [də'mestɪk] ['helpə(r)]
Hiring a domestic helper
招聘 一个 国内的 帮手

雇日佣人，

[æt; ət][ðə; ðɪ]['wɔ:tə(r)] [stri:m] [west] [ɒv; əv] - ,
At the water stream west of Chongxian ,
在 这 水 溪流 西方 的 - ,
于崇贤西门水涧，

[hi:; hi] [wɒʃt] [hɪz; ɪz] [wɔ:n] - [aʊt] [hemp] ['fu:z] [wɪð] ['wɔ:tə(r)] .
He washed his worn - out hemp shoes with water .
他 洗过 他的 磨损 - 出去 麻 鞋 和 水 .
从水洗其破麻鞋，

[sʌn] - ['draɪɪŋ]
Sun - drying
太阳 - 烘干

曝干，

[stɔ:(r)d] [ɪn][ðə; ðɪ]['temp(ə)l] ['kɔ:tjɑ:d] .
Stored in the temple courtyard .
存储 在 这 寺庙 庭院 .

贮庙院中。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [bɔ:t] [paɪlz] [ɒv; əv] [dɪ'skɑ:dɪd] ['brəʊkən] [taɪlz] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [geɪt] .
They also bought piles of discarded broken tiles outside the gate .
他们 还 买 堆 的 丢弃 破碎的 瓷砖 外部 这 门 .

又坊门外买诸堆弃碎瓦子，

[ðə; ðɪ] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [wɒ] [ðə; ðɪ] [mʌd] [ænd; ənd] [dregz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fləʊɪŋ]
The servants were instructed to wash the mud and dregs in the flowing
这 仆人 是 指示 到 洗 这 泥 和 渣 在 这 流动
[stri:m] .
stream .
溪流 .

令功人于流水涧洗其泥滓，

[ðə; ðɪ] ['kɑ:tləʊd] [wɜ:(r); wə(r)] [paɪld] [ʌp] [ɪn][ðə; ðɪ]['temp(ə)l] .
The cartloads were piled up in the temple .
这 车厢 是 堆积 向上 在 这 寺庙 .

车载积于庙中。

[ðen] [pleɪs] [faɪv] [stəʊn] ['maʊθpi:sɪz] .
Then place five stone mouthpieces .
然后 地方 五 石头 吹嘴 .

然后置石嘴难五具，

[θri:] ['mɔ:rtərz][ænd; ənd] ['pes(ə)l] ,
Three mortars and pestles ,
三 迫击炮 和 研杵 ,

剉碓三具，

[ai] [bɔ:t] [ˈsevrəl] [stəʊnz] [ɒv; əv][ˈɪndɪgəʊ][ɔɪl][æt; ət][ðə; ði] [west] [ˈmɑ:kɪt] .
I bought several stones of indigo oil at the West Market .
我 买 一些 石头 的 靛青 油 在 这 西方 市场 .
西市买油靛数石，

[ˈhaɪə(r)][ə; eɪ] [kʊk] [tu:; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [fu:d] .
Hire a cook to prepare the food .
聘请 一个 厨师 到 准备 这 食物 .
雇庖人执爨。

[ˈhaɪə(r)][dʒæpəˈni:z] [ˈsɜ:vənts]
Hire Japanese servants
聘请 日本人 仆人

广召日佣人，

[hi; hi] [ˈɔ:dəd] [ðæt][hɪz; ɪz] [ˈtætəd] [hemp] [ˈʊ:z] [bi:; bi] [tɔ:n] [ɒf] .
He ordered that his tattered hemp shoes be torn off .
他 订购 那 他的 破烂 麻 鞋 是 撕裂 离开 .
令剉其破麻鞋，

[ˈpaʊdəd] [ˈbrəʊkən][taɪlz] ,
Powdered broken tiles ,
粉末状 破碎的 瓷砖 ,

粉其碎瓦，

[sɪft][aɪ ˈti:] [θru:] [ə; eɪ] [ˈlu:slɪ] [ˈwəʊv(ə)n] [kloʊθ] .
Sift it through a loosely woven cloth .
筛 它 通过 一个 松散地 编织 布 .

以疏布筛之，

[ˈsɒfərə] [dʒəˈpɒnɪkə][ɔɪl][ænd; ənd][ˈɪndɪgəʊ]
Sophora japonica oil and indigo
槐树 梗稻 油 和 靛青

合槐子油靛，

[ɔ:də(r)][ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [tu:; tə] [wɜ:k] [ˈhɑ:də(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Order the servants to work harder day and night ,
命令 这 仆人 到 工作 更难 天 和 夜晚 ,
令役人日夜加功烂捣，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mɪlk] [tu:; tə][ˈentə(r)] ,
Wait for the milk to enter ,
等待 为了 这 牛奶 到 进入 ,

候相乳入，

[ɔ:l] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɒn][ɪts] [ˈmerɪts] .
All eyes are on its merits .
全部 眼睛 是 在 它是 优点 .

悉看堪为挺，

[kʊkt] [ɪn][ə; eɪ][ˈmɔ:tə(r)] ,
Cooked in a mortar ,
煮熟 在 一个 砂浆 ,

从臼中熟出，

[ðə; ði] [ˈwɜ:kəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][həʊld][hændz] [təˈgeðə(r)] .
The workers were ordered to hold hands together .
这 工人 是 订购 到 抓住 双手 一起 .
命工人井手团握。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)l] , [ə; eɪ][lenkθ; lenθ][ɒv; əv] [θri:] [fi:t] [ɔ:(r)] [les] ,
For example , a length of three feet or less ,
为了 例子 , 一个 长度 的 三 脚 或者 较少的 ,
例长三尺已下，

[ðə; ði][daɪ'æmɪtə(r)][ɪz] [θri:] ['ɪntʃɪz] .
The diameter is three inches .
这 直径 是 三 英寸 .

圆径三寸，

[ðə; ði] [stæk] ['jiːldɪd] ['əʊvə(r)][ten] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] .
The stack yielded over ten thousand pieces .
这 堆 产生 超过 十 千 件 .

垛之得万余条，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['dɑːmə] ['kænd(ə)] .
It is called the Dharma Candle .
它 是 称为 这 法 蜡烛 .

号为法烛。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [deɪz] [ɒv; əv][,dʒiː'æn'dʒɔːŋ] ,
In the early days of Jianzhong ,
在 这 早期的 天 的 建中 ,

建中初，

[dʒuːn] ,
June ,
六月 ,

六月，

['hevi] [reɪn][ɪn][,beɪ'dʒɪŋ]
Heavy rain in Beijing
重的 雨 在 北京

京城大雨，

[ðə; ði] ['æʃɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fʊt] [ɒv; əv] ['sɪnəməŋ] , [ðə; ði] ['kæsiə] [triː] [ɪn] [fʊl] [bluːm] .
The ashes of a foot of cinnamon , the cassia tree in full bloom .
这 灰烬 的 一个 脚 的 肉桂 , 这 决明子 树 在 满的 盛开 .

尺烬重桂，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][kɑː(r)] [wiːlz] [ɪn][ðə; ði] ['æli] .
There were no car wheels in the alley .
那里 是 不 车 车轮 在 这 胡同 .

巷无车轮。

[jiː] [ðen] [tʊk] [ðɪs] ['kænd(ə)] [ænd; ænd][səʊld][,aɪ 'tiː] .
Yi then took this candle and sold it .
易 然后 采取 这 蜡烛 和 卖 它 .

义乃取此法烛鬻之，

[iːtʃ] ['entri] [ɪz] [wɜːθ] - [wɜːdz] .
Each entry is worth 100 words .
每个 入口 是 值得 - 字 .

每条百文，

[ðə; ði] ['kʊkɪŋ] ['faɪə(r)] [wɪl] [biː; bi] [lɪt] .
The cooking fire will be lit .
这 烹饪 火 将要 是 点燃 .

将燃炊爨，

[ˈdʌb(ə)] [ðə; ði] ['efət] [wɪð] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] ['sæləri] .
Double the effort with a higher salary .
双倍的 这 努力 和 一个 更高 薪水 .

与薪功倍。

[ðeɪ] [geɪnd] ['endləs] ['benɪfɪts] .
They gained endless benefits .
他们 获得 无尽的 好处 .

又获无穷之利。

[fɜːst] , [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪɪŋ] [ʃɒp] [ɪn][ðə; ði] [west] ['mɑːkɪt] ,
First , south of the weighing shop in the West Market ,
第一的 , 南 的 这 称重 店铺 在 这 西方 市场 ,
先是西市秤行之南 ,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] ['eɪkəz] [ɒv; əv][lənd][ɪn][ðə; ði] [dɪ'preʃn] [ðæt] [ɪz] [slʌdʒ] - [ɪn'festɪd]
There are more than ten acres of land in the depression that is sludge - infested
那里 是 更多的 比 十 英亩 的 土地 在 这 沮丧 那 是 污泥 - 受感染的
.
.
.

有十余亩坳下潜汙之地 ,
[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] - ,
The name is Xiaohaichi ,
这 姓名 是 - ,

目曰小海池 ,
[ɪn'saɪd][ðə; ði][flæg] [pə'vɪliən] ,
Inside the flag pavilion ,
里面 这 旗帜 亭 ,

为旗亭之内 ,
[ðə; ði] [fɪlθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] ['gæðəd] .
The filth of the crowd gathered .
这 污秽 的 这 人群 聚集 .

众秽听聚。
[hiː; hi] [ðen] [sɔːt] [tuː; tə] [baɪ] [aɪ 'tiː] .
He then sought to buy it .
他 然后 寻求 到 买 它 .

又遂求买之。
[ɪts] ['mɑːstə(r)][ɪz] [ʌn'həʊn] .
Its master is unknown .
它是 掌握 是 未知 .

其主不测 ,
[hiː; hi][wɒz; wəz] [ri'wɔːdɪd] [wɪð] [ə'hʌðə(r)] - , - [kɔɪnz] .
He was rewarded with another 30 , 000 coins .
他 曾是 奖励 和 其他 - , - 硬币 .

又酬钱三万。
[ˈhævɪŋ] [əb'teɪnd] [aɪ 'tiː] ,
Having obtained it ,
拥有 获得 它 ,

既获之 ,
[set] [ə; eɪ] ['bentʃmɑːk] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Set a benchmark among them .
放 一个 基准 之中 他们 .

于其中立标 ,
[ˈhæŋɪŋ] ['bænəz] .
Hanging banners .
绞刑 横幅 .

悬幡子。
[sɪks][ɔː(r)][ˈsev(ə)n] [pə'vɪliənz] [wɜː(r); wə(r)][set] [ʌp] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [pɒnd] .
Six or seven pavilions were set up around the pond .
六 或者 七 亭子 是 放 向上 大约 这 池塘 .

绕池设六七铺 ,

[tuː; tə] [meɪk] ['pæŋkeɪks] [ænd; ənd] [meɪk] [ˈʃedz] .
To make pancakes and make sheds .
到 制作 煎饼 和 制作 棚屋 .

制造煎饼及棚子。

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə] [θrəʊ] [taɪlz] [ænd; ənd] [ˈrʌbl] .
Summon the children to throw tiles and rubble .
召唤 这 孩子们 到 扔 瓷砖 和 瓦砾 .

召小儿掷瓦砾，

[smæʃ] [ðeə(r)] [ˈbænəz] ,
Smash their banners ,
粉碎 他们的 横幅 ,

击其幡标，

[ðəʊz] [huː] [iːt] [aɪ ˈtiː] [iːt] ['pæŋkeɪks] [ɔː(r)] [ˈdʌmplɪŋz] .
Those who eat it eat pancakes or dumplings .
那些 WHO 吃 它 吃 煎饼 或者 饺子 .

中者以煎饼糰子啖。

[nəʊ][mɔː(r)][ðæŋ; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ]
No more than a month
不 更多的 比 一个 月

不逾月，

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [frɒm; frəm][bəʊθ] [striːts] [went] [ðeə(r)] .
The children from both streets went there .
这 孩子们 从 两个都 街道 去 那里 .

两街小儿竟往，

[ˈkaʊntləs] ,
Countless ,
无数 ,

计万万，

[ðə; ði] [pɒnd] [ɪz] [naʊ] [fʊl] [ɒv; əv] [taɪlz] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] [θrəʊn] .
The pond is now full of tiles that have been thrown .
这 池塘 是 现在 满的 的 瓷砖 那 有 到过 抛掷 .

所掷瓦已满池矣。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈlɒŋɡɪtjuːd] ,
Therefore , longitude ,
所以 , 经度 ,

遂经度，

[bɪld] [ˈtwenti] [ʃɒps] .
Build twenty shops .
建造 二十 商店 .

造店二十间，

[æt; ət][ɪts] [ˈvaɪt(ə)] [pɔɪnt]
At its vital point
在 它是必不可少的 观点

当其要害，

[ˈɜːnɪŋ] [θˈaʊzəndz] [ɪn] [ˈprɒfɪt] [ˈdeɪli]
Earning thousands in profit daily
收入 数千 在 利润 日常的

日收利数千，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈveri] [ɪˈfektɪv] .
It was very effective .
它 曾是 非常 有效的 .

甚获其要。

[ðə; ði] [ʃɒp] [stiːl] [ɪgˈzɪsts] [təˈdeɪ] .
The shop still exists today .
这 店铺 仍然 存在 今天 .

店今存焉，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] - .
It is called Doujiadian .
它 是 称为 - .

号为窦家店。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][eɪtʃuː][mæn] [nemd] [miː] [liɑːŋ] .
There was also a Hu man named Mi Liang .
那里 曾是 还 一个 胡 男人 命名 米 梁 .

又尝有胡人米亮，

[dʒuː] [tuː; tə][ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd][kəʊld] ,
Due to hunger and cold ,
到期的 到 饥饿 和 寒冷的 ,

因饥寒，

[jiː] [wʊd] [ɡɪv] [ðem; ðəm] [ˈmʌni] [ænd; ənd][sɪlk] [wenˈlevə(r)] [hiː; hi] [sɔː] [ðem; ðəm] .
Yi would give them money and silk whenever he saw them .
易 会 给 他们 钱 和 丝绸 每当 他 锯 他们 .

又见辄与钱帛，

[fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [jɪəz] ,
For seven years ,
为了 七 年 ,

凡七年，

[nɒt] [brɪˈtwiːn] .
Not between .
不是 之间 .

不之间。

[ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] ,
In the future ,
在 这 未来 ,

异日，

[jiː][dʒiːɑːnliːɑŋ] ,
Yi Jianliang ,
易 建良 ,

又见亮，

[ˈpɪti] [ðeə(r)][ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd][kəʊld] .
Pity their hunger and cold .
遗憾 他们的 饥饿 和 寒冷的 .

哀其饥寒，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [hɪm] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
He also gave him five thousand coins .
他 还 给予 他 五 千 硬币 .

又与钱五千文。

[aʊt] [ɒv; əv] [ˈɡrætɪtjuːd] , [liɑːŋ] [sed] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] :
Out of gratitude , Liang said to others :
出去 的 感激 , 梁 说 到 其他的 :

亮因感激而谓人曰：

" [liɑːŋ] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [rɪˈpeɪ] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] . "
" Liang will eventually repay his elder brother . "
" 梁 将要 最终 偿还 他的 长老 兄弟 . "

“亮终有所报大郎。”

[ʃi:] [fæŋ] [lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [laɪf] .
Yi Fang lived a secluded life .
易 方 居住地 一个 僻 生活 :

又方闲居，

[wu:][hi:; hi] [lɪɑ:ŋ] [ə'raɪvd] .
Wu He Liang arrived .
吴 他 梁 到达的 :

无何亮且至，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ʃi:] :
He said to Yi :
他 说 到 易 :

谓义曰：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [smɔ:l] ['haʊzɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [seɪl] [ɪn] - [leɪn] . "
" There are small houses for sale in Chongxian Lane . "
" 那里 是 小的 房屋 为了 销售 在 - 车道 : "

“崇贤里有小宅出卖，

[tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [wɜ:dz] [streɪt] ,
Two hundred thousand words straight .
二 百 千 字 直的 ,

直二百千文，

" ['brʌðə(r)] , [baɪ] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] . "
" Brother , buy it quickly . "
" 兄弟 , 买 它 迅速地 : "

大郎速买之。”

[ʃasi] ['mɑ:kɪt] [stɔ:(r)]
Youxi Market Store
尤溪 市场 店铺

又西市柜坊，

['mʌni] [ɪn] ['sɜ:pləs] ,
Money in surplus ,
钱 在 剩余 ,

鑠钱盈余，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [də'rektli] [peɪ] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] .
That is , to directly pay the money in the market .
那 是 , 到 直接地 支付 这 钱 在 这 市场 :

即依直出钱市之。

[ɒŋ][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] ,
On the day of writing ,
在 这 天 的 写作 ,

书契日，

[lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd][ʃi:] [sed] :
Liang and Yi said :
梁 和 易 说 :

亮与义曰：

" [lɪɑ:ŋ] [ə'tækt] , "
" Liang attacked Lanyu , "
" 梁 遭到攻击 兰屿 , "

“亮攻于览玉，

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [streɪndʒ] [stəʊnz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
I have seen strange stones inside the house .
我 有 已见 奇怪的 石头 里面 这 房子 :

尝见宅内有异石，

[fju:] ['pi:p(ə)] [nəʊ] [ðɪs] .
Few people know this .
很少 人们 知道 这 .

人罕知之，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['wɒʃɪŋ] [blɒk] .
It is a washing block .
它 是 一个 洗涤 堵塞 .

是捣衣砧，

[ˈdʒenjuɪn] [koʊ'tæn] [dʒeɪd] ,
Genuine Khotan jade ,
真的 和田 玉 ,

真于阗玉，

" [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [wɪl] [su:n] [br'kʌm] [rɪtʃ] . "
" The eldest son will soon become rich "
" 这 长子 儿子 将要 很快 变得 富有的 " .

大郎且立致富矣。”

[ðə; ði] ['letə(r)] [pʊ; əv] [ji:'wei] .
The letter of Yiwei .
这 信 的 易伟 .

又未之信。

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

亮曰：

" - ['sʌmənd] [dʒeɪd] ['krɑ:ftsmən] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] . "
" Yanshoufang summoned jade craftsmen to examine it "
" - 被召唤 玉 工匠 到 检查 它 " .

“延寿坊召玉工观之。”

[ðə; ði] [dʒeɪd] ['krɑ:ftsmən] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The jade craftsman was greatly surprised and said :
这 玉 工匠 曾是 非常 惊讶 和 说 :

玉工大惊曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [reə(r)] [faɪnd] ! "
" This is a rare find ! "
" 这 是 一个 稀有的 寻找 ！ " .

“此奇货也！

[ɪf] [wi:; wi] [ə'tæk] , [wi:; wi] [wɪl] [əb'teɪn] ['twenti] [belt] ['bʌklz] .
If we attack , we will obtain twenty belt buckles .
如果 我们 攻击 , 我们 将要 获得 二十 腰带 扣环 .

攻之当得腰带铐二十副，

[wʌn] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [pə(r)] [set]
One hundred coins per set
一 百 硬币 每 放

每副百钱，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [striŋz] [pʊ; əv] [kæʃ] .
Three thousand strings of cash .
三 千 字符串 的 现金 .

三千贯文。”

[səʊ] [hi:; hi] ['ɔ:dəd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [bi:; bi] [kɑ:rvd] .
So he ordered it to be carved .
所以 他 订购 它 到 是 雕刻 .

遂令琢成，

[ðə; ði] [fru:t] [wɒz; wəz] [wɜ:θ] ['sevrəl] ['hʌndrəd] .
The fruit was worth several hundred .
这 水果 曾是 值得 一些 百 .

果得数百于价。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [əb'teɪnd] ['bɒksɪz] [wɪð] ['veəriəs] [k'ʌləz] [ænd; ənd] ['pætənz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [hed]
They also obtained boxes with various colors and patterns , including the head
他们 还 获得 盒子 和 各种各样的 颜色 和 图案 , 包括 这 头
[ænd; ənd] [teɪl] .
and tail .
和 尾巴 .

又得合子执带头尾诸色杂类，

[sel] [aɪ 'ti:] .
Sell it .
卖 它 .

鬻之，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [əb'teɪnd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
They also obtained several hundred thousand strings of cash .
他们 还 获得 一些 百 千 字符串 的 现金 .

又计获钱数十万贯。

[ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)l]['kɒntrækt; kən'trækt][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd] [wel] ,
The original contract for his house and well ,
这 原来的 合同 为了 他的 房子 和 出色地 ,
其宅并元契，

[ji:] [ðen] [went] [wɪð] [mi:] [liɑ:ŋ] .
Yi then went with Mi Liang .
易 然后 去 和 米 梁 .

义遂与米亮，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [tu:; tə] [rɪ'zaid] [ðeə(r)][ɪn] [rɪ'tɜ:n] :
He was made to reside there in return :
他 曾是 制成 到 居住 那里 在 返回 :

使居之以酬焉：

[ænd; ənd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][grænd] ['kɒməndənt] [li:] [ʃen] ,
And in front of the residence of Grand Commandant Li Sheng ,
和 在 正面 的 这 住宅 的 盛大 指挥官 李 盛 ,

又李晟太尉宅前，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [haʊs] ,
There is a small house ,
那里 是 一个 小的 房子 ,

有一小宅，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] .
It is said to be extremely dangerous .
它 是 说 到 是 极其 危险的 .

相传凶甚，

[tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ,
Two hundred and ten thousand ,
二 百 和 十 千 ,

直二百十千，

[ji:] [bɔ:t] [aɪ 'ti:] .
Yi bought it .
易 买 它 .

义买之。

[ˈbɪldɪŋ] [ˈɡa:dnz] [ænd; ənd] [wɔ:lz]
Building gardens and walls
建筑 花园 和 墙壁

筑园打墙，

[dɪsˈmænt(ə)] [ɪts] [taɪlz] [ænd; ənd] [wʊd] .
Dismantle its tiles and wood .
拆除 它是 瓷砖 和 木头 ；

拆其瓦木，

[i:tʃ] [stæk] [ɪz] [ləʊˈkeɪtɪd] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
Each stack is located in one place .
每个 堆 是 位于 在 一 地方 ；

各垛一处，

[ðen] [ˈkʌltɪveɪt] [aɪ ˈti:] .
Then cultivate it .
然后 培育 它 ；

就耕之。

[ɪn] [ðə; ði] [grænd] [kɑ:mənˈdænts] [ˈrezɪdəns] ,
In the Grand Commandant's residence ,
在 这 盛大 指挥官的 住宅 ,

太尉宅中，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbɪldɪŋ] [nekst] [tu:; tə] [aɪ ˈti:] .
There is a small building next to it .
那里 是 一个 小的 建筑 下一个 到 它 ；

傍其地有小楼，

[hi:; hi] [ˈɒf(ə)n] [lʊkt] [daʊn] .
He often looked down .
他 经常 看起来 向下 ；

常下瞰焉。

[ʃen] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kəmˈbeɪn] [aɪ ˈti:] [ˈɪntu:;] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈhɪtɪŋ] [ðə; ði] [bɔ:l] .
Sheng wanted to combine it into a place for hitting the ball .
盛 通缉 到 结合 它 进入 一个 地方 为了 击中 这 球 ；

晟欲并之为击球之所。

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ji:] .
He then sent someone to inquire about Yi .
他 然后 发送 某人 到 查询 关于 易 ；

他日乃使人问义，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [baɪ] [aɪ ˈti:] .
I want to buy it .
我 想 到 买 它 ；

欲买之。

[ji:] [ɪnˈdi:d] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈti:] .
Yi indeed refused to accept it .
易 的确 拒绝 到 接受 它 ；

义确然不纳，

[klaʊd] :
cloud :
云 ；

云：

" [aɪ] [hæv; həv] [maɪ] [əʊn] [ni:dz] . "
" **I have my own needs** . "
" 我 有 我的 自己的 需求 ； "

“某自有所要。”

[ˈhaʊtʃən] [rest] [deɪ] ,
Houchen rest day ,
后臣 休息 天 ,

候晨休沐日，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ] [haʊs] [di:d] [wəʊ; wəz] [prɪˈpeəd] .
Therefore , a house deed was prepared .
所以 , 一个 房子 契据 曾是 准备 .

遂具宅契书，

[pli:z] [si:] [ʃen] .
Please see Sheng .
请 看 盛 .

请见晟。

[ju] [ʃen] [sed] :
Yu Sheng said :
于 盛 说 :

语晟曰：

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [ˈɒkjupaɪ] [ðɪs] [haʊs] . "
" I originally intended to occupy this house . "
" 我 起初 故意的 到 占据 这 房子 . "

“某本置此宅，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɜ:rdəɹərz] [ˈrelətɪvz] .
He wanted to live with the murderer's relatives .
他 通缉 到 居住 和 这 凶手的 亲属 .

欲与杀戚居之，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [bi:; bi] [fɔ:st] [tu:; tə] [səbˈmɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [grænd] [ˌkɑ:mənˈdænts] [ˈrezɪdəns]
Fearing that they might be forced to submit to the Grand Commandant's residence
恐惧 那 他们 可能 是 强制 到 提交 到 这 盛大 指挥官的 住宅
,
,
,

恐俯逼太尉甲第，

[ðə; ði] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] [ˈləʊli] ,
The poor and lowly ,
这 贫穷的 和 卑微的 ,

贫贱之人，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈsɜ:t(ə)nli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [æt; ət] [i:z] .
It is certainly difficult to remain at ease .
它 是 当然 难的 到 保持 在 舒适 .

固难安矣。

[aɪ] [faʊnd] [ðɪs] [pleɪs] [ˈspeɪʃəs] [ænd; ənd] [ˈtræŋkwɪl] .
I found this place spacious and tranquil .
我 成立 这 地方 宽敞 和 宁静 .

某所见此地宽闲，

[wʌŋ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [ə; eɪ] [hɔ:s] [ˈreɪsɪŋ] [geɪm] .
One of them could be a horse racing game .
一 的 他们 可以 是 一个 马 赛车 游戏 .

其中可以为戏马。

[naʊ] [aɪ] [ˈprez(ə)nt] [ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)] [ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] ,
Now I present the original contract ,
现在 我 展示 这 原来的 合同 ,

今献元契，

[wiː; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)][kaɪnd][ə'pruːv(ə)] .
We humbly request your kind approval .
我们 谦卑地 要求 你的 种类 赞同 .

伏惟俯赐照纳。”

[ʃeŋ] -
Sheng Dayue
盛 -

晟大悦，

[aɪ] [miːn] :
I mean :
我 意思是 :

私谓义：

" [dʊʊnt] [juːz] [sʌm; səm] [smɔːl] [fɔːs] ? " [jiː] [sed] :
" Don't use some small force ? " Yi said :
" 不 使用 一些 小的 力量 ? " 易 说 :

“不要某微力乎”义曰：

" [nəʊ] [wʌŋ] [dɛəz] [tuː; tə] [həʊp] , "
" No one dares to hope , "
" 不 一 敢于 到 希望 , "

“无敢望，

[ˈfɪrɪŋ] [ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi] [ɪ'mɜːrdʒənsɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
Fearing there might be emergencies later ,
恐惧 那里 可能 是 紧急情况 之后 ,

犹恐后有缓急，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [lɔːd] [lɪŋ] .
Then I will come to report to Lord Ling .
然后 我 将要 来 到 报告 到 主 凌 .

再来投告令公。”

[ʃeŋ] - [ˈvæljuːz] [ðɪs] .
Sheng Yizhi values this .
盛 - 值 这 .

晟益知重。

[jiː] [ðen] [muːvd] [ðə; ði] [taɪlz] [ænd; ənd] [wʊd] .
Yi then moved the tiles and wood .
易 然后 已搬 这 瓷砖 和 木头 .

义遂搬移瓦木，

[ðə; ði][ænd][wɒz; wəz] [ˈlevəl] [ænd; ənd] [smuːðd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwetstəʊn] .
The land was leveled and smoothed like a whetstone .
这 土地 曾是 平整 和 平滑 喜欢 一个 磨石 .

平治其地如砥，

[ʃiːˈɑːn] [ʃeŋ] .
Xian Sheng .
西安 盛 .

献晟。

- [hɔːs] ,
Shengxi Horse ,
- 马 ,

晟戏马，

[ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [brɪˈstəʊd] [baɪ][hiː; hi][jiː] .
The benefits bestowed by He Yi .
这 好处 授予 经过 他 易 .

荷义之所惠。

[ʃi:] [naɪ] [gæən] [sɪ'lektɪd] [ðə; ði] ['lɑ:dʒɪst] ['mɜ:rtʃənt] [wɪð] [vɑ:st] [welθ] [ɪn][ðə; ði] [tu:] ['sɪtɪz] .
Yi Nai Gan selected the largest merchants with vast wealth in the two cities .
易 奈 甘 已选 这 最大 商人 和 广阔的 财富 在 这 二 城市 .
义乃干两市选大商产巨万者，

[faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd] .
Five or six people were obtained .
五 或者 六 人们 是 获得 .
得五六人，

[səʊ][hi:; hi] [ɑ:skt] :
So he asked :
所以 他 问 :
遂问之：

" [du:; də][ju:; jʊ] [nɒt] [hæv; həv] ['eni] [sʌnz] [ɔ:(r)] ['brʌðəz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['veəriəs] ['sɜ:kɪts] [ɔ:(r)]
" Do you not have any sons or brothers who are involved in various circuits or
" 做 你 不是 有 任何 儿子们 或者 兄弟 who 是 涉及 在 各种各样的 电路 或者
[həʊld] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ? "
hold official positions in the capital ? "
抓住 官方的 职位 在 这 首都 ? "
“君岂不有子弟婴诸道及在京职事否？ ”

[ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] [dʒɪn][ʃu:ji:] [sed] :
The merchant Jin Yuyi said :
这 商人 斤 yuyi 说 :
贾客金语义曰：

" [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] ['sʌd(ə)nli] [prə'vaɪdɪd][ju: 'es] [wɪð] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] ['feltə(r)] ['aʊə(r)] [jʌŋ] [men]
" The eldest brother suddenly provided us with a place to shelter our young men
" 这 长子 兄弟 突然 假如 我们 和 一个 地方 到 庇护所 我们的 年轻的 男人
.
" :
" :
" :

“大郎忽与某等致得子弟庇身之地，

" [wi:; wi] , [ə'lɒŋ] [wɪð] ['ʌðə(r)z] , [hæv; həv] [kən'trɪbjʊ:tɪd] - , - [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [wɜ:θ] [ɒv; əv]
" We , along with others , have contributed 20 , 000 strings of cash worth of
" 我们 , 沿着 和 其他的 , 有 贡献 - , - 字符串 的 现金 值得 的
[greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] . "
grain and fodder . "
粮食 和 饲料 . "

某等共率草粟之直二万贯文。”

[ʃi:] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [kən'sɜ:nd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sʌnz] [ænd; ənd] ['jʌŋgə] ['brʌðəz] [ɒv; əv]
Yi , because he was concerned about the sons and younger brothers of
易 , 因为 他 曾是 担心的 关于 这 儿子们 和 年轻 兄弟 的
['veəriəs] ['mɜ:rtʃənt] , ['vɪzɪtɪd] [ʃen] .
various merchants , visited Sheng .
各种各样的 商人 , 到访 盛 .

义因怀诸贾客子弟名谒晟，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kən'sɪdəd] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
They all considered each other relatives and friends .
他们 全部 经过考虑的 每个 其他 亲属 和 朋友们 .
皆认为亲故。

[aɪ][eɪ 'em][məʊst] [pli:zd] [tu:; tə] [vju:] [aɪ 'ti:] .
I am most pleased to view it .
我 是 最多 高兴 到 看法 它 .
最忻然览之，

[i:tʃ] [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pəʊst] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈfɜ:təl] [ænd; ənd] [ˈprɒspərəs] [ˈri:dʒən] .
Each was assigned an important post in a fertile and prosperous region .
每个 曾是 分配 一个 重要的 邮政 在 一个 沃 和 繁荣 地区 .
各置诸道膏腴之地重职。

[ʃi:] [ðen] [rɪ'si:vɪd] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [kɔɪnz] .
Yi then received tens of thousands of coins .
易 然后 已收到 十 的 数千 的 硬币 .
义又获钱数万。

[ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] [lɪvd; 'laɪvd] [ˈdʒen(ə)rəl] [kəʊ] - .
In Chongxian Village lived General Cao Suixing .
在 - 村庄 居住地 一般的 曹 - .
崇贤里有中郎将曹遂兴，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [tri:] [grəʊz] [brɪ'ni:θ] [ðə; ði] [hɔ:l] .
A large tree grows beneath the hall .
一个 大的 树 生长 下面 这 大厅 .
堂下生一大树。

[swɛɪ] [ɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈtrʌblɪd] [baɪ] [ɪts] [ˈbrɑ:ntɪz] [ænd; ənd] [li:vz] [ðæt] [hæd; həd] [ˈlɑ:stɪd] .
Sui Xing was always troubled by its branches and leaves that had lasted .
隋 邢 曾是 总是 麻烦 经过 它是 分支 和 树叶 那 有 持续
[fɔ:(r); fə(r)] [jɪəz] .
for years .
为了 年 .
遂兴每患其经年枝叶，

[əb'strʌktɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Obstructing the courtyard .
阻碍 这 庭院 .
有碍庭宇，

[wi:; wi] [fɪə(r)] [ðæt] [ˈfelɪŋ] [aɪ 'ti:] [wʊd] [ˈdæmɪdʒ] [ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ənd] [rʊmz; ru:mz] .
We fear that felling it would damage the hall and rooms .
我们 害怕 那 感觉 它 会 损害 这 大厅 和 房间 .
伐之又恐损堂室。

[ʃi:] [wɒz; wəz] [ɪn'spaɪəd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈvɪzɪt] .
Yi was inspired by the visit .
易 曾是 灵感 经过 这 访问 .
义因访遂兴，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [tri:] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing to the tree , he said :
指向 到 这 树 , 他 说 :
指其树曰：

" [weə(r)] [wɪl] - [gəʊ] ? "
" Where will Zhonglang go ? "
" 在哪里 将要 - 去 ? "
“中郎何下去之？ ”

[swɛɪ] [ɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Sui Xing replied :
隋 邢 回复 :
遂兴答曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'di:d] [æn; ən] [ˈɒbstək(ə)] [tu:; tə] [ˈhɪərɪŋ] . "
" It is indeed an obstacle to hearing . "
" 它 是 的确 一个 障碍 到 听力 . "
“诚有碍耳，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ru:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [di:p] [ænd; ənd][ðə; ði] [faʊnˈdeɪf(ə)n] [ɪz][ˈsɒlɪd] ,
Because the roots are deep and the foundation is solid ,
因为 这 根 是 深的 和 这 基础 是 坚硬的 ,
因虑根深本固 ,
" [ai][fɪə(r)][,ai ˈti:] [maɪt] [ˈdæmɪdʒ] [ðə; ði][ˈkærəktə(r)] - - - (- , [ˈmi:nɪŋ] [ru:m] [ɔ:(r)] [ˈdwelɪŋ]) . "
I fear it might damage the character ' 室 ' (shì , meaning room or dwelling) . "
" 我 害怕 它 可能 损害 这 特点 - - - (- , 意义 房间 或者 住宅) . "
恐损所居室字。”

[ji:] [ðen] [ɑ:skt] [tu:; tə] [bai] [,ai ˈti:] :
Yi then asked to buy it :
易 然后 问 到 买 它 :
又遂请买之:
" [sti:l] [ɪˈlɪmɪneɪt] [hɪm] [wɪð] - . "
Still eliminate him with Zhonglang . "
" 仍然 排除 他 和 - . "
“仍与中郎除之，

[tu:; tə] [prɪˈvent] [ˈeni] [ˈdæmɪdʒ]
To prevent any damage
到 防止 任何 损害
不令有损，
[wen] [ðə; ði][taɪm] [ɪz] [raɪt] , [ðə; ði] [tri:] [wɪl] [ˈnæt(ə)rəli] [fɔ:l] .
When the time is right , the tree will naturally fall .
什么时候 这 时间 是 正确的 , 这 树 将要 自然 落下 .
当令树自失。”

- [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Zhonglang was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .
中郎大喜。
[hi:; hi] [ðen] [peɪd] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
He then paid five thousand coins .
他 然后 有薪酬的 五 千 硬币 .
乃出钱五千文，

[ji:][nə; na:] - .
Yi Na Zhonglang .
易 娜 - .
以纳中郎。
[dɪˈskʌs] [wɪð] [ðə; ði][ˈkrɑ:ftsmən][æt; ət][ðə; ði][æks] [ʃɒp] [əˈbaʊt] [ˈkʌtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [tri:] .
Discuss with the craftsman at the axe shop about cutting down the tree .
讨论 和 这 工匠 在 这 斧头 店铺 关于 切割 向下 这 树 .
与斧所匠人议伐其树，

[frɒm; frəm][ðə; ði][tɪp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:t] ,
From the tip to the root ,
从 这 提示 到 这 根 ,
自梢及根，
[kʌt] [i:t] [pi:s] , [wɪθ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] [tu:] [fi:t] [lɒŋ] , [ˈɪntu:] [ˈpi:sɪz] .
Cut each piece , which is over two feet long , into pieces .
切 每个 片 , 哪个 是 超过 二 脚 长的 , 进入 件 .
令各长二尺余断之，

[θɪk] [ænd; ənd] [streɪt] .
Thick and straight .
厚的 和 直的 .
厚与其直。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['meni] ['tælənts] ,
Because of the selection of many talents ,
因为 的 这 选择 的 许多 天赋 ,
因选就众材,

[ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] - ,
And hundreds of Lu Boju ,
和 数百 的 鲁 - ,
及陆博局数百,

[səʊld][ɪn] [ðɪs] ['ɪndəstri] ,
Sold in this industry ,
卖 在 这 行业 ,
鬻于本行,

[ðə; ði] ['prɒfɪt] [wɒz; wəz][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] .
The profit was more than a hundred times .
这 利润 曾是 更多的 比 一个 百 时代 :
又计利百余倍。

[ðeə(r)] [ɪ'fɪ(ə)nsi] [ɪz]['sɪmələ(r)] .
Their efficiency is similar .
他们的 效率 是 相似的 :
其精干率是类也。

[ˈleɪtə(r)] , [ji:] [gru:] [əʊld][ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ] ['tʃɪldrən] .
Later , Yi grew old and had no children .
之后 , 易 生长 老的 和 有 不 孩子们 :
后又年老无子,

[dɪ'vaɪd] [ðem; ðəm] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)][faɪ'nænʃ(ə)l]['steɪtəs] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Divide them according to their financial status , **etc** :
划分 他们 根据 到 他们的 金融的 地位 , ETC :
分其见在财等,

[wɪð] [fə'mɪliə(r)] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
With familiar relatives and friends .
和 熟悉的 亲属 和 朋友们 :
与诸熟识亲友。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['ɪndəstrɪz] ,
As for the remaining thousands of industries ,
作为 为了 这 其余的 数千 的 行业 ,
至其余千产业,

[ðə; ði]['meɪdʒə(r)] ['mɑ:rkɪts] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:t] [i:tʃ] [hæd; həd]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ɒv; əv]
The major markets west of the street each had over a thousand strings of
这 主要的 市场 西方 的 这 街道 每个 有 超过 一个 千 字符串 的
[kæʃ] .
cash .
现金 :

街西诸大市各千余贯,
[ˈmænɪdʒd] [baɪ]['venərəb(ə)l] - , [ə; eɪ] ['pɜ:mənənt] ['rezɪdənt] [mʌŋk]
Managed by Venerable Fa'an , a permanent resident monk
管理 经过 可敬 - , 一个 永恒的 居民 僧

与常住法安上人经管,
[nɒt] [tʃu:zɪŋ] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:(r)] [taɪm]
Not choosing a day or time
不是 选择 一个 天 或者 时间

不拣日时,

[prə'vaɪd] [ðə; ði] ['mʌni] .
Provide the money .
提供 这 钱 .

供拟其钱，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kən'sɪdə(r)] ['prɒfɪt] .
They did not consider profit .
他们 做过 不是 考虑 利润 .

亦不计利。

[wen] [ji:] [daɪd] ,
When Yi died ,
什么时候 易 死亡 ;

又卒时，

[ˈəʊvə(r)] ['eɪtɪ] [j'iəz] [əʊld]
Over eighty years old
超过 八十 年 老的

年八旬余，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['rezɪdəns] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɡɪld] [hɔ:l] .
There is a residence in the capital and the guild hall .
那里 是 一个 住宅 在 这 首都 和 这 公会 大厅 .

京城和会里有邸，

[hɪz; ɪz] [jʌŋɡə] ['brʌðəz] , ['nefju:] , [ænd; ənd] ['relatɪvz] [lɪvd; 'laɪvd] [ðeə(r)] .
His younger brothers , nephews , and relatives lived there .
他的 年轻 兄弟 , 侄子们 , 和 亲属 居住地 那里 .

弟侄宗亲居焉。

[hɪz; ɪz] ['grænsʌn] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ə'laɪv] .
His grandsons are still alive .
他的 孙子们 是 仍然 活 .

诸孙尚在。

-
0
-

0

[ˌdi:ˈju:] [mju:]
Du Mu
杜 亩

杜牧

[ˌdʒiː,er'ʊʊ] -
Gao Yanxiu
高 -

高彦休

[ˌdi:ˈju:] [mju:] , [ə; eɪ] ['dra:ftə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [ˌsekrə'teəriət; ˌsekrə'teəriæt] ['djʊəriŋ] [ðə; ði] [tæn] ['dɪnəsti] ,
Du Mu , a drafter in the Imperial Secretariat during the Tang Dynasty ,
杜 亩 , 一个 绘图员 在 这 帝国 秘书处 期间 这 唐 王朝 ,

唐中书舍人杜牧，

唐传奇

第9/93页

[ˈreəli] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz]
Rarely talented individuals
很少 才华横溢 个人

少有逸才，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [raɪt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn][wʌn] [strəʊk] .
He could write a poem in one stroke .
他 可以 写 一个 诗 在 一 中风 。

下笔成咏。

[hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He passed the imperial examination at a young age .
他 通过了 这 帝国 考试 在 一个 年轻的 年龄 。

弱冠擢进士第，

[ˈfuː] - [ˈsaɪəns] .
Fu Jiezh Science .
傅 - 科学 。

复捷制科。

[mjuː][ʃaʊdʒən] ,
Mu Shaojun ,
亩 少军 。

牧少隼，

[ˈlɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɪsəluːt] [ænd; ænd] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] [laɪf]
Living a dissolute and unrestrained life
活的 一个 荒淫 和 不受约束的 生活

住疏野放荡，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [faʊnd] ,
Although it was found ,
虽然 它 曾是 成立 。

虽为检到，

[ænd; ænd] [ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [kənˈtrəʊl] [ðəmˈselvz] .
And they couldn't control themselves .
和 他们 不能 控制 他们自己 。

而不能自禁。

[wen] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ŋjuː] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˈgʌv(ə)n] [ˈjɑːŋˈdʒəu] ,
When Prime Minister Niu Sengru was appointed to govern Yangzhou ,
什么时候 主要的 部长 牛 - 曾是 任命 到 治理 扬州 。

会丞相牛僧孺出镇扬州，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; ɜːz][ðə; ði] [ˈsekɹət(ə)rɪ] [pɒ; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈgʌvənə(r)] .
He was appointed as the secretary of the military governor .
他 曾是 任命 作为 这 秘书 的 这 军队 州长 。

辟节度掌书记。

[bɪˈsaɪdʒ] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; ɜːz][ə; eɪ][ˈpɑːstə(r)] ,
Besides serving as a pastor ,
除了 服务 作为 一个 牧师 。

牧供职之外，

[ðeɪ] ['əʊnli] [kæəd] [ə'baʊt] ['fi:stɪŋ] [ænd; ənd] ['træv(ə)lɪŋ] .
They only cared about feasting and traveling .
他们 仅有的 关心 关于 盛宴 和 旅行 .
唯以宴游为事。

[ˈjɑ:ŋ'dʒəʊ] [ɪz][ə; eɪ] ['si:nɪk] [spɒt] .
Yangzhou is a scenic spot .
扬州 是 一个 风景优美 点 .

扬州胜地也，

[ˈevri] ['sɪti] ['feɪsɪz][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] .
Every city faces the setting sun .
每一个 城市 面孔 这 环境 太阳 .

每重城向夕，

[ɒn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [flɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['brʊθl]
On the upper floor of the brothel
在 这 上 地面 的 这 妓院

倡楼之上，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈkrɪmz(ə)n] [ɡɔ:z] ['læntənz] .
There are often tens of thousands of crimson gauze lanterns .
那里 是 经常 十 的 数千 的 赤红 纱布 灯笼 .

常有绛纱灯万数，

[ðə; ði] ['brɪliəns] [ɪz] [ə'reɪd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The brilliance is arrayed in the sky .
这 辉煌 是 排列 在 这 天空 .

辉耀罗列空中。

[ɪn][ðə; ði] [naɪn] [maɪl] ['θɜ:ti] [steps] [stri:t] ,
In the Nine Mile Thirty Steps Street ,
在 这 九 英里 三十 步骤 街道 ,

九里三十步街中，

[pɜ:lz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [fɪld] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
Pearls and jade filled his throat .
珍珠 和 玉 已填 他的 喉 .

珠翠填咽，

[aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] ['feərilænd] .
It is as beautiful as a fairyland .
它 是 作为 美丽的 作为 一个 仙境 .

邈若仙境。

[mju:] [tʃɑ:ŋ] ['ɒf(ə)n] [ə'piəd] [ænd; ənd][rəʊd] [ðeə(r)] .
Mu Chang often appeared and rode there .
亩 张 经常 出现 和 骑 那里 .

牧常出没驰其间，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['empti] [naɪt] .
There is no empty night .
那里 是 不 空的 夜晚 .

无虚夕。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɜ:lsəʊ] ['θɜ:ti] ['səʊldʒəz] .
There were also thirty soldiers .
那里 是 还 三十 士兵 .

复有卒三十人，

[ˈɑ:ftə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] ,
After changing clothes ,
后 变化 衣服 ,

易服随后，

[prə'tekt] [aɪ 'ti:] ['si:kɹətli] .
Protect it secretly .
保护 它 偷偷 .

潜护之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['si:kɹət] ['ti:tʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] .
This is the secret teaching of the monk .
这 是 这 秘密 教学 的 这 僧 .

憎孺之密教也。

[bʌt; bət][mju:] [hɪm'self] [kleɪmd] [ðæt] [nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
But Mu himself claimed that no one was unaware of this .
但 宙 他自己 声称 那 不 一 曾是 不知情 的 这 .

而牧自谓得谁人不知之，

[weə'revə(r)] [ðeɪ] [went] , [ðeɪ] [brɔ:t] [dʒɔɪ] .
Wherever they went , they brought joy .
无论 他们 去 , 他们 带来 喜悦 .

所至成欢，

['evriwʌŋ] [ʌndə'stʊd] .
Everyone understood .
每个人 理解 .

无不会意。

[ðɪs] [kən'tɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
This continued for several years .
这 持续 为了 一些 年 .

如是且数年。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] .
He was summoned to serve as Imperial Censor .
他 曾是 被召唤 到 服务 作为 帝国 审查 .

及征拜侍御史，

[mʌŋk] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [held] [ə; eɪ] [feə'wel] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] .
Monk and child held a farewell banquet in the central hall .
僧 和 孩子 握住 一个 告别 宴会 在 这 中央 大厅 .

僧孺于中堂饯，

[ðə; ði] [gru:p] [ædmə'niʃ(ə)n] [steɪts] :
The group admonition states :
这 团体 警告 各州 :

团戒之曰：

" [wɪð] [ðə; ði] ['beəriŋ] [ænd; ənd] [ə'bɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sensə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] , [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['nætʃ(ə)rəli]
" **With the bearing and ability of a Censor - in - Chief , he should naturally**
" 和 这 轴承 和 能力 的 一个 审查 - 在 - 首席 , 他 应该 自然
['fɒləʊ] [ðə; ði][məʊst] [ʌnkən'venʃən(ə)] [pɑ:θ] . "
follow the most unconventional path . "
跟随 这 最多 非传统 小路 . "

“以待御史气概达驭固当自极夷途，

[haʊ'veə(r)] , [aɪ]['bɒf(ə)n] ['wʌri] [ðæt] [maɪ][rəʊ'mæntɪk] ['fi:lɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [rɪ'streɪnd] .
However , I often worry that my romantic feelings are not restrained .
然而 , 我 经常 担心 那 我的 浪漫的 情怀 是 不是 克制 .

然常虑风情不节，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðə; ði][su:'pri:m; sju:'pri:m] ['bi:ɪŋ] [ɪz][ɪnkəm'pætəb(ə)] .
Or perhaps the supreme being is incompatible .
或者 也许 这 最高 存在 是 不相容 .

或至尊体乖和。”

[mju:] - [sed] :
Mu Yinliu said :
亩 - 说 :

牧因谬曰：

" [ˈsʌmwʌn] [ˈɒf(ə)n][ˈkɒndʌkt, kənˈdʌkt][self] - [ɪnˈspekʃənz] . "
" **Someone often conducts self - inspections** . "
" 某人 经常 进行 自己 - 检查 . "

“某幸常自检收，

" [aɪˈti:] [wɪl] [nɒt] [kɔːz] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][ˈeni] [ˈwʌri] . "
" **It will not cause your father any worry** . "
" 它 将要 不是 原因 你的 父亲 任何 担心 . "

不至贻尊忧耳。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
The monk smiled but did not answer .
这 僧 微笑 但 做过 不是 回答 .

僧孺笑而不答，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][meɪd][tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ][smɔːl] [bʊk] .
He immediately ordered a maid to fetch a small book .
他 立即地 订购 一个 女佣 到 拿来 一个 小的 书 .

即命侍儿取一小书麓，

[tuː; tə][ðə; ði][ˈpaːstə(r)] ,
To the pastor ,
到 这 牧师 ,

对牧发之，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈsiːkrət] [rɪˈpɔːt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [striːt] [ˈsəʊldʒə(r)] .
This was a secret report from a street soldier .
这 曾是 一个 秘密 报告 从 一个 街道 士兵 .

乃街卒之密报也。

[ɪn][ðə; ði][tenz] [ɔː(r)] [ˈhʌndrədz] ,
In the tens or hundreds ,
在 这 十 或者 数百 ,

凡数十百，

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 - 说 :

悉曰：

" [wʌn] [ˈiːvniŋ] , [ˈsekrət(ə)ri] [diːˈjuː] [ˈvɪzɪtɪd] [ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [ˈhaʊs] . "
" **One evening , Secretary Du visited a certain house** . "
" 一 晚上 , 秘书 杜 到访 一个 肯定 房子 . "

“某夕杜书记过某家，

[ɔːl][ɪz] [wel] .
All is well .
全部 是 出色地 .

无恙。

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [ˈfæmɪlɪz] [ˈhaʊs] [wʌn] [ˈiːvniŋ] .
A banquet was held at a certain family's house one evening .
一个 宴会 曾是 握住 在 一个 肯定 家庭的 房子 一 晚上 .

某夕宴某家，

[ðə; ði] [seɪm] [əˈplaɪz] .
The same applies .
这 相同的 适用 .

亦如之。”

[ðə; ði] [ˈʃepəd] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈʃeɪmd] .
The shepherd was greatly ashamed .
这 牧羊人 曾是 非常 羞愧 .

牧对之大惭，

[aɪ][ɪkˈstend][maɪ][ˈgræɪtɪtʃuːd][ɪn][ˈgræɪtɪtʃuːd] .
I extend my gratitude in gratitude .
我 延长 我的 感激 在 感激 .

因位拜致谢，

[ænd; ənd][aɪ] [waɪ] [fiːl] [ðɪs] [wei] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rest] [pʊ; əv][maɪ][laɪf] .
And I will feel this way for the rest of my life .
和 我 将要 感觉 这 方式 为了 这 休息 的 我的 生活 .

而终身感焉。

[ˈðeəfɔː(r)] , [əˈpʊn][ðə; ði] [deθ] [pʊ; əv] [mʌŋk] [ˈɑːrʃuː] ,
Therefore , upon the death of Monk Ru ,
所以 , 之上 这 死亡 的 僧 ru ,

故僧孺之薨，

[ˈʃepərdz] [æmˈbɪ(ə)n] ,
Shepherd's ambition ,
牧羊人的 志向 ,

牧为之志，

[ænd; ənd][tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ɪts] [ˈbjuːti] [ɪn][ðə; ði][məʊst] [ɪkˈstriːm] [wei]
And to describe its beauty in the most extreme way
和 到 描述 它是 美丽 在 这 最多 极端 方式

而极言其美，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [nəʊ] .
This is what I know .
这 是 什么 我 知道 .

报所知也。

[sɪns] [mjuː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈsensə(r)] ,
Since Mu was appointed as an imperial censor ,
自从 亩 曾是 任命 作为 一个 帝国 审查 ,

牧既为御史，

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[brɑːntʃ] [ˈɒfɪs] [ɪn] [ˈləʊʃæŋ] .
Branch office in Luoyang .
分支 办公室 在 洛阳 .

分务洛阳。

[liː][ˈsɪtʃuː][jʊˈɑːn] - ,
Li Situ Yuan - ,
李 思图 元 - ,

时李司徒愿-

[kwɪtɪŋ] [taʊn] [ænd; ənd] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][sɪˈkluːz(ə)n]
Quitting town and living in seclusion
辞职 镇 和 活的 在 隔离

罢镇闲居，

[ðə; ði] [kɔːtiˈzænz] [wɜː(r); wə(r)] [lʌgˈzʊəriəs] .
The courtesans were luxurious .
这 妓女 是 豪华 .

声妓豪华，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˈnʌmbə(r)] [wʌŋ] [æʔ; əʔ] [ðə; ði] [taɪm] .

It was number one at the time .
它 曾是 数字 一 在 这 时间 .

为当时第一。

[ˈfeɪməs] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] - ,

Famous people in Luozhong ,
著名的 人们 在 - ,

洛中名士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .

They all went to see him .
他们 全部 去 到 看 他 .

咸谒见之。

[li:] [naɪ] [θru:] [ə; eɪ] [grænd] [ˈbæŋkwɪt] .

Li Nai threw a grand banquet .
李 奈 扔 一个 盛大 宴会 .

李乃大开宴席，

[æʔ; əʔ] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɒv; əv] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] .

At that time , the court officials were of high rank and influence .
在 那 时间 , 这 法庭 官员 是 的 高的 秩 和 影响 .

当时朝客高流，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [greɪt] [lɛŋθs] .

They all went to great lengths .
他们 全部 去 到 伟大的 长度 .

无不臻赴，

[ʌp'həʊld] [ðə; ði][kənstɪ'tju:ʃ(ə)n] [θru:] ['ʃepəd]

Upholding the Constitution through Shepherding
维护 这 宪法 通过 牧羊

以牧持宪，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] .

I dare not invite you .
我 敢 不是 邀请 你 .

不敢邀致。

[ðə; ði] ['ʃepəd] [sent] [hɪz; ɪz] [gests] [tu:; tə] [kən'veɪ] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .

The shepherd sent his guests to convey his intentions .
这 牧羊人 发送 他的 客人 到 传达 他的 意图 .

牧遣座客达意，

[ˈhəʊpfəli] , [,aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈhæpən] .

Hopefully , it will happen .
希望 , 它 将要 发生 .

愿预期会。

[li:][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [send][ə; eɪ][ˈletə(r)] .

Li had no choice but to send a letter .
李 有 不 选择 但 到 发送 一个 信 .

李不得已驰书。

[fæŋ] [,di: ju: 'aɪ][dræŋk] [ə'ləʊn] .

Fang Dui drank alone .
方 酒后驾车 喝 独自的 .

方对酒独斟，

[aɪ][,eɪ 'em] [ɔ:l'redi] [kwɪt] [ˈsætɪsfaɪd] .

I am already quite satisfied .
我 是 已经 相当 使满意 .

亦已酣畅，

[aɪ][hæv; həv][ˈriːs(ə)ntli] [rɪˈsiːvd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɔːdərs] .
I have recently received your orders .
我 有 最近 已收到 你的 订单 .

闻命近来。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [drʌŋk] [ˈælkəhɒl][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
They had already drunk alcohol at the time .
他们 有 已经 醉 酒精 在 这 时间 .

时会中已饮酒，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [ˈprɒstɪ,tuːts]
More than one hundred prostitutes
更多的 比 一 百 妓女

女妓百余人，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pəˈzest] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈskɪlz] [ænd; ænd] [juˈniːk] [ˈtælənts] .
All of them possessed exceptional skills and unique talents .
全部 的 他们 拥有 非凡的 技能 和 独特的 天赋 .

皆绝艺殊色。

[ˈʃepəd] [sæt][əˈləʊŋ][ænd; ænd] [ˈhedɪd] [saʊθ] .
Shepherd sat alone and headed south .
牧羊人 卫星 独自的 和 标题 南 .

牧独坐南行，

[steə(r)] [ɪnˈtentli] .
Stare intently .
盯 专注地 .

瞪目注视，

[θriː] [kʌps] [ɒv; əv][waɪn] [wɜː(r); wə(r)] [sɜːvd] .
Three cups of wine were served .
三 杯子 的 葡萄酒 是 服务 .

引满三爵，

[ɑːsk][liː] [jʌŋ] :
Ask Li Yun :
问 李 云 :

问李云：

" [huː] [ɪz][ðə; ði][wʌŋ] [huː] [hˈiəz] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈpɜːp(ə)l] [klaʊdz] ? "
" Who is the one who hears about the purple clouds ? "
" WHO 是 这 一 WHO 听到 关于 这 紫色的 云 ? "

"闻有紫云者孰是？

" [liː] [geɪv] [ɪnˈstrʌkʃənz] . "
" Li gave instructions . "
" 李 给予 指示 . "

"李指示之。

[mjuː][ˈfuː] [stɛəd] [æt; ət][hɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ænd] [sed] :
Mu Fu stared at him for a long time and said :
亩 傅 凝视 在 他 为了 一个 长的 时间 和 说 :

牧复凝睇良久曰：

" [ðə; ði][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ɪz] [wel] - [dɪˈzɜːvd] . "
" The reputation is well - deserved . "
" 这 名声 是出色地 - 应得的 . "

"名不虚得，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [ʃəʊ] [jɔː(r); jə(r)][ˈfeɪvə(r)] .
It is appropriate to show your favor .
它 是 合适的 到 展示 你的 偏爱 .

宜以见惠。

[li:] [baʊd] [ænd; ənd] [smaɪld] .
Li bowed and smiled .
李 鞠躬 和 微笑 .

"李俯而笑，

[ɔ:l] [ðə; ði] [kɔ:ti'zænz] [tɜ:nd] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [smaɪld] .
All the courtesans turned their heads and smiled .
全部 这 妓女 转向 他们的 头部 和 微笑 .

诸妓皆回首破颜。

[mju:] [ðen] [dræŋk] [θri:] [mɔ:(r)] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
Mu then drank three more cups of wine .
亩 然后 喝 三 更多的 杯子 的 葡萄酒 .

牧又自饮三爵，

[hi;; hi] [rəʊz] [ænd; ənd] [ri'sait] [ə'laʊd] :
He rose and recited aloud :
他 玫瑰 和 背诵 大声 :

朗吟而起曰：

" [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪz] [held] [ɪn] [hwatæŋ] [tə'deɪ] .
" A banquet is held in Huatang today .
" 一个 宴会 是 握住 在 华堂 今天 .

"华堂今日筵筵开，

[hu:] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['sensə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [brɑ:ntʃ] ['ɒfɪs] ?
Who summoned the censor of the branch office ?
WHO 被召唤 这 审查 的 这 分支 办公室 ?

谁唤分司御史来？

[hi;; hi] ['sʌd(ə)nli] ['ʌtə] [sʌm; səm] [aʊt'reɪdʒəs] [wɜ:dz] , ['stɑ:tlɪŋ] ['evriwʌn] ['prez(ə)nt] .
He suddenly uttered some outrageous words , startling everyone present .
他 突然 说出 一些 令人愤慨 字 , 令人震惊 每个人 展示 .

忽发狂言惊满座，

[tu:] [rəʊz] [ɒv; əv] [bɪ'u:tɪz] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] [æŋ; əŋ] [ɪn'stənt] .
Two rows of beauties returned in an instant .
二 行 的 美女 返回 在 一个 立即的 .

两行红粉一时回。

" [fri:] [ænd; ənd] ['i:zi] - ['gəʊɪŋ] ,
" Free and easy - going ,
" 自由的 和 简单的 - 去 ,

"意气闲逸，

[æz; əz] [ɪf] [nəʊ] [wʌŋ] [els] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] ,
As if no one else was around ,
作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 ,

旁若无人，

[mju:] ['ɔ:l səʊ] [felt] [ðæt] [hi;; hi] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [əʊld] .
Mu also felt that he was getting old .
亩 还 毛毡 那 他 曾是 获得 老的 .

牧又自以年渐迟暮，

[tʃɑ:ŋ] [dʒweɪ] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [remɪ'nɪsɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pɑ:st] :
Chang Zhui wrote a poem reminiscing about the past :
张 追 写道 一个 诗 回忆 关于 这 过去的 :

常追赋感旧诗曰：

" [ə; eɪ] [daʊn] - [ɒn] - [hɪz; ɪz] - [lʌk] ['wɒndərə(r)] , ['kæɪɪŋ] [waɪn] . "
" A down - on - his - luck wanderer , carrying wine . "
" 一个 向下 - 在 - 他的 - 运气 流浪者 , 携带 葡萄酒 . "

"落魄江湖载酒行，

[ə; eɪ][ˈslendə(r)] [weɪst] , [ə; eɪ][ˈtendə(r)] [ˈfi:lɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈpɑ:m] .
A slender waist , a tender feeling in the palm .
一个 苗条 腰部 , 一个 投标 感觉 在 这 棕榈 .
楚腰纤细掌中情。

[ə; eɪ] [θri:] - [jɪə(r)] [dri:m] [ɒv; əv] [ˈjɑ:ŋˈdʒəu]
A three - year dream of Yangzhou
一个 三 - 年 梦 的 扬州
三年一觉扬州梦，

[hi; hi] [geɪnd] [ə; eɪ][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][ˈfɔ:(r); fə(r)] [ˈbi:lɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhɑ:tləs] [ˈbrɒθl] [ˈəʊnə(r)] .
He gained a reputation for being a heartless brothel owner .
他 获得 一个 名声 为了 存在 一个 狠心 妓院 所有者 .
赢得青楼薄倖名。

[ˌaɪˈti:] [ɪz][ˈɔ:ləʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :
"又曰：

" □The [bəʊt][ɪz] - % [ˈempti] ,
" □The boat is 100 % empty ,
" □The 船 是 - % 空的 ,
"□船一棹百分空，

[ten] [ˈjɪəz] [ɒv; əv] [ju:θ] [ˈdedɪkertɪd] [tu; tə] [ˈsɜ:vɪŋ] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] .
Ten years of youth dedicated to serving the public .
十 年 的 青年 投入的 到 服务 这 民众 .
十载青春不负公。

[təˈdeɪ] , [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][zen] [kaʊtʃ] [kəmˈpænjən] [wɪð] [heə(r)][ɒn][maɪ] [ˈtemplz] ,
Today , I have a Zen couch companion with hair on my temples ,
今天 , 我 有 一个 禅 长椅 伴侣 和 头发 在 我的 寺庙 ,
今日鬢丝禅榻伴，

[ðə; ði] [ti:] [sməʊk] [drɪfts] [ˈlaɪtli] [ɪn][ðə; ði] [bri:z] [ˈkæriɪŋ] [ˈfɔ:lən][pet(ə)lz] .
The tea smoke drifts lightly in the breeze carrying fallen petals .
这 茶 抽烟 漂移 轻轻 在 这 微风 携带 倒下 花瓣 .
茶烟轻飏落花风。

" [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [teɪ] [ˈɪərə] ,
" At the end of the Taihe era ,
" 在 这 结尾 的 这 太和 时代 ,
"太和末，

[mju:] [ˈfu:] , [rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][pəˈzɪ(ə)n][æz; əz][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈsensə(r)] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu; tə]
Mu Fu , relying on his position as an imperial censor , was appointed to
亩 傅 , 依靠 在 他的 位置 作为 一个 帝国 审查 , 曾是 任命 到
[əˈsɪst] [ʃen] [ˈfu:ʃi] [ɪn][hɪz; ɪz] [stɑ:f] [ɪn] - , [ˈdʒjɑ:ŋˈʃi:] .
assist Shen Fushi in his staff in Xuanzhou , Jiangxi .
协助 沈 富士 在 他的 职员 在 - , 江西 .
牧复自恃御史出佐沈傅师江西宣州幕。

[ɔ:lˈðəʊ] [hi; hi] [wɒd] [ˈvɪzɪt] [weəˈevə(r)][hi; hi] [went] ,
Although he would visit wherever he went ,
虽然 他 会 访问 无论 他 去 ,
虽所至辄游，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][end] , [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][tu; tə][bi; bi] [əkˈseptɪd] .
But in the end , none of them were to be accepted .
但 在 这 结尾 , 没有任何 的 他们 是 到 是 公认 .
而终无属意，

[ðeɪ] [ɔ:l] [θɔ:t] [aɪ'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [tu:; tə] [ðeə(r)] ['laɪkɪŋ] .
They all thought it was not to their liking .
他们 全部 想法 它 曾是 不是 到 他们的 喜欢 .
咸以非其所好也。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ɒv; əv] - [rɪ'naʊnd] ['steɪtəs] ,
Upon hearing of Huzhou's renowned status ,
之上 听力 的 - 著名 地位 ,
及闻湖州名郡，

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
The scenery is beautiful .
这 风景 是 美丽的 .
风物妍好，

[ænd; ənd] ['meni] [ʌn'ju:ʒuəl] [k'læləz] ,
And many unusual colors ,
和 许多 异常 颜色 ,
且多奇色，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ai][eɪ'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][træv(ə)l][ðeə(r)] .
Because I am willing to travel there .
因为 我 是 愿意的 到 旅行 那里 .
因甘心游之。

['pri:fekt] [ɒv; əv][hu:'dʒʊʊ] ,
Prefect of Huzhou ,
长官 的 湖州 ,
湖州刺史某乙，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][kaɪnd][tu:; tə][mju:] [su:] ,
Those who are kind to Mu Su ,
那些 WHO 是 种类 到 亩 苏 ,
牧素所厚者，

[aɪ'ti:][ɪz] [kwɔɪt] ['mi:nɪŋf(ə)l] .
It is quite meaningful .
它 是 相当 有意义的 .
颇喻其意。

[wen] [ðə; ði] ['hɜ:dzmən] [ə'raɪvd] ,
When the herdsmen arrived ,
什么时候 这 牧民 到达的 ,
及牧至，

[ðeɪ] [wʊd] ['ɒf(ə)n][həʊld] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [tʊr] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
They would often hold banquets and tours for him .
他们 会 经常 抓住 宴会 和 旅游 为了 他 .
每为之曲宴周游。

[ɔ:l] [entə'teɪnəz] ,
All entertainers ,
全部 艺人 ,
凡优倡女，

[wɒt'evə(r)] [ɪz] [wɪ'dɪn] [wʌnz] ['paʊə(r)]
Whatever is within one's power
任何 是 之内 一个人的 力量
力所能致者，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'li:st] .
All of them were released .
全部 的 他们 是 发布 .
悉为出之。

[ˈʃepəd] [stɛəd] [ɪnˈtɛntli] [ænd; ənd] [sed] :
Shepherd stared intently and said :
牧羊人 凝视 专注地 和 说 :

牧注目凝视曰：

" [ˈbjʊ:tɪf(ə)] ! "
" Beautiful ! "
" 美丽的 ! "

“美矣，

[nɒt] [ˈpɜ:fɪkt] . "
Not perfect . "
不是 完美的 . "

未尽善也。”

[ʃi:] [ðen] [ˈweɪtɪd] [tuː; tə] [si:] [wɒt] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ˈpɑ:rtɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] .
Yi then waited to see what the other party's intentions were .
易 然后 等待 到 看 什么 这 其他 党的 意图 是 .

乙复候其意。

[ðə; ði] [ˈʃepəd] [sed] :
The shepherd said :
这 牧羊人 说 :

牧曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [pleɪ] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] . "
" I wish I could play by the water . "
" 我 希望 我 可以 玩 经过 这 水 . "

“愿得张水嬉，

[meɪk] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [si:] [ˌaɪ ˈti:] .
Make all the people of the state see it .
制作 全部 这 人们 的 这 状态 看 它 .

使州人毕观，

[wen] [ðə; ði] [klaʊdz] [ˈgæðə(r)][frɒm; frəm][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
When the clouds gather from all directions ,
什么时候 这 云 收集 从 全部 方向 ,

候四面云集，

[wen] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈstrɔ:ʊlɪŋ] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [əbˈzɜ:vɪŋ] ,
When someone was strolling around and observing ,
什么时候 某人 曾是 漫步 大约 和 观察 ,

某当闲行寓目，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈdʒʌŋktʃə(r)] ,
At this juncture ,
在 这 契机 ,

冀于此际，

[pəˈhæps] [ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [ri:d] [ˌaɪ ˈti:] .
Perhaps someone has read it .
也许 某人 有 读 它 .

或有阅焉。”

[ʃi:][wɒz; wəz] [əʊnəˈdʒɔɪd] .
Yi was overjoyed .
易 曾是 欣喜若狂 .

乙大喜，

[æz; əz][hi:; hi] [sed] .
As he said .
作为 他 说 .

如其言。

[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

至日，

[kraʊdʒ] [ɒv; əv] [spek'tetər] [frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [streɪt] ['gæðəd] .
Crowds of spectators from both sides of the strait gathered .
人群 的 观众 从 两个都 侧面 的 这 海峡 聚集 .

两岸观者如堵。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

迨暮，

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [geɪnd] .
Nothing was gained .
没有什么 曾是 获得 .

竟无所得。

[ɪts] [ə'baʊt] [tu:: tə][end] .
It's about to end .
它是 关于 到 结尾 .

将罢，

[bəʊts] [ænd; ənd][ænts][ɒŋ][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .
Boats and ants on the shore .
船 和 蚂蚁 在 这 支撑 .

舟蚁岸。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Among the crowd ,
之中 这 人群 ,

于丛人中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ['eldə(r)] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
There was a village elder leading the way .
那里 曾是 一个 村庄 长老 领导 这 方式 .

有里姥引头女，

[hi:: hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)]['əʊvə(r)] [ten] [j'ɪəz] [əʊld] .
He was a little over ten years old .
他 曾是 一个 小的 超过 十 年 老的 .

年十余岁。

[mju:] ['ʃu:ʃɪ] [sed] :
Mu Shushi said :
亩 寿司 说 :

牧熟视曰：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz]['tru:li][ə; eɪ] ['bju:ti] [ɒv; əv] [ʌn'pærəleɪd] [greɪs] . "
" This woman is truly a beauty of unparalleled grace . "
" 这 女士 是 真的 一个 美丽 的 无与伦比 优雅 . "

“此真国色，

[ɪts] [ɔ:l][dʒʌst] ['emptɪ] [tɔ:k] .
It's all just empty talk .
它是 全部 只是 空的 讲话 .

向诚虚设耳。”

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:: hi][təʊld][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
Therefore , he told his mother ,
所以 , 他 讲述 他的 母亲 ,

因使语其母，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ˈteɪkən] [əˈbɔːd] [ðə; ði][bəʊt] .
They will be taken aboard the boat .
他们 将要 是 已采取 船上 这 船 .

将接致舟中。

[bəʊθ] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
Both mother and daughter were terrified .
两个都 母亲 和 女儿 是 恐惧 .
母女皆惧。

[ðə; ði] [ˈʃepəd] [sed] :
The shepherd said :
这 牧羊人 说 :

牧曰：

" [ænd; ənd] [nɒt] [ˈɪmiːdiətli] [əkˈseptɪd] , "
" And not immediately accepted , "
" 和 不是 立即地 公认 , "

“且不即纳，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][steɪdʒ] .
This should be considered a later stage .
这 应该 是 经过考虑的 一个 之后 阶段 .

当为后期。”

[ˈgrænməː] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :

姥曰：

" [hiː; hi] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [ˈprɒmɪs] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] , "
" He broke his promise in the future , "
" 他 打破 他的 承诺 在 这 未来 , "

“他年失信，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [nekst] ?
What should be done next ?
什么 应该 是 完毕 下一个 ?

复当何如？ ”

[ðə; ði] [ˈʃepəd] [sed] :
The shepherd said :
这 牧羊人 说 :

牧曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [lɪv; laɪv][fɔː(r); fə(r)][ten] [jɪˈɪəz] , "
" I will not live for ten years , "
" 我 将要 不是 居住 为了 十 年 , "

“吾不十年，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪˈfend] [ðɪs] [ˈpriːfektʃə(r)] .
We must defend this prefecture .
我们 必须 保卫 这 州 .

必守此郡。

[ten] [jɪˈɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [aɪ][lɑːst] [keɪm] .
Ten years have passed since I last came .
十 年 有 通过了 自从 我 最后的 来了 .

十年不来，

" [ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ][weərˈlevə(r)][juː; jʊ] [pliːz] . "
" Then you may go wherever you please . "
" 然后 你 可能 去 无论 你 请 . "

乃从尔所适可也。”

[ˈmʌðə(r)] [ˈprɒmɪst] ,
Mother promised ,
母亲 承诺 ,

母许诺，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [kənˈklu:dɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒə(r)] [ˈmɑ:kɪt] .
Therefore , it was concluded with a major market .
所以 , 它 曾是 结束 和 一个 主要的 市场 .

因以重市结之，

[ðeɪ] [ˈpɑ:tɪd] [weɪz] [brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
They parted ways because of the alliance .
他们 分手了 方式 因为 的 这 联盟 .

为盟而别。

[ðə; ði] [ˈfɔ:mə(r)] [ˈgʌvənə(r)] [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə] [kɔ:t] .
The former governor returned to court .
这 以前的 州长 返回 到 法庭 .

故牧归朝，

[hi;; hi] [英 ˈtʃerɪʃ] [美 ˈtʃerɪʃ]] [ðə; ði] [ˈmeməri] [ɒv; əv] [hu:ˈdʒɒʊ] .
He cherishes the memory of Huzhou .
他 珍惜 这 记忆 的 湖州 .

颇以湖州为念，

[haʊˈevə(r)] , [dju:] [tu;; tə] [ðə; ði] [ləʊ] [ræŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)] ,
However , due to the low rank of the official ,
然而 , 到期的 到 这 低的 秩 的 这 官方的 ,

然以官秩尚卑，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [ˈɪʃu:] [aɪ ˈti:] .
I dared not issue it .
我 敢于 不是 问题 它 .

殊未敢发。

[si:kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpeɪɪŋ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu;; tə]
Seeking and paying homage to Huangzhou
寻求 和 付费 尊敬 到 黄州

寻拜黄州、

[ˈʌðə(r)] [steɪts] ,
other states ,
其他 各州 ,

他州，

[ðen] [mu:vɪd] [tu;; tə] - .
Then moved to Muzhou .
然后 已搬 到 - .

又移睦州，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪnˈtendɪd] .
None of this was intended .
没有任何 的 这 曾是 故意的 .

皆非意也。

[mju:][su:][ænd; ənd] [dʒəʊ] [kaɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] .
Mu Su and Zhou Chi were on good terms .
亩 苏 和 周 奇 是 在 好的 条款 .

牧素与周墀善，

[hi;; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][æt; ət] [ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] .
He served as prime minister at the meeting .
他 服务 作为 主要的 部长 在 这 会议 .

会墀为相，

[ðen] [hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [θriː] ['letəz] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Then he presented three letters to the emperor .
然后 他 呈现 三 信件 到 这 皇帝 。

乃并以三笺干墀，

[ai][beg][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][huː'dʒoʊ] .
I beg to remain in Huzhou .
我 求 到 保持 在 湖州 。

乞守湖州。

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [tel] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [aɪ] [dɪ'ziːz] .
He intended to tell his brother about his eye disease .
他 故意的 到 告诉 他的 兄弟 关于 他的 眼睛 疾病 。

意以弟目疾，

[hiː; hi] [həʊpt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['tri:tmənt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He hoped to receive treatment outside the river .
他 希望 到 收到 治疗 外部 这 河 。

冀于江外疗之。

[θriː] [j'iəz] [ɒv; əv] [dæʒŋ] .
Three years of Dazhong
三 年 的 大忠

大中三年，

[hiː; hi][wəz; wəz] [ɪ'hɪjəli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv][huː'dʒoʊ] .
He was initially appointed as the Prefect of Huzhou .
他 曾是 最初 任命 作为 这 长官 的 湖州 。

始授湖州刺史。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] ,
Upon arriving at the prefecture ,
之上 抵达 在 这 州 。

此至郡，

[fɔː'tiːn] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
Fourteen years have passed since then .
十四 年 有 通过了 自从 然后 。

则已十四年矣。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [meɪd] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] ,
The one who made the agreement ,
这 一 WHO 制成 这 协议 。

所约者，

[ai][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ]['hjuːmən][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
I have been a human for three years .
我 有 到过 一个 人类 为了 三 年 。

已从人三载，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [θriː] [sʌnz] .
She had three sons .
她 有 三 儿子们 。

而生三子。

[ðə; ði]['pɑːstə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði]['ruːlə(r)] .
The pastor is also the ruler .
这 牧师 是 还 这 统治者 。

牧既即政，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm] .
He sent a letter to summon him .
他 发送 一个 信 到 召唤 他 。

函使召之。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [fɪəd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
His mother feared that he would be taken away .
他的 母亲 害怕 那 他 会 是 已采取 离开 .
其母惧其见夺，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They took the young children with them .
他们 采取 这 年轻的 孩子们 和 他们 .
携幼以同往。

[ðə; ði] [ˈʃepəd] [ˈkwɛstʃənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
The shepherd questioned his mother , saying :
这 牧羊人 被质问 他的 母亲 , 说 :
牧诘其母曰:

" [sɪns] [juː; jʊ][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ˈprɒmɪst] [em 'iː] ,
" Since you had already promised me ,
" 自从 你 有 已经 承诺 我 ,
“曩既许我矣，

[wɒt] [dʌz] " [ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] " [miːn] ?
What does " the opposite " mean ?
什么 做 " 这 对面的 " 意思是 ?
何为反之？ "

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :
母曰:

" [əˈbaʊt] [ten] [j'ɪəz] ,
" About ten years ,
" 关于 十 年 ,
“向约十年，

[ʃiː; ʃɪ][ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][ten] [j'ɪəz] [bɪˈfɔː(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈmæɪɪd] .
She didn't come for ten years before getting married .
她 没有 来 为了 十 年 前 获得 已婚 .
十年不来而后嫁，

[ʃiː; ʃɪ][hæz; həz] [biːn] [ˈmæɪɪd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'ɪəz] .
She has been married for three years .
她 有 到过 已婚 为了 三 年 .
嫁已三年矣。”

[mjuː] [tʊk] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɪn][ðə; ði][tekst][ænd; ənd] [ˈvjuː] [ðem; ðəm] .
Mu took the words in the text and viewed them .
亩 采取 这 字 在 这 文本 和 已查看 他们 .
牧因取其载词视之，

[ˈbəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈʃɪftɪŋ] [ðə; ði][ˈsʌndaɪəl] , [hiː; hi] [sed] :
Bowing his head and shifting the sundial , he said :
鞠躬 他的 头 和 转变 这 晷 , 他 说 :
俯首移晷曰:

[ɪts] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌstreɪtˈfɔːwəd] .
Its words are straightforward .
它是 字 是 直截了当 .
“其词也直，

" [streŋθ] [ɪz][æn; ən] [ˈɒmɪnəs] [saɪn] . "
" Strength is an ominous sign . "
" 力量 是 一个 不祥的 符号 . "
强之不祥。”

[səʊ] [ðeɪ] [ˈɒfəd] [hɪm] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [ænd; ənd] [ˈpreʃəd] [hɪm] .
So they offered him generous gifts and pressured him .
所以 他们 提供 他 慷慨的 礼物 和 受压 他 :

乃厚为礼而迫之。

[hiː; hi] [ðen] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈsɒrəʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
He then composed a poem to express his sorrow , saying :
他 然后 由 一个 诗 到 表达 他的 悲哀 , 说 :

因赋诗以自伤曰：

" [ˈnæt(ə)rəli] , [aɪ] [went] [tuː; tə] [si:k] [sprɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [tuː] [leɪt] . "
" Naturally , I went to seek spring a little too late . "
" 自然 , 我 去 到 寻找 春天 一个 小的 也 晚的 . "

“自是寻春去较迟，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ləˈment] [ðə; ði] [ˈpɑːsɪŋ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] .
There is no need to lament the passing of spring .
那里 是 不 需要 到 哀叹 这 通过 的 春天 :

不须惆怅怨芳时。

[ðə; ði] [fɪəs] [wɪnd] [swept] [əˈweɪ] [ðə; ði] [di:p] [red] [pet(ə)lz] .
The fierce wind swept away the deep red petals .
这 凶猛的 风 扫荡 离开 这 深的 红色的 花瓣 .

狂风落尽深红色，

[ðə; ði] [ɡriːn] [liːvz] [prəˈvaɪd] [ʃeɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbrɑːntʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈleɪdn] [wɪð] [fru:t] .
The green leaves provide shade , and the branches are laden with fruit .
这 绿色的 树叶 提供 阴影 , 和 这 分支 是 满载 和 水果 :

绿叶成阴子满枝。”

-
0
-

0

[ˌdiːˈjuː] -
Du Zichun
杜 -

杜子春

[liː] [faɪən]
Li Fuyan
李 福岩

李复言

[ˌdiːˈjuː] - ,
Du Zichun ,
杜 - ,

杜子春者，

[ˈɡaɪ] [dʒəʊ] ,
Gai Zhou ,
盖伊 周 ,

盖周、

[ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði][sweɪ] [ˈdɪnəsti]
People from the Sui Dynasty
人们 从 这 隋 王朝

隋间人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌʌnkənˈvenʃən(ə)l] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [keə(r)] [əˈbaʊt] [ˈfæməli] [ˈprɒpəti] .
He was unconventional and did not care about family property .
他 曾是 非传统 和 做过 不是 关心 关于 家庭 财产 :

少落拓不事家产。

[haʊ'evə(r)] , [wið] [ə; eɪ] [brɔ:d] [ænd; ənd]['əʊpən][maɪnd] ,
However , with a broad and open mind ,
然而 , 和 一个 广阔 和 打开 头脑 ,
然以志气闲旷，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['leɪzəli] ['strəʊlɪŋ] ,
Indulging in drinking and leisurely strolling ,
沉溺于 在 喝 和 悠闲 漫步 ,
纵酒闲游，

[ɔ:l] ['æsets] [gɒn]
All assets gone
全部 资产 已消失

资产荡尽，

[si:k] ['refju:dʒ] [wið] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
Seek refuge with relatives and friends .
寻找 避难所 和 亲属 和 朋友们 .
投于亲故，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [rɪ'dʒektɪd][brɪ'keɪz; brɪ'kɔz] [ðeɪ] [dɪd][nɒt][du:; də] ['evriθɪŋ] .
They were all rejected because they did not do everything .
他们 是 全部 拒绝 因为 他们 做过 不是 做 一切 .
皆以不事事见弃。

[fæŋ] [dɒŋ] ,
Fang Dong ,
方 董 ,

方冬，

[kləʊðz] [tɔ:n] , ['belɪ] ['emptɪ]
Clothes torn , belly empty
衣服 撕裂 , 腹部 空的

衣破腹空，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ɒn] [fʊt] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
Traveling on foot in Chang'an ,
旅行 在 脚 在 长安 ,
徒行长安中，

[aɪ] ['hævnt] ['i:t(ə)n] [sɪns] [lɑ:st] [naɪt] .
I haven't eaten since last night .
我 还没有 吃 自从 最后的 夜晚 .
日晚未食，

['fi:lɪŋ] [lɒst] [ænd; ənd][ʌn'ʃʊə(r)][ɒv; əv] [weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] ,
Feeling lost and unsure of where to go ,
感觉 丢失的 和 不确定 的 在哪里 到 去 ,
彷徨不知所往，

[æt; ət][ðə; ðɪ] [west] [geɪt] [ɒv; əv] - ,
At the west gate of Dongshi ,
在 这 西方 门 的 - ,
于东市西门，

[ðeə(r)][ˈhʌŋgə(r)][ænd; ənd][kəʊld][wɜ:(r); wə(r)][ˈpælpəb(ə)] .
Their hunger and cold were palpable .
他们的 饥饿 和 寒冷的 是 可感知的 .
饥寒之色可掬，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ðɪ][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] ['di:pli] .
He looked up to the sky and sighed deeply .
他 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 深 .
仰天长吁。

[æn; ən][əʊld][mæn] [wið] [ə; eɪ] [keɪn] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
An old man with a cane was standing in front of him .
一个 老的 男人 和 一个 甘蔗 曾是 常设 在 正面 的 他 .

有一老人策杖于前，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ] ['dʒentlmən] [saɪ] ?
Why should a gentleman sigh ?
为什么 应该 一个 绅士 叹 ?

“君子何叹？ ”

[sprɪŋ] [spi:kz] [ɒv; əv][ɪts] [hɑ:t] ,
Spring speaks of its heart ,
春天 说话 的 它是 心 ,

春言其心，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['kəʊldnəs] [ænd; ənd] [ɪn'dɪfrəns] [[əʊn] [tuː; tə]
Moreover , he was indignant at the coldness and indifference shown to
而且 , 他 曾是 愤怒 在 这 寒冷 和 漠不关心 所示 到

[hɪz; ɪz] ['relatɪvz] .
his relatives .
他的 亲属 .

且愤其亲戚之疏薄也，

[ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv]['grætɪtju:d]
A sense of gratitude
一个 感觉 的 感激

感激之气，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['mænɪfɛstɪd] [ɪn]['kʌlə(r)] .
It is manifested in color .
它 是 表现出来 在 颜色 .

发于颜色。

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [ə; eɪ] [fjuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [wɪl] [prə'vaɪd] ['æmpl] [fʌndz] . "
" A few strings of cash will provide ample funds . "
" 一个 很少 字符串 的 现金 将要 提供 充足 资金 . "

“几缗则丰用。”

- [sed] :
Zichun said :
- 说 :

子春曰：

" ['θɜːti] [tuː; tə] ['fɪftɪ] ['θaʊz(ə)nd] , "
" Thirty to fifty thousand , "
" 三十 到 五十 千 , "

“三五万，

[ðen] [hiː; hi][kʊd; kəd][lɪv; laɪv] .
Then he could live .
然后 他 可以 居住 .

则可以活矣。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰:

" [wi:ji] . "
" **Weiye** . "
" 魏烨 . "

“未也。”

[ɪn][ˈlðə(r)] [wɜ:dz] :
In other words :
在 其他 字 :

更言之:

" [wʌn] ['hʌndrəd] ['təʊz(ə)nd] . "
" **One hundred thousand** . "
" 一 百 千 . "

“十万。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [wi:ji] . "
" **Weiye** . "
" 魏烨 . "

“未也。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

乃言:

" ['mɪljən] . "
" **million** . "
" 百万 . "

“百万。”

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

亦曰:

" [wi:ji] . "
" **Weiye** . "
" 魏烨 . "

“未也。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[θri:] ['mɪljən] .
Three million .
三 百万 .

“三百万。”

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:

" [ðæts] [faɪn] . "

" **That's fine** . "

" 那就是 美好的 . "

“可矣。”

[ðen] ,

then ,

然后 ,

于是，

[hiː; hi] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [striŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .

He pulled out a string of cash from his sleeve .

他 拉 出去 一个 细绳 的 现金 从 他的 袖子 .

袖出一缙，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [tə'naɪt] , [aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ][maɪ] [lʌv] . "

" **Tonight , I give you my love** . "

" 今晚 , 我 给 你 我的 爱 . "

“给子今夕。

[tə'mɒrəʊ] [æt; ət] [nuːn] ,

Tomorrow at noon ,

明天 在 中午 ,

明日午时，

[huː] [ziː'aɪ][æt; ət][ðə; ðɪ] ['pɜːʃn] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] ['mɑːkɪt]

Hou Zi at the Persian residence in the West Market

侯 zi 在 这 波斯语 住宅 在 这 西方 市场

候子于西市波斯邸，

" [biː; bi] ['keəf(ə)] , [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][nəʊ][ˈleɪtə(r)] . "

" **Be careful , there may be no later** . "

" 是 小心 , 那里 可能 是 不 之后 . "

慎无后期。”

['taɪmlɪ] ,

timely ,

及时 ,

及时，

- [went] ,

Zichun went ,

- 去 ,

子春往，

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [rɪ'siːvd] [θriː] ['mɪljən] [ɪn] [fruːt] [ænd; ænd] ['mʌni] .

The old man received three million in fruit and money .

这 老的 男人 已收到 三 百万 在 水果 和 钱 .

老人果与钱三百万。

[hiː; hi] [left] [wɪ'ðaʊt] ['ɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

He left without giving his name .

他 左边 没有 给予 他的 姓名 .

不告姓名而去。

- [wɒz; wəz] [rɪtʃ] ,

Zichun was rich ,

- 曾是 富有的 ,

子春既富，

[ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˌri:ɪg'nait] .
The passion was reignited .
这 热情 曾是 重燃 .

荡心复炽。

[hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi] [wʊd] ['nevə(r)] [ə'gen] [bi:; bi][ə; ei]['wɒndərə(r)] .
He thought he would never again be a wanderer .
他 想法 他 会 绝不 再次 是 一个 流浪者 .

自以为终身不复羁旅也。

['raɪdɪŋ] [ɒn][ə; ei]['fæt][ænd; ənd] ['laɪtli] [drest] [hɔ:s] ,
Riding on a fat and lightly dressed horse ,
骑术 在 一个 胖的 和 轻轻 穿着 马 ,

乘肥衣轻，

['mi:tɪŋ] [ælkə'hɔ:lɪks] ,
Meeting alcoholics ,
会议 酗酒者 ,

会酒徒，

[mæɡ'netɪk] [tju:b] ,
Magnetic tube ,
磁的 管子 ,

征丝管，

['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑ:nsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['brʊθl]
Singing and dancing in the brothel
歌唱 和 跳舞 在 这 妓院

歌舞于倡楼，

[hi:; hi][nəʊ][lɒŋgə(r)] [keəd] [ə'baʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; ei] ['lɪvɪŋ] .
He no longer cared about making a living .
他 不 更长 关心 关于 制作 一个 活的 .

不复以治生为意。

[wʌn] ,
one ,
一 ,

一、

[ɪn] [tu:] [j'iəz] ,
In two years ,
在 二 年 ,

二年间，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [end] [su:n] .
It will end soon .
它 将要 结尾 很快 .

稍稍而尽。

[kləʊðz] [ænd; ənd] ['kærɪdʒɪz]
Clothes and carriages
衣服 和 马车

衣服车马，

[ðə; ði]['nəʊb(ə)l] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['ləʊli] .
The noble follow the lowly .
这 高贵 跟随 这 卑微的 .

易贵从贱，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd][get][ðə; ði] ['dɒŋki] .
Remove the horse and get the donkey .
消除 这 马 和 得到 这 驴 .

去马而驴，

[get] [rɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɒŋki] [ænd; ənd] [wɔ:k] .
Get rid of the donkey and walk .
得到 摆脱 的 这 驴 和 走 .

去驴而徒，

[ˈevriθɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə]['nɔ:m(ə)l][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Everything returned to normal in an instant .
一切 返回 到 普通的 在 一个 立即的 .

倏忽如初。

[ˈsʌbsɪkwəntli] ,
subsequently ,
随后 ,

既而，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['ʌðə(r)] [wei] .
There was no other way .
那里 曾是 不 其他 方式 .

复无计，

[ai] [saɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
I sigh at the city gate .
我 叹 在 这 城市 门 .

自叹于市门。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ə'raɪvd] ['ɑ:ftə(r)][hi:; hi] [spəʊk] .
The old man arrived after he spoke .
这 老的 男人 到达的 后 他 辐 .

发声而老人到，

[hi:; hi][gra:sp, græsp][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He grasped his hand and said :
他 抓住 他的 手 和 说 :

握其手曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [kən'tɪnju:] [laɪk] [ðɪs] , . . . "
" **If you continue like this , . . .** "
" 如果 你 继续 喜欢 这 , . . . "

“君复如此，

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

奇哉！

" [haʊ] ['meni] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ʃʊd; ʃəd][ai] [gɪv] [ju:; jʊ] ? "
" **How many strings of cash should I give you ?** "
" 如何 许多 字符串 的 现金 应该 我 给 你 ? "

吾将复济子几缗方可？ ”

- [felt] [ə'feɪmd] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [rɪ'spɒnd] .
Zichun felt ashamed and did not respond .
- 毛毡 羞愧 和 做过 不是 回应 .

子春惭不应。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [fɔ:st] [hɪm] .
The old man forced him .
这 老的 男人 强制 他 .

老人因逼之。

- [kʊd; kəd]['əʊnli] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtju:d][ænd; ənd] [rɪ'mɔ:s] .
Zichun could only express his gratitude and remorse .
- 可以 仅有的 表达 他的 感激 和 悔恨 .

子春愧谢而已。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰:

" [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wi:; wi] [ə'gri:d] [tu:; tə] [mi:t] [tə'mɒrəʊ] [æt; ət] [nu:n] . "
" Come to the place we agreed to meet tomorrow at noon . "
" 来 到 这 地方 我们 同意 到 见面 明天 在 中午 . "
“明日午时来前期约处。”

- , [ˈfi:lɪŋ] [ə'feɪmd] , [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Zichun , feeling ashamed , went to see him .
- , 感觉 羞愧 , 去 到 看 他 .

子春忍愧而往，

[hi:; hi] [rɪ'si:vd] [ten] [ˈmɪljən] .
He received ten million .
他 已收到 十 百万 .

得钱一千万。

[brɪ'fɔ:(r)] [rɪ'si:vɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
Before receiving it ,
前 接收 它 ,

未受之初，

[ɪn'dɪgnənt] ,
Indignant ,
愤怒 ,

愤发，

[hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
He thought he could make a living from then on .
他 想法 他 可以 制作 一个 活的 从 然后 在 :
以为从此谋身治生，

[ʃi:] - - [smɔ:l] [ˈvɜ:tɪk(ə)] [iəz] .
Shi Jilun Yidun small vertical ears .
史 - - 小的 垂直的 耳朵 .

石季伦猗顿小竖耳。

[wɪð] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪn][hænd] ,
With the money in hand ,
和 这 钱 在 手 ,

钱既入手，

[maɪ] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [stɜ:d] [ə'gen] .
My heart was stirred again .
我的 心 曾是 搅拌 再次 .

心又翻然。

[ɪn'dʌldʒənt] [ˈfi:lɪŋz] ,
Indulgent feelings ,
放纵的 情怀 ,

纵适之情，

[jet] [aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
Yet it remains the same .
然而 它 遗迹 这 相同的 .

又却如故。

[ˈdɪfrənt]
Different
不同的

不一、

[ɪn] [tu:] [j'iəz] ,
In two years ,
在 二 年 ,

二年间，

[ðə; ði] ['pɒvəti] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st][ɪz] [gɒn] .
The poverty of the past is gone .
这 贫困 的 这 过去的 是 已消失 .

贫过旧日。

[aɪ] [met] [ðə; ði][əʊld][mæn] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
I met the old man again at the same place .
我 遇见 这 老的 男人 再次 在 这 相同的 地方 .

复遇老人于故处。

- [felt] ['di:pli] [ə'feɪmd] .
Zichun felt deeply ashamed .
- 毛毡 深 羞愧 .

子春不胜其愧。

[hi:; hi] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'wei] .
He covered his face and walked away .
他 涵盖 他的 脸 和 步行 离开 .

掩面而走。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [stɒpt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊp] .
The old man stopped him with a rope .
这 老的 男人 停止 他 和 一个 绳索 .

老人牵据止之，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [ə'læs] ,
" **Alas** ,
" 唉 ,

“嗟乎，

[wɒt] [ə; eɪ] ['fu:lɪʃ] [plæn] !
What a foolish plan !
什么 一个 愚蠢 计划 !

拙谋也！ ”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] - ['mɪljən] ,
Because of 30 million ,
因为 的 - 百万 ,

因与三千万，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɪf] [ðɪs] [dʌz] [nɒt][kjʊə(r)][ðə; ði] [kən'dɪʃn] , "
" **If this does not cure the condition** , "
" 如果 这 做 不是 治愈 这 状况 , "
" 此而不痊，

[ðen] [jɔ:(r); jə(r)] ['pɒvəti] [wɪl] [bi:; bi][æz; əz] [di:p] [æz; əz][ə; eɪ]['kænd(ə)l][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [hed] .
Then your poverty will be as deep as a candle in your head .
然后 你的 贫困 将要 是 作为 深的 作为 一个 蜡烛 在 你的 头 .

则子贫在膏盲矣。”

- [sed] :
Zichun said :
- 说 :

子春曰：

" [ai][eɪ 'em][ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] , [ʌŋkən'venʃən(ə)l] ['trævələ] . "
" I am a wandering , unconventional traveler . "
" 我 是 一个 漫游 , 非传统 游客 . "

“吾落拓邪游，

[laɪf] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
Life is exhausted ,
生活 是 筋疲力尽的 ,

生涯罄尽，

['relatɪvz] [ɒv; əv] ['paʊəf(ə)l] ['fæmɪlɪz] ,
Relatives of powerful families ,
亲属 的 强大的 家庭 ,

亲戚豪族，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌŋ][tu:; tə] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
There is no one to look after them .
那里 是 不 一 到 看 后 他们 .

无相顾者。

[ðɪs] [əʊld][mæn] [geɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] [θri:] [taɪmz] .
This old man gave it to me three times .
这 老的 男人 给予 它 到 我 三 时代 .

独此叟三给我，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [beə(r)] [ðɪs] [rɪ'spɒnsə'bɪləti] ?
How could I possibly bear this responsibility ?
如何 可以 我 可能 熊 这 责任 ?

我何以当之？ ”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][mæn] :
He then said to the old man :
他 然后 说 到 这 老的 男人 :

因谓老人曰：

" [ai][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðɪs] ,
" I have obtained this ,
" 我 有 获得 这 ,

“吾得此，

['hju:mən] [ə'feəz] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .
Human affairs can be established .
人类 事务 能 是 已确立的 .

人间之事可以立，

[ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [kæn; kən][hæv; həv] [fu:d] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
A widow can have food and clothing .
一个 寡妇 能 有 食物 和 衣服 .

孤孀可以衣食，

[ðə; ðɪ] [ɪ'stæblɪʃt] ['dɒktrɪnz] [hæv; həv] [bi:n] [rɪ'stɔ:d] .
The established doctrines have been restored .
这 已确立的 教义 有 到过 恢复 .

于名教复圆矣。

['di:pli] ['greɪtf(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði]['eldə(r)] .
Deeply grateful to the elder .
深 感激的 到 这 长老 .

感叟深惠，

[ˈɑːftə(r)] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ,
After establishing the matter ,
后 建立 这 事情 ,

立事之后，

" [ˈəʊnli][ðə; ði][əʊld][mæn] [kəˈmændz] . "
" Only the old man commands . "
" 仅有的 这 老的 男人 命令 " . "

唯叟所使。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [hɑːt] . "
" It is my heart . "
" 它 是 我的 心 " . "

“吾心也。

[ˈɑːftə(r)] - [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [bɜːθ] ,
After Zizhi finished his birth ,
后 - 完成的 他的 出生 ,

子治生毕，

[siː] [em ˈiː][nekst][jɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [gəʊst] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] , [bɪˈniːθ] [lɑːoʊzɪz] [twɪn] [ˈsaɪprəs] [triːz] .
See me next year on the Ghost Festival , beneath Laozi's twin cypress trees .
看 我 下一个 年 在 这 鬼 节日 , 下面 老子的 双 柏 树木 .

来岁中元见我于老君双桧下。”

- , [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] , [ˈɒf(ə)n] [rɪˈzɪdɪd] [ɪn][ˌhwaɪˈnɑːn] .
Zichun , being a widow , often resided in Huainan .
- , 存在 一个 寡妇 , 经常 居住地 在 淮南 .

子春以孤孀多寓淮南，

[hiː; hi] [ðen] [trænsˈfəːd] [hɪz; ɪz] [fʌndz] [tuː; tə] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ] .
He then transferred his funds to Yangzhou .
他 然后 转移 他的 资金 到 扬州 .

遂转资扬州，

[baɪ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈeɪkəz] [ɒv; əv] [ˈfɜːtaɪl] [lænd] ,
Buy a hundred acres of fertile land ,
买 一个 百 英亩 的 沃 土地 ,

买良田百顷，

[gwɒʊ] - [ˈdʒiːə][diː ˈaɪ]
Guo Zhongqi Jia Di
郭 - 贾 迪

郭中起甲第，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈrezɪdənsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
More than a hundred residences were built along the main road .
更多的 比 一个 百 住宅 是 建造 沿着 这 主要的 路 .

要路置邸百余间，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈwɪdəʊz] [ænd; ənd] [ˈɔːrfənz] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ˈseprətli] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
He summoned all the widows and orphans to live separately in the house .
他 被召唤 全部 这 寡妇 和 孤儿 到 居住 分别地 在 这 房子 .

悉召孤孀分居第中。

[ˈmæɪrɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈnefjuː] [ænd; ənd] [ˈniːs] ,
Marriage of nephews and nieces ,
婚姻 的 侄子们 和 侄女 ,

婚嫁甥侄，

[ˌriːləʊˈkeɪtɪŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [ˈrelətɪvz]
Relocating to live with relatives
搬迁 到 居住 和 亲属

迁祔族亲，

Enkao Xuzhi ,

恩考煦之，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈenəməɪz] [wɪl] [biː; bi] [əˈvendʒ] .
Those who are enemies will be avenged .
那些 WHO 是 敌人 将要 是 复仇 .

仇者复之。

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz] [naʊ] [kəmˈpliːt] .
The matter is now complete .
这 事情 是 现在 完全的 .

既毕事。

[wiː; wi] [went] [ðeə(r)][ɒn] [taɪm] .
We went there on time .
我们 去 那里 在 时间 .

及期而往。

[æn; ən][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [ˈwɪslɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfeɪd] [ɒv; əv] [tuː] [ˈsaɪprəs] [triːz] .
An old man was whistling in the shade of two cypress trees .
一个 老的 男人 曾是 吹口哨 在 这 阴影 的 二 柏 树木 .

老人者方啸于二桧之阴。

[ðeɪ] [ðen] [klaɪmd] [maʊnt] [huːz] [juːntaɪ] [piːk] .
They then climbed Mount Hua's Yuntai Peak .
他们 然后 攀登 山 华的 云台 顶峰 .

遂与登华山云台峰，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [liː] ,
After traveling more than forty li ,
后 旅行 更多的 比 四十 李 ,

入四十里余，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ruːm] [ðæt] [wɒz; wəz] [kliːn] [ænd; ənd][ˈtaɪdi] .
I saw a room that was clean and tidy .
我 锯 一个 房间 那 曾是 干净的 和 整齐的 .

见一处室屋严洁，

[æn; ən][ɪnˈhæbɪtəb(ə)l] [pleɪs] .
An inhabitable place .
一个 可居住的 地方 .

非常人居。

[ˈkʌləf(ə)l] [klaʊdz] [ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [ˈdɪstəns] ,
Colorful clouds cover the distance ,
丰富多彩的 云 覆盖 这 距离 ,

彩云遥覆，

[ˈstɑːtld] [kreɪnz] [teɪk] [ˈflaɪt] .
Startled cranes take flight .
惊慌 起重机 拿 航班 .

惊鹤飞翔。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [hɔːl] [əˈbʌv] [aɪ ˈtiː] .
There is a main hall above it .
那里 是 一个 主要的 大厅 多于 它 .

其上有正堂，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn] [ˈfɜ:nɪs] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] .
There is a medicine furnace in the middle .
那里 是 一个 药品 炉 在 这 中间 .
中有药炉，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈəʊvə(r)][naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
It is over nine feet tall .
它 是 超过 九 脚 高的 .
高九尺余。

[ˈpɜ:p(ə)l] [fleɪmz] [ʃɒn] .
Purple flames shone .
紫色的 火焰 闪耀 .
紫焰光发，

[ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈdæz(ə)lɪŋ] .
The windows are dazzling .
这 视窗 是 耀眼的 .
灼焕窗户。

[naɪn] [dʒeɪd] [ˈmeɪdnz]
Nine Jade Maidens
九 玉 少女们
玉女九人，

[ˈstændɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈfɜ:nɪs] .
Standing around the furnace .
常设 大约 这 炉 .
环炉而立。

[ˈæʒə(r)][ˈdræɡən][ænd; ənd] [waɪt] [ˈtaɪɡə(r)]
Azure Dragon and White Tiger
Azure 龙 和 白色的 老虎
青龙白虎，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði][ˈdeɪtə] [bɪˈfɔ:(r)] [ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)] .
Divide the data before and after .
划分 这 数据 前 和 后 .
分据前后。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [dʌsk] [wen]
It was almost dusk when
它 曾是 几乎 黄昏 什么时候
其时日将暮，

[ðə; ði] [ˈeldəli] [nəʊ][lɒŋɡə(r)][weə(r)][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [kləʊðz] .
The elderly no longer wear ordinary clothes .
这 老年 不 更长 穿 普通的 衣服 .
老人者不复俗衣，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈskɒlə(r)] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [kraʊn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sæʃ] .
He was a scholar wearing a yellow crown and a sash .
他 曾是 一个 学者 穿着 一个 黄色的 王冠 和 一个 窗扇 .
乃黄冠缝帔士也。

[ˈhəʊldɪŋ] [θri:] [waɪt] [stəʊnz] ,
Holding three white stones ,
保持 三 白色的 石头 ,
持白石三丸，

[ə; eɪ][kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] ,
A cup of wine ,
一个 杯子 的 葡萄酒 ,
酒一卮，

[ˈliːvɪŋ] [sʌn] [tʃʌn] ,
Leaving son Chun ,
离开 儿子 春 ,

遗子春，

[ˈɔːdə(r)][hɪm][tuː; tə] [iːt] [aɪ ˈtiː] [ˈkwɪkli] .
Order him to eat it quickly .
命令 他 到 吃 它 迅速地 .

令速食之。

[ˈfɪnɪʃt] ,
finished ,
完成的 ,

讫，

[teɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [skɪn] [ænd; ənd] [pleɪs] [aɪ ˈtiː][vən][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [west] [wɔːl] .
Take a tiger skin and place it on the inner west wall .
拿 一个 老虎 皮肤 和 地方 它 在 这 内 西方 墙 .

取一虎皮铺于内西壁，

[saɪt] [ˈfeɪsɪŋ] [iːst] .
Sit facing east .
坐 面向 东方 .

东向而坐。

[ðə; ði][ædməˈnɪʃ(ə)n] [steɪts] :
The admonition states :
这 警告 各州 :

戒曰：

" [biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [nɒt] [tuː; tə] [spiːk] . "
" **Be careful not to speak** . "
" 是 小心 不是 到 说话 . "

“慎勿语，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ɡɒdz][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈvɪəd] ,
Although the gods are revered ,
虽然 这 神 是 受人尊敬的 ,

虽尊神、

[ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪt]
evil spirits
邪恶的 烈酒

恶鬼、

[ˈjækʃə]
Yaksha
夜叉

夜叉、

[waɪld] [biːsts]
wild beasts
荒野 野兽

猛兽、

[hel] ,
hell ,
地狱 ,

地狱，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪriəd] [ˈsʌfərɪŋz] [ænd; ənd] [ɪnˈtæŋɡlmənts] [bɔːn] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [ˈrelətɪvz] ,
And the myriad sufferings and entanglements borne by your relatives ,
和 这 无数 苦难 和 纠缠 出生 经过 你的 亲属 ,

及君之亲属所困缚万苦，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [tru:] .
None of these are true .
没有任何 的 这些 是 真的 .

皆非真实。

[bʌt; bət] [wen] [wʌn] [rɪ'meɪnz] [stɪl] [ænd; ənd][ˈsaɪlənt]
But when one remains still and silent
但 什么时候 一 遗迹 仍然 和 沉默的

但当不动不语，

[du:; də] [nɒt] [bi:; bi] [ə'freɪd] [ɔ:(r)] [ˈwʌrɪd] .
Do not be afraid or worried .
做 不是 是 害怕的 或者 担心 .

宜安心莫惧，

[ˈʌltɪmətli] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈsʌfərɪŋ] .
Ultimately , there is no suffering .
最终 , 那里 是 不 痛苦 .

终无所苦。

[rɪ'membə(r)] [wɒt] [ai] [seɪ] [wɪð] [ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] . "
Remember what I say with all your heart . "
记住 什么 我 说 和 全部 你的 心 . "

当一心念吾所言。”

[hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] [ænd; ənd] [left] .
He finished speaking and left .
他 完成的 请讲 和 左边 .

言讫而去。

- [lʊkt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Zichun looked at the courtyard .
- 看起来 在 这 庭院 .

子春视庭，

[ðə; ðɪ][ˈəʊnli][ˈdʒaɪənt] [ɜ:n] ,
The only giant urn ,
这 仅有的 巨大的 瓮 ,

唯一巨瓮，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][kən'teɪnə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈwɔ:tə(r)] .
It's just a container for water .
它是 只是 一个 容器 为了 水 .

满中贮水而已。

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [dʒʌst] [left] .
The Taoist priest just left .
这 道教 牧师 只是 左边 .

道士适去，

[ˈbænəz] [ænd; ənd][ˈɑ:mə(r)]
Banners and armor
横幅 和 盔甲

旌旗戈甲，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈhɔ:smən]
Thousands of chariots and tens of thousands of horsemen
数千 的 战车 和 十 的 数千 的 骑兵

千乘万骑，

[ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ðɪ] [klɪfs] [ænd; ənd] [ˈvælɪz] ,
Covering the cliffs and valleys ,
覆盖 这 悬崖 和 山谷 ,

遍满崖谷，

[ə; eɪ] [ˈaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

呵叱之声，

[aɪ ˈti:] [ʃɒk] [ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] .
It shook the heavens and the earth .
它 摇晃 这 天 和 这 地球 .

震动天地。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
There was a man known as the Great General .
那里 曾是 一个 男人 已知 作为 这 伟大的 一般的 .

有一人称大将军，

[ˈəʊvə(r)][ten] [fi:t] [tɔ:l] ,
Over ten feet tall ,
超过 十 脚 高的 ,

身長丈余，

[bəʊθ] [men][ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)][klæd][ɪn][ˈgəʊldən][ˈɑ:mə(r)] .
Both men and horses were clad in golden armor .
两个都 男人 和 马匹 是 覆膜 在 金的 盔甲 .

人马皆着金甲，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃɒn] [daʊn] [ɒn] [ˈpi:p(ə)] .
The light shone down on people .
这 光 闪耀 向下 在 人们 .

光芒射人。

[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [gɑ:dz]
Several hundred guards
一些 百 守卫

亲卫数百人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈkærid] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [dru:] [bəʊz] .
They all carried swords and drew bows .
他们 全部 携带 剑 和 画 弓 .

皆杖剑张弓，

[streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ʌnˈpresɪdɪntɪd] ,
Straight into the unprecedented ,
直的 进入 这 空前的 ,

直入空前，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

呵曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝是何人，

" [haʊ] [deə(r)][ai] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] ? "
" How dare I disobey the Great General ? " "
" 如何 敢 我 违 这 伟大的 一般的 ? " "

敢不避大将军？ "

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [left][ænd; ənd] [raɪt] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔ:wəd] .
He drew his sword to the left and right and stepped forward .
他 画 他的 剑 到 这 左边 和 正确的 和 步 向前 .

左右竦剑而前，

[ˈpresɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
Pressing for his name ,
紧迫 为了 他的 姓名 ,

逼问姓名，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [wɒt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)] .
Then he asked what it was for .
然后 他 问 什么 它 曾是 为了 .

又问作何物，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] .
None of them are correct .
没有任何 的 他们 是 正确的 .

皆不对。

[ðə; ði][ˈkwestʃənə(r)][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
The questioner was furious .
这 提问者 曾是 狂怒 .

问者大怒，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [ˈslæʃɪŋ] [ænd; ɐnd] [ˈʃuːtɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ˈθʌndə(r)] .
The sounds of slashing and shooting were like thunder .
这 声音 的 砍杀 和 射击 是 喜欢 雷 .

摧斩争射之声如雷，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪˈspɒns] .
There was no response .
那里 曾是 不 回复 .

竟不应。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [left] [ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ɒv; əv][reɪdʒ] .
The general left in a fit of rage .
这 一般的 左边 在 一个 合身 的 愤怒 .

将军者极怒而去。

[haʊˈevə(r)] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[ˈtaɪɡə(r)]
Tiger
老虎

猛虎、

[ˈpɔɪz(ə)n][ˈdræɡən]
Poison Dragon
毒 龙

毒龙、

-
Suanni
-

狻猊、

[ˈlaɪən] ,
lion ,
狮子 ,

狮子、

[θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][ˈvaɪpəz] ,
Thousands of vipers ,
数千 的 蝰蛇 ,

蝮蝎万计，

[ˈɾɔːrɪŋ] [ænd; ənd] [græbɪŋ] , [ðeɪ] [fɔːt] [ðeə(r)] [wei] [ˈfɔːwəd] .
Roaring and grabbing , they fought their way forward .
咆哮 和 抓取 , 他们 战斗 他们的 方式 向前 :

哮吼拿攫而争前，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈvaʊə(r)] ,
Desiring to devour ,
渴望 到 吞食 ,

欲搏噬，

[ɔː(r)] [skip] [aɪ ˈtiː] .
Or skip it .
或者 跳过 它 :

或跳过其上。

- [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnˈmuːvd] .
Zichun remained unmoved .
- 剩余 不动 :

子春神色不动，

[ðeɪ] [dɪˈspɜːst] [ˈɑːftə(r)] [ə; eɪ] [ɔːt] [waɪ] .
They dispersed after a short while .
他们 分散的 后 一个 短的 尽管 :

有顷而散。

[ˈsʌbsɪkwəntli] ,
subsequently ,
随后 ,

既而，

[ðə; ðɪ] [reɪn] [ɪz] [ˈpɔːrɪŋ] ,
The rain is pouring ,
这 雨 是 浇注 ,

大雨滂澍，

[ˈθʌndə(r)] [ænd; ənd] [ˈlaɪtnɪŋ] [əbˈskjʊə(r)] [ðə; ðɪ] [skaɪ] .
Thunder and lightning obscure the sky .
雷 和 闪电 朦胧 这 天空 :

雷电晦暝，

[ðə; ðɪ] [stiːm] [wiːlz] [muːvd] [tuː; tə] [ɪts] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The steam wheels moved to its left and right .
这 蒸汽 车轮 已搬 到 它是 左边 和 正确的 :

火轮走其左右，

[ˈlaɪtnɪŋ] [flæʃt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
Lightning flashed back and forth .
闪电 闪光灯 后退 和 前进 :

电光掣其前后，

[ðə; ðɪ] [aɪz] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ˈəʊpənd] .
The eyes must not be opened .
这 眼睛 必须 不是 是 打开 :

目不得开。

[ɪn] [ə; eɪ] [ɔːt] [waɪ] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ðɪ] [ˈwɔːtə(r)] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈkɔːtjɑːd] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [fiːt] [diːp] .
The water in the courtyard was more than ten feet deep .
这 水 在 这 庭院 曾是 更多的 比 十 脚 深的 :

庭际水深丈余，

[ˈstri:mɪŋ] [ˈlaɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrɔ:ɪŋ] [ˈθʌndə(r)] ,
Streaming lightning and roaring thunder ,
流媒体 闪电 和 咆哮 雷 ,

流电吼雷，

[ɪts] [məˈmentəm] [wɒz; wəz] [laɪk] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ˈbi:ɪŋ] [kli:vɪd] [ˈəʊpən] .
Its momentum was like mountains and rivers being cleaved open .
它是 势头 曾是 喜欢 山脉 和 河流 存在 劈裂 打开 .

势若山川开破，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [stɒpt] .
It cannot be stopped .
它 不能 是 停止 .

不可制止。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

瞬息之间，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] , [wɪtʃ] [əˈfektɪd] [ˈevriwʌn] .
He sat down , which affected everyone .
他 卫星 向下 , 哪个 做作的 每个人 .

波及坐下。

- [sæt] [ˈʌpraɪt] , [ɪgˈnɔ:ɪŋ] [hɪm] .
Zichun sat upright , ignoring him .
- 卫星 直立 , 忽略 他 .

子春端坐不顾。

[ˈʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Shortly after ,
不久 后 ,

未顷，

[ðen] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [vɔɪs] [keɪm] [əˈgen] .
Then the general's voice came again .
然后 这 将军的 嗓音 来了 再次 .

而将军音复来，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊl] - [ˈhedɪd] [ˈdʒeɪlə(r)] ,
Leading the bull - headed jailer ,
领导 这 公牛 - 标题 狱卒 ,

引牛头狱卒，

[streɪndʒ] - [ˈlʊkɪŋ] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz]
Strange - looking ghosts and gods
奇怪的 - 寻找 鬼魂 和 神

奇貌鬼神，

[pleɪs] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [pɒt][bʌv; əv] [su:p] [ˈnu:d(ə)lɪz][ɪn] [frʌnt] [bʌv; əv] - .
Place the large pot of soup noodles in front of Zichun .
地方 这 大的 锅 的 汤 面条 在 正面 的 - .

将大镬汤面置子春前。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [spiə(r)] [wɪð] [tu:] [prɒŋz] ,
A long spear with two prongs ,
一个 长的 矛 和 二 叉状物 ,

长枪两叉，

[səˈraʊndɪd] [bʌn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
Surrounded on all four sides .
包围 在 全部 四 侧面 .

四面周匝。

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [kən'veɪd] :
The order was conveyed :
这 命令 曾是 传递 :

传命曰:

" [wɒd] [juː; jʊ][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'vi:l] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? "
" Would you be willing to reveal your name ? "
" 会 你 是 愿意的 到 揭示 你的 姓名 ? "

“肯言姓名，

[rɪ'liːs] [ɪ'miːdiətli] .
Release immediately .
发布 立即地 :

即放。

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [spiːk] .
He refused to speak .
他 拒绝 到 说话 :

不肯言，

[hiː; hi] ['keəfəli] [tʊk] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ 'tiː] [bæk] [ɪntuː][ðə; ði][pɒt] .
He carefully took it and placed it back into the pot .
他 小心 采取 它 和 放置 它 后退 进入 这 锅 :

即当心取又置之镬中。”

[ænd; ənd][aɪ 'tiː] [ʃʊdnt] [biː; bi] .
And it shouldn't be .
和 它 不应该 是 :

又不应。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [brɔːt] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
Therefore , he brought the memorial .
所以 , 他 带来 这 纪念馆 :

因执其奏来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drægd] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
He was dragged down the steps .
他 曾是 拖拽 向下 这 步骤 :

拽于阶下，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

指曰:

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪg'zempt][frɒm; frəm] ['menʃnɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] . "
" You are exempt from mentioning your name . "
" 你 是 豁免 从 提及 你的 姓名 : "

“言姓名免之。”

[ænd; ənd][aɪ 'tiː] [ʃʊdnt] [biː; bi] .
And it shouldn't be .
和 它 不应该 是 :

又不应。

[ænd; ənd] ['wɪpɪŋ] [ænd; ənd] ['bliːdɪŋ] ,
And whipping and bleeding ,
和 鞭打 和 出血 ,

及鞭捶流血，

[ʃuːt] [ɔː(r)] [tʃɒp] ,
Shoot or chop ,
射击 或者 劈 ,

或射或斫，

[ˈweðə(r)] [bɔɪld] [ɔ:(r)] [ˈrəʊstɪd] ,
Whether boiled or roasted ,
无论 煮沸 或者 烤 ,

或煮或烧，

[ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ɪz][ʌnˈbeərəb(ə)l] .
The suffering is unbearable .
这 痛苦 是 难以忍受 .

苦不可忍。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [kraɪd] [aʊt] :
His wife cried out :
他的 妻子 哭 出去 :

其妻号哭曰：

" [aɪ][eɪˈem][ˈtru:li] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [ˈklʌmzi] . "
" I am truly ignorant and clumsy . "
" 我 是 真的 无知 和 笨拙 . "

“诚为陋拙，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪsˈɡreɪs] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] .
This is a disgrace to a gentleman .
这 是 一个 耻辱 到 一个 绅士 .

有辱君子。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [aɪ][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][həʊld][ðə; ði] [ˈtaʊəl] [ænd; ənd] [kəʊm] .
Fortunately, I was able to hold the towel and comb .
幸运的是 , 我 曾是 有能力的 到 抓住 这 毛巾 和 梳子 .

然幸得执巾栉，

[aɪ][hæv; həv] [sɜ:vɪd] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [jˈiəz] .
I have served for more than ten years .
我 有 服务 为了 更多的 比 十 年 .

奉事十余年矣。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [rɪˈvɪəd] [gəʊst] .
He was captured by the revered ghost .
他 曾是 捕获 经过 这 受人尊敬的 鬼 .

令为尊鬼所执，

[aɪˈti:][wɒz; wəz] [ʌnˈbeərəb(ə)l] .
It was unbearable .
它 曾是 难以忍受 .

不胜其苦。

[aɪ][deə(r)][nɒt][ˈɡrɒv(ə)l][ænd; ənd][beg][frɒm; frəm][ju:; jʊ] .
I dare not grovel and beg from you .
我 敢 不是 拜倒 和 求 从 你 .

不敢望君匍匐拜乞，

[bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [spi:k] [ʌp] ,
But if you can speak up ,
但 如果 你 能 说话 向上 ,

但得公一言，

[ðæt] [wʊd] [seɪv] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
That would save their lives .
那 会 节省 他们的 生活 .

即全性命矣。

[hu:] [ɪz] [wɪˈðaʊt] [ˈfi:lɪŋz] ?
Who is without feelings ?
WHO 是 没有 情怀 ?

人谁无情，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][ʌtə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜːd] ！
You are so reluctant to utter a single word !
你 是 所以 不情愿的 到 说出 一个 单身的 单词 ！
君乃忍惜一言！ ”

[reɪn] [ænd; ənd] [tiəz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ，
Rain and tears in the courtyard ,
雨 和 眼泪 在 这 庭院 ，
雨泪庭中，

[ðeɪ] [kɜːst; 'kɜːsɪd][ænd; ənd][swɔː(r)] .
They cursed and swore .
他们 被诅咒的 和 发誓 ．
且咒且骂。

[sprɪŋ] ['nevə(r)] [hiːd] [aɪ 'tiː] .
Spring never heeded it .
春天 绝不 听从了 它 ．
春终不顾，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ðen] [sed] ː
The general then said ː
这 一般的 然后 说 ː
将军且曰：

" [kænt] [aɪ][ˈpɔɪz(ə)n][jɔː(r); jə(r)] [waɪf] ？ "
" Can't I poison your wife ？ "
" 不能 我 毒 你的 妻子 ？ "
“吾不能毒汝妻耶？ ”

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði][ˈmɔːtə(r)][ænd; ənd][ˈpes(ə)] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] .
Order the mortar and pestle to be brought .
命令 这 砂浆 和 杵 到 是 带来 ．
令取铤碓，

[faɪl] [aɪ 'tiː] [daʊn] [ɪntʃ] [baɪ] [ɪntʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fiːt] .
File it down inch by inch from the feet .
文件 它 向下 英寸 经过 英寸 从 这 脚 ．
从脚寸寸锉之。

[ðə; ði] [waɪf] [kraɪd] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈɜːdʒəntli] .
The wife cried even more urgently .
这 妻子 哭 甚至 更多的 紧急 ．
妻叫哭愈急，

[ðeɪ] [kəm'pliːtli] [ˌdisrɪ'gɑːdɪd] [aɪ 'tiː] .
They completely disregarded it .
他们 完全地 被忽视 它 ．
竟不顾之。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] ː
The general said ː
这 一般的 说 ː
将军曰：

" [ðɪs] [θiːfs] [ˈsɔːsəri] [ɪz] [kəm'pliːt] . "
" This thief's sorcery is complete . "
" 这 小偷的 巫术 是 完全的 ． "
“此贼妖术已成，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ə'laʊ] [wʌn'self] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
One should not allow oneself to remain in the world for long .
一 应该 不是 允许 自己 到 保持 在 这 世界 为了 长的 ．
不可使久在世间。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm] .
He ordered his men to execute him .
他 订购 他的 男人 到 执行 他 。

敕左右斩之。”

[kəmˈplɪtɪd] [ˌeksɪˈkjʊːʃ(ə)n] .
Completed execution .
完全的 执行 。

斩讫，

[ðə; ði] [səʊl] [wɒz; wəz] [led] [tuː; tə] [ˈjʌmə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] .
The soul was led to Yama , the King of Hell .
这 灵魂 曾是 引领 到 阎王 , 这 国王 的 地狱 。

魂魄被领见阎罗王，

[seɪ] :
say :
说 。

曰：

" [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [ˈdiːmənz] [frɒm; frəm] [juːntaɪ] [piːk] ? "
" Are these demons from Yuntai Peak ? "
" 是 这些 恶魔 从 云台 顶峰 ? "

“此乃云台峰妖民乎？

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈrestɪd] [ænd; ænd] [ɪmˈprɪznd] .
He was arrested and imprisoned .
他 曾是 被捕 和 被监禁 。

捉付狱中。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈməʊltən] [ˈkɒpə(r)] ,
Therefore , molten copper ,
所以 , 熔融的 铜 ,

于是熔铜、

[ˈaɪən] [rɒd]
Iron rod
铁 杆

铁杖、

[ˈpaʊndɪŋ] ,
pounding ,
猛击 ,

碓捣、

[ˈgraɪndɪŋ] ,
Grinding ,
研磨 ,

硖磨、

[ˈfaɪə(r)] [pɪt]
fire pit
火 坑

火坑、

唐传奇

第10/93页

[su:p] [ɪn][ə; eɪ] [wɒk]
Soup in a wok
汤 在 一个 炒锅

镬汤、

- ,
Daoshan ,
- ,

刀山、

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɜ:d] [tri:]
The suffering of the sword tree
这 痛苦 的 这 剑 树

剑树之苦，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] ['teɪstɪd] .
Everything was tasted .
一切 曾是 尝过 .

无不备尝。

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [kept] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [wɜ:dz] [ɪn][maɪnd] .
However , he kept the Taoist priest's words in mind .
然而 , 他 保留 这 道教 牧师的 字 在 头脑 .

然心念道士之言，

[aɪ 'ti:] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi]['tɒlərəb(ə)l] .
It seems to be tolerable .
它 似乎 到 是 可容忍的 .

亦似可忍，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n] [grəʊn] .
He didn't even groan .
他 没有 甚至 呻吟 .

竟不呻吟。

[ðə; ði]['dʒeɪlə(r)] [ə'naʊnst] [ðæt] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] .
The jailer announced that the punishment was over .
这 狱卒 宣布 那 这 惩罚 曾是 超过 .

狱卒告受罪毕。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['tretʃərəs] [ænd; ɐnd] ['kʌnɪŋ] . "
" This person is treacherous and cunning . "
" 这 人 是 奸诈 和 狡猾 . "

“此人阴贼，

[nɒt] ['su:təb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][mæn]
Not suitable to be a man
不是 合适的 到 是 一个 男人

不合得作男，

[ʃiː; ʃi] [ʊd; ʒəd] [biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
She should be made a woman .
她 应该 是 制成 一个 女士 .

宜令作女人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈmæɪrɪd] [tuː; tə] [wæn] [ˈtʃwa:n] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] - [ˈkaʊnti] [ɪn] - .
He was married to Wang Quan , the magistrate of Shanfu County in Songzhou .
他 曾是 已婚 到 王 权 , 这 地方法官 的 - 县 在 - .

配生宋州单父县丞王劝家。”

[bɔːn] [ˈsɪkli]
Born sickly
出生 病弱的

生而多病，

[ˈækjʊpʌŋktʃə(r)] [ænd; ənd][ˈhɜːb(ə)] [ˈmedsn; ˈmedɪsn]
Acupuncture and herbal medicine
针刺 和 草药 药品

针灸药医，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst][nəʊ] [rest] .
There was almost no rest .
那里 曾是 几乎 不 休息 .

略无停日。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [fel] [frɒm; frəm][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][bed] .
He also fell from fire and from his bed .
他 还 跌倒 从 火 和 从 他的 床 .

亦尝坠火坠床，

[ðə; ði] [peɪn] [ɪz] [ʌnˈiːv(ə)n] .
The pain is uneven .
这 疼痛 是 不均匀 .

痛苦不齐。

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [lɒst] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] .
He never lost his voice .
他 绝不 丢失的 他的 嗓音 .

终不失声。

[ˈgrəʊɪŋ] [ʌp] [ɪn] [ˈrʌʃə]
Growing up in Russia
生长 向上 在 俄罗斯

俄而长大，

[ʌnˈpærəleɪd] [ˈbjuːti]
Unparalleled beauty
无与伦比 美丽

容色绝代，

[bʌt; bət][ðə; ði] [maʊθ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
But the mouth remained silent .
但 这 嘴 剩余 沉默的 .

而口无声，

[hɜː(r); hə(r)][ˈfæməli] [kənˈsɪdəd] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [mjuːt] [gɜːl] .
Her family considered her a mute girl .
她 家庭 经过考虑的 她 一个 沉默的 女孩 .

其家目为哑女。

[ˈrelatɪvz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeskɔːtɪd] ,
Relatives who are escorted ,
亲属 WHO 是 护送 ,

亲戚押者，

[hi:; hi] [in'sʌlt] [ɪn] ['kaʊntləs] [weɪz] .
He insulted in countless ways .
他 受辱 在 无数 方式 。

侮之万端，

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [raɪt] .
Ultimately , it cannot be right .
最终 ， 它 不能 是 正确的 。

终不能对。

[ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['taʊnzsmən] [wəz; wəz][lʌ; lu:]['gu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ] , [ə; eɪ] [dʒɪŋʃi] ([sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət])
Among his fellow townsmen was Lu Gui , a Jinshi (successful candidate
之中 他的 同伴 镇民 曾是 鲁 图形用户界面 ； 一个 金石 (成功的 候选人
[ɪn][ðə; ði] [haɪst] [ɪm'pɪəriəl][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n]) .
in the highest imperial examination) .
在 这 最高 帝国 考试) 。

同乡有进士卢珪者，

[aɪ][əd'maɪəd][hɜ:(r); hə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [ə'pɪərəns] .
I admired her because of her appearance .
我 钦佩 她 因为 的 她 外貌 。

闻其容而慕之。

[ðeɪ] [sɔ:t] [hɪm] [aʊt] [θru:] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
They sought him out through a matchmaker .
他们 寻求 他 出去 通过 一个 媒人 。

因媒氏求焉。

[hɪz; ɪz]['fæməli] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði]['ɒfə(r)] , ['kleɪmɪŋ] [hi:; hi][wəz; wəz] [mju:t] .
His family declined the offer , claiming he was mute .
他的 家庭 拒绝 这 提供 ， 声称 他 曾是 沉默的 。

其家以哑辞之，

[lʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 。

卢曰：

" [ɪf] [ə; eɪ] [waɪf] [ɪz] ['vɜ:tʃuəs] . . . "
" If a wife is virtuous . . . "
" 如果 一个 妻子 是 有德行的 . . . "

“苟为妻而贤，

[wɒt] [ni:d] [ɪz][ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [wɜ:dz] ?
What need is there for words ?
什么 需要 是 那里 为了 字 ？

何用言矣。

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [ɪ'hʌf] [tu:; tə][dɪ'tɜ:(r)] ['gɒsɪpi] ['wɪmɪn] .
This is also enough to deter gossipy women .
这 是 还 足够的 到 阻止 爱八卦的 女性 。

亦足以戒长舌之妇。”

[səʊ][hi:; hi] [ə'gri:d] .
So he agreed .
所以 他 同意 。

乃许之。

[lʌ; lu:] [fɛŋ] [pri'peəd] [sɪks][raɪts][tu:; tə] ['pɜ:sənəli] ['welkəm] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Lu Sheng prepared six rites to personally welcome his wife .
鲁 盛 准备 六 仪式 到 亲自 欢迎 他的 妻子 。

卢生备六礼亲迎为妻。

[ˈsevrəl] [j'iəz] ,
Several years ,
一些 年 ,

数年，

[ðə; ði] ['kaɪndnəs] [[əʊn] [tu:; tə][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [prə'faʊnd] .
The kindness shown to them was profound .
这 仁慈 所示 到 他们 曾是 深刻的 .

恩情甚笃。

[gɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ] [bɔɪ] ,
Give birth to a boy ,
给 出生 到 一个 男生 ,

生一男，

[ˈəʊnli] [tu:] [j'iəz] [əʊld] ,
Only two years old ,
仅有的 二 年 老的 ,

仅二岁，

[ɪn'telɪdʒəns] [wɪ'daʊt] [kɔ:z] .
Intelligence without cause .
智力 没有 原因 .

聪慧无故。

[ˈlʌ; lu:] - [spəʊk] [tu:; tə][hɪm] ,
Lu Bao'er spoke to him ,
鲁 - 辐 到 他 ,

卢抱儿与之言，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不应，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['saɪtɪd][frɒm; frəm]['mʌltɪp(ə)l] ['sɔ:sɪz] .
It was cited from multiple sources .
它 曾是 引用 从 多种的 来源 .

多方引之，

[hi:; hi] ['ʌltɪmətli] ['ɒfəd] [nəʊ] [rɪ'spɒns] .
He ultimately offered no response .
他 最终 提供 不 回复 .

终无辞。

[ˈlʌ; lu:][wɒz; wəz]['fʊəriəs][ænd; ənd] [sed] :
Lu was furious and said :
鲁 曾是 狂怒 和 说 :

卢大怒曰：

" [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔ:mə(r)]['mɪnɪstə(r)][ˈdʒi:ə] . . . "
" The wife of the former Minister Jia . . . "
" 这 妻子 的 这 以前的 部长 贾 . . . "

“昔贾大夫之妻，

[aɪ] [dɪ'spaɪz] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
I despise her husband .
我 鄙视 她 丈夫 .

鄙其夫，

[aɪ][wəʊnt] [lɑ:f] .
I won't laugh .
我 惯于 笑 .

才不笑。

[həʊ'evə(r)] , [əb'zɜ:vɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fezn̩t] ['ʃu:tɪŋ] ,
However , observing his pheasant shooting ,
然而 , 观察 他的 野鸡 射击 ,
然观其射雉，

[ðæt] [wɪl] [i:z] [ðeə(r)] [rɪ'gret] .
That will ease their regret .
那 将要 舒适 他们的 后悔 .

尚释其憾。

[naʊ] [ai][eɪ 'em][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][dʒi:ə] .
Now I am not as good as Jia .
现在 我 是 不是 作为 好的 作为 贾 .

今吾又不及贾，

[ɑ:t] [ænd; ənd][lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['mɪəli] [ə'baʊt] ['ʃu:tɪŋ] ['fezn̩t] .
Art and literature are not merely about shooting pheasants .
艺术 和 文学 是 不是 仅仅 关于 射击 野鸡 .

而文艺非徒射雉也。

[bʌt; bət][hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
But he remained silent .
但 他 剩余 沉默的 .

而竟不言。

[ə; eɪ] [greɪt] [mæn][ɪz] [dɪ'spaɪzd] [baɪ][hɪz; ɪz] [waɪf] .
A great man is despised by his wife .
一个 伟大的 男人 是 被鄙视的 经过 他的 妻子 .

大丈夫为妻所鄙，

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][ju:z][hɪz; ɪz] [sʌn] ? "
" Why should I use his son ? "
" 为什么 应该 我 使用 他的 儿子 ? "

安用其子。”

[ðen] [hi:; hi] [held] [bəʊθ] [fi:t] ,
Then he held both feet ,
然后 他 握住 两个都 脚 ,

乃持两足，

[hi:; hi] [θru:] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ðə; ði] [rɒk] .
He threw his head against the rock .
他 扔 他的 头 反对 这 岩石 .

以头扑于石上，

[,aɪ 'ti:] ['ʃætə] ['i:zəli] .
It shatters easily .
它 破碎 容易地 .

应手而碎，

[blʌd] ['splætə] ['sevrəl] [steps] [ə'weɪ] .
Blood splattered several steps away .
血 溅射 一些 步骤 离开 .

血溅数步。

- [lʌv] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
Zichun's love was born in his heart .
- 爱 曾是 出生 在 他的 心 .

子春爱生于心，

[ðeɪ] [fə'gɒt] [ðeə(r)] ['prɒmɪs] .
They forgot their promise .
他们 忘了 他们的 承诺 .

忽忘其约。

[ʌn'kɒŋfəsli] , [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Unconsciously , **he lost his voice and said** :
不知不觉 , 他 丢失的 他的 嗓音 和 说 :
不觉失声云:

" [ə'læs] ! "
" **Alas** ! "
" 唉 ! "
“噫！”

[ðə; ði] [nɔɪz] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [səb'said] ,
The noise had not yet subsided ,
这 噪音 有 不是 然而 平静下来 ,
喧声未息,

[ai][sæt][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [əʊld] [spɒt] .
I sat in the same old spot .
我 卫星 在 这 相同的 老的 点 .
身坐故处。

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
The Taoist priest was also in front of him .
这 道教 牧师 曾是 还 在 正面 的 他 .
道士者亦在其前。

[ɪts] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It's the fifth watch of the night .
它是 这 第五 手表 的 这 夜晚 .
初五更矣。

[ɪts] ['pɜːp(ə)l] [fleɪmz] [priəst] [ðə; ði] [ruːf] .
Its purple flames pierced the roof .
它是 紫色的 火焰 穿孔 这 屋顶 .
见其紫焰穿屋上,

[ə; eɪ] [greɪt] ['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [ɔːl] [də'rek](ə)nz] .
A great fire broke out in all directions .
一个 伟大的 火 打破 出去 在 全部 方向 .
大火起四合,

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [daʊn] .
The house was burned down .
这 房子 曾是 烧伤 向下 .
屋室俱焚。

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [saɪd] :
The Taoist priest sighed :
这 道教 牧师 叹了口气 :
道士叹曰:

" [ai][eɪ 'em][səʊ] [rɒŋ] , [səʊ] ['terəbli] [mɪ'steɪkən] ! "
" **I am so wrong , so terribly mistaken** ! "
" 我 是 所以 错误的 , 所以 可怕 错误 ! "
“错大误余乃如是！”

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [hɪz; ɪz][heə(r)][ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [væt] .
He then threw his hair into the water vat .
他 然后 扔 他的 头发 进入 这 水 增值税 .
因提其发投水瓮中。

['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] ,
Shortly after ,
不久 后 ,
未顷,

[ˈfaɪə(r)][ɪkˈstɪŋɡwɪft; ekˈstɪŋɡwɪft] .

Fire **extinguished** .
火 熄灭 .

火息。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :

The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士前曰：

" [maɪ] [sʌnz] [hɑ:t] ,
" **My son's heart** ,
" 我的 儿子的 心 ,

“吾子之心，

[ˈhæpɪnəs] ,
happiness ,
幸福 ,

喜、

[ˈæŋɡə(r)] ,
anger ,
愤怒 ,

怒、

[ˈsɒrəʊ] ,
sorrow ,
悲哀 ,

哀、

[fɪə(r)] ,
fear ,
害怕 ,

惧、

[ˈiːv(ə)l] ,
evil ,
邪恶的 ,

恶、

[wɒnt] ,
want ,
想 ,

欲，

[ɔ:l][hæv; həv] [bi:n] [fəˈɡɒtn] .
All have been forgotten .
全部 有 到过 被遗忘的 .

皆忘矣。

[wɒt] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [əˈtʃiːvd] ,
What has not yet been achieved ,
什么 有 不是 然而 到过 已达成 ,

所未臻者，

[ɪts] [dʒʌst] [lʌv] .
It's just love .
它是 只是 爱 .

爱而已。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈspaʊtɪŋ] .
There was no sound of spouting .
那里 曾是 不 声音 的 喷水 .

向使子无喷声。

[maɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪz] [kəmˈpli:t] .
My medicine is complete .
我的 药品 是 完全的 .

吾之药成，

[ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [əˈsendɪd] [tu:; tə] [ɪmɔ:ˈtæləti] .
You too have ascended to immortality .
你 也 有 上升 到 不朽 .

子亦上仙矣。

[əˈlæs] ,
Alas ,
唉 ,

嗟乎，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈtælənt][ɪz] [ˈtru:li] [reə(r)] !
Such a talent is truly rare !
这样的 一个 天赋 是 真的 稀有的 !

仙才之难得也！

[maɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn][kæn; kən][bi:; bi] [rɪˈfaɪnd] [əˈgen] .
My medicine can be refined again .
我的 药品 能 是 精制 再次 .

吾药可重炼，

[jet] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbɒdi] [ɪz] [stɪl] [əkˈseptɪd] [baɪ][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Yet your body is still accepted by the world .
然而 你的 身体 是 仍然 公认 经过 这 世界 .

而子之身犹为世界所容矣。

[θæŋk] [ju:; jʊ] ! "
Thank you ! "
感谢 你 ! "

勉之哉！ "

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [wei] [bæk] [frɒm; frəm][əˈfɑ:(r)] .
Pointing the way back from afar .
指向 这 方式 后退 从 远方 .

遥指路使归。

- [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [əbˈzɜ:vɪd] .
Zichunqiang ascended the throne and observed .
- 上升 这 王座 和 观察到 .

子春强登基观焉，

[ðə; ði] [ˈfɜ:nɪs] [wɒz; wəz][ˈbrəʊkən] .
The furnace was broken .
这 炉 曾是 破碎的 .

其炉已坏。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][ˈaɪən][ˈpɪlə(r)][ɪnˈsaɪd] , [æz; əz] [lɑ:dʒ] [æz; əz][æn; ən][ɑ:m] .
There was an iron pillar inside , as large as an arm .
那里 曾是 一个 铁 支柱 里面 , 作为 大的 作为 一个 手臂 .

中有铁柱大如臂，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈsevrəl] [fi:t] [lɒŋ] .
It is several feet long .
它 是 一些 脚 长的 .

长数尺。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
The Taoist priest took off his clothes .
这 道教 牧师 采取 离开 他的 衣服 .

道士脱衣，

[kʌt] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Cut it with a knife .
切 它 和 一个 刀 .

以刀子削之。

[ˈɑ:ftə(r)] - [rɪ'tɜ:nd] ,
After Zichun returned ,
后 - 返回 ,

子春既归，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ðæt] [hi:; hi] [fə'ɡɒt] [hɪz; ɪz] [vəʊ] .
I am ashamed that he forgot his vow .
我 是 羞愧 那 他 忘了 他的 发誓 .

愧其忘誓。

[hi:; hi] [ðen] [ɪm'pi:tʃ] [hɪm'self] [tu:; tə] [ə'təʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] .
He then impeached himself to atone for his mistakes .
他 然后 弹劾 他自己 到 赎罪 为了 他的 错误 .

复自劾以谢其过。

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ju:ntaɪ] [pi:k] ,
Upon reaching Yuntai Peak ,
之上 到达 云台 顶峰 ,

行至云台峰，

[ˈæbsəlu:tli] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ˈhju:mən] ['prez(ə)ns] .
Absolutely no trace of human presence .
绝对地 不 痕迹 的 人类 在场 .

绝无人迹，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [wɪð] [rɪ'ɡret] .
They returned home with regret .
他们 返回 家 和 后悔 .

叹恨而归。

-
0
-

0

[ˈmædəm][fæn]
Madam Fan
女士 扇子

樊夫人

[pi:;i:'aɪ] [ɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴翎

[ˈleɪdi] [fæn] ,
Lady Fan ,
女士 扇子 ,

樊夫人者，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][,el,aɪ'ju:] ['gæŋz] [waɪf] .
She was Liu Gang's wife .
她 曾是 刘 帮派的 妻子 .

刘纲妻也。

[gæŋ] [ʃi:] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - .
Gang Shi served as the magistrate of Shangyu .
帮派 史 服务 作为 这 地方法官 的 - .

纲仕为上虞令，

[hiː; hi][hæz; həz][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [aːts] .
He has Taoist arts .
他 有 道教 艺术 ；

有道术，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ˈsʌmən] [gəʊsts] [ænd; ənd][gɒdz] ；
It can summon ghosts and gods ；
它 能 召唤 鬼魂 和 神 ；

能檄召鬼神；

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][prəʊˈhɪbɪtɪŋ; prəˈhɪbɪtɪŋ] [ˈtʃeɪndʒɪz] ，
The matter of prohibiting changes ，
这 事情 的 禁止 变化 ，

禁制变化之事，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈsiːkrətli] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ænd; ənd] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
He also secretly cultivated and attained enlightenment .
他 还 偷偷 栽培 和 已达到 启示 ；

亦潜修密证，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [nəʊ] .
No one can know .
不 一 能 知道 ；

人莫能知。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ˈriːz(ə)n] ， [træŋˈkwɪləti] ， [ænd; ənd] [sɪmˈplɪsəti] ，
For the sake of reason , tranquility , and simplicity ，
为了 这 清酒 的 原因 ， 宁静 ， 和 简单 ，

为理尚清静简易，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌprɒmɪˈgeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɔːdərs]
And the promulgation of government orders
和 这 颁布 的 政府 订单

而政令宣行，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈbenɪfɪtɪd] [frɒm; frəm][aɪ ˈtiː] .
The people benefited from it .
这 人们 受益 从 它 ；

民受其惠，

[friː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːm] [ɒv; əv] [flʌdz] ， [draʊts] ， [epɪˈdemɪk] ， [ænd; ənd][ˈrævɪdʒɪz][ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə(r)) ，
Free from the harm of floods , droughts , epidemics , and ravages of nature ，
自由的 从 这 伤害 的 洪水 ， 干旱 ， 流行病 ， 和 蹂躏 的 自然 ，

无水旱疫毒鸷暴之伤，

[meɪ] [ˈevri] [jɪə(r)] [brɪŋ] [əˈbʌndənt] [ˈhɑːvɪst] .
May every year bring abundant harvests .
可能 每一个 年 带来 丰富 收获 ；

岁岁大丰。

[ɒn] [ˈleɪʒə(r)] [deɪz] ，
On leisure days ，
在 闲暇 天 ，

暇日，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [kəmˈpeəd] [ðə; ði] [tekˈniːks] [wɪð] [hɪz; ɪz][waɪf] ；
He often compared the techniques with his wife ；
他 经常 比较的 这 技术 和 他的 妻子 ；

常与夫人较其术用：

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈsiːtɪd] [ɪn][ðə; ði][hɔːl] .
They were all seated in the hall .
他们 是 全部 坐着 在 这 大厅 ；

俱坐堂上，

[gæŋ] [ɪz][ˈfaɪə(r)] .

Gang is fire .
帮派 是 火 ；

纲作火，

[ˈbɜːnɪŋ] [ðə; ði][ˈmɔːtə(r)][ænd; ənd][ˈpes(ə)] [haʊs] ,

Burning the mortar and pestle house ,
燃烧 这 砂浆 和 杵 房子 ；

烧客碓屋，

[ˈstɑːtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] ,

Starting from the east ,
开始 从 这 东方 ；

从东起，

[ɪf] [ðə; ði][ˈleɪdɪ] [fəˈbɪdʒ] [,aɪ ˈtiː] , [,aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] .

If the lady forbids it , it will be destroyed .
如果 这 女士 禁止 它 , 它 将要 是 损毁 ；

夫人禁之即灭。

[tuː] [piːtʃ] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ,

Two peach trees in the courtyard ,
二 桃 树木 在 这 庭院 ；

庭中两株桃，

[iːtʃ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ʃʊd; ʃəd] [kɜːs] [wʌn][plɑːnt] .

Each husband and wife should curse one plant .
每个 丈夫 和 妻子 应该 诅咒 一 植物 ；

夫妻各咒一株，

[meɪk] [ðəm; ðəm] [faɪt] ;

Make them fight ;
制作 他们 斗争 ；

使相斗击；

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

a long time ,
一个 长的 时间 ；

良久，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][kɜːst; ˈkɜːsɪd][baɪ][ðə; ði] [net] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]

Those who are cursed by the net are not as good as those who are

[kɜːst; ˈkɜːsɪd] .

cursed .
被诅咒的 ；

纲所咒者不如，

[ðeɪ] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fens] .

They walked out of the fence .
他们 步行 出去 的 这 栅栏 ；

数走出篱外。

[ðə; ði][səˈlaɪvə][ɪz][ɪn][ðə; ði] [pleɪt] .

The saliva is in the plate .
这 唾液 是 在 这 盘子 ；

纲唾盘中，

[,aɪ ˈtiː] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ][kɑːp] ;

It becomes a carp ;
它 变成 一个 鲤鱼 ；

即成鲤鱼；

[ðə; ði] ['leɪdɪz] [sə'laɪvə] [tʒ:nd] ['ɪntu:][æn; ən] ['ɑ:tərz] .
The lady's saliva turned into an otter's .
这 女士的 唾液 转向 进入 一个 水獭的 .
夫人唾盘中成獭，

[i:t] [fɪ] .
Eat fish .
吃 鱼 .
食鱼。

[gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] ['entəd] ['sɪmɪŋ] ['maʊntən] .
Gang and his wife entered Siming Mountain .
帮派 和 他的 妻子 进入 模拟 山 .
纲与夫人入四明山，

['taɪgə(r)] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði][rəʊd]
Tiger blocking the road
老虎 阻塞 这 路
路阻虎，

[aɪ 'ti:][ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:] .
It is forbidden by the law .
它 是 禁止 经过 这 法律 .
纲禁之，

[ðə; ði]['taɪgə(r)] [leɪ] [prəʊn] , [tu:] [ə'freɪd][tu:; tə] [mu:v] .
The tiger lay prone , too afraid to move .
这 老虎 躺 易于 , 也 害怕的 到 移动 .
虎伏不敢动，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə][gəʊ][ðeə(r)] .
It is appropriate to go there .
它 是 合适的 到 去 那里 .
适欲往，

[ðə; ði]['taɪgə(r)][wɒz; wəz] [kɪld] [ɪ'mi:diətli] .
The tiger was killed immediately .
这 老虎 曾是 被杀 立即地 .
虎即灭之；

[ðə; ði]['leɪdi] [went] [streɪt] [ə'hed] ,
The lady went straight ahead ,
这 女士 去 直的 前方 ,
夫人径前，

[ðə; ði]['taɪgə(r)][ɪz] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
The tiger is facing the ground .
这 老虎 是 面向 这 地面 .
虎即面向地，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [lʊk] [ʌp] .
I dare not look up .
我 敢 不是 看 向上 .
不敢仰视，

[ðə; ði]['leɪdi] [taɪd][ðə; ði]['taɪgə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][bed] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊp] .
The lady tied the tiger to the foot of the bed with a rope .
这 女士 系 这 老虎 到 这 脚 的 这 床 和 一个 绳索 .
夫人以绳系虎于床脚下。

[i:tʃ] ['sekʃ(ə)n][ɪz] ['testɪd] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
Each section is tested in total .
每个 部分 是 测试 在 全部的 .
纲每共试术，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˌʌnsəkˈsesfl̩] .
Everything is unsuccessful .
一切 是 不成功 .

事事不胜。

[hiː; hi] [wɪl] [əˈsend] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
He will ascend to heaven .
他 将要 上升 到 天堂 .

将升天，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈsəʊpberi] [triː] [pɒn][ðə; ði][saɪd][pɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [hɔːl] .
There was a large soapberry tree on the side of the county hall .
那里 曾是 一个 大的 皂荚 树 在 这 边 的 这 县 大厅 .

县厅侧先有大皂荚树，

[ðə; ði] [net] [kæn; kən] [səˈpɔːt] [ə; eɪ] [triː] [ˈsevrəl] [fiːt] [haɪ] .
The net can support a tree several feet high .
这 网 能 支持 一个 树 一些 脚 高的 .

纲升树数丈，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [teɪk] [flaɪt] .
Only then can one take flight .
仅有的 然后 能 一 拿 航班 .

方能飞举，

[ðə; ði][ˈleɪdi][sæt] [əˈstraɪd] .
The lady sat astride .
这 女士 卫星 跨骑 .

夫人平坐，

[ˈraɪzɪŋ] [ˈsləʊli] [laɪk] [klaʊdz] ,
Rising slowly like clouds ,
崛起 缓慢地 喜欢 云 ,

冉冉如云气之升，

[ðeɪ] [əˈsendɪd] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [təˈgeðə(r)] .
They ascended to heaven together .
他们 上升 到 天堂 一起 .

同升天而去。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [zɛnjuːən] [ˈɪərə][pɒv; əv][ðə; ði] [tæn] [ˈdɪnəsti] ,
Later , during the Zhenyuan era of the Tang Dynasty ,
之后 , 期间 这 振元 时代 的 这 唐 王朝 ,

后至唐贞元中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] [ˈwʊmən] [ɪn] [ˈʃɑːŋˈtɑːn] ,
There was an old woman in Xiangtan ,
那里 曾是 一个 老的 女士 在 湘潭 ,

湘潭有一媪，

[ˈsɜːneɪm] [nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd]
Surname not mentioned
姓 不是 提及

不云姓氏，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ɪz] [kɔːld] [ʃiːˈæŋ] [eɪˈəʊ] .
But she is called Xiang Ao .
但 她 是 称为 向 奥 .

但称湘媪，

[ˈpiːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ˈɒf(ə)n] [rɪˈzaɪd] [ðeə(r)] .
People who live in the house often reside there .
人们 WHO 居住 在 这 房子 经常 居住 那里 .

常居止人舍，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
More than ten years have passed .
更多的 比 十 年 有 通过了 :

十有余载矣。

[hiː; hi][wʌns] [juːst] ['sɪnəbɑː(r)] [siːl] [skript][tuː; tə][kjʊə(r)] [ɪlnəs] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] .
He once used cinnabar seal script to cure illnesses in the neighborhood .
他 一次 用过的 辰砂 海豹 脚本 到 治愈 疾病 在 这 邻里 :

尝以丹篆文字救疾于闾里，

[ˈevriwʌn] [rɪˈspɒndɪd] .
Everyone responded .
每个人 回应 :

莫不响应。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [rɪˈspektɪd] [hɪm] .
The villagers respected him .
这 村民们 受人尊敬 他 :

乡人敬之，

[hiː; hi] [bɪlt] [ˈsevrəl] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈhaʊzɪz] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
He built several magnificent houses to serve his mother .
他 建造 一些 壮丽 房屋 到 服务 他的 母亲 :

为结构华屋数间而奉媼。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

媼曰：

" [ˈʌðəwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " (-) [ɪz] . . .
But the character " 土 " (tǔ) is . . .
但 这 特点 " - " (-) 是 . . .

但土木其字，

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] .
That is what I wish for .
那 是 什么 我 希望 为了 :

是所愿也。”

[hɜː(r); hə(r)] [wɔːm] , [dɑːk] [heə(r)][wɒz; wəz][æz; əz] [ɡriːn] [æz; əz] [klaʊdz] .
Her warm , dark hair was as green as clouds .
她 温暖的 , 黑暗的 头发 曾是 作为 绿色的 作为 云 :

温鬓翠如云，

[plʌmp] [ænd; ənd] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] ,
Plump and white as snow ,
丰满 和 白色的 作为 雪 ,

肥洁如雪，

[ˈwɔːkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [keɪn] [ænd; ənd] [ˈdræɡɪŋ] [ˈʃuːz] ,
Walking with a cane and dragging shoes ,
步行 和 一个 甘蔗 和 拖拽 鞋 ,

策杖曳履，

[ə; eɪ] [deɪ] [kæn; kən][ˈkʌnə(r)] [ˈhʌndrədz] [pʊ; əv] [maɪlz] .
A day can cover hundreds of miles .
一个 天 能 覆盖 数百 的 英里 :

日可数百里。

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Suddenly , he encountered a woman from the village .
突然 , 他 遭遇 一个 女士 从 这 村庄 .

忽遇里人女，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nemd] - .
It is named Xiaoyao .
它 是 命名 - .

名曰逍遥，

[ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪtθ] [jɪə(r)]
The twenty - eighth year
这 二十 - 第八 年

年二八，

[ˈbju:tɪf(ə)l]
Beautiful
美丽的

艳美，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbɑ:skɪt] [tu:; tə] [pɪk] [krɪˈsænθəməmz] ,
Carrying a basket to pick chrysanthemums ,
携带 一个 篮子 到 挑选 菊花 ,

携筐采菊，

[æŋ; ən][əʊld] [ˈwʊmən] [glɛə] [æt; ət][hɪm] .
An old woman glared at him .
一个 老的 女士 怒目而视 在 他 .

遇媼瞪视，

[ðə; ði] [fi:t] [ˈkænɒt] [mu:v] .
The feet cannot move .
这 脚 不能 移动 .

足不能移。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:][ænd; ænd] [sed] :
The old woman looked at it and said :
这 老的 女士 看起来 在 它 和 说 :

媼目之曰：

[ju:; jʊ] [lʌv] [em ˈi:] .
You love me .
你 爱 我 .

“汝乃爱我，

[kæn; kən][wi:; wi] [stɒp] [hɪə(r)] ?
Can we stop here ?
能 我们 停止 这里 ?

可同之所止否？ ”

- [ˈhæpɪli] [tɒst] [ðə; ði] [ˈbɑ:skɪt] [əˈsaɪd] .
Xiaoyao happily tossed the basket aside .
- 快乐地 抛掷 这 篮子 旁边 .

逍遥欣然掷筐，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ænd] [əˈdrest] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] .
He bowed and addressed himself as a disciple .
他 鞠躬 和 已解决 他自己 作为 一个 弟子 .

敛衽称弟子，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:m] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmənz] [saɪd] .
Returning to the room from the old woman's side .
返回 到 这 房间 从 这 老的 女性的 边 .

从媼归室。

[ˈpeərənts] [rʌʃt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Parents rushed to catch up .
父母 匆忙 到 抓住 向上 .

父母奔追及，

[straɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
Strike it with a stick .
罢工 它 和 一个 戳 .

以杖击之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][skəʊldɪd][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] ;
He was scolded and returned home ;
他 曾是 责骂 和 返回 家 ;

叱而返舍；

[ðə; ði][mɔː(r)] [ˈkeəfriː] [ðə; ði][ˈeksəsaɪz] , [ðə; ði][strɒŋgə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [brɪˈkʌmz] .
The more carefree the exercise , the stronger it becomes .
这 更多的 畅快 这 锻炼 , 这 更强 它 变成 .

逍遥操益坚，

[hiː; hi][stəʊl] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [hæŋd] [hɪmˈself] .
He stole money and hanged himself .
他 偷窃 钱 和 绞刑 他自己 .

窃索自缢。

[hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [ɜːrdʒd][hɪz; ɪz][ˈpeərənts][tuː; tə] . . .
His relatives urged his parents to . . .
他的 亲属 敦促 他的 父母 到 . . .

亲党敦谕其父母，

[pliːz] [let][ˌaɪ ˈtiː][gəʊ] .
Please let it go .
请 让 它 去 .

请纵之，

[ðə; ði] [dɪˈɡriː] [ɪz] [ʌnkənˈtrəʊləbl] .
The degree is uncontrollable .
这 程度 是 不可控的 .

度不可制，

[səʊ] [ðeɪ] [əˈbændənd] [ˌaɪ ˈtiː] .
So they abandoned it .
所以 他们 弃 它 .

遂舍之。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [əˈɡen] .
He went to see the old woman again .
他 去 到 看 这 老的 女士 再次 .

复诣媼，

[bʌt; bət] [bruːm] [dʌst] ,
But broom dust ,
但 扫帚 灰尘 ,

但帚尘、

[jiː] [ʃweɪ]
Yi Shui
易 水

易水、

[ˈbɜːnɪŋ] [ˈɪnsens]
Burning incense
燃烧 香

焚香、

[dʒʌst] [ˈriːdɪŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈskɪptʃəz] .
Just reading Taoist scriptures .
只是 阅读 道教 经文 .

读道经而已。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtə(r)] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

后月余，

[ðə; ði] [əʊld] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm] [baɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [sed] :
The old woman from Bai Village said :
这 老的 女士 从 白 村庄 说 :

媪白乡人曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈtempərəreɪli] [ˈvɪzɪt] - . "
" I will temporarily visit Luofu . "
" 我 将要 暂时地 访问 - . "

“某暂之罗浮，

[lɒk] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Lock the door .
锁 这 门 .

扃其户，

[duː; də] [nɒt] [ˈəʊpən] [aɪ ˈtiː] .
Do not open it .
做 不是 打开 它 :

慎勿开也。”

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [ɑːskt] :
The villagers asked :
这 村民们 问 :

乡人问：

[weə(r)] [dʌz] [ˈfriːdəm] [ænd; ænd] [iːz] [laɪ] ?
Where does freedom and ease lie ?
在哪里 做 自由 和 舒适 说谎 ?

“逍遥何之？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [gəʊ] [ðeə(r)] . "
" Go there . "
" 去 那里 . "

“前往。”

[ðɪs] [ɪz] [rɪˈpiːtɪd] [θriː] [taɪmz] .
This is repeated three times .
这 是 重复 三 时代 .

如是三稔，

[ˈpiːp(ə)] [kʊd; kəd] [ˈəʊnli] [piːk] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
People could only peek from outside .
人们 可以 仅有的 窥视 从 外部 .

人但于户外窥，

[siː] [ðə; ði] [smɔːl] [paɪn] [ˈjuːts] [bɜːstɪŋ] [ˈfɔːθ] [ænd; ænd] [ˈgrəʊɪŋ] [ɪn] [ˈklʌstəz] [ɒn] [ðə; ði] [steps] .
See the small pine shoots bursting forth and growing in clusters on the steps .
看 这 小的 松树 芽 爆发 前进 和 生长 在 集群 在 这 步骤 .

见小松迸笋而丛生阶砌。

[wen] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [rɪˈtɜːnd] ,
When the old woman returned ,
什么时候 这 老的 女士 返回

及媼归，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [tuː; tə] [ˌʌnˈlʊk] [ðə; ði][dɔː(r)] [təˈgeðə(r)] .
Summon the villagers to unlock the door together .
召唤 这 村民们 到 开锁 这 门 一起

召乡人同开锁，

[ˈsiːɪŋ] - [ˈsɪtɪŋ] [ˈblæŋkli] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] ,
Seeing Xiaoyao sitting blankly in the room ,
看到 - 坐着 茫然地 在 这 房间

见逍遥懵坐于室，

[əˈpiərəns] [æz; əz][ˈjuːʒuəl]
Appearance as usual
外貌 作为 通常

貌若平日，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [riːdz] [ɑː(r); ə(r)] [strʌŋ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋz] [baɪ][ðə; ði][tɪps][ɒv; əv][ˌbæmˈbuː] .
Only the reeds are strung between the buildings by the tips of bamboo .
仅有的 这 芦苇 是 串 之间 这 建筑物 经过 这 尖端 的 竹子

唯蒲履为竹梢串于栋宇间。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [ðen] [tæpt] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [keɪn] [ænd; ənd] [sed] :
The old woman then tapped the ground with her cane and said :
这 老的 女士 然后 轻敲 这 地面 和 她 甘蔗 和 说

媼遂以杖叩地曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əˈraɪvd] , "
" I have arrived , "
" 我 有 到达的

“吾至，

[kæn; kən][juː; jʊ] [sens] [aɪ ˈtiː] ?
Can you sense it ?
能 你 感觉 它 ?

汝可觉。”

[əˈweɪkənɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [driːm] , [ˈkeəfriː] [ænd; ənd][æt; ət] [iːz] .
Awakening from a dream , carefree and at ease .
唤醒 从 一个 梦 , 畅快 和 在 舒适

逍遥如寐醒，

[fæŋ] [tʃiː] ,
Fang Qi ,
方 齐

方起，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][baʊ; bæʊ] .
He was about to bow .
他 曾是 关于 到 弓

将欲拜，

[ˈsʌd(ə)nli] [left] [fʊt] [ˈmɪsɪŋ] ,
Suddenly left foot missing ,
突然 左边 脚 丢失的

忽遗左足，

[æz; əz] [ɪf] [kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
As if cut off from the ground .
作为 如果 切 离开 从 这 地面

如刖于地。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [hɪm] [nɒt] [tuː; tə] [muːv] .
The old woman immediately ordered him not to move .
这 老的 女士 立即地 订购 他 不是 到 移动 .
媼遽令无动，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [fi:t] [ænd; ənd] [niːz] ,
Pick up the feet and knees ,
挑选 向上 这 脚 和 膝盖 ,
拾足勘膝，

[ˈsprɪŋk(ə)l][,aɪ ˈtiː] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)] ,
Sprinkle it with water ,
撒 它 和 水 ,
嚶之以水，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
It remains the same .
它 遗迹 这 相同的 .
乃如故。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The villagers were terrified .
这 村民们 是 恐惧 .
乡人大骇，

[rɪˈspekt] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ][gɒd] .
Respect him as a god .
尊重 他 作为 一个 上帝 .
敬之如神，

[ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] [əˈraʊnd] [flɒkt] [tuː; tə][hɪm] .
People from hundreds of miles around flocked to him .
人们 从 数百 的 英里 大约 成群结队的 到 他 .
相率数百里皆归之。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [lʊkt] [ˈveri] [rɪˈlæksɪt] .
The old woman looked very relaxed .
这 老的 女士 看起来 非常 轻松 .
媼貌甚闲暇，

[aɪ] [dɪsˈlaɪk] [ˈhævɪŋ] [tuː] [ˈmeni] [əˈkweɪntəns] .
I dislike having too many acquaintances .
我 不喜欢 拥有 也 许多 熟人 .
不喜人之多相识。

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [əˈnaʊnst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] :
Suddenly he announced to the villagers :
突然 他 宣布 到 这 村民们 :
忽告乡人曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd]
" **I wish to go to Dongting Lake to save the lives of over a hundred**
" 我 希望 到 去 到 洞庭 湖 到 节省 这 生活 的 超过 一个 百
[ˈpiːp(ə)l] . "
people . "
人们 . "

“吾欲往洞庭救百余人性命，
[huː] [wʊd] [biː; bi][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə] [bɪld] [em ˈiː][ə; eɪ] [bəʊt] ?
Who would be so kind as to build me a boat ?
WHO 会 是 所以 种类 作为 到 建造 我 一个 船 ?
谁有心为我设船一只，

[wiː; wi][kæn; kən] [si:] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:(r)] [tu:] .
We can see them together in a day or two .
我们 能 看 他们 一起 在 一个 天 或者 二 :
一两日可同观之。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈvɪlɪdʒə(r)] [nemd] [ʒɑ:ŋ] [ɡɒŋ] ,
There was a villager named Zhang Gong ,
那里 曾是 一个 村民 命名 张 锣 ,
有里人张拱,

[dʒi:ɑ:fu:] ,
Jiafu ,
嘉福 ,
家富,

[wɪl] [hæv; həv] [bəʊts] [ænd; ənd] [ɔ:z] .
Will have boats and oars .
将要 有 船 和 桨 :
将具舟楫,

[aɪ] [drəʊv] [hɪm] [ðeə(r)] .
I drove him there .
我 驾驶 他 那里 :
自驾而送之。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪʔ:(r)] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] ,
The day before arriving at Dongting Lake ,
这 天 前 抵达 在 洞庭 湖 ,
欲至洞庭前一日,

[ə; eɪ][hju:dʒ] [ʃɪp] [wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [tʃə:n] [baɪ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [stɔ:m] .
A huge ship was being churned by a great storm .
一个 巨大的 船 曾是 存在 搅打 经过 一个 伟大的 风暴 :
有大风涛蹙一巨舟,

[aɪ 'ti:] [ʃætəd] [ɒn] [dʒʌŋʃən] ['aɪlənd] .
It shattered on Junshan Island .
它 破碎 在 君山 岛 :
没于君山岛上而碎,

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['kʌmpənɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'klu:dɪd] .
Dozens of companies were included .
几十个 的 公司 是 包括 :
载数十家,

[ˈni:əli] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] ['relətɪvz] ,
Nearly a hundred relatives ,
几乎 一个 百 亲属 ,
近百亲人,

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt] [kɔ:z] ['dæmɪdʒ] .
However , it will not cause damage .
然而 , 它 将要 不是 原因 损害 :
然不至损,

[nəʊ] [bəʊts] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
No boats came to the rescue .
不 船 来了 到 这 救援 :
未有舟楫来救,

[i:tʃ] [stɑ:(r)] [rɪ'zaɪdʒ] [ɒn][æn; ən] ['aɪlənd] .
Each star resides on an island .
每个 星星 居住地 在 一个 岛 :
各星居于岛上。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈæliɡeɪtə(r)] [əˈpriəd] .
Suddenly a white alligator appeared .

突然 一个 白色的 鳄鱼 出现 .

忽有一白鼉，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [fi:t] [lɒŋ]
More than ten feet long

更多的 比 十 脚 长的

长丈余，

[ˈswɪmɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [sænd] ,
Swimming on the sand ,

游泳 在 这 沙 ,

游于沙上，

[dʻʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [stɒpt] [ðem; ðəm] .
Dozens of people stopped them .

几十个 的 人们 停止 他们 .

数十人拦之，

[kɪl] ,
Kill ,

杀 ,

挝杀，

[ðeɪ] [dɪˈvaɪdɪd] [ænd; ənd] [et; eɪt] [ðə; ði] [fleʃ] .
They divided and ate the flesh .

他们 分割 和 吃 这 肉 .

分食其肉。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,

明天 ,

明日，

[ə; eɪ] [ˈsɪti] [ɪz] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] .
A city is as white as snow .

一个 城市 是 作为 白色的 作为 雪 .

有城如雪，

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈaɪlənd] ,
Around the island ,

大约 这 岛 ,

围绕岛上，

[nəʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [tel] .
No one could tell .

不 一 可以 告诉 .

人家莫能辨。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡrædʒuəli] [ˈnærəʊd] .
The city gradually narrowed .

这 城市 逐步地 范围缩小 .

其城渐窄狭，

[ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm] [ʃu:] [ˈaɪlənd]
People from Shu Island

人们 从 舒 岛

束岛上人，

[ðə; ði] [ˈfraɪt(ə)nd] [kraɪz]
The frightened cries

这 害怕 哭泣

忙怖号叫，

[ðə; ði][sæks][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['paʊdəri] .
The sacs were all powdery .
这 囊 是 全部 粉状 .

囊囊皆为齏粉，

[ðei] [baɪnd][ðeə(r)] ['pi:p(ə)] [tə'geðə(r)] .
They bind their people together .
他们 绑定 他们的 人们 一起 .

束其人为簇，

[ɪts][wɪdθ; wɪθ][ɪz][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [tenz][pʊ; əv] [fi:t] .
Its width is no more than three tens of feet .
它是 宽度 是 不 更多的 比 三 十 的 脚 .

其广不三数丈，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [klaɪm] [,aɪ 'ti:] .
And it is not possible to climb it .
和 它 是 不是 可能的 到 爬 它 .

又不可攀援，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['ɜ:dʒənt] .
The situation is urgent .
这 情况 是 紧迫的 .

势已紧急。

['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] [ju:'eɪjəŋ]
People from Yueyang
人们 从 岳阳

岳阳之人，

[aɪ][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ] [si:] [ðə; ði] [snəʊ] ['sɪti][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
I can also see the snow city in the distance .
我 能 还 看 这 雪 城市 在 这 距离 .

亦遥睹雪城，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [ʌndə'stænd] [,aɪ 'ti:] .
No one can understand it .
不 一 能 理解 它 .

莫能晓也。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmənz] [bəʊt][hæd; həd] ['ri:tʃt] [ðə; ði] [ɔ:(r)] .
The old woman's boat had reached the shore .
这 老的 女性的 船 有 达到 这 支撑 .

时媼舟已至岸，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ðen] [went] [ə'ɔ:(r)] [ænd; ənd] [si:zd] [ðə; ði] [sɔ:d] .
The old woman then went ashore and seized the sword .
这 老的 女士 然后 去 岸上 和 查获 这 剑 .

媼遂登岛攘剑，

['stepɪŋ] [ðə; ði][steps][ænd; ənd] ['sprɪŋklɪŋ] ['wɔ:tə(r)] ,
Stepping the steps and sprinkling water ,
步进 这 步骤 和 洒 水 ,

步罡嚯水，

[hi:; hi] [stæbd] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [sɔ:d] .
He stabbed it with a flying sword .
他 刺伤 它 和 一个 飞行 剑 .

飞剑而刺之，

[baɪ] [tʃeɪŋz] [vɔɪs] [wɒz; wəz][laɪk][ə; eɪ] ['θʌndəklæp] .
Bai Cheng's voice was like a thunderclap .
白 程的 嗓音 曾是 喜欢 一个 霹雳 .

白城一声如霹雳，

[ðə; ði] ['sɪti] [ðən] [kə'ləpst] .
The city then collapsed .
这 城市 然后 倒塌 .

城遂崩，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [waɪt] ['ælɪgeɪtə(r)] .
It was a large white alligator .
它 曾是 一个 大的 白色的 鳄鱼 .

乃一大白鼉，

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [ʒɑ:ŋ] [lɒŋ]
More than ten zhang long
更多的 比 十 张 长的

长十余丈，

[aɪ 'ti:] [daɪd] ['ɡreɪsfəli] .
It died gracefully .
它 死亡 优雅地 .

婉蜒而毙，

[ðə; ði] [sɜ:d] [stʊd] [ɪ'rekt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
The sword stood erect at his chest .
这 剑 站立 直立 在 他的 胸部 .

剑立其胸，

[hi:; hi] [ðʌs] [seɪvd] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] .
He thus saved the lives of over a hundred people .
他 因此 已保存 这 生活 的 超过 一个 百 人们 .

遂救百余人之性命，

[ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [baʊnd] [tə'geðə(r)] ['ɪntu:] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
In an instant , it was bound together into flesh and blood .
在 一个 立即的 , 它 曾是 边界 一起 进入 肉 和 血 .

顷刻即拘束为血肉矣。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒn] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,
The people on the island ,
这 人们 在 这 岛 ,

岛上之人，

[ðeɪ] [wept] [ænd; ənd] ['ɒfəd] [ðeə(r)] [θæŋks] .
They wept and offered their thanks .
他们 哭泣 和 提供 他们的 谢谢 .

咸号泣礼谢。

[ðə; ði] [bəʊt] ['kæəriŋ] [ðə; ði] ['æɾəʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['ʃɑ:ŋ'tɑ:n] .
The boat carrying the arrow returned to Xiangtan .
这 船 携带 这 箭 返回 到 湘潭 .

命拱之舟返湘潭，

[ɡɒŋ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)] [tu:; tə] [li:v] .
Gong couldn't bear to leave .
锣 不能 熊 到 离开 .

拱不忍便去。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [met] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] .
Suddenly , a Taoist priest met the old woman .
突然 , 一个 道教 牧师 遇见 这 老的 女士 .

忽有道士与媼相遇，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[ɑːnt] [fæn] ,
Aunt Fan ,
阿姨 扇子 ,

“樊姑，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðen] ?
Where did you come from then ?
在哪里 做过 你 来 从 然后 ?

尔许时何处来？ ”

[ˈveri] [ˈkʌmfətiŋ] .
Very comforting .
非常 令人感到安慰 :

甚相慰悦。

[hiː; hi] [ˈkwestʃənd] [hɪm] .
He questioned him .
他 被质问 他 :

拱诘之，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士曰:

" [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][,el,aiˈjuː] [gæŋ] , [ðə; ði] [truː] [lɔːd] "
" **The wife of Liu Gang , the True Lord** "
" 这 妻子 的 刘 帮派 , 这 真的 主 "

“刘纲真君之妻，

[,ai ˈtiː][wɒz; wəz][ˈmædəm][fæn] .
It was Madam Fan .
它 曾是 女士 扇子 :

樊夫人也。”

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ˈriːələɪzd] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [ˈleɪdi] [fæn] .
Later generations realized that the old woman was Lady Fan .
之后 几代人 已实现 那 这 老的 女士 曾是 女士 扇子 :

后人方知媼即樊夫人也。

[gɒŋ] [ðen] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [ˈʃɑːŋˈtɑːn] .
Gong then returned to Xiangtan .
锣 然后 返回 到 湘潭 :

拱遂归湘潭。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [ænd; ənd] - [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [truː] [selvz] [fɔː(r); fə(r)][ə; ei] [taɪm] .
The old woman and Xiaoyao returned to their true selves for a time .
这 老的 女士 和 - 返回 到 他们的 真的 自我 为了 一个 时间 :

后媼与逍遥一时返真。

-
0
-

0

[ˈflaɪŋ] [sməʊk] [ˈledʒənd]
Flying Smoke Legend
飞行 抽烟 传奇

飞烟传

[hwænfu:] [,em i: 'aɪ]

Huangfu Mei
皇甫梅

皇甫枚

- [wu:] -

Linhuai Wu Gongye
吴 公冶

临淮武公冶，

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] - [ˈɪərə] , [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [ɒv; əv][ˈhə'næn] ['pri:fektə(r)] .
During the Xiantong era , he served as the Military Advisor of Henan Prefecture .
期间 这 - 时代 , 他 服务 作为 这 军队 顾问 的 河南 州 .

咸通中任河南府功曹参军。

[maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['kɒŋkjubəɪn][ɪz] [nemd] [faɪjən] .

My beloved concubine is named Feiyan .
我的 心爱 妾 是 命名 飞燕 .

爱妾曰飞烟，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz][buː] .

The surname is Bu .
这 姓 是 布 .

姓步氏，

[ˈdelɪkət] [ænd; ənd][ˈɡreɪsf(ə)l] [ə'pɪərəns]
Delicate and graceful appearance
精美的 和 优美 外貌

容止纤丽，

[ɪf] [wʌn] ['kænɒt] [beə(r)][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] [faɪn] [sɪlks][ænd; ənd] [brə'keɪdz] .

If one cannot bear the weight of fine silks and brocades .
如果 一 不能 熊 这 重量 的 美好的 帛 和 锦缎 .

若不胜绮罗。

[ɡʊd] [æt; ət] [tʃɪn] ['mjuːzɪk] ,
Good at Qin music ,
好的 在 秦 音乐 ,

善秦声，

[ɡʊd] ['raɪtɪŋ] [stɑɪl]
Good writing style
好的 写作 风格

好文笔，

[juː; jʊ] [ɡɒŋ] [strʌk] [ðə; ði] [bəʊl] .

You Gong struck the bowl .
你 锣 击 这 碗 .

尤工击瓠，

[ɪts] ['rɪðəm] [blendz] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] [sɪlk][ænd; ənd][ˌbæm'buː] ['ɪnstrʊm(ə)nts] .
Its rhythm blends with that of silk and bamboo instruments .
它是 韵律 混合物 和 那 的 丝绸 和 竹子 仪器 .

其韵与丝竹合。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] - .

He was very fond of Gongye .
他 曾是 非常 喜爱 的 - .

公冶甚嬖之。

[ɪts] ['neɪbəz] ,

Its neighbors ,
它是 邻居 ,

其比邻，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] ['fæməli][frɒm; frəm] [tiːænʃuːi] .
This is the residence of the Zhao family from Tianshui .
这 是 这 住宅 的 这 赵 家庭 从 天水 .

天水人赵氏第也，

[ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][klæn][ɒv; əv][ˈnəʊb(ə)l] ['lɪniɪdʒ] ,
Also a clan of noble lineage ,
还 一个 氏族 的 高贵 血统 ,

亦衣纓之族，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [spiːk] [aʊt] [ə'genst] [aɪ 'tiː] .
One should not speak out against it .
一 应该 不是 说话 出去 反对 它 .

不能斥言。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [ʃiː'æŋ] .
His son was named Xiang .
他的 儿子 曾是 命名 向 .

其子曰象，

- [ɪz] [wel] - ['edʒukertɪd] .
Xiuduan is well - educated .
- 是 出色地 - 受过教育 .

秀端有文，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['beəli] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
He was barely twenty years old .
他 曾是 仅仅 二十 年 老的 .

才弱冠矣。

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [raɪts] .
The time is for observing the mourning rites .
这 时间 是 为了 观察 这 丧 仪式 .

时方居丧礼。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[sməʊk] [kʊd; kəd][biː; bi] [glimps] [θruː] [ðə; ði][gæps][ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [wɔːl] .
Smoke could be glimpsed through the gaps in the southern wall .
抽烟 可以 是 瞥见 通过 这 差距 在 这 南部 墙 .

于南垣隙中窥见飞烟，

[kəm'pliːtli] [dɪ'dʒektɪd] ,
Completely dejected ,
完全地 垂头丧气 ,

神气俱丧，

[hiː; hi] [nɪ'glektɪd] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [sliːp] .
He neglected to eat and sleep .
他 被忽视的 到 吃 和 睡觉 .

废食忘寐。

[hiː; hi] [ðen] ['dʒenərəsli] [braɪb] [ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['entəpraɪz] .
He then generously bribed the gatekeeper of the public enterprise .
他 然后 慷慨地 受贿 这 守门人 的 这 民众 企业 .

乃厚赂公业之阍，

[tel] [ðem; ðəm][ðə; ði] [truːθ] .
Tell them the truth .
告诉 他们 这 真相 .

以情告之。

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [lʊkt] ['trʌblɪd] .
The gatekeeper looked troubled .
这 守门人 看起来 麻烦 .

阎有难色，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'gen] [sweɪd] [baɪ][ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv][hju:dʒ][ˈprɑ:fɪts] .
He was again swayed by the prospect of huge profits .
他 曾是 再次 摇摆 经过 这 前景 的 巨大的 利润 .

复为厚利所动，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][waɪf][tuː; tə][weɪt] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [sməʊk] .
He then ordered his wife to wait in the midst of the flying smoke .
他 然后 订购 他的 妻子 到 等待 在 这 中间 的 这 飞行 抽烟 .

乃令其妻伺飞烟间处，

[aɪ'tiː][ɪz] [ɪk'sprest] [θruː] ['ɪmɪdʒəri] [ænd; ənd] ['miːnɪŋ] .
It is expressed through imagery and meaning .
它 是 表达 通过 图像 和 意义 .

具以象意言焉。

[faɪjən] [hɜːd] [aɪ'tiː] ,
Feiyan heard it ,
飞燕 听到 它 ,

飞烟闻之，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [smɑɪld] [ænd; ənd] [geɪzd] [æt; ət][hɪm] [wɪ'ðaʊt] ['ɑːnsəɪŋ] .
But she smiled and gazed at him without answering .
但 她 微笑 和 凝视 在 他 没有 回答 .

但含笑凝睇而不答。

[ðə; ði] ['dɔːki:pə(r)] [juːst] ['əʊnli] [wɜːdz] [ænd; ənd] ['ɪmɪdʒəri] .
The doorkeeper used only words and imagery .
这 门卫 用过的 仅有的 字 和 图像 .

门媼尽以语象。

[laɪk] [ə; eɪ]['mædmən] , [hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɒz; wəz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] .
Like a madman , his heart was in turmoil .
喜欢 一个 狂人 , 他的 心 曾是 在 动荡 .

象发狂心荡，

[ʌn'ʊə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [tuː; tə][həʊld] ,
Unsure of what to hold ,
不确定 的 什么 到 抓住 ,

不知所持，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ʃweɪ] [tɑːz] ['peɪpə(r)] .
Then he took Xue Tao's paper .
然后 他 采取 薛 陶氏 纸 .

乃取薛涛笺，

[ðə; ði]['pəʊɪm] [riːdz] :
The poem reads :
这 诗 阅读 :

题绝句曰：

" [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv][hɜː(r); hæ(r)] ['stʌɪŋ] ['bjʊːti] "
" To catch a glimpse of her stunning beauty "
" 到 抓住 一个 一瞥 的 她 令人惊叹的 美丽 "

“一睹倾城貌，

[maɪ] ['wɜːldli] [hɑːt] [kæn; kən]['əʊnli] [ges] .
My worldly heart can only guess .
我的 世俗 心 能 仅有的 猜测 .

尘心只自猜。

[hi:; hi][dɪd][nɒt] ['fɒləʊ] ['ʃaʊ] [ʃi:] .
He did not follow Xiao Shi .
他 做过 不是 跟随 肖 史 .

不随萧史去，

[ai][ɪn'tend][tu:; tə] ['emjʊleɪt] ['ælən] .
I intend to emulate Alan .
我 打算 到 仿真 艾伦 .

拟学阿兰来。”

[si:l] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] .
Seal it with the inscription .
海豹 它 和 这 题词 .

以所题密缄之，

[preɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] [sməʊk] .
Praying to the old woman and flying smoke .
祈祷 到 这 老的 女士 和 飞行 抽烟 .

祈门媪达飞烟。

['ɑ:ftə(r)][jæn] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Yan finished reading ,
后 严 完成的 阅读 ,

烟读毕，

[hi:; hi] [saɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He sighed for a long time .
他 叹了口气 为了 一个 长的 时间 .

吁嗟良久，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] :
He said to the old woman :
他 说 到 这 老的 女士 :

谓媪曰：

[ai][ˈɔ:ləsəʊ] [kɔ:t] [ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [læŋ] .
I also caught a glimpse of Zhao Lang .
我 还 捕捉 一个 一瞥 的 赵 朗 .

“我亦曾窥见赵郎，

[hi:; hi][ɪz][bəʊθ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['hænsəm] .
He is both talented and handsome .
他 是 两个都 才华横溢 和 英俊的 .

大好才貌。

[ai][eɪ 'em][nɒt]['blesɪd; blest][ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
I am not blessed in this life .
我 是 不是 蒙福 在 这 生活 .

此生薄福，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnə'prəʊpɪət] .
This is inappropriate .
这 是 不当 .

不得当之。”

[ˈɡaɪ][baɪ] , [ə; eɪ] [rʌf] [ænd; ənd] [ʌn'ku:θ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['stju:d(ə)nt] ,
Gai Bi , a rough and uncouth martial arts student ,
盖伊 双 , 一个 粗糙的 和 粗野 武术 艺术 学生 ,

盖鄙武生粗悍，

[nɒt] [ə; eɪ] [ɡʊd] [mætʃ] .
Not a good match .
不是 一个 好的 匹配 .

非良配耳。

[,aɪˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈtʃæptə(r)] [bən] [rɪˌsɪprəˈkeɪʃ(ə)n] .
It is a chapter on reciprocation .
它是 一个 章 在 互惠 .

乃复酬篇，

[ˈrɪt(ə)n] [bən] [ˈgəʊldən] [ˈfiːnɪks] [ˈpeɪpə(r)] ,
Written on golden phoenix paper ,
书面 在 金的 凤凰 纸 ,

写于金凤笺，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [tu:] [ˈmeɪdnz] , [ðeə(r)] [ˈfeɪsɪz] [peɪl] [wɪð] [fɪə(r)] , [kʊd; kəd] [nɒt] [kənˈteɪn] [ðəmˈselvz] . "
" The two maidens , their faces pale with fear , could not contain themselves . "
" 这 二 少女们 , 他们的 面孔 苍白 和 害怕 , 可以 不是 包含 他们自己 . "

“绿惨双娥不自持，

[ˈæʊnli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [əv; əv] [diːp] [rɪˈzentmənt] [ɪn] [nju:] [ˈpəʊəmz] .
Only because of deep resentment in new poems .
仅有的 因为 的 深的 怨恨 在 新的 诗歌 .

只缘幽恨在新诗。

[ə; eɪ] [mænz] [hɑːt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈziðə(r)] , [fʊl] [əv; əv] [rɪˈzentmənt] .
A man's heart is like a zither , full of resentment .
一个 男人的 心 是 喜欢 一个 箏 , 满的 的 怨恨 .

郎心应似琴心怨，

[tuː; tə] [hu:m] [kæn; kən] [aɪ] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈtendə(r)] [ˈfiːlɪŋz] [əv; əv] [sprɪŋ] ?
To whom can I express my tender feelings of spring ?
到 谁 能 我 表达 我的 投标 情怀 的 春天 ?

脉脉春情更拟谁。”

[ðə; ði] [ˈdɔːmən] [wəz; wəz] [siːld] [ɒf] .
The doorman was sealed off .
这 门卫 曾是 密封 离开 .

封付门媼，

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [əv; əv] [ðə; ði] [dɪˈsiːst] .
The image of the deceased .
这 图像 的 这 死者 .

令遗象。

[ˈelɪfənt] [ˈæʊpənɪŋ] [siːl] ,
Elephant opening seal ,
大象 开幕 海豹 ,

象启缄，

[rɪˈsaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsætəraɪz] [fɔː(r)] [taɪmz] ,
Reciting and satirizing four times ,
背诵 和 讽刺 四 时代 ,

吟讽数四，

[hiː; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [dɪˈlaɪt] [ænd; ənd] [sed] :
He clapped his hands in delight and said :
他 鼓掌 他的 双手 在 喜 和 说 :

拊掌喜曰：

" [maɪ] [ˈbɪznəs] [ɪz] [ˈset(ə)ld] . "
" My business is settled . "
" 我的 商业 是 定居 . "

“吾事谐矣。”

[ɔːlsəʊ] [meɪd] [ɒv; əv] - [dʒeɪd] [li:f] ['peɪpə(r)] ,
Also made of Yanxi jade leaf paper ,
还 制成 的 - 玉 叶子 纸 ,

又以剡溪玉叶纸，

[aɪ] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm][tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ]['grætrɪju:d] .
I composed a poem to express my gratitude .
我 由 一个 诗 到 表达 我的 感激 .

赋诗以谢，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ə; eɪ] ['prefəs] [gift][tuː; tə][ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] . "
" **A precious gift to a kindred spirit** . "
" 一个 宝贵的 礼物 到 一个 亲属 精神 . "

“珍重佳人赠好者，

[ɒn] ['kʌləf(ə)] ['peɪpə(r)][ænd; ənd]['freɪgrənt] ['letəz] , [tuː] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] ['di:pli] [ɪn] [lʌv] .
On colorful paper and fragrant letters, two hearts are deeply in love .
在 丰富多彩的 纸 和 香 信件 , 二 心 是 深 在 爱 .

彩笺芳翰两情深。

['θɪnə(r)] [ðæn; ðən][ə; eɪ] - [wɪŋ] , [ɪts] [hɑ:d] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] ['heɪtrɪd] .
Thinner than a cicada's wing, it's hard to share a hatred .
更薄 比 一个 - 翼 , 它是 难的 到 分享 一个 仇恨 .

薄于蝉翼难共恨，

[ðə; ðɪ] [dens] ['raɪtɪŋ] , [laɪk][flaɪ] [hedz] , [rɪ'vi:lz] [nəʊ] ['hɑ:tfelt] [θɔ:ts] .
The dense writing, like fly heads, reveals no heartfelt thoughts .
这 稠密 写作 , 喜欢 飞 头部 , 揭示 不 衷心 想法 .

密似蝇头未写心。

[ɪz][,aɪ 'ti:] ['fɔ:lən] ['flaʊəz] [ðæt] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] [wei] [ɪn] - ?
Is it fallen flowers that have lost their way in Bidong ?
是 它 倒下 花朵 那 有 丢失的 他们的 方式 在 - ?

疑是落花迷碧侗，

[aɪ]['əʊnli] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [laɪt] [reɪn] ['sprɪŋklɪŋ] [ɒn][maɪ] [sɪ'klu:dɪd] [rəʊb] .
I only think of the light rain sprinkling on my secluded robe .
我 仅有的 思考 的 这 光 雨 洒 在 我的 僻 长袍 .

只思轻雨洒幽襟。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['mesɪdʒɪz] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [dri:mz] ,
A hundred messages, a thousand dreams ,
一个 百 消息 , 一个 千 梦境 ,

百回消息千回梦，

[kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['bæləd][ænd; ənd][sent] [,aɪ 'ti:][tuː; tə] - .
composed a long ballad and sent it to Lüqin .
由 一个 长的 民谣 和 发送 它 到 - .

裁作长谣寄绿琴。”

[ðə; ðɪ]['pəʊɪm][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ten] [deɪz] [ə'gəʊ] .
The poem was written ten days ago .
这 诗 曾是 书面 十 天 前 .

诗去旬日，

[ðə; ðɪ] [dɔrwʊmən] ['nevə(r)] [keɪm] [bæk] .
The doorwoman never came back .
这 门卫 绝不 来了 后退 .

门媼不复来。

[ðə; ði] ['elɪfənt] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [tru:θ] [wʊd] [bi:; bi] [rɪ'vi:ld] .
The elephant feared that the truth would be revealed .
这 大象 害怕 那 这 真相 会 是 揭晓 :

象忧恐事泄，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [aɪ 'ti:] [wɪl] [ɔ:l] ['væniʃ] [laɪk] [sməʊk] , ['li:vɪŋ] ['əʊnli] [rɪ'gret] .
Or perhaps it will all vanish like smoke , leaving only regret .
或者 也许 它 将要 全部 消失 喜欢 抽烟 , 离开 仅有的 后悔 :

或飞烟追悔。

[sprɪŋ] ['i:vniŋ]
Spring Evening
春天 晚上

春夕，

['sɪtɪŋ] [ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Sitting alone in the front courtyard ,
坐着 独自的 在 这 正面 庭院 ,

于前庭独坐，

[ðə; ði]['pəʊɪm] [ri:dz] :
The poem reads :
这 诗 阅读 :

赋诗曰：

" [gri:n] ['dɑ:kən] [ænd; ənd] [red] [haɪdz][ðə; ði] ['twɔɪlaɪt] [sməʊk] . "
" Green darkens and red hides the twilight smoke . "
" 绿色的 变暗 和 红色的 隐藏 这 暮 抽烟 . "

“绿暗红藏起暝烟，

[ə'ləʊn] , [ai] [kən'faɪn] [maɪ'self][tu:; tə][ðə; ði] [smɔ:l] ['kɔ:tjɑ:d] .
Alone , I confine myself to the small courtyard .
独自的 , 我 局限 我 到 这 小的 庭院 :

独将幽限小庭前。

[ɪn][ðə; ði] [di:p] [ɒv; əv] [naɪt] , [wɪð] [hu:m] [kæn; kən][ai] [spi:k] ?
In the deep of night , with whom can I speak ?
在 这 深的 的 夜晚 , 和 谁 能 我 说话 ?

沉沉良夜与谁语，

[ðə; ði] [sta:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɪlki] [wei] , [ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] [hæŋz] [ˌhɑ:fwei] [ɪn][ðə; ði]
The stars are separated by the Milky Way , and the moon hangs halfway in the
这 明星 是 分开 经过 这 乳白色 方式 , 和 这 月亮 悬挂 半 在 这

[skaɪ] .

sky .
天空 :

星隔银河月半天。”

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[æt; ət] [dɔ:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

晨起吟际，

[ðen] [ðə; ði] [dɔrwʊmən] [keɪm] .
Then the doorwoman came .
然后 这 门卫 来了 :

而门媼来。

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [sməʊk] [sed]:
The flying smoke said :
这 飞行 抽烟 说 :

传飞烟语曰:

[du:; də][nɒt][bi:; bi] [sə'praɪzd] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [nju:z] [fɔ:(r); fə(r)][ten] [deɪz] .
Do not be surprised if there is no news for ten days .
做 不是 是 惊讶 如果 那里 是 不 消息 为了 十 天 .

“勿讶旬日无信，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [slaɪt] [ʌn'i:z] .
There was a slight unease .
那里 曾是 一个 轻微 不安 .

盖以微有不安。”

[hi:; hi] [pri'zentɪd] [ðə; ði] ['elɪfənt] [wɪð] [ə; eɪ] [brə'keɪd] ['sæfeɪ] [ɪn'leɪd] [wɪð] [si'kɑ:də,-'kei-][ænd; ənd][ə; eɪ]
He presented the elephant with a brocade sachet inlaid with cicadas and a
他 呈现 这 大象 和 一个 锦缎 小袋 镶嵌 和 蝉 和 一个
[pi:s] [ɒv; əv] [gri:n] [mɒs] - ['kʌvə(r)]
piece of green moss - cover
片 的 绿色的 苔藓 - 覆盖

因授象以连蝉锦香囊并碧苔笺，

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

" ['strɒŋli] [əd'ɔ:nd] , [ʃi:; ʃi] [li:nd] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] ['wɪndəʊ] . "
" Strongly adorned , she leaned against the embroidered window . "
" 强烈 装饰 , 她 倾斜 反对 这 绣花 窗户 : "
“强力严妆倚绣栊，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊɪm] , " [ðə; ði] - [ɪm'brɔɪdəri] , " [ɪz] ['endləs] .
The hidden meaning of the poem , " The Cicada's Embroidery , " is endless .
这 隐 意义 的 这 诗 , " 这 - 刺绣 , " 是 无尽的 .
暗题蝉锦思难穷。

[aɪv] ['ri:s(ə)ntli] ['fɔ:lən] [ɪl] [wɪð] [sprɪŋ] ['melənkəli] .
I've recently fallen ill with spring melancholy .
我已经 最近 倒下 患病的 和 春天 忧郁 .

近来赢得伤春病，

[ðə; ði] ['wɪləʊz] [ɑ:(r); ə(r)]['slendə(r)] , [ðə; ði] ['flaʊəz] [li:ŋ] , [ˈtɪmɪd][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [bri:z] .
The willows are slender , the flowers lean , timid in the morning breeze .
这 柳树 是 苗条 , 这 花朵 倾斜 , 胆小 在 这 早晨 微风 .
柳弱花欹怯晓风。”

[laɪk] [ə; eɪ] [brə'keɪd] ['sæfeɪ] [held] [kləʊz][tu:; tə] [wʌnz] [tʃest] .
Like a brocade sachet held close to one's chest .
喜欢 一个 锦缎 小袋 握住 关闭 到 一个人的 胸部 .
象结锦香囊于怀，

[ri:d] [ðə; ði] [bri:f] [tekst] ['keəfəli] .
Read the brief text carefully .
读 这 简短的 文本 小心 .

细读小简，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][fiə(r)][ðæt][ðə; ði][ˈdriftɪŋ][sməʊk][ænd; ənd][ˈmelənkəli][θɔːts][wɪl][ˈəʊnli][ɪgˈzæsəbeɪt][maɪ]
I also fear that the drifting smoke and melancholy thoughts will only exacerbate my
我 还 害怕 那 这 漂流 抽烟 和 忧郁 想法 将要 仅有的 加剧 我的
[ˈɪlnəs] .
illness .
疾病 .

又恐飞烟幽思增疾，

[hiː; hi][ðen][kʌt][ə; ei][piːs][ɒv; əv][blæk][sɪlk][ˈɪntuː][ə; ei][skrəʊl][ænd; ənd][rəʊt] :
He then cut a piece of black silk into a scroll and wrote :
他 然后 切 一个 片 的 黑色的 丝绸 进入 一个 滚动 和 写道 :

乃剪乌丝简为回棧曰：

[sprɪŋ][əˈraɪvz][leɪt] ,
Spring arrives late ,
春天 到达 晚的 ,

“春景迟迟，

[ˈpiːpəlz][hɑːts][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˈtɜːmɔɪl] .
People's hearts are in turmoil .
人们的 心 是 在 动荡 .

人心悄悄。

[sɪns][aɪ][sɔː][aɪˈtiː] ,
Since I saw it ,
自从 我 锯 它 ,

自因窥觐，

[lɒŋ] - [tɜːm][ˈsɜːvɪs][tuː; tə][ðə; ði][səʊl] .
Long - term service to the soul .
长的 - 学期 服务 到 这 灵魂 .

长役梦魂。

[ðəʊ][ˈfeðər][praɪs][ðə; ði][dʌst] ,
Though feathers pierce the dust ,
尽管 羽毛 刺穿 这 灰尘 ,

虽羽驾尘襟，

[ˈdɪfɪkəlt][tuː; tə][miːt][ʌp]
Difficult to meet up
难的 到 见面 向上

难于会合，

[ænd; ənd][ðə; ði][braɪt][saʌn][ˈjaɪnz][wɪð][sɪnˈserəti] .
And the bright sun shines with sincerity .
和 这 明亮的 太阳 闪耀 和 诚意 .

而丹诚皎日，

[ðeɪ][ˈvaʊ][tuː; tə][diːl][wɪð][aɪˈtiː] .
They vowed to deal with it .
他们 发誓 到 交易 和 它 .

誓以周旋。

[ˈjestədeɪ] , [ə; ei][ˈbluːbɜːd][ˈsʌd(ə)nli][əˈpiəd][ɒn][ðə; ði][dʒeɪd][ˈterəs] .
Yesterday , a bluebird suddenly appeared on the Jade Terrace .
昨天 , 一个 蓝鸟 突然 出现 在 这 玉 阳台 .

昨日瑶台青鸟忽来，

[ə; ei][ˈhɑːtfelt][ˈmesɪdʒ] .
A heartfelt message .
一个 衷心 信息 .

殷勤寄语。

[ˈsæʃeɪ] [ɒv; əv][sɪˈkɑːdə] [brəˈkeɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft]
sachet of cicada brocade as a gift
小袋 的 蝉 锦缎 作为 一个 礼物

蝉锦香囊之赠，

[ˈfreɪgrəns] [fɪlz] [ðə; ði] [hɑːt] ,
Fragrance fills the heart ,
香味 填充 这 心 ,

芬馥盈怀，

[maɪ][ædməˈreɪʃ(ə)n][ˈəʊnli][ɪnˈkriːsɪz; ˈɪŋkriːsɪz] .
My admiration only increases .
我的 钦佩 仅有的 增加 .

佩服徒增，

- - .
Qiaolian Mique .
- - .

翹恋弥切。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [fiːl] [ˌsentɪˈment(ə)l][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
Moreover, I have heard that many people feel sentimental in the spring .
而且 , 我 有 听到 那 许多 人们 感觉 感伤的 在 这 春天 .

况又闻乘春多感，

[ˈfreɪgrənt] [ˈʃuːz] [ænd; ænd][ˈdʒent(ə)l] [dɪˈmiːnə(r)]
Fragrant shoes and gentle demeanor
香 鞋 和 温和的 风度

芳履乖和，

[ðə; ði] [ˈbjuːti] [ɒv; əv][aɪs][ænd; ænd] [snəʊ] ,
The beauty of ice and snow ,
这 美丽 的 冰 和 雪 ,

耗冰雪之妍姿，

[ðə; ði] [ˈelɪɡənt] [ˈfreɪgrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔːkɪd] .
The elegant fragrance of the orchid .
这 优雅的 香味 的 这 兰花 .

郁蕙兰之佳气。

[ɪkˈstriːmli] [dɪˈprest] ,
Extremely depressed ,
极其 郁闷 ,

忧抑之极，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][flaɪ] [əˈweɪ] .
I wish I could fly away .
我 希望 我 可以 飞 离开 .

恨不翻飞。

[ˈhəʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈliːniənsɪ] ,
Hoping for leniency ,
希望 为了 宽大 ,

企望宽情，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [ˈhæɡəd] .
He was utterly haggard .
他 曾是 完全地 枯槁 .

无至憔悴。

[duː; də][nɒt][juːz] [fɔːt] [raɪmz] .
Do not use short rhymes .
做 不是 使用 短的 韵律 .

莫孤短韵，

[ˈnɪŋ] [ˈwɑːŋ] [ɪn][hɜː(r); hæ(r)][ˈleɪtə(r)][ˈpiəriəd] .
Ning Shuang in her later period .
宁 双 在 她 之后 时期 :

宁爽后期。

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
My mind is in a daze .
我的 头脑 是 在 一个 发呆 :

惆怅寸心，

[haʊ] [kæn; kən][ɔːl] [bʊks] [biː; bi] [ɪɡˈzɔːstɪd] ?
How can all books be exhausted ?
如何 能 全部 图书 是 筋疲力尽的 ?

书岂能尽？

[ænd; ənd] [tɛfɪʃ] ,
And Tefish ,
和 特菲什 ,

兼特菲什，

[jæŋ] - [wɜːk] .
Yang Jihua's work .
杨 - 工作 :

仰继华篇。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)][kaɪnd] [əˈtenʃ(ə)n] .
I humbly request your kind attention .
我 谦卑地 要求 你的 种类 注意力 :

伏惟试赐凝睇。”

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [ðə; ði][ˈɪndʒəri][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [siːn] [æz; əz][ə; eɪ] [naɪn] - [sprɪŋ] [ˈɪndʒəri] . "
" The injury should be seen as a nine - spring injury . "
" 这 受伤 应该 是 已见 作为 一个 九 - 春天 受伤 . "

“应见伤情为九春，

[aɪ] [lɒŋ] [tuː; tə] [siːl] [ðə; ði] - [brəˈkeɪd] - [laɪk] [ɡriːn] [mʌθ] - [laɪk] [feɪs] .
I long to seal the cicada's brocade - like green moth - like face .
我 长的 到 海豹 这 - 锦缎 - 喜欢 绿色的 蛾 - 喜欢 脸 :

想封蝉锦绿蛾颦。

[aɪ] [ˌkaʊˈtaʊ] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jæn] [ˈtʃɪŋˈdaʊ] .
I kowtow to repay Yan Qingdao .
我 磕头 到 偿还 严 青岛 :

叩头为报烟卿道，

[ðə; ði][məʊst] [fɪˈlændərɪŋ] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ðə; ði][wʌŋ] [huː] [hɑːrmz] [ˈʌðə(r)z] [ðə; ði][məʊst] .
The most philandering person is the one who harms others the most .
这 最多 拈花惹草 人 是 这 一 WHO 危害 其他的 这 最多 :

第一风流最损人。”

[ðə; ði] [ˈɡeɪtki:pə(r)] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈsiːvd] [hɜː(r); hæ(r)] [rɪˈwɔːd] .
The gatekeeper had already received her reward .
这 守门人 有 已经 已收到 她 报酬 :

阎媪既得回报，

[hiː; hi] [went] [dəˈrektli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [sməʊk] [pəˈvɪliən] .
He went directly to the Flying Smoke Pavilion .
他 去 直接地 到 这 飞行 抽烟 亭 :

径赍诣飞烟阁中。

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['stju:d(ə)nt][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sə'bɔ:dɪnət] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] .
The martial arts student was a subordinate official of the prefecture .
这 武术 艺术 学生 曾是 一个 下属 官方的 的 这 州 .

武生为府掾属，

[ə'fɪʃ(ə)l] ['dju:tɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['nju:mərəs] .
Official duties are numerous .
官方的 职责 是 很多的 .

公务繁伙，

[ɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [naɪts] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Or for several nights in a row ,
或者 为了 一些 夜晚 在 一个 排 ,

或数夜一直，

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [maɪt] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] [ɔ:l] [deɪ] .
Or they might not return home all day .
或者 他们 可能 不是 返回 家 全部 天 .

或竟日不归。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [prɪ'saɪsli] [wen] [hi:; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
This was precisely when he entered the government office .
这 曾是 恰恰 什么时候 他 进入 这 政府 办公室 .

此时恰值生入府曹。

- [bʊk] [rɪ'vju:]
Feiyan's Book Review
- 书 审查

飞烟拆书，

[aɪ'ti:] [ə'laʊz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θʌrə] [ænd; ənd] ['di:teɪld] [eksplə'reɪʃ(ə)n] .
It allows for a thorough and detailed exploration .
它 允许 为了 一个 彻底 和 详细的 勘探 .

得以款曲寻绎。

[ðen] [hi:; hi] [saɪd] ['di:pli] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed deeply and said :
然后 他 叹了口气 深 和 说 :

既而长太息曰：

" [ə; eɪ] [mænz] [æm'bɪʃ(ə)n] ,
" **A man's ambition** ,
" 一个 男人的 志向 ,

“丈夫之志，

[ə; eɪ] ['wʊmənz] ['fi:lɪŋz]
A woman's feelings
一个 女性的 情怀

女子之情，

[hɑ:t] [tu:; tə] [hɑ:t] , [səʊl] [tu:; tə] [səʊl]
Heart to heart , soul to soul
心 到 心 , 灵魂 到 灵魂

心契魂交，

[hi:; hi] [vju:] [θɪŋz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɪə(r)] .
He viewed things as if they were near .
他 已查看 事物 作为 如果 他们 是 靠近 .

视远如近也。”

[səʊ] [ðeɪ] [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔ:z] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ʌp][ðə; ði] ['kɜ:tənz] .
So they closed the doors and hung up the curtains .
所以 他们 关闭 这 门 和 悬挂 向上 这 窗帘 .

于是阖户垂幌，

[ðə; ði][ˈletə(r)] [riːdz] :
The letter reads :
这 信 阅读 :

为书曰：

" [ðɪs] [ˈkɒŋkjubəɪn][ɪz] [ʌnˈfɔːtʃənət] , "
" This concubine is unfortunate , "
" 这 妾 是 不幸 , "

“下妾不幸，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːf(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He was orphaned at a young age .
他 曾是 孤儿 在 一个 年轻的 年龄 .

垂髫而孤。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [dɪˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
She was deceived by the matchmaker in the middle .
她 曾是 受骗 经过 这 媒人 在 这 中间 .

中间为媒妁所欺，

[ðʌs] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [mætʃt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈtrɪviəl] .
Thus , they were matched with the trivial .
因此 , 他们 是 匹配 和 这 琐碎的 .

遂匹合于琐类。

[ˈevri] [taɪm][ðə; ði] [briːz] [ɪz][ˈdʒent(ə)] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [muːn] [ɪz] [braɪt]
Every time the breeze is gentle and the moon is bright
每一个 时间 这 微风 是 温和的 和 这 月亮 是 明亮的

每至清风明月，

[aɪ] [muːvd] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈpɪlə(r)][tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈfiːlɪŋz] .
I moved the jade pillar to express my feelings .
我 已搬 这 玉 支柱 到 表达 我的 情怀 .

移玉柱以增怀。

[ˈɔːtəm] [tents] [ænd; ʌnd][ˈwɪntə(r)][læmps]
Autumn tents and winter lamps
秋天 帐篷 和 冬天 灯

秋帐冬釭，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈembləm] [kənˈveɪz] [maɪ] [ˈsɒrəʊ] .
The golden emblem conveys my sorrow .
这 金的 徽 传递 我的 悲哀 .

泛金徽而寄恨。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] ?
How could it be that you are a young master ?
如何 可以 它 是 那 你 是 一个 年轻的 掌握 ?

岂谓公子，

[ˈsʌd(ə)nli] , [gʊd] [ŋjuːz] [əˈraɪvd] .
Suddenly , good news arrived .
突然 , 好的 消息 到达的 .

忽贻好音。

[wɪð] [heə(r)] [tɜːnd] [waɪt] [ænd; ʌnd] [θɔːts] [ˈsɔːrɪŋ] .
With hair turned white and thoughts soaring .
和 头发 转向 白色的 和 想法 翱翔 .

发华絨而思飞，

[ðə; ði] [səˈtɪrɪkl] [ˈfreɪzɪz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ðæt] [ðeɪ] [blaɪnd][ðə; ði] [aɪ] .
The satirical phrases are so beautiful that they blind the eye .
这 讽刺 短语 是 所以 美丽的 那 他们 瞎的 这 眼睛 .

讽丽句而目断。

[wɒt] [aɪ] [heɪt] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˈluːoʊ][ˈrɪvə(r)] ['seprəts] [ˌjuː'es] .
What I hate is that the Luo River separates us .
什么 我 恨 是 那 这 罗 河 分离 我们 :
所恨洛川波隔，

- [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] .
Jiawu's walls are high .
- 墙壁 是 高的 :
贾午墙高。

[ˌliːənˈjuːnˈgæŋ] [ɪz][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [kɪntaɪ] .
Lianyungang is not as good as Qintai .
连云港 是 不是 作为 好的 作为 琴台 :
连云不及于秦台，

[maɪ] [dri:m] [ɪz] [stiːl] [fɑː(r)] [əˈweɪ] [ɪn] [tʃuː] .
My dream is still far away in Chu .
我的 梦 是 仍然 远的 离开 在 楚 :
荐梦尚遥于楚岫。

[aɪ] [stiːl] [həʊp] [ðæt] ['hev(ə)n] [wɪl] [ɡrɑːnt][maɪ][sɪnˈsɪə(r)] [rɪˈkwest] .
I still hope that Heaven will grant my sincere request .
我 仍然 希望 那 天堂 将要 授予 我的 真诚 要求 :
犹望天从素恳，

[feɪk] ['maɪkrəʊkəmˌpjʊːtə(r)]
Fake Microcomputer
伪造的 微型计算机

神假微机，

[wʌn] [baʊ; bæʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈpjʊə(r)] [laɪt] ,
One bow to the Pure Light ,
一 弓 到 这 纯的 光 ,
一拜清光，

[naɪn] ['deθs] [wɪˈðaʊt] [rɪˈɡret] .
Nine deaths without regret .
九 死亡人数 没有 后悔 :
九殒无恨。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] ['pəʊɪm][ən][ðə; ði] [seɪm] ['tɒpɪk]
A short poem on the same topic
一个 短的 诗 在 这 相同的 话题
兼题短什，

[juːst] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] ['melənkəli] .
Used to express my melancholy .
用过的 到 表达 我的 忧郁 :
用寄幽怀。

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)] ['speʃ(ə)l] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈsaɪt] [ðɪs] ['pəʊɪm] .
I humbly request your special permission to recite this poem .
我 谦卑地 要求 你的 特别的 允许 到 背诵 这 诗 :
伏惟特赐吟讽也。”

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰：

" ['swɒləʊz] [mʌst; məst] [ruːst] [təˈgeðə(r)] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] ['peɪntɪd] ['kɜːt(ə)n] [ɪn] [sprɪŋ] . "
" **Swallows must roost together behind the painted curtain in spring** . "
" 燕子 必须 栖息地 一起 在后面 这 绘 窗帘 在 春天 : "
“画帘春燕须同宿，

[ðə; ði][peə(r)][ɒv; əv][ˈməəndərəɪn] [dʌks] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈɔ:kɪd][bæŋk][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][flaɪ][əˈləʊn] .
The pair of mandarin ducks on the orchid bank are willing to fly alone .
这 一对 的 普通话 鸭子 在 这 兰花 银行 是 愿意的 到 飞 独自的 .
兰浦双鸳鸯独飞。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɒv; əv] [pi:tʃ] [ˈblɒsəm] [sprɪŋ] , [fɪld] [wɪð] [ɪˈtɜ:n(ə)l] [rɪˈɡret] .
The women of Peach Blossom Spring , filled with eternal regret .
这 女性 的 桃 开花 春天 , 已填 和 永恒 后悔 .
长恨桃源诸女伴，

[ʃi:; ʃi] [ˈkæʒuəli] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)][ˈlʌvə(r)] [ɒf] [əˈmɪdʒt][ðə; ði] [ˈblu:mɪŋ] [ˈflaʊəz] .
She casually saw her lover off amidst the blooming flowers .
她 随意地 锯 她 情人 离开 在.....之中 这 盛开 花朵 .
等闲花里送郎归。”

[si:ld]
Sealed
密封
封讫，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈɡeɪtki:pə(r)] ,
Summon the gatekeeper ,
召唤 这 守门人 ,
召闾媪，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɪz] [kənˈveɪd] [θru:] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] .
The order is conveyed through the image .
这 命令 是 传递 通过 这 图像 .
令达于象。

[ʃi:ˈæŋ] [ri:dʒ] [bʊks] [ænd; ənd][ˈpəʊəmz] .
Xiang reads books and poems .
向 阅读 图书 和 诗歌 .
象览书及诗，

[wɪð] [ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [ˈwɪmzɪ] ,
With a touch of whimsy ,
和 一个 触碰 的 异想天开 ,
以飞烟意稍切，

[əʊvəˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂
喜不自持，

[bʌt; bət][hi:; hi] [bɜ:nd] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [preɪd] [dɪˈvəʊtli] [ɪn][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [ru:m] [waɪl] [ˈweɪtɪŋ]
But he burned incense and prayed devoutly in a quiet room while waiting
但 他 烧伤 香 和 祈祷 虔诚地 在 一个 安静的 房间 尽管 等待

[fɔ:(r); fə(r)][rest] .
for rest .
为了 休息 .
但静室焚香虔祷以俟息。

[æz; əz] [dʌsk] [əpɹəˈʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,
一日将夕，

[ðə; ði] [ˈɡeɪtki:pə(r)] [ˈhʌrɪd] [ˈəʊvə(r)] .
The gatekeeper hurried over .
这 守门人 慌忙 超过 .
闾媪促步而至，

[hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
He smiled and bowed , saying :
他 微笑 和 鞠躬 , 说 :

笑且拜曰:

" [dʌz] [dʒaʊ] [læŋ] [wɪ] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rtlɪz] ? "
" Does Zhao Lang wish to see the immortals ? " "
" 做 赵 郎 希望 到 看 这 不朽者 ? " "

“赵郎愿见神仙否？”

[ðə; ði] ['elɪfənt] [wəz; wəz] ['stɑ:tld] .
The elephant was startled .
这 大象 曾是 惊慌 .

象惊，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第11/93页

[hiː hi] [ɑːskt] [ə'gen] .
He asked again .
他 问 再次 .

连问之。

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [sməʊk] [sed] :
The flying smoke said :
这 飞行 抽烟 说 :

传飞烟语曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [naɪt] ['djuːti][ɒv; əv][ðə; ði] - ['mænʃ(ə)n] . "
" It is the night duty of the Gongcao Mansion . "
" 它 是 这 夜晚 责任 的 这 - 大厦 . "

“值今夜功曹府直，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][æn; ən] ['ɒpətjuːn] [taɪm] .
It can be described as an opportune time .
它 能 是 描述 作为 一个 适时的 时间 .

可谓良时。

[maɪ] ['fæmɪlɪz] [ˌbæk'jɑːd] ,
My family's backyard ,
我的 家庭的 后院 ,

妾家后庭，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [wɔːl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
That is , the wall in front of you .
那 是 , 这 墙 在 正面 的 你 .

即君之前垣也。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [ˌʌndə'stænd] -
If you do not understand Huihao
如果 你 做 不是 理解 -

若不喻惠好，

[wiː; wi] ['iːgəli] [ə'weɪt] [jɔː(r); jə(r)][ə'reɪv(ə)l] .
We eagerly await your arrival .
我们 急切地 等待 你的 到达 .

专望来仪。

[ə; eɪ] [smɔːl] [speɪs] [həʊldz] ['kaʊntləs] ['siːkrəts] .
A small space holds countless secrets .
一个 小的 空间 持有 无数 秘密 .

方寸万重，

[aɪ] [ə'weɪt] [jɔː(r); jə(r)][rɪ'plaɪ] .
I await your reply .
我 等待 你的 回复 .

悉候晤语。”

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [dɑːk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

既曛黑，

[ðə; ði] ['elɪfənt] [ðen] [klaɪmd] [ðə; ði][ˈlædə(r)] .
The elephant then climbed the ladder .
这 大象 然后 攀登 这 梯子 .
象乃乘梯而登，

[,ef i: ˈaɪ][jæn][hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [pleɪst] [ðə; ði] ['hevi] [bed] [brɪni:θ] [hɪm] .
Fei Yan had already placed the heavy bed beneath him .
费 严 有 已经 放置 这 重的 床 下面 他 .
飞烟已令重榻于下。

[ˈɑ:ftə(r)] [dɪˈsendɪŋ] ,
After descending ,
后 下降 ,
既下，
[ˈsi:ɪŋ] [,ef i: ˈaɪ][jæn][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ˈbju:ɪf(ə)] [meɪkʌp] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] [əˈtaɪə(r)] ,
Seeing Fei Yan in her beautiful makeup and elegant attire ,
看到 费 严 在 她 美丽的 化妆品 和 优雅的 服装 ,
见飞烟靓妆盛服，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Standing in the courtyard .
常设 在 这 庭院 .
立于庭前。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ˈgri:tɪŋz] ,
After the exchange of greetings ,
后 这 交换 的 问候 ,
交拜讫，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [spi:k] .
They were so overjoyed that they could not speak .
他们 是 所以 欣喜若狂 那 他们 可以 不是 说话 .
俱以喜极不能言。

[ðeɪ] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði][hɔ:l] [θru:] [ðə; ði] [bæk] [dɔ:(r)] .
They then entered the hall through the back door .
他们 然后 进入 这 大厅 通过 这 后退 门 .
乃相携自后门入堂中，

[ɔ:l][wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌvəd] [wɪð] [braɪt] [ˈsɪlvə(r)][sɪlk] [ˈkɜ:tənz] .
All were covered with bright silver silk curtains .
全部 是 涵盖 和 明亮的 银 丝绸 窗帘 .
皆银鲜绢幌，

[,aɪ ˈti:] [ˈfʊli] [ɪksˈpresɪz] [ðə; ði] [ˈsentɪmənt] [ɒv; əv] [di:p] [əˈfekʃn] .
It fully expresses the sentiment of deep affection .
它 完全 表达 这 情绪 的 深的 感情 .
尽缱绻之意焉。

[æz; əz][ðə; ði] [dɔ:n] [bel] [fɜ:st][təʊlz] ,
As the dawn bell first tolls ,
作为 这 黎明 钟 第一的 收费 ,
及晓钟初动，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜ:nd] [ðə; ði] ['elɪfənt] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] .
They then returned the elephant to the foot of the wall .
他们 然后 返回 这 大象 到 这 脚 的 这 墙 .
复送象于垣下。

[faɪjən] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] ['eləfənts] [hænd] , [sed] :
Feiyan , holding the elephant's hand , said :
飞燕 , 保持 这 大象的 手 , 说 :
飞烟执象手曰：

" [tə'deɪ] [wiː; wi] [miːt] ,
" Today we meet ,
" 今天 我们 见面 ,

“今日相遇，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌpriː'destɪnd] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˌpriːviəs] [laɪf] .
It was a predestined relationship from a previous life .
它 曾是 一个 命中注定 关系 从 一个 以前的 生活 .

乃前生姻缘耳。

[duː; də][nɒt] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [læk] [ðə; ði][ˌpjʊərəti][ænd; ənd] [ˈtʃæstəti] [ɒv; əv][dʒeɪd][ænd; ənd][paɪn] .
Do not say that I lack the purity and chastity of jade and pine .
做 不是 说 那 我 缺少 这 纯度 和 贞洁 的 玉 和 松树 .

勿谓妾无玉洁松贞之志，

[sʌtʃ] [dɪ'boːtʃəri] .
Such debauchery .
这样的 放荡 .

放荡如斯。

[dʒʌst] [laɪk] [læŋz] [staɪl] ,
Just like Lang's style ,
只是 喜欢 朗的 风格 ,

直以郎之风调，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðəm'selvz] .
Unable to take care of themselves .
无法 到 拿 关心 的 他们自己 .

不能自顾。

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [ðɪs] [tuː; tə] [hɑ:t] .
I hope you will take this to heart .
我 希望 你 将要 拿 这 到 心 .

愿深鉴之。”

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :
这 图像 说道 :

象曰：

" [hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] . "
" His appearance was exceptionally beautiful . "
" 他的 外貌 曾是 非常 美丽的 . "

“挹希世之貌，

[ðɪs] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] .
This reveals the heart of a person .
这 揭示 这 心 的 一个 人 .

见出人之心。

[aɪ][hæv; həv] [swɔːn] [æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [ɪm'prɪznmənt] .
I have sworn an oath of imprisonment .
我 有 宣誓 一个 誓言 的 监禁 .

已誓幽庸，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] [ˈlɑːstɪŋ] [ˈhæpinəs] [ænd; ənd] [ˈhɑːməni] .
May you enjoy lasting happiness and harmony .
可能 你 享受 持久 幸福 和 和谐 .

永奉欢洽。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðə; ði] ['elɪfənt] [klaɪmd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
The elephant climbed over the wall and returned .
这 大象 攀登 超过 这 墙 和 返回 :

象逾垣而归。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [prɪ'zentɪd] [faɪən] [wɪð] [ə; eɪ]['pəʊɪm] , [wɪtʃ] [ri:dʒ] :
The gatekeeper presented Feiyan with a poem , which reads :
这 守门人 呈现 飞燕 和 一个 诗 , 哪个 阅读 :

托阍媪赠飞烟诗曰：

" [ðəʊ] [ðə; ði][rəʊd][tu:; tə][ðə; ði][ten] [keɪvz] [ænd; ənd] [θɪrɪ:] [pʃʊə(r)] [wʌnz] [ɪz] [blɒkt] . "
" Though the road to the Ten Caves and Three Pure Ones is blocked . "
" 尽管 这 路 到 这 十 洞穴 和 三 纯的 一个 是 已屏蔽 . "

“十洞三清虽路阻，

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [wɪl] , [ju:; jʊ] [sti:l] [ni:d] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ʊn][ðə; ði][dʒeɪd] ['terəs] .
If you have the will , you still need to rely on the Jade Terrace .
如果 你 有 这 将要 , 你 仍然 需要 到 依靠 在 这 玉 阳台 .

有心还得傍瑶台。

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʊv; əv] ['dæfni] [wɒfts] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] , ['stɜ:rɪŋ] [θɔ:ts] [di:p] [wɪ'ðɪn] .
The fragrance of daphne wafts through the night , stirring thoughts deep within .
这 香味 的 茝 飘动 通过 这 夜晚 , 搅拌 想法 深的 之内 .

瑞香风引思深夜，

[aɪ] [nəʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [sə'lestɪəl] ['tʃæriət] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] ['pæləs] [ðæt] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
I know it is a celestial chariot from the Jade Palace that has arrived .
我 知道 它 是 一个 天体 战车 从 这 玉 宫殿 那 有 到达的 .

知是蕊宫仙驭来。”

[faɪən] [smaɪld] [æz; əz][ʃi:; ji] [ri:d] [ðə; ði]['pəʊɪm] .
Feiyan smiled as she read the poem .
飞燕 微笑 作为 她 读 这 诗 .

飞烟览诗微笑，

[ðə; ði]['pəʊɪm] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [ʃi:'æŋ] [ri:dʒ] :
The poem presented to Xiang reads :
这 诗 呈现 到 向 阅读 :

复赠象诗曰：

" [ðə; ði]['əʊnli][fɪə(r)][ɪn] ['lɒŋɪŋ] [ɪz][nɒt] ['nəʊɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] . "
" The only fear in longing is not knowing each other . "
" 这 仅有的 害怕 在 渴望 是 不是 会心 每个 其他 . "

“相思只怕不相识，

['mi:tɪŋ] [ju:; jʊ] [ə'gen] [brɪŋz] ['sɒrəʊ] , [jet] ['pɑ:tɪŋ] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
Meeting you again brings sorrow , yet parting is inevitable .
会议 你 再次 带来 悲哀 , 然而 离别 是 不可避免的 .

相见还愁却别君。

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [træns'fɔ:m] ['ɪntu:][ə; eɪ] [kreɪn] [ʊn][ə; eɪ][paɪn] [tri:] .
I wish I could transform into a crane on a pine tree .
我 希望 我 可以 转换 进入 一个 起重机 在 一个 松树 树 .

愿得化为松上鹤，

[ə; eɪ][peə(r)] [flu:] [ə'weɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] [klaʊdz] .
A pair flew away into the clouds .
一个 一对 飞翔 离开 进入 这 云 .

一双飞去入行云。”

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [si:l] .

The gatekeeper was given the seal .
这 守门人 曾是 给定 这 海豹 .

封付闾媪，

[let] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [sti:l] [spi:k] :

Let the image still speak :
让 这 图像 仍然 说话 :

仍令语象曰：

“ [ɛl e 'aɪ] - [ˈfæməli][hæz; həz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈpəʊɪm] . ”

“ Lai Zhi'er's family has a little poem . ”
“ 赖 - 家庭 有 一个 小的 诗 . ”

“赖值儿家有小小篇咏。

[ˈʌðəwaɪz] ,

otherwise ,
否则 ,

不然，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈtælənt][duː; də][juː; jʊ] [pə'zes] ?

How much talent do you possess ?
如何 很多 天赋 做 你 具有 ?

君作几许大才面目？ ”

[ðɪs] [ɪz] [les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] .

This is less than ten days later .
这 是 较少的 比 十 天 之后 .

兹不盈旬，

[aɪ][kæn; kən][ˈbʃ(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔ:tjɑ:d] .

I can often have a visit to the inner courtyard .
我 能 经常 有 一个 访问 到 这 内 庭院 .

常得一期于后庭矣。

[tuː; tə] [rɪ'vi:l] [ˈsʌt(ə)l] [θɔ:ts] ,

To reveal subtle thoughts ,
到 揭示 微妙的 想法 ,

展幽微之思，

[ɪɡ'zɔ:stɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] .

Exhausting the heart of the past .
精疲力竭 这 心 的 这 过去的 .

罄宿昔之心。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [gəʊst] [bɜ:d][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)] ,

Thinking the ghost bird was unaware ,
思维 这 鬼 鸟 曾是 不知情 ,

以为鬼鸟不知，

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][bəʊθ] [ɡɒdz] [ænd; ənd][men] .

With the help of both gods and men .
和 这 帮助 的 两个都 神 和 男人 .

人神相助。

[ɔ:(r)][ðə; ði] [ˈsi:nəri] [ɪz] [ˈpli:zɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] ,

Or the scenery is pleasing to the eye ,
或者 这 风景 是 令人愉悦 到 这 眼睛 ,

或景物寓目，

[ˈsɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ˈfi:lɪŋz]

Singing to express feelings
歌唱 到 表达 情怀

歌咏寄情，

[ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ] [bɪˈkeɪm] [ˈfri:kwənt] .

The comings and goings became frequent .
这 来访 和 行进 成为 频繁 .

来往便繁，

[nɒt] [ɔ:l][kæn; kən][bi:; bi] [ˈlɪstɪd] .

Not all can be listed .
不是 全部 能 是 列出 .

不能悉载。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][wʌn] [jɪə(r)] [əʊld] .

Such a person is one year old .
这样的 一个 人 是 一 年 老的 .

如是者周岁。

[ˈnʌθɪŋ] ,

Nothing ,
没有什么 ,

无何，

[ef i: ˈaɪ][jæn] [rɪˈpi:tɪdli] [bi:t] [hɪz; ɪz] [ˈfi:meɪl] [sleɪv] [wɪð] [faɪn] [sɪlk] .

Fei Yan repeatedly beat his female slave with fine silk .
费 严 反复 打 他的 女性 奴隶 和 美好的 丝绸 .

飞烟数以细过挝其女奴，

[ðə; ði] [sleɪv] [held][aɪ ˈti:][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .

The slave held it in his mouth .
这 奴隶 握住 它 在 他的 嘴 .

奴阴衔之，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ˈevriwʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdju:tɪz] .

He took the opportunity to inform everyone of his official duties .
他 采取 这 机会 到 通知 每个人 的 他的 官方的 职责 .

乘间尽以告公业。

- [sed] :

Gongye said :
- 说 :

公业曰：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] ! "

" You must not make a sound ! "
" 你 必须 不是 制作 一个 声音 ! "

“汝慎勿扬声！

[aɪ] [wɪl] [əbˈzɜ:v] [ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪt] .

I will observe and investigate .
我 将要 观察 和 调查 .

我当伺察之。”

[ˈleɪtə(r)] , [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] ,

Later , on the day he was to go to his post ,
之后 , 在 这 天 他 曾是 到 去 到 他的 邮政 ,

后至当赴直日，

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] [rɪˈkwestɪŋ] [li:v] .

He secretly submitted a statement requesting leave .
他 偷偷 提交 一个 陈述 请求 离开 .

乃密陈状请假。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,

As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

迨夜，

[æz; əz][ˈjuːʒuəl] , As usual , 作为 通常 ,	如常入直，
[hiː; hi] [ðen] [hɪd][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [geɪt] . He then hid inside the inner gate . 他 然后 隐藏 里面 这 内 门 .	遂潜于里门。
[æz; əz][ðə; ði] [stri:t] [drʌmz] [bɪˈɡæn][tuː; tə] [saʊnd] , As the street drums began to sound , 作为 这 街道 鼓 开始 到 声音 ,	街鼓既作，
[ðeɪ] [krɔ:l] [bæk] . They crawled back . 他们 爬行 后退 .	匍伏而归。
[ˈfɒləʊ] [ðə; ði][wɔ:l] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] , Follow the wall to the backyard , 跟随 这 墙 到 这 后院 ,	循墙至后庭，
[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈraɪzɪŋ] [sməʊk] , [hiː; hi] [liːnd] [əˈɡenst] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [ˈsoftli] [riˈsaɪt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] . Seeing the rising smoke , he leaned against the door and softly recited a poem . 看到 这 上升 抽烟 , 他 倾斜 反对 这 门 和 轻轻 背诵 一个 诗 .	见飞烟方倚户微咏，
[ðə; ði] [ˈelɪfənt] [liːnz] [əˈɡenst] [ðə; ði][wɔ:l] , [ˈgeɪzɪŋ] [əˈskæns] . The elephant leans against the wall , gazing askance . 这 大象 倾斜 反对 这 墙 , 凝视 斜视 .	象则据垣斜睇。
- [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ɪnˈdɪɡnənt] . Gongye was extremely indignant . - 曾是 极其 愤怒 .	公冶不胜其愤，
[ədˈvɑːns] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈkæptʃərɪŋ] . Advance forward with the intention of capturing . 进步 向前 和 这 意图 的 捕捉 .	挺前欲擒。
[ˈɪmɪdʒ] [pəˈsepʃ(ə)n] , Image perception , 图像 洞察力 ,	象觉，
[dʒʌmp] . Jump . 跳 .	跳去。
[jiː; ji] [boʊzi] , Ye Bozhi , 叶 博之 ,	业博之，
[hiː; hi] [əbˈteɪnd] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊb] . He obtained half of the robe . 他 获得 一半 的 这 长袍 .	得其半襦。

[hiː; hi] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [ruːm] .
He then entered the room .
他 然后 进入 这 房间 .

乃入室，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][,ef iː ˈaɪ][jæn][tuː; tə] [ˈkwestʃən] [hɪm] .
He called out to Fei Yan to question him .
他 称为 出去 到 费 严 到 问题 他 .

呼飞烟诘之。

[sməʊk] [ænd; ənd] [dʌst] [swəːl] , [saʊndz] [ænd; ənd][ˈbæt(ə)lɪz][reɪdʒd] .
Smoke and dust swirled , sounds and battles raged .
抽烟 和 灰尘 旋转 , 声音 和 战斗 愤怒 .

飞烟色动声战，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
Instead of telling the truth .
反而 的 讲述 这 真相 .

而不以实告。

[ðə; ði][mɔː(r)] [ˈpʌblɪk] [ˈbɪznəs] [ɪz] [dʌn] , [ðə; ði] [ˈæŋɡriə] [aɪ ˈtiː] [brɪˈkʌmz] .
The more public business is done , the angrier it becomes .
这 更多的 民众 商业 是 完毕 , 这 更愤怒 它 变成 .

公业愈怒，

[baɪnd][tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈpɪlə(r)] ,
Bind to a large pillar ,
绑定 到 一个 大的 支柱 ,

缚之大柱，

[ðə; ði] [wɪp] [læft] [hɪm] , [ˈdrɔːɪŋ] [blʌd] .
The whip lashed him , drawing blood .
这 鞭 鞭打 他 , 绘画 血 .

鞭楚血流。

[bʌt; bət] [jʌn] :
But Yun :
但 云 :

但云：

" [bɔːn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [mætʃ] ,
" Born to be a perfect match ,
" 出生 到 是 一个 完美的 匹配 ,

“生得相亲，

" [wʊt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] [rɪˈɡret] [ˈiːv(ə)n][ɪn] [deθ] ? "
" What is there to regret even in death ? "
" 什么 是 那里 到 后悔 甚至 在 死亡 ? "

死亦何恨。”

[leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
late at night ,
晚的 在 夜晚 ,

深夜，

[aɪ] [nɪˈɡlekt] [maɪ] [ˈdjuːtɪz] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ][næp] .
I neglect my duties and take a nap .
我 忽视 我的 职责 和 拿 一个 午睡 .

公业怠而假寐，

[faɪjən] [kɔːld] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [brɪˈlʌvɪd] [meɪd] :
Feiyan called to her beloved maid :
飞燕 称为 到 她 心爱 女佣 :

飞烟呼其所爱女仆曰：

" [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [glɑ:s] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] . "

" **Give me a glass of water** . "

" 给 我 一个 玻璃 的 水 . "

“与我一杯水。”

[ˈwɔ:tə(r)] [əˈraɪvz] ,

Water arrives ,

水 到达 ,

水至，

[hi:; hi][dræŋk][,aɪ 'ti:][ɔ:l][ænd; ənd][daɪd] .

He drank it all and died .

他 喝 它 全部 和 死亡 .

饮尽而绝。

[ˈpʌblɪk] ['bɪznəs] ['stɑ:tɪd] ,

Public business started ,

民众 商业 开始 ,

公业起，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [flɒgd] [əˈgen] .

He will be flogged again .

他 将要 是 鞭打 再次 .

将复笞之，

[hi:; hi][ɪz] [ded] .

He is dead .

他 是 死的 .

已死矣。

[ðen] [ðeɪ] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [bɒndz] .

Then they untied the bonds .

然后 他们 解开 这 债券 .

乃解缚，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [pəˈvɪliən] ,

Placed in the pavilion ,

放置 在 这 亭 ,

举置阁中，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] [rɪˈpi:tɪdli] .

He called out to it repeatedly .

他 称为 出去 到 它 反复 .

连呼之，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hi:; hi][daɪd] ['sʌd(ə)nli] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['ɪlnəs] [kɔ:zd] [baɪ] ['flaɪɪŋ] [sməʊk] .

It is said that he died suddenly from a sudden illness caused by flying smoke .

它 是 说 那 他 死亡 突然 从 一个 突然 疾病 导致 经过 飞行 抽烟 .

声言飞烟暴疾致殒。

[ˈsevrəl] [deɪz] ,

several days ,

一些 天 ,

数日，

[ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] -

Buried in the northern Mangshan .

埋葬 在 这 北方 - .

窆之北邙。

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] [nju:] [ðæt] [tʃi:'æŋ] [hæd; həd][daɪd] .

Everyone in the neighborhood knew that Qiang had died .

每个人 在 这 邻里 知道 那 强 有 死亡 .

而里巷间皆知其强死矣。

[ˈɛlɪfənt] [ˈtʃeɪndʒɪz] [kləʊðz] ,
Elephant changes clothes ,
大象 变化 衣服 ,

象因变服，

[ʃi:] [mɪŋju:ən]
Yi Mingyuan
易 明远

易名远，

[hi:; hi] [rəʊm] [brɪtwi:n] [ˈdʒjɑ:ŋ'su:][ænd; ənd][ˈdʒə'dʒjɑ:n] .
He roamed between Jiangsu and Zhejiang .
他 漫游 之间 江苏省 和 浙江省 .

窜江浙间。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈtæləntɪd] [ˈskɑ:lərz] [ɒv; əv] [ˈləʊʃjæn] [wɒz; wəz][wʌŋ] [hu:] [rəʊt] " [ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈflaɪɪŋ]
Among the talented scholars of Luoyang was one who wrote "The Tale of Flying
之中 这 才华横溢 学者们 的 洛阳 曾是 一 WHO 写道 " 这 故事 的 飞行
[sməʊk] " .
Smoke " .
抽烟 " .

洛中才士有著《飞烟传》者，

[ðə; ði][ˈledʒənd] [telz] [ɒv; əv] [tu:] [men] , [kju:i][ænd; ənd][li:] .
The legend tells of two men , Cui and Li .
这 传奇 讲述 的 二 男人 , 崔 和 李 .

传中崔李二生，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [spent] [taɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kla:k] .
He often spent time with the military clerk .
他 经常 花费 时间 和 这 军队 职员 .

常与武掾游处。

[ðə; ði][lɑ:st] [laɪn] [ɒv; əv] [ku:ɪz] [ˈpəʊɪm] [ri:dz] :
The last line of Cui's poem reads :
这 最后的 线 的 崔氏 诗 阅读 :
:

崔诗末句云：

" [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˈpɑ:sɪŋ] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)][ænd; ənd] [ðen] [ˈpɑ:tɪŋ] [weɪz] , "
" Just like the people passing the flower and then parting ways , "
" 只是 喜欢 这 人们 通过 这 花 和 然后 离别 方式 , "

“恰似传花人饮散，

[ðə; ði] [ˈempti] [bed][kɑ:sts] [daʊn] [ɪts][məʊst] [əˈbʌndənt] [ˈbrɑ:ntʃɪz] .
The empty bed casts down its most abundant branches .
这 空的 床 演员 向下 它是 最多 丰富 分支 .

空床抛下最繁枝。”

[ðæt] [ˈi:vniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

其夕，

[mɛŋ] [faɪjən] [sed] :
Meng Feiyan said :
孟 飞燕 说 :
:

梦飞烟谢曰：

" [ðəʊ] [maɪ] [ə'piərəns] [ɪz][nɒt][æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [ænd; ənd] [plʌm]
" **Though my appearance is not as beautiful as peach blossoms and plum**
" 尽管 我的 外貌 是 不是 作为 美丽的 作为 桃 花朵 和 李子
['blɒsəmz] . . . "
blossoms . . . "
花朵 . . . "

“妾貌虽不迨桃李，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['skætəd] [ænd; ənd] [gɒn] .
And then it was scattered and gone .
和 然后 它 曾是 疏散 和 已消失 .

而零落过之。

['preɪzɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ]
Praising Your Excellency
赞扬 你的 阁下

捧君佳什，

[aɪ][eɪ 'em] [fɪld] [wɪð] ['baʊndləs] [ædmə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['revərəns] .
I am filled with boundless admiration and reverence .
我 是 已填 和 无边无际 钦佩 和 尊敬 .

愧仰无已。”

[ðə; ði][lɑ:st] [laɪn] [ɒv; əv][li:] [ʃeŋz] ['pəʊɪm] [ri:dz] :
The last line of Li Sheng's poem reads :
这 最后的 线 的 李 盛氏 诗 阅读 :

李生诗末句云：

" [ɪf] [hɜ:(r); hə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [səʊl] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] ['spɪrɪt] [stɪl] [ɪg'zɪst] . . . "
" **If her beautiful soul and fragrant spirit still exist** . . . "
" 如果 她 美丽的 灵魂 和 香 精神 仍然 存在 . . . "

“艳魄香魂如有在，

['pi:p(ə)l] [hu:] [fɔ:l][frɒm; frəm] ['bɪldɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ] [fi:l] [ə'feɪmd] .
People who fall from buildings should also feel ashamed .
人们 WHO 落下 从 建筑物 应该 还 感觉 羞愧 .

还应羞见坠楼人。”

[ðæt] ['i:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

其夕，

[mɛŋ] [faɪjən] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] ['hælbɜ:d] [ænd; ənd] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
Meng Feiyan brandished his halberd and cursed :
孟 飞燕 挥舞 他的 戟 和 被诅咒的 :

梦飞烟戟手而詈曰：

" [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['vɜ:tju:z] , "
" **A scholar possesses a hundred virtues** , "
" 一个 学者 拥有 一个 百 美德 , "

“士有百行，

[wɪl] [ju:; jʊ][bi:; bi] [speəd] ?
Will you be spared ?
将要 你 是 幸存 ?

君得全乎？

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][bi:; bi][səʊ] [rɪ'zɜ:vd] ?
Why should I be so reserved ?
为什么 应该 我 是 所以 预订的 ?

何至务矜片言，

[ðeɪ] [ˈbɪtəli] [ˈslɑːndə, ˈslæn-] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They bitterly slandered each other .
他们 苦涩地 诽谤 每个 其他 .

苦相诋斥。

" [let] [lɔːd] [ˈtʃuː][beə(r)] [ˈwɪtnəs] [tuː; tə] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌndəwɜːld] . " **Let Lord Qu bear witness to this from the underworld .** "
" 让 主 曲 熊 证人 到 这 从 这 地狱 . "

当屈君于地下面证之。”

[ˈsevrəl] [deɪz] , **several days ,**
一些 天 ,

数日，

[liː] [ʃen] [daɪd] . **Li Sheng died .**
李 盛 死亡 .

李生卒。

[ˈpiːp(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [streɪndʒ] . **People at the time found it strange .**
人们 在 这 时间 成立 它 奇怪的 .

时人异焉。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði][ˌredʒɪˈstraː(r); ˈredʒɪstraː(r)][ɒv; əv] [ˈluːʃæn] **Later , he was transferred to serve as the registrar of Lushan**
之后 , 他 曾是 转移 到 服务 作为 这 注册员 的 庐山

[ˈkaʊnti] [ɪn] **County in Ruzhou .**
县 在 汝州 .

远后调授汝州鲁山具主簿，

[liː][juˈɑːn][frɒm; frəm] [lɒŋksi] [rɪˈpleɪsd] [hɪm] . **Li Yuan from Longxi replaced him .**
李 元 从 龙溪 替换 他 .

陇西李垣代之。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈɪərə] , **At the end of the Xiantong era ,**
在 这 结尾 的 这 - 时代 ,

咸通末，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [wɔːl] . **I will restore the wall .**
我 将要 恢复 这 墙 .

予复代垣，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][faː(r)] [əˈweɪ] . **And he was not familiar with those who were far away .**
和 他 曾是 不是 熟悉的 和 那些 WHO 是 远的 离开 .

而与远少相狎，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [θɪŋz] [ɪn] - , **Therefore , the secret things in Luozhong ,**
所以 , 这 秘密 事物 在 - ,

故洛中秘事，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ðɪs] . **I also know this .**
我 还 知道 这 .

亦知之。

- [nəʊts] .
Yuanxia's notes .
- 笔记 .

而垣夏为手记，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [bi:; bi] [pɑ:st] [daʊn] .
Therefore , it was able to be passed down .
所以 , 它 曾是 有能力的 到 是 通过了 向下 .

故得以传焉。

[ə; eɪ] [sænʃu:i] [ˈrezɪdənt] [sed] :
A Sanshui resident said :
一个 三水 居民 说 :

三水人曰:

[əˈlæs] ,
Alas ,
唉 ,

噫，

[ə; eɪ] [ˈbjʊ:trɪf(ə)] [ænd; ənd] [əˈʊərɪŋ] [əˈpiərəns]
A beautiful and alluring appearance
一个 美丽的 和 诱人 外貌

艳冶之貌，

[ðen] [aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ɪgˈzɪstɪd] [ɪn] [ˈevri] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] .
Then it has existed in every generation .
然后 它 有 存在 在 每一个 一代 .

则代有之矣，

- [ˈmænə(r)]
Jielang's Manner
- 方式

诘朗之操，

[səʊ] [fju:] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] [aɪ ˈti:] .
So few people have heard of it .
所以 很少 人们 有 听到 的 它 .

则人鲜闻乎。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [hu:] [ɪz] [ˈærəɡənt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [wɪl] [hæv; həv] [ˈlɪt(ə)] [ˈvɜ:tʃu:] .
Therefore , a scholar who is arrogant about his talent will have little virtue .
所以 , 一个 学者 WHO 是 傲慢的 关于 他的 天赋 将要 有 小的 美德 .

故士矜才则德薄，

[ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ˈdæz(ə)lɪŋ] [ˈbjʊ:ti] [ɪz] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈpraɪvət] [ˈfi:lɪŋz] .
A woman's dazzling beauty is a sign of her private feelings .
一个 女性的 耀眼的 美丽 是 一个 符号 的 她 私人的 情怀 .

女炫色则情私。

[ɪf] [wʌn] [kæn; kən] [həʊld] [ˈɒntə] [wɒt] [ɪz] [ɪn] [əˈbʌndəns] . . .
If one can hold onto what is in abundance . . .
如果 一 能 抓住 到 什么 是 在 丰富 . . .

若能如执盈，

[æz; əz] [ɪf] [ˈstændɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [di:p] [əˈbɪs] .
As if standing on the edge of a deep abyss .
作为 如果 常设 在 这 边缘 的 一个 深的 深渊 .

如临深。

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [ɔ:l] [bi:; bi] [ˈvɜ:tʃuəs] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
Then they would all be virtuous men and women .
然后 他们 会 全部 是 有德行的 男人 和 女性 .

则皆为端士淑女矣。

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['flaɪɪŋ] [sməʊk] ['kænɒt] [biː; bi] [fə'gɪvŋ] ,
Although the crime of flying smoke cannot be forgiven ,
虽然 这 犯罪 的 飞行 抽烟 不能 是 已原谅 ,
飞烟之罪虽不可逭,

[əb'zɜ:v] [ðeə(r)] [hɑ:t] ,
Observe their heart ,
观察 他们的 心 ,
察其心,

[haʊ] ['trædʒɪk] .
How tragic .
如何 悲惨 .
亦可悲矣。

-
0
-
0

[sɪ'lektɪd] [tæŋ] [ænd; ənd] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ['ledʒəndz]
Selected Tang and Song Dynasty Legends
已选 唐 和 歌曲 王朝 传说
唐宋传奇选

[nɒn] - [sməʊk] [trænz'mɪʃ(ə)n]
Non - smoke transmission
非 - 抽烟 传播
非烟传

- [wu:] -
Linhuai Wu Gongye
- 吴 -
临淮武公业,

['djʊərɪŋ][ðə; ði] - ['ɪərə] , [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [ɒv; əv]['hə'næn] ['priːfektʃə(r)] .
During the Xiantong era , he served as the Military Advisor of Henan Prefecture .
期间 这 - 时代 , 他 服务 作为 这 军队 顾问 的 河南 州 .
咸通中任河南府功曹参军。

[hɪz; ɪz] [brɪ'lʌvɪd] ['kɒŋkjubəɪn] , [riː] [faɪjən] ,
His beloved concubine , Ri Feiyan ,
他的 心爱 妾 , 里 飞燕 ,
爱妾曰非烟,

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz][buː] .
The surname is Bu .
这 姓 是 布 .
姓步氏。

['delɪkət] [ænd; ənd]['greɪsf(ə)l] [ə'pɪərəns]
Delicate and graceful appearance
精美的 和 优美 外貌
容止纤丽,

[ɪf] [juː; jʊ] ['kænɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪlks] [brə'keɪd] .
If you cannot withstand the weight of the silk brocade .
如果 你 不能 经受 这 重量 的 这 丝绸 锦缎 .
若不胜绉罗。

[gʊd] [æt; ət][tʃɪn] ['mjuːzɪk] ,
Good at Qin music ,
好的 在 秦 音乐 ,
善秦声,

[gʊd] ['raɪtɪŋ] [stɑɪl]
Good writing style
好的 写作 风格

好文笔，

[juː; jʊ] [gɒŋ] [strʌk] [ðə; ði] [bəʊl] .
You Gong struck the bowl .
你 锣 击 这 碗 .

尤工击瓠，

[ɪts] ['rɪðəm] [blendz] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] [sɪlk] [ænd; ɐnd] [ˌbæmˈbuː] ['ɪnstɹʊm(ə)nts] .
Its rhythm blends with that of silk and bamboo instruments .
它是 韵律 混合物 和 那 的 丝绸 和 竹子 仪器 .

其韵与丝竹合。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] - .
He was very fond of Gongye .
他 曾是 非常 喜爱 的 - .

公冶甚嬖之。

[ɪts] ['neɪbəz] ,
Its neighbors ,
它是 邻居 ,

其比邻，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] ['rezɪdəns] [ɪn] [tiːænfʊːi] .
This is the Zhao family residence in Tianshui .
这 是 这 赵 家庭 住宅 在 天水 .

天水赵氏第也，

[ˈvːlsəʊ] [ə; eɪ] [klæn] [ɒv; əv] ['nəʊb(ə)l] ['lɪniɪdʒ] ,
Also a clan of noble lineage ,
还 一个 氏族 的 高贵 血统 ,

亦衣纓之族，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [spiːk] [aʊt] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] .
One should not speak out against it .
一 应该 不是 说话 出去 反对 它 .

不能斥言。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [ʃiːˈæŋ] .
His son was named Xiang .
他的 儿子 曾是 命名 向 .

其子曰象，

- [ɪz] ['tæləntɪd] [ɪn] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
Duanxiu is talented in literature .
- 是 才华横溢 在 文学 .

端秀有文才，

[hiː; hi] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['twenti] .
He has reached the age of twenty .
他 有 达到 这 年龄 的 二十 .

弱冠矣。

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [əbˈzɜːvɪŋ] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [raɪts] .
The time is for observing the mourning rites .
这 时间 是 为了 观察 这 丧 仪式 .

时方居丧礼。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[ˈpi:kɪŋ] [θru:] [ðə; ði][gæp][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðən] [wɔ:ɪ] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [nʌn] - [sməʊk] .
Peeking through the gap in the southern wall , one could see non - smoke .
偷窥 通过 这 差距 在 这 南部 墙 , 一 可以 看 非 - 抽烟 .
于南垣隙中窥见非烟，

[kəmˈpli:tli] [dɪˈdʒektɪd] ,
Completely dejected ,
完全地 垂头丧气 ,
神气俱丧，

[ðeɪ] [stɒpt] [ˈi:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] .
They stopped eating and resting .
他们 停止 吃 和 休息 .
废食息焉。

[hi:; hi] [ðen] [ˈdʒenərəsli] [braɪb] [ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈentəpraɪz] .
He then generously bribed the gatekeeper of the public enterprise .
他 然后 慷慨地 受贿 这 守门人 的 这 民众 企业 .
乃厚赂公业之阍，

[tel] [ðem; ðəm][ðə; ði] [tru:θ] .
Tell them the truth .
告诉 他们 这 真相 .
以情告之，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [lʊkt] [ˈtrʌblɪd] .
The gatekeeper looked troubled .
这 守门人 看起来 麻烦 .
阍有难色，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈgen] [sweɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈprɒspekt] [ɒv; əv][hju:dʒ][ˈprɔ:fɪts] .
He was again swayed by the prospect of huge profits .
他 曾是 再次 摇摆 经过 这 前景 的 巨大的 利润 .
复为厚利所动，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][waɪf][tu:; tə][weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][,ef i: ˈaɪ][jæn][ɪn][ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [pleɪs] .
He then ordered his wife to wait for Fei Yan in a secluded place .
他 然后 订购 他的 妻子 到 等待 为了 费 严 在 一个 僻 地方 .
乃令其妻伺非烟闲处，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ɪkˈsprest] [θru:] [ˈɪmɪdʒəri] [ænd; ənd] [ˈmi:nɪŋ] .
It is expressed through imagery and meaning .
它 是 表达 通过 图像 和 意义 .
具以象意言焉。

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [sməʊk] [ðæt] [smelz] [ɒv; əv][,aɪ ˈti:] .
It is not smoke that smells of it .
它 是 不是 抽烟 那 气味 的 它 .
非烟闻之，

[bʌt; bət][,fi:; ji] [smaɪld] [ænd; ənd] [geɪzd] [æt; ət][hɪm] [wɪˈðəʊt] [ˈɑ:nsəɪŋ] .
But she smiled and gazed at him without answering .
但 她 微笑 和 凝视 在 他 没有 回答 .
但含笑凝睇而不答。

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [wɔ:m] [baɪ] [wɜ:dʒ] [ænd; ənd] [ˈɪmɪdʒɪz] .
The door was warmed by words and images .
这 门 曾是 温暖 经过 字 和 图片 .
门温尽以语象，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈmædmən] , [hɪz; ɪz] [hɑ:t] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈtɜ:mɔɪl] .
Like a madman , his heart was in turmoil .
喜欢 一个 狂人 , 他的 心 曾是 在 动荡 .
象发狂心荡，

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .

不知所如。

[hiː; hi] [ðen] [tɒk] [ʃweɪ] [tɑːz] [ˈpeɪpə(r)][ænd; ənd] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈkwɒtreɪn] , [wɪtʃ] [riːd] :
He then took Xue Tao's paper and wrote a quatrain , which read :
他 然后 采取 薛 陶氏 纸 和 写道 一个 四行诗 , 哪个 读 :

乃取薛涛笺题绝句曰：□

[tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈstʌnɪŋ] [ˈbjuːti]
To catch a glimpse of her stunning beauty
到 抓住 一个 一瞥 的 她 令人惊叹的 美丽

一睹倾城貌，

[ə; eɪ] [hɑːt] [fɪld] [wɪð] [ˈwɜːldli] [dɪˈzaɪr] [kæn; kən][ˈəʊnli] [ɡes] .
A heart filled with worldly desires can only guess .
一个 心 已填 和 世俗 欲望 能 仅有的 猜测 .

尘心只自猜。□

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [ˈfɒləʊ] [ˈʃaʊ] [ʃiː] .
He did not follow Xiao Shi .
他 做过 不是 跟随 肖 史 .

不随萧史去，

[aɪ][ɪnˈtend][tuː; tə] [ˈemjuleɪt] [ˈæləŋ] .
I intend to emulate Alan .
我 打算 到 仿真 艾伦 .

拟学阿兰来。□□

[siːl] [ˌaɪˈtiː] [wɪð] [ðə; ði] [ɪnˈskɪpʃ(ə)n] .
Seal it with the inscription .
海豹 它 和 这 题词 .

以所题密缄之，

[eɪˈəʊ] - .
Qimen Ao Dafeiyan .
祁门 奥 - .

祈门媪达非烟。

[ˈɑːftə(r)][jæn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yan finished reading ,
后 严 完成的 阅读 ,

烟读毕，

[hiː; hi] [saɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He sighed for a long time .
他 叹了口气 为了 一个 长的 时间 .

吁嗟良久，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] :
He said to the old woman :
他 说 到 这 老的 女士 :

谓媪曰：

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [kɔːt] [ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [læŋ] .
I also caught a glimpse of Zhao Lang .
我 还 捕捉 一个 一瞥 的 赵 朗 .

“我亦曾窥见赵郎，

[hiː; hi][ɪz][bəʊθ] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈhænsəm] .
He is both talented and handsome .
他 是 两个都 才华横溢 和 英俊的 .

大好才貌。

[ðɪs] [laɪf][ɪz] [fɪld] [wɪð] ['mi:ɡə(r)] ['blesɪŋz] .
This life is filled with meager blessings .
这 生活 是 已填 和 微薄 祝福 .

此生福薄，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnə'prəʊpriət] .
This is inappropriate .
这 是 不当 .

不得当之。”

[ˈɡaɪ][baɪ] , [ə; eɪ] [rʌf] [ænd; ənd] [ʌn'ku:θ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['stju:d(ə)nt] ,
Gai Bi , a rough and uncouth martial arts student ,
盖伊 双 , 一个 粗糙的 和 粗野 武术 艺术 学生 ,

盖鄙武 生粗悍，

[nɒt] [ə; eɪ] [ɡʊd] [mætʃ] .
Not a good match .
不是 一个 好的 匹配 .

非良配耳。

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ][ˈtʃæptə(r)][ɒn] [rɪ,sɪprə'keɪ(ə)n] .
It is a chapter on reciprocation .
它 是 一个 章 在 互惠 .

乃复酬篇，

['rɪt(ə)n] [ɒn][ˈɡəʊldən] ['fi:nɪks] ['peɪpə(r)] ,
Written on golden phoenix paper ,
书面 在 金的 凤凰 纸 ,

写于金凤笺，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

曰：□□

[ðə; ði] [tu:] [ɡri:n] [mɔ:θs] , [ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][kən'trəʊl] [ðəm'selvz] ,
The two green moths , unable to control themselves ,
这 二 绿色的 蛾子 , 无法 到 控制 他们自己 ,

绿惨双蛾不自持，

['əʊnli][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [di:p] ['sɒrəʊ] [ɪn][maɪ] [nju:] ['pəʊɪm] .
Only because of deep sorrow in my new poem .
仅有的 因为 的 深的 悲哀 在 我的 新的 诗 .

只缘幽恨在新诗。□

[ə; eɪ] [mænz] [hɑ:t] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈziðə(r)] , [fʊl] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] .
A man's heart is like a zither , full of resentment .
一个 男人的 心 是 喜欢 一个 箏 , 满的 的 怨恨 .

郎心应似琴心怨，

[hu:z] [hɑ:t] [ɪz] [ðɪs] ['tendə(r)] [sprɪŋ] [ə'fekʃn] ?
Whose heart is this tender spring affection ?
谁 心 是 这 投标 春天 感情 ?

脉脉春情更泥谁。□□

[ðə; ði] ['dɔ:mən] [wɒz; wəz] [si:ld] [ɒf] .
The doorman was sealed off .
这 门卫 曾是 密封 离开 .

封付门媪，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] .
The image of the deceased .
这 图像 的 这 死者 .

令遗象。

[ðə; ði] ['elɪfənt] ['əʊpənz][ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [tʃɑ:nts] [fɔ:(r)] [taɪmz] .

The elephant opens the seal and chants four times .
这 大象 打开 这 海豹 和 吟唱 四 时代 .

象启缄吟讽数四，

[hi:; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn] [dɪ'laɪt] [ænd; ənd] [sed] :

He clapped his hands in delight and said :
他 鼓掌 他的 双手 在 喜 和 说 :

拊掌喜曰：

" [maɪ] ['bɪznəs] [ɪz] ['set(ə)ld] . "

" My business is settled . "
" 我的 商业 是 定居 : " "

“吾事谐矣。”

[hi:; hi] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ][pəʊɪm][ɪn] ['grætɪtʃu:d] ['ju:zɪŋ] [dʒeɪd] - [li:f] ['peɪpə(r)][frəm; frəm][ðə; ði] ['ʃɑ:n'ʃi:]
He then composed a poem in gratitude using jade - leaf paper from the Shanxi
他 然后 由 一个 诗 在 感激 使用 玉 - 叶子 纸 从 这 山西

[rɪvə(r)] , [wɪtʃ] [ri:dz] :

River , which reads :
河 , 哪个 阅读 :

又以剡溪玉叶笺赋诗以谢曰：□□

['tʃerɪʃ] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['leɪdi] [hu:] [bi'stəʊ] [sʌtʃ] [gʊd] [nju:z] .

Cherish the beautiful lady who bestows such good news .
珍惜 这 美丽的 女士 WHO 授予 这样的 好的 消息 .

珍重佳人赠好音，

[ɒŋ] ['kʌləf(ə)l] ['peɪpə(r)][ænd; ənd] ['freɪgrənt] ['letəz] , [tu:] [hɑ:ts] [bi:t] [æz; əz][wʌn] [di:p] .

On colorful paper and fragrant letters , two hearts beat as one deep .
在 丰富多彩的 纸 和 香 信件 , 二 心 打 作为 一 深的 .

彩笺芳翰两情深。□

['θɪnə(r)] [ðæn; ðən][ə; eɪ] - [wɪŋ] , [aɪ 'ti:] ['kænəʊt] [kən'teɪn] [ðə; ði] ['sɒrəʊ] .

Thinner than a cicada's wing , it cannot contain the sorrow .
更薄 比 一个 - 翼 , 它 不能 包含 这 悲哀 .

薄于蝉翼难供恨，

[ðə; ði] [ɪŋk] , [æz; əz] [dens] [æz; əz][ə; eɪ] [flaɪz] [hed] , [feɪlz] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] [hɑ:rts] [ɪn'tent] .

The ink , as dense as a fly's head , fails to express the heart's intent .
这 墨水 , 作为 稠密 作为 一个 苍蝇 头 , 失败 到 表达 这 心脏的 意图 .

密似蝇头未写心。□

[aɪ 'ti:] [si:m] [æz; əz] [ɪf] ['fɔ:lən] ['flaʊəz] [hæv; həv] [əb'skjuəd] [ðə; ði] [gri:n] [keɪv] .

It seems as if fallen flowers have obscured the green cave .
它 似乎 作为 如果 倒下 花朵 有 模糊不清 这 绿色的 洞穴 .

疑是落花迷碧洞，

[aɪ]['əʊnli] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪt] [reɪn] ['sprɪŋklɪŋ] [ɒŋ][maɪ] [sɪ'klu:dɪd] [rəʊb] .

I only think of the light rain sprinkling on my secluded robe .
我 仅有的 思考 的 这 光 雨 洒 在 我的 僻 长袍 .

只思轻雨洒幽襟。□

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['mesɪdʒɪz] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [dri:mz] ,

A hundred messages , a thousand dreams ,
一个 百 消息 , 一个 千 梦境 ,

百回消息千回梦，

[kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['bæləd][ænd; ənd] [sent] [aɪ 'ti:][tu:; tə] - .

composed a long ballad and sent it to Lüqin .
由 一个 长的 民谣 和 发送 它 到 - .

裁作长谣寄绿琴。□□

[ðə; ði][ˈpəʊɪm][wɒz; wəz] ˈrɪt(ə)n [ten] [deɪz] [əˈgəʊ] .

The poem was written ten days ago .
这 诗 曾是 书面 十 天 前 ：

诗去旬日，

[ðə; ði] [dɔrwʊmən] ˈnevə(r) [keɪm] [bæk] .

The doorwoman never came back .
这 门卫 绝不 来了 后退 ：

门媼不复来。

[laɪk] ˈsɒrəʊ [ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] ,

Like sorrow and resentment ,
喜欢 悲哀 和 怨恨 ；

象忧懣，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [maɪt] [biː; bi] [liːkt] [ɔː(r)] [ðæt] [ðə; ði] [sməʊk] [wʊd] [kɔːz] [rɪˈɡret] .

Fearing the matter might be leaked or that the smoke would cause regret .
恐惧 这 事情 可能 是 泄露 或者 那 这 抽烟 会 原因 后悔 ：

恐事泄或非烟追悔。

[ɒn][ə; eɪ] [sprɪŋ] ˈiːvniŋ , [aɪ][sæt] [əˈləʊn][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ˈkɔːtjɑːd [ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :

On a spring evening , I sat alone in the front courtyard and composed a poem :
在 一个 春天 晚上 ， 我 卫星 独自的 在 这 正面 庭院 和 由 一个 诗 ：

春夕于前庭独坐赋诗曰：□□

[ðə; ði] [ɡriːn] [ænd; ənd] [red] [hjuː] [kənˈsiːld] [ðə; ði] [ˈtwɪlaɪt] [sməʊk] .

The green and red hues concealed the twilight smoke .
这 绿色的 和 红色的 色调 暗 这 暮 抽烟 ：

绿暗红藏起暝烟，

[əˈləʊn] , [aɪ][stænd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [smɔːl] ˈkɔːtjɑːd , [ˈbəːdnd] [baɪ][maɪ] ˈsɒrəʊ .

Alone , I stand before the small courtyard , burdened by my sorrow .
独自的 ， 我 站立 前 这 小的 庭院 ， 负担 经过 我的 悲哀 ：

独将幽恨小庭前。□

[ɒn] [ðiːz] [lɒŋ] , [lɒŋ] [naɪts] , [wɪð] [huːm] [kæn; kən][aɪ] [spiːk] ?

On these long , long nights , with whom can I speak ?
在 这些 长的 ， 长的 夜晚 ， 和 谁 能 我 说话 ？

重重良夜与谁语，

[staːz] [ɑː(r); ə(r)] ˈsepəreɪtɪd [baɪ][ðə; ði] ˈmɪlki [wei] , [ðə; ði] [muːn] [hæŋz] [ˌhɑːfwei] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

Stars are separated by the Milky Way , the moon hangs halfway in the sky .
星星 是 分开 经过 这 乳白色 方式 ， 这 月亮 悬挂 半 在 这 天空 ：

星隔银河月半天。□□

[aɪ] [wɪl] [rɪˈsaɪt] [ˈpəʊətri][æt; ət] [dɔːn] [təˈmɒrəʊ] .

I will recite poetry at dawn tomorrow .
我 将要 背诵 诗 在 黎明 明天 ：

明日晨起吟际，

[ðə; ði] [dɔrwʊmən] [keɪm] [tuː; tə] ˈriːleɪ - [wɜːdz] :

The doorwoman came to relay Feiyan's words :
这 门卫 来了 到 中继 - 字 ：

而门媼来传非烟语曰：

[duː; də][nɒt][biː; bi] [səˈpraɪzd] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [njuːz] [fɔː(r); fə(r)][ten] [deɪz] .

Do not be surprised if there is no news for ten days .
做 不是 是 惊讶 如果 那里 是 不 消息 为了 十 天 ：

“勿讶旬日无信，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [slaɪt] [ʌnˈiːz] .

There was a slight unease .
那里 曾是 一个 轻微 不安 ：

盖以微有不安。”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['elɪfənt] [wɪð] [ə; eɪ] [brə'keɪd] ['sæʃeɪ] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv]
Because he presented the elephant with a brocade sachet in the shape of
因为 他 呈现 这 大象 和 一个 锦缎 小袋 在 这 形状 的
[sɪ'kɑːdə,-'keɪ-] ,
cicadas ,
蝉 ,

因授象以连蝉锦香囊，

[ænd; ənd] [rɒk] [mɒs] [ˈpeɪpə(r)] ,
And rock moss paper ,
和 岩石 苔藓 纸 ,

并岩苔笺，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：□□

[ju'ɑːn][liː] , [wɪð] [hɜː(r); hæ(r)] ['elɪɡənt] [ə'taɪə(r)] , [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] ['wɪndəʊ] .
Yuan Li , with her elegant attire , leaned against the embroidered window .
元 李 , 和 她 优雅的 服装 , 倾斜 反对 这 绣花 窗户 .

元力严妆倚绣栊，

[ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [brə'keɪd] [ˈpæt(ə)n] [ɪz] ['endləs] .
The hidden meaning of the cicada's brocade pattern is endless .
这 隐 意义 的 这 - 锦缎 图案 是 无尽的 .

暗题蝉锦思难穷。□

[aɪv] [ˈriːs(ə)ntli] [ˈfɔːlən] [ɪl] [wɪð] [sprɪŋ] ['melənkəli] .
I've recently fallen ill with spring melancholy .
我已经 最近 倒下 患病的 和 春天 忧郁 .

近来赢得伤春病，

[ðə; ði] ['wɪləʊz] [ɑː(r); ə(r)][ˈslendə(r)] , [ðə; ði] ['flaʊəz] [liːn] , [ˈtɪmɪd][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ˈbriːz] .
The willows are slender , the flowers lean , timid in the morning breeze .
这 柳树 是 苗条 , 这 花朵 倾斜 , 胆小 在 这 早晨 微风 .

柳弱花欹怯晓风。□□

[laɪk] [ə; eɪ] [brə'keɪd] [paʊtʃ] [held] [kləʊz] [tuː; tə] [wʌnz] [hɑːt] .
Like a brocade pouch held close to one's heart .
喜欢 一个 锦缎 小袋 握住 关闭 到 一个人的 心 .

象结锦囊于怀，

[riːd] [ðə; ði] [ˈbriːf] [tekst] ['keəfəli] .
Read the brief text carefully .
读 这 简短的 文本 小心 .

细读小简，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪstɪ] ['ætməsfɪə(r)] [wɪl] ['wɜːs(ə)n][maɪ] ['ɪlnəs] .
I also fear that the misty atmosphere will worsen my illness .
我 还 害怕 那 这 蒙蒙 气氛 将要 恶化 我的 疾病 .

又恐烟幽思增疾，

[hiː; hi] [ðen] [kʌt][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [blæk] [sɪlk][ænd; ənd] [siːld] [aɪ'tiː] [bæk] , [ˈseɪɪŋ] :
He then cut a piece of black silk and sealed it back , saying :
他 然后 切 一个 片 的 黑色的 丝绸 和 密封 它 后退 , 说 :

乃剪乌丝简为回缄曰：

[sprɪŋ] [ɪz] [leɪt] ,
Spring is late ,
春天 是 晚的 ,

“春日迟迟，

[ˈpiːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈtɜːməɪl] .
People's hearts are in turmoil .
人们的 心 是 在 动荡 .

人心悄悄。

[saɪns] [aɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
Since I saw it ,
自从 我 锯 它 ,

自因窥觐，

[lɒŋ] - [tɜːm] [ˈsɜːvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [səʊl] .
Long - term service to the soul .
长的 - 学期 服务 到 这 灵魂 .

长役梦魂。

[ðəʊ] [ˈfeðər] [praɪs] [ðə; ði] [dʌst] ,
Though feathers pierce the dust ,
尽管 羽毛 刺穿 这 灰尘 ,

虽羽驾尘襟，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [miːt] [ʌp]
Difficult to meet up
难的 到 见面 向上

难于会合，

[ænd; ænd][ðə; ði] [braɪt] [saʌn] [ˈaɪnz] [wɪð] [sɪnˈserəti] .
And the bright sun shines with sincerity .
和 这 明亮的 太阳 闪耀 和 诚意 .

而丹诚皎日，

[ðeɪ] [ˈvaʊ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [aɪ ˈtiː] .
They vowed to deal with it .
他们 发誓 到 交易 和 它 .

誓以周旋。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [aɪ][ˈeɪ ˈem][ˈbʃ(ə)n] [muːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpaːsɪŋ] [ʊv; əv] [sprɪŋ] .
Moreover , I am often moved by the passing of spring .
而且 , 我 是 经常 已搬 经过 这 通过 的 春天 .

况又伺乘春多感，

[fæŋ] [ˈlʌ; luː][wɒz; wəz] [aʊt] [ʊv; əv] [pleɪs] .
Fang Lu was out of place .
方 鲁 曾是 出去 的 地方 .

芳履违和，

[ðə; ði] [ˈbjuːti] [ʊv; əv][aɪs][ænd; ænd] [snəʊ] ,
The beauty of ice and snow ,
这 美丽 的 冰 和 雪 ,

耗冰雪之妍姿，

[ðə; ði] [ˈelɪɡənt] [ˈfreɪgrəns] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈɔːkɪd] .
The elegant fragrance of the orchid .
这 优雅的 香味 的 这 兰花 .

郁蕙兰之佳气。

[ɪkˈstriːmli] [dɪˈprest] ,
Extremely depressed ,
极其 郁闷 ,

忧抑之极，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][flaɪ] [əˈweɪ] .
I wish I could fly away .
我 希望 我 可以 飞 离开 .

恨不翻飞。

[ˈhəʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈliːniənsɪ] ,
Hoping for leniency ,
希望 为了 宽大 ,

企望宽情，

[jʊˈɑːn][dʒiː][wɒz; wəz] [ˈhæɡəd] .
Yuan Zhi was haggard .
元 智 曾是 枯槁 .

元至憔悴。

[duː; də][nɒt] [juːz] [ʃɔːt] [raɪmz] .
Do not use short rhymes .
做 不是 使用 短的 韵律 .

莫孤短韵，

[ˈnɪŋ] [ʃwɑːŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][ˈleɪtə(r)][ˈpiəriəd] .
Ning Shuang in her later period .
宁 双 在 她 之后 时期 .

宁爽后期。

[ə; eɪ] [hɑːt] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈlɒŋɪŋ] ,
A heart full of longing ,
一个 心 满的 的 渴望 ,

淌寸心，

[bʊks] [kæn; kən][ˈnevə(r)][biː; bi] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
Books can never be exhausted .
图书 能 绝不 是 筋疲力尽的 .

书岂能尽。

[ˈɔːlsəʊ] [ˈhəʊldɪŋ] [fɪʃ] ,
Also holding Fish ,
还 保持 鱼 ,

兼持菲什，

[jæŋ] - [wɜːk] .
Yang Jihua's work .
杨 - 工作 .

仰继华篇。”

[ðə; ðɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：□□

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈsɒrəʊ] [ɪz] [siːn] [ɪn] [sprɪŋ] .
It is said that the sorrow is seen in spring .
它 是 说 那 这 悲哀 是 已见 在 春天 .

见说伤情为见春，

[aɪ] [lɒŋ] [tuː; tə] [siːl] [əˈweɪ] [ðə; ðɪ] - [brəˈkeɪd] , [ɪts] [ɡriːn] [liːvz] [laɪk] [mɔːθs] [ɪn] [bluːm] , [ðeə(r)]
I long to seal away the cicada's brocade , its green leaves like moths in bloom , their
我 长的 到 海豹 离开 这 - 锦缎 , 它是 绿色的 树叶 喜欢 蛾子 在 盛开 , 他们的
[ˈbjʊːti] [ˈfeɪdɪŋ] .
beauty fading .
美丽 褪色 .

想封蝉锦绿蛾颦。□

[hiː; hi] [,kəʊˈtau] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][jæŋ] [tʃɪŋ] .
He kowtowed and reported to Yan Qing .
他 叩头 和 据报道 到 严 青 .

叩头与报烟卿道，

[ðə; ði][məʊst][detrɪ'ment(ə)l] [θɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['wʊmənaɪzə(r)] .

The most detrimental thing is a womanizer .
这 最多 有害的 事物 是 一个 花花公子 .

第一风流最损人。□□

[ðə; ði] [dɔrwʊmən] [rɪ'si:vɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [rɪ'wɔ:d]

The doorwoman received her reward .
这 门卫 已收到 她 报酬 .

门媼既得回报，

[hi:; hi] ['kærid] [aɪ 'ti:] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪsti] [pə'vɪliən] .

He carried it directly to the misty pavilion .
他 携带 它 直接地 到 这 蒙蒙 亭 .

径赍诣烟阁中。□

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['stju:d(ə)nt][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sə'bɔ:dɪnət] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl]

The martial arts student was a subordinate official of the prefectural
这 武术 艺术 学生 曾是 一个 下属 官方的 的 这 县

government .

政府 .

武生为府掾属，

[ə'fɪ(ə)l] ['dju:tɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['nju:mərəs] .

Official duties are numerous .
官方的 职责 是 很多的 .

公务繁伙，

[ɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [naɪts] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,

Or for several nights in a row ,
或者 为了 一些 夜晚 在 一个 排 ,

或数夜一直，

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [maɪt] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] [ɔ:l] [deɪ] .

Or they might not return home all day .
或者 他们 可能 不是 返回 家 全部 天 .

或竟日不归。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] ['entəd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .

At that time , he had just entered the government office .
在 那 时间 , 他 有 只是 进入 这 政府 办公室 .

是时适值生入府曹，

[ðə; ði] [bʊk] , [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] ['sɪgəret] , [kæn; kən][bi:; bi] ['keəfəli] [rɪ:d] [ænd; ənd] [ɪn'tɜ:prətɪd]

The book , which is made of cigarettes , can be carefully read and interpreted
这 书 , 哪个 是 制成 的 香烟 , 能 是 小心 读 和 翻译

.

.

.

烟拆书得以款曲寻绎。

[ðen] [hi:; hi] [saɪd] ['di:pli] [ænd; ənd] [sed] :

Then he sighed deeply and said :
然后 他 叹了口气 深 和 说 :

既而长太息曰：

" [ə; eɪ] [mænz] [æm'bɪ(ə)n] ,

" A man's ambition ,
" 一个 男人的 志向 ,

“丈夫之志，

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [hɑ:t]
A woman's heart
一个 女性的 心

女子之心，

[ə; eɪ] [bʌnd] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [səʊl] [kə'nekʃn]
A bond of love and soul connection
一个 纽带 的 爱 和 灵魂 联系

情契魂交，

[hi; hi] [vju:] [θɪŋz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɪə(r)] .
He viewed things as if they were near .
他 已查看 事物 作为 如果 他们 是 靠近 。

视远如近也。”

[səʊ][hi; hi] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [hʌŋ] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] , [ænd; ənd] [rəʊt] :
So he closed the door and hung the curtain , and wrote :
所以 他 关闭 这 门 和 悬挂 这 窗帘 , 和 写道 :

于是阖户垂幌为书曰：

" [ðɪs] ['kɒŋkjubəɪn][ɪz] [ʌn'fɔ:tʃənət] , "
" This concubine is unfortunate , "
" 这 妾 是 不幸 , "

“下妾不幸，

[hi; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:f(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He was orphaned at a young age .
他 曾是 孤儿 在 一个 年轻的 年龄 。

垂髻而孤。

[ðə; ði] ['mɪd(ə)lmæn] [wɒz; wəz] [dɪ'si:vd] [baɪ][ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] .
The middleman was deceived by the matchmaker .
这 中间人 曾是 受骗 经过 这 媒人 。

中间为媒的所欺，

[ðʌs] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [mætʃt] [wɪð] [ðə; ði] ['trɪviəl] .
Thus , they were matched with the trivial .
因此 , 他们 是 匹配 和 这 琐碎的 。

遂匹合于琐类。

['evri] [taɪm] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz]['dʒent(ə)][ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [braɪt]
Every time the wind is gentle and the moon is bright
每一个 时间 这 风 是 温和的 和 这 月亮 是 明亮的

每至清风朗月，

[eɪ di: 'di:] ['kæsiə] [bɑ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [kʌp] ;
Add cassia bark to the cup ;
添加 决明子 吠 到 这 杯子 ；

移玉桂以增杯；

[ˈɔ:təm] [ænd; ənd]['wɪntə(r)] ,
Autumn and winter ,
秋天 和 冬天 ,

秋帐冬，

[ðə; ði] [feɪnt] [gəʊld][hju:] ['kæriz] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['sɒrəʊ] .
The faint gold hue carries a hidden sorrow .
这 头晕的 金子 色调 携带 一个 隐 悲哀 。

泛金微而寄恨。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ['sʌd(ə)nli] [sent] [gʊd] [nju:z] .
Unexpectedly , the young master suddenly sent good news .
不料 , 这 年轻的 掌握 突然 发送 好的 消息 。

岂期公子忽贻好音，

[wɪð] [heə(r)] [tʒ:nd] [waɪt] [ænd; ənd] [θɔ:ts] ['sɔ:rɪŋ] .
With hair turned white and thoughts soaring .
和 头发 转向 白色的 和 想法 翱翔 .

发华绒而思飞，

[ðə; ði] [sə'tɪrɪkl] ['freɪzɪz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [blaɪnd][ðə; ði] [aɪ] .
The satirical phrases are so beautiful that they blind the eye .
这 讽刺 短语 是 所以 美丽的 那 他们 瞎的 这 眼睛 .

讽丽句而目断。

[wɒt] [aɪ] [heɪt] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['lu:ɔʊ]['rɪvə(r)] ['seprəts] [ju: 'es] .
What I hate is that the Luo River separates us .
什么 我 恨 是 那 这 罗 河 分离 我们 .

所恨洛川波隔，

- [wɔ:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [haɪ] .
Jiawu's walls are high .
- 墙壁 是 高的 .

贾午墙高。

[lɪənju:n] [ɪz][ɪn'fɪəriə(r)][tu:; tə] [kɪntaɪ] .
Lianyun is inferior to Qintai .
连云 是 下 到 琴台 .

联云不及于秦台，

[maɪ] [dri:m] [ɪz] [sti:l] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] [ɪn] [tʃu:] .
My dream is still far away in Chu .
我的 梦 是 仍然 远的 离开 在 楚 .

荐梦尚遥于楚岫。

[aɪ] [sti:l] [həʊp] [ðæt] ['hev(ə)n] [wɪl] [grɑ:nt][maɪ][sɪn'sɪə(r)] [rɪ'kwest] .
I still hope that Heaven will grant my sincere request .
我 仍然 希望 那 天堂 将要 授予 我的 真诚 要求 .

犹望天从素恳，

[feɪk] ['maɪkrəʊkəmpju:tə(r)]
Fake Microcomputer
伪造的 微型计算机

神假微机，

[wʌn] [bəʊ; bəʊ][tu:; tə][ðə; ði][pʃʊə(r)] [laɪt] ,
One bow to the Pure Light ,
一 弓 到 这 纯的 光 ,

一拜清光，

[naɪn] ['deθs] [wɪ'dəʊt] [rɪ'gret] .
Nine deaths without regret .
九 死亡人数 没有 后悔 .

九殒无恨。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['pəʊɪm][ɒn][ðə; ði] [seɪm] ['tɒpɪk]
A short poem on the same topic
一个 短的 诗 在 这 相同的 话题

兼题短什，

[tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['melənkəli] .
To express my melancholy .
到 表达 我的 忧郁 .

用寄幽怀。”

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰： 〇〇

[ˈswɒləʊz] [ɒn] [ˈpeɪntɪd] [iːvz] [mʌst; məst] [ruːst] [təˈgeðə(r)] .
Swallows on painted eaves must roost together .
燕子 在 绘 檐 必须 栖息地 一起 .

画檐春燕须同宿，

[ðə; ði][peə(r)][ɒv; əv][ˈmændərɪn] [dʌks] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːkɪd] - [ˈkʌvəd] [[ɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ment] [tuː; tə][flaɪ]
The pair of mandarin ducks on the orchid - covered shore are not meant to fly
这 一对 的 普通话 鸭子 在 这 兰花 - 涵盖 支撑 是 不是 意思是 到 飞
[əˈləʊn] .
alone .
独自的 .

兰浦双鸳肯独飞。□

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɒv; əv] [piːtʃ] [ˈblɒsəm] [sprɪŋ] , [fɪld] [wɪð] [ɪˈtɜːn(ə)l] [rɪˈɡret] .
The women of Peach Blossom Spring , filled with eternal regret .
这 女性 的 桃 开花 春天 , 已填 和 永恒 后悔 .

长恨桃源诸女伴，

[aɪ] [ˈkæʒuəli] [siː] [maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [həʊm] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈbluːmɪŋ] [ˈflaʊəz] .
I casually see my beloved home amidst the blooming flowers .
我 随意地 看 我的 心爱 家 在.....之中 这 盛开 花朵 .

等闲花里送郎归。□□

[siːld]
Sealed
密封

封讫，

[ðə; ði] [ˈɡeɪtkiːpə(r)] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə]
The gatekeeper was summoned and instructed to convey the message to
这 守门人 曾是 被召唤 和 指示 到 传达 这 信息 到

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] .
the image .
这 图像 .

召门媼令达于象。

[ʃiːˈæŋ] [riːdʒ] [bʊks] [ænd; ənd][ˈpəʊəmz] .
Xiang reads books and poems .
向 阅读 图书 和 诗歌 .

象览书及诗，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈslaɪtli] [ˈʃɑːpə(r)] [sməʊk] ,
With a slightly sharper smoke ,
和 一个 轻微地 更锐利 抽烟 ,

以烟意稍切，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜不自持。

[bʌt; bət] [ˈɪnsens] [ɪʒ] [bɜːnd] [ɪn][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [ruːm] .
But incense is burned in a quiet room .
但 香 是 烧伤 在 一个 安静的 房间 .

但静室焚香，

[wiː; wi] [əˈweɪt] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ˈfɜːvənt] [preə(r)] .
We await it with fervent prayer .
我们 等待 它 和 热切 祷告 .

虔祷以俟。□

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] , [æz; əz] [dʌsk] [epɪˈəʊtʃt] ,
Suddenly one day , as dusk approached ,
突然 一 天 , 作为 黄昏 接近 ,
忽一日将夕 ,

[ðə; ði] [dɔrwʊmən] [ˈhʌrɪd] [ˈəʊvə(r)] , [ˈsmɑɪlɪŋ] .
The doorwoman hurried over , smiling .
这 门卫 慌忙 超过 , 微笑 .
门媼促步而笑至 ,

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :
且拜曰 :

" [dʌz] [dʒaʊ] [læŋ] [wɪ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrtlɪz] ? "
" Does Zhao Lang wish to see the immortals ? "
" 做 赵 朗 希望 到 看 这 不朽者 ? "
“赵郎愿见神仙否？”

[ðə; ði] [ˈelɪfənt] [wəz; wəz] [ˈstɑːtld] .
The elephant was startled .
这 大象 曾是 惊慌 .
象惊 ,

[hiː; hi] [ɑːskt] [əˈgen] .
He asked again .
他 问 再次 .
连问之。

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [kənˈveɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈsməʊkə(r)] [sed] :
The message conveyed by the smoker said :
这 信息 传递 经过 这 吸烟者 说 :
传烟语曰 :

" [θæŋks] [tuː; tə] [kaʊz] [ˈɡʌvənmənt] [təˈnaɪt] ,
" Thanks to Cao's government tonight ,
" 谢谢 到 曹的 政府 今晚 ,
“今夜功曹府直 ,

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz][æn; ən] [ˈɒpətjuːn] [taɪm] .
It can be described as an opportune time .
它 能 是 描述 作为 一个 适时的 时间 .
可谓良时。

[maɪ] [ˈfæmɪlɪz] [ˌbækˈjɑːd] ,
My family's backyard ,
我的 家庭的 后院 ,
妾家后庭 ,

[ðə; ði] [wɔːl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][maɪ] [lɔːd] .
The wall in front of my lord .
这 墙 在 正面 的 我的 主 .
郎君之前垣也。

[ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˌɡʊdˈwɪl] ,
Unwavering goodwill ,
坚定不移 善意 ,
不渝惠好 ,

[wiː; wi] [ˈiːɡəli] [əˈweɪt] [jɔː(r); jə(r)][əˈraɪv(ə)l] .
We eagerly await your arrival .
我们 急切地 等待 你的 到达 .
专望来仪 ,

[smɔ:ɫ] [speɪs] [həʊldz] ['kaʊntləs] ['si:kɹəts] .
small space holds countless secrets .

小的 空间 持有 无数 秘密 .

方寸万重，

[aɪ] [ə'weɪt] ['fɜ:ðə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] .
I await further discussion upon meeting .

我 等待 更远 讨论 之上 会议 .

悉俟晤语。”

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:k] .
It was already dark .

它 曾是 已经 黑暗的 .

既曛黑，

[ðə; ði] ['elɪfənt] [ðen] [klaɪmd] [ðə; ði]['lædə(r)] .
The elephant then climbed the ladder .

这 大象 然后 攀登 这 梯子 .

象乃跻梯而登。

[ðə; ði] [sməʊk] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['hevi] [bed][tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] [ˌʌndə'ni:θ] .
The smoke had already caused the heavy bed to be placed underneath .

这 抽烟 有 已经 导致 这 重的 床 到 是 放置 下 .

烟已令重榻于下。

['ɑ:ftə(r)] [dɪ'sendɪŋ] ,
After descending ,

后 下降 ,

既下，

['si:ɪŋ] [jæn][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [meɪkʌp] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] [ə'taɪə(r)] ,
Seeing Yan in her beautiful makeup and elegant attire ,

看到 严 在 她 美丽的 化妆品 和 优雅的 服装 ,

见烟靓妆盛服，

['stændɪŋ] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
Standing beneath the flowers .

常设 下面 这 花朵 .

立于花下。

['ɑ:ftə(r)] ['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] ,
After paying respects ,

后 付费 尊重 ,

拜讫，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [spi:k] .
They were so overjoyed that they could not speak .

他们 是 所以 欣喜若狂 那 他们 可以 不是 说话 .

俱以喜极不能言。

[ðeɪ] [ðen] ['entəd] [ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] [θru:] [ðə; ði] [bæk] [geɪt] .
They then entered the main hall through the back gate .

他们 然后 进入 这 主要的 大厅 通过 这 后退 门 .

乃相携自后门入堂中。

[bæk] - ,
Back Jieguo ,

后退 - ,

背解幌，

[,aɪ 'ti:] ['fʊli] [ɪk'spresɪz] [ðə; ði] ['sentɪmənt] [ɒv; əv] ['lɒŋɪŋ] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] .
It fully expresses the sentiment of longing and sorrow .

它 完全 表达 这 情绪 的 渴望 和 悲哀 .

尽谴绁之意焉。

[æz; əz][ðə; ði] [dɔːn] [bel] [fɜːst][tɒlz] ,
As the dawn bell first tolls ,
作为 这 黎明 钟 第一的 收费 ,

及晓钟初动，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [ðə; ði] [ˈelɪfənt] [tuː; tə][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] .
They then returned the elephant to the foot of the wall .
他们 然后 返回 这 大象 到 这 脚 的 这 墙 .

复送象于垣下。

[jæn] [ʒɪkʃjɑːŋ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Yan Zhixiang wept and said :

烟执象泣曰：

" [təˈdeɪ] [wiː; wi] [miːt] ,
" Today we meet ,
" 今天 我们 见面 ,

“今日相遇，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌpriːˈdestɪnd] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈpriːviəs] [laɪf] .
It was a predestined relationship from a previous life .
它 曾是 一个 命中注定 关系 从 一个 以前的 生活 .

乃前生姻缘耳。

[duː; də][nɒt] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [læk] [ðə; ði][ˈpjʊərəti][ænd; ənd] [ˈtʃæstəti] [ɒv; əv][dʒeɪd][ænd; ənd] [paɪn] .
Do not say that I lack the purity and chastity of jade and pine .
做 不是 说 那 我 缺少 这 纯度 和 贞洁 的 玉 和 松树 .

勿谓妾无玉洁松贞之志，

[sʌtʃ] [dɪˈbɔːtʃəri] .
Such debauchery .
这样的 放荡 .

放荡如斯。

[dʒʌst] [laɪk] [læŋz] [staɪl] ,
Just like Lang's style ,
只是 喜欢 朗的 风格 ,

直以郎之风调，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðəmˈselvz]
Unable to take care of themselves
无法 到 拿 关心 的 他们自己

不能自顾，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [ðɪs] [tuː; tə] [hɑːt] .
I hope you will take this to heart .
我 希望 你 将要 拿 这 到 心 .

愿深鉴之。”

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [sez] :
The image says :

象曰：

" [ə; eɪ] [feɪs] [ɒv; əv] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈbjʊːti] , "
" A face of unparalleled beauty , "
" 一个 脸 的 无与伦比 美丽 , "

“揖希世之貌，

[ðɪs] [rɪˈviːlz] [ðə; ði][ˈhjuːmən] [hɑːt] .
This reveals the human heart .
这 揭示 这 人类 心 .

见出人之心，

[aɪ][hæv; həv] [swɔːn] [æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [ɪmˈprɪznmənt] .
I have sworn an oath of imprisonment .
我 有 宣誓 一个 誓言 的 监禁

已誓幽庸，

" [meɪ] [juː; jʊ][fəˈevə(r)][ɪnˈdʒʌɪ][ˈaʊə(r)] ['kʌmpəni] . "
" **May you forever enjoy our company** . "
" 可能 你 永远 享受 我们的 公司

永奉欢狎。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那

言讫，

[ðə; ði] ['elɪfənt] [klaɪmd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:nd] .
The elephant climbed over the wall and returned .
这 大象 攀登 超过 这 墙 和 返回

象逾垣而归。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天

明日，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [huː] ['bʊfəd] [hɪm] ['sɪɡəret] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The old woman who offered him cigarettes wrote a poem :
这 老的 女士 WHO 提供 他 香烟 写道 一个 诗

托门媪赠烟诗曰：□□

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][rəʊd][tuː; tə][ðə; ði][ten] [keɪvz] [ænd; ənd] [θriː] [pʃʊə(r)] [wʌnz] [ɪz] [blɒkt] .
Although the road to the Ten Caves and Three Pure Ones is blocked .
虽然 这 路 到 这 十 洞穴 和 三 纯的 一个 是 已屏蔽

十洞三清虽路阻，

[ˈiːv(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ][sɪnˈsɪə(r)] [hɑːt] , [wʌn][mʌst; məst] [stɪl] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][baɪ][ðə; ði][dʒeɪd] ['terəs] .
Even with a sincere heart , one must still seek refuge by the Jade Terrace .
甚至 和 一个 真诚 心 , 一 必须 仍然 寻找 避难所 经过 这 玉 阳台

有心还得傍瑶台。□

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] ['dæfni] [wɒfts] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] , ['stɜːrɪŋ] [θɔːts] [diːp] [wɪˈðɪn] .
The fragrance of daphne wafts through the night , stirring thoughts deep within .
这 香味 的 茱 飘动 通过 这 夜晚 , 搅拌 想法 深的 之内

瑞香风引思深夜，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nəʊn] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈtʃæriət] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .
It was known that a chariot had arrived from the Palace of Flowers .
它 曾是 已知 那 一个 战车 有 到达的 从 这 宫殿 的 花朵

知是蕊宫一驭来。□□

[sməʊk] - ['vjuːɪŋ] ['pəʊətri] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] ,
Smoke - viewing poetry with a smile ,
抽烟 - 观看 诗 和 一个 微笑

烟览诗微笑，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [prɪˈzentɪd] [ɪn][rɪˈplaɪ][tuː; tə][ðə; ði] ['elɪfənt] [riːdʒ] :
The poem presented in reply to the elephant reads :
这 诗 呈现 在 回复 到 这 大象 阅读

复赠象诗曰：□□

[ðə; ði][ˈəʊnli][fɪə(r)][ɪn] ['lɒŋɪŋ] [ɪz][nɒt] ['nəʊɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The only fear in longing is not knowing each other .
这 仅有的 害怕 在 渴望 是 不是 会心 每个 其他

相思只怕不相识，

[ˈmi:tɪŋ] [juː; jʊ] [əˈgen] [brɪŋz] [ˈsɒrəʊ] , [jet] [ˈpɑ:tiŋ] [ɪz] [frɔ:t] [wið] [gri:f] .
Meeting you again brings sorrow , yet parting is fraught with grief .
会议 你 再次 带来 悲哀 , 然而 离别 是 充满危机 和 悲伤 .

相见还愁却别君。□

[ai] [wɪ] [ai][kɒd; kəd] [trænsˈfɔ:m] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [kreɪn] [ɒn][ə; eɪ][paɪn] [tri:] .
I wish I could transform into a crane on a pine tree .
我 希望 我 可以 转换 进入 一个 起重机 在 一个 松树 树 .

愿得化为松上鹤，

[ə; eɪ][peə(r)] [flu:] [əˈweɪ] , [ˌdɪsəˈpiə(r)ɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [klaʊdz] .
A pair flew away , disappearing into the clouds .
一个 一对 飞翔 离开 , 消失 进入 这 云 .

一双飞去入行云。□□

[ðə; ði] [ˈdɔ:mən] [wɒz; wəz] [si:ld] [ɒf] .
The doorman was sealed off .
这 门卫 曾是 密封 离开 .

封付门媪，

[let] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [sti:l] [spi:k] :
Let the image still speak :
让 这 图像 仍然 说话 :

仍令语象曰：

" [θæŋks] [tuː; tə][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈkɒŋkjubəɪn] , [ai][hæv; həv] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [ˈpəʊɪm] . "
" Thanks to my humble concubine , I have composed a short poem . "
" 谢谢 到 我的 谦逊的 妾 , 我 有 由 一个 短的 诗 . "

“赖妾有小小篇咏，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈtælənt][duː; də][juː; jʊ] [pəˈzes] ?
How much talent do you possess ?
如何 很多 天赋 做 你 具有 ?

君作几许大才面目？ ”

[ðɪs] [ɪz] [les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] .
This is less than ten days later .
这 是 较少的 比 十 天 之后 .

兹不盈旬，

[ai][kæn; kən][ˈbʃ(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
I can often have a visit to the inner courtyard .
我 能 经常 有 一个 访问 到 这 内 庭院 .

常得一期于后庭矣。

[ʌnˈfəʊldɪŋ] [ˈsʌt(ə)l] [θɔ:ts] ,
Unfolding subtle thoughts ,
展开 微妙的 想法 ,

展微密之思，

[ɪgˈzɔ:stɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] .
Exhausting the heart of the past .
精疲力竭 这 心 的 这 过去的 .

罄宿昔之心。

[ðeɪ] [əˈsju:md] [ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd] [bɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnəˈweə(r)] .
They assumed the fish and birds were unaware .
他们 假定 这 鱼 和 鸟类 是 不知情 .

以为鱼鸟不知，

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [gɒdz] [ænd; ənd] [men] ,
With the help of gods and men ,

和 这 帮助 的 神 和 男人 ;

人神相助，

[ɔ:(r)] [ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] ['pli:zɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [aɪ] ,
Or the scenery is pleasing to the eye ,

或者 这 风景 是 令人愉悦 到 这 眼睛 ;

或景物寓目，

['pəʊəməz] [ænd; ənd] [sɔ:ŋz] [ɪk'spres] ['fi:lɪŋz] .
Poems and songs express feelings .

诗歌 和 歌曲 表达 情怀 ;

歌诗寄情，

[ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] [br'keɪm] ['fri:kwənt] .
The comings and goings became frequent .

这 来访 和 行进 成为 频繁 ;

来往便繁，

[nɒt] [ɔ:l] [kæn; kən] [bi:; bi] ['lɪstɪd] .
Not all can be listed .

不是 全部 能 是 列出 ;

不能悉载。

[ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [wʌn] [jɪə(r)] [əʊld] .
If the child is one year old .

如果 这 孩子 是 一 年 老的 ;

如足者周岁。□

['nʌθɪŋ] ,
Nothing ,

没有什么 ;

无何，

[ðə; ði] [sməʊk] [wɒz; wəz] [səʊ] [faɪn] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [bi:t] [hɪz; ɪz] ['fi:meɪl] [sleɪv] .
The smoke was so fine that it was used to beat his female slave .

这 抽烟 曾是 所以 美好的 那 它 曾是 用过的 到 打 他的 女性 奴隶 ;

烟数以细过挝其女奴。

[ðə; ði] [sleɪv] [held] [aɪ 'ti:] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
The slave held it in his mouth .

这 奴隶 握住 它 在 他的 嘴 ;

奴阴衔之，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] ['evriwʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] ['dju:tɪz] .
He took the opportunity to inform everyone of his official duties .

他 采取 这 机会 到 通知 每个人 的 他的 官方的 职责 ;

乘间尽以告公业。

- [sed] :
Gongye said :
- 说 :

公业曰：

[bi:; bi] ['keəf(ə)l] [wɒt] [ju:; jʊ] [seɪ] .
Be careful what you say .

是 小心 什么 你 说 ;

“汝慎言，

[aɪ] [wɪl] [əb'zɜ:v] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] .
I will observe and investigate .

我 将要 观察 和 调查 ;

我当伺察之。”

[ˈleɪtə(r)] , [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌserɪˈməʊniəl] [gɑ:d] ,
Later , on the day of the ceremonial guard ,
之后 , 在这天的这仪式警卫 ,
后至直日 ,

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; ei] [ˈfæbrɪkeɪtɪd] [pəˈtɪʃn] [rɪˈkwestɪŋ] [li:v] .
This was a fabricated petition requesting leave .
这 曾是 一个 制造 请愿 请求 离开 .
乃伪陈状请假。

[wen] [hi;; hi][wɒz; wəz][æz; əz] [ˈʌpraɪt] [æz; əz][æn; ən][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ,
When he was as upright as an ordinary person ,
什么时候 他 曾是 作为 直立 作为 一个 普通的 人 ,
迨如常人直 ,

[hi;; hi] [ðen] [hɪd][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [geɪt] .
He then hid inside the inner gate .
他 然后 隐藏 里面 这 内 门 .
遂潜于里门。

[æz; əz][ðə; ði] [stri:t] [drʌmz] [brɪˈgæn][tu;; tə] [saʊnd] ,
As the street drums began to sound ,
作为 这 街道 鼓 开始 到 声音 ,
街鼓既作 ,

[ðeɪ] [krɔ:l] [bæk] .
They crawled back .
他们 爬行 后退 .
匍伏而归。

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [wɔ:l] [tu;; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] ,
Follow the wall to the backyard ,
跟随 这 墙 到 这 后院 ,
循墙至后庭 ,

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [sməʊk] , [hi;; hi] [li:nd] [əˈɡenst] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [mˈɜ:məd] [ˈsɒftli] .
Seeing the smoke , he leaned against the door and murmured softly .
看到 这 抽烟 , 他 倾斜 反对 这 门 和 低声说道 轻轻 .
见烟方倚户微吟 ,

[ðə; ði] [ˈelɪfənt] [ðen] [li:nz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [ˌgeɪz] [əˈskæns] .
The elephant then leans against the wall and gazes askance .
这 大象 然后 倾斜 反对 这 墙 和 凝视 斜视 .
象则据垣斜睨。

- [wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ɪnˈdɪɡnənt] .
Gongye was extremely indignant .
- 曾是 极其 愤怒 .
公冶不胜其愤 ,

[ədˈvɑ:ns] [ˈfɔ:wəd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈkæptʃərɪŋ] .
Advance forward with the intention of capturing .
进步 向前 和 这 意图 的 捕捉 .
挺前欲擒。

[ˈelɪfənt] [ˈsensɪz] [dʒʌmp] [əˈweɪ] ,
Elephant senses jump away ,
大象 感官 跳 离开 ,
象觉跳去 ,

[ˈbɪznəs] [ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n] ,
Business competition ,
商业 竞赛 ,
业搏之 ,

[aɪˈtiː][ɪz][hɑːf] [ˈɡluːtənəs] .
It is half glutinous .
它 是 一半 黏稠的 .

得其半糯。

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpiːp(ə)l] .
It is a room for people .
它 是 一个 房间 为了 人们 .

乃人室，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt][ə; eɪ] [ˌsɪɡəˈret] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [hɪm] .
He called out a cigarette and questioned him .
他 称为 出去 一个 卷烟 和 被质问 他 .

呼烟诘之。

[ðə; ði] [sməʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)][reɪdʒd] .
The smoke and the sounds of battle raged .
这 抽烟 和 这 声音 的 战斗 愤怒 .

烟色动声战，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
Instead of telling the truth .
反而 的 讲述 这 真相 .

而不以实告。

[ðə; ði][mɔː(r)] [ˈpʌblɪk] [ˈbɪznəs] [ɪz] [dʌn] , [ðə; ði] [ˈæŋɡɪə] [aɪˈtiː] [bɪˈkʌmz] .
The more public business is done , the angrier it becomes .
这 更多的 民众 商业 是 完毕 , 这 更愤怒 它 变成 .

公业愈怒，

[baɪnd][tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈpɪlə(r)] ,
Bind to a large pillar ,
绑定 到 一个 大的 支柱 ,

缚之大柱，

[ðə; ði] [wɪp] [læft] [hɪm] , [ˈdrɔːɪŋ] [blʌd] .
The whip lashed him , drawing blood .
这 鞭 鞭打 他 , 绘画 血 .

鞭楚血流。

[bʌt; bət] [jʌŋ] :
But Yun :
但 云 :

但云：

" [bɔːn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [mætʃ] ,
" **Born to be a perfect match** ,
" 出生 到 是 一个 完美的 匹配 ,

“生得相亲，

" [wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə] [rɪˈɡret] [ˈiːv(ə)n][ɪn] [deθ] ? "
" **What is there to regret even in death ?** "
" 什么 是 那里 到 后悔 甚至 在 死亡 ? "

死亦何恨。”

[leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
late at night ,
晚的 在 夜晚 ,

深夜，

[hiː; hi] [nɪˈɡlektɪd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdjuːtɪz] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][næp] .
He neglected his official duties and took a nap .
他 被忽视的 他的 官方的 职责 和 采取 一个 午睡 .

公业怠而假寐。

[jæn] [kɔ:lɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] [meɪd] :
Yan called to his beloved maid :
严 称为 到 他的 心爱 女佣 :

烟呼其所爱女仆曰：

" [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [glɑ:s] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] . "
" Give me a glass of water . "
" 给 我 一个 玻璃 的 水 . "

“与我一杯水。”

[ˈwɔ:tə(r)] [ə'raɪvz] ,
Water arrives ,
水 到达 ,

水至，

[hi:; hi][dræŋk][aɪ 'ti:][ɔ:l][ænd; ənd][daɪd] .
He drank it all and died .
他 喝 它 全部 和 死亡 :

饮尽而绝。

[ˈpʌblɪk] ['bɪznəs] ['stɑ:tɪd] ,
Public business started ,
民众 商业 开始 ,

公业起，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [flɒgd] [ə'gen] .
He will be flogged again .
他 将要 是 鞭打 再次 :

将复笞之，

[hi:; hi][ɪz] [ded] .
He is dead .
他 是 死的 :

已死矣。

[ðen] [ðeɪ] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [bɒndz] .
Then they untied the bonds .
然后 他们 解开 这 债券 :

乃解缚，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
He was brought to the pavilion .
他 曾是 带来 到 这 亭 :

举致阁中，

[hi:; hi] [kɔ:lɪd] [aʊt][tu:; tə][aɪ 'ti:] [rɪ'pi:tɪdli] .
He called out to it repeatedly .
他 称为 出去 到 它 反复 :

连呼之，

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [kleɪmd] [ðæt][ðə; ði] [sməʊk] [kɔ:zd] [hɪz; ɪz] [deθ] .
The statement claimed that the smoke caused his death .
这 陈述 声称 那 这 抽烟 导致 他的 死亡 :

声言烟暴疾致殒。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

后数日，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [ɪn] - .
He was buried in Beiman .
他 曾是 埋葬 在 - :

葬于北邙。

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] [nju:] [ðæt] [tʃiːˈæŋ] [hæd; həd][daɪd] .
Everyone in the neighborhood knew that Qiang had died .
每个人 在 这 邻里 知道 那 强 有 死亡 :

而里巷间皆知其强死矣。

[ˈelɪfənts] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [nems] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] [əˈpiərəns] .
Elephants change their clothes and names because of their appearance .
大象 改变 他们的 衣服 和 姓名 因为 的 他们的 外貌 :

象因变服易名，

[hiː; hi] [fled] [faː(r)] [əˈweɪ] [tuː; tə][ðə; ði][dʒiːˈæŋˈnɑːn][ˈriːdʒən] .
He fled far away to the Jiangnan region .
他 逃亡 远的 离开 到 这 江南 地区 :

远甯江浙间。□

[ˈləʊʃˌæŋ] [hæz; həz] [ˈtæləntɪd] [ˈskaːlərz] [sʌtʃ] [æz; əz][kjuːi] ,
Luoyang has talented scholars such as Cui ,
洛阳 有 才华横溢 学者们 这样的 作为 崔 ,

洛阳才士有崔、

[liː] - ,
Li Ersheng ,
李 - ,

李二生，

[hiː; hi] [ˈɒf(ə)n] [spent] [taɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [klaːk] .
He often spent time with the military clerk .
他 经常 花费 时间 和 这 军队 职员 :

常与武掾游处。

[ðə; ði][lɑːst] [laɪn][ɒv; əv] [kuːiz] [ˈpəʊɪm] [riːdz] :
The last line of Cui's poem reads :
这 最后的 线 的 崔氏 诗 阅读 :

崔赋诗未句云：

" [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈpɑːsɪŋ] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)][ænd; ənd] [ðen] [ˈpɑːtɪŋ] [weɪz] , "
" Just like the people passing the flower and then parting ways , "
" 只是 喜欢 这 人们 通过 这 花 和 然后 离别 方式 , "

“恰似传花人饮散，

[ðə; ði] [ˈempti] [bed][kɑːsts] [daʊn] [ɪts][məʊst] [əˈbʌndənt] [ˈbrɑːntʃɪz] .
The empty bed casts down its most abundant branches .
这 空的 床 演员 向下 它是 最多 丰富 分支 :

空床抛下最繁枝。”

[ðæt] [ˈiːvniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

其夕，

- [θæŋkt] [hɪm] :
Mengyan thanked him :
- 谢谢 他 :

梦烟谢曰：

" [ðəʊ] [maɪ] [əˈpiərəns] [ɪz][nɒt][æz; əz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [æz; əz] [piːtʃ] [ˈblɒsəmz] [ænd; ənd] [plʌm]
" Though my appearance is not as beautiful as peach blossoms and plum
" 尽管 我的 外貌 是 不是 作为 美丽的 作为 桃 花朵 和 李子
[ˈblɒsəmz] . . . "
blossoms . . . "
花朵 . . . "

“妾貌虽不迨桃李，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['skætəd] [ænd; ənd] [ɡɒn] .
And then it was scattered and gone .
和 然后 它 曾是 疏散 和 已消失 .
而零落过之。

[ˈpreɪzɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ]
Praising Your Excellency
赞扬 你的 阁下

捧君佳什，

[aɪ][eɪ 'em] [fɪld] [wɪð] ['baʊndləs] [ædmə'reɪ(j)ən][ænd; ənd] ['revərəns] .
I am filled with boundless admiration and reverence .
我 是 已填 和 无边无际 钦佩 和 尊敬 .
愧仰无已。”

[ðə; ði][lɑ:st] [laɪn] [pɒ; əv][li:] [ʃeŋz] ['pəʊɪm] [ri:dz] :
The last line of Li Sheng's poem reads :
这 最后的 线 的 李 盛氏 诗 阅读 :

李生诗末句云：

" [ɪf] [hɜ:(r); hə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [səʊl] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] ['spɪrɪt] [stɪl] [ɪg'zɪst] . . . "
" If her beautiful soul and fragrant spirit still exist . . . "
" 如果 她 美丽的 灵魂 和 香 精神 仍然 存在 . . . "

“艳魄香魂如有在，

[ˈpi:p(ə)l] [hu:] [fɔ:l] [frɒm; frəm] ['bɪldɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ] [fi:l] [ə'feɪmd] .
People who fall from buildings should also feel ashamed .
人们 WHO 落下 从 建筑物 应该 还 感觉 羞愧 .

还应羞见坠楼人。”

[ðæt] ['i:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

其夕，

- ['hælbɜ:d] [sed] :
Mengyan halberd said :
- 戟 说 :

梦烟戟手而言曰：

" [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['vɜ:tju:z] , "
" A scholar possesses a hundred virtues , "
" 一个 学者 拥有 一个 百 美德 , "

“士有百行，

[wɪl] [ju:; jʊ][bi:; bi] [speəd] ?
Will you be spared ?
将要 你 是 幸存 ？

君得全乎？

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][bi:; bi][səʊ] [rɪ'zɜ:vd] ?
How can I be so reserved ?
如何 能 我 是 所以 预订的 ？

何至矜片言，

[ðeɪ] ['bɪtəli] ['slɑ:ndə, 'slæn-][hɪm] !
They bitterly slandered him !
他们 苦涩地 诽谤 他 ！

苦相诋斥！

" [let] [ɔ:d] [ˈtʃu:][beə(r)] [ˈwɪtnəs] [tu:; tə] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] . "
" Let Lord Qu bear witness to this from the underworld . "
" 让 主 曲 熊 证人 到 这 从 这 地狱 . "

当屈君于地下面证之。”

[ˈsevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

[li:] [ʃen] [daɪd] .
Li Sheng died .
李 盛 死亡 .

李生卒。

[ˈpi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [faʊnd] [,aɪ ˈti:] [streɪndʒ] .
People at the time found it strange .
人们 在 这 时间 成立 它 奇怪的 .

时人异焉。

-
0
-

0

[fɛŋɡzi]
Fengzhi
凤至

封陟

[pi:,iˈaɪ] [ʃɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴铏

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈbaʊli:] [ˈɪərə] ,
During the Baoli era ,
期间 这 宝丽 时代 ,

宝历中，

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] [ˈɡrɑ:ntɪd] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [ˈɑ:nərz] .
Some were granted official titles and honors .
一些 是 的确 官方的 标题 和 荣誉 .

有封陟孝廉者，

[hi:; hi][rɪˈzaɪdɪd] [ɪn] [ʃɑ:ʊʃɪ] .
He resided in Shaoshi .
他 居住地 在 少师 .

居于少室。

[kli:n] [ænd; ənd] [braɪt] [əˈpiərəns]
Clean and bright appearance
干净的 和 明亮的 外貌

貌态洁朗，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [kwaɪt] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
She was quite virtuous and upright .
她 曾是 相当 有德行的 和 直立 .

性颇贞端。

[əˈspɑɪərɪŋ][tu:; tə] [ˈstʌdi] [ˈeɪnfənt] [teksts]
Aspiring to study ancient texts
有抱负的 到 学习 古老的 文本

志在典坟，

[sɪˈklu:dɪd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Secluded in the woods .
僻 在 这 树林 .

僻于林蔽。

[ɪkˈsplɔːrɪŋ] [ˈmiːnɪŋ] , [ðə; ði] [stɑːz] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [dɪˈkeɪɪŋ] [grɑːs] .
Exploring meaning , the stars return to decaying grass .
探索 意义 , 这 明星 返回 到 腐烂的 草 :

探义而星归腐草，

[aɪ] [rɪːd] [ðə; ði] [ˈskɹɪptʃəz] [æz; əz][ðə; ði] [muːn] [fel] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈkwaɪət] [ˈwɪndəʊ] .
I read the scriptures as the moon fell behind the quiet window .
我 读 这 经文 作为 这 月亮 跌倒 在后面 这 安静的 窗户 :

阅经而月坠幽窗。

[ˈdɪlɪdʒəntli] ,
diligently ,
勤勉地 ,

兀兀孜孜，

[meɪk] [naɪt] [ˈɪntuː] [deɪ] ,
Make night into day ,
制作 夜晚 进入 天 ,

俾夜作昼，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ˈsiːkrəts] .
It's nothing more than searching for hidden secrets .
它是 没有什么 更多的 比 搜索 为了 隐 秘密 :

无非搜索隐奥，

[ðeə(r)] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [biːn] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈviːlɪŋ] [ðə; ði] [deɪt] [hæz; həz]
There has never been a moment when the time for revealing the date has
那里 有 绝不 到过 一个 片刻 什么时候 这 时间 为了 揭示 这 日期 有
[biːn] [ˈtempərəli] [səˈspendɪd] .
been temporarily suspended .
到过 暂时地 暂停 :

未尝暂纵揭时日也。

[bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Beside the study ,
旁 这 学习 ,

书堂之畔，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第12/93页

[ðə; ði] [si:n] [kæn; kən][bi:; bi] [glimps] .
The scene can be glimpsed .
这 场景 能 是 瞥见 .

景象可窥，

[sprɪŋz] [ænd; ənd] [rɒks] [ɑ:(r); ə(r)] [ku:l] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
Springs and rocks are cool and clear .
斯普林斯 和 岩石 是 凉爽的 和 清除 .

泉石清寒，

[ðə; ði] ['elɪɡəns] [ɒv; əv] [ɒz'mænθəs] [ænd; ənd] ['ɔ:kɪd] ;
The elegance of osmanthus and orchid ;
这 优雅 的 桂花 和 兰花 ;

桂兰雅淡；

[ðə; ði] ['mʌŋkɪz] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [sti:l] [fru:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
The monkeys would often steal fruit from the courtyard .
这 猴子 会 经常 偷 水果 从 这 庭院 .

戏猿每窃其庭果，

[kreɪnz] ['fri:kwəntli] [pɜ:tʃ] [ɒn][ðə; ði] [paɪnz] [baɪ][ðə; ði] [stri:m] .
Cranes frequently perch on the pines by the stream .
起重机 频繁地 栖息 在 这 松树 经过 这 溪流 .

唳鹤频栖于涧松。

[wen] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv]['mju:zɪk] [feɪdʒ] ,
When the sound of music fades ,
什么时候 这 声音 的 音乐 淡出 ,

虚籁时吟，

[dʌst] [ænd; ənd] [graɪm] ['lɪŋɡəd] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] .
Dust and grime lingered in the daytime .
灰尘 和 污垢 徘徊不去 在 这 白天 .

纤埃昼阒。

[sməʊk] [lɒks] [ðə; ði]['vɜ:d(ə)nt][dʒɔɪnts][ɒv; əv][ðə; ði][bəm'bu:ɪ] [grəʊv] ;
Smoke locks the verdant joints of the bamboo grove ;
抽烟 锁 这 葱茏 关节 的 这 竹子 树林 ;

烟锁篁簾之翠节；

[ðə; ði] [red] ['flaʊə(r)] , ['glɪsnɪŋ] [wɪð] [dju:] , ['lɪŋɡəz] .
The red flower , glistening with dew , lingers .
这 红色的 花 , 闪闪发光 和 露 , 徘徊不去 .

露滋踈躅之红葩。

[ʃweɪ] [mənʤɪ] [ju'a:n] ,
Xue Manyi Yuan ,
薛 曼伊 元 ,

薛蔓衣垣，

['mɒsi] ['kɑ:pɪt] .
Mossy carpet .
苔藓 地毯 .

苔茸毯砌。

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˈɔːlməʊst] [nuːn] [wen] [naɪt] [fel] .
It was almost noon when night fell .
它 曾是 几乎 中午 什么时候 夜晚 跌倒 .

时夜将午，
[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ɪn'tens] [ˈfreɪgrəns] [wɑːft, wɒft, wæft] [aʊt] .
Suddenly , a strange and intense fragrance wafted out .
突然 , 一个 奇怪的 和 激烈的 香味 飘散 出去 .
忽飘异香酷烈，

[,aɪ 'ti:] [ˈgrædʒuəli] [sprɛd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
It gradually spread throughout the courtyard .
它 逐步地 传播 自始至终 这 庭院 .
渐布于庭际。

[ˈrʌʃ(ə)n] [sə'plai] [treɪnz] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
Russian supply trains descended from the sky .
俄语 供应 火车 下降 从 这 天空 .
俄有辘辘自空而降，

[ðə; ði] [ˈdrɔːɪŋ] [wi:l] [rəʊlz] [ænd; ənd] [rəʊlz] .
The drawing wheel rolls and rolls .
这 绘画 车轮 卷 和 卷 .
画轮轧轧，

[,aɪ 'ti:] [rʌnz] [streɪt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːvz] .
It runs straight up to the eaves .
它 跑步 直的 向上 到 这 檐 .
直凑檐楹。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈfeəri] [ˈmeɪdn] ,
I saw a fairy maiden ,
我 锯 一个 仙女 少女 ,
见一仙姝，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The servants were magnificent .
这 仆人 是 壮丽 .
侍从华丽，

[dʒeɪd] [ˈpendənts] [straɪk] [ðə; ði] [tʃaɪm] .
Jade pendants strike the chime .
玉 吊坠 罢工 这 钟声 .
玉佩敲磬，

[ə; eɪ] [ˈfləʊɪŋ] [skɜːt] [ˈtreɪlɪŋ] [laɪk] [klaʊdz] ,
A flowing skirt trailing like clouds ,
一个 流动 裙子 尾随 喜欢 云 ,
罗裙曳云，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈbɒdi] [fɒn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbjuːti] [ðæt] [ˈraɪvəl] [ðə; ði] [snəʊ] - [waɪt] [ˈreɪdiəns] .
Her body shone with a beauty that rivaled the snow - white radiance .
她 身体 闪耀 和 一个 美丽 那 竞争对手 这 雪 - 白色的 辐射 .
体欺皓雪之容光，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [aʊt'fɒn] [ðə; ði] [ˈləʊtəsɪz] [ˈbjuːti] .
Her face outshone the lotus's beauty .
她 脸 黯然失色 这 莲花的 美丽 .
脸夺芙蕖之艳冶，

[hiː; hi] [ˈstreɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [ˈpɒstʃə(r)] , [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [rəʊbz] , [baʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
He straightened his posture , gathered his robes , bowed , and said :
他 拉直 他的 姿势 , 聚集 他的 长袍 , 鞠躬 , 和 说 :
正容敛衽而揖陟曰：

" [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [bʊks] , "
" A certain immortal in the book of books , "
" 一个 肯定 不朽 在 这 书 的 图书 , "
" 某籍本上仙，

[drɪp] [dwel] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)] [relm] ,
Drip dwells in the lower realm ,
滴 居住地 在 这 降低 领域 ,
滴居下界，

[ɔ:(r)][ˈtræv(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:ld] ,
Or travel to the Five Sacred Mountains of the human world ,
或者 旅行 到 这 五 神圣 山脉 的 这 人类 世界 ,
或游人间五岳，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] ['əʊnli] [θri:] [pi:ks] [ɒn][ðə; ði] [si:] ['sɜ:fɪs] .
Or perhaps only three peaks on the sea surface .
或者 也许 仅有的 三 高峰 在 这 海 表面 .
或止海面三峰。

[ðə; ði] [mu:n] ['ri:tʃɪz] [ðə; ði][dʒeɪd] [steps] ,
The moon reaches the jade steps ,
这 月亮 到达 这 玉 步骤 ,
月到瑶阶，

[du:; də] [nɒt] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [wind] [ænd; ənd] [paɪps] [ɪn] ['sɒrəʊ] ;
Do not listen to the wind and pipes in sorrow ;
做 不是 听 到 这 风 和 管道 在 悲哀 ;
愁莫听其风管；

['ɪnsektz] ['tʃɜ:pɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['paʊdəd] [wɔ:l]
Insects chirping on the powdered wall
昆虫 啁啾声 在 这 粉末状 墙
虫吟粉壁，

[ai] [rɪ'ɡret] [ðæt] [ai] ['kænɒt] [sli:p] [ə'mɪdst][ðə; ði] ['meni] ['mændərɪn] [dʌks] .
I regret that I cannot sleep amidst the many mandarin ducks .
我 后悔 那 我 不能 睡觉 在.....之中 这 许多 普通话 鸭子 .
恨不寐于鸳多。

[jæn] [læŋ] ['lɪŋɡəd] ,
Yan Lang lingered ,
严 朗 徘徊不去 ,
燕浪语而徘徊，

[ðə; ði] ['fi:nɪks] [sɪŋz] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ðæt] [ɪz] [ɪ'θɪəriəl] [ænd; ənd] ['fli:tɪŋ] .
The phoenix sings a song that is ethereal and fleeting .
这 凤凰 唱歌 一个 歌曲 那 是 空灵的 和 转瞬即逝 .
鸾虚歌而缥缈。

[baʊ] - [fæn] ,
Bao Sexiu Fan ,
包 - 扇子 ,
宝瑟休泛，

[ðə; ði]['dræɡən] - [ʃeɪpt] ['ɡɒblət] [ɪz] [tu:] ['leɪzi][tu:; tə][bi:; bi] [fɪld] .
The dragon - shaped goblet is too lazy to be filled .
这 龙 - 形状 高脚杯 是 也 懒惰的 到 是 已填 .
虬觥懒斟。

[red] ['eɪprɪkɒt] ['blɒsəmz] [ɒn][ðə; ði] ['brɑ:ntʃɪz] ,
Red apricot blossoms on the branches ,
红色的 杏 花朵 在 这 分支 ,
红杏艳枝，

[ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kən'teɪnd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] ;
The passion was contained within the magnificent palace ;
这 热情 曾是 包含 之内 这 壮丽 宫殿 ;
激含于绮殿；

[pi:tʃ] ['blɒsəmz] ,
Peach blossoms ,
桃 花朵 ,
碧桃芳萼，

[hi; hi] [geɪzd] [ɪn'tentli] [æt; ət][ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [pə'vɪliən] .
He gazed intently at the magnificent pavilion .
他 凝视 专注地 在 这 壮丽 亭 .
引凝睇于琼楼。

[dɪs'laɪk] ['mɔːnɪŋ] [meɪkʌp] ,
Disliking morning makeup ,
不喜欢 早晨 化妆品 ,
既厌晓妆，

['sprɪŋtaɪm] [θɔːts] [ɑː(r); ə(r)] ['grædʒuəli] ['meltɪŋ] [ə'weɪ] .
Springtime thoughts are gradually melting away .
春天 想法 是 逐步地 融化 离开 .
渐融春思。

[fʊ'ʃiːmi:] - [kʊnz] ['kærəktə(r)] [ɪz][pʃʊə(r)][ænd; ʌnd] ['vɜːtʃuəs] .
Fushimi - kun's character is pure and virtuous .
伏见 - 君的 特点 是 纯的 和 有德行的 .
伏见郎君坤仪浚洁，

[ðə; ði]['kɒlə(r)][ɪz][klɪə(r)][ænd; ʌnd][klɪə(r)] ,
The collar is clear and clear ,
这 衣领 是 清除 和 清除 ,
襟量端明，

[lɜːn] [tuː; tə]['gæðə(r)] ['faɪr,flaɪz] ,
Learn to gather fireflies ,
学习 到 收集 萤火虫 ,
学聚流萤，

[ðə; ði][tekst] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['lepəd] .
The text contains a hidden leopard .
这 文本 包含 一个 隐 豹 .
文含隐豹。

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ][əd'maɪə(r)][ɪts] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ʌnd] [ɔːθen'tɪsəti] .
Therefore , I admire its simplicity and authenticity .
所以 , 我 钦佩 它是 简单 和 真实性 .
所以慕其真朴，

[lʌv] [ɪz] ['kærəktə,raɪzd] [baɪ][ɪts] ['sɒlətjuːd] .
Love is characterized by its solitude .
爱 是 特征化的 经过 它是 孤独 .
爱以孤标，

['speʃ(ə)l] ['vɪzɪt][tuː; tə] - ,
Special visit to Guangrong ,
特别的 访问 到 - ,
特谒光容，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] ['wɪnəʊɪŋ] ['bɑːskɪt][ænd; ʌnd] [bruːm] .
I wish to hold a winnowing basket and broom .
我 希望 到 抓住 一个 扬场 篮子 和 扫帚 .
愿持箕帚，

[ænd; ənd][ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)nɪz] [ɑ:(r); ə(r)] , [maɪ] [lɔ:d] ?
And I wonder what your intentions are , my lord ?

和 我 想知道 什么 你的 意图 是 , 我的 主 ?

又不知郎君雅旨如何? ”
[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [lɪt] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)] .
He took off his clothes and lit a candle .

他 采取 离开 他的 衣服 和 点燃 一个 蜡烛 .

陟摄衣朗烛，
[sɪt] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈsɪəriəs] .
Sit upright and serious .

坐 直立 和 严肃的 .

正色而坐，
[aɪˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :

它 是 说 :

言曰：
" [maɪ][ˈfæməli][ɪz] [ɪnˈherəntli] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈɒnɪst] . "
" My family is inherently upright and honest . "
" 我的 家庭 是 本质上 直立 和 诚实的 . "

“某家本贞廉，

[hɪz; ɪz][ˈneɪtʃə(r)][wɒz; wəz] [ˈsɒlətri] [ænd; ənd] [əˈlu:f] .
His nature was solitary and aloof .

他的 自然 曾是 孤 和 超然 .

性惟孤介，
[tu:; tə] [kreɪv] [ðə; ði] [dregz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnfənts]
To crave the dregs of the ancients

到 渴望 这 渣 的 这 古代人

贪古人之糟粕，
[ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈseɪdʒɪz] ;
Investigate the ultimate meaning of the ancient sages ;

调查 这 最终的 意义 的 这 古老的 智者 ;

究前圣之指归；
[barˈɑ:n] -
Bian Liuyinxin

卞 -

编柳音辛，
[ðə; ði] [ˈbɜ:nɪŋ] [dregz] [wɜ:(r); wə(r)][dɪm] ;
The burning dregs were dim ;

这 燃烧 渣 是 暗淡 ;

燃粕幽暗；
[klɒθ] [ˈblæŋkɪts] [ænd; ənd] [kɔ:s] [fu:d] ,
Cloth blankets and coarse food ,

布 毯子 和 粗 食物 ,

布被粝食，
[bɜ:nt] [ɑ:ˈtɪˈmɪzɪə] [ˈænjʊ:ə]
Burnt Artemisia annua

烧焦的 艾蒿 一年

烧蒿茹藜，
[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [pɔ:(r); pʊə(r)] .
But they remained poor .

但 他们 剩余 贫穷的 .

但自固穷，

[,aɪˈtiː] [wɪl] [ˈnevə(r)][biː; bi] [əˈbjʊːzd] .
It will never be abused .
它 将要 绝不 是 受虐 .

终不斯滥，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevə(r)] [prɪˈzjuːm] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈderəti; ˈdiːəti] .
I would never presume to accept the favor of a deity .
我 会 绝不 怙 到 接受 这 偏爱 的 一个 神 .

必不敢当神仙降顾。

[ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz] [ðʌs] [sˈevəd] .
The intention is thus severed .
这 意图 是 因此 切断 .

断意如此，

[ˈlʌkɪli] , [aɪ][ɡɒt] [bæk] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] [ˈɜːli] .
Luckily , I got back in the car early .
幸运的是 , 我 得到 后退 在 这 车 早期的 .

幸早回车。”

[maɪ][ˈsɪstə(r)] [sed] :
My sister said :
我的 姐姐 说 :

妹曰：

" [ˈsʌmwʌn] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪlt] [ə; eɪ] [ɡert] [ænd; ənd] [wɔːl] ,
" **Someone has just built a gate and wall ,**
" 某人 有 只是 建造 一个 门 和 墙 ,

“某乍造门墙，

[wɪˈðəʊt] [ˈpliːdɪŋ] [ɔː(r)][kəʊˈɜːʃ(ə)n] ,
Without pleading or coercion ,
没有 恳求 或者 强迫 ,

未申恳迫，

[aɪ] [wʊd] [ðen] [liːv] [brɪˈhaɪnd][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .
I would then leave behind a poem .
我 会 然后 离开 在后面 一个 诗 .

辄有诗一章奉留，

[hiː; hi] [keɪm] [əˈɡen] [ˈsev(ə)n] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] .
He came again seven days later .
他 来了 再次 七 天 之后 .

后七日更来。”

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [ˈeksʌɪld][tuː; tə] [pɛŋˈlaɪ] [ˈaɪlənd] , [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] , "
" **Exiled to Penglai Island , separated from the Jade Pool , "**
" 放逐 到 蓬莱 岛 , 分开 从 这 玉 水池 , "

“谪居蓬岛别瑶池，

[sprɪŋz] [ˈbjʊːti] [ænd; ənd] [ˈfaɪəwɜːks] [ɪˈvəʊk] [θɔːts] .
Spring's beauty and fireworks evoke thoughts .
春天 美丽 和 烟花 唤起 想法 .

春媚烟花有所思，

[fɔː(r); fə(r)] [lʌv] , [maɪ] [hɑːt] [kæən; kən] [rɪˈmeɪn] [pʃʊə(r)] .
For love , my heart can remain pure .
为了 爱 , 我的 心 能 保持 纯的 .

为爱君心能洁白，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [bruːm] [ænd; ənd] [ˈdʌstpæn] .
I am willing to serve you with a broom and dustpan .
我 是 愿意的 到 服务 你 和 一个 扫帚 和 簸箕 .
愿操箕帚奉屏帏。”

[əˈpɒn] [ˈvjuːɪŋ] [aɪ 'tiː] ,
Upon viewing it ,
之上 观看 它 ,

陟览之，

[ɪf] [juː; jʊ][daʊnt][hɪə(r)][aɪ 'tiː] .
If you don't hear it .
如果 你 不 听到 它 .

若不闻，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [klaʊd] [ˈtʃæriət] [dɪˈpɑːtɪd] ,
After the cloud chariot departed ,
后 这 云 战车 已离开 ,

云輶既去，

[ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [rɪˈteɪnz] [ɪts] [ˈfreɪgrəns] .
The window retains its fragrance .
这 窗户 保留 它是 香味 .

窗户遗芳，

[haʊˈevə(r)] , [wʌnz] [maɪnd] [ˈkænəʊt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [wʌns] [wʌn][hæz; həz] [riːtft] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [pɔɪnt] .
However , one's mind cannot be changed once one has reached a certain point .
然而 , 一个人的 头脑 不能 是 已更改 一次 一 有 达到 一个 肯定 观点 .
然陟心中不可转也。

[ˈsev(ə)n] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Seven days later ,
七 天 之后 ,

后七日夜，

[ʃuː] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
Shu arrived again .
舒 到达的 再次 .

姝又至，

[ðə; ði][ˈraɪdəz][wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
The riders were as before .
这 骑手 是 作为 前 .

骑从如前时。

- [ˈkləʊðɪŋ]
Lirongjie Clothing
- 衣服

丽容洁服，

[ˈtʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈeləkwənt] ,
Charming and eloquent ,
迷人 和 雄辩 ,

艳媚巧言，

[ˈɑːrˈjuː] - [sed] :
Ru Baizhi said :
ru - 说 :

入白陟曰：

" [maɪ][kəˈrɪə(r)][hæz; həz] [ˈsʌd(ə)nli] [bɪˈkʌm] [ˈkɒmplɪkətɪd] . "
" My career has suddenly become complicated . "
" 我的 职业 有 突然 变得 复杂的 . "

“某以业缘遽萦，

[ə; eɪ] ['di:mən] ['sʌd(ə)nli] [ə'rəʊz] .
A demon suddenly arose .
一个 恶魔 突然 出现 .

魔障欻起，

[pənʃən] -
Pengshan Yingdao
彭山 -

蓬山瀛岛，

[im'brɔɪdəd] ['kɜ:tənz] [ænd; ənd] [brə'keɪd] ['pæləs] ,
Embroidered curtains and brocade palace ,
绣花 窗帘 和 锦缎 宫殿 ,

绣帐锦宫，

[aɪ] [heɪt] -
I hate Hongyin .
我 恨 -

恨起红茵，

[ˈsɒrəʊ] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [gri:n] [kwɪlt] .
Sorrow arises from the green quilt .
悲哀 出现 从 这 绿色的 被子 .

愁生翠被。

[ɪts] [hɑ:d] [tu;; tə] [spɒt] [ðə; ði] ['dɑ:nsɪŋ] ['bʌtəflaɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['freɪgrənt] [grɑ:s] .
It's hard to spot the dancing butterflies among the fragrant grass .
它是 难的 到 点 这 跳舞 蝴蝶 之中 这 香 草 .

难窥舞蝶于芳草，

[aɪ][eɪ 'em] ['ɔ:lweɪz] ['enviəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔ:blɪŋ] ['ɔ:riəʊlz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['flaʊəz] .
I am always envious of the warbling orioles among the beautiful flowers .
我 是 总是 羡慕 的 这 鸣唱 金莺队 之中 这 美丽的 花朵 .

每妒流莺于绮丛，

[ðeɪ] [ɔ:l] [flu:] [ɪn] [peəz] .
They all flew in pairs .
他们 全部 飞翔 在 对 .

靡不双飞，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['eɪb(ə)l][tu;; tə][stænd] ['praʊdli] [ə'ləʊŋ] , ['bɑ:skɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] [əʊŋ] ['kʌmpəni] .
They were all able to stand proudly alone , basking in their own company .
他们 是 全部有能力的 到 站立 自豪地 独自的 , 晒太阳 在 他们的 自己的 公司 .

俱能对跂自矜孤寝，

[ʃi:; ji][wɒz; wəz] [stænd] [ænd; ənd] [left] [ə'ləʊŋ] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] ['empti] [ru:m] .
She was stunned and left alone in her empty room .
她 曾是 目瞪口呆 和 左边 独自的 在 她 空的 房间 .

转懵空闺。

[ɔ:təm] [tɜ:nz] ['sɪlvə(r)][ænd; ənd] [red] .
Autumn turns silver and red .
秋天 转弯 银 和 红色的 .

秋却银红，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [geɪz] ['lɪŋɡəd] [ɒn][ðə; ði]['slɪvə(r)][ɒv; əv] [mu:n] ;
But his gaze lingered on the sliver of moon ;
但 他的 目光 徘徊不去 在 这 银片 的 月亮 ;

但凝眸于片月；

[si:kɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd]['gɑ:d(ə)n][ɪn] [sprɪŋ]
Seeking the Jade Garden in Spring
寻求 这 玉 花园 在 春天

春寻琼圃，

[maɪ] [θɔ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] ['emptɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] ['wɪðəd] ['flaʊəz] .
My thoughts are emptied upon the withered flowers .
我的 想法 是 清空 之上 这 干枯 花朵 .
空抒思于残花。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [brɪ'fɔ:(r)] [ɪn'tens] [æk'tɪvəti] ,
Therefore , before intense activity ,
所以 , 前 激烈的 活动 ,
所以激切前时，

- ,
Brudanken ,
- ,
白露丹悬，

['fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] [sə'dʒestʃən] .
Fortunately , he accepted the suggestion .
幸运的是 , 他 公认 这 建议 .
幸垂采纳，

[ʌn'hɪndəd] [sɪn'serəti] .
Unhindered sincerity .
畅通无阻 诚意 .
无阻精诚。

[bʌt; bət][ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [maɪ] [ɔ:dz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] ?
But I wonder what my lord's intentions are ?
但 我 想知道 什么 我的 领主的 意图 是 ?
又不知郎君意竟如何？ ”

[dʒi:] [ðen] [spəʊk] ['stɜ:nli] :
Zhi then spoke sternly :
智 然后 辐 严厉地 :
陟又正色而言曰：

" [ai][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts] , "
" I live in the mountains and forests , "
" 我 居住 在 这 山脉 和 森林 , "
“某身居山藪，

[hɪz; ɪz] [wɪl] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [tɜ:nd] [tu:; tə] ['ɪgnərəns] .
His will had already turned to ignorance .
他的 将要 有 已经 转向 到 无知 .
志已颛蒙，

[ʌnə'weə(r)][pɒv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnəri] ,
Unaware of the finery ,
不知情 的 这 服饰 ,
不识铅华，

['lɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [pɒv; əv] ['wɪmɪnz] ['bjʊ:ti] .
Little did they know of women's beauty .
小的 做过 他们 知道 的 女性的 美丽 .
岂知女色，

['fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi] [left] ['kwɪkli] .
Fortunately , he left quickly .
幸运的是 , 他 左边 迅速地 .
幸垂速去，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [bleɪm] [ɪn] ['si:ɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
There is no blame in seeing each other .
那里 是 不 责备 在 看到 每个 其他 .
无相见尤。”

[ʃu:] [sed] :
Shu said :
舒 说 :

姝曰：

" [ai][du:; də][nɒt][ˈhɑ:bə(r)] [di:p] [daʊt] . "
" I do not harbor deep doubts . "
" 我 做 不是 港口 深的 疑虑 " . "

“愿不贮其深疑，

[ai][həʊp][ju:; jʊ] [wɪl] [fəˈɡɪv] [maɪ] [ˈɔ:rtkʌmɪŋz] .
I hope you will forgive my shortcomings .
我 希望 你 将要 原谅 我的 缺点 .

幸望容其陋质，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [æn; ən] [əˈdɪfən(ə)l] [ˈpəʊɪm] .
There is always an additional poem .
那里 是 总是 一个 额外的 诗 .

辄更有诗一章，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [ˈsev(ə)n] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] .
He returned seven days later .
他 返回 七 天 之后 .

后七日复来。”

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [nɑ:ŋju:] , [hu:] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] , [hæz; həz] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] . "
" Nongyu , who has a husband , has attained enlightenment . "
" 农宇 , who 有 一个 丈夫 , 有 已达到 启示 " . "

“弄玉有夫皆得道，

[ɛl,aiˈju:] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈhəʊshəʊld] [əˈsendɪd] [tu:; tə] [ɪmɔ:ˈtæləti] .
Liu Gang and his entire household ascended to immortality .
刘 帮派 和 他的 全部的 家庭 上升 到 不朽 .

刘纲兼室尽登仙。

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ˈkeəfəli] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] [dju:] ,
If you can carefully observe the morning dew ,
如果 你 能 小心 观察 这 早晨 露 ,

君能仔细窥朝露，

" [wʌn] [mʌst; məst] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [klaʊd] [ˈtʃæriət] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [səˈlestiəl] [keɪv] . "
" One must follow the cloud chariot to pay homage to the celestial cave . "
" 一 必须 跟随 这 云 战车 到 支付 尊敬 到 这 天体 洞穴 " . "

须逐云车拜洞天。”

[ˈvju:ɪŋ]
Viewing
观看

陟览，

[ænd; ənd][hi:; hi] [ˈdʌznt] [wɒnt] [tu:; tə] [rɪˈspɒnd] .
And he doesn't want to respond .
和 他 不 想 到 回应 .

又不回意。

[ˈsev(ə)n] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Seven days later ,
七 天 之后 ,

后七日夜，

[ʃu:] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Shu arrived again .
舒 到达的 再次 :

姝又至，

[ˈdʒent(ə)l] [dɪ'mi:nə(r)] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)l] [ə'piərəns]
Gentle demeanor and graceful appearance
温和的 风度 和 优美 外貌

态柔容冶，

[ˈbju:tɪf(ə)l] [kləʊðz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Beautiful clothes and bright eyes
美丽的 衣服 和 明亮的 眼睛

靓衣明眸，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又言曰：

" [ðə; ði] [ˈpɑ:sɪŋ] [weɪvz] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [stɒpt] . "
" The passing waves cannot be stopped . "
" 这 通过 波浪 不能 是 停止 . "

“逝波难驻，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪn] [ðə; ði] [west] [ɪz] [ˈi:zi] [tu:; tə] [feɪd] ,
The sun in the west is easy to fade ,
这 太阳 在 这 西方 是 简单的 到 褪色 ,

西日易颓，

[ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [tri:z] [ˈnevə(r)] [stɒp]
Flowers and trees never stop
花朵 和 树木 绝不 停止

花木不停，

- [ɪz] [nɒt] [lɒŋ] .
Xielu is not long .
- 是 不是 长的 :

薤露非久。

[ˈlaɪtli] [səʊk] [ænd; ənd] [fləʊt] .
Lightly soak and float .
轻轻 浸泡 和 漂浮 :

轻沕泛水，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [ˈhezɪteɪt] .
They had no choice but to hesitate .
他们 有 不 选择 但 到 犹豫 :

只得逡巡；

[ˈslendə(r)] [bæm'bu:z] [ˈsweɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Slender bamboos swaying in the wind ,
苗条 竹子 摇晃 在 这 风 ,

微竹当风，

[ˈnʌθɪŋ] [lɑ:sts] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈfli:tɪŋ] [ˈməʊmənt] .
Nothing lasts more than a fleeting moment .
没有什么 持续时间 更多的 比 一个 转瞬即逝 片刻 :

莫过瞬息。

[ˈempti] [ˈraɪv(ə)lɪ] ,
Empty rivalry ,
空的 对抗 ,

虚争意气，

[haʊ] [lɒŋ] [kæn; kən][aɪ 'ti:] [lɑ:st] ?
How long can it last ?
如何 长的 能 它 最后的 ?

能得几时？

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [ju:θfɪ] ['vɪɡə(r)] ,
Relying on youthful vigor ,
依靠 在 青春 活力 ,

恃顽韶颜，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] , [ðə; ði] [wʊd] ['wɪðəd] .
In a short while , the wood withered .
在 一个 短的 尽管 , 这 木头 干枯 .

须臾槁木。

[ðeəfɔ:(r)] , [ju:; jʊ] [preɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'prɪərəns] [ænd; ənd][heə(r)] .
Therefore , you praise your appearance and hair .
所以 , 你 称赞 你的 外貌 和 头发 .

所以君夸容鬓，

[nɒt] [jet] ['wɪðəd] ,
Not yet withered ,
不是 然而 干枯 ,

尚未凋零，

[fɜ:mli] [stɒp][ðə; ði][sɪlk][ænd; ənd] [brə'keɪd] ,
Firmly stop the silk and brocade ,
牢牢 停止 这 丝绸 和 锦缎 ,

固止绮罗，

['ɡri:di] [fɔ:(r); fə(r)] ['klæsɪks]
Greedy for classics
贪婪的 为了 经典

贪穷典籍，

[ænd; ənd][eɪdʒɪŋ] ,
and aging ,
和 老化 ,

及其衰老，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][ʌp'həʊld] [ðɪs] [rɪ'spɒnsə'bɪləti] ?
How can we uphold this responsibility ?
如何 能 我们 坚持 这 责任 ?

何以任持？

[aɪ][hæv; həv][ðə; ði][ɪ'lɪksə(r)][ɒv; əv] [ɪmɔ: 'tæləti] .
I have the Elixir of Immortality .
我 有 这 灵药 的 不朽 .

我有还丹，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kwaɪt] ['keɪpəb(ə)][ɒv; əv][prə'ləŋ , 'lɔ:ŋ] [laɪf] .
It is quite capable of prolonging life .
它 是 相当 有能力的 的 延长 生活 .

颇能驻命，

[ə'laʊ] [hɪm][tu:; tə][rɪ'laɪ][ɒn] ,
Allow him to rely on ,
允许 他 到 依靠 在 ,

许其依托，

[wʌn] [mʌst; məst] [ɪk'spres] [wʌnz] [æspə'reɪfənz] .
One must express one's aspirations .
一 必须 表达 一个人的 抱负 .

必写襟怀，

[meɪ] [aɪ] [send] [juː; jʊ] [θriː] [ˈpaɪnz] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbɜːθdeɪ] .
May I send you three pines to celebrate your birthday .
可能 我 发送 你 三 松树 到 庆祝 你的 生日 .
能遣君寿例三松，

[ˈpjuːp(ə)lz] [ɒv; əv] [bəuθ] [aɪz] ,
Pupils of both eyes ,
学生 的 两个都 眼睛 ,
瞳方两目，

[ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmaʊntən] [ˈspɪrɪtʃuəl] [əˈbəʊd]
Immortal Mountain Spiritual Abode
不朽 山 精神 住所
仙山灵府，

[ˈfriːdəm] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)] .
Freedom to travel .
自由 到 旅行 .
任意追游。

[doʊnt] [plɑːnt] [hɪˈbɪskəs; haɪˈbɪskəs] .
Don't plant hibiscus .
不 植物 木槿花 .
莫种槿花，

[let] [ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [laɪt] [ʃaɪn] [ˈbraɪtli] ;
Let the morning light shine brightly ;
让 这 早晨 光 闪耀 明亮地 ;
使朝晨而骋艳；

[stɒp] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn] [stəʊn] [ˈfaɪə(r)] ,
Stop knocking on stone fire ,
停止 敲门 在 石头 火 ,
休敲石火，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [stiːl] [dɑːk] , [jet] [ˈʃɪməɪɪŋ] [wɪð] [laɪt] .
It was still dark , yet shimmering with light .
它 曾是 仍然 黑暗的 , 然而 闪闪发光 和 光 .
尚昏黑而流光。”

[dʒiː] [ðen] [glɛə] [ˈæŋɡrəli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhi then glared angrily and said :
智 然后 怒目而视 愤怒地 和 说 :
陟乃怒目而言曰：

[aɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [maɪ] [ˈstʌdi] .
I live in my study .
我 居住 在 我的 学习 .
“我居书斋，

[duː; də] [nɒt] [dɪˈsiːv] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
Do not deceive in secret .
做 不是 欺骗 在 秘密 .
不欺暗室，

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz] [pruːf] .
The following is proof .
这 下列的 是 证明 .
下惠为证，

[ˈʌŋk(ə)l] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈtiːtʃə(r)] .
Uncle is a teacher .
叔叔 是 一个 老师 .
叔子是师。

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['di:mən] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
What kind of demon is it ?
什么 种类 的 恶魔 是 它 ？

是何妖精，

['bɪtəli] [ə'prest] ?
Bitterly oppressed ?
苦涩地 受压迫者 ？

苦相凌逼？

[hɑ:t] [ɒv; əv]['aɪən]
Heart of iron
心 的 铁

心如铁石，

[nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)]['spəʊkən] .
No further words were spoken .
不 更远 字 是 说 。

无更多言，

[ɪf] [ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:n] [leɪt] ,
If you return late ,
如果 你 返回 晚的 ,

倘若迟回，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi][hju:'mɪliəɪtɪd] .
They will surely be humiliated .
他们 将要 一定 是 受辱 。

必当窘辱。”

[ðə; ði] [gɑ:d] [əd'vaɪzd] :
The guard advised :
这 警卫 建议 。

侍卫谏曰：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , [tɜ:n] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [ə'raʊnd] . "
" Young lady , turn the carriage around . "
" 年轻的 女士 , 转动 这 运输 大约 . "

“小娘子回车，

[ðɪs] ['wʊdŋ] ['pʌpɪt] ,
This wooden puppet ,
这 木制的 木偶 ,

此木偶人，

[ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ɪn] [wɜ:dz]
Insufficient to express in words
不足的 到 表达 在 字

不足与语，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['destɪtju:t] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪ'dju:st] [tu:; tə][ðə; ði] [ləʊɪst] [ɒv; əv]
Moreover , the poor and destitute should be reduced to the lowest of
而且 , 这 贫穷的 和 贫困 应该 是 减少 到 这 最低 的
[ðə; ði] [ləʊ] .
the low .
这 低的 。

况穷薄当为下鬼，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['kʌp(ə)] ?
Are they a divine couple ?
是 他们 一个 神圣的 夫妻 ？

岂神仙配偶耶？ ”

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The younger sister sighed and said :
这 年轻 姐姐 叹了口气 和 说 :

妹长吁曰：

" [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ai][eɪ 'em][səʊ] ['ɜ:nɪst] [ɪz] . . . "
" The reason I am so earnest is . . . "
" 这 原因 我 是 所以 认真 是 . . . "

“我所以恳恳者，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [gri:n] [ɒks][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] .
They are descendants of the Green Ox Taoist .
他们 是 后代 的 这 绿色的 牛 道教 :

为是青牛道士之苗裔。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ɪf] [wi:: wi] [lu:z] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] ,
Moreover , if we lose at this moment ,
而且 , 如果 我们 失去 在 这 片刻 ,

况此时一失，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] [sɪks] ['hʌndrəd] [j'ɪəz] [tu:: tə][lɪv; laɪv][ɪn][sɪ'klu:z(ə)n] .
It would take another six hundred years to live in seclusion .
它 会 拿 其他 六 百 年 到 居住 在 隔离 :

又须旷居六百年，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['trɪviəl] ['mætə(r)] .
This is not a trivial matter .
这 是 不是 一个 琐碎的 事情 :

不是细事。

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][dʒəʊk] !
It's just a joke !
它是 只是 一个 开玩笑 !

于戏！

[ðɪs] [bɔɪ] [ɪz] [ɪn'kredəbli] ['stəʊɪk] !
This boy is incredibly stoic !
这 男生 是 难以置信 斯多葛派 !

此子大是忍人！ ”

[hi:: hi][ˈɔ:lsəʊ] [left] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
He also left a poem :
他 还 左边 一个 诗 :

又留诗曰：

" ['ʃaʊ] [læŋ] [disrɪ'gɑ:d] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] - . "
" Xiao Lang disregards the women of Fenglou . "
" 肖 朗 漠视 这 女性 的 - . "

“萧郎不顾凤楼人，

[klaʊdz] , [ə; eɪ][ˈsaʊə(r)] [lʊk] , [ænd; ənd] [tiəz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
Clouds , a sour look , and tears streaming down her face .
云 , 一个 酸的 看 , 和 眼泪 流媒体 向下 她 脸 :

云涩回车泪脸新，

[aɪ] [lɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wei] [bæk] [tu:: tə] [pɛŋ'laɪ] .
I long for the way back to Penglai .
我 长的 为了 这 方式 后退 到 蓬莱 :

愁想蓬瀛归去路，

[ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ˈgɑ:d(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][ˈhəʊweə(r)][tu:: tə][bi:: bi] [si:n] [ɪn] [sprɪŋ] .
The peach blossoms of the old garden are nowhere to be seen in spring .
这 桃 花朵 的 这 老的 花园 是 无处 到 是 已见 在 春天 :

难窥旧苑碧桃春。”

[ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [treɪn] [left] [ðə; ði] [haʊs] .
The baggage train left the house .
这 行李 火车 左边 这 房子 .

輜輶出户，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [pɜ:lz] [ænd; ənd][dʒeɪd] ['ekəʊd] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
The sound of pearls and jade echoed in the air .
这 声音 的 珍珠 和 玉 回声 在 这 空气 .

珠翠响空，

[leŋ] [lɪŋsi:əʊ] [ʃeŋ]
Leng Lingxiao Sheng
冷 凌霄 盛

冷伶萧笙，

[dens] [klaʊdʒ] [ænd; ənd] [dju:] ,
Dense clouds and dew ,
稠密 云 和 露 ,

沓沓云露，

[haʊ'evə(r)] , [hɪz; ɪz] [rɪ'zɒlv] [tu;; tə] [ə'send] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
However , his resolve to ascend remained unchanged .
然而 , 他的 解决 到 上升 剩余 未更改 .

然陟意不移。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [θri:] [j'iəz] ,
The following three years ,
这 下列的 三 年 ,

后三年，

[hi;; hi][daɪd][frɒm; frəm][æŋ; ən] ['ɪlnəs] .
He died from an illness .
他 死亡 从 一个 疾病 .

涉染疾而终，

[pə'sju:d] [baɪ] [maʊnt] [taɪ]
Pursued by Mount Tai
追击 经过 山 泰

为太山所追，

[baɪnd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [lɒk] ,
Bind with a large lock ,
绑定 和 一个 大的 锁 ,

束以大锁，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [drəʊv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
The messenger drove them away .
这 信使 驾驶 他们 离开 .

使者驱之，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə][gəʊ][tu;; tə][ðə; ði] ['neðəwɜ:ld] .
I wish to go to the Netherworld .
我 希望 到 去 到 这 冥界 .

欲至幽府。

[sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ɪ'mɔ:rtlɪz] ['raɪdɪŋ] ['ɒntʊərə:ʒ] .
Suddenly , they encountered immortals riding entourage .
突然 , 他们 遭遇 不朽者 骑术 随行人员 .

忽遇神仙骑从，

[ðə; ði] ['skaʊtɪŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [strikt] .
The scouting was very strict .
这 侦察 曾是 非常 严格的 .

清道甚严。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [baʊd] [ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
The envoy bowed on the left side of the road .
这 使者 鞠躬 在 这 左边 边 的 这 路 .
使者躬身于路左，

[sei] :
say :
说 :
曰：

" ['leɪdi] - ['træv(ə)ld] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] . "
" Lady Shangyuan traveled to the mountains . "
" 女士 - 旅行 到 这 山脉 . "
“上元夫人游大山耳。”

[ˈrʌʃə] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈfeəri][ˈkæv(ə)lɹi] ,
Russia has a fairy cavalry ,
俄罗斯 有 一个 仙女 骑兵 ,
俄有仙骑，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪznər] [tə'geðə(r)] .
Summon the messenger and the prisoners together .
召唤 这 信使 和 这 囚犯 一起 .
召使者与囚俱来，

[klaɪm] [ʌp] [ðeə(r)] ,
Climb up there ,
爬 向上 那里 ,
陟至彼，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
仰窥，

[ʃi:; ji][wɒz; wəz][wʌns][ə; eɪ][ˈfeəri] ['meɪdn] [si:kɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
She was once a fairy maiden seeking a husband .
她 曾是 一次 一个 仙女 少女 寻求 一个 丈夫 .
乃昔日求偶仙姝也。

[bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪŋgəz] , ['sɒrəʊfl] [saɪz] ['lɪŋgəd] .
But with a flick of the fingers , sorrowful sighs lingered .
但 和 一个 轻弹 的 这 手指 , 悲伤 叹息 徘徊不去 .
但左右弹指悲嗟。

[ðə; ði][ˈfeəri] ['meɪdn] [ðen] [dɪ'mɑ:nd, -'mænd] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] [pə'sju:t] .
The fairy maiden then demanded a written statement of pursuit .
这 仙女 少女 然后 要求 一个 书面 陈述 的 追逐 .
仙姝遂索追状，

[sei] :
say :
说 :
曰：

" [wi:; wi] ['kænɒt] [bi:; bi] ['hɑ:tləs] [tə'wɔ:dz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] . "
" We cannot be heartless towards this person . "
" 我们 不能 是 狠心 向 这 人 . "
“不能于此人无情。”

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'mɑ:nd, -'mænd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [brʌʃ] [ænd; ənd] [rəʊt] [ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt] :
He then demanded a large brush and wrote the judgment :
他 然后 要求 一个 大的 刷子 和 写道 这 判断 :
遂索大笔判曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [fɛŋ] [dʒi:] [wɒz; wəz] [əb'sest] [wið] [hɪz; ɪz] ['heɪtʃə(r)] ,
" **Although Feng Zhi was obsessed with his nature** ,
" 虽然 冯 智 曾是 痴迷 和 他的 自然 ,
“封陟性虽执迷，

[kaʊ] [wai:ən] [wɒz; wəz] [fɜ:m] [ænd; ənd] [pjʊə(r)] .
Cao Weijian was firm and pure .
曹 伟健 曾是 公司 和 纯的 .
操唯坚洁，

[ɪn] [tru:θ] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['sɪmp(ə)l] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
In truth , he was simple and honest .
在 真相 , 他 曾是 简单的 和 诚实的 .
实由朴戇，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [bleɪm] [ðə; ði] [tʃɑ:m] .
It's hard to blame the charm .
它是 难的 到 责备 这 魅力 .
难责风情，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪk'stendɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [twelv] [j'iəz] .
It should be extended for another twelve years .
它 应该 是 扩展 为了 其他 十二 年 .
宜更延一纪。”

[ðə; ði] [ə'tendənts] [ɔ:dəd] [hɪm] [tu:; tə] [ni:l] [ænd; ənd] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtju:d] .
The attendants ordered him to kneel and express their gratitude .
这 服务员 订购 他 到 下跪 和 表达 他们的 感激 .
左右令陟跪谢。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ðen] [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði] ['aɪən] [tʃeɪnz] .
The messenger then removed the iron chains .
这 信使 然后 已移除 这 铁 链条 .
使者遂解去铁锁，

[sei] :
say :
说 :
曰：

" [ðə; ði] [sə'lestɪəl] [ə'fɪ(ə)l] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'li:st] . "
" **The celestial official has been released** . "
" 这 天体 官方的 有 到过 发布 . "
“仙官已释，

[ðen] [ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] [wʊd] [nɒt] [deə(r)] [tu:; tə] [pə'sju:] [ɔ:(r)] ['kæptʃə(r)] [hɪm] .
Then the underworld would not dare to pursue or capture him .
然后 这 地狱 会 不是 敢 到 追求 或者 捕获 他 .
则幽府无敢追摄。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ðen] [led] [ðə; ði] [wei] [bæk] .
The messenger then led the way back .
这 信使 然后 引领 这 方式 后退 .
使者却引归。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,
良久，

[rest] .
Rest .
休息 .
苏息。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [rɪˈɡretɪd] [hɪz; ɪz][pɑːst][ˈækʃ(ə)nz] .
Later , **he regretted his past actions** .
之后 , 他 后悔 他的 过去的 行动 .

后追悔昔日之事，

[hiː; hi][kɒd; kəd][ˈəʊnli] [wiːp] [ænd; ənd] [bleɪm] [hɪmˈself] .
He could only weep and blame himself .
他 可以 仅有的 哭泣 和 责备 他自己 .

恸哭自咎而已。

-
0
-

0

[fɛŋ] [dʒʌŋ]
Feng Jun
冯 俊

冯俊

[əˈnɒnɪməs]
Anonymous
匿名的

佚名

[ɪn][ðə; ði] [ˈɜːli] [ˈjɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʒenjuːən] [ˈɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [tæn] [ˈdɪnəsti] ,
In the early years of the Zhenyuan era of the Tang Dynasty ,
在 这 早期的 年 的 这 振元 时代 的 这 唐 王朝 ,
唐贞元初，

[fɛŋ] [dʒʌŋ] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv]
Feng Jun , a native of Guangling
冯 俊 , 一个 本国的 的 广陵

广陵人冯俊，

[ðeɪ] [ɜːn] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [kəˈmɪʃ(ə)n] .
They earn a living on a commission .
他们 赚 一个 活的 在 一个 委员会 .

以佣工资生。

[ˈpaʊəf(ə)l] [bʌt; bət] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd] [ˌstreɪtˈfɔːwəd] .
Powerful but foolish and straightforward .
强大的 但 愚蠢 和 直截了当 .

多力而愚直，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [sel] .
Therefore , it is easy to sell .
所以 , 它 是 简单的 到 卖 .

故易售。

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
I often encounter a Taoist priest .
我 经常 遇到 一个 道教 牧师 .

常遇一道士，

[baɪ] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] .
Buy medicine in the market .
买 药品 在 这 市场 .

于市买药，

[pleɪs] [wʌŋ] [wɪŋ] ,
Place one wing ,
地方 一 翼 ,

置一翼，

[weiɪŋ] [ˈəʊvə(r)] - [dʒɪn] ([əˈprɒksɪmətli] - [ˈkæti]) .
Weighing over 100 jin (approximately 50 catties) .
称重 超过 - 斤 (大约 - 猫咪) .

重百余斤，

[rɪˈkru:t] [ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [ˈʃəʊldə(r)] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [əˈləʊn] .
Recruit those who can shoulder the responsibility alone .
招募 那些 WHO 能 肩膀 这 责任 独自的 .

募能独负者，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪˈwɔ:did] [ˈdʌb(ə)l] .
They should be rewarded double .
他们 应该 是 奖励 双倍的 .

当倍酬其直。

[ˈdʒu:nʊʊ] , [pli:z] [prəˈsi:d] .
Junno , please proceed .
俊诺 , 请 继续 .

俊乃请行。

[tu:; tə][ðə; ði][sɪks] [ˈhɑ:məni] ,
To the Six Harmonies ,
到 这 六 和声 ,

至六合，

[ðə; ði] [əˈprɒksɪmət] [rɪˈwɔ:ɔ:d] [ɪz][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
The approximate reward is one thousand coins .
这 近似 报酬 是 一 千 硬币 .

约酬一千文，

[gəʊ][ðeə(r)][tu:; tə] [əbˈteɪn] [ˈfʌndz] .
Go there to obtain funds .
去 那里 到 获得 资金 .

至彼取资。

[dʒʌŋ] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] [ænd; ənd][təʊld][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Jun returned home and told his wife ,
俊 返回 家 和 讲述 他的 妻子 ,

俊乃归告其妻，

[ðen] [ˈfɒləʊ] [əɪˈti:] .
Then follow it .
然后 跟随 它 .

而后从之。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士云：

" [stɑ:t] [wɪð] [emˈi:] ,
" **Start with me ,**
" 开始 和 我 ,

“从我行，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði][sɪks] [ˈhɑ:məni] .
There's no need to go all the way to the Six Harmonies .
有 不 需要 到 去 全部 这 方式 到 这 六 和声 .

不必直至六合。

[naʊ] [ai] [wɪʃ] [tu:; tə][ˈtræv(ə)l] [ðeə(r)][baɪ][ˈwɔ:tə(r)] .
Now I wish to travel there by water .
现在 我 希望 到 旅行 那里 经过 水 .

今欲从水路往彼，

[ɪf] [juː; jʊ] [get] [ə; eɪ] [bəʊt] , [ˈfɒləʊ] [em ˈiː] .

If you get a boat , follow me .
如果 你 得到 一个 船 , 跟随 我 .

得舟且随我舟行，

" [aɪ ˈtiː] [ɪz] [nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [ɔː(r); jə(r)] [ɪnˈtegrəti] . "

" It is no less than your integrity . "
" 它 是 不 较少的 比 你的 正直 . "

亦不减汝直。”

[dʒʌn] [ˈfɒləʊd] [suːt] .

Jun followed suit .
俊 随后 套装 .

俊从之。

[ðen] [hiː; hi] [ɡɒt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [bəʊt] ,

Then he got into the boat ,
然后 他 得到 进入 这 船 ,

遂入小舟，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dʒʌn] .

He was accompanied by the Taoist priest Jun .
他 曾是 伴随 经过 这 道教 牧师 俊 .

与俊并道士共载。

[ˈsevrəl] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [maʊθ] ,

Several miles from the river mouth ,
一些 英里 从 这 河 嘴 ,

出江口数里，

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :

The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士曰：

" [nəʊ] [waɪnd] , "

" No wind , "
" 不 风 , "

“无风，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈriːtʃɪz] [ʊv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .

It is not possible to reach the upper reaches of the river .
它 是 不是 可能的 到 抵达 这 上 到达 的 这 河 .

上水不可至，

[aɪ] [juːst] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [trɪk] .

I used a little trick .
我 用过的 一个 小的 诡计 .

吾施小术。”

[ˈɔːdə(r)] [bəʊθ] [ʊv; əv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] [ðə; ði] [bəʊt] .

Order both of them to lie in the boat .
命令 两个都 的 他们 到 说谎 在 这 船 .

令二人皆伏舟中，

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [əˈləʊn] [ʊn] [ðə; ði] [bəʊt] .

The Taoist priest was alone on the boat .
这 道教 牧师 曾是 独自的 在 这 船 .

道士独在船上，

[reɪz] [ðə; ði] [seɪl] [ænd; ənd] [həʊld] [ðə; ði] [ɔːz] .

Raise the sail and hold the oars .
增加 这 帆 和 抓住 这 桨 .

引帆持楫。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [bəʊt] .

The two were in the boat .
这 二 是 在 这 船 .

二人在舟中，

[ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [waɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] ,

Hearing the sound of wind and waves ,
听力 这 声音 的 风 和 波浪 ,

闻风浪声，

[ðə; ði] [ʃɪp] [si:mɪd] [tu;; tə][bi;; bi][ɪn][ðə; ði][eə(r)] .

The ship seemed to be in the air .
这 船 似乎 到 是 在 这 空气 .

度其船如在空中，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [əˈfreɪd] [tu;; tə] [mu:v] .

They were too afraid to move .
他们 是 也 害怕的 到 移动 .

惧不敢动。

[kaʊnt] [ðə; ði] [ˈaʊəz] [ɒv; əv] [fu:d] ,

Count the hours of food ,
数数 这 小时 的 食物 ,

数食顷，

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ʃɪp] [tu;; tə][set] [seɪl] .

He then ordered the ship to set sail .
他 然后 订购 这 船 到 放 帆 .

遂令开船，

[kɔ:l] [aʊt] ,

Call out ,
称呼 出去 ,

召出，

[tu;; tə][ə; eɪ] [pleɪs] ,

To a place ,
到 一个 地方 ,

至一处，

[ðə; ði] [leɪk] [ɪz][vɑ:st][ænd; ənd] [ˈbaʊndləs] .

The lake is vast and boundless .
这 湖 是 广阔的 和 无边无际 .

平湖渺然，

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɪn] [frʌnt] [əʊvəˈlæp] .

The mountains in front overlap .
这 山脉 在 正面 重叠 .

前对山岭重叠。

[ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [ˈfaɪnəli] [ʌndəˈstʊd] .

The boatman finally understood .
这 船工 最后 理解 .

舟人久之方悟，

[aɪ ˈti:] [ɪz] - [beɪ] [æ; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [maʊnt] [ˈlʌ; lu:] [ɪn][nænhu:] .

It is Xingzi Bay at the foot of Mount Lu in Nanhu .
它 是 - 湾 在 这 脚 的 山 鲁 在 南湖 .

乃是南湖庐山下星子湾也。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [went] [əˈʃɔ:(r)] .

The Taoist priest went ashore .
这 道教 牧师 去 岸上 .

道士上岸，

[lɪŋ] [dʒʌŋ] ['kærið] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .

Ling Jun carried the medicine .
凌 俊 携带 这 药品 .

令俊负药。

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [peɪz] [ðə; ði][feə(r)] [ɪˈmiːdiətli] .

The boatman pays the fare immediately .
这 船工 支付 这 票价 立即地 .

船人即付船价，

[ðə; ði] ['bəʊtmən] , [rɪˈspektfəl] [ænd; ənd] [ˈfiəf(ə)] , [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .

The boatman , respectful and fearful , refused to accept it .
这 船工 , 尊重 和 可怕 , 拒绝 到 接受 它 .

舟人敬惧不受，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :

The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士曰：

" ['nəʊɪŋ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] , "

" Knowing you are from Xunyang , "
" 会心 你 是 从 旬阳 , "

“知汝是浔阳人，

[tuː; tə] [əˈraɪv] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]

To arrive at that time
到 到达 在 那 时间

要当时至，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [prɪˈtend] [tuː; tə][biː; bi] [frendz] .

Therefore , they pretend to be friends .
所以 , 他们 假装 到 是 朋友们 .

以此便相假，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ][ˈpriːtekst] ?

Is this a pretext ?
是 这 一个 借口 ?

岂为辞耶？ ”

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈtiː] [brɪfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] .

The boatman then bowed and accepted it before leaving .
这 船工 然后 鞠躬 和 公认 它 前 离开 .

舟人遂拜受之而去，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [frɒm; frəm] .

He was actually from Jiangzhou .
他 曾是 实际上 从 江州 .

实江州人也，

[səʊ][hiː; hi][led][dʒʌŋ][tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .

So he led Jun to carry the medicine .
所以 他 引领 俊 到 携带 这 药品 .

遂引俊负药，

[wɔːk] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [maɪlz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [rɒks] ,

Walk five or six miles among the rocks ,
走 五 或者 六 英里 之中 这 岩石 ,

于乱石间行五六里，

[æz; əz][wiː; wi] [epɹəʊtʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,

As we approached the foot of the mountain ,
作为 我们 接近 这 脚 的 这 山 ,

将至山下，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stəʊn] , [ˈsevrəl] [fi:t] [skweə(r)] .

There is a large stone , several feet square .
那里 是 一个 大的 石头 , 一些 脚 正方形 .

有一大石方数丈。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tæpt] [,aɪ ˈti:] [dʰʌzənz] [ʊv; əv] [taɪmz] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔ:l] [stəʊn] .

The Taoist priest tapped it dozens of times with a small stone .
这 道教 牧师 轻敲 它 几十个 的 时代 和 一个 小的 石头 .

道士以小石扣之数十下，

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [rɒk] [splɪt] [ɪn] [tu:] .

The large rock split in two .
这 大的 岩石 分裂 在 二 .

大石分为二，

[ə; eɪ] [tʰaɪld] [ˈɪmɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [rɒks] .

A child emerged from among the rocks .
一个 孩子 出现 从 之中 这 岩石 .

有一童出于石间，

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [sed] :

Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [ˈaʊə(r)] [rɪˈviəd] [ˈti:tʃə(r)] [hæz; həz] [rɪˈtɜ:nd] ! "

" Our revered teacher has returned ! "
" 我们的 受人尊敬的 老师 有 返回 ! "

“尊师归也！ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ðen] [led][dʒʌŋ][ˈɪntu:][ðə; ði] [stəʊn] [keɪv] .

The Taoist priest then led Jun into the stone cave .
这 道教 牧师 然后 引领 俊 进入 这 石头 洞穴 .

道士遂引俊入石穴。

[ɪˈɪŋjəli] [ˈveri] [sti:p] ,

Initially very steep ,
最初 非常 陡 ,

初甚峻，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ʒɑ:ŋ] [bɪˈləʊ] ,

More than ten zhang below ,
更多的 比 十 张 以下 ,

下十丈余，

[ðə; ði] [saɪd] [pɑ:ðz] [ˈgrædʒuəli] [ˈwaɪd(ə)n][ænd; ənd][ˈflæt(ə)n] .

The side paths gradually widen and flatten .
这 边 路径 逐步地 扩大 和 压平 .

旁行渐宽平。

[ˈentəriŋ] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [steps] ,

Entering several dozen steps ,
进入 一些 打 步骤 ,

入数十步，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [ˈɪnsaɪt] ,

Among them , insight ,
之中 他们 , 洞察力 ,

其中洞明，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stəʊn] [hɔ:l] .

There is a large stone hall .
那里 是 一个 大的 石头 大厅 .

有大石堂。

[d'ʌzənz] [ɒv; əv][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts]
Dozens of Taoist priests
几十个 的 道教 神父

道士数十，

[ˈpleɪɪŋ] [tʃes] [ænd; ənd] [ˈlɑːfɪŋ] .
Playing chess and laughing .
玩耍 棋 和 笑 .

弈棋戏笑。

[siː] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
See the Taoist priest .
看 这 道教 牧师 .

见道士，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

" [wɒt] [taɪm] [ɪz][,aɪ ˈtiː] ? "
" **What time is it ?** "
" 什么 时间 是 它 ? "

“何晚也？”

[kaɪ] [dʒʌŋ] [geɪv] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Chi Jun gave medicine .
奇 俊 给予 药品 .

敕俊舍药，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [send][ðə; ði][ˈmesɪndʒə(r)] [bæk] .
He ordered his men to quickly send the messenger back .
他 订购 他的 男人 到 迅速地 发送 这 信使 后退 .

命左右速遣来人归。

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] :
The former Taoist priest instructed his attendants :
这 以前的 道教 牧师 指示 他的 服务员 :

前道士命左右曰：

[ðə; ði] [ˈpɔːtəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈhʌŋɡri] .
The porters were very hungry .
这 搬运工 是 非常 饥饿的 .

“担人甚饥，

[ðeɪ] [et; eɪt] [təˈgeðə(r)] .
They ate together .
他们 吃 一起 .

与之饭食。”

[səʊ][hiː; hi] [sɜːvd] [ˈsesəmi] [raɪs][ɪn][ə; eɪ] [ˈpɔːsəlɪn] [bəʊl] [ænd; ənd][et; eɪt][,aɪ ˈtiː] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)]
So he served sesame rice in a porcelain bowl and ate it with the other
所以 他 服务 芝麻 米 在 一个 瓷 碗 和 吃 它 和 这 其他
[ˈpɜːs(ə)n] .
person :
人 .

遂于瓷瓯盛胡麻饭-与之食。

[ænd; ənd] [əˈhʌðə(r)] [bəʊl] [ɒv; əv] [suːp] ,
And another bowl of soup ,
和 其他 碗 的 汤 ,

又与一碗浆，

[smu:ð] [ænd; ənd] ['kri:mi] [laɪk] [mɪlk]
Smooth and creamy like milk
光滑的 和 奶油状 喜欢 牛奶

甘滑如乳，

[aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [,aɪ 'ti:][ɪz] .
I do not know what it is .
我 做 不是 知道 什么 它 是 .

不知何物也。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ðen] [ˈeskɔ:tɪd] [dʒʌn][aʊt] .
The Taoist priest then escorted Jun out .
这 道教 牧师 然后 护送 俊 出去 .

道士遂送俊出，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] ['klʌmɪŋ] [frɒm; frəm][səʊ][fɑ:(r)] [ə'weɪ] . "
" Thank you for coming from so far away . "
" 感谢 你 为了 未来 从 所以 远的 离开 . "

"劳汝远来，

[aɪ][hæv; həv][ˈlɪt(ə)] [left] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I have little left for you .
我 有 小的 左边 为了 你 .

少有遗汝。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
He was given one thousand coins .
他 曾是 给定 一 千 硬币 .

"授与钱一千文，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
It is tied around the waist .
它 是 系 大约 这 腰部 .

令系腰下。

" [ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] ,
" Upon arriving home ,
" 之上 抵达 家 ,

"至家，

[ɪɡ'zæmɪn] [,aɪ 'ti:] .
Examine it .
检查 它 .

解观之，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] ['dɪfrənt] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
There must be something different about it .
那里 必须 是 某物 不同的 关于 它 .

自当有异耳。

" [ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] : "
" Another question : "
" 其他 问题 : "

"又问：

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] ?
How many people are in your family ?
如何 许多 人们 是 在 你的 家庭 ?

"家有几口？

" [klaʊd] :
" **cloud** :
" 云 :

"云:

" [ə; eɪ][ˈfæməli][pʊ; əv] [faɪv] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] . "
" **A family of five including a wife and children** . "
" 一个 家庭 的 五 包括 一个 妻子 和 孩子们 . "

"妻儿五口。

" [hiː; hi][wʊz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [pɪlz] . "
" **He was given more than a hundred pills** . "
" 他 曾是 给定 更多的 比 一个 百 药片 . "

"授以丹药可百余粒，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [iːt] [wʌn] [ɡreɪn] [ə; eɪ] [deɪ] ,
" **Eat one grain a day** ,
" 吃 一 粮食 一个 天 ,

"日食一粒，

[wʌn] [kæn; kən][gəʊ] [wɪˈðəʊt] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
One can go without food for a hundred days .
一 能 去 没有 食物 为了 一个 百 天 .

可百日不食。

- [sed] :
Junci said :
- 说 :

"俊辞曰:

[ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [həʊm] [ɪz] [lɒŋ] .
The journey home is long .
这 旅行 家 是 长的 .

"此归路远，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [nəʊn] ?
How can this be known ?
如何 能 这 是 已知 ?

何由可知。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

"道士曰:

" [aɪ] [wɪl] [plæn][,aɪ ˈtiː] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" **I will plan it with you** . "
" 我 将要 计划 它 和 你 . "

"与汝图之。

[ðeɪ] [ðen] [led][ðə; ði] [weɪ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈskætəd] [rɒks] .
They then led the way among the scattered rocks .
他们 然后 引领 这 方式 之中 这 疏散 岩石 .

"遂引行乱石间，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [rɒk] [ˈlaɪŋ] [daʊn] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] .
I saw a rock lying down like a tiger .
我 锯 一个 岩石 说谎 向下 喜欢 一个 老虎 .

见一石卧如虎状，

[lɪŋ] [dʒʌŋ] [rəʊd] [ɒŋ] .
Ling Jun rode on .
凌 俊 骑 在 .

令俊骑上。

[ˈkʌvərɪŋ] [ə; eɪ] [stəʊŋ] [wɪð] [æŋ; ən][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ,
Covering a stone with an object ,
覆盖 一个 石头 和 一个 目的 ,

以物蒙石头，

[dʒʌŋ] [held] [ðə; ði][lɑːst] [wʌŋ] ,
Jun held the last one ,
俊 握住 这 最后的 一 ,

俊执其末，

[æz; əz] [ɪf] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] .
As if holding the reins .
作为 如果 保持 这 缰绳 .

如执辔焉。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː; tə][biː; bi] [kləʊzd] .
He ordered his eyes to be closed .
他 订购 他的 眼睛 到 是 关闭 .

诚令闭目，

[ˈəʊpən][aɪ ˈtiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [fʊt] [ˈtʌtʃɪz] [ðə; ði] [graʊnd] .
Open it as soon as your foot touches the ground .
打开 它 作为 很快 作为 你的 脚 触摸 这 地面 .

候足着地即开。

- - ,
Junru Yanqishi ,
- - ,

俊如言骑石，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɪpt] [ðə; ði] [stəʊŋ] .
The Taoist priest whipped the stone .
这 道教 牧师 鞭打 这 石头 .

道士以鞭鞭石，

[ˈevriwʌŋ] [felt] [ðæt] [ðə; ði] [stəʊŋ] [wɒz; wəz] [səˈspendɪd] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd] [ˈflaɪŋ] .
Everyone felt that the stone was suspended in the air and flying .
每个人 毛毡 那 这 石头 曾是 暂停 在 这 空气 和 飞行 .

都觉此石举在空中而飞。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [leɪt] .
It was already late .
它 曾是 已经 晚的 .

时已向晚，

[laɪk] [ˈkʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Like cooking for a long time ,
喜欢 烹饪 为了 一个 长的 时间 ,

如炊久-

[ˈfiːlɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Feeling the ground ,
感觉 这 地面 ,

觉足蹶地，

[ˈəʊpən][jɔː(r); jə(r)] [aɪz] ,
Open your eyes ,
打开 你的 眼睛 ,

开目，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv]
They are already at the gate of Guangling .
他们 是 已经 在 这 门 的 广陵 。

已在广陵郭门矣。

[ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [br'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [laɪt] [ðeə(r)][ˈkænd(ə)ls]
People were just beginning to light their candles .
人们 是 只是 开始 到 光 他们的 蜡烛 。

人家方始举烛，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ə'raɪv(ə)l]
By the time of arrival ,
经过 这 时间 的 到达 ；

比至舍，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [sə'praɪzd] [baɪ][ðə; ði] [spi:d]
His wife and children were still surprised by the speed .
他的 妻子 和 孩子们 是 仍然 惊讶 经过 这 速度 。

妻儿犹惊其速。

[səʊ][hi:; hi] ['lu:s(ə)nd] [hɪz; ɪz] ['weɪstbənd]
So he loosened his waistband .
所以 他 松动 他的 腰带 。

遂解腰下，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] ['mʌni]
All of them are money .
全部 的 他们 是 钱 。

皆金钱也。

[hi:; hi][ˈnevə(r)] [wɜ:kt] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [ə'ven]
He never worked as a servant again .
他 绝不 工作 作为 一个 仆人 再次 。

自此不复为人佣工，

[ə'kwəɪə(r)][vɑ:st] ['fi:ldz] [ænd; ənd] ['gɑ:dnz]
Acquire vast fields and gardens ,
获得 广阔的 字段 和 花园 ；

广置田园，

[tu:; tə] [ɪn'ɹɪtʃ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
To enrich the people .
到 丰富 这 人们 。

为富民焉。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [ɔ:l] [sə'spektɪd] [hɪm][ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ] [θi:f]
The villagers all suspected him of being a thief .
这 村民们 全部 怀疑 他 的 存在 一个 贼 。

里人皆疑为盗也。

[ˈleɪtə(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [θeft] [els'weə(r)]
Later , there was theft elsewhere .
之后 ， 那里 曾是 盗窃 别处 。

后他处有盗发，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [ə'gri:] [wɪð] [dʒʌn]
The villagers agree with Jun .
这 村民们 同意 和 俊 。

里人意俊同之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [baʊnd] [ænd; ənd][ˈteɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] [ˈɒfɪs]
He was then bound and taken to the prefectural office .
他 曾是 然后 边界 和 已采取 到 这 县 办公室 。

遂繫以诣府。

[di:ˈju:] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Du Gongya was appointed as the envoy at the time .
杜 公亚 曾是 任命 作为 这 使者 在 这 时间 .

时节使杜公亚，

[ˈhevi] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] [tekˈni:k] ,
Heavy medicine technique ,
重的 药品 技术 ,

重药术，

[ˈkjʊəriəs] ,
Curious ,
好奇的 ,

好奇说，

[wen] [dʒʌnjən] ,
Wen Junyan ,
温 俊彦 ,

闻俊言，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðæt][ðə; ði][ɪˈlɪksə(r)][bi:; bi] [rɪˈtri:vɪd] .
He then ordered that the elixir be retrieved .
他 然后 订购 那 这 灵药 是 已检索 .

遂命取其金丹。

[dæn][tu:; tə][ˈeɪzə; ˈeɪjə][hænd] ,
Dan to Asia Hand ,
担 到 亚洲 手 ,

丹至亚手，

[ɪts] [laɪk] [ˈfɔ:lɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˈlu:zɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] .
It's like falling to the ground and losing something .
它是 喜欢 坠落 到 这 地面 和 输 某物 .

如坠地焉而失之。

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈmen](ə)nd] [ðæt][ðə; ði] [stəʊn] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ˈraɪdɪŋ] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [stɪl] [ðeə(r)] .
It is also mentioned that the stone used for riding outside the city is still there .
它 是 还 提及 那 这 石头 用过的 为了 骑术 外部 这 城市 是 仍然 那里 .

兼言郭外所乘之石犹在，

[səʊ] [ðeɪ] [əˈbændənd] [aɪ ˈti:] .
So they abandoned it .
所以 他们 弃 它 .

遂舍之。

[ˈɑ:ju:][ɪz] [dɪˈvəʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪ] .
Ayu is devoted to the Way .
阿鱼 是 奉献 到 这 方式 .

亚由是精意于道，

[kwɑɪt] [ˈi:zi] [tu:; tə][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd] [rɪˈfaɪn] .
Quite easy to fire and refine .
相当 简单的 到 火 和 精炼 .

颇好烧炼，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈkʌmplɪʃt] .
Nothing was accomplished .
没有什么 曾是 完成 .

竟无所成。

- [daɪd][ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ] .
Junhou died of old age .
- 死亡 的 老的 年龄 .

俊后寿终，

[hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] [bɪ'keɪm] [ɪk'stri:mli] ['welθɪ] .
His descendants became extremely wealthy .
他的 后代 成为 极其 富裕 .
子孙至富焉。

-
0
-
0

[fɛŋ] [jæntʃu:ɑ:n]
Feng Yanchuan
冯 延川
冯燕传

[ʃen] -
Shen Yazhi
沈 -
沈亚之

[fɛŋ] [jæn] ,
Feng Yan ,
冯 严 ,
冯燕者，

[wei] - —
Wei Haoren —
魏 - —
魏豪人一，

[hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌʌnˈhəʊn] .
His father and grandfather were unknown .
他的 父亲 和 祖父 是 未知 .
父祖无闻名。

[jæn] [ʃaʊ] [ˈæktɪd] [ɪmˈpʌlsɪvli] [ænd; ənd] [ˈrekləsli] .
Yan Shao acted impulsively and recklessly .
严 邵 行动 冲动地 和 鲁莽地 .
燕少以意气任专，

[ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [ˈkɒkfɑɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [bɔ:l] - [ˈhɪtɪŋ] .
A game of cockfighting for ball - hitting .
一个 游戏 的 斗鸡 为了 球 - 击中 .
为击球斗鸡戏。

[ɪn] [wei] [ˈsɪti] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈmʌni] .
In Wei City , there were people fighting over money .
在 魏 城市 , 那里 是 人们 斗争 超过 钱 .
魏市有争财斗者，

[jæn] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [went] [ðeə(r)] .
Yan heard of this and went there .
严 听到 的 这 和 去 那里 .
燕闻之往，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ɪnˈdʒʌstɪs] ,
Fighting against injustice ,
斗争 反对 不公正 ,
搏杀不平，

[hi:; hi] [ðen] [hɪd][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfi:ldz] .
He then hid in the fields .
他 然后 隐藏 在 这 字段 .
遂沉匿田间。

[ə'fɪ(ə)l] ['ʒ:dzənt] ['mesɪdʒ]
Official urgent message
官方的 紧迫的 信息

官捎急，

[hi:; hi] [ðen] ['periʃt] [ɪn][ðə; ði][lənd][bʌ; əv][eɪtʃ ju: 'er; hwa:] .
He then perished in the land of Hua .
他 然后 遇难 在 这 土地 的 华 .

遂亡滑—。

[ji:][ænd; ənd][eɪtʃ ju: 'er; hwa:] - , [ə; ei] [jʌŋ] [bɔɪ] , [gɒt] [ə'ləŋ] [wel] .
Yi and Hua Junzhong , a young boy , got along well .
易 和 华 - , 一个 年轻的 男生 , 得到 沿着 出色地 .

益与滑军中少年鸡球相得。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['dʒi:ə] - — [ɪn][eɪtʃ ju: 'er; hwa:] ,
Prime Minister Jia Gongdan — in Hua ,
主要的 部长 贾 - — 在 华 ,

时相国贾公耽—在滑，

[ˈswɒləʊtʃ] [mə'tɪəriəlz] ,
swallow materials ,
吞 材料 ,

能燕材，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [bʌ; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
He remained under the command of the central army .
他 剩余 在下面 这 命令 的 这 中央 军队 .

留属中军。

['djʊərəɪŋ][hɪz; ɪz] ['trævlz] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,
During his travels in the future ,
期间 他的 旅行 在 这 未来 ,

他日出行里中，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmən] [bɪ'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Seeing the woman beside the door ,
看到 这 女士 旁 这 门 ,

见户旁妇人，

[ðəʊz] [hu:] [lʊk] [aʊt] [wɪð] [ðəə(r)] [sli:vz] ['kʌvəd]
Those who look out with their sleeves covered
那些 WHO 看 出去 和 他们的 袖子 涵盖

翳袖而望者，

[ðə; ði]['kʌlə(r)][ɪz] ['veri] [rɪ'faɪnd] ,
The color is very refined ,
这 颜色 是 非常 精制 ,

色甚冶，

[meɪk] ['pi:p(ə)l][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ɪts] ['mi:nɪŋ] ,
Make people familiar with its meaning ,
制作 人们 熟悉的 和 它是 意义 ,

使人熟其意，

[səʊ][hi:; hi] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)][ɪn][æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
So he took her in as his wife .
所以 他 采取 她 在 作为 他的 妻子 .

遂室之。

[hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
Her husband ,
她 丈夫 ,

其夫，

[ʒɑ:ŋ] [jɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [slɪd] .
Zhang Ying was the one who slid .
张 英 曾是 这 一 WHO 滑行 .

滑将张婴者也。

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [hɜ:ɪd] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ,
The infant heard the reason ,
这 婴儿 听到 这 原因 ,

婴闻其故，

[rɪˈpi:tɪdli] [bi:t] [hɪz; ɪz] [waɪf]
Repeatedly beat his wife
反复 打 他的 妻子

累毆妻，

[ðə; ði] [waɪf] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][ˈfæməli][ɔ:l] [lɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈbeɪbi] !
The wife and her family all long for a baby !
这 妻子 和 她 家庭 全部 长的 为了 一个 婴儿 !

妻党皆望婴！”。

[ðeɪ] [wɪl] [drɪŋk] [frɒm; frəm][ðeə(r)][kaɪnd] .
They will drink from their kind .
他们 将要 喝 从 他们的 种类 .

会从其类饮。

[ðə; ði] [ˈswɒləʊ] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
The swallow waited for a moment ,
这 吞 等待 为了 一个 片刻 ,

燕伺得间，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə][bed] ,
Returning to bed ,
返回 到 床 ,

复偃寝中，

[rɪˈfju:z] [tu:; tə] [əˈləʊ] [gests] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɔ:mətɪrɪ] .
Refuse to allow guests to stay in the dormitory .
拒绝 到 允许 客人 到 停留 在 这 宿舍 .

拒寝户。

[ˈɪnfənt] [rɪˈtɜ:n] ,
Infant return ,
婴儿 返回 ,

婴还，

[ðə; ði] [waɪf] [ˈəʊpənd] [æn; ən] [əˈkaʊnt] [tu:; tə] [teɪk] [ɪn][ðə; ði][ˈbeɪbi] .
The wife opened an account to take in the baby .
这 妻子 打开 一个 帐户 到 拿 在 这 婴儿 .

妻开户纳婴。

[ʃi:; ʃi] [ju:st] [hɜ:(r); hə(r)][skɜ:t] [tu:; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [ˈswɒləʊz] .
She used her skirt to cover the swallows .
她 用过的 她 裙子 到 覆盖 这 燕子 .

以裾蔽燕。

[jæn][ˌbi: i: ˈaɪ] [ˈtiptəʊ] [tu:; tə] [teɪk] [ˈkʌvə(r)] .
Yan Bei tiptoed to take cover .
严 贝 踮着脚尖 到 拿 覆盖 .

燕卑踏步就蔽，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtrænsfərɪŋ] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [fæn] ,
After transferring the household fan ,
后 转移 这 家庭 扇子 ,

转匿户扇后，

[ænd; ənd] [fel] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈpɪləʊ] .
And fell under the pillow .
和 跌倒 在下面 这 枕头 .

而中堕枕下，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈsɪmələ(r)][tu:; tə][ə; eɪ] [sp:d] .
It is similar to a sword .
它 是 相似的 到 一个 剑 .

与佩刀近。

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [wɒz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd] [əˈsli:p] .
The infant was drunk and asleep .
这 婴儿 曾是 醉 和 睡着了 .

婴醉且暝。

[jæn] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhæŋkətʃɪf] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə] [fetʃ] [aɪ ˈti:] .
Yan pointed to the handkerchief and instructed his wife to fetch it .
严 尖 到 这 手帕 和 指示 他的 妻子 到 拿来 它 .

燕指巾令其妻取，

[ðə; ði] [waɪf] [gɜv] [ðə; ði] [sp:d] [tu:; tə][jæn] ,
The wife gave the sword to Yan ,
这 妻子 给予 这 剑 到 严 ,

妻即刀授燕，

[ðə; ði] [ˈswɒləʊz] [wɒtʃt] [ɪnˈtentli] .
The swallows watched intently .
这 燕子 观看 专注地 .

燕熟视，

[hi:; hi] [sˈɛvəd] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [nek] .
He severed his wife's neck .
他 切断 他的 妻子的 脖子 .

断其妻颈，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ˈtaʊəl] [ænd; ənd] [left] .
He then took the towel and left .
他 然后 采取 这 毛巾 和 左边 .

遂巾而去。

[ðə; ði] [ˈbeɪbi] [wɪl] [weɪk] [ʌp] [təˈmɒrəʊ] .
The baby will wake up tomorrow .
这 婴儿 将要 唤醒 向上 明天 .

明旦婴起，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [daɪ] ,
Seeing his wife die ,
看到 他的 妻子 死 ,

见妻毁死，

[əˈstɒnɪʃt] ,
Astonished ,
惊讶 ,

愕然，

[ðə; ði] [ɪnˈten(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [ɪkˈspres] [wʌnˈself] .
The intention is to express oneself .
这 意图 是 到 表达 自己 .

欲出自白。

[ðə; ði] [ˈneɪbə(r)] [bɪˈli:vɪd] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [bi:; bi][ə; eɪ] [tru:] [ˈɪnfənt] [kɜ:s] .
The neighbor believed it to be a true infant curse .
这 邻居 相信 它 到 是 一个 真的 婴儿 诅咒 .

婴邻以为真婴煞，

[ki:p] [hɪm] [baʊnd] .
Keep him bound .
保持 他 边界 .

留缚之，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'fɔ:md] [hɪz; ɪz] [waɪfs] ['pɑ:ti] .
He then informed his wife's party .
他 然后 知情的 他的 妻子的 派对 .

趋告妻党，

[ɔ:l] [kʌm] .
All come .
全部 来 .

皆来，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [hi:; hi][ɒf(ə)n] [bi:t] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [aʊt][ʊv; əv] ['dʒeləsi] . "
" **He often beat my daughter out of jealousy** . "
" 他 经常 打 我的 女儿 出去 的 妒忌 . "

“常嫉殴吾女，

[ðeɪ] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zd] [hɪm][ʊv; əv][ə; eɪ] [mis'teɪk] .
They falsely accused him of a mistake .
他们 错误地 被告 他 的 一个 错误 .

乃诬以过失，

[naʊ] [ðə; ði] [θi:vz] [hæv; həv] [kɪld] [hɪm] [ə'gen] .
Now the thieves have killed him again .
现在 这 窃贼 有 被杀 他 再次 .

今复贼煞之矣，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][hæv; həv] [bi:n] ['mæ:də] ?
How could he have been murdered ?
如何 可以 他 有 到过 被谋杀 ?

安得他杀事。

[ðæt] [ɪz] , ['ʌðə(r)] ['kɪlɪŋz] ,
That is , other killings ,
那 是 , 其他 杀戮 ,

即其他杀，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [sə'vaɪv] [ə'ləʊn] ?
How can one survive alone ?
如何 能 一 存活 独自的 ?

安得独存那？ ”

[ʃeəd] ['ɪnfənt] ,
Shared infant ,
共享 婴儿 ,

共持婴，

[ænd; ənd][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['læʃɪz] ,
And more than a hundred lashes ,
和 更多的 比 一个 百 睫毛 ,

且百余笞，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [spi:k] .
He was then unable to speak .
他 曾是 然后 无法 到 说话 .

遂不能言。

[ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] [ə'restɪd] [ə; eɪ][mæn][fɔ:(r); fə(r)]['mɜ:də(r)] .
The authorities arrested a man for murder .
这 当局 被捕 一个 男人 为了 谋杀 .
官家收系煞人罪，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd]['ɑ:gju:] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
No one could argue with it .
不 一 可以 争论 和 它 .
莫有辨者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɡɪlt] .
He was forced to submit to his guilt .
他 曾是 强制 到 提交 到 他的 有罪 .
强伏其辜。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv][dʒu:'dɪʃəl] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]['mainə(r)] [klɔ:ks] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɒnɪst]
There were dozens of judicial officials and minor clerks who were honest
那里 是 几十个 的 司法 官员 和 次要的 职员 WHO 是 诚实的
[ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
and upright .
和 直立 .
司法官小吏持朴者数十人，

[tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ]['berbi][tu:; tə] ['mɑ:kɪt]
To bring a baby to market
到 带来 一个 婴儿 到 市场
将婴就市，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] ['gæðəd] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [wɒtʃ] .
More than a thousand people gathered around to watch .
更多的 比 一个 千 人们 聚集 大约 到 手表 .
看者围面千余人。

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [laɪnd] [ʌp][tu:; tə] [wɒtʃ] .
One person lined up to watch .
一 人 衬里 向上 到 手表 .
有一人排看者来，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :
呼曰：

" [ænd; ənd][let][nəʊ] ['ɪnəs(ə)nt] ['pɜ:s(ə)n][daɪ] . "
" And let no innocent person die . "
" 和 让 不 清白的 人 死 . "
“且无令不辜死者。

[aɪ] [stəʊl] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
I stole his wife ,
我 偷窃 他的 妻子 ,
吾窃其妻，

[ænd; ənd] [ðen] [kɪl] [aɪ 'ti:] .
And then kill it .
和 然后 杀 它 .
而又煞之，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][em 'i:] .
It must be me .
它 必须 是 我 .
当系我。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['kwɛstʃənd] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [spəʊk][aʊt] .
The official questioned the person who spoke out .
这 官方的 被质问 这 人 WHO 辐 出去 .
吏执自言人，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] ['swɒləʊ] .
It is a swallow .
它 是 一个 吞 .
乃燕也。

[ðə; ði][dʒu:'dɪʃəl]['bʃɪsə(r)][ænd; ənd]['dʒi:ə] [gɒŋ] [met] [tə'geðə(r)] .
The judicial officer and Jia Gong met together .
这 司法 官 和 贾 锣 遇见 一起 .
司法官与俱见贾公，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] ['di:teɪl] .
All were described in detail .
全部 是 描述 在 细节 .
尽以状对。

['dʒi:ə] [gɒŋ] [rɪ'pɔ:trɪd] [ðə; ði]['mætə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] .
Jia Gong reported the matter to the authorities .
贾 锣 据报道 这 事情 到 这 当局 .
贾公以状闻，

[pli:z] [rɪ'tɜ:n] [ɪts] [si:l] .
Please return its seal .
请 返回 它是 海豹 .
请归其印，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'di:md] [frɒm; frəm][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][jæn] .
He was redeemed from the death of Yan .
他 曾是 已赎回 从 这 死亡 的 严 .
以赎燕死。

[jæn] - ,
Shang Yizhi ,
尚 - ,
上谊之，

['ɪʃu:] [æn; ən] ['i:dɪkt] ,
Issue an edict ,
问题 一个 法令 ,
下诏，

[ɔ:l] [ðəʊz] ['sentənst] [tu:; tə] [deθ] [ɪn] - [wɜ:(r); wə(r)] ['pɑ:d(ə)n] .
All those sentenced to death in Huacheng were pardoned .
全部 那些 判刑 到 死亡 在 - 是 赦免 .
凡滑城死罪皆免。

[ðə; ði]['ju:lədʒɪ] [ri:dʒ] :
The eulogy reads :
这 颂 阅读 :
赞曰：

" [æz; əz][ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [ju] [jæn] [sed] , "
" As the historian Yu Shang said , "
" 作为 这 历史学家 于 尚 说 , "
“余尚太史言，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔ:lsəʊ][ɪn'dʒɔɪ] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætəz] [ɒv; əv] ['frendʃɪp] .
And they also enjoy discussing matters of friendship .
和 他们 还 享受 讨论 事情 的 友谊 .
而又好叙谊事。

[wɒt] [hɪz; ɪz] [gests] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ə'səʊʃieɪts] [hɜːd] [ænd; ənd] [sɔː] ,
What his guests and their associates heard and saw ,
什么 他的 客人 和 他们的 同事 听到 和 锯 ,
其宾党耳目之所闻见 ,

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][,em 'iː] [ðæt] [ju] - [ænd; ənd][,el,ai'juː] - , [ðə; ði] - ,
He then told me that Yu Daoyuan and Liu Yuanding , the Zhongwailang ,
他 然后 讲述 我 那 于 和 刘 - , 这 - ,
[hæd; həd][ˈspəʊkən][tuː; tə][,em 'iː] [ə'baʊt] [fɛŋ] [jænz] [ə'feə(r)] .
had spoken to me about Feng Yan's affair .
有 说 到 我 关于 冯 严的 事务 .

而谓余道元和中外郎刘元鼎语余以冯燕事 ,
[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] .
It was passed down .
它 曾是 通过了 向下 .

得传焉。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼！

[ˈlʌstfl] [θɔːts] ,
lustful thoughts ,
好色的 想法 ,

淫惑之心，

[wɒt] [ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] ,
What water and fire ,
什么 水 和 火 ,

有甚水火，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][nɒt] [biː; bi] [ə'freɪd] !
How can we not be afraid !
如何 能 我们 不是 是 害怕的 !

可不畏哉！

[haʊ'evə(r)] , [jæn] [kɪld] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈkɜːtəsi] .
However , Yan killed him out of courtesy .
然而 , 严 被杀 他 出去 的 礼貌 .

然而燕杀不谊，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [rɒŋ] ,
Nothing is wrong ,
没有什么 是 错误的 ,

白不辜，

[ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv] [æn'tɪkwəti] !
Truly a hero of antiquity !
真的 一个 英雄 的 古代 !

真古豪矣！ ”

-
0
-

0

[ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪ'treɪd] [ˈlʌvə(r)] ([ˈɔːθə(r)])
The Tale of the Betrayed Lover (author)
这 故事 的 这 背叛 情人 (作者)

负情依传 作者：

[sɒŋ] -
Song Maocheng
歌曲 -

宋懋澄

[ˈdjʊərəɪŋ] [ðə; ði] [ˈwaːnli] [ˈɪərə]
During the Wanli era
期间 这 万里 时代

万历间，

[ˈmɪstə(r)] . [liː] [frɒm; frəm] [ˈdʒəˈdʒiːn] [iːst]
Mr . Li from Zhejiang East
先生 . 李 从 浙江省 东方

浙东李生，

[hiː; hi] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈvæsl] [klæn] ,
He belongs to a certain vassal clan ,
他 属于 到 一个 肯定 附庸 氏族 ,

系某藩臬子，

[ɪnˈvest] [ɪn] [ðə; ði] [tʊə(r)] [ɒv; əv] -
Invest in the tour of Beiyong
投资 在 这 旅游 的 -

入资游北雍，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [məʊst] [ˈdiːpli] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [diːˈjuː] - , [ə; eɪ] [ˌkɔːtɪˈzæn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmjuzɪk]
He was most deeply in love with Du Shiniang , a courtesan from the music
他 曾是 最多 深 在 爱 和 杜 - , 一个 妓女 从 这 音乐

[əˈkædəmi] .
academy .
学院 .

与教坊女郎杜十娘情好最殷。

[ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [jɪəz] ,
Over the years ,
超过 这 年 ,

往来经年，

[liː] [ziːˈaɪ] [rɪˈpɔːtɪd] [ə; eɪ] [ˈɔːtɪdʒ] [ɒv; əv] [fʌndz] .
Li Zi reported a shortage of funds .
李 zi 据报道 一个 短缺 的 资金 .

李资告匮，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmənz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [əˈnɔɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈfriːkwənt] [bɜːrθ] .
The young woman's mother was quite annoyed by the frequent births .
这 年轻的 女性的 母亲 曾是 相当 恼怒 经过 这 频繁 出生 .

女郎母颇以生频来为厌。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [tuː] [ɡɒt] [əˈlɒŋ] [ˈveri] [wel] .
However , the two got along very well .
然而 , 这 二 得到 沿着 非常 出色地 .

然而两人交益欢。

[ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈpɒstʃə(r)] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈpiələs] [ˈbjuːti] [ɪn] - .
The woman's posture was that of a peerless beauty in Pingkang .
这 女性的 姿势 曾是 那 的 一个 无与伦比 美丽 在 - .

女姿态为平康绝代，

[kəm'baɪnd] [wɪð] [ɔ:'kestrəl] ['mju:zɪk][ænd; ənd] [dɑ:ns] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɑ:stəpi:s] [ɒv; əv][ɪts] [taɪm]
Combined with orchestral music and dance , it was a masterpiece of its time
合并 和 管弦乐 音乐 和 舞蹈 , 它 曾是 一个 杰作 的 它是 时间
.
:
.

兼以管弦歌舞妙出一时，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第13/93页

[aɪˈtiː][ɪz] [wɒt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈbɒrəʊd] [tuː; tə] [reprɪˈzent] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd]
It is what the young people of Chang'an borrowed to represent flowers and
它 是 什么 这 年轻的 人们 的 长安 借来的 到 代表 花朵 和
[ðə; ði] [muːn] .
the moon .
这 月亮 .

长安少年所借以代花月者也。

[ˈmʌðə(r)] [ˈlɪŋɡəd] , [ˈsʌfərɪŋ] [ˈɡreɪtli] .
Mother lingered , suffering greatly .
母亲 徘徊不去 , 痛苦 非常 .

母苦留连，

[hiː; hi][brɪˈɡæən][baɪ] [prəˈvəʊkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [wɜːdz] .
He began by provoking her with words .
他 开始 经过 挑衅 她 和 字 .

始以言辞挑怒，

[liː] - [rɪˈmeɪnd] [æz; əz] [rɪˈspektfəl] [æz; əz][ˈevə(r)] .
Li Gongjin remained as respectful as ever .
李 - 剩余 作为 尊重 作为 曾经 .

李恭谨如初。

[ðen] [ðə; ði] [ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] [brɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [fɪəs] .
Then the competition for fame and fortune became increasingly fierce .
然后 这 竞赛 为了 名声 和 财富 成为 日益 凶猛的 .

已而声色竞严。

[ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [tuː; tə] [ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈbeərəb(ə)l] .
The benefits to women are unbearable .
这 好处 到 女性 是 难以忍受 .

女益不堪，

[ʃiː; ʃɪ] [vau] [tuː; tə] [ɡɪv] [hɜːˈself] [tuː; tə][liː] [ʃen] .
She vowed to give herself to Li Sheng .
她 发誓 到 给 她自己 到 李 盛 .

誓以身归李生。

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [səˈspektɪd] [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
The mother suspected the daughter was not her own .
这 母亲 怀疑 这 女儿 曾是 不是 她 自己的 .

母自揣女非己出，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈstoːri] :
And the story :
和 这 故事 :

而故事：

[ˈredʒɪstərɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbrɒθl] [rɪˈkwaɪəd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
Registering with the brothel required several hundred taels of gold .
注册 和 这 妓院 必需的 一些 百 两 的 金子 .

教坊落籍非数百金不可，

[ænd; ənd][aɪˈtiː][wɒz; wəz] [wel] [nəʊn] [ðæt] [liː][wɒz; wəz] [ˈpenɪləs] .
And it was well known that Li was penniless .
和 它 曾是 出色地 已知 那 李 曾是 身无分文 .

且熟知李囊中空无一钱，

[ˈmʌðə(r)] [ədˈvaɪzɪz][li:] [læŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈdespəɾət] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Mother advises Li Lang to a desperate situation .

母亲 建议 李 朗 到 一个 绝望的 情况 .
母策李郎穷途，

[ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][hɪm] ,
Insult him ,

侮辱 他 ,

侮之，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈflaʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈkændlʌɪt] , [hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Pointing to the flower in the candlelight , he laughed and said :

指向 到 这 花 在 这 烛光 , 他 笑了 和 说 :
指烛中花笑曰：

" [ɪf] [li:] [læŋ] [brɪŋz] [gəʊld][ɪn] . . . "
" If Li Lang brings gold in . . . "

" 如果 李 朗 带来 金子 在 . . . "
“李郎若携金以入，

[ðə; ði][meɪd] [meɪ] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] .
The maid may accompany the young master .

这 女佣 可能 陪伴 这 年轻的 掌握 .
婢子可随郎君而出。

[ðə; ði][ˈkænd(ə)l] [blu:mz] .
The candle blooms .

这 蜡烛 花朵 .
烛之生花，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈprɒfəsi] [əˈbaʊt] [læŋ] [əbˈteɪnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɔ:tə(r)] .
This was a prophecy about Lang obtaining a daughter .

这 曾是 一个 预言 关于 朗 获得 一个 女儿 .
讖郎之得女也。”

[ðeɪ] [ðen] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [ænd; ənd] [ˈpɑ:tɪd] [weɪz] .
They then exchanged a few words and parted ways .

他们 然后 交换 一个 很少 字 和 分手了 方式 .
遂相与要言而散。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wept] [ˈbɪtəli] [æt; ət] [ˈmɪdnʌɪt] .
The woman wept bitterly at midnight .

这 女士 哭泣 苦涩地 在 午夜 .
女至夜半悲啼，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][li:] [ʃen] :
He said to Li Sheng :

他 说 到 李 盛 :
谓李生曰：

" [dʒʌŋ] - ,
" Jun Youzi ,

" 俊 - ,
“君游资，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][sɪˈkjʊə(r)][maɪ] [laɪf] .
It is certainly not enough to secure my life .

它 是 当然 不是 足够的 到 安全的 我的 生活 .
固不足谋妾身，

[bʌt; bət][ɪz][ðeə(r)][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][wei][tuː; tə][əˈliːviət][ˈɜːdʒənsɪ][ɪn][ðə; ði][ˈprəʊses]
But is there also a desire to find a way to alleviate urgency in the process
但 是 那里 还 一个 欲望 到 寻找 一个 方式 到 减轻 紧迫性 在 这 过程
[ɒv; əv][ˈmeɪkɪŋ][ˈfrendz]?
of making friends?
的 制作 朋友们 ？

然亦有意于交亲中得缓急乎？ ”

[liː][wɒz; wəz][ˈplezntli][səˈpraɪzd][ænd; ənd][sed]:
Li was pleasantly surprised and said:
李 曾是 愉快 惊讶 和 说 :

李惊喜曰：

" [əʊnli]!
" **only!**
" 仅有的！

“唯！

[əʊnli]!
only!
仅有的！

唯！

[ʃiːˈæŋ][ˌef iː ˈaɪ][wɒz; wəz][nɒt][wɪˈðəʊt][ɪnˈtenʃ(ə)n].
Xiang Fei was not without intention.
向 费 曾是 不是 没有 意图 .

向非无心，

[aɪ][deə(r)][nɒt][seɪ][aɪ ˈtiː].
I dare not say it.
我 敢 不是 说 它 .

第未敢言耳。”

[təˈmɒrəʊ],
tomorrow,
明天 ,

明日，

[ðeəfɔː(r)][aɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][ˈbʌnd(ə)l][fɔːm].
Therefore, it is in bundle form.
所以 , 它 是 在 捆 形式 .

故为束装状，

[hiː; hi][dɪˈklaɪnd][ðə; ði][ɪnviˈteɪʃnz][frɒm; frəm][ɔːl][hɪz; ɪz][ˈrelatɪvz][ænd; ənd][ˈfrendz].
He declined the invitations from all his relatives and friends.
他 拒绝 这 邀请函 从 全部 他的 亲属 和 朋友们 .

遍辞亲知，

[hiː; hi][sɔːt][læʊnz][frɒm; frəm][ˈveəriəs][ˈsɔːsɪz].
He sought loans from various sources.
他 寻求 贷款 从 各种各样的 来源 .

多方乞贷。

[ˈrelatɪvz][ænd; ənd][ˈfrendz][əˈlaɪk], [ˈnəʊɪŋ][ðæt][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd][muːn][hæv; həv][əˈkjuːmjəleɪtɪd]
Relatives and friends alike, knowing that the sun and moon have accumulated
亲属 和 朋友们 同样 , 会心 那 这 太阳 和 月亮 有 积累

[ɪn][ðə; ði][ˈnærəʊ], [əˈbliːk][depθs].
in the narrow, oblique depths.
在 这 狭窄的 , 斜 深度 .

亲知咸以沈缅狭斜积有日月，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðei] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [hed] [saʊθ] .
Suddenly , they wanted to head south .
突然 , 他们 通缉 到 头 南 .

忽欲南辕，

[hɑːf] - [ˈdaʊt(ə)l] [ænd; ənd] [ˈfrɪvələs]
Half - doubtful and frivolous
一半 - 疑 和 轻浮

半疑涉妄，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [liː] [[ɛŋz] [ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [left] [ˈhəʊmləs] .
Moreover , Li Sheng's father was furious and left homeless .
而且 , 李 盛氏 父亲 曾是 狂怒 和 左边 无家可归者 .

且李生之父怒生飘零，

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; ei][ˈletə(r)] [ˈkʌtɪŋ] [ɒf] [ðeə(r)] [wei] [həʊm] .
He wrote a letter cutting off their way home .
他 写道 一个 信 切割 离开 他们的 方式 家 .

作书绝其归路，

[ɪf] [wiː; wi] [lend] [,aɪ ˈtiː] [naʊ] ,
If we lend it now ,
如果 我们 借 它 现在 ,

今若贷之，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈvɜːtjuː] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] ,
It is not that there is no virtue to be found ,
它 是 不是 那 那里 是 不 美德 到 是 成立 ,

非为无所征德，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [kleɪm] [ðə; ði] [det] .
Moreover , there is no way to claim the debt .
而且 , 那里 是 不 方式 到 宣称 这 债务 .

且索负无从，

[ðei] [ɔːl] [riˈzɔːt] [tuː; tə] [ɪˈveɪsɪv] [ˈtæktɪks] .
They all resorted to evasive tactics .
他们 全部 复原 到 回避 策略 .

皆援引支吾。

[laɪf] [ˈfɒləʊz] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [mʌnθs] ,
Life follows the course of months ,
生活 跟随 这 课程 的 几个月 ,

生因循经月，

[aɪ] [keɪm] [ˈempti] - [ˈhændɪd] .
I came empty - handed .
我 来了 空的 - 递交 .

空手来见。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [saɪd] [æt; ət] [naɪt] :
The woman sighed at night :
这 女士 叹了口气 在 夜晚 :

女中夜叹曰：

" [ɪz][,aɪ ˈtiː] [truː] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [ˈkænɒt] [ˈiːv(ə)n] [əˈfɔːd] [ə; ei][ˈsɪŋ(ə)l] [ˈpenɪ] ? "
" Is it true that you , sir , cannot even afford a single penny ? "
" 是 它 真的 那 你 , 先生 , 不能 甚至 买得起 一个 单身的 一分钱 ? "

“郎君果不能办一钱耶？

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] - [teɪl] [ɒv; əv][ˈbrəʊkən][gəʊld][ɪn][ðə; ði] - [ˈbedɪŋ] .
There were 150 taels of broken gold in the concubine's bedding .
那里 是 - 两 的 破碎的 金子 在 这 - 寝具 .

妾褥中有碎金百五十两，

[ˈræpt] [ɪn] [ˈkɒtn] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] .
Wrapped in cotton along the edge .
包装 在 棉布 沿着 这 边缘 .

向缘线裹絮中。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [flæt] - [ˈhedɪd] [mæn][tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] [ˈsiːkrətli] .
He ordered the flat - headed man to take it away secretly .
他 订购 这 平坦的 - 标题 男人 到 拿 它 离开 偷偷 .

令平头密持去，

[peɪ] [mɒm] [wɪð] [ðɪs] .
Pay Mom with this .
支付 妈妈 和 这 .

以次付妈。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nɒt] [dʌn] [baɪ][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
Furthermore, it was not done by a concubine .
此外 , 它 曾是 不是 完毕 经过 一个 妾 .

此外非妾所办，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[səˈpraɪz]
Surprise
惊喜

生惊喜，

[teɪk] [keə(r)][ænd; ənd] [liːv] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbedɪŋ] .
Take care and leave with your bedding .
拿 关心 和 离开 和 你的 寝具 .

珍重持褥而去。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈgəʊldən] [wɜːdz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbedɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] .
Because the golden words in the bedding were known to his relatives .
因为 这 金的 字 在 这 寝具 是 已知 到 他的 亲属 .

因出褥中金语亲知。

[maɪ] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [hæv; həv][ə; eɪ] [kəmˈpæʃənət] [hɑːt] [fɔː(r); fə(r)][diːˈjuː] .
My relatives and friends have a compassionate heart for Du .
我的 亲属 和 朋友们 有 一个 富有同情心 心 为了 杜 .

亲知悯杜之有心，

[ðeɪ] [ˈrezəluːtli] [kəˈlektɪd] [ðeə(r)] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ʃen] .
They resolutely collected their money and gave it to Sheng .
他们 坚决地 集 他们的 钱 和 给予 它 到 盛 .

毅然各敛金付生。

[hiː; hi][ˈəʊnli] [rɪˈsiːvd] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
He only received one hundred tals .
他 仅有的 已收到 一 百 两 .

仅得百两。

[ðə; ði][mæn] [wept] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] :
The man wept and said to his daughter :
这 男人 哭泣 和 说 到 他的 女儿 :

生泣谓女：

" [maɪ] [pɑːθ] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ɪts] [end] . "

" **My path has reached its end** . "

" 我的 小路 有 达到 它是 结尾 . "

“吾道穷矣，

[dɪd] [gʌ] [æn; ən] [prə'vaɪd] ['fɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] ?

Did Gu An provide fifty tael of gold ?

做过 顾 一个 提供 五十 两 的 金子 ?

顾安所措五十金乎？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [dʒʌmpt] [fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪ][ænd; ənd] [sed] :

The woman jumped for joy and said :

这 女士 跳了起来 为了 喜悦 和 说 :

女雀跃曰：

" [dʊʊnt] ['wʌrɪ] , "

" **Don't worry** , "

" 不 担心 , "

“毋忧，

[tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] , [aɪ] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][faɪnd][wʌŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['sɪstəz] [ɪn][maɪ] ['neɪbərz] [haʊs] .

Tomorrow morning , I will try to find one among the sisters in my neighbor's house .

明天 早晨 , 我 将要 尝试 到 寻找 一 之中 这 姐妹 在 我的 邻居 房子 .

明旦妾从邻家姊妹中谋之。”

[baɪ][ðə; ði] [djuː] [dɜːt] ,

By the due date ,

经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['fɪftɪ] [gəʊld] ['piːsɪz] .

He received fifty gold pieces .

他 已收到 五十 金子 件 .

果得五十金。

[əd'vɑːns] [wɪð] [ə'lɔɪz; 'ælɔɪz] .

Advance with alloys .

进步 和 合金 .

合金而进。

[mɒm] ['wɒnts] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['prɒmɪs] .

Mom wants to break the promise .

妈妈 想要 到 休息 这 承诺 .

妈欲负约，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wept] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] :

The woman wept and said to her mother :

这 女士 哭泣 和 说 到 她 母亲 :

女悲啼向妈曰：

" [maɪ] ['mʌðə(r)] [wʌnz][di'mɑːnd, -'mænd] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld][frɒm; frəm][maɪ] ['hʌzbənd] . "

" **My mother once demanded three hundred tael of gold from my husband** . "

" 我的 母亲 一次 要求 三 百 两 的 金子 从 我的 丈夫 . "

“母曩责郎君三百金，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] , [klæd][ɪn][gəʊld] , [meɪd] [ə; eɪ][slɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] ;

The mother , clad in gold , made a slip of the tongue ;

这 母亲 , 覆膜 在 金子 , 制成 一个 滑 的 这 舌头 ;

金具而母失言；

[ðə; ði][mæn] [tʊk] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [left] .

The man took the gold and left .

这 男人 采取 这 金子 和 左边 .

郎持金去，

[ðə; ði] ['wʊmən] [daɪd][frɒm; frəm] [ðæt] ['məʊmənt][ɒn] .

The woman died from that moment on .
这 女士 死亡 从 那 片刻 在 .

女从此死矣。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɪz] [ə'freɪd] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd][gəʊld] [wɪl] [daɪ] ,

The mother is afraid that people and gold will die ,
这 母亲 是 害怕的 那 人们 和 金子 将要 死 ,

母惧人金俱亡，

[ðen] [hi;; hi] [sed] :

Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [æz; əz] ['prɒmɪst] . "

" As promised . "
" 作为 承诺 : "

“如约。

[frɒm; frəm][tɒp][tu;; tə] ['bɒtəm] ,

From top to bottom ,
从 顶部 到 底部 ,

第自顶至踵，

[æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv] ['ɪərɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fʊt] [ɒv; əv] [sɪlk] ,

An inch of earring and a foot of silk ,
一个 英寸 的 耳环 和 一个 脚 的 丝绸 ,

寸珥尺素，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [jɔ:z] .

It is not yours .
它 是 不是 你的 .

非汝有也。”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['glædli] [kəm'plaɪd] .

The woman gladly complied .
这 女士 乐意 遵命 .

女欣然从命。

[tə'mɒrəʊ] ,

tomorrow ,
明天 ,

明日，

[bɔ:ld] [hed] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] [kləʊðz]

Bald head and simple clothes
秃 头 和 简单的 衣服

秃髻布衣，

[frɒm; frəm] [bɜ:θ] ,

From birth ,
从 出生 ,

从生出门，

[hi;; hi][baɪd] [feə'wel] [tu;; tə][ðə; ði] ['sɪstəz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] .

He bid farewell to the sisters in the courtyard .
他 出价 告别 到 这 姐妹 在 这 庭院 .

过院中诸姊妹作别。

[ɔ:l][ðə; ði] ['sɪstəz] [wɜ:(r); wə(r)] [mu:vd] [tu;; tə] [triəz] .

All the sisters were moved to tears .
全部 这 姐妹 是 已搬 到 眼泪 .

诸姊妹咸感激泣下，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [i:] [ni:'ɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['li:dɪŋ] ['fɪgə(r)] [ɒv; əv][rəʊ'mæns][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] . "
" **Shi Niang was a leading figure of romance at the time .** "
" 史 娘 曾 是 一 个 领 导 数 字 的 浪 漫 在 这 时 间 . "

“十娘为一时风流领袖，

[naʊ] , [maɪ] [lɔ:d] [li:vz] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [ɪn][rægz] .
Now , my lord leaves the courtyard in rags .
现 在 , 我 的 主 树 叶 这 庭 院 在 破 布 .

今从郎君蓝缕出院门，

[ˌwʊdnt] [ðɪs] [bi:; bi] ['feɪmfl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɪstəz] ?
Wouldn't this be shameful for the sisters ?
不 会 这 是 可 耻 为 了 这 姐 妹 ?

岂非姊妹羞乎？ ”

[ðen] ,
then ,
然 后 ,

于是，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [geɪv] [ə; eɪ][ɡɪft] [kən'teɪnɪŋ] [wɒt] [ðeɪ] ['kæɪɪd] .
Each person gave a gift containing what they carried .
每 个 人 给 予 一 个 礼 物 包 含 什 么 他 们 携 带 .

人各赠以所携。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一 个 短 的 尽 管 ,

须臾之间，

['heəpɪn] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['ju:z] ,
Hairpin clothes and shoes ,
簪 衣 服 和 鞋 ,

簪衣履，

[ɪts] [kəm'pli:tli] [træns'fɔ:md] .
It's completely transformed .
它 是 完 全 地 转 变 .

焕然一新矣。

[ðə; ði] ['sɪstəz] [ðen] [sed] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] :
The sisters then said to each other :
这 姐 妹 然 后 说 到 每 个 其 他 :

诸姊妹复相谓曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [ænd; ənd][maɪ]['sɪstə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] . "
" **My lord and my sister are separated by a thousand miles .** "
" 我 的 主 和 我 的 姐 姐 是 分 开 经 过 一 个 千 英 里 . "

“郎君与姊千里间关。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [rɪ'strɪk(ə)nz] [ɒn] ['lʌɡɪdʒ] .
There were no restrictions on luggage .
那 里 是 不 限 制 在 行 李 .

而行李曾无约束。”

[i:tʃ] [wɒz; wəz] [ðen] ['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ][bɒks][ɪn] [rɪ'tɜ:n] .
Each was then given a box in return .
每 个 曾 是 然 后 给 定 一 个 盒 子 在 返 回 .

复各赠以一箱。

[ðə; ði] [ˈfʊlnəs] [ɔː(r)] [ˈemptinəs] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] ,
The fullness or emptiness of the box ,
这 饱腹感 或者 空虚 的 这 盒子 ,
箱中之盈虚，

[ðəʊz] [bɔːn] [ˈkænɒt] [nəʊ] ;
Those born cannot know ;
那些 出生 不能 知道 ;
生不能知；

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈɔːlsəʊ] [siːmd] [ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
The woman also seemed unaware of this .
这 女士 还 似乎 不知情 的 这 .
女亦若为不知也者。

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,
日暮，

[ðə; ði] [ˈsɪstəz] [ˈpɑːtrɪd] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][ðeə(r)] [aɪz] .
The sisters parted with tears in their eyes .
这 姐妹 分手了 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .
诸姊妹各相与挥泪而别。

[ðə; ði][gɜːl][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][æn; ən] [ɪn] .
The girl was born in an inn .
这 女孩 曾是 出生 在 一个 客栈 .
女郎就生逆旅，

[ðə; ði][fɔː(r)] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)][beə(r)] .
The four walls were bare .
这 四 墙壁 是 裸 .
四壁萧然，

[hiː; hi] [ˈmiəli] [steərd] [æt; ət][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [wɪð] [bəʊθ] [aɪz] .
He merely stared at the table with both eyes .
他 仅仅 凝视 在 这 桌子 和 两个都 眼睛 .
生但两目瞪视几案而已。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [rɪˈmuːvd] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [rɔː] [saɪk][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [left] [ˈʃəʊldə(r)] .
The woman removed a piece of raw silk from her left shoulder .
这 女士 已移除 一个 片 的 生的 丝绸 从 她 左边 肩膀 .
女脱左膊生绢，

[ˈtwenti] [teɪl] [ɒv; əv][dʒuː][tiː][wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] .
Twenty taels of Zhu Ti were thrown .
二十 两 的 朱 ti 是 抛掷 .
掷朱提二十两，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [juːz] [ðɪs] [æz; əz] [ˈpeɪmənt] [fɔː(r); fə(r)][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] . "
" Use this as payment for travel expenses . "
" 使用 这 作为 支付 为了 旅行 开支 . "
“持此为舟车资。”

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,
明日，

[ðə; ði] ['kæriɪdʒ] [ænd; ənd] ['hɔ:si:z] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən] [aʊt] [ɒv; əv] [tʃŋwən] [geɪt] .
The carriage and horses were taken out of Chongwen Gate .
这 运输 和 马匹 是 已采取 出去 的 崇文 门 .
生办舆马出崇文门，

[tu:; tə][ðə; ði][ˈlʌ; lu:][ˈrɪvə(r)] ,
To the Lu River ,
到 这 鲁 河 ,
至潞河，

[ðə; ði] ['envɔɪz] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [əˈtætʃt] .
The envoy's ship was attached .
这 特使的 船 曾是 随附的 .
附奉使船。

[əˈraɪv(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [ʃɪp]
Arrival at the ship
到达 在 这 船
抵船，

[bʌt; bət][ðə; ði][gəʊld][wɒz; wəz][ɔ:l] [gɒn] .
But the gold was all gone .
但 这 金子 曾是 全部 已消失 .
而金已尽。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [rɪˈvi:lɪd] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [sɪlk] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [raɪt] [ɑ:m] .
The woman then revealed a piece of silk on her right arm .
这 女士 然后 揭晓 一个 片 的 丝绸 在 她 正确的 手臂 .
女复露右臂生绡，

[ˈɒfə(r)] ['θɜ:ti] [gəʊld] [kɔɪnz] .
Offer thirty gold coins .
提供 三十 金子 硬币 .
出三十金，

[sei] :
say :
说 :
曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [wi:; wi][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] . "
" This is a place where we can make a living . "
" 这 是 一个 地方 在哪里 我们 能 制作 一个 活的 . "
“此可以谋食矣。”

[laɪf] [ɪz][ˈɒf(ə)n] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl] .
Life is often unpredictable .
生活 是 经常 不可预测的 .
生频承不测，

[aɪ][ˌeɪ 'em][səʊ] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [ɪn'kaʊntəd] [ðɪs] .
I am so fortunate to have encountered this .
我 是 所以 幸运 到 有 遭遇 这 .
快幸遭逢，

[səʊ][frɒm; frəm] [ˈɔ:təm] [tu:; tə][ˈwɪntə(r)] ,
So from autumn to winter ,
所以 从 秋天 到 冬天 ,
于是自秋涉冬，

[hi:; hi][skɔf, skɔ:f][æt; ət][ðə; ði] ['ləʊnlinəs] [ɒv; əv][ˌeɪ e 'aɪ] [hɒŋ] .
He scoffed at the loneliness of Lai Hong .
他 嘲笑 在 这 孤独 的 赖 洪 .
嗤来鸿之寡俦，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ðæt] [swɪm] [ɪn] ['kraʊtʃɪŋ] [pə'ziʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [ænd; ənd][fa:(r)] [bɪ'twi:n] .
The fish that swim in crouching positions are few and far between .
这 鱼 那 游泳 在 蹲伏 职位 是 很少 和 远的 之间 .

拙游鱼之乏比，

[ɪf] [wi:: wi] [vəʊ] [tu:: tə] [grəʊ] [əʊld] [tə'geðə(r)] , [ðə; ði] [dju:] [wɪl] [tɜ:n] [tu:: tə] [frɒst] .
If we vow to grow old together , the dew will turn to frost .
如果 我们 发誓 到 生长 老的 一起 , 这 露 将要 转动 到 霜 .

誓白头则皎露为霜，

[ɪf] [wʌnz] [hɑ:t] [ɪz][pjʊə(r)] , [ðen] [red] ['meɪp(ə)l] [li:vz] [wɪl] [bi:: bi] ['rəʊstɪd] [tə'geðə(r)] .
If one's heart is pure , then red maple leaves will be roasted together .
如果 一个人的 心 是 纯的 , 然后 红色的 枫 树叶 将要 是 烤 一起 .

指赤心则丹枫交炙，

[ðɪs] [ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] [ə; eɪ] [kɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌselɪ'breɪʃn] .
This is certainly a cause for celebration .
这 是 当然 一个 原因 为了 庆典 .

喜可知也。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [gwa:zu:] ,
When they arrived in Guazhou ,
什么时候 他们 到达的 在 瓜州 ,

行及瓜州，

[ðə; ði] ['envɔɪz] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ə'bændənd] .
The envoy's boat was abandoned .
这 特使的 船 曾是 弃 .

舍使者舳舻，

[doʊnt] [rent] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
Don't rent a small boat .
不 租 一个 小的 船 .

别赁小舟，

[ˈgəʊɪŋ] [tu:: tə] [krɒs] [tə'mɒrəʊ] .
Going to cross tomorrow .
去 到 又 明天 .

明日欲渡。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ðə; ði] [mu:n] [ʃaɪnz] ['braɪtli] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The moon shines brightly over the river .
这 月亮 闪耀 明亮地 超过 这 河 .

璧月盈江，

['præktɪs] ['raɪtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] ['mɪrə(r)] .
Practice writing with a flying mirror .
实践 写作 和 一个 飞行 镜子 .

练飞镜写，

[ðə; ði][mæn] [sed] [tu:: tə][ðə; ði] ['wʊmən] :
The man said to the woman :
这 男人 说 到 这 女士 :

生谓女曰：

" [frɒm; frəm][ðə; ði]['məʊmənt][wʌn] [li:vz] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
" **From the moment one leaves the capital ,**
" 从 这 片刻 一 树叶 这 首都 ,

“自出都门，

[hi::hi] [ðen] ['berid] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz] [nek] ；
He then buried his head in his neck ；
他 然后 埋葬 他的 头 在 他的 脖子 ；

便埋头项；

[tə'naɪt] , [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [bəʊt]
Tonight , a special boat
今晚 , 一个 特别的 船

今夕专舟，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tu:: tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ？

复何顾忌？

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [mu:n] [ænd; ənd]['wɔ:tə(r)][ɒv; əv][dʒi:'æŋ'hɑ:n] ,
Moreover , the moon and water of Jiangnan ,
而且 , 这 月亮 和 水 的 江南 ,

且江南水月，

[haʊ] [dʌz] [aɪ 'ti:][kəm'peə(r)][tu:: tə][ðə; ði] ['si:nəri] [ænd; ənd] [sməʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['frʌntɪə(r)] ?
How does it compare to the scenery and smoke of the northern frontier ?
如何 做 它 比较 到 这 风景 和 抽烟 的 这 北方 边境 ？

何如塞北风烟？

[ɪz] [ðɪs] [waɪ] [jʊr; jər] [səʊ] ['ləʊnli] ?
Is this why you're so lonely ?
是 这 为什么 你是 所以 孤独 ？

顾作此寂寂乎？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] , [tu:] , [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [dɪsə'praɪd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The woman , too , had long since disappeared without a trace .
这 女士 , 也 , 有 长的 自从 消失 没有 一个 痕迹 .

女亦以久淹形迹，

['sæd(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ɑ:dʒuəs] [dʒɜ:nɪ] [ə'krɒs] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['pɑ:sɪz] .
Saddened by the long and arduous journey across mountains and passes .
悲伤 经过 这 长的 和 艰巨 旅行 穿过 山脉 和 通过 .

悲关山之迢递，

['fi:lɪŋ] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wɪð] [dʒi:'æŋ][ju'eɪ] ,
Feeling grateful for the exchange with Jiang Yue ,
感觉 感激的 为了 这 交换 和 江 岳 ,

感江月之交流，

[ðen] [ðeɪ] [wɔ:kt] [hænd][ɪn][hænd]['ʌndə(r)][ðə; ði] [mu:n] .
Then they walked hand in hand under the moon .
然后 他们 步行 手 在 手 在下面 这 月亮 .

乃与生携手月中，

[hi::hi][sæt] [krɒs] - [legd] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
He sat cross - legged at the bow of the boat .
他 卫星 叉 - 腿 在 这 弓 的 这 船 .

趺坐船首。

-
Shengxingfa
-

生兴发，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [kʌp] ,
Holding the cup ,
保持 这 杯子 ,

执卮，

[ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [gɜ:l] [sɪŋz] [ə; eɪ][klɪə(r)] [sɒŋ] .
A beautiful girl sings a clear song .
一个 美丽的 女孩 唱歌 一个 清除 歌曲 .

倩女清歌，

[aɪ]['ɒfə(r)][ə; eɪ] [smɔ:l] [rɪ'wɔ:d] [tu;; tə][ðə; ði] [mu:n] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
I offer a small reward to the moon over the river .
我 提供 一个 小的 报酬 到 这 月亮 超过 这 河 .

少酬江月。

[ðə; ði] ['wʊmən] [m'ɜ:məd] ['sɒftli] .
The woman murmured softly .
这 女士 低声说道 轻轻 .

女婉转微吟，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [tju:n] [brɪ'gæŋ] .
Suddenly , the tune began .
突然 , 这 调 开始 .

忽焉入调。

[ðə; ði] [krəʊz] [kraɪd][ænd; ʌnd][ðə; ði] ['mʌŋkɪz] [sɒb] .
The crows cried and the monkeys sobbed .
这 乌鸦 哭 和 这 猴子 啜泣 .

乌啼猿咽，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu;; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['sɒrəʊ] .
This is insufficient to express the depth of her sorrow .
这 是 不足的 到 表达 这 深度 的 她 悲哀 .

不足以喻其悲也。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɒn][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [bəʊt] .
There was a young man on a neighboring boat .
那里 曾是 一个 年轻的 男人 在 一个 邻接 船 .

有邻舟少年者，

[ə'kju:mjələɪtɪd] [sɔ:lt][ɪn] ['jɑ:ŋ'dʒəʊ]
Accumulated salt in Yangzhou
积累 盐 在 扬州

积盐维扬，

[æz; əz][ðə; ði] [jɪə(r)] [drɔ:z] [tu;; tə][ə; eɪ] [kləʊz] , [aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [zɪnən] .
As the year draws to a close , I will return to Xin'an .
作为 这 年 平局 到 一个 关闭 , 我 将要 返回 到 新安 .

岁暮将归新安，

['əʊnli] [ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] ,
Only around twenty years old ,
仅有的 大约 二十 年 老的 ,

年仅二十左右，

[ɪn] ['brɒθəlz] , [hi;; hi][wɒz; wəz] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['frɪvələs] [lɑr'beɪjənə] .
In brothels , he was regarded as a frivolous libationer .
在 妓院 , 他 曾是 认为 作为 一个 轻浮 祭酒者 .

青楼中推为轻薄祭酒。

[æz; əz][ðə; ði] [waɪn] [fləʊd] [ænd; ʌnd]['mju:zɪk] [pleɪd] ,
As the wine flowed and music played ,
作为 这 葡萄酒 流动 和 音乐 玩 ,

酒酣闻曲，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [si:md] [tu;; tə] [wɒnt] [tu;; tə][flaɪ] [ə'weɪ] .
His expression seemed to want to fly away .
他的 表达 似乎 到 想 到 飞 离开 .

神情欲飞，

[ðə; ði] [saʊnd] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [daɪd] [daʊn] .
The sound had already died down .
这 声音 有 已经 死亡 向下 .

而音响已寂，

[hi:: hi] [ðen] [steɪd] [ʌp] [ɔ:l] [naɪt] .
He then stayed up all night .
他 然后 入住 向上全部 夜晚 .

遂通宵不寐。

[dɔ:n] ,
dawn ,
黎明 ,

黎明，

[bʌt; bət][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [snəʊ] [prɪ'ventɪd] [ðem; ðəm][frəm; frəm] ['krɒsɪŋ] .
But the wind and snow prevented them from crossing .
但 这 风 和 雪 阻止 他们 从 过境 .

而风雪阻渡。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [zɪnən] [ɑ:(r); ə(r)] ['vɪvɪdli] [pɔ:'treɪ, pəu-][ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
The people of Xin'an are vividly portrayed on the boat .
这 人们 的 新安 是 生动地 描绘 在 这 船 .

新安人物色生舟，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][reə(r)] ['bjʊ:ti] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There is a rare beauty among them .
那里 是 一个 稀有的 美丽 之中 他们 .

知中有尤物。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['seɪbl] [hæt] [wɪð] [ə; eɪ] ['tæsl] [ɒn] [tɒp] .
It was a sable hat with a tassel on top .
它 曾是 一个 黑貂 帽子 和 一个 流苏 在 顶部 .

乃貂帽复绡，

[tu:: tə] [ə'dɔ:n] [wʌn'self] [wɪð] [wʌnz] [ə'piərəns] [ænd; ənd] [geɪz] [ə'pɒn] [wʌnz] [rɪ'flekʃ(ə)n] .
To adorn oneself with one's appearance and gaze upon one's reflection .
到 装饰 自己 和 一个人的 外貌 和 目光 之上 一个人的 反射 .

弄形顾影。

[aɪ][hæv; həv] [glɪmps] ['sʌmθɪŋ] .
I have glimpsed something .
我 有 瞥见 某物 .

微有所窥，

[ðeɪ] [ðen] [tæpt] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [sæŋ] .
They then tapped on the side of the boat and sang .
他们 然后 轻敲 在 这 边 的 这 船 和 唱 .

即扣舷而歌。

[hi:: hi] [pʊʃt] [ðə; ði] [ri:dz] [ə'saɪd][ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
He pushed the reeds aside and looked around .
他 推动 这 芦苇 旁边 和 看起来 大约 .

生推蓬四顾，

[ðə; ði] [snəʊ] - ['kʌvəd] ['ləndskeɪp] [wɒz; wəz] [ɪərəli] [kəʊld] .
The snow - covered landscape was eerily cold .
这 雪 - 涵盖 景观 曾是 诡异地 寒冷的 .

雪色森然。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [zɪnən] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm][,prepə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][laɪf] .
The people of Xin'an called for some preparation for life .
这 人们 的 新安 称为 为了 一些 准备 为了 生活 .

新安人呼生稍致绸缪，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈstjuːdnts] [tuː; tə] [kʌm] [ə]ʃɔː(r)] .
They invited students to come ashore .
他们 受邀 学生 到 来 岸上 .

即邀生上岸，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈtævən] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈaʊə(r)] [θɔːts] .
We went to a tavern to discuss our thoughts .
我们 去 到 一个 酒馆 到 讨论 我们的 想法 .

至酒肆论心。

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,

酒酣，

[ˈdʒentlmən] , [aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] :
Gentleman , I humbly request :
绅士 , 我 谦卑地 要求 :

微叩公子：

[fɔː(r); fə(r)] [hu:m] [dɪd][aɪ] [sɪŋ] [ðæt] [klɪə(r)] [sɒŋ] [lɑːst] [naɪt] ?
For whom did I sing that clear song last night ?
为了 谁 做过 我 唱歌 那 清除 歌曲 最后的 夜晚 ?

“昨夜清歌为谁？”

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [truː] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [pʊ; əv] [rɪˈæləti] .
We are born with a true understanding of reality .
我们 是 出生 和 一个 真的 理解 的 现实 .

生俱以实对。

[aɪ] [ɑːskt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [əˈgen] :
I asked the young master again :
我 问 这 年轻的 掌握 再次 :

复问公子：

" [dʌz] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [miːn] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈhəʊmtaʊn] ? "
" Does crossing the river mean returning to one's hometown ? "
" 做 过境 这 河 意思是 返回 到 一个人的 家乡 ? "

“渡江即归故乡乎？”

[ðə; ði][ˈstjuːd(ə)nt] [ˈsædli] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [waɪ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [rɪˈtɜːn] [həʊm] :
The student sadly explained the reason why he could not return home :
这 学生 令人遗憾的是 解释 这 原因 为什么 他 可以 不是 返回 家 :

生惨然告以难归之故：

" [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [wɪl] [ɪnˈvaɪt] [em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [pʊ; əv][wuː]
" A beautiful woman will invite me to the mountains and rivers of Wu
" 一个 美丽的 女士 将要 邀请 我 到 这 山脉 和 河流 的 吴

[ænd; ənd][juˈeɪ] . "
and Yue . "
和 岳 . "

“丽人将邀我于吴越山水之间。”

[ə; eɪ] [təʊst] [ænd; ənd] [ˈlɪŋgərɪŋ] [əˈfekʃn] ,
A toast and lingering affection ,
一个 吐司 和 挥之不去的 感情 ,

杯酒缠绵，

[hiː; hi] [rɪˈviːld] [ɔːl][hɪz; ɪz] [truː] [ˈfiːlɪŋz] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] .
He revealed all his true feelings without any reason .
他 揭晓 全部 他的 真的 情怀 没有 任何 原因 .

无端尽吐情实。

[ðə; ði][mæn][frɒm; frəm] [zɪnən] [sed] ['sædli] [tu;; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] :
The man from Xin'an said sadly to the young master :
这 男人 从 新安 说 令人遗憾的是 到 这 年轻的 掌握 :

新安人愀然谓公子：

" [ðə; ði] ['dʒɜ:nɪ] [ɪz] [əʊvə'grəʊn] [wɪð] [wi:dz] , [jet] [aɪ 'ti:] ['kæriz] ['pi:tʃɪz] [ænd; ənd] [plʌmz] . "
" The journey is overgrown with weeds , yet it carries peaches and plums . "
" 这 旅行 是 长得太茂盛了 和 杂草 , 然而 它 携带 桃子 和 李子 . "

“旅靡芜而挟桃李，

[hæv; həv][ju;; jʊ][nɒt] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [kən'tendəz] ['vaɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]['paʊə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði]
Have you not heard of the powerful contenders vying for power over the
有 你 不是 听到 的 这 强大的 竞争者 竞争 为了 力量 超过 这
[pɜ:l] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ?
pearl on the road ?
珍珠 在 这 路 ?

不闻明珠委路有力交争乎？

[mɔ: r'əʊvə(r)] , ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm][dʒi:'æŋ'nɑ:n][ɑ:(r); ə(r)][məʊst] [prəʊn] [tu;; tə] [fri'vɒləti] .
Moreover , people from Jiangnan are most prone to frivolity .
而且 , 人们 从 江南 是 最多 易于 到 轻浮 .

且江南之人最工轻薄，

[weə(r)] [lʌv] [rɪ'zaidz] ,
Where love resides ,
在哪里 爱 居住地 ,

情之所鍾，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [lʌv] [tu;; tə][daɪ] .
I dare not love to die .
我 敢 不是 爱 到 死 .

不敢爱死。

[ðæt] [ɪz] , [maɪ] [kən'temptʃuəs] [θɔ:ts] [ə'raɪz][frɒm; frəm] [taɪm] [tu;; tə] [taɪm] .
That is , my contemptuous thoughts arise from time to time .
那 是 , 我的 轻蔑的 想法 出现 从 时间 到 时间 .

即鄙心时时萌之，

[kwɑ:ŋ] - ['tælənt]
Kuang Liren's talent
匡 - 天赋

况丽人之才，

[ʌnpri'dɪktəbl] [θɪŋz] ['hæpən] .
Unpredictable things happen .
不可预测的 事物 发生 .

素行不测。

[hu:] [nəʊz] [ɪf] [aɪ][wɒʊnt] [ju:z][ju;; jʊ][æz; əz][ə; eɪ]['lædə(r)][ɔ:(r)][ə; eɪ] [bəʊt] ?
Who knows if I won't use you as a ladder or a boat ?
WHO 知道 如果 我 惯于 使用 你 作为 一个 梯子 或者 一个 船 ?

焉知不借君以为梯航，

[ænd; ənd] [wɪl] [hi;; hi] ['si:kɹətli] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ?
And will he secretly fulfill his promise for the future ?
和 将要 他 偷偷 实现 他的 承诺 为了 这 未来 ?

而密践他约于前途？

[ðen] [ðə; ði][mɪst][ænd; ənd] [weɪvz] [ɒv; əv] - ,
Then the mist and waves of Zhenze ,
然后 这 薄雾 和 波浪 的 - ,

则震泽之烟波，

[ðə; ði][windz; waɪndz][ænd; ənd] [weɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃæn'tæŋ] ['rɪvə(r)]
The winds and waves of the Qiantang River
这 风 和 波浪 的 这 钱塘 河

钱塘之风浪，

[fɪʃ] ['beli] [weɪl] [ti:θ] ,
Fish belly whale teeth ,
鱼 腹部 鲸 牙齿 ,

鱼腹鲸齿，

[ðæt] [ɪz] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [ə; eɪ][kʌp] [ɒv; əv][waɪn] [θri:] [fi:t] [lɒŋ] .
That is , young master , a cup of wine three feet long .
那 是 , 年轻的 掌握 , 一个 杯子 的 葡萄酒 三 脚 长的 .

乃公子一杯三尺也。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðɪs] ,
I have heard this ,
我 有 听到 这 ,

抑愚闻之，

[wɪtʃ] [ɪz]['kləʊzə(r)] , ['fɑ:ðə(r)][ɔ:(r)] [lʌst] ?
Which is closer , father or lust ?
哪个 是 更近 , 父亲 或者 欲望 ?

父与色孰亲？

[wɪtʃ] [ɪz][mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] , [dʒɔɪ][ɔ:(r)] [hɑ:m] ?
Which is more important , joy or harm ?
哪个 是 更多的 重要的 , 喜悦 或者 伤害 ?

欢与害孰切？

[aɪ][həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] , [maɪ] [lɔ:d] .
I hope you will consider this carefully , my lord .
我 希望 你 将要 考虑 这 小心 , 我的 主 .

愿公子之熟思也。”

[ə; eɪ] [fraʊn] [ə'piəd] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] [frɒm; frəm] [bɜ:θ] .
A frown appeared on his face from birth .
一个 皱眉 出现 在 他的 脸 从 出生 .

生始愁眉，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [bʌt; bət] [wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ? "
" But what can be done ? "
" 但 什么 能 是 完毕 ? "

“然则奈何？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] , "
" I have a brilliant plan , "
" 我 有 一个 杰出的 计划 , "

“愚有至计，

[ˈveri] [kən'vi:niənt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ,
Very convenient for the young master ,
非常 方便的 为了 这 年轻的 掌握 ,

甚便于公子，

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [gʌ] [ɪz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [wɔ:k] . "

" **Young Master Gu is unable to walk .** "

" 年轻的 掌握 顾 是 无法 到 走 . "

顾公子不能行耳。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [sed] :

The young master said :

这 年轻的 掌握 说 :

公子曰：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:; də] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

“为计奈何？”

[ðə; ði] [gest] [sed] :

The guest said :

这 客人 说 :

客曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] , [maɪ] [lɔ:d] , [kæn; kən] ['tru:li] [rɪ'ɪŋkwɪʃ] [maɪ] [lʌv] [ænd; ənd] [ə'vɜ:ʃ(ə)n] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ,

" **If you , my lord , can truly relinquish my love and aversion to you ,**

" 如果 你 , 我的 主 , 能 真的 放弃 我的 爱 和 厌恶 到 你 ,

“公子诚能割厌余之爱，

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ] [eɪ 'em] [nɒt] ['kleɪvə(r)] ,

Although I am not clever ,

虽然 我 是 不是 聪明的 ,

仆虽不敏，

[aɪ] [wʊd] [ɡɪv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [gəʊld] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [lɒŋ] [laɪf] .

I would give a thousand pieces of gold to celebrate your long life .

我 会 给 一个 千 件 的 金子 到 庆祝 你的 长的 生活 .

愿上千金为公子寿。

[tu:; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['pi:sɪz]

To obtain a thousand gold pieces

到 获得 一个 千 金子 件

得千金，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [wʌnz] [lɔ:d] ;

Then one can report back to one's lord ;

然后 一 能 报告 后退 到 一个人的 主 ;

则可以归报尊君；

- ,

Sheliren ,

- ,

舍丽人，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] ['træv(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [fiə(r)] .

Then one can travel without fear .

然后 一 能 旅行 没有 害怕 .

则可以道路无恐。

['fɔ:tʃənətli] , [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] [hæz; hæz] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [θru:] ['keəfəli] .

Fortunately , Your Highness has thought it through carefully .

幸运的是 , 你的 高度 有 想法 它 通过 小心 .

幸公子熟思之。”

['hævɪŋ] [bi:n] [ə'drɪft] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [sɪnz] [bɜ:θ] ,

Having been adrift for many years since birth ,

拥有 到过 漂流 为了 许多 年 自从 出生 ,

生既漂零有年，

[ˈkæriŋ] [ˈʃædəʊz] [ænd; ənd] [fɔ:mz] ,
Carrying shadows and forms ,
携带 阴影 和 表格 ,

携影挈形，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [kɜ:s] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmændərɪn] [dʌk] [tri:]
Although the curse of the mandarin duck tree

虽鸳鸯树之诅，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][nəʊ][ˈʌðə(r)] [kənˈsɜ:n] ;
Life and death are of no other concern ;
生活 和 死亡 是 的 不 其他 忧虑 ;

生死靡他；

[ænd; ənd][ðə; ði] [nest] [ɒv; əv] [ˈswɒləʊz]
And the nest of swallows

而燕幕之栖，

[kɔ:t] [bɪˈtwi:n] [ə; eɪ] [rɒk] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:d] [pleɪs] .
Caught between a rock and a hard place .
捕捉 之间 一个 岩石 和 一个 难的 地方 .

进退维谷。

[di:ˈaɪ][fæn][eɪtʃju:][dʒi] ,
Di Fan Hu Ji ,
迪 扇子 胡 季 ,

抵藩狐济，

[ðeɪ] [bəʊθ] [gest] [ðə; ði] [mu:n] [ænd; ənd] [ˈdaʊtɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] .
They both guessed the moon and doubted the clouds .
他们 两个都 猜对了 这 月亮 和 怀疑 这 云 .

既猜月而疑云。

[ˈswɒləʊz] [pekɪŋ] [æt; ət][ˈdræɡən][səˈlaɪvə] ,
Swallows pecking at dragon saliva ,
燕子 啄食 在 龙 唾液 ,

燕啄龙髻，

[i:v(ə)n] [mɔ:(r)] [ˈsɒrəʊfl] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [səʊlz] [ˈwi:pɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] [dri:mz] .
Even more sorrowful are the souls weeping in their dreams .
甚至 更多的 悲伤 是 这 灵魂 哭泣 在 他们的 梦境 .

更悲魂而啼梦。

[hi:; hi] [ðen] [ˈləʊəd; ˈlaʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈpɒndə] .
He then lowered his head and pondered .
他 然后 降低 他的 头 和 沉思 .

乃低首沉思，

[hi:; hi] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] [tu:; tə] [kənˈsʌlt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He resigned and returned home to consult with his wife .
他 辞职 和 返回 家 到 咨询 和 他的 妻子 .

辞以归而谋诸妇。

[ðeɪ] [ðen] [ˌdɪsɪmˈbɑ:k] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [zɪˈnən] .
They then disembarked together with the people of Xin'an .
他们 然后 下船 一起 和 这 人们 的 新安 .

遂与新安人携手下船，

[i:tʃ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [bəʊt] .
Each returned to their respective boat .
每个 返回 到 他们的 各自 船 .

各归舟次。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['wertɪd] [baɪ] ['læmplaɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
The woman waited by lamplight for her husband to have a drink .
这 女士 等待 经过 灯光 为了 她 丈夫 到 有 一个 喝 .

女挑灯俟生小饮，

[aɪ] ['muːvmənt] , [tiːθ] ['wetnəs] ,
Eye movement , teeth wetness .
眼睛 移动 , 牙齿 潮湿 ,

生目动齿湿，

[hiː; hi] ['ʌltɪmətli] [dɪd] [nɒt] [rɪ'zaɪn] .
He ultimately did not resign .
他 最终 做过 不是 辞职 .

终不出辞，

[ðeɪ] [slept] [tə'geðə(r)] , [ræpt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌvəz] .
They slept together , wrapped in the covers .
他们 睡着了 一起 , 包装 在 这 封面 .

相与拥被而寝。

[ʌn'tɪl] ['mɪdnait] ,
Until midnight ,
直到 午夜 ,

至夜半，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wept] ['bɪtəli] .
The child wept bitterly .
这 孩子 哭泣 苦涩地 .

生悲啼不已，

[ðə; ði] ['wʊmən] [sæt][ʌp] [ə'brʌptli] .
The woman sat up abruptly .
这 女士 卫星 向上 突然 .

女急起坐，

['həʊldɪŋ] [aɪ 'tiː] , [hiː; hi] [sed] :
Holding it , he said :
保持 它 , 他 说 :

抱持之曰：

" [wen] [aɪ][eɪ 'em] [wɪð] [maɪ] ['hʌzbənd] . . . "
" When I am with my husband . . . "
" 什么时候 我 是 和 我的 丈夫 . . . "

“妾与郎君处，

[ðə; ði][,saɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] ['sevrəl] [jɪ'ɪəz] [əʊld] .
The situation is several years old .
这 情况 是 一些 年 老的 .

情境几三年，

['træv(ə)lɪŋ] [θ'aʊzəndz] [pʊ; əv] [maɪlz] ,
Traveling thousands of miles ,
旅行 数千 的 英里 ,

行数千里，

[nəʊ] ['sɒrəʊ] ,
No sorrow ,
不 悲哀 ,

未尝哀痛，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [tə'deɪ] ,
Crossing the river today ,
十字路口 这 河 今天 ,

今日渡江，

[dʒʌst] [wen] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['selɪbreɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [ɒv; əv] [dʒɔɪ] ,
Just when we should be celebrating a century of joy ,
只是 什么时候 我们 应该 是 庆祝 一个 世纪 的 喜悦 ,
正当为百年欢笑,

[ˈsʌd(ə)nli] ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [feɪs] ['piːp(ə)l] [laɪk] [ðɪs] ,
Suddenly turning to face people like this ,
突然 转弯 到 脸 人们 喜欢 这 ,
忽作此面向人,

[aɪ][dəʊnt] [ʌndə'stænd] .
I don't understand .
我 不 理解 .
妾所不解。

[sə'prest] [təʊnz] [hæv; həv][ə; eɪ] [sepə'reɪʃn] [ɒv; əv] [saʊndz] .
Suppressed tones have a separation of sounds .
被抑制 音调 有 一个 分离 的 声音 .
抑声有离音,

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也? ”

[wɜːdz] [fləʊd] ['friːli] [wɪð] [tiəz] .
Words flowed freely with tears .
字 流动 自由 和 眼泪 .
生言随涕兴,

[ˈsædnəs] [djuː] [tuː; tə] ['hevi] [ɪ'məʊʃ(ə)n] ,
Sadness due to heavy emotion ,
悲伤 到期的 到 重的 情感 ,
悲因情重,

[ˈhævɪŋ] [ri'kaʊnt] [ðə; ði] [həʊl] ['stoːri] ,
Having recounted the whole story ,
拥有 叙述 这 所有的 故事 ,
既吐颠末,

[ʃiː; ʃi] [wept] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
She wept as before .
她 哭泣 作为 前 .
涕泣如前。

[ðə; ði] ['wʊmən] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ʌn'hʊk] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .
The woman began to unhook her arms .
这 女士 开始 到 解开 她 武器 .
女始解抱,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][liː] [ʃen] :
He said to Li Sheng :
他 说 到 李 盛 :
谓李生曰:

[huː] [dɪ'vaɪzd] [ðɪs] [plæn][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
Who devised this plan for you ?
WHO 设计 这 计划 为了 你 ?
“谁为足下画此策者?

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['hɪərəʊ] !
He is a great hero !
他 是 一个 伟大的 英雄 !
乃大英雄也!

[læŋ] [gɒt][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] .
Lang got a daughter .
朗 得到 一个 女儿 .

郎得千金，

[hi:; hi] [meɪ] ['vɪzɪt][hɪz; ɪz]['peərənts] ;
He may visit his parents ;
他 可能 访问 他的 父母 ;

可觀二亲；

[ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] [meɪ] ['fɒləʊ] [ə'nʌðə(r)] [mæn] .
A concubine may follow another man .
一个 妾 可能 跟随 其他 男人 .

妾得从人，

[nəʊ] ['lʌɡɪdʒ] .
No luggage .
不 行李 .

无累行李。

[aɪ 'ti:] ['kɒmz] [frɒm; frəm] ['fi:lɪŋz] ,
It comes from feelings ,
它 来 从 情怀 ,

发乎情，

[stɒp] [æt; ət] [prə'praɪəti] [ænd; ænd] ['raɪtʃəsənəs] .
Stop at propriety and righteousness .
停止 在 礼 和 义 .

止乎礼义。

[haʊ] [waɪz] !
How wise !
如何 明智的 !

贤哉！

[ðeɪ] [hæv; həv] [ə'tʃi:vɪd] [bəʊθ] .
They have achieved both .
他们 有 已达成 两个都 .

其两得之矣。

[ɪz] [gʌ] [hɪə(r)] ?
Is Gu Jin'an here ?
是 顾 晋安 这里 ?

顾金安在？ ”

[laɪf] [ɪn] [rɪ'spɒns] [tu:; tə] :
Life in response to :
生活 在 回复 到 :

生对以：

" [aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] [ɪz] ? "
" I wonder what your opinion is ? "
" 我 想知道 什么 你的 观点 是 ? "

“未审卿意云何，

[dʒɪn][ɪz] [stɪl] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['pɜ:rsənz] [tʃest] .
Jin is still inside the person's chest .
斤 是 仍然 里面 这 人的 胸部 .

金尚在是人篋内。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

" [ai][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [fʊl'fi:l] [maɪ] ['prɒmɪs] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] . "

" **I must go and fulfill my promise tomorrow morning** . "

" 我 必须 去 和 实现 我的 承诺 明天 早晨 . "

“明早亟过诺之。

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] , [wɜ:θ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ɒv; əv][gəʊld]

However , this is a matter of great importance , worth a thousand pieces of gold

然而 , 这 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 , 值得 一个 千 件 的 金子

·

·

·

然千金重事也，

[ðə; ði][gəʊld][mʌst; məst][bi:; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [t'est] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] .

The gold must be placed in the chest at the foot of the foot .

这 金子 必须 是 放置 在 这 胸部 在 这 脚 的 这 脚 .

须金入足下篋中，

[wen] [ai][fɜ:st] [ə'raɪvd] , [ai][wɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ] [bəʊt] .

When I first arrived , I was on a boat .

什么时候 我 第一的 到达的 , 我 曾是 在 一个 船 .

妾始至是人舟内。”

[ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] ['mɪdnɑɪt] .

The night was already past midnight .

这 夜晚 曾是 已经 过去的 午夜 .

时夜已过半，

[pli:z] [raɪz] [ɪ'mi:diətli] .

Please rise immediately .

请 上升 立即地 .

即请起，

[fɔ:(r); fə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] [ə'taɪə(r)] .

For bright and colorful attire .

为了 明亮的 和 丰富多彩的 服装 .

为艳装。

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [tə'deɪz] [meɪkʌp] ,

" **Today's makeup** ,

" 今天的 化妆品 ,

“今日之妆，

[ðəʊz] [hu:] ['welkəm] [ðə; ði] [nju:] [ænd; ənd][bɪd] [feə'wel] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] .

Those who welcome the new and bid farewell to the old .

那些 WHO 欢迎 这 新的 和 出价 告别 到 这 老的 .

迎新送旧者也，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tu:; tə] [wɜ:k] [ɒn][aɪ 'ti:] .

It is essential to work on it .

它 是 基本的 到 工作 在 它 .

不可不工。”

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [meɪkʌp] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,

After the makeup was finished ,

后 这 化妆品 曾是 完成的 ,

计妆毕，

[ænd; ənd] [ðen] [dɔːn] [brəʊk] .
And then dawn broke .
和 然后 黎明 打破 :

而天亦就曙矣。

[ðə; ði] [zɪnən] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [stæbd] [li:] - [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] .
The Xin'an people had already stabbed Li Shengzhou in front of the boat .
这 新安 人们 有 已经 刺伤 李 - 在 正面 的 这 船 :

新安人已刺船李生舟前，

[rɪ'si:vɪ] [ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Received a letter from the young lady .
已收到 一个 信 从 这 年轻的 女士 :

得女郎信，

[əʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed, he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：

" [pliːz] [teɪk] [ðɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] ['təʊkən] [frɒm; frəm] - ['dresɪŋ] ['teɪb(ə)l] . "
" Please take this as a token from Liqing's dressing table . "
" 请 拿 这 作为 一个 令牌 从 - 敷料 桌子 . "

“请丽卿妆台为信。”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['hæpɪli] [sed] [tuː; tə] ['mɪstə(r)] . [liː] :
The woman happily said to Mr . Li :
这 女士 快乐地 说 到 先生 . 李 :

女忻然谓李生：

" [gɪv] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] . "
" Give it to him . "
" 给 它 到 他 . "

“畀之。”

[ðæt] [ɪz] , [dɪ'mɑːndɪŋ] ['peɪmənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [zɪnən] ['pi:p(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
That is, demanding payment from the Xin'an people for crossing the river .
那 是 , 要求 支付 从 这 新安 人们 为了 过境 这 河 .

即索新安人聘资过船，

[ðə; ði] ['bæləns] [ɪz] ['pɜːfɪkt] .
The balance is perfect .
这 平衡 是 完美的 .

衡之无爽。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

于是，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bəʊt] .
The young woman rose from the boat .
这 年轻的 女士 玫瑰 从 这 船 .

女郎起自舟中，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɒt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [zɪnən] [sed] :
According to what the people of Xin'an said :
根据 到 什么 这 人们 的 新安 说 :

据舷谓新安人曰：

" [ɪn] [ðə; ði] ['dresɪŋ] ['teɪb(ə)l] [aɪ] [brɔːt] ['ɜːliə(r)] . . . "
" In the dressing table I brought earlier . . . "
" 在 这 敷料 桌子 我 带来 早些时候 . . . "

“顷所携妆台中，

[wɪð] [li:] [læŋz] ['træv(ə)l] [pə'mɪt] ,
With Li Lang's travel permit ,
和 李 朗的 旅行 允许 ,

有李郎路引，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [tʃekt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] ['kwɪkli] .
It can be checked and returned quickly .
它 能 是 已检查 和 返回 迅速地 .

可速检还。”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [pɒ; əv] [zɪnən] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] .
The people of Xin'an are extremely anxious .
这 人们 的 新安 是 极其 焦虑的 .

新安人急如命。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sent] [li:] [ʃeŋ] :
The young lady sent Li Sheng :
这 年轻的 女士 发送 李 盛 :

女郎使李生：

" [pli:z] [sɪ'lekt] [wʌn] [pɒ; əv] [ðə; ði] ['bɒksɪz] . "
" Please select one of the boxes . "
" 请 选择 一 的 这 盒子 . "

“抽某一箱来。”

[ɔ:l] ['gæðəd] [æt; ət] ['fi:nɪks] [ænd; ənd] [dʒeɪd] ['reɪnbəʊ]
All gathered at Phoenix and Jade Rainbow
全部 聚集 在 凤凰 和 玉 彩虹

皆集凤翠霓，

[aɪ] [θru:] [maɪ'self] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ,
I threw myself into the water ,
我 扔 我 进入 这 水 ,

悉投水中，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [wɜ:θ] [ə'prɒksɪmətli] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [gəʊld] [kɔɪnz] .
It is worth approximately several hundred gold coins .
它 是 值得 大约 一些 百 金子 硬币 .

约值数百金。

[li:] [ʃeŋ] , [ə'ləŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['frɪvələs] [mæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [tu:] [bəʊts] ,
Li Sheng , along with the frivolous man and the people on the two boats ,
李 盛 , 沿着 和 这 轻浮 男人 和 这 人们 在 这 二 船 ,

李生与轻薄子及两船人，

[br'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [kəm'pi:t] [wɪð] [di: 'eɪ] [zɑ:] .
Beginning to compete with Da Zha .
开始 到 竞争 和 达 扎 .

始竞大咤。

[aɪ 'ti:] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ə; eɪ] [keɪs] [pɒ; əv] [laɪt] [sɔɪ] [sɔ:s] .
It also refers to a case of light soy sauce .
它 还 指 到 一个 案件 的 光 大豆 酱 .

又指生抽一箱，

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] -
Xi Cuiyu
习 -

悉翠羽、

[mɪŋ] ['dʒu:] ,
Ming Ju ,
明 朱 ,

明瑯、

[dʒeɪd] [flu:t]
Jade flute
玉 长笛

玉箫、

[gəʊld] [tju:b] [ˈɔ:lsəʊ] ,
Gold tube also ,
金子 管子 还 ,

金管也，

[wɜ:θ] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] [kɔɪnz]
Worth several thousand gold coins
值得 一些 千 金子 硬币

值几千金，

[hi:; hi] [ðen] [θru:] [hɪm'self] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
He then threw himself into the river .
他 然后 扔 他自己 进入 这 河 .

又投之江。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [bɔɪ] [tu:; tə] [teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈleðə(r)] [bæg] .
He then ordered the boy to take out a certain leather bag .
他 然后 订购 这 男生 到 拿 出去 一个 肯定 皮革 包 .

复令生抽出某革囊，

[ɪk'skwɪzɪt] [æn'ti:k] [dʒeɪd][ænd; ənd][gəʊld][ˈɑ:rtɪfæktz]
Exquisite antique jade and gold artifacts
精美的 古董 玉 和 金子 文物

尽古玉紫金之玩，

[reə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Rare in the world ,
稀有的 在 这 世界 ,

世所罕有，

[ɪts] [rɪ'peɪmənt] [ɪz][kən'sɪdərəb(ə)l] .
Its repayment is considerable .
它是 还款 是 大量 .

其偿盖不赀云，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [θru:] [aɪ 'ti:] .
He also threw it .
他 还 扔 它 .

亦投之。

[æt; ət][lɑ:st] ,
at last ,
在 最后的 ,

最后，

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [dru:] [aʊt] [ə; eɪ][bɒks] .
The scholar drew out a box .
这 学者 画 出去 一个 盒子 .

基生抽一匣出，

[ðen] [ðə; ði] [pɜ:lz] [ðæt] [gləʊ] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ɑ:(r); ə(r)][ˈplentɪf(ə)l] .
Then the pearls that glow in the night are plentiful .
然后 这 珍珠 那 辉光 在 这 夜晚 是 丰富 .

则夜明之珠盈把。

[ˈevriwʌn] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Everyone on the boat was greatly alarmed .
每个人 在 这 船 曾是 非常 惊慌 .

舟中人——大骇，

[ðə; ði] [kə'məʊʃn] ['sta:tld] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] .
The commotion startled the people in the market .
这 骚动 惊慌 这 人们 在 这 市场 。

喧声惊集市人。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [ðen] [ə'temptɪd] [tu;; tə] [θrəʊ] [hɜ:'self] ['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The young woman then attempted to throw herself into the river .
这 年轻的 女士 然后 尝试过 到 扔 她自己 进入 这 河 。

女郎又欲投之江，

[li:] [fɛŋ] [wʊz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'gret] .
Li Sheng was filled with regret .
李 盛 曾是 已填 和 后悔 。

李生不觉大悔，

[hi;; hi] [stɒpt] [ðə; ði][gɜ:l][frəm; frəm] ['kraɪɪŋ] .
He stopped the girl from crying .
他 停止 这 女孩 从 哭泣 。

抱女郎恸哭止之。

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [zɪnən] [keɪm] [tu;; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
Even the people of Xin'an came to persuade him .
甚至 这 人们 的 新安 来了 到 说服 他 。

虽新安人亦来劝解。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [pʊʃt] [ðə; ði]['beɪbɪ][tu;; tə][hɜ:(r); hə(r)][saɪd] .
The young woman pushed the baby to her side .
这 年轻的 女士 推动 这 婴儿 到 她 边 。

女郎推生于侧，

[hi;; hi][spæt][ænd; ənd][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [zɪnən] , ['seɪɪŋ] :
He spat and cursed the people of Xin'an , saying :
他 争吵 和 被诅咒的 这 人们 的 新安 , 说 。

而啐骂新安人曰：

" [ju;; jʊ][hɪə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] ['stɜ:rɪŋ] [ɪ'moʊʃnz] , "
" You hear the song stirring emotions , "
" 你 听到 这 歌曲 搅拌 情绪 , "

“汝闻歌荡情，

[səʊ][hi;; hi] [spəʊk] [ɒn] [br'hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] ['naɪtɪŋgeɪl] .
So he spoke on behalf of the nightingale .
所以 他 辐 在 代表 的 这 夜莺 。

遂代莺弄舌，

[dɪsɪ'gɑ:d] [ðə; ði][gɒdz][ænd; ənd] ['hevənz] ;
Disregarding the gods and heavens ;
不予理会 这 神 和 天 ；

不顾神天；

[kʌt] [ðə; ði][rəʊp][ænd; ənd][drɒp][aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði]['bɒt(ə)] .
Cut the rope and drop it into the bottle .
切 这 绳索 和 降低 它 进入 这 瓶子 。

剪细落瓶，

[ðə; ði] - [bəʊnz] [ɑ:(r); ə(r)] [steɪnd] [wɪð] [di:p] [blu:] [blʌd] .
The concubine's bones are stained with deep blue blood .
这 - 骨头 是 染色 和 深的 蓝色的 血 。

使妾将骨殷血碧。

[aɪ] [heɪt] [maɪ] [wi:k] [ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] .
I hate my weak constitution .
我 恨 我的 虚弱的 宪法 。

妾自恨弱质，

[wʌn][mʌst; məst][nɒt] [drɔ:ɪ] [wʌnz] [sɒ:d] [ə'genst] [ðə; ði][bɑ:r'berɪənz] .
One must not draw one's sword against the barbarians .

一 必须 不是 画 一个人的 剑 反对 这 野蛮人 .

不能抽刀向佗。

[ðen] [hi:; hi] [br'keɪm] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] [ə'gen] .
Then he became greedy for money again .

然后 他 成为 贪婪的 为了 钱 再次 .

乃复贪财，

[fɔ:sɪŋ] [ə; eɪ][hʌg] .
Forcing a hug .

强制 一个 拥抱 .

强求萦抱。

[haʊ][ɪz] [ðɪs] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['ræbɪd][dɒg] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][trend] ?
How is this different from a rabid dog following the trend ?

如何 是 这 不同的 从 一个 狂犬病 狗 下列的 这 趋势 ?

何异狂犬方事趋风，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['i:gə(r)][tu:; tə] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][bəʊnz] .
They were even more eager to fight for the bones .

他们 是 甚至 更多的 渴望的 到 斗争 为了 这 骨头 .

更欲争骨。

[ɪf] [ðə; ði]['kɒŋkjubəɪn][hæz; həz][ə; eɪ]['spɪrɪt] ,
If the concubine has a spirit ,

如果 这 妾 有 一个 精神 ,

妾死有灵，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðə; ði][gɒdz] .
We should appeal to the gods .

我们 应该 上诉 到 这 神 .

当诉之神明，

[aɪ][wɪl] [su:n] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)]['hju:mən] [feɪs] [ə'wei] .
I will soon take your human face away .

我 将要 很快 拿 你的 人类 脸 离开 .

不日夺汝人面。

[əʊnli][aɪ][kæn; kən][haɪd][maɪ] [fɔ:m] [ænd; ənd] [li:v] [maɪ] ['jædəʊ] [br'haɪnd] .
Only I can hide my form and leave my shadow behind .

仅有的 我 能 隐藏 我的 形式 和 离开 我的 阴影 在后面 .

只妾藏形贻影，

[ɪn'trʌst] [ðə; ði] ['sɪstəz] [wɪð] [ðə; ði]['hɪd(ə)n] ['treʒəz] ,
Entrusting the sisters with the hidden treasures ,

委托 这 姐妹 和 这 隐 宝藏 ,

托诸姊妹蕴藏奇货，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz]['peərənts] .
He was going to return to see his parents .

他 曾是 去 到 返回 到 看 他的 父母 .

将资李郎归见父母也。

[ðəʊz] [hu:] , ['hævɪŋ] [feɪld] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ðeə(r)]['dju:ti] , [ðen] ['pʌblɪkli] [ɪk'spəʊz][ðeə(r)]['æk(ə)nz] . . .
Those who , having failed to fulfill their duty , then publicly expose their actions . . .

那些 WHO , 拥有 失败的 到 实现 他们的 责任 , 然后 公开 暴露 他们的 行动 . . .

今畜我不卒而故暴扬之者，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [nəʊ] [ðæt] [li:] [læŋ] [hæd; həd][nəʊ]['pju:p(ə)lz][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
He wanted people to know that Li Lang had no pupils in his eyes .

他 通缉 人们 到 知道 那 李 朗 有 不 学生 在 他的 眼睛 .

欲人知李郎眶中无瞳耳。

[maɪ] [ˈkɒŋkjʊbaɪn] [ɪz] [li:] [læŋ] .
My concubine is Li Lang .
我的 妾 是 李 郎 .

妾为李郎，

[maɪ] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [draɪ] [ænd; ənd] ['stɪŋɪŋ] .
My eyes are dry and stinging .
我的 眼睛 是 干燥 和 刺痛 .

涩眼几枯，

[ðə; ðɪ] [səʊl] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'spɜ:st] ;
The soul repeatedly dispersed ;
这 灵魂 反复 分散的 ;

翕魂屡散；

[li:] [læŋz] ['mætə(r)] [hæz; həz] ['fɔ:tʃənətli] [bi:n] ['rʌfli] [kəm'plɪtɪd] .
Li Lang's matter has fortunately been roughly completed .
李 郎的 事情 有 幸运的是 到过 大致 完全的 .

李郎事幸粗成，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['həʊldɪŋ] [hændz] , [jet] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜ:lwɪnd] .
They didn't even think of holding hands , yet suddenly became like a whirlwind .
他们 没有 甚至 思考 的 保持 双手 , 然而 突然 成为 喜欢 一个 旋风 .

不念携手而倏溺如箕，

[fɪə(r)] [ɒv; əv] [ɪk'sesɪv] [ɪk'spəʊʒə(r)]
Fear of excessive exposure
害怕 的 过多的 接触

畏多行露，

[wʌns] [ə'bændənd] ,
Once abandoned ,
一次 弃 ,

一朝捐弃，

[ˈlaɪtə(r)] [ðæn; ðən] [rɪ'zɪdʒuəl] [dʒu:s] .
Lighter than residual juice .
打火机 比 残余 汁 .

轻于残汁。

[gʌ] - [rɪ'meɪnɪŋ] ['ɔɪntmənt]
Gu Nailan's remaining ointment
顾 - 其余的 软膏

顾乃婪此残膏，

[tu:; tə] [rɪ'kʌvə(r)] [spɪld] ['wɔ:tə(r)]
To recover spilled water
到 恢复 洒了 水

欲收覆水，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɒsəbli] [beə(r)] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [hɪm] [pʊl] [maɪ] [nəʊz] ?
How could I possibly bear to listen to him pull my nose ?
如何 可以 我 可能 熊 到 听 到 他 拉 我的 鼻子 ?

妾更何颜而听其挽鼻！

[ðɪs] [laɪf] [ɪz] ['əʊvə(r)] !
This life is over !
这 生活 是 超过 ！

今生已矣！

[ˈdɒŋ'haɪ] ['ʃeɪmɪŋ] ,
Donghai Shaming ,
东海 羞辱 ,

东海沙明，

[ˈmɪlɪt] [ˈmaʊnd] ,
Xihua Millet Mound ,
西华 粟 冢 ,

西华泰垒，

[ðɪs] [ˈheɪtrɪd] [ˈlɪŋɡəz] .
This hatred lingers .
这 仇恨 徘徊不去 .

此恨纠缠，

" [ɪz] [ðeə(r)][æn; ən][end][tuː; tə] [ðɪs] ? "
" Is there an end to this ? "
" 是 那里 一个 结尾 到 这 ? "

宁有尽耶！ "

[səʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [klɪf] [ɪn][ðə; ði] [bəʊt] .
So they were on the cliff in the boat .
所以 他们 是 在 这 悬崖 在 这 船 .

于是舟中崖上，

[ɔːl] [huː] [ˈwɪtnɪs] [aɪ ˈtiː] [wept] .
All who witnessed it wept .
全部 WHO 目击者 它 哭泣 .

观者无不流涕，

[ðeɪ] [kɔːld] [liː] [ʃen] [ə; eɪ] [ˈhɑːtləs] [mæn] .
They called Li Sheng a heartless man .
他们 称为 李 盛 一个 狠心 男人 .

骂李生为负心人，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [θrəʊn] [hɜː'self] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [pɜːl] [ænd; ənd]
The young woman had already thrown herself into the river with the pearl and
这 年轻的 女士 有 已经 抛掷 她自己 进入 这 河 和 这 珍珠 和
[wʊd] [nɒt] [raɪz] [ə'gen] .
would not rise again .
会 不是 上升 再次 .

而女郎已持明珠赴江水不起矣。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ˈaɪwɪtnəs]
Eyewitnesses
目击者

目击之者，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [biːt] [ʌp][ðə; ði] [zɪnən] [mæn][ænd; ənd][liː] [ʃen] .
They all wanted to fight and beat up the Xin'an man and Li Sheng .
他们 全部 通缉 到 斗争 和 打 向上 这 新安 男人 和 李 盛 .

皆欲争殴新安人及李生。

[liː] [ʃen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [zɪnən] [iːtʃ] [rəʊd] [ðeə(r)] [ɔːz] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ˈdɪfrənt]
Li Sheng and the people of Xin'an each rowed their oars and fled in different
李 盛 和 这 人们 的 新安 每个 划船 他们的 桨 和 逃亡 在 不同的
[də'rekʃ(ə)nz] .
directions .
方向 .

李生暨新安人各鼓枹分道逃去，

[ˈweərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnˈhəʊn] .
Whereabouts are unknown .
下落 是 未知 .

不知所之。

[əˈlæəs] !
Alas !
唉 ！

噫！

[ɪf] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] ,
If a young lady ,
如果 一个 年轻的 女士 ,

若女郎，

[haʊ] [kʊd; kəd][ʃi:; ʃi] [nɒt] [bi:; bi] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈwʊmən] [preɪzd] [baɪ] - !
How could she not be ashamed of the virtuous woman praised by Zizheng !
如何 可以 她 不是 是 羞愧 的 这 有德行的 女士 赞扬 经过 - ！

亦何愧子政所称烈女哉！

[ɔ:ˈðəʊ] [ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [ˈleɪdi][frɒm; frəm][ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [ˈfæməli] ,
Although a refined lady from a secluded family ,
虽然 一个 精制 女士 从 一个 僻 家庭 ,

虽深闺之秀，

[wɒt] [kʊd; kəd][bi:; bi][mɔ:(r)] [ˈvɜ:tʃuəs] [ðæn; ðən] [ðɪs] !
What could be more virtuous than this !
什么 可以 是 更多的 有德行的 比 这 ！

其贞奚以加焉！

[sɒŋ] - [sed] :
Song Youqing said :
歌曲 - 说 :

宋幼清曰：

[aɪ] [hɜ:d] [əˈbaʊt] [ðɪs] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [frend] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔ:təm] [ɒv; əv][ðə; ði] - [jɪə(r)] .
I heard about this from a friend in the autumn of the Gengzi year .
我 听到 关于 这 从 一个 朋友 在 这 秋天 的 这 - 年 .

余于庚子秋闻其事于友人。

[wɪð] [mɔ:(r)] [fri:] [taɪm] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)]
With more free time at the end of the year
和 更多的 自由的 时间 在 这 结尾 的 这 年

岁暮多暇，

[nəˈreɪt] [wɪð] [pen] .
Narrate with pen .
叙事 和 笔 .

援笔叙事。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [meɪkʌp] [wɒz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] , [dɔ:n] [hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [ˈbrəʊkən] .
By the time the makeup was finished , dawn had already broken .
经过 这 时间 这 化妆品 曾是 完成的 , 黎明 有 已经 破碎的 .

至“妆毕而天已就曙矣”，

[naɪt] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [breɪk] .
Night was about to break .
夜晚 曾是 关于 到 休息 .

时夜将分，

[ˈsli:pi] [ænd; ənd] [ˈsli:pi] ,
Sleepy and sleepy ,
困 和 困 ,

困惫就寝，

[ɪn][maɪ] [dri:m] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wið] [dɪˈfeɪv(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋktɪv] [vɔɪs] [təʊld][em ˈi:] :
In my dream , a woman with disheveled hair and a distinctive voice told me :
在 我的 梦 , 一个 女士 和 蓬头垢面 头发 和 一个 独特的 嗓音 讲述 我 :

梦披发而其音妇者谓余曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [tuː; tə][let][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
" I am ashamed to let the world know about this . "
" 我 是 羞愧 到 让 这 世界 知道 关于 这 . "

“妾羞令人间知有此事。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:lɪd] [tʊk] [ˈpɪti] [ɒn][hɪm] .
Fortunately , the underworld took pity on him .
幸运的是 , 这 地狱 采取 遗憾 在 他 .

近幸冥司见怜，

[let] [maɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ˈmænɪdʒ] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
Let my concubine manage the affairs of the town .
让 我的 妾 管理 这 事务 的 这 镇 .

令妾稍司风波，

[ðə; ði] [ˈfɔːtʃənz] [ænd; ənd] [mɪsˈfɔːtʃənz] [ɒv; əv][ˌhjuːmənˈkaɪnd][ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈsɜːt(ə)n] .
The fortunes and misfortunes of humankind are uncertain .
这 财富 和 不幸 的 人类 是 不确定 .

间豫人间祸福。

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] , [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈledʒəndri] [teɪl] .
If the young master were a concubine , it would be a legendary tale .
如果 这 年轻的 掌握 是 一个 妾 , 它 会 是 一个 传奇 故事 .

若郎君为妾传奇，

" [aɪ] [wɪl] [ɪnˈfɔːm] [juː; jʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [ɪl] .
" I will inform you that Your Excellency is ill . "
" 我 将要 通知 你 那 你的 阁下 是 患病的 . "

妾将使君病作。”

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ˈriːəli] .
really .
真的 .

果然。

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈdʌz(ə)n] [deɪz] .
Within a few dozen days .
之内 一个 很少 打 天 .

几十日而间。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈskaːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɑːskɪt] .
It was discarded in the basket .
它 曾是 丢弃 在 这 篮子 .

因弃置筐中。

- [jɪə(r)]
Dingwei year
- 年

丁未，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [saʊθ] [wið] [ˈfæməli]
Returning south with family
返回 南 和 家庭

携家南归，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['mænjʊskɹɪpts] [ɪn][ðə; ði] [bəʊt] .
I was examining the manuscripts in the boat .
我 曾是 检查 这 手稿 在 这 船 .
舟中检笥稿，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['mætə(r)] [stɪl] [ɪg'zɪsts] ,
Seeing that this matter still exists ,
看到 那 这 事情 仍然 存在 ,
见此事尚存，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [beə(r)] [ɪts] [lɒs] ,
Unable to bear its loss ,
无法 到 熊 它是 损失 ,
不忍湮没，

['kwɪkli] [græb][ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd] [raɪt] [aɪ 'tiː] [daʊn] .
Quickly grab a pen and write it down .
迅速地 抓住 一个 笔 和 写 它 向下 .
急促笔足之，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː] [maɪt] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] ,
Fearing that it might cause trouble again ,
恐惧 那 它 可能 原因 麻烦 再次 ,
惟恐其复崇，

[aɪ 'tiː] [meɪd] [em 'iː] [lɑːf] ['iːv(ə)n] ['hɑːdə(r)] .
It made me laugh even harder .
它 制成 我 笑 甚至 更难 .
使我更捧腹也。

[ˈɑːftə(r)] ['raɪtɪŋ] [aɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [end][ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪpə(r)] ,
After writing it on the end of the paper ,
后 写作 它 在 这 结尾 的 这 纸 ,
既书之纸尾，

[tuː; tə] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɪts] ['dɪfrəns] ;
To record its difference ;
到 记录 它是 不同之处 ;
以纪其异；

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] :
A message to the young lady :
一个 信息 到 这 年轻的 女士 :
复寄语女郎：

[ðə; ði] ['stɔːri] [hæz; həz] [biːn] [təʊld] .
The story has been told .
这 故事 有 到过 讲述 .
“传已成矣，

[hiː; hi] [paːst] [θruː] [gwaːzuː] [wʌn] [deɪ] ,
He passed through Guazhou one day ,
他 通过了 通过 瓜州 一 天 ,
它日过瓜州，

[pliːz] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm][ɪːv(ə)l] [diːdz] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] ['rævɪdʒ] [baɪ] [stɔːrmz] .
Please refrain from evil deeds and avoid being ravaged by storms .
请 避免 从 邪恶的 契约 和 避免 存在 饱受蹂躏 经过 暴风雨 .
幸勿作恶风浪相虐。

[ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [ʌndə'stænd] ,
If you do not understand ,
如果 你 做 不是 理解 ,
倘不见谅，

[,aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌŋ] [əˈgen] [ˈɑːftə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

It must be done again after crossing the river .

它 必须 是 完毕 再次 后 过境 这 河 .

渡江后必当复作。

[wʊd] [aɪ][ˈrɑːðə(r)] [breɪk] [maɪ][pen][ænd; ənd] [ʃeə(r)] [,aɪˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ][blaɪnd][mæn] ?

Would I rather break my pen and share it with a blind man ?

会 我 相当 休息 我的 笔 和 分享 它 和 一个 瞎的 男人 ?

宁肯折笔同盲人乎? ”

[ɒŋ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] - [jɪə(r)] ,

On the second day of the seventh month of the autumn of the Dingwei year ,

在 这 第二 天 的 这 第七 月 的 这 秋天 的 这 - 年 ,

时丁未秋七月二日，

[eɪt] [jˈɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðə; ði] - [jɪə(r)] .

Eight years have passed since the Gengzi year .

八 年 有 通过了 自从 这 - 年 .

去庚子盖八年矣。

[ðə; ði] [bəʊt] [ˈtrævlz] [ɒŋ][ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] .

The boat travels on the Wei River .

这 船 旅行 在 这 魏 河 .

舟行卫河道中，

[,aɪˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] - [liː] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [kæŋzuː] .

It is about 100 li away from Cangzhou .

它 是 关于 - 李 离开 从 沧州 .

距沧州约百余里。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,

In a few days ,

在 一个 很少 天 ,

不数日，

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [sleɪv] [ˈlʌ; luː][daʊ; taʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][daɪd] .

The female slave Lu Tao suddenly fell into the river and died .

这 女性 奴隶 鲁 道 突然 跌倒 进入 这 河 和 死亡 .

而女奴露桃忽堕河死。

-
0
-

0

[,dʒiː,eɪˈoʊ] [ju]

Gao Yu

高 于

高昱

[piː,iːˈaɪ] [ʃɪŋ]

Pei Xing

裴 邢

裴翎

[juˈɑːn] [hɛzɔŋ] ,

Yuan Hezhong ,

元 河中 ,

元和中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [nemd] [,dʒiː,eɪˈoʊ] [ju] .

There was a scholar named Gao Yu .

那里 曾是 一个 学者 命名 高 于 .

有高昱处士，

[hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈfɪʃɪŋ] .
He makes a living by fishing .
他 制作 一个 活的 经过 钓鱼 .

以钓鱼为业。

[aɪ][wʌns] [seɪld] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [bəʊt] [ɒn] - .
I once sailed my humble boat on Zhaotan .
我 一次 航行 我的 谦逊的 船 在 - .

尝敝舟于昭潭，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [θriː] [əˈklɔːk] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .
It was only three o'clock in the morning .
它 曾是 仅有的 三 点钟 在 这 早晨 .

夜仅三更，

[ɪnˈsɒmniə]
Insomnia
失眠

不寐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [θriː] [lɑːdʒ] [ˈləʊtəs] [ˈflaʊəz] [əˈpɪəd] [ɒn][ðə; ði] [puːl] .
Suddenly , three large lotus flowers appeared on the pool .
突然 , 三 大的 莲花 花朵 出现 在 这 水池 .

忽见潭上有三大芙蕖，

[hɒŋfæŋ] [ɪz] [kwaɪt] [ʌnˈjuːʒuəl] .
Hongfang is quite unusual .
红芳 是 相当 异常 .

红芳颇异，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] .
There are three beautiful women .
那里 是 三 美丽的 女性 .

有三美女，

[iːtʃ] [ɒn][ɪts] [əʊn] ,
Each on its own ,
每个 在 它是自己的 ,

各据其上，

[ɔːl] [drest] [ɪn] [waɪt] ,
All dressed in white ,
全部 穿着 在 白色的 ,

俱衣白，

[smuːð] [æz; əz] [snəʊ] ,
Smooth as snow ,
光滑的 作为 雪 ,

光洁如雪，

[ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːmɪŋ]
Beautiful and charming
美丽的 和 迷人

容华艳媚，

[æz; əz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ][ˈfeəri] ,
As beautiful as a fairy ,
作为 美丽的 作为 一个 仙女 ,

莹若神仙，

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] :
The common saying goes :
这 常见的 说 去 :

共语曰：

[tə'naɪt] , [ðə; ði][vɑːst] ['wɔːtəz] [ɑː(r); ə(r)][kɑːm] .
Tonight , the vast waters are calm .
今晚 , 这 广阔的 水 是 冷静的 :

“今夕阔水波澄，

[ðə; ði] [muːn] [[aɪnz] ['braɪtli] [ɪn][ðə; ði] [haɪ] [skaɪ] .
The moon shines brightly in the high sky .
这 月亮 闪耀 明亮地 在 这 高的 天空 :

高天月皎，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['siːnəri]
Enjoying the scenery
享受 这 风景

怡情赏景，

[ɪts] [səʊ] [mɪ'stəriəs] . "
It's so mysterious . "
它是 所以 神秘 :

堪话幽玄。”

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌn][ɪz] :
The first one is :
这 第一的 一 是 :

其一曰：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [nɪə'baɪ] .
There was a small boat nearby .
那里 曾是 一个 小的 船 附近 :

“旁有小舟，

" [dɒʊnt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][em 'iː] ? "
" Don't listen to me ? "
" 不 听 到 我 ? "

莫听我语否？ ”

[ə'nʌðə(r)] ['seɪɪŋ] [ɪz] :
Another saying is :
其他 说 是 :

又一曰：

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] ,
Even if ,
甚至 如果 ,

“纵有，

[nɒt] [ə; eɪ][mæn] [huː] [wɒʃɪz] [hɪz; ɪz][hæt][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
Not a man who washes his hat in the water ,
不是 一个 男人 WHO 洗涤 他的 帽子 在 这 水 ,

非濯纓之士，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][fɪə(r)] !
They are nothing to fear !
他们 是 没有什么 到 害怕 !

不足惮也！ ”

[ðeɪ] [sed] [tuː; tə] [iːt] ['ʌðə(r)] :
They said to each other :
他们 说 到 每个 其他 :

相谓曰：

" - [ðə; ði] ['bɒtəmləs] [pu:l] [ɒv; əv] - [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] ['kæptɪvz] [ɒv; əv] ['brɪndʒ] [aɪl] [ɑ:(r); ə(r)]
" ' **The bottomless pool of Zhaotan is where the captives of Orange Isle are** - "
" - 这 无底 水池 的 - 是 在哪里 这 俘虏 的 橙子 小岛 是
['kæptʃəd] - "
captured ' "
捕获 - "

“昭潭无底橘洲俘’，

[ɪts] [tru:] !
It's true !
它是 真的 !

信不虚耳！ ”

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [pli:z] [tel] [,em 'i:] [wɒt] [pɑ:θ] [ju:; jʊ][prɪ'fɜ:(r)] . "
" **Please tell me what path you prefer .** " "
" 请 告诉 我 什么 小路 你 更喜欢 . " "

“请各言其所好何道。”

['sekəndli] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Secondly , it is said :
第二 , 它 是 说 :

其次曰：

" [maɪ]['neɪtʃə(r)][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [fri:] [frəm; frəm] [kən'streɪnts] . "
" **My nature is to be free from constraints .** " "
" 我的 自然 是 到 是 自由的 从 限制条件 . " "

“吾性习释。”

['sekəndli] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Secondly , it is said :
第二 , 它 是 说 :

其次曰：

" [aɪ] ['stʌdi] [ðə; ði] [wei] . "
" **I study the Way .** " "
" 我 学习 这 方式 . " "

“吾习道。”

['sekəndli] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Secondly , it is said :
第二 , 它 是 说 :

其次曰：

" [aɪ] ['stʌdi] [kən'fju:ʃənɪzəm] . "
" **I study Confucianism .** " "
" 我 学习 儒 . " "

“吾习儒。”

[i:tʃ] [dɪ'skʌst] [ðeə(r)] [əʊn] [rɪ'lɪdʒəs] ['dɒktrɪnz] .
Each discussed their own religious doctrines .
每个 讨论 他们的 自己的 宗教 教义 .

各谈本教道义，

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'stri:mli] ['sʌt(ə)] .
The principles are extremely subtle .
这 原则 是 极其 微妙的 .

理极精微。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ɪz] :
The first is :
这 第一 的 是 :

一曰:

" [ai][hæd; həd][æn; ən] ['bɪnəs] [dri:m] [lɑ:st] [naɪt] . "
" I had an ominous dream last night . "
" 我 有 一个 不祥的 梦 最后的 夜晚 . "
“吾昨宵得不详之梦。”

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [sed] :
The two sons said :
这 二 儿子们 说 :

二子曰:

[wɒt] [dri:m] [wɒz; wəz] [ðæt] ?
What dream was that ?
什么 梦 曾是 那 ?
“何梦也? ”

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [ai] [dremt] [ðæt] [maɪ] [dɪ'sendənts] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [pʌ; əv][pænɪk] . "
" I dreamt that my descendants were in a state of panic . "
" 我 梦见 那 我的 后代 是 在 一个 状态 的 恐慌 . "
“吾梦子孙仓皇，

[maɪ'greɪʃn] [ænd; ənd] [dɪs'pleɪsmənt]
Migration and displacement
迁移 和 位移
窟宅流徙，

[ɪk'speld] [baɪ][ʌðə(r)z]
Expelled by others
被驱逐 经过 其他的
遭人斥逐，

[ðə; ði] [həʊl] [klæn][t'ræv(ə)ld] [ə'raʊnd] .
The whole clan traveled around .
这 所有的 氏族 旅行 大约 :
举族奔波，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['bɪnəs] [saɪn] .
This is an ominous sign .
这 是 一个 不祥的 符号 :
是不祥也。”

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [sed] :
The two sons said :
这 二 儿子们 说 :

二子曰:

" [ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] [səʊl][baɪ] [tʃɑ:ns] , "
" A wandering soul by chance , "
" 一个 漫游 灵魂 经过 机会 , "
“游魂偶然，

[nɒt] [t'rʌstwɜ:ðɪ] [ɪ'nʌf] . "
Not trustworthy enough . "
不是 值得信赖的 足够的 : "
不足信也。”

[ðə; ði] [θri:] [sʌnz] [sed] :
The three sons said :
这 三 儿子们 说 :

三子曰:

" [ˈevriwʌn] [ˈkælkjuleit] [wɒt] [ðei] [et; eit] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] . "
" Everyone calculates what they ate this morning . "
" 每个人 计算 什么 他们 吃 这 早晨 . "
“各算来晨得何物食。”

[ˈʌʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之,

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [ˈfɒləʊ] [ðeə(r)] [ˈpref(ə)rənsɪz] , "
" Follow their preferences , "
" 跟随 他们的 偏好 , "

“从其所好,

[mʌŋk] ,
monk ,
僧 ,

僧、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注,美式发音朗诵。

唐传奇

第14/93页

[rəʊd] ,
road ,
路 ,

道、

[kən'fju:ʃən] .
Confucian .
儒家 .

儒耳。

[wə'hʊ:] !
Woohoo !
哇哦 !

吁！

[ai][dʒʌst][hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] .
I just had a dream .
我 只是 有 一个 梦 .

吾适来所梦，

[ðɪs] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['hɑ:bɪndʒə(r)] .
This becomes a harbinger .
这 变成 一个 预兆 .

便成先兆，

[haʊ'evə(r)] , [,aɪ'ti:] [meɪ] [sti:l] [brɪŋ] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
However, it may still bring disaster .
然而 , 它 可能 仍然 带来 灾难 .

然未必不为祸也。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[,aɪ'ti:] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ɐnd] [dɪsə'piəd] .
It hesitated and disappeared .
它 犹豫了一下 和 消失 .

逡巡而没。

['lɪs(ə)n] ['keəfəli] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Listen carefully to his words .
听 小心 到 他的 字 .

显听其语，

[hæv; həv] [rɪ'kɔ:dɪd] [ðem; ðəm][ɪn] ['di:teɪl] .
have recorded them in detail .
有 记录 他们 在 细节 .

历历记之。

[æt; ət] [dɔ:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

及旦，

[ə; eɪ] [ˈmʌŋk] [dɪd] [kʌm] [tuː; tə] [ˈferi] [ðem; ðəm] [əˈkrɒs] .

A monk did come to ferry them across .
一个 僧 做过 来 到 渡船 他们 穿过 .

果有一僧来渡，

[hiː; hi] [ˈdraʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

He drowned in the middle of the river .
他 溺水 在 这 中间 的 这 河 .

至中流而溺。

[ju] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈʃɒkt] [ænd; ʌnd] [sed] :

Yu was greatly shocked and said :
于 曾是 非常 震惊 和 说 :

昱大骇曰：

" [wɒt] [aɪ] [sed] [lɑːst] [naɪt] [wɒz; wəz][nɒt] [rɒŋ] ! "

" What I said last night was not wrong ! "
" 什么 我 说 最后的 夜晚 曾是 不是 错误的 ! "

“昨宵之言不谬耳！ ”

[hi:l] [rəʊˈteɪtə(r)] ,

Heel rotator ,
脚跟 旋转器 ,

旋踵，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈmɔəd] [hɪz; ɪz][bəʊt] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

A Taoist priest moored his boat to cross the river .
一个 道教 牧师 系泊 他的 船 到 叉 这 河 .

一道士舣舟将济，

[ju] [stɒpt] [hɪm] [əˈbrʌptli] ;

Yu stopped him abruptly ;
于 停止 他 突然 ;

昱遽止之；

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :

The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士曰：

" [dʒʌŋ] ,

" Jun ,
" 俊 ,

“君，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈdiːmən] .

It is a demon .
它 是 一个 恶魔 .

妖也。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈduːɪŋ] [aɪ ˈtiː][baɪ] [tʃɑːns] .

The monk was just doing it by chance .
这 僧 曾是 只是 正在做 它 经过 机会 .

僧偶然耳。

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌmənɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪz] .

I went to the summons of the wise .
我 去 到 这 传票 的 这 明智的 .

吾赴知者所召，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ] [rɪˈɡrets] [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][daɪd] .

I would have no regrets even if I died .
我 会 有 不 遗憾 甚至 如果 我 死亡 .

虽死无悔，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [breɪk] [ˈaʊə(r)] [ˈprɒmɪsɪz] .
We must not break our promises .
我们 必须 不是 休息 我们的 承诺 .

不可失信。”

[ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [ɜːrdʒd][ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [əˈkrɒs] .
The boatman urged the boatman across .
这 船工 敦促 这 船工 穿过 .

叱舟人而渡，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [striːm] ,
and the middle stream ,
和 这 中间 溪流 ,

及中流，

[hiː; hi] [ˈdraʊnd] [əˈgen] .
He drowned again .
他 溺水 再次 .

又溺焉。

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɒlə(r)] ,
Then there was a Confucian scholar ,
然后 那里 曾是 一个 儒家 学者 ,

续有一儒生，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [bæg] ,
Carrying a book bag ,
携带 一个 书 包 ,

挈书囊，

[pɑːθ] [ˈkrɒsɪŋ] .
Path crossing .
小路 过境 .

径渡。

[ju] [ken] [sed] :
Yu Ken said :
于 肯 说 :

昱恳曰：

" [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] ,
" **As before** ,
" 作为 前 ,

“如前去，

[mʌŋk] ,
monk ,
僧 ,

僧、

[ðə; ði] [wei] [ɪz] [ɡɒn] .
The Way is gone .
这 方式 是 已消失 .

道已没矣。”

[kənˈfjuːʃənɪzəm] , [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [təʊn] :
Confucianism , in a serious tone :
儒 , 在 一个 严肃的 语气 :

儒正色而言：

" [daɪ] ,
" **die** ,
" 死 ,

“死、

[bɔ:n] ,
born ,
出生 ,

生，

[ɪts] [feɪt] .
It's fate .
它是 命运 .

命也。

[tə'deɪ] ['aʊə(r)][klæn][ɪz][ɪn] - ,
Today our clan is in Xiangzhai ,
今天 我们的 氏族 是 在 - ,

今日吾族祥斋，

[ðə; ði] [kən'dəʊləns] [gifts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [nɪ'glektɪd] .
The condolence gifts should not be neglected .
这 慰问 礼物 应该 不是 是 被忽视的 .

不可亏其吊礼。”

[wi:; wi] [wɪl] [rəʊ] .
We will row .
我们 将要 排 .

将鼓棹，

[ju] ['pʊld] [æt; ət][ðə; ði] ['skɑ:lərz] [sli:v] [ænd; ənd] [sed] :
Yu pulled at the scholar's sleeve and said :
于 拉 在 这 学者的 袖子 和 说 :

昱挽书生衣袂曰：

" [æn; ən][ɑ:m][kæn; kən][bi:; bi] [s'evəd] , "
" **An arm can be severed** , "
" 一个 手臂 能 是 切断 , "
" 臂可断，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [krɒs] .
It is impossible to cross .
它 是 不可能的 到 又 .

不可渡。”

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [wɒz; wəz] ['kɔ:lɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
The scholar was calling out from the riverbank .
这 学者 曾是 呼叫 出去 从 这 河岸 .

书生方叫呼于岸侧，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪbən] [ə'prɪəd] .
Suddenly something like a ribbon appeared .
突然 某物 喜欢 一个 丝带 出现 .

忽有物如练，

['flaɪɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pu:l]
Flying out of the pool
飞行 出去 的 这 水池

自潭中飞出，

[ðeɪ] ['entəd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['skɒlə(r)] ;
They entered around the scholar ;
他们 进入 大约 这 学者 ;

绕书生而入；

[ju] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ferimən] [rʌʃt] ['fɔ:wəd] .
Yu and the ferryman rushed forward .
于 和 这 摆渡人 匆忙 向前 .

昱与渡人遽前，

[græb][hɪz; ɪz][ˈkɒlə(r)] ;
Grab his collar ;
抓住 他的 衣领 ;

捉其衣襟；

[səˈlaɪvə] [ˈdrɪpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈslɪpəri] ,
Saliva dripping and slippery ,
唾液 滴落 和 滑 ,

齰涎流滑，

[ʌnkənˈtrəʊləbl̩] [baɪ][hænd] ,
Uncontrollable by hand ,
不可控的 经过 手 ,

手不可制，

[ju] [saɪd] :
Yu sighed :
于 叹了口气 :

昱长吁曰：

" [ɪts] [feɪt] ! "
" It's fate ! "
" 它是 命运 ! "

“命也！

[θri:] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [gɒn] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] !
Three sons were gone in an instant !
三 儿子们 是 已消失 在 一个 立即的 !

顷刻而没三子！ ”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tu:] [ˈgests] .
There were two guests .
那里 是 二 客人 .

俄而有二客，

[əˈraɪvd] [baɪ] [li:f] [bəʊt]
Arrived by leaf boat
到达的 经过 叶子 船

乘叶舟而至，

[wʌn] [əʊld][mæn][ænd; ənd][wʌn] [jʌŋ] [mæn] .
One old man and one young man .
一 老的 男人 和 一 年轻的 男人 .

一叟一少。

[li:] [ðen] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][əʊld][mæn] .
Li then visited the old man .
李 然后 到访 这 老的 男人 .

里遂谒叟，

[ɑːsk][hɪm][hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] .
Ask him his surname .
问 他 他的 姓 .

问其姓字。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

叟曰：

" [ju] - [ˈmaʊntən] [tæn] [gu:] [biː aɪ ˈiː] "
" Yu Qiyang Mountain Tang Gou Bie "
" 于 - 山 唐 咕 bie "

“余祁阳山唐勾罄，

[naʊ] [aɪm][ɪn] ['tʃænʃɑ:] .
Now I'm in Changsha .
现在 我是 在 长沙 .

今适长沙，

[ʒɑ:ŋ] ['feɪmɪŋ] [wɒz; wəz] ['dɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Zhang Faming was dignified and imposing .
张 种植 曾是 凝重 和 气势磅礴 .

访张法明威仪。”

[ju] [hæd; həd] [lɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['lɒftɪ] ['kærəktə(r)] .
Yu had long heard of his lofty character .
于 有 长的 听到 的 他的 高远 特点 .

昱久闻其高道，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [dɪ'vaɪn] ['mædʒɪk] .
It has divine magic .
它 有 神圣的 魔法 .

有神术，

[ðə; ði] ['kɜ:təsi] [ɪz] ['veri] [rɪ'spektfl] .
The courtesy is very respectful .
这 礼貌 是 非常 尊重 .

礼谒甚谨。

['rʌʃnz] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['pi:p(ə)l] ['kraɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .
Russians heard the sound of several people crying on the shore .
俄罗斯人 听到 这 声音 的 一些 人们 哭泣 在 这 支撑 .

俄闻岸侧有数人哭声，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['relətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [hu:] ['draʊnd] .
They were relatives of the three who drowned .
他们 是 亲属 的 这 三 WHO 溺水 .

乃三溺死者亲属也。

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['kwestʃənd] [hɪm] ,
The old man questioned him ,
这 老的 男人 被质问 他 ,

叟诘之，

[ju] [ri'kaunt] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪn] ['di:teɪl] .
Yu recounted the matter in detail .
于 叙述 这 事情 在 细节 .

昱具述其事，

[ðə; ði][əʊld][mæn]['æŋgrəli] [sed] :
The old man angrily said :
这 老的 男人 愤怒地 说 :

叟怒曰：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [hɑ:m] ['pi:p(ə)l] [laɪk] [ðɪs] ! "
" **How dare you harm people like this !** "
" 如何 敢 你 伤害 人们 喜欢 这 ! "

“焉敢如此害人！ ”

[səʊ][hi:; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði] [tʃest] .
So he opened the chest .
所以 他 打开 这 胸部 .

遂开篋，

[teɪk] [ðə; ði] [red] [brʌʃ] [ænd; ənd] [si:l] [skript] ['kærəktəz] ,
Take the red brush and seal script characters ,
拿 这 红色的 刷子 和 海豹 脚本 人物 ,

取丹笔篆字，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪpl] :
He instructed his fellow disciples .
他 指示 他的 同伴 门徒 :

命同舟弟子曰：

" [həʊld] [ðɪs] [ˈtælɪzmən][ænd; ənd][ˈentə(r)][ðə; ði] [puːl] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] . "
" Hold this talisman and enter the pool for me . "
" 抓住 这 护符 和 进入 这 水池 为了 我 . "

“为吾持此符入潭，

- [əˈkwætɪk] [ˈænɪmlz]
Leqi Aquatic Animals
- 水 动物

勒其水族，

[hiː; hi][wəz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ˈhʌri] .
He was in a great hurry .
他 曾是 在 一个 伟大的 匆忙 :

火急他适。”

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][ˈtælɪzmən][ænd; ənd] [ˈentəd] .
The disciple then took the talisman and entered .
这 弟子 然后 采取 这 护符 和 进入 :

弟子遂捧符而入，

[æz; əz] [ɪf] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
As if walking on flat ground .
作为 如果 步行 在 平坦的 地面 :

如履平地。

[wɔːk] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [fiːt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Walk several hundred feet along the foot of the mountain .
走 一些 百 脚 沿着 这 脚 的 这 山 :

循山脚行数百丈，

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [ˈækjʊpɔɪnt][ɪz] [braɪt] [ænd; ənd][kliə(r)] .
The large acupoint is bright and clear .
这 大的 穴位 是 明亮的 和 清除 :

观大穴明莹，

[laɪk] [ə; eɪ] [haʊs] [ɔː(r)] [ruːm] [ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːld] .
Like a house or room in the human world .
喜欢 一个 房子 或者 房间 在 这 人类 世界 :

如人间之屋室。

[θriː] [waɪt] [pɪgz][wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ˈsliːpɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [bed] .
Three white pigs were seen sleeping on the stone bed .
三 白色的 猪 是 已见 睡眠 在 这 石头 床 :

见三白猪寐于石榻，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dˈhʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpɪgləts] .
There are dozens of piglets .
那里 是 几十个 的 仔猪 :

有小猪数十，

[fæŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][wəz; wəz] [ˈpleɪɪŋ] [nɪəˈbaɪ] .
Fang Xi was playing nearby .
方 习 曾是 玩耍 附近 :

方戏于旁。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈtælɪzmən] .
And bring the talisman .
和 带来 这 护符 :

及持符至，

[ðə; ði] [θri:] [pɪgz] ['sʌd(ə)nli] [dʒʌmpt] [ʌp][ɪn] [fraɪt] .
The three pigs suddenly jumped up in fright .
这 三 猪 突然 跳了起来 向上 在 惊吓 :

三猪忽惊起，

[træns'fɔ:m] ['ɪntu:] [ə; ei] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] [ɪn] [waɪt] .
Transform into a beautiful woman in white .
转换 进入 一个 美丽的 女士 在 白色的 :

化白衣美女，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌnz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][g'ɜ:lz] .
The younger ones were all girls .
这 年轻 一个 是 全部 女孩们 :

小者亦俱为童女，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['tæɪlɪzmən] , [hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Holding the talisman , he wept and said :
保持 这 护符 , 他 哭泣 和 说 :

捧符而泣曰：

" [æŋ; ən] ['ɒmɪnəs] [dri:m] , "
" **An ominous dream ,** "
" 一个 不祥的 梦 , "

“不祥之梦，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [kə'rekt] !
The result was correct !
这 结果 曾是 正确的 !

果中矣！ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] ['ti:tʃə(r)] ,
" **For the sake of my late teacher ,**
" 为了 这 清酒 的 我的 晚的 老师 ,

“为某启先师，

['hævɪŋ] [lɪvd; 'laɪvd][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] ,
Having lived here for a long time ,
拥有 居住地 这里 为了 一个 长的 时间 ,

住此多时，

[ɪz][aɪ 'ti:] ['pɒsəb(ə)][tu:; tə][hæv; həv][nəʊ] [lʌv] ?
Is it possible to have no love ?
是 它 可能的 到 有 不 爱 ?

宁无爱恋？

" [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [si:] [ɪn] [θri:] [deɪz] . "
" **They will return to the East Sea in three days .** "
" 他们 将要 返回 到 这 东方 海 在 三 天 . "

容三日徙归东海。”

[i:tʃ] [prɪ'zentɪd] [ə; ei] [braɪt] [pɜ:l] [æz; əz][æŋ; ən] ['ɒfərɪŋ] .
Each presented a bright pearl as an offering .
每个 呈现 一个 明亮的 珍珠 作为 一个 提供 :

各以明珠为献。

[ðə; ði][drɪ'saɪp(ə)] [sed] :
The disciple said :
这 弟子 说 :

弟子曰：

" [ai][ei 'em][ɒv; əv][nəʊ][ju:z][tu:; tə][ju:; jə] . "

" **I am of no use to you** . "

" 我 是 的 不 使用 到 你 ； "

“吾无所用。”

[ðei] [rɪ'fju:zd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .

They refused and returned .

他们 拒绝 和 返回 ；

不受而返，

[,ai 'ti:][wɒz; wəz][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən][əʊld][mæn] .

It was for an old man .

它 曾是 为了 一个 老的 男人 ；

具以白叟。

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] ['fjuəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

The old man was furious and said :

这 老的 男人 曾是 狂怒 和 说 ；

叟大怒曰：

" [ju:; jə][ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ] [tel] [ðɪs] [bi:st] [tu:; tə][em 'i:] :

" **You should also tell this beast to me** :

" 你 应该 还 告诉 这 兽 到 我 ；

“汝更为我语此畜生：

" [li:v] [hiə(r)] [ɪ'mi:diətli] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] . "

" **Leave here immediately tomorrow morning** . "

" 离开 这里 立即地 明天 早晨 ； "

“明晨速离此，

[ˈʌðəwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ；

不然，

" [ðen] [send][ðə; ði][sɪks] [dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][həʊl] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm] . "

" **Then send the Six Ding to the hole and behead him** . "

" 然后 发送 这 六 丁 到 这 洞 和 斩首 他 ； "

当使六丁就穴斩之’。”

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [went] [ə'gen] .

The disciple went again .

这 弟子 去 再次 ；

弟子又去。

[ðə; ði] [θri:] [bj'u:tɪz] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] ['æŋɡwɪ] :

The three beauties cried out in anguish :

这 三 美女 哭 出去 在 痛苦 ；

三美女号恸曰：

" [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['kærid] [aʊt] [ə'kɔ:dɪŋli] . "

" **The punishment shall be carried out accordingly** . "

" 这 惩罚 将 是 携带 出去 因此 ； "

“敬依处分。”

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [rɪ'tɜ:nz] .

The disciple returns .

这 弟子 返回 ；

弟子归。

[tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] ,

Tomorrow morning ,

明天 早晨 ；

明晨，

[blæk] [sməʊk] [rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [pu:l] ；
Black smoke rose from the surface of the pool ；
黑色的 抽烟 玫瑰 从 这 表面 的 这 水池 ；
有黑气自潭面而出；

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ，
In a short while ；
在 一个 短的 尽管 ；
须臾，

[ə; eɪ] [fɪəs] [waɪnd] [swept] [ə'krɒs] [ðə; ði][skaɪ] .
A fierce wind swept across the sky .
一个 凶猛的 风 扫荡 穿过 这 天空 ；
烈风迅雷，
[ðə; ði] [weɪvz] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] ['maʊntənz] .
The waves were as high as mountains .
这 波浪 是 作为 高的 作为 山脉 ；
激浪如山。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [lɑ:dʒ] [fɪʃ] .
There are three large fish .
那里 是 三 大的 鱼 ；
有三大鱼，

['sevrəl] [tenz] [ɒv; əv] [fi:t] [lɒŋ]
Several tens of feet long
一些 十 的 脚 长的
长数丈，

['kaʊntləs] [smɔ:l] [fɪʃ] ['sɜ:kld] [ə'raʊnd] .
Countless small fish circled around .
无数 小的 鱼 圈起来 大约 ；
小鱼无数周绕，

[gəʊ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Go along the river .
去 沿着 这 河 ；
沿流而去。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] ；
The old man said ；
这 老的 男人 说 ；
叟曰：

" [maɪ][trɪp][hæz; həz] [bi:n] ['veri] ['prɒfɪtəb(ə)] ． "
" **My trip has been very profitable .** "
" 我的 旅行 有 到过 非常 有利可图 ． "
“吾此行甚有所利，

[nəʊ]['fæktə(r)] ，
No factor ；
不 因素 ；
不因子，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ɪ'ɪmɪneɪt] [ðə; ði] [hɑ:m] [kɔ:zd] [baɪ] - ？
How can we eliminate the harm caused by Zhaotan ？
如何 能 我们 排除 这 伤害 导致 经过 - ？
何以去昭潭之害？ ”

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ][bəʊt] [wɪð] [ʃɪŋ] [ænd; ənd] [seɪld] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
So they took a boat with Xing and sailed east and west .
所以 他们 采取 一个 船 和 邢 和 航行 东方 和 西方 ；
遂与星乘舟东西耳。

[ˈeɪnʃənt] [ˈmɪrə(r)] [ˈkrɒnɪklz]
Ancient Mirror Chronicles
古老的 镜子 编年史

古镜记

[wæŋ] [diːˈjuː]
Wang Du
王 杜

王度

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - [ɒv; əv][sweɪ] [ˈdɪnəsti] ,
Marquis of Fenyin of Sui Dynasty ,
侯爵 的 的 隋 王朝 ,

隋汾阴侯生，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈtælənt] .
He is a man of extraordinary talent .
他 是 一个 男人 的 非凡的 天赋 .

天下奇士也。

[wæŋ] [diːˈjuː] [ˈɔːlweɪz] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈtiːtʃə(r)] .
Wang Du always treated him with the respect due to a teacher .
王 杜 总是 治疗 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 老师 .

王度常以师礼事之。

[ɒŋ] [ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [deθ] ,
On the verge of death ,
在 这 边缘 的 死亡 ,

临终，

[hiː; hi] [priːzentɪd] [diːˈjuː] [wɪð] [æn; ən] [ænˈtiːk] [ˈmɪrə(r)] .
He presented Du with an antique mirror .
他 呈现 杜 和 一个 古董 镜子 .

赠度以古镜，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ˈhəʊldɪŋ] [ðɪs] [wɪl] [kiːp] [ɔːl][ˈiːvəlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ˈpiːp(ə)l] . "
" Holding this will keep all evils away from people "
" 保持 这 将要 保持 全部 罪恶 离开 从 人们 : "

“持此则百邪远人。”

[ðeɪ] [rɪˈsiːvd] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ˈtreʒəd] [aɪ ˈtiː] .
They received it and treasured it .
他们 已收到 它 和 珍藏 它 .

度受而宝之。

[ðə; ði][ˈmɪrə(r)][ɪz] [eɪt] [ˈɪntʃɪz] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] .
The mirror is eight inches in diameter .
这 镜子 是 八 英寸 在 直径 .

镜横径八寸，

[nəʊz] ! "
nose ! "
鼻子 ! "

鼻！ "

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [diˈpikt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈtʃiːlɪn] .

It is depicted as a crouching Qilin .
它 是 描绘 作为 一个 蹲伏 麒麟 .

作麒麟蹲伏之象，

[ə'reɪndʒd] [ə'raʊnd] [ðə; ði][nəʊz] [ɪn][fɔː(r)] [də'rek](ə)nz] .

Arranged around the nose in four directions .
安排 大约 这 鼻子 在 四 方向 .

绕鼻列四方，

[ˈtɔːtəs] , [ˈdræɡən] , [ˈfiːnɪks] , [ˈtaɪɡə(r)]

Tortoise , Dragon , Phoenix , Tiger
龟 , 龙 , 凤凰 , 老虎

龟龙凤虎，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] , [ðə; ði] [klɒθ] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] .

According to the plan , the cloth was arranged .
根据 到 这 计划 , 这 布 曾是 安排 .

依方陈布。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm][ɑː(r); ə(r)][set] [ʌp][ɒn][ðə; ði][fɔː(r)] [saɪdz] .

The eight trigrams are set up on the four sides .
这 八 三卦 是 放 向上 在 这 四 侧面 .

四方外又设八卦，

[ðə; ði] [twelv] [ˈɜːθli] [ˈbraːntʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈheksəgræm] .

The twelve earthly branches are placed outside the hexagram .
这 十二 尘世的 分支 是 放置 外部 这 六十四卦 .

卦外置十二辰位，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pəˈzes] [ˈlaɪvstɒk] .

And they possess livestock .
和 他们 具有 家畜 .

而具備焉。

[bɪˈsaɪdz] [ðə; ði][ˈænɪm(ə)l] ,

Besides the animal ,
除了 这 动物 ,

辰畜之外，

[əˈnʌðə(r)] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] [ˈkærəktəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈædɪd] .

Another twenty - four characters were added .
其他 二十 - 四 人物 是 额外 .

又置二十四字，

[sə'raʊndɪŋ] [ˈaʊtlaɪn] ,

Surrounding outline ,
周围 大纲 ,

周绕轮廓，

[ðə; ði] [stɑɪl] [ɒv; əv] [ˈraɪtɪŋ] [ɪz][laɪk] [lɪz] ,

The style of writing is like Li's ,
这 风格 的 写作 是 喜欢 李的 ,

文体似隶，

[ðə; ði] [strəʊks] [ɑː(r); ə(r)] [kəmˈpli:t] .

The strokes are complete .
这 笔画 是 完全的 .

点画无缺，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][nɒt] [faʊnd] [ɪn] [ˈdɪkʃənɹɪz] .

It is not found in dictionaries .
它 是 不是 成立 在 字典 .

而非字书所有也。

[hu:] - :
Hou Shengyun :
侯 - :

侯生云：

“ [ðə; ði] [sɪm'bolɪk] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [fɔ:(r)]['səʊlə(r)] [tɜ:mz] ” .
“ The symbolic representations of the twenty - four solar terms ” .
“ 这 象征性的 表现形式 的 这 二十 - 四 太阳的 条款 ” .
“二十四气之象形。”

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['sʌnlait] ,
Under the sunlight ,
在下面 这 阳光 ,

承日照之，

[ðen] [ðə; ði] [bæk] [ɪz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['peɪntɪŋz] .
Then the back is decorated with paintings .
然后 这 后退 是 装饰 和 绘画 .

则背上文画，

[ɪŋk] ['entəz] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] ,
Ink enters the shadow ,
墨水 进入 这 阴影 ,

墨入影内，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['di:teɪl] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Not a single detail was lost .
不是 一个 单身的 细节 曾是 丢失的 .

纤毫无失。

[hi:; hi] [reɪzd] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ˌaɪ 'ti:] .
He raised it and knocked on it .
他 提高 它 和 敲门 在 它 .

举而扣之，

[ˈvɔɪsləs] [tʃɒ] [jɪn] ,
Voiceless Xu Yin ,
无声 徐 阴 ,

清音徐引，

[ˌaɪ 'ti:]['lɑ:stɪd] [ɔ:l] [deɪ] [brɪ'fɔ:(r)] [ˌaɪ 'ti:] ['faɪnəli] [stɒpt] .
It lasted all day before it finally stopped .
它 持续 全部 天 前 它 最后 停止 .

竟日方绝。

[ə'læs] ,
Alas ,
唉 ,

嗟乎，

[ðɪs] [ɪz] [ˌʌn'laɪk] ['eni] [ˈʌðə(r)] ['mɪrə(r)] .
This is unlike any other mirror .
这 是 与此不同 任何 其他 镜子 .

此则非凡镜之所同也。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['fɪtɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][bi:; bi] [ə'pri:ʃieɪtɪd] [baɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)l] .
It is fitting that he be appreciated by virtuous and talented people .
它 是 配件 那 他 是 感谢 经过 有德行的 和 才华横溢 人们 .

宜其见赏高贤，

[ˌaɪ 'ti:] [kleɪmz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['spɪrɪtʃuəl] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
It claims to be a spiritual object :
它 索赔 到 是 一个 精神 目的 .

自称灵物。

[hu:] [ʃeŋ] [ˈɒf(ə)n] [sed] :
Hou Sheng often said :
侯 盛 经常 说 :

侯生常云：

" [ai][wʌns] [hɜ:d] [ðæt][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərə(r)][kɑ:st] [ˌfɪfti:n] [ˈmɪrər] , [ðə; ði][fɜ:st][ɒv; əv] [wɪtʃ]
" **I once heard that the Yellow Emperor cast fifteen mirrors , the first of which**
" 我 一次 听到 那 这 黄色的 皇帝 投掷 十五 镜子 , 这 第一的 的 哪个
[hæd; həd][ə; eɪ][daɪˈæmɪtə(r)][ɒv; əv][wʌn] [fʊt] [ænd; ənd][faɪv] [ˈɪntʃɪz] . "
had a diameter of one foot and five inches . "
有 一个 直径 的 一 脚 和 五 英寸 . "

“昔者吾闻黄帝铸十五镜其第一横径一尺五寸，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði][ˈlu:nə(r)][ˈkælɪndə(r)] .
This is the number of months in the lunar calendar .
这 是 这 数字 的 几个月 在 这 月球 日历 :

法满月之数也。

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈdɪfəz] [baɪ][wʌn] [ɪntʃ] .
Each of them differs by one inch .
每个 的 他们 不同 经过 一 英寸 :

以其相差各校一寸，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [eɪtθ] [ˈmɪrə(r)] .
This is the eighth mirror .
这 是 这 第八 镜子 :

此第八镜也。”

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈjɪəz] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒŋ] ,
Although the years are long ,
虽然 这 年 是 长的 ,

虽岁杞悠远，

[bʊks] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈləʊnli] .
Books are lonely .
图书 是 孤独 :

图书寂寞，

[æz; əz][ðə; ði][ˈekspɜ:t] [sed] . . .
As the expert said . . .
作为 这 专家 说 . . .

而高人所述，

[ðɪs] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ˈfɔ:lsli] [kleɪmd] .
This cannot be falsely claimed .
这 不能 是 错误地 声称 :

不可诬矣。

[ɪn][ðə; ði][pa:st] , [ˈjæŋz] [ˈnɑ:;wɑ:n] ,
In the past , Yang's Nahuan ,
在 这 过去的 , 杨的 纳胡安 ,

昔杨氏纳环，

[ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ɒv; əv] [ˈjɑ:nˈtʃɪŋ]
Generations of Yanqing
几代人 的 延庆

累代延庆，

[ʒɑ:ŋ] [gɒŋ] [lɒst] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Zhang Gong lost his sword .
张 锣 丢失的 他的 剑 :

张公丧剑，

[hiː; hi] [tuː] [ɪ'ventʃuəli] [pɑːst] [ə'veɪ] .
He too eventually passed away .
他 也 最终 通过了 离开 .

其身亦终。

[ðɪs] [taɪm] , [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['tɜːmɔɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
This time , amidst the turmoil of the world ,
这 时间 , 在.....之中 这 动荡 的 这 世界 ,
今度遭世扰攘，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈbʃ(ə)n] [dɪ'prest] .
He was often depressed .
他 曾是 经常 郁闷 .

居常郁快，

[ɪf] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli][ɪz] [dɪ'strɔɪd] ,
If the royal family is destroyed ,
如果 这 皇家 家庭 是 损毁 ,

王室如毁，

[weə(r)] [wɪl] [maɪ][kə'riə(r)] [teɪk] [em 'iː] ?
Where will my career take me ?
在哪里 将要 我的 职业 拿 我 ?

生涯何地？

[ðə; ði] ['preʃəs] ['mɪrə(r)] [dɪsə'piəd] [ə'gen] .
The precious mirror disappeared again .
这 宝贵的 镜子 消失 再次 .

宝镜复去，

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

哀哉！

[naʊ] [aɪ 'tiː] [pə'zesɪz] [ɪts] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['fiːtʃəz] .
Now it possesses its extraordinary features .
现在 它 拥有 它是 非凡的 特征 .

今具其异迹，

['lɪstɪd] [bɪ'ləʊ] .
Listed below .
列出 以下 .

列之于后。

['əʊvə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] ,
Over thousands of years ,
超过 数千 的 年 ,

数千载之下，

[ɪf] ['eniwʌn] [əb'teɪnz] [aɪ 'tiː] ,
If anyone obtains it ,
如果 任何人 获得 它 ,

倘有得者，

" [aɪ] [nəʊ] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] . "
" I know the reason for it . "
" 我 知道 这 原因 为了 它 " .

知其所由耳。”

[ɪn] [meɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ['ɪərə] ,
In May of the seventh year of the Daye era ,
在 可能 的 这 第七 年 的 这 戴伊 时代 ,
大业七年五月，

[ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][ˈsensə(r)] , [ˌdiːˈjuː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə]
After being dismissed from his post as censor , Du returned to Hedong .
后 存在 解雇 从 他的 邮政 作为 审查 , 杜 返回 到 河东 .

度自御史罢归河东，

[aɪ ˈtiː] [ˈhæpənd] [tuː; tə][kəʊɪnˈsaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [bɜːθ] [ænd; ənd] [deθ] [ɒv; əv] [huː] .
It happened to coincide with the birth and death of Hou .
它 发生 到 重合 和 这 出生 和 死亡 的 侯 .

适遇侯生卒，

[ænd; ənd][səʊ][aɪ] [əbˈteɪnd] [ðɪs] [ˈmɪrə(r)] .
And so I obtained this mirror .
和 所以 我 获得 这 镜子 .

而得此镜。

[baɪ][dʒuːn][ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] ,
By June of that year ,
经过 六月 的 那 年 ,

至其年六月，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
He returned to Chang'an .
他 返回 到 长安 .

度归长安。

[tuː; tə] [tʃɑːŋ] [ˌelˈiː] [sləʊp] ,
To Chang Le Slope ,
到 张 乐 坡 ,

至长乐坡，

[aɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][maɪ][həʊst] , [tʃɛŋ] [ʃɪˈɔːŋ] .
I stayed at the home of my host , Cheng Xiong .
我 入住 在 这 家 的 我的 主持人 , 程 熊 .

宿于主人程雄家。

[ʃɪˈɔːŋ] [ʃɪn] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜːvənt] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
Xiong Xin received a maidservant as a gift .
熊 新 已收到 一个 女仆 作为 一个 礼物 .

雄新受寄一婢，

[kwaɪt] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] ,
Quite beautiful ,
相当 美丽的 ,

颇甚端丽，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈpærət] .
It is called a parrot .
它 是 称为 一个 鹦鹉 .

名曰鹦鹉。

[tækˈseɪʃn] [ænd; ənd] [ˈdraɪvɪŋ]
Taxation and driving
税收 和 驾驶

度既税驾，

[əˈdʒʌst] [ðə; ði][hæt][ænd; ənd] [ˈʃuːz] ,
Adjust the hat and shoes ,
调整 这 帽子 和 鞋 ,

将整冠履，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪrə(r)] .
He looked at himself in the mirror .
他 看起来 在 他自己 在 这 镜子 .

引镜自照。

[ðə; ði] ['pærət] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ə'fa:(r)] .
The parrot saw it from afar .
这 鹦鹉 锯 它 从 远方 :

鹦鹉遥见，

['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [,kəu'tau] [ʌn'tɪl] [wʌn] [bli:dz] ,
Even if one kowtows until one bleeds ,
甚至 如果 一 叩头 直到 一 出血 ,

即便叩头流血，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [steɪ] [ðeə(r)] . "
" I dare not stay there . "
" 我 敢 不是 停留 那里 : "

“不敢住。”

[di:'ju:] ['sʌmənd] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][tu;; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Du summoned the master to inquire about the reason .
杜 被召唤 这 掌握 到 查询 关于 这 原因 :

度因召主人问其故，

[ʃi'ɔ:ŋ] [jʌn] :
Xiong Yun :
熊 云 :

雄云：

[tu:] [mʌnθs] [ə'gəʊ] ,
Two months ago ,
二 几个月 前 ,

“两月前，

[ə; eɪ] [gest] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [wɪð] [ðɪs] [meɪd] .
A guest came from the east with this maid .
一个 客人 来了 从 这 东方 和 这 女佣 :

有一客携此婢从东来。

[ðə; ði] [meɪd] [wɒz; wəz] ['veri] [ɪl] .
The maid was very ill .
这 女佣 曾是 非常 患病的 .

时婢病甚，

[ðə; ði] [gest] [ðen] [steɪd] [ðeə(r)] .
The guest then stayed there .
这 客人 然后 入住 那里 :

客便寄留，

[klaʊd] ,
cloud ,
云 ,

云，

- [wi:l; wil] [get] [aɪ 'ti:] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] . -
' We'll get it another day . '
- 出色地 得到 它 其他 天 : -

‘还日当取。’

['nevə(r)][tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] .
Never to return .
绝不 到 返回 :

比不复来，

[ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði][meɪd][wɒz; wəz] [ˌʌnˈhəʊn] .
The origin of the maid was unknown .
这 起源 的 这 女佣 曾是 未知 .
不知其婢由也。”

[ˈdaʊt(ə)l] [ˈspɪrɪt] ,
Doubtful spirit ,
疑 精神 ,
度疑精魅，

[hiː; hi] [druː] [ðə; ði][ˈmɪrə(r)][tuː; tə] [fɔːs] [hɪz; ɪz] [wei] [ɪn] .
He drew the mirror to force his way in .
他 画 这 镜子 到 力量 他的 方式 在 .
引镜逼之。

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] :
Then it was said :
然后 它 曾是 说 :
便云：

" [aɪ][beg][fɔː(r); fə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" **I beg for my life !** "
" 我 求 为了 我的 生活 ! " "
“乞命，

[ðæt] [ɪz] , [ˌdiːfɔːˈmeɪʃn] .
That is , deformation .
那 是 , 形变 .
即变形。”

[dɪˈɡriː] [ɪz][ə; eɪ][ˈmɪrə(r)] .
Degree is a mirror .
程度 是 一个 镜子 .
度即掩镜，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [juː; jʊ] [tel] [jɔːˈself] [fɜːst] ,
" **You tell yourself first ,**
" 你 告诉 你自己 第一的 ,
“汝先自叙，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [ˌdiːfɔːm] .
Then it deforms .
然后 它 变形 .
然后变形，

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][maɪ][laɪf] .
I will give you my life .
我 将要 给 你 我的 生活 .
当舍汝命。”

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜːvənt] [bəʊz] [əˈɡen] [tuː; tə] [tʃen] [jʌn] :
The maidservant bows again to Chen Yun :
这 女仆 弓 再次 到 陈 云 :
婢再拜自陈云：

" [ai][ei 'em][ə; ei] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [əʊld][fɒks]['spɪrɪt] ['lɪvɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tɔ:l] [paɪn] [tri:] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]
" I am a thousand - year - old fox spirit living under the tall pine tree in front of
" 我 是 一个 千 - 年 - 老的 狐狸 精神 活的 在下面 这 高的 松树 树 在 正面 的
[ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔ:d] [ɒv; əv] [maʊnt] [eɪtʃ ju: 'ei; hwa:] . "
the Temple of the Lord of Mount Hua . "
这 寺庙 的 这 主 的 山 华 . "
"某是华山府君庙前长松下千岁老狸，

[bɪɡ] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ʃeɪp] ,
Big changes in shape ,
大的 变化 在 形状 ,
大形变惑，
[ðə; ði] [kraɪm] ['wɒrənts] [deθ] .
The crime warrants death .
这 犯罪 逮捕令 死亡 .
罪合至死。

[səʊ][hi;; hi][wɒz; wəz] [pə'sju:d] [baɪ][ðə; ði] ['pri:fekt] .
So he was pursued by the Prefect .
所以 他 曾是 追击 经过 这 长官 .
遂为府君搏逐，
[ðeɪ] [fled] [tu;; tə][ðə; ði]['eəriə] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['jeləʊ] [ænd; ənd] [weɪ] ['rɪvəz] .
They fled to the area between the Yellow and Wei rivers .
他们 逃亡 到 这 区域 之间 这 黄色的 和 魏 河流 .
逃于河渭之间，

[ʃi;; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ə'dɒptɪd] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [tʃen] - [frɒm; frəm] - .
She was the adopted daughter of Chen Sigong from Xiabang .
她 曾是 这 已采用 女儿 的 陈 - 从 - .
为下邦陈思恭义女，
- [waɪf] , [dʒen] , [wɒz; wəz] ['veri] [wel] ['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv] .
Sigong's wife , Zheng , was very well taken care of .
- 妻子 , 郑 , 曾是 非常 出色地 已采取 关心 的 .
思恭妻郑氏蒙养甚厚。

[ʃi;; ʃi] ['mærid] [ə; ei] ['pærət] [tu;; tə][ə; ei] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒə(r)][ænd; ənd] [mu:vd] [tu;; tə] - .
She married a parrot to a fellow villager and moved to Chaihua .
她 已婚 一个 鹦鹉 到 一个 同伴 村民 和 已搬 到 - .
嫁鹦鹉与同乡入柴华。
[ðə; ði] ['pærət] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kəm'pætəb(ə)] .
The parrot and the Chinese are not compatible .
这 鹦鹉 和 这 中国人 是 不是 兼容的 .
鹦鹉与华意不相悞，

[ðeɪ] [fled] ['i:stwəd] .
They fled eastward .
他们 逃亡 向东 .
逃而东，
['li:vɪŋ] [hæntʃən] ['kaʊnti] ,
Leaving Hancheng County ,
离开 韩城 县 ,
出韩城县，

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [pɑ:sə'baɪ] [li:] - .
He was captured by the passerby Li Wu'ao .
他 曾是 捕获 经过 这 过路人 李 - .
为行人李无傲所执。

[wɪˈðəʊt] [ˈærəgəns] ,
Without arrogance ,
没有 傲慢 ,

无傲，

[ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [ˈhʌzbənd] ,
A violent husband ,
一个 暴力 丈夫 ,

粗暴丈夫也，

[hi; hi] [ðen] [ˈkɪdnæpt] [ðə; ði] [ˈpærət] [ænd; ənd] [pəˈreɪdɪd] [,aɪ ˈti:] [əˈraʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jˈiəz] .
He then kidnapped the parrot and paraded it around for several years .
他 然后 被绑架 这 鹦鹉 和 游行 它 大约 为了 一些 年 .

遂劫鹦鹉游行数岁。

[aɪ] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] [ˈjestədeɪ] .
I arrived here yesterday .
我 到达的 这里 昨天 .

昨随至此，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [sɔ:] [hɪm] [steɪ] .
Suddenly I saw him stay .
突然 我 锯 他 停留 .

忽尔见留。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈmɪrə(r)] .
Unexpectedly , they encountered the Heavenly Mirror .
不料 , 他们 遭遇 这 天上 镜子 .

不意遭逢天镜，

" [ɪnˌvɪzəˈbɪləti] [li:vz] [nəʊ] [wei] [aʊt] . "
" Invisibility leaves no way out " .
" 隐形 树叶 不 方式 出去 " .

隐形无路。”

[ˌdiːˈju:] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Du also said :
杜 还 说 :

度又谓曰：

" [jʊr; jər] [æn; ən][əʊld][fɒks] , "
" You're an old fox , "
" 你是 一个 老的 狐狸 , "

“汝本老狐，

[trænsˈfɔ:m] [ˈɪntu:] [ə; eɪ][ˈhju:mən] ,
Transform into a human ,
转换 进入 一个 人类 ,

变形为人，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [hɑ:m] [ˈpi:p(ə)l] ?
Wouldn't that harm people ?
不会 那 伤害 人们 ?

岂不害人也？ ”

[ðə; ði] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

婢曰：

" [ˌtrænsfəˈmeɪf(ə)n] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] ,
" Transformation of people , "
" 转型 的 人们 ,

“变形事人，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt][ˈhɑːmf(ə)] .
It is not harmful .
它 是 不是 有害 :

非有害也。

[bʌt; bət] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm] [ɪˈljʊʒən]
But escape from illusions
但 逃脱 从 幻觉

但逃匿幻惑，

[wɒt] [ðə; ði][ɡɒdz][əbˈhɔː(r)] ,
What the gods abhor ,
什么 这 神 痛恨 ,

神道所恶，

" [aɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv] [ʌnˈtɪl] [aɪ][daɪ] . "
" I will live until I die . "
" 我 将要 居住 直到 我 死 : "

自当至死耳。”

[diːˈjuː][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Du also said :
杜 还 说 :

度又谓曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][əˈbændən] [juː; jʊ] ,
" I wish to abandon you ,
" 我 希望 到 放弃 你 ,

“欲舍汝，

[ɪz] [ðæt] [ɔːlraɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[ðə; ði] [ˈpærət] [sed] :
The parrot said :
这 鹦鹉 说 :

鹦鹉曰：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈɒnəd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [ˈdʒenərəs] [ɡɪft] . "
" I am honored by your generous gift . "
" 我 是 荣幸 经过 你的 慷慨的 礼物 : "

“辱公厚赐，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [fəˈɡet] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] ?
How could I forget your kindness ?
如何 可以 我 忘记 你的 仁慈 ?

岂敢忘德。

[haʊˈevə(r)] , [wen] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈmɪrə(r)] [ˈʃaɪnz] ,
However , when the Heavenly Mirror shines ,
然而 , 什么时候 这 天上 镜子 闪耀 ,

然天镜一照，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ɪˈskeɪpɪŋ] [ɪts] [ˈprez(ə)ns] .
There is no escaping its presence .
那里 是 不 逃脱 它是 在场 :

不可逃形。

[bʌt; bət] [lɒŋ] [əˈɡəʊ] , [ɪn][ˈhjuːmən] [fɔːm] ,
But long ago , in human form ,
但 长的 前 , 在 人类 形式 ,

但久为人形，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [əʃ'eɪmɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][əʊld][self] .
She was ashamed to return to her old self .
她 曾是 羞愧 到 返回 到 她 老的 自己 .
羞复故体。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ki:p] [aɪ 'ti:] [siːld] [ɪn][ə; eɪ][bɒks] .
I wish to keep it sealed in a box .
我 希望 到 保持 它 密封 在 一个 盒子 .
愿缄于匣，

[hiː; hi][daɪd] [drʌŋk] .
He died drunk .
他 死亡 醉 .
许尽醉而终。”

[diː'juː][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Du also said :
杜 还 说 :
度又谓曰：

" [ki:p] [ðə; ði][ˈmɪrə(r)] [siːld] [ɪn][ə; eɪ][bɒks] . "
"**Keep the mirror sealed in a box .**"
" 保持 这 镜子 密封 在 一个 盒子 . "
“缄镜于匣，

" [ɑːrnt] [juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] ? "
"**Aren't you going to run away ?**"
" 不是 你 去 到 跑步 离开 ? "
汝不逃乎？ ”

[ðə; ði] [ˈpærət] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The parrot laughed and said :
这 鹦鹉 笑了 和 说 :
鹦鹉笑曰：

" - [hæz; həz][ˈspəʊkən] [wel] [ɒv; əv][juː; jʊ] . "
"**Gongshi has spoken well of you .**"
" - 有 说 出色地 的 你 . "
“公适有美言，

[wiː; wi] [meɪ] [stɪl] [pɑːt] [weɪz] .
We may still part ways .
我们 可能 仍然 部分 方式 .
尚许相舍。

[hiː; hi] [left] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ][ˈmɪrə(r)] .
He left without a mirror .
他 左边 没有 一个 镜子 .
缄镜而走，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈlɑːstɪŋ] [ækt][ɒv; əv] [ˈkaɪndnəs] ?
Wouldn't that be a lasting act of kindness ?
不会 那 是 一个 持久 行为 的 仁慈 ?
岂不终恩？

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈmɪrə(r)] [ə'prɪəd] . . .
But when the Heavenly Mirror appeared . . .
但 什么时候 这 天上 镜子 出现 . . .
但天镜一临，

[ðeɪ] [hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [rʌn] .
They had nowhere to run .
他们 有 无处 到 跑步 .
窜迹无路。

[ai][ˈəʊnli][həʊp][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei][fju:] ['momənts][ɒv; əv][laɪf] .
I only hope for a few moments of life .
我 仅有的 希望 为了 一个 很少 时刻 的 生活 :
惟希数刻之命，

[tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][laɪf][tu:; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
To enjoy life to the fullest .
到 享受 生活 到 这 最 :
以尽一生之欢耳。”

- [wɒz; wəz][ə; ei][bɒks]['mɪrə(r)] .
Dudeng was a box mirror .
- 曾是 一个 盒子 镜子 :
度登时为匣镜，

[ænd; ənd][tu:; tə]['ɒfə(r)] [waɪn] ,
And to offer wine ,
和 到 提供 葡萄酒 ,
又为致酒，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [ɔ:][ðə; ði] [ɪ'ɔ:ŋ] ['fæməli][ænd; ənd] ['neɪbəz] .
They summoned all the Xiong family and neighbors .
他们 被召唤 全部 这 熊 家庭 和 邻居 :
悉召雄家邻里，

[ænd; ənd] ['frɒlɪkɪŋ] .
And frolicking .
和 嬉戏 :
与宴谑。

[ðə; ði][meɪd][wɒz; wəz] ['veri] [drʌŋk] .
The maid was very drunk .
这 女佣 曾是 非常 醉 :
婢顷大醉，

[ʃi:; ʃi] [rəʊz] [ʌp] , [dɒn] [hɜ:(r); hə(r)] [rəʊbz] , [ænd; ənd] [dɑ:nst] , ['sɪŋɪŋ] :
She rose up , donned her robes , and danced , singing :
她 玫瑰 向上 , 穿戴 她 长袍 , 和 跳舞 , 歌唱 :
奋衣起舞而歌曰：

" ['preʃəs] ['mɪrə(r)] , ['preʃəs] ['mɪrə(r)] ! "
" Precious mirror , precious mirror ! "
" 宝贵的 镜子 , 宝贵的 镜子 ! "

[ə'læs][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɛrt] !
Alas for the fate !
唉 为了 这 命运 !
哀哉予命！

[self] - [di:fɔ:'meɪŋ]
Self - deformation
自己 - 形变
自我离形，

[haʊ] ['meni] ['sɜ:r,nem] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [naʊ] ?
How many surnames are there now ?
如何 许多 姓氏 是 那里 现在 ?
而今几姓？

[laɪf] [ɪz] ['dʒɔɪfl] ,
Life is joyful ,
生活 是 快乐 ,
生虽可乐，

[ðeɪ] [wɪl] [daɪ][bʌt; bət] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [hɑːrmd] .
They will die but will not be harmed .
他们 将要 死 但 将要 不是 是 受到伤害 .

死必不伤。

[wɒt] [ɪz] [ə'tætʃmənt] ?
What is attachment ?
什么 是 依恋 ?

何为眷恋，

[ki:p] [ðɪs] [saɪd] ! "
Keep this side ! "
保持 这 边 ! "

守此一方！ "

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] [endɪd] ,
After the song ended ,
后 这 歌曲 结束 ,

歌讫，

[baʊ; bæʊ] [ə'gen] .
Bow again .
弓 再次 .

再拜，

[,aɪ 'tiː] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][æn; ən][əʊld][fɒks][ænd; ʌnd][daɪd] .
It transformed into an old fox and died .
它 转变 进入 一个 老的 狐狸 和 死亡 .

化为老狸而死。

[ə; eɪ][ˈmɑːv(ə)] .
A marvel .
一个 奇迹 .

一座惊叹。

[ˈeɪprəl] 1st , [ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ['ɪərə]
April 1st , the eighth year of the Daye era
四月 1st , 这 第八 年 的 这 戴伊 时代

大业八年四月一日，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['weɪnɪŋ] .
The sun is waning .
这 太阳 是 减弱 .

太阳亏。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɪn][ˈtaɪ'waːn]
At that time , in Taiwan
在 那 时间 , 在 台湾

度时在台直，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [hiː; hi] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
During the day , he lay in the hall .
期间 这 天 , 他 躺 在 这 大厅 .

昼卧厅阁，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [brɪ'gæn][tuː; tə][set] , [aɪ] [felt] [maɪ'self] ['grəʊɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋli] ['draʊzi] .
As the sun began to set , I felt myself growing increasingly drowsy .
作为 这 太阳 开始 到 放 , 我 毛毡 我 生长 日益 昏昏欲睡 .

觉日渐昏。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈsəʊlə(r)] [ɪ'klɪps] [wɒz; wəz] [sɪ'vɪə(r)] .
The officials reported that the solar eclipse was severe .
这 官员 据报道 那 这 太阳的 蚀 曾是 严重 .

诸吏告度以日蚀甚。

[wen] [ˈtɑɪdɪŋ] [ʌp] [kləʊðz] ,
When tidying up clothes ,
什么时候 整理 向上 衣服 ,

整衣时，

[drɔ:] [aʊt] [ðə; ði] [ˈmɪrə(r)] ,
Draw out the mirror ,
画 出去 这 镜子 ,

引镜出，

[ˈi:v(ə)n] [ðə; ði] [ˈmɪrə(r)] [si:m] [dɪm] [ænd; ənd] [ʌnˈklɪə(r)] [tu:; tə] [em ˈi:] .
Even the mirror seems dim and unclear to me .
甚至 这 镜子 似乎 暗淡 和 不清楚 到 我 .

自觉镜亦昏昧，

[nəʊ] [ˈlʌstə(r)] [ɔ:(r)] [ˈkʌlə(r)] .
No luster or color :
不 光泽 或者 颜色 :

无复光色。

[meɪd] [wɪð] [ˈpreʃəs] [ˈmɪrə(r)] ,
Made with precious mirror ,
制成 和 宝贵的 镜子 ,

度以宝镜之作，

[aɪ ˈti:] [ˈpɜ:fɪktli] [ˈkɑ:mplɪments; ˈkɑ:mplɪmənts; ˈkɑ:mpləments; ˈkɑ:mpləmənts] [ðə; ði] [ˈɪntəpleɪ] [ɒv; əv] [laɪt]
It perfectly complements the interplay of light
它 完美 互补 这 相互作用 的 光

[ænd; ənd] [ˈʃædəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈlændskeɪp] .
and shadow in the landscape :
和 阴影 在 这 景观 :

合于阴阳光景之妙。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[haʊ] [kæn; kən] [ðə; ði] [sʌn] [ˈaɪn] [səʊ] [ˈbraɪtli] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈmɪrə(r)] [ˈlu:zɪz] [ɪts] [ˈlʌstə(r)] ?
How can the sun shine so brightly that the precious mirror loses its luster ?
如何 能 这 太阳 闪耀 所以 明亮地 那 这 宝贵的 镜子 失败 它是 光泽 ?

岂合以太阳曜而宝镜以无光乎？

[ðə; ði] [ˈwʌndə(r)] [ænd; ənd] [səˈpraɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈendləs] .
The wonder and surprise were endless :
这 想知道 和 惊喜 是 无尽的 :

叹怪未已。

[ˈrʌʃə] [ˈaɪnz] [ˈbraɪtli] .
Russia shines brightly :
俄罗斯 闪耀 明亮地 :

俄而光彩出，

[ðə; ði] [sʌn] [ˈgrædʒuəli] [ˈbraɪtən] .
The sun gradually brightened :
这 太阳 逐步地 明亮 :

日亦渐明。

[wen] [ðə; ði] [deɪ] [rɪˈtɜ:nz] ,
When the day returns ,
什么时候 这 天 返回 ,

比及日复，

[ðə; ði][ˈmɪrə(r)] [rɪˈmeɪnz] [æz; əz][klɪə(r)][ænd; ənd] [braɪt] [æz; əz][ˈevə(r)] .
The mirror remains as clear and bright as ever .
这 镜子 遗迹 作为 清除 和 明亮的 作为 曾经 .
镜亦精朗如故。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,
自此之后，

[əˈplai] [ə; eɪ] [θɪn] [ˈleɪə(r)][ɒv; əv] [ˈetʃ(ə)nt] [ˈdeɪli] .
Apply a thin layer of etchant daily .
申请 一个 薄的 层 的 蚀刻剂 日常的 .
每日用薄蚀，

[ðə; ði][ˈmɪrə(r)][ɪz][ˈɔːlsəʊ][dɪm] .
The mirror is also dim .
这 镜子 是 还 暗淡 .
镜亦昏昧。

[ɒn][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] ,
On the fifteenth day of the eighth month of that year ,
在 这 第十五 天 的 这 第八 月 的 那 年 ,
其年八月十五日，

[maɪ] [frend] [ʃweɪ] - [əˈkwaɪəd] [ə; eɪ] [brɒnz] [sɔːd] .
My friend Xue Xiazhe acquired a bronze sword .
我的 朋友 薛 - 获得 一个 青铜 剑 .
友人薛侠者获一铜剑，

[fɔː(r)] [fiːt] [lɒŋ]
Four feet long
四 脚 长的
长四尺，

[sɔːrdz] [kəˈnektɪd] [tuː; tə] [ˈtɑːɡɪts]
Swords connected to targets
剑 连接 到 目标
剑连于靶，

[ðə; ði] [ˈtɑːɡɪt] [pleɪt] [rɪˈzemb(ə)lz] [ə; eɪ][ˈdræɡən][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] .
The target plate resembles a dragon and a phoenix .
这 目标 盘子 类似 一个 龙 和 一个 凤凰 .
靶盘龙凤之状。

[ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][tekst][ɪz][laɪk] [ə; eɪ] [fleɪm] .
The left side of the text is like a flame .
这 左边 边 的 这 文本 是 喜欢 一个 火焰 .
左文如火焰，

[ðə; ði][tekst][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][laɪk] [ˈrɪplz] [ɒn][ˈwɔːtə(r)] .
The text on the right is like ripples on water .
这 文本 在 这 正确的 是 喜欢 涟漪 在 水 .
右文如水波。

[ə; eɪ][ˈreɪdɪənt][ˈspɑːk(ə)]
A radiant sparkle
一个 辐射状 火花
光彩的烁，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [θɪŋ] .
This is no ordinary thing .
这 是 不 普通的 事物 .
非常物也。

[ɪk'sesɪv] [ˈʃɪvəlɪʒ]
Excessive chivalry
过多的 骑士精神

侠持过度，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [ˈsɔːdzmən] [ˈɒf(ə)n] [ˈtestz] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" This swordsman often tests it . "
" 这 剑客 经常 测试 它 " :

“此剑侠常试之，

[ɒn] [ðə; ði] 15th [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈmʌnθ] ,
On the 15th of each month ,
在 这 15th 的 每个 月 ,

每月十五日，

[ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [zːθ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈklɪə(r)] [ænd; ənd] [braɪt] .
The sky and earth were clear and bright .
这 天空 和 地球 是 清除 和 明亮的 :

天地清朗，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈdɑːk] [ruːm] ,
Place it in a dark room ,
地方 它 在 一个 黑暗的 房间 ,

置之暗室，

[ðeə(r)] [ɪz] [laɪt] [ɪn] [ˈneɪtʃə(r)] .
There is light in nature .
那里 是 光 在 自然 :

自然有光，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪz] [ˈsevrəl] [fiːt] [haɪ] .
The light is several feet high .
这 光 是 一些 脚 高的 :

傍照数丈。

[ðə; ði] [ˈʃɪvəlɪəs] [ˈspɪrɪt] [hæz; həz] [ɪnˈdʒʊəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsentʃəɪz] .
The chivalrous spirit has endured for centuries .
这 骑士精神 精神 有 忍受 为了 几个世纪 :

侠持之有日月矣。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [ˈkjʊəriəs] [ænd; ənd] [lʌvz] [ænˈtɪkwəti] .
Your Excellency is curious and loves antiquity .
你的 阁下 是 好奇的 和 爱 古代 :

明公好奇爱古，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈhʌŋɡri] [θɜːst]
Like a hungry thirst
喜欢 一个 饥饿的 口渴

如饥如渴，

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə] [traɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [juː; jʊ] [təˈnaɪt] .
I'd like to try it with you tonight .
ID 喜欢 到 尝试 它 和 你 今晚 :

愿与君今夕一试。”

[ˈveri] [ˈhæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 :

度喜甚。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

其夜，
[ɪf] [aɪ 'ti:] ['hæpənz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ɜ:θ] [ɑ:(r); ə(r)][klɪə(r)][ænd; ənd]
If it happens to be a day when the sky and earth are clear and
如果 它 发生 到 是 一个 天 什么时候 这 天空 和 地球 是 清除 和
[braɪt] .
bright .
明亮的 .

果遇天地清霁。
[ə; eɪ] [si:ld] [ru:m]
A sealed room
一个 密封 房间

密闭一室，
[nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] [sepə'reɪʃn] [gæps] ,
No further separation gaps ,
不 更远 分离 差距 ,

无复脱隙，
[tu:; tə] [sli:p] [wɪð] [ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] [naɪt] .
To sleep with a chivalrous knight .
到 睡觉 和 一个 骑士精神 骑士 .

与侠同宿。
[di:'ju:][ɔ:lsəʊ] [prə'dju:st] [ə; eɪ] ['preʃəs] ['mɪrə(r)] .
Du also produced a precious mirror .
杜 还 生产 一个 宝贵的 镜子 .

度亦出宝镜，
[pleɪst] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [si:t] ,
Placed on the side of the seat ,
放置 在 这 边 的 这 座位 ,

置于座侧，
[sʌd(ə)nli] , [laɪt] [[ɒn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mɪrə(r)] .
Suddenly , light shone from the mirror .
突然 , 光 闪耀 从 这 镜子 .

俄而镜上吐光，
[braɪt] [laɪt] [ɪ'lu:mɪneɪts] [ðə; ði] [ru:m] .
Bright light illuminates the room .
明亮的 光 照亮 这 房间 .

明照一室，
[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] ['deɪtaɪm] .
They looked at each other as if it were daytime .
他们 看起来 在 每个 其他 作为 如果 它 是 白天 .

相视如昼。
[ðə; ði] [sɜ:d] [leɪ] [ə'krɒs] [hɪz; ɪz][saɪd] .
The sword lay across his side .
这 剑 躺 穿过 他的 边 .

剑横其侧，
[aɪ 'ti:][hæz; həz] [lɒst] [ɪts]['lʌstə(r)] .
It has lost its luster .
它 有 丢失的它是 光泽 .

无复光彩。

[ðə; ði][ˈhɪərəʊ][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
The hero was greatly surprised .
这 英雄 曾是 非常 惊讶 .

侠大惊，

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] ! "
" Please come in ! "
" 请 来 在 ! "

“请内！”

[ðə; ði][ˈmɪrə(r)][ɪz][ɪn][ɪts] [keɪs] .
The mirror is in its case .
这 镜子 是 在 它是 案件 .

镜于匣。

[di:ˈju:] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Du followed his words .
杜 随后 他的 字 .

度从其言，

[ðen] [ðə; ði] [sɜ:d] [iˈmɪtɪd] [laɪt] .
Then the sword emitted light .
然后 这 剑 发射 光 .

然后剑乃吐光，

[ɪts] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fʊt] [ɔ:(r)] [tu:] .
It's only a foot or two .
它是 仅有的 一个 脚 或者 二 .

不过一二尺耳。

[ðə; ði] [ˈsɔ:dzmən] [strəʊkt] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
The swordsman stroked his sword .
这 剑客 抚摸 他的 剑 .

侠抚剑，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰:

" [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] , "
" A divine object of the world , "
" 一个 神圣的 目的 的 这 世界 , "

“天下神物，

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv][ˈmju:tʃuəl] [sʌbdʒuˈgeɪʃn] [ɔ:l'redi] [ɪgˈzɪsts] .
The principle of mutual subjugation already exists .
这 原则 的 相互的 征服 已经 存在 .

已有相伏之理也。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] , [ˈevri] [fʊl] [mu:n] ,
After that , every full moon ,
后 那 , 每一个 满的 月亮 ,

是后每至月望，

[ðen] [ðə; ði][ˈkæm(ə)rə] [əˈprɪəz] [ɪn][ə; eɪ] [dɑ:k] [ru:m] .
Then the camera appears in a dark room .
然后 这 相机 出现 在 一个 黑暗的 房间 .

则出镜于暗室，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃɒn] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [fi:t] .
The light shone for several feet .
这 光 闪耀 为了 一些 脚 .

光尝照数丈。

[ɪf] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mu:n] ['entəz] [ðə; ði] [ru:m] ,
If the shadow of the moon enters the room ,
如果 这 阴影 的 这 月亮 进入 这 房间 ,
若月影入室，

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [laɪt] .
Then there is no light .
然后 那里 是 不 光 .

则无光也。

[ɪz][aɪ 'ti:][ðə; ði] ['reɪdiəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ?
Is it the radiance of the sun and moon ?
是 它 这 辐射 的 这 太阳 和 月亮 ?
岂太阳太阴之耀，

[ɪz][aɪ 'ti:][ɪn'vɪnsəb(ə)] ?
Is it invincible ?
是 它 无敌 ?

不可敌也乎？

[ðæt] ['wɪntə(r)] ,
That winter ,
那 冬天 ,

其年冬，

[kən'kʌrəntli] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['lɪtərəri] [ə'fɪ(ə)] ,
concurrently serving as a literary official ,
同时 服务 作为 一个 文学 官方的 ,

兼著作郎，

[baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [kəm'paɪl] [ðə; ði][næf(ə)nəl]['hɪstri; 'hɪstəri] .
By imperial decree , he was ordered to compile the national history .
经过 帝国 法令 , 他 曾是 订购 到 编译 这 国家的 历史 .

奉诏撰国史，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [baɪ'ɒgrəfi] [fɔ:(r); fə(r)][su:][tʃu:ʊʊ] .
He wished to write a biography for Su Chuo .
他 希望 到 写 一个 传 为了 苏 楚 .

欲为苏绰立传。

[ðə; ði][di:'ju:]['fæməli][hæd; həd][ə; eɪ] [sleɪv] [nemd] ['lepəd] .
The Du family had a slave named Leopard .
这 杜 家庭 有 一个 奴隶 命名 豹 .

度家有奴曰豹生，

[hi:; hi][ɪz]['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld] .
He is seventy years old .
他 是 七十 年 老的 .

年七十矣。

[ðɪs] [su:][klænz] [tru:ps] ,
This Su clan's troops ,
这 苏 氏族的 军队 ,

本苏氏部曲，

['fri:kwəntli] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə][hɪ'stɒrɪk(ə)] ['rekɔ:dz] ,
Frequently referring to historical records ,
频繁地 指 到 历史 记录 ,

频涉史传，

[ə; eɪ] [bri:f] [eksplə'nei(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][tekst] .
A brief explanation of the text .
一个 简短的 解释 的 这 文本 :

略解属文。

[si:] [ðə; ði][dra:ft] .
See the draft .
看 这 草稿 :

见度传草，

[əʊvə'welmd] [wɪð] [gri:f] ,
Overwhelmed with grief ,
不堪重负 和 悲伤 ,

因悲不自胜，

[di:'ju:] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Du asked the reason .
杜 问 这 原因 :

度问其故。

[wei] [di:'ju:] [sed] :
Wei Du said :
魏 杜 说 :

谓度曰：

" [baʊ] [ʃen] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['feɪvəd] [baɪ][su:] [gɒŋ] .
" **Bao Sheng is always favored by Su Gong** .
" 包 盛 是 总是 受青睐 经过 苏 锣 :

“豹生常受苏公厚遇，

[naʊ] [wi:; wi] [si:] [ðæt] [su:] [gɔ:ŋz] [wɜ:dz] [hæv; həv] [bi:n] ['pru:vn; 'prəʊvn] [tru:] .
Now we see that Su Gong's words have been proven true .
现在 我们 看 那 苏 锣的 字 有 到过 已证实 真的 :

今见苏公言验，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ][eɪ 'em][sæd] .
That is why I am sad .
那 是 为什么 我 是 伤心 :

是以悲耳。

[maɪ] [lɔ:dz] ['preʃəs] ['mɪrər]
My lord's precious mirrors
我的 领主的 宝贵的 镜子

郎君所有宝镜，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [left] [tu:; tə][su:] [gɒŋ] [baɪ]'mɪau] - [frɒm; frəm]['hə'næn] , [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][su:] [gɒŋ] .
It was left to Su Gong by Miao Jizi from Henan , a friend of Su Gong .
它 曾是 左边 到 苏 锣 经过 苗 - 从 河南 , 一个 朋友 的 苏 锣 :

是苏公友人河南苗季子所遗苏公者。

[su:] [gɒŋ] [lʌvd] [hɪm] ['veri] [mʌt] .
Su Gong loved him very much .
苏 锣 喜爱 他 非常 很多 :

苏公爱之甚。

[ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] [brɪ'ɔ:(r)][su:] [gɒŋ] [daɪd] ,
In the year before Su Gong died ,
在 这 年 前 苏 锣 死亡 ,

苏公临亡之岁，

['fi:lɪŋ] [sæd][ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
Feeling sad and unhappy .
感觉 伤心 和 不开心 :

戚戚不乐。

[tʃɑ:ŋ] - [sed] :
Chang Zhaomiao said :
张 - 说 :

常召苗生谓曰：

" [ˈnəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [deθ] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] , "
" Knowing his death is imminent , "
" 会心 他的 死亡 是 迫在眉睫 , "

“自度死日不久，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [hu:] [wɪl] [get] [ðɪs] [ˈmɪrə(r)] .
I wonder who will get this mirror .
我 想知道 WHO 将要 得到 这 镜子 :

不知此镜当入谁手，

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][kɑ:st][ə; eɪ][ˈheksəgræm][ˈju:zɪŋ] [ˈjærəʊ] [stɔ:ks] .
I now wish to cast a hexagram using yarrow stalks .
我 现在 希望 到 投掷 一个 六十四卦 使用 蓍草 茎 :

今欲以蓍筮一卦，

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈɒnəd] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [si:n] [ˌaɪ ˈti:] , [sɜ:(r)] . "
" I am honored that you have seen it , sir . "
" 我 是 荣幸 那 你 有 已见 它 , 先生 : "

先生幸观之也。”

[ðen] [gʌ] [bəʊʃɛŋ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈjærəʊ] [stɔ:ks] .
Then Gu Baosheng took the yarrow stalks .
然后 顾 宝胜 采取 这 蓍草 茎 :

便顾豹生取蓍，

[su:] [ʃen] [kɑ:st][ðə; ði][ˈheksəgræm] [hɪmˈself] .
Su Sheng cast the hexagram himself .
苏 盛 投掷 这 六十四卦 他自己 :

苏生自揲布卦。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ɪz] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the divination is completed ,
后 这 占卜 是 完全的 ,

卦讫，

[su:] [gɒŋ] [sed] :
Su Gong said :
苏 锣 说 :

苏公曰：

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ded] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈjɪəz] .
I have been dead for more than ten years .
我 有 到过 死的 为了 更多的 比 十 年 :

“我死十余年，

[maɪ][ˈfæməli][ɪz] [ˈdevəsteɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmɪrə(r)] .
My family is devastated by the loss of this mirror .
我的 家庭 是 遭受重创 经过 这 损失 的 这 镜子 :

我家当失此镜，

[ɪts] [ləʊˈkeɪʃn] [ɪz] [ˌʌnˈnəʊn] .
Its location is unknown .
它是 地点 是 未知 :

不知所在。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][dɪˈvaɪn] [θɪŋz] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
However , the divine things of heaven and earth ,
然而 , 这 神圣的 事物 的 天堂 和 地球 ,

然天地神物，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sainz] [ɒv; əv] ['mu:vmənt] [ɔ:(r)] ['stilnəs] .
There are signs of movement or stillness .
那里 是 标志 的 移动 或者 寂静 .
动静有征。

[tə'deɪ] , [ðə; ði]['eəriə] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [fen] ['rɪvə(r)]['ɒf(ə)n] [kən'teɪnz]
Today , the area between the Yellow River and the Fen River often contains
今天 , 这 区域 之间 这 黄色的 河 和 这 分 河 经常 包含
[ˈpreʃəs] [ɔ:rə] .
precious aura .
宝贵的 灵气 .

今河汾之间往往有宝气，

[ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [dɪvɪ'neɪʃn] ,
In accordance with the divination ,
在 根据 和 这 占卜 ,

与卦兆相合，

" [jæl; jəl][wi:; wi] [lʊk] [tə'wɔ:dz] [ðæt] [pleɪs] ? "
" Shall we look towards that place ? "
" 将 我们 看 向 那 地方 ? "
镜其往彼乎？ ”

[dʒɪ][zi:'aɪ] [sed] :
Ji Zi said :
季 zi 说 :

季子曰：

" [wɒz; wəz][,aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ] [əb'teɪnd] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] ? "
" Was it also obtained by others ? "
" 曾是 它 还 获得 经过 其他的 ? "
“亦为人所得乎？ ”

[su:] [gɒŋ] [ðen] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [dɪvɪ'neɪʃn] [rɪ'zʌlts] [ɪn] ['di:teɪl] .
Su Gong then examined the divination results in detail .
苏 锣 然后 检查 这 占卜 结果 在 细节 :
苏公又详其卦，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [ˈentə(r)][ðə; ði] [hu:] [ˈfæməli] [fɜ:st] , "
" Enter the Hou family first , "
" 进入 这 侯 家庭 第一的 , "
“先入侯家，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli] .
It returned to the Wang family .
它 返回 到 这 王 家庭 :
复归王氏。

[ˈɑ:ftə(r)] [ðɪs] ,
After this ,
后 这 ,

过此以往，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] .
No one knows where they are going .
不 一 知道 在哪里 他们 是 去 :
莫知所之也。”

[ðə; ði] ['lepəd] ['fɪnɪft] ['spi:kɪŋ] [ænd; ənd] [wept] .
The leopard finished speaking and wept .
这 豹 完成的 请讲 和 哭泣 .
豹生言讫涕位。

[di:'ju:] [ɑ:skt] [su:] [ʃi:] ,
Du asked Su Shi ,
杜 问 苏 史 ,
度问苏氏，

[gwɒʊ] [jʌn] [wʌns] [pə'zest] [ðɪs] ['mɪrə(r)] .
Guo Yun once possessed this mirror .
郭 云 一次 拥有 这 镜子 .
果云旧有此镜。

[su:] - ['ɔ:lsəʊ] [dɪsə'prɪəd] ['ɑ:ftəwəd] .
Su Gongliang also disappeared afterward .
苏 - 还 消失 之后 .
苏公亮后亦失所在，

[æz; əz] ['lepəd] [sed] .
As Leopard said .
作为 豹 说 .
如豹生之言。

['ðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv][su:] [gɒŋ] .
Therefore , this is the biography of Su Gong .
所以 , 这 是 这 传 的 苏 锣 .
故度为苏公传，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [prɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði][lɑ:st] ['tʃæptə(r)] .
The details are also presented in the last chapter .
这 细节 是 还 呈现 在 这 最后的 章 .
亦具其事于未篇，

[su:] [gɔ:ŋz] [dɪvɪ'neiʃn] ['skɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'pærəleɪd] .
Su Gong's divination skills were unparalleled .
苏 锣的 占卜 技能 是 无与伦比 .
论苏公蓍筮绝伦，

['saɪlənt][ænd; ənd] ['sɒlətri] ,
Silent and solitary ,
沉默的 和 孤 ,
默而独用，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ 'ti:] [mi:nz] .
This is what it means .
这 是 什么 它 方法 .
谓此也。

[ɒŋ] [ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ['ɪərə] ,
On the first day of the first month of the ninth year of the Daye era ,
在 这 第一的 天 的 这 第一的 月 的 这 第九 年 的 这 戴伊 时代 ,
大业九年正月朔旦，

[ə; eɪ] ['fɒrən] [mʌŋk] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][di:'ju:]['fæməli] [waɪl] ['begɪŋ] .
A foreign monk came to the Du family while begging .
一个 外国的 僧 来了 到 这 杜 家庭 尽管 乞讨 .
有一胡僧行乞而至度家。

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [went] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
The younger brother went out to see him .
这 年轻 兄弟 去 出去 到 看 他 .
弟出见之。

[aɪ] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [dɪ'mi:nə(r)] [kwaɪt] [rɪ'mɑ:kəb(ə)] .
I found his demeanor quite remarkable .
我 成立 他的 风度 相当 卓越 .

觉其神采不俗，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n][ɪn'vaɪtɪd][hɪm][ɪn'tu:] [ðə; ði] [ru:m] .
They even invited him into the room .
他们 甚至 受邀 他 进入 这 房间 .

更邀入室，

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [fu:d]
And for food
和 为了 食物

而为具食，

[ðeɪ] [sæt][ænd; ənd] [tɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They sat and talked for a long time .
他们 卫星 和 谈话 为了 一个 长的 时间 .

坐语良久，

[ðə; ði][,eɪtʃ'ju:] [mʌŋk] [sed] :
The Hu monk said :
这 胡 僧 说 :

胡僧谓曰：

" [aɪ 'ti:] [si:m] [ðə; ði] ['ben.ə,fæk.tərz] ['fæməli] [pə'zesɪz] [æŋ; ən] [ʌn'pærəleɪd] ['treʒə(r)] ['mɪrə(r)] . "
" It seems the benefactor's family possesses an unparalleled treasure mirror . "
" 它 似乎 这 恩人的 家庭 拥有 一个 无与伦比 宝藏 镜子 . "

“檀越家似有绝世宝镜也，

" [kæn; kən][aɪ] [si:] [hɪm] ? "
" Can I see him ? "
" 能 我 看 他 ? "

可得见耶？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [haʊ] [dɪd][ðə; ði] ['ma:stə(r)] [nəʊ] [ðɪs] ? "
" How did the Master know this ? "
" 如何 做过 这 掌握 知道 这 ? "

“法师何以得知之？ ”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧曰：

" [ðɪs] [hʌmb(ə)] ['daʊɪst; 'taʊɪst][hæz; həz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['si:krət] [tek'ni:ks] [ɒv; əv][ðə; ði] - . "
" This humble Taoist has received the secret techniques of the Minglu . "
" 这 谦逊的 道教 有 已收到 这 秘密 技术 的 这 - . "

“贫道受明录秘术，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ki:n] [aɪ] [fɔ:(r); fə(r)] ['preʃəs] [θɪŋz] .
He has a keen eye for precious things .
他 有 一个 敏锐的 眼睛 为了 宝贵的 事物 .

颇识宝气。

[ˈevri] [deɪ] , [ðə; ði] ['mæn(ə)n][ɒv; əv][tæn][ju'eɪ][ɪz] [beɪðd] [ɪn][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] ['æʒə(r)] [laɪt] .
Every day , the mansion of Tan Yue is bathed in a continuous azure light .
每一个 天 , 这 大厦 的 谭 岳 是 洗澡 在 一个 连续的 蔚蓝 光 .

檀越宅上每日常有碧光连日，

[ˈkrɪmz(ə)n][eə(r)] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [muːn] .
Crimson air belongs to the moon .
赤红 空气 属于 到 这 月亮 ；

绛气属月，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈɪ:rə] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [ˈmɪrə(r)] .
This is the aura of a precious mirror .
这 是 这 灵气 的 一个 宝贵的 镜子 ；

此宝镜气也。

[aɪ][hæv; həv] [nəʊn] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ˈjiəz] .
I have known him for two years .
我 有 已知 他 为了 二 年 ；

贫道见之两年矣。

[təˈdeɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [deɪ] ,
Today is a good day ,
今天 是 一个 好的 天 ；

今择良日，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Therefore , I wish to take a look .
所以 ， 我 希望 到 拿 一个 看 ；

故欲一观。”

[aɪ ˈtiː] [keɪm] [aʊt] .
It came out .
它 来了 出去 ；

出之，

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ˈnelt] [ænd; ənd][held][ðə; ði] [ˈɒfərɪŋ] [wɪð] [dʒɔɪ] .
The monks knelt and held the offering with joy .
这 僧侣 跪下 和 握住 这 提供 和 喜悦 ；

僧跪捧欣跃。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It was also said :
它 曾是 还 说 ；

又谓曰：

" [ðɪs] [ˈmɪrə(r)] [pəˈzesɪz] [ˈsevrəl] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌmænəfesˈteɪʃən] . "
" This mirror possesses several spiritual manifestations . "
" 这 镜子 拥有 一些 精神 表现 ； "

“此镜有数种灵相，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][mʌst; məst] [nɒt][hæv; həv] [biːn] [siːn] .
All of them must not have been seen .
全部 的 他们 必须 不是 有 到过 已见 ；

皆当未见。

[bʌt; bət] [əˈplaɪ] [ɡəʊld] [peɪst] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
But apply gold paste to it .
但 申请 金子 粘贴 到 它 ；

但以金膏涂之，

[waɪp] [wɪð] [pɜːl] [ˈpaʊdə(r)] .
Wipe with pearl powder .
擦拭 和 珍珠 粉末 ；

珠粉拭之，

[reɪz] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ɪˈluːmɪneɪt] [ðə; ði] [sʌn] .
Raise it to illuminate the sun .
增加 它 到 照亮 这 太阳 ；

举以照日，

[Its] [ˈjædəʊ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [ˈpenətreɪt] [ðə; ði] [wɔːl] .
Its shadow will surely penetrate the wall .
它是 阴影 将要 一定 穿透 这 墙 。

必影彻墙壁。”

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [saɪd] [əˈgen] :
The monk sighed again :
这 僧 叹了口气 再次 。

僧又叹息曰：

“ [lets] [traɪ][ðə; ði] [lɔː] [əˈgen] . ”
“ Let's try the law again . ”
“ 我们来吧 尝试 这 法律 再次 ” 。

“更作法试，

[ðə; ði][ɪnˈtɜːn(ə)] [ˈɔːrgənz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈvɪzəb(ə)] .
The internal organs should be visible .
这 内部的 器官 应该 是 可见的 。

应照见腑脏，

[ðə; ði][ˈəʊnli] [rɪˈgret] [ɪz] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][kɜʊə(r)] .
The only regret is that there was no cure .
这 仅有的 后悔 是 那 那里 曾是 不 治愈 。

所恨卒无药耳。

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sməʊkt] [wɪð] [gəʊld] [ˈɪnsens] .
But it was smoked with gold incense .
但 它 曾是 熏制 和 金子 香 。

但以金烟薰之，

[wɒʃ] [,aɪ ˈtiː] [wɪð] [dʒeɪd][ˈwɔːtə(r)] .
Wash it with jade water .
洗 它 和 玉 水 。

玉水洗之，

[ðen] [əˈplaɪ] [gəʊld] [peɪst] [ænd; ənd] [pɜːl] [ˈpaʊdə(r)][æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
Then apply gold paste and pearl powder as before .
然后 申请 金子 粘贴 和 珍珠 粉末 作为 前 。

复以金膏珠粉如法拭之，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] ,
Hidden in the mud ,
隐 在 这 泥 。

藏之泥中，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [əbˈskɜʊə(r)] [eniˈmɔː(r)] .
It is not obscure anymore .
它 是 不是 朦胧 不再 。

亦不晦矣。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [left] [bɪˈhaɪnd] [ˈmeθədz] [sʌtʃ] [æz; əz][gəʊld] [sməʊk] [ænd; ənd][dʒeɪd][ˈwɔːtə(r)] .
Therefore , he left behind methods such as gold smoke and jade water .
所以 ， 他 左边 在后面 方法 这样的 作为 金子 抽烟 和 玉 水 。

遂留金烟玉水等法。

[duː; də][,aɪ ˈtiː] .
Do it .
做 它 。

行之，

[ˈevri] [ˈsɪŋg(ə)l][wʌn][wɒz; wəz] [ˈverɪfaɪd] .
Every single one was verified .
每一个 单身的 一 曾是 已验证 。

无不获验。

[ðə; ði] ['fɒrən] ['mʌŋk] [wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [si:n] [ə'gen] .
The foreign monk was never seen again .
这 外国的 僧 曾是 绝不 已见 再次 .
而胡僧遂不复见。

[ðæt] ['ɔ:təm] ,
That autumn ,
那 秋天 ,
其年秋，

[di:'ju:] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ru:kən] .
Du Chu was appointed as the magistrate of Ruicheng .
杜 楚 曾是 任命 作为 这 地方法官 的 芮城 .
度出兼芮城令。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒu:dʒu:b] [tri:] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
There is a jujube tree in front of the hall .
那里 是 一个 枣 树 在 正面 的 这 大厅 .
今厅前有一枣树，

[ɪts] [sə'kʌmfərəns] [ɪz] ['sevrəl] [fi:t] .
Its circumference is several feet .
它是 圆周 是 一些 脚 .
围可数丈，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [j'iəz] .
It has been hundreds of years .
它 有 到过 数百 的 年 .
不知几百年矣，

[ɔ:dərs] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Orders arrived from both sides .
订单 到达的 从 两个都 侧面 .
前后令至，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['wɜ:ʃɪp] [æt; ət][ðə; ði] [ˈraɪn] [tu:; tə] [ðɪs] [tri:] .
They all worship at the shrine to this tree .
他们 全部 崇拜 在 这 神社 到 这 树 .
皆祠谒此树，

[ˈʌðəwaɪz] , [dɪ'zɑ:stə(r)] [wɪl] [bɪ'fɔ:l] [ðem; ðəm] [ɪ'mi:diətli] .
Otherwise , disaster will befall them immediately .
否则 , 灾难 将要 降临 他们 立即地 .
否则殃祸立及也。

[di:'ju:] [bɪ'li:vd] [ðæt] ['di:mənz] [ə'rəʊz][frɒm; frəm] ['hju:mənz] .
Du believed that demons arose from humans .
杜 相信 那 恶魔 出现 从 人类 .
度以为妖由人兴，

[ɪ'mɒrəl] ['wɜ:ʃɪp] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ɪ'rædɪkətɪd] .
Immoral worship should be eradicated .
不道德 崇拜 应该 是 根除 .
淫祀宜绝。

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɔ:l] [,kəʊ'tau] [ænd; ənd] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði]
The county officials all kowtowed and begged for permission to enter the
这 县 官员 全部 叩头 和 乞求 为了 允许 到 进入 这
[ˈpæləs] .
palace .
宫殿 .
县吏皆叩头请度。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˌʌnəˈvɔɪdəb(ə)] .
It was unavoidable .
它 曾是 不可避免的 .

度不得已，

[ðeɪ] ['ɒfəd] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðəm; ðəm] .
They offered sacrifices to them .
他们 提供 牺牲 到 他们 .

为之以祀。

[haʊˈevə(r)] , [jɪn] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðɪs] [triː] [maɪt] [biː; bi] [ɪnˈhæbɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['spɪrɪt] .
However , Yin suspected that this tree might be inhabited by a spirit .
然而 , 阴 怀疑 那 这 树 可能 是 有人居住的 经过 一个 精神 .

然阴念此树当有精魅所托，

[ˈpiːp(ə)l] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] .
People cannot be eliminated .
人们 不能 是 已淘汰 .

人不能除，

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ɪts] [məˈmentəm] .
To cultivate its momentum .
到 培育 它是 势头 .

养成其势。

[səʊ][hiː; hi] ['siːkrətli] [hʌŋ] [ðɪs] ['mɪrə(r)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [triːz] .
So he secretly hung this mirror among the trees .
所以 他 偷偷 悬挂 这 镜子 之中 这 树木 .

乃密悬此镜于树之间。

[əˈraʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around the second watch of the night ,
大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

其夜二鼓许，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [wɒz; wəz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd][hæd; həd]
I heard that the person standing in front of the hall was upright and had

[ə; eɪ] [vɔɪs] [æz; əz] [laʊd] [æz; əz] ['θʌndə(r)] .
a voice as loud as thunder .
一个 嗓音 作为 大声 作为 雷 .

闻其厅前磊落有声若雷霆者。

[hiː; hi] [ðen] [gɒt] [ʌp][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪˈtiː] .
He then got up to look at it .
他 然后 得到 向上 到 看 在 它 .

遂起视之。

[ðen] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][reɪn] [wɪl] [brɪŋ] ['dɑːknəs] .
Then the wind and rain will bring darkness .
然后 这 风 和 雨 将要 带来 黑暗 .

则风雨晦暝，

[ɪnˈtwaɪn] [əˈraʊnd] [ðɪs] [triː] ,
entwined around this tree ,
交织 大约 这 树 ,

缠绕此树，

[ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [flæʃt] ,
The lightning flashed ,
这 闪电 闪光灯 ,

电光晃耀，

[,aɪˈtiː] [gəʊz] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
It goes up and down .
它 去 向上 和 向下 .

忽上忽下。

[ʌnˈtɪl] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] ,
Until Ming Dynasty ,
直到 明 王朝 ,

至明，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sneɪk] .
There was a large snake .
那里 曾是 一个 大的 蛇 .

有一大蛇，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第15/93页

[ˈpɜ:p(ə)l] [skeɪlz] [ænd; ənd] [red] [teɪl] ,
Purple scales and red tail ,
紫色的 秤 和 红色的 尾巴 ,

紫鳞赤尾，

[ɡri:n] - [ˈhedɪd] [ænd; ənd] [waɪt] - [hɔ:nd]
Green - headed and white - horned
绿色的 - 标题 和 白色的 - 有角的

绿头白角，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] " - " ([kɪŋ]) [ˈkærəktə(r)] [ɒn][hɪz; ɪz][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd] .
There is a " 王 " (king) character on his forehead .
那里 是 一个 " - " (国王) 特点 在 他的 前额 .

额上有王字，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] [ˈmʌltɪp(ə)l] [taɪmz] .
He was injured multiple times .
他 曾是 受伤 多种的 时代 .

身被数创，

[daɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [tri:] .
Died from a tree .
死亡 从 一个 树 .

死于树。

[ðə; ði][ˈmɪrə(r)][wɒz; wəz] [ðen] [pʊt] [əˈweɪ] .
The mirror was then put away .
这 镜子 曾是 然后 放 离开 .

度便下收镜，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [sneɪk] .
The official was ordered to remove the snake .
这 官方的 曾是 订购 到 消除 这 蛇 .

命吏出蛇，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [bɜ:nd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ɡert] .
It was burned outside the county gate .
它 曾是 烧伤 外部 这 县 门 .

焚于县门外。

[sti:l] [ˈdɪɡɪŋ] [ʌp] [tri:z] ,
Still digging up trees ,
仍然 挖掘 向上 树木 ,

仍掘树，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [tri:] .
There is a hole in the heart of the tree .
那里 是 一个 洞 在 这 心 的 这 树 .

树心有一穴，

[æz; əz][ðə; ði][lənd] [ˈɡrædʒuəli] [ɪkˈspændz] ,
As the land gradually expands ,
作为 这 土地 逐步地 展开 ,

于地渐大，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['treɪsɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒaɪənt] [sneɪk] ['laɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
There were traces of a giant snake lying in the water .
那里 是 痕迹 的 一个 巨大的 蛇 说谎 在 这 水 .
有巨蛇蟋泊之迹。

[ðen] [hiː; hi] ['berɪd] [aɪ 'tiː] .
Then he buried it .
然后 他 埋葬 它 .
既而坟之，

[ðə; ði]['mɒnstə(r)][ɪz] [gɒn] .
The monster is gone .
这 怪物 是 已消失 .
妖怪遂绝。

[ðæt] ['wɪntə(r)] ,
That winter ,
那 冬天 ,
其年冬，

[diː'juː][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ruːkən] [baɪ][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl]
Du was appointed as the magistrate of Ruicheng by the position of Imperial
杜 曾是 任命 作为 这 地方法官 的 芮城 经过 这 位置 的 帝国
[ˈsensə(r)] .
Censor .
审查 .
度以御史带芮城令，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [stɑːf] , [ˈhə'bei] ['sɜːkɪt]
Holding the imperial staff , Hebei Circuit
保持 这 帝国 职员 , 河北 电路
持节河北道，

[greɪn] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['grænəri] [ænd; ənd][dɪ'strɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd][tuː; tə] ['iːstən]
Grain was opened from the granaries and distributed to eastern
粮食 曾是 打开 从 这 粮仓 和 分布式 到 东
['ʃæn'fiː] .
Shaanxi .
陕西 .
开仓粮赈给陕东。

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][ɪn] ['keɪɒs] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The world was in chaos at that time .
这 世界 曾是 在 混乱 在 那 时间 .
时天下大乱，

['piːpəlz] [dɪ'ziːzɪz]
People's diseases
人们的 疾病
百姓疾病，

[ðə; ði][eprɪ'demɪk][wɒz; wəz] [pə'tɪkjələli] [sɪ'vɪə(r)] [brɪ'twiːn] [piː'juː][ænd; ənd] [ʃæn] .
The epidemic was particularly severe between Pu and Shan .
这 流行性 曾是 特别 严重 之间 普 和 山 .
蒲陕之间病疫尤甚。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [ʒɑːŋ] - [frɒm; frəm] [ˈhə'bei] .
There was a man named Zhang Longju from Hebei .
那里 曾是 一个 男人 命名 张 - 从 河北 .
有河北人张龙驹，

[tuː; tə][ðə; ði] [ləʊɪst] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] ,
To the lowest - ranking official ,
到 这 最低 - 排行 官方的 ,

为度下小吏，

[hɪz; ɪz]['fæməli] , [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ɔ:l] ['səʊ(ə)l] ['stændɪŋ] , [ɔ:l] [fel] [ɪl]
His family , consisting of dozens of people of all social standing , all fell ill
他的 家庭 , 由 的 几十个 的 人们 的 全部 社会的 常设 , 全部 跌倒 患病的
[æt; ət][wʌns] .
at once .
在 一次 .

其家良贱数十口一时遇疾。

[di:'ju:] ['piti] [hɪm] .
Du pitied him .
杜 可怜的 他 .

度悯之，

[brɪŋ] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Bring this person and his family .
带来 这 人 和 他的 家庭 .

赍此人其家，

[hi; hi] [meɪd] [ðə; ði]['drægən] [sti:d] [həʊld][ə; eɪ]['mɪrə(r)][ænd; ənd] [ʃaɪn] [,aɪ 'ti:][æt; ət] [naɪt] .
He made the dragon steed hold a mirror and shine it at night .
他 制成 这 龙 骏马 抓住 一个 镜子 和 闪耀 它 在 夜晚 .

使龙驹持镜夜照。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪl] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [ɪn][ðə; ði]['mɪrə(r)] .
Those who are ill should look in the mirror .
那些 WHO 是 患病的 应该 看 在 这 镜子 .

诸病者见镜，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['stɑ:tld] [ænd; ənd][gʊt] [ʌp] .
They were all startled and got up .
他们 是 全部 惊慌 和 得到 向上 .

皆惊起，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['drægən] [sti:d] [həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [mu:n] [tu; tə] [ɪ'lʊ:mineɪt] [,aɪ 'ti:] . "
" Seeing the dragon steed holding a moon to illuminate it . "
" 看到 这 龙 骏马 保持 一个 月亮 到 照亮 它 . "

“见龙驹持一月来相照，

[æz; əz][taɪm] [gəʊz][baɪ] ,
As time goes by ,
作为 时间 去 经过 ,

光阴所及，

[laɪk] [ə; eɪ]['wɔ:tə(r)] - [beɪst] ['bɒdi] .
Like a water - based body .
喜欢 一个 水 - 基于 身体 .

如水著体。

[,aɪ 'ti:] [tʃɪld] [,em 'i:][tu; tə][ðə; ði][kɔ:(r)] .
It chilled me to the core .
它 冷藏 我 到 这 核 .

冷彻腑脏。”

[ˈɪnstənt] [hi:t] [ˈsetɪŋ]
Instant heat setting
立即的 热 环境

即时热定，

[hi:; hi] [rɪˈkʌvəd] [baɪ] [ˈiːvniŋ] .
He recovered by evening .
他 恢复 经过 晚上 。

至晚并愈。

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈti:] [wəd] [bi:; bi] [ˈhɑ:mləs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɪrə(r)]
Thinking it would be harmless to the mirror

以为无害于镜，

[ænd; ənd] [wɒt] [ˈbenɪfɪts] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] .
And what benefits the masses .
和 什么 好处 这 群众 。

而所济于众。

[tel] [hɪm][tu:; tə] [ki:p] [ðɪs] [ˈmɪrə(r)] [ˈsi:kɹət] .
Tell him to keep this mirror secret .
告诉 他 到 保持 这 镜子 秘密 。

令密持此镜，

[hi:; hi] [tuə] [ðə; ði][lənd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
He toured the land among the people .
他 巡回演出 这 土地 之中 这 人们 。

遍巡百姓。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

其夜，

[ðə; ði][ˈmɪrə(r)] , [ˈnesld] [ɪn][ɪts][bɒks] , [tʃaɪmz] [ˈsaɪləntli][tu:; tə][ɪtˈself] .
The mirror , nestled in its box , chimes silently to itself .
这 镜子 , 依偎 在 它是 盒子 , 编钟 默默 到 本身 。

镜于匣中冷然自鸣，

[ðə; ði] [saʊnd] [ˈtræv(ə)ld] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
The sound traveled far and wide .
这 声音 旅行 远的 和 宽的 。

声甚彻远，

[aɪ ˈti:] [ˈlɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪˈfɔ:(r)] [ˈstɒpɪŋ] .
It lasted for a long time before stopping .
它 持续 为了 一个 长的 时间 前 停止 。

良久乃止。

[ˌdi:ˈju:] [ɪn] [ɪz] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ɪkˈsentɹɪk] .
Du Xin is strange and eccentric .
杜 新 是 奇怪的 和 偏心的 。

度心独怪。

[təˈmɒrəʊ] [ˈmɔ:niŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,

明早，

[ðə; ði][ˈdræɡən] [hɔ:s] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ˌdi:ˈju:] :
The dragon horse came and said to Du :
这 龙 马 来了 和 说 到 杜 。

龙驹来谓度曰：

" [ðə; ði][ˈdrægən] [sti:d] [ˈsʌd(ə)nli] [dreɪmt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈjestədeɪ] . "
" The dragon steed suddenly dreamt of a person yesterday . "
" 这 龙 骏马 突然 梦见 的 一个 人 昨天 " :
" 龙驹昨忽梦一人。

[ˈdrægən] [hed] [ænd; ənd] [sneɪk] [ˈbɒdi]
Dragon head and snake body
龙 头 和 蛇 身体
龙头蛇身，

[ˈkrɪmz(ə)n] [kraʊn] [ænd; ənd][ˈpɜ:p(ə)] [rəʊbz] :
Crimson crown and purple robes :
赤红 王冠 和 紫色的 长袍 :
朱冠紫服：

[aɪ ˈti:] [riˈfə:z] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈdrægən] [sti:d] .
It refers to a dragon steed .
它 指 到 一个 龙 骏马 :
谓龙驹，

[aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪrə(r)] .
I am the spirit of the mirror .
我 是 这 精神 的 这 镜子 :
我即镜精也，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] - .
Its name is Zizhen .
它是 姓名 是 - :
名曰紫珍。

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n][hæz; həz][ˈvɜ:tʃu:] [ɪn][jɜ:(r); jə(r)][ˈfæməli] .
He often has virtue in your family .
他 经常 有 美德 在 你的 家庭 :
常有德于君家，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ɪnˈtrʌst] [ðɪs] [ˈmætə(r)][tu:; tə][ju:; jʊ] .
Therefore , I have come to entrust this matter to you .
所以 ， 我 有 来 到 委托 这 事情 到 你 :
故来相托。

[pli:z] [θæŋk] [ðə; ði] [prɪns] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
Please thank the prince for me .
请 感谢 这 王子 为了 我 :
为我谢王公，

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɡɪlti] .
The people are guilty .
这 人们 是 有罪的 :
百姓有罪，

[ˈhev(ə)n] [ɪz] [swɪft] [ɪn][ɪts][ˈfeɪvə(r)] .
Heaven is swift in its favor .
天堂 是 迅速 在 它是 偏爱 :
天与之疾，

[waɪ] [eɪ ˈem][aɪ] [fɔ:st] [tu:; tə][dɪˈfaɪ] [feɪt] [ænd; ənd] [seɪv] [hju:ˈmænəti] ?
Why am I forced to defy fate and save humanity ?
为什么 是 我 强制 到 违抗 命运 和 节省 人类 ?
奈何使我反天救物？

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ˈlɑ:stɪd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [mʌnθ] ,
And the illness lasted until the following month ,
和 这 疾病 持续 直到 这 下列的 月 ,
且病至后月，

[wen] [rɪ'kʌvəri] [ɪz] [si:n] ,
When recovery is seen ,
什么时候 恢复 是 已见 ,

当见愈，

" [nɒn] - ['ækʃ(ə)n] [meɪks] [em 'i:]['sʌfə(r)] . "
Non - action makes me suffer . "
" 非 - 行动 制作 我 遭受 " . "

无为我苦。”

['fi:liŋ] [ɪts][su:pə'nætʃrəl; ,sju:pə'nætʃrəl]['pəʊə(r)] ,
Feeling its supernatural power ,
感觉 它是 超自然 力量 ,

度感其灵怪，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [ðɪs] .
Therefore , I record this .
所以 , 我 记录 这 .

因此志之。

[baɪ][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [mʌnθ] ,
By the following month ,
经过 这 下列的 月 ,

至后月，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] ['grædʒuəli] [səb'saɪd] .
The illness gradually subsided .
这 疾病 逐步地 平静下来 .

病果渐愈，

[æz; əz][hi:; hi] [sed] .
As he said .
作为 他 说 .

如其言也。

[ten] [jɪ'ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kɔ:z]
Ten years of the Great Cause
十 年 的 这 伟大的 原因

大业十年，

[di:'ju:][di: 'aɪ] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [laɪu:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd]
Du Di resigned from his post as the magistrate of Liuhe and returned
杜 迪 辞职 从 他的 邮政 作为 这 地方法官 的 刘和 和 返回

[həʊm] .
home .
家 .

度弟动自六合丞弃官归，

[aɪ] [wɪl] ['træv(ə)l][ɔ:ɪ]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ə'gen] .
I will travel all over the mountains and rivers again .
我 将要 旅行 全部 超过 这 山脉 和 河流 再次 .

又将遍游山水，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] ['strætədʒi] .
This was considered a long - term strategy .
这 曾是 经过考虑的 一个 长的 - 学期 战略 .

以为长往之策。

[di:'ju:] [ʒɪzi] [sed] :
Du Zhizhi said :
杜 知知 说 :

度止之曰：

" [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][ɪn] ['kɛməs] [tə'deɪ] . "

" **The world is in chaos today** . "

" 这 世界 是 在 混乱 今天 . "

“今天下向乱，

[θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈræmpənt] .

Thieves were rampant .

窃贼 是 猖獗 .

盗贼充斥，

[du:; də][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][pʊt][ðəm; ðəm][æt; ət] [i:z] ？

Do you wish to put them at ease ?

做 你 希望 到 放 他们 在 舒适 ？

欲安之乎？

[ænd; ənd][aɪ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [breθ] [æz; əz][ju:; jʊ] .

And I share the same breath as you .

和 我 分享 这 相同的 气息 作为 你 .

且吾与汝同气，

[wi:; wi][hæv; həv][ˈnevə(r)] [bi:n] [fa:(r)][ə'pɑ:t] .

We have never been far apart .

我们 有 绝不 到过 远的 除 .

未尝远别。

[ðɪs] [trɪp] .

This trip .

这 旅行 .

此行也，

[,aɪ 'ti:] [si:m] [hi:z] [ə'baʊt] [tu:; tə][sɔ:(r)][tu:; tə] [greɪt] [ˈhaɪts] ！

It seems he's about to soar to great heights !

它 似乎 他是 关于 到 翱翔 到 伟大的 高度 ！

似将高蹈！”。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , - [ˈtræv(ə)ld] [tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] [ˈmaʊntənz] .

In the past , Shangzi traveled to the Five Mountains .

在 这 过去的 , - 旅行 到 这 五 山脉 .

昔尚子平游五岳，

[ˈweəəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌn'həʊn] .

Whereabouts are unknown .

下落 是 未知 .

不知所之。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈfɒləʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒtsteps] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈseɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] ,

If you follow in the footsteps of the sages of the past ,

如果 你 跟随 在 这 脚步声 的 这 智者 的 这 过去的 ,

汝若追踵前贤，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)] .

This is something I cannot bear .

这 是 某物 我 不能 熊 .

吾所不堪也。”

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][kraɪ] [rɪ'plaɪd] ：

The person who was about to cry replied :

这 人 WHO 曾是 关于 到 哭 回复 ：

便涕位对曰：

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .

My mind is made up .

我的 头脑 是 制成 向上 .

“意已决矣，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [steɪ] .
They must not be allowed to stay .
他们 必须 不是 是 允许 到 停留 .

必不可留。

[ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['tælənt] [tə'deɪ] .
Brother , you are a man of great talent today .
兄弟 , 你 是 一个 男人 的 伟大的 天赋 今天 .

兄今之达人，

[wen] ['evriθɪŋ] [ɪz] [ɪn'kluːdɪd] .
When everything is included .
什么时候 一切 是 包括 .

当无所不体。

[kən'fjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰：

" [iːv(ə)n][ə; eɪ] ['kɒmən] [mæn] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɪl] . "
" **Even a common man cannot be deprived of his will .** "
" 甚至 一个 常见的 男人 不能 是 被剥夺的 的 他的 将要 . "

“匹夫不夺其志矣。

- [laɪf] [ɪz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] , -
' **Life is a hundred years ,** '
- 生活 是 一个 百 年 , -

‘人生百年，

[ɪts] [laɪk][ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['məʊmənt] .
It's like a fleeting moment .
它是 喜欢 一个 转瞬即逝 片刻 .

忽同过隙。

[wen] [wʌn][ɪz][ɪn] [lʌv] , [wʌn][ɪz] ['hæpi] .
When one is in love , one is happy .
什么时候 一 是 在 爱 , 一 是 快乐的 .

得情则乐，

[dɪsə'pɔɪntmənt] [liːdz] [tuː; tə] ['sɒrəʊ] .
Disappointment leads to sorrow .
失望 线索 到 悲哀 .

矢志则悲。

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] [dɪ'zʌɪr]
To fulfill his desires
到 实现 他的 欲望

安遂其欲，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['raɪtʃəsənəs] [ɒv; əv][ə; eɪ][seɪdʒ] .
This is the righteousness of a sage .
这 是 这 义 的 一个 圣人 .

圣人之义也。”

[aɪ 'tiː][wəz; wəz] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)] .
It was unavoidable .
它 曾是 不可避免的 .

度不得已，

[ˈpɑːtɪŋ] [weɪz] [wɪð] [hɪm]
parting ways with him
离别 方式 和 他

与之决别，

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

勋曰：

[ðɪs] [ɪz][ˈaʊə(r)] [ˈpɑ:tn̩] .
This is our parting .
这 是 我们的 离别 :

“此别也，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][hæv; həv][ˈʌðə(r)] [dɪˈzaɪə] .
They also have other desires .
他们 还 有 其他 欲望 :

亦有所求。

[ˈbrʌðərz] [ˈpreʃəs] [ˈmɪrə(r)]
Brother's precious mirror
兄弟 宝贵的 镜子

兄所宝镜，

[aɪ ˈti:] [ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌnˈdeɪn] [wɜ:ld] .
It is not something of the mundane world .
它 是 不是 某物 的 这 平凡的 世界 :

非尘俗物也。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃu:n] [dʒɪˈæŋ] [fɔ:t] [əˈɡenst] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][æmˈbɪʃ(ə)n] .
General Xun Jiang fought against the clouds and his ambition .
一般的 迅 江 战斗 反对 这 云 和 他的 志向 :

勋将抗志云路，

[ˈnesld] [əˈmɪdst] [mɪst][ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Nestled amidst mist and clouds ,
依偎 在.....之中 薄雾 和 云 ,

栖踪烟霞，

[aɪ] [wɪʃ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wʊd] [ɡɪv] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
I wish my brother would give this as a gift .
我 希望 我的 兄弟 会 给 这 作为 一个 礼物 :

欲兄以此为赠。”

[di:ˈju:] [sed] :
Du said :
杜 说 :

度曰：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [ˈhezɪteɪt] [tu:; tə] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ˈeniθɪŋ] ? "
" Why should I hesitate to give you anything ? "
" 为什么 应该 我 犹豫 到 给 你 任何事物 ? "

“吾何惜于汝也。”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ɡɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪm] .
That is , to give it to him .
那 是 , 到 给 它 到 他 :

即以与之。

[get] [ðə; ði][ˈmɪrə(r)] ,
Get the mirror ,
得到 这 镜子 ,

得镜，

[gəʊ] [əˈhed] ,
Go ahead ,
去 前方 ,

遂行，

[duː; də][nɒt] [spi:k] [ɒv; əv] [weə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] .
Do not speak of where you are going .
做 不是 说话 的 在哪里 你 是 去 .
不言所适。

[baɪ][ðə; ði][sɪksθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] [ɪn][ðə; ði] [θɜːˈtiːnθ] [jiə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ˈɪərə] ,
By the sixth month of summer in the thirteenth year of the Daye era ,
经过 这 第六 月 的 夏天 在 这 第十三 年 的 这 戴伊 时代 ,
至大业十三年夏六月，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
He returned to Chang'an .
他 返回 到 长安 .
始归长安。

[rɪˈtɜːnɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈmɪrə(r)]
Returning with the mirror
返回 和 这 镜子
以镜归，

[weɪ] [ˌdiːˈjuː] [sed] :
Wei Du said :
魏 杜 说 :
谓度曰：

" [ðɪs] [ˈmɪrə(r)][ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] . "
" This mirror is truly a treasure . "
" 这 镜子 是 真的 一个 宝藏 . "
“此镜真宝物也。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbɪdɪŋ] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] ,
After bidding farewell to his brother ,
后 投标 告别 到 他的 兄弟 ,
辞兄之后，

" [lets] [ˈvɪzɪt] [maʊnt] [sɒŋ] [fɜːst] ! "
" Let's visit Mount Song first ! "
" 我们来吧 访问 山 歌曲 第一的 ! "
先游嵩！”，

-
Jiangshiliang
-

降石梁，
[hiː; hi][sæt][ɒn][ðə; ði][dʒeɪd][ˈɔːltə(r)] .
He sat on the jade altar .
他 卫星 在 这 玉 坛 .
坐玉坛。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dʌsk] .
It was dusk .
它 曾是 黄昏 .
属日暮，

[wiː; wi] [ɪnˈkaʊntəd] [æŋ; ən] [ɪmˈbedɪd] [rɒk] .
We encountered an embedded rock .
我们 遭遇 一个 嵌入式 岩石 .
遇一嵌岩。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [hɔːl] ,
There is a stone hall ,
那里 是 一个 石头 大厅 ,
有一石堂，

[aɪˈtiː][kæən; kən] [əˈkɒmədeɪt] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] .
It can accommodate three to five people .
它 能 容纳 三 到 五 人们 .
可容三五人，

[ðeɪ] [ˈset(ə)ld] [ðeə(r)] .
They settled there .
他们 定居 那里 .
栖息止焉。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt]
After the second watch of the night
后 这 第二 手表 的 这 夜晚
月夜二更后，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] ,
There are two people ,
那里 是 二 人们 ,
有两人，

[wɪð] [ə; eɪ][bæd] [əˈpiərəns] ,
With a bad appearance ,
和 一个 坏的 外貌 ,
一貌胡，

[hɪz; ɪz] [bɪəd] [ænd; ənd] [ˈaɪbraʊz] [wɜː(r); wə(r)] [waɪt] [ænd; ənd] [θɪn] .
His beard and eyebrows were white and thin .
他的 胡须 和 眉毛 是 白色的 和 薄的 .
须眉皓而瘦，

[kɔːld] [ˈmaʊntən] [lɔːd] .
Called Mountain Lord .
称为 山 主 .
称山公。

[wʌn] [saɪd][ɪz] [waɪd] .
One side is wide .
一 边 是 宽的 .
一面阔，

[waɪt] [bɪəd] ,
White beard ,
白色的 胡须 ,
白须、

[lɒŋ] [ˈaɪbraʊz]
Long eyebrows
长的 眉毛
眉长，

[blæk] [ænd; ənd] [ʃɔːt] ,
Black and short ,
黑色的 和 短的 ,
黑而矮，

[kɔːld] [maʊ] [ʃeŋ] ,
Called Mao Sheng ,
称为 毛泽东 盛 ,
称毛生，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
谓曰：

[hu:] [laɪvz; lɪvz][hɪə(r)] ?

Who lives here ?
WHO 生活 这里 ?

“何人斯居也？”

- [seɪ] :

' say :

- 说 :

‘曰：

" [ðəʊz] [hu:] [si:k] [aʊt] [sɪ'klu:dɪd] ['pleɪsɪz] , [ɪk'splɔ:(r)] [keɪvz] , [ænd; ənd] ['vɪzɪt] [ðə; ði] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] . "

" Those who seek out secluded places , explore caves , and visit the extraordinary . "

" 那些 WHO 寻找 出去 僻 地方 , 探索 洞穴 , 和 访问 这 非凡的 . "

“寻幽探穴访奇者。”

[ðə; ði] [tu:] [sæt][ænd; ənd] [tɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

The two sat and talked for a long time .

这 二 卫星 和 谈话 为了 一个 长的 时间 .

二人坐与谈久，

[ˈbʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ɪm'plaɪd] ['mi:nɪŋ] [laɪz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ðəm'selvz] .

Often , the implied meaning lies beyond the words themselves .

经常 , 这 暗示 意义 谎言 超过 这 字 他们自己 .

往往有异义出于言外。

[sə'spekt, 'sʌspekt][,aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['spɪrɪt][ɔ:(r)]['mɒnstə(r)] ,

Suspecting it to be a spirit or monster ,

怀疑 它 到 是 一个 精神 或者 怪物 ,

疑其精怪，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈdaɪvɪŋ] , [ˈəʊpən][ðə; ði][bɒks][ænd; ənd] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [lenz] .

After diving , open the box and take out the lens .

后 潜水 , 打开 这 盒子 和 拿 出去 这 镜片 .

引手潜后开匣取镜。

[ðə; ði] ['mɪrə(r)] [laɪt] [[aɪnz] [aʊt] .

The mirror light shines out .

这 镜子 光 闪耀 出去 .

镜光出，

[ðə; ði] [tu:] [fel] ['saɪlənt][ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] .

The two fell silent and prostrated themselves .

这 二 跌倒 沉默的 和 俯卧 他们自己 .

而二人失声俯伏。

[ðə; ði] [dwɔ:fs] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] ['tɔ:rtəsəz] .

The dwarfs transformed into tortoises .

这 矮人 转变 进入 陆龟 .

矮者化为龟，

[ðə; ði][bɑ:'beəriən] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][æn; ən] [eɪp] .

The barbarian transformed into an ape .

这 野蛮人 转变 进入 一个 猿 .

胡者化为猿。

[ðə; ði] ['mɪrə(r)] [hæŋz] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .

The mirror hangs until dawn .

这 镜子 悬挂 直到 黎明 .

悬镜至晓，

[bəʊθ] ['bɒdɪz] ['perɪft] .

Both bodies perished .

两个都 身体 遇难 .

二身俱殒。

[ðə; ði] ['tɜ:rtəlz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [gri:n] [heə(r)] .
The turtle's body was covered in green hair .
这 乌龟的 身体 曾是 涵盖 在 绿色的 头发 .
龟身带绿毛，

[ðə; ði] [eɪps] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [waɪt] [fɜ:(r)] .
The ape's body was covered in white fur .
这 猿猴的 身体 曾是 涵盖 在 白色的 毛皮 .
猿身带白毛。

[ðen] ['entə(r)][dʒi:ʃɑ:n] ['maʊntən] ,
Then enter Jishan Mountain ,
然后 进入 吉山 山 ,
即入箕山，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [jɪŋ] ['rɪvə(r)] ,
Crossing the Ying River ,
十字路口 这 英 河 ,
渡颖水，

[li:] [teɪ] ,
Li Taihe ,
李 太和 ,
历太和，

[vjʊ:] [ðə; ði][dʒeɪd] [wel] .
View the Jade Well .
看法 这 玉 出色地 .
视玉井。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pɒnd] [ˌniə'baɪ] .
There is a pond nearby .
那里 是 一个 池塘 附近 .
并傍有池，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [di:p] , [kliə(r)] [gri:n] .
The water was a deep , clear green .
这 水 曾是 一个 深的 , 清除 绿色的 .
水湛然绿色。

[ɑ:sk][ðə; ði] ['wɒdkʌtə(r)] ,
Ask the woodcutter ,
问 这 樵夫 ,
问樵夫，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ðɪs] ['spɪrɪt] ['rɪnsɪz] [ðə; ði] [ɪəz] . "
" **This spirit rinses the ears .** "
" 这 精神 冲洗 这 耳朵 . "
“此灵漱耳。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [həʊldz][ə; eɪ][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['serəməni] ['evri] [eɪt] ['festɪvlz] .
The village holds a sacrificial ceremony every eight festivals .
这 村庄 持有 一个 献祭 仪式 每一个 八 节日 .
村间每八节一祭之，

[tu:; tə] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)] ['blesɪŋz] .
To pray for blessings .
到 祈祷 为了 祝福 .
以祈福佑。

[ɪf] [ə; eɪ] ['sækɹɪfajs] [ɪz] [ɪŋkəm'pli:t]

If a sacrifice is incomplete

如果 一个 牺牲 是 未完成

若一祭有缺，

[ðæt] [ɪz] , [dɑ:k] [klaʊdz] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pu:l] ['wɔ:tə(r)] .

That is , dark clouds emerged from the pool water .

那 是 ， 黑暗的 云 出现 从 这 水池 水 .

即池水出黑云，

['heɪl, stɔ: mz] ['flʌdɪd] [ðə; ði] [darks] [ænd; ənd] ['dæmɪdʒd] [ðə; ði] [maʊndz] .

Hailstorms flooded the dikes and damaged the mounds .

冰雹 被淹 这 堤坝 和 损坏的 这 土堆 .

大雹浸堤坏阜。

- [lʊk] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['mɪrə(r)] ,

' Look into the mirror ,

- 看 进入 这 镜子 ,

‘引镜照之，

[ðə; ði] [pu:l] ['wɔ:tə(r)] [bɔɪld] .

The pool water boiled .

这 水池 水 煮沸 .

池水沸涌，

['θʌndə(r)] [rɔ:d] [laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndək læp] .

Thunder roared like a thunderclap .

雷 咆哮 喜欢 一个 霹雳 .

有雷如震，

['sʌd(ə)nli] , ['wɔ:tə(r)] [gʌʃ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pu:l] .

Suddenly , water gushed out of the pool .

突然 , 水 滔滔不绝 出去 的 这 水池 .

忽尔池水腾出池中，

[nɒt] [ə; eɪ] [drɒp] [ɪz] ['weɪstɪd] .

Not a drop is wasted .

不是 一个 降低 是 浪费 .

不遗涓滴。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [tu:] ['hʌndrəd] [steps] .

It is a distance of about two hundred steps .

它 是 一个 距离 的 关于 二 百 步骤 .

可行二百余步，

[ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

The water fell to the ground .

这 水 跌倒 到 这 地面 .

水落于地。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [fɪʃ] ,

There is a fish ,

那里 是 一个 鱼 ,

有一鱼，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [grəʊ] [tu:; tə] ['əʊvə(r)] [ten] [fi:t] [lɒŋ] .

It can grow to over ten feet long .

它 能 生长 到 超过 十 脚 长的 .

可长丈余，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [θɪkə] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ɑ:m] .

It is thicker than the arm .

它 是 较厚 比 这 手臂 .

粗细大于臂。

[red] [ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd][ænd; ənd] [waɪt] [heə(r)]
Red forehead and white hair
红色的 前额 和 白色的 头发

首红额白，

[ɪts] [ˈbɒdi] [ɪz][ə; eɪ][mɪks][pɒv; əv] [ɡriːn] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] .
Its body is a mix of green and yellow .
它是 身体 是 一个 混合 的 绿色的 和 黄色的 .

身作青黄间色。

[nəʊ] [skeɪlz] , [bʌt; bət][hæz; həz][səˈlaɪvə] .
No scales , but has saliva .
不 秤 , 但 有 唾液 .

无鳞有涎，

[sneɪk] - [ˈfeɪpt] [ˈdrægən] [hɔːnz] ,
Snake - shaped dragon horns ,
蛇 - 形状 龙 角 ,

蛇形龙角，

[ˈpɔɪntɪd] [maʊθ]
Pointed mouth
尖 嘴

嘴尖，

[ˈfeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈstɜːdʒən]
Shaped like a sturgeon
形状 喜欢 一个 鲟

状如鲟鱼，

[aɪ ˈtiː] [muːvz] [ænd; ənd] [ˈʃaɪnz] .
It moves and shines .
它 移动 和 闪耀 .

动而有光。

[aɪ ˈtiː] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] ,
It lies in the mud and water ,
它 谎言 在 这 泥 和 水 ,

在于泥水，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ˈkænɒt] [ɡəʊ][fɑː(r)] [əˈweɪ] .
Therefore , they cannot go far away .
所以 , 他们 不能 去 远的 离开 .

因而不能远去。

[aɪ ˈtiː] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] [məˈskiːtəʊz] .
It refers to mosquitoes .
它 指 到 蚊子 .

谓蚊也，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈpaʊələs] [wɪˈðaʊt] [ˈwɔːtə(r)] .
It is powerless without water .
它 是 无力 没有 水 .

失水而无能为耳。

[tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [bleɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈrəʊstɪŋ]
To use a blade for roasting
到 使用 一个 刀刃 为了 烘焙

刃而为炙，

[ˈveri] [ˈɔɪntmənt] ,
Very ointment ,
非常 软膏 ,

甚膏，

[aɪˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ][ˈfleɪvə(r)] .

It has a flavor .
它 有 一个 味道 .

有味，

[tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði][gæps][ɪn][ðə; ði] [fuːd] [səˈplaɪ] .

To fill the gaps in the food supply .
到 充满 这 差距 在 这 食物 供应 .

以充数朝口腹。

[ðʌs] [aɪˈtiː][əˈrɪdʒɪnertɪd][ɪn] ([ˈkaɪfɛŋ]) [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .

Thus it originated in Bianjing (Kaifeng) of the Song Dynasty .
因此 它 起源于 在 汴京 (开封) 的 这 歌曲 王朝 .

遂出于宋汴一，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn][ðə; ði] [ʒɑːŋ] [ˈfæməli] , [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [ɒv; əv][ðə; ði][baɪˈɑːn][ˈruːlə(r)] , [ˈsʌfə]

A woman in the Zhang family , the household of the Bian ruler , suffers
一个 女士 在 这 张 家庭 , 这 家庭 的 这 卞 统治者 , 遭受

[frɒm; frəm][æn; ən] [ˈɪlnəs] .

from an illness .
从 一个 疾病 .

汴主人张琦家有女子患，

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,

As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

入夜，

[ðə; ði] [kraɪz] [ɒv; əv] [ɡriːf] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtruːli] [ʌnˈbeərəb(ə)] .

The cries of grief are truly unbearable .
这 哭泣 的 悲伤 是 真的 难以忍受 .

哀痛之声实不堪忍。

[wen] [ɑːskt] [waɪ] ,

When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

问其故，

[aɪv] [biːn] [ɪl] [fɔː(r); fə(r)] [jɪəz] .

I've been ill for years .
我已经 到过 患病的 为了 年 .

病来已经年岁。

[piːs] [ɪz][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .

Peace is assured during the day .
和平 是 保证 期间 这 天 .

白日即安，

[ðɪs] [ɪz][ˈɒf(ə)n][ðə; ði] [keɪs] [æt; ət] [naɪt] .

This is often the case at night .
这 是 经常 这 案件 在 夜晚 .

夜常如此。

[steɪ] [əʊvəˈnaɪt] .

Stay overnight .
停留 过夜 .

停一宿，

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [vɔɪs] ,

Upon hearing a woman's voice ,
之上 听力 一个 女性的 噪音 ,

及闻女子声，

[səʊ][hi:; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['mɪrə(r)] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [hɪm'self] .
So he opened the mirror and looked at himself .
所以 他 打开 这 镜子 和 看起来 在 他自己 .
遂开镜照之。

[ðə; ði][wʌn][ɪn][peɪn] [sed] :
The one in pain said :
这 一 在 疼痛 说 :
痛者曰:

" [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [kraʊn] [wɒz; wəz] [kɪld] . "
" The man in the crown was killed . "
" 这 男人 在 这 王冠 曾是 被杀 " . "
“戴冠郎被杀。”

[ðə; ði] ['peɪ](ə)nt][wɒz; wəz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] ,
The patient was under the bed ,
这 病人 曾是 在下面 这 床 ,
其病者床下，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][bɪɡ] ['ru:stə(r)] .
There is a big rooster .
那里 是 一个 大的 公鸡 .
有大雄鸡，

[hi:; hi][ɪz] [ded] .
He is dead .
他 是 死的 .
死矣。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] ['oʊnərz] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] - [jɪə(r)] - [əʊld] [hen] .
It was the owner's seven or eight - year - old hen .
它 曾是 这 所有者的 七 或者 八 - 年 - 老的 母鸡 .
乃是主人家七八岁老鸡也。

['træv(ə)lɪŋ] [ɪn][,dʒi:'æŋ'hɑ:n]
Traveling in Jiangnan
旅行 在 江南
游江南，

[wi:; wi] [wɪl] [krɒs] [ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] [æt; ət] .
We will cross the Yangtze River at Guangling .
我们 将要 叉 这 长江 河 在 广陵 .
将渡广陵扬子江，

['sʌd(ə)nli] , [dɑ:k] [klaʊdz] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] .
Suddenly , dark clouds covered the water .
突然 , 黑暗的 云 涵盖 这 水 .
忽暗云覆水，

[blæk] [weɪvz] [sɜ:rdʒd] .
Black waves surged .
黑色的 波浪 激增 .
黑风波涌。

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [lɒst] [hɪz; ɪz][kəm'pəʊʒə(r)] .
The boatman lost his composure .
这 船工 丢失的 他的 镇定 .
舟子失容，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] ['bi:ɪŋ] [ˌəʊvə'tɜ:nd] .
There is a possibility of it being overturned .
那里 是 一个 可能性 的 它 存在 翻覆 .
虑有覆没。

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈmɪrə(r)] [bɒn] [ðə; ði] [bəʊt] .
Take a mirror on the boat .
拿 一个 镜子 在 这 船 ；

携镜上舟，

[ə; eɪ] [fju:] [steps] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] ,
A few steps into the river ,
一个 很少 步骤 进入 这 河 ；

照江中数步，

[ˈθʌrəli] [kliə(r)] .
Thoroughly clear .
彻底 清除 ；

明朗彻底。

[ðə; ði] [wɪndz; waɪndz] [ænd; ənd] [klaʊdz] [səb'said] .
The winds and clouds subsided .
这 风 和 云 平静下来 ；

风云四敛，

[ðə; ði] [weɪvz] [ðen] [səb'said] .
The waves then subsided .
这 波浪 然后 平静下来 ；

波涛遂息。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ；

须臾之间，

[ðə; ði] [ˈdɑ:dʒi] [ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈbæriə(r)] .
The Daji Natural Barrier .
这 妲己 自然的 障碍 ；

达济天堑。

- [ˈmaʊntən] — - [rɪdʒ] .
Qishe Mountain — Qufang Ridge .
- 山 — - 岭 ；

脐摄山—鞠芳岭。

[ɔ:(r)] [klaɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsʌmɪt] ,
Or climb to the summit ,
或者 爬 到 这 首脑 ；

或攀绝顶，

[ɔ:(r)] [ˈentə(r)] [ə; eɪ] [di:p] [keɪv] .
Or enter a deep cave .
或者 进入 一个 深的 洞穴 ；

或入深洞。

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [bɜːdz] ,
Encountering a flock of birds ,
遭遇 一个 群 的 鸟类 ；

逢其群鸟，

[ðə; ði] [nɔɪz] [ɪz] [kɔ:zd] [baɪ] [ˈpi:p(ə)] [əˈraʊnd] .
The noise is caused by people around .
这 噪音 是 导致 经过 人们 大约 ；

环人而噪。

[ˈsevrəl] [beəz] [kraʊtʃt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] .
Several bears crouched in the roadside .
一些 熊 蹲着 在 这 路边 ；

数熊当路而蹲。

[weɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ][ˈmɪrə(r)] .

Wave it with a mirror .
海浪 它 和 一个 镜子 .

以镜挥之，

[ðə; ði][beə(r)][ænd; ənd][bɜːd] [fled] [ɪn][ˈterə(r)] .

The bear and bird fled in terror .
这 熊 和 鸟 逃亡 在 恐怖 .

熊鸟奔骇。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˌædvənˈteɪdʒəs] [tuː; tə] [ɪnˈvɒlv] [ˈdʒəˈdʒiːn] .

At that time , it was advantageous to involve Zhejiang .
在 那 时间 , 它 曾是 有利 到 涉及 浙江省 .

是时利涉浙江，

[gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [wɪð] [ðə; ði] [taɪd]

Go out to sea with the tide
去 出去 到 海 和 这 潮

遇潮出海，

[ðə; ði][rɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪvz]

The roar of the waves
这 吼 的 这 波浪

涛声振吼，

[ɪts] [feɪm] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] .

Its fame could be heard for hundreds of miles .
它是 名声 可以 是 听到 为了 数百 的 英里 .

数百里而闻。

[ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [sed] :

The boatman said :
这 船工 说 :

舟人曰：

" [ðə; ði] [weɪvz] [ɑː(r); ə(r)][nɪə(r)] , "

" The waves are near , "
" 这 波浪 是 靠近 , "

“涛既近，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [kɒs] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .

It is not advisable to cross to the south .
它 是 不是 建议 到 叉 到 这 南 .

未可渡南。

[ɪf] [wiː; wi][duː; də] [nɒt] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [bəʊt]

If we do not return to the boat
如果 我们 做 不是 返回 到 这 船

若不回舟，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [ˈperiʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbeli] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] .

We will surely perish in the belly of the fish .
我们 将要 一定 沦 在 这 腹部 的 这 鱼 .

吾辈必葬鱼腹。

- [ɒn] - [ˈkæm(ə)rə][ˈfəʊtəʊ] , -

' On - camera photo , '
- 在 - 相机 照片 , -

‘出镜照，

[dʒiːˈæŋ][ˌbiː ˈəʊ] [dɪˈsendɪd] .

Jiang Bo descended .
江 波 下降 .

江波下进，

[,aɪ 'ti:] [stændz] [tɔ:l] [ænd; ənd] [mə'dʒestɪk] , [laɪk] [ə; eɪ] [klaʊd] .
It stands tall and majestic , like a cloud .
它 站立 高的 和 雄伟 , 喜欢 一个 云 .
屹如云立。

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['rɪvəz] [ɒn] [ɔ:l] [saɪdz] ,
Surrounded by rivers on all sides ,
包围 经过 河流 在 全部 侧面 ,
四面江水，

[,aɪ 'ti:] ['əʊpənd] [ʌp] [ə; eɪ] [gæp] [ɒv; əv] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['fɪftɪ] ['peɪsɪz] .
It opened up a gap of more than fifty paces .
它 打开 向上 一个 差距 的 更多的 比 五十 步幅 .
豁开五十余步。

[ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [bɪ'klɜ:mz] ['klɪərə(r)] [ænd; ənd] [ʃæləʊə] ,
The water becomes clearer and shallower ,
这 水 变成 更清晰 和 较浅 ,
水渐清浅，

[ðə; ði] ['tɜ:tlz] [ænd; ənd] ['æli,gertəz] ['skætəd] .
The turtles and alligators scattered .
这 海龟 和 鳄鱼 疏散 .
鼋鼉散走，

[seɪlz] ['flʌtərɪŋ] ,
Sails fluttering ,
帆 飘动 ,
举帆翩翩，

[hed] [streɪt] ['ɪntu:] - .
Head straight into Nanpu .
头 直的 进入 - .
直入南浦。

[ðen] [lʊk] [ʌp] .
Then look up .
然后 看 向上 .
然后起视，

[ðə; ði] [weɪvz] [sɜ:rdʒd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['flʌdwɔ:tərz] [rəʊz] .
The waves surged and the floodwaters rose .
这 波浪 激增 和 这 洪水 玫瑰 .
涛波洪涌，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [tenz] [ɒv; əv] [fi:t] [haɪ] .
It is tens of feet high .
它 是 十 的 脚 高的 .
高数十丈，

[ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] , [ʌn'tɪl] [wi:; wi] [ri:tɪ] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:; tə] [krɒs] .
And so on , until we reach the place where we are to cross .
和 所以 在 , 直到 我们 抵达 这 地方 在哪里 我们 是 到 又 .
而至所渡之所也。

[ðen] [hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [greɪt] ['plætfɔ:m] .
Then he ascended the great platform .
然后 他 上升 这 伟大的 平台 .
遂登大台，

[ɪk'splɔ:(r)] [ðə; ði] [keɪvz] [ænd; ənd] [rə'vi:nz] .
Explore the caves and ravines .
探索 这 洞穴 和 峡谷 .
周览洞壑。

[ˈnaɪt] [wɔːk] [ɪn] - [ˈvæli] ,
Night walk in Peizhi Valley ,
夜晚 走 在 - 谷 ,

夜行佩之山谷，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] ,
A hundred paces away ,
一个 百 步幅 离开 ,

去身百步，

[braɪt] [ænd; ənd][kliə(r)][ɒn] [ɔːl] [saɪdz]
Bright and clear on all sides
明亮的 和 清除 在 全部 侧面

四面光彻，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ˈdiːteɪlz] [ɑː(r); ə(r)][ˈvɪzəb(ə)] .
Even the smallest details are visible .
甚至 这 最小 细节 是 可见的 .

纤微皆见，

[bɜːdz] [ruːst] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒrɪst]
Birds roosting in the forest
鸟类 栖息 在 这 森林

林间宿鸟，

[ˈstɑːtld] , [ðeɪ] [fluː] [əˈbaʊt] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
Startled , they flew about in disarray .
惊慌 , 他们 飞翔 关于 在 混乱 .

惊而乱飞。

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə]
Returning to Kuaiji
返回 到 会稽

还履会稽，

[hiː; hi] [met] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [ʒɑːŋ] - .
He met the strange man Zhang Shilu .
他 遇见 这 奇怪的 男人 张 - .

逢异人张始鸾，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [biˈstəu] [əˈpɒn][ðə; ði] - [naɪn] [ˈtʃæptəz] [ænd; ənd][ðə; ði] - [sɪks]
The matter of bestowing upon the Zhoubi Nine Chapters and the Mingtang Six
这 事情 的 授予 之上 这 - 九 章节 和 这 - 六

[ˈdʒiːə] .
Jia :
贾 .

授周髀九章及明堂六甲—之事。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [wɪð] [tʃen] [jɒŋ] .
He returned home with Chen Yong .
他 返回 家 和 陈 永 .

与陈永同归。

" [lets] [ˈtræv(ə)] [tuː; tə] - ! "
" **Let's travel to Yuzhang !** "
" 我们来吧 旅行 到 - ! "

更游豫章！”，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] .
The Taoist priest promised to keep the secret .
这 道教 牧师 承诺 到 保持 这 秘密 .

见道士许藏秘，

[jʌn] [ɪz][ə; eɪ] ['sev(ə)nθ] - [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] .
Yun is a seventh - generation descendant of Jingyang .
云 是 一个 第七 - 一代 后裔 的 泾阳 .

云是旌阳七代孙，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [tri:] [ðæt] [ɪz][kɜːst; 'kɜːsɪd][tuː; tə] [klaɪm] , [tred] [ɒn] [naɪvz] , [ænd; ənd] [wɔːk] [ɒn]['faɪə(r)] .
There is a tree that is cursed to climb , tread on knives , and walk on fire .
那里 是 一个 树 那 是 被诅咒的 到 爬 , 踏 在 刀具 , 和 走 在 火 .
有咒登刀履火之木。

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] ['mɒnstəz] ,
Speaking of monsters ,
请讲 的 怪物 ,

说妖怪之次，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv][liː] [dʒɪŋʃən] , [ðə; ði] ['grænəri] ['suːpəvaɪzə(r)][ɒv; əv]
Furthermore , it is said that the family of Li Jingshen , the granary supervisor of
此外 , 它 是 说 那 这 家庭 的 李 惊神 , 这 粮仓 导师 的
[ˈfɛŋtʃən] ['kaʊnti] ,
Fengcheng County ,
凤城 县 ,

更言丰城县仓督李敬慎家，

[ðə; ði] [θriː] ['wɪmɪn] [fel] [ɪl] .
The three women fell ill .
这 三 女性 跌倒 患病的 .

在三女遭魁病，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] ['rekəɡnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
No one can recognize it .
不 一 能 认出 它 .

人莫能识。

[tɪ'bet(ə)n] ['siːkrət] ['triːtmənts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnɪ'fektɪv] .
Tibetan secret treatments are ineffective .
藏 秘密 治疗 是 无效 .

藏秘疗之无效。

[æn; ən][əʊld] [frend] [nemd] [dʒaʊ] [dæn] ,
An old friend named Zhao Dan ,
一个 老的 朋友 命名 赵 担 ,

故人曰赵丹，

[ˈtæləntɪd]
Talented
才华横溢

有才器，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ˈfɛŋtʃən] .
He was appointed as the county magistrate of Fengcheng .
他 曾是 任命 作为 这 县 地方法官 的 凤城 .

任丰城县尉。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] .
Because of this .
因为 的 这 .

因过之。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [əu'bei] [weə'revə(r)][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [pɔɪnts] .
The imperial decree is to be obeyed wherever the person points .
这 帝国 法令 是 到 是 服从 无论 这 人 积分 .

丹命祗承人指停处。

[pli:z] ['ɑ:nsə(r)] :
Please answer :
请 回答 :

请曰：

" [ai] [wɪ] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['grænəri] ['su:pəvaɪzə(r)][li:] [dʒɪŋjən] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] . "
" I wish to have the granary supervisor Li Jingshen stay at home . "
" 我 希望 到 有 这 粮仓 导师 李 惊神 停留 在 家 . "
" 欲得仓督李敬慎家居止。

- [dæn] ['hʌrɪdli] ['ɔ:dəd] [dʒɪŋ] [ʃen] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['ma:stə(r)] , -
' Dan hurriedly ordered Jing Shen to be the master , '
- 担 匆匆 订购 景 沈 到 是 这 掌握 , -
" 丹遽命敬慎为主，

[ðə; ði] [raɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
The rites were then inquired about the reason .
这 仪式 是 然后 询问 关于 这 原因 .
礼因问其故，

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

敬曰：

" [θri:] ['wɪmɪn] ['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hɔ:l] , "
" Three women living together in the inner chamber of the hall , "
" 三 女性 活的 一起 在 这 内 房间 的 这 大厅 , "
" 三女同居堂内阁子，

['evri] ['i:vnɪŋ] ,
Every evening ,
每一个 晚上 ,

每至日晚，

[ðæt] [ɪz] , ['bju:trɪf(ə)] [meɪkʌp] , ['kləʊðɪŋ] , [ænd; ænd][neɪl] ['pɒlɪʃ] .
That is , beautiful makeup , clothing , and nail polish .
那 是 , 美丽的 化妆品 , 衣服 , 和 指甲 抛光 .
即靓妆服袷甲。

['ɑ:ftə(r)] [dʌsk] ,
After dusk ,
后 黄昏 ,

黄昏后，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði]['ætɪk] .
He then returned to his residence in the attic .
他 然后 返回 到 他的 住宅 在 这 阁楼 .
即归所居阁子，

[ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði]['kænd(ə)ls] .
Extinguish the candles .
熄灭 这 蜡烛 .

灭灯烛。

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] .
Listen to it .
听 到 它 .

听之，

[ðeɪ] ['si:kɹətli] ['tʃætɪd] [ænd; ænd] [lɑ:ft] [wɪð] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They secretly chatted and laughed with each other .
他们 偷偷 聊天 和 笑了 和 每个 其他 .
窃与人言笑声。

[ænd; ənd][ɪts] [dɔ:n] [ænd; ənd] [sli:p] ,
And its dawn and sleep ,
和 它是 黎明 和 睡觉 ,

及其晓眠，

[ðeɪ] [wʊʊnt] [ˈnəʊtɪs] [ənˈles] [kɔ:ld] .
They won't notice unless called .
他们 惯于 注意 除非 称为 .

非唤不觉。

[ˈgetɪŋ] [ˈθɪnə(r)] [ˈevri] [deɪ] ,
Getting thinner every day ,
获得 更薄 每一个 天 ,

日日渐瘦，

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə] [i:t] .
It is not advisable to eat .
它 是 不是 建议 到 吃 .

不能下食。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][waɪf][tu:; tə] [dres] [ʌp][ænd; ənd] [kəʊm] [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] .
The emperor ordered his wife to dress up and comb her hair .
这 皇帝 订购 他的 妻子 到 裙子 向上 和 梳子 她 头发 .

制之下令妆梳，

[hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [hæŋ] [hɪmˈself] [ɔ:(r)] [θrəʊ] [hɪmˈself] [ˈɪntu:][ðə; ði] [wel] .
He intended to hang himself or throw himself into the well .
他 故意的 到 悬挂 他自己 或者 扔 他自己 进入 这 出色地 .

即欲自缢投井，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

无奈之何。’

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dʒɪŋ] ,
He said to Jing ,
他 说 到 景 ,

谓敬曰，

- [ðɪs] [rɪˈfə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈvɪliən] . -
' This refers to the location of the pavilion . '
- 这 指 到 这 地点 的 这 亭 . -

‘引示阁子之处。’

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwɪndəʊ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
There is a window on the east side of the pavilion .
那里 是 一个 窗户 在 这 东方 边 的 这 亭 .

其阁东有窗。

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)] [wʊd] [bi:; bi] [kləʊzd] ,
Fearing the door would be closed ,
恐惧 这 门 会 是 关闭 ,

恐其门闭，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈsɒlɪd][bʌt; bət] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ˈəʊpən] .
It is solid but difficult to open .
它 是 坚硬的 但 难的 到 打开 .

固而难启，

[səʊ][hi:; hi] [fɜ:st] [kɑ:rvd] [fɔ:(r)] [strips] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [freɪm] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
So he first carved four strips of the window frame during the day .
所以 他 第一的 雕刻 四 条状物 的 这 窗户 框架 期间 这 天 .

遂昼日先刻断窗棧四条，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ] ['ɒbdʒɪkts] [æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .
However , **it** **was** **supported** **by** **objects** **as** **before** .
然而 , 它 曾是 有 经过 对象 作为 前 .
却以物支柱之如旧。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As **dusk** **fell** ,
作为 黄昏 跌倒 ,
至日暮,

[rɪ'spektfəli] [rɪ'pɔ:tiŋ] :
Respectfully **reporting** :
尊敬 报道 :
敬报曰:

" [ðə; ði] ['wʊmən] [hu:] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ['dresɪŋ] [ænd; ənd] ['gru:mɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" **The** **woman** **who** **has** **finished** **dressing** **and** **grooming** **has** **arrived** . "
" 这 女士 WHO 有 完成的 敷料 和 美容 有 到达的 . "
“妆梳人阁矣。

- [æt; ət] [ðə; ði] [fɜ:st] [wɒt] ,
' **At** **the** **first** **watch** ,
- 在 这 第一的 手表 ,
'至一更,

[lɪs(ə)n] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] .
Listen **to** **it** .
听 到 它 .
听之,

[hɪz; ɪz] [spi:tʃ] [ænd; ənd] ['lɑ:ftə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['nætʃ(ə)rəl] .
His **speech** **and** **laughter** **were** **natural** .
他的 演讲 和 笑声 是 自然的 .
言笑自然。

[hi:; hi] ['pʊld] [daʊn] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['lætɪs] [ænd; ənd] [held] [ə; eɪ] ['mɪrə(r)] [tu:; tə] [lʊk] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .
He **pulled** **down** **the** **window** **lattice** **and** **held** **a** **mirror** **to** **look** **into** **the** **room** .
他 拉 向下 这 窗户 格子 和 握住 一个 镜子 到 看 进入 这 房间 .
拔窗棂子持镜人阁照之。

[ðə; ði] [θri:] ['wɪmɪn] [kɔ:ld] [aʊt] :
The **three** **women** **called** **out** :
这 三 女性 称为 出去 :
三女叫云:

" [hi:; hi] [kɪld] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] . "
" **He** **killed** **my** **son** **- in - law** . "
" 他 被杀 我的 儿子 - 在 - 法律 . "
“杀我婿也。’

[ə'pɒn] [fɜ:st] ['si:ɪŋ] ['sʌmθɪŋ] ,
Upon **first** **seeing** **something** ,
之上 第一的 看到 某物 ,
初下见一物,

[ðə; ði] [sə'spendɪd] ['mɪrə(r)] [ʃaɪnz] ['braɪtli] .
The **suspended** **mirror** **shines** **brightly** .
这 暂停 镜子 闪耀 明亮地 .
悬镜至明,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wi:zl] ,
There **was** **a** **weasel** ,
那里 曾是 一个 黄鼠狼 ,
有一鼠狼,

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][frəm; frəm] [hed] [tu;; tə][teɪl][ɪz][wʌn] [fʊt] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [ˈɪntʃɪz] .
The length from head to tail is one foot three or four inches .
这 长度 从 头 到 尾巴 是 一 脚 三 或者 四 英寸 .
首尾长一尺三四寸，

[aɪ ˈti:][hæz; hæz][nəʊ][heə(r)][ɔ:(r)] [ti:θ] .
It has no hair or teeth .
它 有 不 头发 或者 牙齿 .
身无毛齿。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [maʊs] [ðæt] [ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd][nəʊ][heə(r)][ɔ:(r)] [ti:θ] .
There was a mouse that also had no hair or teeth .
那里 曾是 一个 老鼠 那 还 有 不 头发 或者 牙齿 .
有一老鼠亦无毛齿，

[ɪts] [saɪz][kæn; kən] [ri:tʃ] [faɪv] [paʊndz] .
Its size can reach five pounds .
它是 尺寸 能 抵达 五 磅 .
其肥大可重五斤。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [gˈekəʊz] ,
There are also geckos ,
那里 是 还 壁虎 ,
又有守宫，

[æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ][ˈhju:mən][hænd] ,
As big as a human hand ,
作为 大的 作为 一个 人类 手 ,
大如人手，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [skeɪlz] ,
Covered in scales ,
涵盖 在 秤 ,
身披鳞甲，

[ˈreɪdiənt] [wɪð] [faɪv] [kʰlələz] ,
Radiant with five colors ,
辐射状 和 五 颜色 ,
绚烂五色，

[aɪ ˈti:][hæz; hæz] [tu:] [hɔ:nz] [ɒŋ][ɪts] [hed] .
It has two horns on its head .
它 有 二 角 在 它是 头 .
头上有两角，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi;; bi][hɑ:f][æŋ; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] .
It can be half an inch long .
它 能 是 一半 一个 英寸 长的 .
长可半寸，

[teɪl][lenkθ; lenθ][ˈəʊvə(r)] [faɪv] [ˈɪntʃɪz]
Tail length over five inches
尾巴 长度 超过 五 英寸
尾长五寸以上，

[ðə; ði][fɜ:st] [ɪntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][teɪl][ɪz] [waɪt] ,
The first inch of the tail is white ,
这 第一的 英寸 的 这 尾巴 是 白色的 ,
尾头一寸色白，

[hi;; hi][daɪd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊl] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:l] .
He died in front of the hole in the wall .
他 死亡 在 正面 的 这 洞 在 这 墙 .
并于壁孔前死矣。

[hiː; hi] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
He recovered from his illness .
他 恢复 从 他的 疾病 .

从此病愈。

[ɑːftəwədz] , [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [maʊnt] ['lʌ; luː] .
Afterwards , in search of the truth , they went to Mount Lu .
然后 , 在 搜索 的 这 真相 , 他们 去 到 山 鲁 .

其后寻真至庐山，

[ɑːftə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] [ɒv; əv] ['wɒndərɪŋ] ,
After several months of wandering ,
后 一些 几个月 的 漫游 ,

婆娑数月，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [meɪ] [ɪn'hæbɪt] [tɔːl] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
Or they may inhabit tall forests .
或者 他们 可能 居住 高的 森林 .

或栖息长林，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [maɪt] [sliːp] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən][ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] .
Or they might sleep in the open in the wilderness .
或者 他们 可能 睡觉 在 这 打开 在 这 荒野 .

或露宿草莽。

['taɪgə(r)][ænd; ənd] ['lepəd] ['fɒləʊ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
Tiger and leopard follow each other ,
老虎 和 豹 跟随 每个 其他 ,

虎豹接尾，

[ˈdʒækɪz; ˈdʒækɔːɪz][ænd; ənd] [wʊlvz] [ɑː(r); ə(r)] ['evriweə(r)] .
Jackals and wolves are everywhere .
豺狼 和 狼 是 到处 .

豺狼连迹。

[lʊk] [ɪn][ðə; ði]['mɪrə(r)] .
Look in the mirror .
看 在 这 镜子 .

举镜视之，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [ænd; ənd][hɪd] .
They all fled and hid .
他们 全部 逃亡 和 隐藏 .

莫不窜伏。

[suː] [bɪn] , [ə; eɪ] [rɪ'kluːs] [frɒm; frəm] [maʊnt] ['lʌ; luː]
Su Bin , a recluse from Mount Lu
苏 垃圾桶 , 一个 隐士 从 山 鲁

庐山处士苏宾，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['ɪnsaɪt] .
He is a man of extraordinary insight .
他 是 一个 男人 的 非凡的 洞察力 .

奇识之士也。

['hævɪŋ] ['θʌrəli] [ʌndə'stʊd] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] ,
Having thoroughly understood the principles of the Book of Changes ,
拥有 彻底 理解 这 原则 的 这 书 的 变化 ,

洞明《易》道，

[ˈhaɪdɪŋ] [ðə; ði][pɑːst] [rɪ'viːɪz] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
Hiding the past reveals the future .
隐藏 这 过去的 揭示 这 未来 .

藏往知来。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰:

" [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] , "
" A divine object of the world , "
" 一个 神圣的 目的 的 这 世界 , "

“天下神物，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [lɪv; laɪv] [ə'mʌŋ] ['hju:mənz] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
They will not live among humans for long .
他们 将要 不是 居住 之中 人类 为了 长的 :

必不久居人间。

[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] [ɪz] [ɪn] ['keɪɒs] [tə'deɪ] ,
The universe is in chaos today ,
这 宇宙 是 在 混乱 今天 ,

今宇宙丧乱，

[ə; eɪ] ['fɒrən] [lənd] [meɪ] [nɒt] [bi:; bi] [ðə; ði] ['faɪn(ə)l] [,destɪ'neɪʃn] .
A foreign land may not be the final destination .
一个 外国的 土地 可能 不是 是 这 最终的 目的地 :

他乡未必可止。

[maɪ] [sʌŋ] , [ðɪs] ['mɪrə(r)] [ɪz] [stɪl] [hɪə(r)] .
My son , this mirror is still here .
我的 儿子 , 这 镜子 是 仍然 这里 :

吾子此镜尚在，

[fʊt] [gɑ:d] ,
Foot guard ,
脚 警卫 ,

足下卫，

['fɔ:tʃənətli] , [aɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [maɪ] ['həʊmtaʊn] ['kwɪkli] .
Fortunately , I returned to my hometown quickly .
幸运的是 , 我 返回 到 我的 家乡 迅速地 :

幸速归家乡也。

- [haʊ'evə(r)] , -
' However , '
- 然而 , -

‘然其言，

[ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [rɪ'tɜ:nd] [nɔ:θ] .
They immediately returned north .
他们 立即地 返回 北 :

即时北归。

[ðen] [aɪ] ['træv(ə)ld] [tu:; tə] ['hə'bei] .
Then I traveled to Hebei .
然后 我 旅行 到 河北 :

便游河北，

[ðə; ði] [naɪt] [dri:m] ['mɪrə(r)] [sed] :
The Night Dream Mirror said :
这 夜晚 梦 镜子 说 :

夜梦镜谓曰:

" [aɪ] [eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['dʒenərəs] [ɡɪft] , ['brʌðə(r)] . "
" I am deeply grateful for your generous gift , brother . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 慷慨的 礼物 , 兄弟 : "

“我蒙卿兄厚礼，

[naʊ] [ai][jæ; jə] [dɪ'pɑ:t] [frɒm; frəm] [ðɪs] [wɜ:ld] [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:t] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
Now I shall depart from this world and depart far away .
现在 我 将 离开 从 这 世界 和 离开 远的 离开 .

今当舍人间远去，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tu:; tə] [pɑ:t] ,
Desiring to part ,
渴望 到 部分 ,

欲得一别，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [tʃɑ:n'ɑ:n] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] .
You should return to Chang'an as soon as possible .
你 应该 返回 到 长安 作为 很快 作为 可能的 .

卿请早归长安也。’

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] [ɪn][maɪ] [dri:m] .
I made a promise in my dream .
我 制成 一个 承诺 在 我的 梦 .

梦中许之。

[dʒɪ] [ʃaʊ] ,
Ji Xiao ,
季 肖 ,

及晓，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ə'ləʊn] ,
Thinking about it alone ,
思维 关于 它 独自的 ,

独居思之，

[ˈfi:lɪŋ] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˈpælpɪteɪtɪŋ] ,
Feeling dizzy and palpitating ,
感觉 晕眩的 和 心悸 ,

恍恍发悸，

[ɪ'mɪ:diətli] [west] [ʊv; əv] [tʃɪn] [rəʊd] .
Immediately west of Qin Road .
立即地 西方 的 秦 路 .

即时西首秦路。

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [si:n] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ,
Now that I have seen my brother ,
现在 那 我 有 已见 我的 兄弟 ,

今既见兄，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [breɪk] [maɪ] [ˈprɒmɪs] .
I will not break my promise .
我 将要 不是 休息 我的 承诺 .

不负诺矣。

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ɪ:v(ə)n] [ðə; ðɪ] [ˈseɪkrɪd] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [naʊ] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə] [ju:; jʊ] , [ˈbrʌðə(r)] .
I fear that even the sacred object now no longer belongs to you , brother .
我 害怕 那 甚至 这 神圣 目的 现在 不 更长 属于 到 你 , 兄弟 .

终恐今灵物亦非兄所有。”

[ˈsevrəl] [mʌnθs] ,
Several months ,
一些 几个月 ,

数月，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə]
Return to Hedong .
返回 到 河东 .

还河东。

[dʒʊˈlaɪ] 15th , [ðə; ði] [θɜːˈtiːnθ] [ˌjɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ˈɪərə] **July 15th , the thirteenth year of the Daye era**
七月 15th , 这 第十三 年 的 这 戴伊 时代

大业十三年七月十五日，

[ə; eɪ] [ˈmɔːnf(ə)l] [kraɪ] [ˈekəʊd] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][bɒks] .
A mournful cry echoed from within the box .
一个 悲哀 哭 回声 从 之内 这 盒子 。

匣中悲鸣，

[ɪts] [saʊnd] [ɪz] [feɪnt] [ænd; ənd][fɑː(r)] - [ˈriːtʃɪŋ] .
Its sound is faint and far - reaching .
它是 声音 是 头晕的 和 远的 - 到达 。

其声纤远。

[ˈrʌʃə] [ˈgrædʒuəli] [gruː] [ˈlɑːdʒə(r)] .
Russia gradually grew larger .
俄罗斯 逐步地 生长 更大的 。

俄而渐大，

[laɪk] [ðə; ði][rɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən][ænd; ənd][ðə; ði] [haʊl] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)]
Like the roar of a dragon and the howl of a tiger
喜欢 这 吼 的 一个 龙 和 这 嗥 的 一个 老虎

若龙咆哮虎吼，

[ɡʊd] [feɪθ] [ɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] .
Good faith is determined .
好的 信仰 是 决定 。

良信乃定。

[ˈəʊpən][ðə; ði][bɒks][ænd; ənd] [lʊk] [ɪnˈsaɪd] .
Open the box and look inside .
打开 这 盒子 和 看 里面 。

开匣视之，

[ðə; ði][ˈmɪrə(r)][ɪz] [naʊ] [lɒst] .
The mirror is now lost .
这 镜子 是 现在 丢失的 。

即失镜矣。

-
0
-
[ˈeɪnfənt] [ˌjuːˈeɪ][ˌdiːˈjuː][dʒɪŋ]
Ancient Yue Du Jing
古老的 岳 杜 景

古岳渎经

[liː] -
Li Gongzuo
李 -

李公佐

[ɪn][ðə; ði][ˌjɪə(r)] - [ɒv; əv][ðə; ði] [ʒɛnjuːən] [ˈɪərə] ,
In the year Dingchou of the Zhenyuan era ,
在 这 年 - 的 这 振元 时代 。

贞元丁丑岁，

[liː] - [frɒm; frəm] [lɒŋksi] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [ʒɑːkʃiːɑːŋ] [ænd; ənd] - .
Li Gongzuo from Longxi traveled to Xiaoxiang and Cangwu .
李 - 从 龙溪 旅行 到 潇湘 和 - 。

陇西李公佐泛潇湘苍梧。

[aɪ] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [ɪnˈkaʊntəd] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˌekspəˈdɪʃənri] [ˈɒfɪsə(r)] [ɪn] - !
I unexpectedly encountered the Southern Expeditionary Officer in Hongnong !
我 不料 遭遇 这 南方 探险家 官 在 - ！
偶遇征南从事弘农！ ”

[jæŋ] [hɛŋ] ,
Yang Heng ,
杨 恒 ,

杨衡，

[ˈmɔːrɪŋ] [bəʊts] [ɒn][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈɔː(r)]
Mooring boats on the ancient shore
停泊 船 在 这 古老的 支撑

泊舟古岸，

[ˈdraʊnɪŋ] [ɪn] [ˈbʊdɪst] [ˈtempɪz]
Drowning in Buddhist temples
溺水 在 佛教徒 寺庙

淹留佛寺，

[ðə; ði] [muːn] [fləʊts] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈempti] [ˈrɪvə(r)] .
The moon floats over the empty river .
这 月亮 浮标 超过 这 空的 河 .

江空月浮，

[streɪndʒ] [ænd; ənd][ʌnˈjuːʒuəl][teɪlz; ˈteɪliːz] .
Strange and unusual tales .
奇怪的 和 异常 故事 .

征异话奇。

[jæŋ] [təʊld] - :
Yang told Gongzuo :
杨 讲述 - :

杨告公佐云：

" [jɒŋteɪ] [ˈmɪd(ə)l] " ,
" Yongtai Middle " ,
" 永泰 中间 " ,

“永泰中，

[wen] [liː] [tæŋ] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [tʃuːzuː]
When Li Tang served as the governor of Chuzhou
什么时候 李 唐 服务 作为 这 州长 的 滁州

李汤任楚州刺史时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɪʃəmən] ,
There was a fisherman ,
那里 曾是 一个 渔夫 ,

有渔人，

[naɪt] [ˈfɪʃɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ˈtɜːt(ə)l] [ˈmaʊntən] .
Night fishing at the foot of Turtle Mountain .
夜晚 钓鱼 在 这 脚 的 龟 山 .

夜钓于龟山之下。

[ɪts] [ˈfɪʃɪŋ] [rɒd][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [məˈtɪəriəlz] .
Its fishing rod is made of materials .
它是 钓鱼 杆 是 制成 的 材料 .

其钓因物所制，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [spɔːt] .
He will not return to the sport .
他 将要 不是 返回 到 这 运动 .

不复出。

[ˈfɪʃəmən] [prəˈtekt] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,
Fishermen protect the water ,
渔民 保护 这 水 ,

渔者健水，

[aɪ ˈtiː][sæŋk] [ˈræpɪdli] [tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv] [ˈfɪfti] [fiːt] .
It sank rapidly to a depth of fifty feet .
它 沉没 快速 到 一个 深度 的 五十 脚 .

疾沉于下五十丈。

[siː] [ðə; ði] [laːdʒ] [ˈaɪən] [lɒk] ,
See the large iron lock ,
看 这 大的 铁 锁 ,

见大铁锁，

[ˈwaɪndɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Winding around the foot of the mountain ,
绕线 大约 这 脚 的 这 山 ,

盘绕山足，

[ðə; ði] [sɜːtʃ] [ɪz] [ˈendləs] .
The search is endless .
这 搜索 是 无尽的 .

寻不知极。

[hiː; hi] [ðen] [təʊld] [tæŋ] .
He then told Tang .
他 然后 讲述 唐 .

遂告汤。

[tæŋ] [ˈɔːdəd] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈfɪʃəmən] [ænd; ənd] [skɪld] [ˈswɪməz] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm] .
Tang ordered several dozen fishermen and skilled swimmers to join him .
唐 订购 一些 打 渔民 和 熟练 游泳运动员 到 加入 他 .

汤命渔人及能水者数十，

[ðeɪ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [lɒk] .
They obtained the lock .
他们 获得 这 锁 .

获其锁。

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə][kənˈtrəʊl][aɪ ˈtiː] ,
Unable to control it ,
无法 到 控制 它 ,

力莫能制，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [ˈkæɪt(ə)] .
In addition, there were more than fifty cattle .
在 添加 , 那里 是 更多的 比 五十 牛 .

加以牛五十余头，

[ðə; ði] [lɒk] [vaɪˈbreɪts] .
The lock vibrates .
这 锁 振动 .

锁乃振动，

[wiː; wi] [meɪd] [aɪ ˈtiː] [əˈɔː(r)] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈleɪtə(r)] .
We made it ashore a little later .
我们 制成 它 岸上 一个 小的 之后 .

稍稍就岸。

[wen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [wɪnd] [ɔː(r)] [weɪvz] ,
When there is no wind or waves ,
什么时候 那里 是 不 风 或者 波浪 ,

时无风涛，

[ðə; ði] [weɪvz] [sɜ:rdʒd] [ænd; ənd] [tʃə:n] .
The waves surged and churned .
这 波浪 激增 和 搅打 .

惊浪翻涌。

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhɒrɪfaɪd] .
The onlookers were horrified .
这 旁观者 是 惊恐万分 .

观者大骇。

[ðə; ði] [lɒk] [wɒz; wəz] [kləʊzd] , [bʌt; bət][nəʊ] [bi:st] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
The lock was closed , but no beast was found .
这 锁 曾是 关闭 , 但 不 兽 曾是 成立 .

锁之未见一兽，

[aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [æn; ən] [eɪp] .
It looks like an ape .
它 看起来 喜欢 一个 猿 .

状有如猿，

[waɪt] - [heəd] ['eldəz] ,
White - haired elders ,
白色的 - 头发 长者 ,

白首长髻，

[snəʊ] - [waɪt] [ti:θ] [ænd; ənd][ˈɡəʊldən] [klɔ:z]
Snow - white teeth and golden claws
雪 - 白色的 牙齿 和 金的 爪子

雪牙金爪，

[ðeɪ] ['sʌd(ə)nli] [went] [ə'ʃɔ:(r)] .
They suddenly went ashore .
他们 突然 去 岸上 .

贸然上岸。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [faɪv] [ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] .
It is about five zhang tall .
它 是 关于 五 张 高的 .

高五丈许，

[ɪts] ['kraʊtʃɪŋ] ['pɒstʃə(r)] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mʌŋki] .
Its crouching posture resembles that of a monkey .
它是 蹲伏 姿势 类似 那 的 一个 猴 .

蹲踞之状若猿猴。

[bʌt; bət][ðə; ði] [aɪz] ['kænɒt] [bi:; bi] ['əʊpənd] .
But the eyes cannot be opened .
但 这 眼睛 不能 是 打开 .

但两目不能开，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [bɪ'wɪldəd] .
He was completely bewildered .
他 曾是 完全地 困惑 .

兀若昏昧。

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][frɒm; frəm] [aɪz] [ænd; ənd] [nəʊz] [ɪz] [laɪk] [sprɪŋ] ,
The water from eyes and nose is like spring ,
这 水 从 眼睛 和 鼻子 是 喜欢 春天 ,

目鼻水流如泉，

[səˈlaɪvə][ænd; ənd] [faʊl] ['əʊdə(r)]
Saliva and foul odor
唾液 和 犯规 气味

涎沫腥秽，

[ˈpi:p(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [epɪˈəʊtʃt] .
People should not be approached .
人们 应该 不是 是 接近 :

人不可近。

[ˈɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] , [hi:; hi] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd] [jɔ:n] .
After a while , he stretched his neck and yawned .
后 一个 尽管 , 他 拉伸 他的 脖子 和 打哈欠 :

久乃引颈伸欠，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈəʊpənd] .
His eyes suddenly opened .
他的 眼睛 突然 打开 :

双目忽开，

[ɪts] [ˈbrɪliəns] [ɪz] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Its brilliance is like lightning .
它是 辉煌 是 喜欢 闪电 :

光彩若电。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] ,
Looking at the men and horses ,
寻找 在 这 男人 和 马匹 ,

顾视人马，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪrʌpt] [ɪn] [ˈfɪʊəri] .
He was about to erupt in fury .
他 曾是 关于 到 爆发 在 愤怒 :

欲发狂怒。

[spekˈtətər] [rʌft] [əˈbaʊt] .
Spectators rushed about .
观众 匆忙 关于 :

观者奔走。

[ðə; ði] [bi:st] [ˈsləʊli] [ˈpʊld] [ðə; ði] [ɒks] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [tʃeɪn] .
The beast slowly pulled the ox into the water , along with the chain .
这 兽 缓慢地 拉 这 牛 进入 这 水 , 沿着 和 这 链 :

兽亦徐徐引锁拽牛入水去，

[hi:; hi] [ˈnevə(r)] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] [geɪm] .
He never returned to the game .
他 绝不 返回 到 这 游戏 :

竟不复出。

[tʃu:] [hæd; həd] [ˈmeni] [ˈfeɪməs] [ˈskɔ:lərz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Chu had many famous scholars at that time .
楚 有 许多 著名的 学者们 在 那 时间 :

时楚多知名士，

[tæŋ] [ænd; ənd] [tæŋ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] , [stʌnd] [ænd; ənd] [ˈterɪfaɪd] .
Tang and Tang looked at each other , stunned and terrified .
唐 和 唐 看起来 在 每个 其他 , 目瞪口呆 和 恐惧 :

与汤相顾愣栗，

[aɪ] [du:; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
I do not know the reason .
我 做 不是 知道 这 原因 :

不知其由尔。

[ðə; ði] [ˈfɪʃməŋ] [ŋju:] [weə(r)] [ðə; ði] [lɒk] [wɒz; wəz] [ləʊˈkeɪtɪd] .
The fisherman knew where the lock was located .
这 渔夫 知道 在哪里 这 锁 曾是 位于 :

乃渔者时知锁所，

[ðə; ði] [bi:st] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The beast was nowhere to be seen .
这 兽 曾是 无处 到 是 已见 .
其兽竟不复见。”

- [ɪn][ðə; ði][ˈwɪntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [jiə(r)][ɒv; əv] - ,
Gongzuo in the winter of the eighth year of Yuanhe ,
- 在 这 冬天 的 这 第八 年 的 - ,
公佐至元和八年冬，

[frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋˈdʒoʊ] , [ə; eɪ] [feəˈwel] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [fɔ:(r); fə(r)] [men] [dʒi:ˈæn] , [ə; eɪ] [kɔ:t]
From Changzhou , a farewell banquet was held for Meng Jian , a court
从 常州 , 一个 告别 宴会 曾是 握住 为了 孟 建 , 一个 法庭
[əˈfɪ(ə)l] , [ænd; ənd][dʒu:] [fæŋ] .
official , and Zhu Fang .
官方的 , 和 朱 方 .

自常州钱送给事中孟简至朱方，

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ʃweɪ] [ɡɒŋpɪŋ] [priˈpeəd] [ɡɪfts] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
The magistrate Xue Gongping prepared gifts at his residence .
这 地方法官 薛 公平 准备 礼物 在 他的 住宅 .
廉使薛公苹馆待礼备。

[ʃi:] [fju:fəŋ] [mɑ:][dʒi:] ,
Shi Fufeng Ma Zhi ,
史 扶风 马 智 ,
时扶风马植、

[fæn] [jæŋ] [ˈlʌ; lu:] - ,
Fan Yang Lu Jianneng ,
扇子 杨 鲁 - ,
范阳卢简能、

[pi:,iˈaɪ][ˈtʃu:][frɒm; frəm] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [ɪnˈrəʊld] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈrezɪdəns] .
Pei Qu from Hedong were both enrolled in the same residence .
裴 曲 从 河东 是 两个都 已注册 在 这 相同的 住宅 .
河东裴蘧皆同馆之，

[ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈfɜ:nɪs] [endɪd] [leɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [naɪt] .
The meeting around the furnace ended late into the night .
这 会议 大约 这 炉 结束 晚的 进入 这 夜晚 .
环炉会谈终夕焉。

- [riˈkaunt] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ɪˈvents] .
Gongzuo recounted the previous events .
- 叙述 这 以前的 活动 .
公佐复说前事，

[æz; əz] [jæŋ] [sed] .
As Yang said .
作为 杨 说 .
如杨所言。

[baɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪnθ] [jiə(r)] ,
By the spring of the ninth year ,
经过 这 春天 的 这 第九 年 ,
至九年春，

- [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [steɪt] [ɒv; əv] [ˈi:stən] [wu:] .
Gongzuo visited the ancient state of Eastern Wu .
- 到访 这 古老的 状态 的 东 吴 .
公佐访古东吴，

[frɒm; frəm] [ˈpriːfekt] [juˈɑːn] - [ˈdʒɜːni] [tuː; tə] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] ,
From Prefect Yuan Gongxi's journey to Dongting Lake ,
从 长官 元 - 旅行 到 洞庭 湖 ,
从太守元公锡泛洞庭、

[klaɪm] [maʊnt] [baʊ] ,
Climb Mount Bao ,
爬 山 包 ,
登山，

[dʒəʊ] - , [ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [mɑŋk] , [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][sɪˈkluːʒ(ə)n] [ðeə(r)] .
Zhou Jiaojun , a Daoist monk , lived in seclusion there .
周 - , 一个 道家 僧 , 居住地 在 隔离 那里 .
宿道者周焦君庐。

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [keɪv] ,
Entering the Spirit Cave ,
进入 这 精神 洞穴 ,
入灵洞，

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ɪˈmɔːrtlɪz] .
The Book of Immortals .
这 书 的 不朽者 .
探仙书。

[ðə; ði] [eɪtθ] [ˈvɒljuːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] * [juˈeɪ][diːˈjuː][dʒɪŋ] * [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [stəʊn] [keɪv] .
The eighth volume of the ancient * Yue Du Jing * was found in a stone cave .
这 第八 体积 的 这 古老的 * 岳 杜 景 * 曾是 成立 在 一个 石头 洞穴 .
石穴间得古《岳渎经》第八卷，

[ðə; ði] [skɪpt] [ɪz] [ˈeɪnʃənt] [ænd; ənd][ʌnˈjuːʒuəl] .
The script is ancient and unusual .
这 脚本 是 古老的 和 异常 .
文字古奇，

[ðə; ði] [ˌkɒmprɪˈleɪʃn] [ɪz][ˈstjuːpɪd][ænd; ənd] [ˈruːɪnəs] .
The compilation is stupid and ruinous .
这 汇编 是 愚蠢的 和 毁灭性的 .
编次蠢毁，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [sɒlvd] .
It cannot be solved .
它 不能 是 已解决 .
不能解。

- [ænd; ənd][dʒaʊ][dʒʌŋ] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [ˈdiːteɪl] :
Gongzuo and Jiao Jun read it together in detail :
- 和 角 俊 读 它 一起 在 细节 :
公佐与焦君共详读之：

" [ju] [kənˈtrəʊld] [ðə; ði] [ˈwɔːtəz] , " " **Yu controlled the waters** , " "
" 于 受控 这 水 , " "
“禹理水，

[θriː] [taɪmz] [tuː; tə] [tɑːŋbaɪ] [ˈmaʊntən] ,
Three times to Tongbai Mountain ,
三 时代 到 桐柏 山 ,
三至桐柏山，

[ˈstɑːtlɪŋ] [waɪnd][ænd; ənd] [ˈθʌndə(r)] ,
Startling wind and thunder ,
令人震惊 风 和 雷 ,
惊风走雷，

[stəʊn] [hɔ:n] , [wɒd] [tʃaɪm]
Stone horn , wood chime
石头 喇叭 , 木头 钟声

石号木鸣，

[wu:][bi: 'əʊ]
Wu Bo Yongchuan
吴 波 永川

五伯拥川，

[ˈhev(ə)nli] [ˈempərə(r)] [ˈsɒləmli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Heavenly Emperor solemnly ordered his troops .
天上 皇帝 庄严地 订购 他的 军队 .

天老肃兵，

[,aɪ 'ti:] [ˈkænɒt] [ˈflaɪ] .
It cannot flourish .
它 不能 繁荣 .

不能兴。

[ju] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Yu was furious .
于 曾是 狂怒 .

禹怒，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [lɑ:k] ,
Summon the larks ,
召唤 这 云雀 ,

召集百灵，

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [laɪf] - [ˈsɜ:tʃɪŋ] [ku:i:][ˈdrægən] .
Searching for the Life - Searching Kui Dragon .
搜索 为了 这 生活 - 搜索 奎 龙 .

搜命夔龙。

[tɑ:ŋbaɪ] - [baʊd] [ˈdi:pli] [ænd; ənd] [rɪˈkwestɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
Tongbai Qianjun bowed deeply and requested permission .
桐柏 - 鞠躬 深 和 请求 允许 .

桐柏千君长稽首请命。

[ju] [ɪmˈprɪznd] - [ʃi:]
Yu imprisoned Hongmeng Shi
于 被监禁 - 史

禹因囚鸿蒙氏、

[ʒɑ:ŋ] [ʃæŋ] ,
Zhang Shang ,
张 尚 ,

章商氏、

-
Doulushi
-

兜卢氏、

[li:] [lu:] [klæn] .
Li Lou clan .
李 卢 氏族 .

犁娄氏。

[ðen] [ðeɪ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][gɒd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhwaɪ][ˈrɪvə(r)] .
Then they obtained the water god of the Huai River .
然后 他们 获得 这 水 上帝 的 这 怀 河 .

乃获淮涡水神，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His name was Wuzhiqi .
他的 姓名 曾是 - .

名无支祁。

[ˈskɪlf(ə)] [ɪn] [ˌɪspˈɒndɪŋ] [tuː; tə] [wɜːdz] ,
Skillful in responding to words ,
熟练 在 回应 到 字 ,

善应对言语，

[dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ænd; ənd][hwaɪ] [ˈrɪvəz] .
Distinguish the depth of the Yangtze and Huai rivers .
区分 这 深度 的 这 长江 和 怀 河流 .

辨江淮之浅深，

[ðə; ði] [ˈdɪstəns] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] .
The distance between them .
这 距离 之间 他们 .

原隔之远近。

[ˈeɪpt] [laɪk] [æn; ən] [eɪp]
Shaped like an ape
形状 喜欢 一个 猿

形若猿猴，

[nəʊz] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [haɪ] [ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] ,
Nose reduction and high forehead ,
鼻子 减少 和 高的 前额 ,

缩鼻高额，

[ɡriːn] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [waɪt] [heə(r)]
Green body and white hair
绿色的 身体 和 白色的 头发

青躯白首，

[ˈɡəʊldən] [aɪz] [ænd; ənd] [snəʊ] [tiːθ] .
Golden eyes and snow teeth .
金的 眼睛 和 雪 牙齿 .

金目雪牙。

[ðə; ði] [nek] [ˈstretʃɪz] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [fiːt] .
The neck stretches a hundred feet .
这 脖子 伸展 一个 百 脚 .

颈伸百尺，

[ɪts] [streŋθ] [səˈpɑːs, -ˈpæs] [ðæt] [ɒv; əv][naɪn] [ˈelɪfənts] .
Its strength surpasses that of nine elephants .
它是 力量 超越 那 的 九 大象 .

力逾九象，

[ˈfaɪtɪŋ] , [ˈliːpɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈrʌnɪŋ] [ˈswɪftli] .
Fighting , leaping , and running swiftly .
斗争 , 跳跃 , 和 跑步 迅速地 .

搏击腾蹕疾奔，

[laɪt] [ænd; ənd] [swɪft] ,
Light and swift ,
光 和 迅速 ,

轻利倏忽，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˈlɪŋɡə(r)] [tuː] [lɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [saɪts] [ænd; ənd] [saʊndz] .
One should not linger too long in the sights and sounds .
一 应该 不是 萦绕 也 长的 在 这 景点 和 声音 .

闻视不可久。

[ˈju] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðəm; ðəm] [lɔːz] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪ(ə)nz] .
Yu bestowed upon them laws and regulations .

于 授予 之上 他们 法律 和 法规 .

禹授之章律，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][kənˈtrəʊl] ;
Unable to control ;

无法 到 控制 ;

不能制；

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈebəni] .
He was given ebony .

他 曾是 给定 乌木 .

授之乌木由，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][kənˈtrəʊl] ;
Unable to control ;

无法 到 控制 ;

不能制；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][ɒv; əv] [dʒɛŋtʃən] .
He was granted the title in the year of Gengchen .

他 曾是 的确 这 标题 在 这 年 的 庚辰 .

授之庚辰，

[ˈenədʒi] [kənˈtrəʊl] .
Energy control .

活力 控制 .

能制。

- [hwaːn] ,
Chipi Huan ,

- 欢 ,

鸚脾桓、

[wɒd] [ˈspɪrɪt]
Wood Spirit

木头 精神

木魅、

[ˈwɔːtəri]
Watery

水状的

水灵、

[ˈmaʊntən] [ˈmɒnstə(r)] ,
mountain monster ,

山 怪物 ,

山妖、

[stəʊn] [ˈmɒnstə(r)]
Stone monster

石头 怪物

石怪、

[ðə; ði] [hɔːnz] [swɔːm] [əˈraʊnd] [ðəm; ðəm] .
The horns swarmed around them .

这 角 蜂拥而至 大约 他们 .

奔号聚绕，

[fɔː(r); fə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [jɪəz] ,
For thousands of years ,

为了 数千 的 年 ,

以数千载，

[ɒŋ][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][dʒɛŋtʃən] , [ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈdrɪvŋ][əˈweɪ][ɪn][ˈbæt(ə)] .
On the day of Gengchen , they were driven away in battle .
在 这 天 的 庚辰 , 他们 是 驱动 离开 在 战斗 .
庚辰以战逐去。

[nek][lɒk][rəʊp] ,
Neck lock rope ,
脖子 锁 绳索 ,
颈锁大索，

[ə; eɪ][ˈgəʊldən][bel][priəst][θruː][ðə; ði][nəʊz] .
A golden bell pierced through the nose .
一个 金的 钟 穿孔 通过 这 鼻子 .
鼻穿金铃，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第16/93页

[ðeɪ] [mu:vɔd] [tu:; tə][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv][ˈtɜ:t(ə)] [ˈmaʊntən] [ɪn] - .
They moved to the foot of Turtle Mountain in Huaiyin .
他们 已搬 到 这 脚 的 龟 山 在 - .
徙淮阴之龟山之足下。

[meɪ] [ðə; ði][hwaɪ][ˈrɪvə(r)] [fləʊ] [ˈpi:sfəli] [ˈɪntu:][ðə; ði] [si:] [fəˈevə(r)] .
May the Huai River flow peacefully into the sea forever .
可能 这 怀 河 流动 和平地 进入 这 海 永远 .
俾淮水永安流注海也。

[ˈɑ:ftə(r)] [dʒɛŋtʃən] ,
After Gengchen ,
后 庚辰 ,
庚辰之后，

[ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [drɔ:] [ðɪs] [ʃeɪp]
All those who draw this shape
全部 那些 WHO 画 这 形状
皆图此形者，

[tu:; tə][speə(r)][ðem; ðəm][ðə; ði][kəˈlæməti][ɒv; əv][ðə; ði][hwaɪ] [ˈrɪvəz] [ˈtɜ:bjələnt] [weɪvz] [ænd; ənd] [stɔ:rmz] .
To spare them the calamity of the Huai River's turbulent waves and storms .
到 空闲的 他们 这 灾害 的 这 怀 河流的 湍流 波浪 和 暴风雨 .
免淮涛风雨之难。”

[ðæt] [ɪz] , [li:] [tæŋz] [vju:] ,
That is , Li Tang's view ,
那 是 , 李 唐氏 看法 ,
即李汤之见，

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [jæŋ] [hɛŋz] [ˈθɪəri] ,
According to Yang Heng's theory ,
根据 到 杨 恒氏 理论 ,
与杨衡之说，

[aɪ ˈti:] [əˈlaɪnz] [wɪð] [ðə; ði] " [juˈeɪ][diːˈju:][dʒɪŋ] " .
It aligns with the " Yue Du Jing " .
它 对齐 和 这 " 岳 杜 景 " .
与《岳渎经》符矣。

-
0
-
0

[ɡwoʊ] [tʃʌŋ]
Guo Chun
郭 春
郭 纯

[ʒɑ:ŋ] [dʒu:ˈɔ:]
Zhang Zhuo
张 卓
张 鷟

[gwoʊ] [tʃʌn] , [ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌn] [frəm; frəm] [ˈdɒŋˈhaɪ] , [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
Guo Chun , a filial son from Donghai , lost his mother .

郭 春 , 一个 孝 儿子 从 东海 , 丢失的 他的 母亲 .

东海孝子郭纯丧母，

[ˈevri] [taɪm] [iː; ji] [kraɪz] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [flɒk] [ɒv; əv] [krəʊz] [ˈɡæðəz] .
Every time she cries , a large flock of crows gathers .

每一个 时间 她 哭泣 , 一个 大的 群 的 乌鸦 聚集 .

每哭则群乌大集。

[meɪk] [ðə; ði] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ˈfæktʃuəl] .
Make the inspection factual .

制作 这 检查 事实 .

使检有实，

[ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [mɑːkt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbænə(r)] .
The gate was marked with a banner .

这 门 曾是 标记 和 一个 横幅 .

旌表门闾。

[ˈleɪtə(r)] [njuːz] ,
Later news ,

之后 消息 ,

后讯，

[,aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈfɪliəl] [sʌn] [huː] [kraɪd] [ˈevri] [taɪm] .
It was the filial son who cried every time .

它 曾是 这 孝 儿子 WHO 哭 每一个 时间 .

乃是孝子每哭，

[ðæt] [ɪz] , [ˈskætə(r)] [ðə; ði] [keɪks] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
That is , scatter the cakes on the ground .

那 是 , 分散 这 蛋糕 在 这 地面 .

即撒饼于地，

[ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [krəʊz] [rʌft] [tuː; tə] [iːt] [,aɪ ˈtiː] .
A flock of crows rushed to eat it .

一个 群 的 乌鸦 匆忙 到 吃 它 .

群乌争来食之。

[ðə; ði] [seɪm] [əˈplaɪz] [tuː; tə] [ˈsʌbsɪkwənt] [ˈnʌmbəz] .
The same applies to subsequent numbers .

这 相同的 适用 到 随后的 数字 .

其后数如此，

[ðə; ði] [krəʊz] [tʊk] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈkraɪɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [ˈseɪfti] .
The crows took the sound of crying as a sign of safety .

这 乌鸦 采取 这 声音 的 哭泣 作为 一个 符号 的 安全 .

乌闻哭声以为度，

[ˈevriwʌn] [rʌft] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ɪn] .
Everyone rushed to join in .

每个人 匆忙 到 加入 在 .

莫不竞凑，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈspɪrɪt] .
It is not a spirit .

它 是 不是 一个 精神 .

非有灵也。

-
0
-

[gwoʊ] -
Guo Yuanzhen
郭 -

郭元振

[nju:] -
Niu Sengru
牛 -

牛僧孺

[gwoʊ] - , [dju:k] [ɒv; əv] [daɪ]
Guo Yuanzhen , Duke of Dai
郭 - , 公爵 的 戴

代国公郭元振，

[ðə; ði] [ləʊɪst] ['lev(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] ['djʊəriŋ] [ðə; ði] [kaɪ'ju:,ɑ:n] ['ɪərə] .
The lowest level of the imperial examination during the Kaiyuan era .
这 最低 等级 的 这 帝国 考试 期间 这 开元 时代 .

开元中下第，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [fen] ['rɪvə(r)] [ɪn] [dʒɪn] ,
From the Fen River in Jin ,
从 这 分 河 在 斤 ,

自晋之汾，

['træv(ə)lɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ɪn] ['dɑ:knəs] , [ðei] [lɒst] [ðeə(r)] [wei] .
Traveling at night in darkness , they lost their way .
旅行 在 夜晚 在 黑暗 , 他们 丢失的 他们的 方式 .

夜行阴晦失道，

['ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [læmps] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [si:n] [ɪn] [ðə; ði] [fa:(r)] ['dɪstəns] .
After a long time , the light of lamps could be seen in the far distance .
后 一个 长的 时间 , 这 光 的 灯 可以 是 已见 在 这 远的 距离 .

久而绝远有灯火之光，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [θɔ:t] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] .
It was thought to be a place for people to live .
它 曾是 想法 到 是 一个 地方 为了 人们 到 居住 .

以为人居也，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə] [θrəʊ] [aɪ 'ti:] .
He went straight to throw it .
他 去 直的 到 扔 它 .

径往投之。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['haʊzɪz] ['evri] [eɪt] [ɔ:(r)] [naɪn] [maɪlz] .
There are houses every eight or nine miles .
那里 是 房屋 每一个 八 或者 九 英里 .

八九里有宅，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([geɪt]) [ɪz] ['veri] [sti:p] .
The character " 门 " (gate) is very steep .
这 特点 " - " (门) 是 非常 陡 .

门字甚峻。

['hævɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] [fi:ld] ,
Having entered the field ,
拥有 进入 这 场地 ,

既入门，

[ðə; ði] ['kɔ:ɾɪdɔ:rz] [ænd; ənd] [hɔ:lz] [wɜ:(r); wə(r)] ['braɪtli] [lɪt] [wɪð] ['kænd(ə)ls] .
The corridors and halls were brightly lit with candles .
这 走廊 和 大厅 是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

廊下及堂上灯烛辉煌，

[ə; eɪ] [fi:st] [wɒz; wəz][leɪd] [aʊt] .
A feast was laid out .
一个 盛宴 曾是 铺设 出去 .

牢饌罗列，

[ɪf] [ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [ˈmæriɪŋ] [ɒf] [ðeə(r)] [ˈdɔ:tə(r)]
If the family is marrying off their daughter
如果 这 家庭 是 结婚 离开 他们的 女儿

若嫁女之家，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [əˈraʊnd] .
And there was no one around .
和 那里 曾是 不 一 大约 .

而悄无人。

[ˈpʌblɪk] [laɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ˈkɒrɪdɔ:(r)]
Public line of the West Corridor
民众 线 的 这 西方 走廊

公系马西廊前，

[əˈsendɪŋ] [θru:] [ðə; ði][ræŋks] ,
Ascending through the ranks ,
上升 通过 这 排名 ,

历阶而升，

[ˈlɪŋgəɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] ,
Lingering in the hall ,
挥之不去的 在 这 大厅 ,

徘徊堂上，

[aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [aɪˈti:][ɪz] .
I do not know where it is .
我 做 不是 知道 在哪里 它 是 .

不知其何处也。

[ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ˈwi:pɪŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [pəˈvɪliən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrʌʃ(ə)n]
A woman's weeping could be heard from the East Pavilion of the Russian
一个 女性的 哭泣 可以 是 听到 从 这 东方 亭 的 这 俄语
[nju:z] [hɔ:l] .
News Hall .
消息 大厅 .

俄闻堂中东阁有女子哭声，

[ʃi:; ʃɪ] [ˈsɒb] [ˌʌŋkənˈtrəʊləbli] .
She sobbed uncontrollably .
她 啜泣 无法控制 .

呜咽不已。

[ðə; ði] [dju:k] [ɑ:skt] :
The Duke asked :
这 公爵 问 :

公问曰：

" [ðəʊz] [hu:] [wi:p] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] ,
" Those who weep in the hall ,
" 那些 WHO 哭泣 在 这 大厅 ,

“堂中泣者，

[ˈpi:p(ə)] ,
People ,
人们 ,

人那，

[ə; eɪ] [gəʊst] ?
A ghost ?
一个 鬼 ?

鬼耶？

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:] [ə'reɪndʒd] [laɪk] [ðɪs] ?
Why is it arranged like this ?
为什么 是 它 安排 喜欢 这 ?

何陈设如此，

[ɪz][fiː ʃi] ['wiːpɪŋ] [ə'ləʊn] , [wɪð] [nəʊ][wʌn] [els] [ə'raʊnd] ?
Is she weeping alone , with no one else around ?
是 她 哭泣 独自的 , 和 不 一 别的 大约 ?

无人而独泣？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] "
" The ancestral hall of this village "
" 这 祖先的 大厅 的 这 村庄 "

“妾此乡之祠，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][wuː] ,
There was a General Wu ,
那里 曾是 一个 一般的 吴 ,

有乌将军者，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][kæn; kən] [brɪŋ] ['fɔːtʃuːn] [ɔː(r)] [mɪs'fɔːtʃuːn] .
A person can bring fortune or misfortune .
一个 人 能 带来 财富 或者 不幸 .

能祸福人，

[iːtʃ] [jɪə(r)] , [hiː; hi] [siːk] [ə; eɪ] [meɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] .
Each year , he seeks a mate from the villagers .
每个 年 , 他 寻找 一个 伴侣 从 这 村民们 .

每岁求偶于乡人，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [wʊd] [tʃuːz] [ðə; ði][məʊst] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['vɜːdʒɪn][tuː; tə] ['mæri] .
The villagers would choose the most beautiful virgin to marry .
这 村民们 会 选择 这 最多 美丽的 处女 到 结婚 .

乡人必择处女之美者而嫁焉。

[ɔːl'dəʊ] [aɪ][eɪ 'em]['hʌmb(ə)l][ænd; ænd] ['klʌmzi] ,
Although I am humble and clumsy ,
虽然 我 是 谦逊的 和 笨拙 ,

妾虽陋拙，

[ðə; ði]['fɑːðə(r)] ['benɪfɪtɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [wɪð] [faɪv] [hʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
The father benefited the villagers with five hundred strings of cash .
这 父亲 受益 这 村民们 和 五 百 字符串 的 现金 .

父利乡人之五百缗，

['hɪd(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'spɒnd] [tuː; tə][ðə; ði]['dæz(ə)lɪŋ] [tə'naɪt] ,
Hidden to respond to the dazzling tonight ,
隐 到 回应 到 这 耀眼的 今晚 ,

潜以应眩今夕，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [gɜːlz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
The village girls were all part of the banquet .
这 村庄 女孩们 是 全部 部分 的 这 宴会 .

乡人之女并为游宴者，

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

到是，

[maɪ] ['kɒŋkjubain] [ɪz] [drʌŋk] [ɪn] [ðɪs] [ru:m] .
My concubine is drunk in this room .
我的 妾 是 醉 在 这 房间 .

醉妾此室，

[ðeɪ] [lɒkt] [ðəm'selvz] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
They locked themselves up and left .
他们 已锁定 他们自己 向上 和 左边 .

共锁而去，

[ðɪs] [ɪz] [tu:; tə] [su:t] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .
This is to suit the general .
这 是 到 套装 这 一般的 .

以适于将军者也。

[naʊ] [hɪz; ɪz] ['peərənts] [ə'bændənd] [hɪm] [ænd; ənd] [hi:; hi] [daɪd] .
Now his parents abandoned him and he died .
现在 他的 父母 弃 他 和 他 死亡 .

今父母弃之就死，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðem; ðəm] [greɪt] [æn'zaɪəti] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] .
This caused them great anxiety and sorrow .
这 导致 他们 伟大的 焦虑 和 悲哀 .

而令惴惴哀俱。

- [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] ,
Juncheng is a man ,
- 是 一个 男人 ,

君诚人耶，

[kæn; kən] [seɪv] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [hɑ:m]
Can save them from harm
能 节省 他们 从 伤害

能相救免，

[ʃi:; ʃɪ] [spent] [hɜ:(r); hə(r)] [ɪn'taɪə(r)] [laɪf] [æz; əz] [ə; eɪ] ['haʊski:pə(r)] .
She spent her entire life as a housekeeper .
她 花费 她 全部的 生活 作为 一个 管家 .

毕身为扫除之妇，

" [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] . "
" As instructed . "
" 作为 指示 . "

以奉指使。”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['aʊtreɪdʒ] [sed] :
The public outrage said :
这 民众 暴行 说 :

公愤曰：

[wen] [wɪl] [aɪ 'ti:] [ə'raɪv] ?
When will it arrive ?
什么时候 将要 它 到达 ?

“其来当何时？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" ['sekənd] [wɒtʃ] . "

" **Second watch** . "

" 第二 手表 . "

“二更。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :

The Duke said :

这 公爵 说 :

公曰：

" [ai][eɪ 'em][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] ['ɒnə(r)] . "

" **I am a man of honor** . "

" 我 是 一个 男人 的 荣誉 . "

“吾忝为大丈夫也，

[wiː; wi][mʌst; məst][duː; də] ['evriθɪŋ] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈpaʊə(r)][tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .

We must do everything in our power to save them :

我们 必须 做 一切 在 我们的 力量 到 节省 他们 :

必力救之。

[ɪf] [nɒt] ,

If not ,

如果 不是 ,

如不得，

[ai] [wɪl] ['sækrɪfaɪs][maɪ][laɪf][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

I will sacrifice my life for you :

我 将要 牺牲 我的 生活 为了 你 :

当杀身以徇汝，

" [ai] [wɪl] [nɒt] [let][juː; jʊ][daɪ] [ˌʌn'dʒʌstli][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['lʌstfl] [gəʊst] . "

" **I will not let you die unjustly at the hands of a lustful ghost** . "

" 我 将要 不是 让 你 死 不公正的 在 这 双手 的 一个 好色的 鬼 . "

终不使汝枉死于淫鬼之手也。”

[ðə; ði] ['wʊmənɪz] ['wiːpɪŋ] [səb'saɪd] ['slaɪtli] .

The woman's weeping subsided slightly :

这 女性的 哭泣 平静下来 轻微地 .

女泣少止。

[səʊ][hiː; hi][sæt][ɒn][ðə; ði] [west] [steps] .

So he sat on the west steps :

所以 他 卫星 在 这 西方 步骤 .

于是坐于西阶上，

[muːv] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][hɔːl] .

Move the horse to the north of the hall .

移动 这 马 到 这 北 的 这 大厅 .

移其马于堂北，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [tuː; tə][stænd] [brɪ'fɔː(r)] [hɪm] .

He ordered a servant to stand before him .

他 订购 一个 仆人 到 站立 前 他 .

令一仆侍立于前，

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][æz; əz] [ə'tendənts] .

If we were to wait for them as attendants :

如果 我们 是 到 等待 为了 他们 作为 服务员 .

若为宾而待之。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ði] ['faɪəlaɪt] [ʃɒn] ,
The firelight shone ,
这 火光 闪耀 ,

火光照耀，

['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [θrɔŋ, θrɔ:ŋ][ðə; ði] [stri:ts] .
Carriages and horses thronged the streets .
马车 和 马匹 熙熙攘攘 这 街道 .

车马骈阗，

[tu:] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɪn]['pɜ:p(ə)l] [rəʊbz] [went] [ɪn][ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [aʊt] [ə'gen] .
Two officials in purple robes went in and then came out again .
二 官员 在 紫色的 长袍 去 在 和 然后 来了 出去 再次 .

二紫衣吏入而复出，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ] [bɔ:d] [ɪz][hɪə(r)] . "
" My lord is here . "
" 我的 主 是 这里 . "

“相公在此。”

[pə'trəʊl] ! " ,
Patrol ! " ,
巡逻 ! " ,

逡巡！”，

[tu:] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɪn] ['jeləʊ] [rəʊbz] ['entəd] [ænd; ənd] [ðen] ['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt] .
Two officials in yellow robes entered and then exited .
二 官员 在 黄色的 长袍 进入 和 然后 退出 .

二黄衣吏入而出，

[aɪ 'ti:] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

亦曰：

" [maɪ] [bɔ:d] [ɪz][hɪə(r)] . "
" My lord is here . "
" 我的 主 是 这里 . "

“相公在此。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] [bəʊθ] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] ['praɪvət] ['mætəz] .
He was pleased with both public and private matters .
他 曾是 高兴 和 两个都 民众 和 私人的 事情 .

公私心独喜，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
I should be the prime minister .
我 应该 是 这 主要的 部长 .

吾当为宰相，

[wi:; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [dɪ'fi:t] [ðɪs] ['di:mən] .
We will surely defeat this demon .
我们 将要 一定 击败 这 恶魔 .

必胜此鬼矣。

[ðen] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['grædʒuəli] [dɪ'sendɪd] ,
Then the general gradually descended ,
然后 这 一般的 逐步地 下降 ,

既而将军渐下，

[ðə; ði] [gaɪd] [ɪn'fɔ:md] [hɪm] [ə'gen] .
The guide informed him again .
这 指导 知情的 他 再次 :

导吏复告之。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

将军曰：

" [ˈentə(r)] . "
" enter . "
" 进入 " :

“入。”

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][led][ɪn] [wɪð] [ˈhælbɜ:d] , [sɔ:rdz] , [bəʊz] , [ˈæərəʊs] , [ænd; ənd] [wɪŋz] .
They were led in with halberds , swords , bows , arrows , and wings .
他们 是 引领 在 和 戟 , 剑 , 弓 , 箭头 , 和 翅膀 :

有戈剑弓矢翼引以入，

[ðæt] [ɪz] , [brɪ'ləʊ] [ðə; ði] [i:st] [steps] ,
That is , below the east steps ,
那 是 , 以下 这 东方 步骤 ,

即东阶下，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstərz] [ˈsɜ:vənt] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
The minister's servant stepped forward and said :
这 部长 仆人 步 向前 和 说 :

公使仆前曰：

" [si:] [ju:; jʊ] , [ˈskɒlə(r)] [gwoʊ] . "
" See you , Scholar Guo . "
" 看 你 , 学者 郭 " :

“郭秀才见。”

[hi:; hi] [ðen] [baʊd] .
He then bowed .
他 然后 鞠躬 .

遂行揖。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

将军曰：

" [haʊ] [dɪd][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [laɪk] [ju:; jʊ][get] [hɪə(r)] ? "
" How did a scholar like you get here ? "
" 如何 做过 一个 学者 喜欢 你 得到 这里 ? " :

“秀才安得到此？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈselɪbreɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [əˈkeɪz(ə)n] [təˈnaɪt] . "
" I heard that the general is celebrating a joyous occasion tonight . "
" 我 听到 那 这 一般的 是 庆祝 一个 欢乐 场合 今晚 " :

“闻将军今夕嘉礼，

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪ(ə)l] .
I would be willing to serve as a minor official .
我 会 是 愿意的 到 服务 作为 一个 次要的 官方的 :

愿为小相耳。”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [pli:zd] [ænd; ənd][ɪnˈvaɪtɪd][hɪm][tu;; tə][saɪt] [daʊn] .
The general was pleased and invited him to sit down .
这 一般的 曾是 高兴 和 受邀 他 到 坐 向下 .

将军者喜而延坐，

[wɪð] [ˈi:tɪŋ] ,
With eating ,
和 吃 ,

与对食，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlɑ:fɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈhæpɪli] .
They were laughing and talking happily .
他们 是 笑 和 说 快乐地 .

言笑极欢。

[hi;; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ʌ:p] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][bæg] .
He had a sharp knife in his bag .
他 有 一个 锋利的 刀 在 他的 包 .

公于囊中有利刀，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm] ,
Thinking of assassinating him ,
思维 的 暗杀 他 ,

思取刺之，

[ðen] [hi;; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

乃问曰：

" [hæz; həz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈevə(r)] [ˈi:t(ə)n] [ˈvenɪsn; ˈvenɪzn] ? "
" Has the general ever eaten venison ? "
有 这 一般的 曾经 吃 鹿肉 ? "

“将军曾食鹿脯乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][hɑ:d][tu;; tə] [kʌm] [baɪ] . "
" This place is hard to come by . "
" 这 地方 是 难的 到 来 经过 . "

“此地难遇。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [fju:] [reə(r)] [wʌnz] . "
" There are a few rare ones . "
" 那里 是 一个 很少 稀有的 一个 . "

“某有少许珍者，

[əbˈteɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ʃef]
Obtained from the imperial chef
获得 从 这 帝国 厨师

得自御厨，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [kʌt] [aɪˈti:] [ænd; ənd][ˈɒfə(r)][aɪˈti:] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
I am willing to cut it and offer it as a gift .
我 是 愿意的 到 切 它 和 提供 它 作为 一个 礼物 .

愿削以献。”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
The general was overjoyed .
这 一般的 曾是 欣喜若狂 .

将军者大悦。

[ðə; ði] [dju:k] [ðen] [rəʊz] ,
The Duke then rose ,
这 公爵 然后 玫瑰 ,

公乃起，

[teɪk] [ðə; ði][ˈvenɪsn; ˈvenɪzn][ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔ:l] [naɪf] .
Take the venison and a small knife .
拿 这 鹿肉 和 一个 小的 刀 .

取鹿脯并小刀，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [kʌt] [aɪ ˈti:] [ɒf] .
Therefore, cut it off .
所以 , 切 它 离开 .

因削之，

[pleɪs] [ə; eɪ] [smɔ:l] [kənˈteɪnə(r)] ,
Place a small container ,
地方 一个 小的 容器 ,

置一小器，

[let] [ˈdʒen(ə)rəl] - [bi:; bi] [pli:zd] .
Let General Zichu be pleased .
让 一般的 - 是 高兴 .

令自齠将军喜，

[teɪk] [aɪ ˈti:][baɪ][hænd] .
Take it by hand .
拿 它 经过 手 .

引手取之，

[du:; də][nɒt] [daʊt] [ˈeniθɪŋ] [els] .
Do not doubt anything else .
做 不是 怀疑 任何事物 别的 .

不疑其他。

[ðə; ði] [dju:k] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ɒpəˈtju:nəti] .
The Duke waited for an opportunity .
这 公爵 等待 为了 一个 机会 .

公伺其无机，

[ðen] [hi:; hi] [θru:] [ɪn][hɪz; ɪz] [draɪd] [mi:t] .
Then he threw in his dried meat .
然后 他 扔 在 他的 干燥 肉 .

乃投其脯，

[si:z] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [breɪk] [aɪ ˈti:] .
Seize his wrist and break it .
抢占 他的 手腕 和 休息 它 .

捉其腕而断之。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [fled] [ɪn] [ˌdɪsbɪˈli:f] .
The general fled in disbelief .
这 一般的 逃亡 在 怀疑 .

将军失声而走，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [hu:] [led][ðə; ði] [wei]
The officials who led the way
这 官员 WHO 引领 这 方式

导从之吏，

[ðeɪ] ['skætəd] [ɪn][ə; eɪ]['pænik] .
They scattered in a panic .
他们 疏散 在 一个 恐慌 :

一时惊散。

[hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz][hænd] .
He held his hand .
他 握住 他的 手 :

公执其手，

[teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ræp] [hɪm] [ʌp] .
Take off his clothes and wrap him up .
拿 离开 他的 衣服 和 裹 他 向上 :

脱衣缠之，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [əb'zɜːv] .
He ordered his servant to go out and observe .
他 订购 他的 仆人 到 去 出去 和 观察 :

令仆夫出望之，

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
Nothing could be seen .
没有什么 可以 是 已见 :

寂无所见，

[ðen] [hiː; hi] ['əʊpənd] [ðə; ðɪ][dɔː(r)][ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['wiːpɪŋ] [mæn] :
Then he opened the door and said to the weeping man :

然后 他 打开 这 门 和 说 到 这 哭泣 男人 :

乃启门谓泣者曰：

" [ðə; ðɪ] ['dʒenərəlɪz] [rɪst] [ɪz] [ɔː'redɪ] [ɪn] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] . "
" **The general's wrist is already in this position .** "
" 这 将军的 手腕 是 已经 在 这 位置 : "

“将军之腕已在于此矣，

[tuː; tə] [treɪs] [ɪts] ['blʌdlaɪn] ,
To trace its bloodline ,
到 痕迹 它是 血统 ,

寻其血踪，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [daɪ][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
He will not die for long .
他 将要 不是 死 为了 长的 :

死亦不久。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [speəd] ,
Now that you have been spared ,
现在 那 你 有 到过 幸存 ,

汝既获免，

" [ðeɪ] [kæn; kən][gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [iːt] . "
" **They can go out to eat .** "
" 他们 能 去 出去 到 吃 : "

可出就食。”

[ðə; ðɪ] ['wiːpɪŋ] [wʌn] [ðen] [left] .
The weeping one then left .
这 哭泣 一 然后 左边 :

泣者乃出，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ɔː(r)] [ˌeɪ'tiːn] [ˈjɪəz] [əʊld] .
He was about seventeen or eighteen years old .
他 曾是 关于 十七 或者 十八 年 老的 :

年可十七八，

[ænd; ənd] ['veri] ['bjʊ:tɪf(ə)] , And very beautiful , 和 非常 美丽的 ,	而甚佳丽，
[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , In the past , 在 这 过去的 ,	拜于以前，
[seɪ] : say : 说 :	曰：
" [aɪ] [vəʊ] [tu:; tə][bi:; bi][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] . " " I vow to be your servant . " " 我 发誓 到 是 你的 仆人 : "	“誓为仆妾。”
[ðə; ði] [dju:k] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɪm] . The Duke encouraged him . 这 公爵 鼓励 他 :	公勉谕焉。
[dɔ:n] [wɒz; wəz] ['breɪkɪŋ] . Dawn was breaking . 黎明 曾是 打破 :	天方曙，
[ˈəʊpən][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [lʊk] . Open his hand to look . 打开 他的 手 到 看 :	开视其手，
[ðen] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [pɪgz] ['trɒtə(r)] . Then it is a pig's trotter . 然后 它 是 一个 猪的 步态 :	则猪蹄也。
[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['wi:pɪŋ] [gru:] ['kləʊzə(r)] . The sound of weeping grew closer . 这 声音 的 哭泣 生长 更近 :	俄闻哭泣之声渐近，
[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['wʊmənz] ['peərənts] , ['brʌðəz] , [ænd; ənd] ['eldəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] . These were the woman's parents , brothers , and elders of the village . 这些 是 这 女性的 父母 , 兄弟 , 和 长者 的 这 村庄 :	乃女之父母兄弟及乡中耆老，
[ðeɪ] [keɪm] [tə'geðə(r)] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['kɒfɪn] . They came together carrying the coffin . 他们 来了 一起 携带 这 棺材 :	相与异棣而来，
[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɪl] [bi:; bi] [kə'lektɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ˈfju:nərəl] [ə'rendʒmənts] . His body will be collected for funeral arrangements . 他的 身体 将要 是 集 为了 葬礼 安排 :	将收其尸以备殓殓，
[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] , Seeing the man and woman , 看到 这 男人 和 女士 :	见公及女，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈpɜːs(ə)n] .
It is a living person .
它 是 一个 活的 人 .

乃生人也。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] [əˈbaʊt] [,aɪˈtiː] .
They were all surprised and asked him about it .
他们 是 全部 惊讶 和 问 他 关于 它 .

咸惊以问之，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [ɪnˈfɔːmd] [ðəm; ðəm] .
The official informed them .
这 官方的 知情的 他们 .

公具告焉。

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈeldəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈreɪdʒd] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] [hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt] .
The village elders were enraged and destroyed his spirit .
这 村庄 长者 是 愤怒 和 损毁 他的 精神 .

乡老共怒残其神，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][wuː] . "
" General Wu . "
" 一般的 吴 : " .

“乌将军。

[ðɪs] [taʊnz] [gɒd] ,
This town's god ,
这 镇上的 上帝 ,

此乡镇神，

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒər] [hæv; həv] [lɒŋ] [rɪˈvɪəd] [,aɪˈtiː] .
The villagers have long revered it .
这 村民们 有 长的 受人尊敬的 它 .

乡人奉之久矣，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪz] [mætʃt] [wɪð] [hɪm][æ; ət][ðə; ðɪ][eɪdʒ][ɒv; əv] - .
A woman is matched with him at the age of 18 .
一个 女士 是 匹配 和 他 在 这 年龄 的 - .

岁配以女，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ˈwʌrɪ] .
There is no other worry .
那里 是 不 其他 担心 .

才无他虞，

[ðɪs] [ˈserəməni] [ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [leɪt] .
This ceremony is a little late .
这 仪式 是 一个 小的 晚的 .

此礼少迟，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌdevəˈsteɪʃn] [kɔːzd] [baɪ][wɪnd] , [reɪn] , [ænd; ənd][heɪl] .
This refers to the devastation caused by wind , rain , and hail .
这 指 到 这 毁灭 导致 经过 风 , 雨 , 和 冰雹 .

即风雨雹雹为虐。

[əˈlæs] , [ðə; ðɪ] [lɒst] [ˈtrævələ] .
Alas , the lost traveler .
唉 , 这 丢失的 游客

奈何失路之客，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [hɑ:rmz][maɪ] ['spirit] .
And it harms my spirit .
和 它 危害 我的 精神 ；

而伤我明神，

[tu:; tə] [ɪn'flikt] ['vaɪələns] [ə'pɒn] [ʌðə(r)z] ,
To inflict violence upon others ,
到 造成 暴力 之上 其他的 ；

致暴于人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [lənd][hæv; həv] [feɪld] [ju: 'es] !
How could this land have failed us !
如何 可以 这 土地 有 失败的 我们 ！

此乡何负！

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kɪl] [ðə; ði] [dju:k] [tu:; tə] [ə'pi:z] ['dʒen(ə)rəl][wu:] .
We should kill the Duke to appease General Wu .
我们 应该 杀 这 公爵 到 安抚 一般的 吴 ；

当杀公以祭乌将军，

[nəʊ] ,
No ,
不 ；

不尔，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] [baʊnd] [ænd; ənd] [sent] [tu:; tə] [ðɪs] ['kaʊnti] .
They were also bound and sent to this county .
他们 是 还 边界 和 发送 到 这 县 ；

亦缚送本县。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
The young general will command the public .
这 年轻的 一般的 将要 命令 这 民众 ；

挥少年将令执公，

[ðə; ði] [dju:k] ['ɪʃu:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] ['steɪtɪŋ] :
The Duke issued an edict stating :
这 公爵 发布 一个 法令 声明 ；

公谕之曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)][əʊld][ænd; ənd] [freɪl] . "
" You are old and frail . "
" 你 是 老的 和 脆弱 ； "

“尔徒老于年，

[hi:; hi] [ɪz] [nɒt] [əʊld] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['hænd(ə)l] ['mætəz] .
He is not old enough to handle matters .
他 是 不是 老的 足够的 到 处理 事情 ；

未老于事。

[ə'mʌŋ] [ɔ:l][ðə; ði] ['ri:znəbl] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:l'd]
Among all the reasonable people in the world
之中 全部 这 合理的 人们 在 这 世界

我天下之达理者，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [maɪ] [wɜ:dz] , [ɔ:l] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] .
Listen to my words , all of you .
听 到 我的 字 ，全部 的 你 ；

尔众听吾言。

[ˈhʌzbənd] [gɒd] ,
Husband God ,
丈夫 上帝 ；

夫神，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ] [ˈhev(ə)n] [tuː; tə][ˈɡʌv(ə)n] [ðɪs] [ˈriːdʒən] .
It is established by Heaven to govern this region .
它 是 已确立的 经过 天堂 到 治理 这 地区 ；

承天而为镇也，

[,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [tuː; tə][ˈɡʌv(ə)n] [ðeə(r)] [ˈterɪtəɪrɪz] [baɪ] [rɪˈsiːvɪŋ]
It would be better for the feudal lords to govern their territories by receiving
它 会 是 更好的 为了 这 封建 领主们 到 治理 他们的 领土 经过 接收
[ɔːdərs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sʌn] [pʊ; əv] [ˈhev(ə)n] ！
orders from the Son of Heaven ！
订单 从 这 儿子 的 天堂 ！

不若诸侯受命于天子而疆理！ ”

" [ðə; ði] [wɜːld] ？ "
" The world ？ "
" 这 世界 ？ "

天下乎？ ”

[seɪ] ː
say ː
说 ː

曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] ː
The Duke said ː
这 公爵 说 ː

公曰：

" [let] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [siːk] [ˈplezə(r)] [ɪn] [ˈtʃaɪnə] . "
" Let the feudal lords seek pleasure in China . "
" 让 这 封建 领主们 寻找 乐趣 在 中国 . "

“使诸侯渔色于中国，

[wʊd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][nɒt] [biː; bi][ˈæŋɡri] ？
Would the emperor not be angry ？
会 这 皇帝 不是 是 生气的 ？

天子不怒乎？

[ˈkruːəlti] [tuː; tə][ˈpiːp(ə)l] ,
Cruelty to people ,
残酷 到 人们 ,

残虐于人，

[dʌz] [ðə; ði][ˈempərə(r)][nɒt] [əˈtæk] ？
Does the emperor not attack ？
做 这 皇帝 不是 攻击 ？

天子不伐乎？

[ɪf] [juː; jʊ][ˈtruːli] [wɪʃ] [tuː; tə][kɔːl] [ˌem ˈiː][ˈdʒen(ə)rəl] ,
If you truly wish to call me General ,
如果 你 真的 希望 到 称呼 我 一般的 ,

诚使尔呼将军者，

[truː] [ɡɒdz] ,
True gods ,
真的 神 ,

真神明也，

[gɒd][hæz; həz][nəʊ][pɪgz][ˈtrɒtəz] .
God has no pig's trotters .
上帝 有 不 猪的 蹄子 .

神固无猪蹄，

[wʊd][ˈhev(ə)n][send][sʌtʃ][ə; eɪ][luːd][ænd; ənd][ˈmɒnstrəs][biːst] ?
Would Heaven send such a lewd and monstrous beast ?
会 天堂 发送 这样的 一个 猥亵 和 滔天 兽 ?

天岂使淫妖之兽乎？

[mɔːr'əʊvə(r)][,][ðə; ði][luːd][ænd; ənd][di'mɒnɪk][biːst] ,
Moreover , the lewd and demonic beast ,
而且 , 这 猥亵 和 恶魔般的 兽 ,

且淫妖之兽，

[ðə; ði][sɪnz][ɒv; əv][ˈhev(ə)n][ænd; ənd][zɜːθ][ɑː(r); ə(r)][ðəʊz][ɒv; əv][ˈænɪmlz] .
The sins of Heaven and Earth are those of animals .
这 罪孽 的 天堂 和 地球 是 那些 的 动物 .

天地之罪畜也，

[aɪ][wɪl][ʌp'həʊld][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd][ˈpʌnɪʃ][hɪm] .
I will uphold justice and punish him .
我 将要 坚持 正义 和 惩治 他 .

吾执正以诛之，

[waɪ][nɒt] !
Why not !
为什么 不是 !

岂不可乎！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][wɪ'ðaʊt][ˈʌpraɪt][men] .
You are all without upright men .
你 是 全部 没有 直立 男人 .

尔曹无正人，

[meɪ][jɔː(r); jə(r)][jʌŋ][gʒːlz][daɪ][ˈvaɪələntli][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ˈdiːmənz][ˈevri][jɪə(r)] .
May your young girls die violently at the hands of demons every year .
可能 你的 年轻的 女孩们 死 暴力 在 这 双手 的 恶魔 每一个 年 .

使尔少女年年横死于妖畜，

[ə'kjuːmjələɪtɪd][sɪnz][muːv][ˈiːv(ə)n][ˈhev(ə)n] .
Accumulated sins move even Heaven .
积累 罪孽 移动 甚至 天堂 .

积罪动天。

[haʊ][kæn; kən][aɪ][nəʊ][ðæt][ˈhev(ə)n][wɪl][nɒt][ə'laʊ][em 'iː][tuː; tə][kliə(r)][maɪ][neɪm] ?
How can I know that Heaven will not allow me to clear my name ?
如何 能 我 知道 那 天堂 将要 不是 允许 我 到 清除 我的 姓名 ?

安知天不使吾雪焉？

[ə'kɔːdɪŋ][tuː; tə][maɪ][wɜːdz] ,
According to my words ,
根据 到 我的 字 ,

从吾言，

[aɪ][wɪl][rɪ'muːv][aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I will remove it for you .
我 将要 消除 它 为了 你 .

当为尔除之，

[ðeə(r)][wɪl][biː; bi][nəʊ][ˈwʌri][ə'baʊt][bɪ'trəʊð(ə)l][gɪfts] .
There will be no worry about betrothal gifts .
那里 将要 是 不 担心 关于 订婚 礼物 .

永无聘礼之患，

[həʊ] ？ " **how** ？ " 如何 ？ "

如何？ "

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒə] [ʌndə'stɒd] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'laitɪd] , ['seɪɪŋ] :
The villagers understood and were delighted , saying :
这 村民们 理解 和 是 高兴极了 , 说 :
乡人悟而喜曰:

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] . "
" **I am willing to obey your command .** "
" 我 是 愿意的 到 服从 你的 命令 . "
“愿从公命。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] ,
He then ordered several hundred people ,
他 然后 订购 一些 百 人们 ,
乃令数百人,

[ɑ:md] [wɪð] [bəʊz] , ['æərəʊs] , [sɔ:rdz] , [spiə] , ['ʌvəl] , [ænd; ənd] [həʊz] ,
Armed with bows , arrows , swords , spears , shovels , and hoes ,
武装 和 弓 , 箭头 , 剑 , 长矛 , 铲子 , 和 锄头 ,
执弓矢刀枪锹钁之属,

[,aɪ 'ti:] [fɒləʊz] [ðə; ði]['sɜ:k(ə)] .
It follows the circle .
它 跟随 这 圆圈 .
环而自随,

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:θ] [pʊ; əv] [blʌd] .
Following the path of blood .
下列的 这 小路 的 血 :
寻血而行。

['əʊnli] ['twenti] [li:]
Only twenty li
仅有的 二十 李
才二十里,

[blʌd] ['entəz] [ðə; ði] - [keɪv] .
Blood enters the Oozuka cave .
血 进入 这 - 洞穴 .
血入大冢穴中,

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [dʌg] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][,aɪ 'ti:] .
They surrounded it and dug a hole in it .
他们 包围 它 和 挖 一个 洞 在 它 :
因围而劓之,

[ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] ['grædʒuəli] ['waɪdən] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪz] [pʊ; əv] [ə; eɪ] [dʒɑ:rz] [maʊθ] .
The opening gradually widens to the size of a jar's mouth .
这 开幕 逐步地 加宽 到 这 尺寸 的 一个 罐子的 嘴 :
应手渐大如瓮口,

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['faɪəwɒd] [tu:; tə] [bi:; bi] [bɜ:nd] [ænd; ənd] [θrəʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['faɪə(r)] [tu:; tə]
The public ordered the firewood to be burned and thrown into the fire to
这 民众 订购 这 柴 到 是 烧伤 和 抛掷 进入 这 火 到
[ɪ 'lu:mineɪt] [,aɪ 'ti:] .
illuminate it .
照亮 它 :
公令束薪燃火投入照之。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ru:m] ,
Among them , a large room ,
之中 他们 , 一个 大的 房间 ,

其中若大室，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][bɪɡ][pɪɡ] .
I saw a big pig .
我 锯 一个 大的 猪 .

见一大猪，

[nəʊ] [ˈfɔːleg] ([left] [huːf])
No foreleg (left hoof)
不 前腿 (左边 蹄)

无前左蹄，

[blʌd] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Blood lay on the ground .
血 躺 在 这 地面 .

血卧其地，

[ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] [sməʊk] [ɪˈmɜːdʒd] ,
A burst of smoke emerged ,
一个 爆裂 的 抽烟 出现 ,

突烟走出，

[hiː; hi][daɪd][ɪn][ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] .
He died in the encirclement .
他 死亡 在 这 包围 .

毙于围中。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [ˈselɪbreɪtɪd] [təˈgeðə(r)] .
The villagers celebrated together .
这 村民们 著名 一起 .

乡人翻共相庆，

[wiː; wi] [wɪl] [həʊld][ə; eɪ] [ˈfeəˈwel] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][help] .
We will hold a farewell banquet to thank you for your help .
我们 将要 抓住 一个 告别 宴会 到 感谢 你 为了 你的 帮助 .

会饯以酬公。

[ðə; ði] [djuːk] [dɪd] [nɒt] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
The Duke did not accept it .
这 公爵 做过 不是 接受 它 .

公不受，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ][rɪd] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [hɑ:m] . "
" I rid people of harm . "
" 我 摆脱 人们 的 伤害 . "

“吾为人除害，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈhʌntə(r)] .
Not a hunter .
不是 一个 猎人 .

非鬻猎者。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [huː] [wɒz; wəz] [speəd] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ˈpeərənts][ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] :
The woman who was spared said goodbye to her parents and relatives :
这 女士 WHO 曾是 幸存 说 再见 到 她 父母 和 亲属 :

得免之女辞其父母亲族曰：

" [həʊ] [ˈfɔ:tʃənət] [aɪ][eɪ ˈem][tu:; tə][bi:; bi][ˈhju:mən] . "

" **How fortunate I am to be human** . "

" 如何 幸运 我 是 到 是 人类 . "

“多幸为人，

[blʌd] [taɪp]

Blood type

血 类型

托质血属，

[bɪˈfɔ:(r)] [ʃi:; ʃi] [left] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈmeɪdn] [həʊm] ,

Before she left her maiden home ,

前 她 左边 她 少女 家 ,

闺闼未出，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] .

There is no reason for him to be killed .

那里 是 不 原因 为了 他 到 是 被杀 .

固无可杀之罪。

[naʊ] , [ˈɡri:di] [fɔ:(r); fə(r)] - , - [juˈɑ:n] ,

Now , greedy for 500 , 000 yuan ,

现在 , 贪婪的 为了 - , - 元 ,

今者贪钱五十万，

[tu:; tə] [ˈmæri] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] [bi:st]

To marry a demon beast

到 结婚 一个 恶魔 兽

以嫁妖兽，

[hi:; hi] [ɪnˈdʒʊəd] [ðə; ði] [lɒk] [ænd; ənd] [left] .

He endured the lock and left .

他 忍受 这 锁 和 左边 .

忍锁而去，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [du:; də] !

This is not something a person should do !

这 是 不是 某物 一个 人 应该 做 !

岂人所宜！

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] [bɔ:d] [ɡwʊʊz] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] . . .

If it weren't for Lord Guo's benevolence and courage . . .

如果 它 不是 为了 主 郭的 仁 和 勇气 . . .

若非郭公之仁勇，

[haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?

How could things have come to this ?

如何 可以 事物 有 来 到 这 ?

宁有今日？

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [tu:; tə][ɡwʊʊ] [ɡɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)][hɜ:(r); hə(r)][ˈpeərənts][daɪd] .

She was born to Guo Gong after her parents died .

她 曾是 出生 到 郭 锣 后 她 父母 死亡 .

是妾死于父母而生于郭公也。

[pli:z] [ˈfɒləʊ] [ɡwʊʊ] [ɡɔ:ŋz] [ədˈvaɪs] .

Please follow Guo Gong's advice .

请 跟随 郭 锣的 建议 .

请从郭公，

[aɪ][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [θɪŋk] [ɒv; əv][maɪ][əʊld] [ˈhəʊmtaʊn] .

I no longer think of my old hometown .

我 不 更长 思考 的 我的 老的 家乡 .

不复以旧乡为念矣。”

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] [brɪʔɔː(r)] [ðə; ði] [djuːk] .
He wept and bowed before the Duke .
他 哭泣 和 鞠躬 前 这 公爵 。

泣拜而从公，

[ˈpʌblɪkli] , [ˈmeni] [ˈdɪfrənt] [ɪnˌtɜːrprɪˈteɪən] [ænd; ənd] [ˈiːdɪkt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪʃuːd] .
Publicly , many different interpretations and edicts were issued .
公开 ， 许多 不同的 解释 和 法令 是 发布 。

公多歧援谕，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [stɒp] [aɪ ˈtiː]
Unable to stop it
无法 到 停止 它

止之不获，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ðen] [ˈteɪkən] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
She was then taken as a concubine .
她 曾是 然后 已采取 作为 一个 妾 。

遂纳为侧室，

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ˈsevrəl] [ˈtʃɪldrən] .
She had several children .
她 有 一些 孩子们 。

生子数人。

[ðə; ði] [duːks] [nəʊˈbɪləti] ,
The Duke's nobility ,
这 公爵的 贵族 ，

公之贵也，

[ðeɪ] [ɔːl] [held] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [pəˈzɪʃnz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
They all held high - ranking positions in the palace .
他们 全部 握住 高的 - 排行 职位 在 这 宫殿 。

皆任大宫之位。

[ðə; ði] [ˈmætə(r)] [hæz; həz] [biːn] [dɪˈsaɪdɪd] [ɪn] [ədˈvɑːns] .
The matter has been decided in advance .
这 事情 有 到过 决定 在 进步 。

事已前定，

[ɔːlˈðəʊ] [bɔːn] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [pleɪs] ,
Although born in a distant place ,
虽然 出生 在 一个 遥远 地方 ，

虽生远地，

[ænd; ənd] [əˈbændənd] [tuː; tə] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz]
And abandoned to ghosts and gods
和 弃 到 鬼魂 和 神

而弃于鬼神，

[ʌltɪmətli] , [aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [hɑːm] .
Ultimately , it cannot be used to harm .
最终 ， 它 不能 是 用过的 到 伤害 。

终不能害，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [klɪə(r)] .
It is clear .
它 是 清除 。

明矣。

[ˈgrænmɑː] [hiː; hi]
Grandma He
奶奶 他

何婆

[ʒɑːŋ] [dʒuːˈbː]
Zhang Zhuo
张 卓

张鷟

[tæŋ] - [sʌŋ] [ʒɑːŋ] ,
Tang Fuxiu's son Zhang ,
唐 - 儿子 张 ,

唐浮休子张，

[hiː; hi][wɒz; wɜː] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - , [dɛʒuː] .
He was appointed magistrate of Pingchang , Dezhou .
他 曾是 任命 地方法官 的 - , 德州 .

为德州平昌令，

[sɪˈviə(r)] [draʊt]
Severe drought
严重 干旱

大旱，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪˌstreɪts] [siːl] [wɒz; wɜː] [ˈɪʃuːd] .
The county magistrate's seal was issued .
这 县 地方法官的 海豹 曾是 发布 .

郡符下，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [ˈsɔːsərəs] ,
Order the sorceress ,
命令 这 巫婆 ,

令以师婆、

[ðə; ði] [mʌŋks] [preɪd] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .
The monks prayed for it .
这 僧侣 祈祷 为了 它 .

师僧祈之。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [deɪz] [hæv; həv] [pɑːst] [wɪˈðəʊt] [ɪˈfekt] .
More than twenty days have passed without effect .
更多的 比 二十 天 有 通过了 没有 影响 .

二十余日无效。

[ˈfuː] - [ðen] [pʊʃt] [ðə; ði] [ɜːθ] [ˈdræɡən][ˈəʊvə(r)] .
Fu Xiuzi then pushed the earth dragon over .
傅 - 然后 推动 这 地球 龙 超过 .

浮休子乃推土龙倒，

[aɪ ˈtiː] [reɪnd] [ˈhevɪli] [ðæt] [naɪt] .
It rained heavily that night .
它 下雨了 重度 那 夜晚 .

其夜雨足。

[dʒɪɑːŋhuɑɪ] [saʊθ] [ɪz] [fʌnd] [ɒv; əv] [ɡɒdz][ænd; ɐnd] [ɡəʊsts] .
Jianghuai South is fond of gods and ghosts .
江淮 南 是 喜爱 的 神 和 鬼魂 .

江淮南好神鬼，

[ˈmeni] [ˈvʌlgə(r)][ænd; ɐnd] [əbˈsiːn] [θɪŋz]
Many vulgar and obscene things
许多 庸俗 和 猥亵 事物

多邪俗，

[wen] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ɪl] , [ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðəm; ðəm] .
When someone is ill , offer sacrifices to them .
什么时候 某人 是 患病的 , 提供 牺牲 到 他们 .
病即祀之，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][ˈdɑːktərz] .
There are no doctors .
那里 是 不 医生 .

无医人。

[ˈfuː] - [wʌns] [steɪd] [ɪn] [hɒŋzuː] , [ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Fu Xiuzi once stayed in Hongzhou , Jiangnan for several days .
傅 - 一次 入住 在 洪洲 , 江南 为了 一些 天 .

浮休子曾于江南洪州停数日，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈwʊmən] , [ˈgræni] [hiː; hi] , [wɒz; wəz] [skɪld] [æt; ət] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ˈjuːzɪŋ]
Then I heard that the local woman , Granny He , was skilled at divination using
然后 我 听到 那 这 当地的 女士 , 奶奶 他 , 曾是 熟练 在 占卜 使用
[ðə; ði][pɪˈpɑː; ˈpaɪpə; ˈpɪpə] !
the pipa !
这 琵琶 !

遂闻土人何婆善琵琶卜！”，

[hiː; hi] [ˈkwestʃənd] [gwoʊ] [ˈfæʃiː] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
He questioned Guo Fashi , who was traveling with him .
他 被质问 郭 时尚 , WHO 曾是 旅行 和 他 .

与同行入郭司法质焉。

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][əʊld] [ˈwʊmən] [ɪz][ʃiː; ʃi] ?
What kind of old woman is she ?
什么 种类 的 老的 女士 是 她 ?

其何婆，

[men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [fɪld] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Men and women filled the door .
男人 和 女性 已填 这 门 .

士女填门，

[ðə; ði][rəʊd] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ɡɪfts] .
The road was filled with gifts .
这 路 曾是 已填 和 礼物 .

饷遗满道，

[ðə; ði] [kʰlʌz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈlaɪtʃ(ə)] .
The colors are delightful .
这 颜色 是 愉快 .

颜色充悦，

[haɪ] [ˌæspəˈreɪʃənz]
High aspirations
高的 抱负

心气殊高，

[gwoʊ] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [ˈmʌni] .
Guo bowed and offered money .
郭 鞠躬 和 提供 钱 .

郭再拜下钱，

[ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ræŋk][ænd; ənd] [pəˈziʃ(ə)n] .
Inquire about his rank and position .
查询 关于 他的 秩 和 位置 .

问其品秩。

[ˈgræni] [hiː; hi] [tjuːnd] [ðə; ði] [striŋz] .

Granny He tuned the strings .
奶奶 他 调谐 这 字符串 .

何婆乃调弦柱，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [hɑː'məʊniəs] [təʊn] :

He said in a harmonious tone :
他 说 在 一个 和谐 语气 :

和声气曰：

" [ðæt] ['hʌzbənd] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] . "

" That husband is rich and powerful . "
" 那 丈夫 是 富有的 和 强大的 " . "

“箇丈夫富贵，

[ðɪs] [jɪə(r)][aɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [fɜːst] - [klɑːs] [ræŋk] .

This year I received the first - class rank .
这 年 我 已收到 这 第一的 - 班级 秩 .

今年得一品，

[aɪ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['sekənd] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)] [nekst][jɪə(r)] .

I will be a second - rank official next year .
我 将要 是 一个 第二 - 秩 官方的 下一个 年 .

明年得二品，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [θɜːd] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)] [ðə; ði] [jɪə(r)] ['ɑːftə(r)][nekst] .

He will be a third - rank official the year after next .
他 将要 是 一个 第三 - 秩 官方的 这 年 后 下一个 .

后年得三品，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːθ] [ræŋk][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] .

He was promoted to the fourth rank the following year .
他 曾是 推广 到 这 第四 秩 这 下列的 年 .

更后年得四品。”

[gwɒʊ] [sed] :

Guo said :
郭 说 :

郭曰：

" [ˈgrænməː] [hiː; hi][ɪz] [rɒŋ] ! "

" Grandma He is wrong ! "
" 奶奶 他 是 错误的 ! " .

“何婆错！

[ðəʊz] [wɪð] [ləʊ] [ræŋk][həʊld] [haɪ] [pə'zɪfɪnz] .

Those with low rank hold high positions .
那些 和 低的 秩 抓住 高的 职位 .

品少者官高，

[ðəʊz] [wɪð] ['meni] [ræŋks][hæv; həv] [ləʊ] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪfɪnz] .

Those with many ranks have low official positions .
那些 和 许多 排名 有 低的 官方的 职位 .

品多者官小。”

[ˈgræni] [hiː; hi] [sed] :

Granny He said :
奶奶 他 说 :

何婆曰：

" [ðɪs] [jɪə(r)] , [wʌn]['aɪtəm] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'muːvd] . "

" This year , one item will be removed . "
" 这 年 , 一 物品 将要 是 已移除 " . "

“今年减一品，

[ˈnekst][jɪə(r)] , [ˈtuː] [ˈaɪtəmz] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈdjuːst] .
Next year , two items will be reduced .
下一个 年 , 二 项目 将要 是 减少 .

明年减二品，

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] , [ðə; ði][ræŋk] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈdjuːst] [baɪ] [θriː] .
The following year , the rank will be reduced by three .
这 下列的 年 , 这 秩 将要 是 减少 经过 三 .

后年减三品，

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] , [ðə; ði][ræŋk][wɒz; wəz] [rɪˈdjuːst] [baɪ][fɔː(r)] [g'reɪdz] ;
The following year , the rank was reduced by four grades ;
这 下列的 年 , 这 秩 曾是 减少 经过 四 成绩 ;

更后年减四品；

[ˈsʌd(ə)nli] , [faɪv][ɔː(r)][sɪks] [j'iəz] [pɑːst] .
Suddenly , five or six years passed .
突然 , 五 或者 六 年 通过了 .

忽更得五六年，

[ˈɔːlweɪz] [səʊ] [ˈteɪstləs] !
Always so tasteless !
总是 所以 无味 !

总没品！ ”

[gwoʊ] [ˈstɑːtɪd] [kɜːrs] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
Guo started cursing and stood up .
郭 开始 咒骂 和 站立 向上 .

郭大骂而起。

-
0
-

0

[red] [laɪn]
Red line
红色的 线

红线

[juˈɑːn][dʒaʊ]
Yuan Jiao
元 角

袁郊

[red] [laɪn]
Red line
红色的 线

红线，

[ʃweɪ] [sɒŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [luːˈdʒoʊ] , [wɔː(r)] [bluː] [rəʊbz] .
Xue Song , the military governor of Luzhou , wore blue robes .
薛 歌曲 , 这 军队 州长 的 泸州 , 穿着 蓝色的 长袍 .

潞州节度使薛嵩青衣，

[skɪld] [æt; ət] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈruːən] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [tʃaɪˈniːz] [luːt]) ,
Skilled at playing the ruan (a type of Chinese lute) ,
熟练 在 玩耍 这 阮 (一个 类型 的 中国人 琵琶) ,

善弹阮，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [wel] - [vɜːst] [ɪn][ðə; ði] [ˈklæsɪks] [ænd; ənd][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
He was also well - versed in the classics and history .
他 曾是 还 出色地 - 精通 在 这 经典 和 历史 .

又通经史，

[sɒŋ] [sent] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənt] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Song sent his official document to the emperor .
歌曲 发送 他的 官方的 文档 到 这 皇帝 .

嵩遣掌笈表，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['rekɔ:dz] [ru:m] .
It was called the Inner Records Room .
它 曾是 称为 这 内 记录 房间 .

号曰内记室。

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
A grand banquet was held in the army .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 在 这 军队 .

时军中大宴，

- [sed] [tu:; tə] [sɒŋ] :
Hongxian said to Song :
- 说 到 歌曲 :

红线谓嵩曰：

" [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒi:] [drʌm] [ɪz]['rɑ:ðə(r)] ['mɔ:nf(ə)l] . "
" The sound of the Jie drum is rather mournful . "
" 这 声音 的 这 杰 鼓 是 相当 悲哀 . "

“羯鼓之音颇调悲，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [ə'tækt] [mʌst; məst][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][ðəə(r)][maɪnd] .
The one who attacked must have something on their mind .
这 一 WHO 遭到攻击 必须 有 某物 在 他们的 头脑 .

其击者必有事也。”

[sɒŋ] [ʃi:'mɪŋ] [ɪz] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn]['mju:zɪk] .
Song Yiming is knowledgeable in music .
歌曲 一鸣 是 知识渊博 在 音乐 .

嵩亦明晓音律，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [æz; əz][ju:; jʊ] [sed] . "
" As you said . "
" 作为 你 说 . "

“如汝所言。”

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] ['kwestʃənd] [hɪm] .
He then summoned him and questioned him .
他 然后 被召唤 他 和 被质问 他 .

乃召而问之，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [hɪz; ɪz] [waɪf] [daɪd] [lɑ:st] [naɪt] . "
" His wife died last night . "
" 他的 妻子 死亡 最后的 夜晚 . "

“某妻昨夜亡，

[aɪ][deə(r)][nɒt][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [li:v] .
I dare not ask for leave .
我 敢 不是 问 为了 离开 .

不敢乞假。”

[sɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [sent] [ə'wei] .
Song was immediately sent away .
歌曲 曾是 立即地 发送 离开 .

嵩遽遣放归。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [zaɪd] ,
After the time of Zhide ,
后 这 时间 的 志德 ,

时至德之后，

[ðə; ði] [tu:] [ˈrɪvəz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [jet] [æt; ət] [piːs] .
The two rivers are not yet at peace .
这 二 河流 是 不是 然而 在 和平 .

两河未宁，

[ðə; ði] [zɑɪ] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [ɪ'stæblɪʃt] .
The Zhaoyi Army was initially established .
这 昭仪 军队 曾是 最初 已确立的 .

初置昭义军，

[wɪð] [ˌfuːˈjæn] [æz; əz][ðə; ði] [taʊn] ,
With Fuyang as the town ,
和 富阳 作为 这 镇 ,

以釜阳为镇，

- [held] [fɜːm] .
Mingsong held firm .
- 握住 公司 .

命嵩固守，

[kən'trəʊl] [ˈpreʃə(r)] [ɪn] [ˈʃæn'dʊŋ] .
Control pressure in Shandong .
控制 压力 在 山东 .

控压山东。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈkɪlɪŋ] ,
In addition to killing ,
在 添加 到 杀 ,

杀伤之余，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɡʌvənmənt] [wɒz; wəz][ɪn][ɪts] [ˈɜːli] [steɪdʒɪz] .
The military government was in its early stages .
这 军队 政府 曾是 在 它是 早期的 阶段 .

军府草创。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] [ðen] [sent] [sɔːŋz] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə] [ˈmæri] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [tjæ] - ,
The imperial court then sent Song's daughter to marry the son of Tian Chengsi ,
这 帝国 法庭 然后 发送 歌曲的 女儿 到 结婚 这 儿子 的 田 - ,

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈweɪˌboʊ] .
the military governor of Weibo .
这 军队 州长 的 微博 .

朝廷复遣嵩女嫁魏博节度使田承嗣男，

[ðə; ði][mæn] [ˈmærid] [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [lɪŋhuː] [ʒɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv]
The man married the daughter of Linghu Zhang , the military governor of Huazhou
这 男人 已婚 这 女儿 的 令狐 张 , 这 军队 州长 的 化州
.
:
.

男娶滑州节度使令狐彰女；

[ðə; ði] [θri:] [taʊnz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ] ['mæərɪdʒ] .
The three towns are related by marriage .
这 三 城镇 是 有关的 经过 婚姻 .

三镇互为姻娅，

[ˈpi:p(ə)l] [meɪk] [ðə; ði][sʌn] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] .
People make the sun come and go .
人们 制作 这 太阳 来 和 去 .

人使日浹往来。

[tʃæ] - [ˈb(ə)n] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] [hi:t] - ['tɒksɪn][wɪnd] .
Tian Chengsi often suffered from heat - toxin wind .
田 - 经常 遭受 从 热 - 毒素 风 .

而田承嗣常患热毒风，

[ˈsʌmə(r)] [brɪŋz] [ɪn'kri:st] ['drɑ:mə] .
Summer brings increased drama .
夏天 带来 增加 戏剧 .

遇夏增剧。

[ˈevri] [deɪ] :
Every day :
每一个 天 :

每曰：

" [ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [mu:v] [maɪ] ['gæərɪsn] [tu:; tə] ['jæn'dʊŋ] , "
" If I were to move my garrison to Shandong , "
" 如果 我 是 到 移动 我的 驻军 到 山东 , "

“我若移镇山东，

[teɪk] [ɪn][ðə; ði] ['ku:lənəs] ,
Take in the coolness ,
拿 在 这 凉爽 ,

纳其凉冷，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [prə'lɒŋ] [laɪf][baɪ] ['sevrəl] [j'iəz] .
It can prolong life by several years .
它 能 延长 生活 经过 一些 年 .

可缓数年之命。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'kru:tɪd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:mi] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ten] [taɪmz] [mɔ:(r)]
He then recruited three thousand men from the army who were ten times more
他 然后 招募 三 千 男人 从 这 军队 WHO 是 十 时代 更多的
[kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn]['kɒmbæt] .
courageous and skilled in combat .
勇敢 和 熟练 在 战斗 .

乃募军中武勇十倍者得三千人，

[ˈnɪkneɪmd] " ['həʊmbɒdi] " .
Nicknamed " Homebody " .
绰号 " 宅男宅女 " .

号“外宅男”，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['dʒenərəsli] [keəd] [fɔ:(r); fə(r)][ænd; ənd] [sə'pɔ:rtɪd] .
They were generously cared for and supported .
他们 是 慷慨地 关心 为了 和 有 .

而厚恤养之。

[hiː; hi] [ˈregjələli] [ˈɔːdəd] - [men][tuː; tə][stænd] [gɑːd] [æt; ət][ðə; ði] [prɪˈfektjərəl] [ˈrezɪdəns] [æt; ət]
He regularly ordered 300 men to stand guard at the prefectural residence at
他 经常 订购 - 男人 到 站立 警卫 在 这 县 住宅 在
[naɪt] .
night .
夜晚 .

常令三百人夜直州宅。

[tʃuːzɪŋ] [æn; ən] [ɔːˈspiʃəs] [deɪ]
Choosing an auspicious day
选择 一个 吉祥 天

卜选良日，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [muːvd] [tuː; tə] [luːˈdʒoʊ] .
They will be moved to Luzhou .
他们 将要 是 已搬 到 泸州 .

将迁潞州。

[sɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Song heard of this ,
歌曲 听到 的 这 ,

嵩闻之，

[dɪˈprest] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Depressed day and night ,
郁闷 天 和 夜晚 ,

日夜忧闷，

[ˈmʌtərɪŋ] [tuː; tə] [hɪmˈself]
muttering to himself
喃喃自语 到 他自己

咄咄自语，

[nəʊ][aɪˈdiəz][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .
No ideas were found .
不 想法 是 成立 .

计无所出。

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][end] .
The night is about to end .
这 夜晚 是 关于 到 结尾 .

时夜漏将传，

[ðə; ði] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][ɑː(r); ə(r)] [kləʊzd] .
The gates of the camp are closed .
这 大门 的 这 营 是 关闭 .

辕门已闭。

[ˈwɔːkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [keɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Walking with a cane in the courtyard ,
步行 和 一个 甘蔗 在 这 庭院 ,

杖策庭除，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [red] [laɪn] [fɒləʊz] .
Only the red line follows .
仅有的 这 红色的 线 跟随 .

唯红线从行。

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :
The red line says :
这 红色的 线 说道 :

红线曰：

" [frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] , [ðə; ði] [bɜːd] . . . "

" From the first month , the Lord . . . "

" 从 这 第一的 月 , 这 主 . . . "

“主自一月，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][taɪm][tuː; tə] [iːt] [ɔː(r)] [sliːp] .

They had no time to eat or sleep .

他们 有 不 时间 到 吃 或者 睡觉 .

不遑寢食。

[hæz; həz] [ˈsʌmwʌn] [ðeɪ] [lʌv] ,

Has someone they love ,

有 某人 他们 爱 ,

意有所属，

[ɪz][aɪˈtiː][nɒt][ə; eɪ] [ˈneɪbəriŋ] [ˈterətri] ?

Is it not a neighboring territory ?

是 它 不是 一个 邻接 领土 ？

岂非邻境乎？ ”

[sɒŋ] [sed] :

Song said :

歌曲 说 :

嵩曰：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)] [kənˈsɜːnz] [ˈseɪfti] [ænd; ʌnd][sɪˈkjʊərəti] . "

" This matter concerns safety and security . "

" 这 事情 担忧 安全 和 安全 . "

“事系安危，

" [ðæts] [bɪˈpɒnd] [jɔː(r); jə(r)] [kɒmpriˈhenʃ(ə)n] . "

" That's beyond your comprehension . "

" 那就是 超过 你的 理解 . "

非汝能料。”

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :

The red line says :

这 红色的 线 说道 :

红线曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [aɪ][eɪˈem][pʊ; əv] [ˈləʊli] [bɜːθ] ,

" Although I am of lowly birth ,

" 虽然 我 是 的 卑微的 出生 ,

“某虽贱品，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈmaːstəz] [ˈwʌrɪs] .

There are also those who can relieve the master's worries .

那里 是 还 那些 WHO 能 缓解 这 硕士学位 担忧 .

亦有解主忧者。”

[sɒŋ] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn] [ˈdiːteɪl] .

Song then recounted the matter in detail .

歌曲 然后 叙述 这 事情 在 细节 .

嵩乃具告其事，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [aɪ] [ɪnˈherɪtɪd] [maɪ] [ˈgrændfɑːðərz] [ˈbɪznəs] ,

" I inherited my grandfather's business ,

" 我 遗传 我的 祖父的 商业 ,

“我承祖父遗业，

[hiː; hi] [rɪ'si:vɪd] [greɪt] [ˈfeɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
He received great favor from the nation .
他 已收到 伟大的 偏爱 从 这 国家 .
受国家重恩，

[wʌns] [ɪts] [ˈterətəri] [ɪz] [lɒst]
Once its territory is lost
一次 它是 领土 是 丢失的
一旦失其疆土，

[ðæt] [mi:nz] [ðə; ði] [etʃɪˈvmənts] [ɒv; əv] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [jɪəz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] .
That means the achievements of hundreds of years have come to an end .
那 方法 这 成就 的 数百 的 年 有 来 到 一个 结尾 .
即数百年勋业尽矣。”

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :
The red line says :
这 红色的 线 说道 :
红线曰：

" [iːzi] . "
" Easy . "
" 简单的 . "

“易尔。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ɪnʌf] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
It is not enough to trouble the master .
它 是 不是 足够的 到 麻烦 这 掌握 .
不足劳主忧。

[aɪ][beg][juː; jʊ][tuː; tə] [əˈlaʊ] [em ˈiː][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [weɪ] [kəˈmɑːndəri] .
I beg you to allow me to go to Wei Commandery .
我 求 你 到 允许 我 到 去 到 魏 郡 .
乞放某一到魏郡，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
Judging from the situation ,
评判 从 这 情况 ,
看其形势，

[tuː; tə] [æ səˈteɪn] [ˈweðə(r)] [,aɪ ˈtiː][ɪgˈzɪsts][ɔː(r)] [nɒt] .
To ascertain whether it exists or not .
到 探明 无论 它 存在 或者 不是 .
觐其有无。

[təˈdeɪz] [fɜːst] [wɒtʃ] [brɪˈɡɪnz] .
Today's first watch begins .
今天的 第一的 手表 开始 .
今一更首途，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [rɪˈpɔːt] [bæk] [æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] .
He could report back at midnight .
他 可以 报告 后退 在 午夜 .
三更可以复命。

[pliːz] [fɜːst][ˈɔːdə(r)][ə; eɪ][ˈleɪə(r)] [ðæt] [ɪnklʉːdz] [bəʊθ][ə; eɪ] [brɪːf] [ˈɡriːtɪŋ] [ænd; ænd][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)]
Please first order a letter that includes both a brief greeting and a simple
请 第一的 命令 一个 信 那 包括 两个都 一个 简短的 问候 和 一个 简单的
[ˌkɒnvəˈseɪ(ə)n] .
conversation .
对话 .
请先定一走马兼具寒暄书，

[ðə; ði] [rest] [wɪl] [ə'weɪt] [maɪ] [rɪ'tɜ:n] .
The rest will await my return .
这 休息 将要 等待 我的 返回 :

其他即俟某却回也。”

[sɒŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Song was greatly surprised and said :
歌曲 曾是 非常 惊讶 和 说 :

嵩大惊曰：

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['pɜ:s(ə)n] .
I didn't know you were an extraordinary person .
我 没有 知道 你 是 一个 非凡的 人 :

“不知汝是异人，

[maɪ] ['dɑ:knəs] [ɪz][maɪ] ['dɑ:knəs] .
My darkness is my darkness .
我的 黑暗 是 我的 黑暗 :

我之暗也。

[haʊ'evə(r)] , [ɪf] [θɪŋz] [du:; də][nɒt][gəʊ] [wel] ,
However , if things do not go well ,
然而 , 如果 事物 做 不是 去 出色地 ,

然事若不济，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['heɪs(ə)n][dɪ'zɑ:stə(r)] .
It will hasten disaster .
它 将要 趋 灾难 :

反速其祸，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :
The red line says :
这 红色的 线 说道 :

红线曰：

" [ɒŋ] [ðɪs] [trɪp] ,
" **On this trip ,**
" 在 这 旅行 ,

“某之行，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [hu:] ['kænɒt] [sək'si:d] .
There is no one who cannot succeed .
那里 是 不 一 WHO 不能 成功 :

无不济者。”

[ðen] [ʃi:; ʃɪ] ['entəd] [ðə; ði]['bu:dwa:(r)] .
Then she entered the boudoir .
然后 她 进入 这 闺房 :

乃入闺房，

[ə'dɔ:n] [ðeə(r)] [bɪ'lɒŋɪŋz] .
Adorn their belongings .
装饰 他们的 财物 :

饰其行具。

[ʃi:; ʃɪ][wɜ:(r)][hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][ɪn][ə; eɪ] [blæk] [bʌn] .
She wore her hair in a black bun .
她 穿着 她 头发 在 一个 黑色的 包子 :

梳乌蛮髻，

[ə; eɪ][gəʊld] [ˈfiːnɪks] [ˈheəpɪn]
A gold phoenix hairpin
一个 金子 凤凰 簪

攒金凤钗，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ʃɔːt] [rəʊb] ,
Wearing a purple embroidered short robe ,
穿着 一个 紫色的 绣花 短的 长袍 ,

衣紫绣短袍，

[ʃiː; ʃɪ][wɔː(r)][hɜː(r); hæ(r)][heə(r)][ɪn] [laɪt] [ˈfuːz] .
She wore her hair in light shoes .
她 穿着 她 头发 在 光 鞋 .

系青丝轻履。

[ə; eɪ][ˈdræɡən] - [ˈpætənd] [ˈdægə(r)][wɒz; wəz] [wɔːn] [ɒn][hɪz; ɪz] [tʃest] .
A dragon - patterned dagger was worn on his chest .
一个 龙 - 图案 匕首 曾是 磨损 在 他的 胸部 .

胸前佩龙文匕首，

[ðə; ðɪ] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɡɒd] [taiji] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ðɪ][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] .
The name of the god Taiyi is written on the forehead .
这 姓名 的 这 上帝 太一 是 书面 在 这 前额 .

额上书太乙神名。

[hiː; hi] [baʊd] [əˈɡen] [ænd; ənd] [ðen] [ˈsʌd(ə)nli] [dɪsəˈprɪəd] .
He bowed again and then suddenly disappeared .
他 鞠躬 再次 和 然后 突然 消失 .

再拜而倏忽不见。

[sɒŋ] [ðen] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [kləʊzd] [ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
Song then turned around and closed the door .
歌曲 然后 转向 大约 和 关闭 这 门 .

嵩乃返身闭户，

[hiː; hi][sæt] [ˈʌpraɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkænd(ə)] .
He sat upright with his back to the candle .
他 卫星 直立 和 他的 后退 到 这 蜡烛 .

背烛危坐。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈsevrəl] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [ˈregjələli]
Drinking several cups of wine regularly
喝 一些 杯子 的 葡萄酒 经常

常时饮酒数合，

[ðæt] [ˈiːvɪŋ] , [wiː; wi] [reɪzd] [ˈaʊə(r)] [kʌps] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [taɪmz] [wɪˈðaʊt] [ˈgetɪŋ] [ˈdrʌŋk] .
That evening , we raised our cups more than ten times without getting drunk .
那 晚上 , 我们 提高 我们的 杯子 更多的 比 十 时代 没有 获得 醉 .

是夕举觞十余不醉。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔːn] [ˈwɪslɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɪnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , the sound of a horn whistling in the wind was heard .
突然 , 这 声音 的 一个 喇叭 吹口哨 在 这 风 曾是 听到 .

忽闻晓角吟风，

[ə; eɪ] [liːf] [fɔːls] [wɪð] [djuː] .
A leaf falls with dew .
一个 叶子 瀑布 和 露 .

一叶坠露，

[səˈpraɪzd] , [aɪ] [ɑːskt] . . .
Surprised , I asked . . .
惊讶 , 我 问 . . .

惊而试问，

[ðə; ði] [red] [θred] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] .
The red thread has returned .
这 红色的 线 有 返回 :

即红线回矣。

[sɒŋ] [sar; zar; ksar; gzar][wɒz; wəz] [dɪ'laitɪd] [ænd; ənd] [ʊfəd] [hɪz; ɪz] [kən'dɒʊlənsɪz] , [ˈseɪɪŋ] :
Song Xi was delighted and offered his condolences , saying :
歌曲 习 曾是 高兴极了 和 提供 他的 慰问 , 说 :

嵩喜而慰问曰：

" [wɪl] [θɪŋz] [gəʊ] [ˈsmu:ðli] ? "
" Will things go smoothly ? "
" 将要 事物 去 顺利 ? "

“事谐否？”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [feɪl][ɪn][maɪ] [ˈmɪ(ə)n] . "
" I dare not fail in my mission . "
" 我 敢 不是 失败 在 我的 使命 . "

“不敢辱命。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰：

" [wɪl] [aɪ ˈti:] [kɪl] [wɪðəʊt] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈɪndʒəri] ? "
" Will it kill without causing injury ? "
" 将要 它 杀 没有 导致 受伤 ? "

“无伤杀否？”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [nɒt] [ˌnesəˈserəli] . "
" Not necessarily . "
" 不是 一定 . "

“不至是。

[bʌt; bət] [teɪk] [ðə; ði][gəʊld][bɒks][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtəʊkən] .
But take the gold box from the bedside as a token .
但 拿 这 金子 盒子 从 这 床头 作为 一个 令牌 :

但取床头金合为信耳。”

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :
The red line says :
这 红色的 线 说道 :

红线曰：

" [θri:] [ˈkwɔ:təz] [bɪˈfɔ:(r)] [ˈmɪdnait] "
" Three quarters before midnight "
" 三 四分之一 前 午夜 "

“某子夜前三刻，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [wei] [kəˈmɑ:ndəri] ,
Upon arriving in Wei Commandery ,
之上 抵达 在 魏 郡 ,

即到魏郡，

[ɔ:ɪ][ðə; ði] ['kætəgəriz] ,
All the categories ,
全部 这 类别 ,

凡历数门，

[ðen] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] ['sli:pɪŋ] [pleɪs] .
Then it was the sleeping place .
然后 它 曾是 这 睡眠 地方 .

遂乃寢所。

[ðə; ði] - [aʊt'saɪdə(r)] - [stɒpt] [ɪn][ðə; ði]['kɒrɪdɔ:(r)] .
The ' outsider ' stopped in the corridor .
这 - 局外人 - 停止 在 这 走廊 .

闻‘外宅男’止于房廊，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['sli:pɪŋ] [wɒz; wəz] ['defɪnɪŋ] .
The sound of sleeping was deafening .
这 声音 的 睡眠 曾是 震耳欲聋 .

睡声雷动。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] ,
Upon seeing the soldiers of the central army ,
之上 看到 这 士兵 的 这 中央 军队 ,

见中军士卒，

['wɔ:kɪŋ] [ə'ləŋ] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Walking along the courtyard ,
步行 沿着 这 庭院 ,

步于庭庑，

[ðə; ði]['kɔ:lə(r)][aɪ 'di:][wɒz; wəz] ['æktɪveɪtɪd] .
The caller ID was activated .
这 呼叫者 ID 曾是 活性 .

传呼风生。

['sʌmwʌn] ['əʊpənd] [ðə; ði] [left] [dɔ:(r)] .
Someone opened the left door .
某人 打开 这 左边 门 .

某发其左扉，

[ðeɪ] [ri:tʃt] [hɪz; ɪz] ['sli:pɪŋ] [tent] .
They reached his sleeping tent .
他们 达到 他的 睡眠 帐篷 .

抵其寢帐。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ti:'ænz]['fɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [wɒz; wəz][ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] ,
Seeing that Tian's father - in - law was inside the tent ,
看到 那 天的 父亲 - 在 - 法律 曾是 里面 这 帐篷 ,

见田亲家翁正于帐内，

[hi:; hi] [leɪ] [ɒn][hɪz; ɪz][ləp] , [fɑ:st] [ə'sli:p] .
He lay on his lap , fast asleep .
他 躺 在 他的 膝 , 快速地 睡着了 .

鼓趺酣眠，

['hedrest] [wɪð] [raɪ'nɒsərəs] [hɔ:n] ,
Headrest with rhinoceros horn ,
头枕 和 犀牛 喇叭 ,

头枕文犀，

[ðə; ði] ['heəpɪn] [ræpt] [ɪn] ['jeləʊ] ['gekəʊ] ,
The hairpin wrapped in yellow gecko ,
这 簪 包装 在 黄色的 壁虎 ,

髻包黄鼯，

[ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [stɑː(r)] [sɔːd] [laɪz][ɪn][ðə; ði] [djuː] - [ˈkʌvəd] [bæg] [brɪfɔː(r)] [maɪ] [ˈpɪləʊ] .
A seven - star sword lies in the dew - covered bag before my pillow .
一个 七 - 星星 剑 谎言 在 这 露 - 涵盖 包 前 我的 枕头 .
枕前露橐一七星剑。

[ə; eɪ][ˈɡəʊldən][bɒks] [ˈəʊpənd] [brɪfɔː(r)] [ðə; ði] [sɔːd] .
A golden box opened before the sword .
一个 金的 盒子 打开 前 这 剑 .
剑前仰开一金合，

[ðə; ði] [ˈskɑːlərz] [ˈbɒdi] , [bɔːn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] - (- [ˈiəz]) [ænd; ənd][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪɡ]
The scholar's body , born under the Jiazi (60 years) and the name of the Big
这 学者的 身体 , 出生 在下面 这 - (- 年) 和 这 姓名 的 这 大的
[ˈdɪpə(r)] [ɡɒd][wɜː(r); wə(r)] [kəmˈbaɪnd] ;
Dipper god were combined ;
杓 上帝 是 合并 ;
合内书生身甲子与北斗神名；

[,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ][hæz; həz] [ˈfeɪməs] [ˈfreɪɡrənsɪz] [ænd; ənd] [ˈdelɪkəsi] .
It also has famous fragrances and delicacies .
它 还 有 著名的 香水 和 美味佳肴 .
复有名香美珍，

[ˈskætəd] [ˈəʊvə(r)][,aɪ ˈtiː] .
Scattered over it .
疏散 超过 它 .
散覆其上。

[jæŋɡweɪ] [dʒeɪd] [tent]
Yangwei Jade Tent
扬威 玉 帐篷
扬威玉帐，

[bʌt; bət][aɪ] [həʊp] [maɪ] [hɑːt] [rɪˈmeɪnz] [ˈəʊpən][ˈdjʊərəɪŋ][maɪ] [ˈlaɪftaɪm] ;
But I hope my heart remains open during my lifetime ;
但 我 希望 我的 心 遗迹 打开 期间 我的 寿命 ;
但期心豁于生前；

[seɪm] [æz; əz] [mɛŋ] [læn] [tæŋ] ,
Same as Meng Lan Tang ,
相同的 作为 孟 兰 唐 ,
同梦兰堂，

[ˌʌnbɪˈnəʊnst] [tuː; tə][ðəm; ðəm] , [ðəə(r)][laɪvz; livz] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæləns] .
Unbeknownst to them , their lives hung in the balance .
不知不觉 到 他们 , 他们的 生活 悬挂 在 这 平衡 .
不觉命悬于手下。

[ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ləˈbɔːrɪəs] [ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd] [rɪˈliːs] ,
Rather than laborious capture and release ,
相当 比 费力的 捕获 和 发布 ,
宁劳擒纵，

[,aɪ ˈtiː][ˈəʊnli] [ædz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɒrəʊ] .
It only adds to the sorrow .
它 仅有的 添加 到 这 悲哀 .
只益伤嗟。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði] [ˈkændllart] [wʊd] [səˈlɪdɪfaɪ] .
Sometimes the candlelight would solidify .
有时 这 烛光 会 固化 .
时则蜡炬光凝，

[ðə; ði] ['ɪnsəns] [ɪn][ðə; ði]['bɜ:nə(r)] [bɜ:nd] [aʊt] .
The incense in the burner burned out .
这 香 在 这 刻录机 烧伤 出去 .

炉香烬煨，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] [sprɛd] [aʊt] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
The servants were spread out in all directions .
这 仆人 是 传播 出去 在 全部 方向 .

侍人四布，

['wepənz] - .
Weapons Senluo .
武器 - .

兵器森罗。

[ɔ:(r)] [tʌtʃ] [ðə; ði] [skri:n] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] .
Or touch the screen with your head .
或者 触碰 这 屏幕 和 你的 头 .

或头触屏风，

[ðəʊz] [hu:] [snɔ:(r)][ænd; ənd] [weɪl] ;
Those who snore and wail ;
那些 WHO 鼾 和 哀号 ;

鼾而蹶者；

[ɔ:(r)][həʊld][ə; eɪ] ['taʊəl] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd][ænd; ənd] [waɪp] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
Or hold a towel in your hand and wipe it away .
或者 抓住 一个 毛巾 在 你的 手 和 擦拭 它 离开 .

或手持巾拂，

[ðəʊz] [hu:] [laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [stretʃ] [aʊt] .
Those who lie down and stretch out .
那些 WHO 说谎 向下 和 拉紧 出去 .

寝而伸者。

['sʌmwʌn] [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz] ['heəpɪn] [ænd; ənd] ['ɪərɪŋ] .
Someone removed his hairpin and earring .
某人 已移除 他的 簪 和 耳环 .

某拔其簪珥，

[hi; hi] [taɪd] [hɪz; ɪz]['dʒækɪt][ænd; ənd] [skɜ:t] .
He tied his jacket and skirt .
他 系 他的 夹克 和 裙子 .

縻其襦裳，

[æz; əz] [ɪf] [ɪl] [ɔ:(r)][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
As if ill or in a daze ,
作为 如果患病的 或者 在 一个 发呆 ;

如病如昏，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][kʊd; kəd] [weɪk] [ʌp] ;
None of them could wake up ;
没有任何 的 他们 可以 唤醒 向上 ;

皆不能寤；

[hi; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][gəʊld][bɒks][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
He then took the gold box and returned home .
他 然后 采取 这 金子 盒子 和 返回 家 .

遂持金合以归。

['hævɪŋ] ['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] [weɪ] ['sɪti]
Having exited the west gate of Wei City
拥有 退出 这 西方 门 的 魏 城市

既出魏城西门，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈtræv(ə)l] [tuː] [ˈhʌndrəd] [liː] .
We will travel two hundred li .
我们 将要 旅行 二 百 李 .

将行二百里，

[ðə; ði] [brɒnz] [ˈplætfɔ:m] [wɒz; wəz] [reɪzd] [haɪ] .
The bronze platform was raised high .
这 青铜 平台 曾是 提高 高的 .

见铜台高揭，

[ðə; ði] [ʒɑːŋ] [ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [ˈiːstwəd] ;
The Zhang River flows eastward ;
这 张 河 流量 向东 ;

而漳水东注；

[ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈbriːz] [stəː][ðə; ði] [ˈfiːldz] .
The morning breeze stirs the fields .
这 早晨 微风 搅拌 这 字段 .

晨飙动野，

[ðə; ði] [ˈslɑːntɪŋ] [muːn] [ˈaɪnz] [θruː] [ðə; ði] [wɒdz] .
The slanting moon shines through the woods .
这 斜 月亮 闪耀 通过 这 树林 .

斜月在林。

[ˈsɒrəʊ] [tɜːnz] [tuː; tə][dʒɔɪ] ,
Sorrow turns to joy ,
悲哀 转弯 到 喜悦 ,

忧往喜还，

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [fəˈɡɒt] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːni] ;
He suddenly forgot about his journey ;
他 突然 忘了 关于 他的 旅行 ;

顿忘于行役；

[pəˈsiːv] [ðə; ði] [rɪˈwɔːd] [ɒv; əv] [ˈvɜːtʃuː] ,
Perceive the reward of virtue ,
感知 这 报酬 的 美德 ,

感知酬德，

[let] [ðɪs] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈhɑːtfelt] [dɪˈzaɪə(r)] .
Let this express my heartfelt desire .
让 这 表达 我的 衷心 欲望 .

聊副于心期。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [naɪt] [wɒtʃ] [ɪz] [θriː] [əˈklɔːk] .
Therefore , the night watch is three o'clock .
所以 , 这 夜晚 手表 是 三 点钟 .

所以夜漏三时，

[ðə; ði] [raʊnd] [trɪp] [wɒz; wəz] [ˈəʊvə(r)] - [liː] .
The round trip was over 700 li .
这 圆形的 旅行 曾是 超过 - 李 .

往返七百余里；

[ˈentəriŋ] [ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈkʌntri]
Entering a dangerous country
进入 一个 危险的 国家

入危邦，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ˈsɪtɪz] ;
Passing through five or six cities ;
通过 通过 五 或者 六 城市 ;

经五六城；

[ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈdjuːs] [ðə; ði] [ˈmaːstəz] [ˈwʌrɪs] ,
Hoping to reduce the master's worries ,
希望 到 减少 这 硕士学位 担忧 ,

冀减主忧，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈsʌfərɪŋ] .
They dared to speak of their suffering .
他们 敢于 到 说话 的 他们的 痛苦 .

敢言其苦。”

[sɒŋ] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈletə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [səkˈsesə(r)] , [wɪtʃ] [riːd] :
Song then sent an envoy to deliver a letter to his successor , which read :

歌曲 然后 发送 一个 使者 到 递送 一个 信 到 他的 接班人 , 哪个 读 :

嵩乃发使遗承嗣书曰：

[lɑːst] [naɪt] [ə; eɪ] [gest] [keɪm] [frɒm; frəm] [weɪ] .
Last night a guest came from Wei .
最后的 夜晚 一个 客人 来了 从 魏 .

“昨夜有客从魏中来，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][gəʊld][bɒks][frɒm; frəm] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [hed] .
He received a gold box from beside the marshal's head .
他 已收到 一个 金子 盒子 从 旁 这 马歇尔的 头 .

自元帅头边获一金合，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [steɪ] ,
Daring not to stay ,
大胆 不是 到 停留 ,

不敢留驻，

" [pliːz] [əkˈsept] [ðɪs] [wɪð] [ˈʌtməʊst][keə(r)] . "
" **Please accept this with utmost care** . "
" 请 接受 这 和 极致 关心 . "

谨却封纳。”

[ˈspeʃ(ə)l] [ˈenvɔɪ] - ,
Special envoy Xingchi ,
特别的 使者 - ,

专使星驰，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] .
They arrived at midnight .
他们 到达的 在 午夜 .

夜半方到。

[siː] [ðə; ði] [sɜːtʃ] [ænd; ænd] [əˈrest] [ɒv; əv][dʒɪn][hiː; hi] .
See the search and arrest of Jin He .
看 这 搜索 和 逮捕 的 斤 他 .

见搜捕金合，

[wʌn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [daʊt] .
One army was filled with doubt .
一 军队 曾是 已填 和 怀疑 .

一军忧疑。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [nɒkt] [ɒŋ][ðə; ði][dɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhɔːswɪp] .
The messenger knocked on the door with a horsewhip .
这 信使 敲门 在 这 门 和 一个 马鞭 .

使者以马挝扣门，

[pli:z] [si:] [em 'i:] [æt; ət][æn; ən] [ʌn'spesɪfaɪd] [taɪm] .
Please see me at an unspecified time .
请 看 我 在 一个 未指定 时间 .
非时请见。

[sək'sesə(r)] [keɪm] [aʊt] ['sʌd(ə)nli] ,
Successor came out suddenly ,
接班人 来了 出去 突然 ,
承嗣遽出，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n][gəʊld] .
He was given gold .
他 曾是 给定 金子 .
以金合授之。

[wen] [rɪ'si:vɪŋ] ,
When receiving ,
什么时候 接收 ,
捧承之时，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ʃɒkt] [ðæt] [hi:; hi] [kə'ləpst] .
He was so shocked that he collapsed .
他 曾是 所以 震惊 那 他 倒塌 .
惊怛绝倒。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [ðen] [st'eɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
The envoy was then stationed at the residence .
这 使者 曾是 然后 驻 在 这 住宅 .
遂驻使者止于宅中，

唐传奇

第17/93页

[ðeɪ] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['praɪvət] ['bæŋkwɪt] .
They indulged in private banquets .
他们 沉溺其中 在 私人的 宴会 .

狎以宴私，

[hiː; hi] [bɪ'stəʊd] ['meni] [ɡɪfts] [ə'pɒn][ðəm; ðəm] .
He bestowed many gifts upon them .
他 授予 许多 礼物 之上 他们 .

多其赐赆。

[tə'mɒrəʊ] , [aɪ] [wɪl] [send][æŋ; ən] ['envɔɪ] [wɪð] - , - [bəʊlts][pʊ; əv] [sɪlk] .
Tomorrow , I will send an envoy with 30 , 000 bolts of silk .
明天 , 我 将要 发送 一个 使者 和 - , - 螺栓 的 丝绸 .

明日遣使赍缙帛三万匹，

[tuː] ['hʌndrəd] [faɪn] ['hɔːsɪz]
Two hundred fine horses
二 百 美好的 马匹

名马二百匹，

[ˈʌðə(r)] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ,
Other things are called ,
其他 事物 是 称为 ,

他物称是，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [sɒŋ] , ['seɪɪŋ] :
He presented it to Song , saying :
他 呈现 它 到 歌曲 , 说 :

以献于嵩曰：

" [ðə; ðɪ] ['liːdə(r)] [pʊ; əv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [ɡruːp] , "
" The leader of a certain group , "
" 这 领导者 的 一个 肯定 团体 , "

“某之首领，

[aɪ 'tiː][ɪz] [taɪd] [tuː; tə] ['pɜːsən(ə)l][ˈfeɪvə(r)] .
It is tied to personal favor .
它 是 系 到 个人的 偏爱 .

系在恩私。

[tʃiːp] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['lɜːnɪd] [frɒm; frəm] [mɪ'steɪks] [ænd; ənd] [kə'rektɪd] .
Cheap things should be learned from mistakes and corrected .
便宜的 事物 应该 是 学习 从 错误 和 已更正 .

便宜知过自新，

[wɪl] [nɒt] [kɔːz] [hɜː(r); hə(r)] ['eni] [mɔː(r)] ['sɒrəʊ] .
will not cause her any more sorrow .
将要 不是 原因 她 任何 更多的 悲哀 .

不复更贻伊戚。

[əu'bei] ['ɔːdərs]
Obeying orders
服从 订单

专膺指使，

[wiː; wi][deə(r)][tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mæɪɪdʒ] [ə'laɪəns] .
We dare to discuss marriage alliances .
我们 敢 到 讨论 婚姻 联盟 .

敢议姻亲。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [ʃʊd; ʃəd] [sɜ:v] [æz; əz][ðə; ði][riə(r)] ['kæɪɪdʒ] .
The servant should serve as the rear carriage .
这 仆人 应该 服务 作为 这 后部 运输 .

役当奉轂后车，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪv] , [ðeɪ] [wɪp] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒ] ['fɔ:wəd] .
When they arrive , they whip their horses and charge forward .
什么时候 他们 到达 , 他们 鞭 他们的 马匹 和 收费 向前 .

来则挥鞭前马。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " ['aʊtə(r)] ['rezɪdəns] [meɪl] " .
The servant assigned to the position was called the " Outer Residence Male " .
这 仆人 分配 到 这 位置 曾是 称为 这 " 外 住宅 男性 " .

所置纪纲仆号为外宅男者，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [həʊm] [sɪ'kɪjʊərətɪ] ['meʒə(r)] .
This is a home security measure .
这 是 一个 家 安全 措施 .

本防宅盗，

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['pɪktʃə(r)] .
It is not a different picture .
它 是 不是 一个 不同的 图片 .

亦非异图。

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'mu:vɪd] [ðeə(r)]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
Now they have removed their armor and clothing .
现在 他们 有 已移除 他们的 盔甲 和 衣服 .

今并脱其甲裳，

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'liːst] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːldz] .
They have been released back to the fields .
他们 有 到过 发布 后退 到 这 字段 .

放归田亩矣。”

['ðeəfɔ:(r)] , [wɪ'ðɪn] [wʌn][ɔ:(r)] [tuː] [mʌnθs] ,
Therefore , within one or two months ,
所以 , 之内 一 或者 二 几个月 ,

由是一两月内，

['hə'bei][ænd; ənd]['hə'næn]
Hebei and Henan
河北 和 河南

河北河南，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] .
The messenger arrived .
这 信使 到达的 .

人使交至。

- [rɪ'zaɪnd] .
Hongxian resigned .
- 辞职 .

而红线辞去。

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

嵩曰：

" [meɪkʌp] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][maɪ][ˈfæməli] , "
" **Makeup was born in my family** , "
" 化妆品 曾是 出生 在 我的 家庭 , "

“牧生我家，

[weə(r)] [duː; də][wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [naʊ] ?
Where do we want to be now ?
在哪里 做 我们 想 到 是 现在 ?

而今欲安在？

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][wʌn] [huː] [rɪˈlaɪz] [ɒn][em ˈiː] .
And you are the one who relies on me .
和 你 是 这 一 WHO 依赖 在 我 .

又方赖汝，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [ˈkærid] [aʊt] ?
How can this be discussed and carried out ?
如何 能 这 是 讨论 和 携带 出去 ?

岂可议行？ ”

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :
The red line says :
这 红色的 线 说道 :

红线曰：

" [ɪn][ə; eɪ] [ˈpriːviəs] [laɪf] , [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] . . . "
" **In a previous life , I was a man** . . . "
" 在 一个 以前的 生活 , 我 曾是 一个 男人 . . . "

“某前世本男子，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] ,
Traveling through the rivers and lakes ,
旅行 通过 这 河流 和 湖泊 ,

历江湖间，

[riːd] - [ˈmedɪk(ə)l] [bʊks] ,
Read Shennong's medical books ,
读 - 医疗的 图书 ,

读神农药书，

[tuː; tə] [seɪv] [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm] [dɪˈzɑːstəs] .
To save people from disasters .
到 节省 人们 从 灾难 .

救世人灾患。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpregnənt] [ˈwʊmən] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
There was a pregnant woman in the room .
那里 曾是 一个 孕 女士 在 这 房间 .

时里有孕妇，

[ˈsʌd(ə)nli] [kənˈtræktɪd] [gʌ] [dɪˈziːz] ,
Suddenly contracted Gu disease ,
突然 合同 顾 疾病 ,

忽患蛊症，

[ˈsʌmwʌn] [ədˈmɪnɪstəd] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [waɪn] [ɪnˈfjuːzd] [wɪð] [ˈdæfni] [ˈflaʊəz] .
Someone administered it with wine infused with daphne flowers .
某人 管理 它 和 葡萄酒 注入 和 芫 花朵 .

某以芫花酒下之，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [tuː] [ʌnˈbɔːn] [ˈtʃɪldrən] [bəʊθ][daɪd] .
The woman and her two unborn children both died .
这 女士 和 她 二 未出生的 孩子们 两个都 死亡 .

妇人与腹中二子俱毙。

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈækʃ(ə)n] ,
It is a certain action ,
它是 一个 肯定 行动 ,

是某一举，

[θriː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Three people were killed .
三 人们 是 被杀 .

杀三人。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈʌndəwɜːld] .
He will be executed in the underworld .
他 将要 是 执行 在 这 地狱 .

阴司见诛，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [,diːˈməʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
She was demoted to a woman .
她 曾是 降职 到 一个 女士 .

降为女子。

[tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈləʊli] [pəˈzɪʃ(ə)n]
To be placed in a lowly position
到 是 放置 在 一个 卑微的 位置

使身居贱隶，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈɔːrə] [ɒv; əv][ðə; ði] [θiːf] [stɑː(r)] .
And the aura of the thief star .
和 这 灵气 的 这 贼 星星 .

而气禀贼星，

[ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ][wɒz; wəz] [bɔːn] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈgʌvənmənt] [ˈfæməli] .
Fortunately, I was born into a government family .
幸运的是 , 我 曾是 出生 进入 一个 政府 家庭 .

所幸生于公家，

[ˌnaɪnˈtiːn] [jɪˈiəz] [hæv; həv] [pɑːst] [naʊ] .
Nineteen years have passed now .
十九 年 有 通过了 现在 .

今十九年矣，

[dɪsˈɡʌstɪd] [wɪð] [sɪlk][ænd; ʌnd] [brəˈkeɪd]
Disgusted with silk and brocade
厌恶 和 丝绸 和 锦缎

身厌罗绮，

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ʌnd][ðə; ði] [teɪst] [ɪz] [swiːt] .
The mouth is poor and the taste is sweet .
这 嘴 是 贫穷的 和 这 品尝 是 甜的 .

口穷甘鲜，

[ˈpæmpəd]
Pampered
娇惯

宠待有加，

[ˈɡlɔːri] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Glory has arrived .
荣耀 有 到达的 .

荣亦至矣。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ][pəʊl] ,
Moreover, the country is building a pole ,
而且 , 这 国家 是 建筑 一个 极 ,

况国家建极，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][dʒɔɪ][bi:; bi][ˈbaʊndləs] .
May your joy be boundless .
可能 你的 喜悦 是 无边无际 .

庆且无疆。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)l][hæv; həv] [dɪˈfaɪd] [ðə; ði] [bɔ:z] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
These people have defied the laws of heaven .
这些 人们 有 违抗 这 法律 的 天堂 .

此辈背违天理，

[wi:; wi][mʌst; məst][du:; də] [ˈevriθɪŋ] [wi:; wi][kæn; kən][tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)lz] .
We must do everything we can to eliminate the troubles .
我们 必须 做 一切 我们 能 到 排除 这 麻烦 .

当尽弭患。

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [went] [tu:; tə] [weɪ] [ˈkaʊntɪ] .
Yesterday I went to Wei County .
昨天 我 去 到 魏 县 .

昨往魏郡，

[tu:; tə] [ʃəʊ] [ˈgrætɪtju:d] .
To show gratitude .
到 展示 感激 .

以示报恩。

[bəʊθ] [ˈpleɪsɪz] [prəˈtektɪd] [ðeə(r)] [ˈsɪtɪz] .
Both places protected their cities .
两个都 地方 受保护 他们的 城市 .

两地保其城池，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪvz; lɪvz][wɜ:(r); wə(r)] [speəd] .
Ten thousand lives were spared .
十 千 生活 是 幸存 .

万人全其性命，

[meɪk] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstər] [fiə(r)] .
Make the rebellious ministers fear .
制作 这 叛逆的 部长们 害怕 .

使乱臣知惧，

[ˈmɑ:tə(r)] - .
Martyr Anmou .
烈士 - .

烈士安谋。

[ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈwʊmən] ,
A certain woman ,
一个 肯定 女士 ,

某一妇人，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɪˈnʌf] , [ðeɪ] [kæn; kən] [əˈtəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][pɑ:st][sɪnz] .
Even if his merits are not enough , they can atone for his past sins .
甚至 如果 他的 优点 是 不是 足够的 , 他们 能 赎罪 为了 他的 过去的 罪孽 .

功亦不校固可赎其前罪，

[rɪˈtɜ:n] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)l] [steɪt] .
Return it to its original state .
返回 它 到 它是 原来的 状态 .

还其本身。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [ˌdɪsəˈpɪə(r)] [ˈɪntu:][ðə; ði] [dʌst] .
They should then disappear into the dust .
他们 应该 然后 消失 进入 这 灰尘 .

便当遁迹尘中，

[ˈdwelɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
Dwelling in the world ,
住宅 在 这 世界 ,

栖心物外，

[ˈklærəfaɪ] [ˈevriθɪŋ]
Clarify everything
阐明 一切

澄清一气，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɪnˈdjʊə(r)][fərˈevə(r)] .
Life and death endure forever .
生活 和 死亡 忍受 永远 .

生死长存。”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

嵩曰：

" [ˈðəwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

“不然，

[aɪ] [li:v] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld][æz; əz] [prəˈvɪz(ə)nɪz] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] [ɪn][ðə; ði]
I leave you a thousand pieces of gold as provisions for your life in the
我 离开 你 一个 千 件 的 金子 作为 条款 为了 你的 生活 在 这
[ˈmaʊntənz] .
mountains .
山脉 .

遗尔千金为居山之所给。”

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :
The red line says :
这 红色的 线 说道 :

红线曰：

" [aɪ ˈtiː] [kənˈsɜːnɪz] [ðə; ði] [ˈɑːftəlaɪf] . "
" **It concerns the afterlife** . "
" 它 担忧 这 来世 . "

“事关来世，

" [ɪts] [ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə][plæn] [ðɪs] [ɪn] [ədˈvɑːns] . "
" **It's impossible to plan this in advance** . "
" 它是 不可能的 到 计划 这 在 进步 . "

安可预谋。”

- [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈɒkjʊpaɪd] .
Songzhi cannot be occupied .
- 不能 是 占领 .

嵩知不可驻，

[ðeɪ] [ðen] [held][ə; eɪ][grænd] [ˌfeəˈwel] [ˈbæŋkwɪt] ;
They then held a grand farewell banquet ;
他们 然后 握住 一个 盛大 告别 宴会 ;

乃广为饯别；

[ɔːl] [gests] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgæðəd] .
All guests were gathered .
全部 客人 是 聚集 .

悉集宾客，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l].

The banquet was held in the central hall .
这 宴会 曾是 握住 在 这 中央 大厅 .

夜宴中堂。

[sɒŋ] [sent] [ɒf] [ðə; ði] [red] [θred] [wɪð] [ə; ei] [sɒŋ] .

Song sent off the red thread with a song .
歌曲 发送 离开 这 红色的 线 和 一个 歌曲 .

嵩以歌送红线，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [gests] , [len] ['tʃɑ:'jɑ:n] [kəm'pəʊzd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['pəʊɪm] :

Among the guests , Leng Chaoyang composed the following poem :
之中 这 客人 , 冷 朝阳 由 这 下列的 诗 :

诸坐客中冷朝阳为词曰：

[ðə; ði] [sɒŋ] " ['pɪkɪŋ] ['wɔ:tə(r)] ['tʃesnʌts] " [lə'ment] [ðə; ði] [plaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][mæg'nəʊliə] [bəʊt] .

The song " Picking Water Chestnuts " laments the plight of the magnolia boat .
这 歌曲 " 挑选 水 栗子 " 哀叹 这 困境 的 这 木兰 船 .

“《采菱》歌怨木兰舟，

[feə'wel] , [səʊl] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [hʌndrəd] - [fʊt] ['tʌʊə(r)] .

Farewell , soul lost in the hundred - foot tower .
告别 , 灵魂 丢失的 在 这 百 - 脚 塔 .

送别魂消百尺楼。

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv][ðə; ði]['lu:ɔs]['rɪvə(r)][hæz; həz] [dɪ'pɑ:tɪd] [ɒn][ə; ei] ['mɪsti] ['dʒɜ:nɪ]

It's as if the Goddess of the Luo River has departed on a misty journey
它是 作为 如果 这 女神 的 这 罗 河 有 已离开 在 一个 蒙蒙 旅行

.
:
.

还似洛妃乘雾去，

[ðə; ði] [blu:] [skaɪ] ['stretʃɪz] [tu:; tə][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [fləʊz] ['endləsli] .

The blue sky stretches to the horizon , and the water flows endlessly .
这 蓝色的 天空 伸展 到 这 地平线 , 和 这 水 流量 不休 .

碧天无际水长流。”

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] [endid] ,

After the song ended ,
后 这 歌曲 结束 ,

歌毕，

[sɒŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'kʌm] [wɪð] [gri:f] .

Song was overcome with grief .
歌曲 曾是 克服 和 悲伤 .

嵩不胜悲。

[red] [θred] [bəʊz] [ænd; ənd] [wi:p] .

Red thread bows and weeps .
红色的 线 弓 和 哭泣 .

红线拜且泣，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] [fein] [ɪn,tɒksɪ'keɪ](ə)n] .

He left the table feigning intoxication .
他 左边 这 桌子 假装 中毒 .

因伪醉离席，

[ðeɪ] [ðen] [dɪsə'piəd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [pleɪs] .

They then disappeared from their place .
他们 然后 消失 从 他们的 地方 .

遂亡其所在。

[sɪˈlektɪd] [tæŋ] [ænd; ənd] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈledʒəndz]
Selected Tang and Song Dynasty Legends
已选 唐 和 歌曲 王朝 传说

唐宋传奇选

[red] [θred]
Red thread
红色的 线

红线传

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [blu:] [wɪð] [red] [θred] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [ɒv; əv][fweɪ] [sɒŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri]
The woman in blue with red thread in the household of Xue Song , the military
这 女士 在 蓝色的 和 红色的 线 在 这 家庭 的 薛 歌曲 , 这 军队
[ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [luːˈdʒʊʊ] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] .
governor of Luzhou during the Tang Dynasty .
州长 的 泸州 期间 这 唐 王朝 .

唐潞州节度使薛嵩家青衣红线者，

[skɪld] [æ; ət] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈruːən] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [tʃaɪˈniːz] [luːt]) ,
Skilled at playing the ruan (a type of Chinese lute) ,
熟练 在 玩耍 这 阮 (一个 类型 的 中国人 琵琶) ,

善弹阮咸，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [wel] - [vɜːst] [ɪn][ðə; ði] [ˈklæsɪks] [ænd; ənd][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
He was also well - versed in the classics and history .
他 曾是 还 出色地 - 精通 在 这 经典 和 历史 .

又通经史，

[sɒŋ] [ˈsʌmənd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [səbˈmɪtɪŋ] [məmˈbɔːrɪəlz] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːts] .
Song summoned him to be in charge of submitting memorials and reports .
歌曲 被召唤 他 到 是 在 收费 的 提交 纪念碑 和 报告 .

嵩召俾掌表笺，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈrekɔːdz] [ruːm] .
It was called the Inner Records Room .
它 曾是 称为 这 内 记录 房间 .

号曰内记室。

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
A grand banquet was held in the army .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 在 这 军队 .

时军中大宴，

- [sed] [tuː; tə] [sɒŋ] :
Hongxian said to Song :
- 说 到 歌曲 :

红线谓嵩曰：

" [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒiː] [drʌm] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈmɔːnf(ə)l] . "
" The sound of the Jie drum was very mournful . "
" 这 声音 的 这 杰 鼓 曾是 非常 悲哀 . "

“羯鼓之声甚悲切，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [əˈtækt] [məst; məst][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
The one who attacked must have something on his mind .
这 一 WHO 遭到攻击 必须 有 某物 在 他的 头脑 .

其击者必有事也。”

[sɒŋ] - ['mju:zɪk(ə)] ['θɪəri]
Song Suxiao's musical theory
歌曲 - 音乐 理论

嵩素晓音律，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [æz; əz][ju:; jʊ] [sed] . "
" **As you said** . "
" 作为 你 说 : "

“如汝所言。”

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] ['kwestʃənz] .
He then summoned him and asked him questions .
他 然后 被召唤 他 和 问 他 问题 :

乃召而问焉，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [waɪf] [daɪd] [lɑ:st] [naɪt] . "
" **A certain wife died last night** . "
" 一个 肯定 妻子 死亡 最后的 夜晚 : "

“某妻昨夜身亡，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][laɪ] .
I dare not ask for a lie .
我 敢 不是 问 为了 一个 说谎 :

不敢求假。”

[sɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [sent] [bæk] .
Song was immediately sent back .
歌曲 曾是 立即地 发送 后退 :

嵩即遣归。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ʒaɪd] ,
After the time of Zhide ,
后 这 时间 的 志德 ,

是时至德之后，

[ðə; ði] [tu:] ['rɪvəz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [jet] [æt; ət] [pi:s] .
The two rivers are not yet at peace .
这 二 河流 是 不是 然而 在 和平 :

两河未宁，

[wɪð] [gænjæŋ] [æz; əz][ðə; ði] [taʊn] ,
With Ganyang as the town ,
和 干阳 作为 这 镇 ,

以淦阳为镇，

- [held] [fɜ:m] .
Mingsong held firm .
- 握住 公司 :

命嵩固守，

[kən'trəʊl] ['preʃə(r)] [ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] .
Control pressure in Shandong .
控制 压力 在 山东 :

控压山东。

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tuː; tə] ['kɪlɪŋ] ,
In addition to killing ,
在 添加 到 杀 ,

杀伤之余，

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənmənt] [wəz; wəz][ɪn][ɪts] ['ɜ:li] [steɪdʒɪz] .
The military government was in its early stages .
这 军队 政府 曾是 在 它是 早期的 阶段 .

军府草创。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] ['ɔ:dəd] [sɔ:ŋz] ['dɔ:tə(r)] [tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði][sʌn][pʊ; əv] [tjæ] - , [ðə; ði]
The imperial court ordered Song's daughter to marry the son of Tian Chengsi , the
这 帝国 法庭 订购 歌曲的 女儿 到 结婚 这 儿子 的 田 - , 这
['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [pʊ; əv][ˈweɪ,bʊʊ] .
military governor of Weibo .
军队 州长 的 微博 .

朝廷命嵩女嫁魏博节度使田承嗣男，

[hiː; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sent] [sɔŋnən] [tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [pʊ; əv][eɪtʃjuː] [ʒɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['mɪlətri]
He also sent Songnan to marry the daughter of Hu Zhang , the military
他 还 发送 松南 到 结婚 这 女儿 的 胡 张 , 这 军队
['gʌvənə(r)] [pʊ; əv][hwɑ:tai] .
governor of Huatai .
州长 的 华泰 .

又遣嵩男娶滑台节度使胡章女；

[ðə; ði] [θri:] [taʊnz] [fɔ:md] [ə; eɪ] ['mæriɪdʒ] [ə'laɪəns] .
The three towns formed a marriage alliance .
这 三 城镇 形成 一个 婚姻 联盟 .

三镇交缔为姻姬，

[tuː; tə] [meɪk] ['benɪfɪts] [kʌm] [tə'geðə(r)] .
To make benefits come together .
到 制作 好处 来 一起 .

使益相接。□

[tjæ] - ['bʊf(ə)n] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] [lʌŋ] [tʃi:] [dɪ'fɪ(ə)nsi] .
Tian Chengsi often suffered from lung qi deficiency .
田 - 经常 遭受 从 肺 气 不足 .

田承嗣常患肺气，

[aɪ 'tiː][ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [hi:t] [pʊ; əv] ['sʌmə(r)] .
It increases with the heat of summer .
它 增加 和 这 热 的 夏天 .

遇暑益增，

['evri] [deɪ] :
Every day :
每一个 天 :

每曰：

" [ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tuː; tə] [mu:v] [maɪ] ['gæɪsɪn] [tuː; tə] ['ʃæn'dʊŋ] , "
" If I were to move my garrison to Shandong , "
" 如果 我 是 到 移动 我的 驻军 到 山东 , "

“我若移镇山东，

[teɪk] [ɪn][ðə; ði] ['ku:lənəs] ,
Take in the coolness ,
拿 在 这 凉爽 ,

纳其凉冷，

[,aɪˈtiː][kæn; kən][ɪk'stend] [wʌnz] [laɪf][baɪ] ['sevrəl] [ˈiəz] .
It can extend one's life by several years .
它 能 延长 一个人的 生活 经过 一些 年 .

可以延数年之命。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kruːtɪd] ['səʊldʒəz] [huːz] ['breɪvəri] [wɒz; wəz][ten] [taɪmz] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He then recruited soldiers whose bravery was ten times greater than his own .
他 然后 招募 士兵 谁 勇敢 曾是 十 时代 更大的 比 他的 自己的 .

乃募军中武勇十倍者，

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men][wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] .
Three thousand men were obtained .
三 千 男人 是 获得 .

得三千人，

['ekstrə] ! [fɔː(r); fə(r)] [meɪl] [əʊ'tɑːkuː]
Extra ! For male otaku
额外的 ! 为了 男性 御宅族

号外宅男，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [prə'vaɪdɪd] ['dʒenərəs] ['stɑɪ,pendz] .
And they provided generous stipends .
和 他们 假如 慷慨的 津贴 .

而厚其廩给。

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [ˈɔːdəd] [θriː] ['hʌndrəd] [men][tuː; tə][stænd] [gɑːd] [ɪn][ðə; ðɪ] [haʊs] [æt; ət] [naɪt] .
He often ordered three hundred men to stand guard in the house at night .
他 经常 订购 三 百 男人 到 站立 警卫 在 这 房子 在 夜晚 .

常令三百人夜直宅中。

[ɒn] [ɔː'spɪʃəs] [deɪz] ,
On auspicious days ,
在 吉祥 天 ,

卜良日，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['æneks] [luː'dʒoʊ] .
They wanted to annex Luzhou .
他们 通缉 到 附件 泸州 .

欲并潞州。

[sɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Song heard of this ,
歌曲 听到 的 这 ,

嵩闻之，

[dɪ'prest] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] ,
Depressed day and night ,
郁闷 天 和 夜晚 ,

日夕忧闷，

['mʌtərɪŋ] [tuː; tə][hɪm'self]
muttering to himself
喃喃自语 到 他自己

咄咄自语，

[nəʊ][aɪ'diəz] [keɪm] [ʌp] .
No ideas came up .
不 想法 来了 向上 .

计无所出，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
It was late at night ,
它 曾是 晚的 在 夜晚 ,

时夜漏方深，

[ðə; ði] ['gerts] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊzd] .

The gates of the camp are closed .
这 大门 的 这 营 是 关闭 .

辕门已闭。

[ˈwɔ:kɪŋ] [wɪð] [ə; ei] [keɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,

Walking with a cane in the courtyard ,
步行 和 一个 甘蔗 在 这 庭院 ,

杖策庭除，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [red] [θred] [ˈfɒləʊz] .

Only the red thread follows .
仅有的 这 红色的 线 跟随 .

惟红线从焉。

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :

The red line says :
这 红色的 线 说道 :

红线曰：

" [maɪ] [ɔ:d] , [wʌn] [mʌnθ] , "

" My lord , one month , "
" 我的 主 , 一 月 , "

“主公一月，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [i:t] [ɔ:(r)] [sli:p] .

They had no time to eat or sleep .
他们 有 不 时间 到 吃 或者 睡觉 .

不遑寢食。

[hæz; həz] ['sʌmwʌn] [ðeɪ] [lʌv] ,

Has someone they love ,
有 某人 他们 爱 ,

意有所属，

[ɪz][,aɪ 'ti:][nɒt][ə; ei] ['neɪbəriŋ] ['terətri] ?

Is it not a neighboring territory ?
是 它 不是 一个 邻接 领土 ?

岂非邻境乎？ ”

[sɒŋ] [sed] :

Song said :
歌曲 说 :

嵩曰：

" [ðɪs] ['mætə(r)] [kən'sɜ:nz] ['seɪfti] [ænd; ənd][sɪ'kjʊərəti] . "

" This matter concerns safety and security . "
" 这 事情 担忧 安全 和 安全 . "

“事系安危，

" [ðæts] [bɪ'jɒnd] [jɔ:(r); jə(r)] [kɒmprɪ'henʃ(ə)n] . "

" That's beyond your comprehension . "
" 那就是 超过 你的 理解 . "

非汝能料。”

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :

The red line says :
这 红色的 线 说道 :

红线曰：

" [ə; ei] ['sɜ:t(ə)n] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ə; ei] [dɪ'spɪkəb(ə)] ['pɜ:s(ə)n] . "

" A certain person is a despicable person . "
" 一个 肯定 人 是 一个 卑鄙 人 . "

“某诚贱品。

[ðɪs] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈliːv] [ˈaʊə(r)] [lɔːdz] [ˈwʌrɪs] .
This will also relieve our lord's worries .
这 将要 还 缓解 我们的 领主的 担忧 :

亦能解主公之忧。”

[sɒŋ] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [streɪndʒ] ,
Song found his words strange ,
歌曲 成立 他的 字 奇怪的 ,

嵩以其言异，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

[aɪ][dɪd][nɒt] [nəʊ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜːs(ə)n] .
I did not know you were an extraordinary person .
我 做过 不是 知道 你 是 一个 非凡的 人 :

“我不知汝是异人，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [əb'skjʊə(r)] .
It is truly obscure .
它 是 真的 朦胧 :

诚暗昧也。”

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][ðem; ðəm] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
He then told them what had happened .
他 然后 讲述 他们 什么 有 发生 :

遂告其事，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [ɪnˈherɪtɪd] [maɪ] [ˈgrænd,fɑːðərz] [ˈbɪznəs] ,
" **I inherited my grandfather's business** ,
" 我 遗传 我的 祖父的 商业 ,

“我承祖父遗业，

[rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [greɪt] [ˈfeɪvə(r)] ,
Receiving the nation's great favor ,
接收 这 国家的 伟大的 偏爱 ,

受国厚恩，

[wʌns] [ɪts] [ˈterətri] [ɪz] [lɒst]
Once its territory is lost
一次 它是 领土 是 丢失的

一旦失其疆土，

[ðen] [ˈsentʃəriz] [ɒv; əv] [etʃiːvmənts] [wʊd] [biː; bi][ɪn] [veɪn] .
Then centuries of achievements would be in vain .
然后 几个世纪 的 成就 会 是 在 徒劳 :

则数百年功勋尽矣。”

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :
The red line says :
这 红色的 线 说道 :

红线曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə][duː; də] . "
" **This is easy to do** . "
" 这 是 简单的 到 做 : " "

“此易与耳。

[ˌaɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ði] [bɔːd] .
It is not enough to trouble the lord .
它 是 不是 足够的 到 麻烦 这 主 。

不足劳主公忧，

[ˈsʌmwʌn] [ˈtempərəli] [əˈraɪvd] [ɪn][wei] [ˈterətri] .
Someone temporarily arrived in Wei territory .
某人 暂时地 到达的 在 魏 领土 。

某暂到魏境，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
Judging from the situation ,

观其形势，

[tuː; tə] [æ səˈteɪn] [ˈweðə(r)] [aɪˈtiː][ɪgˈzɪsts][ɔː(r)][nɒt] .
To ascertain whether it exists or not .
到 探明 无论 它 存在 或者 不是 。

觐其有无。

[wiː; wi][set] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
We set off at the first watch of the night .
我们 放 离开 在 这 第一的 手表 的 这 夜晚 。

今一更登途，

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈpɔːt] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] .
You may report back at the second watch .
你 可能 报告 后退 在 这 第二 手表 。

二更可复命，

[pliːz] [fɜːst] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈletə(r)][ɒv; əv] [ˈgriːtɪŋ] .
Please first arrange a messenger with a letter of greeting .
请 第一的 安排 一个 信使 和 一个 信 的 问候 。

请先定一走马使具寒暄书，

[ðə; ði] [rest] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈtɜːnz] .
The rest will have to wait until someone returns .
这 休息 将要 有 到 等待 直到 某人 返回 。

其他则俟某却回也。”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 。

嵩曰：

[ɪf] [θɪŋz] [daʊnt][gəʊ] [wel]
If things don't go well
如果 事物 不 去 出色地

“倘事或不济，

[ðə; ði] [spiːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈvɜːs(ə)] [ɒv; əv][dɪˈzɑːstə(r)]
The speed of the reversal of disaster
这 速度 的 这 逆转 的 灾难

反祸之速，

[wɒt] [ðen] ?
What then ?
什么 然后 ？

又如之何？ ”

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :
The red line says :
这 红色的 线 说道 。

红线曰：

" [maɪ][trɪp][hɪə(r)] ,
" **My trip here** ,
" 我的 旅行 这里 ,

“某之此行，

" [ˈnʌθɪŋ] [ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)] .
" **Nothing is impossible** .
" 没有什么 是 不可能的 .

无不济也。”

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ˈbuːdwɑː(r)] .
It is a woman's boudoir .
它 是 一个 女性的 闺房 .

乃人闺房，

[prɪˈpeə(r)][ðeə(r)][ˈtræv(ə)] [tuːlz] .
Prepare their travel tools .
准备 他们的 旅行 工具 .

饬其行具。

[ʃiː; ʃɪ][wɔː(r)][hɜː(r); hæ(r)][heə(r)][ɪn][ə; eɪ] [blæk] [bʌŋ] .
She wore her hair in a black bun .
她 穿着 她 头发 在 一个 黑色的 包子 .

梳乌蛮髻，

[ɪnˈsɜːt] [ə; eɪ][gəʊld] [ˈfiːnɪks] [ˈheəpɪn] ,
Insert a gold phoenix hairpin ,
插入 一个 金子 凤凰 簪 ,

插金凤钗，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ʃɔːt] [rəʊb] ,
Wearing a purple embroidered short robe ,
穿着 一个 紫色的 绣花 短的 长袍 ,

衣紫绣短袍，

[ˈweəriŋ] [dɑːk][heə(r)][ænd; ənd] [laɪt] [ˈʃuːz] ,
Wearing dark hair and light shoes ,
穿着 黑暗的 头发 和 光 鞋 ,

着青丝轻履，

[ə; eɪ][ˈdræɡən] - [ˈpætənd] [ˈdægə(r)] [hʌŋ] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [tʃest] .
A dragon - patterned dagger hung on his chest .
一个 龙 - 图案 匕首 悬挂 在 他的 胸部 .

胸前挂龙纹匕首，

[ðə; ðɪ] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][gɒd] [taɪji] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɒŋ][ðə; ðɪ][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] .
The name of the god Taiyi is written on the forehead .
这 姓名 的 这 上帝 太一 是 书面 在 这 前额 .

额上书太乙神名。

[baʊ; bæʊ] [əˈɡen] [ænd; ənd] [prəˈsiːd] .
Bow again and proceed .
弓 再次 和 继续 .

再拜而行，

[ðeɪ] [ˈvænɪʃd] [ɪn][æŋ; ən] [ˈɪnstənt] .
They vanished in an instant .
他们 消失了 在 一个 立即的 .

倏忽不见。

[sɒŋ] [ðen] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [kləʊzd] [ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
Song then turned around and closed the door .
歌曲 然后 转向 大约 和 关闭 这 门 .

嵩乃返身闭户，

[hi:; hi][sæt] [ʌpraɪt] [wið] [hɪz; ɪz] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkænd(ə)] .
He sat upright with his back to the candle .
他 卫星 直立 和 他的 后退 到 这 蜡烛 .
背烛危坐。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈælkəhɒl] [ˈfri:kwəntli]
Drinking alcohol frequently
喝 酒精 频繁地

时常饮酒，

[bʌt; bət][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [kʌps] ,
But only a few cups ,
但 仅有的 一个 很少 杯子 ,

不过数杯，

[ðæt] [ˈi:vniŋ] , [wi:; wi] [reɪzɪd] [ˈaʊə(r)] [kʌps] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [taɪmz] [wɪˈðəʊt] [ˈgetɪŋ] [ˈdrʌŋk] .
That evening , we raised our cups more than ten times without getting drunk .
那 晚上 , 我们 提高 我们的 杯子 更多的 比 十 时代 没有 获得 醉 .
是夕举觞十余不醉。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔ:n] [ˈwɪslɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly , the sound of a horn whistling in the wind was heard .
突然 , 这 声音 的 一个 喇叭 吹口哨 在 这 风 曾是 听到 .

忽闻晓角吟风，

[ə; eɪ] [li:f] [fɔ:ls] [wɪð] [dju:] .
A leaf falls with dew .
一个 叶子 瀑布 和 露 .

一叶坠露，

[ˈstɑ:tld] , [hi:; hi] [ɑ:skt] . . .
Startled , he asked : : :
惊慌 , 他 问 . . .

惊而起问，

[ðə; ði] [red] [θred] [hæz; həz] [rɪˈtɜ:nd] .
The red thread has returned .
这 红色的 线 有 返回 .

红线回矣。

[sɒŋ] [wɒz; wəz] [pli:zd] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz][kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] .
Song was pleased and offered his congratulations .
歌曲 曾是 高兴 和 提供 他的 恭喜！ .

嵩喜而慰劳，

[ɪz][ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [səkˈsesfəli] ?
Is the matter being inquired about successfully ?
是 这 事情 存在 询问 关于 成功地 ?

询事谐否？

[ðə; ði] [red] [θred] [rɪˈplaɪd] :
The red thread replied :
这 红色的 线 回复 :

红线对曰：

" [aɪ][hæv; həv] [səkˈsesfəli] [kəmˈplɪtɪd] [maɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] . "
" I have successfully completed my mission . "
" 我 有 成功地 完全的 我的 使命 . "
“幸不辱命。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰：

" [wɪl] [aɪ 'ti:] [kɔ:z] [nəʊ] [hɑ:m] ? "

" **Will it cause no harm ?** "

" 将要 它 原因 不 伤害 ? "

“无杀伤否？”

[sei] :

say :

说 :

曰：

" [nɒt] [ˌnesə'serəli] . "

" **Not necessarily** . "

" 不是 一定 . "

“不至是。

[bʌt; bət][hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][gəʊld][bɒks][frɒm; frəm][ðə; ði] ['bedsaɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən] .

But he took the gold box from the bedside as a token .

但 他 采取 这 金子 盒子 从 这 床头 作为 一个 令牌 .

但取床头金盒为信耳。”

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] :

It is also said :

它 是 还 说 :

又曰：

" [θri:] ['kwɔ:təz] [bɪ'fɔ:(r)] ['mɪdnɑ:t] "

" **Three quarters before midnight** "

" 三 四分之一 前 午夜 "

“某子夜前三刻，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [waɪkən] ,

Upon reaching Weicheng ,

之上 到达 伟成 ,

即达魏城，

[ɔ:l][ðə; ði] ['kætəgəriz] ,

All the categories ,

全部 这 类别 ,

凡历数门，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][ðeə(r)] ['sli:pɪŋ] ['kwɔ:təz] .

They then went to their sleeping quarters .

他们 然后 去 到 他们的 睡眠 四分之一 .

遂及寝所。

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] [frɒm; frəm][ðə; ði]['aʊtə(r)] ['kwɔ:təz] [stɒpt] [ɪn][ðə; ði]['kɒrɪdɔ:(r)] .

I heard that the servants from the outer quarters stopped in the corridor .

我 听到 那 这 仆人 从 这 外 四分之一 停止 在 这 走廊 .

闻外宅儿止于房廊，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [sli:p] [wɒz; wəz] ['θʌndərəs] .

The sound of sleep was thunderous .

这 声音 的 睡觉 曾是 雷鸣 .

睡声雷动，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] ,

Upon seeing the soldiers of the central army ,

之上 看到 这 士兵 的 这 中央 军队 ,

见中军士卒，

['wɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] ,

Walking in the courtyard ,

步行 在 这 庭院 ,

步于庭下，

[ðə; ði][ˈpeɪdʒɪŋ] [ˈsɜːvɪs] [wɒz; wəz] [ˈbuːmɪŋ] .
The paging service was booming .
这 分页 服务 曾是 蓬勃发展 .

传呼风生，

[ðen] [ðeɪ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [left] [dɔː(r)] .
Then they opened the left door .
然后 他们 打开 这 左边 门 .

乃发其左扉，

[ðeɪ] [riːtʃt] [hɪz; ɪz] [ˈsliːpɪŋ] [tent] .
They reached his sleeping tent .
他们 达到 他的 睡眠 帐篷 .

抵其寝帐。

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [tjæ] [ˈfæməli] [steɪd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tent] .
The father - in - law of the Tian family stayed inside the tent .
这 父亲 - 在 - 法律 的 这 田 家庭 入住 里面 这 帐篷 .

田亲家翁止于帐内，

[ðə; ði] [drʌmz] [fel] , [ænd; ənd][hiː; hi] [slept] [ˈsaʊndli] .
The drums fell , and he slept soundly .
这 鼓 跌倒 , 和 他 睡着了 稳固地 .

鼓跌酣眠，

[ˈhedrest] [wɪð] [raɪˈnɒsərəs] [hɔːn] ,
Headrest with rhinoceros horn ,
头枕 和 犀牛 喇叭 ,

头枕文犀，

[ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [staː(r)] [spɔːd] [ɪz] [rɪˈviːld] [brɪfɔː(r)] [maɪ] [ˈpɪləʊ] .
A seven - star sword is revealed before my pillow .
一个 七 - 星星 剑 是 揭晓 前 我的 枕头 .

枕前露七星剑。

[ə; eɪ][ˈgəʊldən][bɒks][wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [spɔːd] .
A golden box was opened in front of the sword .
一个 金的 盒子 曾是 打开 在 正面 的 这 剑 .

剑前仰开一金盒，

[ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈskɒlə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbɒdi] [ˈɑːmə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˈbeɪdoʊ] [ɡɒd] ;
The inner scholar has a body armor and the name of Beidou God ;
这 内 学者 有 一个 身体 盔甲 和 这 姓名 的 北斗 上帝 ;

内书生身甲子与北斗神名；

[eɪ dɪː ˈdiː][tuː; tə] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [əˈrəʊmə][ænd; ənd] [dɪˈlɪʃəs] [teɪst] ,
Add to that a famous aroma and delicious taste ,
添加 到 那 一个 著名的 香气 和 可口的 品尝 ,

复以名香美味，

[səˈpres] [aɪ ˈtiː] .
Suppress it .
压制 它 .

压镇其上。

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈspleɪd] [ðeə(r)] [maɪt] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [tent] ,
They then displayed their might in the jade tent ,
他们 然后 显示 他们的 可能 在 这 玉 帐篷 ,

彼则扬威玉帐，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [hɑːt] [rɪˈmeɪnd] [ˈəʊpən][ˈdʒʊərəɪŋ][hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] ;
But his heart remained open during his lifetime ;
但 他的 心 剩余 打开 期间 他的 寿命 ;

但其心豁于生前；

[ˈsliːpɪŋ] [ˈsəʊndli] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔːkɪd] [hɔːl] ,
Sleeping soundly in the orchid hall ,
睡眠 稳固地 在 这 兰花 大厅 ;

熟寝兰堂，

[ˌʌnbɪˈnəʊnst] [tuː; tə][ðəm; ðəm] , [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæləns] .
Unbeknownst to them , their lives hung in the balance .
不知不觉 到 他们 , 他们的 生活 悬挂 在 这 平衡 .

不觉命悬于手下。

[ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ləˈbɔːriəs] [ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd] [rɪˈliːs] ,
Rather than laborious capture and release ,
相当 比 费力的 捕获 和 发布 ;

宁劳擒纵，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊnli] [ædz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɒrəʊ] .
It only adds to the sorrow .
它 仅有的 添加 到 这 悲哀 .

只益伤嗟。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði][ˈkænd(ə)] [sməʊk] [ɪz] [feɪnt] .
Sometimes the candle smoke is faint .
有时 这 蜡烛 抽烟 是 头晕的 .

时则蜡烛烟微，

[ðə; ði] [ˈɪnsens] [ɪn][ðə; ði][ˈbɜːnə(r)][hæz; həz] [bɜːnd] [aʊt] .
The incense in the burner has burned out .
这 香 在 这 刻录机 有 烧伤 出去 .

炉香烬委，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [spred] [aʊt] [ɪn][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The servants were spread out in all directions .
这 仆人 是 传播 出去 在 全部 方向 .

侍人四布，

[ɑːmz] [ænd; ənd] [ˈwepənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnjuːmərəs] [ænd; ənd] [ˈveəriəd] .
Arms and weapons are numerous and varied .
武器 和 武器 是 很多的 和 多种多样 .

兵仗森罗。

[ɔː(r)] [tʌtʃ] [ðə; ði] [skriːn] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .
Or touch the screen with your head .
或者 触碰 这 屏幕 和 你的 头 .

或头触屏风，

[ˈsnɔːrɪŋ] ;
Snoring ;
打鼾 ;

鼾而者；

[ɔː(r)][həʊld][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [brʌʃ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][hænd] ,
Or hold the middle brush in your hand ,
或者 抓住 这 中间 刷子 在 你的 手 ,

或手持中拂，

[ðəʊz] [huː] [laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [stretʃ] [aʊt] .
Those who lie down and stretch out .
那些 WHO 说谎 向下 和 拉紧 出去 .

寝而伸者。

[səʊ][hiː; hi] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][frəm; frəm] [ɜːhaɪ] .
So he removed his family from Erhai .
所以 他 已移除 他的 家庭 从 洱海 .

某乃拔其眷洱，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [skɜːt] [ænd; ənd] [kləʊðz] .
He lifted his skirt and clothes .

他 抬起 他的 裙子 和 衣服 .

褰其裳衣，

[æz; əz] [ɪf] [ɪl] [ɔː(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] ,
As if ill or in a daze ,

作为 如果患病的 或者 在 一个 发呆 ,

如病如昏，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kʊd; kəd] [weɪk] [ʌp] ;
None of them could wake up ;

没有任何 的 他们 可以 唤醒 向上 ;

皆不能寤；

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [gəʊld] [bɒks] [ænd; ənd] [went] [həʊm] .
He then took the gold box and went home .

他 然后 采取 这 金子 盒子 和 去 家 .

遂持金盒以归。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] [weɪ] ['sɪti] ,
Leaving the west gate of Wei City ,

离开 这 西方 门 的 魏 城市 ,

出魏城西门，

[wiː; wi] [wɪl] ['træv(ə)] [tuː] ['hʌndrəd] [liː] .
We will travel two hundred li .

我们 将要 旅行 二 百 李 .

将行二百里，

[ðə; ði] [brɒnz] ['plætɆ:m] [wɒz; wəz] [reɪzd] [haɪ] .
The bronze platform was raised high .

这 青铜 平台 曾是 提高 高的 .

见铜台高揭，

[ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['rɪvə(r)] [fləʊz] ['iːstwəd] ;
The Zhang River flows eastward ;

这 张 河 流量 向东 ;

漳水东流；

[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [bel] [tɒʊlz] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fiːldz] .
The morning bell tolls across the fields .

这 早晨 钟 收费 穿过 这 字段 .

晨钟动野，

[ðə; ði] ['slɑːntɪŋ] [muːn] [ʃaɪnz] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] .
The slanting moon shines through the woods .

这 斜 月亮 闪耀 通过 这 树林 .

斜月在林。

['æŋgə(r)] [tɜːnz] [tuː; tə] [dʒɔɪ] .
Anger turns to joy .

愤怒 转弯 到 喜悦 .

忿往喜还，

['sʌd(ə)nli] [fər'get] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dʒɜːni] ,
Suddenly forgetting about the journey ,

突然 遗忘 关于 这 旅行 ,

顿忘于行役，

[pə'siːv] [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuː] ,
Perceive the reward of virtue ,

感知 这 报酬 的 美德 ,

感知酬德，

[hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ðə; ði] [əd'vaɪzəz] .
He consulted with the advisors .
他 咨询 和 这 顾问 :

聊副于咨谋。

[hiː; hi] ['træv(ə)ld] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [liː][tuː; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [naɪt] [ʌn'tɪl] [θriː] [ə'klɔːk] .
He traveled seven hundred li to and from the night until three o'clock .
他 旅行 七 百 李 到 和 从 这 夜晚 直到 三 点钟 :

夜漏三时往返七百里。

[wen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['deɪndʒə(r)] , [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn]['perəl] .
When the people are in danger , the country is in peril .
什么时候 这 人们 是 在 危险 , 这 国家 是 在 危险 :

人危邦,

[wʌn] [rəʊd] ['pɑːsɪz] [θruː] [faɪv][ɔː(r)][sɪks] ['sɪtɪz] ,
One road passes through five or six cities ,
一 路 通过 通过 五 或者 六 城市 ,

一道经五六城,

[ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] ['maːstəz] ['wʌrɪs] ,
Hoping to reduce the master's worries ,
希望 到 减少 这 硕士学位 担忧 ,

冀减主忧,

" [aɪ][deə(r)][tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][maɪ] ['hɑːdʃɪps] . "
" I dare to speak of my hardships . "
" 我 敢 到 说话 的 我的 艰辛 " :

敢言劳苦。”

[sɒŋ] [ðen] [sent][æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə][weɪ] .
Song then sent an envoy to Wei .
歌曲 然后 发送 一个 使者 到 魏 :

嵩乃发使人魏,

[ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] [steɪts] :
The will of the heir states :
这 将要 的 这 继承人 各州 :

遗承嗣书曰:

[lɑːst] [naɪt] , [ə; eɪ] [gest] [keɪm] [frɒm; frəm][weɪ] .
Last night , a guest came from Wei .
最后的 夜晚 , 一个 客人 来了 从 魏 :

“昨来暮夜有客自魏中来,

[jʌn] [faʊnd] [ə; eɪ][gəʊld][bɒks][baɪ] ['mɑːrʃəlz] ['bedsaɪd] .
Yun found a gold box by Marshal's bedside .
云 成立 一个 金子 盒子 经过 马歇尔的 床头 :

云从元帅床头获一金盒,

[ˈdeərɪŋ] [nɒt][tuː; tə] [steɪ] ,
Daring not to stay ,
大胆 不是 到 停留 ,

不敢留驻,

[rɪ'spektfəli] [siːld] [ænd; ənd] [ək'septɪd] .
Respectfully sealed and accepted .
尊敬 密封 和 公认 :

谨封纳。”

[ˈspeʃ(ə)l] ['envɔɪ] - ,
Special envoy Xingchi ,
特别的 使者 - ,

专使星驰,

[ˌaɪˈti:] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It arrived in the middle of the night .
它 到达的 在 这 中间 的 这 夜晚 .

夜半方达。

[ˈraɪtəs] [vju:] : [ˈsɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈɡəʊldən][ˈbɒks]
Righteous View : Searching for the Golden Box
正义 看法 : 搜索 为了 这 金的 盒子

正见搜捕金盒，

[wʌn] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [daʊt] .
One army was filled with doubt .
一 军队 曾是 已填 和 怀疑 .

一军忧疑。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [strʌk] [ðə; ði][dɔ:(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [hɔ:s] - [ˈpaʊndɪŋ] [ˈmæɪlɪt] .
The messenger struck the door with a horse - pounding mallet .
这 信使 击 这 门 和 一个 马 - 猛击 槌 .

使者以马捶挝门，

[pli:z] [si:] [ˌemˈi:] [æɪt; ət][æən; ən] [ʌnˈspesɪfaɪd] [taɪm] .
Please see me at an unspecified time .
请 看 我 在 一个 未指定 时间 .

非时请见。

[səkˈsesə(r)] [keɪm] [aʊt] [ˈsʌd(ə)nli] ,
Successor came out suddenly ,
接班人 来了 出去 突然 ,

承嗣遽出，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [prɪˈzentɪd] [ˌaɪˈti:][tu:; tə][hɪm][ɪn][ə; eɪ][ˈɡəʊldən][ˈbɒks] .
The messenger presented it to him in a golden box .
这 信使 呈现 它 到 他 在 一个 金的 盒子 .

使者以金盒授之，

[wen] [rɪˈsi:vɪŋ] ,
When receiving ,
什么时候 接收 ,

捧承之时，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [əˈstɒnɪʃt] .
He was utterly astonished .
他 曾是 完全地 惊讶 .

惊绝倒。

[səʊ][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [kept] [æɪt; ət][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] .
So the envoy was kept at the residence .
所以 这 使者 曾是 保留 在 这 住宅 .

遂留使者止于宅中，

[ˈɪntɪməsi] [wɪð] [ˈpraɪvət] [ˈbæŋkwɪt] ,
Intimacy with private banquets ,
亲密关系 和 私人的 宴会 ,

狎以私宴，

[hi:; hi] [bɪˈstəʊd] [ˈmeni] [ɡɪfts] [əˈpɒn][ðəm; ðəm] .
He bestowed many gifts upon them .
他 授予 许多 礼物 之上 他们 .

多其赐赆。

[təˈmɒrəʊ] , [æən; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪl] [bi:; bi] [sent] [wɪð] - , - [bəʊlts][ɒv; əv] [sɪlk] .
Tomorrow , an envoy will be sent with 30 , 000 bolts of silk .
明天 , 一个 使者 将要 是 发送 和 - , - 螺栓 的 丝绸 .

明日遣使赆帛三万匹，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [faɪn] [ˈhɔːsɪz]
Two hundred fine horses
二 百 美好的 马匹

名马二百匹，

[ænd; ənd][reə(r)][ænd; ənd][ɪgˈzɒtɪk][ˈaɪtəmz] ,
and rare and exotic items ,
和 稀有的 和 异域风情 项目 ,

及珍异等，

[tuː; tə][ˈprez(ə)nt][tuː; tə] [sɒŋ] ,
To present to Song ,
到 展示 到 歌曲 ,

以献于嵩，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ɡruːp] , "
" The leader of a certain group , "
" 这 领导者 的 一个 肯定 团体 , "

“某之首领，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [taɪd] [tuː; tə] [ˈpɜːsən(ə)l] [ˈfeɪvəz] .
It is tied to personal favors .
它 是 系 到 个人的 恩惠 .

系在恩私。

[tʃiːp] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈlɜːnɪd] [frɒm; frəm] [mɪˈsteɪks] [ænd; ənd] [kəˈrektɪd] .
Cheap things should be learned from mistakes and corrected .
便宜的 事物 应该 是 学习 从 错误 和 已更正 .

便宜知过自新，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [kɔːz] [hɜː(r); hə(r)] [ˈeni] [mɔː(r)] [ˈsɒrəʊ] .
I will not cause her any more sorrow .
我 将要 不是 原因 她 任何 更多的 悲哀 .

不复更贻伊戚。

[əuˈbei] [ˈɔːdərs]
Obeying orders
服从 订单

专膺指使，

[wiː; wi][deə(r)][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈlaɪəns] .
We dare to discuss marriage alliances .
我们 敢 到 讨论 婚姻 联盟 .

敢议亲姻。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] , [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [əˈraɪvd] .
Following the drum , the carriage arrived .
下列的 这 鼓 , 这 运输 到达的 .

循当捧鼓后车来，

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [hɔːs] , [hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði] [wɪp] .
Before the horse , he brandished the whip .
前 这 马 , 他 挥舞 这 鞭 .

在麾鞭马前。

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈʌtə(r)] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [meɪnˈteɪn] [ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [ˈdɪsəplɪn]
Those who were placed in the outer residence to maintain order and discipline
那些 WHO 是 放置 在 这 外 住宅 到 维持 命令 和 纪律
,
:
:

所置纪纲外宅儿者，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [prɪˈvent] [θeft] [baɪ][ˈʌðə(r)z] .
This is to prevent theft by others .
这 是 到 防止 盗窃 经过 其他的 。

本防他盗，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈpɪktʃə(r)] .
It is not a different picture .
它 是 不是 一个 不同的 图片 。

亦非异图，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [rɪˈmu:vɪd] [ðeə(r)][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ] .
Now they have removed their armor and clothing .
现在 他们 有 已移除 他们的 盔甲 和 衣服 。

今并脱其甲裳，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [rɪˈli:st] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfi:ldz] .
They have been released back to the fields .
他们 有 到过 发布 后退 到 这 字段 。

放归田亩矣。”

[wɪˈðɪn] [tu:] [mʌnθs] ,
Within two months ,
之内 二 几个月 ；

由是两月之内，

[ˈhəˈbei][ænd; ənd][ˈhəˈnæn]
Hebei and Henan
河北 和 河南

河北河南，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [əˈraɪvɪd] .
The messenger arrived .
这 信使 到达的 。

信使交至。□

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ；

忽一日，

- [rɪˈzaɪnd] .
Hongxian resigned .
- 辞职 。

红线辞去。

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 ；

嵩曰：

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] [ˈɪntu:] [maɪ][ˈfæməli] .
You were born into my family .
你 是 出生 进入 我的 家庭 。

“汝生我家，

[weə(r)] [jæl; ʃəl][wi:; wi][gəʊ] [naʊ] ?

Where shall we go now ?
在哪里 将 我们 去 现在 ?

今将焉往？

[ænd; ənd][ju:; jʊ][rɪ'laɪ][ɒn][maɪ] [streŋθ] .

And you rely on my strength .
和 你 依靠 在 我的 力量 .

又方赖汝力，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] ['kærid] [aʊt] ?

How can this be discussed and carried out ?
如何 能 这 是 讨论 和 携带 出去 ?

岂可议行？ ”

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :

The red line says :
这 红色的 线 说道 :

红线曰：

" [ðə; ði][mæn][ɪn] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] . . . "

" The man in question was . . . "
" 这 男人 在 问题 曾是 . . . "

“某生前本男子，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstʌdiɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:ld]

Traveling and studying in the martial arts world
旅行 和 学习 在 这 武术 艺术 世界

游学江湖间，

[ri:d] - ['medɪk(ə)l] [bʊks] ,

Read Shennong's medical books ,
读 - 医疗的 图书 ,

读神农药书，

[ænd; ənd][tu:; tə] [seɪv] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [dɪ'zɑ:stəs] .

And to save people from disasters .
和 到 节省 人们 从 灾难 .

而救世人灾患。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pregnənt] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

There was a pregnant woman in the village at that time .
那里 曾是 一个 孕 女士 在 这 村庄 在 那 时间 .

时里有妇孕，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] [gʌ] ['pɔɪzənɪŋ] .

He also suffered from Gu poisoning .
他 还 遭受 从 顾 中毒 .

又患蛊症，

['sʌmwʌn] [mɪ'steɪkənli] [əd'mɪnɪstəd] [aɪ 'ti:] [wɪð] [waɪn] [ɪn'fju:zd] [wɪð] ['dæfni] ['flaʊəz] .

Someone mistakenly administered it with wine infused with daphne flowers .
某人 错误地 管理 它 和 葡萄酒 注入 和 芫 花朵 .

某误以芫花酒下之。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [tu:] [ʌn'bɔ:n] ['tʃɪldrən] [bəʊθ] [daɪd] .

The woman and her two unborn children both died .
这 女士 和 她 二 未出生的 孩子们 两个都 死亡 .

妇与腹中二子俱毙。

[hi:; hi] [kɪld] [θri:] ['pi:p(ə)l] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .

He killed three people in one fell swoop .
他 被杀 三 人们 在 一 跌倒 俯冲 .

是某一举而杀三人。

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][ˈɛksɪkjʊ:ɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:lɪd] .
He will be executed in the underworld .
他 将要 是 执行 在 这 地狱 .
阴司见诛，

[dæn][ɪz][ə; ei] [ˈwʊmən] ,
Dan is a woman ,
担 是 一个 女士 ,
蹈为女子，

[tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; ei] [ˈləʊli] [pəˈzi(ə)n]
To be placed in a lowly position
到 是 放置 在 一个 卑微的 位置
使身居贱隶，

[hɪz; ɪz] [ˈtemprəmənt] [wɒz; wəz][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] .
His temperament was ordinary .
他的 气质 曾是 普通的 .
气禀凡俚，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ai][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ˈɪntu:][ə; ei] [ˈpʌblɪk] [ˈfæməli] .
Fortunately , I was born into a public family .
幸运的是 , 我 曾是 出生 进入 一个 民众 家庭 .
幸生于公家，

[ˌnaɪnˈti:n] [jɪəz] [hæv; həv] [pɑ:st] .
Nineteen years have passed .
十九 年 有 通过了 .
今十九年。

[dɪsˈɡʌstɪd] [wɪð] [sɪlk][ænd; ənd] [brəˈkeɪd]
Disgusted with silk and brocade
厌恶 和 丝绸 和 锦缎
身厌罗绮，

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [teɪst] [ɪz] [swi:t] .
The mouth is poor and the taste is sweet .
这 嘴 是 贫穷的 和 这 品尝 是 甜的 .
口穷甘鲜，

[ˈpæmpəd]
Pampered
娇惯
宠待有加，

[rɒŋ] [ji:][ɪz] [ɪnˈdi:d] [ˈveri] [praʊd] .
Rong Yi is indeed very proud .
荣 易 是 的确 非常 自豪的 .
荣亦甚矣。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][æt; ət] [pi:s] [ænd; ənd] [wel] - [ˈɡʌvənd] .
Moreover , the country is at peace and well - governed .
而且 , 这 国家 是 在 和平 和 出色地 - 受统治 .
况国家平治，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][dʒɔɪ][bi:; bi] [ˈbaʊndləs] .
May your joy be boundless .
可能 你的 喜悦 是 无边无际 .
庆且无疆。

[ðɪs] [ɪz] [ˈkɒntrəri] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] .
This is contrary to Heaven .
这 是 相反 到 天堂 .
此即违天，

[,aɪˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kəmˈpliːtli] [kwel] .
It should be completely quelled .
它 应该 是 完全地 平息 .

理当尽弭。

[aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] - [ˈjestədeɪ] .
I arrived in Weibang yesterday .
我 到达的 在 - 昨天 .

昨至魏邦，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [rɪˈpeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
This is how I repay your kindness .
这 是 如何 我 偿还 你的 仁慈 .

以是报恩。

[naʊ] [bəʊθ] [ˈpleɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [prəˈtektɪŋ] [ðeə(r)] [ˈsɪtɪz] .
Now both places are protecting their cities .
现在 两个都 地方 是 保护 他们的 城市 .

今两地保其城池，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [speəd] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Ten thousand people were spared their lives .
十 千 人们 是 幸存 他们的 生活 .

万人全其性命。

[meɪk] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstər] [fɪə(r)] .
Make the rebellious ministers fear .
制作 这 叛逆的 部长们 害怕 .

使乱臣知惧，

[laɪ] [ʃiːmoʊ] [æn; ən] ,
Lie Shimou An ,
说谎 石某 一个 ,

列士谋安，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈwʊmən] ,
In a certain woman ,
在 一个 肯定 女士 ,

在某一妇人，

[ðə; ði] [əˈtʃiːvmənt] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kənˈsɪdərəb(ə)l] .
The achievement is also considerable .
这 成就 是 还 大量 .

功亦不小，

[,aɪˈti:] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [əˈtəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [pɑːst] [sɪnz] .
It is possible to atone for one's past sins .
它 是 可能的 到 赎罪 为了 一个人的过去的 罪孽 .

固可赎其前罪，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ɪts][əˈrɪdʒən(ə)l] [fɔːm] .
Return to its original form .
返回 到 它是 原来的 形式 .

还其本形，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [dɪsəˈpiə(r)] [ˈɪntuː][ðə; ði] [dʌst] .
They should then disappear into the dust .
他们 应该 然后 消失 进入 这 灰尘 .

便当遁迹尘中，

[ˈdwelɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
Dwelling in the world ,
住宅 在 这 世界 ,

栖心物外，

[ˈklærəfaɪ] [ˈevriθɪŋ]
Clarify everything
阐明 一切

澄清一气，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɪnˈdʒʊə(r)][fərˈevə(r)] .
Life and death endure forever .
生活 和 死亡 忍受 永远 .

生死长存。”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

嵩曰：

" [ˈðəwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

“不然，

[hiː; hi] [spent] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpiːsɪz] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈrezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
He spent a thousand gold pieces to build a residence in the mountains .
他 花费 一个 千 金子 件 到 建造 一个 住宅 在 这 山脉 .

以千金为居山之所。”

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :
The red line says :
这 红色的 线 说道 :

红线曰：

" [aɪ ˈtiː] [kənˈsɜːnz] [ðə; ði] [ˈɑːftəlaɪf] . "
" **It concerns the afterlife** . "
" 它 担忧 这 来世 . "
" 它 担忧 这 来世 . "

“事关来世，

" [ɪts] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] [tuː; tə][plæn] [ðɪs] [ɪn] [ədˈvɑːns] . "
" **It's impossible to plan this in advance** . "
" 它是 不可能的 到 计划 这 在 进步 . "
" 它是 不可能的 到 计划 这 在 进步 . "

安可预谋。”

[sɒŋ] [njuː] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [steɪ] .
Song knew he could not stay .
歌曲 知道 他 可以 不是 停留 .

嵩知不可留，

[ðeɪ] [ðen] [held][ə; eɪ][grænd] [ˌfeəˈwel] [ˈbæŋkwɪt] .
They then held a grand farewell banquet .
他们 然后 握住 一个 盛大 告别 宴会 .

乃广为饯别，

[ɔːl] [gests] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈgæðəd] .
All guests and officials gathered .
全部 客人 和 官员 聚集 .

悉集宾僚，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔːl] .
The banquet was held in the central hall .
这 宴会 曾是 握住 在 这 中央 大厅 .

夜宴中堂。

[sɒŋ] [sæŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [tuː; tə][send] [ɒf] [ðə; ði] [red] [θred] [waɪn] .
Song sang a song to send off the red thread wine .
歌曲 唱 一个 歌曲 到 发送 离开 这 红色的 线 葡萄酒 .

嵩以歌送红线酒。

[pli:z] [hæv; həv][ˈaʊə(r)] [gest] , [lɛŋ] [ˈtʃɑːˈjɑːŋ] , [raɪt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .
Please have our guest , Leng Chaoyang , write a poem .
请 有 我们的 客人 , 冷 朝阳 , 写 一个 诗 .

请座客冷朝阳为词，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [riːdz] :
The poem reads :
这 诗 阅读 :

词曰：□□

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ˈpɪkɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] [ˈtʃesnʌts] [ləˈment] [ðə; ði][ˈmæɡˈnəʊliə] [bəʊt]
The Song of Picking Water Chestnuts Laments the Magnolia Boat
这 歌曲 的 挑选 水 栗子 哀叹 这 木兰 船

采菱歌怨木兰舟，

[ðə; ði] [dɪˈpɑːtɪŋ] [ɡests] [səʊl] [ˈvæniʃd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] - [fʊt] [ˈtaʊə(r)] .
The departing guest's soul vanished from the hundred - foot tower .
这 离开 客人的 灵魂 消失了 从 这 百 - 脚 塔 .

送客魂消百尺楼。□

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈluːoʊ][ˈrɪvə(r)][hæz; həz] [dɪˈpɑːtɪd] [ɒn][ə; eɪ] [ˈmɪsti] [ˈdʒɜːni]
It's as if the Goddess of the Luo River has departed on a misty journey
它是 作为 如果 这 女神 的 这 罗 河 有 已离开 在 一个 蒙蒙 旅行

.
:
.

还似洛妃乘雾去，

[ðə; ði] [bluː] [skaɪ] [ˈstretʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði][həˈraɪz(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [fləʊz] [ˈendləsli] .
The blue sky stretches to the horizon , and the water flows endlessly .
这 蓝色的 天空 伸展 到 这 地平线 , 和 这 水 流量 不休 .

碧天无际水长流。□□

[ðə; ði] [sɒŋ] [endɪd] ,
The song ended ,
这 歌曲 结束 ,

歌竟，

[sɒŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈkʌm] [wɪð] [ɡriːf] .
Song was overcome with grief .
歌曲 曾是 克服 和 悲伤 .

嵩不胜其悲。

[red] [laɪn] [ˈwɜːʃɪp] [ænd; ənd] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Red line worship and position .
红色的 线 崇拜 和 位置 .

红线拜且位，

[hiː; hi] [feɪnd] [ˈdrʌŋkənnəs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He feigned drunkenness and left the table .
他 假装 酒醉 和 左边 这 桌子 .

伪醉离席，

[hiː; hi] [ðen] [ˈperɪʃt] .
He then perished .
他 然后 遇难 .

遂亡所在。

-
0
-

[ˈwɒʃɪŋtən] [steɪt] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə]
Washington State Military Advisor
华盛顿 状态 军队 顾问

华州参军

[wen] -
Wen Tingyun
温 -

温庭筠

[ˌɛl,arɪˈjuː] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] [frɒm; frəm]
Liu , the military advisor from Huazhou
刘 , 这 军队 顾问 从 化州

华州柳参军，

[sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)] [ˈfæməli]
Son of a noble family
儿子 的 一个 高贵 家庭

名族之子，

[fjuː] [dɪˈzaɪə] [liːd] [tuː; tə] [ˈɜːli] [ˈləʊnliːnəs] .
Few desires lead to early loneliness .
很少 欲望 带领 到 早期的 孤独 .

寡欲早孤，

[hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] [ˈbrʌðəz] .
He has no brothers .
他 有 不 兄弟 .

无兄弟。

[dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm] [ˈɒfɪs]
Dismissed from office
解雇 从 办公室

罢官，

[aɪ] [ˈstrəʊl] [ˈleɪzəli] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
I strolled leisurely in Chang'an .
我 漫步 悠闲 在 长安 .

于长安闲游。

[lɑːst] [deɪ] ,
Last day ,
最后的 天 ,

上巳日，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][kɑː(r)][ɪn] [kwːdʒɑŋ] .
I saw a car in Qujiang .
我 锯 一个 车 在 曲江 .

于曲江见一车子，

[ədˈɔːnd] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] .
Adorned with gold and jade .
装饰 和 金子 和 玉 .

饰以金碧。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [ɡriːn] ,
From a woman in green ,
从 一个 女士 在 绿色的 ,

从一青衣，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .
He was also exceptionally handsome and elegant .
他 曾是 还 非常 英俊的 和 优雅的 .

殊亦俊雅。

[ðen] [ðə; ði] [gri:n] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['sləʊli] ['lɪftɪd] .
Then the green curtain was slowly lifted .
然后 这 绿色的 窗帘 曾是 缓慢地 抬起 .
翠帘徐褰，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [hændz] [wɜ:(r); wə(r)] [æz; əz] [smu:ð] [æz; əz] [dʒeɪd] ,
Seeing that her hands were as smooth as jade ,
看到 那 她 双手 是 作为 光滑的 作为 玉 ,
见掺手如玉，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [gri:n] , [hu:] [wɒz; wəz] ['pɪkɪŋ] ['ləʊtəs] [li:vz] , [pə'zest] [ʌn'pærəleɪd] ['bju:ti] .
The woman in green , who was picking lotus leaves , possessed unparalleled beauty .
这 女士 在 绿色的 , WHO 曾是 挑选 莲花 树叶 , 拥有 无与伦比 美丽 .
指画青衣令摘芙蓉女之容色绝代，

[hi;; hi] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃen] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He glanced at Liu Sheng for a long time .
他 瞥了一眼 在 刘 盛 为了 一个 长的 时间 .
斜睨柳生良久。

[ðə; ði] [hɔ:s] [wɒz; wəz] [wɪpt] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] .
The horse was whipped and followed .
这 马 曾是 鞭打 和 随后 .
生鞭马从之，

[ðə; ði] [kɑ:(r)] [ðen] ['entəd] - [leɪn] .
The car then entered Yongchong Lane .
这 车 然后 进入 - 车道 .
即见车入永崇里。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃen] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [kju:i] .
Liu Sheng learned that his surname was Cui .
刘 盛 学习 那 他的 姓 曾是 崔 .
柳生访知其姓崔氏，

['wɪmɪn] ['ɔ:lsəʊ] [hæv; həv] ['mʌðəz] .
Women also have mothers .
女性 还 有 母亲们 .
女亦有母。

[ðə; ði] [gri:n] [rəʊb] [beəz] [ðə; ði] [laɪt] [red] ['letərɪŋ] .
The green robe bears the light red lettering .
这 绿色的 长袍 熊 这 光 红色的 字母 .
青衣字轻红。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃen] [wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] [pɔ:(r); pʊə(r)] .
Liu Sheng was not very poor .
刘 盛 曾是 不是 非常 贫穷的 .
柳生不甚贫，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [braɪb] [ðə; ði] [red] - [heəd] [mæn] .
Many people bribed the red - haired man .
许多 人们 受贿 这 红色的 - 头发 男人 .
多方赂轻红，

[hi;; hi] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə] [ək'sept] [ɑɪ 'ti:] .
He refused to accept it .
他 拒绝 到 接受 它 .
竟不之受。

[ə'hʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,
他日，

[kʉ:iz] [ˈdɔ:tə(r)] [iz] [ɪl] .
Cui's daughter is ill .
崔氏 女儿 是 患病的 .

崔氏女病，

[hiz; iz][ˈʌŋk(ə)l] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈgəʊldən] [gɑ:d] ,
His uncle , the King of the Golden Guard ,
他的 叔叔 , 这 国王 的 这 金的 警卫 ,

其舅执金吾王，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][hiz; iz][ˈsɪstə(r)] ,
Because of his sister ,
因为 的 他的 姐姐 ,

因候其妹，

[ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] ,
And tell them ,
和 告诉 他们 ,

且告之，

[pli:z] [əkˈsept] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
Please accept this as a gift .
请 接受 这 作为 一个 礼物 .

请为子纳焉。

[kju:ɪ][wɒz; wəz] [ʌnˈhæpi] .
Cui was unhappy .
崔 曾是 不开心 .

崔氏不乐。

[hiz; iz] [ˈmʌðə(r)] [deəd] [nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈbrʌðərz] [ˈɔ:dərs] .
His mother dared not disobey her brother's orders .
他的 母亲 敢于 不是 违 她 兄弟 订单 .

其母不敢违兄之命。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

" [aɪ] [wʊd] [bi:; bi][ˈkɒntent] [tu:; tə] [ˈmæri] [ˈsʌmwʌn] [laɪk] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˌɛl,ərɪˈju:] [fɛŋ] ! "
" I would be content to marry someone like the former Liu Sheng ! "
" 我 会 是 内容 到 结婚 某人 喜欢 这 以前的 刘 盛 ! "

“愿嫁得前时柳生足矣！

[ˈæbsəlu:tli] [nɒt] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

必不允，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈpɜ:s(ə)n][ænd; ənd][hiz; iz][məˈtɜ:n(ə)] [ˈbrʌðə(r)] ,
With a certain person and his maternal brother ,
和 一个 肯定 人 和 他的 母体 兄弟 ,

以某与外兄，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [nɒt] [səˈvaɪv] .
I fear that he may not survive .
我 害怕 那 他 可能 不是 存活 .

终恐不生全。”

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] [lʌvd] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈdɔ:tə(r)] [ˈdi:pli] .
Her mother loved her daughter deeply .
她 母亲 喜爱 她 女儿 深 .

其母念女之深，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈtʃɪŋˈhɔŋ] [tuː; tə] [wɜːk] [æt; ət][ðə; ði][dʒiːɑːnfuː][ˈtemp(ə)] , [ɪn][ðə; ði] [ˈæbəts]
He then ordered Qinghong to work at the Jianfu Temple , in the abbot's
他 然后 订购 青红 到 工作 在 这 建福 寺庙 , 在 这 方丈的
[ˈkwɔːtəz] .
quarters .
四分之一 .

乃命轻红于荐福寺僧道省院，

[ˌdiː ˈeɪ][jiː][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʃen] .
Da Yi Liu Sheng .
达 易 刘 盛 .

达意柳生。

[ʃen] [juˈeɪ] [ˈlaɪtli] [pɪkt] [aʊt][ðə; ði] [red] [wʌn] .
Sheng Yue lightly picked out the red one .
盛 岳 轻轻 挑选 出去 这 红色的 一 .

生悦轻红而挑之，

[ˈtʃɪŋˈhɔŋ] [wɒz; wəz][ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Qinghong was furious and said :
青红 曾是 狂怒 和 说 :

轻红大怒曰：

" [ɟː(r); jə(r)][ˈneɪtʃə(r)][ɪz][ˈrɑːðə(r)] [kruːd] ! "
" Your nature is rather crude ! "
" 你的 自然 是 相当 原油 ! "

“君性正粗！

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [triːt] [juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] ?
How could the young lady treat you like this ?
如何 可以 这 年轻的 女士 对待 你 喜欢 这 ?

奈何小娘子如此待于君，

[ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈpɜːs(ə)n] ,
A humble person ,
一个 谦逊的 人 ,

某一微贱，

[fəˈget] [ðə; ði] [ɡʊd] [taɪmz] [bɪˈfɔː(r)] ,
Forget the good times before ,
忘记 这 好的 时代 前 ,

便忘前好，

[tuː; tə] [prəˈtekt] [əˈgenst] [ðə; ði][kəʊld][pʊ; əv][ˈwɪntə(r)] ,
To protect against the cold of winter ,
到 保护 反对 这 寒冷的 的 冬天 ,

欲保岁寒，

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [əbˈteɪn] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Is it possible to obtain it ?
是 它 可能的 到 获得 它 ?

其可得乎？

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [ɪnˈfɔːm] [juː; jʊ][pʊ; əv][ɟː(r); jə(r)] [ˈsɜːvɪs] [tuː; tə] [mɪs] [baɪ] ! "
" I will now inform you of your service to Miss Bai ! "
" 我 将要 现在 通知 你 的 你的 服务 到 错过 白 ! "

某且以足下事白小娘子！ "

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʃen] [bəʊz] [əˈgen] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtjuːd] .
Liu Sheng bows again to express his gratitude .
刘 盛 弓 再次 到 表达 他的 感激 .

柳生再拜谢不敏。

[br'ɡɪnɪŋ] :
Beginning :
开始 :

始曰：

" [ðə; ði][ˈleɪdi][英 [ˈtʃerɪ] 美 [ˈtʃerɪ]][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ˈdiːpli] . "
" The lady cherishes the young lady deeply . "
" 这 女士 珍惜 这 年轻的 女士 深 . "

"夫人惜小娘子情切，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ɪz][nɒt] [ˈhæpi] [tuː; tə] [ˈmæri] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli] .
The young lady is not happy to marry into the Wang family .
这 年轻的 女士 是 不是 快乐的 到 结婚 进入 这 王 家庭 .

今小娘子不乐适王家，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈentəd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmæriɪdʒ] [ˈsiːkrətli] .
The lady entered into the marriage secretly .
这 女士 进入 进入 这 婚姻 偷偷 .

夫人是以偷成婚约，

[juː; jʊ] [meɪ] [əˈtend] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈserəməni] [ɪn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] .
You may attend to the ceremony in two or three days .
你 可能 出席 到 这 仪式 在 二 或者 三 天 .

君可三两日就礼事。

" [ju] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
" Yu Sheng was very happy ,
" 于 盛 曾是 非常 快乐的 ,

"柳生极喜，

[prɪˈpeə(r)] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [dˈɒləz] [ɪn] [ɡɪfts] .
Prepare hundreds of thousands of dollars in gifts .
准备 数百 的 数千 的 美元 在 礼物 .

自备数百千财礼，

[ðeɪ] [wɪl] [get] [ˈmæriɪd] [ɒn][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [deɪt] .
They will get married on the appointed date .
他们 将要 得到 已婚 在 这 任命 日期 .

期日结婚。

[faɪv] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Five days later ,
五 天 之后 ,

后五日，

[ɛl,ɑɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - .
Liu and his wife lived in Jinchengli .
刘 和 他的 妻子 居住地 在 - .

柳挈妻与轻红于金城里居。

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] [ɔː(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Within ten days or a month ,
之内 十 天 或者 一个 月 ,

及旬月，

- [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Jinwu arrived at Yongchong .
- 到达的 在 - .

金吾到永崇，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [neɪ] [wæŋ] , [wept] [ænd; ənd] [sed] :
His mother , née Wang , wept and said :
他的 母亲 , 娘家姓 王 , 哭泣 和 说 :

其母王氏泣云：

[ˈmaɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [ded] .
My husband is dead .
我的 丈夫 是 死的 .

"吾夫亡，

[ˈɔːf(ə)nd] [ˈtʃɪldrən]
Orphaned children
孤儿 孩子们

子女孤露-

[ðə; ði] [ˈnefjuː] [dɪd] [nɒt] [griːt] [hɪm] [wɪð] [ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] .
The nephew did not greet him with proper etiquette .
这 侄子 做过 不是 迎接 他 和 恰当的 礼仪 .

被侄不待礼会，

[ðə; ði] [θiːf] [hæz; həz][ˈteɪkən][ðə; ði] [ˈwʊmən] [ænd; ənd] [left] .
The thief has taken the woman and left .
这 贼 有 已采取 这 女士 和 左边 .

强窃女去矣。

[ˈbrʌðə(r)] , [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [tiːtʃ] [em ˈiː] ?
Brother , do you have no way to teach me ?
兄弟 , 做 你 有 不 方式 到 教 我 ?

兄岂无教训之道？

" - [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] ,
" **Kingwu was furious ,**
" - 曾是 狂怒 ,

"金吾大怒，

[hiː; hi] [rɪˈtʃːnd] [wɪð] [dˈhʌzənz] [bʌ; əv] [sʌnz] .
He returned with dozens of sons .
他 返回 和 几十个 的 儿子们 .

归答其子数十，

[ˈsiːkrət] [ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈrest] ,
Secret order to arrest ,
秘密 命令 到 逮捕 ,

密令捕访，

[jɪəz] [pɑːst] [wɪðaʊt] [ˈeni] [rɪˈzʌlts] .
Years passed without any results .
年 通过了 没有 任何 结果 .

弥年无获。

[ˈnʌθɪŋ] ,
Nothing ,
没有什么 ,

无何，

[ˈleɪdi] [wæŋ] [daɪd] .
Lady Wang died .
女士 王 死亡 .

王氏殂，

[ɬɛlˈaɪˈjuː] [ʃen] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪŋ] [hɒŋ] , [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːnərəl][frɒm; frəm]
Liu Sheng , along with his wife and Qing Hong , went to the funeral from
刘 盛 , 沿着 和 他的 妻子 和 青 洪 , 去 到 这 葬礼 从
[ˌdʒɪnˈtʃen] .
Jincheng .
金城 .

柳生挈妻与轻红自金城里赴丧。

[kɪŋ] - [sʌn] [hæz; həz] [si:n] [aɪ 'ti:] ,
King Jinwu's son has seen it ,
国王 - 儿子 有 已见 它 ,

金吾之子既见，

[hi:; hi] [ðen] [təʊld][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] .
He then told his father .
他 然后 讲述 他的 父亲 .

遂告父。

[hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] ['kæptʃəd] ['jɑ:gju:] .
His father captured Yagyu .
他的 父亲 捕获 柳牛 .

父擒柳生。

- :
Shengyun :
- :

生云：

" [ai] [æk'septɪd] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l][frɒm; frəm][maɪ][mə'tɜ:n(ə)l] [ɑ:nt] , [hu:z] ['meɪdn] [neɪm]
" **I accepted a marriage proposal from my maternal aunt , whose maiden name**
" 我 公认 一个 婚姻 提议 从 我的 母体 阿姨 , 谁 少女 姓名
[wɒz; wəz] [wæŋ] . "
was Wang . "
曾是 王 . "

“某于外姑名王氏处纳采娶妻，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] ['əʊvəstepɪŋ] ['etɪkət] [ɔ:(r)] ['praɪvət] [ɪn'taɪsmənt] .
It was not a matter of overstepping etiquette or private enticement .
它 曾是 不是 一个 事情 的 越界 礼仪 或者 私人的 诱惑 .

非越礼私诱也，

['evriwʌŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] [nəʊz] [aɪ 'ti:] .
Everyone in the family knows it .
每个人 在 这 家庭 知道 它 .

家人大小皆熟知之。”

['ɑ:ftə(r)] ['leɪdi] [wæŋ] [daɪd] ,
After Lady Wang died ,
后 女士 王 死亡 ,

王氏既歿，

['nʌθɪŋ] [ɪz][klɪə(r)] .
Nothing is clear .
没有什么 是 清除 .

无所明，

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [keɪs] [tu:; tə] [kɔ:t] .
So they took the case to court .
所以 他们 采取 这 案件 到 法庭 .

遂讼于官。

[ðə; ði] [kɔ:t] [ru:ld] [ðæt] [ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:st][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] ['mʌnɪtri] [ɡɪft] .
The court ruled that the Wang family should first offer a monetary gift .
这 法庭 裁决 那 这 王 家庭 应该 第一的 提供 一个 货币 礼物 .

公断王家先下财礼，

[ɔ:l] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
All shall return to the king .
全部 将 返回 到 这 国王 .

合归于王。

[dʒɪn] - [ˈbʊf(ə)n] [ədˈmaɪəd] [hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] .
Jin Wuzi often admired his cousin .
斤 - 经常 钦佩 他的 表哥 .

金吾子常悦慕表妹，

[aɪ] [duː; də] [nɒt] [rɪˈzent] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈtretʃəri] .
I do not resent the previous treachery .
我 做 不是 怨恨 这 以前的 背信弃义 .

亦不怨前横也。

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [jɪəz] ,
After several years ,
后 一些 年 ,

经数年，

[ʃiː ʃi] , [ɪn] [hɜː(r); hæ(r)] [laɪt] [red] [əˈtaɪə(r)] , [faʊnd] [hɜːˈself] [pʊə(r)] [ænd; ənd] [ˌʌnˈteɪntɪd] .
She , in her light red attire , found herself pure and untainted .
她 , 在 她 光 红色的 服装 , 成立 她自己 纯的 和 未受污染的 .

轻红竟洁己处焉。

[kɪŋ] [wuː] [daɪd] [əˈgen] ,
King Wu died again ,
国王 吴 死亡 再次 ,

金吾又亡，

[ðeɪ] [muːvd] [ðeə(r)] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [tʃoʊŋɡji] [leɪn] .
They moved their residence to Chongyi Lane .
他们 已搬 他们的 住宅 到 崇义 车道 .

移其宅于崇义里。

[kjuːi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈhæpi] [ˈsɜːvɪŋ] [hɜː(r); hæ(r)] [məˈtɜːn(ə)l] [ˈbrʌðə(r)] .
Cui was not happy serving her maternal brother .
崔 曾是 不是 快乐的 服务 她 母体 兄弟 .

崔氏不乐事外兄，

[ðen] [hiː; hi] [sent] [ˈtʃɪŋˈhɔŋ] [tuː; tə] [faɪnd] - .
Then he sent Qinghong to find Liusheng .
然后 他 发送 青红 到 寻找 - .

乃使轻红访柳生所在。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌel,aiˈjuː] [ʃen] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] - .
At that time , Liu Sheng was still living in Jinchengli .
在 那 时间 , 刘 盛 曾是 仍然 活的 在 - .

时柳生尚居金城里，

[kjuːi] [ðen] [əˈreɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtʃɪŋˈhɔŋ] [ænd; ənd] - [tuː; tə] [miːt] ;
Cui then arranged for Qinghong and Liusheng to meet ;
崔 然后 安排 为了 青红 和 - 到 见面 ;

崔氏又使轻红与柳生为期；

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈɡɑːrdənərz] [ɡɪft] .
He also received a gardener's gift .
他 还 已收到 一个 园丁的 礼物 .

兼赉看圃竖，

[meɪk] [ðə; ði] [məˈnjʊə(r)] [paɪl] ,
Make the manure pile ,
制作 这 肥料 桩 ,

令积粪堆，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈlev(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .
It is level with the walls of the house .
它 是 等级 和 这 墙壁 的 这 房子 .

与宅垣齐。

[ðə; ði][kju:ɪ] [ˈwʊmən] [ðən] [ˈfɒləʊd] [ˈtʃɪŋˈhɔŋ] .
The Cui woman then followed Qinghong .
这 崔 女士 然后 随后 青红 .

崔氏女遂与轻红蹑之，

[wi:; wi] [went] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt][ˌɛlˌaɪˈju:] [ʃen] .
We went together to visit Liu Sheng .
我们 去 一起 到 访问 刘 盛 .

同诣柳生。

[ˈjɑ:gju:] [wɒz; wəz] [ˈplezntli] [səˈpraɪzd] .
Yagyu was pleasantly surprised .
柳牛 曾是 愉快 惊讶 .

柳生惊喜，

[wɪˈðəʊt] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Without leaving the city ,
没有 离开 这 城市 ,

又不出城，

[ˈæʊnli][ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [wɜ:(r); wə(r)] [mu:vd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Only the virtuous were moved to the village .
仅有的 这 有德行的 是 已搬 到 这 村庄 .

只迁群贤里。

[ˈleɪtə(r)] , [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ˈfaɪnəli] [faʊnd] [ku:ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] .
Later , my husband finally found Cui's daughter .
之后 , 我的 丈夫 最后 成立 崔氏 女儿 .

后本夫终寻崔氏女，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [waɪz] [men] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Knowing that wise men reside in the village ,
会心 那 明智的 男人 居住 在 这 村庄 ,

知群贤里住，

[ðə; ði][ˌrestəˈreɪ(ə)n] [ˈlɔ:su:t] [wɒz; wəz] [si:zd] .
The restoration lawsuit was seized .
这 恢复 诉讼 曾是 查获 .

复兴讼夺之。

[wæŋ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈdi:pli] [ɪn] [lʌv] .
Wang Sheng was deeply in love .
王 盛 曾是 深 在 爱 .

王生情深，

[ðə; ði][kju:ɪ][ˈfæməli] [ˈpli:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪgˈzemp[n] [frɒm; frəm][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The Cui family pleaded for exemption from all directions .
这 崔 家庭 恳求 为了 豁免 从 全部 方向 .

崔氏万途求免，

[ɪnˈtrʌst] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [tu:; tə] [kənˈsi:v] ,
Entrusting the body to conceive ,
委托 这 身体 到 构想 ,

托以体孕，

[ðeɪ] [əkˈseptɪd] [ˌaɪˈti:] [wɪˈðəʊt] [dɪˈmɑ:ndɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [ɪn] [rɪˈtɜ:n] .
They accepted it without demanding anything in return .
他们 公认 它 没有 要求 任何事物 在 返回 .

又不责而纳焉。

[ˌɛlˌaɪˈju:] - [fləʊz] [θru:] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
Liu Shengsheng flows through Jiangling .
刘 - 流量 通过 江陵 .

柳生长流江陵。

[tu:] [j'əz] ,
Two years ,
二 年 ,

二年，

[kju:i][ænd; ənd] [tʃɪŋ'hɔŋ] [daɪd] [wʌŋ][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)] .
Cui and Qinghong died one after the other .
崔 和 青红 死亡 一 后 这 其他 .

崔氏与轻红相继而歿，

[wæŋ] [fɛŋ] [ə'tendɪd] [ðə; ði][ˈfju:nərəl] .
Wang Sheng attended the funeral .
王 盛 参加 这 葬礼 .

王生送丧，

[ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [raɪts] [ɒv; əv] [ˈmɔ:nɪŋ] [hæv; həv] [bi:n] [əb'zɜ:vɪd] .
The proper rites of mourning have been observed .
这 恰当的 仪式 的 丧 有 到过 观察到 .

哀恻之礼至矣。

[tʃɪŋ'hɔŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈberɪd] [nekst][tu:; tə][ðə; ði][kju:i] [ˈfæmɪlɪz] [tu:m] .
Qinghong was also buried next to the Cui family's tomb .
青红 曾是 还 埋葬 下一个 到 这 崔 家庭的 墓 .

轻红亦葬于崔氏坟侧。

[jɑ:gju:] [ˈlɪvɪŋ] [ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [laɪf][ɪn][dʒɑ:ŋgəlɪŋ]
Yagyu living a secluded life in Jiangling
柳牛 活的 一个 僻 生活 在 江陵

柳生江陵闲居，

[ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] ,
In the second month of spring ,
在 这 第二 月 的 春天 ,

春二月，

[ˈflaʊəz] [blu:m] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Flowers bloom in the courtyard .
花朵 盛开 在 这 庭院 .

繁花满庭，

[ɪn] [ˈmeməri] [ɒv; əv] [ˈleɪdi] [kju:i] ,
In memory of Lady Cui ,
在 记忆 的 女士 崔 ,

追念崔氏，

[ˈkɒntempleɪtɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:m] [ænd; ənd] [ˈʃædəʊ] ,
Contemplating the form and shadow ,
沉思 这 形式 和 阴影 ,

凝想形影，

[ænd; ənd][ðeə(r)][səˈvaɪv(ə)][ɪz] [ʌŋ'həʊŋ] .
And their survival is unknown .
和 他们的 生存 是 未知 .

且不知存亡。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɜ:dʒənt] [ˈnɒkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Suddenly there was a very urgent knocking at the door .
突然 那里 曾是 一个 非常 紧迫的 敲门 在 这 门 .

忽闻叩门甚急，

[ðə; ði] [ˈrʌ(ə)ŋ] [sɔ:ɪ] [tʃɪŋ'hɔŋ] [ˈkæriŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈdresɪŋ] [bɒks][æz; əz][fɪ:; fɪ] [ˈentəd] .
The Russian saw Qinghong carrying her dressing box as she entered .
这 俄语 锯 青红 携带 她 敷料 盒子 作为 她 进入 .

俄见轻红抱妆奁而进，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:

" [jʌŋ] ['leɪdi] , [jʊr; jər] [hɪə(r)] ! "
" Young lady , you're here ! "
" 年轻的 女士 , 你是 这里 ! "

“小娘子且至！”

[ðə; ði] [saʊnd] [rɪ'zembld] [ðæt] [ɒv; əv] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
The sound resembled that of carriages and horses .
这 声音 类似 那 的 马车 和 马匹 .

闻似车马之声，

[kəm'peəd] [tu:; tə][ðə; ði][kju:ɪ] ['fæmɪlɪz] ['entri] - ['lev(ə)] ,
Compared to the Cui family's entry - level ,
比较的 到 这 崔 家庭的 入口 - 等级 ,

比崔氏入门，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ]['ʌðə(r)] [ə'pɪnjən] .
I have no other opinion .
我 有 不 其他 观点 .

更无他见。

[,ɛl,ər'ju:] [ʃen] [ænd; ənd][kju:ɪ] [ʃi:] [,remɪ'nɪs] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] ['frendʃɪp] .
Liu Sheng and Cui Shi reminisced about their long - standing friendship .
刘 盛 和 崔 史 回忆 关于 他们的 长的 - 常设 友谊 .

柳生与崔氏叙契阔，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第18/93页

[ɛkstɹ'i:mz] [ɒv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɒrəʊ] .
Extremes of joy and sorrow .
极端情况的喜悦和悲哀 .

悲欢之甚。

[wen] [ɑ:skt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候问为什么 ,

问其由，

[ðen] [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
Then it is said :
然后它是说 :

则曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ: 'redi] ['pɑ: tɪd] [weɪz] [wɪð] [wæŋ] [ʃen] . "
" I have already parted ways with Wang Sheng . "
" 我已经有分手了方式和和王盛 . "

“某已与王生诀，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [wi:; wi][kæn; kən][bi:; bi] ['berɪd] [tə'geðə(r)] .
From now on, we can be buried together .
从现在在，我们能是埋葬一起 .

自此可以同穴矣。

['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['bɪznəs] - ['sævi] .
People are business - savvy .
人们是商业 - 精明 .

人生意专，

" [aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [fʊl'fɪl] [maɪ] [lɒŋ] - [tʃerɪʃt] [wɪʃ] . "
" I will surely fulfill my long - cherished wish . "
" 我将要一定实现我的长的 - 珍爱希望 . "

必果夙愿。”

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
Therefore, it is said :
所以，它是说 :

因言曰：

" [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv]['mju:zɪk] , "
" A certain young man was fond of music , "
" 一个肯定年轻的男人曾是喜爱的音乐 , "

“某少习乐，

[hi:; hi] [meɪd] [sɪg'nɪfɪkənt] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [tʃaɪ'ni:z] [hɑ:p]) .
He made significant contributions to the konghou (a type of Chinese harp) .
他制成重要的贡献到这箜篌 (一个类型的中国人竖琴) .

箜篌中颇有功。”

[ɛl, aɪ'ju:] [ʃen] [ɪ'mɪ:diətli] [set] [aʊt] [ə; eɪ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [hɑ:p]) .
Liu Sheng immediately set out a konghou (a type of harp) .
刘盛立即地放出去一个箜篌 (一个类型的竖琴) .

柳生即时置箜篌，

[ɪk'skwɪzɪt] [mə,nɪpju'leɪŋ] .
Exquisite manipulation .
精美的 操纵 .

调弄绝妙。

[ɪn] [tu:] [j'iəz] ,
In two years ,
在 二 年 ,

二年间，

[hi:; hi][hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)][laɪf][tu:; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
He has lived his entire life to the fullest .
他 有 居住地 他的 全部的 生活 到 这 最 .

可谓尽平生矣。

['nʌθɪŋ] ,
Nothing ,
没有什么 ,

无何，

[wæŋ] [[ɛŋz] ['fɔ:mə(r)] ['sɜ:vənt] [pɑ:st] [baɪ][ɛl,ɑɪ'ju:] [[ɛŋz] [dɔ:(r)] .
Wang Sheng's former servant passed by Liu Sheng's door .
王 盛氏 以前的 仆人 通过了 经过 刘 盛氏 门 .

王生旧使苍头过柳生之门，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laɪt] [red] ['kʌlə(r)] [ə'prɪəd] .
Suddenly , a light red color appeared .
突然 , 一个 光 红色的 颜色 出现 .

忽见轻红，

[sə'praɪzd] [ænd; ənd] [bɪ'wɪldəd] ,
Surprised and bewildered ,
惊讶 和 困惑 ,

惊不知其所以，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ˈpi:p(ə)l] [hu:] [lʊkt] ['sɪmələ(r)] .
They also suspected that there were people who looked similar .
他们 还 怀疑 那 那里 是 人们 WHO 看起来 相似的 .

又疑人有相似者，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [spi:k] ['heɪstɪli] .
I dare not speak hastily .
我 敢 不是 说话 草草 .

未敢遽言。

[ɑ:sk][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] ,
Ask the neighborhood ,
问 这 邻里 ,

问闾里，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][ɛl,ɑɪ'ju:] , [æn; ən]['eksaɪl] .
It is also said that he is Liu , an exile .
它 是 还 说 那 他 是 刘 , 一个 流亡 .

又言是流人柳参军，

[wɪəd] ,
Weird ,
诡异的 ,

弥怪，

[wi:; wi] [wɪl] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .
We will wait and see .
我们 将要 等待 和 看 .

更伺之。

[ˈtʃɪŋˈhɔŋ] [ŋju:] [ðæt] [wæŋ] [ʃen] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] .
Qinghong knew that Wang Sheng was a member of the family .
青红 知道 那 王 盛 曾是 一个 成员 的 这 家庭 .

轻红知是王生家人，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][təʊld][ˈjɑ:ɡju:] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
He also told Yagyu about it .
他 还 讲述 柳牛 关于 它 .

亦具言于柳生，

[hi:; hi][hɪd][aɪ ˈti:][əˈlaɪv] .
He hid it alive .
他 隐藏 它 活 .

生匿之。

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The servant returned to the city .
这 仆人 返回 到 这 城市 .

苍头却还城，

[hi:; hi][təʊld] - [ʃen] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
He told Ziwan Sheng about this matter .
他 讲述 - 盛 关于 这 事情 .

具以其事言于王生。

[wen] [wæŋ] [ʃen] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Wang Sheng heard of this ,
什么时候 王 盛 听到 的 这 ,

王生闻之，

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tu:; tə] [kʌm] .
They traveled a thousand miles to come .
他们 旅行 一个 千 英里 到 来 .

命驾千里而来。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈjɑ:ɡju:] [geɪt] ,
Having arrived at Yagyu Gate ,
拥有 到达的 在 柳牛 门 ,

既至柳生门，

[pi:k] [θru:] [ðə; ði] [kræk] ,
Peek through the crack ,
窥视 通过 这 裂缝 ,

于隙窥之，

[dʒʌst] [ðen] , [aɪ] [sɔ:] [ˈjɑ:ɡju:] [ˈlaɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [kaʊt] [baɪ][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] , [hɪz; ɪz] [ˈbeli] [ɪkˈspəʊzd] .
Just then , I saw Yagyu lying on the couch by the window , his belly exposed .
只是 然后 , 我 锯 柳牛 说谎 在 这 长椅 经过 这 窗户 , 他的 腹部 裸露 .

正见柳生坦腹于临轩榻上，

[ku:ɪz] [ˈdɔ:tərz] [ŋju:] [meɪkʌp]
Cui's daughter's new makeup
崔氏 女儿的 新的 化妆品

崔氏女新妆，

[ˈtʃɪŋˈhɔŋ] [held][ðə; ði][ˈmɪrə(r)] [brˈsaɪd] [hɜ:(r); hə(r)] .
Qinghong held the mirror beside her .
青红 握住 这 镜子 旁 她 .

轻红捧镜于其侧。

[ku:ɪz] [æplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [li:d] [ˈjeləʊ] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [kəmˈpli:t] .
Cui's application of lead yellow was not yet complete .
崔氏 应用 的 带领 黄色的 曾是 不是 然而 完全的 .

崔氏匀铅黄未竟，

[wænŋ] [ʃen] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
Wang Sheng shouted loudly outside the gate .
王 盛 喊叫 高声 外部 这 门 .

王生门外极叫，

[ðə; ði] [laɪt] [red] [ˈmɪrə(r)] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The light red mirror fell to the ground .
这 光 红色的 镜子 跌倒 到 这 地面 .

轻红镜坠地，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz][ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪm] .
It has a sound like a chime .
它 有 一个 声音 喜欢 一个 钟声 .

有声如磬。

[kjuːi][ænd; ənd] [wænŋ] [hæd; həd][nəʊ] [rɪˈɡrets] .
Cui and Wang had no regrets .
崔 和 王 有 不 遗憾 .

崔氏与王生无憾，

[ðeɪ] [ðen] [ˈentəd] .
They then entered .
他们 然后 进入 .

遂入。

[ˈjɑːgjuː][wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] .
Yagyu was surprised .
柳牛 曾是 惊讶 .

柳生惊，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtriːtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈkɜːtəsi] [æz; əz] [gests] .
They were treated with the same courtesy as guests .
他们 是 治疗 和 这 相同的 礼貌 作为 客人 .

亦待如宾礼。

[ˈrʌʃə] [hæz; hæz] [lɒst] [ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][kjuːi][ˈfæməli] .
Russia has lost the whereabouts of the Cui family .
俄罗斯 有 丢失的 这 下落 的 这 崔 家庭 .

俄又失崔氏所在。

[ˌel,ɑɪˈjuː] [ʃen] [ænd; ənd] [wænŋ] [ʃen] [riˈkaʊnt] [ðə; ði] [rɪˈvents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
Liu Sheng and Wang Sheng recounted the events of the past .
刘 盛 和 王 盛 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

柳生与王生具言前事，

[ðə; ði] [tuː] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪˈðaʊt] [ˌʌndəˈstændɪŋ] .
The two looked at each other without understanding .
这 二 看起来 在 每个 其他 没有 理解 .

二人相看不喻，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kwaɪt] [ˈdɪfrənt] .
It is quite different .
它 是 相当 不同的 .

大异之。

[let] [juː ˈes] [bɪld] [tʃɑːŋˈɑːn] [təˈgeðə(r)] .
Let us build Chang'an together .
让 我们 建造 长安 一起 .

相与造长安，

[ðə; ði] [ləʊˈkeɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][kjuːi] [ˈfæmɪlɪz] [ˈberiəl] [saɪt][wɒz; wəz] [ɪɡˈzæmɪnd] .
The location of the Cui family's burial site was examined .
这 地点 的 这 崔 家庭的 葬礼 地点 曾是 检查 .

发崔氏所葬验之，

[ðə; ði] [li:d] ['ɒksaɪd] [ə'plaɪd] [ɪn][dʒɑ:ŋgəlɪŋ] [lʊks] [brænd] [nju:] .
The lead oxide applied in Jiangling looks brand new .
这 带领 氧化物 应用 在 江陵 看起来 品牌 新的 .
即江陵所施铅黄如新，

['kləʊðɪŋ] ['mʌs(ə)lz] ,
Clothing muscles ,
衣服 肌肉 ,
衣服肌肉，

[ænd; ənd] [wɪ'daʊt] ['dæmɪdʒ] [ɔ:(r)]['feɪljə(r)] .
And without damage or failure .
和 没有 损害 或者 失败 .
且无损败。

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tu;; tə] [laɪt] [red] .
The same applies to light red .
这 相同的 适用 到 光 红色的 .
轻红亦然。

[ɛl,aɪ'ju:][ænd; ənd] [wæŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] .
Liu and Wang made a vow .
刘 和 王 制成 一个 发誓 .
柳与王相誓，

[bʌt; bət] ['beri] [aɪ 'ti:] .
But bury it .
但 埋葬 它 .
却葬之。

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [dʒɒŋ'na:n] ['maʊntən] [tu;; tə] [si:k] [ðə; ði]['da:əʊ] .
The two entered Zhongnan Mountain to seek the Dao .
这 二 进入 中南 山 到 寻找 这 道 .
二人入终南山访道，

[səʊ][hi;; hi][dɪd][nɒt] [rɪ'tɜ:n] .
So he did not return .
所以 他 做过 不是 返回 .
遂不返焉。

-
0
-
0

['peɪntɪŋ] [ə; eɪ][pɪ'pɑ:; 'paɪpə; 'pɪpə]
Painting a pipa
绘画 一个 琵琶
画琵琶

[hwæŋfu:]
Huangfu
皇甫
皇甫氏

[ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [wɪft] [tu;; tə]['træv(ə)l][tu;; tə][ðə; ði][wu:]['ri:dʒən] .
A scholar wished to travel to the Wu region .
一个 学者 希望 到 旅行 到 这 吴 地区 .
有书生欲游吴地，

[ðə; ði][rəʊd] ['pɑ:sɪz] [θru:] ['dʒjɑ:ŋ'fi:] .
The road passes through Jiangxi .
这 路 通过 通过 江西 .
道经江西，

[ðə; ði] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [mɔəd] [djuː] [tuː; tə] [waɪnd] [rɪ'zɪstəns] .
The ship was moored due to wind resistance .
这 船 曾是 系泊 到期的 到 风 反抗 .
因风阻泊船，

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] ['leɪzəli] [strəʊl] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The scholar took a leisurely stroll up the mountain .
这 学者 采取 一个 悠闲 漫步 向上 这 山 .
书生因上山闲步。

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] ['fɒrɪst] , [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [steps] ,
Entering the forest , several dozen steps ,
进入 这 森林 , 一些 打 步骤 ,
入林数十步，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [sləʊp] [ʌp] [ðeə(r)] .
There is a slope up there .
那里 是 一个 坡 向上 那里 .
上有一坡。

[ðə; ði] [mʌŋks] - ['kwɔːtəz] ['kɔːtjɑːd] [wɒz; wəz] [ˈəʊpən] .
The monks ' quarters courtyard was open .
这 僧侣 - 四分之一 庭院 曾是 打开 .
见僧房院开，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [bed] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There is a bed in the middle .
那里 是 一个 床 在 这 中间 .
中有床，

[ðə; ði] [bed] [kə'ləpst] .
The bed collapsed .
这 床 倒塌 .
床塌。

[ˈsevrəl] [smɔːl] ['kɔːrɪdɔːrɪz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Several small corridors outside the door ,
一些 小的 走廊 外部 这 门 ,
门外小廊数间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['raɪtɪŋ] ['brʌʃɪz] [ænd; ənd] [ˌnɪə'baɪ] .
There are writing brushes and inkstones nearby .
那里 是 写作 刷子 和 砚台 附近 .
傍有笔砚。

['skɔːlərz] ['stʌdi] ['peɪntɪŋ]
Scholars study painting
学者们 学习 绘画
书生攻画，

[səʊ] [hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [pen] .
So he picked up the pen .
所以 他 挑选 向上 这 笔 .
遂把笔，

[ɒn] [ðə; ði] [pleɪn] [wɔːl] [baɪ] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
On the plain wall by the door ,
在 这 清楚的 墙 经过 这 门 ,
于房门素壁上，

[drɔː] [ə; eɪ] [pɪ'pɑː; 'paɪpə; 'pɪpə] .
Draw a pipa .
画 一个 琵琶 .
画一琵琶，

[saɪz][ɪz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ri'æləti] .
Size is no different from reality .
尺寸 是 不 不同的 从 现实 .

大小与真不异。

[ˈɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] ,
After finishing the painting ,
后 精加工 这 绘画 ,

画毕，

[ðə; ði] [waɪnd] [ɪz][kɑ:m][ænd; ənd][ðə; ði] [bəʊt] [sets] [seɪl] .
The wind is calm and the boat sets sail .
这 风 是 冷静的 和 这 船 套 帆 .

风静船发。

[ðə; ði] [mʌŋk] [rɪ'tʊ:nd] [tu:; tə] [weə(r)] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [wɒz; wəz] .
The monk returned to where the painting was .
这 僧 返回 到 在哪里 这 绘画 曾是 .

僧归见画处，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [hu:] [aɪ 'ti:][ɪz] .
I don't know who it is .
我 不 知道 WHO 它 是 .

不知何人。

[hi:; hi] [ðen] [təʊld][ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] :
He then told the villagers :
他 然后 讲述 这 村民们 :

乃告村人曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] ['prɒbəbli] [ðə; ði]['seɪkrɪd][pɪ'pɑ:; 'paɪpə; 'pɪpə][ɒv; əv] [maʊnt] ['wu:'taɪ] . "
"**It is probably the Sacred Pipa of Mount Wutai . "**
" 它 是 大概 这 神圣 琵琶 的 山 五台 . "
“恐是五台山圣琵琶。”

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][dʒəʊk] .
It was just a joke .
它 曾是 只是 一个 开玩笑 .

当亦戏言，

[ænd; ənd][səʊ][aɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['ledʒənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] .
And so it became a legend among the villagers .
和 所以 它 成为 一个 传奇 之中 这 村民们 .

而遂为村人传说，

[ˈɒfərɪŋ] [ɡɪfts][ænd; ənd] [preə(r)z] [ɪz] ['veri] [ɪ'fektɪv] [ɪn] [si:kɪŋ] ['blesɪŋz] .
Offering gifts and prayers is very effective in seeking blessings .
提供 礼物 和 祈祷 是 非常 有效的 在 寻求 祝福 .

礼施求福甚效。

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [jæŋ] ['fæməli] .
The scholar then went to the Yang family .
这 学者 然后 去 到 这 杨 家庭 .

书生便到杨家，

['hævɪŋ] [bi:n] [ɪn][wu:][fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [jɪ'ɪəz] ,
Having been in Wu for many years ,
拥有 到过 在 吴 为了 许多 年 ,

入吴经年，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] ['pi:p(ə)l] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [mʌŋks] - ['kwɔ:təz] [ɪn]['dʒjɑ:ŋ'fi:] .
Then I heard people talking about the monks ' quarters in Jiangxi .
然后 我 听到 人们 说 关于 这 僧侣 - 四分之一 在 江西 .

乃闻人说江西路僧室，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈseɪkrɪd][pɪˈpɑː; ˈpaɪpə; ˈpɪpə] .
There is a sacred pipa .
那里 是 一个 神圣 琵琶 .

有圣琵琶，

[ðə; ði] [rɪˈspɒns] [ɪz][nɒt][ˈsɪŋɡjələ(r)] .
The response is not singular .
这 回复 是 不是 单数 .

灵应非一。

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [wɒz; wəz] [səˈspɪʃəs] .
The scholar was suspicious .
这 学者 曾是 可疑的 .

书生心疑之。

[wen] [hiː; hi] [rɪˈtʌːnd] [tuː; tə][ˈdʒɪɑːŋˈfiː] ,
When he returned to Jiangxi ,
什么时候 他 返回 到 江西 ,

因还江西时，

[ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][mɔː(r)][ðeə(r)][bəʊt] [hɪə(r)] .
The boatmen were ordered to moor their boat here .
这 船夫 是 订购 到 泊 他们的 船 这里 .

令船人泊船此处，

[hiː; hi] [piˈtɪʃən] [ðə; ði] [ˈhaɪə(r)] [ɔːˈθɒrətɪz] .
He petitioned the higher authorities .
他 请愿 这 更高 当局 .

上访之。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][nɒt] [ðeə(r)] [ˈaɪðə(r)] .
The monk was not there either .
这 僧 曾是 不是 那里 任何一个 .

僧亦不在，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] [pɪˈpɑː; ˈpaɪpə; ˈpɪpə] [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
The painted pipa remains the same .
这 绘 琵琶 遗迹 这 相同的 .

所画琵琶依旧，

[ˈɪnsens] [ˈbɜːnə(r)] [wɪð] [ˈflɔːrəl] [ˌdekəˈreɪʃnz] .
Incense burner with floral decorations .
香 刻录机 和 花的 装饰 .

前幡花香炉。

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [went] [tuː; tə] [fetʃ] [ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [wɒʃ] [ðə; ði] [ˈθɔːni] [mʌŋk] , [bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd]
The scholar went to fetch water to wash the thorny monk , but he had

[nɒt] [jet] [rɪˈtʌːnd] .
not yet returned .
不是 然而 返回 .

书生取水洗之荆僧亦未归。

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
The scholar spent the night on the boat .
这 学者 花费 这 夜晚 在 这 船 .

书生夜宿于船中，

[aɪ] [wɪl] [səbˈmɪt] [aɪ ˈtiː] [əˈɡen] [təˈmɒrəʊ] .
I will submit it again tomorrow .
我 将要 提交 它 再次 明天 .

至明日又上。

[ðə; ði] [mʌŋks] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [æt; ət] [naɪt] .
The monks had already returned home at night .
这 僧侣 有 已经 返回 家 在 夜晚 .
僧夜已归，

[xwɛ] [ʃi:] [pɪ'pɑ:; 'paɪpə; 'pɪpə]
Jue Shi Pipa
珏 史 琵琶
觉失琵琶，

[ɪn'fɔ:mɪŋ] ;
Informing ;
通知 ;
以告；

[ˈneɪbəz] - [ˈmɑ:kɪt] ,
Neighbors market ,
邻居 - 市场 ,
邻人大集，

[ðeɪ] [lə'mentɪd] [tə'geðə(r)] .
They lamented together .
他们 哀叹 一起 .
相与悲叹。

[ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɑ:skt] [ðɪs] ['kwɛstʃən] .
The author of the book asked this question .
这 作者 的 这 书 问 这 问题 .
书主故问，

[,pri:mə'niʃən, ,pre-] :
Premonitions :
预感 :
具言前验：

" ['sʌmwʌn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['kæriɪŋ] [aɪ 'ti:] [naʊ] , "
" Someone should be carrying it now , "
" 某人 应该 是 携带 它 现在 , "
“今应有人背着，

[ðə; ði][pɪ'pɑ:; 'paɪpə; 'pɪpə] [ðʌs] [rɪ'meɪnz] ['hɪd(ə)n] .
The pipa thus remains hidden .
这 琵琶 因此 遗迹 隐 .
琵琶所以潜隐。”

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [lɑ:ft] ['laʊdli] .
The scholar laughed loudly .
这 学者 笑了 高声 .
书生大笑，

[tu:; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] ['peɪntɪŋ] ,
To explain the reasons for painting ,
到 解释 这 原因 为了 绘画 ,
为说画之因由，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['waɪpɪŋ] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
And the reason for wiping it away .
和 这 原因 为了 擦拭 它 离开 .
及拭却之由。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒər] [brɪ'li:vɪd] [ɪn][aɪ 'ti:] .
The monks and villagers believed in it .
这 僧侣 和 村民们 相信 在 它 .
僧及村人信之，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][məʊst][ˈseɪkrɪd][ænd; ənd][ˈhəʊli] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪkˈstɪŋkt] .
Even the most sacred and holy things are now extinct .
甚至 这 最多 神圣 和 圣 事物 是 现在 灭绝 .
灵圣亦绝耳。

-
0
-
0

[ðə; ði][ˈledʒənd][pʊ; əv][hwuː] [ˈʃaʊˈjuː]
The Legend of Huo Xiaoyu
这 传奇 的 霍 小雨
霍小玉传

[dʒiːˈæŋ] [fæŋ]
Jiang Fang
江 方
蒋防

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈdɑːli][ˈɪərə] ,
During the Dali era ,
期间 这 达利 时代 ,
大历中，

[liː] - [frɒm; frəm] [lɒŋksi] [wɒz; wəz] [nemd] [jiː] .
Li Shengming from Longxi was named Yi .
李 从 龙溪 曾是 命名 易 .
陇西李生名益，

[ˈtwenti] [jˈiəz] [əʊld]
Twenty years old
二十 年 老的
年二十，

[hiː; hi] [paːst] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg.zæmɪˈneɪ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pʊ; əv] [dʒɪnʃi] .
He passed the imperial examination with the title of Jinshi .
他 通过了 这 帝国 考试 和 这 标题 的 金石 .
以进士擢第。

[nekst] [jɪə(r)] ,
Next year ,
下一个 年 ,
其明年，

[aʊtˈstændɪŋ]
Outstanding
杰出的
拔萃，

[hiː; hi] [əˈweɪts] [ðə; ði][ɪg.zæmɪˈneɪ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [əˈfɪ(ə)lz] .
He awaits the examination by the Heavenly Officials .
他 等待 这 考试 经过 这 天上 官员 .
俟试于天官。

[ɪn][dʒuːn][pʊ; əv] [ˈsʌmə(r)] ,
In June of summer ,
在 六月 的 夏天 ,
夏六月，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
Arriving in Chang'an ,
抵达 在 长安 ,
至长安，

[hiː; hi][ˈlɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - .
He lived in Xinchangli .
他 居住地 在 - .

舍于新昌里。

[ˈtsɪŋˈhwaː] [ˌjuːnɪˈvɜːrsɪtɪz] [ˈstjuːd(ə)nt] [ɡruːp]
Tsinghua University's student group
清华 大学的 学生 团体

生门族清华，

[ˈlækɪŋ] [ɪn][ˈtælənt] ,
Lacking in talent ,
缺乏 在 天赋 ,

少有才思，

[ˈbjuːtɪf(ə)l] [wɜːdz] [ænd; ənd] [ˈfreɪzɪz]
Beautiful words and phrases
美丽的 字 和 短语

丽词嘉句，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kənˈsɪdəd] [ʌnˈpærəleɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ][taɪm] ;
They were considered unparalleled at the time ;
他们 是 经过考虑的 无与伦比 在 这 时间 ;

时谓无双；

[fɜːst] , [ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
First , father - in - law ,
第一的 , 父亲 - 在 - 法律 ,

先达丈人，

[ðeɪ] [ˈredɪli] [pʊʃt] [ænd; ənd] [ˈʌvd] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .
They readily pushed and shoved each other .
他们 容易 推动 和 推搡 每个 其他 .

翕然推伏。

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [ˈpraɪɪd] [hɪmˈself] [ɒn][hɪz; ɪz] [rɪˈfaɪnd] [ˈmænəz] .
He always prided himself on his refined manners .
他 总是 自豪 他自己 在 他的 精制 礼仪 .

每自矜风调，

[ˈlɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [mætʃ] ,
Longing for a perfect match ,
渴望 为了 一个 完美的 匹配 ,

思得佳偶，

[ˌbiːˈəʊ] [sɔːt] [aʊt] [ˈfeɪməs] [kɔːtɪˈzænz] ,
Bo sought out famous courtesans ,
波 寻求 出去 著名的 妓女 ,

博求名妓，

[nɒt] [hɑːˈməʊniəs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Not harmonious for a long time .
不是 和谐 为了 一个 长的 时间 .

久而未谐。

[ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] , [ðəə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [nemd] [baʊ] [ˈʃiːji] [niːˈɑːŋ] .
In Chang'an , there was a matchmaker named Bao Shiyi Niang .
在 长安 , 那里 曾是 一个 媒人 命名 包 石义 娘 .

长安有媒鲍十一娘者，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ʃiː; ji][wɒz; wəz][ə; eɪ][meɪd][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈhaʊshəʊld] [ɒv; əv] [prɪns] [ˈkɒnsɔːt] [ʃweɪ] ;
Therefore , she was a maid in the household of Prince Consort Xue ;
所以 , 她 曾是 一个 女佣 在 这 家庭 的 王子 配偶 薛 ;

故薛驸马家青衣也；

[ˈdɪskaʊnt] [kʻuːpɒnz] [tuː; tə] [rɪˈfɔːm] [wʌnz] [weɪz]
Discount coupons to reform one's ways
折扣 优惠券 到 改革 一个人的 方式

折券从良，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [jɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
More than ten years have passed .
更多的 比 十 年 有 通过了 .

十余年矣。

[ˈsekʃəli] [əˈvɜːs] [tuː; tə] [jʊərəɪˈneɪʃn] ,
Sexually averse to urination ,
性方面的 反 到 排尿 ,

性便辟，

[ˈkleɪvə(r)] [wɜːdz] ,
Clever words ,
聪明的 字 ,

巧言语，

[ˈwelθi] [ˈrelətɪvz] ,
wealthy relatives ,
富裕 亲属 ,

豪家戚里，

[ˈevriθɪŋ] [pɑːst] [θruː] ,
Everything passed through ,
一切 通过了 通过 ,

无不经过，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈwiːldɪŋ] [ˈstrætədʒɪz] ,
Chasing the wind and wielding strategies ,
追逐 这 风 和 挥舞 策略 ,

追风挟策，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] .
He was appointed as the commander .
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 .

推为渠帅。

[hiː; hi] [ˈɒf(ə)n] [rɪˈsiːvd] [ˈdʒenərəs] [braɪbz] [ænd; ənd] [ˈfeɪvəz] [frɒm; frəm] [ʃen] [tʃen] .
He often received generous bribes and favors from Sheng Cheng .
他 经常 已收到 慷慨的 贿赂 和 恩惠 从 盛 程 .

常受生诚托厚赂，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kwɪt] [pliːzd] [wɪð] [hɪmˈself] .
He was quite pleased with himself .
他 曾是 相当 高兴 和 他自己 .

意颇德之。

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [mʌnθs] ,
After several months ,
后 一些 几个月 ,

经数月，

[liː] - [lɪvd; ˈlaɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [pəˈvɪliən] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Li Fangxian lived in the south pavilion of his residence .
李 - 居住地 在 这 南 亭 的 他的 住宅 .

李方闲居舍之南亭。

[ʃenwei] [ɪntəˈmɪtənt] [ɪnˈkaʊntə(r)]
Shenwei Intermittent Encounter
申伟 间歇性的 遇到

申未间遇，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɜːdʒənt] [ˈnɒkiŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Suddenly , there was a very urgent knocking on the door .
突然 , 那里 曾是 一个 非常 紧迫的 敲门 在 这 门 .

忽闻扣门甚急，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ɒv; əv] [baʊ] [ˈfiːji] [niːˈɑːŋ] .
The clouds are the arrival of Bao Shiyi Niang .
这 云 是 这 到达 的 包 石义 娘 .

云是鲍十一娘至。

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] .
He took off his clothes and followed .
他 采取 离开 他的 衣服 和 随后 .

摄衣从之，

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 :

迎问曰：

" [waɪ] [hæz; hæz][ˈmɪnɪstə(r)][baʊ] [kʌm] [səʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [təˈdeɪ] ? "
" Why has Minister Bao come so suddenly today ? "
" 为什么 有 部长 包 来 所以 突然 今天 ? "

“鲍卿今日何故忽然而来？”

[baʊ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Bao laughed and said :
包 笑了 和 说 :

鲍笑曰：

" [ɑːnt] [suː] — [dɪd][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [driːm] ? "
" Aunt Su — did you have a good dream ? "
" 阿姨 苏 — 做过 你 有 一个 好的 梦 ? "

“苏姑子—作好梦也未？”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪˈmɔːt(ə)l] ,
There was an immortal ,
那里 曾是 一个 不朽 ,

有一仙人，

[ə; eɪ] [drɒp] [ɪn][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [reɪlɪm] .
A drop in the lower realm .
一个 降低 在 这 降低 领域 .

滴在下界，

[nɒt] [səˈlɪsɪtɪŋ] [welθ] [ɔː(r)] [gʊdz] ,
Not soliciting wealth or goods ,
不是 征求 财富 或者 商品 ,

不邀财货，

[bʌt; bət][aɪ][ədˈmaɪə(r)][rəʊˈmæns] .
But I admire romance .
但 我 钦佩 浪漫 .

但慕风流。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [slɑɪt] [ɒv; əv][hænd] !
Such a sleight of hand !
这样的 一个 诡计 的 手 !

如此色目！”，

" [gɒŋ] - [ɪz] [kwaɪt] [ˈsuːtəb(ə)l] . "
" Gong Shilang is quite suitable . "
" 锣 - 是 相当 合适的 . "

共十郎相当矣。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [bɔɪ] [li:pt] [ɪn] [sə'praɪz] .
Upon hearing this , the boy leaped in surprise .
之上 听力 这 , 这 男生 跳跃 在 惊喜 :

生闻之惊跃，

[ʃen] [feɪz] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [laɪt] [ænd; ənd][ˈædʒaɪl] .
Shen Fei's body was light and agile .
沈 菲的 身体 曾是 光 和 敏捷 :

神飞体轻，

[hi:; hi] [ˈdʒestʃə] [tu:; tə][baʊ][ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He gestured to Bao and thanked him , saying :
他 做手势 到 包 和 谢谢 他 , 说 :

引鲍手且谢曰：

" [bi:; bi][ə; eɪ] [sleɪv] [ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ,
" Be a slave all your life ,
" 是 一个 奴隶 全部 你的 生活 ,

“一生作奴，

[aɪ] [wʊd] [nɒt][fɪə(r)] [deθ] .
I would not fear death .
我 会 不是 害怕 死亡 :

死亦不惮。”

[aɪ] [ðen] [ɑ:skt] [hɪm][hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈrezɪdəns] .
I then asked him his name and residence .
我 然后 问 他 他的 姓名 和 住宅 :

因问其名居。

[baʊ][ˈdʒu:] [sed] :
Bao Ju said :
包 朱 说 :

鲍具说曰：

" [ðə; ði] [ˈjʌŋgɪst] [ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [hwu:] , "
" The youngest daughter of the late King Huo , "
" 这 最小的 女儿 的 这 晚的 国王 霍 , "

“故霍王小女，

[ˌzi:'aɪ] [ˈʃaʊˈju:]
Zi Xiaoyu
zi 小雨

字小玉，

[ðə; ði] [kɪŋ] [lʌvd] [hɪm] [ˈdiəli] .
The king loved him dearly .
这 国王 喜爱 他 亲爱的 :

王甚爱之。

[ˈmʌðə(r)] [sed] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ˈpjʊərəti] .
Mother said to maintain purity .
母亲 说 到 维持 纯度 :

母曰净持。

[pjʊə(r)] [ˈhəʊldɪŋ] ,
Pure holding ,
纯的 保持 ,

净持，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈfeɪvərɪt] [meɪd] .
She was the king's favorite maid .
她 曾是 这 国王的 最喜欢的 女佣 :

即王之宠婢也。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɜ:st] [daɪd] ,
When the king first died ,
什么时候 这 国王 第一的 死亡 ;

王之初薨，

[ðə; ði] ['brʌðəz] , [brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['hʌmb(ə)l][ˈbrɪdʒɪnz] ,
The brothers , because of his humble origins ,
这 兄弟 , 因为 的 他的 谦逊的 起源 ;

诸弟兄以其出自贱庶，

[nɒt] [ɪnˈkluːdɪd] .
Not included .
不是 包括 .

不甚收录。

[brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈvɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [ˈprɒpəti] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌriːləʊˈkeɪʃn] [əˈbrɔːd] ,
Because of the division of property and the relocation abroad ,
因为 的 这 分配 的 财产 和 这 搬迁 国外 ;

因分与资财遣居于外，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [dʒɛŋ] .
The surname was changed to Zheng .
这 姓 曾是 已更改 到 郑 .

易姓为郑氏，

[nəʊ][wʌn] [njuː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌprɪnˈses] .
No one knew that she was the princess .
不 一 知道 那 她 曾是 这 公主 .

人亦不知其王女。

[wɪð] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [əˈprɪərəns] ,
With a rich and beautiful appearance ,
和 一个 富有的 和 美丽的 外貌 ;

姿质浓艳，

[ˈnevə(r)] [siːn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm]
Never seen in a lifetime
绝不 已见 在 一个 寿命

一生未见，

[ˈlɒftɪ] [ˈsentɪmənts] [ænd; ənd] [ˈleɪzəli] [dɪˈmiːnə(r)]
lofty sentiments and leisurely demeanor
高远 情感 和 悠闲 风度

高情逸态，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] ,
Exceptional in everything ,
非凡的 在 一切 ;

事事过人，

[ˈmjuːzɪk] , [ˈpəʊətri] , [ænd; ənd] [bʊks]
Music , Poetry , and Books
音乐 , 诗 , 和 图书

音乐诗书，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][səˈluːʃ(ə)n] [ðæt] [ˈkænɒt] [biː; bi] [faʊnd] .
There is no solution that cannot be found .
那里 是 不 解决方案 那 不能 是 成立 .

无不通解。

[ˈjestədeɪ] , [aɪ][sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [faɪn] [jʌŋ] [mæn] [huːz] [ˈkærəktə(r)] [ˈmætʃɪz] [maɪn] .
Yesterday , I sent someone to find a fine young man whose character matches mine .
昨天 , 我 发送 某人 到 寻找 一个 美好的 年轻的 男人 谁 特点 比赛 矿 .

昨遣某求一好儿郎格调相称者。

[ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n][ˈdʒʊrʊʊ] .

A certain Juro .
一个 肯定 朱罗 .

某具说十郎。

[hiː; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ŋjuː] [ðə; ði] [neɪm] [liː] - .

He also knew the name Li Shilang .
他 还 知道 这 姓名 李 - .

他亦知有李十郎名字，

[ˈveri] [ɪnˈdʒɔɪəb(ə)] .

Very enjoyable .
非常 令人愉悦 .

非常欢惬。

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] - [ˈeɪnfənt] [ˈtemp(ə)] ,

Staying at Shengyefang Ancient Temple ,
入住 在 - 古老的 寺庙 ,

住在胜业坊古寺曲，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][æz; əz][aɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

It was just as I boarded the carriage at the gate of the house .
它 曾是 只是 作为 我 登机 这 运输 在 这 门 的 这 房子 .

甫上车门宅是也。

[ə; eɪ][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [meɪd] [wɪð] [hɪm] .

A contract has already been made with him .
一个 合同 有 已经 到过 制成 和 他 .

已与他作期约。

[təˈmɒrəʊ] [æt; ət] [nuːn] ,

Tomorrow at noon ,
明天 在 中午 ,

明日午时，

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði][bend] , [jʊ] [faɪnd] [ɒzˈmæənθəs] [ˈblɒsəmz] .

But when you reach the bend , you'll find osmanthus blossoms .
但 什么时候 你 抵达 这 弯曲 , 你会 寻找 桂花 花朵 .

但至曲头觅桂子，

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [əbˈteɪnd] [ɪˈmiːdiətli] . "

" It is obtained immediately . "
" 它 是 获得 立即地 . "

即得矣。”

[ˈɑːftə(r)][baʊ] [left] ,

After Bao left ,
后 包 左边 ,

鲍既去，

[prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈdʒɜːni] .

Prepare a plan for your journey .
准备 一个 计划 为了 你的 旅行 .

生便备行计。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənt] [kjuː] [hɒŋ] [tuː; tə] . . .

He then ordered his servant Qiu Hong to . . .
他 然后 订购 他的 仆人 邱 洪 到 . . .

遂令家僮秋鸿，

[hiː; hi] ['bɒrəd] [ə; eɪ] [bluː] - [blæk] [hɔːs] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] , [[æŋ] [ɡɒŋ] , [ðə; ði] ['mɪlətri]
He borrowed a blue - black horse from his cousin , Shang Gong , the military
他 借来的 一个 蓝色的 - 黑色的 马 从 他的 表哥 , 尚 锣 , 这 军队
[əd'vaɪzə] [ɒv; əv] .
advisor of Jingzhao .
顾问 的 京兆 .

于从兄京兆参军尚公处假青骊驹，

[ˈɡəʊldən][ˌel'iː] .
Golden Le .
金的 乐 .

黄金勒。

[ðæt] ['iːvniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

其夕，

[wɒʃ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [beɪð] .
Wash clothes and bathe .
洗 衣服 和 洗澡 .

生浣衣沐浴，

[ˈɡruːmɪŋ] [dɪ'vaɪsɪz]
Grooming devices
美容 设备

修饰容仪，

[ˈdʒɔɪfl] [ænd; ənd] [ɪk'saɪtɪd] ,
Joyful and excited ,
快乐 和 兴奋的 ,

喜跃交并，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [sli:p] [ɔːl] [naɪt] .
I couldn't sleep all night .
我 不能 睡觉 全部 夜晚 .

通夕不寐。

[kaɪ] [mɪŋ] ,
Chi Ming ,
奇 明 ,

迟明，

[ˈhedskɑːf] ,
Headscarf ,
头巾 ,

巾幘，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['mɪrə(r)] ,
Looking in the mirror ,
寻找 在 这 镜子 ,

引镜自照，

[aɪ][fɪə(r)] [θɪŋz] [wɪl] [nɒt][ɡəʊ] ['smuːðli] .
I fear things will not go smoothly .
我 害怕 事物 将要 不是 去 顺利 .

惟惧不谐也。

[waɪl] ['hezɪtətɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

徘徊之间，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] - .
As for Tingwu .
作为 为了 - .

至于亭午。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [tu:; tə] [dɪˈpɑ:t] [ˈswɪftli] .
He then ordered the chariot to depart swiftly .
他 然后 订购 这 战车 到 离开 迅速地 .

遂命驾疾驱，

[streɪt] [tu:; tə] [ˈvɪktəri] .
Straight to victory .
直的 到 胜利 .

直抵胜业。

[tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ʊv; əv][əˈraɪv(ə)] ,
To the place of arrival ,
到 这 地方 的 到达 ,

至约之所，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ə; eɪ][məen][ɪn] [blu:] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈstændɪŋ] [ˈweɪtɪŋ] .
Sure enough , a man in blue was seen standing waiting .
当然 足够的 , 一个 男人 在 蓝色的 曾是 已见 常设 等待 .

果见青衣立候，

[hi:; hi] [ɑ:skt] :
He asked :
他 问 :

迎问曰：

" [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:] [bi:; bi][li:] - ? "
" Could it be Li Shilang ? "
" 可以 它 是 李 - ? " "

“莫是李十郎否？”

[ɪˈmi:diətli] [dɪsˈmaʊnt] .
Immediately dismount .
立即地 下马 .

即下马，

[ˈɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi][led][ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
Ordered to be led into the house .
订购 到 是 引领 进入 这 房子 .

令牵入屋底，

[lɒk] [ðə; ði][dɔ:(r)] [ˈkwɪkli] .
Lock the door quickly .
锁 这 门 迅速地 .

急急锁门，

[ˈsi:ɪŋ] [baʊ][gwʊʊ] [kʌm] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd] ,
Seeing Bao Guo come out from inside ,
看到 包 郭 来 出去 从 里面 ,

见鲍果从内出来，

[jɑʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Yao laughed and said :
姚 笑了 和 说 :

遥笑曰：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [jʌŋ] [məen] ! "
" What a fine young man ! "
" 什么 一个 美好的 年轻的 男人 ！ " "

“何等儿郎，

" [həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] ['trespəs] [hiə(r)] ? "

" **How dare you trespass here ?** "

" 如何 敢 你 侵入 这里 ? "

造次入此？ ”

[brɪfɔː(r)] [ðə; ði] ['mɒkəri] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,

Before the mockery was finished ,

前 这 嘲讽 曾是 完成的 ,

生调诮未毕，

['liːdɪŋ] ['piːp(ə)l] [θruː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [geɪt] .

Leading people through the middle gate .

领导 人们 通过 这 中间 门 .

引入中门。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] ['tʃeri] ['triːz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ;

There are four cherry trees in the courtyard ;

那里 是 四 樱桃 树木 在 这 庭院 ;

庭间有四樱桃树；

[ə; eɪ] ['pærət] [keɪdʒ] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ'west] .

A parrot cage hangs in the northwest .

一个 鹦鹉 笼 悬挂 在 这 西北 .

西北悬一鹦鹉笼，

['siːɪŋ] [laɪf] [kʌm] [ɪn] ,

Seeing life come in ,

看到 生活 来 在 ,

见生入来，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :

The saying goes :

这 说 去 :

即语曰：

" ['sʌmwʌn] ['kɒmz] [ɪn] ,

" **Someone comes in** ,

" 某人 来 在 ,

“有人入来，

" ['kwɪkli] ['ləʊə(r)][ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] ! "

" **Quickly lower the curtain !** "

" 迅速地 降低 这 窗帘 ! "

急下帘者！ ”

[bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l]['neɪtʃə(r)] ,

Born with a refined and simple nature ,

出生 和 一个 精制 和 简单的 自然 ,

生本性雅淡，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [daʊt] .

My heart is filled with doubt .

我的 心 是 已填 和 怀疑 .

心犹疑俱，

['sʌd(ə)nli] , ['bɜːdsoŋ] [wɒz; wəz] [hɜːd] .

Suddenly , birdsong was heard .

突然 , 鸟鸣 曾是 听到 .

忽见鸟语，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stʌnd] [ænd; ənd] [deəd] [nɒt]['entə(r)] .

They were stunned and dared not enter .

他们 是 目瞪口呆 和 敢于 不是 进入 .

愕然不敢进。

[pə'trɒlɪŋ] ,
Patrolling ,
巡逻 ,

逡巡，

[baʊ - [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Bao Yinjing descended the steps to greet him .
包 - 下降 这 步骤 到 迎接 他 .

鲍引净持下阶相迎，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə] [sɪt] ['ɒpəzɪt] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They were invited to sit opposite each other .
他们 是 受邀 到 坐 对面的 每个 其他 .

延入对坐。

[hi:; hi][ɪz]['əʊvə(r)] ['fɔ:ti] [j'iəz] [əʊld] .
He is over forty years old .
他 是 超过 四十 年 老的 .

年可四十余，

[ˈɡreɪsf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:mɪŋ]
Graceful and charming
优美 和 迷人

绰约多姿，

[ðeɪ] [ˈtʃætɪd] [ænd; ənd] [lɑ:ft] [wɪð] [ɡreɪt] [tʃɑ:m] .
They chatted and laughed with great charm .
他们 聊天 和 笑了 和 伟大的 魅力 .

谈笑甚媚。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][ˈstju:d(ə)nt] :
Therefore , he said to the student :
所以 , 他 说 到 这 学生 :

因谓生曰：

[aɪv] [lɒŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ʃi:] [læŋ] [ɪz][ə; eɪ][mæn][bʌ; əv] [ɡreɪt] [ˈtælənt][ænd; ənd][rəʊ'mæntɪk] [tʃɑ:m] .
I've long heard that Shi Lang is a man of great talent and romantic charm .
我已经 长的 听到 那 史 朗 是 一个 男人 的 伟大的 天赋 和 浪漫的 魅力 .

“素闻十郎才调风流，

[naʊ] [aɪ] [si:] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪð] ['elɪɡənt] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)l] [ə'pɪərəns] .
Now I see her with elegant and graceful appearance .
现在 我 看 她 和 优雅的 和 优美 外貌 .

今又见仪容雅秀，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ʌn'wɜ:ðɪ] [men] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [neɪm] .
There are no unworthy men under his name .
那里 是 不 不配 男人 在下面 他的 姓名 .

名下固无虚士。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
There was a woman ,
那里 曾是 一个 女士 ,

某有一女子，

[ɔ:!'ðəʊ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['klʌmzi] ['les(ə)n] ,
Although it was a clumsy lesson ,
虽然 它 曾是 一个 笨拙 课 ,

虽拙教训，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɪz] [nɒt] ['ʌɡli] .
The color is not ugly .
这 颜色 是 不是 丑陋的 .

颜色不至丑陋，

[hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] [tuː; tə][biː; bi] [mætʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [dʒentlmən] .
He deserves to be matched with a gentleman .
他 值得 到 是 匹配 和 一个 绅士 .
得配君子，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kwɔɪt] [ˈsuːtəb(ə)l] .
It is quite suitable .
它 是 相当 合适的 .
颇为相宜。

[baʊ] [ˈfiːji] [niː'ɑːŋ] [ˈfriːkwəntli] [spəʊk] [hɜː(r); hæ(r)][maɪnd] .
Bao Shiye Niang frequently spoke her mind .
包 石义 娘 频繁地 辐 她 头脑 .
频见鲍十一娘说意旨，

[naʊ] , [let] [hɪm] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [bruːm] [ænd; ənd] [ˈdʌstɹæn] [ə'tendənt] .
Now , let him serve as a broom and dustpan attendant .
现在 , 让 他 服务 作为 一个 扫帚 和 簸箕 服务员 .
今亦便令承奉箕帚。”

[ʃen] [ʃiːeɪ] [sed] :
Sheng Xie said :
盛 谢 说 :
生谢曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈɪgnərənt] , [ˈklʌmzi] , [ænd; ənd] [ˈfuːli] . "
" I am ignorant , clumsy , and foolish . "
" 我 是 无知 , 笨拙 , 和 愚蠢 . "
“鄙拙庸愚，

[ʌnɪk'spektɪdli] [ˈglɑːnsɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Unexpectedly glancing around ,
不料 瞥了一眼 大约 ,
不意顾盼，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə][ˈrekɔːd; rɪ'kɔːd] [ðɪs] ,
If you are allowed to record this ,
如果 你 是 允许 到 记录 这 ,
倘垂采录，

" [tuː; tə][daɪ][ɪz][æn; ən] [ˈɒnə(r)] . "
" To die is an honor . "
" 到 死 是 一个 荣誉 . "
生死为荣。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [waɪn][ænd; ənd] [fuːd] .
He then ordered wine and food .
他 然后 订购 葡萄酒 和 食物 .
遂命酒饌，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈʃaʊ'juː] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [iːst] [pə'vɪliən] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
He then ordered Xiaoyu to come out from the east pavilion of the hall .
他 然后 订购 小雨 到 来 出去 从 这 东方 亭 的 这 大厅 .
即令小玉自堂东阁子中而出。

[wiː; wi] [griːt] [ðem; ðəm][ə'pɒn][ðəə(r)] [bɜːθ] .
We greet them upon their birth .
我们 迎接 他们 之上 他们的 出生 .
生即拜迎。

[bʌt; bət][aɪ] [felt] [ðæt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ruːm] ,
But I felt that in the room ,
但 我 毛毡 那 在 这 房间 ,
但觉一室之中，

[laɪk] [dʒeɪd] [triːz] [ɪn][ə; eɪ] ['fɒrɪst] ,
Like jade trees in a forest ,
喜欢 玉 树木 在 一个 森林 ,

若琼林玉树，

[ðeɪ] [liːpt] [ænd; ənd] [ʃɒn] [ɒn] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They leaped and shone on each other .
他们 跳跃 和 闪耀 在 每个 其他 .

互相照跃，

[ə; eɪ] ['brɪliənt] [ʃɒt] .
A brilliant shot .
一个 杰出的 射击 .

转盼精彩射人。

[ðen] [hiː; hi][sæt] [daʊn] [nekst][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Then he sat down next to his mother .
然后 他 卫星 向下 下一个 到 他的 母亲 .

既而遂坐母侧。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [sed] :
The mother said :
这 母亲 说 :

母谓曰：

[juː; jʊ][ˈɒf(ə)n] [,remɪˈnɪs] [əˈbaʊt][ðə; ði][waɪnd] ['rʌslɪŋ] [θruː] [ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [wen] [ðə; ði] ['kɜːtənz]
You often reminisce about the wind rustling through the bamboo when the curtains
你 经常 回忆 关于 这 风 沙沙声 通过 这 竹子 什么时候 这 窗帘

[ɑː(r); ə(r)] ['əʊpənd] .
are opened .
是 打开 .

“汝尝爱念开帘风动竹，

[aɪ] [səˈspekt] [ɪts] [æn; ən][əʊld] [frend] ['kʌmɪŋ] .
I suspect it's an old friend coming .
我 怀疑 它是 一个 老的 朋友 未来 .

疑是故人来。’

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['pəʊɪm][baɪ] [ʃiː] [læŋ] .
This is the poem by Shi Lang .
这 是 这 诗 经过 史 朗 .

即此十郎诗也。

[juː; jʊ] [spend] [jɔː(r); jə(r)] [deɪz] [lɒst] [ɪn] [θɔːt] ,
You spend your days lost in thought ,
你 花费 你的 天 丢失的 在 想法 ,

尔终日吟想，

[haʊ] [əˈbaʊt] [wiː; wi] [miːt] ?
How about we meet ?
如何 关于 我们 见面 ?

何如一见。”

[ju] [naɪ] ['lɒʊərd; 'laʊərd][hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [smaɪld] .
Yu Nai lowered her head and smiled .
于 奈 降低 她 头 和 微笑 .

玉乃低鬟微笑，

[ˈwɪspəɪŋ] :
Whispering :
耳语 :

细语曰：

" ['si:ɪŋ] [ɪz] [bɪ'li:vɪŋ] , [bʌt; bət] ['mi:tɪŋ] [ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['hiərəɪŋ] [ə'baʊt] . "

" **Seeing is believing** , **but meeting is not as good as hearing about** . "

" 看到 是 相信 , 但 会议 是 不是 作为 好的 作为 听力 关于 . "

"见面不如闻名。

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn][bi; bi] [wɪ'ðəʊt] [gʊd] [lʊks] ?

How can a talented man be without good looks ?

如何 能 一个 才华横溢 男人 是 没有 好的 看起来 ?

才子岂能无貌? "

[ðə; ði]['stju:d(ə)nt] [ðen] [rəʊz][ænd; ənd] [baʊd] [rɪ'pi:tɪdli] , ['seɪŋ] :

The student then rose and bowed repeatedly , saying :

这 学生 然后 玫瑰 和 鞠躬 反复 , 说 :

生遂连起拜曰:

" [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'pri:ʃieɪts] ['tælənt] , "

" **Young lady appreciates talent** , "

" 年轻的 女士 感谢 天赋 , "

"小娘子爱才,

[ðɪs] [dɪ'spɪkəb(ə)] [mæn][ɪz] [əb'sest] [wɪð] [lʌst] .

This despicable man is obsessed with lust .

这 卑鄙 男人 是 痴迷 和 欲望 .

鄙夫重色。

[tu:] [gʊd] [θɪŋz] ['kɒmplɪment] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .

Two good things complement each other .

二 好的 事物 补充 每个 其他 .

两好相映,

[ʃi; ji][ɪz][bəʊθ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)] .

She is both talented and beautiful .

她 是 两个都 才华横溢 和 美丽的 .

才貌相兼。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔ:tə(r)] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ʌðə(r)] [ænd; ənd] [smaɪld] .

The mother and daughter looked at each other and smiled .

这 母亲 和 女儿 看起来 在 每个 其他 和 微笑 .

母女相顾而笑,

[ðeɪ] [ðen] [reɪzɪd] [ðeə(r)] [kʌps] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [raʊndz] .

They then raised their cups for several rounds .

他们 然后 提高 他们的 杯子 为了 一些 回合 .

遂举酒数巡。

[raɪz] ,

Rise ,

上升 ,

生起,

[pli:z] [hæv; həv] [ju] [sɪŋ] .

Please have Yu sing .

请 有 于 唱歌 .

请玉唱歌。

[ɪ'nɪʃəli] [ʌn'wɪlɪŋ]

Initially unwilling

最初 不情愿

初不肯、

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['streŋθənɪŋ] [hɪm] .

The mother insisted on strengthening him .

这 母亲 坚持 在 强化 他 .

母固强之。

[ðə; ði] [vɔɪs] [ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd] [braɪt] .
The voice is clear and bright .
这 嗓音 是 清除 和 明亮的 .

发声清亮，

[ðə; ði] ['kɜ:vətʃə(r)] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] .
The curvature is exquisite .
这 曲率 是 精美的 .

曲度精奇。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒阑，

[ænd; ənd] [ðen] ,
And then ,
和 然后 ,

及暝，

[baʊ] - ['restɪd] [ɪn][ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] .
Bao Yinsheng rested in the west courtyard .
包 - 休息 在 这 西方 庭院 .

鲍引生就西院憩息。

['leɪʒəli] ['kɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd] [sɪ'klu:dɪd] [speɪs]
Leisurely courtyard and secluded space
悠闲 庭院 和 僻 空间

闲庭邃宇，

[ðə; ði] ['kɜ:tənz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [ɔ:'neɪt] .
The curtains were very ornate .
这 窗帘 是 非常 华丽 .

帘幕甚华。

[baʊ] [lɪŋz] [meɪd] , ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ][zi:'aɪ] ,
Bao Ling's maid , Gui Zi ,
包 凌的 女佣 , 图形用户界面 zi ,

鲍令侍儿桂子、

[hwa:n][es ertʃ 'eɪ][ænd; ənd] [ʃen] [tʊk] [ɒf] [ðeə(r)] [bu:ts] [ænd; ənd] ['lu:s(ə)nd] [ðeə(r)] [belts] .
Huan Sha and Sheng took off their boots and loosened their belts .
欢 沙 和 盛 采取 离开 他们的 靴子 和 松动 他们的 腰带 .

浣沙与生脱靴解带。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[dʒeɪd] [ə'raɪvz] ,
Jade arrives ,
玉 到达 ,

玉至，

[ðə; ði] [spi:tʃ] [wɒz; wəz]['dʒent(ə)] .
The speech was gentle .
这 演讲 曾是 温和的 .

言叙温和，

[hɜ:(r); hə(r)] [wɜ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)] ['elɪɡənt] [ænd; ənd] ['tʃɑ:mɪŋ] .
Her words were elegant and charming .
她 字 是 优雅的 和 迷人 .

辞气宛媚。

[wen] [ðə; ði] [rəʊb] [wɒz; wəz] [rɪ'mu:vd] ,
When the robe was removed ,
什么时候 这 长袍 曾是 已移除 ,

解罗衣之际，

[hɜ:(r); hə(r)] [di'mi:nə(r)] [wɒz; wəz] ['greɪsf(ə)] [ænd; ənd] ['tʃɑ:mɪŋ] .
Her demeanor was graceful and charming .
她 风度 曾是 优美 和 迷人 .

态有余妍，

['ɪntɪmət] ['mɒmənts] [bɪ'haɪnd] [kləʊzd] ['kɜ:tənz] ,
Intimate moments behind closed curtains ,
亲密的 时刻 在后面 关闭 窗帘 ,

低帏昵枕，

[ɪk'stri:mli] [fɒnd] [ɒv; əv] [aɪ 'ti:] .
Extremely fond of it .
极其 喜爱 的 它 .

极其欢爱。

[hi:; hi] [θɔ:t] [hɪm'self] [nəʊ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [wʊʃən] [ɔ:(r)] .
He thought himself no better than Wushan or Luopu .
他 想法 他自己 不 更好的 比 巫山 或者 洛浦 .

生自以为巫山洛浦不过也。

['mɪdnɑɪt]
Midnight
午夜

中宵之夜，

[ju] ['sʌd(ə)nli] [bɜ:st] ['ɪntu:] [triəz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] , ['seɪɪŋ] :
Yu suddenly burst into tears and looked at the living , saying :
于 突然 爆裂 进入 眼泪 和 看起来 在 这 活的 , 说 :

玉忽流涕观生曰：

" [aɪ] [wɒz; wəz] [bɔ:n] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['fæməli] [ɒv; əv] [entə'teɪnəz] . "
" I was born into a family of entertainers . "
" 我 曾是 出生 进入 一个 家庭 的 艺人 . "

“妾本倡家，

[aɪ] [nəʊ] [aɪ] [eɪ 'em] [nɒt] [gʊd] [ɪ'nʌf] .
I know I am not good enough .
我 知道 我 是 不是 好的 足够的 .

自知非匹。

[naʊ] , [lʌv] [beɪst] [ɒn] ['kʌlə(r)] ,
Now , love based on color ,
现在 , 爱 基于 在 颜色 ,

今以色爱，

[ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃu:] .
Entrusted with his benevolence and virtue .
受托 和 他的 仁 和 美德 .

托其仁贤。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪf] [hɜ:(r); hə(r)] ['bjʊ:ti] [feɪdz] ?
But what if her beauty fades ?
但 什么 如果 她 美丽 淡出 ?

但虑一旦色衰，

['kaɪndnəs] [træns'fə:d] [tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] ,
Kindness transferred to another ,
仁慈 转移 到 其他 ,

恩移情替，

" [ðə; ði] ['meɪdnheə(r)] [fɜːn] [hæz; həz][nəʊ] [sə'pɔːt] ！"
" The maidenhair fern has no support ！"
" 这 少女发 蕨类 有 不 支持 ！ "

使女萝无托！”，

[ðə; ði] ['ɔːtəm] [fæn][wɒz; wəz]['dəʊneɪtɪd] .
The autumn fan was donated .
这 秋天 扇子 曾是 捐赠 。

秋扇见捐。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ɪk'striːm] [dʒɔɪ] ,
In the midst of extreme joy ,
在 这 中间 的 极端 喜悦 ；

极欢之际，

[ʌn'kɒŋfəsli] , ['sɒrəʊ] [wel] [ʌp] [wɪ'ðɪn] [em 'iː] .
Unconsciously , sorrow welled up within me .
不知不觉 ， 悲哀 并 向上 之内 我 ；

不觉悲至。”

['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Hearing this ,
听力 这 ；

生闻之，

[aɪ][kænt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] .
I can't help but sigh .
我 不能 帮助 但 叹 ；

不胜感叹。

[ænd; ænd][juːz][jɔː(r); jə(r)] [ɑːm] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɪləʊ] ,
And use your arm as a pillow ,
和 使用 你的 手臂 作为 一个 枕头 ；

及引臂替枕，

[tʃʊ] - [sed] :
Xu Weiyu said :
徐 - 说 ；

徐谓玉曰：

[maɪ] ['laɪflɒŋ] [æm'bɪ(ə)n] ,
My lifelong ambition ,
我的 终身 志向 ；

“平生志愿，

[ɡɒt] [aɪ 'tiː] [tə'deɪ] ,
Got it today ,
得到 它 今天 ；

今日获从，

['paʊdəd] [bəʊnz] [ænd; ænd] ['fætəd] ['bɒdi]
Powdered bones and shattered body
粉末状 骨头 和 破碎 身体

粉骨碎身，

[wiː; wi] [vəʊ] ['nevə(r)][tuː; tə] [pɑːt] .
We vow never to part .
我们 发誓 绝不 到 部分 ；

誓不相舍。

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] , ['mædəm] !
Why would you say such a thing , madam !
为什么 会 你 说 这样的 一个 事物 ； 女士 ！

夫人何发此言！

[pli:z] [ju:z] [pleɪn] [sɪlk] .
Please use plain silk .
请 使用 清楚的 丝绸 .

请以素缣，

[ðə; ði] ['kʌvənənt] [wəʊ; wəz] ['rɪt(ə)n] .
The covenant was written .
这 盟约 曾是 书面 .

著之盟约。”

[ju] [waɪpt] [ə'wei] [hɜ:(r); hə(r)] [tiəz] .
Yu wiped away her tears .
于 擦拭 离开 她 眼泪 .

玉因收泪，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [meɪd] , [ˈtʃeri] , [tu:; tə] [lɪft] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [həʊld] [ə; eɪ] ['kænd(ə)] .
He ordered his maid , Cherry , to lift the curtain and hold a candle .
他 订购 他的 女佣 , 樱桃 , 到 举起 这 窗帘 和 抓住 一个 蜡烛 .

命侍儿樱桃褰幄执烛，

[hi:; hi] [tɔ:t] ['stju:dnts] [tu:; tə] [raɪt] [ænd; ənd] ['stʌdi] .
He taught students to write and study .
他 教授 学生 到 写 和 学习 .

授生笔研。

[ˈdʒʊəriŋ] [breɪks] [frəm; frəm] ['pleɪɪŋ] ['mju:zɪk(ə)] ['ɪnstɹəm(ə)nts] ,
During breaks from playing musical instruments ,
期间 休息 从 玩耍 音乐 仪器 ,

玉管弦之暇，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [teɪst] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpəʊətri][ænd; ənd] [bʊks] .
He has a refined taste for poetry and books .
他 有 一个 精制 品尝 为了 诗 和 图书 .

雅好诗书，

[ˈbɑ:skɪt] , [bʊks] , [pen] , [ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn]
Basket , box , pen , and inkstone
篮子 , 盒子 , 笔 , 和 砚台

筐箱笔研，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][əʊld][ˈaɪtəmz] [brɪ'ləŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli] .
All of these are old items belonging to the Wang family .
全部 的 这些 是 老的 项目 属于 到 这 王 家庭 .

皆王家之旧物。

[səʊ][hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] [paʊt] .
So he took the embroidered pouch .
所以 他 采取 这 绣花 小袋 .

遂取绣囊，

[fi:; ji] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['skɒlə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] - [lɒŋ] [pi:s] [ɒv; əv] [blæk] [sɪlk] [ænd; ənd]
She presented the young scholar with a three - foot - long piece of black silk and
她 呈现 这 年轻的 学者 和 一个 三 - 脚 - 长的 片 的 黑色的 丝绸 和
[waɪt] ['sætɪn] [klɒθ] .
white satin cloth .
白色的 缎 布 .

出越姬乌丝栏素缣三尺以授生。

[ˌvedʒɪ'teəri:ənz][ɑ:(r); ə(r)] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['θɔ:tf(ə)] .
Vegetarians are talented and thoughtful .
素食者 是 才华横溢 和 周到 .

生素多才思，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [raɪt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn][wʌn][gəʊ] .

He could write a poem in one go .

他 可以 写 一个 诗 在 一 去 .

援笔成章。

[ɪnˈvəʊkɪŋ] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,

Invoking the laws of mountains and rivers ,

调用 这 法律 的 山脉 和 河流 ,

引谕山河，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,

Pointing to the sun and moon ,

指向 到 这 太阳 和 月亮 ,

指诚日月，

[ˈevri] [wɜːd] [wɒz; wəz] [ˈɜːnɪst] .

Every word was earnest .

每一个 单词 曾是 认真 .

句句恳切，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈmuːvɪŋ] [tuː; tə][hɪə(r)] .

It is moving to hear .

它 是 移动 到 听到 .

闻之动人。

[ˈɑːftə(r)] [ˈdaɪɪŋ] ,

After dyeing ,

后 染色 ,

染毕，

[hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz] [ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] [tʃest] .

His life was hidden within a treasure chest .

他的 生活 曾是 隐 之内 一个 宝藏 胸部 .

命藏于宝篋之内。

[sɪns] [ðen] , [ðeɪ] [hæv; həv] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [mæt] .

Since then , they have become a perfect match .

自从 然后 , 他们 有 变得 一个 完美的 匹配 .

自尔婉变相得，

" [laɪk] [dʒeɪd][ɒn][ðə; ði] [klaʊd] [pɑːθ] ! "

" Like jade on the cloud path ! "

" 喜欢 玉 在 这 云 小路 ! "

若翡翠之在云路! "

[ˈɔːlsəʊ] .

also .

还 .

也。

[æt; ət] [ðɪs] [eɪdʒ][ɒv; əv] [tuː] ,

At this age of two ,

在 这 年龄 的 二 ,

如此二岁，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [təˈgeðə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

They were together day and night .

他们 是 一起 天 和 夜晚 .

日夜相从。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈsprɪŋ] .

The following spring .

这 下列的 春天 .

其后年春。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt][ænd; ənd] [pɑːst] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
He was born with exceptional talent and passed the imperial examination .
他 曾是 出生 和 非凡的 天赋 和 通过了 这 帝国 考试 .

生以书判拔萃登科，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][redʒɪ'straː(r); 'redʒɪstrɑː(r)][ɒv; əv] [dʒɛŋ] ['kaʊnti]
Appointed as Registrar of Zheng County
任命 作为 注册员 的 郑 县
授郑县主簿，

[baɪ][ˈeɪprəl] ,
By April ,
经过 四月 ,

至四月，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He will be appointed to an official position .
他 将要 是 任命 到 一个 官方的 位置 .
将之官，

[hiː; hi] [ðen] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪn] - .
He then paid homage to the emperor in Dongluo .
他 然后 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 在 - .
便拜庆于东洛。

[ˈrelatɪvz] [ɪn] [tʃɑːŋ'a:n]
Relatives in Chang'an
亲属 在 长安

长安亲戚，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['meni] ['bæŋkwɪt] .
There will be many banquets .
那里 将要 是 许多 宴会 .
多就筵饌。

[ˈsprɪŋtaɪm] [stiːl] [hæz; həz][ɪts] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [θɪŋz] ,
Springtime still has its share of things ,
春天 仍然 有 它是 分享 的 事物 ,
时春物尚余，

[ðə; ði] [ˈɜːli] [ˈsʌmə(r)] [ˈsiːnəri] [ɪz] ['bjʊːtɪf(ə)l] .
The early summer scenery is beautiful .
这 早期的 夏天 风景 是 美丽的 .
夏景初丽，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [endɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡests] [dɪ'spɜːst] ,
After the banquet ended and the guests dispersed ,
后 这 宴会 结束 和 这 客人 分散的 ,
酒阑宾散，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['lɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
My heart is filled with longing for you .
我的 心 是 已填 和 渴望 为了 你 .
离思萦怀。

[ju] [sed] [tuː; tə] [ʃɛŋ] :
Yu said to Sheng :
于 说 到 盛 :
玉谓生曰：

" [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈtælənt][ænd; ənd][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] . . . "
" With your talent and reputation . . . "
" 和 你的 天赋 和 名声 : . . . "
“以君才地名声，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ədˈmaɪə(r)][ˌaɪ ˈti:] .

Many people admire it .
许多 人们 钦佩 它 .

人多景慕，

[ˈwɪʃɪŋ] [tu:; tə] [ˈmæri] ,

Wishing to marry ,
祝 到 结婚 ,

愿结婚媾，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈdi:d] [ˈmeni] .

There are indeed many .
那里 是 的确 许多 .

固亦众矣。

- [hæz; həz] [strikt] [ˈrelatɪvz] ,

Kuangtang has strict relatives ,
- 有 严格的 亲属 ,

况堂有严亲，

[ðə; ði] [haʊs] [hæz; həz][nəʊ] [tu:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈwʊmən] .

The house has no tomb for the woman .
这 房子 有 不 墓 为了 这 女士 .

室无冢妇，

[jɔ:(r); jə(r)] [dɪˈpɑ:tʃə(r)]

Your departure
你的 离开

君之此去，

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈmæɪɪdʒ] [ɪz][ʊə(r)][tu:; tə] [ˈfɒləʊ] .

A good marriage is sure to follow .
一个 好的 婚姻 是 当然 到 跟随 .

必就佳姻。

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌvənənt] ,

The words of the covenant ,
这 字 的 这 盟约 ,

盟约之言，

[ɪts] [ɔ:l] [ˈempti] [tɔ:k] .

It's all empty talk .
它是 全部 空的 讲话 .

徒虚语耳。

[haʊˈevə(r)] , [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ɔ:t] - [lɪvd; ˈlaɪvd] [wɪʃ] .

However , I have a short - lived wish .
然而 , 我 有 一个 短的 - 居住地 希望 .

然妾有短愿，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [pɔɪnt] [aʊt] .

I wish to point out .
我 希望 到 观点 出去 .

欲辄指陈。

- [dʒʌŋksɪn]

Yongwei Junxin
- 君鑫

永委君心，

[kæn; kən][ju:; jʊ][hɪə(r)][em ˈi:] [əˈgen] ?

Can you hear me again ?
能 你 听到 我 再次 ?

复能听否？ ”

[ðə; ði][ˈstju:d(ə)nt] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
The student exclaimed in surprise :
这 学生 惊呼 在 惊喜 :

生惊怪曰：

" [wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][juː; jʊ] [kəˈmɪtɪd] ? "
" What crime have you committed ? "
" 什么 犯罪 有 你 坚定的 ? "

“有何罪过，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈʌtə(r)] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] ?
Why did you suddenly utter this statement ?
为什么 做过 你 突然 说出 这 陈述 ?

忽发此辞？

[pliːz] [steɪt] [jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] .
Please state your opinion .
请 状态 你的 观点 .

试说所言，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈvɪəd] .
It must be revered .
它 必须 是 受人尊敬的 .

必当敬奉。”

[dʒeɪd] [sed] :
Jade said :
玉 说 :

玉曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ˈəʊnli] [eɪˈtiːn] [jɪˈæz] [əʊld] . "
" I am only eighteen years old . "
" 我 是 仅有的 十八 年 老的 . "

“妾年始十八，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [ˈtwenti] - [tuː] [jɪˈæz] [əʊld] .
You are only twenty - two years old .
你 是 仅有的 二十 - 二 年 老的 .

君才二十有二，

[wen] [juː; jʊ] [rɪːtʃ] [ðə; ði] [praɪm] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][laɪf] ,
When you reach the prime of your life ,
什么时候 你 抵达 这 主要的 的 你的 生活 ,

迨君壮室之秋，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [eɪt] [jɪˈæz] [əʊld] .
He was still eight years old .
他 曾是 仍然 八 年 老的 .

犹有八岁。

[ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ɒv; əv] [lʌv]
A lifetime of love
一个 寿命 的 爱

一生欢爱，

[meɪ] [ðɪs] [ˈpɪəriəd][end] .
May this period end .
可能 这 时期 结尾 .

愿毕此期。

[ðen] , [ə; eɪ][ˈklevə(r)] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Then , a clever choice of a high - ranking official .
然后 , 一个 聪明的 选择 的 一个 高的 - 排行 官方的 .

然后妙选高门，

[tuː; tə] [ˈhɑːmənaɪz] [tʃɪn] [ænd; ənd][dʒɪn]
To harmonize Qin and Jin
到 协调 秦 和 斤

以谐秦晋，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 。

亦未为晚。

[aɪ] [wɪl] [ðen] [əˈbændən][ˈhjuːmən] [əˈfeəz] .
I will then abandon human affairs .
我 将要 然后 放弃 人类 事务 。

妾便舍弃人事，

[kʌt] [hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd][weə(r)][ə; eɪ] [blæk] [rəʊb] .
Cut his hair and wear a black robe .
切 他的 头发 和 穿 一个 黑色的 长袍 。

剪发披缙，

[maɪ] [lɒŋ] - [ˈtʃerɪʃt] [wɪʃ]
My long - cherished wish
我的 长的 - 珍爱 希望

夙昔之愿，

[ðæt] [ɪz] [ɪˈnʌf] .
That is enough .
那 是 足够的 。

于此足矣。”

[aɪ] [fiːl] [bəʊθ] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd][ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] .
I feel both ashamed and grateful for what I have .
我 感觉 两个都 羞愧 和 感激的 为了 什么 我 有 。

生且愧且感，

[tiəz] [ˈstiːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈnəʊtɪsɪŋ] .
Tears streamed down my face without my noticing .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 没有 我的 注意到 。

不觉涕流，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ju] :
He then said to Yu :
他 然后 说 到 于 。

因谓玉曰：

" [ðə; ði] [əʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [braɪt] [sʌn] , "
" The oath of the bright sun , "
" 这 誓言 的 这 明亮的 太阳 , "

“皎日之誓，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [dɪˈpend] [ɒn][aɪˈtiː] .
Life and death depend on it .
生活 和 死亡 依赖 在 它 。

死生以之，

[aɪ] [wɪl] [grəʊ] [əʊld] [wɪð] [juː; jʊ] .
I will grow old with you .
我 将要 生长 老的 和 你 。

以卿偕老，

[stiːl] [ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [aɪˈtiː] [meɪ] [nɒt][ˈsætɪsfai][hɪz; ɪz] [lɒŋ] - [ˈtʃerɪʃt] [wɪʃ] ,
Still fearing that it may not satisfy his long - cherished wish ,
仍然 害怕 那 它 可能 不是 满足 他的 长的 - 珍爱 希望 ,

犹恐未惬素志，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)][tu:; tə][hæv; həv] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [sʌt] ['ɪnstənsɪz] ?
How could I dare to have two or three such instances ?
如何 可以 我 敢 到 有 二 或者 三 这样的 实例 ?
岂敢辄有二三。

[pli:z] [hæv; həv][nəʊ] [daʊt] .
Please have no doubt .
请 有 不 怀疑 .

固请不疑，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [æt; ət][həʊm] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
But they remained at home and waited for each other .
但 他们 剩余 在 家 和 等待 为了 每个 其他 .
但端居相待。

[baɪ] [ˈɔ:gəst] ,
By August ,
经过 八月 ,
至八月，

[ðeɪ] [mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə] .
They must go to Huazhou .
他们 必须 去 到 华州 .

必当却到华州，

[ðeɪ] [sɔ:t] [aʊt][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
They sought out an envoy to welcome them .
他们 寻求 出去 一个 使者 到 欢迎 他们 .
寻使奉迎，

[wɪr] [nɒt][fa:(r)][ə'pɑ:t] .
We're not far apart .
是 不是 远的 除 .

相见非远。”

['sevrəl] [mɔ:(r)] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several more days later ,
一些 更多的 天 之后 ,

更数日，

[hi:; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [went] [i:st] .
He then bid farewell and went east .
他 然后 出价 告别 和 去 东方 .

生遂诀别东去。

[ten] [deɪz] ['ɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] ['ɒfɪs] ,
Ten days after taking office ,
十 天 后 采取 办公室 ,

到任旬日，

[hi:; hi] [rɪ'kwestɪd] [li:v] [tu:; tə]['træv(ə)][tu:; tə][ðə; ði] ['i:stən] ['kæpɪt(ə)][tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][hɪz; ɪz]
He requested leave to travel to the eastern capital to pay homage to his
他 请求 离开 到 旅行 到 这 东 首都 到 支付 尊敬 到 他的
[ˈrelatɪvz] .
relatives .
亲属 .

求假往东都觐亲。

[brɪ'fɔ:(r)] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm]
Before arriving home
前 抵达 家

未至家日、

[ðə; ði][ˈdaʊədʒə(r)] [ˈleɪdi] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [dɪˈskʌst] [ðɪs] [wið] [hɜː(r); hə(r)][ˈkʌz(ə)n] , [ˈleɪdi] [ˈlʌ; luː] .
The Dowager Lady has already discussed this with her cousin , Lady Lu .
这 老妇 女士 有 已经 讨论 这 和 她 表哥 , 女士 鲁 .
太夫人已与商量表妹卢氏，

[ðə; ði] [əˈgri:mənt] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The agreement has been made .
这 协议 有 到过 制成 .
言约已定。

[ðə; ði][ˈdaʊədʒə(r)][wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [strikt] [ænd; ənd] [ˈrezələʊt] .
The Dowager was always strict and resolute .
这 老妇 曾是 总是 严格的 和 坚决 .
太夫人素严毅，

[hiː; hi] [ˈhezɪteɪtɪd] , [nɒt] [ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] .
He hesitated , not daring to refuse .
他 犹豫了一下 , 不是 大胆 到 拒绝 .
生逡巡不敢辞让，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [θæŋks] .
He then offered his thanks .
他 然后 提供 他的 谢谢 .
遂就礼谢。

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈhæpən] [suːn] .
It will happen soon .
它 将要 发生 很快 .
便有近期。

[ˈlʌ; luː][ˌjiːˈjiːə][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlʌ; luː][ˈklæn] .
Lu Yijia was also a member of the Lu clan .
鲁 怡嘉 曾是 还 一个 成员 的 这 鲁 氏族 .
卢亦甲族也，

[ˈmæriɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [ˈfæməli] ,
Marrying his daughter to another family ,
结婚 他的 女儿 到 其他 家庭 ,
嫁女于他们，

[ðə; ði] [bɪˈtrəʊð(ə)l] [ɡɪft] [mʌst; məst][biː; bi][æt; ət] [liːst] [wʌn] [ˈmɪljən] .
The betrothal gift must be at least one million .
这 订婚 礼物 必须 是 在 至少 一 百万 .
聘财必以百万为约，

[ɪf] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɪz] [les] [ðæn; ðən] [ðɪs] ,
If the number is less than this ,
如果 这 数字 是 较少的 比 这 ,
不满此数，

[ˈraɪtʃəsənəs] [ɪz][nɒt] [ˈbiːɪŋ] [ˈpræktɪst] .
Righteousness is not being practiced .
义 是 不是 存在 练习 .
义在不行。

[bɔːn] [ˈɪntuː][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][ˈfæməli] ,
Born into a poor family ,
出生 进入 一个 贫穷的 家庭 ,
生家索贫，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ˈmʌni] .
I need to borrow money .
我 需要 到 借 钱 .
事须求贷，

[hiː; hi] [ðen] [meɪd] [ʌp][æn; ən][ɪk'skjuːs] ,
He then made up an excuse ,
他 然后 制成 向上 一个 原谅 ,

便托假故，

[siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
Seek refuge with relatives and friends far away .
寻找 避难所 和 亲属 和 朋友们 远的 离开 .

远投亲知，

['hævɪŋ] ['træv(ə)ld] [θruː] [ðə; ði][dʒjɑːŋhuaɪ]['riːdʒən] ,
Having traveled through the Jianghuai region ,
拥有 旅行 通过 这 江淮 地区 ,

涉历江淮，

[frɒm; frəm] [ˈɔːtəm] [tuː; tə] ['sʌmə(r)] .
From autumn to summer .
从 秋天 到 夏天 .

自秋及夏。

[bɔːn] [ə'ləʊn] , [aɪ][hæv; həv][ˈbrəʊkən][ðə; ði] ['kʌvənənt] .
Born alone , I have broken the covenant .
出生 独自的 , 我 有 破碎的 这 盟约 .

生自以孤负盟约，

[bɪɡ] [mɪ'steɪks] [kʌm] [bæk] .
Big mistakes come back .
大的 错误 来 后退 .

大愆回期。

['saɪlənt][ænd; ənd] [ʌn'hɜːd] ,
Silent and unheard ,
沉默的 和 闻所未闻 ,

寂不知闻，

[tuː; tə] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðəə(r)] [həʊps] .
To extinguish their hopes .
到 熄灭 他们的 希望 .

欲断其望。

[ɪn'trʌst] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] ,
Entrusting relatives and friends from afar ,
委托 亲属 和 朋友们 从 远方 ,

遥托亲故，

[duː; də][nɒt] [let] ['eni] [ɪnfə'meɪ(ə)n] [slɪp] [aʊt] .
Do not let any information slip out .
做 不是 让 任何 信息 滑 出去 .

不遣漏言。

[dʒeɪd][wɒz; wəz] [bɔːn] [ˈɑːftə(r)][ɪts] [dʒuː] [deɪt] .
Jade was born after its due date .
玉 曾是 出生 后 它是到期的 日期 .

玉自生逾期，

['sevrəl] [ɪn'kwɪərɪz][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'siːvd] .
Several inquiries were received .
一些 查询 是 已收到 .

数访音信。

['sɒfɪstri] [ænd; ənd] [dɪ'sepʃn]
Sophistry and deception
诡辩 和 欺骗

虚词诡说，

[ˈevri] [deɪ] [ɪz] [ˈdɪfrənt] .
Every day is different .
每一个 天 是 不同的 .

日日不同。

[si:kɪŋ] [ˈti:tʃə(r)z] [ænd; ənd] [ˈʃæmənz]
Seeking teachers and shamans
寻求 教师 和 萨满

博求师巫，

[hiː; hi] [kənˈsʌltɪd] [ˈnju:mərəs] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ˈmɑːstəz] .
He consulted numerous divination masters .
他 咨询 很多的 占卜 大师 .

遍访卜筮，

[ˈhəʊldɪŋ] [lʌv] [ænd; ənd] [rɪˈzentmənt]
Holding love and resentment
保持 爱 和 怨恨

怀爱抱恨，

[mɔː(r)][ðæŋ; ðən][wʌŋ] [jiə(r)][əʊld] ,
More than one year old ,
更多的 比 一 年 老的 ,

周岁有余，

[ˈwɪnɪŋ] [ɪn][æŋ; ən] [ˈempti] [ˈbuːdwaː(r)] ,
Winning in an empty boudoir ,
获胜 在 一个 空的 闺房 ,

赢卧空闺，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [ˈɪlnəs] .
This led to a serious illness .
这 引领 到 一个 严肃的 疾病 .

遂成沈疾。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][rɒ; əv][ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [lɒst] ,
Although the title of the book was lost ,
虽然 这 标题 的 这 书 曾是 丢失的 ,

虽生之书题竟绝，

[bʌt; bət][hɜː(r); hə(r)][dɪˈzaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][dʒeɪd] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnˈtʃeɪndʒd] .
But her desire for jade remained unchanged .
但 她 欲望 为了 玉 剩余 未更改 .

而玉之想望不移，

[braɪbz] [tuː; tə] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ,
Bribes to relatives and friends ,
贿赂 到 亲属 和 朋友们 ,

赂遗亲知，

[tuː; tə] [kəˈmjuːnɪkeɪt] [ˈmesɪdʒɪz] .
To communicate messages .
到 交流 消息 .

使通消息。

[si:kɪŋ] [wɒt] [ɪz] [ˈnesəsəri] ,
Seeking what is necessary ,
寻求 什么 是 必要的 ,

寻求既切，

[rɪˈsɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfriːkwəntli] [dɪˈpliːtɪd] .
Resources are frequently depleted .
资源 是 频繁地 耗尽 .

资用屡空，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðəə(r)] [meɪdz] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd] [tɔɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn]
They often secretly instructed their maids to sell the clothes and toys hidden in
他们 经常 偷偷 指示 他们的 女佣 到 卖 这 衣服 和 玩具 隐 在
[ðəə(r)] [tʃests] .
their chests .
他们的 箱子 .

往往私令侍婢潜卖篋中服玩之物，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz] [gʊdz] [tuː; tə] [huː] - [ɒp] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈmɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)]
He often entrusted his goods to Hou Jingxian's shop in the West Market for
他 经常 受托 他的 商品 到 侯 - 店铺 在 这 西方 市场 为了
[seɪl] .
sale .
销售 .

多托于西市寄附铺侯景先家货卖。

[hiː; hi][wʌns] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][meɪd] - [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm][ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l][dʒeɪd] [ˈheəpɪn] .
He once ordered his maid Huansha to bring him a purple jade hairpin .
他 一次 订购 他的 女佣 - 到 带来 他 一个 紫色的 玉 簪 .

曾令侍婢浣沙将紫玉钗一只，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [haʊs] [tuː; tə] [baɪ] [gʊdz] .
He went to Jingxian's house to buy goods .
他 去 到 - 房子 到 买 商品 .
[ˌdʒeɪd] [ˈkɹɑːftsmənʃɪp] .
诣景先家货之。

[ˈlʌ; luː] [fɛŋ] [neɪ] , [ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈkɹɑːftsmənʃɪp] ,
Lu Feng Nei , the author of the jade craftsmanship ,
鲁 冯 内 , 这 作者 的 这 玉 工艺 ,
[ˌdʒeɪd] [ˈkɹɑːftsmənʃɪp] .
路逢内作者玉工，

[siː] [wɒt] [hwaːn][,es eɪtʃ 'eɪ][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] .
See what Huan Sha was holding .
看 什么 欢 沙 曾是 保持 .
[ˌdʒeɪd] [ˈkɹɑːftsmənʃɪp] .
见浣沙所执，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][aɪˈdentɪfaɪ][,aɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
He came to identify it and said :
他 来了 到 确认 它 和 说 :
[ˌdʒeɪd] [ˈkɹɑːftsmənʃɪp] .
前来认之曰：

" [ðɪs] [ˈheəpɪn] ,
" **This hairpin** ,
" 这 簪 ,
[ˌdʒeɪd] [ˈkɹɑːftsmənʃɪp] .
“此钗，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ][dɪd] .
This is what I did .
这 是 什么 我 做过 .
[ˌdʒeɪd] [ˈkɹɑːftsmənʃɪp] .
吾所作也。

[jɪˈəz] [ə'gəʊ] , [hwuː] [jʊːz] [ˈjʌŋɡɪst] [ˈdɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][get] [ˈmæɪdɪd] .
Years ago , Huo Yu's youngest daughter was about to get married .
年 前 , 霍 余氏 最小的 女儿 曾是 关于 到 得到 已婚 .
[ˌdʒeɪd] [ˈkɹɑːftsmənʃɪp] .
昔岁霍玉小女将欲上鬟，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ][,eɪ 'em] [ˈduːɪŋ] .
This is what I am doing .
这 是 什么 我 是 正在做 .
[ˌdʒeɪd] [ˈkɹɑːftsmənʃɪp] .
令我作此，

[rɪ'wɔːd] [em 'iː] [wið] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
Reward me with ten thousand coins .
报酬 我 和 十 千 硬币 .

酬我万钱。

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [aɪ 'tiː] .
I will never forget it .
我 将要 绝不 忘记 它 .

我尝不忘。

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

汝是何人，

[weə(r)] [dɪd][aɪ 'tiː] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

从何而得？ ”

[hwaːn][es eɪtʃ 'eɪ] [sed] :
Huan Sha said :
欢 沙 说 :

浣沙曰：

" [maɪ]['lɪt(ə)l] [waɪf] . "
" My little wife . "
" 我的 小的 妻子 . "

“我小娘子。

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hwuː] .
She was the daughter of the King of Huo .
她 曾是 这 女儿 的 这 国王 的 霍 .

即霍王女也。

[ðə; ðɪ]['fæməli] [ə'feəz] [ɑː(r); ə(r)]['brəʊkən] ,
The family affairs are broken ,
这 家庭 事务 是 破碎的 ,

家事破散，

[ʃiː; ʃɪ] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)][və'dʒɪnəti][tuː; tə] ['sʌmwʌn] .
She lost her virginity to someone .
她 丢失的 她 童贞 到 某人 .

失身于人。

[maɪ] ['hʌzbənd] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['iːstən] ['kæpɪt(ə)l] ['jestədeɪ] .
My husband went to the Eastern Capital yesterday .
我的 丈夫 去 到 这 东 首都 昨天 .

夫婿昨向东都，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] ['fɜːðə(r)] [ŋjuːz] .
There has been no further news .
那里 有 到过 不 更远 消息 .

更无消息。

[hiː; hi] [br'keɪm] [ɪl] [frɒm; frəm] ['melənkəli] .
He became ill from melancholy .
他 成为 患病的 从 忧郁 .

悒悒成疾，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [tuː] [j'iəz] [naʊ] .
It will take two years now .
它 将要 拿 二 年 现在 .

今欲二年。

[meɪk] [em 'i:] [sel] [ðɪs] ,
Make me sell this ,
制作 我 卖 这 ,

令我卖此，

[ˈslaɪtli] [sent] [tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] ,
Slightly sent to someone ,
轻微地 发送 到 某人 ,

略遣于人，

[tu:; tə] [rɪ'kwest] [nju:z] .
To request news .
到 要求 消息 .

使求音信。”

[ðə; ði][dʒeɪd] [ˈkrɑ:ftsmən] [wept] [ˈbɪtəli] [ænd; ənd] [sed] :
The jade craftsman wept bitterly and said :
这 玉 工匠 哭泣 苦涩地 和 说 :

玉工凄然下泣曰：

" [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] , "
" **Distinguished men and women** , "
" 杰出的 男人 和 女性 , "
"

“贵人男女，

[mɪst] [ɒpə'tju:nəti] [ænd; ənd] [drɒpt] [ðə; ði] [nɒt] .
Missed opportunity and dropped the knot .
错过 机会 和 掉落 这 结 .

失机落节，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

一至于此。

[æz; əz][maɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [jɪəz] [drɔ:] [tu:; tə][ə; eɪ] [kləʊz] ,
As my remaining years draw to a close ,
作为 我的 其余的 年 画 到 一个 关闭 ,

我残年向尽，

[ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] ,
Seeing this rise and fall ,
看到 这 上升 和 落下 ,

见此盛衰，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈdi:pli] [ˈsæd(ə)nd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

不胜伤感。”

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [led] [tu:; tə] [ˌprɪn'ses] - [ˈrezɪdəns] .
They were then led to Princess Yanxian's residence .
他们 是 然后 引领 到 公主 - 住宅 .

遂引至延先公主宅，

[rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [ə'kɜ:d] [ˈpri:vɪəsli] .
Recount the events that occurred previously .
叙事 这 活动 那 发生 之前 .

具言前事。

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ˈɔ:ləʊ] [lə'mentɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The princess also lamented for a long time .
这 公主 还 哀叹 为了 一个 长的 时间 .

公主亦为之悲叹良久，

[hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm] - , - .
He gave them 120 , 000 .
他 给予 他们 - , - .

给钱十二万焉。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɒv; əv][ðə; ði]['lʌ; luː]['fæməli] [hu:m] [ʃiː] [ʃen] [wɒz; wəz] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə][wɒz; wəz][ɪn]
The woman of the Lu family whom Shi Sheng was betrothed to was in
这 女士 的 这 鲁 家庭 谁 史 盛 曾是 未婚妻 到 曾是 在
[tʃɑːŋ'a:n] .
Chang'an .
长安 .

时生所定卢氏女在长安，

['ɑːftə(r)][ðə; ði][bɪ'trəʊð(ə)l] [ɡɪfts] [ɑː(r); ə(r)] [peɪd] ,
After the betrothal gifts are paid ,
后 这 订婚 礼物 是 有薪酬的 ,

生既毕于聘财，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第19/93页

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
It was returned to the county .
它 曾是 返回 到 这 县 .

还归送县。

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] ,
In the twelfth month of that year ,
在 这 第十二 月 的 那 年 ,

其年腊月，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [liːv] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz] [ˈrelətɪvz] .
He then asked for leave to go to the city to visit his relatives .
他 然后 问 为了 离开 到 去 到 这 城市 到 访问 他的 亲属 .

又请假入城就亲。

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [tʃəʊz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ][ˈkwaɪət][laɪf] .
He secretly chose to live a quiet life .
他 偷偷 选择 到 居住 一个 安静的 生活 .

潜卜静居，

[,aɪˈtiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [nəʊn] [tuː; tə][ˈlðə(r)z] .
It must not be known to others .
它 必须 不是 是 已知 到 其他的 .

不令人知。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [nemd] [kjuːɪ] - ,
There was a scholar named Cui Yunming ,
那里 曾是 一个 学者 命名 崔 - ,

有明经崔允明者，

[hiː; hi][ɪz][maɪ][ˈkʌz(ə)n] .
He is my cousin .
他 是 我的 表哥 .

生之中表弟也。

[ɪts][ˈneɪtʃə(r)][ɪz] [ˈveri] [lɒŋ] [ænd; ənd] [θɪk] .
Its nature is very long and thick .
它是 自然 是 非常 长的 和 厚的 .

性甚长厚，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [aɪ][ˈbʃ(ə)n] [ʃeəd] [dʒɔɪ] [wɪð] [ʃen] [ɪn] [dʒenɪz] [haʊs] .
In the past , I often shared joy with Sheng in Zheng's house .
在 这 过去的 , 我 经常 共享 喜悦 和 盛 在 郑的 房子 .

昔岁常与生同欢于郑氏之室，

[ˈlɑːftə(r)] [ænd; ənd] [tʃætə(r)] [ˈəʊvə(r)] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts]
Laughter and chatter over cups and plates
笑声 和 喋喋不休 超过 杯子 和 盘子

杯盘笑语，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈnevə(r)] [təˈgeðə(r)] .
They were never together .
他们 是 绝不 一起 .

曾不相间。

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [rɪˈsi:v] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] ,
Every time I receive a letter ,
每一个 时间 我 收到 一个 信 ,

每得生信，

[aɪ] [mʌst; məst] [sɪnˈsɪəli] [ɪnˈfɔ:m] [ju] .
I must sincerely inform Yu .
我 必须 真挚地 通知 于 .

必诚告于玉。

[dʒeɪd] [wɒz; wəz] [ˈbʃ(ə)n] [ju:st] [æz; əz] [ˈfaɪəwɒd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkləʊðɪŋ] .
Jade was often used as firewood for clothing .
玉 曾是 经常 用过的 作为 柴 为了 衣服 .

玉常以薪刍衣服，

[ðə; ði] [fʌndz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [kju:i] .
The funds were given to Cui .
这 资金 是 给定 到 崔 .

资给于崔。

[kju:i] [wɒz; wəz] [kwɑɪt] [mu:vɪd] [baɪ] [ðɪs] .
Cui was quite moved by this .
崔 曾是 相当 已搬 经过 这 .

崔颇感之。

[sɪns] [bɜ:θ] ,
Since birth ,
自从 出生 ,

生既至，

[kju:i] [təʊld] [ju] [wɪð] [sɪnˈserəti] .
Cui told Yu with sincerity .
崔 讲述 于 和 诚意 .

崔具以诚告玉。

[ju] [saɪd] [ɪn] [rɪˈɡret] :
Yu sighed in regret :
于 叹了口气 在 后悔 :

玉恨叹曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ˈhæpən] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] ! "
" How could such a thing happen in the world ! "
" 如何 可以 这样的 一个 事物 发生 在 这 世界 ! "

“天下岂有是事乎！ ”

[ɪnˈvaɪt] [ɔ:l] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ,
Invite all relatives and friends ,
邀请 全部 亲属 和 朋友们 ,

遍请亲朋，

[ˈmʌltɪp(ə)] [ˈpɑ:tɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsʌmənd] .
Multiple parties were summoned .
多种的 各方 是 被召唤 .

多方召致。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ˌɒblɪˈgeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [ˈprɒmɪs] .
He was born out of a sense of obligation and broke his promise .
他 曾是 出生 出去 的 一个 感觉 的 义务 和 打破 他的 承诺 .

生自以愆期负约，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈɔ:l səʊ] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ɪl] [ænd; ənd] [ʃen] [mi:ˈɑ:n] [ɪz] [ɪl] .
It is also known that the king is ill and Shen Mian is ill .
它 是 还 已知 那 这 国王 是 患病的 和 沈 勉 是 患病的 .

又知王疾候沈绵，

[ˈeɪm] [ænd; ənd] [rɪˈmɔːs] ,
Shame and remorse ,
耻辱 和 悔恨 ,

慚耻忍割，

[hiː; hi] [ˈʌltɪmətli] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][gəʊ] .
He ultimately refused to go .
他 最终 拒绝 到 去 .

终不肯往。

[gəʊ][aʊt][æt; ət] [dɔːn] [ænd; ənd] [rɪˈtʒːn] [æt; ət] [dʌsk]
Go out at dawn and return at dusk
去 出去 在 黎明 和 返回 在 黄昏

晨出暮归，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [aɪˈtiː] .
He wanted to avoid it .
他 通缉 到 避免 它 .

欲以回避。

[dʒeɪd] [wiːp] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] ,
Jade weeps day and night ,
玉 哭泣 天 和 夜晚 ,

玉日夜涕泣、

[ðeɪ] [ɔːl] [fəˈɡɒt] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [sliːp] ;
They all forgot to eat and sleep ;
他们 全部 忘了 到 吃 和 睡觉 ;

都忘寢食；

[wiː; wi] [lʊk] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [ˈmiːtɪŋ] [əˈɡen] .
We look forward to meeting again .
我们 看 向前 到 会议 再次 .

期一相见，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈriːz(ə)n] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
There was no reason whatsoever .
那里 曾是 不 原因 任何 .

竟无因由，

[ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ˈdiːpənd] .
The injustice deepened .
这 不公正 加深 .

冤愤益深，

[ˈwɪəri] [ænd; ənd] [slʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈpɪləʊ] .
Weary and slumped over the pillow .
厌倦 和 瘫倒 超过 这 枕头 .

委顿床枕。

[hiː; hi][wɒz; wəz][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [fjuː] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [huː] [ŋjuː] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
He was one of the few people in Chang'an who knew about this .
他 曾是 一 的 这 很少 人们 在 长安 WHO 知道 关于 这 .

自是长安中稍有知者。

[ə; eɪ][rəʊˈmæntɪk][mæn] ,
A romantic man ,
一个 浪漫的 男人 ,

风流之士，

[wiː; wi] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] [diːp] [əˌpriːʃiˈeɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌsentɪmenˈtæləti] [ɒv; əv][dʒeɪd] ;
We share a deep appreciation for the sentimentality of jade ;
我们 分享 一个 深的 欣赏 为了 这 感伤 的 玉 ;

共感玉之多情；

[ðə; ði] [ˈɪvələs] [ˈspɪrɪt] ,
The chivalrous spirit ,
这 骑士精神 精神 ,

豪侠之伦，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈæŋɡəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpetɪ] [ˈækʃ(ə)nz][bʊ; əv][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] .
They were all angered by the petty actions of the living .
他们 是 全部 愤怒 经过 这 小气 行动 的 这 活的 .

皆怒生之薄行。

[,aɪ ˈti:][wʊz; wəz] [ɔ:l'redi] [mɑ:tʃ] .
It was already March .
它 曾是 已经 行进 .

时已三月，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [went] [ɒn] [sprɪŋ] [ˈaʊtɪŋ] .
Many people went on spring outings .
许多 人们 去 在 春天 郊游 .

人多春游。

[hi:; hi][ænd; ənd] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks][bʊ; əv][hɪz; ɪz] [pɪəz] [went] [tu:; tə] [tʃɔŋdʒɪŋ] [ˈtemp(ə)l][tu:; tə][əd'maɪə(r)][ðə; ði]
He and five or six of his peers went to Chongjing Temple to admire the
他 和 五 或者 六 的 他的 同龄人 去 到 崇靖 寺庙 到 钦佩 这
[ˈpi:əni:z] .
peonies .
牡丹 .

生与同辈五六人诣崇敬寺玩牡丹花，

[ˈwɔ:kiŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [west] [ˈkɒrɪdɔ:(r)] ,
Walking along the west corridor ,
步行 沿着 这 西方 走廊 ,

步于西廊，

[triəz] [stʊˈi:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [æz; əz][hi:; hi] [ri'saɪt] [ðə; ði][ˈpəʊɪm] .
Tears streamed down his face as he recited the poem .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 作为 他 背诵 这 诗 .

涕吟诗句。

[,aɪ ˈti:][hæz; həz][ðə; ði] [saʊnd] [bʊ; əv] [weɪ] - [frɒm; frəm] .
It has the sound of Wei Xiaqing from Jingzhao .
它 有 这 声音 的 魏 - 从 京兆 .

有京兆韦夏卿音，

[ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɪn] [laɪf] ,
A close friend in life ,
一个 关闭 朋友 在 生活 ,

生之密友，

[wi:; wi][ˈtræv(ə)l] [tə'geðə(r)] .
We travel together .
我们 旅行 一起 .

时亦同行。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][ˈstju:d(ə)nt] :
He said to the student :
他 说 到 这 学生 :

谓生曰：

“ [ðə; ði] [ˈsi:nəri] [ɪz] [ˈveri] [ˈbju:tɪf(ə)l] . ”
“ **The scenery is very beautiful** . ”
“ 这 风景 是 非常 美丽的 . ”

“风光甚丽。

[ðə; ði][plɑ:nts][ænd; ənd] [tri:z] ['flʌrɪ] .
The plants and trees flourish .
这 植物 和 树木 繁荣 .

草木荣华。

[ə'laəs] , [dʒɛŋ] [tʃiŋ] !
Alas , Zheng Qing !
唉 , 郑 青 !

伤哉郑卿，

[ðə; ði] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz] ['empti] !
The room for injustice is empty !
这 房间 为了 不公正 是 空的 !

衔冤空室！

[ju:; jʊ] [wɪl] ['ɪvɛntʃuəli] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][ə'bændən][aɪ 'ti:] .
You will eventually be able to abandon it .
你 将要 最终 是 有能力的 到 放弃 它 .

足下终能弃置。

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] ['tɒlərənt] ['pɜ:s(ə)n] .
He is truly a tolerant person .
他 是 真的 一个 宽容 人 .

实是忍人。

[ə; eɪ] ['hʌzbəndz] [hɑ:t]
A husband's heart
一个 丈夫的 心

丈夫之心，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] .
This is not advisable .
这 是 不是 建议 .

不宜如此。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] !
You should consider this carefully !
你 应该 考虑 这 小心 !

足下宜为思之！ ”

[ɪn][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv] ['saɪɪŋ] [ænd; ənd] ['ji:ldɪŋ] ,
In the moment of sighing and yielding ,
在 这 片刻 的 叹息 和 屈服 ,

叹让之际，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [ə'piəd] ,
Suddenly a hero appeared ,
突然 一个 英雄 出现 ,

忽有一豪士，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] ['jeləʊ] ['ræmi] [ʃɜ:t] ,
Wearing a light yellow ramie shirt ,
穿着 一个 光 黄色的 苧麻 衬衫 ,

衣轻黄纁衫，

['slɪŋʃɒt]
Slingshot
弹弓

挟弓弹，

['bjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l]
Beautiful and graceful
美丽的 和 优美

丰神隽美，

[ðə; ði] [kləʊðɜ] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪt] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] .
The clothes are light and elegant .
这 衣服 是 光 和 优雅的 .

衣服轻华，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] ['biədɪd] [jʌŋ] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈjeɪvd] [hed] ['fɒləʊd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Only a bearded young man with a shaved head followed from behind .
仅有的 一个 留着胡子的 年轻的 男人 和 一个 剃光 头 随后 从 在后面 .
唯有一剪头胡雏从后，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] ['steɪlθɪli] .
Listen to it stealthily .
听 到 它 悄悄地 .

潜行而听之。

[hi:; hi] [baʊd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed before the Russian and said :
他 鞠躬 前 这 俄语 和 说 :

俄面前揖生曰：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [nɒt] [li:] - [ɛl,aɪ'ju:] ? "
" Are you not Li Shilang Liu ? "
" 是 你 不是 李 - 刘 ? "

“公非李十郎六乎？

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['eθnɪk] [gru:p] [ə'ɪdʒənəli] [frɒm; frəm] ['æn'dʊŋ] ,
A certain ethnic group originally from Shandong ,
一个 肯定 种族的 团体 起初 从 山东 ,

某族本山东，

[ˈmæɪrɪdʒ] [ɪz] [lɪŋkt] [tu:; tə][mə'tɜ:n(ə)l] ['relatɪvz] .
Marriage is linked to maternal relatives .
婚姻 是 链接 到 母体 亲属 .

姻连外戚。

[ɔ:l'dəʊ] ['lækɪŋ] [ɪn] ['lɪtərəri] ['tælənt] ,
Although lacking in literary talent ,
虽然 缺乏 在 文学 天赋 ,

虽乏文藻人，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ][ænd; ənd] ['hæpɪnəs] .
My heart is filled with joy and happiness .
我的 心 是 已填 和 喜悦 和 幸福 .

心尝乐贤。

[əd'maɪərəɪŋ][jɔ:(r); jə(r)] [ɪ'lʌstriəs] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
Admiring your illustrious reputation
钦佩 你的 杰出 名声

仰公声华，

[ˈɔ:lweɪz] [θɪŋk] [ænd; ənd] [əb'zɜ:v] .
Always think and observe .
总是 思考 和 观察 .

常思覲止。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pleɪə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
It's a pleasure to meet you today .
它是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .

今日幸会，

[aɪ][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [si:] [kɪŋjæŋ] .
I was able to see Qingyang .
我 曾是 有能力的 到 看 庆阳 .

得睹清扬。

[ˈmaɪ][ˈhʌmb(ə)l][əˈbəʊd] ,
My humble abode ,
我的 谦逊的 住所 ,

某之敝居，

[ɪts][nɒt][fa:(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
It's not far from here .
它是 不是 远的 从 这里 .

去此不远，

[ðeə(r)][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ˈvəʊk(ə)l][ˈmjuzɪk] .
There is also vocal music .
那里 是 还 声乐 音乐 .

亦有声乐，

[ɪts][ɪˈnʌf][tu:; tə][əˈmjuz] .
It's enough to amuse .
它是 足够的 到 娱乐 .

足以娱情。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][eɪt][ɔ:(r)][naɪn][ɪnˈtʃɑ:ntrɪs, en-] .
There are eight or nine enchantresses .
那里 是 八 或者 九 女巫 .

妖姬八九人，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ][faɪn][ˈhɔ:sɪz] ,
A dozen or so fine horses ,
一个 打 或者 所以 美好的 马匹 ,

骏马十数匹，

[wɒtˈevə(r)][ju:; jʊ][dɪˈzaɪə(r)] ,
Whatever you desire ,
任何 你 欲望 ,

唯公所欲，

[ˈhəʊpfəli] , [ðɪs][wɪl][pɑ:s] .
Hopefully, this will pass .
希望 , 这 将要 经过 .

但愿一过。”

[əˈmʌŋ][ˈaʊə(r)][pɪəz] ,
Among our peers ,
之中 我们的 同龄人 ,

生之侪辈，

[let][ju:ˈes][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðɪ:z][wɜ:dz][təˈgeðə(r)] .
Let us listen to these words together .
让 我们 听 到 这些 字 一起 .

共聆斯语，

[ðeɪ][ədˈmaɪəd][i:tʃ][ˈʌðəz][ˈbjʊ:ti][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] .
They admired each other's beauty even more .
他们 钦佩 每个 其他的 美丽 甚至 更多的 .

更相叹美。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi:; hi][rəʊd][əˌlɒŋˈsaɪd][ə; eɪ][ˈnəʊblmən] ,
Because he rode alongside a nobleman ,
因为 他 骑 旁边 一个 贵族 ,

因与豪士策马同行，

[ˈswɪftli][trænsˈfə:d][tu:; tə][ˈsevrəl][ˈwə:kʃɒps] ,
Swiftly transferred to several workshops ,
迅速地 转移 到 一些 研讨会 ,

疾转数坊，

[ðʌs] , [hiː; hi] [ə'tʃiːvd] [greɪt] [sək'ses] .
Thus , he achieved great success .
因此 , 他 已达成 伟大的 成功 .

遂至胜业。

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][nɪə(r)] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [stɒpt] [ðeə(r)] .
He lived near Zheng and stopped there .
他 居住地 靠近 郑 和 停止 那里 .

生以近郑之所止，

[aɪ][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ] [θruː] [ðɪs] .
I do not wish to go through this .
我 做 不是 希望 到 去 通过 这 .

意不欲过，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][æn; ən]['æksɪdənt] ,
Just in case of an accident ,
只是 在 案件 的 一个 事故 ,

便托事故，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [tɜːn] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ə'raʊnd] .
They wanted to turn their horses around .
他们 通缉 到 转动 他们的 马匹 大约 .

欲回马首。

[ðə; ði]['hɪərəʊ] [sed] :
The hero said :
这 英雄 说 :

豪士曰：

" [maɪ] ['rezɪdəns] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [stoʊnz] [θrəʊ] [ə'weɪ] , "
" My residence is just a stone's throw away , "
" 我的 住宅 是 只是 一个 石头的 扔 离开 , "

“敝居咫尺，

[kæn; kən][wiː; wi][beə(r)][tuː; tə][ə'bændən] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ?
Can we bear to abandon each other ?
能 我们 熊 到 放弃 每个 其他 ?

忍相弃乎？ ”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [kən'trəʊl][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He then took control of his horse .
他 然后 采取 控制 的 他的 马 .

乃挽挟其马，

['gaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .
Guided by the force of nature .
引导 经过 这 力量 的 自然 .

牵引而行。

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [dɪ'leɪ] ,
During the delay ,
期间 这 延迟 ,

迁延之间，

[,aɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔː'redi] [riːtʃt] - .
It has already reached Zhengqu .
它 有 已经 达到 - .

已及郑曲。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
He was in a daze .
他 曾是 在 一个 发呆 .

生神情恍惚，

[hiː; hi] [wɪpt] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , [ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk] .
He whipped his horse , wanting to turn back .
他 鞭打 他的 马 , 想要 到 转动 后退 .
鞭马欲回。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [ˈkwɪkli] [ˈɔːdəd] [ˈsevrəl] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə] . . .
The wealthy man quickly ordered several servants to . . .
这 富裕 男人 迅速地 订购 一些 仆人 到 . . .
豪士速命奴仆数人，

[ɪmˈbreɪs] [ænd; ənd] [muːv] [ˈfɔːwəd] .
Embrace and move forward .
拥抱 和 移动 向前 .
抱持而进。

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [pʊʃ] [ˈəʊpən][ðə; ði][kɑː(r)][dɔː(r)] ,
Hurry up and push open the car door ,
匆忙 向上 和 推 打开 这 车 门 ,
疾走推入车门，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [lɒk] [tuː; tə][biː; bi][pʊt] [əˈweɪ] .
He then ordered the lock to be put away .
他 然后 订购 这 锁 到 是 放 离开 .
便令锁却，

[rɪˈpɔːt] :
Report :
报告 :
报云：

" [liː] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" Li Shilang has arrived ! "
" 李 - 有 到达的 ! "
“李十郎至也！ ”

[ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [səˈpraɪz] ,
A pleasant surprise ,
一个 令人愉快的 惊喜 ,
一家惊喜，

[ɪts][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [hɜːd] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
Its reputation was heard far and wide .
它是 名声 曾是 听到 远的 和 宽的 .
声闻于外。

[wʌn] [naɪt] [bɪˈfɔː(r)] ,
One night before ,
一 夜晚 前 ,
先此一夕，

[ju] [men] , [drest] [ɪn] [ˈjeləʊ] , [wɒz; wəz] [ˈkærid] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [huː] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə]
Yu Meng , dressed in yellow , was carried by her husband who gave birth to
于 孟 , 穿着 在 黄色的 , 曾是 携带 经过 她 丈夫 WHO 给予 出生 到
[hɜː(r); hə(r)] .
her :
她 .
玉梦黄衫丈夫抱生来，

[əˈpɒn] [əˈraɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,
至席，

[hiː; hi] [meɪd] [ju] [teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ˈjuːz] .
He made Yu take off his shoes .
他 制成 于 拿 离开 他的 鞋 .

使玉脱鞋。

[ˈstɑːtld] , [hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
Startled , he told his mother .
惊慌 , 他 讲述 他的 母亲 .

惊寤而告母。

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː] [hɪmˈself] :
He explained it himself :
他 解释 它 他自己 :

因自解曰：

" [ˈjuːz] ,
" **Shoes** ,
" 鞋 ,

“鞋者，

[ˈhɑːməni] .
Harmony .
和谐 .

谐也。

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [riːjuːˈnaɪtɪd] .
The couple reunited .
这 夫妻 重聚 .

夫妇再合。

[ðəʊz] [huː] [ʃed] [ðeə(r)] [kləʊðz]
Those who shed their clothes
那些 WHO 棚 他们的 衣服

脱者，

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [tuː; tə] [rɪˈzɒlv] .
It means to resolve .
它 方法 到 解决 .

解也。

[wʌns] [kəmˈbaɪnd] , [ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][ɪz] [faʊnd] .
Once combined , the solution is found .
一次 合并 , 这 解决方案 是 成立 .

既合而解，

[wiː; wi][mʌst; məst] [pɑːt] [fəˈrevə(r)] .
We must part forever .
我们 必须 部分 永远 .

亦当永诀。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kənˈkluːʒn] .
This is the basis for the conclusion .
这 是 这 基础 为了 这 结论 .

由此征之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʤʊːli] [miːt] .
They will surely meet .
他们 将要 一定 见面 .

必遂相见，

[ˈɑːftə(r)] [ˈmiːtɪŋ] ,
After meeting ,
后 会议 ,

相见之后，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][daɪ] .
He was about to die .
他 曾是 关于 到 死 。

当死矣。”

[ɪn][ðə; ði]['ɜːli]['mɔːnɪŋ] ,
In the early morning ,
在 这 早期的 早晨 。

凌晨，

[pliːz][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)]['mʌðə(r)][duː; də][jɔː(r); jə(r)][heə(r)] .
Please have your mother do your hair .
请 有 你的 母亲 做 你的 头发 。

请母梳妆。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][lɒŋ] - [tɜːm]['ɪlnəs] ,
Because of her long - term illness ,
因为 的 她 长的 - 学期 疾病 。

母以其久病，

[kən'fjuːzd][maɪnd]
Confused mind
使困惑 头脑

心意感乱，

[dʊʊnt][kwɔɪt][bɪ'liːv][aɪ 'tiː] .
don't quite believe it .
不 相当 相信 它 。

不甚信之。

[miː'ɑːn]！ "
Mian ！ "
勉 ！ "

勉！ ”

[bɪ'twiːn] ,
between ,
之间 。

之间，

[ʃiː; ʃi][fɔːst][hɜː'self][tuː; tə][dres][ænd; ənd][kəʊm][hɜː(r); hə(r)][heə(r)] .
She forced herself to dress and comb her hair .
她 强制 她自己 到 裙子 和 梳子 她 头发 。

强为妆梳。

['hævɪŋ][dʒʌst]['fɪnɪʃt]['dresɪŋ][ænd; ənd]['gruːmɪŋ] ,
Having just finished dressing and grooming ,
拥有 只是 完成的 敷料 和 美容 。

妆梳才毕，

[ænd; ənd][ðə; ði][fruːt][ə'raɪvz] .
And the fruit arrives .
和 这 水果 到达 。

而生果至。

[dʒeɪd][sɪŋks][ænd; ənd]['sɔfən, 'sɔː-]['əʊvə(r)][taɪm] ,
Jade sinks and softens over time ,
玉 水槽 和 软化 超过 时间 。

玉沈绵日久，

['tɜːnɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][saɪd][rɪ'kwəɪəz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] .
Turning to the side requires a person .
转弯 到 这 边 需要 一个 人 。

转侧须人。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnjuːz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bɜːθ] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , news of his birth was heard .
突然 , 消息 的 他的 出生 曾是 听到 .
忽闻生来，

[ˈsʌd(ə)nli] [rəʊz] [ʌp] .
Suddenly rose up .
突然 玫瑰 向上 .
欻然自起，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] ,
After changing clothes ,
后 变化 衣服 ,
更衣而出，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈvaɪnli] [ɪnˈspaɪəd] .
It was as if he were divinely inspired .
它 曾是 作为 如果 他 是 神圣地 灵感 .
恍若有神。

[ðen] [hiː; hi] [met] [ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] .
Then he met the scholar .
然后 他 遇见 这 学者 .
遂与生相见，

[ˈsteəɪŋ] [ˈæŋgrəli] ,
Staring angrily ,
凝视 愤怒地 ,
含怒凝视，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [wɜːdz] .
There were no further words .
那里 是 不 更远 字 .
不复有言。

[ˈwɪnɪŋ] [wɪð] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [əˈpiərəns] ,
Winning with beautiful appearance ,
获胜 和 美丽的 外貌 ,
赢质娇姿，

[ɪf] [nɒt] [ɪˈnʌf] ,
If not enough ,
如果 不是 足够的 ,
如不胜致，

[hiː; hi] [wɒd] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈkʌvə(r)][hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sliːvz] .
He would sometimes cover his face with his sleeves .
他 会 有时 覆盖 他的 脸 和 他的 袖子 .
时复掩袂，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][liː] [ʃen] .
Looking back at Li Sheng .
寻找 后退 在 李 盛 .
返顾李生。

[ˈfiːlɪŋ] [hɜːt] [baɪ] [θɪŋz]
Feeling hurt by things
感觉 伤害 经过 事物
感物伤人，

[ðəʊz] [ˈsiːtɪd] [ɔːl] [saɪd] [ænd; ænd] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [wiːp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Those seated all sighed and wanted to weep for a moment .
那些 坐着 全部 叹了口气 和 通缉 到 哭泣 为了 一个 片刻 .
坐皆歔歔歔顷之，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['diːz] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
There were dozens of dishes of wine and food .
那里 是 几十个 的 菜肴 的 葡萄酒 和 食物 .
有酒肴数十盘，

[aɪ 'ti:] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
It comes from outside .
它 来 从 外部 .
自外而来。

[ə; eɪ] ['stɑːtld] [geɪz] ,
A startled gaze ,
一个 惊慌 目光 ,
一座惊视，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɑːskt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
He immediately asked the reason .
他 立即地 问 这 原因 .
遽问其故，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔːl] [kɔːzd] [baɪ] [ðiːz] ['vɜːtʃuəs] [men] .
It was all caused by these virtuous men .
它 曾是 全部 导致 经过 这些 有德行的 男人 .
悉是豪士所致也。

[ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['fɜːnɪʃɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] .
Therefore , the furnishings were arranged .
所以 , 这 家具 是 安排 .
因遂陈设，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tə'geðə(r)] .
They sat down together .
他们 卫星 向下 一起 .
相就而坐。

[tə'mɑːnoʊ] [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Tamano turned her head to the side .
塔玛诺 转向 她 头 到 这 边 .
玉乃侧身转面，

[hiː; hi] [stɛəd] [æt; ət][ðə; ði] [krɒs] - [aɪd] [mæn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He stared at the cross - eyed man for a long time .
他 凝视 在 这 叉 - 眼睛 男人 为了 一个 长的 时间 .
斜视生良久，

[səʊ][hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [ænd; ənd][dræŋk] .
So he raised his cup and drank .
所以 他 提高 他的 杯子 和 喝 .
遂举杯酒，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði][lənd] [sed] :
The reply to the land said :
这 回复 到 这 土地 说 :
酬地曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['wʊmən] , " " **I am a woman ,** " " 我 是 一个 女士 , " " 我为女子，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈtrædʒɪk] [feɪt] .
Such a tragic fate .
这样的 一个 悲惨 命运 .
薄命如斯。

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] ['hʌzbənd] .
You are my husband .
你 是 我的 丈夫 .

君是丈夫，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɑːtləs] ['pɜːs(ə)n] .
Such a heartless person .
这样的 一个 狠心 人 .

负心若此。

['juːθfl] [ə'piərəns] [ænd; ənd] ['ɪnəs(ə)nt] [tiːθ]
youthful appearance and innocent teeth
青春 外貌 和 清白的 牙齿

韶颜稚齿，

[hiː; hi][daɪd] [wɪð] [rɪ'ɡret] .
He died with regret .
他 死亡 和 后悔 .

饮恨而终。

[wɪð] [ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] ['mʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
With a loving mother in the house ,
和 一个 爱 母亲 在 这 房子 ,

慈母在堂，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Unable to provide for them .
无法 到 提供 为了 他们 .

不能供养。

['strɪŋd] ['ɪnstɹəm(ə)nts] ,
Stringed instruments ,
弦 仪器 ,

絃罗弦管，

[aɪ 'tiː][ɪz]['əʊvə(r)][fə'revə(r)] .
It is over forever .
它 是 超过 永远 .

从此永休。

[ðə; ði][peɪn][pʌ; əv] ['daɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] ,
The pain of dying in the underworld ,
这 疼痛 的 垂死 在 这 地狱 ,

征痛黄泉，

[ɔːl][pʌ; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [kɔːzd] [baɪ][juː; jʊ] .
All of this was caused by you .
全部 的 这 曾是 导致 经过 你 .

皆君所致。

[liː][dʒʌn] , [liː][dʒʌn] ,
Li Jun , Li Jun ,
李 俊 , 李 俊 ,

李君李君，

[naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst] [pɑːt] [fə'revə(r)] !
Now we must part forever !
现在 我们 必须 部分 永远 !

今当永诀！

['ɑːftə(r)][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之后，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈvendʒf(ə)l] [gəʊst] .
It must be a vengeful ghost .
它 必须 是 一个 复仇的 鬼 .

必为厉鬼，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪts] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəbeɪnz]
The magistrate's wives and concubines
这 地方法官的 妻子们 和 妾室

使君妻妾，

[aɪm] [ˈrestləs] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] !
I'm restless all day long !
我是 不安 全部 天 长的 !

终日不安！ ”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [left] [hænd][ænd; ənd][grɑːsp, græsp][ðə; ði] [jʌŋ] [ɑːm] .
He then took his left hand and grasped the young arm .
他 然后 采取 他的 左边 手 和 抓住 这 年轻的 手臂 .

乃引左手握生臂，

[θrəʊ] [ðə; ði][kʌp][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw the cup to the ground .
扔 这 杯子 到 这 地面 .

掷杯于地，

[hiː; hi][kraɪd] [aʊt][ɪn] [ˈæŋɡwɪʃ] [ˈsevrəl] [taɪmz] [brɪfɔː(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [əˈweɪ] .
He cried out in anguish several times before passing away .
他 哭 出去 在 痛苦 一些 时代 前 通过 离开 .

长恸号哭数声而绝。

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ðen] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [kɔːps] .
The mother then lifted the corpse .
这 母亲 然后 抬起 这 尸体 .

母乃举尸，

[pleɪst] [ɪn] [wʌnz] [hɑːt] ,
Placed in one's heart ,
放置 在 一个人的 心 ,

置于生怀，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmənd] .
He ordered them to be summoned .
他 订购 他们 到 是 被召唤 .

令唤之，

[aɪˈtiː][ˈnevə(r)] [rɪˈkʌvəd] .
It never recovered .
它 绝不 恢复 .

遂不复苏矣。

[bɔːn] [ɪn] [waɪt] [ˈmɔːnɪŋ] [kləʊðz] ,
Born in white mourning clothes ,
出生 在 白色的 丧 衣服 ,

生为之缟素，

[ʃiː; ʃi] [wept] [ˈbɪtəli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
She wept bitterly day and night .
她 哭泣 苦涩地 天 和 夜晚 .

旦夕哭泣甚哀。

[ɒn] [ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːnərəl] ,
On the eve of the funeral ,
在 这 前夕 的 这 葬礼 ,

将葬之夕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][dʒeɪd] - [ˈtæsəld] [ˈkɜːt(ə)n] .
Suddenly , he saw the jade - tasseled curtain .
突然 , 他 锯 这 玉 - 带流苏的 窗帘 .
生忽见玉穗帷之中。

[ˈbjʊːtɪf(ə)l] [əˈpiərəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

容貌妍丽，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd][ˈnevə(r)][met] [bɪˈfɔː(r)] .
It was as if we had never met before .
它 曾是 作为 如果 我们 有 绝不 遇见 前 .
宛若平生。

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈpɒmɪgrænɪt] [skɜːt] ,
Wearing a pomegranate skirt ,
穿着 一个 石榴 裙子 ,
著石榴裙，

[ˈpɜːp(ə)l] □ [krɒtʃ] ,
Purple □ crotch ,
紫色的 □ 裆 ,

紫□裆，

[red] [ænd; ənd] [ɡriːn] [ˈɔːl] .
Red and green shawl .
红色的 和 绿色的 披肩 .
红绿帔子。

[ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] ,
Leaning against the curtain ,
倾斜 反对 这 窗帘 ,
斜身倚帷，

[hænd] [drɔːn] [ɪmˈbrɔɪdəri] [ˈrɪbən] ,
Hand drawn embroidery ribbon ,
手 绘制 刺绣 丝带 ,
手引绣带，

[gʌ] - [sed] :
Gu Weisheng said :
顾 - 说 :

顾谓生曰：

[aɪ][eɪ ˈem] [əˈʃeɪmd] [ðæt] [juː; jʊ] [sɔː] [,em ˈiː] [ɒf] .
I am ashamed that you saw me off .
我 是 羞愧 那 你 锯 我 离开 .
“愧君相送，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ˈlɪŋɡərɪŋ] [əˈfekʃn] .
There is still lingering affection .
那里 是 仍然 挥之不去的 感情 .
尚有余情。

[ɪn][ðə; ði] [ˈneðəwɜːld] ,
In the netherworld ,
在 这 冥界 ,
幽冥之中，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [nɒt] [saɪ] ?
How could one not sigh ?
如何 可以 一 不是 叹 ?
能不感叹。”

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [siːn] [əˈgen] .
He was never seen again .
他 曾是 绝不 已见 再次 .

遂不复见。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [æt; ət][juːsuː] [pleɪn] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
He was buried at Yusu Plain in Chang'an .
他 曾是 埋葬 在 裕州 清楚的 在 长安 .

葬于长安御宿原。

[bɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] [tuːm] ,
Born to the tomb ,
出生 到 这 墓 ,

生至墓所，

[ðeɪ] [rɪˈtʊːnd] [ˈɑːftə(r)] [ɪkˈspresɪŋ] [ðeə(r)] [dɪpɪst] [kənˈdæʊlənsɪz] .
They returned after expressing their deepest condolences .
他们 返回 后 表达 他们的 最深处 慰问 .

尽哀而返。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtə(r)] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

后月余，

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [ˈleɪdi] [ˈlʌ; luː] .
He paid his respects to Lady Lu .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 女士 鲁 .

就礼于卢氏。

[sæd][ˈɒbdʒɪkts] ,
Sad objects ,
伤心 对象 ,

伤情感物，

[dɪˈprest] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi] .
Depressed and unhappy .
郁闷 和 不开心 .

郁郁不乐。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] ,
In the fifth month of summer ,
在 这 第五 月 的 夏天 ,

夏五月，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [wɪð] [ˈleɪdi] [ˈlʌ; luː]
Traveling with Lady Lu
旅行 和 女士 鲁

与卢氏偕行，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈkɔːpəreɪtɪd] [ˈɪntuː] [dʒɛŋ] [ˈkaʊnti] .
It was incorporated into Zheng County .
它 曾是 公司 进入 郑 县 .

归于郑县。

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] , [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ,
Upon arrival in the county , within ten days ,
之上 到达 在 这 县 , 之内 十 天 ,
至县旬日，

[ʃen] [fæŋ] [slept] [wɪð] ['mɪstə(r)] . ['lʌ; lu:] .
Sheng Fang slept with Mr . Lu .
盛 方 睡着了 和 先生 : 鲁 :
生方与卢氏寝，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['ʃaʊtɪŋ] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] .
Suddenly , a shouting sound came from outside the tent .
突然 , 一个 喊叫 声音 来了 从 外部 这 帐篷 :
忽帐外叱叱作声。

[ðə; ði] [bɔɪ] [steəd] [ɪn] [sə'praɪz] .
The boy stared in surprise .
这 男生 凝视 在 惊喜 :
生惊视之，

[ðen] [ə; eɪ] [mæn] [wɒz; wəz] [si:n] .
Then a man was seen .
然后 一个 男人 曾是 已见 :
则见一男子，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['æʊvə(r)] ['twenti] [j'i:z] [əʊld] .
He was over twenty years old .
他 曾是 超过 二十 年 老的 :
年可二十余，

[ðə; ði] ['pɒstʃə(r)] [ɪz] ['dʒent(ə)] [ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)] ,
The posture is gentle and beautiful ,
这 姿势 是 温和的 和 美丽的 ,
姿状温美，

[ˈhaɪdɪŋ] [br'haɪnd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ,
Hiding behind the curtain ,
隐藏 在后面 这 窗帘 ,
藏身映幔，

['lʌ; lu:] [ʃɪz] ['kɒmbəʊ] [ə'tæk] .
Lu Shi's combo attack .
鲁 石的 组合 攻击 :
连招卢氏。

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [ɡɒt] [ʌp] .
He hurriedly got up .
他 匆匆 得到 向上 :
生惶遽走起，

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ,
Several times around the curtain ,
一些 时代 大约 这 窗帘 ,
绕幔数匝，

[ˈsʌd(ə)nli] [dɪsə'prɪəd] .
Suddenly disappeared .
突然 消失 :
倏然不见。

[bɔ:n] [frɒm; frəm] [ðɪs] [hɑ:t] , [daʊt] [ænd; ənd] ['i:v(ə)]
Born from this heart , doubt and evil
出生 从 这 心 , 怀疑 和 邪恶的
生自此心怀疑恶，

[fɒl] [ɒv; əv] [sə'spiʃ(ə)n] ,
Full of suspicion ,
满的 的 怀疑 ,

猜忌万端，

[brɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Between husband and wife ,
之间 丈夫 和 妻子 ,

夫妻之间，

['bɔːdəm] [ə'raɪzɪz] .
Boredom arises .
无聊 出现 .

无聊生矣。

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['kɪnʃɪp] ,
There may be kinship ,
那里 可能 是 亲属关系 ,

或有亲情，

[hiː; hi] [pə'sweɪdɪd] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd] [ɪn][ə; eɪ] ['raʊndəbaʊt] [weɪ] .
He persuaded and explained in a roundabout way .
他 被说服 和 解释 在 一个 迂回 方式 .

曲相劝喻。

['bɪznəs] [hæz; həz] [ɪm'pruːvd] ['sʌmwɒt] .
Business has improved somewhat .
商业 有 改进 有些 .

生意稍解。

[ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
ten days later ,
十 天 之后 ,

后旬日，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
He returned from outside .
他 返回 从 外部 .

生复自外归，

['leɪdɪ] ['lʌ; luː][wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ðə; ðɪ]['zɪðə(r)][ɒn][hɜː(r); hə(r)][bed] .
Lady Lu was playing the zither on her bed .
女士 鲁 曾是 玩耍 这 箏 在 她 床 .

卢氏方鼓琴于床，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [smɔːl] [bɒks] [wɪð] [ə; eɪ] [raɪ'nɒsərəs] [hɔːn] ['pæt(ə)n] [ænd; ənd] ['delɪkət] ['flaʊəz] [wɒz; wəz]
Suddenly , a small box with a rhinoceros horn pattern and delicate flowers was
突然 , 一个 小的 盒子 和 一个 犀牛 喇叭 图案 和 精美的 花朵 曾是

[θrəʊn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
thrown out of the door .
抛掷 出去 的 这 门 .

忽见自门抛一斑犀细花合子，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .
It is about an inch in diameter .
它 是 关于 一个 英寸 在 直径 .

方圆一寸余，

[ðeə(r)] [ɪz] [laɪt] [saɪlks] [ɪn][aɪ 'tiː] .
There is light silk in it .
那里 是 光 丝绸 在 它 .

中有轻绢，

[meɪk] [ə; eɪ] [lʌv] [nɒt] ,
Make a love knot ,
制作 一个 爱 结 ,

作同心结，

[ʃiː; ʃɪ] [fel] [ˈɪntuː] [ˈleɪdi] [luːz] [ɑːmz] .
She fell into Lady Lu's arms .
她 跌倒 进入 女士 卢氏 武器 .

坠于卢氏怀中。

[ðə; ðɪ] [ˈmekənɪzəm] [ɒv; əv][laɪf][,ʌnˈfəʊld] .
The mechanism of life unfolds .
这 机制 的 生活 展开 .

生开而机之，

[siː] [tuː] [əˈkeɪʃə] [siːdz] .
See two acacia seeds .
看 二 金合欢 种子 .

见相思子二，

[klaɪk] [ˈbiːtl] [wʌn] ,
Click beetle one ,
点击 甲虫 一 ,

叩头虫一，

[hiː; hi] [læʃt] [aʊt][ænd; ænd] [kɪld] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [biːks] .
He lashed out and killed one of his beaks .
他 鞭打 出去 和 被杀 一 的 他的 喙 .

发杀觜一，

[ðə; ðɪ] [ˈdɒŋki] [kəʊlt][wɒz; wəz] [ˈtʃɑːmɪŋ] .
The donkey colt was charming .
这 驴 小马 曾是 迷人 .

驴驹媚少许。

[hiː; hi] [rɔːd] [ˈæŋgrəli][æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] .
He roared angrily at the time .
他 咆哮 愤怒地 在 这 时间 .

生当时愤怒叫吼，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒækɪ; ˈdʒækɔːɪ][ɔː(r)][ˈtaɪgə(r)] .
His voice was like that of a jackal or tiger .
他的 嗓音 曾是 喜欢 那 的 一个 豺狼 或者 老虎 .

声如豺虎，

[hiː; hi] [strʌk] [hɪz; ɪz][waɪf] [wɪð] [ðə; ðɪ][ˈzɪðə(r)] .
He struck his wife with the zither .
他 击 他的 妻子 和 这 箏 .

引琴撞击其妻，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ðɪ] [truːθ] .
He was ordered to tell the truth .
他 曾是 订购 到 告诉 这 真相 .

诘令实告。

[ˈlʌ; luː] [ʃiː] [ˈnevə(r)][ˈklærəfaɪd][ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] .
Lu Shi never clarified the matter .
鲁 史 绝不 澄清 这 事情 .

卢氏亦终不自明。

[ˈɑːftəwədz] , [ðeɪ] [wʊd] [ˈɒf(ə)n][biː; bi] [ˈbruːtəli] [ˈbiːt(ə)n] .
Afterwards , they would often be brutally beaten .
然后 , 他们 会 经常 是 残酷地 被打败 .

尔后往往暴加捶楚，

[prɪˈpeəd] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] ['pɔɪznz] [ænd; ənd] ['kru:əlti] ,
Prepared for all kinds of poisons and cruelties ,
准备 为了 全部 种类 的 毒药 和 残忍 ,
备诸毒虐,

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [keɪs] [tu:; tə] [kɔ:t] [ænd; ənd] [dɪs'mɪst] [hɪm] .
They took the case to court and dismissed him .
他们 采取 这 案件 到 法庭 和 解雇 他 .
竟讼于公庭而遣之。

[ˈɑ:ftə(r)] ['leɪdi] ['lʌ; lu:] [left] ,
After Lady Lu left ,
后 女士 鲁 左边 ,
卢氏既出,

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] [ɔ:(r)] [sɜ:vd] [æz; əz] [meɪdz] [ɔ:(r)] ['kɒŋkjə,bəɪnz] ,
Those who were born or served as maids or concubines ,
那些 WHO 是 出生 或者 服务 作为 女佣 或者 妾室 ,
生或侍婢媵妾之属,

[fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] , [wi:; wi] [wɪl] ['jeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['pɪləʊ] [ænd; ənd][mət] .
For now, we will share the same pillow and mat .
为了 现在 , 我们 将要 分享 这 相同的 枕头 和 垫 .
暂同枕席,

[ðen] ['dʒeləsi] [ə'rəʊz] .
Then jealousy arose .
然后 妒忌 出现 .

便加妒忌。

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] ['sʌmwʌn] [hu:] [kɪld] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['ri:z(ə)n] .
There may be someone who killed him for that reason .
那里 可能 是 某人 WHO 被杀 他 为了 那 原因 .
或有因而杀之者。

[hi:; hi][wʌns] ['træv(ə)ld] [tu:; tə] .
He once traveled to Guangling .
他 一次 旅行 到 广陵 .

生尝游广陵，

[ðə; ði][gɜ:l] [nemd] [dʒi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [jɪŋ] ['fɪ:jɪ] [ni:'ɑ:n] .
The girl named Ji was called Ying Shiyl Niang .
这 女孩 命名 季 曾是 称为 英 石义 娘 .
得名姬曰营十一娘者，

[hɜ:(r); hə(r)] [ə'piərəns] [wɒz; wəz]['reɪdiənt][ænd; ənd] ['tʃɑ:mɪŋ] .
Her appearance was radiant and charming .
她 外貌 曾是 辐射状 和 迷人 .
容态润媚，

[veri] ['hæpi] [tu:; tə][bi:; bi][ə'laɪv] .
Very happy to be alive .
非常 快乐的 到 是 活 .

生甚悦之。

[i:tʃ] ['sɪtɪŋ] ['ɒpəzɪt] ,
Each sitting opposite ,
每个 坐着 对面的 ,

每相对坐，

[hi:; hi][wʌns] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] :
He once said to the camp :
他 一次 说 到 这 营 :

尝谓营曰：

" [ai][wʌns] [əb'teɪnd] [ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n] [ˈkɒŋkjubəɪn][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n] [pleɪs] ,
" I once obtained a certain concubine in a certain place ,
" 我 一次 获得 一个 肯定 妾 在 一个 肯定 地方 ,
“我尝于某处得某姬，

[kə'mɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n] [ækt]
committing a certain act
提交 一个 肯定 行为
犯某事，

[ai] [kɪld] [hɪm] [ˈju:zɪŋ][ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n] [ˈmeθəd] .
I killed him using a certain method .
我 被杀 他 使用 一个 肯定 方法 .
我以某法杀之。”

[ˈdeɪli] [ˈsteɪtmənts] ,
Daily statements ,
日常的 声明 ,
日日陈说，

[tu:; tə] [meɪk] [ˈʌðə(r)z] [fɪə(r)][hɪm]
To make others fear him
到 制作 其他的 害怕 他
欲令惧己，

[tu:; tə][ˈpjʊərɪfaɪ][ðə; ðɪ][ˈɪnə(r)] [ˈtʃeɪmbəz] [pʊ; əv] [ˈwɪmɪn] .
To purify the inner chambers of women .
到 净化 这 内 房间 的 女性 .
以肃清闺门。

[wen] [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] , [ˈkʌvə(r)][ðə; ðɪ][bed] [wɪð] [ə; eɪ][bæθ.bɑ:θ] [sprʌndʒ] .
When going out , cover the bed with a bath sponge .
什么时候 去 出去 , 覆盖 这 床 和 一个 洗澡 海绵 .
出则以浴斛覆营于床，

[ˈwi:kli] [ˈsi:lɪŋ] ,
Weekly sealing ,
每周 密封 ,
周回封置，

[əˈpɒn] [rɪˈtɜ:nɪŋ] , [wʌn][məst; məst] [ɪgˈzæmɪn] [aɪ ˈti:] [ˈkeəfəli] .
Upon returning , one must examine it carefully .
之上 返回 , 一 必须 检查 它 小心 .
归必详视，

[ðen] [aɪ ˈti:][ˈəʊpənz] .
Then it opens .
然后 它 打开 .
然后乃开。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [əˈkwɪəɪd] [ə; eɪ] [ɔ:t] [sɔ:d] .
He also acquired a short sword .
他 还 获得 一个 短的 剑 .
又畜一短剑，

[ˈveri] [ˈprɒfɪtəb(ə)] ,
Very profitable ,
非常 有利可图 ,
甚利，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmeɪdsɜ:vənt] [ænd; ənd] [sed] :
He turned to his maidservant and said :
他 转向 到 他的 女仆 和 说 :
顾谓侍婢曰：

" [ðɪs] [ɪz] - ['aɪən][frəm; frəm] ! "
" This is Gexi iron from Xinzhou ! "
" 这 是 - 铁 从 新洲 ！ "

“此信州葛溪铁！”

" [tu:; tə][ækt] ['ræʃli] [ɪz][tu:; tə] [kə'mɪt] [æn; ən] [ɪk'sesɪv] [sɪn] ! "
" To act rashly is to commit an excessive sin ! "
" 到 行为 贸然 是 到 犯罪 一个 过多的 罪 ！ "

唯断作罪过头！”

[ˈdʒen(ə)rəli] ['spi:kɪŋ] , [ðə; ði] ['wɪmɪn] [wʌn] [si:z] [ɪn][laɪf] ,
Generally speaking , the women one sees in life ,
一般来说 请讲 , 这 女性 一 看到 在 生活 ,
大凡生所见妇人，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [brɪ'kʌm] [sə'spɪʃəs] .
They often become suspicious .
他们 经常 变得 可疑的 .
辄加猜忌，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] ['mæriɪŋ] [θri:] [taɪmz]
As for marrying three times
作为 为了 结婚 三 时代
至于三娶，

[ðə; ði] [reɪts] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [brɪ'fɔ:(r)] .
The rates remained the same as before .
这 利率 剩余 这 相同的 作为 前 .
率皆如初焉。

-
0
-
0

[dʒɪ] [tʃʊ]
Ji Xu
季 徐
吉頊

[ʒɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:]
Zhang Zhuo
张 卓
张鷟

[dʒəʊ] - , [weɪ] - ,
Zhou Mingtang , Wei Jixu ,
周 - , 魏 - ,
周明堂尉吉頊，

[hi:; hi] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [wɪð] [wæŋ] [dʒu:] , [ðə; ði]['sensə(r)] .
He spent the night with Wang Zhu , the Censor .
他 花费 这 夜晚 和 王 朱 , 这 审查 .
夜与监察御史王助同宿。

[wæŋ] [dʒu:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['relatɪv] [ɔ:(r)] [frend] .
Wang Zhu was a relative or friend .
王 朱 曾是 一个 相对的 或者 朋友 .
王助以亲故，

[tu:; tə] [tel] [tʃi:] - [sʌn] - ,
To tell Qi Lianyao's son Dajue ,
到 告诉 齐 - 儿子 - ,
为说綦连耀男大觉、

[ˈjaʊ] [xwɛ] ,
Xiao Jue ,
肖 珏 ,
小觉,
[ðə; ði] [klaʊd] - [ˈjeɪpt] [ˈjeɪp] [rɪˈzemb(ə)lz] [ə; eɪ] [tu:] - [hɔ:nd] [ˈtʃiːˈlɪn] .
The cloud - shaped shape resembles a two - horned qilin .
这 云 - 形状 形状 类似 一个 二 - 有角的 麒麟 .
云应两角麒麟也;

[ˈjaʊ] [ˌziːˈaɪ] [ɡwaːŋ] [ˌdiː ˈaɪ]
Yao Zi Guang Di
姚 子 光 迪
耀字光翟,
[ˈjæn] - [ˈɡʌvnz] [ðə; ði] [wɜːld] .
Yan Guangzhai governs the world .
严 - 统治 这 世界 .
言光宅天下也。

[tʃʊ] [mɪŋ] [wɪl] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˌeɪ e ˈaɪ] - .
Xu Ming will record the document and give it to Lai Junchen .
徐 明 将要 记录 这 文档 和 给 它 到 赖 - .
琐明日录状付来俊臣,

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [sent] [tuː; tə] [kɪŋ] - [ɒv; əv][hæˈnɔɪ]
Imperial edict sent to King Yizong of Hanoi
帝国 法令 发送 到 国王 - 的 河内
敕差河内王懿宗,

[ðeɪ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [wæŋ] [dʒuː][ænd; ənd] - [ˈʌðə(r)z] .
They executed Wang Zhu and 41 others .
他们 执行 王 朱 和 - 其他的 .
推诛王助等四十一人,

[ɔːl] [ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈruːɪnd] .
All their families were ruined .
全部 他们的 家庭 是 毁坏 .
皆破家。

[ˈleɪtə(r)] , - [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .
Later , Junchen committed a crime .
之后 , - 坚定的 一个 犯罪 .
后俊臣犯事,

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [diˈsaɪd] [ɒn] [deθ] .
The judge decides on death .
这 法官 决定 在 死亡 .
司刑断死。

[ˈprəʊɡres] ,
Progress ,
进步 ,
进状,

[ˈsteɪ,ɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz]
Staying out for three days
入住 出去 为了 三 天
三日不出,

[ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [streɪndʒ] .
The court and the public found it strange .
这 法庭 和 这 民众 成立 它 奇怪的 .
朝野怪之。

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] ,
Entering the garden ,
进入 这 花园 ,

上入苑，

[dʒi][tʃʊ] [ˈgæðəd] [ðə; ði] [hɔ:s] .
Ji Xu gathered the horse .
季 徐 聚集 这 马 .

吉项拢马。

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

上问：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [aʊt] [hɪə(r)] ?
What brings you out here ?
什么 带来 你 出去 这里 ?

“在外有何事意？ ”

[tʃʊ] [rɪˈpɔ:tid] :
Xu reported :
徐 据报道 :

项奏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][eɪ 'em] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [kreɪn] [ˈʌndə(r)][jɔ:(r); jə(r)][kən'trəʊl] ! "
" Your Majesty , I am fortunate to have the crane under your control ! "
" 你的 威严 , 我 是 幸运 到 有 这 起重机 在下面 你的 控制 ！ "

“臣幸预控鹤！ ”，

[tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] ,
To serve as His Majesty's eyes and ears ,
到 服务 作为 他的 陛下的 眼睛 和 耳朵 ,

为陛下耳目，

[ðə; ði][ˈəʊnli] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ɛɪ e 'aɪ] - [ɪk'spreʃ(ə)n] [ˈhæznt] [kʌm] [aʊt] .
The only strange thing is that Lai Junchen's expression hasn't come out .
这 仅有的 奇怪的 事物 是 那 赖 - 表达 还没有 来 出去 .

在外唯怪来俊臣状不出。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰：

" - [hæz; həz] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" Junchen has rendered meritorious service to the country . "
" - 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 国家 . "

“俊臣干国有功，

" [ai][hæv; həv] [kən'sɪdəd] [aɪ 'ti:] . "
" I have considered it . "
" 我 有 经过考虑的 它 . "

朕思之耳。”

[tʃʊ] [rɪˈpɔ:tid] :
Xu reported :
徐 据报道 :

项奏曰：

" [ju] [ˈɑ:nˈju:æn] [rɪˈpɔ:tid] [ðæt] [hɪzən] [hæd; həd] [rɪˈbeld] . "
" Yu Anyuan reported that Huizhen had rebelled . "
" 于 安源 据报道 那 慧珍 有 叛乱 . "

“于安远告虺贞反，

[ðə; ði][fæks][hæv; həv] [bi:n] ['verɪfaɪd] .
The facts have been verified .
这 事实 有 到过 已验证 .

其事并验。

[dʒɪn] [ʒɛn] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði]['saɪmə][ɒv; əv] - .
Jin Zhen is now the Sima of Chengzhou .
斤 真 是 现在 这 西玛 的 - .

今贞为成州司马。

[dʒʌn][ænd; ənd] ['mɪnɪstə] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [tu;; tə][nəʊ][ə'veɪl] ;
Jun and ministers gathered together to no avail ;
俊 和 部长们 聚集 一起 到 不 可用 ;

俊臣聚结不逞，

['fɔ:lsli] [ə'kju:z] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [gʊd] ['pi:p(ə)l] .
Falsely accuse virtuous and good people .
错误地 控 有德行的 和 好的 人们 .

诬遣贤良，

[ðə; ði] [braɪbz] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] ['maʊntənz] .
The bribes were as high as mountains .
这 贿赂 是 作为 高的 作为 山脉 .

赃贿如山，

[ðə; ði][rəʊd][ɪz] [fɪld] [wɪð] [rŋd] [səʊlz] .
The road is filled with wronged souls .
这 路 是 已填 和 冤枉 灵魂 .

冤魂满路，

[hi;; hi][ɪz][ə; eɪ]['treɪtə(r)][tu;; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
He is a traitor to the country .
他 是 一个 叛徒 到 这 国家 .

国之贼也，

[wɒt] [ə; eɪ] ['bɒrəʊɪŋ] ! "
What a borrowing ! "
什么 一个 借贷 ! "

何足借哉！ ”

[ðə; ði]['ɔ:də(r)][wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] ,
The order was issued ,
这 命令 曾是 发布 ,

上令状出，

- [wɒz; wəz]['eksɪkju:tɪd][ɪn][ðə; ði] [west] ['mɑ:kɪt] .
Junchen was executed in the West Market .
- 曾是 执行 在 这 西方 市场 .

诛俊臣于西市。

[ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] ['ɔ:dəd] [ju] ['ɑ:n'ju:æn][tu;; tə][bi;; bi] [brɔ:t] [bæk] .
The imperial edict ordered Yu Anyuan to be brought back .
这 帝国 法令 订购 于 安源 到 是 带来 后退 .

敕追于安远还，

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['kɪtʃɪn] ,
In addition to the Imperial Kitchen ,
在 添加 到 这 帝国 厨房 ,

除尚食奉御，

[tʃʊ][wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)l] .
Xu was powerful .
徐 曾是 强大的 .

项有力焉。

[rɪ'mu:v] [tʃɒ] -
Remove Xu Zhongcheng
消除 徐 -

除项中丞，

[brɪ'stəʊd] [wɪð] ['ska:lət] .
Bestowed with scarlet .
授予 和 猩红 。

赐绯。

[tʃɒ] - - [ə'feəz] ,
Xu Liqi Lianyao's affairs ,
徐 - - 事务 。

项理綦连耀事，

[tu:; tə] [teɪk] ['kredit] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn'self]
To take credit for oneself
到 拿 信用 为了 自己

以为己功，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜ:sə'nel] [ænd; ənd] ['tʃɑ:nsələ(r)]
He was appointed Vice Minister of the Ministry of Personnel and Chancellor
他 曾是 任命 副 部长 的 这 部 的 人员 和 校长
。
。
。

授天官侍郎平章事！”。

[ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæ'nɔɪ]
Competition with the King of Hanoi
竞赛 和 这 国王 的 河内

与河内王竞，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['saɪmə][ɒv; əv] ['wen'tʃu] .
He was appointed as the Sima of Wenzhou .
他 曾是 任命 作为 这 西玛 的 温州 。

出为温州司马，

[deθ] .
Death .
死亡 。

卒。

-
0
-

0

[ˌdʒi:'ɑ:ʃɪŋ] [rəʊp] ['skɪlz]
Jiaxing Rope Skills
嘉兴 绳索 技能

嘉兴绳技

[hwæŋfu:]
Huangfu
皇甫

皇甫氏

['dʒʊəriŋ][ðə; ði][ˌkaɪ'ju:ɑ:n][ˈɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ,
During the Kaiyuan era of the Tang Dynasty ,
期间 这 开元 时代 的 这 唐 王朝 。

唐开元年中，

[ˈsevrəl] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə][ɡrɑːnt] [lɑːdʒ] [fiːst] [tuː; tə] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd]
Some imperial edicts were issued to grant large feasts to prefectures and
一些 帝国 法令 是 发布 到 授予 大的 盛宴 到 县 和
[ˈkaunti] .
counties .
县 .

数敕赐州县大酺，

[dʒiːˈɑːʃɪŋ] [ˈkaunti] [ˈʃəʊkeɪst] [ɪts] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈskɪlz] [ɪn][ə; eɪ][vəˈraɪəti][ɒv; əv] [pəˈfɔːmənsɪz] , [kəmˈpiːtɪŋ]
Jiaxing County showcased its exquisite skills in a variety of performances , competing
嘉兴 县 展示 它是 精美的 技能 在 一个 种类 的 表演 , 竞争
[wɪð] [ðə; ði] [ˈsuːpəvaɪzəz] .
with the supervisors .
和 这 主管 .

嘉兴县以百戏与监司竞胜精技，

[ðə; ði] [ˈsʊpəvaɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [pəˈtɪkjələli] [kiːn] [ɒn][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The supervising official was particularly keen on the matter .
这 监督 官方的 曾是 特别 敏锐的 在 这 事情 .

监官属意尤切，

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [ɡɑːdʒ] [sed] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] :
The prison guards said in prison :
这 监狱 守卫 说 在 监狱 :

所由直狱者语于狱中云：

" [ɪf] [ˈeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɪnˈfɪəriə(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaunti] [əˈfɪʃ(ə)lz] , "
If any of the plays are inferior to those of the county officials , "
" 如果 任何 的 这 演出 是 下 到 那些 的 这 县 官员 , "

“饶若有诸戏劣于县司，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
We must take on this responsibility .
我们 必须 拿 在 这 责任 .

我辈必当厚责，

[haʊˈevə(r)] , [wiː; wi][kæn; kən][ˈəʊnli][duː; də][wʌn] [θɪŋ] .
However , we can only do one thing .
然而 , 我们 能 仅有的 做 一 事物 .

然我等但能一事，

[ˈsʌmwɒt] [wɜːθ] [ˈnəʊtɪŋ] ,
Somewhat worth noting ,
有些 值得 注意到 ,

稍可观者，

[ɪˈmiːdiətli] [geɪn] [faɪˈnænʃ(ə)l] [ˈbenɪfɪts] ,
Immediately gain financial benefits ,
立即地 获得 金融的 好处 ,

即获财利，

" [aɪ][kæn; kən][ˈəʊnli] [ləˈment] [maɪ] [ɪnˈkɒmpɪtəns] . "
I can only lament my incompetence . "
" 我 能 仅有的 哀叹 我的 无能 . "

叹无能耳。”

[ðeɪ] [ðen] [ɑːskt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
They then asked each other ,
他们 然后 问 每个 其他 ,

乃各相问，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['skɪlz] [ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [wið] [taɪlz][ænd; ənd] ['klaɪmɪŋ] [triːz] . . .
As for the skills of playing with tiles and climbing trees . . .
作为 为了 这 技能 的 玩耍 和 瓷砖 和 攀登 树木 . . .

至于弄瓦缘木之技，

[ðeɪ] [ɔːl] [sɔːt] [tuː; tə] [ə'trækt] [[ðəm; ðəm]] .
They all sought to attract [them] .
他们 全部 寻求 到 吸引 [他们] .

皆推求招引。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)][ɪn][ðə; ði][dʒeɪl] ,
There was a prisoner in the jail ,
那里 曾是 一个 囚犯 在 这 监狱 ；

狱中有一囚，

['lɑːfɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Laughing , he said :
笑 ， 他 说 ；

笑谓所由曰：

" [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] ['klʌmzi] ['skɪlz] , "
" I have some clumsy skills , "
" 我 有 一些 笨拙 技能 ， "

“某有拙技，

['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [dɪ'tenʃn] ,
Limited to detention ,
有限的 到 拘留 ；

限在拘系，

[ðə; ði]['mætə(r)][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [prɪ'zentɪd] [ɪn][ə; eɪ] [brɪːf] ['mænə(r)] .
The matter must not be presented in a brief manner .
这 事情 必须 不是 是 呈现 在 一个 简短的 方式 ；

不得略呈其事。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
The official exclaimed in surprise :
这 官方的 惊呼 在 惊喜 ；

吏惊曰：

[wɒt] [kæn; kən][juː; jʊ][duː; də] ?
What can you do ?
什么 能 你 做 ？

“汝何所能？ ”

[ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)] [sed] :
The prisoner said :
这 囚犯 说 ；

囚曰：

" [aɪ][kæn; kən][duː; də][rəʊp] ['skɪlz] . "
" I can do rope skills . "
" 我 能 做 绳索 技能 ； "

“吾能绳技。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 ；

吏曰：

" [ɪn'evɪtəb(ə)l] ,
" inevitable ,
" 不可避免的 ；

“必然，

[aɪ] [wɪl] [tɛl] [juː; jʊ] [ðɪs] . " **I will tell you this . "**
我 将要 告诉 你 这 . "

吾当为尔言之。”

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈprɪzənərz] [ˌɪnfə'meɪ](ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] ['wɔːdn] . **He then presented all the prisoner's information to the prison warden .**
他 然后 呈现 全部 这 囚犯的 信息 到 这 监狱 典狱长 .

乃具以囚所能白于监主。

[ðə; ði] [ɔːd] [kɔːlz] [ə'pɒn][juː 'es][tuː; tə][ɪn'kwær(ə)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sɪ'verəti] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][sɪnz] . **The Lord calls upon us to inquire about the severity of our sins .**
这 主 呼叫 之上 我们 到 查询 关于 这 严重性 的 我们的 罪孽 .

主召问罪轻重。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sed] : **The official said :**
这 官方的 说 :

吏曰：

" [ðə; ði] [ˈprɪzənərz] [aʊt'stændɪŋ] [dets] [hæv; həv][nɒt] [biːn] ['set(ə)ld] . " **" The prisoner's outstanding debts have not been settled . "**
" 这 囚犯的 杰出的 债务 有 不是 到过 定居 . "

“此囚人所累逋缙未纳，

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] [seɪ] . **I have nothing else to say .**
我 有 没有什么 别的 到 说 .

余无别事。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sed] : **The official said :**
这 官方的 说 :

官曰：

[rəʊp] [tek'niːks] , **Rope techniques ,**
绳索 技术 ,

“绳技，

[ˈhjuːmənz][ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [laɪk] [ðɪs] . **Humans are always like this .**
人类 是 总是 喜欢 这 .

人常也，

[wʌts] [səʊ] [streɪndʒ] [ə'baʊt] [ðæt] ? **What's so strange about that ?**
是什么 所以 奇怪的 关于 那 ?

又何足异乎？ ”

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)] [sed] : **The prisoner said :**
这 囚犯 说 :

囚曰：

" [wɒt] ['sʌmwʌn] [dʌz] [ɪz] ['slaɪtli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [ˈʌðə(r)z][duː; də] . " **" What someone does is slightly different from what others do . "**
" 什么 某人 做 是 轻微地 不同的 从 什么 其他的 做 . "

“某所为者与人稍殊，”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ðen] [ɑːskt] : **The official then asked :**
这 官方的 然后 问 :

官又问曰：

" [həʊ] ？ "

" **how** ？ "

" 如何 ？ "

“如何？”

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)] [sed] ：

The prisoner said ：

这 囚犯 说 ：

囚曰：

" [gru:p] [rəʊp] [ˈskɪlz] ， "

" **Group rope skills** ， "

" 团体 绳索 技能 ， "

“众人绳技，

[i:tʃ] [hæz; həz] [tu:] [endz] ，

Each has two ends ，

每个 有 二 结束 ，

各系两头，

[ðen] [aɪ ˈti:] [mu:vz] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] 。

Then it moves up and down 。

然后 它 移动 向上 和 向下 。

然后于其上行立周旋。

[ɔ:l] [wʌn] [ni:dz] [ɪz][ə; eɪ][rəʊp] 。

All one needs is a rope 。

全部 一 需求 是 一个 绳索 。

某只须一条绳，

[θɪk] [æz; əz][ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ，

Thick as a finger ，

厚的 作为 一个 手指 ，

粗细如指，

[ˈfɪfti] [fi:t] ，

Fifty feet ，

五十 脚 ，

五十尺，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][taɪ][aɪ ˈti:] ，

No need to tie it ，

不 需要 到 领带 它 ，

不用系著，

[ˈθrəʊɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][eə(r)] ，

Throwing into the air ，

投掷 进入 这 空气 ，

抛向空中，

- ，

Tengzhituofu ，

- ，

腾踉翻复，

[ðen] [ðeə(r)][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt][du:; də] 。

Then there is nothing they will not do 。

然后 那里 是 没有什么 他们 将要 不是 做 。

则无所不为。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [dɪˈlaɪtɪd] 。

The official was greatly surprised and delighted 。

这 官方的 曾是 非常 惊讶 和 高兴极了 。

官大惊悦，

[ænd; ɐnd][,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'klu:dɪd] .
And it was ordered to be included .
和 它 曾是 订购 到 是 包括 .
且令收录。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [wɪl] [li:d] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] ['θiətə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
The official will lead them to the theater tomorrow .
这 官方的 将要 带领 他们 到 这 剧院 明天 .
明日吏领至戏场，

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [pleɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [pə'fɔ:md] ,
After all the plays were performed ,
后 全部 这 演出 是 执行 ,
诸戏既作，

[nekst] , [kɔ:l] [ðɪs] [pɜ:s(ə)n] .
Next , call this person .
下一个 ， 称呼 这 人 .
次唤此人，

[ðə; ði][rəʊp] [tek'ni:k] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] .
The rope technique of making the sound .
这 绳索 技术 的 制作 这 声音 .
令效绳技。

[səʊ][hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][bɔ:l][ɒv; əv][rəʊp] ,
So he picked up a ball of rope ,
所以 他 挑选 向上 一个 球 的 绳索 ,
遂捧一团绳，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fi:t] [lɒŋ] .
It is over a hundred feet long .
它 是 超过 一个 百 脚 长的 .
计百余尺，

[pleɪs] [,aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Place it on the ground ,
地方 它 在 这 地面 ,
置诸地，

[θrəʊ] [wʌŋ][hænd][ɪn'tu:][ðə; ði][eə(r)] .
Throw one hand into the air .
扔 一 手 进入 这 空气 .
将一头手掷于空中，

[æz; əz] ['vɪɡərəs] [æz; əz][ə; eɪ] [brʌʃ] [pen] ,
As vigorous as a brush pen ,
作为 蓬勃 作为 一个 刷子 笔 ,
劲如笔，

[ðə; ði][fɜ:st] [θrəʊ] [wɒz; wəz] [θri:] [tu:; tə] [tu:] [fi:t] ,
The first throw was three to two feet ,
这 第一的 扔 曾是 三 到 二 脚 ,
初抛三二丈，

[nekst] , [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [zɑ:ŋ] .
Next , four or five zhang .
下一个 ， 四 或者 五 张 .
次四五丈，

[,aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌŋ] [ɪz] ['pʊlɪŋ] [,aɪ 'ti:] ['ʌpraɪt] .
It is as if someone is pulling it upright .
它 是 作为 如果 某人 是 拉 它 直立 .
仰直如人牵之，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .

众大惊异。

[ðen] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [fi:t] [haɪ] .
Then it was thrown more than twenty feet high .
然后 它 曾是 抛掷 更多的 比 二十 脚 高的 .

后乃抛高二十余丈，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [klu:] .
Looking up , there was no clue .
寻找 向上 , 那里 曾是 不 线索 .

仰空不见端绪，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [rəʊp] [ænd; ənd] [sɜ:rtʃt] .
This person followed the rope and searched .
这 人 随后 这 绳索 和 搜索 .

此人随绳手寻，

[ˈbɒdi] [ænd; ənd] [fi:t] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Body and feet off the ground ,
身体 和 脚 离开 这 地面 ,

身足离地，

[ˈθrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊp] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [vɔɪd] ,
Throwing a rope into the void ,
投掷 一个 绳索 进入 这 空白 ,

抛绳虚空，

[ɪts] [məˈmentəm] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɜ:d] .
Its momentum is like that of a bird .
它是 势头 是 喜欢 那 的 一个 鸟 .

其势如鸟，

[ˈflaɪɪŋ] [fa:(r)] [ænd; ənd] [waɪd] ,
Flying far and wide ,
飞行 远的 和 宽的 ,

旁飞远扬，

[ðeɪ] [flu:] [əˈweɪ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] .
They flew away into the sky .
他们 飞翔 离开 进入 这 天空 .

望空而去。

[ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm] -
Escape from Bi'an -
逃脱 从 -

脱身狴犴，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] .
On this day .
在 这 天 .

在此日焉。

-
0
-

0

[dʒi:ˈɑ:z] [waɪf]
Jia's wife
佳的 妻子

贾人妻

[ˈweɪ] -
Xue Yongruo
薛 -

薛用弱

[wæŋ] [liː] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - ['kaʊnti] , [wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tuː; tə] [wɜ:k] [æz; əz]
Wang Li , the county magistrate of Yuqian County , was transferred to work as
王 李 , 这 县 地方法官 的 - 县 , 曾是 转移 到 工作 作为
[ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [ɪn] - .
a servant in Daningli .
一个 仆人 在 - .

唐余千县尉王立调选佣居大宁里。

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [kən'teɪnz] ['erə(r)z] .
The document contains errors .
这 文档 包含 错误 .

文书有误，

[ðə; ði] [meɪn] [dʒʌdʒ] [rɪ'dʒektɪd][ðə; ði] [æplɪ'keɪʃ(ə)n] .
The main judge rejected the application .
这 主要的 法官 拒绝 这 应用 .

为主司驳放。

[ɔ:l] [welθ] [ɡɒn] ,
All wealth gone ,
全部 财富 已消失 ,

资财荡尽，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
The servants and horses were lost .
这 仆人 和 马匹 是 丢失的 .

仆马丧失，

[ɪk'striːmli] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
Extremely poor ,
极其 贫穷的 ,

穷悴颇甚，

[i:tʃ] ['begə(r)] [et; eɪt][æt; ət][ðə; ði] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l] .
Each beggar ate at the Buddhist temple .
每个 乞丐 吃 在 这 佛教徒 寺庙 .

每丐食于佛祠，

['wɔːkɪŋ] [həʊm] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
Walking home late at night .
步行 家 晚的 在 夜晚 .

徒行晚归。

[ðeɪ] [wɔːkt] [wɪð] [ðə; ði] ['bjʊːtrɪf(ə)l] ['wʊmən] .
They walked with the beautiful woman .
他们 步行 和 这 美丽的 女士 .

们与美妇人同路，

['weðə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɔː(r)][bɪ'hhaɪnd] ,
Whether in front or behind ,
无论 在 正面 或者 在后面 ,

或前或后依随，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] [wɜːdz] ,
Because of sincerity and words ,
因为 的 诚意 和 字 ,

因诚意与言，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [kəm'pætəb(ə)] .
They were very compatible .
他们 是 非常 兼容的 .

气甚相得。

[liː][ɪn'vaɪtɪd][hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Li invited him to his residence .
李 受邀 他 到 他的 住宅 .

立因邀至其居，

[ðeɪ] [ɡɒt] [ə'ləŋ] ['veri] [wel] .
They got along very well .
他们 得到 沿着 非常 出色地 .

情款甚洽。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

翌日，

[weɪ] [liː] [sed] :
Wei Li said :
魏 李 说 :

谓立曰：

" [hɪz; ɪz] ['pʌblɪk] [kə'riə(r)] ,
" His public career ,
" 他的 民众 职业 ,

“公之生涯，

[haʊ] [dɪ'strest] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] !
How distressed we are !
如何 苦恼 我们 是 !

何其困哉？

[maɪ] ['kɒŋkjubəɪn] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [tʃɒŋɡrən] [leɪn] .
My concubine lives in Chongren Lane .
我的 妾 生活 在 崇仁 车道 .

妾居崇仁里，

[sə'plaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'peəd] .
Supplies are prepared .
补给品 是 准备 .

资用稍备，

[wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð] [em 'iː] ?
Would you be willing to stay with me ?
会 你 是 愿意的 到 停留 和 我 ?

傥能从居乎？ ”

[ðə; ðɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [ɪz] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ɪ'stæblɪʃmənt] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .
The person who is pleased with the establishment will be established .
这 人 WHO 是 高兴 和 这 建立 将要 是 已确立的 .

立既悦其人，

[ænd; ənd] ['fɔːtʃənətli] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðəm; ðəm] .
And fortunately , it was given to them .
和 幸运的是 , 它 曾是 给定 到 他们 .

又幸其给，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] :
That is to say :
那 是 到 说 :

即曰：

“ [maɪ][kə'ləməti] ,
“ **My calamity** ,
“ 我的 灾害 ,

“仆之厄塞，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪtʃ] .
He was buried in a ditch .
他 曾是 埋葬 在 一个 沟 。

阡于沟渎。

[səʊ][ˈdɪlɪdʒənt] ,
So diligent ,
所以 勤奋 ,

如此勤勤，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] .
I dare not hope for it .
我 敢 不是 希望 为了 它 。

所不敢望焉。

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
How will you make a living ?
如何 将要 你 制作 一个 活的 ？

子又何以营生？ ”

[ðə; ðɪ][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ðɪ][waɪf] [bʊ; əv][ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] . "
" **I am the wife of a merchant** . "
" 我 是 这 妻子 的 一个 商人 。”

“妾素贾人之妻也，

[ten] [jɪ'ɪəz] ['ɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [deθ] .
Ten years after her husband's death .
十 年 后 她 丈夫的 死亡 。

夫亡十年。

[ɪn'saɪd][ðə; ðɪ][flæg] [pə'vɪliən] ,
Inside the flag pavilion ,
里面 这 旗帜 亭 ,

旗亭之内，

[ðə; ðɪ][əʊld] ['bɪznəs] [stɪl] [ɪg'zɪsts] .
The old business still exists .
这 老的 商业 仍然 存在 。

尚有旧业，

[həʊm] [æt; ət] [dɔːn] [ænd; ənd] [dʌsk] ,
Home at dawn and dusk ,
家 在 黎明 和 黄昏 ,

朝肆暮家，

['wɪnɪŋ] - [ə; eɪ] [deɪ]
Winning 300 a day
获胜 - 一个 天

日赢钱三百，

[ðən] [aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sə'pɔːrtɪd] .
Then it can be supported .
然后 它 能 是 有 。

则可支矣。

[ðə; ði] [deɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ə'pɔɪntmənt] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [set] .
The date for the official appointment has not yet been set .
这 日期 为了 这 官方的 预约 有 不是 然而 到过 放 .

公授官之期尚未，

[wi:: wi][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][trɪp] .
We have no money for a trip .
我们 有 不 钱 为了 一个 旅行 .

出游之资且无，

['stri:pɪŋ] [ɒf] ['dʌznt] [ʃəʊ] [kən'tempt] .
Stripping off doesn't show contempt .
脱衣舞 离开 不 展示 鄙视 .

脱不见鄙，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ək'septəb(ə)] [tu:: tə] ['gæðə(r)] [ɪn] ['wɪntə(r)] [ɪf] [wi:: wi] [ɑ:(r); ə(r)] [tə'geðə(r)] .
However , it is acceptable to gather in winter if we are together .
然而 , 它 是 可接受 到 收集 在 冬天 如果 我们 是 一起 .

但同处以须冬集可矣。”

[hi:: hi] [ɪ'mi:diətli] [kəm'plɪtɪd] [ðə; ði][tɑ:sk] .
He immediately completed the task .
他 立即地 完全的 这 任务 .

立遂就焉。

['vɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [həʊm] ,
Visiting his home ,
访问 他的 家 ,

阅其家，

[ə; eɪ] ['bæləns] [bɪ'twi:n] [ə'bʌndəns] [ænd; ənd][fru:'gæləti] ,
A balance between abundance and frugality ,
一个 平衡 之间 丰富 和 节俭 ,

丰俭得所，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:lz] [fɔ:(r); fə(r)] ['kləʊzɪŋ] [dɔ:z] [ænd; ənd] ['lætɪz] ,
As for the tools for closing doors and latches ,
作为 为了 这 工具 为了 结束 门 和 锁扣 ,

至于扃鐍之具，

[ɔ:l] ['peɪmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] .
All payments were made .
全部 付款 是 制成 .

悉以付立。

[i:tʃ] [taɪm] ,
Each time ,
每个 时间 ,

每出，

[ðen] [wʌn][mʌst; məst] [fɜ:st] [prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [mi:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] .
Then one must first prepare a meal for the day .
然后 一 必须 第一的 准备 一个 一顿饭 为了 这 天 .

则必先营办立之一日饌焉。

[ə'pɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] ,
Upon returning ,
之上 返回 ,

及归，

[ðen] [ðeɪ] [brɔ:t] [raɪs] , [mi:t] , ['mʌni] , [ænd; ənd][sɪlk][tu:: tə] [peɪ] [li:] .
Then they brought rice , meat , money , and silk to pay Li .
然后 他们 带来 米 , 肉 , 钱 , 和 丝绸 到 支付 李 .

则又携米肉钱帛以付立，

[ðə; ði] [deɪ] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [bi:n] [mɪst] .
The day has never been missed .
这 天 有 绝不 到过 错过 .

日未尝阙。

[hi:; hi] [felt] [ˈpɪti] [fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)] [ˈdɪlɪdʒəns] .
He felt pity for their diligence .
他 毛毡 遗憾 为了 他们的 勤勉 .

立悯其勤劳，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [baɪ] [ˈsɜ:vənts] ,
Because of the order to buy servants ,
因为 的 这 命令 到 买 仆人 ,

因令佣买仆隶，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [dɪˈklaɪnd] [hɪz; ɪz] [ədˈvɑ:nsɪz] , [saɪtɪŋ] [ˈʌðə(r)] [ˈmætəz] .
The woman declined his advances , citing other matters .
这 女士 拒绝 他的 进展 , 引用 其他 事情 .

妇托以他事拒之，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [strɒŋ] [tu:; tə][stænd] [fɜ:m] .
It is not strong to stand firm .
它 是 不是 强的 到 站立 公司 .

立不之强也。

[fɜ:st] [ˈbɜ:θdeɪ] ,
First birthday ,
第一的 生日 ,

周岁，

[ʃi:; ʃi] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
She gave birth to a son .
她 给予 出生 到 一个 儿子 .

产一子，

[ˈəʊnli] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ˈaɪnz] [əˈgen] [wɪl] [aɪ ˈti:] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)l] [steɪt] .
Only when the sun shines again will it return to its original state .
仅有的 什么时候 这 太阳 闪耀 再次 将要 它 返回 到 它是 原来的 状态 .

唯日中再归为乳耳。

[hi:; hi][lɪvd; ˈlaɪvd] [wɪð] [fæn][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ˈjiəz] .
He lived with Fan for two years .
他 居住地 和 扇子 为了 二 年 .

凡与立居二载。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [naɪt] [hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] ,
Suddenly one night he returned home ,
突然 一 夜晚 他 返回 家 ,

忽一日夜归，

[hi:; hi] [si:md] [ˈrɑ:ðə(r)] [ʌnˈi:zi] .
He seemed rather uneasy .
他 似乎 相当 不安 .

意态遑遑，

[weɪ] [li:] [sed] ,
Wei Li said ,
魏 李 说 ,

谓立曰，

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [ˈsʌmwʌn] . "
" I have a grudge against someone . "
" 我 有 一个 怨恨 反对 某人 . "

“妾有冤仇，

[peɪn] [nɔ:] [æt; ət][ðə; ði] [bəʊnz] [ænd; ənd] ['mʌs(ə)lz] .
Pain gnaws at the bones and muscles .
疼痛 啃咬 在 这 骨头 和 肌肉 .

痛缠肌骨，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It has been going on for a long time .
它 有 到过 去 在 为了 一个 长的 时间 .

为日深矣。

[hi:; hi] [wʊd] [si:k] [rɪ'vendʒ] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .
He would seek revenge at any time .
他 会 寻找 复仇 在 任何 时间 .

伺便复仇，

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [ə'tʃi:vd] [maɪ] [gəʊl] ,
Now that I have achieved my goal ,
现在 那 我 有 已达成 我的 目标 ,

今乃得志，

[ðen] [aɪ] [mʌst; məst] [li:v] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Then I must leave the capital .
然后 我 必须 离开 这 首都 .

便须离京。

[hi:; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['efəts] .
He made his efforts .
他 制成 他的 努力 .

公其努力。

[ðɪs] ['rezɪdəns] ,
This residence ,
这 住宅 ,

此居处，

[hi:; hi] [set] [ə'saɪd] [faɪv] ['hʌndrəd] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [hɪm'self] .
He set aside five hundred strings of cash himself .
他 放 旁边 五 百 字符串 的 现金 他自己 .

五百缗自置，

[ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [br'hɑɪnd] [ðə; ði] [skri:n] .
The contract was hidden behind the screen .
这 合同 曾是 隐 在后面 这 屏幕 .

契书在屏风中。

['ɪndɔ:(r)] ['æset] ['stɔ:rɪdʒ] ,
Indoor asset storage ,
室内的 资产 贮存 ,

室内资储，

[wi:; wi] [sɜ:v] [i:tʃ] ['lðə(r)] [wɪð] [wʌn] [hɑ:t] .
We serve each other with one heart .
我们 服务 每个 其他 和 一 心 .

一以相奉。

[ðə; ði] ['beɪbi] ['kænɒt] [bi:; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
The baby cannot be taken away .
这 婴儿 不能 是 已采取 离开 .

婴儿不能将去，

[hi:; hi] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dju:k] .
He is also the son of the Duke .
他 是 还 这 儿子 的 这 公爵 .

亦公之子也，

" [pli:z] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] . "

" **Please consider this carefully** . "

" 请 考虑 这 小心 . "

公其念之。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第20/93页

[hiː; hi] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [tɪəz] [ænd; ənd] [left] .
He wiped away his tears and left .
他 擦拭 离开 他的 眼泪 和 左边 .

收泪而别。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['stændɪŋ] .
It is impossible to remain standing .
它 是 不可能的 到 保持 常设 .

立不可留止，

[ðen] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['leðə(r)] [bæg] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kæriŋ] .
Then observe the leather bag they are carrying .
然后 观察 这 皮革 包 他们 是 携带 .

则视其所携皮囊，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['hjuːmən] [hed] .
It is a human head .
它 是 一个 人类 头 .

乃人首耳。

[liː][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'stɒnɪʃt] .
Li was greatly astonished .
李 曾是 非常 惊讶 .

立甚惊愕。

[ðə; ði][mæn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The man laughed and said :
这 男人 笑了 和 说 :

其人笑曰：

" [nəʊ] ['fɜːðə(r)] [daʊt] , "
" No further doubts , "
" 不 更远 疑虑 , " .

“无多疑虑，

[θɪŋz] [[ʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ɪntɜː'twaɪnd] .
Things should not be intertwined .
事物 应该 不是 是 交织在一起 .

事不相萦。”

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][bæg] , [klaɪmd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] , [ænd; ənd] [left] .
He then picked up his bag , climbed over the wall , and left .
他 然后 挑选 向上 他的 包 , 攀登 超过 这 墙 , 和 左边 .

遂挈囊逾垣而去，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [muːvd] [laɪk] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [bɜːd] .
His body moved like a flying bird .
他的 身体 已搬 喜欢 一个 飞行 鸟 .

身如飞鸟。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [ɒf] .
He immediately opened the door and went out to see her off .
他 立即地 打开 这 门 和 去 出去 到 看 她 离开 .

立开门出送，

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [tu:] [leɪt] [ðen] .
It would be too late then .
它 会 是 也 晚的 然后 :

则已不及矣。

[fæn] ['lɪŋɡəd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Fang lingered in the courtyard .
方 徘徊不去 在 这 庭院 :

方徘徊于庭，

['sʌd(ə)nli] , [njuːz] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived .
突然 , 消息 到达的 :

遽闻却至。

[stænd][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] ['welkəm] [ænd; ənd] [gri:t] .
Stand at the gate to welcome and greet .
站立 在 这 门 到 欢迎 和 迎接 :

立迎门接俟，

[ðen] [aɪˈti:][ɪz] [sed] :
Then it is said :
然后 它 是 说 :

则曰：

" [mɔː(r)] ['breɪst.fɪːd] ['ɪnfənts] ,
" **More breastfed infants ,**
" 更多的 母乳喂养 婴儿 ,

“更乳婴儿，

[tuː; tə][dɪ'spel] [rɪ'zentmənt] .
To dispel resentment .
到 打消 怨恨 :

以豁离恨。”

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ˌnɑːdəʃɪːkoʊ] ,
As for Nadeshiko ,
作为 为了 抚子 ,

就抚子，

[ðen] [hiː; hi] [left] [ə'gen] .
Then he left again .
然后 他 左边 再次 :

俄而复去，

[,aɪˈti:][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [weɪv] .
It was just a wave .
它 曾是 只是 一个 海浪 :

挥手而已。

[lɪft] [ðə; ði] ['læntənz] [ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði] ['kɜːtənz] .
Lift the lanterns and draw the curtains .
举起 这 灯笼 和 画 这 窗帘 :

立回灯褰帐，

[ðə; ði] [tʃaɪldz] [hed] [ænd; ənd] ['bɒdi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] ['sepəreɪtɪd] .
The child's head and body had already been separated .
这 孩子的 头 和 身体 有 已经 到过 分开 :

小儿身首已离矣。

['stændɪŋ] [ðeə(r)][ɪn] [ɔː] ,
Standing there in awe ,
常设 那里 在 敬畏 ,

立惶骇，

[ˈsliːpləs] [ɔːl] [naɪt]
Sleepless all night
失眠 全部 夜晚

达旦不寐，

[ðeɪ] [ðen] [juːst] [ðeə(r)] [welθ] [tuː; tə] [baɪ] [ˈsɜːvənts] [ænd; ənd] [ˈkæərɪdʒɪz] .
They then used their wealth to buy servants and carriages .
他们 然后 用过的 他们的 财富 到 买 仆人 和 马车 .

则以财帛买仆乘，

[ˈtræv(ə)] [tuː; tə] [ˌniəˈbaɪ] [taʊnz] ,
Travel to nearby towns ,
旅行 到 附近 城镇 ,

游抵近邑，

[tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [tuː; tə] [ʌnˈfəʊld] .
To observe and wait for the matter to unfold .
到 观察 和 等待 为了 这 事情 到 展开 .

以伺其事。

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ɒv; əv] .
Nothing was heard of .
没有什么 曾是 听到 的 .

竟无所闻。

[hiː; hi] [əbˈteɪnd] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ðæt] [jɪə(r)] .
He obtained an official position that year .
他 获得 一个 官方的 位置 那 年 .

其年立得官，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [gʊdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊld] [ɪz] [rɪˈtʜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [əˈfɪʃəlz] [pəʊst] .
That is , the place where goods are sold is returned to the official's post .
那 是 , 这 地方 在哪里 商品 是 卖 是 返回 到 这 官员的 邮政 .

即货鬻所居归任。

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [nəʊ] [wʌn] [ˈevə(r)] [hɜːd] [frɒm; frəm] [hɪm] [əˈgen] .
After that , no one ever heard from him again .
后 那 , 不 一 曾经 听到 从 他 再次 .

尔后终莫知其音问也。

-
0
-

0

[ˈsɔːdzmən] [ˈledʒənd] [ˈɔːθə(r)] :
Swordsman Legend Author :
剑客 传奇 作者 :

剑侠传 作者：

[wæŋ] [ʃɪzən]
Wang Shizhen
王 时珍

王世贞

[ˈprefəs]
Preface
前言

小序

[fæn][dʒi:ɑ:ŋʃi:ə]

Fan Jianxia
扇子 剑侠

凡剑侠，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn][ðə; ði] ['klæsɪks] .

It is not recorded in the classics .
它是 不是 记录 在 这 经典 .

经训所不载。

[ɪts] [meɪn] ['brɪdʒɪnz][kæn; kən][bi:; bi] [treɪst] [bæk] [tu:; tə] ['dʒwɑ:ŋ'zi:] .

Its main origins can be traced back to Zhuangzi .
它是 主要的 起源 能 是 追踪 后退 到 庄子 .

其大要出庄周氏、

" [ju'eɪ][xwɛ] "

" Yue Jue "
" 岳 珏 "

《越绝》、

[wu:][ju'eɪ] [tʃʌŋkju:]

Wu Yue Chunqiu
吴 岳 春秋

《吴越春秋》，

[sʌm; səm] [maɪt] [kən'sɪdə(r)][aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['mɑ:stəpi:s] [ɒv; əv] ['febl] .

Some might consider it a masterpiece of fables .
一些 可能 考虑 它 一个 杰作 的 寓言 .

或以为寓言之雄耳。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)]['saɪmə] [tʃænz] ['kɒmənt(ə)rɪ] [ɒn][dʒɪŋ][keɪ 'i:] . . .

As for Sima Qian's commentary on Jing Ke : : :
作为 为了 西玛 钱的 评论 在 景 基 : : :

至于太史公之论荆卿也，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] !

What a pity !
什么 一个 遗憾 !

“惜哉！

[ðeɪ] [du:; də][nɒt] ['præktɪs] ['sɔ:dzmənʃɪp] .

They do not practice swordsmanship .
他们 做 不是 实践 剑术 .

其不讲于刺剑之术也。”

[ðeɪ] [ðen] [ə'sju:md] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tru:] .

They then assumed it was true .
他们 然后 假定 它 曾是 真的 .

则意以为真有之。

[ʌðəwaɪz] ,

otherwise ,
否则 ,

不然，

[wɪð] [ʃi:'æŋ] [jʊ:z] ['mɑ:(ə)] ['praʊəs] ,

With Xiang Yu's martial prowess ,
和 向 余氏 武术 能力 ,

以项王之武，

[ə; eɪ] [ləʊ] [graʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ][rɔ:(r)] ,
A low growl and a roar ,
一个 低的 咆哮 和 一个 吼 ；

暗呜叱咤，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [sɪk] .
All the people were sick .
全部 这 人们 是 生病的 ；

千人皆癢，

[ænd; ənd] [jet] [ju:; jʊ] [seɪ] [ju:v] [əˈkʌmplɪft] [ˈnʌθɪŋ] ！
And yet you say you've accomplished nothing ！
和 然而 你 说 你已经 完成 没有什么 ！

而乃曰无成哉！

[ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [hu:] [ˈpræktɪsɪz] [ˈsɔ:dzmənʃɪp] ,
A husband who practices swordsmanship ,
一个 丈夫 WHO 实践 剑术 ；

夫习剑者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [ˈbænɪft] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [kɪŋ] .
They were the banished people of the former king .
他们 是 这 被放逐 人们 的 这 以前的 国王 ；

先王之僂民也。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][ɪts] [ˈpi:p(ə)] [ˈhɑ:bə(r)] [ˈtretʃərəs] [ˈsi:krəts] .
However , the city and its people harbor treacherous secrets .
然而 ； 这 城市 和 它是 人们 港口 奸诈 秘密 ；

然而城社遗伏之奸，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ˈkænɒt] [ɑ:sk][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
The world cannot ask the Minister of Justice for help .
这 世界 不能 问 这 部长 的 正义 为了 帮助 ；

天下所不能请之于司败，

[ænd; ənd][səʊ][wʌn][mæn] [əˈtʃi:vɪd] [hɪz; ɪz] [gəʊl] .
And so one man achieved his goal .
和 所以 一 男人 已达成 他的 目标 ；

而一夫乃得志焉。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ˈspeʃ(ə)] ,
Such as special ,
这样的 作为 特别的 ；

如专、

[ni:] - ,
Nie Zheliu ,
聂 - ；

聂者流，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈəʊnli] [kɔ:s] .
It is only coarse .
它 是 仅有的 粗 ；

仅其粗耳。

[kæn; kən][es ˈaɪ][ˈji:wu:] [kəmˈpli:tli] [dɪsˈmɪs] [ðɪs] [ˈθɪəri] ？
Can Si Yiwu completely dismiss this theory ？
能 硅 义乌 完全地 解雇 这 理论 ？

斯亦乌可尽废其说？

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi] [wɪft] [tu:; tə][ˈsætɪsfai][ðə; ði] [æmˈbɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
However , he wished to satisfy the ambitions of the world .
然而 ； 他 希望 到 满足 这 抱负 的 这 世界 ；

然欲快天下之志，

[,es 'aɪ][baɪ] ['kænɒt] [biː; bi][ɪn'vaɪtɪd] .
Si Bai cannot be invited .
硅 白 不能 是 受邀 .

司败不能请，

[ænd; ənd] [pliːz] [ɑːsk][wʌn] ['hʌzbənd] ,
And please ask one husband ,
和 请 问 一 丈夫 ,

而请之一夫，

[ə; eɪ][waɪz] ['pɜːs(ə)n][ˈɔːlsəʊ] [əb'zə:vz] [ðə; ðɪ] [wɜːld] [θruː] [ðɪs] [lenz] .
A wise person also observes the world through this lens .
一个 明智的 人 还 观察 这 世界 通过 这 镜片 .

君子亦以观世矣。

[ðə; ðɪ] [ju] ['fæməli][hæz; həz] ['meni] ['stɔːriz] [ə'baʊt] ['sɔːdzmən] .
The Yu family has many stories about swordsmen .
这 于 家庭 有 许多 故事 关于 剑士 .

余家所褫说剑客事甚伙，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv][,ɪndɪg'neɪ(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ɒv; əv][,aɪ 'tiː][ɔːl] .
There was a sense of indignation in the midst of it all .
那里 曾是 一个 感觉 的 愤慨 在 这 中间 的 它 全部 .

间有概于衷，

[ˈgæðəd] [ænd; ənd] [rəʊld] [ʌp] ,
Gathered and rolled up ,
聚集 和 滚动 向上 ,

荟撮成卷，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'spleɪd] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .
It will be displayed at any time .
它 将要 是 显示 在 任何 时间 .

时一展之，

[tuː; tə] [vent] [hɪz; ɪz] [frʌs'treɪʃən] .
To vent his frustrations .
到 发泄 他的 挫折 .

以摅愉其郁。

[ɪf] [,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['bɪzɪbɒdi] . . .
If it is a busybody . . .
如果 它 是 一个 爱管闲事的人 . . .

若乃好事者流，

[wuː] [ʃɛŋki] [sed] ,
Wu Shenqi said ,
吴 神气 说 ,

务神其说，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wʌn][hæz; həz] [ə'kwaiəd] [ðɪs] [skɪl] .
It is said that one has acquired this skill .
它 是 说 那 一 有 获得 这 技能 .

谓得此术，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃiːvd] [ɪ'miːdiətli] [baɪ] ['traɪɪŋ] .
It can be achieved immediately by trying .
它 能 是 已达成 立即地 经过 尝试 .

试可立致冲举。

[ðɪs] [ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [aɪ][deə(r)][tuː; tə] [brɪ'liːv] .
This is not something I dare to believe .
这 是 不是 某物 我 敢 到 相信 .

此非余所敢信也。

[əʊld][mæn] [eɪp]
Old man ape
老的 男人 猿

老人化猿

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ] [ɑ:skt] [fæn][li:] [ə'baʊt] [ðə; ði][ɑ:t] [ɒv; əv] ['sɔ:dzmənʃɪp] .
The King of Yue asked Fan Li about the art of swordsmanship .
这 国王 的 岳 问 扇子 李 关于 这 艺术 的 剑术 .

越王问范蠡手剑之术，

[li:] [sed] :
Li said :
李 说 :

蠡曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['meɪdn] [ɪn] [dʒəʊ] . "
" I have heard that there is a maiden in Zhao . "
" 我 有 听到 那 那里 是 一个 少女 在 赵 . "

“臣闻赵有处女，

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [kɔ:l] [aɪ 'ti:] ,
The Chinese call it ,
这 中国人 称呼 它 ,

国人称之，

" [meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [ðɪs] . "
" May the king inquire about this . "
" 可能 这 国王 查询 关于 这 . "

愿王问之。”

[səʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['wʊmən] .
So the king asked for the woman .
所以 这 国王 问 为了 这 女士 .

于是王乃请女。

[ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][met] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The female general met the king .
这 女性 一般的 遇见 这 国王 .

女将见王，

[ai] [met] [æn; ən][əʊld][mæn][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
I met an old man on the road .
我 遇见 一个 老的 男人 在 这 路 .

道逢老人，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪm'self] ['mɑ:stə(r)][ju'ɑ:n] .
He called himself Master Yuan .
他 称为 他自己 掌握 元 .

自称袁公。

[bɔ:d] [ju'ɑ:n] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['wʊmən] :
Lord Yuan asked the woman :
主 元 问 这 女士 :

袁公问女曰：

" ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɛrəʊɪnz] [sɔ:d] "
" Hearing of the heroine's sword "
" 听力 的 这 女主角的 剑 "

“闻女英为剑，

[ai] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] .
I would like to see it .
我 会 喜欢 到 看 它 .

愿得一观之。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰:

" [ai][deə(r)][nɒt] [kən'si:l] ['eniθɪŋ] . "
" I dare not conceal anything . "
" 我 敢 不是 隐藏 任何事物 . "

“妾不敢有所隐也，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn][ju:; jʊ] ['testɪd] .
However, this was the one you tested .
然而 , 这 曾是 这 一 你 测试 .

惟公所试。”

[ðə; ði] [dju:k] [ðen] ['pʊld] [ʌp] [bəm'bu:] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
The Duke then pulled up bamboo from the top of the forest .
这 公爵 然后 拉 向上 竹子 从 这 顶部 的 这 森林 .

公即挽林杪之竹，

[laɪk] [ə; eɪ][tændʒə'ri:n] ,
Like a tangerine ,
喜欢 一个 柑橘 ,

似桔槔，

[ðə; ði][lɑ:st] [pi:s] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The last piece fell to the ground .
这 最后的 片 跌倒 到 这 地面 .

末折堕地，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:][bʌt; bət][dɪd] [nɒt] .
The woman accepted it but did not .
这 女士 公认 它 但 做过 不是 .

女接取其未。

[ðə; ði][mæn] [ju:st] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)][tu:; tə][stæb][ðə; ði] ['wʊmən] ;
The man used his power to stab the woman ;
这 男人 用过的 他的 力量 到 刺 这 女士 ;

公操其本而刺女；

['wɪmɪn] [['ʊd; ʌd] ['entə(r)]['djʊərəɪŋ][ðə; ði] ['festɪvɪ; 'festəvəl] .
Women should enter during the festival .
女性 应该 进入 期间 这 节日 .

女应节入之，

[θri:] [taɪmz] .
Three times .
三 时代 .

三入。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [reɪzd] [hɜ:(r); hə(r)] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [hɪm] .
The woman then raised her stick and struck him .
这 女士 然后 提高 她 戳 和 击 他 .

女因举杖击之，

[ju'a:n] [gɒŋ] ['ɪmi:diətli] [flu:] [ʌp] ['ɪntu:][ðə; ði] [tri:] ,
Yuan Gong immediately flew up into the tree ,
元 锣 立即地 飞翔 向上 进入 这 树 ,

袁公即飞上树，

[aɪ 'ti:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] [waɪt] [eɪp] .
It transformed into a white ape .
它 转变 进入 一个 白色的 猿 .

化为白猿。

[kɪŋ] [ɒv; əv][ˈbuːjɔʊ]
King of Buyeo
国王 的 买欧

扶余国王

[wen] [ˈempərə(r)] [jæn] [ɒv; əv][sweɪ] [ˈvɪzɪtɪd]
When Emperor Yang of Sui visited Jiangdu ,
什么时候 皇帝 杨 的 隋 到访

隋炀帝之幸江都也，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [jæn] [suː] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] , [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈkæpɪt(ə)l] .
He ordered Yang Su , the Minister of Works , to guard the Western Capital .
他 订购 杨 苏 , 这 部长 的 作品 , 到 警卫 这 西 首都 .

命司空杨素守西京。

[suː] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)l] ,
Su arrogant and noble ,
苏 傲慢的 和 高贵 ,

素骄傲，

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] ,
Furthermore , due to the chaos of the times ,
此外 , 到期的 到 这 混乱 的 这 时代 ,

又以时乱，

[ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [ˈfɪɡəz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , [nʌn] [ɪz][mɔː(r)][səʊ][ðæn; ðən]
Of all the powerful and respected figures in the world , none is more so than
的 全部 这 强大的 和 受人尊敬 数据 在 这 世界 , 没有任何 是 更多的 所以 比

[aɪ] .
I .
我 .

天下之权重望崇者莫我若也，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [ɪkˈstrævəɡəns] [ænd; ənd][self] - [səˈfɪ(ə)nsɪ]
Indulging in extravagance and self - sufficiency
沉溺于 在 奢侈 和 自己 - 充足性

奢贵自奉，

[hiː; hi] [ˈtriːtɪd] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] [wɪð] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈkɜːtəsi] .
He treated his subjects with exceptional courtesy .
他 治疗 他的 主题 和 非凡的 礼貌 .

礼异人臣。

[ˈevri] [əˈfɪ(ə)l] [ænd; ənd] [ˈnəʊblmən] [sed] ,
Every official and nobleman said ,
每一个 官方的 和 贵族 说 ,

每公卿人言，

[gests] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
Guests came to pay their respects .
客人 来了 到 支付 他们的 尊重 .

宾客上谒，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [feɪld] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hæ(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈbedsaɪd] .
He never failed to see her from his bedside .
他 绝不 失败的 到 看 她 从 他的 床头 .

未尝不踞牀而见，

[ðə; ði] [ˈbjʊːti] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈtiː] .
The beauty presented it .
这 美丽 呈现 它 .

令美人捧出，

[ðə; ði] [meɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] ,
The maids were lined up ,
这 女佣 是 衬里 向上 ,

侍婢罗列，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kwaɪt] [kəm'pætəb(ə)l] [wɪð] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
They were quite compatible with each other .
他们 是 相当 兼容的 和 每个 其他 .

颇偕于上。

[,aɪ 'ti:] ['wəsən] [ɪn][ðə; ði]['leɪtə(r)] [j'ɪəz] .
It worsened in the later years .
它 恶化 在 这 之后 年 .

末年愈甚。

[nəʊ][lɒŋgə(r)] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [tu:; tə][beə(r)] ,
No longer knowing what to bear ,
不 更长 会心 什么 到 熊 ,

无复知所负荷，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [hɑ:t] [tu:; tə][help] [ðəʊz] [ɪn] [dɪ'stres] [ænd; ənd][ʌp'həʊld]['dʒʌstɪs] .
They have the heart to help those in distress and uphold justice .
他们 有 这 心 到 帮助 那些 在 痛苦 和 坚持 正义 .

有扶危持颠之心。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dju:k] [weɪ] , [li:][dʒɪŋ] ,
Duke Wei , Li Jing ,
公爵 魏 , 李 景 ,

卫公李靖，

[hi:; hi] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði]['empərə(r)][ɪn] [pleɪn] [kləʊðz] .
He visited the emperor in plain clothes .
他 到访 这 皇帝 在 清楚的 衣服 .

以布衣上谒，

['ɒfə(r)][ə; eɪ]['kleɪvə(r)]['strætədʒi] ,
Offer a clever strategy ,
提供 一个 聪明的 战略 ,

献奇策，

[su:] - [sɔ:] .
Su Yiju saw .
苏 - 锯 .

素亦踞见。

[hi:; hi] [baʊd] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [dju:k] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed before the Duke and said :
他 鞠躬 前 这 公爵 和 说 :

公前揖曰：

" [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][ɪn] ['keɪɒs] . "
" The world is in chaos . "
" 这 世界 是 在 混乱 " . "

“天下方乱，

['hɪərəʊz] [raɪz] [ʌp] [ɪn] [,kɒmpə'tɪʃ(ə)n] ,
Heroes rise up in competition ,
英雄 上升 向上 在 竞赛 ,

英雄竞起，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔ:t] .
He was a high-ranking official in the imperial court. .
他 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 在 这 帝国 法庭 :

公为帝室重臣，

[wʌŋ] [mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði][æm'bi(ə)n][tu:; tə]['gæðə(r)]['hiərəʊz] .
One must have the ambition to gather heroes. .
一 必须 有 这 志向 到 收集 英雄 :

须以收罗豪杰为心，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪnə'prəʊpriət] [tu:; tə][sɪt] [waɪl] [rɪ'si:vɪŋ] [gests] .
It is inappropriate to sit while receiving guests. .
它 是 不当 到 坐 尽管 接收 客人 :

不宜踞见宾客。」

[su:] [kəm'pəʊzd] [hɜ:'self] [ænd; ənd][rəʊz] .
Su composed herself and rose. .
苏 由 她自己 和 玫瑰 :

”素敛容而起，

[ʃi:,eɪ] [ɡɒŋ] .
Xie Gong. .
谢 铎 :

谢公。

[wɪð] ['læŋɡwɪdʒ] ,
With language, ,
和 语言 ,

与语，

[ɡreɪt] [dʒɔɪ] ,
Great joy, ,
伟大的 喜悦 ,

大悦，

[ðeɪ] [ək'septɪd] [hɪz; ɪz]['strætədʒi][ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
They accepted his strategy and withdrew. .
他们 公认 他的 战略 和 退出 :

收其策而退。

[wen] [ðə; ði]['pʌblɪk] [kæn; kən][ju:z][ðeə(r)] ['eləkwəns] . . .
When the public can use their eloquence. . . .
什么时候 这 民众 能 使用 他们的 口才 . . .

当公之骋辨也，

[wʌŋ] ['prɒstɪtju:t] [pə'zest] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['bjʊ:ti] .
One prostitute possessed extraordinary beauty. .
一 妓女 拥有 非凡的 美丽 :

一妓有殊色，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] [wɪsk] , [hi:; hi] [stʊd] [bɪ'fɔ:(r)][ðem; ðəm] .
Holding a red whisk, he stood before them. .
保持 一个 红色的 拂 , 他 站立 前 他们 :

执红拂立于前，

[wʌŋ] - [aɪd] [mæn] .
One-eyed man. .
一 - 眼睛 男人 :

独目公。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dju:k] [left] ,
After the Duke left, ,
后 这 公爵 左边 ,

公既去，

[ænd; ənd][ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [həʊldz][ðə; ði] [wɪsk]
And the one who holds the whisk
和 这 一 WHO 持有 这 拂

而执拂者，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] , [hi:: hi] [sed] :
Pointing at the official from behind the window , he said :
指向 在 这 官方的 从 在后面 这 窗户 , 他 说 :

临轩指吏曰：

" [wɒt] [ræŋk][dɪd][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [hu:] [ɑ:skt] [ju:: jʊ][hæv; həv] ? "
" What rank did the gentleman who asked you have ? "
" 什么 秩 做过 这 绅士 WHO 问 你 有 ？ "

“问公者处士第几？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:: jʊ] [ˈsteɪ,ɪŋ] ?
Where are you staying ?
在哪里 是 你 入住 ？

住何处？ ”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [geɪv] [ə; eɪ] [ˈdi:teɪld] [əˈkaʊnt] .
The official gave a detailed account .
这 官方的 给予 一个 详细的 帐户 .

吏具以对，

[ðə; ði] [ˈprɒstɪtju:t] [nɒdɪd] [ænd; ənd][left] .
The prostitute nodded and left .
这 妓女 点头 和 左边 .

妓颌而去。

[aɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:: tə][maɪ] [ˈlɒdʒɪŋ] .
I returned to my lodging .
我 返回 到 我的 住宿 .

公归逆旅。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the beginning of the fifth watch of the night ,
在 这 开始 的 这 第五 手表 的 这 夜晚 ,

其夜五更初，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [sɒft] [ˈnɒkɪŋ] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Suddenly , a soft knocking was heard at the door .
突然 , 一个 柔软的 敲门 曾是 听到 在 这 门 .

忽闻叩门声低者。

[ðə; ði] [dju:k] [ɑ:skt] [hɪm][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] .
The Duke asked him a question .
这 公爵 问 他 一个 问题 .

公起问焉，

[hi:: hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn][ˈpɜ:p(ə)l] [rəʊbz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæt] .
He was a man in purple robes and a hat .
他 曾是 一个 男人 在 紫色的 长袍 和 一个 帽子 .

乃紫衣带帽人，

[ə; eɪ] [stɑ:f] [ænd; ənd][ə; eɪ][bæg] ,
A staff and a bag ,
一个 职员 和 一个 包 ,

杖一囊，

[ðə; ði] [dju:k] [ɑ:skt] :
The Duke asked :
这 公爵 问 :

公问：

" [hu:] ? "
" **who** ? "
" WHO ? "

“谁？”

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [ai][ei 'em][ə; eɪ] [kɔ:ti'zæn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [jæn] ['fæməli] . "
" **I am a courtesan from the Yang family** . "
" 我 是 一个 妓女 从 这 杨 家庭 . "
“妾杨家之执拂妓也。”

[ðə; ði] [dju:k] ['heɪstɪli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][mæn] .
The Duke hastily summoned the man .
这 公爵 草草 被召唤 这 男人 .

公遽延人。

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæt] .
Take off your clothes and hat .
拿 离开 你的 衣服 和 帽子 .

脱衣去帽，

[ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [eɪ'ti:n] [ɔ:(r)] [naɪn'ti:n] .
She was a beautiful young woman of eighteen or nineteen .
她 曾是 一个 美丽的 年轻的 女士 的 十八 或者 十九 .

乃十八九佳丽人也。

[hi:; hi] [baʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [pleɪn] [feɪs] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] [kləʊðz] .
He bowed with a plain face and painted clothes .
他 鞠躬 和 一个 清楚的 脸 和 绘 衣服 .

素面画衣而拜。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
The public was shocked .
这 民众 曾是 震惊 .

公惊，

[rɪ'tɜ:n] [ə; eɪ]['vɪzɪt] .
return a visit .
返回 一个 访问 .

答拜。

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [ai][hæv; həv] [sɜ:vd] ['mɪnɪstə(r)] [jæn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "
" **I have served Minister Yang for a long time** , "
" 我 有 服务 部长 杨 为了 一个 长的 时间 , "
“妾侍杨司空久，

[ai][hæv; həv] [si:n] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
I have seen many people in the world .
我 有 已见 许多 人们 在 这 世界 .

阅天下之人多矣，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [laɪk] [ju:; jʊ] .
There is no one like you .
那里 是 不 一 喜欢 你 .

无如公者。

- [ɪz][æn; ən][ˈəʊnli][tʃaɪld] .
Siluofei is an only child .
- 是 一个 仅有的 孩子 .

丝罗非独生，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɒn] [tɔːl] [triːz] ,
I wish to rely on tall trees ,
我 希望 到 依靠 在 高的 树木 ,

愿托乔木，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [siːk] [jɔː(r); jə(r)][help] .
Therefore , I have come to seek your help .
所以 , 我 有 来 到 寻找 你的 帮助 .

故来奔耳。”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [jæn] - [hæz; həz][ðə; ði] [ɔːˈθɒrəti] [tuː; tə][ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . "
" Yang Sikong has the authority to govern the capital . "
" 杨 - 有 这 权威 到 治理 这 首都 . "

“杨司空权用京师，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðeə(r)] [ˈɒfsprɪŋ] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [tʃiː] . "
" Their offspring reside in the remaining qi . "
" 他们的 后代 居住 在 这 其余的 气 . "

“彼产居余气。

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][fɪə(r)] .
There is nothing to fear .
那里 是 没有什么 到 害怕 .

不足畏也。

[ðə; ði] [kɔːtiˈzænz] [njuː] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [səkˈsiːd] .
The courtesans knew he would not succeed .
这 妓女 知道 他 会 不是 成功 .

诸妓知其无成，

[ˈmeni] [hæv; həv] [left] .
Many have left .
许多 有 左边 .

去者众矣，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [pəˈsjuː] [aɪ ˈtiː] [ˈveri] [mʌtʃ] .
He did not pursue it very much .
他 做过 不是 追求 它 非常 很多 .

彼亦不甚逐。

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [biːn] [ˈkeəfəli] [kənˈsɪdəd] .
The plan has been carefully considered .
这 计划 有 到过 小心 经过考虑的 .

已计之详矣，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [daʊt] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Fortunately , there is no doubt about it .
幸运的是 , 那里 是 不 怀疑 关于 它 .

幸无疑焉。”

[wen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] ,
When asked his surname ,
什么时候 问 他的 姓 ,

问其姓，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [əʊpən] . "
" open . "
" 打开 : "

「张。」

[wen] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ðeə(r)] [ˈɔːdə(r)] [ɒv; əv] [siːniˈɒrəti] ,
When asked about their order of seniority ,
什么时候 问 关于 他们的 命令 的 资历 ,

问其伯仲之次，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ˈlɒŋɡɪst] . "
" longest . "
" 最长 : "

“最长。”

[əbˈzɜːv] [ðə; ði] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [skɪn] .
Observe the condition of their skin .
观察 这 状况 的 他们的 皮肤 .

观其肌肤仪状，

[wɜːdz] [ænd; ænd] [ˈtemprəmənt]
Words and temperament
字 和 气质

言辞气性，

[hiː; hi] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [səˈlestiəl] [ˈbiːɪŋ] .
He is truly a celestial being .
他 是 真的 一个 天体 存在 .

真天人也。

[dʒɪŋ] [dɪd] [nɒt] [ɪkˈspekt] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ˌaɪ ˈtiː] .
Jing did not expect to obtain it .
景 做过 不是 预计 到 获得 它 .

靖不自意获之，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [ˈhʌndrəd] , [ðə; ði] [mɔː(r)] [ˈfiəf(ə)] .
The more hundred , the more fearful .
这 更多的 百 , 这 更多的 可怕 .

愈百愈惧，

[æŋˈzaɪəti] [ænd; ænd] [ˈʌnɪːz] [əˈraɪz] [ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] .
Anxiety and unease arise in an instant .
焦虑 和 不安 出现 在 一个 立即的 .

瞬息万虑不安。

[ðəʊz] [hu:] [piə] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ˈhevə(r)] [stɒpt] [ˈwɔ:kɪŋ] .
Those who peered into the door never stopped walking .
那些 WHO 窥视 进入 这 门 绝不 停止 步行 .
而窥户者足无停履。

[ˈɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
After a few days ,
后 一个 很少 天 ,
既数日，

[ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [kraɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌretʀɪˈbjʊ:(ə)n] ,
Hearing the cries for retribution ,
听力 这 哭泣 为了 报应 ,
闻追讨之声，

[ðə; ði] [ɪnˈten](ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt] [stɜ:n] .
The intention was not stern .
这 意图 曾是 不是 船尾 .
意亦非峻。

[naɪ] [ˈɪɔ:(ŋ) [drest] [ʌp] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə; eɪ] [hɔ:s] .
Nai Xiong dressed up and rode a horse .
奈 熊 穿着 向上 和 骑 一个 马 .
乃雄服乘马，

[hi:; hi] [pʊʃt] [ˈəʊpən] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ænd; ənd] [left] .
He pushed open the door and left .
他 推动 打开 这 门 和 左边 .
排闥而去。

[hi:; hi] [wɪl] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ˈtaiju:'a:n] .
He will return to Taiyuan .
他 将要 返回 到 太原 .
将归太原，

- [lɪŋʃi] [ɪn] .
Xingci Lingshi Inn .
- 灵石 客栈 .
行次灵石旅邸。

[sɪns] [ə; eɪ] [bed] [hæz; həz] [bi:n] [set] [ʌp] ,
Since a bed has been set up ,
自从 一个 床 有 到过 放 向上 ,
既设牀，

[mi:t] [ɪz] [kɒkt] [ɪn] [ðə; ði] [stəʊv] [ʌnˈtɪl] [dʌn] .
Meat is cooked in the stove until done .
肉 是 煮熟 在 这 火炉 直到 完毕 .
垆中烹肉且熟。

[ʒɑ:ŋz] [heə(r)] [gru:] [lɒŋ] [ænd; ənd] [sprɛd] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Zhang's hair grew long and spread out on the ground .
张的 头发 生长 长的 和 传播 出去 在 这 地面 .
张氏以发长委地，

[stænd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bed] .
Stand in front of the bed .
站立 在 正面 的 这 床 .
立梳牀前。

- [brʌʃt] [ˈhɔ:sɪz] ,
Jingfang brushed horses ,
- 刷过 马匹 ,
靖方刷马，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ,
Suddenly a person ,
突然 一个 人 ,

忽有一人，

[ˈmiːdiəm] [ˈeɪp] ,
medium shape ,
中等的 形状 ,

中形，

[wɪð] [ə; eɪ] [red] , [ˈbʊʃi] [bɪəd] ,
With a red , bushy beard ,
和 一个 红色的 , 茂密的 胡须 ,

赤髯而虬，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [leɪm] [ˈdɒŋki] .
They arrived riding a lame donkey .
他们 到达的 骑术 一个 瘸 驴 .

乘蹇驴而来。

[θrəʊ] [ðə; ði] [ˈleðə(r)] [bæg][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː; jʊ] ,
Throw the leather bag in front of you ,
扔 这 皮革 包 在 正面 的 你 ,

投革囊于前，

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈpɪləʊ] [ænd; ənd][laɪ] [daʊn] .
Take a pillow and lie down .
拿 一个 枕头 和 说谎 向下 .

取枕欹卧，

[wɒtʃ] [ʒɑːŋ] [kəʊm] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] ;
Watch Zhang comb her hair ;
手表 张 梳子 她 头发 ;

看张梳头；

[dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] .
Jing was furious .
景 曾是 狂怒 .

靖怒甚，

[ˌʌndɪˈsaɪdɪd]
Undecided
未决定

未决，

[stiːl] [ˈbrʌʃɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] .
Still brushing the horse .
仍然 刷牙 这 马 .

犹刷马。

[ʒɑːŋ] [lʊkt] [ˈkleʊsli] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Zhang looked closely at his face .
张 看起来 密切 在 他的 脸 .

张熟视其面，

[ˈhəʊldɪŋ] [heə(r)][ɪn][wʌn][hænd] ,
Holding hair in one hand ,
保持 头发 在 一 手 ,

一手握发，

[wʌn] [hænd] [rɪˈfleks] [ðə; ði] [ˈbɑːdɪz] [ˈmuːvmənt] .
One hand reflects the body's movement .
一 手 反映 这 身体的 移动 .

一手映身摇示，

[dʊʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] [naʊ] .
Don't be angry now .
不 是 生气的 现在 :

今勿怒。

[ˈɑːftə(r)] [ˈkwɪkli] [ˈkəʊmɪŋ] [hɪz; ɪz][heə(r)] ,
After quickly combing his hair ,
后 迅速地 梳理 他的 头发 ,

急急梳头毕，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ðə; ði][mænz] [ˈsɜːneɪm] .
He bowed and asked the man's surname .
他 鞠躬 和 问 这 男人的 姓 :

敛衽前问其姓。

[ðə; ði] [ɡest] [rɪˈplaɪd] :
The guest replied :
这 客人 回复 :

卧客答曰：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] . "
" His surname is Zhang . "
" 他的 姓 是 张 . "

“姓张。”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ʒɑːŋ] . "
" My surname is also Zhang . "
" 我的 姓 是 还 张 . "

“妾亦姓张，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsɪstəz] .
They are sisters .
他们 是 姐妹 :

合是妹。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [baʊd] [daʊn] .
He immediately bowed down .
他 立即地 鞠躬 向下 :

遽拜之。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[wɪtʃ] [ˈnʌmbə(r)] ?
Which number ?
哪个 数字 ?

“第几？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [θɜːd] . "
" third . "
" 第三 . "

“第三。”

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

因问：

" [waɪtʃ] [ˈnʌmbə(r)][ɪz][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] ? "
" **Which number is the younger sister ?** "
" 哪个 数字 是 这 年轻 姐姐 ? "

“妹第几？”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ˈlɒŋɡɪst] . "
" **longest** . "
" 最长 . "

“最长。”

" [ðen] [hiː; hi][wəʊz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] ;
" **Then he was delighted** ;
" 然后 他 曾是 高兴极了 ;

“遂喜日；

" " [aɪ][eɪˈem] [ˈlʌki] [ˈɪnʌf] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ][gɜːl] [təˈnaɪt] ! "
" " **I am lucky enough to meet a girl tonight !** "
" " 我 是 幸运的 足够的 到 见面 一个 女孩 今晚 ! "

““今夕幸遇一妹！”

[ʒɑːŋ] [kɔːld] [aʊt][frɒm; frəm][əˈfaː(r)] :
Zhang called out from afar :
张 称为 出去 从 远方 :

张氏遥呼曰：

" [liː] [læŋ] , [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] . "
" **Li Lang , come and see your third brother** . "
" 李 朗 , 来 和 看 你的 第三 兄弟 . "

“李郎且来见三兄。”

[dʒɪŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Jing suddenly paid his respects .
景 突然 有薪酬的 他的 尊重 .

靖骤礼之。

[ðeɪ] [ðen] [sæt][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːk(ə)] .
They then sat in a circle .
他们 然后 卫星 在 一个 圆圈 .

遂环坐，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wɒt] [kaɪnd][pʊ; əv] [miːt] [ɪz][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kʊk] ? "
" **What kind of meat is there for the cook ?** "
" 什么 种类 的 肉 是 那里 为了 这 厨师 ? "

“煮者何肉？”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [eɪtʃ juː ˈer; hwaː] [miːt] , "
 " Hua meat , "
 " 华 肉 , "

“华肉，

[ðə; ði][plæn][ɪz] [ˈredi] .
 The plan is ready .
 这 计划 是 准备好 .

计已熟矣。”

[ðə; ði] [gest] [sed] :
 The guest said :
 这 客人 说 :

客曰：

" [ɪkˈstriːmli] [ˈhʌŋɡri] . "
 " Extremely hungry . "
 " 极其 饥饿的 . "

“饥甚。”

[dʒɪŋ] [selz] [ˈsesəmi] [keɪks] .
 Jing sells sesame cakes .
 景 出售 芝麻 蛋糕 .

靖出市胡饼，

[ðə; ði] [gest] [druː] [ə; eɪ][ˈdægə(r)][frəm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
 The guest drew a dagger from his waist .
 这 客人 画 一个 匕首 从 他的 腰部 .

客抽腰匕首，

[kʌt] [ðə; ði] [miːt] [ænd; ənd] [iːt] [aɪ ˈtiː] [təˈgeðə(r)] .
 Cut the meat and eat it together .
 切 这 肉 和 吃 它 一起 .

切肉共食。

[fuːd] [ˌkɒmpəˈtɪ(ə)n]
 Food competition
 食物 竞赛

食竞，

[ðə; ði][ˈleftəʊvə(r)] [miːt] [wəz; wəz] [kʌt] [hæpˈhæzədli] .
 The leftover meat was cut haphazardly .
 这 剩余物 肉 曾是 切 随意地 .

余肉乱切，

[fiːd] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] [bɪˈfɔː(r)] [ˈsɜːvɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
 Feed the donkey before serving it .
 喂养 这 驴 前 服务 它 .

送驴前食之，

[ˈveri] [fɑːst] .
 Very fast .
 非常 快速地 .

甚速。

[ðə; ði] [gest] [sed] :
 The guest said :
 这 客人 说 :

客曰：

" [əbˈzɜːvɪŋ] [liː] [læŋz] [ˈæk(ə)nz] ,
 " Observing Li Lang's actions ,
 " 观察 李 朗的 行动 ,

“「观李郎之行，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][ˈskɒlə(r)] .
He was a poor scholar .
他 曾是 一个 贫穷的 学者 .

贫士也，

[wɒt] [brɔ:t] [sʌt] [æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜ:s(ə)n][hɪə(r)] ?
What brought such an extraordinary person here ?
什么 带来 这样的 一个 非凡的 人 这里 ?

何以致斯异人？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ɔ:ˈðəʊ] [dʒɪŋ][wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)] ,
Although Jing was poor ,
虽然 景 曾是 贫穷的 ,

“靖虽贫，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɪntrəstɪd] .
There are also those who are interested .
那里 是 还 那些 WHO 是 感兴趣的 .

亦有心者焉。

[wen] [ˈʌðə(r)z][ɑ:sk] ,
When others ask ,
什么时候 其他的 问 ,

他人见问，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] ;
Therefore , it is not mentioned ;
所以 , 它 是 不是 提及 ;

故不言；

[ˈbrʌðərz] [ˈkwestʃən] ,
Brother's question ,
兄弟 问题 ,

兄之问，

[ðen] [aɪ ˈti:] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [ˈhɪd(ə)n] .
Then it will not be hidden .
然后 它 将要 不是 是 隐 .

则不隐耳。”

[hi:; hi] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [ɪn][ˈdi:teɪl] .
He explained the reason in detail .
他 解释 这 原因 在 细节 .

」具言其由。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðen] [weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] ? "
" Then where to go ? "
" 然后 在哪里 到 去 ? "

“然则何之？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðeɪ] [waɪ] [si:k] [ˈrefju:dʒ][ɪn][ˈtaijuːˈa:n] . "
" They will seek refuge in Taiyuan . "
" 他们 将要 寻找 避难所 在 太原 . "

“将避地太原。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt] [kɔ:zd] [baɪ][ju:; jʊ] . "
" However, this was not caused by you . "
" 然而 , 这 曾是 不是 导致 经过 你 . "

“然故非君所致也。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [waɪn] ?
Do you have any wine ?
做 你 有 任何 葡萄酒 ?

“有酒乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtævən] . "
" The west side of the building is a tavern . "
" 这 西方 边 的 这 建筑 是 一个 酒馆 . "

“大人西则酒肆也。”

[dʒɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ][ˈɡerɪt] ([ə; eɪ][ˈju:nɪt][ɒv; əv] [ˈvɒlju:m]) [ɒv; əv] [waɪn] .
Jing took a dou (a unit of volume) of wine .
景 采取 一个 斗 (一个 单元 的 体积) 的 葡萄酒 .

靖取酒一斗。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][pəˈtrəʊl] ,
After the patrol ,
后 这 巡逻 ,

既巡，

[ðə; ði] [ɡest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

客曰:

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [snæks] [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [maɪ] [drɪŋks] .
I have a few snacks to go with my drinks .
我 有 一个 很少 零食 到 去 和 我的 饮料 .

“吾有少下酒物，

[kæn; kən][li:] [læn] [əˈɡri:] [wɪð] [ðɪs] ?
Can Li Lang agree with this ?
能 李 朗 同意 和 这 ?

李郎能同之乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ai] [ˌwʊdnt] [deə(r)] . "

" **I wouldn't dare** . "

" 我 不会 敢 . "

“不敢。”

[səʊ] [ðeɪ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈleðə(r)] [bæg][ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][ˈhju:mən] [hed] , [hɑ:t] , [ænd; ənd][ˈlɪvə(r)]

So they opened the leather bag and took out a human head , heart , and liver

所以 他们 打开 这 皮革 包 和 采取 出去 一个 人类 头 , 心 , 和 肝

 .

 :

 .

于是开革囊取一人头并心肝，

[bʌt; bət][hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] [hed] [ɪn][ðə; ði][bæg] .

But he put the head in the bag .

但 他 放 这 头 在 这 包 .

却收头囊中，

[ðeɪ] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [hɑ:t] [ænd; ənd][ˈlɪvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈdægə(r)][ænd; ənd][et; eɪt][ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] .

They cut off the heart and liver with a dagger and ate them together .

他们 切 离开 这 心 和 肝 和 一个 匕首 和 吃 他们 一起 .

以匕首切心肝共食之，

[sei] :

say :

说 :

曰：

" [ðɪs] [mæn][ɪz][ðə; ði][məʊst] [ʌn'greɪt(ə)l] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] . "

" **This man is the most ungrateful person in the world** . "

" 这 男人 是 这 最多 忘恩负义 人 在 这 世界 . "

“此人天下负心者，

[ten] [jɪ'ɪəz] [ˈleɪtə(r)] ,

Ten years later ,

十 年 之后 ,

衔之十年，

[get] [aɪ 'ti:] [naʊ] ,

Get it now ,

得到 它 现在 ,

今始获之，

[maɪ] [rɪ'gret] [ɪz] [naʊ] [rɪ'zɒlvd] .

My regret is now resolved .

我的 后悔 是 现在 已解决 .

吾憾释矣。”

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :

It is also said :

它 是 还 说 :

又曰：

" [əb'zɜ:vɪŋ] [li:] [læŋz] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] [dɪ'mi:nə(r)] ,

" **Observing Li Lang's appearance and demeanor** ,

" 观察 李 朗的 外貌 和 风度 ,

“观李郎器形神宇，

[wɒt] [ə; eɪ] [tru:] [mæn] !

What a true man !

什么 一个 真的 男人 !

真丈夫也。

[hæv; həv][ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv] ['eni] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ˈtaiju:'a:n] ?
Have you also heard of any extraordinary people in Taiyuan ?
有 你 还 听到 的 任何 非凡的 人们 在 太原 ?
亦闻太原有异人乎? "

[sei] :
say :
说 :
曰:
" [ai][kɔ:l][ðə; ði][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][ai][hæv; həv][ˈevə(r)][met] [ə; eɪ] [tru:] [mæn] . "
" I call the one person I have ever met a true man . "
" 我 称呼 这 一 人 我 有 曾经 遇见 一个 真的 男人 : " "
“尝识一人吾谓之真人，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈlðə(r)][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [kə'mændər] .
As for the other generals and commanders .
作为 为了 这 其他 将军们 和 指挥官 :
其余将帅而矣。”

[sei] :
say :
说 :
曰:
[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?
“何姓? ”

[sei] :
say :
说 :
曰:
" [dʒɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:neɪm] . "
" Jing and the same surname . "
" 景 和 这 相同的 姓 : " "
“靖之同姓。”

[sei] :
say :
说 :
曰:
[haʊ] ['meni] [jɪ'ɪəz] ?
How many years ?
如何 许多 年 ?
“年几何? ”

[sei] :
say :
说 :
曰:
" ['əʊnli] ['twenti] . "
" Only twenty . "
" 仅有的 二十 : " "
“仅二十。”

[sei] :
say :
说 :
曰:

" [wɒt] [ʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] [naʊ] ? "
" **What should we do now ?** "
" 什么 应该 我们 做 现在 ? "

“今何为？”

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [bɪ'ləvɪd] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] . "
" **He was the beloved son of the governor .** "
" 他 曾是 这 心爱 儿子 的 这 州长 . "

“州将之爱子也。”

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ 'tiː] [mʌst; məst] [ˈɔːlsəʊ] [biː; bi] [siːn] . "
" **It must also be seen .** "
" 它 必须 还 是 已见 . "

“亦须见之，

" [kʊd; kəd] [juː; jʊ] , [ˈmɪstə(r)] . [liː] , [grɑːnt] [em 'iː] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] ? "
" **Could you , Mr . Li , grant me an audience ?** "
" 可以 你 , 先生 . 李 , 授予 我 一个 观众 ? "

李郎能致吾一见乎？”

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [ɛlɑɪ'juː] [wen'dʒɪŋ] , [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [dʒɪŋ] ,
" **Liu Wenjing , a friend of Jing ,**
" 刘 文静 , 一个 朋友 的 景 ,

“靖之友刘文靖者，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ˈɪntɪmət] [wɪð] [hɪm] ,
He became intimate with him ,
他 成为 亲密的 和 他 ,

与之狎，

[ðɪs] [ɪz] ['eɪvɪdənt] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] ['kwaɪət] [dɪ'miːnə(r)] .
This is evident from her quiet demeanor .
这 是 明显 从 她 安静的 风度 .

因文静可见之也，

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['pʊːpəs] ?
But what is the purpose ?
但 什么 是 这 目的 ?

然欲何为？”

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [ðəʊz] [huː] [əb'zɜːv] [tʃiː] [sei] , "
" **Those who observe qi say ,** "
" 那些 WHO 观察 气 说 , "

“望气者言，

[ˈtaijuːˈa:n][hæz; həz][ə; eɪ] [juˈni:k] [ˈɔ:rə] .
Taiyuan has a unique aura .

太原 有 一个 独特的 灵气 .

太原有奇气，

[hiː; hi][sent][em ˈiː][tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪm] .
He sent me to visit him .

他 发送 我 到 访问 他 .

使予访之。

[wen] [wɪl][liː][læn] [əˈraɪv][ɪn][ˈtaijuːˈa:n] ?
When will Li Lang arrive in Taiyuan ?

什么时候 将要 李 朗 到达 在 太原 ?

李郎何日到太原？ ”

[dʒɪŋdʒi][sed] :
Jingji said :

经济 说 :

靖计之曰：

" [ɒn][ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n] [deɪ] , [wen] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [əˈraɪv] . "
" On a certain day , when it will arrive . "

" 在 一个 肯定 天 , 什么时候 它 将要 到达 . "

“某日当到。”

[seɪ] :
say :

说 :

曰：

" [təˈmɒrəʊ] ,
" Tomorrow ,

" 明天 ,

“达之明日，

[dʒæpəˈniːz][saɪd] ,
Japanese side ,

日本人 边 ,

日方署，

[aɪ][ˈweɪtɪd][æt; ət] [brɪdʒ] .
I waited at Fenyang Bridge .

我 等待 在 汾阳 桥 .

我于汾阳桥待耳。”

[ˈhævɪŋ][sed][ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi][rəʊd] [əˈweɪ][ɒn][ə; eɪ] [ˈdɒŋki] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [spiːd] [wɒz; wəz] [laɪk][ðə; ði][wɪnd] .
He rode away on a donkey , and his speed was like the wind .

他 骑 离开 在 一个 驴 , 和 他的 速度 曾是 喜欢 这 风 .

乘驴而去其行若飞。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [wʌts] [lɒst][ɪz][lɒst] .
Looking back , what's lost is lost .

寻找 后退 , 是什么 丢失的 是 丢失的 .

回顾已失，

[dʒɪŋ][ænd; ənd][liː][wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [dɪˈlaɪtɪd] .
Jing and Li were both surprised and delighted .

景 和 李 是 两个都 惊讶 和 高兴极了 .

靖与李氏且惊且喜，

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [ˈmɑ:təz] [duː; də] [nɒt] [laɪ] . "
" Martyrs do not lie . "
" 殉道者 做 不是 说谎 . "

“烈士不欺人，

" [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [fiə(r)] . "
" There is no fear . "
" 那里 是 不 害怕 . "

固无畏也。”

[bʌt; bət] [wiː; wi] [mʌst; məst] [ɜ:dʒ] [ðem; ðəm] [ɒn] .
But we must urge them on .
但 我们 必须 敦促 他们 在 :

但促鞭而行。

[ɒn] [taɪm] ,
On time ,
在 时间 ,

及期，

[ˈentəriŋ] [ˈtaijuːˈa:n] ,
Entering Taiyuan ,
进入 太原 ,

入太原，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [aɪ ˈtiː] ,
Wait for it ,
等待 为了 它 ,

候之，

[siː] [juː; jʊ] [bɪˈləʊ] .
See you below .
看 你 以下 .

果下见，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ðə; ðɪ] [ɛlˌaɪˈjuː] [ˈfæməli] .
They went together to visit the Liu family .
他们 去 一起 到 访问 这 刘 家庭 .

偕诣刘氏。

[hiː; hi] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [ˌwenˈdʒɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He pretended to Wenjing and said :
他 假装 到 文静 和 说 :

诈谓文静曰：

" [ðəʊz] [wɪð] [ɔːˈspɪʃəs] [ˌfɪziˈɒnəmi] ,
" Those with auspicious physiognomy ,
" 那些 和 吉祥 面相学 ,

“有善相者，

[aɪ] [lɒŋ] [tuː; tə] [si:] [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] .
I long to see my beloved .
我 长的 到 看 我的 心爱 .

思见郎君，

[pliːz] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Please welcome them .
请 欢迎 他们 .

请迎之。”

[,ɛl,ar'juː][,wen'dʒɪŋ] , ['suː,ʊʊ][tʃi:] ,
Liu Wenjing , Suo Qi ,
刘 文静 , 苏 齐 ,

刘文静索奇其人，

[fæn] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
Fang discussed the shore .
方 讨论 这 支撑 .

方议论岸辅，

[wʌns] [juː; jʊ][hɪə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [gest] [hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [ə'piərəns] ,
Once you hear that a guest has a good appearance ,
一次 你 听到 那 一个 客人 有 一个 好的 外貌 ,

一但闻有客善相，

[hɪz; ɪz] [hɑːt] [ɪz] ['nəʊəbl] .
His heart is knowable .
他的 心 是 可知的 .

其心可知，

[hiː; hi] [ðen] ['heɪstɪli] ['ɔːdəd] [waɪn] [tuː; tə][biː; bi] [sɜːvd] .
He then hastily ordered wine to be served .
他 然后 草草 订购 葡萄酒 到 是 服务 .

遽致酒延焉。

[ðen] ['empərə(r)] ['taɪzɔːŋ] [ə'raɪvd] .
Then Emperor Taizong arrived .
然后 皇帝 太宗 到达的 .

既而太宗至，

[ʌn'drest] [ænd; ənd] [ʌnsə'fɪstɪkətɪd]
Undressed and unsophisticated
脱光衣服 和 不谙世事的

不衫不履，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][fɜː(r)] [kəʊt] ,
Arriving in a fur coat ,
抵达 在 一个 毛皮 外套 ,

褐裘而来，

[smʌŋ] [ænd; ənd] [traɪ'ʌmfənt] .
smug and triumphant .
踌躇满志 和 凯 .

神气扬扬，

[ɪts] [ə'piərəns] [ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːm] .
Its appearance is different from the norm .
它是 外貌 是 不同的 从 这 规范 .

貌与常异。

[ðə; ði] ['bɪədɪd] [mæn][sæt]['saɪləntli][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
The bearded man sat silently at the end of the table .
这 留着胡子的 男人 卫星 默默 在 这 结尾 的 这 桌子 .

虬髯默然居末坐，

[ˈsiːɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [wəd] [breɪk] [maɪ] [hɑːt] .
Seeing it would break my heart .
看到 它 会 休息 我的 心 .

见之心死，

[drɪŋk] [ˈsevrəl] [kʌps] ,
Drink several cups ,
喝 一些 杯子 ,

饮数怀，

[tʃiː] [ʒaʊdʒɪŋ] [sed] :
Qi Zhaojing said :
齐 昭靖 说 :

起招靖曰：

" [wɒt] [ə; eɪ][bɪɡ] [ɡaɪ] . "
" What a big guy . "
" 什么 一个 大的 盖伊 . "

“真大子也。”

[dʒɪŋ] [ɪnˈfɔːmd] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] .
Jing informed Liu .
景 知情的 刘 .

靖以告刘。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][jɪksi] ,
Liu Yixi ,
刘 宜熙 ,

刘益喜，

[kənˈsiːtɪd] .
conceited .
自负 .

自负。

[ˈɑːftə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] ,
After coming out ,
后 未来 出去 ,

既出，

[æz; əz][kjuː][ræn] [sed] :
As Qiu Ran said :
作为 邱 兰 说 :

如虬髯曰：

" [aɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] , "
" I saw it , "
" 我 锯 它 , "

“吾见之，

[ðə; ðɪ] [ˌeɪˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌnaɪnˈtiːn] [ɪz][ˈset(ə)ld] .
The eighteen or nineteen is settled .
这 十八 或者 十九 是 定居 .

十八九定矣。

[haʊˈevə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈdɑːəʊ][tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] .
However, it is necessary for Brother Dao to see it .
然而 , 它 是 必要的 为了 兄弟 道 到 看 它 .

然须道兄见之。

[liː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈsɪstə(r)] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
Li Langyi and his younger sister returned to the capital .
李 - 和 他的 年轻 姐姐 返回 到 这 首都 .

李郎宜与一妹复入京。

[wʌn] [deɪ] [æt; ət] [nu:n] ,
One day at noon ,
一天在中午 ;

某日午时，

[ðeɪ] ['vɪzɪtɪd] [,em 'i:][æt; ət][mɑ:] [zɪŋdɔŋ] ['restrɒnt] .
They visited me at Ma Xingdong Restaurant .
他们 到访 我 在 马 兴东 餐厅 .

访我于马行东酒楼。

[ðeə(r)] [ɪz] [ðɪs] ['dɒŋki] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['skɪni] ['dɒŋki] [,daʊn'steəz] .
There is this donkey and a skinny donkey downstairs .
那里 是 这 驴 和 一个 瘦骨嶙峋的 驴 楼下 .

楼下有此驴及瘦驴，

[ðæt] [ɪz] , [maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪst] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] [ðeə(r)] .
That is , my fellow Daoist and I are both there .
那 是 , 我的 同伴 道家 和 我 是 两个都 那里 .

即我与道兄俱在其所矣。

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ə'send] [ðə; ði] [steps] .
Upon arrival , one should ascend the steps .
之上 到达 , 一 应该 上升 这 步骤 .

到即登焉。”

[ðeɪ] ['pɑ:tɪd] [ə'gen] [ænd; ənd] [left] .
They parted again and left .
他们 分手了 再次 和 左边 .

又别而去，

[dʒɪŋ][ænd; ənd] [zɑ:ŋ] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][kaɪnd] .
Jing and Zhang responded in kind .
景 和 张 回应 在 种类 .

靖与张氏复应之。

[aɪ] [wɪl] ['vɪzɪt] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [deɪ] .
I will visit him on the appointed day .
我 将要 访问 他 在 这 任命 天 .

及期访焉，

['si:ŋ] [ðə; ði] [tu:] ['vi:ək(ə)lz] [ə'raɪv] ,
Seeing the two vehicles arrive ,
看到 这 二 车辆 到达 ,

见二乘来，

[aɪ] ['gæðəd] [maɪ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [klaɪmd] [ðə; ði] [steəz] .
I gathered my clothes and climbed the stairs .
我 聚集 我的 衣服 和 攀登 这 楼梯 .

揽衣登楼。

[ðə; ði] ['bɪədɪd] [mæn][ænd; ənd][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [tə'geðə(r)] .
The bearded man and the Taoist priest were drinking together .
这 留着胡子的 男人 和 这 道教 牧师 是 喝 一起 .

虬髯与一道士方对饮，

['si:ŋ] [dʒɪŋ] , [aɪ][wɒz; wəz] [,əʊvə'dʒɔɪd] .
Seeing Jing , I was overjoyed .
看到 景 , 我 曾是 欣喜若狂 .

见靖惊喜，

['sʌmən] [hɪm][tu:; tə][sɪt] .
Summon him to sit .
召唤 他 到 坐 .

召坐，

[ðeɪ] [dræŋk] [tə'geðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
They drank together for more than ten rounds .
他们 喝 一起 为了 更多的 比 十 回合 .
同饮十数巡，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

[ðeə(r)] [ɪz] - , - [ju'dɑ:n][ɪn][ðə; ði]['kæbɪnət] [daʊn'steəz] .
There is 100 , 000 yuan in the cabinet downstairs .
那里 是 - , - 元 在 这 内阁 楼下 .
楼下柜中有钱十万，

[tʃu:z] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [spɒt] [tu:; tə] [haʊs] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] .
Choose a secluded spot to house a young woman .
选择 一个 僻 点 到 房子 一个 年轻的 女士 .
择一隐处驻一妹。

[wi:; wi][met] [ə'gen] [wʌŋ] [deɪ] [æt; ət] [brɪdʒ] .
We met again one day at Fenyang Bridge .
我们 遇见 再次 一 天 在 汾阳 桥 .
某日复会于汾阳桥。”

[ə'raɪvd] [æz; əz] ['fedju:ld] .
Arrived as scheduled .
到达的 作为 已安排 .
如期至，

[klaɪm] [ðə; ði]['təʊə(r)] ,
Climb the tower ,
爬 这 塔 ,
登楼，

[ˈdɑ:əʊ][ænd; ənd][kju:] [ræn][wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:'redi] ['si:tɪd] .
Dao and Qiu Ran were already seated .
道 和 邱 兰 是 已经 坐着 .
道与虬髯已先坐矣。

[ðeɪ] [ɔ:l] ['vɪzɪtɪd] [wen'dʒɪŋ] .
They all visited Wenjing .
他们 全部 到访 文静 .
俱谒文静，

[ʃi:] - ,
Shi Fangyi ,
史 - ,
时方奕其，

[hi:; hi][rəʊz][ænd; ənd] [baʊd] [bɪ'fɔ:(r)] ['spi:kɪŋ] .
He rose and bowed before speaking .
他 玫瑰 和 鞠躬 前 请讲 .
起揖而语。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ,
少焉，

[wen'dʒɪŋ] [sent][ə; eɪ]['leɪtə(r)][tu:; tə]['empərə(r)] [wen] , ['welkəmiŋ] [hɪm][tu:; tə] [wɒtʃ] [tʃes] .
Wenjing sent a letter to Emperor Wen , welcoming him to watch chess .
文静 发送 一个 信 到 皇帝 温 , 欢迎 他 到 手表 棋 .
文静飞书迎文皇看棋，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ænd; ənd] [wen] [dʒɪŋˈjiː] ,
The Taoist priest and Wen Jingyi ,
这 道教 牧师 和 温 景义 ,
道士与文静奕,

[kjuː][ræn][ænd; ənd][dʒɪŋ] [stəd] [biˈsaɪd] [hɪm][æz; əz] [əˈtendənts] .
Qiu Ran and Jing stood beside him as attendants .
邱 兰 和 景 站立 旁 他 作为 服务员 .
虬髯与靖旁立为侍者。

[ðen] [ˈempərə(r)] [wen] [əˈraɪvd] .
Then Emperor Wen arrived .
然后 皇帝 温 到达的 .
俄而文皇来,

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [wið] [ə; eɪ] [diːp] [baʊ; bæʊ] .
He sat down with a deep bow .
他 卫星 向下 和 一个 深的 弓 .
长揖而坐,

[ˈfiːlɪŋ] [rɪˈfreʃt] [ænd; ənd][ɪn] [ɡʊd] [ˈspɪrɪt]
Feeling refreshed and in good spirits
感觉 焕然一新 和 在 好的 烈酒
神清气朗,

[ə; eɪ] [briːz] [stɜːd] [ðə; ði] [ruːm] .
A breeze stirred the room .
一个 微风 搅拌 这 房间 .
满坐风生,

[ɡʌ] - [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [laɪk] [ðæt] .
Gu Panwei is also like that .
顾 - 是 还 喜欢 那 .
顾盼伟如也。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] .
The Taoist priest was horrified at the sight .
这 道教 牧师 曾是 惊恐万分 在 这 视线 .
道士一见惨然,

[ðə; ði] [tʃes] [ˈpiːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɡæðəd] [təˈgeðə(r)] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] :
The chess pieces were gathered together , and it was said :
这 棋 件 是 聚集 一起 , 和 它 曾是 说 :
敛棋子曰:

" [wɪv] [lɒst] [ðɪs] [ɡeɪm] ! "
" We've lost this game ! "
" 我们已经丢失的 这 游戏 ! "
“此局输矣!

[wɪv] [lɒst] !
We've lost !
我们已经丢失的 !
输矣!

[haʊ] [streɪndʒ] [ðæt] [ðə; ði][saɪtʃuˈeɪ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [lɒst] [hɪə(r)] !
How strange that the situation has been lost here !
如何 奇怪的 那 这 情况 有 到过 丢失的 这里 !
于此失却局奇哉!

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
There is no way to save them .
那里 是 不 方式 到 节省 他们 .
救无路矣,

[wɒt] [mɔː(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [sed] !
What more can be said !
什么 更多的 能 是 说 ！

复何言！ ”

[pliːz] [liːv] [ˈɑːftə(r)] [juː; jə] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpleɪŋ] [tʃes] .
Please leave after you have finished playing chess .
请 离开 后 你 有 完成的 玩耍 棋 。

罢奕请去，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] ,
After coming out ,
后 未来 出去 ；

既出，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbiədɪd] [mæn] :
He said to the bearded man :
他 说 到 这 留着胡子的 男人 ；

谓虬髯曰：

[ðɪs] [wɜːld] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [wɜːld] .
This world is not a public world .
这 世界 是 不是 一个 民众 世界 。

“此世界非公世界也，

[hiː; hi] [kæn; kən] [ˈəʊnli] [traɪ] [hɪz; ɪz] [best] .
He can only try his best .
他 能 仅有的 尝试 他的 最好的 。

他方可勉图之，

[doʊnt] [dwel] [ɒn] [aɪ ˈtiː] .
Don't dwell on it .
不 住 在 它 。

勿以为念。”

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˌbeɪˈdʒɪŋ] [təˈgeðə(r)] .
They went to Beijing together .
他们 去 到 北京 一起 。

因共入京。

[kjuː] [ræn] [ˈlʌ; luː] [ju] [dʒɪŋ] [sed] :
Qiu Ran Lu Yu Jing said :
邱 兰 鲁 于 景 说 ；

虬髯路语靖曰：

" [ˈkælkjuleɪt] [liː] [læŋz] [ˈdʒɜːni] ,
" **Calculate Li Lang's journey ,**
" 计算 李 朗的 旅行 ；

“计李郎之程，

[ɒn] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [deɪ] ,
On a certain day ,
在 一个 肯定 天 ；

某日方到，

[baɪ] [təˈmɒrəʊ] ,
By tomorrow ,
经过 明天 ；

到之明日，

[meɪ] [aɪ] [əˈkʌmpəni] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [tuː; tə] [ə; eɪ] [smɔːl] [haʊs] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈæli] ?
May I accompany a young woman to a small house in a certain alley ?
可能 我 陪伴 一个 年轻的 女士 到 一个 小的 房子 在 一个 肯定 胡同 ？

可与一妹同诣某坊曲小宅，

[ai][ei' em] [ə'feimd] [ðæt][mai] [brɪ'laɪd] [li:] [læn] [hæz; həz] [bi:n] ['fɒləʊɪŋ] [em 'i:] [ə'raʊnd] , [ænd; ənd]
I am ashamed that my beloved Li Lang has been following me around , and
我 是 羞愧 那 我的 心爱 李 朗 有 到过 下列的 我 大约 , 和
[mai][ˈsɪstə(r)][ɪz] [naʊ] ['hæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
my sister is now hanging in the air .
我的 姐姐 是 现在 绞刑 在 这 空气 :
愧李郎往复相从一妹悬然磬。

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [braɪd] ['əʊnli][gəʊ] ,
To make the bride only go ,
到 制作 这 新娘 仅有的 去 ,
欲令新妇只诣,
[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['bri:flɪ] [ænd; ənd] ['kɑ:mlɪ] .
Let's discuss this briefly and calmly .
我们来吧 讨论 这 简要地 和 平静地 .

略议从容,
[du:; də][nɒt][ˈɔ:də(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Do not order them to retreat .
做 不是 命令 他们 到 撤退 .
无令前却。”

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,
言毕,

[hi:; hi] [left] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] .
He left with a sigh .
他 左边 和 一个 叹 :
吁嗟而去。
[dʒɪŋ][ˈɔ:lsəʊ][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['swɪftli] [ɒn][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Jing also rode his horse swiftly on the expedition .
景 还 骑 他的 马 迅速地 在 这 远征 .
靖亦驰马遄征,

['rʌʃə] [wɪl] [su:n] [ə'raɪv] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Russia will soon arrive in Beijing .
俄罗斯 将要 很快 到达 在 北京 :
俄即到京。

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ə; eɪ] [smɔ:l] ['wʊdɪn] [dɔ:(r)] .
They went together to a small wooden door .
他们 去 一起 到 一个 小的 木制的 门 :
与张氏同往到一小板门,

[dɪ'dʌkt] [aɪ 'ti:] .
Deduct it .
扣除 它 :
扣之。

['eniwʌn] [hu:] [rɪ'spɒndz] [ʃʊd; ʃəd] [step] ['fɔ:wəd] .
Anyone who responds should step forward .
任何人 WHO 回应 应该 步 向前 .
有应者出,

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :
拜曰：

" [θɜːd] ['mɑːstə(r)][liː] [læŋ] , "
" Third Master Li Lang , "
" 第三 掌握 李 朗 , "

“三郎令候李郎，

" [ə; eɪ] ['wʊmən] [hæz; həz] [biːn] [ə'ləʊn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" A woman has been alone for a long time . "
" 一个 女士 有 到过 独自的 为了 一个 长的 时间 . "

一娘子久矣。”

[ˈentəriŋ] [θruː] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [geɪt] ,
Entering through the double gate ,
进入 通过 这 双倍的 门 ,

延入重门，

[ðə; ði] [geɪt] [ɪz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The gate is magnificent .
这 门 是 壮丽 .

门益壮丽。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] [meɪdz] [ænd; ənd] ['kɔŋkjəˌbeɪnz] .
She had more than thirty maids and concubines .
她 有 更多的 比 三十 女佣 和 妾室 .

奴婢侍妾三十余人，

[ˈlɪstɪd] [ə'boʋ] .
Listed above .
列出 多于 .

罗列于前。

[ˈtwenti] [men][ɪn]['aʊtə(r)] ['gɑːmənts] ,
Twenty men in outer garments ,
二十 男人 在 外 服装 ,

表衣二十人，

[ˈliːdɪŋ] [dʒɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] [iːst] [hɔːl] ,
Leading Jing into the East Hall ,
领导 景 进入 这 东方 大厅 ,

引靖入东厅，

[ðə; ði] ['fɜːnɪʃɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] [reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] .
The furnishings in the hall were extremely rare and precious .
这 家具 在 这 大厅 是 极其 稀有的 和 宝贵的 .

厅之陈设穷极珍异，

[ˈtaʊəl] [bɒks][ænd; ənd] ['dresɪŋ] [keɪs] ,
Towel box and dressing case ,
毛巾 盒子 和 敷料 案件 ,

巾箱妆奁，

[ðə; ði]['splendə(r)][ɒv; əv] [kraʊnz] , ['mɪrər] , [ænd; ənd] ['dʒuːəlri]
The splendor of crowns , mirrors , and jewelry
这 辉煌 的 皇冠 , 镜子 , 和 珠宝

冠镜首饰之盛，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] .
It is not of this world .
它 是 不是 的 这 世界 .

非人间之物，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['fʊli] [drest] [ænd; ənd] [meɪd] [ʌp] .
She was fully dressed and made up .
她 曾是 完全 穿着 和 制成 向上 .

巾栉妆饰毕备。

[pli:z] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)][kləʊðz] .
Please change your clothes .
请 改变 你的 衣服 .

请更衣，

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] .
The clothes were also rare and precious .
这 衣服 是 还 稀有的 和 宝贵的 .

衣又珍奇。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [trænz'mɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
After the transmission was completed , it was said :
后 这 传播 曾是 完全的 , 它 曾是 说 :

既毕传云：

" [kʌm] [sə'bu:roʊ] . "
" **Come Saburo** . "
" 来 三郎 . "

“三郎来。”

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['dræɡən] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [bɪəd] .
It is a dragon with a long beard .
它 是 一个 龙 和 一个 长的 胡须 .

乃虬髯也。

[gɔ:z] [hæt][ænd; ənd]['pɜ:p(ə)l] [ʒ:t]
Gauze hat and purple shirt
纱布 帽子 和 紫色的 衬衫

纱帽紫衫，

[aɪ 'ti:][drəʊv] [ə'weɪ] ['kri:tʃəz] [rɪ'zemblɪŋ] ['dræɡənz][ænd; ənd][t'aɪgəz] .
It drove away creatures resembling dragons and tigers .
它 驾驶 离开 生物 类似 龙 和 老虎 .

驱走有龙虎之状。

[ðeɪ] [met] ['hæpɪli] .
They met happily .
他们 遇见 快乐地 .

相见欢然，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][waɪf] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [peɪ] [hɜ:(r); hə(r)] [rɪ'spekts] .
He ordered his wife to come out and pay her respects .
他 订购 他的 妻子 到 来 出去 和 支付 她 尊重 .

命妻出拜，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [sə'lestiəl] ['bi:ɪŋs] .
They are also celestial beings .
他们 是 还 天体 生物 .

亦天人也。

[səʊ] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] ,
So they invited the central hall ,
所以 他们 受邀 这 中央 大厅 ,

遂延中堂，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] ['lævɪʃli] [ə'reɪndʒd] .
The banquet was lavishly arranged .
这 宴会 曾是 慷慨地 安排 .

陈设盘筵之盛，

[ɪ:v(ə)n] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] ['nəublz] ['kænɒt] [kəm'peə(r)] .
Even princes and nobles cannot compare .
甚至 王子们 和 贵族 不能 比较 .

虽王公家亦不侔也。

[ðə; ði][fɔ:(r)][sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .

The four sat facing each other .
这 四 卫星 面向 每个 其他 .

四人对坐，

[tʃɛn] - ,
Chen Zhuanci ,
陈 - ,

陈饌次，

[ˈtwenti] ['fi:meɪl] [mju:ˈzɪʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [aʊt] .
Twenty female musicians were sent out .
二十 女性 音乐家 是 发送 出去 .

出女乐二十人，

[ðə; ði] ['trævələ] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [mə'mɔ:riəl] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:t] .
The traveler presented his memorial at the court .
这 游客 呈现 他的 纪念馆 在 这 法庭 .

旅奏于廷，

[æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ,
As if it fell from the sky ,
作为 如果 它 跌倒 从 这 天空 ,

似从天降，

[ə; eɪ] [kɜ:v] [bɪ'jɒnd] ['hju:mən] [ˌkɒmprɪ'hensj(ə)n] .
A curve beyond human comprehension .
一个 曲线 超过 人类 理解 .

非人间之曲度。

[ˈɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

食毕，

[ˈsɜ:vɪŋ] [waɪn] ,
Serving wine ,
服务 葡萄酒 ,

行酒，

[ə; eɪ] ['sɜ:vənt] ['kærid] [aʊt] ['twenti] [bedz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [hɔ:l] .
A servant carried out twenty beds from the west hall .
一个 仆人 携带 出去 二十 床 从 这 西方 大厅 .

有苍头自西堂舁出二十牀，

[i:tʃ] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [brə'keɪd] ['hæŋkətʃɪf] .
Each was covered with a brocade handkerchief .
每个 曾是 涵盖 和 一个 锦缎 手帕 .

各复以锦帕。

[ɔ:l'reɪdɪ] ['lɪstɪd] ,
Already listed ,
已经 列出 ,

既列，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] [kəm'pli:tli] .
Remove the handkerchief completely .
消除 这 手帕 完全地 .

尽去其帕，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['dɒkjumənts] , [ki:z] , [ænd; ənd][ˈsɪmələ(r)][ˈaɪtəmz] .
These are documents , keys , and similar items .
这些 是 文件 , 钥匙 , 和 相似的 项目 .

乃文薄匙钥之类。

[kju:] [ræn] [təʊld] [dʒɪŋ] :
Qiu Ran told Jing :
邱 兰 讲述 景 :

虬髯告靖曰：

" [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] ['treʒəz] [ænd; ənd] ['væljuəblz] . "
" These are all treasures and valuables . "
" 这些 是 全部 宝藏 和 贵重物品 . "

“此皆珍宝货帛之数，

[ɔ:l] [ðæt] [ai] [hæv; həv] ,
All that I have ,
全部 那 我 有 ,

吾之所有，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ai 'ti:] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [gift] .
All of it was given as a gift .
全部 的 它 曾是 给定 作为 一个 礼物 .

悉以充赠。

[wɪtʃ] [wʌn] ?
Which one ?
哪个 一 ?

何者？

[ˈsʌmwʌn] [ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [si:k] [ˌɒpə'tju:nətiz] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:lɪd] .
Someone originally intended to seek opportunities in this world .
某人 起初 故意的 到 寻找 机会 在 这 世界 .

某本欲于此世界求事，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] ['dræɡən] [wɪl] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [j'iəz] ,
Or perhaps the dragon will fight for two or three years ,
或者 也许 这 龙 将要 斗争 为了 二 或者 三 年 ,

或当龙战二三年，

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'ɹɪə(r)] .
To establish a great career .
到 建立 一个 伟大的 职业 .

建少功业。

[sɪns] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɑ:stə(r)] ,
Since there is a master ,
自从 那里 是 一个 掌握 ,

令既有主，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['dwelɪŋ] [ðeə(r)] ?
What is the purpose of dwelling there ?
什么 是 这 目的 的 住宅 那里 ?

住亦何为？

[ðə; ði] [li:] ['fæməli] [ɒv; əv] ['taiju:'a:n]
The Li family of Taiyuan
这 李 家庭 的 太原

太原李氏，

[wɒt] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)l] ['ru:lə(r)] !
What a wise and capable ruler !
什么 一个 明智的 和 有能力的 统治者 !

真英主也！

[pi:s] [wɪl] [pri'veɪl] [wɪ'ðɪn] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [j'iəz] .
Peace will prevail within three to five years .
和平 将要 占上风 之内 三 到 五 年 .

三五年内即当太平。

[li:] [læn] [pə'zesɪz] [ɪk'sepjən(ə)l] ['tælənt] ,
Li Lang possesses exceptional talent ,
李 朗 拥有 非凡的 天赋 ,
李郎以英特之才，

[tu:; tə] [ə'sɪst] [ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd][trænkwɪl][ru:lə(r)] ,
To assist a peaceful and tranquil ruler ,
到 协助 一个 和平 和 宁静 统治者 ,
辅清平之主，

[du:; də][jɔ:(r); jə(r)][best]
Do your best
做 你的 最好的
尽心尽力，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He will surely become a high - ranking official .
他 将要 一定 变得 一个 高的 - 排行 官方的 .
必极人臣。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜ:lz] [pə'zesɪz] [æn; ən] [ɪ'θɪəriəl] ['bjʊ:ti] .
One of the girls possesses an ethereal beauty .
一 的 这 女孩们 拥有 一个 空灵的 美丽 .
一妹以天人之姿，

[pə'zesɪŋ] [ʌn'pærəleɪd] ['ɑ:tɪstri] ,
Possessing unparalleled artistry ,
拥有 无与伦比 艺术性 ,
蕴不世之艺，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['hʌzbəndz] [nəʊ'bɪləti] ,
From the husband's nobility ,
从 这 丈夫的 贵族 ,
从夫之贵，

['ɑ:nərz] [ænd; ənd] [faɪn] [kləʊðz] .
Honors and fine clothes .
荣誉 和 美好的 衣服 .
荣及轩裳。

['əʊnli][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [kæn; kən] ['rekəɡnaɪz] [li:] [læn] .
Only a beautiful woman can recognize Li Lang .
仅有的 一个 美丽的 女士 能 认出 李 朗 .
非一妹不能识李郎，

['əʊnli][ə; eɪ][mæn][laɪk] [li:] [læn] [kʊd; kəd] [mi:t] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] .
Only a man like Li Lang could meet a beautiful woman .
仅有的 一个 男人 喜欢 李 朗 可以 见面 一个 美丽的 女士 .
非李郎不能遇一妹。

[ðə; ði]['grædʒʊəl][raɪz][ɒv; əv]['seɪdʒɪz][ænd; ənd] ['vɜ:tʃʊəs] [men] [ɒn][ðə; ði] ['meɪnlənd]
The gradual rise of sages and virtuous men on the mainland
这 逐渐地 上升 的 智者 和 有德行的 男人 在 这 大陆
圣贤起陆之渐，

唐传奇

第21/93页

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wɒz; wəz][æz; əz] ['fedju:ld] .
The meeting was as scheduled .
这 会议 曾是 作为 已安排 .

际会如期，

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [rɔ:rz] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪnd] [ˈraɪzɪz] .
The tiger roars and the wind rises .
这 老虎 咆哮 和 这 风 上升 .

虎啸风生，

[ˈdræɡənz] [sɔ:(r)][ænd; ənd] [klaʊdz] [ˈɡæðə(r)] .
Dragons soar and clouds gather .
龙 翱翔 和 云 收集 .

龙腾云合，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [ˌæksɪˈdent(ə)] .
This was certainly not accidental .
这 曾是 当然 不是 偶然 .

固非偶然也。

[tu:; tə] [ɡɪv] [ˌaɪ ˈti:] [tu:; tə] [hɪm]
To give it to him
到 给 它 到 他

将予之赠，

[tu:; tə] [əˈsɪst] [ˈælə; əˈlɑ:] ,
To assist Allah ,
到 协助 真主 ,

以佐真主，

[preɪz] [ðə; ði] [etʃi:vments] ,
Praise the achievements ,
称赞 这 成就 ,

赞功业，

[ɪnˈkʌrɪdʒ] [ˌaɪ ˈti:] !
Encourage it !
鼓励 它 !

勉之！

[ɪnˈkʌrɪdʒ] [ˌaɪ ˈti:] !
Encourage it !
鼓励 它 !

勉之！

[fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] [jɪəz] [ðeərˈɑ:ftə(r)] ,
For more than ten years thereafter ,
为了 更多的 比 十 年 此后 ,

此后十余年，

[streɪndʒ] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhæpənɪŋ] [θaʊzəndz] [pɒ; əv] [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθi:st] .
Strange things are happening thousands of miles to the southeast .
奇怪的 事物 是 发生 数千 的 英里 到 这 东南 .

东南数千里外有异事，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][maɪ] ['traɪʌmf] .
This is the time of my triumph .
这 是 这 时间 的 我的 胜利 .

是吾得意之秋也。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['lʌvə(r)] , [li:] [læŋ] , [dræŋk] [waɪn] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A young woman and her lover , Li Lang , drank wine to celebrate .
一个 年轻的 女士 和 她 情人 , 李 朗 , 喝 葡萄酒 到 庆祝 .

一妹与李郎呼沥酒相贺。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə][baʊ; bæʊ][ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
He then ordered his servants to bow in unison .
他 然后 订购 他的 仆人 到 弓 在 齐声 .

复因命家童列拜，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [li:] [læŋ] ,
" **Li Lang** ,
" 李 朗 ,

“李郎、

[wʌn] ['sɪstə(r)] ,
One sister ,
一 姐姐 ,

一妹，

[aɪ 'tiː][ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ɔːd] .
It is your lord .
它 是 你的 主 .

是汝主也，

" [aɪ 'tiː][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] [tri:t] [hɪm] [wel] . "
" **It is appropriate to treat him well .** "
" 它 是 合适的 到 对待 他 出色地 . "

可善事之。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [drest] [ɪn] ['mɪlətri] ['juːnɪfɔːmz][ænd; ənd]['raɪdɪŋ] ['hɔːsɪz] ,
He and his wife , dressed in military uniforms and riding horses ,
他 和 他的 妻子 , 穿着 在 军队 制服 和 骑术 马匹 ,

与其妻戎服乘马，

[wʌn] [sleɪv] ['fɒləʊd] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
One slave followed from behind .
一 奴隶 随后 从 在后面 .

一奴从后，

[ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [steps] , [aɪ 'tiː] [dɪsə'piəd] [frɒm; frəm] [saɪt] .
After a few steps , it disappeared from sight .
后 一个 很少 步骤 , 它 消失 从 视线 .

数步遂不复见。

[dʒɪŋ] ['ɒkjupaɪd] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] ,
Jing occupied his residence ,
景 占领 他的 住宅 ,

靖据其宅，

[ðeɪ] [ðʌs] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] .
They thus became a wealthy family .
他们 因此 成为 一个 富裕 家庭 .

遂为豪家，

[ðɪs] [prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [fʌndz] [tu:; tə][help] ['empərə(r)] [wen] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪz; ɪz] ['dɪnəsti] .
This provided the funds to help Emperor Wen establish his dynasty .
这 假如 这 资金 到 帮助 皇帝 温 建立 他的 王朝 .

得有助文皇缔构之资，

[ðʌs] , [hi:; hi] [ə'kʌmplɪʃt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ʌndə'teɪkɪŋ] .
Thus , he accomplished a great undertaking .
因此 , 他 完成 一个 伟大的 承诺 .

遂匡大业。

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] - ['ɪərə] ,
During the Zhenguan era ,
期间 这 - 时代 ,

贞观中，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd] ['tʃɑːnsələ(r)] .
He was appointed as the Left Vice Minister and Chancellor .
他 曾是 任命 作为 这 左边 副 部长 和 校长 .

公以左仆射平章事。

[ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːstən] [bɑːr'berɪənz] [rɪ'pɔːtɪd] :
The Southeastern Barbarians reported :
这 东南部 野蛮人 据报道 :

适东南蛮奏曰：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ʃɪps] [æt; ət] [si:] .
There are a thousand ships at sea .
那里 是 一个 千 船舶 在 海 .

“有海船千艘，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz]
Hundreds of thousands of soldiers
数百 的 数千 的 士兵

甲兵数十万，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði]['buːjoʊ] ['kɪŋdəm] ,
Entering the Buyeo Kingdom ,
进入 这 买欧 王国 ,

入扶余国，

[tu:; tə] [kɪl] [wʌnz] ['mɑːstə(r)][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [wʌn'self] ;
To kill one's master and establish oneself ;
到 杀 一个人的 掌握 和 建立 自己 ;

杀其主自立，

[ðə; ði]['neiʃ(ə)n][ɪz] [naʊ] [æt; ət] [pi:s] .
The nation is now at peace .
这 国家 是 现在 在 和平 .

国已定矣。”

[dʒɪŋ] [ŋju:] [ðæt] [kju:] [ræn][hæd; həd] [sək'sɪːdɪd] .
Jing knew that Qiu Ran had succeeded .
景 知道 那 邱 兰 有 成功了 .

靖知虬髯成功也，

[hi:; hi] [rɪ'tɜːnd] [tu:; tə] [ɪn'fɔːm] [ʒɑːŋ] .
He returned to inform Zhang .
他 返回 到 通知 张 .

归告张氏，

[ˈsevrəl] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə][ɡrɑːnt] [lɑːdʒ] [ˈfiːst] [tuː; tə] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd]
Several imperial edicts were issued to grant large feasts to prefectures and
一些 帝国 法令 是 发布 到 授予 大的 盛宴 到 县 和
[ˈkaunti] .
counties .
县 .

数敕赐州县大酺，

[dʒiːˈɑːʃɪŋ] [ˈkaunti] [ˈʃəʊkeɪst] [ɪts] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈskɪlz] [ɪn] [ˈveəriəs] [pəˈfɔːmənsɪz] , [kəmˈpiːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]
Jiaxing County showcased its exquisite skills in various performances , competing with the
嘉兴 县 展示 它是 精美的 技能 在 各种各样的 表演 , 竞争 和 这
[ˈləʊk(ə)] [ɔːˈθɒrətɪz] .
local authorities .
当地的 当局 .

嘉兴县以百戏与司监竞胜精技，

[ðə; ði] [ˈsʊpərvaɪz] [əˈfɪʃ(ə)] [wɒz; wəz] [pəˈtɪkjələli] [kiːn] [ɒn][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The supervising official was particularly keen on the matter .
这 监督 官方的 曾是 特别 敏锐的 在 这 事情 .

监官属意尤切。

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [ɡɑːdz] [sed] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] :
The prison guards said in prison :
这 监狱 守卫 说 在 监狱 :

所由直狱者语于狱中云：

" [ɪf] [ˈeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɪnˈfɪəriə(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaunti] [əˈfɪʃ(ə)lz] , "
" If any of the plays are inferior to those of the county officials , "
" 如果 任何 的 这 演出 是 下 到 那些 的 这 县 官员 , "

“饶若有诸戏劣于县司，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈʃʊldə(r)] [ðɪs] [ˈhevi] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
We must shoulder this heavy responsibility .
我们 必须 肩膀 这 重的 责任 .

我辈必当厚责。

[haʊˈevə(r)] , [wiː; wi][kæn; kən][ˈəʊnli][ˈɒfə(r)][wʌn] [ˈslaɪtli] [ˈnəʊtwɜːðɪ] [ˈmætə(r)] .
However , we can only offer one slightly noteworthy matter .
然而 , 我们 能 仅有的 提供 一 轻微地 值得注意 事情 .

然我等但能一事稍可观者，

[ɪˈmiːdiətli] [geɪn] [faɪˈnænʃ(ə)l] [ˈbenɪfɪts] ,
Immediately gain financial benefits ,
立即地 获得 金融的 好处 ,

即获财利，

" [aɪ][kæn; kən][ˈəʊnli] [ləˈment] [maɪ] [ɪnˈkɒmpɪtəns] . "
" I can only lament my incompetence . "
" 我 能 仅有的 哀叹 我的 无能 . "

叹无能耳。”

[ðeɪ] [ðen] [ɑːskt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
They then asked each other ,
他们 然后 问 每个 其他 ,

乃各相问，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] [ˈpleɪŋ] [wɪð] [ˈtaɪlz] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] ,
As for the skill of playing with tiles and water ,
作为 为了 这 技能 的 玩耍 和 瓷砖 和 水 ,

至于弄瓦缘水之技，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sɔ:t] [tu:; tə] [ə'trækt] [[ðem; ðəm]] .
They all sought to attract [them] .
他们 全部 寻求 到 吸引 [他们] .

皆推求招引。

[ɪn] ['prɪz(ə)n] ,
In prison ,
在 监狱 ,

狱中，

[wʌn] ['prɪz(ə)nə(r)] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] - :
One prisoner laughed and said to Suoyou :
一 囚犯 笑了 和 说 到 - :

有一囚笑谓所由曰：

" [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] ['klʌmzi] ['skɪlz] , "
" I have some clumsy skills , "
" 我 有 一些 笨拙 技能 , "

“某有拙技，

['lɪmɪtɪd] [tu:; tə] [dɪ'tenʃn] ,
Limited to detention ,
有限的 到 拘留 ,

限在拘系，

[ðə; ðɪ] ['mætə(r)] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [prɪ'zentɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [bri:f] ['mænə(r)] .
The matter must not be presented in a brief manner .
这 事情 必须 不是 是 呈现 在 一个 简短的 方式 .

不得略呈其事。”

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
The official exclaimed in surprise :
这 官方的 惊呼 在 惊喜 :

吏惊曰：

[wɒt] [kæn; kən][ju:; jʊ][du:; də] ?
What can you do ?
什么 能 你 做 ?

“汝何所能？ ”

[ðə; ðɪ] ['prɪz(ə)nə(r)] [sed] :
The prisoner said :
这 囚犯 说 :

囚曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['mɑ:stəd] [ðə; ðɪ] [rəʊp] - ['taɪɪŋ] [tek'ni:k] . "
" I have mastered the rope - tying technique . "
" 我 有 精通 这 绳索 - 捆绑 技术 . "

“吾解绳技。”

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

吏曰：

" [ɪn'evɪtəb(ə)] ,
" inevitable ,
" 不可避免的 ,

“必然，

" [ɔ:(r)][aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] . "
" Or I will tell you . "
" 或者 我 将要 告诉 你 . "

否当为尔言之。”

[hi:; hi] [ðen] [pri'zentɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['prɪzənərz] [ɪnfə'meɪ](ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]['prɪz(ə)n] ['wɔ:dn] .
He then presented all the prisoner's information to the prison warden .
他 然后 呈现 全部 这 囚犯的 信息 到 这 监狱 典狱长 .

乃具以囚所能白于监主。

[ðə; ði] [lɔ:d] [kɔ:lz] [ə'pɒn][ju: 'es][tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sɪ'verəti] [ɒv; əv]['aʊə(r)][sɪnz] .
The Lord calls upon us to inquire about the severity of our sins .
这 主 呼叫 之上 我们 到 查询 关于 这 严重性 的 我们的 罪孽 .

主召问罪轻重，

[ðə; ði] [ə'fɪ](ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

吏云：

[ðə; ði] ['prɪzənərz] [aʊt'stændɪŋ] [dets] [hæv; həv][nɒt] [bi:n] ['set(ə)ld] . "
" The prisoner's outstanding debts have not been settled . "
" 这 囚犯的 杰出的 债务 有 不是 到过 定居 . "

“此囚人所累逋缙未纳，

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] [tu:; tə][seɪ] .
I have nothing else to say .
我 有 没有什么 别的 到 说 .

余无别事。”

[ðə; ði] [ə'fɪ](ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

官曰：

[rəʊp] ['wɔ:kɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] [skɪl] .
Rope walking is a common skill .
绳索 步行 是 一个 常见的 技能 .

“绳技人常也，

" [ænd; ənd] [ðen] [ju:; jʊ][ɑ:sk] , [ɪz][aɪ 'ti:] ['dɪfrənt] ? "
" And then you ask , is it different ? "
" 和 然后 你 问 , 是 它 不同的 ? "

又问足异乎？ ”

[ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)] [sed] :
The prisoner said :
这 囚犯 说 :

囚曰：

" [ðə; ði][wʌn] [hu:] [dɪd][aɪ 'ti:] , "
" The one who did it , "
" 这 一 WHO 做过 它 , "

“某所为者，

[ˈslaɪtli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)z] .
Slightly different from others .
轻微地 不同的 从 其他的 .

与人稍殊。”

[ðə; ði] [ə'fɪ](ə)l] [ðen] [ɑ:skt] :
The official then asked :
这 官方的 然后 问 :

官又问曰：

" [haʊ] ? "
" how ? "
" 如何 ? "

“如何？ ”

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)] [sed] :
The prisoner said :
这 囚犯 说 :

囚曰:

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][taɪd][tu:; tə][wʌn] [end][ɒv; əv][ə; eɪ][rəʊp] .
Each person was tied to one end of a rope .
每个 人 曾是 系 到 一 结尾 的 一个 绳索 :

“众人绳技各系两头，

[ðen] [aɪ ˈti:] [mu:vz] [ˈʌpwədz] [ænd; ənd] [ˈsɜ:klz] [əˈraʊnd] .
Then it moves upwards and circles around .
然后 它 移动 向上 和 界 大约 :

然后于其上行立周旋，

[wʌn][ˈəʊnli] [ni:dz] [ə; eɪ][rəʊp][æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ][ˈfɪŋgə(r)] .
One only needs a rope as thick as a finger .
一 仅有的 需求 一个 绳索 作为 厚的 作为 一个 手指 :

某只须一条绳粗细如指，

[ˈfɪfti] [fi:t] ,
Fifty feet ,
五十 脚 ,

五十尺，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][taɪ][aɪ ˈti:] ,
No need to tie it ,
不 需要 到 领带 它 ,

不用系着，

[ˈθrəʊɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][eə(r)] ,
Throwing into the air ,
投掷 进入 这 空气 ,

抛向空中，

[ˈli:pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʌmblɪŋ] ,
leaping and tumbling ,
跳跃 和 翻滚 ,

腾跳翻覆，

" [ðen] [ˈevriθɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [pəˈmɪtɪd] , " [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] [ænd; ənd] [dɪˈlaɪt] .
" Then everything will be permitted , " the official exclaimed in surprise and delight .
" 然后 一切 将要 是 允许 , " 这 官方的 惊呼 在 惊喜 和 喜 .

则无所不允”官人惊悦，

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪnˈklu:dɪd] .
And it was ordered to be included .
和 它 曾是 订购 到 是 包括 :

且令收录。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [wɪl] [li:d] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈθɪətə(r)] [təˈmɒrəʊ] .
The official will lead them to the theater tomorrow .
这 官方的 将要 带领 他们 到 这 剧院 明天 :

明日吏领至戏场，

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [pleɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [pəˈfɔ:md] ,
After all the plays were performed ,
后 全部 这 演出 是 执行 ,

诸戏既作，

[ˈsʌmən] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ænd; ənd][ˈɔ:də(r)][hɪm][tu:; tə] [pəˈfɔ:m] [rəʊp] - [ˈtaɪɪŋ] [ˈskɪlz] .
Summon this person and order him to perform rope - tying skills .
召唤 这 人 和 命令 他 到 履行 绳索 - 捆绑 技能 :

唤此人令效绳技。

[səʊ][hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][bɔ:ɪ][ɒv; əv][rəʊp] ,
So he picked up a ball of rope ,
所以 他 挑选 向上 一个 球 的 绳索 ,
遂捧一团绳,

[aɪ 'ti:][ɪz]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fi:t] [lɒŋ] .
It is over a hundred feet long .
它 是 超过 一个 百 脚 长的 .
计百余尺,

[pleɪst] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] ,
Placed in various places ,
放置 在 各种各样的 地方 ,
置于诸地,

[θrəʊ] [wʌn][hænd][ɪntu:][ðə; ði][eə(r)] .
Throw one hand into the air .
扔 一 手 进入 这 空气 .
将一头手掷于空中,

[enə'dʒetɪk] ['lɑ:ftə(r)] ,
Energetic laughter ,
精力充沛 笑声 ,
劲于笑,

[ðə; ði][fɜ:st] [θrəʊ] [wɒz; wəz] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [fi:t] .
The first throw was two or three feet .
这 第一的 扔 曾是 二 或者 三 脚 .
初抛二三丈,

[nekst] , [fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] [ʒɑ:ŋ] .
Next , four or five zhang .
下一个 , 四 或者 五 张 .
次四五丈,

[aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [ɪz] ['pʊlɪŋ] [aɪ 'ti:][ʌpraɪt] .
It is as if someone is pulling it upright .
它 是 作为 如果 某人 是 拉 它 直立 .
仰直如人牵之,

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .
众人惊异。

[ðen] [hi:; hi] [θru:] [ðə; ði][rəʊp][ɪntu:][ðə; ði][vɔɪd] .
Then he threw the rope into the void .
然后 他 扔 这 绳索 进入 这 空白 .
后乃抛绳虚空,

[aɪ 'ti:][ɪz]['əʊvə(r)] ['twenti] [ʒɑ:ŋ] [haɪ] .
It is over twenty zhang high .
它 是 超过 二十 张 高的 .
高二十余丈,

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [klu:] [wɒtsəʊ'evə(r)] .
Looking up , there was no clue whatsoever .
寻找 向上 , 那里 曾是 不 线索 任何 .
仰空不见端绪。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ['fɒləʊd] [ðə; ði][rəʊp][ænd; ənd] [sɜ:rtʃt] .
This person followed the rope and searched .
这 人 随后 这 绳索 和 搜索 .
此人随绳手寻,

[ˈbɒdɪ] [ænd; ənd] [fi:t] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Body and feet off the ground ,
身体 和 脚 离开 这 地面 ,

身足离地，

[ɪts] [mə'mentəm] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][bɜ:d] .
Its momentum is like that of a bird .
它是 势头 是 喜欢 那 的 一个 鸟 .

其势如鸟，

[ˈflaɪɪŋ] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] ,
Flying far and wide ,
飞行 远的 和 宽的 ,

旁飞远扬，

[lɒst] [ɪn][ðə; ði][vɑ:st] ['emptɪnəs]
Lost in the vast emptiness
丢失的 在 这 广阔的 空虚

望空而失，

[ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] -
Escape from Bi'an
逃脱 从 -

脱身狴犴，

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] .
On this day .
在 这 天 .

在此日焉。

[ˈwʊmən] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)]
woman in the car
女士 在 这 车

车中女子

[ˈdjʊərəɪŋ] [ðə; ði][kaɪ'ju:ɑ:n][ˈɪərə] ,
During the Kaiyuan era ,
期间 这 开元 时代 ,

开元中，

[ˈskɑ:lərz] [frɒm; frəm][wu:] ['kaʊntɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tu:; tə] ['stʌdɪ] [ðə; ði] ['klæsɪks] .
Scholars from Wu County went to the capital to study the classics .
学者们 从 吴 县 去 到 这 首都 到 学习 这 经典 .

吴郡士人入京应明经。

[tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ] ,
To Beijing ,
到 北京 ,

至京，

[ˈstrɒlɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [leɪnz] ,
Strolling through the winding lanes ,
漫步 通过 这 绕线 车道 ,

闲步曲坊，

[tu:] [jʌŋ] [men]
Two young men
二 年轻的 男人

逢二少年，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [hemp] [ʒɜ:t] ,
Wearing a hemp shirt ,
穿着 一个 麻 衬衫 ,

着大麻布衫，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['skɒlə(r)] [æz; əz][hiː; hi] [pɑːst] [baɪ] .
He bowed to the scholar as he passed by .
他 鞠躬 到 这 学者 作为 他 通过了 经过 .
揖士人而过，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['veri] [rɪ'spektfəl] .
His expression was very respectful .
他的 表达 曾是 非常 尊重 .
色甚恭敬，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][əʊld] [ə'kweɪntəns] .
However , they were not old acquaintances .
然而 ， 他们 是 不是 老的 熟人 .
然非旧识，

[ðə; ði] ['lʊʊklz] [seɪ] [ɪts] [ə; eɪ] [ˌmɪskən'sepʃ(ə)n] .
The locals say it's a misconception .
这 当地人 说 它是 一个 误解 .
土人谓误识也。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,
后数日，

[wiː; wi] [met] [ə'gen] .
We met again .
我们 遇见 再次 .
又逢之，

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :
二人谓曰：

" [wen] [juː; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,
" **When you arrive at this place ,**
" 什么时候 你 到达 在 这 地方 ,
“公到此境，

[nɒt] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ,
Not the master ,
不是 这 掌握 ,
未为主，

[tə'deɪ] [aɪ] [waɪ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][maɪ] ['griːtɪŋz] .
Today I wish to offer my greetings .
今天 我 希望 到 提供 我的 问候 .
今日方欲奉迓，

[ɪn'kaʊntə(r)]
Encounter
遇到
邂逅相遇，

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [wʌn] [maɪ] [hɑːt] .
It truly won my heart .
它 真的 韩元 我的 心 .
实获我心，

" [pliːz] , [gəʊ] [ə'hed] . "
" **Please , go ahead .** "
" 请 , 去 前方 . "
揖请便行。”

[ðə; ði] ['skɑ:lərz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [sə'spiʃəs] ,
The scholars were very suspicious ,
这 学者们 是 非常 可疑的 ,

士人虽甚疑怪，

[haʊ'evə(r)] , [tʃi:'æŋ] ['fɒləʊd] .
However , Qiang followed .
然而 , 强 随后 .

然强随之。

[di: 'aɪ] -
Di Shufang
迪 -

抵数坊，

[wɪ'dɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['zɪðə(r)][ɪn][ðə; ði] [i:st] ['mɑ:kɪt] ,
Within a small zither in the East Market ,
之内 一个 小的 箏 在 这 东方 市场 ,

于东市一小曲内，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] [ʃɒps] [ə'ləŋ] [ðə; ði][rəʊd] .
There are several shops along the road .
那里 是 一些 商店 沿着 这 路 .

有临路店数间，

[tu:; tə] [get] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] .
To get straight to the point .
到 得到 直的 到 这 观点 .

相与直入。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['taɪdi] .
The building was extremely tidy .
这 建筑 曾是 极其 整齐的 .

舍宇极整肃，

[ðə; ði] [tu:] [men] [led][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
The two men led the way to the hall .
这 二 男人 引领 这 方式 到 这 大厅 .

二人携引升堂，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] ['veri] [grænd] .
The banquet was very grand .
这 宴会 曾是 非常 盛大 .

列筵甚盛。

[ðə; ði] [tu:] [men] [ænd; ənd][ðeə(r)] [gest] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [ɒn][ə; eɪ] [rəʊp] [bed] .
The two men and their guest sat facing each other on a rope bed .
这 二 男人 和 他们的 客人 卫星 面向 每个 其他 在 一个 绳索 床 .

二人与客据绳牀对坐，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] ['ti:neɪdʒərz] , [i:tʃ] ['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
Furthermore , there were several teenagers , each over twenty years old .
此外 , 那里 是 一些 青少年 , 每个 超过 二十 年 老的 .

更有数少年各二十余，

['etɪkət] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [əb'zɜ:vɪd] ['keəfəli] .
Etiquette should be observed carefully .
礼仪 应该 是 观察到 小心 .

礼亦谨，

[kaʊnt] [haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] [aʊt] .
Count how many people are going out .
数数 如何 许多 人们 是 去 出去 .

数数出门，

[ɪf] [ˈsɜ:vɪŋ] [æn; ən] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [gest] .
If serving an important guest .
如果 服务 一个 重要的 客人 .

若伺贵客。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ɑ:ftəˈnu:n] ,
And in the afternoon ,
和 在 这 下午 ,

及午后，

[fæŋ] [jʌn] :
Fang Yun :
方 云 :

方云：

" [wi:; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] ! "
" We have arrived ! "
" 我们 有 到达的 ！ "

“至矣！”

[ə; eɪ][kɑ:(r)] [əˈraɪvd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
A car arrived straight at the gate .
一个 车 到达的 直的 在 这 门 .

闻一车直门来，

[ˈsevrəl] [ˈti:neɪdʒərz] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] ,
Several teenagers followed behind ,
一些 青少年 随后 在后面 ,

数少年拥后，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Until the front of the hall ,
直到 这 正面 的 这 大厅 ,

直至堂前，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdʒu:əld] [ˈkæɪɪdʒ] .
It was a jeweled carriage .
它 曾是 一个 珠宝 运输 .

乃一钿车。

[ˈrɒlə(r)][blaɪnd] ,
Roller blind ,
滚筒 瞎的 ,

卷帘，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈgetɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] .
A woman was seen getting out of the car .
一个 女士 曾是 已见 获得 出去 的 这 车 .

见一女子从车中出，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ˌsev(ə)nˈti:n] [ɔ:(r)] [ˈeɪti:n] [ˈi:əz] [əʊld] .
He was about seventeen or eighteen years old .
他 曾是 关于 十七 或者 十八 年 老的 .

年可十七八，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 .

容色甚佳，

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [fʊl] [bʌn] .
Her hair was styled in a full bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 满的 包子 .

梳满髻，

[ðeə(r)] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [faɪn] [sɪlk] .

Their clothes were made of fine silk .
他们的 衣服 是 制成 的 美好的 丝绸 .

衣则纨素。

[ðə; ði] [tu:] [baʊd] .

The two bowed .
这 二 鞠躬 .

二人罗拜，

[ðə; ði] ['wʊmən] [dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .

The woman did not answer .
这 女士 做过 不是 回答 .

女不答。

['skɑ:lərz] [baʊd] [tu:; tə] [hɪm] .

Scholars bowed to him .
学者们 鞠躬 到 他 .

士人拜之，

['wɪmɪn] ['wɜ:ʃɪp] .

Women worship .
女性 崇拜 .

女乃拜。

[hi:; hi] [ðen] [ˈʌʃə] [ðə; ði] [gest] [ɪn] .

He then ushered the guest in .
他 然后 引导 这 客人 在 .

遂揖客入。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [bed] .

The woman then ascended the bed .
这 女士 然后 上升 这 床 .

女乃升牀，

[sɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] .

Sit at the table .
坐 在 这 桌子 .

当席而坐，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə] [ðə; ði] [tu:] [men] [ænd; ənd] [ðə; ði] [gest] .

He bowed to the two men and the guest .
他 鞠躬 到 这 二 男人 和 这 客人 .

揖二人及客，

[hi:; hi] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .

He then bowed and sat down .
他 然后 鞠躬 和 卫星 向下 .

乃拜而坐。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lsəʊ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [jʌŋ] [men] .

There were also more than ten young men .
那里 是 还 更多的 比 十 年轻的 男人 .

又有十余后生，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [drest] [ɪn] [laɪt] [ænd; ənd] [nju:] [kləʊðz] .

All were dressed in light and new clothes .
全部 是 穿着 在 光 和 新的 衣服 .

皆衣服轻新，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)] [ænd; ənd] [sæt] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [gests] .

Each person set up a table and sat below the guests .
每个 人 放 向上 一个 桌子 和 卫星 以下 这 客人 .

各设拜列坐于客之下。

[tʃɛn] [ji:] -
Chen Yi Pinwei
陈 易 -

陈以品味，

[ðə; ði] [fu:d] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] [kli:n] .
The food is exquisite and clean .
这 食物 是 精美的 和 干净的 .

饌至精洁。

[ˈɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [raʊndz] [pʊ; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,

酒数巡，

[ðə; ði] ['wʊmən] , ['həʊldɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [kʌp] , [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The woman , holding her cup , looked up and said :
这 女士 , 保持 她 杯子 , 看起来 向上 和 说 :

女子捧杯顾谓：

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
" **The two gentlemen are discussing ,**
" 这 二 先生们 是 讨论 ,

“二君奉谈，

[aɪ][eɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [tu;; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu;; tə] [si:] [ju;; jʊ] [tə'deɪ] .
I am delighted to have the opportunity to see you today .
我 是 高兴极了 到 有 这 机会 到 看 你 今天 .

今喜得展见承，

" [ɪz] [ðeə(r)] ['eni] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [skɪl] [aɪ][kæn; kən] ['wɪtnəs] ? "
" **Is there any remarkable skill I can witness ?** "
" 是 那里 任何 卓越 技能 我 能 证人 ? "

有妙技可得观乎？ ”

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] ['hʌmbli] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] :
The scholar humbly declined , saying :
这 学者 谦卑地 拒绝 , 说 :

士人逊谢曰：

[frɒm; frəm] [tʃaɪldhʊd] [tu;; tə] ['ædʌlthʊd] ,
From childhood to adulthood ,
从 童年 到 成年期 ,

“自幼至长，

[ðeɪ] ['əʊnli] ['stʌdɪd] [kən'fju:ʃən] ['klæsɪks] .
They only studied Confucian classics .
他们 仅有的 研究 儒家 经典 .

唯习儒经。

[strɪŋ] [ænd; ənd][wɪnd] ['sɪŋɪŋ] ,
String and wind singing ,
细绳 和 风 歌唱 ,

弦管歌声，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] ['æktʃuəli] ['stʌdɪd] [aɪ 'ti:] .
I have never actually studied it .
我 有 绝不 实际上 研究 它 .

实未曾学。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

" [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ɪz][nɒt] [raɪt] . "

" **What you have learned is not right** . "

" 什么 你 有 学习 是 不是 正确的 . "

“所习非是也。

[pliːz] [θɪŋk] [ə'baʊt][,aɪ 'tiː] ['keəfəli] .

Please think about it carefully .

请 思考 关于 它 小心 .

君熟思之，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] [fɜːst] ?

What can be done first ?

什么 能 是 完毕 第一的 ?

先所能者何事？ ”

[ðə; ði] [gest] ['pɒndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

The guest pondered for a long time .

这 客人 沉思 为了 一个 长的 时间 .

客又沉思良久，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [ɪn][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [skuːl] . . . "

" **In a certain school** . . . "

" 在 一个 肯定 学校 "

“某为学堂中，

[ˈweərɪŋ] [buːts] [ɒŋ][ðə; ði] [wɔːl] ,

Wearing boots on the wall ,

穿着 靴子 在 这 墙 ,

着靴于壁上，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] .

They walked a few steps .

他们 步行 一个 很少 步骤 .

行得数步。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdrɑːmə][ɒv; əv][ðə; ði] [rest] ,

From the drama of the rest ,

从 这 戏剧 的 这 休息 ,

自余戏剧，

[ðen] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [dʌŋ] .

Then it was not done .

然后 它 曾是 不是 完毕 .

则未为之。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :

The woman said :

这 女士 说 :

女曰：

[ɪn'diːd] ,

Indeed ,

的确 ,

“然矣，

[pliːz] [traɪ][,aɪ 'tiː] .

Please try it .

请 尝试 它 .

请君试之。”

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ðen] [rəʊz][ænd; ənd] [wɔ:kt] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
The scholar then rose and walked on the wall .
这 学者 然后 玫瑰 和 步行 在 这 墙 .
士乃起行于壁上，

[aɪ 'ti:]['dɪd(ə)nt] [teɪk] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] [steps] [daʊn] .
It didn't take more than a few steps down .
它 没有 拿 更多的 比 一个 很少 步骤 向下 .
不数步而下。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :
女曰：

" [ðæt] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tɑ:sk] . "
" That is also a very difficult task . "
" 那 是 还 一个 非常 难的 任务 : "
“亦大难事。”

[hi:; hi] [ðen] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] [men] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
He then looked back at the young men sitting there .
他 然后 看起来 后退 在 这 年轻的 男人 坐着 那里 .
乃回顾坐中诸少年，

[i:tʃ] [wɒz; wəz] [ɔ:dəd] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ðeə(r)] ['skɪlz] .
Each was ordered to present their skills .
每个 曾是 订购 到 展示 他们的 技能 .
各令呈技。

[ðeɪ] [ɔ:l] [rəʊz][ænd; ənd] ['ɒfəd] [preə(r)z] .
They all rose and offered prayers .
他们 全部 玫瑰 和 提供 祈祷 .
俱起设拜，

[ðen] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ðəʊz] [hu:] [wɔ:kt] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
Then there were those who walked on the wall .
然后 那里 是 那些 WHO 步行 在 这 墙 .
然后有于壁上行者，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['trævələ] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['rɑ:ftə(r)] .
There was a traveler holding a rafter .
那里 曾是 一个 游客 保持 一个 椽 .
有手握椽子行者，

['ædʒaɪl] [pleɪ] ,
agile play ,
敏捷 玩 ,
轻捷之戏，

[i:tʃ] ['prez(ə)nts] ['sevrəl] [kaɪndz] ,
Each presents several kinds ,
每个 礼物 一些 种类 ,
各呈数般，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [bɜ:d] .
Shaped like a flying bird .
形状 喜欢 一个 飞行 鸟 .
状如飞鸟。

[ðə; ði][mæn] [baʊd] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn][fɪə(r)] .
The man bowed his hands in fear .
这 男人 鞠躬 他的 双手 在 害怕 .
此人拱手惊惧，

[aɪm][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
I'm at a loss .
我是 在 一个 损失 。

不知所措。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 。

少顷，

[ðə; ði] ['wʊmən] [rəʊz] ,
The woman rose ,
这 女士 玫瑰 。

女子起，

[hi;; hi] [rɪ'zaɪnd] .
He resigned .
他 辞职 。

辞出。

[ðə; ði] ['skɔ:lərz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'la:md] [ænd; ənd] [ʌn'i:zi] .
The scholars were alarmed and uneasy .
这 学者们 是 惊慌 和 不安 。

士人惊恍不安。

['sevrəl] [mɔ:(r)] [deɪz] [pɑ:st] ,
Several more days passed ,
一些 更多的 天 通过了 。

又数日，

[ðeɪ] [met][ðə; ði] [tu:] [ə'gen] [ɒn][ðə; ði] [weɪ] .
They met the two again on the way .
他们 遇见 这 二 再次 在 这 方式 。

途中复见二人，

[seɪ] :
say :
说 。

曰：

" [aɪ] [waɪ] [tu;; tə] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ] [faɪn] [sti:d] . "
" I wish to borrow a fine steed . "
" 我 希望 到 借 一个 美好的 骏马 。

“欲假骏骑，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ？

可乎？ ”

[ðə; ði] ['skɔ:lərz] [ə'gri:d] .
The scholars agreed .
这 学者们 同意 。

士人许之。

[ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] ,
Until tomorrow ,
直到 明天 。

至明日，

['hɪəriŋ] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['gɑ:d(ə)n] ,
Hearing that something was missing from the official garden ,
听力 那 某物 曾是 丢失的 从 这 官方的 花园 。

闻官苑中失物，

[ðə; ði][ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪsɪŋ] [θi:f]
The capture of the missing thief
这 捕获 的 这 丢失的 贼

掩捕失贼，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [hɔ:s] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Only the horse was captured .
仅有的 这 马 曾是 捕获

唯收得马，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [ˈkæriz] [ðə; ði][ləʊd] .
It is the one who carries the load .
它 是 这 一 WHO 携带 这 加载

是将驮物者。

[ɪnˈkwɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [hɔ:s] [ˈəʊnə(r)] .
Inquire with the horse owner .
查询 和 这 马 所有者

验问马主，

[səʊ][hi:; hi] [rɪˈkru:tɪd] [ˈskɔ:lərz] .
So he recruited scholars .
所以 他 招募 学者们

遂收士人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkwɛstʃənɪŋ] .
They were sent to the Inner Palace for questioning .
他们 是 发送 到 这 内 宫殿 为了 提问

入内侍省勘问。

[ˈdrɪvŋ] [θru:] [ðə; ði] [smɔ:l] [dɔ:(r)] ,
Driven through the small door ,
驱动 通过 这 小的 门 ,

驱入小门，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
The official investigated from behind .
这 官方的 调查 从 在后面

吏自后推之，

[hi:; hi] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði] [di:p] [pɪt] , [ˈsevrəl] [fi:t] [di:p] .
He fell into the deep pit , several feet deep .
他 跌倒 进入 这 深的 坑 , 一些 脚 深的

倒落深坑数丈，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ru:f] , [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ʒɑ:ŋ] [haɪ] .
Looking up at the roof , it was seven or eight zhang high .
寻找 向上 在 这 屋顶 , 它 曾是 七 或者 八 张 高的

仰望屋顶七八丈，

[ˈəʊnli][wʌn] [həʊl] [wɒz; wəz][ˈvɪzəb(ə)l] .
Only one hole was visible .
仅有的 一 洞 曾是 可见的

唯见一孔，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fʊt] [ɔ:(r)][səʊ] [lɒŋ] .
It was only a foot or so long .
它 曾是 仅有的 一个 脚 或者 所以 长的

才见尺余。

[frɒm; frəm] [dɔ:n] [tu:; tə] [ˈlʌntʃaɪm]
From dawn to lunchtime
从 黎明 到 午餐时间

自旦至食时，

[ə; eɪ] [ˈves(ə)l] [ɒv; əv] [fu:d] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈhæŋɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [rəʊp] .
A vessel of food was seen hanging down from a rope .
一个 血管 的 食物 曾是 已见 绞刑 向下 从 一个 绳索 .
见绳垂一器食下。

[ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪsˈkʌrɪdʒd] ,
The natives are discouraged ,
这 本地人 是 灰心 ,
土人馁，

[i:t] [aɪ ˈti:] [ˈkwɪkli] .
Eat it quickly .
吃 它 迅速地 .
急取食之。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈi:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,
食毕，

[ðə; ði] [rəʊp] [wɒz; wəz] [ðen] [ˈpʊld] [əˈweɪ] .
The rope was then pulled away .
这 绳索 曾是 然后 拉 离开 .
绳乃引去。

[leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
late at night ,
晚的 在 夜晚 ,
深夜，

[ɪkˈstri:mli] [ˈsæd(ə)nd] .
Extremely saddened .
极其 悲伤 .
悲惋之极。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmθɪŋ] [flu:] [daʊn] [laɪk] [ə; eɪ] [bɜ:d] .
Suddenly , something flew down like a bird .
突然 , 某物 飞翔 向下 喜欢 一个 鸟 .
忽见一物如鸟飞下，

[əˈweɪkənɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈbɒdi] ,
Awakening to the body ,
唤醒 到 这 身体 ,
觉至身，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋ] .
It is a human being .
它 是 一个 人类 存在 .
乃人也。

[hi:; hi] [ˈpætɪd] [ðə; ði] [mæn] [ænd; ənd] [sed] :
He patted the man and said :
他 轻拍 这 男人 和 说 :
以手抚士曰：

[dʒɪ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Ji was terrified .
季 曾是 恐惧 .
“计甚惊怕，

[haʊˈevə(r)] , [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] .
However , someone was there .
然而 , 某人 曾是 那里 .
然某在，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] .
No need to worry .
不 需要 到 担心 .

无虑也。”

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ɪts] [saʊnd] ,
Listen to its sound ,
听 到 它是 声音 ,

听其声，

[ðen] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['wʊmən] [hi:; hi] [ɪnˈkaʊntəd] .
Then it was the woman he encountered .
然后 它 曾是 这 女士 他 遭遇 .

则向所遇女子也。

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [ðə; ði][ˈru:lə(r)][hæz; həz] [ɡʌn] [aʊt] . "
" The ruler has gone out . "
" 这 统治者 有 已消失 出去 . "

“共君出矣。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['skɑ:lərz] [tʃest] [ænd; ənd] [ˈʃəʊldəz] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [wɪð] [sɪlk] ,
After the scholar's chest and shoulders were bound with silk ,
后 这 学者的 胸部 和 肩膀 是 边界 和 丝绸 ,

以绢重缚士人胸膊讫，

[taɪ] [ə; eɪ] [sɪlk] ['rɪbən] [əˈraʊnd] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['bɒdi] .
Tie a silk ribbon around the woman's body .
领带 一个 丝绸 丝带 大约 这 女性的 身体 .

以绢头系女身，

[ðə; ði] ['wʊmən] [li:pt] [ʌp] .
The woman leaped up .
这 女士 跳跃 向上 .

女纵身腾上，

[ˈflaɪɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ,
Flying out of the palace ,
飞行 出去 的 这 宫殿 ,

飞出宫城，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [geɪt] [bɪˈfɔ:(r)] [dɪˈsendɪŋ] .
It was several dozen miles from the gate before descending .
它 曾是 一些 打 英里 从 这 门 前 下降 .

去门数十里乃下，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði][dʒjɑ:ŋhwaɪ] ['ri:dʒən] . "
" You should return to the Jianghuai region . "
" 你 应该 返回 到 这 江淮 地区 . "

“君且归江淮，

[plænz][fɔ:(r); fə(r)] [si:kɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈziʃnz]
Plans for seeking official positions
计划 为了 寻求 官方的 职位

求仕之计，

" [ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] . "

" **Hoping to see the future** . "

" 希望 到 看 这 未来 . "

望伺他日。”

[ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlʌki] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] ;

The natives were lucky enough to escape from prison ;

这 本地人 是 幸运的 足够的 到 逃脱 从 监狱 ;

土人幸脱大狱，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [həʊm] [ˈɑːftə(r)] [ˈbeɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ,

Returning home after begging for food ,

返回 家 后 乞讨 为了 食物 ,

乞食而归，

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [siːk] [feɪm] [ænd; ənd] [went] [west] .

After that , he dared not seek fame and went west .

后 那 , 他 敢于 不是 寻找 名声 和 去 西方 .

后竟不敢求名西上矣。

[mʌŋk] [naɪt]

Monk Knight

僧 骑士

僧侠

[ɪn][ðə; ði] [ˈɜːli] [jˈiəz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒiːˈænˈdʒɔːŋ][ˈɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] ,

In the early years of the Jianzhong era of the Tang Dynasty ,

在 这 早期的 年 的 这 建中 时代 的 这 唐 王朝 ,

唐建中初，

[ðə; ði] [ɪnˈdɪdʒənəs] [weɪ] [ˈfæməli] [muːvd] [tuː; tə] .

The indigenous Wei family moved to Ruzhou .

这 土著 魏 家庭 已搬 到 汝州 .

土人韦氏移家汝州，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .

I met a monk in the middle of the road .

我 遇见 一个 僧 在 这 中间 的 这 路 .

中路逢一僧，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsepəˈreɪʃn] ,

Because of the separation ,

因为 的 这 分离 ,

因与连镳，

[ðə; ði] [rɪˈmɑːrks] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] [əˈgriːəb(ə)l] .

The remarks were quite agreeable .

这 评论 是 相当 同意 .

言论颇洽。

[æz; əz] [dʌsk] [epɪˈəʊtʃt] ,

As dusk approached ,

作为 黄昏 接近 ,

日将夕，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdʒ] [ænd; ənd] [sed] :

The monk pointed to the crossroads and said :

这 僧 尖 到 这 十字路口 和 说 :

僧指路歧曰：

" [ðɪs] [ˈeəriə][ɪz][maɪ] [ˈhɜːmɪtɪdʒ] . "

" **This area is my hermitage** . "

" 这 区域 是 我的 隐居处 . "

“此数里是贫道兰若，

[wɪl] [maɪ] [ɔːd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][em ˈiː] ?
Will my lord return to visit me ?
将要 我的 主 返回 到 访问 我 ？

郎君能重顾乎？ ”

[ðə; ði] [ˈskɑːlərz] [əˈgriːd] .
The scholars agreed .
这 学者们 同意 .

士人许之。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][gəʊ][fɜːst] ,
Because the family members were ordered to go first ,
因为 这 家庭 成员 是 订购 到 去 第一的 ,

因令家口先行，

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ðen] [prəˈvaɪdɪd][ðeə(r)] [ˈfɑːləʊərz] [wɪð] [ˈtents] , [fuːd] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [nəˈsesəti] .
The monks then provided their followers with tents , food , and other necessities .
这 僧侣 然后 假如 他们的 追随之者 和 帐篷 , 食物 , 和 其他 必需品 .

僧即处分从者供帐具食。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] ,
After walking more than ten miles ,
后 步行 更多的 比 十 英里 ,

行十余里，

[nɒt] [tuː; tə][ðə; ði][ɪkˈstent] .
Not to the extent .
不是 到 这 程度 .

不至。

[weɪ] [ʃen] [ɑːskt] [hɪm] ,
Wei Sheng asked him ,
魏 盛 问 他 ,

韦生问之，

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv] [sməʊk] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed to a patch of smoke in the woods and said :
他 尖 到 一个 修补 的 抽烟 在 这 树林 和 说 :

即指一处林烟曰：

" [ðæt] [ɪz][,aɪ ˈtiː] . "
" That is it . "
" 那 是 它 " . "

“此是矣。”

[ʌp] ,
up ,
向上 ,

及至，

[ðeɪ] [muːvd] [ˈfɔːwəd] [əˈgen] .
They moved forward again .
他们 已搬 向前 再次 .

又前进。

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɑːk] [æt; ət] [naɪt] .
It was already dark at night .
它 曾是 已经 黑暗的 在 夜晚 .

时已昏夜，

[weɪ] [ʃen] [wɒz; wəz] [səˈspɪʃəs] .
Wei Sheng was suspicious .
魏 盛 曾是 可疑的 .

韦生疑之，

[su:] [jæn] [pleɪd] [ðə; ði][pi'ænəʊ] .
Su Shan played the piano .
苏 山 玩 这 钢琴 .

素善弹，
[hi:; hi] [ðen] ['si:krətli] [tʊk] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] ['slɪŋ]ʃʊt [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bu:t] .
He then secretly took a bow and slingshot from his boot .
他 然后 偷偷 采取 一个 弓 和 弹弓 从 他的 启动 .

乃密于靴中取弓衔弹，
[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['kɒpə(r)] [pɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] .
More than ten copper pills were found .
更多的 比 十 铜 药片 是 成立 .

怀铜丸十余，
[fæn] [ri'bjʊ:k] [ðə; ði] [mʌŋk] , ['seɪɪŋ] :
Fang rebuked the monk , saying :
方 责备 这 僧 , 说 :

方责僧曰：
" [ðə; ði][di'saɪp(ə)][hæz; həz][ə; eɪ][set] [taɪm] ['lɪmɪt] , "
" The disciple has a set time limit , "
" 这 弟子 有 一个 放 时间 限制 , "

“弟子有程期，
[ðə; ði] ['ɒpətjʊ:n] ['məʊmənt][wɒz; wəz] [spent] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'faɪnd] [dɪ'skʌʃən] [ɒv; əv] [sju'piəriəz] .
The opportune moment was spent indulging in the refined discussions of superiors .
这 适时的 片刻 曾是 花费 沉溺于 在 这 精制 讨论 的 上级 .

适偶贪上人清论，
[vaɪs] - ['mɪnɪstə(r)][ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] .
Vice - Minister invited him .
副 - 部长 受邀 他 .

勉副相邀，
[wi:; wi][hæv; həv] ['træv(ə)ld] ['twenti] [li:][ænd; ənd] [sti:l] [hæv; həv] [nɒt] [ə'raɪvd] .
We have traveled twenty li and still have not arrived .
我们 有 旅行 二十 李 和 仍然 有 不是 到达的 .

今已行二十里不至，
[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”
[ðə; ði] [mʌŋk] ['sɪmpli] [sed] , " [lets] [kən'tɪnju:] , " [ænd; ənd] [ðen] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] [ə'baʊt] [ə; eɪ]
The monk simply said , " Let's continue , " and then walked forward about a
这 僧 简单地 说 , " 我们来吧 继续 , " 和 然后 步行 向前 关于 一个
[ˈhʌndrəd] ['peɪsɪz] .
hundred paces .
百 步幅 .

僧但言“且行”是僧前行百余步，
[weɪ] [ʃen] [nju:] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] .
Wei Sheng knew that he was a thief .
魏 盛 知道 那 他 曾是 一个 贼 .

韦生知其盗也，
[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [hu:] [pleɪd] [ðə; ði] [tæmbə'ri:n] .
He was a monk who played the tambourine .
他 曾是 一个 僧 WHO 玩 这 铃鼓 .
乃弹弹僧，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [hɪm] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [hed] .
It hit him right in the head .
它 打 他 正确的 在 这 头 .

正中其脑。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪ'nɪʃəli] [dɪd] [nɒt] ['ri:əlaɪz] [,aɪ 'ti:] .
The monk initially did not realize it .
这 僧 最初 做过 不是 意识到 它 .

僧初若不觉，

[faɪv] [ʃɒts] [hɪt] [ðə; ði] ['tɑ:ɡɪt] .
Five shots hit the target .
五 镜头 打 这 目标 .

凡五发中之，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [tʌtʃt] [ðə; ði] ['sentə(r)] .
The monk then touched the center .
这 僧 然后 感动 这 中心 .

僧始扪中处，

[tʃʊ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :

徐曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [dəʊnt] [pleɪ] [præŋks] . "
" My lord , please don't play pranks . "
" 我的 主 , 请 不 玩 恶作剧 . "

“郎君莫恶作剧。”

[weɪ] - ,
Wei Haizhi ,
魏 - ,

韦骇之，

['nəʊɪŋ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [du:; də] ,
Knowing there was nothing they could do ,
会心 那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 ,

知无可奈何，

[hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [pleɪ] [,aɪ 'ti:] [ə'gen] .
He did not play it again .
他 做过 不是 玩 它 再次 .

亦不复弹。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[tu:; tə] [ə; eɪ] ['vɪlə] .
To a villa .
到 一个 别墅 .

至一庄墅。

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [laɪnd] [ʌp] [wɪð] ['tɔ:rtʃɪz] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Dozens of people lined up with torches to welcome them .
几十个 的 人们 衬里 向上 和 火炬 到 欢迎 他们 .

数十人列火炬出迎。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] .
The monk Yanshusheng sat in the hall .
这 僧 - 卫星 在 这 大厅 .

僧延书生坐一厅中，

[ˈlɑːfɪŋ] [æɪt; ət][ðə; ði] [sʌn] ；
Laughing at the sun ；

笑 在 这 太阳 ；

笑曰；

" [maɪ] [bɔːd] , [duː; də][nɒt] ['wʌri] . "
" My lord , do not worry . "

" 我的 主 , 做 不是 担心 . "

“郎君勿忧。”

[ɑːsk][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ；
Ask the left and right ；

问 这 左边 和 正确的 ；

出问左右：

" [ɪz] [ðeə(r)] ['eni] ['prɒpə(r)] [wei] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][lɪv; laɪv] , ['mædəm] ? "
" Is there any proper way for you to live , Madam ? "

" 是 那里 任何 恰当的 方式 为了 你 到 居住 , 女士 ? "

“夫人下处如法无？”

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] ；
He replied ；

他 回复 ；

复曰：

" [maɪ] [bɔːd] , [pliːz] ['kʌmfət] [hɪm] . "
" My lord , please comfort him . "

" 我的 主 , 请 舒适 他 . "

“郎君且处慰安之，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .

那就是 全部 .

即就此也。”

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] ['sepəreɪtɪd] ,
Seeing his wife and daughter separated ,

看到 他的 妻子 和 女儿 分开 ,

韦生见妻女别在一处，

[ðə; ði] ['ɒfəɪɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['dʒenərəs] .
The offerings were very generous .

这 供品 是 非常 慷慨的 .

供帐甚盛，

[ðeɪ] [lʊkt] [æɪt; ət] [iːtʃ] [ˈlðə(r)][ænd; ənd] [wept] , [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋks] .
They looked at each other and wept , then went to the monks .

他们 看起来 在 每个 其他 和 哭泣 , 然后 去 到 这 僧侣 .

相顾涕泣即就僧，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['pʊld] [wei] [ʃeŋz] [hænd] [əˈwei] [ænd; ənd] [sed] ；
The monk pulled Wei Sheng's hand away and said ；

这 僧 拉 魏 盛氏 手 离开 和 说 ；

僧前掣韦生手曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ,
" This humble Taoist priest ,

" 这 谦逊的 道教 牧师 ,

“贫道，

[θeft] ,
Theft ,

盗窃 ,

盗也，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] .
He had no good intentions .
他 有 不 好的 意图 .

本无好意。

[ai][ˈnevə(r)] [njuː] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈtæləntɪd] , [maɪ] [bɔːd] .
I never knew you were so talented , my lord .
我 绝不 知道 你 是 所以 才华横溢 , 我的 主 .

不知郎君艺若此，

[iːv(ə)n][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [laɪk] [maɪ'self] [ˈkænɒt] [əˈfɔːd] [ðɪs] .
Even a poor monk like myself cannot afford this .
甚至 一个 贫穷的 僧 喜欢 我 不能 买得起 这 .

非贫道亦不支也，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tuː; tə][aɪ 'tiː] [naʊ] .
There is nothing else to it now .
那里 是 没有什么 别的 到 它 现在 .

今固无他，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ai][doʊnt] [daʊt] [maɪ] [ɪəz] .
Fortunately , I don't doubt my ears .
幸运的是 , 我 不 怀疑 我的 耳朵 .

幸不疑耳。

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ai][hæd; həd] [biːn] [ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][wɒz; wəz][hɪə(r)] .
Just now , the young master I had been searching for was here .
只是 现在 , 这 年轻的 掌握 我 有 到过 搜索 为了 曾是 这里 .

适来贫道所中郎君弹悉在。”

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [slæpt] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
He then raised his hand and slapped the back of his head .
他 然后 提高 他的 手 和 被掌掴 这 后退 的 他的 头 .

乃举手搦脑后，

[faɪv] [pɪlz] [fel] .
Five pills fell .
五 药片 跌倒 .

五丸坠焉。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

有顷，

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [ə; eɪ] [fiːst] [wɪð] [stiːmd] [kɑːf] .
For example , a feast with steamed calf .
为了 例子 , 一个 盛宴 和 蒸 小牛 .

如筵具蒸犢，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈdægəz] [wɜː(r); wə(r)] [stʌk] [ˈɪntuː][ðə; ði][kɑːf] .
More than ten daggers were stuck into the calf .
更多的 比 十 匕首 是 卡住 进入 这 小牛 .

犢上札刀子十余，

[ɪnˈsɜːkl] [aɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈskræmb(ə)ld] [egz] .
Encircle it with a piece of scrambled eggs .
包围 它 和 一个 片 的 打乱 鸡蛋 .

以齏饼环之。

[jiː] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
Yi Weisheng took his seat .
易 - 采取 他的 座位 .

揖韦生就坐，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] :

He replied :
他 回复 :

复曰：

" [ai][hæv; həv] ['sevrəl] [swɔːn] ['brʌðəz] . "

" I have several sworn brothers . "
" 我 有 一些 宣誓 兄弟 " :

“贫道有义弟数人，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɔːdiəns] .

He wished to summon him for an audience .
他 希望 到 召唤 他 为了 一个 观众 :

欲令谒见。”

[ðæts] [aɪ 'tiː] .

That's it .
那就是 它 :

是已，

[faɪv] [men][ɪn] [red] [rəʊbz] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [belts] ,

Five men in red robes and large belts ,
五 男人 在 红色的 长袍 和 大的 腰带 ,

朱衣巨带者五人辈，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] .

They were placed below the steps .
他们 是 放置 以下 这 步骤 :

列于阶下。

[ðə; ði] [mʌŋk] [skəʊldɪd] :

The monk scolded :
这 僧 责骂 :

僧叱曰：

" [ai][baʊ; bæʊ][tuː; tə][maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ! "

" I bow to my beloved ! "
" 我 弓 到 我的 心爱 ! " :

“拜郎君！

[juː; jʊ] [wɪl] [miːt] [jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] ,

You will meet your lord ,
你 将要 见面 你的 主 ,

汝等向遇郎君，

[ðen] [aɪ 'tiː] [wɪl] [tɜːn] ['ɪntuː] [dʌst] .

Then it will turn into dust .
然后 它 将要 转动 进入 灰尘 :

则成齏粉也。”

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] ,

After eating ,
后 吃 ,

食毕，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

僧曰：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [biːn] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðɪs] [prəˈfeʃn] . "

" I have long been engaged in this profession . "
" 我 有 长的 到过 已订婚的 在 这 职业 " :

“贫道久为此业，

[naʊ] , [æz; əz][ai] [grəʊ] [əʊld] ,
Now , as I grow old ,
现在 , 作为 我 生长 老的 ,

今向迟暮，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [kə'rekt] [hɪz; ɪz][pɑːst] [mɪ'steɪks] .
He wished to correct his past mistakes .
他 希望 到 正确的 他的 过去的 错误 .

欲改前非。

[ʌn'fɔːtjənətli] , [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] [wɒz; wəz][mɔː(r)] [skɪld] [ðæn; ðən][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] .
Unfortunately , one of his sons was more skilled than the old monk .
很遗憾 , 一 的 他的 儿子们 曾是 更多的 熟练 比 这 老的 僧 .

不幸有一子技过老僧，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ðɪs] ['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [əʊld] [mʌŋk] .
I wish to ask you , sir , to judge this matter for this old monk .
我 希望 到 问 你 , 先生 , 到 法官 这 事情 为了 这 老的 僧 .

欲请郎君为老僧断之。”

- :
Naihu :
- :

乃呼：

" ['flaɪɪŋ] , [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ! "
" Flying , my beloved ! "
" 飞行 , 我的 心爱 ! "

“飞飞出参郎君！ ”

[ˈfeɪfeɪ] [ɪz][ˈəʊnli] [ˌsɪks'tiːn] [ɔː(r)] [ˌsev(ə)n'tiːn] [jɪ'æz] [əʊld] .
Feifei is only sixteen or seventeen years old .
菲菲 是 仅有的 十六 或者 十七 年 老的 .

飞飞年才十六七，

[griːn] [rəʊb] [wɪð] [lɒŋ] [sliːvz] ,
Green robe with long sleeves ,
绿色的 长袍 和 长的 袖子 ,

碧衣长袖，

[ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [wæks] .
The skin and flesh are like wax .
这 皮肤 和 肉 是 喜欢 蜡 .

皮肉如腊。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧曰：

" [tuː; tə][ðə; ði] [ə'tendənt] ['dʒentlmən] [ɒv; əv][ðə; ði][riə(r)] [hɔːl] . "
" To the Attendant Gentleman of the Rear Hall . "
" 到 这 服务员 绅士 的 这 后部 大厅 . "

“向后堂侍郎君。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [stɪl] [geɪv] [weɪ] [ə; eɪ] [sɜːd] [ænd; ənd] [faɪv] [pɪlz] .
The monk still gave Wei a sword and five pills .
这 僧 仍然 给予 魏 一个 剑 和 五 药片 .

僧仍授韦一剑及五丸，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" [pli:z] , [sɜ:(r)] , [ju:z] [ɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] ['skɪlz] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] . "

" Please , sir , use all your skills to kill him . "

" 请 , 先生 , 使用 全部 你的 技能 到 杀 他 . "

" 乞郎君尽艺杀之 ,

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] , [hu:] ['præktɪsɪz] ['nʌθɪŋ] , [ɪz] ['wiəri] .

The old monk , who practices nothing , is weary .

这 老的 僧 , WHO 实践 没有什么 , 是 厌倦 .

无为老僧累也。"

[ɪntrə'dju:s] [wei] ['ɪntu:][wʌŋ] [hɔ:l] ;

Introduce Wei into one hall ;

介绍 魏 进入 一 大厅 ;

引韦入一堂中;

[bʌt; bət] [lɒk] [aɪ 'ti:] [bæk] ,

But lock it back ,

但 锁 它 后退 ,

乃反锁之 ,

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['kɔ:nəs] [ɒv; əv][ðə; ði][hɔ:l][wɜ:(r); wə(r)] [lɪt] [baɪ][læmps] , ['weɪtɪŋ] .

The four corners of the hall were lit by lamps , waiting .

这 四 角落 的 这 大厅 是 点燃经过 灯 , 等待 .

堂中四隅明灯而俟。

[ˈferfer] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [ʌp][ə; eɪ] [jɔ:t] [wɪp] [ɪn] [kɔ:t] .

Feifei immediately took up a short whip in court .

菲菲 立即地 采取 向上 一个 短的 鞭 在 法庭 .

飞飞当堂执一短鞭 ,

[wei] - ,

Wei Yindan ,

魏 - ,

韦引弹 ,

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔ:li][hɪt][ðə; ði] [mɑ:k] .

It will surely hit the mark .

它 将要 一定 打 这 标记 .

意必中 ,

[ðə; ði][bɔ:l][hæz; həz] [bi:n] [nɒkt] [daʊn] .

The ball has been knocked down .

这 球 有 到过 敲门 向下 .

丸已敲落 ,

[brɪfɔ:(r)] [aɪ] [ŋju:] [aɪ 'ti:] , [aɪ][wɒz; wəz] ['li:pɪŋ] ['ɒntə][ðə; ði] [bi:m] .

Before I knew it , I was leaping onto the beam .

前 我 知道 它 , 我 曾是 跳跃 到 这 光束 .

不觉跃在梁上 ,

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][wɔ:l] ['stelθɪli] ,

Following the wall stealthily ,

下列的 这 墙 悄悄地 ,

循壁虚蹊 ,

- ([wɪð] [ðə; ði][ˈrædɪk(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][dɒg]) .

捷若獠攫 (with the radical for dog) .

- (和 这 激进的 为了 狗) .

捷若獠攫（反犬旁）。

[ɔ:l][ðə; ði] ['bʊlɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [ʌp] .

All the bullets are used up .

全部 这 子弹 是 用过的 向上 .

弹丸尽 ,

[nəʊ][lɒŋgə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
No longer in the middle ,
不 更长 在 这 中间 ;

不复中，

[wei] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
Wei then drew his sword and chased after him .
魏 然后 画 他的 剑 和 追逐 后 他 .

韦乃运剑逐之。

[ˈfeɪfeɪ] ['sʌd(ə)nli] [ˈflɪkə] [ænd; ənd] [dɑ:ɪd] [ə'raʊnd] .
Feifei suddenly flickered and darted around .
菲菲 突然 闪烁 和 飞镖 大约 .

飞飞倏忽逗闪，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [waɪz] ['bɒdi] , [bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
He went to Wei's body , but it was not a foot long .
他 去 到 魏氏 身体 , 但 它 曾是 不是 一个 脚 长的 .

去韦身不尺。

[wei] [brəʊk] ['sevrəl] ['sekʃənz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɪp] .
Wei broke several sections of his whip .
魏 打破 一些 部分 的 他的 鞭 .

韦断其鞭数节，

[,aɪ 'ti:] ['kʊd(ə)nt] ['i:v(ə)n] [hɜ:t] [hɪm] .
It couldn't even hurt him .
它 不能 甚至 伤害 他 .

竟不能伤。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ðen] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
The monks then opened the door .
这 僧侣 然后 打开 这 门 .

僧久乃开门，

['kwestʃən] [tu:; tə] [wei] :
Question to Wei :
问题 到 魏 :

问韦：

" [kæn; kən][ju:; jʊ][rɪd] [ðɪs] [əʊld] [mʌŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑ:m] ? "
" Can you rid this old monk of the harm ? "
" 能 你 摆脱 这 老的 僧 的 这 伤害 ? "

“与老僧除得害乎？”

[wei] [ɪk'spleɪnd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðem; ðəm] .
Wei explained it to them .
魏 解释 它 到 他们 .

韦具言之。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lʊkt] [æt; ət] ['feɪfeɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] [ænd; ənd] [sed] :
The monk looked at Feifei with a sigh and said :
这 僧 看起来 在 菲菲 和 一个 叹 和 说 :

僧怅然顾飞飞曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [hæz; hæz] [ˈtestɪfaɪ] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [θi:f] . "
" My lord has testified that you are a thief . "
" 我的 主 有 作证 那 你 是 一个 贼 . "

“郎君证成汝为贼也，

[haʊ] [ə'baʊt] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] ?
How about a reply ?
如何 关于 一个 回复 ?

知复如何！ ”

[ðə; ði] [mʌŋk] [spɛnt] [ðə; ði] [həʊl] [naɪt] [dɪ'skʌʃɪŋ] ['sɔ:dzmənʃɪp] [ænd; ənd] ['ærəʊs] [wɪð] [weɪ] .
The monk spent the whole night discussing swordsmanship and arrows with Wei .
这 僧 花费 这 所有的 夜晚 讨论 剑术 和 箭头 和 魏 .
僧终夜与韦论剑及弧矢之事。

[dɔ:n] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Dawn is approaching .
黎明 是 接近 .
天将晓，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['eskɔ:tid] [weɪ] ['lʌ; lu:][tu:; tə][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] .
The monk escorted Wei Lu to the crossroads .
这 僧 护送 魏 鲁 到 这 十字路口 .
僧送韦路口，

[wʌn] ['hʌndrəd] [bəʊlts][pʊ; əv] [sɪlk] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
One hundred bolts of silk were presented as a gift .
一 百 螺栓 的 丝绸 是 呈现 作为 一个 礼物 .
赠绢百匹，

[ðeɪ] ['pɑ:tɪd] [ɪn] [tɪəz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .
垂泣而别。

[zaɪdʒɪŋ][stɔ:(r)] ['eldəli]
Xijing Store Elderly
西京 店铺 老年
西京店老人

[tæŋ] [waɪz] [kəʊd][pʊ; əv] [kən'dʌkt]
Tang Wei's code of conduct
唐 魏氏 代码 的 执行
唐韦行规，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['træv(ə)ld] [tu:; tə] ['westən] [beɪ'dʒɪŋ][ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
He said he traveled to western Beijing in his youth .
他 说 他 旅行 到 西 北京 在 他的 青年 .
自言少时游京西，

[ɪn][ðə; ði][stɔ:(r)][æt; ət] [dʌsk] .
In the store at dusk .
在 这 店铺 在 黄昏 .
暮止店中。

['i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['i:gə(r)][tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:wəd] ,
Even more eager to move forward ,
甚至 更多的 渴望的 到 移动 向前 ,
更欲前进，

[ðə; ði][stɔ:(r)][hæz; həz] ['eldəli] ['pi:p(ə)l] ['wɜ:kɪŋ] [ðeə(r)] .
The store has elderly people working there .
这 店铺 有 老年 人们 在职的 那里 .
店有老人方工作，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
谓曰：

" ['trævələz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['træv(ə)l][æt; ət] [naɪt] . "
" Travelers should not travel at night . "
" 旅行者 应该 不是 旅行 在 夜晚 . "
"客勿夜行，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [raɪf] [wɪð] [θi:vz] .
This place is rife with thieves .
这 地方 是 普遍存在 和 窃贼 .

此中多盗。”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

韦曰：

" [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈpeɪɪŋ] [əˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈæɹəʊ] . "
" Someone is paying attention to the arrow . "
" 某人 是 付费 注意力 到 这 箭 " . "

“某留心弧矢，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈwʌrɪ] [əˈbaʊt] .
There is nothing to worry about .
那里 是 没有什么 到 担心 关于 .

无所患也。”

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈtræv(ə)ld] [dˈʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] ,
Because they had traveled dozens of miles ,
因为 他们 有 旅行 几十个 的 英里 ,

因行数十里，

[,aɪ ˈti:] [gɒt] [dɑ:k] .
It got dark .
它 得到 黑暗的 .

天黑，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈdra:ftɪŋ] [,aɪ ˈti:] .
Someone is drafting it :
某人 是 起草 它 .

有人起草中，

[ðə; ði] [teɪl] .
The tail .
这 尾巴 .

尾之。

[weɪ] [kaɪ] [dɪd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] .
Wei Chi did not respond .
魏 奇 做过 不是 回应 .

韦叱不应，

[rɪˈpi:tɪd] [ˈæɹəʊs] ,
Repeated arrows ,
重复 箭头 ,

连发矢，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
In the middle ,
在 这 中间 ,

中之，

[nəʊ] [rɪˈtri:t] .
No retreat .
不 撤退 .

更不退。

[ðə; ði] [ˈæɹəʊ] [ɪz] [ɪɡˈzɔ:stɪd] ,
The arrow is exhausted ,
这 箭 是 筋疲力尽的 ,

矢尽，

[wei] [fiə(r)] ,
Wei fear ,
魏 害怕 ,

韦惧，

[hi:; hi][ræn] [ə'wei] .
He ran away .
他 跑 离开 .

奔焉。

['ɑ:ftə(r)][ə; ei] [waɪ] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

有顷，

['θʌndə(r)] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [ə'raɪv] .
Thunder and lightning will eventually arrive .
雷 和 闪电 将要 最终 到达 .

风雷总至。

[wei] [,dis'maunt] .
Wei dismounted .
魏 下马 .

韦下马，

['kæri] [ə; ei][bɪg] [tri:] ,
Carry a big tree ,
携带 一个 大的 树 ,

负一大树，

['laɪtnɪŋ] ['flæʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['tʃeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈðə(r)][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Lightning flashes were seen chasing each other in the sky .
闪电 闪光灯 是 已见 追逐 每个 其他 在 这 天空 .

见空中有电光相逐，

[laɪk] [ðə; ði] [fɔ:s] [pʊ; əv][ðə; ði] [ɪn,terə'geɪ(ə)n] [stɑ:f] ,
Like the force of the interrogation staff ,
喜欢 这 力量 的 这 审讯 职员 ,

如鞫杖势，

['grædzʊəli] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [tri:] ['brɑ:ntʃɪz] .
Gradually approaching the tree branches .
逐步地 接近 这 树 分支 .

渐逼树杪。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkts] [fel] [wʌn]['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][hɪm] .
The objects fell one after another in front of him .
这 对象 跌倒 一 后 其他 在 正面 的 他 .

觉物纷纷坠其前，

[wei] - ,
Wei Shizhi ,
魏 - ,

韦视之，

- [ɪz]['ɔ:lsəʊ] .
Naimuzha is also .
- 是 还 .

乃木札也。

[ɪn][ə; ei] [ʃɔ:t] [waɪ] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði][paɪl][ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] [ˈmʌni] [wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz] [niːz] .
The pile of paper money was buried up to his knees .
这 桩 的 纸 钱 曾是 埋葬 向上 到 他的 膝盖 .
积札埋至膝。

[weɪ][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Wei was terrified .
魏 曾是 恐惧 .
韦惊惧，

[hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ˈæərəʊ] , [ˈpliːdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf][æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [ʌp]
He threw his bow and arrow , pleading for his life as he looked up
他 扔 他的 弓 和 箭 , 恳求 为了 他的 生活 作为 他 看起来 向上
[ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
into the sky .
进入 这 天空 .
投弓矢仰空中乞命。

[baʊ; bəʊ][ɪn] [dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] ,
Bow in dozens of times ,
弓 在 几十个 的 时代 ,
拜数十，

[ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [flæʃt] [ˈhaɪə(r)] [ænd; ənd] [ðen] [dɪsəˈpiəd] .
The lightning flashed higher and then disappeared .
这 闪电 闪光灯 更高 和 然后 消失 .
电光渐高而灭，

[ðə; ði][wɪnd][ænd; ənd] [ˈθʌndə(r)] [hæv; həv] [siːst] .
The wind and thunder have ceased .
这 风 和 雷 有 停止 .
风雷亦息。

[weɪ][gʌ] [dæʃuː] ,
Wei Gu Dashu ,
魏 顾 大舒 ,
韦顾大树，

[ðə; ði] [ˈbrɑːntʃɪz] [ænd; ənd] [trʌŋk] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [gɒn] .
The branches and trunk are all gone .
这 分支 和 树干 是 全部 已消失 .
枝干尽矣。

[ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsædlbæg] [hæv; həv] [biːn] [lɒst] .
The whip and the saddlebags have been lost .
这 鞭 和 这 马鞍袋 有 到过 丢失的 .
鞭驮已失，

[səʊ] [ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʃɒp] .
So they returned to the front shop .
所以 他们 返回 到 这 正面 店铺 .
遂返前店。

[aɪ] [sɔː] [æn; ən][əʊld][mæn] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] .
I saw an old man making a bucket .
我 锯 一个 老的 男人 制作 一个 桶 .
见老人方箍桶。

[weɪ][jiː][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜːs(ə)n] .
Wei Yi was an extraordinary person .
魏 易 曾是 一个 非凡的 人 .
韦意其异人也，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [geɪv] [θæŋks] .
He bowed and gave thanks .
他 鞠躬 和 给予 谢谢 .

拜而且谢。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [rɪˈplaɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
The old man replied with a smile :
这 老的 男人 回复 和 一个 微笑 :

老人笑回：

" [daʊnt][rɪˈlaɪ][ɒn] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈæərəʊs] ,
" **Don't rely on bows and arrows ,**
" 不 依靠 在 弓 和 箭头 ,

“客勿恃弓矢，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ˈsɔːdzmənʃɪp] .
You must know swordsmanship .
你 必须 知道 剑术 .

须知剑术。”

[hiː; hi][led] [weɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] .
He led Wei into the backyard .
他 引领 魏 进入 这 后院 .

引韦入后院，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsæd(ə)l] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to the saddle , he said :
指向 到 这 鞍 , 他 说 :

指鞍驮言：

" [bʌt; bət][hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [aɪˈtiː] , "
" **But he received it ,** "
" 但 他 已收到 它 , "

“却领取，

" [lets] [dʒʌst] [test] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [aʊt] . "
" **Let's just test each other out .** "
" 我们来吧 只是 测试 每个 其他 出去 . "

聊相试耳。”

[əˈnʌðə(r)] [ˈbʌkɪt] [bɔːd] [wɒz; wəz] [prəˈdjuːst] .
Another bucket board was produced .
其他 桶 木板 曾是 生产 .

又出桶板一片，

[lɑːst] [naɪts] [ˈæərəʊ] ,
Last night's arrow ,
最后的 夜晚 箭 ,

昨夜之箭，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][hɪt][ðə; ði] [mɑːk] .
All of them hit the mark .
全部 的 他们 打 这 标记 .

悉中其上，

[weɪ] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈsɜːvɪs] .
Wei requested to perform the service .
魏 请求 到 履行 这 服务 .

韦请役力承事，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不许，

[ə; eɪ][hɪnt][ɒv; əv] ['fensɪŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'viːld] .
A hint of fencing was revealed .
一个 暗示 的 击剑 曾是 揭晓 .

微露击剑事，

[weɪ][ˈɔːlsəʊ] [əb'teɪnd] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] .
Wei also obtained one or two .
魏 还 获得 一 或者 二 .

韦亦得一二焉。

[lænlɪŋ] [əʊld][mæn]
Lanling Old Man
兰陵 老的 男人

兰陵老人

[wen] [tæŋ] ['laɪgən][wɒz; wəz][ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] ,
When Tang Ligan was the Prefect of Jingzhao ,
什么时候 唐 配体 曾是 这 长官 的 京兆 ,
唐黎干为京兆尹时，

[kwːdʒɑŋ] ['tuːləŋ] [preɪz] [fɔː(r); fə(r)][reɪn] .
Qujiang Tulong prays for rain .
曲江 tulong 祈祷 为了 雨 .

曲江涂龙祈雨，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['ɒnlʊkəz] .
There were dozens of onlookers .
那里 是 几十个 的 旁观者 .

观者数十。

[liː][dʒiː] ,
Li Zhi ,
李 智 ,

黎至，

['əʊnli][ðə; ði] ['eldəli] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [keɪn] [dɪd][nɒt] [[aɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]][aɪ 'tiː] .
Only the elderly man with a cane did not shy away from it .
仅有的 这 老年 男人 和 一个 甘蔗 做过 不是 害羞的 离开 从 它 .

独有老人植杖不避。

[draɪ]['æŋɡə(r)] ,
Dry anger ,
干燥 愤怒 ,

干怒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
He was beaten with a stick .
他 曾是 被打败 和 一个 戳 .

杖之，

[laɪk] ['straɪkɪŋ] ['leðə(r)] ,
Like striking leather ,
喜欢 引人注目 皮革 ,

如击鞞革，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

掉臂而去。

[liː] [sə'spektɪd] [hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ]['ɔːd(ə)n(ə)rɪ]['pɜːs(ə)n] .
Li suspected he was no ordinary person .
李 怀疑 他 曾是 不 普通的 人 .

黎疑其非常人，

[æn; ən][əʊld][ˈsəʊldʒə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmɔ:t(ə)l] [ˈwɜ:kʃɒp] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
An old soldier from the mortal workshop searched for him .

一个 老的 士兵 从 这 凡人 车间 搜索 为了 他 .

命坊老卒寻之。

[saʊθ] [ɒv; əv] - ,
South of Lanlingli ,

南 的 - ,

至兰陵里之南，

[ˈentə(r)] [θru:] [ðə; ði] [smɔ:l] [geɪt] ,
Enter through the small gate ,

进入 通过 这 小的 门 ,

入小门，

[hi:; hi] [ˈbəʊstɪd] :
He boasted :

他 吹嘘 :

大言曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈdi:pli] [hju:ˈmɪliətɪd] , "
" I am deeply humiliated , "

" 我 是 深 受辱 , "

“我困辱甚，

" [ə; eɪ] [su:p] [kæn; kən][bi:; bi] [prɪˈpeəd] . "
" A soup can be prepared . "

" 一个 汤 能 是 准备 . "

可具汤也。”

[ðə; ði] [gɑ:dʒ] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈtɜ:nd] .
The guards hurriedly returned .

这 守卫 匆匆 返回 .

坊卒遽返，

[baɪ][li:] .
Bai Li .

白 李 .

白黎。

[li:][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Li was terrified .

李 曾是 恐惧 .

黎大惧。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [wɔ:n] - [aʊt] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊb] ,
Because he was wearing a worn - out official robe ,

因为 他 曾是 穿着 一个 磨损 - 出去 官方的 长袍 ,

因弊衣怀公服，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] .
They went to the place with the servants .

他们 去 到 这 地方 和 这 仆人 .

与坊卒至其处。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [dɑ:k] .
It was already dark .

它 曾是 已经 黑暗的 .

时已昏黑，

[ðə; ði] [gɑ:dʒ] [went] [streɪt] [ɪn] .
The guards went straight in .

这 守卫 去 直的 在 .

坊卒直入，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] .
The officials and powerful families of Tongli .
这 官员 和 强大的 家庭 的 - .
通黎之官阀。

[li:] [wei] ['hʌrɪd] [ɪn] .
Li Wei hurried in .
李 魏 慌忙 在 .
黎唯而趋入，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :
拜伏曰：

" [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [bɪ'wɪldəd] [mæn] ,
" **Towards the bewildered man ,**
" 向 这 困惑 男人 ,
“向迷丈人物色，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [dɪ'zɜ:vs] [ten] ['deθs] .
His crime deserves ten deaths .
他的 犯罪 值得 十 死亡人数 .
罪当十死。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
The old man exclaimed in surprise :
这 老的 男人 惊呼 在 惊喜 :
老人惊曰：

" [hu:] [led] [jɪn] [hɪə(r)] ! "
" **Who led Yin here !** "
" WHO 引领 阴 这里 ！ "
“谁引尹来此！ ”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] [ʌp][ðə; ði] [steps] .
That is , to lead the way up the steps .
那 是 , 到 带领 这 方式 向上 这 步骤 .
即牵上阶。

[li:][dʒi:][kʊd; kəd][bi:; bi] [pə'sweɪdɪd] [baɪ] ['ri:z(ə)n] .
Li Zhi could be persuaded by reason .
李 智 可以 是 被说服 经过 原因 .
黎知可以理夺，

[tʃʊ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :
徐曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] , "
" **I am the Prefect of the Capital ,** "
" 我 是 这 长官 的 这 首都 , "
“某为京尹，

[jɪn] [wei] [wɒz; wəz] ['slɑ:tli] ['ɪndʒəd] .
Yin Wei was slightly injured .
阴 魏 曾是 轻微地 受伤 .
尹威稍损，

[ðen] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [wɪl] [lu:z] [ɪts]['paʊə(r)] .
Then the government will lose its power .
然后 这 政府 将要 失去 它是 力量 .
则失官政。

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [ˈberɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnz] [əˈmʌŋ] [ˈveəriəs] [ˈtreɪsɪz] .
The father - in - law buried his remains among various traces .
这 父亲 - 在 - 法律 埋葬 他的 遗迹 之中 各种各样的 痕迹 -
丈人埋形杂迹，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第22/93页

[aɪˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [nəʊn] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [dɪˈsɜːnɪŋ] [aɪ] [ɒv; əv] [ˈwɪzdəm] .
It cannot be known without the discerning eye of wisdom .
它 不能 是 已知 没有 这 有洞察力 眼睛 的 智慧 .
非证慧眼不能知也。

[ɪf] [ðɪs] [ˈsɪnə(r)] [ɪz] [ˈpʌnɪʃt]
If this sinner is punished
如果 这 罪人 是 受到惩罚

若以此罪人，

[aɪˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfɪʃməɪn] [nemd] [ˈɑːftə(r)] [hɪmˈself] .
It is a fisherman named after himself .
它 是 一个 渔夫 命名 后 他自己 .
是钓人以名，

[ðæt] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ˈpɜːs(ə)n] .
That would not be the heart of a righteous person .
那 会 不是 是 这 心 的 一个 正义 人 .
则非义士之心也。”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The old man laughed and said :
这 老的 男人 笑了 和 说 :

老人笑曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [pɑːst] [əˈweɪ] . "
" I have passed away . "
" 我 有 通过了 离开 . "

“老夫过也。”

[ðeɪ] [ðen] [prɪˈpeəd] [waɪn] [ænd; ənd] [set] [aʊt] [ə; eɪ] [mæt] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
They then prepared wine and set out a mat on the ground .
他们 然后 准备 葡萄酒 和 放 出去 一个 垫 在 这 地面 .
乃具酒设席于地，

[ðə; ði] [gɑːd] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
The guard ordered the servant to sit down .
这 警卫 订购 这 仆人 到 坐 向下 .
招坊卒令坐。

[aɪˈtiː] [wɒz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It was late at night .
它 曾是 晚的 在 夜晚 .

夜深，

[wen] [aɪˈtiː] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [helθ] [ˌprezəˈveɪ(ə)n] ,
When it comes to health preservation ,
什么时候 它 来 到 健康 保存 ,

语及养生，

[kənˈsaɪs] [ænd; ənd] [ˈlɒdʒɪk(ə)l] ,
Concise and logical ,
简洁的 和 逻辑 ,

言约理辨，

[li:] [tɜ:nd] [tu:; tə][frɪə(r)] .
Li turned to fear .
李 转向 到 害怕 .

黎转敬惧。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [skɪl] , "
" I have a skill , "
" 我 有 一个 技能 , "

“老夫有一技，

[pli:z] [ˈdeɪɡneɪt] [jɪn] [ji:; ji] .
Please designate Yin She .
请 指定 阴 她 .

请为尹设。”

[ðeɪ] [ðen] [ˈentəd] .
They then entered .
他们 然后 进入 .

遂入。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ˈpɜ:p(ə)l] [rəʊbz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [paʊt]
Purple robes and a red pouch
紫色的 长袍 和 一个 红色的 小袋

紫衣朱囊，

[ʃen] [tʃæŋdʒi:ən] , [ˈsev(ə)n] [maʊðz] ,
Sheng Changjian , seven mouths ,
盛 昌健 , 七 嘴 ,

盛长剑七口，

[ˈdɑ:nsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Dancing in the courtyard ,
跳舞 在 这 庭院 ,

舞于中庭，

[ɪkˈsesɪv] [ˈspendɪŋ]
Excessive spending
过多的 开支

迭跃挥霍，

- - [ˌeksaɪˈteɪ(ə)n] ,
Photoelectro - excitation ,
- - 励磁 ,

批光电激，

[ɔ:(r)][hɒrɪˈzɒnt(ə)][æz; əz] [ɪf] [ˈpʊlɪŋ] [ə; eɪ] [pi:s] [pʊ; əv] [saɪk] ,
Or horizontal as if pulling a piece of silk ,
或者 水平的 作为 如果 拉 一个 片 的 丝绸 ,

或横若掣帛，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][æz; əz] [swɪft] [æz; əz] [ˈpʊtɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] .
It was as swift as putting out a fire .
它 曾是 作为 迅速 作为 推杆 出去 一个 火 .

旋若救火。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [sɜ:d] , [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [fi:t] [lɒŋ] .
There was a short sword , more than two feet long .
那里 曾是 一个 短的 剑 , 更多的 比 二 脚 长的 .
有短剑二尺余，

[ˈɔ:lweɪz] [ɪk'stendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [rəʊbz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] .
Always extending to the robes of the common people .
总是 扩展 到 这 长袍 的 这 常见的 人们 .
时时及黎之衽。

[li:] [,kəu'tau] , [tremblɪŋ] .
Li kowtowed , trembling .
李 叩头 , 发抖 .
黎叩头股栗。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
After a short while ,
后 一个 短的 尽管 ,
食顷，

[θrəʊ] [ðə; ði] [sɜ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw the sword to the ground .
扔 这 剑 到 这 地面 .
掷剑于地，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ðə; ði][bɪg] ['dɪpə(r)]
Shaped like the Big Dipper
形状 喜欢 这 大的 杓
如北斗状，

[gʌ] [li:] [rɪ'plaɪd] :
Gu Li replied :
顾 李 回复 :
顾黎回：

" [lets] [test] [jɪnz] ['kʌrɪdʒ] . "
" Let's test Yin's courage . "
" 我们来吧 测试 阴的 勇气 . "
“向试尹胆气。”

[li:][baɪ] [sed] :
Li Bai said :
李 白 说 :
黎拜曰：

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:wəd] ,
From this day forward ,
从 这 天 向前 ,
“今日已后，

[maɪ][laɪf][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][em 'i:][baɪ][maɪ]['fɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
My life was given to me by my father - in - law .
我的 生活 曾是 给定 到 我 经过 我的 父亲 - 在 - 法律 .
性命丈人所赐，

[hi:; hi] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] ['sɜ:vɪs] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] .
He begged for service from those around him .
他 乞求 为了 服务 从 那些 大约 他 .
乞役左右。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老人曰：

" [jɪnz] [ə'piərəns] [læk] [ðə; ði] ['ɔ:rə] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['pɜ:s(ə)n] . "
" **Yin's appearance lacks the aura of a virtuous person** . "
" 阴的 外貌 缺乏 这 灵气 的 一个 有德行的 人 . "

“尹骨相无道气，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] ['heɪstɪli] .
It cannot be given hastily .
它 不能 是 给定 草草 .

非可遽授，

[wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [ə'gen] [ɒn] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] .
We will meet again on another day .
我们 将要 见面 再次 在 其他 天 .

别日更相顾也。”

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] ['entəd] .
He bowed and entered .
他 鞠躬 和 进入 .

揖黎而入。

[li:][ˈgu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ]
Li Gui
李 图形用户界面

黎归，

[hɪz; ɪz] [kəm'plekʃ(ə)n] [lʊkt] ['sɪkli] .
His complexion looked sickly .
他的 肤色 看起来 病弱的 .

气色如病，

[lʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪrə(r)] , [aɪ] ['ri:əlaɪzd] [aɪ'd] [ˈeɪvd] [ɒf] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv][maɪ] [bɪəd]
Looking in the mirror , I realized I'd shaved off more than an inch of my beard
寻找 在 这 镜子 , 我 已实现 ID 剃光 离开 更多的 比 一个 英寸 的 我的 胡须
.
:
.

临镜方觉须剃落寸余。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

翌日，

[gəʊ] [ə'gen] ,
Go again ,
去 再次 ,

复往，

[ðə; ði] [ru:m] [ɪz] [naʊ] ['empti] .
The room is now empty .
这 房间 是 现在 空的 .

室已空矣。

[ˈlʌ; lu:] [ʃen]
Lu Sheng
鲁 盛

卢生

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] - [ˈpiəriəd][ɒv; əv][ðə; ði] [tæn] ['dɪnəsti] ,
During the Yuanhe period of the Tang Dynasty ,
期间 这 - 时期 的 这 唐 王朝 ,

唐元和中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [tɑ:ŋ]ʹɑ:n] [ɪn][ðə; ði][dʒiɑ:ŋhuaɪ][ri:dʒən] [hu:] [wɒz; wəz] [wel] -
There was a man from Tangshan in the Jianghuai region who was well -
那里 曾是 一个 男人 从 唐山 在 这 江淮 地区 WHO 曾是 出色地 -
[vɜ:st] [ɪn][hɪstri; hɪstəri][ænd; ənd] [bɑ:bgrəfi] .
versed in history and biography .
精通 在 历史 和 传 .
江淮有唐山入者涉猎史传，

[gʊd] [wei] ,
Good way ,
好的 方式 ,
好道，
[hi:; hi][bʊf(ə)n] [rɪzaidz] [ɪn] [f'eiməs] [m'aʊntənz] .
He often resides in famous mountains .
他 经常 居住地 在 著名的 山脉 .
常居名山。

[hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] [gʊd] [æt; ət] [ʃrɪŋkɪŋ] [tɪn] ,
He claimed to be good at shrinking tin ,
他 声称 到 是 好的 在 收缩 锡 ,
自言善缩锡，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][kwɪt] [ə; eɪ] [fju:] [hu:] [hæv; həv] [lɜ:nɪd] [frɒm; frəm][hɪm] .
There are quite a few who have learned from him .
那里 是 相当 一个 很少 WHO 有 学习 从 他 .
颇有师之者。

[l'eɪtə(r)] , [waɪl] [træv(ə)lɪŋ] [ɪn][æŋ; ən] [ɪn] [ɪn] [tʃu:zu:] , [hi:; hi] [met] [ə; eɪ][mæn] [nemd] [lʌ; lu:] .
Later , while traveling in an inn in Chuzhou , he met a man named Lu .
之后 , 尽管 旅行 在 一个 客栈 在 滁州 , 他 遇见 一个 男人 命名 鲁 .
后于楚州逆旅遇一卢生，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bʊ; əv][wʌŋ][maɪnd][ænd; ənd][s'pɪrɪt] .
They were of one mind and spirit .
他们 是 的 一 头脑 和 精神 .
意气相合，

[lʌ; lu:][ɔ:lsəʊ] [menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [stəʊv] [f'aɪə(r)] .
Lu also mentioned the stove fire .
鲁 还 提及 这 火炉 火 .
卢亦语及炉火。

[ðə; ði] [tæŋ] [pɪ:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪfɜ:d] [tu:; tə][æz; əz][æŋ; ən][aʊt'saɪdə(r)] .
The Tang people are referred to as an outsider .
这 唐 人们 是 指 到 作为 一个 局外人 .
称唐族乃外氏，

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [tæŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][mə'tɜ:n(ə)] [lʻŋk(ə)] .
He then addressed Tang as his maternal uncle .
他 然后 已解决 唐 作为 他的 母体 叔叔 .
遂呼唐为舅。

[tæŋ] [kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][tu:; tə] [pɑ:t] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Tang could not bear to part with them .
唐 可以 不是 熊 到 部分 和 他们 .
唐不能相舍，

[ɪn'vaɪtɪd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [maʊnt] [hɛŋ] .
Invited to go to Mount Heng .
受邀 到 去 到 山 恒 .
因邀同之南岳。

[ˈlʌ; lu:] - [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ˈjæŋjən] .
Lu Yiyan's relatives and friends are in Yangxian .
鲁 亲 属 和 朋 友 们 是 在 洋 县 .
卢亦言亲故在阳羨，

[aɪ] [wɪl] [ˈvɪzɪt][aɪ ˈti:] .
I will visit it .
我 将 要 访 问 它 .

将访之，

[naʊ] , [let][ju: ˈes] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈdʒɜ:nɪ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts] [wɪð] [maɪ]
Now , let us indulge in the journey to the mountains and forests with my .
现 在 , 让 我 们 放 纵 在 这 旅 行 到 这 山 脉 和 森 林 和 我 的
[ˈʌŋk(ə)l] .
uncle .
叔 叔 .

今且贪舅山林之程也。

[ˈhɑ:fweɪ] ,
halfway ,
半 ,

中途，

[ˈi:ɪ] - .
Zhiyi Lanruo .
知 义 - .

止一兰若。

[ˈmɪdnɑɪt] ,
midnight ,
午 夜 ,

夜半，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlɑ:fɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈænɪmeɪtɪdli] .
They were laughing and talking animatedly .
他 们 是 笑 和 说 生 动 地 .
语笑方酣。

[ˈlʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

卢曰：

" [ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][wɒz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈrɪŋkɪŋ] [tɪn] ,
" Knowing that his uncle was good at shrinking tin ,
" 会 心 那 他 的 叔 叔 曾 是 好 的 在 收 缩 锡 ,
“知舅善缩锡，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [ˈsʌməraɪzd] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] [tɜ:mz] .
It can be summarized in general terms .
它 能 是 总 结 在 一 般 的 条 款 .
可以梗概论之。”

[tæŋ] [ˈʃaʊ] [sed] :
Tang Xiao said :
唐 肖 说 :

唐笑曰：

" [ˈsʌmwʌŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ˈstʌdiɪŋ] [ˈʌndə(r)][ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈdekeɪdz] . "
" Someone has been studying under a master for decades . "
" 某 人 有 到 过 学 习 在 下 面 一 个 掌 握 为 了 几 十 年 . "
“某数十年重迹从师，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli] [tek'ni:k] [ai][hæv; həv] .
This is the only technique I have .
这 是 这 仅有的 技术 我 有 :

只得此术，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi][ˈspəʊkən][ʊv; əv][səʊ] [ˈlaɪtli] ?
How can this be spoken of so lightly ?
如何 能 这 是 说 的 所以 轻轻 ?

岂可轻道也？”

[ˈlʌ; lu:] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [preɪ] .
Lu continued to pray .
鲁 持续 到 祈祷 :

卢复祈之不已。

[tæŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈpəʊəmz][wɜ:(r); wə(r)] [tɔ:t] [baɪ] [ˈti:tʃə(r)z] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈpriəriəd][ʊv; əv] [taɪm] .
Tang dynasty poems were taught by teachers over a period of time .
唐 王朝 诗歌 是 教授 经过 教师 超过 一个 时期 的 时间 :

唐辞以师授有时日，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wʌn][kæn; kən] [ri:tʃ] - .
It is said that one can reach Yuezhong .
它 是 说 那 一 能 抵达 - :

可达岳中相传。

[ˈlʌ; lu:] [jɪn] [meɪd] [ə; eɪ][ˈdʒestʃə(r)] :
Lu Yin made a gesture :
鲁 阴 制成 一个 手势 :

卢因作色：

" [ˈʌŋk(ə)l][mʌst; məst][dɪˈlɪvə(r)] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [təˈhaɪt] . "
" Uncle must deliver this message tonight . "
" 叔叔 必须 递送 这 信息 今晚 : "

“舅今夕须传，

[du:; də][nɒt] [teɪk] [ðɪs] [ˈlaɪtli] .
Do not take this lightly .
做 不是 拿 这 轻轻 :

勿等闲也。”

[tæŋ] - :
Tang Zezhi :
唐 - :

唐责之：

" [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [kəmˈpli:tli] [æt; ət] [ɒdʒ] [wɪð] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] . "
" Someone is completely at odds with the public . "
" 某人 是 完全地 在 赔率 和 这 民众 : "

“某与公风马牛耳。

[wi:; wi][met] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [ɪn] - .
We met unexpectedly in Xuyi .
我们 遇见 不料 在 - :

不意盱眙相遇，

[aɪ] [ˈtru:li] [ədˈmaɪə(r)][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] .
I truly admire a gentleman .
我 真的 钦佩 一个 绅士 :

实慕君子，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [ˈmesndʒər] [nɒt][ˈi:v(ə)n] [fɔ:l] ?
Why did the messengers not even fall ?
为什么 做过 这 信使 不是 甚至 落下 ?

何至驒卒不落也。”

[ˈlʌ; lu:] [ˈreɪzd] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [ænd; ənd] [ˈ glɛə] .
Lu raised his arms and glared .
鲁 提高 他的 武器 和 怒目而视 .

卢攘臂瞋目，

[hi:; hi] [geɪzd] [æt; ət][aɪ ˈti:] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd] [sed] :
He gazed at it for a long time and said :
他 凝视 在 它 为了 一个 长的 时间 和 说 :

盼之良久曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [əˈsæsɪn] , "
" A certain assassin , "
" 一个 肯定 刺客 , "

“某刺客也，

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

如不得，

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [wɪl] [daɪ][hɪə(r)] .
My uncle will die here .
我的 叔叔 将要 死 这里 .

舅将死于此。”

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hi:; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ][bɜ:d] - [ˈjeɪpt] [ˈpaʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] ,
Because he carried a bird - shaped pouch in his bosom ,
因为 他 携带 一个 鸟 - 形状 小袋 在 他的 怀 ,

因怀中探鸟韦囊，

[drɔ:] [ðə; ðɪ][ˈdægə(r)] .
Draw the dagger .
画 这 匕首 .

出匕首刃，

[ɪts] [məˈmentəm] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈkres(ə)nt] [mu:n] .
Its momentum is like a crescent moon .
它是 势头 是 喜欢 一个 新月 月亮 .

势如偃月。

[ˈaɪəŋ] [brɪˈfɔ:(r)] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈfaɪə(r)] .
Iron before holding the fire .
铁 前 保持 这 火 .

执火前熨斗，

[kʌt] [aɪ ˈti:] [laɪk] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] .
Cut it like a piece of paper .
切 它 喜欢 一个 片 的 纸 .

削之如札。

[tæŋ] [dɪˈskraɪbd] [hɪz; ɪz][fɪə(r)][ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Tang described his fear in detail .
唐 描述 他的 害怕 在 细节 .

唐恐惧具述。

[ˈlʌ; lu:] [naɪ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [tæŋ] :
Lu Nai laughed and said to Tang :
鲁 奈 笑了 和 说 到 唐 :

卢乃笑语唐曰：

" [hi:; hi][ˈɔ:lməʊst] [æksɪˈdentəli] [kɪld] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] . "
" He almost accidentally killed his uncle . "
" 他 几乎 偶然 被杀 他的 叔叔 . "

“几误杀舅。

[ðɪs] [tek'ni:k] [ji:ldz] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] [əʊt] [ɒv; əv] [ten] [rɪ'zʌltz] .
This technique yields five or six out of ten results .
这 技术 产量 五 或者 六 出去 的 十 结果 :
此术十得五六。”

[fæŋ] [ʃi:,eɪ] [sed] :
Fang Xie said :
方 谢 说 :
方谢曰：

" [maɪ][ˈmɑ:stə(r)][ɪz][æŋ; ən] [ɪ'mɔ:t(ə)l] . "
" My master is an immortal . "
" 我的 掌握 是 一个 不朽 : " " 某师仙也，

[lɪŋ] [ænd; ənd] [naɪn] [ˈʌðə(r)z] ,
Ling and nine others ,
凌 和 九 其他的 ,
令某等十人，

[ðəʊz] [hu:] [ˈfɔ:lsli] [spred] [ðə; ði] [a:ts] [ɒv; əv] [ˈælkəmi] [ænd; ənd] [ˌdɪvɪneɪʃn] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld]
Those who falsely spread the arts of alchemy and divination throughout the world
那些 WHO 错误地 传播 这 艺术 的 炼金术 和 占卜 自始至终 这 世界
[ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [kɪld] .
shall be killed .
将 是 被杀 :
索天下妄传黄白术者杀之。

[tu:; tə][eɪ di: 'di:] [gəʊld] [ænd; ənd] [ˈrɪŋk] [tɪn] ,
To add gold and shrink tin ,
到 添加 金子 和 收缩 锡 ,
至添金缩锡，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [daɪd] .
The messenger also died .
这 信使 还 死亡 :
传者亦死。

" [ˈsʌmwʌn] [hu:] [hæz; hæz] [lɒŋ] [ə'teɪnd] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [tʃæriət] . "
" Someone who has long attained the way of riding a flying chariot . "
" 某人 WHO 有 长的 已达到 这 方式 的 骑术 一个 飞行 战车 : " " 某久得乘蹻之道者。”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbəʊɪŋ] [tu:; tə] [tæŋ] ,
Because of the bowing to Tang ,
因为 的 这 鞠躬 到 唐 ,
因拱揖唐，

[ˈsʌd(ə)nli] [dɪsə'pɪəd] .
Suddenly disappeared .
突然 消失 :
忽失所在。

[ˈɑ:ftəwədz] , [aɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
Afterwards , I encountered a Taoist priest .
然后 , 我 遭遇 一个 道教 牧师 :
自后遇道流，

[hi:; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ðɪs] [ˈɪnsɪdənt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔ:nɪŋ] .
He then recounted this incident as a warning .
他 然后 叙述 这 事件 作为 一个 警告 :
辄陈此事以戒之。

[ni:] [jɪni:æŋ]
Nie Yinniang
聂 隐娘

聂隐娘

[ni:] [jɪni:æŋ] ,
Nie Yinniang ,
聂 隐娘 ,

聂隐娘者，

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [zɛnju:ən] [ˈɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] ,
During the Zhenyuan era of the Tang Dynasty ,
期间 这 振元 时代 的 这 唐 王朝 ,

唐贞元中，

[ʃiː ʃɪ][ɪz][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ni:] [fɛŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ˌbiː ˈəʊ] [ˈɑːmi] .
She is the daughter of General Nie Feng of the Wei Bo Army .
她 是 这 女儿 的 一般的 聂 冯 的 这 魏 波 军队 .

魏博大将聂锋之女也。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ten] [jˈiəz] [əʊld] .
He was ten years old .
他 曾是 十 年 老的 .

年方十岁，

[ə; eɪ][nʌŋ] [bɛgd] [fɔː(r); fə(r)][ɑːmz][æt; ət] - .
A nun begged for alms at Fengshe .
一个 尼姑 乞求 为了 施舍 在 - .

有尼乞食于锋舍，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [jɪni:æŋ] .
He was pleased to see Yinniang .
他 曾是 高兴 到 看 隐娘 .

见隐娘悦之。

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][ɑːsk][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [em ˈiː] [ðɪs] [ˈwʊmən] ? "
" Should I ask the magistrate to teach me this woman ? "
" 应该 我 问 这 地方法官 到 教 我 这 女士 ? "

“问押衙乞取此女教？ ”

[fɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] .
Feng was furious .
冯 曾是 狂怒 .

锋大怒，

[ˈtʃiːni] .
Chini .
奇尼 .

叱尼。

[ðə; ði] [nʌŋ] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

尼曰：

" [let] [aɪ ˈtiː][ˌbiː; bi] [kept] [ɪn][ðə; ði][ˈaɪən][ˈkæbɪnət][ɒv; əv] [jə] [ˈjɑːmən] ,
" Let it be kept in the iron cabinet of Ya Yamen ,
" 让 它 是 保留 在 这 铁 内阁 的 呀 衙门 ,

“任押衙铁柜中盛，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] ['stəʊləŋ] .
It must be stolen .
它 必须 是 被盗 .

亦须偷去矣。”

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

及夜，

[ðə; ði] [tru:θ] [wɒz; wəz] [lɒst] .
The truth was lost .
这 真相 曾是 丢失的 .

果失隐娘所向。

[fɛŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [[pɒk]t] .
Feng was greatly shocked .
冯 曾是 非常 震惊 .

锋大惊骇，

[ˈsɜ:tʃəbl] **Searchable**
可搜索

令人搜寻，

[,aɪ 'ti:] [hæd; həd] [nəʊ] ['ɪmpækt] .
It had no impact .
它 有 不 影响 .

曾无影响。

[ðə; ði] ['peərənts] [θɔ:t] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ['ɒf(ə)n] .
The parents thought about it often .
这 父母 想法 关于 它 经常 .

父母每思之，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [wi:p] [tə'geðə(r)] .
They could only weep together .
他们 可以 仅有的 哭泣 一起 .

相对涕泣而已。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [faɪv] [j'iəz] ,
The following five years ,
这 下列的 五 年 ,

后五年，

[ðə; ði] [nʌŋ] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['meɪdn] [həʊm] .
The nun escorted the hidden maiden home .
这 尼姑 护送 这 隐 少女 家 .

尼送隐娘归。

[,dʒi:ˌeɪ'əʊ] [fɛŋ] [sed] :
Gao Feng said :
高 冯 说 :

告锋曰：

[ðə; ði] ['ti:tʃɪŋ] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The teaching is complete .
这 教学 是 完全的 .

“教已成矣，

[ðə; ði] [sʌŋ] [ək'septɪd] [,aɪ 'ti:] .
The son accepted it .
这 儿子 公认 它 .

子却领取。”

[ˈnɪkələs] [wɒz; wəz][ˈɔ:ləʊ][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Nicholas was also nowhere to be seen .
尼古拉斯 曾是 还 无处 到 是 已见 .
尼歟亦不见。

[ə; eɪ] [ˈfæmɪlɪz] [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɒrəʊz] .
A family's joys and sorrows .
一个 家庭的 喜悦 和 悲伤 .
一家悲喜。

[wen] [ɑ:skt] [əˈbaʊt][ðeə(r)] [ˈstʌdɪz] ,
When asked about their studies ,
什么时候 问 关于 他们的 研究 ,
问其所学，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ɪˈnɪʃəli] , [wʌn][ˈəʊnli] [ri:dz] [ˈskɪptʃəz] [ænd; ənd] [tʃɑ:nts] [ˈmæntɹəz] , "
" Initially , one only reads scriptures and chants mantras , "
" 最初 , 一 仅有的 阅读 经文 和 吟唱 咒语 , "
“初但读经念咒，

[ðæts] [ɔ:l][aɪ][hæv; həv] .
That's all I have .
那就是 全部 我 有 .
余无他也。”

[fɛŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
Feng didn't believe it .
冯 没有 相信 它 .
锋不信，

[aɪ] [ˈɜ:nɪstli] [ˈkwɛstʃən] [ju:; jʊ] .
I earnestly question you .
我 切实 问题 你 .
恳诘。

[jɪni:æŋ] [sed] :
Yinniang said :
隐娘 说 :
隐娘曰：

" [ɪf] [aɪ][təʊld][ju:; jʊ][ðə; ðɪ] [tru:θ] , [aɪ][fɪə(r)][ju:; jʊ] [wɒdnt] [bɪˈli:v] [em ˈi:] . "
" If I told you the truth , I fear you wouldn't believe me . "
" 如果 我 讲述 你 这 真相 , 我 害怕 你 不会 相信 我 . "
“真说又恐不信，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "
如何？ ”

[fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :
锋曰：

" [bʌt; bət][tu:; tə][bi:; bi] [ˈɒnɪst] . "
" But to be honest . "
" 但 到 是 诚实的 . "
“但真说之。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [wen] [jɪniːæŋ] [wɒz; wəz][fɜːst][ˈteɪkən][baɪ][ðə; ði] [nʌn] ,
" **When Yinniāng was first taken by the nun** ,
" 什么时候 隐娘 曾是 第一的 已采取 经过 这 尼姑 ,
“隐娘初被尼挈,

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ˈmeni] [maɪlz] [aɪv] [ˈtræv(ə)ld] .
I don't know how many miles I've traveled .
我 不 知道 如何 许多 英里 我已经 旅行 :
不知行几里。

[ˈtaɪmli] ,
timely ,
及时 ,

及时,

[ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [steps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈhɒləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] [stəʊn] [keɪv] ,
Several dozen steps into the hollow of the large stone cave ,
一些 打 步骤 进入 这 空洞的 的 这 大的 石头 洞穴 ,
至大石穴之嵌空数十步,

[nəʊ][wʌn][lɪvd; ˈlaɪvd][ðeə(r)] .
No one lived there .
不 一 居住地 那里 :

寂无居人,

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [eɪps] .
There are many apes .
那里 是 许多 猿猴 :

猿极多,

[ðə; ði][paɪn] [ˈniːd(ə)lz] [grəʊ] [ˈevə(r)] [diːpə(r)] .
The pine needles grow ever deeper .
这 松树 针 生长 曾经 更深 :

松萝益邃。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɔːlˈredi] [tuː] [dɔːtəz] .
There are already two daughters .
那里 是 已经 二 女儿们 :

已有二女,

[iːtʃ] [wɒz; wəz][ten] [jɪˈiəz] [əʊld] .
Each was ten years old .
每个 曾是 十 年 老的 :

亦各十岁,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
They were all intelligent and beautiful .
他们 是 全部 聪明的 和 美丽的 :

皆聪明婉丽,

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [iːt] .
I will not eat .
我 将要 不是 吃 :

不食。

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][flaɪ][ɒn] [klɪfs] ,
Able to fly on cliffs ,
有能力的 到 飞 在 悬崖 ,

能于峭壁上飞走,

[laɪk] [ə; eɪ][ˈnɪmb(ə)l] [ˈmʌŋki] [ˈklaɪmɪŋ] [ə; eɪ] [tri:] .
Like a nimble monkey climbing a tree .
喜欢 一个 灵活 猴 攀登 一个 树 .

若捷猿登木，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [lɒs] .
There was no loss .
那里 曾是 不 损失 .

无有蹉失。

[ˌen ˈaɪ] [geɪv] [ˌem ˈi:] [wʌn] [pɪl] .
Ni gave me one pill .
尼 给予 我 一 丸 .

尼与我药一粒，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [tʃiːf] [tuː; tə] [wiːld] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] .
He also commanded the chief to wield a precious sword .
他 还 命令 这 首席 到 挥 一个 宝贵的 剑 .

兼令长执宝剑一口，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː] [fiːt] [lɒŋ] .
It is about two feet long .
它 是 关于 二 脚 长的 .

长二尺许，

[ʃɑːp]
Sharp
锋利的

锋利，

[tuː; tə] [bləʊ] [wʌnz] [heə(r)] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [meɪk] [wʌnz] [heə(r)][stænd][ɒn] [end] .
To blow one's hair away and make one's hair stand on end .
到 吹 一个人的 头发 离开 和 制作 一个人的 头发 站立 在 结尾 .

吹毛令劓，

[hiː; hi] [pəˈsjuːd] [ðə; ði] [tuː] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [klaɪmd] [ʌp] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
He pursued the two women and climbed up to them .
他 追击 这 二 女性 和 攀登 向上 到 他们 .

逐二女攀缘，

[aɪ] [ˈɡrædʒuəli] [felt] [æz; əz] [laɪt] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] .
I gradually felt as light as the wind .
我 逐步地 毛毡 作为 光 作为 这 风 .

渐觉身轻如风。

[wʌn] [jɪə(r)][ˈleɪtə(r)] ,
One year later ,
一 年 之后 ,

一年后，

[ðə; ði] [θɔːn] [eɪp] [ɪz] [ɪnˈfæləbl] .
The thorn ape is infallible .
这 刺 猿 是 绝对正确 .

刺猿百无一失。

[ˈɑːftə(r)] [ˈstæbɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)][ænd; ənd] [ˈlepəd] ,
After stabbing the tiger and leopard ,
后 刺 这 老虎 和 豹 ,

后刺虎豹，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtɜːnd] [wɪð] [ðeə(r)] [hedz] [kʌt] [ɒf] .
They all returned with their heads cut off .
他们 全部 返回 和 他们的 头部 切 离开 .

皆决其首而归。

[,aɪˈti:] [wɪl] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [flaɪ] [ɪn] [θri:] [ˈiəz] .
It will be able to fly in three years .
它 将要 是 有能力的 到 飞 在 三 年 .
三年后能飞，

[ju:z] [ðə; ði] [hɔ:k] - [laɪk] [ˈfɔ:lkən] .
Use the hawk - like falcon .
使用 这 鹰 - 喜欢 鹞 .
使刺鹰隼，

[,aɪˈti:][ɪz] [ˈpɜ:fɪkt] .
It is perfect .
它 是 完美的 .
无不中。

[ðə; ði] [bleɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɔ:d] [ˈgrædʒuəli] [dɪˈkri:st] [baɪ] [faɪv] [ˈɪntʃɪz] .
The blade of the sword gradually decreased by five inches .
这 刀刃 的 这 剑 逐步地 减少 经过 五 英寸 .
剑之刃渐减五寸。

[wen] [bɜ:dz] [ɪnˈkaʊntə(r)] [,aɪˈti:] ,
When birds encounter it ,
什么时候 鸟类 遇到 它 ,
飞禽遇之，

[ɪts] [ˈbrɪdʒɪn][ɪz] [ˌʌnˈnəʊn] .
Its origin is unknown .
它是 起源 是 未知 .
不知其来也。

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:θ] [jɪə(r)] ,
By the fourth year ,
经过 这 第四 年 ,
至四年，

[tu:] [ˈwɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [ˈberɪəl] [saɪt] .
Two women were left to guard the burial site .
二 女性 是 左边 到 警卫 这 葬礼 地点 .
留二女守穴，

[teɪk] [ˌemˈi:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Take me to the city ,
拿 我 到 这 城市 ,
挈我于都市，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [,aɪˈti:][ɪz] .
I don't know where it is .
我 不 知道 在哪里 它 是 .
不知何处也。

[ðəʊz] [rɪˈfɜ:rɪŋ] [tu:; tə] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
Those referring to that person ,
那些 指 到 那 人 ,
指其人者，

[hi:; hi] [ˈlɪstɪd] [hɪz; ɪz] [fɔ:lts] [wʌn][baɪ][wʌn] :
He listed his faults one by one :
他 列出 他的 故障 一 经过 一 :
一一数其过曰：

“ [stæb][hɪz; ɪz] [hed] [fɔ:(r); fə(r)][emˈi:] . ”
“ **Stab his head for me .** ”
“ 刺 他的 头 为了 我 . ”
“为我刺其首来，

[,aɪˈti:] [meɪks] [wʌn][ˌʌnəˈweə(r)] .
It makes one unaware .
它 制作 一 不知情 ；

无使知觉。

[kɑ:m][ðeə(r)] [ˈkʌrɪdʒ] ,
Calm their courage ,
冷静的 他们的 勇气 ；

定其胆，

[,aɪˈti:][ɪz][æz; əz] [ˈi:zi] [æz; əz][ə; eɪ][bɜ:ɪd] [ˈteɪkɪŋ] [flaɪt] .
It is as easy as a bird taking flight .
它 是 作为 简单的 作为 一个 鸟 采取 航班 ；

若飞鸟之容易也。”

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ræmz] [hɔ:n] [ˈdægə(r)] .
He was given a ram's horn dagger .
他 曾是 给定 一个 公羊的 喇叭 匕首 ；

受以羊角匕首，

[ðə; ðɪ] [naɪf] [ɪz] [θri:] [ˈɪntʃɪz] [waɪd] .
The knife is three inches wide .
这 刀 是 三 英寸 宽的 ；

刀广三寸。

[səʊ][hi:; hi] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ðɪ][mæn][ɪn] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
So he assassinated the man in broad daylight in the city .
所以 他 被暗杀 这 男人 在 广阔 日光 在 这 城市 ；

遂白日刺其人于都市，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [si:] [,aɪˈti:] .
No one can see it .
不 一 能 看 它 ；

人莫能见。

[ðə; ðɪ] [hed] [wɒz; wəz][pʊt][ˈɪntu:][ðə; ðɪ][bæg] .
The head was put into the bag .
这 头 曾是 放 进入 这 包 ；

以首入囊，

[rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈma:stəz] [haʊs] ,
Return to the master's house ,
返回 到 这 硕士学位 房子 ；

返主人舍，

[,aɪˈti:][wɒz; wəz] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ˈwɔ:tə(r)][ˈju:zɪŋ] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
It was transformed into water using medicine .
它 曾是 转变 进入 水 使用 药品 ；

以药化之为水。

[faɪv] [jˈiəz] ,
Five years ,
五 年 ；

五年，

[,aɪˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 ；

又曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ɪz] [ˈɡɪltɪ] . "
" **A certain high - ranking official is guilty .** "
" 一个 肯定 高的 - 排行 官方的 是 有罪的 ； "

“某大僚有罪，

[hiː; hi] [hɑːrmd] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [wɪ'dəʊt] [kɔːz] .
He harmed several people without cause .
 他 受到伤害 一些 人们 没有 原因 .

无故害人若干。

[wʌn] [meɪ] ['entə(r)][hɪz; ɪz] [ru:m] [æt; ət] [naɪt] .
One may enter his room at night .
 一 可能 进入 他的 房间 在 夜晚 .

夜可入其室，

" [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] . "
" Bring his head . "
 " 带来 他的 头 " .

决其首来。”

[hiː; hi] [ðen] ['kærid] [ə; eɪ]['dægə(r)][ɪntuː][ðə; ði] [ru:m] .
He then carried a dagger into the room .
 他 然后 携带 一个 匕首 进入 这 房间 .

又携匕首入室，

['meʒə(r)] [ðə; ði][gæp][ɪn][ðə; ði] ['dɔːweɪ] ,
Measure the gap in the doorway ,
 措施 这 差距 在 这 门口 ,

度其门隙，

[nəʊ]['ɒbstək(ə)lz]
No obstacles
 不 障碍

无有障碍，

[hiː; hi] [leɪ] [prəʊn] [ɒn][ðə; ði] [bi:m] .
He lay prone on the beam .
 他 躺 易于 在 这 光束 .

伏之梁上。

[ʌn'tɪl] [deθ] ,
Until death ,
 直到 死亡 ,

至瞑，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] .
They returned with his head .
 他们 返回 和 他的 头 .

持得其首而归。

[en 'aɪ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ni was furious and said :
 尼 曾是 狂怒 和 说 :

尼大怒曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi][səʊ] [leɪt] ! "
" How could it be so late ! "
 " 如何 可以 它 是 所以 晚的 ! "

“何太晚如是！ ”

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [klaʊd] :
A certain cloud :
 一个 肯定 云 :

某云：

" ['siːɪŋ] [haʊ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [tiːzd] [ə; eɪ][tʃaɪld] , [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ɪn'dɪəriŋ] . "
" Seeing how the ancients teased a child , it was quite endearing . "
 " 看到 如何 这 古代人 戏弄 一个 孩子 , 它 曾是 相当 可爱的 . "

“见前人戏弄一儿可爱，

[hi:; hi] ['kɒd(ə)nt] [brɪŋ] [hɪm'self] [tu:; tə][du:; də][,aɪ 'ti:] .

He couldn't bring himself to do it .

他 不能 带来 他自己 到 做 它 :

未忍便下手。”

[,en 'aɪ][skəʊldɪd] :

Ni scolded :

尼 责骂 :

尼叱曰：

" [ɪf] [aɪ] [ɪn'kaʊntə(r)] [sʌtʃ] ['pi:p(ə)l] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] . . . "

" If I encounter such people again in the future . . . "

" 如果 我 遇到 这样的 人们 再次 在 这 未来 . . . "

“已后遇此辈，

[fɜ:st] [kʌt] [ɒf] [wɒt] [hi:; hi] [lʌvz] .

First cut off what he loves .

第一的 切 离开 什么 他 爱 :

先断其所爱，

[ðen] [dɪ'saɪd] .

Then decide .

然后 决定 :

然后决之。”

[ˈsʌmwʌn] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtju:d] .

Someone bowed in gratitude .

某人 鞠躬 在 感激 :

某拜谢。

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :

The nun said :

这 尼姑 说 :

尼曰：

" [aɪ] [wɪl] ['əʊpən][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [hed] [ænd; ənd][haɪd] [ə; eɪ]['dægə(r)][ðeə(r)] . "

" I will open the back of your head and hide a dagger there . "

" 我 将要 打开 这 后退 的 你的 头 和 隐藏 一个 匕首 那里 . "

“吾为汝开脑后藏匕首，

[ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [hɑ:m] .

And without harm .

和 没有 伤害 :

而无所伤。”

[ju:z][,aɪ 'ti:] [ɔ:(r)] [drɔ:] [,aɪ 'ti:] .

Use it or draw it .

使用 它 或者 画 它 :

用即抽之，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [tek'ni:k] [ɪz] [kəm'pli:t] . "

" Your technique is complete . "

" 你的 技术 是 完全的 . "

“汝术已成，

[ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [həʊm] .

You may go home .

你 可能 去 家 :

可归家。”

[səʊ][,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [rɪˈtɜːnd] .
So it was returned .
所以 它 曾是 返回 .

遂送还。

[ˈtwenti] [ˈiːəz] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Twenty years after the Clouds ,
二十 年 后 这 云 ,

云后二十年，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [siː] [,aɪˈtiː] .
Only then can we see it .
仅有的 然后 能 我们 看 它 .

方可一见。

[fɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] .
Feng was terrified upon hearing this .
冯 曾是 恐惧 之上 听力 这 .

锋闻语甚惧，

[hiː; hi] [dɪsəˈpiəd] [ˈɑːftə(r)][ðæt] [naɪt] .
He disappeared after that night .
他 消失 后 那 夜晚 .

后遇夜即失踪，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [æt; ət] [dɔːn] .
They returned at dawn .
他们 返回 在 黎明 .

及明而返。

[fɛŋ] [deəd] [nɒt] [ˈkwestʃən] [hɪm] [ˈfɜːðə(r)] .
Feng dared not question him further .
冯 敢于 不是 问题 他 更远 .

锋已不敢诘之，

[ˈðeəfɔː(r)] , [,hiː; hi][dɪd][nɒt] [ʃəʊ] [mʌtʃ] [əˈfekʃn] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
Therefore , he did not show much affection for her .
所以 , 他 做过 不是 展示 很多 感情 为了 她 .

因兹亦不甚怜爱。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmɪrə(r)] - [ˈpɒlɪʃɪŋ] [bɔɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
Suddenly , a young mirror - polishing boy arrived at the door .
突然 , 一个 年轻的 镜子 - 抛光 男生 到达的 在 这 门 .

忽值磨镜少年及门，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

“ [ðɪs] [mæn][kæn; kən][biː; bi][maɪ] [ˈhʌzbənd] . ”
“ **This man can be my husband** . ”
“ 这 男人 能 是 我的 丈夫 . ”

“此人可与我为夫。

[ˈfɑːðə(r)][baɪ]
Father Bai
父亲 白

白父，

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] [deəd] [nɒt] [dɪsəˈbeɪ] .
The father dared not disobey .
这 父亲 敢于 不是 违 .

父不敢不从，

[ʃiː; ʃi] [ðen] ['mærid] [hɪm] .
She then married him .
她 然后 已婚 他 .

遂嫁之。

[hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [kʊd; kəd][ˈəʊnli][ˈtempə(r)] ['mɪrər] .
Her husband could only temper mirrors .
她 丈夫 可以 仅有的 脾气 镜子 .

其夫但能淬镜，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˈʌðə(r)] ['skɪlz] .
I have no other skills .
我 有 不 其他 技能 .

余无他能。

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][prəˈvaɪdɪd] [hɪm] [wɪð] ['æmpl] [fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
The father provided him with ample food and clothing .
这 父亲 假如 他 和 充足 食物 和 衣服 .

父乃给衣食甚丰，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ruːm] .
They lived in the outer room .
他们 居住地 在 这 外 房间 .

外室而居。

[ˈsevrəl] [jɪəz] ['leɪtə(r)] ,
Several years later ,
一些 年 之后 ,

数年后，

[ˈfɑːðə(r)][daɪd] .
Father died .
父亲 死亡 .

父卒。

[kəˈmɑːndə(r)] [weɪ] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrəns] .
Commander Wei was somewhat aware of the difference .
指挥官 魏 曾是 有些 意识到的 的 这 不同之处 .

魏帅稍知其异，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd]
He was then appointed as the left and right officials of the Gold and

[sɪlk] ['bjʊərəʊ] .
Silk Bureau .
丝绸 局 .

遂以金帛署为左右吏。

[ˈsevrəl] [mɔː(r)] [jɪəz] [pɑːst] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .
Several more years passed in this way .
一些 更多的 年 通过了 在 这 方式 .

如此又数年。

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] - ['pɪəriəd] ,
During the Yuanhe period ,
期间 这 - 时期 ,

至元和间，

[wei] [ʃwai] [ænd; ənd][ɛl,ai'ju:] [tʃɑ:ngzji] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] - , [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət]
Wei Shuai and Liu Changyi , the military governor of Chenxu , were at
魏 帅 和 刘 昌邑 , 这 军队 州长 的 - , 是 在
[ɒdz] .
odds .
赔率 .

魏帅与陈许节度使刘昌裔不协，

[hi:; hi] [meɪd] [jɪni:æŋ] [ðə; ði] [θi:f] .
He made Yinniang the thief .
他 制成 隐娘 这 贼 .

使隐娘贼其首。

[jɪni:æŋ] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)][pəʊst][æz; əz] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Yinniang resigned from her post as commander .
隐娘 辞职 从 她 邮政 作为 指挥官 .

引娘辞帅之许。

[ɛl,ai'ju:] [nɛŋ] , [ðə; ði][dɪ'vaɪnə(r)] .
Liu Neng , the diviner .
刘 能 , 这 占卜师 .

刘能神算，

[ɪts][ˈbrɪdʒɪn][ɪz] [nəʊn] .
Its origin is known .
它是 起源 是 已知 .

已知其来。

[ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
Summon the generals .
召唤 这 将军们 .

召衙将，

[ɔ:də(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ['ɜ:li] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] .
Order them to arrive at the north of the city early tomorrow morning .
命令 他们 到 到达 在 这 北 的 这 城市 早期的 明天 早晨 .

令来日早至城北，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Waiting for a husband and a woman ,
等待 为了 一个 丈夫 和 一个 女士 ,

候一丈夫一女子，

[i:tʃ] [spænz][ə; eɪ] [waɪt] [ænd; ənd] [blæk] [gɑ:d] .
Each spans a white and black guard .
每个 跨度 一个 白色的 和 黑色的 警卫 .

各跨白黑卫。

[tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
To the door ,
到 这 门 ,

至门，

[wen] [ə; eɪ]['mæɡpaɪ][kraɪz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ɪts] [meɪt] ,
When a magpie cries in front of its mate ,
什么时候 一个 鹊 哭泣 在 正面 的 它是 伴侣 ,

遇有鹊前噪夫，

[ðə; ði][mæn] [ju:st] [ə; eɪ][bəʊ; bəʊ][tu:; tə] [ʃu:t] [aɪ 'ti:] .
The man used a bow to shoot it .
这 男人 用过的 一个 弓 到 射击 它 .

夫以弓弹之，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不中，

[waɪf] [sti:lz] [ˈhʌzbəndz] [ˈbʊlɪt]
Wife steals husband's bullet
妻子 偷窃 丈夫的 子弹

妻夺夫弹，

[wʌn] [pɪl] [kɪlz] [ðə; ði][ˈmæɡpaɪ] .
One pill kills the magpie .
一 丸 杀戮 这 鹊 .

一丸而毙鹊者。

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

揖之云：

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
I wish to see you .
我 希望 到 看 你 .

“吾欲相见，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][əˈfɑ:(r)][tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Therefore , they came from afar to greet them .
所以 , 他们 来了 从 远方 到 迎接 他们 .

故远相祗迎也。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [baɪ] [ru:lz] .
The officials were bound by rules .
这 官员 是 边界 经过 规则 .

衙将受约束，

" [ai] [ɪnˈkaʊntəd] [hɪm] . "
" I encountered him . "
" 我 遭遇 他 . "

遇之。”

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] , [ˌɪni:æŋ] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] , [sed] :
The couple , Yinniang and her husband , said :
这 夫妻 , 隐娘 和 她 丈夫 , 说 :

隐娘夫妻曰：

" [ɛlˌaɪˈju:] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [wɜ:ks] , [ɪz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [ˈbi:ɪŋ] . "
" Liu , the Minister of Works , is indeed a divine being . "
" 刘 , 这 部长 的 作品 , 是 的确 一个 神圣的 存在 . "

“刘仆射果神人，

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

不然者，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [ˌʌndəˈstænd] [ˌem ˈi:] ?
How can you understand me ?
如何 能 你 理解 我 ?

何以洞吾也，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [lɔ:d] [ɛlˌaɪˈju:] .
I wish to see Lord Liu .
我 希望 到 看 主 刘 .

愿见刘公。”

[,ɛl,ɑɪ'ju:] - .
Liu Laozhi .
刘 - .

刘劳之。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The couple bowed and said :
这 夫妻 鞠躬 和 说 :

隐娘夫妻拜曰:

" [meɪ] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [wɜ:ks] [bi:; bi][ˈeksɪkju:tɪd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ['əʊvə(r)] . "
" May the Minister of Works be executed ten thousand times over . "
" 可能 这 部长 的 作品 是 执行 十 千 时代 超过 . "

“合负仆射万死。”

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

刘曰:

" [ˈʌðəwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然,

[i:tʃ] [ɪz] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] ['mɑ:stə(r)] .
Each is loyal to their own master .
每个 是 忠诚 到 他们的 自己的 掌握 .

各亲其主,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] [ə'kʌrəns] [fɔ:(r); fə(r)][ˈhju:mən] ['bi:ɪŋs] .
This is a common occurrence for human beings .
这 是 一个 常见的 发生 为了 人类 生物 .

人之常事。

[wɒt] ['dɪfrəns] [ɪz][ðeə(r)] [brɪ'twi:n] [weɪ][ænd; ənd][tʃʊ] ?
What difference is there between Wei and Xu ?
什么 不同之处 是 那里 之间 魏 和 徐 ?

魏今与许何异,

[pli:z] [steɪ] [hɪə(r)] .
Please stay here .
请 停留 这里 .

顾请留此,

[du:; də][nɒt] [daʊt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Do not doubt each other .
做 不是 怀疑 每个 其他 .

勿相疑也。”

[ˌɪni:æŋ] [θæŋkt] [hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Yinniang thanked her and said :
隐娘 谢谢 她 和 说 :

隐娘谢曰:

" [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [wɜ:ks] [hæz; həz][nəʊ][wʌn][pʌn][hɪz; ɪz] [left] [ɔ:(r)] [raɪt] . "
" The Minister of Works has no one on his left or right . "
" 这 部长 的 作品 有 不 一 在 他的 左边 或者 正确的 . "

“仆射左右无人,

[aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)][fɔ:'gəʊ] [ðæt] [ænd; ənd] [tʃu:z] [ðɪs] .
I'd rather forgo that and choose this .
ID 相当 放弃 那 和 选择 这 .

愿舍彼而就此,

" [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋ] . "

" He is a divine being . "

" 他 是 一个 神圣的 存在 . "

服公神明也。”

[hi:; hi] [ŋju:] [ðæt] [weɪ] [[waɪ] [wɒz; wəz][ɪn'fiəriə(r)][tu:; tə][,ɛl,ɑɪ'ju:] .

He knew that Wei Shuai was inferior to Liu .

他 知道 那 魏 帅 曾是 下 到 刘 .

知魏帅之不及刘。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [ɑ:skt] [wɒt] [hi:; hi] ['ni:ɪdɪd] .

Liu asked what he needed .

刘 问 什么 他 需要 .

刘问其所须，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [tu:] ['hʌndrəd] [kɔɪnz][ə; eɪ][deɪ][ɪz] ['ɪnʌf] . "

" Two hundred coins a day is enough . "

" 二 百 硬币 一个 天 是 足够的 . "

“每日只要钱二百文足矣。”

[səʊ] [ðeɪ] [kəm'plaɪd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [rɪ'kwest] .

So they complied with the request .

所以 他们 遵命 和 这 要求 .

乃依所请。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ] [tu:] [gɑ:dz] [dɪsə'prɪəd] .

Suddenly , the two guards disappeared .

突然 , 这 二 守卫 消失 .

忽不见二卫所之，

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .

Liu sent someone to search for him .

刘 发送 某人 到 搜索 为了 他 .

刘使人寻之，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [jʊr; jər] ['ɑ:skɪŋ] .

I don't know what you're asking .

我 不 知道 什么 你是 问 .

不知所问。

[hi:; hi] [ðen] ['si:krətli] [pʊt][,aɪ 'ti:][ɪn'tu:][ə; eɪ] [klɒθ] [bæg] .

He then secretly put it into a cloth bag .

他 然后 偷偷 放 它 进入 一个 布 包 .

后潜收布囊中，

[si:] [ðə; ðɪ] [tu:] ['peɪpə(r)] [gɑ:dz] .

See the two paper guards .

看 这 二 纸 守卫 .

见二纸卫，

[wʌn] [blæk] [ænd; ʌnd][wʌn] [waɪt] .

One black and one white .

一 黑色的 和 一 白色的 .

一黑一白。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,

More than a month later ,

更多的 比 一个 月 之后 ,

后月余，

[baɪ][,ɛl,ɑɪˈjuː] [sed] :
Bai Liu said :
白 刘 说 :

白刘曰:

" [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ,
" **He does not know where to live** ,
" 他 做 不是 知道 在哪里 到 居住 ,
“彼未知住,

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [liːd] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪn][Its] [ˈfʊtsteps] .
It will surely lead to others following in its footsteps .
它 将要 一定 带领 到 其他的 下列的 在 它是 脚步声 .
必使人继至。

[pliːz] [get][ə; eɪ] [ˈheəkʌt] [təˈnaɪt] .
Please get a haircut tonight .
请 得到 一个 理发 今晚 .
今宵请剪发,

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][taɪd] [wɪð] [red] [sɪlk] .
It was tied with red silk .
它 曾是 系 和 红色的 丝绸 .
系之以红绶,

[sent] [tuː; tə] [kəˈmɑːndə(r)] [waɪz] [ˈpɪləʊ] .
Sent to Commander Wei's pillow .
发送 到 指挥官 魏氏 枕头 .
送于魏帅枕前,

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈplaɪ] .
This is to indicate that I will not reply .
这 是 到 表明 那 我 将要 不是 回复 .
以表不回。”

[,ɛl,ɑɪˈjuː] - .
Liu Tingzhi .
刘 - .

刘听之。

[hiː; hi] [rɪˈtʊːnd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fɔːθ] [wɒtʃ] [ænd; ænd] [sed] :
He returned at the fourth watch and said :
他 返回 在 这 第四 手表 和 说 :
至四更却返曰:

[ðə; ðɪ][ˈletə(r)][hæz; həz] [biːn] [dɪˈlɪvəd] .
The letter has been delivered .
这 信 有 到过 发表 .
“送其信了,

[ðə; ðɪ] [ˈfɒləʊɪŋ] [naɪt] , - [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [kʌm] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem ˈiː][ænd; ænd][ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv]
The following night , Jingjing'er will surely come to kill me and the head of
这 下列的 夜晚 , - 将要 一定 来 到 杀 我 和 这 头 的
[ðə; ðɪ] [θiːfs] [ˈsɜːvənt] .
the thief's servant .
这 小偷的 仆人 .
后夜必使精精儿来杀某及贼仆射之首。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˈɔːlsəʊ] [kɪl] [hɪm] [wɪð] [ɔːl][ðəə(r)] [maɪt] .
At this point , they should also kill him with all their might .
在 这 观点 , 他们 应该 还 杀 他 和 全部 他们的 可能 .
此时亦万计杀之,

" [ai][beg][juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['wʌrɪs] . "

" I beg you have no worries . "

" 我 求 你 有 不 担忧 . "

乞不忧耳。”

[ɛl,ai'juː][ɪz] [mæg'nænɪməs] [ænd; ənd]['əʊpən] - ['maɪndɪd] .

Liu is magnanimous and open - minded .

刘 是 坦荡 和 打开 - 有思想 .

刘豁达大度，

[hiː; hi] [[əʊd] [nəʊ][fɪə(r)] .

He showed no fear .

他 显示 不 害怕 .

亦无畏色。

[ðæt] [naɪt] , ['kænd(ə)ls][wɜː(r); wə(r)] [lɪt] .

That night , candles were lit .

那 夜晚 , 蜡烛 是 点燃 .

是夜明烛，

['ɑːftə(r)] ['mɪdnaɪt] ,

After midnight ,

后 午夜 ,

半宵之后，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['bænəz] , [wʌn] [red] [ænd; ənd][wʌn] [waɪt] .

There were two banners , one red and one white .

那里 是 二 横幅 , 一 红色的 和 一 白色的 .

果有二幡子一红一白，

[ðeɪ] ['fləʊtɪd] [ʌp][æz; əz] [ɪf] ['straɪkɪŋ] [iːtʃ] [ˈlðə(r)][æt; ət][ðə; ði][fɔː(r)] ['kɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][bed] .

They floated up as if striking each other at the four corners of the bed .

他们 漂浮 向上 作为 如果 引人注目 每个 其他 在 这 四 角落 的 这 床 .

飘飘然如相击于牀四隅。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

a long time ,

一个 长的 时间 ,

良久，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] ['fɔːlɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .

A person was seen falling from the sky .

一个 人 曾是 已见 坠落 从 这 天空 .

见一人自空而踣，

[ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] [hed] [wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] .

The body and head were separated .

这 身体 和 头 是 分开 .

身首异处。

[jɪniːæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :

Yinniag also stepped forward and said :

隐娘 还 步 向前 和 说 :

隐娘亦出曰：

" - [ɪz] [ded] . "

" Jingjing'er is dead . "

" - 是 死的 . "

“精精儿已毙。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drægd] [aʊt] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði][hɔːl] .

He was dragged out from under the hall .

他 曾是 拖拽 出去 从 在下面 这 大厅 .

拽出于堂之下，

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][wɒz; wəz] [tɜ:nd] [ˈɪntu:][ˈwɔ:tə(r)] .

The medicine was turned into water .
这 药品 曾是 转向 进入 水 .

以药化为水，

[ðə; ði][heə(r)][ɪz] [gɒn] .

The hair is gone .
这 头发 是 已消失 .

毛发不存矣。

[jɪni:æŋ] [sed] :

Yinniang said :
隐娘 说 :

隐娘曰：

" [ðə; ði] [naɪt] [ˈɑ:ftəwəd] , [ðə; ði] [skɪld] [ˈswɪndlə(r)][æɪ; ʃəl] [əˈraɪv] . "

" The night afterward , the skilled swindler shall arrive . "
" 这 夜晚 之后 , 这 熟练 骗子 将 到达 . "

“后夜当使妙手空空儿继至。

- [dɪˈvaɪn] [ɑ:t]

Kongkong'er's Divine Art
- 神圣的 艺术

空空儿之神术，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [ˈfæðəm] [ɪts] [pəˈtenʃ(ə)l] .

No one could fathom its potential .
不 一 可以 捉摸 它是 潜在的 .

人莫能窥其用，

[nəʊ][gəʊst] [kʊd; kəd] [træk] [hɪm] [daʊn] .

No ghost could track him down .
不 鬼 可以 追踪 他 向下 .

鬼莫得蹊其踪。

[ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][ˈentə(r)] [ˈdɑ:knəs] [frɒm; frəm] [ˈemptɪnəs] ,

Able to enter darkness from emptiness ,
有能力的 到 进入 黑暗 从 空虚 ,

能从空虚之入冥，

[ˈgʊdnəs] [ɪz] [ˈfɔ:mləs] [jet] [ˈvæniʃɪz] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .

Goodness is formless yet vanishes without a trace .
善良 是 无形 然而 消失 没有 一个 痕迹 .

善无形而灭影。

[ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈmeɪdn]

The Art of the Hidden Maiden
这 艺术 的 这 隐 少女

隐娘之艺，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə] [kriˈeɪt] [ðæɪt] [reɪlm] .

Therefore , it is impossible to create that realm .
所以 , 它 是 不可能的 到 创造 那 领域 .

故不能造其境，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] .

This is truly a blessing for the Minister .
这 是 真的 一个 祝福 为了 这 部长 .

此即系仆射之福耳。

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][koʊˈtæn][dʒeɪd] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .

But he had a piece of Khotan jade around his neck .
但 他 有 一个 片 的 和田 玉 大约 他的 脖子 .

但以于阗玉周其颈，

[ræpt] [ɪn][ə; eɪ][kwɪlt] ,
Wrapped in a quilt ,
包装 在 一个 被子 ,

拥以衾，

[ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈmeɪdn] [ʃʊd; ʃəd] [trænsˈfɔ:m] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [mɪdʒ] .
The Hidden Maiden should transform into a midge .
这 隐 少女 应该 转换 进入 一个 蠓 .

隐娘当化为蠓蠓，

[hiː; hi] [ˈɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstərz] [ˈɪnə(r)] [ˈtʃeɪmbəz] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][ænd; ənd][spaɪ] .
He infiltrated the minister's inner chambers to listen and spy .
他 渗透 这 部长 内 房间 到 听 和 间谍 .

潜入仆射肠中听伺，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)] [els] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə] .
There was nowhere else to escape to .
那里 曾是 无处 别的 到 逃脱 到 .

其余无逃避处。”

[ɛl, aɪˈjuː] [ˈruːjən] .
Liu Ruyan .
刘 如烟 .

刘如言。

[baɪ] [ˈmɪdnɑɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

至三更，

[bɪˈfɔː(r)] [ˈkləʊzɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ˈredi] [tuː; tə][daɪ] .
Before closing his eyes , he was not yet ready to die .
前 结束 他的 眼睛 , 他 曾是 不是 然而 准备好 到 死 .

瞑目未熟，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [nek] .
Sure enough , a clanging sound was heard at his neck .
当然 足够的 , 一个 叮当声 声音 曾是 听到 在 他的 脖子 .

果闻颈上铿然，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [ˈveri] [laʊd] .
The sound was very loud .
这 声音 曾是 非常 大声 .

声甚厉。

[jɪniːæŋ] [liːpt] [aʊt][ɒv; əv] [lɪʊz] [maʊθ] .
Yinniāng leaped out of Liu's mouth .
隐娘 跳跃 出去 的 刘氏 嘴 .

隐娘自刘口中跃出。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

贺曰：

“ [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] . ”
“ **The Minister has nothing to worry about** . ”
“ 这 部长 有 没有什么 到 担心 关于 . ”

“仆射无患矣。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [laɪk][ə; eɪ] [swɪft] [ˈfɔːlkən] .
This person is like a swift falcon .
这 人 是 喜欢 一个 迅速 鹞 .

此人如俊鹞，

[ɪf] [ðə; ði] [fɜːst] [ə'tempt] [feɪlz] ,
If the first attempt fails ,
如果 这 第一的 试图 失败 ,

一搏不中，

[ðeɪ] ['væniʃd] ['ɡreɪsfəli] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɪstəns] .
They vanished gracefully into the distance .
他们 消失了 优雅地 进入 这 距离 .

即翩然远逝，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [ɒv; əv][maɪ]['feɪljə(r)] .
I am ashamed of my failure .
我 是 羞愧 的 我的 失败 .

耻其不中。

[aɪ 'tiː]['hædnt]['iːv(ə)n] [biːn] [pɑːst] ['mɪdnɑɪt] ,
It hadn't even been past midnight ,
它 之前没有 甚至 到过 过去的 午夜 ,

才未逾一更，

" [wɪv] [ɔːl'redi] ['træv(ə)ld][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] . "
" We've already traveled a thousand miles . "
" 我们已经 已经 旅行 一个 千 英里 . "

已千里矣。”

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] ,
Looking at the jade from behind ,
寻找 在 这 玉 从 在后面 ,

后视其玉，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['dægə(r)] [kʌt] [ðeə(r)] .
If there is a dagger cut there .
如果 那里 是 一个 匕首 切 那里 .

果有匕首划处，

[ðə; ði][mɑːrks][wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] ['sentɪ'mi:təz] [lɒŋ] .
The marks were more than a few centimeters long .
这 标记 是 更多的 比 一个 很少 厘米 长的 .

痕逾数分。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ɛ,lɑɪ'juː] ['triːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ɡreɪt] [rɪ'spekt] .
From then on , Liu treated him with great respect .
从 然后 在 , 刘 治疗 他 和 伟大的 尊重 .

自此刘转厚礼之。

[sɪns] [ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
Since the eighth year of Yuanhe ,
自从 这 第八 年 的 - ,

自元和八年，

[ɛ,lɑɪ'juː] - [went] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Liu Zixu went to pay homage to the emperor .
刘 - 去 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 .

刘自许入覲，

[jɪniːæŋ] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][kəm'plaɪ] .
Yinniāng was unwilling to comply .
隐娘 曾是 不愿意 到 遵守 .

隐娘不愿从焉。

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [aɪ] [sɔ:t] [aʊt] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] . "
" From then on , I sought out mountains and rivers . "
" 从 然后 在 , 我 寻求 出去 山脉 和 河流 " "

“自此寻山水，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] ,
Visiting the person ,
访问 这 人 ,

访至人，

[bʌt; bət][aɪ][beg][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊkən][ɒv; əv][maɪ] ['grætɪtju:d] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
But I beg for a token of my gratitude to her husband .
但 我 求 为了 一个 令牌 的 我的 感激 到 她 丈夫 .

但乞一虚给与其夫。”

[ɛl,ɑɪˈju:] [ruɪu:] .
Liu Ruyue .
刘 如月 .

刘如约。

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi] ['grædʒuəli] [lɒst] [hɪz; ɪz] [wei] .
Later , he gradually lost his way .
之后 , 他 逐步地 丢失的 他的 方式 .

后渐不知所之。

[ɛl,ɑɪˈju:] [daɪd] [waɪl] [kəˈmɑ:ndɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Liu died while commanding the army .
刘 死亡 尽管 指挥 这 军队 .

及刘薨于统军，

[ni:] [ˌjɪni:æŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [wɪpt] [hɜ:(r); hə(r)] ['dɒŋki] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Nie Yinniang also whipped her donkey and arrived in the capital .
聂 隐娘 还 鞭打 她 驴 和 到达的 在 这 首都 .

隐娘亦鞭驴而一至京师，

[hi:; hi] [wept] ['bɪtəli] [brɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] [left] .
He wept bitterly before the coffin and left .
他 哭泣 苦涩地 前 这 棺材 和 左边 .

柩前恸哭而去。

[ˈəʊpənɪŋ] [tu:; tə] ['ædʌlthʊd] ,
Opening to adulthood ,
开幕 到 成年期 ,

开成年，

[tʃɑ:ŋ] [ˌji:zi] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [lɪŋzu:] .
Chang Yizi was appointed Prefect of Lingzhou .
张 易子 曾是 任命 长官 的 灵州 .

昌裔子纵除陵州刺史，

[tu:; tə][ðə; ði] [ʃu:] [plæŋk] [rəʊd] ,
To the Shu plank road ,
到 这 舒 板 路 ,

至蜀栈道，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði] ['hɜ:mɪt]
Encountering the Hermit
遭遇 这 隐士

遇隐娘，

[æz; əz] [brɪˈfɔ:(r)] ,
As before ,
作为 前 ,

貌若当时，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpleɪə(r)] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .

It is a pleasure to see you .
它 是 一个 乐趣 到 看 你 .

甚喜相见，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] , [ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [waɪt] [gɑːd] .

He remained as before , riding the white guard .
他 剩余 作为 前 , 骑术 这 白色的 警卫 .

依前跨白卫如故。

[ju] [zɔːŋ] [sed] :

Yu Zong said :
于 宗 说 :

语纵曰:

" [maɪ] [bɔːd] , [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈlæməti] [hæz; həz] [bɪˈfɔːlən] [juː; jʊ] . "

" My lord , a great calamity has befallen you . "
" 我的 主 , 一个 伟大的 灾害 有 发生 你 . "

“郎君大灾，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ˈsuːtəb(ə)] .

This is not suitable .
这 是 不是 合适的 .

不合适此。”

[dɪˈspens] [wʌn] [pɪl] .

Dispense one pill .
分配 一 丸 .

出药一粒，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [swɒləʊd] [həʊl] .

He ordered them to be swallowed whole .
他 订购 他们 到 是 吞咽 所有的 .

令纵吞之。

[jʌn] [ɛl e ˈaɪ] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈləʊʃjən] [nekst][jɪə(r)] .

Yun Lai hurriedly resigned his post and returned to Luoyang next year .
云 赖 匆匆 辞职 他的 邮政 和 返回 到 洛阳 下一个 年 .

云来年火急抛官归洛，

[ˈəʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] .

Only then could he escape this calamity .
仅有的 然后 可以 他 逃脱 这 灾害 .

方脱此祸。

[maɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ˈəʊnli] [prəˈvaɪdz] [prəˈtekʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [jɪə(r)] .

My medicine only provides protection for one year .
我的 药品 仅有的 提供 保护 为了 一 年 .

吾药力只保一年患耳。

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [aɪ][doʊnt][kwaɪt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] ,

Even though I don't quite believe it ,
甚至 尽管 我 不 相当 相信 它 ,

纵亦不甚信，

[ðə; ði] [sɪlk] [ˈfæbrɪks][wɜː(r); wə(r)] [left] [bɪˈhaɪnd] .

The silk fabrics were left behind .
这 丝绸 布料 是 左边 在后面 .

遗其缁彩，

[niː] [jɪniːæŋ] [rɪˈsiːvd] [ˈnʌθɪŋ] .

Nie Yinniag received nothing .
聂 隐娘 已收到 没有什么 .

隐娘一无所受，

[bʌt; bət][hiː; hi] [left] , [kəm'pli:tli] [əb'zɔːbd] [ɪn][ðə; ði]['məʊmənt] .
But he left , completely absorbed in the moment .
但 他 左边 , 完全地 吸收 在 这 片刻 .
但沉醉而去。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jiə(r)] ,
The following year ,
这 下列的 年 ,
后一年，

[iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [rɪ'zaɪn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] ,
Even if he does not resign from his post ,
甚至 如果 他 做 不是 辞职 从 他的 邮政 ,
纵不休官，

[hiː; hi][daɪd][ɪn] [lɪŋzuː] .
He died in Lingzhou .
他 死亡 在 灵州 .
果卒于陵州。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [nəʊ][wʌn]['evə(r)] [sɔː] [jɪniːæŋ] [ə'gen] .
From then on , no one ever saw Yinniag again .
从 然后 在 , 不 一 曾经 锯 隐娘 再次 .
自此无复有人见隐娘矣。

[dʒɪŋ] - [niː'ɑːŋ]
Jing Shisan Niang
景 - 娘
荆十三娘

[dʒaʊ] [ʒɔŋsɪŋ] , [ə; eɪ] [dʒɪŋʃi] ([sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [ɪm'piəriəl][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n])
Zhao Zhongxing , a Jinshi (successful candidate in the highest imperial examination)
赵 中兴 , 一个 金石 (成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试)
[ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] , [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['wen'tʃu] .
of the Tang Dynasty , lived in Wenzhou .
的 这 唐 王朝 , 居住地 在 温州 .
唐进士赵中行家于温州，

[ðeɪ] ['æktɪd] [laɪk] [ʃɪvəlɹəs] ['hɪərəʊz] .
They acted like chivalrous heroes .
他们 行动 喜欢 骑士精神 英雄 .
以豪侠为事。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn]['suːdʒəu] ,
Arriving in Suzhou ,
抵达 在 苏州 ,
至苏州，

- [zen]['temp(ə)l] , [ə; eɪ] ['gesthaʊs] .
Zhishan Zen Temple , a guesthouse .
- 禅 寺庙 , 一个 招待所 .
旅舍支山禅院。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [nemd] [dʒɪŋ] - [niː'ɑːŋ] [ɪn][ðə; ði] [mʌŋks] [sel] .
There was a woman named Jing Shisan Niang in the monk's cell .
那里 曾是 一个 女士 命名 景 - 娘 在 这 僧侶的 细胞 .
僧房有一女商荆十三娘，

[ə; eɪ][grænd] [mə'mɔːriəl] ['sɜːvɪs] [wɒz; wəz] [held] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [dɪ'siːst] ['hʌzbənd] .
A grand memorial service was held for her deceased husband .
一个 盛大 纪念馆 服务 曾是 握住 为了 她 死者 丈夫 .
为亡夫设大祥斋。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][,ædmə'reɪ](ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [dʒaʊ] ,
Because of admiration for Zhao ,

因为 的 钦佩 为了 赵 ,

因慕赵，

[ðeɪ] [ðen] ['træv(ə)ld] [tə'geðə(r)] [bæk] [tu:; tə] ['ja:ŋ'dʒəu] .

They then traveled together back to Yangzhou .

他们 然后 旅行 一起 后退 到 扬州 .

遂同载归扬州。

[dʒaʊ] ['skwɒndəd] [dʒɪŋz] [welθ] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] .

Zhao squandered Jing's wealth out of a sense of righteousness .

赵 挥霍 京的 财富 出去 的 一个 感觉 的 义 .

赵以气义耗荆之财，

[doʊnt][maɪnd][æt; ət][ɔ:l] .

don't mind at all .

不 头脑 在 全部 .

殊不介意。

[hɪz; ɪz] [frend] , [li:] - , [wɒz; wəz] ['θɜ:ti] - [naɪn] [j'iəz] [əʊld][ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] ['feɪvərɪt]

His friend , Li Zhenglang , was thirty - nine years old and had a favorite

他的 朋友 , 李 - , 曾是 三十 - 九 年 老的 和 有 一个 最喜欢的

[ˈprɒstɪtju:t] .

prostitute .

妓女 .

其友人李正郎第三十九有爱妓，

[ðə; ði][ˈpeərənts][ɒv; əv] [ˈprɒstɪtu:ts]

The parents of prostitutes

这 父母 的 妓女

妓之父母，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [si:zd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ˈdʒu:geɪ] [jɪn] .

It was seized and given to Zhuge Yin .

它 曾是 查获 和 给定 到 诸葛亮 阴 .

夺与诸葛殷。

[li:][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] .

Li was filled with sorrow .

李 曾是 已填 和 悲哀 .

李怅怅不已。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdʒu:geɪ] [jɪn] [ænd; ənd][ly:] - [dɪ'si:vd] [grænd] ['kɒməndənt] [ˌdʒi:,eɪ'əʊ][pja:n] .

At that time , Zhuge Yin and Lü Yongzhi deceived Grand Commandant Gao Pian .

在 那 时间 , 诸葛亮 阴 和 鲁 - 受骗 盛大 指挥官 高 皮安 .

时诸葛殷与吕用之幻惑太尉高骈，

[hɪz; ɪz] [ˈpɒstʃə(r)] [ɪg'zju:d] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] .

His posture exuded power and influence .

他的 姿势 渗出物 力量 和 影响 .

姿行威福。

[li:] -

Li Shenhuo

李 -

李慎祸，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈəʊnli] [wi:p] .

He could only weep .

他 可以 仅有的 哭泣 .

饮泣而已。

[ai] [spəʊk] [wið] .
I spoke with Jingniang .
我 辐 和 .

偶话于荆娘，

[wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈdɪgnənt] [ænd; ənd] [rɪˈɡretfl] .
Jingniang was also indignant and regretful .
- 曾是 还 愤怒 和 遗憾 .

荆娘亦愤惋。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][liː] .
He said to Li Sanjiulang :
他 说 到 李 .

谓李三十九郎曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætə(r)] . "
" This is a trivial matter . "
" 这 是 一个 琐碎的 事情 . "

“此小事，

[ai][kæn; kən] [əˈvendʒ] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [brɪˈlʌvɪd] .
I can avenge him for my beloved .
我 能 报仇 他 为了 我的 心爱 .

我能为郎仇之。

[dæn] , [pliːz] [krɒs] [ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] .
Dan , please cross the river .
担 , 请 叉 这 河 .

旦请过江，

[hiː; hi] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][æt; ət] [nuːn] [ɒn][ðə; ðɪ] [sɪksθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [sɪksθ] [mʌnθ] [æt; ət] -
He waited for me at noon on the sixth day of the sixth month at Beigu .
他 等待 为了 我 在 中午 在 这 第六 天 的 这 第六 月 在 -
[ˈmaʊntən] [ɪn] -
Mountain in Runzhou .
山 在 - .

于润州北固山六月六日正午时待我。”

[liː][ˈjiːjiː] [ˈfɒləʊd] [suːt] .
Li Yiyi followed suit .
李 依依 随后 套装 .

李亦依之。

[baɪ][ðə; ðɪ] [djuː] [dɜːt] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[ðə; ðɪ][dʒɪŋ][ˈfæməli] [juːst] [ə; eɪ][bæg][tuː; tə][həʊld] [ˈprɒstɪtuːts] .
The Jing family used a bag to hold prostitutes .
这 景 家庭 用过的 一个 包 到 抓住 妓女 .

荆氏以囊盛妓，

[ˈɔːlsəʊ] , [ðə; ðɪ][ˈpeərənts][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈprɒstɪtjuːt] .
Also , the parents of the prostitute .
还 , 这 父母 的 这 妓女 .

兼致妓之父母首，

[aɪ ˈtiː] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][liː] .
It belongs to Li .
它 属于 到 李 .

归于李。

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ˈsentrəl] [ˈdʒəˈdʒjɑːn] [wɪð] [dʒəʊ] .
He then went to central Zhejiang with Zhao .
他 然后 去 到 中央 浙江省 和 赵 .
复与赵同入浙中，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
Unable to find a way out .
无法 到 寻找 一个 方式 出去 .
不知所止。

[red] [laɪn]
Red line
红色的 线
红线
[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [bluː] [wɪð] [red] [θred] [ɪn] [hɜː(r); hæ(r)] [rəʊb] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [ɒv; əv] [ʃwei]
The woman in blue with red thread in her robe , from the household of Xue
这 女士 在 蓝色的 和 红色的 线 在 她 长袍 , 从 这 家庭 的 薛
[sɒŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [luːˈdʒɔʊ] [ˈdʒʊəriŋ] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] , [wɒz; wəz] [skɪld] [æt; ət]
Song , the military governor of Luzhou during the Tang Dynasty , was skilled at
歌曲 , 这 军队 州长 的 泸州 期间 这 唐 王朝 , 曾是 熟练 在
[ˈpleɪŋ] [ðə; ði] [ˈruːən] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [tʃaɪˈniːz] [ˈstriŋd] [ˈɪnstɾəmənt]) .
playing the ruan (a type of Chinese stringed instrument) .
玩耍 这 阮 (一个 类型 的 中国人 弦 乐器) .
唐潞州节度使薛嵩家青衣红线者善弹阮咸，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [ðə; ði] [ˈklæsɪks] [ænd; ænd] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
He was also well - versed in the classics and history .
他 曾是 还 出色地 - 精通 在 这 经典 和 历史 .
又通经史。

[sɒŋ] [ðen] [pʊt] [hɪm] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] [ænd; ænd] [rɪˈpɔːts] .
Song then put him in charge of the documents and reports .
歌曲 然后 放 他 在 收费 的 这 文件 和 报告 .
嵩乃俾掌其笈表，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈrekɔːdz] [ruːm] .
It was called the Inner Records Room .
它 曾是 称为 这 内 记录 房间 .
号曰内记室。

[ə; eɪ] [grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
A grand banquet was held in the army .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 在 这 军队 .
时军中大宴，

- [sed] [tuː; tə] [sɒŋ] :
Hongxian said to Song :
- 说 到 歌曲 :

红线谓嵩曰：
" [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒiː] [drʌm] ,
" The sound of the jie drum ,
" 这 声音 的 这 杰 鼓 ,
“羯鼓之声，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [kwɪt] [sæd] .
It was quite sad .
它 曾是 相当 伤心 .
颇甚悲切，

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [ə'tækt] [mʌst; məst][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɒŋ][hɪz; ɪz][maɪnd] .
The one who attacked must have something on his mind .
这 一 WHO 遭到攻击 必须 有 某物 在 他的 头脑 .
其击者必有事也。”

[sɒŋ] - ['mju:zɪk(ə)l] ['θɪəri]
Song Suxiao's musical theory
歌曲 - 音乐 理论
嵩素晓音律，

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" [æz; əz][ju;; jʊ] [sed] . "
" As you said . "
" 作为 你 说 . "
“如汝所言。”

[hi;; hi] [ðen] ['sʌmænd] [hɪm][ænd; ənd] ['kwestʃənd] [hɪm] .
He then summoned him and questioned him .
他 然后 被召唤 他 和 被质问 他 .
乃召而问之，

[klaʊd] :
cloud :
云 :
云:

" [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [waɪf] [daɪd] [lɑ:st] [naɪt] . "
" A certain wife died last night . "
" 一个 肯定 妻子 死亡 最后的 夜晚 . "
“某妻昨夜身亡，

[aɪ][deə(r)][nɒt][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][laɪ] .
I dare not ask for a lie .
我 敢 不是 问 为了 一个 说谎 .
不敢求假。”

[sɒŋ] [wɒz; wəz] ['ɪmi:diətli] [rɪ'li:st] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Song was immediately released and returned home .
歌曲 曾是 立即地 发布 和 返回 家 .
嵩遽放归。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)] [zaɪd] , [ðə; ði] [tu:] ['rɪvəz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [jet]
At that time , after the reign of Emperor Zhide , the two rivers were not yet
在 那 时间 , 后 这 在位 的 皇帝 志德 , 这 二 河流 是 不是 然而
[æt; ət] [pi:s] .
at peace .
在 和平 .
是时至德之后两河未宁，

[wɪð] [gænjæŋ] [æz; əz][ðə; ði] [taʊn] ,
With Ganyang as the town ,
和 干阳 作为 这 镇 ,
以浚阳为镇，

- [held] [fɜ:m] .
Mingsong held firm .
- 握住 公司 .
命嵩固守，

[kən'trəʊl] ['preʃə(r)] [ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] .
Control pressure in Shandong .
控制 压力 在 山东 .

控压山东。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['kɪlɪŋ] ,
In addition to killing ,
在 添加 到 杀 ,

杀伤之余，

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənmənt] [wəz; wəz][ɪn][ɪts] ['ɜ:li] [steɪdʒɪz] .
The military government was in its early stages .
这 军队 政府 曾是 在 它是 早期的 阶段 .

军府草创。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] ['ɔ:dəd] [sɒŋ] [tuː; tə][send][hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði][sʌn][pʊ; əv] [tjæ]
The imperial court ordered Song to send his daughter to marry the son of Tian
这 帝国 法庭 订购 歌曲 到 发送 他的 女儿 到 结婚 这 儿子的 田
- , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [pʊ; əv]['wei,bou] .
Chengsi , the military governor of Weibo .
- , 这 军队 州长 的 微博 .

朝廷命嵩遣女嫁魏博节度使田承嗣男，

[hiː; hi][ɔ:lsəʊ][sent] [sɔŋnən] [tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [pʊ; əv] [lɪŋhuː] [ʒɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['mɪlətri]
He also sent Songnan to marry the daughter of Linghu Zhang , the military
他 还 发送 松南 到 结婚 这 女儿的 的 令狐 张 , 这 军队
['gʌvənə(r)] [pʊ; əv] - .
governor of Huabo .
州长 的 - .

又遣嵩男娶滑毫节度使令狐章女。

[ðə; ði] [θri:] [taʊnz] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'nektɪd] [baɪ] ['mæriɪdʒ] .
The three towns are connected by marriage .
这 三 城镇 是 连接 经过 婚姻 .

三镇交为姻娅，

[ðə; ði] ['mesndʒər] [keɪm] [ænd; ənd] [went] ['deɪli] .
The messengers came and went daily .
这 信使 来了 和 去 日常的 .

使使日浹往来。

[tjæ] - ['bʊf(ə)n] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] [lʌŋ] [tʃi:] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] .
Tian Chengsi often suffered from lung qi deficiency .
田 - 经常 遭受 从 肺 气 不足 .

而田承嗣常患肺气，

[,aɪ 'ti:] ['wəsən] [wɪð] [hi:t] .
It worsens with heat .
它 恶化 和 热 .

遇热增剧。

['evri] [deɪ] :
Every day :
每一个 天 :

每日：

" [ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tuː; tə] [mu:v] [maɪ] ['gæɪsɪn] [tuː; tə] ['ʃæn'dʊŋ] , "
If I were to move my garrison to Shandong , "
" 如果 我 是 到 移动 我的 驻军 到 山东 , "

“我若移镇山东，

[teɪk] [ɪn][ðə; ði] ['ku:lənəs] ,
Take in the coolness ,
拿 在 这 凉爽 ,

纳其凉冷，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][ɪk'stend] [wʌnz] [laɪf][baɪ] ['sevrəl] [j'iəz] .
It can extend one's life by several years .
它 能 延长 一个人的 生活 经过 一些 年 .

可以延数年之命。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'kru:tɪd] ['səʊldʒəz] [hu:z] ['breɪvəri] [wɒz; wəz][ten] [taɪmz] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He then recruited soldiers whose bravery was ten times greater than his own .
他 然后 招募 士兵 谁 勇敢 曾是 十 时代 更大的 比 他的 自己的 .

乃募军中武勇十倍者，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men][wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd] .
Three thousand men were obtained .
三 千 男人 是 获得 .

得三千人，

[ˈekstrə] ! [fɔ:(r); fə(r)] [meɪl] [əʊ'tɑ:ku:]
Extra ! For male otaku
额外的 ! 为了 男性 御宅族

号外宅男，

[ænd; ənd] [prə'vaɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] ['dʒenərəs] [keə(r)][ænd; ənd] [sə'pɔ:t] .
And provide them with generous care and support .
和 提供 他们 和 慷慨的 关心 和 支持 .

而厚其恤养。

[hi:; hi] ['regjələli] ['ɔ:dəd] [θri:] ['hʌndrəd] [men][tu:; tə][stænd] [gɑ:d] [æt; ət][ðə; ði] [prɪ'fektjərəl] ['rezɪdəns]
He regularly ordered three hundred men to stand guard at the prefectural residence
他 经常 订购 三 百 男人 到 站立 警卫 在 这 县 住宅

[æt; ət] [naɪt] .
at night .
在 夜晚 .

常令三百人夜直州宅，

[tʃu:zɪŋ] [æn; ən] [ɔ:'spɪjəs] [deɪ]
Choosing an auspicious day
选择 一个 吉祥 天

卜选良日，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [mɜ:dʒd] [wɪð] [lu:'dʒʊʊ] .
It will be merged with Luzhou .
它 将要 是 合并 和 泸州 .

将并潞州。

[sɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Song heard of this ,
歌曲 听到 的 这 ,

嵩闻之，

[dɪ'prest] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Depressed day and night ,
郁闷 天 和 夜晚 ,

日夜忧闷，

['mʌtərɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self]
muttering to himself
喃喃自语 到 他自己

咄咄自语，

[nəʊ][aɪ'diəz][wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] .
No ideas were found .
不想法是成立：

计无所出。

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][end] .
The night is about to end .
这夜晚是关于到结尾：

时夜漏将传，

[ðə; ði] ['geɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [kləʊzd] .
The gates are closed .
这大门是关闭：

辕门已闭，

['wɔ:kɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [keɪn] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Walking with a cane in the courtyard ,
步行和一个甘蔗在这庭院，

杖策庭际，

['æʊnli][ðə; ði] [red] [θred] [fɒləʊz] .
Only the red thread follows .
仅有的这红色的线跟随：

唯红线从焉。

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :
The red line says :
这红色的线说道：

红线曰：

" [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɜ:st] [mʌnθ] , [ðə; ði] [bɔ:d] . . . "
" **From the first month , the Lord** . . . "
" 从这第一的月，这主 . . . "

“主自一月，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [i:t] [ɔ:(r)] [sli:p] .
They had no time to eat or sleep .
他们有没时间到吃或者睡觉：

不遑寢食。

[hæz; həz] ['sʌmwʌn] [ðeɪ] [lʌv] ,
Has someone they love ,
有某人他们爱，

意有所属，

[ɪz][aɪ 'ti:][nɒt][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] ['terətɹi] ?
Is it not a neighboring territory ?
是它不是一个邻接领土？

岂非邻境乎？ ”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲说：

嵩曰：

" [ðɪs] ['mætə(r)] [kən'sɜ:nz] ['seɪftɪ] [ænd; ənd][sɪ'kjʊərətɪ] . "
" **This matter concerns safety and security** . "
" 这事情担忧安全和安全 . "

“事系安危，

" [nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spektɪd] . "
" **Not to be expected** . "
" 不是到是预期的： "

非尔能料。”

[ðə; ði] [red] [lain] [sez] :
The red line says :
这 红色的 线 说道 :

红线曰:

" [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ['pɜ:s(ə)n] , "
" A certain despicable person , "
" 一个 肯定 卑鄙 人 , "

“某诚贱品，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'li:v] [ðə; ði] ['ma:stəz] ['wʌrɪs] .
It can also relieve the master's worries .
它 能 还 缓解 这 硕士学位 担忧 :

亦能解主忧者。”

[sɒŋ] [hɜ:d] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [streɪndʒ] .
Song heard that his words were strange :
歌曲 听到 那 他的 字 是 奇怪的 :

嵩闻其语异，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:

[aɪ] [nəʊ] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [æ; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pɜ:s(ə)n] .
I know you are an extraordinary person .
我 知道 你 是 一个 非凡的 人 :

“我知汝是异人，

[aɪ][,eɪ 'em] ['ɪgnərənt] .
I am ignorant .
我 是 无知 :

我闇昧也。”

[hi:; hi] [ðen] [təʊld] [ðem; ðəm] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪn] ['di:teɪl] :
He then told them the matter in detail :
他 然后 讲述 他们 这 事情 在 细节 :

遂具告其事曰:

" [aɪ] [ɪn'herɪtɪd] [maɪ] ['grænd,fɑ:ðərz] ['bɪznəs] ,
" I inherited my grandfather's business ,
" 我 遗传 我的 祖父的 商业 ,

“我承祖父遗业，

[hi:; hi] [rɪ'si:vd] [greɪt] ['feɪvə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['neiʃ(ə)n] .
He received great favor from the nation .
他 已收到 伟大的 偏爱 从 这 国家 :

受国家重恩，

[wʌns] [ɪts] ['terətɪrɪ] [ɪz] [lɒst]
Once its territory is lost
一次 它是 领土 是 丢失的

一旦失其疆土，

[ðæt] [ɪz] [tu:; tə] [seɪ] , [ðə; ði] ['merɪts] [ænd; ənd] [etʃi:vmənts] [ɒv; əv] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [jɪəz] [hæv; həv]
That is to say , the merits and achievements of hundreds of years have
那 是 到 说 , 这 优点 和 成就 的 数百 的 年 有
[bi:n] [ɪg'zɔ:stɪd] .
been exhausted .
到过 筋疲力尽的 :

即数百年勋伐尽矣。”

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第23/93页

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :
The red line says :
这 红色的 线 说道 :

红线曰:

" [ðɪs] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə][du:; də] . "
" This is easy to do . "
" 这 是 简单的 到 做 : "

“此易与耳，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['trʌb(ə)] [ðə; ði]['ru:lə(r)] .
It is not enough to trouble the ruler .
它 是 不是 足够的 到 麻烦 这 统治者 :

不足劳主忧焉。

[ˈtempərələɪ] [pleɪst] [ɪn] [weɪ] ['sɪti]
Temporarily placed in Wei City
暂时地 放置 在 魏 城市

暂放某一到魏城，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Judging from the situation ,
评判 从 这 情况 ,

观其形势，

[tu:; tə] [æəsə'teɪn] ['weðə(r)] [,aɪ 'ti:][ɪg'zɪsts][ɔ:(r)][nɒt] .
To ascertain whether it exists or not .
到 探明 无论 它 存在 或者 不是 :

觐其有无。

[tə'deɪz] [fɜ:st] [wɒtʃ] [brɪ'ɡɪnz] .
Today's first watch begins .
今天的 第一的 手表 开始 :

今一更首途，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] .
He could report back at the second watch .
他 可以 报告 后退 在 这 第二 手表 :

二更可以复命。

[pli:z] [bʊk] [ə; eɪ] [hɔ:s] - ['raɪdɪŋ] ['kʊriə(r)] [fɜ:st] .
Please book a horse - riding courier first .
请 书 一个 马 - 骑术 导游 第一的 :

请先定一起马使，

[ə; eɪ]['letə(r)][ɒv; əv] ['gri:tɪŋ] .
A letter of greeting .
一个 信 的 问候 :

具寒暄书。

[ðə; ði] [rest] [ə'weɪts] ['sʌm,wʌnz] [rɪ'tɜ:n] .
The rest awaits someone's return .
这 休息 等待 某人的 返回 :

其它即待某却回也。”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

嵩曰:

[haʊˈevə(r)] , [θɪŋz] [meɪ] [nɒt][gəʊ][æz; əz] [plænd] .
However , things may not go as planned .
然而 , 事物 可能 不是 去 作为 计划 :

“然事或不济,

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈheɪs(ə)n][dɪˈzɑːstə(r)] .
It will hasten disaster .
它 将要 趋 灾难 :

反速其祸,

[wɒt] [ðen] ?
What then ?
什么 然后 ?

又如之何? ”

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :
The red line says :
这 红色的 线 说道 :

红线曰:

" [maɪ][trɪp][hɪə(r)] ,
" **My trip here** ,
" 我的 旅行 这里 ,

“某之此行,

" ['nʌθɪŋ] [ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)l] . "
" **Nothing is impossible** . "
" 没有什么 是 不可能的 : "

无不济也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈtʃeɪmbə(r)] .
He then entered the inner chamber .
他 然后 进入 这 内 房间 :

乃入闾房,

[prɪˈpeə(r)][ðeə(r)][ˈtræv(ə)l] [tuːlz] .
Prepare their travel tools .
准备 他们的 旅行 工具 :

饬其行具。

[ʃiː; ʃɪ] [kəʊmd] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)][ˈɪntuː][ə; eɪ] [blæk] [bʌŋ] .
She combed her hair into a black bun .
她 梳理过的 她 头发 进入 一个 黑色的 包子 :

乃梳乌蛮髻,

[strɪŋ] [ɒv; əv][ˈgəʊldən] [ˈheəpɪnz]
String of golden hairpins
细绳 的 金的 发夹

贯金雀钗,

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ʃɔːt] [rəʊb] ,
Wearing a purple embroidered short robe ,
穿着 一个 紫色的 绣花 短的 长袍 ,

衣紫绣短袍,

[taɪ] [jɔː(r); jə(r)] [blæk] [heə(r)][ænd; ənd][weə(r)] [laɪt] [ˈʃuːz] .
Tie your black hair and wear light shoes .
领带 你的 黑色的 头发 和 穿 光 鞋 :

系青丝轻履,

[ˈdræɡən] - [ˈpætənd] [ˈdægə(r)][wɒz; wəz] [wɔːn] [ɒn][hɪz; ɪz] [tʃest] .
dragon - patterned dagger was worn on his chest .
龙 - 图案 匕首 曾是 磨损 在 他的 胸部 .
胸前佩龙文匕首，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [taɪji] [ɡɒd][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] .
The name of Taiyi God is written on the forehead .
这 姓名 的 太一 上帝 是 书面 在 这 前额 .
额上书太一神名。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nemd] [ˈɑːftə(r)] [ˈbəʊɪŋ] [twɔɪs] .
He was named after bowing twice .
他 曾是 命名 后 鞠躬 两次 .
再拜而名，

[ðeɪ] [ˈvænɪʃd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
They vanished in an instant .
他们 消失了 在 一个 立即的 .
倏忽不见。

[sɒŋ] [ðen] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Song then turned around and closed the door .
歌曲 然后 转向 大约 和 关闭 这 门 .
嵩乃返身闭户，

[hiː; hi][sæt] [ˈʌpraɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkænd(ə)] .
He sat upright with his back to the candle .
他 卫星 直立 和 他的 后退 到 这 蜡烛 .
背烛危坐。

[ˈregjələ(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ]
Regular drinking
常规的 喝
常时饮酒，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈnʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈiːkwəl] .
However , the numbers are not equal .
然而 , 这 数字 是 不是 平等的 .
不过数合。

[ðæt] [ˈiːvɪŋ] , [wiː; wi] [reɪzd] [ˈaʊə(r)] [kʌps] [ɪn] [ˌselɪˈbreɪʃn] .
That evening , we raised our cups in celebration .
那 晚上 , 我们 提高 我们的 杯子 在 庆典 .
是夕举觞，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [drʌŋk] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] .
He was not drunk for more than ten days .
他 曾是 不是 醉 为了 更多的 比 十 天 .
十余不醉。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔːn] [ˈwɪslɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , the sound of a horn whistling in the wind was heard .
突然 , 这 声音 的 一个 喇叭 吹口哨 在 这 风 曾是 听到 .
忽闻晓角吟风，

[ə; eɪ] [liːf] [fɔːls] [wɪð] [djuː] .
A leaf falls with dew .
一个 叶子 瀑布 和 露 .
一叶坠露。

[ˈstɑːtld] , [hiː; hi] [ɑːskt] . . .
Startled , he asked . . .
惊慌 , 他 问 . . .
惊而起问，

[ðə; ði] [red] [θred] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] .
The red thread has returned .
这 红色的 线 有 返回 :

即红线回矣。

[sɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈbʊfəd] [hɪz; ɪz][kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nɪz] , [ˈseɪɪŋ] :
Song was delighted and offered his congratulations , saying :
歌曲 曾是 高兴极了 和 提供 他的 恭喜! , 说 :

嵩喜而慰劳曰：

" [wɪl] [θɪŋz] [gəʊ] [ˈsmu:ðli] ? "
" Will things go smoothly ? "
" 将要 事物 去 顺利 ? "

“事谐否？ ”

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :
The red line says :
这 红色的 线 说道 :

红线曰：

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [feɪl][ɪn][maɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] . "
" I dare not fail in my mission . "
" 我 敢 不是 失败 在 我的 使命 . "

“不敢辱命。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰：

" [wɪl] [aɪ 'ti:] [kɪl] [wɪ'ðəʊt] ['kɔ:zɪŋ] ['ɪndʒəri] ? "
" Will it kill without causing injury ? "
" 将要 它 杀 没有 导致 受伤 ? "

“无伤杀否？ ”

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [ɪts] [nɒt] [ðæt] [ˈsɪmp(ə)l] , "
" It's not that simple , "
" 它是 不是 那 简单的 , "

“不至是，

[bʌt; bət] [teɪk] [ðə; ði][gəʊld][bɒks][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] [æz; əz] [pru:f] .
But take the gold box from the bedside as proof .
但 拿 这 金子 盒子 从 这 床头 作为 证明 :

但取牀头金合为信耳。”

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :
The red line says :
这 红色的 线 说道 :

红线曰：

" [hi:; hi] [ə'raɪvd] [ɪn][weɪ] [ˈsɪti] [θri:] ['kwɔ:təz] [bɪ'fɔ:(r)] [ˈmɪdnɑɪt] . "
" He arrived in Wei City three quarters before midnight . "
" 他 到达的 在 魏 城市 三 四分之一 前 午夜 . "

“某子夜前三刻即达魏城，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈkætəgəɪz] ,
All the categories ,
全部 这 类别 ,

凡历数门，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðeə(r)] ['sliːpɪŋ] ['kwɔːtəz] .
They then went to their sleeping quarters .
他们 然后 去 到 他们的 睡眠 四分之一 :

遂及寢所。

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [frɒm; frəm][ðə; ði]['aʊtə(r)] ['kwɔːtəz] [stɒpt] [ɪn][ðə; ði]['kɒrɪdɔː(r)] .
I heard that the servants from the outer quarters stopped in the corridor .
我 听到 那 这 仆人 从 这 外 四分之一 停止 在 这 走廊 :

闻外宅儿止于房廊，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['sliːpɪŋ] [wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .
The sound of sleeping was deafening .
这 声音 的 睡眠 曾是 震耳欲聋 :

睡声雷动。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] ,
Upon seeing the soldiers of the central army ,
之上 看到 这 士兵 的 这 中央 军队 ,

见中军士卒，

['wɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ,
Walking in the courtyard ,
步行 在 这 庭院 ,

徒步于庭，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [wɪnd] [wɪl] [raɪz] .
It is said that the wind will rise .
它 是 说 那 这 风 将要 上升 :

传叫风生。

[ðen] [ðeɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [left] [dɔː(r)] .
Then they opened the left door .
然后 他们 打开 这 左边 门 :

乃发其左扉，

[ðeɪ] [riːtʃt] [hɪz; ɪz] ['sliːpɪŋ] [tent] .
They reached his sleeping tent .
他们 达到 他的 睡眠 帐篷 :

抵其寢帐。

[ðə; ði]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [tjæ] ['fæməli] [steɪd] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] .
The father - in - law of the Tian family stayed inside the tent .
这 父亲 - 在 - 法律 的 这 田 家庭 入住 里面 这 帐篷 :

田亲家翁止于帐内，

[ðə; ði] [drʌmz] [fel] , [ænd; ənd][hiː; hi] [slept] ['saʊndli] .
The drums fell , and he slept soundly .
这 鼓 跌倒 , 和 他 睡着了 稳固地 :

鼓跌酣眠，

['hedrest] [wɪð] [raɪ'nɒsərəs] [hɔːn] ,
Headrest with rhinoceros horn ,
头枕 和 犀牛 喇叭 ,

头枕文犀，

[ðə; ði][heə(r)] [bʌn] [ɪz] [ræpt] [ɪn] ['jeləʊ] [saɪlk] .
The hair bun is wrapped in yellow silk .
这 头发 包子 是 包装 在 黄色的 丝绸 :

髻包黄𩇛，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɜːd] [ɪz] [rɪ'viːld] [brɪfɔː(r)] [maɪ] ['pɪləʊ] .
A single sword is revealed before my pillow .
一个 单身的 剑 是 揭晓 前 我的 枕头 :

枕前露一星剑，

[ə; ei][ˈgəʊldən][ˈbɒks] [ˈəʊpənd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [sɔːd] .
A golden box opened before the sword .
一个 金的 盒子 打开 前 这 剑 .

剑前仰开一金合，

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈfæməli] , [ˈhævɪŋ] [lɪvd; ˈlaɪvd][fɔː(r); fə(r)][ˈsɪkstɪ] [jˈiəz] ,
The scholar within the family , having lived for sixty years ,
这 学者 之内 这 家庭 , 拥有 居住地 为了 六十 年 ,

合内书生身甲子，

[wɪð] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˈbeɪdoʊ] [ɡɒd] .
With the name of Beidou God .
和 这 姓名 的 北斗 上帝 .

与北斗神名。

[ðen] [eɪ diː ˈdiː][ˈfreɪgrənt][ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [pɜːlz] ,
Then add fragrant and beautiful pearls ,
然后 添加 香 和 美丽的 珍珠 ,

复以名香美珠，

[ˈskætəd] [ˈəʊvə(r)][aɪ ˈtiː] .
Scattered over it .
疏散 超过 它 .

散覆其上。

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [dɪˈspleɪd] [ðəə(r)] [maɪt] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [tent] .
However , they displayed their might in the jade tent .
然而 , 他们 显示 他们的 可能 在 这 玉 帐篷 .

然则扬威玉帐，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊpən][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
He was open and honest in his life .
他 曾是 打开 和 诚实的 在 他的 生活 .

坦其心豁于生前。

[ˈsliːpɪŋ] [ˈsaʊndli] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔːkɪd] [hɔːl] ,
Sleeping soundly in the orchid hall ,
睡眠 稳固地 在 这 兰花 大厅 ,

熟寝兰堂，

[ˌʌnbɪˈnəʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ðəə(r)][laɪvz; lɪvz] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæləns] .
Unbeknownst to them , their lives hung in the balance .
不知不觉 到 他们 , 他们的 生活 悬挂 在 这 平衡 .

不觉命悬于手下。

[ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ləˈbɔːrɪəs] [ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd] [rɪˈliːs] ,
Rather than laborious capture and release ,
相当 比 费力的 捕获 和 发布 ,

宁劳擒纵，

[aɪ ˈtiː][ˈəʊnli] [ædz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɒrəʊ] .
It only adds to the sorrow .
它 仅有的 添加 到 这 悲哀 .

只益伤嗟。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði][ˈkænd(ə)l] [sməʊk] [ɪz] [feɪnt] .
Sometimes the candle smoke is faint .
有时 这 蜡烛 抽烟 是 头晕的 .

时则蜡炬烟微，

[ðə; ði] [ˈɪnsens] [ɪn][ðə; ði][ˈbɜːnə(r)][hæz; həz] [bɜːnd] [aʊt] .
The incense in the burner has burned out .
这 香 在 这 刻录机 有 烧伤 出去 .

炉香烬委，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] [spred] [aʊt] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
The servants were spread out in all directions .
这 仆人 是 传播 出去 在 全部 方向 .

侍人四布，

[ˈwepənz] [wɜ:(r); wə(r)] [leɪd] [aʊt] .
Weapons were laid out .
武器 是 铺设 出去 .

兵器交罗。

[ɔ:(r)] [tʌtʃ] [ðə; ði] [skri:n] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] .
Or touch the screen with your head .
或者 触碰 这 屏幕 和 你的 头 .

或头触屏风，

[ðəʊz] [hu:] [snɔ:(r)] [ænd; ənd] [slʌmp] ;
Those who snore and slump ;
那些 WHO 鼾 和 暴跌 ;

鼾而殫者；

[ɔ:(r)] [həʊld] [ə; eɪ] [ˈtaʊəl] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [hænd] [ænd; ənd] [waɪp] [ˌaɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
Or hold a towel in your hand and wipe it away .
或者 抓住 一个 毛巾 在 你的 手 和 擦拭 它 离开 .

或手持巾拂，

[ðəʊz] [hu:] [laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [stretʃ] [aʊt] .
Those who lie down and stretch out .
那些 WHO 说谎 向下 和 拉紧 出去 .

寝而伸者。

[səʊ] [hi:; hi] [rɪˈmu:vɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈheəpɪn] [ænd; ənd] [ˈɪr,ɪŋ] .
So he removed her hairpin and earrings .
所以 他 已移除 她 簪 和 耳环 .

某乃拔其簪珥，

[hi:; hi] [taɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒækɪt] [ænd; ənd] [skɜ:t] .
He tied his jacket and skirt .
他 系 他的 夹克 和 裙子 .

縻其襦裳，

[æz; əz] [ɪf] [ɪl] [jet] [əˈweɪk] ,
As if ill yet awake ,
作为 如果患病的 然而 醒 ,

如病如醒，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [kʊd; kəd] [əˈweɪkən] .
None of them could awaken .
没有任何 的 他们 可以 觉醒 .

皆不能寤。

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [gəʊld] [bɒks] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] .
He then took the gold box and returned home .
他 然后 采取 这 金子 盒子 和 返回 家 .

遂持金合以归。

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv] [weɪ] [ˈsɪti] ,
Leaving the west gate of Wei City ,
离开 这 西方 门 的 魏 城市 ,

出魏城西门，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈtræv(ə)l] [tu:] [ˈhʌndrəd] [li:] .
We will travel two hundred li .
我们 将要 旅行 二 百 李 .

将行二百里，

[ðə; ði] [brɒnz] ['plætɔ:m] [wɒz; wəz] [reɪzd] [haɪ] .
The bronze platform was raised high .
这 青铜 平台 曾是 提高 高的 .

见铜台高揭，

[ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] ['rɪvə(r)] [fləʊz] ['i:stwəd] .
The Zhang River flows eastward .
这 张 河 流量 向东 .

漳水东流，

[ðə; ði] ['ru:stə(r)] [krəʊ] [ɪn][ðə; ði] ['fi:ldz] [æt; ət] [dɔ:n] .
The roosters crow in the fields at dawn .
这 公鸡 乌鸦 在 这 字段 在 黎明 .

晨鸡动野，

[ðə; ði] ['slɑ:ntɪŋ] [mu:n] [ʃaɪnz] [θru:] [ðə; ði] [wɒdz] .
The slanting moon shines through the woods .
这 斜 月亮 闪耀 通过 这 树林 .

斜月在林。

['æŋgə(r)] [tɜ:nz] [tu;; tə][dʒɔɪ] .
Anger turns to joy .
愤怒 转弯 到 喜悦 .

忿往喜还，

[hi;; hi] ['sʌd(ə)nli] [fə'gɒt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['dʒɜ:ni] .
He suddenly forgot about his journey .
他 突然 忘了 关于 他的 旅行 .

顿忘于行役。

[pə'si:v] ['vɜ:tʃu:] ,
Perceive virtue ,
感知 美德 ,

感知酌德，

[let] [ju: 'es] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə]['aʊə(r)] [həʊm] .
Let us return to our home .
让 我们 返回 到 我们的 家 .

聊副于依归。

['ðeəfɔ:(r)] , [æt; ət] [θri:] [ə'klɔ:k] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] . . .
Therefore , at three o'clock in the morning . . .
所以 , 在 三 点钟 在 这 早晨 . . .

所以当夜漏三时，

[ə; eɪ] [raʊnd] [trɪp][ɒv; əv]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [li:] .
A round trip of seven hundred li .
一个 圆形的 旅行 的 七 百 李 .

往返七百里，

['entəriŋ] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ['kʌntri] [ɪz][ə; eɪ] ['nesəsəri] [step] .
Entering a dangerous country is a necessary step .
进入 一个 危险的 国家 是 一个 必要的 步 .

入危邦一道，

['ɑ:ftə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [θru:] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] ['sɪtɪz] ,
After passing through five or six cities ,
后 通过 通过 五 或者 六 城市 ,

经过五六城，

['həʊpɪŋ] [tu;; tə] [rɪ'dju:s] [ðə; ði] ['ma:stəz] ['wʌrɪs] ,
Hoping to reduce the master's worries ,
希望 到 减少 这 硕士学位 担忧 ,

冀减主忧，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə] [spi:k] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['sʌfərɪŋ] .
They dared to speak of their suffering .
他们 敢于 到 说话 的 他们的 痛苦 .
敢言其苦。”

[sɒŋ] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [weɪ] .
Song then sent an envoy to Wei .
歌曲 然后 发送 一个 使者 到 魏 .
嵩乃发使入魏，

[ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] [stɜ:ts] :
The will of the heir states :
这 将要 的 这 继承人 各州 :
遗承嗣书曰：

" [lɑ:st] [naɪt] [ə; eɪ] [gest] [keɪm] [frɒm; frəm] [waɪzhɔŋ] [ænd; ənd] [sed] . . . "
" Last night a guest came from Weizhong and said . . . "
" 最后的 夜晚 一个 客人 来了 从 伟忠 和 说 . . . "
“昨夜有客从魏中来云，

[ə; eɪ][gəʊld][bɒks][wɒz; wəz] [faʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['mɑ:ɾʃəlz] ['bedsaɪd] .
A gold box was found by the marshal's bedside .
一个 金子 盒子 曾是 成立 经过 这 马歇尔 的 床头 .
自元帅牀头获一金合，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [steɪ] ,
Daring not to stay ,
大胆 不是 到 停留 ,
不敢留驻，

" [pli:z] [ək'sept] [ðɪs] [wɪð] ['ʌtməʊst][keə(r)] . "
" Please accept this with utmost care . "
" 请 接受 这 和 极致 关心 . "
谨却封纳。”

[ˈspeʃ(ə)l] ['envɔɪ] - ,
Special envoy Xingchi ,
特别的 使者 - ,
专使星驰，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] .
They arrived at midnight .
他们 到达的 在 午夜 .
夜半方到。

[si:] [ðə; ði] [sɜ:tʃ] [ænd; ənd] [ə'rest] [ɒv; əv][dʒɪn][hi:; hi] .
See the search and arrest of Jin He .
看 这 搜索 和 逮捕 的 斤 他 .
见搜捕金合，

[wʌŋ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [daʊt] .
One army was filled with doubt .
一 军队 曾是 已填 和 怀疑 .
一军忧疑。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [strʌk] [ðə; ði] [geɪt] [wɪð] [ə; eɪ] ['mæɪlɪt] .
The messenger struck the gate with a mallet .
这 信使 击 这 门 和 一个 槌 .
使者以马槌挝门，

[pli:z] [si:] [em 'i:][æt; ət][æn; ən] [ʌn'spesɪfaɪd] [taɪm] .
Please see me at an unspecified time .
请 看 我 在 一个 未指定 时间 .
非时请见。

[sək'sesə(r)] [keɪm] [aʊt] ['sʌd(ə)nli] ,
Successor came out suddenly ,
接班人 来了 出去 突然 ,

承嗣遽出，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ðen] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][gəʊld][bɒks] .
The messenger then presented him with a gold box .
这 信使 然后 呈现 他 和 一个 金子 盒子 .
使者乃以金合授之。

[wen] [rɪ'si:vɪŋ] ,
When receiving ,
什么时候 接收 ,

捧承之时，

[hi;; hi][wɒz; wəz][səʊ] [[pɒk] [ðæt] [hi;; hi] [kə'læpst] .
He was so shocked that he collapsed .
他 曾是 所以 震惊 那 他 倒塌 .
惊怛绝倒。

[səʊ][ðə; ði] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'teɪnd] .
So the envoy was detained .
所以 这 使者 曾是 被拘留 .

遂留使者，

[stɒp] [æt; ət] [həʊm] ,
Stop at home ,
停止 在 家 ,

止于宅中，

[ðeɪ] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['praɪvət] ['bæŋkwɪt] .
They indulged in private banquets .
他们 沉溺其中 在 私人的 宴会 .

狎以宴私，

[ðeɪ] [brɪ'stəʊd] ['meni] [ɡɪfts] [ə'pɒn] [hɪm] .
They bestowed many gifts upon him .
他们 授予 许多 礼物 之上 他 .

多其赐赆。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ə; eɪ] ['speɪ(ə)l] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð] - , - [bəʊlts][ɒv; əv] [sɪlk] .
A special envoy was dispatched with 30 , 000 bolts of silk .
一个 特别的 使者 曾是 已派出 和 - , - 螺栓 的 丝绸 .
专遣使赉帛三万匹、

[tu:] ['hʌndrəd] [faɪn] ['hɔ:sɪz]
Two hundred fine horses
二 百 美好的 马匹

名马二百匹、

[,mɪsə'leɪniəs] [reə(r)][ænd; ɐnd][ɪɡ'zɒtɪk][ˈaɪtəmz] ,
Miscellaneous rare and exotic items ,
各种各样的 稀有的 和 异域风情 项目 ,
杂珍异等，

[hi;; hi] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'ti:][tu;; tə] [sɒŋ] , ['seɪɪŋ] :
He presented it to Song , saying :
他 呈现 它 到 歌曲 , 说 :
以献于嵩曰：

" [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [gru:p] , "
" The leader of a certain group , "
" 这 领导者 的 一个 肯定 团体 , "

“某之首领，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [taɪd] [tu:; tə] ['pɜ:sən(ə)] ['feɪvə(r)] .
It is tied to personal favor .
它 是 系 到 个人的 偏爱 .

系在恩私。

[tʃi:p] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['lɜ:nɪd] [frɒm; frəm] [mɪ'steɪks] [ænd; ənd] [kə'rektɪd] .
Cheap things should be learned from mistakes and corrected .
便宜的 事物 应该 是 学习 从 错误 和 已更正 .

便宜知过自新，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [kɔ:z] [hɜ:(r); hə(r)] ['eni] [mɔ:(r)] ['sɒrəʊ] .
I will not cause her any more sorrow .
我 将要 不是 原因 她 任何 更多的 悲哀 .

不复更贻伊戚。

[əu'bei] ['ɔ:dərs]
Obeying orders
服从 订单

专膺指使，

[wi:; wi] [deə(r)] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mæɪɪdʒ] [ə'laɪəns] .
We dare to discuss marriage alliances .
我们 敢 到 讨论 婚姻 联盟 .

敢议亲姻。

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] ['kæəri] [ðə; ði] [wi:lz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃæriət] .
The servants were to carry the wheels of the chariot .
这 仆人 是 到 携带 这 车轮 的 这 战车 .

役当捧毂后车，

[kʌm] , [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [wɪp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] .
Come , with your whip in front of your horse .
来 , 和 你的 鞭 在 正面 的 你的 马 .

来在麾鞭前马，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['ʌʊtə(r)] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] ['ɔ:də(r)][ænd; ənd] ['dɪsəplɪn]
Those who were placed in the outer residence to maintain order and discipline
那些 WHO 是 放置 在 这 外 住宅 到 维持 命令 和 纪律
,
!
,

所置纪纲外宅儿者，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [prɪ'vent] [θeft] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .
This is to prevent theft by others .
这 是 到 防止 盗窃 经过 其他的 .

本防他盗，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['pɪktʃə(r)] .
It is not a different picture .
它 是 不是 一个 不同的 图片 .

亦非异图。

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'mu:vɪd] [ðeə(r)] ['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
Now they have removed their armor and clothing .
现在 他们 有 已移除 他们的 盔甲 和 衣服 .

今并脱其甲裳，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [rɪ'li:st] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [fi:ldz] .
They have been released back to the fields .
他们 有 到过 发布 后退 到 这 字段 .
放归田亩矣。”

[ðeəfɔ:(r)] , [wɪðɪn] [wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [mʌnθs] ,
Therefore , within one or two months ,
所以 , 之内 一 或者 二 几个月 ,
由是一两个月内，

[ˈmesndʒər] [frɒm; frəm][hə'bei][ænd; ənd][hə'næn] [ə'raɪvd] [tə'geðə(r)] .
Messengers from Hebei and Henan arrived together .
信使 从 河北 和 河南 到达的 一起 .
河北河南信使交至。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,
忽一日，

- [rɪ'zaɪnd] .
Hongxian resigned .
- 辞职 .
红线辞去。

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :
嵩曰：

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] [ˈɪntu:][maɪ][ˈfæməli] .
You were born into my family .
你 是 出生 进入 我的 家庭 .
“汝生我家，

[du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ˈset(ə)l] [daʊn] [naʊ] ?
Do you want to settle down now ?
做 你 想 到 定居 向下 现在 ?
今欲安往？

[ænd; ənd][aɪ][rɪ'laɪ][ɒn][ju:; jʊ] .
And I rely on you .
和 我 依靠 在 你 .
又方依赖于汝，

[ðɪs] [ɪz] [ˈæbsəlu:tli] [ˌʌnək'septəbl] .
This is absolutely unacceptable .
这 是 绝对地 不可接受 .
岂可议行。”

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :
The red line says :
这 红色的 线 说道 :
红线曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈfɔ:mə(r)][dʒæpə'ni:z][məən] , "
" **A certain former Japanese man ,** "
" 一个 肯定 以前的 日本人 男人 , "
“某前本男子，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstʌdiɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:(j(ə)l] [a:ts] [wɜ:ld]
Traveling and studying in the martial arts world
旅行 和 学习 在 这 武术 艺术 世界
游学江湖间，

[ri:d] - ['medɪk(ə)l] [bʊks] ,
Read Shennong's medical books ,
读 医疗的 图书 ,

读神农药书，

[ænd; ənd][tu:; tə] [seɪv] ['pi:p(ə)l] [frəm; frəm] [dɪ'zɑ:stəs] .
And to save people from disasters .
和 到 节省 人们 从 灾难 .

而救世人灾患。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pregnənt] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ðɪ] [ru:m] .
There was a pregnant woman in the room .
那里 曾是 一个 孕 女士 在 这 房间 .

时里有孕妇，

['sʌd(ə)nli] [kən'træktɪd] [gʌ] [dɪ'zi:z] ,
Suddenly contracted Gu disease ,
突然 合同 顾 疾病 ,

忽患蛊症，

['sʌmwʌn] [əd'mɪnɪstəd] [aɪ 'ti:] [wɪð] [waɪn] [ɪn'fju:zd] [wɪð] ['dæfni] ['flaʊəz] .
Someone administered it with wine infused with daphne flowers .
某人 管理 它 和 葡萄酒 注入 和 芫 花朵 .

某以芫花酒下之，

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [tu:] [ʌn'bɔ:n] ['tʃɪldrən] [bəuθ] [daɪd] .
The woman and her two unborn children both died .
这 女士 和 她 二 未出生的 孩子们 两个都 死亡 .

妇人与腹中二子俱毙。

[hi:; hi] [kɪld] [ɔ:l] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
He killed all three of them in one fell swoop .
他 被杀 全部 三 的 他们 在 一 跌倒 俯冲 .

是某一举杀其三人，

[jɪn] [li:][wɒz; wəz]['eksɪkju:tɪd] .
Yin Li was executed .
阴 李 曾是 执行 .

阴力见诛，

[,di:'məʊt] [tu:; tə][ə; eɪ] ['wʊmən]
Demoted to a woman
降职 到 一个 女士

降为女子，

[tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['ləʊli] [pə'ziʃ(ə)n]
To be placed in a lowly position
到 是 放置 在 一个 卑微的 位置

使身居贱隶，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv]['ɔ:d(ə)n(ə)ri][ænd; ənd] [ʌnrɪ'mɑ:kəbl] ['kærəktə(r)] .
He was of ordinary and unremarkable character .
他 曾是 的 普通的 和 平淡无奇 特点 .

气禀凡俚。

['fɔ:tʃənətli] , [aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['fæməli] .
Fortunately, I was born into a public family .
幸运的是 , 我 曾是 出生 进入 一个 民众 家庭 .

幸生于公家，

[ˌnaɪn'ti:n] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] .
Nineteen years have passed .
十九 年 有 通过了 .

今十九年矣。

[dɪs'gʌstɪd] [wɪð] [sɪlk][ænd; ənd] [brə'keɪd]
Disgusted with silk and brocade
厌恶 和 丝绸 和 锦缎

身厌罗绮，

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz][pɔː(r); pʊə(r)][bʌt; bət][ðə; ði] [teɪst] [ɪz] [swi:t] [ænd; ənd] [freʃ] .
The mouth is poor but the taste is sweet and fresh .
这 嘴 是 贫穷的 但 这 品尝 是 甜的 和 新鲜的 .
口穷甘鲜。

[ˈpæmpəd]
Pampered
娇惯

宠待有加，

[rɒŋ] [jiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ˈveri] [praʊd] .
Rong Yi is indeed very proud .
荣 易 是 的确 非常 自豪的 .

荣亦甚矣。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ][pəʊl] ,
Moreover , the country is building a pole ,
而且 , 这 国家 是 建筑 一个 极 ,
况国家建极，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)][dʒɔɪ][biː; bi] ['baʊndləs] .
May your joy be boundless .
可能 你的 喜悦 是 无边无际 .

庆且无疆。

[ðɪs] [ɪz] ['kɒntrəri] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
This is contrary to Heaven .
这 是 相反 到 天堂 .

此即违天，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kəm'pliːtli] [kwel] .
It should be completely quelled .
它 应该 是 完全地 平息 .

理当尽弭。

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [went] [tuː; tə] [weɪ] [stert] ,
Yesterday I went to Wei State ,
昨天 我 去 到 魏 状态 ,

昨往魏邦，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [weɪ] [ɒv; əv] [ɪk'spresɪŋ] [maɪ] ['grætɪtjuːd] .
This is my way of expressing my gratitude .
这 是 我的 方式 的 表达 我的 感激 .
以是报恩。

[naʊ] [bəʊθ] ['pleɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [prə'tektɪŋ] [ðeə(r)] ['sɪtɪz] .
Now both places are protecting their cities .
现在 两个都 地方 是 保护 他们的 城市 .
今两地保其城池，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [laɪvz; lɪvz][wɜː(r); wə(r)] [speəd] .
Ten thousand lives were spared .
十 千 生活 是 幸存 .
万人全其性命，

[meɪk] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['mɪnɪstə] [fiə(r)] .
Make the rebellious ministers fear .
制作 这 叛逆的 部长们 害怕 .

使乱臣知惧，

[ˈmɑ:təz] [si:k] [pi:s] ,
Martyrs seek peace ,
殉道者 寻找 和平 ,

烈士谋安，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈwʊmən] ,
In a certain woman ,
在 一个 肯定 女士 ,

在某一妇人，

[ðə; ði] [əˈtʃi:vmənt] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][kənˈsɪdərəb(ə)] .
The achievement is also considerable .
这 成就 是 还 大量 .

功亦不小，

[,aɪˈti:][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə] [əˈtəʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [pɑ:st][sɪnz] .
It is possible to atone for one's past sins .
它 是 可能的 到 赎罪 为了 一个人的过去的 罪孽 .

固可赎其前罪，

[rɪˈtɜ:n] [,aɪˈti:][tu:; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)] [fɔ:m] .
Return it to its original form .
返回 它 到 它是 原来的 形式 .

还其本形。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [ˌdɪsəˈpiə(r)] [ˈɪntu:][ðə; ði] [dʌst] .
They should then disappear into the dust .
他们 应该 然后 消失 进入 这 灰尘 .

便当遁迹尘中，

[ˈdweliŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Dwelling in the world ,
住宅 在 这 世界 ,

栖心物外，

[ˈklærəfaɪ] [ˈevriθɪŋ]
Clarify everything
阐明 一切

澄清一气，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɪnˈdʒʊə(r)][fərˈevə(r)] .
Life and death endure forever .
生活 和 死亡 忍受 永远 .

生死长存。”

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

嵩曰：

" [ˈðəwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

“不然，

[hi:; hi] [spent] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpi:sɪz] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈrezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
He spent a thousand gold pieces to build a residence in the mountains .
他 花费 一个 千 金子 件 到 建造 一个 住宅 在 这 山脉 .

以千金为居山之所。”

[ðə; ði] [red] [laɪn] [sez] :
The red line says :
这 红色的 线 说道 :

红线曰：

" [aɪ 'ti:] [kən'sɜ:nz] [ðə; ði] ['ɑ:ftəlaɪf] . "

" It concerns the afterlife . "

" 它 担忧 这 来世 . "

“事关来世，

" [ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [plæn] [ðɪs] [ɪn] [əd'vɑ:ns] . "

" It's impossible to plan this in advance . "

" 它是 不可能的 到 计划 这 在 进步 . "

“安可预谋。”

[sɒŋ] [nju:] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] [steɪ] .

Song knew he could not stay .

歌曲 知道 他 可以 不是 停留 .

“嵩知不可留，

[ðeɪ] [ðen] [held][ə; eɪ][grænd] [ˌfeə'wel] ['bæŋkwɪt] .

They then held a grand farewell banquet .

他们 然后 握住 一个 盛大 告别 宴会 .

“乃广为饯别，

[ˈgæðə(r)][ɔ:l] [gests] [ænd; ənd] [frendz] ,

Gather all guests and friends ,

收集 全部 客人 和 朋友们 ,

“悉集宾友，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] .

The banquet was held in the central hall .

这 宴会 曾是 握住 在 这 中央 大厅 .

“夜宴中堂。

[sɒŋ] [sæŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [tu:; tə] [send] [ɒf] - [wɪð] [waɪn] .

Song sang a song to send off Hongxian with wine .

歌曲 唱 一个 歌曲 到 发送 离开 - 和 葡萄酒 .

“嵩以歌送红线酒，

[pli:z] [hæv; həv] [gest] [len] ['tʃɑ:'jɑ:ŋ] [raɪt] [ðə; ði] ['lɪrɪks] .

Please have guest Leng Chaoyang write the lyrics .

请 有 客人 冷 朝阳 写 这 歌词 .

“请座客冷朝阳为词。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :

The poem says :

这 诗 说道 :

“词曰：

" [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['tʃesnʌt] [lə'ment] [ɒn][ðə; ði][mæg'hæʊliə] [bəʊt] "

" The Song of the Water Chestnut Lament on the Magnolia Boat "

" 这 歌曲 的 这 水 板栗 哀叹 在 这 木兰 船 "

“彩菱歌怨木兰舟，

[ðə; ði] [dɪ'pɑ:tɪŋ] [gests] [səʊl] ['væniʃd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hʌndrəd] - [fɒt] ['təʊə(r)] .

The departing guest's soul vanished from the hundred - foot tower .

这 离开 客人的 灵魂 消失了 从 这 百 - 脚 塔 .

“送客魂消百尺楼。

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði]['gɒdəs; 'gɒdəs][ɒv; əv][ðə; ði]['lu:ʊs][ˈrɪvə(r)][hæz; həz] [dɪ'pɑ:tɪd] [ɒn][ə; eɪ] ['mɪsti] ['dʒɜ:nɪ]

It's as if the Goddess of the Luo River has departed on a misty journey

它是 作为 如果 这 女神 的 这 罗 河 有 已离开 在 一个 蒙蒙 旅行

“

“

“

“还似洛妃乘雾去，

[ðə; ði] [blu:] [skaɪ] ['stretʃɪz] [tu:; tə][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [fləʊz] ['fri:li] .
The blue sky stretches to the horizon , and the water flows freely .
这 蓝色的 天空 伸展 到 这 地平线 , 和 这 水 流量 自由 .
碧天无际水空流。

[ðə; ði] [sɒŋ] [endɪd] ,
The song ended ,
这 歌曲 结束 ,
歌竟，

[sɒŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'kʌm] [wɪð] [gri:f] .
Song was overcome with grief .
歌曲 曾是 克服 和 悲伤 .
嵩不胜其悲，

[red] [θred] [bəʊz] [ænd; ənd] [wi:p] .
Red thread bows and weeps .
红色的 线 弓 和 哭泣 .
红线拜且泣。

[hi:; hi] [left] [ðə; ði]['teɪb(ə)] [feɪn] [ɪn,tɒksɪ'keɪ(ə)n] .
He left the table feigning intoxication .
他 左边 这 桌子 假装 中毒 .
因伪醉离席，

[hi:; hi] [ðen] ['perɪft] .
He then perished .
他 然后 遇难 .
遂亡所在。

[tjæ] -
Tian Bolang
田 -
田 膨 郎

[ˈempərə(r)] [wenzɔŋ] [ɒv; əv] [tæn] ['dɪnəsti] [wʌns] ['trezəd] [ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] ['pɪləʊ] .
Emperor Wenzong of Tang Dynasty once treasured a white jade pillow .
皇帝 文宗 的 唐 王朝 一次 珍藏 一个 白色的 玉 枕头 .
唐文宗皇帝尝宝白玉枕，

[ðə; ði] ['trɪbjʊ:t] [frɒm; frəm] [kou'tæn] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] - .
The tribute from Khotan during the reign of Emperor Dezong .
这 贡 从 和田 期间 这 在位 的 皇帝 - .
德宗朝于阗国所贡，

[pə'sju:ɪŋ] [ɪndʒə'nju:əti] ,
Pursuing ingenuity ,
追求 独创性 ,
追琢奇巧，

[ðə; ði] ['trezə(r)] [ɒv; əv] - .
The treasure of Gahidai .
这 宝藏 的 - .
盖希代之宝。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['sli:pɪŋ] ['kwɔ:təz] .
It was placed in the sleeping quarters .
它 曾是 放置 在 这 睡眠 四分之一 .
置寝殿帐中。

[wʌns] [lɒst] .
Once lost .
一次 丢失的 .
一旦忽失所在。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [gɑ:d] [wɒz; wəz] ['veri] [strikt] .
However , the Imperial Guard was very strict .
然而 , 这 帝国 警卫 曾是 非常 严格的 .
然警卫清密,

[nəʊ][wʌn][bʌt; bət][ðə; ði][məʊst] ['feivəd] ['kɒŋkjə'beɪnz] [kʊd; kəd] [ri:tʃ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] .
No one but the most favored concubines could reach such a place .
不 一 但 这 最多 受青睐 妾室 可以 抵达 这样的 一个 地方 .
非恩渥嫔御莫有至者,

[ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] ['aɪtəmz]
A collection of rare and precious items
一个 收藏 的 稀有的 和 宝贵的 项目
珍玩罗列,

[hi:; hi] [lɒst] ['nʌθɪŋ] .
He lost nothing .
他 丢失的 没有什么 .
他无所失。

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [ə'bʌv] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [mu:vɪd] [ə'weɪ] .
The person above was terrified and moved away .
这 人 多于 曾是 恐惧 和 已搬 离开 .
上惊骇移时,

[æn; ən][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
An imperial edict was issued to search for the thieves in the capital .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 搜索 为了 这 窃贼 在 这 首都 .
下诏于都城索贼。

[mi:] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃi:f] [əd'vaɪzə][ænd; ənd][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [lef'tenənt, lu:'t-] [ɒv; əv][ðə; ði]
Mi said to the chief advisor and the left and right lieutenants of the
米 说 到 这 首席 顾问 和 这 左边 和 正确的 中尉 的 这
:
Guangzhongwei :
:
密谓枢近及左右广中尉曰:

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] ['entəd] [baɪ] ['fɒrən] [ɪn'vedə] . "
" This was not entered by foreign invaders . "
" 这 曾是 不是 进入 经过 外国的 入侵者 . "
“此非外寇所入,

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
The thief was imprisoned .
这 贼 曾是 被监禁 .
盗当在禁掖。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][bʌt; bət] ['kænɒt] [get][aɪ 'ti:] ,
If you ask for it but cannot get it ,
如果 你 问 为了 它 但 不能 得到 它 ,
苟求之不获,

[ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz]['weəri][ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['tʃeɪndʒɪz] .
And he was wary of other changes .
和 他 曾是 警惕 的 其他 变化 .
且虞他变。

[ə; eɪ][sɪŋg(ə)l] ['pɪləʊ] [ɪz][nɒt] [wɜ:θ] [rɪ'gretɪŋ] .
A single pillow is not worth regretting .
一个 单身的 枕头 是 不是 值得 后悔 .
一枕诚不足惜,

[jʊː; jʊ][ɔːl] [gɑːd] [maɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈpæləs] .
You all guard my imperial palace .
你 全部 警卫 我的 帝国 宫殿 .

卿等卫我皇宫，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [brɪŋ] [ˈdʒʌstɪs][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈsɪnə(r)] .
It will surely bring justice to the sinner .
它 将要 一定 带来 正义 到 这 罪人 .

必使罪人斯得。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ˈempərə(r)][ɪnˌvaɪrənˈment(ə)][ˌsæniˈteɪʃ(ə)n]
Emperor Environmental Sanitation
皇帝 环境的 卫生

天子环卫，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈjuːsləs] .
From now on , it is useless .
从 现在 在 , 它 是 无用 .

自兹无用矣。”

[ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterrɪfaɪd] [ænd; ənd][əˈpɒlədʒaɪzd] .
The palace maids were terrified and apologized .
这 宫殿 女佣 是 恐惧 和 道歉 .

内宫惶栗谢罪，

[pliːz] [meɪk] [æn; ən] [əˈrest] [wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] .
Please make an arrest within ten days .
请 制作 一个 逮捕 之内 十 天 .

请以浹旬求捕。

[hiː; hi] [ˈɒfəd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [tuː; tə] [baɪ] [aɪ ˈtiː] .
He offered a large sum of money to buy it .
他 提供 一个 大的 和 的 钱 到 买 它 .

大悬金帛购之，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][,aɪ ˈtiː] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

略无寻究之迹。

[ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [stɜːn] .
The imperial edict was stern .
这 帝国 法令 曾是 船尾 .

圣旨严切，

[ðə; ðɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [əkˈseptɪŋ] [ðə; ðɪ][bɒndz] [ɪz] [ˈɡrædʒuəli] [ɪnˈkriːsɪŋ] .
The number of people accepting the bonds is gradually increasing .
这 数字 的 人们 接受 这 债券 是 逐步地 增加 .

收系者渐多，

- ,
Fangqululi ,
- ,

坊曲闾里，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ænd; ənd] [əˈrestɪd] [ˈevriwʌn] [wɪˈðaʊt] [ɪkˈsepʃ(ə)n] .
They searched and arrested everyone without exception .
他们 搜索 和 被捕 每个人 没有 例外 .

靡不搜捕。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [bɛlt] [wɒz; wəz] [ʌn'taɪd] .
Therefore , the belt was untied .
所以 , 这 腰带 曾是 解开 .

因起解带。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

小仆曰:

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [ə; eɪ][pɪ'pɑ:; 'paɪpə; 'pɪpə] . . . "
" If you want a pipa . . . "
" 如果 你 想 一个 琵琶 . . . "

“若要琵琶，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt] .
It will arrive in a moment .
它 将要 到达 在 一个 片刻 .

顷刻可至。”

[dʒɪŋ] [hɒŋ] [sed] :
Jing Hong said :
景 洪 说 :

敬弘曰:

" [ðə; ði] [drʌmz] [ɒv; əv] [ˌprəʊɪ'bi(ə)n] [hæv; həv][dʒʌst] [bi:n] ['saʊndɪd] . "
" The drums of prohibition have just been sounded . "
" 这 鼓 的 禁令 有 只是 到过 听起来 . "

“禁鼓才动，

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['gerts] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒkt] .
The military gates are locked .
这 军队 大门 是 已锁定 .

军门已锁，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈju:zuəli; ˈju:zəli][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [wen] [ju:; jʊ] [raɪz] .
You are usually nowhere to be seen when you rise .
你 是 通常 无处 到 是 已见 什么时候 你 上升 .

寻常汝起不见，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['erə(r)][ɪn] [ðɪs] [vju:] ?
What is the error in this view ?
什么 是 这 错误 在 这 看法 ?

何见之谬也？ ”

[ðen] [ðeɪ] [dræŋk] ['sevrəl] [raʊndz] [ɒv; əv] [waɪn] .
Then they drank several rounds of wine .
然后 他们 喝 一些 回合 的 葡萄酒 .

既而就饮数巡，

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [brɔ:t] [ðə; ði][pɪ'pɑ:; 'paɪpə; 'pɪpə][ɪn][æn; ən] [ɪm'brɔɪdəd] [paʊt] .
The servant brought the pipa in an embroidered pouch .
这 仆人 带来 这 琵琶 在 一个 绣花 小袋 .

小仆以绣囊将琵琶而至，

[ðə; ði] [gests] [lɑ:ft] .
The guests laughed .
这 客人 笑了 .

座客欢笑。

[ðə; ði] ['sʌðən] ['ɑ:mi] [went] [tu:; tə][zu:'ɒʊ] [gwa:ŋ] .
The Southern Army went to Zuo Guang .
这 南方 军队 去 到 左 光 .

南军去左广，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [li:] [raʊnd] [trɪp]
More than 30 li round trip
更多的 比 - 李 圆形的 旅行

往复三十余里，

[naɪt] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ænd; ənd] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ][ˈsəʊldʒəz] .
Night had fallen and there were no soldiers .
夜晚 有 倒下 和 那里 是 不 士兵 。

入夜且无行伍，

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Then they came and went in a flash .
然后 他们 来了 和 去 在 一个 闪光 。

既而倏忽往来。

[dʒɪŋ] [hɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] .
Jing Hong was astonished .
景 洪 曾是 惊讶 。

敬弘惊异如失。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [sɜ:tʃ] [ænd; ənd] [əˈrest] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈtensɪfaɪd] .
At that time , the search and arrest were intensified .
在 那 时间 ， 这 搜索 和 逮捕 是 加强 。

时又搜捕严急，

[ðeɪ] [səˈspektɪd] [hɪm][ɒv; əv] [θeft] .
They suspected him of theft .
他们 怀疑 他 的 盗窃 。

意以盗窃疑之。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ，

宴罢，

[ænd; ənd] [mɪŋ] ,
And Ming ,
和 明 ，

及明，

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
He immediately returned to his residence .
他 立即地 返回 到 他的 住宅 。

遽归其第，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ɑ:skt] :
He was then asked :
他 曾是 然后 问 ：

引而问之曰：

" [ˈmeɪkɪŋ] [ju;; jʊ] [ˈsʌfə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [jˈiəz] , "
" Making you suffer for years , "
" 制作 你 遭受 为了 年 ， "

“使汝累年，

[aɪ][ˈnevə(r)] [nju:] [ju;; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][səʊ][ˈædʒaɪl] .
I never knew you were so agile .
我 绝不 知道 你 是 所以 敏捷 。

不知矫捷如此。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ˈfɪvəlɪəs] [ˈhɪərəʊz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
I have heard of chivalrous heroes in the world .
我 有 听到 的 骑士精神 英雄 在 这 世界 。

我闻世有侠士，

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][nɒt] ? "

" **Are you not ?** "

" 是 你 不是 ? "

汝莫是否？ ”

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [rɪ'plaɪd] :

The servant replied :

这 仆人 回复 :

小仆谢曰：

" [ðæts] [nɒt] [tru:] . "

" **That's not true .** "

" 那就是 不是 真的 . "

“非有此事，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] .

But it can be done .

但 它 能 是 完毕 .

但能行耳。”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz]['peərənts][wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ][ɪn] ['si:tʃwɑ:n] ,

Because his parents were both in Sichuan ,

因为 他的 父母 是 两个都 在 四川 ,

因言父母皆在蜀川，

[aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ə; eɪ] [fju:] [j'ɪəz] [ə'gəʊ] .

I happened to visit the capital a few years ago .

我 发生 到 访问 这 首都 一个 很少 年 前 .

顷年偶至京国，

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][maɪ] ['həʊmtaʊn] .

Now I wish to return to my hometown .

现在 我 希望 到 返回 到 我的 家乡 .

今欲却归乡里，

[ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ə; eɪ] [det] [ɒv; əv]['grætɪtju:d] [fɔ:(r); fə(r)] .

There is something I wish to repay a debt of gratitude for .

那里 是 某物 我 希望 到 偿还 一个 债务 的 感激 为了 .

有一事欲报恩。

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] ['pɪləʊ] [ɔ:'lredi] [nju:] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

The person who stole the pillow already knew his name .

这 人 WHO 偷窃 这 枕头 已经 知道 他的 姓名 .

偷枕者早知姓名，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [kən'fes] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] [wɪ'ðɪn] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [deɪz] .

He should confess his guilt within three or four days .

他 应该 承认 他的 有罪 之内 三 或者 四 天 .

三数日当令伏罪。

[dʒɪŋ] [hɒŋ] [sed] :

Jing Hong said :

景 洪 说 :

敬弘曰：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ,

Such a thing ,

这样的 一个 事物 ,

“如此事，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ]['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ]['mætə(r)] .

This is no ordinary matter .

这 是 不 普通的 事情 .

即非等闲，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ˈmeni] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [sə'vaɪvd] .

As **a** **result** , **many** **of** **them** **survived** .

作为 一个 结果 , 许多 的 他们 幸存下来 .

遂令全活者不少。

[ðə; ði] [θi:fs] [ˈweərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] .

The thief's whereabouts **are** **unknown** .

这 小偷的 下落 是 未知 .

未知贼在何许，

[kæn; kən][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] [bi:; bi][ˈnəʊtɪfaɪd] [ɪf] [ðə; ði] [gʊdʒ] [hæv; həv] [bi:n] [kən'si:ld] ?

Can **the** **authorities** **be** **notified** **if** **the** **goods** **have** **been** **concealed** ?

能 这 当局 是 已通知 如果 这 商品 有 到过 暗 ?

可报司存掩获否？ ”

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [sed] :

The servant said :

这 仆人 说 :

小仆曰：

" [ðə; ði][wʌn] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈpɪləʊ] [wɒz; wəz] [tjæ] - . "

" The one who stole the pillow was Tian Penglang . "

" 这 一 WHO 偷窃 这 枕头 曾是 田 - . "

“偷枕者田膨郎也。

[ˈmɑ:kɪtpleɪs] [ˈmɪlətri]

Marketplace **military**

市场 军队

市廛军伍，

[ˌɪnkən'sɪstənt] [brɪ'heɪvjə(r)]

Inconsistent **behavior**

不一致 行为

行止不恒，

[ɪk'sepʃən(ə)l] [streŋθ]

Exceptional **strength**

非凡的 力量

勇力过人，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] [sə'pɑ:siŋ] [ˈʌðə(r)z] .

And they are good at surpassing others .

和 他们 是 好的 在 超越 其他的 .

且善超越。

[ɪf] [nɒt] , [ðen] [breɪk] [hɪz; ɪz] [fʊt] .

If not , then break his foot .

如果 不是 , 然后 休息 他的 脚 .

苟非便折其足，

[ɔ:'ðəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɹɪ] ,

Although there are thousands of soldiers and cavalry ,

虽然 那里 是 数千 的 士兵 和 骑兵 ,

虽千兵万骑，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi][ɒn][ðeə(r)] [wei] .

They will also be on their way .

他们 将要 还 是 在 他们的 方式 .

亦将奔走。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [aɪ] [wɪl] [steɪ] [hɪə(r)] [ə'gen] .

From now on , I will stay here again .

从 现在 在 , 我 将要 停留 这里 再次 .

自兹再宿，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][æt; ət] - [geɪt] ,
Waiting for him at Wangxian Gate .
等待 为了 他 在 - 门 ,
候之于望仙门，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][ˈkæptʃə(r)][hɪm] [wen] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [əˈraɪzɪz] .
We will surely capture him when the opportunity arises .
我们 将要 一定 捕获 他 什么时候 这 机会 出现 .
伺便擒之必矣。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [em ˈiː][tuː; tə] [əbˈzɜːv] [aɪ ˈtiː] .
The general accompanied me to observe it .
这 一般的 伴随 我 到 观察 它 .
将军随某观之，

[ðɪs] [ˈmætə(r)][mʌst; məst] [rɪˈmeɪn] [ˌkɒnfrɪˈdenʃ(ə)l] .
This matter must remain confidential .
这 事情 必须 保持 机密的 .
此事仍须秘密。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][reɪn][fɔː(r); fə(r)][ten] [deɪz] .
At that time, there was no rain for ten days .
在 那 时间 , 那里 曾是 不 雨 为了 十 天 .
是时涉旬无雨，

[ʃiːˈæŋ] [ʃaʊtʃən] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ˈdʌsti] .
Xiang Xiaochen was quite dusty .
向 晓晨 曾是 相当 尘土飞扬 .
向晓尘埃颇甚，

[ˈkærɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ˈgæləp] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Carriages and horses galloped on the ground .
马车 和 马匹 疾驰 在 这 地面 .
车马腾践，

[ˈpiːp(ə)l] [ˌdɪsəˈpriə(r)] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
People disappear in the blink of an eye .
人们 消失 在 这 眨 的 一个 眼睛 .
跬步间人不相睹。

[pen] [læŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] , [ˈsevrəl] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] ,
Peng Lang and the young man, several generations ,
彭 朗 和 这 年轻的 男人 , 一些 几代人 ,
彭郎与少年数辈，

[ɑːm] [ɪn][ɑːm] [ˈentəz] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Arm in arm enters the army .
手臂 在 手臂 进入 这 军队 .
连臂将入军门，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [strʌk] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [klʌb] .
The servant struck it with his club .
这 仆人 击 它 和 他的 俱乐部 .
小仆执球杖击之，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hɪz; ɪz] [left] [leg][wɒz; wəz][ˈbrʊʃkən] .
Suddenly, his left leg was broken .
突然 , 他的 左边 腿 曾是 破碎的 .
欻然已折左足。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [hiː; hi] [sed] :
Looking up, he said :
寻找 向上 , 他 说 :
仰而窥曰：

[aɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈpɪləʊ] .
I stole the pillow .
我 偷窃 这 枕头 .

我偷枕来，

[nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z]
Not afraid of others
不是 害怕的 的 其他的

不怕他人，

[aɪ][,eɪ ˈem][ˈəʊnli] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
I am only afraid of you .
我 是 仅有的 害怕的 的 你 .

唯惧于尔。

[sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since this is the case ,
自从 这 是 这 案件 ,

既此相值，

[nəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈniːdɪd] .
No further words are needed .
不 更远 字 是 需要 .

岂复多言。

[səʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæɪrɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈɑːmɪz] .
So they were carried to the left and right armies .
所以 他们 是 携带 到 这 左边 和 正确的 军队 .

于是舁至左右军，

[wʌn] [ænd; ənd] [ðen] . . .
One and then . . .
一 和 然后 . . .

一款而伏。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə][hæv; həv] [kɔːt] [ðə; ði] [θiːf] .
The emperor was pleased to have caught the thief .
这 皇帝 曾是 高兴 到 有 捕捉 这 贼 .

上喜于得贼，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ] [fəˈbɪd(ə)n] [ˈdʒɜːni] .
It was also learned that he was on a forbidden journey .
它 曾是 还 学习 那 他 曾是 在 一个 禁止 旅行 .

又知获在禁旅，

[jɪn] - [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [tuː; tə] [ˈkwɛstʃən] [hɪm] .
Yin Penglang came to the window to question him .
阴 - 来了 到 这 窗户 到 问题 他 .

引膨郎临轩诘问，

[tʃen] [ˈɒf(ə)n] [ˈtræv(ə)ld] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][kæmp] .
Chen often traveled within the camp .
陈 经常 旅行 之内 这 营 .

具陈常在营内往来。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [ˈfɪvəlɹəs] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [æktɪs] [ˈrekləsli] . "
" This is the kind of chivalrous person who acts recklessly . "
" 这 是 这 种类 的 骑士精神 人 WHO 行为 鲁莽地 . "

“此乃任侠之流，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [aʊt'reɪdʒəs] [θeft] .
This is an outrageous theft .
这 是 一个 令人愤慨 盗窃 .

非常之窃盗。”

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['prɪznər] , [bəʊθɪ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] , [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈhʌndrədz] .
The number of prisoners , both inside and outside , is in the hundreds .
这 数字 的 囚犯 , 两个都 里面 和 外部 , 是 在 这 数百 .

内外囚系数百人，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ɔ:l] [keɪsɪz][bi:; bi] [fə'gɪvn] .
Therefore , he ordered that all cases be forgiven .
所以 , 他 订购 那 全部 案例 是 已原谅 .

于是悉令原之。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['sɜ:vənt] [hæd; həd][dʒʌst] [met] - .
The young servant had just met Penglang .
这 年轻的 仆人 有 只是 遇见 - .

小仆初得膨郎，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] [ɪn'fɔ:md] ['dʒɪŋ'hɔ:ŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ʃu:] .
I have already informed Jinghong that he has returned to Shu .
我 有 已经 知情的 景洪 那 他 有 返回 到 舒 .

已告敬弘归蜀。

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [faʊnd] .
It cannot be found .
它 不能 是 成立 .

寻之不可，

[bʌt; bət][hi:; hi]['əʊnli] [rɪ'wɔ:did] ['dʒɪŋ'hɔ:ŋ] .
But he only rewarded Jinghong .
但 他 仅有的 奖励 景洪 .

但赏敬弘而已。

['ku:n'lu:n] [sleɪv]
Kunlun Slave
昆仑 奴隶

昆仑奴

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈdɑ:lɪ]['ɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [kju:ɪ] .
During the Dali era of the Tang Dynasty , there was a man named Cui .
期间 这 达利 时代 的 这 唐 王朝 , 那里 曾是 一个 男人 命名 崔 .

唐大历中有崔生者，

[hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] .
His father was a high - ranking official .
他的 父亲 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 .

其父为显僚，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [aʊt'stændɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st] [ræŋk]
He was acquainted with those who were outstanding officials of the first rank
他 曾是 熟人 和 那些 WHO 是 杰出的 官员 的 这 第一的 秩
.
.
.

与盖代之勋臣一品者熟。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [æz; əz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɒks(ə)n] .
He was born as a thousand oxen .
他 曾是 出生 作为 一个 千 牛 .

生是时为千牛，

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][ðə; ði][prəˈvɪnʃ(ə)l][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə][triːt][ə; eɪ][ˈsɪəriəs][ˈɪlnəs] .
His father was sent to the provincial capital to treat a serious illness .
他的 父亲 曾是 发送 到 这 省级 首都 到 对待 一个 严肃的 疾病 .
其父使往省一品疾。

[bɔːn][jʌŋ] ,
Born young ,
出生 年轻的 ,
生少年，

[hɜː(r); hə(r)][feɪs][wɒz; wəz][æz; əz][ˈbjuːtɪf(ə)l][æz; əz][dʒeɪd] .
Her face was as beautiful as jade .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 玉 .
容貌如玉，

[baɪ][ˈneɪtʃə(r)][əˈluːf][ænd; ənd][rɪˈzɜːvd]
By nature aloof and reserved
经过 自然 超然 和 预订的
性稟孤介，

[kɑːm][dɪˈmiːnə(r)] ,
Calm demeanor ,
冷静的 风度 ,
举止安详，

[hɪz; ɪz][spiːtʃ][wɒz; wəz][ˈelɪɡənt][ænd; ənd][rɪˈfaɪnd] .
His speech was elegant and refined .
他的 演讲 曾是 优雅的 和 精制 .
发言清雅。

[fɜːst]-[ræŋk]-[ˈkɜːt(ə)n] ,
First - rank concubine's curtain ,
第一的 - 秩 - 窗帘 ,
一品命姬轴帘，

[ˈsʌmən][ˈstjuːdnts][ˈɪntuː][ðə; ði][haʊs] .
Summon students into the house .
召唤 学生 进入 这 房子 .
召生入室。

[hiː; hi][wɒz; wəz][bɔːn][tuː; tə][ˈkæri][ən][hɪz; ɪz][ˈfɑː.ðərz][ˈɔːdərs] .
He was born to carry on his father's orders .
他 曾是 出生 到 携带 在 他的 父亲的 订单 .
生拜传父命，

[ðə; ði][fɜːst]-[klɑːs][ˈleɪdi][wɒz; wəz][dɪˈlaɪtɪd][ænd; ənd][ədˈmaɪəd][hɪm] .
The first - class lady was delighted and admired him .
这 第一的 - 班级 女士 曾是 高兴极了 和 钦佩 他 .
一品欣然爱慕，

[hiː; hi][ˈɔːdəd][ðem; ðəm][tuː; tə][saɪ][ænd; ənd][spiːk] .
He ordered them to sit and speak .
他 订购 他们 到 坐 和 说话 .
命坐与语。

[ðə; ði][θriː][kɔːtiˈzænz][ɒv; əv][ðæt][taɪm][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɪkˈsepʃənəli][ˈbjuːtɪf(ə)l] .
The three courtesans of that time were all exceptionally beautiful .
这 三 妓女 的 那 时间 是 全部 非常 美丽的 .
时三妇人艳皆绝代，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [pleɪst] [ə; eɪ] [ˈskaːlət] [piːtʃ] [ɪn][ə; eɪ][ˈgəʊldən] [bəʊl] [ænd; ənd] [ðen] [brəʊk] [aɪ ˈtiː]
The person in front placed a scarlet peach in a golden bowl and then broke it
这 人 在 正面 放置 一个 猩红 桃 在 一个 金的 碗 和 然后 打破 它
[ˈəʊpən] .
open .
打开 .

居前以金瓯贮绯桃而擎之，
[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sɜːvd] [swiːt] [tʃiːz] .
They were served sweet cheese .
他们 是 服务 甜的 奶酪 .
沃以甘酪而进。

[ðə; ði][fɜːst] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] [ðen] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˌkɔːtɪˈzæn] [drest] [ɪn] [red] [saɪlk] [tuː; tə] . . .
The first - rank official then ordered a courtesan dressed in red silk to . . .
这 第一的 - 秩 官方的 然后 订购 一个 妓女 穿着 在 红色的 丝绸 到 . . .
一品遂命衣红绡妓者，
[hiː; hi][held] [ʌp] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [rɔː] [fuːd] .
He held up a bowl of raw food .
他 握住 向上 一个 碗 的 生的 食物 .

擎一瓯与生食。
[bɔːn] [jʌŋ] , [ə; eɪ] [ˈʃeɪmfl] [ˈprɒstɪtjuːt] ,
Born young , a shameful prostitute ,
出生 年轻的 , 一个 可耻 妓女 ,
生少年赧妓辈，

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [iːt] .
He refused to eat .
他 拒绝 到 吃 .
终不食。

[ðə; ði][fɜːst] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˌkɔːtɪˈzæn] [ɪn] [red] [saɪlk] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ]
The first - ranking official ordered a courtesan in red silk to serve him with a
这 第一的 - 排行 官方的 订购 一个 妓女 在 红色的 丝绸 到 服务 他 和 一个
[spuːn] .
spoon .
勺子 .

一品命红绡妓以匙而进之，
[ðeɪ] [iːt] [aʊt] [ɒv; əv] [nəˈsesəti] .
They eat out of necessity .
他们 吃 出去 的 必要性 .
生不得已而食。

[ðə; ði] [ˈprɒstɪtjuːt] [sniə] [æt; ət][hɪm] .
The prostitute sneered at him .
这 妓女 冷笑 在 他 .
妓哂之，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 .
遂告辞而去。

[ðə; ði][fɜːst] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The first - rank official said :
这 第一的 - 秩 官方的 说 :
一品曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['leɪzə(r)] [taɪm] . . . "

" My lord , in your leisure time . . . "

" 我的 主 , 在 你的 闲暇 时间 . . . "

“郎君闲暇，

[ə; eɪ][ˈvɪzɪt][ɪz][ə; eɪ][mʌst; məst] .

A visit is a must .

一个 访问 是 一个 必须 .

必须一相访，

" [aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði][əʊld][mæn][ɒv; əv] - . "

" It is the old man of Wujian . "

" 它 是 这 老的 男人 的 - . "

无间老夫也。”

[ʃi:; ji] [ˈɔ:dəd] - [tu:; tə] ['eskɔ:t] [hɜ:(r); hə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhɒspɪt(ə)] .

She ordered Hongxiao to escort her out of the hospital .

她 订购 - 到 护送 她 出去 的 这 医院 .

命红绡送出院。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,

Looking back ,

寻找 后退 ,

时生回顾，

[ðə; ði] ['prɒstɪtju:t] [stændz] [wɪð] [θri:] ['fɪŋgəz] .

The prostitute stands with three fingers .

这 妓女 站立 和 三 手指 .

妓立三指，

[ænd; ənd] [ðen] , [θri:] [pɑ:m] [straɪks] [ɪn] [rɪ'tɜ:n] ,

And then , three palm strikes in return ,

和 然后 , 三 棕榈 罢工 在 返回 ,

又反三掌者，

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [smɔ:l] ['mɪrə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [tʃest] , [hi:; hi] [sed] :

Then , pointing to the small mirror on his chest , he said :

然后 , 指向 到 这 小的 镜子 在 他的 胸部 , 他 说 :

然后指胸前小镜子云：

" [rɪ'membə(r)] . "

" remember . "

" 记住 . "

“记取。”

[aɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

I remained silent .

我 剩余 沉默的 .

余更无言。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [haɪɪst] ['lev(ə)] [ɒv; əv][laɪf] [wɪð] [ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)] [ˌæspə'reɪʃ(ə)n] .

He returned to the highest level of life with a noble aspiration .

他 返回 到 这 最高 等级 的 生活 和 一个 高贵 抱负 .

生归达一品意。

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɒlɪdʒ]

Return to the college

返回 到 这 大学

返学院，

[brɪwɪtʃt] [ænd; ənd] ['kæptɪvɜ:tɪd]

Bewitched and captivated

着迷 和 着迷

神迷意夺，

[spi:tʃ] [dɪ'mɪnɪʃt] , [dɪ'dʒektɪd]
Speech diminished , dejected
演讲 减少 , 垂头丧气

语减容沮，

[ˈsʌd(ə)nli] [lɒst] [ɪn] [θɔ:t] ,
Suddenly lost in thought ,
突然 丢失的 在 想法 ,

恍然凝思，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['bɪzi] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [i:t] .
He was so busy that he had no time to eat .
他 曾是 所以 忙碌的 那 他 有 不 时间 到 吃 .

日不暇食，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
But the poem says :
但 这 诗 说道 :

但吟诗曰：

" [mɪ'steɪkənli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] ['ri:tʃɪz] [ɒv; əv] [pɛŋʃən] ['maʊntən] ,
" Mistakenly arrived at the upper reaches of Pengshan Mountain ,
" 错误地 到达的 在 这 上 到达 的 彭山 山 ,

“误到蓬山顶上游，

[ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['meɪdn] [wɪð] [braɪt] ['ɪr,rɪŋ] [ænd; ænd] ['spɑ:klɪŋ] [aɪz] .
A beautiful maiden with bright earrings and sparkling eyes .
一个 美丽的 少女 和 明亮的 耳环 和 闪闪发光 眼睛 .

明珰玉女动星眸。

[ðə; ði] [və'mɪliən] [dɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)][hɑ:f] - [kləʊzd] , [rɪ'vi:lɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] ['ʃaɪnɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [di:p]
The vermilion doors are half - closed , revealing the moon shining over the deep
这 朱红 门 是 一半 - 关闭 , 揭示 这 月亮 灼灼 超过 这 深的
[ˈpæləs] .
palace .
宫殿 .

朱扉半掩深宫月，

" [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'flekt] [ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] - [laɪk] ['mʌʃrʊm] [ænd; ænd][ðə; ði] ['sɒrəʊ]
" It should reflect the beauty of the jade - like mushroom and the sorrow
" 它 应该 反映 这 美丽的 的 这 玉 - 喜欢 蘑菇 和 这 悲哀
[ɒv; əv] [snəʊ] . " of snow . " "
的 雪 . " "

应照琼芝雪艳愁。”

[ˈnaɪðə(r)] [saɪd][kʊd; kəd] [ˈfæðəm] [ɪts] ['mi:nɪŋ] .
Neither side could fathom its meaning .
两者都不 边 可以 捉摸 它是 意义 .

左右莫能究其意。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈku:n'lu:n] [sleɪv] [nemd] [məʊl] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] .
At that time , there was a Kunlun slave named Mole in the family .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 昆仑 奴隶 命名 痣 在 这 家庭 .

时家中有昆仑奴磨勒，

[gʌ] - [sed] :
Gu Zhanlangjun said :
顾 - 说 :

顾瞻郎君曰：

[wʌts] [ɒn][jɜ:(r); jə(r)][maɪnd] ?
What's on your mind ?
是什么 在 你的 头脑 ？

“心中有何事，

[səʊ] [mʌtʃ] [rɪ'zentmənt] ?
So much resentment ?
所以 很多 怨恨 ？

如此抱恨不已？

[waɪ] [nɒt] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] ['sɜ:vənt] ?
Why not report this to the old servant ?
为什么 不是 报告 这 到 这 老的 仆人 ？

何不报老奴。”

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 ：

生曰：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
What do you know ?
什么 做 你 知道 ？

“汝辈何知，

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [em 'i:] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɒn][maɪ][maɪnd] .
And then he asked me about the things on my mind .
和 然后 他 问 我 关于 这 事物 在 我的 头脑 。

而问我襟怀间事。”

[məʊl] [sed] :
Mole said :
痣 说 ：

磨勒曰：

" [bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] , "
" But it is said that , "
" 但 它 是 说 那 , "

“但言，

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tu:; tə][maɪ] [lɔ:d] .
I will explain this to my lord .
我 将要 解释 这 到 我的 主 。

当为郎君解，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] ['dɪstəns] .
It can be accomplished regardless of distance .
它 能 是 完成 不管 的 距离 。

远近必能成之。”

[ðə; ði]['stju:d(ə)nt][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [baɪ][hɪz; ɪz] [streɪndʒ] [wɜ:dz] .
The student was shocked by his strange words .
这 学生 曾是 震惊 经过 他的 奇怪的 字 。

生骇其言异，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz][prə'vaɪdɪd] .
Therefore , the information was provided .
所以 , 这 信息 曾是 假如 。

遂具告知。

[məʊl] [sed] :
Mole said :
痣 说 ：

磨勒曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['trɪviəl] ['mætə(r)] . "

" **This is a trivial matter** . "

" 这 是 一个 琐碎的 事情 . "

“此小事耳，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [seɪ] [səʊ][ˈsuːnə(r)] ?

Why didn't you say so sooner ?

为什么 没有 你 说 所以 很快 ?

何不早言之，

" [ænd; ʌnd] [jet] [juː; jʊ] ['sʌfə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] ? "

" **And yet you suffer for yourself ?** "

" 和 然而 你 遭受 为了 你自己 ? "

而自苦耶？ ”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] ['hɪd(ə)n] ['miːnɪŋ] .

He then revealed his hidden meaning .

他 然后 揭晓 他的 隐 意义 .

生又白其隐语，

[el'iː] [sed] :

Le said :

乐 说 :

勒曰：

" [wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ? "

" **What's so difficult about that ?** "

" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“有何难会，

[ðəʊz] [huː] [stænd] [wɪð] [θriː] ['fɪŋgəz] ['ʌpraɪt] ,

Those who stand with three fingers upright ,

那些 WHO 站立 和 三 手指 直立 ,

立三指者，

[ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l][ˈmænʃ(ə)n][hæz; həz][ten] [ˈkɔːtjɑːd] [ɒv; əv] ['sɪŋɪŋ] [gɜːlz] .

A noble mansion has ten courtyards of singing girls .

一个 高贵 大厦 有 十 庭院 的 歌唱 女孩们 .

一品宅中有十院歌姬，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θɜːd] [ˈkɔːtjɑːd] ;

This is the third courtyard ;

这 是 这 第三 庭院 ;

此乃第三院耳；

[ðə; ði] [θriː] ['æspekts][ɒv; əv] [rɪ'tɜːnɪŋ] [ðə; ði][pɑːm] ,

The three aspects of returning the palm ,

这 三 方面 的 返回 这 棕榈 ,

返掌三者，

[kaʊnt] [tuː; tə] [ˈfɪftiːn] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['fɪŋgəz] .

Count to fifteen on your fingers .

数数 到 十五 在 你的 手指 .

数十五指，

[tuː; tə] [kɒrə'spɒnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] [ˈfɪftiːn] ;

To correspond to the number fifteen ;

到 对应 到 这 数字 十五 ;

以应十五日之数；

[smɔːl] ['mɪrə(r)][ɒn][ðə; ði] [tʃest]

Small mirror on the chest

小的 镜子 在 这 胸部

胸前小镜子，

[ðə; ði] [mu:n] [ɒn][ðə; ði] [ˈfɪfti:nθ] [naɪt] [ɪz][æz; əz] [fʊl] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪrə(r)] .
The moon on the fifteenth night is as full as a mirror .
这 月亮 在 这 第十五 夜晚 是 作为 满的 作为 一个 镜子 .
十五夜月圆如镜，

" [jɔ:(r); jə(r)][sʌn][hæz; hæz] [kʌm] . "
" **Your son has come .** "
" 你的 儿子 有 来 . "
令郎来耶。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] [kən'teɪn] [hɪm'self] .
He was overjoyed and could not contain himself .
他 曾是 欣喜若狂 和 可以 不是 包含 他自己 .
生大喜不自胜，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [məʊl] :
He said to Mole :
他 说 到 痣 :
谓磨勒曰：

[wɒt] [plæn][kæn; kən] [ə'li:vɪət] [maɪ] [frʌ'streɪ(ə)n] ?
What plan can alleviate my frustration ?
什么 计划 能 减轻 我的 挫折 ?
“何计而能达我郁结？ ”

[məʊl] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Mole laughed and said :
痣 笑了 和 说 :
磨勒笑曰：

" [ðə; ði] [naɪt] [ˈɑ:ftə(r)] [tə'mɒrəʊ] [ɪz][ðə; ði] [ˈfɪfti:nθ] [naɪt] . "
" **The night after tomorrow is the fifteenth night .** "
" 这 夜晚 后 明天 是 这 第十五 夜晚 . "
“后夜乃十五夜，

[pli:z] [prə'vaɪd] [tu:] [bəʊlts][ɒv; əv] [dɑ:k] [blu:] [sɪlk] .
Please provide two bolts of dark blue silk .
请 提供 二 螺栓 的 黑暗的 蓝色的 丝绸 .
请深青绢两匹，

[ʃi:; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈbɒdi] - [ˈfɪtɪŋ] [ˈgɑ:mənt] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] .
She made a body - fitting garment for her husband .
她 制成 一个 身体 - 配件 服装 为了 她 丈夫 .
为郎君制束身之衣。

[ə; eɪ] [pre'stɪdʒəs] [ˈrezɪdəns] [hæz; hæz][ə; eɪ] [fɪəs] [dɒg] .
A prestigious residence has a fierce dog .
一个 享有盛誉 住宅 有 一个 凶猛的 狗 .
一品宅有猛犬，

[ˈga:diŋ] [ðə; ði] [ɡert] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪŋɪŋ] [gʻɜ:lz] - [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Guarding the gate of the singing girls ' courtyard ,
守护 这 门 的 这 歌唱 女孩们 - 庭院 ,
守歌姬院门，

[ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][ˈentə(r)] .
Ordinary people are not allowed to enter .
普通的 人们 是 不是 允许 到 进入 .
非常人不得辄入，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈentəz] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][dɪˈvaʊə(r)][ænd; ənd] [kɪl] .
If it enters , it will surely devour and kill .
如果 它 进入 , 它 将要 一定 吞食 和 杀 .
入必噬杀之。

[hɪz; ɪz] [ə'lɜ:tnəs] [wɒz; wəz] [dɪ'vaɪn] .
His alertness was divine .
他的 警觉 曾是 神圣的 :

其警如神，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [æz; əz] [fɪəs] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈtaɪgə(r)] .
It is as fierce as a tiger .
它 是 作为 凶猛的 作为 一个 老虎 :

其猛如虎，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɒg] [ɒv; əv] [men] [haɪ] [frɒm; frəm] - .
It refers to the dog of Meng Hai from Caozhou .
它 指 到 这 狗 的 孟 嗨 从 - :

即曹州孟海之犬也。

[ˈəʊnli] [æn; ən] [əʊld] [ˈsɜ:vənt] [laɪk] [maɪ'self] [kæn; kən] [kɪl] [ðɪs] [dɒg] .
Only an old servant like myself can kill this dog .
仅有的 一个 老的 仆人 喜欢 我 能 杀 这 狗 :

世间非老奴不能毙此犬耳。

[tə'naɪt] , [aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [bɔ:d] .
Tonight , I will kill him for my lord .
今晚 , 我 将要 杀 他 为了 我的 主 :

今夕当为郎君挝杀之。”

[ðeɪ] [ðen] [held] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] [gests] [wɪð] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] .
They then held a feast to reward the guests with wine and meat .
他们 然后 握住 一个 盛宴 到 报酬 这 客人 和 葡萄酒 和 肉 :

遂宴犒以酒肉。

[baɪ] [ˈmɪdnaɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

至三更，

[hi:; hi] [ˈkærid] [ðə; ði] [rɪ'faɪnɪŋ] [ˈhæmə(r)] [wɪð] [hɪm] .
He carried the refining hammer with him .
他 携带 这 精制 锤 和 他 :

携炼椎而往。

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [ˈʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftə(r)] [ɪ:tɪŋ] .
They returned shortly after eating .
他们 返回 不久 后 吃 :

食顷而回，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [dɒg] [ɪz] [ded] . "
" The dog is dead . "
" 这 狗 是 死的 . "

“犬已毙讫，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [əb'strʌkʃn] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪəz] .
There is no obstruction to the ears .
那里 是 不 梗阻 到 这 耳朵 :

固无障塞耳。”

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
It was the third watch of the night ,
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,

是夜三更，

[bɔːn] [ɪn] [bluː] [rəʊbz] ,
Born in blue robes ,
出生 在 蓝色的 长袍 ;
与生衣青衣,
[ðeɪ] [ðen] ['kærid] [ðəm'selvz] ['əʊvə(r)] [ten] ['leɪəz] [ɒv; əv] [wɔːlz] .
They then carried themselves over ten layers of walls .
他们 然后 携带 他们自己 超过 十 层 的 墙壁 ;

遂负而逾十重垣，

[hiː; hi] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['brɒθl] .
He then entered the brothel .
他 然后 进入 这 妓院 ;

乃入歌妓院内，

[stɒp] [æt; ət][ðə; ði] [θɜːd] [geɪt] .
Stop at the third gate .
停止 在 这 第三 门 ;

止第三门。

[ðə; ði] [im'brɔɪdəd] [dɔː(r)][wɒz; wəz] [nɒt] [kləʊzd] .
The embroidered door was not closed .
这 绣花 门 曾是 不是 关闭 ;

绣户不扃，

[ðə; ði]['gəʊldən][læmp][wɒz; wəz] ['dɪmli] [lɪt] .
The golden lamp was dimly lit .
这 金的 灯 曾是 依稀 点燃 ;

金缸微明，

['əʊnli][ðə; ði] [kɔːtɪ'zæn] [sæt][ðeə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] .
Only the courtesan sat there with a long sigh .
仅有的 这 妓女 卫星 那里 和 一个 长的 叹 ;

惟闻妓长叹而坐，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] ['pendɪŋ] .
If something is pending .
如果 某物 是 待办的 ;

若有所俟。

[ðə; ði][dʒeɪd] [rɪŋ] [fel] [daʊn] .
The jade ring fell down .
这 玉 戒指 跌倒 向下 ;

翠环初坠，

[ə; eɪ] [blʌʃ] [brɪŋz] ['kʌmfət] .
A blush brings comfort .
一个 脸红 带来 舒适 ;

红脸才舒，

[dʒeɪd] [rɪ'grets] [ɪts] [læk] [ɒv; əv] ['bjuːtɪ] .
Jade regrets its lack of beauty .
玉 遗憾 它是 缺少 的 美丽 ;

玉恨无妍，

[ðə; ði] [pɜːl] , [wʌns] [steɪnd] [wɪð] ['sɒrəʊ] , [naʊ] [gliːmz] .
The pearl , once stained with sorrow , now gleams .
这 珍珠 , 一次 染色 和 悲哀 , 现在 闪光 ;

珠愁转莹。

[bʌt; bət][ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
But the poem says :
但 这 诗 说道 ;

但吟诗曰：

" [ðə; ði] ['naɪtən,geɪlz] ['kraɪ][ɪn][ðə; ði] [di:p] [keɪv] [lə'ment] [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] . "
" The nightingale's cry in the deep cave laments my beloved . "
" 这 夜莺的 哭 在 这 深的 洞穴 哀叹 我的 心爱 . "

“深洞莺啼恨阮郎，

[ʃiː; ʃi] ['si:kɹətli] [tʊk] [ðə; ði] [pɜ:l] ['ɪərɪŋ] [frɒm; frəm][ʼʌndə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] .
She secretly took the pearl earring from under the flowers .
她 偷偷 采取 这 珍珠 耳环 从 在下面 这 花朵 .
偷来花下解珠瑯。

[ðə; ði] [bluː] [klaʊdz] [drɪft] [ə'wei] , ['saɪlənsɪŋ] [ɔ:l] [kə,mju:nɪ'keɪʃ(ə)n] .
The blue clouds drift away , silencing all communication .
这 蓝色的 云 漂移 离开 , 沉默 全部 沟通 .

碧云飘断音书绝，

[ə; eɪ] ['ləʊnli] ['fi:nɪks] [li:nz] [ə'genst] [ɪts][dʒeɪd] [flu:t] , [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
A lonely phoenix leans against its jade flute , filled with sorrow .
一个 孤独 凤凰 倾斜 反对 它是 玉 长笛 , 已填 和 悲哀 .

空倚玉箫愁凤凰。”

[ðə; ði] [gɑ:dz] [ɔ:l] [went] [tuː; tə] [sli:p] .
The guards all went to sleep .
这 守卫 全部 去 到 睡觉 .

侍卫皆寢，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][wəz; wəz]['kwaɪət] .
The surrounding area was quiet .
这 周围 区域 曾是 安静的 .

邻近阒然。

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ðen] ['sləʊli] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] ['entəd] .
The scholar then slowly lifted the curtain and entered .
这 学者 然后 缓慢地 抬起 这 窗帘 和 进入 .

生遂缓褰帘而入。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ðə; ði] [test] [ɪz][laɪf] .
The test is life .
这 测试 是 生活 .

验是生。

[dʒi][ju'eɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel] .
Ji Yue stayed at the hotel .
季 岳 入住 在 这 酒店 .

姬趺下榻，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [mænz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Holding the young man's hand , he said :
保持 这 年轻的 男人的 手 , 他 说 :

执生手曰：

" [dʒiː] - [jɪŋguː] ,
" Zhi Langjun Yingwu ,
" 智 - 英吾 ,

“知郎君颖悟，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][biː; bi][ʼeɪb(ə)][tuː; tə] ['saɪləntli] [kɒmpri'hend] [aɪ 'tiː] .
They will surely be able to silently comprehend it .
他们 将要 一定 是 有能力的 到 默默 理解 它 .

必能默识，

[səʊ] [ɪts] [dʒʌst] [saɪn] ['læŋɡwɪdʒ] .
So it's just sign language .
所以 它是 只是 符号 语言 .

所以手语耳。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ʊv; əv]['mædʒɪk(ə)l] [p'aʊəz] [maɪ] [bɔ:d] [pə'zesɪz] .
I wonder what kind of magical powers my lord possesses .
我 想知道 什么 种类 的 神奇 权力 我的 主 拥有 .

又不知郎君有何神术，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?
How could it have come to this ?
如何 可以 它 有 来 到 这 ?

而能至此？ ”

[hi:; hi] [pə'zest] [ðə; ði] [mi:nz] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] - .
He possessed the means to inform Mollu .
他 拥有 这 方法 到 通知 - .

生具告磨勒之谋，

[ðə; ði]['bɜ:d(ə)n][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The burden has arrived .
这 负担 有 到达的 .

负荷而至。

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

[weə(r)] [ɪz] [məʊl] ?
Where is Mole ?
在哪里 是 痣 ?

“磨勒何在？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði][ɪə(r)] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] . "
" The ear outside the curtain . "
" 这 耳朵 外部 这 窗帘 : " "

“帘外耳。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['sʌmənd] [ɪn] .
He was then summoned in .
他 曾是 然后 被召唤 在 .

遂召入，

[ðeɪ] [pɔ:] [waɪn] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['gəʊldən] [kʌp] [ænd; ənd][dræŋk][,aɪ 'ti:] .
They poured wine from a golden cup and drank it .
他们 倾倒 葡萄酒 从 一个 金的 杯子 和 喝 它 .

以金瓠酌酒而饮之。

[dʒi] - [sed] :
Ji Baisheng said :
季 - 说 :

姬白生曰：

" [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['fæməli][ɪz] [ɪn'herəntli] ['welθi] , "
" A certain family is inherently wealthy , "
" 一个 肯定 家庭 是 本质上 富裕 , " "

“某家本富，

[hiː; hi][ˈɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] ˈnɔːðən ˈriːdʒən] .
He lived in the northern region .
他 居住地 在 这 北方 地区 ；

居在朔方。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][held][ðə; ði][ˈbænə(r)] ,
The master held the banner ,
这 掌握 握住 这 横幅 ；

主人拥旄，

[fɔːst] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] - ˈsɜːvənt] .
Forced to become a concubine's servant .
强制 到 变得 一个 - 仆人 ；

逼为姬仆。

[kænt][daɪ][baɪ][wʌnˈself] ,
Can't die by oneself ,
不能 死 经过 自己 ；

不能自死，

[ðeɪ] [stiːl] ˈmænɪdʒd [tuː; tə] [səˈvaɪv] .
They still managed to survive .
他们 仍然 管理 到 存活 ；

尚且偷生。

[ɔːlˈðəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wəʒ; wəz] [meɪd] [ʌp] ,
Although her face was made up ,
虽然 她 脸 曾是 制成 向上 ；

脸虽铅华，

[aɪ] [fiːl] [kwɔːt] [dɪˈprest] .
I feel quite depressed .
我 感觉 相当 郁闷 ；

心颇郁结。

[ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [miːl] [wɪð] [dʒeɪd] [ˈtʃɒpstɪks] ,
Lifting the meal with jade chopsticks ,
举重 这 一顿饭 和 玉 筷子 ；

纵玉箸举饌，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈɪnsens] [ˈbɜːnə(r)][ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈfreɪgrəns] .
The golden incense burner is filled with fragrance .
这 金的 香 刻录机 是 已填 和 香味 ；

金炉泛香，

[iːtʃ] [taɪm] , [ðə; ði][sɪlk][ænd; ənd] [brəˈkeɪd] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspleɪd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][klaʊd] [skriːn] .
Each time , the silk and brocade were displayed behind the cloud screen .
每个 时间 ； 这 丝绸 和 锦缎 是 显示 在后面 这 云 屏幕 ；

云屏而每进绮罗，

[ʃiː; ʃi][ˈɒf(ə)n] [slept] [ˈʌndə(r)] [ɪmˈbrɔɪdəd] [kwɪltz] [ədˈɔːnd] [wɪð] [pɜːlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] .
She often slept under embroidered quilts adorned with pearls and jade .
她 经常 睡着了 在下面 绣花 被子 装饰 和 珍珠 和 玉 ；

绣被而常眠珠翠；

[nʌn] [ɒv; əv] [ðɪs] [wəʒ; wəz] [wɒt] [aɪ] [ˈwɒntɪd] .
None of this was what I wanted .
没有任何 的 这 曾是 什么 我 通缉 ；

皆非所愿，

[æz; əz] [ɪf] [ɪn] [ˈʃæklz] .
As if in shackles .
作为 如果 在 镣铐 ；

如在桎梏。

[ðə; ði] [waɪz] [ˈhentʃmən] [pəˈzest] [dɪˈvaɪn] [pˈaʊəz] .
The wise henchmen possessed divine powers .
这 明智的 喽啰 拥有 神圣的 权力 .

贤爪牙既有神术，

[waɪ] [nɒt] [traɪ] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm] [ˈbi:dʒi:] ?
Why not try to escape from Biji ?
为什么 不是 尝试 到 逃脱 从 比吉 ?

何妨为脱狴牢。

[ˈhævɪŋ] [ɪkˈsprest] [ðeə(r)] [ˈwɪʃɪz] ,
Having expressed their wishes ,
拥有 表达 他们的 愿望 ,

所愿既申，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈgret] [aɪ ˈti:] [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [daɪ] .
I will not regret it even if I die .
我 将要 不是 后悔 它 甚至 如果 我 死 .

虽死不悔。

[pli:z] [sɜ:v] [æz; əz] [maɪ] [ˈsɜ:vənt] .
Please serve as my servant .
请 服务 作为 我的 仆人 .

请为仆隶，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第24/93页

[meɪ] [juː; jʊ] [ə'weɪt] [ðə; ði] [laɪt] [bʌ; əv] [deɪ] .
May you await the light of day .
可能 你 等待 这 光 的 天 .

愿待光容，

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] [ɪz] , [maɪ] [lɔːd] ?
I wonder what your opinion is , my lord ?
我 想知道 什么 你的 观点 是 , 我的 主 ?

又不知郎高意如何？ ”

[ðə; ði] [mæn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , ['lʊkɪŋ] ['sɒmbə(r)] .
The man remained silent , looking somber .
这 男人 剩余 沉默的 , 寻找 忧郁 .

生愀然不语。

[məʊl] [sed] :
Mole said :
痣 说 :

磨勒曰：

" [sɪns] [maɪ] [waɪf] [ɪz] [səʊ] ['rezələʊt] . . . "
" Since my wife is so resolute . . . "
" 自从 我的 妻子 是 所以 坚决 . . . "

“娘子既坚确如是，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['trɪvɪəl] ['mætə(r)] .
This is a trivial matter .
这 是 一个 琐碎的 事情 .

此亦小事耳。”

[dʒɪ] [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Ji was very pleased .
季 曾是 非常 高兴 .

姬甚喜。

[məʊ] [el'i:] [ɑːskt] [ðæt] [hiː; hi] [fɜːst] ['kæəri] [ðə; ði] ['daʊəri] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [prɪn'ses] .
Mo Le asked that he first carry the dowry for the princess .
莫 乐 问 那 他 第一的 携带 这 嫁妆 为了 这 公主 .

磨勒请先为姬负其橐妆奁，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'piːtɪd] [θriː] [taɪmz] .
This was repeated three times .
这 曾是 重复 三 时代 .

如此三复焉。

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后曰：

['fɪrɪŋ] [dɪ'leɪd] [ɪn'laɪt(ə)nment]
Fearing delayed enlightenment
恐惧 延迟 启示

恐迟明，

[səʊ][hi:; hi] ['kærid] [ðə; ði][tʃaɪld][tu:; tə][dʒi] .
So he carried the child to Ji .
所以 他 携带 这 孩子 到 季 .

遂负生与姬，

[aɪ 'ti:] [flu:] [aʊt][ʌv; əv][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['leɪəz] [ʌv; əv] [sti:p] [wɔ:lz] .
It flew out of more than ten layers of steep walls .
它 飞翔 出去 的 更多的 比 十 层 的 陡 墙壁 .

而飞出峻垣十余重。

[ðə; ði] ['gɑ:diən] [ʌv; əv][ə; ei] [fɜ:st] - [ræŋk] ['fæməli]
The Guardian of a First - Rank Family
这 监护人 的 一个 第一的 - 秩 家庭

一品家之守御，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['wɔ:nɪŋ] .
There was no warning .
那里 曾是 不 警告 .

无有警省，

[hi:; hi] [ðen] ['rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'kædəmi] [ænd; ɐnd][hɪd][aɪ 'ti:] .
He then returned to the academy and hid it .
他 然后 返回 到 这 学院 和 隐藏 它 .

遂归学院而匿之。

[æt; ət] [da:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

及旦，

[fæŋ] [xwɛ] , [ə; ei] [fɜ:st] - [kla:s] ['fæməli]['membə(r)] .
Fang Jue , a first - class family member .
方 珏 , 一个 第一的 - 班级 家庭 成员 .

一品家方觉。

[ðə; ði][dɒg][wɒz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [ded] .
The dog was found to be dead .
这 狗 曾是 成立 到 是 死的 .

又见犬已毙，

[ðə; ði] [fɜ:st] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [wɒz; wəz] ['grentli] [ʃɒkt] [ænd; ɐnd] [sed] :
The first - rank official was greatly shocked and said :
这 第一的 - 秩 官方的 曾是 非常 震惊 和 说 :

一品大骇曰：

" [maɪ] ['fæmɪliz] [geɪt] , "
" My family's gate , "
" 我的 家庭的 门 , "

“我家门垣，

[ˈɔ:lweɪz] [prə'faʊnd]
Always profound
总是 深刻的

从来邃密，

[ðə; ði] [lɒk] [wɒz; wəz] ['veri] [taɪt] .
The lock was very tight .
这 锁 曾是 非常 紧的 .

扃锁甚严，

[ɪts] [mə'mentəm] [ɪz][laɪk] ['teɪkɪŋ] [flaɪt] .
Its momentum is like taking flight .
它是 势头 是 喜欢 采取 航班 .

势似飞腾，

[ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈtreɪs] ,
Silent and without trace ,
沉默的 和 没有 痕迹 ,
寂无形迹,
[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [əˈkʌmplɪt] [baɪ] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [ˈkæri] [aɪ ˈtiː] .
This must be accomplished by having a scholar carry it .
这 必须 是 完成 经过 拥有 一个 学者 携带 它 .
此必使士而挈之。

[nəʊ][mɔː(r)] [sɜːz] ,
No more sirs ,
不 更多的 先生们 ,
无更声闻,
[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈəʊnli] [brɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [ænd; ənd][dɪˈzɑːstə(r)] .
It will only bring trouble and disaster .
它 将要 仅有的 带来 麻烦 和 灾难 .

徒为患祸耳。”
[dʒi] [jɪn] [ænd; ənd][kjuːi] [fɛŋ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [jɪəz] [əʊld] .
Ji Yin and Cui Sheng were two years old .
季 阴 和 崔 盛 是 二 年 老的 .
姬隐崔生家二岁，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈflaʊəz] , [aɪ] [drəʊv] [maɪ][kɑː(r)][tuː; tə][tʊə(r)] [kwːdʒɑŋ] .
Because of the flowers , I drove my car to tour Qujiang .
因为 的 这 花朵 , 我 驾驶 我的 车 到 旅游 曲江 .
因花时驾小车而游曲江，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][ɒv; əv][fɜːst] - [klɑːs] [ˈmembəz] , [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [diːp] -
For the sake of the family of first - class members , they have a deep -
为了 这 清酒 的 这 家庭 的 第一的 - 班级 成员 , 他们 有 一个 深的 -
[ˈsiːtɪd] [æmˈbɪʃ(ə)n] .
seated ambition .
坐着 志向 .
为一品家人潜志认，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [ræŋk] .
He was then appointed to the first rank .
他 曾是 然后 任命 到 这 第一的 秩 .
遂白一品。

[ðə; ði][fɜːst] [greɪd] [ɪz] [ˈdɪfrənt] .
The first grade is different .
这 第一的 年级 是 不同的 .

一品异之，
[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [kjuːi] [fɛŋ] [ænd; ənd] [ˈkwɛstʃənd] [hɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
They summoned Cui Sheng and questioned him about the matter .
他们 被召唤 崔 盛 和 被质问 他 关于 这 事情 .
召崔生而诘之事。

[ˈfɪəf(ə)l] [bʌt; bət] [deəd] [nɒt] [haɪd]
Fearful but dared not hide
可怕 但 敢于 不是 隐藏
惧而不敢隐，
[hiː; hi] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [həʊl] [ˈstoːri] [ɪn][ˈdiːteɪl] .
He then explained the whole story in detail .
他 然后 解释 这 所有的 故事 在 细节 .
遂细言端由，

[ɔːl] [brɪkəz; brɪkɔz] - ['kærid] [ðə; ði] [ləʊd] [ə'veɪ] .
All because Numerald carried the load away .
全部 因为 - 携带 这 加载 离开 .
皆因奴磨勒负荷而去。

[ðə; ði] [fɜːst] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The first - rank official said :
这 第一的 - 秩 官方的 说 :
一品曰:

" [aɪ 'tiː][ɪz][dʒiːz] [greɪt] [fɔːlt] . "
" It is Ji's great fault . "
" 它 是 ji 的 伟大的 过错 " .

“是姬大罪过，
[bʌt; bət][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hæd; həd] [biːn] ['draɪvɪŋ] [hɪm] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ə'ʊvə(r)][ə; eɪ] [jiə(r)] .
But the young master had been driving him around for over a year .
但 这 年轻的 掌握 有 到过 驾驶 他 大约 为了 超过 一个 年 .
但郎君驱使逾年，

[ðæt] [ɪz] , [wʌn] ['kænɒt] [ɑːsk] [ə'baʊt] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] .
That is , one cannot ask about right and wrong .
那 是 , 一 不能 问 关于 正确的 和 错误的 .
即不能问是非，

['sʌmwʌn] [mʌst; məst][rɪd][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜːdʒ] .
Someone must rid the world of this scourge .
某人 必须 摆脱 这 世界 的 这 祸害 .
某须为天下人除害。

[ɔːdə(r)] ['fɪfti] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz] ,
Order fifty armored soldiers ,
命令 五十 装甲 士兵 ,
命甲士五十人，

['strɪktli] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [wɪð] ['wepənz] ,
Strictly guarding the palace with weapons ,
严格来说 守护 这 宫殿 和 武器 ,
严持兵仗围崔生院，

[tuː; tə]['kæptə(r)][ænd; ənd][graɪnd] .
To capture and grind .
到 捕获 和 研磨 .
使擒磨勒。

[məʊ][eɪ'iː] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ]['dægə(r)] .
Mo Le then took a dagger .
莫 乐 然后 采取 一个 匕首 .
磨勒遂持匕首，

['flaɪɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [wɔːlz] ,
Flying out of the high walls ,
飞行 出去 的 这 高的 墙壁 ,
飞出高垣，

[ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] [glɪmps] , [laɪk] [wɪŋz] ['flʌtərɪŋ] ,
A fleeting glimpse , like wings fluttering ,
一个 转瞬即逝 一瞥 , 喜欢 翅膀 飘动 ,
瞥若翅翕，

[swɪft] [æz; əz][æn; ən]['iːg(ə)l] .
Swift as an eagle .
迅速 作为 一个 鹰 .
疾同鹰隼。

[ˈæɹəʊs] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows rained down .
箭头 下雨了 向下 .

攒矢如雨，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][hɪt][aɪˈti:] .
No one could hit it .
不 一 可以 打 它 .

莫能中之。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[ʌnˈʃʊə(r)][ɒv; əv] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
Unsure of where to go .
不确定 的 在哪里 到 去 .

不知所向。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][kjuːi][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
However , the Cui family was greatly surprised .
然而 , 这 崔 家庭 曾是 非常 惊讶 .

然崔家大惊愕。

[ðə; ði][lɑːst] [wʌn][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪˈɡret] [ænd; ənd][fiə(r)] .
The last one was filled with regret and fear .
这 最后的 一 曾是 已填 和 后悔 和 害怕 .

后一品悔惧，

[ˈevri] [ˈiːvnɪŋ] ,
Every evening ,
每一个 晚上 ,

每夕，

[məʊst] [ˈsɜːvənts] [juːst] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈhælbɜːd] [fɔː(r); fə(r)][self] - [dɪˈfens] .
Most servants used swords and halberds for self - defense .
最多 仆人 用过的 剑 和 戟 为了 自己 - 防御 .

多以家童持剑戟自卫，

[ðɪs] [kənˈtɪnjuːz] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][tʃaɪld] [ˈriːtʃɪz] [wʌn] [jɪə(r)][əʊld] .
This continues until the child reaches one year old .
这 继续 直到 这 孩子 到达 一 年 老的 .

如此周岁方止。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [jɪəz] ,
More than ten years ,
更多的 比 十 年 ,

十余年，

[ðə; ði][kjuːi][ˈfæməli][hæz; həz] [kəˈnekʃ(ə)nz] .
The Cui family has connections .
这 崔 家庭 有 连接 .

崔家有人，

[məʊl] [wɒz; wəz] [ˈselɪŋ] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] .
Mole was selling medicine in Luoyang .
痣 曾是 销售 药品 在 洛阳 .

见磨勒卖药于洛阳市，

[hɜː(r); hə(r)] [əˈpɪərəns] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Her appearance remains unchanged .
她 外貌 遗迹 未更改 .

容颜如旧耳。

[tʃʊ][dʒi]
Xu Ji
徐 季

许寂

[ʃu:] [tʃʊ][dʒi]
Shu Xu Ji
舒 徐 季

蜀许寂，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['sɪmɪŋ] ['maʊntən] .
The young man lived in Siming Mountain .
这 年轻的 男人 居住地 在 模拟 山 .

少年栖四明山，

[hi;; hi] ['stʌdɪd] [ðə; ði] [bʊk] [bʊ; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [ʌndə(r)] [bɔ:d] [dʒɪn] [dʒɛŋ] .
He studied the Book of Changes under Lord Jin Zheng .
他 研究 这 书 的 变化 在下面 主 斤 郑 .

学易于晋征君。

[wʌŋ] [deɪ] , [ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [went] [tu;; tə][ə; eɪ] ['maʊntən] ['dwelɪŋ] [tə'geðə(r)] .
One day , a couple went to a mountain dwelling together .
一 天 , 一个 夫妻 去 到 一个 山 住宅 一起 .

一日有夫妇同诣山居，

['kæri] [ə; eɪ][pɒt][bʊ; əv] [waɪn] ,
Carry a pot of wine ,
携带 一个 锅 的 葡萄酒 ,

携一壶酒，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)] ['li:vɪŋ] [ʃæn] ['kəʊntɪ] [tə'deɪ] . "
" We are leaving Shan County today . "
" 我们 是 离开 山 县 今天 . "

“今日离剡县。”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

寂曰：

" [ðə; ði][rəʊd][ɪz] ['veri] [lɒŋ] , "
" The road is very long , "
" 这 路 是 非常 长的 , "

“道路甚遥，

" [haʊ] [ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd] [ri:tʃ] [ðɪs] [pɔɪnt] ['i:v(ə)n][wʌŋ] [deɪ] ! "
" How I wish I could reach this point even one day ! "
" 如何 我 希望 我 可以 抵达 这 观点 甚至 一 天 ! "

安得一日及此。”

[ðɪs] [ɪz][kwɔɪt] [streɪndʒ] .
This is quite strange .
这 是 相当 奇怪的 .

颇亦异之。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [fju:] .
However , there are very few .
然而 , 那里 是 非常 很少 .

然夫甚少，

[ðə; ði] ['wʊmənz] [ə'piərəns] [sə'pɑ:st] [hɜ:z] .
The woman's appearance surpassed hers .
这 女性的 外貌 超越 她的 .

而妇容色过之，

[hi:; hi][wʊz; wəz] ['rezəlu:t] [ɪn] [ə'piərəns] [bʌt; bət] ['tæsitɜ:n] .
He was resolute in appearance but taciturn .
他 曾是 坚决 在 外貌 但 沉默寡言 .

状貌毅然而寡默。

[ðæt] ['i:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

其夕，

[hi:; hi][ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][tu:; tə] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] , [ˈbʃəriŋ] [waɪn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [waɪn] [pɒt] .
He invited them to drink together , offering wine from a wine pot .
他 受邀 他们 到 喝 一起 , 提供 葡萄酒 从 一个 葡萄酒 锅 .

以壶觞命许同酌。

[ðə; ði] ['hʌzbænd] [meɪd] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] [dɪ'sɪz(ə)n] .
The husband made the final decision .
这 丈夫 制成 这 最终的 决定 .

此丈夫出一拍板，

[,aɪ 'ti:][wʊz; wəz] [neɪld] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)] [wɪð] ['kɒpə(r)] [neɪlz] .
It was nailed all over with copper nails .
它 曾是 钉子 全部 超过 和 铜 指甲 .

遍以铜钉钉之。

[ðen] [hi:; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ænd; ənd] [sæŋ] ['laʊdli] .
Then he raised his voice and sang loudly .
然后 他 提高 他的 嗓音 和 唱 高声 .

乃抗声高歌，

[ɔ:l][ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] ['sɔ:dzmənʃɪp] .
All of this refers to the meaning of swordsmanship .
全部 的 这 指 到 这 意义 的 剑术 .

悉是说剑之意，

[ˈrʌʃə] [ˈpʊld] [tu:] [ˈɒbdʒɪkts][frɒm; frəm] [bɪ'twi:n] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
Russia pulled two objects from between his arms .
俄罗斯 拉 二 对象 从 之间 他的 武器 .

俄自臂间抽出两物，

[sprɛd] [,aɪ 'ti:][aʊt][ænd; ənd] [drɪŋk] [,aɪ 'ti:] .
Spread it out and drink it .
传播 它 出去 和 喝 它 .

展而喝之，

[ðæt] [ɪz] , [tu:] [sɔ:rdz] .
That is , two swords .
那 是 , 二 剑 .

即两口剑。

[li:p] [ʌp] ,
Leap up ,
飞跃 向上 ,

跃起，

[ðeɪ] ['sɜ:kld] [ænd; ənd] [klæʃ] [ə'boʊv] [ðə; ði]['saɪlənt][skaɪ] .
They circled and clashed above the silent sky .
他们 圈起来 和 冲突 多于 这 沉默的 天空 .

在寂头上盘旋交击，

[dʒi][wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Ji was utterly horrified .
季 曾是 完全地 惊恐万分 .

寂甚惊骇。

[hiː; hi] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][ænd; ənd][pʊt] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði][bɒks] .
He searched for it and put it in the box .
他 搜索 为了 它 和 放 它 在 这 盒子 .

寻而收匣之，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] , [gəʊ][tuː; tə][bed] .
After drinking , go to bed .
后 喝 , 去 到 床 .

饮毕就寝。

[ʌnˈtɪl] [dɔːn] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

迨晓，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈempti] [bed] .
It was an empty bed .
它 曾是 一个 空的 床 .

乃空榻也。

[baɪ] [mɪdˈdeɪ] ,
By midday ,
经过 正午 ,

至日中，

[ðen] [əˈhʌðə(r)] [əˈsetɪk] [mʌŋk] [keɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] .
Then another ascetic monk came looking for the couple .
然后 其他 苦行僧 僧 来了 寻找 为了 这 夫妻 .

复有一头陀僧来寻此夫妇。

[dʒiːˈdʒuː] [daːoʊzi] .
Jiju Daozhi .
姐夫 导治 .

寂具道之。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][wʌŋ][pʊ; əv][ðem; ðəm] . "
" I am one of them . "
" 我 是 一 的 他们 . "

“我亦其人也，

[kæn; kən][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [lɜːn] [ðɪs] ? ([nəʊt] : [ʃiː] [dʒi] [nəʊts] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [rɪˈfəːz] [tuː; tə]
Can a Taoist priest learn this ? (Note : Shi Ji notes that it refers to

[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊbz] .)
Taoist robes .)
道教 长袍 .)

道士能学之乎（时寂按道服也）？ "

[dʒi][ˈfjuːkəsəɪ] [sed] :
Ji Ci said :
季 ci 说 :

寂辞曰：

" [hiː; hi][wɒz; wəz][fɒnd][ɒv; əv] [ˌmetəˈfɪzɪks] [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] , "
" He was fond of metaphysics in his youth , "
" 他 曾是 喜爱 的 形而上学 在 他的 青年 , "
"少尚玄学，

[aɪ][dɒʊnt][wɒnt][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] .
I don't want to do this .
我 不 想 到 做 这 .

不愿为此。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [smaɪld] [ˈpraʊdli] .
The monk smiled proudly .
这 僧 微笑 自豪地 .

其僧傲然而笑，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [sʌm; səm] [kliːn] [ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [wɒʃ] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
He then took some clean water to wash his feet .
他 然后 采取 一些 干净的 水 到 洗 他的 脚 .

乃取寂净水拭脚。

[ðeɪ] [dɪsəˈpiəd] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlɪŋɡərɪŋ] .
They disappeared while they were lingering .
他们 消失 尽管 他们 是 挥之不去的 .

徘徊间不见。

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ][met] [hɪm] [əˈɡen] [ɪn] [hweɪn] .
Later , I met him again in Huayin .
之后 , 我 遇见 他 再次 在 华音 .

尔后再于华阴遇之，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz][hɪz; ɪz] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈneɪtʃə(r)] .
Only then did I realize his chivalrous nature .
仅有的 然后 做过 我 意识到 他的 骑士精神 自然 .

始知其侠也。

[ˌdiːˈjuː] - [ˈentəd] [ˈsiːtʃwɑːn][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Du Guangting entered Sichuan from the capital .
杜 - 进入 四川 从 这 首都 .

杜光庭自京入蜀，

[aɪ] [steɪd] [ˌəʊvəˈnaɪt] [æt; ət] [zɪtɒŋ] [hɔːl] .
I stayed overnight at Zitong Hall .
我 入住 过夜 在 梓潼 大厅 .

宿于梓潼厅。

[ə; eɪ] [mʌŋk] [əˈraɪvd] [nekst] .
A monk arrived next .
一个 僧 到达的 下一个 .

有一僧继至，

[ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [dʒəʊ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈpraɪə(r)] [rɪˈleɪ](ə)ŋɪp] [wɪð] [hɪm] .
County Magistrate Zhou had a prior relationship with him .
县 地方法官 周 有 一个 事先的 关系 和 他 .

县宰周某与之有旧，

- :
Naiyun :
- :

乃云：

" [aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [zɪŋjuːən] [təˈdeɪ] . "
" I came from Xingyuan today . "
" 我 来了 从 星源 今天 . "

“今日自兴元来。”

[,di:ˈju:] - .
Du Yizhi .
杜 - .

杜异之。

Mingfa

明发，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [went] [əˈhed] .
The monk then went ahead .
这 僧 然后 去 前方 .

僧遂前去。

[,zi: ei ˈaɪ] [sed] [tu:; tə][,di:ˈju:] :
Zai said to Du :
宰 说 到 杜 :

宰谓杜曰：

" [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [stɪl] [ə; ei][diə(r)] - [drɔ:n] ['kæɪɪdʒ] . "
This monk is still a deer - drawn carriage . "
" 这 僧 是 仍然 一个 鹿 - 绘制 运输 . "

“此僧仍鹿卢蹻，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ][pɒv; əv][ðə; ði] ['ɪvəlɾəs] [taɪp] .
They are also of the chivalrous type .
他们 是 还 的 这 骑士精神 类型 .

亦侠之类也。”

[ðə; ði][ˈpəʊɪt] - [mʌŋk] [tʃi:][dʒi][ˈʌndə(r)][ðə; ði][paɪn] [tri:z] [pɒv; əv] [maʊnt] [weɪ] .
The poet - monk Qi Ji under the pine trees of Mount Wei .
这 诗人 - 僧 齐 季 在下面 这 松树 树木 的 山 魏 .

诗僧齐己于沕山松下，

[aɪ] [met] [ə; ei] [mʌŋk] .
I met a monk .
我 遇见 一个 僧 .

亲遇一僧，

[hi:; hi] [dru:ɪ] [tu:ɪ] [sɔ:rdʒ] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['fɪŋɡəneɪlz] .
He drew two swords from under his fingernails .
他 画 二 剑 从 在下面 他的 指甲 .

于头指甲下抽出两口剑，

[,aɪ ˈti:] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd] [sɔ:rd] [əˈweɪ] .
It leaped into the air and soared away .
它 跳跃 进入 这 空气 和 飙升 离开 .

跳跃凌空而去。

[dɪŋ] **Ding Xiucai**
丁 秀才

丁秀才

[ˈlu:ʊʊ] [ˌʃaʊveɪ] , [ə; ei][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [frɒm; frəm] [læŋzu:]
Luo Shaowei , a Taoist priest from Langzhou
罗 少威 , 一个 道教 牧师 从 兰州

朗州道士罗少微，

[aɪ] [ˈri:s(ə)ntli] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈzi:ˌjɑ:ŋ] [ˈtemp(ə)] [pɒn] - ['maʊntən] .
I recently stayed at the Ziyang Temple on Maoshan Mountain .
我 最近 入住 在 这 子阳 寺庙 在 - 山 .

顷在茅山紫阳观寄泊。

[ðeə(r)] [ɪz] [dɪŋ] ,
There is Ding Xiucai ,
那里 是 丁 秀才 ,

有丁秀才者，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lsəʊ] [kən'teɪnd] [wɪ'dɪn] [ðə; ði][t'emp(ə)] ;
They are also contained within the temple ;
他们 是 还 包含 之内 这 寺庙 ;

亦同寓于观中；

[ˈækʃ(ə)n][ˈfleɪvə(r)] ,
Action flavor ,
行动 味道 ,

举动风味，

[nɒt] [æn; ən][æb'no:m(ə)][ˈpɜ:s(ə)n] .
Not an abnormal person .
不是 一个 异常 人 .

不异常人。

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈi:gə(r)][tu:; tə] [meɪk] [ˈprəʊgres] .
However , they are not eager to make progress .
然而 , 他们 是 不是 渴望的 到 制作 进步 .

然不汲汲于进取。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈlɪŋgəɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [ˈjiəz] ,
After lingering for several years ,
后 挥之不去的 为了 一些 年 ,

盘桓数年，

[ðə; ði] [ˈæbət] [ɔ:lsəʊ] [ˈtri:tɪd] [hɪm][ˈkaɪndli] .
The abbot also treated him kindly .
这 方丈 还 治疗 他 亲切地 .

观主亦善遇之。

[ˈwɪntə(r)] [ˈi:vnɪŋ]
Winter Evening
冬天 晚上

冬夕，

[ðə; ði] [sli:t] [ænd; ənd] [snəʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhevi] .
The sleet and snow were heavy .
这 霰 和 雪 是 重的 .

霰雪方甚，

[tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [stəʊv] .
Two or three Taoist priests surrounded the stove .
二 或者 三 道教 神父 包围 这 火炉 .

二三道士围炉，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈenvi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fæt][ræm][ænd; ənd][ðə; ði] [faɪn] [waɪn] .
There is envy for the fat ram and the fine wine .
那里 是 嫉妒 为了 这 胖的 内存 和 这 美好的 葡萄酒 .

有肥羝美酝之羨。

[dɪŋ] [sed] :
Ding said :
丁 说 :

丁曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] . "
" **It is not difficult to achieve** . "
" 它 是 不是 难的 到 达到 . "

“致之何难。”

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][dʒəʊk][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
It was considered a joke at the time .
它 曾是 经过考虑的 一个 开玩笑 在 这 时间 .
时以为戏。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [əˈkaʊnt] [ˈəʊpənɪŋ] , [ðə; ði] [ˈrʌʃ(ə)n] [ˈhʌrɪdli] [left] .
Upon seeing the account opening , the Russian hurriedly left .
之上 看到 这 帐户 开幕 , 这 俄语 匆匆 左边 .
俄见开户奋袂而去。

[baɪ] [ˈnaɪtɪːl] ,
By nightfall ,
经过 黄昏 ,
至夜分，

[ˈrɪːtʰ:niŋ] [ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈkʌvəd] [ɪn] [snəʊ] ,
Returning after being covered in snow ,
返回 后 存在 涵盖 在 雪 ,
蒙雪而回，

[ˈkæri] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [waɪn] [ˈves(ə)] .
Carry a silver wine vessel .
携带 一个 银 葡萄酒 血管 .
提一银榼酒，

[wʌn] [leg][ɒv; əv] [kʊkt] [læm] ,
One leg of cooked lamb ,
一 腿 的 煮熟 羊肉 ,
熟羊一足，

[ˈdiːʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃɛfs] [ɒv; əv][ˈjuːnˈnæn][ænd; ənd][ˈdʒəˈdʒjɑːn] .
Dishes from the chefs of Yunnan and Zhejiang .
菜肴 从 这 厨师 的 云南 和 浙江省 .
云浙帅厨中物。

[ðɪs] [kɔːzd] [səˈpraɪz] [ænd; ənd] [ˈlɑːftə(r)] .
This caused surprise and laughter .
这 导致 惊喜 和 笑声 .
由是惊讶欢笑，

[ˈθrəʊɪŋ] [ˈsɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈdɑːnsɪŋ] ,
Throwing swords and dancing ,
投掷 剑 和 跳舞 ,
掷剑而舞，

[ˈliːpɪŋ] [əˈweɪ]
Leaping away
跳跃 离开
腾跃而去，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
No one knows where to go .
不 一 知道 在哪里 到 去 .
莫知所往。

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈflɑːsk] [rɪˈmeɪnz] .
Only the silver flask remains .
仅有的 这 银 烧瓶 遗迹 .
唯银榼存焉。

[ðə; ði] [ˈæbət] [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði][ˈmætə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
The abbot reported the matter to the county magistrate .
这 方丈 据报道 这 事情 到 这 县 地方法官 .
观主以状闻于县官。

[ðə; ði][ˈpəʊɪt] - [mʌŋk] - , [ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [mæn] , [rəʊt] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈpəʊɪm] :
The poet - monk Guanyou , a chivalrous man , wrote in his poem :
这 诗人 - 僧 - , 一个 骑士精神 男人 , 写道 在 他的 诗 :

诗僧贯休侠客诗云：

" [ðə; ði] [ˈiːvɪŋɪŋ] [wɪnd][ænd; ənd][reɪn] [meɪd] [ðə; ði][skaɪ][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪt] . "
" The evening wind and rain made the sky as black as a plate . "
" 这 晚上 风 和 雨 制成 这 天空 作为 黑色的 作为 一个 盘子 . "

“黄昏风雨黑如盘，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
I don't know where to go .
我 不 知道 在哪里 到 去 .

别我不知何处去。”

[aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [biːn] [kənˈsiːvd] [wɪˈðəʊt] [ˈhævɪŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪn][ðə; ði]
It could not have been conceived without having heard of this matter in the
它 可以 不是 有 到过 构思 没有 拥有 听到 的 这 事情 在 这

[dʒɪɑːŋhuɑɪ][ˈriːdʒən] .
Jianghuai region .
江淮 地区 .

得非江淮间曾聆此事而构思也。

[ˈdʒen(ə)rəl][pæn]
General Pan
一般的 平底锅

潘将军

[ˈdʒen(ə)rəl][pæn] , [ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [ˈfɪɡə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] , [rɪˈzɑɪdɪd][ɪn] [gwæŋd] [leɪn] ([hɪz; ɪz] [neɪm]
General Pan , a prominent figure in the capital , resided in Guangde Lane (his name
一般的 平底锅 , 一个 著名的 数字 在 这 首都 , 居住地 在 广德 车道 (他的 姓名

[ɪz] [fəˈɡɒtɪn]) .
is forgotten) .
是 被遗忘的) .

京国豪士潘将军住光德坊（忘其名，

([ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz][pæn][ˈhuːsi])
(The crowd was Pan Husi)
(这 人群 曾是 平底锅 胡西)

众为潘鹑肆也)，

[maɪ][ˈfæməli][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] [bɪˈtwiːn] [ˈiːˈæŋ] [ænd; ənd][hæn] .
My family is located between Xiang and Han .
我的 家庭 是 位于 之间 向 和 韩 .

本家襄汉间。

[ˈbɪ(ə)n] [ˈseɪlɪŋ] [baɪ][bəʊt][tuː; tə] [ʃuːt] [ˈæɹəʊs] [fɔː(r); fə(r)][ˈprɒfɪt] .
Often sailing by boat to shoot arrows for profit .
经常 帆船 经过 船 到 射击 箭头 为了 利润 .

常乘舟射利，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
Because of the riverbank .
因为 的 这 河岸 .

因泊江堦。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] [ˈbegɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
There is a monk begging for food .
那里 是 一个 僧 乞讨 为了 食物 .

有僧乞食，

[ˈsteɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
Staying for several days ,
入住 为了 一些 天 ,

留止累日，

[ɡɪv] [ɑːmz] [həʊl'hɑːtɪdli] .
Give alms wholeheartedly .
给 施舍 竭诚 .

尽心檀施。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [rɪˈtɜːnd] .
The monk returned .
这 僧 返回 .

僧归去，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][pæn] :
He said to Pan :
他 说 到 平底锅 :

谓潘曰：

" [əbˈzɜːv] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːm] , [ˈtekstʃə(r)] , [ænd; ənd] [ˈbeərɪŋ] . "
" **Observe your form , texture , and bearing** . "
" 观察 你的 形式 , 质地 , 和 轴承 . "

“观尔形质器度，

[ʌnˈlaɪk] [ˈʌðə(r)] [ˈmɜːrtʃənt] .
Unlike other merchants .
与此不同 其他 商人 .

与众贾不同。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] . . .
As for his wife and children . . .
作为 为了 他的 妻子 和 孩子们 . . .

至于妻孥，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪnˈdʒɔɪd] [greɪt] [ˈblesɪŋz] .
They all enjoyed great blessings .
他们 全部 享受 伟大的 祝福 .

皆享厚福。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [left] [hɪm][ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv][dʒeɪd] [preə(r)] [biːdz] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
Therefore , I left him a string of jade prayer beads as a gift .
所以 , 我 左边 他 一个 细绳 的 玉 祷告 珠子 作为 一个 礼物 .

因以玉念珠一串留赠之，

- [nɒt][ˈəʊnli] [fəˈsɪlɪteɪts] [welθ] ,
Baozhi not only facilitates wealth ,
- 不是 仅有的 促进 财富 ,

宝之不但通财，

[hiː; hi][ˈleɪtə(r)] [rɪˈsiːvd] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] .
He later received an official position .
他 之后 已收到 一个 官方的 位置 .

他后亦有官禄。

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [jˈiəz] [ɒv; əv] [ˌriːləʊˈkeɪʃn] [ænd; ənd] [treɪd] ,
After several years of relocation and trade ,
后 一些 年 的 搬迁 和 贸易 ,

既而迁贸数年，

[səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [diːl] [wɪð] [daʊ; taʊ] [dʒɛŋ] .
So he was able to deal with Tao Zheng .
所以 他 曾是 有能力的 到 交易 和 道 郑 .

遂镪均陶郑。

[hiː; hi][ˈleɪtə(r)] [sɜːvd] [æz; əz][zuːˈoʊ] [ɡwɑːŋ] .
He later served as Zuo Guang .
他 之后 服务 作为 左 光 .

其后职居左广，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ræŋkt] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He was ranked in the capital .
他 曾是 排名 在 这 首都 .

列第于京师。

- [ˈrəʊzəri]
Changbao Rosary
- 念珠

常宝念珠，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [stɔː(r)d] [ɪn][æn; ən] [ɪmˈbrɔɪdəd] [paʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ][dʒeɪd][bɒks] .
It was stored in an embroidered pouch and a jade box .
它 曾是 存储 在 一个 绣花 小袋 和 一个 玉 盒子 .

贮之以绣囊玉合。

[pleɪst] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Placed inside the temple .
放置 里面 这 寺庙 .

置道场内。

[ɒn][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [mʌnθ] , [ðeɪ] [wʊd] [ɡəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] .
On the first day of each month , they would go out and pay homage .
在 这 第一的 天 的 每个 月 , 他们 会 去 出去 和 支付 尊敬 .

每月朔则出而拜之。

[wʌns] [ðə; ði][bæg][ɪz] [ˈəʊpənd] [ænd; ənd] [kləʊzd] . . .
Once the bag is opened and closed . . .
一次 这 包 是 打开 和 关闭 . . .

一旦开合启囊，

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪz] [ɡɒn] .
The pearl is gone .
这 珍珠 是 已消失 .

已亡珠矣。

[haʊˈevə(r)] , [aɪˈtiː] [rɪˈmeɪnd] [siːld] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
However , it remained sealed as before .
然而 , 它 剩余 密封 作为 前 .

然而缄封若旧，

[ˈnʌθɪŋ] [els] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Nothing else was lost .
没有什么 别的 曾是 丢失的 .

他物亦无所失。

[ðʌs] , [ðə; ði] [səʊl] [ɪz][ˈstəʊlən][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɪz] [lɒst] .
Thus , the soul is stolen and the essence is lost .
因此 , 这 灵魂 是 被盗 和 这 本质 是 丢失的 .

于是夺魄丧精，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [siːn] [æz; əz][æn; ən][ˈəʊmən][ɒv; əv] [ɪmˈpendɪŋ] [ˈruːɪn][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
This was seen as an omen of impending ruin for his family .
这 曾是 已见 作为 一个 预兆 的 即将到来的 废墟 为了 他的 家庭 .

以为其家将破之兆。

[ðəʊz] [huː] [pəˈzes] [ðə; ði] [ˈtreʒə(r)] ,
Those who possess the treasure ,
那些 WHO 具有 这 宝藏 ,

有主藏者，

[ˈkɒmən] [ˈnɒlɪdʒ] : [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfektʃərz] - [wɒz; wəz] [djuː]
Common knowledge : The suspension of the Jingzhao Prefecture's Jiesuo was due
常见的知识 : 这暂停的这京兆县的 - 曾是到期的
[tuː; tə] [wæn] [tʃaʊ] .
to Wang Chao .
到王赵 :

常识京兆府停解所由王超，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈeɪtɪ] [jɪˈæz] [əʊld] .
He was eighty years old .
他 曾是 八十 年 老的 :

年且八十，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [,kɒnvəˈseɪʃ(ə)n] .
Because it was a secret conversation .
因为 它 曾是 一个 秘密 对话 :

因密话其事。

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [haʊ] [streɪndʒ] ! "
" How strange ! "
" 如何 奇怪的 ! "

“异哉，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [θeft] [ɔː(r)] [ˈbɜːɡləri] .
This is not theft or burglary .
这 是 不是 盗窃 或者 入室盗窃 :

此非攘窃之盗也。

[ˈsʌmwʌn] [traɪd] [tuː; tə][faɪnd][,aɪ ˈtiː] .
Someone tried to find it .
某人 尝试 到 寻找 它 :

某试为寻之，

[ˈweðə(r)] [,aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [səkˈsesf(ə)] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Whether it will be successful remains to be seen .
无论 它 将要 是 成功的 遗迹 到 是 已见 :

未知果得否。”

[hiː; hi][hæd; həd] [paːst] [θruː] - [nɔːθ] [striːt] [ɒn] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .
He had passed through Shengyefang North Street on another day .
他 有 通过了 通过 - 北 街道 在 其他 天 :

超他日曾过胜业坊北街。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [reɪn][hæd; həd][dʒʌst] [stɒpt] .
The spring rain had just stopped .
这 春天 雨 有 只是 停止 :

时春雨初霁，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [ˈwɪmɪn] [wɪð] [ˈheəpɪnz] .
There were three women with hairpins .
那里 是 三 女性 和 发夹 :

有三鬟女子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [,sev(ə)nˈtiːn] [ɔː(r)] [ˈeɪtiːn] [jɪˈæz] [əʊld] .
He was about seventeen or eighteen years old .
他 曾是 关于 十七 或者 十八 年 老的 :

可年十七八。

[ˈkləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtætəd] .
Clothes were tattered .
衣服 是 破烂 .

衣装褴褛，

[ˈweəriŋ] [ˈwʊdn̩] [ˈklɒgz] ,
Wearing wooden clogs ,
穿着 木制的 木屐 ,

穿木屐，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈləʊkəst̩] [tri:] [baɪ][ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] .
Under the locust tree by the roadside .
在下面 这 刺槐 树 经过 这 路边 .

于道侧槐树下。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈpleɪŋ] [ˈfʊtbɔːl] .
The young soldiers were playing football .
这 年轻的 士兵 是 玩耍 足球 .

值军中少年蹴鞠，

[ðeɪ] [rɪˈsiːvd] [ænd; ənd][sent][aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm] .
They received and sent it to him .
他们 已收到 和 发送 它 到 他 .

接而送之，

[ɪts] [ˈsevrəl] [fiːt] [tɔːl] .
It's several feet tall .
它是 一些 脚 高的 .

直高数丈。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv] [ˈɒnlʊkəz] [ˈgrædʒuəli] [ɪnˈkriːst] .
As a result , the number of onlookers gradually increased .
作为 一个 结果 , 这 数字 的 旁观者 逐步地 增加 .

于是观者渐众。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [juˈniːk] .
It is exceptionally unique .
它 是 非常 独特的 .

超独异焉。

[aɪ ˈtiː][endz][æt; ət][ðə; ði] [ɔːt] [bend][æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [pʊ; əv] - .
It ends at the short bend at the north gate of Shengyefang .
它 结束 在 这 短的 弯曲 在 这 北 门 的 - .

而止于胜业坊北门短曲，

[ˈlɪvɪŋ] [wɪð] [wʌnz] [ˈmʌðə(r)]
Living with one's mother
活的 和 一个人的 母亲

有母同居，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈsəʊɪŋ] [ˈniːd(ə)lz] .
He made a living by sewing needles .
他 制成 一个 活的 经过 缝纫 针 .

盖以纫针为业。

[ðə; ði] [taɪm] [ˈlɪmɪt][wɒz; wəz] [ɪkˈsiːdɪd] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][pʊ; əv][ˈʌðə(r)] [ˈmætəz] [ðæt] [hæd; həd] [brɪˈkʌm]
The time limit was exceeded because of other matters that had become
这 时间 限制 曾是 超出 因为 的 其他 事情 那 有 变得

[fəˈmɪliə(r)][tuː; tə][hɪm] .
familiar to him .
熟悉的 到 他 .

超时因以他事熟之，

[ðeɪ] [ðen] [bɪ'keɪm] [ˈʌŋk(ə)] [ænd; ənd] [ˈneɪʃu:] .
They then became uncle and nephew .

他们 然后 成为 叔叔 和 侄子 .

遂为舅甥。

[ðə; ði] ['dwelɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pɔː(r); pʊə(r)] .
The dwelling was very poor .

这 住宅 曾是 非常 贫穷的 .

居室甚贫，

[hiː; hi] [slept] [ɒn] [æn; ən] [ˈɜːθn] [bed] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
He slept on an earthen bed with his mother .

他 睡着了 在 一个 土 床 和 他的 母亲 .

与母同卧土榻，

[ðəʊz] [hu:] [duː; də] [nɒt] [muːv] [ðə; ði] [sməʊk] [ænd; ənd] [ˈfaɪə(r)] ,
Those who do not move the smoke and fire ,

那些 WHO 做 不是 移动 这 抽烟 和 火 ,

烟爨不动者，

[aɪ ˈtiː] [ˈɒf(ə)n] [teɪks] [ˈsevrəl] [deɪz] .
It often takes several days .

它 经常 需要 一些 天 .

往往经于累日。

[ɔː(r)] [prɪˈpeə(r)] [ə; eɪ] [fiːst] ,
Or prepare a feast ,

或者 准备 一个 盛宴 ,

或设肴羞，

[reə(r)] [ænd; ənd] [ɪgˈzɒtɪk] [ˈkriːtʃəz] [frɒm; frəm] [lənd] [ænd; ənd] [ˈwɔːtə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfriːkwəntli] [faʊnd] [ðeə(r)] .
Rare and exotic creatures from land and water are frequently found there .

稀有的 和 异域风情 生物 从 土地 和 水 是 频繁地 成立 那里 .

时有水陆珍异。

- [fɜːst] [əˈraɪv(ə)] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [ˈbrɪndʒɪz] ,
Wuzhong's first arrival of Dongting oranges ,

- 第一的 到达 的 洞庭 橙子 ,

吴中初进洞庭橘，

[ɪn] [əˈdɪl(ə)n] [tuː; tə] [biˈstəʊ] [ˈfeɪvəz] [əˈpɒn] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
In addition to bestowing favors upon the prime minister ,

在 添加 到 授予 恩惠 之上 这 主要的 部长 ,

恩赐宰臣外，

[ðɪs] [ˈaɪtəm] [wɒz; wəz] [nɒt] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
This item was not found in the capital .

这 物品 曾是 不是 成立 在 这 首都 .

京辇未有此物。

[miː] [geɪv] [wʌn] [tuː; tə] - :
Mi gave one to Chaoyun :

米 给予 一 到 - :

密以一枚赠超云：

“ [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ɪnˈsaɪd] . ”
“ **Someone is about to come out from inside** . ”

“ 某人 是 关于 到 来 出去 从 里面 . ”

“有人于内中将出。”

[bʌt; bət] [baɪ] [ˈneɪtʃə(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈrezələːt] [ænd; ənd] [dɪˈtɜːmɪnd] .
But by nature , he was resolute and determined .

但 经过 自然 , 他 曾是 坚决 和 决定 .

而稟性刚决，

[tʃaʊ] [ji:] [wɒz; wəz] ['veri] [sə'spiʃəs] [ɒv; əv] [,aɪ 'ti:] .

Chao Yi was very suspicious of it .
赵 易 曾是 非常 可疑的 它 ；

超意甚疑之。

[ðɪs] [bæk] - [ænd; ənd] - [fɔ:θ] [hæz; həz] [kən'tɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .

This back - and - forth has continued for a year .
这 后退 - 和 - 前进 有 持续 为了 一个 年 ；

如此往来周岁矣。

[wʌns] [ju:; jʊ] [brɪŋ] [fu:d] [ænd; ənd] [di:l] [wɪð] [,aɪ 'ti:] ['kɑ:mli] . . .

Once you bring food and deal with it calmly . . .
一次 你 带来 食物 和 交易 和 它 平静地 . . .

一旦携食与之从容，

[tʃʊ] [sed] :

Xu said :
徐 说 ；

徐谓曰：

" [maɪ] ['ʌŋk(ə)] [ɪz] ['di:pli] [sɪn'sɪə(r)] . "

" My uncle is deeply sincere . "
" 我的 叔叔 是 深 真诚 . "

“舅有深诚，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [tel] [maɪ] ['nefju:] ,

I wish to tell my nephew ,
我 希望 到 告诉 我的 侄子 ；

欲告外甥，

" [wi:; wi] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [tɜ:n] [aʊt] . "

" We don't know how it will turn out . "
" 我们 不 知道 如何 它 将要 转动 出去 . "

未知何如？ ”

['ðeəfɔ:(r)] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :

Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 ；

因曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , "

" I am deeply grateful for your kindness , "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 , "

“每感重恩，

[aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] ['ɑ:nsə(r)] .

I have no answer .
我 有 不 回答 ；

恨无所答。

[ɪf] [fɔ:s] [ɪz] [ə'veɪləb(ə)] .

If force is available .
如果 力量 是 可用的 ；

若力可施，

[ðeɪ] [wɪl] [gəʊ] [θru:] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] ['wɔ:tə(r)] .

They will go through fire and water .
他们 将要 去 通过 火 和 水 ；

必能赴汤蹈火。”

[tʃaʊ] [sed] :

Chao said :
赵 说 ；

超曰：

[pæn][dʒʌn] [lɒst] [hɪz; ɪz][dʒeɪd] [preə(r)] [bi:dz] .
Pan Jun lost his jade prayer beads .
平底锅 俊 丢失的 他的 玉 祷告 珠子 .

“潘军失却玉念珠，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
Do you know ?
做 你 知道 ?

不知知否？ ”

[ˈsmɑɪlɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Smiling , he said :
微笑 , 他 说 :

微笑曰：

[haʊ] [du:; də][wi:; wi] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

“从何知之？ ”

[hi:; hi] [gest] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ɪnˈtaɪəli] [ˈsi:krət] .
He guessed that his intentions were not entirely secret .
他 猜对了 那 他的 意图 是 不是 完全 秘密 .

超揣其意不甚藏密，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

[maɪ] [ˈnefju:] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] [ænd; ənd] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
My nephew suddenly appeared and searched for me .
我的 侄子 突然 出现 和 搜索 为了 我 .

“外甥忽见寻觅，

[ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [ɒv; əv][sɪlk][ænd; ənd] [brəˈkeɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtəʊkən][ɒv; əv]
Generous gifts of silk and brocade were prepared as a token of
慷慨的 礼物 的 丝绸 和 锦缎 是 准备 作为 一个 令牌 的
[əˌpri:ʃiˈeɪʃn] .
appreciation .
欣赏 .

厚备缯彩酬赠。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女子曰：

[du:; də][nɒt] [tel] [ˈʌðə(r)z] .
Do not tell others .
做 不是 告诉 其他的 .

“勿言于人，

[wʌŋ] [deɪ] , [aɪ][wɒz; wəz] [ˈpleɪɪŋ] [ə; eɪ] [geɪm] [wɪð] [maɪ] [ˈfrendz] .
One day , I was playing a game with my friends .
一 天 , 我 曾是 玩耍 一个 游戏 和 我的 朋友们 .

某偶与朋侪为戏，

[ɪn][ðə; ði][end] , [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [rɪˈtɜ:nd] .
In the end , it was returned .
在 这 结尾 , 它 曾是 返回 .

终却送还，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [rɪ'stæblɪʃt] [ru:'ti:n] .
There's no time to follow the established routine .
有 不 时间 到 跟随 这 已确立的 常规 .
因循未暇。

[maɪ]['ʌŋk(ə)] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'mɒrəʊ] .
My uncle will come to meet you tomorrow .
我的 叔叔 将要 来 到 见面 你 明天 .
舅来日诘旦，

[ˈweɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)] [pə'gæʊdə] ['kɔ:tja:d]
Waiting at the Ci'en Temple Pagoda Courtyard
等待 在 这 - 寺庙 宝塔 庭院
于慈恩寺塔院相候，

[ˈsʌmwʌn] [nju:] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [sent] [pɜ:lz] [hɪə(r)] .
Someone knew that someone had sent pearls here .
某人 知道 那 某人 有 发送 珍珠 这里 .
某知有人寄珠在此。”

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] ,
As expected ,
作为 预期的 ,
超如期而往，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
They arrived in an instant .
他们 到达的 在 一个 立即的 .
顷刻至矣。

[ðə; ði][ˈtemp(ə)] ['geɪts] ['əʊpənd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The temple gates opened at that time .
这 寺庙 大门 打开 在 那 时间 .
时寺门始开，

[ðə; ði][ˈtaʊə(r)] [dɔ:(r)] [ɪz] [stɪl] [lɒkt] .
The tower door is still locked .
这 塔 门 是 仍然 已锁定 .
塔户犹锁。

[weɪ] [tʃaʊ] [sed] :
Wei Chao said :
魏 赵 说 :

谓超曰：
" ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] , [aɪ] [lɒkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][ˈtaʊə(r)] . . . "
" **After a short while , I looked up at the tower . . .** "
" 后 一个 短的 尽管 ; 我 看起来 向上 在 这 塔 . . . "
“少顷仰观塔上，
" [wen] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz] [si:n] . "
" **When something is seen .** "
" 什么时候 某物 是 已见 . "
当有所见。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] , [hi:; hi] [left] .
After speaking , he left .
后 请讲 , 他 左边 .
语讫而走，

[swɪft] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [bɜ:d] .
Swift as a flying bird .
迅速 作为 一个 飞行 鸟 .
疾若飞鸟。

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][ðə; ði] [wiːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːl] [tuː; tə] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [hiː; hi]
Suddenly , he raised his hand on the wheel of the wheel to indicate that he
突然 , 他 提高 他的 手 在 这 车轮 的 这 车轮 到 表明 那 他
[hæd; həd] [səˈpɑːst] [aɪ ˈtiː] .
had surpassed it .
有 超越 它 .

忽于相轮上举手示超，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [dɪˈsendɪd] [wɪð] [ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , he descended with the pearl in his hand and said :
突然 , 他 下降 和 这 珍珠 在 他的 手 和 说 :
[ðən] [juː; jʊ][kæn; kən] [rɪˈtɜːn] [aɪ ˈtiː] .
" **Then you can return it** . "
" 然后 你 能 返回 它 " .

“便可将还，

[duː; də][nɒt] [ˈkʌvət] [welθ] .
Do not covet wealth .
做 不是 贪图 财富 .

勿以财帛为意。”

- ,
Chaosong Yipan ,
- ,

超送诣潘，

[tuː; tə][ɪkˈspleɪn][ɪts] [ˈpɜːpəs] .
To explain its purpose .
到 解释 它是 目的 .

具述其旨。

[ˈðeəfɔː(r)] , [wɪð] [gəʊld] , [dʒeɪd] , [sɪlk] ,
Therefore , with gold , jade , silk ,
所以 , 和 金子 , 玉 , 丝绸 ,

因以金玉缯帛，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm] .
He secretly presented it to him .
他 偷偷 呈现 它 到 他 .

密为之赠。

[aɪ] [wɪl] [ˈvɪzɪt][aɪ ˈtiː] [təˈmɒrəʊ] .
I will visit it tomorrow .
我 将要 访问 它 明天 .

明日访之，

[ðə; ði] [ruːm] [ɪz] [nəʊ] [ˈempti] .
The room is now empty .
这 房间 是 现在 空的 .

已空室矣。

[fɛŋ] [dʒiːˈæn] , [ə; eɪ][ˈsensə(r)] , [hæd; həd] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈɪvəlɪrəs] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn]
Feng Jian , a censor , had heard that there were many chivalrous people in
冯 建 , 一个 审查 , 有 听到 那 那里 是 许多 骑士精神 人们 在
[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
the capital .
这 首都 .

冯緘给事尝闻京师多任侠之徒，

[wen] [hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ,
When he became the governor ,
什么时候 他 成为 这 州长 ,

及为尹，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [in'kwaɪə] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] .
He secretly inquired of those around him .
他 偷偷 询问 的 那些 大约 他 .

密询左右。

[ðə; ði][tekst] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɪn] ['di:teɪl] .
The text describes the passage in detail .
这 文本 描述 这 通道 在 细节 .

引超具述其语。

[wɒt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] [ɪz] [kən'sɪstənt] [wɪð] [wɒt] [tʃaʊ] [sed] .
What the general said is consistent with what Chao said .
什么 这 一般的 说 是 持续的 和 什么 赵 说 .

将军所说与超符同。

- ['temp(ə)l] ['geɪtki:pə(r)]
Xuanci Temple Gatekeeper
- 寺庙 守门人

宣慈寺门子

[ðə; ði] ['geɪtki:pəz] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l][dɪd] [nɒt] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ðeə(r)] ['sɜ:r,nem] .
The gatekeepers of Xuanci Temple did not record their surnames .
这 守门人 的 - 寺庙 做过 不是 记录 他们的 姓氏 .

宣慈寺门子不记姓氏，

[tʃu:z] [ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:s(ə)n] .
Choose the right person .
选择 这 正确的 人 .

酌其人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [mæn] .
He was a chivalrous and righteous man .
他 曾是 一个 骑士精神 和 正义 男人 .

义侠徒也。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪərə] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæn] ['dɪnəsti] ,
In the second year of the Qianfu era of the Tang Dynasty ,
在 这 第二 年 的 这 - 时代 的 这 唐 王朝 ,

唐干符二年，

[weɪ] - - , [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] [ə'kædəmi] ,
Wei Zhaofan Denghong , a scholar of the Imperial Academy ,
魏 - - , 一个 学者 的 这 帝国 学院 ,

韦昭范登宏词科，

[dʒaʊ] [fæn][wɒz; wəz][ðə; ði] ['relatɪv] [ɒv; əv] [jæn] [jɑ:nji] , [ðə; ði][də'rektə(r); da'rektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri]
Zhao Fan was the relative of Yang Yanyi , the Director of the Ministry
赵 扇子 曾是 这 相对的 的 杨 彦义 , 这 导演 的 这 部

[ɒv; əv] ['revənju:] .
of Revenue .
的 收入 .

昭范乃度支使杨严懿亲。

[ænd; ənd] ['bæŋkwɪt] ,
and banquets ,
和 宴会 ,

及宴席，

[ˈkɜ:tənz] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈsɪmələ(r)][ˈaɪtəmz] ,
Curtains and other similar items ,

窗帘 和 其他 相似的 项目 ,

帘幕器皿之类，

[ˈbɒrəʊɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [dɪˈpɑ:tmənt] ,
Borrowing from the accounting department ,

借贷 从 这 会计 部门 ,

假于计司，

[jæn][ˈfu:] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [ləʊnz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtrezəri] .
Yan Fu sent someone to provide loans from the treasury .

严 傅 发送 某人 到 提供 贷款 从 这 财政部 .

严复遣以使库供借。

[ɪn] [mɑ:tʃ] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] ,
In March of that year ,

在 行进 的 那 年 ,

其年三月，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət] [kw:dʒɑŋ] [pəˈvɪliən] .
The banquet was held at Qujiang Pavilion .

这 宴会 曾是 握住 在 曲江 亭 .

宴于曲江亭子。

[ðə; ði] [ˈɒfəɪɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlævɪʃ] .
The offerings were lavish .

这 供品 是 奢华的 .

供帐之盛，

[ˈreəli] [mætʃt] .
Rarely matched .

很少 匹配 .

罕有伦拟。

[ðə; ði] [ˈskɑ:lərz] [hu:] [pɑ:st] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪg,zæmɪˈneɪʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ɪnˈvaɪtɪd] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt]
The scholars who passed the imperial examinations were all invited to a banquet

这 学者们 WHO 通过了 这 帝国 考试 是 全部 受邀 到 一个 宴会

[ɒŋ][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
on the same day .

在 这 相同的 天 .

时进士同日有宴。

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [wɒtʃ] .
Many people from the capital came to watch .

许多 人们 从 这 首都 来了 到 手表 .

都人观者甚众。

[ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [fʊl] [ˈswɪŋ] ,
The drinking was in full swing ,

这 喝 曾是 在 满的 摇摆 ,

饮兴方酣，

[ə; eɪ] [ˈrʌʃ(ə)n] [sɔ:] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɒŋki] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
A Russian saw a boy riding a donkey approaching .

一个 俄语 锯 一个 男生 骑术 一个 驴 接近 .

俄睹一少年跨驴而至，

[ˈærəgəns] [ænd; ənd] [dɪsəˈbi:diəns]
Arrogance and disobedience

傲慢 和 不服从

骄悖之状，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [nəʊ][wʌŋ] [els] [wɒz; wəz] [əˈraʊnd] .
Acting as if no one else was around .
表演 作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 .

傍若无人。

[səʊ] [ðeɪ] [baʊd] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
So they bowed down to the banquet .
所以 他们 鞠躬 向下 到 这 宴会 .

于是俯逼筵席，

[ʒɑːŋ] [mjuː] ([ɪn][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈmænjuskɹɪpt] , " [ʒɑːŋ] [mjuː] " [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] " [tʃɑːŋ] [ɜː(r)] ")
Zhang Mu (in the Ming manuscript , " Zhang Mu " is written as " Chang Er ")
张 宙 (在 这 明 手稿 , " 张 宙 " 是 书面 作为 " 张 呃 ")
[stretʃt] [hɪz; ɪz] [nek] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldəz] .
stretched his neck to his shoulders .
拉伸 他的 脖子 到 他的 肩膀 .

张目（明抄本“张目”作“长耳”）引颈及肩，

[ðen] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] , [ˈhæŋɪŋ] [ˈstretʃə(r)] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði] [waɪn] .
Then , a large , hanging stretcher was used to support the wine .
然后 , 一个 大的 , 绞刑 担架 曾是 用过的 到 支持 这 葡萄酒 .
复以巨垂枅筑佐酒。

[ˈdʒestɪŋ][ænd; ənd] [ˈfrɪvələs] [wɜːdz] ,
Jesting and frivolous words ,
开玩笑 和 轻浮 字 ,

谑浪之词，

[wɒt] [ˈkænɒt] [biː; bi] [hɜːd] .
What cannot be heard .
什么 不能 是 听到 .

所不能听。

[waɪl] [ðə; ði] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ʃɒk] ,
While the sons were in shock ,
尽管 这 儿子们 是 在 震惊 ,

诸子骇愕之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [slæpt] [hɪz; ɪz] [tʃiːk] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] .
Suddenly someone slapped his cheek in front of the crowd .
突然 某人 被掌掴 他的 脸颊 在 正面 的 这 人群 .

忽有于众中批其颊者，

[,aɪ ˈtiː] [fel] [ˈkæʒuəli] .
It fell casually .
它 跌倒 随意地 .

随手而堕。

[səʊ] [ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [biːt] [hɪm] .
So they continued to beat him .
所以 他们 持续 到 打 他 .

于是连加殴击，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [siːzd] [wɒt] [ðeɪ] [held] .
They also seized what they held .
他们 还 查获 什么 他们 握住 .

又夺所执垂，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [hʌŋ] [daʊn] .
More than a hundred hung down .
更多的 比 一个 百 悬挂 向下 .

垂之百余。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Everyone was furious .
每个人 曾是 狂怒 .

众皆致怒，

[ˈdebri:] [fel] [ˈevriweə(r)] .
Debris fell everywhere .
碎片 跌倒 到处 .

瓦砾乱下，

[hiː; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] .
He is about to die .
他 是 关于 到 死 .

殆将毙矣。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈdʒʌŋktʃə(r)] ,
At this juncture ,
在 这 契机 ,

当此之际，

[ðə; ði] [ˈgeɪts] [ɒv; əv] [ˈtaʊə(r)] [swʌŋ] [ˈəʊpən] [wɪð] [ə; eɪ] [kri:k] .
The gates of Ziyun Tower swung open with a creak .
这 大门 的 子云 塔 摇摆 打开 和 一个 吱嘎声 .

紫云楼门轧然而开，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [əˈtendənts] [ɪn][ˈpɜ:p(ə)] [rəʊbz] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [əˈnaʊnst] :
A group of attendants in purple robes rushed over and announced :
一个 团体 的 服务员 在 紫色的 长袍 匆忙 超过 和 宣布 :

有紫衣从人数辈驰告曰：

" [doʊnt] [hɪt] [hɪm] . "
" **Don't hit him** . "
" 不 打 他 . "

“莫打。”

[ðə; ði][ˈpeɪdʒɪŋ] [kɔ:lz] [kənˈtɪnju:d] .
The paging calls continued .
这 分页 呼叫 持续 .

传呼之声相续。

[əˈnʌðə(r)] [ˈnoʊbəlz] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [ˈveri] [grænd] .
Another noble's palace was very grand .
其他 贵族的 宫殿 曾是 非常 盛大 .

又一中贵驱殿甚盛，

[ðeɪ] [rəʊd] [ˈswɪftli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
They rode swiftly to the rescue .
他们 骑 迅速地 到 这 救援 .

驰马来救。

[ɑ:r ˈiː] - [ˈeksəsaɪz] [ænd; ənd][prɪˈpeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈtæk] .
Re - exercise and prepare for the attack .
关于 - 锻炼 和 准备 为了 这 攻击 .

复操垂迎击，

[ðəʊz] [huː] [wɜ:(r); wə(r)][hɪt] [ɔ:l] [fel] [feɪs] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Those who were hit all fell face down to the ground .
那些 WHO 是 打 全部 跌倒 脸 向下 到 这 地面 .

中者无不面仆于地。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ɪˈʃu:d] .
The imperial edict was also issued .
这 帝国 法令 曾是 还 发布 .

敕使亦为所垂。

[ðen] [ðə; ði] [hɔ:s] ['gæləp] [bæk] .
Then the horse galloped back .
然后 这 马 疾驰 后退 .

既而奔马而反，

[bəuθ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [li:d] [tu:; tə] [ðə; ði] ['entrəns] .
Both left and right sides lead to the entrance .
两个都 左边 和 正确的 侧面 带领 到 这 入口 .

左右从而俱入门，

[ðə; ði] [dɔ:(r)] [wɒz; wəz] ['sɪmpli] [kləʊzd] .
The door was simply closed .
这 门 曾是 简单地 关闭 .

门亦随闭而已。

[aɪ] [fi:l] ['veri] [ə'feɪmd] [ɪn] [maɪ] [si:t] .
I feel very ashamed in my seat .
我 感觉 非常 羞愧 在 我的 座位 .

座内甚忤愧，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [keɪm] [ʌnɪk'spektɪdli] .
However , it came unexpectedly .
然而 , 它 来了 不料 .

然不测其来，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['mætə(r)] [maɪt] [ɪn'vɒlv] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Furthermore , considering the matter might involve the palace ,
此外 , 考虑 这 事情 可能 涉及 这 宫殿 ,

又虑事连宫禁，

[mɪs'fɔ:tʃu:n] [strʌk] [wɪ'ðəʊt] ['wɔ:nɪŋ] .
Misfortune struck without warning .
不幸 击 没有 警告 .

祸不旋踵，

[ðeɪ] [ðen] [baʊnd] [ðə; ði] [sɪlk] [wɪð] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
They then bound the silk with strings of cash .
他们 然后 边界 这 丝绸 和 字符串 的 现金 .

乃以缙钱束素，

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [ə'sɔ:lt] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [ænd; ənd] ['kwestʃənd] .
The person who committed the assault was summoned and questioned .
这 人 WHO 坚定的 这 突击 曾是 被召唤 和 被质问 .

召行殴者讯之曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“尔何人？

[wɪtʃ] [ɒv; əv] [ði:z] ['dʒentlmən] [hæv; həv] [aɪ] [bi:n] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] ?
Which of these gentlemen have I been acquainted with ?
哪个 的 这些 先生们 有 我 到过 熟人 和 ?

与诸郎君阿谁有素？

[ænd; ənd] [ðæts] [haʊ] [ðeɪ] [kæn; kən] [ækt] [tə'geðə(r)] .
And that's how they can act together .
和 那就是 如何 他们 能 行为 一起 .

而能相为如此。”

[ðə; ði] [rɪ'plai] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ai][ei 'em][ə; ei] ['geɪtki:pə(r)] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] : "
" **I am a gatekeeper of Xuanci Temple** . "
" 我 是 一个 守门人 的 - 寺庙 : "
"某是宣慈寺门子，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ][hæd; həd][nəʊ]['praɪə(r)] [ə'kweɪntəns] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] .
He also had no prior acquaintance with the young men .
他 还 有 不 事先的 熟人 和 这 年轻的 男人 :
亦与诸郎君无素，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sɪmplɪ] [ʌp'set][baɪ][ðə; ði] ['ru:dnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] .
He was simply upset by the rudeness of his subordinates .
他 曾是 简单地 沮丧的 经过 这 粗鲁 的 他的 下属 :
第不平其下人无礼耳。”

['evrɪwʌn] [preɪzd] [aɪ 'ti:] .
Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 :
众皆嘉叹，

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm][ɔ:l][ðeə(r)] ['mʌni] [ænd; ənd][sɪlk] .
They gave him all their money and silk .
他们 给予 他 全部 他们的 钱 和 丝绸 :
悉以钱帛遗之。

[ðeɪ] [sed] [tu:; tə] [i:tʃ] [ʌðə(r)] [ə'gen] :
They said to each other again :
他们 说 到 每个 其他 再次 :
复相谓曰：

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][mʌst; məst][daɪ] .
This person must die .
这 人 必须 死 :
“此人必须亡去，

[ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
They should be captured .
他们 应该 是 捕获 :
当为擒矣。”

[ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] [ten] - [deɪ] ['prɪəriəd] ,
The first day of the second ten - day period ,
这 第一的 天 的 这 第二 十 - 天 时期 ,
后旬朔，

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [gests] ['prez(ə)nt][wɜ:(r); wə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] .
Many of the guests present were passing by the gate of Xuanci Temple .
许多 的 这 客人 展示 是 通过 经过 这 门 的 - 寺庙 :
坐中宾客多有假途宣慈寺门者，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['geɪt'ki:pəz] [kʊd; kəd] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] .
Even the gatekeepers could recognize it .
甚至 这 守门人 可以 认出 它 :
门子皆能识之，

[ðeɪ] [ʃəʊd] [ʌtməʊst] [rɪ'spekt] [tu:; tə] ['evrɪwʌn] .
They showed utmost respect to everyone .
他们 显示 极致 尊重 到 每个人 :
靡不加敬。

[nəʊ][wʌn] [si:md] [tu:; tə] ['kwestʃən] [,ai 'ti:] ['fɜ:ðə(r)] .
No one seemed to question it further .
不 一 似乎 到 问题 它 更远 .
竟不闻有追问之者。

[li:] -
Li Guishou
李 -
李龟寿

[tæŋ] [dʒɪn] [gɒŋ] [wæŋ] ['dju:əʊ] ,
Tang Jin Gong Wang Duo ,
唐 斤 铨 王 二人组 ,
唐晋公王铎，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][pə'ziʃ(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['dʒʊəriŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)]
He returned to the position of prime minister during the reign of Emperor
他 返回 到 这 位置 的 主要的 部长 期间 这 在位 的 皇帝
.
Xizong .
- .

僖宗朝再入相，
[nɒt] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv]['paʊə(r)] ,
Not in accordance with the principles of power ,
不是 在 根据 和 这 原则 的 力量 ,
不协于权道，

['əʊnli][bai] ['gʌvənɪŋ] [wɪð] [,ɪm,pɑ:ʃi'æləti] [kæn; kən][wʌn] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Only by governing with impartiality can one rule the world .
仅有的 经过 治理 和 公正性 能 一 规则 这 世界 .
唯公心以宰天下。

['ðeəfɔ:(r)] , [rɪ'kwests] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nɪz] ,
Therefore , requests from all directions ,
所以 , 请求 从 全部 方向 ,
故四方有所请，

[dju:] [tu:; tə][ðə; ði] ['trævələ] ,
Due to the traveler ,
到期的 到 这 游客 ,
碍于行者，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ɪn'sɪst][ɒn][ðeə(r)] [pə'ziʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'fju:z] .
They must insist on their position and refuse .
他们 必须 坚持 在 他们的 位置 和 拒绝 .
必固争不允。

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði]['ri:dʒən(ə)l] ['mɪlətri] ['gʌvənəz] [wɜ:(r); wə(r)]['weəri][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Therefore , the regional military governors were wary of them .
所以 , 这 区域 军队 州长们 是 警惕 的 他们 .
由是藩镇忌焉。

[ænd; ənd][ə'spaɪəriŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['klæsɪks] ,
And aspiring to the classics ,
和 有抱负的 到 这 经典 ,
而志尚坟典，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [geɪt] [ɪz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [hɔ:s] ['raɪdɪŋ] ,
Although the gate is used for horse riding ,
虽然 这 门 是 用过的 为了 马 骑术 ,
虽门施行马，

[ə; eɪ] [rəʊ] [pʊ; əv] [dʌk] [belz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
A row of duck bells in the courtyard .
一个 排 的 鸭子 铃铛 在 这 庭院

庭列鳧钟，

[bʌt; bət][ðə; ði] [sɜ:tʃ] ['nevə(r)]['taɪə(r)z] .
But the search never tires .
但 这 搜索 绝不 轮胎

而寻绎未尝倦。

[hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] ['seprət] ['stʌdi] [ɪn] - .
He built a separate study in Yongningli .
他 建造 一个 分离 学习 在 -

于永宁里第别构书斋，

['ɑ:ftə(r)] [i:tʃ] [kɔ:t] ['se(ə)n] ,
After each court session ,
后 每个 法庭 会议 ,

每退朝，

[ə'ləʊn] [ɪn][,aɪ 'ti:] ,
Alone in it ,
独自的 在 它 ,

独处其中，

[zɪnrʊː][ˈɔːlsəʊ] .
Xinru also .
心如 还

欣如也。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['entərɪŋ] [ðə; ði][fɑːst] ,
Entering the fast ,
进入 这 快速地 ,

将入斋，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [bɪ'ləvɪd] ['ləʊli] [dɒg][ænd; ənd][ˈmæɡpaɪ] ['fɒləʊ] .
Only the beloved lowly dog and magpie follow .
仅有的 这 心爱 卑微的 狗 和 鹊 跟随

唯所爱卑脚犬花鹊从。

[wʌns] [ðə; ði][dɔː(r)][ɪz] ['əʊpənd] ,
Once the door is opened ,
一次 这 门 是 打开 ,

既启扉，

[ðə; ði][ˈmæɡpaɪ] [bɑːkt] [rɪ'pi:tɪdli] .
The magpie barked repeatedly .
这 鹊 吠叫 反复

而花鹊连吠，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊb][ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
He took off his official robe and walked away .
他 采取 离开 他的 官方的 长袍 和 步行 离开

衔公衣却行。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪs'mɪst] , [bʌt; bət] [rɪ'tɜːnd] .
They were dismissed, but returned .
他们 是 解雇 , 但 返回

叱去复至。

[ˈhævɪŋ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈkæbɪnət] ,
Having entered the cabinet ,
拥有 进入 这 内阁 ,

既入阁，

[ðə; ði][ˈmæɡpaɪ] [lʊkt] [ʌp] .
The magpie looked up .
这 鹊 看起来 向上 .

花鹊仰视，

[ðə; ði] [ˈbaːkɪŋ] [bɪˈkeɪm] [mɔː(r)][ˈɜːdʒənt] .
The barking became more urgent .
这 叫声 成为 更多的 紧迫的 .

吠转急。

[ðə; ði] [djuːk] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd] [daʊt] .
The Duke also had doubts .
这 公爵 还 有 疑虑 .

公亦疑之，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] - [gəʊld] [sɔːd] [frəm; frəm][ɪts] [ʃiːθ] .
He then drew the thousand - gold sword from its sheath .
他 然后 画 这 千 - 金子 剑 从 它是 鞘 .

乃于匣中拔千金剑，

[pres] [aɪ ˈtiː][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [niː] .
Press it on your knee .
按 它 在 你的 膝盖 .

按于膝上。

[hiː; hi] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] :
He prayed to the sky :
他 祈祷 到 这 天空 :

向空祝曰：

" [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [streɪndʒ] [ɔː(r)] [məˈlevələnt] [θɪŋz] ,
" **If there are strange or malevolent things** ,
" 如果 那里 是 奇怪的 或者 恶意的 事物 ,

“若有异类阴物，

[wiː; wi][kæn; kən] [miːt] [ðeə(r)] .
We can meet there .
我们 能 见面 那里 .

可出相见。

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] .
I am a husband .
我 是 一个 丈夫 .

吾乃丈夫，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [kəʊˈɜːst] [baɪ] [sʌtʃ] [ˈləʊli] [ˈkriːtʃəz] ?
Are you coerced by such lowly creatures ?
是 你 胁迫 经过 这样的 卑微的 生物 ?

岂慑于鼠辈而相逼耶？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmθɪŋ] [fel] [frəm; frəm][ðə; ði] [biːm] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , something fell from the beam to the ground .
突然 , 某物 跌倒 从 这 光束 到 这 地面 .

歟有一物自梁间坠地，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] .
It is a human being .
它 是 一个 人类 存在 .

乃人也。

[dʒuː] [blæk] [heə(r)] ,
Zhu black hair ,
朱 黑色的 头发 ,

朱鬢鬢，

[ðə; ðɪ] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɡɑːmənt] [ɪz] [ˌɔːt] .
The back of the garment is short .
这 后退 的 这 服装 是 短的 .

衣短后衣，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɑːk] - [skɪnd] [ænd; ənd] [θɪn] .
He was dark - skinned and thin .
他 曾是 黑暗的 - 去皮 和 薄的 .

色貌黝瘦。

[aɪ][baʊ; bæʊ][maɪ] [hed] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] [əˈɡen] .
I bow my head and kowtow again .
我 弓 我的 头 和 磕头 再次 .

顿首再拜，

[ðə; ðɪ][ˈəʊnli] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɪz] [deθ] .
The only punishment is death .
这 仅有的 惩罚 是 死亡 .

唯曰死罪。

[ðə; ðɪ] [djuːk] [stɒpt] [ˌaɪˈtiː] .
The Duke stopped it .
这 公爵 停止 它 .

公止之，

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈbrɪdʒɪn][ænd; ənd] [neɪm] .
They then inquired about his origin and name .
他们 然后 询问 关于 他的 起源 和 姓名 .

且询其来及姓名。

[ðə; ðɪ][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

[liː] - ,
Li Guishou ,
李 - ,

“李龟寿，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] .
He was a man from Lulong .
他 曾是 一个 男人 从 鲁隆 .

卢龙塞人也。

[ɔː(r)][ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [tuː; tə] [prəˈlɒŋ] [laɪf] .
Or there may be generous gifts to prolong life .
或者 那里 可能 是 慷慨的 礼物 到 延长 生活 .

或有厚赂龟寿，

[ðɪs] [ˌɔːdə(r)][ɪz][ˌdetrɪˈment(ə)] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [ɡʊd] .
This order is detrimental to the public good .
这 命令 是 有害的 到 这 民众 好的 .

令不利于公。

[ðə; ði] [ˈtɔ:rtəsɪz] [lɒnˈdʒevəti][ɪz][ə; eɪ] [ˈtestəmənt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪks] [ˈvɜ:tʃu:] .
The tortoise's longevity is a testament to the public's virtue .
这 乌龟的 长寿 是 一个 遗嘱 到 这 公众的 美德 .
龟寿感公之德，

[ˈstɑ:tld] [əˈgen] [baɪ][ðə; ði][ˈmæɡpaɪ] .
Startled again by the magpie .
惊慌 再次 经过 这 鹊 .
复为花鹊所惊，

[ɪts] [fɔ:m] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ˈhɪd(ə)n] .
Its form cannot be hidden .
它是 形式 不能 是 隐 .
形不能匿。

[ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][əˈbændən][ðə; ði] [ˈtɔ:təs] [ˌel] [ænd; ənd] [kəˈmɪt] [ə; eɪ][sɪn] ,
If you were to abandon the tortoise shell and commit a sin ,
如果 你 是 到 放弃 这 龟 壳 和 犯罪 一个 罪 ,
公若舍龟寿罪，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈdedɪkeɪt] [ðə; ði] [rest][ɒv; əv][maɪ][laɪf][tu:; tə] [ˈpʌblɪk] [ˈsɜ:vɪs] .
I am willing to dedicate the rest of my life to public service .
我 是 愿意的 到 奉献 这 休息 的 我的 生活 到 民众 服务 .
愿以余生事公。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :
公谓曰：

" [aɪ] [wɪl] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][lɪv; laɪv] . "
" **I will wait for you to live .** " "
" 我 将要 等待 为了 你 到 居住 . " "
“待汝以不死。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [juˈɑ:n] - [ˈjaɪə] [ˈfu:] - [tu:; tə][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][aɪˈti:] .
He then ordered Yuan Congdu Yaya Fu Cunchu to record it .
他 然后 订购 元 - 亚亚 傅 - 到 记录 它 .
遂命元从都押衙傅存初录之。

[təˈmɒrəʊ] [ˈmɔ:nɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,
明日诘旦，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] .
A woman came to the door .
一个 女士 来了 到 这 门 .
有妇人至门，

[ˈkləʊðɪŋ] [ˈɔ:də(r)] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈni:dɪd] .
Clothing order urgently needed .
衣服 命令 紧急 需要 .
服装单急，

[ˈdræɡɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈfu:z] , [ˌi:; ʃi] [held][ðə; ði] [ˈswɒldd] [ˈɪnfənt] .
Dragging her shoes , she held the swaddled infant .
拖拽 她 鞋 , 她 握住 这 襁褓 婴儿 .
曳履而抱持襁婴，

[pli:z] [spi:k] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] :
Please speak to the gatekeeper :
请 说话 到 这 守门人 :
请于阍曰：

" [ˈfɜːtʃənətli] , [juː; jʊ] [kɔːld] [ˌem ˈiː][liː] - . "

" **Fortunately** , **you** **called** **me** **Li Guishou** . "

" 幸运的是 , 你 称为 我 李 - . "

“幸为我呼李龟寿。”

[ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [[əu] [ɪˈmɜːdʒd] ,

Gui **Shou** **emerged** ,

图形用户界面 守 出现 ,

龟寿出，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [waɪf] .

She **was** **his** **wife** .

她 曾是 他的 妻子 .

乃妻也。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :

And **it** **is** **said** :

和 它 是 说 :

且曰：

" [aɪm] [səˈpraɪzd] [jɜː; jər] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [leɪt] . "

" **I'm** **surprised** **you're** **a** **little** **late** . "

" 我是 惊讶 你是 一个 小的 晚的 . "

“讶君稍迟，

[lɑːst] [naɪt] , [aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][dʒi][tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] .

Last **night** , **I** **came** **from** **Ji** **to** **find** **you** .

最后的 夜晚 , 我 来了 从 季 到 寻找 你 .

昨夜半自蓟来相寻。”

[ænd; ənd][ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] ,

And **after** **his** **death** ,

和 后 他的 死亡 ,

及公薨，

[ðə; ði] [ˈtɔːtəs] [daɪd][ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [pɑːst] [əˈweɪ] .

The **tortoise** **died** **of** **old** **age** **and** **passed** **away** .

这 龟 死亡 的 老的 年龄 和 通过了 离开 .

龟寿尽室亡去。

[dʒiːˈɑːz] [waɪf]

Jia's **wife**

佳的 妻子

贾人妻

[tæŋ] - [ˈkaʊnti] [weɪ] [wæŋ] [liː] ,

Tang **Yuqian** **County** **Wei** **Wang** **Li** ,

唐 - 县 魏 王 李 ,

唐余千县慰王立，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] - .

They **were** **transferred** **to** **live** **in** **Daningle** .

他们 是 转移 到 居住 在 - .

调选佣居大宁里。

[ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [kənˈteɪnz] [ˈerə(r)z] .

The **document** **contains** **errors** .

这 文档 包含 错误 .

文书有误，

[ðə; ði] [meɪn] [dʒʌdʒ] [rɪˈdʒektɪd][ðə; ði] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] .

The **main** **judge** **rejected** **the** **application** .

这 主要的 法官 拒绝 这 应用 .

为主司驳放。

[ɔ:ɪ] [welθ] [ɡɒn] ,
All wealth gone ,
全部 财富 已消失 ,

资财荡尽，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒst] .
The servants and horses were lost .
这 仆人 和 马匹 是 丢失的 .

仆马丧失，

[ɪk'stri:mli] [pɔ:(r); pʊə(r)] ,
Extremely poor ,
极其 贫穷的 ,

穷悴颇甚，

[i:tʃ] ['begə(r)] [et; eɪt][æt; ət][ðə; ði] ['bʊdɪst] ['temp(ə)] .
Each beggar ate at the Buddhist temple .
每个 乞丐 吃 在 这 佛教徒 寺庙 .

每丐食于佛祠。

['wɔ:kɪŋ] [həʊm] [leɪt] [æt; ət] [naɪt]
Walking home late at night
步行 家 晚的 在 夜晚

徒行晚归，

[aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi] ['træv(ə)lɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] .
I happened to be traveling with a beautiful woman .
我 发生 到 是 旅行 和 一个 美丽的 女士 .

偶与美妇人同路。

[aɪ 'ti:] [meɪ] ['fɒləʊ] [ɔ:(r)] [prɪ'si:d] [aɪ 'ti:] .
It may follow or precede it .
它 可能 跟随 或者 先于 它 .

或前或后依随。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] [wɜ:dz] ,
Because of sincerity and words ,
因为 的 诚意 和 字 ,

因诚意与言，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [kəm'pætəb(ə)] .
They were very compatible .
他们 是 非常 兼容的 .

气甚相得。

[li:][ɪn'vaɪtɪd][hɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Li invited him to his residence .
李 受邀 他 到 他的 住宅 .

立因邀至其居，

[ðeɪ] [get] [ə'lɒŋ] ['veri] [wel] .
They get along very well .
他们 得到 沿着 非常 出色地 .

情欸甚洽。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

翌日，

[weɪ] [li:] [sed] :
Wei Li said :
魏 李 说 :

谓立曰：

" [hɪz; ɪz] ['pʌblɪk] [kə'riə(r)] ,
" His public career ,
" 他的 民众 职业 ,

“公之生涯，

[haʊ] [dɪ'strest] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] !
How distressed we are !
如何 苦恼 我们 是 ！

何其困哉！

[maɪ] ['kɒŋkjubain] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [tʃɒŋgrən] [leɪn] .
My concubine lives in Chongren Lane .
我的 妾 生活 在 崇仁 车道 .

妾居崇仁里，

[sə'plaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'peəd] .
Supplies are prepared .
补给品 是 准备 .

资用稍备。

" [wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð] [,em 'iː] ? "
" Would you be willing to stay with me ? "
" 会 你 是 愿意的 到 停留 和 我 ? "
“

倘能从居乎？ ”

[ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ɪz] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ɪ'stæblɪʃmənt] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .
The person who is pleased with the establishment will be established .
这 人 WHO 是 高兴 和 这 建立 将要 是 已确立的 .

立既悦其人，

[ænd; ənd] ['fɔːtʃənətli] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðəm; ðəm] .
And fortunately , it was given to them .
和 幸运的是 , 它 曾是 给定 到 他们 .

又幸其给，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] :
That is to say :
那 是 到 说 :

即曰：

[maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'bəʊd][ɪz] [blɒkt] .
My humble abode is blocked .
我的 谦逊的 住所 是 已屏蔽 .

仆之陋塞，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪtʃ] .
He was buried in a ditch .
他 曾是 埋葬 在 一个 沟 .

阡于沟渎，

[səʊ]['dɪlɪdʒənt] ,
So diligent ,
所以 勤奋 ,

如此勤勤，

[wɒt] [aɪ][deə(r)][nɒt] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] ,
What I dare not hope for ,
什么 我 敢 不是 希望 为了 ,

所不敢望焉，

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
How will you make a living ?
如何 将要 你 制作 一个 活的 ?

子又何以营生？ ”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][waɪf] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɜ:tʃənt] . "
I am the wife of a merchant . "
" 我 是 这 妻子 的 一个 商人 " . "

“妾素贾人之妻也。

[ten] [j'iəz] ['ɑ:ftə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [deθ] ,
Ten years after her husband's death ,
十 年 后 她 丈夫的 死亡 ,

夫亡十年，

[ɪn'saɪd][ðə; ði][flæg] [pə'vɪliən] ,
Inside the flag pavilion ,
里面 这 旗帜 亭 ,

旗亭之内，

[ðə; ði][əʊld] ['bɪznəs] [sti:l] [ɪg'zɪsts] .
The old business still exists .
这 老的 商业 仍然 存在 .

尚有旧业。

[həʊm] [æt; ət] [dɔ:n] [ænd; ʌnd] [dʌsk] ,
Home at dawn and dusk ,
家 在 黎明 和 黄昏 ,

朝肆暮家，

[ˈwɪnɪŋ] - [ə; eɪ][deɪ]
Winning 300 a day
获胜 - 一个 天

日赢钱三百，

[ðen] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sə'pɔ:rtɪd] .
Then it can be supported .
然后 它 能 是 有 .

则可支矣。

[ðə; ði] [deɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ə'pɔɪntmənt] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [set] .
The date for the official appointment has not yet been set .
这 日期 为了 这 官方的 预约 有 不是 然而 到过 放 .

公授官之期尚未，

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][trɪp] .
We have no money for a trip .
我们 有 不 钱 为了 一个 旅行 .

出游之资且无，

[ˈstri:pɪŋ] [ɒf] ['dʌznt] [jəʊ] [kən'tempt] .
Stripping off doesn't show contempt .
脱衣舞 离开 不 展示 鄙视 .

脱不见鄙，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz][ək'septəb(ə)][tu:; tə]['gæðə(r)][ɪn]['wɪntə(r)] [ɪf] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [tə'geðə(r)] .
However , it is acceptable to gather in winter if we are together .
然而 , 它 是 可接受 到 收集 在 冬天 如果 我们 是 一起 .

但同处以须冬集可矣。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [kəm'plɪtɪd] [ðə; ði][tɑ:sk] .
He immediately completed the task .
他 立即地 完全的 这 任务 .

立遂就焉。

[ˈvɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [həʊm] ,
Visiting his home ,
访问 他的 家 ,

阅其家，

[əˈbʌndəns] [ænd; ənd][fruːˈgæləti][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈprəʊpriət] .
Abundance and frugality should be appropriate .
丰富 和 节俭 应该 是 合适的 .

丰俭得其所。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [lɒks] [ænd; ənd][bəʊlts] ,
As for locks and bolts ,
作为 为了 锁 和 螺栓 ,

至于扃锁之具，

[ɔːl] [ˈpeɪmənts] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .
All payments were made .
全部 付款 是 制成 .

悉以付立。

[iːtʃ] [taɪm] ,
Each time ,
每个 时间 ,

每出，

[ðen] [wʌn][mʌst; məst][fɜːst][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [miːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] .
Then one must first prepare a meal for the day .
然后 一 必须 第一的 准备 一个 一顿饭 为了 这 天 .

则必先营办立之一日饌焉，

[əˈpɒn] [rɪˈtɜːnɪŋ] ,
Upon returning ,
之上 返回 ,

及归，

[ðen] [ðeɪ] [brɔːt] [raɪs] , [miːt] , [ˈmʌni] , [ænd; ənd][sɪlk][tuː; tə] [peɪ] [liː] .
Then they brought rice , meat , money , and silk to pay Li .
然后 他们 带来 米 , 肉 , 钱 , 和 丝绸 到 支付 李 .

则又携米肉钱帛以付立。

[ðə; ði] [sʌn] [ˈnevə(r)] [feɪlz] [tuː; tə] [ʃaɪn] .
The sun never fails to shine .
这 太阳 绝不 失败 到 闪耀 .

日未尝缺。

[hiː; hi] [felt] [ˈpɪti] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈdɪlɪdʒəns] .
He felt pity for their diligence .
他 毛毡 遗憾 为了 他们的 勤勉 .

立悯其勤劳，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈpɜːtʃəs] [ɒv; əv] [ˈsɜːvənts] .
Therefore , he ordered the purchase of servants .
所以 , 他 订购 这 购买 的 仆人 .

因令佣买仆隶。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [dɪˈklaɪnd] [hɪz; ɪz] [ədˈvɑːnsɪz] , [saɪtɪŋ] [ˈlðə(r)] [ˈmætəz] .
The woman declined his advances , citing other matters .
这 女士 拒绝 他的 进展 , 引用 其他 事情 .

妇托以他事拒之，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [strɒŋ] [tuː; tə][stænd] [fɜːm] .
It is not strong to stand firm .
它 是 不是 强的 到 站立 公司 .

立不之强也。

[fɜːst] ['bɜːθdeɪ] ,
First birthday ,
第一的 生日 ,

周岁，

[ʃiː; ʃɪ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
She gave birth to a son .
她 给予 出生 到 一个 儿子 .

产一子，

[ˈəʊnli] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ˈaɪnz] [əˈgen] [wɪl] [aɪˈtiː] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)l] [steɪt] .
Only when the sun shines again will it return to its original state .
仅有的 什么时候 这 太阳 闪耀 再次 将要 它 返回 到 它是 原来的 状态 .

唯日中再归为乳耳。

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd] [təˈgeðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ˈjiəz] .
They lived together for two years .
他们 居住地 一起 为了 二 年 .

凡与立居二载，

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [naɪt] [hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] ,
Suddenly one night he returned home ,
突然 一 夜晚 他 返回 家 ,

忽一日夜归，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈæŋkʌs] [ænd; ənd] [ʌnˈiːzi]
Feeling anxious and uneasy
感觉 焦虑的 和 不安

意态惶惶，

[weɪ] [liː] [sed] :
Wei Li said :
魏 李 说 :

谓立曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [ˈsʌmwʌn] .
" **I have a grudge against someone** .
" 我 有 一个 怨恨 反对 某人 .
" "

“妾有冤仇，

[peɪn] [nɔː] [æt; ət][ðə; ði] [bəʊnz] [ænd; ənd] [ˈmʌs(ə)lz] .
Pain gnaws at the bones and muscles .
疼痛 啃咬 在 这 骨头 和 肌肉 .

痛缠肌骨，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It has been going on for a long time .
它 有 到过 去 在 为了 一个 长的 时间 .

为日深矣。

[hiː; hi] [wʊd] [siːk] [rɪˈvendʒ] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm] .
He would seek revenge at any time .
他 会 寻找 复仇 在 任何 时间 .

伺便复仇，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [əˈtʃiːvd] [maɪ] [gəʊl] .
Now I have achieved my goal .
现在 我 有 已达成 我的 目标 .

今乃得志。

[ðen] [wʌn][mʌst; məst] [liːv] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Then one must leave the capital .
然后 一 必须 离开 这 首都 .

便须离京，

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ˈefəts] .
He made his efforts .
他 制成 他的 努力 .

公其努力。

[ðɪs] [ˈrezɪdəns] ,
This residence ,
这 住宅 ,

此居处，

[hiː; hi][set] [əˈsaɪd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈstrɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [hɪmˈself] .
He set aside five hundred strings of cash himself .
他 放 旁边 五 百 字符串 的 现金 他自己 .

五百缙自置，

[ðə; ði][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt][wɒz; wəz] [ˈhɪd(ə)n] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [skriːn] .
The contract was hidden behind the screen .
这 合同 曾是 隐 在后面 这 屏幕 .

契书在屏风中。

[ˈɪndɔː(r)] [ˈæset] [ˈstɔːrɪdʒ] ,
Indoor asset storage ,
室内的 资产 贮存 ,

室内资储，

[wiː; wi] [sɜːv] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪð] [wʌn] [hɑːt] .
We serve each other with one heart .
我们 服务 每个 其他 和 一 心 .

一以相奉。

[ðə; ði][ˈbeɪbi] [ˈkænɒt] [biː; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
The baby cannot be taken away .
这 婴儿 不能 是 已采取 离开 .

婴儿不能将去，

[hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] .
He is also the son of the Duke .
他 是 还 这 儿子 的 这 公爵 .

亦公之子也，

唐传奇

第25/93页

[pli:z] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] .
Please consider this .
请 考虑 这 .

公其念之。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [tri:z] [ænd; ənd] [left] .
He wiped away his tears and left .
他 擦拭 离开 他的 眼泪 和 左边 .

收泪而别。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['stændɪŋ] .
It is impossible to remain standing .
它 是 不可能的 到 保持 常设 .

立不可留止，

[ðen] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] ['leðə(r)] [bæg] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kæriŋ] .
Then observe the leather bag they are carrying .
然后 观察 这 皮革 包 他们 是 携带 .

则视其所携皮囊，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['hju:mən] [hed] .
It is a human head .
它 是 一个 人类 头 .

乃人首耳。

[li:][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'stɒnɪʃt] .
Li was greatly astonished .
李 曾是 非常 惊讶 .

立甚惊愕。

[ðə; ði][mæn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The man laughed and said :
这 男人 笑了 和 说 :

其人笑曰：

" [nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] [daʊt] , "
" No further doubts , "
" 不 更远 疑虑 , "

“无多疑虑，

[θɪŋz] [[ʊd; ʒəd] [nɒt] [bi:; bi] [ɪntɜ:'twaɪnd] .
Things should not be intertwined .
事物 应该 不是 是 交织在一起 .

事不相萦。”

[hi:; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz][bæg] , [klaɪmd] [ə'ʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] , [ænd; ənd] [left] .
He then picked up his bag , climbed over the wall , and left .
他 然后 挑选 向上 他的 包 , 攀登 超过 这 墙 , 和 左边 .

遂挈囊逾垣而去，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [mu:vd] [laɪk] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [bɜ:ɪd] .
His body moved like a flying bird .
他的 身体 已搬 喜欢 一个 飞行 鸟 :

身如飞鸟。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [hɜ:(r); hə(r)] [ɒf] .
He immediately opened the door and went out to see her off .
他 立即地 打开 这 门 和 去 出去 到 看 她 离开 :

立开门出送，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [tu:] [leɪt] [ðen] .
It would be too late then .
它 会 是 也 晚的 然后 :

则已不及矣。

[fæŋ] ['lɪŋɡəd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Fang lingered in the courtyard .
方 徘徊不去 在 这 庭院 :

方徘徊于庭，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived .
突然 , 消息 到达的 :

遽闻却至。

[stænd][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə] ['welkəm] [ænd; ənd] [gri:t] .
Stand at the gate to welcome and greet .
站立 在 这 门 到 欢迎 和 迎接 :

立迎门接俟，

[ðen] [,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Then it is said :
然后 它 是 说 :

则曰：

[ˈnju:bɔ:n] [ɪnfənts] ,
Newborn infants ,
新生 婴儿 ,

更乳婴儿，

[tu:; tə][dɪ'spel] [rɪ'zentmənt] ,
To dispel resentment ,
到 打消 怨恨 ,

以豁离恨，

[,nɑ:də'ʃi:kou] .
Nadeshiko .
抚子 :

就抚子。

[ðen] [hi:; hi] [left] [ə'gen] .
Then he left again .
然后 他 左边 再次 :

俄而复去，

[,aɪ 'ti:][wəʊz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [weɪv] .
It was just a wave .
它 曾是 只是 一个 海浪 :

挥手而已。

[ɪft] [ðə; ði] ['læntənz] [ænd; ənd] [drɔ:] [ðə; ði] ['kɜ:tənz] .
Lift the lanterns and draw the curtains .
举起 这 灯笼 和 画 这 窗帘 :

立回灯褰帐，

[ðə; ði] [tʃaɪldz] [hed] [ænd; ənd] [ˈbɒdi] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [ˈsepəreɪtɪd] .
The child's head and body had already been separated .
这 孩子的 头 和 身体 有 已经 到过 分开 .

小儿身首已离矣。

[ˈstændɪŋ] [ðeə(r)][ɪn] [ɔ:] ,
Standing there in awe ,
常设 那里 在 敬畏 ,

立惶骇，

[hi;; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
He couldn't sleep all night .
他 不能 睡觉 全部 夜晚 .

达旦不寐。

[ðeɪ] [ðen] [ju:st] [ðeə(r)] [welθ] [tu;; tə] [baɪ] [ˈsɜ:vənts] [ænd; ənd] [ˈkæɪɪdʒɪz] .
They then used their wealth to buy servants and carriages .
他们 然后 用过的 他们的 财富 到 买 仆人 和 马车 .

则以财帛买仆乘，

[ˈtræv(ə)][tu;; tə] [ˌnɪə'baɪ] [taʊnz] ,
Travel to nearby towns ,
旅行 到 附近 城镇 ,

游抵近邑，

[tu;; tə] [əb'zɜ:v] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][tu;; tə][ʌn'fəʊld] .
To observe and wait for the matter to unfold .
到 观察 和 等待 为了 这 事情 到 展开 .

以伺其事。

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [ɒv; əv] .
Nothing was heard of .
没有什么 曾是 听到 的 .

竟无所闻。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [jɪə(r)] ,
In a certain year ,
在 一个 肯定 年 ,

某年，

[hi;; hi] [əb'teɪnd] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He obtained an official position .
他 获得 一个 官方的 位置 .

立得官，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [gʊdʒ] [ɑ:(r); ə(r)][səʊld][ɪz] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [pəʊst] .
That is , the place where goods are sold is returned to the official's post .
那 是 , 这 地方 在哪里 商品 是 卖 是 返回 到 这 官员的 邮政 .

即货鬻所居归任。

[ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] ,
After that ,
后 那 ,

尔后，

[ɪn][ðə; ði][end] , [nəʊ][wʌn] [ŋju:] [ɪts] [prə,nʌnsi'eɪ(ə)n] [ɔ:(r)] [ˈmi:nɪŋ] .
In the end , no one knew its pronunciation or meaning .
在 这 结尾 , 不 一 知道 它是 发音 或者 意义 .

终莫知其音问也。

[əʊld][mæn] [wið] ['kɜ:lɪ] [biəd]
Old Man with Curly Beard
老的 男人 和 卷曲 胡须

虬须叟

[ly:] - [wɒz; wəz][ɪn] ['ja:ŋ'dʒəu] ,
Lǚ Yongzhi was in Yangzhou ,
鲁 - 曾是 在 扬州 ,

吕用之在维扬，

[ðə; ði][dʒæpə'ni:z] [kɪŋ] , ['bəɪ'hai] , [ə'bju:zd] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)][ænd; ənd] [hɑ:rmɪd] ['pi:p(ə)] .
The Japanese king , Bohai , abused his power and harmed people .
这 日本人 国王 , 渤海 , 受虐 他的 力量 和 受到伤害 人们 .

日佐渤海王擅政害人。

[ɪn][ðə; ði] ['ɔ:təm] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:θ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ʒɔŋ] ,
In the autumn of the fourth year of Zhonghe ,
在 这 秋天 的 这 第四 年 的 钟和 ,

中和四年秋，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɜ:tʃənt] [nemɪd] [ɛl,aɪ'ju:] [sʌŋ] ,
There was a merchant named Liu Sun ,
那里 曾是 一个 商人 命名 刘 太阳 ,

有商人刘损，

- [bɔ:ɪdɪd] [ə; eɪ]['dʒaɪənt] [ʃɪp] .
Panjia boarded a giant ship .
- 登机 一个 巨大的 船 .

攀家乘巨船，

[frɒm; frəm] [tu:; tə] ['ja:ŋ'dʒəu] .
From Jiangxia to Yangzhou .
从 江夏 到 扬州 .

自江夏至扬州。

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][bəʊθ] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] ['praɪvət] [p'ɜ:pəsɪz] .
It can be used for both public and private purposes .
它 能 是 用过的 为了 两个都 民众 和 私人的 目的 .

用之凡遇公私来，

[aɪ] [naʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'vestɪgətə(r)] .
I now know the whereabouts of the investigator .
我 现在 知道 这 下落 的 这 研究者 .

悉今侦硯行止。

[lɪʊz] [waɪf] , [pi:,i:'aɪ] , [wɒz; wəz] [ɪk'seɪpʃənəli] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
Liu's wife , Pei , was exceptionally beautiful .
刘氏 妻子 , 裴 , 曾是 非常 美丽的 .

刘妻裴氏有国色，

[hi:; hi] [ju:st] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [kə'mɪt] [ə; eɪ] ['feɪdi] [ə'feə(r)][ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [ɛl,aɪ'ju:] .
He used it to commit a shady affair and imprison Liu .
他 用过的 它 到 犯罪 一个 阴凉 事务 和 监禁 刘 .

用之以阴事下刘狱，

[nə; nɑ:][pi:,i:'aɪ][klæn] .
Na Pei clan .
娜 裴 氏族 .

纳裴氏。

[ɛl,aɪ'ju:] - [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ]['pɑ:d(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Liu Xianjin was granted a pardon for 100 taels of silver .
刘 - 曾是 的确 一个 赦免 为了 - 两 的 银 .

刘献金百两免罪，

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ'ti:] [ɪz] [nɒt] [hɒrɪ'zɒnt(ə)l] ,
Although it is not horizontal ,
虽然 它 是 不是 水平的 ,

虽脱非横，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ][eɪ'em][ɔ:lsəʊ] [ɪn'dɪgnənt] [ænd; ənd] [rɪ'ɡretfl] .
However , I am also indignant and regretful .
然而 , 我 是 还 愤怒 和 遗憾 .

然亦愤惋，

[θri:] ['pəʊəmz][wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pəʊzd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] .
Three poems were composed as a result .
三 诗歌 是 由 作为 一个 结果 .

因成诗三首，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" - ['feəhəʊldɪŋ] [ɪz][nɒt] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] [mɜ:dʒd] . "
" Baoqin's shareholding is not going to be merged . "
" - 股权 是 不是 去 到 是 合并 . "

“宝钦分股合无缘，

[fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [di:p] [ə'bɪs] , [kreɪnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Fish in the deep abyss , cranes in the sky .
鱼 在 这 深的 深渊 , 起重机 在 这 天空 .

鱼在深渊鹤在天。

[ðə; ði] [praʊd] ['pɜ:p(ə)l] ['fi:nɪks] [si:sɪz] [ɪts] [dɑ:ns] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['mɪrə(r)] .
The proud purple phoenix ceases its dance before the mirror .
这 自豪的 紫色的 凤凰 停止 它是 舞蹈 前 这 镜子 .

得意紫鸾休舞镜，

[ðə; ði] ['blu:bɜ:d] , [ɪts] [træks] ['brəʊkən] , [si:sɪz] ['kæriŋ] [ðə; ði] ['letə(r)] .
The bluebird , its tracks broken , ceases carrying the letter .
这 蓝鸟 , 它是 轨道 破碎的 , 停止 携带 这 信 .

断踪青鸟罢衔笺。

[ðə; ði] ['gəʊldən] [kʌp] [hæz; həz] [bi:n] [əʊvə'tɜ:nd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['kænɒt] [bi:; bi] ['gæðəd] [ʌp]
The golden cup has been overturned and the water cannot be gathered up
这 金的 杯子 有 到过 翻覆 和 这 水 不能 是 聚集 向上
[ə'gen] .
again .
再次 .

金杯已覆难收水，

[ðə; ði][dʒeɪd][ɔ:ðə(r)][hæz; həz] [bi:n] [kɑ:st][ə'saɪd] , [tu:] ['leɪzi][tu:; tə] [kən'tɪnju:] ['pleɪɪŋ] .
The jade zither has been cast aside , too lazy to continue playing .
这 玉 箏 有 到过 投掷 旁边 , 也 懒惰的 到 继续 玩耍 .

玉轸长抛懒续弦。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['pɑ:sɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - ['maʊntən] ,
From then on , passing by the foot of Miwu Mountain ,
从 然后 在 , 通过 经过 这 脚 的 - 山 ,

从此靡芜山下过，

[frɒm; frəm][ə'fa:(r)] , [aɪ] [ʃed] [tiəz] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] [æt; ət][ðə; ði] ['desələt] [sprɪŋ] .
From afar , I shed tears of sorrow at the desolate spring .
从 远方 , 我 棚 眼泪 的 悲哀 在 这 荒凉 春天 .

遥将红泪洒穷泉。”

[ˈsekəndli] :
Secondly :
第二 :

其二：

[weə(r)] [wɪl] [ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [pɜ:tʃ] [wen] [aɪ ˈti:] [flaɪz] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [tri:] ?
Where will the phoenix perch when it flies to a distant tree ?
在哪里 将要 这 凤凰 栖息 什么时候 它 苍蝇 到 一个 遥远 树 ?
“鸾飞远树栖何处，

[ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [faɪndz][ə; eɪ] [nju:] [ˈpærəsɒl] [tri:] [ænd; ənd] [dɪˈzair] [ˌsætɪsˈfæk(ə)n] .
The phoenix finds a new parasol tree and desires satisfaction .
这 凤凰 发现 一个 新的 阳伞 树 和 欲望 满意 .
凤得新梧想称心。

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ɒv; əv] [ru:ʒ] [sti:l] [ˈlɪŋgəz] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
The fragrance of rouge still lingers in the air .
这 香味 的 胭脂 仍然 徘徊不去 在 这 空气 .
红粉尚存香幕幕，

[ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] [hæv; həv][dʒʌst] [dɪˈspɜ:st] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈletə(r)] [rɪˈmeɪnz] [ˈhevi] .
The white clouds have just dispersed , and the letter remains heavy .
这 白色的 云 有 只是 分散的 , 和 这 信 遗迹 重的 .
白云初散信沉沉。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [steɪn] [hæz; həz] [bi:n] [kɑ:st][ˈɪntu:] [mʌd] ,
Knowing that a stain has been cast into mud ,
会心 那 一个 弄脏 有 到过 投掷 进入 泥 ,
情知点污投泥玉，

[ɪts] [sti:l] [əˈbaʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmʌni] [baɪ] [ˈselɪŋ] [dʒəʊks] .
It's still about making money by selling jokes .
它是 仍然 关于 制作 钱 经过 销售 笑话 .
犹是经营买笑金。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [stəʊn] [ɒn][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [pi:k] , [rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] .
I wish to be a stone on a mountain peak , resembling a person .
我 希望 到 是 一个 石头 在 一个 山 顶峰 , 类似 一个 人 .
愿作山头似人石，

[ðə; ði] [ˈhʌzbəndz] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [steɪnd] [wɪð] [di:p] [tiəz] .
The husband's clothes were stained with deep tears .
这 丈夫的 衣服 是 染色 和 深的 眼泪 .
丈夫衣上泪痕深。”

[ˈθɜ:ðli] :
Thirdly :
第三 :

其三：

[aɪˈd] [laɪk] [tu:; tə][ri:ˈvɪzɪt] [ˈpleɪsɪz][aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [ˈfri:kwənt] .
I'd like to revisit places I used to frequent .
ID 喜欢 到 重访 地方 我 用过的 到 频繁 .
“旧尝游处偏寻看，

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌsepəˈreɪʃn] [ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
Although it was a separation of life and death .
虽然 它 曾是 一个 分离 的 生活 和 死亡 .
虽是生离死一般。

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [baɪ] [ˈlɑ:ftə(r)] [pəˈvɪliən] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ˈwɪðəd] .
The flowers in front of the Buy Laughter Pavilion have already withered .
这 花朵 在 正面 的 这 买 笑声 亭 有 已经 干枯 .
买笑楼前花已谢，

[ðə; ði] [mu:n] [hæŋz] [ləʊ] [ænd; ənd] [wɒn] [br'ni:θ] [ðə; ði] ['peɪntɪd] ['aɪbrəʊ] ['wɪndəʊ] .
The moon hangs low and wan beneath the painted eyebrow window .
这 月亮 悬挂 低的 和 万 下面 这 绘 眉 窗户 .
画眉窗下月空残。

[ðə; ði] [klaʊdz] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə][ðə; ði][wu:] [gɔ:dʒ] , [ænd; ənd] [ɔ:l] [saʊnd] [ænd; ənd] [ə'piərəns] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒst] .
The clouds return to the Wu Gorge , and all sound and appearance are lost .
这 云 返回 到 这 吴 峡谷 , 和 全部 声音 和 外貌 是 丢失的 .
云归巫峡音容断，

[lʌ; lu:] [zɪŋg] [hæd; həd] ['dɪfɪkəlti] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu;; tə] [steɪ] .
Lu Xinghe had difficulty finding a place to stay .
鲁 星河 有 困难 寻找 一个 地方 到 停留 .
路星河去住难，

[doʊnt] [seɪ] [ðæt] [nəʊ] [tɪəz] [fɔ:l] [wen] [ðə; ði]['pəʊɪm][ɪz] ['fɪnɪʃt] .
Don't say that no tears fall when the poem is finished .
不 说 那 不 眼泪 落下 什么时候 这 诗 是 完成的 .
莫道诗成无泪下，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['i:stən] [si:] [wɜ:(r); wə(r)] ['emptɪd] , [aɪ 'ti:] [wəd] [sti:l] [bi;; bi][draɪ] .
Even if the entire Eastern Sea were emptied , it would still be dry .
甚至 如果 这 全部的 东 海 是 清空 , 它 会 仍然 是 干燥 .
尽倾东海也应干。”

[ðə; ði]['pəʊɪm][wɒz; wəz] [kəm'pəʊzɪd] [ænd; ənd] [rɪ'saɪt] [wɪ'dəʊt] ['si:sɪŋ] .
The poem was composed and recited without ceasing .
这 诗 曾是 由 和 背诵 没有 停止 .
诗成吟咏不辍。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wʌn] ['i:vnɪŋ] ,
Because one evening ,
因为 一 晚上 ,
因一日晚，

[baɪ][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['wɪndəʊ] ,
By the water window ,
经过 这 水 窗户 ,
凭水窗，

[aɪ] [sɔ:] [æŋ; ən][əʊld][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] [biəd] [vɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] [stri:t] .
I saw an old man with a thick beard on the river street .
我 锯 一个 老的 男人 和 一个 厚的 胡须 在 这 河 街道 .
见河街上一虬须老叟，

[wɔ:k] ['kwɪkli] ,
Walk quickly ,
走 迅速地 ,
行步迅速，

[wɪð] [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ə'piərəns] ,
With a prominent and imposing appearance ,
和 一个 著名的 和 气势磅礴 外貌 ,
骨貌昂藏，

[hɪz; ɪz] [geɪz] [wɒz; wəz] ['kæptɪveɪtɪŋ] .
His gaze was captivating .
他的 目光 曾是 引人入胜 .
眸光射人，

[ˈkʌləf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈspɑ:kliŋ] ,
Colorful and sparkling ,
丰富多彩的 和 闪闪发光 ,

彩色晶莹，

[laɪk] [ˈdrɪftɪŋ] [aɪs][ænd; ənd] [snəʊ] .
Like drifting ice and snow .
喜欢 漂流 冰 和 雪 .

如曳冰雪。

[dʒʌmp] [ˈɒntə] [ðə; ði] [bəʊt]
Jump onto the boat
跳 到 这 船

跳上船来，

[ʃi:] [sʌn] [sed] :
Yi Sun said :
易 太阳 说 :

揖损曰：

" [wɒt] [gʊˈi:vənsɪz] [duː; də][juː; jə][hæv; həv][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] ? "
" What grievances do you have in your heart ? "
" 什么 不满 做 你 有 在 你的 心 ? "

“子衷心有何不平之事，

" [ɪz][aɪ ˈti:] [ə; eɪ] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv] [pent] - [ʌp] [frʌˈstreɪ(ə)n] ? "
" Is it a feeling of pent - up frustration ? "
" 是 它 一个 感觉 的 五角星 - 向上 挫折 ? "

抱郁塞之气? ”

[ˈdæmɪdʒd] [tu:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [tuː; tə][ˈkaʊntə(r)][aɪ ˈti:] .
Damaged tools are used to counter it .
损坏的 工具 是 用过的 到 柜台 它 .

损具对之。

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

客曰：

" [naʊ] [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [bæk] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈmɪnɪstə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtreʒəz] . "
" Now we will take back the virtuous minister and the treasures . "
" 现在 我们 将要 拿 后退 这 有德行的 部长 和 这 宝藏 . "

“只今便为取贤阍及宝货回。

[ɪˈmiːdiətli]
Immediately
立即地

即发，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [stɒp] [hiə(r)] !
We cannot stop here !
我们 不能 停止 这里 !

不可便停于此也! ”

[əbˈzɜ:v] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [ˈkeəfəli] .
Observe his intentions carefully .
观察 他的 意图 小心 .

损察其意，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɾəs] [mæn] .
He must be a chivalrous man .
他 必须 是 一个 骑士精神 男人 .

必侠士也。

[hi:; hi] [baʊd] [twɔɪs] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed twice and said :
他 鞠躬 两次 和 说 :

再拜而启曰：

[ˈeldəz] [kæn; kən] [spi:k] [aʊt] [əˈgenst] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Elders can speak out against injustice in the world .
长者 能 说话 出去 反对 不公正 在 这 世界 :

“长者能报人间不平，

[waɪ] [nɒt] [ɪˈrædɪkət] [ðə; ði] [vaɪn] [ænd; ənd] [rɪˈmu:v] [,aɪ ˈti:] [æt; ət][ðə; ði] [ru:t] ?
Why not eradicate the vine and remove it at the root ?
为什么 不是 根除 这 藤 和 消除 它 在 这 根 ?

何不去蔓除根，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ˈtɒləreɪt] [ˈtretʃərəs] [kli:ks] ?
How can we tolerate treacherous cliques ?
如何 能 我们 容忍 奸诈 小团体 ?

岂更容奸党？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

叟曰：

" [ly:] - [ˈslɔ:təd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] . "
" Lü Yongzhi slaughtered the people . "
" 鲁 - 屠杀 这 人们 . "

“吕用之屠割生民，

[ˈsti:lɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [brɪˈlʌvɪd] [ru:m]
Stealing the king's beloved room
偷窃 这 国王的 心爱 房间

夺君爱室，

[ɪf] [hi:; hi][ɪz][tu:; tə][bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] ,
If he is to be executed ,
如果 他 是 到 是 执行 ,

若令诛殛，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][,aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] .
Because it is not difficult .
因为 它 是 不是 难的 .

因不为难。

[ðə; ði][trænsˈɡrefən, trænz-, trɑ:n-][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [ɪkˈsi:dɪd] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] .
The transgressions have already exceeded what is known .
这 过错 有 已经 超出 什么 是 已知 :

实愆过已盈，

[bəʊθ] [ɡɒdz][ænd; ənd][men] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈæŋɡəd] .
Both gods and men are angered .
两个都 神 和 男人 是 愤怒 .

神人共怒，

[ˈəʊnlɪ] [əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡæðərɪŋ] [ɒv; əv] [ˈspɪrɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] ,
Only awaiting the gathering of spirits in the underworld ,
仅有的 等待中 这 采集 的 烈酒 在 这 地狱 ,

只侯冥灵聚录，

[fæŋ] - [hed] [wɒz; wəz] [disˈmembəd] .
Fang Heshen's head was dismembered .
方 - 头 曾是 肢解 .

方合身首支离，

[nɒt] ['əʊnli][fɔ:(r); fə(r)] [wʌn'self] ,
Not only for oneself ,
不是 仅有的 为了 自己 ,

不唯唯及一身，

[ðə; ði] [kəl'æməti] [mʌst; məst][ɪk'stend][tu:; tə][ˈsev(ə)n] [ˌdʒenə'reɪnɪz] [ɒv; əv][ˈænsɛstəz; 'ænsəstəz] .
The calamity must extend to seven generations of ancestors .
这 灾害 必须 延长 到 七 几代人 的 祖先 .

须殃连七祖。

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [faɪnd][ə; ei] [waɪf] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jə] ,
And I will find a wife for you ,
和 我 将要 寻找 一个 妻子 为了 你 ,

且为君取其妻室，

" [ai][deə(r)][nɒt] [əʊvə'steɪp] [ðə; ði] [baʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] . "
I dare not overstep the bounds of the gods . "
" 我 敢 不是 超越 这 界限 的 这 神 . "

未敢逾越神明。”

[hi:; hi] [ðen] ['entəd] [ly:] [jɒŋz] [haʊs] .
He then entered Lü Yong's house .
他 然后 进入 鲁 永的 房子 .

乃入吕用之家，

[træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [fɔ:m] [ɒn][ðə; ði] ['brækɪts] ,
Transformed into form on the brackets ,
转变 进入 形式 在 这 括号 ,

化形于斗拱上，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱曰：

" [ly:] - [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['peərənts] . "
Lü Yongzhi betrayed his sovereign and his parents . "
" 鲁 - 背叛 他的 主权 和 他的 父母 . "

“吕用之背违君亲，

[ðə; ði] [taɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['di:mənz] ,
The times are full of demons ,
这 时代 是 满的 的 恶魔 ,

时行妖孽，

[wɪð] [ə; ei] ['pɒnʃən] [fɔ:(r); fə(r)] ['kru:əlti] ,
With a penchant for cruelty ,
和 一个 爱好 为了 残酷 ,

以苛虐为志，

[hi:; hi] [ju:st] [laɪ'senʃəsənəs] [tu:; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [hɪm'self] .
He used licentiousness to govern himself .
他 用过的 放荡 到 治理 他自己 .

以淫乱律身。

[sti:l] ['pæntɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [breθ] ,
Still panting for breath ,
仍然 喘息 为了 气息 ,

仍十喘息之间，

[mɔ:(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
More about the affairs of immortals .
更多的 关于 这 事务 的 不朽者 .

更幕神仙之事。

[ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] [əˈfɪʃ(ə)l] [rɪˈkɔ:dɪd] [hɪz; ɪz][trənsˈɡrefən, trænz-, trɑ:n-] .
The underworld official recorded his transgressions .
这 地狱 官方的 记录 他的 过错

冥官方录其过，

[ɡɒd] [ðen] [dɪˈkri:d] [ðə; ði][eksɪˈkju:ʃ(ə)n] .
God then decreed the execution .
上帝 然后 颁布 这 执行

上帝即议行刑。

[aɪ] [naʊ] [ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:m] ,
I now record your form ,
我 现在 记录 你的 形式 ,

吾今录尔形骸，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [fɜ:st] [əˈfens] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈvæljuəblz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɛl,aiˈju:] [ˈfæməli]
However , the first offense is that the wife and valuables of the Liu family
然而 , 这 第一的 罪行 是 那 这 妻子 和 贵重物品 的 这 刘 家庭
[ðæt] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfæməli][mʌst; məst][bi; bi] [rɪˈtʌnd] [tu; tə][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs]
that were taken from the family must be returned to the previous
那 是 已采取 从 这 家庭 必须 是 返回 到 这 以前的
[əʊnə(r)] [ɪˈmi:diətli] .
owner immediately .
所有者 立即地

但先罪以所取刘氏之妻并其宝货速还前人。

[ɪf] [wʌn][ɪz][ɪˈv(ə)n][mɔ:(r)] [əˈtræktɪd] [tu; tə] [ˈbju:ti] [ænd; ənd] [ˈɡri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] ,
If one is even more attracted to beauty and greedy for money ,
如果 一 是 甚至 更多的 吸引 到 美丽 和 贪婪的 为了 钱 ,
[tə] [ˈpleɪz] [ˈgreɪ] [fɔ:(r); fə(r)]
尚更悦色贪金，

" [jʊl] [ˈʊəli; ˈjɔ:li] [si:] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [fɔ:l] [wɪð] [ðə; ði] [blɛd] ! "
" You'll surely see your head fall with the blade ! "
" 你会 一定 看 你的 头 落下 和 这 刀刃 ! "
必见头随刀落！ "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi; hi] [dɪsəˈprɪəd] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Suddenly , he disappeared without a trace .
突然 , 他 消失 没有 一个 痕迹 .
[wɪð] [ˈtʃaɪn] [ˈsʌd] [ˈtʃaɪn]
铿然不见所适。

[aɪ ˈti:] [kɔ:zd] [fɪə(r)][ænd; ənd] [æprɪˈhenʃn] .
It caused fear and apprehension .
它 导致 害怕 和 忧虑

用之惊惧，

[hi; hi] [ɪˈmi:diətli] [rəʊz] , [bɜ:nd] [ˈɪnsens] , [ænd; ənd] [baʊd] [əˈɡen] .
He immediately rose , burned incense , and bowed again .
他 立即地 玫瑰 , 烧伤 香 , 和 鞠躬 再次 .
[wɪð] [ˈtʃaɪn] [ˈtʃaɪn] [ˈtʃaɪn]
遽起焚香再拜，

[ðæt] [naɪt] , [hi; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [kla:k] [wɪð] [ɡəʊld][ænd; ənd] [pi:s] [brɪˈlɒŋɪŋz] [bæk] [tu; tə][ɛl,aiˈju:] [sʌn] .
That night , he sent his clerk with gold and Pei's belongings back to Liu Sun .
那 夜晚 , 他 发送 他的 职员 和 金子 和 裴氏 财物 后退 到 刘 太阳 .
[wɪð] [ˈtʃaɪn] [ˈtʃaɪn] [ˈtʃaɪn]
夜遣干事并赍金及裴氏还刘损。

[ðə; ði] [lɒs] [ɪz][nɒt] [jet] [kliə(r)] .

The loss is not yet clear .
这 损失 是 不是 然而 清除 .

损不待明，

[ɜːdʒ] [ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [tuː; tə] [ʌnˈtaɪ] [ðə; ði][ˈmɔːrɪŋz; ˈmʊərɪŋz] .

Urge the boatman to untie the moorings .
敦促 这 船工 到 解开 这 系泊 .

促舟子解维，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈdræɡənz] [bɪəd] [hæz; həz] [ˈvæniʃd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .

Even the dragon's beard has vanished without a trace .
甚至 这 龙的 胡须 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

虬须亦无迹矣。

[wei] -
Wei Xunmei
魏 -

韦洵美

[ˈsiːniə(r)] [wei] - ,
Senior Wei Xunmei ,
高级的 魏 - ,

韦洵美先辈，

[hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈnei(ə)n][ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][ɒv; əv] [ˈkaɪˈpɪŋ] .

He passed the imperial examination in the year of Kaiping .
他 通过了 这 帝国 考试 在 这 年 的 开平 .

开平岁及第，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] - .

He was appointed as an official in Yedu .
他 曾是 任命 作为 一个 官方的 在 - .

受邺都从事辟焉。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɪˈlʌvɪd] - ,
And the beloved Su'e ,
和 这 心爱 - ,

及挚所宠素娥行，

[swei] [ʃaʊwei] [hɜːd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈbjʊːti] [ænd; ənd][ˈtælənt] .

Sui Shaowei heard of her beauty and talent .
隋 少威 听到 的 她 美丽 和 天赋 .

岁绍威闻其姝丽才藻，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [bəʊlts][ɒv; əv][sɪlk][ænd; ənd][ə; eɪ][lɪv; laɪv] [miːl] [tuː; tə] [rɪˈviːl] [hɪz; ɪz]

He then presented two hundred bolts of silk and a live meal to reveal his
他 然后 呈现 二 百 螺栓 的 丝绸 和 一个 居住 一顿饭 到 揭示 他的

[ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
intentions .
意图 .

便赍二百匹及生饩而露意焉。

[ˈtruːli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] , [jet] [ˈʌtəli] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [speɪs] .

Truly beautiful , yet utterly lacking in space .
真的 美丽的 , 然而 完全地 缺乏 在 空间 .

洵美无所容足，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [dres] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .

He then ordered her to dress and change her clothes .
他 然后 订购 她 到 裙子 和 改变 她 衣服 .

遂令妆束更衣，

[rɪˈpeə(r)][ænd; ənd][ˈɒfə(r)][aɪˈti:] .

Repair and offer it .
维修 和 提供 它 .

修械献之。

- [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz][kjuːi] .

Su'e's surname was Cui .
- 姓 曾是 崔 .

素娥姓崔氏，

[ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [gʊd] [ˈfæməli][məɪn][frɒm; frəm] [deɪljæn] ,

Also a good family man from Daliang ,
还 一个 好的 家庭 男人 从 大良 ,

亦大梁良家子，

[gʊd] [æt; ət] [ˈwɪti] [ˈbəntə(r)] .

Good at witty banter .
好的 在 机智 闲聊 .

善谐谑。

- [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][əkˈsept][ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] .

Xunmei refused to accept the punishment .
- 拒绝 到 接受 这 惩罚 .

洵美乃不受辟，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [striːm] [æt; ət] [naɪt] ,

Crossing the stream at night ,
十字路口 这 溪流 在 夜晚 ,

夜渡涧，

[steɪ] [ɪn][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] .

Stay in a temple .
停留 在 一个 寺庙 .

宿一寺。

[hiː; hi] [saɪd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .

He sighed deeply and went to sleep .
他 叹了口气 深 和 去 到 睡觉 .

长吁而寢，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [weə(r)] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ɪnˈdʒʌstɪs] ? "

" Where can I find someone to report injustice ? "
" 在哪里 能 我 寻找 某人 到 报告 不公正 ? "

“何处人能报不平事！ ”

[ðə; ði][ˈtemp(ə)][hæz; həz][ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈwɔːkɪŋ] .

The temple has a sound of walking .
这 寺庙 有 一个 声音 的 步行 .

寺有行音，

[hiː; hi] [pʊʃt] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪɪŋ] :

He pushed open the door and bowed , saying :
他 推动 打开 这 门 和 鞠躬 , 说 :

排闥而揖曰：

" [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [nɒt] [ˈset(ə)] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ? "

" Why do you , sir , not settle this matter ? "
" 为什么 做 你 , 先生 , 不是 定居 这 事情 ? "

“先辈畜何不平事？ ”

- [spəʊk] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
Xunmei spoke of it .
- 洵美 辐 的 它 .

洵美具语之。

[hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] [went] [aʊt] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [left] .
He suddenly went out the door and left .
他 突然 去 出去 这 门 和 左边 .

歛然出门而去。

[baɪ] ['mɪdnait] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

至三更，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['leðə(r)] [bæg][wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Suddenly , a leather bag was thrown into the door .
突然 , 一个 皮革 包 曾是 抛掷 进入 这 门 .

忽掷一皮囊入门，

[ðen] , - [ə'raɪvd] .
Then , Su'e arrived .
然后 , - 到达的 .

乃贮素娥而至。

[æt; ət] [dɔ:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

侵晓，

[ɑ:sk][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] ,
Ask the monks in the temple ,
问 这 僧侣 在 这 寺庙 ,

问寺僧，

[jæn][,zi: eɪ 'aɪ]['temp(ə)][hæz; həz] [bi:n] ['dɪlɪdʒəntli] ['rɪŋɪŋ] [ðə; ði] [bel] [fɔ:(r); fə(r)] ['θɜ:ti] [j'ɪəz] .
Yan Zai Temple has been diligently ringing the bell for thirty years .
严 宰 寺庙 有 到过 勤勉地 铃声 这 钟 为了 三十 年 .

言在寺打钟勤苦三十年，

[hɪz; ɪz] ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] .
His whereabouts are unknown .
他的 下落 是 未知 .

已不知所之。

- [ðen] [fled][tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] [pleɪs] .
Xunmei then fled to another place .
- 然后 逃亡 到 其他 地方 .

洵美即遁迹他所。

[li:] [ʃen]
Li Sheng
李 盛

李胜

['skɒlə(r)] [li:] [ʃen] ,
Scholar Li Sheng ,
学者 李 盛 ,

书生李胜，

[aɪ][wʌns] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['westən] ['maʊntənz] [ɒv; əv] [hɒŋzu:] .
I once visited the western mountains of Hongzhou .
我 一次 到访 这 西 山脉 的 洪洲 .

尝游洪洲西山中。

[ai][dræŋk] [wið] [ˈlʌ; luː][tʃiː] , [ə; eɪ] [rɪˈkluːs] , [ænd; ənd] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn][ə; eɪ] [ˈsnəʊ] [naɪt]
I drank with Lu Qi , a recluse , and five or six other people on a snowy night
我 喝 和 鲁 齐 , 一个 隐士 , 和 五 或者 六 其他 人们 在 一个 下雪的 夜晚
.
:
.

与处士卢齐及同人五六辈雪夜共饮。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [sed] [ˈkæʒuəli] :
One of the people in the room said casually :
一 的 这 人们 在 这 房间 说 随意地 :

座中一人偶言：

" [ðə; ði] [ˈsnəʊfɔːl] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] . "
" The snowfall is like this . "
" 这 降雪 是 喜欢 这 . "

“雪势如此。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][wʌn] [ˈkænɒt] [gəʊ] [aʊt] .
Because one cannot go out .
因为 一 不能 去 出去 .

因不可出门也。”

[ʃen] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

胜曰：“

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][gəʊ] ?
Where do you intend to go ?
在哪里 做 你 打算 到 去 ?

欲何之？

[ai][kæn; kən] [steɪ] .
I can stay .
我 能 停留 .

吾能住。”

[ˈpiːp(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

人因曰：

" [ai][hæv; həv] [bʊks] [ɪn] - , "
" I have books in Xingzi , "
" 我 有 图书 在 - , "

“吾有书籍在星子，

" [kæn; kən][juː; jʊ] [fetʃ] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] ? "
" Can you fetch it for me ? "
" 能 你 拿来 它 为了 我 ? "

君能为我取乎？ ”

[ʃen] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

胜曰：

" [kæn; kən] . "
" Can . "
" 能 . "

“可。”

[ðen] [hiː; hi] [went] [aʊt] .
Then he went out .
然后 他 去 出去 .

乃出门去，

[ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['hæznt] [stɒpt] .
The drinking hasn't stopped .
这 喝 还没有 停止 .

饮未散。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['kæriɪŋ] [bʊks] .
They arrived carrying books .
他们 到达的 携带 图书 .

携书而至，

[ðə; ði] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] ['ʃiːʃɑːn] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [liː] .
The distance from Xingzi to Xishan is more than 300 li .
这 距离 从 - 到 西山 是 更多的 比 - 李 .

星子至西山凡三百余里也。

[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [ɪn] [juːeɪ] ['temp(ə)l]
Taoist priests in Youwei Temple
道教 神父 在 有为 寺庙

游帷观中道士，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [triːt] [ðə; ði]['vɪktə(r)] [wɪð] ['kɜːtəsi] .
He did not treat the victor with courtesy .
他 做过 不是 对待 这 胜利者 和 礼貌 .

尝不礼于胜。

[ʃen] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

胜曰：

[aɪ] ['kænɒt] [kɪl] [hɪm] .
I cannot kill him .
我 不能 杀 他 .

“吾不能杀之，

[ðɪs] [wɪl] ['fraɪt(ə)n] [ðem; ðəm] .
This will frighten them .
这 将要 吓唬 他们 .

聊使其惧。”

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz][dɔː(r)][ænd; ənd] [slept] [ɪn][hɪz; ɪz] [ruːm] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
He closed his door and slept in his room on the road .
他 关闭 他的 门 和 睡着了 在 他的 房间 在 这 路 .

道上闭户寝于室，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
The boy was ordered to knock on the door .
这 男生 曾是 订购 到 敲 在 这 门 .

胜令童子叩户，

[teɪk] [ðə; ði]['dægə(r)][frɒm; frəm][liː] - .
Take the dagger from Li Chushi .
拿 这 匕首 从 李 - .

取李处士匕首。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [rəʊz] ,
The Taoist priest rose ,
这 道教 牧师 玫瑰 ;

道士起，

[ə; eɪ][ˈdægə(r)][wɒz; wəz] [faʊnd] [stʌk] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɪləʊ] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] .
A dagger was found stuck in front of the pillow where he was lying .
一个 匕首 曾是 成立 卡住 在 正面 的 这 枕头 在哪里 他 曾是 说谎 ;

见所卧枕前插一匕首，

[ðə; ði] [məˈmentəm] [ɪz] [stɪl] [strɒŋ] .
The momentum is still strong .
这 势头 是 仍然 强的 ;

劲势犹动，

[hiː; hi][ˈnætʃ(ə)rəli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] [brˈkeɪm] [mɔː(r)] [ˈkɜːtiəs] .
He naturally changed his mind and became more courteous .
他 自然 已更改 他的 头脑 和 成为 更多的 有礼貌 ;

自是改心礼胜。

[klɪf] [sɔːd] [tekˈniːk]
Cliff Sword Technique
悬崖 剑 技术

乖崖剑术

[dʒuː] - [ˈfæməli] [ˈkɔːtjɑːd] [sed] :
Zhu Shunyu's family courtyard said :
朱 - 家庭 庭院 说 ;

祝舜俞家院言：

[hɪz; ɪz] [greɪt] - [ˈʌŋk(ə)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈkluːs] .
His great - uncle was a recluse .
他的 伟大的 - 叔叔 曾是 一个 隐士 ;

其伯祖隐居君，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] [ɡwaɪə] .
It is close to the residence of Zhang Guaya .
它 是 关闭 到 这 住宅 的 张 圭亚那 ;

与张乖崖公居处相近，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][kləʊsɪst] [ɒv; əv] [ˈfrendz] .
They were the closest of friends .
他们 是 这 最接近 的 朋友们 ;

交友最密。

[ðə; ði][fɜːst] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈpəʊəmz][ɪn][ðə; ði][ˈsɪəriːz] [ɪnkˈluːdz] [tuː] [ˈpəʊəmz] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [ˈwɪʃɪŋ]
The first collection of poems in the series includes two poems dedicated to wishing
这 第一的 收藏 的 诗歌 在 这 系列 包括 二 诗歌 投入的 到 祝

[ˈsʌmwʌn] [ə; eɪ][laɪf] [ɒv; əv][sɪˈkluːʒ(ə)n] .
someone a life of seclusion .
某人 一个 生活 的 隔离 ;

公集首编寄祝隐居二诗是也。

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][sɪˈkluːʒ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈiːstən] [wɔːl] , [weə(r)] [ˈdʒuːdʒuːb] [triːz] [ɡruː] [ɪn] [əˈbʌndəns] .
He lived in seclusion in the eastern wall , where jujube trees grew in abundance .
他 居住地 在 隔离 在 这 东 墙 , 在哪里 枣 树木 生长 在 丰富 ;

隐居东垣有枣合拱矣，

[streɪt] [ænd; ənd] [kjuːt] .
Straight and cute .
直的 和 可爱的 ;

挺直可爱。

[ʒɑ:ŋ] [eɪtʃju:] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒu:dʒu:b][ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪˈklu:s] :
Zhang Hu pointed to the jujube and said to the recluse :
张 胡 尖 到 这 枣 和 说 到 这 隐士 :

张忽指枣谓隐居曰:

" [ai] [wɪl] [nɒt] [ˈpɪti] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ˈbegə(r)] ! "
" I will not pity you , you beggar ! "
" 我 将要 不是 遗憾 你 , 你 乞丐 ! "

“子丐我勿惜也! ”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][sɪˈklu:ʒ(ə)n] .
He was allowed to live in seclusion .
他 曾是 允许 到 居住 在 隔离 .

隐居许之。

[tʃʊ] [ri:tʃt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [sli:v] .
Xu reached into his sleeve .
徐 达到 进入 他的 袖子 .

徐探手袖间，

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [sɜ:d] , [ˈbeəli] [æn; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] [ænd; ənd][ˈlev(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ][mænz] [ˈʃəʊldə(r)] , [flu:] [baɪ] .
A short sword , barely an inch long and level with a man's shoulder , flew by .
一个 短的 剑 , 仅仅 一个 英寸 长的 和 等级 和 一个 男人的 肩膀 , 飞翔 经过 .

飞一短剑寸约平人肩，

[kʌt] [ðə; ði][ˈdʒu:dʒu:b][ɪn][hɑ:f] .
Cut the jujube in half .
切 这 枣 在 一半 .

断枣为二。

[ðə; ði] [rɪˈklu:s] [wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] .
The recluse was astonished .
这 隐士 曾是 惊讶 .

隐居惊愕，

[ɑ:sk][hɪm] .
Ask him .
问 他 .

问之。

[hi:; hi] [sed] , " [ai] [rɪˈsi:vɪd] [ðɪs] [skɪl] [frɒm; frəm] [tʃen] [ʒi:i] . "
He said , " I received this skill from Chen Xiyi . "
他 说 , " 我 已收到 这 技能 从 陈 西一 . "

曰“我住受此术于陈希夷。

[bʌt; bət][hi:; hi][ˈnevə(r)] [spəʊk] [ɒv; əv][aɪ ˈti:][tu:; tə] [ˈeniwʌn] .
But he never spoke of it to anyone .
但 他 绝不 辐 的 它 到 任何人 .

而未尝为人言也。”

[əˈnʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

又一日，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [həʊm] [frɒm; frəm][pi:ˈju:][ˈrɪvə(r)]
Returning home from Pu River
返回 家 从 普 河

自濮水还家，

[ɒn][ðə; ði][pleɪn] , [ai] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [ˈdɒŋki] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][pa:θ] .
On the plain , I encountered a scholar riding a donkey along the path .
在 这 清楚的 , 我 遭遇 一个 学者 骑术 一个 驴 沿着 这 小路 .

平野间遇见一举子乘驴径前，

[ðə; ði] [mu:d] [wɒz; wəz] ['veri] [lait] [ænd; ənd] ['tʃɪəf(ə)] .
The mood was very light and cheerful .
这 情绪 曾是 非常 光 和 快乐 .

意甚轻扬，

[ˈæŋgə(r)] ['sʌd(ə)nli] [ə'rəʊz][ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
Anger suddenly arose in my heart .
愤怒 突然 出现 在 我的 心 .

心忽生怒。

[bɪ'fɔ:(r)] ['ri:tʃɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] .
Before reaching a hundred paces .
前 到达 一个 百 步幅 .

未至百步。

[ðə; ði] ['skɑ:lərz] ['dɒŋki] [meɪd] [wei] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
The scholar's donkey made way for him .
这 学者的 驴 制成 方式 为了 他 .

而举子驴避道。

[ʒɑ:ŋ] [baʊd] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
Zhang bowed in response .
张 鞠躬 在 回复 .

张因就揖，

[wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt][hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] ,
When asked about his surname ,
什么时候 问 关于 他的 姓 ,

询其姓氏，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [wæŋ] [ju:ɑ:nzi] .
This was Wang Yuanzhi .
这 曾是 王 远志 .

盖王元之也。

[wen] [ɑ:skt] [waɪ] [hi;; hi][hæd; həd] [ə'vɔɪdɪd] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪf(ə)n] , [hi;; hi][dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
When asked why he had avoided the situation , he did not answer .
什么时候 问 为什么 他 有 避免 这 情况 , 他 做过 不是 回答 .

问其引避之由。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[aɪ] [wɒtʃt] [ju;; jʊ] [straɪd] ['kɒnfɪdəntli] ['fɔ:wəd] .
I watched you stride confidently forward .
我 观看 你 步幅 自信地 向前 .

“我视君昂然飞步，

[ʃen] [jʌnz] [lait] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] ['mu:vmənts]
Shen Yun's light and graceful movements
沈 云的 光 和 优美 移动

神韵轻举，

[hi;; hi][mʌst; məst][bi;; bi][æŋ; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['pɜ:s(ə)n] .
He must be an extraordinary person .
他 必须 是 一个 非凡的 人 .

知必非常人，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [wiʃ] [tu;; tə][ɪk'stend][maɪ] [rɪ'spekts] [tu;; tə][hɪm] .
Therefore , I wish to extend my respects to him .
所以 , 我 希望 到 延长 我的 尊重 到 他 .

故愿加礼焉。”

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [sed] :
Zhang Yi said :
张 易 说 :

张亦语之曰：

" [maɪ][ɪ'nɪ(ə)l] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['frɪvələs] ['ætɪtʃu:d] . . . "
" **My initial impression of your frivolous attitude** . . . "
" 我的 最初的 印象 的 你的 轻浮 态度 . . . "

“我初视子轻扬之意，

['æŋgə(r)][ə'raɪzɪz][frɒm; frəm] [wɪ'dɪn] .
Anger arises from within .
愤怒 出现 从 之内 :

忿起于中，

[ðɪs] [wɪl] ['æktʃuəli] [bi:; bi][detrɪ'ment(ə)][tu:; tə][ju:; jʊ] .
This will actually be detrimental to you .
这 将要 实际上 是 有害的 到 你 :

实将不利于君。

[naʊ] [wi:; wi][[æ;l; jəl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə]['aʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] ['lɒdʒɪŋz] .
Now we shall return to our village lodgings .
现在 我们 将 返回 到 我们的 村庄 住宿 :

今当回宿村舍，

" [drɪŋk] [ðə; ði] [waɪn] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:rts] ['kɒntent] . "
" **Drink the wine to your heart's content** . "
" 喝 这 葡萄酒 到 你的 心脏的 内容 . "

取酒尽怀。”

[ðeɪ] [ðen] [ʃʊk] [hændz][ænd; ʌnd] [left] [tə'geðə(r)] .
They then shook hands and left together .
他们 然后 摇晃 双手 和 左边 一起 :

遂握手俱行，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ɔ:l] [naɪt] [lɒŋ] .
They talked all night long .
他们 谈话 全部 夜晚 长的 :

共语通夕，

[ðeɪ] [meɪd] [frendz] [ænd; ʌnd] [ðen] [left] .
They made friends and then left .
他们 制成 朋友们 和 然后 左边 :

结交而去。

- [ə'sæsɪn]
Xiuzhou Assassins
- 刺客

秀州刺客

[ðə; ði]['miau] - [ɛl,ɑɪ'ju:] [rɪ'beljən]
The Miao - Liu Rebellion
这 苗 - 刘 叛乱

苗刘之乱，

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz][ɪn] - .
Zhang Weigong was in Xiuzhou .
张 - 曾是 在 - :

张魏公在秀州，

[ðeɪ] [prə'pəʊzd] ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [kɪŋ] .
They proposed raising an army to defend the king .
他们 建议的 提高 一个 军队 到 保卫 这 国王 :

议举勤王之师。

[ˈsɪtɪŋ] [əˈləʊn] [wʌn] [naɪt] ,
Sitting alone one night ,
坐着 独自的 一 夜晚 ,

一夕独坐，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈfɔ:lɒʊərz] [went] [tu:; tə][bed] .
All the followers went to bed .
全部 这 追随者 去 到 床 .

从者皆寢。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mən] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [stʊd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈkænd(ə)] .
Suddenly a man holding a knife stood behind the candle .
突然 一个 男人 保持 一个 刀 站立 在后面 这 蜡烛 .

忽一人持刀立烛后。

[ˈpʌblɪk] [ˌɪntɪˈlektʃʊəl] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈsæsɪn] .
Public intellectuals are assassins .
民众 知识分子 是 刺客 .

公知为刺客，

[tʃʊ] [ɑ:skt] :
Xu asked :
徐 问 :

徐问曰：

" [ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ˈmiau][ˈfu:] ? "
" Isn't this Miao Fu ? "
" 不是 这 苗 傅 ? "

“岂非苗傅、

[dɪd][ˌɛl,ɑɪˈju:] [zɛŋjən] [send] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kɪl] [em ˈi:] ?
Did Liu Zhengyan send you to kill me ?
做过 刘 正彦 发送 你 到 杀 我 ?

刘正彦遣汝来杀我乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ɪf] ,
" if ,
" 如果 ,

“若是，

" [ðen] [ju:; jʊ] [meɪ] [teɪk] [maɪ] [hed] [ænd; ənd] [li:v] . "
" Then you may take my head and leave . "
" 然后 你 可能 拿 我的 头 和 离开 . "

则取吾首以去可也。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ai][ei 'em][ɔ:lsəʊ] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn] [bʊks] , "
" **I am also knowledgeable in books** , "
" 我 是 还 知识渊博 在 图书 , "

“我亦知书，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [bi:; bi] [ju:st] [baɪ] [θi:vz] ?
How could I possibly be used by thieves ?
如何 可以 我 可能 是 用过的 经过 窃贼 ?

岂肯为贼用？

[kwa:ŋ] [gɒ:ŋz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs nə s] [ɑ:(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ðæt] . . .
Kuang Gong's loyalty and righteousness are such that . . .
匡 锣的 忠诚 和 义 是 这样的 那 . . .

况公忠义如此，

[haʊ] [kæn; kən][ai][beə(r)][tu:; tə] [hɑ:m] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ?
How can I bear to harm the public ?
如何 能 我 熊 到 伤害 这 民众 ?

何忍害公，

[wi:; wi][fiə(r)] [ðæt] ['aʊə(r)] ['vɪdʒɪləns] [ɪz][nɒt] [strikt] [ɪ'nʌf] .
We fear that our vigilance is not strict enough .
我们 害怕 那 我们的 警觉 是 不是 严格的 足够的 .

恐防闲不严。

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] ,
Those who follow ,
那些 WHO 跟随 ,

有继至者，

[ðæts] [waɪ] [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
That's why I've come to tell you .
那就是 为什么我已经 来 到 告诉 你 .

故来相告耳。」

[ðə; ði] [dju:k] [ɑ:skt] :
The Duke asked :
这 公爵 问 :

“公问：

[du:; də][ju:; jʊ][dɪ'zaɪə(r)][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] ?
Do you desire gold and silk ?
做 你 欲望 金子 和 丝绸 ?

“欲金帛乎？ ”

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [nɒt] ['hævɪŋ] ['mʌni] [ɑ:ftə(r)] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ? "
" **Why worry about not having money after killing the public ?** "
" 为什么 担心 关于 不是 拥有 钱 后 杀 这 民众 ? "

“杀公何患无财？ ”

" [ðen] [fæl; fəl][ai] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðɪs] ['sɜ:vɪs] ? "
" **Then shall I remain in this service ?** "
" 然后 将 我 保持 在 这 服务 ? "

“然则留事我乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [laɪvz; livz][ɪn] ['hə'bei] . "
" My elderly mother lives in Hebei . "

" 我的 老年 母亲 生活 在 河北 . "

“有老母在河北，

" [wiː; wi] ['kænɒt] [steɪ] . "
" We cannot stay . "

" 我们 不能 停留 . "

未可留也。”

[wen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,

什么时候 问 他的 姓名 ,

问其姓名，

[hiː; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪ'dəʊt] ['ɑːnsəɪɪŋ] .
He bowed his head without answering .

他 鞠躬 他的 头 没有 回答 .

俯而不答，

[hiː; hi] ['tiptəu] ['ɒntə][ðə; ði] [ruːf] ,
He tiptoed onto the roof ,

他 踮着脚尖 到 这 屋顶 ,

蹑衣跃而登屋，

[ðə; ði] [ruːf] [taɪlz] [wɜː(r); wə(r)]['saɪlənt] .
The roof tiles were silent .

这 屋顶 瓷砖 是 沉默的 .

屋瓦无声，

[ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz] [braɪt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The moon was bright at that time .

这 月亮 曾是 明亮的 在 那 时间 .

时方月明，

[ðeɪ] [fluː] [ə'weɪ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
They flew away like the wind .

他们 飞翔 离开 喜欢 这 风 .

去如飞。

[ʒɑːŋ] [ʃuːnz] [waɪf]
Zhang Xun's wife

张 荀的 妻子

张训妻

[ʒɑːŋ] -
Zhang Xunzhe

张 -

张训者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['ʌndə(r)][wuː] - .
He was a general under Wu Taizu .

他 曾是 一个 一般的 在下面 吴 - .

吴太祖之将校也，

['piːp(ə)l] [ɪn][wuː] [kɔːld] [hɪm] - [ʒɑːŋ] .
People in Wu called him Liukou Zhang .

人们 在 吴 称为 他 - 张 .

吴时人谓之六口张。

['empəɹə(r)] - [ɒv; əv][wuː][wɒz; wəz][ɪn] - .
Emperor Taizu of Wu was in Xuanzhou .

皇帝 - 的 吴 曾是 在 - .

吴太祖在宣州，

[hiː; hi][wʌns][prə'vaɪdɪd][ˈɑːmə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .

He once provided armor to the generals .

他 一次 假如 盔甲 到 这 将军们 :

尝给诸将铠甲。

[ðə; ði][əʊld][ˈprɒːbləmz][wɜː(r); wə(r)][kə'rektɪd][θruː][ˈtreɪnɪŋ] .

The old problems were corrected through training .

这 老的 问题 是 已更正 通过 训练 :

训得故弊，

[ˌdɪskən'tent][ɪz][ɪk'sprest][ɪn][ˈkʌlə(r)] .

Discontent is expressed in color .

不满 是 表达 在 颜色 :

不如意形于颜色。

[hɪz; ɪz][waɪf][sed][tuː; tə][hɪm] :

His wife said to him :

他的 妻子 说 到 他 :

其妻谓之曰：

" [ðɪs][ɪz][ˈnʌθɪŋ][tuː; tə][ˈwʌri][ə'baʊt] . "

" This is nothing to worry about . "

" 这 是 没有什么 到 担心 关于 . "

“此不足介意，

[bʌt; bət][ˈsɪtʃuː][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðɪs] .

But Situ was unaware of this .

但 思图 曾是 不知情 的 这 :

但司徒不知，

[ɪf][wʌn][njuː][ðɪs] ,

If one knew this ,

如果 一 知道 这 ,

苟知之，

" [nəʊ] , [ðæt][wʊənt][biː; bi][ðə; ði][keɪs] . "

" No , that won't be the case . "

" 不 , 那 惯于 是 这 案件 . "

必不尔。”

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [lɔːd][wuː][sed][tuː; tə][ʒɑːŋ] :

The next day , Lord Wu said to Zhang :

这 下一个 天 , 主 吴 说 到 张 :

明日吴公谓张曰：

" [haʊ][ɪz][ðə; ði][ˈɑːmə(r)][juː; jʊ][əb'teɪnd] ? "

" How is the armor you obtained ? "

" 如何 是 这 盔甲 你 获得 ? "

“尔所得甲如何？ ”

[ʒɑːŋ][ɪn'fɔːmd][ðə; ði][ˈpʌblɪk] .

Zhang informed the public .

张 知情的 这 民众 :

张以告公，

[ðen][aɪ'tiː][wɒz; wəz][tʃeɪndʒd] .

Then it was changed .

然后 它 曾是 已更改 :

乃易之。

[ˈleɪtə(r)] , [djuːk][wuː][muːvd][tuː; tə] .

Later , Duke Wu moved to Guangling .

之后 , 公爵 吴 已搬 到 广陵 :

后吴公移广陵，

[hiː; hi][wʌns] [bɪ'stəʊd] ['hɔːsɪz] [ə'pɒn][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] .
He once bestowed horses upon his generals .
他 一次 授予 马匹 之上 他的 将军们 .
尝赐诸将马。

[ðə; ði] ['treɪnɪŋ] ['jiːldɪd] [wi:k] [ænd; ənd]['fiːb(ə)l] [rɪ'zʌltz] .
The training yielded weak and feeble results .
这 训练 产生 虚弱的 和 微弱 结果 .
训所得复弩弱，

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɪz] [ʌn,sætɪs'fæktəri] .
The shape is unsatisfactory .
这 形状 是 不令人满意 .
形不满意。

[hɪz; ɪz][waɪf] [rɪ'piːtɪd] [hɜː'self] [æz; əz][bɪ'fɔː(r)] .
His wife repeated herself as before .
他的 妻子 重复 她自己 作为 前 .
妻复言如前。

[klɪə(r)] ,
clear ,
清除 ,
明白，

[lɔːd] [wuː] [ɑːskt] [ə'gen] ,
Lord Wu asked again ,
主 吴 问 再次 ,
吴公又问之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['les(ə)n][tuː; tə][biː; bi] ['lɜːnɪd] .
This is a lesson to be learned .
这 是 一个 课 到 是 学习 .
训以为言。

[mæn] [gɒŋ] [sed] :
Man Gong said :
男人 锣 说 :
曼公曰：

" [dʌz] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli] ['wɜːʃɪp] [gɒdz] ? "
" Does your family worship gods ? "
" 做 你的 家庭 崇拜 神 ? " "
“尔家事神耶？”

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [steɪts] :
The instruction states :
这 操作说明 各州 :
训曰：

" [nʌn] . "
" None . "
" 没有任何 . "
“无之。”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :
公曰：

" [aɪ][wɒz; wəz][ɪn] - [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , "
" I was in Xuanzhou at the time , "
" 我 曾是 在 - 在 这 时间 , "
“吾顷在宣州，

[hiː; hi][wʌns] [brɪ'stəʊd] [ˈɑːmə(r)][ə'pɒn][ðə; ði]['dʒenərəlz] .
He once bestowed armor upon the generals .
他 一次 授予 盔甲 之上 这 将军们 .
公尝赐诸将甲，

[ðæt] [naɪt] [ai] [dreɪmt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
That night I dreamt of a woman ,
那 夜晚 我 梦见 的 一个 女士 ,
是夜梦一妇人，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [pɜːl] [dres] ,
Wearing a pearl dress ,
穿着 一个 珍珠 裙子 ,
衣真珠衣，

[hiː; hi][təʊld][em 'iː] :
He told me :
他 讲述 我 :
告予曰：

[ðə; ði] [djuːk] [wʌns] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ʒɑːŋ] [zuːndiːə][ə; eɪ] ['veri] [ɪk'sesɪv] [gift] .
The Duke once bestowed upon Zhang Xunjia a very excessive gift .
这 公爵 一次 授予 之上 张 迅佳 一个 非常 过多的 礼物 .
公尝赐张训甲甚弊，

[,aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
It should be changed .
它 应该 是 已更改 .
当为易之。

[naʊ] , [ˈhɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði]['dʒenərəlz] .
Now , horses are bestowed upon the generals .
现在 , 马匹 是 授予 之上 这 将军们 .
今赐诸将马，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] ['biːdɪd] [dres] [huː] [ə'priəd] [ɪn][maɪ] [driːm] [təʊld][em 'iː] :
The woman in the beaded dress who appeared in my dream told me :
这 女士 在 这 串珠 裙子 WHO 出现 在 我的 梦 讲述 我 :
复梦前珠衣妇人告予曰：

[ʒɑːŋ] [maː][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] .
Zhang Ma was not a fine horse .
张 马 曾是 不是 一个 美好的 马 .
张马非良马也。

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
其故何哉？ ”

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ʌn'fæðəməbl] .
The instructions are also unfathomable .
这 指示 是 还 深不可测 .
训亦莫之测也。

[ə; eɪ] [waɪf] [niːdz] [ə; eɪ] ['wɔːdrəʊb] .
A wife needs a wardrobe .
一个 妻子 需求 一个 衣柜 .
训妻有衣箱，

[,aɪ 'tiː][ˈəʊpənz][ænd; ənd][kləʊzɪz] [ˌɔːtə'mætrɪkli] .
It opens and closes automatically .
它 打开 和 关闭 自动地 .
常自启闭，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [si:n] [aɪ ˈti:] .
I have never seen it .
我 有 绝不 已见 它 ；

未尝见之。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ；

一日，

[waɪf] [left] ,
Wife left ,
妻子 左边 ；

妻出，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈstrʌktə(r)] [ˈsi:krətli] [ˈəʊpənd] [aɪ ˈti:] .
The instructor secretly opened it .
这 讲师 偷偷 打开 它 ；

训窃启之，

[ʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [si:n] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [pɜ:l] - [ɪmˈbrɔɪdəd] [rəʊb] .
Sure enough , she was seen wearing a pearl - embroidered robe .
当然 足够的 ， 她 曾是 已见 穿着 一个 珍珠 - 绣花 长袍 ；

果见珠衣一袭。

[wen] [hɪz; ɪz] [waɪf] [rɪˈtɜ:nd] ,
When his wife returned ,
什么时候 他的 妻子 返回 ；

及妻归，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [sed] :
The instruction said :
这 操作说明 说 ；

谓训曰：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈəʊpənɪŋ] [maɪ] [ˈwɔ:drəʊb] ? "
" **Are you opening my wardrobe ?** "
" 是 你 开幕 我的 衣柜 ？ "

“君开吾衣箱耶？ ”

[ˈɜ:li] ,
early ,
早期的 ；

初，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈevri] [taɪm] [ʃi:; ʃɪ][et; eɪt] ,
His wife , every time she ate ,
他的 妻子 ； 每一个 时间 她 吃 ；

其妻每食，

[ʃi:; ʃɪ][mʌst; məst] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] .
She must wait for her husband .
她 必须 等待 为了 她 丈夫 ；

必待其夫。

[wʌn] [deɪ] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈtreɪnɪŋ] ,
One day after training ,
一 天 后 训练 ；

一日训归，

[maɪ] [waɪf] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [i:t(ə)n] .
My wife has already eaten .
我的 妻子 有 已经 吃 ；

妻已先食，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [sed] :
The instruction said :
这 操作说明 说 :

谓训曰:

" [ðə; ði] [fu:d] [teɪsts] [ʌn'ju:ʒuəl] [tə'deɪ] . "
" The food tastes unusual today . "
" 这 食物 口味 异常 今天 . "

“今日以食味异常，

[aɪ] [wɪl] [i:t] [brʻfʊ:(r)] [ju:; jʊ][du:; də] .
I will eat before you do .
我 将要 吃 前 你 做 .

不待君先食矣。”

[ˈtreɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn]
Training in the kitchen
训练 在 这 厨房

训入厨，

[ə; eɪ][ˈhju:mən] [hed] [wɒz; wəz] [ˈsti:mɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsti:mə(r)] .
A human head was steaming in a steamer .
一个 人类 头 曾是 蒸煮 在 一个 汽船 .

见甑中蒸一人头。

[ˈtreɪnɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:t] [tu:; tə][bi:; bi][ˈi:v(ə)] ,
Training the heart to be evil ,
训练 这 心 到 是 邪恶的 ,

训心恶，

[jɪn] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
Yin wanted to kill him .
阴 通缉 到 杀 他 .

阴欲杀之。

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻谓曰:

" [du:; də][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [brɪ'treɪ] [em 'i:] ? "
" Do you intend to betray me ? "
" 做 你 打算 到 背叛 我 ? "

“君欲负我耶！

[haʊ'evə(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈsevrəl] [ˈpri:fektʃə(r)] .
However , you are currently the governor of several prefectures .
然而 , 你 是 现在 这 州长 的 一些 县 .

然君方为数郡刺史，

[aɪ] [ˈkænɒt] [kɪl] [maɪ] [lɔ:d] .
I cannot kill my lord .
我 不能 杀 我的 主 .

我不能杀君。”

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [meɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed to a maid and said :
他 尖 到 一个 女佣 和 说 :

因指一婢曰:

" [tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [fɜ:st] [kɪl] [ðɪs] [wʌn] . "
" To kill me , you must first kill this one . "
" 到 杀 我 , 你 必须 第一的 杀 这 一 . "

“杀我必先杀此，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不尔，

[juː; jʊ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [kɔːt] .
You will inevitably be caught .
你 将要 不可避免地 是 捕捉 .

君必不免。”

[ʃuːn] [ðen] [kɪld] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [meɪd] .
Xun then killed his wife and her maid .
迅 然后 被杀 他的 妻子 和 她 女佣 .

训遂杀妻及其婢，

[ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [wɒz; wəz] [ðæt] [hiː; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['priːfekt] .
The consequence was that he became a prefect .
这 结果 曾是 那 他 成为 一个 长官 .

后果为刺史。

[pæn][jiː]
Pan Yi
平底锅 易

潘宸

[pæn][jiː]['bʊf(ə)n] ['træv(ə)ld] [br'twiːn] [ðə; ði] ['jæŋtsɪ] [ænd; ənd][hwaɪ] ['rɪvəz] .
Pan Yi often traveled between the Yangtze and Huai Rivers .
平底锅 易 经常 旅行 之间 这 长江 和 怀 河流 .

潘宸常游江淮间，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['hɜːmɪt] .
He called himself a hermit .
他 称为 他自己 一个 隐士 .

自称野客，

['luːoʊ][tuːoʊ][hæz; həz] [greɪt] [æm'bɪʃənz] .
Luo Tuo has great ambitions .
罗 拓 有 伟大的 抱负 .

落托有大志。

[dʒɛŋ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] .
Zheng Kuangguo was appointed as the Prefect of Haizhou .
郑 - 曾是 任命 作为 这 长官 的 海州 .

郑匡国为海州刺史，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [went] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
The people went to pay their respects .
这 人们 去 到 支付 他们的 尊重 .

民往谒之。

[kwaːŋ] [gwoʊ][dɪd][nɒt] [triːt] [hɪm] [wɪð] [mʌt] ['kɜːtəsi] .
Kuang Guo did not treat him with much courtesy .
匡 郭 做过 不是 对待 他 和 很多 礼貌 .

匡国不甚礼遇，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)]['steɪb(ə)] .
The pavilion is located in the outer stable .
这 亭 是 位于 在 这 外 稳定的 .

馆于外厩。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈhʌntɪŋ] [ɪn] - .
Hunting in Kuangguo .
打猎 在 - .

从匡国猎。

[kwaːŋ] [ɡwoʊz] [waɪf] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)l] .
Kuang Guo's wife then went to the stable .
匡 郭的 妻子 然后 去 到 这 稳定的 - .

匡国之妻因谄厩中，

[ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [ˈempərərz] [geɪz] [ænd; ənd] [dwel] .
A place to observe the emperor's gaze and dwell .
一个 地方 到 观察 这 皇帝的 目光 和 住 - .

觐宸栖泊之所，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [wɔːn] - [aʊt] [bed] , [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][ˌbæmˈbuː][mət] , [ænd; ənd]
It was nothing more than a worn - out bed , a simple bamboo mat , and
它 曾是 没有什么 更多的 比 一个 磨损 - 出去 床 , 一个 简单的 竹子 垫 , 和
[ə; eɪ][ˌbæmˈbuː] [ˈbɑːskɪt] .
a bamboo basket .
一个 竹子 篮子 - .

弊榻完席竹笼而已。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [tɪn] [ˈpelɪt] [ɪn][ðə; ði][keɪdʒ] .
There are two tin pellets in the cage .
那里 是 二 锡 颗粒 在 这 笼 - .

笼中有锡弹丸二颗，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] .
I have nothing .
我 有 没有什么 - .

余无所有。

[jiː][liː][hwaːn] ,
Yi Li Huan ,
易 李 欢 ,

宸厉还，

[rɪˈliːs] [ðə; ði][keɪdʒ][ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪn] [aɪˈtiː] .
Release the cage and examine it .
发布 这 笼 和 检查 它 - .

发笼视之，

[ʃɒkt] ;
Shocked ;
震惊 ;

大惊曰；

" [aɪˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [tʌtʃt] [baɪ][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ; [ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ] [ˈkæptʃəd] [ɪts] [laɪt] . "
" It must have been touched by a woman ; fortunately , I captured its light . "
" 它 必须 有 到过 感动 经过 一个 女士 ; 幸运的是 , 我 捕获 它是 光 - . "
“定为妇人所触幸吾摄其光芒，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不尔，

[ðə; ði] [ˈwʊmənz] [nek] [hæz; həz] [biːn] [sˈevəd] !
The woman's neck has been severed !
这 女性的 脖子 有 到过 切断 !

断妇人颈矣！ ”

[ðə; ði] [gru:m] [fəʊnd] [,aɪ 'ti:] [streɪndʒ] .
The groom found it strange .
这 新郎 成立 它 奇怪的 .

围人异之，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nəʊn] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
It was known throughout the country .
它 曾是 已知 自始至终 这 国家 .

闻于匡国。

[kwa:ŋ] [gwoʊ] ['si:kɹətli] ['sʌmənd] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Kuang Guo secretly summoned the emperor .
匡 郭 偷偷 被召唤 这 皇帝 .

匡国密召宸，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [sɜ:(r)] , [du:; də][ju:; jʊ] [pə'zes] ['sɔ:dzmənʃɪp] ? "
" Sir , do you possess swordsmanship ? "
" 先生 , 做 你 具有 剑术 ? " "

“先生其有剑术乎？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

宸曰：

" [,aɪ 'ti:][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ][,eɪ 'em] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] . "
" It is something I am accustomed to . "
" 它 是 某物 我 是 习惯 到 . " "

“素所习也。”

[kwa:ŋ] [gwoʊ] [sed] :
Kuang Guo said :
匡 郭 说 :

匡国曰：

" [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [fəʊn] ['i:v(ə)n] [wʌnz] ? "
" Could it be shown even once ? "
" 可以 它 是 所示 甚至 一次 ? " "

“可一现乎？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

宸曰：

" [kæn; kən] .
" Can .
" 能 .

“可。

['fɑ:stɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz]
Fasting for three days
禁食 为了 三 天

当斋戒三日，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [flæt] , [ˈəʊpən]['eəriəz][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] ,
Approaching the flat , open areas of the suburbs ,
接近 这 平坦的 , 打开 区域 的 这 郊区 ,

趋近郊平旷之地，

[pli:z] [traɪ][aɪ 'ti:] .
Please try it .
请 尝试 它 .

请试之。”

[kwa:ŋ] [gwoʊ] ['sʌmənd] [li:][æz; əz] ['fedju:ld] .
Kuang Guo summoned Li as scheduled .
匡 郭 被召唤 李 作为 已安排 .

匡国如期召厉，

['əʊnli] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['sɪti] .
Only up to the East City .
仅有的 向上 到 这 东方 城市 .

仅至东城。

[ji:] [tɒk] [aʊt] [tu:] [tɪn] [pɪlz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] .
Yi took out two tin pills from his bosom .
易 采取 出去 二 锡 药片 从 他的 怀 .

宸自怀中出二锡丸，

[pʊt] [aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði][pɑ:m][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
Put it in the palm of your hand .
放 它 在 这 棕榈 的 你的 手 .

置掌中。

[rʌʃə] [hæz; həz] [tu:] [gæs] ['paɪ,plaɪnz] .
Russia has two gas pipelines .
俄罗斯 有 二 气体 管道 .

俄有气二条，

[laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] ['reɪnbəʊ] [ɪ'mɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɪŋɡətɪps]
Like a white rainbow emerging from the fingertips
喜欢 一个 白色的 彩虹 新兴 从 这 指尖

如白虹微出指端，

[aɪ 'ti:][rəʊ'teɪts][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
It rotates in an instant .
它 旋转 在 一个 立即的 .

须臾旋转，

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] [ɒv; əv] [kwa:ŋ] ['kʌntri] ,
Around the neck of Kuang country ,
大约 这 脖子 的 匡 国家 ,

绕匡国颈，

[ɪts] [mə'mentəm] [wɒz; wəz] [swɪft] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
Its momentum was swift and powerful .
它是 势头 曾是 迅速 和 强大的 .

其势奔掣，

[ɪts] [saʊnd] [wɒz; wəz] [streɪnd] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] .
Its sound was strained and unrestrained .
它是 声音 曾是 紧张 和 不受约束的 .

其声挣纵。

[kwa:ŋ] [gwoʊ][sæt] [ʌpraɪt] [ɒn][ðə; ði]['sæd(ə)l] .
Kuang Guo sat upright on the saddle .
匡 郭 卫星 直立 在 这 鞍 .

匡国据鞍危坐，

[bəʊθ] ['spɪrɪt][ænd; ənd] [səʊl] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒst] .
Both spirit and soul are lost .
两个都 精神 和 灵魂 是 丢失的 .

神魄俱丧，

[ʃiː,eɪ] [sed] :
Xie said :
谢 说 :

谢曰：

" [sɜː(r)] , [dɪˈvaɪn] [ˈmædʒɪk] ! "
" Sir , divine magic ! "
" 先生 , 神圣的 魔法 ! "

“先生神术，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːlˈredi] [nəʊn] [ðæt]
It is already known that
它 是 已经 已知 那

固已知之，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ɪts] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz] [rɪˈsiːvd] .
Fortunately , its divine power was received .
幸运的是 , 它是 神圣的 力量 曾是 已收到 :

幸收其威灵。”

[jiː] [smaɪld] [ænd; ʌnd] [reɪzɪd] [wʌn][hænd] .
Yi smiled and raised one hand .
易 微笑 和 提高 一 手 :

宸笑举一手，

[ðə; ði][tʃiː] [rɪˈtɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːm] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][hænd][ˈɑːftə(r)] [tuː] [deɪz] .
The Qi returns to the palm of your hand after two days .
这 齐 返回 到 这 棕榈 的 你的 手 后 二 天 :

二日气复贯掌中。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ðen] [meɪd] [ˈɪntuː] [tuː] [tɪn] [ˈdrægənz] .
It was then made into two tin dragons .
它 曾是 然后 制成 进入 二 锡 龙 :

复为二锡龙。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [kwɑːŋ] [ɡwoʊ] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ˈiːv(ə)n][ˈɡreɪtə(r)] [ˈkɜːtəsi] .
From then on , Kuang Guo treated him with even greater courtesy .
从 然后 在 , 匡 郭 治疗 他 和 甚至 更大的 礼貌 :

匡国自此礼遇愈厚，

[aɪ] [ˌrekəˈmend] [hɪm][tuː; tə][ˈempərə(r)] - .
I recommend him to Emperor Liezu .
我 推荐 他 到 皇帝 - :

表荐于烈祖。

[hɒŋzuː] [ˈskɒlə(r)]
Hongzhou scholar
洪洲 学者

洪州书生

[tʃɛŋ] - ,
Cheng Youwen ,
程 - ,

成幼文，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə][ɪn] [hɒŋzuː] .
He served as a military advisor in Hongzhou .
他 服务 作为 一个 军队 顾问 在 洪洲 :

为洪州录事参军。

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ʒn][ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd][ænd; ənd][hæz; həz] ['wɪndəʊz] .
The house is located on a main road and has windows .
这 房子 是 位于 在 一个 主要的 路 和 有 视窗 .
所居临通衢而有窗。

[wʌn] [deɪ] , [waɪl] ['saɪɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] , [ðə; ði][reɪn][hæd; həd] [stɒpt] , ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['mʌdi]
One day , while sitting by the window , the rain had stopped , leaving the muddy
一 天 , 尽管 坐着 经过 这 窗户 , 这 雨 有 停止 , 离开 这 浑
[graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [pɑ:θ] .
ground with a narrow path .
地面 和 一个 狭窄的 小路 .
一日坐窗下时雨过泥泞而微有路，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ][lɪt(ə)lɪ] [bɔɪ] ['selɪŋ] ['ju:z] .
I saw a little boy selling shoes .
我 锯 一个 小的 男生 销售 鞋 .
见一小儿卖鞋，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] [pɔ:(r); pʊə(r)] .
They were extremely poor .
他们 是 极其 贫穷的 .
状甚贫缕。

[ə; eɪ] [dɪ'lɪŋkwənt] [bɔɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
A delinquent boy encountered the earth .
一个 不良少年 男生 遭遇 这 地球 .
有一恶少年与地相遇，

[ðə; ði] ['ju:ɪ] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] [mʌd] .
The shoe fell into the mud .
这 鞋 跌倒 进入 这 泥 .
挡鞋堕泥中。

[ðə; ði][tʃaɪld] [kraɪd][ænd; ənd] [begd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [praɪs] .
The child cried and begged for a price .
这 孩子 哭 和 乞求 为了 一个 价格 .
小儿哭求其价。

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][lɪs(ə)n] .
The boy refused to listen .
这 男生 拒绝 到 听 .
少年叱之不与。

[ðə; ði][tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :
儿曰：

[maɪ]['fæməli][hæz; həz] [gɒn] [wɪ'daʊt] [fu:d] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
My family has gone without food day and night .
我的 家庭 有 已消失 没有 食物 天 和 夜晚 .
吾家日夕无食，

['selɪŋ] ['ju:z] [ænd; ənd][kæmp] [ɪ'kwɪpmənt]
Selling shoes and camp equipment
销售 鞋 和 营 设备
卖鞋营具，

[naʊ] ['evriθɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'faɪl] !
Now everything has been defiled !
现在 一切 有 到过 被玷污的 !
今悉为所污！ ”

[ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [wʌns] [pɑːst] [baɪ] .
A scholar once passed by .
一个 学者 一次 通过了 经过 :

有书生过，

[ˈpɪti] [hɪm] ,
Pity him ,
遗憾 他 ,

悯之，

[ˈkɒmpenset] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [əʊ] .
Compensate them for what they owe .
补偿 他们 为了 什么 他们 欠 :

偿其直。

[ðə; ði] [bɔɪ] [felt] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd][ˈæŋɡri] .
The boy felt ashamed and angry .
这 男生 毛毡 羞愧 和 生气的 :

少年愧怒，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂曰：

" [maɪ] [sʌn] [ɑːskt] [em ˈiː][fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] . "
" My son asked me for money . "
" 我的 儿子 问 我 为了 钱 : "

“儿就我求钱，

[wɒt] [ˈbɪznəs] [ɪz][aɪ ˈtiː][pɒ; əv] [jɔːz] ?
What business is it of yours ?
什么 商业 是 它 的 你的 ?

汝何预焉？ ”

[hiː; hi] [lʊkt] [kwaɪt] [dɪsˈpliːzd] .
He looked quite displeased .
他 看起来 相当 不高兴 :

生甚有愠色。

[tʃɛŋ] - ,
Cheng Jiaqi ,
程 - ,

成嘉其义，

[ˈsʌmən] [hɪm] ,
Summon him ,
召唤 他 ,

召之，

[wɪð] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
With language ,
和 语言 ,

与语，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [streɪndʒ] .
It was extremely strange .
它 曾是 极其 奇怪的 :

大奇之，

[wiː; wi] [steɪd] [əʊvəˈnaɪt] [ænd; ənd] [tɔːkt] [təˈgeðə(r)] .
We stayed overnight and talked together .
我们 入住 过夜 和 谈话 一起 :

因留宿在共话。

[ˈentə(r)] [ˈtempərəli] ,
Enter temporarily ,
进入 暂时地 ,

成暂入内，

[ˈkʌmbæk]
Comeback
回归

复出，

[ðen] [ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [wɪl] [biː; bi] [lɒst] .
Then the scholar will be lost .
然后 这 学者 将要 是 丢失的 .

则失书生矣。

[ɔːl] [ˈaʊtə(r)] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] .
All outer doors were closed .
全部 外 门 是 关闭 .

外户皆闭，

[aɪ] [kænt] [hæv; həv] [aɪ 'tiː] .
I can't have it .
我 不能 有 它 .

求之不得。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [sed] :
He returned to the front and said :
他 返回 到 这 正面 和 说 :

复至前曰：

" [ðə; ði] [ˈiːv(ə)] [tʃaɪld] [keɪm] [æt; ət] [dɔːn] . "
" The evil child came at dawn . "
" 这 邪恶的 孩子 来了 在 黎明 . "

“旦来恶子，

[aɪ] [ˈkænɒt] [ˈtɒləreɪt] [aɪ 'tiː] .
I cannot tolerate it .
我 不能 容忍 它 .

吾不能容，

[hɪz; ɪz] [hed] [hæz; həz] [biːn] [sˈevəd] .
His head has been severed .
他的 头 有 到过 切断 .

已断其首。”

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He then threw it to the ground .
他 然后 扔 它 到 这 地面 .

乃掷于地。

[tʃɛŋ] [dʒɪŋ] [sed] :
Cheng Jing said :
程 景 说 :

成惊曰：

" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈkɒntrəri] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)lz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] . "
" This person is truly contrary to the principles of a gentleman . "
" 这 人 是 真的 相反 到 这 原则 的 一个 绅士 . "

“此人诚忤君子，

[həʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [s'evəd] .
However , the head was severed .
然而 , 这 头 曾是 切断 .

然断人首，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Blood was flowing on the ground .
血 曾是 流动 在 这 地面 .

流血在地，

" [wʊɒnt][ju:; jʊ][faɪnd][,aɪ 'ti:]['taɪərɪŋ] ? "
" Won't you find it tiring ? "
" 惯于 你 寻找 它 令人疲惫 ? "

岂不见累乎？ "

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

书生曰：

" [nəʊ] ['sʌfərɪŋ] . "
" No suffering . "
" 不 痛苦 . "

“无苦。”

[ðen] [hi:; hi] [ə'plaɪd] [ə; eɪ] [smɔ:ɪ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn][tu:; tə][hɪz; ɪz] [hed] .
Then he applied a small amount of medicine to his head .
然后 他 应用 一个 小的 数量 的 药品 到 他的 头 .

乃出少药傅头上，

[hi:; hi] ['pʊld] [aʊt][hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd][let][,aɪ 'ti:][dreɪn] .
He pulled out his hair and let it drain .
他 拉 出去 他的 头发 和 让 它 流走 .

捽其发沥之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tɜ:nd] ['ɪntu:]['wɔ:tə(r)] .
They all turned into water .
他们 全部 转向 进入 水 .

皆化为水。

['ðeəfɔ:(r)] , [tʃɛŋ] [sed] :
Therefore , Cheng said :
所以 , 程 说 :

因谓成曰：

" ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] . "
" Nothing to say . "
" 没有什么 到 说 . "

“无可奉报，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I am willing to give it to you .
我 是 愿意的 到 给 它 到 你 .

愿以授君。”

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

成曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][nɒt][ə; eɪ] ['hɜ:mɪt] , "
" I am not a hermit , "
" 我 是 不是 一个 隐士 , "

“某非方外之士，

[deə(r)][nɒt] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
dare not accept it .
敢 不是 接受 它 :

不敢领。”

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [baʊd] ['di:pli] [ænd; ənd] [left] .
The scholar bowed deeply and left .
这 学者 鞠躬 深 和 左边 :

书生长揖便去，

[ðə; ði] ['hevi] [dɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] .
The heavy doors were locked .
这 重的 门 是 已锁定 :

重门锁闭，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] .
They had no idea where he was .
他们 有 不 主意 在哪里 他 曾是 :

竟不知所之。

[ˈʃɪvəlɹəs]
chivalrous
骑士精神

义侠

[ˈri:s(ə)ntli] , [ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈri:dʒən(ə)l] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Recently , a local official was appointed as the regional military commander .
最近 , 一个 当地的 官方的 曾是 任命 作为 这 区域 军队 指挥官 :

顷有土人为畿尉，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈbʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [θi:fs] ['bʃɪs] .
He was often in the thief's office .
他 曾是 经常 在 这 小偷的 办公室 :

常在贼曹。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:vz] [wɒz; wəz] [ɑ:md] .
One of the thieves was armed .
一 的 这 窃贼 曾是 武装 :

有一贼系械，

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] ['sentəns] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] ['faɪnəlaɪz] .
The prison sentence was not yet finalized .
这 监狱 句子 曾是 不是 然而 最终定稿 :

狱未具。

[ðə; ði][ˈbʃɪsə(r)][sæt][ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
The officer sat alone in the hall .
这 官 卫星 独自的 在 这 大厅 :

尉独坐厅上，

[ðə; ði] [θi:f] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [tel] :
The thief took the opportunity to tell :
这 贼 采取 这 机会 到 告诉 :

贼乘间告曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt][ə; eɪ] [θi:f] , "
" I am not a thief , "
" 我 是 不是 一个 贼 , "

“某非盗，

[ɪf] [ðə; ði] [dju:k] [ɪ'skeɪps] ,
If the Duke escapes ,
如果 这 公爵 逃脱 ,

公若脱，

[ə; eɪ][rɪˈplaɪ] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ɪn] [djuː] [kɔːs] .
A reply will be given in due course .
一个 回复 将要 是 给定 在 到期的 课程 .

奉报有日。”

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [əbˈzɜːvd] [hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] .
The officer observed his appearance .
这 官 观察到 他的 外貌 .

尉视其貌，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðeə(r)] [wɜːdz] [ˈdɪfə] .
Moreover , their words differed .
而且 , 他们的 字 不同 .

且异其言，

[ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [hæz; hæz] [biːn] [əˈɡriːd] [əˈpɒn] .
The intention has been agreed upon .
这 意图 有 到过 同意 之上 .

意已许之，

[prɪˈtendɪŋ] [nɒt][tuː; tə] [nəʊ] ,
Pretending not to know ,
假装 不是 到 知道 ,

佯若不知，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)][æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [hɪm] .
He summoned the jailer at night to release him .
他 被召唤 这 狱卒 在 夜晚 到 发布 他 .

夜呼狱吏放之，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [stiːl] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [fliː] .
The officials were still ordered to flee .
这 官员 是 仍然 订购 到 逃跑 .

仍令吏逃窜。

[ænd; ænd] [mɪŋ] ,
And Ming ,
和 明 ,

及明，

[ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n]
A prisoner escaped from prison
一个 囚犯 逃脱 从 监狱

狱中失囚，

[ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)] [left] [əˈɡen] .
The jailer left again .
这 狱卒 左边 再次 .

狱吏又走，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈmiəli] [ə; eɪ][ˈreprɪmɑːnd][frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ɔːˈθɒrətɪz] .
It was merely a reprimand from the prefectural authorities .
它 曾是 仅仅 一个 训诫 从 这 县 当局 .

府司谴罚而已。

[bæk] ,
back ,
后退 ,

后，

[ˈhævɪŋ] [sɜːvd] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jɪəz] ,
Having served as an official for several years ,
拥有 服务 作为 一个 官方的 为了 一些 年 ,

官满数年，

[ə; eɪ] [ˈtrævələ] [ˈvɪzɪts][ə; eɪ] [ˈkaʊnti] ,
A traveler visits a county ,
一个 游客 访问 一个 县 ,

客游至一县，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈli:st] [ˈprɪz(ə)nə(r)] [[eəd] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] .
The county magistrate and the released prisoner shared the same name .
这 县 地方法官 和 这 发布 囚犯 共享 这 相同的 姓名 .

闻县宰与放囚姓名同。

[aɪ] [went] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [hɪm] .
I went to visit him .
我 去 到 访问 他 .

往谒之，

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [rɪˈli:st] .
The prisoner was indeed released .
这 囚犯 曾是 的确 发布 .

果放囚也。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第26/93页

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['steɪ,ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] ,
Because of staying in the central hall ,
因为 的 入住 在 这 中央 大厅 ,
因留中厅，

['sli:pɪŋ] [ɒn] ['ɒpəzɪt] [bedz]
Sleeping on opposite beds
睡眠 在 对面的 床
对榻而寝，

['hæpi] ['mi:tɪŋ] ,
Happy meeting ,
快乐的 会议 ,
欢洽，

[du:; də][nɒt]['entə(r)][ðə; ði] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)][ten] [deɪz] .
Do not enter the house for ten days .
做 不是 进入 这 房子 为了 十 天 .
旬日不入宅。

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] [ɪn][wʌn] [deɪ]
Returning home in one day
返回 家 在 一 天
一日归，

[hɪz; ɪz][waɪf] [ɑ:skt] :
His wife asked :
他的 妻子 问 :
其妻问曰：

" [wɒt] [gests] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] , [sɜ:(r)] ? "
" What guests do you have , sir ? "
" 什么 客人 做 你 有 , 先生 ? "
“公有何客，

[hæv; həv] [ðeɪ] [nɒt] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)][ten] [deɪz] ?
Have they not entered the house for ten days ?
有 他们 不是 进入 这 房子 为了 十 天 ?
十日不入内耶？ ”

[ðə; ði] ['stju:əd] [sed] :
The steward said :
这 管家 说 :
宰曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvə(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] . "
" I have received a great favor from this person . "
" 我 有 已收到 一个 伟大的 偏爱 从 这 人 . "
“某得此人大恩，

[laɪf] [ɪz] [prə'tektɪd]
Life is protected
生活 是 受保护
性命所保，

[ai][hæv; həv] [jet] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [aɪ 'tiː] .
I have yet to report it .
我 有 然而 到 报告 它 ；

至今未能报之。”

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 ；

妻曰：

" [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [greɪt] ['kaɪndnəs] . "
" You do not know how to repay great kindness . "
" 你 做 不是 知道 如何 到 偿还 伟大的 仁慈 ； "

“公不闻大恩不报，

[waɪ] [nɒt] [siːz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] ?
Why not seize the opportunity when the time is right ?
为什么 不是 抢占 这 机会 什么时候 这 时间 是 正确的 ？

何不看时为机？ ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The official remained silent .
这 官方的 剩余 沉默的 ；

宰不语，

[əʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ；

久之，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 ；

乃曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] [truː] . "
" Your words are indeed true . "
" 你的 字 是 的确 真的 ； "

“卿言良是。”。

[weɪ] [əʊ] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['tɔɪlət] .
Wei Ou was in the toilet .
魏 你的 曾是 在 这 洗手间 ；

尉偶厕中，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,
Upon hearing his words ,
之上 听力 他的 字 ；

闻其言，

[ɜːdʒəntli] ['sʌmən] [ə; eɪ] ['hevi] ['sɜːvənt] ,
Urgently summon a heavy servant ,
紧急 召唤 一个 重的 仆人 ；

急呼重仆，

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
He mounted his horse and rode away .
他 安装 他的 马 和 骑 离开 ；

乘马便走，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] ['iːv(ə)n] [teɪk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ɔː(r)] [p'ɒkɪts] .
There was no time to even take out his clothes or pockets .
那里 曾是 不 时间 到 甚至 拿 出去 他的 衣服 或者 口袋 ；

衣袋悉不暇取。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

至夜，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈtræv(ə)ld] [ˈfɪfti] [ɔː(r)][ˈsɪkstɪ][liː] .
They have traveled fifty or sixty li .
他们 有 旅行 五十 或者 六十 李 .

已行五六十里，

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈbaʊndrɪ] ,
Out of the county boundary ,
出去 的 这 县 边界 ,

出县界，

[stɒp] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈrezɪdəns] .
Stop at the village residence .
停止 在 这 村庄 住宅 .

止宿村居。

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] .
The servant was puzzled by his running around .
这 仆人 曾是 困惑 经过 他的 跑步 大约 .

仆人怪其奔走，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
He then asked the reason .
他 然后 问 这 原因 .

乃问其故。

[wei] - ,
Wei Xieding ,
魏 - ,

尉歇定，

[ðen] [hiː; hi] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪts] [steɪt] [ɒv; əv][maɪnd] .
Then he spoke of the magistrate's state of mind .
然后 他 辐 的 这 地方法官的 状态 的 头脑 .

乃言此宰负思之状，

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [saɪd] .
Having said that , he sighed .
拥有 说 那 , 他 叹了口气 .

言讫吁嗟，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [ˈɔːlsəʊ] [wept] .
The servant also wept .
这 仆人 还 哭泣 .

仆人亦泣下。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈdægə(r)] .
Suddenly , a man emerged from under the bed , holding a dagger .
突然 , 一个 男人 出现 从 在下面 这 床 , 保持 一个 匕首 .

忽见一人从牀下持匕首出立，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈterɪfaɪd] .
The officers were all terrified .
这 警官 是 全部 恐惧 .

尉众悉惊倒。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

“ [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] . ”
“ I am a righteous man . ”
“ 我 是 一个 正义 男人 . ”

“我义士也。

[ðə; ði] [tʃi:f] ['ju:nək] [sent][em 'i:][tu:; tə] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] .
The chief eunuch sent me to take your head .

这 首席 宦官 发送 我 到 拿 你的 头 .

宰使我来取君首。

[ʃi:] [wen] [sed] ,
Shi Wen said ,

史 温 说 ,

适闻说，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:ələɪz] [ðæt] [ðɪs] [əˈfɪ(ə)l] [hæd; həd] [feɪld] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [maɪ] [ˈkaɪndnəs] .
Only then did I realize that this official had failed to repay my kindness .

仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 官方的 有 失败的 到 偿还 我的 仁慈 .

方知此宰负恩，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,

否则 ,

不然，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['rɒŋfl] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] !
This is a wrongful killing of a righteous man !

这 是 一个 错误的 杀 的 一个 正义 男人 !

枉杀义士也！

[aɪ] [kænt][beə(r)][tu:; tə] [pɑ:t] [wɪð] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] !
I can't bear to part with this person !

我 不能 熊 到 部分 和 这 人 !

不舍此人矣！

[pli:z] [du:; də][nɒt] [sli:p] .
Please do not sleep .

请 做 不是 睡觉 .

公且勿睡，

[teɪk] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [bi:st] .
Take the head of the beast .

拿 这 头 的 这 兽 .

当取宰头，

[tu:; tə][kliə(r)][hɪz; ɪz] [neɪm] .
To clear his name .

到 清除 他的 姓名 .

以雪其冤。”

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
The officer was terrified .

这 官 曾是 恐惧 .

尉心惧，

[aɪm][dʒʌst] [ɪk'spresɪŋ] [maɪ] ['grætɪtju:d] .
I'm just expressing my gratitude .

我是 只是 表达 我的 感激 .

愧谢而已。

[ðə; ði][mæn] [held][ə; eɪ] [sp:d] .
The man held a sword .

这 男人 握住 一个 剑 .

其人捧剑，

[ðeɪ] [kæn; kən] [li:v] [həʊm] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
They can leave home as fast as lightning .
他们 能 离开 家 作为 快速地 作为 闪电 .
出门如飞。

[aɪv] [rɪ'tɜ:nd] [baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] .
I've returned by the second watch .
我已经 返回 经过 这 第二 手表 .
二更已返，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :
呼曰：

" [ðə; ði]['bændɪt] ['li:də(r)] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" The bandit leader has arrived ! "
" 这 土匪 领导者 有 到达的 ! "
“贼首至矣！ ”

[əb'zɜ:v] [ðə; ði][laɪf][ˈfaɪə(r)] .
Observe the life fire .
观察 这 生活 火 .
命火观之，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [tʃɒpt] [ɒf] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
The head was chopped off with a knife .
这 头 曾是 切碎 离开 和 一个 刀 .
刀宰头也。

[,feə'wel]
Farewell
告别
揖别，

[ˈweərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] .
Whereabouts are unknown .
下落 是 未知 .
不知所之。

[ɑ:r i: 'en][ju'ɑ:n]
Ren Yuan
任 元
任愿

[ɑ:r i: 'en][ju'ɑ:n] ,
Ren Yuan ,
任 元 ,
任愿，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒɪnʃu:] .
His courtesy name was Jinshu .
他的 礼貌 姓名 曾是 金树 .
字谨叔，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['fæməli][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He was the son of an official family in the capital .
他 曾是 这 儿子 的 一个 官方的 家庭 在 这 首都 .
京师宦家子也。

[lɜ:n] [sʌm; səm] [kə'lɪgrəfi] ,
Learn some calligraphy ,
学习 一些 书法 ,
稍学书艺，

[ðə; ði][ˈfæməli][hæz; həz] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] .
The family has inherited the family business .
这 家庭 有 遗传 这 家庭 商业 .
家粗绍祖业，

[nəʊ][ˈʌðə(r)] [ˈpɪktʃə(r)] .
No other picture .
不 其他 图片 .
无他图，

[bʌt; bət][ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [kləʊzd] .
But the door was closed .
但 这 门 曾是 关闭 .
但闭户而且。

[ɒn][ðə; ði] [ˈlæntən] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsekənd] [ˌjɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]
On the Lantern Festival of the first month of the second year of the
在 这 灯笼 节日 的 这 第一的 月 的 这 第二 年 的 这
[ˈɪˈhɪŋ] [ˈɪərə] ,
Xining era ,
西宁 时代 ,
熙宁二年正月上元昼，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [pəˈreɪd] ,
During the parade ,
期间 这 游行 ,
游街时，

[ðə; ði] [ˈkærɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvəˈfləʊɪŋ] [wɪð] [ˈpiːp(ə)] .
The carriages and horses were overflowing with people .
这 马车 和 马匹 是 溢出 和 人们 .
车骑骈溢，

[men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] .
Men and women gathered together .
男人 和 女性 聚集 一起 .
士女和会。

[meɪ][aɪ][biː; bi] [drʌŋk] ,
May I be drunk ,
可能 我 是 醉 ,
愿醉仆，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈteɪkən][tuː; tə][ə; eɪ] [gʊd] [ˈfæməli][ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈkɒŋkjʊbeɪn] .
He was taken to a good family and became a concubine .
他 曾是 已采取 到 一个 好的 家庭 和 成为 一个 妾 .
触良人家从姬，

[ðə; ði] [ˈbiːtɪŋ] [ˈeskəleɪtɪd] .
The beating escalated .
这 殴打 升级 .
殴击交至。

[ðə; ði] [ˈbiːtɪŋ] [ˈlɑːstɪd][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The beating lasted a long time ,
这 殴打 持续 一个 长的 时间 ,
殴既久，

[ə; eɪ] [kraʊd] [ɒv; əv] [ˈɒnlʊkəz] [səˈraʊndɪd] [ðəm; ðəm] .
A crowd of onlookers surrounded them .
一个 人群 的 旁观者 包围 他们 .
观者环绕。

[ə; eɪ] [blu:] [ska:f] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] [ʌn'i:zi] .
A blue scarf suddenly became uneasy .
一个 蓝色的 围巾 突然 成为 不安 .

有青巾忽不平，

[ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] [bi:t] [ðə; ði][mæn][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The Russian beat the man to the ground .
这 俄语 打 这 男人 到 这 地面 .

俄毆其人仆地，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'pɑ:tɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪʃ] .
He then departed with his wish .
他 然后 已离开 和 他的 希望 .

乃引愿而去。

[maɪ] [wɪʃ] [ɪz] :
My wish is :
我的 希望 是 :

愿曰：

" [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)]['nevə(r)] [ment] [tu:; tə][bi:; bi] [tə'geðə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] , "
" We were never meant to be together before , "
" 我们 是 绝不 意思是 到 是 一起 前 , "

“与君旧无分，

[aɪ][eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] !
I am extremely grateful for your help !
我 是 极其 感激的 为了 你的 帮助 !

极蒙荷见救！ ”

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [blu:] ['tɜ:bən] [ɪg'nɔ:d] [hɪm][ænd; ənd] [left] .
The man in the blue turban ignored him and left .
这 男人 在 这 蓝色的 头巾 忽略 他 和 左边 .

青巾者不顾而去。

[ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,
In the future ,
在 这 未来 ,

异日，

[meɪ] [aɪ] [mi:t] [ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n][ɪn] [gri:n] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
May I meet another person in green on the road .
可能 我 见面 其他 人 在 绿色的 在 这 路 .

愿又遇青巾者在途中。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə] [kʊk] .
He was summoned to cook .
他 曾是 被召唤 到 厨师 .

召之炊，

[ðeɪ] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] ['rezɪdəns] [tə'geðə(r)] .
They then entered the city residence together .
他们 然后 进入 这 城市 住宅 一起 .

乃同入市邸。

['hævɪŋ] [sæt] [daʊn] ,
Having sat down ,
拥有 卫星 向下 ,

既坐，

[fə'mɪliə(r)] [geɪz] , [aɪz] [ʃɑ:p] [ænd; ənd] ['spɪrɪtɪd] .
Familiar gaze , eyes sharp and spirited .
熟悉的 目光 , 眼睛 锋利的 和 精神抖擞 .

熟视目耸神峻，

[ðeə(r)] [rɪ'zɒlv] [ɪz][ˈtruːli] [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] .
Their resolve is truly awe - inspiring .
他们的 解决 是 真的 敬畏 - 鼓舞人心 .

毅然可畏。

[drɪŋk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Drink for a long time ,
喝 为了 一个 长的 时间 ,

饮甚久，

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ][ˈgrætɪtjuːd] :
I would like to express my gratitude :
我 会 喜欢 到 表达 我的 感激 :

愿谢曰：

" [aɪ][wɒz; wəz][hjuː'mɪliətɪd][baɪ][ðə; ði] ['sɜːvənt] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ] , "
" I was humiliated by the servant the other day , "
" 我 曾是 受辱 经过 这 仆人 这 其他 天 , "
“前日见辱于佣人，

[nɒt] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [ɪn'tegrəti] ,
Not a man of great integrity ,
不是 一个 男人 的 伟大的 正直 ,

非豪义之士，

[huː] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ək'sept] [ðɪs] [ˈɒfə(r)] ?
Who would be willing to accept this offer ?
WHO 会 是 愿意的 到 接受 这 提供 ?

则孰肯接哉！ ”

[ðə; ði][mæn][ɪn] [bluː] [sed] :
The man in blue said :
这 男人 在 蓝色的 说 :

青巾曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] . "
" This is a minor matter . "
" 这 是 一个 次要的 事情 . "
“此乃小故，

[θæŋk] [juː; jʊ] , [ˈmɪstə(r)] . [eɪtʃˈjuː] .
Thank you , Mr Hu :
感谢 你 , 先生 : 胡 :

胡足多谢？

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] , [aɪ] [wɪl] [miːt] [juː; jʊ][hɪə(r)] [ə'gen] .
The following day , I will meet you here again .
这 下列的 天 , 我 将要 见面 你 这里 再次 .

后日复期子于此，

" [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [tʃɑːns] , [ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] . "
" Without a chance , they all returned home . "
" 没有 一个 机会 , 他们 全部 返回 家 . "
“无前却也”乃各归。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ][æz; əz] [ˈfedjuːld] .
I wish to go as scheduled .
我 希望 到 去 作为 已安排 .

愿及期而往，

[ðəʊz] [ˈweəriŋ] [bluː] [ˈtɜːbənz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] .
Those wearing blue turbans had already arrived .
那些 穿着 蓝色的 头巾 有 已经 到达的 .

青巾者亦先至矣。

- [ˈtævən] .
Gongren Tavern .
- 酒馆 -

共人酒肆。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [drɪŋks]
More than ten drinks
更多的 比 十 饮料

酒十余举，

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [bluː] [ˈtɜːbən] [sed] :
The man in the blue turban said :
这 男人 在 这 蓝色的 头巾 说 :

青巾者曰：

" [ai][,ei 'em][æn; ən] [ə'sæsɪn] . "
" I am an assassin . "
" 我 是 一个 刺客 " . "

“吾乃刺客也。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; ei] [greɪt] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
There is a great injustice ,
那里 是 一个 伟大的 不公正 ,

有至冤，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
He held the position for several years .
他 握住 这 位置 为了 一些 年 .

衔之数年，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ai] [wɪl] [stretʃ] [les] . "
From now on , I will stretch less . "
从 现在 在 , 我 将要 拉紧 较少的 . "

今始少伸。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [blæk] ['leðə(r)] [bæg][frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz][legz] .
He then took the black leather bag from between his legs .
他 然后 采取 这 黑色的 皮革 包 从 之间 他的 腿 .

乃于跨间取乌革囊，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; ei] [ded] [mæn][wɒz; wəz] ['pʊld] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
The head of a dead man was pulled out from the middle .
这 头 的 一个 死的 男人 曾是 拉 出去 从 这 中间 .

中出死人首，

[kʌt] [ɪn][hɑːf] [wɪð] [ə; ei] [naɪf] .
Cut in half with a knife .
切 在 一半 和 一个 刀 .

以刀截为半，

[hiː; hi] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [wɪʃ] [wɪð] [hɑːf][ɒv; əv][,aɪ 'tiː] .
He granted the wish with half of it .
他 的确 这 希望 和 一半 的 它 .

以半授愿。

[meɪ] [juː; jʊ][biː; bi] ['terɪfaɪd] .
May you be terrified .
可能 你 是 恐惧 .

愿惊恐，

[ai][,ei 'em][æt; ət][ə; ei] [ləs] .
I am at a loss .
我 是 在 一个 损失 .

莫知所措。

[ðəʊz] [ˈweəɪŋ] [blu:] [ˈtɜ:bən] [et; eit][hɪz; ɪz] [fleʃ] [wɪˈðəʊt] [ˈli:vɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [səʊl] .
Those wearing blue turbans ate his flesh without leaving a single soul .
那些 穿着 蓝色的 头巾 吃 他的 肉 没有 离开 一个 单身的 灵魂 .

青巾者食其肉无子遗，

[let] [wɪʃ] ,
Let wish ,
让 希望 ,

让愿，

[aɪ] [wʊd] [ˈrɑ:ðə(r)] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [i:t] .
I would rather refuse to eat .
我 会 相当 拒绝 到 吃 .

愿辞不食。

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [blu:] [ˈtɜ:bən] [lɑ:ft] .
The man in the blue turban laughed .
这 男人 在 这 蓝色的 头巾 笑了 .

青巾者笑，

[ðəʊz] [hu:] [ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪt] ,
Those who reach out and take from the plate ,
那些 WHO 抵达 出去 和 拿 从 这 盘子 ,

探手取愿盘中者，

[ðeɪ] [et; eit][,aɪ ˈti:] [əˈɡen] .
They ate it again .
他们 吃 它 再次 .

又食之。

[teɪk] [breɪn] [bəʊn] ,
Take brain bone ,
拿 脑 骨 ,

取脑骨，

[kʌt] [,aɪ ˈti:] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [naɪf] .
Cut it with a short knife .
切 它 和 一个 短的 刀 .

以短刀削之，

[laɪk] [ˈsplɪtɪŋ] [ˈrɒt(ə)n] [wʊd]
Like splitting rotten wood
喜欢 分裂 烂 木头

如劈朽木，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [dɪˈskɑ:dɪd] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
It was discarded on the ground .
它 曾是 丢弃 在 这 地面 .

弃之于地。

[ˈfu:] [jʌn] :
Fu Yun :
傅 云 :

复云：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmeθəd] [tu:; tə] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] . "
" **I have a method to teach you .** " "
" 我 有 一个 方法 到 教 你 . " "

“吾有术授子，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [lɜ:n] [,aɪ ˈti:] ?
Can you learn it ?
能 你 学习 它 ?

能学之乎？ ”

[maɪ] [wɪʃ] [ɪz] :
My wish is :
我的 希望 是 :

愿曰:

" [wɒt] [tek'ni:k] [ɪz][aɪ 'ti:] ? "
What technique is it ?
" 什么 技术 是 它 ? "

“何术也？”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ][kæn; kən] [tɜ:n] ['aɪən]['ɪntu:][gəʊld] . "
I can turn iron into gold .
" 我 能 转动 铁 进入 金子 . "

“吾能用点铁为金。”

[maɪ] [wɪʃ] [ɪz] :
My wish is :
我的 希望 是 :

愿曰:

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['vɪlə] [bɪ'ləŋɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [leɪt] ['fɑ:ðə(r)][æt; ət][ðə; ðɪ][flæg] [pə'vɪliən] [geɪt] . "
There is a villa belonging to my late father at the Flag Pavilion Gate .
" 那里 是 一个 别墅 属于 到 我的 晚的 父亲 在 这 旗帜 亭 门 . "

“旗亭门有先子别业，

[ɜ:n] [wʌn] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [ə; eɪ] [deɪ] .
Earn one string of cash a day .
赚 一 细绳 的 现金 一个 天 :

日得一缗，

[ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] ['sevrəl] ['pi:p(ə)l]
A family of several people
一个 家庭 的 一些 人们

数口之家，

[kəʊld][ænd; ənd][hɒt] ['kʊdzu:]
Cold and hot kudzu
寒冷的 和 热的 葛

寒绵暑葛，

['deɪlɪ] [fu:d] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [dɪ'liʃəs] .
Daily food is rich and delicious .
日常的 食物 是 富有的 和 可口的 :

日食膏鲜。

[hi:; hi] [kleɪmd] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪk'sesɪv] .
He claimed it was excessive .
他 声称 它 曾是 过多的 :

自谓逾分，

[aɪ][eɪ 'em] ['ɔ:lweɪz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ɪn'vaɪtɪŋ] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
I am always afraid of inviting disaster .
我 是 总是 害怕的 的 邀请 灾难 :

常恐召祸，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] ['stʌdi] [ðɪs] ?
Why should I study this ?
为什么 应该 我 学习 这 ?

安取学此？

[ai][ei'ɛm] [fɔ:tʃənət] [tu:; tə] [lʌv] [hɜ:(r); hə(r)] .
I am fortunate to love her .
我 是 幸运 到 爱 她 :

幸爱之。”

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [blu:] [tɜ:bən] [saɪd] [ænd; ənd] [prɒs,treitɪd] [hɪm'self] .
The man in the blue turban sighed and prostrated himself .
这 男人 在 这 蓝色的 头巾 叹了口气 和 俯卧 他自己 :

青巾者叹伏，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ,
" **As for you** ,
" 作为 为了 你 ,

“如子，

[hi:; hi][tru:li] [ʌndə'stændz] ['destəni] !
He truly understands destiny !
他 真的 明白 命运 !

真知命者也！

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] .
May your son live a long life .
可能 你的 儿子 居住 一个 长的 生活 :

子当有寿。”

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [wʌn] [pɪl] .
Then he took out one pill .
然后 他 采取 出去 一 丸 :

乃出药一粒，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [teɪk] [aɪ 'ti:] , "
" **Take it** , "
" 拿 它 , "
:

“服之，

[nəʊ] [gəʊsts] [ɔ:(r)] ['di:mənz] [deə(r)] [ə'prəʊtʃ] .
No ghosts or demons dare approach .
不 鬼魂 或者 恶魔 敢 方法 :

百鬼不近。”

[ai] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][əd'mɪnɪstə(r)][aɪ 'ti:] [wɪð] [waɪn] .
I would like to administer it with wine .
我 会 喜欢 到 管理 它 和 葡萄酒 :

愿以酒服之。

[ðeɪ] [dɪ'spɜ:st] [æz; əz] [naɪt] ['di:pənd] .
They dispersed as night deepened .
他们 分散的 作为 夜晚 加深 :

夜深乃散。

[hi:; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)] [si:n] [ə'gen] .
He was never seen again .
他 曾是 绝不 已见 再次 :

后不复见焉。

[hu:ɛru:] [nju:z]
Huayue News
华月 消息

花月新闻

[dʒi:'æŋ] - , [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˈænsɛstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)l] ,
Jiang Lianfu , the former ancestor of the Zichuan Temple ,
江 - , 这 以前的 祖先 的 这 - 寺庙 ,
淄川姜廉夫祖寺丞 ,

[wen] [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [pɑ:s] [ðə; ði][ɪm'prɪəriəl][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] ,
When he did not pass the imperial examination ,
什么时候 他 做过 不是 经过 这 帝国 考试 ,
未第时 ,

[hi:; hi] [ə'tendɪd] [ə; eɪ][ˈrʊərəl] [sku:l] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] ['grædʒuət; 'grædʒu,ɛɪt] .
He attended a rural school but did not graduate .
他 参加 一个 乡村的 学校 但 做过 不是 毕业 .
肄业乡校。

[aɪ][wʌns] [went] [ɒn][æŋ; ən] ['aʊtɪŋ] [wɪð] [maɪ] ['ru:m,meɪts] .
I once went on an outing with my roommates .
我 一次 去 在 一个 外出 和 我的 室友 .
尝与同舍生出游 ,

['entəɪŋ] [ðə; ði] [ʃraɪn] ,
Entering the shrine ,
进入 这 神社 ,
入神祠 ,

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɪð] [ðə; ði] ['skʌlptɪd] [feɪs] [wɒz; wəz] ['bju:tɪf(ə)l] .
The woman with the sculpted face was beautiful .
这 女士 和 这 雕刻的 脸 曾是 美丽的 .
睹棒印女子塑容端丽 ,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kən'fju:zd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [wɪl] .
He was confused about his will .
他 曾是 使困惑 关于 他的 将要 .
有感志焉。

['pleɪfəli] [ʌn'taɪɪŋ] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] ,
Playfully untiing the handkerchief ,
嬉戏地 解开 这 手帕 ,
戏解手帕 ,

[taɪ] [hɪz; ɪz] [ɑ:m] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][aɪ 'ti:] .
Tie his arm to secure it .
领带 他的 手臂 到 安全的 它 .
系其臂为定。

[fæŋ] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ]
Fang Gui
方 图形用户界面

方归 ,

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][bi:; bi] [ə'flɪktɪd] [baɪ] [dɪ'zi:z] .
That is , to be afflicted by disease .
那 是 , 到 是 受苦的 经过 疾病 .
即被疾。

[hɪz; ɪz] ['ru:m,meɪts] [sed] [hi:; hi][hæd; həd] [sin] [ə'genst] [gɒd] .
His roommates said he had sinned against God .
他的 室友 说 他 有 罪过 反对 上帝 .
同舍谓其获罪于神 ,

[hi:; hi] [sent] [ˈbʊərɪŋz] [ænd; ənd] [waɪn] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtʃu:d] .
He sent offerings and wine to express his gratitude .
他 发送 供品 和 葡萄酒 到 表达 他的 感激 .
使备牲酒往谢。

[səʊ][hi:; hi] [mu:vɪd] [wɪð] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [maɪt] .
So he moved with all his might .
所以 他 已搬 和 全部 他的 可能 .
于是力疾以行。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈbʊərɪŋ] [ˈserəməni] ,
After the offering ceremony ,
后 这 提供 仪式 ,
奠享礼毕，

[ɔ:l] [ˈstʃʊdn̩ts] , [pli:z] [rɪˈtɜ:n] [fɜ:st] .
All students , please return first .
全部 学生 , 请 返回 第一的 .
诸生先还。

[ˈdʒɪndʒə(r)][ɪz][bɪˈhaɪnd] .
Ginger is behind .
姜 是 在后面 .
姜在后，

[lɒst] [ðə; ði] [weɪ]
Lost the Way
丢失的 这 方式
失道，

[aɪ] [ˈveɪɡli] [sɔ:] [waɪt] [mɪst] [ˈstretʃɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][skaɪ] .
I vaguely saw white mist stretching across the sky .
我 依稀 锯 白色的 薄雾 伸展 穿过 这 天空 .
恍惚见白气亘空，

[raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [hed] .
Right in front of the horse's head .
正确的 在 正面 的 这 马匹 头 .
正当马首。

[dɔ:n] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Dawn is approaching .
黎明 是 接近 .
天将晓，

[aɪ] [ˈfaɪnəli] [əˈraɪvd] [həʊm] .
I finally arrived home .
我 最后 到达的 家 .
始抵家。

[ðə; ði] [waɪvz] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The wives looked at each other .
这 妻子们 看起来 在 每个 其他 .
妻率相视，

[ɪnˈkwəɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðeə(r)] [ˈhɑ:dʃɪps] .
Inquire about their hardships .
查询 关于 他们的 艰辛 .
问讯劳苦。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] [əˈsli:p] ,
Just as I was about to fall asleep ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 落下 睡着了 ,
方就枕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈflæʃɪŋ] [laɪts] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Suddenly , the sound of flashing lights was heard outside the palace .
突然 , 这 声音 的 闪烁 灯 曾是 听到 外部 这 宫殿 .
忽闻外闪闪殿声，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɒv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈbjuːti] ,
A woman of exceptional beauty ,
一个 女士 的 非凡的 美丽 ,
一女子绝色，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ]
From the carriage
从 这 运输

自輿出，
[hiː; hi] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ˈmʌðə(r)] [dʒiːˈæŋ][ænd; ʌnd][bɪˈgæŋ][ðə; ði]
He went up to the hall to pay homage to Mother Jiang and began the
他 去 向上 到 这 大厅 到 支付 尊敬 到 母亲 江 和 开始 这
[ˈserəməni] :
ceremony :
仪式 :

上堂拜姜母启焉：
" [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ʌnd][ai][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈprɒmɪs] . "
" My husband and I have a beautiful promise . "
" 我的 丈夫 和 我 有 一个 美丽的 承诺 . "
“妾与郎君有嘉约，

[ai] [wʊd] [lʌv] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
I would love to meet you .
我 会 爱 到 见面 你 .
愿得一见。”

[dʒiːˈæŋ] [wen] ,
Jiang Wen ,
江 温 ,
姜闻，

[ðeɪ] [rəʊz] [ʌp] [ˈglædli] .
They rose up gladly .
他们 玫瑰 向上 乐意 .
欣然而起。

[dʒiːˈæŋz] [waɪf] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ɪn] .
Jiang's wife was brought in .
江氏 妻子 曾是 带来 在 .
姜妻引进。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :
女清曰：

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əˈbændənd] [ˈwɜːldli] [əˈfeəz] .
I have long abandoned worldly affairs .
我 有 长的 弃 世俗 事务 .
“吾久弃人间事，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][em ˈiː] .
It cannot be because of me .
它 不能 是 因为 的 我 .
不可以我故，

" [tuː; tə] [dɪsˈrʌpt] [ðə; ði] [rɪˈleɪ](ə)nʃɪp] [brɪˈtwiːn] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [spaʊs] . "
" To disrupt the relationship between you and your spouse . "

到 扰乱 这 关系 之间 你 和 你的 配偶 . "

间汝夫妇之情。"

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkʌmfət] [hɪm] .
His wife also comforted him .

他的 妻子 还 安慰 他 .

妻亦相抚接，

[ðeɪ] [ˈtʃætə] [laɪk] [ˈsɪstəz] .
They chattered like sisters .

他们 喋喋不休 喜欢 姐妹 .

謹如姊妹。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʊz; wəz] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)] [ɪn] [ˈsɜːvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
The woman was very careful in serving her mother - in - law .

这 女士 曾是 非常 小心 在 服务 她 母亲 - 在 - 法律 .

女事姑甚谨。

[ɒn] [ðə; ði] [əˈkeɪz(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdræɡən] [bəʊt] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ,
On the occasion of the Dragon Boat Festival ,

在 这 场合 的 这 龙 船 节日 ,

值端午节，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [peəz] [ɒv; əv] [ˈkʌləd] [sɪlk] [ˈfæbrɪks][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn][wʌn] [naɪt] .
One hundred pairs of colored silk fabrics were made in one night .

一 百 对 的 有色 丝绸 布料 是 制成 在 一 夜晚 .

一夕制彩丝百副，

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [fiːst] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][klæn][ænd; ənd] [frendz] .
Enjoy the feast with your clan and friends .

享受 这 盛宴 和 你的 氏族 和 朋友们 .

尽飧族党，

[ɪts] [ˈfɪɡəz] , [ˈflaʊəz] [ænd; ənd][plɑːnts] ,
Its figures , flowers and plants ,

它是 数据 , 花朵 和 植物 ,

其人物花草、

[kəˈlɪɡrəfi] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] [æz; əz] [ɪmˈbelɪʃmənt]
Calligraphy and paintings as embellishment

书法 和 绘画 作为 装饰

字画点缀，

[iːtʃ] [wʌn][kæn; kən][biː; bi] [ˈkaʊntɪd] [ˈklɪəli] .
Each one can be counted clearly .

每个 一 能 是 计数 清楚地 .

历历可数。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ˈevriwʌn] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] [ˈfeəri] [ˈmeɪdn] .
From then on , everyone called her Fairy Maiden .

从 然后 在 , 每个人 称为 她 仙女 少女 .

自是皆以仙姑称之。

[wɪˈðəʊt] [ˈnəʊɪŋ] [wʊt] [tuː; tə][duː; də] ,
Without knowing what to do ,

没有 会心 什么 到 做 ,

居无何，

[tuː; tə][maɪ] [ɑːnt] :
To my aunt :

到 我的 阿姨 :

与姑言：

" [ðə; ði] [braɪd] [wɪl] [feɪs] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'ləməti] . "

" The bride will face a great calamity . "

" 这 新娘 将要 脸 一个 伟大的 灾害 . "

“新妇有大厄，

[ai] [beg] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['tempərəli] [si:k] ['refju:dʒ] [els'weə(r)] .

I beg you to temporarily seek refuge elsewhere .

我 求 你 到 暂时地 寻找 避难所 别处 .

乞暂适他所避之。”

[hiː; hi] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .

He bowed again and went out .

他 鞠躬 再次 和 去 出去 .

再拜而出门，

[ðen] [hiː; hi] [dɪsə'priəd] .

Then he disappeared .

然后 他 消失 .

遂不见。

[dʒi:'æŋ] [dʒɪnʃi] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ə'lɑ:m] [ænd; ənd] ['wʌri] .

Jiang Jinshi was filled with alarm and worry .

江 金石 曾是 已填 和 警报 和 担心 .

姜尽室惊忧。

[ʃɔːtli] ['ɑ:ftə(r)] ,

Shortly after ,

不久 后 ,

顷之，

[ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [keɪm] .

A Taoist priest came .

一个 道教 牧师 来了 .

一道士来，

[dʒi:'æŋ] [ɑːskt] :

Jiang asked :

江 问 :

问姜曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [ɪz] ['ɒmɪnəs] . "

" Your face is ominous . "

" 你的 脸 是 不祥的 . "

“君面不祥，

[ə; eɪ] ['terəb(ə)] [dɪ'zɑːstə(r)] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [straɪk] .

A terrible disaster is about to strike .

一个 糟糕的 灾难 是 关于 到 罢工 .

奇祸将至，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [səʊ] ?

Why is this so ?

为什么 是 这 所以 ?

何为而然？ ”

[dʒi:'æŋ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [sɪt'u'eɪ(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ] ['raʊndəbaʊt] [wei] .

Jiang explained the situation to him in a roundabout way .

江 解释 这 情况 到 他 在 一个 迂回 方式 .

姜具以曲折告之。

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [kli:n] [ru:m] [tuː; tə] [biː; bi] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [kaʊt] .

The Taoist priest ordered a clean room to be furnished with a couch .

这 道教 牧师 订购 一个 干净的 房间 到 是 提供 和 一个 长椅 .

道士令干净室设榻。

[kʌm] [bæk] [tə'mɒrəʊ] ,
Come back tomorrow ,
来 后退 明天 ,

明日复来，

[hiː; hi] [meɪd] [dʒiː'æŋ][laɪ] [daʊn] ['fɜːmli] [ɒn][ðə; ði][bed] .
He made Jiang lie down firmly on the bed .
他 制成 江 说谎 向下 牢牢 在 这 床 .

使姜径就榻坚卧，

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [nɒt][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] [ʌn'tɪl] [nuːn] .
The family members are instructed not to open the door until noon .
这 家庭 成员 是 指示 不是 到 打开 这 门 直到 中午 .

戒家人须正午乃启门。

['əʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] ['bɪtəli] [kəʊld] .
The air was bitterly cold .
这 空气 曾是 苦涩地 寒冷的 .

寒气逼人，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [sɔːrdz] ['klæʃɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'ses(ə)nt] .
The sounds of swords clashing were incessant .
这 声音 的 剑 冲突 是 不停歇 .

刀剑击戛之声不绝，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmθɪŋ] [siːmd] [tuː; tə][fɔːl][frɒm; frəm][ðə; ði][bed] .
Suddenly , something seemed to fall from the bed .
突然 , 某物 似乎 到 落下 从 这 床 .

忽若一物坠榻下。

[ðə; ði][dɔː(r)]['əʊpənz][æt; ət] [nuːn] .
The door opens at noon .
这 门 打开 在 中午 .

日午启门，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The Taoist priest has arrived .
这 道教 牧师 有 到达的 .

道士已至，

[dʒiː'æŋ] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Jiang came out to greet them .
江 来了 出去 到 迎接 他们 .

姜出迎。

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ænd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [nəʊ] ['wʌrɪs] ! "
" No worries ! "
" 不 担忧 ! " "

“亡虑矣！ ”

[let] [ðem; ðəm] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
Let them observe the falling object .
让 他们 观察 这 坠落 目的 .

令观坠物，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [skʌl] .
It was a skull .
它 曾是 一个 颅骨 .

乃一觸髅，

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)] , [faɪv] ['bʊʃlz] [bʌ; əv] [greɪn] .
For example , five bushels of grain .
为了 例子 , 五 蒲式耳 的 粮食 .

如五斗大。

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn][frɒm; frəm][ðə; ði][bɒks][ænd; ənd] [səʊk] [,aɪˈtiː] .
Take out the medicine from the box and soak it .
拿 出去 这 药品 从 这 盒子 和 浸泡 它 .

出篋中刀圭药渗之，

[ˈevriθɪŋ] [tɜːnd] [ˈɪntuː][ˈwɔːtə(r)] .
Everything turned into water .
一切 转向 进入 水 .

悉化为水。

[dʒiːˈæŋ] [ɑːskt] [wɒt] [wɒz; wəz] [streɪndʒ] [əˈbaʊt] [,aɪˈtiː] .
Jiang asked what was strange about it .
江 问 什么 曾是 奇怪的 关于 它 .

姜问其怪。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士曰：

" [bəʊθ][aɪ][ænd; ənd] [ðɪs] ['wʊmən] [ɑː(r); ə(r)] [sɔːd] [ɪˈmɔːrtlɪz] . "
" Both I and this woman are sword immortals . "
" 两个都 我 和 这 女士 是 剑 不朽者 . "

“吾与此女皆剑仙，

[fɜːst] , [plæn] [wɪð] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
First , plan with one person .
第一的 , 计划 和 一 人 .

先与一人绸繆，

[aɪ] [wɪl] [əˈbændən][juː; jʊ][ænd; ənd] ['fɒləʊ] [juː; jʊ] .
I will abandon you and follow you .
我 将要 放弃 你 和 跟随 你 .

遽舍而从汝，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] .
Therefore , he harbored resentment .
所以 , 他 藏匿 怨恨 .

以故怀忿，

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] [tuː] .
I intend to kill you two .
我 打算 到 杀 你 二 .

欲杀汝二人。

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [bɒnd] .
We also have a long - standing bond .
我们 还 有 一个 长的 - 常设 纽带 .

吾亦相与有宿契，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə] [greɪt] [lenθs] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
I will go to great lengths to save you .
我 将要 去 到 伟大的 长度 到 节省 你 .

特出力救汝。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði][ˈmætə(r)][hæz; həz] [biːn] [rɪˈzɒlvd] .
Fortunately , the matter has been resolved .
幸运的是 , 这 事情 有 到过 已解决 .
今事幸获济，

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] !
I'm leaving !
我是 离开 !
吾去矣！ ”

[dʒʌst] [went] ,
Just went ,
只是 去 ,
才去，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [əˈraɪvd] [ɪˈmiːdiətli] .
The woman arrived immediately .
这 女士 到达的 立即地 .
女即来，

[ðə; ði] [seɪm] [ruːm] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
The same room as before .
这 相同的 房间 作为 前 .
同室如初。

[ˈsʌfərɪŋ] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][dʒiːˈæŋz] [ˈmʌðə(r)] ,
Suffering the loss of Jiang's mother ,
痛苦 这 损失 的 江氏 母亲 ,
罹姜母之丧，

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [ˈvɒmɪt] [blʌd] .
He wept and vomited blood .
他 哭泣 和 呕吐 血 .
哀哭呕血。

[dʒiːˈæŋz] [waɪf] [daɪd] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈhʌðə(r)] .
Jiang's wife died one after another .
江氏 妻子 死亡 一 后 其他 .
姜妻继亡，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðeə(r)] [sʌnz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] [əʊn] .
They raised their sons as if they were their own .
他们 提高 他们的 儿子们 作为 如果 他们 是 他们的 自己的 .
抚育其子如己出、

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] - [ˈɪnsɪdənt] ,
After the Jingkang Incident ,
后 这 - 事件 ,
靖康之变后，

[ðeə(r)] [ˈweəəbəʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .
不知所终。

[ˈherəʊɪn]
Heroine
女英雄
侠妇人

[dɒŋ] [ɡwɒʊduː] ,
Dong Guodu ,
董 国都 ,
董国度，

[ʒi:'aɪ] [tʃɪŋ] ,
Zi Qing ,
zi 青 ,

字符卿，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] - .
A native of Raozhou .
一个 本国的 的 - .

饶州人。

[ðə; ði] [dʒɪŋʃi] [dɪ'gri:] [ɪn][ðə; ði][sɪksθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ʒwɑ:nh] (-) .
The Jinshi degree in the sixth year of Xuanhe (1128) .
这 金石 程度 在 这 第六 年 的 宣和 (-) .

宣和六年进士第，

[ə'dʒʌst] [ðə; ði] [glu:] [frɒm; frəm] [leɪzu:] .
Adjust the glue from Laizhou .
调整 这 胶水 从 莱州 .

调莱州胶水簿。

[ðə; ði] ['nɔ:ðən] [tru:ps] [wɪl] [mu:v] .
The northern troops will move .
这 北方 军队 将要 移动 .

会北兵动，

['steɪ,ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd]
Staying in the countryside
入住 在 这 农村

留家于乡，

[ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['rezɪdəns] .
Alone in the official residence .
独自的 在 这 官方的 住宅 .

独处官所。

['sentrəl] [pleɪnz] [fɔ:l]
Central Plains fall
中央 平原 落下

中原陷，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n]
Unable to return
无法 到 返回

不得归，

[hi:; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [pəʊst][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
He abandoned his official post and went to live in a village .
他 弃 他的 官方的 邮政 和 去 到 居住 在 一个 村庄 .

弃官走村落，

[hi:; hi][gɒt] [ə'lɒŋ] [kwɪt] [wel] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪnki:pə(r)] .
He got along quite well with the innkeeper .
他 得到 沿着 相当 出色地 和 这 旅店老板 .

颇与逆旅主人相得。

['pɪtɪ] [ðeə(r)] ['pɒvəti] ,
Pity their poverty ,
遗憾 他们的 贫困 ,

怜其穷，

[tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ]['kɒŋkjubəɪn] ,
To buy a concubine ,
到 买 一个 妾 ,

为买一妾，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [hu:] [hi:; hi][ɪz] .
I don't know who he is .
我 不 知道 WHO 他 是 .

不知何许人也，

[ˈsekʃuəl] [ɪn,tɜːprəˈteɪʃ(ə)n]
Sexual interpretation
性 解释

性意解，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [əˈtræktɪv] .
She is attractive .
她 是 吸引人的 .

有姿色。

[si:] [dɒŋ] [pɪn] ,
See Dong Pin ,
看 董 别针 ,

见董贫，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [æz; əz][ðeə(r)] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
They then took making a living as their responsibility .
他们 然后 采取 制作 一个 活的 作为 他们的 责任 .

则以治生为己任，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfæmɪlɪz] [welθ]
All of the family's wealth
全部 的 这 家庭的 财富

罄家所有，

[baɪ] [ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [mɪl] [ˈdɒŋkɪz] .
Buy seven or eight mill donkeys .
买 七 或者 八 磨 驴 .

买磨驴七八头，

[ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈbʊʃlɪz] [ɒv; əv] [wi:t] .
Several dozen bushels of wheat .
一些 打 蒲式耳 的 小麦 .

麦数十斛。

[ˈevri] [taɪm] [aɪ][get] [ˈnuːd(ə)lɪz] ,
Every time I get noodles ,
每一个 时间 我 得到 面条 ,

每得面，

[hi:; hi][rəʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [tu:; tə] [sel] [ˌaɪˈtiː] .
He rode into the market to sell it .
他 骑 进入 这 市场 到 卖 它 .

自骑入市鬻之，

[hi:; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [ˈkæriɪŋ] [ˈmʌni] .
He returned home late at night carrying money .
他 返回 家 晚的 在 夜晚 携带 钱 .

至晚负钱以归。

[ðɪs] [went] [ɒn][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [jˈiəz] .
This went on for three years .
这 去 在 为了 三 年 .

如是三年，

[ðeɪ] [geɪnd] [mʌtʃ] [ˈprɒfɪt][ænd; ənd] [əˈkwʌɪəd] [lænd][ænd; ənd] [ˈhaʊzɪz] .
They gained much profit and acquired land and houses .
他们 获得 很多 利润 和 获得 土地 和 房屋 .

获利益多有田宅矣。

[dɒŋ] [hæd; həd] [bi:n] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [waɪf] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Dong had been separated from his mother and wife for a long time .
董 有 到过 分开 从 他的 母亲 和 妻子 为了 一个 长的 时间 .
董与母妻隔别滋久，

[nəʊ] [nju:z] .
No news .
不 消息 .
消息杳不通，

[aɪ][eɪ 'em] ['ɔ:lweɪz] [sæd] .
I am always sad .
我 是 总是 伤心 .
居常戚戚，

[maɪ] [θɔ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [wɪð] [ju:; jʊ] .
My thoughts are not with you .
我的 想法 是 不是 和 你 .
意绪无卿。

[ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
The concubine inquired about the reason .
这 妾 询问 关于 这 原因 .
妾叩其故。

[dɒŋ] [baɪz] [lʌv] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][hæd; həd] ['di:pənd] .
Dong Bi's love for him had deepened .
董 双性恋 爱 为了 他 有 加深 .
董嬖爱已深，

[nəʊ][lɒŋgə(r)] ['hɪd(ə)n] ,
No longer hidden ,
不 更长 隐 ,
不复隐，

[æz; əz][tu:; tə] [seɪ] :
As to say :
作为 到 说 :
为言：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['fɔ:mə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] . "
" **I am a former official of the South .** "
" 我 是 一个 以前的 官方的 的 这 南 . "
“我故南官也，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
The whole family lived in the countryside .
这 所有的 家庭 居住地 在 这 农村 .
一家皆在乡里，

[ə'ləʊn] [ænd; ənd] [ə'drɪft] ,
Alone and adrift ,
独自的 和 漂流 ,
身独漂泊，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][end][ɪn] [saɪt] .
There is no end in sight .
那里 是 不 结尾 在 视线 .
茫无归期。

['evri] [taɪm] [aɪ] [mɪs] [ju:; jʊ] ,
Every time I miss you ,
每一个 时间 我 错过 你 ,
每一想念，

[ˈmaɪ][ˈmaɪnd][ɪz][ɪn] ˈtɜːmɔɪl] , [aɪ] [fiːl] [laɪk] [ˈdaɪŋ] .
My mind is in turmoil , I feel like dying .
我的 头脑 是 在 动荡 , 我 感觉 喜欢 垂死 .
心乱欲死。”

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妾曰:

" [ɪf] [səʊ] ,
" **If so** ,
" 如果 所以 ,

“如是，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [tel] [em 'iː][ˈsuːnə(r)] ?
Why didn't you tell me sooner ?
为什么 没有 你 告诉 我 很快 ?

何不早告我？

[ˈmaɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ɡʊd] [æt; ət] ˈplænɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstrætɪdʒaɪzɪŋ] .
My brother is good at planning and strategizing .
我的 兄弟 是 好的 在 规划 和 制定策略 .

我兄善为人谋事，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][hɪə(r)] [suːn] .
It will be here soon .
它 将要 是 这里 很快 .

旦夕且至，

[pliːz] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Please devise a plan for you .
请 设计 一个 计划 为了 你 .

请为君筹之。”

[ten] [deɪz] ,
Ten days ,
十 天 ,

旬日，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ˈmɜːrtʃənt] ,
If there are merchants ,
如果 那里 是 商人 ,

果有估客，

[tɔːl] [ænd; ənd] ˈbʊʃɪ - ˈbɪədɪd
Tall and bushy - bearded
高的 和 茂密的 - 留着胡子的

长身虬髯，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][bɪɡ] [hɔːs] ,
Riding a big horse ,
骑术 一个 大的 马 ,

骑大马，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [kɑːz] [pɑːst] [baɪ][ðə; ði] [ɡeɪt] .
More than ten cars passed by the gate .
更多的 比 十 汽车 通过了 经过 这 门 .

驱车十余乘过门，

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妾曰:

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

" **My brother has arrived** . "

" 我的 兄弟 有 到达的 . "

“吾兄至矣。”

[gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [gri:t] [ænd; ənd] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] .

Go out to greet and pay homage .

去 出去 到 迎接 和 支付 尊敬 .

出迎拜，

[sent] [dɒŋ] [ʃiːˈæŋ] [tuː; tə] [mi:t] ,

Sent Dong Xiang to meet ,

发送 董 向 到 见面 ,

使董相见，

[ðə; ði] [ˈetɪkət] [ɒv; əv] [dɪˈskraɪbɪŋ] [ˈmæɪrɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈrelətɪvz] .

The etiquette of describing marriage and relatives .

这 礼仪 的 描述 婚姻 和 亲属 .

叙姻戚之礼。

[ˈsteɪɪŋ] [tuː; tə] [drɪŋk] [ʌnˈtɪl] [naɪt] ,

Staying to drink until night ,

入住 到 喝 直到 夜晚 ,

留饮至夜，

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [rˈvents] [ɒv; əv][ðə; ði][paːst][tuː; tə][ðə; ði] [gest] .

The concubine then recounted the events of the past to the guest .

这 妾 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 到 这 客人 .

妾始言前事以属客。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

At that time ,

在 那 时间 ,

是时，

[ˈenəməz] [ˈɔːdə(r)] :

Enemy's Order :

敌人的 命令 :

虏令：

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [fliː] ,

Seeing the Song official flee ,

看到 这 歌曲 官方的 逃跑 ,

见宋官亡命，

[tʃʊ] - [kənˈsiːld] ;

Xu Zichen concealed ;

徐 - 暗 ;

许自陈匿；

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsaɪlənst] [ænd; ənd] [jet] [liːd] [ðə; ði] [wei]

Those who are silenced and yet lead the way

那些 WHO 是 沉默 和 然而 带领 这 方式

不言而被首者，

[daɪ] .

die .

死 .

死。

[dɒŋ] [jiː; ji][hæz; həz] [ɔːˈledi] [liːkt] [aɪ ˈtiː] .

Dong Ye has already leaked it .

董 叶 有 已经 泄露 它 .

董业已泄漏，

[aɪˈtiː][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [hæv; həv][ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] .
It is suspected that the two have ulterior motives .
它是 怀疑 那 这 二 有 后方 动机 .

又疑两人欲图已，

[ɡreɪt] [rɪˈɡret] [ænd; ənd][fiə(r)] ,
Great regret and fear ,
伟大的 后悔 和 害怕 ,

大悔惧，

[hiː; hi] [ðen] [laɪd; liːd][ænd; ənd] [sed] :
He then lied and said :
他 然后 撒谎了 和 说 :

乃给曰：

" [nʌn] . "
" None . "
" 没有任何 . "

“无之。”

[ðə; ði] [ɡest] , [ɪnˈdɪɡnənt] [ænd; ənd] [ˈlɑːfɪŋ] , [sed] :
The guest , indignant and laughing , said :
这 客人 , 愤怒 和 笑 , 说 :

客忿然怒且笑曰：

" [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈsɪstə(r)][wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [ˈjiəz]
" His younger sister was entrusted to him as a hostage for several years
" 他的 年轻 姐姐 曾是 受托 到 他 作为 一个 人质 为了 一些 年
.
"
.
"
.
"
.

“以女弟托质数年，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][laɪk] [ˈfæməli] .
They were like family .
他们 是 喜欢 家庭 .

相与如骨肉，

[ðeəfɔː(r)] , [tʃæŋz] [ˈæbstɪnəns] [frɒm; frəm][seks][led][ðə; ði][ˈempərə(r)][tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [saʊθ] .
Therefore , Chang's abstinence from sex led the emperor to return south .
所以 , 张氏 节制 从 性别 引领 这 皇帝 到 返回 南 .

故昌禁欲致君南归，

[ænd; ənd] [jet] , [sʌtʃ] [səˈspɪʃ(ə)n] [əˈraɪzɪz] !
And yet , such suspicion arises !
和 然而 , 这样的 怀疑 出现 !

而见疑如此！

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [pɑːθ] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
If the middle path changes ,
如果 这 中间 小路 变化 ,

倘中道有变，

[ænd; ənd] [ɪts] [ˈtaɪəɪŋ][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] !
And it's tiring for me !
和 它是 令人疲惫 为了 我 !

且累我！

[wen] [aɪ] [rɪˈsiːv] [jɔː(r); jə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdɒkjumənt] [æz; əz] [pruːf] , [pliːz] [ɡɪv] [aɪˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .
When I receive your official document as proof , please give it to me .
什么时候 我 收到 你的 官方的 文档 作为 证明 , 请 给 它 到 我 .

当取君告身与我以为信，

[ˈlðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

" [æt; ət] [dɔːn] , [ai] [faɪld] [ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] [wɪð] [ðə; ði] [ɔːθɒrətɪz] ! "
" At dawn , I filed a complaint with the authorities ! "
" 在黎明 , 我已提交一个抱怨和这当局 ! "

天明执告官矣！ "

[dɒŋ] [jiː][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] .
Dong Yi was afraid .
董易曾是害怕的 .

董益惧，

[juː; jʊ] [wɪl] [daɪ] [ɪf] [juː; jʊ] [dɪˈvaɪd] [jɔːˈself] .
You will die if you divide yourself .
你将要死如果你划分你自己 .

自分必死，

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːl] [ðə; ði] [bʊks] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][bæg][ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][hɪm] .
He took all the books from his bag and gave them to him .
他采取全部这图书从他的包和给予他们到他 .

探囊中文书悉与之。

[wept] [ɔːl] [naɪt] [lɒŋ] .
Wept all night long .
哭泣全部夜晚长的 .

终夕涕泣，

[ˈhɪəriŋ] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [gest] .
Hearing this from the guest .
听力这从这客人 .

一听于客。

[ðə; ði] [gests] [left] .
The guests left .
这客人左边 .

客去，

[təˈmɒrəʊ] , [kənˈtrəʊl][wʌn][məˈleɪzə; məˈleɪziə] .
Tomorrow , control one Malaysia .
明天 , 控制一马来西亚 .

明日控一马来，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [lets] [gəʊ] ! "
" Let's go ! "
" 我们来吧 去 ! "

“行矣！ ”

[dɒŋ] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm] .
Dong asked his concubine to accompany him .
董问他的妾到陪伴他 .

董请妾与俱。

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这妾说 :

妾曰：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] , "
" There was a reason , "
" 那里 曾是 一个 原因 , "

“适有故，

[ki:p] [aɪ 'ti:][æz; əz]['lɪt(ə)l][æz; əz]['pɒsəb(ə)] .
Keep it as little as possible .
保持 它 作为 小的 作为 可能的 .

须少留。

[wi:; wi][jæl; jəl] [mi:t] [ə'gen] [nekst][jɪə(r)] .
We shall meet again next year .
我们 将 见面 再次 下一个 年 .

明年当相寻。

[aɪ][hæv; həv][hænd'krɑ:ftɪd][ə; eɪ][rəʊb][tu:; tə]['prez(ə)nt][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I have handcrafted a robe to present to you .
我 有 手工制作 一个 长袍 到 展示 到 你 .

吾手制一纳袍赠君，

[ju:; jʊ][fʊd; jəd] [teɪk] [aɪ 'ti:] ['keəfəli] .
You should take it carefully .
你 应该 拿 它 小心 .

君谨取之，

[maɪ] ['brʌðəz] [hɔ:s] [ɪz] ['pɔɪntɪŋ] [ɪn][ðə; ði][də'rek](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:s] .
My brother's horse is pointing in the direction of the horse .
我的 兄弟 马 是 指向 在 这 方向 的 这 马 .

维吾兄马首所向。

[ɪf] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
If returning to the country ,
如果 返回 到 这 国家 ,

若返国，

[ðə; ði] ['brʌðə(r)] [maɪt] [ɡɪv] [hɪm] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [kɔɪnz] .
The brother might give him hundreds of thousands of coins .
这 兄弟 可能 给 他 数百 的 数千 的 硬币 .

兄或举数十万钱相赠，

[du:; də][nɒt] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
Do not take it .
做 不是 拿 它 .

当勿取。

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [rɪ'fju:zd] ,
If it cannot be refused ,
如果 它 不能 是 拒绝 ,

如不可却，

[hi:; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz][rəʊb][tu:; tə] [ʃəʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðəm; ðəm] .
He then raised his robe to show it to them .
他 然后 提高 他的 长袍 到 展示 它 到 他们 .

则举袍示之。

[hi:; hi][wʌnz] [rɪ'si:vd] [maɪ] ['kaɪndnəs] ,
He once received my kindness ,
他 一次 已收到 我的 仁慈 ,

彼尝受我恩，

[naʊ] [aɪ] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] .
Now I see you off .
现在 我 看 你 离开 .

今送君归，

[ðɪs] [ɪz] [nʌt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
This is not enough to repay your kindness .
这 是 不是 足够的 到 偿还 你的 仁慈 .
未足以报德，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [prə'tekt] [,em 'i:][æz; əz][aɪ][gəʊ] .
They should protect me as I go .
他们 应该 保护 我 作为 我 去 .
当复护我去。

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ək'sept] [hɪz; ɪz]['ɒfə(r)] . . .
If I were to accept his offer . . .
如果 我 是 到 接受 他的 提供 . . .
万一受其献，

[ðen] [ðeə(r)] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] [hæz; həz] [bi:n] [fʊl'fɪld] .
Then their responsibility has been fulfilled .
然后 他们的 责任 有 到过 已完成 .
则彼责已塞，

[ðeɪ] [nəʊ][lɒŋgə(r)][keə(r)] [ə'baʊt] [,em 'i:] !
They no longer care about me !
他们 不 更长 关心 关于 我 !
无复顾我矣！

[ki:p] [ðɪs] [rəʊb] [seɪf] .
Keep this robe safe .
保持 这 长袍 安全的 .
善守此袍，

[lɒst] [ænd; ənd] [lɒst] ! "
Lost and lost ! "
丢失的 和 丢失的 ! "
亡失也！ "

[dɒŋ] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Dong was stunned .
董 曾是 目瞪口呆 .
董愕然，

[ɪts] [streɪndʒ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪnˌkəʊ'hɪərənt] .
It's strange that his words are incoherent .
它是 奇怪的 那 他的 字 是 语无伦次 .
怪其语不伦，

[ænd; ənd] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['neɪbəz] - [pə'sepʃ(ə)n] ,
And considering the neighbors' perception ,
和 考虑 这 邻居 - 洞察力 ,
且虑邻里知觉，

[hi:; hi] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [tɪəz] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He wiped away his tears and mounted his horse .
他 擦拭 离开 他的 眼泪 和 安装 他的 马 .
辄挥涕上马，

[ðeɪ] [sped] [aʊt] [tu:; tə] [si:] .
They sped out to sea .
他们 加速 出去 到 海 .
疾驰到海上。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [lɑ:dʒ] [bəʊts] ,
There are large boats ,
那里 是 大的 船 ,
有大舟，

[lɪn] [dʒi:wei]
Lin Jiewei
林杰伟

临解维，

[ðə; ði] [gest] ['envɔɪ] [ə'sendɪd] .
The guest envoy ascended .
这客人使者上升 .

客麾使登，

[ðeɪ] [baʊd] [ænd; ənd] ['pɑ:tɪd] .
They bowed and parted .
他们鞠躬和分手了 .

揖而别。

[ðə; ði] [bəʊt] ['kwɪkli] ['hedɪd] [saʊθ] .
The boat quickly headed south .
这船迅速地标题南 .

舟遽南行，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lməʊst][nəʊ] [ɪk'spens] [fɔ:(r); fə(r)] [sə'plaɪz] [ɔ:(r)] [rəʊdz] .
There was almost no expense for supplies or roads .
那里曾是几乎不费用为了补给品或者道路 .

略无资粮道路之费，

[kəm'pli:tli] [ləst] [ænd; ənd][ʌn'ʃʊə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
Completely lost and unsure of what to do .
完全地丢失的和不确定什么的到做 .

茫不知所为。

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [ə'tentɪv] .
The servants on the boat were very attentive .
这仆人在这船是 非常细心 .

舟中奉侍甚谨，

[ðeɪ] [et; eɪt][bʌt; bət][dɪd] [nɒt][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [i:t] [ʌðərz] [wel] - ['bi:ɪŋ] .
They ate but did not inquire about each other's well - being .
他们吃 但 做过 不是 查询 关于 每个 其他的 出色地 - 存在 .

具食不相问讯。

[ˈəʊnli][ˈɑ:ftə(r)] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] ,
Only after reaching the south bank ,
仅有的 后 到达 这 南 银行 ,

才达南岸，

[ðə; ði] [gests] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] [æt; ət][ðə; ði] ['wɔ:təfrʌnt] .
The guests were already at the waterfront .
这客人是 已经 在 这 滨水区 .

客已先在水滨，

[ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði][flæg] [pə'vɪliən] ,
Invited to the flag pavilion ,
受邀 到 这 旗帜 亭 ,

邀诣旗亭，

[ðeɪ] [wɜ:kt] [hɑ:d] [tə'geðə(r)] .
They worked hard together .
他们工作 难的 一起 .

相劳苦，

[ˈtwenti] [teɪ] [ɒv; əv][gəʊld][wɜ:(r); wə(r)] ['ɒfəd] .
Twenty taels of gold were offered .
二十 两 的 金子 是 提供 .

出黄金二十两，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ðɪs] [ɪz][tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['mædəmz] ['bɜːθdeɪ] . "
" **This is to celebrate the Madam's birthday** . "
" 这 是 到 庆祝 这 夫人的 生日 : "

“以是为太夫人寿。”

[dɒŋ] - [wɜːdz] ,
Dong Yiqie's words ,
董 - 字 ,

董忆妾语，

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɒfə(r)] .
He declined the offer .
他 拒绝 这 提供 :

力辞之。

[gests] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] .
Guests are not allowed .
客人 是 不是 允许 :

客不可，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [wɪð] [beə(r)][hændz]
Returning to the country with bare hands
返回 到 这 国家 和 裸 双手

“赤手还国，

[duː; də][juː; jə] [ɪn'tend] [tuː; tə] [stɑːv] [tuː; tə] [deθ] [wɪð] [jɜː(r); jə(r)] [waɪf] ?
Do you intend to starve to death with your wife ?
做 你 打算 到 饿死 到 死亡 和 你的 妻子 ?

欲与妻子饿死耶? ”

[ðeɪ] [fɔːst] [dʒɪn][tuː; tə] [liːv] .
They forced Jin to leave .
他们 强制 斤 到 离开 :

强留金而出。

[dɒŋ] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm][tuː; tə] [steɪ] .
Dong tried to persuade him to stay .
董 尝试 到 说服 他 到 停留 :

董追挽之，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [hɜː(r); hə(r)][ðə; ði] [rəʊb] .
He showed her the robe .
他 显示 她 这 长袍 :

示以袍。

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

客曰:

" [maɪ] ['wɪzdəm] [ɪz] ['eɪvɪdənt] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] . "
" **My wisdom is evident from below** . "
" 我的 智慧 是 明显 从 以下 : "

“吾智果出被下。

[ˈmaɪ] [ˈbɪznəs] [ɪz][fɑː(r)][frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)] .
My business is far from over .
我的 商业 是 远的 从 超过 :

吾事殊未了，

" [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtrɪf(ə)] [ˈleɪdi][nekst][jɪə(r)] ! "
" Bring your husband and beautiful lady next year ! "
" 带来 你的 丈夫 和 美丽的 女士 下一个 年 ! "

明年挈君丽人来！ "

[gəʊ] [streɪt] [ðeə(r)] .
Go straight there .
去 直的 那里 :

径去，

[wɪˈðəʊt] [ˈlʊkɪŋ] [bæk] .
Without looking back .
没有 寻找 后退 :

不返顾。

[dɒŋ] - ,
Dong Zhijia ,
董 - ,

董至家，

[ˈmʌðə(r)] , [waɪf] , [ænd; ənd] [tuː] [sʌnz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Mother , wife , and two sons are all safe and sound .
母亲 , 妻子 , 和 二 儿子们 是 全部安全的 和 声音 :

母妻二子俱无恙。

[teɪk] [ðə; ði][rəʊb] [ænd; ənd] [[əʊ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] .
Take the robe and show it to your family .
拿 这 长袍 和 展示 它 到 你的 家庭 :

取袍示家人，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [hjuː][wɒz; wəz] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [siːm] .
The yellow hue was faintly visible at the seam .
这 黄色的 色调 曾是 淡淡的 可见的 在 这 接缝 :

缝绽处黄色隐然，

[ˌdɪsəˈseɪbl] [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪn] .
Disassemble and examine .
拆卸 和 检查 :

拆视之，

[ðə; ði][ɪnˈtɪə(r)][ɪnˈtɪəriə(r)][ɪz] [ˈkʌvəd] [ɪn][gəʊld] [fɔɪl] .
The entire interior is covered in gold foil .
这 全部的 内部的 是 涵盖 在 金子 挫败 :

满中皆箔金也。

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)] ,
Over the New Year ,
超过 这 新的 年 ,

逾年，

[ðə; ði] [gest] [ɪnˈdiːd] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubaɪn] .
The guest indeed brought his concubine .
这 客人 的确 带来 他的 妾 :

客果以妾至，

[tuː; tə] [grəʊ] [əʊld] [təˈgeðə(r)] .
To grow old together .
到 生长 老的 一起 :

偕老焉。

[dʒi:] [[u:n] ['mæriz] [ə; eɪ] [waɪf]
Jie Xun Marries a Wife
杰 迅 结婚 一个 妻子

解洵娶妇

[dʒi:] [ˈtʃɪˈæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ʌŋgə] ['brʌðə(r)] [[u:n] ,
Jie Qian and his younger brother Xun ,
杰 钱 和 他的 年轻 兄弟 迅 ,

解潜与其弟洵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [ˈfrendli] [ænd; ənd] [əˈfekʃənət] .
They were always friendly and affectionate .
他们 是 总是 友好的 和 亲热 .

素相友爱。

[dʒi:ɑ:njɑ:n]
Jianyan
剑岩

建炎、

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] - [ˈɪnsɪdənt] ,
During the Jingkang Incident ,
期间 这 - 事件 ,

靖康之际，

[əˈkju:mjəleɪt] [ˈmɪlətri] [ˈmerɪts] [ɪn] [ˈsi:krət] ,
Accumulate military merits in secret ,
积累 军队 优点 在 秘密 ,

潜积军功，

[ˈhænsəm] [ˈhu:ˈnæn] .
Handsome Hunan .
英俊的 湖南 .

帅湖南。

[[u:n] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] ['bɔ:ðə(r)] .
Xun was trapped in the northern border .
迅 曾是 被困 在 这 北方 边界 .

洵独陷北境。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈmʌðərz] [həʊm] .
His wife returned to her mother's home .
他的 妻子 返回 到 她 母亲的 家 .

其妻归母家，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [əˈlɑ:md] [baɪ] [ðə; ði] [ˈraʊtɪd] [ˈsəʊldʒəz] .
They were also alarmed by the routed soldiers .
他们 是 还 惊慌 经过 这 路由 士兵 .

又为溃兵所惊。

[ˈsevrəl] [ˈji:əz] [ˈleɪtə(r)] ,
Several years later ,
一些 年 之后 ,

数年后，

[tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈmeni] [ˈhɑ:dʃɪps] .
To return home after many hardships .
到 返回 家 后 许多 艰辛 .

为间关得归。

[si:] [pəˈtenʃ(ə)] ,
See potential ,
看 潜在的 ,

见潜，

[ˈhəʊldɪŋ] [i:tʃ] [ˈðə(r)] [ɪn] [ɡri:f] ,
Holding each other in grief ,
保持 每个 其他 在 悲伤 ,

相持悲恸，

[ˈhɪd(ə)n] [əˈweɪ] , [waɪn] [ænd; ənd] [tɔɪl]
Hidden away , wine and toil
隐 离开 , 葡萄酒 和 辛劳

潜置酒劳苦，

[ænd; ənd] [,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

而语之曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [ʌnˈfɔ:tʃənətli] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ˈeksaɪl] . "
" My brother has unfortunately fallen into exile . "
" 我的 兄弟 有 很遗憾 倒下 进入 流亡 : "

“吾弟虽不幸流落。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə] [hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈfeɪvə(r)] .
My brother is fortunate to have received the Emperor's favor .
我的 兄弟 是 幸运 到 有 已收到 这 皇帝的 偏爱 .

而兄幸蒙国恩，

[hi:; hi] [held] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] .
He held military power .
他 握住 军队 力量 .

握兵权。

[ˈevri] [taɪm] [ðeɪ] [fɔ:t] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [ˈbændɪts]
Every time they fought against the enemy and bandits
每一个 时间 他们 战斗 反对 这 敌人 和 强盗

每与虜及群盜战，

[tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ˈmerɪt] [æt; ət] [kɔ:t]
To achieve merit at court
到 达到 优点 在 法庭

奏功于朝，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ˈredʒɪstə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] .
He must examine the name register for his younger brother .
他 必须 检查 这 姓名 登记 为了 他的 年轻 兄弟 .

必为弟审名籍中，

[ðə; ði] [tʃi:f] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The chief envoy has arrived .
这 首席 使者 有 到达的 .

已至正使，

[ɔ:l] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈɪ:dɪkt] [ænd; ənd] [dɪˈkri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [hɪə(r)] .
All imperial edicts and decrees are here .
全部 帝国 法令 和 法令 是 这里 .

诰命皆在此。”

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [,aɪ ˈti:] [tu:; tə] [hɪm] .
He then gave it to him .
他 然后 给予 它 到 他 .

即畀之。

[aɪ] [baʊ; bæʊ] [əˈɡen] [ɪn] [ˈɡrætɪtʃu:d] [ænd; ənd] [rɪˈspekt] .
I bow again in gratitude and respect .
我 弓 再次 在 感激 和 尊重 .

洵再拜谢过望，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它是说 :

因言:

" [aɪ] [ˈri:s(ə)ntli] [ˈtræv(ə)ld] [frɒm; frəm] ([ˈkaɪˈfɛŋ]) [θru:] [ˈhəˈbei] . "
" I recently traveled from Bianjing (Kaifeng) through Hebei . "
" 我 最近 旅行 从 汴京 (开封) 通过 河北 . "
"顷自汴都过河朔,

[ˈlʌʊnlinəs] [ænd; ənd] [kənˈfaɪnmənt]
Loneliness and confinement
孤独 和 监禁

孤单羈困,

[ɔ:(r)] [pəˈhæps] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈpɪti] ,
Or perhaps out of pity ,
或者 也许 出去 的 遗憾 ,

或见怜,

[tu:; tə] [get] [ˈmærid] ,
To get married ,
到 得到 已婚 ,

为娶妇,

[ðə; ðɪ] [ˈdaʊri] [wɒz; wəz] [ˈlævɪʃ] .
The dowry was lavish .
这 嫁妆 曾是 奢华的 .

奁装丰厚,

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [delv] [ˈɪntu:] [ɪts] [sɔ:s] .
There is no time to delve into its source .
那里 是 不 时间 到 深入探究 进入 它是 来源 .

不暇深详其出处。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wei] [tu:; tə] [səˈvaɪv] .
There was no way to survive .
那里 曾是 不 方式 到 存活 .

正无以为活,

[hi:; hi] [ju:st] [ðɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv] [self] - [ˌgrætɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
He used this as a form of self - gratification .
他 用过的 这 作为 一个 形式 的 自己 - 满足感 .

殊用自慰。

[aɪ] [əˈkeɪznəli] [reɪz] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒn] [ðə; ðɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈnaɪnθ] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] .
I occasionally raise a cup on the Double Ninth Festival .
我 偶尔 增加 一个 杯子 在 这 双倍的 第九 节日 .

偶以重阳日把盏,

[θɔ:ts] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [leɪt] [waɪf] [əˈrəʊz] .
Thoughts of his late wife arose .
想法 的 他的 晚的 妻子 出现 .

起故妻之思,

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈnəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 并 向上 没有 我的 注意到 .

不觉堕泪。

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [sed] [wɪð] [kəmˈpæʃ(ə)n] :
The woman said with compassion :
这 女士 说 和 同情 :

妇惻然曰:

" [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][nɒt] [wɪ] [tu:; tə] [ru:l] [ðɪs] [ˈdɪnəsti] ? "

" **Does Your Majesty not wish to rule this dynasty ?** "

" 做 你的 威严 不是 希望 到 规则 这 王朝 ? "

“君岂非欲本朝乎？”

[ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [ˈi:zi] [tu:; tə][ˈhænd(ə)l] .

This matter is easy to handle .

这 事情 是 简单的 到 处理 .

兹事易办也。

[ˈɑ:ftə(r)][ten] [deɪz] , [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :

After ten days , they came to report :

后 十 天 , 他们 来了 到 报告 :

经旬日来告曰：

" [ðə; ði][plæn][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsi:tʃwɑ:n] [ænd; ənd][ˈl; lu:][ɪz] [ˈredi] . "

" **The plan for Sichuan and Lu is ready .** "

" 这 计划 为了 四川 和 鲁 是 准备好 . "

“川陆之计已具，

[əˈbeɪ] [ˈɔ:dərs] [wɪˈðəʊt] [ˈkwestʃən] .

Obey orders without question .

服从 订单 没有 问题 .

惟命是从。

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] .

I will go with them .

我 将要 去 和 他们 .

我亦俱行。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [ɪz] [sti:l] [əˈlaɪv] ,

If your wife is still alive ,

如果 你的 妻子 是 仍然 活 ,

倘君夫人固存，

[ʃi:; ji][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ˈhɑ:f][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [pɜ:s] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈmærid] ;

She was given half of her purse after getting married ;

她 曾是 给定 一半 的 她 钱包 后 获得 已婚 ;

自当家嫁而分囊橐之半；

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][dəʊˈneɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [mjuˈzi:əm]

In case of donation to the museum

在 案件 的 捐款 到 这 博物馆

万一捐馆，

" [let] [ju: ˈes] [grəʊ] [əʊld] [təˈgeðə(r)] . "

" **Let us grow old together .** "

" 让 我们 生长 老的 一起 . "

当为偕老。」

[səʊ] [ðeɪ] [set] [ɒf] [ɒn][ðeə(r)] [ˈdʒɜ:ni] .

So they set off on their journey .

所以 他们 放 离开 在 他们的 旅行 .

遂登途，

- [ˈmaʊntən] [tuə(r)] ,

Shuisu Mountain Tour ,

- 山 旅游 ,

水宿山行，

[prəˈtektɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgɑ:dɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,

Protecting and guarding the camp ,

保护 和 守护 这 营 ,

防闲营护，

[ɔ:ɪ] [pʊ; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] ['wʊmənz] ['efəts] .
All of this was due to the woman's efforts .
全部 的 这 曾是 到期的 到 这 女性的 努力 .
皆此妇力也。

[naʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][bɒn][ə; eɪ] [bəʊt] .
Now we are on a boat .
现在 我们 是 在 一个 船 .
今在舟中，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [prɪ'zju:m] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
I dared not presume to pay my respects .
我 敢于 不是 怙 到 支付 我的 尊重 .
未敢辄参谒。”

[pæn][dʒi:ɪ] ,
Pan Jieyi ,
平底锅 杰伊 ,
潘嗟异，

[ðə; ði][kɑ:(r)][bɒn][ðə; ði] [wei] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [gri:t] [ju: 'es] .
The car on the way was waiting to greet us .
这 车 在 这 方式 曾是 等待 到 迎接 我们 .
途命车招迎。

['si:ɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] ['delɪkət] ['aɪbrəʊz] ,
Seeing her delicate eyebrows ,
看到 她 精美的 眉毛 ,
见其眉宇秀茹，

['eləkwənt] [ænd; ənd] [ɪn'saɪtf(ə)l]
Eloquent and insightful
雄辩 和 有见地的
言词明慧，

[aɪ] [rɪ'spekt] [ju:; jʊ]['i:v(ə)n][mɔ:(r)] .
I respect you even more .
我 尊重 你 甚至 更多的 .
益加敬重。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [wɒz; wəz][ə; eɪ]['ri:dʒən] [ɪn'festɪd] [wɪð] ['bændɪts] .
At that time , Jingchu was a region infested with bandits .
在 那 时间 , - 曾是 一个 地区 受感染的 和 强盗 .
时荆楚为盗区，

[ki:ɑ:ntu:n] , - ['kaʊntɪ] .
Qiantun , Zhishan County .
前屯 , - 县 .
潜屯枝山县。

[æz; əz][ðə; ði] ['weðə(r)] [tɜ:nz] [hɒt] ,
As the weather turns hot ,
作为 这 天气 转弯 热的 ,
以天气向暑，

[kri'eɪt] [ə; eɪ] [nju:] [haʊs]
Create a new house
创造 一个 新的 房子
别创一庐，

[lɪŋ] [ʃu:n] [rɪ'zaɪdɪd] [ðeə(r)] .
Ling Xun resided there .
凌 迅 居住地 那里 .
令洵居止，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [geɪv] [hɜ:(r); hə(r)][fɔ:(r)] ['kɒŋkjə,bəɪnz] .

He also gave her four concubines .
他 还 给予 她 四 妾室 .

且赠以四妾。

[ðə; ði] ['wʊmənɪz] [ə'pɪnjən] [wɒz; wəz][,ɪnkəm'pætəb(ə)l] .

The woman's opinion was incompatible .
这 女性的 观点 曾是 不相容 .

询意妇不相容，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] .

He wanted to resign .
他 通缉 到 辞职 .

欲辞之。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :

The woman said :
这 女士 说 :

妇曰：

“ [,aɪ 'ti:][ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [ɪz] ['ni:dɪd] . ”

“ It is exactly what is needed . ”
“ 它 是 确切地 什么 是 需要 . ”

“正需也。

[əb'teɪn] [,aɪ 'ti:] ,

Obtain it ,
获得 它 ,

得之，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] ['fɔ:tfənət] .

It is truly fortunate .
它 是 真的 幸运 .

诚大幸，

[wen] ['tʃɪldrən] [kə'res] [hɪm] ,

When children caress him ,
什么时候 孩子们 抚摸 他 ,

当儿女抚之，

[hi:; hi] - ! "

He Ciran ! "
他 - ! "

何辞然！ ”

[ju:n] - [ɪz][ɪn][hɪz; ɪz] [praɪm] ,

Xun Wufu is in his prime ,
迅 - 是 在 他的 主要的 ,

洵武夫壮年，

['slɑɪtli] [ʃɪft] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'fekʃn] ,

Slightly shift your affection ,
轻微地 转移 你的 感情 ,

稍移爱，

[ðə; ði] ['wʊmən] [lʊkt] [dɪs'grʌnt(ə)ld] .

The woman looked disgruntled .
这 女士 看起来 不满的 .

妇怏怏见辞色。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseɪ(ə)n] , [hi; hi] [riˈbjʊ:k] [ju:n] , [ˈseɪŋ] :
During the drinking session , he rebuked Xun , saying :
期间 这 喝 会议 , 他 责备 迅 , 说 :

因酒间责洵曰:

[du:; də][ju:; jʊ][nɒt] [rɪˈmembə(r)][ðə; ði] [deɪz] [wen] [ju:; jʊ] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [ɪn] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [weɪ]
Do you not remember the days when you begged for food in Zhao and Wei
做 你 不是 记住 这 天 什么时候 你 乞求 为了 食物 在 赵 和 魏
?
?
?

“汝不记昔年乞食赵魏时事乎?”

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [maɪ] [ˈpaʊə(r)] .
It is not my power .
它 是 不是 我的 力量 .

非我力，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:ˈledi] [ˈstɑ:vɪŋ] [tu:; tə] [deθ] .
They were already starving to death .
他们 是 已经 饥饿 到 死亡 .

已为饿殍矣。

[wʌns] [səkˈsesf(ə)] ,
Once successful ,
一次 成功的 ,

一旦得志，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [ʌnˈɡreɪtɪf(ə)] .
You are so ungrateful .
你 是 所以 忘恩负义 .

便尔忘恩，

[du:; də][ju:; jʊ][nɒt] [fi:l] [əˈfeɪmd] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] ?
Do you not feel ashamed in your heart ?
做 你 不是 感觉 羞愧 在 你的 心 ?

独不内愧于心耶? ”

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ɑ:skt] [tu:; tə] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl] .
The person was asked to drink alcohol .
这 人 曾是 问 到 喝 酒精 .

询方被酒，

[ˈsʌd(ə)nli] [bɪˈkeɪm] [ˈæŋɡri] .
Suddenly became angry .
突然 成为 生气的 .

忽发怒，

[hi; hi] [pʌntɪt] [hɪm] [hɑ:d] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
He punched him hard in the chest .
他 拳击 他 难的 在 这 胸部 .

连奋拳殴其胸。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [rɪˈmeɪnd] [ˈməʊʃnləs] .
The woman remained motionless .
这 女士 剩余 静止不动 .

妇嘻不动。

唐传奇

第27/93页

[ðeɪ] [kɜːst; 'kɜːsɪd][ænd; ənd][spɪt][ɒn][hɪm] [ə'gen] .
They cursed and spit on him again .
他们 被诅咒的 和 吐 在 他 再次 .

又唾骂之，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n]['slɑːndə, 'slæn-][hɪm][æz; əz][æn; ən][əʊld] , [ded] ['diːmən] .
They even slandered him as an old , dead demon .
他们 甚至 诽谤 他 作为 一个 老的 , 死的 恶魔 .

至诋为老死魅。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['sʌd(ə)nli] [stʊd] [ʌp] .
The woman suddenly stood up .
这 女士 突然 站立 向上 .

妇翻然起，

[ðə; ði] ['kændllait] ['sʌd(ə)nli] [dɪmd] .
The candlelight suddenly dimmed .
这 烛光 突然 调暗 .

灯烛陡暗，

[ðə; ði][kəʊld][waɪnd] [meɪd] [ə; eɪ][saʊnd] [æz; əz][aɪ 'ti:] [swept] [θru:] .
The cold wind made a sound as it swept through .
这 寒冷的 风 制成 一个 声音 作为 它 扫荡 通过 .

冷风袭人有声。

[ðə; ði][fɔː(r)] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [wɜː(r); wə(r)] ['terrɪfaɪd] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
The four concubines were terrified and fell down .
这 四 妾室 是 恐惧 和 跌倒 向下 .

四妾怖而仆。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ,

少焉，

[ðə; ði] [laɪts] [keɪm] [bæk] [ɒn] .
The lights came back on .
这 灯 来了 后退 在 .

灯复明，

[ʃuːn][wɒz; wəz] [ɔː'l'redi] ['laɪɪŋ] [ded] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Xun was already lying dead on the ground .
迅 曾是 已经 说谎 死的 在 这 地面 .

洵已横尸地上，

[hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [hed] .
He lost his head .
他 丢失的 他的 头 .

丧其首。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [sæk] [wɜː(r); wə(r)]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
The woman and her sack were nowhere to be found .
这 女士 和 她 解雇 是 无处 到 是 成立 .

妇人并囊橐皆不见。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈtri:t] , [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhɪd(ə)n] [ˈenəmi] .
From the soldier's retreat , report to the hidden enemy .
从 这 士兵的 撤退 , 报告 到 这 隐 敌人 .

从卒走报潜，

[hi:; hi] [dɪˈspætɪt] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [breɪv] [men][tu:; tə] [pəˈsju:] [ænd; ənd][ˈkæpt(ə(r))[ðəm; ðəm] .
He dispatched three thousand brave men to pursue and capture them .
他 已派出 三 千 勇敢的 男人 到 追求 和 捕获 他们 .

使壮勇三千人出追捕，

[wɒt] [wɒz; wəz] [geɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [deθ] .
What was gained from the death .
什么 曾是 获得 从 这 死亡 .

亡所获。

[gwɒʊ][ɛl.ju:ˈɛn] [ˈwɒtɪŋ] [ˈlæntənz]
Guo Lun Watching Lanterns
郭 lun 观看 灯笼

郭伦观灯

[gwɒʊ][ɛl.ju:ˈɛn] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Guo Lun , a native of the capital ,
郭 lun , 一个 本国的 的 这 首都 ,

京师人郭伦，

[ɒn][ðə; ði] [ˈlæntən] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] , [ˈfæmɪlɪz] [gəʊ][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈlæntənz] .
On the Lantern Festival , families go to see the lanterns .
在 这 灯笼 节日 , 家庭 去 到 看 这 灯笼 .

元夕携家观灯。

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [leɪt]
Returning late
返回 晚的

归差晚，

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [weɪ] [leɪn] ,
Passing through Wei Lane ,
通过 通过 魏 车道 ,

过委巷，

[ðə; ði] [dɪˈlɪŋkwənt] [bɔɪ] , - , [sæŋ] [æz; əz][hi:; hi] [wɔ:kt] [ˈfɔ:wəd] .
The delinquent boy , Tojin , sang as he walked forward .
这 不良少年 男生 , - , 唱 作为 他 步行 向前 .

值恶少年十輩行歌而前，

[ˈlɑ:ftə(r)] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n]
Laughter in unison
笑声 在 齐声

联袂喧笑，

[ðeɪ] [piə] [ɪnˈtentli] .
They peered intently .
他们 窥视 专注地 .

睢盱窥伺，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈkʌvə(r)][ʌp][ðeə(r)] [ɪnˈsʌlts] .
They will cover up their insults .
他们 将要 覆盖 向上 他们的 侮辱 .

将遮侮之。

- [kʊd; kəd][nɒt] [wɪn] .
Lunduli could not win .
- 可以 不是 赢 .

伦度力不能胜，

[ɪk'striːmli] [ɪm'bærəst] .
Extremely embarrassed .
极其 尴尬的 .

窘甚。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪn] [bluː] [rəʊbz][ænd; ʌnd][ə; eɪ] [ˈtɜːbən] [əˈpiəd] .
Suddenly a Taoist priest in blue robes and a turban appeared .
突然 一个 道教 牧师 在 蓝色的 长袍 和 一个 头巾 出现 .

忽有青衣角巾道人来，

[hiː; hi] [riˈbjuːk] [ðə; ði] [kraʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
He rebuked the crowd , saying :
他 责备 这 人群 , 说 :

责众曰：

" [hiː; ɪz][ˈfæməli] [riˈtɜːnd] [həʊm][æt; ət] [naɪt] , "
" **His family returned home at night** , "
" 他的 家庭 返回 家 在 夜晚 , "

“彼家眷夜归，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

若辈那得无礼！ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [gleə] [ˈæŋgrəli] .
The crowd glared angrily .
这 人群 怒目而视 愤怒地 .

众怒目：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈpʊtɪŋ] [ʌn][ə; eɪ] [ʃəʊ] . "
" **We are putting on a show** . "
" 我们 是 推杆 在 一个 展示 . "

“我辈作戏，

[wɒt] [ˈbɪznəs] [ɪz][aɪ ˈtiː][ʌv; əv] [jɜːz] [tuː; tə][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæd] [θɪŋ] !
What business is it of yours to do such a mad thing !
什么 商业 是 它 的 你的 到 做 这样的 一个 疯狂的 事物 !

何预尔狂道事！ ”

[ðeɪ] [ɪnˈsaɪt] [æŋ; ən] [əˈtæk] .
They incited an attack .
他们 煽动 一个 攻击 .

哄起攻之，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpətjuːnəti] [tuː; tə] [liːv] .
The woman took the opportunity to leave .
这 女士 采取 这 机会 到 离开 .

妇女得乘间引去，

[ɛlˌjuːˈɛn] [riˈmeɪnd] [əˈləʊn] .
Lun remained alone .
lun 剩余 独自的 .

伦独留。

[ˈdɑːəʊ] [kɔːŋ] [biː ˈəʊ][ræn] [sed] :
Dao Cong Bo Ran said :
道 国会 波 兰 说 :

道从勃然曰：

" [dʌz] [hiː; hi] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [ʌnˈliːʃ] [reɪdʒ] ? "
" **Does he intend to unleash rage ?** "
" 做 他 打算 到 发挥 愤怒 ? "

“果欲施狂暴耶？

" [ai] [wɪl] [naʊ] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ] ! "
" **I will now punish you !** "
" 我 将要 现在 惩治 你 ！ "

吾今治汝矣！ "

[swɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːm] [ænd; ənd] [straɪk] .
Swing your arm and strike .
摇摆 你的 手臂 和 罢工 .

挥臂纵击，

[laɪk] [ə; eɪ] ['beɪbi] ['biːɪŋ] ['paʊndɪd] ,
Like a baby being pounded ,
喜欢 一个 婴儿 存在 猛击 ,

如搏婴儿，

[ˈʃɔːtli] [ˈɑːftə(r)] ,
Shortly after ,
不久 后 ,

顷之，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [daʊn] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] .
They all fell down and cried out in pain .
他们 全部 跌倒 向下 和 哭 出去 在 疼痛 .

皆颠仆哀叫，

[ðeɪ] [fled] [tə'geðə(r)] .
They fled together .
他们 逃亡 一起 .

相率而遁。

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɔːkt] ['sləʊli] .
The Taoist priest walked slowly .
这 道教 牧师 步行 缓慢地 .

道人徐徐行。

[ɛlˌjuːˈɛn] [pə'sjuːd] ,
Lun pursued ,
lun 追击 ,

伦追及，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
He bowed and thanked them , saying :
他 鞠躬 和 谢谢 他们 , 说 :

拜谢曰：

" [ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [met] [juː; jʊ] [brɪfɔː(r)] , [sɜː(r)] . "
" **I have never met you before , sir** . "
" 我 有 绝不 遇见 你 前 , 先生 . "

“与先生素昧平生，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌd(ə)nli] ['reskjʊːd] .
They were suddenly rescued .
他们 是 突然 获救 .

忽获救获，

['reskjʊːɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [frɒm; frəm] ['deɪndʒə(r)]
Rescuing his wife from danger
救援 他的 妻子 从 危险

脱妻子于危难，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] , [sɜː(r)] ?
Are you an extraordinary person , sir ?
是 你 一个 非凡的 人 , 先生 ?

先生异人乎？

[ai][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'pei] [jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
I have no way to repay your kindness .
我 有 不 方式 到 偿还 你的 仁慈 .
念无以报德，

" [meɪ] [ai][ɑ:sk] [wɒt] [ju:; jʊ][dɪ'zaɪə(r)] ? "
" May I ask what you desire ? "
" 可能 我 问 什么 你 欲望 ? "
敢问何所欲？ "

[sei] :
say :
说 :
曰:

" [ai][hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] , "
" I had no intention , "
" 我 有 不 意图 , "
“吾本无心，

[ai] [ə'keɪʒnəli] [si:] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
I occasionally see injustices ,
我 偶尔 看 不公正 ,
偶见不平事，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [maɪ] [ˈdʒu:ti] [tu:; tə] [ækt] .
It is my duty to act .
它 是 我的 责任 到 行为 .
义不容已。

[ai][hæv; həv] [fʊl'fɪld] [ɔ:l] [maɪ] [dɪ'zaɪr] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:lɪd] .
I have fulfilled all my desires in this world .
我 有 已完成 全部 我的 欲望 在 这 世界 .
吾于世了亡所欲，

[ai][hæv; həv][nəʊ][ˌekspek'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [rɪ'peɪmənt] !
I have no expectation of repayment !
我 有 不 期待 的 还款 !
岂望报哉！

" [tu:; tə] [bi:; bi] [drʌŋk] [ɪz] [ɪ'nʌf] ! "
" To be drunk is enough ! "
" 到 是 醉 是 足够的 ! "
能一醉足矣！ "

[ɛl'ju:'en] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
Lun Xi invited him to his home .
lun xi 习 受邀 他 到 他的 家 .
伦喜邀至家，

[drɪŋk] ['heviɪli] .
Drink heavily .
喝 重度 .
痛饮。

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] .
He resigned .
他 辞职 .
辞去。

[sei] :
say :
说 :
曰:

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] , [sɜ:(r)] ?
Where are you going , sir ?
在哪里 是 你 去 , 先生 ?

“先生何之？”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['sɔ:dzmən] . "
" I am a swordsman . "
" 我 是 一个 剑客 " :

“吾乃剑侠，

[hi:; hi][ɪz][nɒt][ɒv; əv] [ðɪs] [wɜ:ld] .
He is not of this world .
他 是 不是 的 这 世界 :

非世人也。”

[hi:; hi] [θru:] [daʊn] [hɪz; ɪz][kʌp][ænd; ənd] [baʊd] ['di:pli] .
He threw down his cup and bowed deeply .
他 扔 向下 他的 杯子 和 鞠躬 深 :

掷杯长揖，

[dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [steps] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][dɔ:(r)]
Just a few steps from the door
只是 一个 很少 步骤 从 这 门

出门数步，

[ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] [ræŋ] [ɪn][maɪ] [ɪəz] .
A clanging sound rang in my ears .
一个 叮当声 声音 响铃 在 我的 耳朵 :

耳中铿然有声，

[wɪð] [ə; eɪ] [li:p] ,
With a leap ,
和 一个 飞跃 ,

一剑跃出，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [[aʊt] .
He fell to the ground with a shout .
他 跌倒 到 这 地面 和 一个 喊 :

叱之坠地，

[aɪ 'ti:] [li:pt] [ɪntu:][ðə; ðɪ][eə(r)][ænd; ənd] [flu:] [ə'weɪ] .
It leaped into the air and flew away .
它 跳跃 进入 这 空气 和 飞翔 离开 :

蹶之腾空而去。

-
0
-

0

[dʒi:'æŋ] [su:]
Jiang Sou
江 苏

江叟

[pi:,i:'aɪ] [[ɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴铏

[kaɪkʃən] [ɪz][ˈʌndə(r)] [kən'strʌkʃn] .
Kaicheng is under construction .
开城 是 在下面 建造 .

开成中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
There was an old man from the river ,
那里 曾是 一个 老的 男人 从 这 河 ,
有江叟者，

[ri:d] [mɔ:(r)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bʊks] .
Read more Taoist books .
读 更多的 道教 图书 .

多读道书，

[hiː; hi] [sɔ:t] [aʊt] [ˈveəriəs] [ˈmeθədz] [ænd; ənd] [tekˈni:ks] .
He sought out various methods and techniques .
他 寻求 出去 各种各样的 方法 和 技术 .
广寻方术。

[skɪld] [æt; ət] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [flu:t]
Skilled at playing the flute
熟练 在 玩耍 这 长笛

善吹笛，

[ðeɪ] [ˈfri:kwəntli] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm] - [ɪn] [ˈjɒŋˈlɛ] [ˈkaʊnti] .
They frequently traveled to and from Lingxiange in Yongle County .
他们 频繁地 旅行 到 和 从 - 在 永格尔 县 .
往来多在永乐县灵仙阁。

[ʃi:] [tʃen] [dræŋk] [waɪn] .
Shi Chen drank wine .
史 陈 喝 葡萄酒 .

时沉饮酒，

[ʃi:wən] [ˈtaʊnʃɪp] ,
Shiwen Township ,
十文 乡 ,

适阆乡，

[hiː; hi] [fel] [əˈsli:p] [drʌŋk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][bɪg][ˈləʊkəst] [tri:] [vɒn][ðə; ði] [i:st] [ˈpæləs] [rəʊd] [vɒ; əv][pæn][ˈgerɪt]
He fell asleep drunk under the big locust tree on the East Palace Road of Pan Dou
他 跌倒 睡着了 醉 在下面 这 大的 刺槐 树 在 这 东方 宫殿 路 的 平底锅 斗
[gwa:n] .
Guan .
关 .

至盘豆馆东宫道大槐树下醉寝。

[ænd; ənd] [naɪt] - [ˈblu:mɪŋ] [ˈwɜ:mwɒd] ,
And night - blooming wormwood ,
和 夜晚 - 盛开 蒿 ,

及夜艾，

[ˈslaɪtli] [əˈweɪk] ,
Slightly awake ,
轻微地 醒 ,

稍醒，

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [vɒ; əv][ə; eɪ][hju:dʒ][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ˈmu:vɪŋ] ,
Hearing the sound of a huge object moving ,
听力 这 声音 的 一个 巨大的 目的 移动 ,
闻一巨物行声，

[i:tʃ] [step] [wɒz; wəz] ['veri] ['hevi] .
Each step was very heavy .
每个 步 曾是 非常 重的 .

举步甚重。

[hi:; hi] ['si:krətli] [əb'zɜ:vɔ] [ðem; ðəm] .
He secretly observed them .
他 偷偷 观察到 他们 .

望暗窥之，

[si:] [wʌn] ['pɜ:s(ə)n] ,
See one person ,
看 一 人 ,

见一人，

- ,
Cuiwei ,
- ,

崔嵬，

['sevrəl] [tenz] [ɒv; əv] [fi:t] [haɪ] ,
Several tens of feet high ,
一些 十 的 脚 高的 ,

高数丈，

[hi:; hi][sæt][tu:; tə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊkəst] [tri:] .
He sat to the side of the locust tree .
他 卫星 到 这 边 的 这 刺槐 树 .

至槐侧坐，

[æz; əz][ðə; ði][əʊld][men] [wið] [ðeə(r)]['heəri] [hændz] [sed] :
As the old men with their hairy hands said :
作为 这 老的 男人 和 他们的 毛茸茸 双手 说 :

而以毛手们叟曰：

" [ai] [mi:n] [ðə; ði][həʊ][baɪ][ðə; ði] [tri:] . "
" I mean the hoe by the tree . "
" 我 意思是 这 锄 经过 这 树 . "

“我意是树畔锄儿，

" [naɪ] [wɛŋ] [baɪ][dʒu:'ɔ:][ɜ:(r)] . "
" Nai weng bi zhuo er . "
" 奈 翁 双 卓 呃 . "

乃瓮边毕卓耳。”

[səʊ][hi:; hi] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][bɪg] [tri:] ['sevrəl] [taɪmz] .
So he knocked on the big tree several times .
所以 他 敲门 在 这 大的 树 一些 时代 .

遂敲大树数声，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][dʒɪŋgwɑ:n] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] ['vɪzɪt]
" You can inform the Second Brother of Jingguan that he is coming to visit
" 你 能 通知 这 第二 兄弟 的 静观 那 他 是 未来 到 访问

[hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] . "
his elder brother . "
他的 长老 兄弟 . "

“可报荆馆中二郎来省大兄。”

[ðə; ði] [greɪt] ['ləʊkəst] [tri:] [sed] :
The great locust tree said :
这 伟大的 刺槐 树 说 :

大槐乃语云：

" [brʌðə(r)] [ləʊ] ['vɪzɪtɪd] [em 'i:] . "
" Brother Lao visited me . "
" 兄弟 老挝 到访 我 . "

“劳弟相访。”

[aɪ 'ti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [wəz; wəz] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊkəst] [tri:] [ænd; ənd]
It seemed as if someone was coming down from the locust tree and
它 似乎 作为 如果 某人 曾是 未来 向下 从 这 刺槐 树 和
[ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə][em 'i:] .
talking to me .
说 到 我 .

似闻槐树上有人下来与语。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪpɪŋ] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sounds of drinking and sipping filled the air .
这 声音 的 喝 和 啜饮 已填 这 空气 .

饮酌之声交作。

[dʒɪŋʃən] [hwaɪ] [sed] :
Jingshan Huai said :
景山 怀 说 :

荆山槐曰：

" [wen] [dɪd][ju:; jʊ] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [ə'bəendən][ðə; ði] [prɪns] - [ɒn][ðə; ði][rəʊd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]
" When did you , elder brother , abandon the Prince Huai'er on the road between the
" 什么时候 做过 你 , 长老 兄弟 , 放弃 这 王子 - 在 这 路 之间 这
[tu:] ['kæpɪtlz] ? "
two capitals ? "
二 首都 ? "

“大兄何年抛却两京道上槐王耳。”

[ðə; ði] [greɪt] ['skɒlə(r)] [tri:] [sed] :
The Great Scholar Tree said :
这 伟大的 学者 树 说 :

大槐曰：

" [aɪ] [ʊd; ʃəd] [rɪ'zaɪn] [frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ˈɑ:ftə(r)][aɪ] [ri:tʃ] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv]['sɪksti] . "
" I should resign from this position after I reach the age of sixty . "
" 我 应该 辞职 从 这 位置 后 我 抵达 这 年龄 的 六十 . "

“我三甲子当弃此位。”

[dʒɪŋʃən] [hwaɪ] [sed] :
Jingshan Huai said :
景山 怀 说 :

荆山槐曰：

" [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz][ʌnə'weə(r)] [ðæt] [əʊld][eɪdʒ][ɪz] [ə'prəʊtɪŋ] . "
" My elder brother is unaware that old age is approaching . "
" 我的 长老 兄弟 是 不知情 那 老的 年龄 是 接近 . "

“大兄不知老之将至，

[stɪl] ['maɪndɪŋ] [ðɪs] [pə'zɪ](ə)n] ,
Still minding this position ,
仍然 介意 这 位置 ,
犹顾此位，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ['entəz] [ðə; ði] ['hɒləʊ] .
It must be until the fire enters the hollow .
它 必须 是 直到 这 火 进入 这 空洞的 .
直须至火入空心。

[ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv] [sə'laɪvə] [wɒz; wəz] [ɪntə'rʌptɪd] .
The flow of saliva was interrupted .
这 流动 的 唾液 曾是 中断 .
膏流节断，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [hi; hi] ['ri:ələɪz] [hi; hi] [hæd; həd] [tu; tə] [rɪ'tri:t] .
Only then did he realize he had to retreat .
仅有的 然后 做过 他 意识到 他 有 到 撤退 .
而方知退，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['məʊstli] [men] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [klæn] [neɪm] .
They are mostly men without a clan name .
他们 是 大多 男人 没有 一个 氏族 姓名 .
大是无氏之士。

[waɪ] [nɒt] [ju:z] [aɪ 'ti:] [naʊ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ɪts] ['θʌndərəs] ['paʊə(r)] ?
Why not use it now because of its thunderous power ?
为什么 不是 使用 它 现在 因为 的 它是 雷鸣 力量 ?
何不如今因其震霆，

['ekstrɪkɪt] [wʌn'self] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [daʊ; taʊ] ,
Extricate oneself from the Tao ,
解脱 自己 从 这 道 ,
自拔于道，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] ['tɪmbə(r)] [ðæt] [kæn; kən] [bi; bi] [ju:st] [æz; əz] [mə'tɪəriəl] .
It must be timber that can be used as material .
它 必须 是 木材 那 能 是 用过的 作为 材料 .
必得为材用之木，

[ðə; ði] [bi:mz] [ænd; ənd] ['pɪlə(r)] [ðæt] [meɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [greɪt] ['bɪldɪŋ]
The beams and pillars that make up a great building
这 光束 和 柱子 那 制作 向上 一个 伟大的 建筑
构大厦之梁栋，

[stɪl] , ['meni] ['frægmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rəʊlə(r)] [rɪ'meɪn] .
Still , many fragments of the roller remain .
仍然 , 许多 片段 的 这 滚筒 保持 .
尚得存重重碎辊，

[i:tʃ] ['pet(ə)l] [ə; eɪ] ['ri:əl] ['flaʊə(r)]
Each petal a real flower
每个 花瓣 一个 真实的 花
片片真花，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ 'ti:] [wʌn] [deɪ] [bɪ'kʌm] ['faɪəwɒd] [fɔ:(r); fə(r)] ['rɒt(ə)n] ['ɪnsektz] ?
How could it one day become firewood for rotten insects ?
如何 可以 它 一 天 变得 柴 为了 烂 昆虫 ?
岂他日作朽蠹之薪，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tə'geðə(r)] .
They entered the kitchen together .
他们 进入 这 厨房 一起 .
同入爨，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [bɜːnd] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] .
It **was** **burned** **to** **ashes** .
它 曾是 烧伤 到 灰烬 .

为煨烬耳。”

[ðə; ði] [greɪt] [ˈskɒlə(r)] [triː] [sed] :
The Great Scholar Tree **said** :
这 伟大的 学者 树 说 :

大槐曰：

[ˈiːv(ə)n] [ˈspærəʊz] [ænd; ənd][ræts][ɑː(r); ə(r)] [ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)][laɪf] .
Even sparrows **and** **rats** **are** **greedy** **for** **life** .
甚至 麻雀 和 老鼠 是 贪婪的 为了 生活 .

“雀鼠尚贪生，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [əˈkʌmplɪʃ] [ðɪs] ?
How could I possibly accomplish this ?
如何 可以 我 可能 完成 这 ?

吾焉能办此事邪？ ”

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :

槐曰：

" [ˈbrʌðə(r)] , [jʊr; jər] [nɒt] [wɜːθ] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] . "
" Brother , you're not worth talking to . "
" 兄弟 , 你是 不是 值得 说 到 . "

“老兄不足与语。”

[hiː; hi][daɪd][ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
He died after saying goodbye .
他 死亡 后 说 再见 .

告别而亡。

[ænd; ənd] [mɪŋ] ,
And Ming ,
和 明 ,

及明，

[ðə; ði][əʊld][məɪn][rəʊz] .
The old man rose .
这 老的 男人 玫瑰 .

叟方起。

[ˈsevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

[tuː; tə] [wenʃjɑːŋ] [dʒɪŋʃən] ,
To Wenxiang Jingshan ,
到 文祥 景山 ,

至阆乡荆山中，

[ðə; ði][ˈləʊkəst] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [stænd] [tɔːl][ænd; ənd][məˈdʒestɪk] .
The locust trees in the courtyard stand tall and majestic .
这 刺槐 树木 在 这 庭院 站立 高的 和 雄伟 .

见庭槐森耸，

[ðə; ði] [ˈbrɑːntʃɪz] [ænd; ənd] [trʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] [lʌʃ] [ænd; ənd][ˈvɜːd(ə)nt] .
The branches and trunks are lush and verdant .
这 分支 和 树干 是 郁郁葱葱 和 葱茏 .

枝干扶疏，

[ˈniəli] [ten][spænz][ɪn] [səˈkʌmfərəns] ,
Nearly ten spans in circumference ,
几乎 十 跨度 在 圆周 ,
近欲十围,

[æz; əz] [ɪf] [pəˈzest] [baɪ][ə; eɪ][dɪˈvaɪn][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .
As if possessed by a divine object .
作为 如果 拥有 经过 一个 神圣的 目的 .
如附神物。

[səʊ] [ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [naɪt] .
So they waited until night .
所以 他们 等待 直到 夜晚 .
遂伺其夜,

[ˈɒfə(r)][,aɪˈti:] [wɪð] [waɪn][ænd; ənd][draɪd] [mi:t] .
Offer it with wine and dried meat .
提供 它 和 葡萄酒 和 干燥 肉 .
以酒脯奠之,

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云:
[lɑːst] [naɪt] , [aɪ][,əʊvərˈhɜːrd][ðə; ði][ˈləʊkəst] [ɡɒd] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði][ˈænələkts] [wɪð] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈləʊkəst]
Last night , I overheard the Locust God discussing the Analects with the Great Locust
最后的 夜晚 , 我 无意中听到 这 刺槐 上帝 讨论 这 《论语》 和 这 伟大的 刺槐

[kɪŋ] [ɒv; əv] - [ɒŋ][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊd] .
King of Pandou on the official road .
国王 的 - 在 这 官方的 路 .
“某昨夜闻槐神与盘豆官道大槐王论语云云,

[ˈsʌmwʌn] [leɪ] [brɪˈsaɪd] [hɪm] ,
Someone lay beside him ,
某人 躺 旁 他 ,
某卧其侧,

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪˈkɔːdɪd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ɪn][ˈdiːteɪl] .
And he recorded his words in detail .
和 他 记录 他的 字 在 细节 .
并历历记其说。

[naʊ] [aɪ] [brɪˈsi:tʃ] [ðə; ði] [tri:] [ˈspɪrɪt][tuː; tə] [spiːk] [wɪð] [emˈi:] .
Now I beseech the tree spirit to speak with me .
现在 我 恳求 这 树 精神 到 说话 和 我 .
今请树神与我言语。”

[hwaɪ] [sed] :
Huai said :
怀 说 :
槐曰:

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] !
" **Thank you for your kindness !**
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 !
“感子厚意!

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ?
What do you ask for ?
什么 做 你 问 为了 ?
当有何求?

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ded] [drʌŋk] [ðæt] [naɪt] ,
Little did they know that you were dead drunk that night ,
小的 做过 他们 知道 那 你 是 死的 醉 那 夜晚 ,
殊不知尔夜烂醉于道，

[ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] ?
Is your husband your son ?
是 你的 丈夫 你的 儿子 ?
夫乃子邪？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
叟曰：
" [wʌŋ] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv][ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] [θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] . "
" One person was fond of Taoism throughout his life . "
" 一 人 曾是 喜爱 的 道教 自始至终 他的 生活 : "
“某一生好道，

[bʌt; bət][hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][faɪnd][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈtiːtʃə(r)] .
But he didn't find a good teacher .
但 他 没有 寻找 一个 好的 老师 .
但不逢其师。

[triː] [ˈspɪrɪt] [ɑː(r); ə(r)][ˈprez(ə)nt] .
Tree spirits are present .
树 烈酒 是 展示 .
树神有灵，

[pliːz] [ədˈvaɪz] .
Please advise .
请 建议 .
乞为指教，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈlɜːnɪŋ] [ðə; ði] [wei]
To provide a place for learning the Way
到 提供 一个 地方 为了 学习 这 方式
使学道有处，

" [aɪ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [rɪˈpeɪ] [juː; jʊ] . "
" I will certainly repay you . "
" 我 将要 当然 偿还 你 : "
当必奉酬。”

[ðə; ði][ˈləʊkəst] [triː] [ɡʊd] [sed] :
The Locust Tree God said :
这 刺槐 树 上帝 说 :
槐神曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][ˈentə(r)][ðə; ði][dʒɪŋ] [ˈmaʊntənz] ,
" If you enter the Jing Mountains ,
" 如果 你 进入 这 景 山脉 ,
“子但入荆山，

[siːkɪŋ] [ˈmɑːstə(r)][baʊ] .
Seeking Master Bao .
寻求 掌握 包 .
寻鲍仙师。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [aɪˈtiː] .
He was able to see it .
他 曾是 有能力的 到 看 它 :
脱得见之，

[ɔː(r)] [bɪ'twi:n] [lənd][ænd; ənd]['wɔːtə(r)] ,
Or between land and water ,

或者 之间 土地 和 水 ,

或水陆之间，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
They will surely find a place to live .

他们 将要 一定 寻找 一个 地方 到 居住 .

必获一处度世。

[ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ɔː(r); jə(r)] [rɪ'kwest] ,
Grateful for your request ,

感激的 为了 你的 要求 ,

盖感子之请，

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [nɒt][tuː; tə] [rɪ'viːl] [maɪ] [wɜːdz] !
Be careful not to reveal my words !

是 小心 不是 到 揭示 我的 字 !

慎勿泄吾言也！

[duː; də][juː; jʊ][nɒt] [rɪ'membə(r)][ðə; ði][əʊld][fɑːksɪz] [əd'vaɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpɪlə(r)] ?
Do you not remember the old fox's advice to the Huabiao pillar ?

做 你 不是 记住 这 老的 狐狸的 建议 到 这 华表 支柱 ?

君不忆华表告老狐，

[ðə; ði][kə'ləməti] [wɪl] [ɪk'stend][tuː; tə][em 'iː] !
The calamity will extend to me !

这 灾害 将要 延长 到 我 !

祸及余矣！ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['græɪtɪtjuːd] .
The old man expressed his gratitude .

这 老的 男人 表达 他的 感激 .

叟感谢之。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,

明天 ,

明日，

[ðeɪ] [ðen] ['entəd] [dʒɪŋ] ['maʊntən] .
They then entered Jing Mountain .

他们 然后 进入 景 山 .

遂入荆山，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [rɒks] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] ,
Following the rocks and water ,

下列的 这 岩石 和 水 ,

缘岩循水，

[ɡwɒʊ] ['vɪzɪtɪd] ['mɑːstə(r)][bəʊ] .
Guo visited Master Bao .

郭 到访 掌握 包 .

果访鲍仙师，

[ðeɪ] ['prɒs'treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɪn] [rɪ'spekt] .
They prostrated themselves in respect .

他们 俯卧 他们自己 在 尊重 .

即匍匐而礼之。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [sed] :
The master said :

这 掌握 说 :

师曰：

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] [aɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm][em 'iː] ? "

" **How did you know I was the one who came to learn from me ?** "

" 如何 做过 你 知道 我 曾是 这 一 WHO 来了 到 学习 从 我 ？ "

“子何以知吾而来师也？”

[wiː; wi][mʌst; məst] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .

We must tell the truth .

我们 必须 告诉 这 真相 .

“子何言而信之？”

须实言之。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [deəd] [nɒt] [kən'siːl] [aɪ 'tiː] .

The old man dared not conceal it .

这 老的 男人 敢于 不是 隐藏 它 .

“子何言而信之？”

叟不敢隐，

[prɪ'zentɪd] :

Presented :

呈现 :

“子何言而信之？”

具陈：

" [ðə; ði] [triː] [æt; ət] [dʒɪŋjən] [pə'vɪliən] [ɪz][ə; eɪ][drɪ'vaɪn] [spiːtʃ] . "

" **The tree at Jingshan Pavilion is a divine speech .** "

" 这 树 在 景山 亭 是 一个 神圣的 演讲 . "

“荆山馆之树神言也。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :

The Immortal Master said :

这 不朽 掌握 说 :

“子何言而信之？”

仙师曰：

" [haʊ] [deə(r)][ə; eɪ][mɪə(r)][bræt] [pɔɪnt] [ˈfɪŋgəz] [æt; ət][ˈpiːp(ə)l] [wɪ'dəʊt] [ɔːθərə'zeɪʃ(ə)n] ? "

" **How dare a mere brat point fingers at people without authorization ?** "

" 如何 敢 一个 仅仅 小子 观点 手指 在 人们 没有 授权 ？ "

“小鬼焉敢专辄指人，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [kəm'pliːtli] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðem; ðəm] ,

Unable to completely eliminate them ,

无法 到 完全地 排除 他们 ,

“子何言而信之？”

未能大段诛之，

[mɔːr'əʊnvə(r)] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtæləɪzmən] [ˈkrɪp(ə)ld] [wʌn][pʊ; əv][hɪz; ɪz] [ˈskɪlz] .

Moreover , the flying talisman crippled one of his skills .

而且 , 这 飞行 护符 残疾的 一 的 他的 技能 .

“子何言而信之？”

且飞符残其一技。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [baʊd] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] .

The old man bowed and begged for mercy .

这 老的 男人 鞠躬 和 乞求 为了 怜悯 .

“子何言而信之？”

叟拜乞免。

[ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :

The Immortal Master said :

这 不朽 掌握 说 :

“子何言而信之？”

仙师曰：

" [aɪ][wəʊnt] [ˈpʌnɪʃ] [juː; jʊ] [naʊ] .

" **I won't punish you now .**

" 我 惯于 惩治 你 现在 .

“子何言而信之？”

“今不诛，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] .

And then there will be others to follow .

和 然后 那里 将要 是 其他的 到 跟随 .

“子何言而信之？”

后当继有来者。”

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][mæn] :
Then he said to the old man :
然后 他 说 到 这 老的 男人 :

遂谓叟曰：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] ['keɪpəb(ə)l][ʊv; əv] ?
What is the son capable of ?
" 什么 是 这 儿子 有能力的 的 ?

“子有何能。

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
He presented them one by one .
他 呈现 他们 一 经过 一 :

一一陈之。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

叟曰：

" [gʊd] [wei] , "
Good way , "
" 好的 方式 , "

“好道，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'dɪktɪd] [tu:; tə] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [flu:t] .
He was addicted to playing the flute .
他 曾是 上瘾 到 玩耍 这 长笛 :

癖于吹笛。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm][tu:; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [flu:t] [ænd; ənd] [pleɪ] [ˌaɪ 'ti:] .
The immortal master then instructed him to fetch a flute and play it .
这 不朽 掌握 然后 指示 他 到 拿来 一个 长笛 和 玩 它 :

仙师因令取笛而吹之，

[ə; eɪ][pʃʊə(r)][ænd; ənd] ['elɪɡənt] [breθ]
A pure and elegant breath
一个 纯的 和 优雅的 气息

一气清逸，

[ðə; ði] [faɪv] [təʊnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['stɜ:rɪŋ] .
The five tones are stirring .
这 五 音调 是 搅拌 :

五音激越，

['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [tu:; tə] [bɜ:st] [fɔ:θ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Driving the spring to burst forth from the mountain ,
驾驶 这 春天 到 爆裂 前进 从 这 山 ,

驱泉迸山，

['li:dɪŋ] [gi:s] [tu:; tə][flaɪ] [ləʊ] ,
Leading geese to fly low ,
领导 鹅 到 飞 低的 ,

引雁行低，

['wɪðəd] [li:vz] [fɔ:l] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
Withered leaves fall from the forest .
干枯 树叶 落下 从 这 森林 :

槁叶辞林，

[laɪt] [klaʊdz] [ɪ'mɜ:dʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] [pi:ks] .
Light clouds emerge from the mountain peaks .
光 云 出现 从 这 山 高峰 :

轻云出岫。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] [saɪd] :
The immortal master sighed :
这 不朽 掌握 叹了口气 :

仙师叹曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] [skɪl] [ɪz] [ˈtru:li] [ɪk'sepʃən(ə)l] . "
" Your skill is truly exceptional . "
" 你的 技能 是 真的 非凡的 . "

“子之艺至矣，

[bʌt; bət] [wɒt] [wɒz; wəz] [bləʊn] [wɒz; wəz] [ɡri:n] ,
But what was blown was green ,
但 什么 曾是 吹 曾是 绿色的 ,

但所吹青，

[ˈwɪðəd] [ˌbæm'bu:] [flu:t] [ɪə(r)] ,
Withered bamboo flute ear ,
干枯 竹子 长笛 耳朵 ,

枯竹笛耳，

[aɪ] [naʊ] [ˈprez(ə)nt][ju:; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ][dʒeɪd] [flu:t] .
I now present you with a jade flute .
我 现在 展示 你 和 一个 玉 长笛 .

吾今赠子玉笛，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði][ˈfaɪnɪst][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪŋ] [ˈmʌʊntənz] .
It is the finest of the Jing Mountains .
它 是 这 最好的 的 这 景 山脉 .

乃荆山之尤者，

[bʌt; bət][æz; əz][ˈju:zuəl] , [ðə; ði] [flu:t] [ɪz] [pleɪd] .
But as usual , the flute is played .
但 作为 通常 , 这 长笛 是 玩 .

但如常笛吹之，

[θri:] [jɪəz] ,
Three years ,
三 年 ,

三年，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [taɪm] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈdræɡən][frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪv] .
It is time to summon the dragon from the cave .
它 是 时间 到 召唤 这 龙 从 这 洞穴 .

当召洞中龙矣，

[wʌns] [ðə; ði][ˈdræɡən] [ɪ'mə:dʒ] ,
Once the dragon emerges ,
一次 这 龙 出现 ,

龙既出，

[ʃi:; ʃi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [pɜ:l] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [braɪt] [mu:n] .
She will surely present the child with a pearl made from the bright moon .
她 将要 一定 展示 这 孩子 和 一个 珍珠 制成 从 这 明亮的 月亮 .

必衔明月之珠而赠子，

[ju:; jʊ] [əb'teɪnd] [ˌaɪ ˈti:] .
You obtained it .
你 获得 它 .

子得之，

[ˌaɪ ˈti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈsɪmə(r)d] [ɪn] [ɡi:] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
It should be simmered in ghee for three days .
它 应该 是 小火慢炖 在 酥油 为了 三 天 .

当用醍醐煎之三日，

[fæn] [ˈfɑʊˈlɔːŋ] [ɔːlˈredi] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈhedeɪk] .
Fan Xiaolong already has a headache .
扇子 小龙 已经 有 一个 头痛 .

凡小龙已脑疼矣，

[aɪ ˈtiː][ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ˈmjʊːtʃuəl] [ˈɪnfluəns] [ðæt] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] .
It is because of mutual influence that things are so .
它 是 因为 的 相互的 影响 那 事物 是 所以 .

盖相感使其然也。

[ˈfɑʊˈlɔːŋ] [mʌst; məst][juːz][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] - [trænsˈfɔːmɪŋ] [ɪˈlɪksə(r)][tuː; tə] [rɪˈdiːm] [ðə; ði] [pɜːl] .
Xiaolong must use the Water - Transforming Elixir to redeem the pearl .
小龙 必须 使用 这 水 - 转变 灵药 到 赎回 这 珍珠 .

小龙必持化水丹而赎其珠也，

[zaɪd] ,
Zide ,
齐德 ,

子得，

[ˈswɒləʊ] [aɪ ˈtiː] .
Swallow it .
吞 它 .

当吞之，

[aɪ ˈtiː] [brɪˈkʌmz] [nɑːˈsɪsəs] .
It becomes narcissus .
它 变成 水仙花 .

便为水仙，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nəʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪəz] .
It is no less than a thousand years .
它 是 不 较少的 比 一个 千 年 .

亦不减万岁，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
There is no need for my medicine .
那里 是 不 需要 为了 我的 药品 .

无烦吾之药也，

[ðə; ði][lɪd][hæz; həz][ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈzɪðə(r)] .
The lid has the appearance of a zither .
这 盖 有 这 外貌 的 一个 箏 .

盖子有琴高之相耳。”

[ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)] [ðen] [prɪˈzentɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][dʒeɪd] [fluːt] .
The immortal master then presented him with a jade flute .
这 不朽 掌握 然后 呈现 他 和 一个 玉 长笛 .

仙师遂出玉笛与之。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

叟曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwiːn] [ə; eɪ][dʒeɪd] [fluːt] [ænd; ænd][ə; eɪ][ˌbæmˈbuː] [fluːt] ?
What is the difference between a jade flute and a bamboo flute ?
什么 是 这 不同之处 之间 一个 玉 长笛 和 一个 竹子 长笛 ?

“玉笛与竹笛何异？ ”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

师曰：

[ˌbæmˈbuː] ,
Bamboo ,
竹子 ,

“竹者，

[ˌtʃɪŋ] [ˌjiː ˌji] ,
Qing Ye ,
青 叶 ,

青也，

[ˌsɪmələ(r)][ɪn][ˈkʌlə(r)][tuː; tə][ˈdrægənz] ,
Similar in color to dragons ,
相似的 在 颜色 到 龙 ,

与龙色相类，

[ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ˈɪmɪteɪt] [ðə; ði][ˈvɜːrsəz] ,
Able to imitate the verses ,
有能力的 到 模拟 这 诗句 ,

能肖之吟，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [səˈpraɪzɪŋ] .
It is not surprising .
它 是 不是 奇怪 .

尤不为怪也。

[dʒeɪd] ,
Jade ,
玉 ,

玉者，

[waɪt] ,
White ,
白色的 ,

白也，

[ɪnkəmˈpætəb(ə)l] [wɪð] [ˈdrægənz]
Incompatible with dragons
不相容 和 龙

与龙相克，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːd] [hɪm] [ˈtʃɑːntɪŋ] .
Suddenly , I heard him chanting .
突然 , 我 听到 他 吟唱 .

忽听其吟，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈdrægən][ˈmɒnstə(r)] .
It's a dragon monster .
它是 一个 龙 怪物 .

龙怪也，

[ˈðeəfɔː(r)] , [let][juː ˈes] [əbˈzɜːv] .
Therefore , let us observe .
所以 , 让 我们 观察 .

所以来观之，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [θruː] [ɪnspəˈreɪ(ə)n] [ðæt] [wʌn][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [wʌnz] [ˈneɪtʃə(r)] .
It is only through inspiration that one can change one's nature .
它 是 仅有的 通过 灵感 那 一 能 改变 一个人的 自然 .

感召之有能变耳，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [əˈrɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prəˈfaʊnd] .
The meaning originates from the profound .
这 意义 起源于 从 这 深刻的 .

义出于玄。”

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [ɪn'laɪt(ə)nd] .
The old man was enlightened .
这 老的 男人 曾是 开明 .

叟受教，

[ðen] [hi; hi] [left] .
Then he left .
然后 他 左边 .

乃去。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [θri:] [j'iəz] ,
The following three years ,
这 下列的 三 年 ,

后三年，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ɪts] ['rɪðəm] [bi; bi] [əb'teɪnd] .
Only then can its rhythm be obtained .
仅有的 然后 能 它是 韵律 是 获得 .

方得其音律。

['leɪtə(r)] , [ju:'eɪjən] ,
Later , Yueyang ,
之后 , 岳阳 ,

后因之岳阳，

['gʌvənə(r)] [li:] [ju] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] .
Governor Li Yu was stationed there .
州长 李 于 曾是 驻 那里 .

刺史李虞馆之。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)] [draʊt] .
There was a severe drought .
那里 曾是 一个 严重 干旱 .

时大旱，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ðen] [tʊk] [aʊt][hɪz; ɪz] [flu:t] .
The old man then took out his flute .
这 老的 男人 然后 采取 出去 他的 长笛 .

叟因出笛，

[naɪt] [æt; ət] - ['temp(ə)l] :
Night at Seisenji Temple :
夜晚 在 - 寺庙 :

夜于圣善寺：

[bləʊn] [frɒm; frəm] [ʌp'steəz] ;
Blown from upstairs ;
吹 从 楼上 ;

经楼上吹；

[ə; eɪ]['draɪgən] [flu:] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] [ɒv; əv] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] .
A dragon flew out from the shore of Dongting Lake .
一个 龙 飞翔 出去 从 这 支撑 的 洞庭 湖 .

果洞庭之渚龙飞出，

[haʊ'eɪə(r)] , [ðə; ði] [klaʊdz] [ðæt] [dɪ'sendɪd] [ænd; ənd] ['sɜ:kld] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ['veərið] .
However , the clouds that descended and circled the building varied .
然而 , 这 云 那 下降 和 圈起来 这 建筑 多种多样 .

而降云绕其楼者不一。

[ðʌs] , [ðə; ði][əʊld]['draɪgən] [keɪm] ['ɪntu:] ['bi:ɪŋ] .
Thus , the old dragon came into being .
因此 , 这 老的 龙 来了 进入 存在 .

遂有老龙。

[ə; eɪ] [fru:t] [ˈbeərɪŋ] [ə; eɪ] [pɜ:l] [ɪz] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][mæn] .
A fruit bearing a pearl is presented to the old man .
一个 水果 轴承 一个 珍珠 是 呈现 到 这 老的 男人 .
果衔珠赠叟。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [əbˈteɪnd] [ˌaɪ ˈti:] .
The old man obtained it .
这 老的 男人 获得 它 .

叟得之，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs][ænd; ənd] [ˈbɔɪld] [ˌaɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .
They followed his advice and boiled it for two days .
他们 随后 他的 建议 和 煮沸 它 为了 二 天 .

依其言而熬之二昼，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][kəˈlæməti] , [ˌaɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈhju:mən] .
If there is a calamity , it can be transformed into a human .
如果 那里 是 一个 灾害 , 它 能 是 转变 进入 一个 人类 .

果有尤化为人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][ˈteɪb(ə)] ,
Holding a small medicine table ,
保持 一个 小的 药品 桌子 ,

持一小药台，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈwɔ:tə(r)] - [trænsˈfɔ:mɪŋ] [pɪl] .
There is a water - transforming pill .
那里 是 一个 水 - 转变 丸 .

有化水丹，

[ðeɪ] [krɔ:l] [ɒn][ðeə(r)] [ni:z] [tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪˈdempʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɜ:l] ;
They crawled on their knees to beg for the redemption of the pearl ;
他们 爬行 在 他们的 膝盖 到 求 为了 这 赎回 的 这 珍珠 ;

匍匐请赎其珠；

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][bɒks][ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][hɪm] .
The old man then took the box and gave it to him .
这 老的 男人 然后 采取 这 盒子 和 给予 它 到 他 .

叟乃持合而与之珠。

[fi:d] [ˌaɪ ˈti:][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
Feed it the medicine ,
喂养 它 这 药品 ,

饵其药，

[hi; hi] [ðen] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈtʃaɪldlaɪk] [ˈfɪgə(r)] .
He then transformed into a childlike figure .
他 然后 转变 进入 一个 孩子气 数字 .

遂变童颜，

[nɒt] [wet] [ɪn][ˈwɔ:tə(r)] .
Not wet in water .
不是 湿的 在 水 .

入水不濡。

[ɔ:l] [keɪvz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
All caves in the world ,
全部 洞穴 在 这 世界 ,

凡天下洞穴，

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [ˌaɪ ˈti:][ɔ:l] .
I have seen it all .
我 有 已见 它 全部 .

无不历览。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [ˈset(ə)ld] [ɪn] [ˈheŋˈjɑːŋ] .
Later , he settled in Hengyang .
之后 , 他 定居 在 衡阳 .

后居于衡阳，

[hɜː(r); hə(r)] [əˈpiərəns] [ænd; ənd][heə(r)][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
Her appearance and hair are as before .
她 外貌 和 头发 是 作为 前 .

容发如旧耳。

-
0
-

0

[dʒiːˈæŋ][wuː]
Jiang Wu
江 吴

蒋武

[piːiːˈaɪ] [ɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴翎

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [ˈbaʊliː] [ˈɪərə] ,
During the Baoli era ,
期间 这 宝丽 时代 ,

宝历中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mæn] [nemd] [dʒiːˈæŋ][wuː] .
There was a man named Jiang Wu .
那里 曾是 一个 男人 命名 江 吴 .

有蒋武者，

[hiː; hi] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [heɪuːən] , - .
He was a native of Heyuan , Xunzhou .
他 曾是 一个 本国的 的 河源 , - .

循州河源人也，

[tɔːl] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Tall and imposing ,
高的 和 气势磅礴 ,

魁梧伟壮，

[kəˈreɪdʒəs] [ænd; ənd][bəʊld] .
Courageous and bold .
勇敢 和 大胆的 .

胆气豪勇。

[əˈləʊn] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rɒks] ,
Alone on the mountain rocks ,
独自的 在 这 山 岩石 ,

独处山岩，

[ɔːl] [aɪ] [siːk] [ɪz] [ˈhʌntɪŋ] .
All I seek is hunting .
全部 我 寻找 是 打猎 .

唯求猎射而已。

[gʊd] [æt; ət][ɪgˌzædʒəˈreɪ(ə)n] ,
Good at exaggeration ,
好的 在 夸张 ,

善于蹶张，

[i:tʃ] [ˈkærid] [ə; ei][bəʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ˈærəʊs] .
Each carried a bow and arrows .
每个 携带 一个 弓 和 箭头 .

每赍弓挟矢，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [beəz] , [ˈtaɪgəz] , [ænd; ənd] [ˈlepədz] ,
Encountering bears , tigers , and leopards ,
遭遇 熊 , 老虎 , 和 豹子 ,

遇熊署虎豹，

[nʌn] [kʊd; kəd] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [ˈærouz] [ˈskeɪðɪŋ] [əˈtæk] .
None could withstand the arrow's scathing attack .
没有任何 可以 经受 这 箭头的 尖刻 攻击 .

靡不应弦而毙，

[əˈpɒn] [dɪˈsektɪŋ] [ɪts] [ˈærəʊhed] ,
Upon dissecting its arrowhead ,
之上 解剖 它是 箭头 ,

剖视其镞，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ʃeəd] [ðə; ði] [seɪm] [gəʊl] .
They all shared the same goal .
他们 全部 共享 这 相同的 目标 .

皆一一贯心焉。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmθɪŋ] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Suddenly something knocked on the door .
突然 某物 敲门 在 这 门 .

忽有物叩门，

[ˈveri] [fɑ:st] ;
Very fast ;
非常 快速地 ;

甚急速；

[wu:] [piə] [θru:] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Wu peered through the door .
吴 窥视 通过 这 门 .

武隔扉而窥之，

[aɪ] [sɔ:] [ə; ei] [gəˈrɪlə] .
I saw a gorilla .
我 锯 一个 大猩猩 .

见一猩猩，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; ei] [waɪt] [ˈelɪfənt] .
Riding a white elephant .
骑术 一个 白色的 大象 .

跨白象。

[wu:][dʒi:] , [ðə; ði] [gəˈrɪlə] , [kæn; kən] [spi:k] .
Wu Zhi , the gorilla , can speak .
吴 智 , 这 大猩猩 , 能 说话 .

武知猩猩能言，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wɒz; wəz] [reɪzd] :
And the question was raised :
和 这 问题 曾是 提高 :

而诘曰：

" [ðə; ði] [ˈelɪfənt] [nɒk] [ɒn][maɪ][dɔ:(r)] .
" **The elephant knocks on my door** .
" 这 大象 敲门声 在 我的 门 .
"

“与象叩吾门，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[ðə; ði] [gə'ɹɪlə] [sed] :
The gorilla said :
这 大猩猩 说 :

猩猩曰：

" [ðə; ði] ['elɪfənt] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)] . "
" The elephant is in trouble . "
" 这 大象 是 在 麻烦 " . "

“象有难，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [spi:k] ,
Knowing that I can speak ,
会心 那 我 能 说话 ,

知我能言，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [bɪ'treɪd] [em 'i:][ænd; ənd] [sɔ:t] ['refju:dʒ] [wɪð] [em 'i:] .
Therefore , they betrayed me and sought refuge with me .
所以 , 他们 背叛 我 和 寻求 避难所 和 我 .

故负吾而相投耳。”

[wu:][ɜ:(r)] :
Wu Er :
吴 呃 :

武耳：

[wɒt] ['trʌb(ə)lɪz] [ju:; jʊ] ?
What troubles you ?
什么 麻烦 你 ？

“汝有何苦，

[pli:z] [ɪk'spleɪn] [waɪ] .
Please explain why .
请 解释 为什么 .

请话其由。”

[ðə; ði] [gə'ɹɪlə] [sed] :
The gorilla said :
这 大猩猩 说 :

猩猩曰：

" [ðɪs] ['maʊntən] [ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] [li:][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] . "
" This mountain is more than two hundred li to the south . "
" 这 山 是 更多的 比 二 百 李 到 这 南 " . "

“此山南二百余里，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [lɑ:dʒ] , ['hɒləʊd] - [aʊt] [rɒk] [keɪvz] .
There are large , hollowed - out rock caves .
那里 是 大的 , 空心的 - 出去 岩石 洞穴 .

有嵌空之大岩穴，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [bəʃ] [sneɪk] [ɪn][aɪ 'ti:] .
There is a Bashe snake in it .
那里 是 一个 巴什 蛇 在 它 :

中有巴蛇，

['hʌndrədʒ] [pʊ; əv] [fi:t] [lɒŋ]
Hundreds of feet long
数百 的 脚 长的

长数百尺，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] [stri:kɪt] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
A flash of lightning streaked his eyes .
一个 闪光 的 闪电 条纹 他的 眼睛 ；

电光而闪其目，

[ðə; ði] [bleɪd] [ɪz] ['ʃa:pənd] [tu:; tə][hæv; həv] [ti:θ] .
The blade is sharpened to have teeth .
这 刀刃 是 锋利 到 有 牙齿 ；

剑刃而利其牙，

[ðə; ði] ['eləfənts] ['pæsɪdʒ]
The Elephant's Passage
这 大象的 通道

象之经过，

[sɔ:lɪt][wɒz; wəz] [sw'ɒləʊd] .
Salt was swallowed .
盐 曾是 吞咽 ；

咸被吞噬，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈvɪktɪmaɪz] .
Hundreds of people were victimized .
数百 的 人们 是 受害者 ；

遭者数百，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə][haɪd] ;
There was no way to hide ;
那里 曾是 不 方式 到 隐藏 ；

无计避匿；

[naʊ] [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ʃæn] [keɪ 'i:][ɪz] [gʊd] [æt; ət] ['ʃu:tɪŋ] .
Now I know that Shan Ke is good at shooting .
现在 我 知道 那 山 基 是 好的 在 射击 ；

今知山客善射，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [teɪk] [ə; eɪ] ['pɔɪz(ə)nd] ['æɾəʊ] [ænd; ənd] [ʃu:t] [aɪ 'ti:] .
I would gladly take a poisoned arrow and shoot it .
我 会 乐意 拿 一个 中毒 箭 和 射击 它 ；

愿持毒矢而射之，

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['eɪlmənt] ,
Apart from this ailment ,
除 从 这 病痛 ，

除得此患，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ri:'pei, ri-][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʃəʊn] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
Everyone was thinking of repaying the kindness shown to them .
每个人 曾是 思维 的 偿还 这 仁慈 所示 到 他们 ；

众各思报恩矣。”

[ɪts] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] ['ni:lɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Its image is kneeling on the ground .
它是 图像 是 跪着 在 这 地面 ；

其象乃跪地，

[tiəz] [stʊ'i:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [laɪk] [reɪn] .
Tears streamed down his face like rain .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 喜欢 雨 ；

洒涕如雨。

[ðə; ði] [gə'ɾɪlə] [sed] :
The gorilla said :
这 大猩猩 说 ；

猩猩曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['maʊntən] ['trævələ] [ɪz] [pə'mɪtɪd] [tu;; tə] [prə'si:d] , "
" **If the mountain traveler is permitted to proceed** , "

" 如果 这 山 游客 是 允许 到 继续 , "

“山客若许行，
[hi;; hi] [ðen] [ɑ:skt] [tu;; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['maʊntən] [wɪð] ['ærəʊs] [ɪn][hænd] .
He then asked to climb the mountain with arrows in hand .
他 然后 问 到 爬 这 山 和 箭头 在 手 .
便请挟矢而登。”

[wu:][wɒz; wəz] [mu:vɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Wu was moved by his words .
吴 曾是 已搬 经过 他的 字 .

武感其言，
[ðeɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['ɑ:ftə(r)] ['kwentʃɪŋ] [ðeə(r)] ['ærəʊs] [wɪð] ['pɔɪz(ə)n] .
They ascended the mountain after quenching their arrows with poison .
他们 上升 这 山 后 淬火 他们的 箭头 和 毒 .
以毒淬矢而登。

[ɪn'di:d] , [bəʊθ] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] .
Indeed , both eyes were seen .
的确 , 两个都 眼睛 是 已见 .
果见双目，

[br'ni:θ] [ðə; ði] [rɒk] ,
Beneath the rock ,
下面 这 岩石 ,
在其岩下，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃɒn] [fɜ:(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [pʊ; əv] [steps] .
The light shone for hundreds of steps .
这 光 闪耀 为了 数百 的 步骤 .
光射数百步。

[ðə; ði] [gə'rɪlə] [sed] :
The gorilla said :
这 大猩猩 说 :
猩猩曰：

" [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [sneɪk] [aɪz] . "
" **These are snake eyes** . "
" 这些 是 蛇 眼睛 . "
“此是蛇目也。”

[wu:][nju:] ,
Wu Nu ,
吴 努 ,
武怒，

[xwɛ] [ʒɑ:ŋ] [dʊ'ɑ:n] [ʃi:] ,
Jue Zhang Duan Shi ,
珣 张 段 史 ,
蹶张端矢，

[hɪt] [ðə; ði] ['tɑ:gɪt] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ʃɒt] ;
Hit the target with a single shot ;
打 这 目标 和 一个 单身的 射击 ;
一发而中其目；

[ðə; ði] ['elɪfənt] [ðen] ['kæɪrɪd] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [fled] .
The elephant then carried it and fled .
这 大象 然后 携带 它 和 逃亡 .
象乃负而奔避。

[ɪf] [ˈθʌndə(r)] [rɔːrɪz] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ,
If thunder roars in the cave ,
如果 雷 咆哮 在 这 洞穴 ,

俄若穴中雷吼，

[ðə; ði] [sneɪk] [liːpt] [aʊt][ɒv; əv][ɪts] [kɔɪld] [ˈbɒdi] .
The snake leaped out of its coiled body .
这 蛇 跳跃 出去 的 它是 卷曲 身体 .

蛇跃出蜿蜒，

[ˈweðə(r)] [ˈtʌkɪŋ] [ɔː(r)] [ˈdɑːnsɪŋ] ,
Whether tucking or dancing ,
无论 塞进 或者 跳舞 ,

或掖或踊，

[wɪðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] ,
Within a few miles ,
之内 一个 很少 英里 ,

数里之内，

[ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [græs] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] .
The trees and grasses were burned .
这 树木 和 草 是 烧伤 .

林木草芥如焚。

[ʌnˈtɪl] [deθ] ,
Until death ,
直到 死亡 ,

至瞑，

[ðə; ði] [sneɪk] [daɪd] .
The snake died .
这 蛇 死亡 .

蛇殒。

[ðen] , [ˈpiəriŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] ,
Then , peering into the side of the cave ,
然后 , 窥视 进入 这 边 的 这 洞穴 ,

乃窥穴侧，

[ˈelɪfənt] [bəʊn][ænd; ənd] [tʌks] ,
Elephant bone and tusks ,
大象 骨 和 象牙 ,

象骨与牙，

[ɪts] [ə.kjuːmjəˈleɪʃn] [ɪz][laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] .
Its accumulation is like a mountain .
它是 积累 是 喜欢 一个 山 .

其积如山，

[ðʌs] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ten] [ˈelɪfənts] .
Thus there are ten elephants .
因此 那里 是 十 大象 .

于是有十象，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ɪts] [lɒŋ] [ˈnəʊzɪz] [kɜːld] [wʌn][ɒv; əv][ɪts] [red] [tiːθ] .
Each of its long noses curled one of its red teeth .
每个 的 它是 长的 鼻子 卷曲 一 的 它是红色的 牙齿 .

以长鼻各卷其红牙一枚，

[ˈniːlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɒfəriŋ] [tuː; tə][wuː] ,
Kneeling and offering to Wu ,
跪着 和 提供 到 吴 ,

跪献与武，

[wʊ:] - ,
Wu Shouzhi ,
吴 - ,

武受之，

[ðə; ði] [gə'ɾɪlə] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [ɪts] [liːv] .
The gorilla also took its leave .
这 大猩猩 还 采取 它是 离开 .

猩猩亦辞而去，

[səʊ][ðə; ði] ['elɪfənt] ['kærid] [ðə; ði] [tʌsk] [bæk] [həʊm] .
So the elephant carried the tusk back home .
所以 这 大象 携带 这 象牙 后退 家 .

遂以前象负其牙而归。

[wʊ:] [naɪ] [hæd; həd] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['æsɛts] .
Wu Nai had considerable assets .
吴 奈 有 大量 资产 .

武乃大有资产。

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən][ɔː,ræŋɡuː'tæn; ə'ræŋɡətæn] [rəʊd][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] .
Suddenly , an orangutan rode a tiger .
突然 , 一个 猩猩 骑 一个 老虎 .

忽又有猩猩跨虎，

[ˈhəʊldɪŋ] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n][gəʊld] ['heəpɪnz] [ænd; ənd][ˈbreɪsləts; 'breɪslɪts] , [ʃiː; ʃi] [rɪ'pɔːtɪd] :
Holding several dozen gold hairpins and bracelets , she reported :

持金钗钏数十事而告曰：

" [ðɪs] ['taɪɡə(r)][hæz; həz] [θriː] [kʌbz] , [wʌn] [meɪl] [ænd; ənd][wʌn] ['fiːmeɪl] , [ɪn][wʌn][den] . "
" This tiger has three cubs , one male and one female , in one den . "

“此虎一穴雌雄三子，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [biːst] ,
Encountering a yellow beast ,

遭遇 一个 黄色的 兽 ,

遭一黄兽，

[siːz] [hɪz; ɪz][ɪə(r)] ,
Seize his ear ,

抢占 他的 耳朵 ,

擒其耳，

[hɪz; ɪz] [breɪnz] [wɜː(r); wə(r)] ['pɪklɪd] .
His brains were pickled .
他的 大脑 是 腌制 .

醢其脑。

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [ˈwɪtnɪs] [ðə; ði] ['maʊntən] ['dwɛlərz] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['eləfənts]
Yesterday I witnessed the mountain dweller's suffering from the elephant's

昨天 我 目击者 这 山 居民的 痛苦 从 这 大象的

[ɪn'tæŋɡlmənt] .
entanglement .
纠缠 .

昨见山客脱象之苦，

[bɪ'kæz; bɪ'koʊz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] .
Because we are kindred spirits .
因为 我们 是 亲属 烈酒 .

因来相投。”

[wʊ:] [həʊldz] [ðə; ði] [ˈærəʊ] [ænd; ənd] [ˈwɒnts] [tu;; tə] [mu:v] ,
Wu holds the arrow and wants to move ,
吴 持有 这 箭 和 想要 到 移动 ,
武挟矢欲行,

[ðə; ði] [ˈfɔ:mə(r)] [əˈraɪvd] [ˈraɪdɪŋ] [æn; ən] [ˈelɪfənt] [ɔ:(r)] [gəˈrɪlə] .
The former arrived riding an elephant or gorilla .
这 以前的 到达的 骑术 一个 大象 或者 大猩猩 .
见前者跨象猩猩至,

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" [ˈjestədeɪ] , [ðə; ði] [faɪv] [tˈaɪgəz] [dɪˈvəʊəd] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] . "
" Yesterday, the five tigers devoured hundreds of people . "
" 昨天 , 这 五 老虎 吞噬 数百 的 人们 . "
“昨五虎凡噬数百人。

[ə; eɪ] [bi:st] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
A beast descended from the sky .
一个 兽 下降 从 这 天空 .
天降其兽,

[hi;; hi] [hæz; həz] [ˈi:t(ə)n] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
He has eaten four of them .
他 有 吃 四 的 他们 .
食其四矣。

[ˈdʒɪnˈfɑ:n] [gest] [əkˈseptɪd] [braɪbz] .
Jinshan Guest accepted bribes .
金山 客人 公认 贿赂 .
今山客受赂,

[ˈwɒntɪŋ] [tu;; tə] [ʃu:t] [ðə; ði] [bi:st] ,
Wanting to shoot the beast ,
想要 到 射击 这 兽 ,
欲射兽,

[ɪts] [laɪk] [ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ] [tˈaɪgə(r)] [tu;; tə] [dɪˈvəʊə(r)] [ˈpi:p(ə)] .
It's like raising a tiger to devour people .
它是 喜欢 提高 一个 老虎 到 吞食 人们 .
是养虎噬人,

[əbˈzɜ:vɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈheəpɪnz] [ænd; ənd] [ˈbreɪsləts; ˈbreɪslɪts] ,
Observing her hairpins and bracelets ,
观察 她 发夹 和 手镯 ,
观其钗钏,

[ðɪs] [telz] [ˌju: ˈes] [haʊ] [ˈmeni] [ˈwɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈi:t(ə)n] .
This tells us how many women were eaten .
这 讲述 我们 如何 许多 女性 是 吃 .
可知食妇人多少。

[krɒs] - [legd] [gəˈrɪlə] ,
cross - legged gorilla ,
叉 - 腿 大猩猩 ,
跨虎猩猩,

[ðəʊz] [hu:] [ʃeə(r)] [ˈi:v(ə)l] [wɪl] [help] [i:tɪʃ] [ˈʌðə(r)] .
Those who share evil will help each other .
那些 WHO 分享 邪恶的 将要 帮助 每个 其他 .
同恶相济。”

[wʊ:] [sed] [wið] [ferm] :
Wu said with shame :
吴 说 和 耻辱 :

武惭曰：

" [ai] [ʃʊd; ʃəd] [bi:: bi] ['keəf(ə)l] . "
" I should be careful . "
" 我 应该 是 小心 . "

“吾当留意。”

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:: tə][ðə; ði] ['æərəʊ] [tu:: tə] [kɪl] [ðə; ði]['taɪgə(r)] ,
Returning to the arrow to kill the tiger ,
返回 到 这 箭 到 杀 这 老虎 ,
回矢殒虎，

[ðə; ði][ɔ:,ræŋɡu:'tæən; ə'ræŋətæən] [fel] .
The orangutan fell .
这 猩猩 跌倒 :

踣其猩猩。

['heəpɪnz] [ænd; ənd]['breɪsləts; 'breɪslɪts][wɜ:(r); wə(r)] [hʌŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Hairpins and bracelets were hung at the door .
发夹 和 手镯 是 悬挂 在 这 门 :

悬钗钏于门。

['meni] ['vɪlɪdʒər] [keɪm] [tu:: tə] ['rekəɡnaɪz] [jʌŋ] :
Many villagers came to recognize Yun :
许多 村民们 来了 到 认出 云 :

村人多来认云：

" [tu:: tə][bi:: bi] ['i:t(ə)n] [baɪ][ə; eɪ]['taɪgə(r)] . "
" To be eaten by a tiger . "
" 到 是 吃 经过 一个 老虎 . "

“为虎所食。”

[wʊ:] [ji:] [hæz; həz] [nəʊ] [tu:θ] [dɪ'keɪ]
Wu Yi has no tooth decay
吴 易 有 不 齿 衰变

武一无所齟

-
0
-

0

['vʌdʒrə] [ɪ'mɔ:t(ə)l]
Vajra Immortal
金刚杵 不朽

金刚仙

[pi:,i:'aɪ] [ʃɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴翎

['dʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [kaɪkʃən] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ,
During the Kaicheng period of the Tang Dynasty ,
期间 这 开城 时期 的 这 唐 王朝 ,
唐开成中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mʌŋk] [nemd] ['vʌdʒrə] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ,
There was a monk named Vajra Immortal ,
那里 曾是 一个 僧 命名 金刚杵 不朽 ,
有僧金刚仙者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] .
He was a person from the Western Regions .
他 曾是 一个 人 从 这 西 地区 .
西域人也。

[rɪˈzaɪdɪŋ] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l][ɪn] [ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn]
Residing at Xiashan Temple in Qingyuan .
居住 在 - 寺庙 在 清源 .
居于清远峡山寺，

[ˈerb(ə)l][tuː; tə] [tʃɑːnt] [ˈsænskɪt] ,
Able to chant Sanskrit ,
有能力的 到 呗 梵文 ,
能梵音，

[hiː; hi] [ˈfɪlɪk] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd] [ʃʊk] [ðə; ði][tɪn][tuː; tə][kɑːst][ə; eɪ] [spel] [ɒn][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt]
He flicked his tongue and shook the tin to cast a spell on the object .
他 轻弹 他的 舌头 和 摇晃 这 锡 到 投掷 一个 拼写 在 这 目的 .
弹舌摇锡而咒物，

[ˈevriθɪŋ] [rɪˈspɒndz] .
Everything responds .
一切 回应 .
物无不应。

[skɪld] [æt; ət] [ɪmˈprɪzən] [gəʊsts] [ænd; ənd] [ˈdiːmənz] ,
Skilled at imprisoning ghosts and demons ,
熟练 在 监禁 鬼魂 和 恶魔 ,
善囚拘鬼魅，

[baɪnd][ðə; ði][ˈdræɡən] ;
Bind the dragon ;
绑定 这 龙 ;
束缚蛟螭；

[wɪð] [ə; eɪ][snæp][ɒv; əv][ðə; ði][tɪn] [keɪn] ,
With a snap of the tin cane ,
和 一个 折断 的 这 锡 甘蔗 ,
动锡杖一声，

[aɪ ˈtiː] [ˈsʌmənz] [ˈθʌndə(r)] [ænd; ənd] [ˈfeɪks] [ðə; ði] [ɜːθ] .
It summons thunder and shakes the earth .
它 传票 雷 和 奶昔 这 地球 .
召雷立震。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [liː][piːˈjuː][æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] .
There was a man named Li Pu at Xiashan Temple .
那里 曾是 一个 男人 命名 李 普 在 - 寺庙 .
峡山寺有李朴者，

[ˈhəʊldɪŋ] [æn; ən][æks][tuː; tə] [kʌt] [daʊn] [ˈdʒaɪənt] [triːz] ,
Holding an axe to cut down giant trees ,
保持 一个 斧头 到 切 向下 巨大的 树木 ,
持斧剪巨木，

[kʌt] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [bəʊts] .
Cut it into boats .
切 它 进入 船 .

割而为舟。

[ˈsʌd(ə)nli] [klaɪm] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Suddenly climb the mountain ,
突然 爬 这 山 ,

忽登山，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn] [ə; eɪ] [rɒk] .
I saw a hole in a rock .
我 锯 一个 洞 在 一个 岩石 .

见一磐石上有穴，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [bɪɡ] ['spaɪdə(r)] .
I saw a big spider .
我 锯 一个 大的 蜘蛛 .

睹一大蜘蛛，

[ɪts] [wɪdθ; wɪtθ] [ɪz] ['əʊvə(r)] [ten] [fi:t] ;
Its width is over ten feet ;
它是 宽度 是 超过 十 脚 ;

足广丈余；

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [bɜːdz] [sped] [ə'weɪ] , ['nɪb(ə)lɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] .
The four birds sped away , nibbling at the flowers and blocking the hole .
这 四 鸟类 加速 离开 , 轻咬 在 这 花朵 和 阻塞 这 洞 .

四驰啮卉窒其穴而去。

[ðə; ði] ['rʌʃnz] [hɜːd] [ðə; ði] [triːz] ['rʌslɪŋ] .
The Russians heard the trees rustling .
这 俄罗斯人 听到 这 树木 沙沙声 .

俄闻林木有声，

[ə; eɪ] ['vaɪələnt] [rɔ:(r)] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪ'rʌptɪd] .
A violent roar suddenly erupted .
一个 暴力 吼 突然 爆发 .

暴猛吼骤。

[ðə; ði] ['wɜːkəz] , ['fɪrɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəə(r)] [laɪvz; lɪvz] , [klaɪmd] [ə; eɪ] [triː] [tuː; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəm; ðəm] .
The workers , fearing for their lives , climbed a tree to wait for them .
这 工人 , 害怕 为了 他们的 生活 , 攀登 一个 树 到 等待 为了 他们 .

工人惧而缘木伺之，

[ɪn'diːd] , [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [sneɪk] [wɪð] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɪtə(r)] ['brɪndʒ] ,
Indeed , upon seeing the snake with the head of the bitter orange ,
的确 , 之上 看到 这 蛇 和 这 头 的 这 苦的 橙子 ,

果睹枳首之虺，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [biː; bi] [tenz] [ɒv; əv] [fi:t] [lɒŋ] .
It can be tens of feet long .
它 能 是 十 的 脚 长的 .

长可数十丈，

['fraʊnɪŋ] [ɪn] ['æŋɡə(r)] ,
Frowning in anger ,
皱眉 在 愤怒 ,

屈曲蹙怒，

[ɪn'sɜ:kəl] [ɪts] ['spɑɪdərz] [nest] ,
Encircle its spider's nest ,
包围 它是 蜘蛛的 巢 ,

环其蛛穴，

[ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [fɜ:st] .
The east and west are the first .
这 东方 和 西方 是 这 第一的 .

东西其首。

[ænd; ənd] [ðen] [li:pt] [tu:; tə] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [west] ,
And then leaped to the head of the West ,
和 然后 跳跃 到 这 头 的 这 西方 ,

俄而跃西之首，

[ðə; ði] ['flaʊə(r)] [ðæt] [drɔ:z] [blʌd] [frɒm; frəm] [həʊlz]
The flower that draws blood from holes
这 花 那 平局 血 从 孔

吸穴之卉，

[ðeɪ] [flu:] [ə'weɪ] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜ:k(ə)l] .
They flew away in a circle .
他们 飞翔 离开 在 一个 圆圈 .

团而飞去，

[jɪŋ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] [dʒu:dʒɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['i:stən] ['kæpɪt(ə)l] .
Ying escaped from Jujing and returned to the eastern capital .
英 逃脱 从 菊晶 和 返回 到 这 东 首都 .

颖脱俱荆复回东之首，

[drɔ:] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['aʊtlain] ,
Draw a large outline ,
画 一个 大的 大纲 ,

大划其目，

[bɪg] [maʊθ] ,
Big mouth ,
大的 嘴 ,

大呀其口，

['sʌkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['spɑɪdə(r)] .
Sucking up the spider .
吸吮 向上 这 蜘蛛 .

吸其蜘蛛。

[ðə; ði] ['spɑɪdə(r)] [dɑ:tid] [aʊt] ,
The spider darted out ,
这 蜘蛛 飞镖 出去 ,

蜘蛛驰出，

[gra:sp] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ækjʊ,pɔɪnt] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [fʊt] .
Grasp the opening of the acupoint with your foot .
抓牢 这 开幕 的 这 穴位 和 你的 脚 .

以足擒穴之口，

- ,
Qiaoqududan ,
- ,

翘屈毒丹，

[haʊ'evə(r)] , [laɪk] ['faɪə(r)] ,
However, like fire ,
然而 , 喜欢 火 ,

然若火，

[ðə; ði] [θrəʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɜ:pənt] .

The throat of the serpent .
这 喉 的 这 蛇 .

焮虺之咽喉，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈvaɪpə(r)] .

Remove the eyes of the viper .
消除 这 眼睛 的 这 毒蛇 .

去虺之目。

[ðə; ði] [sneɪk] , [deɪzɪd] , [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈvaɪvd] .

The snake , dazed , suddenly revived .
这 蛇 , 茫然 , 突然 复活 .

虺懵然而复苏，

[hi; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ɪnˈheɪld] [əˈɡen] .

He raised his head and inhaled again .
他 提高 他的 头 和 吸入 再次 .

举首又吸之。

[ðə; ði][ˈspaɪdə(r)][ɪz][ˈhəʊweə(r)][tu; tə][bi; bi] [si:n] .

The spider is nowhere to be seen .
这 蜘蛛 是 无处 到 是 已见 .

蛛不见，

[ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ˈvenəməs] [sneɪks] ,

Even more venomous snakes ,
甚至 更多的 有毒 蛇 ,

更毒虺，

[ðə; ði][ˈvaɪpə(r)] [ðen] [kəˈlæpst] [ɪn][ðə; ði][həʊl] [ænd; ənd][daɪd] .

The viper then collapsed in the hole and died .
这 毒蛇 然后 倒塌 在 这 洞 和 死亡 .

虺遂倒于穴而殒。

[ðə; ði][ˈspaɪdə(r)] [li:pt] [aʊt] .

The spider leaped out .
这 蜘蛛 跳跃 出去 .

蛛跃出，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈæbdəməən][ɒv; əv][ðə; ði] [sneɪk] - [laɪk] [ˈkri:tʃə(r)] ,

Inside the abdomen of the snake - like creature ,
里面 这 腹部 的 这 蛇 - 喜欢 生物 ,

缘虺之腹咀内，

[tu:] [ti:θ] [ˈbrəʊkən][æt; ət][bəʊθ] [endz] ,

Two teeth broken at both ends ,
二 牙齿 破碎的 在 两个都 结束 ,

齿折二头，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ræpt] [ɪn][sɪlk][ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][bæg] .

They were all wrapped in silk and placed in a bag .
他们 是 全部 包装 在 丝绸 和 放置 在 一个 包 .

俱出丝而囊之，

[hi; hi] [li:pt] [ɪntu:][ðə; ði] [keɪv] .

He leaped into the cave .
他 跳跃 进入 这 洞穴 .

跃入穴去。

[pɑ:k] [jə] - [dʒi] ,

Park Ya - ji ,
公园 呀 - ji ,

朴讶之，

[rɪ'tʃ:n] [tu:; tə] - ['temp(ə)] ,
Return to Xiashan Temple ,

返回 到 - 寺庙 ,

返峡山寺，

[jʊ] - .
Yu Jingangxian .

于 - .

语金刚仙。

[ʃi:'ɑ:n] - [pi:'ju:] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði]['ækjʊ,pɔɪnt] .
Xian Naiqi Pu examined the acupoint .

西安 - 普 检查 这 穴位 .

仙乃祈朴验穴，

[hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [stɑ:f] [ænd; ənd] ['tʃɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [spel] .
He shook his staff and chanted a spell .

他 摇晃 他的 职员 和 吟诵 一个 拼写 .

振环杖而咒之，

[ðə; ði]['spaɪdə(r)] [ə'prɪəd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [mʌŋk] .
The spider appeared before the monk .

这 蜘蛛 出现 前 这 僧 .

蛛即出于僧前，

[strikt] [æz; əz] [ɪf] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][gɒdz] ;
Strict as if listening to the gods ;

严格的 作为 如果 聆听 到 这 神 ;

严若神听；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][tɪn] ['tʌtʃɪz] [aɪ 'ti:] ,
And when the tin touches it ,

和 什么时候 这 锡 触摸 它 ,

及引锡触之，

[ðə; ði]['spaɪdərz]['sɪstə(r)][ɪz][ʊn][ðə; ði][saɪd][ʊn; əv][ðə; ði][həʊl] .
The spider's sister is on the side of the hole .

这 蜘蛛的 姐姐 是 在 这 边 的 这 洞 .

蛛的姐于穴侧。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,

作为 夜晚 跌倒 ,

及夜，

[ðə; ði]['vʌdʒrə] [ɪ'mɔ:t(ə)] [dremt] [ðæt] [æn; ən][əʊld][mæn] [epɹə'əʊtʃt] [hɪm] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][bəʊlt][ʊn; əv]
The Vajra Immortal dreamt that an old man approached him holding a bolt of

这 金刚杵 不朽 梦见 那 一个 老的 男人 接近 他 保持 一个 螺栓 的

[saɪk][ænd; ənd] [sed] :
silk and said :

丝绸 和 说 :

金刚仙梦见老人捧匹帛而前曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['spaɪdə(r)] , "
" I am a spider , "

" 我 是 一个 蜘蛛 , "

“我即蛛也，

" [aɪ 'ti:][kæn; kən]['ɔ:lsəʊ] [wi:v] [ɪəz] . "
" It can also weave ears . "

" 它 能 还 编织 耳朵 . "

复能织耳。”

[ðə; ði][ˈvɒdʒrə] [ɪˈmɔ:t(ə)] [sed] :
The Vajra Immortal said :
这 金刚杵 不朽 说 :

礼金刚仙曰：

" [ai] [wɪ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈgɑ:mənt] [ɒv; əv][ˌfuːˈti:æn] . "
I wish to be the garment of Futian . "
" 我 希望 到 是 这 服装 的 福田 . "

“愿为福田之衣。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

语毕，

[hi:; hi] [ðen] [daɪd] .
He then died .
他 然后 死亡 .

遂亡。

[mʌŋk] [ænd; ənd] [əˈweɪkənɪŋ] ,
Monk and Awakening ,
僧 和 唤醒 ,

僧及觉，

[ðə; ði] [klɒθ] [ɪz] [ɔ:ˈredi] [ɒn][ðə; ði][saɪd] .
The cloth is already on the side .
这 布 是 已经 在 这 边 .

布已在侧，

[ɪts] [ɪkˈskwɪzɪt] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒɪ:niəs] [ˈkrɑ:ftsmənʃɪp]
Its exquisite and ingenious craftsmanship
它是 精美的 和 巧妙 工艺

其精妙奇巧，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [meɪd] [frɒm; frəm][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈsɪlkwɜ:m] [kəˈku:nz] .
It cannot be made from ordinary silkworm cocoons .
它 不能 是 制成 从 普通的 蚕 茧 .

非世茧丝之所能制也。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [meɪd] [ðə; ði][rəʊb] .
The monk then made the robe .
这 僧 然后 制成 这 长袍 .

僧乃制而为衣，

[ki:ps] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [dʌst] [ænd; ənd][dɜ:t] .
Keeps away from dust and dirt .
保持 离开 从 灰尘 和 污垢 .

尘垢不触，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [jɪəz] ,
In the following years ,
在 这 下列的 年 ,

后数年，

[ðə; ði] [mʌŋk] [went] [tu:; tə][ˈpænju:] .
The monk went to Panyu .
这 僧 去 到 番禺 .

僧往番禺，

[ˈseɪlɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ˈɪndiə]
Sailing back to India
帆船 后退 到 印度

泛舶归天竺，

[ðen] , [æt; ət][ðə; ði][ˈgəʊldən] [lɒk] [pu:l] [ɪn][ðə; ði] [ɡɔ:dʒ] ,
Then , at the Golden Lock Pool in the Gorge ,
然后 , 在这 金的 锁 水池 在这 峡谷 ,
乃于峡山金锁潭畔,

[hi:: hi] [[ʊk] [ðə; ði][tɪn][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ˈkɜ:sɪz] [æt; ət][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
He shook the tin and shouted curses at the water .
他 摇晃 这 锡 和 喊叫 诅咒 在这 水 .
摇锡大呼而咒水。

[su:n] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈlev(ə)l] [drɒpt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] .
Soon the water level dropped to the bottom .
很快 这 水 等级 掉落 到 这 底部 .
俄而水辟见底矣,

[sprɛd] [ˌaɪ ˈti:] [wɪð] [ə; eɪ][bæθ.bɑ:θ][ˈbɒt(ə)l] .
Spread it with a bath bottle .
传播 它 和 一个 洗澡 瓶子 .
以澡瓶张之,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ləʊtʃ] ,
There is a loach ,
那里 是 一个 泥鳅 ,
有一泥鳅鱼,

[ˌaɪ ˈti:][kæn; kən] [grəʊ] [tu:; tə] [əˈbaʊt] [θri:] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It can grow to about three inches long .
它 能 生长 到 关于 三 英寸 长的 .
可长三寸许,

[ˌaɪ ˈti:] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈbɒt(ə)l] .
It leaped into the bottle .
它 跳跃 进入 这 瓶子 .
跃入瓶中。

[hi:: hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the monks , saying :
他 已解决 这 僧侣 , 说 :
语众僧曰:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈdrægən] . "
" This is a dragon . "
" 这 是 一个 龙 " . "
“此龙矣。

[aɪ] [wɪl] [əˈraɪv] [æt; ət] [heɪmən] .
I will arrive at Haimen .
我 将要 到达 在 海门 .
吾将至海门,

[ðə; ði] [hɜ:bs] [ɑ:(r); ə(r)] [bɔɪld] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [peɪst] .
The herbs are boiled into a paste .
这 草药 是 煮沸 进入 一个 粘贴 .
以药煮为膏。

[fʊt] [ˈpeɪntɪŋ] ,
Foot painting ,
脚 绘画 ,
涂足,

[ðen] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [si:] [wɪl] [bi:; bi][æz; əz] [ˈi:zi] [æz; əz] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [smu:ð] [rəʊd] .
Then crossing the sea will be as easy as walking on a smooth road .
然后 过境 这 海 将要 是 作为 简单的 作为 步行 在 一个 光滑的 路 .
则渡海若履坦途。”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn][ɪn] [waɪt] .
There was an old man in white .
那里 曾是 一个 老的 男人 在 白色的 .

有白衣叟，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈvɒlvɪŋ] [flɑːsk] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ænd; ənd] [riˈsaɪt]
Holding the revolving flask , a family member went to the temple and recited

[ðə; ði][ˈsuːtrə] , [ˈseɪŋ] :
the sutra , saying :
这 佛经 , 说 :

持转关楫诣寺家人傅经曰：

" [ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈvʌdʒrə] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ɪnˈdʒɔɪ] [faɪn] [waɪn] . . . "
" Knowing that the Vajra Immortal enjoys fine wine . . . "
" 会心 那 这 金刚杵 不朽 享受 美好的 葡萄酒 . . . "

“知金刚仙好酒，

[ðɪs] [ˈves(ə)l][ɪz] [fɪld] [wɪð] [dɪˈlɪʃəs] [waɪn] .
This vessel is filled with delicious wine .
这 血管 是 已填 和 可口的 葡萄酒 .

此楫一边美酝，

[ɒn] [wʌn] [saɪd] , [ˈpɔɪzənəs] [waɪn] ,
On one side , poisonous wine ,
在 一 边 , 有毒 葡萄酒 ,

一边毒醪，

[ɪts] [ˈves(ə)l][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wʌn] [juːst] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn][ˈempərə(r)][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] - .
Its vessel is the same one used by the Jin emperor as General Zhenniu .
它是 血管 是 这 相同的 一 用过的 经过 这 斤 皇帝 作为 一般的 - .

其楫即晋帝曾用鸩牛将军者也。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv][wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld][tuː; tə][ˈɒfə(r)][æz; əz] [ˈpʌblɪk] [fʌndz] .
Now I have one hundred taels of gold to offer as public funds .
现在 我 有 一 百 两 的 金子 到 提供 作为 民众 资金 .

今有黄金百两奉公，

[hiː; hi] [juːst] [ðɪs] [waɪn] [tuː; tə][ˈpɔɪz(ə)n][ðə; ði] [mʌŋk] .
He used this wine to poison the monk .
他 用过的 这 葡萄酒 到 毒 这 僧 .

为持此酒毒其僧也。

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [mʌŋk] [teɪk] [maɪ] [sʌn] ?
Why did the monk take my son ?
为什么 做过 这 僧 拿 我的 儿子 ?

是僧无何取吾子，

[dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈɔɪntmənt] ,
Desire to be ointment ,
欲望 到 是 软膏 ,

欲为膏，

[ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][maɪ] [ˈheɪtrɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]
The depth of my hatred for her
这 深度 的 我的 仇恨 为了 她

恨伊之深，

[peɪn] [ðæt] [prɪəst] [tuː; tə][ðə; ði][bəʊn] [ˈmærəʊ]
Pain that pierced to the bone marrow
疼痛 那 穿孔 到 这 骨 骨髓

痛贯骨髓，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .
But there was nothing they could do .
但 那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

但无计而奈何。”

[ˈfuː][dʒɪŋksɪ] ,
Fu Jingxi ,
傅 靖西 ,

傅经喜，

[rɪˈsiːv] [gəʊld][ænd; ənd] [waɪn] ,
Receive gold and wine ,
收到 金子 和 葡萄酒 ,

受金与酒，

[əbˈteɪn] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [geɪt] .
Obtain the method to change the gate .
获得 这 方法 到 改变 这 门 .

得转关之法，

[ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈvʌdʒrə] [ɪˈmɔːt(ə)l] ,
Visit the Vajra Immortal ,
访问 这 金刚杵 不朽 ,

诣金刚仙，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [held][ðə; ði][kʌp] [tuː; tə][hɪz; ɪz][lɪps] .
The immortal held the cup to his lips .
这 不朽 握住 这 杯子 到 他的 嘴唇 .

仙持杯向口次，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][tʃaɪld][əv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [jɪəz] [əʊld] [dʒʌmpt] [aʊt] .
Suddenly , a child of a few years old jumped out .
突然 , 一个 孩子 的 一个 很少 年 老的 跳了起来 出去 .

忽有数岁小儿跃出，

[ˈkʌvə(r)][,aɪ ˈtiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd] .
Cover it with your hand .
覆盖 它 和 你的 手 .

就手覆之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [waɪn] [ɪz] [brɔːt] [baɪ][ðə; ði][ˈdræɡən] , [bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈpɔɪz(ə)n] ! "
" **Wine is brought by the dragon , but it is also poison !** "
" 葡萄酒 是 带来 经过 这 龙 , 但 它 是 还 毒 ! "

“酒是龙所将来而毒师耳！ ”

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] ,
The monk was horrified ,
这 僧 曾是 惊恐万分 ,

僧大骇，

[ˈdʒuː][ˈfuː][dʒɪŋ]
Ju Fu Jing
朱 傅 景

桔傅经，

[ˈfuː][dʒɪŋ] [ðen] [deəd] [nɒt] [kən'si:l] [aɪ 'ti:] .
Fu Jing then dared not conceal it .
傅 景 然后 敢于 不是 隐藏 它 .

傅经遂不敢隐。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði] [tʃaɪld] :
The monk then asked the child :
这 僧 然后 问 这 孩子 :

僧乃问小儿曰：

[hu:] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“尔何人，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðem; ðəm] ?
And to rescue them ?
和 到 救援 他们 ?

而相救耶？ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

小儿曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第28/93页

" [aɪ][wɒz; wəz][wʌns][ə; eɪ]['spaɪdə(r)] . "

" I was once a spider . "

" 我 曾是 一次 一个 蜘蛛 . "

“吾昔日之蛛也，

[naʊ][hiː; hi][hæz; həz][left][bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz]['iːv(ə)] [diːdz] .

Now he has left behind his evil deeds .

现在 他 有 左边 在后面 他的 邪恶的 契约 .

今已离其恶业，

[hiː; hi][wɒz; wəz][,riː'boːn][æz; əz][ə; eɪ]['hjuːmən][fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)n] [j'iəz] .

He was reborn as a human for seven years .

他 曾是 重生 作为 一个 人类 为了 七 年 .

而托生为人七稔矣。

[maɪ][səʊl] ,

My soul ,

我的 灵魂 ,

吾之魂，

[ˈslaɪtli][mɔː(r)][ɪn'telɪdʒənt][ðæn; ðən]['ɔːd(ə)n(ə)ri][ˈpiːp(ə)l] ,

Slightly more intelligent than ordinary people ,

轻微地 更多的 聪明的 比 普通的 人们 ,

稍灵于常人，

[ˈnəʊɪŋ][ðæt][ˈtiːtʃə(r)z][feɪs][ˈdɪfɪkəltɪz] ,

Knowing that teachers face difficulties ,

会心 那 教师 脸 困难 ,

知师有难，

[ˈðeəfɔː(r)][,hɪz; ɪz][ˈflaɪɪŋ][səʊl][wɒz; wəz][seɪvd] .

Therefore , his flying soul was saved .

所以 , 他的 飞行 灵魂 曾是 已保存 .

故飞魂奉救。”

[hiː; hi][ˈfɪnɪʃt][ˈspiːkɪŋ][ænd; ənd][ðen][dɪsə'prɪəd] .

He finished speaking and then disappeared .

他 完成的 请讲 和 然后 消失 .

言讫而没。

[ðə; ði][ˈmʌŋks][tʊk][ˈpɪti][ɒn][hɪm] .

The monks took pity on him .

这 僧侣 采取 遗憾 在 他 .

众僧怜之，

[wiː; wi][peɪ][ˈhɒmɪdʒ][tuː; tə][ðə; ði]['vʌdʒrə][ɪ'mɔːt(ə)l] .

We pay homage to the Vajra Immortal .

我们 支付 尊敬 到 这 金刚杵 不朽 .

共礼金刚仙，

[hiː; hi][rɪ'kwestɪd][tuː; tə][gɪv][ʌp][hɪz; ɪz]['dræɡən][sʌn] .

He requested to give up his dragon son .

他 请求 到 给 向上 他的 龙 儿子 .

求舍其龙子。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'liːs] [hɪm] .
The monk had no choice but to release him .
这 僧 有 不 选择 但 到 发布 他 ；

僧不得已而纵之。

[ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [fru:t][wɒz; wəz] [ðen] [ɪpt] [bæk] [tuː; tə][ɪ'ndiə] .
The immortal fruit was then shipped back to India .
这 不朽 水果 曾是 然后 已发货 后退 到 印度 ；

后仙果泛舶归天竺矣。

-
0
-
0

[kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] [ɪn][kɪ'əʊtəʊ]
Confucian scholars in Kyoto
儒家 学者们 在 京都

京都儒士

[hwæŋfuː]
Huangfu
皇甫

皇甫氏

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] ,
Those who are close ,
那些 WHO 是 关闭 ；

近者，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['stjuːdnts] [ɪn][kɪ'əʊtəʊ] .
There is a banquet for several students in Kyoto .
那里 是 一个 宴会 为了 一些 学生 在 京都 ；

京都有数生会宴，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] ['kaʊədɪs] ,
Because it is said that people have courage and cowardice ,
因为 它 是 说 那 人们 有 勇气 和 怯懦 ；

因说人有勇怯，

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst] [kʌm] [frɒm; frəm] ['kʌrɪdʒ] ;
It must come from courage ;
它 必须 来 从 勇气 ；

必由胆气；

[ɪf] [wʌnz] ['kʌrɪdʒ] [ɪz] [strɒŋ] ,
If one's courage is strong ,
如果一个人的 勇气 是 强的 ；

胆气若盛，

['friələs]
Fearless
无畏

自无所惧，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] [hʌzbənd] .
He can be called a husband .
他 能 是 称为 一个 丈夫 ；

可谓丈夫。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skɑːlərz] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [ɪntrə'djuːst] [hɪm'self] , ['seɪɪŋ] :
One of the scholars in the room introduced himself , saying :
一 的 这 学者们 在 这 房间 介绍 他自己 ； 说 ；

座中有一儒士自媒曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [spiːk] [ɒv; əv] [ˈkʌrɪdʒ] ,
" **If we speak of courage** ,
" 如果 我们 说话 的 勇气 ,

“若言胆气，

" [aɪ][duː; də] [ɪnˈdiːd] [pəˈzes] [aɪ ˈtiː] . "
" **I do indeed possess it** . "
" 我 做 的确 具有 它 . "

余实有之。”

[ˈevriwʌn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Everyone laughed and said :
每个人 笑了 和 说 :

众人笑曰：

" [wiː; wi][mʌst; məst][traɪ] . "
" **We must try** . "
" 我们 必须 尝试 . "

“必须试，

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [ɪz] [bɪˈliːvəb(ə)l] .
However, this is believable .
然而 , 这 是 可信的 .

然可信之。”

[ɔː(r)][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或曰：

" [ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [hæz; həz][ə; eɪ] [haʊs] , "
" **A relative has a house** , "
" 一个 相对的 有 一个 房子 , "

“某亲故有宅，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɡreɪt] [ˈiːv(ə)l][ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] ,
There was great evil in the past ,
那里 曾是 伟大的 邪恶的 在 这 过去的 ,

昔大凶，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ] [lɒkt] [ʌp] [ˈemptɪ] .
It is now locked up empty .
它 是 现在 已锁定 向上 空的 .

而今已空锁。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [steɪ] [əˈləʊn][ɪn] [ðɪs] [haʊs] ,
You are able to stay alone in this house ,
你 是 有能力的 到 停留 独自的 在 这 房子 ,

君能独宿于此宅，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈfreɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [naɪt]
Those who are not afraid for a single night
那些 WHO 是 不是 害怕的 为了 一个 单身的 夜晚

一宵不惧者，

[wiːl; wil] [rɪˈwɔːd] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡeɪm] .
We'll reward you with a game .
出色地 报酬 你 和 一个 游戏 .

我等酬君一局。”

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

此人曰：

" [ai] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] . "

" **I obey your command** . "

" 我 服从 你的 命令 . "

“唯命。”

[ai] [wɪl] [gəʊ] [tə'mɒrəʊ] .

I will go tomorrow .

我 将要 去 明天 .

明日便往。

- - [,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['hɔ:ntɪd] [haʊs]

- - **It is not a haunted house**

- - 它 是 不是 一个 闹鬼的 房子

--实非凶宅，

[bʌt; bət] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] , [ai] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .

But for now , I have nothing to say .

但 为了 现在 , 我 有 没有什么 到 说 .

但暂空耳。

- - [səʊ] [ðeɪ] [set] [aʊt] [waɪn] , [fru:t] , [læmps] , [ænd; ənd] ['kænd(ə)ls] .

- - **So they set out wine , fruit , lamps , and candles** .

- - 所以 他们 放 出去 葡萄酒 , 水果 , 灯 , 和 蜡烛 .

--遂为置酒果灯烛，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ðɪs] [haʊs] .

It was sent to this house .

它 曾是 发送 到 这 房子 .

送于此宅中。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :

这 人群 说 :

众曰：

[wɒt] [els] [dʌz] [ðə; ði] [dju:k] [wɒnt] ?

What else does the Duke want ?

什么 别的 做 这 公爵 想 ?

"公更要何物？

" [seɪ] :

" **say** :

" 说 :

"曰：

" [ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,

" **I have a sword** ,

" 我 有 一个 剑 ,

"仆有一剑，

[kæn; kən] [dɪ'fend] [wʌn'self]

Can defend oneself

能 保卫 自己

可以自卫，

[pli:z] [hæv; həv] [nəʊ] ['wʌrɪs] .

Please have no worries .

请 有 不 担忧 .

请无忧也。

" [ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [left] [ðə; ði] [haʊs] . "

" **The crowd then left the house** . "

" 这 人群 然后 左边 这 房子 . "

"众乃出宅，

[hiː; hi] [lɒkt] [ðə; ði][dɔː(r)][bʌt; bət] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
He locked the door but returned home .
他 已锁定 这 门 但 返回 家 .
锁门却归。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ] [ˈkəʊəd] .
This person is truly a coward .
这 人 是 真的 一个 懦夫 .
此人实怯懦者。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [naɪt] .
It was already night .
它 曾是 已经 夜晚 .
时已向夜，

[ðə; ði] [ˈdɒŋki] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈraɪdɪŋ][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈseprət] [haʊs] .
The donkey they were riding was in a separate house .
这 驴 他们 是 骑术 曾是 在 一个 分离 房子 .
系所乘驴别屋，

[sleɪvz] [ænd; ənd] [gests] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðem; ðəm] .
Slaves and guests were not allowed to accompany them .
奴隶 和 客人 是 不是 允许 到 陪伴 他们 .
奴客并不得随，

[səʊ][hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [tuː; tə] [steɪ] [əʊvəˈnaɪt] .
So he went to the pavilion to stay overnight .
所以 他 去 到 这 亭 到 停留 过夜 .
遂向阁-宿，

[aɪ][wɒz; wəz] [tuː] [skeəd] [tuː; tə] [sliːp] .
I was too scared to sleep .
我 曾是 也 害怕的 到 睡觉 .
了不敢睡，

[əʊnli][ðə; ði][ləmp][wɒz; wəz][ɪkˈstɪŋɡwɪft; ekˈstɪŋɡwɪft] , [ænd; ənd][hiː; hi][sæt] [ɪmˈbreɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
Only the lamp was extinguished , and he sat embracing his sword .
仅有的 这 灯 曾是 熄灭 , 和 他 卫星 拥抱 他的 剑 .
唯灭灯抱剑而坐，

[ˈterɪfaɪd] .
Terrified .
恐惧 .

惊怖不已。

[baɪ] [ˈmɪdnaɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

至三更，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [muːn] [ˈraɪzɪŋ] ,
There is a moon rising ,
那里 是 一个 月亮 上升 ,

有月上，

[ˈslɑːntɪŋ] [ˈsʌnlɑɪt] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ɡæp] ,
Slanting sunlight through the window gap ,
斜 阳光 通过 这 窗户 差距 ,
斜照窗隙，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [kləʊðz] [ræk] [ðæt] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ][bɜ:d]
There was something on the top of the clothes rack that looked like a bird
那里 曾是 某物 在 这 顶部 的 这 衣服 架子 那 看起来 喜欢 一个 鸟
[flæpɪŋ] [ɪts] [wɪŋz] .
flapping its wings .
扑 它是 翅膀 .

见衣架头有物如鸟鼓翼，

[aɪ 'ti:] [flɪps] [ænd; ənd] [mu:vz] .
It flips and moves .
它 翻转 和 移动 .

翻翻而动。

[ðɪs] [mæn] [stʊd] [ʌp] ['rezəlu:tli] .
This man stood up resolutely .
这 男人 站立 向上 坚决地 .

此人凜然强起，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɜ:d] ,
With a swing of the sword ,
和 一个 摇摆 的 这 剑 ,

把剑一挥，

[hi:; hi] [fel] ['ɡreɪsfəli] [daʊn] [ðə; ði] [wɔ:l] .
He fell gracefully down the wall .
他 跌倒 优雅地 向下 这 墙 .

应手落壁，

[aɪ 'ti:] [meɪd] [ə; eɪ] [laʊd] [θʌd] .
It made a loud thud .
它 制成 一个 大声 砰的一声 .

磕然有声。

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['saɪləns] .
Then there was silence .
然后 那里 曾是 沉默 .

后寂无音响。

[ðə; ði][fɪə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [ɡreɪt] ,
The fear was so great ,
这 害怕 曾是 所以 伟大的 ,

恐惧既甚，

[nɔ:(r)][dɪd] [ðeɪ] [deə(r)][tu:; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] ['fɜ:ðə(r)] .
Nor did they dare to investigate further .
也不 做过 他们 敢 到 调查 更远 .

亦不敢寻究，

[bʌt; bət][sɪt] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [sɜ:d] .
But sit with your sword .
但 坐 和 你的 剑 .

但把剑坐。

[æt; ət] [dɔ:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

及五更，

['sʌd(ə)nli] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] ,
Suddenly there was something ,
突然 那里 曾是 某物 ,

忽有一物，

[pʊʃ] ['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ɒn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [step] ;
Push open the door on the upper step ;
推 打开 这 门 在 这 上 步 ;

上阶推门；

[ðə; ði][dɔ:(r)][wəʊnt]['əʊpən] .
The door won't open .
这 门 惯于 打开 .

门不开，

[,aɪ 'ti:] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɒg] [həʊl] .
It emerged from the dog hole .
它 出现 从 这 狗 洞 .

于狗窠中出头，

[ðə; ði] [breθ] [wɒz; wəz][kɑ:m][ænd; ənd] [sti:l] .
The breath was calm and still .
这 气息 曾是 冷静的 和 仍然 .

气休休然。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
This person was terrified .
这 人 曾是 恐惧 .

此人大怕，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [sɜ:d] ['fɔ:wəd] .
He swung the sword forward .
他 摇摆 这 剑 向前 .

把剑前斫，

[ʌn'kɒŋfəsli] , [hi:; hi] [fel] [daʊn] .
Unconsciously , he fell down .
不知不觉 , 他 跌倒 向下 .

不觉自倒，

[ðə; ði] [sɜ:d] [wɒz; wəz] [drɒpt] .
The sword was dropped .
这 剑 曾是 掉落 .

剑失手抛落。

[jet] [hi:; hi] [deəd] [nɒt] [si:k] [aʊt][ə; eɪ] [sɜ:d] .
Yet he dared not seek out a sword .
然而 他 敢于 不是 寻找 出去 一个 剑 .

又不敢觅剑，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [θɪŋ] ['kʌmɪŋ] [ɪn] ,
Afraid of this thing coming in ,
害怕的 的 这 事物 未来 在 ,

恐此物入来，

['kraʊtʃɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][bed]
Crouching under the bed
蹲伏 在下面 这 床

床下跼伏ū，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [mu:v] .
They dared not move .
他们 敢于 不是 移动 .

更不敢动。

['sʌd(ə)nli] ['sli:pi] ,
Suddenly sleepy ,
突然 困 ,

忽然困睡，

[brɪfɔ:(r)] [ai] [nju:] [aɪ 'ti:] , [dɔ:n] [hæd; həd][ˈbrəʊkən] .

Before I knew it , dawn had broken .
前 我 知道 它 , 黎明 有 破碎的 .

不觉天明。

[ðə; ði] [sleɪvz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['geɪts] .

The slaves have already opened the gates .
这 奴隶 有 已经 打开 这 大门 .

诸奴客已开关，

[tu:; tə][ðə; ði] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [kləʊzd] [dɔ:(r)] ,

To the room of the closed door ,
到 这 房间 的 这 关闭 门 ,

至闔子间，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][dɒg] [həʊl] ,

But in the dog hole ,
但 在 这 狗 洞 ,

但见狗窠中，

[blʌd] [ænd; ənd][gɔ:(r)] ['evriweə(r)] .

Blood and gore everywhere .
血 和 血块 到处 .

血淋漓狼籍。

[ðə; ði] [kraʊd] [gɔ:spt] [ɪn] [sə'praɪz] .

The crowd gasped in surprise .
这 人群 倒吸一口气 在 惊喜 .

众大惊呼，

[ðə; ði] [kən'fju:ʃən] ['skɒlə(r)] [ðen] ['ri:əlaɪzd] ,

The Confucian scholar then realized ,
这 儒家 学者 然后 已实现 ,

儒士方悟，

['i:v(ə)n] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)] [meɪd] [em 'i:]['tremb(ə)l] .

Even opening the door made me tremble .
甚至 开幕 这 门 制成 我 颤抖 .

开门尚自战栗，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [lɑ:st] [naɪt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['kri:tʃəz] .

It is said that last night there was a battle with the creatures .
它 是 说 那 最后的 夜晚 那里 曾是 一个 战斗 和 这 生物 .

具说昨宵与物战争之状。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'stɒnɪʃt] .

Everyone was greatly astonished .
每个人 曾是 非常 惊讶 .

众大骇异。

[səʊ] [ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɔ:l] .

So they searched at the foot of this wall .
所以 他们 搜索 在 这 脚 的 这 墙 .

遂于此壁下寻，

['əʊnli][ðə; ði] [strɔ:] [hæt][wɒz; wəz]['vɪzəb(ə)l] .

Only the straw hat was visible .
仅有的 这 稻草 帽子 曾是 可见的 .

惟见席帽-

[hɑ:f] ['brəʊkən][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,

Half broken on the ground ,
一半 破碎的 在 这 地面 ,

半破在地，

[ðə; ði][bɜ:d] [ðæt] [wɒz; wəz] [kɪld] [æt; ət] [naɪt] :
The bird that was killed at night :
这 鸟 那 曾是 被杀 在 夜晚 :

即夜所斫之鸟也：

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][hæt][wɒz; wəz] [wɔ:n] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈtætəd] .
Therefore , the hat was worn out and tattered .
所以 , 这 帽子 曾是 磨损 出去 和 破烂 .

乃故帽破弊，

[bləʊn] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] ,
Blown by the wind ,
吹 经过 这 风 ,

为风所吹，

[laɪk] [ə; eɪ][bɜ:d] [flæpɪŋ] [ɪts] [wɪŋz] .
Like a bird flapping its wings .
喜欢 一个 鸟 扑 它是 翅膀 .

如鸟动翼耳。

[ðə; ði] [sɜ:d] [ɪz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði][dɒg] [həʊl] .
The sword is beside the dog hole .
这 剑 是 旁 这 狗 洞 .

剑在狗窠侧。

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] ['sɜ:kld] [ðə; ði][hɔ:l] ['sɜ:tɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] [blʌd] .
The crowd then circled the hall searching for traces of blood .
这 人群 然后 圈起来 这 大厅 搜索 为了 痕迹 的 血 .

众又绕堂寻血踪，

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɒŋki] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] .
That was the donkey he was riding .
那 曾是 这 驴 他 曾是 骑术 .

乃是所乘驴，

[ðə; ði] [bi:k] [hæz; həz] [bi:n] [kʌt] [ɒf] .
The beak has been cut off .
这 喙 有 到过 切 离开 .

已斫口喙，

['brəʊkən][lɪps][ænd; ənd] [ti:θ] :
Broken lips and teeth :
破碎的 嘴唇 和 牙齿 :

唇齿缺破：

[ðɪs] [ɪz] [ʃi:'æŋ] - [ˌeksplə'neiʃ(ə)n] .
This is Xiang Xiaoyin's explanation .
这 是 向 - 解释 .

乃是向晓因解。

[hed] ['entəz] [ðə; ði][dɒg] [geɪt] ,
Head enters the dog gate ,
头 进入 这 狗 门 ,

头入狗门，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [sɜ:d] .
He was then struck by a sword .
他 曾是 然后 击 经过 一个 剑 .

遂遭一剑。

[ˈevriwʌn] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [ˈlɑ:ftə(r)] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .

众大笑绝倒，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [wɪð] [səˈpɔːt] .
They returned home with support .
他们 返回 家 和 支持 .

扶持而归。

[ðə; ði] [ˈskɑːlərz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈlɑːmd] .
The scholars were alarmed .
这 学者们 是 惊慌 .

士人惊悸，

[ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [ten] [deɪz] [tuː; tə] [rɪˈkʌvə(r)] .
It took ten days to recover .
它 采取 十 天 到 恢复 .

旬日方愈。

-
0
-

0

[ˈkuːnˈluːn] [sleɪv]
Kunlun Slave
昆仑 奴隶

昆仑奴

[piːiˈˈaɪ] [ʃɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴铏

[ˈdjʊərəɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑːli] [ˈɪərə] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [nemd] [kjuːi] .
During the Dali era , there was a man named Cui .
期间 这 达利 时代 , 那里 曾是 一个 男人 命名 崔 .

大历中有崔生者，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] .
His father was a high - ranking official .
他的 父亲 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 .

其父为显僚，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈkweɪntɪd] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [aʊtˈstændɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [ræŋk]
He was acquainted with those who were outstanding officials of the first rank
他 曾是 熟人 和 那些 WHO 是 杰出的 官员 的 这 第一的 秩

.
:
.

与盖代之勋臣一品者熟。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊks(ə)n] .
He was born as a thousand oxen .
他 曾是 出生 作为 一个 千 牛 .

生是时为千牛，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] [tuː; tə] [triːt] [ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [ˈɪlnəs] .
His father was sent to the provincial capital to treat a serious illness .
他的 父亲 曾是 发送 到 这 省级 首都 到 对待 一个 严肃的 疾病 .

其父使往省一品疾。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhænsəm] [feɪs] .
He was born with a handsome face .
他 曾是 出生 和 一个 英俊的 脸 .

生少年容貌如玉，

[bəɪ][ˈneɪtʃə(r)] [əˈluːf] [ænd; ənd] [rɪˈzɜːvd]
By nature aloof and reserved
经过 自然 超然 和 预订的

性稟孤介，

[kɑːm] [dɪˈmiːnə(r)] ,
Calm demeanor ,
冷静的 风度 ,

举止安祥，

[hɪz; ɪz] [spiːtʃ] [wɒz; wəz] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] .
His speech was elegant and refined .
他的 演讲 曾是 优雅的 和 精制 .

发言清雅。

[fɜːst] - [ræŋk] [ˈkɔːrtɪzænz] [ˈkɜːt(ə)n] ,
First - rank courtesan's curtain ,
第一的 - 秩 妓女的 窗帘 ,

一品命妓轴帘，

[ˈsʌmən] [ˈstjuːdnts] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] ,
Summon students into the house ,
召唤 学生 进入 这 房子 ,

召生入室，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə] [ˈkæri] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈfɑː.ðərz] [ˈɔːdərs] .
He was born to carry on his father's orders .
他 曾是 出生 到 携带 在 他的 父亲的 订单 .

生拜传父命，

[ðə; ði][fɜːst] - [klɑːs] [ˈleɪdi][wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [ænd; ənd] [əˈdɔːrd] [hɪm] .
The first - class lady was delighted and adored him .
这 第一的 - 班级 女士 曾是 高兴极了 和 受人喜爱 他 .

一品忻然爱慕，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][sɪt][ænd; ənd] [spiːk] .
He ordered them to sit and speak .
他 订购 他们 到 坐 和 说话 .

命坐与语。

[θriː] [ˈprɒstɪ,tuːts] [ˈentəd] [æt; ət][ðæt] [taɪm] .
Three prostitutes entered at that time .
三 妓女 进入 在 那 时间 .

时三妓入，

[ðeə(r)] [ˈbjuːti] [wɒz; wəz] [ʌnˈpærəleɪd] .
Their beauty was unparalleled .
他们的 美丽 曾是 无与伦比 .

艳皆绝代，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [pleɪst] [ə; eɪ] [piːtʃ] [ɪn][ə; eɪ][ˈgəʊldən] [bɒʊl] [ænd; ənd] [ðen] [brəʊk] [aɪ ˈtiː][ˈəʊpən] .
The person in front placed a peach in a golden bowl and then broke it open .
这 人 在 正面 放置 一个 桃 在 一个 金的 碗 和 然后 打破 它 打开 .

居前以金瓯贮含桃而擘之，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sɜːvd] [swiːt] [tʃiːz] .
They were served sweet cheese .
他们 是 服务 甜的 奶酪 .

沃以甘酪而进。

[ðə; ði][fɜːst] - [ræŋk] [əˈfɪʃ(ə)l] [ðen] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈkɔːtɪˈzæn] [drest] [ɪn] [red] [sɪlk][tuː; tə] . . .
The first - rank official then ordered a courtesan dressed in red silk to . . .
这 第一的 - 秩 官方的 然后 订购 一个 妓女 穿着 在 红色的 丝绸 到 . . .

一品遂命衣红绡妓者，

[hiː; hi] [held] [ʌp] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [rɔː] [fuːd] .
He held up a bowl of raw food .
他 握住 向上 一个 碗 的 生的 食物 .

擎一瓯与生食。

[bɔːn] [jʌŋ] , [ə; eɪ] [ˈʃeɪmfʌl] [ˈprɒstɪtjuːt] ,
Born young , a shameful prostitute ,
出生 年轻的 , 一个 可耻 妓女 ,

生少年赧妓辈，

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [iːt] .
He refused to eat .
他 拒绝 到 吃 .

终不食。

[ðə; ði] [fɜːst] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [kɔːtɪˈzæn] [ɪn] [red] [saɪlk] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ]
The first - ranking official ordered a courtesan in red silk to serve him with a
这 第一的 - 排行 官方的 订购 一个 妓女 在 红色的 丝绸 到 服务 他 和 一个
spoon .
spoon .
勺子 .

一品命红绡妓以匙而进之，

[ðeɪ] [iːt] [aʊt] [ɒv; əv] [nəˈsesəti] .
They eat out of necessity .
他们 吃 出去 的 必要性 .

生不得已而食。

[ðə; ði] [ˈprɒstɪtjuːt] [sniə] [æt; ət] [hɪm] .
The prostitute sneered at him .
这 妓女 冷笑 在 他 .

妓哂之。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 .

遂告辞而去。

[ðə; ði] [fɜːst] - [ræŋk] [əˈfɪʃ(ə)l] [sed] :
The first - rank official said :
这 第一的 - 秩 官方的 说 :

一品曰：

" [maɪ] [bɔːd] , [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈleɪzə(r)] [taɪm] . . . "
" My lord , in your leisure time . . . "
" 我的 主 , 在 你的 闲暇 时间 . . . "

“郎君闲暇，

[ə; eɪ] [ˈvɪzɪt] [ɪz] [ə; eɪ] [mʌst; məst] .
A visit is a must .
一个 访问 是 一个 必须 .

必须一相访，

" [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ɒv; əv] - . "
" It is the old man of Wujian . "
" 它 是 这 老的 男人 的 - . "

无间老夫也。”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] - [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhɒspɪt(ə)l] .
He ordered Hongxiao to escort him out of the hospital .
他 订购 - 到 护送 他 出去 的 这 医院 .

命红绡送出院，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

时生回顾，

[ðə; ði] [ˈprɒstɪtju:t] [stændz] [wɪð] [θri:] [ˈfɪŋgəz] .
The prostitute stands with three fingers .
这 妓女 站立 和 三 手指 .

妓立三指，

[ænd; ənd] [ðen] , [θri:] [pɑ:m] [straɪks] [ɪn] [rɪˈtʃ:n] ,
And then , three palm strikes in return ,
和 然后 , 三 棕榈 罢工 在 返回 ,

又反三掌者，

[ðen] [hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [smɔ:l] [ˈmɪrə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃest] .
Then he pointed to the small mirror in front of his chest .
然后 他 尖 到 这 小的 镜子 在 正面 的 他的 胸部 .

然后指胸前小镜子，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [rɪˈmembə(r)] [ðə; ði] [tu:θ] [dɪˈkeɪ] " [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:(r)][tu:; tə] [seɪ] .
" Remember the tooth decay " and I have nothing more to say .
" 记住 这 齿 衰变 " 和 我 有 没有什么 更多的 到 说 .

“记龋”余更无言。

[rɪˈtʃ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [haɪst] [ˈlev(ə)][ɒv; əv][laɪf] ,
Returning to the highest level of life ,
返回 到 这 最高 等级 的 生活 ,

生归达一品意，

[rɪˈtʃ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɒlɪdʒ]
Return to the college
返回 到 这 大学

返学院，

[bɪˈwɪtʃt] [ænd; ənd] [ˈkæptɪveɪtɪd]
Bewitched and captivated
着迷 和 着迷

神迷意夺，

[spi:tʃ] [dɪˈmɪnɪʃt] , [dɪˈdʒektɪd]
Speech diminished , dejected
演讲 减少 , 垂头丧气

语减容沮，

[lɒst] [ɪn] [θɔ:t] ,
Lost in thought ,
丢失的 在 想法 ,

恍然凝思，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈbɪzi] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [i:t] .
He was so busy that he had no time to eat .
他 曾是 所以 忙碌的 那 他 有 不 时间 到 吃 .

日不暇食。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
But the poem says :
但 这 诗 说道 :

但吟诗曰：

" [mɪ'steɪkənli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['ri:tʃɪz] [ɒv; əv] [pɛŋʃən] ['maʊntən] ,
" **Mistakenly arrived at the upper reaches of Pengshan Mountain** ,
" 错误地 到达的 在 这 上 到达 的 彭山 山 ,
“误到蓬山顶上游，

[ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['meɪdn] [wɪð] [braɪt] ['ɪr,rɪŋ] [ænd; ənd] ['spɑ:klɪŋ] [aɪz] .
A beautiful maiden with bright earrings and sparkling eyes .
一个 美丽的 少女 和 明亮的 耳环 和 闪闪发光 眼睛 .
明珰玉女动星眸。

[ðə; ði] [və'mɪliən] [dɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)][hɑ:f] - [kləʊzd] , [rɪ'vi:lɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] ['ʃaɪnɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [di:p]
The vermilion doors are half - closed , revealing the moon shining over the deep
这 朱红 门 是 一半 - 关闭 , 揭示 这 月亮 灼灼 超过 这 深的
[ˈpæləs] .
palace .
宫殿 .

朱扉半掩深宫月，
" [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'flekt] [ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] - [laɪk] ['mʌʃrʊm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɒrəʊ]
" **It should reflect the beauty of the jade - like mushroom and the sorrow**
" 它 应该 反映 这 美丽 的 这 玉 - 喜欢 蘑菇 和 这 悲哀
[ɒv; əv] [snəʊ] . "
of snow . "
的 雪 . "

应照琼芝雪艳愁。”
[ˈnaɪðə(r)] [saɪd][kʊd; kəd] ['fæðəm] [ɪts] ['mi:nɪŋ] .
Neither side could fathom its meaning .
两者都不 边 可以 捉摸 它是 意义 .

左右莫能究其意。
[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['ku:n'lu:n] [sleɪv] [nemd] [məʊl] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] .
At that time , there was a Kunlun slave named Mole in the family .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 昆仑 奴隶 命名 痣 在 这 家庭 .
时家中有昆仑奴磨勒，

[gʌ] - [sed] :
Gu Zhanlangjun said :
顾 - 说 :
顾瞻郎君曰：

[wʌts] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] ?
What's on your mind ?
是什么 在 你的 头脑 ?
“心中有何事，

[səʊ] [mʌtʃ] [rɪ'zentmənt] ?
So much resentment ?
所以 很多 怨恨 ?
如此抱恨不已？

[waɪ] [nɒt] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] ['sɜ:vənt] ?
Why not report this to the old servant ?
为什么 不是 报告 这 到 这 老的 仆人 ?
何不报老奴？ ”

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :
生曰：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?
What do you know ?
什么 做 你 知道 ?

“汝辈何知，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɑːsk][em 'iː] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɒn][maɪ][maɪnd] ?
And you ask me about the things on my mind ?
和 你 问 我 关于 这 事物 在 我的 头脑 ?

而问我襟怀间事？ ”

[məʊl] [sed] :
Mole said :
痣 说 :

磨勒曰：

" [bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] , "
" But it is said that , "
" 但 它 是 说 那 , "

“但言，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'spleɪn][tuː; tə][maɪ] ['hʌzbənd] .
I should explain to my husband .
我 应该 解释 到 我的 丈夫 .

当为郎君解释。

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['dɪstəns] .
It can be accomplished regardless of distance .
它 能 是 完成 不管 的 距离 .

远近必能成之。”

[ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [baɪ][hɪz; ɪz] [streɪndʒ] [wɜːdz] .
The student was shocked by his strange words .
这 学生 曾是 震惊 经过 他的 奇怪的 字 .

生骇其言异，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ɪnfə'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz][prə'vaɪdɪd] .
Therefore , the information was provided .
所以 , 这 信息 曾是 假如 .

遂具告知。

[məʊl] [sed] :
Mole said :
痣 说 :

磨勒曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['trɪviəl] ['mætə(r)] . "
" This is a trivial matter . "
" 这 是 一个 琐碎的 事情 . "

“此小事耳，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [seɪ] [səʊ][ˈsuːnə(r)] ?
Why didn't you say so sooner ?
为什么 没有 你 说 所以 很快 ?

何不早言之，

" [ænd; ənd] [jet] [juː; jʊ] [ˈsʌfə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] ? "
" And yet you suffer for yourself ? "
" 和 然而 你 遭受 为了 你自己 ? "

而自苦耶？ ”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] ['hɪd(ə)n] ['miːnɪŋ] .
He then revealed his hidden meaning .
他 然后 揭晓 他的 隐 意义 .

生又白其隐语。

[ˌeɪˈiː] [sed] :
Le said :
乐 说 :

勒曰：

" [wʌts] [səʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ? "
" What's so difficult about it ? "
" 是什么 所以 难的 关于 它 ? "

“有何难会。

[ðəʊz] [huː] [stænd] [wɪð] [θriː] [ˈfɪŋgəz] [ˈʌpraɪt] ,
Those who stand with three fingers upright ,
那些 WHO 站立 和 三 手指 直立 ,

立三指者，

[æ; eɪ][ˈnəʊb(ə)l][ˈmænʃ(ə)n][hæz; hæz][ten] [ˈkɔːtʃɑːd] [ɒv; əv] [ˈsɪŋɪŋ] [gɜːlz] .
A noble mansion has ten courtyards of singing girls .
一个 高贵 大厦 有 十 庭院 的 歌唱 女孩们 .

一品宅中有十院歌姬，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θɜːd] [ˈkɔːtʃɑːd] .
This is the third courtyard .
这 是 这 第三 庭院 .

此乃第三院耳。

[ðə; ði] [θriː] [ˈæspekts][ɒv; əv] [rɪˈtʜːnɪŋ] [ðə; ði][pɑːm] ,
The three aspects of returning the palm ,
这 三 方面 的 返回 这 棕榈 ,

返掌三者，

[kaʊnt] [tuː; tə] [ˈfɪftiːn] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [ˈfɪŋgəz] .
Count to fifteen on your fingers .
数数 到 十五 在 你的 手指 .

数十五指，

[tuː; tə] [ˌkɒrəˈspɒnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] [ˈfɪftiːn] [deɪz] .
To correspond to the number fifteen days .
到 对应 到 这 数字 十五 天 .

以应十五日之数。

[smɔːl] [ˈmɪrə(r)] [ɒn][ðə; ði] [tʃest]
Small mirror on the chest
小的 镜子 在 这 胸部

胸前小镜子，

[ðə; ði] [muːn] [ɒn][ðə; ði] [ˈfɪftiːnθ] [naɪt] [ɪz][æz; əz] [fʊl] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪrə(r)] .
The moon on the fifteenth night is as full as a mirror .
这 月亮 在 这 第十五 夜晚 是 作为 满的 作为 一个 镜子 .

十五夜月圆如镜，

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [hæz; hæz] [kʌm] ? "
" Your son has come ? "
" 你的 儿子 有 来 ? "

令郎来耶？ ”

[greɪt] [dʒɔɪ][æt; ət] [bɜːθ] ,
Great joy at birth ,
伟大的 喜悦 在 出生 ,

生大喜，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [əʊvəˈkʌm] [wʌnˈself] ,
Unable to overcome oneself ,
无法 到 克服 自己 ,

不自胜，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [məʊl] :
He said to Mole :
他 说 到 痣 :

谓磨勒曰：

[wɒt] [plæn][kæn; kən] [help] [em 'i:] [rɪ'li:s] [maɪ] [pent] - [ʌp] [ɪ'moʊʃnɪz] ?
What plan can help me release my pent - up emotions ?
什么 计划 能 帮助 我 发布 我的 五角星 - 向上 情绪 ?

“何计而能导达我郁结？”

[məʊl] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Mole laughed and said :
痣 笑了 和 说 :

磨勒笑曰：

" [ðə; ði] [naɪ] ['ɑ:ftə(r)] [tə'mɒrəʊ] [ɪz][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [naɪ] . "
" The night after tomorrow is the fifteenth night . "
" 这 夜晚 后 明天 是 这 第十五 夜晚 . "

“后夜乃十五夜，

[pli:z] [prə'vaɪd] [tu:] [bəʊlts][ɒv; əv] [dɑ:k] [blu:] [sɪlk] .
Please provide two bolts of dark blue silk .
请 提供 二 螺栓 的 黑暗的 蓝色的 丝绸 .

请深青绢两匹，

[ʃi:; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ] ['bɒdi] - ['fɪtɪŋ] ['gɑ:mənt] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
She made a body - fitting garment for her husband .
她 制成 一个 身体 - 配件 服装 为了 她 丈夫 .

为郎君制束身之衣。

[ə; eɪ] [fɪəs] [dɒg] [gɑ:dʒ] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['brɒθl] [ɪn][ə; eɪ]['mæn](ə)n[ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['kwɒləti] .
A fierce dog guards the gate of a brothel in a mansion of exceptional quality .
一个 凶猛的 狗 守卫 这 门 的 一个 妓院 在 一个 大厦 的 非凡的 质量 .

一品宅有猛犬守歌妓院门，

[ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə]['entə(r)] .
Ordinary people are not allowed to enter .
普通的 人们 是 不是 允许 到 进入 .

非常人不得辄入，

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['entəz] , [aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔ:li][dɪ'vaʊə(r)][ænd; ənd] [kɪl] .
If it enters , it will surely devour and kill .
如果 它 进入 , 它 将要 一定 吞食 和 杀 .

入必噬杀之。

[hɪz; ɪz] [ə'lɜ:tnəs] [wɒz; wəz] [dɪ'vaɪn] .
His alertness was divine .
他的 警觉 曾是 神圣的 .

其警如神，

[aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][ə; eɪ]['taɪgə(r)] .
It is as fierce as a tiger .
它 是 作为 凶猛的 作为 一个 老虎 .

其猛如虎。

[aɪ 'ti:] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði][dɒg][ɒv; əv] [mɛŋ] [haɪ][frɒm; frəm] - .
It refers to the dog of Meng Hai from Caozhou .
它 指 到 这 狗 的 孟 嗨 从 - .

即曹州孟海-之犬也。

['əʊnli][æn; ən][əʊld] ['sɜ:vənt] [laɪk] [maɪ'self][kæn; kən] [kɪl] [ðɪs] [dɒg] .
Only an old servant like myself can kill this dog .
仅有的 一个 老的 仆人 喜欢 我 能 杀 这 狗 .

世间非老奴不能毙此犬耳。

[tə'naɪt] , [aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [brɪ'laɪvɪd] .
Tonight , I will kill him for my beloved .
今晚 , 我 将要 杀 他 为了 我的 心爱 .

今夕当为郎君挝杀之。

[ðeɪ] [ðen] [held] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] [gests] [wɪð] [waɪn] [ænd; ənd] [mi:t] .
They then held a feast to reward the guests with wine and meat .
他们 然后 握住 一个 盛宴 到 报酬 这 客人 和 葡萄酒 和 肉 .

"遂宴犒以酒肉，

[baɪ] ['mɪdnaɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

至三更，

['kæriɪŋ] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [æks] ,
Carrying the chain and axe ,
携带 这 链 和 斧头 ,

携链椎而往，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] ['ʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He returned shortly after eating and said :
他 返回 不久 后 吃 和 肉 说 :

食顷而回曰：

[ðə; ði] [dɒg] [ɪz] [ded] .
The dog is dead .
这 狗 是 死的 .

"犬已毙讫，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [əb'strʌkʃn] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪəz] .
There is no obstruction to the ears .
那里 是 不 梗阻 到 这 耳朵 .

固无障塞耳。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was the third watch of the night .
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

"是夜三更，

[bɔ:n] [ɪn] [blu:] [rəʊbz] ,
Born in blue robes ,
出生 在 蓝色的 长袍 ,

与生衣青衣，

[ðeɪ] [ðen] ['kærid] [ðəm'selvz] ['əʊvə(r)] [ten] ['leɪəz] [ɒv; əv] [wɔ:lz] .
They then carried themselves over ten layers of walls .
他们 然后 携带 他们自己 超过 十 层 的 墙壁 .

遂负而逾十重垣，

[hi:; hi] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['brɒθl] .
He then entered the brothel .
他 然后 进入 这 妓院 .

乃入歌妓院内，

[stɒp] [æt; ət] [ðə; ði] [θɜ:d] [geɪt] .
Stop at the third gate .
停止 在 这 第三 门 .

止第三门。

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] [dɔ:(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [kləʊzd] .
The embroidered door was not closed .
这 绣花 门 曾是 不是 关闭 .

绣户不扃，

[ðə; ði][ˈɡəʊldən][læmp][wɒz; wəz] [ˈdɪmli] [lɪt] .
The golden lamp was dimly lit .
这 金的 灯 曾是 依稀 点燃 .

金缸微明，

[ˈæʊnli][ðə; ði] [ˌkɔːtɪˈzæn] [sæt][ðeə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] .
Only the courtesan sat there with a long sigh .
仅有的 这 妓女 卫星 那里 和 一个 长的 叹 .

惟闻妓长叹而坐，

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz] [ˈpendɪŋ] .
If something is pending .
如果 某物 是 待办的 .

若有所俟。

[ðə; ði][dʒeɪd] [rɪŋ] [fel] [daʊn] .
The jade ring fell down .
这 玉 戒指 跌倒 向下 .

翠环初坠，

[ə; eɪ] [blʌʃ] [brɪŋz] [ˈkʌmfət] .
A blush brings comfort .
一个 脸红 带来 舒适 .

红脸才舒，

[dʒeɪd] [rɪˈɡrets] [ɪts] [læk] [ɒv; əv] [ˈbjuːti] .
Jade regrets its lack of beauty .
玉 遗憾 它是 缺少 的 美丽 .

玉恨无妍，

[ðə; ði] [pɜːrlz] [ˈsɒrəʊ] [tɜːnz] [tuː; tə] [ˈbrɪliəns] .
The pearl's sorrow turns to brilliance .
这 珍珠的 悲哀 转弯 到 辉煌 .

珠愁转莹猷。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
But the poem says :
但 这 诗 说道 :

但吟诗曰：

" [ðə; ði] [ˈnaɪtəŋˌgeɪlz] [kraɪ][ɪn][ðə; ði] [diːp] [keɪv] [ləˈment] [ˈruːən] [læŋz] [ˈfeəˌwel] . "
" The nightingale's cry in the deep cave laments Ruan Lang's farewell . "
" 这 夜莺的 哭 在 这 深的 洞穴 哀叹 阮 朗的 告别 . "

“深洞莺啼恨阮郎拜，

[ʃiː; ʃɪ] [stəʊl] [ə; eɪ] [pɜːl] [ˈɪərɪŋ] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈflaʊəz] .
She stole a pearl earring from under the flowers .
她 偷窃 一个 珍珠 耳环 从 在下面 这 花朵 .

偷来花下解珠珰。

[ðə; ði] [bluː] [klaʊdz] [drɪft] [əˈweɪ] , [ˈsaɪlənsɪŋ] [ɔːl] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)n] .
The blue clouds drift away , silencing all communication .
这 蓝色的 云 漂移 离开 , 沉默 全部 沟通 .

碧云飘断音书绝，

[ˈliːnɪŋ] [əˈləʊn] [ɒn][ðə; ði][dʒeɪd] [fluːt] , [aɪ] [ɡriːv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
Leaning alone on the jade flute , I grieve for the phoenix in the wind .
倾斜 独自的 在 这 玉 长笛 , 我 悲伤 为了 这 凤凰 在 这 风 .

空倚玉箫愁凤凰。

[ðə; ði] [ɡɑːdz] [ɔːl] [went] [tuː; tə][bed] .
The guards all went to bed .
这 守卫 全部 去 到 床 .

"侍卫皆寝，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][wɒz; wəz]['kwaɪət] .
The surrounding area was quiet .
这 周围 区域 曾是 安静的 .

邻近阒然。

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ðen] ['sləʊli] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n][ænd; ənd] ['entəd] .
The scholar then slowly lifted the curtain and entered .
这 学者 然后 缓慢地 抬起 这 窗帘 和 进入 .

生遂缓褰帘而入。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ðə; ði] [test] [ɪz][laɪf] .
The test is life .
这 测试 是 生活 .

验是生。

[dʒi][ju'eɪ] , [ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bedsaɪd] , [tʊk] [ðə; ði] ['stu:dənts] [hænd][ænd; ənd] [sed] :
Ji Yue , upon arriving at the bedside , took the student's hand and said :
季 岳 , 之上 抵达 在 这 床头 , 采取 这 学生 手 和 说 :

姬跃下榻执生手曰：

" [dʒi:] - [jɪŋɡu:] ,
" Zhi Langjun Yingwu ,
" 智 - 英吾 ,

"知郎君颖悟，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi]['eɪb(ə)][tu:; tə]['saɪləntli] [kəmprɪ'hend] [aɪ 'ti:] .
They will surely be able to silently comprehend it .
他们 将要 一定 是 有能力的 到 默默 理解 它 .

必能默识，

[səʊ] [ɪts] [dʒʌst][saɪn] ['læŋɡwɪdʒ] .
So it's just sign language .
所以 它是 只是 符号 语言 .

所以手语耳。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['mædʒɪk(ə)] [p'aʊəz] [maɪ] [bɔ:d] [pə'zesɪz] .
I wonder what kind of magical powers my lord possesses .
我 想知道 什么 种类 的 神奇 权力 我的 主 拥有 .

又不知郎君有何神术，

[haʊ] [dɪd][aɪ 'ti:] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?
How did it come to this ?
如何 做过 它 来 到 这 ?

而能至此？

" - [təʊld] ['mɔ:lər] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][plæn] . "
" Shengju told Moller about his plan . "
" - 讲述 莫勒 关于 他的 计划 . "

"生具告磨勒之谋，

[ðə; ði]['bɜ:d(ə)n][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The burden has arrived .
这 负担 有 到达的 .

负荷而至。

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

[weə(r)] [ɪz] [məʊl] ？

Where is Mole ？
在哪里 是 痣 ？

"磨勒何在？

" [seɪ] ：

" **say** ：
" 说 ：

"曰：

" [ɪəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] 。 "
" **Ears outside the curtain .** "
" 耳朵 外部 这 窗帘 。

"帘外耳。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˈsʌmənd] [ɪn] 。
He was then summoned in .
他 曾是 然后 被召唤 在 。

"遂召入，

[ðeɪ] [pɔː] [waɪn] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈɡəʊldən] [kʌp] [ænd; ənd] [dræŋk] [ˌaɪ ˈtiː] 。
They poured wine from a golden cup and drank it .
他们 倾倒 葡萄酒 从 一个 金的 杯子 和 喝 它 。

以金瓯酌酒而饮之。

[dʒi] - [sed] ：
Ji Baisheng said ：
季 - 说 ：

姬白生曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈfæməli] [ɪz] [ɪnˈherəntli] [ˈwelθi] ， "
" **A certain family is inherently wealthy** ， "
" 一个 肯定 家庭 是 本质上 富裕 ， "

"某家本富，

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈriːdʒən] 。
He lived in the northern region .
他 居住地 在 这 北方 地区 。

居在朔方ă。

[ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [wiːld] [ðə; ði] [ˈbænə(r)] 。
The master wields the banner .
这 掌握 挥舞 这 横幅 。

主人拥旄-

[fɔːst] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] - [ˈsɜːvənt] 。
Forced to become a concubine's servant .
强制 到 变得 一个 - 仆人 。

逼为姬仆。

[kænt] [daɪ] [baɪ] [wʌnˈself] ，
Can't die by oneself ，
不能 死 经过 自己 ，

不能自死，

[ɪːv(ə)n] [səʊ] ， [ðeɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [səˈvaɪv] 。
Even so , they managed to survive .
甚至 所以 ， 他们 管理 到 存活 。

尚且偷生，

[ɔːlˈðəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [meɪd] [ʌp] ，
Although her face was made up ，
虽然 她 脸 曾是 制成 向上 ，

脸虽铅华-

[ai] [fi:l] [kwai] [di'prest] .
I feel quite depressed .
我 感觉 相当 郁闷 .

心颇郁结。

[ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] [wɪð] [dʒeɪd] [ˈtʃɒpstɪks] ,
Lifting the meal with jade chopsticks ,
举重 这 一顿饭 和 玉 筷子 ,

纵玉箸举饌，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈɪnsens] [ˈbɜ:nə(r)][ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈfreɪgrəns] .
The golden incense burner is filled with fragrance .
这 金的 香 刻录机 是 已填 和 香味 .

金炉泛香，

[i:tʃ] [taɪm] , [ðə; ði] [sɪlk] [ænd; ənd] [brə'keɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [klaʊd] [skri:n] .
Each time , the silk and brocade were displayed behind the cloud screen .
每个 时间 , 这 丝绸 和 锦缎 是 显示 在后面 这 云 屏幕 .

云屏而每进绮罗，

[ʃiː; ʃi] [ˈɒf(ə)n] [slept] [ˈʌndə(r)] [ɪm'brɔɪdəd] [kwɪltz] [əd'ɔːnd] [wɪð] [pɜ:lz] [ænd; ənd] [dʒeɪd] .
She often slept under embroidered quilts adorned with pearls and jade .
她 经常 睡着了 在下面 绣花 被子 装饰 和 珍珠 和 玉 .

绣被而常眠珠翠，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [wɒt] [ai] [ˈwɒntɪd] .
None of this was what I wanted .
没有任何 的 这 曾是 什么 我 通缉 .

皆非所愿，

[æz; əz] [ɪf] [ɪn] [ˈʃæklz] .
As if in shackles .
作为 如果 在 镣铐 .

如在桎梏-。

[ðə; ði] [waɪz] [ˈhentʃmən] [pə'zest] [dɪ'vaɪn] [p'laʊəz] .
The wise henchmen possessed divine powers .
这 明智的 喽啰 拥有 神圣的 权力 .

贤爪牙既有神术，

[waɪ] [nɒt] [traɪ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [ˈbiːdʒiː] ?
Why not try to escape from Biji ?
为什么 不是 尝试 到 逃脱 从 比吉 ?

何妨为脱狴牢。

[ˈhævɪŋ] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] [ˈwɪʃɪz] ,
Having expressed their wishes ,
拥有 表达 他们的 愿望 ,

所愿既申，

[ai] [wɪl] [nɒt] [rɪ'gret] [,aɪ 'tiː][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ai] [daɪ] .
I will not regret it even if I die .
我 将要 不是 后悔 它 甚至 如果 我 死 .

虽死不悔。

[pliːz] [sɜːv] [æz; əz] [maɪ] [ˈsɜːvənt] .
Please serve as my servant .
请 服务 作为 我的 仆人 .

请为仆隶，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːv] [jɔː(r); jə(r)][ˈreɪdiənt] [ˈprez(ə)ns] .
I wish to serve your radiant presence .
我 希望 到 服务 你的 辐射状 在场 .

愿侍光容。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] [ɑː(r); ə(r)] , [maɪ] [lɔːd] ?
I wonder what your thoughts are , my lord ?
我 想知道 什么 你的 想法 是 , 我的 主 ?
又不知郎君高意如何？

[ðə; ðɪ][mæn] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] , [ˈlʊkɪŋ] [ˈsɒmbə(r)] .
The man remained silent , looking somber .
这 男人 剩余 沉默的 , 寻找 忧郁 .
"生愀然不语。

[məʊl] [sed] :
Mole said :
痣 说 :
磨勒曰：

" [sɪns] [maɪ][waɪf][ɪz][səʊ] [ˈrezəluːt] . . . "
" Since my wife is so resolute . . . "
" 自从 我的 妻子 是 所以 坚决 . . . "

"娘子既坚确如是，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 .
此亦小事耳。

[dʒɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Ji was very pleased .
季 曾是 非常 高兴 .
"姬甚喜。

[məʊ][ˌelɪː] [ɑːskt] [ðæt][hiː; hi][fɜːst] [ˈkæri] [ðə; ðɪ] [pɜːs] [ænd; ənd] [ˈdaʊri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˌprɪnˈses] .
Mo Le asked that he first carry the purse and dowry for the princess .
莫 乐 问 那 他 第一的 携带 这 钱包 和 嫁妆 为了 这 公主 .
磨勒请先为姬负其囊橐妆奁，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪˈpiːtɪd] [θriː] [taɪmz] .
This was repeated three times .
这 曾是 重复 三 时代 .
如此三复焉。

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :
然后曰：

" [aɪ][fɪə(r)][ðə; ðɪ] [dɔːn] [wɪl] [kʌm] [tuː] [leɪt] . "
" I fear the dawn will come too late . "
" 我 害怕 这 黎明 将要 来 也 晚的 . "

"恐迟明。

" [ðen] [hiː; hi] [ˈkærid] [hɪz; ɪz][sʌn][ænd; ənd][dʒɪ] [əˈwei] [ænd; ənd] [fluː] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][mɔː(r)][ðæn; ðən]
" Then he carried his son and Ji away and flew out of the more than
" 然后 他 携带 他的 儿子 和 季 离开 和 飞翔 出去 的 这 更多的 比
[ten] [ˈleɪəz] [ɒv; əv] [haɪ] [wɔːlz] . "
ten layers of high walls . "
十 层 的 高的 墙壁 . "

"遂负生与姬而飞出峻垣十余重。

[ðə; ðɪ] [ˈɡɑːdiən] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɜːst] - [ræŋk] [ˈfæməli]
The Guardian of a First - Rank Family
这 监护人 的 一个 第一的 - 秩 家庭
一品家之守御，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ə'la:mɪst] .
There were no alarmists .
那里 是 不 危言耸听者 ；

无有警者。

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'kædəmi] [ænd; ənd][hɪd][,aɪ 'tiː] .
He then returned to the academy and hid it .
他 然后 返回 到 这 学院 和 隐藏 它 ；

遂归学院而匿之。

[æt; ət] [dɔːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ；

及旦，

[fæŋ] [xwɛ] , [ə; eɪ][fɜːst] - [klɑːs] ['fæməli][ˈmembə(r)] .
Fang Jue , a first - class family member .
方 珏 ； 一个 第一的 - 班级 家庭 成员 ；

一品家方觉。

[ðə; ði][dɒg][wɒz; wəz] [faʊnd] [ded] .
The dog was found dead .
这 狗 曾是 成立 死的 ；

又见犬已毙。

[ðə; ði][fɜːst] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
The first - rank official was greatly shocked and said :
这 第一的 - 秩 官方的 曾是 非常 震惊 和 说 ；

一品大骇曰：

[maɪ] [haʊs] [geɪt] ,
My house gate ,
我的 房子 门 ；

"我家门垣，

[ˈɔːlweɪz] [prə'faʊnd]
Always profound
总是 深刻的

从来邃密，

[ðə; ði] [lɒk] [wɒz; wəz] ['veri] [taɪt] .
The lock was very tight .
这 锁 曾是 非常 紧的 ；

扃锁甚严，

[ɪts] [mə'mentəm] [ɪz] [laɪk] ['teɪkɪŋ] [flaɪt] .
Its momentum is like taking flight .
它是 势头 是 喜欢 采取 航班 ；

势似飞腾，

['saɪlənt][ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] [treɪs] ,
Silent and without trace ,
沉默的 和 没有 痕迹 ；

寂无形迹，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [drɔːn] [baɪ][ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] ['pɜːs(ə)n] .
This must be drawn by a chivalrous person .
这 必须 是 绘制 经过 一个 骑士精神 人 ；

此必侠士而掣之。

[nəʊ][mɔː(r)] [s'ɜːz] ,
No more sirs ,
不 更多的 先生们 ；

无更声闻，

[ðæt] [ɪz] , [wʌn] ['kænɒt] ['kwestʃən] [raɪt] [ɔ:(r)] [rɒŋ] .

That is , one cannot question right or wrong .
那 是 , 一 不能 问题 正确的 或者 错误的 .

即不能问是非。

" [aɪ][mʌst; məst][rɪd][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜ:dʒ] . "

" I must rid the world of this scourge . "
" 我 必须 摆脱 这 世界 的 这 祸害 . "

某须为天下人除害。”

[kə'mɑ:nd] ['fɪftɪ] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒi:ə] [ɜ:θ] ['elɪmənt] .

Command fifty people of the Jia Earth element .
命令 五十 人们 的 这 贾 地球 元素 .

命甲土五十人，

['strɪktli] [meɪn'teɪn] [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] ['wepənz] .

Strictly maintain the use of weapons .
严格来说 维持 这 使用 的 武器 .

严持兵仗，

[sə'raʊnd] [kju:i] ,

Surround Cui Shengyuan ,
环绕 崔 盛源 ,

围崔生院，

[tu:; tə]['kæptʃə(r)][ænd; ənd][graɪnd] .

To capture and grind .
到 捕获 和 研磨 .

使擒磨勒。

[məʊ][,el'i:] [ðen] [flu:] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [haɪ] [wɔ:l] [wɪð] [ə; eɪ]['dægə(r)][ɪn][hænd] .

Mo Le then flew over the high wall with a dagger in hand .
莫 乐 然后 飞翔 超过 这 高的 墙 和 一个 匕首 在 手 .

磨勒遂持匕首飞出高垣，

[laɪk] [ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv] [wɪŋz] ,

Like a glimpse of wings ,
喜欢 一个 一瞥 的 翅膀 ,

瞥若翎翎，

[swɪft] [æz; əz][ə; eɪ] [hɔ:k] ,

Swift as a hawk ,
迅速 作为 一个 鹰 ,

疾同鹰隼，

['ærəʊs] [reɪnd] [daʊn] .

Arrows rained down .
箭头 下雨了 向下 .

攒矢如雨，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][hɪt][aɪ 'ti:] .

No one could hit it .
不 一 可以 打 它 .

莫能中之。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,

In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[ʌn'ʃʊə(r)][ɒv; əv] [weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] .

Unsure of where to go .
不确定 的 在哪里 到 去 .

不知所向。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][kju:ɪ]['fæməli][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
However , the Cui family was greatly surprised .
然而 , 这 崔 家庭 曾是 非常 惊讶 .
然崔家大惊愕。

[ðə; ði][lɑ:st][wʌn][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'gret] [ænd; ənd][fiə(r)] .
The last one was filled with regret and fear .
这 最后的 一 曾是 已填 和 后悔 和 害怕 .
后一品悔惧，

[i:tʃ] ['i:vnɪŋ] , [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv][hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] ['kæri] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] ['hælbɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)]
Each evening , he would have his servants carry swords and halberds for
每个 晚上 , 他 会 有 他的 仆人 携带 剑 和 戟 为了
[self] - [dɪ'fens] .
self - defense .
自己 - 防御 .
每夕多以家童持剑戟自卫。

[ðɪs] [kən'tɪnju:z] [ʌn'tɪl][ðə; ði][tʃaɪld] ['ri:tʃɪz] [wʌn][jɪə(r)][əʊld] .
This continues until the child reaches one year old .
这 继续 直到 这 孩子 到达 一 年 老的 .
如此周岁方止。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
More than ten years later ,
更多的 比 十 年 之后 ,
后十余年，

['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði][kju:ɪ]['fæməli] [sɔ:] [məʊ][el'i:] ['selɪŋ] ['medsn; 'medɪsn][ɪn] ['ləʊ'jæŋ] .
Someone from the Cui family saw Mo Le selling medicine in Luoyang .
某人 从 这 崔 家庭 锯 莫 乐 销售 药品 在 洛阳 .
崔家有人见磨勒卖药于洛阳市，

[hɜ:(r); hə(r)] [ə'piərəns] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Her appearance remains unchanged .
她 外貌 遗迹 未更改 .
容颜如旧耳。

-
0
-
0

[ðə; ði]['ledʒənd][pʊ; əv][ðə; ði]['ku:n'lu:n] [sleɪv]
The Legend of the Kunlun Slave
这 传奇 的 这 昆仑 奴隶
昆仑奴传

['djʊərəɪŋ][ðə; ði]['dɑ:li]['ɪərə] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæŋ] [nemd] [kju:ɪ] .
During the Dali era , there was a man named Cui .
期间 这 达利 时代 , 那里 曾是 一个 男人 命名 崔 .
大历中有崔生者，

[hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] .
His father was a high - ranking official .
他的 父亲 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 .
其父为显僚，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [aʊt'stændɪŋ] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st][ræŋk]
He was acquainted with those who were outstanding officials of the first rank
他 曾是 熟人 和 那些 who 是 杰出的 官员 的 这 第一的 秩
.
:
.

与盖代之勋臣一品者熟。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [æz; əz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɒks(ə)n] .
He was born as a thousand oxen .
他 曾是 出生 作为 一个 千 牛 .
.
生是时为千牛，

[hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)l] ['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] [tri:t] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['ɪlnəs] .
His father was sent to the provincial capital to treat a serious illness .
他的 父亲 曾是 发送 到 这 省级 首都 到 对待 一个 严肃的 疾病 .
.
其父使往省一品疾。

[bɔ:n] [jʌŋ] ,
Born young ,
出生 年轻的 ,

生少年，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz][dʒeɪd] .
Her face was as beautiful as jade .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 玉 .
.
容貌如玉，

[baɪ][ˈneɪtʃ(ə)r] [əˈlu:f] [ænd; ənd] [rɪˈzɜ:vɪd]
By nature aloof and reserved
经过 自然 超然 和 预订的
.
.
性稟孤介，

[kɑ:m] [dɪˈmi:nə(r)] ,
Calm demeanor ,
冷静的 风度 ,

举止安详，

[hɪz; ɪz] [spi:tʃ] [wɒz; wəz] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] .
His speech was elegant and refined .
他的 演讲 曾是 优雅的 和 精制 .
.
发言清雅。

[ə; eɪ][fɜ:st] - [ræŋk] [kɔ:ˈtɪzæn] ['sʌmənd] [hɜ:(r); hə(r)] ['ma:stəz] [ˈtʃeɪmbəz] .
A first - rank courtesan summoned her master's chambers .
一个 第一的 - 秩 妓女 被召唤 她 硕士学位 房间 .
.
一品命伎召主人室。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [tu:; tə] ['kæri] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] ['ɔ:dərs] .
He was born to carry on his father's orders .
他 曾是 出生 到 携带 在 他的 父亲的 订单 .
.
生拜传父命，

[wʌŋ] - [ɒv; əv] - [ə; eɪ] - [kaɪnd] , [dɪˈlaɪtɪd] [ænd; ənd] [əˈdɔ:rd] .
One - of - a - kind , delighted and adored .
— - 的 - 一个 - 种类 , 高兴极了 和 受人喜爱 .
.
一品忻然慕爱，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə][sɪt][ænd; ənd] [spi:k] .
He ordered them to sit and speak .
他 订购 他们 到 坐 和 说话 .
.
命坐与语。

[θri:] [entə'teɪnəz] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ,
Three entertainers at the time ,
三 艺人 在 这 时间 ,

时三伎人，

[ðəə(r)] ['bju:ti] [wɒz; wəz] [ʌn'pærələld] .
Their beauty was unparalleled .
他们的 美丽 曾是 无与伦比 .

艳皆绝代，

[ðə; ði][pɜ:s(ə)n][ɪn] [frʌnt] [pleɪst] [ə; eɪ] ['ska:lət] [pi:tʃ] [ɪn][ə; eɪ]['gəʊldən] [bəʊl] [ænd; ənd] [ðen] [brəʊk] [,aɪ 'ti:]
The person in front placed a scarlet peach in a golden bowl and then broke it
这 人 在 正面 放置 一个 猩红 桃 在 一个 金的 碗 和 然后 打破 它
[ˈəʊpən] .
open .
打开 .

居前以金瓯贮绯桃而擘之，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sɜ:vɪd] [swi:t] [tʃi:z] .
They were served sweet cheese .
他们 是 服务 甜的 奶酪 .

沃以甘酪而进。

[ðə; ði] [fɜ:st] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [kɔ:trɪ'zæn] [drest] [ɪn] [red] [saɪlks] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] .
The first - rank official then ordered a courtesan dressed in red silk to perform .
这 第一的 - 秩 官方的 然后 订购 一个 妓女 穿着 在 红色的 丝绸 到 履行 .

一品遂命衣红绢伎者，

[hi:; hi] [held] [ʌp] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [rɔ:] [fu:d] .
He held up a bowl of raw food .
他 握住 向上 一个 碗 的 生的 食物 .

擎一瓯与生食。

[bɔ:n] [jʌŋ] , [ˈpɑ:d(ə)n] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [kɔ:trɪ'zæn] .
Born young , pardoned , and of the rank of courtesan .
出生 年轻的 , 赦免 , 和 的 这 秩 的 妓女 .

生少年赦伎辈，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [i:t] .
He refused to eat .
他 拒绝 到 吃 .

终不食。

[ðə; ði] [fɜ:st] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [kɔ:trɪ'zæn] [ɪn] [red] [saɪlks] [tu:; tə] [sɜ:v] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [spu:n] .
The first - rank official ordered a courtesan in red silk to serve it with a spoon .
这 第一的 - 秩 官方的 订购 一个 妓女 在 红色的 丝绸 到 服务 它 和 一个 勺子 .

一品命红绡伎以匙而进之，

['i:tɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [nə'sesəti] [fɔ:(r); fə(r)][sə'vaɪv(ə)] .
Eating is a necessity for survival .
吃 是 一个 必要性 为了 生存 .

生不得已而食，

[ðə; ði] [pə'fɔ:mə(r)] [draɪd] [,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
The performer dried it in the sun .
这 演员 干燥 它 在 这 太阳 .

伎晒之。

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 .

遂告辞而去。

[ðə; ði] [fɜ:st] - [ræŋk] [ə'fi(ə)l] [sed] :
The first - rank official said :
这 第一的 - 秩 官方的 说 :

一品曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['leɪzə(r)] [taɪm] . . . "
" My lord , in your leisure time . . . "
" 我的 主 , 在 你的 闲暇 时间 . . . "

“郎君闲暇，

[ə; eɪ] ['vɪzɪt] [ɪz][ə; eɪ] [mʌst; məst] .
A visit is a must .
一个 访问 是 一个 必须 :

必须一相访，

" [aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði][əʊld][mæn][ɒv; əv] - . "
" It is the old man of Wujian . "
" 它 是 这 老的 男人 的 - . "

无间老夫也。”

[fi; ji] [ɔ:dəd] - [tu;; tə] ['eskɔ:t] [hɜ:(r); hə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhɒspɪt(ə)] .
She ordered Hongxiao to escort her out of the hospital .
她 订购 - 到 护送 她 出去 的 这 医院 .

命红绡送出院。

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

时生回顾，

[ðə; ði] [θri:] ['fɪŋgəz] [stænd] [ˈʌpraɪt] .
The three fingers stand upright .
这 三 手指 站立 直立 .

伎立三指，

[ænd; ənd] [ðen] [θri:] [taɪmz] ,
And then three times ,
和 然后 三 时代 ,

又反掌者三，

[ðen] [hi;; hi] ['pɔɪntɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [smɔ:l] ['mɪrə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃest] .
Then he pointed to the small mirror in front of his chest .
然后 他 尖 到 这 小的 镜子 在 正面 的 他的 胸部 .

然后指胸前小镜子，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [rɪ'membə(r)] . "
" remember . "
" 记住 . "

“记取。”

[aɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
I remained silent .
我 剩余 沉默的 .

余更无言。

[laɪf] [rɪ'tɜ:nz]
Life returns
生活 返回

□生归，

[tuː; tə] [ə'tʃi:v] [ðə; ði] [haɪst] ['lev(ə)] [ɒv; əv] ['eksələns]
To achieve the highest level of excellence
到 达到 这 最高 等级 的 卓越
达一品意，

[rɪ'tɜ:n] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒlɪdʒ]
Return to the college
返回 到 这 大学
返学院，

[brɪ'wɪtʃt] [ænd; ənd] ['kæptɪveɪtɪd]
Bewitched and captivated
着迷 和 着迷
神迷意夺，

[spi:tʃ] [dɪ'mɪnɪʃt] , [dɪ'dʒektɪd]
Speech diminished , dejected
演讲 减少 , 垂头丧气
语减容沮，

[bʌt; bət][ə'pɒn] [rɪ'flekʃ(ə)n] ,
But upon reflection ,
但 之上 反射 ,
然凝思，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['bɪzi] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [i:t] .
He was so busy that he had no time to eat .
他 曾是 所以 忙碌的 那 他 有 不 时间 到 吃 .
日不暇食，

[bʌt; bət][ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
But the poem says :
但 这 诗 说道 :
但吟诗曰：

[aɪ] [mɪ'steɪkənli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['ri:tʃɪz] [ɒv; əv] [pɛŋʃən] ['maʊntən] .
I mistakenly arrived at the upper reaches of Pengshan Mountain .
我 错误地 到达的 在 这 上 到达 的 彭山 山 .
□□误到蓬山顶上游，

- [aɪz] ['spɜ:kɪ] [laɪk] [stɑ:z] .
Mingyu's eyes sparkled like stars .
- 眼睛 闪闪发光 喜欢 明星 .
明 玉女动星眸。

[ðə; ði] [və'mɪlɪən] [dɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)][hɑ:f] - [kləʊzd] , [rɪ'vi:lɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] ['faɪnɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [di:p]
The vermilion doors are half - closed , revealing the moon shining over the deep
这 朱红 门 是 一半 - 关闭 , 揭示 这 月亮 灼灼 超过 这 深的
[ˈpæləs] .
palace .
宫殿 .
□ 朱扉半掩深宫月，

[ðə; ði][dʒeɪd] - [laɪk] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv][ðə; ði] [snəʊ] - ['kʌvəd] [tri:] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'flekt] [hɜ:(r); hə(r)] ['sɒrəʊ] .
The jade - like beauty of the snow - covered tree should reflect her sorrow .
这 玉 - 喜欢 美丽 的 这 雪 - 涵盖 树 应该 反映 她 悲哀 .
应照琼芝雪艳愁。

['naɪðə(r)] [saɪd][kʊd; kəd] ['fæðəm] [ɪts] ['mi:nɪŋ] .
Neither side could fathom its meaning .
两者都不 边 可以 捉摸 它是 意义 .
□□左右莫能究其意。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['ku:n'lu:n] [sleɪv] [nemd] [məʊl] [ɪn] [ðə; ði] ['fæməli] .
At that time , there was a Kunlun slave named Mole in the family .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 昆仑 奴隶 命名 痣 在 这 家庭 .
时家中有昆仑奴磨勒，

[gʌ] - [sed] :
Gu Zhanlangjun said :
顾 - 说 :
顾瞻郎君曰：

[wʌts] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [maɪnd] ?
What's on your mind ?
是什么 在 你的 头脑 ?
“心中有何事。

[səʊ] [fʊl] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] ,
So full of resentment ,
所以 满的 的 怨恨 ,
如此抱恨不已，

[waɪ] [nɒt] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] [əʊld] ['sɜ:vənt] ?
Why not report this to the old servant ?
为什么 不是 报告 这 到 这 老的 仆人 ?
何不报老奴？ ”

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :
生曰：

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] ?
What do you know ?
什么 做 你 知道 ?
“汝辈何知，

[ænd; ænd] [ju:; jʊ] [ɑ:sk] [em 'i:] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɒn] [maɪ] [maɪnd] ?
And you ask me about the things on my mind ?
和 你 问 我 关于 这 事物 在 我的 头脑 ?
而问我襟怀间事？ ”

[məʊl] [sed] :
Mole said :
痣 说 :
磨勒曰：

" [bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] , "
" **But it is said that ,** "
" 但 它 是 说 那 , "
“但言，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tu:; tə] [maɪ] ['hʌzbənd] .
I should explain this to my husband .
我 应该 解释 这 到 我的 丈夫 .
当为郎君释解。

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] ['dɪstəns] .
It can be accomplished regardless of distance .
它 能 是 完成 不管 的 距离 .
远近必能成之。”

[ðə; ði] ['stju:d(ə)nt] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [baɪ] [hɪz; ɪz] [streɪndʒ] [wɜ:dʒ] .
The student was shocked by his strange words .
这 学生 曾是 震惊 经过 他的 奇怪的 字 .
生骇其言异，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] [wɒz; wəz][prəˈvaɪdɪd] .
Therefore , the information was provided .
所以 , 这 信息 曾是 假如 .
遂具告知。

[məʊl] [sed] :
Mole said :
痣 说 :
磨勒曰:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætə(r)] . "
" This is a trivial matter . "
" 这 是 一个 琐碎的 事情 " . "
“此小事耳，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [seɪ] [səʊ][ˈsu:nə(r)] ?
Why didn't you say so sooner ?
为什么 没有 你 说 所以 很快 ?
何不早言之，

" [ænd; ənd] [jet] [ju:; jʊ] [ˈsʌfə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:ˈself] ? "
" And yet you suffer for yourself ? "
" 和 然而 你 遭受 为了 你自己 ? " "
而自苦耶？ ”

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈvi:lɪd] [hɪz; ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ˈmi:nɪŋ] .
He then revealed his hidden meaning .
他 然后 揭晓 他的 隐 意义 .
生又白其隐语。

[elˈi:] [sed] :
Le said :
乐 说 :
勒曰:

" [wʌts] [səʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ? "
" What's so difficult about it ? "
" 是什么 所以 难的 关于 它 ? " "
“有何难会。

[ðəʊz] [hu:] [stænd] [wɪð] [θri:] [ˈfɪŋgəz] [ˈʌpraɪt] ,
Those who stand with three fingers upright ,
那些 WHO 站立 和 三 手指 直立 ,
立三指者，

[ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l][ˈmænʃ(ə)n][hæz; həz][ten] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ɒv; əv] [ˈsɪŋɪŋ] [gɜ:lz] .
A noble mansion has ten courtyards of singing girls .
一个 高贵 大厦 有 十 庭院 的 歌唱 女孩们 .
一品宅中有十院歌姬，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θɜ:ɪd] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
This is the third courtyard .
这 是 这 第三 庭院 .
此乃第三院耳。

[ðə; ði] [θri:] [pɑ:mz] [a:(r); ə(r)] [rɪˈvɜ:st] ,
The three palms are reversed ,
这 三 棕榈树 是 反转 ,
反掌三者，

[kaʊnt] [tu:; tə] [ˌfɪfti:n] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈfɪŋgəz] .
Count to fifteen on your fingers .
数数 到 十五 在 你的 手指 .
数十五指，

[tuː; tə] [kɒrə'spɒnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] [fɪfti:n] [deɪz] .
To correspond to the number fifteen days .
到 对应 到 这 数字 十五 天 .
以应十五日之数。

[smɔːl] [ˈmɪrə(r)][ɒn][ðə; ði] [tʃest]
Small mirror on the chest
小的 镜子 在 这 胸部
胸前小镜子，

[ðə; ði] [muːn] [ɒn][ðə; ði] [fɪfti:nθ] [naɪt] [ɪz][æz; əz] [fʊl] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪrə(r)] .
The moon on the fifteenth night is as full as a mirror .
这 月亮 在 这 第十五 夜晚 是 作为 满的 作为 一个 镜子 .
十五夜月圆如镜，

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz][hɪə(r)] . "
" **Your son is here .** "
" 你的 儿子 是 这里 . "
令郎来耳。”

[greɪt] [dʒɔɪ][æt; ət] [bɜːθ] ,
Great joy at birth ,
伟大的 喜悦 在 出生 ,
生大喜，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [əʊvə'kʌm] [wʌn'self] ,
Unable to overcome oneself ,
无法 到 克服 自己 ,
不自胜，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [məʊl] :
He said to Mole :
他 说 到 痣 :
谓磨勒曰：

[wɒt] [plæn][kæn; kən] ['pɒsəbli] [ə'li:vɪət] [maɪ] [pent] - [ʌp] [frʌ'streɪʃ(ə)n] ?
What plan can possibly alleviate my pent - up frustration ?
什么 计划 能 可能 减轻 我的 五角星 - 向上 挫折 ?
“何计而能达我郁结乎？ ”

[məʊl] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Mole laughed and said :
痣 笑了 和 说 :
磨勒笑曰：

" [ðə; ði] [naɪt] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] [ɪz][ðə; ði] [fɪfti:nθ] [naɪt] . "
" **The night after tomorrow is the fifteenth night .** "
" 这 夜晚 后 明天 是 这 第十五 夜晚 . "
“后夜乃十五夜，

[pliːz] [prə'vaɪd] [tuː] [bəʊlts][ɒv; əv] [dɑːk] [bluː] [sɪlk] .
Please provide two bolts of dark blue silk .
请 提供 二 螺栓 的 黑暗的 蓝色的 丝绸 .
请深青绢两匹，

[ʃiː; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ] ['bɒdi] - [ˈfɪtɪŋ] ['gɑːmənt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
She made a body - fitting garment for her husband .
她 制成 一个 身体 - 配件 服装 为了 她 丈夫 .
为郎君制束身之衣。

[ə; eɪ] [fɪəs] [dɒg] [gɑːdz] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɒθl] [ɪn][ə; eɪ][ˈmænʃ(ə)n][ɒv; əv] [haɪ] [ræŋk] .
A fierce dog guards the gate of the brothel in a mansion of high rank .
一个 凶猛的 狗 守卫 这 门 的 这 妓院 在 一个 大厦 的 高的 秩 .
一品宅有猛犬守歌伎院门外，

[ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkænəʊt] [duː; də] [ðɪs] .
Ordinary people cannot do this .
普通的 人们 不能 做 这 :

常人不得辄人，

[ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][drɪˈvəʊə(r)][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
People will surely devour and kill him .
人们 将要 一定 吞食 和 杀 他 :

人必噬杀之。

[hɪz; ɪz] [əˈlɜːtnəs] [wəʊz; wəʊz] [drɪˈvaɪn] .
His alertness was divine .
他的 警觉 曾是 神圣的 :

其警如神，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] .
It is as fierce as a tiger .
它 是 作为 凶猛的 作为 一个 老虎 :

其猛如虎，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][dɒg][ɒv; əv] [men] [haɪ][frɒm; frəm] - .
It refers to the dog of Meng Hai from Caozhou .
它 指 到 这 狗 的 孟 嗨 从 - :

即曹州孟海之犬也。

[ˈəʊnli][æn; ən][əʊld] [ˈsɜːvənt] [laɪk] [maɪˈself][kæn; kən] [kɪl] [ðɪs] [dɒg] .
Only an old servant like myself can kill this dog .
仅有的 一个 老的 仆人 喜欢 我 能 杀 这 狗 :

世间非老奴不能毙此犬耳。

[təˈnaɪt] , [aɪ] [wɪl] [kɪl] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [bɔːd] .
Tonight , I will kill him for my lord .
今晚 , 我 将要 杀 他 为了 我的 主 :

今夕当为郎君挝杀之。”

[ðeɪ] [ðen] [held] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [ðə; ðɪ] [gests] [wɪð] [waɪn][ænd; ənd] [miːt] .
They then held a feast to reward the guests with wine and meat .
他们 然后 握住 一个 盛宴 到 报酬 这 客人 和 葡萄酒 和 肉 :

遂宴犒以酒肉，

[baɪ] [ˈmɪdnɑɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

至三更，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ðɪ] [rɪˈfaɪnɪŋ] [ˈhæmə(r)] [wɪð] [hɪm] .
He carried the refining hammer with him .
他 携带 这 精制 锤 和 他 :

携炼椎而往。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [ˈɔːtli] [ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He returned shortly after eating and said :
他 返回 不久 后 吃 和 说 :

食顷而回曰：

" [ðə; ðɪ][dɒg][ɪz] [ded] . "
" The dog is dead . "
" 这 狗 是 死的 " :

“犬已毙讫，

" [ˈstreŋ(k)θən] [ðə; ðɪ] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈenədʒɪ] [ænd; ənd] [blɒk] [ðə; ðɪ] [ɪəz] . "
" Strengthen the vital energy and block the ears . "
" 加强 这 必不可少的 活力 和 堵塞 这 耳朵 " :

固元障塞耳。”

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [θɜ: d] [wɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
It was the third watch of the night ,
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,
是夜三更,

[bɔ: n] [ɪn] [blu:] [rəʊbz] ,
Born in blue robes ,
出生 在 蓝色的 长袍 ,
与生衣青衣,

[ðeɪ] [ðen] ['kæri d] [ðəm'selvz] ['əʊvə(r)] [ten] ['leɪəz] [ɒv; əv] [wɔ: lz] .
They then carried themselves over ten layers of walls .
他们 然后 携带 他们自己 超过 十 层 的 墙壁 .
遂负而逾十重垣,

[ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['brɒθl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['geɪʃə] ,
Inside the brothel of the geisha ,
里面 这 妓院 的 这 艺妓 ,
乃人歌伎院内,

[stɒp] [æt; ət] [ðə; ði] [θɜ: d] [geɪt] .
Stop at the third gate .
停止 在 这 第三 门 .
止第三门。

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] [dɔ:(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [kləʊzd] .
The embroidered door was not closed .
这 绣花 门 曾是 不是 关闭 .
绣户不扃,

[ðə; ði] ['gəʊldən] [sʌn] [ʃɒn] ['feɪntli] .
The golden sun shone faintly .
这 金的 太阳 闪耀 淡淡的 .
金睢微明,

['əʊnli] [ðə; ði] [mju'zɪ(ə)n] [sæt] [ðeə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] .
Only the musician sat there with a long sigh .
仅有的 这 音乐家 卫星 那里 和 一个 长的 叹 .
惟闻伎长叹而坐,

[aɪ 'ti:] [si: m] [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] ['ðer] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] .
It seems there's something they're waiting for .
它 似乎 有 某物 它们是 等待 为了 .
若有所伺。

[ðə; ði] [dʒeɪd] [rɪŋ] [fel] [daʊn] .
The jade ring fell down .
这 玉 戒指 跌倒 向下 .
翠环初坠,

[ə; eɪ] [blʌʃ] [brɪŋz] ['kʌmfət] .
A blush brings comfort .
一个 脸红 带来 舒适 .
红脸才舒,

[ðə; ði] [di:pə(r)] [ðə; ði] ['sɒrəʊ] ,
The deeper the sorrow ,
这 更深 这 悲哀 ,
幽恨方深,

[maɪ] [di:p] ['sɒrəʊ] [hæz; həz] [tɜ: nd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [nɒt] .
My deep sorrow has turned into a knot .
我的 深的 悲哀 有 转向 进入 一个 结 .
殊愁转结。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
But the poem says :
但 这 诗 说道 :

但吟诗曰：

[ðə; ði] [ˈwɔːblɪŋ] [ɒv; əv][ˈɔːriəulz][ɪn][ðə; ði] [diːp] [ˈvæli] [ləˈment] [ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
The warbling of orioles in the deep valley laments the fragrance of the courtyard .
这 鸣唱 的 金莺队 在 这 深的 谷 哀叹 这 香味 的 这 庭院 .

□□深谷莺啼恨院香，

[aɪ] [stəʊl] [ə; eɪ] [pɜːl] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] .
I stole a pearl from under the flower .
我 偷窃 一个 珍珠 从 在下面 这 花 .

偷来花下解珠。

[ðə; ði] [bluː] [klaʊdz] [drɪft] [əˈweɪ] , [ˈsaɪlənsɪŋ] [ɔːl] [kəˌmjʊːnɪˈkeɪʃ(ə)n] .
The blue clouds drift away , silencing all communication .
这 蓝色的 云 漂移 离开 , 沉默 全部 沟通 .

□ 碧云飘断音书绝，

[ə; eɪ] [ˈləʊnli] [ˈfiːnɪks] [liːnz] [əˈɡenst] [ɪts][dʒeɪd] [fluːt] , [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] .
A lonely phoenix leans against its jade flute , filled with sorrow .
一个 孤独 凤凰 倾斜 反对 它是 玉 长笛 , 已填 和 悲哀 .

空倚玉萧愁凤凰。

[ðə; ði] [ɡɑːdz] [ɔːl] [went] [tuː; tə][bed] .
The guards all went to bed .
这 守卫 全部 去 到 床 .

□□侍卫皆寝，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə][wɒz; wəz][ˈkwaɪət] .
The surrounding area was quiet .
这 周围 区域 曾是 安静的 .

邻近阒然。

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [ðen] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
The scholar then lifted the curtain and entered .
这 学者 然后 抬起 这 窗帘 和 进入 .

生遂掀帘而入。

[dʒi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Ji remained silent for a long time .
季 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

姬默然良久，

[liːp] [daʊn] [ðə; ði] [steəz]
Leap down the stairs
飞跃 向下 这 楼梯

跃下榻，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [mænz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Holding the young man's hand , he said :
保持 这 年轻的 男人的 手 , 他 说 :

执生手曰：

" [dʒiː] - [jɪŋɡuː] ,
" **Zhi Langjun Yingwu ,**
" 智 - 英吾 ,

“知郎君颖悟，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][ˈsaɪləntli] [kɒmpriˈhend] [aɪ ˈtiː] .
They will surely be able to silently comprehend it .
他们 将要 一定 是 有能力的 到 默默 理解 它 .

必能默识，

[səʊ] [ɪts] [dʒʌst] [saɪn] ['læŋɡwɪdʒ] .
So it's just sign language .
所以 它是 只是 符号 语言 .

所以手语耳，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ʊv; əv]['mædʒɪk(ə)l] [p'aʊəz] [maɪ] [bɔ:d] [pə'zesɪz] .
I wonder what kind of magical powers my lord possesses .
我 想知道 什么 种类 的 神奇 权力 我的 主 拥有 .

又不知郎君有何神术，

[haʊ] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?
How did it come to this ?
如何 做过 它 来 到 这 ?

而能至此？

[hi:; hi] [pə'zest] [ðə; ði] [mi:nz] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] - .
He possessed the means to inform Mollu .
他 拥有 这 方法 到 通知 - .

生具告磨勒之谋，

[ðə; ði]['bɜ:d(ə)n][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The burden has arrived .
这 负担 有 到达的 .

负荷而至。

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

[weə(r)] [ɪz] [məʊl] ?
Where is Mole ?
在哪里 是 痣 ?

“磨勒何在？”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði][ɪə(r)] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] . "
" The ear outside the curtain . "
" 这 耳朵 外部 这 窗帘 : " "

“帘外耳。”

[səʊ][hi:; hi] ['sʌmənd] ['pi:p(ə)l] .
So he summoned people .
所以 他 被召唤 人们 .

遂召人，

[ðeɪ] [pɔ:] [waɪn] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['gəʊldən] [kʌp] [ænd; ənd][dræŋk][,aɪ 'ti:] .
They poured wine from a golden cup and drank it .
他们 倾倒 葡萄酒 从 一个 金的 杯子 和 喝 它 .

以金瓠酌酒而饮之。

[dʒi] - [sed] :
Ji Baisheng said :
季 - 说 :

姬白生曰：

" [maɪ]['fæməli] [ə'rɪdʒənəli] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] - . "
" My family originally lived in Shuofang . "
" 我的 家庭 起初 居住地 在 - : " "

“某家本居朔方。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [held] [ðə; ði][ˈbænə(r)] ,
The master held the banner ,
这 掌握 握住 这 横幅 ,
主人拥旄，

[fɔːst] [tuː; tə] [biˈkʌm] [ə; ei] - ['sɜːvənt] .
Forced to become a concubine's servant .
强制 到 变得 一个 - 仆人 .
逼为姬仆。

[kænt] [daɪ][baɪ] [wʌn'self] ,
Can't die by oneself ,
不能 死 经过 自己 ,
不能自死，

[ˈiːv(ə)n][səʊ] , [ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [sə'vaɪv] .
Even so , they managed to survive .
甚至 所以 , 他们 管理 到 存活 .
尚且偷生，

[ɔːl'dəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [meɪd] [ʌp] ,
Although her face was made up ,
虽然 她 脸 曾是 制成 向上 ,
脸虽铅华，

[aɪ] [fi:l] [kwɔɪt] [di'prest] .
I feel quite depressed .
我 感觉 相当 郁闷 .
心颇郁结。

['lɪftɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] [wɪð] [dʒeɪd] ['tʃɒpstɪks] ,
Lifting the meal with jade chopsticks ,
举重 这 一顿饭 和 玉 筷子 ,
纵玉箸举饌，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] ['ɪnsens] ['bɜːnə(r)][ɪz] [fɪld] [wɪð] ['freɪgrəns] .
The golden incense burner is filled with fragrance .
这 金的 香 刻录机 是 已填 和 香味 .
金炉泛香，

[klaʊd] [skri:n] , [ænd; ənd] [ˈɔːlweɪz] [nɪə(r)][ðə; ði] [brə'keɪd] [rəʊb] ,
Cloud screen , and always near the brocade robe ,
云 屏幕 , 和 总是 靠近 这 锦缎 长袍 ,
云屏而每近绮罗，

[ʃiː; ʃi][ˈɒf(ə)n] [slept] ['ʌndə(r)] [ɪm'brɔɪdəd] [kwɪltz] [əd'ɔːnd] [wɪð] [pɜːlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] .
She often slept under embroidered quilts adorned with pearls and jade .
她 经常 睡着了 在下面 绣花 被子 装饰 和 珍珠 和 玉 .
绣被而常眠珠翠，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [wɒt] [aɪ] ['wɒntɪd] .
None of this was what I wanted .
没有任何 的 这 曾是 什么 我 通缉 .
皆非所愿，

[æz; əz] [ɪf] [ɪn] ['æklɪz] .
As if in shackles .
作为 如果 在 镣铐 .
如在桎梏。

[ðə; ði][waɪz] ['hentʃmən] [pə'zest] [dɪ'vaɪn] [p'aʊəz] .
The wise henchmen possessed divine powers .
这 明智的 喽罗 拥有 神圣的 权力 .
贤爪牙既有神术，

[waɪ] [nɒt][traɪ][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ˈbiːdʒiː] ？

Why not try to escape from Biji ?
为什么 不是 尝试 到 逃脱 从 比吉 ？

何妨为脱狴牢。

[ˈhævɪŋ] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] [ˈwɪʃɪz] ，

Having expressed their wishes ,
拥有 表达 他们的 愿望 ，

所愿既申，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [deθ] ，[aɪ] [wɪl] [nɒt] [dɪsˈɒnə(r)] [juː; jʊ] 。

Even in death , I will not dishonor you .
甚至 在 死亡 ，我 将要 不是 羞辱 你 。

虽死不侮。

[pliːz] [sɜːv] [æz; əz][maɪ] [ˈsɜːvənt] 。

Please serve as my servant .
请 服务 作为 我的 仆人 。

请为仆隶，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːv] [jɔː(r); jə(r)][ˈreɪdiənt] [ˈprez(ə)ns] 。

I wish to serve your radiant presence .
我 希望 到 服务 你的 辐射状 在场 。

愿侍光容。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] [ɑː(r); ə(r)] ，[maɪ] [ˈbɔːd] ？

I wonder what your thoughts are , my lord ?
我 想知道 什么 你的 想法 是 ，我的 主 ？

又不知郎君高意如何？ ”

[ðə; ði][ˈstjuːd(ə)nt] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] ， [ˈdiːpli] [ˈtrʌblɪd] 。

The student remained silent , deeply troubled .
这 学生 剩余 沉默的 ， 深 麻烦 。

生揪然不语。

唐传奇

第29/93页

[məʊl] [sed] :
Mole said :
痣 说 :

磨勒曰：

" [sɪns] [maɪ] [waɪf] [ɪz] [səʊ] ['rezələʊt] . . . "
" Since my wife is so resolute . . . "
" 自从 我的 妻子 是 所以 坚决 . . . "

“娘子既坚确如是，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætə(r)] .
This is a trivial matter .
这 是 一个 琐碎的 事情 .

此亦小事耳。”

[dʒɪ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
Ji was very pleased .
季 曾是 非常 高兴 .

姬甚喜。

[məʊ] [el'i:] [ɑ:skt] [ðæt] [hi:; hi] [fɜ:st] [ˈkæri] [ðə; ði] [pɜ:s] [ænd; ənd] [ˈdaʊri] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
Mo Le asked that he first carry the purse and dowry for the princess .
莫 乐 问 那 他 第一的 携带 这 钱包 和 嫁妆 为了 这 公主 .

磨勒请先为姬负其囊橐妆奁，

[ðə; ði] [wɜ:d] " [ˈwʊmən] " [ɪz] [rɪ'pi:tɪd] [θri:] [taɪmz] .
The word " woman " is repeated three times .
这 单词 " 女士 " 是 重复 三 时代 .

女”此三复焉。

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后曰：

" [aɪ] [fɪə(r)] [ðə; ði] [dɔ:n] [wɪl] [kʌm] [tu:] [leɪt] . "
" I fear the dawn will come too late . "
" 我 害怕 这 黎明 将要 来 也 晚的 . "

“恐迟明。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈkærid] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] [dʒɪ] [ə'weɪ] , [ˈflaɪɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [ˈleɪəz]
He then carried his son and Ji away , flying out of the more than ten layers
他 然后 携带 他的 儿子 和 季 离开 , 飞行 出去 的 这 更多的 比 十 层

[ɒv; əv] [haɪ] [wɔ:lz] .
of high walls .
的 高的 墙壁 .

遂负生与姬而飞出峻垣十余重。

[ðə; ði] [ˈgɑ:diən] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fɜ:st] - [ræŋk] [ˈfæməli]
The Guardian of a First - Rank Family
这 监护人 的 一个 第一的 - 秩 家庭

一品家之守御，

[nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [ə'lɑ:md] .
No one was alarmed .
不 一 曾是 惊慌 .

无有惊者。

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈkædəmi] [ænd; ənd][hɪd][aɪ ˈtiː] .
He then returned to the academy and hid it .
他 然后 返回 到 这 学院 和 隐藏 它 .
遂归学院匿之。

[æt; ət] [dɔːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,
旦及旦，

[fæŋ] [xwɛ] , [ə; eɪ][fɜːst] - [klɑːs] [ˈfæməli][ˈmembə(r)] .
Fang Jue , a first - class family member .
方 珏 , 一个 第一的 - 班级 家庭 成员 .
一品家方觉。

[ðə; ði][dɒg][wɒz; wəz] [faʊnd] [ded] .
The dog was found dead .
这 狗 曾是 成立 死的 .
又见犬已毙。

[ðə; ði][fɜːst] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [[pɒk] [ænd; ənd] [sed] :
The first - rank official was greatly shocked and said :
这 第一的 - 秩 官方的 曾是 非常 震惊 和 说 :
一品大骇曰：

" [maɪ] [ˈfæmɪlɪz] [geɪt] , "
" My family's gate , "
" 我的 家庭的 门 , "
“我家门垣，

[ˈɔːlweɪz] [prəˈfaʊnd]
Always profound
总是 深刻的
从来邃密，

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [ˈtaɪtli] [[ʌt] .
The door was tightly shut .
这 门 曾是 紧紧 关闭 .
扃甚严，

[ɪts] [məˈmentəm] [ɪz][laɪk] [ˈteɪkɪŋ] [flaɪt] .
Its momentum is like taking flight .
它是 势头 是 喜欢 采取 航班 .
势似飞腾，

[ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [treɪs] ,
Silent and without trace ,
沉默的 和 没有 痕迹 ,
寂无形迹，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [ˈhɪərəʊ] .
This must be a great hero .
这 必须 是 一个 伟大的 英雄 .
此必是一大侠矣。

[nəʊ][mɔː(r)] [sɜːz] ,
No more sirs ,
不 更多的 先生们 ,
无更声闻，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈəʊnli] [brɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [ænd; ənd][dɪˈzɑːstə(r)] .
It will only bring trouble and disaster .
它 将要 仅有的 带来 麻烦 和 灾难 .
徒为患祸耳。”

[dʒi] [jin] [kju:i][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ˈiəz] .
Ji Yin Cui was born in the family for two years .
季 阴 崔 曾是 出生 在 这 家庭 为了 二 年 .

姬隐崔生家二载。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ˈflaʊəz] , [ai] [drəʊv] [maɪ][kɑ:(r)][tu:; tə][tʊə(r)] [kw:dʒɑŋ] .
Because of the flowers , I drove my car to tour Qujiang .
因为 的 这 花朵 , 我 驾驶 我的 车 到 旅游 曲江 .

因花时驾小车而游曲江，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][ɒv; əv] , [wi:; wi][mʌst; məst] ˈkʌltɪveɪt] ˈaʊə(r)][æmˈbɪʃ(ə)n] .
For the sake of the family of Yipin , we must cultivate our ambition .
为了 这 清酒 的 这 家庭 的 益品 , 我们 必须 培育 我们的 志向 .

为一品家人潜志认。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] ˈəˌpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:st] [ræŋk] .
He was then appointed to the first rank .
他 曾是 然后 任命 到 这 第一的 秩 .

遂白一品。

[ðə; ði][fɜ:st] [greɪd] [ɪz] ˈdɪfrənt] .
The first grade is different .
这 第一的 年级 是 不同的 .

一品异之，

[ðeɪ] ˈsʌmənd] [kju:i] [ʃen] [ænd; ənd] ˈkwestʃənd] [hɪm] .
They summoned Cui Sheng and questioned him .
他们 被召唤 崔 盛 和 被质问 他 .

召崔生而诘之。

[ˈfiəf(ə)l] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [haɪd] .
Fearful , they dared not hide .
可怕 , 他们 敢于 不是 隐藏 .

生惧而不敢隐，

[hi:; hi] [ðen] ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [həʊl] ˈsto:ri] [ɪn] ˈdi:teɪl] .
He then explained the whole story in detail .
他 然后 解释 这 所有的 故事 在 细节 .

遂细言端由，

[ɔ:l] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] - ˈkærid] [ðə; ði][ləʊd] [əˈweɪ] .
All because Numerald carried the load away .
全部 因为 - 携带 这 加载 离开 .

皆因奴磨勒负荷而去。

[ðə; ði][fɜ:st] - [ræŋk] [əˈfɪʃ(ə)l] [sed] :
The first - rank official said :
这 第一的 - 秩 官方的 说 :

一品曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [dʒi:z] [greɪt] [sɪn] . "
" It is Ji's great sin . "
" 它 是 ji 的 伟大的 罪 . "

“是姬大罪过。

[bʌt; bət][maɪ] [lɔ:d] [draɪvz] [ðə; ði] [ˈiəz] ,
But my lord drives the years ,
但 我的 主 驱动 这 年 ,

但郎君驱使年，

[ðæt] [ɪz] , [wʌn] ˈkænɒt] ˈkwestʃən] [raɪt] [ɔ:(r)] [rɒŋ] .
That is , one cannot question right or wrong .
那 是 , 一 不能 问题 正确的 或者 错误的 .

即不能问是非。

" [ai][mʌst; məst][rɪd][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜ:dʒ] . "

" **I must rid the world of this scourge** . "

" 我 必须 摆脱 这 世界 的 这 祸害 . "

某须为天下人除害。”

[ɔ:də(r)] ['fɪfti] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] ,

Order fifty armored soldiers ,

命令 五十 装甲 士兵 ,

命甲士五十人，

['strɪktli] [meɪn'teɪn] [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] ['wepənz] .

Strictly maintain the use of weapons .

严格来说 维持 这 使用 的 武器 .

严持兵仗，

[sə'raʊnd] [kju:i] ,

Surround Cui Shengyuan ,

环绕 崔 盛源 ,

围崔生院，

[tu:; tə]['kæptə(r)][ænd; ənd][graɪnd] .

To capture and grind .

到 捕获 和 研磨 .

使擒磨勒。

[məʊ][el'i:] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ]['dægə(r)] .

Mo Le then took a dagger .

莫 乐 然后 采取 一个 匕首 .

磨勒遂持匕首，

['flaɪɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [wɔ:lz] ,

Flying out of the high walls ,

飞行 出去 的 这 高的 墙壁 ,

飞出高垣，

[laɪk] [ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv] [wɪŋz] ,

Like a glimpse of wings ,

喜欢 一个 一瞥 的 翅膀 ,

瞥若翺翎，

[swɪft] [æz; əz][ə; eɪ] [hɔ:k] ,

Swift as a hawk ,

迅速 作为 一个 鹰 ,

疾同鹰隼，

['ærəʊs] [reɪnd] [daʊn] .

Arrows rained down .

箭头 下雨了 向下 .

攒矢如雨，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][hɪt][aɪ 'ti:] .

No one could hit it .

不 一 可以 打 它 .

莫能中之。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,

In an instant ,

在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[ʌn]'ʊə(r)][ɒv; əv] [weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] .

Unsure of where to go .

不确定 的 在哪里 到 去 .

不知所向。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][kju:ɪ][ˈfæməli][wɒz; wəz] ˈgreɪtli [səˈpraɪzd] .
However , the Cui family was greatly surprised .
然而 , 这 崔 家庭 曾是 非常 惊讶 .
然崔家大惊愕。

[ðə; ði][lɑ:st][wʌn][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪˈɡret] [ænd; ənd][fiə(r)] .
The last one was filled with regret and fear .
这 最后的 一 曾是 已填 和 后悔 和 害怕 .
后一品悔惧，

[i:tʃ] [iːvniŋ] , [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv][hɪz; ɪz] [ˈsɜ:vənts] [ˈkæri] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [ˈhælbɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)]
Each evening , he would have his servants carry swords and halberds for
每个 晚上 , 他 会 有 他的 仆人 携带 剑 和 戟 为了
[self] - [dɪˈfens] .
self - defense .
自己 - 防御 .
每夕多以家童持剑戟自卫。

[ðɪs] [kənˈtɪnju:z] [ʌnˈtɪl][ðə; ði][tʃaɪld] [ˈri:tɪz] [wʌn][jiə(r)][əʊld] .
This continues until the child reaches one year old .
这 继续 直到 这 孩子 到达 一 年 老的 .
如此周岁方止。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [jɪəz] ,
More than ten years ,
更多的 比 十 年 ,
十余年，

[ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði][kju:ɪ][ˈfæməli] [sɔ:] [məʊ][elˈi:] [ˈselɪŋ] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] .
Someone from the Cui family saw Mo Le selling medicine in Luoyang .
某人 从 这 崔 家庭 锯 莫 乐 销售 药品 在 洛阳 .
崔家有人见磨勒卖药于洛阳市，

[hɜ:(r); hə(r)] [əˈpiərəns] [ænd; ənd][heə(r)][ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [bɪˈfɔ:(r)] .
Her appearance and hair are as before .
她 外貌 和 头发 是 作为 前 .
容发如旧耳。

-
0
-
0

[ðə; ði] [ˈlæntɪŋ] [ˈprefəs] [wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [rɪˈkɔ:dɪd] .
The Lanting Preface was never recorded .
这 兰廷 前言 曾是 绝不 记录 .
兰亭始未记

[hi:; hi] [jɑ:nzi]
He Yanzhi
他 言之
何延之

[ðə; ði] [ˈɔ:kɪd] [pəˈvɪliən] [ˈɡæðərɪŋ]
The Orchid Pavilion Gathering
这 兰花 亭 采集
《兰亭》者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['prefəs] [tu:; tə][ðə; ði]['pəʊɪm] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [wæn] [zɪzi] , [ðə; ði] [raɪt] ['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd]
This is the preface to the poem written by Wang Xizhi , the Right General and
这是这前言到这诗书面经过王羲之; 这正确的 一般的 和
['pri:fekt] [ɒv; əv] [ɪn][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
Prefect of Kuaiji in the Jin Dynasty .
长官的会稽在这斤王朝 .
晋右将军会稽内史琅琊王羲之逸少所书之诗序也。

[ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [rɪ'teɪnd] [ɪts] [ə'merɪkən] [ræŋk] .
The right wing retained its American rank .
这正确的翼保留它是美国人秩 .
右军蝉联美胃，
[ˈʃaʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['skɒlə(r)] .
Xiao Sanzhi was a renowned scholar .
肖三芝曾是一个著名学者 .
萧散旨名贤，

[ə; eɪ][ˈlʌvə(r)][ɒv; əv] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz]
A lover of mountains and rivers
一个情人 的山脉和河流
雅好山水，
[hi:; hi][wɒz; wəz] [pə'tɪkjələli] [skɪld] [ɪn] ['kɜ:sɪv] [ænd; ənd] ['klerɪkl] [skɹɪpts] .
He was particularly skilled in cursive and clerical scripts .
他曾是特别熟练在草书和文员脚本 .
尤善草隶。

[ɒŋ][ðə; ði] [θɜ:d] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [jɑ:ŋgi] [reɪn]
On the third day of the third month of the ninth year of the Yonghe reign
在这第三天 的这第三月 的这第九年 的这永和 在位
[ɒv; əv][ˈempərə(r)][mju:][ɒv; əv][dʒɪn] ,
of Emperor Mu of Jin ,
的皇帝 亩 的斤 ;
以晋穆帝永和九年三月三日，

[ə'fɪ(ə)l] ['trævlz] [tu:; tə] —
Official travels to Shanyin —
官方的 旅行 到 山阴 —
宦游山阴—，
[wɪð] [sʌn] [ɒv; əv]['taɪju:'a:n] ,
With Sun Tongcheng of Taiyuan ,
和 太阳 桐城的 太原 ;
与太原孙统承公、

[sʌn] - [gɒŋ] ,
Sun Zhuoxing Gong ,
太阳 - 铤 ,
孙绰兴公、
[wæn] - - [ɒv; əv] [gwærŋhæn]
Wang Binzhi Daosheng of Guanghan
王 - 的道生的 广汉
广汉王彬之道生、

[tʃendʒən] [ʃi:,eɪ] [ænfɪ:]
Chenjun Xie Anshi
陈军 谢 安石
陈郡谢安安石、

Gaoping Qitan Chongxi ,
高平 郗 崇熙 ,

高平郗昙重熙、

[wæŋ] [ɒv; əv] ['taiju:'a:n]
Wang Yunshuren of Taiyuan
王 的 太原

太原王蕴叔仁、

[dʌŋ]
Shizhi Dun Daolin ,
 逼债

释支遁道林、

[ænd; ənd] [hi:z; iz] [sʌŋ]
and his son Ningzhi ,
和 他的 儿子

及其子凝之、

Huizhi
 徽

徽之、

[kaʊ] [dʒi:] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z]
Cao Zhi and others ,
曹 智 和 其他的

操之等、

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɪn] ['fɔ:ti]
There are two people in forty ,
那里 是 二 人们 在 四十

四十有二人、

[ðə; ði] ['ritʃuəl] [ɒv; əv] [pʃəəri'fɪkeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [wedʒ] [ri'mu:v(ə)]
The ritual of purification and wedge removal .
这 仪式 的 纯化 和 楔 移动

修袞楔之礼é。

[hi:; hi] [rəʊt] [ðə; ði] ['prefəs] [wið] [ə; eɪ] ['flʌrɪʃ] [ɒv; əv] [hi:z; iz] [brʌʃ]
He wrote the preface with a flourish of his brush .
他 写道 这 前言 和 一个 繁荣 的 他的 刷子

挥毫制序、

[ai] [rəʊt] [ðɪs] [aʊt] [ɒv; əv] [dʒɔɪ]
I wrote this out of joy .
我 写道 这 出去 的 喜悦

兴乐而书。

[ju:z] ['sɪlkwɜ:m] [kə'ku:n] ['peɪpə(r)]
Use silkworm cocoon paper ,
使用 蚕 茧 纸

用蚕茧纸、

[maʊs] ['wɪskə(r)] [pen]
Mouse whisker pen ,
老鼠 胡须 笔

鼠须笔、

['bjʊ:tɪf(ə)] [ænd; ənd] ['vɪgərəs]
Beautiful and vigorous ,
美丽的 和 蓬勃

迺美劲健、

[aʊt'stændɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'sepʃən(ə)] .
Outstanding and exceptional .
杰出的 和 非凡的 .

绝代特出。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['twenti] - [eɪt] [laɪnz] [ɪn][t'əʊt(ə)] .
There are twenty - eight lines in total .
那里 是 二十 - 八 线条 在 全部的 .

凡二十八行，

[θri:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['kærəktəz]
Three hundred and twenty - four characters
三 百 和 二十 - 四 人物

三百二十四字，

[sʌm; səm] ['kærəktəz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'pi:tɪd] .
Some characters are repeated .
一些 人物 是 重复 .

字有重者，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] ['seprət] ['entɪtɪz] .
All are separate entities .
全部 是 分离 实体 .

皆构别体。

[ðə; ðɪ] ['kærəktə(r)] “ - ” [ə'pi:əz] [məʊst] ['fri:kwəntli] .
The character “ 之 ” appears most frequently .
这 特点 “ - ” 出现 最多 频繁地 .

其中“之”字最多，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] ['twenti] ['kærəktəz] .
There were about twenty characters .
那里 是 关于 二十 人物 .

乃有二十许字，

[ɔ:l] ['tʃeɪndʒɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['dɪfrənt] .
All changes are different .
全部 变化 是 不同的 .

变转悉异，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [laɪk] - ['maɪndɪd] ['pi:p(ə)] .
There were no like - minded people .
那里 是 不 喜欢 - 有思想 人们 .

遂无同者，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɔ:lməʊst] [æz; əz] [ɪf] [dɪ'vaɪn] [ɪntə'ven(ə)n] [wɒz; wəz] ['prez(ə)nt] .
At that time , it was almost as if divine intervention was present .
在 那 时间 , 它 曾是 几乎 作为 如果 神圣的 干涉 曾是 展示 .

是时殆有神助。

[ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)] ['weɪkɪŋ] [ʌp] ,
And after waking up ,
和 后 醒来 向上 ,

及醒后，

[hi:; hi] [ri:dʒ] [d'ʌzənz] [ʌv; əv] [bʊks] [ə; eɪ] [deɪ] .
He reads dozens of books a day .
他 阅读 几十个 的 图书 一个 天 .

他日更书数十本，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [hu:] [kʊd; kəd] [ri:tʃ] [ðæt] ['lev(ə)] .
There was no one who could reach that level .
那里 曾是 不 一 WHO 可以 抵达 那 等级 .

终无及者。

[wæŋ] [zizi] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈtʃeriʃt] [ðɪs] [bʊk] .
Wang Xizhi also cherished this book .
王 羲之 还 珍爱 这 书 .

右军亦自爱重此书，

[li:v] [aɪ ˈti:][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [dɪˈsendənts] .
Leave it to your descendants .
离开 它 到 你的 后代 .

留付子孙。

[ðə; ði] [ˈlɪniɪdʒ] [pɑ:st] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] - [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [dɪˈsendənt] , [dʒi:] [jɒŋ] .
The lineage passed down to the seventh - generation descendant , Zhi Yong .
这 血统 通过了 向下 到 这 第七 - 一代 后裔 , 智 永 .

传至七代孙智永，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][ˈhu:ɪ] , [ðə; ði] [fɪfθ] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ˈɑ:mi] .
That is , the descendant of Hui , the fifth son of the Right Army .
那 是 , 这 后裔 的 惠 , 这 第五 儿子 的 这 正确的 军队 .

即右军第五子徽之之后，

[ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ɒv; əv] - , [ədˈvaɪzə][tu:; tə] [kɪŋ] [ˈæŋksi] .
The grandson of Yanzu , advisor to King Anxi .
这 孙子 的 - , 顾问 到 国王 安喜 .

安西成王谿议彦祖之孙，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [kaʊ] [ju] , [prɪns] [ɒv; əv] [ˈlu:lɪŋ] .
The son of Cao Yu , Prince of Luling .
这 儿子 的 曹 于 , 王子 的 卢灵 .

卢陵王胄曹昱之子，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈnefju:] [ɒv; əv][ʃi:,eɪ] [ˈʃɔkɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɛndʒən] .
He was the nephew of Xie Shaoqing of Chenjun .
他 曾是 这 侄子 的 谢 少卿 的 陈军 .

陈郡谢少卿之外甥也。

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ʒaʊbɪn] [bəʊθ] [left] [ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ænd; ənd] [sed] . . .
He and his brother Xiaobin both left their families and said . . .
他 和 他的 兄弟 晓斌 两个都 左边 他们的 家庭 和 说 . . .

与兄孝宾俱舍家人道，

[hɪz; ɪz] [ˈkɒmən] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈmɑ:stə(r)] - .
His common name was Master Yongchan .
他的 常见的 姓名 曾是 掌握 - .

俗号永禅师。

[ðə; ði] [zen] [ˈmɑ:stə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈwɜ:ði] [səkˈsesə(r)] !
The Zen master is a worthy successor !
这 禅 掌握 是 一个 值得 接班人 !

禅师克嗣良裘！”。

[ˈdɪlɪdʒəntli] [ˈmɑ:stə(r)] [ðɪs] [ɑ:t] .
Diligently master this art .
勤勉地 掌握 这 艺术 .

精勤此艺。

[aɪ][wʌns] [ˈpræktɪst] [kəˈlɪgrəfi] [ɪn][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ɒv; əv] [jɒŋksɪn] [ˈtemp(ə)] .
I once practiced calligraphy in the pavilion of Yongxin Temple .
我 一次 练习 书法 在 这 亭 的 永欣 寺庙 .

尝居永欣寺阁上临书，

[ðə; ði][pen] [tɪp] [ðæt] [wɒz; wəz] [rɪˈtɜ:nd]
The pen tip that was returned
这 笔 提示 那 曾是 返回

所退笔头，

[pleɪs] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑ: dʒ] [bæm'bu:] ['bɑ: skɪt] .

Place it in a large bamboo basket .
地方 它 在 一个 大的 竹子 篮子 .

置于大竹簾，

[ðə; ði] ['bɑ: skɪt] [kən'teɪnd] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] [stəʊn] .

The basket contained more than one stone .
这 篮子 包含 更多的 比 一 石头 .

簾受一石馀，

[ɔ:l] [faɪv] [b'a: skɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [fʊl] .

All five baskets were full .
全部 五 篮子 是 满的 .

而五簾皆满。

[fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] ['θɜ: ti] [j'iəz] ,

For a total of thirty years ,
为了 一个 全部的 的 三十 年 ,

凡三十年，

[hi:; hi] ['kɒpɪd] ['əʊvə(r)] [eɪt] ['hʌndrəd] ['kɒpɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] " ['θaʊz(ə)nd] ['kærəktə(r)] ['klæsɪk] " [ɪn] [bəʊθ]

He copied over eight hundred copies of the " Thousand Character Classic " in both

他 复制 超过 八 百 副本 的 这 " 千 特点 经典的 " 在 两个都

['regjələ(r)] [ænd; ənd] ['kɜ: sɪv] [skɪpt] [ɒn] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .

regular and cursive script on the pavilion .
常规的 和 草书 脚本 在 这 亭 .

于阁上临真草《千字文》八百余本，

[i:tʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tempɪz] [ɪn] ['i: stən] ['dʒə'dʒɪɑ:n] ['dəʊnertɪd] [wʌn] ['kɒpi] .

Each of the temples in eastern Zhejiang donated one copy .
每个 的 这 寺庙 在 东 浙江省 捐赠 一 复制 .

浙江东诸寺各施一本。

[ðəʊz] [ðæt] [stɪl] [ɪg'zɪst] [tə'deɪ] ,

Those that still exist today ,
那些 那 仍然 存在 今天 ,

今有存者，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [wɜ: θ] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [kɔɪnz] .

It was worth tens of thousands of coins .
它 曾是 值得 十 的 数千 的 硬币 .

犹直钱数万。

[ʒəʊbɪn] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tu:; tə] [hɪksɪn] .

Xiaobin changed his name to Huixin .
晓斌 已更改 他的 姓名 到 慧鑫 .

孝宾改名惠欣。

[wen] [ðə; ði] ['brʌðəz] [fɜ: st] [ʃeɪvd] [ðeə(r)] [hedz] ,

When the brothers first shaved their heads ,
什么时候 这 兄弟 第一的 剃光 他们的 头部 ,

兄弟初落发时，

['steɪ, ɪŋ] [æt; ət] [dʒɪ: æksi: æŋ] ['temp(ə)] [ɪn]

Staying at Jiaxiang Temple in Kuaiji
入住 在 嘉祥 寺庙 在 会稽

住会稽嘉祥寺，

[ðə; ði] ['temp(ə)l] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['fɔ: mə(r)] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] ['dʒen(ə)rəl] [ju: dʒən] .

The temple was the former residence of General Youjun .
这 寺庙 曾是 这 以前的 住宅 的 一般的 右军 .

寺即右军之旧宅也。

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kənˈviːniənt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [tuːm] [ˈevri] [jɪə(r)] .

Later , it was convenient to visit the tomb every year .

之后 , 它 曾是 方便的 到 访问 这 墓 每一个 年 .

后以每年拜墓便近，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [muːvd] .

Therefore , this temple was moved .

所以 , 这 寺庙 曾是 已搬 .

因移此寺。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv] [raɪt] [ˈɑːmi] ,

From the tomb of Right Army ,

从 这 墓 的 正确的 军队 ,

自右军之坟，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈberiəl] [graʊndz] [ɒv; əv][ˈʌŋk(ə)l][ˈhuːɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ˈɑːmi] ,

and the burial grounds of Uncle Hui of the Right Army ,

和 这 葬礼 理由 的 叔叔 惠 的 这 正确的 军队 ,

及右军叔荃以下茔域，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪˈstæblɪʃt] - [liː] [saʊθˈwest] [ɒv; əv] [ˈkaʊnti] .

It was also established 31 li southwest of Shanyin County .

它 曾是 还 已确立的 - 李 西南 的 山阴 县 .

并置山阴县西南三十一里，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .

At the foot of Lanzhu Mountain .

在 这 脚 的 - 山 .

兰渚山下。

[ˈempərə(r)][wuː][ɒv; əv] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [pliːzd] ,

Emperor Wu of Liang was pleased ,

皇帝 吴 的 梁 曾是 高兴 ,

梁武帝以欣、

[jɒŋ] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] ,

Yong two people ,

永 二 人们 ,

永二人，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][ʌpˈhəʊld] [ˈbʊdɪzəm] .

All of them can uphold Buddhism .

全部 的 他们 能 坚持 佛教 .

皆能崇释教，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [weə(r)] [hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][wɒz; wəz] [nemd] - .

Therefore , the temple where he lived was named Shuixin .

所以 , 这 寺庙 在哪里 他 居住地 曾是 命名 - .

故号所居之寺为水欣焉。

[ðɪs] [ˈstɔːri] [ɪz] [rɪˈkɔːdɪd] [ɪn][ðə; ði] " [ˈrekɔːdz] [ɒv; əv] " .

This story is recorded in the " Records of Kuaiji " .

这 故事 是 记录 在 这 " 记录 的 会稽 " .

事见《会稽志》。

[hɪz; ɪz] [ˈstʌdi]

His study

他的 学习

其临书之阁，

[aɪ ˈtiː] [stiːl] [ɪgˈzɪsts] [təˈdeɪ] .

It still exists today .

它 仍然 存在 今天 .

至今尚在。

[ðə; ði] [zen] ['ma:stə(r)] [pɑ:st] [ə'wei] [æt; ət] ['hi:li] [wʌn] ['hʌndrəd] [j'iəz] [əʊld] .
The Zen master passed away at nearly one hundred years old .
这 禅 掌握 通过了 离开 在 几乎 一 百 年 老的 .
禅师年近百岁乃终，

[hi:z; ɪz] [wɪl] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][hi:z; ɪz][di'saɪp(ə)] , - .
His will was given to his disciple , Biancai .
他的 将要 曾是 给定 到 他的 弟子 , - .
其遗书并付与弟子辨才。

- ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][ju'a:n] .
Biancai's surname was Yuan .
- 姓 曾是 元 .
辨才姓袁氏，

[li:ŋ] - ['æŋz] [greɪt] - [greɪt] - ['grænsʌn] ,
Liang Sikong Ang's great - great - grandson ,
梁 - ang 的 伟大的 - 伟大的 - 孙子 ,
梁司空昂之玄孙，

['lɜ:nɪd] [ɪn][bəʊθ] [a:ts] [ænd; ænd] ['saɪəns]
Learned in both arts and sciences
学习 在 两个都 艺术 和 科学
博学工文，

[tʃɪn] [ə'bændənd] [kə'li:grəfi] [ænd; ænd] ['peɪntɪŋ] .
Qin abandoned calligraphy and painting .
秦 弃 书法 和 绘画 .
琴弃书画，

[ɔ:l] [pʊ; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'skwɪzɪt] .
All of them are exquisite .
全部 的 他们 是 精美的 .
皆臻其妙。

['evri] [taɪm] [aɪ] [ri:d] [ðə; ði] [zen] ['ma:stəz] [bʊk] ,
Every time I read the Zen Master's book ,
每一个 时间 我 读 这 禅 硕士学位 书 ,
每临禅师之书，

[ri:ə'lɪstɪk] ['keɪs]
Realistic chaos
实际的 混乱
逼真乱本，

- [wʌns] [leɪ] [prəʊn] [ɒn][ə; eɪ] [bi:m] [ɪn][hi:z; ɪz] ['bedru:m] .
Biancai once lay prone on a beam in his bedroom .
- 一次 躺 易于 在 一个 光束 在 他的 卧室 .
辨才尝于寝房伏梁上，

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['θrefhəʊld] [wɒz; wəz] [kɑ:rvd] [aʊt] .
A hidden threshold was carved out .
一个 隐 临界点 曾是 雕刻 出去 .
凿为暗槛，

[tu:; tə][stɔ:(r)][ðə; ði] " ['prefəs] [tu:; tə][ðə; ði]['pəʊəməz] [kəm'pəʊzd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɔ:kɪd] [pə'vɪliən] "
To store the " Preface to the Poems Composed at the Orchid Pavilion "
到 店铺 这 " 前言 到 这 诗歌 由 在 这 兰花 亭 "

['prefəs] [ænd; ænd]['væljuəb(ə)]
Precious and valuable
宝贵的 和 有价值的
宝惜贵重，

[ˈiːv(ə)n][mɔː(r)][səʊ][ðæn; ðən] [wen] [ðə; ði][zen][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz][əˈlaɪv] .
Even more so than when the Zen Master was alive .
甚至 更多的 所以 比 什么时候 这 禅 掌握 曾是 活 .
基于禅师在日。

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] - [ˈɪərə] ,
During the Zhenguan era ,
期间 这 - 时代 ,
至贞观中，

[ˈempərə(r)] [ˈtaɪˈzɔːŋ] , [ˈdjʊəriŋ][hɪz; ɪz] [ˈleɪzə(r)] [taɪm][frɒm; frəm] [əˈtendɪŋ] [tuː; tə] [stɛɪt] [əˈfeəz] ,
Emperor Taizong , during his leisure time from attending to state affairs ,
皇帝 太宗 , 期间 他的 闲暇 时间 从 参加 到 状态 事务 ,
太宗以听政之暇，

- [pleɪz] [wɪð] [bʊks] .
Reiz plays with books .
- 演出 和 图书 .
锐志玩书，

[ˈkɒpiɪŋ] [wæŋ] - [ˈregjələ(r)][ænd; ænd] [ˈkɜːsɪv] [skɹɪpt] [kəˈlɪgrəfi] .
Copying Wang Xizhi's regular and cursive script calligraphy .
复制 王 - 常规的 和 草书 脚本 书法 .
临右军真草书帖，

[ˈpɜːtʃəs] [ænd; ænd] [ˈfʌndreɪzɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [kəmˈplɪːt] .
Purchase and fundraising are complete .
购买 和 筹款 是 完全的 .
购募备尽，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] " [ˈprefəs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpoʊəmz] [kəmˈpəʊzd] [æt; ət]
However , I have not yet obtained the " Preface to the Poems Composed at
然而 , 我 有 不是 然而 获得 这 " 前言 到 这 诗歌 由 在
[ðə; ði] [ˈɔːkɪd] [pəˈvɪliən] " .
the Orchid Pavilion " .
这 兰花 亭 " .
唯未得《兰亭》。

[tuː; tə][faɪnd] [ðɪs] [bʊk] ,
To find this book ,
到 寻找 这 书 ,
寻知此书，

[ˈnɒlɪdʒ] [laɪz][ɪn][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [dɪˈsɜːn] .
Knowledge lies in the ability to discern .
知识 谎言 在 这 能力 到 辨别 .
知在辨才之所，

[æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ðen] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ˈɪntuː;][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈtemp(ə)l]
An imperial edict was then issued to bring the master into the inner temple
一个 帝国 法令 曾是 然后 发布 到 带来 这 掌握 进入 这 内 寺庙
[fɔː(r); fə(r)] [ˈwɜːʃɪp] .
for worship .
为了 崇拜 .
乃降敕追师入内道场供养，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðem; ðəm] [ɡreɪt] [ˈfeɪvəz] .
The emperor bestowed upon them great favors .
这 皇帝 授予 之上 他们 伟大的 恩惠 .
恩赍优洽。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

数日后，

[ˈðeəfɔ:(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

因言次，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] " [ˈprefəs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpoʊəmz] [kəmˈpəʊzd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɔ:kɪd]
Then he asked about the " Preface to the Poems Composed at the Orchid Pavilion " .
然后 他 问 关于 这 " 前言 到 这 诗歌 由 在 这 兰花 亭 " .

乃问及《兰亭》，

[kənˈvi:niənt] [ænd; ænd] [pəˈsweɪsɪv]
Convenient and persuasive
方便的 和 有说服力的

方便善诱，

[aɪ ˈti:] [gəʊz] [ˈevriweə(r)] .
It goes everywhere .
它 去 到处 .

无所不至。

- [kənˈfɜ:md] :
Biancai confirmed :
- 确认的 :

辨才确称：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [wen] [aɪ] [sɜ:vɪd] [maɪ] [leɪt] [ˈti:tʃə(r)] . . . "
" In the past , when I served my late teacher . . . "
" 在 这 过去的 , 什么时候 我 服务 我的 晚的 老师 . . . "

“往日侍奉先师，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɒf(ə)n] [si:n] .
It is often seen .
它 是 经常 已见 .

实常获见。

[sɪns] [ðə; ði] [zen] [ˈma:stəz] [deθ]
Since the Zen master's death
自从 这 禅 硕士学位 死亡

自禅师丧后，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [θru:] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˈkeɪɒs] [ænd; ænd] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] ,
Traveling through times of chaos and destruction ,
旅行 通过 时代 的 混乱 和 破坏 ,

游经丧乱，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈfɔ:lən] [ænd; ænd][ðeə(r)] [ˈweəɪəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
They have fallen and their whereabouts are unknown .
他们 有 倒下 和 他们的 下落 是 未知 .

坠失不知所在。”

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [səkˈsi:d] .
However , they did not succeed .
然而 , 他们 做过 不是 成功 .

既而不获，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [rɪ'liːst] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [dʒəʊ] .
He was then released and returned to Zhao .
他 曾是 然后 发布 和 返回 到 赵 .
遂放归赵中。

[ˈfɜːðə(r)] [ɪnˌvestɪˈgeɪ](ə)n] [ɪz] [ˈniːdɪd] .
Further investigation is needed .
更远 调查 是 需要 .
后更推究，

[ˈnevə(r)] [streɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ˈeləkwəns] .
Never stray from the place of eloquence .
绝不 流浪 从 这 地方 的 口才 .
不离辨才之处。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [əˈlaʊ] - [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was then ordered to allow Biancai to enter the palace .
他 曾是 然后 订购 到 允许 - 到 进入 这 宫殿 .
又敕追辨才入内，

[riːˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] " [ˈprefəs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpoʊəmz] [kəmˈpəʊzd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɔːkɪd] [pəˈvɪliən] " .
Revisiting the " Preface to the Poems Composed at the Orchid Pavilion " .
重温 这 " 前言 到 这 诗歌 由 在 这 兰花 亭 " .
重问《兰亭》。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪˈpiːtɪd] [θriː] [taɪmz] .
This was repeated three times .
这 曾是 重复 三 时代 .
如此者三度，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
He remained silent and refused to come out .
他 剩余 沉默的 和 拒绝 到 来 出去 .
竟靳固不出。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkɔːtiːəz] :
The Emperor said to his courtiers :
这 皇帝 说 到 他的 朝臣 :
上谓侍臣曰：

" [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [raɪt] [ˈɑːmi] " ,
" The Book of Right Army " ,
" 这 书 的 正确的 军队 " ,
“右军之书，

[wɒt] [aɪ] [ˈtʃerɪʃ] [məʊst]
What I cherish most
什么 我 珍惜 最多
朕所偏宝，

[rɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði][ˈtreɪsɪs] [ɒv; əv] [dʒɒŋ] - ,
Regarding the traces of Zhong Yishao ,
关于 这 痕迹 的 钟 - ,
就中逸少之迹，

[ˈnʌθɪŋ] [biːts] [ðə; ði] [ˈɔːkɪd] [pəˈvɪliən] [ˈprefəs] .
Nothing beats the Orchid Pavilion Preface .
没有什么 节拍 这 兰花 亭 前言 .
莫如《兰亭》。

[aɪ] [rɪˈkwest] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] [bʊk] .
I request to see this book .
我 要求 到 看 这 书 .
求见此书，

[ɪg'zɔ:stɪd] [frɒm; frəm] ['weɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['sli:pɪŋ] .
Exhausted from waking and sleeping .
筋疲力尽的 从 醒来 和 睡眠 .

劳于寤寐。

[ðɪs] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz]['leɪtə(r)] [j'ɪəz] .
This monk was in his later years .
这 僧 曾是 在 他的 之后 年 .

此僧暮年，

[ænd; ənd] [ɪts] ['ju:sləs] .
And it's useless .
和 它是 无用 .

又无所用，

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd][faɪnd][ə; eɪ][waɪz][ænd; ənd] [rɪ'sɔ:sf(ə)l] ['pɜ:s(ə)n] ,
If one could find a wise and resourceful person ,
如果 一 可以 寻找 一个 明智的 和 足智多谋 人 ,

若得一智略之士，

[dr'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [si:z] [aɪ'ti:] .
devise a plan to seize it .
设计 一个 计划 到 抢占 它 .

设谋计取之，

" [wɪz; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [sək'si:d] . "
" **We will surely succeed .** "
" 我们 将要 一定 成功 . "

必获。”

[fæn] - , [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [pɜ:sə'nel] , [rɪ'pɔ:tɪd] :
Fang Xuanling , the Right Vice Minister of the Ministry of Personnel , reported :
方 - , 这 正确的 副 部长 的 这 部 的 人员 , 据报道 :

尚书右仆射房玄龄奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði]['sensə(r)] ['ʃaʊ] [ji:] , "
" **I have heard of the Censor Xiao Yi ,** "
" 我 有 听到 的 这 审查 肖 易 , "

“臣闻监察御史萧翼者，

[ðə; ði] [greɪt] - ['grænsʌn] [ɒv; əv]['empərə(r)][ju'a:n][ɒv; əv] [lɪɑ:ŋ]
The great - grandson of Emperor Yuan of Liang
这 伟大的 - 孙子 的 皇帝 元 的 梁

梁元帝之曾孙，

[aɪ'ti:] [naʊ] ['gʌvnz] [ʃen] ['kaʊntɪ] , ['weɪ'dʒoʊ] .
It now governs Shen County , Weizhou .
它 现在 统治 沈 县 , 涇洲 .

今贯魏州莘县。

['negətɪv] ['tælənt]
Negative talent
消极的 天赋

负才艺，

['meni] [pə'litɪk(ə)l] [mə'nu:vəz]
Many political maneuvers
许多 政治的 机动

多权谋，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
This can be used as an envoy .
这 能 是 用过的 作为 一个 使者 .

可充此使，

[,aɪˈti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][bi:; bi] [geɪnd] .
It will surely be gained .
它 将要 一定 是 获得 .

必当见获。

[ˈempərə(r)] [ˈtaɪˈzɔ:ŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ji:] .
Emperor Taizong then summoned Yi .
皇帝 太宗 然后 被召唤 易 .

‘太宗遂召见翼。

[ðə; ði] [wɪŋ] [ri:dz] :
The wing reads :
这 翼 阅读 :

翼奏曰：

" [ɪf] [ˈsɜ:vɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] , "
" If serving as a minister , "
" 如果 服务 作为 一个 部长 , "
“若作公使，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][,dʒʌstɪfɪˈkeɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is no justification for this .
那里 是 不 理由 为了 这 .

义无得理。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ˈtræv(ə)] [ðeə(r)] [ˈpraɪvətli] .
Your subject requests permission to travel there privately .
你的 主题 请求 允许 到 旅行 那里 私下 .

臣请私行诣彼，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði] [ˌmɪsəˈleɪniəs] [kəˈlɪgrəfi] [ɒv; əv] [wæŋ] [ˈzɪzi] [ænd; ənd] [wæŋ]
You must have the miscellaneous calligraphy of Wang Xizhi and Wang
你 必须 有 这 各种各样的 书法 的 王 羲之 和 王
-
Xianzhi .
- .

须得二王杂帖，

[θri:] [ˈnʌmbəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌndəˈstʊd] .
Three numbers are understood .
三 数字 是 理解 .

三数通。”

[ˈempərə(r)] [ˈtaɪˈzɔ:ŋ] [əˈgri:d] .
Emperor Taizong agreed .
皇帝 太宗 同意 .

太宗依给。

[ji:] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [kləʊðz] [tu:; tə][bi:; bi][ˌɪnkɒɡˈni:təʊ] .
Yi then changed his hat and clothes to be incognito .
易 然后 已更改 他的 帽子 和 衣服 到 是 隐姓埋名 .

翼遂改冠微服，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] ,
Arriving in Luoyang ,
抵达 在 洛阳 ,

至洛阳，

[əˈkʌmpəniɪŋ] [ˈmɜ:tʃənt] [ʃɪps] ,
Accompanying merchant ships ,
随同 商人 船舶 ,

随商人船，

[daʊn] [tuː; tə] [juːzuː] .
Down to Yuezhou .
向下 到 岳州 .

下至越州。

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ʃɜːt] ,
Wearing a yellow shirt ,
穿着 一个 黄色的 衬衫 ,

又衣黄衫，

[ɪkˈstriːmli] [waɪd] [ænd; ənd] [lɒŋ] , [ˈdesələt]
Extremely wide and long , desolate
极其 宽的 和 长的 , 荒凉

极宽长潦倒，

[hiː; hi] [pəˈzest] [ðə; ði] [fɪˈziːk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈʌnˈdʊŋ] [ˈskɒlə(r)] .
He possessed the physique of a Shandong scholar .
他 拥有 这 体质 的 一个 山东 学者 .

得山东书生之体。

[aɪ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][æt; ət] [dʌsk] .
I entered the temple at dusk .
我 进入 这 寺庙 在 黄昏 .

日暮入寺，

[wɔːk] [θruː] [ðə; ði][ˈkɒrɪdɔː(r)][tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði][ˈmjʊərəlz] .
Walk through the corridor to view the murals .
走 通过 这 走廊 到 看法 这 壁画 .

巡廊以观壁画。

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [əˈkædəmi] [ɒv; əv] [ˈemɪnəns] ,
Passing through the Academy of Eminence ,
通过 通过 这 学院 的 卓越 ,

过辨才院，

[stɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Stopped at the gate .
停止 在 这 门 .

止于门前。

- [sɔː] [wɪŋz] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)] .
Biancai saw wings from afar .
- 锯 翅膀 从 远方 .

辨才遥见翼，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

乃问曰：

" [weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [ˈdʒenərəs] [ˈbenɪfæktə(r)] ? ! "
" Where is this generous benefactor ? ! "
" 在哪里 是 这 慷慨的 恩人 ? ! "

“何处檀越！”？ ”

[jiː] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Yi then bowed and said :
易 然后 鞠躬 和 说 :

翼因便前礼拜云：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] . "
" This disciple is from the North . "
" 这 弟子 是 从 这 北 . "

“弟子是北人，

[sel] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈhʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈsɪlkwɜːm] [egz] .
Sell a small number of silkworm eggs .
卖 一个 小的 数字 的 蚕 鸡蛋 .

将少许蚕种来卖，

[ə; eɪ] [ˌkɒmprɪˈhensɪv] [tʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtemplz]
A comprehensive tour of the temples
一个 综合的 旅游 的 这 寺庙

历寺纵观，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ][zen] [ˈmɑːstə(r)] .
I was fortunate to meet a Zen master .
我 曾是 幸运 到 见面 一个 禅 掌握 .

幸遇禅师。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][kəʊld][ænd; ənd] [wɔːmθ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɪnɪʃt] ,
After the cold and warmth were finished ,
后 这 寒冷的 和 温暖 是 完成的 ,

寒温既毕，

[ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [wɒz; wəz][kənˈdʒiːniəl] .
The discussion was congenial .
这 讨论 曾是 相投 .

语议便合，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ ˈtiː] [ɪkˈstendɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] ,
Because it extended into the room ,
因为 它 扩展 进入 这 房间 ,

因延入房内，

[ðeɪ] [pleɪd] [gəʊ][ænd; ənd][ˈzɪðə(r)] [təˈgeðə(r)] .
They played Go and zither together .
他们 玩 去 和 箏 一起 .

即共围棋抚琴，

[pɪtʃ] - [pɒt][ænd; ənd][spiə(r)] - [ˈwiːldɪŋ] ,
Pitch - pot and spear - wielding ,
沥青 - 锅 和 矛 - 挥舞 ,

投壶握槊，

[dɪˈskʌʃɪŋ] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtəɾətʃə][ænd; ənd][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
Discussing literature and history ,
讨论 文学 和 历史 ,

谈说文史，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [kəmˈpætəb(ə)] .
They were very compatible .
他们 是 非常 兼容的 .

意甚相得。

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [waɪt] [heə(r)][æz; əz] [njuː] , "
" White hair as new , "
" 白色的 头发 作为 新的 , "

“白头如新，

[aɪ ˈtiː] [felt] [laɪk] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][əʊld] [ˈfrendz] .
It felt like we were old friends .
它 毛毡 喜欢 我们 是 老的 朋友们 .

倾盖若旧，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
From now on , there will be no trace of it .
从 现在 在 , 那里 将要 是 不 痕迹 的 它 .
今后无形迹也。”

[səʊ] [ðeɪ] [steɪd] [əʊvə'naɪt] .
So they stayed overnight .
所以 他们 入住 过夜 .
便留夜宿，

[set][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɑː(r)] [wɪð] [mə'dɪsɪnl] [waɪn] ,
Set the surface of the jar with medicinal wine ,
放 这 表面 的 这 罐 和 药用 葡萄酒 ,
设缸面药酒、

[tiː] , [fruːt] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Tea , fruit , etc .
茶 , 水果 , ETC .
茶果等。

[θriː] - [gɑː(r)] ['nuːd(ə)lz]
Jiangdong Three - Gar Noodles
江东 三 - 加尔 面条
江东三缸面，

[ˈhə'bei][ɪz] [kɔːld] - .
Hebei is called Wengtou .
河北 是 称为 - .
犹河北称瓮头，

[ðɪs] [rɪ'fəːz] [tuː; tə] ['njuːli] [bruː] [waɪn] .
This refers to newly brewed wine .
这 指 到 新 酿造 葡萄酒 .
谓初熟酒也。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['revlri] ,
After the revelry ,
后 这 狂欢 ,
酩乐之后，

[pliːz] [ɪn'vaɪt][ðə; ði] [gests] [tuː; tə] [kəm'pəʊz] ['pəʊəmz] .
Please invite the guests to compose poems .
请 邀请 这 客人 到 撰写 诗歌 .
请宾赋诗。

[ə; eɪ] [dɪ'sɜːnɪŋ] [aɪ] [kæn; kən] [dɪ'sɜːn] [ðə; ði] [raɪm] [skiːm] [ɒv; əv] [wɜːdz] .
A discerning eye can discern the rhyme scheme of words .
一个 有洞察力 眼睛 能 辨别 这 韵 方案 的 字 .
辨才探得来字韵，

[hɪz; ɪz]['pəʊɪm] [riːdz] :
His poem reads :
他的 诗 阅读 :
其诗曰：

" [ðə; ði][fɜːst] [bætʃ] [ɒv; əv][waɪn][ɪz] ['əʊpənd] . "
" The first batch of wine is opened . "
" 这 第一的 批 的 葡萄酒 是 打开 . "
“初酝一缸开，

[njuː] ['nɒlɪdʒ] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ə'faː(r)] .
New knowledge comes from afar .
新的 知识 来 从 远方 .
新知万里来。

[tə'geðə(r)] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['frʌvdið] [ɪn] ['ləʊnlɪnəs] .
Together we are shrouded in loneliness .
一起 我们 是 被遮蔽的 在 孤独 .

披云同落寞，

[wiː; wi] [strəʊl] [tə'geðə(r)] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['muːnlaɪt] .
We strolled together under the moonlight .
我们 漫步 一起 在下面 这 月光 .

步月共徘徊。

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [lɒŋ] , [ænd; ənd][ai][eɪ 'em] [lɒst] [ɪn] [θɔːt] , ['pleɪŋ] [ðə; ði]['zɪðə(r)] [ə'ləʊn] .
The night is long , and I am lost in thought , playing the zither alone .
这 夜晚 是 长的 , 和 我 是 丢失的 在 想法 , 玩耍 这 箏 独自的 .

夜久孤琴思，

[ðə; ði] [waɪnd] [haʊl] , [ænd; ənd][ðə; ði][waɪld] [giːs] [kraɪ] ['mɔːnfəli] .
The wind howls , and the wild geese cry mournfully .
这 风 嚎叫 , 和 这 荒野 鹅 哭 悲伤地 .

风长旅雁哀。

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ðæt] [juː; jʊ] [pə'zes] [ə; eɪ]['siːkrət] [tek'niːk] .
It is not that you possess a secret technique .
它 是 不是 那 你 具有 一个 秘密 技术 .

非君有秘术，

[huː] [kæn; kən] [kiːp] [ðə; ði] ['æfɪz] ['bɜːnɪŋ] ?
Who can keep the ashes burning ?
WHO 能 保持 这 灰烬 燃烧 ?

谁照不燃灰。”

['ʃaʊ] [jiː] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [raɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " .
Xiao Yi discovered the rhyme of the character " 招 " .
肖 易 发现 这 韵 的 这 特点 " - " .

萧翼探得招字韵，

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɪn'kaʊntə(r)] [ɒn][ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] [naɪt] "
" A chance encounter on a beautiful night "
" 一个 机会 遇到 在 一个 美丽的 夜晚 "

“邂逅款良宵，

[ðə; ði][ɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][sɪn'sɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['ɒfə(r)][wɒz; wəz] [ə'priːʃɪətɪd] .
The invitation was sincere and the offer was appreciated .
这 邀请 曾是 真诚 和 这 提供 曾是 感谢 .

殷勤荷胜招。

[ðə; ði][vɑːst][skaɪ] [siːmd] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
The vast sky seemed as before .
这 广阔的 天空 似乎 作为 前 .

弥天俄若旧，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['ɪnɪʃ(ə)l] [ləʊ'keɪʃn] [biː; bi][səʊ][faː(r)] [ə'weɪ] ?
How could the initial location be so far away ?
如何 可以 这 最初的 地点 是 所以 远的 离开 ?

初地岂成遥。

[ðə; ði] [waɪn] [ænt] - [laɪk] [fəʊm] [fləʊts] [ænd; ənd] [spɪlz] .
The wine ant - like foam floats and spills .
这 葡萄酒 蚂蚁 - 喜欢 泡沫 浮标 和 溢出物 .

酒蚁倾还泛，

[ðə; ði] ['restləs] [maɪnd][kæn; kən][biː; bi][kɑ:m, kɑ:lm] .

The restless mind can be calmed .
这 不安 头脑 能 是 平静下来 :

心猿躁自调。

[hu:] ['piti] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] [wɪŋz] ?

Who pities those who have lost their wings ?
WHO 可惜 那些 WHO 有 丢失的 他们的 翅膀 ?

谁怜失群翼，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [li:f] , ['fləʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .

It was as long as a leaf , floating in the air .
它 曾是 作为 长的 作为 一个 叶子 , 漂浮的 在 这 空气 :

长若叶空飘。”

['bju:ti] [ænd; ənd] ['ʌɡlɪnəs] [ɑ:(r); ə(r)] ['rʌfli] [ðə; ði] [seɪm] .

Beauty and ugliness are roughly the same .
美丽 和 丑陋 是 大致 这 相同的 :

妍媸略同，

[ðeɪ] [mɒkt] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .

They mocked each other .
他们 嘲笑 每个 其他 :

彼此讽咏，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [wiː; wi] [met] [səʊ] [leɪt] .

I regret that we met so late .
我 后悔 那 我们 遇见 所以 晚的 :

恨相知之晚。

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [fʌŋ] [ɔ:l] [naɪt] [lɒŋ] ,

Enjoying the fun all night long ,
享受 这 乐趣 全部 夜晚 长的 ,

通宵尽欢，

[aɪ] [wɪl] [li:v] [tə'mɒrəʊ] .

I will leave tomorrow .
我 将要 离开 明天 :

明日乃去。

- [sed] :

Biancai said :
- 说 :

辨才曰：

“ [ðə; ði]['peɪtrən] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] [su:n] . ”

“ The patron will come again soon . ”
“ 这 赞助人 将要 来 再次 很快 : ”

“檀越间即更来。”

[jiː] [ðen] [brɔ:t] [waɪn][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .

Yi then brought wine and went to meet them .
易 然后 带来 葡萄酒 和 去 到 见面 他们 :

翼乃载酒赴之，

[hiː; hi] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ʼɑ:ftə(r)][ðə; ði][ɪnspə'reɪ(ə)n] .

He composed a poem after the inspiration .
他 由 一个 诗 后 这 灵感 :

兴后作诗，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'pi:tɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .

This was repeated several times .
这 曾是 重复 一些 时代 :

如是者数次。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [dɪˈvəʊtɪd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [ˈpəʊətri] [ænd; ənd] [waɪn] .
Therefore , he devoted himself to poetry and wine .
所以 , 他 奉献 他自己 到 诗 和 葡萄酒 :

于是诗酒为务，

[mʌŋks] [ænd; ənd] [ˈleɪ,pɪ pəl] [ˈmɪŋɡld] [təˈgeðə(r)] .
Monks and laypeople mingled together .
僧侣 和 普通人 混合 一起 .
僧俗混然。

[ðen] , [ˈɑːftə(r)] [ten] [deɪz] ,
Then , after ten days ,
然后 , 后 十 天 ,

遂经旬朔，

[ˈempərə(r)] [juˈɑːn] [ɒv; əv] [liɑːŋ] [ˈpeɪntɪd] " [ðə; ði] [ˈtrɪbjʊːt] [ˈbeərəz] " [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃə(r)] .
Emperor Yuan of Liang painted " The Tribute Bearers " to show his teacher .
皇帝 元 的 梁 绘 " 这 贡 承运人 " 到 展示 他的 老师 .
翼示师梁元帝自画《职贡图》，

[ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [preɪzd] [hɪm] [ˈhaɪli] .
The teacher praised him highly .
这 老师 赞扬 他 高度 .
师嗟赏不已。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kəˈlɪɡrəfi] ,
Because of the discussion of calligraphy ,
因为 的 这 讨论 的 书法 ,
因谈论翰墨，

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

翼曰：

" [ðə; ði] [ˈdɪsaɪplz] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ,
" The disciple's ancestors ,
" 这 门徒的 祖先 ,

“弟子先世，

[ɔːl] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [kəˈlɪɡrəfi] [ɒv; əv] [wæn] [zɪzi] [ænd; ənd] [wæn] - [ɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [staɪl]
All say that the calligraphy of Wang Xizhi and Wang Xianzhi is of the same style
全部 说 那 这 书法 的 王 羲之 和 王 - 是 的 这 相同的 风格
:
:
:

皆传二王楷书法，

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)] [hæz; həz] [biːn] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [pleɪ] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
This disciple has been indulging in play since childhood .
这 弟子 有 到过 沉溺于 在 玩 自从 童年 .
弟子自幼来耽玩，

[ˈsevrəl] [ˈlɛtəz] [ˈɔːlsəʊ] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [aɪ ˈtiː] .
Several letters also accompanied it .
一些 信件 还 伴随 它 .
今亦有数帖自随。”

- [ˈhæpɪli] [sed] :
Biancai happily said :
- 快乐地 说 :

辨才欣然曰：

" [kʌm] [tə'mɒrəʊ] ,
" **Come tomorrow** ,
" 来 明天 ,

“明日来，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] .
You can look at this .
你 能 看 在 这 .

可把此看。”

[ji:] [went] [æz; əz] ['fedju:ld] .
Yi went as scheduled .
易 去 作为 已安排 .

翼依期而往，

[hi; hi] [pri'zentɪd] [hɪz; ɪz] [bʊk] [tu:; tə] ['demənstreɪt] [hɪz; ɪz] ['eləkwəns] .
He presented his book to demonstrate his eloquence .
他 呈现 他的 书 到 证明 他的 口才 .

出其书以示辨才。

[dɪ'sɜ:nmənt] [ɪz] ['θʌrə] [ænd; ænd] ['di:teɪld] .
Discernment is thorough and detailed .
辨别力 是 彻底 和 详细的 .

辨才熟详之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðæt] [ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [keɪs] . "
" **That is indeed the case** . "
" 那 是 的确 这 案件 . "

“是则是矣，

[haʊ'evə(r)] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [jet] ['pɜ:fɪkt] .
However , it is not yet perfect .
然而 , 它 是 不是 然而 完美的 .

然未佳善也。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['dʒenjuɪn] [wɜ:k] .
This humble monk possesses a genuine work .
这 谦逊的 僧 拥有 一个 真的 工作 .

贫僧有一真迹，

[ðɪs] [ɪz] [kwɔɪt] [ʌn'ju:zuəl] .
This is quite unusual .
这 是 相当 异常 .

颇是殊常。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

翼曰：

[wɒt] ['letə(r)] ?
What letter ?
什么 信 ?

“何帖？ ”

- [sed] :
Biancai said :
- 说 :

辨才曰：

[æz; əz][ðə; ði] [wɪŋz] [ə'raɪvd] ,
As the wings arrived ,
作为 这 翅膀 到达的 ,
及翼到，
[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [θreɪ'həʊld] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] [biːm] .
The master emerged from inside the threshold on the roof beam .
这 掌握 出现 从 里面 这 临界点 在 这 屋顶 光束 .
师自于屋梁上槛内出之。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [wɪŋ] [wɒz; wəz] [siːn] ,
After the wing was seen ,
后 这 翼 曾是 已见 ,
翼见讫，
[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [rɪ'fjuːt] [ɪts] [flɔːz] [ænd; ənd] [pɔɪnt] [aʊt] [ɪts] [ˈʃɔːrtkʌmɪŋz] !
Therefore , we refute its flaws and point out its shortcomings !
所以 , 我们 反驳 它是 缺陷 和 观点 出去 它是 缺点 !
故驳瑕指纇！”，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：
" [aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['rʌbɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bʊk] . "
" It is indeed a rubbing of a book . "
" 它 是 的确 一个 擦 的 一个 书 " .
“果是响拓书也。”

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n][ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [ʌnpɪrɪ'dɪktəbl] .
The situation is uncertain and unpredictable .
这 情况 是 不确定 和 不可预测的 .
纷竞不定。

[sɪns] [ðə; ði] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv] [wɪŋz] ,
Since the display of wings ,
自从 这 展示 的 翅膀 ,
自示翼之后，
[nəʊ][lɒŋɡə(r)][ˈkɒntent] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [sel] ,
No longer content to remain in the prison cell ,
不 更长 内容 到 保持 在 这 监狱 细胞 ,
更不复安于伏槛，

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [kə'lɪɡrəfi] [wɜːks] [ɒv; əv] [ˈʃaʊ [jiː][ænd; ənd] [wæŋ] [zɪzi] ,
Including the calligraphy works of Xiao Yi and Wang Xizhi ,
包括 这 书法 作品 的 肖 易 和 王 羲之 ,
并萧翼二王诸帖，

[ænd; ənd] [liːv] [aɪ 'tiː] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [desk] [ænd; ənd][ˈteɪb(ə)] .
And leave it between the desk and table .
和 离开 它 之间 这 桌子 和 桌子 .
并借留置于几案之间。

- [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈeɪti] [ˈjɪəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Biancai was over eighty years old at the time .
- 曾是 超过 八十 年 老的 在 这 时间 .
辨才时年八十余，

[aɪ] [ˈpræktɪs] [kə'lɪɡrəfi] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] [baɪ][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
I practice calligraphy several times a day by the window .
我 实践 书法 一些 时代 一个 天 经过 这 窗户 .
每日于窗下临学数遍，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [waɪ] [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [dɪˈvəʊtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhɒbɪz] [ˈiːv(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz][əʊld][eɪdʒ] .
This is also why he remained devoted to his hobbies even in his old age .
这 是 还 为什么 他 剩余 奉献 到 他的 爱好 甚至 在 他的 老的 年龄 .
其老而笃好也如此。

[saɪns] [ðen] , [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [taɪmz] [ðə; ði] [wɪŋz] [hæv; həv] [rɪˈtʃːnd] [hæz; həz] [biːn] [ˈkaʊntɪd] .
Since then , the number of times the wings have returned has been counted .
自从 然后 , 这 数字 的 时代 这 翅膀 有 返回 有 到过 计数 .
自是翼往还既数，

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [nəʊ][lɒŋɡə(r)][hæd; həd] [ˈeni] [daut] .
Tongdi and the others no longer had any doubts .
- 和 这 其他的 不 更长 有 任何 疑虑 .
童弟等无复猜疑。

[ˈleɪtə(r)] , - [went] [tuː; tə][jæn] - , [saʊθ] [ɒv; əv] - [brɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] .
Later , Biancai went to Yan Qianjiazhai , south of Siqiao Bridge in the county .
之后 , - 去 到 严 - , 南 的 - 桥 在 这 县 .
后辨才出赴邑汜桥南严迁家斋，

[jiː] [ðen] [ˈsiːkrətli] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊs] .
Yi then secretly came to the front of the house .
易 然后 偷偷 来了 到 这 正面 的 这 房子 .
翼遂私来房前，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] :
He said to his disciples :
他 说 到 他的 门徒 :
谓弟子曰：

" [jiː] [left] [ə; eɪ][saɪk] [brəˈkeɪd] [ɒn][ðə; ði][bed] . "

" Yi left a silk brocade on the bed . "

" 易 左边 一个 丝绸 锦缎 在 这 床 . "

“翼遗却帛子在床上。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði][dɔː(r)][ˈəʊpənə(r)] .
The boy represents the door opener .
这 男生 代表 这 门 开球 .
童子即为开门。

[jiː] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ˈlæntɪŋ] [ˈprefəs] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
Yi then took the Lanting Preface from the table .
易 然后 采取 这 兰廷 前言 从 这 桌子 .
翼遂于案上取得兰亭，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kəˈlɪɡrəfi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [wæŋz] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kəˈlekʃ(ə)n] ,
And the calligraphy of the two Wangs in the Imperial Collection ,
和 这 书法 的 这 二 王氏 在 这 帝国 收藏 ,
及御府二王书帖，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [pəʊst][ˈsteɪʃ(ə)n] .
They then went to Yong'an Post Station .
他们 然后 去 到 永安 邮政 车站 .
便赴永安驿，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpəʊstmaːstə(r)] [lɪŋ] [suː] :
The message was sent to the postmaster Ling Su :
这 信息 曾是 发送 到 这 邮政局长 凌 苏 :
告驿长凌翹曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈsensə(r)] , " "
" I am an imperial censor , "
" 我 是 一个 帝国 审查 , " "
“我是御史，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hiə(r)][baɪ][ɪmˈpiəriəl] [diˈkri:] .
I have come here by imperial decree .
我 有 来 这里 经过 帝国 法令 .

奉敕来此，

[naʊ] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən][ɪmˈpiəriəl] [iːdɪkt] .
Now there is an imperial edict .
现在 那里 是 一个 帝国 法令 .

今有墨敕，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
This can be reported to your Commander - in - Chief .
这 能 是 据报道 到 你的 指挥官 - 在 - 首席 .

可报汝都督知。”

[wen] [ˈɡʌvənə(r)] [tʃiː] - [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] . . .
When Governor Qi Shanxing heard of this . . .
什么时候 州长 齐 - 听到 的 这 . . .

都督齐善行闻之，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
They rushed over to pay their respects .
他们 匆忙 超过 到 支付 他们的 尊重 .

驰来拜谒。

[ˈʃaʊ] [jiː] [prəˈkleɪmd] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [iːdɪkt] ,
Xiao Yi proclaimed the imperial edict ,
肖 易 宣布 这 帝国 法令 ,

萧翼因宣示敕旨，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ɪkˈspleɪnd] .
The reason is explained .
这 原因 是 解释 .

具告所由。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ɪz] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈwɔːkɪŋ] [kæn; kən] [əˈtrækt] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə][biː; bi] [ˈeləkwənt] .
A person who is good at walking can attract others to be eloquent .
一个 人 WHO 是 好的 在 步行 能 吸引 其他的 到 是 雄辩 .

善行走使人召辨才。

- [ɪz] [stiɪl] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][jæn] - [haʊs] .
Biancai is still living in Yan Qianjia's house .
- 是 仍然 活的 在 严 - 房子 .

辨才仍在严迁家，

[dɪd] [nɒt] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l]
Did not return to the temple
做过 不是 返回 到 这 寺庙

未回寺，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] [ˈkɔːlɪŋ] [ˌem ˈiː] ,
Suddenly I saw you calling me ,
突然 我 锯 你 呼叫 我 ,

遽见追呼，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知所以。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [dɪsˈmɪst] [ˌdʒiːˈjʊn] :
He also dismissed Zhiyun :
他 还 解雇 智云 :

又遣散直云：

" [dǝ; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [mʌst; məst] [si:] [em 'i:] . "

" The Imperial Censor must see me . "

" 这 帝国 审查 必须 看 我 . "

“侍御史须见。”

[ænd; ənd][ʼəʊnli] [wen] [hi:: hi] [ə'raɪvd] ,

And only when he arrived ,

和 仅有的 什么时候 他 到达的 ,

及才来,

[si:] [dǝ; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)]

See the Imperial Censor

看 这 帝国 审查

见御史,

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['fau] [[en] [ɪn][dǝ; ði] [ru:m] .

It was Xiao Sheng in the room .

它 曾是 肖 盛 在 这 房间 .

乃是房中萧生也,

['fau] [ji:] [rɪ'pɔ:tɪd] :

Xiao Yi reported :

肖 易 据报道 :

萧翼报云:

" [sent] [hɪə(r)][baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] [tu:: tə] [rɪ'tri:v] [dǝ; ði] [ˈɔ:kɪd] [pə'vɪliən] . "

" Sent here by imperial decree to retrieve the Orchid Pavilion . "

" 发送 这里 经过 帝国 法令 到 取回 这 兰花 亭 . "

“奉敕遣来取兰亭，

[dǝ; ði] [ˈɔ:kɪd] [pə'vɪliən] ['gæðərɪŋ] [hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [əb'teɪnd] .

The Orchid Pavilion Gathering has now been obtained .

这 兰花 亭 采集 有 现在 到过 获得 .

兰亭今已得矣，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] ['sʌmənd] [maɪ] [ˈti:tʃə(r)] [tu:: tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] !

Therefore , I summoned my teacher to say goodbye !

所以 , 我 被召唤 我的 老师 到 说 再见 !

故唤师来作别! ”

- [fel] ['saɪlənt][ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [dǝ; ði] [wɜ:dz] .

Biancai fell silent upon hearing the words .

- 跌倒 沉默的 之上 听力 这 字 .

辨才闻语便绝，

[hi:: hi] [rɪ'kʌvəd] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .

He recovered after a long while .

他 恢复 后 一个 长的 尽管 .

良久始苏。

[ji:] [ðen] [set] [ɒf] [æt; ət][dǝ; ði][pəʊst]['steɪ(ə)n] .

Yi then set off at the post station .

易 然后 放 离开 在 这 邮政 车站 .

翼便驰驿而发，

[hi:: hi] [ə'raɪvd] [ɪn][dǝ; ði]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:: tə][dǝ; ði]['empərə(r)] .

He arrived in the capital and presented a memorial to the emperor .

他 到达的 在 这 首都 和 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

至都奏御。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Emperor Taizong was overjoyed .

皇帝 太宗 曾是 欣喜若狂 .

太宗大悦，

- [rekə'mendɪd] [ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:s(ə)n] .
Xuanling recommended the right person .
- 受到推崇的 这 正确的 人 .

以玄龄举得其人，

[əd'maɪə(r)][ðə; ði] [θ'aʊzəndz] [ʌv; əv] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['pi:sɪz] .
Admire the thousands of beautiful pieces .
钦佩 这 数千 的 美丽的 件 .

赏锦彩千段。

[dʒaʊ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'sɪstənt] ['sekɾət(ə)rɪ] .
Zhao Baiyi was appointed as an assistant secretary .
赵 - 曾是 任命 作为 一个 助手 秘书 .

招拜翼为员外郎，

[,eɪ dɪ: 'di:] [faɪv] [ræŋks] ,
Add five ranks ,
添加 五 排名 ,

加五品，

[ə; eɪ]['sɪlvə(r)]['bɒt(ə)l][wɒz; wəz] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] .
A silver bottle was bestowed upon him .
一个 银 瓶子 曾是 授予 之上 他 .

赐银瓶一，

[wʌn][gəʊld] - ['θredɪd] ['bɒt(ə)l] ;
One gold - threaded bottle ;
一 金子 - 螺纹 瓶子 ;

金缕瓶一；

['ægət] [bəʊl] [wʌn] ,
Agate bowl one ,
玛瑙 碗 一 ,

玛瑙碗一，

[ænd; ənd] [fɪld] [wɪð] [pɜ:lz] ;
And filled with pearls ;
和 已填 和 珍珠 ;

并实以珠；

[tu:] [faɪn] ['hɔ:sɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɪnə(r)]['steɪb(ə)l] ,
Two fine horses from the inner stable ,
二 美好的 马匹 从 这 内 稳定的 ,

内厩良马两匹，

[ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ənd]['braɪd(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] [əd'ɔ:nd] [wɪð] ['preʃəs] ['ɔ:rnəmənts] .
The saddle and bridle were adorned with precious ornaments .
这 鞍 和 辔 是 装饰 和 宝贵的 装饰品 .

兼宝装鞍辔；

[wʌn] ['sekʃ(ə)n] [i:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['mænə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
One section each for the manor and the residence .
一 部分 每个 为了 这 庄园 和 这 住宅 .

住宅各一区。

[ˈempərə(r)] [ˈtaɪˈzɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [ɪˈnɪʃəlɪ] [ˈæŋɡəd] [baɪ][ðə; ði][əʊld] [mʌŋks] [ˈstɪndʒɪnəs] .
Emperor Taizong was initially angered by the old monk's stinginess .
皇帝 太宗 曾是 最初 愤怒 经过 这 老的 僧侣的 吝啬 .

太宗初怒老僧之祕吝，

[ˈrʌʃə] , ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv] [əd'vɑ:nst] [eɪdʒ] ,
Russia , being of advanced age ,
俄罗斯 , 存在 的 先进的 年龄 ,

俄以其年耄，

[ai] ['kænɒt] [beə(r)][tu:; tə] [ɪn'flɪkt] ['fɜ:ðə(r)] ['pʌnɪʃmənt] .
I cannot bear to inflict further punishment .
我 不能 熊 到 造成 更远 惩罚 .
不忍加刑。

['sevrəl] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
Several months later ,
一些 几个月 之后 ,
数月后，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['gɪv(ə)n] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [bəʊlts][ɒv; əv] [sɪlk] .
He was still given three thousand bolts of silk .
他 曾是 仍然 给定 三 千 螺栓 的 丝绸 .
仍赐物三千段，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [stəʊnz] [ɒv; əv] [greɪn] ,
Three thousand stones of grain ,
三 千 石头 的 粮食 ,
谷三千石，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ju:zu:] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ðə; ði] [fʌndz] .
He then ordered Yuezhou to provide the funds .
他 然后 订购 岳州 到 提供 这 资金 .
便敕越州支給。

- [deəd] [nɒt] [ju:z][,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [p'ɜ:pəsɪz] .
Biancai dared not use it for his own purposes .
- 敢于 不是 使用 它 为了 他的 自己的 目的 .
辨才不敢将入己用，

[hi:; hi] [ðen] [bɪlt] [ə; eɪ] [θri:] - ['sto:ri] [pə'gəʊdə] .
He then built a three - story pagoda .
他 然后 建造 一个 三 - 故事 宝塔 .
乃造三层宝塔，

[ðə; ði]['taʊə(r)][ɪz] ['veri] [ɪk'skwɪzɪt] .
The tower is very exquisite .
这 塔 是 非常 精美的 .
塔甚精丽，

[,aɪ 'ti:] [stɪl] [ɪg'zɪsts] [tə'deɪ] .
It still exists today .
它 仍然 存在 今天 .
至今犹存，

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] [ˌpælpɪ'teɪʃnz] .
The old monk suffered from palpitations .
这 老的 僧 遭受 从 心悸 .
老僧因悸病，

[ju:; jʊ] [kænt] [fɔ:s] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [i:t] .
You can't force someone to eat .
你 不能 力量 某人 到 吃 .
不能强饭，

['əʊnli] ['pɒrɪdʒ] ,
Only porridge ,
仅有的 稀饭 ,
惟啜粥，

[hi:; hi][daɪd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊvə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)]['leɪtə(r)] .
He died a little over a year later .
他 死亡 一个 小的 超过 一个 年 之后 .
岁余乃卒。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [dʒəʊ][məʊ] , [ðə; ði] [ˈrʌbiŋ] [ˈɑːtɪst] , [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːt]

The emperor ordered Zhao Mo , the rubbing artist , to serve as a court
这 皇帝 订购 赵 莫 , 这 擦 艺术家 , 到 服务 作为 一个 法庭

[kəˈlɪgrəfə(r)] .

calligrapher .

书法家 .

帝命供奉拓书人赵模、

[hæn] - ,

Han Daozheng ,

韩 - ,

韩道政、

[fɛŋ] - ,

Feng Chengsu ,

冯 - ,

冯承素、

[ˈdʒuːgeɪ] [ʒɛn] [ænd; ənd] [θriː] [ˈlðə(r)z] ,

Zhuge Zhen and three others ,

诸葛亮 真 和 三 其他的 ,

诸葛贞等四人、

[iːtʃ] [meɪd] [ˈsevrəl] [ˈkɒpɪz] ,

Each made several copies ,

每个 制成 一些 副本 ,

各拓数本、

[tuː; tə][biː; bi] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [ˈprɪnsɪz] , [ænd; ənd] [kləʊz] [ˈmɪnɪstə] .

To be bestowed upon the Crown Prince , princes , and close ministers .

到 是 授予 之上 这 王冠 王子 , 王子们 , 和 关闭 部长们 .

以赐皇太子诸王近臣。

[ɪn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [θɜːd] [ˈjɪə(r)][ɒv; əv]

In the twenty - third year of Zhenguan ,

在 这 二十 - 第三 年 的 - ,

贞观二十三年、

[hɪz; ɪz] [helθ] [wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)] .

His health was poor .

他的 健康 曾是 贫穷的 .

圣躬不豫、

- [ˈpæləs] , [hænfɛŋ] [hɔːl] .

Xingyuhua Palace , Hanfeng Hall .

- 宫殿 , 汉峰 大厅 .

幸玉华宫含风殿。

[ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [deθ] ,

On the verge of death ,

在 这 边缘 的 死亡 ,

临崩、

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈempərə(r)] [gaoʊzɔŋ] :

He said to Emperor Gaozong :

他 说 到 皇帝 高宗 :

谓高宗曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][wʌn] [θɪŋ] . "

" I wish to ask you for one thing . "

" 我 希望 到 问 你 为了 一 事物 . "

“吾欲从汝求一物、

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][sɪn'siə(r)][ænd; ənd][ˈfiliəl] ,
You are sincere and filial ,
你 是 真诚 和 孝 ,

汝诚孝也，

[haʊ][kʊd; kəd][ai][gəʊ][ə'genst][maɪ][wɪl] ?
How could I go against my will ?
如何 可以 我 去 反对 我的 将要 ?

岂能违吾心耶，

[wɒt][duː; də][juː; jʊ][θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

汝意何如？ ”

[ˈempərə(r)][gəʊzɔŋ][tʃəʊkt][ʌp][ænd; ənd][wept] .
Emperor Gaozong choked up and wept .
皇帝 高宗 窒息 向上 和 哭泣 .

高宗哽咽流涕，

[ˈlɪs(ə)n][ə'tentɪvli][ænd; ənd][ə'beɪ][ˈɔːdəs] .
Listen attentively and obey orders .
听 认真地 和 服从 订单 .

引耳而听受制命。

[ˈempərə(r)][ˈtaɪˈzɔːŋ][sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗曰：

" [wɒt][ai][dɪˈzəɪə(r)][ɪz][ðə; ði]-[ˈprefəs][tuː; tə][ðə; ði][ˈpəʊəmz][kəmˈpəʊzd][æt; ət][ðə; ði][ˈɔːkɪd][pəˈvɪliən]-
" **What I desire is the Preface to the Poems Composed at the Orchid Pavilion** "
" 什么 我 欲望 是 这 - 前言 到 这 诗歌 由 在 这 兰花 亭 -
" .
" :
" .

“吾所欲得《兰亭》，

" [meɪ][ai][kʌm][wɪð][juː; jʊ] ? "
" **May I come with you** ? "
" 可能 我 来 和 你 ? "

可与我将去。”

[ˈleɪtə(r)][hiː; hi][ˈfɒləʊd][ðə; ði][ɪˈmɔːrtlɪz][tuː; tə][ðə; ði][juːˈæn][ˈpæləs] .
Later , he followed the immortals to the Xuan Palace .
之后 , 他 随后 这 不朽者 到 这 宣 宫殿 .

后随仙驾人玄宗矣。

[ðə; ði][ˈrʌbɪŋz][meɪd][baɪ][dʒaʊ][məʊ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)][naʊ][ɪn][ɪgˈzɪstəns] .
The rubbings made by Zhao Mo and others are now in existence .
这 拓片 制成 经过 赵 莫 和 其他的 是 现在 在 存在 .

今赵模等所拓在者，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][bʊk][kæən; kən][fetʃ][tenz][ɒv; əv][θˈaʊzəndz][ɒv; əv][kɔɪnz] .
A single book can fetch tens of thousands of coins .
一个 单身的 书 能 拿来 十 的 数千 的 硬币 .

一本尚直钱数万也。

[sʌtʃ][ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][reə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən][wɜːld] .
Such people are rare in the human world .
这样的 人们 是 稀有的 在 这 人类 世界 .

人间本亦稀少，

[æn; ən] [ʌn'pærələld] ['treʒə(r)]
An unparalleled treasure
一个 无与伦比 宝藏

绝代之珍宝，

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [wi:l; wil][ˈevə(r)] [mi:t] [ə'gen] .
It's unlikely we'll ever meet again .
它是 不太可能 出色地 曾经 见面 再次 .

难可再见。

[wen] [ai][wɒz; wəz][ðə; ði] [left] ['dʒen(ə)rəl][pɒ; əv][ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] ['ɒks(ə)n] ,
When I was the Left General of the Thousand Oxen ,
什么时候 我 曾是 这 左边 一般的 的 这 千 牛 ,

吾尝为左千牛将军时，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənt] [tu:; tə][ju'eɪ] .
Follow the official document to Yue .
跟随 这 官方的 文档 到 岳 .

随牒适越，

[ju:n] -
Xun Juhai
迅 -

汛巨海，

[ə'send]
Ascend Kuaiji
上升 会稽

登会稽，

[ɪk'splɔ:(r)] [jɜ:z] [keɪv] ,
Explore Yu's cave ,
探索 余氏 洞穴 ,

探禹穴，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [reə(r)] [bʊks] ,
Visiting rare books ,
访问 稀有的 图书 ,

访奇书，

[ˈfeɪməs] [mʌŋks] [ænd; ənd][ri'klu:s, 'reklu:s]
Famous monks and recluses
著名的 僧侣 和 隐士

名僧处士，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [twɑɪs] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ˈʌðə(r)] ['pri:fektʃə(r)] .
It is twice as good as other prefectures .
它 是 两次 作为 好的 作为 其他 县 .

犹倍诸郡。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ju] [ju] [rəʊt] [ðə; ði] " ['rekɔ:dz] [pɒ; əv] " .
It is known that Yu Yu wrote the "Records of Kuaiji" .
它 是 已知 那 于 于 写道 这 " 记录 的 会稽 " .

固知虞预之著《会稽典录》，

[ˈpi:p(ə)l] [kʌm] [ɪn][æn; ən] ['endləs] [stri:m] .
People come in an endless stream .
人们 来 在 一个 无尽的 溪流 .

人物不绝，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈkredəb(ə)l][ænd; ənd][ˈverɪfaɪəb(ə)l] .
It is credible and verifiable .
它 是 可信的 和 可验证的 .

信而有征。

[ɪts] [dɪ'saɪpl] - [ˈelɪmənts] ,
Its disciples' elements ,
它是 门徒 - 元素 ,

其辨才弟子元素，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jæn] .
The common surname is Yang .
这 常见的 姓 是 杨 .

俗姓杨氏，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [hweɪn] .
He was a native of Huayin .
他 曾是 一个 本国的 的 华音 .

华阴人也，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] ['kɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
He was a descendant of the Grand Commandant of the Han Dynasty .
他 曾是 一个 后裔 的 这 盛大 指挥官 的 这 韩 王朝 .

汉太尉之后。

- , [ðə; ði] [sɪksθ] - [dʒenə'reɪ(ə)n]['ænsesetə(r)] , [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][hwaːn][juː'æn] .
Quanqi , the sixth - generation ancestor , was killed by Huan Xuan .
- , 这 第六 - 一代 祖先 , 曾是 被杀 经过 欢 宣 .

六代祖仝期为桓玄所害，

[dɪ'sendənts] [sɔːt] ['refjuːdʒ] .
Descendants sought refuge .
后代 寻求 避难所 .

子孙避难，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] .
They fled to Jiangdong .
他们 逃亡 到 江东 .

流窜江东。

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'paɪld] [ænd; ənd][dɪ'strɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd][ɪn] .
Later , they were compiled and distributed in Shanyin .
之后 , 他们 是 编译 和 分布式 在 山阴 .

后遂编贯山阴，

[ðæt] [ɪz] , [maɪ][mə'tɜːn(ə)l] ['relətɪvz] .
That is , my maternal relatives .
那 是 , 我的 母体 亲属 .

即吾之外氏近属，

[ðə; ði][klæn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌrənt] ['pæləs] [ə'tendənt] ['sensə(r)] [tʃɑːŋ] .
The clan of the current Palace Attendant Censor Chang .
这 氏族 的 这 当前的 宫殿 服务员 审查 张 .

今殿中侍御史瑒之族。

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
In the third year of Chang'an ,
在 这 第三 年 的 长安 ,

长安三年，

[ˈmɑːstə(r)][suː][ɪz] ['naɪntɪ] - [θriː] [jɪ'æz] [əʊld] .
Master Su is ninety - three years old .
掌握 苏 是 九十 - 三 年 老的 .

素师已年九十三，

[ðə; ði] ['vɪʒuəl] [ænd; ənd] ['ɔːdətri] [ɪk'spiəriəns] [rɪ'meɪnz] [ʌndɪ'mɪnɪʃt] .
The visual and auditory experience remains undiminished .
这 视觉的 和 听觉 经验 遗迹 未减损 .

视听不衰，

[sti:l] [rɪ'zaidɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fɔ: mə(r)] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][zen][ˈmɑ: stə(r)] [jɔŋksɪn] [æt; ət] [jɔŋksɪn] [ˈtemp(ə)l] .
Still residing in the former residence of Zen Master Yongxin at Yongxin Temple .
仍然 居住 在 这 以前的 住宅 的 禅 掌握 永欣 在 永欣 寺庙 .
犹居永欣寺永禅师故房，

[hi:; hi][təʊld][em 'i:] [ˈpɜ:sənəli] .
He told me personally .
他 讲述 我 亲自 .
亲向吾说。

[ɪn][maɪ][speə(r)] [taɪm] [ˈɑ:ftə(r)] [mi:lz] ,
In my spare time after meals ,
在 我的 空闲的 时间 后 餐 ,
聊以退食之暇，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end] ,
A little sketch of the beginning and end ,
一个 小的 草图 的 这 开始 和 结尾 ,
略疏始末，

[ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] , [meɪ] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] . . .
In the future , may the gentleman . . .
在 这 未来 , 可能 这 绅士 . . .
庶将来君子，

[ˈnəʊɪŋ] [weə(r)] [maɪ] [hɑ:t] [rɪ'zaidz] ,
Knowing where my heart resides ,
会心 在哪里 我的 心 居住地 ,
知吾心之所存，

[ˈfu:] [dʒi:'jɒŋ]
Fu Zhiyong
傅 智勇
付之永、

[braɪt] ,
bright ,
明亮的 ,
明、

[ˈtemprətʃə(r)] ,
temperature ,
温度 ,
温、

[ˈbrʌðəz] ,
Brothers ,
兄弟 ,
起等兄弟，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn,θju:zi'æstɪk] ,
Those who are enthusiastic ,
那些 WHO 是 热情的 ,
其有好事同志者，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][haɪd] .
There is nothing to hide .
那里 是 没有什么 到 隐藏 .
亦无隐焉。

[ðə; ði][jɪə(r)][wɒz; wəz][ˈdʒi:ə] [jɪn] , [ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] .
The year was Jia Yin , in the third month of spring .
这 年 曾是 贾 阴 , 在 这 第三 月 的 春天 .
于时岁在甲寅季春之月，

[ɒn][ðə; ði] [ˈæŋsi] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] ,
On the Shangsi Festival ,
在这上思节日 ,

上巳之日 ,

[aɪ] [rəʊt] [ðɪs] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈgrætɪtʃuːd] [tuː; tə] [maɪ] [ˈpriːdəsesə(r)] .
I wrote this record out of gratitude to my predecessor .
我写道这记录出去 的 感激 到 我的 前任 .

感前修而撰此记。

[wenˈevə(r)] [ðə; ði] [ɔːd] [hæz; həz][ə; eɪ][speə(r)][ˈməʊmənt] ,
Whenever the Lord has a spare moment ,
每当 这 主 有 一个 空闲的 片刻 ,

主上每暇隙 ,

[peɪ] [əˈten](ə)n] [tuː; tə] [ɑːt] .
Pay attention to art .
支付 注意力 到 艺术 .

留神艺术 ,

[ðə; ði] [ˈtreɪsɪs] [səˈpɑːs] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [kəˈlɪgrəfə(r)] .
The traces surpass those of the master calligrapher .
这 痕迹 超过 那些 的 这 掌握 书法家 .

迹逾笔圣 ,

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈprefrəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] " [ˈprefəs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpoʊəmz] [kəmˈpəʊzd]
It has a strong preference for the " Preface to the Poems Composed
它 有 一个 强的 偏爱 为了 这 " 前言 到 这 诗歌 由

[æɪ; ət][ðə; ði] [ˈɔːkɪd] [pəˈvɪliən] " .
at the Orchid Pavilion " .
在 这 兰花 亭 " .

偏重《兰亭》。

[ɒn][ðə; ði] 26th [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tenθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kaɪˈjuːɑːn] [ˈɪərə] ,
On the 26th day of the fourth month of the tenth year of the Kaiyuan era ,
在这 26th 天 的 这 第四 月 的 这 第十 年 的 这 开元 时代 ,

仆开元十年四月二十六日 ,

[ɑːr iː ˈen] - [ˈpriːfekt]
Ren Junzhou Prefect
任 - 长官

任筠州刺史 ,

[ˈblesɪd; blest] [wɪð] [pəˈmɪ](ə)n] [tuː; tə] [ˈwɜːʃɪp] ,
Blessed with permission to worship ,
蒙福 和 允许 到 崇拜 ,

蒙恩许拜扫 ,

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
They went to the capital to search for him .
他们 去 到 这 首都 到 搜索 为了 他 .

至都寻访 ,

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [wɒz; wəz][ˌʌnˈfeə(r)] .
The result was unfair .
这 结果 曾是 不公平 .

所得委曲 ,

[djuː] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] , [aɪ][wɒz; wəz][ˌʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əˈtend] [kɔːt] .
Due to illness , I was unable to attend court .
到期的 到 疾病 , 我 曾是 无法 到 出席 法庭 .

缘病不获诣阙 ,

" [send] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] - [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ðə; ði] [gruːm] ！ "
" **Send Empress Dowager Zhaocheng to escort the groom ！** "
" 发送 皇后 老妇 - 到 护送 这 新郎 ！ "

遣男昭成皇太后挽郎！ "

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsəˈnel] [ˈregjələli] [sɪˈlektɪd] [ˈkæv(ə)lri] [ˈkɒməndənt] [jɒŋ] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ]
The Ministry of Personnel regularly selected Cavalry Commandant Yong to write a
这 部 的 人员 经常 已选 骑兵 指挥官 永 到 写 一个
[rɪˈpɔːt] .
report .
报告 .

吏部常选骑都尉永写本进。
[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [sʌn] [ˈgeɪtki:pə(r)] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
On that day , the Sun Gatekeeper issued an imperial edict .
在 那 天 , 这 太阳 守门人 发布 一个 帝国 法令 .

其日奉日曜门司宣敕，
[ˈθɜːti] [bəʊlts][ɒv; əv] [sɪlk] [wɜː(r); wə(r)] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [jɒŋ] .
Thirty bolts of silk were bestowed upon Yong .
三十 螺栓 的 丝绸 是 授予 之上 永 .

内出绢三十匹赐永。
[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] - [ˈkaɪndnəs] .
Therefore , they failed to repay Heze's kindness .
所以 , 他们 失败的 到 偿还 - 仁慈 .

于是负恩荷泽，
[ˈdaːnsɪŋ] [wɪð] [dʒɔɪ] ,
Dancing with joy ,
跳舞 和 喜悦 ,

手舞足蹈，
[hiː; hi][wɒz; wəz][ədˈmaɪərɪŋ][ænd; ənd] [ˈskiːmɪŋ] .
He was admiring and scheming .
他 曾是 钦佩 和 心计 .

捧戴周旋，
[gwæŋhaɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Guanghai Village .
广海 村庄 .

光骇闾里。
[aɪ] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] , [hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [jɔː(r); jə(r)] [kəˈmɑːnd] .
I , your humble servant , have received your command .
我 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 已收到 你的 命令 .

仆跼天闻命，
[ˈlaɪŋ] [ɒŋ][maɪ] [ˈpɪləʊ] , [aɪ] [fiːl] [dʒɔɪ] .
Lying on my pillow , I feel joy .
说谎 在 我的 枕头 , 我 感觉 喜悦 .

伏枕怀欣，
[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ækt][ɒv; əv] [ˈkaɪndnəs] ,
A sudden act of kindness ,
一个 突然 行为 的 仁慈 ,

殊恩忽临，
[ðə; ði] [ˈkrɒnɪk] [ˈɪlnəs] [wɒz; wəz] [ˈgrettli] [rɪˈdjuːst] .
The chronic illness was greatly reduced .
这 慢性的 疾病 曾是 非常 减少 .

沈疴顿减，

[hiː; hi] [ɪnˈskraɪbd] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][skrəʊl] .

He inscribed at the end of the scroll .

他 铭文 在 这 结尾 的 这 滚动 .

辄题卷未，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenəˈreɪnɪz] .

To show future generations .

到 展示 未来 几代人 .

以示后代。

[ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ɒv; əv][hiː; hi] [jɑːnzi] , [ɪmˈpɪəriəl] [ˈsekrət(ə)ri] , [əˈsɪstənt] [dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

Record of He Yanzhi , Imperial Secretary , Assistant Director of the

记录 的 他 言之 , 帝国 秘书 , 助手 导演 的 这

[ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsəˈnel] , [ænd; ənd][ˈpɪlə(r)][ɒv; əv] [steɪt] .

Ministry of Personnel , and Pillar of State .

部 的 人员 , 和 支柱 的 状态 .

朝议郎行职方员外郎上柱国何延之记。

-

0

-

0

[ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈpaːtɪd] [səʊl]

The Tale of the Departed Soul

这 故事 的 这 已离开 灵魂

离魂记

[tʃɛn] [ʒwɑːnjuː]

Chen Xuanyou

陈 旋游

陈玄祐

[θriː] [jɪˈæz] [ɒv; əv][dɪˈvaɪn] [ˈmændert] ,

Three years of divine mandate ,

三 年 的 神圣的 授权 ,

天授三年，

[ʒɑːŋ] [jiː][ɒv; əv] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; ei] [ˈɡʌvənmənt] [pəʊst][ɪn] - .

Zhang Yi of Qinghe was appointed to a government post in Hengzhou .

张 易 的 清河 曾是 任命 到 一个 政府 邮政 在 - .

清河张镒因官家于衡州。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ˈsɪmp(ə)l] , [ˈkwaɪət] , [ænd; ənd][hæz; həz] [fjuː] [kləʊz] [frendz] .

She is simple , quiet , and has few close friends .

她 是 简单的 , 安静的 , 和 有 很少 关闭 朋友们 .

性简静寡知友。

[ˈtʃaɪldləs]

Childless

无子女

无子，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈwɪmɪn] .

There are two women .

那里 是 二 女性 .

有女二人。

[ɪts] [ˈeldɪst] [sʌn] [daɪd] [jʌŋ] .

Its eldest son died young .

它是 长子 儿子 死亡 年轻的 .

其长早亡，

[ðə; ði] [jʌŋ] [gɜ:l] , - , [wɒz; wəz] [ɪk'seɪʃənəli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
The young girl , Qianniang , was exceptionally beautiful .
这 年轻的 女孩 , - , 曾是 非常 美丽的 .

幼女倩娘端妍绝伦。

[jɪz] ['neɪfju:] , [wæn] [dʒəʊ] [ɒv; əv] ['taiju:'a:n] ,
Yi's nephew , Wang Zhou of Taiyuan ,
易的 侄子 , 王 周 的 太原 ,

镒外甥太原王宙，

[jʌŋ] - ,
Young Congwu ,
年轻的 - ,

幼聪悟，

['bjʊ:ti] [stɑɪl] .
Beauty style .
美丽 风格 .

美容范。

[hi:; hi] ['vælju:d] [ji:] ['haɪli] .
He valued Yi highly .
他 有价值的 易 高度 .

镒常器重，

['evri] [deɪ] :
Every day :
每一个 天 :

每日：

" [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['mæri] - [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] . "
" He should marry Qianniang in the future . "
" 他 应该 结婚 - 在 这 未来 . "

“他时当以倩娘妻之。”

[ðeɪ] [gru:] [ʌp] [ænd; ænd] . . .
They grew up and . . .
他们 生长 向上 和 . . .

后各长成，

[dʒəʊ] [ænd; ænd] - ['ɒf(ə)n] [ʃeəd] [ðeə(r)] [θɔ:ts] [ɪn] [ðeə(r)] [dri:mz] .
Zhou and Qianniang often shared their thoughts in their dreams .
周 和 - 经常 共享 他们的 想法 在 他们的 梦境 .

宙与倩娘常私感想于寤寐，

[hɪz; ɪz] ['fæməli] [wɒz; wəz] [ʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kən'dɪʃn] .
His family was unaware of his condition .
他的 家庭 曾是 不知情 的 他的 状况 .

家人莫知其状。

唐传奇

第30/93页

[ˈleɪtə(r)] , [ðəʊz] [sɪˈlektɪd] [æz; əz] [əˈfɪʃ(ə)lz] [sɔːt] [hɪm] [aʊt] .
Later , those selected as officials sought him out .
之后 , 那些 已选 作为 官员 寻求 他 出去 .

后有宾僚之选者求之，

[jɪː] [tʃʊ] [jæn] .
Yi Xu Yan .
易 徐 严 .

镒许焉。

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [wʊz; wəz] [dɪˈprest] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
The woman was depressed upon hearing this .
这 女士 曾是 郁闷 之上 听力 这 .

女闻而郁抑，

[ðə; ðɪ] [ˈjuːnɪvɜːs] [ˈɔːlsəʊ] [ˈhɑːbə] [diːp] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˈheɪtrɪd] .
The universe also harbored deep resentment and hatred .
这 宇宙 还 藏匿 深的 怨恨 和 仇恨 .

宙亦深恚恨。

[ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][biː; bi] [trænsˈfɜːd] ,
Entrusted to be transferred ,
受托 到 是 转移 ,

托以当调，

[pliːz] [gəʊ][tuː; tə][berˈdʒɪŋ] .
Please go to Beijing .
请 去 到 北京 .

请赴京，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [stɒpt] .
It cannot be stopped .
它 不能 是 停止 .

止之不可，

[səʊ][hiː; hi] [sent] [hɪm] [əˈweɪ] [wɪð] [greɪt] [ˌdʒenəˈrɒsəti] .
So he sent him away with great generosity .
所以 他 发送 他 离开 和 伟大的 慷慨 .

遂厚遣之。

[ðə; ðɪ] [ˈjuːnɪvɜːs] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd] [ɡriːf] .
The universe is filled with sorrow and grief .
这 宇宙 是 已填 和 悲哀 和 悲伤 .

宙阴恨悲恻，

[ˌfeəˈwel] !
Farewell !
告别 !

决别！ ”

[ˈbɔːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ʃɪp]
Boarding the ship
登机 这 船

上船，

[æ̣t; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

日暮，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['sevrəl] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntən] [taʊn] .
It is several miles from the mountain town .
它 是 一些 英里 从 这 山 镇 .

至山郭数里。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [hʌf] [pɑːst] ['mɪdnɑɪt] .
It was half past midnight .
它 曾是 一半 过去的 午夜 .

夜方半，

[ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ['nevə(r)] [sli:p] .
The universe never sleeps .
这 宇宙 绝不 睡觉 .

宙不寐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈveri] [fɑːst] [ɒn] [ðə; ði] [ˈɔː(r)] .
Suddenly, they heard a person walking very fast on the shore .
突然 , 他们 听到 一个 人 步行 非常 快速地 在 这 支撑 .

忽闻岸上有一人行声甚速，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æ̣t; ət] [ðə; ði] [bəʊt] [ˈɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
They arrived at the boat shortly afterward .
他们 到达的 在 这 船 不久 之后 .

须臾至船。

[wen] [ɑːskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问之，

[naɪ] [ˈtʃiˈæn] [niːˈɑːŋ] [əˈraɪvd] [ɒn] [hɜː(r); hæ(r)] [beə(r)] [fi:t] .
Nai Qian Niang arrived on her bare feet .
奈 钱 娘 到达的 在 她 裸 脚 .

乃倩娘徒行跣足而至。

[ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [wɒz; wəz] [ˌʌʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ænd] [went] [mæd] .
The universe was overjoyed and went mad .
这 宇宙 曾是 欣喜若狂 和 去 疯狂的 .

宙惊喜发狂，

[ˈhəʊldɪŋ] [hændz] , [aɪ] [ɑːskt] [ðem; ðəm] [weə(r)] [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] .
Holding hands, I asked them where they came from .
保持 双手 , 我 问 他们 在哪里 他们 来了 从 .

执手问其从来。

[ˈwiːpɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping, I said :
哭泣 , 我 说 :

泣曰：

" [ɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] [ɪz] [səʊ] [ɡreɪt] . "
" **Your kindness is so great** . "
" 你的 仁慈 是 所以 伟大的 . "

“君厚意如此，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kəˈnektɪd] [ɪn] [ðeə(r)] [dri:mz] .
They were connected in their dreams .
他们 是 连接 在 他们的 梦境 .

寢梦相感。

[naʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [ə'weɪ] [maɪ] [wɪl] .
Now you will take away my will .
现在 你 将要 拿 离开 我的 将要 .

今将夺我此志，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [diːp] [ə'fekʃn] [ɪz] [hɑːd] - [wʌn] ,
Knowing that your deep affection is hard - won ,
会心 那 你的 深的 感情 是 难的 - 韩元 ,

又知君深情不易，

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['sækrɪfaɪs] [maɪ'self] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
I intend to sacrifice myself in gratitude .
我 打算 到 牺牲 我 在 感激 .

思将杀身奉报，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [fled] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
Therefore , they fled for their lives .
所以 , 他们 逃亡 为了 他们的 生活 .

是以亡命来奔。”

[dʒəʊ] [ɪz] [nɒt] [wɒt] [hiː; hi] [ɪk'spektɪd] ,
Zhou is not what he expected ,
周 是 不是 什么 他 预期的 ,

宙非意所望，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
They were overjoyed .
他们 是 欣喜若狂 .

欣跃特甚。

[səʊ] [hiː; hi] [hɪd] - [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] .
So he hid Qianniang on the boat .
所以 他 隐藏 - 在 这 船 .

遂匿倩娘于船，

[ðeɪ] [fled] [əʊvə'nait] .
They fled overnight .
他们 逃亡 过夜 .

连夜遁去。

[ˈdʌb(ə)l] [ðə; ði] [spiːd] [ænd; ənd] ['træv(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [peɪs] ,
Double the speed and travel at the same pace ,
双倍的 这 速度 和 旅行 在 这 相同的 步伐 ,

倍道兼行，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [juː] ['ɑːftə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] .
They arrived in Shu after several months .
他们 到达的 在 舒 后 一些 几个月 .

数月至蜀。

[hiː; hi] [hæd; həd] [tuː] [sʌnz] ['evri] [faɪv] [j'iəz] .
He had two sons every five years .
他 有 二 儿子们 每一个 五 年 .

凡五年生两子。

[hiː; hi] [s'evəd] [ɔːl] [taɪz] [wɪð] [jiː] .
He severed all ties with Yi .
他 切断 全部 领带 和 易 .

与镒绝信。

[hɪz; ɪz] [waɪf] ['bʃ(ə)n] [ʃəʊd] ['kaɪndnəs] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['peərənts] .
His wife often showed kindness to his parents .
他的 妻子 经常 显示 仁慈 到 他的 父母 .

其妻常恩父母，

[ˈwiːpɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :
哭泣 , 我 说 :

涕泣言曰:

" [aɪ][kʊd; kəd] [nɒt] [bɪˈtreɪ] [juː; jʊ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [pɑːst] . "
" I could not betray you in the past . "
" 我 可以 不是 背叛 你 在 这 过去的 . "

“吾曩日不能相负，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðeə(r)] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [tuː; tə] [sɜːv] [ðeə(r)] [ˈsɒvrɪn] .
They abandoned their principles to serve their sovereign .
他们 弃 他们的 原则 到 服务 他们的 主权 .

弃大义而来奔君。

[faɪv] [jɪˈəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] , [ænd; ənd] [ˈkaɪndnəs] [hæz; həz] [biːn] [ˈhɪndəd] .
Five years have passed since then , and kindness has been hindered .
五 年 有 通过了 自从 然后 , 和 仁慈 有 到过 受阻 .

向今五年恩慈间阻，

[ˈʌndə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈkʌvə(r)] ,
Under the cover ,
在下面 这 覆盖 ,

覆载之下，

[ɪz] [aɪ ˈtiː] [ˈəʊnli] [eɪtʃjuː] [jæn] [huː] [rɪˈmeɪnz] ?
Is it only Hu Yan who remains ?
是 它 仅有的 胡 严 WHO 遗迹 ?

胡颜独存也？ ”

[dʒəʊ] [eɪ ˈaɪ] [sed] :
Zhou Ai said :
周 人工智能 说 :

宙哀之曰:

" [wɪl] [rɪˈtʜ:n] , "
" Will return , "
" 将要 返回 , "

“将归，

[nəʊ] [ˈsʌfəɪɪŋ] .
No suffering .
不 痛苦 .

无苦。”

[ðeɪ] [ðen] [ɔːl] [rɪˈtʜ:nd] [tuː; tə] - .
They then all returned to Hengzhou .
他们 然后 全部 返回 到 - .

遂俱归衡州。

[əˈpɒn] [əˈraɪv(ə)l] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

既至，

[dʒəʊ] [went] [əˈləʊn] [tuː; tə] [jɪz] [haʊs] [fɜːst] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtjuːd] .
Zhou went alone to Yi's house first to express his gratitude .
周 去 独自的 到 易的 房子 第一的 到 表达 他的 感激 .

宙独身先至镒家首谢其事。

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

镒曰:

" - [hæz; həz] [bi:n] [ɪ] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][ˈbu:dwa:(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jˈiəz] "
" **Qianniang has been ill in her boudoir for several years** "

" - 有 到过 患病的 在 她 闺房 为了 一些 年 "

" [wɒt] [ə; eɪ] [dɪ'septɪv] [ˈɑ:gjumənt] !
What a deceptive argument !
什么 一个 欺骗性的 争论 !

" 倩娘病在闺中数年，

" [dɒ; dɪ] [ˈju:nɪvɜ:s] [sed] :
The universe said :
这 宇宙 说 :

" 宙曰：

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [bəʊt] . "
" **They are in the boat .** "
" 他们 是 在 这 船 . "

" 见在舟中。”

" [ji:] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Yi was greatly surprised .
易 曾是 非常 惊讶 .

" 镒大惊，

" [aɪ ˈti:] [prɒmpts] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][ˈverɪfaɪ][aɪ ˈti:] .
It prompts people to verify it .
它 提示 人们 到 核实 它 .

" 促使人验之。

" [ʃʊə(r)] [ˈɪnʌf] , [aɪ] [sɔ:] - [ɪn][ðə; ði] [bəʊt] .
Sure enough , I saw Qianniang in the boat .
当然 足够的 , 我 锯 - 在 这 船 .

" 果见倩娘在船中，

" [ðə; ði] [kʰlʌz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpli:zɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪ] .
The colors are pleasing to the eye .
这 颜色 是 令人愉悦 到 这 眼睛 .

" 颜色怡畅。

" [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

" 讯使者曰：

" [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [bɔ:d] [əʊˈkeɪ] ? "
" **Is your lord okay ?** "
" 是 你的 主 好的 ? "

" 大人安否？ ”

" [ðə; ði] [ˈfæməli] [faʊnd] [aɪ ˈti:] [streɪndʒ] .
The family found it strange .
这 家庭 成立 它 奇怪的 .

" 家人异之，

" [hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðə; ði] [ji:] .
He rushed to report the yi .
他 匆忙 到 报告 这 易 .

" 疾走报镒。

" [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ru:m] [rəʊz] [wɪð] [dʒɔɪ] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
The woman inside the room rose with joy upon hearing this .
这 女士 里面 这 房间 玫瑰 和 喜悦 之上 听力 这 .

" 室中女闻喜而起，

[ˈmeɪkʌp] [ænd; ənd] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz]
Makeup and changing clothes
化妆品 和 变化 衣服

饰妆更衣，

[hiː; hi] [smaɪld] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
He smiled without saying a word .
他 微笑 没有 说 一个 单词 。

笑而不语。

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They went out to greet them .
他们 去 出去 到 迎接 他们 。

出与相迎，

[ðə; ði] [ˈplætˌfɔːm] [ænd; ənd] [ˈterəs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪntɪɡreɪtɪd] [æz; əz][wʌn] .
The platform and terrace are integrated as one .
这 平台 和 阳台 是 融合的 作为 一 。

翕然而台为一体，

[ðeə(r)] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈhevi] .
Their clothes were all heavy .
他们的 衣服 是 全部 重的 。

其衣裳皆重。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][wəz; wəz] [kəˈrʌpt] .
His family was corrupt .
他的 家庭 曾是 腐败 。

其家以事不正，

[kiːp] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] .
Keep it a secret .
保持 它 一个 秘密 。

秘之。

[ˈəʊnli][sʌm; səm] [ˈrelatɪvz] [ˈsiːkrətli] [njuː] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Only some relatives secretly knew about it .
仅有的 一些 亲属 偷偷 知道 关于 它 。

惟亲戚间潜有知之者。

[ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈfɔːti] [ˈjɪəz] ,
In the following forty years ,
在 这 下列的 四十 年 。

后四十年间，

[bəʊθ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [daɪd] .
Both husband and wife died .
两个都 丈夫 和 妻子 死亡 。

夫妻皆丧。

[bəʊθ] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [sɪˈlektɪd] [æz; əz] [ˈkændɪdətɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɪɡˌzæmiˈneiʃənz] [beɪst] [ɒn]
Both sons were selected as candidates for the imperial examinations based on
两个都 儿子们 是 已选 作为 候选人 为了 这 帝国 考试 基于 在

[ðeə(r)] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
their filial piety and integrity .
他们的 孝 虔诚 和 正直 。

二男并孝廉擢第，

[tuː; tə][ðə; ði] [pəˈziː(ə)n] [ɒv; əv] [ˈtʃɑːnsələ(r)] / [kəˈmɑːndə(r)] .
To the position of Chancellor / Commander .
到 这 位置 的 校长 / 指挥官 。

至丞尉。

[ʃuːˈæŋ][juː; jʊ][hæd; həd] [hɜːd] [ðɪs] ['seɪɪŋ] [bɪˈfɔː(r)][ænd; ənd][hæd; həd] ['meni] ['dɪfrənt] [əˈpɪnjənz] [əˈbaʊt]
Xuan You had heard this saying before and had many different opinions about
宣 你 有 听到 这 说 前 和 有 许多 不同的 意见 关于
[aɪˈtiː] .
it .
它 .

玄祐少尝闻此说而多异同，

[sʌm; səm] [seɪ] [aɪˈtiː][ɪz] [fɔːls] .
Some say it is false .
一些 说 它 是 错误的 .

或谓其虚。

[æt; ət][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['dɑːli]['ɪərə] ,
At the end of the Dali era ,
在 这 结尾 的 这 达利 时代 ,

大历末，

[hiː; hi][met] [zɑːŋ] [zɔŋwi] , [ðə; ðɪ]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [laɪwuː] ['kaʊntɪ] .
He met Zhang Zhonggui , the magistrate of Laiwu County .
他 遇见 张 中规 , 这 地方法官 的 莱武 县 .

遇莱芜县令张仲规，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ðɪ]['diːteɪlz] [ɒv; əv][ɪts][ˈbrɪdʒɪn][ænd; ənd] [dɪˈveləpmənt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈspleɪnd] .
Therefore , the details of its origin and development are explained .
所以 , 这 细节 的 它是 起源 和 发展 是 解释 .

因备述其本末。

[jiː] - , ['ʌŋk(ə)] [tæŋ] ,
Yi Zezhong , Uncle Tang ,
易 - , 叔叔 唐 ,

镒则仲规堂叔，

[ænd; ənd][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [kəmprɪˈhensɪv]
And to say that it is extremely comprehensive
和 到 说 那 它 是 极其 综合的

而说极备悉，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ]['rekɔːd; rɪˈkɔːd][aɪˈtiː] .
Therefore , I record it .
所以 , 我 记录 它 .

故记之。

-
0
-

0

[liː] [hwaːŋ]
Li Huang
李 黄

李黄

[dʒɛŋ] [hwaːŋ] [gʌ]
Zheng Huan Gu
郑 欢 顾

郑还古

[ɪn][ðə; ðɪ]['sekənd] [jiə(r)][ɒv; əv] - ,
In the second year of Yuanhe ,
在 这 第二 年 的 - ,

元和二年，

[lɒŋksi] [li:] [hwa:n]
Longxi Li Huang
龙溪 李 黄

陇西李黄，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ðə; ði][sɔ:lt][ænd; ənd][ˈaɪən] [kə'mɪʃənə(r)] .
He was the son of the Salt and Iron Commissioner .
他 曾是 这 儿子 的 这 盐 和 铁 专员 .

盐铁使逊之犹子也。

[dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [sɪˈlekʃ(ə)n] ['prəʊses] ,
Due to the selection process ,
到期的 到 这 选择 过程 ,

因调选次，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈleɪʒə(r)] [taɪm] , [hi:; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [i:st] [ˈmɑ:kɪt] [ɒv; əv] [tʃɑ:n'ɑ:n] .
Taking advantage of his leisure time , he visited the East Market of Chang'an .
采取 优势 的 他的 闲暇 时间 , 他 到访 这 东方 市场 的 长安 .

乘暇于长安东市，

[aɪ] [kɔ:t] [ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ɒv; əv][ə; eɪ][kɑ:f] [kɑ:t] .
I caught a glimpse of a calf cart .
我 捕捉 一个 一瞥 的 一个 小牛 大车 .

瞥见一犊车，

[ˈsevrəl] [meɪdʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɡʊdʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkæɪdʒ] .
Several maids were exchanging goods in the carriage .
一些 女佣 是 交换 商品 在 这 运输 .

侍婢数人于车中货易。

[li:] - [ɪn][ðə; ði] [ˈkæɪdʒ] ,
Li Qianmu in the carriage ,
李 - 在 这 运输 ,

李潜目车中，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [ɪn] [waɪt] ,
Upon seeing the beautiful woman in white ,
之上 看到 这 美丽的 女士 在 白色的 ,

因见白衣之姝，

[ʃi:; ʃɪ] [pəˈzest] [æn; ən] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈbjʊ:ti] .
She possessed an unparalleled beauty .
她 拥有 一个 无与伦比 美丽 .

绰约有绝代之色。

[li:][,zi:'aɪ] [ɑ:skt] ,
Li Zi asked ,
李 zi 问 ,

李子求问，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ɑ:skt] :
The waiter asked :
这 服务员 问 :

侍者问：

" [ðə; ði] [waɪf] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] . "
" **The wife is a widow** . "
" 这 妻子 是 一个 寡妇 . "

“娘子孀居，

[ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'ɑ:n][ˈfæməli] .
Daughter of the Yuan family .
女儿 的 这 元 家庭 .

袁氏之女。

[ðə; ði][li:]['fæməli][ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] ,
The Li family of the past ,
这 李 家庭 的 这 过去的 ,

前事李家，

[ai][eɪ 'em] [naʊ] [drest] [ɪn] [lɪz] [kləʊðz] .
I am now dressed in Li's clothes .
我 是 现在 穿着 在 李的 衣服 .

今身衣李之服，

[fæŋ] [wɪl] [rɪ'mu:v] [ðə; ði][aʊt'saɪd] ,
Fang will remove the outside ,
方 将要 消除 这 外部 ,

方将外除，

[ðæts] [waɪ] [ɪts] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] .
That's why it's in the market .
那就是 为什么 它是 在 这 市场 .

所以市此耳。”

['fɜ:ðə(r)] [ɪn'kwærɪ] :
Further inquiry :
更远 询问 :

又询：

" [ɪz][aɪ 'ti:]['pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] ? "
" Is it possible to come from another person ? "
" 是 它 可能的 到 来 从 其他 人 ? " "

“可能再从人乎？ ”

[ðen] [hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Then he laughed and said :
然后 他 笑了 和 说 :

乃笑曰：

" [ai][dəʊnt] [nəʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . " "

“不知。”

[li:][zi:'aɪ] [ðen] [geɪv] [aʊt] ['mʌni] [ænd; ənd] [sɪlk] .
Li Zi then gave out money and silk .
李 zi 然后 给予 出去 钱 和 丝绸 .

李子乃出与钱帛，

[gʊdz] [ɑ:(r); ə(r)] [brə'keɪd] [ænd; ənd] [ɪm'brɔɪdəri] .
Goods are brocade and embroidery .
商品 是 锦缎 和 刺绣 .

货诸锦绣。

[ðə; ði] [meɪdz] [ðen] [spred] [ðə; ði] [wɜ:d] :
The maids then spread the word :
这 女佣 然后 传播 这 单词 :

婢辈遂传言云：

" [ænd; ənd] [baɪ] [aɪ 'ti:] [wɪð] ['mʌni] . "
" And buy it with money . "
" 和 买 它 和 钱 . " "

“且货钱买之，

[pli:z] ['fɒləʊ] [em 'i:] [tu:; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv] - ['temp(ə)] .
Please follow me to the residence on the left side of Zhuangyan Temple .
请 跟随 我 到 这 住宅 在 这 左边 边 的 - 寺庙 .

请随到庄严寺左侧宅中，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [feɪl] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['dʒuːti] .
He will not fail in his duty .
他 将要 不是 失败 在 他的 责任 :

相还不负。”

[liː] [ziː'aɪ] [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Li Zi was very pleased .
李 zi 曾是 非常 高兴 :

李子甚悦，

[,aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [leɪt] .
It was late .
它 曾是 晚的 :

时日已晚，

[səʊ] [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['ɒkskɑ:t] .
So they followed the oxcart .
所以 他们 随后 这 牛车 :

遂逐犊车而行。

[ðeɪ] [stɒpt] [ðeə(r)] [æt; ət] [naɪt] .
They stopped there at night .
他们 停止 那里 在 夜晚 :

碍夜方至所止，

[ðə; ði] [kɑ:f] [kɑ:t] ['entəd] [θruː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [geɪt] .
The calf cart entered through the middle gate .
这 小牛 大车 进入 通过 这 中间 门 :

犊车入中门，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [waɪt] [gɒt] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] [ə'ləʊn] .
The woman in white got off the bus alone .
这 女士 在 白色的 得到 离开 这 公共汽车 独自的 :

白衣妹一人下车，

[ðə; ði] [ə'tendənt] [led] [hɪm] [ɪn] , [həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['kɜ:t(ə)n] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
The attendant led him in , holding a curtain around his neck .
这 服务员 引领 他 在 , 保持 一个 窗帘 大约 他的 脖子 :

侍者以帷拥之而入。

[liː] [,dis'maʊnt] .
Li dismounted .
李 下马 :

李下马，

['rʌʃə] [sɔː] [æn; ən] ['envɔɪ] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [kaʊtʃ] [ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [aʊt] .
Russia saw an envoy approaching the couch and coming out .
俄罗斯 锯 一个 使者 接近 这 长椅 和 未来 出去 :

俄见一使者将榻而出，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] . "
" Please sit down . "
" 请 坐 向下 " :

“且坐。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['sɪtɪŋ] [daʊn] ,
After sitting down ,
后 坐着 向下 ,

坐毕，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

侍者云:

" [wɪl] [maɪ] [bɔ:d] [hæv; həv] [taɪm] [tu;; tə] [kə'lekt] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [tə'naɪt] ? "
" Will my lord have time to collect his money tonight ? "
" 将要 我的 主 有 时间 到 收集 他的 钱 今晚 ? "

“今夜郎君岂暇领钱乎？”

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[dʌz] [ðɪs] [haʊs] [hæv; həv][æn; ən][ˈəʊnə(r)] ?
Does this house have an owner ?
做 这 房子 有 一个 所有者 ?

此有主人否？

[ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [,aɪ 'ti:][tu;; tə][ɪts][ˈəʊnə(r)] .
And return it to its owner .
和 返回 它 到 它是 所有者 .

且归主人，

[,aɪ 'ti:][wəʊnt][bi;; bi] [tu:] [leɪt] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] .
It won't be too late tomorrow morning .
它 惯于 是 也 晚的 明天 早晨 .

明晨不晚也。”

[li:][,zi:'aɪ] [sed] :
Li Zi said :
李 zi 说 :

李子曰:

" [naʊ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu;; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['mʌni] . "
" Now there is no intention to pay the money . "
" 现在 那里 是 不 意图 到 支付 这 钱 . "

“乃今无交钱之志，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [pleɪs] [ˈbɔ:lsəʊ][hæz; həz][nəʊ][ˈəʊnə(r)] .
However , this place also has no owner .
然而 , 这 地方 还 有 不 所有者 .

然此亦无主人，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm][səʊ] [greɪt] ?
Why is the distance between them so great ?
为什么 是 这 距离 之间 他们 所以 伟大的 ?

何见隔之甚也？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] ['entəd] .
The waiter entered .
这 服务员 进入 .

侍者入，

[ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] ['pʌblɪk] [laɪf] , [hi;; hi] [sed] :
Upon his return to public life , he said :
之上 他的 返回 到 民众 生活 , 他 说 :

复出曰:

" [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈəʊnə(r)] , "
" If there is no owner , "
" 如果 那里 是 不 所有者 , "

“若无主人，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ək'septəb(ə)] ?
Is this not acceptable ?
是 这 不是 可接受 ？

此岂不可，

[bʌt; bət][du:; də][nɒt] ['krɪtɪsaɪz] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [æn; ən] ['əʊvəsait] .
But do not criticize it for being an oversight .
但 做 不是 批评 它 为了 存在 一个 监督 。

但勿以疏漏为诟也。”

[ðen] [ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
Then the waiter said :
然后 这 服务员 说 ：

俄而侍者云：

" ['tʃu:] - . "
" Qu Langjun . "
" 曲 - . "

“屈郎君。”

[li:][,zi:'aɪ] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['entəd] .
Li Zi straightened his clothes and entered .
李 zi 拉直 他的 衣服 和 进入 。

李子整衣而入，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [blu:] - [aɪd] [əʊld] ['wʊmən] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] ,
Seeing the blue - eyed old woman standing in the courtyard ,
看到 这 蓝色的 - 眼睛 老的 女士 常设 在 这 庭院 。

见青眼老女郎立于庭，

[ə'pʊn] ['mi:ɪŋ] , [ðeɪ] [sed] :
Upon meeting , they said :
之上 会议 ， 他们 说 ：

相见曰：

" [ðə; ði] [ɑ:nt] [ɪn] [waɪt] . "
" The aunt in white . "
" 这 阿姨 在 白色的 。

“白衣之姨也。”

['ɑ:ftə(r)] ['saɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After sitting in the courtyard for a while ,
后 坐着 在 这 庭院 为了 一个 尽管 。

中庭坐少顷，

[ðə; ði] [waɪt] - [klæd]['fɪgə(r)] [ɪ'mɜ:dʒd] .
The white - clad figure emerged .
这 白色的 - 覆膜 数字 出现 。

白衣方出，

[hɜ:(r); hə(r)]['sɪmp(ə)] [dres] [ʃɒn] ['braɪtli] .
Her simple dress shone brightly .
她 简单的 裙子 闪耀 明亮地 。

素裙粲然，

[ɪts][pʃʊə(r)] [waɪt] ['kʌlə(r)][wɒz; wəz] [laɪk] [sə'lɪdɪfaɪd] ['es(ə)ns] .
Its pure white color was like solidified essence .
它是 纯的 白色的 颜色 曾是 喜欢 凝固 本质 。

凝质皎若，

[ðə; ði] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['elɪgənt] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .
The words were elegant and refined .
这 字 是 优雅的 和 精制 。

辞气闲雅，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
They are no different from immortals .
他们 是 不 不同的 从 不朽者 :

神仙不殊。

[brɪ:f] [ɪntrə'dʌkʃn] ,
Brief introduction ,
简短的 介绍 ,

略序款曲，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] [ɪn] .
They turned around and went back in .
他们 转向 大约 和 去 后退 在 :

翻然却入。

[ˈɑ:ntɪ] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜ:(r); hə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
Auntie sat down and thanked her , saying :
阿姨 卫星 向下 和 谢谢 她 , 说 :

姨坐谢曰：

" [tu:; tə] [bɪ'stəʊ] [ˈfeɪvəz] [ænd; ənd] [sel] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈkʌləf(ə)l] [fɔ:m] ,
" **To bestow favors and sell them in colorful form ,**
" 到 赐给 恩惠 和 卖 他们 在 丰富多彩的 形式 ,
“垂情与货诸彩色，

[ðəʊz] [hu:] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] [ɪn][ˈri:s(ə)nt] [deɪz] ,
Those who come to the market in recent days ,
那些 WHO 来 到 这 市场 在 最近的 天 ,
比日来市者，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][aɪ 'ti:] .
None of them are as good as it .
没有任何 的 他们 是 作为 好的 作为 它 :
皆不如之。

[haʊ'evə(r)] , [aɪ][eɪ 'em] [ˈdi:pli] [ə'feɪmd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfeɪvə(r)][aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] .
However , I am deeply ashamed of the favor I have received .
然而 , 我 是 深 羞愧 的 这 偏爱 我 有 已收到 :
然所假殊荷深愧。”

[li:][zi:'aɪ] [sed] :
Li Zi said :
李 zi 说 :

李子曰：

" [ðə; ði] [ˈkʌləd] [saɪk][wɒz; wəz] [kɔ:s] [ænd; ənd] [flɔ:d] . "
" **The colored silk was coarse and flawed .** "
" 这 有色 丝绸 曾是 粗 和 有缺陷的 . "
“彩帛粗繆，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [ˈbju:ti]
Not enough to serve the beauty
不是 足够的 到 服务 这 美丽
不足以奉佳人服御，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [neɪm] [ə; eɪ] [praɪs] ?
How dare I name a price ?
如何 敢 我 姓名 一个 价格 ?
何敢指价乎？ ”

[ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ðə; ði][kə'hæɪ][ɪz] [ˈfæləʊ] [ænd; ənd] [kruːd] . "

" The canal is shallow and crude . "

" 这 运河 是 浅的 和 原油 . "

“渠浅陋，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .

Not enough to serve you , sir .

不是 足够的 到 服务 你 , 先生 .

不足侍君子巾栉，

[haʊ'eɪə(r)] , [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [det] [ɒv; əv] ['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] .

However , the poor man had a debt of thirty thousand .

然而 , 这 贫穷的 男人 有 一个 债务 的 三十 千 .

然贫居有三十千债负，

[ɪf] [maɪ] [lɔːd] [wʊd] [nɒt] [ə'bændən][em 'iː] ,

If my lord would not abandon me ,

如果 我的 主 会 不是 放弃 我 ,

郎君傥不弃，

[ðen] [aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [sɜːv] [baɪ][jɔː(r); jə(r)][saɪd] .

Then I would like to serve by your side .

然后 我 会 喜欢 到 服务 经过 你的 边 .

则愿侍左右矣。”

[liː] - ,

Li Ziyue ,

李 - ,

李子悦，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'tendənts] [saɪd] .

He bowed to the attendant's side .

他 鞠躬 到 这 服务员 边 .

拜于侍侧，

[lʊk] [daʊn] [ænd; ənd][plæn] .

Look down and plan .

看 向下 和 计划 .

俯而图之。

[ðə; ði] ['viːəkl] [hæz; həz][ə; eɪ] [freɪt] [ɪks'tʃeɪndʒ] - [naʊ] [nɪə'baɪ] .

The vehicle has a freight exchange - now nearby .

这 车辆 有 一个 货运 交换 - 现在 附近 .

车子有货易所-先在近，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['envɔɪ] [tuː; tə] [fetʃ] ['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .

He then ordered his envoy to fetch thirty thousand coins .

他 然后 订购 他的 使者 到 拿来 三十 千 硬币 .

遂命所使取钱三十千，

[aɪ 'tiː] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] .

It arrived in a short while .

它 到达的 在 一个 短的 尽管 .

须臾而至。

[west] [dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hɔːl]

West door of the hall

西方 门 的 这 大厅

堂西间门，

[aɪ 'tiː][ˈəʊpənd] [ˈsʌd(ə)nli] .

It opened suddenly .

它 打开 突然 .

砉然而开，

[ðə; ði] [mi:l] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
The meal was prepared .
这 一顿饭 曾是 准备 .

饮食毕备，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɪn][ðə; ði] [west] .
They are all in the west .
他们 是 全部 在 这 西方 .

皆在西间。

[ɑ:nt] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][li:][zi:'aɪ][tu:; tə][saɪt] [daʊn] .
Aunt then invited Li Zi to sit down .
阿姨 然后 受邀 李 zi 到 坐 向下 .

姨遂延李子入坐，

[ə; eɪ][ˈdæz(ə)lɪŋ] [lʊk] ,
A dazzling look ,
一个 耀眼的 看 ,

转盼炫焕，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:tli] ['ɑ:ftəwəd] .
The young woman arrived shortly afterward .
这 年轻的 女士 到达的 不久 之后 .

女郎旋至，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][sæt] [daʊn] [br'saɪd] [hɪz; ɪz] [ɑ:nt] .
The young man sat down beside his aunt .
这 年轻的 男人 卫星 向下 旁 他的 阿姨 .

命生拜姨而坐，

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði][sɪks][ɔ:(r)][ˈsev(ə)n] ['pi:p(ə)l] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ,
After the six or seven people finished eating ,
后 这 六 或者 七 人们 完成的 吃 ,

六七人具饭食毕，

[lets] [drɪŋk] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
Let's drink and have a good time .
我们来吧 喝 和 有 一个 好的 时间 .

命酒欢饮。

['steɪ,ɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz]
Staying for three days
入住 为了 三 天

一住三日，

[ðeɪ] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn][ɔ:l] [fɔ:mz] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] .
They indulged in all forms of pleasure .
他们 沉溺其中 在 全部 表格 的 乐趣 .

饮乐无所不至。

[ɒn][ðə; ði] [fɔ:θ] [deɪ] ,
On the fourth day ,
在 这 第四 天 ,

第四日，

[ɑ:nt] [jʌn] :
Aunt Yun :
阿姨 云 :

姨云：

" [jʌŋ] ['ma:stə(r)][li:] , [pli:z] [rɪ'tɜ:n] . "
" **Young Master Li** , **please return** . "
" 年轻的 掌握 李 , 请 返回 . "

"李郎君且归，

[fɪə(r)][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [wɪl] [biː; bi] [səˈpraɪzd] [baɪ][ðə; ði] [dɪˈleɪ] .
fear the Minister will be surprised by the delay .
害怕 这 部长 将要 是 惊讶 经过 这 延迟 .

恐尚书怪迟，

[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈiːzi] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ˈɑːftəwəd] .
It will be easy to go back and forth afterward .
它 将要 是 简单的 到 去 后退 和 前进 之后 .

后往来亦何难也。

[liː][ˈɔːlsəʊ][hæz; həz][ðə; ði] [wɪl] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [həʊm] .
Li also has the will to return home .
李 还 有 这 将要 到 返回 家 .

"李亦有归志，

[hiː; hi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] , [baʊd] , [ænd; ənd] [left] .
He accepted the order , bowed , and left .
他 公认 这 命令 , 鞠躬 , 和 左边 .

承命拜辞而出。

[maʊnt] [ʌp] ,
Mount up ,
山 向上 ,

上马，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [plʌmz] [hæd; həd][æn; ən][ʌnˈjuːzuəli; ʌnˈjuːzəli] [ˈfɪʃi] [ɔː(r)][ˈrænsɪd] [smel] .
The servant noticed that the plums had an unusually fishy or rancid smell .
这 仆人 注意到 那 这 李子 有 一个 异常地 腥 或者 馊 闻 .

仆人觉李子有腥臊气异常。

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtʃːnd] [həʊm] .
He then returned home .
他 然后 返回 家 .

遂归宅，

[weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] [ɔːl] [ðiːz] [deɪz] ?
Where have you been all these days ?
在哪里 有 你 到过 全部 这些 天 ?

问何处许日不见，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
He replied in his own language .
他 回复 在 他的 自己的 语言 .

以他语对。

[ðen] [aɪ] [felt] [ˈhevi] [ænd; ənd][maɪ] [hed] [wɒz; wəz] [ˈspɪnɪŋ] .
Then I felt heavy and my head was spinning .
然后 我 毛毡 重的 和 我的 头 曾是 旋转 .

遂觉身重头旋，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pʊt] [tuː; tə] [bed] .
He was put to bed .
他 曾是 放 到 床 .

命被而寝。

[fɜːst] , [hiː; hi] [ˈmæɪrɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [dʒɛŋ] .
First , he married a woman surnamed Zheng .
第一的 , 他 已婚 一个 女士 姓氏 郑 .

先是婚郑氏女，

[ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] :
In the clouds :
在 这 云 :

在侧云：

" [jɔ:(r); jə(r)][træns'fɜ:(r)][tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] [pəʊst][hæz; həz] [bi:n] ['faɪnəlaɪz] . "

" Your transfer to another post has been finalized . "

" 你的 转移 到 其他 邮政 有 到过 最终定稿 : "

“足下调官已成，

[ˈjestədeɪ] [ai] [pɑ:st] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪəlɪz] ['ɒfɪs] .

Yesterday I passed by the official's office .

昨天 我 通过了 经过 这 官员的 办公室 :

昨日过官，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)]

Unable to find the official

无法 到 寻找 这 官方的

觅公不得，

[hɪz; ɪz] ['sekənd] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] [sɜ:vɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] .

His second elder brother had served as an official .

他的 第二 长老 兄弟 有 服务 作为 一个 官方的 :

其二兄替过官，

[ɪts] [dʌn] .

It's done .

它是 完毕 :

已了。”

[li:] [rɪ'plaɪd] [wɪð] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ædmə'reɪ(ə)n][ænd; ænd] [rɪ'spekt] .

Li replied with words of admiration and respect .

李 回复 和 字 的 钦佩 和 尊重 :

李答以愧佩之辞。

[su:n] ['ɑ:ftə(r)] , ['brʌðə(r)] [dʒɛŋ] [ə'raɪvd] .

Soon after , Brother Zheng arrived .

很快 后 , 兄弟 郑 到达的 :

俄而郑兄至，

[ə'kaʊntə'bɪləti] [ɪz] [beɪst] [ɒn] [wʌnz] ['ækʃ(ə)nɪz] .

Accountability is based on one's actions .

问责制 是 基于 在 一个人的 行动 :

责以所往行。

[li:][wɒz; wəz] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [fi:l] ['dɪzi] .

Li was beginning to feel dizzy .

李 曾是 开始 到 感觉 晕眩的 :

时李已渐觉恍惚，

['əʊnli][ɪn] [rɪ'spɒns] [tu:; tə] ['bi:ɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv]['ɔ:də(r)] ,

Only in response to being out of order ,

仅有的 在 回复 到 存在 出去 的 命令 ,

祇对失次，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz][waɪf] :

He said to his wife :

他 说 到 他的 妻子 :

谓妻曰：

" [ai] [wɪl] [nɒt] [raɪz] ! "

" I will not rise ! "

" 我 将要 不是 上升 ! "

“吾不起矣！ ”

[ɔ:l'dəʊ] ['spəʊkən] ,

Although spoken ,

虽然 说 ,

口虽语，

[bʌt; bət][ai] [felt] [ðə; ði] ['bɒdi] ['grædʒuəli] [ˌdɪsə'piə(r)] .
But I felt the body gradually disappear .
但 我 毛毡 这 身体 逐步地 消失 .

但觉被底身渐消尽，

[lɪft] [ðə; ði] ['blæŋkit] [ænd; ənd] [lʊk] .
Lift the blanket and look .
举起 这 毯子 和 看 .

揭被而视，

[ɪts] [dʒʌst] ['empti] ['wɔ:tə(r)] ['fɪlɪŋ] .
It's just empty water filling .
它是 只是 空的 水 填充 .

空注水而已，

['əʊnli][ðə; ði] [hed] [rɪ'meɪnz] .
Only the head remains .
仅有的 这 头 遗迹 .

唯有头存。

[ðə; ði]['fæməli][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ʃɒkt] .
The family was greatly shocked .
这 家庭 曾是 非常 震惊 .

家大惊悞，

[hi; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] [tu; tə] [ɪg'zæmɪn] [hɪm] .
He summoned his servant to examine him .
他 被召唤 他的 仆人 到 检查 他 .

呼从出之仆考之。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [ri'kaunt] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪn] ['di:teɪl] .
The servant recounted the matter in detail .
这 仆人 叙述 这 事情 在 细节 .

仆者具言其事。

[ænd; ənd] [went] [tu; tə][faɪnd][ðə; ði] [ləʊ'keɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [haʊs] .
And went to find the location of the old house .
和 去 到 寻找 这 地点 的 这 老的 房子 .

及去寻旧宅所在，

[naɪ] [kɒŋ] [ju'ɑ:n]
Nai Kong Yuan
奈 孔 元

乃空园，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['səʊpberi] [tri:] ,
There is a soapberry tree ,
那里 是 一个 皂荚 树 ,

有一皂荚树，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌfɪfti:n] ['θaʊz(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [tri:] .
There are fifteen thousand in the tree .
那里 是 十五 千 在 这 树 .

树上有十五千，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌfɪfti:n] ['θaʊz(ə)nd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tri:] .
There are fifteen thousand under the tree .
那里 是 十五 千 在下面 这 树 .

树下有十五千，

[aɪ] [sɔ:] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)] .
I saw nothing more .
我 锯 没有什么 更多的 .

余了无所见。

[ɑːsk][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ðeə(r)] ,
Ask the people there ,
问 这 人们 那里 ;

问彼处人，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈbʊf(ə)n][ˈdʒaɪənt] [waɪt] [sneɪks] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [triːz] . "
" There are often giant white snakes under the trees . "
" 那里 是 经常 巨大的 白色的 蛇 在下面 这 树木 . "

“往往有巨白蛇在树下，

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [els] .
There was nothing else .
那里 曾是 没有什么 别的 :

更无别物。”

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɜːrneɪmd] [juˈɑːn] ,
The person surnamed Yuan ,
这 人 姓氏 元 ,

姓袁者，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz] [dɪˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈempti]
It is said that the surname was derived from the name of the empty
它 是 说 那 这 姓 曾是 衍生的 从 这 姓名 的 这 空的

[ˈɡɑːd(ə)n] .
garden .
花园 :

盖以空园为姓耳。

[ˈfuː][jiː] [sed] :
Fu Yi said :
傅 易 说 :

复一说：

[juˈɑːn] [hezɔŋ] ,
Yuan Hezhong ,
元 河中 ,

元和中，

[liː] [tɪŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] .
Li Ting , the military governor of Fengxiang .
李 婷 , 这 军队 州长 的 凤翔 :

凤翔节度李听，

[frɒm; frəm][ziːˈaɪ][ɡwɑːn] ,
From Zi Guan ,
从 zi 关 ,

从子琯，

[ɑːr iː ˈen] - [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] .
Ren Jinwu served as a military advisor .
任 - 服务 作为 一个 军队 顾问 :

任金吾参军。

[ˈaʊtɪŋ] [frɒm; frəm] -
Outing from Yongningli
外出 从 -

自永宁里出游，

[ænd; ɐnd] [ˌaʊt'saɪd] - [geɪt] ,
And outside Anhua Gate ,
和 外部 - 门 ,

及安化门外，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [kɑ:t] .
Then they encountered a cart .
然后 他们 遭遇 一个 大车 .

乃遇一车子，

[ˈkʌvəd] [wɪð] ['sɪlvə(r)] ,
Covered with silver ,
涵盖 和 银 ,

通以银妆，

[kwaɪt] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ,
Quite beautiful ,
相当 美丽的 ,

颇极鲜丽，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪvŋ] [baɪ][ə; eɪ] [waɪt] [ɒks] .
They were driven by a white ox .
他们 是 驱动 经过 一个 白色的 牛 .

驾以白牛。

[frɒm; frəm] [tu:] ['fi:meɪl] [sleɪvz] ,
From two female slaves ,
从 二 女性 奴隶 ,

从二女奴，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rəʊd] [waɪt] ['hɔ:sɪz] .
They all rode white horses .
他们 全部 骑 白色的 马匹 .

皆乘白马，

[ɔ:l] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪn] .
All clothes were plain .
全部 衣服 是 清楚的 .

衣服皆素，

[hɜ:(r); hə(r)] [ə'piərəns] [wɒz; wəz] ['greɪsf(ə)l] [ænd; ɐnd] ['tʃɑ:mɪŋ] .
Her appearance was graceful and charming .
她 外貌 曾是 优美 和 迷人 .

而容姿宛媚。

[gwɑ:n] -
Guan Guijiazì
关 -

琯贵家子，

[ˌʌnrɪ'streɪnd]
Unrestrained
不受约束的

不知检束，

[ðæt] [ɪz] , [ðeər'ɑ:ftə(r)] .
That is , thereafter .
那 是 , 此后 .

即随之。

[æz; əz] [dʌsk] [epɪ'əʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

将暮焉，

[ðə; ði] [tu:] ['fi:meɪl] [slɛrvz] [sed] :
The two female slaves said :
这 二 女性 奴隶 说 :

二女奴曰:

" [maɪ] [bɔ:d] , [maɪ]['həʊb(ə)l] [bɔ:d] . "
" My lord , my noble lord . "
" 我的 主 , 我的 高贵 主 . "

“郎君贵人。

[ˈevriθɪŋ] [aɪ] [sɔ:] [wɒz; wəz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
Everything I saw was beautiful .
一切 我 锯 曾是 美丽的 :

所见莫非丽质。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['ləʊli] ['sɜ:vənts] .
They are all lowly servants .
他们 是 全部 卑微的 仆人 :

皆某贱隶，

[ænd; ənd][ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [kru:d] .
And all of them were crude .
和 全部 的 他们 是 原油 :

又皆粗陋，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [ək'sept] [jɔ:(r); jə(r)][kaɪnd]['bɒfə(r)] , [sɜ:(r)] .
I dare not accept your kind offer , sir .
我 敢 不是 接受 你的 种类 提供 , 先生 :

不敢当公子厚意。

[ˈfɔ:tʃənətli] , ['fu:li] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Fortunately , Shuli was in the car .
幸运的是 , 舒莉 曾是 在 这 车 :

然车中幸有姝丽，

[ðɪs] [ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə'weə(r)][ɒv; əv] .
This is certainly something to be aware of .
这 是 当然 某物 到 是 意识到的 的 :

诚可留意也。”

[gwa:n] [ðen] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fi:meɪl] [slɛv] .
Guan then asked for a female slave .
关 然后 问 为了 一个 女性 奴隶 :

琯遂求女奴。

[ðə; ði] ['fi:meɪl] [slɛv] [ðen] [rəʊd][hɜ:(r); hə(r)] [hɔ:s] [ə,lɒŋ'saɪd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
The female slave then rode her horse alongside the carriage .
这 女性 奴隶 然后 骑 她 马 旁边 这 运输 :

女奴乃驰马傍车，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
He laughed and replied :
他 笑了 和 回复 :

笑而回曰:

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [ə'kʌmpəni] [em 'i:] . "
" My lord , please accompany me . "
" 我的 主 , 请 陪伴 我 . "

“郎君但随行，

[du:; də][nɒt] [ɡɪv] [aɪ 'ti:][ʌp] .
Do not give it up .
做 不是 给 它 向上 :

勿舍去，

" [ai][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [sed] [ðæt] . "

" **I have already said that** . "

" 我 有 已经 说 那 . "

某适已言矣。”

[gwa:n] [ðen] [ˈfɒləʊd] .

Guan then followed .

关 然后 随后 .

琯既随之，

[ɪts] [juˈni:k] [ˈfreɪgrəns] [fɪld] [ðə; ði][rəʊd] .

Its unique fragrance filled the road .

它是 独特的 香味 已填 这 路 .

闻其异香盈路。

[æt; ət] [dʌsk] ,

At dusk ,

在 黄昏 ,

日暮，

[ænd; ənd] [fɛŋtʃɛŋ] [ˈgɑ:d(ə)n] ,

And Fengcheng Garden ,

和 凤城 花园 ,

及奉诚园，

[ðə; ði] [tu:] [ˈfi:meɪ] [slervz] [sed] :

The two female slaves said :

这 二 女性 奴隶 说 :

二女奴曰：

" [maɪ][ˈleɪdi][laɪvz; livz][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [pʊ; əv][hɪə(r)] . "

" **My lady lives to the east of here** . "

" 我的 女士 生活 到 这 东方 的 这里 . "

“娘子住此之东，

[aɪm] [ˈli:vɪŋ] [naʊ] .

I'm leaving now .

我是 离开 现在 .

今先去矣。

[maɪ] [lɔ:d] , [pli:z] [rɪˈtɜ:n] [hɪə(r)] .

My lord , please return here .

我的 主 , 请 返回 这里 .

郎君且此回翔，

" [ai] [ɪˈmi:diətli] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] . "

" **I immediately went out to greet him** . "

" 我 立即地 去 出去 到 迎接 他 . "

某即出奉迎耳。”

[wʌns] [ðə; ði][kɑ:(r)] [ˈentəd] ,

Once the car entered ,

一次 这 车 进入 ,

车子既入，

[gwa:n] [ðen] [stɒpt] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [baɪ][ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] .

Guan then stopped his horse by the roadside .

关 然后 停止 他的 马 经过 这 路边 .

琯乃驻马于路侧。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

a long time ,

一个 长的 时间 ,

良久，

[ə; eɪ] [meɪd] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [weɪvd] .
A maid came out and waved .
一个 女佣 来了 出去 和 挥手 .

见一婢出门招手。

[gwa:n] [ðen] [ˌdis'maunt] [ænd; ənd] ['entəd] .
Guan then dismounted and entered .
关 然后 下马 和 进入 .

琯乃下马入，

['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] ,
Sitting in the hall ,
坐着 在 这 大厅 ,

坐于厅中，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ə'rəʊmə] [wɒfts] ['ɪntu:] [maɪ] [nəʊz]
But the aroma wafts into my nose
但 这 香气 飘动 进入 我的 鼻子

但闻名香入鼻，

[aɪ 'ti:] [si:m] [tu:; tə] [br'lɒŋ] [tu:; tə] ['sʌmθɪŋ] [ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ðɪs] [wɜ:ld] .
It seems to belong to something other than this world .
它 似乎 到 属于 到 某物 其他 比 这 世界 .

似非人世所有。

[gwa:n] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [steɪ] [əʊvə'naɪt] [ɪn] ['ænjɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Guan then sent his men to stay overnight in Anyi Village .
关 然后 发送 他的 男人 到 停留 过夜 在 安伊 村庄 .

琯遂令人马入安邑里寄宿。

['ɑ:ftə(r)] [dʌsk] ,
After dusk ,
后 黄昏 ,

黄昏后，

[ðen] [ə; eɪ] ['wʊmən] [drest] [ɪn] [pleɪn] [kləʊðz] [ə'piəd] .
Then a woman dressed in plain clothes appeared .
然后 一个 女士 穿着 在 清楚的 衣服 出现 .

方见一女子素衣，

[sɪks'ti:n] [ɔ:(r)] [sev(ə)n'ti:n] [j'iəz] [əʊld]
Sixteen or seventeen years old
十六 或者 十七 年 老的

年十六七，

[hɜ:(r); hə(r)] ['bjʊ:ti] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['feəri] .
Her beauty was like that of a fairy .
她 美丽 曾是 喜欢 那 的 一个 仙女 .

姿艳若神仙。

[gwa:nz] [self] - [sætɪs'fækʃ(ə)n] ,
Guan's self - satisfaction ,
关的 自己 - 满意 ,

琯自喜之心，

[wɒt] ['kænɒt] [bi:; bi] [ɪk'spleɪnd]
What cannot be explained
什么 不能 是 解释

所不能谕，

[br'kəz; br'kɒz] [ðeɪ] [steɪd] [əʊvə'naɪt] .
Because they stayed overnight .
因为 他们 入住 过夜 .

因留止宿。

[hiː; hi] [went] [aʊt] [æt; ət] [dɔːn] .
He went out at dawn .
他 去 出去 在 黎明 .

及明而出，

[ˈpiːp(ə)l] [ænd; ɪnd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːlˈredi] [siːn] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
People and horses were already seen outside the gate .
人们 和 马匹 是 已经 已见 外部 这 门 .

已见人马在门外，

[səʊ][hiː; hi] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] [ænd; ɪnd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
So he parted ways and returned home .
所以 他 分手了 方式 和 返回 家 .

遂别而归。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [riːtʃ] [həʊm] .
Only then did they reach home .
仅有的 然后 做过 他们 抵达 家 .

才及家，

[ðen] [aɪ] [felt] [ə; eɪ] [ˈhedɜːk] .
Then I felt a headache .
然后 我 毛毡 一个 头痛 .

便觉脑痛，

[ðɪs] [wɪl] [suːn] [bɪˈkʌm] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
This will soon become even more significant .
这 将要 很快 变得 甚至 更多的 重要的 .

斯须益甚。

[bɪˈtwiːn] [tʃen] [ænd; ɪnd][,es ˈaɪ] ,
Between Chen and Si ,
之间 陈 和 硅 ,

至辰巳间，

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm][ə; eɪ] [splɪt] [breɪn] .
He died from a split brain .
他 死亡 从 一个 分裂 脑 .

脑裂而卒。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ɪnˈkwaɪə] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɜːvənts] ,
His family inquired of the servants ,
他的 家庭 询问 的 这 仆人 ,

其家询问奴仆，

[ðə; ði] [ˈpleɪsɪz] [aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [lɑːst] [naɪt] .
The places I visited last night .
这 地方 我 到访 最后的 夜晚 .

昨夜所历之处。

[ðə; ði] [əˈtendənt] [ɪˈriːkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
The attendant recounted the events in detail .
这 服务员 叙述 这 活动 在 细节 .

从者具述其事，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [maɪ] [bɔːd] , [juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə] [smel] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] . "
" My lord , you seem to smell a strange fragrance . "
" 我的 主 , 你 似乎 到 闻 一个 奇怪的 香味 . "

“郎君颇闻异香，

[aɪv] [hɜːd] [ðɪs] [brɪfɔː(r)] .
I've heard this before .
我已经 听到 这 前 .

某辈所闻，

[bʌt; bət][wʌn][mʌst; məst][nɒt] [ə'prəʊtʃ] [sneɪks] .
But one must not approach snakes .
但 一 必须 不是 方法 蛇 .

但蛇臊不可近。”

[ðə; ðɪ] [həʊl] ['fæməli][wɒz; wəz] [hɒrɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪn'dʒʌstɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
The whole family was horrified and injustice was done to them .
这 所有的 家庭 曾是 惊恐万分 和 不公正 曾是 完毕 到 他们 .

举家冤骇，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [tuː; tə] . . .
He immediately ordered his servant to : : :
他 立即地 订购 他的 仆人 到 : : :

遽命仆人，

[æt; ət][ðə; ðɪ] [pleɪs] [weə(r)] [wiː; wi] [stɒpt] [lɑːst] [naɪt] ,
At the place where we stopped last night ,
在 这 地方 在哪里 我们 停止 最后的 夜晚 ,

于昨夜所止之处，

[ˈverɪfaɪ][,aɪ 'tiː] [ə'gen] .
Verify it again .
核实 它 再次 .

覆验之。

[bʌt; bət] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['wɪðəd] ['ləʊkəst] [triː] ,
But among the withered locust tree ,
但 之中 这 干枯 刺槐 树 ,

但见枯槐树中，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['treɪsɪs] [ʊv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sneɪk] ['kɔɪlɪŋ] [ə'raʊnd] [,aɪ 'tiː] .
There were traces of a large snake coiling around it .
那里 是 痕迹 的 一个 大的 蛇 卷绕 大约 它 .

有大蛇蟠屈之迹。

[səʊ] [ðeɪ] [kʌt] [daʊn] [ðə; ðɪ] [triː] .
So they cut down the tree .
所以 他们 切 向下 这 树 .

乃伐其树，

[ˌekskeɪ'veɪ](ə)n] ,
Excavation ,
挖掘 ,

发掘，

[ðə; ðɪ]['dʒaɪənt] [sneɪk] [hæz; həz] [biːn] [lɒst] .
The giant snake has been lost .
这 巨大的 蛇 有 到过 丢失的 .

已失大蛇，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [smɔːl] [sneɪks] .
But there were several small snakes .
但 那里 是 一些 小的 蛇 .

但有小蛇数条，

[ɔːl] [waɪt] ,
All white ,
全部 白色的 ,

尽白，

[ðeɪ] [kɪld] [ðem; ðəm][ɔːl][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .
They killed them all and returned .
他们 被杀 他们 全部 和 返回 .

皆杀之而归。

-
0
-

0

[liː][ˈhuːɪ]
Li Hui
李 惠

李回

[wæŋ] [dɪŋbaʊ]
Wang Dingbao
王 丁宝

王定保

[æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ˈjaːmədəu] ,
At the beginning of Yamato ,
在 这 开始 的 大和 ,

大和初，

[liː][ˈhuːɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə][ɪn][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Li Hui was appointed as a military advisor in the Jingzhao Prefecture .
李 惠 曾是 任命 作为 一个 军队 顾问 在 这 京兆 州 .

李回任京兆府参军，

[ɪɡˈzæmɪnə(r)] ,
Examiner ,
考官 ,

主试，

[nɒt] [ˈsiːɪŋ] [weɪ][mjuː] [ɒf] ,
Not seeing Wei Mu off ,
不是 看到 魏 亩 离开 ,

不送魏暮，

[hiː; hi][held][aɪˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [æz; əz] [dʌsk] [ˈdiːpənd] .
He held it in his mouth as dusk deepened .
他 握住 它 在 他的 嘴 作为 黄昏 加深 .

暮深衔之。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] - [ˈpɪəriəd] ,
During the Huichang period ,
期间 这 - 时期 ,

会昌中，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
He was appointed as the Vice Minister of the Ministry of Justice .
他 曾是 任命 作为 这 副 部长 的 这 部 的 正义 .

回为刑部侍郎，

[mjuː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [vaɪs] [ˈsensə(r)] - [ɪn] - [tʃɪːf] .
Mu was appointed as the Vice Censor - in - Chief .
亩 曾是 任命 作为 这 副 审查 - 在 - 首席 .

暮为御史中丞，

[hiː; hi][wʌns] [met] [wið] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [əˈfɪ(ə)lz] .
He once met with three or four officials .
他 一次 遇见 和 三 或者 四 官员 .

尝与次对官三数人，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [pəˈvɪliən] [dɔː(r)] .
Waiting for the pavilion door .
等待 为了 这 亭 门 .

候对于阁门。

[mjuː] [sed] :
Mu said :
亩 说 :

暮曰：

" [ɪn][ə; eɪ][ˈriːs(ə)nt][jɪə(r)] , [aɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [pəʊst] . "
" In a recent year , I was appointed to a government post . "
" 在 一个 最近的 年 , 我 曾是 任命 到 一个 政府 邮政 . "

“某顷岁府解，

[mɛŋ] [mɪŋɡɔŋ] [ɪˈfʊːd] [æŋ; ən][ˈɔːdə(r)] ,
Meng Minggong issued an order ,
孟 明功 发布 一个 命令 ,

蒙明公下达，

[waɪ] [hæv; həv][wiː; wi] [ˈɡæðəd] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] ?
Why have we gathered here today ?
为什么 有 我们 聚集 这里 今天 ?

何事今日同集于此？ ”

[ðə; ðɪ] [rɪˈspɒns] [wɒz; wəz] :
The response was :
这 回复 曾是 :

回应声曰：

" [θruː] - ,
" through - ,
" 通过 - ,

“经-

[ðeɪ] [daʊnt][send][ðem; ðəm] [eniˈmɔː(r)] !
They don't send them anymore !
他们 不 发送 他们 不再 ！

如今也不送！

" [ðə; ðɪ] [dʌsk] [tʃeɪndʒd] [ɪts][ˈkʌlə(r)] . "
" The dusk changed its color . "
" 这 黄昏 已更改 它是 颜色 . "

"暮为之色变，

[hiː; hi] [ˈhɑːbə] [ˈiːv(ə)ŋ][mɔː(r)] [rɪˈzentmənt] .
He harbored even more resentment .
他 藏匿 甚至 更多的 怨恨 .

益怀愤恚。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeksaɪld][tuː; tə][dʒiːɑːnzuː] .
Later , he was exiled to Jianzhou .
之后 , 他 曾是 放逐 到 建州 .

后回谪刺建州，

[mjuː][dæbaɪ] ,
Mu Dabai ,
亩 达拜 ,

暮大拜，

[ə; eɪ][rɪˈplaɪ][hæz; həz] [biːn] [ɪˈfʊːd] .
A reply has been issued .
一个 回复 有 到过 发布 .

回有启状，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [aɪ 'tiː][æt; ət] [dʌsk] .

He refused to accept it at dusk .

他 拒绝 到 接受 它 在 黄昏 。

暮悉不纳。

[ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz][ˈæŋgə(r)][vɒn][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)] .

Then he turned his anger on an official .

然后 他 转向 他的 愤怒 在 一个 官方的 。

既而回怒一衙官，

[ðə; ði][eksɪ'kjuːʃ(ə)n][wɒz; wəz] [stɒpt] [baɪ][ðə; ði] [keɪn] .

The execution was stopped by the cane .

这 执行 曾是 停止 经过 这 甘蔗 。

决杖勒停。

[ə'fɪ(ə)lɪz] [ɪn][dʒiːɑːnzɜː][kʊd; kəd] [prə'tekt] [ðəʊz] [huː] [sprɛd] ['ruːməz] .

Officials in Jianzhou could protect those who spread rumors .

官员 在 建州 可以 保护 那些 WHO 传播 谣言 。

建州衙官能庇谣役，

[ðəʊz] [siːkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] ,

Those seeking official registration ,

那些 寻求 官方的 登记 ,

求隶籍者，

[ðə; ði][kɒst][wɒz; wəz][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] .

The cost was no less than several hundred thousand .

这 成本 曾是 不 较少的 比 一些 百 千 。

所费不下数十万、

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][nɒt] ['æŋgəd] [baɪ][ðə; ði] ['keɪnɪŋ] .

The man was not angered by the caning .

这 男人 曾是 不是 愤怒 经过 这 鞭答 。

其人不恚于杖，

[stɒp][ðə; ði]['heɪtrɪd][ænd; ænd][hɔːlt][ðə; ði] [weɪst] .

Stop the hatred and halt the waste .

停止 这 仇恨 和 停止 这 浪费 。

止恨停废耳。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [fled] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,

Because he fled to the capital ,

因为 他 逃亡 到 这 首都 ,

因亡命至京师，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'liːs] ['steɪʃ(ə)n][tuː; tə] [pliːd] [ðeə(r)] [keɪs] .

They went to the police station to plead their case .

他们 去 到 这 警察 车站 到 恳求 他们的 案件 。

投时相诉冤。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɑːskt] .

None of the ministers asked .

没有任何 的 这 部长们 问 。

诸相皆不问。

['restɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˌeɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊkəst] [triː] .

Resting at the pavilion under the shade of the locust tree .

休息 在 这 亭 在下面 这 阴影 的 这 刺槐 树 。

会亭午憩于槐阴，

[peɪl] [ænd; ænd] ['hægəd]

pale and haggard

苍白 和 枯槁

颜色憔悴，

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] ['nəʊtɪst] ['sʌmθɪŋ] [ə'mɪs] .
Those around him noticed something amiss .

那些 大约 他 注意到 某物 错误 .

旁人察其有故，

['praɪvətli] [kli:n] .
Privately clean .

私下 干净的 .

私洁之。

[ðə; ði][pɜ:s(ə)n] [dɪ'skraɪbd] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [ɪn] ['di:teɪl] .
The person described this account in detail .

这 人 描述 这 帐户 在 细节 .

其人具述本志，

['ðeəfɔ:(r)] , [haɪ] [sed] :
Therefore , Hai said :

所以 , 嗨 说 :

于是海之曰：

" [ðə; ði] ['tʃɑ:nsələ(r)] [ɒv; əv] [hæz; hæz][ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [fju:d] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɑ:nsələ(r)] [ɒv; əv]
" The Chancellor of Jianyang has a long - standing feud with the Chancellor of

" 这 校长 的 简阳 有 一个 长的 - 常设 世仇 和 这 校长 的

[ðə; ði][sekɾə'teəriət; ,sekɾə'teəriæt] . "
the Secretariat . "

这 秘书处 . "

"建阳相公素与中书相公有隙，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][gəʊ][ænd; ənd]['vɪzɪt] [hɪm] ?
Why don't you go and visit him ?

为什么 不 你 去 和 访问 他 ?

子盍诣之。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

"言讫，

[weɪ] ['dɑ:əʊ] [rəʊd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʒɔŋ]ʃu:] .
Wei Dao rode down from the Zhongshu .

魏 道 骑 向下 从 这 钟书 .

见魏导骑自中书而下。

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] ['kæɪɪd] ['rɪt(ə)n] ['dɒkjumənts] .
He always carried written documents .

他 总是 携带 书面 文件 .

其人常怀文状，

[ðæt] [ɪz] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [si:] ,
That is , as in the sea ,

那 是 , 作为 在 这 海 ,

即如所海，

[ðeɪ] [baʊd] [ɪn] ['revərəns] [tu:; tə][ðə; ði] [dʌst] .
They bowed in reverence to the dust .

他们 鞠躬 在 尊敬 到 这 灰尘 .

望尘而拜。

[ðə; ði] [gaɪd] [ɑ:skt] ,
The guide asked ,

这 指导 问 ,

导骑呵问，

[ðə; ði][ˈrɪplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ɒv; əv][dʒi:ɑ:nzu:] [əˈpi:ld] [ðeə(r)] [guˈli:vənsɪz] . "
" **The people of Jianzhou appealed their grievances** . "
" 这 人们 的 建州 上诉 他们的 不满 : "
“建州百姓诉冤。”

[weɪ] [wɛnzi] ,
Wei Wenzhi ,
魏 文治 ,

魏闻之，

[həʊld][ðə; ði] [wɪsk] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
Hold the whisk upside down .
抓住 这 拂 上行 向下 :

倒持麈尾，

[ðə; ði][ˈsæd(ə)l][wɒz; wəz] [strʌk] [tu:; tə][ˈsɪgnəl][ə; eɪ][hɔ:lt] .
The saddle was struck to signal a halt .
这 鞍 曾是 击 到 信号 一个 停止 :
敲鞍子令止。

[ænd; ənd] [rɪˈvju:] [ðə; ði][ˈdɒkjumənt] ,
And review the document ,
和 审查 这 文档 ,

及览状，

[mɔ:(r)][ðæən; ðən] [ˈtwenti] [ˈmætəz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈskʌst] .
More than twenty matters were discussed .
更多的 比 二十 事情 是 讨论 :
所论事二十余件，

[ðə; ði][fɜ:st] [θɪŋ] [tu:; tə][du:; də][ɪz][tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ][tʃaɪld] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜ:neɪm] [ˈɪntu:][ðə; ði]
The first thing to do is to bring a child with the same surname into the
这 第一的 事物 到 做 是 到 带来 一个 孩子 和 这 相同的 姓 进入 这
[haʊs] .
house .
房子 :

第一件取同姓子女入宅。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [weɪ][wɒz; wəz] [fɜ:st] [tu:; tə] [fɜ:dʒ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈprɪz(ə)n] .
Therefore , Wei was forced to forge a great prison .
所以 , 魏 曾是 强制 到 锻造 一个 伟大的 监狱 :
于是为魏极力锻成大狱。

[li:][hæz; həz] [bi:n] [trænsˈfə:d] [tu:; tə][ðə; ði][pəˈzi:(ə)n] [ɒv; əv] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [dɛŋgzɜ:] .
Li has been transferred to the position of Prefect of Dengzhou .
李 有 到过 转移 到 这 位置 的 长官 的 登州 :
对李已量移邓州刺史，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [tu:; tə][dʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] ,
Traveling to Jiujiang ,
旅行 到 九江 ,

行次九江，

[wen] [ðə; ði][ˈsensə(r)] [ɪnˈterəgeɪtɪd] [hɪm] ,
When the censor interrogated him ,
什么时候 这 审查 审问 他 ,
遇御史鞠狱，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] .
But they returned to Jianyang .
但 他们 返回 到 简阳 .

却回建阳，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [,di:'məʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][ˈsaɪmə][ɪn][ˈfuː'dʒəʊ] .
He was demoted to the position of Sima in Fuzhou .
他 曾是 降职 到 这 位置 的 西玛 在 福州 .

竟坐贬抚州司马，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'ventʃuəli] [,di:'məʊt] .
He was eventually demoted .
他 曾是 最终 降职 .

终于贬所。

-
0
-

0

[liː][dʒi]
Li Ji
李 季

李勣

[ʒɑːŋ] [dʒuː'ɔː]
Zhang Zhuo
张 卓

张鷟

[liː][dʒi] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [tæŋ] [jɪŋ] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] .
Li Ji , the Duke of Tang Ying , was appointed Minister of Works .
李 季 , 这 公爵 的 唐 英 , 曾是 任命 部长 的 作品 .

唐英公李勣为司空，

[ˈnəʊɪŋ] [ə'baʊt] [ˈɡʌvənmənt] [ə'feəz] .
Knowing about government affairs .
会心 关于 政府 事务 .

知政事。

[ðəʊz] [huː] [həʊld] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪŋz]
Those who hold official positions
那些 WHO 抓住 官方的 职位

有一番官者，

[ˈkændɪdət] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm] [ˈɒfɪs] .
Candidates were released from office .
候选人 是 发布 从 办公室 .

参选被放，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [djuːk] [jɪŋ] .
I came to bid farewell to Duke Ying .
我 来了 到 出价 告别 到 公爵 英 .

来辞英公。

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] [ˈɜːli] [tə'mɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] . "
" Come to the court early tomorrow morning to see me . "
" 来 到 这 法庭 早期的 明天 早晨 到 看 我 " .

“明朝早向朝堂见我来。”

[ə'raɪvd] [ɒn] [taɪm]
Arrived on time
到达的 在 时间

及期而至，

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈprez(ə)nt] .
The doctor was also present .
这 医生 曾是 还 展示 .

郎中并在傍。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['aʊtlaɪɪŋ] ['riːdʒən] [rɪ'zaɪnd] .
The official from the outlying region resigned .
这 官方的 从 这 边远 地区 辞职 .

番官至辞，

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [jɪŋ] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪm] :
The Duke of Ying frowned and said to him :
这 公爵 的 英 皱眉 和 说 到 他 :

英公颦眉谓之曰：

“ [juː; jʊ] , [tʃæŋʃɛŋ] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] . ”
“ **You , Changsheng , are ignorant of the affairs of the Minister** . ”
“ 你 , 长生 , 是 无知 的 这 事务 的 这 部长 . ”

“汝长生不知事尚书。

[vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)]
Vice Minister
副 部长

侍郎，

[aɪ][eɪ 'em][æn; ən][əʊld][mæn] [huː] ['kænɒt] [riːd] .
I am an old man who cannot read .
我 是 一个 老的 男人 WHO 不能 读 .

我老翁不识字，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən] [tiːtʃ] [juː; jʊ] .
There is nothing I can teach you .
那里 是 没有什么 我 能 教 你 .

无可教汝，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [steɪ] ?
How can I stay ?
如何 能 我 停留 ?

何由可得留，

[aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] [ə'feɪmd] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
I am deeply ashamed of you .
我 是 深 羞愧 的 你 .

深负愧汝，

[traɪ][jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə][gəʊ] .
Try your best to go .
尝试 你的 最好的 到 去 .

努力好去。”

[ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The vice minister and others were terrified .
这 副 部长 和 其他的 是 恐惧 .

侍郎等惶惧，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [neɪm] .
He immediately asked for his name .
他 立即地 问 为了 他的 姓名 .

遽问其姓名，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [ˈsʌðən] [əˈkædəmi] [tuː; tə] [rɪˈvjuː] [ðə; ði][lɪst] .
Order the Southern Academy to review the list .
命令 这 南方 学院 到 审查 这 列表 .
令南院看榜。

[ˌɪnrəˈdjuːst] [ɪn][ə; eɪ] [ɔːt] [waɪl] ,
Introduced in a short while ,
介绍 在 一个 短的 尽管 ,
须臾引入，

[nəʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɫɑːks] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsəˈnel] .
Note to the clerks of the Ministry of Personnel .
笔记 到 这 职员 的 这 部 的 人员 .
注与吏部令史。

[ˈdʒəərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [djuːk] [jɪŋ] , [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
During the reign of Duke Ying , he served as prime minister .
期间 这 在位 的 公爵 英 , 他 服务 作为 主要的 部长 .
英公时为宰相，

[sʌm; səm] [ˈvɪlɪdʒər] [hæd; həd] ['teɪstɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Some villagers had tasted the house ,
一些 村民们 有 尝过 这 房子 ,
有乡人尝过宅，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [fuːd] .
To provide food .
到 提供 食物 .
为设食。

[ðə; ði] [gest] [tɔː(r)][ðə; ði] [keɪk] [əˈpa:t] .
The guest tore the cake apart .
这 客人 撕裂 这 蛋糕 除 .
客裂却饼缘。

[djuːk] [jɪŋ] [sed] :
Duke Ying said :
公爵 英 说 :
英公曰：

" [jʌŋ] ['maːstə(r)][dʒʌŋ] ! "
" **Young Master Jun !** "
" 年轻的 掌握 俊 ！ "
“君大少年！

[ðɪs] [keɪk] ,
This cake ,
这 蛋糕 ,
此饼，

[plʌʊ] [ðə; ði][lənd] [twɑɪs] .
Plow the land twice .
犁 这 土地 两次 .
犁地两遍，

[səʊ] [ðə; ði] [siːdz] ['θʌrəli] .
Sow the seeds thoroughly .
母猪 这 种子 彻底 .
熟概下种。

[ˈhəʊɪŋ] [ðə; ði] ['fiːldz] .
Hoeing the fields .
锄 这 字段 .
锄埸。

[ˈhɑ:vɪstɪŋ] .
Harvesting .
收割 .

收割。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] ,
After the battle was over ,
后 这 战斗 曾是 超过 ,

打飏讪，

[meɪd] [wɪð] [ˈglu:tənəs] [raɪs] [ˈflaʊə(r)] ,
Made with glutinous rice flour ,
制成 和 黏稠的 米 面粉 ,

碾罗作面，

[ðen] [meɪk] [ðə; ði] [keɪk] .
Then make the cake .
然后 制作 这 蛋糕 .

然后为饼。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mænz] [feɪt] [wɒz; wəz] [ˈʃætəd] .
The young man's fate was shattered .
这 年轻的 男人的 命运 曾是 破碎 .

少年裂却缘，

[wɒt] [pɑ:θ] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
What path is it ?
什么 小路 是 它 ?

是何道？

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][əkˈseptəb(ə)l] .
This place is acceptable .
这 地方 是 可接受 .

此处犹可，

[ɪf] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði][su:ˈpri:m; sju:ˈpri:m] [wʌŋ] ,
If before the Supreme One ,
如果 前 这 最高 一 ,

若对至尊前，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [dɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ,
The public did such a thing ,
这 民众 做过 这样的 一个 事物 ,

公作如此事，

" [aɪl] [tʃɒp] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [wɪð] [ə; eɪ][ˈdʒæɡɪd] [edʒ] ! "
" **I'll chop off your head with a jagged edge !** "
" 患病的 劈 离开 你的 头 和 一个 锯齿状 边缘 ! "
参差斫却你头！ "

[ðə; ði] [gest] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [ˈterɪfaɪd] .
The guest was greatly ashamed and terrified .
这 客人 曾是 非常 羞愧 和 恐惧 .

客大惭悚。

[ˈfu:] - [sed] [tu:; tə] [ˈju:wən] [tʃaʊ] ,
Fu Xiuzi said to Yuwen Chao ,
傅 - 说 到 宇文 赵 ,

浮休子曰□宇文朝，

[wænŋ] [baɪ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv]
Wang Bi , the governor of Huazhou
王 双 , 这 州长 的 化州

华州刺史王黑，

[sʌm; səm] [gests] [hæd; həd] [krækt] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪk] .
Some guests had cracked the edges of the cake .
一些 客人 有 裂纹 这 边缘 的 这 蛋糕 .

有客裂饼缘者，

[ðə; ði][beə(r)] [sed] :
The bear said :
这 熊 说 :

黑曰：

[ðɪs] [keɪk] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv] ['efət] .
This cake requires a great deal of effort .
这 蛋糕 需要 一个 伟大的 交易 的 努力 .

“此饼大用功力，

[ðən] ['entə(r)] .
Then enter :
然后 进入 :

然后入口。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [tɔ:(r)][,aɪ 'ti:] [ə'pɑ:t] .
The public tore it apart .
这 民众 撕裂 它 除 .

公裂之，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst][nɒt] ['hʌŋɡri] .
They were just not hungry .
他们 是 只是 不是 饥饿的 .

只是未饥，

" [ænd; ənd][həʊld][,aɪ 'ti:] [bæk] ! "
" **And hold it back !** "
" 和 抓住 它 后退 ! "

且擎却！ ”

[ðə; ði] [gest] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
The guest was taken aback .
这 客人 曾是 已采取 背 .

客愕然。

[ðə; ði]['taiwɔ:'ni:z, -'ni:s] ['envɔɪ] [ðən] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ][beə(r)] [wɪð] [fu:d] .
The Taiwanese envoy then presented a bear with food .
这 台湾 使者 然后 呈现 一个 熊 和 食物 .

又台使致黑食饭，

[,aɪ 'ti:] [meɪks] [ðə; ði] ['melən] [raɪnd] ['veri] [θɪk] [wen] [kʌt] .
It makes the melon rind very thick when cut .
它 制作 这 瓜 果皮 非常 厚的 什么时候 切 .

使人割瓜皮大厚，

['θrəʊɪŋ] [wʌn'self] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Throwing oneself to the ground .
投掷 自己 到 这 地面 .

投地。

[ðə; ði][beə(r)] [pɪkt] [,aɪ 'ti:][ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ænd; ənd][et; ɛɪt][,aɪ 'ti:] .
The bear picked it up from the ground and ate it .
这 熊 挑选 它 向上 从 这 地面 和 吃 它 .

黑就地拾起以食之，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['fraɪ(ə)nɪŋ] .
It is extremely frightening .
它 是 极其 令人恐惧 .

使人极悚息。

[tə'deɪz] ['frɪvələs] [ju:θ] ,
Today's frivolous youth ,
今天的 轻浮 青年 ,

今轻薄少年，

[krækt] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪk]
Cracked edges of the cake
裂纹 边缘 的 这 蛋糕

裂饼缘，

[kʌt] [ðə; ði] ['melən] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [pʌlp] .
Cut the melon and remove the pulp .
切 这 瓜 和 消除 这 纸浆 .

割瓜侵瓢，

[hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He thought he was a son of a high - ranking official .
他 想法 他 曾是 一个 儿子 的 一个 高的 - 排行 官方的 .

以为达官儿郎，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] [waɪz] ['pɜ:s(ə)n] [wʊd] [nɒt][du:; də] .
This is something that even a wise person would not do .
这 是 某物 那 甚至 一个 明智的 人 会 不是 做 .

通人之所不为也。

-
0
-

0

[li:][dʒʌŋ]
Li Jun
李 俊

李俊

[li:] [faɪən]
Li Fuyan
李 福岩

李复言

[li:][dʒʌŋ] , [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ju:zu:]
Li Jun , Prefect of Yuezhou
李 俊 , 长官 的 岳州

岳州刺史李俊，

[ˈpɑ:sɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n]
Passing the imperial examination
通过 这 帝国 考试

举进士，

[hi:; hi] [feɪld] [tu:; tə] [pɑ:s] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n] .
He failed to pass the imperial examination .
他 失败的 到 经过 这 帝国 考试 .

连不中第。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ʒɛnju:ən] ,
In the second year of Zhenyuan ,
在 这 第二 年 的 振元 ,

贞元二年，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æŋ; ən][əʊld] [frend] , [baʊ][dʒi] , [ðə; ði] ['tʃɑ:nsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ə'kædəmɪ] .
There was an old friend , Bao Ji , the Chancellor of the Imperial Academy .
那里 曾是 一个 老的 朋友 , 包 季 , 这 校长 的 这 帝国 学院 .

有故人国子祭酒包佶者，

[kə,mju:nɪ'keɪ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [tʃi:f] [ə'fɪ(ə)l] ,
Communication with the chief official ,
沟通 和 这 首席 官方的 ,

通于主司，

[eɪd][tu:; tə] [tʃengzi] - .
Aid to Chengzhi - .
援助 到 承志 - .

援成之-。

[ðə; ði] [deɪ] [br'fɔ:(r)] [ðə; ði][lɪst]
The day before the list
这 天 前 这 列表

榜前一日，

[tu:; tə][ˈɡʌv(ə)n] [beɪst] [ʌn] [wʌnz] [ˌrepju'teɪ(ə)n]
To govern based on one's reputation
到 治理 基于 在 一个人的 名声

当以名闻执政，

[ʌn][ðə; ði] [fɪfθ] [naɪt] ,
On the fifth night ,
在 这 第五 夜晚 ,

初五更，

- [hu:] [dʒi] ,
Junjiang Hou Ji ,
- 侯 季 ,

俊将侯佖，

[ðə; ði][ˈɪnə(r)] [geɪt] [wɒz; wəz][nɒt][ˈəʊpən] .
The inner gate was not open .
这 内 门 曾是 不是 打开 .

里门未开，

[ɪ'mɪ:diətli] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Immediately to the side of the gate .
立即地 到 这 边 的 这 门 .

立马门侧。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [keɪk] [ˈvendə(r)] [ˌnɪə'baɪ] .
There was a cake vendor nearby .
那里 曾是 一个 蛋糕 小贩 附近 .

旁有卖糕者，

[ɪts] [ˈenədʒi] [ɪz][vɑ:st][ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] .
Its energy is vast and powerful .
它是 活力 是 广阔的 和 强大的 .

其气熿熿。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ,
There was an official ,
那里 曾是 一个 官方的 ,

有一吏，

[fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [ˈpəʊst(ə)l] [dɪ'spætʃɪz] [frɒm; frəm][ˈʌðə(r)] [ˈpri:fektʃə(r)]
For those postal dispatches from other prefectures
为了 那些 邮政 派遣 从 其他 县

若外郡之邮檄者，

[smɔ:l] [felt][kæp] ,
Small felt cap ,
小的 毛毡 帽 ,

小囊毡帽，

[sɪt] [bɪ'saɪd] [hɪm] ,
Sit beside him ,
坐 旁 他 ,

坐于其侧，

[aɪ 'ti:] [lʊks] [kwɑɪt] ['æpɪtaɪzɪŋ] .
It looks quite appetizing .
它 看起来 相当 令人垂涎的 .

颇有欲糕之色。

[dʒʌŋ] [bɔ:t] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [et; ɛɪt] [aɪ 'ti:] .
Jun bought it and ate it .
俊 买 它 和 吃 它 .

俊为买而食之。

[ðə; ði] [gest] [wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] ,
The guest was very happy ,
这 客人 曾是 非常 快乐的 ,

客甚喜，

[i:t] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:sɪz] .
Eat a few pieces .
吃 一个 很少 件 .

啖数片。

[ðə; ði] [dɔ:(r)] ['əʊpənd] .
The door opened .
这 门 打开 .

俄而里门开，

[ðə; ði] [kraʊd] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [aʊt] .
The crowd suddenly came out .
这 人群 突然 来了 出去 .

众竟出。

[ðə; ði] [gest] [ə'ləʊŋ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] ['hænsəm] [hɔ:s] [ænd; ənd] [sed] :
The guest alone accompanied the handsome horse and said :
这 客人 独自的 伴随 这 英俊的 马 和 说 :

客独附俊马曰：

" [pli:z] [li:v] . "
" Please leave . "
" 请 离开 . "

"原请间。

[dʒʌŋ] ['lɪsnd] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] .
Jun listened to it .
俊 听着 到 它 .

"俊下听之。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] [æŋ; əŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] . "
" I am an official of the underworld . "
" 我 是 一个 官方的 的 这 地狱 . "

"某乃冥之吏，

[ðəʊz] [hu:] [sent] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] ['kændɪdɪts] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪg,zæmi'neɪfənz] .
Those who sent the names of the successful candidates in the imperial examinations .
那些 WHO 发送 这 姓名 的 这 成功的 候选人 在 这 帝国 考试 .

送进士名者。

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][nɒt][hɪz; ɪz][di'saɪp(ə)] ?
Are you not his disciple ?
是 你 不是 他的 弟子 ？

君非其徒那？

[dʒʌŋ] [sed] :
Jun said :
俊 说 ：

"俊曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 "：

"然。

" [seɪ] :
" say :
" 说 ：

"曰：

" [ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] [ðəʊz] [tu:; tə][bi:; bi][sent] [tu:; tə][ðə; ði][hɔ:l] [ɪz][hɪə(r)] . "
" The list of those to be sent to the hall is here . "
" 这 列表 的 那些 到 是 发送 到 这 大厅 是 这里 "：

"送堂之榜在此，

[ju:; jʊ][kæn; kən][faɪnd][aɪ 'ti:] [jɔ:'self] .
You can find it yourself .
你 能 寻找 它 你自己 。

可自寻之。

" [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [vju:] [aʊt'saɪd] ,
" Because of the view outside ,
" 因为 的 这 看法 外部 ，

"因出视，

[dʒʌŋ] .
Jun Wuming .
俊 无名 。

俊无名。

['wi:pɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Weeping , he said :
哭泣 ， 他 说 ：

垂泣曰：

" ['peɪnzteɪkɪŋ] ['efət] [ɪn] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd] "
" Painsstaking effort in writing and inkstones "
" 费尽心力 努力 在 写作 和 砚台 "：

"苦心笔砚，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [j'ɪəz]
More than 20 years
更多的 比 - 年

二十余年，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:kt] [tə'geðə(r)] ['ɔ:l səʊ] [spent] [ten] [j'ɪəz] .
Those who worked together also spent ten years .
那些 WHO 工作 一起 还 花费 十 年 。

偕计者亦十年。

[naʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] ['neɪmləs] [ə'gen] .
Now it is nameless again .
现在 它 是 无名 再次 。

今复无名，

唐传奇

第31/93页

[wɪl] [aɪ 'ti:] [ɔ:ɪ] [end] [ɪn] ['feɪljə(r)] ?
Will it all end in failure ?
将要 它 全部 结尾 在 失败 ?

岂终无成乎？

" [seɪ] :
" **say** :
" 说 :

"曰：

[jɔ:(r); jə(r)] [raɪz] [tu:; tə] [feɪm] ,
Your rise to fame ,
你的 上升 到 名声 ,

"君之成名，

[brɪ'jɒnd] [ten] [j'iəz] ,
Beyond ten years ,
超过 十 年 ,

在十年之外，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk] [ænd; ənd] ['sæləri] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] [haɪ] .
His official rank and salary were extremely high .
他的 官方的 秩 和 薪水 是 极其 高的 .

禄位甚盛。

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [əb'teɪn] [aɪ 'ti:] .
Now I wish to obtain it .
现在 我 希望 到 获得 它 .

今欲求之，

[ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] .
It's not difficult .
它是 不是 难的 .

亦非难，

[haʊ'evə(r)] , [hɑ:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'ɪdʒən(ə)l] ['sæləri] [wɒz; wəz] [spɛnt] .
However , half of the original salary was spent .
然而 , 一半 的 这 原来的 薪水 曾是 花费 .

但于本禄耗半，

[ænd; ənd] ['meni] [wɜ:(r); wə(r)] ['hɑ:vɪstɪd] [ænd; ənd] [stript] .
And many were harvested and stripped .
和 许多 是 收获 和 脱衣舞 .

且多屯剥，

['hævɪŋ] ['əʊnli] [geɪnd] [kən'treɪv] [ɒv; əv] [wʌn] ['pri:fektʃə(r)] ,
Having only gained control of one prefecture ,
拥有 仅有的 获得 控制 的 一 州 ,

才获一郡，

[haʊ] ?
how ?
如何 ?

如何？

[dʒʌŋ] [sed] :
Jun said :
俊 说 :

"俊曰：

" [ðə; ði] [neim] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [si:kɪŋ] , "
" The name of the person seeking , "
" 这 姓名 的 这 人 寻求 , "

"所求者名，

[ðæts] [ɪˈnʌf] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
That's enough for me .
那就是 足够的 为了 我 .

名得足矣。

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

"客曰：

" [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][ˈɒfə(r)] [smɔ:l] [braɪbz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] [əˈfɪʃ(ə)lz] "
" Able to offer small bribes to the underworld officials "
" 有能力的 到 提供 小的 贿赂 到 这 地狱 官员 "

"能行少赂于冥吏，

[ðæt] [ɪz] , [teɪk] [ˈsʌmwʌŋ] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜ:neɪm] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ðəə(r)] [neɪm] .
That is , take someone with the same surname and change their name .
那 是 , 拿 某人 和 这 相同的 姓 和 改变 他们的 姓名 .

即于此取其同姓者易其名，

[ɪz] [ðæt] [əkˈseptəb(ə)l] ?
Is that acceptable ?
是 那 可接受 ?

可乎？

[dʒʌŋ] [ɑ:skt] :
Jun asked :
俊 问 :

"俊问：

" [wɒt] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] ? "
" What is possible ? "
" 什么 是 可能的 ? "

"几何可？

" [seɪ] :
" say :
" 说 :

"曰：

" - , - [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] . "
" 30 , 000 strings of cash in the underworld . "
" - , - 字符串 的 现金 在 这 地狱 . "

"阴钱三万贯。

[aʊt] [ɒv; əv] [ˈgrætɪtju:d] , [aɪ] [sɪnˈsɪəli] [ɪnˈfɔ:m] [ju:; jʊ] ,
Out of gratitude , I sincerely inform you ,
出去 的 感激 , 我 真挚地 通知 你 ,

某感恩而以诚告，

[ðæt] [ˈmʌni] [wɒz; wəz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [deəd] [tu:; tə] [teɪk] .
That money was not something I dared to take .
那 钱 曾是 不是 某物 我 敢于 到 拿 .

其钱非某敢取，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['pɒstjʊməs] [ˈdɒkjumənts] .
The official in charge of posthumous documents .
这 官方的 在 收费 的 死后 文件 .
将遗牒吏。

[ju:; jʊ][kæn; kən][send][,aɪ 'ti:][æt; ət] [nu:n] [tə'mɒrəʊ] .
You can send it at noon tomorrow .
你 能 发送 它 在 中午 明天 .
来日午时送可也。

" [hi:; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ][pen] [ə'gen] ,
" He was given a pen again ,
" 他 曾是 给定 一个 笔 再次 ,
"复授笔，

[ʃi:] [dʒʌnz] [əʊn] [,ænə'teɪ(ə)n]
Shi Jun's own annotation
史 俊的 自己的 注解
使俊自注，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [ˈdʒu:niə(r)][ˈtʃu:tə(r)] , [li:] - , [ɪz] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] .
The name of the late Crown Prince's Junior Tutor , Li Yijian , is mentioned above .
这 姓名 的 这 晚的 王冠 王子的 初级 导师 , 李 - , 是 提及 多于 .
从上有故太子少师李夷简名，

[dʒʌn] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [waɪp] [,aɪ 'ti:] .
Jun wanted to wipe it .
俊 通缉 到 擦拭 它 .
俊欲揩之。

[ðə; ði] [gest] ['sʌd(ə)nli] [sed] :
The guest suddenly said :
这 客人 突然 说 :
客遽曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,
"不可，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [haɪ] ['sæləri] .
This person has a high salary .
这 人 有 一个 高的 薪水 .
此人禄重，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] [mu:v] .
It is not easy to move .
它 是 不是 简单的 到 移动 .
未易动也。

" [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] [hɪm][ɪz][ðə; ði] [neɪm] [li:] [wen] . "
" And below him is the name Li Wen . "
" 和 以下 他 是 这 姓名 李 温 . "
"又其下有李温名，

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :
客曰：

" [ðæts] [faɪn] . "
" That's fine . "
" 那就是 美好的 . "
"可矣。

" [ðen] [waɪp] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - [wɔ:m] - . "
" Then wipe away the character ' warm ' . "
" 然后 擦拭 离开 这 特点 - 温暖的 - . "

"乃揩去"温"字，

[nəʊt] [ðə; ði] [wɜ:d] " [dʒʌn] " .
Note the word " Jun " .
笔记 这 单词 " 俊 "

注"俊"字。

[ðə; ði] [gest] ['kwɪkli] [rəʊld] [ʌp][hɪz; ɪz] [sli:vz] [ænd; ənd] [left] .
The guest quickly rolled up his sleeves and left .
这 客人 迅速地 滚动 向上 他的 袖子 和 左边 .

客遽卷而行，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[nəʊ] [bri:tʃ] [pʊ; əv]['kɒntrækt; kən'trækt] .
No breach of contract .
不 违反 的 合同 .

"无违约。

" [ðen] ['dʒʌŋji:] [dʒi] . "
" Then Junyi Ji . "
" 然后 俊义 季 . "

"既而俊诣佶。

[dʒi][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [pʊ; əv][eɪdʒ] .
Ji was not yet of age .
季 曾是 不是 然而 的 年龄 .

佶未冠，

[wen] - ,
Wen Junlai ,
温 - ,

闻俊来，

[hi:; hi]['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒出曰：

[maɪ] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] [tʃi:f] [ə'fɪ(ə)l] [ɪz] ['di:pli] [dɪ'vaɪdɪd] .
My relationship with the chief official is deeply divided .
我的 关系 和 这 首席 官方的 是 深 分割 .

"吾与主司分深，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜ:d] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ] [hed] ['ɪndʒəri] .
A single word can lead to a head injury .
一个 单身的 单词 能 带领 到 一个 头 受伤 .

一言状头可致。

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ]['ædʒɪteɪtɪd] ?
Why are you so agitated ?
为什么 是 你 所以 激动 ?

公何躁甚，

['fri:kwəntli] [ɑ:skt] ?
Frequently asked ?
频繁地 问 ?

频见问？

[eɪˈem][aɪ][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [spiːks] [ˈlaɪtli] ?
Am I a person who speaks lightly ?
是 我 一个 人 WHO 说话 轻轻 ？

吾其轻语者耶？

[dʒʌŋ] [baʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Jun bowed again and replied :
俊 鞠躬 再次 和 回复 :

"俊再拜对曰：

" [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɜːnɪst] [ɪn][ðeə(r)] [pəˈsjuːt] [ɒv; əv] [feɪm] , "
" Those who are earnest in their pursuit of fame , "
" 那些 WHO 是 认真 在 他们的 追逐 的 名声 , "

"俊恳于名者，

[ɪf] [ˈgrætɪtjuːd] [ɪz][dɪˈsaɪdɪd] [ɪn] [ðɪs] [wʌŋ] [deɪ] . . .
If gratitude is decided in this one day . . .
如果 感激 是 决定 在 这 一 天 . . .

若恩决此一朝，

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [əˈnaʊnst] .
Today is the morning the results are to be announced .
今天 是 这 早晨 这 结果 是 到 是 宣布 .

今当呈榜之晨，

[ˈteɪkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ˈpeɪɪŋ] [ˈhɒmɪdʒ] .
Taking on the responsibility of paying homage .
采取 在 这 责任 的 付费 尊敬 .

冒责奉谒。

" [dʒi] [ˈweɪˈweɪ] "
" Ji Weiwei "
" 季 未未 "

"佶唯唯，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][wɒz; wəz] [stiːl] [ʌŋˈiːv(ə)n] .
The color was still uneven .
这 颜色 曾是 仍然 不均匀 .

色犹不平。

[dʒuːŋjuː][wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈwʌrɪd] .
Junyu was even more worried .
俊宇 曾是 甚至 更多的 担心 .

俊愈忧之，

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He then changed his clothes .
他 然后 已更改 他的 衣服 .

乃变服，

[esˈaɪ][dʒi] [ˈfɒləʊd] .
Si Ji followed .
硅 季 随后 .

伺佶出随之。

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˌnɔːθiːst] [ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈsɪti] ,
Passing through the northeast corner of the imperial city ,
通过 通过 这 东北 角落 的 这 帝国 城市 ,

经皇城东北隅，

[wen] [sprɪŋ] [əˈraɪvz] , [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [həʊldz][ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] [səkˈsesf(ə)l] [ˈkændɪdətɪs] .
When spring arrives , the official holds the list of successful candidates .
什么时候 春天 到达 , 这 官方的 持有 这 列表 的 成功的 候选人 .

逢春官怀其榜，

[hiː; hi] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə] [ʒŋ]uː] .
He will go to Zhongshu .
他 将要 去 到 钟书 .

将赴中书。

[dʒi][jiː] [ɑːskt] :
Ji Yi asked :
季 易 问 :

佶揖问曰：

[ɪz][ðə; ði] [ˈprefəs] [kəmˈpli:t] ?
Is the preface complete ?
是 这 前言 完全的 ?

“前言遂否？”

[ðə; ði] [sprɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The Spring Official said :
这 春天 官方的 说 :

春官曰：

" [ai] [nəʊ] [ai][hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] , "
" I know I have committed a crime , "
" 我 知道 我 有 坚定的 一个 犯罪 , "

“诚知获罪，

[ˈkæriŋ] [θɔːnz] [ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ][ˈgrætɪtjuːd] .
Carrying thorns is not enough to express my gratitude .
携带 荆棘 是 不是 足够的 到 表达 我的 感激 .

负荆不足以谢。

[haʊˈevə(r)] , [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpreʃə(r)] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɪn][ˈpaʊə(r)] ,
However , due to the pressure from those in power ,
然而 , 到期的 到 这 压力 从 那些 在 力量 ,

然迫于大权，

[hiː; hi][ɪz] [ʌnˈwɜːði] [ɒv; əv] [sʌt] [ə; eɪ] [haɪ] [pəˈzi(ə)n] .
He is unworthy of such a high position .
他 是 不配 的 这样的 一个 高的 位置 .

难副高命。”

[dʒi] [kənˈsɪdəd] [ðeə(r)] [ˈfrendʃɪp] [tuː; tə][biː; bi] [ˈveri] [diːp] .
Ji considered their friendship to be very deep .
季 经过考虑的 他们的 友谊 到 是 非常 深的 .

佶自以交分之深，

[ˈmiːnɪŋ] [ʌnəbˈstrʌktɪd] ,
Meaning unobstructed ,
意义 通畅 ,

意谓无阻，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [hiː; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
Upon hearing this , he angrily said :
之上 听力 这 , 他 愤怒地 说 :

闻之怒曰：

" [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [dʒi][buː][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfeɪməs] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] . . . "
" The reason why Ji Bu was so famous throughout the world was . . . "
" 这 原因 为什么 季 布 曾是 所以 著名的 自始至终 这 世界 曾是 . . . "

“季布所以名重天下者，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ˈprɒmɪsɪz] .
Able to keep promises .
有能力的 到 保持 承诺 .

能立然诺。

[naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [træns'fə:d] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɔ:lshʊd] [tuː; tə][em 'iː] ,
Now you have transferred your falsehood to me ,
现在 你 有 转移 你的 谬误 到 我 ,
今君移妄于某,

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ə'fɪ(ə)l] [wɒz; wəz][ɪ'aɪd(ə)l] !
This is because a certain official was idle !
这 是 因为 一个 肯定 官方的 曾是 闲置的 !
盖以某官闲也!

['laɪflɒŋ] ['frendʃɪp]
Lifelong friendship
终身 友谊

平生交契，

[tə'deɪ] [aɪ 'tiː][ɪz][ɔ:l][ɪ'əʊvə(r)] !
Today it is all over !
今天 它 是全部 超过 !
今日绝矣！ ”

[hiː; hi] [wɔ:kt] [wɪ'dəʊt] ['bəʊɪŋ] .
He walked without bowing .
他 步行 没有 鞠躬 .
不揖而行。

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ə'feəz] [ɪ'mɪ:diətli] [pə'sju:d] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The official in charge of spring affairs immediately pursued him , saying :
这 官方的 在 收费 的 春天 事务 立即地 追击 他 , 说 :
春官遽追之曰:

" [fɔ:st] [baɪ] ['paʊəf(ə)l] ['fɪgəz] ,
" **Forced by powerful figures** ,
" 强制 经过 强大的 数据 ,
“迫于豪权，

[ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi] [kept] .
They cannot be kept .
他们 不能 是 保留 .
留之不得。

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [di:p] [kən'sɜ:n] ,
Taking advantage of his deep concern ,
采取 优势 的 他的 深的 忧虑 ,
窃恃深顾，

[brɪ'jɒnd] [ðə; ðɪ] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔ:m] ,
Beyond the physical form ,
超过 这 身体的 形式 ,
外于形骸，

['si:ɪŋ] [ðɪs] ,
Seeing this ,
看到 这 ,
见责如此，

[aɪ'd][ɪ'ra:ðə(r)] [ə'fend] [ðə; ðɪ] [raɪt] [ɪə(r)][ɒv; əv][pəʊə(r)] .
I'd rather offend the right ear of power .
ID 相当 得罪 这 正确的 耳朵 的 力量 .
宁得罪于权右耳。

[pli:z] [help][em 'iː][faɪnd][ðə; ðɪ][lɪst] .
Please help me find the list .
请 帮助 我 寻找 这 列表 .
请同寻榜，

[raɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [daʊn] .
Write your name down .
写 你的 姓名 向下 .

措名填之。”

[ðə; ði] [lɪst] [ɒv; əv] [sək'sesf(ə)] ['kændɪdətɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [rɪ'li:st] .
The list of successful candidates for the imperial examination was released .
这 列表 的 成功的 候选人 为了 这 帝国 考试 曾是 发布 .

祭酒开榜，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [li:] [gɒŋŋji] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [waɪp] [,aɪ 'ti:] ,
Seeing that Li Gongyi was about to wipe it ,
看到 那 李 巩义 曾是 关于 到 擦拭 它 ,

见李公夷简欲措，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)] [ˈɜ:dʒəntli] [sed] :
The Spring Official urgently said :
这 春天 官方的 紧急 说 :

春官急曰：

" [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] ['empərə(r)]
" This person was a prime minister , and his relationship with the emperor
" 这 人 曾是 一个 主要的 部长 , 和 他的 关系 和 这 皇帝
[wɒz; wəz] [streɪnd] . "
was strained . "
曾是 紧张 . "

“此人宰相处分-，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [gəʊ] !
You must not go !
你 必须 不是 去 !

不可去！

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə] [li:] [wen] [bɪ'ləʊ] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing to Li Wen below , he said :
指向 到 李 温 以下 , 他 说 :

"指其下李温曰：

" [ðæts] [faɪn] . "
" That's fine . "
" 那就是 美好的 . "

"可矣。

[səʊ] [hi:; hi] [waɪpt] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " .
So he wiped away the character " 温 " .
所以 他 擦拭 离开 这 特点 " - " .

"遂措去“温”字，

[nəʊt] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " .
Note the character " 勘 " .
笔记 这 特点 " - " .

注“勘字。

[ænd; ænd] [wen] [ðə; ði] [lɪst] [wɒz; wəz] [ˈpʌblɪʃt] ,
And when the list was published ,
和 什么时候 这 列表 曾是 已发布 ,

及榜出，

[dʒʌnmɪŋ] [ɪz] [ɪn'di:d] [æt; ət] [ðə; ði] [pleɪs] [ˈpri:vɪəsli] [ɪndə'keɪtɪd] .
Junming is indeed at the place previously indicated .
俊明 是 的确 在 这 地方 之前 表明的 .

俊名果在已前所指处。

[æ̣t; ət] [nuːn] [ð̣æt] [deɪ] ,
At noon that day ,
在 中午 那 天 ,

其日午时，

[dʒɔɪn][ð̣ə; ði] [ˈlð̣ə(r)z] [ɪn] [ˈɒfərɪŋ] [θæŋks] .
Join the others in offering thanks .
加入 这 其他的 在 提供 谢谢 .

随众参谢，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kiːp] [ð̣ə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð] [ð̣ə; ði] [keɪk] [ˈmeɪkə(r)] .
Unable to keep the appointment with the cake maker .
无法 到 保持 这 预约 和 这 蛋糕 制造商 .

不及赴糕客之约。

[æz; əz] [dʌsk] [əˈprəʊtʃɪz] [ænd; ʌnd] [wiː; wi] [rɪˈtʃːn] [həʊm] ,
As dusk approaches and we return home ,
作为 黄昏 方法 和 我们 返回 家 ,

迫暮将归，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [keɪk] [ˈvendə(r)] [ɒn] [ð̣ə; ði] [rəʊd] ,
Encountering a cake vendor on the road ,
遭遇 一个 蛋糕 小贩 在 这 路 ,

道逢糕客，

[ˈwiːpɪŋ] , [hiː; hi] [fəʊd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ʌnd] [sed] :
Weeping , he showed his back and said :
哭泣 , 他 显示 他的 后退 和 说 :

泣示之背曰：

" [aɪ] [wɒz; wəz] [ˌmɪsˈled] [baɪ] [juː; jʊ] "
" I was misled by you "
" 我 曾是 被误导 经过 你 "

“为君所误，

[juːv] [gɒt] [ð̣ə; ði] [keɪn] !
You've got the cane !
你已经 得到 这 甘蔗 !

得杖矣！

[ð̣ə; ði] [kɫɑːk] [wɪl] [kənˈdʌkt] [æ̣n; ən] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] .
The clerk will conduct an investigation .
这 职员 将要 执行 一个 调查 .

牒吏将举勘，

[hiː; hi] [ð̣en] [ˈpliːdɪd] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə] [stɒp] [ˌaɪ ˈtiː] .
He then pleaded with him to stop it .
他 然后 恳求 和 他 到 停止 它 .

某更他祈共止之。”

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhevi] [keɪn] [ɒn] [ð̣eə(r)] [bæk] .
Someone was carrying a heavy cane on their back .
某人 曾是 携带 一个 重的 甘蔗 在 他们的 后退 .

某背实有重杖者。

[dʒʌn] [wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] [ænd; ʌnd] [θæŋkt] [hɪm] .
Jun was surprised and thanked him .
俊 曾是 惊讶 和 谢谢 他 .

俊惊谢之，

[ænd; ʌnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ? "

" What should we do ? "

" 什么 应该 我们 做 ? "

“当如何？”

[ðə; ði] [gest] [sed] :

The guest said :

这 客人 说 :

客曰：

" [tə'mɒrəʊ] [æt; ət] [nu:n] ,

" Tomorrow at noon ,

" 明天 在 中午 ,

“来日午时，

[send] - , - [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .

Send 50 , 000 strings of cash .

发送 - , - 字符串 的 现金 :

送五万缗，

[ðɪs] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ][ə'vɔɪd][ðə; ði] ['hɑːdʃɪp] [ɒv; əv] [fɔːst] [ɪnˌvestrɪ'geɪʃ(ə)n] .

This would also avoid the hardship of forced investigation .

这 会 还 避免 这 困境 的 强制 调查 :

亦可无迫勘之厄。”

[dʒʌŋ] [sed] :

Jun said :

俊 说 :

俊曰：

" ['prɒmɪs] . "

" promise . "

" 承诺 : "

“诺。”

[wen] [ðə; ði] [taɪm] ['kɒmz] , [bɜːn] [aɪ 'tiː] .

When the time comes , burn it .

什么时候 这 时间 来 , 烧伤 它 :

及到时焚之，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)] [siːn] [ə'gen] .

He was never seen again .

他 曾是 绝不 已见 再次 :

遂不复见。

[ˈɑːftə(r)][ræn] [dʒʊŋʃɪ] ['entəd] [ə'fɪʃldəm] ,

After Ran Junshi entered officialdom ,

后 兰 君石 进入 官方 ,

然俊筮仕之后，

[pə'sjuːɪŋ] [diː'məʊʃn] [ænd; ənd]['eksaɪl] .

Pursuing demotion and exile .

追求 降职 和 流亡 :

追勘贬降，

[ˈnevə(r)] [siːs] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [wei] ,

Never cease to follow the Way ,

绝不 停止 到 跟随 这 方式 ,

不绝于道，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [biːn] [ə'pɔɪntɪd] ['priːfekt] [ɒv; əv] [juːzuː] .

He had just been appointed Prefect of Yuezhou .

他 有 只是 到过 任命 长官 的 岳州 :

才得岳州刺史，

[hiː; hi][daɪd][nɒt][lɒŋ][ˈɑːftə(r)].
He died not long after.
他 死亡 不是 长的 后 .

未几而终。

-
0
-

0

[liː][məʊ]
Li Mo
李 莫

李暮

[əˈnɒnɪməs]
Anonymous
匿名的

佚名

[ˈtwɑɪlaɪt] ,
twilight ,
暮 ,

暮，

[ðə; ði][fɜːst][pɑːt][wɒz; wəz][əˈbaʊt][ˈpleɪɪŋ][ðə; ði][fluːt][ˈdjʊəriŋ][ðə; ði][ˌkaɪˈjuː,ɑːn][ˈɪərə].
The first part was about playing the flute during the Kaiyuan era.
这 第一的 部分 曾是 关于 玩耍 这 长笛 期间 这 开元 时代 .

开元中吹笛为第一部，

[ɪnˈkɒmprəbl][tuː; tə][ˈmɒd(ə)n][ˈtaɪmz].
Incomparable to modern times.
无与伦比 到 现代的 时代 .

近代无比。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈriːz(ə)n] ,
There is a reason.
那里 是 一个 原因 ,

有故，

[hiː; hi][rɪˈkwestɪd][liːv][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmjuːzɪk][əˈkædəmi][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][juːzuː].
He requested leave from the music academy to go to Yuezhou.
他 请求 离开 从 这 音乐 学院 到 去 到 岳州 .

自教坊请假至越州-

[ˈpʌblɪk][ænd; ənd][ˈpraɪvət][ˈbæŋkwɪt] ,
Public and private banquets.
民众 和 私人的 宴会 ,

公私更宴，

[tuː; tə][əbˈzɜːv][ɪts][ˈwʌndər].
To observe its wonders.
到 观察 它是 奇迹 .

以观其妙。

[ten][ˈpiːp(ə)l][frɒm; frəm]-[pɑːst][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪgˌzæmiˈneiʃənz].
Ten people from Shizhou passed the imperial examinations.
十 人们 从 - 通过了 这 帝国 考试 .

时州客举进士者十人，

[ɔːl][hæv; həv][ˈæsets] ,
All have assets.
全部 有 资产 ,

皆有资业，

[ðeɪ] [ðen] [puːld] [ðeə(r)] [rɪˈsɔːsɪz] [ænd; ənd] [ˈgæðəd] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] [æt; ət][ˈmɪrə(r)] [leɪk] .
They then pooled their resources and gathered two thousand coins at Mirror Lake .
他们 然后 汇集 他们的 资源 和 聚集 二 千 硬币 在 镜子 湖 .
乃釀二千文同会镜湖，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈmɪstə(r)] . [liː][tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [fluːt] [ɒn][ðə; ði] [leɪk] .
I wish to invite Mr . Li to play the flute on the lake .
我 希望 到 邀请 先生 . 李 到 玩 这 长笛 在 这 湖 .
欲邀李生湖上吹之、

[ɪˈmædʒɪn] [ɪts] [tʃɑːm] ,
Imagine its charm ,
想象 它是 魅力 ,
想其风韵，

[ðeɪ] [ɪˈspeʃəli] [rɪˈvɪəd] [bəʊθ][ˈhjuːmənz][ænd; ənd][ˈɡɒdz] .
They especially revered both humans and gods .
他们 尤其 受人尊敬的 两个都 人类 和 神 .
尤敬人神。

[wɪð] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [fjuː] [ɪkˈspensɪz] ,
With many people and few expenses ,
和 许多 人们 和 很少 开支 ,
以费多人少，

[ðeɪ] [ðen] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɪnˈvaɪt] [wʌn] [ɡest] .
They then agreed to each invite one guest .
他们 然后 同意 到 每个 邀请 一 客人 .
遂相约各召一客。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn][ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] ,
There was one person in the meeting ,
那里 曾是 一 人 在 这 会议 ,
会中有一人，

[aɪ][ˈəʊnli] [rɪˈmembəd] [aɪ ˈtiː] [ðæt] [ˈiːvniŋ] .
I only remembered it that evening .
我 仅有的 记得 它 那 晚上 .
以日晚方记得，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ˈeniθɪŋ] [els] ;
He didn't even have time to ask for anything else ;
他 没有 甚至 有 时间 到 问 为了 任何事物 别的 ;
不遑他请；

[hɪz; ɪz] [ˈneɪbə(r)] , [ˈduːguː] [ʃen] ,
His neighbor , Dugu Sheng ,
他的 邻居 , 独古 盛 ,
其邻居独孤生者，

[əʊld][eɪdʒ]
Old age
老的 年龄
年老，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfiːldz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Living in the fields for a long time ,
活的 在 这 字段 为了 一个 长的 时间 ,
久处田野，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɪnˈvɒlvd] .
I don't know about the people involved .
我 不 知道 关于 这 人们 涉及 .
人事不知，

[ˈsevrəl] [θætʃt] [hʌt] ,
Several thatched huts ,
一些茅草屋顶小屋 ,

茅屋数间，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈbʃ(ə)n] [kɔːld] " [ˈmɑːstə(r)][ˈduːguː] " .
He was often called " Master Dugu " .
他曾是经常称为" 掌握独古 "

尝呼为"独孤丈"，

[ˈðeəfʊː(r)] , [hiː; hi] [kəmˈplaɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Therefore , he complied with the order .
所以，他遵命和这命令 .

至是遂以应命。

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [klʌb]
Arrive at the club
到达在这俱乐部

到会所，

[ðə; ði][vɑːst] [ɪkˈspæns] [ɒv; əv][kliə(r)][ˈwɔːtə(r)] ,
The vast expanse of clear water ,
这广阔的广阔 的清除水 ,

澄波万顷，

[ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ɪz][ɔːl] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] .
The scenery is all extraordinary .
这风景是全部非凡的 .

景物皆奇。

[liː] [ʃen] [pleɪd] [ðə; ði] [fluːt] .
Li Sheng played the flute .
李盛玩这长笛 .

李生拂笛，

[ðə; ði] [bəʊt] [ˈgrædʒuəli] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] .
The boat gradually moved to the center of the lake .
这船逐步地已搬到这中心 的这湖 .

渐移舟于湖心。

[ˈsʌmtaɪmz] [laɪt] [klaʊdz] [ˈraʊd] [ðə; ði][skaɪ] .
Sometimes light clouds shroud the sky .
有时光云裹尸布这天空 .

时轻云蒙笼，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [ˈrɪplz] [ðə; ði] [weɪvz] .
A gentle breeze ripples the waves .
一个温和的微风涟漪这波浪 .

微风拂浪，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ʌpˈhiːv(ə)l] [əˈkɜːd] .
A sudden upheaval occurred .
一个突然动荡发生 .

波澜陡起。

[liː] [ʃen] [held] [ʌp][ðə; ði] [fluːt] .
Li Sheng held up the flute .
李盛握住向上这长笛 .

李生捧笛，

[ɪts] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][heə(r)][ˈɑːftə(r)][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [plʌkt] .
Its sound was like a hair after it was plucked .
它是声音曾是喜欢一个头发后它曾是拨弦 .

其声如发之后，

[ðə; ði] ['twailaɪt] [ænd; ənd] ['dɑːknəs] ['əʊpənd] [tə'geðə(r)] .
The twilight and darkness opened together .
这 暮 和 黑暗 打开 一起 .
昏瞋齐开，

[ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɪz] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ɡriːn] .
The forest is lush and green .
这 森林 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .
水木森然，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ɡəʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz][hæd; həd] [kʌm] .
It was as if ghosts and gods had come .
它 曾是 作为 如果 鬼魂 和 神 有 来 .
仿佛如有鬼神之来。

[ðə; ði] [ɡests] [ɔːl] [preɪzd] [,aɪ 'tiː][iːv(ə)n][mɔː(r)] .
The guests all praised it even more .
这 客人 全部 赞扬 它 甚至 更多的 .
坐客皆更赞咏之，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði][ˈmjuːzɪk][əv; əv][ðə; ði] ['hevənz] [wɒz; wəz][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][,aɪ 'tiː] .
They thought that the music of the heavens was not as good as it .
他们 想法 那 这 音乐 的 这 天 曾是 不是 作为 好的 作为 它 .
以为钧天之乐不如也。

['duːɡuː] [ʃen] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Dugu Sheng remained silent .
独古 盛 剩余 沉默的 .
独孤生乃无一言。

[ðəʊz] ['prez(ə)nt][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['æŋɡri] .
Those present were all angry .
那些 展示 是 全部 生气的 .
会者皆怒。

[liː] [ʃen] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [slait] .
Li Sheng thought he was being slighted .
李 盛 想法 他 曾是 存在 轻视 .
李生以为轻己，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋɡri] .
He was very angry .
他 曾是 非常 生气的 .
意甚忿之。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,
良久，

[ðen] , [ɪn][ˈkwaɪət] [kɒntəm'pleɪ(ə)n] , [aɪ] [kəm'pəʊzd] [ə'hʌðə(r)] [piːs] .
Then , in quiet contemplation , I composed another piece .
然后 , 在 安静的 沉思 , 我 由 其他 片 .
又静思作一曲，

[iːv(ə)n][mɔː(r)] ['wʌndəf(ə)]
Even more wonderful
甚至 更多的 精彩的
更加妙绝，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .
无不赏骇。

[ˈduːguː] [ʃen] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Dugu Sheng remained silent .
独古 盛 剩余 沉默的 .

独孤生又无言。

[ðə; ði] [ˈneɪbə(r)] [huː] [hæd; həd] [ˈsʌmənd] [hɪm] [felt] [ˈdiːpli] [əˈʃeɪmd] [ænd; ənd] [rɪˈmɔːsfl] .
The neighbor who had summoned him felt deeply ashamed and remorseful .
这 邻居 WHO 有 被召唤 他 毛毡 深 羞愧 和 懊悔的 .

邻居召至者甚惭愧，

[baɪ] [jʌʒɔŋ] [sed] :
Bai Yuzhong said :
白 榆中 说 :

白于众曰：

" [ɪn][ðə; ði] [sɪˈkluːdɪd] [ˈvɪlɪdʒ] [ɒv; əv][ˈduːguː] ,
" In the secluded village of Dugu ,
" 在 这 僻 村庄 的 独古 ,

“独孤村落幽处，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ˈreəli] [kʌm] ,
The city walls rarely come ,
这 城市 墙壁 很少 来 ,

城郭稀至，

[ˈmjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
Music and the like ,
音乐 和 这 喜欢 ,

音乐之类，

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [bɪˈjɒnd] [maɪ][kənˈtrəʊl] . "
" It is beyond my control . "
" 它 是 超过 我的 控制 . "

率所不通。”

[ðeɪ] [met] [wɪð] [gests] [ænd; ənd] [riˈbjuːk] [hɪm] .
They met with guests and rebuked him .
他们 遇见 和 客人 和 责备 他 .

会客同诮责之；

[ˈduːguː] [ʃen] [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Dugu Sheng did not answer .
独古 盛 做过 不是 回答 .

独孤生不答，

[bʌt; bət] [ðæts] [ɔːl] .
But that's all .
但 那就是 全部 .

但微笑而已。

[liː] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :

李生曰：

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] , [ðen] . . . "
" If this is true , then . . . "
" 如果 这 是 真的 , 然后 . . . "

“公如是，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [θɪn] [ænd; ənd] [laɪt] .
It is thin and light .
它 是 薄的 和 光 .

是轻薄，

[ɪz][ˈfuː][ə; eɪ] [gʊd] [hænd] ?
Is Fu a good hand ?
是 傅 一个 好的 手 ？

为复是好手？ ”

[ˈduːguː] [ˌfɛŋ] [ðen] [ˈsləʊli] [sed] :
Dugu Sheng then slowly said :
独古 盛 然后 缓慢地 说 ：

独孤生乃徐曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sɪˈkjʊərəti] [ˈbjʊərəʊ] [nəʊ] [ðæt] [ai][duː; də] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] ? "
" Does the Public Security Bureau know that I do not understand ? "
" 做 这 民众 安全 局 知道 那 我 做 不是 理解 ？ "

“公安知仆不会也？ ”

[ðə; ði] [gests] [ˌɔːl] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [ɪkˈspreʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [liː] [ˌfɛŋ] .
The guests all changed their expressions and thanked Li Sheng .
这 客人 全部 已更改 他们的 表达式 和 谢谢 李 盛 。

坐客皆为李生改容谢之。

[ˈduːguː] [sed] :
Dugu said :
独古 说 ：

独孤曰：

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] [ɪnˈkluːdɪd] [ˈpleɪɪŋ] - - . "
" The public examination included playing ' Liangzhou ' . "
" 这 民众 考试 包括 玩耍 - 凉州 - . "

“公试吹《凉州》。”

[ˌʌnˈtɪl] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmjuːzɪk] ,
Until the end of the music ,
直到 这 结尾 的 这 音乐 ，

至曲终，

[ˈduːguː] [ˌfɛŋ] [sed] :
Dugu Sheng said :
独古 盛 说 ：

独孤生曰：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɔːlsəʊ] [kwaɪt] [skɪld] . "
" You are also quite skilled . "
" 你 是 还 相当 熟练 . "

“公亦甚能妙；

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [təʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [mɪkst] [wɪð] [ˈfɒrən] [ˈmjuːzɪk] .
However , the tones were mixed with foreign music .
然而 ， 这 音调 是 混合 和 外国的 音乐 。

然声调杂夷乐，

" [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ˈeni] [kəmˈpænjənz] [frɒm; frəm] [ˈkuːtʃɑː] ? "
" Are there any companions from Kucha ? "
" 是 那里 任何 同伴 从 Kucha ？ "

得无有龟兹之侣乎？ ”

[liː] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Li was greatly alarmed .
李 曾是 非常 惊慌 。

李生大骇，

[hiː; hi] [rəʊz] [ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
He rose and bowed , saying :
他 玫瑰 和 鞠躬 ， 说 ：

起拜曰：

" [maɪ][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [ɔː] [ɪz] [ˈæbsəluːtli] [əˈmeɪzɪŋ] ！ "

" **My father - in - law is absolutely amazing ！** "

" 我的 父亲 - 在 - 法律 是 绝对地 惊人的 ！ "

“丈人神绝！

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][wəʊz; wəz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .

The person was unaware of this .

这 人 曾是 不知情 的 这 .

某亦不自知，

[maɪ] [ˈtiːtʃə(r)] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [frɒm; frəm][ˈkuːtʃɑː] .

My teacher is actually from Kucha .

我的 老师 是 实际上 从 Kucha .

本师实龟兹人也。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :

It is also said :

它 是 还 说 :

又曰：

" [ðə; ði] [θɜːˈtiːnθ] [ˈstænzə] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentəd] [ðə; ði] - - - [ˈmelədi] . "

" **The thirteenth stanza mistakenly entered the ' Shuidiao ' melody .** "

" 这 第十三 诗节 错误地 进入 这 - - - 旋律 . "

“第十三叠误入《水调》，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][əˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ?

Are you aware of this ?

是 你 意识到的 的 这 ?

足下知之乎？ ”

[liː] [ʃen] [sed] :

Li Sheng said :

李 盛 说 :

李生曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈstʌbən] [fuːl] , "

" **A certain stubborn fool ,** "

" 一个 肯定 固执的 傻子 , "

“某顽蒙，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [ˈriːəlaɪz] [,aɪ ˈtiː] .

I didn't realize it .

我 没有 意识到 它 .

实不觉。”

[ˈduːguː] [ʃen] [ðen] [tʊk] [,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [pleɪd] [,aɪ ˈtiː] .

Dugu Sheng then took it and played it .

独古 盛 然后 采取 它 和 玩 它 .

独孤生乃取吹之。

[liː] [ʃen] [ˈɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [fluːt] .

Li Sheng also has a flute .

李 盛 还 有 一个 长笛 .

李生更有一笛，

[waɪp] [,aɪ ˈtiː] [kliːn] [ænd; ənd] [prəˈsiːd] .

Wipe it clean and proceed .

擦拭 它 干净的 和 继续 .

拂拭以进。

[ˈduːguː] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :

Dugu looked at it and said :

独古 看起来 在 它 和 说 :

独孤视之曰：

" [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ʌnək'septəbl] . "

" These are all unacceptable . "

" 这些 是 全部 不可接受 . "

“此都不堪取，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [həʊldz][,ai 'ti:][hæz; həz]['əʊnli][ə; ei] [ru:drɪ'mentri] [ʌndə'stændɪŋ] .

The one who holds it has only a rudimentary understanding .

这 一 WHO 持有 它 有 仅有的 一个 基本的 理解 .

执者粗通耳。”

[səʊ][,ai 'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'pleɪsd] .

So it was replaced .

所以 它 曾是 替换 .

乃换之，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [mænz] ['breɪkɪŋ] [pɔɪnt] . "

" This is the ultimate man's breaking point . "

" 这 是 这 最终的 男人的 打破 观点 . "

“此至人破，

[,ai 'ti:] [wɪl] ['defɪnətli] [kræk] .

It will definitely crack .

它 将要 确实 裂缝 .

必裂，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi]['stɪndʒi] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌni] ?

Are you willing to be stingy with your money ?

是 你 愿意的 到 是 小气 和 你的 钱 ?

得无吝惜否？ ”

[li:] [ʃen] [sed] :

Li Sheng said :

李 盛 说 :

李生曰：

" [aɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)] . "

" I wouldn't dare . "

" 我 不会 敢 . "

“不敢。”

[ðen] [hi:; hi] [blu:] [,ai 'ti:] .

Then he blew it .

然后 他 吹 它 .

遂吹。

[ðə; ði] [saʊnd] [sɔ:rd] ['ɪntu:][ðə; ði] [klaʊdz] .

The sound soared into the clouds .

这 声音 飙升 进入 这 云 .

声发入云，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [si:ts] ['tremblɪd] ;

The four seats trembled ;

这 四 座位 颤抖 ;

四座震栗；

[li:] [ʃen] ['hezɪteɪtɪd] , [nɒt] ['deərɪŋ] [tu:; tə] [mu:v] .

Li Sheng hesitated , not daring to move .

李 盛 犹豫了一下 , 不是 大胆 到 移动 .

李生蹙蹙不敢动。

[bəɪ][ðə; ði] [θɜ:ˈti:nθ] [ˈstænzə] ,
By the thirteenth stanza ,
经过 这 第十三 诗节 ,

至第十三叠，

[rɪˈvi:lɪŋ] [ðə; ði][ˈerə(r)z] ,
Revealing the errors ,
揭示 这 错误 ,

揭示谬误之处，

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [baʊ; bæʊ][ɪn] [ˈrevərəns] .
I respectfully bow in reverence .
我 尊敬 弓 在 尊敬 .

敬伏将拜。

[ænd; ənd] [ðen] ,
And then ,
和 然后 ,

及入破，

[ðə; ði] [flu:t] [ðen] [brʌʊk] [ænd; ənd] [ˈʃætəd] .
The flute then broke and shattered .
这 长笛 然后 打破 和 破碎 .

笛遂败裂，

[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] [nəʊt] [wɪl] [ˈnevə(r)][bi:; bi] [pleɪd] .
The final note will never be played .
这 最终的 笔记 将要 绝不 是 玩 .

不复终曲。

[ˈmɪstə(r)] . [li:] [baʊd] [əˈɡen] .
Mr . Li bowed again .
先生 . 李 鞠躬 再次 .

李生再拜，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [rɪˈli:vɪd] .
Everyone was relieved .
每个人 曾是 松了口气 .

众皆帖息，

[ðen] [ðeɪ] [dɪˈspɜ:st] .
Then they dispersed .
然后 他们 分散的 .

乃散。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[li:] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡests] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [ɡri:t] [hɪm] .
Li Sheng and his guests all went to greet him .
李 盛 和 他的 客人 全部 去 到 迎接 他 .

李生并会客皆往候之，

[əˈpʌn] [əˈraɪv(ə)] , [ˈəʊnli][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] [rɪˈmeɪnd] .
Upon arrival , only the thatched hut remained .
之上 到达 , 仅有的 这 茅草屋顶 小屋 剩余 .

至则唯茅舍尚存，

[ˈdu:ɡu:] [ʃen] [hæz; həz] [dɪsəˈprɪəd] .
Dugu Sheng has disappeared .
独古 盛 有 消失 .

独孤生不见矣。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [juːɪ] [huː] [njuː] [ɒv; əv] [aɪ ˈtiː] [sɔːt] [hɪm] [aʊt] .
All the people of Yue who knew of it sought him out .
全部 这 人们 的 岳 WHO 知道 的 它 寻求 他 出去 .
越人知者皆访之，

[wiː; wi] [hæv; həv] [nəʊ] [aɪˈdiə] [weə(r)] [ðeɪ] [went] .
We have no idea where they went .
我们 有 不 主意 在哪里 他们 去 .
竟不知其所去。

-
0
-
0

[liː] [ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn]
Li Qingyuan
李 清源
李庆远

[ʒɑːŋ] [dʒuːˈbː]
Zhang Zhuo
张 卓
张鷟

[liː] [ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [fɪˈzɪ(ə)n]
Li Qingyuan , the Imperial Physician
李 清源 , 这 帝国 医生
□中郎李庆远，

[ˈkʌŋɪŋ] [ænd; ænd] [ˈrɪski] ,
Cunning and risky ,
狡猾 和 风险 ,
狡诈轻险，

[hiː; hi] [fɜːst] [sɜːvd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
He first served the Crown Prince ,
他 第一的 服务 这 王冠 王子 ,
初事皇太子，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [dɪˈskrepənsɪ] .
There are significant discrepancies .
那里 是 重要的 差异 .
颇得出入。

[ˈtempərələli] [aʊt] ,
Temporarily out ,
暂时地 出去 ,
暂时出外，

[ðæt] [ɪz] , [rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn] [ɔːˈθɒrəti] .
That is , relying on authority .
那 是 , 依靠 在 权威 .
即恃威权。

[bɪˈləʊ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Below the prime minister ,
以下 这 主要的 部长 ,
宰相之下，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɔːld] [hɪm] [æn; ən] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈpɜːs(ə)n] .
They all called him an important person .
他们 全部 称为 他 一个 重要的 人 .
咸谓之要人。

[ðə; ði] [tʃi:f] [ˈmɪnɪstə(r)] [əˈraɪvd] [dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈi:tɪŋ] .
The chief minister arrived just as he was eating .
这 首席 部长 到达的 只是 作为 他 曾是 吃 .

宰执方食即来，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][təʊld][tu;; tə][sɪt] .
Everyone was told to sit .
每个人 曾是 讲述 到 坐 .

诸人命坐，

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə][ðə; ði][dɔ:(r)][tu;; tə] [ˈɜ:dʒəntli] [kɔ:l] [aʊt] :
He immediately sent someone to the door to urgently call out :
他 立即地 发送 某人 到 这 门 到 紧急 称呼 出去 :

即遣一人门外急唤云：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [ˈsʌmənz] [em ˈi:] ! "
" Your Highness summons me ! "
" 你的 高度 传票 我 ! "

“殿下见召！ ”

[hi;; hi] [ˈhʌrɪdli] [spæt][aʊt][hɪz; ɪz] [fu:d] [ænd; ənd] [left] .
He hurriedly spat out his food and left .
他 匆匆 争吵 出去 他的 食物 和 左边 .

匆忙吐饭而去。

[ɔ:l] [dɪˈpɑ:rtmənts] [ˈfɒləʊd] [ðɪs] [plæn] .
All departments followed this plan .
全部 部门 随后 这 计划 .

诸司皆如此计。

[rɪˈkwestɪŋ] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [ænd; ənd] [ɪnˈtrʌst] [ˈmætəz] ,
Requesting an audience and entrusting matters ,
请求 一个 观众 和 委托 事情 ,

请谒嘱事，

[ˈselɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪʌnz] [ænd; ənd][ˈprɪz(ə)n] [ˈsentənsɪz]
Selling official positions and prison sentences
销售 官方的 职位 和 监狱 句子

卖官鬻狱，

[jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈkwest] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][bi;; bi] [fʊlˈfɪld] .
Your request will surely be fulfilled .
你的 要求 将要 一定 是 已完成 .

所求必遂焉。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈleɪtə(r)] [bɪˈkeɪm] [ˈsʌmwɒt] [ˈdɪstənt] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)] .
The Crown Prince later became somewhat distant from her .
这 王冠 王子 之后 成为 有些 遥远 从 她 .

东宫后稍稍疏之，

[stɪl] [ˈsni:kɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][kæmp] ,
Still sneaking into the camp ,
仍然 鬼鬼祟祟 进入 这 营 ,

仍潜入仗内，

[ðə; ði] [mi:l] [sɜ:vɪd] [baɪ][ðə; ði] [fu:d] [əˈtendənt] .
The meal served by the food attendant .
这 一顿饭 服务 经过 这 食物 服务员 .

食侍官之饭。

[ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [leɪt] ,
Going out late ,
去 出去 晚的 ,

晚出外，

[sɪ'vɪə(r)] [æb'dɒmɪn(ə)] [peɪn] ,
Severe abdominal pain ,
严重腹部疼痛 ,

腹痛大作，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [dɪ'si:vɪŋ] [ˈpi:p(ə)] :
You are still deceiving people :
你 是 仍然 欺骗 人们 :

犹诈云：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [bɪ'stəʊd] [ˈmelənz] [ə'pɒn] [ðəm; ðəm] . "
The Crown Prince bestowed melons upon them . "
" 这 王冠 王子 授予 甜瓜 之上 他们 " :

“太子赐瓜，

[i:t] [tu:] [mʌtʃ]
Eat too much
吃 也 很多

啖之太多，

[ðɪs] [led] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈɪlnəs] .
This led to this illness .
这 引领 到 这 疾病 :

以致斯疾。”

['kɒlərə] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] .
Cholera broke out in an instant .
霍乱 打破 出去 在 一个 立即的 :

须臾霍乱，

[ðə; ði] [gɑ:dz] [ˈvɒmɪt] [aʊt] [ðə; ði] [kɔ:s] [raɪs] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈi:t(ə)n] .
The guards vomited out the coarse rice they had eaten .
这 守卫 呕吐 出去 这 粗 米 他们 有 吃 :

吐出卫士所食粗米饭，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] , [ˈsmeli] [li:ks] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈskætəd] [ˈevriweə(r)] .
And the yellow , smelly leeks were scattered everywhere .
和 这 黄色的 , 臭 韭菜 是 疏散 到处 :

及黄臭韭齏狼藉。

[wen'evə(r)] [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈgeɪnz] [ˈfeɪvə(r)] ,
Whenever a petty person gains favor ,
每当 一个 小气 人 收益 偏爱 ,

凡是小人得宠，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] [ˈkɒmən] [kən'dɪʃn] .
This is the most common condition .
这 是 这 最多 常见的 状况 :

多为此状也。

-
0
-

0

[li:] [ʃɪ'dʒʌn]
Li Shijun
李 世俊

李使君

[kæŋ] [pja:n]
Kang Pian
杭 皮安

康骈

[ˈtʃɪˈræn][ˈfuː] - [ˈmɪd(ə)]
Qian Fu - Middle
钱 傅 - 中间

乾符-中，

[li:] [ɹɪˈdʒʌn] [rɪˈtʃːnd] [həʊm] [ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [tʃːm] [æz; əz] [ˈɡʌvənə(r)] .
Li Shijun returned home after his term as governor .
李 世俊 返回 家 后 他的 学期 作为 州长 。

有李使君-出牧罢归ō，

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - .
He lived in Dongluo .
他 居住地 在 - 。

居在东洛-。

[ai][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] [ˈkaɪndnəs] [[əʊn] [tuː; tə][juː; jʊ][baɪ][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] .
I am deeply grateful for the old kindness shown to you by your family .
我 是 深 感激的 为了 这 老的 仁慈 所示 到 你 经过 你的 家庭 。

深感一贵家旧恩，

[ai] [wɪ] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [maɪ][sʌnz] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈleɪzəli] [peɪs] .
I wish to summon my sons at a leisurely pace .
我 希望 到 召唤 我的 儿子们 在 一个 悠闲 步伐 。

欲召诸子从容-。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [nemd] - [huː] [rɪˈspektɪd] [ænd; ənd] [lʌvd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
There was a monk named Shenggang who respected and loved the temple .
那里 曾是 一个 僧 命名 - WHO 受人尊敬 和 喜爱 这 寺庙 。

有敬爱寺僧圣刚者，

[ˈfriːkwənt] [ˈvɪzɪts]
Frequent visits
频繁 访问

常所往来，

[li:] [ðen] [juːst] [ðə; ði] [prɪˈpærət(ə)ri] [ˈbæŋkwɪt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpriːtekst] .
Li then used the preparatory banquet as a pretext .
李 然后 用过的 这 预备 宴会 作为 一个 借口 。

李因以具宴为说。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

僧曰：

" [ai][hæv; həv] [biːn] [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" I have been his disciple for a long time . "
" 我 有 到过 他的 弟子 为了 一个 长的 时间 。

"某与为门徒久矣。

[ˈevri] [taɪm][ai] [əbˈzɜːv] [ðeə(r)] [iːtɪŋ] ,
Every time I observe their eating ,
每一个 时间 我 观察 他们的 吃 。

每观其食，

[tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)][ðə; ði] [fʊl] [reɪndʒ][ɒv; əv] [ˈfleɪvəz] [frɒm; frəm][lænd][ænd; ənd] [siː] ;
To explore the full range of flavors from land and sea ;
到 探索 这 满的 范围 的 口味 从 土地 和 海 ；

穷极水陆滋味；

[ˈevri] [dɪʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [kʊkt] [wɪð] [ˈtʃɑːkəʊl] .
Every dish must be cooked with charcoal .
每一个 盘子 必须 是 煮熟 和 木炭 。

常饌必以炭炊，

[ˈbʊf(ə)n] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈsætɪsfɑɪd] [wɪð] [wɒt] [ðeɪ] [wɒnt] .
Often , they are not satisfied with what they want .
经常 , 他们 是 不是 使满意 和 什么 他们 想 :
往往不惬其意。

[ðɪs] [ɪz] [dju:] [tu:; tə][æn; ən] [ɪnˈherəntli] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ʌnˈru:li] [ˈneɪtʃ(ə)r] .
This is due to an inherently arrogant and unruly nature .
这 是 到期的 到 一个 本质上 傲慢的 和 不羁 自然 :
此乃骄逸成性，

[wʊd] [,aɪ ˈti:] [bi:; bi] [əˈprəʊpriət] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [hɪm] ?
Would it be appropriate for the magistrate to summon him ?
会 它 是 合适的 为了 这 地方法官 到 召唤 他 ?
使君召之可乎？

[li:] [sed] :
Li said :
李 说 :
"李曰：

" [ɪf] [dʒu:] [ʃɑ:ŋsu:i] ,
" If Zhu Xiangsui ,
" 如果 朱 香穗 ,
"若朱象髓、

[waɪt] [seɪdʒ][lɪps] ,
White sage lips ,
白色的 圣人 嘴唇 ,
白猩唇，

[aɪ][frə(r)][aɪ] [meɪ] [nɒt] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ðɪs] ;
I fear I may not be able to achieve this ;
我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 达到 这 ;
恐未能致；

[stɒp] [æt; ət] [prɪˈpeərɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] , [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈbæŋkwɪt] .
Stop at preparing a small , exquisite banquet .
停止 在 准备 一个 小的 , 精美的 宴会 .
止于精办小筵，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] .
It was not difficult .
它 曾是 不是 难的 :
亦未为难。

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [sɔ:t] [aʊt] [reə(r)][ænd; ənd] [ɪɡˈzɒtɪk] [ˈaɪtəmz] [ɪkˈstensɪvli] . "
" Therefore , they sought out rare and exotic items extensively . "
" 所以 , 他们 寻求 出去 稀有的 和 异域风情 项目 广泛地 : "
"于是广求珍异，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəð] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə] [ˈpɜ:sənəli] [prɪˈpeə(r)][ðə; ðɪ] [ˈkɔ:ldrən] .
He ordered his wife and children to personally prepare the cauldron .
他 订购 他的 妻子 和 孩子们 到 亲自 准备 这 釜 :
俾妻孥亲为调鼎，

[prɪˈpeəd] [brəˈkeɪd] [mæts] [ænd; ənd] [kɑ:rvd] [pleɪts] .
Prepared brocade mats and carved plates .
准备 锦缎 垫子 和 雕刻 盘子 :
备陈绮席雕盘。

[æn; ən] [ˌɪnvɪteɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪnˈvaɪtɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [ˈtʃəʊzn] [deɪ] .
An invitation was invited on a chosen day .
一个 邀请 曾是 受邀 在 一个 选定 天 :
选日邀致。

[ðə; ði] ['brʌðəz] [sæt][ɪn] [rəʊz] ,
The brothers sat in rows ,
这 兄弟 卫星 在 行 ;
弟兄列坐，

[ʃi; ʃi][wɒz; wəz] [rɪ'zɜ:vɪd] [ænd; ənd] ['dɪɡnɪfaɪd] , [laɪk] [aɪs][ænd; ənd][dʒeɪd] .
She was reserved and dignified , like ice and jade .
她 曾是 预订的 和 凝重 , 喜欢 冰 和 玉 .
矜持俨若冰玉。

['evri] [taɪm][ə; eɪ] [fi:st] [ɪz] [sɜ:vɪd] ,
Every time a feast is served ,
每一个 时间 一个 盛宴 是 服务 ;
肴羞每至，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [ˈi:t(ə)n] ;
It was never eaten ;
它 曾是 绝不 吃 ;
曾不入口；

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [baʊd] [rɪ'pi:tɪdli] .
The master bowed repeatedly .
这 掌握 鞠躬 反复 .
主人揖之再三，

[ɔ:l] [ðeɪ] [get][ɪz][ðə; ði] [fru:t] .
All they get is the fruit .
全部 他们 得到 是 这 水果 .
唯沾果实而已。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði][aɪs] [kri:m] .
And then there's the ice cream .
和 然后 有 这 冰 奶油 .
及至冰餐，

[pleɪs] [ə; eɪ] [spu:n] [ɪn][ɔ:(r); jə(r)] [maʊθ] .
Place a spoon in your mouth .
地方 一个 勺子 在 你的 嘴 .
具置一匙于口，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They looked at each other for a long time .
他们 看起来 在 每个 其他 为了 一个 长的 时间 .
各相眄良久，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['nɔ:ɪŋ] [bɒn][ə; eɪ] ['bɜ:bəɪs] [ænd; ənd] ['swɒləʊɪŋ] [ə; eɪ]
They were as if they were gnawing on a berberis and swallowing a
他们 是 作为 如果 他们 是 啃咬 在 一个 小檉 和 吞咽 一个
[ˈni:d(ə)l] .
needle .
针 .
咸若啮檉吞针。

[li:][məʊ] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Li Mo investigated the reason .
李 莫 调查 这 原因 .
李莫究其由，

[bʌt; bət][aɪ] [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] ['kʊkɪŋ] .
But I thank you for the poor cooking .
但 我 感谢 你 为了 这 贫穷的 烹饪 .
但以失饪为谢。

[aɪ] [wɪl] [si:] [ʃen] [gæŋ] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
I will see Sheng Gang again tomorrow .
我 将要 看 盛 帮派 再次 明天 .

明日复见圣刚，

[ə; eɪ] ['di:teɪld] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] .
A detailed account of the characteristics of each of the sons .
一个 详细的 帐户 的 这 特征 的 每个 的 这 儿子们 .

备述诸子情貌。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧曰：

" [wɒt] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [sed] [ɪz][ˈʊəli; ˈʤ:li] [rɒŋ] ! "
" What the former said is surely wrong ! "
" 什么 这 以前的 说 是 一定 错误的 ! "

“前者所说岂谬哉！ ”

[ˈsʌbsɪkwəntli] ,
subsequently ,
随后 ,

既而，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
He went to the door and asked :
他 去 到 这 门 和 问 :

造其门而问之曰：

" [ˈpri:fekt] [li:][hæz; həz] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l] [ˈbæŋkwɪt] , "
" Prefect Li has prepared a special banquet , "
" 长官 李 有 准备 一个 特别的 宴会 , "

“李使君特备一筵，

[ðə; ði] [ˈdɪfɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈplentɪf(ə)l][ænd; ənd] [ɪkˈskwɪzɪt] .
The dishes were plentiful and exquisite .
这 菜肴 是 丰富 和 精美的 .

肴饌可谓丰洁，

[waɪ] [nɒt][grɑ:sp][ɪts] [ˈmi:nɪŋ] ?
Why not grasp its meaning ?
为什么 不是 抓牢 它是 意义 ?

何不略领其意？ ”

[ðə; ði] [fəˈlɑ:səfərz] [sed] :
The philosophers said :
这 哲学家 说 :

诸子曰：

" [ðə; ði] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [ˈrəʊstɪŋ] , [ˈfraɪɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈmɪksɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ˈprɒpəli] [ˈfɒləʊd] . "
" The methods of roasting , frying , and mixing were not properly followed . "
" 这 方法 的 烘焙 , 煎炸 , 和 混合 是 不是 适当地 随后 . "

“燔炙煎和未得法。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧曰：

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈʌðə(r)] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪnˈedəb(ə)l]
Even if other things are inedible
甚至 如果 其他 事物 是 不可食用

“他物纵不可食，

[ə; eɪ] [mi:l] [kʊkt] [ˈəʊnə(r)] [ˈtʃɑ:kəʊl] .
A meal cooked over charcoal .
一个 一顿饭 煮熟 超过 木炭 .

炭炊之餐，

[wɒt] [ɪz][,aɪ ˈti:] [ðæt] [juː; jʊ] [dɪsˈlaɪk] ?
What is it that you dislike ?
什么 是 它 那 你 不喜欢 ?

又嫌何事？ ”

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ðə; ðɪ][suːˈpɪəriə(r)][ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] . "
" The superior is unknown . "
" 这 优越的 是 未知 . "

“上人未知，

[ɔ:l] [ˈdɪfɪz] [kʊkt] [wɪð] [ˈtʃɑ:kəʊl]
All dishes cooked with charcoal
全部 菜肴 煮熟 和 木炭

凡以炭炊饌，

[fɜːst] [kʊk] [ˌʌnˈtɪl] [dʌn] .
First cook until done .
第一的 厨师 直到 完毕 .

先烧令熟，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] - [ˈtʃɑ:kəʊl] [ˈmeɪkɪŋ] - .
This is called ' charcoal making ' .
这 是 称为 - 木炭 制作 - .

谓之‘炼炭’，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ðɪ] [fuːd] [biː; bi] [pʊt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈkɪtʃɪn] ;
Only then can the food be put into the kitchen ;
仅有的 然后 能 这 食物 是 放 进入 这 厨房 ;

方可入爨；

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [sməʊk] .
There was still smoke .
那里 曾是 仍然 抽烟 .

犹有烟气。

[ðə; ðɪ] [ˈtʃɑ:kəʊl] [ɪn][ˈmædʒɪstreɪt] [lɪz] [ˈhaʊs] [wɒz; wəz][nɒt][ˈsuːtəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈfaɪnɪŋ] .
The charcoal in Magistrate Li's house was not suitable for refining .
这 木炭 在 地方法官 李的 房子 曾是 不是 合适的 为了 精制 .

李使君宅炭不经炼，

[ˈðeəfɔː(r)] , [,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [iːt] .
Therefore , it is difficult to eat .
所以 , 它 是 难的 到 吃 .

是以难食。”

[ðə; ðɪ] [ˈmʌŋk] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [lɑːft] [ˈlaʊdli] , [ˈseɪɪŋ] :
The monk clapped his hands and laughed loudly , saying :
这 僧 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 , 说 :

僧拊掌大笑曰：

" [ðɪs] [ɪz] [brɪ'pɒnd] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] ! "
" This is beyond the knowledge of this humble monk ! "
" 这 是 超过 这 知识 的 这 谦逊的 僧 ！ "

“此则非贫道所知也！ ”

[wen] [ðə; ði] ['enəmi:z] ['strɒŋhəʊld] [fel] ,
When the enemy's stronghold fell ,
什么时候 这 敌人的 据点 跌倒 ,

及巢寇陷落，
[ðeɪ] ['plʌndə] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['brʌðəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɪŋ]['fæməli] .
They plundered the property of several brothers from the jing family .
他们 掠夺 这 财产 的 一些 兄弟 从 这 景 家庭 .

财产剽掠俱荆昆仲数人，
[hi:; hi] [ðen] [fled] [wið] [ʃen] [gæŋ] .
He then fled with Sheng Gang .
他 然后 逃亡 和 盛 帮派 .

乃与圣刚同窜，
['lɜ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['væli] ,
Lurking in the valley ,
潜伏 在 这 谷 ,

潜伏山谷，
[ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] [i:t] [fɔ:(r); fə(r)][ʌp][tu:; tə] [θri:] [deɪz] ,
Those who do not eat for up to three days ,
那些 WHO 做 不是 吃 为了 向上 到 三 天 ,

不食者至于三日，
[ðə; ði] ['enəmi:z] [əd'vɑ:ns] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɜ:ðə(r)] [ə'weɪ] .
The enemy's advance was a little further away .
这 敌人的 进步 曾是 一个 小的 更远 离开 .

贼锋稍远，
[wi:; wi] [wɪl] [wɔ:k] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [brɪdʒ] .
We will walk towards the river bridge .
我们 将要 走 向 这 河 桥 .

徒步将往河桥。
[ðə; ði] [smɔ:l] [ʃɒps] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [wei] [brɪ'gæŋ][tu:; tə]['əʊpən] .
The small shops along the way began to open .
这 小的 商店 沿着 这 方式 开始 到 打开 .

道中小店始开，
[ðeɪ] [sel] [hʌld] [kɔ:n] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:l] .
They sell hulled corn as a meal .
他们 卖 去壳 玉米 作为 一个 一顿饭 .

以脱粟为餐而卖。
[ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [ɪn][hi:z; ɪz][bæg] .
The monk had several hundred coins in his bag .
这 僧 有 一些 百 硬币 在 他的 包 .

僧囊中有钱数百，
[wi:; wi][et; eɪt][aɪ'ti:] [tə'geðə(r)] [ɪn][æŋ; ən] ['ɜ:θŋ] [kʌp] ;
We ate it together in an earthen cup ;
我们 吃 它 一起 在 一个 土 杯子 ;

买于土杯同食；
[ðə; ði][æb'dɒmɪn(ə)l] [dɪ'stenʃŋ] [wɒz; wəz][sɪ'viə(r)] .
The abdominal distension was severe .
这 腹部 膨胀 曾是 严重 .

腹枵既甚，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [ˈdelɪkəsi] [ˈkænəʊt] [kəmˈpeə(r)] .
Even the finest delicacies cannot compare .
甚至 这 最好的 美味佳肴 不能 比较 .

膏粱之美不如。

[ðə; ði] [mʌŋk] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪm] :
The monk smiled and said to him :
这 僧 微笑 和 说 到 他 :

僧笑而谓之曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [kʊkt] [wɪð] [ˈtʃɑːkəʊl] . "
" This is not cooked with charcoal . "
" 这 是 不是 煮熟 和 木炭 . "

“此非炼炭所炊，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ɪts] [ˈsuːtəb(ə)][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈhʌzbənd] [tuː; tə] [iːt] ? "
" I wonder if it's suitable for my husband to eat ? "
" 我 想知道 如果 它是 合适的 为了 我的 丈夫 到 吃 ? "

不知堪与郎君吃否？ ”

[ðeɪ] [ɔːl][ˈloʊəd; ˈlaʊəd][ðeə(r)] [hedz] [ɪn] [[eɪm] .
They all lowered their heads in shame .
他们 全部 降低 他们的 头部 在 耻辱 .

皆低头惭靦，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈkɒmpaʊnd] [wɜːdz] .
There are no compound words .
那里 是 不 化合物 字 .

无复词对。

-
0
-

0

[ðə; ði][ˈledʒənd][ɒv; əv][liː][ˈdʌbljuːˈeɪ]
The Legend of Li Wa
这 传奇 的 李 瓦

李娃传

[baɪ] [[ɪŋˈdʒiː,ɛn]
Bai Xingjian
白 行健

白行简

[ˈleɪdi] [liː][ˈdʌbljuːˈeɪ][ɒv; əv][ˈtʃɪˈæŋ] [steɪt]
Lady Li Wa of Qian State
女士 李 瓦 的 钱 状态

汧国夫人李娃，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kɔːtɪˈzæn] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋˈɑːn] .
She was a courtesan from Chang'an .
她 曾是 一个 妓女 从 长安 .

长安之倡女也。

" [ə; eɪ] [ˈtruːli] [ˈwʌndrəs] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl] ! "
" A truly wondrous festival ! "
" 一个 真的 奇妙的 节日 ! "

节行瑰奇！ ”，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɜːði] [ɒv; əv] [preɪz]
Those who are worthy of praise
那些 WHO 是 值得 的 称赞

有足称者，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈsensə(r)][baɪ][ˌɪŋˈdʒiː,ɛn] [rəʊt] [ðə; ði] [əˈkaʊnt] .
Therefore , the censor Bai Xingjian wrote the account .
所以 , 这 审查 白 行健 写道 这 帐户 .
故监察御史白行简为传述。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈtiːən,baʊ][ˈɪərə] ,
During the Tianbao era ,
期间 这 天宝 时代 ,

天宝中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] - , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˌtʃɑːŋˈdʒoʊ] .
There was a man named Rongyang , the Prefect of Changzhou .
那里 曾是 一个 男人 命名 - , 这 长官 的 常州 .
有常州刺史荣阳公者，

[əˈmɪt] [hɪz; ɪz] [neɪm]
Omit his name
忽略 他的 姓名

略其名氏，

[nəʊ] [bʊk] .
No book .
不 书 .

不书。

[hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈveri] [haɪ] .
His reputation was very high .
他的 名声 曾是 非常 高的 .

时望甚崇，

[ðə; ði][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈveri] [pɔ:(r); pʊə(r)] .
The family was very poor .
这 家庭 曾是 非常 贫穷的 .

家徒甚殷。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈnəʊɪŋ] [wʌnz] [ˈdestəni] ,
At the age of knowing one's destiny ,
在 这 年龄 的 会心 一个人的 命运 ,

知命之年，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [sʌn] ,
There is a son ,
那里 是 一个 儿子 ,

有一子，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [riːtʃt] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈtwenti] ;
He had just reached the age of twenty ;
他 有 只是 达到 这 年龄 的 二十 ;

始弱冠矣；

[ðə; ði] [ˈelɪɡənt] [ænd; ænd] [rɪˈfaɪnd] [stɑɪl] [ɪz] [ˌremɪˈnɪs(ə)nt] [ɒv; əv][ˈklæsɪk(ə)l] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] .
The elegant and refined style is reminiscent of classical Chinese literature .
这 优雅的 和 精制 风格 是 令人怀念的 的 古典 中国人 文学 .

隽朗有同藻，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] .
He was not one of the crowd .
他 曾是 不是 一 的 这 人群 .

遇然不群，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [rɪˈgɑːdɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [kəntˈɛmpərəɪɪz] .
He was highly regarded by his contemporaries .
他 曾是 高度 认为 经过 他的 同时代人 .

深为时辈推伏。

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] [lʌvd] [hɪm][ænd; ənd] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [laɪk][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [dʒem] .
His father loved him and treated him like a precious gem .
他的 父亲 喜爱 他 和 治疗 他 喜欢 一个 宝贵的 宝石 .
其父爱而器之，

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈfæmɪlɪz] [ˈfaɪnɪst] [stiːd] . "
" This is my family's finest steed . "
" 这 是 我的 家庭的 最好的 骏马 " . "

“此吾家千里驹也。”

[ðə; ði][ˈlʊk(ə)] [ˈeseɪ] [ɒn][ðə; ði] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈskɑːlərz]
The local essay on the selection of scholars
这 当地的 散文 在 这 选择 的 学者们
应乡赋秀才举，

[əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ] ,
About to go ,
关于 到 去 ,

将行，

[ðeɪ] [ðen] [edˈɔːnd] [ðəmˈselvz] [wɪð] [ɪˈlæbəreɪt] [kləʊðz] , [ˈkæɪɪdʒɪz] , [ænd; ənd] [hɔːs] [ˈɔːrnəmənts]
They then adorned themselves with elaborate clothes , carriages , and horse ornaments
他们 然后 装饰 他们自己 和 精心制作的 衣服 , 马车 , 和 马 装饰品
.
:
.

乃盛其服玩车马之饰，

[ðə; ði][kɒst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæpɪtlz] [ˈsæləri][ænd; ənd] [prəˈvɪz(ə)nz] .
The cost of the capital's salary and provisions .
这 成本 的 这 资本的 薪水 和 条款 .
汁其京师薪储之费，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰:

" [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)][ˈtælənt] . . . "
" Judging from your talent . . . "
" 评判 从 你的 天赋 " . . . "

“吾观尔之才，

[tuː; tə] [ˈdɒmɪneɪt] [ɪn][wʌn][ˈbæt(ə)] .
To dominate in one battle .
到 支配 在 一 战斗 .

当一战而霸。

[ðɪs] [ɪz] [naʊ] [prɪˈpeəd] [fɔː(r); fə(r)][juːz][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ˈjiəz] .
This is now prepared for use for two years .
这 是 现在 准备 为了 使用 为了 二 年 .
今备二载之用，

[ænd; ənd][ðə; ði] [səˈplaɪ] [ɒv; əv] - ,
And the supply of Feng'er ,
和 这 供应 的 - ,

且丰尔之给，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz][æmˈbɪʃ(ə)n] .
This is his ambition .
这是他的志向 .

将其志也。”

[bɔːn] [wɪð] [praɪd] ,
Born with pride ,
出生和自豪 ,

生亦自负，

[hiː; hi] [njuː] [ðə; ðɪ][tɒp] [tuː] [æz; əz] [wel] [æz; əz][hiː; hi][dɪd] [nɒt] .
He knew the top two as well as he did not .
他知道这顶部二作为出色地作为他做过不是 .

视上第如指掌。

[ˈstartɪŋ] [frɒm; frəm][ˈpaɪlɪŋ] ,
Starting from Piling ,
开始从桩 ,

自毗陵发，

[əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
Arrived in Chang'an after more than a month .
到达的在长安后更多的比一个月 .

月余抵长安，

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - .
He lived in Buzhengli .
他居住地在这 - .

居于布政里。

[ˈɑːftə(r)] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [iːst] [ˈmɑːkɪt] ,
After visiting the East Market ,
后访问这东方市场 ,

尝游东市还，

[ˈentə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [iːst] [geɪt] [ɒv; əv] - .
Enter from the east gate of Pingkang .
进入从这东方门的 - .

自平康东门入，

[aɪ] [wɪl] [ˈvɪzɪt] [frɛndz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθˈwest] .
I will visit friends in the southwest .
我将要访问朋友们在这西南 .

将访友于西南。

[tuː; tə] [sɪŋ] [ðə; ðɪ] [sɒŋ] ! " ,
To sing the song ! " ,
到唱歌这歌曲 ! " ,

至鸣珂曲！”，

[siː] [ə; eɪ] [haʊs] ,
See a house ,
看一个房子 ,

见一宅，

[ðə; ðɪ] [haʊs] [ɪz][nɒt] [ˈveri] [lɑːdʒ] .
The house is not very large .
这房子是不是非常大的 .

门庭不甚广，

[ðə; ðɪ][rʊmz; ruːmz][wɜː(r); wə(r)] [ˈsɒləm] [ænd; ənd] [sɪˈkluːdɪd] .
The rooms were solemn and secluded .
这房间是庄严和僻 .

而室宇严邃。

[kləʊz] [wʌn][dɔ:(r)] ,
Close one door ,
关闭 一 门 ,

阖一扉，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɪð] [ə; eɪ][tʃaɪld] [stændz] [tɔ:l] [ɪn][ə; eɪ] [blu:] [dres] , [hɜ:(r); hæ(r)][heə(r)][taɪd] [ɪn] [tu:] [bʌnz] .
A woman with a child stands tall in a blue dress , **her hair tied in two buns** .
一个 女士 和 一个 孩子 站立 高的 在 一个 蓝色的 裙子 , 她 头发 系 在 二 面包 .

有娃方凭一双鬟青衣立，

[ðə; ði] [əˈlʊərɪŋ] [ˈpɒstʃə(r)][məst; məst][bi;; bi] [ɪkˈskwɪzɪt] .
The alluring posture must be exquisite .
这 诱人 姿势 必须 是 精美的 .

妖姿要妙，

[ʌnˈpresɪdntɪd] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
Unprecedented in history .
空前的 在 历史 .

绝代未有。

[ˈsʌd(ə)nli] [hi;; hi] [sɔ:] [aɪ ˈti:] .
Suddenly he saw it .
突然 他 锯 它 .

生忽见之，

[brɪˈfɔ:(r)] [wi;; wi] [nju:] [aɪ ˈti:] , [wi;; wi][hæd; həd] [bi:n] [ˈsɪtɪŋ] [sti:l] [fɔ:(r); fə(r)] [kwɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
Before we knew it , we had been sitting still for quite some time .
前 我们 知道 它 , 我们 有 到过 坐着 仍然 为了 相当 一些 时间 .

不觉停骖久之，

[aɪ] [ˈlɪŋɡəd] [ðeə(r)] , [ʌnˈeɪb(ə)][tu;; tə] [li:v] .
I lingered there , unable to leave .
我 徘徊不去 那里 , 无法 到 离开 .

徘徊不能去。

[hi;; hi] [ðen] [feɪnd] [ˈdrɒpɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then feigned dropping the whip to the ground .
他 然后 假装 下降 这 鞭 到 这 地面 .

乃诈坠鞭于地，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:lɒʊərz] ,
Wait for his followers ,
等待 为了 他的 追随者 ,

候其从者，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [ɪts][ˈkæptʃə(r)] .
The emperor ordered its capture .
这 皇帝 订购 它是 捕获 .

敕取之。

[ˈtaɪəd][ɒv; əv] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tʃaɪld] ,
Tired of looking at the child ,
疲劳的 的 寻找 在 这 孩子 ,

累眊于娃，

[ðə; ði][tʃaɪld] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [geɪzd] [æt; ət][hɪm] [ɪnˈtentli] .
The child turned and gazed at him intently .
这 孩子 转向 和 凝视 在 他 专注地 .

娃回眸凝睇，

[lʌv] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [ˈveri] [mʌtʃ] .
Love each other very much .
爱 每个 其他 非常 很多 .

情甚相慕。

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈdeə(r)][ˈlʌtə(r)][ə; eɪ][wɜːd][ænd; ʌnd][left] .

He didn't dare utter a word and left .

他 没有 敢 说出 一个 单词 和 左边 .

竟不敢措辞而去。

[ɪf][juː; jʊ][luːz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][laɪf] ,

If you lose something in life ,

如果 你 失去 某物 在 生活 ,

生自尔意若有失，

[hiː; hi][ðen] [ˈsiːkrətli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈfrendz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [əˈkweɪntɪd] [wɪð] [hɪm][ɪn] [tʃaːŋˈɑːn] .

He then secretly summoned his friends who were acquainted with him in Chang'an .

他 然后 偷偷 被召唤 他的 朋友们 WHO 是 熟人 和 他 在 长安 .

乃密征其友游长安之熟者，

[ɪnˈkwærə(r)][əˈbaʊt][aɪˈtiː] .

Inquire about it .

查询 关于 它 .

以讯之。

[ə; eɪ][ˈfrend] [sed] :

A friend said :

一个 朋友 说 :

友曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ʌnd] [ˈwɪkɪd] [ˈwʊmən] , [liː] . "

" This is the residence of the wicked and wicked woman , Li . "

" 这 是 这 住宅 的 这 邪恶 和 邪恶 女士 , 李 . "

“此狹邪女李氏宅也。”

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [kæn; kən][aɪ][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][tʃaɪld] ? "

" Can I ask for a child ? "

" 能 我 问 为了 一个 孩子 ? "

“娃可求乎！ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðə; ði][liː][ˈfæməli][ɪz] [kwart] [wel] - [ɒf] . "

" The Li family is quite well - off . "

" 这 李 家庭 是 相当 出色地 - 离开 . "

“李氏颇贍。

[ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [biːn] [ɪn][ˈkɒntækt] [wɪð] [hɪm][wɜː(r); wə(r)][ˈməʊstli] [ˈnəʊblz] [ænd; ʌnd]

Those who had previously been in contact with him were mostly nobles and

那些 WHO 有 之前 到过 在 接触 和 他 是 大多 贵族 和

[ˈpaʊəf(ə)] [ˈfæmɪlɪz] .

powerful families .

强大的 家庭 .

前与通之者多贵戚豪族，

[ðə; ði][ˈgeɪnz][wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈstensɪv] .

The gains were extensive .

这 收益 是 广泛的 .

所得甚广。

[nɒt] [ə; eɪ] ['mɪljən] ,
Not a million ,
不是 一个 百万 ,

非累百万，

" [juː; jʊ] ['kænɒt] [sweɪ] [hɪz; ɪz] [wɪl] . "
" You cannot sway his will . "
" 你 不能 摇摆 他的 将要 . "

不能动其志也。”

[ðə; ðɪ] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

[ɪf] [wʌn][ɪz] [kən'sɜːnd] [ə'baʊt] [dɪs'hɑːməni] . . .
If one is concerned about disharmony : : :
如果 一 是 担心的 关于 不和谐 . . .

“苟患其不谐，

[ɔːl'dʌs] [m'ɪliənz] ,
Although millions ,
虽然 百万 ,

虽百万，

[waɪ] [rɪ'gret] [aɪ 'tiː] ?
Why regret it ?
为什么 后悔 它 ?

何惜。”

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

他日，

[ðen] [hiː; hi] [kliːnd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Then he cleaned his clothes .
然后 他 已清洗 他的 衣服 .

乃洁其衣服，

[ðə; ðɪ] [gests] [ðen] [prə'siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l] .
The guests then proceeded to the capital .
这 客人 然后 继续 到 这 首都 .

盛宾从而往。

[nɒk] [ɒn][ðə; ðɪ][dɔː(r)] ,
Knock on the door ,
敲 在 这 门 ,

扣其门，

[ə; eɪ] ['rʌʃ(ə)n] [meɪd] ['əʊpənd][ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
A Russian maid opened the door .
一个 俄语 女佣 打开 这 门 .

俄有侍儿启扃。

[ðə; ðɪ] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

[huːz] ['rezɪdəns] [ɪz] [ðɪs] ?
Whose residence is this ?
谁 住宅 是 这 ?

“此谁之第那？ ”

[ðə; ði] [meɪd] [dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
The maid did not answer .
这 女佣 做过 不是 回答 :

侍儿不答，

[ˈgæləpɪŋ] [ˈfɔ:wəd] , [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Galloping forward , he shouted :
疾驰 向前 , 他 喊叫 :

驰走大呼曰：

" [ə; eɪ][ˈfɔ:mə(r)][ˈstrætədʒɪst] ! "
" A former strategist ! "
" 一个 以前的 战略家 ! "

“前时遗策郎也！ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The child was overjoyed and said :
这 孩子 曾是 欣喜若狂 和 说 :

娃大悦曰：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stɒp] [ˌaɪ ˈti:] . "
" You should stop it . "
" 你 应该 停止 它 . "

“尔姑止之。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dres] [ˈprɒpəli] [ænd; ənd] [gəʊ] [aʊt] .
I should dress properly and go out .
我 应该 裙子 适当地 和 去 出去 :

吾当整妆易服而出。”

[ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈsi:kɹətli] [pli:zd] .
Hearing this , he was secretly pleased .
听力 这 , 他 曾是 偷偷 高兴 :

生闻之私喜。

[ðeɪ] [ðen] [led] [hɪm] [tu:; tə] [ðeə(r)] [əʊn] [wɔ:lz] !
They then led him to their own walls !
他们 然后 引领 他 到 他们的 自己的 墙壁 !

乃引至萧墙！ ”

[bɪˈtwi:n] ,
between ,
之间 ,

间，

[aɪ] [sɔ:] [æn; ən] [əʊld] [ˈwʊmən] [wɪð] [waɪt] [heə(r)] [ˈhæŋɪŋ] [daʊn] [hɜ:(r); hə(r)] [bæk] .
I saw an old woman with white hair hanging down her back .
我 锯 一个 老的 女士 和 白色的 头发 绞刑 向下 她 后退 :

见一姥垂白上缕，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [mʌ; əv] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
That is , the mother of the child .
那 是 , 这 母亲 的 这 孩子 :

即娃母也。

[ˈni:lɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwə:ʃɪp] .
Kneeling and worshiping
跪着 和 敬拜

生跪拜、

[ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [rɪˈmɑ:ɹks] [ˈsteɪtɪd] :
The opening remarks stated :
这 开幕 评论 声明 :

前致词曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [sɪ'klu:diɪd] ['kɔ:tjɑ:d] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] . "

" **I have heard that there is a secluded courtyard in this place** . "

" 我 有 听到 那 那里 是 一个 僻 庭院 在 这 地方 . "

“闻兹地有隙院，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [peɪ] [ˈtæksɪz][tu:; tə][lɪv; laɪv] ,

Willing to pay taxes to live ,

愿意的 到 支付 税收 到 居住 ,

愿税以居，

[du:; də][ju:; jʊ] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ?

Do you believe it ?

做 你 相信 它 ?

信乎？ ”

[ˈgrænmə:] [sed] :

Grandma said :

奶奶 说 :

姥曰：

" [aɪ][fɪə(r)][ɪts] ['fæləʊnəs] [ænd; ənd] ['nærəʊnəs] . "

" **I fear its shallowness and narrowness** . "

" 我 害怕 它是 浅 和 狭窄 . "

“惧其浅陋湫隘，

[ðɪs] [ɪz] [nʌt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [dɪs'ɒnə(r)] [ðə; ði] ['eldəz] .

This is not enough to dishonor the elders .

这 是 不是 足够的 到 羞辱 这 长者 .

不足以辱长者所处，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [spi:k] [ðə; ði] [tru:θ] ?

How dare I speak the truth ?

如何 敢 我 说话 这 真相 ?

安敢言直耶。”

[prəˈlɒŋd] [laɪf][æt; ət][ðə; ði] ['gesthaʊs] [fɔ:(r); fə(r)] [leɪt] [gests] ,

Prolonged life at the guesthouse for late guests ,

延长 生活 在 这 招待所 为了 晚的 客人 ,

延生于迟宾之馆，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['bjʊ:trɪf(ə)] .

The buildings are very beautiful .

这 建筑物 是 非常 美丽的 .

馆宇甚丽。

[ˈsɪtɪŋ] [wɪð] [hɪm] [ə'keɪznəli] ,

Sitting with him occasionally ,

坐着 和 他 偶尔 ,

与生偶坐，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :

Therefore , it is said :

所以 , 它 是 说 :

因曰：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pə'ti:t] ['wʊmən] . . . "

" **There was a petite woman** . . . "

" 那里 曾是 一个 娇小 女士 . . . "

“某有女娇小，

[pɔ:(r); pʊə(r)] ['skɪlz]

Poor skills

贫穷的 技能

技艺薄劣，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['pleɪə(r)] [tuː; tə] [si:] [ˈaʊə(r)] [gests] .

It is a pleasure to see our guests .
它 是 一个 乐趣 到 看 我们的 客人 .

欣见宾客，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [si:] [hɪm] .

I wish to see him .
我 希望 到 看 他 .

愿将见之。”

[ðən] [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .

Then he ordered the child to come out .
然后 他 订购 这 孩子 到 来 出去 .

乃命娃出。

[braɪt] [aɪz] [ænd; ənd] [feə(r)] [rɪsts]

Bright eyes and fair wrists
明亮的 眼睛 和 公平的 手腕

明眸皓腕，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈevri] [step] [wɒz; wəz] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] .

Her every step was captivating .
她 每一个 步 曾是 引人入胜 .

举步艳冶。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [ˈstɑːtlɪd] [əˈweɪk] .

The boy was startled awake .
这 男生 曾是 惊慌 醒 .

生遽惊起，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [lʊk] [ʌp] .

No one dared to look up .
不 一 敢于 到 看 向上 .

莫敢仰视。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbəʊɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] ,

After bowing to him ,
后 鞠躬 到 他 ,

与之拜毕，

[tʃʊ - ! " ,

Xu Hanli ! " ,
徐 - ! " ,

叙寒燠！”，

[ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈbjuːti] ,

Touching the beauty ,
接触 这 美丽 ,

触类妍媚，

[ʌnˈsiːn] [brɪˈfɔː(r)] .

Unseen before .
看不见 前 .

目所未睹。

[hiː; hi] [sæt] [daʊn] [əˈgen] .

He sat down again .
他 卫星 向下 再次 .

复坐，

[ˈbruːɪŋ] [ti:] [ænd; ənd] [ˈpɔːrɪŋ] [waɪn] ,

Brewing tea and pouring wine ,
酿造 茶 和 浇注 葡萄酒 ,

烹茶斟酒，

[ðə; ði][ju:'tensɪlz][ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [kli:n] .
The utensils are very clean .
这 餐具 是 非常 干净的 .

器用甚洁。

['əʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

日暮，

[ðə; ði] [drʌmz] [ri'zaund, -'saund] .
The drums resounded .
这 鼓 回荡着 .

鼓声四动。

[ˈgrænmə:] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [haʊs] , ['weðə(r)] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][niə(r)][ɔ:(r)][fɑ:(r)] .
Grandma visited the house , whether it was near or far .
奶奶 到访 这 房子 , 无论 它 曾是 靠近 或者 远的 .

姥访其居远近。

[ʃen] [geɪv] [hɪm][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
Sheng gave him the following :
盛 给予 他 这 下列的 :

生给之曰：

" ['sevrəl] [maɪlz] [aʊt'saɪd] [jænpɪŋ] [geɪt] . "
" **Several miles outside Yanping Gate .** "
" 一些 英里 外部 延平 门 . "

“在延平门外数里。”

[ðeɪ] [həʊpt] [ðæt] [hi;; hi] [wʊd] [steɪ] ['i:v(ə)n] [ɪf] [hi;; hi] [went] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
They hoped that he would stay even if he went far away .
他们 希望 那 他 会 停留 甚至 如果 他 去 远的 离开 .

冀其远而见留也。

[ˈgrænmə:] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :

姥曰：

" [ðə; ði] [drʌmz] [hæv; həv] [bi:n] ['saʊndɪd] . "
" **The drums have been sounded .** "
" 这 鼓 有 到过 听起来 . "

“鼓已发矣。

[rɪ'tɜ:n] [ɪ'mi:diətli] .
Return immediately .
返回 立即地 .

当速归，

[nəʊ][,vaɪə'leɪ(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði] [ru:lz] .
No violation of the rules .
不 违反 的 这 规则 .

无犯禁。”

唐传奇

第32/93页

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰:

" ['fɔ:tʃənətli] , ['lɑ:ftə(r)] ['fɒləʊd] . "
" Fortunately , laughter followed . "
" 幸运的是 , 笑声 随后 . "

“幸接欢笑，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Unaware of the changing of the sun and clouds ,
不知情 的 这 变化 的 这 太阳 和 云 ,

不知日之云夕，

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz][vɑ:st] .
The road is vast .
这 路 是 广阔的 .

道里辽阔，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] ['relatɪvz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
He had no relatives in the city .
他 有 不 亲属 在 这 城市 .

城内又无亲戚。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将若之何？ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

娃曰:

" [nɒt] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'məʊtnəs] [ænd; ənd] ['bækwəd nə s] , "
" Not seeing the remoteness and backwardness , "
" 不是 看到 这 偏远 和 落后 , "

“不见责僻陋，

[fæŋ] - ,
Fang Jiangju ,
方 - ,

方将居之，

[wɒt] [hɑ:m] [ɪz][ðəə(r)][ɪn] ['steɪ,ɪŋ] [əʊvə'nɑɪt] ?
What harm is there in staying overnight ?
什么 伤害 是 那里 在 入住 过夜 ?

宿何害焉。”

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['stjʊdnts] [ɪz] ['grænmə:] .
The number of students is grandma .
这 数字 的 学生 是 奶奶 .

生数目姥。

[ˈgrænmɑː] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :

姥曰：

" [jes] , [jes] . "
" Yes , yes . "
" 是的 , 是的 . "

“唯唯。”

[ðə; ði][mæn] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] .
The man then summoned his servant .
这 男人 然后 被召唤 他的 仆人 :

生乃召其家僮，

[ˈhəʊldɪŋ] [tu:] [sɪlks] ,
Holding two silks ,
保持 二 帛 ,

持双缣，

[pli:z] [prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [mi:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
Please prepare a meal for the night .
请 准备 一个 一顿饭 为了 这 夜晚 :

请以备一宵之饌。

[ðə; ði][tʃaɪld] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The child laughed and stopped him , saying :
这 孩子 笑了 和 停止 他 , 说 :

娃笑而止之曰：

" [ðə; ði] ['etɪkət] [bɪˈtwi:n] [həʊst][ænd; ənd] [gest] , "
" The etiquette between host and guest , "
" 这 礼仪 之间 主持人 和 客人 , "

“宾主之仪，

[ðæts] [nɒt][ðə; ði] [keɪs] .
That's not the case .
那就是 不是 这 案件 :

且不然也。

[tə'naɪts] [ɪk'spensɪz] ,
Tonight's expenses ,
今晚 开支 ,

今夕之费，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə][ju:z] [ðɪs] [tu;; tə][help] [ɪm'pɒvərɪʃt] ['fæmɪlɪz] .
I wish to use this to help impoverished families .
我 希望 到 使用 这 到 帮助 贫困 家庭 :

愿以贫窶之家，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sɜ:vɒd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə][ɪts] ['kɔ:snəs] .
It is served according to its coarseness .
它 是 服务 根据 到 它是 粗糙度 :

随其粗粝以进之。

[ðə; ði][rest] [wɪl] [bi;; bi] [dɪ'skʌst] [æt; ət] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
The rest will be discussed at another time .
这 休息 将要 是 讨论 在 其他 时间 :

其余以俟他辰。”

[ˈsɒlɪd] [wɜ:dz] ,
Solid words ,
坚硬的 字 ,

固辞，

[aɪˈtiː][wɪl][ˈnevə(r)][biː; bi] [pəˈmɪtɪd] .
It will never be permitted .
它 将要 绝不 是 允许 .

终不许。

[ˈrʌʃə] [sæt][ɪn][ðə; ði] [west] [hɔ:l] ,
Russia sat in the west hall ,
俄罗斯 卫星 在 这 西方 大厅 ,

俄从坐西堂，

[ˈkɜ:tənz] [ænd; ənd] [dreɪps] ,
Curtains and drapes ,
窗帘 和 窗帘 ,

帟幙帘榻，

[ˈdæz(ə)lɪŋ] ;
Dazzling ;
耀眼的 ;

焕然夺目；

[ˈdresɪŋ] [keɪs] , [kwɪlt] , [ænd; ənd] [ˈpɪləʊ] .
Dressing case , quilt , and pillow .
敷料 案件 , 被子 , 和 枕头 .

妆奁衾枕，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪkˈstrævəɡənt] [ænd; ənd] [lʌɡˈzʊəriəs] .
They were all extravagant and luxurious .
他们 是 全部 靡 和 豪华 .

亦皆侈丽。

[ðen] [ðeɪ] [ɪt][ˈkænd(ə)ls][ænd; ənd] [sɜ:vɪd] [fu:d] .
Then they lit candles and served food .
然后 他们 点燃 蜡烛 和 服务 食物 .

乃张烛进饌，

[aɪˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈveri] [faɪn] [teɪst] .
It has a very fine taste .
它 有 一个 非常 美好的 品尝 .

品味甚盛。

[rɪˈmu:v] [ðə; ði] [fu:d] .
Remove the food .
消除 这 食物 .

撤饌，

[ˈgrænmə:] [ɡɒt] [ʌp] .
Grandma got up .
奶奶 得到 向上 .

姥起。

[wen] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][ˈberbi] , [biː; bi][ʊə(r)][tuː; tə] [kʌt] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃeɪs] .
When discussing having a baby , be sure to cut to the chase .
什么时候 讨论 拥有 一个 婴儿 , 是 当然 到 切 到 这 追赶 .

生娃谈话方切，

[ˈtɔ:kɪŋ] [ænd; ənd][ˈdʒəʊkɪŋ] .
Talking and joking .
说 和 开玩笑 .

谈谐调笑，

[aɪˈtiː][gəʊz] [ˈevriweə(r)] .
It goes everywhere .
它 去 到处 .

无所不至。

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰:

[ai][wʌns] ['hæpənd] [tu;; tə][pɑ:s][baɪ][jɔ:(r); jə(r)][dɔ:(r)] ,
I once happened to pass by your door ,
我 一次 发生 到 经过 经过 你的 门 ,

“前偶过卿门，

[ai] ['hæpənd] [tu;; tə] [mi:t] [ju;; jʊ][br'haɪnd][ðə; ði] [skri:n] .
I happened to meet you behind the screen .
我 发生 到 见面 你 在后面 这 屏幕 .

遇卿适在屏间。

[ˈleɪtə(r)] , [ai][ˈɒf(ə)n] [θɔ:t] ['dɪlɪdʒəntli] ,
Later , I often thought diligently ,
之后 , 我 经常 想法 勤勉地 ,

厥后心常勤念，

[ɔ:'ðəʊ] ['sli:pɪŋ] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] ,
Although sleeping and eating ,
虽然 睡眠 和 吃 ,

虽寝与食，

[hi;; hi][ˈnevə(r)] [ə'bəndənd] [aɪ 'ti:] .
He never abandoned it .
他 绝不 弃 它 .

未尝或舍。”

[ðə; ði][tʃaɪld] [rɪ'plaɪd] :
The child replied :
这 孩子 回复 :

娃答曰:

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
My heart is the same .
我的 心 是 这 相同的 .

“我心亦如之。”

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰:

" [naʊ] [ðæt] [wi;; wi][hæv; həv] [kʌm] , "
" Now that we have come , "
" 现在 那 我们 有 来 , "

“今之来，

[ɪts] [nɒt][dʒʌst][ə'baʊt] [si:kɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu;; tə][lɪv; laɪv] .
It's not just about seeking a place to live .
它是 不是 只是 关于 寻求 一个 地方 到 居住 .

非直求居而已。

[ai] [wɪʃ] [tu;; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['laɪflɒŋ] [æm'bɪ(ə)n] .
I wish to fulfill my lifelong ambition .
我 希望 到 实现 我的 终身 志向 .

愿偿平生之志。

[bʌt; bət] [wɒt] [wɪl] [br'kʌm] [ɒv; əv][maɪ] [feɪt] ?
But what will become of my fate ?
但 什么 将要 变得 的 我的 命运 ?

但未知命也若何？ ”

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未终，

[ˈgrænmə:] [əˈraɪvz] ,
Grandma arrives ,
奶奶 到达 ,

姥至，

[wen] [ɑ:skt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

询其故，

[aɪ] [ˌhɪəˈbaɪ] [ɪnˈfɔ:m] [ju:; jʊ] .
I hereby inform you .
我 特此 通知 你 .

具以告。

[ˈgrænmə:] [lɑ:ft] [ænd; ænd] [sed] :
Grandma laughed and said :
奶奶 笑了 和 说 :

姥笑曰：

" [ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [brɪtwi:n] [men] [ænd; ænd] [ˈwɪmɪn] ,
" **The relationship between men and women** ,
" 这 关系 之间 男人 和 女性 ,

“男女之际，

[ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [dɪˈzaɪr] [rɪˈzaɪd] [ðeə(r)] .
The greatest desires reside there .
这 最 欲望 居住 那里 .

大欲存焉。

[ɪf] [lʌv] [ɪz] [ˈmju:tʃuəl] ,
If love is mutual ,
如果 爱 是 相互的 ,

情苟相得，

[ɔ:ˈlʃəʊ] [ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wɒz] [əˈreɪndʒd] [baɪ] [ðeə(r)] [ˈpeərənts] ,
Although it was arranged by their parents ,
虽然 它 曾是 安排 经过 他们的 父母 ,

虽父母之命，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [kənˈtrəʊld] .
It cannot be controlled .
它 不能 是 受控 .

不能制也。

[ˈwɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈstʌbən] ,
Women are stubborn ,
女性 是 固执的 ,

女子固陋，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ˈpɒsəbli] [ˈɒfə(r)] [ðɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈdʒentəlmənz] [ˈpɪləʊ] [ænd; ænd] [mæt] ?
How could I possibly offer this as a gentleman's pillow and mat ?
如何 可以 我 可能 提供 这 作为 一个 绅士的 枕头 和 垫 ?

曷足以荐君子之枕席？ ”

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] .
He then descended the steps .
他 然后 下降 这 步骤 .

生遂下阶，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [him] , ['seɪŋ] :
He bowed and thanked him , saying :
他 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

拜而谢之曰:

" [ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] ['sɜ:vənt] . "
" I am willing to serve you as my servant . "
" 我 是 愿意的 到 服务 你 作为 我的 仆人 " .
“愿以己为厮养。”

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ðen] [kɔ:ld] [him] " [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] " .
The old woman then called him " Young Master " .
这 老的 女士 然后 称为 他 " 年轻的 掌握 " " .

姥遂目之为郎，

[ðeɪ] ['pɑ:tɪd] ['ɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] [hɑ:ts] - ['kɒntent] .
They parted after drinking to their hearts ' content .
他们 分手了 后 喝 到 他们的 心 - 内容 .
饮酣而散。

[æt; ət] [dɔ:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

及旦，

[ðeɪ] [rɪ'mu:vɪd] [ɔ:l][ðeə(r)][bægz] .
They removed all their bags .
他们 已移除 全部 他们的 包 .

尽徙其囊囊，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz][ˈfæməli][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][li:][ˈɜ:rdi] .
Because his family lived in Li Erdi .
因为 他的 家庭 居住地 在 李 埃尔德 .

因家于李二第。

" [hi:; hi]['nætʃ(ə)rəli] [kən'si:ld] [hɪz; ɪz] [træks] [ænd; ənd][hɪd] [him'self] ! "
" He naturally concealed his tracks and hid himself ! "
" 他 自然 暗 他的 轨道 和 隐藏 他自己 ! " .
自是生屏迹戢身! ”，

[hi:; hi][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [kə'mju:nɪkətɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
He no longer communicated with his relatives and friends .
他 不 更长 沟通 和 他的 亲属 和 朋友们 .

不复与亲知相闻。

[ðə; ði] ['deɪli] ['mi:tɪŋ] ['ædvəkeit, 'ædvəkət][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪm'pru:vmənt] [pʊ; əv] [i:kə'nɒmɪk] ['kætəgəriz] .
The daily meeting advocated for the improvement of economic categories .
这 日常的 会议 倡导者 为了 这 改进 的 经济的 类别 .

日会倡优济类，

['pleɪɪŋ] [geɪmz] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [fi:st] .
Playing games and having a feast .
玩耍 游戏 和 拥有 一个 盛宴 .

押戏游宴。

[hɪz; ɪz] [p'ɒkɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['empti] .
His pockets were empty .
他的 口袋 是 空的 .

囊中尽空，

[hi:; hi] [ðen] [səʊld] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] .
He then sold Juncheng and his servants .
他 然后 卖 - 和 他的 仆人 .

乃鬻骏乘及其家童。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
More than a year ,
更多的 比 一个 年 ,

岁余，

[ɔ:l] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] [gɒn] .
All supplies and servants were gone .
全部 补给品 和 仆人 是 已消失 .

资材仆马荡然，

['leɪtli] , [maɪ] ['græn,mʌðərz] ['spɪrɪt] [hæv; həv] [bi:n] ['weɪnɪŋ] .
Lately , my grandmother's spirits have been waning .
最近 , 我的 祖母的 烈酒 有 到过 减弱 .

迩来姥意渐怠，

[ðə; ði] [tʃaɪldz] [ə'fekʃn] [wɒz; wəz] [di:p] .
The child's affection was deep .
这 孩子的 感情 曾是 深的 .

娃情弥笃。

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

他日，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] :
The child said to the child :
这 孩子 说 到 这 孩子 :

娃谓生曰：

" ['hævɪŋ] [nəʊn] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
" **Having known each other for a year** ,
" 拥有 已知 每个 其他 为了 一个 年 ,

“与郎相知一年，

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][nɒt] [jet] [kən'si:vd] .
She has not yet conceived .
她 有 不是 然而 构思 .

尚无孕嗣。

[aɪ][hæv; həv]['ɒf(ə)n] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][,bæm'bu:] ['fɒrɪst] [gɒd] ,
I have often heard of the bamboo forest god ,
我 有 经常 听到 的 这 竹子 森林 上帝 ,

常闻竹林神者，

[,retri'bju:ʃ(ə)n][ɪz] [swɪft] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] .
Retribution is swift and decisive .
报应 是 迅速 和 决定性 .

报应如响，

[wi:; wi] [wɪl] ['ɒfə(r)] [laɪ'beɪʃn] [tu:; tə][hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɒnə(r)] .
We will offer libations to him in his honor .
我们 将要 提供 酒 到 他 在 他的 荣誉 .

将致荐酌求之，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[hi:; hi][wɒz; wəz][,ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][plæn] .
He was unaware of the plan .
他 曾是 不知情 的 这 计划 .

生不知其计，

[əʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

大喜。

[hiː; hi] [ðen] [pɔːnd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
He then pawned his clothes at the market .
他 然后 典当 他的 衣服 在 这 市场 .

乃质衣于肆，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fiːst] ,
In preparation for the feast ,
在 准备 为了 这 盛宴 .

以备牢醴，

[wiː; wi] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔːl] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [ˈaʊə(r)] [preə(r)z] .
We visited the ancestral hall together with the child and offered our prayers .
我们 到访 这 祖先的 大厅 一起 和 这 孩子 和 提供 我们的 祈祷 .

与娃同谒祠宇而祷祝焉，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [ˈɑːftə(r)] [tuː] [naɪts] .
They returned home after two nights .
他们 返回 家 后 二 夜晚 .

信宿而返。

[ˈɑːftə(r)] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] ,
After riding the donkey ,
后 骑术 这 驴 .

策驴而后，

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
To the north gate of the village ,
到 这 北 门 的 这 村庄 .

至里北门，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] :
The child said to the child :
这 孩子 说 到 这 孩子 :

娃谓生曰：

" [ɪn] [ðɪs] ['iːstwəd] [tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [tjuːn] . . . "
" In this eastward turn of the little tune . . . "
" 在 这 向东 转动 的 这 小的 调 . . . "

“此东转小曲中，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [ɑːnt] .
This is the residence of a certain aunt .
这 是 这 住宅 的 一个 肯定 阿姨 .

某之姨宅也。

[hiː; hi] [wɪl] [rest] [ænd; ənd] [ðen] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He will rest and then pay his respects .
他 将要 休息 和 然后 支付 他的 尊重 .

将憩而觐之，

[ɪz] [ðæt] [ɔː'lraɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wɒz; wəz] [æz; əz][hiː; hi] [sed] .
His life was as he said .
他的 生活 曾是 作为 他 说 .

生如其言，

[wɔːk] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [steps] ['fɔːwəd] .
Walk no more than a hundred steps forward .
走 不 更多的 比 一个 百 步骤 向前 .
前行不逾百步，

[ʃʊə(r)] ['ɪnʌf] , [æn; ən] [iːst] [geɪt] [ə'prɪəd] .
Sure enough , an east gate appeared .
当然 足够的 , 一个 东方 门 出现 .
果见一东门。

['piːkɪŋ] ['ɪntuː][ɪts] [depθs] ,
Peeking into its depths ,
偷窥 进入 它是 深度 ,
窥其际，

[veri] ['speɪʃəs] .
Very spacious .
非常 宽敞 .
甚弘敞。

[ðə; ði][mæn][ɪn] [bluː] [stɒpt] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ænd; ənd] [sed] :
The man in blue stopped the carriage from behind and said :
这 男人 在 蓝色的 停止 这 运输 从 在后面 和 说 :
其青衣自车后止之曰：

" [aɪ 'tiː][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" It has arrived . "
" 它 有 到达的 " . "
“至矣。”

[bɔːn] ,
Born ,
出生 ,
生下，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ][mæn] [went] [ʊn][ə; eɪ]['vɪzɪt][ænd; ənd] [sed] :
Just then , a man went on a visit and said :
只是 然后 , 一个 男人 去 在 一个 访问 和 说 :
适有一人出访曰：

" [huː] ? "
" who ? "
" WHO ? "
“谁？ ”

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [liː][,dʌbljuː'eɪ] [tuː] . "
" Li Wa too . "
" 李 瓦 也 " . "
“李娃也。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
He then went in to report .
他 然后 去 在 到 报告 .
乃入告。

[æn; ən][əʊld] ['wʊmən] [frɒm; frəm] ['rʌʃə] [ə'raɪvd] .
An old woman from Russia arrived .
一个 老的 女士 从 俄罗斯 到达的 .
俄有一姬至，

[hiː; hi][ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɔːti] [jˈiəz] [əʊld] .
He is over forty years old .
他 是 超过 四十 年 老的 .

年可四十余，

[ˈwelkəm] [laɪf]
Welcome life
欢迎 生活

与生相迎，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɪz][maɪ] [ˈneɪfjuː] [ˈkʌmɪŋ] ? "
" Is my nephew coming ? "
" 是 我的 侄子 未来 ? "

“吾甥来否？ ”

[ðə; ði][tʃaɪld] [gɒt] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] .
The child got off the bus .
这 孩子 得到 离开 这 公共汽车 .

娃下车，

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [ˈgriːtɪd] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
The old woman greeted him and said :
这 老的 女士 问候 他 和 说 :

姬迎访之曰：

[waɪ] [hæv; həv][wiː; wi] [biːn] [ɪˈstreɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] ?
Why have we been estranged for so long ?
为什么 有 我们 到过 疏远的 为了 所以 长的 ?

“何久疏绝？ ”

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd] [smaɪld] .
They looked at each other and smiled .
他们 看起来 在 每个 其他 和 微笑 .

相视而笑。

[ðə; ði][tʃaɪld] [led][ðə; ði][tʃaɪld] [tuː; tə][baʊ; bæʊ][ɪn] [ˈrevərəns] .
The child led the child to bow in reverence .
这 孩子 引领 这 孩子 到 弓 在 尊敬 .

娃引生拜之。

[ˈhævɪŋ] [siːn] ,
Having seen ,
拥有 已见 ,

既见，

[ðeɪ] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði][saɪd] [ˈkɔːtjɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ˈhælbɜːd] [geɪt] [təˈgeðə(r)] .
They then entered the side courtyard of the West Halberd Gate together .
他们 然后 进入 这 边 庭院 的 这 西方 戟 门 一起 .

遂偕入西戟门偏院中。

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈmaʊntən]
Enjoy the mountain
享受 这 山

有山享，

[ˌbæmˈbuː][ænd; ənd] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ɡriːn] .
Bamboo and trees are lush and green .
竹子 和 树木 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

竹树葱葱，

[ðə; ði][pɒnd][ænd; ənd][pə'viliən][ɑ:(r); ə(r)][sɪ'klu:did][ænd; ənd]['bjʊ:tɪf(ə)] .
The pond and pavilion are secluded and beautiful .
这 池塘 和 亭 是 僻 和 美丽的 .

池榭幽绝。

[ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][sed][tu:; tə][ðə; ði][tʃaɪld] :
The father said to the child :
这 父亲 说 到 这 孩子 :

生谓娃曰：

" [ðɪs][wɒz; wəz]['teɪkən][frɒm; frəm][maɪ][ænts]['praɪvət]['rezɪdəns] . "
" This was taken from my aunt's private residence . "
" 这 曾是 已采取 从 我的 姑姑的 私人的 住宅 . "

“此姨之私第取。”

[hi:; hi][smaɪld][bʌt; bət][did][nɒt]['ɑ:nsə(r)] .
He smiled but did not answer .
他 微笑 但 做过 不是 回答 .

笑而不答，

[hi:; hi][rɪ'plaɪd][ɪn][hɪz; ɪz][əʊn]['læŋgwɪdʒ] .
He replied in his own language .
他 回复 在 他的 自己的 语言 .

以他语对。

[rʌʃə][prɪ'zentɪd][ti:] [ænd; ənd][fru:t] .
Russia presented tea and fruit .
俄罗斯 呈现 茶 和 水果 .

俄献茶果，

[ɪk'stri:mli][reə(r)] .
Extremely rare .
极其 稀有的 .

甚珍奇。

[ə; eɪ][ʃɔ:t][waɪl] ;
A short while ;
一个 短的 尽管 ;

食顷；

[wʌn]['pɜ:s(ə)n][kən'trəʊld][ðə; ði][fləʊ][ɒv; əv][dʒu:s][frɒm; frəm] - [ænd; ənd][rʌʃt]['əʊvə(r)] .
One person controlled the flow of juice from Dayuan and rushed over .
一 人 受控 这 流动 的 汁 从 - 和 匆忙 超过 .

有一人控大宛汁流驰至，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" ['grænmə:] ['sʌfəd][ə; eɪ][sɪ'viə(r)]['sʌd(ə)n]['ɪlnəs] . "
" Grandma suffered a severe sudden illness . "
" 奶奶 遭受 一个 严重 突然 疾病 . "

“姥遇暴疾颇甚，

[ðeɪ]['hɑ:dli][nəʊ]['pi:p(ə)l] .
They hardly know people .
他们 几乎 知道 人们 .

殆不识人。

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][rɪ'tɜ:n]['kwɪkli] .
You should return quickly .
你 应该 返回 迅速地 .

宜速归。”

[ðə; ði][tʃaɪld] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɑ:nt] :
The child said to his aunt :
这 孩子 说 到 他的 阿姨 :

娃谓姨曰：

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] .
My mind is in turmoil .
我的 头脑 是 在 动荡 .

“方寸乱矣。

[hi:; hi][rəʊd] [ɒf] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
He rode off on horseback .
他 骑 离开 在 马背 .

某骑而前去，

[wen] [ðə; ði][taɪm] ['kɒmz] , [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['vi:əkl] .
When the time comes , return to the vehicle .
什么时候 这 时间 来 , 返回 到 这 车辆 .

当令返乘，

[ðen] [ʃi:; ʃi] [keɪm] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)]['lʌvə(r)] .
Then she came with her lover .
然后 她 来了 和 她 情人 .

便与郎偕来。”

[laɪf] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] ['fɒləʊ] .
Life is expected to follow .
生活 是 预期的 到 跟随 .

生拟随之。

[hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:nt] [ænd; ənd][ðə; ði][meɪd] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
Her aunt and the maid were talking to each other .
她 阿姨 和 这 女佣 是 说 到 每个 其他 .

其姨与侍儿偶语，

[weɪv] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
wave your hand .
海浪 你的 手 .

以手挥之，

[let] [ðə; ði]['berbi][bi:; bi] [bɔ:n] [ˌaʊt'dɔ:z] .
Let the baby be born outdoors .
让 这 婴儿 是 出生 户外 .

令生儿子于户外，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" ['grænma:] [ɪz] [ded] . "
" Grandma is dead . "
" 奶奶 是 死的 . "

“姥且歿矣。

[wi:; wi] [dɪ'skʌst] ['fju:nərəl] [ə'rendʒmənts] [wɪð] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][help][ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)] [taɪm] [ɒv; əv]
We discussed funeral arrangements with someone to help them in their time of
我们 讨论 葬礼 安排 和 某人 到 帮助 他们 在 他们的 时间 的
[ni:d] .
need .
需要 .

当与某议丧事以济其急。

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'pɑ:t] [tə'geðə(r)] ?
Why did they suddenly depart together ?
为什么 做过 他们 突然 离开 一起 ？

奈何遽相随而去？ ”

[ðen] [stɒp] .
Then stop .
然后 停止 。

乃止，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:l] ['fju:nərəl] [raɪts] [ænd; ənd] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['serɪmənɪz] .
It was used for all funeral rites and sacrificial ceremonies .
它 曾是 用过的 为了 全部 葬礼 仪式 和 献祭 仪式 。

共计其凶仪斋祭之用。

['i:vnɪŋ]
Evening
晚上

日晚，

[ðə; ðɪ] ['dʒɜ:ni] [wɒz; wəz] [ˌʌnsək'sesfl] .
The journey was unsuccessful .
这 旅行 曾是 不成功 。

乘不至。

[ɑ:nt] [sed] :
Aunt said :
阿姨 说 。

姨言曰：

" [nəʊ] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] . "
" No reply was given . "
" 不 回复 曾是 给定 。”

“无复命，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ？

何也？

[læŋ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .
Lang rushed over to look at it .
朗 匆忙 超过 到 看 在 它 。

郎骤往视之，

" ['sʌmwʌn] [wɪl] [ðen] [ə'raɪv] . "
" Someone will then arrive . "
" 某人 将要 然后 到达 。”

某当继至。”

[hi:; hi] [ðen] [went] [ðeə(r)] .
He then went there .
他 然后 去 那里 。

生遂往，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [əʊld] [haʊs] ,
Upon arriving at the old house ,
之上 抵达 在 这 老的 房子 。

至旧宅，

[ðə; ðɪ] [dɔ:(r)] [wɒz; wəz] [sɪ'kjʊəli] [lɒkt] .
The door was securely locked .
这 门 曾是 安全地 已锁定 。

门扃钥甚密。

[si:l] [ˌaɪ ˈti:] [wɪð] [mʌd] .
Seal it with mud .
海豹 它 和 泥 .

以泥緘之。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:md] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

生大骇，

[hi:; hi] [ˈkwestʃənd] [hɪz; ɪz] [ˈneɪbəz] .
He questioned his neighbors .
他 被质问 他的 邻居 .

诘其邻人。

[ðə; ði] [ˈneɪbə(r)] [sed] :
The neighbor said :
这 邻居 说 :

邻人曰：

[li:] - [lɪvd; ˈlaɪvd][hɪə(r)] .
Li Benshui lived here .
李 - 居住地 这里 .

“李本税此而居，

[ðə; ði] [əˈɡri:mənt] [hæz; həz] [bi:n] [ri:tʃt] .
The agreement has been reached .
这 协议 有 到过 达到 .

约已周矣。

[ðə; ði] [θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] [kəˈlektz] [ˌaɪ ˈti:] [hɪmˈself] .
The third master collects it himself .
这 第三 掌握 收集 它 他自己 .

第主自收。

[əʊld] [ˈwʊmən] [mu:vd] [tu:; tə] [ˈslɔ:tə(r)] .
Old woman moved to slaughter .
老的 女士 已搬 到 屠宰 .

姥徙屠，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [steɪ] [ˌəʊvəˈnaɪt] [əˈɡen] .
And they will stay overnight again .
和 他们 将要 停留 过夜 再次 .

而且再宿矣。”

[weə(r)] [wɪl] [ðeɪ] [bi:; bi][ˌri:ləʊˈkertɪd] ?
Where will they be relocated ?
在哪里 将要 他们 是 搬迁 ?

征“徙何处？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [nɒt] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] " .
" Not in the right place " .
" 不是 在 这 正确的 地方 " .

“不得其所。”

[ʃeŋ] [wɪl] [rʌʃ] [tu:; tə] - .
Sheng will rush to Xuanyang .
盛 将要 匆忙 到 - .

生将驰赴宣阳，

[jɪ:] - [ɑ:nt] ,
Yi Jieqi's aunt ,
易 - 阿姨 ,

以洁其姨，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

日已晚矣，

[ðə; ðɪ] ['dɪstəns] ['kænɒt] [bi:; bi] [ri:tʃt] .
The distance cannot be reached .
这 距离 不能 是 达到 .

计程不能达。

[hi:; hi] [ðen] ['lu:s(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He then loosened his clothes .
他 然后 松动 他的 衣服 .

乃弛其装服，

[i:t] ['sɪmp(ə)l] [fu:d] .
Eat simple food .
吃 简单的 食物 .

质馐而食，

[hi:; hi] ['rentɪd] [ə; eɪ][bed][tu:; tə] [sli:p] [ɒn] .
He rented a bed to sleep on .
他 租来的 一个 床 到 睡觉 在 .

赁榻而寝。

[hɪz; ɪz]['æŋgə(r)][wɒz; wəz][æt; ət][ɪts] [pi:k] .
His anger was at its peak .
他的 愤怒 曾是 在 它是 顶峰 .

生恚怒方甚，

[frɒm; frəm] [dʌsk] [tɪl] [dɔ:n] ,
From dusk till dawn ,
从 黄昏 直到 黎明 ,

自昏达旦，

[aɪz] [wɪ'dəʊt] ['aɪləʃɪz] .
Eyes without eyelashes .
眼睛 没有 睫毛 .

目不文睫。

[dʒi:'mɪ zander's] ,
Zhiming ,
志明 ,

质明，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊd] [ə'weɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] [keɪn] .
He then rode away on his cane .
他 然后 骑 离开 在 他的 甘蔗 .

乃策蹇—而去。

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

既至，

[hi:; hi] [nɒkt] [ɒn][ðə; ðɪ][dɔ:(r)] [rɪ'pi:tɪdli] .
He knocked on the door repeatedly .
他 敲门 在 这 门 反复 .

连扣其扉，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪ] , [nəʊ][wʌn] [rɪˈspɒndɪd] .
After a short while , no one responded .
后 一个 短的 尽管 , 不 一 回应 :

食顷无人应，

[ðə; ði][ˈbeɪbi] [kraɪd] [aʊt] [fɔ:(r)] [taɪmz] .
The baby cried out four times .
这 婴儿 哭 出去 四 时代 :

生大呼数四，

[ə; eɪ] [ˈju:nək] [ˈsləʊli] [ɪˈmɜ:dʒd] .
A eunuch slowly emerged .
一个 宦官 缓慢地 出现 :

有宦者徐出。

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪm] :
He hurriedly visited him :
他 匆匆 到访 他 :

生遽访之：

" [dʌz] [ˈɑ:nti] [keə(r)] ? "
" Does Auntie care ? "
" 做 阿姨 关心 ? "

“姨氏在乎？”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [nʌn] . "
" None . "
" 没有任何 :

“无之。”

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

" [aɪ][wɒz; wəz][hɪə(r)][lɑ:st] [naɪt] , "
" I was here last night , "
" 我 曾是 这里 最后的 夜晚 , "

“昨暮在此，

[hi:; hi] [dɪˈlɪbəɾətli] [hɪd][,aɪ ˈti:] .
He deliberately hid it .
他 故意地 隐藏 它 :

伺故匿之。”

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [ˈkwestʃən] .
I visited the residence of the person in question .
我 到访 这 住宅 的 这 人 在 问题 :

访其谁氏之第。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ˈmɪnɪstə(r)][kju:ɪ] . "
" This is the residence of Minister Cui . "
" 这 是 这 住宅 的 部长 崔 :

“此崔尚书宅。

[ˈjestədeɪ] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [peɪd] [ˈtæksɪz][æt; ət] [ðɪs] [kɔːt] .
Yesterday , a person paid taxes at this court .
昨天 , 一个 人 有薪酬的 税收 在 这 法庭 。

昨者有一人税此院，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [sləʊ] [tuː; tə] [əˈraɪv] [frɒm; frəm][ðə; ði][faː(r)] [ˈriːtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈriːdʒən] .
The clouds are slow to arrive from the far reaches of the central region .
这 云 是 慢的 到 到达 从 这 远的 到达 的 这 中央 地区 。

云迟中表之远至者。

[ðeɪ] [left] [brɪˈfʊː(r)] [dʌsk] .
They left before dusk .
他们 左边 前 黄昏 。

未暮去矣。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [went] [mæd] .
He was terrified and went mad .
他 曾是 恐惧 和 去 疯狂的 。

生惶惑发狂，

[æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] ,
At a loss ,
在 一个 损失 。

罔至所措，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪˈtɜːn] [ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] .
Because of a return visit to the former residence of the governor .
因为 的 一个 返回 访问 到 这 以前的 住宅 的 这 州长 。

因返访布政旧邸。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ˈɡriːvd] [ænd; ənd] [ðen] [brɪˈɡæən][tuː; tə] [iːt] .
The master of the house grieved and then began to eat .
这 掌握 的 这 房子 伤心 和 然后 开始 到 吃 。

邸主哀而进膳。

[rɪˈzentf(ə)l] [ænd; ənd] [rɪˈzentf(ə)l] ,
Resentful and resentful ,
不满 和 不满 。

生怨懣，

[θriː] - [deɪ] [ˈhʌŋɡə(r)] [straɪk]
Three - day hunger strike
三 - 天 饥饿 罢工

绝食三日，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈsɪəriəs] .
The illness was very serious .
这 疾病 曾是 非常 严肃的 。

遭疾甚笃，

[aɪ ˈtiː][ɡɒt] [wɜːs] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][nekst][ten] [deɪz] .
It got worse over the next ten days .
它 得到 更糟 超过 这 下一个 十 天 。

旬余愈甚。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmæn(ə)n] [fɪəd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [raɪz] .
The master of the mansion feared that he would not rise .
这 掌握 的 这 大厦 害怕 那 他 会 不是 上升 。

邸主惧其不起，

[muːv] [hɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [pleɪs] !
Move him to a treacherous place !
移动 他 到 一个 奸诈 地方 ！

徙之于凶肆！ ”

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

Among them .
之中 他们 .

之中。

[kən'tɪnjuəs] [ænd; ənd] ['ɪftɪŋ] ['əʊvə(r)] [taɪm] ,

Continuous and shifting over time ,
连续的 和 转变 超过 时间 ,

绵缀移时，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hu:] ['gæðəd] [ðeə(r)] [ɔ:l] [saɪd] [ænd; ənd] [fed] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .

The people who gathered there all sighed and fed each other .
这 人们 WHO 聚集 那里 全部 叹了口气 和 美联储 每个 其他 .

合肆之人并伤叹而互饲之。

[hi:; hi] [rɪ'kʌvəd] ['slɑ:tli] ['ɑ:ftəwəd] .

He recovered slightly afterward .
他 恢复 轻微地 之后 .

后稍愈，

[hi:; hi][kæn; kən][get] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][help] [pʊv; əv][ə; eɪ] [keɪn] .

He can get up with the help of a cane .
他 能 得到 向上 和 这 帮助 的 一个 甘蔗 .

杖而能起。

[ðeəfʊ:(r)] , [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['ræmpənt] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][gɪv(ə)n][ðə; ði][ɔ:də(r)][tu:; tə] [si:z]

Therefore , the wicked and rampant people were given the order to seize

[ðə; ði] [ɪəz] [pʊv; əv] [greɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .

the ears of grain and the curtain .
这 耳朵 的 粮食 和 这 窗帘 .

由是凶肆日假之令执穗帷，

[ðeɪ] [ɜ:nd] [ðeə(r)] ['lɪvɪŋ] [θru:] [ðeə(r)] [əʊn] ['efəts] .

They earned their living through their own efforts .
他们 获得 他们的 活的 通过 他们的 自己的 努力 .

获其直以自给。

[mʌnθ] ['ɑ:ftə(r)] [mʌnθ] ,

month after month ,
月 后 月 ,

累月，

['grædʒuəli] [rɪ'kʌvərɪŋ] ,

Gradually recovering ,
逐步地 恢复中 ,

渐复壮，

[ˈevri] [taɪm] [aɪ][hɪə(r)][ɪts] ['mɔ:nf(ə)] [sɒŋ] ,

Every time I hear its mournful song ,
每一个 时间 我 听到 它是 悲哀 歌曲 ,

每听其哀歌，

[aɪ] [lə'ment] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'si:st] .

I lament that I am no match for the deceased .
我 哀叹 那 我 是 不 匹配 为了 这 死者 .

自叹不及逝者，

[hi:; hi] [wʊd] [es əʊ 'bi:][ænd; ənd] [wi:p] .

He would sob and weep .
他 会 哭泣 和 哭泣 .

辄呜咽流涕，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][stɒp] [ɪt'self] .
Unable to stop itself .
无法 到 停止 本身 。

不能自止。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] , [ðen] ['fɒləʊ] [su:t] .
If you return , then follow suit .
如果 你 返回 , 然后 跟随 套装 。

归则效之。

[bɔːn] ,
born ,
出生 ,

生，

[hiː; hi][ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] .
He is intelligent .
他 是 聪明的 。

聪敏者也。

['nʌθɪŋ] ,
Nothing ,
没有什么 ,

无何，

[ðə; ðɪ]['mjuːzɪk][ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] .
The music is exquisite .
这 音乐 是 精美的 。

曲尽其妙，

[ɔːl'dəʊ] [tʃɑːŋ'aːn] [ɪz] [ʌn'pærəleɪd] .
Although Chang'an is unparalleled .
虽然 长安 是 无与伦比 。

虽长安无有伦比。

['ɜːli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ðəʊz] [huː] [sel] ['wepənz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sekənd] ['mɑːkɪt]
Those who sell weapons in the second market
那些 WHO 卖 武器 在 这 第二 市场

二肆之佣凶器者，

[ðeɪ] [kəm'piːtɪd] [tuː; tə][wɪn] .
They competed to win .
他们 竞争 到 赢 。

互争胜负。

[ðə; ðɪ] ['kæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌpælən'kiːn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['iːstən] ['mɑːkɪt] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd]
The carriages and palanquins in the eastern market were all exquisite and
这 马车 和 轿子 在 这 东 市场 是 全部 精美的 和

['bjʊːtɪf(ə)l] .
beautiful .
美丽的 。

其东肆车輿皆奇丽，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːlməʊst][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
They were almost no match for them .
他们 是 几乎 不 匹配 为了 他们 。

殆不敌，

[wiː; wi][kæn; kən][ˈəʊnli] [mɔːn] [ænd; ənd] [ləˈment] [ðə; ði][ɪnˈædɪkwəsi] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
We can only mourn and lament the inadequacy of this situation .
我们 能 仅有的 哀悼 和 哀叹 这 不足 的 这 情况 .

唯哀挽劣焉。

[ɪts] [ˈiːstən] [ˈmɑːkɪt] [ɪz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd][ˈwʌndə(r)] .
Its eastern market is known for its extraordinary wisdom and wonder .
它是 东 市场 是 已知 为了 它是 非凡的 智慧 和 想知道 .

其东肆长知生妙绝，

[hiː; hi] [ðen] [puːld] [təˈgeðə(r)] - , - [kɔɪnz] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌfeəˈwel] [fiːst] .
He then pooled together 20 , 000 coins to pay for the farewell feast .
他 然后 汇集 一起 - , - 硬币 到 支付 为了 这 告别 盛宴 .

乃釀钱二万索顾焉。

[ɪts] [ˈpɑːti] [ˈeldəz] ,
Its party elders ,
它是 派对 长者 ,

其党耆旧，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən][kəmˈpeə(r)][ðeə(r)] [əˈbɪlətɪz]
Those who can compare their abilities
那些 WHO 能 比较 他们的 能力

共较其所能者，

[jɪn] [dʒaʊ] [ʃen] [ʃɪn] [ʃen] :
Yin Jiao Sheng Xin Sheng :
阴 角 盛 新 盛 :

阴教生新声：

[ænd; ənd] [ðeɪ] [preɪzd] [ænd; ənd] [əˈgriːd] .
And they praised and agreed .
和 他们 赞扬 和 同意 .

而相赞和。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [wiːks] ,
For several weeks ,
为了 一些 周 ,

累旬，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [aɪˈtiː] .
No one knows it .
不 一 知道 它 .

人莫知之。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [wʌn] , [ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [sed] :
The second one , the elder brother , said :
这 第二 一 , 这 长老 兄弟 , 说 :

其二肆长相谓曰：

" [aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði][juːˈtensɪlz] [iːtʃ] [hæz; həz][ˈhaɪəd][ɒn][ˈtiːænˈmen] [striːt] . "
" I wish to inspect the utensils each has hired on Tianmen Street . "
" 我 希望 到 检查 这 餐具 每个 有 雇用 在 天门 街道 . "

“我欲各阅所佣之器于天门街，

[tuː; tə][kəmˈpeə(r)][ðeə(r)] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] .
To compare their advantages and disadvantages .
到 比较 他们的 优势 和 缺点 .

以较优劣。

[ðə; ði][ˈluːzə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [faɪnd] - , - .
The loser shall be fined 50 , 000 .
这 失败者 将 是 罚款 - , - .

不胜者罚直五万，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] ,
In preparation for wine and food ,
在 准备 为了 葡萄酒 和 食物 ,
以便酒饌之用，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?
可乎? ”

[ðə; ðɪ] ['sekənd] ['prɒmɪs] .
The second promise .
这 第二 承诺 .
二肆许诺。

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [i:tʃ] [ˈðə(r)] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] ['kɒntrækt; kən'trækt] .
They then invited each other to establish a contract .
他们 然后 受邀 每个 其他 到 建立 一个 合同 .
乃邀立符契，

[saɪnd] [æz; əz][ə; eɪ] [gærən'ti:] ,
Signed as a guarantee ,
签名 作为 一个 保证 ,
署以保证，

[ðen] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Then read it .
然后 读 它 .
然后阅之。

[grænd] [pi:s] ['kɒnfərəns] [ɒv; əv] ['dʒentlmən] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
Grand Peace Conference of Gentlemen and Women ,
盛大 和平 会议 的 先生们 和 女性 ,
士女大和会，

[ðə; ðɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ['gæðəd] [ri:tʃt] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] .
The number of people gathered reached tens of thousands .
这 数字 的 人们 聚集 达到 十 的 数千 .
聚至数万。

[səʊ][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [hed] [rɪ'pɔ:ɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['bændɪt] [tʃi:f] .
So the village head reported it to the bandit chief .
所以 这 村庄 头 据报道 它 到 这 土匪 首席 .
于是里胥告于贼曹，

[ðə; ðɪ] [θi:f] [kaʊ] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:ɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['pri:fekt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kæpɪt(ə)l] .
The thief Cao was reported to the Prefect of the Capital .
这 贼 曹 曾是 据报道 到 这 长官 的 这 首都 .
贼曹闻于京尹。

['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] :
People from all directions :
人们 从 全部 方向 :
四方之士：

[ðeɪ] [ɔ:l] [flɒkt] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
They all flocked to it .
他们 全部成群结队的 到 它 .
尽赴趋焉，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['rezɪdənts] [ɪn][ðə; ðɪ] ['æli] .
There are no residents in the alley .
那里 是 不 居民 在 这 胡同 .
巷无居人。

[ri:d] [aɪ 'ti:][frəm; frəm] [dɔ:n] .
read it from dawn .
读 它 从 黎明 .

自旦阅之，

[æt; ət] [nu:n] ,
At noon ,
在 中午 ,

及亭午，

[ðə; ði] [lɪst] ['di:teɪlz] [ðə; ði] [seri'məʊniəl] ['aɪtəmz][ænd; ənd] [rɪ'geɪliə] [ju:st] [ɪn] [ɪm'piəriəl] ['kæriɪdʒɪz] .
The list details the ceremonial items and regalia used in imperial carriages .
这 列表 细节 这 仪式 项目 和 礼服 用过的 在 帝国 马车 .

历举辇輿威仪之具，

[ðə; ði] ['westən] - [staɪl] ['mɑ:rkɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [dɪ'fi:tɪd] .
The Western - style markets were all defeated .
这 西 - 风格 市场 是 全部 战败 .

西肆皆不胜，

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [lʊkt] [ə'feɪmd] .
The teacher looked ashamed .
这 老师 看起来 羞愧 .

师有惭色，

[ə; eɪ] [triəd] [kaʊtʃ] [wɒz; wəz] [ðen] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['kɔ:nə(r)] .
A tiered couch was then placed in the south corner .
一个 分层 长椅 曾是 然后 放置 在 这 南 角落 .

乃置层榻于南隅，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [biəd] .
There was a man with a long beard .
那里 曾是 一个 男人 和 一个 长的 胡须 .

有长髯者，

[əd'vɑ:ns] [wɪð] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Advance with the vanguard .
进步 和 这 先锋 .

拥锋而进，

['sevrəl] [ɡɑ:dz] .
Several guards .
一些 守卫 .

翊卫数人。

[səʊ][hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [biəd] [ænd; ənd] ['aɪbrəʊz] .
So he raised his beard and eyebrows .
所以 他 提高 他的 胡须 和 眉毛 .

于是奋髯扬眉，

[hi:; hi] [klaɪmd] [ðə; ði] ['maʊntən] , ['rʌbɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪsts] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [frʌ'streɪ(ə)n]
He climbed the mountain , rubbing his wrists and bowing his head in frustration
他 攀登 这 山 , 擦 他的 手腕 和 鞠躬 他的 头 在 挫折
.
.
.

扼腕顿颡而登，

[ðen] [hi:; hi] [sæŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [hɔ:s] ;
Then he sang the song of the white horse ;
然后 他 唱 这 歌曲 的 这 白色的 马 ;

乃歌白马之词；

[rɪ'laɪn] [ɒn][ðeə(r)][pɑːst] ['vɪktəriz] ,
Relying on their past victories ,
依靠 在 他们的 过去的 胜利 ,

恃其夙胜，

[lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

顾眄左右，

[æz; əz] [ɪf] [nəʊ][wʌn] [els] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] ,
As if no one else was around ,
作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 ,

旁若无人，

[ðeɪ] [preɪzd] [,aɪ 'tiː][ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] ;
They praised it in unison ;
他们 赞扬 它 在 齐声 ;

齐声赞扬之；

[ˈθɪŋkɪŋ] [hɪm'self] [ʌn'pærəleɪd] ,
Thinking himself unparalleled ,
思维 他自己 无与伦比 ,

自以为独步一时，

[,aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [səb'djuːd] .
It cannot be subdued .
它 不能 是 低沉的 .

不可得而屈也。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

有顷，

[ðə; ði] ['iːstənməʊst] [ʃɒp] [hæd; həd][ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [kaʊtʃ] [set] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] ['kɔːnə(r)] .
The easternmost shop had a row of couches set up in the northern corner .
这 最东端 店铺 有 一个 排 的 沙发 放 向上 在 这 北方 角落 .

东肆长于北隅上设连榻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [blæk] ['tɜːbən] .
There was a young man with a black turban .
那里 曾是 一个 年轻的 男人 和 一个 黑色的 头巾 .

有乌巾少年，

[faɪv] [ɔː(r)][sɪks] ['piːp(ə)] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Five or six people on the left and right
五 或者 六 人们 在 这 左边 和 正确的

左右五六人，

[ə'raɪvɪŋ] [wɪð] [['sʌmθɪŋ]]
Arriving with [something]
抵达 和 [某物]

秉□而至，

[ðæts] [laɪf] .
That's life .
那就是 生活 .

即生也。

[ə'dʒʌstɪŋ] [kləʊðz]
Adjusting clothes
调整 衣服

整衣服，

[ðə; ði] ['bəʊɪŋ] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [sləʊ] .
The bowing and raising of the head were very slow .
这 鞠躬 和 提高 的 这 头 是 非常 慢的 .
俯仰甚徐，

Shenhou Fadioao

申喉发调，

[wɒz; wəz] [əʊvə'welmd] .
Rongruo was overwhelmed .
- 曾是 不堪重负 -

容若不胜。

[ðen] [hiː; hi] [sæŋ] [ðə; ði][tʃæptə(r)][ɒv; əv] " [ðə; ði] [djuː] [ɒn][ðə; ði] [li:k] " .
Then he sang the chapter of " The Dew on the Leek " .
然后 他 唱 这 章 的 " 这 露 在 这 韭葱 " .
乃歌《薤露》之章，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd] [mə'ləʊdiəs] .
The voice was clear and melodious .
这 嗓音 曾是 清除 和 悦耳动听 .

举声清越，

[ðə; ði] [saʊnd] [ri'və:bəreit] [θruː] [ðə; ði] [triːz] .
The sound reverberated through the trees .
这 声音 回响 通过 这 树木 .

响振林木，

[ðə; ði] [kɜːv] [ɪz][nɒt] ['fɪnɪʃt] [jet] ,
The curve is not finished yet ,
这 曲线 是 不是 完成的 然而 ,

曲度未终，

[ðəʊz] [huː] [hɜːd] [aɪ 'tiː][wept] [ænd; ənd] [waɪpt] [ə'wei] [ðeə(r)] [triːz] .
Those who heard it wept and wiped away their tears .
那些 WHO 听到 它 哭泣 和 擦拭 离开 他们的 眼泪 .

闻者欷歔掩泣。

[ðə; ði] ['westən] ['mɑːkɪt] [wɒz; wəz] [lɒŋ] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
The western market was long known to the public .
这 西 市场 曾是 长的 已知 到 这 民众 .

西肆长为众所悄，

[aɪ] [fiːl] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ə'feɪmd] .
I feel even more ashamed .
我 感觉 甚至 更多的 羞愧 .

益惭耻。

[ðə; ði] ['siːkrətli] [pleɪst] [mə'tɪəriəl][ɪz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] .
The secretly placed material is placed in front .
这 偷偷 放置 材料 是 放置 在 正面 .

密置所输之直于前，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [ɪn] ['siːkrət] .
He then fled in secret .
他 然后 逃亡 在 秘密 .

乃潜遁焉。

[fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [sæt][ɪn] [ə'stɒnɪʃmənt] .
Four people sat in astonishment .
四 人们 卫星 在 惊讶 .

四坐愕胎，

[aɪˈtiː][ɪz] [brɪˈpɒnd] [ˌkɒmprɪˈhen](ə)n] .
It is beyond comprehension .

它 是 超过 理解 .

莫之测也。

[fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] ,
First of all ,

第一的 的 全部 ,

先是，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd][dʒʌst] [ɪˈfʊːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt]
The emperor had just issued an edict

这 皇帝 有 只是 发布 一个 法令

天子方下诏，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɒrən] [ˈʃepəd] ,
To the foreign shepherd ,

到 这 外国的 牧羊人 ,

俾外方之牧，

[wen] [ðə; ði][jɪə(r)] [əˈraɪvz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] ,
When the year arrives at the palace gates ,

什么时候 这 年 到达 在 这 宫殿 大门 ,

岁一至阙下，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [ˈentəriŋ] [ðə; ði][plæn] " .
This is called " entering the plan " .

这 是 称为 " 进入 这 计划 " .

谓之入计。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
At that time , his father was in the capital .

在 那 时间 , 他的 父亲 曾是 在 这 首都 .

时也适遇生之父在京师，

[hiː; hi][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [ˈdɪfrənt] [kləʊðz] [ænd; ænd] [ˈsiːkrətli] [went] [tuː; tə]
He and his companions changed into different clothes and secretly went to

他 和 他的 同伴 已更改 进入 不同的 衣服 和 偷偷 去 到

[əbˈzɜːv] .
observe .

观察 .

与同列者易服章窃往观焉。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] [ˈjuːnək] .
There was an old eunuch .

那里 曾是 一个 老的 宦官 .

有老竖，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][sʌn] - [ɪn] - [ɔː] [huː] [prəˈvaɪdz] [ˈbreɪstfɪːdɪŋ] .
That is , the son - in - law who provides breastfeeding .

那 是 , 这 儿子 - 在 - 法律 WHO 提供 哺乳 .

即生乳母婿也，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈækʃ(ə)nz][ænd; ænd] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] ,
Seeing the actions and words of the living ,

看到 这 行动 和 字 的 这 活的 ,

见生之举措辞气，

[hiː; hi] [wʊd] [əkˈnɒlɪdʒ] [aɪˈtiː] , [bʌt; bət] [deəd] [nɒt] .
He would acknowledge it , but dared not .

他 会 承认 它 , 但 敢于 不是 .

将认之而未敢，

[ðen] [hi:; hi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tiəz] .
Then he burst into tears .
然后 他 爆裂 进入 眼泪 .

乃泫然流涕。

[ðə; ði][baɪəˈlɒdʒɪk(ə)][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [hɪm] .
The biological father was surprised and questioned him .
这 生物 父亲 曾是 惊讶 和 被质问 他 .

生父惊而诘之。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [sed] :
Therefore , he said :
所以 , 他 说 :

因告曰：

" [ðə; ði] [ˈsɪŋərz] [əˈpiərəns] ,
" **The singer's appearance ,**
" 这 歌手的 外貌 ,

“歌者之貌，

[hi:; hi] [lʊks] [rɪˈma:kəbli] [laɪk] [læŋz] [dɪˈsi:st] [sʌn] .
He looks remarkably like Lang's deceased son .
他 看起来 非常 喜欢 朗的 死者 儿子 .

酷似郎之亡子。”

[ˈfɑ:ðə(r)] [sed] :
Father said :
父亲 说 :

父曰：

" [maɪ] [sʌn] [wɒz; wəz] [hɑ:rmɪd] [baɪ] [θɪ:vz] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [welθ] . "
" **My son was harmed by thieves because of his wealth . "**
" 我的 儿子 曾是 受到伤害 经过 窃贼 因为 的 他的 财富 . "

“吾子以多财为盗所害。

" [ɪz] [ðæt] [wɒt] [jʊr; jər] [rɪˈfɜ:rɪŋ] [tu:; tə] ? "
" **Is that what you're referring to ? "**
" 是 那 什么 你是 指 到 ? "

奚至是耶？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ʃi:; ʃi] [wept] [æz; əz] [wel] .
She wept as well .
她 哭泣 作为 出色地 .

亦泣。

[əˈpɒn] [rɪˈtɜ:nɪŋ] ,
Upon returning ,
之上 返回 ,

及归，

[ˈgæləpɪŋ] [ˈvɜ:tɪkli] ,
Galloping vertically ,
疾驰 垂直方向 ,

竖间驰往，

[fæŋ] - [sed] :
Fang Yutongdang said :
方 - 说 :

方于同党曰：

[hu:] [ɪz][ðə; ði] ['sɪŋə(r)] ?
Who is the singer ?
WHO 是 这 歌手 ?

“向歌者谁？

[ɪz][aɪ 'ti:] ['tru:lɪ] [səʊ] ['wʌndrəs] ?
Is it truly so wondrous ?
是 它 真的 所以 奇妙的 ?

若斯之妙歟？ ”

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

" [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['fæməli] . "
" The son of a certain family . "
" 这 儿子 的 一个 肯定 家庭 . "

“某氏之子。”

[si:kɪŋ] [ɪts] [neɪm] ,
Seeking its name ,
寻求 它是 姓名 ,

征其名，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [kæn; kən][bi:; bi] ['i:zəli] [dʌn] .
And it can be easily done .
和 它 能 是 容易地 完毕 .

且易之矣。

[ʃu:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] ;
Shu was greatly alarmed ;
舒 曾是 非常 惊慌 ;

竖凜然大惊；

[tʃʊ] [wæŋ] ,
Xu Wang ,
徐 王 ,

徐往，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜ:ðə(r)] .
We must investigate further .
我们 必须 调查 更远 .

迫而察之。

[ðə; ði]['vɜ:tɪk(ə)l]['kʌlə(r)] [mu:vɔ] [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [aɪ 'ti:] .
The vertical color moved upon seeing it .
这 垂直的 颜色 已搬 之上 看到 它 .

生见竖色动，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] !
Returning home !
返回 家 !

回翔！ ”

[hi:; hi] [wɪl] [haɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] .
He will hide among the crowd .
他 将要 隐藏 之中 这 人群 .

将匿于众中。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [ðen] [græbd] [hɪz; ɪz] [sli:v] [ænd; ənd] [sed] :
The servant then grabbed his sleeve and said :
这 仆人 然后 抓住 他的 袖子 和 说 :

竖遂持其袂曰：

" [ˈɪz(ə)nt][,aɪ ˈti:] [em ˈi:] ? "
 " **Isn't it me ?** "
 " 不是 它 我 ？ "

“岂非某乎？”

[ðeɪ] [held] [i:tʃ] [ˈðə(r)][ænd; ənd] [wept] .
 They held each other and wept .
 他们 握住 每个 其他 和 哭泣 .

相持而泣。

[səʊ] [ðeɪ] [ˈkærid] [,aɪ ˈti:] [bæk] [həʊm] .
 So they carried it back home .
 所以 他们 携带 它 后退 家 .

遂载以归。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ru:m] ,
 Upon arriving at his room ,
 之上 抵达 在 他的 房间 ,

至其室，

[ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] [riˈbju:k] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
 The father rebuked him , saying :
 这 父亲 责备 他 , 说 :

父责曰：

" [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ][maɪnd][ænd; ənd] [kənˈdʌkt] ,
 " With such a mind and conduct ,
 " 和 这样的 一个 头脑 和 执行 ,

“志行若此，

[ðɪs] [ɪnˈsʌltz] [ˈaʊə(r)] [sku:l] ;
 This insults our school ;
 这 侮辱 我们的 学校 ;

污辱吾门；

[hi:; hi] - ,
 He Shimian ,
 他 - ,

何施面目，

[wi:; wi] [met] [əˈgen] .
 We met again .
 我们 遇见 再次 .

复相见也。”

[səʊ] [ðeɪ] [mu:vð] [əˈweɪ] .
 So they moved away .
 所以 他们 已搬 离开 .

乃徙行出，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɒv; əv] - [ɪn] [kw:dzɑŋ] .
 To the east of Xixingyuan in Qujiang .
 到 这 东方 的 - 在 曲江 .

至曲江西杏园东，

[rɪˈmu:v] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
 Remove his clothes .
 消除 他的 衣服 .

去其衣服，

[hi:; hi] [wɪpt] [,aɪ ˈti:] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [taɪmz] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhɔ:swɪp] .
 He whipped it hundreds of times with a horsewhip .
 他 鞭打 它 数百 的 时代 和 一个 马鞭 .

以马鞭鞭之数百。

[ðeɪ] [daɪd][frɒm; frəm][ʌn'beərəb(ə)] ['sʌfərɪŋ] .
They died from unbearable suffering .
他们 死亡 从 难以忍受 痛苦 .

生不胜其苦而毙。

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] [ə'bændənd] [hɪm][ænd; ənd][left] .
The father abandoned him and left .
这 父亲 弃 他 和 左边 .

父弃之而去。

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪntɪmət] [wɪð] [ðeə(r)][ˈmɑːstə(r)] ['siːkrətli] ['fɒləʊd] [hɪm] .
Those who were intimate with their master secretly followed him .
那些 WHO 是 亲密的 和 他们的 掌握 偷偷 随后 他 .

其师命相狎昵者阴随之，

[ɪn'fɔːm] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒmreɪdz] .
Inform your comrades .
通知 你的 同志们 .

归告同党，

[wiː; wi][ɔːl] [fiːl] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [læmən'teɪʃn] .
We all feel sorrow and lamentation .
我们 全部 感觉 悲哀 和 哀叹 .

共加伤叹。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [tuː] [men][tuː; tə] ['kæəri] [riːdz] [ænd; ənd] ['beri] [ðem; ðəm][ðeə(r)] .
He ordered the two men to carry reeds and bury them there .
他 订购 这 二 男人 到 携带 芦苇 和 埋葬 他们 那里 .

令二人赍苇瘞焉。

[tuː; tə] ,
to ,
到 ,

至，

[ðen] [ðə; ði] [hɑːt] [fiːlz] ['slɑːtli] [wɔːm] .
Then the heart feels slightly warm .
然后 这 心 感觉 轻微地 温暖的 .

则心下微温。

[reɪz] [aɪ'tiː] ,
Raise it ,
增加 它 ,

举之，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ðə; ði] ['eəweɪ] [ɪz] ['slɑːtli] ['kliərə(r)] .
The airway is slightly clearer .
这 呼吸道 是 轻微地 更清晰 .

气稍通。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wiː; wi] [rɪ'tɜːnd] [tə'geðə(r)] ,
Because we returned together ,
因为 我们 返回 一起 ,

因共荷而归，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [spuːn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [riːd] [tjuːb] .
Drinking with a spoon from a reed tube .
喝 和 一个 勺子 从 一个 芦苇 管子 .

以苇筒灌勺饮，

[hi:; hi] [sə'vaɪvd] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [naɪts] [rest] .
He survived after a night's rest .
他 幸存下来 后 一个 夜晚 休息 。

经宿乃活。

[mɔ: (r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 。

月余，

[ðə; ði][hændz][ænd; ənd] [fi:t] ['kænɒt] [bi:; bi] ['lɪftɪd] [baɪ][ðə; ði] ['bɒdi] .
The hands and feet cannot be lifted by the body .
这 双手 和 脚 不能 是 抬起 经过 这 身体 。

手足不能自举。

[ðə; ði] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['bi:t(ə)n] [wɜ: (r); wə(r)][ɔ:l] ['ʌlsə'reɪtɪd] .
The places where he was beaten were all ulcerated .
这 地方 在哪里 他 曾是 被打败 是 全部 溃疡 。

其楚挞之处皆溃烂，

[səʊ] ['fɪlθi] ,
So filthy ,
所以 污秽 。

秽甚，

[hɪz; ɪz] [pɪəz] [wɜ: (r); wə(r)] ['trʌblɪd] [baɪ][aɪ 'ti:] .
His peers were troubled by it .
他的 同龄人 是 麻烦 经过 它 。

同辈患之，

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 。

一夕，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'bəndənd] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
It was abandoned on the road .
它 曾是 弃 在 这 路 。

弃于道周。

[ðəʊz] [hu:] ['træv(ə)] [ɑ: (r); ə(r)][ɔ:l] ['sæd(ə)nd] .
Those who travel are all saddened .
那些 WHO 旅行 是 全部 悲伤 。

行路咸伤之，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [gɪv] [ðə; ði]['leftəʊvə(r)] [fu:d] .
They often give the leftover food .
他们 经常 给 这 剩余物 食物 。

往往投其余食，

[aɪ 'ti:] [fɪld] [ðeə(r)] ['stʌməkz] .
It filled their stomachs .
它 已填 他们的 胃 。

得以充肠。

[ten] [wi:ks] ,
Ten weeks ,
十 周 。

十旬，

[hi:; hi][rəʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [keɪn] .
He rose with a cane .
他 玫瑰 和 一个 甘蔗 。

方杖策而起。

[ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd][fɜː(r)] [kəʊts]

Clothing and fur coats .
衣服 和 毛皮 外套

被衣裳，

[ðə; ði][fɜː(r)] [kəʊt] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [nɒts] .

The fur coat has a hundred knots .
这 毛皮 外套 有 一个 百 绳结 .

裘有百结，

[ˈræɡɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kweɪl] .

Ragged as a quail .
破烂不堪 作为 一个 鹌鹑 .

褴褛如悬鹑。

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈbrəʊkən] [bəʊl] ,

Holding a broken bowl ,
保持 一个 破碎的 碗 ,

持一破瓿，

[pəˈtroʊlɪŋ] [ðə; ði] [striːts] ,

patrolling the streets ,
巡逻 这 街道 ,

巡于间里，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈbeɡɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .

They made a living by begging for food .
他们 制成 一个 活的 经过 乞讨 为了 食物 .

以乞食为事。

[frɒm; frəm] [ˈɔːtəm] [tuː; tə][ˈwɪntə(r)] ,

From autumn to winter ,
从 秋天 到 冬天 ,

自秋徂冬，

[ˈnaɪt,tʌɪm] [ˈentəd] [ðə; ði] [dʌŋ] - [fɪld] [keɪv] .

Nighttime entered the dung - filled cave .
夜间 进入 这 粪 - 已填 洞穴 .

夜入于粪壤窟室，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [hiː; hi] [wʊd] [ˈwɒndə(r)] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈɒps] [ænd; ənd] [ˈmɑːrkɪts] .

During the day , he would wander around the shops and markets .
期间 这 天 , 他 会 漫步 大约 这 商店 和 市场 .

昼则周游麇肆。

[wʌns] [ðeə(r)][ɪz] [ˈhevi] [snəʊ] ,

Once there is heavy snow ,
一次 那里 是 重的 雪 ,

一旦大雪，

[ˈdrɪvŋ] [baɪ][ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd][kəʊld] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈfɔːsɪz] . . .

Driven by hunger and cold , the living forces . . .
驱动 经过 饥饿 和 寒冷的 , 这 活的 力量 . . .

生力冻馁所驱，

[ˈbreɪvɪŋ] [ðə; ði] [snəʊ] ,

Braving the snow ,
勇敢 这 雪 ,

冒雪而出，

[ðə; ði][kraɪz][ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈbeɡɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈbɪtə(r)] .

The cries of those begging for food were very bitter .
这 哭泣 的 那些 乞讨 为了 食物 是 非常 苦的 .

乞食之声甚苦。

[ðəʊz] [hu:] [hɜ:d] [ɔ:(r)] [sɔ:] [aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['di:pli] ['sæd(ə)nd] .
Those who heard or saw it were all deeply saddened .
那些 WHO 听到 或者 锯 它 是 全部 深 悲伤 .

闻见者莫不凄恻。

[ðə; ði] [snəʊ] [wɒz; wəz] ['fɔ:lɪŋ] ['hevɪli] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
The snow was falling heavily at the time .
这 雪 曾是 坠落 重度 在 这 时间 .

时雪方甚，

[ˈpi:p(ə)] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [dəʊnt][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [rɪ'si:v] [gifts] .
People outside the household don't usually receive gifts .
人们 外部 这 家庭 不 通常 收到 礼物 .

人家外户多不发。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɒv; əv] ['ænji]
Arrive at the East Gate of Anyi
到达 在 这 东方 门 的 安伊

至安邑东门，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['nɔ:θwəd] [tɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [wɔ:l] , [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [ɔ:(r)] [eɪtθ] [tɜ:n] ,
Following the northward turn of the inner wall , the seventh or eighth turn ,
下列的 这 向北 转动 的 这 内 墙 , 这 第七 或者 第八 转动 ,

循里垣北转第七八，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dɔ:(r)] [ðæt] ['əʊpənz]['əʊnli][ɒn][ðə; ði] [left] .
There is a door that opens only on the left .
那里 是 一个 门 那 打开 仅有的 在 这 左边 .

有一门独启左扇，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] .
That is , the place of the child .
那 是 , 这 地方 的 这 孩子 .

即娃之第也。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
He was unaware of this .
他 曾是 不知情 的 这 .

生不知之，

[hi:; hi] [ðen] [kraɪd] [aʊt] [rɪ'pi:tɪdli] , " [aɪ][eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] ['hʌŋɡri] [ænd; ənd][kəʊld] ! "
He then cried out repeatedly , " I am extremely hungry and cold ! "
他 然后 哭 出去 反复 , " 我 是 极其 饥饿的 和 寒冷的 ! "

遂连声疾呼“饥冻之甚”，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] ['mɔ:nf(ə)l] .
The sound was mournful .
这 声音 曾是 悲哀 .

音响凄切，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] ['kɒd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə][hɪə(r)] .
It was something I couldn't bear to hear .
它 曾是 某物 我 不能 熊 到 听到 .

所不忍听。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hɜ:d] [ðɪs] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
The child heard this from inside the pavilion .
这 孩子 听到 这 从 里面 这 亭 .

娃自阁中闻之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪd] :
He said to the maid :
他 说 到 这 女佣 :

谓侍儿曰：

" [ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [ˈhæpən] . "

" **This will surely happen** . "

" 这 将要 一定 发生 . "

“此必生也。

[aɪ][kæn; kən] [ˈrekəɡnaɪz] [ɪts] [saʊnd] .

I can recognize its sound .

我 能 认出 它是 声音 .

我辨其音矣。”

[ðeɪ] [stept] [aʊt] [ɪn] [kwɪk] [səkˈseʃ(ə)n] .

They stepped out in quick succession .

他们 步 出去 在 快的 演替 .

连步而出。

[siː] [ðə; ði] [ˈwɪðəd] [ænd; ənd] [ɪˈmeɪsɪeɪtɪd] [ˈskerbiːz] ,

See the withered and emaciated scabies ,

看 这 干枯 和 瘦弱 疥 ,

见生枯瘠疥疔，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst][ɪnˈhjuːmən] .

It was almost inhuman .

它 曾是 几乎 不人道 .

殆非人状。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [muːvd] .

The child was moved .

这 孩子 曾是 已搬 .

娃意感焉，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :

Then he said :

然后 他 说 :

乃谓曰：

" [ɪz(ə)nt] [ðɪs] [maɪ] [bɔːd] ? "

" **Isn't this my lord** ? "

" 不是 这 我的 主 ? "

“岂非某郎也？ ”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [kəˈlæpst] .

He was filled with resentment and collapsed .

他 曾是 已填 和 怨恨 和 倒塌 .

生愤懑绝倒，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [spiːk]

Unable to speak

无法 到 说话

口不能言，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [nɒˈdəɪd] .

He simply nodded .

他 简单地 点头 .

颌颐而已。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hʌgd] [ɪts] [nek] .

The child hugged its neck .

这 孩子 拥抱 它是 脖子 .

娃前抱其颈，

[ʃiː; ʃi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ræpt] [ɪn][æn; ən] [ɪmˈbrɔɪdəd] [rəʊb] .

She returned to the west wing wrapped in an embroidered robe .

她 返回 到 这 西方 翼 包装 在 一个 绣花 长袍 .

以绣襦拥而归于西厢。

[hiː; hi] [brəʊk] [daʊn] [ɪn] [tiəz] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
He broke down in tears and cried out :
他 打破 向下 在 眼泪 和 哭 出去 :

失声长恸曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)l] [deɪ] "
" Your son has come to this in a single day "
" 你的 儿子 有 来 到 这 在 一个 单身的 天 "

“令子一朝及此，

[maɪ] [fɔːlt] !
My fault !
我的 过错 !

我之罪也！ ”

[,aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [duːmd] [tuː; tə] ['perɪʃ] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'vaɪvd] .
It was doomed to perish and then revived .
它 曾是 注定失败 到 沦 和 然后 复活 :

绝而复苏。

[ˈgrænmɑː] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Grandma was terrified .
奶奶 曾是 恐惧 :

姥大骇，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] ,
Rushing to ,
冲刺 到 ,

奔至，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

“何也？ ”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

娃曰：

" [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [mæn] . "
" A certain man . "
" 一个 肯定 男人 : " "

“某郎。”

[ðə; ðɪ] [əʊld] ['wʊmən] ['hʌrɪdli] [sed] :
The old woman hurriedly said :
这 老的 女士 匆匆 说 :

姥遽曰：

" [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['drɪvn] [ə'weɪ] . "
" They should be driven away . "
" 他们 应该 是 驱动 离开 : " "

“当逐之。

[waɪ] [hæz; həz] [,aɪ 'tiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why has it come to this ?
为什么 有 它 来 到 这 ?

奈何令至此？ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [kəm'pəʊzd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The child composed himself and looked at him , saying :
这 孩子 由 他自己 和 看起来 在 他 , 说 :

娃敛容却睇曰：

" ['lðəwaɪz] .
" **otherwise** .
" 否则 .

“不然。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [sʌn] [ʊv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['fæməli] .
This is a son of a good family .
这 是 一个 儿子 的 一个 好的 家庭 .

此良家子也。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , ['piːp(ə)l] [drəʊv] [haɪ] ['kæɪɪdʒɪz] .
In the past , people drove high carriages .
在 这 过去的 , 人们 驾驶 高的 马车 .

当昔驱高车，

['weəriŋ] [gəʊld]
Wearing gold
穿着 金子

持金装，

[tuː; tə][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [ruːm] ,
To a certain room ,
到 一个 肯定 房间 ,

至某之室，

[,aɪ 'tiː][wəʊ; wəz] [kəm'pliːtli] [waɪpt] [aʊt] [brɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['dedlaɪn] .
It was completely wiped out before the deadline .
它 曾是 完全地 擦拭 出去 前 这 最后期限 .

不逾期而荡尽。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [plɒtɪd] [ə'genst] [iːtʃ] ['lðə(r)] .
And they plotted against each other .
和 他们 绘制 反对 每个 其他 .

且互设诡计，

[ə'bændən] [ænd; ənd] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .
Abandon and pursue them .
放弃 和 追求 他们 .

舍而逐之，

[,aɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlməʊst][ɪn'hjuːmən] .
It is almost inhuman .
它 是 几乎 不人道 .

殆非人。

[meɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbændz] [wɪl]
Make her husband's will
制作 她 丈夫的 将要

令其夫志，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ʌnək'septəbl] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'spektɪd] [baɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋs] .
It is unacceptable to be respected by human beings .
它 是 不可接受 到 是 受人尊敬 经过 人类 生物 .

不得齿于人伦。

[ðə; ði] [wei] [ʊv; əv]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn]
The Way of Father and Son
这 方式 的 父亲 和 儿子

父子之道，

[ɪts] [ɪn][ˈəʊə(r)][ˈneɪtʃə(r)] .
It's in our nature .
它是 在 我们的 自然 .

天性也。

[tuː; tə][ˈsevə(r)][ðəə(r)][bɒnd] ,
To sever their bond ,
到 断绝 他们的 纽带 ,

使其情绝，

[kɪl] [ænd; ənd] [dɪ'ska:d] [ðem; ðəm] .
Kill and discard them .
杀 和 丢弃 他们 .

杀而弃之。

[ænd; ənd][səʊ][wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ə'gen] [ɪn][ə; eɪ] [prɪ'dɪkəmənt] .
And so we are again in a predicament .
和 所以 我们 是 再次 在 一个 困境 .

又困蹶若此。

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [nəʊz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][səʊ] - [ænd; ənd] - [səʊ] .
Everyone in the world knows that he is so - and - so .
每个人 在 这 世界 知道 那 他 是 所以 - 和 - 所以 .

天下之人尽知为某也。

[ˈrelatɪvz] [fɪl] [ðə; ði] [kɔ:t] ,
Relatives fill the court ,
亲属 充满 这 法庭 ,

生亲戚满朝，

[wʌns] [ðəʊz] [ɪn][ˈpaʊə(r)][hæv; həv] ['θʌrəli] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l]
Once those in power have thoroughly understood the situation , they will be able
一次 那些 在 力量 有 彻底 理解 这 情况 , 他们 将要 是 有能力的

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
to see the truth of the matter .
到 看 这 真相 的 这 事情 .

一旦当权者熟察其本末，

[dɪ'zɑ:stə(r)][ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Disaster is imminent .
灾难 是 迫在眉睫 .

祸将及矣。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [dɪ'si:v] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [rɒŋ] ['pi:p(ə)l] .
Moreover , they deceive heaven and wrong people .
而且 , 他们 欺骗 天堂 和 错误的 人们 .

况欺天负人，

[gəʊsts] [ænd; ənd][gɒdz][duː; də][nɒt] [prə'tekt] [juː; jʊ] .
Ghosts and gods do not protect you .
鬼魂 和 神 做 不是 保护 你 .

鬼神不祐，

[duː; də][nɒt] [brɪŋ] [dɪ'zɑ:stə(r)][ə'pɒn] [jɔ:'self] .
Do not bring disaster upon yourself .
做 不是 带来 灾难 之上 你自己 .

无自贻其殃也。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] ['kwestʃən] [ɪz][ðə; ði][mætɜ:n(ə)l] ['grænfɑ:ðə(r)] .
The person in question is the maternal grandfather .
这 人 在 问题 是 这 母体 祖父 .

某为老子，

[ai][eɪ 'em] [naʊ] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
I am now twenty years old .
我 是 现在 二十 年 老的 。

迫今有二十岁矣。

[kən'sɪdərɪŋ] [ɪts] [gʊdz] ,
Considering its goods ,
考虑 它是 商品 。

计其货，

[ɪts] [wɜ:θ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ɒv; əv][gəʊld] .
It's worth more than a thousand pieces of gold .
它是 值得 更多的 比 一个 千 件 的 金子 。

不啻直千金。

['grænmə:] [ɪz][ə'ʊvə(r)][sɪks'ti] [j'iəz] [əʊld] [naʊ] .
Grandma is over sixty years old now .
奶奶 是 超过 六十 年 老的 现在 。

今姥年六十余，

[ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] ['mʌni] [ai] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['twenti] [j'iəz] [ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd]
I am willing to use the money I need for twenty years of food and

我 是 愿意的 到 使用 这 钱 我 需要 为了 二十 年 的 食物 和
['kləʊðɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'di:m] [maɪ'self] .
clothing to redeem myself .
衣服 到 赎回 我 。

愿计二十年衣食之用以赎身，

" [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [kən'sʌlt] [ə'hʌðə(r)] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [saɪt][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [tʃaɪld] ！ "
" **We should consult another divination site for this child** ！ "
" 我们 应该 咨询 其他 占卜 地点 为了 这 孩子 ！ "

当与此子另卜所诣！ ”。

[ðə; ði] [ˌdestɪ'neɪʃn] [ɪz][nɒt][fa:(r)] [ə'weɪ] .
The destination is not far away .
这 目的地 是 不是 远的 离开 。

所诣非遥，

[ðeɪ] [kæn; kən] [steɪ] [wɔ:m] [æt; ət] [dɔ:n] [ænd; ənd] [dʌsk] .
They can stay warm at dawn and dusk .
他们 能 停留 温暖的 在 黎明 和 黄昏 。

晨昏得以温清。

[ðæts] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
That's enough for me .
那就是 足够的 为了 我 。

某愿足矣。”

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmənz] [wɪl] [wɒz; wəz] [ʌn'ji:lɪdɪŋ] .
The old woman's will was unyielding .
这 老的 女性的 将要 曾是 不屈 。

姥度其志不可夺，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pə'mɪtɪd] .
Therefore , it was permitted .
所以 ， 它 曾是 允许 。

因许之。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['gɪvɪŋ] [tu:; tə] ['grænmə:] ,
In addition to giving to Grandma ,
在 添加 到 给予 到 奶奶 。

给姥之余，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [gəʊld] [kɔɪnz] .
There is a hundred gold coins .
那里 是 一个 百 金子 硬币 .

有百金。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈkɔːnə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [tæks] [ˈɑː.fɪsɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [smɔːl]
In the northern corner , there are four or five tax offices and a small
在 这 北方 角落 , 那里 是 四 或者 五 税 办公室 和 一个 小的
[ˈkɔːtjɑːd] .
courtyard .
庭院 .

北隅四五家税一隙院。

[ðen] [hiː; hi] [beɪðd] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈpɜːs(ə)n] .
Then he bathed the living person .
然后 他 洗澡 这 活的 人 .

乃与生沐浴，

[tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [kləʊðz] ;
Change their clothes ;
改变 他们的 衣服 ;

易其衣服；

[fɔː(r); fə(r)] [suːp] [ɔː(r)] [ˈpɒrɪdʒ]
For soup or porridge
为了 汤 或者 稀饭

为汤粥，

[klɪə(r)] [ðə; ði] [ɪnˈtestɪn] ;
Clear the intestines ;
清除 这 肠子 ;

通其肠；

[nekst] , [ˈmɔɪsn] [ɪts] [ɪnˈtɜːn(ə)] [ˈɔːrgənz] [wɪð] [giː] [ænd; ənd] [mɪlk] .
Next , moisten its internal organs with ghee and milk .
下一个 , 濡 它是 内部的 器官 和 酥油 和 牛奶 .

次以酥乳润其脏。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
More than ten days ,
更多的 比 十 天 ,

旬余，

[fæŋ] [ˌrekəˈmendz] [bəʊθ] [lənd] [ænd; ənd] [siː] [ˈdelɪkəsi] .
Fang recommends both land and sea delicacies .
方 建议 两个都 土地 和 海 美味佳肴 .

方荐水陆之饌。

[ˈhedskɑːf] [ænd; ənd] [sɒks]
headscarf and socks
头巾 和 袜子

头巾履袜，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɔː(r)] [kləʊðz] [meɪd] [frəm; frʌm] [reə(r)] [ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [ˈaɪtəmz] .
They all wore clothes made from rare and precious items .
他们 全部 穿着 衣服 制成 从 稀有的 和 宝贵的 项目 .

皆取珍异者衣之。

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ,
In a few months ,
在 一个 很少 几个月 ,

未数月，

[ˈslaɪtli] [plʌmp] [skɪn] ；
Slightly plump skin ；
轻微地 丰满 皮肤 ；

肌肤稍腴；

[hiː; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] - .
He died at the age of 18 .
他 死亡 在 这 年龄 的 - .

卒岁，

[hiː; hi] [rɪˈkʌvəd] [kəmˈpliːtli] .
He recovered completely .
他 恢复 完全地 .

平愈如初。

[æt; ət] [əˈhʌðə(r)] [taɪm] ,
At another time ,
在 其他 时间 ,

异时，

[ðə; ði][tʃaɪld] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld] :
The child said to the child :
这 孩子 说 到 这 孩子 :

娃谓生曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈfʊli] [rɪˈkʌvəd] . "
" You are now fully recovered " . "
" 你 是 现在 完全 恢复 " . "

“体已康矣，

[hɪz; ɪz][æmˈbɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ɡreɪt] .
His ambition was already great .
他的 志向 曾是 已经 伟大的 .

志已壮矣。

[prəˈfaʊnd] [θɔːts] [ænd; ənd][ˈkwaɪət] [kɒntəmˈpleɪʃ(ə)n]
Profound thoughts and quiet contemplation
深刻的 想法 和 安静的 沉思

渊思寂虑，

[rɪˈflektɪŋ] [ɒn][maɪ][pɑːst] [ɑːˈtɪstɪk] [enˈdevəz] ,
Reflecting on my past artistic endeavors ,
反思 在 我的 过去的 艺术 努力 ,

默想曩昔之艺业，

[meɪ] [aɪ] [rɪˈvjuː] [aɪˈtiː] ?
May I review it ?
可能 我 审查 它 ?

可温习乎？ ”

[laɪf] [ɪz] [əˈbaʊt] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] .
Life is about thinking about it .
生活 是 关于 思维 关于 它 .

生思之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ˈəʊnli] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [aʊt] [ɒv; əv][ten] [wɪl] [biː; bi] [kəˈrekt] . "
" Only two or three out of ten will be correct " . "
" 仅有的 二 或者 三 出去 的 十 将要 是 正确的 " . "

“十得二三耳。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [ɒn] [ə; eɪ] [kɑ:(r)] [trɪp] .
The child was on a car trip .
这 孩子 曾是 在 一个 车 旅行 :

娃命车出游，

[ðeɪ] [rəʊd] [ə,lɒŋ'saɪd] [hɪm] .
They rode alongside him .
他们 骑 旁边 他 .

生骑而从。

[tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [flæg] [pə'vɪliən] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ʃɒp] ['selɪŋ]
To the south side gate of the flag pavilion , there was a shop selling
到 这 南 边 门 的 这 旗帜 亭 , 那里 曾是 一个 店铺 销售
[ˈtu:m,stəʊnz] [ænd; ənd] [ˈpɔ:nʃɒp] .
tombstones and pawnshops .
墓碑 和 当铺 .

至旗亭南偏门鬻坟典之肆，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第33/93页

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [men][tuː; tə] [sɪˈlekt] [ænd; ənd] [sel] [ðem; ðəm] .
Order the young men to select and sell them .
命令 这 年轻的 男人 到 选择 和 卖 他们 .

令生拣而市之，

[ˈbɪlɪŋ] - [gəʊld]
Billing 100 gold
账单 - 金子

计费百金，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ˈevriθɪŋ] [bæk] [həʊm] .
They carried everything back home .
他们 携带 一切 后退 家 .

尽载以归。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈkʌrɪdʒd] [tuː; tə][əˈbændən] [ɔːl] [ˈwʌrɪs] [ænd; ənd] [dɪˈvəʊt] [hɪmˈself] [tuː; tə]
Therefore , he was encouraged to abandon all worries and devote himself to
所以 , 他 曾是 鼓励 到 放弃 全部 担忧 和 奉献 他自己 到
[ˈlɜːnɪŋ] .
learning .
学习 .

因令生斥弃百虑以志学，

[meɪk] [naɪt] [ˈɪntuː][deɪ] ,
Make night into day ,
制作 夜晚 进入 天 ,

俾夜作昼，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [pəˈsɪstənt] .
Diligent and persistent .
勤奋 和 执着的 .

孜孜矻矻。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈbʃ(ə)n] [sɪts] [əˈkeɪznəli] ,
The child often sits occasionally ,
这 孩子 经常 坐着 偶尔 ,

娃常偶坐，

[æt; ət] [naɪt] , [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [sliːp] .
At night , it's time to sleep .
在 夜晚 , 它是 时间 到 睡觉 .

宵分乃寐。

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈtaɪəd] ,
When they are tired ,
什么时候 他们 是 疲劳的 ,

伺其疲倦，

[hiː; hi] [ðen] [kəmˈpəʊzd] [ˈpəʊəmz][ænd; ənd][ˈeseɪz; eˈseɪz][ɪn] [rɪˈspɒns] [tuː; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
He then composed poems and essays in response to the imperial edict .
他 然后 由 诗歌 和 散文 在 回复 到 这 帝国 法令 .

即谕之缀诗赋。

[hiː; hi] [əˈtʃiːvd] [ɡreɪt] [səkˈses] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstʌdɪz] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][pʊ; əv] [tuː] ;
He achieved great success in his studies at the age of two ;
他 已达成 伟大的 成功 在 他的 研究 在 这 年龄 的 二 ;

二岁而业大就；

[də'mestɪk] [ænd; ənd] [ˌɪntə'hæʃ(ə)nəl] [ˈlɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ,
Domestic and international literature ,
国内的 和 国际的 文学 ,
海内文籍，

[ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [vju:] .
All should be viewed .
全部 应该 是 已查看 .

莫不该览。

[ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][tʃaɪld] :
The father said to the child :
这 父亲 说 到 这 孩子 :

生谓娃曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [taɪm] [tu:; tə] [test] [wʌnz] ['skɪlz] [ænd; ənd] [geɪn] [ˌrekəɡ'nɪʃn] . "
" It is time to test one's skills and gain recognition . "
" 它 是 时间 到 测试 一个人的 技能 和 获得 认出 : "
“可策名试艺矣。”

[ðə; ði][tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

娃曰：

" [weɪ] [ji:; ji] ,
" Wei Ye ,
" 魏 叶 ,

“未也，

[ænd; ənd] [meɪk] [aɪ 'ti:] ['skɪlf(ə)l] ,
And make it skillful ,
和 制作 它 熟练 ,

且令精熟，

" [tu:; tə][prɪ'peə(r)][fʊ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bæt(ə)lz] . "
" To prepare for a hundred battles . "
" 到 准备 为了 一个 百 战斗 : "
以俟百战。”

[wʌn] [mɔ:(r)] [jɪə(r)] ,
One more year ,
一 更多的 年 ,

更一年，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɪts] ['fi:zəb(ə)l] . "
" It's feasible . "
" 它是 可行的 : "
“可行矣。”

[ðʌs] , [hi:; hi] [pɑ:st] [ðə; ði][ɪm'piəriəl][ɪɡ,zæmɪ'neiʃ(ə)n] [wɪð] ['flaɪɪŋ] [k'ʌləz] .
Thus , he passed the imperial examination with flying colors .
因此 , 他 通过了 这 帝国 考试 和 飞行 颜色 :
于是遂一上登甲科，

[ðə; ði] [saʊnd] [ri'zaund, -'saund] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [serɪ'məʊniəl] [hɔ:l] .
The sound resounded throughout the ceremonial hall .
这 声音 回荡着 自始至终 这 仪式 大厅 :
声振礼闱。

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [ˈeldəz] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
Although the elders saw it ,
虽然 这 长者 锯 它 ,

虽前辈见其之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ədˈmaɪəd] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [hɪm] .
They all admired and respected him .
他们 全部 钦佩 和 受人尊敬 他 .

罔不敛任敬羨，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈfrendz] [wɪð] [ju:; jʊ] , [bʌt; bət] [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ˈpɒsəb(ə)l] .
I wish to be friends with you , but it is not possible .
我 希望 到 是 朋友们 和 你 , 但 它 是 不是 可能的 .

愿友之而不可得。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

娃曰：

" [weɪ] [ji:; ji] .
" **Wei Ye** .
" 魏 叶 .

“未也。

[təˈdeɪz] [ˈskɒlə(r)] ,
Today's scholar ,
今天的 学者 ,

今秀士，

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [ˈlev(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
If one is promoted to a higher level in the imperial examination ,
如果 一 是 推广 到 一个 更高 等级 在 这 帝国 考试 ,

苟获擢一科第，

[hi:; hi] [ðen] [kleɪmd] [ðæt] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [əbˈteɪn] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentrəl]
He then claimed that he could obtain a prominent position in the central
他 然后 声称 那 他 可以 获得 一个 著名的 位置 在 这 中央
[ˈɡʌvənmənt] .
government .
政府 .

则自谓可以取中朝之显职，

[hi:; hi] [ɪnˈdʒɔɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
He enjoys a great reputation throughout the world .
他 享受 一个 伟大的 名声 自始至终 这 世界 .

擅天下之美名。

[jɔ:(r); jə(r)] [kənˈdʌkt] [ɪz] [ˈfɪlθi] [ænd; ənd] [dɪˈspɪkəb(ə)l] .
Your conduct is filthy and despicable .
你的 执行 是 污秽 和 卑鄙 .

子行秽迹鄙，

[hi:; hi] [ɪz] [nɒt] [ˈkɒmpərəb(ə)l] [tu:; tə] [ˈʌðə(r)] [ˈskɑ:lərz] .
He is not comparable to other scholars .
他 是 不是 可比 到 其他 学者们 .

不侔于他士。

" [lets] [ˈtempə(r)] [ˈaʊə(r)] [ˈʃɑ:rpəst] [tu:lz] ! "
" **Let's temper our sharpest tools** ! "
" 我们来吧 脾气 我们的 最锋利 工具 ! "

当砉淬利器！”，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [əˈnʌðə(r)] [ˈvɪktəri] .
In order to achieve another victory .
在 命令 到 达到 其他 胜利 .

以求再捷。

[ˈəʊnli] [ðən] [kæn; kən][wʌn][juˈnaɪt] [ˈmeni] [ˈtælənts] .
Only then can one unite many talents .
仅有的 然后 能 一 团结 许多 天赋 .

方可以连衡多士，

[ə; eɪ][ˈbæt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][suːˈpreməsi; sjuːˈpreməsi] [əˈmʌŋ] [ˈhɪərəʊz] .
A battle for supremacy among heroes .
一个 战斗 为了 霸权 之中 英雄 .

争霸群英。”

[laɪf] [ˈbenɪfɪts] [frɒm; frəm] [ˈdɪlɪdʒəns] [ænd; ənd][haːd] [wɜːk] .
Life benefits from diligence and hard work .
生活 好处 从 勤勉 和 难的 工作 .

生由是益自勤苦，

[ɪts][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][hæz; həz] [grəʊn] [ˈiːv(ə)n][strɒŋɡə(r)] .
Its reputation has grown even stronger .
它是 名声 有 生长 甚至 更强 .

声价弥甚。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,

其年，

[wen] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n] [ɪz][held] ,
When a major competition is held ,
什么时候 一个 主要的 竞赛 是 握住 ,

遇大比，

[æn; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈjuːd] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənts][frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
An imperial edict was issued to recruit outstanding talents from all directions .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 招募 杰出的 天赋 从 全部 方向 .

诏征四方之隩。

[ˈstjuːdnts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ədˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] " [spiːk] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd] [ˈremənstreɪt] " [ˈkætəgəri] .
Students should be admitted to the " Speak Frankly and Remonstrate " category .
学生 应该 是 承认 到 这 " 说话 坦率地说 和 抗议 " 类别 .

生应“直言极谏”科，

[fɜːst] [ɪn][ˈstrætədʒi]
First in strategy
第一的 在 战略

策名第一，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə][ɒv; əv] [ˈtʃʌŋˈduː] [ˈpriːfektʃə(r)] .
He was appointed Military Advisor of Chengdu Prefecture .
他 曾是 任命 军队 顾问 的 成都 州 .

授成都府参军。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [θriː] [ˈmætəz] [ˈɒnwədz]
From the three matters onwards
从 这 三 事情 开始

三事以降，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈfrendz] .
They were all his friends .
他们 是 全部 他的 朋友们 .

皆其友也。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
He will be appointed to an official position .
他 将要 是 任命 到 一个 官方的 位置 .
将之官，

[ðə; ði][tʃaɪld] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld] :
The child said to the child :
这 孩子 说 到 这 孩子 :
娃谓生曰：

" [naʊ] , [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] [ɪz] [rɪ'stɔːd] . "
" Now , the original body of the child is restored . "
" 现在 , 这 原来的 身体 的 这 孩子 是 恢复 . "
“今之复子本躯，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [bɪ'treɪ] [juː; jʊ] .
I will not betray you .
我 将要 不是 背叛 你 .
某不相负也。

[aɪ] [wɪl] [tuː; tə][spend][maɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [jɪəz]
I wish to spend my remaining years
我 希望 到 花费 我的 其余的 年
愿以残年，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Returning to care for my elderly mother - in - law .
返回 到 关心 为了 我的 老年 母亲 - 在 - 法律 .
归养老姥。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ju'naɪt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][fæməli][ænd; ənd][klæn] .
You should unite with your family and clan .
你 应该 团结 和 你的 家庭 和 氏族 .
君当结媛鼎族，

[tuː; tə]['ɒfə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfajs] .
To offer as a sacrifice .
到 提供 作为 一个 牺牲 .
以奉蒸尝。

['saɪnəʊ] - ['fɒrən] ['mæɪrɪdʒ] ,
Sino - foreign marriage ,
中原 - 外国的 婚姻 ,
中外婚媾，

[duː; də][nɒt][biː; bi][self] - [dɪ'strʌktɪv] .
Do not be self - destructive .
做 不是 是 自己 - 破坏性的 .
无自黷也。

[straɪv] [tuː; tə] ['tʃerɪʃ] [jɔː'self] .
Strive to cherish yourself .
努力 到 珍惜 你自己 .
勉思自爱。

" [aɪ][eɪ 'em] ['liːvɪŋ] [naʊ] . "
" I am leaving now . "
" 我 是 离开 现在 . "
某从此去矣。”

[ðə; ði]['stjuːd(ə)nt] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The student wept and said :
这 学生 哭泣 和 说 :
生泣曰：

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'bəndən] [em 'iː] ;
If you abandon me ,
如果 你 放弃 我 ；

“子若弃我，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [kə'mɪt] ['suːsaɪd] [baɪ] ['tɜːnɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [nek] .
He should commit suicide by turning his own neck .
他 应该 犯罪 自杀 经过 转弯 他的 自己的 脖子 ；

当自颈以就死。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] ['fɜːmli] [rɪ'fjuːzd] .
The child firmly refused .
这 孩子 牢牢 拒绝 ；

娃固辞不从，

[ˈdɪlɪdʒənt] [ɪn] [laɪf] , [pliːz] [fɪl] [ðə; ði] [vɔɪd] .
Diligent in life , please fill the void .
勤奋 在 生活 ； 请 充满 这 空白 ；

生勤请弥悬。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 ；

娃曰：

" ['sendɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] , "
" Sending the son across the river , "
" 发送 这 儿子 穿过 这 河 ； "

“送子涉江，

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] - ;
As for Jianmen ;
作为 为了 - ；

至于剑门；

" [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] . "
" I shall return . "
" 我 将 返回 ； "

当令我回。”

[ə; eɪ] ['prɒmɪs] [meɪd] [ɪn] [laɪf] .
A promise made in life .
一个 承诺 制成 在 生活 ；

生许诺。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ；

月余，

[ə'raɪv] [æt; ət] - .
Arrive at Jianmen .
到达 在 - ；

至剑门。

[brɪ'fɔː(r)] [aɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [biː; bi] [sent] , [ðə; ði] [dɪ'kriː] [ə'raɪvd] .
Before it could be sent , the decree arrived .
前 它 可以 是 发送 ； 这 法令 到达的 ；

未及发而除书至，

[ðə; ði] [ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋ'dʒoʊ] .
The biological father was summoned from Changzhou .
这 生物 父亲 曾是 被召唤 从 常州 ；

生父由常州诏入，

[hiː; hi] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈtʃʌŋˈduː] .
He paid homage to the Governor of Chengdu .
他 有薪酬的 尊敬 到 这 州长 的 成都 .
拜成都尹。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði][dʒiːɑːnən] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪŋ] [ˈenvɔɪ] .
He also served as the Jiannan Investigating Envoy .
他 还 服务 作为 这 剑南 调查 使者 .
兼剑南采访使，

[ˈdʒiːə] [tʃen] ,
Jia Chen ,
贾 陈 ,
泱辰，

[ˈfɑːðə(r)] [əˈraɪvd] .
Father arrived .
父亲 到达的 .
父到。

[bɔːn] [frɒm; frəm] [ˈθrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [ˈniːd(ə)l] ,
Born from throwing a needle ,
出生 从 投掷 一个 针 ,
生因投刺，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] .
I visited the post station .
我 到访 这 邮政 车站 .
谒于邮亭。

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] [deəd] [nɒt] [əkˈnɒlɪdʒ] [hɪm] .
The father dared not acknowledge him .
这 父亲 敢于 不是 承认 他 .
父不敢认，

[siː] [hɪz; ɪz] [ˈɡrænd,fɑːðərz] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] .
See his grandfather's official title .
看 他的 祖父的 官方的 标题 .
见其祖父官讳，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɒkt] .
Fang was greatly shocked .
方 曾是 非常 震惊 .
方大惊，

[ˈdestəni] [əˈsendz] [ðə; ði] [steps] ,
Destiny ascends the steps ,
命运 上升 这 步骤 ,
命登阶，

[hiː; hi] [strəʊkt] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He stroked her back and wept bitterly for a long time .
他 抚摸 她 后退 和 哭泣 苦涩地 为了 一个 长的 时间 .
抚背恸哭移时，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [maɪ] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð] [juː; jʊ] , [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] , [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði] [seɪm] . "
" My relationship with you , father and son , remains the same . "
" 我的 关系 和 你 , 父亲 和 儿子 , 遗迹 这 相同的 . "
“吾与尔父子如初。”

[ə'pɒn] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˈkwaɪəri] ,
Upon further inquiry ,
之上 更远 询问 ,

因诘其由，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈstɔːri] [ɪz] [prɪˈzentɪd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
The whole story is presented in detail .
这 所有的 故事 是 呈现 在 细节 .

具陈其本末。

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [streɪndʒ] .
It was extremely strange .
它 曾是 极其 奇怪的 .

大奇之，

[weə(r)] [ɪz] - ?
Where is Jiewa ?
在哪里 是 - ?

诘娃安在。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [sent] [ˈsʌmwʌn] [hɪə(r)] , "
" Sent someone here , "
" 发送 某人 这里 , "

“送某至此，

[,aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈtɜːnd] [ɪˈmiːdiətli] .
It should be returned immediately .
它 应该 是 返回 立即地 .

当令复还。”

[ˈfaːðə(r)] [sed] :
Father said :
父亲 说 :

父曰：

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“不可。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

翌日，

- [ænd; ænd] [[ɛŋ]ʃən] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈduː] ,
Mingjia and Shengxian were born in Chengdu ,
- 和 胜贤 是 出生 在 成都 ,

命驾与生先之成都，

[liːv] [ðə; ði] [tʃaɪld] [æt; ət] - .
Leave the child at Jianmen .
离开 这 孩子 在 - .

留娃于剑门，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈrezɪdəns] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
They built a separate residence for him .
他们 建造 一个 分离 住宅 为了 他 .

筑别馆以处之。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz]
The matchmaker was appointed to facilitate a marriage between the two families .
这媒人曾是任命到促进一个婚姻之间这二家庭 .
.
.
.

命媒氏通二姓之好，

[sɪks] [ɡɪfts] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peəd] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm] .
Six gifts were prepared to welcome him .
六礼物是准备到欢迎他 .

备六礼以迎之，

[ðeɪ] [ðen] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] , [laɪk] [ðəʊz] [ɪn] [tʃɪn] [ænd; ənd][dʒɪn] .
They then became a couple , like those in Qin and Jin .
他们然后成为一个夫妻，喜欢那些在秦和斤 .

遂如秦晋之偶。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [prɪ'peəd] [ɡɪfts] ,
The child has prepared gifts ,
这孩子有准备礼物 ,

娃既备礼，

[ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelfθ] ['luːnə(r)] [mʌnθ] ,
The year of the twelfth lunar month ,
这年的这第十二月球月 ,

岁时代腊，

[ə; eɪ] ['wʊmənz] ['vɜːtjuːz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] ['kʌltɪveɪtɪd] .
A woman's virtues are well cultivated .
一个女性的美德是出色地栽培 .

妇道甚修，

[strikt] ['haʊshəʊld] ['mænɪdʒmənt]
Strict household management
严格的家庭管理

治家严整，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [kləʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] .
He was extremely close to his family .
他曾是极其关闭到他的家庭 .

极为亲所眷。

['sevrəl] [jɪ'ɪəz] ['leɪtə(r)] ,
Several years later ,
一些年之后 ,

向后数岁，

[bəʊθ][baɪə'lədʒɪk(ə)][ˈpeərənts][daɪd] .
Both biological parents died .
两个都生物父母死亡 .

生父母偕歿，

['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ʌp'həʊld] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
Even to the point of upholding filial piety .
甚至到这观点的维护孝虔诚 .

持孝甚至。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lɪz] ；
They were all high - ranking officials ；
他们 是 全部 高的 - 排行 官员 ；

皆为大官；

['i:v(ə)n][ðə; ði] [ləʊst] - ['ræŋkɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv][ˈtaiju:'a:n] .
Even the lowest - ranking among them became the Prefect of Taiyuan .
甚至 这 最低 - 排行 之中 他们 成为 这 长官 的 太原 .

其卑者犹为太原尹。

[ɔ:l][ðə; ði] ['brʌðəz] - ['mæridʒz] [wɜ:(r); wə(r)] [wɪð] ['prɒmɪnənt] ['fæmɪlɪz] .
All the brothers ' marriages were with prominent families .
全部 这 兄弟 - 婚姻 是 和 著名的 家庭 .

弟兄姻媾皆甲门，

['prɒspərəs] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
Prosperous inside and outside ,
繁荣 里面 和 外部 ,

内外隆盛，

[məʊ][dʒi:][ænd; ənd][dʒɪŋ] .
Mo Zhi and Jing .
莫 智 和 景 .

莫之与京。

[ə'læəs] ,
Alas ,
唉 ,

嗟乎，

[ðə; ði] [kɔ:trɪ'zæn] ,
The courtesan ,
这 妓女 ,

倡荡之姬，

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] .
Such is the way of the festival .
这样的 是 这 方式 的 这 节日 .

节行如是，

[ɔ:l'dəʊ] ['eɪnʃənt] ['mɑ:təz] ,
Although ancient martyrs ,
虽然 古老的 殉道者 ,

虽古先烈女，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] ['əʊvəstept] .
It cannot be overstepped .
它 不能 是 越界 .

不能逾也。

[haʊ] [kæen; kən][wʌn] [nɒt] [saɪ] [ɪn] [rɪ'gret] !
How can one not sigh in regret !
如何 能 一 不是 叹 在 后悔 !

焉得不为之叹息哉！

[ju] [boʊzu:] [wʌnz] [sɜ:vd] [æz; əz] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈdʒɪn'dʒoʊ] .
Yu Bozu once served as governor of Jinzhou .
于 博祖 一次 服务 作为 州长 的 锦州 .

于伯祖尝牧晋州一，

[træns'fɜ:(r)][ɒv; əv] ['haʊshəʊld] [ˌredʒɪ'streɪf(ə)n] [dɪ'pɑ:tmənt]
Transfer of household registration department
转移 的 家庭 登记 部门

转户部，

[æz; əz][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd][lænd] [ˈtrænsɒ:t] [kə'mɪʃənə(r)] ,
As the water and land transport commissioner ,
作为 这 水 和 土地 运输 专员 ,
为水陆运使,

[ɔ:l] [θri:] [tɜ:mz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən][ˈəʊvə(r)][baɪ] [jən] .
All three terms were taken over by Sheng .
全部 三 条款 是 已采取 超过 经过 盛 .
三任皆与生为代,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ˈsi:krətli] [ˈstʌdɪd] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Therefore , he secretly studied the matter .
所以 , 他 偷偷 研究 这 事情 .
故暗详其事。

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [ʒɛnju:ən] [ˈɪərə] ,
During the Zhenyuan era ,
期间 这 振元 时代 ,
贞元中,

[aɪ] [spəʊk] [wɪð] - [ɒv; əv] [lɒŋksi] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] .
I spoke with Gongzuo of Longxi about the virtuous character of women .
我 辐 和 - 的 龙溪 关于 这 有德行的 特点 的 女性 .
予与陇西公佐话妇人操烈之品格,

[hi:; hi] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][ˈtʃɪˈæn] .
He then recounted the affairs of the State of Qian .
他 然后 叙述 这 事务 的 这 状态 的 钱 .
因遂述汧国之事。

[gɒŋ] [zuːˈoʊ] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [ɪnˈtɛntli] .
Gong Zuo clapped his hands and listened intently .
锣 左 鼓掌 他的 双手 和 听着 专注地 .
公佐拊掌竦听,

[aɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈɔ:θə(r)] .
I was appointed to be the author .
我 曾是 任命 到 是 这 作者 .
命予为传。

[hi:; hi] [ðen] [grɑ:sp; græsp] [ðə; ði] [brʌʃ] [ænd; ənd] [ˈmɔɪsnd] [ðə; ði] [ˈɪŋkstəʊn] !
He then grasped the brush and moistened the inkstone !
他 然后 抓住 这 刷子 和 湿润 这 砚台 !
乃握管濡翰！”，

[dɪˈspɜ:s] [ænd; ənd] [prɪˈzɜ:v] .
Disperse and preserve .
分散 和 保存 .
疏而存之。

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔ:təm] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] [j:ˈhaɪ] ,
In the eighth month of autumn in the year Yihai ,
在 这 第八 月 的 秋天 在 这 年 怡海 ,
时乙亥岁秋八月，

[baɪ] [jɪŋˈdʒi:ɛn][frɒm; frəm][ˈtaijuːˈa:n] .
Bai Xingjian from Taiyuan .
白 行健 从 太原 .
太原白行简云。

-
0
-

[li:]
Li Weigongjing
李 卫公靖

李卫公靖

[li:] [faɪən]
Li Fuyan
李 福岩

李复言

[wen] [li:][dʒɪŋ] , [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [weɪ] , [wɒz; wəz] [sti] [ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] ,
When Li Jing , the Duke of Wei , was still a commoner ,
什么时候 李 景 , 这 公爵 的 魏 , 曾是 仍然 一个 平民 ,

卫国公李靖微时,

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] ['hʌntɪd] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
They often hunted in the Huoshan Mountains .
他们 经常 猎杀 在 这 霍山 山脉 .

常射猎霍山中,

['lɪvɪŋ] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] ,
Living in Shishan Village ,
活的 在 - 村庄 ,

寓食山村,

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['eldə(r)][əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] .
The village elder admired his character .
这 村庄 长老 钦佩 他的 特点 .

村翁奇其为人,

['evri] [taɪm] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ɡɪft] ,
Every time there is a generous gift ,
每一个 时间 那里 是 一个 慷慨的 礼物 ,

每丰馈焉,

[aɪ 'ti:] [ɡets] ['betə(r)] [wɪð] [eɪdʒ] .
It gets better with age .
它 获得 更好的 和 年龄 .

岁久益厚。

['sʌd(ə)nli] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [hɜ:d] [ɒv; əv][diə(r)] ,
Suddenly encountered a herd of deer ,
突然 遭遇 一个 一群 的 鹿 ,

忽遇群鹿,

[ðeɪ] [ðen] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
They then chased after them .
他们 然后 追逐 后 他们 .

乃逐之,

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

会暮,

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [ɡɪv] [aɪ 'ti:] [ʌp] , [bʌt; bət][aɪ] [kænt] .
I want to give it up , but I can't .
我 想 到 给 它 向上 , 但 我 不能 .

欲舍之不能。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['ɡlu:mi] ['weðə(r)] [meɪd] [ðem; ðəm] [lu:z] [ðeə(r)] [wei] .
Suddenly , the gloomy weather made them lose their way .
突然 , 这 阴沉 天气 制成 他们 失去 他们的 方式 .

俄而阴晦迷路,

[ˈfiːlɪŋ] [lɒst] [ænd; ənd][ˌʌnˈʊə(r)][ɒv; əv] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
Feeling lost and unsure of where to go .
感觉 丢失的 和 不确定 的 在哪里 到 去 .
茫然不知所归，

[ˈwɔːkɪŋ] [əˈweɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhevi] [hɑːt] .
Walking away with a heavy heart .
步行 离开 和 一个 重的 心 .
怅怅而行，

[ɪkˈstriːmli] [dɪˈprest]
Extremely depressed
极其 郁闷
困闷益极，

[ðen] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kʊd; kəd] [siː] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [laɪt] .
Then , as far as the eye could see , there was a light .
然后 , 作为 远的 作为 这 眼睛 可以 看 , 那里 曾是 一个 光 .
乃极目有灯火光，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [rʌʃt] [ðeə(r)] .
Therefore , they rushed there .
所以 , 他们 匆忙 那里 .
因驰赴焉。

[əˈpɒn] [əˈraɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,
既至，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈfæmɪlɪz] .
They were from wealthy and powerful families .
他们 是 从 富裕 和 强大的 家庭 .
乃朱门大第，

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([wɔːl]) [ɪz] [ˈveri] [stiːp] .
The character " 墙 " (wall) is very steep .
这 特点 " - " (墙) 是 非常 陡 .
墙字甚峻。

[nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Knock on the door for a long time ,
敲 在 这 门 为了 一个 长的 时间 ,
叩门久之，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [ɑːskt] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] .
One person asked a question .
一 人 问 一个 问题 .
一人出问。

[ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [ɪz] [mɪˈstəriəs] .
The announcement is mysterious .
这 公告 是 神秘 .
公告其迷，

[pliːz] [steɪ] [əʊvəˈnaɪt] .
Please stay overnight .
请 停留 过夜 .
且请寓宿。

[ˈpiːp(ə)] [seɪ] :
People say :
人们 说 :
人曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [men][hæv; həv][ɔ:l] [left] . "
" The young men have all left . "
" 这 年轻的 男人 有 全部 左边 . "

“郎君皆已出，

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈdaʊədʒə(r)] [ˈleɪdi] [ɪz] [əˈlaɪv] .
Only the Dowager Lady is alive .
仅有的 这 老妇 女士 是 活 .

惟太夫人在，

" [ˈsteɪ,ɪŋ] [əʊvəˈnaɪt] [ɪz][nɒt] [ədˈvaɪzəb(ə)l] . "
" Staying overnight is not advisable . "
" 入住 过夜 是 不是 建议 . "

宿应不可。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [let] [em ˈi:][traɪ][tu:; tə] [ɪkˈspleɪn] . "
" Let me try to explain . "
" 让 我 尝试 到 解释 . "

“试为咨白。”

[hi:; hi] [ðen] [went] [ɪn][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [ˈseɪɪŋ] :
He then went in to report and came out saying :
他 然后 去 在 到 报告 和 来了 出去 说 :

乃入告而出曰：

" [æt; ət] [fɜ:st] , [ðə; ði] [ˈleɪdi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [rɪˈfju:z] . "
" At first , the lady wanted to refuse . "
" 在 第一的 , 这 女士 通缉 到 拒绝 . "

“夫人初欲不许，

[ænd; ənd] [wɪð] [ˈdɑ:knəs] ,
And with darkness ,
和 和 黑暗 ,

且以阴黑，

[ðə; ði] [gest] [əˈgen] [sed] [hi:; hi][wɒz; wɒz] [kənˈfju:zd] .
The guest again said he was confused .
这 客人 再次 说 他 曾是 使困惑 .

客又言迷，

[wʌŋ] [mʌst; məst][ækt][æz; əz][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
One must act as the master .
一 必须 行为 作为 这 掌握 .

不可不作主人。”

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪnˈvaɪtɪd][ˈɪntu:][ðə; ði][hɔ:l] .
They were invited into the hall .
他们 是 受邀 进入 这 大厅 .

邀入厅中。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

有顷，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [blu:] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
A woman in blue stepped forward and said :
一个 女士 在 蓝色的 步 向前 和 说 :

一青衣出曰：

" ['mædəm][ɪz][hɪə(r)] . "

" **Madam is here** . "

" 女士 是 这里 . "

“夫人来。”

[hiː; hi][ɪz][ˈəʊvə(r)] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld] .

He is over fifty years old .

他 是 超过 五十 年 老的 .

年可五十余，

[bluː] [skɜːt] [ænd; ənd] [waɪt] [blaʊz]

Blue skirt and white blouse

蓝色的 裙子 和 白色的 女式衬衫

青裙素襦，

['elɪɡənt] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] ,

Elegant and refined ,

优雅的 和 精制 ,

神气清雅，

[aɪ 'tiː] [rɪ'zembld] [ðə; ði] [həʊm] [ʊv; əv][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] - [ə'fɪ(ə)l] .

It resembled the home of a scholar - official .

它 类似 这 家 的 一个 学者 - 官方的 .

宛若士大夫家。

[hiː; hi] [baʊd] [bɪ'fʊː(r)] [ðə; ði] [djuːk] .

He bowed before the Duke .

他 鞠躬 前 这 公爵 .

公前拜之，

[ðə; ði]['leɪdi] [baʊd] [ɪn] [rɪ'spɒns] :

The lady bowed in response :

这 女士 鞠躬 在 回复 :

夫人答拜曰：

" ['naɪðə(r)] [ʊv; əv][maɪ] [sʌnz] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] . "

" **Neither of my sons are here** . "

" 两者都不 的 我的 儿子们 是 这里 . "

“儿子皆不在，

[ɪf] [aɪ 'tiː] ['dʌznt] [suːt][juː; jʊ] , [aɪl] [liːv] .

If it doesn't suit you , I'll leave .

如果 它 不 套装 你 , 患病的 离开 .

不合奉留。

[ðə; ði][skaɪ][ɪz][ˌəʊvə'kɑːst] [tə'deɪ] .

The sky is overcast today .

这 天空 是 灰蒙蒙 今天 .

今天色阴晦，

[ðə; ði] [wei] [həʊm] [ɪz] [lɒst] [ə'gen] .

The way home is lost again .

这 方式 家 是 丢失的 再次 .

归路又迷，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɒt] [ək'septəb(ə)] ,

If this is not acceptable ,

如果 这 是 不是 可接受 ,

此若不容，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][biː; bi] [sent] ?

Where should the general be sent ?

在哪里 应该 这 一般的 是 发送 ?

遣将何适？

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['dwelɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fi:ldz] .
However , this is a dwelling in the mountains and fields .
然而 , 这 是 一个 住宅 在 这 山脉 和 字段 .
然此乃山野之居，

[ðə; ði] [sʌn] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] ,
The son went back and forth ,
这 儿子 去 后退 和 前进 ,
儿子往还，

[ɔ:(r)][aɪ 'ti:] [meɪ] [bɪ'kʌm] ['nɔɪzi] [æt; ət] [naɪt] .
Or it may become noisy at night .
或者 它 可能 变得 嘈杂 在 夜晚 .
或夜到而喧，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] [fɪə(r)] .
Suddenly , I felt fear .
突然 , 我 毛毡 害怕 .
忽以为惧。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :
公曰：

" [aɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)] . "
" I wouldn't dare . "
" 我 不会 敢 . "
“不敢。”

[ðen] [hi:; hi] ['ɔ:dəd] [fu:d] .
Then he ordered food .
然后 他 订购 食物 .
既而命食。

[ðə; ði] [fu:d] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [dɪ'liʃəs] .
The food was quite delicious .
这 食物 曾是 相当 可口的 .
食颇鲜美，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [fɪʃ] .
However , there are many fish .
然而 , 那里 是 许多 鱼 .
然多鱼。

[ˈɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,
食毕，

[ðə; ði] ['leɪdi] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] .
The lady entered the house .
这 女士 进入 这 房子 .
夫人入宅。

[tu:] [meɪdz] [ɪn] [blu:] [brɔ:t] [bed][mæts][ænd; ənd] ['kʊʃnz] .
Two maids in blue brought bed mats and cushions .
二 女佣 在 蓝色的 带来 床 垫子 和 靠垫 .
二青衣送床席茵褥，

[ðə; ði] [kwɪlt] [wɒz; wəz] ['freɪgrənt] [ænd; ənd] [kli:n] .
The quilt was fragrant and clean .
这 被子 曾是 香 和 干净的 .
衾被香洁，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'stri:mli] [ɪ'læbəɾət] .
All are extremely elaborate .
全部 是 极其 精心制作的 .

皆极铺陈。

[kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Close the door .
关闭 这 门 .

闭户，

[ðeɪ] [taɪd][,aɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] [left] .
They tied it up and left .
他们 系 它 向上 和 左边 .

系之而去。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [lɒŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈwɪldənəs] [brɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈfiːldz] .
The public longs for the wilderness beyond the mountains and fields .
这 民众 长 为了 这 荒野 超过 这 山脉 和 字段 .

公独念山野之外，

[ðəʊz] [huː] [meɪk] [nɔɪz] [æt; ət] [naɪt]
Those who make noise at night
那些 WHO 制作 噪音 在 夜晚

夜到而闹者，

[wɒt] [ɪz][,aɪ 'tiː] ?
What is it ?
什么 是 它 ?

何物也？

[aɪ][wɒz; wəz] [tuː] [ə'freɪd] [tuː; tə] [sliːp] .
I was too afraid to sleep .
我 曾是 也 害怕的 到 睡觉 .

惧不敢寝。

[sɪt] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n] .
Sit upright and listen .
坐 直立 和 听 .

端坐听之。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˈniːli] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was nearly midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .

夜将半，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɜːdʒənt] [ˈnɒkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
There was a very urgent knocking at the door .
那里 曾是 一个 非常 紧迫的 敲门 在 这 门 .

闻叩门声甚急。

[ðen] [ə'hʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [rɪ'spɒndɪd] .
Then another person responded .
然后 其他 人 回应 .

又闻一人应之。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ˈhev(ə)nli] [ˈsɪmb(ə)l] : "
" **Heavenly Symbol** : "
" 天上 象征 : "

“天符：

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [reɪn] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] .
The eldest son reported that rain should come .
这 长子 儿子 据报道 那 雨 应该 来 .

大郎子报当行雨，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz][ˈsev(ə)n][li:] [lɒŋ] .
Therefore , the mountain is seven li long .
所以 , 这 山 是 七 李 长的 .

因此山七里，

[wʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [wel] [bɪ'fɔ:(r)] [dɔ:n] .
One must be well before dawn .
一 必须 是 出色地 前 黎明 .

五更须足，

[nəʊ][læɡ] !
No lag !
不 落后 !

无慢滞！

[nəʊ][ˈkrɪtɪk(ə)] ['dæmɪdʒ] !
No critical damage !
不 批判的 损害 !

无暴伤！ ”

[ðə; ði] [rɪ'spɒndənt] [rɪ'si:vz] [ðə; ði] ['tælɪzmən] [ænd; ənd][ˈprez(ə)nts][,aɪ 'ti:] .
The respondent receives the talisman and presents it .
这 答辩人 接收 这 护符 和 礼物 它 .

应者受符入呈。

[ˈmædəm] [wen] [sed] :
Madam Wen said :
女士 温 说 :

闻夫人曰：

" [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [hæv; həv][nɒt] [rɪ'tɜ:nd] . "
" **The two sons have not returned .** "
" 这 二 儿子们 有 不是 返回 . "

“儿子二人未归。

[ðə; ði] [reɪn] - [ˈsʌməniŋ] ['tælɪzmən] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The rain - summoning talisman has arrived .
这 雨 - 召唤 护符 有 到达的 .

行雨符到，

[ju:; jʊ] [kænt] [bi:; bi] ['stʌbən] ,
You can't be stubborn ,
你 不能 是 固执的 ,

固辞不可，

[ðəʊz] [hu:] [feɪl] [tu:; tə][ækt][ɒn] [taɪm] [wɪl] [bi:; bi] [held] [ə'kaʊntəbl] .
Those who fail to act on time will be held accountable .
那些 WHO 失败 到 行为 在 时间 将要 是 握住 问责制 .

违时见责。

[i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [,aɪ 'ti:] ,
Even if I were to report it ,
甚至 如果 我 是 到 报告 它 ,

纵使报之，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] .
It was too late .
它 曾是 也 晚的 .

亦已晚矣。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['sɜ:vənts] [tu:; tə][hæv; həv] [ɪk'sklu:sɪv] [ɔ:'θɒrəti] .
There is no reason for servants to have exclusive authority .

那里 是 不 原因 为了 仆人 到 有 独家的 权威 .

僮仆无任专之理，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
What should be done ?

什么 应该 是 完毕 ?

当如之何？ ”

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['fi:meɪl] [ɪm'pɜ:səneɪtə(r)] [sed] :
A young female impersonator said :

一个 年轻的 女性 模仿者 说 :

一小青衣曰：

" [su:təb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [gests] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] , "
" Suitable for the guests in the hall , "

" 合适的 为了 这 客人 在 这 大厅 , "

“适观厅中客，

[hi:; hi] [ɪz][nəʊ] [ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pɜ:s(ə)n] .
He is no ordinary person .

他 是 不 普通的 人 .

非常人也，

[waɪ] [doʊnt] [ju:; jʊ] [ɑ:sk] ?
Why don't you ask ?

为什么 不 你 问 ?

盍请乎？ ”

[ðə; ði] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [pli:zd] .
The lady was pleased .

这 女士 曾是 高兴 .

夫人喜。

[hi:; hi] [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] [hɔ:l] [dɔ:(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He knocked on the hall door and said :

他 敲门 在 这 大厅 门 和 说 :

因自扣厅门曰：

" [dʌz] [læŋ] [fi:l] [aɪ 'ti:] ? "
" Does Lang feel it ? "

" 做 朗 感觉 它 ? "

“郎觉否？

[pli:z] [step] [ə'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [tu:; tə] [mi:t] [em 'i:] .
Please step aside for a moment to meet me .

请 步 旁边 为了 一个 片刻 到 见面 我 .

请暂出相见。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :

这 公爵 说 :

公曰：

" ['prɒmɪs] . "
" promise . "

" 承诺 . "

“诺。”

[hi:; hi] [ðen] [went] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
He then went down the steps to see him .

他 然后 去 向下 这 步骤 到 看 他 .

遂下阶见之。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰:

" [ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈhju:mən] ['dwelɪŋ] . "
" This is not a human dwelling . "
" 这 是 不是 一个 人类 住宅 : "

“此非人宅，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði][ˈdræɡən] ['pæləs] .
It is the Dragon Palace .
它 是 这 龙 宫殿 :

乃龙宫也，

[ðə; ði] - ['eldɪst] [sʌn] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['tʃaɪnə] [si:] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['wedɪŋ] .
The concubine's eldest son went to the East China Sea for his wedding .
这 - 长子 儿子 去 到 这 东方 中国 海 为了 他的 婚礼 :

妾长男赴东海婚礼。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ɡɪvz] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)][ə; eɪ][ɡɪft] .
A young man gives his sister a gift .
一个 年轻的 男人 给予 他的 姐姐 一个 礼物 :

小男送妹。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['mændɪt] [tu:; tə] [brɪŋ] [reɪn] .
It is time for the Heavenly Mandate to bring rain .
它 是 时间 为了 这 天上 授权 到 带来 雨 :

适奉天符次当行雨。

[tu:] [klaʊd] ['dʒɜ:rnɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kaʊntɪd] .
Two cloud journeys are counted .
二 云 旅程 是 计数 :

计两处云程，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] ['træv(ə)ld] ['əʊvə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
Together they traveled over ten thousand miles .
一起 他们 旅行 超过 十 千 英里 :

合逾万里，

[tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ]
Too late to repay
也 晚的 到 偿还

报之不及，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['sʌbstɪtju:t] .
It's difficult to find a substitute .
它是 难的 到 寻找 一个 代替 :

求代又难，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
I would like to trouble you for a moment .
我 会 喜欢 到 麻烦 你 为了 一个 片刻 :

辄欲奉烦顷刻间，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何? "

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰:

" [ə'pi:z] [ˈkɒməŋ] [ˈgests] ,
" **Appease common guests** ,
" 安抚 常见的 客人 ,

“靖俗客，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [klaʊdz]
Those who are not riding the clouds
那些 WHO 是 不是 骑术 这 云

非乘云俊者，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈti:] [brɪŋ] [reɪn] ?
How can it bring rain ?
如何 能 它 带来 雨 ?

奈何能行雨？

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeθədz] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [tɔ:t] .
There are methods that can be taught .
那里 是 方法 那 能 是 教授 .

有方可教，

" [,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈsɪmpli] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [əu'bei] [ˈɔ:dərs] . "
" **It is simply a matter of obeying orders** . "
" 它 是 简单地 一个 事情 的 服从 订单 . "

即唯命耳。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈfɒləʊ] [ˈmaɪ] [ədˈvaɪs] ,
If you follow my advice ,
如果 你 跟随 我的 建议 ,

“苟从吾言，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [dʌŋ] .
There is nothing that cannot be done .
那里 是 没有什么 那 不能 是 完毕 .

无有不可也。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [ˈhedɪd] [hɔ:s] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [blu:] - [greɪ] [hɔ:s]
He then ordered the yellow - headed horse to be brought by the blue - gray horse
他 然后 订购 这 黄色的 - 标题 马 到 是 带来 经过 这 蓝色的 - 灰色的 马

.
:
.

遂敕黄头被青骢马来。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][reɪn] - [kəˈlektɪŋ] [dɪˈvaɪs] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] .
He then ordered the rain - collecting device to be used .
他 然后 订购 这 雨 - 收集 设备 到 是 用过的 .

又命取雨器，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbɒt(ə)l] .
It is a small bottle .
它 是 一个 小的 瓶子 .

乃一小瓶子，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsæd(ə)l] .
It was tied to the front of the saddle .
它 曾是 系 到 这 正面 的 这 鞍 .

系于鞍前。

[ðə; ði][ˌædməˈhɪ(ə)n] [stɜ:ts] :
The admonition states :
这 警告 各州 :

诚曰：

" [ðə; ði][mæn][rəʊd][ə; ei] [hɔ:s] ,
" The man rode a horse ,
" 这 男人 骑 一个 马 ,

“郎乘马，

[nəʊ] ['mɪsɪŋ] [pɑ:ts] ,
No missing parts ,
不 丢失的 部分 ,

无漏銜勒，

[bɪˈli:v] [ɪn][ɪts][ˈækʃ(ə)nz] ,
Believe in its actions ,
相信 在 它是 行动 ,

信其行，

[ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [nei] [ænd; ənd][ˈstʌmb(ə)ld] .
The horses neighed and stumbled .
这 马匹 嘶鸣 和 踉跄 .

马躍地嘶鸣，

[teɪk] [ə; ei][drɒp][pɜ; əv][ˈwɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbɒt(ə)] .
Take a drop of water from the bottle .
拿 一个 降低 的 水 从 这 瓶子 .

即取瓶中水一滴，

[ɒn][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [meɪn] ,
On the horse's mane ,
在 这 马匹 鬃毛 ,

滴马鬃上，

" [bi; bi] ['keəf(ə)] [nɒt][tu; tə][əʊvəˈdu:][aɪ ˈti:] . "
" Be careful not to overdo it . "
" 是 小心 不是 到 过度 它 . "

慎勿多也。”

[səʊ] [ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
So they mounted their horses .
所以 他们 安装 他们的 马匹 .

于是上马，

['mu:vɪŋ] ['fɔ:wəd] ['swɪftli]
Moving forward swiftly
移动 向前 迅速地

腾腾而行，

[ɪts] [fi:t] ['grædʒuəli] [rəʊz] ['haɪə(r)] ,
Its feet gradually rose higher ,
它是 脚 逐步地 玫瑰 更高 ,

其足渐高，

[bʌt; bət][aɪ][wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] [baɪ][ɪts] ['stedi] [ænd; ənd][ˈræpɪd] ['mu:vmənts] .
But I was surprised by its steady and rapid movements .
但 我 曾是 惊讶 经过 它是 稳定的 和 迅速的 移动 .

但讶其稳疾，

[ˌʌnəˈweə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbʌv] [ðə; ði] [klaʊdz] .
Unaware that they were above the clouds .
不知情 那 他们 是 多于 这 云 .

不自知其云上也。

[ðə; ði] [wind] [wɒz; wəz][æz; əz] [swift] [æz; əz][æn; ən] ['ærəʊ] .
The wind was as swift as an arrow .
这 风 曾是 作为 迅速 作为 一个 箭 .
风急如箭，

[ˈθʌndə(r)] [əˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['fʊtsteps] .
Thunder arises from the footsteps .
雷 出现 从 这 脚步声 .
雷霆起于步下。

[ðen] ,
then ,
然后 ,
于是，

[wɒtˈevə(r)] ['hæpənz] ,
Whatever happens ,
任何 发生 ,
随所躍，

[aɪ 'ti:] [drips] [daʊn] .
It drips down .
它 滴 向下 .
辄滴之。

['sʌbsɪkwəntli] ,
subsequently ,
随后 ,
既而，

['laɪtnɪŋ] [flæʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] ['pɑ:tɪd] .
Lightning flashed and the clouds parted .
闪电 闪光灯 和 这 云 分手了 .
电掣云开，

[nekst] , [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [weə(r)] [aɪ][wɒz; wəz] ['steɪɪŋ] .
Next , I saw the village where I was staying .
下一个 , 我 锯 这 村庄 在哪里 我 曾是 入住 .
下见所憩村，

[es 'aɪ] [sed] :
Si said :
硅 说 :
思曰：

" [aɪ][hæv; həv] [dɪ'stɜ:bd] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [fɑ:(r)] [tu:] [lɒŋ] . "
" I have disturbed this village far too long . "
" 我 有 不安 这 村庄 远的 也 长的 . "
“吾扰此村多矣，

[fæn] [di:] ,
Fang De ,
方 德 ,
方德其人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði]['feɪvə(r)] .
There was no way to repay the favor .
那里 曾是 不 方式 到 偿还 这 偏爱 .
计无以报。

[tə'deɪz] [prəˈlɒŋd] [draʊt] [wɪl] [kɔ:z] ['sɪdlɪŋz] [ænd; ənd][krɒps][tu:; tə]['wɪðə(r)] [ə'weɪ] .
Today's prolonged drought will cause seedlings and crops to wither away .
今天的 延长 干旱 将要 原因 幼苗 和 农作物 到 枯萎 离开 .
今久旱苗稼将悴，

[ænd; ənd][ðə; ði][reɪn][ɪz][ɪn][maɪ][hændz] .
And the rain is in my hands .
和 这 雨 是 在 我的 双手 :

而雨在我手，

[ˈniŋˈʃiɑ:] [rɪˈɡrets] [aɪ ˈti:] ?
Ningxia regrets it ?
宁夏 遗憾 它 ?

宁夏惜之？ ”

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][drɒp][ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ˈmɔɪsn] [aɪ ˈti:] .
Even a single drop is not enough to moisten it .
甚至 一个 单身的 降低 是 不是 足够的 到 濡 它 :

顾一滴不足濡，

[ðen] [ˈtwenti] [drɒps] [keɪm] [aʊt] .
Then twenty drops came out .
然后 二十 滴 来了 出去 :

乃连下二十滴。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

俄顷，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][reɪn] ,
After the rain ,
后 这 雨 ,

雨毕，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] .
He returned on horseback .
他 返回 在 马背 :

骑马复归。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [wept] [ɪn][ðə; ði][ˈhɔ:l] [ænd; ənd] [sed] :
The lady wept in the hall and said :
这 女士 哭泣 在 这 大厅 和 说 :

夫人者泣于厅曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][bi:; bi][səʊ] [mɪˈsteɪkən] ? "
" **How could we be so mistaken ?** "
" 如何 可以 我们 是 所以 错误 ? "

“何相误之甚。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][drɒp] .
This is a single drop .
这 是 一个 单身的 降低 :

本约一滴，

[hi:; hi] [felt] [ə; eɪ] [di:p] [sens] [ɒv; əv] [ˈɜ:dʒənsi] [ænd; ənd] [ðʌs] [bɪˈkeɪm] [ˈtwenti] .
He felt a deep sense of urgency and thus became twenty .
他 毛毡 一个 深的 感觉 的 紧迫性 和 因此 成为 二十 :

何私感而二十之。

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][drɒp][ɒv; əv] [ðɪs] .
Not a single drop of this .
不是 一个 单身的 降低 的 这 :

无此一滴，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fʊt] [ɒv; əv][reɪn][ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
It was a foot of rain on the ground .
它 曾是 一个 脚 的 雨 在 这 地面 :

乃地上一尺雨也。

[ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] ,
In the village at midnight ,
在这村庄在午夜 ,

此村夜半，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɪz] [tu:] [fi:t] [di:p] [ɒn][ðə; ði] [flæt] [graʊnd] ,
The water is two feet deep on the flat ground ,
这水是二脚深的在这平坦的地面 ,

平地水深二丈，

[ɪz][ðeə(r)] [ˈeniwʌn] [left] ?
Is there anyone left ?
是那里任何人左边 ?

岂复有人？

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [bi:n] [ˈreprimɑ:nd, repriˈm-, -mənd, -ˈmænd] .
I have already been reprimanded :
我有已经到过训斥 :

妾已受谴，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈeɪti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was given eighty strokes of the cane .
他曾是给定八十笔画的这甘蔗 .

杖八十矣。

[ɪkˈspəʊzɪŋ] [hɪz; ɪz] [bæk]
Exposing his back
暴露他的后退

袒视其背，

[ˈblʌdsteɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈevriweə(r)] .
Bloodstains were everywhere .
血迹是到处 .

血痕满焉。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] .
The son was also implicated .
这儿子曾是还牵涉其中 .

儿子并连坐，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？ "

[ðə; ði] [dju:k] [wɒz; wəz] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [ˈfraɪt(ə)nd] .
The Duke was ashamed and frightened .
这公爵曾是羞愧和害怕 .

公惭怖，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tu:; tə][seɪ] .
I don't know what to say .
我不知道什么到说 .

不知所对。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [rɪˈplaɪd] :
The lady replied :
这女士回复 :

夫人复曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][mən][ɒv; əv] [ðɪs] [wɜ:ld] . "
" **My lord , you are a man of this world** . " "
" 我的主 , 你 是 一个 男人 的 这 世界 . " "

“郎君世间人，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][tʃeɪndʒɪz][ɪn][klaʊdz][ænd; ənd][reɪn] .
Unaware of the changes in clouds and rain .
不知情的 这 变化 在 云 和 雨 ,
不 识 云 雨 之 变 ,

[aɪ][deə(r)][nɒt][ˈhɑ:bə(r)][ˈeni][ˈheɪtrɪd] .
I dare not harbor any hatred .
我 敢 不是 港口 任何 仇恨 .
诚 不 敢 恨 。

[ðə; ði][ˈdaɪnəsɔ:(r)][ˈekspɜ:t][keɪm][tu:; tə][faɪnd][ðəm; ðəm] .
The dinosaur expert came to find them .
这 恐龙 专家 来了 到 寻找 他们 .
即 恐 龙 师 来 寻 ,

[ˈsʌmwɒt][ˈfraɪ(ə)nd] ,
Somewhat frightened ,
有些 害怕 ,
有 所 惊 恐 ,

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][ˈhɪə(r)][ɪˈmi:diətli] .
You should go here immediately .
你 应该 去 这里 立即地 .
宜 速 去 此 。

[haʊ'evə(r)] , [aɪ][hæv; həv][nɒt][bi:n][ˈeɪb(ə)][tu:; tə][rɪ'peɪ][jɜ:(r); jə(r)][ˈtrʌb(ə)] .
However , I have not been able to repay your trouble .
然而 , 我 有 不是 到过 有能力的 到 偿还 你的 麻烦 .
然 而 劳 烦 未 有 以 报 。

[ˈlɪvɪŋ][ɪn][ðə; ði][ˈmaʊntənz] , [ˈnʌθɪŋ][ɪg'zɪsts] .
Living in the mountains , nothing exists .
活 的 在 这 山脉 , 没 有 什 么 存 在 .
山 居 无 物 ,

[tu:] [ˈsɜ:vənts][wɜ:(r); wə(r)][prɪ'zentɪd][æz; əz][ɡɪfts] .
Two servants were presented as gifts .
二 仆 人 是 呈 现 作 为 礼 物 .
有 二 奴 奉 赠 ,

[ˈteɪkɪŋ][ɔ:l][ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ək'septəb(ə)] .
Taking all of them is also acceptable .
采 取 全 部 的 他 们 是 还 可 接 受 .
总 取 亦 可 ,

[tʃu:zɪŋ][wʌn][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ək'septəb(ə)] .
Choosing one is also acceptable .
选 择 一 是 还 可 接 受 .
取 一 亦 可 ,

" [tʃu:z] [ˈəʊnli][wɒt][ju:; jʊ][wɒnt] . "
" **Choose only what you want** . "
" 选 择 仅 有 的 什 么 你 想 . "

[ðen] ,
then ,
然 后 ,
于 是 ,

[ˈɔ:də(r)][ðə; ði][ˈsekənd][slɛv][tu:; tə][kʌm][aʊt] .
Order the second slave to come out .
命 令 这 第 二 奴 隶 到 来 出 去 .
命 二 奴 出 来 。

[ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] ['kɒrɪdɔ:(r)] .
A servant came out from the east corridor .
一个 仆 人 来 了 出 去 从 这 东 方 走 廊 .
一奴从东廊出，

[wɪð] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [ə'piərəns] ,
With a pleasant appearance ,
和 一个 令 人 愉 快 的 外 貌 ,
仪貌和悦，

[ji:] [ji:] [ræn] ;
Yi Yi Ran ;
易 易 兰 ;
怡怡然；

[ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] ['kɒrɪdɔ:(r)] .
A servant came out from the west corridor .
一个 仆 人 来 了 出 去 从 这 西 方 走 廊 .
一奴从西廊出，

[fɪld] [wɪð] [ɪndɪg'neiʃ(ə)n] ,
Filled with indignation ,
已 填 和 愤 慨 ,
愤气勃然，

[hi:; hi] [stʊd] [ðeə(r)] , ['stʌbən] [ænd; ʌnd] ['æŋgri] .
He stood there , stubborn and angry .
他 站 立 那 里 , 固 执 的 和 生 气 的 .
拗怒而立。

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公 爵 说 :
公曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['hʌntə(r)] , "
" I am a hunter , "
" 我 是 一 个 猎 人 , "
“我猎徒，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['faɪtɪŋ] ['fɪəsli] .
They make a living by fighting fiercely .
他 们 制 作 一 个 活 的 经 过 斗 争 激 烈 地 .
以斗猛为事。

[wʌns] [ju:; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [sleɪv] [tu:; tə] [pli:z] [hɪm]
Once you take a slave to please him
一 次 你 拿 一 个 奴 隶 到 请 他
一旦取奴而取悦者，

[du:; də] ['pi:p(ə)l] [θɪŋk] [aɪm] ['kʌʊədli] ?
Do people think I'm cowardly ?
做 人 们 思 考 我 是 胆 小 ？
人以我为怯乎。”

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所 以 , 它 是 说 :
因曰：

" ['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [deəd] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] . "
" Neither of them dared to take it . "
" 两 者 都 不 的 他 们 敢 于 到 拿 它 . "
“两人皆取则不敢。

[sɪns] [ðə; ði][ˈleɪdi][hæz; həz] [bɪˈstəʊd] [aɪ ˈti:] ,
Since the lady has bestowed it ,
自从 这 女士 有 授予 它 ,

夫人既赐，

[ðəʊz] [hu:] [si:k] [tu:; tə][ɪnˈkɜ:(r)][ˈæŋɡə(r)] .
Those who seek to incur anger .
那些 WHO 寻找 到 招致 愤怒 .

欲取怒者。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The lady smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :

夫人微笑曰：

" [ðæts] [wɒt] [ju:; jʊ] [wɒnt] , [sɜ:(r)] . "
" That's what you want , sir . "
" 那就是 什么 你 想 , 先生 . "

“郎之所欲乃尔。”

[hi:; hi] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
He then bowed and said goodbye .
他 然后 鞠躬 和 说 再见 .

遂揖与别，

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [ˈfɒləʊd] .
The servant followed .
这 仆人 随后 .

奴亦随去。

[dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [steps] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɔ:(r)]
Just a few steps from the door
只是 一个 很少 步骤 从 这 门

出门数步，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [lɒst] [haʊs] .
Looking back at the lost house .
寻找 后退 在 这 丢失的 房子 .

回望失宅。

[kənˈsʌltənt] -
Consultant QINU
顾问 -

顾问其奴，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ˈaɪðə(r)] .
They are nowhere to be seen either .
他们 是 无处 到 是 已见 任何一个 .

亦不见矣。

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] [əˈləʊn] , [ˈhævɪŋ] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wei] .
He returned home alone , having found his own way .
他 返回 家 独自的 , 拥有 成立 他的 自己的 方式 .

独寻路而归，

[ænd; ənd] [mɪŋ] ,
And Ming ,
和 明 ,

及明，

[wæŋki] [ˈvɪlɪdʒ] .
Wangqi Village .
王奇 村庄 .

望其村。

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [ɔ:ˈredi] [æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kʊd; kəd] [si:] .
The water was already as far as the eye could see .
这 水 曾是 已经 作为 远的 作为 这 眼睛 可以 看 .

水已极目，

[ðə; ði] [ˈtri:tɔps] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbeəli] [ˈvɪzəb(ə)] .
The treetops are barely visible .
这 树梢 是 仅仅 可见的 .

大树或露梢而已，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][mɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] .
There are no more people .
那里 是 不 更多的 人们 .

不复有人。

[hi;; hi] [ðen] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)][tu;; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
He then used his military power to quell the rebellion .
他 然后 用过的 他的 军队 力量 到 荡平 这 叛乱 .

其后竟以兵权静寇难，

[hɪz; ɪz] [etʃi:vmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈpærəleɪd] .
His achievements were unparalleled .
他的 成就 是 无与伦比 .

功盖天下，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][end] , [hi;; hi][dɪd] [nɒt] [ri:tʃ] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
But in the end , he did not reach the position of prime minister .
但 在 这 结尾 , 他 做过 不是 抵达 这 位置 的 主要的 部长 .

而终不及于相，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [bi;; bi][ə; eɪ] [lu:z] - [lu:z] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ?
Wouldn't that be a lose - lose situation ?
不会 那 是 一个 失去 - 失去 情况 ?

岂非悦奴之不两得乎？

[ˈwɜ:ldli] [ˈseɪɪŋz] :
Worldly sayings :
世俗 谚语 :

世言：

[ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ˈkæntəʊ] .
A prime minister emerged from Kanto .
一个 主要的 部长 出现 从 关东 .

关东出相，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [sent] [frɒm; frəm][ˈkɑ:nsaɪ] .
A general was sent from Kansai .
一个 一般的 曾是 发送 从 关西 .

关西出将，

[ɪz][aɪ ˈti:][ə; eɪ] [ˈmetəfə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [i:st] [ænd; ənd] [west] ?
Is it a metaphor for east and west ?
是 它 一个 隐喻 为了 东方 和 西方 ?

岂东西而喻耶？

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:] [spi:k] [ɒv; əv] [ˈsleɪvəri] . . .
Therefore , those who speak of slavery . . .
所以 , 那些 WHO 说话 的 奴隶制 . . .

所以言奴者，

[aɪ ˈti:][ˈɔ:lsəʊ] [ˈsɪmbəlaɪz] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɔ:(r)] [səˈbɔ:dɪnət] .
It also symbolizes a subject or subordinate .
它 还 象征着 一个 主题 或者 下属 .

亦臣下之象。

[ɪf] [bəuθ] [sleɪvz] [hæd; həd] [bi:n] ['teɪkən] ,
If both slaves had been taken ,
如果 两个都 奴隶 有 到过 已采取 ,

向使二奴皆取，

[hi:; hi][hæz; həz] [ə'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [haɪst] [ræŋks][ɒv; əv]['dʒenərəlz][ænd; ənd] ['mɪnɪstə] .
He has ascended to the highest ranks of generals and ministers .
他 有 上升 到 这 最高 排名 的 将军们 和 部长们 .

即位极将相矣。

-
0
-

0

[li:][ʃi:'ɑ:n]
Li Xian
李 西安

李睭

[nju:][su:]
Niu Su
牛 苏

牛肃

[li:] - , [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti]
Li Fengnian , Imperial Censor of the Tang Dynasty
李 - , 帝国 审查 的 这 唐 王朝

唐殿中侍御史李逢年，

[ˈɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] [,di:'məʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [left]
After being demoted to the left
后 存在 降职 到 这 左边

自左迁后，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv]['lu:ɔ:ʊ] ['kaʊnti] , [hænzɜ:] .
He was appointed magistrate of Luo County , Hanzhou .
他 曾是 任命 地方法官 的 罗 县 , 杭州 .

稍进汉州雒县令。

['evri] [jɪə(r)] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['tæləntɪd] [ə'fɪ(ə)lz] .
Every year there are talented officials .
每一个 年 那里 是 才华横溢 官员 .

逢年有吏才，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [ʃu:]
The envoy from Shu
这 使者 从 舒

蜀之采访使，

[ðə; ði] ['stændɪŋ] [kə'mɪti] ['membəz] [wɜ:(r); wə(r)] [tɑ:skt] [wɪð] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ə'pru:vɪŋ]
The Standing Committee members were tasked with investigating and approving
这 常设 委员会 成员 是 任务 和 调查 和 批准

[ðə; ði]['mætə(r)] .
the matter .
这 事情 .

常委以推按焉。

[waɪf] [æt; ət][ðə; ði] [nju:] [jɪə(r)]
Wife at the New Year
妻子 在 这 新的 年

逢年妻，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [fæŋ] , [ðə; ði][ˈsensə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
She was the daughter of Zheng Fang , the Censor - in - Chief .
她 曾是 这 女儿 的 郑 方 , 这 审查 - 在 - 首席 .
中丞郑昉之女也，

[ɪˈməʊʃən(ə)l] [dɪˈstres]
Emotional distress
情绪 痛苦

情志不台，

[gəʊ] [əˈweɪ] .
Go away .
去 离开 .

去之。

[ænd; ənd][ɪn] [[ʌtʃɛŋ] ,
And in Shucheng ,
和 在 舒城 ,

及在蜀城，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][liː][ˈfiːɑːn] , [ðə; ði][ˈredʒɪˈstrɑː(r); ˈredʒɪstrɑː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈjiːfuː] [ˈpriːfektʃə(r)] :
He said to Li Xian , the Registrar of the Yifu Prefecture :
他 说 到 李 西安 , 这 注册员 的 这 义夫 州 :
谓益府户曹李睨曰：

" [wen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [waɪf] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli][ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)] , "
" When there is no wife in the family during the New Year , "
" 什么时候 那里 是 不 妻子 在 这 家庭 期间 这 新的 年 , "
“逢年家无内主，

[dɪsˈɡreɪsfl] [ænd; ənd] [ɪmˈbærəsɪŋ]
Disgraceful and embarrassing
可耻 和 尴尬的

荡落难堪，

[ˈtʃɪldrən] [grəʊ] [ʌp]
Children grow up
孩子们 生长 向上

儿女长成，

[ˈmæɪrɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈnesəsəri] [pɑːt] [ɒv; əv][laɪf] .
Marriage is a necessary part of life .
婚姻 是 一个 必要的 部分 的 生活 .

理须婚娶。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)][hæd; həd] [bɪˈkʌm] [fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [hɪm] ,
Since the younger brother had become familiar with him ,
自从 这 年轻 兄弟 有 变得 熟悉的 和 他 ,
弟既相狎，

[ˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ][waɪf] [ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)] .
Fortunately , he found a wife during the New Year .
幸运的是 , 他 成立 一个 妻子 期间 这 新的 年 .
幸为逢年求一妻焉。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [əˈfɪj(ə)l] ['rezɪdəns] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][ˈsɪstə(r)] .
The woman from the official residence and her sister .
这 女士 从 这 官方的 住宅 和 她 姐姐 .
此都官寮女之与妹，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [,riːˈmæri] ,
Even if one remarries ,
甚至 如果 一 再婚者 ,

纵再醮者，

[ðɪs] [kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [dɪ'skʌst] .
This can also be discussed .
这 能 还 是 讨论 :

亦可论之，

[pliːz] [teɪk] [nəʊt] .
Please take note .
请 拿 笔记 :

幸留意焉。”

[ˈʃiːˈɑːn] [sed] :
Xian said :
西安 说 :

睨曰：

" [ˈprɒmɪs] . "
" **promise** . "
" 承诺 :

“诺。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪm] [əˈgen] [æt; ət][ˈʃiːˈɑːn] .
He then visited him again at Xian .
他 然后 到访 他 再次 在 西安 :

复又访之于睨。

- ,
睨 ,
- ,

睨，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ræʃ] [ænd; ænd] [[ruːd] [mæn] .
He was a rash and shrewd man .
他 曾是 一个 皮疹 和 精明 男人 :

率略人也，

[ðen] , [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ðɪ][jɪə(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] :
Then , during the year , it was said :
然后 , 期间 这 年 , 它 曾是 说 :

乃造逢年曰：

" [liː] [ʒɑː] , [ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)] . "
" **Li Zha , the military officer** . "
" 李 扎 , 这 军队 官 :

“兵曹李扎，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈfeɪməs] [ˈpɜːs(ə)n] .
He is a very famous person .
他 是 一个 非常 著名的 人 :

甚名家也。

[ˈsɪstə(r)] [ʒɑː] [ɪz] [ˈveri] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] ,
Sister Zha is very beautiful ,
姐姐 扎 是 非常 美丽的 ,

札妹甚美，

[hɜːd] [ɪn] [[ʌtʃɛŋ]
Heard in Shucheng
听到 在 舒城

闻于蜀城，

[zɛŋ] [-]
Zeng Shiyuan ,
曾 世园 ,

曾适元民莫，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] ,
The husband is looking for a soldier ,
这 丈夫 是 寻找 为了 一个 士兵 ,
夫寻卒,

[ðə; ði] [sə'plaɪz] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [θɪk] .
The supplies are also thick .
这 补给品 是 还 厚的 .
资装亦厚,

[ʃi:; ʃɪ][hæd; həd] ['twenti] [meɪdz] .
She had twenty maids .
她 有 二十 女佣 .
从婢且二十人,

" ['brʌðə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['mæri] [hɜ:(r); hə(r)] ? "
" Brother , are you willing to marry her ? "
" 兄弟 , 是 你 愿意的 到 结婚 她 ? "
兄能娶之乎? "

[ˈprɒmɪs] [hɪm][æɪ; ət][ðə; ði] [ŋju:] [jɪə(r)]
Promise him at the New Year
承诺 他 在 这 新的 年
逢年许之,

[lɪŋ] ['ʃi:'ɑ:n] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][li:] [ʒɑ:] .
Ling Xian reported to Li Zha .
凌 西安 据报道 到 李 扎 .
令睨报李札。

[ðə; ði]['letə(r)][wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ][maɪ'self][tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ]['grætɪtju:d] [ɒn] [ŋju:] [jɪrɪz] [deɪ] .
The letter was made by myself to express my gratitude on New Year's Day .
这 信 曾是 制成 经过 我 到 表达 我的 感激 在 新的 年 天 .
札自造逢年谢。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,
明日,

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [həʊm] .
Please come to my home .
请 来 到 我的 家 .
请至宅。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
其夜,

[ˈhæpi] [ŋju:] [jɪə(r)] !
Happy New Year !
快乐的 新的 年 !
逢年喜,

[hi:; hi][rəʊz] [bɪ'fɔ:(r)] [dɔ:n] .
He rose before dawn .
他 玫瑰 前 黎明 .
寝未曙而兴。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ɪ'læbəreɪt] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] ,
After the elaborate decoration was completed ,
后 这 精心制作的 装饰 曾是 完全的 ,
严饰毕,

[gʌ][buːdʒi][rɪ'muːvd] ,
Gu Bujie removed ,
顾 布杰 已移除 ,

顾步阶除，

[ænd; ənd][hiː; hi][sed][ə'ləʊn] :
And he said alone :
和 他 说 独自的 :

而独言曰：

" [liː] - ['sɪstə(r)] ,
" **Li Zha's sister** ,
" 李 - 姐姐 ,

“李札之妹，

['mɛndi][ruːoʊsi] ;
Mendi Ruosi ;
门迪 若斯 ;

门地若斯；

[ɔːl'dəʊ][ai][hæv; həv][biːn][mærid] ,
Although I have been married ,
虽然 我 有 到过 已婚 ,

虽曾适人，

[jʌŋ][ænd; ənd]['bjʊːtɪf(ə)l] ;
Young and beautiful ;
年轻的 和 美丽的 ;

年幼且美；

[ðə; ði]['fæməli][ɪz][wɛlθi] .
The family is wealthy .
这 家庭 是 富裕 .

家又富贵，

[haʊ][fɔːtʃənət][ai][eɪ'em] !
How fortunate I am !
如何 幸运 我 是 ！

何幸如之。”

[rɪ'piːtɪdli]
Repeatedly
反复

言再三，

['sʌd(ə)nli][ɪk'skleɪmd][ɪn][sə'praɪz] :
Suddenly exclaimed in surprise :
突然 惊呼 在 惊喜 :

忽惊叹曰：

" [liː]['ʃiː'ɑːn][hæz; həz][pɑːst][ə'weɪ] . "
" **Li Xian has passed away** . "
" 李 西安 有 通过了 离开 . "

“李睨过矣，

[ə'nʌðə(r)][mis'teɪk][meɪd][ɪn][ðə; ði][rɒŋ] !
Another mistake made in the wrong !
其他 错误 制成 在 这 错误的 ！

又误于人！

[ðə; ði][dɪ'skʌʃ(ə)n][ʊv; əv][kɪnʃɪp][naʊ] ,
The discussion of kinship now ,
这 讨论 的 亲属关系 现在 ,

今所论亲，

[wɒt] ['sɜːneɪm] [ɪz][,aɪ 'tiː] ?
What surname is it ?
什么 姓 是 它 ?

为复何姓？

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 ！

怪哉！ ”

[hiː; hi][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
He rode his horse to the government office .
他 骑 他的 马 到 这 政府 办公室 .

因策马到府庭。

[liː] - [sed] :
Li Xianjin said :
李 - 说 :

李睨进曰：

" ['brʌðə(r)] , [dɪd][juː; jʊ][ˈvɪzɪt][ˈsɪstə(r)] [ʒɑː] [tə'deɪ] ? "
" Brother , did you visit Sister Zha today ? "
" 兄弟 , 做过 你 访问 姐姐 扎 今天 ? "

“兄今日过札妹乎？ ”

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ə'prəʊpriət] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)] .
It is not appropriate during the New Year .
它 是 不是 合适的 期间 这 新的 年 .

逢年不应。

[ʃiː'a:n] [sed] :
Xian said :
西安 说 :

睨曰：

" [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənd] ? "
" Has something happened ? "
" 有 某物 发生 ? "

“事变矣？ ”

[ɒn] [njuː] [jɪrz] [deɪ] :
On New Year's Day :
在 新的 年 天 :

逢年曰：

[duː; də][juː; jʊ] [mɪs] [jɔː(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] [ʒɑː] ?
Do you miss your sister Zha ?
做 你 错过 你的 姐姐 扎 ?

“君思札妹乎，

[wɒt] ['sɜːneɪm] [wɪl] [hiː; hi] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ?
What surname will he return to ?
什么 姓 将要 他 返回 到 ?

为复何姓？ ”

[ˈstɑːtld] , [hiː; hi] [rɪ'tri:tɪd] .
Startled , he retreated .
惊慌 , 他 撤退 .

睨惊而退，

[hiː; hi][met][liː] [ʒɑː] .
He met Li Zha .
他 遇见 李 扎 .

遇李札。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [riːdz] :
The letter reads :
这 信 阅读 :

札曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [əˈtendənt] [təˈdeɪ] ? "
" **Have you seen the Imperial Attendant today ?** "
" 有 你 已见 这 帝国 服务员 今天 ? " "
“侍御今日见过乎？”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ] [lənd] .
It is now land .
它 是 现在 土地 .

已为地矣。”

[ʃiːˈɑːn] [sed] :
Xian said :
西安 说 :

睨曰：

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [mɪˈsteɪkən] .
I was greatly mistaken .
我 曾是 非常 错误 .

“吾大误耳，

[bʌt; bət][ɔːl] [ðeɪ] [nəʊ] [ɪz][tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ] [gʊd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
But all they know is to seek a good son - in - law .
但 全部 他们 知道 是 到 寻找 一个 好的 儿子 - 在 - 法律 .

但知求好婿，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][ˈbʊðə(r)][tuː; tə] [rɪˈmembə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] !
They didn't even bother to remember his surname !
他们 没有 甚至 打扰 到 记住 他的 姓 !
都不思其姓氏！ ”

[ʒɑː] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Zha was greatly surprised .
扎 曾是 非常 惊讶 .

札大惊，

[aɪ] [fiːl] [ˈsɒri] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
I feel sorry for him .
我 感觉 对不起 为了 他 .

惋恨之。

-
0
-

0

[baɪˈɒgrəfi] [ɒv; əv][liː]
Biography of Li Zhangwu
传 的 李 彰武

李章武传

[liː][dʒɪŋgliːæŋ]
Li Jingliang
李 景亮

李景亮

[liː]
Li Zhangwu ,
李 彰武 ,

李章武，

[zɪ:'aɪ][,ef i: 'aɪ]

Zi **Fei**
zi 费

字飞，

[hɪz; ɪz][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm] [dʒɒŋˈʃan] ！

His **ancestors** **were** **from** **Zhongshan** ！
他的 祖先 是 从 中山 ！

其先中山人！”。

[bɔːn] [wɪð] [kiːn] [ɪnˈtelɪdʒəns]

Born **with** **keen** **intelligence**
出生 和 敏锐的 智力

生而敏博，

[wen] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənz] , [ɪts] [rɪˈzɒlvd] .

When **something** **happens** , **it's** **resolved** .
什么时候 某物 发生 , 它是 已解决 .

遇事便了。

[ˌendʒɪˈnɪəriŋ] [ænd; ənd][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə]

Engineering **and** **Literature**
工程 和 文学

工文学，

[ɔːl] [rɪːtʃt] [ðəə(r)] [ˈʌltɪmət] [steɪt] .

All **reached** **their** **ultimate** **state** .
全部 达到 他们的 最终的 状态 .

皆得极至。

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi] [priːtʃ] [ðə; ðɪ][daʊ; taʊ][ænd; ənd] [θɪŋks] ['haɪli] [ɒv; əv] [hɪm'self] ,

Although **he** **preaches** **the** **Tao** **and** **thinks** **highly** **of** **himself** ,
虽然 他 布道 这 道 和 思考 高度 的 他自己 ,

虽弘道自高，

[ˈiːv(ə)l][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [əˈdɔːn] [ˈpʊərəti] .

Evil **is** **used** **to** **adorn** **purity** .
邪恶的 是 用过的 到 装饰 纯度 .

恶为洁饰，

[ðə; ðɪ][peɪdʒ][hæz; həz][ə; eɪ] [səˈriːn] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [əˈpiərəns] .

The **page** **has** **a** **serene** **and** **beautiful** **appearance** .
这 页 有 一个 安详 和 美丽的 外貌 .

页容貌闲美，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [wɔːm] [ænd; ənd][ˈdʒɛnt(ə)l] .

It **was** **immediately** **warm** **and** **gentle** .
它 曾是 立即地 温暖的 和 温和的 .

即之温然。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn] [ˈfrendli] [tɜːmz] [wɪð] [kjuːi] [[ɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] .

He **was** **on** **friendly** **terms** **with** **Cui Xin** **of** **Qinghe** .
他 曾是 在 友好的 条款 和 崔 新 的 清河 .

与清河崔信友善。

[[ɪn] [jiː][ɪz][ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [ˈdʒɛntlmən] .

Xin Yi **is** **a** **refined** **gentleman** .
新 易 是 一个 精制 绅士 .

信亦雅士，

[ˈmeni] [ænˈtiːks]

Many **antiques**
许多 古董

多聚古物，

[wið] [ʒɑ:ŋ] [wu:z] [ki:n] ['sensɪz] ,
With Zhang Wu's keen senses ,
和 张 吴氏 敏锐的 感官 ,

以章武精敏，

[i:tʃ] ['vɪzɪt][tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'beɪt] ,
Each visit to the debate ,
每个 访问 到 这 辩论 ,

每访辩论，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)]['eɪb(ə)] [tu:; tə] ['penətreɪt] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['mɪstərɪz] .
All of them were able to penetrate the profound mysteries .
全部 的 他们 是 有能力的 到 穿透 这 深刻的 谜团 .

皆洞达玄微，

[ə'ɹɪdʒən(ə)] [rɪ'sɜ:tʃ]
Original research
原来的 研究

研究原本，

['pi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [kəm'peəd] [hɪm][tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [eɪtʃ ju: 'er; hwa:][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
People at the time compared him to Zhang Hua of the Jin Dynasty .
人们 在 这 时间 比较的 他 到 张 华 的 这 斤 王朝 .

时人比晋之张华。

[ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ʒɛnju:ən] ,
In the third year of Zhenyuan ,
在 这 第三 年 的 振元 ,

贞元三年，

[kju:ɪ] [ɪn] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv]
Cui Xin , the Prefect of Huazhou ,
崔 新 , 这 长官 的 化州 ,

崔信任华州别驾，

[ʒɑ:ŋ] [wu:] ['træv(ə)ld] [frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [hɪm] .
Zhang Wu traveled from Chang'an to visit him .
张 吴 旅行 从 长安 到 访问 他 .

章武自长安诣之。

['sevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

['træv(ə)]
Travel
旅行

出行，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒn] [nɔ:θ] [stri:t] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
I saw a woman on North Street in the city .
我 锯 一个 女士 在 北 街道 在 这 城市 .

于市北街见一妇人，

['veri] ['bju:tɪf(ə)] .
Very beautiful .
非常 美丽的 .

甚美。

唐传奇

第34/93页

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈletə(r)] :
Because of the letter :
因为 的 这 信 :

因给信云：

" [aɪ] [ˈlɜːnɪd] [ə'baʊt] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ˈuː'dʒʊʊ] . "
I learned about this from relatives and friends outside of Xuzhou . "

" 我 学习 关于 这 从 亲属 和 朋友们 外部 的 徐州 " . "

“须州外与亲故知闻。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈrentɪd] [ə; eɪ] [ruːm] [æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] .
He then rented a room at the home of a beautiful woman .

他 然后 租来的 一个 房间 在 这 家 的 一个 美丽的 女士 :

遂赁舍于美人之家。

[ðə; ði] [ˈɒnərz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] .
The owner's surname is Wang .

这 所有者的 姓 是 王 :

主人姓王，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
This is his daughter - in - law .

这 是 他的 女儿 - 在 - 法律 :

此则其子妇也，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pliːzd] [ænd; ənd] [ˈsiːkrətli] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
He was pleased and secretly took her as his concubine .

他 曾是 高兴 和 偷偷 采取 她 作为 他的 妾 :

乃悦而私焉。

[ˈsteɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Staying for more than a month ,

入住 为了 更多的 比 一个 月 ,

居月余日，

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l] [kɒst] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] - , - .
The total cost was over 30 , 000 .

这 全部的 成本 曾是 超过 - , - :

所计用直三万余，

[ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdʌblɪd] .
The expenses provided by the daughter - in - law were doubled .

这 开支 假如 经过 这 女儿 - 在 - 法律 是 双倍 :

子妇所供费倍之。

[ðen] [ðə; ði] [tuː] [hɑːts] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ˈhɑːməni] .
Then the two hearts were in harmony .

然后 这 二 心 是 在 和谐 :

既而两心克谐，

[ðə; ði] [ə'fekʃn] [ɪz] [diːp] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] .
The affection is deep and profound .

这 感情 是 深的 和 深刻的 :

情好弥切。

[ˈnʌθɪŋ] ,
Nothing ,
没有什么 ,

无何，

- [əˈfeəz] ,
Zhangwu's affairs ,
- 事务 ,

章武系事，

[hiː hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
He returned to Chang'an .
他 返回 到 长安 .

告归长安，

[ðeɪ] [bɪd] [iːtʃ] [ˈðə(r)] [ə; eɪ] [rɪˈspektfəl] [ˌfeəˈwel] .
They bid each other a respectful farewell .
他们 出价 每个 其他 一个 尊重 告别 .

殷勤叙别。

[ʒɑːŋ] [wuː] [left] [brˈhaɪnd] [ə; eɪ] [piːs] [ʊv; əv] [brəˈkeɪd] [wɪð] [ˈmændərɪn] [dʌks] [ɪnˈtwain] [əˈraʊnd] [ðeə(r)]
Zhang Wu left behind a piece of brocade with mandarin ducks entwined around their
张 吴 左边 在后面 一个 片 的 锦缎 和 普通话 鸭子 交织 大约 他们的
[neks] .
necks .
脖子 .

章武留交颈鸳鸯绮一端，

[hiː hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] , [wɪtʃ] [riːd] :
He then presented a poem , which read :
他 然后 呈现 一个 诗 , 哪个 读 :

仍赠诗曰：

" [ˈmændərɪn] [dʌk] [ˈnɪtɪŋ] " ,
" Mandarin Duck Knitting " ,
" 普通话 鸭子 针织 " ,

“鸳鸯绮，

[haʊ] [ˈmeni] [θredz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [nɒt] ?
How many threads are there in the knot ?
如何 许多 线程 是 那里 在 这 结 ?

知结几千丝？

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːtɪŋ] , [wiː wi] [sɔːt] [tuː; tə] [ɪnˈtwain] [ˈaʊə(r)] [neks] .
After parting , we sought to entwine our necks .
后 离别 , 我们 寻求 到 缠绕 我们的 脖子 .

别后寻交颈，

[ðə; ði] [peɪn] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [felt] [brɪˈfɔː(r)] [wiː; wi] [ˈpɑːtɪd] .
The pain should have been felt before we parted .
这 疼痛 应该 有 到过 毛毡 前 我们 分手了 .

应伤未别时。”

[ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [bɔː] [rɪˈplaɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] [rɪŋ] .
The daughter - in - law replied with a white jade ring .
这 女儿 - 在 - 法律 回复 和 一个 白色的 玉 戒指 .

子妇答白玉指环一，

[hiː hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] , [wɪtʃ] [riːd] :
He then presented a poem , which read :
他 然后 呈现 一个 诗 , 哪个 读 :

又赠诗曰：

" ['twɜːrlɪŋ] [ə; eɪ] [rɪŋ] [bŋ][maɪ]['fɪŋgə(r)] , ['lɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "

" Twirling a ring on my finger , longing for you . "

" 旋转 一个 戒指 在 我的 手指 , 渴望 为了 你 . "

“捻指环相思，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [rɪŋ] [ə'gen] [i'vəuk] ['meməɪɪz] .

Seeing the ring again evokes memories .

看到 这 戒指 再次 唤起 回忆 .

见环重相忆。

[meɪ] [juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] [geɪm] .

May you always enjoy this game .

可能 你 总是 享受 这 游戏 .

愿君永持玩，

[ðə; ði]['saɪk(ə)][hæz; həz][nəʊ][end] .

The cycle has no end .

这 循环 有 不 结尾 .

循环无终极。”

[hæd; həd][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [nemd] [jæŋ] [gwɒʊ] .

Zhangwu had a servant named Yang Guo .

彰武 有 一个 仆人 命名 杨 郭 .

章武有仆杨果者，

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [brɔːt] [wʌŋ] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .

The daughter - in - law brought one thousand coins .

这 女儿 - 在 - 法律 带来 一 千 硬币 .

子妇赍钱一千，

[tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðeə(r)] ['dɪlɪdʒəns] [ɪn][ðeə(r)] ['djuːtɪz] .

To reward their diligence in their duties .

到 报酬 他们的 勤勉 在 他们的 职责 .

以奖其敬事之勤。

[sɪns] [wiː; wi] ['pɑːtɪd] ,

Since we parted ,

自从 我们 分手了 ,

既别，

[eɪt] [ɔː(r)][naɪn] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] .

Eight or nine years have passed .

八 或者 九 年 有 通过了 .

积八九年。

[ʒɑːŋ] ['wuː'tʃɑːŋ] , [tʃɑːŋ'aːn]

Zhang Wuchang , Chang'an

张 武昌 , 长安

章武家长安，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [ðem; ðəm] .

There was no way to communicate with them .

那里 曾是 不 方式 到 交流 和 他们 .

亦无从与之相闻。

[baɪ][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [jɪə(r)][bʊ; əv] [ʒenjuːən] ,

By the eleventh year of Zhenyuan ,

经过 这 第十一 年 的 振元 ,

至贞元十一年，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][maɪ] [frend] [ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn] - ['kaʊntɪ] ,

Because my friend Zhang Yuanzong was residing in Xiagui County ,

因为 我的 朋友 张 - 曾是 居住 在 - 县 ,

因友人张元宗寓居下邳县，

[ʒɑ:ŋ] [wu:] [ðen] ['træv(ə)ld] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] [ju:ɑnhu:] .
Zhang Wu then traveled from the capital to Yuanhui .
张 吴 然后 旅行 从 这 首都 到 元慧 .

章武又自京师与元会。

[ɛrtʃju:] [ɪn] [wɒz; wəz] [wel] .
Hu En was well .
胡 恩 曾是 出色地 .

忽恩曩好，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:nd] [bæk] [ænd; ənd] [krɒst] [ðə; ði][weɪ] ['rɪvə(r)][tu:; tə] ['vɪzɪt] [hɪm] .
He then turned back and crossed the Wei River to visit him .
他 然后 转向 后退 和 交叉 这 魏 河 到 访问 他 .

乃回车涉渭而访之。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz][dɪm] ,
The sun is dim ,
这 太阳 是 暗淡 ,

日暝，

['da:;wɑ:] [stɛrt] ,
Dahua State ,
大华 状态 ,

达华州，

[hi:; hi] [wɪl] [stɛɪ] [ɪn][ðə; ði] [wæn] ['fæmɪlɪz] [haʊs] .
He will stay in the Wang family's house .
他 将要 停留 在 这 王 家庭的 房子 .

将舍于王氏之室。

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ɪts] [geɪt] ,
Upon reaching its gate ,
之上 到达 它是 门 ,

至其门，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

则阒无行迹，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] [gest] [bedz] [aʊt'saɪd] .
But there are only guest beds outside .
但 那里 是 仅有的 客人 床 外部 .

但外有宾榻而已。

[ʒɑ:ŋ] [wu:] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ləʊə(r)] - [klɑ:s] .
Zhang Wu thought it was lower - class .
张 吴 想法 它 曾是 降低 - 班级 .

章武以为下里，

[ɔ:(r)][ə'bændən] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] [br'kʌm] ['ægrɪkʌltʃə(r)] .
Or abandon industry and become agriculture .
或者 放弃 行业 和 变得 农业 .

或废业即农，

['tempərəreɪlɪ] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ;
Temporarily residing in the countryside ;
暂时地 居住 在 这 农村 ;

暂居郊野；

[ɔ:(r)][ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [gests] ,
Or a gathering of relatives and guests ,
或者 一个 采集 的 亲属 和 客人 ,

或亲宾邀聚，

[aɪˈtiː][hæz; həz][nɒt] [jet] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ˈnɔːm(ə)] .
It has not yet returned to normal .

它 有 不是 然而 返回 到 普通的 :

未始归复。

[bʌt; bət][stɒp] [ɪts] [geɪt] .
But stop its gate .

但 停止 它是 门 :

但休止其门，

[aɪ] [wɪl] [liːv] [ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [pleɪs] .
I will leave and go to another place .

我 将要 离开 和 去 到 其他 地方 :

将别适他舍。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈtɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneɪbə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,
Seeing the return of the neighbor to the east ,

看到 这 返回 的 这 邻居 到 这 东方 ,

见东邻之归，

[səʊ][wiː; wi] [went] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [hɪm] .
So we went to visit him .

所以 我们 去 到 访问 他 :

就而访之。

- ,
Naiyun ,
- ,

乃云，

[ˈeldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli]
Elder of the Wang family

长老 的 这 王 家庭

王氏之长老，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈbændənd] [ðeə(r)][dˈzɒbz][tuː; tə][ˈtræv(ə)] .
They all abandoned their jobs to travel .

他们 全部 弃 他们的 工作 到 旅行 :

皆舍业而出游，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæv; həv] [biːn] [ded] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [wiːks] .
His son and daughter - in - law have been dead for two weeks .

他的 儿子 和 女儿 - 在 - 法律 有 到过 死的 为了 二 周 :

其子妇没已再周矣。

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [wɪð] [hɪm][ɪn][ˈdiːteɪl] .
He then spoke with him in detail .

他 然后 辐 和 他 在 细节 :

又详与之谈，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :

它 是 说 那 :

即云：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [jæŋ] . "
" His surname is Yang . "

" 他的 姓 是 杨 : "

“某姓杨，

[sɪksθ] ,
sixth ,

第六 ,

第六，

[ʃiː; ʃi] [br'keɪm] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪbə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
She became the wife of the neighbor to the east .
她 成为 这 妻子 的 这 邻居 到 这 东方 .
为东邻妻。”

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] [læŋ] [ə'gen] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɜːrneɪmd] [hiː; hi] .
I visited Lang again , and he was surnamed He .
我 到访 朗 再次 , 和 他 曾是 姓氏 他 .
复访郎何姓。

[ʒɑːŋ] - [spəʊk] [tuː; tə][hɪm] .
Zhang Wuju spoke to him .
张 - 辐 到 他 .
章武具语之。

[aɪ 'tiː][ɪz][ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :
又云:

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [br'fɔː(r)] ! "
" There was a servant before ! "
" 那里 曾是 一个 仆人 前 ! "
“曩曾有僦! ”

[ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] [jæŋ] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [gwɒʊ] ?
Is your surname Yang and your given name Guo ?
是 你的 姓 杨 和 你的 给定 姓名 郭 ?
姓杨名果乎? ”

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

[jes] , [aɪ 'tiː][ɪg'zɪsts] .
Yes , it exists .
是的 , 它 存在 .
“有之。”

[hiː; hi] [ðen] ['tɪəfəli] [rɪ'pɔːtɪd] :
He then tearfully reported :
他 然后 泪流满面 据报道 :
因泣告曰:

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [j'iəz] , "
" I have been a woman in this village for five years , "
" 我 有 到过 一个 女士 在 这 村庄 为了 五 年 , "
“某为里中妇五年，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli] .
He was on good terms with the Wang family .
他 曾是 在 好的 条款 和 这 王 家庭 .
与王氏相善。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :
尝云:

[maɪ] ['hʌzbəndz] [haʊs] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] ['tempərəri] ['bɒdʒɪŋ] .
My husband's house is like a temporary lodging .
我的 丈夫的 房子 是 喜欢 一个 暂时的 住宿 .
“我夫室犹如传舍，

[ai][hæv; həv][met] ['meni] ['pi:p(ə)] .
I have met many people .
我 有 遇见 许多 人们 .

阅人多矣。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [træns'fə:d] [tu:; tə][ænd; ənd][frəm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
Those who are transferred to and from the government ,
那些 WHO 是 转移 到 和 从 这 政府 ,

其于往来见调者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lɒst] [ɔ:l][ðeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] ['prɒpəti] .
They all lost all their wealth and property .
他们 全部丢失的 全部 他们的 财富 和 财产 .

皆殫财穷产，

[swi:t] [wɜ:dz] [ænd; ənd] ['sɒləm] [vəʊz]
Sweet words and solemn vows
甜的 字 和 庄严 誓言

甘辞厚誓，

[ai][wɒz; wəz]['nevə(r)] [mu:vd] .
I was never moved .
我 曾是 绝不 已搬 .

未尝动心。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][li:] - [ə; eɪ] [fju:] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
There was a Li Shibalang a few years ago .
那里 曾是 一个 李 - 一个 很少 年 前 .

顷岁有李十八郎，

[,aɪ 'ti:][wʌns] [steɪd] [æt; ət][maɪ] [haʊs] .
It once stayed at my house .
它 一次 入住 在 我的 房子 .

曾舍于我家。

[wen] [ai][fɜ:st] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
When I first saw it ,
什么时候 我 第一的 锯 它 ,

我初见之，

[ʌn'kɒŋfəsli] ['lu:zɪŋ] [wʌn'self] .
Unconsciously losing oneself .
不知不觉 输 自己 .

不觉自失。

[hi:; hi] [ðen] ['si:krətli] [sɜ:vd] [hɜ:(r); hə(r)][ɪn][bed] .
He then secretly served her in bed .
他 然后 偷偷 服务 她 在 床 .

后遂私侍枕席，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['tru:li] [lʌvd] .
He was truly loved .
他 曾是 真的 喜爱 .

实蒙欢爱。

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['meni] [j'iəz] [sɪns] [wi:; wi] ['pɑ:tɪd] .
It has been many years since we parted .
它 有 到过 许多 年 自从 我们 分手了 .

今与之别累年矣。

[ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv] ['lɒŋɪŋ] ,
The heart of longing ,
这 心 的 渴望 ,

思慕之心，

[ɔ:(r)][gəʊ] [wɪ'dəʊt] [fu:d] [ɔ:l] [deɪ]
Or go without food all day
或者 去 没有 食物 全部 天

或竟日不食，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
I couldn't sleep all night .
我 不能 睡觉 全部 夜晚 .

终夜无寢。

[maɪ]['fæməli] ['kænɒt] [bi:; bi] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðɪs] ['mætə(r)] .
My family cannot be entrusted with this matter .
我的 家庭 不能 是 受托 和 这 事情 .

我家人故不可托。

[ə'gen] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [baɪ][hɪz; ɪz] [θɪŋz] .
Again , he was covered by his things .
再次 , 他 曾是 涵盖 经过 他的 事物 .

复被彼夫东西，

[wi:l; wil] [rʌn] ['ɪntu:] [i:tʃ] [ˈlðə(r)][frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
We'll run into each other from time to time .
出色地 跑步 进入 每个 其他 从 时间 到 时间 .

不时会遇。

[ðəʊz] [hu:] ['ɪskeɪp] [hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Those who escape have reached the point of enlightenment .
那些 WHO 逃脱 有 达到 这 观点 的 启示 .

脱有至者，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:k] [aʊt][hɪz; ɪz] [neɪm] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'piərəns] .
I wish to seek out his name by means of his appearance .
我 希望 到 寻找 出去 他的 姓名 经过 方法 的 他的 外貌 .

愿以物色名氏求之。

[ɪf] [nɒt][ʌn'i:v(ə)n] ,
If not uneven ,
如果 不是 不均匀 ,

如不参差，

[ɪn'trʌst] [ænd; ænd] ['sɜ:vɪŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] ,
Entrusting and serving to each other ,
委托 和 服务 到 每个 其他 ,

相托祇奉，

[ænd; ænd][ðə; ði] [wɜ:dz] [hæv; həv][ə; eɪ] [di:pə(r)] ['mi:nɪŋ] .
And the words have a deeper meaning .
和 这 字 有 一个 更深 意义 .

并语深意。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [nemd] [jæŋ] [gwɒʊ] ,
But there was a servant named Yang Guo ,
但 那里 曾是 一个 仆人 命名 杨 郭 ,

但有仆夫杨果，

[ðæt] [ɪz][aɪ 'ti:] .
That is it .
那 是 它 .

即是。

- [ɪn] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [j'iəz] , -
' In two or three years , '
- 在 二 或者 三 年 , -

‘不二三年，

[ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [fel] [ɪl] .
The daughter - in - law fell ill .
这 女儿 在 法律 跌倒 患病的 .

子妇寢疾。

[ɒn][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [ɒv; əv] [deθ] ,
On the verge of death ,
在 这 边缘 的 死亡 ,

临死，

[hi;; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ə'gen] :
He then asked again :
他 然后 问 再次 :

复见托曰：

" [ai][wɒz; wəz] [bɔ:n] ['ɪntu:]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:kəmstənsɪz] , "
I was born into humble circumstances , "
" 我 曾是 出生 进入 谦逊的 情况 , "

“我本寒微，

[ai][hæv; həv][wʌns] [dɪs'greɪst] [ðə; ði] [ɪs'ti:md] ['dʒentlmən] .
I have once disgraced the esteemed gentleman .
我 有 一次 蒙羞的 这 尊敬的 绅士 .

曾辱君子厚顾，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['greɪtf(ə)l] .
My heart is always grateful .
我的 心 是 总是 感激的 .

心常感念。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [æn; ən] ['ɪlnəs] ['əʊvə(r)] [taɪm] .
It has become an illness over time .
它 有 变得 一个 疾病 超过 时间 .

久以成疾，

[self] - ['tri:tmənt] .
Self - treatment .
自己 - 治疗 .

自料下治。

[ðə; ði] ['ɪntrʌstment] [ai] [meɪd] ['pri:vɪəsli]
The entrustment I made previously
这 委托 我 制成 之前

曩所奉托，

[ɪn] [keɪs] [aɪ 'ti:] ['kɒmz] [tu;; tə] [ðɪs] ,
In case it comes to this ,
在 案件 它 来 到 这 ,

万一至此，

[meɪ] [hi;; hi][beə(r)] [ðɪs] ['gri:vəns] [ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜ:ld] .
May he bear this grievance in the netherworld .
可能 他 熊 这 不满 在 这 冥界 .

愿申九泉衔恨，

[ə; eɪ] [lə'ment] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌsepə'reɪʃn] [θru:'aʊt] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
A lament for separation throughout the ages .
一个 哀叹 为了 分离 自始至终 这 年龄 .

千古睽离之叹。

[pli:z] [steɪ] [hɪə(r)] .
Please stay here .
请 停留 这里 .

仍乞留止此，

" ['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv][nɪə(r)] - [pə'sepʃ(ə)n] . "

" **Hoping to meet the divine in a state of near - perception** . "

" 希望 到 见面 这 神圣的 在 一个 状态 的 靠近 - 洞察力 . "

冀神会于仿佛之中。"

[ʒɑ:ŋ] [wu:] [ðen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] ['neɪbərz] [waɪf][tuː; tə][əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .

Zhang Wu then asked his neighbor's wife to open the door .

张 吴 然后 问 他的 邻居 妻子 到 打开 这 门 .

章武乃求邻妇为开门，

[ðəʊz] [hu:] [əu'bei] [ðə; ði][ɔ:də(r)] [rɪ'si:vɪd] ['faɪəwɒd] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] [æz; əz] [fu:d] .

Those who obeyed the order received firewood and fodder as food .

那些 WHO 服从 这 命令 已收到 柴 和 饲料 作为 食物 .

命从者市薪刍食物。

[fæŋ] - [mæt] ,

Fang Jiangjuyin Mat ,

方 - 垫 ,

方将茵席，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [əˈpiəd] ,

Suddenly a woman appeared ,

突然 一个 女士 出现 ,

忽有一妇人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bru:m] ,

Holding a broom ,

保持 一个 扫帚 ,

持帚，

[swi:p] [ðə; ði][flɔ:(r)] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ru:m] .

Sweep the floor outside the room .

扫 这 地面 外部 这 房间 .

出房扫地。

[ðə; ði] ['neɪbə(r)] ['wʊmən] [dɪd][nɒt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm][ˈaɪðə(r)] .

The neighbor woman did not recognize him either .

这 邻居 女士 做过 不是 认出 他 任何一个 .

邻妇亦不之识。

[ʒɑ:ŋ] [wu:] [ðen] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:lɒʊərz] .

Zhang Wu then visited his followers .

张 吴 然后 到访 他的 追随者 .

章武因访所从者，

[jʌn] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .

Yun is a person in the house .

云 是 一个 人 在 这 房子 .

云是舍中人。

[ðeɪ] [prest] [hɪm] [ˈfɜ:ðə(r)] [ænd; ənd] ['kwestʃənd] [hɪm] .

They pressed him further and questioned him .

他们 按下 他 更远 和 被质问 他 .

又逼而诘之，

[tʃʊ] [sed] :

Xu said :

徐 说 :

即徐曰：

" [ðə; ði] [dɪ'si:st] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪt(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)]
" **The deceased wife of the Wang family was deeply grateful for her**
" 这死者妻子的这王家庭曾是深感激的为了她
[ˈhɜzbəndz] [ˈkaɪndnəs] . "
husband's kindness . "
丈夫的仁慈 . "

“王家亡妇感郎恩情深，

[ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [ɪz] [ˈfedju:ld] .
A meeting is scheduled .
一个会议是已安排 .

将见会。

[fɪə(r)][ɒv; əv] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ˈterɪfaɪɪŋ] [θɪŋz]
Fear of strange and terrifying things
害怕的奇怪的和恐怖事物

恐生怪怖，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [sent] [ˈmesndʒər] [tu:; tə] [kəˈmju:nɪkeɪt] .
Therefore, they sent messengers to communicate .
所以，他们发送信使到交流 .

故使相闻。”

[ʒɑ:ŋ] [wu:] [ˈprɒmɪst] ,
Zhang Wu promised ,
张吴承诺 ,

章武许诺，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][ɒv; əv] "
" **The origin of Zhangwu** " "
" 这起源的彰武 "

“章武所由来者，

[ðæt] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [waɪ] .
That is precisely why .
那是恰恰为什么 .

正为此也。

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeə(r)] [pɑ:ðz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] , [ðeə(r)] [rɪˈælɪtɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] .
Although their paths are different, their realities are different .
虽然他们的路径是不同的，他们的现实是不同的 .

虽显晦殊途，

[ˈevriwʌŋ] [fiəz] [aɪ ˈti:] .
Everyone fears it .
每个人恐惧它 .

人皆忌惮，

[wen] [ˈlɒŋɪŋ] [ˈri:tɪz] [ɪts] [pi:k]
When longing reaches its peak
什么时候渴望到达它是顶峰

而思念情至，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [daʊt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
There is no doubt about it .
那里是不怀疑关于它 .

实所不疑。”

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[ðə; ði] [bru:m] - [wɪːlde] [left] [ˈhæpɪli] .
The broom - wielder left happily .
这 扫帚 - 持有者 左边 快乐地 .

执帚人欣然而去，

[ˈhezɪtətɪŋli] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Hesitatingly looking at the door ,
犹豫地 寻找 在 这 门 ,

逡巡映门，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈnevə(r)][biː; bi] [siːn] [əˈgeɪn] .
That is , it will never be seen again .
那 是 , 它 将要 绝不 是 已见 再次 .

即不复见。

[ðen] [ðeɪ] [prɪˈpeəd] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Then they prepared food and drink .
然后 他们 准备 食物 和 喝 .

乃具饮饌，

[kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ˈsækrɪfaɪs] .
Call for sacrifice .
称呼 为了 牺牲 .

呼祭。

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

自食饮毕，

[rest] [ɪn] [piːs] .
Rest in peace .
休息 在 和平 .

安寢。

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] ,
Around the second watch ,
大约 这 第二 手表 ,

至二更许，

[ðə; ði][læmp][ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [ɒv; əv][ðə; ði][bed] .
The lamp is to the southeast of the bed .
这 灯 是 到 这 东南 的 这 床 .

灯在床之东南，

[aɪ ˈtiː] [ˈsʌd(ə)nli] [ɡɒt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [dɑːk] .
It suddenly got a little dark .
它 突然 得到 一个 小的 黑暗的 .

忽尔稍暗，

[ðɪs] [ˈhæpənd] [rɪˈpiːtɪdli] .
This happened repeatedly .
这 发生 反复 .

如此再三。

[ʒɑːŋ] [wuː] [njuː] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈmɪs] .
Zhang Wu knew something was amiss .
张 吴 知道 某物 曾是 错误 .

章武心知有变，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːdə(r)] , [ðə; ði][ˈkænd(ə)] [wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] .
Because of the order , the candle was moved to the back of the wall .
因为 的 这 命令 , 这 蜡烛 曾是 已搬 到 这 后退 的 这 墙 .

因命移烛背墙，

[pleɪs] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ɔː(r)] [west] [ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
Place it in the east or west corner of the room .
地方 它 在 这 东方 或者 西方 角落 的 这 房间 .

置室东西隅。

[ðən] [ə; eɪ] [ˈrʌslɪŋ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
Then a rustling sound was heard from the north corner of the room .
然后 一个 沙沙声 声音 曾是 听到 从 这 北 角落 的 这 房间 .

旋闻室北角悉窣有声，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ˈhjuːmən] - [ˈeɪpt] ,
If it were human - shaped ,
如果 它 是 人类 - 形状 ,

如有人形，

[aɪ ˈtiː] [əˈraɪvz] [ˈsləʊli] .
It arrives slowly .
它 到达 缓慢地 .

冉冉而至。

[faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [steps] ,
Five or six steps ,
五 或者 六 步骤 ,

五六步，

[ɪts] [ˈeɪp] [kæn; kən] [ðən] [biː; bi] [dɪˈsəːnd] .
Its shape can then be discerned .
它是 形状 能 然后 是 辨别 .

即可辨其状。

[dɪˈpendɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kləʊðz] ,
Depending on the clothes ,
取决于 在 这 衣服 ,

视衣服，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈmaːstəz] [waɪf] .
She was the master's wife .
她 曾是 这 硕士学位 妻子 .

乃主人子妇也。

[nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [aɪ] [sɔː] [bɪˈfɔː(r)] .
No different from what I saw before .
不 不同的 从 什么 我 锯 前 .

与昔见不异，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][bɪˈheɪvjə(r)][wɒz; wəz] [ˈheɪsti][ænd; ənd] [ɪmˈpetʃuəs] .
But his behavior was hasty and impetuous .
但 他的 行为 曾是 仓促 和 浮躁 .

但举止浮急，

[ðə; ði] [təʊn] [ɪz] [laɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
The tone is light and clear .
这 语气 是 光 和 清除 .

音调轻清耳。

[ʒɑːŋ] [wuː][gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][bed] .
Zhang Wu got out of bed .
张 吴 得到 出去 的 床 .

章武下床，

[ˈwelkəm] [ænd; ənd][dʒɔɪn][hændz]
Welcome and join hands
欢迎 和 加入 双手

迎拥携手，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wi;; wi][hæd; həd] [nəʊn] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] [ɔ:l] [ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] .
It was as if we had known each other all our lives .
它 曾是 作为 如果 我们 有 已知 每个 其他 全部 我们的 生活 .

款若平生之欢。

[hi;; hi] [hɪm'self] [sed] :
He himself said :
他 他自己 说 :

白云：

" [sɪns] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] [ˈrekɔ:dz] "
" Since the beginning of the underworld records "
" 自从 这 开始 的 这 地狱 记录 "

“在冥录以来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fə'ɡɒt] [ðeə(r)] [ˈrelətɪvz] .
They all forgot their relatives .
他们 全部 忘了 他们的 亲属 .

都忘亲戚。

[bʌt; bət] [kən'sɪdəɪnɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
But considering the heart of a virtuous person ,
但 考虑 这 心 的 一个 有德行的 人 ,

但思君子之心，

[dʒʌst] [laɪk] [ɔ:lweɪz] .
Just like always .
只是 喜欢 总是 .

如平昔耳。”

[ʒɑ:ŋ] - [bɪ'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [ˈɪntɪmət] [wɪð] [hɪm] .
Zhang Wubei became increasingly intimate with him .
张 - 成为 日益 亲密的 和 他 .

章武倍与狎昵，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [ˈdɪfrənt] .
There is nothing else different .
那里 是 没有什么 别的 不同的 .

亦无他异。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [sə'lebrətɪz] [ɪz] [ɪm'presɪv] .
But the number of celebrities is impressive .
但 这 数字 的 名人 是 感人的 .

但数请令人视明星，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈkʌmz] [aʊt] ,
If it comes out ,
如果 它 来 出去 ,

若出，

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst][bi;; bi] [rɪˈtɜ:nd] .
It must be returned .
它 必须 是 返回 .

当须还，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ədˈvaɪzəb(ə)l] [tu;; tə] [steɪ] [ðeə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
It is not advisable to stay there for long .
它 是 不是 建议 到 停留 那里 为了 长的 .

不可久住。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðeə(r)] [ˈmomənts] [ɒv; əv] [ˈpleɪzə(r)] ,
During their moments of pleasure ,

期间 他们的 时刻 的 乐趣 ,

每交欢之暇，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɜːnɪstli] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði][tɑːsk][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈneɪbə(r)] , [em 'es] . [jæn] .
He then earnestly entrusted the task to his neighbor , **Ms . Yang** .

他 然后 切实 受托 这 任务 到 他的 邻居 , 多发性硬化症 . 杨 .

即悬托在邻妇杨氏，

[klaʊd] :
cloud :

云 :

云：

" [nɒt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] , "
" Not this person , "
" 不是 这 人 , "

“非此人，

[huː] [kæn; kən] [ɪkˈspres] [ðɪs] [diːp] [ˈsɒrəʊ] ?
Who can express this deep sorrow ?

WHO 能 表达 这 深的 悲哀 ?

谁达幽恨？ ”

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,

经过 黎明 ,

至五更，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [suːz] , [aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪˈtɜːnd] .
If someone sues , it can be returned .

如果 某人 起诉 , 它 能 是 返回 .

有人告可还。

[ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [bɔː] [wept] [ænd; ənd][gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][bed] .
The daughter - in - law wept and got out of bed .

这 女儿 - 在 - 法律 哭泣 和 得到 出去 的 床 .

子妇泣下床，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ɑːm][ɪn][ɑːm] [wɪð] [ʒɑːŋ] [wuː] .
They went out arm in arm with Zhang Wu .

他们 去 出去 手臂 在 手臂 和 张 吴 .

与章武连臂出门，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] ,
Looking up at the Milky Way ,

寻找 向上 在 这 乳白色 方式 ,

仰望天汉，

[ðen] [fiː; fi] [ˈsɒb] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] .
Then she sobbed with sorrow and resentment .

然后 她 啜泣 和 悲哀 和 怨恨 .

遂呜咽悲怨。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ruːm] .
But they entered the room .

但 他们 进入 这 房间 .

却入室，

[hiː; hi] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [brəˈkeɪd] [paʊt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [skɜːt] [belt] .
He untied the brocade pouch from his skirt belt .

他 解开 这 锦缎 小袋 从 他的 裙子 腰带 .

自于裙带上解锦囊，

" [aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˌaɪ ˈtiː][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][aɪ] [lʌvd] [ˌaɪ ˈtiː] . "

" **I visited it because I loved it** . "

" 我 到访 它 因为 我 喜爱 它 ； "

爱而访之。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ðən] [lent] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm] .

The lady then lent it to him .

这 女士 然后 借出的 它 到 他 ；

夫人遂假以相授，

[klaʊd] :

cloud :

云 ；

云：

" [ðə; ði] [ˈɪmɔːrtlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈgrɒtəʊ] [ˈhev(ə)n] "

" **The Immortals of the Grotto Heaven** "

" 这 不朽者 的 这 石窟 天堂 "

“洞天群仙，

[iːtʃ] [taɪm][aɪ][əbˈteɪn] [ðɪs] [ˈtreʒə(r)] ,

Each time I obtain this treasure ,

每个 时间 我 获得 这 宝藏 ，

每得此一宝，

[ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [ˈɡlɔːriəs] .

All are glorious .

全部 是 辉煌 ；

皆为光荣。

[jiː] [læŋ] [fɛŋ] [ʃuːˈæŋ][ˈdɑːəʊ] ,

Yi Lang Feng Xuan Dao ,

易 朗 冯 宣 道 ，

以郎奉玄道，

[wɪð] [kiːn] [ˈɪnsaɪt] ,

With keen insight ,

和 敏锐的 洞察力 ，

有精识，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈɒfəd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtrɪbjʊːt] .

Therefore , it was offered as a tribute .

所以 ， 它 曾是 提供 作为 一个 贡 ；

故以投献。

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈtreʒə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] .

I always wish to treasure it .

我 总是 希望 到 宝藏 它 ；

常愿宝之。

[ðɪs] [dʌz] [nɒt][ɪgˈzɪst][ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːld] .

This does not exist in the human world .

这 做 不是 存在 在 这 人类 世界 ；

此非人间之有。”

[hiː; hi] [ðən] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :

He then presented a poem :

他 然后 呈现 一个 诗 ；

遂赠诗曰：

[ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] [hæz; həz] [ˈtɪltɪd] .

The Milky Way has tilted .

这 乳白色 方式 有 斜 ；

“河汉已倾斜，

[ðə; ði] [səʊl] [jə:nz] [tu:; tə] [træn'send] .
The soul yearns to transcend .
这 灵魂 渴望 到 超越 .

神魂欲超越。

[ai] [wɪ] [maɪ] [lʌv] [wʊd] [ɪm'breɪs] [em 'i:] [ə'gen] .
I wish my love would embrace me again .
我 希望 我的 爱 会 拥抱 我 再次 .

愿郎更回抱，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][end][pʊ; əv][ʼaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] .
This is the end of our lives .
这 是 这 结尾 的 我们的 生活 .

终天从此诀。”

[ʒɑ:ŋ] [wu:] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] ['treʒə(r)] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] .
Zhang Wu presented a white jade treasure as a reward .
张 吴 呈现 一个 白色的 玉 宝藏 作为 一个 报酬 .

章武取白玉宝答一以酬之，

[ænd; ənd][hi:; hi] [rɪ'plaɪd] [wɪð] [ə; eɪ][pəʊɪm] :
And he replied with a poem :
和 他 回复 和 一个 诗 :

并答诗曰：

" [dɪ'vaɪdɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'vi:ld] , "
" Divided from the hidden to the revealed , "
" 分割 从 这 隐 到 这 揭晓 , "

“分从幽显隔，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θʊ:t] [ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] ['hæpi] [taɪm] ?
Who would have thought there would be a happy time ?
WHO 会 有 想法 那里 会 是 一个 快乐的 时间 ?

岂谓有佳期。

[ai] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][bɪd] [fəə'wel] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
I would rather bid farewell to you again and again .
我 会 相当 出价 告别 到 你 再次 和 再次 .

宁辞重重别，

[weə(r)] [hæz; həz] [ðɪs] ['sɒrəʊ] [gʌn] ?
Where has this sorrow gone ?
在哪里 有 这 悲哀 已消失 ?

所叹去何之。”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [held] [i:tʃ] [ʼʌðə(r)][ænd; ənd] [wept] ,
Because they held each other and wept ,
因为 他们 握住 每个 其他 和 哭泣 ,

因相持泣，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
a long time .
一个 长的 时间 .

良久。

[ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ][pəʊɪm] :
The daughter - in - law then presented a poem :
这 女儿 - 在 - 法律 然后 呈现 一个 诗 :

子妇又赠诗曰：

" [ai][bɪd] [fəə'wel] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ðen] , ['həʊpɪŋ] [wi:; wi] [wʊd] [mi:t] [ə'gen] . "
" I bid farewell to you then , hoping we would meet again . "
" 我 出价 告别 到 你 然后 , 希望 我们 会 见面 再次 . "

“昔辞怀后会，

[ðɪs] [ˈpɑːtɪŋ] [ɪz][ˈaʊə(r)][ˈfaɪn(ə)l] [ˌfeəˈwel] .
This parting is our final farewell .
这 离别 是 我们的 最终的 告别 .

今别便终天。

[njuː] [ˈsɒrəʊz] [ænd; ənd][əʊld] [ˈgrʌdʒɪz]
New sorrows and old grudges
新的 悲伤 和 老的 怨恨

新悲与旧恨，

[ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [rɪˈmeɪnz] [kləʊzd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪˈtɜːnəti] .
The spring remains closed for eternity .
这 春天 遗迹 关闭 为了 永恒 .

千古闭穷泉。”

[ʒɑːŋ] [wuː] [rɪˈplaɪd] :
Zhang Wu replied :
张 吴 回复 :

章武答曰：

" [nəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [əˈrendʒmənts] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] . "
" No further arrangements were made . "
" 不 更远 安排 是 制成 . "

“后期杳无约，

[ðə; ðɪ][pɑːst] [ɡʊˈlɪ:vənsɪz] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [biːŋ] [sɔːt] .
The past grievances have already been sought .
这 过去的 不满 有 已经 到过 寻求 .

前恨已相寻。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][ɒn] [ˈʌðə(r)] [rəʊdʒ] .
There is no way to travel on other roads .
那里 是 不 方式 到 旅行 在 其他 道路 .

别路无行信，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [ɪnˈtrʌst] [maɪ] [hɑːt] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] ?
How can I entrust my heart to someone ?
如何 能 我 委托 我的 心 到 某人 ?

何因得寄心？ ”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ][ˈtendə(r)] [ˌfeəˈwel] ,
After the tender farewell ,
后 这 投标 告别 ,

款曲叙别讫，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌnɔːθˈwest] [ˈkɔːnə(r)] .
He then went to the northwest corner .
他 然后 去 到 这 西北 角落 .

遂却赴西北隅。

[wɔːk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
Walk a few steps ,
走 一个 很少 步骤 ,

行数步，

[ʃiː; ʃɪ] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə] [waɪp] [əˈwei] [hɜː(r); hə(r)] [tɪəz] .
She turned back to wipe away her tears .
她 转向 后退 到 擦拭 离开 她 眼泪 .

犹回头拭泪。

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [li:] [læŋ] [hæz; həz][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [steɪ] . "
" Li Lang has no choice but to stay . " "
" 李 朗 有 不 选择 但 到 停留 . " "
"李郎无舍，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [brɪ'ni:θ] [ðə; ði] [sprɪŋz] .
Thinking of this person beneath the springs .
思维 的 这 人 下面 这 弹簧 .
念此泉下人。”

[hi:; hi] [stʊd] [ðeə(r)] , [tʃəʊkt] [wɪð] [sɒbz] .
He stood there , choked with sobs .
他 站立 那里 , 窒息 和 啜泣 .
复哽咽伫立，

[æz; əz] [dɔ:n] [ə'prəʊtʃɪz] ,
As dawn approaches ,
作为 黎明 方法 ,
视天欲明，

[ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkɔ:nə(r)] ,
Rushing to the corner ,
冲刺 到 这 角落 ,
急趋至角，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ 'ti:] [wɪl] ['nevə(r)][bi:; bi] [si:n] [ə'gen] .
That is , it will never be seen again .
那 是 , 它 将要 绝不 是 已见 再次 .
即不复见。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] ['empti] [ænd; ənd] [dɑ:k] .
But the room was empty and dark .
但 这 房间 曾是 空的 和 黑暗的 .
但空室窅然，

[ðə; ði][læmp][wɒz; wəz][ˈəʊnli][hɑ:f] - [ɪk'stɪŋɡwɪft; ek'stɪŋɡwɪft] .
The lamp was only half - extinguished .
这 灯 曾是 仅有的 一半 - 熄灭 .
寒灯半灭而已。

[ʒɑ:ŋ] [wu:] [wɒz; wəz] ['heɪstɪli] [prɪ'peəd] .
Zhang Wu was hastily prepared .
张 吴 曾是 草草 准备 .

章武乃促装，
[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] - [tu:; tə] [wu:dɪŋ] [fɔ:t] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
However , he returned from Xiaogui to Wuding Fort in Chang'an .
然而 , 他 返回 从 - 到 武定 堡 在 长安 .
却自下邳归长安武定堡。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv] - ['kaʊnti] [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] - [held] [ə; ei] ['bæŋkwɪt] [wɪð] [waɪn] .
The officials of Xiaqiu County and Zhang Yuanzong held a banquet with wine .
这 官员 的 - 县 和 张 - 握住 一个 宴会 和 葡萄酒 .
下邳郡官与张元宗携酒宴饮，

[wʌns] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['θʌrəli] [entə'teɪnd] ,
Once they were thoroughly entertained ,
一次 他们 是 彻底 娱乐 ,
既酣，

[ʒɑ:ŋ] [wu:] ['mɪsɪz] [ju:; jʊ] .
Zhang Wu misses you .
张 吴 错过 你 .
章武怀念，

[aɪ] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɒn][ðə; ði] [spɒt] :
I composed a poem on the spot :
我 由 一个 诗 在 这 点 :

因即事赋诗曰：

" [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [dʌz] [nɒt] [fləʊ] [ˈwestwəd] , [jet] [ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [ˈtempərəli] [fʊl] . "
" The water does not flow westward , yet the moon is temporarily full . "
" 这 水 做 不是 流动 向西 , 然而 这 月亮 是 暂时地 满的 . "

“水不西归月暂圆，

[ə; eɪ] [ˈmelənkəli] [ˈfi:lɪŋ] [pəˈveɪd, pə-][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈsɪti] .
A melancholy feeling pervades the ancient city .
一个 忧郁 感觉 普遍存在 这 古老的 城市 .

令人惆怅古城边。

[ə; eɪ] [ˈdesələt] [fɔ:k] [ɪn][ðə; ði][rəʊd] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔ:nɪŋ] .
A desolate fork in the road tomorrow morning .
一个 荒凉 叉 在 这 路 明天 早晨 .

萧条明早分歧路，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [mi:t] [əˈgen] , [ˈrɒbɪn] ?
When will we meet again , robin ?
什么时候 将要 我们 见面 再次 , 罗宾 ?

知更相逢何岁年。”

[ˈɑ:ftə(r)] [rɪˈsaɪtɪŋ] ,
After reciting ,
后 背诵 ,

吟毕，

[hiː; hi] [ˈpɑ:tɪd] [weɪz] [wɪð] [ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He parted ways with the prefectural official .
他 分手了 方式 和 这 县 官方的 .

与郡官别。

[ˈwɔ:kɪŋ] [əˈləʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [maɪlz] ,
Walking alone for several miles ,
步行 独自的 为了 一些 英里 ,

独行数里，

[hiː; hi] [ðen] [riˈsaɪt] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɪmˈself] .
He then recited it to himself .
他 然后 背诵 它 到 他自己 .

又自讽诵。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv][.ædməˈreɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , a sound of admiration was heard from the sky .
突然 , 一个 声音 的 钦佩 曾是 听到 从 这 天空 .

忽闻空中有叹赏，

[ðə; ði] [təʊn] [wɒz; wəz] [ˈmɔ:nf(ə)l] .
The tone was mournful .
这 语气 曾是 悲哀 .

音调凄恻。

[hɪə(r)][aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
Hear it again .
听到 它 再次 .

更审听之，

[fiː; ji][wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [wæŋz] [sʌn] .
She was the wife of Wang's son .
她 曾是 这 妻子 的 王氏 儿子 .

乃王氏子妇也。

[hiː; hi] [hɪm'self] [sed] :
He himself said :
他 他自己 说 :

白云:

" [i:tʃ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ʌndəwɜ:lɪd] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [dɪ'vɪʒ(ə)n] . "
" Each place in the underworld has its own division . "
" 每个 地方 在 这 地狱 有 它是自己的 分配 . "
“冥中各有地分。

[wiː; wi] [pɑ:t] [hɪə(r)] [naʊ] .
We part here now .
我们 部分 这里 现在 :

今于此别，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [mi:t] .
They never meet .
他们 绝不 见面 :

无日交会。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)]['lʌvə(r)] [lɒŋz] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ,
Knowing that her lover longs for her ,
会心 那 她 情人 长 为了 她 ,

知郎思眷，

[ðeəfɔ:(r)] , [hiː; hi] [beəz] [ðə; ði] [rɪ'spɒnsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌndəwɜ:lɪd] .
Therefore , he bears the responsibility of the underworld .
所以 , 他 熊 这 责任 的 这 地狱 :

故冒阴司之责，

[ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] ,
A gift from afar ,
一个 礼物 从 远方 ,

远来奉送，

[pliːz] [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔ:'self] !
Please take good care of yourself !
请 拿 好的 关心 的 你自己 !

千万自爱！ ”

[ʒɑ:ŋ] [wu:] [wɒz; wəz] ['diːpli] [muːvd] .
Zhang Wu was deeply moved .
张 吴 曾是 深 已搬 .

章武愈感之。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'a:n] ,
Upon arriving in Chang'an ,
之上 抵达 在 长安 ,

及至长安，

[ə; eɪ] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɪð] ['feləʊ] ['daʊɪst] [liː][dʒu:] [frɒm; frəm] [lɒŋksi]
A conversation with fellow Daoist Li Zhu from Longxi
一个 对话 和 同伴 道家 李 朱 从 龙溪

与道友陇西李助话，

[muːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [sɪn'serəti] , [aɪ] [kəm'pəʊzd] [ðɪs] ['pəʊɪm] :
Moved by his sincerity , I composed this poem :
已搬 经过 他的 诚意 , 我 由 这 诗 :

亦感其诚而赋曰：

" [ðə; ði] [stəʊn] [sæŋk]['ɪntuː][ðə; ði][vɑ:st] [siː] , "
" The stone sank into the vast sea , "
" 这 石头 沉没 进入 这 广阔的 海 , "

“石沉辽海阔，

[sɒ:d] [bɪdz] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [lɒŋ] [tʃuː] [skaɪ] ,
Sword bids farewell to the long Chu sky ,
剑 出价 告别 到 这 长的 楚 天空 ,
剑别楚天长,

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [wɪl] [nɒt][biː; bi][held] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Knowing that the meeting will not be held for a long time ,
会心 那 这 会议 将要 不是 是 握住 为了 一个 长的 时间 ,
会合知无日,

[ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [sʌn][kɑːsts][ə; eɪ][pɔːl][ˈəʊvə(r)][maɪ] [hɑːt] .
The setting sun casts a pall over my heart .
这 环境 太阳 演员 一个 灵柩 超过 我的 心 .
离心满夕阳。”

[ʒɑːŋ] [wuː] [tʊk] [ˈɒfɪs] [æɪ; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] [ɪn] [dɒŋpɪŋ] .
Zhang Wu took office at the Prime Minister's residence in Dongping .
张 吴 采取 办公室 在 这 主要的 部长 住宅 在 东平 .
章武即事东平丞相府,

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈleɪʒə(r)] ,
Because of leisure ,
因为 的 闲暇 ,
因闲,

[ˈsʌmən] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈkraːftsmən] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði][moʊheɪ] [ˈtreɪzəz] [ðeɪ] [hæd; həd] [əbˈteɪnd] .
Summon the jade craftsmen to inspect the Mohe treasures they had obtained .
召唤 这 玉 工匠 到 检查 这 漠河 宝藏 他们 有 获得 .
召玉工视所得靺鞨宝,

[ðə; ði][ˈwɜːkə(r)][ˈɔːlsəʊ] [nəʊz] .
The worker also knows .
这 工人 还 知道 .
工亦知。

[aɪ][deə(r)][nɒt] [kɑːv] [aɪˈtiː] .
I dare not carve it .
我 敢 不是 雕刻 它 .
不敢雕刻。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [deɪljæŋ] .
Later , he was sent as an envoy to Daliang .
之后 , 他 曾是 发送 作为 一个 使者 到 大良 .
后奉使大梁,

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [dʒeɪd] [ˈkraːftsmən] .
He then summoned jade craftsmen .
他 然后 被召唤 玉 工匠 .
又召玉工,

[ə; eɪ] [rʌf] [dɪˈsɜːnəb(ə)]
A rough discernible
一个 粗糙的 可辨别的

粗能辨,
[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ɪts] [ˈfeɪp] ,
Because of its shape ,
因为 的 它是 形状 ,
乃因其形,

[kɑːrvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfeɪp] [ɒv; əv][əʊk] [liːvz] .
Carved in the shape of oak leaves .
雕刻 在 这 形状 的 橡木 树叶 .
雕作榭叶象。

[ai] [went] [tuː; tə][,berɪdʒɪŋ][æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] ,
I went to Beijing as an envoy .
我 去 到 北京 作为 一个 使者 ,
奉使上京,

[ai] [ˈɔ:lweɪz] [kept] [ðɪs] [ɪn][maɪ] [ˈbʊzəm] .
I always kept this in my bosom .
我 总是 保留 这 在 我的 怀 .
每以此物贮怀中。

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [stri:t] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈsɪti]
To the East Street of the City
到 这 东方 街道 的 这 城市
至市东街,

[ai] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [ˈfɒrən] [mʌŋk] .
I happened to see a foreign monk .
我 发生 到 看 一个 外国的 僧 .
偶见一胡僧,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [hɔːs] [əpʁəʊtʃt] [ænd; ənd] [,kəʊˈtau] , [ˈseɪɪŋ] :
Suddenly , the horse approached and kowtowed , saying :
突然 , 这 马 接近 和 叩头 , 说 :
忽近马叩头云:

" [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [dʒeɪd][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ˈbʊzəm] , "
" You have a precious jade in your bosom , "
" 你 有 一个 宝贵的 玉 在 你的 怀 , "
“君有宝玉在怀,

[ai][beg][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I beg to see you .
我 求 到 看 你 .
乞一见尔。”

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [pleɪs] [tuː; tə] [lʊk] .
He then led the person to a quiet place to look .
他 然后 引领 这 人 到 一个 安静的 地方 到 看 .
乃引于静处开视,

[ðə; ði] [mʌŋk] [held][,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [pleɪd] [wɪð] [,aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
The monk held it and played with it for a while .
这 僧 握住 它 和 玩 和 它 为了 一个 尽管 .
僧捧玩移时,

[klaʊd] :
cloud :
云 :
云:
" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][suːˈpri:m; sjuːˈpri:m] [ˈhev(ə)nli] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] , "
" This is a supreme heavenly object , "
" 这 是 一个 最高 天上 目的 , "
“此天上至物,

[,aɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [ɪgˈzɪst][ɪn][ðə; ði][ˈhju:mən] [wɜːld] .
It does not exist in the human world .
它 做 不是 存在 在 这 人类 世界 .
非人间有也。”

[ˈemprəs] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm] .
Empress Zhangwu traveled to and from Huazhou .
皇后 彰武 旅行 到 和 从 化州 .
章武后往来华州,

[ˈvɪzɪtɪŋ] [jæŋ] - ,
Visiting Yang Liuniang ,
访问 杨 - ,

访遗杨六娘，

[aɪ ˈtiː] [kənˈtɪnjuːz] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
It continues to this day .
它 继续 到 这 天 .

至今不绝。

-
0
-

0

[liːˈæŋ] [gwɑːŋ]
Lian Guang
连 光

廉广

[ˈmɪstə(r)] . [maː]
Mr . Ma
先生 . 马

马总

[liːˈæŋ] -
Lian Guangzhe
连 -

廉广者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ˈlʌ; luː] .
He was a man from Lu .
他 曾是 一个 男人 从 鲁 .

鲁人也。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ðɪ] [hɜːbs] [wɜː(r); wə(r)] [kəˈlektɪd] [ɒn] [maʊnt] [taɪ] ,
Because the herbs were collected on Mount Tai ,
因为 这 草药 是 集 在 山 泰 ,

因采药于泰山，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Encountering wind and rain ,
遭遇 风 和 雨 ,

遇风雨，

[stɒpt] [ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ][bɪɡ] [triː] ,
Stopped under the big tree ,
停止 在下面 这 大的 树 ,

止于大树下，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [reɪn] [kliəd] [æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] ,
And the rain cleared at midnight ,
和 这 雨 已清除 在 午夜 ,

及夜半雨晴，

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈleɪʒəli] [strəʊl] .
Take a leisurely stroll .
拿 一个 悠闲 漫步 .

信步而行。

[ˈrʌʃə] [met] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] ,
Russia met one person ,
俄罗斯 遇见 一 人 ,

俄逢一人，

[laɪk] [ə; eɪ] ['hɜ:mɪt] ,
Like a hermit ,
喜欢 一个 隐士 ,

有若隐士，

[gwa:ŋ] [ɑ:skt] :
Guang asked :
光 问 :

问广曰：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)][səʊ] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ?
Why are you here so late at night ?
为什么 是 你 这里 所以 晚的 在 夜晚 ?

“君何深夜在此？”

[wi:; wi] [stɪl] [sæt] [tə'geðə(r)] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tri:z] .
We still sat together under the trees .
我们 仍然 卫星 一起 在下面 这 树木 :

仍林下共坐，

[ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʃɪfts] ['əʊvə(r)] [taɪm] .
The language shifts over time .
这 语言 轮班 超过 时间 :

语移时。

[eɪtʃju:] [sed] [tu:; tə] [gwa:ŋ] :
Hu said to Guang :
胡 说 到 光 :

忽谓广曰：

" [aɪ][kæn; kən] [drɔ:] , "
" I can draw , "
" 我 能 画 , "

“我能画，

" [ju:; jʊ] [meɪ] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [lɔ:] . "
" You may follow the law . "
" 你 可能 跟随 这 法律 . "

可奉君法。”

[gwa:ŋ] ['weɪ'weɪ] .
Guang Weiwei .
光 未未 :

广唯唯。

[ðən] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [aɪ] [ʃeə(r)] [ə; eɪ][pen] [wɪð] [ju:; jʊ] , "
" I share a pen with you , "
" 我 分享 一个 笔 和 你 , "

“我与君一笔，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kept] ['si:krət] .
But it was kept secret .
但 它 曾是 保留 秘密 :

但密藏焉。

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [drɔ:] ['fri:li] ;
That is , to draw freely ;
那 是 , 到 画 自由 ;

即随意而画；

" [tuː; tə] [kə'mjuːniket] [θruː] ['spirit] . "
" To communicate through spirits . "
" 到 交流 通过 烈酒 . "

当通灵。”

[hiː; hi] [ðen] [tɒk] [ə; eɪ] [faɪv] - ['kʌləd] [brʌʃ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['bɒzəm] [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət]
He then took a five - colored brush from his bosom and threw it at
他 然后 采取 一个 五 - 有色 刷子 从 他的 怀 和 扔 它 在
[ðə; ði] ['tɑːɡɪt] .
the target .
这 目标 .

因怀中取一五色笔以投之。

[ˈɑːftə(r)] ['bʃəriŋ] [hɪz; ɪz] [θæŋks] ,
After offering his thanks ,
后 提供 他的 谢谢 ,

广拜谢讫，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ['sʌd(ə)nli] [dɪsə'piəd] .
This person suddenly disappeared .
这 人 突然 消失 .

此人忽不见。

[ˌaɪ 'tiː] [pruːvd] [kwɔɪt] [ɪ'fektɪv] ['ɑːftəwəd] .
It proved quite effective afterward .
它 已证实 相当 有效的 之后 .

尔后颇有验，

[bʌt; bət] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['siːkrət] .
But keep it a secret .
但 保持 它 一个 秘密 .

但秘其事，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː] ['laɪtli] .
I dare not draw it lightly .
我 敢 不是 画 它 轻轻 .

不敢轻画。

[ˈleɪtə(r)] , [djuː] [tuː; tə] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['kɑʊnti] ,
Later , due to arriving in Zhongdu County ,
之后 , 到期的 到 抵达 在 中都 县 ,

后因至中都县，

[liː] -
Li Lingzhe
李 -

李令者，

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [drɔː] .
He likes to draw .
他 点赞 到 画 .

性好画，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] ['lɜːnɪd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
And then I learned about it .
和 然后 我 学习 关于 它 .

又知其事。

[laɪf] [ɪz][vɑːst][ænd; ənd] ['baʊndləs] .
Life is vast and boundless .
生活 是 广阔的 和 无边无际 .

命广至，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈælkəhɒl]
Drinking alcohol
喝 酒精

饮酒，

[ɑːsk][,aɪ ˈtiː] [ˈkɑːmli] .
Ask it calmly .
问 它 平静地 .

从容问之。

[hiː; hi] [kept] [,aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [spiːk] [ɒv; əv][,aɪ ˈtiː] .
He kept it a secret and did not speak of it .
他 保留 它 一个 秘密 和 做过 不是 说话 的 它 .

广秘而不言。

[liː][kuː][təʊld][hɪm] .
Li Ku told him .
李 库 讲述 他 .

李苦告之。

[gwaːŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] . . .
Guang had no choice but to . . .
光 有 不 选择 但 到 . . .

广不得已，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpeɪntɪd] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [gəʊst] [ˈsəʊldʒəz][ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
He then painted over a hundred ghost soldiers on the wall .
他 然后 绘 超过 一个 百 鬼 士兵 在 这 墙 .

乃于壁上画鬼兵百余，

[ðeɪ] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] [æn; ən] [ˈenəmi] .
They looked as if they were going to fight an enemy .
他们 看起来 作为 如果 他们 是 去 到 斗争 一个 敌人 .

状若赴敌。

[hɪz; ɪz] [leftənənt] [dʒaʊ] [ʒɪzi] ,
His lieutenant Zhao Zhizhi ,
他的 中尉 赵 知知 ,

其尉赵知之，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈfɜːmli] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn][,aɪ ˈtiː] .
He also firmly insisted on it .
他 还 牢牢 坚持 在 它 .

亦坚命之。

[gwaːŋ] [ðen] [rəʊt] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv] [dʒaʊz] [ˈrezɪdəns] .
Guang then wrote on the wall of Zhao's residence .
光 然后 写道 在 这 墙 的 赵氏 住宅 .

广又于赵廨中壁上，

[hiː; hi] [ˈpeɪntɪd] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [gəʊst] [ˈsəʊldʒəz] .
He painted over a hundred ghost soldiers .
他 绘 超过 一个 百 鬼 士兵 .

画鬼兵百余，

[ðeɪ] [əˈpɪəd] [ˈredi] [fɔː(r); fə(r)][ˈbæt(ə)l] .
They appeared ready for battle .
他们 出现 准备好 为了 战斗 .

状若拟战。

[ðæt] [ˈiːvɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

其夕，

[ðə; ði] [gəʊst] ['səʊldʒəz] [di'pikt] [ɪn][bəʊθ] ['pleɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [aʊt] [ɪn]['bæt(ə)] .
The ghost soldiers depicted in both places are out in battle .
这 鬼 士兵 描绘 在 两个都 地方 是 出去 在 战斗 .
两处所画之鬼兵俱出战。

[li:] [ænd; ənd] [dʒaʊ] , ['hævɪŋ] ['wɪtnɪs] [ðɪs] [ə'noməli] ,
Li and Zhao , having witnessed this anomaly ,
李 和 赵 , 拥有 目击者 这 异常 ,
李及赵既见此异，

[ai][deə(r)][nɒt] [steɪ] .
I dare not stay .
我 敢 不是 停留 .
不敢留，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'strɔɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'pɪkɪnz] [ɒv; əv] [gəʊst] ['səʊldʒəz] .
They then destroyed all the depictions of ghost soldiers .
他们 然后 损毁 全部 这 描绘 的 鬼 士兵 .
遂皆毁所画鬼兵。

[gwa:ŋ] [ɔ:lsəʊ] [fled] [tu:; tə] - [aʊt] [ɒv; əv][fiə(r)] .
Guang also fled to Xiapi out of fear .
光 还 逃亡 到 - 出去 的 害怕 .
广亦惧而逃往下邳。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [ɪn'fɔ:md] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
The magistrate of Xiapi was informed of the matter .
这 地方法官 的 - 曾是 知情的 的 这 事情 .
下邳令知其事，

[pli:z] [drɔ:z] [mɔ:(r)] ['pɪktʃəz] .
Please draw more pictures .
请 画 更多的 图片 .
又切请广画。

[gwæŋjæn] [ə'haʊnst] :
Guangyin announced :
广印 宣布 :
广因告曰：

[ai] ['hæpənd] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ]['derəti; 'di:əti][wʌn] [naɪt] .
I happened to encounter a deity one night .
我 发生 到 遇到 一个 神 一 夜晚 .
“余偶夜遇一神灵，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] ['meθəd] [wɒz; wəz] [pɑ:st] [daʊn] .
The painting method was passed down .
这 绘画 方法 曾是 通过了 向下 .
传得画法，

[ai][deə(r)][nɒt] [pʊt] [pen][tu:; tə]['peɪpə(r)] .
I dare not put pen to paper .
我 敢 不是 放 笔 到 纸 .
每不敢下笔，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔf(ə)n] ['di:mənz] .
They are often demons .
他们 是 经常 恶魔 .
其如往往为妖，

[pli:z] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] ['keəfəli] .
Please examine it carefully .
请 检查 它 小心 .
幸察之。”

[ðə; ði] [ə'fi(ə)l] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
The official did not listen .
这 官方的 做过 不是 听 :

其宰不听，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [gwɑ:ŋ] :
He said to Guang :
他 说 到 光 :

谓广曰：

" ['drɔ:ɪŋ] [gəʊst] ['səʊldʒəz][ɪz] [laɪk] ['faɪtɪŋ] . "
" Drawing ghost soldiers is like fighting . "
" 绘画 鬼 士兵 是 喜欢 斗争 . "

“画鬼兵即战，

" [tu:; tə] [dɪ'pɪkt] ['ɒbdʒɪkts][ɪz][tu:; tə] [ə'vɔɪd] [wɔ:(r)] . "
" To depict objects is to avoid war . "
" 到 描绘 对象 是 到 避免 战争 . "

画物必不战也。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kə'mɪfənd] [tu:; tə] [peɪnt] [ə; eɪ]['dræɡən] .
He was commissioned to paint a dragon .
他 曾是 委托 到 画 一个 龙 .

因命画一龙。

- ['peɪntɪd] [aɪ 'ti:] .
Guangmian painted it .
- 绘 它 .

广勉而画之，

[hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋ] ['tælənt][ɪz] [ɪk'sepʃən(ə)l] .
His writing talent is exceptional .
他的 写作 天赋 是 非凡的 .

笔才绝，

[klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [raɪz] ,
Clouds and mist rise ,
云 和 薄雾 上升 ,

云蒸雾起，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ɡʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [ə'raɪvd] .
A sudden gust of wind arrived .
一个 突然 阵风 的 风 到达的 .

飘风倏至，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði]['dræɡən][rəʊd][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [ə'sendɪd] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , the dragon rode the clouds and ascended into the sky .
突然 , 这 龙 骑 这 云 和 上升 进入 这 天空 .

画龙忽乘云而上，

[tu:; tə][ðə; ði] [tə'renʃ(ə)l] [reɪn] ,
To the torrential rain ,
到 这 滂沱 雨 ,

致滂沱之雨，

[fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] [ɒn][end] .
For days on end .
为了 天 在 结尾 .

连日不止。

[ðə; ði] ['wʌrɪ] [kɔ:zd] [ðə; ði] [taʊn] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
The worry caused the town to be destroyed .
这 担心 导致 这 镇 到 是 损毁 .

令忧漂坏邑居，

[hiː; hi] ['fɜːðə(r)] [sə'spektɪd] [ðæt] [gwaːŋ] [pə'zest] ['sɔːsəri] .
He further suspected that Guang possessed sorcery .
他 更远 怀疑 那 光 拥有 巫术 .
复疑广有妖术，

[gwaːŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
Guang was then arrested and imprisoned .
光 曾是 然后 被捕 和 被监禁 .
乃收广下狱，

[pres] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɑːnsə(r)] .
Press them for an answer .
按 他们 为了 一个 回答 .
穷诘之。

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['waɪdli] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [wuː] [jaʊ] [mjuː] " (-) .
It is widely known as the " Wu Yao Mu " (无妖木) .
它 是 广泛 已知 作为 这 " 吴 姚 亩 " (-) .
广称无妖木。

[ðə; ði][reɪn][hæz; həz][nɒt] [jet] [stɒpt] .
The rain has not yet stopped .
这 雨 有 不是 然而 停止 .
以雨犹未止，

[ðɪs] ['greɪtli] ['æŋɡəd] [hɪm] .
This greatly angered him .
这 非常 愤怒 他 .
令怒甚。

[gwaːŋ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn]['prɪz(ə)n] .
Guang cried out in prison .
光 哭 出去 在 监狱 .
广于狱内号泣，

[ðeɪ] [ə'piːld] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [ɡɒd] .
They appealed to the mountain god .
他们 上诉 到 这 山 上帝 .
追告山神。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
其夜，

[ðə; ði] [driːm] [ɡɒd] [sed] :
The dream god said :
这 梦 上帝 说 :
梦神人言曰：

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [peɪnt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bɜːd] .
You should paint a large bird .
你 应该 画 一个 大的 鸟 .
“君当画一大鸟，

[hiː; hi] ['[aʊtɪd] [ænd; ənd][rəʊd][,aɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
He shouted and rode it into the air .
他 喊叫 和 骑 它 进入 这 空气 .
叱而乘之飞，

[ðæt] [wɪl] [sə'faɪs] .
That will suffice .
那 将要 足够了 .
即免矣。”

[jʊː; jʊ] [brɔːt] [dɪˈzɑːstə(r)] [əˈpɒn] [jɔːˈself] .
You brought disaster upon yourself .
你 带来 灾难 之上 你自己 .

君反自致祸，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜːn] .
You should return .
你 应该 返回 .

君当见还。”

[gwaːŋ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [pen] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Guang then took the pen from his bosom and returned it .
光 然后 采取 这 笔 从 他的 怀 和 返回 它 .

广乃怀中探笔还之，

[ðə; ði] [ɡɒdz] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] .
The gods could not find it .
这 神 可以 不是 寻找 它 .

神寻不见。

[gwæŋjæn] [kʊd; kəd] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [peɪnt] .
Guangyin could no longer paint .
广印 可以 不 更长 画 .

广因不复能画。

[ˈpeɪntɪŋ] [ˈdræɡənz] [ɪn] -
Painting dragons in Xiapi
绘画 龙 在 -

下邳画龙，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [mʌd] [wɔːl] .
It turned out to be a mud wall .
它 转向 出去 到 是 一个 泥 墙 .

竟为泥壁。

-
0
-

0

[ˈspɪrɪtʃuəl] [rɪˈspɒns]
Spiritual Response
精神 回复

灵应传

[əˈnɒnɪməs]
Anonymous
匿名的

佚名

[ˈtwenti] [liː] [iːst] [ɒv; əv] [dʒɪŋˈdʒoʊ]
Twenty li east of Jingzhou
二十 李 东方 的 荆州

径州-之东二十里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈfɔːmə(r)] [ʃweɪ] - .
There was a former Xue Jucheng .
那里 曾是 一个 以前的 薛 - .

有故薛举城。

[æt; ət] [ðə; ði] [ˈkɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [laɪz] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] [nemd] [kjuː] .
At the corner of the city lies a virtuous woman named Qiu .
在 这 角落 的 这 城市 谎言 一个 有德行的 女士 命名 邱 .

城之隅有善女湫，

[ɪkˈspænsɪv] [fɒ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [maɪlz] ,
Expansive for several miles ,
广阔的 为了 一些 英里 ,

广袤数里，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [fʊl] [ʊv; əv] [ɡri:n] [ɡrɑ:s] ,
It is also full of green grass ,
它是 是 还 满的 的 绿色的 草 ,

蒹葭丛翠，

[ðə; ði] ['eɪnfənt] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [spa:s] [ænd; ənd] ['desələt] .
The ancient trees are sparse and desolate .
这 古老的 树木 是 疏 和 荒凉 .

古木萧疏。

[ɪts] [ˈwɔ:tə(r)] [ɪz] [kliə(r)] [ænd; ənd] [blu:] .
Its water is clear and blue .
它是 水 是 清除 和 蓝色的 .

其水湛然而碧，

[nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] ['fæðəm] [ɪts] [depθ] .
No one can fathom its depth .
不 一 能 捉摸 它是 深度 .

莫有测其浅深者。

[əˈkwætɪk] ['spɪrɪt]
Aquatic spirits
水 烈酒

水族灵怪，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɒf(ə)n] [si:n] .
It is often seen .
它是 是 经常 已见 .

往往见焉。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [ɪˈrektɪd] [ə; eɪ] [ʃraɪn] [ˌnɪəˈbaɪ] .
The villagers erected a shrine nearby .
这 村民们 竖立 一个 神社 附近 .

乡人立祠于旁，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] - .
She is called the Goddess Jiu Niangzi .
她 是 称为 这 女神 九 - .

曰九娘子神。

[preə(r)z] [əˈɡenst] [draʊt] [ænd; ənd] [flʌd] [ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [jɪə(r)] .
Prayers against drought and flood during the year .
祈祷 反对 干旱 和 洪水 期间 这 年 .

岁之水旱被禳，

[ɔ:l] [meɪ] [preɪ] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .
All may pray to them .
全部 可能 祈祷 到 他们 .

皆得祈请焉，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [li:] [west] [ʊv; əv] [ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] .
It is more than two hundred li west of the prefecture .
它是 更多的 比 二 百 李 西方 的 这 州 .

又州之西二百余里，

[nɔ:θ] [ʊv; əv] - [taʊn] [ɪz] [ðə; ði] [ɡɒd] [ʊv; əv] [ˈwɔ:tə(r)] .
North of Chaona Town is the God of Water .
北 的 - 镇 是 这 上帝 的 水 .

朝那镇之北有湫神。

[nemd] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [pleɪs]
Named after the place
命名 后 这 地方

因地而名，

[ðæt] [gɒd][ɪz] [kɔ:ld] [tʃaʊ] [nə; nɑ:] .
That god is called Chao Na .
那 上帝 是 称为 赵 娜 .

曰朝那神。

[ɪts] ['spɪrɪt][ɪz] [rɪ'spɒnsɪv] .
Its spirit is responsive .
它是 精神 是 响应式设计 .

其肸𦍋灵应，

[ðen] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [bi:; bi] [ræŋkt] [ə'blaɪ] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] ['wʊmən] .
Then she would be ranked above the virtuous woman .
然后 她 会 是 排名 多于 这 有德行的 女士 .

则居善女之右矣。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the fifth year of Qianfu ,
在 这 第五 年 的 - ,

乾符五年，

[dʒəʊ] [baʊ][wɒz; wəz][ɪn] [taʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] ,
Jiedushi Zhou Bao was in town for a day ,
节度使 周 包 曾是 在 镇 为了 一个 天 ,

节度使周宝在镇日，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ˌmɪd'sʌmə(r)] ,
From the beginning of midsummer ,
从 这 开始 的 盛夏 ,

自仲夏之初，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
There are clouds in the air .
那里 是 云 在 这 空气 .

数数有云气，

[ðəʊz] [ʃeɪpt] [laɪk] [streɪndʒ] [pi:ks] ,
Those shaped like strange peaks ,
那些 形状 喜欢 奇怪的 高峰 ,

状如奇峰者，

[laɪk] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
Like a beautiful woman ,
喜欢 一个 美丽的 女士 ,

如美女者，

[laɪk] [ə; eɪ] [maʊs] ,
Like a mouse ,
喜欢 一个 老鼠 ,

如鼠，

[laɪk] [ə; eɪ]['taɪɡə(r)] ,
Like a tiger ,
喜欢 一个 老虎 ,

如虎者，

[ˌaɪ 'ti:] [ə'rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tu:] [pu:lz] .
It arose from the two pools .
它 出现 从 这 二 游泳池 .

由二湫而兴。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ræpid][wind]
As for the rapid wind
作为 为了 这 迅速的 风

至于激迅风，

[θʌndə(r)][ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] ,
Thunder and lightning ,
雷 和 闪电 ,

震雷电，

[ʌp'ru:tɪŋ] ['tri:z] [frɒm; frəm][ðə; ði][heə(r)]['sælɒn]
Uprooting trees from the hair salon
连根拔起 树木 从 这 头发 沙龙

发屋拔树，

[aɪ 'ti:] [endɪd] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fju:] ['momənts] .
It ended after a few moments .
它 结束 后 一个 很少 时刻 .

数刻而止。

[ˈhɑ:mf(ə)][tu:; tə] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][krɒps] .
Harmful to people and crops .
有害 到 人们 和 农作物 .

伤人害稼，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There are many of them .
那里 是 许多 的 他们 .

其数甚多。

[baʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] [ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒ] [hɪm'self] .
Bao should take responsibility and encourage himself .
包 应该 拿 责任 和 鼓励 他自己 .

宝责躬励己，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt][ðə; ði] ['gʌvənəns] [wɒz; wəz] [ɪn'ædɪkwət] .
It is said that the governance was inadequate .
它 是 说 那 这 治理 曾是 不足 .

谓为政之未敷，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] [kən'dem] .
This is what the spirits of the underworld condemn .
这 是 什么 这 烈酒 的 这 地狱 谴责 .

致阴灵之所谴也。

[baɪ][dʒu:n] 5th ,
By June 5th ,
经过 六月 5th ,

至六月五日，

[ˈdʒʊəriŋ][hɪz; ɪz][speə(r)][taɪm] [frɒm; frəm] [ə'tendɪŋ] [tu:; tə] [ə'fɪ(ə)l] [ˈdju:tɪz] ,
During his spare time from attending to official duties ,
期间 他的 空闲的 时间 从 参加 到 官方的 职责 ,

府中视事之暇，

[ˈdraʊzi] [ænd; ənd] ['sli:pi] ,
Drowsy and sleepy ,
昏昏欲睡 和 困 ,

昏然思寐，

[ʃi:; ʃɪ] [tʊk] [ɒf] [hɜ:(r); hə(r)] ['taʊəl] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][bed] .
She took off her towel and went to bed .
她 采取 离开 她 毛巾 和 去 到 床 .

因解巾就枕。

[stɪl] [nɒt] [mætʃʊə(r)] [ɪ'hʌf] [tuː; tə] [sliːp] ,
Still not mature enough to sleep ,
仍然 不是 成熟 足够的 到 睡觉 ,

寢犹未熟，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['sæməraɪ] .
I saw a samurai .
我 锯 一个 武士 .

见一武士，

[ðə; ði] [kraʊn] [wɒz; wəz] ['kænsld] .
The crown was cancelled .
这 王冠 曾是 取消 .

冠鍪被销，

[hiː; hi] [stʊd] [br'ləʊ] [ðə; ði] [steps] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] - [æks] .
He stood below the steps , holding a battle - axe .
他 站立 以下 这 步骤 , 保持 一个 战斗 - 斧头 .

持钺而立于阶下，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [gest] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
There was a female guest at the door .
那里 曾是 一个 女性 客人 在 这 门 .

“有女客在门，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [æŋ; ən] ['ɔːdiəns] .
I wish to request an audience .
我 希望 到 要求 一个 观众 .

欲申参谒，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] ['ɔːdərs] [fɜːst] .
Therefore , I will obey orders first .
所以 , 我 将要 服从 订单 第一的 .

故先听命。”

[baʊ] [sed] :
Bao said :
包 说 :

宝曰:

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“尔为谁乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ] [eɪ 'em] [jɔː(r); jə(r)] ['geɪtkiːpə(r)] . "
" **I am your gatekeeper** . "
" 我 是 你的 守门人 . "

“某即君之閤者，

[hiː; hi] [hæz; həz] [sɜːvd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪlətri] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
He has served in the military for many years .
他 有 服务 在 这 军队 为了 许多 年 .

效役有年矣。”

[baʊ][dʒi:'æŋ] [ˈkwestʃənd] [ðə; ði][ˈri:z(ə)n] ,
Bao Jiang questioned the reason ,
包 江 被质问 这 原因 ,

宝将诘其由，

[tu:] [ˈwɪmɪn] [ɪn] [ɡri:n] [rəʊbz][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [si:n] .
Two women in green robes have already been seen .
二 女性 在 绿色的 长袍 有 已经 到过 已见 .

已见二青衣，

[ə'sendɪŋ] [θru:] [ðə; ði][ræŋks] ,
Ascending through the ranks ,
上升 通过 这 排名 ,

历阶而升，

[hi;; hi] [nelt] [brɪfɔ:(r)] [hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He knelt before her and said :
他 跪下 前 她 和 说 :

长跪于前曰：

" [naɪnθ] [ˈsɪstə(r)] [keɪm] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)] [sə'bɜ:bən] [ˈvɪlə] [tu;; tə] [peɪ] [hɜ:(r); hə(r)]
" **Ninth Sister came all the way from her suburban villa to pay her**
" 第九 姐姐 来了 全部 这 方式 从 她 郊区 别墅 到 支付 她
[rɪ'spekts] . "
respects . "
尊重 . "

“九娘子自郊墅特来告谒，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][fɜ:st] [sent] [maɪ] [sə'bɔ:dɪnɪts] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu;; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] .
Therefore, I first sent my subordinates to report to Your Excellency .
所以 , 我 第一的 发送 我的 下属 到 报告 到 你的 阁下 .

故先使下执事致命于明公。”

[baʊ] [sed] :
Bao said :
包 说 :

宝曰：

" [naɪnθ] [ˈsɪstə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [kləʊz] [ˈrelətɪv] [ɒv; əv] [maɪn] . "
" **Ninth Sister is not a close relative of mine** . "
" 第九 姐姐 是 不是 一个 关闭 相对的 的 矿 . "

“九娘子非吾通家亲戚，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [prɪ'zju:m] [tu;; tə] [ɪg'zæmɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] ?
How dare I presume to examine your face?
如何 敢 我 怙 到 检查 你的 脸 ?

安敢造次相面乎？ ”

[brɪfɔ:(r)] [hi;; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言犹未终，

[ænd; ənd] [ðen] [wʌn] [si:z] [ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] [ænd; ənd] [faɪn] [reɪn] .
And then one sees auspicious clouds and fine rain .
和 然后 一 看到 吉祥 云 和 美好的 雨 .

而见祥云细雨，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɪð] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] .
A woman with a strange fragrance .
一个 女士 和 一个 奇怪的 香味 .

异香袭人。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] ['rʌʃə] ,
There was a woman in Russia ,
那里 曾是 一个 女士 在 俄罗斯 ;
俄有一妇人，
[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ɔː(r)] [ˌeɪ'tiːn] [ˈjɪəz] [əʊld] .
He was about seventeen or eighteen years old .
他 曾是 关于 十七 或者 十八 年 老的 .
年可十七八，

[ðə; ði] [dres] [wɒz; wəz][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [pleɪn] .
The dress was simple and plain .
这 裙子 曾是 简单的 和 清楚的 .
衣裙素淡，
[ˈslendə(r)] [ˈfɪɡə(r)] ,
Slender figure ,
苗条 数字 ;
容质窈窕，

[dɪ'sendɪŋ] [frɒm; frəm] [θɪn] [eə(r)]
Descending from thin air
下降 从 薄的 空气
凭空而下，
[ˈstændɪŋ] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [iːvz] .
Standing between the courtyard and the eaves .
常设 之间 这 庭院 和 这 檐 .
立庭院之间。

[wɪð] ['ɡreɪsf(ə)l] [ə'piərəns] ,
With graceful appearance ,
和 优美 外貌 ;
容仪绰约，
[ʃiː; ʃi] [pə'zesɪz] [ʌn'pærəleɪd] ['bjuːti] .
She possesses unparalleled beauty .
她 拥有 无与伦比 美丽 .
有绝世之貌。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] ['sɜːvənts]
More than ten servants
更多的 比 十 仆人
侍者十余辈，
[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [drest] [ɪn] [kliːn] [ænd; ənd] [braɪt] [kləʊðz] .
All were dressed in clean and bright clothes .
全部 是 穿着 在 干净的 和 明亮的 衣服 .
皆服饰鲜洁，

[ʃiː; ʃi] [pə'zest] [ðə; ði] [dɪ'miːnə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['kɒnsɔːt] .
She possessed the demeanor of a royal consort .
她 拥有 这 风度 的 一个 皇家 配偶 .
有如妃主之仪。
[gʌ] -
Gu Buhuaixiang
顾 -
顾步徊翔，

[ˈɡrædʒuəli] , [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] ['eəriə] .
Gradually , they reached the sleeping area .
逐步地 , 他们 达到 这 睡眠 区域 .
渐及卧所。

[baʊ][dʒiː'æŋ][ʃʊd; ʃəd][ə'vɔɪd][,aɪ'ti:] .
Bao Jiang should avoid it .
包江应该避免它 .

宝将少避之，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第35/93页

[tuː; tə] [ə'weɪt] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
To await his intentions .
到 等待 他的 意图 .

以候其意。

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
The waiter stepped forward and said :
这 服务员 步 向前 和 说 :

侍者趋进而言曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] , [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['nəʊb(ə)] ['kærəktə(r)] . . . "
" Your Excellency , with your noble character . . . "
" 你的 阁下 , 和 你的 高贵 特点 . . . "

“贵主以君之高义，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ɪn'trʌst] [em 'iː] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [gʊd] [feɪθ] .
You can entrust me with something in good faith .
你 能 委托 我 和 某物 在 好的 信仰 .

可申诚信之托，

[ðeəfɔː(r)] , [aɪ] [wɪl] ['kæri] [ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ə'preʃn] .
Therefore , I will carry the feelings of injustice and oppression .
所以 , 我 将要 携带 这 情怀 的 不公正 和 压迫 .

故将冤抑之怀，

[wiː; wi] [ə'piːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [dʒʌst] ['ruːlə(r)] .
We appeal to the wise and just ruler .
我们 上诉 到 这 明智的 和 只是 统治者 .

诉诸明公。

" [haʊ] [kʊd; kəd] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [beə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðeə(r)] [taɪm] [ɒv; əv] [niːd] ? "
" How could Your Excellency bear not to help them in their time of need ? "
" 如何 可以 你的 阁下 熊 不是 到 帮助 他们 在 他们的 时间 的 需要 ? "

明公忍不救其急难乎？ ”

[baʊ] [ðen] ['ɔːdəd] [ðæt] [ðeɪ] [ə'send] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [miːt] .
Bao then ordered that they ascend the steps to meet .
包 然后 订购 那 他们 上升 这 步骤 到 见面 .

宝遂命升阶相见。

[ðə; ði] ['etɪkət] [bɪ'twiːn] [həʊst] [ænd; ənd] [gest]
The etiquette between host and guest
这 礼仪 之间 主持人 和 客人

宾主之礼，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [rɪ'spektfɪ] .
He was extremely respectful .
他 曾是 极其 尊重 .

颇甚肃恭。

[hiː; hi] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [kaʊtʃ] .
He sat down on the couch .
他 卫星 向下 在 这 长椅 .

登榻而坐，

[ɔ:ˈspiʃəs] [sməʊk] [ˈgæðəd] [frɒm; frəm][ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] .
Auspicious smoke gathered from all directions .
吉祥 抽烟 聚集 从 全部 方向 .
祥烟四合，

[ˈpɜ:p(ə)l][eə(r)] [fɪlz] [ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] ,
Purple air fills the garden ,
紫色的 空气 填充 这 花园 ,
紫气充庭，
[wɪð] [ə; eɪ][ˈləʊəd; ˈlaʊəd] [hed] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kəmˈpəʊzd] [dɪˈmi:nə(r)] ,
With a lowered head and a composed demeanor ,
和 一个 降低 头 和 一个 由 风度 ,
敛态低鬟，

[ɪf] [hi:; hi][hæz; hæz][ə; eɪ] [lʊk] [ɒv; əv] [kənˈsɜ:n] [ɔ:(r)] [dɪˈstres] .
If he has a look of concern or distress .
如果 他 有 一个 看 的 忧虑 或者 痛苦 .
若有优戚之貌。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈɒfərɪŋ] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
The emperor ordered the offering of wine and food .
这 皇帝 订购 这 提供 的 葡萄酒 和 食物 .
宝命酌醴设饌，

[wi:; wi] [wɪl] [tri:t] [ðem; ðəm] [wɪð] [greɪt] [ˈkɜ:təsi] .
We will treat them with great courtesy .
我们 将要 对待 他们 和 伟大的 礼貌 .
厚礼以待之。

[hi:; hi] [ðen] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [sli:vz] [ænd; ənd] [left] [hɪz; ɪz] [si:t] .
He then gathered his sleeves and left his seat .
他 然后 聚集 他的 袖子 和 左边 他的 座位 .
俄而敛袂离席，

[hi:; hi] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He hesitated and said :
他 犹豫了一下 和 说 :
逡巡而言曰：

" [maɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [wɪl] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ə; eɪ] [səˈbɜ:bən] [ˈgɑ:d(ə)n] . "
" My concubine will reside in a suburban garden . "
" 我的 妾 将要 居住 在 一个 郊区 花园 " .
“妾以寓止郊园，

- - ,
Mianli Duoba ,
- - ,
绵历多把，

[drʌŋk] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈvɜ:tʃu:] ,
Drunk and full of virtue ,
醉 和 满的 的 美德 ,
醉酒饱德，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [ænd; ənd][kaɪnd] .
He was deeply grateful and kind .
他 曾是 深 感激的 和 种类 .
蒙惠诚深。

[ɔ:lˈðəʊ] [aɪ][eɪ ˈem] [əˈləʊn] [ɒn][ə; eɪ][kəʊld][bed] ,
Although I am alone on a cold bed ,
虽然 我 是 独自的 在 一个 寒冷的 床 ,
虽以孤枕寒床，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] [wɪˈðəʊt] [tiːθ] .
Willing to die without teeth .
愿意的 到 死 没有 牙齿 .

甘心没齿。

[ðə; ði] [ˈləʊnli] [wuː][hæz; həz] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɒn] .
The lonely Wu has someone to rely on .
这 孤独 吴 有 某人 到 依靠 在 .

茕婺有托。

[ðə; ði] [ləʊd] [ɪz] [tuː] [haɪ] .
The load is too high .
这 加载 是 也 高的 .

负荷逾多。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [rɪˈviːlɪŋ] [ænd; ənd] [kənˈsiːlɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] .
However , the methods of revealing and concealing are different .
然而 , 这 方法 的 揭示 和 隐藏 是 不同的 .

但以显晦殊途，

[ðeə(r)][ækʃ(ə)nz][ænd; ənd][bɪˈheɪvjə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ɪnkənˈsɪstənt] .
Their actions and behavior were inconsistent .
他们的 行动 和 行为 是 不一致 .

行止乖互。

[naʊ] , [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpreʃə(r)] [ɒv; əv][ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈetɪkət] ,
Now , due to the pressure of social etiquette ,
现在 , 到期的 到 这 压力 的 社会的 礼仪 ,

今乃迫于情礼，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [kiːp] [aɪ ˈtiː] [ˈhɪd(ə)n] .
There's no time to keep it hidden .
有 不 时间 到 保持 它 隐 .

岂暇缄藏。

[ɪf] [wiː; wi][kənˈsɪdə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ˈfiːlɪŋz] ,
If we consider your hidden feelings ,
如果 我们 考虑 你的 隐 情怀 ,

倘鉴幽情，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [deə(r)][tuː; tə] [dɪsˈkləʊz] [aɪ ˈtiː] . "
" **We should dare to disclose it** . "
" 我们 应该 敢 到 透露 它 . "

当敢披露。”

[baʊ] [sed] :
Bao said :
包 说 :

宝曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] . "
" **I would like to hear what he has to say** . "
" 我 会 喜欢 到 听到 什么 他 有 到 说 . "

“愿闻其说。

[ðə; ði] [həʊp] [ɪz][tuː; tə] [ʌndəˈstænd] [ðeə(r)] [ˈlɪniɪdʒ] .
The hope is to understand their lineage .
这 希望 是 到 理解 他们的 血统 .

所冀识其宗系，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [ɪkˈspændɪd] ,
If it can be expanded ,
如果 它 能 是 扩展 ,

苟可展分，

[haʊ] [deə(r)][aɪ][ju:z][ðə; ði] [tɜ:mz] " [rɪ'vi:ld] " [ænd; ənd] " ['mænɪfest] " [tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ðɪs] ?
How dare I use the terms " revealed " and " manifest " to describe this ?
如何 敢 我 使用 这 条款 " 揭晓 " 和 " 显现 " 到 描述 这 ?
安敢以幽显为辞。

[ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpɜ:s(ə)n][ˈsækɹɪfaɪsɪz][ðeə(r)][laɪf][tu:; tə] [ə'tʃi:v] ['raɪtʃəsənəs] .
A virtuous person sacrifices their life to achieve righteousness .
一个 有德行的 人 牺牲 他们的 生活 到 达到 义 .
君子杀身以成仁，

['fɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['rezələu:t] ['spɪrɪt] ,
Following his resolute spirit ,
下列的 他的 坚决 精神 ,
徇其毅然，

['breɪvɪŋ] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)] ,
Braving boiling water and fire ,
勇敢 沸腾 水 和 火 ,
蹈赴汤火，

[ðə; ði] [snəʊ] [bɪ'saɪd] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ʌn'i:v(ə)n] .
The snow beside it was uneven .
这 雪 旁 它 曾是 不均匀 .
旁雪不平，

[ðɪs] [ɪz] [baʊz] [æm'bɪʃ(ə)n] .
This is Bao's ambition .
这 是 包子的 志向 .
乃宝之志也。”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
对曰：

" [maɪ]['fæməli][hæz; həz] [bi:n] [ɪn][maʊ] ['kaʊntɪ] , [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] . "
" My family has been in Mao County , Kuaiji for generations . "
" 我的 家庭 有 到过 在 毛泽东 县 , 会稽 为了 几代人 . "
“妾家世会稽之鄮县，

[hi:; hi] [bɪlt] [hɪz; ɪz] [haʊs] [ʌn][ə; eɪ] [pu:l] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [si:] .
He built his house on a pool in the East Sea .
他 建造 他的 房子 在 一个 水池 在 这 东方 海 .
卜筑于东海之潭。

['mʌlbəri] [ænd; ənd][elm] [greɪv] [maʊndz]
Mulberry and elm grave mounds
桑 和 榆树 严重 土堆
桑榆坟陇，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
More than a hundred generations .
更多的 比 一个 百 几代人 .
百有余代。

['ɑ:ftəwədz] , [hi:; hi] [ɪn'kaʊntəd] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] .
Afterwards , he encountered misfortune .
然后 , 他 遭遇 不幸 .
其后遭世不造，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ['ɪntu:][ə; eɪ] [ru:m] [kæn; kən] [brɪŋ] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
Looking down into a room can bring disaster .
寻找 向下 进入 一个 房间 能 带来 灾难 .
瞰室贻灾。

[ɔːl] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsʌfəd] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [bɜːnd] [əˈlaɪv] [baɪ] [ðə; ði] [ju] [ˈfæməli] .
All five hundred people suffered the calamity of being burned alive by the Yu family .
全部 五 百 人们 遭受 这 灾害 的 存在 烧伤 活 经过 这 于 家庭 .

五百人皆遭庾氏焚炙之祸，

[ðə; ði] [kəmprɪˈleɪŋ] [ɪz][ˈɔːlməʊst] [kəmˈpli:t] .
The compilation is almost complete .
这 汇编 是 几乎 完全的 .

纂绍几绝。

[ʌnˈbeərəb(ə)l] [ˈheɪtrɪd]
Unbearable hatred
难以忍受 仇恨

不忍戴天，

[ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sɪˈkluːdɪd] [rɒks] ,
Hiding in the secluded rocks ,
隐藏 在 这 僻 岩石 ,

潜遁幽岩，

[ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [rɪˈmeɪnz] [ʌnəˈdrest] .
The injustice remains unaddressed .
这 不公正 遗迹 未解决 .

沉冤莫雪。

[ˈdʒʊəriŋ] [ðə; ði] [liɑːŋ] [tiːændʒiːən][ˈɪərə] ,
During the Liang Tianjian era ,
期间 这 梁 天健 时代 ,

至梁天监中，

[ˈempərə(r)][wuː][wɒz; wəz] [ˈkjʊəriəs] .
Emperor Wu was curious .
皇帝 吴 曾是 好奇的 .

武帝好奇，

[ˈsʌmən] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdræɡən] [ˈpæləs] .
Summon someone to the Dragon Palace .
召唤 某人 到 这 龙 宫殿 .

召人通龙宫，

- [ˈaɪlənd] ,
Renkusang Island ,
- 岛 ,

人枯桑岛，

[wɪð] [ɪts] [juˈni:k] [ˈfleɪvə(r)] ,
With its unique flavor ,
和 它是 独特的 味道 ,

以烧燕奇味，

[ʃiː; ji] [biˈfrend] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [ˈpæləs] .
She befriended the seventh daughter of the Lord of Dongting Palace .
她 结交朋友 这 第七 女儿 的 这 主 的 洞庭 宫殿 .

结好于洞庭君宝藏主第七女，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əbˈteɪn] [reə(r)] [ˈtreɪzəz] .
In order to obtain rare treasures .
在 命令 到 获得 稀有的 宝藏 .

以求异宝。

[ə'pɒn] [lɜ:nɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][fæməli] [fju:d] , [ju] - , [ə; eɪ][fɔ:mə(r)] [ə'fi(ə)l] [frɒm; frəm]
Upon learning of his family feud , Yu Piluo , a former official from Baishui
之上 学习 的 他的 家庭 世仇 , 于 - , 一个 以前的 官方的 从 白水
['kaʊnti] , [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz][pəʊst] .
County , resigned his post .
县 , 辞职 他的 邮政 .

寻闻家仇庾毗罗自鄮县白水郎弃官解印，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði][ɔ:də(r)] , [pliːz] [prə'si:d] .
If you wish to accept the order , please proceed .
如果 你 希望 到 接受 这 命令 , 请 继续 .

欲承命请行，

[jɪn] [hwaɪ] -
Yin Huai Budao
阴 怀 -

阴怀不道，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entə(r)][ðə; ði] ['dræɡən] ['pæləs] .
Because of this , they were allowed to enter the Dragon Palace .
因为 的 这 , 他们 是 允许 到 进入 这 龙 宫殿 .

因使得入龙宫，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [si:k] [ɡʊdz] ,
Pretending to seek goods ,
假装 到 寻找 商品 ,

假以求货，

['kʌvə(r)][maɪ] [dɪ'sendənts] .
Cover my descendants .
覆盖 我的 后代 .

覆吾宗嗣。

[ɛl e 'aɪ] - [mɪndʒiːən] ,
Lai Jiegong Minjian ,
赖 - 民建 ,

赖杰公敏鉴，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] [ɪn] [rɪ'kwestɪŋ] [tuː; tə][ɡəʊ] ,
Knowing that he had ulterior motives in requesting to go ,
会心 那 他 有 后方 动机 在 请求 到 去 ,

知渠挟私请行，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪn'flɪkt] [hɑ:m] [ɒn][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] .
They want to inflict harm on the innocent .
他们 想 到 造成 伤害 在 这 清白的 .

欲肆无辜之害。

[kən'sɪdəɪŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː] [maɪt] [kɔːz] [hɪm] [dɪ'stres] ,
Considering that it might cause him distress ,
考虑 那 它 可能 原因 他 痛苦 ,

虑其反贻伊戚，

[dɪs'ɡreɪst] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [kə'mɑ:nd] ,
Disgraced the emperor's command ,
蒙羞的 这 皇帝的 命令 ,

辱君之命，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə] ['ɛmpərə(r)][wuː] .
This was said to Emperor Wu .
这 曾是 说 到 皇帝 吴 .

言于武帝，

[ˈɛmpərə(r)][wu:] [ðen] [stɒpt] .
Emperor Wu then stopped .
皇帝 吴 然后 停止 .

武帝遂止。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [əʊ] - - [ɒv; əv] - ['kaʊnti] , [hɛpju:] ['pri:fektʃə(r)] , [tu:; tə][ækt][ɒn]
He then ordered Ou Yueluo Zichun of Luoli County , Hepu Prefecture , to act on
他 然后 订购 你的 - - 的 - 县 , 合普 州 , 到 行为 在
[hɪz; ɪz] [br'hɑ:f] .
his behalf .
他的 代表 .

乃令合浦郡落黎县欧越罗子春代行。

[maɪ][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz]
My ancestors
我的 祖先

妾之先宗，

[ʃeɪm] [ɒn] ['weəriŋ] [ə; eɪ][hæt] ,
Shame on wearing a hat ,
耻辱 在 穿着 一个 帽子 ,

羞共戴天，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] ['trʌb(ə)lz] ,
Considering the potential troubles ,
考虑 这 潜在的 麻烦 ,

虑其后患，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz][klæn] ,
He then led his clan ,
他 然后 引领 他的 氏族 ,

乃率其族，

[kən'si:l] [jɔ:(r); jə(r)][ˈtælənts][ænd; ənd][haɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [træks] .
Conceal your talents and hide your tracks .
隐藏 你的 天赋 和 隐藏 你的 轨道 .

韬光灭迹，

[tʃeɪndʒ] ['sɜ:neɪm] [ænd; ənd][ˈgɪv(ə)n] [neɪm]
Change surname and given name
改变 姓 和 给定 姓名

易姓变名，

[ðeɪ] [sɔ:t] ['refju:dʒ][ɪn] - ['vɪlɪdʒ] , [ʒenɪŋ] ['kaʊnti] , [ʃɪn'pɪŋ] .
They sought refuge in Ancun Village , Zhenning County , Xinping .
他们 寻求 避难所 在 - 村庄 , 振宁 县 , 新平 .

避仇于新平真宁县安村。

[ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] [tu:; tə][dɪg][ə; eɪ] [həʊl] ,
Using a stick to dig a hole ,
使用 一个 戳 到 挖 一个 洞 ,

披棒凿穴，

[wi:; wi] [bɪlt] ['aʊə(r)] [haʊs] [hɪə(r)] .
We built our house here .
我们 建造 我们的 房子 这里 .

筑室于兹。

[ðə; ði][ˈhʌmb(ə)l] ['dwelɪŋ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz]
The humble dwelling of our ancestors
这 谦逊的 住宅 的 我们的 祖先

先人弊庐，

[hiː; hi][ˈɔːlməʊst] [bɪˈkeɪm] [eɪtʃuː][juˈeɪ] .
He almost became Hu Yue .
他 几乎 成为 胡 岳 .

殆成胡越。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θɜːd] [ˌdʒɛnəˈreɪʃənz] [ˈtʃəʊzn] [pleɪs] [ɒv; əv] [ˈrezɪdəns] .
This is the third generation's chosen place of residence .
这 是 这 第三 一代人的 选定 地方 的 住宅 .

今三世卜居，

[fɜːst] , [fɔː(r); fə(r)] [lɔːd] [lɪŋɡɪŋ] ,
First , for Lord Lingying ,
第一的 , 为了 主 灵英 ,

先为灵应君，

[hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [jɪŋ] [ʃen] .
He sought to be granted the title of Marquis Ying Sheng .
他 寻求 到 是 的确 这 标题 的 侯爵 英 盛 .

寻受封应圣侯。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌndəwɜːld] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [tuː; tə] [juːnɪˈvɜːsəli] [seɪv] [ˈpiːp(ə)] .
Later , the spirits of the underworld were used to universally save people .
之后 , 这 烈酒 的 这 地狱 是 用过的 到 普遍地 节省 人们 .

后以阴灵普济，

[ˈmerɪt][ænd; ʌnd][ˈvɜːtʃuː] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Merit and virtue benefit the people .
优点 和 美德 益处 这 人们 .

功德及民，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [prɪns] [ɒv; əv][ˈpuːdʒiː] .
He was then granted the title of Prince of Puji .
他 曾是 然后 的确 这 标题 的 王子 的 普吉 .

又封普济王。

[ˈmædʒəsti] [dɪˈsendz] [əˈpɒn] [ˈpiːp(ə)] .
Majesty descends upon people .
威严 下降 之上 人们 .

威德临人，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhaɪli] [rɪˈɡɑːdɪd] [baɪ][ðə; ði] [wɜːld] .
It is highly regarded by the world .
它 是 高度 认为 经过 这 世界 .

为世所重。

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋz] [naɪnθ] [ˈdɔːtə(r)] .
The concubine was the king's ninth daughter .
这 妾 曾是 这 国王的 第九 女儿 .

妾即王之第九女也。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [fɪfˈtiːn] , [ʃiː; ji] [ˈmæɪɪd] [ðə; ði] [ˈjʌŋɡɪst] [sʌn] [ɒv; əv] [ʃiː] [lɒŋ] [ɪn] [ʃiːˈæŋ] [ˈkɑʊnti] .
At the age of fifteen , she married the youngest son of Shi Long in Xiang County .
在 这 年龄 的 十五 , 她 已婚 这 最小的 儿子 的 史 长的 在 向 县 .
.
.
.

笄年配于象郡石龙之少子。

[ðə; ði] [ɡʊd] [mæn][ɪz] [fɪəs] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [həˈredɪt(ə)rɪ] [səkˈseɪ(ə)n] .
The good man is fierce because of hereditary succession .
这 好的 男人 是 凶猛的 因为 的 遗传 演替 .

良人以世袭猛烈，

[jʌŋ] [ænd; ɐnd] [ˈvɪgərəs] ,
Young and vigorous ,
年轻的 和 蓬勃 ,

血气方刚，

[kənstɪˈtjuːʃənl] [rɪˈstrɪkʃ(ə)nz]
Constitutional restrictions
宪法 限制

宪法不拘，

[ðə; ðɪ] [strɪkt] [ˈfɑːðə(r)][dɪd] [nɒt] [prəˈhɪbɪt] [aɪ ˈtiː] .
The strict father did not prohibit it .
这 严格的 父亲 做过 不是 禁止 它 .

严父不禁，

[triːt] [θɪŋz] [ˈkruːəli] ,
Treat things cruelly ,
对待 事物 残酷地 ,

残虐视事，

[ðeɪ] [ˌdɪsrɪˈɡɑːdɪd] [ˈetɪkət] [ænd; ɐnd] [ˈmɒrəl] [ˈtiːtʃɪŋz] .
They disregarded etiquette and moral teachings .
他们 被忽视 礼仪 和 道德 教义 .

礼教蔑闻。

[bɪˈfɔː(r)] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [hæd; həd] [pɑːst] ,
Before a year had passed ,
前 一个 年 有 通过了 ,

未及期年，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ˈheɪvənz] [wɪl] ,
If it is a consequence of Heaven's will ,
如果 它 是 一个 结果 的 天 将要 ,

果贻天遣，

[ðə; ðɪ][klæn][wɒz; wəz] [waɪpt] [aʊt] [ænd; ɐnd] [ɪts] [ˈlɪniɪdʒ] [ended] .
The clan was wiped out and its lineage ended .
这 氏族 曾是 擦拭 出去 和 它是 血统 结束 .

覆宗绝嗣，

[tuː; tə] [ɪˈreɪz] [wʌnz] [ˈtreɪsɪs] [ænd; ɐnd] [rɪˈmuːv] [wʌnz] [neɪm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] .
To erase one's traces and remove one's name from the record .
到 删除 一个人的 痕迹 和 消除 一个人的 姓名 从 这 记录 .

削迹除名。

[ˈəʊnli][aɪ][eɪ ˈem][hɪə(r)] .
Only I am here .
仅有的 我 是 这里 .

唯妾一身，

[ˈəʊnli][baɪ] [ˈbiːɪŋ] [ɪgˈzemptɪd] .
Only by being exempted .
仅有的 经过 存在 豁免 .

仅以获免。

[ˈpeərənts] [dɪsˈkʌrɪdʒd] [hɪm][frɒm; frəm][ˈgəʊɪŋ] [əˈgen] .
Parents discouraged him from going again .
父母 灰心 他 从 去 再次 .

父母抑遣再行，

[aɪ] [,dɪsəˈbei] [jɔː(r); jə(r)] [kəˈmɑːnd] .
I disobeyed your command .
我 违抗命令 你的 命令 .

妾终违命。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] ['nəʊblz] [ɪk'stendɪd] [ðeə(r)] [brɪ'trəʊð(ə)] [ɡɪfts] .
The king and nobles extended their betrothal gifts .
这 国王 和 贵族 扩展 他们的 订婚 礼物 .
王侯致聘，

[ðə; ði][ˈhændəʊvə(r)][wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] .
The handover was completed .
这 交出 曾是 完全的 .
接转交轡。

[sɪn'siə(r)] ['wɪʃɪz] [ɑː(r); ə(r)][fɜːm] ,
Sincere wishes are firm ,
真诚 愿望 是 公司 ,
诚愿既坚，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [nəʊz] .
He then decided to cut off his nose .
他 然后 决定 到 切 离开 他的 鼻子 .
遂欲自劓。

[hɪz; ɪz][ˈpeərənts][wɜː(r); wə(r)][ˈæŋɡri][æt; ət][hɪz; ɪz] ['fɪəsnəs] .
His parents were angry at his fierceness .
他的 父母 是 生气的 在 他的 凶猛 .
父母怒其刚烈，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪm][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] ['seprət] [taʊn] [ɪn] [ðɪs] [lənd] .
He then sent him to live in a separate town in this land .
他 然后 发送 他 到 居住 在 一个 分离 镇 在 这 土地 .
遂遣屏居于兹土之别邑。

[aɪ] [kænt] [hɪə(r)] ['eniθɪŋ] ,
I can't hear anything ,
我 不能 听到 任何事物 ,
音问不通，

[θriː] ['dekeɪdz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
Three decades have passed since then .
三 几十年 有 通过了 自从 然后 .
于今三纪。

[ɔːl'dəʊ] [ðɪs] [feɪs] [hæz; həz][nɒt] [jet] [rɪ'tɜːnd] ,
Although this face has not yet returned ,
虽然 这 脸 有 不是 然而 返回 ,
虽兹颜未复，

[wen] [tʃɪŋ] , [lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [siː]
Wen Qing , long time no see
温 青 , 长的 时间 不 看
温清久违，

[dʒiː;er'oo] [kun] ['suː;oo]['dʒuː] ,
Gao Qun Suo Ju ,
高 群 苏 朱 ,
高群索居，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] [wɪð] [hɪm'self] .
He was very pleased with himself .
他 曾是 非常 高兴 和 他自己 .
甚为得志，

[ɪn][ˈriːs(ə)nt] [jɪ'əz] , [fɔː(r); fə(r)][ˈɑːsənə]['kɔːriːoo] ,
In recent years , for Asana Koryo ,
在 最近的 年 , 为了 体式 高丽 ,
近年为朝那小龙，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˌʌnˈmæɪd] ,
Since the younger brother is unmarried ,
自从 这 年轻 兄弟 是 未婚

以季弟未婚，

[ˈstelθi] [ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] .
Stealthy invitation .
隐秘的 邀请

潜行礼聘。

[gæn] - [ˈsɪti] ,
Gan Yanhou City ,
甘 - 城市

甘言厚市，

[ðə; ði] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ˈɒbstək(ə)lz] [rɪˈtɜːnd] .
The formidable obstacles returned .
这 强大 障碍 返回

峻阻复来。

[ˈdevəsteɪtɪŋ] [ænd; ənd] [dɪsˈfɪɡərɪŋ]
Devastating and disfiguring
毁灭性的 和 毁容

灭性毁形，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlməʊst] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] .
It is almost impossible .
它 是 几乎 不可能的

殆将不可。

[tʃaʊ] [nə; nɑː] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈfrendli] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [wɪð] [maɪ][ˈfɑːðə(r)] .
Chao Na then established friendly relations with my father .
赵 娜 然后 已确立的 友好的 关系 和 我的 父亲

朝那遂通好于家君，

[tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [ðɪs] [tɑːsk] .
To accomplish this task .
到 完成 这 任务

欲成其事。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][ˈeksɑɪld][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [tʃwɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [dəˈmeɪn]
Therefore , he exiled his younger brother Quan to the west of the royal domain
所以 , 他 放逐 他的 年轻 兄弟 权 到 这 西方 的 这 皇家 领域
.
.
.

遂使其季弟权徙于王畿之西，

[ðə; ði] [gʊdz] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][maɪ] [kɪŋ] .
The goods will be given to my king .
这 商品 将要 是 给定 到 我的 国王

将货于我王，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈmæɪɪdʒ] .
To establish a good marriage .
到 建立 一个 好的 婚姻

以成姻好。

[maɪ][ˈfɑːðə(r)] [nəʊz] [ðæt] [aɪ] [ˈkænɒt] [biː; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
My father knows that I cannot be taken away .
我的 父亲 知道 那 我 不能 是 已采取 离开

家君知妾之不可夺。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [tʃaʊ] [nə; nɑː][tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [pres] [ˈfɔːwəd] .
He then ordered Chao Na to send troops to press forward .

他 然后 订购 赵 娜 到 发送 军队 到 按 向前 .

乃令朝那纵兵相逼。

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ˈɔːlsəʊ] [led] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhaʊshəʊld] [ɒv; əv][ˈæʊvə(r)] [ˈfɪfti] [ˈpiːp(ə)l] .
The concubine also led her household of over fifty people .

这 妾 还 引领 她 家庭 的 超过 五十 人们 .

妾亦率其家僮五十余人，

[gɪv] [ðem; ðəm] [ˈwepənz]
Give them weapons

给 他们 武器

付以兵仗，

[ˈkaʊntə(r)] - [straɪk] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] .
Counter - Strike in the Suburbs .

柜台 - 罢工 在 这 郊区 .

逆战郊原。

[aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [ˌaʊtˈmætʃ] ,
Outnumbered and outmatched ,

寡不敌众 和 实力悬殊 ,

众寡不敌，

[θriː] [ˈbæt(ə)lz] , [θriː] [dɪˈfiːt] .
Three battles , three defeats .

三 战斗 , 三 失败 .

三战三北。

[ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [ænd; ənd][ˈstjuːd(ə)nt][ɑː(r); ə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The teacher and student are exhausted .

这 老师 和 学生 是 筋疲力尽的 .

师徒倦弊，

[wɪð] [nəʊ][wʌn][tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɒn] .
With no one to rely on .

和 不 一 到 依靠 在 .

犄角无怙。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈgæðə(r)][ʌp][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈembəz] .
They were about to gather up the remaining embers .

他们 是 关于 到 收集 向上 这 其余的 余烬 .

将欲收拾余烬，

[ˈbɒrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][lənd] [wɪð] [wʌnz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti]
Borrowing a piece of land with one's back to the city

借贷 一个 片 的 土地 和 一个人的 后退 到 这 城市

背城借一，

[haʊˈevə(r)] , [kənˈsɪdəɪŋ] [ðə; ði][ˈræpɪd] [fləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪn][ˈdʒɪnˈjæŋ] . . .
However , considering the rapid flow of the water in Jinyang . . .

然而 , 考虑 这 迅速的 流动 的 这 水 在 金阳 . . .

而虑晋阳水急，

[taɪtʃŋ] [fleɪmz] ,
Taicheng flames ,

台城 火焰 ,

台城火炎，

[wʌnz] [ˈkæptʃəd]
Once captured

一次 捕获

一旦攻下，

[hiː; hi][wɒz; wəz][hjuːˈmiliɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] [ˈnɔːti] [tʃaɪld] .

He was humiliated by a naughty child .

他 曾是 受辱 经过 一个 淘气 孩子 .

为顽童所辱。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ˈperɪʃ] [brˈniːθ] [ðə; ði] [ɜːθ] ,

Even if I were to perish beneath the earth ,

甚至 如果 我 是 到 沦 下面 这 地球 ,

纵没于泉下，

[sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfeɪsləs] [stəʊn] [klæn] .

Son of the Faceless Stone Clan .

儿子 的 这 无面人 石头 氏族 .

无面石氏之子。

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ˈpəʊətri] [sez] :

Therefore , the Book of Poetry says :

所以 , 这 书 的 诗 说道 :

故《诗》云：

" [ðə; ði] [ˈsaɪprəs] [bəʊt] [fləʊts] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,

" The cypress boat floats on the water ,

" 这 柏 船 浮标 在 这 水 ,

“泛彼柏舟，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

In the middle of the river .

在 这 中间 的 这 河 .

在彼中河。

[hiː; hi] [ˈfeɪvd] [hɪz; ɪz] [tuː] [heəz] .

He shaved his two hairs .

他 剃光 他的 二 头发 .

髡彼两髦，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈtruːli] [ɪn][kənˈtrəʊl][ɒv; əv][maɪ] [ˈɪnstɾəmənt] .

I am truly in control of my instrument .

我 是 真的 在 控制 的 我的 乐器 .

实维我仪，

[hiː; hi][daɪd] [wɪˈðəʊt] [ˌhezɪˈteɪʃn] .

He died without hesitation .

他 死亡 没有 犹豫 .

之死矢靡他。

[ˈmʌðə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈhev(ə)nli] ,

Mother is also heavenly ,

母亲 是 还 天上 ,

母也天只，

" [hiː; hi] [ˈdʌznt] [ˌʌndəˈstænd] [ˈpiːp(ə)l] . "

" He doesn't understand people . "

" 他 不 理解 人们 . "

不谅人只。”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [əʊθ] [swɔːn] [baɪ][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv][weɪ] .

This is the oath sworn by the widow of the Crown Prince of Wei .

这 是 这 誓言 宣誓 经过 这 寡妇 的 这 王冠 王子 的 魏 .

此卫世子孀妇自誓之词。”

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :

It is also said :

它 是 还 说 :

又云：

[hu:] [sez] [ə; ei][ræt][hæz; həz][nəʊ] [ti:θ] ?
Who says a rat has no teeth ?
WHO 说道 一个 鼠 有 不 牙齿 ?

“谁谓鼠无牙？

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] ['penətreɪt] [maɪ][wɔ:l] ?
Why do you penetrate my wall ?
为什么 做 你 穿透 我的 墙 ?

何以穿我墉。

[hu:] [sez] [ə; ei] ['wʊmən] [hæz; həz][nəʊ] [həʊm] ?
Who says a woman has no home ?
WHO 说道 一个 女士 有 不 家 ?

谁谓女无家？

[waɪ] ['heɪs(ə)n][maɪ] ['lɔ:su:t] ?
Why hasten my lawsuit ?
为什么 趋 我的 诉讼 ?

何以速我讼。

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ][su:] ['kwɪkli] ,
Although I sue quickly ,
虽然 我 起诉 迅速地 ,

虽速我讼，

[hi:; hi][ɔ:'lsəʊ][dɪd] [nɒt] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['wʊmən] .
He also did not follow the woman .
他 还 做过 不是 跟随 这 女士 .

亦不女从。”

[ðɪs] [ɪz] [ʃaʊ] [bi: 'əʊ] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] .
This is Shao Bo hearing the case .
这 是 邵 波 听力 这 案件 .

此邵伯听讼，

[ðə; ði] ['kʌstəmz] [pʊ; əv] [di'klaɪn] [ænd; ənd] ['keɪɔs] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnsɪg'nɪfɪkənt] .
The customs of decline and chaos are insignificant .
这 海关 的 衰退 和 混乱 是 微不足道 .

衰乱之俗微，

[ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [pʊ; əv] ['tʃæstəti] [ænd; ənd] [feɪθ] ['flaʊrɪʃ] .
The teachings of chastity and faith flourished .
这 教义 的 贞洁 和 信仰 繁荣 .

贞信之教兴，

[ðə; ði][mæn] [hu:] [reɪpt]
The man who raped
这 男人 WHO 强奸

强暴之男，

[wʌn] [mʌst; məst][nɒt] ['vaɪələɪt][ə; ei] ['vɜ:tʃuəs] ['wʊmən] .
One must not violate a virtuous woman .
一 必须 不是 违反 一个 有德行的 女士 .

不能侵袭贞女也。

[naʊ] , [ju:; jʊ][kæn; kən]['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [pʊ; əv][ðə; ði] [dju:k] .
Now , you can master and understand the teachings of the Duke .
现在 , 你 能 掌握 和 理解 这 教义 的 这 公爵 .

今则公之教可以精通显，

[ə; ei]['mɒd(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l]['eɪdʒɪz] .
A model for all ages .
一个 模型 为了 全部 年龄 .

贻范古今。

[ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋz] [ɒv; əv] [ˈtʃæstəti] [ænd; ənd] [feɪθ]
The teachings of chastity and faith
这 教义 的 贞洁 和 信仰

贞信之教，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ɪnˈfɪəriə(r)][tu:; tə][dʒi] [ʃi:] .
Therefore , he was not inferior to Ji Shi .
所以 , 他 曾是 不是 下 到 季 史 .

故不为姬奭之下者。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈmeɪnɪŋ] [streŋθ] ,
Fortunately , with your remaining strength ,
幸运的是 , 和 你的 其余的 力量 ,

幸以君之余力，

[les] [fɔ:ls] [ˈmɪlətri] [fɔ:s] ,
Less false military force ,
较少的 错误的 军队 力量 ,

少假兵锋，

[θwɔ:t] [ðeə(r)] [fəˈrɒsəti] [ænd; ənd] [ˈmædnəs] .
thwart their ferocity and madness .
阻挠 他们的 恶 和 疯狂 .

挫彼凶狂，

[prɪˈzɜ:v] [ðə; ði] [ˈwɪdəʊd] [ænd; ənd] [ˈɔ:f(ə)nd] .
Preserve the widowed and orphaned .
保存 这 寡 和 孤儿 .

存其鰥寡。

[ʃi:; ʃi] [ˈvaʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃi] , [ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈkɒŋkjubəɪn] , [wʊd] [daɪ] [jʌŋ] .
She vowed that she , a lowly concubine , would die young .
她 发誓 那 她 , 一个 卑微的 妾 , 会 死 年轻的 .

成贱妾终天之誓。

[ðɪs] [ˈdemənstreɪts] [ðə; ði] [ˈpʌblɪks] [ˈwɪlɪŋnəs] [tu:; tə] [feɪs] [ˈdɪfɪkəltɪz] .
This demonstrates the public's willingness to face difficulties .
这 证明 这 公众的 意愿 到 脸 困难 .

彰明公赴难之心。

[ˈɔ:lweɪz] [pəˈzesɪŋ] [sɪnˈserəti] ,
Always possessing sincerity ,
总是 拥有 诚意 ,

辄具志诚，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [əbˈstrʌkʃn] .
Fortunately , there was no obstruction .
幸运的是 , 那里 曾是 不 梗阻 .

幸无见阻。”

[ɔ:ˈlðəʊ] [baʊ] [ʃɪn] [əˈgri:d] ,
Although Bao Xin agreed ,
虽然 包 新 同意 ,

宝心虽许之，

[əˈmeɪzɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈeləkwəns] ,
Amazed by his eloquence ,
惊叹 经过 他的 口才 ,

讶其辨博，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [rɪˈfju:z] [ɒn] [ˈʌðə(r)] [ˈmætəz] .
He wanted to refuse on other matters .
他 通缉 到 拒绝 在 其他 事情 .

欲拒以他事，

[tuː; tə] [əb'zɜ:v] [ɪts] [wɜ:dz] .
To observe its words .
到 观察 它是 字 .

以观其词。

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ˈfrʌntɪə(r)] [ə'feəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈnju:mərəs] , "
" Frontier affairs are numerous , "
" 边境 事务 是 很多的 , "

“边徼事繁，

[sməʊk] [ænd; ənd] [dʌst] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [saɪt] .
Smoke and dust are in sight .
抽烟 和 灰尘 是 在 视线 .

烟尘在望。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] , [saɪtɪŋ] [ðə; ði][fɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['bɔ:də(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['enəmi] ,
The imperial court , citing the fall of the western border to the enemy ,
这 帝国 法庭 , 引用 这 落下 的 这 西 边界 到 这 敌人 ,

朝廷以西陲陷虏，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] ['pri:fektə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] .
More than thirty prefectures were destroyed .
更多的 比 三十 县 是 损毁 .

芜没者三十余州。

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['eskəleɪtɪd] .
The discussion will be escalated .
这 讨论 将要 是 升级 .

将议举戈，

[rɪ'stɔ:(r)] [ɪts] [sɔɪl] .
Restore its soil .
恢复 它是 土壤 .

复其土壤。

[zʌɒksi] [rɪ'spektfəli] [ək'septs] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
Xiaoxi respectfully accepts the order .
小溪 尊敬 接受 这 命令 .

晓夕恭命，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [fi:l] [æt; ət] [i:z] .
I dare not feel at ease .
我 敢 不是 感觉 在 舒适 .

不敢自安。

[,ef i: 'aɪ][sar; zar; ksar; gzar][ji:] [tʃaʊ]
Fei Xi Yi Chao
费 习 易 赵

匪夕伊朝，

[ðə; ði][tɒp] [pə'fɔrmə-z] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [raɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['fɔ:frʌnt] .
The top performers are those who rise to the forefront .
这 顶部 表演者 是 那些 WHO 上升 到 这 前沿 .

前茅即举。

[ˈemptɪ] [wɜ:dz] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [rɪ'zentmənt]
Empty words and much resentment
空的 字 和 很多 怨恨

空多愤诽，

[nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [feɪt] . "

No time to accept the fate . "

不 时间 到 接受 这 命运 . "

未暇承命。”

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [kɪŋ] [dʒɑʊ] [ɒv; əv] [tʃuː] [juːst] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['sɪti] . "

" In the past , King Zhao of Chu used Fangcheng as his city . "

" 在 这 过去的 , 国王 赵 的 楚 用过的 防城 作为 他的 城市 . "

“昔者楚昭王以方城为城，

[ðə; ði] [hæn] ['rɪvə(r)] [wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] [pɒnd] .

The Han River was used as a pond .

这 韩 河 曾是 用过的 作为 一个 池塘 .

汉水为池，

[aɪ 'tiː] [ɪn'kʌmpəsɪz] [ðə; ði] [bɑː'beəriən] [lændz] .

It encompasses the barbarian lands .

它 包括 这 野蛮人 土地 .

尽有荆蛮之地。

[ˈbɒrəʊɪŋ] [ˈmʌni] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ænd; ænd] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,

Borrowing money from his father and elder brother ,

借贷 钱 从 他的 父亲 和 长老 兄弟 ,

借父兄之资，

[strɒŋ] ['fɒrən] [kə'nekʃ(ə)nz] ,

Strong foreign connections ,

强的 外国的 连接 ,

强国外连，

[θriː] [gʊd] [ɪn'tɜːn(ə)l] [ə'sɪstənts] .

Three good internal assistants .

三 好的 内部的 助理 .

三良内助。

[wuː] [bɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] .

Wu Bing made a move .

吴 必应 制成 一个 移动 .

而吴兵一举，

[bɜːdz] [bɜːst] [fɔːθ] [ænd; ænd] [reɪs] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] .

Birds burst forth and race through the clouds .

鸟类 爆裂 前进 和 种族 通过 这 云 .

鸟迸云奔，

[daʊn] [tuː; tə] - ['sɪti] ,

Down to Xiaying City ,

向下 到 - 城市 ,

下暇婴城，

[fɔːst] [baɪ] [ðə; ði] [ɜːdʒ] [tuː; tə] [fliː] .

Forced by the urge to flee .

强制 经过 这 敦促 到 逃跑 .

迫于走兔。

['baʊ'juː] [muːvd] [ə'wei] .

Baoyu moved away .

宝玉 已搬 离开 .

宝玉迁徙，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['templz] [ænd; ənd] [ˈraɪnz] [hæv; həv] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ˈru:ɪn] .
The ancestral temples and shrines have fallen into ruin .
这 祖先的 寺庙 和 神社 有 倒下 进入 废墟 .
宗社凌夷。

[ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] ,
The spirit of the emperor ,
这 精神 的 这 皇帝 ,
万乘之灵，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [ˈfeltə(r)] [ðə; ði] [dɪˈkeɪɪŋ] [bəʊnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfɔ:mə(r)] [kɪŋ] .
It cannot shelter the decaying bones of the former king .
它 不能 庇护所 这 腐烂的 骨头 的 这 以前的 国王 .
不能庇先王之朽骨，

[ʃen] [ʃen] [begd] [ə; eɪ] [ˈti:tʃə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [jɪŋ] [ˈfæməli] .
Shen Shen begged a teacher from the Ying family .
沈 沈 乞求 一个 老师 从 这 英 家庭 .
至申肾乞师于嬴氏，

[blʌd] [ænd; ənd] [tiəz] [steɪnd] [ðə; ði] [tʃɪn] [kɔ:t] .
Blood and tears stained the Qin court .
血 和 眼泪 染色 这 秦 法庭 .
血泪污于秦庭，

[sɪks] - [deɪ] [ˈlɒŋhɔ:n] ,
Six - day longhorn ,
六 - 天 长角牛 ,
六日长号，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Day and night .
天 和 夜晚 .
昼夜靡息。

[dju:k] [mju:] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈpɪti] [hɪz; ɪz] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [ˈru:ɪn] .
Duke Mu of Qin pitied his defeat and ruin .
公爵 亩 的 秦 可怜的 他的 击败 和 废墟 .
秦伯悯其祸败，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv] [kəmˈpli:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] .
It was actually for the purpose of completing the training .
它 曾是 实际上 为了 这 目的 的 完成 这 训练 .
竟为出师，

[rɪˈstɔ:(r)] [tʃu:] [ænd; ənd] [rɪˈpel] [wu:]
Restore Chu and repel Wu
恢复 楚 和 击退 吴
复楚退吴，

[ˈəʊnli] [ə; eɪ] [ˈfɔ:lən] [ˈkɪŋdəm] [rɪˈmeɪnz] .
Only a fallen kingdom remains .
仅有的 一个 倒下 王国 遗迹 .
仅存亡国。

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [ðə; ði] [mi:] [ˈklæn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)] [steɪt] [ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm]
Moreover , the Mi clan was a powerful state during the Spring and Autumn
而且 , 这 米 氏族 曾是 一个 强大的 状态 期间 这 春天 和 秋天
[ˈpɪəriəd] .
period .
时期 .
况牟氏为春秋之强国，

[ʃen] [tʃʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ](ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'klaɪnɪŋ] [stert] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Shen Xu was a high - ranking official of the declining state of Chu .
沈 徐 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 下降 状态 的 楚 .
申胥乃衰楚之大夫，

[bʌt; bət][ðeə(r)] ['æərəʊs] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd][ðeə(r)] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'pli:tɪd] .
But their arrows were exhausted and their troops were depleted .
但 他们的 箭头 是 筋疲力尽的 和 他们的 军队 是 耗尽 .
而以矢尽兵穷。

[səb'mɪtɪŋ] [wʌn'self] [ænd; ənd] ['kɒmprəmaɪzɪŋ] [wʌnz] ['prɪnsəp(ə)lɪz]
Submitting oneself and compromising one's principles
提交 自己 和 妥协 一个人的 原则
委身折节，

[smɪrɪŋ] ['lɪvə(r)][ænd; ənd] [breɪnz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Smearing liver and brains on the ground ,
涂抹 肝 和 大脑 在 这 地面 ,
肝脑涂地，

[aɪ][eɪ 'em] [mu:vɪd] [baɪ][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
I am moved by the strength of Qin .
我 是 已搬 经过 这 力量 的 秦 .
感动于强秦。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
Moreover , a concubine is a woman .
而且 , 一个 妾 是 一个 女士 .
矧妾一女子，

[hɜ:(r); hə(r)]['peərənts] [skəʊldɪd] [hɜ:(r); hə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [tu:] [tʃeɪst] .
Her parents scolded her for being too chaste .
她 父母 责骂 她 为了 存在 也 贞洁 .
父母斥其孤贞，

[ðə; ði] ['æragənt] [tʃaɪld] ['bɒlɪd] [ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd] ['vʌlnərəbl] .
The arrogant child bullied the weak and vulnerable .
这 傲慢的 孩子 被欺凌 这 虚弱的 和 易受伤害的 .
狂童凌其寡弱，

[ðə; ði] ['ɜ:dzənsɪ] [ɒv; əv] [ə'tætʃɪŋ] [ðə; ði] ['tæslz]
The urgency of attaching the tassels
这 紧迫性 的 连接 这 流苏
缀旒之急，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [nɒt] [stɜ:(r)][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv] ['meni] [bə'nevələnt] ['pi:p(ə)] ?
How could this not stir the hearts of many benevolent people ?
如何 可以 这 不是 搅拌 这 心 的 许多 仁慈 人们 ?
安得不少动仁人之心乎？ ”

[baʊ] [sed] :
Bao said :
包 说 :
宝曰：

" [naɪnθ] ['sɪstə(r)] , [ə; eɪ] ['membə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] [klæn] . "
" Ninth Sister , a member of a different sect of the Spiritual Clan . "
" 第九 姐姐 , 一个 成员 的 一个 不同的 教派 的 这 精神 氏族 . "
“九娘子灵宗异派，

['bri:ðɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Breathing in the wind and clouds ,
呼吸 在 这 风 和 云 ,
呼吸风云，

[ˈfuːliʃ] [liː][juˈɑːn] ,
Foolish Li Yuan ,
愚蠢 李 元 ,

蠢尔黎元，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfɜːmli] [ɪn][ˈaʊə(r)][grɑːsp] .
It is firmly in our grasp .
它 是 牢牢 在 我们的 抓牢 .

固在掌握。

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [fəʊ] [ˈwiːknəs] [tuː; tə] [ˈwɜːldli] [ˈpiːp(ə)l] ?
How could one show weakness to worldly people ?
如何 可以 一 展示 弱点 到 世俗 人们 ?

又焉得示弱于世俗之人，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [træp] [ðəmˈselvz] [ɪn] [sʌt] [ə; eɪ] [steɪt] ?
And those who trap themselves in such a state ?
和 那些 WHO 陷阱 他们自己 在 这样的 一个 状态 ?

而自困如是者哉？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʊz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [maɪ][ˈfæməli][ɪz][pʊ; əv] [haɪ] [ˈstændɪŋ] . "
" My family is of high standing . "
" 我的 家庭 是 的 高的 常设 . "

“妾家族望，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nəʊn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It is known throughout the country .
它 是 已知 自始至终 这 国家 .

海内成知。

[dʒʌst][laɪk] [pen] [tʃʌn] [ˈdʌŋˈtɪŋ] ,
Just like Peng Chun Dongting ,
只是 喜欢 彭 春 洞庭 ,

只如彭蠢洞庭，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [məˈtɜːn(ə)l] [ˈgrænd,fɑːðə] .
They were all maternal grandfathers .
他们 是 全部 母体 祖父们 .

皆外祖也。

[lɪŋʃuːɪ] [luːʊʃuːɪ]
Lingshui Luoshui
陵水 洛水

陵水罗水，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
All are in the middle .
全部 是 在 这 中间 .

皆中表也。

[ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] - ,
Inside and outside Kunji ,
里面 和 外部 - ,

内外昆季，

[mɔː(r)][ðæŋ; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] .
More than a hundred people .
更多的 比 一个 百 人们 .

百有余人。

[ˈskætəd] [bɪˈtwi:n] [wu:] [ænd; ənd] [ju'eɪ]
Scattered between Wu and Yue
疏散 之间 吴 和 岳

散居吴越之间，

[i:tʃ] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lənd] .
Each part of the land .
每个 部分 的 这 土地 .

各分地土。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈrɪvəz] [ɒv; əv] [ˈtʃʌŋ'du:]
The Eight Rivers of Chengdu
这 八 河流 的 成都

成京八水，

[hɑ:f] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈrelatɪvz] .
Half of them are relatives .
一半 的 他们 是 亲属 .

半是宗亲。

[ɪf] [wʌn] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [send] [ˈi:v(ə)n] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈenvɔɪ] ,
If one were to send even a single envoy ,
如果 一 是 到 发送 甚至 一个 单身的 使者 ,

若以遣一介之使，

[ə; eɪ] [bʊk] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [ˈdɪstəns] ,
A book within a short distance ,
一个 书 之内 一个 短的 距离 ,

飞咫尺之书，

[ɪnˈfɔ:mɪŋ] - [ænd; ənd] [ˈdʒŋ'tɪŋ] [leɪk] ,
Informing Pengli and Dongting Lake ,
通知 - 和 洞庭 湖 ,

告彭蠡洞庭，

- [ˈrɪvə(r)] [ænd; ənd] [ˈlu:ɒs] [ˈrɪvə(r)]
Zhaoling River and Luo River
- 河 和 罗 河

召陵水罗水，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] [ʃɑ:p] [tru:ps] [ɒv; əv] [ˈja:ŋ'dʒəu] ,
Leading the light and sharp troops of Yangzhou ,
领导 这 光 和 锋利的 军队 的 扬州 ,

率维扬之轻锐，

[ðə; ði] [ˈi:g(ə)l] [sɔ:rz] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [eɪt] [ˈrɪvəz] .
The eagle soars over the eight rivers .
这 鹰 翱翔 超过 这 八 河流 .

征八水之鹰扬。

[ðen] [hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [tu:; tə] [fɛŋ] [ji:] .
Then he sent a proclamation to Feng Yi .
然后 他 发送 一个 公告 到 冯 易 .

然后檄冯夷，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdʒaɪənts] ,
Speaking of giants ,
请讲 的 巨人 ,

说巨灵，

[ðə; ði] [weɪvz] [ɒv; əv] - [drʌm] ,
The waves of Zixu's drum ,
这 波浪 的 - 鼓 ,

鼓子胥之波涛，

[ðə; ði] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ma:kwis] [ɒv; əv] -
The ghosts and monsters of the Marquis of Hunyang
这 鬼魂 和 怪物 的 这 侯爵 的 -

混阳侯之鬼怪，

[wɪp] [ænd; ənd] [draɪv] [ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ,
Whip and drive the ranks of the enemy ,
鞭 和 驾驶 这 排名 的 这 敌人 ,
鞭驱列缺，

[kə'mɑ:ndə(r)] [hɒŋ] [lɒŋ] ,
Commander Hong Long ,
指挥官 洪 长的 ,

指挥丰隆，

[fæn][ðə; ði] [wɪnd] ,
Fan the wind ,
扇子 这 风 ,

扇疾风，

[ˌoʊvər'tɜ:rnɪŋ] [stɔ:m] [weɪvz]
Overturning storm waves
推翻 风暴 波浪

翻暴浪，

[əd'vɑ:nsɪŋ] [ɪn][ɔ:l] [də'rek(ə)nz]
Advancing in all directions
前进 在 全部 方向

百道俱进，

[ðə; ði][sɪks] [drɪ'vɪʒnz] ['ma:tɪt] [wɪð] [drʌmz] .
The six divisions marched with drums .
这 六 部门 行军 和 鼓 .

六师鼓行。

[ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['bæt(ə)l]
A successful battle
一个 成功的 战斗

一战而成功，

[ænd; ənd] [tə'wɔ:dz] [ðæt] ['sɪŋ(ə)l] [skeɪl] ,
And towards that single scale ,
和 向 那 单身的 规模 ,

而朝那一鳞，

[,aɪ'ti:][wɒz; wəz] [tɜ:nd] ['ɪntu:]['paʊdə(r)] .
It was turned into powder .
它 曾是 转向 进入 粉末 .

立为齏粉。

- [ɪz] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Jingcheng is thousands of miles away ,
- 是 数千 的 英里 离开 ,

泾城千里，

[ðə; ði] [si:t] [tɜ:nd] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['fɪlθi] [pu:l] .
The seat turned into a filthy pool .
这 座位 转向 进入 一个 污秽 水池 .

坐变污渚。

[ðə; ði] [ɪmplɪ'keɪʃn] [ɪz] [kwɔɪt] [kliə(r)] .
The implication is quite clear .
这 含义 是 相当 清除 .

言下可观，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [mɪ'steɪkən] ？
How could you be so mistaken ？

如何 可以 你 是 所以 错误 ？

安敢谬矣。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ，
At that time ，

在 那 时间 ，

顷者，

[lɔːd] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz][mə'tɜːn(ə)l] ['grænfaːðə(r)] ， ['dŋ'tɪŋ] ， [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ] ['mæɪɪdʒ]
Lord Jingyang and his maternal grandfather ， Dongting ， were related by marriage

主 泾阳 和 他的 母体 祖父 ， 洞庭 ， 是 有关的 经过 婚姻

[fɔː(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʒnz] ．
for generations ．

为了 几代人 ．

径阳君与洞庭外祖世为姻戚，

[ˈleɪtə(r)] ， [djuː] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['dɪskɔːd] [brɪ'twiːn] [ðə; ðɪ]['zɪðə(r)][ænd; ʌnd] [luːt] ，
Later ， due to the discord between the zither and lute ，

之后 ， 到期的 到 这 Discord 之间 这 箏 和 琵琶 ，

后以琴瑟不调，

[ə'bəʊndənd] [jʌŋ] ['wʊmən] ，
Abandoned young woman ，

弃 年轻的 女士 ，

弃掷少妇，

[ɪn'kɜːrɪŋ] [ðə; ðɪ] [rʊθ] [ɒv; əv] ['tʃæn'tæŋ] ，
Incurring the wrath of Qiantang ，

产生 这 愤怒 的 钱塘 ，

遭钱塘之一怒，

['hɑːmf(ə)l][tuː; tə][laɪf][ænd; ʌnd][krɒps]
Harmful to life and crops

有害 到 生活 和 农作物

伤生害稼，

[hwaɪ] ['maʊntən] [ænd; ʌnd] [ʃiː'æŋ] [mɔːsə'liːəm] ．
Huai Mountain and Xiang Mausoleum ．

怀 山 和 向 陵 ．

怀山襄陵。

[ðə; ðɪ][dʒɪŋ][ˈrɪvə(r)][ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] [wɪð] [fɪʃ] ．
The Jing River is exhausted with fish ．

这 景 河 是 筋疲力尽的 和 鱼 ．

泾水穷鳞，

[hiː; hi] [sɔːt] [aʊt][ðə; ðɪ] [tiːθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][mə'tɜːn(ə)l] ['grænfaːðə(r)] [huː] [hæd; həd] [biːn] [kɪld] ．
He sought out the teeth of his maternal grandfather who had been killed ．

他 寻求 出去 这 牙齿 的 他的 母体 祖父 WHO 有 到过 被杀 ．

寻毙外祖之牙齿。

[tə'deɪ] ， [ðə; ðɪ] [træks] [ɒv; əv] ['kɑːtwiːl] [ænd; ʌnd] ['hɔːsɪz] [kæn; kən] [stɪl] [biː; bi] [siːn] [ɒn][ðə; ðɪ][dʒɪŋ]
Today ， the tracks of cartwheels and horses can still be seen on the Jing

今天 ， 这 轨道 的 侧手翻 和 马匹 能 仍然 是 已见 在 这 景

[ˈrɪvə(r)] ．
River ．

河 ．

今泾上车轮马迹犹在，

[hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ˈrekɔːdz] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] .
Historical records are available .
历史 记录 是 可用的 .

史传具存，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
This is certainly not a mistake .
这 是 当然 不是 一个 错误 .

固非谬也。

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ˈɔːlsəʊ] [ə'fendɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][bɪ'kæz; bɪ'kɔːz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbændz] [ˈfæməli] .
The concubine also offended the emperor because of her husband's family .
这 妾 还 被冒犯了 这 皇帝 因为 的 她 丈夫的 家庭 .

妾又以夫族得罪子天，

[ˌʌnɪɡ'zɑːnə'reɪtɪd][baɪ] [ɡɒd]
Unexonerated by God
未被免责 经过 上帝

未蒙上帝昭雪，

[səʊ] [ðeɪ] [dɪsə'prɪəd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
So they disappeared without a trace .
所以 他们 消失 没有 一个 痕迹 .

所以销声避影，

[ænd; ænd][səʊ][aɪ 'tiː][ɪz] [wɪð] [wʌn'self] [tuː; tə][biː; bi] [træpt] .
And so it is with oneself to be trapped .
和 所以 它 是 和 自己 到 是 被困 .

而自困如是。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [ˈfʊli] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [sɪn'serəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpeɪmənt] ,
If you do not fully understand the sincerity of the payment ,
如果 你 做 不是 完全 理解 这 诚意 的 这 支付 ,

君若不悉诚款，

[ˈʌltɪmətli] , [ðə; ði] [freɪz] " [ˈtrʌb(ə)lsəm] " [wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz][æn; ən][ɪk'skjuːs] .
Ultimately , the phrase " troublesome " was used as an excuse .
最终 , 这 短语 " 麻烦的 " 曾是 用过的 作为 一个 原谅 .

终以多事为词，

[ðen] [wɒt] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] ,
Then what the previous person said ,
然后 什么 这 以前的 人 说 ,

则向者之言，

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [fɜːk] [ɡɑːdz] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] . "
" I dare not shirk God's responsibility . "
" 我 敢 不是 推脱 神的 责任 " .

不敢避上帝之责也。”

[baʊ] [ðen] [ə'ɡriːd] .
Bao then agreed .
包 然后 同意 .

宝遂许诺。

[ðə; ði] [ˈpɒstjʊməs] [ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz] [rɪ'vəʊkt] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [ˈkænsld] .
The posthumous title was revoked and the banquet was cancelled .
这 死后 标题 曾是 撤销 和 这 宴会 曾是 取消 .

卒爵撤饌，

[hiː; hi] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ænd] [left] .
He bowed again and left .
他 鞠躬 再次 和 左边 .

再拜而去。

[baʊ] [ænd; ənd] [bu:] - ,
Bao and Bu Fangwu ,
包 和 布 - ,

宝及晡方寤，

[ˈhɪərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsi:ɪŋ]
Hearing and seeing
听力 和 看到

耳闻目览，

[,aɪ ˈti:] [felt] [laɪk] [aɪ] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [ɔ:l] [əˈlɒŋ] .
It felt like I was there all along .
它 毛毡 喜欢 我 曾是 那里 全部 沿着 .

恍然如在。

[wɪŋ] [sʌn] ,
Wing Sun ,
翼 太阳 ,

翼日，

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [wʌn] , - [ˈsəʊldʒəz] .
He then dispatched 1 , 500 soldiers .
他 然后 已派出 1 , - 士兵 .

遂遣兵士一千五百人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [kju:] [ˈtemp(ə)l] .
They were stationed beside the Qiu Temple .
他们 是 驻 旁 这 邱 寺庙 .

戍于湫庙之侧。

[ɒn] [ðə; ði] 7th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
On the 7th of this month ,
在 这 7th 的 这 月 ,

是月七日，

[æt; ət] [ðə; ði] [fɜ:st] [kraʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈru:stə(r)] ,
At the first crow of the rooster ,
在 这 第一的 乌鸦 的 这 公鸡 ,

鸡初鸣，

[baʊ] -
Bao Jiangchenxing
包 -

宝将晨兴，

[ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [dɪm] .
The windows are still dim .
这 视窗 是 仍然 暗淡 .

疏牖尚暗。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [əˈpriəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tent] .
Suddenly a person appeared in front of the tent .
突然 一个 人 出现 在 正面 的 这 帐篷 .

忽于帐前有一人，

[ˈwɔ:kɪŋ] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈkɜ:tənz] ,
Walking between the curtains ,
步行 之间 这 窗帘 ,

经行于帷幌之间，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [huː] [sɜːvd] [æz; əz] [ə'tendənts] [ænd; ənd][prə'vaɪdɪd] [ˈtaʊəlz] [ænd; ənd] [kɒmz]
There were those who served as attendants and provided towels and combs
那里 是 那些 WHO 服务 作为 服务员 和 假如 毛巾 和 梳子
.
:
.

有若侍巾栉者。

[kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['kænd(ə)l] ,
Call for the candle ,
称呼 为了 这 蜡烛 ,

呼之命烛，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪ'spɒns]
There was no response .
那里 曾是 不 回复 .

竟无酬对。

[hiː; hi] [ðen] ['stɜːnli] [rɪ'bjʊːk] [hɪm] .
He then sternly rebuked him .
他 然后 严厉地 责备 他 .

遂厉而叱之。

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

乃言曰：

" [ðə; ðɪ] [reɪlms] [ɒv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] ['ʃædəʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] . "
" The realms of light and shadow are separated . "
" 这 领域 的 光 和 阴影 是 分开 . "

“幽明有隔，

[ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ][eɪ 'em][nɒt] [fɔːst] [tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] [ðə; ðɪ][læmps][ænd; ənd]['kænd(ə)ls] .
Fortunately , I am not forced to work with the lamps and candles .
幸运的是 , 我 是 不是 强制 到 工作 和 这 灯 和 蜡烛 .

幸不以灯烛见迫也。”

[baʊ] [ˈtʃɪ'æn] [njuː] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈdɪfrənt] .
Bao Qian knew something was different .
包 钱 知道 某物 曾是 不同的 .

宝潜知异，

[hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz] [breθ] [ænd; ənd] [spəʊk] .
He held his breath and spoke .
他 握住 他的 气息 和 辐 .

乃屏气息音，

[tʃʊ] [sed] [tuː; tə] [hɪm] :
Xu said to him :
徐 说 到 他 :

徐谓之曰：

" [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [naɪnθ] ['sɪstə(r)] ? "
" Could it be Ninth Sister ? "
" 可以 它 是 第九 姐姐 ? "

“得非九娘子乎？ ”

[ðə; ðɪ][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ai][ei 'em][ðə; ði] ['stju:əd] [ɒv; əv] [naɪnθ] ['sɪstə(r)] . "
" I am the steward of Ninth Sister . "
" 我 是 这 管家 的 第九 姐姐 . "

“某即九娘子之执事者也。

[ˈjestədəɪ] , [juː; jʊ] [lent] [em 'iː][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][dɪˈsaɪp(ə)l] .
Yesterday , you lent me the title of master and disciple .
昨天 , 你 借出的 我 这 标题 的 掌握 和 弟子 .

昨日蒙君假以师徒，

[ˈreskjuː] [ðem; ðəm][frəm; frəm][ˈdeɪndʒə(r)] .
Rescue them from danger .
救援 他们 从 危险 .

救其危患。

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈvɪzəb(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [laɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈneɪtʃ(ə)r][ɒv; əv]
But the distinction between the visible and the hidden lies in the nature of
但 这 区别 之间 这 可见的 和 这 隐 谎言 在 这 自然 的
[ðə; ði][ˈmætə(r)] .
the matter .
这 事情 .

但以幽显事别，

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['drɪvŋ] .
It cannot be driven .
它 不能 是 驱动 .

不能驱策。

[ɪf] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [əˈɡriːmənt] [kæn; kən][biː; bi] [prɪˈzɜːvd] ,
If the original agreement can be preserved ,
如果 这 原来的 协议 能 是 保存完好 ,
苟能存其始约，

[aɪ] [wɪl] [ˌriːkənˈsɪdə(r)] .
I will reconsider .
我 将要 重新考虑 .

幸再思之。”

[suːn] [ðə; ði] [skriːn] [ˈwɪndəʊ] [ˈɡrædʒuəli] [tʜːnd] [waɪt] .
Soon the screen window gradually turned white .
很快 这 屏幕 窗户 逐步地 转向 白色的 .

俄而纱窗渐白，

[lʊk] ['kləʊsli] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Look closely at it .
看 密切 在 它 .

注目视之，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [siːn] .
Nothing was seen .
没有什么 曾是 已见 .

悄无所见。

[bəʊ] - - ,
Bao Liangjiu Enzhi ,
包 - - ,

宝良久恩之，

[fæŋ] -
Fang Daqiyi
方 -

方达其义，

[səʊ][hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] .
So he summoned the official .
所以 他 被召唤 这 官方的 .

遂呼吏，

[ˈɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈredʒɪstəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈredʒɪstə(r)] ,
Ordered to be registered in the military register ,
订购 到 是 挂号的 在 这 军队 登记 ,
命按兵籍，

[sɪˈlekt] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈsi:st] .
Select the names of the deceased .
选择 这 姓名 的 这 死者 .

选亡没者名，

[ðeɪ] [geɪnd] - [ˈkævəlɹɪmən] .
They gained 500 cavalrymen .
他们 获得 - 骑兵 .

得马军五百人，

[wʌn] , - [ɪnfəntrɪmən] ;
1 , 500 infantrymen ;
1 , - 步兵 ;

步卒一千五百人；

[məŋ] [juˈɑ:n] , [sɪˈlektɪd] [frɒm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Meng Yuan , selected from among the officials ,
孟 元 , 已选 从 之中 这 官员 ,
数内选押衙孟远，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmp] .
He was appointed as the Commander - in - Chief of the Military Camp .
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 营 .
充行营都虞候ò，

[ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈwʊmən] , [kju:] [ʃen] .
The document was sent to the virtuous woman , Qiu Shen .
这 文档 曾是 发送 到 这 有德行的 女士 , 邱 沈 .
牒送善女湫神。

[ɒŋ] [ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
On the eleventh of this month ,
在 这 第十一 的 这 月 ,
是月十一日，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [stˈeɪfənd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] [wɪðˈdrɔ:n] .
The soldiers stationed at the temple were withdrawn .
这 士兵 驻 在 这 寺庙 是 撤回 .
抽回戍庙之卒。

[si:n] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ,
Seen before the main hall ,
已见 前 这 主要的 大厅 ,
见于厅事之前，

[æz; əz][aɪ ˈti:] [spɪnz] ,
As it spins ,
作为 它 旋转 ,
转旋之际，

[wʌn] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒə(r)] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
One armored soldier fell to the ground .
一 装甲 士兵 跌倒 到 这 地面 .
有一甲士仆地，

[maʊθ] [mu:vz] , [aɪz] [blɪŋk] .
Mouth moves , eyes blink .
嘴 移动 , 眼睛 眨 .

口动目瞬，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪ'spɒns] [tu:; tə][ðə; ði] ['kwestʃən] .
There was no response to the question .
那里 曾是 不 回复 到 这 问题 .

问无所应，

[,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [si:m] [laɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [deθ] .
It does not seem like a sudden death .
它 做 不是 似乎 喜欢 一个 突然 死亡 .

亦不似暴卒者。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ðen] [pleɪst] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] ['kɔ:ɾɪdɔ:rz] .
It was then placed between the corridors .
它 曾是 然后 放置 之间 这 走廊 .

遂置于廊庑之间，

[aɪ]['əʊnli] ['ri:əlaɪzd] [,aɪ 'ti:][æt; ət] [dɔ:n] .
I only realized it at dawn .
我 仅有的 已实现 它 在 黎明 .

天明方悟。

[səʊ][hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['kwestʃən] [hɪm] .
So he sent someone to question him .
所以 他 发送 某人 到 问题 他 .

遂使人诘之。

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [wen] [aɪ][fɜ:st] [met] ['sʌmwʌn] . . . "
" When I first met someone . . . "
" 什么时候 我 第一的 遇见 某人 . . . "

“某初见一人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [rəʊb] ,
Wearing a blue robe ,
穿着 一个 蓝色的 长袍 ,

衣青袍，

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] ,
Coming from the east ,
未来 从 这 东方 ,

自东而来，

[ðeɪ] [met] [wɪð] [greɪt] ['kɜ:təsi] .
They met with great courtesy .
他们 遇见 和 伟大的 礼貌 .

相见甚有礼。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] :
He said to someone :
他 说 到 某人 :

谓某曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [ɪz] ['di:pli] [ɪn'detɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] . "
" Your Highness is deeply indebted to the Prime Minister . "
" 你的 高度 是 深 负债累累 到 这 主要的 部长 . "

“贵主蒙相公莫大之恩，

[ðeɪ] [ˈreskjʊ:d] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd] [ˈdraʊnɪŋ] .
They rescued him from the fire and drowning .
他们 获救 他 从 这 火 和 溺水 .

拯其焚溺。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [sɪnˈserəti] [wɒz; wəz][nɒt] [ˈfʊli] [ɪkˈsprest] .
However , the sincerity was not fully expressed .
然而 , 这 诚意 曾是 不是 完全 表达 .
然亦未尽诚款。

[ˈdʒi:ə] - ,
Jia Ermingmin ,
贾 - ,
假尔明敏，

[tu:; tə][ˌri:ˈkɪnd(ə)][ðə; ði] [di:p] [əˈfekʃn] .
To rekindle the deep affection .
到 重燃 这 深的 感情 .
再通幽情。

[ˈfʊ:tʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][ɪkˈskju:s] .
Fortunately , there was no excuse .
幸运的是 , 那里 曾是 不 原谅 .
幸无辞，

- . " "
Mianye . " "
- . "

勉也。”

[ˈsʌmwʌn] [ˈheɪstɪli] [rɪˈfju:zd] [wɪð] [ˈlðə(r)] [wɜ:dz] .
Someone hastily refused with other words .
某人 草草 拒绝 和 其他 字 .
某急以他词拒之。

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [i:tʃ] [ˈlðəz] [sli:vz] .
They then took each other's sleeves .
他们 然后 采取 每个 其他的 袖子 .
遂以袂相牵，

[hi:; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [kəˈlæpst] [ænd; ənd] [fel] [ˈəʊvə(r)] .
He suddenly collapsed and fell over .
他 突然 倒塌 和 跌倒 超过 .
槽然颠仆。

[bʌt; bət][ai] [felt] [maɪˈself] [ˈwɔ:kɪŋ] [əˌlʊŋˈsaɪd] [ðə; ði][mæn][ɪn] [blu:] .
But I felt myself walking alongside the man in blue .
但 我 毛毡 我 步行 旁边 这 男人 在 蓝色的 .
但觉与青衣者继踵偕行，

[ˈrʌʃə] [əˈraɪvd] [æt; ət][ɪts][ˈtemp(ə)] .
Russia arrived at its temple .
俄罗斯 到达的 在 它是 寺庙 .
俄至其庙。

[ɜ:dʒɪŋ] [i:tʃ] [ˈlðə(r)][tu:; tə] [ki:p] [ʌp] ,
Urging each other to keep up ,
敦促 每个 其他 到 保持 向上 ,
促呼连步，

[æz; əz][fʊ:(r); fə(r)] [wɒt] [laɪz] [brɪˈfʊ:(r)][ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] .
As for what lies before the curtain .
作为 为了 什么 谎言 前 这 窗帘 .
至于帷薄之前。

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [sed] [tu:; tə][em 'i:] :
Your Excellency said to me :
你的 阁下 说 到 我 :

见贵主谓某云：

[ˈjestədeɪ] , [ai][wɒz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [kəmˈpæʃənət] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)]
Yesterday , I was deeply grateful for your compassionate consideration for
昨天 , 我 曾是 深 感激的 为了 你的 富有同情心 考虑 为了
[maɪ] [ˈperələs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
my perilous situation .
我的 危险的 情况 .

“昨蒙相公悯念孤危，

[bɪə(r)][wɒz; wəz] [stˈeɪʃənd] [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɪtɪ] .
Bier was stationed in my humble city .
柩 曾是 驻 在 我的 谦逊的 城市 .

俾尔戍于弊邑。

[raʊnd] [trɪp] ,
round trip ,
圆形的 旅行 ,

往返途路，

[ɪz] [ðəə(r)][nəʊ][end][tu:; tə][ðə; ði] [tɔɪ] ?
Is there no end to the toil ?
是 那里 不 结尾 到 这 辛劳 ?

得无劳止？

[ai][,eɪ 'em] [ˈgreɪtʃ(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['lendiŋ] [,em 'i:] [tru:ps] [ə'gen] .
I am grateful to the Prime Minister for lending me troops again .
我 是 感激的 到 这 主要的 部长 为了 贷款 我 军队 再次 .

余蒙相公再借兵师，

[ai][,eɪ 'em] [ˈdi:pli] [pli:zd] [ænd; ənd] [sɪnˈsɪəli] [wɪʃ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi] ['hæpi] .
I am deeply pleased and sincerely wish that you would be happy .
我 是 深 高兴 和 真挚地 希望 那 你 会 是 快乐的 .

深惬诚愿。

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðəə(r)][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] ,
Judging from their soldiers and horses ,
评判 从 他们的 士兵 和 马匹 ,

观其士马精强，

[ðə; ði][ˈɑ:mə(r)][wɒz; wəz] [ˈɑ:p] [ænd; ənd] [ˈgli:mɪŋ] .
The armor was sharp and gleaming .
这 盔甲 曾是 锋利的 和 闪闪发光 .

衣甲铦利。

[haʊˈevə(r)] , [mɛŋ] - , [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] , [wɒz; wəz][ɒv; əv] [ləʊ] [ræŋk] .
However , Meng Yuancai , the commander of the capital , was of low rank .
然而 , 孟 - , 这 指挥官 的 这 首都 , 曾是 的 低的 秩 .

然都虞候孟远才轻位下，

[hi:; hi][hæz; həz][nəʊ][strəˈti:dʒɪk] [ˈθɪŋkɪŋ] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
He has no strategic thinking whatsoever .
他 有 不 战略 思维 任何 .

甚无机略。

[ɒŋ][ðə; ði] 9th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
On the 9th of this month ,
在 这 9th 的 这 月 ,

今月九日，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['rəʊɪŋ] ['səʊldʒəz] .
There were more than three thousand roving soldiers .
那里 是 更多的 比 三 千 漫游 士兵 .

有游军三千余，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə]['plʌndə(r)][maɪ] ['sʌbɜːrb] .
They came to plunder my suburbs .
他们 来了 到 掠夺 我的 郊区 .

来掠我近郊。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [mən] [juˈɑːn][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['njuːli] [ə'raɪvd] ['səʊldʒəz] .
He then ordered Meng Yuan to lead the newly arrived soldiers .
他 然后 订购 孟 元 到 带领 这 新 到达的 士兵 .

遂令孟远领新到将士，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ɒn][ðə; ði] [pleɪnz] .
They attacked on the plains .
他们 遭到攻击 在 这 平原 .

邀击于平原之上。

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [wɒz; wəz][nɒt] [wel] - [pleɪst] .
The ambush was not well - placed .
这 伏击 曾是 不是 出色地 - 放置 .

设伏不密，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [drɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] ['ɑːmi] .
Instead , they were defeated by the enemy army .
反而 , 他们 是 战败 经过 这 敌人 军队 .

反为彼军所败。

[ʃen] [ɪn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['skiːmɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
Shen En was a cunning and scheming general .
沈 恩 曾是 一个 狡猾 和 心计 一般的 .

甚恩一权谋之将。

[bɜːr] [rɪ'tɜːn] ['kwɪkli] .
Bir return quickly .
比尔 返回 迅速地 .

俾尔速归，

[,aɪ 'tiː] [ɪk'spresɪz] [maɪ] ['fiːlɪŋz] .
It expresses my feelings .
它 表达 我的 情怀 .

达我情素。’

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] .
Having finished speaking .
拥有 完成的 请讲 .

言讫。

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [left] .
He bowed and left .
他 鞠躬 和 左边 .

拜辞而出，

['fiːlɪŋ] [deɪzd] [ænd; ənd] [drʌŋk] .
Feeling dazed and drunk .
感觉 茫然 和 醉 .

昏然似醉。

[aɪ] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] .
I know nothing more .
我 知道 没有什么 更多的 .

余无所知矣。”

[baʊ] ['verɪfaɪd] [hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] .
Bao verified his statement .
包 已验证 他的 陈述 .

宝验其说，

[aɪ 'ti:] ['mætʃɪz] [ðə; ði] [dri:m] .
It matches the dream .
它 比赛 这 梦 .

与梦相符。

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] ['kwɛstʃən] [pɑ:st] [ɪ'vents] ,
Intending to question past events ,
意图 到 问题 过去的 活动 ,

意欲质前事，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [dʒɛŋ] [tʃɛŋfu:] , [ðə; ði] ['envɔɪ] [ɒv; əv] [dʒɪ:ʃɛŋ] [pɑ:s] , [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [mɛŋ]
He then appointed Zheng Chengfu , the envoy of Zhisheng Pass , to replace Meng
他 然后 任命 郑 成福 , 这 使者 的 智生 经过 , 到 代替 孟
[ju'a:n] .
Yuan .
元 .

遂差制胜关使郑承符以代孟远。

[ɒn] [ðə; ði] ['i:vniŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [deɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] , [æt; ət][ðə; ði] ['jɑ:mən] ,
On the evening of the third day of this month , at the yamen ,
在 这 晚上 的 这 第三 天 的 这 月 , 在 这 衙门 ,
[ɪz] [mʌnθ] [θɜ:di] [əv] [dɪ] [mʌnθ] ,
是月三日晚衙，

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [fi:ld] ,
At the back of the field ,
在 这 后退 的 这 场地 ,

于后球场，

[pɔ:(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [bɜ:n] ['ɪnsɛns] .
Pour wine and burn incense .
倒 葡萄酒 和 烧伤 香 .

沥酒焚香，

[pli:z] [ək'sept] [ðɪs] ['dɒkjumənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [naɪn] [wʊlf] [ɡɒd] .
Please accept this document from the Nine Wolf God .
请 接受 这 文档 从 这 九 狼 上帝 .

牒请九狼子神收管。

[baɪ][ðə; ði] [ˌsɪks'ti:nθ] ,
By the sixteenth ,
经过 这 第十六 ,

至十六日，

[ɡwɑ:n] [ʃɛnjən] , [ðə; ði] [ki:] [tu:; tə] ['vɪktəri] :
Guan Shenyun , the key to victory :
关 神韵 , 这 钥匙 到 胜利 :

制胜关申云：

" [aɪ 'ti:][hæz; həz] [kʌm] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] [ɒn][ðə; ði] [θɜ:'ti:nθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] . "
" **It has come at midnight on the thirteenth of this month .** "
" 它 有 来 在 午夜 在 这 第十三 的 这 月 . "

“今月十三日夜三更已来，

[ðə; ði] ['kʌstəmz] [ə'fɪ(ə)l] [daɪd] ['sʌd(ə)nli] .
The customs official died suddenly .
这 海关 官方的 死亡 突然 .

关使暴卒。”

[bəʊ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] .
Bao exclaimed in surprise .
包 惊呼 在 惊喜 .

宝惊叹息，

[,aɪ 'ti:] [meɪd] ['pi:p(ə)l] [rʌʃ] [tu:; tə] [si:] [,aɪ 'ti:] .
It made people rush to see it .
它 制成 人们 匆忙 到 看 它 .

使人驰视之。

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)l] , [hi:; hi] [ɪn'di:d] [daɪd] .
Upon arrival , he indeed died .
之上 到达 , 他 的确 死亡 .

至则果卒。

['əʊnli][ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz][nɒt][kəʊld] .
Only the heart is not cold .
仅有的 这 心 是 不是 寒冷的 .

唯心背不冷，

[kɔ:psɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [kept] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [mʌnθs] .
Corpses are kept in the summer months .
尸体 是 保留 在 这 夏天 几个月 .

暑月停尸，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [kə'rʌptɪd] .
It is not corrupted .
它 是 不是 腐败的 .

亦不败坏。

[hɪz; ɪz]['fæməli] [faʊnd] [ðɪs] ['veri] [streɪndʒ] .
His family found this very strange .
他的 家庭 成立 这 非常 奇怪的 .

其家甚异之。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [naɪt] ,
Suddenly one night ,
突然 一 夜晚 ,

忽一夜，

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [waɪnd] [swept] [θru:] [ðə; ði][eə(r)] .
A chilling wind swept through the air .
一个 令人不寒而栗 风 扫荡 通过 这 空气 .

阴风惨冽，

[sænd][ænd; ənd] [stəʊnz] [bləʊn] [ə'weɪ]
Sand and stones blown away
沙 和 石头 吹 离开

吹砂走石，

[ʌp'ru:tɪŋ] [tri:z] [frɒm; frəm][ðə; ði][heə(r)]['sælɒn]
Uprooting trees from the hair salon
连根拔起 树木 从 这 头发 沙龙

发屋拔树，

[ðə; ði][raɪs] ['sɪdlɪŋz] [ɔ:l] [leɪ] [daʊn] .
The rice seedlings all lay down .
这 米 幼苗 全部 躺 向下 .

禾苗尽偃，

[,aɪ 'ti:] [endɪd] [æt; ət] [dɔ:n] .
It ended at dawn .
它 结束 在 黎明 .

及晓而止。

[klaʊdʒ] [ænd; ənd] [mɪst] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['eəriə] .
Clouds and mist covered the area .
云 和 薄雾 涵盖 这 区域 .

云雾四布，

[aɪ][wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] [fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] [ɒn] [end] .
I was puzzled for days on end .
我 曾是 困惑 为了 天 在 结尾 .

连夕不解。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

至暮，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['θʌndərəs] [saʊnd] .
There was a thunderous sound .
那里 曾是 一个 雷鸣 声音 .

有迅雷一声，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][skaɪ][hæd; həd] [bi:n] [rɪpt] ['əʊpən] .
It was as if the sky had been ripped open .
它 曾是 作为 如果 这 天空 有 到过 撕裂 打开 .

划如天裂。

[tʃɛŋfu:] ['sʌd(ə)nli] [grəʊn] [ə; eɪ] [fju:] [breθs] .
Chengfu suddenly groaned a few breaths .
成福 突然 呻吟 一个 很少 呼吸 .

承符忽呻吟数息，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [,aɪ 'ti:] .
His family opened the coffin to inspect it .
他的 家庭 打开 这 棺材 到 检查 它 .

其家剖棺视之，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'kʌvəd] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It recovered after a long time .
它 恢复 后 一个 长的 时间 .

良久复苏。

[ðæt] ['i:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是夕，

[ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] ['gæðəd] .
Relatives and neighbors gathered .
亲属 和 邻居 聚集 .

亲邻咸聚，

[dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɒrəʊ] [ɔ:'lʔɜ:nət] .
Joy and sorrow alternate .
喜悦 和 悲哀 备用 .

悲喜相仍，

[ðə; ði] [tu:] [naɪts] [hæv; həv] [pɑ:st] [æz; əz] [brɪ'fɔ:(r)] .
The two nights have passed as before .
这 二 夜晚 有 通过了 作为 前 .

信宿如故。

[ðə; ði][ˈfæməli] ['kwestʃənd] [hɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
The family questioned him about the reason .
这 家庭 被质问 他 关于 这 原因 .

家人诘其由。

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:

[wen] [ai][fɜ:st] [met] ['sʌmwʌn] . . .
When I first met someone . . .
什么时候 我 第一的 遇见 某人 . . .

“余初见一人，

['weəriŋ] [ə; eɪ]['pɜ:p(ə)l] [sæʃ] ,
Wearing a purple sash ,
穿着 一个 紫色的 窗扇 ,

衣紫绶，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [hɔ:s] ,
Riding a black horse ,
骑术 一个 黑色的 马 ,

乘骊驹，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['fɑ:lʊərz] .
More than ten followers .
更多的 比 十 追随者 .

从者十余人。

[tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
To the door ,
到 这 门 ,

至门，

[dɪs'maʊnt] ,
dismount ,
下马 ,

下马，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [em 'i:][tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
He ordered me to meet him .
他 订购 我 到 见面 他 .

命吾相见。

['ji:ldɪŋ] [ænd; ənd] [mə'nu:vəriŋ] ,
yielding and maneuvering ,
屈服 和 机动 ,

揖让周旋，

[hi:; hi] ['hændɪd] [em 'i:][ə; eɪ] ['dɒkjumənt] , ['seɪɪŋ] :
He handed me a document , saying :
他 递交 我 一个 文档 , 说 :

手捧一牒授吾云：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] [hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] [ɒv; əv] ['bləʊɪŋ] [ə'weɪ] [dʌst] . "
" Your Highness had a dream of blowing away dust . "
" 你的 高度 有 一个 梦 的 吹 离开 灰尘 . "

“贵主得吹尘之梦，

['nəʊɪŋ] [ju:; jʊ] [pə'zes] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['tælənt] ['destɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [wɜ:ld] ,
Knowing you possess extraordinary talent destined for this world ,
会心 你 具有 非凡的 天赋 注定 为了 这 世界 ,

知君负命世之才，

[tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [nɑ:n'ja:ŋ]
To follow the story of Nanyang
到 跟随 这 故事 的 南洋

欲遵南阳故事，

[tuː; tə] [ɪˈrædɪkeɪt] [ˈhæʃ(ə)nəl] [ɡʊˈiːvənsɪz] .
To eradicate national grievances .
到 根除 国家的 不满 .

思殄邦仇。

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] [ˈprez(ə)nts] [ðɪːz] [ɡɪfts] .
Your humble servant presents these gifts .
你的 谦逊的 仆人 礼物 这些 礼物 .

使下臣持兹礼币，

[aɪ][ˈɒfə(r)][maɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈdʒentlmən] .
I offer my respects to the gentleman .
我 提供 我的 尊重 到 这 绅士 .

聊展敬于君子，

[ænd; ənd] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [njuː] [pɑːθ] [tuː; tə][ˈhæʃ(ə)nəl] [prɒˈsperəti] .
And hope for a new path to national prosperity .
和 希望 为了 一个 新的 小路 到 国家的 繁荣 .

而冀再康国步。

[ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ][dɪd] [nɒt] [faɪnd][,aɪ ˈtiː] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [hɪm] [θriː] [taɪmz] .
Fortunately , I did not find it troublesome to visit him three times .
幸运的是 , 我 做过 不是 寻找 它 麻烦的 到 访问 他 三 时代 .

幸不以三顾为劳也。”

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [els] .
I have no time to say anything else .
我 有 不 时间 到 说 任何事物 别的 .

余不暇他辞，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [hiː; hi] [deəd] [nɒt] .
He replied that he dared not .
他 回复 那 他 敢于 不是 .

唯称不敢。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈɡæðərɪŋz] ,
During social gatherings ,
期间 社会的 聚会 ,

酬酢之际，

[ðə; ðɪ][bɪˈtrəʊð(ə)l] [ɡɪfts] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [biːn] [leɪd] [aʊt] [bɪˈləʊ] [ðə; ðɪ] [steps] .
The betrothal gifts have already been laid out below the steps .
这 订婚 礼物 有 已经 到过 铺设 出去 以下 这 步骤 .

已见聘币罗于阶下，

[ˈsædlz] , [ˈɑːmə(r)] , [brəˈkeɪd] [rəʊbz] , [tɔɪz] , [ˈkwɪvə] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [laɪk] .
Saddles , armor , brocade robes , toys , quivers , and the like .
马鞍 , 盔甲 , 锦缎 长袍 , 玩具 , 箭筒 , 和 这 喜欢 .

鞍马器甲锦彩服玩□韃之属，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈreɪndʒd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkɔːtjɑːd] .
They were arranged in the courtyard .
他们 是 安排 在 这 庭院 .

咸布列于庭。

[aɪ][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈzaɪn] .
I was unable to resign .
我 曾是 无法 到 辞职 .

吾辞不获免，

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [əˈgen] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [,aɪ ˈtiː] .
He then bowed again to receive it .
他 然后 鞠躬 再次 到 收到 它 .

遂再拜受之。

[ðeɪ] [ɜ:rdʒd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][tu:; tə] [bɔ:d] [ðə; ði] [treɪn] .
They urged each other to board the train .
他们 敦促 每个 其他 到 木板 这 火车 .

即相促登车。

[ðə; ði] [hɔ:s] [hi:; hi] [rəʊd] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [faɪn] [ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The horse he rode was exceptionally fine and magnificent .
这 马 他 骑 曾是 非常 美好的 和 壮丽 .

所乘马异常骏伟，

[ðə; ði][ˌdekə'reɪʃ(ə)n][ɪz] [freʃ] [ænd; ənd] [kli:n] .
The decoration is fresh and clean .
这 装饰 是 新鲜的 和 干净的 .

装饰鲜洁，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [gʊd] [ˈɔ:də(r)] .
The servants were in good order .
这 仆人 是 在 好的 命令 .

仆御整肃。

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li:][ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
They traveled over a hundred li in a flash .
他们 旅行 超过 一个 百 季 在 一个 闪光 .

倏忽行百余里。

[θri:] ['hʌndrəd] ['ɑ:məd] ['kævəlɪmən] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Three hundred armored cavalrymen have arrived .
三 百 装甲 骑兵 有 到达的 .

有甲马三百骑已来，

['welkəmiŋ] [ðə; ði]['empərə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs]
Welcoming the Emperor to the Palace
欢迎 这 皇帝 到 这 宫殿

迎候驱殿，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnd] [ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
It contained the baggage of a great general .
它 包含 这 行李 的 一个 伟大的 一般的 .

有大将军之行李，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [felt] [kwart] [ə'kʌmplɪʃt] .
I also felt quite accomplished .
我 还 毛毡 相当 完成 .

余亦颇以为得志。

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

指顾间，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['sɪti] [keɪm] ['ɪntu:] [vju:] .
A large city came into view .
一个 大的 城市 来了 进入 看法 .

望见一大城，

[ɪts] ['bætlmənts] [ɑ:(r); ə(r)] ['taʊərɪŋ] [ænd; ənd][mə'dʒestɪk] .
Its battlements are towering and majestic .
它是 城垛 是 参天 和 雄伟 .

其雉堞穹崇，

[ðə; ði] [dɪtʃ] [ɪz] [di:p] .
The ditch is deep .
这 沟 是 深的 .

沟洫深浚。

[ai][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] , [nɒt] ['nəʊɪŋ] [weə(r)] [aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] .

I was in a daze , not knowing where I came from .
我 曾是 在 一个 发呆 , 不是 会心 在哪里 我 来了 从 .

余惚恍不知所自。

[ˈrʌʃə] [set] [ʌp] [tents] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌentə'teɪnmənt] .

Russia set up tents in the suburbs for entertainment .
俄罗斯 放 向上 帐篷 在 这 郊区 为了 娱乐 .

俄于郊外备帐乐，

[set] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)] ['ʃeərɪŋ] .

Set up for sharing .
放 向上 为了 分享 .

设享。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .

After the banquet , they entered the city .
后 这 宴会 , 他们 进入 这 城市 .

宴罢入城，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz][səʊ] [lɑ:dʒ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [fɔ:md] [ə; eɪ] [dens] ['bæriə(r)] .

The crowd was so large that it formed a dense barrier .
这 人群 曾是 所以 大的 那 它 形成 一个 稠密 障碍 .

观者如堵。

[ˈsʌməniŋ] [ðə; ði] [klɑ:k] ,

Summoning the clerk ,
召唤 这 职员 ,

传呼小吏，

[ˌɪntɜ:'twaɪnd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

Intertwined among them .
交织在一起 之中 他们 .

交错其间。

[ðə; ði] ['geɪts] [wi;; wi] [pɑ:st] [θru:]

The gates we passed through
这 大门 我们 通过了 通过

所经之门，

[ˈrɪpi:tɪd] [kaʊnts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['kaʊntɪd] .

Repeated counts are not counted .
重复 计数 是 不是 计数 .

不记重数。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] ,

Upon arriving at a place ,
之上 抵达 在 一个 地方 ,

及至一处，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [laɪk][ə; eɪ] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .

It is like a government office .
它 是 喜欢 一个 政府 办公室 .

有如公署。

[ðə; ði] [left] [ænd; ænd] [raɪt] ['sɜ:vənts] [,dis'maunt] [ænd; ænd] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] .

The left and right servants dismounted and changed their clothes .
这 左边 和 正确的 仆人 下马 和 已更改 他们的 衣服 .

左右使余下马易衣，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði]['nəʊb(ə)l] [lɔ:d] .

He went to see the noble lord .
他 去 到 看 这 高贵 主 .

趋见贵主。

[jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [sent] [wɜːd] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Your **Lord** **sent** **word** **to** **you** .
你的 主 发送 单词 到 你 .

贵主使人传命，

[pliːz] [triːt] [em 'iː] [wɪð] [ðə; ði] ['kɜːtəsi] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [gest] .
Please **treat** **me** **with** **the** **courtesy** **due** **to** **a** **guest** .
请 对待 我 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

请以宾主之礼见。

[aɪ] [kən'sɪdəd] [maɪ'self][tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənts] , ['wepənz] , ['ɑːmə(r)] , [ænd; ənd]
I **considered** **myself** **to** **have** **received** **official** **documents** , **weapons** , **armor** , **and**
我 经过考虑的 我 到 有 已收到 官方的 文件 , 武器 , 盔甲 , 和
[ðə; ði] ['nesəsəri] [ɪ'kwɪpmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['mɪlətri] [ɑːpə'reɪʃnz] .
the **necessary** **equipment** **for** **military** **operations** .
这 必要的 设备 为了 军队 运营 .

余自谓既受公文器甲临戎之具，

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] .
That **is** , **a** **subject** .
那 是 , 一个 主题 .

即是臣也。

[hiː; hi] [ðen] ['fɜːmli] [dɪ'klaɪnd] .
He **then** **firmly** **declined** .
他 然后 牢牢 拒绝 .

遂坚辞，

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [drest] [ɪn] ['mɪlətri] [ə'taɪə(r)] .
He **entered** **the** **audience** **dressed** **in** **military** **attire** .
他 进入 这 观众 穿着 在 军队 服装 .

具戎服入见。

[jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] .
Your **lord** **sent** **someone** **to** **report** **back** .
你的 主 发送 某人 到 报告 后退 .

贵主使人复命，

[pliːz] [gəʊ][tuː; tə] □韃 .
Please **go** **to** **□韃** .
请 去 到 □韃 .

请去□韃，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第36/93页

[br'twi:n] [həʊst][ænd; ənd] [gest] ,
Between host and guest ,
之间 主持人 和 客人 ,

宾主之间，

[ˈslɔ:tə(r)] [ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] .
Slaughter is permissible .
屠宰 是 允许的 .

降杀可也。

[aɪ] [ðen] [ə'bændənd] [maɪ] ['wepənz] [ænd; ənd] ['hʌrɪd] [ɪn'saɪd] .
I then abandoned my weapons and hurried inside .
我 然后 弃 我的 武器 和 慌忙 里面 .

余遂舍器仗而趋入，

[aɪ] [sɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:mɪd] [həʊst] ['si:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
I saw your esteemed host seated in the hall .
我 锯 你的 尊敬的 主持人 坐着 在 这 大厅 .

见贵主坐于厅上。

[aɪ] [peɪd] [maɪ] [rɪ'spekts] .
I paid my respects .
我 有薪酬的 我的 尊重 .

余拜谒，

[ðə; ði] ['etɪkət] [br'twi:n] ['ru:lə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt][ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
The etiquette between ruler and subject is the same .
这 礼仪 之间 统治者 和 主题 是 这 相同的 .

一如君臣之礼。

['ɑ:ftə(r)] ['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] ,
After paying respects ,
后 付费 尊重 ,

拜讫，

[ðeɪ] [kɔ:'ld] [aʊt] [rɪ'pi:tɪdli] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [steps] .
They called out repeatedly as they ascended the steps .
他们 称为 出去 反复 作为 他们 上升 这 步骤 .

连呼登阶。

[aɪ] [ðen] [baʊd] [ə'gen] .
I then bowed again .
我 然后 鞠躬 再次 .

余乃再拜，

[ə'send] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [steps] .
Ascend from the west steps .
上升 从 这 西方 步骤 .

升自西阶。

['si:ɪŋ] [red] [meɪkʌp] [ænd; ənd] [gri:n] ['aɪbraʊz] ,
Seeing red makeup and green eyebrows ,
看到 红色的 化妆品 和 绿色的 眉毛 ,

见红妆翠眉，

[ðə; ði][wʌn] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][heə(r)] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [kɔɪld] ['drægən] [bʌn] ,
The one standing there with his hair styled in a coiled dragon bun ,
这 一 常设 那里 和 他的 头发 风格 在 一个 卷曲 龙 包子 ,
蟠龙髻风而侍立者，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [dʒenə'reɪnɪz] .
More than a dozen generations .
更多的 比 一个 打 几代人 .
数十余辈。

[plʌk] [ðə; ði] [strɪŋz] [ænd; ənd][həʊld][ðə; ði][paɪp] .
Pluck the strings and hold the pipe .
采摘 这 字符串 和 抓住 这 管道 .
弹弦握管，

[ðəʊz] [drest] [ɪn][ʌn'ju:ʒuəl][ə'taɪə(r)][ænd; ənd] [pə'fɔ:mɪŋ] ['dju:tɪz] [ɪn] ['ɔ:təm] .
Those dressed in unusual attire and performing duties in autumn .
那些 穿着 在 异常 服装 和 表演 职责 在 秋天 .
秋花异服而执役者，

[ænd; ənd] [d'ʌzənɪz] [mɔ:(r)] [dʒenə'reɪnɪz] .
And dozens more generations .
和 几十个 更多的 几代人 .
又数十辈。

[gəʊld] [belt] [ænd; ənd]['pɜ:p(ə)l] ['tæslz]
Gold belt and purple tassels
金子 腰带 和 紫色的 流苏
腰金拖紫，

[ðəʊz] [hu:] , [wɪð] [ðeə(r)] ['heəpɪnz] [tʌkt] [br'haɪnd][ðem; ðəm] , ['heɪs(ə)nd] [tu:; tə][ðə; ði]['kɔ:nə(r)] .
Those who , with their hairpins tucked behind them , hastened to the corner .
那些 WHO , 和 他们的 发夹 塞进去 在后面 他们 , 加快 到 这 角落 .
曳组攒簪而趋隅者，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] ['wʌznɪt] [dʒʌst][wʌn]['pɜ:s(ə)n] .
And it wasn't just one person .
和 它 不是 只是 一 人 .
又非止一人也。

[laɪt] [fɜ:(r)] [kəʊt] [ænd; ənd] [waɪd] [belt] ,
Light fur coat and wide belt ,
光 毛皮 外套 和 宽的 腰带 ,
轻裘大带，

[waɪt] [dʒeɪd] [belt] ,
White jade belt ,
白色的 玉 腰带 ,
白玉横腰，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] . . .
And those below the steps . . .
和 那些 以下 这 步骤 . . .
而森罗于阶下者，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There are many of them .
那里 是 许多 的 他们 .
其数甚多。

[ðə; ði][nekst] [gru:p] [kən'sistɪd] [ɒv; əv] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] ['fi:meɪl] [gests] .
The next group consisted of five or six female guests .
这 下一个 团体 由.....组成 的 五 或者 六 女性 客人 .
次命女客五六人，

[i:tʃ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [əˈtendənts] .
Each had a dozen or so attendants .

每个 有 一个 打 或者 所以 服务员 .

各有侍者十数辈，

[ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] [dʒɔɪnt][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
The shoulder joint is missing .

这 肩膀 联合的 是 丢失的 .

差肩接迹。

[ˈprəʊɡres] [wʊz; wəz] [meɪd] [step][baɪ][step] .
Progress was made step by step .

进步 曾是 制成 步 经过 步 .

累累而进。

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ][ˈloʊəd; ˈlaʊəd][maɪ] [geɪz] [ænd; ənd] [baʊd] [ˈdi:pli] .
I also lowered my gaze and bowed deeply .

我 还 降低 我的 目光 和 鞠躬 深 .

余亦低视长揖，

[aɪ][deə(r)][nɒt][ˈɒfə(r)][maɪ] [ˈwɜ:ʃɪp] .
I dare not offer my worship .

我 敢 不是 提供 我的 崇拜 .

不敢施拜。

[sɪt] [daʊn] ,
Sit down ,

坐 向下 ,

坐定，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈsi:nɪə(r)] [ˈkə:nəl] .
There were several senior colonels .

那里 是 一些 高级的 上校 .

有大校数人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [teɪk] [ðeə(r)] [si:ts] .
They were all ordered to take their seats .

他们 是 全部 订购 到 拿 他们的 座位 .

皆令预坐。

[reɪz] [ə; eɪ] [ɡlɑ:s] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [pleɪ] [ˈmju:zɪk] .
Raise a glass of wine and play music .

增加 一个 玻璃 的 葡萄酒 和 玩 音乐 .

举乐进酒。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [əˈraɪvz] ,
When the wine arrives ,

什么时候 这 葡萄酒 到达 ,

酒至，

[ðə; ði] [ɪsˈti:md] [həʊst] [ˈɡæðəd] [hɪz; ɪz] [sli:vz] [ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz][kʌp] .
The esteemed host gathered his sleeves and raised his cup .

这 尊敬的 主持人 聚集 他的 袖子 和 提高 他的 杯子 .

贵主敛袂举觞，

[aɪ][,eɪ ˈem] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kəmˈpəʊz] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .
I am about to compose a poem .

我 是 关于 到 撰写 一个 诗 .

将欲兴词，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [rɪˈɪtəreɪt] [ðə; ði] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪˈkru:t] .
This is to reiterate the long - standing intention to recruit .

这 是 到 重申 这 长的 - 常设 意图 到 招募 .

叙向来征聘之意。

[ˈrʌʃə] [hɪəz] [pʊv; əv][wɔː(r)] [ˈbreɪkɪŋ] [aʊt] [ˈevriweə(r)] .
Russia hears of war breaking out everywhere .
俄罗斯 听到 的 战争 打破 出去 到处 .

俄闻烽隧四起，

[ðə; ði] [ˈnɔɪzi] , [ˈklæməərəs] [klaʊdz] :
The noisy , clamorous clouds :
这 嘈杂 , 喧闹的 云 :

叫噪喧呼云：

" [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri] [ˈnʌmbəd] [ɪn][ðə; ði] [tenz] [pʊv; əv] [θ'aʊzəndz] . "
" **The enemy's infantry and cavalry numbered in the tens of thousands** . "
" 这 敌人的 步兵 和 骑兵 编号 在 这 十 的 数千 . "

“朝那贼步骑数万人，

[æt; ət] [daɪn] [tə'deɪ] , [ðə; ði] [ˈfɔːtrəs] [wɒz; wəz] [bɪːtʃ] .
At dawn today , the fortress was breached .
在 黎明 今天 , 这 堡垒 曾是 违规 .

今日平明攻破堡垒，

[ðə; ði] [sɜːtʃ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈbaʊndri] .
The search has already entered the boundary .
这 搜索 有 已经 进入 这 边界 .

寻已入界。

[ədˈvaːnsɪŋ] [frɒm; frəm][ˈmʌltɪp(ə)] [də'rek(ə)nɪz] [sɪm(ə)'teɪniəsli]
Advancing from multiple directions simultaneously
前进 从 多种的 方向 同时地

数道齐进，

[ðə; ði] [ˈfaɪəwɜːks] [ˈnevə(r)] [stɒpt] .
The fireworks never stopped .
这 烟花 绝不 停止 .

烟火不绝。

[pliːz] [send] [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
Please send troops to provide assistance .
请 发送 军队 到 提供 协助 .

请发兵救应。”

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsiːtɪd] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] , [ðeə(r)][ˈfeɪsɪz] [peɪl] [wɪð] [ʃɒk] .
Those who were seated looked at each other , their faces pale with shock .
那些 WHO 是 坐着 看起来 在 每个 其他 , 他们的 面孔 苍白 和 震惊 .

侍坐者相顾失色。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [dɪd] [nɒt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
The women did not have time to say goodbye .
这 女性 做过 不是 有 时间 到 说 再见 .

诸女不及叙别，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɒri] [steɪt] .
They scattered in a sorry state .
他们 疏散 在 一个 对不起 状态 .

狼狈而散。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈveəriəs] [skuːlz] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðeə(r)][ˈɡrætɪtjuːd] .
And the various schools descended the steps to express their gratitude .
和 这 各种各样的 学校 下降 这 步骤 到 表达 他们的 感激 .

及诸校降阶拜谢，

[stænd] [stiːl] [ænd; ənd] [əˈweɪt] [ˈɔːdərs] .
Stand still and await orders .
站立 仍然 和 等待 订单 .

伫立听命。

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , ['stændɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [pə'vɪliən] , [sed] [tu:; tə][em 'i:] :
Your Excellency , standing before the pavilion , said to me :
你的 阁下 , 常设 前 这 亭 , 说 到 我 :

贵主临轩谓余曰：

- [ai][hæv; həv] [rɪ'si:vd] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['feɪvə(r)][frɒm; frəm][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] . -
I have received extraordinary favor from you , sir .
- 我 有 已收到 非凡的 偏爱 从 你 , 先生 . -

‘吾受相公非常之惠，

[ˈpɪtɪŋ] [ðeə(r)] [ˈləʊnlinəs] [ænd; ənd] [aɪsəˈleɪŋ] ,
Pitying their loneliness and isolation ,
怜悯 他们的 孤独 和 隔离 ,

悯其孤惻，

['sekənd(ə)ri] ['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] [əˈprentɪs]
Secondary master and apprentice
次要 掌握 和 学徒

继发师徒，

['reskju:] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['sʌfərɪŋ] .
Rescue them from their suffering .
救援 他们 从 他们的 痛苦 .

拯其患难。

[haʊ'evə(r)] , [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪsəd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃæriət] ['ɑ:mə(r)] ,
However , due to the disadvantage of the chariot armor ,
然而 , 到期的 到 这 劣势 的 这 战车 盔甲 ,

然以车甲不利，

[strə'ti:dʒɪk] ['θɪŋkɪŋ] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] .
Strategic thinking is essential .
战略 思维 是 基本的 .

权略是思。

[wi:; wi] [wɪl] [nɒt] [ə'bəændən][ˈaʊə(r)] ['ʃɔ:rtkʌmɪŋz] [ænd; ənd] [flɔ:z] .
We will not abandon our shortcomings and flaws .
我们 将要 不是 放弃 我们的 缺点 和 缺陷 .

今不弃弊陋，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] . . .
Therefore , the general was appointed . . .
所以 , 这 一般的 曾是 任命 . . .

所以命将军者，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [waɪ] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz][səʊ][ˈkrɪtɪk(ə)l] .
This is precisely why the situation is so critical .
这 是 恰恰 为什么 这 情况 是 所以 批判的 .

正为此危急也。

['fɔ:tʃənətli] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [ju:st] [æz; əz][æn; ən][ɪk'skju:s] .
Fortunately , it was not used as an excuse .
幸运的是 , 它 曾是 不是 用过的 作为 一个 原谅 .

幸不以幽僻为辞，

[ʃaʊ] [kwɑ:ŋ] [dɪd][nɒt] [ri:tʃ] [ðæt] [pɔɪnt] .
Shao Kuang did not reach that point .
邵 匡 做过 不是 抵达 那 观点 .

少匡不迨。’

['ðeəfɔ:(r)] , [tu:] ['seprət] ['wɔ:hɔ:s] ['dɪstrɪkts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈgrɑ:ntɪd] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
Therefore , two separate warhorse districts were granted to them .
所以 , 二 分离 战马 地区 是 的确 到 他们 .

遂别赐战马二区，

[ə; eɪ][ˈɡəʊldən][ˈɑːmə(r)]

A golden armor
一个 金的 盔甲

黄金甲一副，

[ˈbænəz] , [flægz] , [ˈæksiːz] , [ˈpreʃəs] [ˈdʒuːəlz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][juːˈtensɪlz] .

Banners , flags , axes , precious jewels , and other utensils .
横幅 , 旗帜 , 轴 , 宝贵的 珠宝 , 和 其他 餐具 .

旌旗旄钺珍宝器用，

[ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈfləʊɪŋ] [wɪð] [ˈpiːp(ə)l] .

The courtyard was overflowing with people .
这 庭院 曾是 溢出 和 人们 .

充庭溢目，

[tuː] [ˈnjuːməərəs] [tuː; tə] [kaʊnt] .

Too numerous to count .
也 很多的 到 数数 .

不可胜计。

[tuː] [ˈkʌləf(ə)l] [gɜːlz] ,

Two colorful girls ,
二 丰富多彩的 女孩们 ,

彩女二人，

[gɪv] [hɪm][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈtæli] ,

Give him the military tally ,
给 他 这 军队 相符 ,

给以兵符，

[ðə; ði] [ɡɪfts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈdʒenərəs] .

The gifts were very generous .
这 礼物 是 非常 慷慨的 .

赐赉甚丰。

[aɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðəm; ðəm] .

I bowed and presented it to them .
我 鞠躬 和 呈现 它 到 他们 .

余拜捧而出，

[ˈsʌmən] [ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,

Summon all the generals ,
召唤 全部 这 将军们 ,

传呼诸将，

[kəˈmɑːnd] [pəʊst]

Command Post
命令 邮政

指挥部伍，

[ɪnˈtɜːn(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜːn(ə)l] [rɪˈspɑːnsɪz] .

Internal and external responses .
内部的 和 外部的 回应 .

内外响应。

[ðæt] [naɪt] ,

That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Leave the city .
离开 这 城市 .

出城。

[sək'sesɪv] [rɪ'pɔ:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'si:vd] .
Successive reports were received .
连续 报告 是 已收到 .

相次探报，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆云：

[ðə; ði][ˈbændɪts] - [ˈpaʊə(r)][ɪz] [ˈgrəʊɪŋ] [strɒŋgə(r)] .
The bandits ' power is growing stronger .
这 强盗 - 力量 是 生长 更强 .

‘贼势渐雄。’

[aɪ][eɪ 'em] [ˈveri] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ɪts] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] .
I am very familiar with its mountains and rivers .
我 是 非常 熟悉的 和 它是 山脉 和 河流 .

余素谙其山川地里，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][ˈaɪsələɪtɪd][ænd; ənd] [ˈvʌlnərəbl] .
The situation is isolated and vulnerable .
这 情况 是 孤立 和 易受伤害的 .

形势孤虚。

[səʊ][hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] .
So he led his army out at night .
所以 他 引领 他的 军队 出去 在 夜晚 .

遂引军夜出，

[aɪ 'ti:][ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
It is more than a hundred miles from the city .
它 是 更多的 比 一个 百 英里 从 这 城市 .

去城百余里，

[ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv] [ki:] [pɔɪnts] .
Distribution of key points .
分配 的 钥匙 积分 .

分布要害。

[ˈkliəli] [dɪ'faɪn] [rɪ'wɔ:dz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] .
Clearly define rewards and punishments .
清楚地 定义 奖励 和 惩罚 .

明悬赏罚，

[kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
Command the three armies .
命令 这 三 军队 .

号令三军。

[set] [aʊt] [ðə; ði] [hɒtɪst] [deɪz] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] [tu:; tə] [ə'weɪt] [aɪ 'ti:] .
Set out the hottest days of summer to await it .
放 出去 这 最热门 天 的 夏天 到 等待 它 .

设三伏以待之。

[kaɪ] [mɪŋ] ,
Chi Ming ,
奇 明 ,

迟明，

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The arrangement is complete .
这 安排 是 完全的 .

排布已毕。

[ðə; ði] [θi:f] [dɪ'skɑ:dɪd] [hɪz; ɪz] ['pri:vɪəs] [etʃi:vmənts] .
The thief discarded his previous achievements .
这 贼 丢弃 他的 以前的 成就 .
贼汰其前功，

[kwɔɪt] [laɪt] - [hɑ:trɪd] ,
Quite light - hearted ,
相当 光 - 心地 ,
颇甚轻进，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [mən] [ju:'ɑ:nz] ['li:dəʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
This refers to Meng Yuan's leadership of the people .
这 指 到 孟 人民币 领导 的 这 人们 .
犹谓孟远之统众也。

[aɪ] [wɪl] [li:d] [ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɹi] [fɔ:s] [maɪ'self] .
I will lead a light cavalry force myself .
我 将要 带领 一个 光 骑兵 力量 我 .
余自引轻骑，

[klaɪm] [ʌp][tu:; tə][get][ə; eɪ]['betə(r)] [vju:] .
Climb up to get a better view .
爬 向上 到 得到 一个 更好的 看法 .
登高视之。

[æz; əz] [sməʊk] [ænd; ənd] [dʌst] ['gæðəd] ,
As smoke and dust gathered ,
作为 抽烟 和 灰尘 聚集 ,
见烟尘四合，

[ðə; ði][ræŋks][wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəli] [ænd; ənd] ['dɪsəplɪnd] .
The ranks were orderly and disciplined .
这 排名 是 秩序 和 纪律严明的 .
行阵整肃。

[aɪ] [fɜ:st] [sent] [ə; eɪ] ['laɪtli] [ɑ:md] [fɔ:s] [tu:; tə] [tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
I first sent a lightly armed force to challenge them .
我 第一的 发送 一个 轻轻 武装 力量 到 挑战 他们 .
余先使轻兵搦战，

[ʃəʊ] ['wi:knəs] [tu:; tə][lʊə(r)][ðem; ðəm] .
Show weakness to lure them .
展示 弱点 到 饵 他们 .
示弱以诱之。

[ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [kləʊz] ['kɒmbæt] ,
Engage in close combat ,
从事 在 关闭 战斗 ,
接以短兵，

[faɪt] [ænd; ənd] [əd'vɑ:ns] [ˌsɪm(ə)'lteinɪəsli] .
Fight and advance simultaneously .
斗争 和 进步 同时地 .
且战且行。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv]['met(ə)l][ænd; ənd] ['leðə(r)] ,
The sound of metal and leather ,
这 声音 的 金属 和 皮革 ,
金革之声，

[ðə; ði][skaɪ] [krækt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] [splɪt] ['əʊpən] .
The sky cracked and the earth split open .
这 天空 裂纹 和 这 地球 分裂 打开 .
天裂地坼。

[jʊ] - [di'frɔ:d] [ðə; ði] [nɔ:θ] ,
Yu Yinpang defrauded the north ,
于 - 受骗 这 北 ,
余引兵诈北,

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] [wɪð] [ɔ:l][ðeə(r)] [maɪt] .
They also charged forward with all their might .
他们 还 带电 向前 和 全部 他们的 可能 .
彼亦尽锐前趋。

[wɪð] [ə; eɪ][ˈklæmə(r)] ,
With a clamor ,
和 一个 叫器 ,
鼓噪一声,

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [wɒz; wəz] [sprʌŋ] .
The ambush was sprung .
这 伏击 曾是 弹簧 .
伏兵尽起。

[ten] [maɪlz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Ten miles of fighting ,
十 英里 的 斗争 ,
十里转战,

[ə'tækt] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Attacked from all sides .
遭到攻击 从 全部 侧面 .
四面夹攻。

[ðeə(r)] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
Their army suffered a defeat .
他们的 军队 遭受 一个 击败 .
彼军败绩,

[ðə; ði] [ded] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈnju:mərəs] .
The dead were numerous .
这 死的 是 很多的 .
死者如麻。

[faɪt] [ə'gen] [ænd; ənd] [rʌŋ] [ə'gen] .
Fight again and run again .
斗争 再次 和 跑步 再次 .
再战再奔,

[tu:; tə] [ðæt] [ˈkʌnɪŋ] [bɔɪ] ,
To that cunning boy ,
到 那 狡猾 男生 ,
朝那狡童,

[hi:; hi] [slɪpt] [θru:] [hɪz; ɪz] [bleɪd] [ænd; ənd] [left] .
He slipped through his blade and left .
他 滑倒了 通过 他的 刀刃 和 左边 .
漏刃而去。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [hu:] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
The soldiers who followed the enemy ,
这 士兵 WHO 随后 这 敌人 ,
从亡之卒,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [ˈpi:p(ə)] .
There were only a dozen or so people .
那里 是 仅有的 一个 打 或者 所以 人们 .
不过十余人。

[aɪ] [sɪ'lektɪd] ['θɜ:ti] [strɒŋ] ['hɔ:si:z] [tu:; tə] [pə'sju:;] [ðem; ðəm] .
I selected thirty strong horses to pursue them .
我 已选 三十 强的 马匹 到 追求 他们 :
余选健马三十骑追之，

[ðə; ði] [fru:t] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
The fruit was placed under his command .
这 水果 曾是 放置 在下面 他的 命令 :
果生置于麾下。

[ðʌs] , [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [steɪn][ðə; ði] [grɑ:s] [ænd; ənd] [tri:z] .
Thus , flesh and blood stain the grass and trees .
因此 , 肉 和 血 弄脏 这 草 和 树木 :
由是血肉染草木，

[ðə; ði] [ɔɪl] [ˈnʌrɪʃ, 'nə:-] [ðə; ði] ['fi:ldz] .
The oil nourishes the fields .
这 油 滋养 这 字段 :
脂膏润原野，

[ðə; ði] [stentʃ] [ænd; ənd] [fɪlθ] [hæv; həv] ['væniʃd] .
The stench and filth have vanished .
这 恶臭 和 污秽 有 消失了 :
腥秽荡空，

['gəʊbi] ['maʊntən] [ə,kju:mjə'leɪʃn] .
Gobi Mountain Accumulation .
戈壁 山 积累 :
戈甲山积。

[ðə; ði][ˈbændɪt] ['li:də(r)] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] [gʊdz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnəʊb(ə)] [bɔ:d] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] ['tʃæriət] .
The bandit leader delivered the goods to the noble lord in a light chariot .
这 土匪 领导者 发表 这 商品 到 这 高贵 主 在 一个 光 战车 :
贼帅以轻车驰送于贵主，

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [pɪŋ] [ˈwoʊ] [ˈtaʊə(r)][tu:; tə] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] .
Your Excellency ascended the Ping Shuo Tower to receive it .
你的 阁下 上升 这 平 说 塔 到 收到 它 :
贵主登平朔楼受之。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˈneɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] ['pi:p(ə)] ,
The entire nation and its people ,
这 全部的 国家 和 它是 人们 ,
举国士民，

[ɔ:l] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] .
All gathered together .
全部 聚集 一起 :
咸来会集，

['li:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,
Leading to the front of the building ,
领导 到 这 正面 的 这 建筑 ,
引于楼前，

[tu:; tə] ['kwestʃən] ['sʌmwʌn] [wɪð] ['prɒpə(r)] ['etɪkət] .
To question someone with proper etiquette .
到 问题 某人 和 恰当的 礼仪 :
以礼责问。

['əʊnli] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] " [deθ] ['sentəns] " ,
Only described as a " death sentence " ,
仅有的 描述 作为 一个 " 死亡 句子 " ,
唯称“死罪”，

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [ˈʌtə(r)] [əˈnʌðə(r)] [wɜːd] .
He refused to utter another word .
他 拒绝 到 说出 其他 单词 .

竟绝他词。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊːtrɪd][baɪ] [ˈbiːɪŋ] [kʌt]
He was then ordered to be taken to the city and executed by being cut
他 曾是 然后 订购 到 是 已采取 到 这 城市 和 执行 经过 存在 切
[ɪn][hɑːf][æt; ət][ðə; ði] [weɪst] .
in half at the waist .
在 一半 在 这 腰部 .

遂令押赴都市腰斩。

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] ,
Before the execution ,
前 这 执行 ,

临刑，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [huː] [rəʊd][ɪn][ə; eɪ] [ˈkærɪdʒ] .
There was a messenger who rode in a carriage .
那里 曾是 一个 信使 WHO 骑 在 一个 运输 .
有一使乘传，

[frɒm; frəm] [wæŋ] [ˈsuː,ʊʊ]
From Wang Suo
从 王 苏

来自王所，

[wɪð] [æn; ən][ˈɜːdʒənt] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] ,
With an urgent imperial edict ,
和 一个 紧迫的 帝国 法令 ,

持急诏令，

[ɜːdʒ] [ə; eɪ][ˈpɑːd(ə)n] .
Urge a pardon .
敦促 一个 赦免 .

促赦之。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] - ,
" **The crime of Chaona ,**
" 这 犯罪 的 - ,

“朝那之罪，

[aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [fɔːlt] .
It is my fault .
它 是 我的 过错 .

吾之罪也。

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈpɑːd(ə)n] [hɪm] .
You may pardon him .
你 可能 赦免 他 .

汝可赦之，

[tuː; tə] [ˌdaʊnˈpleɪ] [maɪ] [fɔːltz] .
To downplay my faults .
到 淡化 我的 故障 .

以轻吾过。”

[jɔ:(r); jə(r)] ['hainəs] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈpeərənts] - [kə,mju:nɪ'keɪ(ə)n] [wɪð] [ju:; jʊ] [ə'gen] .
Your Highness inquired about your parents ' communication with you again .
你的 高度 询问 关于 你的 父母 - 沟通 和 你 再次 .

贵主以父母再通音问，

[əʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜不自胜，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [ˈseɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :

谓诸将曰：

" [tə'wɔ:dz] [ðæt] ['rekləs] ['ækʃ(ə)n] ,
" Towards that reckless action ,
" 向 那 鲁莽 行动 ,

“朝那妄动，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['fɑ:.ðərz] [kə'mɑ:nd] .
This is the father's command .
这 是 这 父亲的 命令 .

即父之命也。

[naʊ] [gra:nt][ðem; ðəm][ə; eɪ][ˈpɑ:d(ə)n] .
Now grant them a pardon .
现在 授予 他们 一个 赦免 .

今使赦之，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][maɪ] ['fɑ:.ðərz] [kə'mɑ:nd] .
It was also my father's command :
它 曾是 还 我的 父亲的 命令 .

亦父之命也。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st][aɪ] [,dɪsə'bei] [ˈɔ:dərs] ,
In the past I disobeyed orders ,
在 这 过去的 我 违抗命令 订单 ,

昔吾违命，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ˈtʃæstəti] .
This refers to chastity .
这 指 到 贞洁 .

乃贞节也。

[ɪf] [wi:; wi] [ˌdɪsə'bei] [ə'gen] [naʊ] ,
If we disobey again now ,
如果 我们 违 再次 现在 ,

今若又违，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈbɒmɪnəs] [saɪn] .
This is an ominous sign .
这 是 一个 不祥的 符号 .

是不祥也。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [ʌn'taɪd] .
He then ordered them to be untied .
他 然后 订购 他们 到 是 解开 .

遂命解缚，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [ləʊn] [ˈraɪdə(r)][tu:; tə] [ˈesko:t] [hɪm] [həʊm] .
He sent a lone rider to escort him home .
他 发送 一个 孤独 骑士 到 护送 他 家 .

使单骑送归。

[brʰfɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈiːv(ə)n][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] ,
Before they could even go to the morning ,
前 他们 可以 甚至 去 到 这 早晨 ,
未及朝那,

[hiː; hi][daɪd][ɒn][ðə; ði][rəʊd] , [əˈfeɪmd] .
He died on the road , ashamed .
他 死亡 在 这 路 , 羞愧 .

包羞而卒于路。

[aɪ][hæv; həv] [əˈtʃiːvd] [ˈvɪktəri] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] .
I have achieved victory over the enemy .
我 有 已达成 胜利 超过 这 敌人 .

余以克敌之功，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ˈpæmpəd] .
He was greatly pampered .
他 曾是 非常 娇惯 .

大被宠锡。

[siːkɪŋ] [ænd; ənd] [prɪˈpeəriŋ] [tuː; tə] [ˈwɜːʃɪp] [ðə; ði] [gret] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn] .
Seeking and preparing to worship the Great General of Pacification .
寻求 和 准备 到 崇拜 这 伟大的 一般的 的 和解 .

寻备礼拜平难大将军，

[θɜːˈtiːn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] [ɪn] - [wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [fuːd] .
Thirteen thousand households in Shuofang were given food .
十三 千 家庭 在 - 是 给定 食物 .

食朔方一万三千户。

[ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈrezɪdəns] [wɒz; wəz] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn][hɪm] .
A separate residence was bestowed upon him .
一个 分离 住宅 曾是 授予 之上 他 .

别赐第宅，

[ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] ,
Carriage and horses ,
运输 和 马匹 ,

舆马，

[ˈpreʃəs] [ˈɑːrtɪfækts]
Precious artifacts
宝贵的 文物

宝器，

[ˈkləʊðɪŋ] ,
clothing ,
衣服 ,

衣服，

[ˈsɜːvənts]
servants
仆人

婢仆，

[ˈɡɑːd(ə)n] ,
garden ,
花园 ,

园林，

[ˌdiː ˈaɪ][ˌdiː ˈaɪ][ˌdiː ˈaɪ] ,
Di Di Di ,
迪 迪 迪 ,

邸第，

[ˈbænəz] ,
Banners ,
横幅 ,

旌幢，

[ˈɑ:mə(r)] .
Armor .
盔甲 .

铠甲。

[ˌnekst] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
Next , and the generals .
下一个 , 和 这 将军们 .

次及诸将，

[ðə; ði] [rɪˈwɔ:dz] [ˈveərið] .
The rewards varied .
这 奖励 多种多样 .

赏赉有差。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ˌgrænd] [ˈbæŋkwɪt]
Grand banquet
盛大 宴会

大宴，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] .
There were no more than five or six people sitting at the top .
那里 是 不 更多的 比 五 或者 六 人们 坐着 在 这 顶部 .

顶坐者不过五六人。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][sɪks][ɔ:(r)][ˈsev(ə)n] [ˈwɪmɪn] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə][sɪt][ænd; ənd] [sɜ:v] .
The former six or seven women all came to sit and serve .
这 以前的 六 或者 七 女性 全部 来了 到 坐 和 服务 .

前者六七女皆来侍坐，

[ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l]
Elegant and beautiful
优雅的 和 美丽的

风姿艳态，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [bɪˈkʌmɪŋ] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [ˈmu:vɪŋ] .
It is becoming more and more moving .
它 是 成为 更多的 和 更多的 移动 .

愈更动人。

[ðeɪ] [dræŋk] [ˈheɪvɪli] [ɔ:l] [naɪt] [lɒŋ] .
They drank heavily all night long .
他们 喝 重度 全部 夜晚 长的 .

竟夕酣饮，

[ˈveri] [ˈhæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 .

甚欢。

[wen] [ðə; ði][waɪn] [əˈraɪvz] ,
When the wine arrives ,
什么时候 这 葡萄酒 到达 ,

酒至，

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] , ['həʊldɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [kʌp] , [sed] :
Your Excellency , holding up a cup , said :
你的 阁下 , 保持 向上 一个 杯子 , 说 :

贵主捧觴而言曰：

" [maɪ] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] , "
" My misfortune , "
" 我的 不幸 , "

“妾之不幸，

[fju:] ['empti] [rʊmz; ru:mz] .
Few empty rooms .
很少 空的 房间 .

少处空闺。

[ˈnæt(ə)rəl][ˈtælənt][fɔ:(r); fə(r)][ˈsɒlətju:d] .
natural talent for solitude .
自然的 天赋 为了 孤独 .

天赋孤贞，

[hi:; hi] [,disə'bei] [hɪz; ɪz] [strikt] ['fɑ:.ðərz] [ˈɔ:dərs] .
He disobeyed his strict father's orders .
他 违抗命令 他的 严格的 父亲的 订单 .

不从严父之命。

[aɪ][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][hɪə(r)][ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] ['dekeɪdz] .
I have lived here in seclusion for three decades .
我 有 居住地 这里 在 隔离 为了 三 几十年 .

屏居于此三纪矣。

[dɪ'fev(ə)ld] [ænd; ənd] [dɪs'hɑ:t(ə)nd] ,
Disheveled and disheartened ,
蓬头垢面 和 沮丧 ,

蓬首灰心，

[hi:; hi][dɪd][nɒt][daɪ][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl] [deθ] .
He did not die a natural death .
他 做过 不是 死 一个 自然的 死亡 .

未得其死。

[ˈneɪbəriŋ] [tʃaɪld] [kəʊ'ɜ:sɪz] ,
Neighboring child coerces ,
邻接 孩子 强制 ,

邻童迫胁，

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [ɒv; əv] [kə'læps] .
It was on the verge of collapse .
它 曾是 在 这 边缘 的 坍塌 .

几至颠危。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['feɪvə(r)] , [sɜ:(r)] . . .
If it weren't for your extraordinary favor , sir . . .
如果 它 不是 为了 你的 非凡的 偏爱 , 先生 . . .

若非相公之殊恩，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['mɑ:ʃ(ə)l] ['praʊəs]
The general's martial prowess
这 将军的 武术 能力

将军之雄武，

[ðen] [ðə; ði][ˈsaɪlənt] ['wʊmən] [ɒv; əv][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [stɜ:t] ,
Then the silent woman of Xi State ,
然后 这 沉默的 女士 的 习 状态 ,

则息国不言之妇，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)][ɒv; əv]
He was also a prisoner of Chaona .
他 曾是 还 一个 囚犯 的

又为朝那之囚耳。

[wɜ:dz] [ɒv; əv] [ˈwɪzdəm] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌevəˈlɑ:stɪŋ]
Words of wisdom are everlasting .
字 的 智慧 是 永恒

永言斯惠，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fəˈget] [ˌaɪ ˈti:]
I will never forget it .
我 将要 绝不 忘记 它

终天不忘。’

[səʊ] [ðeɪ] [pɔ:] [waɪn] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [ˈdʒu:əld] [kʌp]
So they poured wine into a seven - jeweled cup .
所以 他们 倾倒 葡萄酒 进入 一个 七 - 珠宝 杯子

遂以七宝钟酌酒，

[hi:; hi][sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [dʒɛŋ]
He sent someone to deliver it to General Zheng .
他 发送 某人 到 递送 它 到 一般的 郑

使人持送郑将军。

[aɪ] [ðen] [ɪkˈskju:zd][maɪˈself][frɒm; frəm][maɪ] [si:t] , [baʊd] [twɔɪs] , [ænd; ənd][dræŋk]
I then excused myself from my seat , bowed twice , and drank .
我 然后 已原谅 我 从 我的 座位 , 鞠躬 两次 , 和 喝

余因避席再拜而饮。

[aɪ][eɪ ˈem][kwɔɪt] [ˈtemptɪd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm]
I am quite tempted to return home .
我 是 相当 受诱惑 到 返回 家

余自是颇动归心，

[ðə; ðɪ] [ˈri:zənɪŋ] [ɪz] [ˈɜ:nɪst] [ænd; ənd][sɪnˈsɪə(r)]
The reasoning is earnest and sincere .
这 推理 是 认真 和 真诚

词理恳切，

[hi:; hi] [ðen] [ˈgrɑ:ntɪd] [hɪm][ə; eɪ] [mʌnθs] [li:v]
He then granted him a month's leave .
他 然后 的确 他 一个 月份 离开

遂许给假一月。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ] [ˈbæŋkwɪt]
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢，

[aʊt]
out .
出去

出。

[təˈmɒrəʊ]
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ˈhævɪŋ] [dɪˈklaɪnd]
Having declined ,
拥有 拒绝 ,

辞谢讫，

[hiː; hi] [kə'mɑːnd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] [men] .

He commanded more than thirty men .

他 命令 更多的 比 三十 男人 .

拥其麾下三十余人，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [keɪm] .

Returning to the way we came .

返回 到 这 方式 我们 来了 .

返于来路。

[weə'reɪvə(r)] [ðeɪ] [went] ,

Wherever they went ,

无论 他们 去 ,

所经之处，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈruːstə(r)] [krəʊz] [ˈləʊdli] ,

But the rooster crows loudly ,

但 这 公鸡 乌鸦 高声 ,

但闻鸡大，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kwɪt] [ˌbɪtə'swiːt] .

It was quite bittersweet .

它 曾是 相当 苦乐参半 .

颇甚酸幸。

[ə'reɪvd] [həʊm] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftə(r)] .

Arrived home shortly after .

到达的 家 不久 后 .

俄顷到家，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈgæðəd] [tə'geðə(r)] .

Family members gathered together .

家庭 成员 聚集 一起 .

见家人聚位。

[ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [tent] [wɒz; wəz] [ˈprɒpəli] [set] [ʌp] .

The mourning tent was properly set up .

这 丧 帐篷 曾是 适当地 放 向上 .

灵帐俨然。

[wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [men] ,

One of his men ,

一 的 他的 男人 ,

麾下一人，

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [em 'iː][tuː; tə] [ˈhʌri] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkreɪvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] .

He urged me to hurry into the crevice of the coffin .

他 敦促 我 到 匆忙 进入 这 裂缝 的 这 棺材 .

令余促入棺缝之中。

[aɪ] [waɪ] [tuː; tə][gəʊ] [ˈfɔːwəd] .

I wish to go forward .

我 希望 到 去 向前 .

余欲前，

[ænd; ænd][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [reɪzd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ænd] [raɪt] .

And it was raised to the left and right .

和 它 曾是 提高 到 这 左边 和 正确的 .

而为左右所耸。

[ˈrʌʃə] [hɜːd] [ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [rɔː(r)] .

Russia heard a thunderous roar .

俄罗斯 听到 一个 雷鸣 吼 .

俄闻震雷一声，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] ˈriːəlaɪzd] .
Suddenly I realized .
突然 我 已实现 .

醒然而悟。”

[tʃɛŋfu:] [stɒpt] [ˈmænɪdʒɪŋ] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈprɒpəti] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
Chengfu stopped managing the family property from then on .
成福 停止 管理 这 家庭 财产 从 然后 在 .

承符自此不事家产，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz] [əˈfeəz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
He entrusted his affairs to his wife and children .
他 受托 他的 事务 到 他的 妻子 和 孩子们 .

唯以后事付妻孥。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
After a month ,
后 一个 月 ,

果经一月，

[hiː; hi][daɪd] [ˈpiːsfəli] [wɪˈðəʊt] [ɪlnəs] .
He died peacefully without illness .
他 死亡 和平地 没有 疾病 .

无疾而终。

[wen] [hiː; hi] [ɪˈnɪʃəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][daɪ] [ˈsʌd(ə)nli] ,
When he initially intended to die suddenly ,
什么时候 他 最初 故意的 到 死 突然 ,

其初欲暴卒时，

[hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz] [ˈrelətɪvz] :
He told his relatives :
他 讲述 他的 亲属 :

告其所亲曰：

" [ðɪs] [məˈʃiːn] [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈstæmpɪŋ] . "
" This machine is used for stamping . "
" 这 机器 是 用过的 为了 冲压 . "

“余本机钐入用，

[tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɪð] [ɪnˈtegrəti] .
To serve the army with integrity .
到 服务 这 军队 和 正直 .

效节戒行。

[ɔːlˈðəʊ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌnˈhɜːd] [ɒv; əv] ,
Although strange and unheard of ,
虽然 奇怪的 和 闻所未闻 的 ,

虽奇切蔑闻，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɪz][ˈmɪnɪm(ə)][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɪz] [suːpəˈfɪ(ə)] .
However , the effect is minimal and the establishment is superficial .
然而 , 这 影响 是 最低限度 和 这 建立 是 浅 .

而薄效粗立。

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ɪnˈtæŋɡld] [ɪn] [ˈkɒnflɪkt] [ænd; ənd] [ˈsʌfərɪŋ] .
The boat was entangled in conflict and suffering .
这 船 曾是 纠缠 在 冲突 和 痛苦 .

泊遭衅累，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbænɪʃt] [hɪə(r)] .
He was banished here .
他 曾是 被放逐 这里 .

谴谪于兹。

[maɪ] [ˈlaɪflɒŋ] [æmˈbiʃ(ə)n]
My lifelong ambition
我的 终身 志向

平生志气，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [frʌˈstreɪtɪd] [bʌt; bət][kɒd; kəd][nɒt] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈfiːlɪŋz] .
He was frustrated but could not express his feelings .
他 曾是 沮丧的 但 可以 不是 表达 他的 情怀 .

郁而未申。

[ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [ʃʊd; ʃəd] [ɪˈventʃuəli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][fæn] [ðæt] [bləʊz] [ðə; ði] [wɪnd] .
A husband should eventually become a fan that blows the wind .
一个 丈夫 应该 最终 变得 一个 扇子 那 打击 这 风 .

丈夫终当扇长风，

[ˈkræʃɪŋ] [ˈdʒaɪənt] [weɪvz] ,
Crashing giant waves ,
崩溃 巨大的 波浪 ,

摧巨浪，

[tuː; tə][lɪft][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [krʌʃ] [æn; ən] [eg] .
To lift a mountain to crush an egg .
到 举起 一个 山 到 压碎 一个 蛋 .

举太山以压卵，

[dreɪn] [ðə; ði] [iːst] [siː] [tuː; tə] [ˈnʌrɪʃ] [ˈfaɪəflaɪz] .
Drain the East Sea to nourish fireflies .
流走 这 东方 海 到 滋养 萤火虫 .

决东海以沃萤。

[tuː; tə] [raʊz] [ðeə(r)] [hɔːks] [ænd; ənd] [haʊndz] ,
To rouse their hawks and hounds ,
到 唤醒 他们的 老鹰 和 猎犬 ,

奋其鹰犬之心，

[tuː; tə] [raɪt] [rɔŋ, rɔːŋ][fɔː(r); fə(r)][ˈʌðə(r)z] .
To right wrongs for others .
到 正确的 错误 为了 其他的 .

为人雪不平之事。

[aɪ] [wɪl] [rɪˈsiːv] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈevri] [deɪ] .
I will receive something every day .
我 将要 收到 某物 每一个 天 .

吾朝夕当有所受。

[wiː; wi] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] .
We parted ways .
我们 分手了 方式 .

与子分襟，

[aɪ ˈtiː][wɒʊnt][biː; bi] [lɒŋ] .
It won't be long .
它 惯于 是 长的 .

固不久矣。”

[ɒŋ][ðə; ði] [θɜːˈtiːnθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðæt] [mʌnθ] ,
On the thirteenth day of that month ,
在 这 第十三 天 的 那 月 ,

其月十三日，

[ˈsʌmwʌn] [set] [ɒf] [frɒm; frəm][zuːədʒuː] [ˈsɪti] , [ˈtræv(ə)lɪŋ] [mɔː(r)][ðæŋ; ðən] [ten] [liː][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .
Someone set off from Xueju City , traveling more than ten li in the morning .
某人 放 离开 从 学举 城市 , 旅行 更多的 比 十 李 在 这 早晨 .

有人自薛举城晨发十余里，

[æz; əz] [dɔːn] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

天初平晓，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʌst] [ˈbɪləʊd] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkæriɪdʒɪz] [əˈhed] .
Suddenly, dust billowed up from the carriages ahead .
突然 , 灰尘 波涛汹涌 向上 从 这 马车 前方 .

忽见前有车尘竞起，

[ðə; ði] [ˈbænəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgliːmɪŋ] .
The banners were gleaming .
这 横幅 是 闪闪发光 .

旌旗焕赫，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] .
There were several hundred armored soldiers .
那里 是 一些 百 装甲 士兵 .

甲马数百人。

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
One person in the middle ,
一 人 在 这 中间 ,

中拥一人，

[fʊl] [ɒv; əv] [praɪd][ænd; ənd] [ˈsmʌɡnəs] ,
Full of pride and smugness ,
满的 的 自豪 和 自鸣 ,

气概洋洋然，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

逼而视之，

[dʒɛŋ] [tʃɛŋfuː] .
Zheng Chengfu .
郑 成福 .

郑承符也。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
The man was surprised for a moment .
这 男人 曾是 惊讶 为了 一个 片刻 .

此人惊讶移时，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][aɪ] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
Because I stood on the left side of the road .
因为 我 站立 在 这 左边 边 的 这 路 .

因伫于路左。

[ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ɪz][æz; əz] [ˈfliːtɪŋ] [æz; əz] [waɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
A glimpse is as fleeting as wind and clouds .
一个 一瞥 是 作为 转瞬即逝 作为 风 和 云 .

见譬如风云，

[tuː; tə][ðə; ði] [ɡʊd] [ɡɜːl][kjuː] .
To the good girl Qiu .
到 这 好的 女孩 邱 .

抵善女湫。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

俄顷，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [si:n] .
Nothing was seen .
没有什么 曾是 已见 .

悄无所见。

-
0
-

0

[,ɛl,ɑɪˈju:] -
Liu Chonggui
刘 -

刘崇龟

[ˈfæn][,zi:ˈaɪ]
Fan Zi
扇子 zi

范资

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)][,ɛl,ɑɪˈju:] - [wɒz; wəz] [stˈeɪʃnd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [si:] ,
During the year Liu Chonggui was stationed in the South China Sea ,
期间 这 年 刘 - 曾是 驻 在 这 南 中国 海 ,
刘崇龟镇南海之岁，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈmɜ:rtʃənts] [sʌn] ,
There was a wealthy merchant's son ,
那里 曾是 一个 富裕 商人的 儿子 ,
有富商子，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz][feə(r)] - [skɪnd] .
The boy was fair - skinned .
这 男生 曾是 公平的 - 去皮 .
少年而白皙，

[ˈslaɪtli] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [hu:] [sel] [wi:dz] ,
Slightly different from those who sell weeds ,
轻微地 不同的 从 那些 WHO 卖 杂草 ,
稍殊于稗贩之伍，

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [mɔrd] [ɒn][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
The boat was moored on the riverbank .
这 船 曾是 系泊 在 这 河岸 .
泊船于江岸。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [geɪt] [ˈtaʊə(r)] [əˈbʌv] .
There is a gate tower above .
那里 是 一个 门 塔 多于 .
上有门楼，

- - ,
Nakami Ichihime ,
- - ,

中见一姬，

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜ:li] [ˈtwentɪz]
In his early twenties
在 他的 早期的 二十多岁

年二十余，

[ˈbju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [əˈlʊərɪŋ] ,
Beautiful and alluring ,
美丽的 和 诱人 ,
艳态妖容，

[wɒt] [aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [si:n] [brɪʔ:(r)]
What I have never seen before
什么 我 有 绝不 已见 前

非常所睹，

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [əˈvɔɪd] [ˈpi:p(ə)l] .
They do not avoid people .
他们 做 不是 避免 人们 。

亦不避人。

[ðʌs] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
Thus , they could see into the distance .
因此 ， 他们 可以 看 进入 这 距离 。

得以纵其目逆，

[ˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [ɒpəˈtju:nəti] , [aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][,eɪ di: ˈdi:] :
Taking this opportunity , I would like to add :
采取 这 机会 ， 我 会 喜欢 到 添加 。

乘便复言：

" [aɪ][fæl; ʃəl][gəʊ][tuː; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈrezɪdəns] [æt; ət] [dʌsk] . "
" I shall go to your residence at dusk . "
" 我 将 去 到 你的 住宅 在 黄昏 。

“某黄昏当诣宅矣。”

[wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈdɪfɪkəlti] ,
Without any difficulty ,
没有 任何 困难 ，

无难色，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [slɑɪt] [ˈskɔːtʃɪŋ] [sʌn] .
It was just a slight scorching sun .
它 曾是 只是 一个 轻微 灼热 太阳 。

额之微晒而已。

[æz; əz] [ˈdɑːknəs] [fel] ,
As darkness fell ,
作为 黑暗 跌倒 ，

既昏暝，

[hiː; hi] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ænd] [ˈweɪtɪd] .
He opened the door and waited .
他 打开 这 门 和 等待 。

果启扉伺之。

[baɪ][,ziːˈaɪ][dɪd] [nɒt] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] .
Bi Zi did not arrive at the appointment .
双 zi 做过 不是 到达 在 这 预约 。

比子未及赴约，

[ə; eɪ] [θiːf] [went] [streɪt] [ɪn][tuː; tə] [sti:l] .
A thief went straight in to steal .
一个 贼 去 直的 在 到 偷 。

有盗者径入行窃。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][ˈkænd(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ru:m] ,
Seeing that there was no candle in the room ,
看到 那 那里 曾是 不 蜡烛 在 这 房间 ，

见一房无烛，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ˈsʌd(ə)nli] [breɪk] [ɪn] .
That is , to suddenly break in .
那 是 ， 到 突然 休息 在 。

即突入之。

[dʒi][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [went][tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Ji was delighted and went to meet him .
季 曾是 高兴极了 和 去 到 见面 他 .
姬即欣然而就之。

[ðə; ði] [θi:f] [ðen] [kleɪmd] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
The thief then claimed he had been captured .
这 贼 然后 声称 他 有 到过 捕获 .
盗乃谓其见擒，

[hi:; hi] [stæbd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði]['dægə(r)] .
He stabbed him with the dagger .
他 刺伤 他 和 这 匕首 .
以厄刀刺之，

[hi:; hi] [fled] , ['li:vɪŋ] [bɪ'hɑɪnd][hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
He fled , leaving behind his sword .
他 逃亡 , 离开 在后面 他的 剑 .
遗刀而逸。

[hɪz; ɪz]['fæməli][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
His family was unaware of it .
他的 家庭 曾是 不知情 的 它 .
其家亦未之觉。

[ðə; ði] ['mɜ:rtʃənts] [sʌn] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:tli] ['ɑ:ftəwəd] .
The merchant's son arrived shortly afterward .
这 商人的 儿子 到达的 不久 之后 .
商客之子旋至，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] ,
As soon as they entered the house ,
作为 很快 作为 他们 进入 这 房子 ,
方入其户，

[ðæt] [ɪz] , [step] [ɒn][ɪts] [blʌd] ,
That is , step on its blood ,
那 是 , 步 在 它是 血 ,
即践其血，

[hi:; hi] [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He collapsed to the ground .
他 倒塌 到 这 地面 .
汰而仆地。

['ɪnɪʃəli] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kɔ:ld] ['wɔ:tə(r)] .
Initially , it was called water .
最初 , 它 曾是 称为 水 .
初谓其水，

[wɪð] [ðeə(r)][hændz] ,
With their hands ,
和 他们的 双手 ,
以手们之，

[ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] [freʃ] [blʌd] [hæd; həd][nɒt] [jet] [səb'said] .
The smell of fresh blood had not yet subsided .
这 闻 的 新鲜的 血 有 不是 然而 平静下来 .
闻鲜血之气未已，

[ðen] [hi:; hi] [tʌtʃt] ['sʌmwʌn] ['laɪɪŋ] [daʊn] .
Then he touched someone lying down .
然后 他 感动 某人 说谎 向下 .
又扞着有人卧。

[səʊ][hi:; hi] [wɔ:kt] [aʊt] .
So he walked out .
所以 他 步行 出去 .

遂走出，

[bɔ:d] [ðə; ði] [ʃɪp] [də'rektli] .
Board the ship directly .
木板 这 船 直接地 .

径登船，

[ðə; ði] ['prɒbləm] [wɒz; wəz] [sɒlvd] [ˌəʊvə'naɪt] .
The problem was solved overnight .
这 问题 曾是 已解决 过夜 .

一夜解维。

[baɪ] [mɪŋ] ,
Bi Ming ,
双 明 ,

比明，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['træv(ə)ld] [ˌəʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li:] .
They have traveled over a hundred li .
他们 有 旅行 超过 一个 百 李 .

已行百余里。

[ðeə(r)][ˈfæməli] ['treɪsɪs] [ænd; ʌnd] [blʌd] [led][tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
Their family traces and blood led to the riverbank .
他们的 家庭 痕迹 和 血 引领 到 这 河岸 .

其家迹其血致江岸，

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt] .
He then presented his account .
他 然后 呈现 他的 帐户 .

遂陈状之。

[ðə; ði] ['pleɪntɪf] [ɪz][ɪn] [lɪtɪ'geɪʃn] .
The plaintiff is in litigation .
这 原告 是 在 诉讼 .

主者讼，

[ðeɪ] [prest] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒŋ][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɑ:nsəz] .
They pressed the inhabitants on the shore for answers .
他们 按下 这 居民 在 这 支撑 为了 答案 .

穷诘岸上居人，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

“某日夜，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['pæsɪndʒə(r)] [ʃɪp] ,
There is a certain passenger ship ,
那里 是 一个 肯定 乘客 船 ,

有某客船，

[aɪ 'ti:][set] [ɒf] [ˌəʊvə'naɪt] .
It set off overnight .
它 放 离开 过夜 .

一夜径发。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [ɪ'miːdiətli] .
The messenger arrived immediately .
这 信使 到达的 立即地 .

即差人迫及，

[ðə; ði] ['jækklz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['steɪblz] [ænd; ɐnd] [kləʊðz] .
The shackles were placed in the stables and clothes .
这 镣铐 是 放置 在 这 马厩 和 衣服 .

械于圉室衣。

['tɔːtʃə(r)] [ænd; ɐnd]['plʌndə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['kæərɪd] [aʊt] ['θʌrəli] .
Torture and plunder were carried out thoroughly .
酷刑 和 掠夺 是 携带 出去 彻底 .

拷掠备至，

[hiː; hi] ['vɒmɪt] [ðə; ði] [truːθ] .
He vomited the truth .
他 呕吐 这 真相 .

具实吐之，

[ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [aɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ɪn'vaɪt] ['mɜːdə(r)] .
The only thing is that it does not invite murder .
这 仅有的 事物 是 那 它 做 不是 邀请 谋杀 .

唯不招杀人。

[hɪz; ɪz]['fæməli] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [naɪf] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mæn](ə)n] .
His family presented the kitchen knife to the master of the mansion .
他的 家庭 呈现 这 厨房 刀 到 这 掌握 的 这 大厦 .

其家以庖刀纳于府主矣。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ðen] [ɪ'juːd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɔːdə(r)] :
The prefect then issued the following order :
这 长官 然后 发布 这 下列的 命令 :

府主乃下令曰：

" [ɒn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ] , [ə; eɪ][grænd] ['serəməni] [wɒz; wəz] [held] , "
" On a certain day , a grand ceremony was held , "
" 在 一个 肯定 天 , 一个 盛大 仪式 曾是 握住 , "

“某日大设，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ʃef] ,
Together with the chef ,
一起 和 这 厨师 ,

合境庖丁，

[aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə]['gæðə(r)][æt; ət][ðə; ði] [bɔːl] [fiːld] .
It is advisable to gather at the ball field .
它 是 建议 到 收集 在 这 球 场地 .

宜集于球场，

[tuː; tə] [ə'weɪt] ['slɔːtə(r)] .
To await slaughter .
到 等待 屠宰 .

以候宰杀。”

[ðə; ði] ['bʊtʃəz] [hæv; həv] ['gæðəd] ,
The butchers have gathered ,
这 屠夫 有 聚集 ,

屠者既集，

[ðen] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] :
Then the order was given :
然后 这 命令 曾是 给定 :

乃传令曰：

" [naʊ] [ðæt] [tə'deɪ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] ,
" **Now that today is over** ,
" 现在 那 今天 是 超过 ,

“今日既已，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ə'raɪv] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
It can arrive the next day .
它 能 到达 这 下一个 天 .

可翌日而至。”

[ðeɪ] [i:tʃ] [left] [ðeə(r)] [naɪvz] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] [left] .
They each left their knives in the kitchen and left .
他们 每个 左边 他们的 刀具 在 这 厨房 和 左边 .

乃各留刀于厨而去。

[ðə; ði] [bɔ:d] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [naɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'tri:vɪd] .
The lord then ordered the knives of the men to be retrieved .
这 主 然后 订购 这 刀具 的 这 男人 到 是 已检索 .

府主乃命取诸人刀，

[wɪð] [ə; eɪ] ['mɜ:dərəs] [naɪf] ,
With a murderous knife ,
和 一个 杀人犯 刀 ,

以杀人之刀，

[teɪk] [ə; eɪ] [baɪt] [nekst] .
Take a bite next .
拿 一个 咬 下一个 .

换下一口。

[ə'raɪv] ['ɜ:li] ,
Arrive early ,
到达 早期的 ,

来早，

[i:tʃ] [ə'fɪ(ə)l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [ə; eɪ] [sɜ:d] .
Each official went to the yamen to request a sword .
每个 官方的 去 到 这 衙门 到 要求 一个 剑 .

各令诣衙请刀。

['evriwʌn] ['rekəg'naɪzɪd] [ðə; ði] [sɜ:d] [ænd; ənd] [left] .
Everyone recognized the sword and left .
每个人 认可 这 剑 和 左边 .

诸人皆认本刀而去，

[ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn][tu:; tə][bi:; bi] ['slɔ:təd] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['veri] [end] .
The only one to be slaughtered was at the very end .
这 仅有的 一 到 是 屠杀 曾是 在 这 非常 结尾 .

唯一屠最在后，

[hi:; hi] [rɪ'fju:zɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [naɪf] .
He refused to take the knife .
他 拒绝 到 拿 这 刀 .

不肯持刀去。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ðen] ['kwestʃənd] [hɪm] .
The prefect then questioned him .
这 长官 然后 被质问 他 .

府主乃诘之，

[ðə; ði][rɪ'plai] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

“对曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nʌt] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [naɪf] . "

" **This is not a certain knife** . "

" 这 是 不是 一个 肯定 刀 . "

“此非某刀。”

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪf] [ju:st] .

They then inquired about the nature of the knife used .

他们 然后 询问 关于 这 自然 的 这 刀 用过的 .

又诘以何人刀，

[ðæt] [ɪz] [tu:; tə] [seɪ] :

That is to say :

那 是 到 说 :

即曰：

" [ðɪs] ['plætfɔ:m] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə] [səʊ] - [ænd; ənd] - [səʊ] [bi:] . "

" **This platform belongs to so - and - so B** . "

" 这 平台 属于 到 所以 - 和 - 所以 B . "

“此台是某乙者。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [weə(r)] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] .

He then asked where they lived .

他 然后 问 在哪里 他们 居住地 .

乃问其住止之处，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪ'mɪ:diətli] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .

He was immediately ordered to be captured .

他 曾是 立即地 订购 到 是 捕获 .

即命擒之，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fled] .

They had already fled .

他们 有 已经 逃亡 .

则已窜矣。

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði] ['prɪznər] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lsəʊ] [tu:; tə] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:trɪd] .

Therefore , he used the prisoners who were also to be executed .

所以 , 他 用过的 这 囚犯 WHO 是 还 到 是 执行 .

于是乃以他囚之合处死者，

[tu:; tə] [rɪ'pleɪs] ['mɜ:rtʃənt]

To replace merchants

到 代替 商人

以代商人之于，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] [æt; ət] [naɪt] .

He was killed in the marketplace at night .

他 曾是 被杀 在 这 市场 在 夜晚 .

侵夜-毙之于市。

[ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fju:dʒətɪv]

The home of the fugitive

这 家 的 这 逃犯

窜者之家，

[hi:; hi] ['si:krətli] [sent] [men] [tu:; tə] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)] [hɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

He secretly sent men to watch over him day and night .

他 偷偷 发送 男人 到 手表 超过 他 天 和 夜晚 .

旦夕潜令人伺之，

[hævɪŋ] ['eksɪkjʊ:trɪd] [ðə; ði] [feɪk] ['prɪz(ə)nə(r)] ,

Having executed the fake prisoner ,

拥有 执行 这 伪造的 囚犯 ,

既毙其假囚，

[ɪn][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [naɪt] [ɔː(r)] [tuː] ,
In no more than a night or two ,
在 不 更多的 比 一个 夜晚 或者 二 ,
不一两夕,

[fru:t] [rɪ'tɜ:nz] [həʊm] .
Fruit returns home .
水果 返回 家 .
果归家。

[ˈkæptʃə(r)][hɪm] [ɪ'mi:diətli] .
Capture him immediately .
捕获 他 立即地 .
即擒之，

[hiː; hi] [beəz] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔː(r); fə(r)][ˈmɜ:də(r)] .
He bears the blame for murder .
他 熊 这 责备 为了 谋杀 .
具首杀人之咎，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [pleɪst] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [lɔː] .
Therefore , he was placed under the law .
所以 , 他 曾是 放置 在下面 这 法律 .
遂置于法。

[sʌn] [bʌ; əv][ə; eɪ] [ˈmɜ:tʃənt]
Son of a merchant
儿子 的 一个 商人
商人之子，

[ˈsni:kɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈsʌm,wʌnz] [haʊs] [æt; ət] [naɪt]
sneaking into someone's house at night
鬼鬼祟祟 进入 某人的 房子 在 夜晚
夜入人家，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð] [ˈkeɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraɪm] [bʌ; əv] [əˈdʌltəri] .
He was punished with caning for the crime of adultery .
他 曾是 受到惩罚 和 鞭答 为了 这 犯罪 的 通奸 .
以奸罪杖背而已。

[ðə; ði] [dju:k] [bʌ; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] .
The Duke of Pengcheng inspected the prison .
这 公爵 的 彭城 检查 这 监狱 .
彭城公之察狱，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kwaɪt] [klɪə(r)] .
It is quite clear .
它 是 相当 清除 .
可谓明矣。

-
0
-
0

[baɪˈbɒgrəfi] [bʌ; əv][,ɛl,aɪˈjuː]
Biography of Liu
传 的 刘
柳氏传

[tʃɔ] -
Xu Yaozuo
徐 -
许尧佐

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈtiːəŋˌbaʊ][ˈtərə] ,
During the Tianbao era ,
期间 这 天宝 时代 ,

天宝中，

[hæn][jiː][ʊv; əv] [ˈtʃæŋˈli] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈpəʊɪt] .
Han Yi of Changli was a renowned poet .
韩 易 的 昌利 曾是 一个 著名 诗人 .

昌黎韩翊有诗名，

[hɪz; ɪz] [pɜːsəˈnæləti] [wɒz; wəz][ˈrɑːðə(r)][ˌʌnrɪˈlaɪəb(ə)] .
His personality was rather unreliable .
他的 性格 曾是 相当 不可靠的 .

性颇落托，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪmˈpɒvəriʃt] [ænd; ənd] [ˈdestɪtjuːt] .
They were impoverished and destitute .
他们 是 贫困 和 贫困 .

羈滞贫甚。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [liː] .
There was a man named Li .
那里 曾是 一个 男人 命名 李 .

有李生者，

[biː; bi] [ˈfrendli] [wɪð] [jiː] .
Be friendly with Yi .
是 友好的 和 易 .

与翊友善，

[ə; eɪ][ˈfæməli] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [ʊv; əv][gəʊld] ,
A family with a thousand pieces of gold ,
一个 家庭 和 一个 千 件 的 金子 ,

家累千金，

[ə; eɪ][fɪt][ʊv; əv] [piːk] — [ə; eɪ] [lʌv] [ʊv; əv][ˈtælənt] .
A fit of pique — a love of talent .
一个 合身 的 激起 — 一个 爱 的 天赋 .

负气—爱才。

[hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɒŋkjʊbaɪn] [wɒz; wəz] [nemd] [ˌɛlˌaɪˈjuː] .
His favorite concubine was named Liu .
他的 最喜欢的 妾 曾是 命名 刘 .

其幸姬曰柳氏，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈstʌnɪŋli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .
She was stunningly beautiful for a time .
她 曾是 令人惊叹 美丽的 为了 一个 时间 .

艳绝一时，

[hiː; hi][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈdʒəʊkɪŋ][ænd; ənd] [ˈtɔːkɪŋ] .
He enjoys joking and talking .
他 享受 开玩笑 和 说 .

喜谈谑，

[skɪld] [æt; ət] [ˈsɪŋɪŋ] .
Skilled at singing .
熟练 在 歌唱 .

善讴咏。

[liː] - [ˈseprət] [ˈrezɪdəns]
Li Shengju's separate residence
李 - 分离 住宅

李生居之别第，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [sɔ:ŋz] [wɪð] [ji:] .
It was a place for banquets and songs with Yi .
它 曾是 一个 地方 为了 宴会 和 歌曲 和 易 :
与翊为宴歌之地。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['pæləs] [gɑ:dz] [stəd] [br'saɪd] [aɪ 'ti:] .
And the palace guards stood beside it .
和 这 宫殿 守卫 站立 旁 它 :
而馆祗翊于其侧。

[ji:] [su:] [wɒz; wəz] [wel] - [nəʊn] .
Yi Su was well - known .
易 苏 曾是 出色地 - 已知 :

翊素知名，

[hi;; hi] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [ɪn'kwaɪə] .
He listened and inquired .
他 听着 和 询问 :

其听候问，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [aʊt'stændɪŋ] ['fɪgəz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [taɪm] .
They were all outstanding figures of their time .
他们 是 全部 杰出的 数据 的 他们的 时间 :
皆当时之彦一。

['leɪdi] [ɛl, aɪ'ju:] [pi:k] [θru:] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Lady Liu peeked through the door .
女士 刘 偷看 通过 这 门 :

柳氏自门窥之，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] [ə'tendənt] :
He said to his attendant :
他 说 到 他的 服务员 :

谓其侍者曰：

" [wʊd] ['mɑ:stə(r)] [hæŋ] [hæv; həv] ['evə(r)] [bi:n] [ə; eɪ] ['pærəgən] [ɒv; əv] ['pɒvəti] [ænd; ənd] ['ləʊlɪnɪs] ? "
" Would Master Han have ever been a paragon of poverty and lowliness ? " "
" 会 掌握 韩 有 曾经 到过 一个 模范 的 贫困 和 卑贱 ? " "
“韩夫子岂长贫贱者乎！ ”

[səʊ] [hi;; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tu;; tə] [hæv; həv] [aɪ 'ti:] .
So he decided to have it .
所以 他 决定 到 有 它 :

遂属意焉。

[li:] [ʃɛŋsu:] [wɒz; wəz] ['haɪli] [rɪ'gɑ:dɪd] .
Li Shengsu was highly regarded .
李 胜素 曾是 高度 认为 :

李生素重翊，

[wɪ'ðaʊt] [rezə'veɪʃn] .
Without reservation .
没有 预订 :

无所吝惜。

['leɪtə(r)] [aɪ] ['lɜ:nɪd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] ,
Later I learned his meaning ,
之后 我 学习 他的 意义 ,

后知其意，

[ðen] [hi;; hi] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [mi:l] [ænd; ənd] [ɪn'veɪtɪd] [ji:] [tu;; tə] [drɪŋk] .
Then he prepared a meal and invited Yi to drink .
然后 他 准备 一个 一顿饭 和 受邀 易 到 喝 :

乃具膳请翊饮，

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,

酒酣，

[li:] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :

李生曰：

" ['mædəm] [liʊz] [ə'piərəns] [ɪz] [ɪk'sepʃən(ə)l] . "
" **Madam Liu's appearance is exceptional** . "
" 女士 刘氏 外貌 是 非凡的 " . "

“柳夫人容色非常，

[hæn] - ['raɪtɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'sepʃən(ə)l] .
Han Xiucai's writings are exceptional .
韩 - 著作 是 非凡的 .

韩秀才文章特异。

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə][ju:z] ['wɪləʊ] ['brɑ:ntʃɪz] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɪləʊ] !
I wish to use willow branches as a pillow !
我 希望 到 使用 柳 分支 作为 一个 枕头 !

欲以柳荐枕！ ”

[ju] - ,
Yu Hanjun ,
于 - ,

于韩君，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[ji:][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Yi was terrified .
易 曾是 恐惧 .

翊惊栗，

[hi:; hi][rəʊz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [sed] :
He rose from his seat and said :
他 玫瑰 从 他的 座位 和 说 :

避席曰：

" [ai][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , "
" **I am deeply grateful for your kindness** , "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 , "

“蒙君之恩，

[ɪts] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [ai] [ʌn'drest] [ænd; ənd] [stɒpt] ['i:tɪŋ] .
It's been a long time since I undressed and stopped eating .
它是 到过 一个 长的 时间 自从 我 脱光衣服 和 停止 吃 .

解衣辍食久之。

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [teɪk] [ə'weɪ] [wɒt] [wʌn] [lʌvz] ?
How could one take away what one loves ?
如何 可以 一 拿 离开 什么 一 爱 ?

岂宜夺所爱乎？ ”

[li:][dʒi:'æn][ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] .
Li Jian invited him .
李 建 受邀 他 .

李坚请之。

[ˈleɪdi] [ˌɛl,aiˈjuː] [ŋjuː] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)][sɪnˈsɪə(r)] .
Lady Liu knew his intentions were sincere .
女士 刘 知道 他的 意图 是 真诚 .
柳氏知其意诚，

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [əˈgen] .
He then bowed again .
他 然后 鞠躬 再次 .
乃再拜，

[hiː; hi][led][ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [gests] .
He led the way and received the guests .
他 引领 这 方式 和 已收到 这 客人 .
引衣接席。

[liː][sæt][ɪn][ðə; ði] [gest] [siːt] .
Li sat in the guest seat .
李 卫星 在 这 客人 座位 .
李坐翊于客位，

[aɪˈtiː] [brɔːt] [ɪˈmens] [dʒɔɪ] .
It brought immense joy .
它 带来 巨大 喜悦 .
引满极欢。

[ˈmɪstə(r)] . [liː] [ðen] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] - , - .
Mr . Li then contributed 300 , 000 .
先生 . 李 然后 贡献 - , - .
李生又以资三十万，

[ðə; ði] [ɪkˈspensɪz] [fɔː(r); fə(r)] [əˈsɪstɪŋ] [ænd; ənd] [səˈpɔːtɪŋ] .
The expenses for assisting and supporting .
这 开支 为了 协助 和 支持 .
佐翊之费。

[ədˈmaɪərɪŋ][ðə; ði] [ˈbjʊːti] [ɒv; əv] [ˈleɪdi] [ˌɛl,aiˈjuː] ,
Admiring the beauty of Lady Liu ,
钦佩 这 美丽 的 女士 刘 ,
翊仰柳氏之色，

[ˈleɪdi] [ˌɛl,aiˈjuː][ədˈmaɪəd] [jɪz] [ˈtælənt] .
Lady Liu admired Yi's talent .
女士 刘 钦佩 易的 天赋 .
柳氏慕翊之才，

[bəʊθ] [lʌv] [ˈɪntrəsts] [ɑː(r); ə(r)][ˈsætɪsfɑɪd] .
Both love interests are satisfied .
两个都 爱 兴趣 是 使满意 .
两情皆获，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [ə; eɪ] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌselɪˈbreɪʃn] .
This is certainly a cause for celebration .
这 是 当然 一个 原因 为了 庆典 .
喜可知也。

[nekst][jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,
明年，

[jæn] [di:ˈju:] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [raɪts] , [wɒz; wəz] [ewˈɔːdɪd] [ðə; ði][tɒp][ræŋk][ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl]
Yang Du , the Vice Minister of Rites , was awarded the top rank in the imperial
杨 杜 , 这 副 部长 的 仪式 , 曾是 获奖 这 顶部 秩 在 这 帝国
[ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
examination .
考试 .

礼部侍郎杨度擢翊上第，

[skri:n] [rɪˈzaɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .
Screen resides in the middle of the year .
屏幕 居住地 在 这 中间 的 这 年 .

屏居间岁。

[ˈleɪdi] [ɛl,aiˈju:] [sed] [tuː; tə][ji:] :
Lady Liu said to Yi :
女士 刘 说 到 易 :

柳氏谓翊曰：

" [ˈɒnə(r)] [ænd; ənd][ˈfæməli][ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈɒnəd] . "
" Honor and family are also honored . "
" 荣誉 和 家庭 是 还 荣幸 . "

“荣名及亲，

[wɒt] [ˈpi:p(ə)] [ˈvæljuːd][ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
What people valued in the past .
什么 人们 有价值的 在 这 过去的 .

昔人所尚。

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][biː; bi] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][juːz] [ˈsʌmθɪŋ] [æz; əz] [tʃi:p] [æz; əz] [ˈwɒʃɪŋ] [ænd; ənd]
How could it be appropriate to use something as cheap as washing and
如何 可以 它 是 合适的 到 使用 某物 作为 便宜的 作为 洗涤 和
[ˈkliːnɪŋ] ?
cleaning ?
打扫 ?

岂宜以濯浣之贱，

[ɪz][,aɪ ˈti:][nɒt][ðə; ði] [ˈbjʊːti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔːkɪd] ?
Is it not the beauty of the orchid ?
是 它 不是 这 美丽 的 这 兰花 ?

稽采兰之美乎？

[ænd; ənd][juːz] [tuːlz] [ænd; ənd] [məˈtɪəriəlz] ,
And use tools and materials ,
和 使用 工具 和 材料 ,

且用器资物，

[ðæts] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əˈweɪt] [jɔː(r); jə(r)][əˈraɪv(ə)l] .
That's enough to await your arrival .
那就是 足够的 到 等待 你的 到达 .

足以待君之来也。”

[ji:] [ðen] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] [ɪn] - .
Yi then went to his home in Qingchi .
易 然后 去 到 他的 家 在 - .

翊于是省家于清池。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
More than a year ,
更多的 比 一个 年 ,

岁余，

[lɒs] [ɒv; əv] [ˈæpɪtaɪt]
Loss of appetite
损失 的 食欲

乏食，

[hiː; hi][səʊld] [kɒzˈmetɪks] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [hɪmˈself] .
He sold cosmetics to support himself .
他 卖 化妆品 到 支持 他自己 .

鬻妆具以自给。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtiːən,baʊ][ˈɪərə] ,
At the end of the Tianbao era ,
在 这 结尾 的 这 天宝 时代 ,

天宝末，

[ðə; ði] [θiːvz] [əʊvəˈθruː] [ðə; ði] [tuː] [ˈkæpɪtlz] .
The thieves overthrew the two capitals .
这 窃贼 推翻 这 二 首都 .

盗覆二京，

[men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [fled][ɪn][ˈterə(r)] .
Men and women fled in terror .
男人 和 女性 逃亡 在 恐怖 .

士女奔骇。

[ˈleɪdi] [ɛl,arˈjuː][wɒz; wəz] [juˈniːkli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
Lady Liu was uniquely beautiful .
女士 刘 曾是 独一无二 美丽的 .

柳氏以艳独异，

[ænd; ənd][fɪə(r)][ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
And fear is inevitable .
和 害怕 是 不可避免的 .

且惧不免，

[ðeɪ] [kʌt] [ðeə(r)][heə(r)][ænd; ənd] [dɪsˈfɪɡəd] [ðəmˈselvz] .
They cut their hair and disfigured themselves .
他们 切 他们的 头发 和 毁容 他们自己 .

乃剪发毁形，

[ˈmɪrək(ə)l][ˈtemp(ə)l] .
Miracle Temple .
奇迹 寺庙 .

奇迹法灵寺。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [huː] [ziːi] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈziːboʊ][ænd; ənd] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ]
At that time, Hou Xiyi was the military governor of Zibo and Qingzhou
在 那 时间 , 侯 西一 曾是 这 军队 州长 的 淄博 和 青州

[frɒm; frəm]
from Pinglu .
从 平陆 .

是时侯希逸自平卢节度淄青，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][repjuˈteɪ(ə)n] .
He was known for his reputation .
他 曾是 已知 为了 他的 名声 .

素藉翊名，

[pliːz] [biː; bi][ðə; ði] [ˈsekrət(ə)ri] .
Please be the secretary .
请 是 这 秘书 .

请为书记。

[ˈɛmpəɹə(r)][ʃuːˈæn] [rɪˈstɔːd] [ˈɔːdə(r)] [θruː] [hɪz; ɪz][dɪˈvaɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈpraʊəs] .
Emperor Xuan restored order through his divine martial prowess .
皇帝 宣 恢复 命令 通过 他的 神圣的 武术 能力 .

洎宣皇帝以神武返正，

[ʃiː] [ðen] [ˈsiːkrətli] [sent][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [siːk] [aʊt][ðə; ði][ˌɛl,ərˈjuː][ˈfæməli] .
Yi then secretly sent an envoy to seek out the Liu family .
易 然后 偷偷 发送 一个 使者 到 寻找 出去 这 刘 家庭 .

翊乃遣使间行求柳氏，

[ðə; ði][gəʊld][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [rɪˈfaɪnɪŋ] [bæg] .
The gold was placed in a refining bag .
这 金子 曾是 放置 在 一个 精制 包 .

以练囊盛馥金，

[ðə; ði][ˈtɑɪ(ə)][ɪz] :
The title is :
这 标题 是 :

题之曰：

" - [ˈwɪləʊ] " ,
" **Zhangtai Willow** " ,
" - 柳 " ,

“章台柳，

[ˈwɪləʊz] [ɒv; əv] - !
Willows of Zhangtai !
柳树 的 - !

章台柳！

[ɪz][ðə; ði][ˈvɜːd(ə)nt] [ˈɡriːnəri] [ɒv; əv] [ˈjestəɪr(r)] [stɪl] [ðeə(r)] ?
Is the verdant greenery of yesteryear still there ?
是 这 葱茏 绿植 的 去年 仍然 那里 ?

昔日青青今在否？

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [lɒŋ] [ˈbrɑːntʃɪz] [hæŋ] [daʊn] [æz; əz] [brɪˈfɔː(r)] ,
Even though the long branches hang down as before ,
甚至 尽管 这 长的 分支 悬挂 向下 作为 前 ,

纵使长条似旧垂，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [breɪk] [ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
One should also break the hands of others .
一 应该 还 休息 这 双手 的 其他的 .

亦应攀折他人手。”

[ˈleɪdi] [ˌɛl,ərˈjuː] [held][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [wept] .
Lady Liu held the gold and wept .
女士 刘 握住 这 金子 和 哭泣 .

柳氏捧金呜咽，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] , [ˈpɪtɪf(ə)]
Left and right , pitiful
左边 和 正确的 , 可怜

左右凄悯，

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答之曰：

[ˈwɪləʊ] [ˈbrɑːntʃɪz] ,
Willow branches ,
柳 分支 ,

“杨柳枝，

- [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ,
Fangfei Festival ,
- 节日 ,

芳菲节，

[wɒt] [ai] [heit] [ɪz] [ðæt] [ˈevri] [jɪə(r)] [brɪŋz] [ˈfɛəˈwelz] .
What I hate is that every year brings farewells .
什么 我 恨 是 那 每一个 年 带来 告别 .

所恨年年赠离别。

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [li:f] [fɔ:ls] [ɒn][ðə; ði] [wɪnd] , [ˈsʌd(ə)nli] [ˈherəld] [ˈɔ:təm] .
A single leaf falls on the wind , suddenly heralding autumn .
一个 单身的 叶子 瀑布 在 这 风 , 突然 预示 秋天 .

一叶随风忽报秋，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [keɪm] , [haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tu:; tə] [breɪk] [ju:; jʊ] !
Even if you came , how could I bear to break you !
甚至 如果 你 来了 , 如何 可以 我 熊 到 休息 你 !

纵使君来岂堪折！ ”

[ˈnʌθɪŋ] ,
Nothing ,
没有什么 ,

无何，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɑ:ˈbeəriən][ˈdʒen(ə)rəl] [nemd] - .
There was a barbarian general named Shazhali .
那里 曾是 一个 野蛮人 一般的 命名 - .

有蕃将沙吒利者，

[ɪˈnɪʃ(ə)l] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs]
Initial meritorious service
最初的 有功绩的 服务

初立功，

[ai][hæv; həv] [ˈsi:kɹətli] [ˈlɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ˈleɪdi] [liʊz] [ˈbju:ti] .
I have secretly learned of Lady Liu's beauty .
我 有 偷偷 学习 的 女士 刘氏 美丽 .

窃知柳氏之色，

[ðə; ði] [ˈrɒbəri] [led][tu:; tə][hɪz; ɪz] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] .
The robbery led to his return home .
这 抢劫 引领 到 他的 返回 家 .

劫以归第，

[ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [brɪˈlʌvɪd] .
A private room for your beloved .
一个 私人的 房间 为了 你的 心爱 .

宠之专房。

[dʒi] [ʒi:i] [wɒz; wəz] [rɪˈmu:vɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [left] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Ji Xiyi was removed from his post as Left Minister .
季 西一 曾是 已移除 从 他的 邮政 作为 左边 部长 .

及希逸除左仆射，

" [ˈentə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fi:st] ! "
" **Enter for the feast !** "
" 进入 为了 这 盛宴 ! "

入覲！ ”，

[ji:][di:] [ˈfɒləʊd] [hɪm] .
Yi De followed him .
易 德 随后 他 .

翊得从行。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Arriving in the capital ,
抵达 在 这 首都 ,

至京师，

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ɛl, aɪ'ju:] [stɛɪd] [hæz; həz] [bi:n] [lɒst] .
The place where Liu stayed has been lost .
这 地方 在哪里 刘 入住 有 到过 丢失的 .

已失柳氏所止，

[aɪ][kænt] [stɒp] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I can't stop thinking about it .
我 不能 停止 思维 关于 它 .

叹想不已。

[aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [mæn][ˈju:zɪŋ][æn; ən][ɒks] - [drɔ:n] ['kæɪɪdʒ] [tu:; tə] [hɔ:l] [sə'plaɪz]
I happened to see a servant man using an ox - drawn carriage to haul supplies
我 发生 到 看 一个 仆人 男人 使用 一个 牛 - 绘制 运输 到 运输 补给品

[æt; ət] - .
at Longshougang .
在 - .

偶于龙首冈见苍头以驳牛驾輜輶，

[frɒm; frəm] [tu:] ['fi:meɪl] [sleɪvz] .
From two female slaves .
从 二 女性 奴隶 .

从两女奴。

[ji:] ['fɒləʊd] .
Yi followed .
易 随后 .

翊偶随之。

[hi:; hi] [ɑ:skt] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] :
He asked from inside the carriage :
他 问 从 里面 这 运输 :

自车中间曰：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][ˈma:stə(r)][hæn] ? "
" Could it be Master Han ? "
" 可以 它 是 掌握 韩 ? " "

“得非韩员外乎？”

" [aɪ][,eɪ 'em][frɒm; frəm][ðə; ði][,ɛl, aɪ'ju:]['fæməli] . "
" I am from the Liu family . "
" 我 是 从 这 刘 家庭 . " "

某乃柳氏也。”

[ðə; ði] ['fi:meɪl] [sleɪv] ['wɪspəd] [ðæt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [lɒst] [hɜ:(r); hə(r)][və'dʒɪnəti] [tu:; tə] - .
The female slave whispered that she had lost her virginity to Shazhali .
这 女性 奴隶 低声说道 那 她 有 丢失的 她 童贞 到 - .

使女奴窃言失身沙吒利，

[ðəʊz] [hu:] [əb'strʌkt] ['feləʊ] ['pæsndʒəɹ]
Those who obstruct fellow passengers
那些 WHO 阻碍 同伴 乘客

阻同车者，

[pli:z] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:][æt; ət][ðə; ði] - [geɪt] .
Please wait for me at the Daozhengli Gate .
请 等待 为了 我 在 这 - 门 .

请诘旦幸相待于道政里门。

[gəʊ][ɒn][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [deɪ] .
Go on the appointed day .
去 在 这 任命 天 .

及期而往，

[ə; eɪ] [laɪt] [ænd; ɐnd][ˈsɪmp(ə)l][dʒeɪd][bɒks] ,
A light and simple jade box ,
一个 光 和 简单的 玉 盒子 ,

以轻素结玉合，

[ɪn][fækt] , [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfreɪgrənt] [bɑ:m] .
In fact , it was a fragrant balm .
在 事实 , 它 曾是 一个 香 香脂 .

实以香膏，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [,aɪ 'ti:] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈkæɪrɪdʒ] .
He handed it over from inside the carriage .
他 递交 它 超过 从 里面 这 运输 .

自车中授之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ænd; ɐnd][səʊ][wiː; wi][jæl; ʃəl] [pa:t] [fər'evə(r)] . "
"**And so we shall part forever** . "
" 和 所以 我们 将 部分 永远 . "

“当遂永诀，

[aɪ] [sɪn'sɪəli] [wɪʃ] [tuː; tə][pʊt] [ðɪs] [ˈɪntuː] [ˈpræktɪs] .
I sincerely wish to put this into practice .
我 真挚地 希望 到 放 这 进入 实践 .

愿置诚念。”

[ðen] [tɜ:n] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Then turn back to the car .
然后 转动 后退 到 这 车 .

乃回车，

[weɪv] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
wave your hand .
海浪 你的 手 .

以手挥之，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [sweɪ] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [sli:vz] ,
With a gentle sway of her sleeves ,
和 一个 温和的 摇摆 的 她 袖子 ,

轻袖摇摇，

[ðə; ði] [ˈtʃæri:əts] [ˈrʌmbl] [ə'lɒŋ] .
The chariots rumbled along .
这 战车 隆隆声 沿着 .

香车辚辚，

[aɪz] [blɜ:d] , [maɪnd] [kən'fju:zd]
Eyes blurred , mind confused
眼睛 模糊 , 头脑 使困惑

目断意迷，

[lɒst] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] .
Lost in the dust .
丢失的 在 这 灰尘 .

失于惊尘。

[jɪː][diː ˈeɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈweɪmd] [wɪð] [ɪˈmæʃ(ə)n] .

Yi Da was overwhelmed with emotion .
易 达 曾是 不堪重负 和 情感 .

翊大不胜情。

[ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz][frɒm; frəm][ˈziːboʊ][ænd; ənd] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] [ˈɡæðəd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [hiːl] [ˈrestɒnt] .

The generals from Zibo and Qingzhou gathered at the Hele Restaurant .
这 将军们 从 淄博 和 青州 聚集 在 这 赫勒 餐厅 .

会淄青诸将合乐酒楼，

[hiː; hi][sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [əˈsɪstəns] .

He sent someone to request assistance .
他 发送 某人 到 要求 协助 .

使人请翊。

- [rɪˈspɒndɪd] .

Yiqiang responded .
- 回应 .

翊强应之，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [lɒst] [ɔːl] [ˈɪntrəst] [ænd; ənd][kəmˈpəʊʒə(r)] .

However , he lost all interest and composure .
然而 , 他 丢失的全部 兴趣 和 镇定 .

然意色皆丧，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [ˈmɔːnf(ə)] [ænd; ənd] [ˈsɒbɪŋ] .

The sound was mournful and sobbing .
这 声音 曾是 悲哀 和 啜泣 .

音韵凄咽。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [tʃʊ][dʒʌŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ju] .

There was a man named Xu Jun , the Marquis of Yu .
那里 曾是 一个 男人 命名 徐 俊 , 这 侯爵 的 于 .

有虞侯许俊者，

[ˈteɪkɪŋ] [praɪd][ɪn] [wʌnz] [əʊn] [streŋθ] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːsɪz]

Taking pride in one's own strength and resources
采取 自豪 在 一个人的自己的 力量 和 资源

以材力自负，

[hiː; hi] [strəʊkt] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [sed] :

He stroked his sword and said :
他 抚摸 他的 剑 和 说 :

抚剑言曰：

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] .

There must be a reason .
那里 必须 是 一个 原因 .

“必有故。

[əˈrɪdʒənəli] , [aɪ ˈtiː] [sɜːvd] [ðə; ðɪ] [seɪm] [ˈpɜːpəs] .

Originally , it served the same purpose .
起初 , 它 服务 这 相同的 目的 .

原一效用。”

[jɪː][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .

Yi had no choice .
易 有 不 选择 .

翊不得已，

[ɪnˈfɔːm] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈdiːteɪl] .

Inform them in detail .
通知 他们 在 细节 .

具以告之。

[dʒʌn] [sed] :
Jun said :
俊 说 :

俊曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第37/93页

[pli:z] [prə'vaɪd] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [brɪ'ləʊ] .
Please provide the numbers below .
请 提供 这 数字 以下 .

“请足下数字，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [ɪ'mi:diətli] .
It should be done immediately .
它 应该 是 完毕 立即地 .

当立致之。”

[ɪts] [ðə; ði] [ʌn'drest] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [brəd] ,
It's the undressed man with a beard ,
它是 这 脱光衣服 男人 和 一个 胡须 ,

乃衣缊胡，

['weəriŋ] [dʌb(ə)] ['kwɪvə(r)] ,
Wearing double quiver ,
穿着 双倍的 颤动 ,

佩双鞬，

[frɒm; frəm][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [hɔ:s] ,
From a single horse ,
从 一个 单身的 马 ,

从一骑，

[hi:; hi] [bɪlt] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][,es eɪtʃ 'eɪ]['ju:li] .
He built the house of Sha Yuli .
他 建造 这 房子 的 沙 尤利 .

径造沙吁利之第。

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə]['træv(ə)][mɔ:(r)][ðæən; ðən] - [maɪlz] ,
Waiting for him to travel more than 100 miles ,
等待 为了 他 到 旅行 更多的 比 - 英里 ,

候其出行里余，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [reɪnz] , [hɪz; ɪz] [rəʊbz] [dreɪpt] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldəz] .
He then took the reins , his robes draped over his shoulders .
他 然后 采取 这 缰绳 , 他的 长袍 垂坠的 超过 他的 肩膀 .

乃被衽执辔，

" ['breɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['geɪts] [ænd; ənd] ['pʊʃɪŋ] ['əʊpən][ðə; ði] [dɔ:z] ! "
" Breaking through the gates and pushing open the doors ! "
" 打破 通过 这 大门 和 推动 打开 这 门 ! "

犯关排闥！”，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [kɔ:ld] [aʊt] :
He hurriedly called out :
他 匆匆 称为 出去 :

急趋而呼曰：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪkɪd] , "
" The general is wicked , "
" 这 一般的 是 邪恶 , "

“将军中恶，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈleɪdi] .
He summoned the lady .
他 被召唤 这 女士 :

使召夫人。”

[ˈsɜ:vənts] [prɪˈpeə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
Servants prepare for changes ,
仆人 准备 为了 变化 ,

仆侍辟易，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [lʊk] [ʌp] .
No one dared to look up .
不 一 敢于 到 看 向上 :

无敢仰视。

[ðen] [hi:; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði][hɔ:l] .
Then he ascended the hall .
然后 他 上升 这 大厅 :

遂升堂，

[ji:] [ʒɑ:] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [jəʊ] [ðə; ði][ˌel,arˈju:] [ˈfæməli] ,
Yi Zha came out to show the Liu family ,
易 扎 来了 出去 到 展示 这 刘 家庭 ,

出翊札示柳氏，

[hi:; hi] [ˈkærid] [aɪ ˈti:][æz; əz][hi:; hi] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [hɔ:s] .
He carried it as he mounted the horse .
他 携带 它 作为 他 安装 这 马 :

挟之跨鞍马，

[jɪtʃən] -
Yichen Duanyang
易辰 -

逸尘断鞅，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
In the blink of an eye .
在 这 眨 的 一个 眼睛 :

倏忽乃至。

[saɪtɪŋ] [ðə; ði] [prɪˈsi:dɪŋ] [tekst] :
Citing the preceding text :
引用 这 前 文本 :

引据而前曰：

" [aɪ][hæv; həv] [səkˈsesfəli] [kəmˈplɪtɪd] [maɪ] [ˈmɪ(ə)n] . "
" I have successfully completed my mission . "
" 我 有 成功地 完全的 我的 使命 : "
"幸不辱命。"

[ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [wəʊ; wəz] [əˈmeɪzd] .
The audience was amazed .
这 观众 曾是 惊叹 :

四座惊叹。

[ˈleɪdi] [ˌel,arˈju:][ænd; ənd][ji:] [held] [hændz][ænd; ənd] [wept] .
Lady Liu and Yi held hands and wept .
女士 刘 和 易 握住 双手 和 哭泣 :

柳氏与翊执手涕泣，

[ðeɪ] [stɒpt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈgeðə(r)] .
They stopped drinking together .
他们 停止 喝 一起 :

相与罢酒。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [wɒz; wəz] ['feɪvəd] [ænd; ənd] ['tri:tɪd] [ɪk'seɪʃənəli] [wel] .
At that time , Shazhali was favored and treated exceptionally well .
在 那 时间 , - 曾是 受青睐 和 治疗 非常 出色地 .
是时沙吒利恩宠殊等，

[ji:]
Yi
易
翊、

[dʒʌn] [fɪəd] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
Jun feared disaster .
俊 害怕 灾难 .
俊惧祸，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ji:] .
He then went to Xi Yi .
他 然后 去 到 习 易 .
乃诣希逸。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ji:][wɒz; wəz] ['grentli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xi Yi was greatly surprised and said :
习 易 曾是 非常 惊讶 和 说 :
希逸大惊曰：

" ɔ:l] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [ɪn][maɪ][laɪf] "
" All that I have done in my life "
" 全部 那 我 有 完毕 在 我的 生活 " "
“吾平生所为事，

" [ɪz][dʒʌn][ˈkeɪpəb(ə)l][pʊ; əv] [ðɪs] ? "
" Is Jun capable of this ? "
" 是 俊 有能力的 的 这 ？ " "
俊乃能尔乎？ ”

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] ['steɪtɪŋ] :
He then presented a petition stating :
他 然后 呈现 一个 请愿 声明 :
遂献状曰：

" [hæn][ji:] , [ˈæktɪŋ] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][pʊ; əv][ðə; ðɪ] ['mɪnɪstri] [pʊ; əv] [ˈfaɪnəns] [ænd; ənd] [kən'kʌrəntli]
" Han Yi , Acting Vice Minister of the Ministry of Finance and concurrently
" 韩 易 , 表演 副 部长 的 这 部 的 金融 和 同时
[ɪm'piəriəl] [ˈsensə(r)] "
Imperial Censor "
帝国 审查 " "
“检校尚书金部员外郎兼御史韩翊，

- ,
Jiulie Shenzuo ,
- ,
久列参佐，

[hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'pi:tɪdli] ['rekəg'naɪzd] .
His meritorious service has been repeatedly recognized .
他的 有功绩的 服务 有 到过 反复 认可 .
累彰勋效，

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] ['eseɪ] .
I recently submitted a local essay .
我 最近 提交 一个 当地的 散文 .
顷从乡赋。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈkɒŋkjubain] [nemd] [ɛl,aiˈjuː] .

He had a concubine named Liu .

他 有 一个 妾 命名 刘 .

有妾柳氏，

[tuː; tə][stɒp][ðə; ði] [fiəs] [ˈenəmi] ,

To stop the fierce enemy ,

到 停止 这 凶猛的 敌人 ,

阻绝凶寇，

[ʃiː; ʃi] [tɒk] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ə; eɪ][nʌn] .

She took refuge in a nun .

她 采取 避难所 在 一个 尼姑 .

依止名尼。

[təˈdeɪ] , [ˌsɪvələɪˈzeɪʃn] [ɪz] [ˈflʌrɪʃɪŋ] .

Today , civilization is flourishing .

今天 , 文明 是 芊芊 .

今文明抚运，

[hɪz; ɪz][ˈtreɪsɪs][hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ˈdræstɪkli; ˈdraːstɪkli] .

His traces have changed drastically .

他的 痕迹 有 已更改 急剧地 .

遐迹率化。

[ˈdʒen(ə)rəl] - [wɒz; wəz] [fiəs] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] , [ænd; ənd][hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk][tuː; tə]

General Shazhali was fierce and ruthless , and he used his magic to

一般的 - 曾是 凶猛的 和 无情 , 和 他 用过的 他的 魔法 到

[sweɪ] [ˈʌðə(r)z] .

sway others .

摇摆 其他的 .

将军沙吒利凶恣挠法，

[rɪˈlaɪŋ] [ɒn][ˈmaɪnə(r)] [etʃiːvmənts] ,

Relying on minor achievements ,

依靠 在 次要的 成就 ,

凭恃微功，

[draɪv] [əˈweɪ][ðə; ði] [æmˈbɪʃəs] [ˈkɒŋkjubain] .

Drive away the ambitious concubine .

驾驶 离开 这 雄心勃勃 妾 .

驱有志之妾，

[tuː; tə][ɪnˈgeɪdʒ][ɪn] [ɪnˈækʃn] [ænd; ənd] [ˌleɪˈseɪ] - [feə] [ˈɡʌvənəns] .

To engage in inaction and laissez - faire governance .

到 从事 在 不作为 和 放任 - 公平 治理 .

干无为之政。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] , [tʃʊ][dʒʌn] , [kənˈkʌrəntli] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz] [ɪmˈpɪəriəl][ˈsensə(r)] ,

Your subject , Xu Jun , concurrently serving as Imperial Censor ,

你的 主题 , 徐 俊 , 同时 服务 作为 帝国 审查 ,

臣部将兼御史中丞许俊，

[ðə; ði][klæn][əˈrɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm] - .

The clan originated from Youji .

这 氏族 起源于 从 - .

族本幽蓟，

[æmˈbɪʃəs] [ænd; ənd] [dɪˈtɜːmɪnd]

Ambitious and determined

雄心勃勃 和 决定

雄心勇决，

[bʌt; bət][,ɛl,ɑɪˈjuː][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈwei] .
But Liu was taken away .
但 刘 曾是 已采取 离开 .

却夺柳氏，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hæn][ˈjiː] .
It was given to Han Yi .
它 曾是 给定 到 韩 易 .

归于韩翊。

[ˈraɪtʃəsənəs] [ænd; ənd] [sɪnˈserəti] [ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈbreɪst] .
Righteousness and sincerity are embraced .
义 和 诚意 是 拥抱 .

义切中抱，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ] [ɪkˈspres] [maɪ][sɪnˈsɪə(r)] [ˈɡrætɪtjuːd] ;
Although I express my sincere gratitude ;
虽然 我 表达 我的 真诚 感激 ;

虽昭感激之诚；

[duː; də][nɒt][hɪə(r)][əˈbaʊt] [θɪŋz] [bɪˈfɔːhænd] .
Do not hear about things beforehand .
做 不是 听到 关于 事物 预先 .

事不先闻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [ˈɔːdərs] [tuː; tə] [ˈdɪsəplɪn] [ænd; ənd] [ˈregjuleɪt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
There was a lack of orders to discipline and regulate the people .
那里 曾是 一个 缺少 的 订单 到 纪律 和 调节 这 人们 .

固乏训齐之令。”

[æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈʃuːd] .
An imperial edict was issued .
一个 帝国 法令 曾是 发布 .

寻有诏，

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [ʃəd; ʃəd] [rɪˈtɜːn] [hæn][ˈjiː] .
Liu should return Han Yi .
刘 应该 返回 韩 易 .

柳氏宜还韩翊，

- [bɪˈstəʊd] [tuː] [ˈmɪljən] [kɔɪnz] [əˈpɒn] [hɪm] .
Shazari bestowed two million coins upon him .
- 授予 二 百万 硬币 之上 他 .

沙吒利赐钱二百万。

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ˈjiː] ;
Liu returned to Yi ;
刘 返回 到 易 ;

柳氏归翊；

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈsekrət(ə)rɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl]
He was later promoted to the position of Secretary of the Imperial

[ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt] .
Secretariat .
秘书处 .

翊后累迁至中书舍人。

[haʊˈevə(r)] , [ˈiːv(ə)n][ðə; ði][,ɛl,ɑɪˈjuː][ˈfæməli] ,
However , even the Liu family ,
然而 , 甚至 这 刘 家庭 ,

然即柳氏，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)]['aɪd(ə)] [ænd; ənd] [læk] [self] - [kən'trəʊl] ;
Those who are idle and lack self - control ;
那些 WHO 是 闲置的 和 缺少 自己 - 控制 ;

志防闲而不克者；

[tʃʊ] - [wɒz; wəz] ['ɡreɪtʃ(ə)] [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɪk'spres] [aɪ 'ti:] .
Xu Junmu was grateful but could not express it .
徐 - 曾是 感激的 但 可以 不是 表达 它 .

许俊慕感激而不达者也。

[ɪf] ['leɪdi] [ɛl, aɪ'ju:] [hæd; həd] ['tʃəʊzn] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] [beɪst] [ɒn] [hɜ:(r); hə(r)] [lʊks] ,
If Lady Liu had chosen a concubine based on her looks ,
如果 女士 刘 有 选定 一个 妾 基于 在 她 看起来 ,

向使柳氏以色选，

[ðen] [wen] [ðə; ði] [beə(r)] ,
Then when the bear ,
然后 什么时候 这 熊 ,

则当熊、

[ðə; ði] [sɪn'serəti] [ɒv; əv] [dɪ'klaɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kæɪɪdʒ] [kæən; kən] [bi; bi] [kən'tɪnju:d] .
The sincerity of declining the imperial carriage can be continued .
这 诚意 的 下降 这 帝国 运输 能 是 持续 .

辞辇之诚可继，

[tʃʊ] [dʒʌŋ] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [beɪst] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['tælənt] .
Xu Jun was promoted based on his talent .
徐 俊 曾是 推广 基于 在 他的 天赋 .

许俊以才举，

[ðen] [kaʊ] [keɪ 'i:] ,
Then Cao Ke ,
然后 曹 基 ,

则曹柯、

[ðə; ði] [et'fi:vmənts] [æt; ət] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'mendəbl] .
The achievements at Mianchi are commendable .
这 成就 在 浞池 是 值得称赞 .

浞池之功可建。

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [rɪ'vi:ld] [baɪ] [ðə; ði] ['treɪsɪs] .
The truth is revealed by the traces .
这 真相 是 揭晓 经过 这 痕迹 .

夫事由迹彰，

['merɪt] [ə'weɪts] [ðə; ði] [kəm'pli:(ə)n] [ɒv; əv] [tɑ:sks] .
Merit awaits the completion of tasks .
优点 等待 这 完成 的 任务 .

功待事立。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ju] [jɪn] [wɒz; wəz] [nɒt] ['fɔ:tʃənət] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [hɪz; ɪz] [gəʊl] .
Unfortunately , Yu Yin was not fortunate enough to achieve his goal .
很遗憾 , 于 阴 曾是 不是 幸运 足够的 到 达到 他的 目标 .

惜郁埋不偶，

['raɪtʃəs] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] ,
Righteous and courageous ,
正义 和 勇敢 ,

义勇徒激，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [kə'rekt] [pɑ:θ] .
None of them are in accordance with the correct path .
没有任何 的 他们 是 在 根据 和 这 正确的 小路 .

皆不入于正。

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [raɪt] [wei] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [θɪŋz] ?
Is this the right way to change things ?
是 这 这 正确的 方式 到 改变 事物 ？

斯岂变之正乎？

[wɒt] [ai] [ɪn'kaʊntəd] [wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [səʊ] .
What I encountered was indeed so .
什么 我 遭遇 曾是 的确 所以 。

盖所遇然一也。

-
0
-

0

[,ɛl,ɑɪ'ju:][ji:]
Liu Yi
刘 易

柳毅

[li:] -
Li Chaowei
李 -

李朝威

[tæŋ] [jɪ:fɛŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Tang Yifeng was in the middle ,
唐 逸风 曾是 在 这 中间 ；

唐仪凤以中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kən'fju:ʃən] ['skɒlə(r)] [nemd] [,ɛl,ɑɪ'ju:][ji:] .
There was a Confucian scholar named Liu Yi .
那里 曾是 一个 儒家 学者 命名 刘 易 。

有儒生柳毅者，

['hævɪŋ] ['feɪld] [ðə; ði][ɪm'piəriəl][ɪg,zæmɪ'neɪ](ə)n] ,
Having failed the imperial examination ,
拥有 失败的 这 帝国 考试 ；

应举下第，

[,ɑɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - .
It will be returned to Xiangbin .
它 将要 是 返回 到 - 。

将还湘滨。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒə(r)] [hu:] [wɒz; wəz] ['steɪ,ɪŋ] [ɪn] .
There was a fellow villager who was staying in Jingyang .
那里 曾是 一个 同伴 村民 WHO 曾是 入住 在 泾阳 。

念乡人有客于泾阳者，

[ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
Then he went to say goodbye .
然后 他 去 到 说 再见 。

遂往告别。

[tu:; tə] [ə'baʊt] [sɪks][ɔ:(r)]['sev(ə)n] [maɪlz] ,
To about six or seven miles ,
到 关于 六 或者 七 英里 ；

至六七里，

[bɜ:dz] [teɪk] [flaɪt] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['stɑ:tld] .
Birds take flight and horses are startled .
鸟类 拿 航班 和 马匹 是 惊慌 。

鸟起马惊，

[ðə; ði][fɑ:st] - ['mu:vɪŋ] [pɑ:θ] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [left] .
The fast - moving path leads to the left .
这 快速地 - 移动 小路 线索 到 这 左边 .
疾逸道左𪔐。

[ə'nʌðə(r)] [sɪks][ɔ:(r)]['sev(ə)n][li:] ,
Another six or seven li ,
其他 六 或者 七 季 ,
又六七里，

[ðen] [aɪ 'ti:] [stɒpt] .
Then it stopped .
然后 它 停止 .
乃止。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
There was a woman ,
那里 曾是 一个 女士 ,
见有妇人，

[ʃepədz] [greɪz] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
Shepherds graze by the roadside .
牧羊人 轻擦 经过 这 路边 .
牧羊于道畔。

[ji:]['gwai]
Yi Guai
易 怪
毅怪，

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Look at it ,
看 在 它 ,
视之，

[ɪts] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)] ['kʌlə(r)] .
It's a special color .
它是 一个 特别的 颜色 .
乃殊色也。

[haʊ'evə(r)] , [mɔ:θs] [feɪs] [wɒz; wəz][nɒt] ['kʌmfətəb(ə)] —
However , Moth's face was not comfortable —
然而 , 蛾子的 脸 曾是 不是 舒服的 —
然而蛾脸不舒一，

[ðə; ði] ['tɜ:bən] [sli:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [dʌl] .
The turban sleeves were dull .
这 头巾 袖子 是 乏味的 .
巾袖无光，

[ˈlɪs(ə)n] [ɪn'tentli] [æz; əz][ðə; ði] [waɪnd] [sɔ:rz] —
Listen intently as the wind soars —
听 专注地 作为 这 风 翱翔 —
凝听翔立一，

[aɪ 'ti:] [si:m] [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] ['ðer] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] .
It seems there's something they're waiting for .
它 似乎 有 某物 它们是 等待 为了 .
若有所伺。

[ji:] ['kwestʃənd] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Yi questioned him , saying :
易 被质问 他 , 说 :
毅诘之曰：

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] ['sʌfə(r)] [laɪk] [ðɪs] ?
Why do you suffer like this ?
为什么 做 你 遭受 喜欢 这 ?

“子何苦，

[ænd; ənd][tuː; tə] [hjuː'miliɪt] [wʌn'self] [laɪk] [ðɪs] ?
And to humiliate oneself like this ?
和 到 羞辱 自己 喜欢 这 ?

而自辱如是？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪ'nɪʃəli] [baʊd] [ænd; ənd] [ðen] [ə'pɒlədʒaɪzd] .
The woman initially bowed and then apologized .
这 女士 最初 鞠躬 和 然后 道歉 .

妇始楚而谢一，

['faɪnəli] , [fiː; ji] [wept] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Finally , she wept and replied :
最后 , 她 哭泣 和 回复 :

终泣而对曰：

" [ðɪs] ['læʊli] ['kɒŋkjubəɪn] [ɪz] [ʌn'fɔːtʃənət] , "
" This lowly concubine is unfortunate , "
" 这 卑微的 妾 是 不幸 , "

“贱妾不幸，

[tə'deɪ] [ai][,eɪ 'em] ['bɒnəd] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɪzɪt][frɒm; frəm][æn; ən]['eldə(r)] !
Today I am honored to have received such a visit from an elder !
今天 我 是 荣幸 到 有 已收到 这样的 一个 访问 从 一个 长老 !

今日见辱问于长者！”。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['heɪtrɪd] ['penətreɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
However , the hatred penetrated to the bone .
然而 , 这 仇恨 渗透 到 这 骨 .

然而恨贯肌骨，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ə'vɔɪd] ['fiːlɪŋ] [ə'feɪmd] ?
How can one avoid feeling ashamed ?
如何 能 一 避免 感觉 羞愧 ?

亦何能愧避？

[ai][,eɪ 'em] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][,aɪ 'tiː] .
I am fortunate to have heard of it .
我 是 幸运 到 有 听到 的 它 .

幸一闻焉。

['kɒŋkjubəɪn] ,
concubine ,
妾 ,

妾，

[fiː; ji] [ɪz][ðə; ði] ['jʌŋgɪst] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dræɡən] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] .
She is the youngest daughter of the Dragon King of Dongting Lake .
她 是 这 最小的 女儿 的 这 龙 国王 的 洞庭 湖 .

洞庭龙君小女也。

[hɜː(r); hə(r)][ˈpeərənts] ['mæɪrɪd] [ɒf] [ðəə(r)] ['sekənd] [sʌn] [frɒm; frəm] [dʒɪŋtʃuːɑːn] .
Her parents married off their second son from Jingchuan .
她 父母 已婚 离开 他们的 第二 儿子 从 荆川 .

父母配嫁泾川次子。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] ['hæpi] [ænd; ənd] ['keəfriː] .
And her husband was happy and carefree .
和 她 丈夫 曾是 快乐的 和 畅快 .

而夫婿乐逸，

[dɪ'si:vɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sɜ:vənts] ,
Deceived by the servants ,
受骗 经过 这 仆人 ,

为婢仆所惑，

[aɪ] [gru:] ['taɪəd][ʌv; əv][aɪ 'ti:] ['evri] [deɪ] .
I grew tired of it every day .
我 生长 疲劳的 的 它 每一个 天 .

日以厌薄。

[ðen] [hi:; hi] [wʊd] [kəm'pleɪn] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['peərənts] - [ɪn] - [lɔ:] .
Then he would complain to his parents - in - law .
然后 他 会 抱怨 到 他的 父母 - 在 - 法律 .

既而将诉于舅姑。

[ðə; ði] [mæ'tɜ:n(ə)] ['ʌŋk(ə)] [ænd; ənd] [ɑ:nt] [lʌvd] [ðeə(r)] [sʌn] .
The maternal uncle and aunt loved their son .
这 母体 叔叔 和 阿姨 喜爱 他们的 儿子 .

舅姑爱其子，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [kən'trəʊld] .
It cannot be controlled .
它 不能 是 受控 .

不能御。

[wen] [ðə; ði] ['lɔ:su:ts] [bɪ'keɪm] ['fri:kwənt] [ænd; ənd]['ɜ:dʒənt] ,
When the lawsuits became frequent and urgent ,
什么时候 这 诉讼 成为 频繁 和 紧迫的 ,

迨诉频切，

[aɪ] [ə'fendɪd] [maɪ][ɪn] - [lɔ:z] [ə'gen] .
I offended my in - laws again .
我 被冒犯了 我的 在 - 法律 再次 .

又得罪舅姑。

[ðə; ði] [mæ'tɜ:n(ə)] ['grænpeərənts] - [dɪs'kredit] [ʌv; əv][hɪm] [led] [tu:; tə] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪj(ə)n] .
The maternal grandparents 'discrediting of him led to this situation .
这 母体 祖父母 - 诋毁 的 他 引领 到 这 情况 .

舅姑毁黜以至此。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

['sɒbɪŋ] [ænd; ənd][ʌn][ðə; ði] [vɜ:dʒ] [ʌv; əv] [tɪəz] ,
Sobbing and on the verge of tears ,
啜泣 和 在 这 边缘 的 眼泪 ,

歔歔欲流涕，

[əʊvə'welmd] [wɪð] [gri:f] .
Overwhelmed with grief .
不堪重负 和 悲伤 .

悲不自胜。

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][hɪə(r)] , " "
Dongting Lake is located here , " "
洞庭 湖 是 位于 这里 , "

“洞庭于兹，

[həʊ] ['meni] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] ?
How many are there in the distance ?
如何 许多 是 那里 在 这 距离 ?

相远不知其几多也？

[ðə; ði] [vɑ:st] [skaɪ] ,
The vast sky ,
这 广阔的 天空 ,

长天茫茫，

[nju:z] [kʊd; kəd] [nɒt] [bi:; bi] [sent] .
News could not be sent .
消息 可以 不是 是 发送 .

信耗莫通。

[ɔ:l] [θɔ:ts] [ænd; ənd] ['vɪʒn] [ɑ:(r); ə(r)] [kʌt] [ɒf] .
All thoughts and vision are cut off .
全部 想法 和 想象 是 切 离开 .

心目断尽，

[aɪ] [eɪ 'em] ['ʌtəli] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['sæd(ə)nd] .
I am utterly ignorant and saddened .
我 是 完全地 无知 和 悲伤 .

无所知哀。

['hiərəɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [wu:] ,
Hearing that you are about to return to Wu ,
听力 那 你 是 关于 到 返回 到 吴 ,

闻君将还吴，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['si:kɹətli] [kə'nektɪd] [tu:; tə] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] .
It is secretly connected to Dongting Lake .
它 是 偷偷 连接 到 洞庭 湖 .

密通洞庭。

[ɔ:(r)] [hi:; hi] [maɪt] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ə'tendənt] .
Or he might send a letter to his attendant .
或者 他 可能 发送 一个 信 到 他的 服务员 .

或以尺书寄托侍者，

[wɪl] [ðɪs] [bi:; bi] [ək'septəb(ə)] ?
Will this be acceptable ?
将要 这 是 可接受 ?

未卜将以为可乎？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

毅曰：

“ [aɪ] [eɪ 'em] [jɔ:(r); jə(r)] ['raɪtʃəs] ['hʌzbənd] . ”
“ **I am your righteous husband .** ”
“ 我 是 你的 正义 丈夫 . ”

“吾义夫也。

['hiərəɪŋ] [wɒt] [ju:; jʊ] [sed] ,
Hearing what you said ,
听力 什么 你 说 ,

闻子之说，

[tʃi:] [ænd; ənd] [blʌd] [ɑ:(r); ə(r)] [bəʊθ] ['æktɪveɪtɪd] .
Qi and blood are both activated .
齐 和 血 是 两个都 活性 .

气血俱动，

[ai] [heit] [ðæt] [ai][hæv; həv][nəʊ] ['feðər] .
I hate that I have no feathers .

我 恨 那 我 有 不 羽毛 .

恨无毛羽，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [teɪk] [flaɪt]
Unable to take flight

无法 到 拿 航班

不能奋飞，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] " [jes] " [ɔ:(r)] " [nəʊ] " ?
What is the meaning of " yes " or " no " ?

什么 是 这 意义 的 " 是的 " 或者 " 不 " ?

是何可否之谓乎！

[haʊ'evə(r)] , ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] [ɪz] [di:p] [ænd; ənd] [di:p] .
However , Dongting Lake is deep and deep .

然而 , 洞庭 湖 是 深的 和 深的 .

然而洞庭深水也。

[ai] [wɔ:k] [ɪn][ðə; ði]['mɔ:t(ə)] [wɜ:ld] ,
I walk in the mortal world ,

我 走 在 这 凡人 世界 ,

吾行尘间，

[wʊd] [ju:; jʊ]['ra:ðə(r)] [peɪ] [ɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spekts] ?
Would you rather pay your respects ?

会 你 相当 支付 你的 尊重 ?

宁可致意那？

[ai][fɪə(r)][ðə; ði] [pɑ:θ] [ə'hed] [meɪ] [bi:; bi][əb'skɜə(r)] .
I fear the path ahead may be obscure .

我 害怕 这 小路 前方 可能 是 朦胧 .

惟恐道途显晦，

[ʌnkə'nektɪd]
Unconnected

未连接

不相通达，

[tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ɔ:(r); jə(r)] [trʌst] ,
To fulfill your trust ,

到 实现 你的 相信 ,

致负诚托，

[ænd; ənd] [ə'bi:diəntli] [ænd; ənd] ['ɜ:nɪstli] .
And obediently and earnestly .

和 顺从地 和 切实 .

又乖恳愿。

" [wɒt] [ɑ:t][du:; də][ju:; jʊ] [pə'zes] [tu:; tə] [gaɪd] [em 'i:] [tə'wɔ:dz] ['i:v(ə)] ? "
" What art do you possess to guide me towards evil ? "

" 什么 艺术 做 你 具有 到 指导 我 向 邪恶的 ? "

子有何术可导我邪？ "

[ðə; ði] ['wʊmən] [wept] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
The woman wept and thanked them .

这 女士 哭泣 和 谢谢 他们 .

女悲泣且谢，

[seɪ] :
say :

说 :

曰：

" [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ləʊd] , "
" Take care of your load , "
" 拿 关心 的 你的 加载 , "

“负载珍重，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:(r)] .
" I will not say anything more .
我 将要 不是 说 任何事物 更多的 :

不复言矣。

[ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] [rɪ'kʌvəri]
" Escape and recovery
逃脱 和 恢复

脱获回耗，

[ɪ:v(ə)n][ɪn] [deθ] , [aɪ] [wɪl] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtju:d] .
" Even in death , I will express my gratitude .
" 甚至 在 死亡 , 我 将要 表达 我的 感激 :

虽死必谢。

[ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [ə'laʊ] [aɪ 'ti:] .
" You do not allow it .
你 做 不是 允许 它 :

君不许，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [spi:k] ?
" How dare I speak ?
如何 敢 我 说话 ?

何敢言。

['hævɪŋ] [bi:n] ['grɑ:ntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] , [ju:; jʊ] [ðen] [ɑ:sk] .
" Having been granted permission , you then ask .
拥有 到过 的确 允许 , 你 然后 问 :

既许而问，

[ðen] , ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] [ænd; ənd][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] ,
" Then , Dongting Lake and the capital city ,
然后 , 洞庭 湖 和 这 首都 城市 ,

则洞庭之与京邑，

[ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ʌn'ju:ʒuəl] .
" This is nothing unusual .
这 是 没有什么 异常 :

不足为异也。”

[ji:] , [pli:z] [hɪə(r)] [ðɪs] .
" Yi , please hear this .
易 , 请 听到 这 :

毅请闻之。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
" The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

" [ðə; ði] ['ferdi] [said][ɒv; əv] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] ,
" The shady side of Dongting Lake ,
" 这 阴凉 边 的 洞庭 湖 ,

“洞庭之阴，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['brɪndʒ] [tri:] [ðeə(r)] .
" There is a large orange tree there .
那里 是 一个 大的 橙子 树 那里 :

有大橘树焉，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [kɔːl] [aɪ ˈtiː] " - " (-) .
The villagers call it " sheju " (社橘) .
这 村民们 称呼 它 " - " (-) .

乡人谓之社橘。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmuːv] [ðɪs] [belt] .
You should remove this belt .
你 应该 消除 这 腰带 .

君当解去兹带，

[baɪnd] [wɪð] [ˈsʌmθɪŋ] [els] .
Bind with something else .
绑定 和 某物 别的 .

束以他物。

[ðen] [nɒk] [ɒn] [ðə; ði] [triː] [θriː] [taɪmz] .
Then knock on the tree three times .
然后 敲 在 这 树 三 时代 .

然后叩树三发，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [rɪˈspɒns] .
There will be a response .
那里 将要 是 一个 回复 .

当有应者。

[ˈðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

因而随之，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈhɪndrəns] .
There is no hindrance .
那里 是 不 障碍 .

无有碍矣。

[ˈfɔːtʃənətli] , [brɪˈsaɪdz] [ðə; ði] [ˈdʒentəlmənz] [ˈraɪtɪŋz] ,
Fortunately , besides the gentleman's writings ,
幸运的是 , 除了 这 绅士的 著作 ,

幸君子书叙之外，

[ðeɪ] [rɪˈlaɪd] [ɪnˈtaɪəli] [ɒn][ðeə(r)][sɪnˈsɪə(r)] [wɜːdz] .
They relied entirely on their sincere words .
他们 依赖 完全 在 他们的 真诚 字 .

悉以心诚之话倚托，

[ˈnevə(r)][ˈweɪvə(r)] !
Never waver !
绝不 动摇 !

千万无渝！ ”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

毅曰：

" [aɪ] [rɪˈspektfəli] [əˈbeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kəˈmɑːnd] . "
" **I respectfully obey your command .** "
" 我 尊敬 服从 你的 命令 " .

“敬闻命矣。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [bʊk] [ɪn][ðə; ði] [ˈgluːtənəs] [raɪs] [stɔːk] .
The woman then explained the book in the glutinous rice stalk .
这 女士 然后 解释 这 书 在 这 黏稠的 米 茎 .

女遂于糯间解书，

[hiː; hi] [baʊd] [ə'gen] [bɪ'fɔː(r)] [prə'siːdɪŋ] .
He bowed again before proceeding .
他 鞠躬 再次 前 进行中

再拜以进。

[ˈlʊkɪŋ] [iː'stwəd] , [ai][ei 'em] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] .
Looking eastward , I am filled with sorrow .
寻找 向东 , 我 是 已填 和 悲哀

东望愁位，

[ɪf] [wʌn] ['kænɒt] [əʊvə'kʌm] [wʌn'self] .
If one cannot overcome oneself .
如果 一 不能 克服 自己

若不自胜。

[jiː][wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈsæd(ə)nd] [baɪ] [ðɪs] .
Yi was deeply saddened by this .
易 曾是 深 悲伤 经过 这

毅深为之戚，

[səʊ][ai 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [bæg] .
So it was placed in the book bag .
所以 它 曾是 放置 在 这 书 包

乃致书囊中，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sed] [ə'gen] :
Therefore , he said again :
所以 , 他 说 再次

因复谓曰：

" [ai][duː; də] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [juːz][jɔː(r); jə(r)] [ˈʃepəd] [ˈskɪlz] [ɑː(r); ə(r)] . "
" I do not know what use your shepherding skills are . "
" 我 做 不是 知道 什么 使用 你的 牧羊 技能 是 "

“吾不知子之牧羊何所用哉，

" [dʌz] [ɡɒd] [kɪl] ? "
" Does God kill ? "
" 做 上帝 杀 ? "

神岂宰杀乎？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说

女曰：

[ai 'tiː][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ʃiːp] .
It is not a sheep .
它 是 不是 一个 羊

“非羊也，

" [ai 'tiː][ɪz][ɔːlsəʊ][ə; eɪ][reɪn] - [ˈmeɪkɪŋ] [ˈprəʊses] . "
" It is also a rain - making process . "
" 它 是 还 一个 雨 - 制作 过程 "

雨工也。”

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ][reɪn] [ˈwɜːkə(r)] ?
What is a rain worker ?
什么 是 一个 雨 工人 ?

“何为雨工？ ”

[seɪ] :
say :
说

曰：

" ['θʌndə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] . "
" Thunder and the like . "
" 雷 和 这 喜欢 . "

“雷霆之类也。”

[ʃi:] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Yi looked at it .
易 看起来 在 它 .

毅顾视之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'weɪ] ['æŋgrəli] .
They all turned and walked away angrily .
他们 全部 转向 和 步行 离开 愤怒地 .

则皆矫顾怒步，

[ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv][ðə; ði]['drɪŋkə(r)][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ʌn'ju:ʒuəl] .
The taste of the drinker was quite unusual .
这 品尝 的 这 饮酒者 曾是 相当 异常 .

饮齕甚异，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][saɪz][ænd; ənd] [hɔ:nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃi:p] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌɪndɪ'stɪŋɡwɪfəb(ə)l] [frəm; frəm] [ðəʊz]
However , the size and horns of the sheep are indistinguishable from those
然而 , 这 尺寸 和 角 的 这 羊 是 无法区分的 从 那些

[ɒv; əv][ʌðə(r)] [ʃi:p] .
of other sheep .
的 其他 羊 .

而大小毛角则无别羊焉。

[ʃi:]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Yi also said :
易 还 说 :

毅又曰：

" [aɪ][eɪ 'em][æn; ən] ['envɔɪ] , "
" I am an envoy , "
" 我 是 一个 使者 , "

“吾为使者，

[hi:; hi] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] [wʌn] [deɪ] .
He will return to Dongting Lake one day .
他 将要 返回 到 洞庭 湖 一 天 .

他日归洞庭，

[pli:z] [du:; də][nɒt] [ə'vɔɪd] [em 'i:] .
Please do not avoid me .
请 做 不是 避免 我 .

幸勿相避。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

" ['betə(r)][tu:; tə][stɒp] [ðæn; ðən][tu:; tə] [ə'vɔɪd] . "
" Better to stop than to avoid . "
" 更好的 到 停止 比 到 避免 . "

“宁止不避，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['tri:tɪd] [laɪk] ['relətɪvz] .
They should be treated like relatives .
他们 应该 是 治疗 喜欢 亲属 .

当如亲戚耳。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

语竟，

[ðeɪ] [ˈpɑ:tɪd] [weɪz] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [i:st] .
They parted ways and headed east .
他们 分手了 方式 和 标题 东方 .

引别东去。

[nɒt] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fju:] [ˈdʌz(ə)n] [steps] ,
Not more than a few dozen steps ,
不是 更多的 比 一个 很少 打 步骤 ,

不数十步，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʃi:p] ,
Looking back at the woman and the sheep ,
寻找 后退 在 这 女士 和 这 羊 ,

回望女与羊，

[ɔ:l] [ðæt] [wɒz; wəz] [si:n] [hæz; həz] [ˈvæniʃd] .
All that was seen has vanished .
全部 那 曾是 已见 有 消失了 .

俱亡所见矣。

[ðæt] [ˈi:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

其夕，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [taʊn] , [hi:; hi] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈfrendz] .
Upon arriving in the town , he bid farewell to his friends .
之上 抵达 在 这 镇 , 他 出价 告别 到 他的 朋友们 .

至邑而别其友，

[ˈɑ:ftə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] , [aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] .
After more than a month , I arrived in the countryside .
后 更多的 比 一个 月 , 我 到达的 在 这 农村 .

月余到乡，

[gəʊ] [həʊm]
Go home
去 家

还家，

[hi:; hi] [ðen] [ˈvɪzɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈfrend] [æt; ət] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] .
He then visited a friend at Dongting Lake .
他 然后 到访 一个 朋友 在 洞庭 湖 .

乃访友于洞庭。

[ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] ,
On the south side of Dongting Lake ,
在 这 南 边 的 洞庭 湖 ,

洞庭之阴，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbrɪndʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are oranges in the village .
那里 是 橙子 在 这 村庄 .

果有社橘。

[səʊ] [ðeɪ] [mu:vd] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [tri:] .
So they moved towards the tree .
所以 他们 已搬 向 这 树 .

遂易带向树，

[,aɪˈti:] [stɒpt] [ˈɑːftə(r)] [θri:] [straɪks] .
It stopped after three strikes .
它 停止 后 三 罢工 :

三击而止。

[ˈrʌʃə] [hæz; həz] [ˈwɒrɪəz] [ɪˈmɜːdʒɪŋ] [frəm; frəm][ˈpəʊlənd] .
Russia has warriors emerging from Poland .
俄罗斯 有 战士 新兴 从 波兰 :

俄有武夫出于波间，

[aɪ][baʊ; bəʊ] [əˈɡen] [ænd; ənd][ɑːsk] :
I bow again and ask :
我 弓 再次 和 问 :

再拜请曰：

" [frəm; frəm] [weə(r)] [wɪl] [ˈaʊə(r)] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ɡest] [əˈraɪv] ? "
" **From where will our distinguished guest arrive ?** "
" 从 在哪里 将要 我们的 杰出的 客人 到达 ? "

“贵客将自何所至也？”

[ji:] [dɪd] [nɒt] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Yi did not tell the truth .
易 做过 不是 告诉 这 真相 :

毅不告其实，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɡəʊ][ænd; ənd] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" **Go and pay homage to the King .** "
" 去 和 支付 尊敬 到 这 国王 . "

“走谒大王耳。”

[ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)] [ˈɑːtɪst] [ʌnˈklʌvəd] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [stɒpt] [ðə; ði][rəʊd] ;
The martial artist uncovered the water and stopped the road ;
这 武术 艺术家 裸露 这 水 和 停止 这 路 ;

武夫揭水止路，

[ədˈvɑːns] [wɪð] [dɪˌtɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] .
Advance with determination .
进步 和 决心 :

引毅以进。

[weɪ] [ji:] [sed] :
Wei Yi said :
魏 易 说 :

谓毅曰：

[wen] [juː; jʊ] [kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] ,
When you close your eyes ,
什么时候 你 关闭 你的 眼睛 ,

“当闭目，

[,aɪˈti:] [wɪl] [biː; bi] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [breθs] .
It will be within a few breaths .
它 将要 是 之内 一个 很少 呼吸 :

数息可达矣。”

[ji:] [wɒz; wəz][æz; əz][hiː; hi] [sed] .
Yi was as he said .
易 曾是 作为 他 说 :

毅如其言，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They then went to the palace .
他们 然后 去 到 这 宫殿 .

遂至其宫。

[ðə; ði][fɜːst] [saɪt] [ɒv; əv] [pəˈvɪliənz] [ˈfeɪsɪŋ] [iːt] [ˈʌðə(r)] ,
The first sight of pavilions facing each other ,
这 第一的 视线 的 亭子 面向 每个 其他 ,
始见台阁相向，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkaʊntləs] [ˈpɔːt(ə)lz] .
There are countless portals .
那里 是 无数 门户 .

门户千万，

[ˈwʌndəf(ə)l] [græs] [ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [triːz] ,
Wonderful grasses and precious trees ,
精彩的 草 和 宝贵的 树木 ,
奇草珍木，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈevriθɪŋ] .
It has everything .
它 有 一切 .

无所不有。

[ðə; ði][mæn] [ðen] [stɒpt] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ˈrezələʊt] .
The man then stopped and became resolute .
这 男人 然后 停止 和 成为 坚决 .
夫乃止毅，

[stɒpt] [ɪn][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] ,
Stopped in the corner of the main room ,
停止 在 这 角落 的 这 主要的 房间 ,
停于大室之隅，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ðə; ði] [gest] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [weɪt] . "
" The guest should stay here and wait . "
" 这 客人 应该 停留 这里 和 等待 . "
“客当居此以俟焉。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :
毅曰：

" [weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" Where is this place ? "
" 在哪里 是 这 地方 ? "
“此何所也？ ”

[ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [sed] :
The husband said :
这 丈夫 说 :
夫曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - [ˈpæləs] / [lʊk] [ˈkləʊslɪ] . "
" This is the Lingxu Palace / Look closely . "
" 这 是 这 - 宫殿 / 看 密切 . "
“此灵虚殿也／谛视之，

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði] [wɜ:rlɔdz] [ˈtreʒəz] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [hɪə(r)] .
Then all the world's treasures will be found here .
然后 全部 这 世界的 宝藏 将要 是 成立 这里 .
则人间珍宝毕尽于此。

[ðə; ði] [ˈpɪlər] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [pʊ; əv] [waɪt] [dʒeɪd] .
The pillars are made of white jade .
这 柱子 是 制成 的 白色的 玉 .
柱以白璧，

[bɪlt] [wɪð] [ɡri:n] [dʒeɪd] ,
Built with green jade ,
建造 和 绿色的 玉 ,
砌以青玉，

[ðə; ði][bed][ɪz] [meɪd] [pʊ; əv][ˈkɒrəl] .
The bed is made of coral .
这 床 是 制成 的 珊瑚 .
床以珊瑚，

[ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [ɪz] [meɪd] [pʊ; əv][ˈkrɪst(ə)l] .
The curtain is made of crystal .
这 窗帘 是 制成 的 水晶 .
帘以水精，

[kɑ:rvd] [ɡlɑ:s] [pɒn][ðə; ði] [ˈemərəld] [ˈlɪntl] ,
Carved glass on the emerald lintel ,
雕刻 玻璃 在 这 翠 楣 ,
雕琉璃于翠楣，

[ˈæmbə(r)][ɪz] [ədˈɔ:nd] [pɒn][ðə; ði] [ˈreɪnbəʊ] - [ˈkɒləd] [ˈpɪlə(r)] .
Amber is adorned on the rainbow - colored pillar .
琥珀色 是 装饰 在 这 彩虹 - 有色 支柱 .
饰琥珀于虹栋。

[ðə; ði] [ɪkˈskwɪzɪt] [di:p] [ˈeɪprɪkɒt] ,
The exquisite deep apricot ,
这 精美的 深的 杏 ,
奇秀深杏，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [brɪˈpɒnd] [wɜ:dz] .
It is beyond words .
它 是 超过 字 .
不可殚言。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd][nɒt] [əˈraɪv] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
However , the king did not arrive for a long time .
然而 , 这 国王 做过 不是 到达 为了 一个 长的 时间 .
然而王久不至。

[ji:] [sed] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] :
Yi said to her husband :
易 说 到 她 丈夫 :
毅谓夫曰：

[weə(r)] [ɪz] [lɔ:d] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [naʊ] ?
Where is Lord Dongting now ?
在哪里 是 主 洞庭 现在 ?
“洞庭君安在哉？ ”

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [ɪz] ['kʌrəntli] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] - [pə'vɪliən] . "

" **My lord is currently visiting the Xuanzhu Pavilion** . "

" 我的 主 是 现在 访问 这 - 亭 . "

" 吾君方幸玄珠阁，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] " ['faɪə(r)] ['skɪptʃə(r)] " [wɪð] [ðə; ði] [sʌn] ['daʊɪst; 'taʊɪst] .

Discussing the " Fire Scripture " with the Sun Taoist .

讨论 这 " 火 圣经 " 和 这 太阳 道教 .

与太阳道士讲《火经》，

" [les] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] . "

" **Less selection is required** . "

" 较少的 选择 是 必需的 . "

" 少选当毕。”

[ʃi:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

毅曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] " ['faɪə(r)] ['skɪptʃə(r)] " ?

What is the " Fire Scripture " ?

什么 是 这 " 火 圣经 " ?

“何谓《火经》？”

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [sed] :

The husband said :

这 丈夫 说 :

夫曰：

" [maɪ] [lɔ:d] , "

" **My lord** , "

" 我的 主 , "

" 吾君，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] ['dræɡən] .

It is a dragon .

它 是 一个 龙 .

龙也。

['dræɡənz] [ɑ:(r); ə(r)][ə'səʊsiətiɪd; ə'səʊʃiətiɪd] [wɪð] ['wɔ:tə(r)] .

Dragons are associated with water .

龙 是 联系 和 水 .

龙以水为神，

[ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l][dɒp][kæn; kən] [ɪn'kʌmpəs] [ə; eɪ] [həʊl] ['væli] .

A single drop can encompass a whole valley .

一个 单身的 降低 能 包含 一个 所有的 谷 .

举一滴可包陵谷。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)l] .

The people on the road are people .

这 人们 在 这 路 是 人们 .

道上乃人也。

['hju:mənz] [rɪ'gɑ:d] [hju: 'mæənəti][æz; əz] ['seɪkrɪd] .

Humans regard humanity as sacred .

人类 看待 人类 作为 神圣 .

人以人为神圣，

[ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l][læmp][kæn; kən] [ɪg'naɪt] [ðə; ði] - ['pæləs] .

A single lamp can ignite the Epang Palace .

一个 单身的 灯 能 点燃 这 - 宫殿 .

发一灯可燎阿房。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv]['spɪrɪt][ɪz] ['dɪfrənt] .
However , the use of spirit is different .
然而 , 这 使用 的 精神 是 不同的 :

然而灵用不同，

[ðeə(r)] [tuənsfɔ:m'eɪənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veərið] .
Their transformations are varied .
他们的 转变 是 多种多样 :

玄化各异。

[ðə; ði] [sʌn] ['daʊɪst; 'taʊɪst][ɪz] [skɪld] [ɪn]['hju:mən]['prɪnsəp(ə)lɪz] .
The Sun Taoist is skilled in human principles .
这 太阳 道教 是 熟练 在 人类 原则 :

太阳道士精于人理，

[maɪ] [lɔ:d] , [pli:z] ['lɪs(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] .
My lord , please listen to this .
我的 主 , 请 听 到 这 :

吾君这以听焉。”

[ɑ:ftə(r)][hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] , [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] ['əʊpənd] .
After he finished speaking , the palace gates opened .
后 他 完成的 请讲 , 这 宫殿 大门 打开 :

语毕而宫门辟，

[ðə; ði] ['si:nəri] ['fɒləʊz] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The scenery follows the clouds .
这 风景 跟随 这 云 :

景从云合，

[ænd; ənd] [si:] [wʌn]['pɜ:s(ə)n] ,
And see one person ,
和 看 一 人 ,

而见一人，

['weəriŋ] [ə; eɪ]['pɜ:p(ə)l][rəʊb] ,
Wearing a purple robe ,
穿着 一个 紫色的 长袍 ,

披紫衣，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [gri:n] [dʒeɪd] .
Holding a piece of green jade .
保持 一个 片 的 绿色的 玉 :

执青玉。

['fu:][ju'eɪ] [sed] :
Fu Yue said :
傅 岳 说 :

夫跃曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [lɔ:d] ! "
" This is my lord ! "
" 这 是 我的 主 ! "

“此吾君也！ ”

['i:v(ə)n] [bɪ'fɔ:(r)] [ðæt] , [aɪ] [ɪn'fɔ:md] [ðem; ðəm] .
Even before that , I informed them .
甚至 前 那 , 我 知情的 他们 :

乃至前以告之。

[dʒʌŋ] [lʊkt] [æt; ət][ji:][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Jun looked at Yi and asked :
俊 看起来 在 易 和 问 :

君望毅而问曰：

" [ɑ:ɾnt] [ðeɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜ:ld] ? "

" **Aren't they people of this world ?** "

" 不是 他们 人们 的 这 世界 ? "

“岂非人间之人乎？”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" [jes] . "

" **Yes** . "

" 是的 . "

“然。”

[ji:] [ɜ:(r)] [rɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [ˈpɪlgrɪmɪdʒ] .

Yi Er established a pilgrimage .

易 呃 已确立的 一个 朝圣 :

毅而设拜，

[ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ] [baʊd] .

You also bowed .

你 还 鞠躬 :

君亦拜，

[hɪz; ɪz] [ˈdestəni] [wɒz; wəz][tu:; tə][saɪt] [bɪˈni:θ] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [vɔɪd] .

His destiny was to sit beneath the Spirit Void .

他的 命运 曾是 到 坐 下面 这 精神 空白 :

命坐于灵虚之下。

[weɪ] [ji:] [sed] :

Wei Yi said :

魏 易 说 :

谓毅曰：

" [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ˈpæləs] [ɪz] [di:p] [ænd; ənd] [sɪˈklu:dɪd] . "

" **The water palace is deep and secluded** . "

" 这 水 宫殿 是 深的 和 僻 . "

“水府幽深，

[aɪ][eɪˈem] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [ˈfu:lɪʃ] .

I am ignorant and foolish .

我 是 无知 和 愚蠢 :

寡人暗昧，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈtræv(ə)ld] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdɪstəns] .

The Master traveled a great distance .

这 掌握 旅行 一个 伟大的 距离 :

夫子不远千里，

[wɪl] [hi:; hi] [əˈtʃi:v] [ˈsʌmθɪŋ] ?

Will he achieve something ?

将要 他 达到 某物 ?

将有为乎？”

[ji:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

毅曰：

" [ji:] ,

" **Yi** ,

" 易 ,

“毅，

[hi:; hi][ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhəʊmtaʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] .
He is from the hometown of the Great King .
他 是 从 这 家乡 的 这 伟大的 国王 .
大王之乡人也。

[bɔ:n] [ɪn] [tʃu:]
Born in Chu
出生 在 楚
长于楚，

[hi:; hi] [ˈstʌdɪd] [ɪn] [tʃɪn] .
He studied in Qin .
他 研究 在 秦 .
游学于秦。

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [feɪld] [ðə; ði][ɪgˈzæm] .
Yesterday I failed the exam .
昨天 我 失败的 这 考试 .
昨下第，

[ˈleɪzəli] [ˈdraɪvɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [raɪt] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪŋ][ˈrɪvə(r)] ,
Leisurely driving along the right bank of the Jing River ,
悠闲 驾驶 沿着 这 正确的 银行 的 这 景 河 ,
闲驱泾水右谿，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [bɪˈlʌvɪd] [ˈdɔ:tə(r)] [hɜ:rdɪŋ] [ʃi:p] [ɪn][ðə; ði] [ˈfi:ldz] ,
Seeing the king's beloved daughter herding sheep in the fields ,
看到 这 国王的 心爱 女儿 放牧 羊 在 这 字段 ,
见大王爱女牧羊于野，

[waɪnd] - [bləʊn] [heə(r)][ænd; ənd][reɪn] - [səʊkt] [ˈtemplz]
Wind - blown hair and rain - soaked temples
风 - 吹 头发 和 雨 - 浸泡过 寺庙
风鬟雨鬓，

[ɪts] [ʌnˈbeərəb(ə)][tu:; tə] [si:] .
It's unbearable to see .
它是 难以忍受 到 看 .
所不忍睹。

[ʃi:] [ðen] [ˈkwestʃənd] [hɪm] .
Yi then questioned him .
易 然后 被质问 他 .
毅因诘之，

[weɪ] [ʃi:] [sed] :
Wei Yi said :
魏 易 说 :
谓毅曰：

“ [ʃi:; ʃi][wəz; wəz] [lʊkt] [daʊn] [əˈpɒn][baɪ][hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] ”
“ **She was looked down upon by her husband** ”
“ 她 曾是 看起来 向下 之上 经过 她 丈夫 ”
“为夫婿所薄，

[ðə; ði] [məˈtɜ:n(ə)][ˈʌŋk(ə)][ænd; ənd] [ɑ:nt] [du:; də] [nɒt] [rɪˈmembə(r)] ,
The maternal uncle and aunt do not remember ,
这 母体 叔叔 和 阿姨 做 不是 记住 ,
舅姑不念，

[ðæts] [haʊ] [aɪ ˈti:] [keɪm] [tu:; tə][bi:; bi] .
That's how it came to be .
那就是 如何 它 来了 到 是 .
以至于此。

[ˈsɒrəʊfl] [ˈtiəz] [ˈfləʊd] [ˈfriːli] .
Sorrowful tears flowed freely .
悲伤 眼泪 流动 自由 .

悲泗淋漓，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfɪk(ə)l] .
It is true that people's hearts are fickle .
它是真的 那 人们的 心 是 反复无常 .

诚但人心。

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][jiː] .
He then entrusted a letter to Yi .
他 然后 受托 一个 信 到 易 .

遂托书于毅。

[jiː] [əˈgriːd] .
Yi agreed .
易 同意 .

毅许之，

" [naʊ] [wɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] . "
" Now we've come to this " .
" 现在 我们已经 来 到 这 " .

今以至此。”

[ˈðeəfʊː(r)] , [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðem; ðəm] .
Therefore , he took the book and presented it to them .
所以 ， 他 采取 这 书 和 呈现 它 到 他们 .

因取书进之。

[ˈɑːftə(r)] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [dʒʌŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Dongting Jun finished reading ,
后 洞庭 俊 完成的 阅读 ,

洞庭君览毕，

[hiː; hi][held][maɪ] [feɪs] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] [wept] , [ˈseɪɪŋ] :
He held my face in his sleeve and wept , saying :
他 握住 我的 脸 在 他的 袖子 和 哭泣 , 说 :

以袖掩面而泣曰：

" [maɪ] [ˈfɑː.ðərz] [sɪnz] , "
" My father's sins , "
" 我的 父亲的 罪孽 , "

“老父之罪，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] ,
Unable to listen ,
无法 到 听 ,

不能鉴听，

[ˈsɪtɪŋ] [hɪə(r)] [wɪl] [ˈəʊnli] [liːd] [tuː; tə] [ˈdefnəs] [ænd; ənd] [ˈblaɪndnəs] .
Sitting here will only lead to deafness and blindness .
坐着 这里 将要 仅有的 带领 到 耳聋 和 失明 .

坐贻聋瞽，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd] [wiːk] [ɪn][ðeə(r)][ˈbuːdwaː(r)] ,
To make the young and weak in their boudoirs ,
到 制作 这 年轻的 和 虚弱的 在 他们的 闺房 ,

使闺窗孺弱，

[ˈdɪstənt] [hɑːm] .
Distant harm .
遥远 伤害 .

远罹构害。

[meɪl] ,
male ,
男性 ,

公，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [jæn] , [ə; eɪ][məɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] .
He was Yang , a man from the roadside .
他 曾是 杨 , 一个 男人 从 这 路边 .

乃陌上人鞅也，

[ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ˈkwɪkli] .
And can be done quickly .
和 能 是 完毕 迅速地 .

而能急之。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [tiːθ] [ænd; ənd][heə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈtækt] —
Fortunately , the teeth and hair were intact —
幸运的是 , 这 牙齿 和 头发 是 完好无损的 —

幸被齿发一，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] !
How could I dare to betray your kindness !
如何 可以 我 敢 到 背叛 你的 仁慈 !

何敢负德！ ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈpəʊɪm] , [hiː; hi] [ləˈmentɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
After finishing his poem , he lamented for a long time .
后 精加工 他的 诗 , 他 哀叹 为了 一个 长的 时间 .

词毕又哀咤良久。

[bəʊθ] [saɪdz][wɜː(r); wə(r)] [ˈwaɪpɪŋ] [əˈweɪ] [tɪəz] .
Both sides were wiping away tears .
两个都 侧面 是 擦拭 离开 眼泪 .

左右皆流涕。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [taɪmz] [wen] [ˈjuːnəks] [ˈsiːkrətli] [əbˈzɜːvd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
There were times when eunuchs secretly observed the emperor .
那里 是 时代 什么时候 太监 偷偷 观察到 这 皇帝 .

时有宦人密视君者，

[juː; jʊ] [geɪv] [hɪm][ðə; ði] [bʊk] .
You gave him the book .
你 给予 他 这 书 .

君以书授之，

- [ˈpæləs] .
Lingda Palace .
- 宫殿 .

令达宫中。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [griːf] .
The entire palace was filled with grief .
这 全部的 宫殿 曾是 已填 和 悲伤 .

宫中皆恸哭。

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [səˈpraɪzd] .
You were surprised .
你 是 惊讶 .

君惊，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [him] :
He said to those around him :
他 说 到 那些 大约 他 :

谓左右曰：

" [ɪ'mi:diətli] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['pæləs] . . . "
I Immediately inform the palace . . . "
" 立即地 通知 这 宫殿 . . . "

“疾告宫中，

[wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Without making a sound ,
没有 制作 一个 声音 ,

无使有声，

" [aɪ][fɪə(r)] ['tʃæn'tæŋ] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] . "
I fear Qiantang will find out . "
" 我 害怕 钱塘 将要 寻找 出去 . "

恐钱塘所知。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

毅曰：

" ['tʃæn'tæŋ] " ,
" Qiantang " ,
" 钱塘 " ,

“钱塘，

[hu:] [ɪz][hi:; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ?

何人也？ ”

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz][diə(r)][tu:; tə][,em 'i:] , "
" My brother is dear to me , "
" 我的 兄弟 是 亲爱的 到 我 , "

“寡人之爱弟，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fɔ:məli] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] ['tʃæn'tæŋ] .
He was formerly the magistrate of Qiantang .
他 曾是 以前 这 地方法官 的 钱塘 .

昔为钱塘长，

[naʊ] , ['gʌvənəns] [hæz; həz] [bi:n] [træns'fɔ:md] .
Now , governance has been transformed .
现在 , 治理 有 到过 转变 .

今则致政化矣。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

毅曰：

[waɪ] [nɒt] [let][ðem; ðəm] [nəʊ] ?
Why not let them know ?
为什么 不是 让 他们 知道 ?

“何故不使知？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] [sə'pɑ:s, -'pæs] [ðæt] [ɒv; əv][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)] . "
" **His courage surpasses that of ordinary people** . "
" 他的 勇气 超越 那 的 普通的 人们 . "

“以其勇过人耳。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , ['empərə(r)] [jɑʊ] ['sʌfəd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [flʌd] [fɔ:(r); fə(r)][naɪn] [j'iəz] .
In the past , Emperor Yao suffered from a flood for nine years .
在 这 过去的 , 皇帝 姚 遭受 从 一个 洪水 为了 九 年 .

昔尧遭洪水九年者，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔɪz] ['æŋɡə(r)] .
This was due to the boy's anger .
这 曾是 到期的 到 这 男孩们 愤怒 .

乃此子一怒也。

[,aɪ 'ti:] [si:m] [ðæt] [feɪt] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .
It seems that fate is about to bring disappointment .
它 似乎 那 命运 是 关于 到 带来 失望 .

近与天将失意，

[ðə; ði] [faɪv] ['maʊntənz] [wɜ:(r); wə(r)] [blɒkt] .
The five mountains were blocked .
这 五 山脉 是 已屏蔽 .

塞其五山。

[ɡɒd] [kən'sɪdə] [em 'i:] ['lækɪŋ] [ɪn][ˈvɜ:tʃu:] , [bəʊθ][pɑ:st][ænd; ænd][ˈprez(ə)nt] .
God considers me lacking in virtue , both past and present .
上帝 考虑 我 缺乏 在 美德 , 两个都 过去的 和 展示 .

上帝以寡人有薄德于古今，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] ['pɑ:d(ə)n] [ðeə(r)] [kraɪm] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [blʌd] .
Therefore , he pardoned their crime of being of the same blood .
所以 , 他 赦免 他们的 犯罪 的 存在 的 这 相同的 血 .

遂宽其同气之罪。

[haʊ'evə(r)] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] [baʊnd] [tu:; tə] [ðɪs] .
However , it is still bound to this .
然而 , 它 是 仍然 边界 到 这 .

然犹縻系于此，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] ['tʃæn'tæŋ] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ['evri] [deɪ] .
Therefore , the people of Qiantang waited for him every day .
所以 , 这 人们 的 钱塘 等待 为了 他 每一个 天 .

故钱塘之人日日候焉。”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

语未毕，

[ænd; ænd] [ðen] [ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ['sʌd(ə)nli] [ræŋ] [aʊt] .
And then a loud sound suddenly rang out .
和 然后 一个 大声 声音 突然 响铃 出去 .

而大声忽发，

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] ['fɔ:lɪŋ] [ə'pɑ:t][ænd; ænd][ðə; ði] [ɜ:θ] [ɪz] ['krækɪŋ] .
The sky is falling apart and the earth is cracking .
这 天空 是 坠落 除 和 这 地球 是 裂纹 .

天拆地裂。

[ðə; ði] ['pæləs] [sweɪd] .
The palace swayed .
这 宫殿 摇摆 .

宫殿摆簸，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [sməʊk] [sɜ:rdʒd] [ænd; ənd] ['bɪləʊd] .
The clouds and smoke surged and billowed .
这 云 和 抽烟 激增 和 波涛汹涌 .

云烟沸涌。

['rʌʃə] [hæz; həz][ə; eɪ] [red] ['dræɡən] [ðæt] [ɪz]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [lɒŋ] .
Russia has a red dragon that is over a thousand feet long .
俄罗斯 有 一个 红色的 龙 那 是 超过 一个 千 脚 长的 .

俄有赤龙长千余尺，

['ɪlektɪk] [aɪz] [ænd; ənd] ['blʌdi] [tʌŋ] ,
Electric eyes and bloody tongue ,
电的 眼睛 和 血腥 舌头 ,

电目血舌，

['krɪmz(ə)n] [skeɪlz] [ænd; ənd]['faɪəri] [meɪn] —
Crimson Scales and Fiery Mane —
赤红 秤 和 火热 鬃毛 —

朱鳞火鬣—，

['nekləs] [lɒk]
Necklace lock
项链 锁

项掣金锁，

[lɒkt] [ænd; ənd][taɪd][tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd]['pɪlə(r)] .
Locked and tied to the jade pillar .
已锁定 和 系 到 这 玉 支柱 .

锁牵玉柱。

['θʌndə(r)] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] ,
Thunder and lightning ,
雷 和 闪电 ,

千雷万霆，

['stɜ:rɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,
Stirring around his body ,
搅拌 大约 他的 身体 ,

激绕其身，

[sli:t] , [snəʊ] , [reɪn] , [ænd; ənd][heɪl]
Sleet , snow , rain , and hail
霰 , 雪 , 雨 , 和 冰雹

霰雪雨雹，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [æt; ət][wʌns] .
They all fell at once .
他们 全部 跌倒 在 一次 .

一时皆下。

[ðen] [aɪ 'ti:] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [blu:] [skaɪ][ænd; ənd] [flu:] [ə'weɪ] .
Then it broke through the blue sky and flew away .
然后 它 打破 通过 这 蓝色的 天空 和 飞翔 离开 .

乃擘政青天而飞去。

[ji:][wɒz; wəz][səʊ] ['terɪfaɪd] [ðæt] [hi:; hi] [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Yi was so terrified that he collapsed to the ground .
易 曾是 所以 恐惧 那 他 倒塌 到 这 地面 .

毅恐蹶仆地。

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈpeərənts][rəʊz][ænd; ənd][held][ˌaɪ ˈtiː] , [ˈseɪɪŋ] :
The ruler and his parents rose and held it , saying :
这 统治者 和 他的 父母 玫瑰 和 握住 它 , 说 :
君亲起持之曰:

" [ˈfiələs] , "
" **Fearless** , "
" 无畏 , "

“无惧，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhɑːmləs] .
Therefore , it is harmless .
所以 , 它 是 无害 :

故无害。”

[jiː][kɑːm, kɑːlm] [daʊn] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
Yi calmed down after a long while .
易 平静下来 向下 后 一个 长的 尽管 :

毅良久稍安，

[ðʌs] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [əʊn] [dɪˈsɪz(ə)n] .
Thus , he was able to make his own decision .
因此 , 他 曾是 有能力的 到 制作 他的 自己的 决定 :

乃获自定。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] , [ˈseɪɪŋ] :
He then took his leave , saying :
他 然后 采取 他的 离开 , 说 :

因告辞曰：

" [meɪ] [aɪ] [rɪˈtɜːn] [əˈlaɪv] . "
" **May I return alive .** "
" 可能 我 返回 活 : "
“愿得生归，

[tuː; tə][əˈvɔɪd][ə; eɪ] [rɪˈkʌrəns] .
To avoid a recurrence .
到 避免 一个 复发 :

以避复来。”

[ðə; ði][ˈruːlə(r)] [sed] :
The ruler said :
这 统治者 说 :

君曰：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt][səʊ] . "
" **It is certainly not so .** "
" 它 是 当然 不是 所以 : "
“必不如此。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][gəʊz] , [ðen] [səʊ][biː; bi][ˌaɪ ˈtiː] .
If it goes , then so be it .
如果 它 去 , 然后 所以 是 它 :

其去则然，

[ɪts][ˈbrɪdʒɪn][ɪz] [ˈdɪfrənt] .
Its origin is different .
它是 起源 是 不同的 :

其来则不然，

[ˈfɔːtʃənətli] , [wiː; wi][hæd; həd] [ɪˈnʌf] [taɪm] [təˈgeðə(r)] .
Fortunately , we had enough time together .
幸运的是 , 我们 有 足够的 时间 一起 :

幸为少尽缱绻—。”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmjʊ:tʃuəl] [ˌrekəmen'deɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Because of the mutual recommendation of the emperor ,
因为 的 这 相互的 推荐 的 这 皇帝 ,
因命酌互举,

[ˌpɜ:sə'nel] [ˈmætəz] .
Personnel matters .
人员 事情 .

以款人事。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɔ:'spɪʃəs] [wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] [ˌselə'breɪtəri] [klaʊdz] [ə'piəd] .
Suddenly , auspicious winds and celebratory clouds appeared .
突然 , 吉祥 风 和 庆祝 云 出现 .
俄而祥风庆云,

[hɑ:'məʊniəs] [ænd; ənd] [ˈplez(ə)nt]
Harmonious and pleasant
和谐 和 令人愉快的
融融恰恰,

[ðə; ði][ˈbænə(r)][ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] .
The banner is exquisite .
这 横幅 是 精美的 .

幢节玲珑,

[ˈʃaʊ] [ʃaʊ] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] .
Xiao Shao embraced and followed .
肖 邵 拥抱 和 随后 .

箫韶抱以随。

[ˈkaʊntləs] [red] [ˈmeɪkʌp]
Countless red makeups
无数 红色的 化妆

红妆千万,

[ˈlɑ:ftə(r)] [ænd; ənd] [ˈtʃɪf(ə)l] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Laughter and cheerful conversation filled the air .
笑声 和 快乐 对话 已填 这 空气 .
笑语熙熙。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] .
There was one person after that .
那里 曾是 一 人 后 那 .

后有一人,

[ˈnætʃ(ə)rəl] [mʌθ] - [ˌeɪpt] [ˈaɪbraʊz]
Natural moth - shaped eyebrows
自然的 蛾 - 形状 眉毛

自然蛾眉,

[ˈkʌvəd] [ɪn] [braɪt] [ˈɪr,rɪŋ] ,
Covered in bright earrings ,
涵盖 在 明亮的 耳环 ,

明珰满身,

" [ˈsɪlkwɜ:m] ! "
" Silkworm ! "
" 蚕 ! "

绡𧄸! "

[ʌn'ɪ:v(ə)n] .
Uneven .
不均匀 .

参差。

[wen] [fɔːst] [tuː; tə] [lʊk] ,
When forced to look ,
什么时候 强制 到 看 ,

迫而视之，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [sent] [ðə; ði][ˈletə(r)] [ˈɜːlə(r)] .
The one who sent the letter earlier .
这 一 WHO 发送 这 信 早些时候 .

乃前寄辞者。

[haʊˈevə(r)] , [ˈweðə(r)] [ˈdʒɔɪfl] [ɔː(r)] [ˈsɒrəʊfl] ,
However , whether joyful or sorrowful ,
然而 , 无论 快乐 或者 悲伤 ,

然若喜若悲，

[tiəz] [fel] [laɪk] [sɪlk] [θredz] .
Tears fell like silk threads .
眼泪 跌倒 喜欢 丝绸 线程 .

零泪如丝。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[red] [sməʊk] [əbˈskjuəd] [ɪts] [left] [saɪd] .
Red smoke obscured its left side .
红色的 抽烟 模糊不清 它是 左边 边 .

红烟蔽其左，

[ˈpɜːp(ə)l] [ˈɔːrə] [spredz] [tuː; tə][ɪts] [raɪt] .
Purple aura spreads to its right .
紫色的 灵气 传播 到 它是 正确的 .

紫气舒其右，

[ðə; ði][əˈrəʊmə] [swɜːlz] [əˈraʊnd] .
The aroma swirls around .
这 香气 漩涡 大约 .

香气环旋，

[hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He entered the palace .
他 进入 这 宫殿 .

入于宫中。

[dʒʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][jiː] :
Jun smiled and said to Yi :
俊 微笑 和 说 到 易 :

君笑谓毅曰：

" [ðə; ði] [ˈprɪznə] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪŋ][ˈrɪvə(r)][hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
" **The prisoners of the Jing River have arrived** . "
" 这 囚犯 的 这 景 河 有 到达的 . "

“泾水之囚人至矣。”

[juː; jʊ] [ðen] [tʊk] [jɔː(r); jə(r)] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
You then took your leave and returned to the palace .
你 然后 采取 你的 离开 和 返回 到 这 宫殿 .

君乃辞归宫中。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[mɔː(r)] [kəmˈpleɪnts] [ænd; ənd] [ɡrɪˈvənsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] .
More complaints and grievances were heard .
更多的 投诉 和 不满 是 听到 :

又闻怨苦，

[aɪ ˈtiː] [went] [ɒn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It went on for a long time .
它 去 在 为了 一个 长的 时间 :

久而不已。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

有顷，

[jɔː(r); jə(r)] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ˈpaʊə(r)]
Your return to power
你的 返回 到 力量

君复出，

[iːt] [wɪð] [jiː] .
Eat with Yi .
吃 和 易 :

与毅饮食。

[əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] ,
Another person ,
其他 人 ,

又有一人，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)] [dres] ,
Wearing a purple dress ,
穿着 一个 紫色的 裙子 ,

披紫裳，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [ɡriːn] [dʒeɪd] ,
Holding a piece of green jade ,
保持 一个 片 的 绿色的 玉 ,

执青玉，

[ˈstʌnɪŋ] [əˈpiəriəns] [ænd; ənd] [ˌəʊvəˈfləʊɪŋ] [ˈspɪrɪt]
Stunning appearance and overflowing spirit
令人惊叹的 外貌 和 溢出 精神

貌耸神溢，

[stænd][tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
Stand to the left of the ruler .
站立 到 这 左边 的 这 统治者 :

立于君左。

[dʒʌŋ] [sed] [tuː; tə][jiː] :
Jun said to Yi :
俊 说 到 易 :

君谓毅曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈtʃænˈtæŋ] . "
" **This is Qiantang** . "
" 这 是 钱塘 . "

“此钱塘也。”

[jiː][tʃiː]
Yi Qi
易 齐

毅起，

[hiː; hi] [baʊd] [daʊn] [brɪfɔː(r)] [hɪm] .
He bowed down before him .
他 鞠躬 向下 前 他 .

趋拜之。

[tʃæn'tæn] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'siːvd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði][ʌtməʊst] ['kɜːtəsi] .
Qiantang also received them with the utmost courtesy .
钱塘 还 已收到 他们 和 这 极致 礼貌 .

钱塘亦尽礼相接，

[wei] [jiː] [sed] :
Wei Yi said :
魏 易 说 :

谓毅曰：

[maɪ] [niːs] [ɪz] [ʌn'fɔːtʃənət] .
My niece is unfortunate .
我的 侄女 是 不幸 .

“女侄不幸，

[hiː; hi][wɒz; wəz][hjuː'miliɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] ['nɔːti] [tʃaɪld] .
He was humiliated by a naughty child .
他 曾是 受辱 经过 一个 淘气 孩子 .

为顽童所辱。

[ˌeɪ e 'aɪ] [mɪŋdʒən] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] [ʌpraɪtnəs] .
Lai Mingjun is a man of integrity and uprightness .
赖 明君 是 一个 男人 的 正直 和 正直 .

赖明君子信义昭彰，

[dʒiː] - [wɒz; wəz] [rɒŋd] .
Zhi Dayuan was wronged .
智 - 曾是 冤枉 .

致达远冤。

[ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

不然者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][dʒɪŋɡlɪŋ] .
This is the land of Jingling .
这 是 这 土地 的 叮当 .

是为泾陵之土矣。

[ɪn'dʒɔɪŋ] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɒv; əv][ˈvɜːtʃuː][ænd; ənd][ˈgrætɪtʃuːd] ,
Enjoying the blessings of virtue and gratitude ,
享受 这 祝福 的 美德 和 感激 ,

飡德怀恩，

[ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['keəfəli] [tʃəʊzn] .
The words were not carefully chosen .
这 字 是 不是 小心 选定 .

词不悉心。”

[jiː][ˈhuːɪ] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
Yi Hui declined the offer .
易 惠 拒绝 这 提供 .

毅摛退辞谢，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [nɒdɪd] [ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
He bowed and nodded in agreement .
他 鞠躬 和 点头 在 协议 .

俯仰唯唯。

[ðen] [hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] :
Then he reported back to his brother :
然后 他 据报道 后退 到 他的 兄弟 :

然后回告兄曰：

" ['fɔːwəd] ,
" **Forward** ,
" 向前 ,

“向者，

[ˈmɔːnɪŋ] [heə(r)][ɪn][ðə; ði] [ɪˈθɪəriəl] [vɔɪd] ,
Morning hair in the ethereal void ,
早晨 头发 在 这 空灵的 空白 ,

晨发灵虚，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [ɪn]
We have arrived in jingyang .
我们 有 到达的 在 泾阳 .

已至泾阳，

[æt; ət] [nuːn] , [ðei] [fɔːt] [ðeə(r)] .
At noon , they fought there .
在 中午 , 他们 战斗 那里 .

午战于彼，

[ðei] [hæv; həv][nɒt] [rɪˈtɜːnd] [hɪə(r)] .
They have not returned here .
他们 有 不是 返回 这里 .

未还于此。

[ðei] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][naɪnθ] ['hev(ə)n] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [gɒd] .
They rushed to the ninth heaven to inform God .
他们 匆忙 到 这 第九 天堂 到 通知 上帝 .

中间驰至九天以告上帝。

[ðə; ði]['empərə(r)] [ŋjuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [hɪz; ɪz] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] .
The emperor knew of his injustice and examined his shortcomings .
这 皇帝 知道 的 他的 不公正 和 检查 他的 缺点 .

帝知其冤而看其失。

[ðə; ði] ['priːviəs] [kɒndemˈneɪʃ(ə)n] ,
The previous condemnation ,
这 以前的 谴责 ,

前所遣责，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪgˈzemptɪd] .
Therefore , he was exempted .
所以 , 他 曾是 豁免 .

因而获免。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði]['rɪdʒɪd] [ɪnˈtestɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['stɪmjuleɪtɪd] .
However , the rigid intestines are stimulated .
然而 , 这 死板的 肠子 是 刺激 .

然而刚肠激发，

[wɪˈðəʊt] [ɪːv(ə)n] [ˈhævɪŋ] [taɪm] [tuː; tə] [seɪ] [gʊdˈbaɪ] ,
Without even having time to say goodbye ,
没有 甚至 拥有 时间 到 说 再见 ,

不遑辞候，

[ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz] [dɪˈstɜːbd] .
The palace was disturbed .
这 宫殿 曾是 不安 .

惊扰宫中，

[hiː; hi] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [gests] [ə'gen] .
He offended the guests again .
 他 被冒犯了 这 客人 再次 .

复忤宾客。

[ˈfiːlɪŋ] [ə'feɪmd] , [ˈfiəf(ə)l] , [ænd; ənd] [rɪ'mɔːsfl]
Feeling ashamed , fearful , and remorseful
 感觉 羞愧 , 可怕 , 和 懊悔的

愧怍慚惧，

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒts] [rɒŋ] . "
" I don't know what's wrong . "
 " 我 不 知道 是什么 错误的 . "

不知所失。”

[hiː; hi] [baʊd] [ə'gen] [ˈɑːftə(r)] [rɪ'triːtɪŋ] .
He bowed again after retreating .
 他 鞠躬 再次 后 撤退 .

因退而再拜。

[ðə; ði][ˈruːlə(r)] [sed] :
The ruler said :
 这 统治者 说 :

君曰：

" [haʊ] [ˈmeni] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] ? "
" How many were killed ? "
 " 如何 许多 是 被杀 ? "

“所杀几何？ ”

[seɪ] :
say :
 说 :

曰：

" [sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] . "
" Six hundred thousand . "
 " 六 百 千 . "

“六十万。”

" [wɪl] [aɪ 'tiː] [hɑːm] [ðə; ði] [krɒps] ? "
" Will it harm the crops ? "
 " 将要 它 伤害 这 农作物 ? "

“伤稼乎？ ”

[seɪ] :
say :
 说 :

曰：

" [eɪt] [ˈhʌndrəd] [liː] . "
" Eight hundred li . "
 " 八 百 季 . "

“八百里。”

[weə(r)] [ɪz] [ðæt] [ˈhɑːtləs] [ˈlʌvə(r)] [naʊ] ?
Where is that heartless lover now ?
 在哪里 是 那 狠心 情人 现在 ?

无情郎安在？ ”

[seɪ] :
say :
 说 :

曰：

" [ɪts] ['redi] [tu:; tə][bi:; bi] ['i:t(ə)n] . "
" **It's ready to be eaten .** "
" 它是 准备好 到 是 吃 " . "

“食之矣。”

[ju:; jʊ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
You sighed and said :
你 叹了口气 和 说 :

君怵然曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['neɪt(ə(r))][pʌ; əv][ə; eɪ] ['mɪstʃɪvəs] [tʃaɪld] . "
" **This is the nature of a mischievous child .** "
" 这 是 这 自然 的 一个 恶作剧 孩子 " . "

“顽童之为是心也，

[ðɪs] [ɪz][ɪn'tɒlərəb(ə)] .
This is intolerable .
这 是 无法容忍 " .

诚不可忍，

[haʊ'evə(r)] , [ju:; jʊ][wɜ: (r); wə(r)] [tu:] ['heɪsti] .
However , you were too hasty .
然而 , 你 是 也 仓促 " .

然汝亦太草草。

[θæŋks] [tu:; tə][gɔ:dz] ['mɪrəklz] ,
Thanks to God's miracles ,
谢谢 到 神的 奇迹 ,

赖上帝显圣，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɒŋd] [br'jɒnd] [br'li:f] .
He was wronged beyond belief .
他 曾是 冤枉 超过 信仰 " .

谅其至冤。

[ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

不然者，

[wɒt] [ɪk'skju:s][kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [gɪv] ?
What excuse could I possibly give ?
什么 原谅 可以 我 可能 给 ?

吾何辞焉？

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] ,
From now on ,
从 现在 在 ,

从此以去，

[du:; də][nɒt] [rɪ'pi:t] [ðɪs] .
Do not repeat this .
做 不是 重复 这 " .

勿复如是。”

[tʃæn'tæŋ] [dʒʌŋ] [baʊd] [ə'gen] .
Qiantang Jun bowed again .
钱塘 俊 鞠躬 再次 " .

钱塘君复再拜。

[ðæt] ['i:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是夕，

[hiː; hi] [ðen] [steɪd] [ˌəʊvəˈnaɪt] [æt; ət] - [hɔːl] .
He then stayed overnight at Ningguang Hall .
他 然后 入住 过夜 在 - 大厅 .
遂宿毅于凝光殿。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,
明日，

[hiː; hi] [ðen] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)][jiː][æt; ət] - [ˈpæləs] .
He then held a banquet for Yi at Ningbi Palace .
他 然后 握住 一个 宴会 为了 易 在 - 宫殿 .
又宴毅于凝碧宫。

[ˈmiːtɪŋ] [ˈfrendz] [ænd; ənd] [ˈrelətɪvz] ,
Meeting friends and relatives ,
会议 朋友们 和 亲属 ,
会友戚，

[ʒɑːŋ] [gwæŋɡəl] ,
Zhang Guangle ,
张 光乐 ,
张广乐，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sɜːvd] [wɪð] [fəˈmentɪd] [raɪs] [waɪn] .
It is served with fermented rice wine .
它 是 服务 和 发酵 米 葡萄酒 .
具以醪醴，

[ˈluːoʊ] - .
Luo Yiganjie .
罗 - .
罗以甘洁。

[ˈɜːli] ,
early ,
早期的 ,
初，

[hɔːnz] [ænd; ənd] [drʌmz] ,
horns and drums ,
角 和 鼓 ,
笳角鼙鼓，

[ˈbænəz] , [sɔːrdz] , [ænd; ənd] [ˈhælbɜːd]
Banners , swords , and halberds
横幅 , 剑 , 和 戟
旌旗剑戟，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [dɑːnst] [ɒn][hɪz; ɪz] [raɪt] .
Ten thousand men danced on his right .
十 千 男人 跳舞 在 他的 正确的 .
舞万夫于其右。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [sed] :
One of the men in the middle said :
一 的 这 男人 在 这 中间 说 :
中有一夫前曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəˌmɪz] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ˈmjuːzɪk] - . "
" This is the ' Qiantang Breaking the Enemy's Formation Music ' . "
" 这 是 这 - 钱塘 打破 这 敌人的 形成 音乐 - . "
“此《钱塘破阵乐》。”

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bæənə(r)] [ɪz] [aʊt'stændɪŋ] .
The spirit of the banner is outstanding .
这 精神 的 这 横幅 是 杰出的 .

旌旗杰气，

[gʌ] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Gu Zhou was terrified .
顾 周 曾是 恐惧 .

顾骤悍栗。

[ðə; ði] [gests] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .
The guests looked at it .
这 客人 看起来 在 它 .

座客视之，

[ɔ:l] [ðə; ði] [heə(r)] [stʊd] [ɒn] [end] .
All the hair stood on end .
全部 这 头发 站立 在 结尾 .

毛发皆竖。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:l səʊ] ['met(ə)] , [stəʊn] , [sɪlk] , [ænd; ənd] [bæm'bu:] ['ɪnstɾəm(ə)nts] .
There were also metal , stone , silk , and bamboo instruments .
那里 是 还 金属 , 石头 , 丝绸 , 和 竹子 仪器 .

复有金石丝竹，

[sɪlk] [ænd; ənd] [pɜ:lz]
Silk and pearls
丝绸 和 珍珠

罗绮珠翠，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['dɑ:nsəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɒn] [hɪz; ɪz] [left] .
A thousand dancers were on his left .
一个 千 舞者 是 在 他的 左边 .

舞千女于其左，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
A woman stepped forward and said :
一个 女士 步 向前 和 说 :

中有一女前进曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] - ['nəʊb(ə)l] [ˌprɪn'ses] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pæləs] ['mju:zɪk] - . "
" This is the ' Noble Princess Returns to the Palace Music ' . "
" 这 是 这 - 高贵 公主 返回 到 这 宫殿 音乐 - . "

“此《贵主还宫乐》。”

[ðə; ði] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [mə'ləʊdiəs] [saʊnd]
The clear and melodious sound
这 清除 和 悦耳动听 声音

清音宛转，

[æz; əz] [ɪf] [lə'mentɪŋ] , [æz; əz] [ɪf] ['jɜ:nɪŋ] ,
As if lamenting , as if yearning ,
作为 如果 哀叹 , 作为 如果 渴望 ,

如诉如慕，

[gests] , [pli:z] ['lɪs(ə)n] .
Guests , please listen .
客人 , 请 听 .

坐客听下，

唐传奇

第38/93页

[ˈtiəz] [wel] [ʌp] [wɪˈðaʊt] [maɪ] [ˈnəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [ˈdɑːnsɪz][wɜː(r); wə(r)][ˈəʊvə(r)]
After the two dances were over
后 这 二 舞蹈 是 超过

二舞既毕，

[ðə; ði][ˈdræɡən] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
The Dragon King was overjoyed .
这 龙 国王 曾是 欣喜若狂 .

龙君大悦。

[ˈtaɪni] [sɪlk] ,
Tiny silk ,
微小的 丝绸 ,

锡以纨绮，

[əwˈɔːdɪd] [tuː; tə] [ˈdɑːnsəz]
Awarded to dancers
获奖 到 舞者

颁于舞人，

[ðen] [ðeɪ] [sæt] [daʊn] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [kləʊz] - [nɪt] [ɡruːp] .
Then they sat down together in a close - knit group .
然后 他们 卫星 向下 一起 在 一个 关闭 - 针织 团体 .

然后密席贯坐，

[ɪnˈdɒldʒɪŋ] [ɪn] [ɪkˈsesɪv] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈplezə(r)] .
Indulging in excessive drinking and pleasure .
沉溺于 在 过多的 喝 和 乐趣 .

纵酒极娱。

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,

酒酣，

[lɔːd] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [ðen] [strʌk] [ðə; ði][mət][ænd; ənd] [sæŋ] :
Lord Dongting then struck the mat and sang :
主 洞庭 然后 击 这 垫 和 唱 :

洞庭君乃击席而歌曰：

" [ðə; ði][skaɪ][ɪz][vɑːst][ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz] [ˈbaʊndləs] . "
" The sky is vast and the earth is boundless . "
" 这 天空 是 广阔的 和 这 地球 是 无边无际 . "

“大天苍苍兮大地茫茫，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðeə(r)] [əʊn] [æmˈbɪʃənz] ; [ðeəz; ðəz][nəʊ] [pɔɪnt] [ɪn] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ˈfæðəm] [ðem; ðəm] .
Everyone has their own ambitions ; there's no point in trying to fathom them .
每个人 有 他们的 自己的 抱负 ; 有 不 观点 在 尝试 到 捉摸 他们 .

人各有志兮何可思量，

[ðə; ði][fɒks][ˈspɪrɪt][ænd; ənd][ðə; ði][ræt][seɪnt] [li:n] [əˈɡenst] [ðə; ði][wɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈraɪn] .
The fox spirit and the rat saint lean against the wall of the shrine .
这 狐狸 精神 和 这 鼠 圣 倾斜 反对 这 墙 的 这 神社 .

狐神鼠圣兮薄社依墙。

[wen] [ˈθʌndə(r)] [rɔ:rz] , [hu:] [deəz] [tu:; tə][stænd] [əˈɡenst] [aɪ ˈti:] ?
When thunder roars , who dares to stand against it ?
什么时候 雷 咆哮 , WHO 敢于 到 站立 反对 它 ?

雷霆一发兮其孰敢当？

[ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ˈtrʌstwɜ:ði] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] .
A virtuous person is trustworthy and righteous .
一个 有德行的 人 是 值得信赖的 和 正义 .

荷贞人兮信义长，

[let] [ˈaʊə(r)] [fle] [ænd; ənd] [blʌd] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] .
Let our flesh and blood return to our hometown .
让 我们的 肉 和 血 返回 到 我们的 家乡 .

令骨肉兮还故乡，

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [fəˈɡet] [maɪ] [ˈeɪm] [ænd; ənd] [rɪˈmɔ:s] ! "
" How can I forget my shame and remorse ! "
" 如何 能 我 忘记 我的 耻辱 和 悔恨 ! "

齐言惭愧兮何时忘！ "

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ɔ:d] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [ˈfɪnɪft] [ˈsɪŋɪŋ] ,
After the Lord of Dongting finished singing ,
后 这 主 的 洞庭 完成的 歌唱 ,

洞庭君歌罢，

[ɔ:d] [ˈtʃænˈtæŋ] [baʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [sæŋ] :
Lord Qiantang bowed twice and sang :
主 钱塘 鞠躬 两次 和 唱 :

钱塘君再拜而歌曰：

" [ˈhevənz] [wɪl] [ɪz][ɪn] [ˈhɑ:məni] [wɪð] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] . "
" Heaven's will is in harmony with life and death . "
" 天 将要 是 在 和谐 和 生活 和 死亡 . "

“上天配合兮生死有途。

[ðɪs] [wʌn][ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈsu:təb(ə)] [waɪf] , [ðæt] [wʌn][ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈsu:təb(ə)] [ˈhʌzbənd] .
This one is not a suitable wife , that one is not a suitable husband .
这 一 是 不是 一个 合适的 妻子 , 那 一 是 不是 一个 合适的 丈夫 .

此不当妇兮彼不当夫。

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [ˈhevi] [wɪð] [ˈhɑ:dʃɪp] , [fɑ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪŋ][ˈrɪvə(r)] .
My heart is heavy with hardship , far from the corner of the Jing River .
我的 心 是 重的 和 困境 , 远的 从 这 角落 的 这 景 河 .

腹心辛苦兮泾水之隅。

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈtemplz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfrɒstɪd] [wɪð] [eɪdʒ] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [sɪlk] [rəʊb][wɒz; wəz] [dreɪpt] [ɪn]
Her temples were frosted with age , and her silk robe was draped in
她 寺庙 是 磨砂 和 年龄 , 和 她 丝绸 长袍 曾是 垂坠的 在

[reɪn][ænd; ənd] [snəʊ] .
rain and snow .
雨 和 雪 .

风霜满鬓兮雨雪罗襦。

[ˌl e ˈaɪ] [mɪŋɡɔŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [jɪn] [wen] [ˈju:] ,
Lai Minggong Xi Yin Wen Shu ,
赖 明功 习 阴 温 舒 ,

赖明公兮引素书，

[meɪ] ['aʊə(r)] ['fæməli] [rɪ'meɪn] [æz; əz][aɪ 'ti:] [wəʊz; wəz] [brɪfɔ:(r)] .
May our family remain as it was before .
可能 我们的 家庭 保持 作为 它 曾是 前 .
令骨肉兮家如初。

[meɪ] [ju:; jʊ] ['ɔ:lweɪz] ['tʃerɪʃ] [ðɪs] ['məʊmənt] .
May you always cherish this moment .
可能 你 总是 珍惜 这 片刻 .
永言珍重兮无时无。”

['tʃæn'tæŋ] [dʒʌŋz] [sɒŋ] ,
Qiantang Jun's Song ,
钱塘 俊的 歌曲 ,
钱塘君歌阕，

[ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv] ['dɒŋ'tɪŋ] [rəʊz] [ʌp] [tə'geðə(r)] .
The Lord of Dongting rose up together .
这 主 的 洞庭 玫瑰 向上 一起 .
洞庭君俱起，

['bʃərɪŋ] [ə; eɪ] [təʊst] [tu:; tə][ji:] .
Offering a toast to Yi .
提供 一个 吐司 到 易 .
奉觴于毅。

[ji:] [ək'septɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l] [wɪð] [greɪt] [hju:'mɪləti][ænd; ənd] ['defərəns] .
Yi accepted the title with great humility and deference .
易 公认 这 标题 和 伟大的 谦逊 和 尊重 .
毅踧踖而受爵，

['ɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,
饮讫，

[aɪ] [ðen] ['bʃəd] [tu:] [kʌps] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [lɔ:dz] .
I then offered two cups to the two lords .
我 然后 提供 二 杯子 到 这 二 领主们 .
复以二觴奉二君，

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :
乃歌曰：

" ['æzə(r)] [klaʊdz] [drɪft] ['leɪzəli] [æz; əz][ðə; ði][dʒɪŋ] ['rɪvə(r)] [fləʊz] ['i:stwəd] .
" Azure clouds drift leisurely as the Jing River flows eastward . " "
" Azure 云 漂移 悠闲 作为 这 景 河 流量 向东 . " "
“碧云悠悠兮泾水东流。

[ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ɪz] ['sæd(ə)nd] , [ðə; ði][reɪn] [wi:p] [ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊəz] [gri:v] .
The beauty is saddened , the rain weeps and the flowers grieve .
这 美丽 是 悲伤 , 这 雨 哭泣 和 这 花朵 悲伤 .
伤美人兮雨泣花愁。

[ə; eɪ] ['letə(r)] , [ðəʊ] [ʃɔ:t] , ['ri:tʃɪz] [fa:(r)][ænd; ənd] [waɪd] [tu:; tə] [i:z] [jɔ:(r); jə(r)] ['wʌrɪs] .
A letter , though short , reaches far and wide to ease your worries .
一个 信 , 尽管 短的 , 到达 远的 和 宽的 到 舒适 你的 担忧 .
尺书远达兮以解君忧。

[ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [hæz; həz] [bi:n] [ri'dres] , [ænd; ənd][ðə; ði] . . . ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz] ['faɪnəli] [faʊnd] [pi:s]
The injustice has been redressed , and the . . . person has finally found peace
这 不公正 有 到过 纠正 , 和 这 . . . 人 有 最后 成立 和平
.
:
.

哀冤果雪兮还处其休。

[ðə; ði][ˈlʌtʊəs][ænd; ənd] [ˈelɪɡəns] [fi:l] [swi:t] [ænd; ənd] [ˈfeɪmfɪ] .
The lotus and elegance feel sweet and shameful .
这 莲花 和 优雅 感觉 甜的 和 可耻 .

荷和雅兮感甘羞。

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [həʊm] [ɪz] [ˈləʊnli] , [ænd; ənd] [ɪts] [hɑ:d] [tu;; tə] [steɪ] [lɒŋ] .
The mountain home is lonely , and it's hard to stay long .
这 山 家 是 孤独 , 和 它是 难的 到 停留 长的 .

山家寂寞兮难久留。

" [aɪ] [lɒŋ] [tu;; tə] [li:v] , [jet] [maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [ˈhevi] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] . "
" I long to leave , yet my heart is heavy with sorrow . "
" 我 长的 到 离开 , 然而 我的 心 是 重的 和 悲哀 . "

欲将辞去兮悲绸缪。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] [endɪd] ,
After the song ended ,
后 这 歌曲 结束 ,

歌罢，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈʃaʊtɪd] " [lɒŋ] [laɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)] ! "
They all shouted " Long live the Emperor ! "
他们 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

皆呼万岁。

[lɔ:d] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [ðen] [prəˈdju:st] [ə; eɪ][dʒeɪd][bɒks] .
Lord Dongting then produced a jade box .
主 洞庭 然后 生产 一个 玉 盒子 .

洞庭君因出碧玉箱，

[stɔ:(r)][ɪn] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] ;
Store in boiling water ;
店铺 在 沸腾 水 ;

贮以开水犀；

[ˈtʃænˈtæŋ] [dʒʌŋ][ɑ:r ˈi: - [ɪgˈzɪbɪts] [ðə; ði] [red] [ˈæmbə(r)] [pleɪt] .
Qiantang Jun re - exhibits the red amber plate .
钱塘 俊 关于 - 展品 这 红色的 琥珀色 盘子 .

钱塘君复出红珀盘，

[stɔ:(r)d] [tu;; tə] [ɪˈlu:mɪneɪt] [ðə; ði] [naɪt] [skaɪ] ,
Stored to illuminate the night sky ,
存储 到 照亮 这 夜晚 天空 ,

贮以照夜玑，

[ɔ:l] [rəʊz] [ʌp] [wɪð] [dɪˈtɜ:mɪˈneɪʃ(ə)n] .
All rose up with determination .
全部 玫瑰 向上 和 决心 .

皆起进毅，

[ji:] [dɪˈklaɪnd] [bʌt; bət] [əkˈseptɪd] .
Yi declined but accepted .
易 拒绝 但 公认 .

毅辞谢而受。

[ðen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Then the people in the palace ,
然后 这 人们 在 这 宫殿 ,

然后宫中之人，

[ðeɪ] [θru:] [sɪlk] , ['kʌləf(ə)] [bi:dz] , [ænd; ənd][dʒeɪd] ['ɔ:nəmənts] [æt; ət] [jɪz] [saɪd] .
They threw silk , colorful beads , and jade ornaments at Yi's side .
他们 扔 丝绸 , 丰富多彩的 珠子 , 和 玉 装饰品 在 易的 边 .

咸以綃彩珠璧投于毅侧。

[ˌəʊvə'læpɪŋ] ['splendə(r)] ,
Overlapping splendor ,
重叠 辉煌 ,

重叠焕赫，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , ['evriθɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)][wɒz; wəz] ['berɪd] .
In an instant , everything before and after was buried .
在 一个 立即的 , 一切 前 和 后 曾是 埋葬 .

须臾埋没前后。

[ji:] [smaɪld] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Yi smiled and looked around .
易 微笑 和 看起来 大约 .

毅笑语四顾，

[aɪ][eɪ 'em] [tu:] [ə'feɪmd] [tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtju:d] .
I am too ashamed to express my gratitude .
我 是 也 羞愧 到 表达 我的 感激 .

愧谢不暇。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['merɪmənt] [wɒz; wəz][æt; ət][ɪts] [pi:k] ,
When the wine was finished and the merriment was at its peak ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 完成的 和 这 欢乐 曾是 在 它是 顶峰 ,

泊酒阑欢极，

[ji:] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rəʊz] .
Yi resigned and rose .
易 辞职 和 玫瑰 .

毅辞起，

[ðeɪ] [steɪd] [ˌəʊvə'nhaɪt] [æt; ət] - ['pæləs] .
They stayed overnight at Ningguang Palace .
他们 入住 过夜 在 - 宫殿 .

复宿于凝光殿。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

翌日，

[hi:; hi] [ðen] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ji:][æt; ət] - [pə'vɪliən] .
He then held a banquet for Yi at Qingguang Pavilion .
他 然后 握住 一个 宴会 为了 易 在 - 亭 .

又宴毅于清光阁。

[ˈtʃæn'tæŋ] [wɒz; wəz] [kə'rʌptɪd] [baɪ] [waɪn] [ænd; ənd] [lʌst] .
Qiantang was corrupted by wine and lust .
钱塘 曾是 腐败的 经过 葡萄酒 和 欲望 .

钱塘因酒作色，

[ˈdʒu:] [weɪji] [sed] :
Ju Weiyi said :
朱 维一 说 :

踞谓毅曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ] [fiəs] [rɒk] [kæn; kən][biː; bi][splɪt] [bʌt; bət][nɒt] [rəʊld] ? "

" Have you not heard that a fierce rock can be split but not rolled ? "

" 有 你 不是 听到 那 一个 凶猛的 岩石 能 是 分裂 但 不是 滚动 ？ "

“不闻猛石可裂不可卷，

[ɑː(r); ə(r)] [ˈraɪtəs] [ˈpiːp(ə)l] [kaɪnd][ænd; ənd][nɒt] [ˈʃeɪmfl] ?

" Are righteous people kind and not shameful ? "

" 是 正义 人们 种类 和 不是 可耻 ？ "

义士可亲不可羞耶？

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [ˈriːz(ə)nz] .

" I have my own reasons . "

" 我 有 我的 自己的 原因 ； "

愚有衷曲，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .

" I wish to present this to the public . "

" 我 希望 到 展示 这 到 这 民众 ； "

欲一陈于公。

[ɪf] [ˈpɒsəb(ə)l] ,

" If possible , "

" 如果 可能的 ， "

如可，

[ðen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] ;

" Then they are all in the clouds ; "

" 然后 他们 是 全部 在 这 云 ； "

则俱在云霄；

[ɪf] [nɒt] ,

" If not , "

" 如果 不是 ， "

如不可，

[ðen] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [biː; bi] [ˈbærən] [ænd; ənd] [ˈfɪlθi] .

" Then all of them will be barren and filthy . "

" 然后 全部 的 他们 将要 是 荒芜 和 污秽 ； "

则皆夷粪壤。

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] ?

" What is your opinion ? "

" 什么 是 你的 观点 ？ "

足下以为何如哉？ "

[jiː] [sed] :

" Yi said : "

" 易 说 ； "

毅曰：

" [pliːz] [ˈlɪs(ə)n] . "

" Please listen . "

" 请 听 ； "

“请闻之。”

[ˈtʃænˈtæn] [sed] :

" Qiantang said : "

" 钱塘 说 ； "

钱塘曰：

" - [waɪf] ,

" Jingyang's wife , "

" - 妻子 ； "

“径阳之妻，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz][ðə; ði] [brɪˈlʌvɪd] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] ['dɒŋ'tɪŋ] .
She was the beloved daughter of the Lord of Dongting .
她 曾是 这 心爱 女儿 的 这 主 的 洞庭 .
则洞庭君之爱女也。

[ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][ˈɡreɪsf(ə)l] ,
virtuous and graceful ,
有德行的 和 优美 ,

淑性茂质，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['haɪli] ['væljuːd][baɪ][ðə; ði][naɪn] ['mæɪrɪdʒz] .
It was highly valued by the nine marriages .
它 曾是 高度 有价值的 经过 这 九 婚姻 .

为九姻所重。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [aɪ][wɒz; wəz][hjuːˈmɪliətɪd][baɪ]['bændɪts] .
Unfortunately , I was humiliated by bandits .
很遗憾 , 我 曾是 受辱 经过 强盗 .

不幸见辱于匪人，

[naʊ] [,aɪ 'tiː][ɪz] [ɡɒn] .
Now it is gone .
现在 它 是 已消失 .

今则绝矣。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [hɪz; ɪz] [dɪˈzaɪr] [tuː; tə] ['lɒfti] [aɪˈdɪəl] .
He wanted to entrust his desires to lofty ideals .
他 通缉 到 委托 他的 欲望 到 高远 理想 .

将欲求托高义，

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ['relatɪvz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
We have been relatives for generations .
我们 有 到过 亲属 为了 几代人 .

世为亲戚，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈsɪpiənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['feɪvə(r)] [nəʊz] [weə(r)] [hiː; hi] [bɪˈlɒŋz] .
So that the recipient of the favor knows where he belongs .
所以 那 这 接受者 的 这 偏爱 知道 在哪里 他 属于 .

使受恩者知其所归，

[ðəʊz] [huː] ['tʃerɪʃ] [lʌv] [nəʊ] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv]['ɡɪv(ə)n] .
Those who cherish love know what they have given .
那些 WHO 珍惜 爱 知道 什么 他们 有 给定 .

怀爱者知其所付，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n][frɒm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] ?
Is this not the way of a virtuous person from beginning to end ?
是 这 不是 这 方式 的 一个 有德行的 人 从 开始 到 结尾 ?

岂不为君子始终之道者？ ”

[hiː; hi] [stɒd] ['sɒləmli] [ænd; ənd] ['rezəluːtli] .
He stood solemnly and resolutely .
他 站立 庄严地 和 坚决地 .

毅肃然而作，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He suddenly laughed and said :
他 突然 笑了 和 说 :

欬然而笑曰：

" [aɪ]['truːli][dɪd][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [lɔːd] ['tʃæn'tæŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [sʌtʃ] ['daɪə(r)] [streɪts] ! "
" I truly did not know that Lord Qiantang was in such dire straits ! "
" 我 真的 做过 不是 知道 那 主 钱塘 曾是 在 这样的 可怕的 海峡 ! "

“诚不知钱塘君孱困如是！

[disri'gɑ:d] [ɪts] [pɑ:θ] ,
Disregarding its path ,
不予理会 它是 小路 ,

不顾其道，

[tu:; tə] [ju:z] [fɔ:s] [ə'genst] ['pi:p(ə)] ?
To use force against people ?
到 使用 力量 反对 人们 ?

以威加人？

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] [hæd; həd] [həʊpt] [fɔ:(r); fə(r)] !
This is exactly what I had hoped for !
这 是 确切地 什么 我 有 希望 为了 !

岂仆人素望哉！

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðə; ði] [dju:k] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['reɪdʒɪŋ] [weɪvz]
If you encounter the Duke amidst the raging waves
如果 你 遇到 这 公爵 在.....之中 这 愤怒 波浪

若遇公于洪波之中，

[br'twi:n] [ðə; ði] [ju:'æn] ['maʊntənz] ,
Between the Xuan Mountains ,
之间 这 宣 山脉 ,

玄山之间，

[drʌm] [wɪð] [skeɪlz] [ænd; ənd] ['wɪskəs] ,
Drum with scales and whiskers ,
鼓 和 秤 和 胡须 ,

鼓以鳞须，

['kʌvəd] [ɪn] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Covered in clouds and rain ,
涵盖 在 云 和 雨 ,

被以云雨，

[hi:; hi] [fɔ:st] [ji:] [tu:; tə] [daɪ] .
He forced Yi to die .
他 强制 易 到 死 .

将迫毅以死，

[ji:] [ðen] [rɪ'gɑ:dɪd] [ðem; ðəm] [æz; əz] [bi:sts] .
Yi then regarded them as beasts .
易 然后 认为 他们 作为 野兽 .

毅则以禽兽视之，

[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [tu:; tə] [rɪ'gret] !
What is there to regret !
什么 是 那里 到 后悔 !

亦何恨哉！

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] ['kʌvəd] [ɪn] ['kləʊðɪŋ] .
Today , the body is covered in clothing .
今天 , 这 身体 是 涵盖 在 衣服 .

今体被衣冠，

['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'skʌsɪŋ] ['etɪkət] ,
Sitting and discussing etiquette ,
坐着 和 讨论 礼仪 ,

坐谈礼义，

[tu:; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [æspə'reɪʃənz] [ænd; ənd] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['kɒnstənt] ['vɜ:tju:z]
To fulfill the aspirations and nature of the Five Constant Virtues
到 实现 这 抱负 和 自然 的 这 五 持续的 美德

尽五常—之志性，

[ˈbeərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌt(ə)l] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv] [ˈfɪrɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [æktɪz]
Bearing the subtle meaning of fearing a hundred acts
轴承 这 微妙的 意义 的 害怕 一个 百 行为
负百行怖之微旨，

[ɔ:lˈðəʊ] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Although there are many virtuous and outstanding people in the world ,
虽然 那里 是 许多 有德行的 和 杰出的 人们 在 这 世界 ,
虽人世贤杰，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɪnˈfɪəriə(r)] ,
Those who are inferior ,
那些 WHO 是 下 ,
有不如者，

[ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] [ˈspɪrɪt] ?
Are the rivers and lakes spirits ?
是 这 河流 和 湖泊 烈酒 ?
况江河灵类乎？

[ænd; ənd] [jet] , [wɪð] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈfu:lɪ] [ˈbɒdi] ,
And yet , with such a foolish body ,
和 然而 , 和 这样的 一个 愚蠢 身体 ,
而欲以蠢然之躯，

[bru:ˈtæləti]
Brutality
残酷
悍然之性，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [drʌŋk] [tu:; tə] [feɪn] [ˈæŋgə(r)] ,
Taking advantage of being drunk to feign anger ,
采取 优势 的 存在 醉 到 假装 愤怒 ,
乘酒假气，

[fɔ:st] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] ,
Forced by others ,
强制 经过 其他的 ,
将迫于人，

[haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [ˌstreɪtˈfɔ:wəd] ?
How can that be considered straightforward ?
如何 能 那 是 经过考虑的 直截了当 ?
岂近直哉！

[mɔ:rəʊvə(r)] , [hɪz; ɪz] [ˈrezəlu:t] [ˈkærəktə(r)] [wɒz; wəz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [kənˈsi:l] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ]
Moreover , his resolute character was insufficient to conceal the king within a
而且 , 他的 坚决 特点 曾是 不足的 到 隐藏 这 国王 之内 一个
[ˈsɪŋg(ə)l][ˈɑ:mə(r)] .
single armor .
单身的 盔甲 .

且毅之质不足以藏王一甲之间。

[haʊˈevə(r)] , [ðəʊz] [hu:] [deə(r)][tu:; tə][dɪˈfaɪ] [ˈɔ:dərs] . . .
However , those who dare to defy orders . . .
然而 , 那些 WHO 敢 到 违抗 订单 . . .
然而敢以不服之心，

[ðə; ði] [tɪˈrænɪk(ə)l] [ˈɔ:rə] [ɒv; əv][ðə; ði] [vɪkˈtɔ:riəs] [kɪŋ] .
The tyrannical aura of the victorious king .
这 强横 灵气 的 这 胜利者 国王 .
胜王不道之气。

" ['əʊnli][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][kæn; kən] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] ! "
" Only Your Majesty can devise a plan ! "
" 仅有的 你的 威严 能 设计 一个 计划 ！ "
惟王筹之！ "

[ˈtʃænˈtæŋ] [ænd; ənd] - [ɪkˈsprest] [ðeə(r)][ˈgrætɪtʃu:d] , [ˈseɪŋ] :
Qiantang and Qunxun expressed their gratitude , saying :
钱塘 和 - 表达 他们的 感激 , 说 :
钱塘及逡巡致谢曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] , "
" I was born in the palace , "
" 我 曾是 出生 在 这 宫殿 , "
“寡人生长宫房，

[ðeɪ] [du:; də][nɒt] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [saʊnd] [ˈɑ:gjəm(ə)nts] .
They do not listen to sound arguments .
他们 做 不是 听 到 声音 论点 .
不闻正论。

[ðə; ði] [ˈɔ:θərz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] [ænd; ənd][waɪld] .
The author's words were unrestrained and wild .
这 作者的 字 是 不受约束的 和 荒野 .
向者词述疏狂，

[prɪˈzʌmptʃuəsənəs] — [ˈbrɪliəns] .
Presumptuousness — brilliance .
狂妄自大 — 辉煌 .
妄突—高明。

[rɪˈtri:t] [ænd; ənd] [lʊk] [əˈraʊnd] ,
Retreat and look around ,
撤退 和 看 大约 ,
退自循顾，

[ˈi:v(ə)n][ˈmaɪnə(r)] [əˈfensɪz] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ˈtɒləreɪtɪd] .
Even minor offenses cannot be tolerated .
甚至 次要的 犯罪 不能 是 容忍 .
戾微不容责。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɪl] [nɒt][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Fortunately , a virtuous person will not inquire about this matter .
幸运的是 , 一个 有德行的 人 将要 不是 查询 关于 这 事情 .
幸君子不为此乖问可也。”

[ðæt] [ˈi:vniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

其夕，
[rɪˈzʌmpʃn] [ɒv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfi:stɪŋ]
Resumption of drinking and feasting
恢复 的 喝 和 盛宴

复饮宴，

[ðə; ði][dʒɔɪ] [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
The joy remains the same .
这 喜悦 遗迹 这 相同的 .
其乐如旧。

[ji:][ænd; ənd] [ˈtʃænˈtæŋ] [brɪˈkeɪm] [kləʊz] [frendz] .
Yi and Qiantang became close friends .
易 和 钱塘 成为 关闭 朋友们 .
毅与钱塘遂为知心友。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ʃi:] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Yi resigned and returned home .
易 辞职 和 返回 家 .

毅辞职。

[ˈleɪdi] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [bɪd] [feə'wel] [tu:; tə][ʃi:][æt; ət] - [ˈpæləs] .
Lady Dongting bid farewell to Yi at Qianjing Palace .
女士 洞庭 出价 告别 到 易 在 - 宫殿 .

洞庭君夫人别宴毅于潜景殿，

[men] , [ˈwɪmɪn] , [ˈsɜ:vənts] , [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ɔ:l] [ə'tendɪd] [ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] .
Men , women , servants , and concubines all attended the gathering .
男人 , 女性 , 仆人 , 和 妾室 全部 参加 这 采集 .

男女仆妾等悉出预会。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [wept] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ʃi:] :
The lady wept and said to Yi :
这 女士 哭泣 和 说 到 易 :

夫人泣谓毅曰：

" [ˈfæməli] [ˈmembəz] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [dɪpɪst] [ˈkaɪndnəs] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] . "
" Family members receive the deepest kindness from a gentleman "
" 家庭 成员 收到 这 最深处 仁慈 从 一个 绅士 . "

“骨肉受君子深恩，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [ʃəʊ] [maɪ] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [rɪ'mɔ:s] .
I wish I could show my shame and remorse .
我 希望 我 可以 展示 我的 耻辱 和 悔恨 .

恨不得展愧戴，

[ðʌs] [keɪm] [ðeə(r)] [sepə'reɪʃn] .
Thus came their separation .
因此 来了 他们的 分离 .

遂至睽别。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm] [ðen] [baʊd] [tu:; tə][ʃi:][ɪn] [ˈgrætɪtju:d] .
The woman from Jingyang then bowed to Yi in gratitude .
这 女士 从 泾阳 然后 鞠躬 到 易 在 感激 .

使前泾阳女当席拜毅以致谢。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ðen] [sed] :
The lady then said :
这 女士 然后 说 :

夫人又曰：

[wɪl] [wi:; wi][ˈevə(r)] [mi:t] [ə'gen] [ˈɑ:ftə(r)] [ðɪs] [ˈpɑ:tiŋ] ?
Will we ever meet again after this parting ?
将要 我们 曾经 见面 再次 后 这 离别 ?

“此别岂有复相遇之日乎？ ”

[ɔ:l'dəʊ] [ʃi:] [ɪˈniʃəli] [dɪd][nɒt] [ˈprɒmɪs] - [ə'fekʃn] ,
Although Yi initially did not promise Qiantang's affection ,
虽然 易 最初 做过 不是 承诺 - 感情 ,

毅其始虽不诺钱塘之情，

[haʊ'evə(r)] , [æt; ət] [ðɪs] [ˈbæŋkwɪt] ,
However , at this banquet ,
然而 , 在 这 宴会 ,

然当此席，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] [rɪ'ɡret] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
There was a hint of regret in his eyes .
那里 曾是 一个 暗示 的 后悔 在 他的 眼睛 .
殊有叹恨之色。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
宴罢，

[ˌfeə'wel]
Farewell
告别
辞别，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['pæləs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
The entire palace was filled with sorrow .
这 全部的 宫殿 曾是 已填 和 悲哀 .
满宫凄然。

[br'kwiːðɪŋ] ['preʃəs] ['trezəz]
Bequeathing precious treasures
遗赠 宝贵的 宝藏
赠遗珍宝，

[ɪts] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl] .
It's indescribable .
它是 无法形容 .
怪不可述。

[jɪː] [ðen] ['fɒləʊd] [ðə; ði][paːθ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
Yi then followed the path back to the riverbank .
易 然后 随后 这 小路 后退 到 这 河岸 .
毅于是复循途出江岸，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] ['fɑːləʊərz] .
There were more than ten followers .
那里 是 更多的 比 十 追随者 .
见从者十余人，

['kæri] [ðə; ði][bæg][ænd; ənd] ['fɒləʊ] .
Carry the bag and follow .
携带 这 包 和 跟随 .
担囊以随，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðeə(r)] [həʊm] [ænd; ənd] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He arrived at their home and then took his leave .
他 到达的 在 他们的 家 和 然后 采取 他的 离开 .
至其家而辞去。

[jɪː] [went] [tuː; tə] - .
Yi went to Guangling Baosi .
易 去 到 广陵 - .
毅因适广陵宝肆，

[hiː; hi][səʊld] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [əb'teɪnd] .
He sold what he had obtained .
他 卖 什么 他 有 获得 .
鬻其所得。

[wʌn] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [wɒz; wəz] [nɒt] [ʃɒt] .
One in a hundred was not shot .
一 在 一个 百 曾是 不是 射击 .
百未发一，

[ˈwelθ] [ɪz] [ɔːl'redi] [ə'blaɪndənt] .
Wealth is already abundant .
财富 是 已经 丰富 .

财已盈兆。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈwelθi] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv] -
Therefore , the wealthy families of Huaiyou .
所以 , 这 富裕 家庭 的 -

故淮右富族，

[ˈevriwʌn] [θɔːt] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [best] .
Everyone thought it was the best .
每个人 想法 它 曾是 这 最好的 .

咸以为莫如。

[hiː; hi] [ðen] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [ʒɑːŋ] .
He then married a woman surnamed Zhang .
他 然后 已婚 一个 女士 姓氏 张 .

遂娶于张氏，

[deθ] .
Death .
死亡 .

亡。

[hiː; hi] [ðen] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [hæn] .
He then married a woman surnamed Han .
他 然后 已婚 一个 女士 姓氏 韩 .

又娶韩氏。

[ˈsevrəl] [mʌnθs] ,
Several months ,
一些 几个月 ,

数月，

[ðə; ði][hæn][ˈfæməli][ˈɔːlsəʊ][daɪd] .
The Han family also died .
这 韩 家庭 还 死亡 .

韩氏又亡。

[ðeɪ] [muːvd] [ðeə(r)][ˈfæməli][tuː; tə][ˈdʒɪn'liŋ] .
They moved their family to Jinling .
他们 已搬 他们的 家庭 到 金陵 .

徙家金陵。

[ˈwɪdəʊz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n][ˌsenti'ment(ə)l][ænd; ənd] [ˈləʊnli] .
Widows are often sentimental and lonely .
寡妇 是 经常 感伤的 和 孤独 .

常以鰥旷多感，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [wɪl] [siːk] [ə; eɪ] [ŋjuː] [mætʃ] .
Or perhaps they will seek a new match .
或者 也许 他们 将要 寻找 一个 新的 匹配 .

或谋新匹。

[ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [ɪn'fɔːmd] [ðem; ðəm] :
A matchmaker informed them :
一个 媒人 知情的 他们 :

有媒氏告之曰：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [nemd] [ˈlʌ; luː] ,
" There was a woman named Lu ,
" 那里 曾是 一个 女士 命名 鲁 ,

“有卢氏女，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - .
He was from Fanyang .
他 曾是 从 - .

范阳人也。

[ˈfɑːðərz] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈheɪə] .
Father's name was Hao .
父亲的 姓名 曾是 郝 .

父名曰浩，

[hiː; hi][wʌnz] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - .
He once served as the magistrate of Qingliu .
他 一次 服务 作为 这 地方法官 的 - .

尝为清流宰。

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [fʌnd][ɒv; əv][ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm][ɪn][hɪz; ɪz][ˈleɪtə(r)] [jˈiəz] .
He became fond of Taoism in his later years .
他 成为 喜爱 的 道教 在 他的 之后 年 .

晚岁好道，

[ˈwɒndərɪŋ] [əˈleɪʊn][ɪn][ðə; ði][klaʊdz] [ænd; ənd] [sprɪŋz] ,
Wandering alone in the clouds and springs ,
漫游 独自的 在 这 云 和 弹簧 ,

独游云泉，

[naʊ] [ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈhəʊn] .
Now their whereabouts are unknown .
现在 他们的 下落 是 未知 .

今则不知所在矣。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [nemd] [dʒeɪŋ] .
His mother was named Zheng .
他的 母亲 曾是 命名 郑 .

母曰郑氏。

[tuː] [jˈiəz] [əˈgəʊ] , [ʃiː; ʃi] [ˈmærid] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ʒɑːŋ] [ˈfæməli][ɒv; əv] [kɪŋ] .
Two years ago , she married into the Zhang family of Qinghe .
二 年 前 , 她 已婚 进入 这 张 家庭 的 清河 .

前年适清河张氏，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ʒɑːŋ] [ˈfuː][daɪd] [jʌŋ] .
Unfortunately , Zhang Fu died young .
很遗憾 , 张 傅 死亡 年轻的 .

不幸而张夫早亡。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ˈpɪti] [hɪz; ɪz] [juːθ] .
His mother pitied his youth .
他的 母亲 可怜的 他的 青年 .

母怜其少，

[ˈtʃerɪʃ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈbjʊːti] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
Cherish her beauty and intelligence .
珍惜 她 美丽 和 智力 .

惜其慧美，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə] [mætʃ] [wɪð] .
I wish to choose a virtuous person to match with .
我 希望 到 选择 一个 有德行的 人 到 匹配 和 .

欲择德以配焉。

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [aɪˈtiː][ɪz] ? "
" I don't know how it is ? "
" 我 不 知道 如何 它 是 ? "

不识何如？ "

[ʃi:] [ðen] [di'vain] [æn; ən] [ɔ:'spiʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] [ðə; ði] ['serəməni] .
Yi then divined an auspicious day to perform the ceremony .
易 然后 神谕 一个 吉祥 天 到 履行 这 仪式 .

毅乃卜日就礼。

[sʌbsɪkwəntli] , [bəuθ][ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] ['sɜ:r,nem] [bɪ'keɪm] ['paʊəf(ə)l] [klænz] .
Subsequently , both the male and female surnames became powerful clans .
随后 , 两个都 这 男性 和 女性 姓氏 成为 强大的 氏族 .

既而男女二姓俱为豪族，

[frentʃ] [ɡɪfts] ,
French gifts ,
法语 礼物 ,

法用礼物，

[meɪk] [ðə; ði][məʊst][ɒv; əv][aɪ'ti:] .
Make the most of it .
制作 这 最多 的 它 .

尽其丰盛。

[ˈskɑ:lərz] [ɒv; əv][ˈdʒɪn'liŋ]
Scholars of Jinling
学者们 的 金陵

金陵之士，

[ˈevriwʌn] [əd'maɪəz] [hɪm] .
Everyone admires him .
每个人 钦佩 他 .

莫不健仰。

[ˈsteɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Staying for more than a month ,
入住 为了 更多的 比 一个 月 ,

居月余，

[ʃi:] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] [leɪt] .
Yi entered the house late .
易 进入 这 房子 晚的 .

毅因晚入户，

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Look at his wife ,
看 在 他的 妻子 ,

视其妻，

[aɪ] [fi:l] [ʃi; ʃɪ][ɪz]['sɪmələ(r)][tu:; tə][ðə; ði]['dræɡən] [gɜ:l] .
I feel she is similar to the Dragon Girl .
我 感觉 她 是 相似的 到 这 龙 女孩 .

深觉类于龙女，

[bʌt; bət] [ɪk'sesɪv] ['bjʊ:ti] [ænd; ənd] [ə'bʌndəns] [gəʊ] [tu:] [fɑ:(r)] .
But excessive beauty and abundance go too far .
但 过多的 美丽 和 丰富 去 也 远的 .

而艳逸丰厚则又过之。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [θɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði][pa:st] .
Because we were talking about things from the past .
因为 我们 是 说 关于 事物 从 这 过去的 .

因与话昔事。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] [tu:; tə][ʃi:] :
His wife said to Yi :
他的 妻子 说 到 易 :

妻谓毅曰：

" [ɪz] [ðəə(r)] ['eni] ['lɒdʒɪk][tuː; tə] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ? "

" **Is there any logic to this in the world ?** "

" 是 那里 任何 逻辑 到 这 在 这 世界 ？ "

“人世岂有如是之理乎？

[haʊ'evə(r)] , [juː; jʊ][ænd; ənd][ai][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] .

However , you and I have a son .

然而 , 你 和 我 有 一个 儿子 .

然君与余有一子。”

[jiː][ˈvæljuːd][aɪ 'tiː] ['haɪli] .

Yi valued it highly .

易 有价值的 它 高度 .

毅益重之。

[bəʊθ] [prə'djuːst]

Both produced

两个都 生产

既产，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,

More than a month ,

更多的 比 一个 月 ,

逾月，

[ʃiː; ʃi] [ðən] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [ɪ'læbəɾət] [kləʊðz] .

She then changed into elaborate clothes .

她 然后 已更改 进入 精心制作的 衣服 .

乃秖饰换服，

[ɪn'vaɪt] ['relətɪvz] .

Invite relatives .

邀请 亲属 .

召亲戚。

[ˈdʒʊəɪɪŋ][ðə; ði] ['miːtɪŋ] ,

During the meeting ,

期间 这 会议 ,

相会之间，

[ˈʃaʊ] [weɪji] [sed] :

Xiao Weiyi said :

肖 维一 说 :

笑渭毅曰：

" [duː; də][juː; jʊ][nɒt] [rɪ'membə(r)] [wɒt] [ai][dɪd][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ? "

" **Do you not remember what I did for you ?** "

" 做 你 不是 记住 什么 我 做过 为了 你 ？ "

“君不忆余之于者也？ ”

[jiː] [sed] :

Yi said :

易 说 :

毅曰：

" [hiː; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]

" **He had long served as a messenger for the daughter of the**

" 他 有 长的 服务 作为 一个 信使 为了 这 女儿 的 这

[ˈdɒŋ'tɪŋ] [kɪŋ] . "

Dongting King . "

洞庭 国王 . "

“夙为洞庭君女传书，

[ai] [stɪl] [rɪ'membə(r)] [,ai 'ti:] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .
I still remember it to this day .
我 仍然 记住 它 到 这 天 。

至今为忆。”

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 。

妻曰：

“ [ai][,ei 'em][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv] ['dɒŋ'tɪŋ] . ”
“ **I am the daughter of the Lord of Dongting .** ”
“ 我 是 这 女儿 的 这 主 的 洞庭 。”

“余即洞庭君之女也。

[ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪn] [dʒɪŋtʃu:ɑ:n]
The injustice in Jingchuan
这 不公正 在 荆川

泾川之冤，

[ju:; jʊ] [meɪd] [baɪ] .
You made Bai .
你 制成 白 。

君使得白。

[rɪ'si:vɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs]
Receiving your kindness
接收 你的 仁慈

衔君之恩，

[hi:; hi] [ˌvaʊ] [tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] .
He vowed to seek revenge .
他 发誓 到 寻找 复仇 。

誓心求报。

[dʒi] ['tʃæn'tæŋ] - ,
Ji Qiantang Jifu ,
季 钱塘 - ,

泊钱塘季父，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][kəm'plaɪ] [berst] [ɒŋ] ['kɪnʃɪp] .
They refused to comply based on kinship .
他们 拒绝 到 遵守 基于 在 亲属关系 。

论亲不从，

[ðʌs] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] .
Thus , they were separated .
因此 ， 他们 是 分开 。

遂至睽违。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][vɑ:st] ['dɪstənsɪz] .
They are separated by vast distances .
他们 是 分开 经过 广阔的 距离 。

天各一方，

[wi:; wi] ['kænɒt] [ɑ:sk] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
We cannot ask each other .
我们 不能 问 每个 其他 。

不能相问。

[ðə; ði]['peərənts] [wɪʃ] [tu:; tə] ['mæri] [ðeə(r)] [sʌŋ] , [dʒu:ˈɔ:][dʒɪn] , [tu:; tə][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [jʌŋ] [mæn] .
The parents wish to marry their son , Zhuo Jin , to a certain young man .
这 父母 希望 到 结婚 他们的 儿子 ， 卓 斤 ， 到 一个 肯定 年轻的 男人 。

父母欲配嫁于濯锦小儿某。

[haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] [vəʊ] [meɪd] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:t] [ɪz] [hɑ:d] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] .
However , a vow made in one's heart is hard to change .

然而 , 一个 发誓 制成 在 一个人的 心 是 难的 到 改变 .
惟以心誓难移，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [gəʊ] [ə'genst] [wʌnz] [əʊn] ['wɪʃɪz] .
It's hard to go against one's own wishes .

它是 难的 到 去 反对 一个人的 自己的 愿望 .
亲命难背。

[sɪns] [,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'dʒektɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] ,
Since it has been rejected by a gentleman ,

自从 它 有 到过 拒绝 经过 一个 绅士 ,
既为君子弃绝，

[ðəə(r)] [ɪz] [nəʊ] [set] [deɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
There is no set date for the meeting .

那里 是 不 放 日期 为了 这 会议 .
分无见期。

[ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [dʌn] [bæk] [ðen]
The injustice done back then

这 不公正 完毕 后退 然后
而当初之冤，

[ɔ:!'ðəʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [tel] [ðəə(r)] ['peərənts] .
Although they were able to tell their parents .

虽然 他们 是 有能力的 到 告诉 他们的 父母 .
虽得以告诸父母，

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [vəʊ] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [det] [ɒv; əv] ['grætɪtju:d] [wɒz; wəz] [nɒt] [fʊl'fɪld] .
But his vow to repay the debt of gratitude was not fulfilled .

但 他的 发誓 到 偿还 这 债务 的 感激 曾是 不是 已完成 .
而誓报不得其志，

[aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtju:d] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dʒentlmən] .
I wish to express my gratitude to the gentleman .

我 希望 到 表达 我的 感激 到 这 绅士 .
复欲驰白于君子。

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ʃʊd; ʃəd] ['mæri] ['mʌltɪp(ə)l] [waɪvz] .
A gentleman should marry multiple wives .

一个 绅士 应该 结婚 多种的 妻子们 .
值君子累娶，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['mæri] [ʒɑ:ŋ] .
He should marry Zhang .

他 应该 结婚 张 .
当娶于张，

[hi:; hi] [ðen] ['mæriɪd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [frɒm; frəm] [hæn] .
He then married a woman from Han .

他 然后 已婚 一个 女士 从 韩 .
已而又娶于韩。

[wen] [ʒɑ:ŋ] ,
When Zhang ,

什么时候 张 ,
迨张、

[hæn] [dʒi] [daɪd] .
Han Ji died .

韩 季 死亡 .
韩继卒，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈtʃəʊzn] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [hɪə(r)] .

You have chosen to reside here .
你 有 选定 到 居住 这里 .

君卜居于兹，

[ˈðeəfɔː(r)] , [maɪ][ˈpeərənts][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈlaɪtɪd] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [wɪʃ] [tuː; tə]
Therefore , my parents were delighted that I was able to fulfill my wish to
所以 , 我的 父母 是 高兴极了 那 我 曾是 有能力的 到 实现 我的 希望 到

[rɪˈpeɪ] [juː; jʊ] .

repay you .
偿还 你 .

故余之父母乃喜余得遂报君之意。

[təˈdeɪ] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈɒnəd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ðɪ][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] .

Today I am honored to receive the favor of a gentleman .
今天 我 是 荣幸 到 收到 这 偏爱 的 一个 绅士 .

今日获奉君子，

[ɔːl] [lɪvd; ˈlaɪvd] [aʊt] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɪn] [gʊd] [helθ] .

All lived out their lives in good health .
全部 居住地 出去 他们的 生活 在 好的 健康 .

咸善终世，

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [rɪˈgrets] [ɪn] [ˈdaɪɪŋ] . "

" I have no regrets in dying . "
" 我 有 不 遗憾 在 垂死 . "

死无恨矣。”

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈsɒbɪŋ] ,

Because of sobbing ,
因为 的 啜泣 ,

因呜咽，

[ˈtiəz] [ˈstiːlɪmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .

Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泣涕交下。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][jiː] :

He said to Yi :
他 说 到 易 :

对毅曰：

[ðəʊz] [huː] [ɪˈnɪʃəli] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] ,

Those who initially remained silent ,
那些 WHO 最初 剩余 沉默的 ,

“始不言者，

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ˈwɪmɪn] .

I know you have no interest in women .
我 知道 你 有 不 兴趣 在 女性 .

知君无重色之心。

[ðəʊz] [huː] [spiːk] [naʊ] ,

Those who speak now ,
那些 WHO 说话 现在 ,

今乃言者，

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ] [fiːl] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈsentɪmənts] .

I know you feel for my sentiments .
我 知道 你 感觉 为了 我的 情感 .

知君有感余之意。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [nɒt] [kaɪnd] .

The woman was not kind .
这 女士 曾是 不是 种类 .

妇人匪薄，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪn'ʃə(r)] [ə; eɪ] ['lɑːstɪŋ] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] [hɑːt] .

Not enough to ensure a lasting and profound heart .
不是 足够的 到 确保 一个 持久 和 深刻的 心 .

不足以确厚永心，

[ðeəfʊː(r)] , [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ðə; ði]['ruːlə(r)] [lʌvz] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,

Therefore , because the ruler loves his son ,
所以 , 因为 这 统治者 爱 他的 儿子 ,

故因君爱子，

[ðeɪ] [dɪ'pend] [ɒn] [iːtʃ] [ʌðə(r)] [fʊː(r); fə(r)]['mjuːtʃuəl] ['benɪfɪt] .

They depend on each other for mutual benefit .
他们 依赖 在 每个 其他 为了 相互的 益处 .

以托相生。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] ?

What are your thoughts ?
什么 是 你的 想法 ?

未知君意如何？

['sɒrəʊ] [ænd; ənd][fɪə(r)] [wei] ['hevɪli] [ɒn][maɪ][maɪnd] .

Sorrow and fear weighed heavily on my mind .
悲哀 和 害怕 称重 重度 在 我的 头脑 .

愁惧兼心，

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'zɒlvd] [ɒn][ɪts] [əʊn] .

It cannot be resolved on its own .
它 不能 是 已解决 在 它是自己的 .

不能自解。

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [juː; jʊ] [ə'tætʃt] [ðə; ði]['letə(r)] ,

On the day you attached the letter ,
在 这 天 你 随附的 这 信 ,

君附书之日，

[hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubaɪn] :

He smiled and said to his concubine :
他 微笑 和 说 到 他的 妾 :

笑谓妾曰：

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] [wʌn] [deɪ] .

He will return to Dongting Lake one day .
他 将要 返回 到 洞庭 湖 一 天 .

‘他日归洞庭，

[duː; də][nɒt] [ə'vɔɪd] [iːtʃ] [ʌðə(r)] .

Do not avoid each other .
做 不是 避免 每个 其他 .

‘慎无相避。’

[aɪ] ['truːli] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [æt; ət] [ðɪs] ['dʒʌŋktʃə(r)] ,

I truly do not know that at this juncture ,
我 真的 做 不是 知道 那 在 这 契机 ,

诚不知当此之际，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['ɪntrəst] [ɪn] [tə'deɪz] [ɪ'vents] ?

Do you have any interest in today's events ?
做 你 有 任何 兴趣 在 今天的 活动 ?

君岂有意于今日之事乎？

[ˈɑːftəwədz] , [dʒi][ˈfuː] [ɑːskt] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] ,
Afterwards , Ji Fu asked the ruler ,
然后 , 季 傅 问 这 统治者 ,
其后季父请于君，

[juː; jʊ] [ˈfɜːmli] [rɪˈfjuːzd] .
You firmly refused .
你 牢牢 拒绝 .
君固不许。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli][ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [fiəd] .
You are truly a righteous general , and this is not to be feared .
你 是 真的 一个 正义 一般的 , 和 这 是 不是 到 是 害怕 .
君乃诚将不可邪，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ˈæŋgə(r)][ɔː(r)] [rɪˈzentmənt] ?
Is it anger or resentment ?
是 它 愤怒 或者 怨恨 ?
抑忿然邪？

" [spiːk] [tuː; tə][hɪm] . "
" Speak to him . "
" 说话 到 他 . "
君其话之。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :
毅曰：

" [aɪ ˈtiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ˌpriːɔːˈdeɪnd] . "
" It seems to be preordained . "
" 它 似乎 到 是 预定的 . "
“似有命者。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [siːn] [ðə; ði][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒɛntəlmənz] [geɪz] .
I have just seen the corner of the gentleman's gaze .
我 有 只是 已见 这 角落 的 这 绅士的 目光 .
仆始见君子长注之隅，

[ɪn] [veɪn] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ˈhæɡəd] [ænd; ənd] [ɪˈmeɪsiətiɪd] .
In vain , he became haggard and emaciated .
在 徒劳 , 他 成为 枯槁 和 瘦弱 .
枉抑憔悴，

[aɪ][ˈtruːli] [fiːl] [ɪnˈdɪgnənt] .
I truly feel indignant .
我 真的 感觉 愤怒 .
诚有不平之志。

[haʊˈevə(r)] , [ðəʊz] [huː] [rɪˈstreɪn] [ðəə(r)] [əʊn] [hɑːts] ,
However , those who restrain their own hearts ,
然而 , 那些 WHO 抑制 他们的 自己的 心 ,
然自约其心者，

[diː ˈeɪ][dʒʌnz] [ɪnˈdʒʌstɪs]
Da Jun's injustice
达 俊的 不公正
达君之冤，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [mætʃ] [aɪ ˈtiː] .
I have no way to match it .
我 有 不 方式 到 匹配 它 .
余无及也。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɔ:ʃəs] [ɪn][ðeə(r)] [spi:tʃ] [ænd; ənd][ə'vɔɪd] ['spi:kɪŋ] [[ʊd; ʒəd] [nɒt] [spi:k] [ɪl]
Those who are cautious in their speech and avoid speaking should not speak ill
那些 WHO 是 谨慎 在 他们的 演讲 和 避免 请讲 应该 不是 说话 患病的
[ɒv; əv][ˈlðə(r)z] .
of others .
的 其他的 :

以言慎无相避者，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] .
It was just a coincidence .
它 曾是 只是 一个 巧合 :

偶然耳，

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ɪn'tenʃən(ə)] ?
Could it be intentional ?
可以 它 是 故意 ?

岂有意哉。

[wen] ['tʃæn'tæŋ] [wɒz; wəz] ['presɪŋ] [ðəm; ðəm] ,
When Qiantang was pressing them ,
什么时候 钱塘 曾是 紧迫 他们 ,

泊钱塘逼迫之际，

['əʊnli] ['ri:z(ə)n] ['kænɒt] [bi:; bi] [də'rektli] ['steɪtɪd] .
Only reason cannot be directly stated .
仅有的 原因 不能 是 直接地 声明 :

唯理有不可直，

[,aɪ 'ti:][ˈəʊnli][prəu'vəuk] ['pi:pəlz] ['æŋgə(r)] .
It only provokes people's anger .
它 仅有的 挑衅 人们的 愤怒 :

乃激人之怒耳。

[ðə; ði][ɪ'ɪnɪ(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə][ækt] [wɪð] ['raɪtʃəsənəs] .
The initial intention was to act with righteousness .
这 最初的 意图 曾是 到 行为 和 义 :

夫始以义行为之志，

[wʊd] ['sʌmwʌn] [kɪl] [ðeə(r)][sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [waɪf] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒŋkjʊbeɪn] ?
Would someone kill their son - in - law and take his wife as a concubine ?
会 某人 杀 他们的 儿子 - 在 - 法律 和 拿 他的 妻子 作为 一个 妾 ?

宁有杀其婿而纳其妻者邪？

[wʌn] [ɪz] [nɒt] [ək'septəb(ə)l] .
One is not acceptable .
一 是 不是 可接受 :

一不可也。

[ʃæn] [su:][ˈvælju:d] [ɪn'tegrəti] [ə'blʌv] [ɔ:l] [els] .
Shan Su valued integrity above all else .
山 苏 有价值的 正直 多于 全部 别的 :

善素以操真为志尚，

[ɪz][ðeə(r)] ['eniwʌn] [hu:] [wʊd] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] [wɪl] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [səb'mɪsɪv] [ɪn][ðeə(r)]
Is there anyone who would submit to their own will and remain submissive in their
是 那里 任何人 WHO 会 提交 到 他们的 自己的 将要 和 保持 顺从者 在 他们的
[hɑ:t] ?
heart ?
心 ?

宁有屈于己而伏于心者乎？

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈnaɪðə(r)][ˈpɒsəb(ə)l] .
It is neither possible .
它是两者都不可能的 .

二不可也。

[ænd; ənd][tuː; tə][ækt] [ˈfriːli] [ænd; ənd] [ʌnrɪst'reɪnədli] ,
And to act freely and unrestrainedly ,
和到行为自由和不受约束地 ,

且以率肆胸臆，

[ˈsəʊʃəlaɪzɪŋ] — [ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [ænd; ənd] [ˈbʌslɪŋ] [ˈætməsfɪə(r)] .
Socializing — a lively and bustling atmosphere .
社交 — 一个热闹和繁华气氛 .

酬酢—纷纶，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [streɪt] [pɑːθ] [ˈmætəz] .
Only the straight path matters .
仅有的这直的小路事情 .

唯直是图，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [hɑːm] .
There was no time to avoid harm .
那里曾是不到避免伤害 .

不遑避害。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ˈpɑːtɪŋ] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
However , the day of parting is approaching .
然而，这天的离别是接近 .

然而将别之日。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [əˈpɪərəns] ,
Seeing that you still have the same appearance ,
看到那你仍然有这相同的外貌 ,

见子有依然之容，

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [ri'zent] [aɪˈtiː] .
He deeply resented it .
他深怨恨它 .

心甚恨之。

[ˈʌltɪmətli] , [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈθwɔːtɪd] [baɪ] [ˌpɜːsəˈnel] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
Ultimately , it was thwarted by personnel changes .
最终，它曾是受挫经过人员变化 .

终以人事扼束，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
I have no way to repay your kindness .
我有不到偿还你的仁慈 .

无由报谢。

[saɪ] ,
Sigh ,
叹 ,

吁，

[tə'deɪ] ,
today ,
今天 ,

今日，

[dʒʌn] ,
Jun ,
俊 ,

君，

[ðə; ði][ˈlʌ; luː][ˈfæməli] ,
The Lu family ,
这 鲁 家庭 ,

卢氏也，

[ænd; ənd][səʊ][ai] [rɪˈtʌ:nd] [tuː; tə][maɪ] [həʊm] [ɪn][ðə; ði][ˈhju:mən] [wɜ:lɪd] .
And so I returned to my home in the human world .
和 所以 我 返回 到 我的 家 在 这 人类 世界 .

又家于人间。

[ðen] [ai][wɒz; wəz][nɒt] [kənˈfju:zd] [æt; ət][fɜ:st] .
Then I was not confused at first .
然后 我 曾是 不是 使困惑 在 第一的 .

则吾始心未为惑矣。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以往，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈhæpinəs] [fəˈlevə(r)] .
May you enjoy happiness forever .
可能 你 享受 幸福 永远 .

永奉欢好，

[hɪz; ɪz][maɪnd][wɒz; wəz] [friː] [ɒv; əv] [ˈeni] [ˈwʌrɪs] .
His mind was free of any worries .
他的 头脑 曾是 自由的 的 任何 担忧 .

心无纤虑也。”

[ðə; ði][waɪf] [wept] [ˈsoftli] , [ˈdiːpli] [muːvd] .
The wife wept softly , deeply moved .
这 妻子 哭泣 轻轻 , 深 已搬 .

妻因深感娇泣，

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
For a long time .
为了 一个 长的 时间 .

良久不已。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

有顷，

[weɪ] [jiː] [sed] :
Wei Yi said :
魏 易 说 :

谓毅曰：

[duː; də][nɒt] [əˈsjʊ:m] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] [kaɪnd][ɪz] [wɪˈðaʊt] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
Do not assume that someone of another kind is without intention .
做 不是 认为 那 某人 的 其他 种类 是 没有 意图 .

“勿以他类遂为无心，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [raɪt] [ðæt] [ai] [rɪˈpɔ:t] [ðɪs] .
It is only right that I report this .
它 是 仅有的 正确的 那 我 报告 这 .

固当知报耳。

[meɪ] [ðə; ði][ˈdræɡən][lɪv; laɪv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪˈiəz] !
May the dragon live ten thousand years !
可能 这 龙 居住 十 千 年 !

夫龙寿万岁，

[aɪ] [wɪl] [ʃeə(r)] [ðɪs] [wɪð] [juː; jʊ] [naʊ] .
I will share this with you now .
我 将要 分享 这 和 你 现在 .

今与君同之。

[aɪ 'tiː][ɪz]['suːtəb(ə)][fɔː(r); fə(r)][bəʊθ][lænd][ænd; ənd]['wɔːtə(r)]['træv(ə)] .
It is suitable for both land and water travel .
它 是 合适的 为了 两个都 土地 和 水 旅行 .

水陆无往不适。

[juː; jʊ][dəʊnt] [θɪŋk] [səʊ] . "
You don't think so ."
你 不 思考 所以 . "

君不以为妄也。”

[ʃiː]['dʒiːə] [sed] :
Yi Jia said :
易 贾 说 :

毅嘉之曰：

" [aɪ][hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [ðæt] [ðɪs] ['fɒrən] [gest] [wɒz; wəz][wʌns] [ə'gen] ['biːɪŋ] [juːst] [æz; əz][bərt][baɪ]
" **I had no idea that this foreign guest was once again being used as bait by**
" 我 有 不 主意 那 这 外国的 客人 曾是 一次 再次 存在 用过的 作为 饵 经过
[ðə; ði] ['ɪmɔːrtlɪz] ! "
the immortals ! "
这 不朽者 ! "

“吾不知国客乃复为神仙之饵！ ”。

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] .
They then went together to pay homage to Dongting Lake .
他们 然后 去 一起 到 支付 尊敬 到 洞庭 湖 .

乃相与覲洞庭。

[ə'pɒn][ə'raɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

既至，

[ænd; ənd][ðə; ði][grænd] ['serəməni] [brɪ'twiːn] [həʊst][ænd; ənd] [gest]
And the grand ceremony between host and guest
和 这 盛大 仪式 之间 主持人 和 客人

而宾主盛礼，

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['fɒli] [rɪ'kɔːdɪd] .
It cannot be fully recorded .
它 不能 是 完全 记录 .

不可具记。

[hiː; hi]['leɪtə(r)][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [siː] [fɔː(r); fə(r)]['əʊnli] ['fɔːti] [jɪ'əz] .
He later lived in the South China Sea for only forty years .
他 之后 居住地 在 这 南 中国 海 为了 仅有的 四十 年 .

后居南海仅四十年，

[hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] , ['kærɪdʒɪz] , ['hɔːsɪz] , [faɪn] [kləʊðz] , [ænd; ənd] [tɔɪz]
His residence , carriages , horses , fine clothes , and toys
他的 住宅 , 马车 , 马匹 , 美好的 衣服 , 和 玩具

其邸第與马珍鲜服玩，

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [ænd; ənd] [ɜːrlz] ,
Although the houses of marquises and earls ,
虽然 这 房屋 的 侯爵夫人 和 伯爵 ,

虽侯伯之室，

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈædɪd] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
Nothing can be added to it .
没有什么 能 是 额外 到 它 .

无以加也。

[ðə; ði][jiː][klæn][wɒz; wəz] [ðʌs] [ˈblesɪd; blest] [wɪð] [əˈbʌndənt] [rɪˈsɔːsɪz] .
The Yi clan was thus blessed with abundant resources .
这 易 氏族 曾是 因此 蒙福 和 丰富 资源 .

毅之族咸遂濡泽。

[beɪst] [ɒn][ɪts] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] ,
Based on its accumulated order of spring and autumn ,
基于 在 它是 积累 命令 的 春天 和 秋天 ,

以其春秋积序，

[hɜː(r); hə(r)] [əˈpiərəns] [rɪˈmeɪnz] [ˈjuːθfl] [ænd; ənd][ˈreɪdiənt] .
Her appearance remains youthful and radiant .
她 外貌 遗迹 青春 和 辐射状 .

容状不衰。

[ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [siː] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈstɒnɪʃt] .
The people of the South China Sea were all astonished .
这 人们 的 这 南 中国 海 是 全部 惊讶 .

南海之人靡不惊异。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][kaɪˈjuːɑːn][ˈɪərə] ,
During the Kaiyuan era ,
期间 这 开元 时代 ,

泊开元中，

[ðə; ði][ˈhaɪə(r)] [ɔːˈθɒrəti] [ˈfeɪvəz] [ˈmætəz] [kənˈsɜːnɪŋ] [ɪˈmɔːrtlɪz] .
The higher authority favors matters concerning immortals .
这 更高 权威 恩惠 事情 有关 不朽者 .

上方属意于神仙之事，

[ðə; ði][ɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪŋ][ˈsuː,ʊʊ][ˈdɑːəʊ] .
The art of the jing suo dao .
这 艺术 的 这 景 苏 道 .

精索道术。

[jiː][wɒz; wəz][nɒt][æt; ət] [piːs] .
Yi was not at peace .
易 曾是 不是 在 和平 .

毅不得安，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] .
They then returned together to Dongting Lake .
他们 然后 返回 一起 到 洞庭 湖 .

遂相与归洞庭。

[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [jɪˈæz] [əʊld] ,
For more than ten years old ,
为了 更多的 比 十 年 老的 ,

凡十余岁，

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː][ɪgˈzɪsts] .
No trace of it exists .
不 痕迹 的 它 存在 .

莫知其迹。

[baɪ][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtwentiəθ] [jɪə(r)] ,
By the end of the twentieth year ,
经过 这 结尾 的 这 第二十 年 ,

至廿元末，

[ˌjɪz] [ˈkʌz(ə)n] , [ˌweɪ] [gʌ] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l][ˈriːdʒən] .
Yi's cousin , Xue Gu , was appointed as the magistrate of the capital region .
易的 表哥 , 薛 顾 , 曾是 任命 作为 这 地方法官 的 这 首都 地区 .

毅之表弟薛嘏为京畿令，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌdiːˈməʊt] [tuː; tə][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [pəʊst][ɪn][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθiːst] .
He was demoted to an official post in the southeast .
他 曾是 降职 到 一个 官方的 邮政 在 这 东南 .

谪官东南。

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] ,
Passing through Dongting Lake ,

通过 通过 洞庭 湖 ,

经洞庭，

[lɒŋ] , [ˈsʌni] [ˈdeɪtʌɪm] [vjuː]
Long , sunny daytime view

长的 , 阳光明媚 白天 看法

晴昼长望，

[ˈrʌʃə] [sɔː] [ðə; ðɪ] [ɡriːn] [ˈmaʊntənz] [ˈraɪzɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈdɪstənt] [weɪvz] .
Russia saw the green mountains rising from the distant waves .
俄罗斯 锯 这 绿色的 山脉 上升 从 这 遥远 波浪 .

俄见碧山出于远波。

[ðə; ðɪ] [ˈbəʊtmən] [ɔːl] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][saɪd] .
The boatmen all stood to the side .
这 船夫 全部 站立 到 这 边 .

舟人皆侧立，

[seɪ] :
say :

说 :

曰：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [nəʊ] [ˈmaʊntən] [hɪə(r)] .
There was originally no mountain here .
那里 曾是 起初 不 山 这里 .

“此本无山，

" [ɪts] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] [ˈmɒnstəz] . " "
It's afraid of water monsters . " "
" 它是 害怕的 的 水 怪物 . " "

恐水怪耳。”

[æt; ət][ðə; ðɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
At the moment of looking around ,

在 这 片刻 的 寻找 大约 ,

指顾之际，

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [ænd; ænd][ðə; ðɪ][bəʊt] [prest] [əˈɡenst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The mountain and the boat pressed against each other .
这 山 和 这 船 按下 反对 每个 其他 .

山与舟相逼，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈdekəreɪtɪd] [bəʊt] [keɪm] [ˈrʌʃɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] .
Then a decorated boat came rushing down from the mountain .
然后 一个 装饰 船 来了 匆忙 向下 从 这 山 .

乃有彩船自山驰来，

[wiː; wi] [ɡriːt] [juː; jʊ] [wɪð] [ˈblesɪŋz] .
We greet you with blessings .
我们 迎接 你 和 祝福 .

迎问于嘏。

[wʌŋ][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [kɔːld] [aʊt] :
One of them called out :
一 的 他们 称为 出去 :

其中有一人呼之曰：

" [bɔːd] [ɛl,ai'juː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] . "
" Lord Liu has come to visit " . "
" 主 刘 有 来 到 访问 " :

“柳公来候耳。”

[gʌ] - [rɪ'kɔːdɪd] [,ai 'tiː] .
Gu Shengran recorded it .
顾 - 记录 它 :

暇省然记之，

[ðeɪ] [ðen] ['hʌrɪd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They then hurried down the mountain .
他们 然后 慌忙 向下 这 山 :

乃促至山下，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [pʊt][ɒn][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [ʌp] .
He quickly put on his clothes and went up .
他 迅速地 放 在 他的 衣服 和 去 向上 :

摄衣疾上。

[ðə; ði] ['maʊntənz] [hæv; həv] ['pæləs] [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['hjuːmən] [wɜːld] .
The mountains have palaces just like the human world .
这 山脉 有 宫殿 只是 喜欢 这 人类 世界 :

山有宫阙如人世，

[dʒiː'æən][jiː] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ['tʃeɪmbə(r)] .
Jian Yi stood in the palace chamber .
建 易 站立 在 这 宫殿 房间 :

见毅立于宫室之中，

['prɒstetɪ] [sɪlk] [ænd; ənd][,bæm'buː] ,
Prostate silk and bamboo ,
前列腺 丝绸 和 竹子 ,

前列丝竹，

['lɛtə(r)] , ['luːoʊ] -
Later , Luo Zhucui
之后 , 罗 -

后罗珠翠，

[ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [kə'lektəbəlz]
The abundance of collectibles
这 丰富 的 收藏品

物玩之盛，

[,ai 'tiː][ɪz][fɑː(r)][mɔː(r)] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
It is far more extraordinary than anything else in the world .
它 是 远的 更多的 非凡的 比 任何事物 别的 在 这 世界 :

殊倍人间。

[jiː]['fjuːkəsai][ænd; ənd][liː][jiː][,uː'æən] ,
Yi Ci and Li Yi Xuan ,
易 ci 和 李 易 宣 ,

毅词理益玄，

[hɜː(r); hə(r)] [ə'pɪərəns] [ɪz] ['getɪŋ] [ˈjʌŋgə] .
Her appearance is getting younger .
她 外貌 是 获得 年轻 :

容颜益少。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈblesɪŋ] [wɒz; wəz] [brɪˈstæʊd] [əˈpɒn][ðə; ði] [steps] .
The first blessing was bestowed upon the steps .
这 第一的 祝福 曾是 授予 之上 这 步骤 .

初迎嘏于砌，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈblesɪd; blest][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Holding the blessed hand , he said :
保持 这 蒙福 手 , 他 说 :

持嘏手曰：

" [daʊnt] [kʌm] [ˈiːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] , "
" Don't come even for a moment , "
" 不 来 甚至 为了 一个 片刻 , "

“别来瞬息，

[ænd; ənd][ðə; ði][heə(r)][hæd; həd] [tɜːnd] [ˈjeləʊ] .
And the hair had turned yellow .
和 这 头发 有 转向 黄色的 .

而发毛已黄。”

[gʌ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Gu laughed and said :
顾 笑了 和 说 :

嘏笑曰：

" [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɪˈmɔːt(ə)l] , "
" Brother is an immortal , "
" 兄弟 是 一个 不朽 , "

“兄为神仙，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈskelɪt(ə)n] .
My brother is but a skeleton .
我的 兄弟 是 但 一个 骨骼 .

弟为枯骨，

[ɪts] [feɪt] .
It's fate .
它是 命运 .

命也。”

[jiː] [left] [brɪˈhaɪnd] [ˈfɪftɪ] [pɪlz] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Yi left behind fifty pills of medicine .
易 左边 在后面 五十 药片 的 药品 .

毅因出药五十丸遗嘏，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wʌn] [pɪl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] . . . "
" One pill of this medicine . . . "
" 一 丸 的 这 药品 . . . "

“此药一丸，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][eɪ diː ˈdiː][wʌn] [jɪə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][ɪə(r)] .
It can add one year to the ear .
它 能 添加 一 年 到 这 耳朵 .

可增一岁耳。

[ðə; ði] [jɪə(r)] [ɪz][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] [əˈgen] .
The year is over and it comes again .
这 年 是 超过 和 它 来 再次 .

岁满复来，

" [duː; də][nɒt][ˈlɪŋɡə(r)][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ænd; ənd] [kɔːz] [ˌjɔː'self] [ˈsʌfərɪŋ] . "

" **Do not linger in this world and cause yourself suffering** . "

" 做 不是 萦绕 在 这 世界 和 原因 你自己 痛苦 . "

无久居人世间以自苦也。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,

After the banquet ,

后 这 宴会 ,

欢宴毕,

[gʌ] [naɪ] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] .

Gu Nai said goodbye .

顾 奈 说 再见 .

赧乃辞行。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,

From then on ,

从 然后 在 ,

自是已后,

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] .

Thus , the influence was completely eliminated .

因此 , 这 影响 曾是 完全地 已淘汰 .

遂绝影响。

[gʌ] [tʃɑːŋ] [təʊld][ðə; ði] [wɜːld] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .

Gu Chang told the world about this matter .

顾 张 讲述 这 世界 关于 这 事情 .

赧常以是事告于人世。

[ˈɔːlməʊst][fɔː(r)] [ˈsentʃərɪz] ,

Almost four centuries ,

几乎 四 几个世纪 ,

殆四纪,

[gʌ] [ˈɔːlsəʊ][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] .

Gu also did not know where he was .

顾 还 做过 不是 知道 在哪里 他 曾是 .

赧亦不知所在。

[liː] - [ɒv; əv] [lɒŋksi] [saɪd] [æz; əz][hiː; hi] [riˈkaʊnt] :

Li Chaowei of Longxi sighed as he recounted :

李 - 的 龙溪 叹了口气 作为 他 叙述 :

陇西李朝威叙而叹曰:

" [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈɪnsektz] , "

" **The chief of the five insects** , "

" 这 首席 的 这 五 昆虫 , "

“五虫之长,

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [ˈspɪrɪt] ,

It must be the spirit ,

它 必须 是 这 精神 ,

必以灵者,

[ðɪs] [hæz; həz] [biːŋ] [siːn] [bɪˈfɔː(r)] .

This has been seen before .

这 有 到过 已见 前 .

别斯见矣。

[ˈpiːp(ə)l] ,

people ,

人们 ,

人,

[ˈneɪkɪd] , <u>Naked</u> , 裸 ,			裸也，		
[ˈtrænsˈfəːd] [skeɪl] [ˈɪnsektz] . <u>Transferred scale insects</u> . 转移 规模 昆虫 .			移信鳞虫。		
[ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] [ɪnˈkʌmpəsɪz] [dɑːʒɪ] . <u>Dongting Lake encompasses Dazhi</u> . 洞庭 湖 包括 大志 .			洞庭含纳大直，		
[ˈtʃænˈtæŋ] [ɪz] [ˈswɪft] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] . <u>Qiantang is swift and upright</u> . 钱塘 是 迅速 和 直立 .			钱塘迅疾磊落，		
[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][æn; ən][ɪnˈherɪtə(r)] . <u>There should be an inheritor</u> . 那里 应该 是 一个 继承人 .			宜有承焉。		
[ˈsɪŋɪŋ] [ˈpreɪzɪz] [bʌt; bət] [nɒt] [rɪˈkɔːdɪŋ] [ðəm; ðəm] , <u>Singing praises but not recording them</u> , 歌唱 赞扬 但 不是 记录 他们 ,			嘏咏而不载，		
[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˌjuːniːkli] [ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ɪts] [vəˈsɪnəti] . <u>It is uniquely located in its vicinity</u> . 它 是 独一无二 位于 在 它是 附近 .			独可邻其境。		
[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] , <u>In my humble opinion</u> , 在 我的 谦逊的 观点 ,			愚义之，		
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [seɪk] [ɒv; əv][səˈvɪləti] . <u>For the sake of civility</u> . 为了 这 清酒 的 礼貌 .			为斯文。”		
- <u>0</u> -			0		
[sɪˈlektɪd] [tæŋ] [ænd; ənd] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈledʒəndz] <u>Selected Tang and Song Dynasty Legends</u> 已选 唐 和 歌曲 王朝 传说			唐宋传奇选		
[ðə; ðɪ][ˈledʒənd][ɒv; əv][ɛlˌaɪˈjuː][ˌjiː] <u>The Legend of Liu Yi</u> 这 传奇 的 刘 易			柳毅传		
[tæŋ] [ˈdɪnəsti] , [liː] - <u>Tang Dynasty , Li Chaowei</u> 唐 王朝 , 李 -			唐·李朝威		

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [jːfɛŋ] [ˈpiəriəd] ,
During the Yifeng period ,
期间 这 逸风 时期 ,

仪凤中，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɒlə(r)] [nemd] [ɛl,ɑɪˈjuː][jiː] .
There was a Confucian scholar named Liu Yi .
那里 曾是 一个 儒家 学者 命名 刘 易 .

有儒生柳毅者，

[ˈhævɪŋ] [feɪld] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
Having failed the imperial examination ,
拥有 失败的 这 帝国 考试 ,

应举下第，

[,aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - .
It will be returned to Xiangbin .
它 将要 是 返回 到 - .

将还湘滨。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒə(r)] [huː] [wɒz; wəz] [ˈsteɪ,ɪŋ] [ɪn] .
There was a fellow villager who was staying in Jingyang .
那里 曾是 一个 同伴 村民 WHO 曾是 入住 在 泾阳 .

念乡人有客于径阳者，

[səʊ][hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðem; ðəm] .
So he went to inform them .
所以 他 去 到 通知 他们 .

遂往告去。

[tuː; tə] [əˈbaʊt] [sɪks][ɔː(r)][ˈsev(ə)n] [maɪlz] ,
To about six or seven miles ,
到 关于 六 或者 七 英里 ,

至六七里，

[bɜːdz] [teɪk] [flaɪt] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈstɑːtld] .
Birds take flight and horses are startled .
鸟类 拿 航班 和 马匹 是 惊慌 .

鸟起马惊，

[hiː; hi] [sped] [ɒf] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
He sped off to the left of the road .
他 加速 离开 到 这 左边 的 这 路 .

疾逸道左。

[əˈnʌðə(r)] [sɪks][ɔː(r)][ˈsev(ə)n][liː] ,
Another six or seven li ,
其他 六 或者 七 季 ,

又六七里，

[ðen] [,aɪˈtiː] [stɒpt] .
Then it stopped .
然后 它 停止 .

乃止。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
There was a woman ,
那里 曾是 一个 女士 ,

见有妇人，

[ˈʃepədz] [greɪz] [baɪ][ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] .
Shepherds graze by the roadside .
牧羊人 轻擦 经过 这 路边 .

牧羊于道畔。

[ʃi:] [ʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ['streɪndʒli] .
Yi looked at it strangely .
易 看起来 在 它 奇怪的 :

毅怪视之，

[ɪts] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)] ['kʌlə(r)] .
It's a special color .
它是 一个 特别的 颜色 :

乃殊色也。

[haʊ'evə(r)] , [i:z] [feɪs] [wɒz; wəz][nɒt] ['kʌmfətəb(ə)] .
However , E's face was not comfortable .
然而 , 的 脸 曾是 不是 舒服的 :

然而娥脸不舒，

- ,
Zhongxiu Yuanguang ,
- ,

中袖元光，

['lɪs(ə)n] [ɪn'tentli] [æz; əz][ðə; ði] [waɪnd] [sɔ:rz] .
Listen intently as the wind soars .
听 专注地 作为 这 风 翱翔 :

凝听翔立，

[aɪ 'ti:] [si:m] [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] ['ðer] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] .
It seems there's something they're waiting for .
它 似乎 有 某物 它们是 等待 为了 :

若有所伺。

[ʃi:] [ɑ:skt] :
Yi asked :
易 问 :

毅诘曰：

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [hju:'mɪliət] [jɔ:'self] [laɪk] [ðɪs] ?
Why do you humiliate yourself like this ?
为什么 做 你 羞辱 你自己 喜欢 这 ?

“子何苦而自辱如此？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [smaɪld] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜ:(r); hə(r)] .
The woman then smiled and thanked her .
这 女士 然后 微笑 和 谢谢 她 :

妇始笑而谢，

['faɪnəli] , [ʃi:; ʃi] [wept] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Finally , she wept and replied :
最后 , 她 哭泣 和 回复 :

终泣而对曰：

" [ðɪs] ['læʊli] ['kɒŋkjubəɪn] [ɪz] [ʌn'fɔ:tʃənət] , "
" This lowly concubine is unfortunate , "
" 这 卑微的 妾 是 不幸 , "

“贱妾不幸，

[tə'deɪ] [aɪ][eɪ 'em] ['ɒnəd] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ɑ:skt] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [baɪ][æn; ən]['eldə(r)] .
Today I am honored to have been asked a question by an elder .
今天 我 是 荣幸 到 有 到过 问 一个 问题 经过 一个 长者 :

今日见辱问于长者，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['heɪtrɪd] ['penətreɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
However , the hatred penetrated to the bone .
然而 , 这 仇恨 渗透 到 这 骨 :

然而恨贯肌骨，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ə'vɔɪd] ['fi:lɪŋ] [ə'feɪmd] ?
How can one avoid feeling ashamed ?
如何 能 一 避免 感觉 羞愧 ?

亦何能愧避，

[aɪ][,eɪ 'em] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [hʌ:d] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
I am fortunate to have heard of it .
我 是 幸运 到 有 听到 的 它 .

幸一闻焉。

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [gɜ:l][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['dræɡən] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['dɔŋ'tɪŋ] .
I am the young girl of the Dragon King of Dongting .
我 是 这 年轻的 女孩 的 这 龙 国王 的 洞庭 .

妾洞庭龙君少女也。

[hʌ:(r); hə(r)]['peərənts] ['mærid] [ɒf] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['sekənd] [sʌn] [ɒv; əv] [dʒɪŋtʃu:ɑ:n] .
Her parents married off to the second son of Jingchuan .
她 父母 已婚 离开 到 这 第二 儿子 的 荆川 .

父母配嫁径川次子。

[ænd; ənd][hʌ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz] ['hæpi] [ænd; ənd] ['keəfri:] .
And her husband was happy and carefree .
和 她 丈夫 曾是 快乐的 和 畅快 .

而夫媿乐逸，

[dɪ'si:vd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['sɜ:vənts] ,
Deceived by the servants ,
受骗 经过 这 仆人 ,

为婢仆所惑，

[aɪ] [gru:] ['taɪəd][ɒv; əv][,aɪ 'ti:] ['evri] [deɪ] .
I grew tired of it every day .
我 生长 疲劳的 的 它 每一个 天 .

日以厌薄。

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [su:] [ðeə(r)]['peərənts] - [ɪn] - [lɔ:] .
Then they would sue their parents - in - law .
然后 他们 会 起诉 他们的 父母 - 在 - 法律 .

既而将诉于舅姑，

[ðə; ðɪ] [mə'tɜ:n(ə)] ['ʌŋk(ə)][ænd; ənd] [ɑ:nt] [lʌvd] [ðeə(r)] [sʌn] .
The maternal uncle and aunt loved their son .
这 母体 叔叔 和 阿姨 喜爱 他们的 儿子 .

舅姑爱其子，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [kən'trəʊld] .
It cannot be controlled .
它 不能 是 受控 .

不能御。

[ə'rests] [ænd; ənd] [,prɔsi'kju:ʃən] [ɑ:(r); ə(r)] ['fri:kwənt] .
Arrests and prosecutions are frequent .
逮捕 和 起诉 是 频繁 .

逮诉频切，

[hi:; hi][ɔ:'lsəʊ] [ə'fendɪd] [hɪz; ɪz]['peərənts] - [ɪn] - [lɔ:] .
He also offended his parents - in - law .
他 还 被冒犯了 他的 父母 - 在 - 法律 .

又得罪于舅姑。

[ðə; ðɪ] [mə'tɜ:n(ə)] ['grænpeərənts] - [dis'kredit] [ɒv; əv][hɪm] [led] [tu:; tə] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
The maternal grandparents ' discrediting of him led to this situation .
这 母体 祖父母 - 诋毁 的 他 引领 到 这 情况 .

舅姑毁黜以至此。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[ˈsaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkraɪɪŋ] .
Sighing and crying .

叹息 和 哭泣 .

欷歔流涕，

[ˌəʊvəˈwelmd] [wɪð] [griːf] .
Overwhelmed with grief .

不堪重负 和 悲伤 .

悲不自胜。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :

它 是 还 说 :

又曰：

" [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][hɪə(r)] , " "
Dongting Lake is located here , " "
" 洞庭 湖 是 位于 这里 , "

“洞庭于兹，

[haʊ] [ˈmeni] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] ?
How many are there in the distance ?

如何 许多 是 那里 在 这 距离 ?

相远不知其几多也？

[ðə; ði][vɑːst][skaɪ] ,
The vast sky ,

这 广阔的 天空 ,

长天茫茫，

[ŋjuːz] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] .
News could not be exchanged .

消息 可以 不是 是 交换 .

信耗莫通，

[ɔːl] [θɔːts] [ænd; ənd] [ˈvɪʒn] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ɒf] .
All thoughts and vision are cut off .

全部 想法 和 想象 是 切 离开 .

心目断尽，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈʌtəli] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [ˈsæd(ə)nd] .
I am utterly ignorant and saddened .

我 是 完全地 无知 和 悲伤 .

无所知哀。

[ˈhɪərəɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][wuː] ,
Hearing that you are about to return to Wu ,

听力 那 你 是 关于 到 返回 到 吴 ,

闻君将还吴，

[kləʊz] [tuː; tə] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] ,
Close to Dongting Lake ,

关闭 到 洞庭 湖 ,

密迩洞庭，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][send] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][maɪ] [əˈtendənt] .
I wish to send a letter to my attendant .

我 希望 到 发送 一个 信 到 我的 服务员 .

欲以尺书寄托侍者，

[wɪl] [ðɪs] [biː; bi][ək'septəb(ə)] ?
Will this be acceptable ?
将要 这 是 可接受 ？

未卜将以为可乎？ ”

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

毅曰：

“ [aɪ][,eɪ 'em][jɔː(r); jə(r)] ['raɪtʃəs] ['hʌzbənd] . ”
“ I am your righteous husband . ”
“ 我 是 你的 正义 丈夫 ” . ”

“吾义夫也。

['hɪərɪŋ] [wɒt] [juː; jʊ] [sed] ,
Hearing what you said ,
听力 什么 你 说 ,

闻子之说，

[tʃiː][ænd; ənd] [blʌd] [ɑː(r); ə(r)][bəuθ] ['æktɪvertɪd] .
Qi and blood are both activated .
齐 和 血 是 两个都 活性 .

气血俱动，

[aɪ] [heit] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['feðər] .
I hate that I have no feathers .
我 恨 那 我 有 不 羽毛 .

恨无毛羽，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [flaɪt] .
Unable to take flight .
无法 到 拿 航班 .

不能奋飞。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " [jes] " [ɔː(r)] " [nəʊ] " ?
What is the meaning of " yes " or " no " ?
什么 是 这 意义 的 " 是的 " 或者 " 不 " ?

是何可否之谓乎！

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

然而，

['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] [ɪz] [diːp] [ænd; ənd] [diːp] .
Dongting Lake is deep and deep .
洞庭 湖 是 深的 和 深的 .

洞庭深水也，

[aɪ] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði]['mɔːt(ə)l] [wɜːld] ,
I walk in the mortal world ,
我 走 在 这 凡人 世界 ,

吾行尘间，

[wʊd] [juː; jʊ]['raɪ.ðə(r)] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] ?
Would you rather pay your respects ?
会 你 相当 支付 你的 尊重 ？

宁可致意耶？

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [pɑːθ] [ə'hed] [meɪ] [biː; bi][əb'skjʊə(r)] .
I fear the path ahead may be obscure .
我 害怕 这 小路 前方 可能 是 朦胧 .

惟恐道途显晦，

[ʌnkə'nektɪd]
Unconnected
未连接

不相通达，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [jɔː(r); jə(r)] [trʌst] ,
To fulfill your trust ,
到 实现 你的 相信 ,

致负诚托，

[ænd; ənd] [ə'biːdiəntli] [ænd; ənd] ['ɜːnɪstli] ['wɪʃɪŋ] ,
And obediently and earnestly wishing ,
和 顺从地 和 切实 祝 ,

又乖恳愿，

[wɒt] ['skɪlz] [dʌz] [ðə; ði] [sʌn] [pə'zes] ?
What skills does the son possess ?
什么 技能 做 这 儿子 具有 ?

子有何术，

[kæn; kən][juː; jʊ] [ɡaɪd] [em 'iː] ?
Can you guide me ?
能 你 指导 我 ?

可导我耶？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wept] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] , ['seɪɪŋ] :
The woman wept and thanked her again , saying :
这 女士 哭泣 和 谢谢 她 再次 , 说 :

女悲泣再谢曰：

" [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔː'self] . "
" Take good care of yourself . "
" 拿 好的 关心 的 你自己 : " "

“负戴珍重，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] .
I will not say anything more .
我 将要 不是 说 任何事物 更多的 :

不复言矣，

[ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] [rɪ'kʌvəri]
Escape and recovery
逃脱 和 恢复

脱获回耗，

['iːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [aɪ] [wɪl] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] .
Even in death , I will express my gratitude .
甚至 在 死亡 , 我 将要 表达 我的 感激 :

虽死必谢，

[juː; jʊ][duː; də][nɒt] [ə'laʊ] [aɪ 'tiː] .
You do not allow it .
你 做 不是 允许 它 :

君不许，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [spiːk] ?
How dare I speak ?
如何 敢 我 说话 ?

何敢言。

['hævɪŋ] [biːn] ['grɑːntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] , [juː; jʊ] [ðen] [ɑːsk] .
Having been granted permission , you then ask .
拥有 到过 的确 允许 , 你 然后 问 :

既许而问，

[ðen] , [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈsɪti] ,
Then , Dongting Lake and the capital city ,
然后 , 洞庭湖 和 这 首都 城市 ,
则洞庭之与京邑，

[ðɪs] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ʌnˈju:zuəl] .
This is nothing unusual .
这 是 没有什么 异常 .
不足为异也。”

[ji:] , [pli:z] [hɪə(r)] [ðɪs] .
Yi , please hear this .
易 , 请 听到 这 .
毅请闻之。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :
女曰：

" [ðə; ði] [ˈʃeɪdi] [saɪd][ɒv; əv] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] ,
" **The shady side of Dongting Lake ,**
" 这 阴凉 边 的 洞庭湖 ,
“洞庭之阴，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈbrɪndʒ] [tri:] [ðeə(r)] .
There is a large orange tree there .
那里 是 一个 大的 橙子 树 那里 .
有大橘树焉，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [kɔ:l][,aɪˈti:] " - " (-) .
The villagers call it " sheju " (社橘) .
这 村民们 称呼 它 " - " (-) .
乡人谓之社橘。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmu:v] [ðɪs] [belt] .
You should remove this belt .
你 应该 消除 这 腰带 .
君当解去兹带，

[baɪnd] [wɪð] [ˈsʌmθɪŋ] [els] .
Bind with something else .
绑定 和 某物 别的 .
束以他物。

[ðen] [reɪz] [ðə; ði] [tri:] [θri:] [taɪmz] .
Then raise the tree three times .
然后 增加 这 树 三 时代 .
然后举树三发，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [rɪˈspɒns] .
There will be a response .
那里 将要 是 一个 回复 .
当有应者。

[ˈðeəfɔ:(r)] ,
Therefore ,
所以 ,
因而随之，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][ˈɒbstək(ə)] .
There is an obstacle .
那里 是 一个 障碍 .
元有碍矣。

[ˈfɔːtʃənətli] , [bɪˈsaɪdz] [ðə; ði] [ˈdʒentəlmənz] [ˈraɪtɪŋz] ,
Fortunately , besides the gentleman's writings ,
幸运的是 , 除了 这 绅士的 著作 ,
幸君子书叙之外，

[hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm] [ˈevriθɪŋ] .
He told them everything .
他 讲述 他们 一切 .
悉以语之。

[trʌst] [ɪn] [sɪnˈserəti]
Trust in sincerity
相信 在 诚意
心诚信托，

[ˈnevə(r)] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] .
Never change your mind .
绝不 改变 你的 头脑 .
千万勿渝。”

唐传奇

第39/93页

[ʃi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

毅曰：

" [aɪ] [rɪ'spektfəli] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] . "
" **I respectfully obey your command .** "
" 我 尊敬 服从 你的 命令 . "

“敬闻命矣。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [ʌn'ræpt] [ðə; ði] [bʊk] [frɒm; frəm][ʌndə(r)][hɜ:(r); hə(r)][ˈdʒækɪt] .
The woman then unwrapped the book from under her jacket .
这 女士 然后 拆开 这 书 从 在下面 她 夹克 .

女遂于襦间解书，

[hi:; hi] [baʊd] [ə'gen] [bɪ'fɔ:(r)] [prə'si:dɪŋ] .
He bowed again before proceeding .
他 鞠躬 再次 前 进行中 .

再拜以进。

[ˈlʊkɪŋ] [ˈi:stwəd] , [aɪ] [wi:p] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] .
Looking eastward , I weep with sorrow .
寻找 向东 , 我 哭泣 和 悲哀 .

东望愁泣，

[ɪf] [wʌn] ['kænɒt] [əʊvə'kʌm] [wʌn'self] .
If one cannot overcome oneself .
如果 一 不能 克服 自己 .

若不自胜。

[ʃi:][wɒz; wəz] ['di:pli] ['sæd(ə)nd] [baɪ] [ðɪs] .
Yi was deeply saddened by this .
易 曾是 深 悲伤 经过 这 .

毅深为之戚。

[hi:; hi] [ðen] [pleɪst] [aɪ 'ti:] [ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] [bæg] .
He then placed it in his book bag .
他 然后 放置 它 在 他的 书 包 .

乃置书囊中，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ə'gen] :
He then asked again :
他 然后 问 再次 :

因复问曰：

[aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [ju:; jʊ] [hɜ:d] [ʃi:p] .
I do not know how you herd sheep .
我 做 不是 知道 如何 你 一群 羊 .

“吾不知子之牧羊，

[wʌts] [ðə; ði][ju:z] ?
What's the use ?
是什么 这 使用 ?

何所用哉？

" [dʌz] [gɒd] [kɪl] ? "

" **Does God kill ?** "

" 做 上帝 杀 ？ "

神岂宰杀乎？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :

The woman said :

这 女士 说 :

女曰：

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ʃi:p] .

It is not a sheep .

它 是 不是 一个 羊 :

“非羊也，

" [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [reɪn] - ['meɪkɪŋ] ['prəʊses] . "

" **It is also a rain - making process .** "

" 它 是 还 一个 雨 - 制作 过程 : "

雨工也。”

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

[wɒt] [ɪz] [ə; eɪ] [reɪn] ['wɜ:kə(r)] ?

What is a rain worker ?

什么 是 一个 雨 工人 ？

“何为雨工？ ”

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" ['θʌndə(r)] [ænd; ʌnd] [ðə; ði] [laɪk] . "

" **Thunder and the like .** "

" 雷 和 这 喜欢 : "

“雷霆之类也。”

[ʃi:] [lʊkt] [æt; ət] [,aɪ 'ti:] [ə'gen] .

Yi looked at it again .

易 看起来 在 它 再次 :

毅复视之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tɜ:nd] [ænd; ʌnd] [wɔ:kt] [ə'weɪ] ['æŋgrəli] .

They all turned and walked away angrily .

他们 全部 转向 和 步行 离开 愤怒地 :

则皆矫顾怒步，

[ðə; ði] [drɪŋk] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ʌn'ju:ʒuəl] .

The drink was quite unusual .

这 喝 曾是 相当 异常 :

饮□甚异。

[ænd; ʌnd] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ænd; ʌnd] [smɔ:l] [heəz] ,

And the large and small hairs ,

和 这 大的 和 小的 头发 ,

而大小毛角，

[ðen] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [ʌðə(r)] [ʃi:p] .

Then there are no other sheep .

然后 那里 是 不 其他 羊 :

则无别羊焉。

[jɪː][ɔːlsəʊ] [sed] ː
Yi also said ː
易 还 说 ː

毅又曰ː

" [aɪ][eɪ 'em][æn; ən] ['envɔɪ] , "
" I am an envoy , "
" 我 是 一个 使者 , "

“吾为使者，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] [wʌn] [deɪ] .
He will return to Dongting Lake one day .
他 将要 返回 到 洞庭 湖 一 天 ː

他日归洞庭，

[duː; də] [nɒt] [ə'vɔɪd] [iːtʃ] [ʌðə(r)] .
Do not avoid each other .
做 不是 避免 每个 其他 ː

慎勿相避。”

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [sed] ː
The woman said ː
这 女士 说 ː

女曰ː

" ['betə(r)][tuː; tə] [stɒp] [ðæn; ðən][tuː; tə] [ə'vɔɪd] . "
" Better to stop than to avoid . "
" 更好的 到 停止 比 到 避免 ː "

“宁止不避，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['triːtɪd] [laɪk] ['relətɪvz] .
They should be treated like relatives .
他们 应该 是 治疗 喜欢 亲属 ː

当如亲戚耳。”

['ɑːftə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ː

语竟，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [weɪz] [ænd; ənd] ['hedɪd] [iːst] .
They parted ways and headed east .
他们 分手了 方式 和 标题 东方 ː

引别东去。

[nɒt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] ['dʌz(ə)n] [steps] ,
Not more than a few dozen steps ,
不是 更多的 比 一个 很少 打 步骤 ː

不数十步，

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['wʊmən] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ʃiːp] ,
Looking back at the woman and the sheep ,
寻找 后退 在 这 女士 和 这 羊 ː

回望女与羊，

['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] .
Nothing can be seen .
没有什么 能 是 已见 ː

俱无所见矣。

[ðæt] ['iːvɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ː

其夕，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] , [hi:; hi][bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [frendz] .
Upon arriving in the town , he bid farewell to his friends .
之上 抵达 在 这 镇 , 他 出价 告别 到 他的 朋友们 :

至邑而别其友，

[aɪ 'ti:] [tʊk] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [tu:; tə][get] [həʊm] .
It took more than a month to get home .
它 采取 更多的 比 一个 月 到 得到 家 .
月余到家。

[hi:; hi] [ðen] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [pɑ:t][ɒv; əv] [ˈdɒŋ'tɪŋ] [leɪk] .
He then visited the southern part of Dongting Lake .
他 然后 到访 这 南部 部分 的 洞庭 湖 .
乃访于洞庭之阴，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbrɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are oranges in the village .
那里 是 橙子 在 这 村庄 .
果有社橘。

[hi:; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] [,kəu'tau] [θri:] [taɪmz] [tu:; tə][ðə; ði] [tri:] .
He then led the way and kowtowed three times to the tree .
他 然后 引领 这 方式 和 叩头 三 时代 到 这 树 .
遂易带向树三叩。

[ˈrʌʃ(ə)n] [ˈwɒrɪəz] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [weɪvz] .
Russian warriors emerged from the waves .
俄语 战士 出现 从 这 波浪 .
俄有武夫出波间，

[aɪ][baʊ; bæʊ] [ə'gen] [ænd; ənd][ɑ:sk] :
I bow again and ask :
我 弓 再次 和 问 :
再拜请曰：

" [frɒm; frəm] [weə(r)] [wɪl] [ˈaʊə(r)] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [gest] [ə'raɪv] ? "
" From where will our distinguished guest arrive ? "
" 从 在哪里 将要 我们的 杰出的 客人 到达 ? "
“贵客将自何所至也？”

[ji:][dɪd][nɒt] [tel] [hɪm][ðə; ði][ɪ'mætə(r)] .
Yi did not tell him the matter .
易 做过 不是 告诉 他 这 事情 .
毅不告其事，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" I have come to pay my respects to the King . "
" 我 有 来 到 支付 我的 尊重 到 这 国王 . "
“徒谒大王耳。”

[ðə; ði] [ˈwɒrɪə(r)] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt][ðə; ði] [wei] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
The warrior pointed out the way across the water .
这 战士 尖 出去 这 方式 穿过 这 水 .
武夫揭水指路，

[əd'vɑ:ns] [wɪð] [dɪ'tɜ:mɪ'neɪʃ(ə)n] .
Advance with determination .
进步 和 决心 .
引毅以进。

[wei] [ji:] [sed] :
We**i** **Y****i** **s****a****i****d** :
魏 易 说 :

谓毅曰：

[wen] [ju:; jʊ] [kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] ,
When **you** **close** **your** **eyes** ,
什么时候 你 关闭 你的 眼睛 ,

“当闭目，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [breθs] .
It **will** **be** **within** **a** **few** **breaths** .
它 将要 是 之内 一个 很少 呼吸 :

数息可达矣。”

[ji:][wɒz; wəz][æz; əz][hi:; hi] [sed] .
Yi **was** **as** **he** **said** .
易 曾是 作为 他 说 :

毅如其言，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
They **then** **went** **to** **the** **palace** .
他们 然后 去 到 这 宫殿 :

遂至其宫。

[ðə; ði] [fɜ:st] [saɪt] [ɒv; əv] [pə'vɪliənz] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['lðə(r)] ,
The **first** **sight** **of** **pavilions** **facing** **each** **other** ,
这 第一的 视线 的 亭子 面向 每个 其他 ,

始见台阁相向，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kaʊntləs] ['pɔ:t(ə)lz] ;
There **are** **countless** **portals** ;
那里 是 无数 门户 ;

门户千万；

['wʌndəf(ə)l] [græs] [ænd; ənd] ['preʃəs] [tri:z] ,
Wonderful **grasses** **and** **precious** **trees** ,
精彩的 草 和 宝贵的 树木 ,

奇草珍木，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] ['evriθɪŋ] .
It **has** **everything** .
它 有 一切 :

无所不有，

[ðə; ði] ['wɒriə(r)] [ðen] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ji:] [ʃæn] [ɪn][ðə; ði]['kɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
The **warrior** **then** **pointed** **to** **Yi Shang** **in** **the** **corner** **of** **the** **main** **hall** .
这 战士 然后 尖 到 易 尚 在 这 角落 的 这 主要的 大厅 :

武夫乃指毅上于大室之隅，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [gest] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [weɪt] . "
" **The** **guest** **should** **stay** **here** **and** **wait** . "

" 这 客人 应该 停留 这里 和 等待 . "

“客当居此以伺。”

[ji:] [sed] :
Yi **said** :
易 说 :

毅曰：

" [weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ? "

" **Where is this place ?** "

" 在哪里 是 这 地方 ? "

“此何所也？”

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [sed] :

The husband said :

这 丈夫 说 :

夫曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - ['pæləs] . "

" **This is the Lingxu Palace .** "

" 这 是 这 - 宫殿 . "

“此灵虚殿也。”

[hiː; hi] [lʊkt] [æɪ; ət][aɪ 'tiː] [wɪð] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] .

He looked at it with determination .

他 看起来 在 它 和 决心 .

毅视之，

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)] ['treʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .

These are treasures of the world .

这些 是 宝藏 的 这 世界 .

则人间珍宝，

[ðæts] [ðə; ði][end][ɒv; əv][aɪ 'tiː] .

That's the end of it .

那就是 这 结尾 的 它 .

毕尽于此。

[ðə; ði] ['pɪlər] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd] .

The pillars are made of white jade .

这 柱子 是 制成 的 白色的 玉 .

柱以白壁，

[bɪlt] [wɪð] [ɡriːn] [dʒeɪd] ,

Built with green jade ,

建造 和 绿色的 玉 ,

砌以青玉，

[ðə; ði][bed][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv]['kɒrəl] .

The bed is made of coral .

这 床 是 制成 的 珊瑚 .

床以珊瑚，

[ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv]['krɪst(ə)l] ;

The curtain is made of crystal ;

这 窗帘 是 制成 的 水晶 ;

帘以水晶；

[kɑːrvd] [ɡlɑːs] [ə'mɪdst] ['vɜːd(ə)nt] ['bjuːti]

Carved glass amidst verdant beauty

雕刻 玻璃 在.....之中 葱茏 美丽

雕琉璃于翠媚，

['æmbə(r)][ɪz] [əd'ɔːnd] [ɒn][ðə; ði] ['reɪnbəʊ] - ['kʌləd] ['pɪlə(r)] .

Amber is adorned on the rainbow - colored pillar .

琥珀色 是 装饰 在 这 彩虹 - 有色 支柱 .

饰琥珀于虹栋。

[streɪndʒ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] , [diːp] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] .

Strange and beautiful , deep and secluded .

奇怪的 和 美丽的 , 深的 和 僻 .

奇秀深杳，

[,aɪˈtiː][ɪz] [brɪˈpɒnd] [wɜːdz] .
It is beyond words .
它是超过字：

不可殚言。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] [əˈraɪv] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
However , the king did not arrive for a long time .
然而，这国王做过不是到达为了一个长的时间：

然而王久不至。

[jiː] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] :
Yi said to her husband :
易说到她丈夫：

毅谓夫曰：

[weə(r)] [ɪz] [lɔːd] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [naʊ] ?
Where is Lord Dongting now ?
在哪里是主洞庭现在？

“洞庭君安在哉？”

[seɪ] :
say :
说：

曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] - [pəˈvɪliən] , "
" Your Majesty is currently visiting the Xuanzhu Pavilion , "
" 你的威严是现在访问这 - 亭 , "

“君方幸玄珠阁，

[dɪˈskʌʃɪŋ] [ðə; ði] " [ˈfaɪə(r)] [ˈskɪptʃə(r)] " [wɪð] [ðə; ði] [sʌn] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] .
Discussing the " Fire Scripture " with the Sun Taoist .
讨论这 " 火 圣经 " 和 这 太阳 道教：

与太阳道士讲《火经》，

" [les] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ɪz] [rɪˈkwaɪəd] , "
" Less selection is required . "
" 较少的 选择 是 必需的 "：

少选当毕。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易说：

毅曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] " [ˈfaɪə(r)] [ˈskɪptʃə(r)] " ?
What is the " Fire Scripture " ?
什么 是 这 " 火 圣经 " ？

“何谓《火经》？”

[ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [sed] :
The husband said :
这 丈夫 说：

夫曰：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 "，"

“吾君，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
It is a dragon .
它是 一个 龙：

龙也。

[ˈdræɡənz][ɑ:(r); ə(r)][əˈsəʊsiɪtɪd; əˈsəʊʃiɪtɪd] [wɪð] [ˈwɔ:tə(r)] .

Dragons are associated with water .

龙 是 联系 和 水 .

龙以水为神，

[wʌŋ] [weɪv] [kæn; kən] [ɪnˈkʌmpəs] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈvæli] .

One wave can encompass the entire valley .

一 海浪 能 包含 这 全部的 谷 .

举一波可包陵谷。

[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [ɑ:(r); ə(r)][ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋs] .

Taoist priests are human beings .

道教 神父 是 人类 生物 .

道士乃人也。

[ˈhju:mənz] [rɪˈɡɑ:d] [ˈfaɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ɡɒd] .

Humans regard fire as a god .

人类 看待 火 作为 一个 上帝 .

人以火为神，

[wʌŋ] [tɔ:tʃ] [kʊd; kəd][set][ˈfaɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] - [ˈpæləs] .

One torch could set fire to the Epang Palace .

一 火炬 可以 放 火 到 这 - 宫殿 .

发一炬可燎阿房。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ˈspɪrɪt][ɪz] [ˈdɪfrənt] .

However , the use of spirit is different .

然而 , 这 使用 的 精神 是 不同的 .

然而灵用不同，

[ðeə(r)] [tuænsfɔ:m'eɪʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈveərɪd] .

Their transformations are varied .

他们的 转变 是 多种多样 .

玄化各异。

[ðə; ði] [sʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈri:zənɪŋ] .

The Sun Taoist priest was skilled in reasoning .

这 太阳 道教 牧师 曾是 熟练 在 推理 .

太阳道士精于入理，

[maɪ] [bɔ:d] [ɪnˈvaɪtɪd][,em ˈi:][tu:; tə][ˈlɪs(ə)n] .

My lord invited me to listen .

我的 主 受邀 我 到 听 .

吾君邀以听焉。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈræmblɪŋz] ,

After finishing his ramblings ,

后 精加工 他的 胡言乱语 ,

言粗毕，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] , [ədˈbɔ:nd] [wɪð] [klaʊdz] , [ɪnˈvaɪt] [ˈvɪzɪtəz] [tu:; tə][ədˈmaɪə(r)][ðə; ði] [ˈsi:nəri] .

The palace gates , adorned with clouds , invite visitors to admire the scenery .

这 宫殿 大门 , 装饰 和 云 , 邀请 访客 到 钦佩 这 风景 .

而宫门问景从云合，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈweərɪŋ] [ˈpɜ:p(ə)] [kləʊðz] .

I saw a person wearing purple clothes .

我 锯 一个 人 穿着 紫色的 衣服 .

见一人披紫衣，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [ɡri:n] [dʒeɪd] .

Holding a piece of green jade .

保持 一个 片 的 绿色的 玉 .

执青玉。

[ˈfu:] [juˈei] [sed] :
Fu Yue said :
傅 岳 说 :

夫跃曰：

" [ðɪs] [ɪz] [maɪ] [lɔ:d] . "
" This is my lord . "
" 这 是 我的 主 . "

“此吾君也。”

[ˈi:v(ə)n] [bɪfɔ:(r)] [ðæt] , [aɪ] [ɪnˈfɔ:md] [ðem; ðəm] .
Even before that , I informed them .
甚至 前 那 , 我 知情的 他们 :

乃至前以告之。

[dʒʌn] [lɒkt] [æt; ət] [ji:] [ænd; ɐnd] [ɑ:skt] :
Jun looked at Yi and asked :
俊 看起来 在 易 和 问 :

君望毅而问曰：

" [ɑ:rnt] [ðei] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜ:ld] ? "
" Aren't they people of this world ? "
" 不是 他们 人们 的 这 世界 ? "

“岂非人间之人乎？ ”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

毅曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[hi:: hi] [ðen] [ˈentəd] [ænd; ɐnd] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] .
He then entered and paid homage .
他 然后 进入 和 有薪酬的 尊敬 :

遂入拜，

[ju:: jʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [baʊd] .
You also bowed .
你 还 鞠躬 :

君亦拜，

[ˈsɪtɪŋ] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [vɔɪd] ,
Sitting beneath the Spirit Void ,
坐着 下面 这 精神 空白 ,

坐于灵虚之下，

[wei] [ji:] [sed] :
Wei Yi said :
魏 易 说 :

谓毅曰：

" [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈpæləs] [ɪz] [di:p] [ænd; ɐnd] [sɪˈklu:dɪd] . "
" The water palace is deep and secluded . "
" 这 水 宫殿 是 深的 和 僻 . "

“水府幽深，

[aɪ] [ei ˈem] [ˈɪgnərənt] [ænd; ɐnd] [ˈfu:lɪʃ] .
I am ignorant and foolish .
我 是 无知 和 愚蠢 :

寡人暗昧，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] .

The Master has come from afar .
这 掌握 有 来 从 远方 .

夫子不远千里而来，

[wɪl] [hiː; hi] [əˈtʃiːv] ['sʌmθɪŋ] ?

Will he achieve something ?
将要 他 达到 某物 ?

将有为乎？ ”

[jiː] [sed] :

Yi said :
易 说 :

毅曰：

" [jiː] ,

" Yi ,
" 易 ,

“毅，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['həʊmtaʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] .

He is from the hometown of the Great King .
他 是 从 这 家乡 的 这 伟大的 国王 .

大王之乡人也。

[bɔːn] [ɪn] [tʃuː]

Born in Chu
出生 在 楚

长于楚，

[hiː; hi] ['stʌdɪd] [ɪn] [tʃɪn] .

He studied in Qin .
他 研究 在 秦 .

游学于秦。

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [feɪld] [ðə; ði][ɪgˈzæm] .

Yesterday I failed the exam .
昨天 我 失败的 这 考试 .

昨下第，

[ˈleɪzəli] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði][dʒɪŋ][ˈrɪvə(r)] ,

Leisurely driving the Jing River ,
悠闲 驾驶 这 景 河 ,

闲驱泾水之，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [bɪˈlʌvɪd] ['dɔːtə(r)] [hɜːrdɪŋ] [ʃiːp] [ɪn][ðə; ði] [ˈfiːldz] ,

Seeing the king's beloved daughter herding sheep in the fields ,
看到 这 国王的 心爱 女儿 放牧 羊 在 这 字段 ,

见大王爱女牧羊于野，

[waɪnd] - [bləʊn] [heə(r)][ænd; ɛnd][reɪn] - [səʊkt] ['templz]

Wind - blown hair and rain - soaked temples
风 - 吹 头发 和 雨 - 浸泡过 寺庙

风鬟雨鬓，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈbeərəb(ə)l] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .

It is unbearable to look at .
它 是 难以忍受 到 看 在 .

所不忍视。

[jiː] [ðen] ['kwestʃənd] [hɪm] .

Yi then questioned him .
易 然后 被质问 他 .

毅因诘之，

[wei] [ji:] [sed] :
We **Yi** **said** :
魏 易 说 :

谓毅曰：

- [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['flætəri] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [dɪ'spaɪzd] . -
Because of her husband's flattery , she was despised .
- 因为 的 她 丈夫的 奉承 , 她 曾是 被鄙视的 . -

‘为夫媚所薄，

[ðə; ði][mæ'tɜːn(ə)] ['ʌŋk(ə)][ænd; ənd] [ɑːnt] [duː; də][nɒt] [rɪ'membə(r)] ,
The maternal uncle and aunt do not remember ,
这 母体 叔叔 和 阿姨 做 不是 记住 ,

舅姑不念，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 :

以至于此。’

['sɒrəʊfl] [tiəz] [fləʊd] ['friːli] .
Sorrowful tears flowed freely .
悲伤 眼泪 流动 自由 .

悲泗淋漓，

[sɪn'serəti] ['tʌtʃɪz] ['piːpəlz] [hɑːts] .
Sincerity touches people's hearts .
诚意 触摸 人们的 心 .

诚怛人心。

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə][jiː] .
He then entrusted a letter to Yi .
他 然后 受托 一个 信 到 易 :

遂托书于毅，

[jiː] [ə'griːd] .
Yi agreed .
易 同意 :

毅许之，

['hævɪŋ] [θɜːt] [ɒv; əv] [ðɪs] ...
Having thought of this ...
拥有 想法 的 这 ...

念至此。”

['ðeəfɜː(r)] , [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] .
Therefore , he took the book and presented it to them .
- 所以 , 他 采取 这 书 和 呈现 它 到 他们 . -

因取书进之。

[ˈɑːftə(r)] ['dɒŋ'tɪŋ] [dʒʌŋ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Dongting Jun finished reading ,
后 洞庭 俊 完成的 阅读 ,

洞庭君览毕，

[hiː; hi] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] [wept] .
He covered his face with his sleeve and wept .
- 他 涵盖 他的 脸 和 他的 袖子 和 哭泣 . -

以袖掩面而泣目：

" [maɪ] ['fɑː.ðərz] [sɪnz] , "
" My father's sins , "
" 我的 父亲的 罪孽 , "

“老父之罪，

[wɪˈðəʊt] [ˌdaɪəɡˈnəʊsɪs][ænd; ənd] [ˌɔːskəlˈteɪʃn] ,
Without diagnosis and auscultation ,
没有 诊断 和 听诊 ,
不诊鉴听,

[ˈsɪtɪŋ] [hɪə(r)] [wɪl] [ˈəʊnli] [liːd] [tuː; tə] [ˈdefnəs] [ænd; ənd] [ˈblaɪndnəs] .
Sitting here will only lead to deafness and blindness .
坐着 这里 将要 仅有的 带领 到 耳聋 和 失明 .
坐胎聋瞽,

[tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd] [wiːk] [ɪn] [sɪˈkluːʒ(ə)n] ,
To keep the young and weak in seclusion ,
到 保持 这 年轻的 和 虚弱的 在 隔离 ,
使深闺孺弱,

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [ænd; ənd] [hɑːm] .
They suffered humiliation and harm .
他们 遭受 屈辱 和 伤害 .
远罹辱害。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)][ɒn][ðə; ði] [striːt] .
You are a stranger on the street .
你 是 一个 陌生人 在 这 街道 .
公乃陌上人也,

[ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ˈkwɪkli] .
And can be done quickly .
和 能 是 完毕 迅速地 .
而能急之。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [tiːθ] [ænd; ənd][heə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈtækt] .
Fortunately, the teeth and hair were intact .
幸运的是 , 这 牙齿 和 头发 是 完好无损的 .
幸被齿发,

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] !
How could I dare to betray your kindness !
如何 可以 我 敢 到 背叛 你的 仁慈 !
何敢负德! ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði][ˈpəʊɪm] ,
After finishing the poem ,
后 精加工 这 诗 ,
词毕,

[hiː; hi] [ðen] [ləˈmentɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He then lamented for a long time .
他 然后 哀叹 为了 一个 长的 时间 .
又哀咤良久。

[bəʊθ] [saɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwaɪpɪŋ] [əˈweɪ] [tɪəz] .
Both sides were wiping away tears .
两个都 侧面 是 擦拭 离开 眼泪 .
左右皆流涕。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈjuːnəks] [huː] [ˈsiːkrətli] [sɜːvd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
There were eunuchs who secretly served the emperor .
那里 是 太监 WHO 偷偷 服务 这 皇帝 .
时有宦人密侍君者,

[ðə; ði][ˈruːlə(r)] [tɔːt] [hɪm][ðə; ði] [bʊk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
The ruler taught him the book with his eyes .
这 统治者 教授 他 这 书 和 他的 眼睛 .
君目以书授之,

- ['pæləs] .
Lingda Palace .
- 宫殿 .

令达宫中。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['pæləs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [gri:f] .
The entire palace was filled with grief .
这 全部的 宫殿 曾是 已填 和 悲伤 .

宫中皆恸哭。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['stɑ:tld] [ænd; ənd] [sed] [tu; tə][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
The king was startled and said to his attendants :
这 国王 曾是 惊慌 和 说 到 他的 服务员 :

君惊谓左右曰：

" [ɪ'mi:diətli] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['pæləs] . . . "
" Immediately inform the palace . . . "
" 立即地 通知 这 宫殿 . . . "

“疾告宫中，

[ðə; ði][ju'ɑ:n] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [rɪ'naʊnd] .
The Yuan envoy was renowned .
这 元 使者 曾是 著名 .

元使有声，

" [aɪ][fɪə(r)] ['tʃæn'tæn] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] . "
" I fear Qiantang will find out . "
" 我 害怕 钱塘 将要 寻找 出去 . "

恐钱塘所知。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

毅曰：

[hu:] [ɪz] ['tʃæn'tæn] ?
Who is Qiantang ?
WHO 是 钱塘 ?

“钱塘何人也？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [lʌv] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] . "
" I love my younger brother . "
" 我 爱 我的 年轻 兄弟 . "

“寡人爱弟也，

[hi; hi][wɒz; wəz] ['fɔ:məli] [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] ['tʃæn'tæn] .
He was formerly the magistrate of Qiantang .
他 曾是 以前 这 地方法官 的 钱塘 .

昔为钱塘长，

[naʊ] [hi; hi][hæz; həz] [ri'liŋkwɪʃ] [hɪz; ɪz][pəʊst] .
Now he has relinquished his post .
现在 他 有 放弃 他的 邮政 .

今则致政矣。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[waɪ] [nɒt] [let] [ðem; ðəm] [nəʊ] ?
Why not let them know ?
为什么 不是 让 他们 知道 ?

“何故不使知？”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] [sə'pɑ:s, -'pæs] [ðæt] [ɒv; əv][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] . "
His courage surpasses that of ordinary people .
" 他的 勇气 超越 那 的 普通的 人们 . "

“以其勇过人耳。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , ['empərə(r)] [jao] ['sʌfəd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [flʌd] [fɔ:(r); fə(r)][naɪn] [j'iəz] .
In the past , Emperor Yao suffered from a flood for nine years .
在 这 过去的 , 皇帝 姚 遭受 从 一个 洪水 为了 九 年 .

昔尧遭洪水九年者，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔɪz] ['æŋɡə(r)] .
This was due to the boy's anger .
这 曾是 到期的 到 这 男孩们 愤怒 .

乃此子一怒也。

[aɪ 'ti:] [si:m] [ðæt] [feɪt] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [brɪŋ] [dɪsə'pɔɪntmənt] .
It seems that fate is about to bring disappointment .
它 似乎 那 命运 是 关于 到 带来 失望 .

近与天将失意，

[hi:; hi]['trævəs, -və:s, trə'və:s, træ-][ðə; ði] [faɪv] ['maʊntənz] .
He traversed the five mountains .
他 穿越 这 五 山脉 .

穿其五山。

[ɡɒd] [kən'sɪdə] [em 'i:] ['lækɪŋ] [ɪn][ˈvɜ:tʃu:] , [bəʊθ][pɑ:st][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] .
God considers me lacking in virtue , both past and present .
上帝 考虑 我 缺乏 在 美德 , 两个都 过去的 和 展示 .

上帝以寡人有薄德于古今，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] ['pɑ:d(ə)n] [ðeə(r)] [kraɪm] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [blʌd] .
Therefore , he pardoned their crime of being of the same blood .
所以 , 他 赦免 他们的 犯罪 的 存在 的 这 相同的 血 .

遂宽其同气之罪。

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] [ə'tætʃt] [tu:; tə] [ðɪs] .
However , it is still attached to this .
然而 , 它 是 仍然 随附的 到 这 .

然犹摩系于此。

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] ['tʃæn'tæŋ] ,
Therefore , the people of Qiantang ,
所以 , 这 人们 的 钱塘 ,

故钱塘之人，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][em 'i:][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He came to visit me the next day .
他 来了 到 访问 我 这 下一个 天 .

日来候焉。”

[brɪʃɪ:(r)] [ðə; ði] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

词未毕,

[ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ['sʌd(ə)nli] [ræn] [aʊt] .
And then a loud sound suddenly rang out .
和 然后 一个 大声 声音 突然 响铃 出去 .

而大声忽发,

[ðə; ði][skai] [krækt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] [splɪt] ['əʊpən] .
The sky cracked and the earth split open .
这 天空 裂纹 和 这 地球 分裂 打开 .

天坼地裂,

[ðə; ði] ['pæləs] [swerd] .
The palace swayed .
这 宫殿 摇摆 .

宫殿摆簸,

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [sməʊk] [sɜ:rdʒd] [ænd; ənd] ['bɪləʊd] .
The clouds and smoke surged and billowed .
这 云 和 抽烟 激增 和 波涛汹涌 .

云烟沸涌。

['rʌʃə] [hæz; həz][ə; eɪ] [red] ['dræɡən] [ðæt] [ɪz] ['əʊvə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [lɒŋ] .
Russia has a red dragon that is over ten thousand feet long .
俄罗斯 有 一个 红色的 龙 那 是 超过 十 千 脚 长的 .

俄有赤龙长万余尺,

[ɪ'lektrɪk] [aɪz] [ænd; ənd] ['blʌdi] [tʌŋ] ,
Electric eyes and bloody tongue ,
电的 眼睛 和 血腥 舌头 ,

电目血舌,

['krɪmz(ə)n] [skeɪlz] [ænd; ənd]['faɪəri] ['wɪskəs] ;
Crimson scales and fiery whiskers ;
赤红 秤 和 火热 胡须 ;

朱鳞火须;

['nekləs] [lɒk]
Necklace lock
项链 锁

项掣金锁,

[lɒkt] [ænd; ənd] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd] ['pɪlə(r)] ;
Locked and tied to the jade pillar ;
已锁定 和 系 到 这 玉 支柱 ;

锁牵玉柱;

['θʌndə(r)] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] ,
Thunder and lightning ,
雷 和 闪电 ,

千雷万霆,

[ɪn'sɜ:rkld] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,
Encircled around his body ,
包围 大约 他的 身体 ,

缴绕其身,

[sli:t] , [snəʊ] , [reɪn] , [ænd; ənd][heɪl]
Sleet , snow , rain , and hail
霰 , 雪 , 雨 , 和 冰雹

霰雪雨雹,

[ˈevriθɪŋ] [fɔːls] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
Everything falls in an instant ,
一切 瀑布 在 一个 立即的 ,

一瞬皆下，

[aɪ ˈtiː] [fluː] [əˈweɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bluː] [skaɪ] .
It flew away into the blue sky .
它 飞翔 离开 进入 这 蓝色的 天空 .

乃擎青天而飞去。

[jiː] [tʃuː] [wɒz; wəz][səʊ][əˈfreɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wɒd] [fɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Yi Chu was so afraid that he would fall to the ground .
易 楚 曾是 所以 害怕的 那 他 会 落下 到 这 地面 .

毅初恐蹶仆地，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈpeərənts][rəʊz][ænd; ənd][held][aɪ ˈtiː] , [ˈseɪŋ] :
The ruler and his parents rose and held it , saying :
这 统治者 和 他的 父母 玫瑰 和 握住 它 , 说 :

君亲起持之曰：

" [juˈɑːn][fɪə(r)] ,
" **Yuan fear** ,
" 元 害怕 ,

“元惧，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhɑːmləs] .
It is harmless .
它 是 无害 .

固无害。”

[jiː] - [wɒz; wəz] [səˈprest] .
Yi Liangjiu was suppressed .
易 - 曾是 被抑制 .

毅良久安抑，

[ðʌs] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [əʊn] [dɪˈsɪz(ə)n] .
Thus , he was able to make his own decision .
因此 , 他 曾是 有能力的 到 制作 他的 自己的 决定 .

乃获自定，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] , [ˈseɪŋ] :
He then took his leave , saying :
他 然后 采取 他的 离开 , 说 :

因告辞曰：

" [meɪ] [aɪ] [rɪˈtʃːn] [əˈlaɪv] . "
" **May I return alive** . "
" 可能 我 返回 活 . "

“愿得生归，

[tuː; tə][əˈvɔɪd][ə; eɪ] [rɪˈkʌrəns] .
To avoid a recurrence .
到 避免 一个 复发 .

以避复来。”

[ðə; ði][ˈruːlə(r)] [sed] :
The ruler said :
这 统治者 说 :

君曰：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] . "
" **There's no need for that** . "
" 有 不 需要 为了 那 . "

“不必如此，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [gəʊz] , [ðen] [səʊ][bi:; bi][aɪ 'ti:] .

If it goes , then so be it .
如果 它 去 , 然后 所以 是 它 :

其去则然,

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][nʌt] [laɪk] [ðæt] [wen] [aɪ 'ti:] ['kʌmz] .

But it is not like that when it comes .
但 它 是 不是 喜欢 那 什么时候 它 来 :

其来则不尔。

[ˈfʊ:tʃənətli] , [ðeə(r)][wʌz; wəz] [sti:l] [sʌm; səm] [ˈtendənəs] [bɪ'twi:n] [ju: 'es] .

Fortunately , there was still some tenderness between us .
幸运的是 , 那里 曾是 仍然 一些 压痛 之间 我们 :

幸为少尽缱绻。”

[æz; əz] [ˈɔ:dəd] ,

As ordered ,
作为 订购 ,

因命酌,

[ðeɪ] [ˌrekə'mendɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [beɪst] [ɒn] [ˌpɜ:sə'nel] .

They recommended each other based on personnel .
他们 受到推崇的 每个 其他 基于 在 人员 :

互举以人事。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɔ:'spɪʃəs] [wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] [ˌselə'breɪtəri] [klaʊdz] [ə'piəd] .

Suddenly , auspicious winds and celebratory clouds appeared .
突然 , 吉祥 风 和 庆祝 云 出现 :

俄而祥风庆云,

[hɑ:'məʊniəs] [ænd; ənd] [ˈpɜ:fɪkt] ,

Harmonious and perfect ,
和谐 和 完美的 ,

融融恰恰,

[ðə; ði][ˈbænə(r)][ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] .

The banner is exquisite .
这 横幅 是 精美的 :

幢节玲珑,

[ˈʃaʊ] [ʃaʊ] [ˈfɒləʊd] ,

Xiao Shao followed ,
肖 邵 随后 ,

箫韶以随,

[ˈkaʊntləs] [red] [ˈmeɪkʌp]

Countless red makeups
无数 红色的 化妆

红妆千万,

[ˈlɑ:ftə(r)] [ænd; ənd] [ˈtʃɪf(ə)l] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .

Laughter and cheerful conversation filled the air .
笑声 和 快乐 对话 已填 这 空气 :

笑语熙熙。

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,

One of them ,
一 的 他们 ,

中有一人,

[ˈnætʃ(ə)rəl] [mʌθ] - [ˌeɪpt] [ˈaɪbraʊz]

Natural moth - shaped eyebrows
自然的 蛾 - 形状 眉毛

自然蛾眉,

[braɪt] [red] [ɔ:l][ˈəʊnə(r)] ,
Bright red all over ,
明亮的 红色的全部 超过 ,

明□满身，

[ðə; ði] [saɪk] [ˈfæbrɪk][ɪz][ʌnˈi:v(ə)n] .
The silk fabric is uneven .
这 丝绸 织物 是 不均匀 ；

绡参差。

[wen] [fɔ:st] [tu:; tə] [lʊk] ,
When forced to look ,
什么时候 强制 到 看 ,

迫而视之，

[ðə; ði][ˈleɪdi][aɪ] [sent] [ju:; jʊ] [bɪˈfɔ:(r)] .
The lady I sent you before .
这 女士 我 发送 你 前 ；

前所寄辞女。

[haʊˈevə(r)] , [ˈweðə(r)] [ɪts] [dʒɔɪ][ɔ:(r)] [ˈsɒrəʊ] . . .
However , whether it's joy or sorrow . . .
然而 , 无论 它是 喜悦 或者 悲哀 . . .

然而若喜若悲，

[tɪəz] [fel] [laɪk] [saɪk] [θredz] .
Tears fell like silk threads .
眼泪 跌倒 喜欢 丝绸 线程 ；

零泪如丝。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[red] [sməʊk] [əbˈskjuəd] [ɪts] [left] [saɪd] .
Red smoke obscured its left side .
红色的 抽烟 模糊不清 它是 左边 边 ；

红烟蔽其左，

[ˈpɜ:p(ə)l] [ˈɔ:rə] [spredz] [tu:; tə][ɪts] [raɪt] .
Purple aura spreads to its right .
紫色的 灵气 传播 到 它是 正确的 ；

紫气舒其右，

[ˈfreɪgrənt] [ænd; ənd] [ˈswɜ:rlɪŋ] ,
Fragrant and swirling ,
香 和 旋转 ,

香凝环旋，

[hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He entered the palace .
他 进入 这 宫殿 ；

入于宫中。

[dʒʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ji:] :
Jun smiled and said to Yi :
俊 微笑 和 说 到 易 ；

君笑谓毅曰：

" [ðə; ði] [ˈprɪznər] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪŋ][ˈrɪvə(r)][hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
" **The prisoners of the Jing River have arrived** . "
" 这 囚犯 的 这 景 河 有 到达的 ； "

“泾水之囚人至矣。”

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
You are now leaving the palace .
你 是 现在 离开 这 宫殿 .

君乃辞人宫。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ænd; ənd][aɪ] [hɜːd] [ˈendləs] [kəmˈpleɪnts] [ænd; ənd] [ɡʊˈlɪːvənsɪz] .
And I heard endless complaints and grievances .
和 我 听到 无尽的 投诉 和 不满 .

又闻怨苦不已。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

有顷，

[jɔː(r); jə(r)] [rɪˈtʰɜːn] [tuː; tə][ˈpaʊə(r)]
Your return to power
你的 返回 到 力量

君复出，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [jɪː] .
Drinking with Yi .
喝 和 易 .

与毅饮。

[əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] ,
Another person ,
其他 人 ,

又有一人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l] [dres] ,
Wearing a purple dress ,
穿着 一个 紫色的 裙子 ,

披紫裳，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [bʊ; əv] [ɡriːn] [dʒeɪd] ,
Holding a piece of green jade ,
保持 一个 片 的 绿色的 玉 ,

执青玉，

[ˈstʌnɪŋ] [əˈpiəriəns] [ænd; ənd] [ˌəʊvəˈfləʊɪŋ] [ˈspɪrɪt]
Stunning appearance and overflowing spirit
令人惊叹的 外貌 和 溢出 精神

貌耸神溢，

[ˈstændɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Standing to your left and right .
常设 到 你的 左边 和 正确的 .

立于君左右。

[weɪ] [jiː] [sed] :
Wei Yi said :
魏 易 说 :

谓毅曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈtʃæŋˈtæŋ] . "
" This is Qiantang . "
" 这 是 钱塘 . "

“此钱塘也。”

[ʃi:] [rəʊz] [ænd; ənd] [baʊd] .
Yi rose and bowed .
易 玫瑰 和 鞠躬 .

毅起趋拜之，

[ˈtʃænˈtæn] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪkˈstendɪd] [ðə; ði] [ˈʌtməʊst] [ˈkɜ:təsi] [ɪn] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðəm; ðəm] .
Qiantang also extended the utmost courtesy in receiving them .
钱塘 还 扩展 这 极致 礼貌 在 接收 他们 .

钱塘亦尽礼相接。

[wei] [ʃi:] [sed] :
Wei Yi said :
魏 易 说 :

谓毅曰：

[maɪ] [ni:s] [ɪz] [ʌnˈfɔ:tʃənət] .
My niece is unfortunate .
我的 侄女 是 不幸 .

“女侄不幸，

[hju:ˈmɪliətɪd] [baɪ] [ˈnɔ:ti] [ˈtʃɪldrən]
Humiliated by naughty children
受辱 经过 淘气 孩子们

为顽童所辱，

[ˌl e ˈaɪ] [mɪŋdʒən] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪtnəs] .
Lai Mingjun is a man of integrity and uprightness .
赖 明君 是 一个 男人 的 正直 和 正直 .

赖明君子信义昭彰，

[dʒi:] - [wɒz; wəz] [rɒŋd] .
Zhi Dayuan was wronged .
智 - 曾是 冤枉 .

致达远冤。

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

不然者，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [lənd] [ɒv; əv] [ˈdʒɪŋɡlɪŋ] .
This is the land of Jingling .
这 是 这 土地 的 叮当 .

是为泾陵之土矣。

[ɪnˈdʒɔɪŋ] [ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ɒv; əv] [ˈvɜ:tʃu:] [ænd; ənd] [ˈgrætɪtju:d] ,
Enjoying the blessings of virtue and gratitude ,
享受 这 祝福 的 美德 和 感激 ,

飡德怀恩，

[maɪ] [hɑ:t] [rɪˈmeɪnz] [ˈstedfɑ:st] .
My heart remains steadfast .
我的 心 遗迹 坚定不移 .

辞不渝心。”

[ʃi:] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [dɪˈklaɪnd] .
Yi resigned and declined .
易 辞职 和 拒绝 .

毅退辞谢，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
He bowed and nodded in agreement .
他 鞠躬 和 点头 在 协议 .

俯仰唯唯。

[ˈtʃænˈtæŋ] [ðen] [təʊld][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] :
Qiantang then told his brother :
 钱塘 然后 讲述 他的 兄弟 :

钱塘乃告兄曰：

" [ðə; ði] [fɪtɪt] ,
" The fittest ,
" 这 最强 ,

“适者，

[tʃen] [fɑ:] [lɪŋ] [tʃʊ]
Chen Fa Ling Xu
 陈 法 凌 徐

 辰发灵虚，

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] ,
Having arrived in Jingyang ,
 拥有 到达的 在 泾阳 ,

 已至泾阳，

[æt; ət] [nu:n] , [ðei] [fɔ:t] [ðeə(r)] .
At noon , they fought there .
 在 中午 , 他们 战斗 那里 .

 午战于彼，

[ðei] [hæv; həv][nɒt] [rɪˈtɜ:nd] [hɪə(r)] .
They have not returned here .
 他们 有 不是 返回 这里 .

 未还于此。

[ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] [frɒm; frəm] - [tu:; tə][ðə; ði][naɪnθ] [ˈhev(ə)n] ,
The journey from Shenjian to the ninth heaven ,
 这 旅行 从 - 到 这 第九 天堂 ,

 申间驰至九天，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [gɒd] .
In order to inform God .
 在 命令 到 通知 上帝 .

 以告上帝。

[gɒd] [nəʊz] [ðeə(r)] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
God knows their injustice .
 上帝 知道 他们的 不公正 .

 上帝知其冤，

[ænd; ənd] [fəˈɡɪv] [ðeə(r)] [mɪˈsteɪks] .
And forgive their mistakes .
 和 原谅 他们的 错误 .

 而宥其失，

[ˈpri:vɪəsli] [kənˈdemd] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊ:tɪd] ,
Previously condemned and executed ,
 之前 谴责 和 执行 ,

 前所谴执，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪɡˈzemptɪd] .
Therefore , he was exempted .
 所以 , 他 曾是 豁免 .

 因而获免。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈrɪdʒɪd] [ɪnˈtestɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈstɪmjuleɪtɪd] .
However , the rigid intestines are stimulated .
 然而 , 这 死板的 肠子 是 刺激 .

 然而刚肠激发，

[doʊnt] [ʃəʊ] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)][ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n] .
Don't show off your resignation .
不 展示 离开 你的 辞职 .

不逞辞候。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [dɪˈstɜ:bd] .
The palace was disturbed .
这 宫殿 曾是 不安 .

惊扰宫中，

[rɪˈtælieɪt] [əˈgenst] [ðə; ði] [gests]
Retaliating against the guests
报复 反对 这 客人

复忤宾客，

[ˈfi:lɪŋ] [əˈʃeɪmd] , [ˈfiəf(ə)l] , [ænd; ənd] [rɪˈmɔ:sfl]
Feeling ashamed , fearful , and remorseful
感觉 羞愧 , 可怕 , 和 懊悔的

愧惕慚惧，

[ðəə(r)] [ˈweəəbəʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知所还。”

[hi:; hi] [baʊd] [əˈgen] [ˈɑ:ftə(r)] [rɪˈtri:tɪŋ] .
He bowed again after retreating .
他 鞠躬 再次 后 撤退 .

因退而再拜。

[ðə; ði][ˈru:lə(r)] [sed] :
The ruler said :
这 统治者 说 :

君曰：

" [haʊ] [ˈmeni] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] ? "
" How many were killed ? "
" 如何 许多 是 被杀 ? "

“所杀几何？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] . "
" Six hundred thousand . "
" 六 百 千 : " "

“六十万。”

" [wɪl] [ˌaɪ ˈti:] [hɑ:m] [ðə; ði] [krɒps] ? "
" Will it harm the crops ? "
" 将要 它 伤害 这 农作物 ? "

“伤稼乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [eɪt] [ˈhʌndrəd] [lɪ:] . "
" Eight hundred li . "
" 八 百 季 : " "

“八百里。”

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['hɑ:tləs] ['lʌvə(r)] [naʊ] ?
Where is the heartless lover now ?
在哪里 是 这 狠心 情人 现在 ?

“无情郎安在？”

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [ɪts] ['redi] [tu:; tə][bi:; bi] ['i:t(ə)n] . "
" It's ready to be eaten . "
" 它是 准备好 到 是 吃 " . "

“食之矣。”

[ju:; jʊ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
You sighed and said :
你 叹了口气 和 说 :

君恍然曰:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪstʃɪvəs] [tʃaɪld] . "
" This is the nature of a mischievous child . "
" 这 是 这 自然 的 一个 恶作剧 孩子 " . "

“顽童之为是心也，

[sɪn'serəti] [sə'pɑ:s, -'pæs] [fɔ:'beərəns] .
Sincerity surpasses forbearance .
诚意 超越 宽容 .

诚过忍，

[haʊ'evə(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['veri] ['keələs] .
However , you are also very careless .
然而 , 你 是 还 非常 粗心 .

然汝亦大草草。

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði]['həʊli] ['spɪrɪt][ɒv; əv][gɒd] ,
Thanks to the Holy Spirit of God ,
谢谢 到 这 圣 精神 的 上帝 ,

赖上帝灵圣，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɒŋd] [brɪ'pɒnd] [brɪ'li:f] .
He was wronged beyond belief .
他 曾是 冤枉 超过 信仰 .

谅其至冤。

['ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

不然者，

[wɒt] [kæn; kən][aɪ] [sei] ?
What can I say ?
什么 能 我 说 ?

我何辞焉。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:wəd] ,
From this day forward ,
从 这 天 向前 ,

从此已往，

[let] [aɪ'ti:] [nɒt] ['hæpən] [ə'gen] .
Let it not happen again .
让 它 不是 发生 再次 .

勿复如斯。”

[ˈtʃænˈtæŋ] [baʊd] [əˈgen] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Qiantang bowed again and sat down .
钱塘 鞠躬 再次 和 卫星 向下 .

钱塘复再拜坐定，

[səʊ][hi:; hi] [steɪd] [ˌəʊvəˈnaɪt] [æt; ət] - [hɔ:l] .
So he stayed overnight at Ningguang Hall .
所以 他 入住 过夜 在 - 大厅 .

遂宿毅于凝光殿，

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[hi:; hi] [ðen] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ji:] [æt; ət] - [ˈpæləs] .
He then held a banquet for Yi at Ningbi Palace .
他 然后 握住 一个 宴会 为了 易 在 - 宫殿 .

又宴毅于凝碧宫。

[ˈmi:tɪŋ] [frendz] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] ,
Meeting friends and relatives ,
会议 朋友们 和 亲属 ,

会友戚，

[ʒɑ:ŋ] [gwæŋɡəl] ,
Zhang Guangle ,
张 光乐 ,

张广乐，

[ˌaɪˈti:] [ɪz] [sɜ:vɪd] [wɪð] [fəˈmentɪd] [raɪs] [waɪn] .
It is served with fermented rice wine .
它 是 服务 和 发酵 米 葡萄酒 .

具以醪醴，

[ˈlu:ʊʊ] - .
Luo Yiganjie .
罗 - .

罗以甘洁。

[ðə; ðɪ] [fɜ:st] [ˈbju:ɡl] [kɔ:l] , [hɔ:n] , [ænd; ənd] [drʌm] [ˈsaʊndɪd] .
The first bugle call , horn , and drum sounded .
这 第一的 号角 称呼 , 喇叭 , 和 鼓 听起来 .

初笳角鼙鼓，

[ˈbænəz] [ænd; ənd] [sɔ:rdz]
Banners and swords
横幅 和 剑

旗旌剑乾，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [dɑ:nst] [ɒn][hɪz; ɪz] [raɪt] .
Ten thousand men danced on his right .
十 千 男人 跳舞 在 他的 正确的 .

舞万夫于其右。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [men] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] [sed] :
One of the men in the middle said :
一 的 这 男人 在 这 中间 说 :

中有一夫前曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] - [ˈtʃænˈtæŋ] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈenəməz] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [ˈmju:zɪk] - . "
" This is the ' Qiantang Breaking the Enemy's Formation Music ' "
" 这 是 这 - 钱塘 打破 这 敌人的 形成 音乐 - . "

“此《钱塘破阵乐》。”

[ˈklænz] [ˈaʊtˈstændɪŋ] [ˈspɪrɪt]
Clan's outstanding spirit
氏族的 杰出的 精神

族杰气，

[gʌ] -
Gu Zhouhan
顾 -

顾骤悍，

[ðə; ði] [ˈsi:tɪd] [ˈgests] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
The seated guests looked at it .
这 坐着 客人 看起来 在 它 。

坐客视之，

[ɔ:l] [ðə; ði][heə(r)] [stʊd] [ɒn][end] .
All the hair stood on end .
全部 这 头发 站立 在 结尾 。

毛发皆竖。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ˈmet(ə)] , [stəʊn] , [sɪlk] , [ænd; ɐnd][ˌbæmˈbu:] [ˈɪnstɾəm(ə)nts] .
There were also metal , stone , silk , and bamboo instruments .
那里 是 还 金属 ， 石头 ， 丝绸 ， 和 竹子 仪器 。

复有金石丝竹，

[sɪlk][ænd; ɐnd] [pɜ:lz]
Silk and pearls
丝绸 和 珍珠

罗绮珠翠，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdɑ:nsəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [left] .
A thousand dancers were on his left .
一个 千 舞者 是 在 他的 左边 。

舞千女于其左。

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ɐnd] [sed] :
A woman stepped forward and said :
一个 女士 步 向前 和 说 。

中有一女前进曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - [ˈnəʊb(ə)l] [ˌprɪnˈses] [rɪˈtɜ:nz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈmju:zɪk] - . "
" This is the ' Noble Princess Returns to the Palace Music ' . "
" 这 是 这 - 高贵 公主 返回 到 这 宫殿 音乐 - . "

“此《贵主还宫乐》。”

[ðə; ði][klɪə(r)][ænd; ɐnd] [məˈləʊdɪəs] [saʊnd]
The clear and melodious sound
这 清除 和 悦耳动听 声音

清音宛转，

[æz; ɐz] [ɪf] [ləˈmentɪŋ] , [æz; ɐz] [ɪf] [ˈjɜ:nɪŋ] ,
As if lamenting , as if yearning ,
作为 如果 哀叹 , 作为 如果 渴望 ,

如诉如慕，

[ðə; ði] [ˈgests] [ˈlɪsnd] .
The guests listened .
这 客人 听着 。

坐客听之，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈnəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 。

不觉泪下。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [ˈdɑːnsɪz][wɜː(r); wə(r)][ˈəʊvə(r)]
After the two dances were over
后 这 二 舞蹈 是 超过

二舞既毕，

[ðə; ði][ˈdrægən] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The Dragon King was overjoyed .
这 龙 国王 曾是 欣喜若狂 。

龙君大悦。

[hiː; hi] [bɪˈstəʊd] [wɪð] [faɪn] [sɪlks] [ænd; ənd] [brəˈkeɪdz]
He bestowed with fine silks and brocades
他 授予 和 美好的 帛 和 锦缎

赐以纨绮，

[əwˈɔːdɪd] [tuː; tə] [ˈdɑːnsəz]
Awarded to dancers
获奖 到 舞者

颁于舞人，

[ðen] [ðeɪ] [sæt] [daʊn] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [kləʊz] - [nɪt] [gruːp] .
Then they sat down together in a close - knit group .
然后 他们 卫星 向下 一起 在 一个 关闭 - 针织 团体 。

然后密席贯坐，

[ɪnˈdɒldʒɪŋ] [ɪn] [ɪkˈsesɪv] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈplezə(r)] .
Indulging in excessive drinking and pleasure .
沉溺于 在 过多的 喝 和 乐趣 。

纵酒极娱。

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,

酒酣，

[lɔːd] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [ðen] [strʌk] [ðə; ði][mæt][ænd; ənd] [sæŋ] :
Lord Dongting then struck the mat and sang :
主 洞庭 然后 击 这 垫 和 唱 。

洞庭君乃击席而歌曰：

" [ðə; ði][skaɪ][ɪz][vɑːst][ænd; ənd] [bluː] , "
" **The sky is vast and blue** , "
" 这 天空 是 广阔的 和 蓝色的 , "
"

“大天苍苍兮，

[ðə; ði][lænd] [ˈstretʃɪz] [aʊt] [ˈendləsli] .
The land stretches out endlessly .
这 土地 伸展 出去 不休 。

大地茫茫。

[ˈevriwʌŋ] [hæz; həz][ðeə(r)] [əʊn] [æmˈbɪʃənz] .
Everyone has their own ambitions .
每个人 有 他们的 自己的 抱负 。

人各有志兮，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ] [ˈfæðəm] [aɪˈtiː] ?
How can one fathom it ?
如何 能 一 捉摸 它 ？

何可思量。

[fɒks] [gɒd][ænd; ənd][ræt] [seɪnt] ,
Fox God and Rat Saint ,
狐狸 上帝 和 鼠 圣 ,

狐神鼠圣兮，

[ˌbiː ˈəʊ][ʃiː; ʃi] [liːnd] [əˈɡentʃ] [ðə; ði] [wɔːl] .
Bo She leaned against the wall .
波 她 倾斜 反对 这 墙 ；

薄社依墙。

[ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [rɔː(r)] ,
A thunderous roar ,
一个 雷鸣 吼 ；

雷霆一发兮，

[huː] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə] [əkˈsept] [ðɪs] !
Who would dare to accept this !
WHO 会 敢 到 接受 这 ！

其孰敢当！

[ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈtrʌstwɜːði] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] .
A virtuous person is trustworthy and righteous .
一个 有德行的 人 是 值得信赖的 和 正义 ；

荷贞人兮信义长，

[meɪ] [ˈʌʊə(r)] [lʌvd] [wʌnz] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] .
May our loved ones return to their hometown .
可能 我们的 喜爱 一个 返回 到 他们的 家乡 ；

令骨肉兮返故乡。

[aɪ][eɪ ˈem][fəˈevə(r)] [əˈfeɪmd] ； [wen] [wɪl] [aɪ][ˈevə(r)] [fəˈɡet] ?
I am forever ashamed ; when will I ever forget ?
我 是 永远 羞愧 ； 什么时候 将要 我 曾经 忘记 ？

永言惭愧兮何时忘！ ”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈsɪŋɪŋ] ,
After the Lord of Dongting finished singing ,
后 这 主 的 洞庭 完成的 歌唱 ；

洞庭君歌罢，

[lɔːd] [ˈtʃænˈtæŋ] [baʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [sæŋ] :
Lord Qiantang bowed twice and sang :
主 钱塘 鞠躬 两次 和 唱 ；

钱塘君再拜而歌曰：

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ˈɡrɑːntɪd] [ˈʌʊə(r)] [rɪˈkwest] ! "
" Heaven has granted our request ! "
" 天堂 有 的确 我们的 要求 ！ "

“上天配合兮，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [pɑːðz] .
Life and death have their own paths .
生活 和 死亡 有 他们的 自己的 路径 ；

生死有途。

[ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz][nɒt] [fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [waɪf] .
This woman is not fit to be a wife .
这 女士 是 不是 合身 到 是 一个 妻子 ；

此不当妇兮，

[hiː; hi][ɪz][nɒt] [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] ,
He is not a husband ,
他 是 不是 一个 丈夫 ；

彼不当夫，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ˈhevi] [wɪð] [ˈhɑːdʃɪp] .
My heart is heavy with hardship .
我的 心 是 重的 和 困境 ；

腹心辛苦兮，

[æt; ət][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪŋ][ˈrɪvə(r)] .

At the corner of the Jing River .
在 这 角落 的 这 景 河 .

泾水之隅。

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][ænd; ænd] ['templz] [wɜː(r); wə(r)] ['frɒstɪd] [wɪð] [eɪdʒ] .

Her hair and temples were frosted with age .
她 头发 和 寺庙 是 磨砂 和 年龄 .

鬢鬢風霜兮，

[reɪn] [ænd; ænd] [snəʊ] [ɒn][ə; eɪ] [sɪlk] [rəʊb] .

Rain and snow on a silk robe .
雨 和 雪 在 一个 丝绸 长袍 .

雨雪羅襦。

[ˌeɪ e 'aɪ] [ɡɒŋmɪŋ] [kwəʊtɪd][ðə; ði][pleɪn] [bʊk] .

Lai Gongming quoted the plain book .
赖 公明 引 这 清楚的 书 .

赖公明兮引素书，

[meɪ] ['aʊə(r)][ˈfæməli] [rɪ'meɪn] [æz; əz][,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'fɔː(r)] .

May our family remain as it was before .
可能 我们的 家庭 保持 作为 它 曾是 前 .

令骨肉兮家如初。

" [meɪ] ['aʊə(r)] ['sɒləm] [vəʊz] [biː; bi][fə'evə(r)] [fɒl'fɪld] . "

" May our solemn vows be forever fulfilled . "
" 可能 我们的 庄严 誓言 是 永远 已完成 . "

永言郑重兮无时无。”

[ˈtʃæn'tæŋ] ['jʊŋə] [hiː; hi] ,

Qiantang Junge He ,
钱塘 丛林 他 ,

钱塘君歌阁，

[lɔːd] ['dɒŋ'tɪŋ] ['ɒfəd] [ə; eɪ] [təʊst] [tuː; tə][jiː] .

Lord Dongting offered a toast to Yi .
主 洞庭 提供 一个 吐司 到 易 .

洞庭君俱奉觴于毅。

[hiː; hi] ['hezɪteɪtɪd] [bʌt; bət] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] .

He hesitated but accepted the title .
他 犹豫了一下 但 公认 这 标题 .

毅躊躇而受爵。

[ˈɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ,

After drinking ,
后 喝 ,

饮讫，

[aɪ] [ðen] ['ɒfəd] [tuː] [kʌps] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [lɔːdz] .

I then offered two cups to the two lords .
我 然后 提供 二 杯子 到 这 二 领主们 .

复以二觴奉二君，

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :

The song goes :
这 歌曲 去 :

乃歌曰：

" [ðə; ði] [bluː] [klaʊdz] [drɪft] ['leɪzɪli][baɪ] . "

" The blue clouds drift lazily by . "
" 这 蓝色的 云 漂移 懒洋洋 经过 . "

“碧云悠悠兮，

[ðə; ði][dʒɪŋ][ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [ˈiːstwəd] .
The Jing River flows eastward .
这 景 河 流量 向东 :

径水东流。

[əˈlæz] , [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] !
Alas , beautiful woman !
唉 , 美丽的 女士 !

伤嗟美人兮，

[reɪn] [wi:p] [ænd; ənd] [ˈflaʊəz] [griːv] .
Rain weeps and flowers grieve .
雨 哭泣 和 花朵 悲伤 :

雨泣花愁。

[ə; eɪ][ˈletə(r)] [ˈtrævlz] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] ,
A letter travels far and wide ,
一个 信 旅行 远的 和 宽的 ,

尺书远达兮，

[tuː; tə] [rɪˈliːv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwʌrɪs] .
To relieve your worries .
到 缓解 你的 担忧 :

以解君忧。

[ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [hæz; həz] [ˈfaɪnəli] [biːn] [riˈdres] .
The injustice has finally been redressed .
这 不公正 有 最后 到过 纠正 :

哀冤果雪兮，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ˈrestɪŋ] .
They are still resting .
他们 是 仍然 休息 :

还处其休。

[ˈlʌʊtəs] [ˈblɒsəmz] , [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)l] , [ˌəʊvəˈfləʊɪŋ] [wɪð] [swiːt] [ænd; ənd] [dɪˈlɪʃəs] [ˈfleɪvəz]
Lotus blossoms , elegant and graceful , overflowing with sweet and delicious flavors
莲花 花朵 , 优雅的 和 优美 , 溢出 和 甜的 和 可口的 口味
:
:
:

荷君和雅兮盛甘羞。

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [həʊm] [ɪz] [ˈləʊnli] [ænd; ənd] [hɑːd] [tuː; tə] [steɪ] [lɒŋ] .
The mountain home is lonely and hard to stay long .
这 山 家 是 孤独 和 难的 到 停留 长的 :

山家寂寞兮难久留，

" [aɪ] [lɒŋ] [tuː; tə] [liːv] , [jet] [maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ˈhevi] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] . "
" **I long to leave , yet my heart is heavy with sorrow .** "
" 我 长的 到 离开 , 然而 我的 心 是 重的 和 悲哀 : "

欲得辞去兮悲绸缪。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] [ended] ,
After the song ended ,
后 这 歌曲 结束 ,

歌罢，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈʃaʊtɪd] " [lɒŋ] [laɪv] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ! "
They all shouted " Long live the Emperor ! "
他们 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

皆呼万岁。

[lɔːd] ['dɒŋ'tɪŋ] [ðen] [prə'dju:st] [ə; eɪ][dʒeɪd][bɒks] .
Lord Dongting then produced a jade box .
主 洞庭 然后 生产 一个 玉 盒子 ；

洞庭君因出碧玉箱，

[stɔː(r)][ɪn] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)] ；
Store in boiling water ；
店铺 在 沸腾 水 ；

贮以开水犀；

['tʃæn'tæŋ] [dʒʌŋ][ˈɔːlsəʊ] [prə'dju:st] [ə; eɪ] [red] ['æmbə(r)] [pleɪt] .
Qiantang Jun also produced a red amber plate .
钱塘 俊 还 生产 一个 红色的 琥珀色 盘子 ；

钱塘君亦出红珀盘，

[stɔː(r)d] [tuː; tə] [ɪ'lʊ:mɪneɪt] [ðə; ði] [naɪt] [skaɪ] ,
Stored to illuminate the night sky ,
存储 到 照亮 这 夜晚 天空 ；

贮以照夜玑，

[ɔːl] [rəʊz] [ʌp] [wɪð] [dɪ'tɜːmɪ'neɪ(ə)n] .
All rose up with determination .
全部 玫瑰 向上 和 决心 ；

皆起进毅。

[jiː] [dɪ'klaɪnd] [bʌt; bət] [ək'septɪd] .
Yi declined but accepted .
易 拒绝 但 公认 ；

毅辞谢而受。

[ðen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Then the people in the palace ,
然后 这 人们 在 这 宫殿 ；

既而宫中之人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ed'ɔːnd] [wɪð] [sɪlk] , ['kʌləf(ə)] [pɜːlz] , [ænd; ənd][dʒeɪd] .
They were all adorned with silk , colorful pearls , and jade .
他们 是 全部 装饰 和 丝绸 , 丰富多彩的 珍珠 , 和 玉 ；

咸以绀彩珠璧，

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] [tuː; tə] [jɪz] [saɪd] .
He threw himself to Yi's side .
他 扔 他自己 到 易的 边 ；

投于毅侧。

[ˌəʊvə'læpɪŋ] ['splendə(r)] ,
Overlapping splendor ,
重叠 辉煌 ；

重叠焕赫，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kwɪkli] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] [ænd; ənd] ['bækgraʊnd] .
They were quickly buried in the foreground and background .
他们 是 迅速地 埋葬 在 这 前景 和 背景 ；

须臾埋没于前后。

[jiː] [smaɪld] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Yi smiled and looked around .
易 微笑 和 看起来 大约 ；

毅笑语四顾，

[aɪ][wɒz; wəz] [tuː] [ə'feɪmd] [tuː; tə][ˈiːv(ə)n] [ək'nɒlɪdʒ] [aɪ 'tiː] .
I was too ashamed to even acknowledge it .
我 曾是 也 羞愧 到 甚至 承认 它 ；

愧揖不暇。

[ðə; ði] [waɪn] ['pɑ:ti] [endɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['revlɪ] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] .

The wine party ended and the revelry was over .
这 葡萄酒 派对 结束 和 这 狂欢 曾是 超过 .

泊酒阑欢极，

[ji:] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd][rəʊz] .

Yi resigned and rose .
易 辞职 和 玫瑰 .

毅辞起，

[ðeɪ] [steɪd] [əʊvə'nait] [æt; ət] - ['pæləs] .

They stayed overnight at Ningguang Palace .
他们 入住 过夜 在 - 宫殿 .

复宿于凝光殿。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

The next day ,
这 下一个 天 ,

翌日，

[hi:; hi] [ðen] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ji:][æt; ət] - [pə'vɪliən] .

He then held a banquet for Yi at Qingguang Pavilion .
他 然后 握住 一个 宴会 为了 易 在 - 亭 .

又宴毅于清光阁。

[lɔ:d] ['tʃæn'tæŋ] [br'keɪm] ['lʌstfl] [br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv] [waɪn] .

Lord Qiantang became lustful because of wine .
主 钱塘 成为 好色的 因为 的 葡萄酒 .

钱塘君因酒作色，

[weɪ] [ji:] [sed] :

Wei Yi said :
魏 易 说 :

谓毅曰：

" [hæv; həv][ju:; jʊ][nɒt] [hɜ:d] [ðæt] [ə; eɪ] [fɪəs] [rɒk] [kæen; kæn][bi:; bi][splɪt] [bʌt; bət][nɒt] [rəʊld] ? "

" Have you not heard that a fierce rock can be split but not rolled ? "
" 有 你 不是 听到 那 一个 凶猛的 岩石 能 是 分裂 但 不是 滚动 ? "

“子不闻‘猛石可裂不可卷，

[ɪz] [ðɪs] [wɒt] [ðeɪ] [mi:n] [baɪ] " [ə; eɪ] ['raɪtəs] [mæn][kæen; kæn][bi:; bi] [kɪld] [bʌt; bət][nɒt] [[eɪrɪmd] " ?

Is this what they mean by " a righteous man can be killed but not shamed " ?
是 这 什么 他们 意思是 经过 " 一个 正义 男人 能 是 被杀 但 不是 羞愧 " ?

义士可杀不可羞‘者耶？

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] ['ri:z(ə)nz] .

I have my own reasons .
我 有 我的 自己的 原因 .

愚有衷曲，

[aɪ] [prɪ'zentɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .

I presented this to the public .
我 呈现 这 到 这 民众 .

一陈于公。

[aɪ 'ti:][ɪz][ək'septəb(ə)] .

It is acceptable .
它 是 可接受 .

为可，

[ðen] [ðeɪ] [ɔ:l] [ə'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [klaʊdz] ;

Then they all ascended to the clouds ;
然后 他们 全部 上升 到 这 云 ;

则俱履云霄；

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

如不可，
[ðen] [ðə; ði][lənd][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [dʌŋ] [ænd; ənd] [mʌd] .
Then the land is covered with dung and mud .
然后 这 土地 是 涵盖 和 粪 和 泥 .
则绵夷粪壤。

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?
足下以为何如哉？ ”

[ʃi:] [sed] :
Yi said :
易 说 :
毅曰：

" [pli:z] ['lɪs(ə)n] . "
" Please listen . "
" 请 听 . "
“请闻之。”

[ˈtʃænˈtæŋ] [sed] :
Qiantang said :
钱塘 说 :
钱塘曰：

" [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] , "
" The wife of Jingyang , "
" 这 妻子 的 泾阳 , "
“泾阳之妻，

[ʃi:; ji][wɒz; wəz][ðə; ði] [bɪˈlʌvɪd] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv] ['dɒŋˈtɪŋ] .
She was the beloved daughter of the Lord of Dongting .
她 曾是 这 心爱 女儿 的 这 主 的 洞庭 .
则洞庭君之爱女也。

[ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd][ˈɡreɪsf(ə)] ,
virtuous and graceful ,
有德行的 和 优美 ,
淑性茂质，

[aɪˈti:][wɒz; wəz] ['haɪli] ['vælju:d][baɪ][ðə; ði][naɪn] ['mæɪrɪdʒz] .
It was highly valued by the nine marriages .
它 曾是 高度 有价值的 经过 这 九 婚姻 .
为九姻所重。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [aɪ][wɒz; wəz][hju:'mɪliɪtɪd][baɪ]['bændɪts] .
Unfortunately , I was humiliated by bandits .
很遗憾 , 我 曾是 受辱 经过 强盗 .
不幸见辱于匪人，

[naʊ] [aɪˈti:][ɪz] [ɡɒn] .
Now it is gone .
现在 它 是 已消失 .
今则绝矣。

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɪnˈtrʌst] [hɪz; ɪz] [dɪˈzaɪr] [tu:; tə] ['lɒftɪ] [aɪˈdiəl] .
He wanted to entrust his desires to lofty ideals .
他 通缉 到 委托 他的 欲望 到 高远 理想 .
将欲求托高义，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈfæməli][ænd; ənd] [ˈfrendz] [fʊː(r); fə(r)][ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
They were family and friends for generations .
他们是 家庭 和 朋友们 为了 几代人 .

世为亲宾。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈsɪpiənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfeɪvə(r)] [nəʊz] [weə(r)] [hiː; hi] [bɪˈlɒŋz] .
So that the recipient of the favor knows where he belongs .
所以 那 这 接受者 的 这 偏爱 知道 在哪里 他 属于 .

使受恩者知其所归，

[ðəʊz] [huː] [ˈtʃerɪʃ] [lʌv] [nəʊ] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n] .
Those who cherish love know what they have given .
那些 WHO 珍惜 爱 知道 什么 他们 有 给定 .

怀爱者知其所付。

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n][frɒm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] ?
Is this not the way of a virtuous person from beginning to end ?
是 这 不是 这 方式 的 一个 有德行的 人 从 开始 到 结尾 ?

岂不为君子始终之道耶？ ”

[hiː; hi] [stʊd] [ˈsɒləmli] [ænd; ənd] [ˈrezəluːtli] .
He stood solemnly and resolutely .
他 站立 庄严地 和 坚决地 .

毅肃然而作，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [aɪ][ˈtruːli][dɪd][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wiːk] [ænd; ənd] [dɪˈstrest] [steɪt] . "
" I truly did not know that you were in such a weak and distressed state . "
" 我 真的 做过 不是 知道 那 你 是 在 这样的 一个 虚弱的 和 苦恼 状态 . "

“诚不知君孱困如是。

[jiː][brɪˈɡæən][tuː; tə][hɪə(r)] ,
Yi began to hear ,
易 开始 到 听到 ,

毅始闻，

[ˈspænɪŋ] [naɪn] [ˈprɒvɪnsɪz] ,
Spanning nine provinces ,
跨越 九 省份 ,

跨九州，

[tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntənz]
To quell the rebellion of the Five Sacred Mountains
到 荡平 这 叛乱 的 这 五 神圣 山脉

攘五岳，

[tuː; tə] [vent] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] ;
To vent his anger ;
到 发泄 他的 愤怒 ;

泄其愤怒；

[ðə; ði][ˈbrəʊkən][gəʊld] [lɒk] [ˌriːəˈpiə] .
The broken gold lock reappeared .
这 破碎的 金子 锁 再次出现 .

复见断金锁，

[ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈpɪlə(r)] ,
Pulling the jade pillar ,
拉 这 玉 支柱 ,

掣玉柱，

[tuː; tə][help] [ðəʊz] [ɪn][ˈɜːdʒənt] [niːd] .
To help those in urgent need .
到 帮助 那些 在 紧迫的 需要 ；

赴其急难。

[jiː] [brɪliːvd] [ðæt][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈrezəluːt] , [dɪˈsaɪsɪv] , [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
Yi believed that he was resolute , decisive , and upright .
易 相信 那 他 曾是 坚决 , 决定性 , 和 直立 ；

毅以为刚决明直，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [laɪk] [juː; jʊ] .
There is no one like you .
那里 是 不 一 喜欢 你 ；

无如君者。

[ðəʊz] [huː] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [æktɪs] [wɪl] [nɒt] [əˈvɔɪd] [deθ] .
Those who commit such acts will not avoid death .
那些 WHO 犯罪 这样的 行为 将要 不是 避免 死亡 ；

盖犯之者不避其死，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [muːvd] [baɪ][aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt] [rɪˈsiːv] [ɪts][laɪf] .
Those who are moved by it will not receive its life .
那些 WHO 是 已搬 经过 它 将要 不是 收到 它是 生活 ；

感之者不受其生。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][æmˈbɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [truː] [mæn] .
This is the ambition of a true man .
这 是 这 志向 的 一个 真的 男人 ；

此真丈夫之志。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði][ˈmjuzɪk][ɒv; əv] [ˈʃaʊ] [ænd; ənd][gwaːn][wɒz; wəz][dʒʌst] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] .
Unfortunately , the music of Xiao and Guan was just beginning to play .
很遗憾 , 这 音乐 的 肖 和 关 曾是 只是 开始 到 玩 ；

奈何萧管方洽，

[ðə; ði] [gests] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈhɑːməni] .
The guests are in harmony .
这 客人 是 在 和谐 ；

亲宾正和，

[dɪsriˈɡɑːd] [ɪts] [pɑːθ] ,
Disregarding its path ,
不予理会 它是 小路 ；

不顾其道，

[wɪð] [ˈpaʊə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈpiːp(ə)l] ,
With power over people ,
和 力量 超过 人们 ；

以威加人，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [həʊpt] [fɔː(r); fə(r)] ?
Could this be what I have always hoped for ?
可以 这 是 什么 我 有 总是 希望 为了 ？

岂仆之素望乎。

[ɪf] [wʌn] [ɪnˈkaʊntəz] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [əˈmɪdɪst] [ðə; ði][ˈreɪdʒɪŋ] [weɪvz] ,
If one encounters the public amidst the raging waves ,
如果 一 遭遇 这 民众 在.....之中 这 愤怒 波浪 ；

若遇公于洪波之内，

[wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈuːˈæn] [ˈmaʊntən] ,
Within the Xuan Mountain ,
之内 这 宣 山 ；

玄山之中，

[drʌm] [wɪð] [skeɪlz] [ænd; ənd] ['wɪskəs] ,
Drum with scales and whiskers ,
鼓 和 秤 和 胡须 ,

鼓以鳞须，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][reɪn] ,
The clouds and rain ,
这 云 和 雨 ,

被的云雨，

[hiː; hi] [fɔːst] [jiː][tuː; tə][daɪ] .
He forced Yi to die .
他 强制 易 到 死 .

将迫毅以死，

[jiː] [ðen] [rɪ'gaːdɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] [biːsts] .
Yi then regarded them as beasts .
易 然后 认为 他们 作为 野兽 .

毅则以禽兽视之，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] [rɪ'gret] ?
What is there to regret ?
什么 是 那里 到 后悔 ?

亦何恨哉。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] ['kʌvəd] [ɪn] ['kləʊðɪŋ] .
Today , the body is covered in clothing .
今天 , 这 身体 是 涵盖 在 衣服 .

今体被衣冠，

['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['letə(r)] ,
Sitting and talking about the meaning of the letter ,
坐着 和 说 关于 这 意义 的 这 信 ,

坐谈札义，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði][faɪv] ['kɒnstənt] ['vɜːtjuːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [haɪɪst] ['mɒrəl] ['kærəktə(r)]
To fulfill the five constant virtues and the highest moral character
到 实现 这 五 持续的 美德 和 这 最高 道德 特点

尽五常之至性，

[tuː; tə][ɪk'splɔː(r)][ðə; ði] ['sʌt(ə)l] ['mɪnɪŋz] [ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ,
To explore the subtle meanings of all things ,
到 探索 这 微妙的 含义 的 全部 事物 ,

穷百行之微旨，

[ɔːl'dəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['vɜːtjuəs] [ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
Although there are many virtuous and outstanding people in the world ,
虽然 那里 是 许多 有德行的 和 杰出的 人们 在 这 世界 ,

虽人世贤杰，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn'fɪəriə(r)] ,
Those who are inferior ,
那些 WHO 是 下 ,

有不如者，

[wɒt] [ə'baʊt] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] ['kriːtʃəz] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [wɜːld] ?
What about spirits and creatures in the martial world ?
什么 关于 烈酒 和 生物 在 这 武术 世界 ?

况江湖灵类乎？

[ænd; ənd] [wɪʃ] [tuː; tə][juːz] [wʌnz] [ɪn'dɪfrənt] ['bɒdi] ,
And wish to use one's indifferent body ,
和 希望 到 使用 一个人的 冷漠 身体 ,

而欲以介然之躯，

[bru:'tæləti]

Brutality

残酷

悍然之性，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [drʌŋk] [tuː; tə] [feɪn] [ˈæŋɡə(r)] ,

Taking advantage of being drunk to feign anger ,

采取 优势 的 存在 醉 到 假装 愤怒 ,

乘酒假气，

[fɔːst] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] ,

Forced by others ,

强制 经过 其他的 ,

将迫于人，

[haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ˌstreɪtˈfɔːwəd] ?

How can that be considered straightforward ?

如何 能 那 是 经过考虑的 直截了当 ?

岂近直哉！

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [hɪz; ɪz] [ˈrezəluːt] [ˈneɪtʃə(r)] ,

Moreover , his resolute nature ,

而且 , 他的 坚决 自然 ,

且毅之质，

[nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][haɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [wɪˈðɪn] [wʌn][ˈɑːmə(r)] .

Not enough to hide the king within one armor .

不是 足够的 到 隐藏 这 国王 之内 一 盔甲 .

不足以藏王一甲之间，

[haʊˈevə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [ˈspɪrɪt] ,

However , with a rebellious spirit ,

然而 , 和 一个 叛逆的 精神 ,

然而敢以不伏之心，

[ðə; ði] [tɪˈrænɪk(ə)] [ˈɔːrə] [ɒv; əv][ðə; ði] [vɪkˈtɔːrɪəs] [kɪŋ]

The tyrannical aura of the victorious king

这 强横 灵气 的 这 胜利者 国王

胜王强暴之气，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [kɪŋ] [kæn; kən] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] .

Only the king can devise a plan .

仅有的 这 国王 能 设计 一个 计划 .

惟王筹之耳。”

[ˈtʃænˈtæŋ] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtjuːd] , [ˈseɪɪŋ] :

Qiantang hesitated and expressed his gratitude , saying :

钱塘 犹豫了一下 和 表达 他的 感激 , 说 :

钱塘逡巡致谢曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [bɔːn] [ænd; ənd] [reɪzɪd] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [ˈpæləs] , "

" I was born and raised in the deep palace , "

" 我 曾是 出生 和 提高 在 这 深的 宫殿 , "

“寡人生长深宫，

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [saʊnd] [ˈɑːɡjʊm(ə)nts] .

They do not listen to sound arguments .

他们 做 不是 听 到 声音 论点 .

不闻正论。

[jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][waɪld][ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] .

Your words are wild and unrestrained .

你的 字 是 荒野 和 不受约束的 .

迓者词述狂狷，

[ə'brʌpt] [ænd; ənd] ['brɪliənt] .
abrupt and brilliant .
突然 和 杰出的 .

唐突高明，

[rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [lək] [ə'raʊnd] ,
Retreat and look around ,
撤退 和 看 大约 ,

退自循顾，

[ˈvaɪələns] ['kænəʔ] [biː; bi] ['tɒləreɪtɪd] .
Violence cannot be tolerated .
暴力 不能 是 容忍 .

戾不容责，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n] [wɪl] [nɒt] [kɔːz] ['eni] ['trʌb(ə)l] [bɪ'kəz; bɪ'kɔz][pʊ; əv] [ðɪs] .
Fortunately , a virtuous person will not cause any trouble because of this .
幸运的是 , 一个 有德行的 人 将要 不是 原因 任何 麻烦 因为 的 这 .

幸君子不为此乖间也。”

[ðæt] ['iːvniŋ] , [ðeɪ] [held] [ə'hʌðə(r)] [ˈdʒɔɪəs] ['bæŋkwɪt] .
That evening , they held another joyous banquet .
那 晚上 , 他们 握住 其他 欢乐 宴会 .

其夕复与欢宴，

[ðə; ði][dʒɔɪ] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
The joy remains the same .
这 喜悦 遗迹 这 相同的 .

其乐如旧。

[jiː][ænd; ənd] [ˈtʃæn'tæŋ] [dʒʌŋ] [bɪ'keɪm] [kləʊz] [frendz] .
Yi and Qiantang Jun became close friends .
易 和 钱塘 俊 成为 关闭 朋友们 .

毅与钱塘君遂为知心友。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[jiː] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Yi resigned and returned home .
易 辞职 和 返回 家 .

毅辞归。

[ˈleɪdi] [ˈdɒŋ'tɪŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][jiː][æt; ət] - ['pæləs] .
Lady Dongting bid farewell to Yi at Qianjing Palace .
女士 洞庭 出价 告别 到 易 在 - 宫殿 .

洞庭君夫人别宴毅于潜景殿。

[meɪl] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] ['sɜːvənts]
Male and female servants
男性 和 女性 仆人

男女仆妾，

[ɔːl] [ˌæten'diːz] [wɜː(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt] .
All attendees were present .
全部 与会者 是 展示 .

悉出预会。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [wept] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][jiː] :
The lady wept and said to Yi :
这 女士 哭泣 和 说 到 易 :

夫人泣谓毅曰：

" [ˈfæməli] [ˈmembəz] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [dɪpɪst] [ˈkaɪndnəs] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] . "

Family members receive the deepest kindness from a gentleman .

家庭 成员 收到 这 最深处 仁慈 从 一个 绅士 .

“骨肉受君子深恩，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [ʃəʊ] [maɪ] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [rɪˈmɔ:s] .

I wish I could show my shame and remorse .

我 希望 我 可以 展示 我的 耻辱 和 悔恨 .

恨不得展愧戴，

[ðʌs] [keɪm] [ðeə(r)] [ˌsepəˈreɪʃn] .

Thus came their separation .

因此 来了 他们的 分离 .

遂至睽别。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm] [ðen] [baʊd] [tuː; tə][jiː][ɪn] [ˈgrætɪtju:d] .

The woman from Jingyang then bowed to Yi in gratitude .

这 女士 从 泾阳 然后 鞠躬 到 易 在 感激 .

使前泾阳女当席拜毅以致谢。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ðen] [sed] :

The lady then said :

这 女士 然后 说 :

夫人又曰：

[wɪl] [wiː; wi][ˈevə(r)] [mi:t] [əˈgen] [ˈɑ:ftə(r)] [ðɪs] [ˈpɑ:tiŋ] ?

Will we ever meet again after this parting ?

将要 我们 曾经 见面 再次 后 这 离别 ?

“此别岂有复相遇之日乎？ ”

[ɔ:lˈðəʊ] [jiː] [ɪˈnɪʃəli] [rɪˈfju:zd] - [rɪˈkwest] ,

Although Yi initially refused Qiantang's request ,

虽然 易 最初 拒绝 - 要求 ,

毅于始虽不诺钱塘之请，

[haʊˈevə(r)] , [æt; ət] [ðɪs] [ˈbæŋkwɪt] ,

However , at this banquet ,

然而 , 在 这 宴会 ,

然当此席，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] [rɪˈgret] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .

There was a hint of regret in his eyes .

那里 曾是 一个 暗示 的 后悔 在 他的 眼睛 .

殊有叹恨之色。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , [wiː; wi] [tʊk] [ˈaʊə(r)] [li:v] .

After the banquet , we took our leave .

后 这 宴会 , 我们 采取 我们的 离开 .

宴罢辞别，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] .

The entire palace was filled with sorrow .

这 全部的 宫殿 曾是 已填 和 悲哀 .

满宫凄然。

[bɪˈkwi:ðɪŋ] [ˈpreʃəs] [ˈtreʒəz]

Bequeathing precious treasures

遗赠 宝贵的 宝藏

赠遗珍宝，

[ɪts] [ˌɪndɪˈskraɪbəbl̩] .

It's indescribable .

它是 无法形容 .

怪不可述。

[jɪː] [ðen] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [seɪm] [ruːt] [ænd; ənd] [went] [ə'ɔː(r)] .
Yi then followed the same route and went ashore .
易 然后 随后 这 相同的 路线 和 去 岸上 .
毅于是复循出途上岸。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] ['fɑːləʊərz] .
There were more than ten followers .
那里 是 更多的 比 十 追随者 .
见从者十余人，

['kæri] [ðə; ði][bæg][ænd; ənd] ['fɒləʊ] .
Carry the bag and follow .
携带 这 包 和 跟随 .
担囊以随，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðeə(r)] [həʊm] [ænd; ənd] [ðen] [tɒk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He arrived at their home and then took his leave .
他 到达的 在 他们的 家 和 然后 采取 他的 离开 .
至其家而辞去。

[jiː] [went] [tuː; tə] - .
Yi went to Guangling Baosi .
易 去 到 广陵 - .
毅因适广陵宝肆，

[sel] [wɒt] [hiː; hi] [gɒt] ,
Sell what he got ,
卖 什么 他 得到 ,
鬻其所得，

[wʌn] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [wɒz; wəz] [nɒt] [ʃɒt] .
One in a hundred was not shot .
一 在 一个 百 曾是 不是 射击 .
百未发一，

[welθ] [ɪz] [ɔː'lredi] [ə'bʌndənt] .
Wealth is already abundant .
财富 是 已经 丰富 .
财已盈兆。

[ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['welθi] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] -
Therefore , the wealthy families of Huaiyou
所以 , 这 富裕 家庭 的 -
故淮右富族，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第40/93页

[ˈevriwʌn] [θɔ:t] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [best] .
Everyone thought it was the best .
每个人 想法 它 曾是 这 最好的 .

咸以为莫如。

[hi:; hi] [ðen] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜ:rneɪmd] [ʒɑ:ŋ] .
He then married a woman surnamed Zhang .
他 然后 已婚 一个 女士 姓氏 张 .

遂娶于张氏，

[deθ] .
Death .
死亡 .

亡。

[hi:; hi] [ðen] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜ:rneɪmd] [hæn] .
He then married a woman surnamed Han .
他 然后 已婚 一个 女士 姓氏 韩 .

又娶韩氏，

[hi:; hi] [daɪd] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] [ˈleɪtə(r)] .
He died a few months later .
他 死亡 一个 很少 几个月 之后 .

数月又亡。

[ti: ˈju:] [ˈfæməli] [ɪn] [ˈdʒɪnˈlɪŋ]
Tu family in Jinling
图 家庭 在 金陵

徙家金陵，

[ˈwɪdəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbʊf(ə)n] [ˌsentɪˈment(ə)l] [ænd; ənd] [ˈlʌʊnli] .
Widows are often sentimental and lonely .
寡妇 是 经常 感伤的 和 孤独 .

常以鰥旷多感，

[dɪˈzaɪə(r)] [tu:; tə] [kənˈtɪnju:] .
Desire to continue .
欲望 到 继续 .

欲求继。

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] :
The matchmaker came and said :
这 媒人 来了 和 说 :

媒氏来曰：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [nemd] [ˈlʌ; lu:] ,
" **There was a woman named Lu ,**
" 那里 曾是 一个 女士 命名 鲁 ,

“有卢氏女，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] - .
He was from Fanyang .
他 曾是 从 - .

范阳人也。

[ˈfɑːðə(r)] [sed] [ˈheɪə] ,
Father said Hao ,
父亲 说 郝 ,

父曰浩，

[hiː; hi] [wʌns] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] - .
He once served as the magistrate of Qingliu .
他 一次 服务 作为 这 地方法官 的 - .

尝为清流宰。

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [fʌnd] [ɒv; əv][ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm][ɪn][hɪz; ɪz][ˈleɪtə(r)] [jˈiəz] .
He became fond of Taoism in his later years .
他 成为 喜爱 的 道教 在 他的 之后 年 .

晚岁好道，

[ˈwɒndərɪŋ] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [sprɪŋz] ,
Wandering alone in the clouds and springs ,
漫游 独自的 在 这 云 和 弹簧 ,

独游云泉，

[naʊ] [ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈhəʊn] .
Now their whereabouts are unknown .
现在 他们的 下落 是 未知 .

今则不知所在矣。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wəz; wəz] [nemd] [dʒɛŋ] .
His mother was named Zheng .
他的 母亲 曾是 命名 郑 .

母曰郑氏。

[em ˈes] . [ˈlʌ; luː] [ˈmærid] [em ˈes] . [ʒɑːŋ] [frɒm; frəm] [kɪŋ] [tuː] [jˈiəz] [əˈgəʊ] .
Ms Lu married Ms Zhang from Qinghe two years ago .
多发性硬化症 鲁 已婚 多发性硬化症 张 从 清河 二 年 前 .

卢氏女前年适清河张氏，

[suːn] [ˈɑːftə(r)] , [ʒɑːŋ] [ziːˈaɪ][daɪd] [jʌŋ] .
Soon after , Zhang Zi died young .
很快 后 , 张 zi 死亡 年轻的 .

无何而张子夭亡。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ˈpɪti] [hɜː(r); hə(r)] [jʌŋ] [sʌn] .
Now , the mother pities her young son .
现在 , 这 母亲 可惜 她 年轻的 儿子 .

今母怜其少艾，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] [əˈləʊn] .
It's a pity he lives alone .
它是 一个 遗憾 他 生活 独自的 .

惜其独居，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə] [mætʃ] [wɪð] .
I wish to choose a virtuous person to match with .
我 希望 到 选择 一个 有德行的 人 到 匹配 和 .

欲择德以配焉。

[ɪz] [ðɪs] [əkˈseptəb(ə)][tuː; tə][juː; jʊ] ?
Is this acceptable to you ?
是 这 可接受 到 你 ?

尊意可否? ”

[jiː] [ðen] [diˈvaɪn] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ][tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈserəməni] .
Yi then divined an auspicious day to perform the ceremony .
易 然后 神谕 一个 吉祥 天 到 履行 这 仪式 .

毅乃卜日就礼。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈsɜːrɪnem] , [wʌn][fɔː(r); fə(r)] [men] [ænd; ənd][wʌn][fɔː(r); fə(r)] [ˈwɪmɪn] .
Therefore , there are two surnames , one for men and one for women .
所以 , 那里 是 二 姓氏 , 一 为了 男人 和 一 为了 女性 .
是则男女二姓,

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwelθɪ] [ˈfæmɪlɪz] ,
All are wealthy families ,
全部 是 富裕 家庭 ,
俱为豪族,

[ˈfrentʃ] [ɡɪfts] ,
French gifts ,
法语 礼物 ,
法用礼物,

[ɪkˈstriːmli] [əˈbʌndənt] .
Extremely abundant .
极其 丰富 .
极其丰盛。

[ˈskɑːlərz] [ɒv; əv][ˈdʒɪnˈlɪŋ]
Scholars of Jinling
学者们 的 金陵
金陵之士,

[ˈevriwʌn] [ədˈmaɪəz] [hɪm] .
Everyone admires him .
每个人 钦佩 他 .
莫不健仰。

[ˈsteɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Staying for more than a month ,
入住 为了 更多的 比 一个 月 ,
居月余,

[jiː] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Yi looked at his wife .
易 看起来 在 他的 妻子 .
毅视其妻,

[ˈrʌʃ(ə)n] [ˈmemərɪz] [rɪˈzemb(ə)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈdræɡən] [ɡɜːl] .
Russian memories resemble those of the Dragon Girl .
俄语 回忆 类似 那些 的 这 龙 女孩 .
俄忆类于龙女,

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd][ˈɡreɪsf(ə)] [əˈpɪərəns]
And her elegant and graceful appearance
和 她 优雅的 和 优美 外貌
而逸艳丰状,

[ðen] [aɪ ˈtiː][ɡəʊz] [ɒn] [əˈɡen] .
Then it goes on again .
然后 它 去 在 再次 .
则又过之。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˌremɪˈnɪsɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][pɑːst] ,
Because of reminiscing about the past ,
因为 的 回忆 关于 这 过去的 ,
因与话昔事,

[ðə; ðɪ] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :
妻曰:

" [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [ˈriːznəbl] ? "
" How can this be reasonable ? " "
" 如何 能 这 是 合理的 ? "

“世间岂有是理乎？”

[ˈɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jiə(r)] ,
After more than a year ,
后 更多的 比 一个 年 ,

经岁余，

[gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ][sʌn] ,
Give birth to a son ,
给 出生 到 一个 儿子 ,

生一子，

[ˈbjʊːtɪf(ə)] [ænd; ənd] [juˈniːk]
Beautiful and unique
美丽的 和 独特的

端丽奇特，

[jiː][jiː] [ˈtʃerɪʃt] [hɪm] [ˈɡreɪtli] .
Yi Yi cherished him greatly .
易 易 珍爱 他 非常 .

毅益爱重之。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,

逾月，

[naɪ] [edˈɔːnd] [wɪð] [ˈkʌləf(ə)] [kləʊðz] ,
Nai adorned with colorful clothes ,
奈 装饰 和 丰富多彩的 衣服 ,

乃□饰焕服，

- [smɑɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][jiː] :
Yinqin smiled and said to Yi :
- 微笑 和 说 到 易 :

殷勤笑谓毅曰：

[duː; də][juː; jʊ][nɒt] [rɪˈmembə(r)] [haʊ] [aɪ] [ˈtriːtɪd] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði][pɑːst] ?
Do you not remember how I treated you in the past ?
做 你 不是 记住 如何 我 治疗 你 在 这 过去的 ?

“君不忆余之于昔耶？”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

毅曰：

" [ˈmæɪɪdʒ] [wɒz; wəz][nɒt] [ɡʊd] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
" Marriage was not good in the past ,
" 婚姻 曾是 不是 好的 在 这 过去的 ,

“昔非姻好，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] [rɪˈmembərəns] ?
What is the meaning of remembrance ?
什么 是 这 意义 的 纪念 ?

何以为忆？”

[ðə; ði][waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰：

“ [ai][ei 'em][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv] ['dɒŋ'tɪŋ] . ”
“ I am the daughter of the Lord of Dongting . ”
“ 我 是 这 女儿 的 这 主 的 洞庭 . ”
“余即洞庭君之女也。

[ðə; ði] [hju:,mili'eɪn] [ɒv; əv][dʒɪŋtʃu:ɑ:n]
The humiliation of Jingchuan
这 屈辱 的 荆川
泾川之辱，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [seɪv] [hɪm] .
You can save him .
你 能 节省 他 .
君能救之。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,
自此，

[hi:; hi] [vau] [tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] .
He vowed to seek revenge .
他 发誓 到 寻找 复仇 .
誓心求报。

[wen] [tʃɪ'æn] [tæŋz] [ˈŋŋk(ə)] [prə'pəʊzd] ['mæɪɪdʒ] , [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [wɒz; wəz][rɪ'dʒektɪd] .
When Qian Tang's uncle proposed marriage , the marriage was rejected .
什么时候 钱 唐氏 叔叔 建议的 婚姻 , 这 婚姻 曾是 拒绝 .
泊钱塘季父论亲不从，

[ˌdɪsə'bi:diənt] [ænd; ənd] [ʌn'feɪθfl] ,
Disobedient and unfaithful ,
忤 和 不忠 ,
乖负宿心，

['lɒŋɪŋ] [hæz; həz] [meɪd] [em 'i:] [ɪl] .
Longing has made me ill .
渴望 有 制成 我 患病的 .
怅望成疾。

[ðə; ði] ['mɪd(ə)] ['peərənts] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['mæɪɪ] [ɒf] [ðeə(r)] [sʌn] , [dʒu:'ɔ:][dʒɪn] , [tu:; tə][hɪm] .
The middle parents wanted to marry off their son , Zhuo Jin , to him .
这 中间 父母 通缉 到 结婚 离开 他们的 儿子 , 卓 斤 , 到 他 .
中间父母欲配嫁于濯锦小儿，

[ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] [ðen] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [kʌt] [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] .
The concubine then closed the door and cut her hair .
这 妾 然后 关闭 这 门 和 切 她 头发 .
妾遂闭户剪发，

[tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:][kliə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
To make it clear that there was no intention .
到 制作 它 清除 那 那里 曾是 不 意图 .
以明无意。

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [wʊd] [rɪ'dʒekt][aɪ 'ti:] ,
Even though a gentleman would reject it ,
甚至 尽管 一个 绅士 会 拒绝 它 ,
虽君子弃绝，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][set] [deɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
There is no set date for the meeting .
那里 是 不 放 日期 为了 这 会议 .
分无见期。

[ænd; ɐnd] [wɒt] [aɪ] [ə'ɹɪdʒənəli] ['wɒntɪd] ,
And what I originally wanted ,
和 什么 我 起初 通缉 ,

而当初之心，

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [teɪk] [hɪz; ɪz] [əʊn] [pleɪs] ['iːv(ə)n][ɪn] [deθ] .
He would not take his own place even in death .
他 会 不是 拿 他的 自己的 地方 甚至 在 死亡 .

死不自替。

[hɪz; ɪz][ˈpeərənts] [wɪl] [teɪk] [ˈpɪti] [ɒn] [hɪm] ['sʌmdeɪ] .
His parents will take pity on him someday .
他的 父母 将要 拿 遗憾 在 他 总有一天 .

他日父母怜志，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [send] [maɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][juː; jʊ] [ə'gen] .
I wish to send my message to you again .
我 希望 到 发送 我的 信息 到 你 再次 .

复欲驰白于君。

[wen] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] [rɪ'piːtɪdli] ['mæɪrɪz] [ʒɑːŋ] ,
When the ruler repeatedly marries Zhang ,
什么时候 这 统治者 反复 结婚 张 ,

值君累娶张、

[hæn]
Han
韩

韩，

[aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [pə'mɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪk'spres] [wʌnz] [wɪl] .
It is not permissible to express one's will .
它 是 不是 允许的 到 表达 一个人的 将要 .

不可申志。

[daɪ] [ʒɑːŋ]
Dai Zhang
戴 张

怠张、

[hæn][dʒi] [daɪd] .
Han Ji died .
韩 季 死亡 .

韩继卒，

[juː; jʊ][hæv; həv] [tʃəʊzn] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [hɪə(r)] .
You have chosen to reside here .
你 有 选定 到 居住 这里 .

君卜居于兹，

[ðə; ði][ˈpeərənts] [wɪl] [biː; bi] [pliːzd] .
The parents will be pleased .
这 父母 将要 是 高兴 .

父母得以为心矣。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ][hæv; həv] [biːn] ['bɒnəd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [tə'deɪ] .
Unexpectedly, I have been honored to receive such a gentleman today .
不料 , 我 有 到过 荣幸 到 收到 这样的 一个 绅士 今天 .

不意今日获奉君子，

['fiːlɪŋ] ['dʒɔɪfl] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][laɪf] ,
Feeling joyful at the end of life ,
感觉 快乐 在 这 结尾 的 生活 ,

感喜终世，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] [rɪ'ɡret] [ɪn] [deθ] ?
What is there to regret in death ?
什么 是 那里 到 后悔 在 死亡 ？

死何恨焉。”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [tiəz] ,
Because of tears ,
因为 的 眼泪 ；

因泣下，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][jiː] :
He then said to Yi :
他 然后 说 到 易 ；

复谓毅曰：

[ðəʊz] [huː] [ɪ'nɪʃəli] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] ,
Those who initially remained silent ,
那些 WHO 最初 剩余 沉默的 ；

“始不言者，

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] ['wɪmɪn] .
I know you have no interest in women .
我 知道 你 有 不 兴趣 在 女性 ；

知君无重色之心。

[ðəʊz] [huː] [spi:k] [naʊ] ,
Those who speak now ,
那些 WHO 说话 现在 ；

今乃言者，

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ] [lʌv] [jɔː(r); jə(r)][sʌn] .
I know you love your son .
我 知道 你 爱 你的 儿子 ；

知君有爱子之意。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [nɒt] [kaɪnd] .
The woman was not kind .
这 女士 曾是 不是 种类 ；

妇人匪薄，

[aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [brɪŋ] ['lɑːstɪŋ] [dʒɔɪ] .
It is not enough to bring lasting joy .
它 是 不是 足够的 到 带来 持久 喜悦 ；

不足以欢厚永心。

['ðeəfɔː(r)] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] ,
Therefore , because of your love for your son ,
所以 ； 因为 的 你的 爱 为了 你的 儿子 ；

故因君之爱子，

[tuː; tə] [ɪn'trʌst] [wɪð] [ə; eɪ] ['ləʊli] ['pɜːs(ə)n] ,
To entrust with a lowly person ,
到 委托 和 一个 卑微的 人 ；

以托贱质，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] .
I wonder what your intentions are .
我 想知道 什么 你的 意图 是 ；

未知君意若何？

['sɒrəʊ] [ænd; ænd][fɪə(r)] [wei] ['heviɪli] [ɒn][maɪ][maɪnd] .
Sorrow and fear weighed heavily on my mind .
悲哀 和 害怕 称重 重度 在 我的 头脑 ；

愁惧兼心，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [biː bi] [rɪ'zɒlvd] [ɒn][ɪts] [əʊn] .
It cannot be resolved on its own .
它 不能 是 已解决 在 它是自己的 .

不能自解。

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [juː; jʊ] [ə'tætʃt] [ðə; ði] ['letə(r)] ,
On the day you attached the letter ,
在 这 天 你 随附的 这 信 ,

君附书之日，

[hiː hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubaɪn] ,
He smiled and said to his concubine ,
他 微笑 和 说 到 他的 妾 ,

笑谓妾曰，

[hiː hi] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] [wʌn] [deɪ] .
He will return to Dongting Lake one day .
他 将要 返回 到 洞庭 湖 一 天 .

‘他日归洞庭，

[duː; də][nɒt] [ə'vɔɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ;
Do not avoid each other ;
做 不是 避免 每个 其他 ;

慎勿相避；

[aɪ] ['truːli] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [æt; ət] [ðɪs] ['dʒʌŋktʃə(r)] ,
I truly do not know that at this juncture ,
我 真的 做 不是 知道 那 在 这 契机 ,

诚不知当此之际，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['ɪntrəst] [ɪn] [tə'deɪz] [ɪ'vents] ?
Do you have any interest in today's events ?
做 你 有 任何 兴趣 在 今天的 活动 ?

君岂有意于今日之事乎？

[ɑːftəwədz] , [dʒi][ˈfuː] [ɑːskt] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] ,
Afterwards , Ji Fu asked the ruler ,
然后 , 季 傅 问 这 统治者 ,

其后季父请于君，

[juː; jʊ][duː; də][nɒt] [ə'laʊ] [aɪ 'ti:] .
You do not allow it .
你 做 不是 允许 它 .

君不许。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] ['sʌmθɪŋ] [els] , [ɑːrnt] [juː; jʊ] ?
You are truly something else , aren't you ?
你 是 真的 某物 别的 , 不是 你 ?

君乃诚为不可邪，

[ɔː(r)][ɪz][hiː; hi] [ɪn'dɪɡnənt] ?
Or is he indignant ?
或者 是 他 愤怒 ?

抑忿然耶？

" [spiːk] [tuː; tə][hɪm] . "
" Speak to him . "
" 说话 到 他 . "

君其语之。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

毅曰：

" [aɪ 'ti:] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [pri:ɔ:'deɪnd] . "

" It seems to be preordained . "

它 似乎 到 是 预定的 . "

“似有命者。

[aɪ][fɜ:st] [met] [ju:; jə][æt; ət][ðə; ði][ˈkɔ:nə(r)][pɒv; əv] - .

I first met you at the corner of Changjing .

我 第一的 遇见 你 在 这 角落 的 - .

仆始见君于长泾之隅，

[ɪn] [veɪn] , [hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ˈhæɡəd] [ænd; ənd] [ɪ'meɪsi'eɪtɪd] .

In vain , he became haggard and emaciated .

在 徒劳 , 他 成为 枯槁 和 瘦弱 .

枉抑憔悴，

[aɪ][ˈtru:li] [fi:l] [ɪn'dɪɡnənt] .

I truly feel indignant .

我 真的 感觉 愤怒 .

诚有不平之志。

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [rɪ'streɪnd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hɑ:t] .

However , he restrained his own heart .

然而 , 他 克制 他的 自己的 心 .

然自约其心，

[ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] ,

In accordance with your command ,

在 根据 和 你的 命令 ,

以达君之命，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [mætʃ] [aɪ 'ti:] .

I have no way to match it .

我 有 不 方式 到 匹配 它 .

余无及也。

[wen] [fɜ:st] [ˈspi:kɪŋ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ə'vɔɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .

When first speaking , one should not avoid each other .

什么时候第一的 请讲 , 一 应该 不是 避免 每个 其他 .

初言慎勿相避者，

[aɪ 'ti:][wəz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] .

It was just a coincidence .

它 曾是 只是 一个 巧合 .

偶然耳，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ɪn'tenʃən(ə)] ?

Could it be intentional ?

可以 它 是 故意 ?

岂有意哉。

[wen] [ðə; ði] [bɔ:d] [pɒv; əv] [ˈtʃæn'tæŋ] [prest] [hɪm] ,

When the Lord of Qiantang pressed him ,

什么时候 这 主 的 钱塘 按下 他 ,

泊钱塘君逼迫之际，

[haʊ'evə(r)] , [ˈri:z(ə)n] [ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [ˌʌnək'septəbl] .

However , reason is sometimes unacceptable .

然而 , 原因 是 有时 不可接受 .

惟理有不可，

[ðɪs] [ɪz] [ˈmi:əli] [prə'vʊkɪŋ] [ˈpi:pəlz] [ˈæŋɡə(r)] .

This is merely provoking people's anger .

这 是 仅仅 挑衅 人们的 愤怒 .

是乃激人之怒耳。

[hiː; hi] [ˈɪnɪʃəli] [set][hɪz; ɪz][maɪnd][bən] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈraɪtʃəsənəs] .
He initially set his mind on practicing righteousness .
他 最初 放 他的 头脑 在 练习 义 .

夫始以行义为志，

[wʊd] [ˈsʌmwʌn] [kɪl] [ðeə(r)][sʌn] - [ɪn] - [bɔː] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [waɪf] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjʊbaɪn] ?
Would someone kill their son - in - law and take his wife as a concubine ?
会 某人 杀 他们的 儿子 - 在 - 法律 和 拿 他的 妻子 作为 一个 妾 ？
宁有杀其婿而纳其妻者耶！

[wʌn] [ɪz] [nɒt] [əkˈseptəb(ə)] .
One is not acceptable .
一 是 不是 可接受 .

一不可也。

[ˈsʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [ˈvæljuːd] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪtnəs] ,
Someone who has always valued integrity and uprightness ,
某人 WHO 有 总是 有价值的 正直 和 正直 ,
某素以操直为志尚，

[ɪz][,aɪ ˈtiː][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [ˈkɒmprəmaɪz] [wʌnz] [ˈprɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [fiːl] [ˈɡɪlti] ?
Is it possible to compromise one's principles and feel guilty ?
是 它 可能的 到 妥协 一个人的 原则 和 感觉 有罪的 ？
宁有屈于己而负于心者乎？

[bəʊθ][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnəkˈseptəbl̩] .
Both are unacceptable .
两个都 是 不可接受 .

二不可也，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hiː; hi][ˈæktɪd][bən][hɪz; ɪz] [ˈɪmpʌls] ,
Because he acted on his impulses ,
因为 他 行动 在 他的 冲动 ,
因率肆胸臆，

[ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈɡæðərɪŋz] [wəː(r); wə(r)] [ˈfriːkwənt] [ænd; ənd] [ɪˈləbəreɪt] .
Social gatherings were frequent and elaborate .
社会的 聚会 是 频繁 和 精心制作的 .
酬酢纷纭，

[ˈəʊnli][baɪ] [ˈbiːɪŋ] [ˈɒnɪst] [kæn; kən][wʌn] [əˈtʃiːv] [wʌnz] [ɡəʊlz] .
Only by being honest can one achieve one's goals .
仅有的 经过 存在 诚实的 能 一 达到 一个人的 目标 .
惟直是图，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [hɑːm] .
There was no time to avoid harm .
那里 曾是 不 时间 到 避免 伤害 .
不遑避害。

[haʊˈevə(r)] , [bən][ðə; ði] [deɪ] [bən; əv] [ˈpaːtɪŋ] ,
However , on the day of parting ,
然而 , 在 这 天 的 离别 ,
然而将别之日，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [əˈpɪərəns] ,
Seeing that you still have the same appearance ,
看到 那 你 仍然 有 这 相同的 外貌 ,
见子有依然之容，

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [riˈzent] [,aɪ ˈtiː] .
He deeply resented it .
他 深 怨恨 它 .

心甚恨之。

[ˈʌltɪmətli] , [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈθwɔːtɪd] [baɪ] [pɜːsəˈhel] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
Ultimately , it was thwarted by personnel changes .
最终 , 它 曾是 受挫 经过 人员 变化 .

终以人事扼束，

[hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
have no way to repay your kindness .
有 不 方式 到 偿还 你的 仁慈 .

无由报谢。

[wʊˈhuː] !
Woohoo !
哇哦 !

吁！

[naʊ] , - [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlʌ; luː][ˈfæməli] .
Now , Zilu is also a member of the Lu family .
现在 , - 是 还 一个 成员 的 这 鲁 家庭 .

今子卢氏也，

[ænd; ənd] [həʊm] [ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːld] ,
And home in the human world ,
和 家 在 这 人类 世界 ,

又家于人间，

[ðen] [aɪ][wɒz; wəz][nɒt] [kənˈfjuːzd] [æt; ət][ˈfɜːst] .
Then I was not confused at first .
然后 我 曾是 不是 使困惑 在 第一的 .

则吾始心未为惑矣。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以往，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈhæpɪnəs] [fəˈlevə(r)] .
May you enjoy happiness forever .
可能 你 享受 幸福 永远 .

永奉欢好，

[ðə; ði][maɪnd][ɪz] [friː] [frɒm; frəm][ɔːl] [ˈsʌt(ə)l] [θɔːts] .
The mind is free from all subtle thoughts .
这 头脑 是 自由的 从 全部 微妙的 想法 .

心元纤虑也。”

[ðə; ði] [waɪf] [felt] [ˈdiːpli] [ðæt]
The wife felt deeply that
这 妻子 毛毡 深 那

妻深感，

[ə; eɪ][ˈmɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪ] .
A mixture of sorrow and joy .
一个 混合物 的 悲哀 和 喜悦 .

悲喜交至。

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

复谓曰：

[duː; də][nɒt] [dʒʌdʒ] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][baɪ][ðeə(r)] [əˈpiərəns] .
Do not judge a person by their appearance .
做 不是 法官 一个 人 经过 他们的 外貌 .

“勿以异类，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˌʌnɪnˈtenʃənl] .
Therefore , it was unintentional .
所以 , 它 曾是 无意的 .

遂为无心，

" [ɒv; əv] [kɔ:s] , [aɪ] [[ʊd; ʃəd] [rɪˈpɔ:t] [ˌaɪ ˈti:] . "
" Of course , I should report it . "
" 的 课程 , 我 应该 报告 它 . "

固当知报耳。”

[meɪ] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [lɪv; laɪv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪˈəz] !
May the dragon live ten thousand years !
可能 这 龙 居住 十 千 年 !

夫龙寿万岁，

[aɪ] [wɪl] [ʃeə(r)] [ðɪs] [wɪð] [ju:; jʊ] [naʊ] .
I will share this with you now .
我 将要 分享 这 和 你 现在 .

今与君同之。

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ˈsu:təb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [bəʊθ] [lænd] [ænd; ənd] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈtræv(ə)] .
It is suitable for both land and water travel .
它 是 合适的 为了 两个都 土地 和 水 旅行 .

水陆无往不适，

[doʊnt] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] [fɔ:ls] ? "
Don't you think it's false ? "
不 你 思考 它是 错误的 ? "

君不以为妄也？ ”

[ji:] [ˈdʒi:ə] [sed] :
Yi Jia said :
易 贾 说 :

毅嘉之曰：

" [aɪ] [du:; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈfɒrən] [gests] . "
" I do not know the foreign guests . "
" 我 做 不是 知道 这 外国的 客人 . "

“吾不知国客，

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ðen] [ju:st] [æz; əz] [bəɪt] [baɪ] [ðə; ði] [rɪˈmɔ:rtlɪz] .
It was then used as bait by the immortals .
它 曾是 然后 用过的 作为 饵 经过 这 不朽者 .

乃复为神仙之饵。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] .
They then went together to pay homage to Dongting Lake .
他们 然后 去 一起 到 支付 尊敬 到 洞庭 湖 .

乃相与觐洞庭。

[əˈpɒn] [əˈraɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

既至，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [grænd] [ˈserəməni] [brɪˈtwi:n] [həʊst] [ænd; ənd] [gest]
And the grand ceremony between host and guest
和 这 盛大 仪式 之间 主持人 和 客人

而宾主盛礼，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [rɪˈkɔ:dɪd] .
It cannot be recorded .
它 不能 是 记录 .

不可备纪。

[ˈleɪtə(r)] [ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [siː] .
Later they moved to the South China Sea .
之后 他们 已搬 到 这 南 中国 海 .
后徙居南海。

[ɪn][dʒʌst] [ˈfɔːti] [jɪəz] ,
In just forty years ,
在 只是 四十 年 ,
仅四十年，

[hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] , [ˈkærɪdʒɪz] , [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz]
His residence , carriages , and horses
他的 住宅 , 马车 , 和 马匹
其邸第舆马，

[reə(r)][ænd; ənd] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [tɔɪz]
Rare and exquisite clothing and toys
稀有的 和 精美的 衣服 和 玩具
珍鲜服玩，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ænd; ənd] [ɜːrlz] ,
Although the houses of marquises and earls ,
虽然 这 房屋 的 侯爵夫人 和 伯爵 ,
虽侯伯之室，

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈædɪd] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
Nothing can be added to it .
没有什么 能 是 额外 到 它 .
无以加也。

[ðə; ði][klæn][ɒv; əv] [ˌpɜːsəˈvɪərəns]
The Clan of Perseverance
这 氏族 的 毅力
毅之族，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmɔɪsɪnd] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
All were moistened by the water .
全部 是 湿润 经过 这 水 .
咸遂濡泽。

[wɪð] [ɪts] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [welθ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [jɪəz] ,
With its accumulated wealth over the years ,
和 它是 积累 财富 超过 这 年 ,
以其春秋积聚，

[hɜː(r); hə(r)] [əˈpɪərəns] [rɪˈmeɪnz] [ˈjuːθfl] [ænd; ənd] [ˈreɪdiənt] .
Her appearance remains youthful and radiant .
她 外貌 遗迹 青春 和 辐射状 .
容状不衰。

[ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [siː]
People from the South China Sea
人们 从 这 南 中国 海
南海之人，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] [ænd; ənd] [brɪˈwɪldəd] .
Everyone was astonished and bewildered .
每个人 曾是 惊讶 和 困惑 .
靡不惊惑。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][kaɪˈjuːɑːn][ˈɪərə] ,
During the Kaiyuan era ,
期间 这 开元 时代 ,
及开元中，

[ðə; ði] ['haɪə(r)] [ɔ:'θɒrəti] ['feivəz] ['mætəz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ɪ'mɔ:rtlz] ;
The higher authority favors matters concerning immortals ;
这 更高 权威 恩惠 事情 有关 不朽者 ;

上方属意于神仙之事；

[ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪŋ][ˈsuːoʊ][ˈdɑ:əʊ] .
The art of the Jing Suo Dao .
这 艺术 的 这 景 苏 道 .

精索道术。

[ji:] [ɪz] ['restləs] ,
Yi is restless ,
易 是 不安 ,

毅不安，

[hi; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu; tə] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] .
He then returned to Dongting Lake .
他 然后 返回 到 洞庭 湖 .

遂归洞庭。

[fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [j'iəz] [əʊld] ,
For more than ten years old ,
为了 更多的 比 十 年 老的 ,

凡十余岁，

[ðə; ði] ['treɪsɪs] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lməʊst] [ʌn'həʊn] .
The traces are almost unknown .
这 痕迹 是 几乎 未知 .

殆莫知迹。

[baɪ][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkaɪ'juː,ɑ:n][ˈɪərə] ,
By the end of the Kaiyuan era ,
经过 这 结尾 的 这 开元 时代 ,

至开元末，

[jɪz] ['kʌz(ə)n] [fweɪ][ˌeks aɪ 'eɪ] ,
Yi's cousin Xue Xia ,
易的 表哥 薛 夏 ,

毅之表弟薛暇，

[æz; əz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ˈri:dʒən] ,
As the magistrate of the capital region ,
作为 这 地方法官 的 这 首都 地区 ,

为京畿令，

[hi; hi][wɒz; wəz] [ˌdi:'məʊt] [tu; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pəʊst][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .
He was demoted to an official post in the southeast .
他 曾是 降职 到 一个 官方的 邮政 在 这 东南 .

谪官东南。

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] ,
Passing through Dongting Lake ,
通过 通过 洞庭 湖 ,

经洞庭，

[lɒŋ] , [ˈsʌni] ['deɪtaɪm] [vju:]
Long , sunny daytime view
长的 , 阳光明媚 白天 看法

晴昼长望，

[ˈrʌʃə] [sɔ:] [ðə; ði] [ɡri:n] ['maʊntənz] [ɪ'mɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɪstənt] [weɪvz] .
Russia saw the green mountains emerging from the distant waves .
俄罗斯 锯 这 绿色的 山脉 新兴 从 这 遥远 波浪 .

俄见碧山出于远波，

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [ɔ:l] [stʊd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd] [sed] :
The boatmen all stood to the side and said :
这 船夫 全部 站立 到 这 边 和 说 :
舟人皆侧立曰:

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [nəʊ] ['maʊntən] [hɪə(r)] .
There was originally no mountain here .
那里 曾是 起初 不 山 这里 :
“此本无山，

" [ɪəz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] ! "
" Ears that are afraid of water ! "
" 耳朵 那 是 害怕的 的 水 ！ "
恐水怪耳！ ”

[æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
At the moment of looking around ,
在 这 片刻 的 寻找 大约 ,
指顾之际，

[ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd][ðə; ði][bəʊt] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lməʊst] ['tʌtʃɪŋ] .
The mountain and the boat were almost touching .
这 山 和 这 船 是 几乎 接触 :
山与舟稍相逼，

[ðen] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['dekəreɪtɪd] [bəʊts] ,
Then there were decorated boats ,
然后 那里 是 装饰 船 ,
乃有彩船，

['rʌʃɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən]
Rushing down from the mountain
冲刺 向下 从 这 山
自山驰来，

['welkəm] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
Welcome to inquire .
欢迎 到 查询 :
迎问于。

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kɔ:ld] [aʊt] :
One of them called out :
一 的 他们 称为 出去 :
其中有一人呼之曰:

" [ɔ:d] [ɛl,əɪ'ju:][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [gri:t] [em 'i:] ! "
" Lord Liu has come to greet me ! "
" 主 刘 有 来 到 迎接 我 ！ "
“柳公来候耳！ ”

[aɪ] [wɪl] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] .
I will remember this .
我 将要 记住 这 :
省然记之，

[ðeɪ] [ðen] ['hʌrɪd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They then hurried down the mountain .
他们 然后 慌忙 向下 这 山 :
乃促至山下，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [pʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [ʌp] .
He quickly put on his clothes and went up .
他 迅速地 放 在 他的 衣服 和 去 向上 :
摄衣疾上。

[ðə; ði] ['maʊntənz] [hæv; həv] ['pæləs] [dʒʌst][laɪk][ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:ld] .
The mountains have palaces just like the human world .
这 山脉 有 宫殿 只是 喜欢 这 人类 世界 .

山有宫阙如人世。

[dʒi:'æən][ji:] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ['tʃeɪmbə(r)] .
Jian Yi stood in the palace chamber .
建 易 站立 在 这 宫殿 房间 .

见毅立于宫室之中，

['prɒstetɪ] [sɪlk][ænd; ənd][bæm'bu:] ,
Prostate silk and bamboo ,
前列腺 丝绸 和 竹子 ,

前列丝竹，

['leɪtə(r)] , ['lu:ʊʊ] -
Later , Luo Zhucui
之后 , 罗 -

后罗珠翠，

[ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [kə'lektəbəlz]
The abundance of collectibles
这 丰富 的 收藏品

物玩之盛，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][fɑ:(r)][mɔ:(r)] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
It is far more extraordinary than anything else in the world .
它 是 远的 更多的 非凡的 比 任何事物 别的 在 这 世界 .

殊倍人间。

[ji:] ['fju:kəsai][ænd; ənd][li:] [ji:] [ʊ:'æən] ,
Yi Ci and Li Yi Xuan ,
易 ci 和 李 易 宣 ,

毅词理益玄，

[hɜ:(r); hə(r)] [ə'piərəns] [ɪz] ['getɪŋ] ['jʌŋgə] .
Her appearance is getting younger .
她 外貌 是 获得 年轻 .

容颜益少。

['ɜ:li] ,
early ,
早期的 ,

初，

['welkəm] [æt; ət][ðə; ði] ['brɪkwɜ:k] ,
Welcome at the brickwork ,
欢迎 在 这 砖砌体 ,

迎于砌，

[kaɪ] [sed] :
Chi said :
奇 说 :

持曰：

" [daʊnt] [kʌm] ['i:v(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , "
" Don't come even for a moment , "
" 不 来 甚至 为了 一个 片刻 , "

“别来瞬息，

[ðə; ði][heə(r)][hæd; həd] [tɜ:nd] ['jeləʊ] .
The hair had turned yellow .
这 头发 有 转向 黄色的 .

而毛发已黄。”

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰:

" [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ɪˈmɔ:t(ə)] , "
" Brother is an immortal , "
" 兄弟 是 一个 不朽 , "

“兄为神仙，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ˈwɪðəd] [bəʊnz] .
My brother is nothing but withered bones .
我的 兄弟 是 没有什么 但 干枯 骨头 :

弟为枯骨。

[ɪts] [feɪt] .
It's fate .
它是 命运 :

命也。”

[ji:] [prəˈdju:st] [ˈfɪftɪ] [pɪlz] .
Yi produced fifty pills .
易 生产 五十 药片 :

毅因出药五十丸，

[hɪz; ɪz] [wɪl] [ˈsteɪtɪd] :
His will stated :
他的 将要 声明 :

遗曰:

" [wʌŋ] [pɪl] [əv; əv] [ðɪs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] . . . "
" One pill of this medicine : : : "
" 一 丸 的 这 药品 : : : "

“此药一丸，

[wʌŋ] [jɪə(r)] [kæn; kən] [bi:; bi] [ˈædɪd] .
One year can be added .
一 年 能 是 额外 :

可增一岁。

[ðə; ðɪ] [jɪə(r)] [ɪz] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [,aɪ ˈti:] [ˈkʌmz] [əˈgen] .
The year is over and it comes again .
这 年 是 超过 和 它 来 再次 :

岁满复来，

" [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˈlɪŋgə(r)] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] . "
" One should not linger in this world for long . "
" 一 应该 不是 萦绕 在 这 世界 为了 长的 : "

无久居人世。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

欢宴毕，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 :

乃辞行。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn]
From then on
从 然后 在

自是以后，

[ðeə(r)] [[ʊd; ʒəd][biː; bi][æn; ən][ɪn'herɪtə(r)] .
There should be an inheritor .
那里 应该 是 一个 继承人 .

宜有承焉。

[ˈeksɪkjʊːtɪd][bʌt; bət][nɒt] [rɪ'kɔːdɪd] .
Executed but not recorded .
执行 但 不是 记录 .

诛而不载，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] ['pɪtɪf(ə)l] .
His intentions are truly pitiful .
他的 意图 是 真的 可怜 .

独可怜其意矣。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

愚义之，

[ðʌs] , [ðɪs] [br'keɪm] [ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] ['kʌltʃə(r)] .
Thus , this became a form of culture .
因此 , 这 成为 一个 形式 的 文化 .

遂为斯文。”

-
0
-

0

[ˈlʌ; luː][hæn]
Lu Han
鲁 韩

卢涵

[pɪː;ɪˈaɪ] [[ɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴翎

[kaɪkʃən] [ɪz]['ʌndə(r)] [kən'strʌkʃn] .
Kaicheng is under construction .
开城 是 在下面 建造 .

开成中，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [nemd] [ˈlʌ; luː][hæn] ,
There is a scholar named Lu Han ,
那里 是 一个 学者 命名 鲁 韩 ,

有卢涵学究，

[həʊm] [ɪn] ['ləʊʒən]
Home in Luoyang
家 在 洛阳

家于洛下，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ləʊ'kertɪd][ɒn][ðə; ðɪ] ['feɪdɪ] [saɪd][ɒv; əv] - ['maʊntən] .
There is a village located on the shady side of Wan'an Mountain .
那里 是 一个 村庄 位于 在 这 阴凉 边 的 - 山 .

有庄于万安山之阴。

[ˈsʌmə(r)] [wiːt] [hæz; həz] [ˈraɪpən] ,
Summer wheat has ripened ,
夏天 小麦 有 成熟的 ,

夏麦既登，

[ðə; ði] ['si:zən(ə)l] [fru:tʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [raɪp] [ə'gen] .
The seasonal fruits are ripe again .
这 季节性 水果 是 成熟 再次 .

时果又熟，

[səʊ][hi:; hi][rəʊd][ðə; ði]['pəʊni][ə'ləʊn] .
So he rode the pony alone .
所以 他 骑 这 小马 独自的 .

遂独跨小马，

[bɪld] [hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] .
Build his estate .
建造 他的 财产 .

造其庄。

[ɪts] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It's more than ten miles away .
它是 更多的 比 十 英里 离开 .

去十余里，

[si:] [ðə; ði] [ʃɔ:z] [ɒv; əv]['greɪtə(r)] [bɜ:'lɪn] ,
See the shores of Greater Berlin ,
看 这 海岸 的 更大的 柏林 ,

见大柏林之畔，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] [nju:] [kli:n] [rʊmz; ru:mz] .
There are several new clean rooms .
那里 是 一些 新的 干净的 房间 .

有新洁室数间，

[ænd; ənd][set] [ʌp] [ʃɒps] .
And set up shops .
和 放 向上 商店 .

而作店肆。

[taɪm] [ɪz] ['drɔ:ɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ][kləʊz] ,
Time is drawing to a close ,
时间 是 绘画 到 一个 关闭 ,

时日欲沉，

['hɔ:sɪz] [rest][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kʌlvət] .
Horses rest inside the culvert .
马匹 休息 里面 这 涵洞 .

涵内憩马。

['si:ɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['heəpɪnz] ,
Seeing a pair of hairpins ,
看到 一个 一对 的 发夹 ,

睹一双鬟，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] ['tʃɑ:mɪŋ] ['mænə(r)] .
It has a very charming manner .
它 有 一个 非常 迷人 方式 .

甚有媚态，

['kwestʃən] [aɪ 'ti:] .
Question it .
问题 它 .

诘之。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [geŋ] [wɒz; wəz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [tu:m] [ɪn] [blu:] [rəʊbz] .
It was said that General Geng was guarding the tomb in blue robes .
它 曾是 说 那 一般的 耿 曾是 守护 这 墓 在 蓝色的 长袍 .

云“是耿将军守茔青衣，

" [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)][ɑː(r); ə(r)][nɒt][hɪə(r)] . "
" Father and elder brother are not here . "
" 父亲 和 长老 兄弟 是 不是 这里 . "
父兄不在”。

[hæn] [juːɜzi] ,
Han Yuezhi ,
韩 月之 ,
涵悦之，

[wɪð] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
With language ,
和 语言 ,
与语，

[wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n][ˈkleɪə(r)][ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
Words are often clever and beautiful .
字 是 经常 聪明的 和 美丽的 .
言多巧丽，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈəʊpən] - [ˈmaɪndɪd] .
He was very open - minded .
他 曾是 非常 打开 - 有思想 .
意甚虚襟，

[braɪt] , [ˈhəʊpf(ə)l] [aɪz]
Bright , hopeful eyes
明亮的 , 充满希望 眼睛
盼睐明眸，

[ˈætɪtʃuːd] [təˈwɔːdz] [ˈkæpɪt(ə)l][trænsˈfɜː(r)] .
Attitude towards capital transfer .
态度 向 首都 转移 .
转资态度。

[wei] [hæn] [sed] :
Wei Han said :
魏 韩 说 :
谓涵曰：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [əˈmaʊnt] [pʊ; əv] [faɪn] [waɪn] .
There is a small amount of fine wine .
那里 是 一个 小的 数量 的 美好的 葡萄酒 .
“有少许佳酝，

" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , [kæn; kən][juː; jʊ] [drɪŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] ? "
" Young master , can you drink a few cups ? "
" 年轻的 掌握 , 能 你 喝 一个 很少 杯子 ? "
郎君能饮三两杯否？ ”

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :
涵曰：

[nɒt] [bæd] .
Not bad .
不是 坏的 .
“不恶。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈkærid] [aʊt][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [brɒnz] [ˈves(ə)l] .
He then carried out the ancient bronze vessel .
他 然后 携带 出去 这 古老的 青铜 血管 .
遂捧古铜樽而出，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [hæn]
Drinking with Han
喝 和 韩

与涵饮，

[ɪkˈstriːmli] [ˈhæpi] .
Extremely happy .
极其 快乐的 .

极欢。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [ɡriːn] [ðen] [strʌk] [ðə; ði][mæt][ænd; ənd] [sæŋ] [ə; eɪ] [təʊst] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] [(e)n] ,
The woman in green then struck the mat and sang a toast to Lu Sheng ,
这 女士 在 绿色的 然后 击 这 垫 和 唱 一个 吐司 到 鲁 盛 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

青衣遂击席而讴送卢生酒曰：

" [əˈləʊn] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtaʊəl] [ænd; ənd] [kəʊm] , [(iː; jɪ] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] . "
" Alone , holding a towel and comb , she closed the door to the entrance . "
" 独自的 , 保持 一个 毛巾 和 梳子 , 她 关闭 这 门 到 这 入口 . "

“独持巾栉掩玄关，

[ðə; ði] [smɔːl] [tent] [wɒz; wəz] [ˈempti] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkændllaɪt] [ˈflikə] [ˈdɪmli] .
The small tent was empty , and the candlelight flickered dimly .
这 小的 帐篷 曾是 空的 , 和 这 烛光 闪烁 依稀 .

小帐无人烛影残。

[ðə; ði][ˈluːoʊ][ɒv; əv] [ˈjestəɪɪə(r)] [hæz; həz] [naʊ] [ˈvænɪʃd] .
The Luo of yesteryear has now vanished .
这 罗 的 去年 有 现在 消失了 .

昔日罗在今化尽，

[ðə; ði] [ˈpɒplə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈraɪzɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [piːks] [ɑː(r); ə(r)][kəʊld] .
The poplars are white , the wind rises , and the mountain peaks are cold .
这 白杨树 是 白色的 , 这 风 上升 , 和 这 山 高峰 是 寒冷的 .

白杨风起陇头寒。”

[hæn] [dɪsˈlaɪkt] [ðə; ði] [ɪnəˈprəʊpriətənəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Han disliked the inappropriateness of his words .
韩 不喜欢 这 不恰当 的 他的 字 .

涵恶其词之不称，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈriːzənɪŋ] [bɪˈhaɪnd][,aɪ ˈtiː][ɪz][ˌʌnˈklɪə(r)] .
But the reasoning behind it is unclear .
但 这 推理 在后面 它 是 不清楚 .

但不能晓其理。

[ðə; ði] [waɪn] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The wine is finished .
这 葡萄酒 是 完成的 .

酒尽，

- [sed] [tuː; tə][hæn] :
Qingyi said to Han :
- 说 到 韩 :

青衣谓涵曰：

" [lets] [gəʊ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm][mɔː(r)] [waɪn] [wɪð] [maɪ] [ˈhʌzbənd] . "
" Let's go inside and have some more wine with my husband . "
" 我们来吧 去 里面 和 有 一些 更多的 葡萄酒 和 我的 丈夫 . "

“更与郎君入室添杯去。”

[hi:; hi] ['entəd] ['kæriŋ] [ə; eɪ]['kænd(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪn] [kʌp] .
He entered carrying a candle and a wine cup .
他 进入 携带 一个 蜡烛 和 一个 葡萄酒 杯子 .
秉烛挈樽而入。

[hæn] ['tiptəu] [tu:; tə] [pi:k] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Han tiptoed to peek at it .
韩 踮着脚尖 到 窥视 在 它 .
涵蹑足窥之，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [blæk] [sneɪk] [wɒz; wəz] [si:n] ['hæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
A large black snake was seen hanging in the air .
一个 大的 黑色的 蛇 曾是 已见 绞刑 在 这 空气 .
见悬大乌蛇，

[ju:z][ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə][stæb][ðə; ði] [sneɪk] [ænd; ənd] [drɔ:] [ɪts] [blʌd] .
Use a knife to stab the snake and draw its blood .
使用 一个 刀 到 刺 这 蛇 和 画 它是 血 .
以刀刺蛇之血，

[drɪp][,aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði]['bɒt(ə)l] .
Drip it into the bottle .
滴 它 进入 这 瓶子 .
滴于樽中，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tɜ:nd] ['ɪntu:] [waɪn] .
It was turned into wine .
它 曾是 转向 进入 葡萄酒 .
以变为酒。

[hæn][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Han was terrified .
韩 曾是 恐惧 .
涵大恐栗，

[fæŋ] [wu:]['gwaɪ][,em i: 'aɪ] ,
Fang Wu Guai Mei ,
方 吴 怪 梅 ,
方悟怪魅，

[səʊ][hi:; hi] [θru:] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] .
So he threw it out of the door .
所以 他 扔 它 出去 的 这 门 .
遂掷出户，

[hi:; hi] [ʌn'taɪd] [ðə; ði]['pəʊni][ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
He untied the pony and ran away .
他 解开 这 小马 和 跑 离开 .
解小马而走，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [gri:n] [kɔ:ld] [aʊt] ['sevrəl] [taɪmz] .
The woman in green called out several times .
这 女士 在 绿色的 称为 出去 一些 时代 .
青衣连呼数声，

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" [tə'naɪts] ['mætə(r)] ,
" Tonight's matter ,
" 今晚 事情 ,
“今夕事，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][mʌst; məst] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [naɪt] .
The young master must stay for one night .
这 年轻的 掌握 必须 停留 为了 一 夜晚 .
须留郎君一宵，

[ænd; ənd][ju:; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] [gəʊ] .
And you must not go .
和 你 必须 不是 去 .
且不得去。”

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wɒz; wəz] ['həʊpləs] ,
Knowing that the situation was hopeless ,
会心 那 这 情况 曾是 绝望 ,
知势不可，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [ə'gen] :
He called out again :
他 称为 出去 再次 :
又呼：

" [ðə; ði] [i:st] [ɪz][vɑ:st] , "
" **The east is vast ,** "
" 这 东方 是 广阔的 , "
“东边方大，

" [ænd; ənd][help][em 'i:] [si:z] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ʃi:ld] [maɪ] [lɔ:d] . "
" **And help me seize the opportunity to shield my lord .** "
" 和 帮助 我 抢占 这 机会 到 盾 我的 主 . "
且与我趁取遮郎君。”

[aɪ] [hɜ:d] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg][mæn][ɪn] [bɜ:'lɪn] .
I heard there was a big man in Berlin .
我 听到 那里 曾是 一个 大的 男人 在 柏林 .
俄闻柏林中有一大汉，

[ðə; ði] [rɪ'spɒns] [wɒz; wəz] ['veri] [strɒŋ] .
The response was very strong .
这 回复 曾是 非常 强的 .
应声甚伟。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[rɪ'vju:] ,
review ,
审查 ,
回顾，

['sʌmθɪŋ] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] , ['wɪðəd] [tri:] [epɹəʊtʃt] .
Something resembling a large , withered tree approached .
某物 类似 一个 大的 , 干枯 树 接近 .
有物如大枯树而趋，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['veri] ['hevi] [tu:; tə] [lɪft] [wʌnz] [fʊt] .
It was very heavy to lift one's foot .
它 曾是 非常 重的 到 举起 一个人的 脚 .
举足甚沉重，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'pɑ:t] .
They are about a hundred paces apart .
他们 是 关于 一个 百 步幅 除 .
相去百余步。

[hæn] , [haʊ'veə(r)] , [ɜ:rdʒd][ðem; ðəm][ən] [wið] [r'hju:d] ['vigə(r)] .
Han , however , urged them on with renewed vigor .
韩 , 然而 , 敦促 他们 在 和 更新 活力 .
涵但疾加鞭，

['pɑ:sɪŋ] [θru:] [ə'nʌðə(r)] [smɔ:l] [bɜ:'lɪn] ,
Passing through another small Berlin ,
通过 通过 其他 小的 柏林 ,
又经一小柏林，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][hju:dʒ]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There was a huge object in the middle .
那里 曾是 一个 巨大的 目的 在 这 中间 .
中有一巨物，

[ɪn][ðə; ði] [feɪnt] ['waɪtnəs]
In the faint whiteness
在 这 头晕的 白人
隐隐雪白处，

[sʌm; səm] [seɪ] :
Some say :
一些 说 :
有人言云：

" [ðɪs] [mæn][mʌst; məst][bi; bi] ['kæptəd] [tə'naɪt] . "
" This man must be captured tonight . "
" 这 男人 必须 是 捕获 今晚 . "
“今宵必须擒取此人，

['ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,
不然者，

[tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] , [ju; jʊ] [wɪl] ['sʌfə(r)][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
Tomorrow morning , you will suffer the consequences .
明天 早晨 , 你 将要 遭受 这 结果 .
明晨君当受祸。”

[hæn] [wɛnzi] ,
Han Wenzhi ,
韩 文治 ,
涵闻之，

[ðə; ði][mɔ:(r)] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] .
The more frightened they became .
这 更多的 害怕 他们 成为 .
愈怖怯。

[æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
At the gate of the village ,
在 这 门 的 这 村庄 ,
及庄门，

[ɪts] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] ['mɪdnɑɪt] .
It's already past midnight .
它是 已经 过去的 午夜 .
已三更，

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [kləʊzd] [ænd; ənd]['saɪlənt] .
The door was closed and silent .
这 门 曾是 关闭 和 沉默的 .
扃门阒然，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈempti] [kɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Only a few empty cars were outside the door .
仅有的 一个 很少 空的 汽车 是 外部 这 门 .
唯有数乘空车在门外，

[ðə; ði] [flɒk] [ɒv; əv] [ʃiːp] [tʃuː] [grɑːs] .
The flock of sheep chewed grass .
这 群 的 羊 咀嚼 草 .
群羊方咀草次，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][ˈlðə(r)] [ˈkærəktəz] .
There are no other characters .
那里 是 不 其他 人物 .
更无人物。

[hæn] [əˈbændənd] [ðə; ði] [hɔːs] ,
Han abandoned the horse ,
韩 弃 这 马 ,
涵弃马，

[ˈhɪd(ə)n] [brɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] ,
Hidden beneath the carriage ,
隐 下面 这 运输 ,
潜跼于车箱之下，

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [ˈbɜːli] [mæn] [wɔːk] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
He saw the burly man walk straight to the door .
他 锯 这 魁梧的 男人 走 直的 到 这 门 .
窥见大汉径抵门，

[ðə; ði] [wɔːl] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [haɪ] .
The wall is extremely high .
这 墙 是 极其 高的 .
墙极高，

[aɪ ˈtiː][ˈəʊnli] [ˈriːtʃɪz] [ðə; ði] [weɪst] [ænd; ənd][ˈhips][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
It only reaches the waist and hips of this person .
它 仅有的 到达 这 腰部 和 臀部 的 这 人 .
只及斯人腰胯。

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈhælbɜːd] ,
Holding a halberd ,
保持 一个 戟 ,
手持戟，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Looking into the village ,
寻找 进入 这 村庄 ,
瞻视庄内，

[hiː; hi] [ðen] [stæbd] [ə; eɪ][tʃaɪld] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈhælbɜːd] .
He then stabbed a child in the village with a halberd .
他 然后 刺伤 一个 孩子 在 这 村庄 和 一个 戟 .
遂以戟刺庄内小儿，

[bʌt; bət][ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈriːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhælbɜːd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fiːt]
But the child was seen reaching for the top of the halberd with his feet
但 这 孩子 曾是 已见 到达 为了 这 顶部 的 这 戟 和 他的 脚
.
:
.
但见小儿乎足捞空于戟之巅，

[ˈəʊnli] [ˈsaɪləns] .
Only silence .
仅有的 沉默 :

只无声耳。

[ðeɪ] [left] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
They left after a long while .
他们 左边 后 一个 长的 尽管 :

良久而去。

[ɪts] [skəʊp] [ɪz] [ɔːl'redi] [fɑː(r) - [ˈriːtʃɪŋ] .
Its scope is already far - reaching .
它是 范围 是 已经 远的 - 到达 :

涵度其已远，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Only then can one knock on the door .
仅有的 然后 能 一 敲 在 这 门 :

方能起扣门。

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [ðen] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] .
The servant then opened the gate .
这 仆人 然后 打开 这 门 :

庄客乃启关，

[ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [dʒɪŋən] [əˈraɪvd] .
The night of Jinghan arrived .
这 夜晚 的 京汉 到达的 :

惊涵之夜至。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpæntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈswetɪŋ] , [ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [spiːk] .
He was panting and sweating , unable to speak .
他 曾是 喘息 和 出汗 , 无法 到 说话 :

喘汗而不能言。

[æt; ət] [dɔːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

及旦，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈwiːpɪŋ] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
Suddenly , the sound of weeping was heard from inside the courtyard .
突然 , 这 声音 的 哭泣 曾是 听到 从 里面 这 庭院 :

忽闻压院内客哭声，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [ə; eɪ] [θriː] - [jɪə(r)] - [əʊld] [tʃaɪld] , "
" A three - year - old child , "
" 一个 三 - 年 - 老的 孩子 , "

“三岁小儿，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ] [slept] [lɑːst] [naɪt] ,
Because I slept last night ,
因为 我 睡着了 最后的 夜晚 ,

因昨宵寐，

" [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [rɪˈkʌvə(r)] . "
" And he will not recover . "
" 和 他 将要 不是 恢复 : "

而不苏矣。”

[hæŋ] [heit] [aɪ'ti:] ['veri] [mʌt] .
Han hated it very much .
韩 憎恨 它 非常 很多 .

涵甚恶之，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] [ænd; ənd][ten] ['relatɪvz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪ'steɪt] .
He then led his servants and ten relatives from the estate .
他 然后 引领 他的 仆人 和 十 亲属 从 这 财产 .

遂率家僮及庄客十亲人，

[ðeɪ] [ju:st] [naɪvz] , ['æksɪ:z] , [bəʊz] , [ænd; ənd] ['ærəʊs] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
They used knives , axes , bows , and arrows to investigate .
他们 用过的 刀具 , 轴 , 弓 , 和 箭头 到 调查 .

持刀斧弓矢而究之。

[bʌt; bət][aɪ] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] [plɜ:s] [weə(r)] [wi:; wi][dræŋk] [lɑ:st] [naɪt] .
But I saw the place where we drank last night .
但 我 锯 这 地方 在哪里 我们 喝 最后的 夜晚 .

但见夜来饮处，

[ðə; ði]['əʊnli] [rɪ'meɪnɪŋ] ['haʊzɪz] [wɜ:ɜ(r); wə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['empti] ['fæməli] ['membəz] .
The only remaining houses were those of the empty family members .
这 仅有的 其余的 房屋 是 那些 的 这 空的 家庭 成员 .

空逃户环屋数间而已，

[ðeə(r)] [ɑ:ɜ(r); ə(r)][nəʊ] ['lðə(r)] ['kærəktəz] .
There are no other characters .
那里 是 不 其他 人物 .

更无人物。

[ðeɪ] [ðen] [sɜ:rtʃt] [bɜ:ˈlɪn] .
They then searched Berlin .
他们 然后 搜索 柏林 .

遂搜柏林中，

[ə'pɒŋ] ['si:ɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [gru:p] [ɒv; əv] ['meɪd,sə:vənt] ,
Upon seeing a large group of maidservants ,
之上 看到 一个 大的 团体 的 女佣 ,

见一大盟器婢子，

[ə'baʊt] [tu:ɪ] [fi:t] [tɔ:l] ;
About two feet tall ;
关于 二 脚 高的 ;

高二尺许；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [blæk] [sneɪk] [nɪə'baɪ] .
There was a black snake nearby .
那里 曾是 一个 黑色的 蛇 附近 .

傍有乌蛇一条，

[hi:; hi][ɪz] [ded] .
He is dead .
他 是 死的 .

已毙。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['i:stən] [pɑ:t] [ɒv; əv] [bɜ:ˈlɪn] ,
And in the eastern part of Berlin ,
和 在 这 东 部分 的 柏林 ,

又东畔柏林中，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [skweə(r)] [bəʊŋ] ['strʌktʃə(r)] .
I saw a large square bone structure .
我 锯 一个 大的 正方形 骨 结构 .

见一大方相骨，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd] [bɜ:nd] ['evriθɪŋ] .
They then destroyed and burned everything .

他们 然后 损毁 和 烧伤 一切 .

遂俱毁拆而焚之。

[ðəʊz] [hu:] [si:k] [aʊt] [waɪt] ['ɒbdʒɪkts] [ðæt] [ə'praɪ(r)] [æt; ət] [naɪt] ,
Those who seek out white objects that appear at night ,

那些 WHO 寻找 出去 白色的 对象 那 出现 在 夜晚 ,

寻夜来白物而言者，

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ]['hju:mən] ['skelɪt(ə)n] .

That is , a human skeleton .

那 是 , 一个 人类 骨骼 .

即是人白骨一具，

[lɪm] ['tendən] ['lɪgəmənts] ,

Limb tendon ligaments ,

肢 肌腱 韧带 ,

肢节筋缀，

[ænd; ənd] [ɪts] ['mɪsɪŋ] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['frækʃn] .

And it's missing even a fraction .

和 它是 丢失的 甚至 一个 分数 .

而下欠分毫，

[fɔ:dʒd] [wɪð] [ə; eɪ] [brɒnz] [æks] ,

Forged with a bronze axe ,

锻造 和 一个 青铜 斧头 ,

锻以铜斧，

['ʌltɪmətli] [wɪ'dəʊt] ['eni] [dɪ'fekts] ,

Ultimately without any defects ,

最终 没有 任何 缺陷 ,

终无缺损，

[səʊ] [ðeɪ] ['sɪmplɪ] [θru:] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] [trentʃ] .

So they simply threw it into the trench .

所以 他们 简单地 扔 它 进入 这 沟 .

遂投之于堑而已。

[hæn][hæd; həd][ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [wɪnd] - [rɪ'leɪtɪd] ['ɪlnəs] .

Han had a history of wind - related illness .

韩 有 一个 历史 的 风 - 有关的 疾病 .

涵本有风疾，

[hi:; hi] [rɪ'kʌvəd] ['ɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [sneɪk] [waɪn] .

He recovered after drinking snake wine .

他 恢复 后 喝 蛇 葡萄酒 .

因饮蛇酒而愈焉。

-
0
-

0

[ðə; ðɪ] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [fɛŋ] [eɪ 'əʊ][ɒv; əv]

The Story of Feng Ao of Lujiang

这 故事 的 冯 奥 的 庐江

庐江冯媪传

[li:] -

Li Gongzuo

李 -

李公佐

[fɛŋ] [eɪ 'əʊ] ,
Feng Ao ,
冯 奥 ,

冯媪者，

[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stɪndʒi] [mæn] [ɪn] [vɪlɪdʒ] ,
The wife of the stingy man in Lujiang Village ,
这 妻子 的 这 小气 男人 在 庐江 村庄 ,
庐江里中嗇夫之妇，

[pɔ:(r); pʊə(r)] ['wɪdəʊ] [wɪ'daʊt] ['tʃɪldrən]
Poor widow without children
贫穷的 寡妇 没有 孩子们

穷寡无子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spaɪzd] [ænd; ʌnd] [rɪ'dʒektɪd] [baɪ] [ðə; ði] [vɪlɪdʒə] .
They were despised and rejected by the villagers .
他们 是 被鄙视的 和 拒绝 经过 这 村民们 .
为乡民贱弃。

[ɪn] [ðə; ði] [fɔ:θ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - ,
In the fourth year of Yuanhe ,
在 这 第四 年 的 - ,

元和四年，

[ðə; ði] [hwaɪ] [ænd; ʌnd] [tʃu:] ['ri:dʒənz] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'læməti] .
The Huai and Chu regions suffered a great calamity .
这 怀 和 楚 地区 遭受 一个 伟大的 灾害 .
淮楚大歉。

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [ðen] [et; ɛɪt] [æt; ət] [ʃu:z] [pleɪs] .
The old woman then ate at Shu's place .
这 老的 女士 然后 吃 在 舒的 地方 .
媪遂食于舒，

[wi:; wi] [pɑ:st] [baɪ] - .
We passed by Mudushu .
我们 通过了 经过 - .

途经牧犊墅。

['i:vniŋ] [ə'mɪdst] [wɪnd] [ænd; ʌnd] [reɪn] ,
Evening amidst wind and rain ,
晚上 在.....之中 风 和 雨 ,

暝值风雨，

[stɒpt] [ʌndə(r)] [ðə; ði] ['mʌlbəri] [tri:] .
Stopped under the mulberry tree .
停止 在下面 这 桑 树 .

止于桑下。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ru:m] [ə'priəd] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɔ:nə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
Suddenly , a room appeared at the corner of the road .
突然 , 一个 房间 出现 在 这 角落 的 这 路 .
忽见路隅一室，

[ðə; ði] ['kændllaɪt] ['flikə] .
The candlelight flickered .
这 烛光 闪烁 .

灯烛荧荧。

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [ðen] [went] [tu:; tə] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] ['lɒdʒɪŋ] .
The old woman then went to ask for lodging .
这 老的 女士 然后 去 到 问 为了 住宿 .
媪因诣求宿。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
I saw a woman ,
我 锯 一个 女士 ,
见一女子,

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜːli] [ˈtwentɪz]
In his early twenties
在 他的 早期的 二十多岁
年二十余,

[hɜː(r); hæ(r)] [əˈpɪərəns] [ænd; ənd][əˈtaɪə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
Her appearance and attire were beautiful .
她 外貌 和 服装 是 美丽的 .
容服美丽。

[wɪð] [ə; eɪ] [θriː] - [jɪə(r)] - [əʊld] [tʃaɪld] ,
With a three - year - old child ,
和 一个 三 - 年 - 老的 孩子 ,
携三岁儿,

[ʃiː; ʃi] [liːnd] [əˈɡenst] [ðə; ði][dɔː(r)] , [ˈwiːpɪŋ] .
She leaned against the door , weeping .
她 倾斜 反对 这 门 , 哭泣 .
倚门悲泣。

[ˈfɔːwəd] ,
forward ,
向前 ,
前,

[aɪ] [sɔː] [æn; ən][əʊld][mæn][ænd; ənd][æn; ən][əʊld] [ˈwʊmən] [əˈɡen] .
I saw an old man and an old woman again .
我 锯 一个 老的 男人 和 一个 老的 女士 再次 .
又见老叟与媪,

[sɪt] [ɒn][ðə; ði][bed] .
Sit on the bed .
坐 在 这 床 .
据床而坐。

[hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈmɔːnf(ə)l] .
His expression was mournful .
他的 表达 曾是 悲哀 .
神气惨戚，

[hiː; hi] [spəʊk] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmʌmbld] , [ɪnkəʊˈhɪərənt] [ˈvɔɪs] .
He spoke in a mumbled , incoherent voice .
他 辐 在 一个 喃喃自语 , 语无伦次 嗓音 .
言语咕囁！”，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] ,
If it is to extort money ,
如果 它 是 到 勒索 钱 ,
有若征索财物、

[ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [ˈtʃeɪsɪŋ] .
The state of chasing .
这 状态 的 追逐 .
追逐之状。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ˈɡræni] [fɛŋ] [əˈraɪv] ,
Upon seeing Granny Feng arrive ,
之上 看到 奶奶 冯 到达 ,
见冯媪至，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] ['saɪləntli] [left] .
The old woman silently left .
这 老的 女士 默默 左边 :

叟媪默然舍去。

[ðə; ði][gɜ:l] - [stɒpt] ['kraɪɪŋ] ,
The girl Jiuna stopped crying ,
这 女孩 - 停止 哭泣 ,

女久乃止泣，

[ðeɪ] [prɪ'peəd] [fu:d] [ə'pɒn] ['entəɪɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] .
They prepared food upon entering the house .
他们 准备 食物 之上 进入 这 房子 :

入户备饩食，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði][bed] ,
Arrange the bed ,
安排 这 床 ,

理床榻，

[hi:: hi][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [tu:: tə] [i:t] [ænd; ənd][rest] [ðeə(r)] .
He invited the old woman to eat and rest there .
他 受邀 这 老的 女士 到 吃 和 休息 那里 :

邀媪食息焉。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)] [waɪ] .
The old woman asked her why .
这 老的 女士 问 她 为什么 :

媪问其故。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wept] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
The woman wept again and said :
这 女士 哭泣 再次 和 说 :

女复泣曰：

" [ðɪs] [tʃaɪldz] ['fa:ðə(r)] , "
" This child's father , "
" 这 孩子的 父亲 , "

“此儿父，

[hi:: hi][ɪz][maɪ] ['hʌzbənd] .
He is my husband .
他 是 我的 丈夫 :

我之夫也。

[doʊnt] ['mæri] [tə'mɒrəʊ] .
Don't marry tomorrow .
不 结婚 明天 :

明日别娶。”

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

媪曰：

" [ðə; ði] [tu:] [əʊld] [men] ,
" The two old men ,
" 这 二 老的 男人 ,

“向者二老人，

[hu:] [ɪz][hi:: hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ?

何人也，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][ɑːsk][ɒv; əv][em 'iː] ?
What do you ask of me ?
什么 做 你 问 的 我 ？

于汝何求，

[ænd; ənd][get] ['æŋgri] ?
And get angry ?
和 得到 生气的 ？

而发怒？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 ：

女曰：

" [maɪ] [mə'tɜːn(ə)] ['ʌŋk(ə)] [ænd; ənd] [ɑːnt] . "
" My maternal uncle and aunt . "
" 我的 母体 叔叔 和 阿姨 ． "

“我舅姑也。

[naʊ] [ðə; ði] [ə'dɒptɪd] [sʌn] [wɪl] ['mæri] [ə'ʌðə(r)] ['wʊmən] .
Now the adopted son will marry another woman .
现在 这 已采用 儿子 将要 结婚 其他 女士 ．

今嗣子别娶，

[ðeɪ] [di'mɑːnd, -'mænd][maɪ] [b'ɑːskɪts] , ['sɪzəz] , ['ruːlə(r)z] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [sækɪrɪfɪ(ə)] ['aɪtəmz] .
They demanded my baskets , scissors , rulers , and other sacrificial items .
他们 要求 我的 篮子 ， 剪刀 ， 统治者 ， 和 其他 献祭 项目 ．

征我筐笱刀尺祭祀旧物，

[tuː; tə] [ɪn'strʌkt] ['njʊ'kʌməɹ] .
To instruct newcomers .
到 指示 新来者 ．

以授新人。

[aɪ] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə] ,
I cannot bear to ,
我 不能 熊 到 ，

我不忍与，

" [ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] . "
" This is indeed a responsibility . "
" 这 是 的确 一个 责任 ． "

是有斯责。”

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 ：

媼曰：

[weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][eks] - ['hʌzbənd] ?
Where is your ex - husband ?
在哪里 是 你的 前任 - 丈夫 ？

“汝前夫何在？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 ：

女曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [lɪɑːŋ] - , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] - . "
" I am Liang Qingnu , the magistrate of Huaiyin . "
" 我 是 梁 - ， 这 地方法官 的 - ． "

“我淮阴令梁情女，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈsev(ə)nθ][jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dɒŋ][ˈfæmɪlɪz][reɪn] .
It was the seventh year of the Dong family's reign .
它 曾是 这 第七 年 的 这 董 家庭的 在位 .
适董氏七年。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][tuː][men][ænd; ənd][wʌn][ˈwʊmən] .
There are two men and one woman .
那里 是 二 男人 和 一 女士 .
有二男一女。

[men][ˈfɒləʊ][ðeə(r)][ˈfɑːðəz] .
Men follow their fathers .
男人 跟随 他们的 父亲们 .
男皆随父，

[ðɪs][ɪz][ðə; ði][ˈwʊmən] .
This is the woman .
这 是 这 女士 .
女即此也。

[ˈnaʊədeɪz] , [ðə; ði][ˈsɪti][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] - [ˈrɪvə(r)] .
Nowadays , the city is located in Zhongjiang River .
如今 , 这 城市 是 位于 在 - 河 .
今前邑中重江，

[ðæt][ɪz][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ˈkwestʃən] .
That is the person in question .
那 是 这 人 在 问题 .
即其人也。

[dʒɪˈæŋ][gwaːn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [tʃŋ] [zæn] .
Jiang Guan was appointed as Cheng Zan .
江 关 曾是 任命 作为 程 赞 .
江官为丞鄼，

[ðə; ði][ˈfæməli] [pəˈzest] [ə; eɪ][vɑːst] [ˈfɔːtʃuːn] .
The family possessed a vast fortune .
这 家庭 拥有 一个 广阔的 财富 .
家累巨产。”

[hiː; hi][brəʊk] [daʊn][ɪn] [tɪəz] [ˈdjʊərəɪŋ][hɪz; ɪz] [spiːtʃ] .
He broke down in tears during his speech .
他 打破 向下 在 眼泪 期间 他的 演讲 .
发言不胜呜咽。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz][nɒt] [ˈdɪfrənt] ;
The old woman was not different ;
这 老的 女士 曾是 不是 不同的 ;
媼不之异；

[ænd; ənd] [lɒŋ] [ˈsʌfərəɪŋ] [frɒm; frəm][kəʊld][ænd; ənd][ˈhʌŋɡə(r)] ,
And long suffering from cold and hunger ,
和 长的 痛苦 从 寒冷的 和 饥饿 ,
又久困寒饿，

[ɪnˈdʒʊɪŋ] [dɪˈlɪʃəs] [fuːd] [meɪks] [wʌn] [sliːp] [ˈsaʊndli] .
Enjoying delicious food makes one sleep soundly .
享受 可口的 食物 制作 一 睡觉 稳固地 .
得美食甘寝，

[hiː; hi][sed] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)] .
He said nothing more .
他 说 没有什么 更多的 .
不复言。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wept] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .
The woman wept until dawn .
这 女士 哭泣 直到 黎明 :

女泣至晓。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [left] .
The old woman left .
这 老的 女士 左边 :

媼辞去，

[ˈtræv(ə)] ['twenti] [li:] ,
Travel twenty li ,
旅行 二十 李 ,

行二十里，

[ə'raɪvd] [ɪn] ['kaʊnti] .
Arrived in Tongcheng County .
到达的 在 桐城 县 :

至桐城县。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒi:ə] ['mænj(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] .
There is a Jia mansion in the east of the county .
那里 是 一个 贾 大厦 在 这 东方 的 这 县 :

县东有甲第，

[hæŋ] [ðə; ði] ['kɜ:tənz] ,
Hang the curtains ,
悬挂 这 窗帘 ,

张帘帷，

[læm] - [laɪk] [gu:s] ,
Lamb - like goose ,
羊肉 - 喜欢 鹅 ,

具羔雁，

[ə; eɪ] [daɪvɜ:s] [kɑ:st][ɒv; əv] ['kærəktəz] ,
A diverse cast of characters ,
一个 各种各样的 投掷 的 人物 ,

人物纷然，

[tə'naɪt] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ə'fɪ(ə)] ['serɪmənɪz] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] .
Tonight , there are official ceremonies to attend to .
今晚 , 那里 是 官方的 仪式 到 出席 到 :

云今夕有官家礼事。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
The old woman asked her husband ,
这 老的 女士 问 她 丈夫 ,

媼问其郎，

[ðæt] [ɪz] , [dʊŋdʒi:æŋ] .
That is , Dongjiang .
那 是 , 东江 :

即董江也。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

媼曰：

" [dʊŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [waɪf] , "
" Dong has a wife , "
" 董 有 一个 妻子 , "

“董有妻，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [ˈmæəri] [əˈɡen] ？
Why should I marry again ？
为什么 应该 我 结婚 再次 ？

何更娶焉？ ”

[ðə; ði] [ˈtaʊnzməŋ] [sed] ；
The townsman said ；
这 镇民 说 ；

邑人曰：

" [dŋz] [waɪf][ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ded] . "
" Dong's wife and daughter are dead . "
" 董氏 妻子 和 女儿 是 死的 ”

“董妻及女亡矣。”

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊməŋ] [sed] ；
The old woman said ；
这 老的 女士 说 ；

媼曰：

[lɑːst] [naɪt] [aɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [reɪn] .
Last night I encountered rain .
最后的 夜晚 我 遭遇 雨 ；

“昨宵我遇雨，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [dŋz] [waɪf] ， [lɪɑːŋ] ，
Staying at the home of Dong's wife , Liang ,
入住 在 这 家 的 董氏 妻子 ， 梁 ，
寄宿董妻梁氏舍，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [ɪts] [ded] ？
How can you say it's dead ？
如何 能 你 说 它是 死的 ？

何得言亡？ ”

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt][hɪz; ɪz] [ˈweərəbaʊts] .
The villagers inquired about his whereabouts .
这 村民们 询问 关于 他的 下落 ；

邑人询其处，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv] [dŋz] [waɪf] .
This is the tomb of Dong's wife .
这 是 这 墓 的 董氏 妻子 ；

即董妻墓也。

[wen] [ɑːskt] [əˈbaʊt][ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈeldəli] [ˈpiːp(ə)l] ，
When asked about the appearance of the two elderly people ，
什么时候 问 关于 这 外貌 的 这 二 老年 人们 ，
询其二老容貌，

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [dŋ] [dʒiːˈæŋz][ˈpeərənts] .
These were Dong Jiang's parents .
这些 是 董 江氏 父母 ；

即董江之先父母也。

[dŋ] [dʒiːˈæŋ] ，
Dong Jiang ，
董 江 ，

董江，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][frɒm; frəm] - .
This person is from Shuzhou .
这 人 是 从 - ；

本舒州人，

[ˈevriwʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
Everyone in the village was able to learn the details .
每个人 在 这 村庄 曾是 有能力的 到 学习 这 细节 .
里中之人皆得详之。

[ˈsʌmwʌŋ] [rɪˈpɔːtɪd] [dɒŋ] [dʒiːˈæŋ] ,
Someone reported Dong Jiang ,
某人 据报道 董 江 ,
有告董江者,
[dɒŋ] [əˈkjuːzɪd] [hɪm][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈherətɪk] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlaɪə(r)] .
Dong accused him of being a heretic and a liar .
董 被告 他 的 存在 一个 异教徒 和 一个 说谎者 .
董以妖妄罪之,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [tuː; tə] [liːv] .
The officials ordered the old woman to leave .
这 官员 订购 这 老的 女士 到 离开 .
令部者迫逐媼去。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] ,
The old woman spoke to the villagers ,
这 老的 女士 辐 到 这 村民们 ,
媼言于邑人,

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈdiːpli] [muːvd] .
The people of the town were all deeply moved .
这 人们 的 这 镇 是 全部 深 已搬 .
邑人皆为感叹。

[ðæt] [ˈiːvɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,
是夕,

[dɒŋ] [ðen] [əˈgriːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæɪrɪdʒ] .
Dong then agreed to the marriage .
董 然后 同意 到 这 婚姻 .
董竟就婚焉。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] [ɪn][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the fifth month of summer in the sixth year of Yuanhe ,
在 这 第五 月 的 夏天 在 这 第六 年 的 - ,
元和六年夏五月,

[dʒɪɑːŋhwaɪ] [əˈfɪ(ə)l] [liː] - [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Jianghuai official Li Gongzuo was sent to the capital .
江淮 官方的 李 - 曾是 发送 到 这 首都 .
江淮从事李公佐使至京,

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ˈhænən] ,
Returning to Hannan ,
返回 到 汉南 ,
回次汉南,

[wɪð] [ˈbəɪˈhaɪ][dʒiːˈeɪʊʊ][juˈeɪ] ,
With Bohai Gao Yue ,
和 渤海 高 岳 ,
与渤海高钺,

[dʒaʊ] [ʒɑː] [frɒm; frəm] [tiːænʃuːɪ] ,
Zhao Zha from Tianshui ,
赵 扎 从 天水 ,
天水赵儋,

[ˈhəˈnæn] - [ˈmet] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] .
Henan Ziwending met at the post station .
河南 - 遇见 在 这 邮政 车站 .

河南字文鼎会于传舍。

[ˈnaɪtˌtaɪm] [ˌkɒnvəˈseɪʃənz] [ænd; ənd] [streɪndʒ] [əˈkə:rəns, -ˈkʌ-]
Nighttime conversations and strange occurrences
夜间 对话 和 奇怪的 发生

宵话征异，

[i:tʃ] [ˈjeəd] [ðeə(r)] [əʊn] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] [ænd; ənd] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] .
Each shared their own observations and experiences .
每个 共享 他们的 自己的 观察 和 经历 .

各尽见闻。

[ðə; ði][æks][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The axe was used to describe the matter .
这 斧头 曾是 用过的 到 描述 这 事情 .

钺具道其事，

- [rəʊt] [ə; eɪ] [baɪˈɒɡrəfi] [ɒv; əv][hɪm] .
Gongzuo wrote a biography of him .
- 写道 一个 传 的 他 .

公佐为之传。

-
0
-

0

- [ziːˈaɪ]
Luqiu Zi
- zi

闾丘子

[ʒɑːŋ] [diːˈjuː]
Zhang Du
张 杜

张读

[ðeə(r)] [ɪz] - [dʒɛŋ] - ,
There is Rongyang Zheng Youxuan ,
那里 是 - 郑 - ,

有荣阳郑又玄，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈfæməli] .
He is the son of a famous family .
他 是 这 儿子 的 一个 著名的 家庭 .

名家子也。

[hiː; hi][rɪˈzaidɪd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
He resided in Chang'an .
他 居住地 在 长安 .

居长安中。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] , [hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd] [wɪð] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈneɪbə(r)] , [ðə; ði] -
From a young age , he lived with the son of their neighbor , the Lüqiu
从 一个 年轻的 年龄 , 他 居住地 和 这 儿子 的 他们的 邻居 , 这 -
[ˈfæməli] .
family .
家庭 .

自小与邻舍闾丘氏子，

[wiː; wi] ['stʌdɪd] [tə'geðə(r)] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['tjuːtəldʒ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ti:tʃə(r)] .
We studied together under the tutelage of our teacher .
我们 研究 一起 在下面 这 监护 的 我们的 老师 。

偕读书于师氏。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [juː'æn][wɒz; wəz] ['æɪrəɡənt] .
Furthermore , Xuan was arrogant .
此外 , 宣 曾是 傲慢的 。

又玄性骄，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] ['ɪntuː]['həʊb(ə)l][ænd; ʌnd] [pre'stɪdʒəs] ['fæmɪlɪz] .
They were born into noble and prestigious families .
他们 是 出生 进入 高贵 和 享有盛誉 家庭 。

率以门望清贵，

[ðə; ði] - ['fæməli][wɜː(r); wə(r)][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ʌnd] ['ləʊli] .
The Luqiu family were poor and lowly .
这 - 家庭 是 贫穷的 和 卑微的 。

而闾丘氏寒贱者，

[ðeɪ] [wʊd] ['ɒf(ə)n]['dʒəʊkɪŋli][skəʊld][ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
They would often jokingly scold them , saying :
他们 会 经常 开玩笑地 骂 他们 , 说 。

往往戏而骂之曰：

" - [ɪz][nɒt][ɒv; əv]['aʊə(r)][kaɪnd] ! "
" **Luqiu is not of our kind !** "
" - 是 不是 的 我们的 种类 ！ "

“闾丘氏非吾类也！

[aɪ] ['stʌdɪd] ['ʌndə(r)][maɪ] ['ti:tʃə(r)] .
I studied under my teacher .
我 研究 在下面 我的 老师 。

而我偕学于师氏，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] ,
Although I remain silent ,
虽然 我 保持 沉默的 ,

我虽不语，

" [duː; də][juː; jʊ][nɒt] [fiːl] [ə'feɪmd] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] ? "
" **Do you not feel ashamed in your heart ?** "
" 做 你 不是 感觉 羞愧 在 你的 心 ？ "

汝宁不愧于心乎？ "

- [ziː'aɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , ['lʊkɪŋ] [ə'feɪmd] .
Luqiu Zi remained silent , looking ashamed .
- zi 剩余 沉默的 , 寻找 羞愧 。

闾丘子默然有惭色。

['sevrəl] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Several years later ,
一些 年 之后 ,

后数岁，

唐传奇

第41/93页

- [zi:'aɪ][daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
Luqiu Zi died of illness .
- zi 死亡 的 疾病 .

闫丘子病死。

[ænd; ənd][ten] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
And ten years later ,
和 十 年 之后 ,

及十年，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ju:'æn] [ju:st] [ðə; ði] ['klæsɪks] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ðə; ði] [haɪst] ['lev(ə)l] .
Furthermore, Xuan used the classics to achieve the highest level .
此外 , 宣 用过的 这 经典 到 达到 这 最高 等级 .

又玄以明经上第。

[hi:; hi][wɒz; wəz]['leɪtə(r)] [træns'fə:d] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə][ɪn] - ['kaʊnti] .
He was later transferred to serve as a military advisor in Tang'an County .
他 曾是 之后 转移 到 服务 作为 一个 军队 顾问 在 - 县 .

其后调补参军于唐安郡。

['hævɪŋ] [ri:tʃt] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)l] ,
Having reached the rank of official ,
拥有 达到 这 秩 的 官方的 ,

既至官，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ə'pɔɪntɪd] [tæn] [ʃɪŋ] , [ə; eɪ] ['feləʊ] ['stju:d(ə)nt][ɒv; əv][kju:] [ʃen] , [æz; əz] ['æktɪŋ]
The prefect appointed Tang Xing, a fellow student of Qiu Sheng, as acting
这 长官 任命 唐 邢 , 一个 同伴 学生 的 邱 盛 , 作为 表演
['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] .
military officer .
军队 官 .

郡守命假尉唐兴有同舍仇生者，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] - ,
The son of Dajia ,
这 儿子 的 - ,

大贾之子，

[kraʊn] [æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .
Crown at the beginning of the year .
王冠 在 这 开始 的 这 年 .

年始冠。

[hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] ['æsɛts] [ə'maʊnt] [tu:; tə][tenz][ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] .
His family's assets amounted to tens of thousands .
他的 家庭的 资产 金额 到 十 的 数千 .

其家资产万计。

[hi:; hi][met] [wɪð] - ['evri] [deɪ] .
He met with Youxuan every day .
他 遇见 和 - 每一个 天 .

日与又玄会，

[ju:'æn][hæd; həd]['ɔ:lseʊ] [rɪ'si:vɪd] [braɪbz] [ɒv; əv] ['mʌni] [frɒm; frəm][hɪm] .
Xuan had also received bribes of money from him .
宣 有 还 已收到 贿赂 的 钱 从 他 .

又玄累受其金钱赂遗，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [went] [ɒn] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ɪkˈskɜːrʒən] .
They often went on banquets and excursions .
他们 经常 去 在 宴会 和 短途旅行 .
仇生经常与宴游。

[haʊˈevə(r)] , [kjuː] [ʃen] [wɒz; wəz] [nɒt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌærɪstəˈkrætɪk] [klaːs] .
However , Qiu Sheng was not from the aristocratic class .
然而 , 邱 盛 曾是 不是 从 这 贵族 班级 .
然仇生非士族，

[aɪ] [ˈnevə(r)] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ˈkɜːtəsi] .
I never treated him with courtesy .
我 绝不 治疗 他 和 礼貌 .
未尝以礼貌接之。

[traɪ] [aɪ ˈtiː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Try it for a day ,
尝试 它 为了 一个 天 ,
尝一日，

[ʃuːˈæn] [ðen] [ˈhoʊstɪd] [ə; eɪ] [grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɪð] [waɪn] .
Xuan then hosted a grand banquet with wine .
宣 然后 托管 一个 盛大 宴会 和 葡萄酒 .
又玄置酒高会，

[bʌt; bət] [kjuː] [ʃen] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [hɪm] .
But Qiu Sheng could not give it to him .
但 邱 盛 可以 不是 给 它 到 他 .
而仇生不得予。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
When the wine was finished ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,
及酒阑，

[ˈsʌmwʌn] [sed] :
Someone said :
某人 说 :
有谓又玄者曰：

" [ʃuː] [ʃen] [ʃeəd] [ə; eɪ] [ruːm] [wɪð] [juː; jʊ] . "
"**Chou Sheng shared a room with you .**"
" 周 盛 共享 一个 房间 和 你 " .
“仇生与子同舍，

[æt; ət] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɒz; wəz] [nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [pɑːˈtɪsɪpeɪt] .
At the banquet , the enemy was not allowed to participate .
在 这 宴会 , 这 敌人 曾是 不是 允许 到 参加 .
会宴而仇生不得予，

[ɪz] [ðæt] [nɒt] [ə; eɪ] [kraɪm] ?
Is that not a crime ?
是 那 不是 一个 犯罪 ?
岂非有罪乎？ ”

[əˈɡen] , [aɪ] [felt] [əˈʃeɪmd] .
Again , I felt ashamed .
再次 , 我 毛毡 羞愧 .
又玄惭，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [kjuː] [ʃen] .
He then summoned Qiu Sheng .
他 然后 被召唤 邱 盛 .
即召仇生。

[frɒm; frəm] [bɜ:θ] [tu:; tə] [deθ] ,
From birth to death ,
从 出生 到 死亡 ;

生至，

[ðen] [ju:'æn][dræŋk][aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ə; eɪ][kʌp] .
Then Xuan drank it from a cup .
然后 宣 喝 它 从 一个 杯子 .

又玄以卮饮之。

[ðə; ði] [wɜ:dz] ['kænɒt] [bi:; bi] ['fɒli] [ɪk'sprest] .
The words cannot be fully expressed .
这 字 不能 是 完全 表达 .

生辞不能引满，

[θæŋk] [ju:; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

固谢。

[ju:'æn]['æŋgrəli][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
Xuan angrily cursed :
宣 愤怒地 被诅咒的 :

又玄怒骂曰：

“ [ju:; jʊ] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] , ”
“ **You common people** , ”
“ 你 常见的 人们 , ”

“汝市井之民，

[ju:; jʊ]['əʊnli] [nəʊ] [ɔ:lz] [ænd; ənd] [naɪvz] .
You only know awls and knives .
你 仅有的 知道 锥子 和 刀具 .

徒知锥刀尔，

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə][ju:'zɜ:p][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪ(ə)n] ?
What does it mean to usurp an official position ?
什么 做 它 意思是 到 篡 一个 官方的 位置 ?

何为僭居官秩邪？

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [bi:; bi][ɔ:(r); jə(r)] [kəm'pænjən] .
And I will be your companion .
和 我 将要 是 你的 伴侣 .

且吾与汝为伍，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] ['fɔ:tʃənət] .
You are truly fortunate .
你 是 真的 幸运 .

实汝之幸，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [rɪ'fju:z] [ðə; ði] [waɪn] ?
How could I possibly refuse the wine ?
如何 可以 我 可能 拒绝 这 葡萄酒 ?

又何敢辞酒乎？ ”

[hi:; hi][rəʊz][baɪ] ['feɪkɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [dʌst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He rose by shaking off the dust from his clothes .
他 玫瑰 经过 摇晃 离开 这 灰尘 从 他的 衣服 .

因振衣起。

[kju:] [ʃen] [wɒz; wəz] ['di:pli] [ə'feɪmd] .
Qiu Sheng was deeply ashamed .
邱 盛 曾是 深 羞愧 .

仇生羞且甚。

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
He bowed and withdrew .
他 鞠躬 和 退出 .

俛而退。

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [dɔ:z] .
He then resigned from his post and closed his doors .
他 然后 辞职 从 他的 邮政 和 关闭 他的 门 .

遂弃官闭门，

[ðeɪ] [du:; də][nɒt][ə'səʊsiert; ə'səʊfiert] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
They do not associate with others .
他们 做 不是 联系 和 其他的 .

不与人往来。

[hi:; hi][daɪd]['ɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
He died after several months of illness .
他 死亡 后 一些 几个月 的 疾病 .

经数月病卒。

[nekst][jiə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [dis'mɪst] [frɒm; frəm] ['ɒfɪs] .
Zheng was dismissed from office .
郑 曾是 解雇 从 办公室 .

郑罢官，

[ðeɪ] [rɪ'zaɪdɪd][ɪn][ə; eɪ] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l][ɪn] - ['kaʊntɪ] .
They resided in a Buddhist temple in Mengyang County .
他们 居住地 在 一个 佛教徒 寺庙 在 - 县 .

侨居濛阳郡佛寺。

[dʒɛŋ] [tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [hwa:ŋ] - [laʊ] [fə'ləsəfi] .
Zheng Chang was fond of the Huang - Lao philosophy .
郑 张 曾是 喜爱 的 这 黄 - 老挝 哲学 .

郑常好黄老之道。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [nemd] [wu:] ,
There was once a Taoist priest named Wu ,
那里 曾是 一次 一个 道教 牧师 命名 吴 ,

时有吴道士者，

[nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['daʊɪst; 'taʊɪst] [ɑ:ts] ,
Known for his Taoist arts ,
已知 为了 他的 道教 艺术 ,

以道艺闻，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][æt; ət] ['ʃu:men] ['maʊntən] .
He lived at Shumen Mountain .
他 居住地 在 舒门 山 .

庐于蜀门山。

[ɪts] [stɑɪl] [ɪz][bəʊθ] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['lɒftɪ] .
Its style is both profound and lofty .
它是 风格 是 两个都 深刻的 和 高远 .

又玄高其风，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [rʌft] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
They immediately rushed to pay their respects .
他们 立即地 匆忙 到 支付 他们的 尊重 .

即驱而就谒，

[ai][ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; ei][dɪ'saɪp(ə)] .
I am willing to become a disciple .
我 是 愿意的 到 变得 一个 弟子 ；

愿为门弟子。

[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][wu:] [sed] :
Taoist Wu said :
道教 吴 说 ；

吴道士曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][əd'maɪə(r)] [ɪ'mɔ:rtlɪ] ,
" Since you admire immortals ,
" 自从 你 钦佩 不朽者 ；

“子既慕神仙，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts] .
They should live in the mountains and forests .
他们 应该 居住 在 这 山脉 和 森林 ；

当且居山林，

" [du:; də][nɒt][bi:; bi] [prɪ'ɒkjʊpaɪd] [wɪð] ['wɜ:ldli] [ə'feəz] . "
" Do not be preoccupied with worldly affairs . "
" 做 不是 是 心事重重 和 世俗 事务 ； "

无为汲汲于尘俗间。”

- [θæŋkt] [hɪm] [ə'gen] , ['seɪɪŋ] :
Xuanxi thanked him again , saying :
- 谢谢 他 再次 ， 说 ；

又玄喜谢曰：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:li] [ə; ei] [waɪz] [mæn] . "
" Sir , you are truly a wise man . "
" 先生 ， 你 是 真的 一个 明智的 男人 ； "

“先生真有道者。

[ai][ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][saɪd] .
I am willing to serve at your side .
我 是 愿意的 到 服务 在 你的 边 ；

某愿为隶于左右，

[ɪz][aɪ 'ti:][ək'septəb(ə)] ?
Is it acceptable ?
是 它 可接受 ？

其可乎？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [hɪm][tu:; tə] [steɪ] .
The Taoist priest agreed and allowed him to stay .
这 道教 牧师 同意 和 允许 他 到 停留 ；

道士许而留之。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; ei][ˈtəʊt(ə)][ɒv; əv] [ˌfɪf'ti:n] [j'ɪəz] ,
For a total of fifteen years ,
为了 一个 全部的 的 十五 年 ；

凡十五年，

- [bɪ'keɪm] ['sʌmwɒt] ['leɪzi] .
Xuanzhi became somewhat lazy .
- 成为 有些 懒惰的 ；

又玄志稍惰。

[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][wu:] [sed] :
Taoist Wu said :
道教 吴 说 ；

吴道士曰：

" [juː; jʊ] ['kænɒt] [sə'lidɪfaɪ][ɔː(r); jə(r)][maɪnd] . "
" **You cannot solidify your mind** . "
" 你 不能 固化 你的 头脑 ” . "

“子不能固其心，

[ˈsɪmpli] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts] ,
Simply because they live in the mountains and forests ,
简单地 因为 他们 居住 在 这 山脉 和 森林 ,
徒为居山林中，

[ɪts] [nəʊ][juːz] .
It's no use .
它是 不 使用 ” .

无补矣。”

[ʃuː'æn] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Xuan then took his leave .
宣 然后 采取 他的 离开 ” .

又玄即辞去。

[ðeɪ] [fiːst] [ænd; ənd] [tuə] - ['kaʊntɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They feasted and toured Mengyang County for a long time .
他们 盛宴 和 巡回演出 - 县 为了 一个 长的 时间 ” .

宴游濛阳郡久之。

['ɑːftəwədz] , [ðeɪ] [went] [iːst] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Afterwards , they went east to Chang'an .
然后 , 他们 去 东方 到 长安 ” .

其后东入长安，

['sekənd] [baʊ] ['sɪti] .
Second Bao City .
第二 包 城市 ” .

次褒城，

[ʃiː; ʃi][en 'aɪ][lyː] [ʃiː] .
She Ni Lü Shi .
她 尼 鲁 史 ” .

舍逆旅氏。

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [huː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ten] [j'iəz] [əʊld] .
I met a child who was about ten years old .
我 遇见 一个 孩子 WHO 曾是 关于 十 年 老的 ” .

遇一童儿十余岁，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] ['hænsəm] .
She was very handsome .
她 曾是 非常 英俊的 ” .

貌甚秀。

[juː; jʊ][ʃuː'æn] [spəʊk] [wɪð] [hɪm] [ə'gen] ,
You Xuan spoke with him again ,
你 宣 辐 和 他 再次 ” ,

又玄与之语，

[ɪts] [dɪ'sɜːnmənt] [ɪz][ˈevə(r)] - [ˈtʃeɪndʒɪŋ] .
Its discernment is ever - changing .
它是 辨别力 是 曾经 - 变化 ” .

其辨慧千转万化，

[ʃuː'æn] [hɪm'self] [kleɪmd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [mætʃ] [hɪm] .
Xuan himself claimed that he could not match him .
宣 他自己 声称 那 他 可以 不是 匹配 他 ” .

又玄自谓不能及。

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - :
Then he said to Youxuan :
然后 他 说 到 - :

已而谓又玄曰：

" [ai][hæv; həv] [nəʊn] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'ɪəz] . "
" I have known you for many years . "
" 我 有 已知 你 为了 许多 年 . "

“我与君故人有年矣，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [kən'sɪdəd] [ðɪs] ?
Have you considered this ?
有 你 经过考虑的 这 ?

君省之乎？ ”

[ʊ:'æŋ][ɔ:lsəʊ] [sed] :
Xuan also said :
宣 还 说 :

又玄曰：

" [fə'gɒtn] . "
" Forgotten . "
" 被遗忘的 . "

“忘矣。”

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童儿曰：

" [ai][wɒz; wəz] [bɔ:n] ['ɪntu:][ðə; ðɪ]['fæməli][ɒv; əv][ðə; ðɪ] - [klæn] . "
" I was born into the family of the Lüqiu clan . "
" 我 曾是 出生 进入 这 家庭 的 这 - 氏族 . "

“吾尝生闾丘氏之门，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'a:n]
Living in Chang'an
活的 在 长安

居长安中，

[ai] ['stʌdɪd] [wɪð] [maɪ] [sʌŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ] ['tju:təlɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] .
I studied with my son under the tutelage of a teacher .
我 研究 和 我的 儿子 在下面 这 监护 的 一个 老师 .

与子偕学于师氏。

[ju:; jʊ] [θɪŋk] [ai][eɪ 'em][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ləʊli] ,
You think I am poor and lowly ,
你 思考 我 是 贫穷的 和 卑微的 ,

子以我寒贱，

[ænd; ənd][hi:; hi] [sed] , " [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ɒv; əv]['aʊə(r)][kaɪnd] . "
And he said , " They are not of our kind . "
和 他 说 , " 他们 是 不是 的 我们的 种类 . "

且曰‘非吾类也’。

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi] [br'keɪm] [ðə; ðɪ] [sʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][kju:] ['fæməli] .
Later , he became the son of the Qiu family .
之后 , 他 成为 这 儿子 的 这 邱 家庭 .

后又为仇氏子，

[weɪ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
Wei was appointed to the Tang Dynasty .
魏 曾是 任命 到 这 唐 王朝 .

尉于唐兴。

[wiː; wi] [jeəd] [ə; eɪ] [ruːm] .
We shared a room .
我们 共享 一个 房间 .

与子同舍。

[maɪ][sʌn] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][,em 'iː][æz; əz] [braɪbz] .
My son received a great deal of money from me as bribes .
我的 儿子 已收到 一个 伟大的 交易 的 钱 从 我 作为 贿赂 .

子受我金钱赂遗甚多。

[haʊ'evə(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [ˈtriːtɪd] [,em 'iː] [wɪð] [ˈkɜːtəsi] .
However , you have never treated me with courtesy .
然而 , 你 有 绝不 治疗 我 和 礼貌 .

然子未尝以礼貌遇我，

[ðeɪ] [kɔːld] [,em 'iː][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
They called me a commoner .
他们 称为 我 一个 平民 .

骂我市井之民。

[waɪ] [ɪz][maɪ][sʌn][səʊ] [ˈærəɡənt] ?
Why is my son so arrogant ?
为什么 是 我的 儿子 所以 傲慢的 ?

--何吾子骄傲之甚邪？

" [ænd; ənd] [ðen] , [ə; eɪ] [mɪ'stɪəriəs] [ʃɒk] , "
" And then , a mysterious shock , "
" 和 然后 , 一个 神秘 震惊 , "

"又玄惊，

[hiː; hi] [baʊd] [ə'gen] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed again in thanks and said :
他 鞠躬 再次 在 谢谢 和 说 :

因再拜谢曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [ˈtruːli] [maɪ] [fɔːlt] . "
" It is truly my fault . "
" 它 是 真的 我的 过错 . "

"诚吾之罪也。

[haʊ'evə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ] [seɪnt] .
However , you are not a saint .
然而 , 你 是 不是 一个 圣 .

然子非圣人，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [θriː] [ˈlaɪfˌtaɪm] ?
How could I possibly know about the matter of three lifetimes ?
如何 可以 我 可能 知道 关于 这 事情 的 三 一生 ?

安得知三生事乎？

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

"童儿曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ðɪ] [truː] [mæn][ɒv; əv] [ˈteɪkɪŋ] , "
" I am the True Man of Taiqing , "
" 我 是 这 真的 男人 的 太清 , "

"我太清真人，

[ɡɒd] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈspɪrɪt] ,
God , because you are of the Spirit ,
上帝 , 因为 你 是 的 这 精神 ,

上帝以汝有道气，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][wɒz; wəz] [bɔːn] [ˈɪntuː] [ðɪs] [wɜːld] .
Therefore , I was born into this world .
所以 , 我 曾是 出生 进入 这 世界 .

故生我于人间，

[tuː; tə][biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [frend]
To be your friend
到 是 你的 朋友

与汝为友，

[hiː; hi] [wɪl] [ɪmˈpɑːt] [ðə; ði] [ˈsiːkrəts] [ɒv; əv] [truː] [ˌɪmɔːˈtæləti] ;
He will impart the secrets of true immortality ;
他 将要 传授 这 秘密 的 真的 不朽 ;

将授真仙之诀；

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [praʊd] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˌsekʃuˈæləti] .
And you are proud of your sexuality .
和 你 是 自豪的 的 你的 性欲 .

而汝以性骄傲，

[ˈʌltɪmətli] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [əˈteɪn] [ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] .
Ultimately , they could not attain the right path .
最终 , 他们 可以 不是 达到 这 正确的 小路 .

终不能得其道。

[wɒˈhuː] !
Woohoo !
哇哦 !

吁！

[haʊ] [pəˈθetɪk] !
How pathetic !
如何 可怜的 !

可悲乎！

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

"言讫，

[ˈsʌd(ə)nli] , [wɒt] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈvænɪʃd] .
Suddenly , what was seen vanished .
突然 , 什么 曾是 已见 消失了 .

忽亡所见。

[ʃuːˈæn] [ðen] [ˈriːəlaɪzd] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Xuan then realized the matter .
宣 然后 已实现 这 事情 .

又玄既寤其事，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [əˈfeɪmd] .
I am deeply ashamed .
我 是 深 羞愧 .

甚慚恚，

[hiː; hi][daɪd][ɒv; əv] [ɡriːf] .
He died of grief .
他 死亡 的 悲伤 .

竟以忧卒。

[gri:n] [tɜ:mərik]
Green Turmeric
绿色的 姜黄

绿翘

[hwæŋfu:] [em i: 'aɪ]
Huangfu Mei
皇甫 梅

皇甫枚

[ju] - , [ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [æt; ət] - ['temp(ə)l][ɪn][zaɪdʒɪŋ]
Yu Xuanji , a female Taoist priest at Xianyi Temple in Xijing
于 - , 一个 女性 道教 牧师 在 - 寺庙 在 西京

西京咸宜观女道士鱼玄机，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɪz] ['veri] [smɔ:ɪl] .
The character is very small .
这 特点 是 非常 小的 .

字幼微，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ][gɜ:l][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli][ɪn] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
She was a girl from a wealthy family in Chang'an .
她 曾是 一个 女孩 从 一个 富裕 家庭 在 长安 .

长安里家女也。

[hɜ:(r); hə(r)] ['bju:ti] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['tɒp(ə)l] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] .
Her beauty was enough to topple a kingdom .
她 美丽 曾是 足够的 到 倾倒 一个 王国 .

色既倾国，

[θɔ:t] [li:dz] [tu:; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Thought leads to enlightenment .
想法 线索 到 启示 .

思乃入神，

[ɪn'dʒɔɪ] ['ri:dɪŋ] [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] .
Enjoys reading and writing .
享受 阅读 和 写作 .

喜读书属文，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [pə'tɪkjələli] [fɒnd][ɒv; əv] [rɪ'saɪtɪŋ] [ænd; ənd] [tʃɑ:ntɪŋ] ['pəʊətri] .
He was particularly fond of reciting and chanting poetry .
他 曾是 特别 喜爱 的 背诵 和 吟唱 诗 .

尤致意于一吟一咏。

[ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['melən] ,
The age of breaking the melon ,
这 年龄 的 打破 这 瓜 ,

破瓜之岁，

[hi:; hi][ə'spaɪəd][tu:; tə]['pʃʊərəti][ænd; ənd] [træn'kwɪləti] .
He aspired to purity and tranquility .
他 渴望 到 纯度 和 宁静 .

志慕清虚。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:li] [jɪ'ɜ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪərə] ,
In the early years of the Xiantong era ,
在 这 早期的 年 的 这 - 时代 ,

咸通初，

[hi:; hi] [ðen] [dɒn] [ðə; ði] [serɪ'məʊniəl] [kæp][ænd; ənd] [rəʊbz] [æt; ət] - .
He then donned the ceremonial cap and robes at Xianyi .
他 然后 穿戴 这 仪式 帽 和 长袍 在 - .

遂从冠帔于咸宜。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [faɪn] ['vɜ:rsəz] [ə'baʊt] [ə'pri:ʃiətiŋ] [ðə; ði] ['bjʊ:ti] [pʊ; əv]['heɪtʃə(r)]
And the fine verses about appreciating the beauty of nature
和 这 美好的 诗句 关于 欣赏 这 美丽 的 自然

而风月赏玩之佳句，

[aɪ 'ti:][ɪz]['bʊf(ə)n] [s'ɜ:kjʊleɪtɪd] [ə'mʌŋ] ['skɑ:lərz] .
It is often circulated among scholars .
它 是 经常 流通 之中 学者们 .

往往播于士林。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [sɪm'bɪdɪəm] - [ɪz] ['delɪkət] .
However , the Cymbidium goeringii is delicate .
然而 , 这 兰花 - 是 精美的 .

然蕙兰弱质，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][kən'trəʊl] [wʌn'self]
Unable to control oneself
无法 到 控制 自己

不能自持，

[hi:; hi][wʊz; wəz] [ðen] [rɪ'kru:ɪd] [baɪ] ['ʃɪvəlɹəs] ['hɪərəʊz] .
He was then recruited by chivalrous heroes .
他 曾是 然后 招募 经过 骑士精神 英雄 .

复为豪侠所调，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [ðeə(r)][tu:; tə] [pleɪ] .
So they went there to play .
所以 他们 去 那里 到 玩 .

乃从游处焉。

[ðʌs] , [ðə; ði][rəʊ'mæntɪk] ['skɒlə(r)] ,
Thus , the romantic scholar ,
因此 , 这 浪漫的 学者 ,

于是风流之士，

[ðeɪ] [kəm'pi:ɪd] [tu:; tə] [ə'dɔ:n] [ðəm'selvz] [ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [brɪ'kʌm] ['ɪntɪmət] .
They competed to adorn themselves in order to become intimate .
他们 竞争 到 装饰 他们自己 在 命令 到 变得 亲密的 .

争修饰以求狎，

[ɔ:(r)] [ðəʊz] [hu:] [brɪŋ] [waɪn] [tu:; tə]['vɪzɪt] ,
Or those who bring wine to visit ,
或者 那些 WHO 带来 葡萄酒 到 访问 ,

或载酒诣之者，

[mʌst; məst] [pleɪ] [ðə; ði]['zɪðə(r)][ænd; ʌnd] [kəm'pəʊz] ['pəʊətri] ,
Must play the zither and compose poetry ,
必须 玩 这 箏 和 撰写 诗 ,

必鸣琴赋诗，

[ɪntə'spɜ:st] [wɪð] [dʒəʊks][ænd; ʌnd]['bəntə(r)] ,
Interspersed with jokes and banter ,
穿插 和 笑话 和 闲聊 ,

间以谑浪，

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] ['dʒu:niəs] [rɪ'gɑ:dɪd] [ðəm'selvz] [wɪð] ['ærəgəns] .
The ignorant juniors regarded themselves with arrogance .
这 无知 青少年 认为 他们自己 和 傲慢 .

憎学辈自视□然。

[hɪz; ɪz]['pəʊɪm] [ɪnk'lu:dz] [ðə; ði] [laɪnz] , " ['geɪzɪŋ] [ə'fa:(r)][bʌn][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)] [sprɪŋ] [pɑ:θ] , "
His poem includes the lines , " Gazing afar on the beautiful spring path , "
他的 诗 包括 这 线条 , " 凝视 远方 在 这 美丽的 春天 小路 , "

其诗有“绮陌春望远，

" [jɑʊ] ['hu:ɪ][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ɔ:'tʌmnəl] ['pleɪəz] . "

" **Yao Hui is full of autumnal pleasures** . "

" 姚 惠 是 满 的 季 秋 快 乐 . "

瑶徽秋兴多”。

[ænd; ənd] " [səʊ] [ə'tentɪv] [jet] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [spi:k] , "

And " so attentive yet unable to speak , "

和 " 所以 细心 然而 无法 到 说话 , "

又“殷勤不得语，

[triəz] [stʊ'i:md] [daʊn] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .

Tears streamed down her face .

眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

红泪一双流”。

[ænd; ənd] [ðen] , " ['bɜ:nɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd][ɔ:'ltə(r)] , "

And then , “ burning incense and ascending the jade altar , “

和 然后 , “ 燃烧 香 和 上升 这 玉 坛 , “

又“焚香登玉坛，

" [dʊ'a:n][dʒi:'æŋ][li:][dʒɪn][kju: ju: 'i:] " .

" **Duan Jian Li Jin Que** " .

" 段 建 李 斤 奎 " .

端简礼金阙”。

[ænd; ənd] " [klaʊdz] , [ðeə(r)] [ɪ'moʊnɪz] [ɑ:(r); ə(r)]['næt(ə)rəli] ['melənkəli] , ['vaɪɪŋ] [tu:; tə] [ʃeə(r)] [ðə; ði]

And " Clouds , their emotions are naturally melancholy , vying to share the

和 " 云 , 他们的 情绪 是 自然 忧郁 , 竞争 到 分享 这

[seɪm] [dri:m] , "

same dream , "

相同的 梦 , "

又“云情自郁争同梦，

[hɜ:(r); hə(r)] ['bju:ti] [ɪz][səʊ] ['kæptɪveɪtɪŋ] , [hɜ:(r); hə(r)] ['freɪgrəns] [sə'pɑ:s, -'pæs][ɪ:v(ə)n][ðə; ði][məʊst]

Her beauty is so captivating , her fragrance surpasses even the most

她 美丽 是 所以 引人入胜 , 她 香味 超越 甚至 这 最多

['bju:tɪf(ə)l] ['flaʊəz] .

beautiful flowers .

美丽的 花朵 .

仙貌长芳又胜花”。

[ðɪ:z] ['kʌplɪts] [ɑ:(r); ə(r)]['tru:li] [ɪk'sepʃən(ə)l] .

These couplets are truly exceptional .

这些 对句 是 真的 非凡的 .

此数联为绝矣。

[ə; eɪ] ['meɪdsɜ:vənt] [nɛmd] - ,

A maidservant named Lüqiao ,

一个 女仆 命名 - ,

一女僮曰绿翘，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:'lsəʊ] [braɪt] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] .

It is also bright and intelligent .

它 是 还 明亮的 和 聪明的 .

亦明慧有色。

['sʌd(ə)nli] [wʌŋ] [deɪ] ,

Suddenly one day ,

突然 一 天 ,

忽一日，

[ðə; ði] [mə'fi:n] [wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][baɪ][ðə; ði] ['neɪbəɪŋ] ['kɔ:tja:d] .
The machine was invited by the neighboring courtyard .
这 机器 曾是 受邀 经过 这 邻接 庭院 .
机为邻院所邀，

[ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ] ,
About to go ,
关于 到 去 ,
将行，

[dʒi:] ['tʃaʊ] [sed] :
Jie Qiao said :
杰 乔 说 :
诚翹曰：

" [nəʊ]['eksɪt] , "
" **No exit** , "
" 不 出口 , "
“无出，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [gests] .
If there are guests .
如果 那里 是 客人 .
若有客。

[bʌt; bət][ðə; ði] [klaʊdz] [ɑ:(r); ə(r)] ['sʌmwɛə(r)] .
But the clouds are somewhere .
但 这 云 是 某处 .
但云在某处。”

[ðə; ði] [fəʊn] [wɒz; wəz][left] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['fi:meɪl] [kəm'pænjən] .
The phone was left for his female companion .
这 电话 曾是 左边 为了 他的 女性 伴侣 .
机为女伴所留，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] [æt; ət] [dʌsk] .
He returned to the courtyard at dusk .
他 返回 到 这 庭院 在 黄昏 .
迨暮方归院。

[gri:n] ['wɪləʊz] [gri:t] [ju:; jʊ][æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Green willows greet you at the door .
绿色的 柳树 迎接 你 在 这 门 .
绿翹迎门，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [wen] [ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [gest] [ə'raɪvz] ,
" **When a certain guest arrives ,**
" 什么时候 一个 肯定 客人 到达 ,
“适某客来，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ælkəməɪst] [wɒz; wəz][nɒt] ['prez(ə)nt] ,
Knowing that the alchemist was not present ,
会心 那 这 炼金术士 曾是 不是 展示 ,
知炼师不在，

[ðeɪ] [rəʊd] [ə'weɪ] [wɪ'ðəʊt] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][reɪnz] .
They rode away without leaving the reins .
他们 骑 离开 没有 离开 这 缰绳 .
不舍辔而去矣。”

[ðə; ði] [gest] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɒv; əv][dʒi] .

The guest was a close friend of Ji .
这 客人 曾是 一个 关闭 朋友 的 季 .

客乃机素相昵者，

[ji:] [tʃɑʊ] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈpraɪvət] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] .

Yi Qiao and her private relationship .
易 乔 和 她 私人的 关系 .

意翹与之私。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,

As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

及夜，

[ˈlæntənz] [wɜ:(r); wə(r)] [hʌŋ] [ænd; ənd] [dɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊzd] .

Lanterns were hung and doors were closed .
灯笼 是 悬挂 和 门 是 关闭 .

张灯扃户，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [tʃɑʊ] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈbedru:m] .

He then ordered Qiao to enter the bedroom .
他 然后 订购 乔 到 进入 这 卧室 .

乃命翹入卧内，

[ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .

Inquire about it .
查询 关于 它 .

讯之。

[tʃɑʊ] [sed] :

Qiao said :
乔 说 :

翹曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ˈteɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [hændz][ænd; ənd] [ˈtaʊəlz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jɪəz]

" I have been taking care of my own hands and towels for several years
" 我 有 到过 采取 关心 的 我的 自己的 双手 和 毛巾 为了 一些 年

[naʊ] , "

now , "
现在 , "

“自执巾盥数年，

[self] - [ɪg,zæmɪˈnei(ə)n][ænd; ənd][self] - [kənˈtrəʊl]

Self - examination and self - control
自己 - 考试 和 自己 - 控制

实自检御，

[tu:; tə] [prɪˈvent] [ˈsɪmələ(r)] [mɪˈsteɪks] [frɒm; frəm] [əˈkɜ:ɪŋ] .

To prevent similar mistakes from occurring .
到 防止 相似的 错误 从 发生 .

不令有似是之过，

[aɪ][əˈpɒlədʒaɪz][fɔ:(r); fə(r)] [əˈfendɪŋ] [ju:; jʊ] .

I apologize for offending you .
我 道歉 为了 犯罪 你 .

致忤尊意。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [gest] [əˈraɪvd] ,

And a certain guest arrived ,
和 一个 肯定 客人 到达的 ,

且某客至，

[ɪn'skrɪp](ə)n] ,
Inscription ,
题词 ,

款扉，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [geɪt] :
The report of the bridge and the gate :
这 报告 的 这 桥 和 这 门 :

翘隔闾报云：

" [ðə; ði] [ˈælkəməst] [ɪz][nɒt][hɪə(r)] . "
" The alchemist is not here . "
" 这 炼金术士 是 不是 这里 " . "

“炼师不在。”

[ðə; ði] [ɡest] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The guest remained silent .
这 客人 剩余 沉默的 :

客无言。

[ðeɪ] [rəʊd] [ə'weɪ] .
They rode away .
他们 骑 离开 :

策马而去。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] [lʌv] ,
If it were love ,
如果 它 是 爱 ,

若云情爱，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [j'iəz] [sɪns] [aɪ] [hæv; həv] [kept] [ðɪs] [ɪn] [maɪ] [hɑ:t] .
It has been years since I have kept this in my heart .
它 有 到过 年 自从 我 有 保留 这 在 我的 心 :

不蓄于胸襟有年矣。

[ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] [skɪld] [ˈælkəməst] .
Undoubtedly a skilled alchemist .
无疑 一个 熟练 炼金术士 :

幸炼师无疑。”

[ðə; ði] [ˈæŋɡrɪə] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] [br'keɪm] ,
The angrier the machine became ,
这 更愤怒 这 机器 成为 ,

机愈怒，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['neɪkɪd] [ænd; ənd] [flɒɡd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [taɪmz] .
He was naked and flogged hundreds of times .
他 曾是 裸 和 鞭打 数百 的 时代 :

裸而答百数，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] .
But there is no such thing .
但 那里 是 不 这样的 事物 :

但言无之。

[ˈwɪəri] ,
Weary ,
厌倦 ,

既委顿，

[pli:z] [ˈbʊfə(r)] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [ˈwɔ:tə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [laɪ'beɪʃn] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ænd; ənd] [seɪ] :
Please offer a cup of water as a libation to the ground , and say :
请 提供 一个 杯子 的 水 作为 一个 奠 到 这 地面 , 和 说 :

请杯水酹地曰：

" [ðə; ði] ['ælkəməɪst] [dɪ'zɑɪr] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [ɪmɔː'tæləti] [θruː] [ðə; ði] [θriː] [pʃʊə(r)] [wʌnz] . "
" The alchemist desires the path to immortality through the Three Pure Ones . "
" 这 炼金术士 欲望 这 小路 到 不朽 通过 这 三 纯的 一个 ； "

“炼师欲求三清长生之道，
[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [fə'get] [ðə; ði][dʒɔɪ][ʊv; əv] ['ʃeərɪŋ] [ə; eɪ] ['pɪləʊ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
However , he could not forget the joy of sharing a pillow with her .
然而 ， 他 可以 不是 忘记 这 喜悦 的 分享 一个 枕头 和 她 ；
而未能忘解佩荐枕之欢。

[ɪn'sted] , [ʃen] [gest] .
Instead , Shen guessed .
反而 ， 沈 猜对了 ；

反以沈猜，
[hiː; hi] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [ʒen] [dʒen] .
He falsely accused Zhen Zheng .
他 错误地 被告 真 郑 ；

厚诬贞正。
[tʃɑʊ] [dʒɪn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʊv; əv][ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [mæn] !
Qiao Jin will surely die at the hands of a poisonous man !
乔 斤 将要 一定 死 在 这 双手 的 一个 有毒 男人 ！
翹今必毙于毒手矣！

[wɪ'ðaʊt] ['hev(ə)n] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [ə'piːl] [tuː; tə] .
Without Heaven , there is no one to appeal to .
没有 天堂 ， 那里 是 不 一 到 上诉 到 ；
无天则无所诉，

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ，
若有，

[huː] [kæn; kən] [sə'pres] [maɪ] ['paʊəf(ə)l] ['spɪrɪt] ?
Who can suppress my powerful spirit ?
WHO 能 压制 我的 强大的 精神 ？
谁能抑我强魂，

[aɪ] [vaʊ] ['nevə(r)][tuː; tə][ækt] ['fuːlɪʃli] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] .
I vow never to act foolishly in the dark .
我 发誓 绝不 到 行为 愚蠢地 在 这 黑暗的 ；
誓不蠢蠢于冥冥之中，

[let] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['keəfriː] [ænd; ænd] [ʌnrɪ'streɪnd] [laɪf] .
Let you live a carefree and unrestrained life .
让 你 居住 一个 畅快 和 不受约束的 生活 ；
纵尔浮佚。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ，
言讫，

[aɪ 'tiː][daɪd] [ʊn][ðə; ði] [graʊnd] .
It died on the ground .
它 死亡 在 这 地面 ；
绝于地。

[fɪə(r)][ʊv; əv] ['flaɪɪŋ] .
Fear of flying .
害怕 的 飞行 ；
机恐。

- [rɪə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Naikan rear courtyard ,
- 后部 庭院 ,

乃坎后庭，

[ˈberi] [ˌaɪ ˈtiː] .
Bury it .
埋葬 它 .

瘞之。

[hiː; hi] [huː] [kleɪmz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɪgnərənt] .
He who claims to be ignorant .
他 WHO 索赔 到 是 无知 .

自谓人无知者。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][ɒv; əv] - [ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] - [ˈɪərə]
It was the first month of spring in the year of Wuzi during the Xiantong era
它 曾是 这 第一的 月 的 春天 在 这 年 的 - 期间 这 - 时代
.
:
.

时咸通戊子春正月也。

[ðəʊz] [huː] [ɑːsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Those who ask about the bridge ,
那些 WHO 问 关于 这 桥 ,

有问翹者，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Then it is said :
然后 它 是 说 :

则曰：

" [sprɪŋ] [kliə] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , "
" Spring clears in the south , "
" 春天 清除 在 这 南 , "

“春南霁，

[ðeɪ] [fled] .
They fled .
他们 逃亡 .

逃矣。”

[ə; eɪ] [gest] [wɒz; wəz] [ˈhəʊstɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [məˈʃiːn] [ruːm] .
A guest was hosting a banquet in the machine room .
一个 客人 曾是 托管 一个 宴会 在 这 机器 房间 .

客有宴于机室者，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [ˈjʊərɪneɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑːd(ə)n] ,
Because he urinated in the back garden ,
因为 他 尿液 在 这 后退 花园 ,

因洩于后庭，

[dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [bluː] [flaɪz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ˈswɔːmɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈberiəl] [saɪt] .
Dozens of blue flies were found swarming on the ground above the burial site .
几十个 的 蓝色的 苍蝇 是 成立 蜂拥而至 在 这 地面 多于 这 葬礼 地点 .

当瘞上见青蝇数十集于地，

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [bæk] [əˈɡen] .
They will come back again .
他们 将要 来 后退 再次 .

驱去复来。

[ɪgˈzæmɪn] [aɪ ˈti:] [ˈkləʊsli] .
Examine it closely .
检查 它 密切 .

详视之，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈblʌdsteɪn] [ænd; ənd] [aɪ ˈti:] [smelz] [ˈfɪʃi] .
If there is bloodstain and it smells fishy .
如果 那里 是 血迹 和 它 气味 腥 .

如有血痕且腥。

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [gest] [left] ,
After the guest left ,
后 这 客人 左边 ,

客既出，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:vənt] [spəʊk] [ðə; ði] [ˈsi:kɹət] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
His servant spoke the secret language .
他的 仆人 辐 这 秘密 语言 .

窃语其仆。

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [rɪˈtɜ:nd] [ænd; ənd] [spəʊk] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
The servant returned and spoke to his brother .
这 仆人 返回 和 辐 到 他的 兄弟 .

仆归复语其兄。

[hɪz; ɪz] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈsəʊldʒə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˈdɪstrɪkt] .
His elder brother was a soldier in the prefectural district .
他的 长老 兄弟 曾是 一个 士兵 在 这 县 区 .

其兄为府街卒，

[hi:; hi] [sɔ:t] [gəʊld] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [məˈʃi:n] .
He sought gold from the machine .
他 寻求 金子 从 这 机器 .

尝求金于机，

[ðeɪ] [ɪgˈnɔ:d] [ðə; ði] [ɒpəˈtju:nəti] .
They ignored the opportunity .
他们 忽略 这 机会 .

机不顾。

[hi:; hi] [ˈdi:pli] [rɪˈzent] [aɪ ˈti:] .
He deeply resented it .
他 深 怨恨 它 .

卒深衔之。

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

闻此，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə] [spaɪ] .
They rushed to the gate to spy .
他们 匆忙 到 这 门 到 间谍 .

遽至观门觐伺，

[si:] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [spi:ks] [ɪn] [peəz] ,
See the one who speaks in pairs ,
看 这 一 WHO 说话 在 对 ,

见偶语者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [səˈpraɪzd] [nɒt] [tu:; tə] [si:] [ɡri:n] [dʒeɪd] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡəʊɪŋ] .
They were surprised not to see Green Jade coming and going .
他们 是 惊讶 不是 到 看 绿色的 玉 未来 和 去 .

乃讶不睹绿翹之出入。

[ðə; ði] [stri:t] ['səʊldʒə(r)] [kɔ:ld] [aʊt][tu:; tə] ['sevrəl] ['səʊldʒəz] [ə'gen] .
The street soldier called out to several soldiers again .
这 街道 士兵 称为 出去 到 一些 士兵 再次 .
街卒复呼数卒，

[ˈkæriŋ] [tu:lz] ,
Carrying tools ,
携带 工具 ,
携锤具，

[ˈsʌd(ə)nli] ['entəriŋ] - ['kɔ:tja:d] ,
Suddenly entering Xuanji Courtyard ,
突然 进入 - 庭院 ,
突入玄机院，

[send][ai 'ti:] .
Send it .
发送 它 .
发之。

[gri:n] - ['flaʊəd] - [ə'piərəns] [ɪz][ɪg'zæktli][æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][hɜ:(r); hæ(r)][laɪf] .
Green - flowered Qiao's appearance is exactly as described in her life .
绿色的 - 开花的 - 外貌 是 确切地 作为 描述 在 她 生活 .
而绿翘貌如生平。

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['si:krəts] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] .
Therefore , the secrets were recorded in the Jingzhao Prefecture .
所以 , 这 秘密 是 记录 在 这 京兆 州 .
遂录玄机京兆府，

[ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] ['kwɛstʃənɪŋ] [wɒz; wəz][met] [wɪð] ['saɪləns] .
The official's questioning was met with silence .
这 官员的 提问 曾是 遇见 和 沉默 .
吏诘之辞伏。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ðəʊz] [hu:] [spəʊk] [aʊt] .
Most of the officials in the court were those who spoke out .
最多 的 这 官员 在 这 法庭 是 那些 WHO 辐 出去 .
而朝士多为言者。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ][lɪst] .
The government then submitted a list .
这 政府 然后 提交 一个 列表 .
府乃表列上。

[baɪ] ['ɔ:təm] ,
By autumn ,
经过 秋天 ,
至秋，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
They were killed .
他们 是 被杀 .
竟戮之。

[ə; eɪ]['pəʊɪm][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['rɪt(ə)n] [ɪn]['prɪz(ə)n] :
A poem was also written in prison :
一个 诗 曾是 还 书面 在 监狱 :
在狱中亦有诗曰：

" ['praɪsləs] ['treʒəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:zi] [tu:; tə][faɪnd] . "
" Priceless treasures are easy to find . "
" 无价 宝藏 是 简单的 到 寻找 . "
“易求无价宝，

[ə; eɪ][mæn] [wið] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hɑ:t] [ɪz][hɑ:d][tu;; tə][faɪnd] .
A man with such a heart is hard to find .
一个 男人 和 这样的 一个 心 是 难的 到 寻找 .
难得有心郎。”

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ʃaɪnz] [θru:] [ðə; ði] [sɪ'klu:dið] ['kreɪvɪs] .
The bright moon shines through the secluded crevice .
这 明亮的 月亮 闪耀 通过 这 僻 裂缝 .
明月照幽隙，

[ə; eɪ][dʒent(ə)l] [bri:z] ['lu:sən] [ðə; ði][hem][pʊ; əv][maɪ] [ʃɔ:t] ['dʒækɪt] .
A gentle breeze loosens the hem of my short jacket .
一个 温和的 微风 松动 这 她们 的 我的 短的 夹克 .
清风开短襟。”

[ðɪs] [ɪz][ɪts] ['bju:tɪ] .
This is its beauty .
这 是 它是 美丽 .
此其美者也。

-
0
-
0

[ˈlu:ʊɔŋ] -
Luo Binwang
罗 -
骆宾王

[mɛŋ] [tʃi:]
Meng Qi
孟 齐
孟桀

[sɒŋ] [ʒɪwɛn] , [ə'sɪstənt] ['mɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [pɜ:sə'nei] [ɪg,zæmɪ'nei(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði] [tæn] ['dɪnəsti] ,
Song Zhiwen , Assistant Minister of Personnel Examination of the Tang Dynasty ,
歌曲 志文 , 助手 部长 的 人员 考试 的 这 唐 王朝 ,
唐考功员外郎宋之问，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [,di:'məʊt] [dju:] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['meni] [,mis'di:d, 'mis-] .
He was demoted due to his many misdeeds .
他 曾是 降职 到期的 到 他的 许多 不当行为 .
以事累贬黜。

[rɪ'tɜ:n] [aɪ 'ti:]['leɪtə(r)] .
Return it later .
返回 它 之后 .
后放还，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][dʒi:'æŋ'hnɑ:n] ,
Arriving in Jiangnan ,
抵达 在 江南 ,
至江南，

['vɪzɪtɪŋ] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
Visiting Lingyin Temple .
访问 灵隐 寺庙 .
游灵隐寺。

[ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [braɪt] [æt; ət] [naɪt] .
The moon was extremely bright at night .
这 月亮 曾是 极其 明亮的 在 夜晚 .
夜月极明，

[ˈsɪŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [ˈkɒrɪdɔː(r)]
Singing in the long corridor
歌唱 在 这 长的 走廊

长廊行吟，

[ænd; ənd][səʊ][ai] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
And so I wrote a poem :
和 所以 我 写道 一个 诗 :

且为诗曰：

“ [ðə; ði] [ˈvʌltʃə(r)] [rɪdʒ] [ɪz] [ˈlɒfti] [ænd; ənd] [ˈtaʊərɪŋ] . ”
“ The Vulture Ridge is lofty and towering . ”
“ 这 秃鹫 岭 是 高远 和 参天 ”

“鹫岭郁嵒峩，

[ðə; ði][ˈdræɡən] [ˈpæləs] [ɪz] [ˈdesələt] .
The Dragon Palace is desolate .
这 龙 宫殿 是 荒凉 :

龙宫寂寥。”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈsek(ə)n] [ɪkˈsplɔː(r)] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ɪnˈtriːɡɪŋ] [θɔːts] .
The second section explores strange and intriguing thoughts .
这 第二 部分 探索 奇怪的 和 引人入胜 想法 :

第二联搜奇覃思-，

[ˈʌltɪmətli] , [θɪŋz] [ˈdɪd(ə)nt][gəʊ][æz; əz] [plænd] .
Ultimately , things didn't go as planned .
最终 , 事物 没有 去 作为 计划 :

终不如意。

[æn; ən][əʊld] [mʌŋk] [lɪt] [ə; eɪ][lɒnˈdʒevəti] [læmp] .
An old monk lit a longevity lamp .
一个 老的 僧 点燃 一个 长寿 灯 :

有老僧点长命灯，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [bed] ,
Sitting on the large meditation bed ,
坐着 在 这 大的 冥想 床 ,

坐大禅床，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ˈkʊd(ə)nt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .
The young man couldn't sleep all night .
这 年轻的 男人 不能 睡觉 全部 夜晚 :

"少年夜久不寐，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈtʃɑːntɪŋ] [ænd; ənd] [ˌresɪˈteɪʃn] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈstriːmli] [ˈbɪtə(r)] .
But the chanting and recitation were extremely bitter .
但 这 吟唱 和 背诵 是 极其 苦的 :

而吟讽甚苦，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何耶？

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ænd; ənd][ˈɑːnsə(r)][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [fˈɒləʊz] :
The question and answer are as follows :
这 问题 和 回答 是 作为 跟随 :

"之问答曰：

" ['disaɪplz] ['pəʊɪm] ,
" **Disciple's poem** ,
" 门徒的 诗 ,

"弟子业诗，

[ai] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ɪn'skrɪp(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['temp(ə)] .
I happened to be looking for an inscription for this temple .
我 发生 到 是 寻找 为了 一个 题词 为了 这 寺庙 .

适遇欲题此寺，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][ɪnspə'reɪ(ə)n] [dʌz] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə] [ðɪs] ['kætəgəri] .
However , the inspiration does not belong to this category .
然而 , 这 灵感 做 不是 属于 到 这 类别 .

而兴思不属。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

"僧曰：

" [traɪ] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði][fɜ:st] [laɪn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌplət] . "
" **Try reciting the first line of the couplet** . "
" 尝试 背诵 这 第一的 线 的 这 对联 . "

"试吟上联。

" [ai] [wɪl] [ðen] [rɪ'saɪt] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] . "
" **I will then recite it for him** . "
" 我 将要 然后 背诵 它 为了 他 . "

"即吟与之。

[rɪ'pi:tɪdlɪ] ['tʃɑ:ntɪŋ] [ænd; ənd] ['sætəraɪz] ,
Repeatedly chanting and satirizing ,
反复 吟唱 和 讽刺 ,

再三吟讽，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因曰：

[waɪ] [nɒt] [seɪ] :
Why not say :
为什么 不是 说 :

"何不云：

[frɒm; frəm][ðə; ði]['taʊə(r)] , [wʌn][kæn; kən] [si:] [ðə; ði] ['sʌnrʌɪz] ['əʊvə(r)][ðə; ði][vɑ:st] [si:] .
From the tower , one can see the sunrise over the vast sea .
从 这 塔 , 一 能 看 这 日出 超过 这 广阔的 海 .

楼观沧海日，

[ðə; ði] [geɪt] ['feɪsɪz][ðə; ði]['dʒə'dʒɪɑ:n] [taɪd] .
The gate faces the Zhejiang tide .
这 门 面孔 这 浙江省 潮 .

门对浙江潮。

[dʒi:][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Zhi was taken aback .
智 曾是 已采取 背 .

"之问愕然，

[ə'meɪzɪd] [baɪ][ɪts] ['vɪgərəs] ['bjʊ:ti] ,
Amazed by its vigorous beauty ,
惊叹 经过它是 蓬勃 美丽 ,

讶其遒丽，

[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l][ˈtʃæptə(r)] [kənˈtɪnjuːz] :
The final chapter continues :
这 最终的 章 继续 :

又续终篇曰：

[ɒzˈmænθəs] ['blɒsəmz] [fɔːl] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
Osmanthus blossoms fall in the middle of the month .
桂花 花朵 落下 在 这 中间 的 这 月 .

"桂子月中落，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [wɒfts] [frɒm; frəm] [brɪˈpɒnd] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The fragrance of heaven wafts from beyond the clouds .
这 香味 的 天堂 飘动 从 超过 这 云 .

天香云外飘。

[ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði][ˈtaʊə(r)] [wɪð] [vaɪnz] [ɪz][faː(r)] [əˈweɪ] .
Climbing the tower with vines is far away .
攀登 这 塔 和 藤蔓 是 远的 离开 .

扪萝登塔远，

[ˈhɒləʊɪŋ] [aʊt] [wɒd] [tuː; tə] [drɔː] [ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][əˈfaː(r)] .
Hollowing out wood to draw water from afar .
挖空 出去 木头 到 画 水 从 远方 .

剡木取泉遥。

[ðə; ði] [frɒst] [ɪz] [θɪn] , [jet] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] [bluːm] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] .
The frost is thin , yet the flowers bloom even more .
这 霜 是 薄的 , 然而 这 花朵 盛开 甚至 更多的 .

霜薄花更发，

[ðə; ði][aɪs][ɪz] [laɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [jet] [əˈdʒʌstɪd] .
The ice is light and the leaves are not yet adjusted .
这 冰 是 光 和 这 树叶 是 不是 然而 调整 .

冰轻叶未调。

[ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][ˈentə(r)][ˈtiːænˈtaɪ] [rəʊd] ,
Waiting to enter Tiantai Road ,
等待 到 进入 天台 路 ,

待入天台路，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][juːduː] [stəʊn] [brɪdʒ] .
Look at the Yudu Stone Bridge .
看 在 这 尤杜 石头 桥 .

看余度石桥。

[ðə; ði] [vɜːs] [ˈgɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [mʌŋk]
The verse given by the monk
这 诗 给定 经过 这 僧

"僧所赠句，

[ðɪs] [sɜːrvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɔːʃənəri] [teɪl] .
This serves as a cautionary tale .
这 服务 作为 一个 警告 故事 .

乃为一篇之警策。

[kaɪ] [mɪŋ] ,
Chi Ming ,
奇 明 ,

迟明，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [əˈgen] ,
I visited again ,
我 到访 再次 ,

更访之，

[ðen] [aɪˈti:] [wɪl] [ˈnevə(r)][biː; bi] [si:n] [əˈgen] .
Then it will never be seen again .
然后 它 将要 绝不 是 已见 再次 :

则不复见矣。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] , [hu:] [nju:] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [sed] :
One of the monks in the temple , who knew the matter , said :
一 的 这 僧侣 在 这 寺庙 , WHO 知道 这 事情 , 说 :
寺僧有知者曰:

[ðɪs] [ɪz][ˈluːoʊ] - .
This is Luo Binwang .
这 是 罗 - :

“此骆宾王-也。

" [ɑːskt] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] ,
" **Asked and questioned ,**
" 问 和 被质问 ,

"之问诘之，

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

[wen] [tʃʊ] [dʒɪŋj] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] ,
When Xu Jingye was defeated ,
什么时候 徐 敬业 曾是 战败 ,

"当徐敬业-之败，

[ðeɪ] [fled] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [bɪn] .
They fled together with the Prince of Bin .
他们 逃亡 一起 和 这 王子 的 垃圾桶 :

与宾王俱逃，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
They could not capture him .
他们 可以 不是 捕获 他 :

捕之不获。

[ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [kəˈmændər] [fɪə(r)] [ˈluːzɪŋ] [ðə; ði][tɒp] [spɒt] .
Generals and commanders fear losing the top spot .
将军们 和 指挥官 害怕 输 这 顶部 点 :

将帅虑失大魁，

[hiː; hi] [ˈsʌfəd] [æn; ən] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [kraɪm] .
He suffered an unexpected crime .
他 遭受 一个 意外 犯罪 :

得不测罪，

[tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][taɪm] .
Tens of thousands died at the time .
十 的 数千 死亡 在 这 时间 :

时死者数万人，

[brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [ðəʊz] [hu:] [si:k] [ðə; ði] [laɪks] [ɒv; əv] [ðɪːz] [tuː] ,
Because those who seek the likes of these two ,
因为 那些 WHO 寻找 这 点赞 的 这些 二 ,

因求类二人者，

[ðɪs] [ˈletə(r)][ɪz] [prɪˈzentɪd] [æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
This letter is presented at the beginning .
这 信 是 呈现 在 这 开始 :

函首以献。

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi][lertə(r)] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ded] ,
Although he later knew he was not dead ,
虽然 他 之后 知道 他 曾是 不是 死的 ,
后虽知不死,

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ə'rest] [ɔ:(r)][send][ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
They dared not arrest or send them away .
他们 敢于 不是 逮捕 或者 发送 他们 离开 .
不敢捕送。

[ðeəfɔ:(r)] , [dʒɪŋj] [wɒz; wəz]['eɪb(ə)][tu:; tə] [br'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [hɛŋ'fɑ:n] .
Therefore , Jingye was able to become a monk at Hengshan .
所以 , 敬业 曾是 有能力的 到 变得 一个 僧 在 衡山 .
"故敬业得为衡山僧，

[əʊvə(r)] ['naɪnti] [j'iəz] [əʊld]
Over ninety years old
超过 九十 年 老的
年九十余，

[naɪ] [pɔ:n] ;
Nai pawn ;
奈 典当 ;
乃卒；

- [ɔ:lsəʊ] [feɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Binwang also shaved his head .
- 还 剃光 他的 头 .
宾王亦落发，

[træv(ə)lɪŋ] [tu:; tə] ['feɪməs] ['maʊntənz]
Traveling to famous mountains
旅行 到 著名的 山脉
遍游名山，

[tu:; tə] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)] ,
To Lingyin Temple ,
到 灵隐 寺庙 ,
至灵隐，

[hi:; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][wʌŋ] [jɪə(r)][əʊld] .
He died at the age of one year old .
他 死亡 在 这 年龄 的 一 年 老的 .
以周岁卒。

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
Although they were defeated at that time ,
虽然 他们 是 战败 在 那 时间 ,
当时虽败，

[ænd; ænd][ʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] [rɪ'stɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ,
And under the guise of restoring the Tang Dynasty ,
和 在下面 这 伪装 的 恢复 这 唐 王朝 ,
且以兴复唐朝为名，

[ðeəfɔ:(r)] , ['meni] ['pi:p(ə)] [prə'tektɪd] [hɪm][frɒm; frəm] [ɪ'skeɪp] .
Therefore , many people protected him from escape .
所以 , 许多 人们 受保护 他 从 逃脱 .
故人多护脱之。

[mɑ:] -
Ma Daifeng
马 -

马待封

[ŋju:][su:]
Niu Su
牛 苏

牛肃

[ðə; ði] ['dɑ:mə] ['kæriɟ] [wɒz; wəz] [rɪ'peəd] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:li] [ˌkaɪ'ju:,ɑ:n][ˈɪərə] .
The Dharma carriage was repaired in the early Kaiyuan era .
这 法 运输 曾是 已修复 在 这 早期的 开元 时代 .

开元初修法驾，

[ðə; ði] [hɔ:s] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [si:] , [ə'weɪtɪŋ] [ɪts] [feɪt] , [pə'zesɪz] [ˌɪnɪɡ'zɔ:stəb(ə)l] [skɪl] [ænd; ənd]
The horse in the East Sea , awaiting its fate , possesses inexhaustible skill and
这 马 在 这 东方 海 , 等待中 它是 命运 , 拥有 取之不尽的 技能 和

[ˌɪndʒə'ŋju:əti] .
ingenuity .
独创性 .

东海马待封能穷伎巧，

[ðen] ,
then ,
然后 ,

于是，

['kʌmpəs] ['tʃæriət]
Compass chariot
罗盘 战车

指南车、

[dʒɪli] [drʌm]
Jili Drum
吉利 鼓

记里鼓、

- [bɜ:d] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Xiangfeng bird , etc .
- 鸟 , ETC .

相风鸟等，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['si:lɪŋ] , [ɔ:l] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'vaɪzd] .
Waiting for sealing , all will be revised .
等待 为了 密封 , 全部 将要 是 修改 .

待封皆改修，

[ɪts][ˌɪndʒə'ŋju:əti][sə'pɑ:s, -'pæs] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] .
Its ingenuity surpasses that of the ancients .
它是 独创性 超越 那 的 这 古代人 .

其巧逾于古。

[waɪl] [ə'weɪtɪŋ] [ɪn'vestɪtʃə(r)] , [hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [meɪd] ['dresɪŋ] [ju:'tensɪlz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['emprəs] .
While awaiting investiture , he also made dressing utensils for the empress .
尽管 等待中 授职 , 他 还 制成 敷料 餐具 为了 这 皇后 .

待封又为皇后造妆具，

[ˈnju:trəl] ['dresɪŋ] ['teɪb(ə)]
Neutral dressing table
中性的 敷料 桌子

中立镜台，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['lev(ə)lz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][steɪdʒ] .
There are two levels below the stage .
那里 是 二 级别 以下 这 阶段 ；

台下两层，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [dɔ:z] .
They all have their own doors .
他们 全部 有 他们的 自己的 门 ；

皆有门户。

[ðen] [hi:; hi] [wʊd] [kəʊm] [ænd; ənd] [beɪð] .
Then he would comb and bathe .
然后 他 会 梳子 和 洗澡 ；

后将栉沐，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði][ˈmɪrə(r)] [keɪs] ,
After opening the mirror case ,
后 开幕 这 镜子 案件 ；

启镜奁后，

[ðə; ði][dɔ:(r)] [ˈəʊpənd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][steɪdʒ] .
The door opened below the stage .
这 门 打开 以下 这 阶段 ；

台下开门，

[ə; eɪ] ['wʊdn] ['wʊmən] [əˈraɪvd] , ['kæriŋ] [ə; eɪ][kəʊm] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][hænd] ;
A wooden woman arrived , carrying a comb in her hand ;
一个 木制的 女士 到达的 ， 携带 一个 梳子 在 她 手 ；

有木妇人手执中栉至；

[ˈɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
After taking it ,
后 采取 它 ；

后取已，

[ðə; ði] ['wʊdn] ['fɪgə(r)] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] .
The wooden figure will return .
这 木制的 数字 将要 返回 ；

木人即还。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ˈfeɪ(ə)l] [kri:mz] [ænd; ənd] [meɪkʌp] ['paʊdər]
As for facial creams and makeup powders
作为 为了 面部的 乳霜 和 化妆品 粉末

至于面脂妆粉，

['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][heə(r)] ['ɔ:rnəmənts]
Eyebrows and hair ornaments
眉毛 和 头发 装饰品

眉黛髻花，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈaɪtəmz] [ju:st] ,
According to the items used ,
根据 到 这 项目 用过的 ，

应所用物，

[ɔ:l][ɑ:(r); ə(r)][held] [baɪ] ['wʊdn] ['fɪgəz] ;
All are held by wooden figures ;
全部 是 握住 经过 木制的 数据 ；

皆木人执；

['sʌbsɪkwəntli] ,
Subsequently ,
随后 ；

继至，

[rɪ'tɜːn] [ɪ'miːdiətli] [ˈɑːftə(r)][juːz] .
Return immediately after use .
返回 立即地 后 使用 .

取毕即还，

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [kləʊzd] [bɪ'hɑɪnd][,aɪ 'tiː] .
The door was closed behind it .
这 门 曾是 关闭 在后面 它 .

门户后闭。

[sʌtʃ] [sə'plaɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [meɪd] [ɒv; əv] [wʊd] .
Such supplies are all made of wood .
这样的 补给品 是 全部 制成 的 木头 .

如是供给皆木人。

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [meɪkʌp] ,
After finishing her makeup ,
后 精加工 她 化妆品 ,

后即妆罢，

[ɔːl] [ˈgeɪts] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊzd] .
All gates are closed .
全部 大门 是 关闭 .

诸门皆阁，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [,aɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
Then he took it away .
然后 他 采取 它 离开 .

乃持去。

[ɪts] [ˈdresɪŋ] [ˈteɪb(ə)][wɒz; wəz] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [ˈpeɪntɪŋz] .
Its dressing table was decorated with gold and silver paintings .
它是 敷料 桌子 曾是 装饰 和 金子 和 银 绘画 .

其妆台金银彩画，

[ˈwʊdn] [ˈwʊmənz] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ˌdekə'reɪʃnz]
Wooden woman's clothing and decorations
木制的 女性的 衣服 和 装饰

木妇人衣服装饰，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɪːniəs] [ɒv; əv][ɔːl] .
It is the most exquisite and ingenious of all .
它 是 这 最多 精美的 和 巧妙 的 全部 .

穷极精妙焉。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [prə'seɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [ɪn][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃə(r)] .
The imperial procession was prepared in preparation for the investiture .
这 帝国 游行 曾是 准备 在 准备 为了 这 授职 .

待封既造卤簿，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈdresɪŋ] [ˈteɪb(ə)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He also made a dressing table for the emperor .
他 还 制成 一个 敷料 桌子 为了 这 皇帝 .

又为后帝造妆台，

[ðɪs] [went] [ɒn][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jɪəz] .
This went on for several years .
这 去 在 为了 一些 年 .

如是数年，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ˈɪːdɪkt][ˈəʊnli] [pə'mɪtɪd] [ɪts][juːz] .
The imperial edict only permitted its use .
这 帝国 法令 仅有的 允许 它是 使用 .

敕但给其用，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzɪd] [tuː; tə] [ək'sept] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
He refused to accept an official position .
他 拒绝 到 接受 一个 官方的 位置 .
竟不拜官。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['feɪmfl] [tuː; tə][ə'weɪt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ˌrekəɡ'nɪʃn] [ɒv; əv] [wʌnz] [pə'zɪ(ə)n] .
It is shameful to await the official recognition of one's position .
它 是 可耻 到 等待 这 官方的 认出 的 一个人的 位置 .
待封耻之。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [pi'tɪʃən] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈtɪltɪŋ] [ˈves(ə)l] [meɪd] .
He also petitioned to have a tilting vessel made .
他 还 请愿 到 有 一个 倾斜 血管 制成 .
又奏请造欹器、

[waɪn] ['maʊntənz] , [ˈpɪɡɪ] [bæŋks] , [ænd; ənd][ˈlðə(r)][ˈaɪtəmz] .
Wine mountains , piggy banks , and other items .
葡萄酒 山脉 , 小猪 银行 , 和 其他 项目 .
酒山扑满等物，

[hiː; hi][ˈɡrɑːntɪd] [aɪ 'tiː] .
He granted it .
他 的确 它 .
许之。

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
All were made of silver .
全部 是 制成 的 银 .
皆以白银造作。

[ɪts] [waɪn] ['maʊntən] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [waɪn] .
Its wine mountain is full of wine .
它是 葡萄酒 山 是 满的 的 葡萄酒 .
其酒山扑满中，

[ɔːɡənaɪ'zeɪʃənl] ['muːvmənt]
Organizational Movement
组织 移动
机关运动，

[ɔː(r)][ˈəʊpən][ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] ,
Or open on all four sides ,
或者 打开 在 全部 四 侧面 ,
或四面开定，

[tuː; tə] [ɪm'breɪs] [njuː] [trendz] ;
To embrace new trends ;
到 拥抱 新的 趋势 ;
以纳风气；

[ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
The wind changes ,
这 风 变化 ,
风气转动，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] , ['feɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['bækɪŋ] ,
There are yin and yang , facing and backing ,
那里 是 阴 和 杨 , 面向 和 后盾 ,
有阴阳向背，

[ðɪs] ['kɔːzɪz] [ðə; ði][ɪk'stɜːn(ə)l] [sprɪŋ] [tuː; tə] [fləʊ] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
This causes the external spring to flow in and out .
这 原因 这 外部的 春天 到 流动 在 和 出去 .
则使其外泉流吐纳，

[wið] [ə; eɪ] [kʌp] ;
With a cup ;
和 一个 杯子 ;

以挹-杯罍；

[waɪn] [ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] .
Wine is used for coming and going .
葡萄酒 是 用过的 为了 未来 和 去 .

酒使出入，

[ɔːl] [æz; əz] ['nætʃ(ə)rəl] ,
All as natural ,
全部 作为 自然的 ;

皆若自然，

[ɪts] [ˌɪndʒə'njuːəti] [sə'pɑːs, -'pæs] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['wʌndər] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] .
Its ingenuity surpasses even the wonders of nature .
它是 独创性 超越 甚至 这 奇迹 的 自然 .

巧逾造化矣。

[wʌns] [kəm'plitɪd] , [aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Once completed , it was presented to the emperor .
一次 完全的 , 它 曾是 呈现 到 这 皇帝 .

既成奏之，

[ðɪs] [miːnz] [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
This means there is something going on in the palace .
这 方法 那里 是 某物 去 在 在 这 宫殿 .

即属宫中有事，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] ['sʌmən] [hɪm] .
They did not summon him .
他们 做过 不是 召唤 他 .

竟不召见。

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ə'weɪtɪŋ] [ɪn'vestɪtʃə(r)] [ɪz] [ʌn'fɔːtʃənətli] [ɒd] .
The number of those awaiting investiture is unfortunately odd .
这 数字 的 那些 等待中 授职 是 很遗憾 奇怪的 .

待封恨其数奇，

[səʊ] [hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
So he changed his name .
所以 他 已更改 他的 姓名 .

于是变姓名，

['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] [zaɪ] .
Hidden in the mountains of Xihe .
隐 在 这 山脉 的 西河 .

隐于西河-山中。

[baɪ] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kaɪ'juː,ɑːn] ['ɪərə] ,
By the end of the Kaiyuan era ,
经过 这 结尾 的 这 开元 时代 ,

至开元末，

[hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] ['dʒɪn'dʒoʊ] [ə'weɪtɪŋ] [ɪn'vestɪtʃə(r)] .
He came from Jinzhou awaiting investiture .
他 来了 从 锦州 等待中 授职 .

待封从晋州来，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] [wuː] ['fjuːkəsaɪ] , [ə; eɪ] ['dɑʊɪst] .
He called himself Wu Ci , a Daoist .
他 称为 他自己 吴 ci , 一个 道家 .

自称道者吴赐也，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [əb'steɪnɪŋ] [frəm; frəm] [greɪnz] .
They have been abstaining from grains .
他们 有 到过 禁欲 从 谷物 .
常绝粒矣。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [li:] [dʒɪn] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] - , [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [waɪn] ['maʊntən] [ænd; ənd]
Together with Li Jin , the magistrate of Cuiyi , they built a wine mountain and
一起 和 李 斤 , 这 地方法官 的 - , 他们 建造 一个 葡萄酒 山 和
[ə; eɪ] ['pɪɡɪ] [bæŋk] .
a piggy bank .
一个 小猪 银行 .

与崔邑令李劲造酒山扑满、
[ɪn'klaɪnd] ['ves(ə)lz] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Inclined vessels , etc
倾斜 船只 , ETC .

欹器等。
[ðə; ði] [waɪn] ['maʊntən] [stændz] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪt] .
The wine mountain stands in the plate .
这 葡萄酒 山 站立 在 这 盘子 .

酒山立于盘中，
[ɪts] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɪz] [fɔ:(r)] [fi:t] [faɪv] ['ɪntɪz] .
Its diameter is four feet five inches .
它是 直径 是 四 脚 五 英寸 .

其盘径四尺五寸，
[brɪ'ləʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['tɔ:təs] - [ʃeɪpt] [pleɪt] .
Below is a large tortoise - shaped plate .
以下 是 一个 大的 龟 - 形状 盘子 .

下有大龟承盘，
[ɔ:l] [ɒpə'tju:nəɪz] [laɪ] [wɪðɪn] [ðə; ði] ['tɜ:rtəlz] ['belɪ] .
All opportunities lie within the turtle's belly .
全部 机会 说谎 之内 这 乌龟的 腹部 .

机运皆在龟腹内。
['stændɪŋ] [tɔ:l] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪt] ,
Standing tall in the middle of the plate ,
常设 高的 在 这 中间 的 这 盘子 ,

盘中立山，
[ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz] [θri:] [fi:t] [haɪ] .
The mountain is three feet high .
这 山 是 三 脚 高的 .

山高三尺，
[ðə; ði] [pi:ks] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'seɪpʃənəli] ['bjʊ:trɪf(ə)l] .
The peaks and ridges are exceptionally beautiful .
这 高峰 和 山脊 是 非常 美丽的 .
峰峦殊妙。

[ðə; ði] [pleɪt] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [wʊd] .
The plate is made of wood .
这 盘子 是 制成 的 木头 .
盘以木为之，

[ðə; ði] [ɪk'stɪəriə(r)] [ɪz] ['kəʊtɪd] [wɪð] ['lækə(r)] ;
The exterior is coated with lacquer ;
这 外部的 是 涂层 和 漆 ;
布漆其外；

[bəʊθ][ðə; ði] [ˈtɔ:təs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlækəd] [ænd; ənd][ðə; ði] [klɒθ] [hæd; həd]
Both the tortoise and the mountain were lacquered and the cloth had
两个都 这 龟 和 这 山 是 漆面 和 这 布 有
[bi:n] [rɪ'mu:vd] .
been removed .
到过 已移除 .

龟及山皆漆布脱空，

[ðə; ði][ɪk'stɪəriə(r)][ɪz] [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [ˈkʌləf(ə)l] [dɪ'zaɪnz] .
The exterior is painted with colorful designs .
这 外部的 是 绘 和 丰富多彩的 设计 .

彩画其外。

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈempti] ,
The mountains are empty ,
这 山脉 是 空的 ,

山中虚，

[hi:; hi] [ək'septɪd] [θri:] [ˈgerɪt][ɒv; əv] [waɪn] .
He accepted three dou of wine .
他 公认 三 斗 的 葡萄酒 .

受酒三斗。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [waɪn] [pu:lz] [ɔ:l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
There are wine pools all around the mountain ,
那里 是 葡萄酒 游泳池 全部 大约 这 山 ,

绕山皆列酒池，

[ðə; ði][pɒnd][ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ˈmaʊntənz] .
The pond is surrounded by mountains .
这 池塘 是 包围 经过 山脉 .

池外复有山围之。

[ðə; ði][pɒnd][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv][ˈləʊtəs] [ˈflaʊəz] .
The pond was full of lotus flowers .
这 池塘 曾是 满的 的 莲花 花朵 .

池中尽生荷，

[bəʊθ][ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [li:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [rɔ:t] [ˈaɪən] .
Both the flowers and leaves are made of wrought iron .
两个都 这 花朵 和 树叶 是 制成 的 锻 铁 .

花及叶皆锻铁为之。

[ˈflaʊəz] [blu:m] [ænd; ənd] [li:vz] [ˌʌn'fɜ:l] .
Flowers bloom and leaves unfurl .
花朵 盛开 和 树叶 展开 .

花开叶舒，

[tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði][dɪsk] [li:f] ;
To replace the disc leaf ;
到 代替 这 光盘 叶子 ;

以代盘叶；

[ə'reɪndʒ] [draɪd] [mi:t] , [ˈpɪklɪd] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] , [ænd; ənd][reə(r)] [fru:ts] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [waɪn] [ə'mʌŋ]
Arrange dried meat , pickled vegetables , and rare fruits to accompany wine among
安排 干燥 肉 , 腌制 蔬菜 , 和 稀有的 水果 到 陪伴 葡萄酒 之中

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [li:vz] .
the flowers and leaves .
这 花朵 和 树叶 .

设脯醢珍果佐酒之物于花叶中。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈdræɡən][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðən] [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There is a dragon in the southern half of the mountain .
那里 是 一个 龙 在 这 南部 一半 的 这 山 .

山南半腹有龙，

[ˈhaɪdɪŋ] [hɑ:f][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Hiding half of his body in the mountain ,
隐藏 一半 的 他的 身体 在 这 山 ,

藏半身于山，

[hi; hi] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd][spæt] [aʊt] [waɪn] .
He opened his mouth and spat out wine .
他 打开 他的 嘴 和 争吵 出去 葡萄酒 .

开口吐酒。

[ðə; ði][ˈdræɡən] [dɪˈsendz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ˈləʊtəs] [li:f] .
The dragon descends from the large lotus leaf .
这 龙 下降 从 这 大的 莲花 叶子 .

龙下大荷叶中，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kʌp] [tu; tə][həʊld][,aɪ ˈti:] ;
There is a cup to hold it ;
那里 是 一个 杯子 到 抓住 它 ;

有杯承之；

[ðə; ði] [kʌp] [ɪz] [held] [ɪn][fɔ:(r)] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The cup is held in four directions .
这 杯子 是 握住 在 四 方向 .

杯受四合，

[ðə; ði] [ˈdræɡənz] [breθ] [waɪn] [wɒz; wəz] [rɪˈdju:st] [tu; tə] [ert] - [tenθs] [fʊl] .
The Dragon's Breath wine was reduced to eight - tenths full .
这 龙的 气息 葡萄酒 曾是 减少 到 八 - 十分之一 满的 .

龙吐酒八分而止。

[teɪk] [,aɪ ˈti:] [wen] [ju; jə] [drɪŋk] [,aɪ ˈti:] .
Take it when you drink it .
拿 它 什么时候 你 喝 它 .

当饮者即取之。

[ɪf] [ju; jə] [drɪŋk] [leɪt] ,
If you drink late ,
如果 你 喝 晚的 ,

饮酒若迟，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmʌlti] - [tiəd] [pəˈvɪliən] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntəntɒp] .
There is a multi - tiered pavilion on the mountaintop .
那里 是 一个 多 - 分层 亭 在 这 山顶 .

山顶有重阁，

[ðə; ði][dɔ:(r)][tu; tə][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ˈəʊpənd] [ɪˈmi:diətli] .
The door to the pavilion opened immediately .
这 门 到 这 亭 打开 立即地 .

阁门即开，

[ə; eɪ][mæn] [drest] [ɪn][ˈfɔ:m(ə)][əˈtaɪə(r)][ænd; ənd] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [bɔ:d] [keɪm] [aʊt] [tu; tə] [ɜ:dʒ] [ˈpi:p(ə)]
A man dressed in formal attire and carrying a board came out to urge people
一个 男人 穿着 在 正式的 服装 和 携带 一个 木板 来了 出去 到 敦促 人们

[tu; tə] [drɪŋk] .
to drink .
到 喝 .

有催酒人具衣冠执板而出；

[səʊ][ðə; ði][kʌp][wɒz; wəz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [li:f] .
So the cup was returned to the leaf .
所以 这 杯子 曾是 返回 到 这 叶子 .

于是归盏于叶，

[lɒŋ] -
Long Fuzhuo
长的 -

龙复注之，

[ðə; ði][waɪn] ['envɔɪ] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] .
The wine envoy then returned .
这 葡萄酒 使者 然后 返回 .

酒使乃还，

[ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [pə'vɪliən] [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [kləʊzd] ;
The door to the pavilion was immediately closed ;
这 门 到 这 亭 曾是 立即地 关闭 ;

阁门即闭；

[ɪf] [ðə; ði] [rɪ'spɒns] [ɪz] [drɪ'leɪd] ,
If the response is delayed ,
如果 这 回复 是 延迟 ,

如复迟者，

[ju:z][,aɪ 'ti:][æz; əz] [brɪ'fɔ:(r)] .
Use it as before .
使用 它 作为 前 .

使出如初，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði]['faɪn(ə)] ['bæŋkwɪt] ,
Until the final banquet ,
直到 这 最终的 宴会 ,

直至终宴，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [mɪ'steɪks] .
There were no mistakes .
那里 是 不 错误 .

终无差失。

[ˈdræɡənz] [spɪt] [aʊt] [waɪn] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] [pʌ; əv][ðə; ði] ['maʊntən] , [i:st] [ænd; ənd] [west] .
Dragons spit out wine on all four sides of the mountain , east and west .
龙 吐 出去 葡萄酒 在 全部 四 侧面 的 这 山 , 东方 和 西方 .

山四面东西皆有龙吐酒，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði][waɪn] [wɒz; wəz] [spɪld] [ɪntu:][ðə; ði] [pu:l] ,
Although the wine was spilled into the pool ,
虽然 这 葡萄酒 曾是 洒了 进入 这 水池 ,

虽覆酒于池，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [pu:l] .
There is a hole in the pool .
那里 是 一个 洞 在 这 水池 .

池内有穴，

[ðeɪ] ['si:krətli] [daɪ'vɜ:tɪd] [ðə; ði][waɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɒnd] [ænd; ənd] [stɔ:(r)d] [,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz]
They secretly diverted the wine from the pond and stored it in the mountains
他们 偷偷 改道 这 葡萄酒 从 这 池塘 和 存储 它 在 这 山脉
.
:
.

潜引池中酒纳于山中，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [endɪd] [ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ˈfɪnɪft] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After the banquet ended and everyone had finished drinking ,
后 这 宴会 结束 和 每个人 有 完成的 喝 ,
比席阑终饮，

[ðə; ði] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [puːl] [wɒz; wəz][ɔːl] [ɡɒn] .
The wine in the pool was all gone .
这 葡萄酒 在 这 水池 曾是 全部 已消失 .
池中酒亦无遗矣。

[tuː] [ˈtɪltɪŋ] [ˈves(ə)lɪz] ,
Two tilting vessels ,
二 倾斜 船只 ,
欹器二，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɒv; əv] - .
It is located to the left and right of Jiushan .
它 是 位于 到 这 左边 和 正确的 的 - .
在酒山左右。

[ˈdræɡən] [pɔː] [waɪn] [ɪntuː][,aɪ ˈtiː] ,
Dragon poured wine into it ,
龙 倾倒 葡萄酒 进入 它 ,
龙注酒其中，

[wen] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈempti] , [,aɪ ˈtiː] [tilt] .
When it is empty , it tilts .
什么时候 它 是 空的 , 它 倾斜 .
虚则欹，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɪz][ˈlev(ə)l] .
The middle is level .
这 中间 是 等级 .
中则平，

[wen] [fʊl] , [,aɪ ˈtiː][,əʊvəˈfləʊ, ˈəʊvəfləʊ] .
When full , it overflows .
什么时候 满的 , 它 溢出 .
满则覆，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði][ˈlʌ; luː][ˈtemp(ə)l] [kɔːld] " [ðə; ði][ˈves(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [əˈkʌmpəniɪŋ] [gests] " .
This is what the Lu Temple called " the vessel for accompanying guests " .
这 是 什么 这 鲁 寺庙 称为 " 这 血管 为了 随同 客人 " .
则鲁庙所谓“侑坐之器”也。

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ˈweəri][ɒv; əv] [ˈærəɡəns] .
A wise person is wary of arrogance .
一个 明智的 人 是 警惕 的 傲慢 .
君子以诫盈满，

[kənˈfjuːʃəs] [əbˈzɜːvd] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] .
Confucius observed this as a warning .
孔子 观察到 这 作为 一个 警告 .
孔子观之以诫焉。

[diːˈjuː] [dɪŋz] [əˈtempt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈves(ə)l] [feɪld] .
Du Ding's attempt to make a sacrificial vessel failed .
杜 丁的 试图 到 制作 一个 献祭 血管 失败的 .
杜顶造敬器不成，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪˈstɒrɪk(ə)l] [ˈrekɔːdz] ;
According to historical records ;
根据 到 历史 记录 ;
前史所载；

[ɪf] [wu:] [ˈfjuːkəsaɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː] ,
If Wu Ci were to give it ,
如果 吴 ci 是 到 给 它 ,
若吴赐也,

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [meɪd] [laɪk] [ˈeni] [ˈʌðə(r)][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈves(ə)] .
It was made like any other ordinary vessel .
它 曾是 制成 喜欢 任何 其他 普通的 血管 .
造之如常器耳。

-
0
-

0

[mɑː] [dʒɛŋ]
Ma Zheng
马 郑

马拯

[piː;ɪˈaɪ] [ʃɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴翎

[ˈdʒɒərɪŋ][ðə; ði] [tæŋ] [tʃɑːŋˈtʃɪŋ] [ˈpriəriəd] ,
During the Tang Changqing period ,
期间 这 唐 长青 时期 ,
唐长庆中,

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈkluːs] [nemd] [mɑː] [dʒɛŋ] .
There was a recluse named Ma Zheng .
那里 曾是 一个 隐士 命名 马 郑 .
有处士马拯,

[ˈsekʃuəl][daɪˈluːʃn; daɪˈljuːʃn]
Sexual dilution
性 稀释

性冲淡,

[aɪ] [lʌv] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈwɔːtəz] .
I love to seek out mountains and waters .
我 爱 到 寻找 出去 山脉 和 水 .
好寻山水,

[rɪˈɡɑːdləs] [bʌv; əv][ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][ɔː(r)] [ˈstiːpnəs] ,
Regardless of the danger or steepness ,
不管 的 这 危险 或者 陡峭度 ,
不择险峭,

[duː; də][jɔː(r); jə(r)][ˈʌtməʊst][tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈneɪv] .
Do your utmost to protect the navel .
做 你的 极致 到 保护 这 脐 .
尽能脐焚。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日,

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈsentərəl] [ˈhuːˈnæn]
Living in central Hunan
活的 在 中央 湖南

居湘中,

[ˈðeəfɔː(r)] , [hɛŋ]ˈʃɑːn] - [piːk] ,
Therefore , Hengshan Zhurong Peak ,
所以 , 衡山 - 顶峰 ,

因之衡山祝融峰，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [sʌbˈdjuːə] .
He went to see the Tiger Subduer .
他 去 到 看 这 老虎 镇压者 .

诣伏虎师。

[ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [ˈɪnə(r)] [ˈsæŋktʃuəri] [ɪz] [ˈstriktli] [kliːn] [ænd; ənd][ˈtaɪdi] .
The Buddhist inner sanctuary is strictly clean and tidy .
这 佛教徒 内 避难所 是 严格 干净的 和 整齐的 .

佛室内道场严洁，

[ðə; ði] [fruːt] [ɪz] [ˈfreɪgrənt] .
The fruit is fragrant .
这 水果 是 香 .

果食馨香，

[ˈɔːlsəʊ] [ˈlɪstɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈplætɪnəm] [dɪʃ] .
Also listed as a platinum dish .
还 列出 作为 一个 铂 盘子 .

兼列白金皿。

[ɒŋ][ðə; ði] [ˈbʊdəs] [bed] ,
On the Buddha's bed ,
在 这 佛陀的 床 ,

于佛榻上，

[aɪ] [sɔː] [æŋ; ən][əʊld] [mʌŋk] ,
I saw an old monk ,
我 锯 一个 老的 僧 ,

见一老僧，

[ˈaɪbrəʊz] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ]
Eyebrows as white as snow
眉毛 作为 白色的 作为 雪

眉毫雪色，

[ˌpiːˈjuː][jiː; ji][ɪz] [tɔːl] [ænd; ənd] [tɔːl] .
Pu Ye is tall and tall .
普 叶 是 高的 和 高的 .

朴野魁梧。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [glæd] [ðæt] [sælˈveɪ(ə)n][hæz; həz] [kʌm] ,
I am very glad that salvation has come ,
我 是 非常 高兴的 那 救恩 有 来 ,

甚喜拯来，

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənt] [ˈkæəri] [ðə; ði][bæg] .
He made his servant carry the bag .
他 制成 他的 仆人 携带 这 包 .

使仆挈囊。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧曰：

" [ðə; ði] [feɪk] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənts] [meɪd] [aɪ ˈtiː] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [sɔːlt][ænd; ənd][ˈdeəri]
" **The fake ruler and his servants made it easy to obtain salt and dairy**
" 这 伪造的 统治者 和 他的 仆人 制成 它 简单的 到 获得 盐 和 奶制品
[ˈprɒdʌkts] [frɒm; frəm] [ˌniəˈbaɪ] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [ˈmɑːrkɪts] . "
products from nearby counties and markets . "
产品 从 附近 县 和 市场 . "
“假君仆使近县市少盐酪。”

[hiː; hi] [ˈgrɑːntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
He granted his request .
他 的确 他的 要求 .

拯许之。
[aɪ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
I then took the gold and went down the mountain .
我 然后 采取 这 金子 和 去 向下 这 山 .
仆乃挚金下山去，

[ðə; ði] [mʌŋks] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˌʌnˈhəʊn] .
The monk's whereabouts are also unknown .
这 僧侣的 下落 是 还 未知 .
僧亦不知去向。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] - [ˈmaʊntənz] [ɪn] [ˈrʌʃə] .
There is a man from the Mazanshan Mountains in Russia .
那里 是 一个 男人 从 这 - 山脉 在 俄罗斯 .
俄有一马沼山人，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [klaɪmd] [hɪə(r)][əˈləʊn] .
I also climbed here alone .
我 还 攀登 这里 独自的 .
亦独登此来，

[siː] [dʒɛŋ] ,
See Zheng ,
看 郑 ,

见拯，

[ˈveri] [pliːzd] [wɪð] [iːt] [ˈʌðə(r)] ,
Very pleased with each other ,
非常 高兴 和 每个 其他 ,
甚相慰悦，

[ðen] [hiː; hi][təʊld] [dʒɛŋ] :
Then he told Zheng :
然后 他 讲述 郑 :

乃告拯曰：
" [dʒʌst] [naʊ] , [aɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ʌn][ðə; ði] [rəʊd] . "
Just now , I encountered a tiger on the road . "
" 只是 现在 , 我 遭遇 一个 老虎 在 这 路 . "
“适来道中遇一虎，

[iːt] [fɔː(r); fə(r)][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] ,
Eat for one person ,
吃 为了 一 人 ,
食一人，

" [huːz] [sʌn] [ɪz] [ðɪs] ? "
Whose son is this ? "
" 谁 儿子 是 这 ? "
不知谁氏之子。”

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðeə(r)] ['kləʊðɪŋ] ,
Regarding their clothing ,
关于 他们的 衣服 ,

说其服饰，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['sɜːvənt] [huː] ['reskjʊːd] [hɜː(r); hə(r)] .
He was the servant who rescued her .
他 曾是 这 仆人 WHO 获救 她 .

乃拯仆夫也。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'laɪmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

拯大骇。

[swɒmp] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Swamp also said :
沼泽 还 说 :

沼又云：

" [frɒm; frəm][ə'faː(r)] , [aɪ] [saɪ] [t'aɪgəz] [dɪ'vaʊəɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['piːp(ə)l] . "
" From afar , I saw tigers devouring all the people . "
" 从 远方 , 我 锯 老虎 吞噬 全部 这 人们 . "

“遥见虎食人尽，

[,aɪ 'tiː] [piːlz] [ɒf] .
It peels off .
它 果皮 离开 .

乃脱皮，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntuː] [zen] [rəʊbz] ,
Change into Zen robes ,
改变 进入 禅 长袍 ,

改服禅衣，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] [mʌŋk] .
He was an old monk .
他 曾是 一个 老的 僧 .

为一老僧也。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
He was terrified .
他 曾是 恐惧 .

拯甚怖惧。

[ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [saɪ] [ðə; ði] [swɒmp] ,
And the monk who saw the swamp ,
和 这 僧 WHO 锯 这 沼泽 ,

及沼见僧，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [ɪz][ɔːl] . "
" This is all . "
" 这 是 全部 . "

“只此是也。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [seɪvd] [baɪ] [sed] :
The monk who saved Bai said :
这 僧 WHO 已保存 白 说 :

拯白僧曰：

" ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] [mæjən] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] . "

" People from Mashan are coming . "

" 人们 从 马山 是 未来 . "

“马山人来，

[jʌnz] ['sɜ:vənt] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd] [ˌhɑ:fweɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .

Yun's servant went to the mountain road halfway up the mountain .

云的 仆人 去 到 这 山 路 半 向上 这 山 .

云某仆使至半山路，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] [baɪ][ə; eɪ]['taɪgə(r)] .

He was injured by a tiger .

他 曾是 受伤 经过 一个 老虎 .

已被虎伤，

[ə'læs] !

Alas !

唉 ！

奈何！ ”

[ðə; ði] [mʌŋk] ['æŋgrəli] [sed] :

The monk angrily said :

这 僧 愤怒地 说 :

僧怒曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['daʊɪst; 'taʊɪst][ɪz][ɪn] [ðɪs] [steɪt] [pʊ; əv] [ə'feəz] . "

" This humble Taoist is in this state of affairs . "

" 这 谦逊的 道教 是 在 这 状态 的 事务 . "

“贫道此境，

[wen] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][t'aɪgəz][ɔ:(r)] [wʊlvz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] ,

When there are no tigers or wolves in the mountains ,

什么时候 那里 是 不 老虎 或者 狼 在 这 山脉 ,

山无虎狼，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第42/93页

[ðə; ði] [grɑ:s] [hæz; həz][nəʊ] ['pɔɪzənəs] [stɪŋz] .
The grass has no poisonous stings .
这 草 有 不 有毒 刺痛 .

草无毒螫，

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] [blɒkt] [baɪ] [sneɪks] [ænd; ənd][ˈvaɪpəz] .
The road was blocked by snakes and vipers .
这 路 曾是 已屏蔽 经过 蛇 和 蝰蛇 .

路绝蛇虺，

[ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɪz] [dɪ'zɜ:tɪd] , [aʊl]
The forest is deserted , owl
这 森林 是 荒凉的 , 猫头鹰

林绝鸱鸺，

[ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ʌnbɪ'li:vəb(ə)] [ænd; ənd] [fɜ:ls] [tɔ:k] .
This is nothing but unbelievable and false talk .
这 是 没有什么 但 难以置信 和 错误的 讲话 .

无信妄语耳。”

[ðə; ði] [mʌŋk] ['keəfəli] [əb'zɜ:vɪd] [ðə; ði] [kɪs] .
The monk carefully observed the kiss .
这 僧 小心 观察到 这 吻 .

拯细窥僧吻，

[sti:l] [steɪnd] [wɪð] [blʌd] .
Still stained with blood .
仍然 染色 和 血 .

犹带殷血。

[tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [naɪt] ,
Towards the night ,
向 这 夜晚 ,

向夜，

[ðə; ði] [tu:] [steɪd] [æt; ət][ðeə(r)] [kæn'ti:n] .
The two stayed at their canteen .
这 二 入住 在 他们的 食堂 .

二人宿其食堂，

[ˈfɜ:mli] [gɑ:d] [ðeə(r)][dɔ:(r)] ,
Firmly guard their door ,
牢牢 警卫 他们的 门 ,

牢肩其户，

[ə; eɪ] [braɪt] ['kænd(ə)][wɒz; wəz] [lɪt] [tu:; tə] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)][aɪ 'ti:] .
A bright candle was lit to watch over it .
一个 明亮的 蜡烛 曾是 点燃 到 手表 超过 它 .

明烛伺之。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It was late at night .
它 曾是 晚的 在 夜晚 .

夜已深，

[ˈhiəriŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪgərz][ˈfɪʊəri][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Hearing of a tiger's fury in the courtyard ,
听力 的 一个 老虎的 愤怒 在 这 庭院 ,
闻庭中有虎怒，

[θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [fɜ:st] [tʌtʃt] [ɪts][dɔ:(r)] .
Three or four people first touched its door .
三 或者 四 人们 第一的 感动 它是 门 .
首触其扉者三四，

[ˌleɪ eˈaɪ][eɪtʃju:][wɒz; wəz] [strɒŋ] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [dɪˈprævəti] .
Lai Hu was strong and did not fall into depravity .
赖 胡 曾是 强的 和 做过 不是 落下 进入 堕落 .
赖户壮而不堕。

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] , [ˈfɪrɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; livz] , [bɜ:nd] [ˈɪnsens] .
The two sons , fearing for their lives , burned incense .
这 二 儿子们 , 害怕 为了 他们的 生活 , 烧伤 香 .
二子惧而焚香，

[ðeɪ] [ˈpaɪəsli] [ˌkəuˈtau] [tu:; tə][ðə; ði] [kleɪ] [ˌfɪgəˈri:n] [ɒv; əv] - [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][hɔ:l] .
They piously kowtowed to the clay figurine of Bintoulu inside the hall .
他们 虔诚地 叩头 到 这 黏土 塑像 的 - 里面 这 大厅 .
虔诚叩首于堂内土偶宾头卢者。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,
良久，

[ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [kleɪ] [ˌfɪgəˈri:n] [rɪˈsaɪt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
Hearing the clay figurine recite a poem :
听力 这 黏土 塑像 背诵 一个 诗 :
闻土偶吟诗曰：

" [ðə; ði][mæn][frɒm; frəm] [jɪn] [ˈdraʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɪn][ðə; ði] [ɪnˈkləʊzə(r)] . "
" The man from Yin drowned in the water in the enclosure . "
" 这 男人 从 阴 溺水 在 这 水 在 这 外壳 . " "
“寅人但溺栏中水，

[wu:][ziˈaɪ][mʌst; məst] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði][gəʊld][ɒn][ðə; ði] [gʊd] [saɪd] .
Wu Zi must divide the gold on the good side .
吴 zi 必须 划分 这 金子 在 这 好的 边 .
午子须分良畔金，

[ɪf] [ðə; ði][ˈspeɪ(ə)] [ˈenvɔɪ] [ɪz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə] [draʊ] [hɪz; ɪz] [ˈkrɒsbəʊ] [əˈgen] . . .
If the special envoy is instructed to draw his crossbow again . . .
如果 这 特别的 使者 是 指示 到 画 他的 弩 再次 . . .
若教特进重张弩，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [tu:; tə][ˈsʌfə(r)] [ˈmɒrəl] [dɪˈfi:t] .
In the past , generals were bound to suffer moral defeat .
在 这 过去的 , 将军们 是 边界 到 遭受 道德 击败 .
过去将军必损心。”

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][aɪˈti:] .
The two sons listened to it .
这 二 儿子们 听着 到 它 .
二子聆之，

[ðə; ði] [ɪnˌtɜ:prəˈteɪ(ə)n] [ɪz][æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
The interpretation is as follows :
这 解释 是 作为 跟随 :
而解其意曰：

" Yinren ,

“寅人，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] .
It is a tiger .
它 是 一个 老虎 。

虎也。

[ɪn] [ðə; ði] ['kɒləm] ,
In the column ,
在 这 柱子 。

栏中，

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [wel] .
That is , a well .
那 是 ， 一个 出色地 。

即井。

[wu:] [zi:'aɪ] ,
Wu Zi ,
吴 子 。

午子，

[ðæt] [ɪz] , [maɪ] [ɪə(r)] .
That is , my ear .
那 是 ， 我的 耳朵 。

即我耳。

[gəʊld] ,
Genpan Gold ,
金子 。

艮畔金，

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] [dɪʃ] .
That is , a silver dish .
那 是 ， 一个 银 盘子 。

即银皿耳。

[ðə; ði] [nekst] [tu:] ['sentənsɪz] [rɪ'meɪn] [ʌn'sɒlvd] .
The next two sentences remain unsolved .
这 下一个 二 句子 保持 未解之谜 。

其下两句未能解。”

[ænd; ənd] [mɪŋ] ,
And Ming ,
和 明 。

及明，

[ðə; ði] [mʌŋk] [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ænd; ənd] [sed] ,
The monk knocked on the door and said ,
这 僧 敲门 在 这 门 和 说 ，

僧叩门曰，“

" [maɪ] [bɔ:d] , [raɪz] [ænd; ənd] [i:t] [jɔ:(r); jə(r)] ['pɒrɪdʒ] .
" My lord , rise and eat your porridge . "
" 我的 主 ， 上升 和 吃 你的 稀饭 。”

郎君起来食粥。”

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [deə(r)] [tu:; tə] ['əʊpən] [ðə; ði] [geɪt] .
Only then did the two sons dare to open the gate .
仅有的 然后 做过 这 二 儿子们 敢 到 打开 这 门 。

二子方敢启关。

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] [ˈpɒrɪdʒ] ,
After eating porridge ,
后 吃 稀饭 ,

食粥毕，

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
The two sons discussed it and said :
这 二 儿子们 讨论 它 和 说 :

二子计之曰：

" [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [stiːl] [hɪə(r)] . "
" This monk is still here . "
" 这 僧 是 仍然 这里 " :

“此僧且在，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ?
How can we possibly descend the mountain ?
如何 能 我们 可能 下降 这 山 ?

我等何由下山？ ”

[səʊ][hiː; hi][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ðə; ði] [mʌŋk] , [ˈseɪɪŋ] :
So he tricked the monk , saying :
所以 他 被 骗 了 这 僧 , 说 :

遂 诈 僧 云：

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [streɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [wel] .
There is something strange in the well .
那里 是 某物 奇怪 的 在 这 出色 地 .

“井中有异。”

[let] [hɪm] [piːk] .
Let him peek .
让 他 窥 视 .

使 窥 之。

[mʌŋk] - ,
Monk Kuici ,
僧 - ,

僧 窥 次，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [pʊʃt] [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wel] .
The second son pushed the monk and fell into the well .
这 第二 儿子 推动 这 僧 和 跌倒 进入 这 出色 地 .

二子推僧堕井，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪˈmiːdiətli] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] .
The monk immediately transformed into a tiger .
这 僧 立即 地 转变 进入 一个 老虎 .

其 僧 即 时 化 为 虎，

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [kɪld] [hɪm][baɪ] [ˈpresɪŋ] [daʊn] [ɒn] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [rɒk] .
The two sons killed him by pressing down on him with a huge rock .
这 二 儿子们 被 杀 他 经过 紧 迫 向 下 在 他 和 一个 巨 大 的 岩 石 .

二子以巨石镇之而毙矣。

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [dɪ] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The two sons then took the silver dish and went down the mountain .
这 二 儿子们 然 后 采 取 这 银 盘 子 和 去 向 下 这 山 .

二子遂取银皿下山。

[æz; əz] [dʌsk] [epɪˈəʊtɪt] , [aɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ][ˈhʌntə(r)] .
As dusk approached , I encountered a hunter .
作 为 黄 昏 接 近 , 我 遭 遇 一 个 猎 人 .

近昏黑而遇一猎人，

[ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ɪz] [drɔ:n] [bɪ'saɪd] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
A bow is drawn beside the main road .
一个 弓 是 绘制 旁 这 主要的 路 .

干道旁张□弓，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [hʌt] [ɪn][ðə; ði] [tri:z] .
They lived in huts in the trees .
他们 居住地 在 小屋 在 这 树木 .

树上为棚而居，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] :
He said to his two sons :
他 说 到 他的 二 儿子们 :

语二子曰：

" [ˈtʌtʃləs] [ˌpə'reɪʃ(ə)n] " .
" Touchless operation " .
" 非接触式 手术 " .

“无触我机”。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] :
He also said to his two sons :
他 还 说 到 他的 二 儿子们 :

兼谓二子曰：

[ɪts] [nɒt] [fa:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
It's not far to the foot of the mountain .
它是 不是 远的 到 这 脚 的 这 山 .

“去山下不远，

[ðə; ði][t'aɪgəz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] ['vaɪələnt] .
The tigers were about to become violent .
这 老虎 是 关于 到 变得 暴力 .

诸虎方暴，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [kʌm] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ʃed] ?
Why don't you come up to the shed ?
为什么 不 你 来 向上 到 这 棚 ?

何不且上棚来？ ”

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The two sons were terrified .
这 二 儿子们 是 恐惧 .

二子悸怖，

[səʊ] [ðeɪ] [klaɪmd] [ʌp] .
So they climbed up .
所以 他们 攀登 向上 .

遂攀缘而上。

[tu:; tə]['set(ə)][ðə; ði][maɪnd]
To settle the mind
到 定居 这 头脑

将欲人定，

[ˈsʌd(ə)nli] ['θɜ:ti] [ɔ:(r)] ['fɪfti] ['pi:p(ə)] [pɑ:st] [baɪ] .
Suddenly thirty or fifty people passed by .
突然 三十 或者 五十 人们 通过了 经过 .

忽三五十人过，

[ɔ:(r)] [mʌŋk] ,
or monk ,
或者 僧 ,

或僧、

[ɔ:(r)] ,
Or ,
或者 ,

或道、

[ɔ:(r)] ['hʌzbənd]
or husband
或者 丈夫

或丈夫、

[ɔ:(r)] ['wɪmɪn] ,
Or women ,
或者 女性 ,

或妇女，

['sɪŋə(r)]
singer
歌手

歌吟者、

[θɪ'ætrɪk(ə)l] ['dɑ:nsəz]
Theatrical dancers
戏剧 舞者

戏舞者，

[bɪ'fɔ:(r)] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] □ [bəʊ; bəʊ] [pə'ziʃ(ə)n] ,
Before reaching the □ bow position ,
前 到达 这 □ 弓 位置 ,

前至□弓所，

[ðə; ði] [kraʊd] ['æŋgrəli] [sed] :
The crowd angrily said :
这 人群 愤怒地 说 :

众怒曰：

" [ðə; ði] [tu:] ['treɪtə] [kɪld] [rɒŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:niŋ] . "
" The two traitors killed Rong Chanhe in the morning . "
" 这 二 叛徒 被杀 荣 禅河 在 这 早晨 . "

“朝来被二贼杀戎禅和，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [pə'sju:ɪŋ] [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] [hɪm] .
They are now pursuing and capturing him .
他们 是 现在 追求 和 捕捉 他 .

今方追捕之，

" [ænd; ənd] [jet] ['sʌmwʌn] [dæz] [tu:; tə][kɔ:l] [,em 'i:][dʒen(ə)rəl] [ə'gen] . "
" And yet someone dares to call me General again . "
" 和 然而 某人 敢于 到 称呼 我 一般的 再次 . "

又敢有人张我将军。”

[səʊ][hi:; hi] [tʊk] [ɒf] .
So he took off .
所以 他 采取 离开 .

遂发其机而去。

[bəʊθ] [sʌnz] [hɜ:d] [wɒt] [hi:; hi] [sed] .
Both sons heard what he said .
两个都 儿子们 听到 什么 他 说 .

二子并闻其说，

[ðeɪ] [ðen] ['kwestʃənd] [ðə; ði]['hʌntə(r)] .
They then questioned the hunter .
他们 然后 被质问 这 猎人 .

遂诘猎者。

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈvendʒf(ə)] [ˈspɪrɪt] . "
" **This is a vengeful spirit** . "
" 这 是 一个 复仇的 精神 . "

“此是侬鬼、

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈiːt(ə)n] [baɪ][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] .
The person was eaten by the tiger .
这 人 曾是 吃 经过 这 老虎 .

被虎所食之人也，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈmiːli] [ˈbʁəɪŋ] [ˈempti] [wɜːdz] [ɒv; əv] [preɪz] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] .
He was merely offering empty words of praise before the tiger .
他 曾是 仅仅 提供 空的 字 的 称赞 前 这 老虎 .

为虎前呵道耳。”

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [tʊk] [ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhʌntə(r)] .
The two sons took the surname of the hunter .
这 二 儿子们 采取 这 姓 的 这 猎人 .

二子因徵猎者之姓氏，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [mɪŋ] [dʒɪn] ,
" **Ming Jin** ,
" 明 斤 ,

“名进，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ŋjuː] .
His surname is Niu .
他的 姓 是 牛 .

姓牛。”

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ʌnd] [sed] :
The two sons were overjoyed and said :
这 二 儿子们 是 欣喜若狂 和 说 :

二子大喜曰:

[ðə; ði] [ˈsekənd] [laɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [kleɪ] [ˌfɪɡjəˈriːnz] [hæz; həz] [biːn] [ˈpruːvn; ˈprəʊvn] [truː] :
The second line of the poem about clay figurines has been proven true :
这 第二 线 的 这 诗 关于 黏土 小雕像 有 到过 已证实 真的 :

“土偶诗下句有验矣:

[ˈspeʃ(ə)] [ˈentri]
Special Entry
特别的 入口

特进，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ŋjuː][dʒɪn] [huː] [ˈentəd] ;
It was Niu Jin who entered ;
它 曾是 牛 斤 WHO 进入 ;

乃牛进也；

[ˈdʒen(ə)rəl] ,
General ,
一般的 ,

将军，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] .
This is the tiger .
这 是 这 老虎 ；

即此虎也。”

[hiː; hi] [ðen] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði][ˈhʌntə(r)][tuː; tə][riːˈləʊd][hɪz; ɪz] [ˈæɹəʊ] .
He then advised the hunter to reload his arrow .
他 然后 建议 这 猎人 到 重新加载 他的 箭 ；

遂劝猎者重张其箭，

[ðə; ði][ˈhʌntə(r)] [əˈgriːd] .
The hunter agreed .
这 猎人 同意 ；

猎者然之。

[ʒɑːŋ] -
Zhang Bidengpeng
张 -

张毕登棚，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] ,
If there is a tiger ,
如果 那里 是 一个 老虎 ；

果有一虎，

[ˈrɔːrɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [əˈraɪvd] ,
Roaring as they arrived ,
咆哮 作为 他们 到达的 ；

哮吼而至，

[ˈfɔːfʊt] [ˈtʌtʃɪz] [ðə; ði] [məˈʃiːn] ,
Forefoot touches the machine ,
前脚 触摸 这 机器 ；

前足触机，

[ðə; ði] [ˈæɹəʊ] [strʌk] [θriː] [spɒts] .
The arrow struck three spots .
这 箭 击 三 地点 ；

箭乃中其三斑，

[hiː; hi] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːt] .
He fell from the heart .
他 跌倒 从 这 心 ；

贯心而踣。

[pəˈtroʊlɪŋ] ,
Patrolling ,
巡逻 ；

逡巡，

[ɔːl][ðə; ði] [dɪˈstrest] [ˈpiːp(ə)l] [rʌʃt] [bæk] .
All the distressed people rushed back .
全部 这 苦恼 人们 匆忙 后退 ；

诸怅奔走却回，

[səbˈdjuː] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] ,
Subdue the tiger ,
征服 这 老虎 ；

伏其虎，

[ðə; ði] [ˈwiːpɪŋ] [ɪz][səʊ] [ˈsɒrəʊfl] .
The weeping is so sorrowful .
这 哭泣 是 所以 悲伤 ；

哭甚哀，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [hu:] [hæz; həz] [kɪld] [maɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈɡen] ? "
" **Who has killed my general again ?** "
" WHO 有 被杀 我的 一般的 再次 ? "

“谁人又杀我将军？”

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] , [ɪnˈreɪdʒd] , [riˈbju:k] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The two sons , enraged , rebuked him , saying :
这 二 儿子们 , 愤怒 , 责备 他 , 说 :

二子怒而叱之曰:

" [ju:; jʊ] [ˈɪɡnərənt] [ˈləʊli] [ɡəʊsts] ! "
" **You ignorant lowly ghosts !** "
" 你 无知 卑微的 鬼魂 ! "

“汝辈无知下鬼，

[daɪd] [frɒm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [ˈbɪtn] [baɪ][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)]
Died from being bitten by a tiger
死亡 从 存在 被咬 经过 一个 老虎

遭虎啣死，

[aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [ju:; jʊ] [naʊ] .
I will avenge you now .
我 将要 报仇 你 现在 :

吾今为汝报仇，

[aɪ] [ˈkænɒt] [ɪkˈspres] [maɪ][ˈɡrætɪtju:d] .
I cannot express my gratitude .
我 不能 表达 我的 感激 :

不能报谢，

[aɪ] [stɪl] [deə(r)][tu:; tə] [wi:p] [ˈbɪtəli] .
I still dare to weep bitterly .
我 仍然 敢 到 哭泣 苦涩地 :

犹敢恸哭，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [ɡəʊst] [bi:; bi][səʊ] [ɪnɪˈfektɪv] ?
How could a ghost be so ineffective ?
如何 可以 一个 鬼 是 所以 无效 ?

岂有为鬼不灵如是？”

[ænd; ænd][səʊ][aɪ ˈti:] [ˈhæpənd] [ˈkwaiətli] .
And so it happened quietly .
和 所以 它 发生 悄悄 :

遂悄然。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ɡəʊst] [ˈɑ:nsə(r)d] :
Suddenly a ghost answered :
突然 一个 鬼 回答 :

忽有一鬼答曰:

" [ˈnəʊbədi] [nju:] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] . "
" **Nobody knew that the general was a tiger .** "
" 无人 知道 那 这 一般的 曾是 一个 老虎 : "

“都不知将军乃虎也，

[ˈlɪsənɪŋ] [tu:; tə] [wɒt] [maɪ] [lɔ:d] [sed] ,
Listening to what my lord said ,
聆听 到 什么 我的 主 说 ,

聆郎君之说，

[fæn] [di: 'ei] ['ri:əlaɪzd] [hɪz; ɪz] [mis'teɪk] .
Fang Da realized his mistake .
方 达 已实现 他的 错误 .

方大醒悟。”

[tu:; tə] [kɜ:s] [ə; ei]['taɪgə(r)][ɪz][tu:; tə][du:; də] ['sʌmθɪŋ] [els] .
To curse a tiger is to do something else .
到 诅咒 一个 老虎 是 到 做 某物 别的 .

就其虎而骂之，

[ai] [left] [wɪð] ['grætɪtju:d] .
I left with gratitude .
我 左边 和 感激 .

感谢而去。

[ænd; ənd] [mɪŋ] ,
And Ming ,
和 明 ,

及明，

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [wɪð] [ðə; ði]
The two sons divided the silver among themselves and returned home with the

这 二 儿子们 分割 这 银 之中 他们自己 和 返回 家 和 这

[ˈhʌntə(r)] .
hunter .
猎人 .

二子分银与猎者而归耳。

-
0
-

0

['selɪŋ] [fu:d] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][æŋ; ən][əʊld] ['wʊmən]
Selling food to chase after an old woman

销售 食物 到 追赶 后 一个 老的 女士

卖𠮟 追媼𠮟

[ly:] -
Lü Daosheng
鲁 -

吕道生

[tæŋ] [mɑ:] [dʒəʊ] , ['kɜ:təsi] [neɪm] - ,
Tang Ma Zhou , courtesy name Binwang ,
唐 马 周 , 礼貌 姓名 - ,

唐马周字宾王，

['ɔ:f(ə)nd] [ænd; ənd][pɔ:(r); pʊə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] ,
Orphaned and poor in his youth ,
孤儿 和 贫穷的 在 他的 青年 ,

少孤贫，

[mɪŋ] ['pəʊətri] [baɪ'ɒgrəfi]
Ming Poetry Biography
明 诗 传

明诗传，

[daʊn] [ʊn] [wʌnz] [lʌk] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['eni] ['bɪznəs] ,
Down on one's luck and unable to engage in any business ,
向下 在 一个人的 运气 和 无法 到 从事 在 任何 商业 ,

落魄不事产业，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['væljuːd] [baɪ] [ðə; ði] [steɪt] .
They were not valued by the state .
他们是 不是 有价值的 经过 这 状态 .

不为州里所重。

[ˈsʌplɪmentɪŋ] [ˈtiːtʃɪŋ] [əˈsɪstənt] [ɪn]
Supplementing teaching assistant in Bozhou
补充 教学 助手 在 亳州

补博州助教，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈælkəhɒl] [ˈdeɪli] .
Drinking alcohol daily .
喝 酒精 日常的 .

日饮酒。

[ˈɡʌvənə(r)] [diː ˈeɪ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Governor Da Xi was furious .
州长 达 习 曾是 狂怒 .

刺史达奚怒，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɪˈpiːtɪdli] [bleɪmd] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃt] .
He was repeatedly blamed and punished .
他 曾是 反复 被指责 和 受到惩罚 .

屡加咎责。

[dʒəʊ] [ðen] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈtræv(ə)ld] [saʊθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈterətɪrɪ] [ɒv; əv] [kaʊ] [baɪˈɑːn] .
Zhou then turned his clothes and traveled south to the territory of Cao Bian .
周 然后 转向 他的 衣服 和 旅行 南 到 这 领土 的 曹 卞 .

周乃拂衣南游曹汴之境。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈælkəhɒl] , [tʃʊ] [ˈdʒʌŋjiː] [ˈɔːdəd] [kjuːɪ] [ˈʃiːˈɑːn] [tuː; tə] . . .
Because of the alcohol , Xu Junyi ordered Cui Xian to . . .
因为 的 这 酒精 , 徐 俊义 订购 崔 西安 到 . . .

因酒后许浚仪-令崔贤，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [wʌns] [əˈɡen] [səbˈdʒektɪd] [tuː; tə] [bleɪm] [ænd; ənd] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] .
He was once again subjected to blame and humiliation .
他 曾是 一次 再次 受 到 责备 和 屈辱 .

又遇责辱。

[west] [tuː; tə] [zɪnfɛŋ] ,
West to Xinfeng ,
西方 到 新风 ,

西至新丰，

[ˌəʊvəˈnaɪt] [steɪz] ,
Overnight stays ,
过夜 停留 ,

宿旅次，

[ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [ˈəʊnli] [prəˈvaɪdz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːrtʃənt] .
The master only provides for merchants .
这 掌握 仅有的 提供 为了 商人 .

主人唯供设诸商贩人，

[bʌt; bət] [dɪsriˈɡɑːd] [dʒəʊ] .
But disregarding Zhou .
但 不予理会 周 .

而不顾周。

[dʒəʊ] [sweɪ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] [ɒv; əv] [waɪn] .
Zhou Sui ordered a bucket of wine .
周 隋 订购 一个 桶 的 葡萄酒 .

周遂命酒一斗，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈləʊn]
Drinking alone
喝 独自的

独酌，

[wɒt] [ai][dræŋk][wɒz; wəz] [left] [ˈəʊvə(r)] .
What I drank was left over .
什么 我 喝 曾是 左边 超过 .

所饮余者，

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [bu:ts] [ænd; ənd] [wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [fi:t] .
Take off your boots and wash your feet .
拿 离开 你的 靴子 和 洗 你的 脚 .

便脱靴洗足。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz] [ˈsi:kɹətli] [əˈmeɪzd] .
The master was secretly amazed .
这 掌握 曾是 偷偷 惊叹 .

主人窃奇之。

[bɪˈkeɪz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Because of the arrival in the capital ,
因为 的 这 到达 在 这 首都 ,

因至京，

[stɒpt] [æt; ət][ðə; ði][əʊld] [ˈleɪdɪz] [ʃɒp] .
Stopped at the old lady's shop .
停止 在 这 老的 女士的 店铺 .

停于卖媼肆。

[ˈsevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

[ai] [preɪ] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [gests] [tu:; tə] [steɪ] .
I pray to find a place for guests to stay .
我 祈祷 到 寻找 一个 地方 为了 客人 到 停留 .

祈觅一馆客处。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [ðen] [led] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɑ:ŋ] [hi:; hi] .
The old woman then led him to the home of General Chang He .
这 老的 女士 然后 引领 他 到 这 家 的 一般的 张 他 .

媼乃引致于中郎将常何之家。

[wen] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [fɜ:st][səʊld] [hɜ:ˈself] . . .
When the old woman first sold herself . . .
什么时候 这 老的 女士 第一的 卖 她自己 . . .

媼之初卖也，

[li:] [tʃʊnˈfɛŋ]
Li Chunfeng
李 春风

李淳风、

[juˈɑ:n] [ti:ɑ:ŋɡɑŋ] [wʌns] [ɪnˈkaʊntəd] [hɪm][ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
Yuan Tiangang once encountered him and found him extraordinary .
元 天罡 一次 遭遇 他 和 成立 他 非凡的 .

袁天纲尝遇而异之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈsi:kɹətli] [sed] :
They all secretly said :
他们 全部 偷偷 说 :

皆窃云：

" [ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈdestɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [greɪt] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] . "
" **This woman is destined for great wealth and honor** . "

" 这 女士 是 注定 为了 伟大的 财富 和 荣誉 . "

“此妇人大贵，
[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?
何以在此? ”

[maː] [ɡɒŋ] [sɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪf] .
Ma Gong sought out a wife .
马 锣 寻求 出去 一个 妻子 .
马公寻取为妻。

[ˈleɪtə(r)] , [æŋ; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [wɒz; wəz] [ˈɪfʊːd] .
Later , an imperial edict was issued .
之后 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 .
后有诏，

[ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪfθ] [ræŋk] [ɔː(r)] [əˈbʌv] ,
Civil and military officials of the fifth rank or above ,
民用 和 军队 官员 的 这 第五 秩 或者 多于 ,
文武五品官已上，

[iːtʃ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [siːld] [məˈmɔːriəl] .
Each submitted a sealed memorial .
每个 提交 一个 密封 纪念馆 .
各上封事。

[dʒəʊ] [ænd; ənd] [tʃenz] [ˈtwenti] [ˌædvənˈteɪdʒəs] [ˈaɪtəmz]
Zhou and Chen's Twenty Advantageous Items
周 和 陈的 二十 有利 项目
周陈便宜二十条事，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] .
He was sent to report this .
他 曾是 发送 到 报告 这 .
遣何奏之。

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [stri:t] [drʌm] [biː; bi] [pleɪst] .
They then requested that a street drum be placed .
他们 然后 请求 那 一个 街道 鼓 是 放置 .
乃请置街鼓，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kʰlæləz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊbz] [ɒv; əv] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] , [sʌtʃ]
And the colors of the official robes of civil and military officials , such
和 这 颜色 的 这 官方的 长袍 的 民用 和 军队 官员 , 这样的
[æz; əz] [ˈskaːlət] , [ˈpɜːp(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈtɜːkwɔɪz] .
as scarlet , purple , and turquoise .
作为 猩红 , 紫色的 , 和 绿松石 .

及文武官绯紫碧绿等服色，
[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [ˈentərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
And the matters of entering and exiting the city gates on both sides .
和 这 事情 的 进入 和 退出 这 城市 大门 在 两个都 侧面 .

并城门左右出入事，
[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ˈwɪʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
All of these are in accordance with the wishes of the people .
全部 的 这些 是 在 根据 和 这 愿望 的 这 人们 .

皆合旨。

[ˈɛmpərə(r)] [ˈtaɪˈzɔːŋ] [wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] [ænd; ənd] [ɑːskt] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] .
Emperor Taizong was puzzled and asked what he had seen .
皇帝 太宗 曾是 困惑 和 问 什么 他 有 已见 .
太宗怪而问何所见。

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] :
He replied :
他 回复 :
何对曰：

" [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][mɑː] [dʒəʊ] , [ə; ei] [gest] [ɒv; əv][maɪ] [ˈhaʊshəʊld] . "
" **It was done by Ma Zhou , a guest of my household** . "
" 它 曾是 完毕 经过 马 周 , 一个 客人 的 我的 家庭 " .
“乃臣家客马周所为也。”

[ˈsʌmənd] [ænd; ənd][ˈspəʊkən] [wɪð] ,
Summoned and spoken with ,
被召唤 和 说 和 ,
召见与语，

[kəˈmɑːnd] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt] ,
Commanded by the Imperial Secretariat ,
命令 经过 这 帝国 秘书处 ,
命直门下省，

[hiː; hi] [stɪl] [ˈɔːdəd] [fæn] - [tuː; tə] [test] [hɪz; ɪz] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈklæsɪks] [ænd; ənd]
He still ordered Fang Xuanling to test his knowledge of the classics and
他 仍然 订购 方 - 到 测试 他的 知识 的 这 经典 和
[ˈpɒləsɪ] [ˈeseɪz; eˈseɪz] .
policy essays :
政策 散文 .
仍令房玄龄试经及策，

[baɪ] -
Bai Rulinlang
白 -
拜儒林郎，

[ˈsʊpərvaɪz] [ˈsensə(r)] .
Supervising Censor .
监督 审查 .
守监察御史。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːs(ə)n] [θruː] [hɪz; ɪz][ˈjuːzuəl] [ˈmeθədʒ] .
He was able to find the right person through his usual methods .
他 曾是 有能力的 到 寻找 这 正确的 人 通过 他的 通常 方法 .
以常何举得其人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [brɪˈstəʊd] [wɪð] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [bəʊlts][ɒv; əv] [sɪlk] .
He was bestowed with one hundred bolts of silk .
他 曾是 授予 和 一 百 螺栓 的 丝绸 .
赐帛百匹。

[ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [ˈleɪtə(r)] [trænsˈfəːd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt][ˈdraːftə(r)] .
The Zhou dynasty later transferred it to the Secretariat Drafter .
这 周 王朝 之后 转移 它 到 这 秘书处 绘图员 .
周后转给事中中书舍人，

[ɔːˈɡænɪk] [dɪˈbeɪt] ,
Organic debate ,
有机的 辩论 ,
有机辩，

[aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [pleɪd] .
It can be played .
它 能 是 玩 .

能敷奏，

[ˈdiːpli] [əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
Deeply aware of the situation ,
深 意识到的 的 这 情况 .

深识事端，

[ˈevri] [muːv] [hiː; hi] [meɪks] [hɪts] [ðə; ði] [mɑːk] .
Every move he makes hits the mark .
每一个 移动 他 制作 点击量 这 标记 .

动无不中。

[ˌsiːɪˈɛn] - [sɔː] [aɪˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
Cen Wenben saw it and said :
中心 - 锯 它 和 说 :

岑文本见之曰：

" [aɪ] [sɔː] [ˈmɪstə(r)] . [mɑː] , "
" I saw Mr . Ma , "
" 我 锯 先生 . 马 , "

“吾见马君，

[səʊ][ˈtaɪərɪŋ]
So tiring
所以 令人疲惫

令人忘倦，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [kaɪts] [ˈʃəʊldə(r)] [wɒz; wəz][ˈfaɪəri] [red] .
However , the kite's shoulder was fiery red .
然而 , 这 风筝的 肩膀 曾是 火热 红色的 .

然鸢肩火色，

[aɪˈtiː] [wɪl] [ˈʃəʊli; ˈɔːli] [raɪz] [ˈkwɪkli] .
It will surely rise quickly .
它 将要 一定 上升 迅速地 .

腾上必速，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][aɪˈtiː][wɒʊnt] [lɑːst] [lɒŋ] .
But I fear it won't last long .
但 我 害怕 它 惯于 最后的 长的 .

但恐不能久耳。”

[wɪðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈiəz] ,
Within a few years ,
之内 一个 很少 年 ,

数年内，

[hiː; hi][rəʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He rose to the position of prime minister .
他 玫瑰 到 这 位置 的 主要的 部长 .

官至宰相。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈleɪdi] .
His mother was also a lady .
他的 母亲 曾是 还 一个 女士 .

其媼亦为夫人。

[ˈleɪtə(r)][hiː; hi] [brˈkeɪm] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˌpɜːsəˈnel] .
Later he became the Minister of Personnel .
之后 他 成为 这 部长 的 人员 .

后为吏部尚书，

[ˌdaɪəˈbiːtiːz] [məˈlaɪtəs]

Diabetes mellitus
糖尿病 糖尿病

病消渴，

[nəʊ] [ræʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] ，

No rash for many years ,
不 皮疹 为了 许多 年 ,

弥年不疹，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [pɒv; əv] [ˈfɔːti] - [eɪt] 。

He died at the age of forty - eight .
他 死亡 在 这 年龄 的 四十 - 八 。

年四十八而卒。

[hiː; hi] [wəz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ewˈɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪ(ə)l] [pɒv; əv] [raɪt] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)] [ænd; ənd] [djuːk] [pɒv; əv]

He was posthumously awarded the title of Right Vice Minister and Duke of
他 曾是 死后 获奖 这 标题 的 正确的 副 部长 和 公爵 的

-
Gaotang .

-
.

追赠右仆射高唐公。

-

0

-

0

[ðə; ði] [ˈledʒənd] [pɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwʌndəf(ə)l] [ˈwʊmən]

The Legend of the Wonderful Woman
这 传奇 的 这 精彩的 女士

妙女传

[tæŋ] [ˈdɪnəsti] ， [gʌ] [faɪkʃŋ]

Tang Dynasty , Gu Feixiong
唐 王朝 , 顾 飞雄

唐·顾非熊

[ɪn] [meɪ] [pɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [pɒv; əv] [ðə; ði] [ʒɛnjuːən] [ˈɪərə] [pɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] ，

In May of the first year of the Zhenyuan era of the Tang Dynasty ,
在 可能 的 这 第一的 年 的 这 振元 时代 的 这 唐 王朝 ,

唐贞元元年五月，

[kuːɪz] [ˈmeɪdsɜːvənt] [frɒm; frəm] - [ˈkaʊnti] ， - 。

Cui's maidservant from Jingde County , Xuanzhou .
崔氏 女仆 从 - 县 , - 。

宣州旌德县崔氏婢女。

[ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [ˈwʊmən] ，

A wonderful woman ,
一个 精彩的 女士 ,

名妙女，

[hiː; hi] [ɪz] [əˈbaʊt] [θɜːˈtiːn] [ɔː(r)] [ˈfɔːˈtiːn] [jˈiəz] [əʊld] 。

He is about thirteen or fourteen years old .
他 是 关于 十三 或者 十四 年 老的 。

年可十三四。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] ， [aɪ] [druː] [ˈwɔːtə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] 。

In the evening , I drew water in the courtyard .
在 这 晚上 , 我 画 水 在 这 庭院 。

夕汲庭中，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [mʌŋk] [əˈpiəd] .
Suddenly a monk appeared .
突然 一个 僧 出现 .

忽见一僧，

[straɪk] [θri:] [taɪmz] [wɪð] [ðə; ði][tɪn] [stɑ:f] .
Strike three times with the tin staff .
罢工 三 时代 和 这 锡 职员 .

以锡杖连击三下，

[hi:; hi] [kəˈlæpst] [ɪn][ˈterə(r)] .
He collapsed in terror .
他 倒塌 在 恐怖 .

惊怖而倒，

[hi:; hi] [ðen] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈhɑ:teɪk] .
He then expressed his heartache .
他 然后 表达 他的 心痛 .

便言心痛。

[kənˈfju:zd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Confused for a moment ,
使困惑 为了 一个 片刻 ,

须臾迷乱，

[ˈækjupʌŋktʃə(r)] [ænd; ənd] [ˌmɒksɪˈbʌsʃən] [ˈkænət] [nəʊ] .
Acupuncture and moxibustion cannot know .
针刺 和 艾灸 不能 知道 .

针灸莫能知。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

数日稍间，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈvɒmɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˌdaɪəˈrɪə] [kənˈtɪnju:d] [ʌnəˈbeɪtɪd] .
However, the vomiting and diarrhea continued unabated .
然而 , 这 呕吐 和 腹泻 持续 持续不断 .

而吐痢不息。

[ænd; ənd] [hi:ld] ,
And healed ,
和 已治愈 ,

及瘥，

[du:; də][nɒt] [i:t] [əˈgeɪn]
Do not eat again
做 不是 吃 再次

不复食，

[ˈvɒmɪtɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈi:tɪŋ]
Vomiting after eating
呕吐 后 吃

食辄呕吐，

[ðə; ði][ˈəʊnli] [fu:d] [kənˈsju:md] [wɒz; wəz] [ˈhɒlihɒk] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd][sɔ:lt] [ti:] .
The only food consumed was hollyhock flowers and salt tea .
这 仅有的 食物 消耗 曾是 蜀葵 花朵 和 盐 茶 .

唯饵蜀葵花及盐茶。

[ðen] [hi:; hi] [brɪˈkeɪm] [θɪn] [ænd; ənd] [rɪˈfreʃt] .
Then he became thin and refreshed .
然后 他 成为 薄的 和 焕然一新 .

既而清瘦爽彻，

[braɪt] [kʰlələz] ,
Bright colors ,
明亮的 颜色 ,

颜色鲜华，

[fæŋ] [sed] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [kənˈfju:ʒn] ,
Fang said that in the moment of confusion ,
方 说 那 在 这 片刻 的 困惑 ,

方说初迷乱之际，

[ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] [ˈraɪdɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [waɪt] [mɪst] .
person was seen riding on a white mist .
人 曾是 已见 骑术 在 一个 白色的 薄雾 .

见一人引乘白雾，

[əˈraɪv] [æt; ət][wʌn] [pleɪs] ,
Arrive at one place ,
到达 在 一 地方 ,

至一处，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [ˈveri] [sɪˈkju:ə(r)] .
The palace was very secure .
这 宫殿 曾是 非常 安全的 .

宫殿甚严，

[ðə; ði] [ˈwestən] [ˈsekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [sku:l] .
The Western Section of the Buddhist School .
这 西 部分 的 这 佛教徒 学校 .

悉如释门西方部。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [səˈlestiəl] [ˈbi:ɪŋz] ,
Among them , the celestial beings ,
之中 他们 , 这 天体 生物 ,

其中天仙，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [jʌŋ] [gʻɜ:lz] .
Most of them are young girls .
最多 的 他们 是 年轻的 女孩们 .

多是少女之族。

[jæn][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli][ðə; ði] [ˈjʌŋgɪst] [ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ɛl e ˈaɪ] [ʒɑ:] .
Yan was originally the youngest daughter of the Heavenly King Lai Zha .
严 曾是 起初 这 最小的 女儿 的 这 天上 国王 赖 扎 .

言本是提头赖咤天王小女，

[tu:; tə] [li:k] [ɪnfəˈmeɪ(ə)n] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ɡert] ,
To leak information about the Heavenly Gate ,
到 泄露 信息 关于 这 天上 门 ,

为泄天门间事，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈbænɪʃt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɔ:t(ə)l] [relm] .
Therefore , he was banished to the mortal realm .
所以 , 他 曾是 被放逐 到 这 凡人 领域 .

故谪堕人间，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [bi:n] [ˌri:ˈbɔ:n] [twɑɪs] .
They have already been reborn twice .
他们 有 已经 到过 重生 两次 .

已两生矣。

[ɛl e ˈaɪ] [ʒɑ:] [wæŋz] [ˈsɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [weɪ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [ɡwa:n] .
Lai Zha Wang's surname was Wei and his given name was Kuan .
赖 扎 王氏 姓 曾是 魏 和 他的 给定 姓名 曾是 宽 .

赖咤王姓韦名宽，

[ˈbrʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

弟大，

[nəʊ] .
No . Shangzun .
不 .

号上尊。

[ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][liː] .
The lady's surname is Li .
这 女士的 姓 是 李 .

夫人姓李，

[ˈheɪ] .
Hao Shanlun .
郝 .

号善伦。

[ðə; ði] [ˈiːstən] [kɪŋ] [djuːk] [wəʊ; wəz][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] .
The Eastern King Duke was his uncle .
这 东 国王 公爵 曾是 他的 叔叔 .

东王公是其季父，

[neɪm]
Name
姓名

名括，

[eɪtθ] .
eighth .
第八 .

第八。

[ðə; ði] [ˈwʌndəf(ə)l] [gɜːl] [kɔːlz] [hɜːˈself] [ˈfɑʊ] [niːˈɑːŋ] ,
The wonderful girl calls herself Xiao Niang ,
这 精彩的 女孩 呼叫 她自己 肖 娘 ,

妙女自称小娘，

[jænz] [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn] - [lɔːz] [ˈtræv(ə)ld] [ðə; ði] [wɜːld] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [sɜːtʃ] [əv; əv] [ˈnɒlɪdʒ]
Yan's father and his in - laws traveled the world together in search of knowledge
严的 父亲 和 他的 在 - 法律 旅行 这 世界 一起 在 搜索 的 知识
.
:
.

言父与姻族同游世间寻索，

[naʊ] [aɪ][kæn; kən] [ˈfaɪnəli] [siː] [aɪ ˈtiː][hɪə(r)] .
Now I can finally see it here .
现在 我 能 最后 看 它 这里 .

今于此方得见。

[ðə; ði] [mʌŋk] [aɪ] [sɔː] [bɪˈfɔː(r)] [strʌk] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
The monk I saw before struck his waist .
这 僧 我 锯 前 击 他的 腰部 .

前所见僧打腰上，

[ðə; ði] [ˈlʌstfl] [ˈwʊmən] [ˈvɒmit] [aʊt] [ðə; ði] [faʊl] [ænd; ənd][ˈvʌlgə(r)] [stentʃ] [ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] .
The lustful woman vomited out the foul and vulgar stench hidden within .
这 好色的 女士 呕吐 出去 这 犯规 和 庸俗 恶臭 隐 之内 .

欲女吐泄藏中秽恶俗气，

[ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [ə'send] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
Then you will ascend to heaven .
然后 你 将要 上升 到 天堂 .

然后得升天。

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ə'bəʊd] [ɪz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The heavenly abode is magnificent .
这 天上 住所 是 壮丽 .

天上居处华盛，

[i:tʃ] [hæd; həd] ['relatɪvz] [baɪ] ['mæɪrɪdʒ] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] .
Each had relatives by marriage and servants .
每个 有 亲属 经过 婚姻 和 仆人 .

各有姻戚及奴婢，

[nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] ['pi:p(ə)l] .
No different from other people .
不 不同的 从 其他 人们 .

与人间不殊。

[ðə; ði] [sleɪvz] [ðeɪ] [ɪm'plɔɪd] [wɜ:ɪ(r); wə(r)] [nemd] - .
The slaves they employed were named Qunjiao .
这 奴隶 他们 受雇 是 命名 - .

所使奴名群角，

[meɪdʒ] [neɪm] : [dʒɪn] ['ʃaʊ]
Maid's name : Jin Xiao
女佣 姓名 : 斤 肖

婢名金霄、

[saɪd] [straɪp] ,
Side stripe ,
边 条纹 ,

偏条、

['fi:nɪks] [pə'vɪliən] .
Phoenix Pavilion .
凤凰 亭 .

凤楼。

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pri:vɪəs] [laɪf] .
He had a son in his previous life .
他 有 一个 儿子 在 他的 以前的 生活 .

其前生有一子，

[mɪŋŋjao]
Mingyao
明耀

名遥，

[wi:; wi][met][ænd; ənd] [stɪl] [ŋju:] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
We met and still knew each other .
我们 遇见 和 仍然 知道 每个 其他 .

见并依然相识。

[ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [ə'raɪvd] ['jestədeɪ] ,
The day I arrived yesterday ,
这 天 我 到达的 昨天 ,

昨来之日，

[aɪ][bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][maɪ] [sʌn] [ɒn][ðə; ði]['gəʊldən] [brɪdʒ] .
I bid farewell to my son on the Golden Bridge .
我 出价 告别 到 我的 儿子 在 这 金的 桥 .

于金桥上与儿别，

[kəm'pəʊzɪŋ] ['pəʊəmz] ,
Composing poems ,
构成 诗歌 ,

赋诗，

[ˈæʊnli][ðə; ði] [tu:] ['rezɪdənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'membəd] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
Only the two residences are remembered , and the poem says :
仅有的 这 二 住宅 是 记得 , 和 这 诗 说道 :

唯记两居句曰：

" [hændz] ['klɪŋɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] ['pɪlər] , ['stændɪŋ] ['ʌpraɪt] "
" Hands clinging to the bridge pillars , standing upright "
" 手 依恋 到 这 桥 柱子 , 常设 直立 "

“手攀桥柱立，

[tɪəz] [fɪld] [ðə; ði] ['mɪlki] [wei] .
Tears filled the Milky Way .
眼泪 已填 这 乳白色 方式 .

滴泪天河满。”

[hi;; hi] [wʊd] ['sʌmtaɪmz] [rɪ'saɪt] ['pəʊəmz] .
He would sometimes recite poems .
他 会 有时 背诵 诗歌 .

时自吟咏，

[əʊvə'welmd] [wɪð] [gri:f] .
Overwhelmed with grief .
不堪重负 和 悲伤 .

悲不自胜。

[hi;; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪl] [ænd; ənd] ['bedrɪdn] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [deɪz] .
He remained ill and bedridden for five or six days .
他 剩余 患病的 和 卧床不起 为了 五 或者 六 天 .

如此五六日病卧，

[nə'reɪt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][maɪ]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] .
Narrate the events of my ancestors .
叙事 这 活动 的 我的 祖先 .

叙先世事。

[wʌns] ,
once ,
一次 ,

一旦，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ðə; ði][su:ˈpri:m; sju:ˈpri:m] ['bi:ɪŋ] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] , [ɔ:l][ðə; ði]
Suddenly , it was mentioned that the Supreme Being , the Mother , all the
突然 , 它 曾是 提及 那 这 最高 存在 , 这 母亲 , 全部 这

[sə'lestɪəl] ['bi:ɪŋs] , [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt] .
celestial beings , and servants were present .
天体 生物 , 和 仆人 是 展示 .

忽言上尊及阿母并诸天仙及仆隶等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu;; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)][ˈgræʊtɪju:d] .
They all came to express their gratitude .
他们 全部 来了 到 表达 他们的 感激 .

悉来参谢，

[hi;; hi] [spəʊk] [θru:] [ðə; ði]['spɪrɪt] , ['seɪŋ] :
He spoke through the spirit , saying :
他 辐 通过 这 精神 , 说 :

即托灵而言曰：

" [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɪz] ['fu:lɪʃ] , "
" My daughter is foolish , "
" 我的 女儿 是 愚蠢 , "

“小女愚昧，

[ˈfɔ:lɪŋ] [tu:; tə] [ɜ:θ] ,
Falling to earth ,
坠落 到 地球 ,

落在人间，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [lɒŋ] [bi:n] ['ɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['kaɪndnəs] .
You have long been grateful for my kindness .
你 有 长的 到过 感激的 为了 我的 仁慈 .

久蒙存恤，

[ˈmju:tʃuəl] [ˈfeɪm] [ɪz] ['baʊndləs] .
Mutual shame is boundless .
相互的 耻辱 是 无边无际 .

相媿无极。”

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ɪˈnɪəli] [ˈveri] [əˈlɑ:md] .
His family was initially very alarmed .
他的 家庭 曾是 最初 非常 惊慌 .

其家初甚惊惶，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] , [ðeɪ] [bɪˈɡæən][tu:; tə][ɑ:sk][ænd; ənd][ˈɑ:nsə(r)] ['kwestʃənz] .
After a long while , they began to ask and answer questions .
后 一个 长的 尽管 , 他们 开始 到 问 和 回答 问题 .

良久乃相与问答，

[ðə; ði] [ɪˈmɔ:rtlɪz] [ɔ:l] [rɪˈlaɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
The immortals all relied on his words .
这 不朽者 全部 依赖 在 他的 字 .

仙者悉凭之叙言。

[aɪ ˈti:][ɪz][ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈtemprərəli] [ˈbɒrəʊɪŋ] [ðɪs] [jʌŋ] [ˈleɪdɪz] [haʊs] . "
" I am temporarily borrowing this young lady's house . "
" 我 是 暂时地 借贷 这 年轻的 女士的 房子 . "

“暂借小女子之宅，

[tu:; tə] [spi:k] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
To speak with the world .
到 说话 和 这 世界 .

与世人言语。”

[ɪts] [əˈbʌv] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈspektfəl] [wɜ:dz] ,
Its above are respectful words ,
它是 多于 是 尊重 字 ,

其上尊语，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈhʌzbəndz] [ˈvɔɪs] ;
That is , the husband's voice ;
那 是 , 这 丈夫的 嗓音 ;

即是丈夫声气；

- [eɪemˈju:] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
Shanlun Amu language ,
- 阿穆 语言 ,

善伦阿母语，

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] ['wʊmənz] [vɔɪs] .
That is , a woman's voice .
那 是 , 一个 女性的 嗓音 .

即是妇人声，

[i:tʃ] [tʃeɪndʒd] [ɪts] ['læŋɡwɪdʒ] .
Each changed its language .
每个 已更改 它是 语言 .

各变其语。

[ðʌs] , ['weðə(r)] ['kʌmɪŋ] [ɔ:(r)]['gəʊɪŋ] ,
Thus , whether coming or going ,

如此或来或往，

[æz; əz] [taɪm] [gəʊz] [baɪ] ,
As time goes by ,
作为 时间 去 经过 ,

日月见久，

['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['hju:mə(r)][ænd; ənd]['bəntə(r)] ,
Talking about humor and banter ,
说 关于 幽默 和 闲聊 ,

谈谐戏谑，

[dʒʌst] [laɪk] ['eni] [ʌðə(r)][ɔ:d(ə)n(ə)rɪ]['pɜ:s(ə)n] .
Just like any other ordinary person .
只是 喜欢 任何 其他 普通的 人 .

一如平人。

[ðə; ði] [ru:m] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['freɪgrəns] ['evri] [taɪm] [aɪ] [kʌm] [hɪə(r)] .
The room is filled with fragrance every time I come here .
这 房间 是 已填 和 香味 每一个 时间 我 来 这里 .

每来即香气满室，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smel] [ɒv; əv]['ælkəhɒl][ɒn][,aɪ 'ti:] .
There was a smell of alcohol on it .
那里 曾是 一个 闻 的 酒精 在 它 .

时有酒气，

['sʌmtaɪmz] [aɪ 'ti:][hæz; həz][ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv]['ləʊtəs] .
Sometimes it has the fragrance of lotus .
有时 它 有 这 香味 的 莲花 .

有时莲花香气。

[ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The beautiful woman remained unchanged .
这 美丽的 女士 剩余 未更改 .

后妙女本状如故。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [sɪŋz] .
A beautiful woman sings .
一个 美丽的 女士 唱歌 .

妙女吟唱。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sʌni] [deɪ] .
It was a sunny day .
它 曾是 一个 阳光明媚 天 .

是时晴朗，

[ˈsʌd(ə)nli] , [klaʊdz] [laɪk] [məts] [əˈpiəd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , clouds like mats appeared in the sky .
突然 , 云 喜欢 垫子 出现 在 这 天空 :
空中忽有云片如席，

[aɪ] [ˈlɪŋɡəd] [ðeə(r)] .
I lingered there .
我 徘徊不去 那里 :
徘徊其上。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɛŋ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ri:d] [paɪp] [ˈɪnstrəmənt]) [keɪm]
Suddenly , the sound of a sheng (a type of reed pipe instrument) came
突然 , 这 声音 的 一个 盛 (一个 类型 的 芦苇 管道 乐器) 来了
[frɒm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
from the clouds .
从 这 云 :
俄而云中有笙声，

[ðə; ði] [təʊn] [wɒz; wəz][kliə(r)][ænd; ənd] [ˈrezənənt] .
The tone was clear and resonant .
这 语气 曾是 清除 和 共振 :
声调清锵。

[ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli] [ˈlɪsnd] [əˈtentɪvli] .
The whole family listened attentively .
这 所有的 家庭 听着 认真地 :
举家仰听，

[ɪnˈspaɪərɪŋ][ˈspɪrɪt] .
Inspiring spirit .
鼓舞人心 精神 :
感动精神。

[ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [kɔ:ld] [ɒn][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][tu:; tə] [sɪŋ] [əˈɡen] .
The beautiful woman called on the young man to sing again .
这 美丽的 女士 称为 在 这 年轻的 男人 到 唱歌 再次 :
妙女呼大郎复唱，

[ɪts] [vɔɪs] [bɪˈkeɪm] [mɔ:(r)] [ʃɪl] .
Its voice became more shrill .
它是 嗓音 成为 更多的 尖锐 :
其声转厉。

[ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [sɪŋz] .
A beautiful woman sings .
一个 美丽的 女士 唱歌 :
妙女讴歌，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] .
He remained calm and composed .
他 剩余 冷静的 和 由 :
神色自若，

[ɪts] [saʊndz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwʌndrəs] , [kliə(r)] , [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈskraɪbəbl] .
Its sounds are wondrous , clear , and indescribable .
它是 声音 是 奇妙的 , 清除 , 和 无法形容 :
音韵奇妙清畅不可言。

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊŋ] [æz; əz] " [ˈmʌlbəri] [ænd; ənd] [ˈwɪləʊ] [ˈbrɑ:ntʃɪz] " .
It is also known as " Mulberry and Willow Branches " .
它 是 还 已知 作为 " 桑 和 柳 分支 " :
又曲名《桑柳条》。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ˈmʌðə(r)] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
It is also said that Mother is in the clouds .
它是还说那母亲是在这云：

又言阿母适在云中。

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [laɪk] [ðɪs] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
They continued like this until the end of the day .
他们持续喜欢这直到这结尾的这天：

如此竟日方散。

[ten] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Ten days later ,
十天之后；

旬时，

[ˈsʌd(ə)nli] [sed] :
Suddenly said :
突然说：

忽言：

" [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli][ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈveləp] [ˈswelɪŋ] . "
" Two people in the family are about to develop swelling . "
" 二人们在这家庭是关于到发展肿胀："

“家中二人欲有肿疾，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn] [ðɪs] [əˈflɪk(ə)n] .
I will take his place in this affliction .
我将要拿他的地方在这痛苦：

吾代其患之。”

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个很少天之后；

数日后，

[ɒn][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd][ˈʌndə(r)][ðə; ði][rɪbz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɜːtl] [fruːt] .
On the back and under the ribs of the Myrtle Fruit .
在这后退和在下面这肋骨的这桃金娘水果：

妙女果背上肋下，

[iːtʃ] [wʌn][wɒz; wəz] [steɪnd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈswəʊlən][pɔː(r)] .
Each one was stained with a swollen pore .
每个一曾是染色和一个肿孔隙：

各染一肿，

[ænd; ənd][ænd; əz][bɪɡ][ænd; əz][ə; eɪ] [kʌp] ,
And as big as a cup ,
和作为大的作为一个杯子；

并大如杯，

[ðə; ði][peɪn][wɒz; wəz] [ɪkˈskruːʃieɪtɪŋ] .
The pain was excruciating .
这疼痛曾是痛苦不堪：

楚痛异常。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [deɪ] ,
After a day ,
后一天；

经日，

[hɪz; ɪz] [ˈmɪstrəs] [sɔː] [ðɪs] [ˈsʌfərɪŋ] ,
His mistress saw this suffering ,
他的情妇锯这痛苦；

其主母见此痛苦，

[hiː; hi] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] [ɪg'zemptɪd] .
He requested that they be exempted .
他 请求 那 他们 是 豁免 .

令求免之，

[ðə; ði] ['bjuːtrɪf(ə)l] ['wʊmən] [ðen] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] .
The beautiful woman then fell into a deep sleep .
这 美丽的 女士 然后 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

妙女遂冥冥如卧。

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][eɪ diː 'diː] [ˈɪnsens] .
Suddenly , he ordered someone to add incense .
突然 , 他 订购 某人 到 添加 香 .

忽语令添香，

[hiː; hi] [kɔːld] [ə'pɒn][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['biːɪŋs] [tuː; tə] [rɪ'pent] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bel] ['tʌʊə(r)] .
He called upon the celestial beings to repent from the bell tower .
他 称为 之上 这 天体 生物 到 悔改 从 这 钟 塔 .

于钟楼上呼天仙忏悔，

[ɪts] [saʊnd] [ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd] [braɪt] .
Its sound is clear and bright .
它是 声音 是 清除 和 明亮的 .

其声清亮，

[ˈevriθɪŋ] [,kɔːri'spɒnd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
Everything corresponds to the West .
一切 对应 到 这 西方 .

悉与西方相应。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

如此移时，

[ðə; ði] ['swelɪŋ] [səb'saɪd] [ə'pɒn] ['weɪkɪŋ] [ʌp] .
The swelling subsided upon waking up .
这 肿胀 平静下来 之上 醒来 向上 .

醒悟肿消，

[aɪ 'tiː] [səb'saɪd] ['kwɪkli] .
It subsided quickly .
它 平静下来 迅速地 .

须臾平复。

[ˈleɪtə(r)] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪdz] [fel] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
Later , one of the maids fell seriously ill .
之后 , 一 的 这 女佣 跌倒 严重地 患病的 .

后有一婢卒染病甚困，

[ðə; ði] ['wʌndrəs] ['wʊmən] [sed] :
The Wondrous Woman said :
这 奇妙的 女士 说 :

妙女曰：

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'kwest] [truːps] [tuː; tə] ['reskjuː] - ['daːləŋ] . "
" I will request troops to rescue Erbai Dalang . "
" 我 将要 要求 军队 到 救援 - 达朗 . "

“我为尔白大郎请兵救。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ə'piəd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'sliːp] .
The woman appeared to be asleep .
这 女士 出现 到 是 睡着了 .

女即如睡状。

[hiː; hi] [ə'wəʊk] [ˈɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
He awoke shortly afterward .
他 醒来 不久 之后 .

须臾却醒，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The soldiers have arrived .
这 士兵 有 到达的 .

言兵已到，

[æn; ən] [ˈɜːdʒənt] [ˈɔːdə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [swiːp] [ænd; ənd] [kliːn] .
An urgent order was given to sweep and clean .
一个 紧迫的 命令 曾是 给定 到 扫 和 干净的 .

急令洒扫，

[eɪ diː 'diː] ['freɪgrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kwaɪət] [ruːm] ,
Add fragrance to the quiet room ,
添加 香味 到 这 安静的 房间 ,

添香静室，

[ˈðeəfɔː(r)] , [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .
Therefore , troops were dispatched .
所以 , 军队 是 已派出 .

遂起支分兵马，

[mætʃ] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ləʊ'keɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'spek(ə)n] .
Match several people to a certain location for inspection .
匹配 一些 人们 到 一个 肯定 地点 为了 检查 .

匹配几人于某处检校，

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [baʊnd] [ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpeɪʃ(ə)nt] .
Several people bound evil spirits to the patient .
一些 人们 边界 邪恶的 烈酒 到 这 病人 .

几人于病人身上束缚邪鬼。

[hɜː(r); hə(r)] [meɪd] [rɪ'kʌvəd] [kəm'pliːtli] .
Her maid recovered completely .
她 女佣 恢复 完全地 .

其婢即瘥如故，

[ðə; ði] [wɜːdz] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
The words reveal the image of soldiers and horses .
这 字 揭示 这 图像 的 士兵 和 马匹 .

言见兵马形象，

[laɪk] [ðə; ði] ['mjʊərəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡɒd] - [kɪŋ] ,
Like the mural of the God - King ,
喜欢 这 壁画 的 这 上帝 - 国王 ,

如壁画神王，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bɪəd] [hæt][ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a beard hat on his head ,
穿着 一个 胡须 帽子 在 他的 头 ,

头上着胡帽子，

[aɪ 'tiː][ɪz][ɔːl] [gəʊld] [ɪn'leɪ] .
It is all gold inlay .
它 是 全部 金子 镶嵌 .

悉金钿也。

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡɪst] [ˈdɔːtə(r)] [sɔː] ,
His youngest daughter saw ,
他的 最小的 女儿 锯 ,

其家小女子见，

[ˌaɪˈtiː] [ˈfaɪnəli] [daɪd] [ˈɑːftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It finally died after a long time .
它 最后 死亡 后 一个 长的 时间 :

良久乃灭。

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz] [tʃʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [ɡwɑːŋ] .
The general's surname was Xu and his given name was Guang .
这 将军的 姓 曾是 徐 和 他的 给定 姓名 曾是 光 :

大将军姓许名光，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [nemd] [tʃɛn] [wɒn] .
The young general was named Chen Wan .
这 年轻的 一般的 曾是 命名 陈 万 :

小将曰陈万。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðeə(r)] [bek] [ænd; ənd] [kɔːl] .
He was at their beck and call .
他 曾是 在 他们的 贝克 和 称呼 :

每呼之驱使，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [pɑːts] .
There are many parts .
那里 是 许多 部分 :

部位甚多，

[ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡəʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
The comings and goings are like the sound of wind and rain .
这 来访 和 行进 是 喜欢 这 声音 的 风 和 雨 :

往来如风雨声。

[æt; ət] [ðə; ði] [nekst] [ten] [deɪz] ,
At the next ten days ,
在 这 下一个 十 天 ,

更旬时，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪˈtiː] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwiːvə(r)] [ɡɜːl] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [get] [ˈmæɪrɪd] .
Suddenly it was said that the Weaver Girl wanted to get married .
突然 它 曾是 说 那 这 织女 女孩 通缉 到 得到 已婚 :

忽言织女欲嫁，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [gəʊ] [ænd; ənd] [siː] [aɪˈtiː] .
We must go and see it .
我们 必须 去 和 看 它 :

须往看之。

[hiː; hi] [wəʊk] [ʌp] [əˈɡen] [ænd; ənd] [sed] :
He woke up again and said :
他 觉醒 向上 再次 和 说 :

又睡醒而说：

" [ˈwedɪŋ] [ˈserɪmənɪz] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] [laɪk] [ðəʊz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈhjuːmən] [wɜːld] . "
" Wedding ceremonies are just like those in the human world . "
" 婚礼 仪式 是 只是 喜欢 那些 在 这 人类 世界 . "

“婚嫁礼一如人间。”

[ðə; ði] [ˈwʊmənz] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
The woman's name was Chulingzi .
这 女性的 姓名 曾是 - :

言女名垂陵子，

[ˈmæɪrɪ] [ˈmɪstə(r)] . [ˈweɪ] ,
Marry Mr . Xue ,
结婚 先生 . 薛 ,

嫁薛氏，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['meni] [θɪŋz] [tu:; tə]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .

There are too many things to record .
那里 是 也 许多 事物 到 记录 .

事多不备纪。

[hɪz; ɪz]['fæməli][ˈbʃ(ə)n][hæd; həd][ðeə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [dɔ:təz] [ɪm'brɔɪdə(r)] .

His family often had their beautiful daughters embroider .
他的 家庭 经常 有 他们的 美丽的 女儿们 绣 .

其家常令妙女绣，

['sʌd(ə)nli] [hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['ni:dɪd] [tu:; tə] [li:v] ['temprərəli] .

Suddenly he said he needed to leave temporarily .
突然 他 说 他 需要 到 离开 暂时地 .

忽言个要暂去，

[pli:z] [hæv; həv][ðə; ði] [meɪd] - [ɪm'brɔɪdə(r)] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [br'hɑ:f] .

Please have the maid Fenglou embroider on your behalf .
请 有 这 女佣 - 绣 在 你的 代表 .

请婢凤楼代绣，

[səʊ][aɪ 'ti:] [went] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .

So it went all day long .
所以 它 去 全部 天 长的 .

如此竟日，

[ʃi:; ʃi] [ðen] [ə'dɒptɪd] [ðə; ði] [ə'prærəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fi:nɪks] [ɪn][ə; eɪ] ['brɒθl] .

She then adopted the appearance of a phoenix in a brothel .
她 然后 已采用 这 外貌 的 一个 凤凰 在 一个 妓院 .

便作风楼姿容。

['ment(ə)l] [steɪt] ['veərɪz] .

Mental state varies .
精神的 状态 变化 .

精神时异，

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəri] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] .

The embroidery is exquisite .
这 刺绣 是 精美的 .

绣作巧妙，

[ðə; ði] [dɪ'zi:z] [ɪz] [twɔɪs] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz]['ju:ʒuəl] .

The disease is twice as fast as usual .
这 疾病 是 两次 作为 快速地 作为 通常 .

疾倍常时，

[wɪ'ðaʊt] ['telɪŋ] [ˈʌðə(r)z] ,

Without telling others ,
没有 讲述 其他的 ,

而不与人言，

[hi:; hi] [ɔ:lweɪz] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [smaɪld] .

He always bowed his head and smiled .
他 总是 鞠躬 他的 头 和 微笑 .

时时俛首笑。

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] , [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] . . .

After a long while , he replied . . .
后 一个 长的 尽管 , 他 回复 . . .

久之言却回，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][ə'ɹɪdʒən(ə)l] [steɪt] .

That is , the original state .
那 是 , 这 原来的 状态 .

即复本态，

[aɪˈtiː][ɪz][nɒt][ɪn][ðə; ði][staɪl][ɒv; əv] - .
It is not in the style of Fenglou .
它是 不是 在 这 风格 的 - .

无凤楼状也。

[jæn][ˈdɑːləŋ][ˈwɒntɪd][tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz][waɪf][wɪð][ðə; ði][mʌŋk] - .
Yan Dalang wanted to visit his wife with the monk Sengjia .
严 达朗 通缉 到 访问 他的 妻子 和 这 僧 - .

言大郎欲与僧伽和尚来看娘子，

[ðæt][ɪz][ˈswiːpɪŋ][ðə; ði][ruːm][ænd; ənd][ˈædɪŋ][ˈɪnsens] .
That is , sweeping the room and adding incense .
那 是 , 扫荡 这 房间 和 添加 香 .

即扫室添香，

[sɜːv][wɪð][ˈsentʃə] .
Serve with sencha .
服务 和 煎茶 .

煎茶待之。

[ðeɪ][əˈraɪvd][ˈʃɔːtli][ˈɑːftəwəd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

须臾遂至，

[ˈsendɪŋ][ˈmesɪdʒɪz][ænd; ənd][ɪnˈkwaɪəɪz] ,
Sending messages and inquiries ,
发送 消息 和 查询 ,

传语问讯，

[ðə; ði][ˈbjuːtɪf(ə)l][ˈwʊmən][ˈsʌd(ə)nli][lɑːft][ænd; ənd][sed] :
The beautiful woman suddenly laughed and said :
这 美丽的 女士 突然 笑了 和 说 :

妙女忽笑曰：

" [waɪ][ɪz][ˈdɑːləŋ][ˈreslɪŋ][wɪð][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ? "
" Why is Dalang wrestling with the master ? "
" 为什么 是 达朗 摔角 和 这 掌握 ? " "

“大郎何为与上人相扑？”

[æt; ət][ðɪs][ˈməʊmənt][ðə; ði][həʊl][ˈfæməli][hɜːd][ə; eɪ][laʊd][ˈstɒmpɪŋ][saʊnd][ˈkʌmɪŋ][frɒm; frəm]
At this moment , the whole family heard a loud stomping sound coming from
在 这 片刻 , 这 所有的 家庭 听到 一个 大声 跺脚 声音 未来 从

[ðə; ði][bed] .
the bed .
这 床 .

此时举家俱闻床上踏蹴声甚厉，

[hiː; hi][left][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][lɒŋ][waɪl] .
He left after a long while .
他 左边 后 一个 长的 尽管 .

良久乃去。

[ˈsʌmtaɪmz][aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][wʌn][ʃʊd; ʃəd][drɪŋk][təˈwɔːdz][ðə; ði][west] .
Sometimes it is said that one should drink towards the west .
有时 它 是 说 那 一 应该 喝 向 这 西方 .

有时言向西方饮去，

[hiː; hi][ðen][ˈvɒmɪt][ðə; ði][waɪn] .
He then vomited the wine .
他 然后 呕吐 这 葡萄酒 .

回遂吐酒，

[hiː; hi] [spent] [ðə; ði] [həʊl] [deɪ] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ə'sliːp] .
He spent the whole day drunk and asleep .
他 花费 这 所有的 天 醉 和 睡着了 .
竟日醉卧。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,
一夕,

[ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [sed] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪf] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi]
The words were said to carry the souls of the wife and the young lady
这 字 是 说 到 携带 这 灵魂 的 这 妻子 和 这 年轻的 女士
[tuː; tə]['wɒndə(r)][ænd; ənd] [siː] .
to wander and see .
到 漫步 和 看 .
言将娘子之魂小娘子之魂游看去，

[hiː; hi] [meɪd] [frendz] [wɪð] [ʃæn] [ɛljuː'en][ænd; ənd] [lɑːft] [tə'geðə(r)] .
He made friends with Shan Lun and laughed together .
他 制成 朋友们 和 山 lun 和 笑了 一起 .
使与善伦友言笑。

[ðæt] ['iːvniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,
是夕，

[ðə; ði]['leɪdi][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [driːmd] [ɒv; əv]['gəʊniŋ][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
The lady and the others dreamed of going to the same place .
这 女士 和 这 其他的 梦见 的 去 到 这 相同的 地方 .
娘子等并梦向一处，

[ɪn'dʒɔɪniŋ] [taɪm] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
Enjoying time with others .
享受 时间 和 其他的 .
与众人游乐。

[ðə; ði] ['bjʊːtrɪf(ə)] ['wʊmən] [steɪd] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
The beautiful woman stayed until dawn .
这 美丽的 女士 入住 直到 黎明 .
妙女至天明，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] [driːm] .
He then asked the young lady about her dream .
他 然后 问 这 年轻的 女士 关于 她 梦 .
便问小娘子梦中事，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði] [seɪm] .
They are all the same .
他们 是 全部 这 相同的 .
——皆同。

[hiː; hi][fɑːst, fæst][fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
He fasted for over a month .
他 禁食 为了 超过 一个 月 .
如此月余绝食。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] , [ʃiː; ʃi] [sɔb] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly one day , she sobbed and said :
突然 一 天 , 她 啜泣 和 说 :
忽一日悲咽而言：

" [maɪ] ['mʌðə(r)] [kɔːld] [ˌem 'iː] [həʊm] . "
" My mother called me home . "
" 我的 母亲 称为 我 家 . "

“太郎阿母唤某归。”

[ˈveri] [sæd] .
Very sad .
非常 伤心 .

甚凄怆。

[ˈbɪtə(r)] [wɜːdz] :
Bitter words :
苦的 字 :

苦言：

" [lɒŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,
" Long in this world ,
" 长的 在 这 世界 ,

“久在世间，

[aɪ][əd'maɪə(r)][maɪ][waɪf] ,
I admire my wife ,
我 钦佩 我的 妻子 ,

恋慕娘子，

[aɪ][kænt][beə(r)][tuː; tə][pɑːt] [wɪð] [aɪ 'tiː] .
I can't bear to part with it .
我 不能 熊 到 部分 和 它 .

不忍舍去。”

[ʃiː; ji] [wept] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] .
She wept for several days in this manner .
她 哭泣 为了 一些 天 在 这 方式 .

如此数日涕泣。

[aɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又言：

" [nɒt] ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsiɪt] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːld] "
" Not suitable for associating with the world "
" 不是 合适的 为了 关联 和 这 世界 "

“不合与世人往来，

[juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ] .
You must go .
你 必须 去 .

汝意须往，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ðen] [hiː; hi][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
Then he bid farewell to the sky .
然后 他 出价 告别 到 这 天空 .

便向空中辞别，

[ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [kwɔːt] ['sɒləm] .
The words were quite solemn .
这 字 是 相当 庄严 .

词颇郑重，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeɪ] ['grædʒuəli] [fel] ['saɪlənt] .
From then on , they gradually fell silent .
从 然后 在 , 他们 逐步地 跌倒 沉默的 .

从此渐无言语。

[hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz][waɪf] :
He told his wife :
他 讲述 他的 妻子 :

告娘子曰：

" [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['lʌvə(r)] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][gəʊ] . "
" A certain lover refused to go . "
" 一个 肯定 情人 拒绝 到 去 . "

“某相恋不去，

[sɪns] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]['hjuːmən] [wɜːld] ,
Since we are in the human world ,
自从 我们 是 在 这 人类 世界 ,

既在人间，

[ðeɪ] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] [iːt] .
They still need to eat .
他们 仍然 需要 到 吃 .

还须饮食。

[ɔːl'dəʊ] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
Although they sometimes talk about the future ,
虽然 他们 有时 讲话 关于 这 未来 ,

虽时说未来事，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪ'spɒns] .
There was no response .
那里 曾是 不 回复 .

皆无应。

[aɪ 'tiː][hæz; hæz] ['meni] ['diːteɪlz] ,
It has many details ,
它 有 许多 细节 ,

其有繁细，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
Unable to record .
无法 到 记录 .

不能具录。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kəm'pliːt] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] [ə'feəz] .
This is the complete record of his family affairs .
这 是 这 完全的 记录 的 他的 家庭 事务 .

其家纪事状尽如此，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][meɪd] ['ɑːftəwədz] .
I wonder what became of her maid afterwards .
我 想知道 什么 成为 的 她 女佣 然后 .

不知其婢后复如何。

-
0
-

0

['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ðə; ði] [daːk] [saʊnd]
Record of the Dark Sound
记录 的 这 黑暗的 声音

冥音录

[tæŋ] [ˈdɪnəsti] [dʒu:] -
Tang Dynasty Zhu Qingyu
唐 王朝 朱 -

唐·朱庆余

[li:] [kæn] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] ,
Li Kan , the magistrate of Lujiang ,
李 坎 , 这 地方法官 的 庐江 ,

庐江尉李侃者，

[lɒŋksɪ] [ˈpi:p(ə)l] ,
Longxi people ,
龙溪 人们 ,

陇西人，

[maɪ] [həʊm] [ɪz] [ɪn] ['ləʊʃæŋ] , [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
My home is in Luoyang , south of the Yellow River .
我的 家 是 在 洛阳 , 南 的 这 黄色的 河 .

家于洛之河南。

[ɪn] [ðə; ði] ['ɜ:lɪ] [j'ɪəz] [ɒv; əv] [teɪ] ,
In the early years of Taihe ,
在 这 早期的 年 的 太和 ,

太和初，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn] [ˈɒfɪs] .
He died in office .
他 死亡 在 办公室 .

卒于官。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wʊmən] [nemd] [kju:ɪ] ,
There was a woman named Cui ,
那里 曾是 一个 女士 命名 崔 ,

有外妇崔氏，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [kɔ:ti'zæn] ['fæməli] [frɒm; frəm] .
This is a courtesan family from Guangling .
这 是 一个 妓女 家庭 从 广陵 .

本广陵倡家，

[ʃi:; ʃɪ] [hæd; həd] [tu:] [d'ɔ:təz] .
She had two daughters .
她 有 二 女儿们 .

生二女，

[ˈɔ:f(ə)nd] [ænd; ənd] [jʌŋ] ,
Orphaned and young ,
孤儿 和 年轻的 ,

既孤且幼，

[ðə; ði] ['wɪdəʊd] ['mʌðə(r)] [ˈkʌmfət] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪð] ['ri:z(ə)n] .
The widowed mother comforted her with reason .
这 寡 母亲 安慰 她 和 原因 .

孀母抚之以道，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈædʌlθʊd]
Approaching adulthood
接近 成年期

近于成人，

[bɪ'kəz; bɪ'kɔz] [hi:; hi] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] .
Because he lived in Lujiang .
因为 他 居住地 在 庐江 .

因寓家庐江。

[kæn][ɪz] [ded] ,
Kan is dead ,
坎 是 死的 ;

侃既死，

[ɔ:l'dəʊ] [kænz] ['relatɪvz] [held] ['prɒmɪnənt] [pə'zɪnɪz] ,
Although Kan's relatives held prominent positions ,
虽然 罐头的 亲属 握住 著名的 职位 ;

虽侃之宗亲居显要者，

[wi:; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [spi:k] [tu:; tə] [i:tɪ] [ʌðə(r)] [ə'gen] .
We will never speak to each other again .
我们 将要 绝不 说话 到 每个 其他 再次 ;

绝不相闻。

[ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm]
People from Lujiang
人们 从 庐江

庐江之人，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['pɪtɪ] [hɪz; ɪz] ['ləʊnlɪnəs] [ænd; ənd] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkəns] , [jet] [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə]
They all pitied his loneliness and insignificance , yet he was able to
他们 全部 可怜的 他的 孤独 和 微不足道 , 然而 他 曾是 有能力的 到
[ˈstreŋ(k)θn] [hɪm'self] .
strengthen himself .
加强 他自己 ;

咸哀其孤藐而能自强。

[kju:ɪ][wɒz; wəz][ˈkru:əl][ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈpæʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ˈmju:zɪk] .
Cui was cruel and had a passion for music .
崔 曾是 残忍的 和 有 一个 热情 为了 音乐 ;

崔氏性酷嗜音，

[drɪ'spaɪt] [ˈpɒvəti] , [ðeɪ] ['strʌɡ(ə)ld] [tu:; tə] [sə'vaɪv] .
Despite poverty , they struggled to survive .
尽管 贫困 , 他们 挣扎 到 存活 ;

虽贫苦求活。

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [entə'teɪnd] [hɪm'self] [wɪð] ['strɪŋd] ['ɪnstɹʊm(ə)nts][ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] .
He often entertained himself with stringed instruments and singing .
他 经常 娱乐 他自己 和 弦 仪器 和 歌唱 ;

常以弦歌自娱。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈjʌŋɡə] ['sɪstə(r)] [nemd] - .
There is a younger sister named Rannu .
那里 是 一个 年轻 姐姐 命名 - .

有女弟茝奴，

[ðə; ðɪ] [wind] ['kænɒt] ['tɒləreɪt] [aɪ 'ti:] .
The wind cannot tolerate it .
这 风 不能 容忍 它 ;

风容不下，

[skɪld] [æt; ət] ['pleɪɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈzɪðə(r)] ,
Skilled at playing the zither ,
熟练 在 玩耍 这 箏 ;

善鼓箏，

[ə; eɪ] ['mɑ:stəpi:z] [ɒv; əv][bəʊθ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd][ˈmɒd(ə)n] [taɪmz] .
A masterpiece of both ancient and modern times .
一个 杰作 的 两个都 古老的 和 现代的 时代 ;

为古今绝妙，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wel] - [nəʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] .
He was well - known in his time .
他 曾是 出色地 - 已知 在 他的 时间 。

知名于时。

[ˌsev(ə)nˈtiːn] [jɪəz] [əʊld]
Seventeen years old
十七 年 老的

年十七，

[ʃiː; ʃɪ] [daɪd] [ˌʌnˈmærid] .
She died unmarried .
她 死亡 未婚 。

未嫁而卒，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [hɜːt] .
Many people are hurt .
许多 人们 是 伤害 。

人多伤焉。

[hɪz; ɪz] [tuː] [dɔːtəz] [pɑːst] [ɒn][ðəə(r)] [ˈskɪlz] [tuː; tə][hɪm][frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
His two daughters passed on their skills to him from a young age .
他的 二 女儿们 通过了 在 他们的 技能 到 他 从 一个 年轻的 年龄 。

二女幼传其艺。

[ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [ˈdɔːtə(r)] [ˈmærid] [dɪŋ] - , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] [taʊn] .
The eldest daughter married Ding Xuanfu , a man from the same town .
这 长子 女儿 已婚 丁 - , 一个 男人 从 这 相同的 镇 。

长女适邑人丁玄夫，

[hiː; hi][ɪz] [nɒt] [pəˈtɪkjələli] [ɪnˈtelɪdʒənt] .
He is not particularly intelligent .
他 是 不是 特别 聪明的 。

性识不甚聪慧。

[ɪn] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In childhood ,
在 童年 。

幼时，

[iːtʃ] [taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz] [tɔːt] [ə; eɪ] [skɪl] ,
Each time he was taught a skill ,
每个 时间 他 曾是 教授 一个 技能 。

每教其艺，

[sʌm; səm] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [əˈtʃiːvd] .
Some things were not achieved .
一些 事物 是 不是 已达成 。

小有所未至，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wʊd] [ðen] [wɪp] [hɪm] .
His mother would then whip him .
他的 母亲 会 然后 鞭 他 。

其母辄加鞭捶，

[ðə; ðɪ] [ˈmɪst(ə)rɪ] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnˈsɒlvd] .
The mystery remains unsolved .
这 神秘 遗迹 未解之谜 。

终莫究其妙。

[ˈevri] [taɪm] [ʃiː; ʃɪ] [θɔːt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ɑːnt] , [ʃiː; ʃɪ] [sed] :
Every time she thought of her aunt , she said :
每一个 时间 她 想法 的 她 阿姨 ， 她 说 。

每心念其姨曰：

" [hi:: hi][ɪz][maɪ] [ænts] ['nefju:] . "

" **He is my aunt's nephew** . "

" 他 是 我的 姑姑的 侄子 . "

“我姨之甥也，

[naʊ] [laɪf][ænd; ɐnd] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)][ɒn] ['dɪfrənt] [pɑ:ðz] .

Now life and death are on different paths .

现在 生活 和 死亡 是 在 不同的 路径 .

今乃死生殊途，

[ðeə(r)] [lʌv] [hæz; həz] [bi:n] ['brəʊkən][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

Their love has been broken for a long time .

他们的 爱 有 到过 破碎的 为了 一个 长的 时间 .

恩爱久绝。

[ɑ:nt] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn'telɪdʒənt] .

Aunt was born intelligent .

阿姨 曾是 出生 聪明的 .

姨之生乃聪明，

[deθ] [ɪz][səʊ] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] .

Death is so insignificant .

死亡 是 所以 微不足道 .

死何蔑然，

[ænd; ɐnd] ['kænɒt] [help] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [streŋθ] .

And cannot help with their own strength .

和 不能 帮助 和 他们的 自己的 力量 .

而不能以力祐助，

[aɪ 'ti:] ['əʊpənd][maɪ] [hɑ:t] [ænd; ɐnd] ['braɪtən] [maɪ] [aɪz] .

It opened my heart and brightened my eyes .

它 打开 我的 心 和 明亮 我的 眼睛 .

使我心开目明，

" [ɪz] [ðɪs] ['i:v(ə)n] [kən'sɪdəd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [dʒenə'reɪ(ə)n] ? "

" **Is this even considered of the same generation ?** "

" 是 这 甚至 经过考虑的 的 这 相同的 一代 ? "

粗及流辈哉？ ”

['evri] [jɪə(r)][ɒn][ðə; ðɪ][fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['lu:nə(r)] [mʌnθ] ,

Every year on the first day of the lunar month ,

每一个 年 在 这 第一的 天 的 这 月球 月 ,

每至节朔，

[hi:: hi] [wɒd] [ðen] [reɪz] [hɪz; ɪz][kʌp][ænd; ɐnd][pɔ:(r)] [laɪ'beɪn] [ɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] .

He would then raise his cup and pour libations on the ground .

他 会 然后 增加 他的 杯子 和 倒 酒 在 这 地面 .

辄举觴酹地，

['sɒbɪŋ] [ænd; ɐnd] ['wi:pɪŋ] ,

Sobbing and weeping ,

啜泣 和 哭泣 ,

哀咽流涕，

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][ɪz] [eɪt] [j'iəz] [əʊld] .

Such a person is eight years old .

这样的 一个 人 是 八 年 老的 .

如此者八岁。

[ˈmʌðə(r)][ˈɔ:lsəʊ] ([ðə; ðɪ][əˈrɪdʒən(ə)l][tekst][fɔ:(r); fə(r)] " ['ɔ:lsəʊ] " [wɒz; wəz] " - ")

Mother also (the original text for " also " was " 玄 ")

母亲 还 (这 原来的 文本 为了 " 还 " 曾是 " - ")

母亦（“亦”原作“玄”，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] , [ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'vaɪzd] . ([ðə; ði][tekst][ɪz] [ɪnkəm'pliːt] [ænd; ənd]
According to the Ming Dynasty , this was revised . (The text is incomplete and
根据 到 这 明 王朝 , 这 曾是 修改 : (这 文本 是 未完成 和
[kən'teɪnz] ['sevrəl] ['erə(r)z] .)
contains several errors .)
包含 一些 错误 :)

据明据本改) 哀而悯焉。

[faɪv] [j'iəz] [ˈɑːftə(r)][ɪts] ['əʊpənɪŋ] ,
Five years after its opening ,
五 年 后 它是 开幕 ,

开成五年，

['eɪprəl] 3rd ,
April 3rd ,
四月 3rd ,

四月三日，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [sliːp] [æt; ət] [naɪt] ,
Because of sleep at night ,
因为 的 睡觉 在 夜晚 ,

因夜寐，

['stɑːtld] , [ʃiː; ʃi] [kraɪd] [aʊt] .
Startled , she cried out .
惊慌 , 她 哭 出去 .

惊起号泣，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] :
He said to his mother :
他 说 到 他的 母亲 :

谓其母曰：

" [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [driːm] [held] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] : "
" The woman in the dream held his hand and wept , saying :"
" 这 女士 在 这 梦 握住 他的 手 和 哭泣 , 说 : "

“向者梦姨执手泣曰：

[aɪ][eɪ 'em] ['liːvɪŋ] [ðɪs] [wɜːld] .
I am leaving this world .
我 是 离开 这 世界 .

‘我自辞人世，

[ɪn][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] , [ðə; ði][ˈmjuːzɪk][ænd; ənd] [dɑːns] [ə'kædəmi] [wɒz; wəz][ˈʌndə(r)][ðə; ði][dʒʊərəɪs'dɪkʃn]
In the underworld , the music and dance academy was under the jurisdiction
在 这 地狱 , 这 音乐 和 舞蹈 学院 曾是 在下面 这 管辖权
[ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] .
of the underworld .
的 这 地狱 :

在阴司簿属教坊，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tɔːt] [ˈmjuːzɪk][baɪ] ['dɑːktər; draɪv] . [liː] [juːɑːnpɪŋ] .
He was taught music by Dr . Li Yuanping .
他 曾是 教授 音乐 经过 博士 : 李 原平 :

授曲于博士李元凭。

[juːɑːn] [pɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] [rekə'mendɪd] [em 'iː][tuː; tə][ˈempərə(r)] - .
Yuan Ping repeatedly recommended me to Emperor Xianzong .
元 平 反复 受到推崇的 我 到 皇帝 - .

元凭屡荐我于宪宗皇帝，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈsʌmənd] [hɪm][tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
The emperor summoned him to reside in the palace for a year .
这 皇帝 被召唤 他 到 居住 在 这 宫殿 为了 一个 年 .
帝召居宫一年。

[aɪ][eɪ ˈem][iːv(ə)n][mɔː(r)][dəˈrekt][ɪn][ˈempərə(r)] - [ˈpæləs] ,
I am even more direct in Emperor Muzong's palace .
我 是 甚至 更多的 直接的 在 皇帝 - 宫殿 ,
以我更直穆宗皇帝宫中，

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈziðə(r)] .
The concubines were guided by the zither .
这 妾室 是 引导 经过 这 箏 .
以箏导诸妃，

[wʌn] [jɪə(r)] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
One year in and out .
一 年 在 和 出去 .
出入一年。

[ɡɒd] [ˈpʌnɪʃ] [dʒɛŋ] ([nəʊt])
God punishes Zheng (Note)
上帝 惩罚 郑 (笔记)
上帝诛郑注，

[ə; eɪ][grænd] [fiːst] [wɒz; wəz] [held] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
A grand feast was held throughout the land .
一个 盛大 盛宴 曾是 握住 自始至终 这 土地 .
天下大酺。

[ðə; ði] [ˈempərəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæn] [ˈdɪnəsti] [sɪˈlektɪd] [kɔːtɪˈzænz] [ænd; ənd] [mjuːˈzɪənz] [frɒm; frəm] [iːtʃ]
The emperors of the Tang dynasty selected courtesans and musicians from each
这 皇帝们 的 这 唐 王朝 已选 妓女 和 音乐家 从 每个
[ˈʌðəz] [ˈpæləs] .
other's palaces .
其他的 宫殿 .
唐氏诸帝宫中互选妓乐，

[tuː; tə] [ədˈvɑːns] [tuː; tə] - ,
To advance to Shenyao ,
到 进步 到 - ,
以进神尧、

[ˈempərə(r)] - [tuː] [ˈpæləs] ,
Emperor Taizong's two palaces ,
皇帝 - 二 宫殿 ,
太宗二宫，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [sɜːv] [ˈempərə(r)] - [əˈɡen] .
I was able to serve Emperor Xianzong again .
我 曾是 有能力的 到 服务 皇帝 - 再次 .
我复得侍宪宗。

[ɪn] [iːtʃ] [mʌnθ] ,
In each month ,
在 每个 月 ,
每一月之中，

[fɔː(r); fə(r)][faɪv] [deɪz] , [aɪ] [steɪd] [æt; ət] - [ˈpæləs] .
For five days , I stayed at Changqiu Palace .
为了 五 天 , 我 入住 在 - 宫殿 .
五日一直长秋殿，

[hæv; həv][ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][ˈtræv(ə)][ænd; ənd] ['saɪtsi:] ['fri:li] [ɪn][maɪ][speə(r)] [taɪm] .
have the opportunity to travel and sightsee freely in my spare time .
有 这 机会 到 旅行 和 观光 自由 在 我的 空闲的 时间 .

余日得肆游观，

[haʊ'evə(r)] , [ðei] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['pæləs] .
However , they are not allowed to leave the palace .
然而 , 他们 是 不是 允许 到 离开 这 宫殿 .

但不得出宫禁耳。

[jɔ:(r); jə(r)] ['fi:lɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][sɪn'sɪə(r)] .
Your feelings are sincere .
你的 情怀 是 真诚 .

汝之情恳，

[aɪ] [naʊ] [nəʊ] .
I now know .
我 现在 知道 .

我乃知也，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
But there was no reason for it .
但 那里 曾是 不 原因 为了 它 .

但无由得来。

['ri:s(ə)ntli] , [ˌprɪn'ses] ['ʃi:,ɑ:ŋ'jɑ:ŋ] [ə'dɒptɪd] [em 'i:][æz; əz][hɜ:(r); hə(r)] ['dɔ:teɪ(r)] .
Recently , Princess Xiangyang adopted me as her daughter .
最近 , 公主 向阳 已采用 我 作为 她 女儿 .

近日襄阳公主以我为女，

[aɪ] [mɪs] [ju:; jʊ] ['veri] [mʌtʃ] .
I miss you very much .
我 错过 你 非常 很多 .

思念颇至，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ðæt] [wʌn] ['entəz] [ðə; ði][meɪn] ['bɒdi] .
The result is that one enters the main body .
这 结果 是 那 一 进入 这 主要的 身体 .

得出入主第。

唐传奇

第43/93页

[hi:; hi] ['praɪvətli] ['grɑ:ntɪd] [em 'i:] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
He privately granted me permission to return .
他 私下 的确 我 允许 到 返回 .
私许我归，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [wɪʃ] [bi:; bi] [fʊl'fɪld] .
May your wish be fulfilled .
可能 你的 希望 是 已完成 .
成汝之愿，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [plæn] [ðɪs] ['su:nə(r)] ['rɑ:ðə(r)] [ðæn; ðən] ['leɪtə(r)] .
You should plan this sooner rather than later .
你 应该 计划 这 很快 相当 比 之后 .
汝早图之。

[ðə; ði] ['dɑ:mə] [ɪn][ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] [ɪz] [strɪkt] .
The Dharma in the underworld is strict .
这 法 在 这 地狱 是 严格的 .
阴中法严，

[ðə; ði]['empərə(r)] [meɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] .
The emperor may have heard of this .
这 皇帝 可能 有 听到 的 这 .
帝或闻之，

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:vs] [sɪ'vɪə(r)] ['pʌnɪʃmənt] .
He deserves severe punishment .
他 值得 严重 惩罚 .
当获大谴，

[ðɪs] ['ɔ:lsəʊ] ['bə:dən] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
This also burdens the master .
这 还 负担 这 掌握 .
亦上累于主。'

" [hi:; hi] [ðen] [stʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [wept] . "
" He then stood with his mother and wept . " "
" 他 然后 站立 和 他的 母亲 和 哭泣 . "
"复与其母相持而泣。

[wɪŋ] [sʌn] ,
Wing Sun ,
翼 太阳 ,
翼日，

[səʊ][hi:; hi] [swept] [ænd; ənd] [kli:nd] [ðə; ði] [ru:m] .
So he swept and cleaned the room .
所以 他 扫荡 和 已清洗 这 房间 .
乃洒扫一室，

[æn; ən] ['empti] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] .
An empty banquet was set up .
一个 空的 宴会 曾是 放 向上 .
列虚筵，

[ˈbʁə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fru:t] .
Offer wine and fruit .
提供 葡萄酒 和 水果 .

设酒果，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [aɪ] [hæd; həd] [si:n] [aɪ ˈti:] [brɪfɔ:(r)] .
It was as if I had seen it before .
它 曾是 作为 如果 我 有 已见 它 前 .

仿佛如有所见。

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈziðə(r)] .
He took his seat holding a zither .
他 采取 他的 座位 保持 一个 箏 .

因执箏就坐，

[pleɪ] [aɪ ˈti:] [wið] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [kləʊzd] .
Play it with your eyes closed .
玩 它 和 你的 眼睛 关闭 .

闭目弹之，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [get] [ˈsʌmθɪŋ] [dʒʌst] [baɪ] [ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [aɪ ˈti:] .
You can get something just by pointing at it .
你 能 得到 某物 只是 经过 指向 在 它 .

随指有得。

[ðə; ðɪ] [fɜ:st] [taɪm] [ðə; ðɪ] [ˈmju:zɪk] [wɒz; wəz] [tɔ:t] [tu:; tə] [ˌhju:mənˈkaɪnd] ,
The first time the music was taught to humankind ,
这 第一的 时间 这 音乐 曾是 教授 到 人类 ,

初授人间之曲，

[ten] [deɪz] [wiˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [sɒŋ]
Ten days without a single song
十 天 没有 一个 单身的 歌曲

十日不得一曲，

[ten] [sɔ:ŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [wʌn] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] .
Ten songs were won on this day .
十 歌曲 是 韩元 在 这 天 .

此一日获十曲。

[ˈmɑ:stəpi:s, ˈmæs-] [ɒv; əv] [ˈmju:zɪk]
Masterpieces of music
杰作 的 音乐

曲之名品，

[ðɪs] [ɪz] [ˈhɑ:dli] [ðə; ðɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈpɜ:s(ə)n] .
This is hardly the intention of a living person .
这 是 几乎 这 意图 的 一个 活的 人 .

殆非生人之意。

[ðə; ðɪ] [təʊn] [wɒz; wəz] [ˈmɔ:nf(ə)l] .
The tone was mournful .
这 语气 曾是 悲哀 .

声调哀怨，

[ðə; ðɪ] [ˈmɔ:nf(ə)l] [kraɪz] [ɒv; əv] [aʊlz] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈ haʊl] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ˈekəʊd] [ˈsoftli] .
The mournful cries of owls and the howls of ghosts echoed softly .
这 悲哀 哭泣 的 猫头鹰 和 这 嚎叫 的 鬼魂 回声 轻轻 .

幽幽然鸮啼鬼啸，

[ðəʊz] [hu:] [hɜ:d] [aɪ ˈti:] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] .
Those who heard it couldn't help but sigh .
那些 WHO 听到 它 不能 帮助 但 叹 .

闻之者莫不嘘唏。

[ðə; ði] [pi:s] [ɪnk'lu:dz] " ["welkəmiŋ] [ðə; ði][empərə(r)] " ([ɪn][ðə; ði] [dʒɛŋ] [[æŋ] [məʊd])) .
The piece includes " Welcoming the Emperor " (in the Zheng Shang mode) .
(这 片 包 括 " 欢 迎 这 皇 帝 " (在 这 郑 尚 模 式)) .
曲有《迎君乐》（正商调，

(['twenti] - [eɪt] [fəʊldz])
(twenty - eight folds)
(二 十 - 八 折 叠)
二十八叠)、

" [lə'ment] [ɒv; əv][ðə; ði] [əʊk] ['fɒrɪst] " ([ɪn][ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv] " [fen] [es 'aɪ] [tju:n] ")
" Lament of the Oak Forest " (in the style of " Fen Si Tune ")
" 哀 叹 的 这 橡 木 森 林 " (在 这 风 格 的 " 分 硅 调 ")
《榭林叹》（分丝调，

(['fɔ:ti] - [fɔ:(r)] [stæks])
(Forty - four stacks)
(四 十 - 四 堆 栈)
四十四叠)、

" [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv][gəʊld] " ([[aʊʃi] [tju:n])
" The Song of the King of Qin's Reward of Gold " (Xiaoshi Tune)
" 这 歌 曲 的 这 国 王 的 秦 的 报 酬 的 金 子 " (小 石 调)
《秦王赏金歌》（小石调，

(['twenti] - [eɪt] [fəʊldz])
(twenty - eight folds)
(二 十 - 八 折 叠)
二十八叠)、

[sæn; sɑ:n] ([ɪn] - [məʊd])
Guangling San (in Zhengshang mode)
广 陵 圣 (在 - 模 式)
《广陵散》（正商调，

(['twenti] - [eɪt] [fəʊldz])
(twenty - eight folds)
(二 十 - 八 折 叠)
二十八叠)、

" [ðə; ði] [rəʊd] [tu:; tə] [ju:] [ɪz] [hɑ:d] " (- [tju:n])
" The Road to Shu is Hard " (Zhengshang Tune)
" 这 路 到 舒 是 难 的 " (- 调)
《行路难》（正商调，

(['twenti] - [eɪt] [fəʊldz])
(twenty - eight folds)
(二 十 - 八 折 叠)
二十八叠)、

" - " (- [tju:n])
" Shangjianghong " (Zhengshang Tune)
" - " (- 调)
《上江虹》（正商调，

(['twenti] - [eɪt] [fəʊldz])
(twenty - eight folds)
(二 十 - 八 折 叠)
二十八叠)、

" [dʒɪn'tʃɛŋ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] " ([[aʊʃi] [tju:n])
" Jincheng Immortal " (Xiaoshi Tune)
" 金 城 不 朽 " (小 石 调)
《晋城仙》（小石调，

([ˈtwenti] - [eɪt] [fəʊldz])
(twenty - eight folds)
(二十 - 八 折叠)

二十八叠)、

" [sɪlk] [ænd; ənd] [ˌbæmˈbuː] [əˌpriːʃiˈeɪn] [sɒŋ] " ([ˈaʊjuː] [tjuːn])
" Silk and Bamboo Appreciation Song " (Xiaoyu Tune)
" 丝绸 和 竹子 欣赏 歌曲 " (小雨 调)
《丝竹赏金歌》(小玉调，

([ˈtwenti] - [eɪt] [fəʊldz])
(twenty - eight folds)
(二十 - 八 折叠)

二十八叠)、

[red] [ˈwɪndəʊ] [ˈʃædəʊ] ([ˈdʌb(ə)] [ˈpɪlə(r)] [tjuːn])
Red Window Shadow (Double Pillar Tune)
红色的 窗户 阴影 (双倍的 支柱 调)
《红窗影》(双柱调，

([ˈfɔːti] [stæks]) .
(Forty stacks) .
(四十 堆栈) .

四十叠)。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ten] [sɔːŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɪnɪʃt] ,
After the ten songs were finished ,
后 这 十 歌曲 是 完成的 ,
十曲毕，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɒrəʊfl] [ɪkˈspreʃ(ə)n] :
He said to the woman with a sorrowful expression :
他 说 到 这 女士 和 一个 悲伤 表达 :
惨然谓女曰：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ˈnjuːli] [kəmˈpəʊzd] [tjuːnz] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" These are all newly composed tunes from within the palace . "
" 这些 是 全部 新 由 曲调 从 之内 这 宫殿 . "
“此皆宫闱中新翻曲，

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ɪˈspeʃəli] [lʌvd] [ænd; ənd] [ˈvæljuːd] [hɪm] .
The emperor especially loved and valued him .
这 皇帝 尤其 喜爱 和 有价值的 他 .
帝尤所爱重。

" [ləˈment] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊk] [grəʊv] " [ænd; ənd] " [ˈʃædəʊz] [baɪ] [ðə; ði] [red] [ˈwɪndəʊ] , "
" Lament of the Oak Grove " and " Shadows by the Red Window , "
" 哀叹 的 这 橡木 树林 " 和 " 阴影 经过 这 红色的 窗户 , "
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
etc :
ETC .

《榭林叹》《红窗影》等，

[æt; ət] [ˈevri] [ˈbæŋkwɪt] ,
At every banquet ,
在 每一个 宴会 ,
每宴饮，

[ðæt] [ɪz] , [ˈflaɪɪŋ] [bɔːlz] [ænd; ənd] [ˈdɑːnsɪŋ] [kʌps] .
That is , flying balls and dancing cups .
那 是 , 飞行 球 和 跳舞 杯子 .
即飞球舞盏，

[tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [lɒŋ] [naɪt] [ɒv; əv] ['revlri] [wið] [waɪn] .
To accompany the long night of revelry with wine .
到 陪伴 这 长的 夜晚 的 狂欢 和 葡萄酒 .
为佐酒长夜之欢。

[ˈempərə(r)] - [ˈɔːdəd] [juˈɑːn] [ʒen] , [ə; ei] ['skɒlə(r)] - [ə'fɪ(ə)l] , [tuː; tə] [kəm'pəʊz] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n]
Emperor Muzong ordered Yuan Zhen , a scholar - official , to compose several dozen
皇帝 - 订购 元 真 , 一个 学者 - 官方的 , 到 撰写 一些 打
[ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pəʊəməz] .
of his poems .
的 他的 诗歌 .

穆宗敕修文舍人元稹撰其词数十首，

[ˈveri] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ,
Very beautiful ,
非常 美丽的 ,
甚美，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz][ɪn] [fʊl] [swɪŋ] .
The banquet was in full swing .
这 宴会 曾是 在 满的 摇摆 .
宴酣，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdʒ] [tuː; tə] [sɪŋ] [aɪ 'tiː] .
He ordered the palace maids to sing it .
他 订购 这 宫殿 女佣 到 唱歌 它 .
令宫人递歌之。

[ðə; ði]['empərə(r)] [hɪm'self] [held] [ðə; ði][dʒeɪd]['ruːjiː] ['septə(r)] .
The emperor himself held the jade ruyi scepter .
这 皇帝 他自己 握住 这 玉 如意 权杖 .
帝亲执玉如意，

[klæp][jɔː(r); jə(r)][hændz][ɪn] [ə'gri:mənt] .
Clap your hands in agreement .
拍 你的 双手 在 协议 .
击节而和之。

[ðə; ði]['empərə(r)] [kept] [hɪz; ɪz] [tjuːn] [ɪk'striːmli] [prɪ'saɪs] .
The emperor kept his tune extremely precise .
这 皇帝 保留 他的 调 极其 精确的 .
帝秘其调极切，

[aɪ 'tiː] [meɪ] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['kʌntrɪz] .
It may fall into the hands of other countries .
它 可能 落下 进入 这 双手 的 其他 国家 .
恐为诸国所得，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [rɪ'viːl] [aɪ 'tiː] .
Therefore , he dared not reveal it .
所以 , 他 敢于 不是 揭示 它 .
故不敢泄。

[ˈjiəli] ['fəʊtəʊz] ,
Yearly photos ,
每年 照片 ,
岁摄提，

[ə; ei] [greɪt] [tʃeɪndʒ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][ə'kɜː(r)][ɪn][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] .
A great change is about to occur in the underworld .
一个 伟大的 改变 是 关于 到 发生 在 这 地狱 .
地府当有大变，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [ðʌs] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə][ˌhjuːmənˈkaɪnd] .
It was thus passed down to humankind .
它 曾是 因此 通过了 向下 到 人类 .
得以流传人世。

[ðə; ði] [pɑːðz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ded] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] .
The paths of the living and the dead are different .
这 路径 的 这 活的 和 这 死的 是 不同的 .
幽明路异，

[ðə; ði] [pɑːðz] [ɒv; əv][ˈhjuːmənz][ænd; ənd] [gəʊsts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] .
The paths of humans and ghosts are different .
这 路径 的 人类 和 鬼魂 是 不同的 .
人鬼道殊，

[naʊ] , [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntərˈæktɪŋ] ,
Now , people are interacting ,
现在 , 人们 是 互动 ,
今者人事相接，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈfliːtɪŋ] [ˈməʊmənt][ɪn] [taɪm] ,
It is also a fleeting moment in time ,
它 是 还 一个 转瞬即逝 片刻 在 时间 ,
亦万代一时，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [kəʊˈɪnsɪdəns] .
This is no coincidence .
这 是 不 巧合 .
非偶然也。

[aɪ] [wɪl] [juːz][maɪ][ten] [sɔːŋz] ,
I will use my ten songs ,
我 将要 使用 我的 十 歌曲 ,
会以吾之十曲，

[ˈempərə(r)] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ]
Emperor Xianyang
皇帝 咸阳
献阳地天子，

[wɪː; wi][mʌst; məst][nɒt] [əˈlaʊ] [ɑːˈselvz] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˌʌnˈhəʊn] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
We must not allow ourselves to remain unknown during the Ming Dynasty .
我们 必须 不是 允许 我们自己 到 保持 未知 期间 这 明 王朝 .
不可使无闻于明代。”

[ˈðeəfɔː(r)] , - [ˈkaʊnti] ,
Therefore , Baizhou County ,
所以 , - 县 ,
于是县白州，

- , [dʒəʊ]
Baifu , Zhou
- , 周
州白府，

[ˈɡʌvənə(r)] [kjuːi][dʒuː] [ˈpɜːsənəli] [ˈsʌmənd] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [test] .
Governor Cui Zhu personally summoned him for a test .
州长 崔 朱 亲自 被召唤 他 为了 一个 测试 .
刺史崔璿亲召试之，

[ðen] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ˈsɪlk] [ænd; ənd][ˈzɪðə(r)] ,
Then the sound of silk and zither ,
然后 这 声音 的 丝绸 和 箏 ,
则丝桐之音，

[ðə; ði] [ɡʌn] ['bærəlz] [kæn; kən][bi;; bi] [hɜ:d] .
The gun barrels can be heard .
这 枪 桶 能 是 听到 :

枪鏦可听，

[ɪts] ['zɪðə(r)] ['melədi] [ɪz] [ʌn'laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] .
Its zither melody is unlike that of the Qin dynasty .
它是 箏 旋律 是 与amp;不同 那 的 这 秦 王朝 :

其差琴调不类秦声。

[ðen] [ðeɪ] [kəm'baɪnd] [aɪ 'ti:] [wɪð] ['mju:zɪk][frəm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Then they combined it with music from all sides .
然后 他们 合并 它 和 音乐 从 全部 侧面 :

乃以众乐合之，

[ðen] [ðə; ði]['mju:zɪk(ə)] [skeɪlz] [wɪl] [bi;; bi] [kwɔɪt] ['dɪfrənt] .
Then the musical scales will be quite different .
然后 这 音乐 秤 将要 是 相当 不同的 :

则宫商调殊不同矣。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [hɜ:(r); hə(r)] ['dɔ:tə(r)] [tu;; tə][bəʊ; bəʊ] [ə'gen] .
The mother instructed her daughter to bow again .
这 母亲 指示 她 女儿 到 弓 再次 :

母令小女再拜，

[rɪ'kwɛst] [ðə; ði] [trænz'mɪ(ə)n] [ɒv; əv][ten] [sɔ:ŋz] .
Request the transmission of ten songs .
要求 这 传播 的 十 歌曲 :

求传十曲，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [prɪ'peəd] .
It is also prepared .
它 是 还 准备 :

亦备得之，

[ðeɪ] ['pɑ:tɪd] [æt; ət] [dʌsk] .
They parted at dusk .
他们 分手了 在 黄昏 :

至暮诀去。

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:nd] ['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He returned several days later and said :
他 返回 一些 天 之后 和 说 :

数日复来曰：

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəʊ] [ɪn'tendz] [tu;; tə]['kæptʃə(r)][ju;; jʊ] . "
" I heard that the commander of Yangzhou intends to capture you . "
" 我 听到 那 这 指挥官 的 扬州 意图 到 捕获 你 " :

“闻扬州连帅欲取汝，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi;; bi]['erə(r)z] .
There may be errors .
那里 可能 是 错误 :

恐有谬误，

[ju;; jʊ] [meɪ] [pleɪ] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
You may play them one by one .
你 可能 玩 他们 一 经过 一 :

汝可一一弹之。”

[hi;; hi]['ɔ:lsəʊ] [left] [brɪ'hɑɪnd][ə; eɪ] [sɒŋ] [kɔ:ld] " ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] " .
He also left behind a song called " Thinking of Returning Home " .
他 还 左边 在后面 一个 歌曲 称为 " 思维 的 返回 家 " :

又留一曲曰《思归乐》。

['nʌθɪŋ] ,
Nothing ,
没有什么 ,

无何，

[ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɔːdəd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][sent] [tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu] .
The prefectural government ordered it to be sent to Yangzhou .
这 县 政府 订购 它 到 是 发送 到 扬州 .
州府果令送至扬州，

[ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [mɪ'sterks] .
Absolutely no mistakes .
绝对地 不 错误 .

一无差错。

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [liː] [deɪuː] , [prəˈpəʊzd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [bɒn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
The former prime minister , Li Deyu , proposed to submit a memorial on this matter .
这 以前的 主要的 部长 , 李 德宇 , 建议的 到 提交 一个 纪念馆 在 这 事情 .
廉使故相李德裕议表其事，

[ðə; ði] ['wʊmən] [sɔːt] [ðə; ði] [ded] .
The woman sought the dead .
这 女士 寻求 这 死的 .

女寻卒。

【 ['mɒd(ə)n] [trænz'leɪ](ə)n】
【 **modern translation**】
【 现代的 翻译】

【今译】

[liː][kæn] , [ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] , [wɒz; wəz][frɒm; frəm] [lɒŋksi] .
Li Kan , the prefectural magistrate of Lujiang , was from Longxi .
李 坎 , 这 县 地方法官 的 庐江 , 曾是 从 龙溪 .
庐江府尉李侃是陇西人，

[maɪ] [həʊm] [ɪz] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈluːoʊ][ˈrɪvə(r)] .
My home is south of the Luo River .
我的 家 是 南 的 这 罗 河 .

家在洛水之南。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɜːli] [jɪ'ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [teɪ] [reɪn] ,
In the early years of the Taihe reign ,
在 这 早期的 年 的 这 太和 在位 ,
太和初年，

[hiː; hi][daɪd][ɪn] ['ɒfɪs] .
He died in office .
他 死亡 在 办公室 .

死于任上。

[liː][kæn][hæd; həd][ə; eɪ] ['mɪstrəs] ['sɜːrneɪmd] [kjuːɪ] .
Li Kan had a mistress surnamed Cui .
李 坎 有 一个 情妇 姓氏 崔 .

李侃有个情妇姓崔，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [kɔːtrɪ'zæn] [frɒm; frəm] .
She was originally a courtesan from Guangling .
她 曾是 起初 一个 妓女 从 广陵 .
本是广陵的歌妓，

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [tuː] [dɔːtəz] .
She had two daughters .
她 有 二 女儿们 .

生了两个女儿。

[naʊ] [ðə; ði] [tu:] [d'ɔ:təz] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)]['fɑ:ðə(r)] .

Now the two daughters have lost their father .

现在 这 二 女儿们 有 丢失的 他们的 父亲 .

现在两个女儿既失去了父亲，

[ænd; ənd] ['veri] [jʌŋ] ,

And very young ,

和 非常 年轻的 ,

又很幼小，

[ðə; ði] ['wɪdəʊd] ['mʌðə(r)] [reɪzd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] ['maɪndset] .

The widowed mother raised them with the right mindset .

这 寡 母亲 提高 他们 和 这 正确的 心态 .

寡母用正确的思想方法抚养她们，

[hi:z] ['ɔ:lməʊst][æn; ən][ædʌlt; ə'dʌlt] .

He's almost an adult .

他是 几乎 一个 成人 .

已快长成人，

[hi:; hi] [ðen] ['set(ə)ld] [daʊn] [ɪn] .

He then settled down in Lujiang .

他 然后 定居 向下 在 庐江 .

便安家在庐江。

['ɑ:ftə(r)][li:][kæn][daɪd]

After Li Kan died .

后 李 坎 死亡 .

李侃死后，

['i:v(ə)n][li:] [kænz] ['relətɪvz] , [hu:] [held] ['prɒmɪnənt] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃnz] .

Even Li Kan's relatives , who held prominent official positions .

甚至 李 罐头的 亲属 , WHO 握住 著名的 官方的 职位 .

即使是官在显要的李侃的老家，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)][ə'səʊsiət; ə'səʊʃiət] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [ə'gen] .

I will never associate with her again .

我 将要 绝不 联系 和 她 再次 .

也决不跟她来往。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] ['sɪmpəθaɪz] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɔ:f(ə)n] [gɜ:l]

The people of Lujiang sympathized with her for raising an orphan girl

这 人们 的 庐江 同情 和 她 为了 提高 一个 孤儿 女孩

[ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [sə'pɔ:t] [hɜ:'self] .

and being able to support herself .

和 存在 有能力的 到 支持 她自己 .

庐江的人都同情她抚养孤女尚能自强。

['wɪdəʊ] [kju:i] [lʌvd] ['mju:zɪk][ɔ:l][hɜ:(r); hə(r)][laɪf] .

Widow Cui loved music all her life .

寡妇 崔 喜爱 音乐 全部 她 生活 .

崔寡妇平生爱音乐，

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['beəli] [meɪd] [endz] [mi:t]

Although they lived a poor and barely made ends meet

虽然 他们 居住地 一个 贫穷的 和 仅仅 制成 结束 见面

虽然贫苦勉强生活，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi]['ɒf(ə)n] [entə'teɪnd] [hɪm'self] [baɪ] ['pleɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] .

However , he often entertained himself by playing and singing .

然而 , 他 经常 娱乐 他自己 经过 玩耍 和 歌唱 .

却常自拉自唱进行娱乐。

[kju:ɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] [nemd] - .
Cui had a younger sister named Rannu .
崔 有 一个 年轻 姐姐 命名 - .

崔有个妹妹范奴，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [dɪ'mi:nə(r)] [ænd; ənd] [gʊd] [lʊks] .
He has a good demeanor and good looks .
他 有 一个 好的 风度 和 好的 看起来 .

风度容貌都不错。

[skɪld] [æt; ət] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)]
Skilled at playing the zither

擅长弹箏，

[aɪˈti:][ɪz] [ʌnˈpærəleɪd] [θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
It is unparalleled throughout history .
它 是 无与伦比 自始至终 历史 .

是古今无双的，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɔ:ˈredi] [kwɑɪt] [ˈfeɪməs] [æt; ət][ðə; ði][taɪm] .
He was already quite famous at the time .
他 曾是 已经 相当 著名的 在 这 时间 .

在当时就很出名。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌsev(ə)nˈti:n] ,
At the age of seventeen ,
在 这 年龄 的 十七 ,

十七岁时，

[ʃi:; ʃi][daɪd] [bɪˈfɔ:(r)] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ˈmærid] .
She died before she was married .
她 死亡 前 她 曾是 已婚 .

还没有出嫁就死了，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [felt] [sæd][fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] .
Many people felt sad for her .
许多 人们 毛毡 伤心 为了 她 .

很多人都为她伤感。

[ˈwɪdəʊ] [ku:ɪz] [tu:] [dɔ:ˈtæz] [ˈlɜ:nɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈskɪlz] [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] .
Widow Cui's two daughters learned her skills when they were young .
寡妇 崔氏 二 女儿们 学习 她 技能 什么时候 他们 是 年轻的 .

崔寡妇的两个女儿幼年时就学习过她的技艺。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈdɔ:tə(r)] [ˈmærid] [dɪŋ] - [frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊn] .
The eldest daughter married Ding Xuanfu from the town .
这 长子 女儿 已婚 丁 - 从 这 镇 .

长女嫁给了镇上的丁玄夫。

[ðɪs] [ˈdɔ:tə(r)] [ˈɪz(ə)nt] [ˈveri] [braɪt] .
This daughter isn't very bright .
这 女儿 不是 非常 明亮的 .

这个女儿天资不很聪明，

[ɪn] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In childhood ,
在 童年 ,

幼年时，

[wenˈevə(r)] [aɪ] [ti:tʃ] [hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] [skɪl] ,
Whenever I teach her a skill ,
每当 我 教 她 一个 技能 ,

每当教她技艺时，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['eni] ['eəriəz] [weə(r)] [ju:; jʊ] ['hævnt] ['lɜ:nɪd] [wel] ,
If there are any areas where you haven't learned well ,
如果 那里 是 任何 区域 在哪里 你 还没有 学习 出色地 ,
稍有学得不到家的地方,

[hɜ:(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [ðen] [wɪpt] [hɜ:(r); hə(r)] .
Her mother then whipped her .
她 母亲 然后 鞭打 她 .
她的母亲就用鞭子打,

[bʌt; bət][hi:; hi]['nevə(r)] [kwɪt] ['mɑ:stəd] [ðə; ði][ɑ:t] .
But he never quite mastered the art .
但 他 绝不 相当 精通 这 艺术 .
但始终没掌握技艺的巧妙。

[ðɪs] ['dɔ:tə(r)] ['bʃ(ə)n] [θɪŋks] [pʊ; əv][hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:nt] .
This daughter often thinks of her aunt .
这 女儿 经常 思考 的 她 阿姨 .
这个女儿常心中想念她的姨,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪ][eɪ 'em][maɪ] [ænts] [ni:s] .
I am my aunt's niece .
我 是 我的 姑姑的 侄女 .
“我是姨的外甥女,

[naʊ] , [laɪf][ɔ:(r)] [deθ] ,
Now , life or death ,
现在 , 生活 或者 死亡 ,
现在一生一死,

[ðeɪ] [tʊk] ['dɪfrənt] [pɑ:ðz] .
They took different paths .
他们 采取 不同的 路径 .
走上了不同的路,

[ðə; ði] [di:p] ['grætɪtju:d] [ænd; ənd] [lʌv] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [bi:n] [s'evəd] .
The deep gratitude and love had long since been severed .
这 深的 感激 和 爱 有 长的 自从 到过 切断 .
深切的恩情爱心早已中断。

[maɪ] [ɑ:nt] [wɒz; wəz] ['veri] [ɪn'telɪdʒənt] [wen] [ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [ə'laɪv] .
My aunt was very intelligent when she was alive .
我的 阿姨 曾是 非常 聪明的 什么时候 她 曾是 活 .
姨活着时很聪明,

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)][nəʊ] [ri'ækʃn] [ɑ:ftə(r)] [deθ] ?
Why is there no reaction after death ?
为什么 是 那里 不 反应 后 死亡 ?
为什么死后什么反应也没有。

[kʊd; kəd][ju:; jʊ][ju:z][sʌm; səm] ['spe(ə)l] [pəʊə(r)][tu:; tə] [help] [em 'i:][əʊpən][maɪ][maɪnd] ?
Could you use some special power to help me open my mind ?
可以 你 使用 一些 特别的 力量 到 帮助 我 打开 我的 头脑 ?
能不能用特别的力量来帮助我使我思想开窍、

[braɪt] [aɪz]
Bright eyes
明亮的 眼睛

眼睛明亮,

[kæn; kən] [ðeɪ] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðeə(r)] [pɪəz] ?
Can they catch up with their peers ?
能 他们 抓住 向上 和 他们的 同龄人 ?

能赶上同辈的人呢？ ”

[ɒn] ['evri] ['festɪvəl; 'festəvəl][ænd; ənd][ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [mʌnθ] , [ˈpiːp(ə)l] [wʊd] [reɪz] [ðeə(r)]
On every festival and the first day of each month , people would raise their
在 每一个 节日 和 这 第一的 天 的 每个 月 , 人们 会 增加 他们的
[kʌps] [ænd; ənd][pɔː(r)] [waɪn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] .
cups and pour wine on the ground as a sacrifice .
杯子 和 倒 葡萄酒 在 这 地面 作为 一个 牺牲 .

每到节日和每月初一都举起酒杯以酒浇地祭奠，

[ə; eɪ] ['sɒrəʊfl] [es əv 'biː] ,
A sorrowful sob ,
一个 悲伤 哭泣 ,

悲伤的呜咽，

[wɪð] [tiəz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
With tears streaming down her face .
和 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

流着眼泪。

[ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [eɪt] [jɪ'ɪəz] .
This situation lasted for eight years .
这 情况 持续 为了 八 年 .

这样情况持续了八年。

[hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['veri] [sæd][ænd; ənd] [ˌsɪmpə'tetɪk] [tə'wɔːdz] [hɜː(r); hə(r)] .
Her mother was also very sad and sympathetic towards her .
她 母亲 曾是 还 非常 伤心 和 交感神经 向 她 .

她的母亲也很伤心并且很同情她。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kaɪkɛŋ] ['ɪərə][ɒv; əv] ['empərə(r)] [wenzɔŋ] [ɒv; əv] [tæŋ] ,
In the fifth year of the Kaicheng era of Emperor Wenzong of Tang ,
在 这 第五 年 的 这 开城 时代 的 皇帝 文宗 的 唐 ,

唐文宗开成五年，

[ˈeɪprəl] 3rd ,
April 3rd ,
四月 3rd ,

四月三日，

[wen] [ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] [ɪz] ['sliːpɪŋ] [æt; ət] [naɪt] ,
When the eldest daughter is sleeping at night ,
什么时候 这 长子 女儿 是 睡眠 在 夜晚 ,

长女在夜晚睡觉时，

[ʃɪː; ʃi] ['sʌd(ə)nli] [wəʊk] [ʌp][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['kraɪɪŋ] ['laʊdli] .
She suddenly woke up and started crying loudly .
她 突然 觉醒 向上 和 开始 哭泣 高声 .

突然惊醒大声哭起来，

[tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] :
To her mother :
到 她 母亲 :

对她的母亲说：

" [aɪ][dʒʌst] [dreɪmt] [ðæt] [maɪ] [ɑːnt] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [maɪ][hænd][ænd; ənd] ['kraɪɪŋ] , ['seɪɪŋ] : "
" I just dreamt that my aunt was holding my hand and crying , saying : "
" 我 只是 梦见 那 我的 阿姨 曾是 保持 我的 手 和 哭泣 , 说 : "

“刚才我梦见我姨拉着我的手哭着说：

- [sɪns] [aɪ] [left] [ðɪs] [wɜ:ld] , -
' **Since I left this world** , '
- 自从 我 左边 这 世界 , -

‘我自从离开人世，
[ɪn][ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] ['redʒɪstə(r)] , [aɪ 'ti:] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmju:zɪk] [dɪ'pɑ:tmənt] .
In the underworld register , it belongs to the music department .
在 这 地狱 登记 , 它 属于 到 这 音乐 部门 .
在阴间户籍上属音乐部门，

[prə'fesə(r)] [li:] [ju:ɑ:npɪŋ] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [pi:s] .
Professor Li Yuanping composed a piece .
教授 李 原平 由 一个 片 .
教博士李元凭曲子。

[ju:ɑ:n] [pɪŋ] [rɪ'pi:tɪdli] [ˌrekə'mendɪd] [em 'i:][tu:; tə][ˈempərə(r)] - .
Yuan Ping repeatedly recommended me to Emperor Xianzong .
元 平 反复 受到推崇的 我 到 皇帝 - .
元凭屡次向宪宗皇帝推荐我，

[səʊ][ðə; ði][ˈempərə(r)] ['sʌmənd] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd][aɪ][lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]
So the emperor summoned me to the palace and I lived there for a
所以 这 皇帝 被召唤 我 到 这 宫殿 和 我 居住地 那里 为了 一个
[jɪə(r)] .
year .
年 .

于是皇帝召我进宫住了一年，
[aɪ][wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [teɪk] [tɜ:nz] [ɒŋ][ˈdju:ti][ɪn][ˈempərə(r)] - ['pæləs] .
I was assigned to take turns on duty in Emperor Muzong's palace .
我 曾是 分配 到 拿 转弯 在 责任 在 皇帝 - 宫殿 .
让我在穆宗皇帝宫中轮流值班，

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)][tu:; tə] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] .
He used the zither to instruct the concubines .
他 用过的 这 箏 到 指示 这 妾室 .
用箏指导各位妃子。

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ˈempərə(r)] [kɪld] [dʒɛŋ] [dʒu:] .
The Heavenly Emperor killed Zheng Zhu .
这 天上 皇帝 被杀 郑 朱 .
天帝杀了郑注，

[lɑ:dʒ] - [skeɪl] ['bæŋkwɪt] [wɜ:(r); wə(r)][held] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['kʌntri] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] .
Large - scale banquets were held across the country to celebrate .
大的 - 规模 宴会 是 握住 穿过 这 国家 到 庆祝 .
天下大规模聚餐庆贺。

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] , ['dɪfrənt] [ˈempərəz] [sɪ'lektɪd] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑ:nsɪŋ] [pə'fɔrməz]
During the Tang Dynasty , different emperors selected singing and dancing performers
期间 这 唐 王朝 , 不同的 皇帝们 已选 歌唱 和 跳舞 表演者
[frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðeə(r)] ['pæləs] .
from among their palaces .
从 之中 他们的 宫殿 .
唐朝各个皇帝的宫中互选歌舞艺伎，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][gəʊ'dzu:][ænd; ənd][ˈempərə(r)] ['taɪ'zɔ:ŋ]
They were presented to the palaces of Emperor Gaozu and Emperor Taizong
他们 是 呈现 到 这 宫殿 的 皇帝 高祖 和 皇帝 太宗
.
.
.
把他们进献到高祖和太宗二宫中，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [sɜːv] [ˈempərə(r)] - [əˈgen] .
Therefore , I was able to serve Emperor Xianzong again .
所以 , 我 曾是 有能力的 到 服务 皇帝 - 再次 :
我因此又能够侍候宪宗了。

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [mʌnθ] ,
During the month ,
期间 这 月 ,
每月当中,
[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][ɒn][ˈdjuːti][æt; ət] - [hɔːl] [wʌns] [ˈevri] [faɪv] [deɪz] .
He had to be on duty at Changqiu Hall once every five days .
他 有 到 是 在 责任 在 - 大厅 一次 每一个 五 天 :
五天到长秋殿值班一次,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [friː] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ænd; ənd][ɪkˈsplɔː(r)][ɒn][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [deɪz] .
You are free to visit and explore on the remaining days .
你 是 自由的 到 访问 和 探索 在 这 其余的 天 :
其余日子可以随便游玩参观,
[ðeɪ] [dʒʌst] [ˈkʊd(ə)nt] [liːv] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
They just couldn't leave the palace .
他们 只是 不能 离开 这 宫殿 :
只是不能出宫禁罢了。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈɜːnɪst] [ˈfiːlɪŋz] ,
Your earnest feelings ,
你的 认真 情怀 ,
你的恳切的心情,
[ai] [siː] ,
I see ,
我 看 ,
我知道了,

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .
I came here for no reason .
我 来了 这里 为了 不 原因 :
只是无理由来此。
[ˈriːs(ə)ntli] , [ˌprɪnˈses] [ˈʃiː,ɑːŋˈjɑːŋ] [tʊk] [em ˈiː][ɪn][æz; əz][hɜː(r); hə(r)] [ˈdɔːtə(r)] .
Recently , Princess Xiangyang took me in as her daughter .
最近 , 公主 向阳 采取 我 在 作为 她 女儿 :
近日襄阳公主把我收为女儿,

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [mɪs] [em ˈiː] .
They often miss me .
他们 经常 错过 我 :
常很想念我,
[ðen] [ai][kæn; kən][ˈentə(r)][ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [ˌprɪnˈsesɪz] [ˈrezɪdəns] .
Then I can enter and leave the princess's residence .
然后 我 能 进入 和 离开 这 公主的 住宅 :
我便可以进出公主的住宅了。

[ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [ˈsiːkrətli] [əˈlaʊd] [em ˈiː][tuː; tə] [rɪˈtʃːn] .
The princess secretly allowed me to return .
这 公主 偷偷 允许 我 到 返回 :
公主私下允许我回来,
[jɔː(r); jə(r)] [wɪʃ] [wɪl] [biː; bi] [fʊlˈfɪld] .
Your wish will be fulfilled .
你的 希望 将要 是 已完成 :
满足你的心愿。

[juː; jʊ] [ni:d] [tuː; tə] [stɑ:t] [prɪ'peərɪŋ] ['ɜ:lɪ] .
You need to start preparing early .
你 需要 到 开始 准备 早期的 .

你要早下手准备，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [ɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌndəwɜ:lɪd] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [strikt] .
Because the laws of the underworld are very strict .
因为 这 法律 的 这 地狱 是 非常 严格的 .

因为阴间法律很严，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['hæpənd] [tuː; tə][əʊvə'hɪə(r)] [ðɪs] .
The emperor happened to overhear this .
这 皇帝 发生 到 无意中听到 这 .

皇帝偶或听到了这事，

[hiː; hi] [wɪl] [kə'mɪt] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [kraɪm] .
He will commit a serious crime .
他 将要 犯罪 一个 严肃的 犯罪 .

会犯大罪的，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɔːlsəʊ] ['ɪmplɪkeɪt] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
It will also implicate the princess .
它 将要 还 牵连 这 公主 .

也会连累公主。'

[ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [ʃiː; ʃɪ] [hʌgd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [kraɪd] .
After saying that , she hugged her mother and cried .
后 说 那 , 她 拥抱 她 母亲 和 哭 .

”说完又抱着她的母亲哭起来。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
the next day ,
这 下一个 天 ,

第二天，

[aɪ] [kliːnd] [ʌp] [wʌn] [ru:m] .
I cleaned up one room .
我 已清洗 向上 一 房间 .

就收拾了一间屋子，

[kliːn] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Clean it up .
干净的 它 向上 .

打扫干净，

[ðeɪ] ['sprɪŋk(ə)ld][sʌm; səm][mɔː(r)]['wɔːtə(r)] .
They sprinkled some more water .
他们 撒上 一些 更多的 水 .

又洒了些水，

['emptɪ] [siːts] [wɜː(r); wə(r)][prə'vaɪdɪd] .
Empty seats were provided .
空的 座位 是 假如 .

安排了空的坐位，

[waɪn] [ænd; ənd] [fru:t] [wɜː(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] .
Wine and fruit were laid out .
葡萄酒 和 水果 是 铺设 出去 .

摆上了酒和果品。

[aɪ] ['veɪglɪ] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] .
I vaguely saw something .
我 依稀 锯 某物 .

依稀看到了什么，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔ:tə(r)] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)][ˈzɪðə(r)][ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [si:t] .
The eldest daughter took her zither and sat down in her seat .
这 长子 女儿 采取 她 箏 和 卫星 向下 在 她 座位 .

长女就拿着箏坐到座位上，

[dʒʌmp][ʌp] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [kləʊzd] .
Jump up with your eyes closed .
跳 向上 和 你的 眼睛 关闭 .

闭着眼睛弹起来，

[aɪ] [geɪnd] ['ɪnsaɪts] [æz; əz][aɪ] [pleɪd] .
I gained insights as I played .
我 获得 洞察 作为 我 玩 .

随弹随有体会。

[ðə; ði] [tju:nz] [aɪ] [tɔ:t] [tu;; tə] ['pi:p(ə)l] [bæk] [ðen] . . .
The tunes I taught to people back then . . .
这 曲调 我 教授 到 人们 后退 然后 . . .

当初教给人间的曲子，

['i:v(ə)n] [ten] [deɪz] [ˌwʊdnt] [bi;; bi] ['ɪnʌf] [tu;; tə] [lɜ:n] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɒŋ] .
Even ten days wouldn't be enough to learn a single song .
甚至 十 天 不会 是 足够的 到 学习 一个 单身的 歌曲 .

十天也学不会一曲，

[aɪ] ['lɜ:nɪd] [ten] [sɔ:ŋz] [tə'deɪ] .
I learned ten songs today .
我 学习 十 歌曲 今天 .

今天一天就学了十支曲子。

[ðə; ði] [nems] [ænd; ənd] [taɪps] [pʊ; əv]['mju:zɪk] .
The names and types of music .
这 姓名 和 类型 的 音乐 .

曲子的名称种类，

[ɪts] ['ɔ:lməʊst] [ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['pɜ:s(ə)n][tu;; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
It's almost impossible for a living person to come up with such a thing .
它是 几乎 不可能的 为了 一个 活的 人 到 来 向上 和 这样的 一个 事物 .

几乎不是活人想得出来的。

[ðə; ði] [təʊn] [wɒz; wəz] ['mɔ:nf(ə)l] , [di:p] , [ænd; ənd] ['dɪstənt] , [laɪk] [ðə; ði][kraɪ][pʊ; əv][æŋ; ən] [aʊl] [ɔ:(r)]
The tone was mournful , deep , and distant , like the cry of an owl or
这 语气 曾是 悲哀 , 深的 , 和 遥远 , 喜欢 这 哭 的 一个 猫头鹰 或者

[ðə; ði] [haʊl] [pʊ; əv][ə; eɪ] [gəʊst] .
the howl of a ghost .
这 嗥 的 一个 鬼 .

声调哀怨深邃幽远像猫头鹰哭又像鬼长啸，

['evriwʌn] [hu:] [hɜ:d] [aɪ 'ti:] [wept] .
Everyone who heard it wept .
每个人 WHO 听到 它 哭泣 .

听到的人没有不呜咽的。

[ðə; ði]['mju:zɪk] [ɪnk'lʊ:dz] " ['welkəmiŋ] [ðə; ði]['empərə(r)] "
The music includes " Welcoming the Emperor "
这 音乐 包括 " 欢迎 这 皇帝 "

曲有《迎君乐》、

" [ðə; ði] [lə'ment] [pʊ; əv][ðə; ði] [əʊk] [grəʊv] "
" **The Lament of the Oak Grove** "
" 这 哀叹 的 这 橡木 树林 "

《榭林叹》、

" [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪnz] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv][gəʊld] "

" **The Song of the King of Qin's Reward of Gold** "

" 这 歌曲 的 这 国王 的 秦的 报酬 的 金子 "

《秦王赏金歌》、

[sæŋ; sɑ:n]

Guangling San

广陵 圣

《广陵散》、

" [ðə; ði] [rəʊd] [tu:; tə] [ʃu:] [ɪz] [hɑ:d] "

" **The Road to Shu is Hard** "

" 这 路 到 舒 是 难的 "

《行路难》、

- [hɒŋ] " ,

" **Shangjiang Hong** " ,

" - 洪 " ,

《上江虹》、

" [dʒɪn'tʃɛŋ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] "

" **Jincheng Immortal** "

" 金城 不朽 "

《晋城仙》、

" [sɪlk] [ænd; ənd][,bæm'bu:] [ə,pri:'fi:ʃn] [sɒŋ] "

" **Silk and Bamboo Appreciation Song** "

" 丝绸 和 竹子 欣赏 歌曲 "

《丝竹赏金歌》、

" [red] ['wɪndəʊ] ['ʃædəʊ] "

" **Red Window Shadow** "

" 红色的 窗户 阴影 "

《红窗影》。

[ˈɑ:ftə(r)] ['lɜ:nɪŋ] [ɔ:l] [ten] ['pi:sɪz] ,

After learning all ten pieces ,

后 学习 全部 十 件 ,

十支曲学完了，

[ðə; ði] [ɑ:nt] [sed] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] ['eldɪst] ['dɔ:tə(r)] [wɪð] [greɪt] ['sɒrəʊ] :

The aunt said to her eldest daughter with great sorrow :

这 阿姨 说 到 她 长子 女儿 和 伟大的 悲哀 :

姨很凄惨的对长女说：

" [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['nju:li] [kəm'pəʊzd] ['pi:sɪz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] . "

" **These are all newly composed pieces in the palace** . "

" 这些 是 全部 新 由 件 在 这 宫殿 : "

“这都是宫中新谱出的曲子，

[ðə; ði]['empərə(r)] [ɪ'speʃəli] [lʌvd] [ænd; ənd][ˈvælju:d][,aɪ 'ti:] .

The emperor especially loved and valued it .

这 皇帝 尤其 喜爱 和 有价值的 它 :

皇帝尤其喜爱重视。

[sɔ:ŋz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [saɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [əʊk] [grəʊv] " [ænd; ənd] " ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] ['wɪndəʊ] "

Songs such as " Sigh of the Oak Grove " and " Shadow of the Red Window "

歌曲 这样的 作为 " 叹 的 这 橡木 树林 " 和 " 阴影 的 这 红色的 窗户 "

《榭林叹》《红窗影》等曲，

[ˈdjʊərəɪŋ] ['bæŋkwɪt] ,

During banquets ,

期间 宴会 ,

每当宴会时，

[ˈrɪɡɑːdɪŋ] [ðə; ði][ˈflaɪ][bɔːl] [dɑːns] [bɔːd] ,
Regarding the fly ball dance board ,
关于 这 飞 球 舞蹈 木板 ,
就飞球舞盘，

[juːz][aɪ ˈtiː][æz; əz] [ˈbækgraʊnd] [ˈmjuːzɪk][tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Use it as background music to accompany drinking .
使用 它 作为 背景 音乐 到 陪伴 喝 .
把它作为助酒的乐曲，

[tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ˌentəˈteɪnmənt] [ðæt] [lɑːsts] [ɔːl] [naɪt] [lɒŋ] .
To engage in entertainment that lasts all night long .
到 从事 在 娱乐 那 持续时间全部 夜晚 长的 .
进行通宵达旦的娱乐。

[ˈempərə(r)] - [ˈɔːdəd] [juˈɑːn] [ʒɛn] , [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] - [əˈfɪʃ(ə)l] , [tuː; tə] [kəmˈpəʊz] [dˈhʌzənz] [ɒv; əv]
Emperor Muzong ordered Yuan Zhen , a scholar - official , to compose dozens of
皇帝 - 订购 元 真 , 一个 学者 - 官方的 , 到 撰写 几十个 的
[ˈlɪrɪks] .
lyrics .
歌词 .

穆宗下令让修文舍人元稹作了数十首歌词，

[juːst] [fɔː(r); fə(r)] [kəmˈpəʊzɪŋ] [ˈmjuːzɪk]
Used for composing music
用过的 为了 构成 音乐

用以配曲，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
They are all beautiful .
他们 是 全部 美丽的 .

都很美。

[wen] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [rɪːtʃt] [ɪts][ˈklaɪmæks]
When the banquet reached its climax
什么时候 这 宴会 达到 它是 高潮

当宴会达到高潮时，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [tuː; tə] [sɪŋ] [ɪn] [tɜːnz] .
They ordered the palace maids to sing in turns .
他们 订购 这 宫殿 女佣 到 唱歌 在 转弯 .

就叫宫人轮流歌唱。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [held] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈruːjiː][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [hændz] .
The emperor held the jade ruyi in his own hands .
这 皇帝 握住 这 玉 如意 在 他的 自己的 双手 .

皇帝亲手拿着玉如意，

[ðeɪ] [tæpt] [aʊt][ðə; ði] [ˈrɪðəm] [ɪn][kəʊˌɔːdɪˈneɪʃ(ə)n] .
They tapped out the rhythm in coordination .
他们 轻敲 出去 这 韵律 在 协调 .

敲着节拍进行配合。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [kept] [ðiːz] [tjuːnz] [ɪkˈstriːmli] [ˈsiːkrət] .
The emperor kept these tunes extremely secret .
这 皇帝 保留 这些 曲调 极其 秘密 .

皇帝对这些曲调保密极严，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ˈʌðə(r)] [ˈkʌntrɪz] [wʊd] [lɜːn] [frɒm; frəm][aɪ ˈtiː] ,
Fearing that other countries would learn from it ,
恐惧 那 其他 国家 会 学习 从 它 ,

唯恐被各国学去，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][deə(r)][nɒt] [disˈkləʊz] [aɪ ˈti:] .
Therefore , I dare not disclose it .
所以 , 我 敢 不是 透露 它 .

所以我不敢泄露。

[ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] ,
In the Year of the Tiger ,
在 这 年 的 这 老虎 ,

到寅年，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:: bi][ˈmeɪdʒə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] .
There will be major changes in the underworld .
那里 将要 是 主要的 变化 在 这 地狱 .

地府会有大的变动，

[ði:z] [ˈmelədi:z] [wɪl] [ðen] [bi:: bi] [pɑ:st] [daʊn] [θru:] [dʒenəˈreɪʃnz] .
These melodies will then be passed down through generations .
这些 旋律 将要 然后 是 通过了 向下 通过 几代人 .

这些曲子就会流传于人间。

[ðə; ði] [pɑ:ðz] [tu:: tə][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] .
The paths to the underworld and the world of the living are different .
这 路径 到 这 地狱 和 这 世界 的 这 活的 是 不同的 .

阴间阳间路不同，

[ˈhju:mənz][ænd; ənd] [gəʊsts] [i:tʃ] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [set][ɒv; əv] [ru:lz] .
Humans and ghosts each have their own set of rules .
人类 和 鬼魂 每个 有 他们的 自己的 放 的 规则 .

人和鬼各有各的一套。

[ai][hæv; həv] [naʊ] [meɪd] [ˈkɒntækt] [wɪð] [ðə; ði][ˈhju:mən] [wɜ:ld] .
I have now made contact with the human world .
我 有 现在 制成 接触 和 这 人类 世界 .

现在我跟人间进行了联系，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪˈleniəm] [ɪˈvent] .
It is a once - in - a - millennium event .
它 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件 .

也是万代难逢的事，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [kəʊˈɪnsɪdəns] .
This is no coincidence .
这 是 不 巧合 .

这也不是偶然的。

[ði:z] [ten] [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv][ˈmju:zɪk] [ʃʊd; ʃəd] [bi:: bi][ˈgɪv(ə)n][tu:: tə][em ˈi:] .
These ten pieces of music should be given to me .
这些 十 件 的 音乐 应该 是 给定 到 我 .

应当把我这十支曲子，

[ˈɒfəd] [tu:: tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɔ:t(ə)l] [wɜ:ld] .
Offered to the emperor of the mortal world .
提供 到 这 皇帝 的 这 凡人 世界 .

献给阳间的天子，

[wɪ:: wi][mʌst; məst] [nɒt] [let][aɪ ˈti:][bi:: bi] [ˈberɪd] [ɪn] [ðɪs] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [eɪdʒ] .
We must not let it be buried in this enlightened age .
我们 必须 不是 让 它 是 埋葬 在 这 开明 年龄 .

不可让它在圣明的时代埋没。”

[səʊ][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [rɪˈpɔ:tid] [aɪ ˈti:][tu:: tə][ðə; ði] [stetɪ] .
So the county reported it to the state .
所以 这 县 据报道 它 到 这 状态 .

于是县报告了州，

[ðə; ði] [steɪt] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
The state reported to the government .
这 状态 据报道 到 这 政府 .

州报告了府，

[ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənə(r)] , [kju:ɪ][dʒu:] , [pɜ:sənəli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['eldɪst] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə] [test]
The prefectural governor , Cui Zhu , personally summoned his eldest daughter to test
这 县 州长 , 崔 朱 , 亲自 被召唤 他的 长子 女儿 到 测试
[hɜ:(r); hə(r)] ['skɪlz] .
her skills .
她 技能 .

府的刺史崔璿亲自召来长女试奏。

[ðeɪ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði][pɪ'ænəs]['mju:zɪk][wɒz; wəz] [mə'ləʊdiəs] [ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)l] .
They discovered that the piano music was melodious and beautiful .
他们 发现 那 这 钢琴 音乐 曾是 悦耳动听 和 美丽的 .

就发现琴声鎗鏞好听，

[ðæt] [streɪndʒ] ['melədi] ['dɪd(ə)nt] [saʊnd] [laɪk] [ðə; ði]['mju:zɪk][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['ri:dʒən] .
That strange melody didn't sound like the music of the Qin region .
那 奇怪的 旋律 没有 声音 喜欢 这 音乐 的 这 秦 地区 .

那奇异的琴调不像秦地的音乐。

[səʊ] [ðeɪ] [ju:st] ['veəriəs] ['mju:zɪk(ə)] ['ɪnstɹəm(ə)nts] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [aɪ 'ti:] .
So they used various musical instruments to accompany it .
所以 他们 用过的 各种各样的 音乐 仪器 到 陪伴 它 .

于是用各种乐器跟它配合，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [gɒŋ] [ʃæŋ] [məʊd] [wɒz; wəz] [kwɑɪt] ['dɪfrənt] .
However , they discovered that the Gong Shang mode was quite different .
然而 , 他们 发现 那 这 锣 尚 模式 曾是 相当 不同的 .

却发现宫商调很不相同。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [hɜ:(r); hə(r)] ['jʌŋgɪst] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə][bəʊ; bæʊ] [twɑɪs] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:nt]
The mother instructed her youngest daughter to bow twice to her aunt
这 母亲 指示 她 最小的 女儿 到 弓 两次 到 她 阿姨
.
:
.

母令小女给姨拜了两拜，

[ɑ:skt] [ðæt] [ju:; jʊ][ɔ:lsəʊ] [ti:tʃ] [hɜ:(r); hə(r)] [ði:z] [ten] ['pi:sɪz] .
asked that you also teach her these ten pieces .
问 那 你 还 教 她 这些 十 件 .

请求也教给她这十支曲。

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [hæz; həz] ['lɜ:nɪd] [aɪ 'ti:][ɔ:l] .
My daughter has learned it all .
我的 女儿 有 学习 它 全部 .

小女也全部学会了。

[ðeɪ] ['pɑ:tɪd] [weɪz] [æt; ət] [dʌsk] .
They parted ways at dusk .
他们 分手了 方式 在 黄昏 .

到了黄昏的时候诀别而去。

[ðeɪ] [keɪm] [ə'gen] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
They came again a few days later .
他们 来了 再次 一个 很少 天 之后 .

过了几天又来了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈjaːŋˈdʒəu] [ˈɑːmi] [ˈwɒnts] [juː; jʊ] [tuː; tə] [gəʊ] . "
" I heard that the commander of the Yangzhou army wants you to go . "
" 我 听到 那 这 指挥官 的 这 扬州 军队 想要 你 到 去 . " "
"听说扬州的连帅要让你去，

[ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi] [sʌm; səm] [mɪˈsteɪks] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpleɪɪŋ] .
There might be some mistakes in the playing .
那里 可能 是 一些 错误 在 这 玩耍 .
恐怕有弹错的地方，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [pleɪ] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] [əˈɡen] .
You can play them one by one again .
你 能 玩 他们 一 经过 一 再次 :
你可以一一的再弹一遍。”

[əˈnʌðə(r)] [piːs] [hiː; hi] [left] [brˈhaɪnd] [wɒz; wəz] [kɔːld] " [ɪn] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [ˈelˈiː] " .
Another piece he left behind was called " En Gui Le " .
其他 片 他 左边 在后面 曾是 称为 " 恩 图形用户界面 乐 " :
又留下一曲叫《恩归乐》。

[suːn] ,
soon ,
很快 ,
不久，

[ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ɪnˈdiːd] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈjaːŋˈdʒəu] [tuː; tə] [ˈeskoːt] [ðə; ði] [gɜːl] .
The prefectural government indeed sent someone to Yangzhou to escort the girl .
这 县 政府 的确 发送 某人 到 扬州 到 护送 这 女孩 :
州府果然叫人送女到扬州，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpleɪɪŋ] ,
After playing ,
后 玩耍 ,
弹奏后，

[ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [mɪˈsteɪks] .
Absolutely no mistakes .
绝对地 不 错误 :
毫无差错。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] , [ˈfɔːməli] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [liː] [deɪuː] , [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv]
The envoy , formerly the prime minister Li Deyu , discussed the matter of
这 使者 , 以前 这 主要的 部长 李 德宇 , 讨论 这 事情 的
[ˌkɒmenˈdeɪʃn] .
commendation .
表彰 :

廉使即原来的宰相李德裕商量表彰这件事，

[bʌt; bət] [suːn] [ˈɑːftə(r)] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈdɔːtə(r)] [daɪd] .
But soon after , the eldest daughter died .
但 很快 后 , 这 长子 女儿 死亡 :
可是不久长女就死了。

[ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvnə(r)] [ɒv; əv] [næŋk]
The Tale of the Governor of Nanke
这 故事 的 这 州长 的 南科

南柯太守传

[li:] -
Li Gongzuo
李 -

李公佐

[tʃuːnju:] [fen] [ɒv; əv] [dɒŋpɪŋ] ,
Chunyu Fen of Dongping ,
淳于 分 的 东平 ,

东平淳于棼，

[naɪts] - ['erənt] [frɒm; frəm][wu:] [ænd; ənd] [tʃu:] .
Knights - errant from Wu and Chu .
骑士 - 错误的 从 吴 和 楚 .

吴楚游侠之士。

['drɪŋkɪŋ] [meɪks] [wʌn] ['æŋɡri] .
Drinking makes one angry .
喝 制作 一 生气的 .

嗜酒使气，

[nɒt] ['peɪɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈmaɪnə(r)] ['diːteɪlz] .
Not paying attention to minor details .
不是 付费 注意力 到 次要的 细节 .

不守细行。

[ə'kjuːmjələɪtɪd] [hjuːdʒ] [welθ]
Accumulated huge wealth
积累 巨大的 财富

累巨产，

['reɪzɪŋ] ['welθi] [ɡests] .
Raising wealthy guests .
提高 富裕 客人 .

养豪客。

[hiː; hi][wʌns] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [leftənənt] ['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði][ˌhwaɪˈnɑːn] ['ɑːmi] [beɪst] [ɒn][hɪz; ɪz]
He once served as a lieutenant general in the Huainan army based on his
他 一次 服务 作为 一个 中尉 一般的 在 这 淮南 军队 基于 在 他的
[ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ['skɪlz] .
martial arts skills .
武术 艺术 技能 .

曾以武艺补淮南军裨将，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [baɪ] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
Because he offended the commander by drinking wine ,
因为 他 被冒犯了 这 指挥官 经过 喝 葡萄酒 ,

因使酒忤帅，

[ɪk'speld] [ænd; ənd] ['destɪtjuːt] ,
Expelled and destitute ,
被驱逐 和 贫困 ,

斥逐落魄，

[hiː; hi] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [ɪk'sesɪv] ['drɪŋkɪŋ] .
He indulged in excessive drinking .
他 沉溺其中 在 过多的 喝 .

纵诞饮酒为事。

[maɪ] [həʊm] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ten] [li:] [i:st] [ɒv; əv] [ˈkaʊnti] .
My home is located ten li east of Guangling County .
我的 家 是 位于 十 李 东方 的 广陵 县 .

家住广陵郡东十里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈeɪnʃənt] [ˈləʊkəst] [tri:] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
There is a large ancient locust tree to the south of the house .
那里 是 一个 大的 古老的 刺槐 树 到 这 南 的 这 房子 .

所居宅南有大古槐一株，

[pru:n] [ðə; ði] [ˈbrɑ:ntʃɪz] [ˈdensli] .
Prune the branches densely .
修剪 这 分支 密集地 .

枝干修密，

[ˈsevrəl] [ˈeɪkəz][ɒv; əv][klɪə(r)] [ˈʃeɪd] .
Several acres of clear shade .
一些 英亩 的 清除 阴影 .

清阴数亩。

[tʃu:nju:] [ˈselɪbreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbɜ:θdeɪ] [wɪð] [ðə; ði] [əˈsembəld] [ˈhɪərəʊz] .
Chunyu celebrated his birthday with the assembled heroes .
淳于 著名 他的 生日 和 这 组装 英雄 .

淳于生日与群豪，

[hi:; hi][dræŋk][,aɪ ˈti:] [daʊn] .
He drank it down .
他 喝 它 向下 .

大饮其下。

[sepˈtembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)nθ] [ˌjɪə(r)][ɒv; əv] [ʒenju:ən]
September of the seventh year of Zhenyuan
九月 的 这 第七 年 的 振元

贞元七年九月，

[hi:; hi] [fel] [ɪl] [dju:][tu:; tə] [ɪkˈsesɪv] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
He fell ill due to excessive drinking .
他 跌倒 患病的到期的 到 过多的 喝 .

因沉醉致疾。

[tu:] [frendz] [helpt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [həʊm] .
Two friends helped the young man home .
二 朋友们 帮助 这 年轻的 男人 家 .

时二友人于座扶生归家，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhɔ:l] .
He lay down under the east wing of the hall .
他 躺 向下 在下面 这 东方 翼 的 这 大厅 .

卧于堂东庑之下。

[ðə; ði] [tu:] [frendz] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][ˈstju:d(ə)nt] :
The two friends said to the student :
这 二 朋友们 说 到 这 学生 :

二友谓生曰：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][tu:; tə][bed] [naʊ] ! "
" You should go to bed now ! "
" 你 应该 去 到 床 现在 ! "

“子其寢矣！

[aɪ] [wɪl] [fi:d] [ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [wɒʃ] [ðeə(r)] [fi:t] .
I will feed the horses and wash their feet .
我 将要 喂养 这 马匹 和 洗 他们的 脚 .

余将秣马濯足，

[hi:; hi] [left] ['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [rɪ'kʌvəd] ['slɑɪtli] .
He left after his son had recovered slightly .
他 左边 后 他的 儿子 有 恢复 轻微地 .
俟子小愈而去。”

[ai] [fel] [ə'sli:p] [ɪn][bed] .
I fell asleep in bed .
我 跌倒 睡着了 在 床 .

生解中就枕，

['fi:lɪŋ] ['dɪzi] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] ,
Feeling dizzy and confused ,
感觉 晕眩的 和 使困惑 ,

昏然忽忽，

[aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] [dri:m] .
It felt like a dream .
它 毛毡 喜欢 一个 梦 .

仿佛若梦。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] ['pɜ:p(ə)l] - [rəʊbd] ['mesndʒər] ,
Upon seeing the two purple - robed messengers ,
之上 看到 这 二 紫色的 - 身着长袍 信使 ,

见二紫衣使者，

[hi:; hi] [nelt] [ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
He knelt and bowed , saying :
他 跪下 和 鞠躬 , 说 :

跪拜生曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hwaɪ'ɑ:n][hæz; həz] [sent] [hɪz; ɪz][hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] [tu:; tə][ɪk'stend] [ðɪs] [ɪnvi'teɪ](ə)n] . "
" The King of Huai'an has sent his humble servant to extend this invitation . "
" 这 国王 的 淮安 有 发送 他的 谦逊的 仆人 到 延长 这 邀请 . "
“槐安国王遣小臣致命奉邀。”

[wɪ'dəʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'ri:əlaɪzɪŋ][aɪ 'ti:] , [hi:; hi][ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][bed][ænd; ənd] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Without realizing it , he got out of bed and straightened his clothes .
没有 意识到 它 , 他 得到 出去 的 床 和 拉直 他的 衣服 .
生不觉下榻整衣，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [tu:] ['mesndʒər] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] .
They followed the two messengers to the gate .
他们 随后 这 二 信使 到 这 门 .

随二使至门。

[si:] [ðə; ði] [smɔ:l] [blu:] - ['peɪntɪd] [kɑ:t] ,
See the small blue - painted cart ,
看 这 小的 蓝色的 - 绘 大车 ,

见青油小车，

['drɪvŋ] [baɪ][fɔ:(r)] ['hɔ:sɪz] ,
Driven by four horses ,
驱动 经过 四 马匹 ,

驾以四牡，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ə'tendənts] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There were seven or eight attendants on the left and right .
那里 是 七 或者 八 服务员 在 这 左边 和 正确的 .

左右从者七八，

[help] [ðə; ði]['beɪbi] ['ɒntə][ðə; ði] ['vi:əkl] .
Help the baby onto the vehicle .
帮助 这 婴儿 到 这 车辆 .

扶生上车，

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪɡ][ˈfæməli] ,
Out of the big family ,
出去 的 这 大的 家庭 ,

出大户，

[ðeɪ] ['hedɪd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] ['eɪnfənt] ['ləʊkəst] [triː] [keɪv] .
They headed towards the ancient locust tree cave .
他们 标题 向 这 古老的 刺槐 树 洞穴 .

指古槐穴而去。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [ðen] ['drɪvɪn] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .
The messenger was then driven into the cave .
这 信使 曾是 然后 驱动 进入 这 洞穴 .

使者即驱入穴中。

[ðə; ði] ['bɪznəs] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ʌnˈjuːʒuəl] .
The business was quite unusual .
这 商业 曾是 相当 异常 .

生意颇甚异之，

[aɪ][deə(r)][nɒt][ɑːsk] .
I dare not ask .
我 敢 不是 问 .

不敢致问。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] ['maʊntənz] , ['rɪvəz] , [wɪnd] , [ɡrɑːs] , [triːz] , [ænd; ənd] [rəʊdz] .
Suddenly , I saw mountains , rivers , wind , grass , trees , and roads .
突然 , 我 锯 山脉 , 河流 , 风 , 草 , 树木 , 和 道路 .

忽见山川风候草木道路，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] ['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːld] .
It is very different from the world .
它 是 非常 不同的 从 这 世界 .

与人世甚殊。

[ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [maɪlz] ,
After traveling several dozen miles ,
后 旅行 一些 打 英里 ,

前行数十里，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz][ˈaʊtə(r)] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['bætlmənts] .
It has outer walls and battlements .
它 有 外 墙壁 和 城垛 .

有郭郭城堞。

[kɑːz] [ænd; ənd] ['piːp(ə)]
Cars and people
汽车 和 人们

车與人物，

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz][ˈnevə(r)] - ['endɪŋ] .
The road is never - ending .
这 路 是 绝不 - 结束 .

不绝于路。

[ðə; ði] ['piːp(ə)] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði][kɑː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɜː(r); wə(r)] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] ['veri]
The people passing the car to the left and right were calling out very
这 人们 通过 这 车 到 这 左边 和 正确的 是 呼叫 出去 非常
[ˈstriktli] .
strictly .
严格 .

生左右传车者传呼甚严，

[ðə; ði] [ˈtrævələz] [ˈɔːlsəʊ] [vaɪd] [tuː; tə] [meɪk] [wei] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
The travelers also vied to make way for those on either side .
这 旅行者 还 竞争 到 制作 方式 为了 那些 在 任何一个 边 .
行者亦争辟于左右。

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [bɪɡ] [ˈsɪti] [əˈgen] ,
Entering the big city again ,
进入 这 大的 城市 再次 ,
又入大城，

[vəˈmɪliən] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [ˈmʌlti] - [ˈstɔːri] [ˈbɪldɪŋz]
Vermilion gates and multi - story buildings
朱红 大门 和 多 - 故事 建筑物
朱门重楼，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡəʊldən] [bʊks] [ˌʌpˈsteəz] .
There are golden books upstairs .
那里 是 金的 图书 楼上 .
楼上有金书，

[ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ɪz] " [greɪt] [ˌhwaɪˈɑːn] [ˈkɪŋdəm] " .
The title is " Great Huai'an Kingdom " .
这 标题 是 " 伟大的 淮安 王国 " .
题曰“大槐安国”。

[ðə; ði] [ˈgeɪtˌkiːpəz] [rʌʃt] [ænd; ənd] [baʊd] .
The gatekeepers rushed and bowed .
这 守门人 匆忙 和 鞠躬 .
执门者趋拜奔走。

[ˈraɪdə(r)] [ðen] [kɔːld] [aʊt] :
 rider then called out :
骑士 然后 称为 出去 :
旋有一骑传呼曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [frɒm; frəm] [əˈfaː(r)] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [hɪm] . "
" The king sent his son - in - law from afar to join him . "
" 这 国王 发送 他的 儿子 - 在 - 法律 从 远方 到 加入 他 . "
“王以驸马远降，

" [ðen] [rest] [æt; ət] [ˈdɒŋˌhwaː] [hɔːl] . "
" Then rest at Donghua Hall . "
" 然后 休息 在 动画 大厅 . "
令且息东华馆。”

[ðeɪ] [went] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gaɪd] .
They went because of the guide .
他们 去 因为 的 这 指导 .
因前导而去。

[ˈrʌʃə] [sɔː] [ə; eɪ] [dɔː(r)] [waɪd] [ˈəʊpən] .
Russia saw a door wide open .
俄罗斯 锯 一个 门 宽的 打开 .
俄见一门洞开，

[ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈviːəkl] .
They descended into the vehicle .
他们 下降 进入 这 车辆 .
生降车而入。

[ˈkɒləəd] [sɪlz] [wɪð] [kɑːrvd] [ˈkʌplɪts] ;
Colored sills with carved couplets ;
有色 门槛 和 雕刻 对句 ;
彩槛雕楹；

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ; hwaːː][mjuːː] [ʒɛn] [ɡwoʊʊ]
Hua Mu Zhen Guo
华 亩 真 郭

华木珍果，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈplɑːntɪd] [ɪn] [rəʊz] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ；
They **were** **planted in rows** **beneath** **the** **courtyard** ；
他们 是 已种植 在 行 下面 这 庭院 ；
列植于庭下；

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][ænd; ənd] [ˈmætrəs]
The **table** **and** **mattress**
这 桌子 和 床垫

几案茵褥，

[ˈkɜːtənz] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz]
Curtains **and** **dishes**
窗帘 和 菜肴

帘帟肴膳，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈspleɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
It **was** **displayed in the** **courtyard** .
它 曾是 显示 在 这 庭院 .
陈设于庭上。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] [wɪð] [hɪmˈself] .
He **was** **very** **pleased** **with** **himself** .
他 曾是 非常 高兴 和 他自己 .
生心甚自悦。

[əˈnʌðə(r)] [ˈvɔɪs] [kɔːld] [aʊt] ː
Another **voice** **called** **out** ː
其他 嗓音 称为 出去 ː

复有呼曰：

" [ðə; ði] [raɪt] [tʃɑːnsələ(r)] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] . "
" The **Right** **Chancellor** **is** **about** **to** **arrive** . "
" 这 正确的 校长 是 关于 到 到达 . "

“右相且至。”

[ðə; ði] [dɪˈsendənts] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [ˈwəːʃɪp] .
The **descendants** **are** **only** **worshiped** .
这 后代 是 仅有的 崇拜 .
生降阶祗奉。

[ə; eɪ][mæn][ɪn][ˈpɜːp(ə)l][rəʊbz] , [ˈkæriɪŋ] [æn; ən] [ˈelɪfənt] - [ˈfeɪpt] [ˈtæblət] , [stept] [ˈfɔːwəd] .
A **man** **in** **purple** **robes** **,** **carrying** **an** **elephant** **- shaped** **tablet** **,** **stepped** **forward** .
一个 男人 在 紫色的 长袍 ， 携带 一个 大象 - 形状 药片 ， 步 向前 .
有一人紫衣象简前趋，

[ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] [bɪˈtwiːn] [həʊst][ænd; ənd] [ɡest] [wɒz; wəz] [ˈfʊli] [əbˈzɜːvd] .
The **proper** **etiquette** **between** **host** **and** **guest** **was** **fully** **observed** .
这 恰当的 礼仪 之间 主持人 和 客人 曾是 完全 观察到 .
宾主之仪敬尽焉。

[ðə; ði] [raɪt] [tʃɑːnsələ(r)] [sed] ː
The **Right** **Chancellor** **said** ː
这 正确的 校长 说 ː

右相曰：

" [maɪ] [ˌɔːd] [dʌz] [nɒt] [kənˈsɪdə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [rɪˈməʊt] [ænd; ənd][ˈaɪsələɪtɪd] . "
" My **lord** **does** **not** **consider** **our** **country** **remote** **and** **isolated** . "
" 我的 主 做 不是 考虑 我们的 国家 偏僻的 和 孤立 . "

“寡君不以弊国远僻，

[tuː; tə][ˈflætə(r)][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən]
To flatter a gentleman
到 奉承 一个 绅士

奉迎君子，

[ðeɪ] [əˈreɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [ˈmæri] [ˈɪntuː;][ðeə(r)][ˈfæməli] .
They arranged for him to marry into their family .
他们 安排 为了 他 到 结婚 进入 他们的 家庭 .
托以姻亲。”

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

" [aɪ] , [wɪð] [maɪ] [ˈləʊli] [ˈbɒdi] ,
" I , with my lowly body ,
" 我 , 和 我的 卑微的 身体 ,

“某以贱劣之躯，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [həʊp][fɔː(r); fə(r)] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How could I possibly hope for such a thing ?
如何 可以 我 可能 希望 为了 这样的 一个 事物 ?
岂敢是望。”

[ðə; ði] [raɪt] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈstjuːd(ə)nt] [əˈkʌmpəni] [hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz]
The Right Chancellor then requested that the student accompany him to his
这 正确的 校长 然后 请求 那 这 学生 陪伴 他 到 他的
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 .

右相因请生同诣其所。

[wɔːk] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [steps] ,
Walk a hundred steps ,
走 一个 百 步骤 ,

行可百步，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [vəˈmɪliən] [geɪt] .
Entering the vermilion gate .
进入 这 朱红 门 .

入朱门。

[spiə] , [ˈhælbɜːd] , [ˈæksiːz] , [ænd; ənd] [ˈhælbɜːd]
spears , halberds , axes , and halberds
长矛 , 戟 , 轴 , 和 戟

矛戟斧钺，

[əˈreɪndʒd] [ɒn][ðə; ði][left][ænd; ənd] [raɪt] ,
Arranged on the left and right ,
安排 在 这 左边 和 正确的 ,

布列左右，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] ,
Hundreds of military officers ,
数百 的 军队 警官 ,

军吏数百，

[tuː; tə][klɪə(r)][ðə; ði] [wei] .
To clear the way .
到 清除 这 方式 .

辟易道侧。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [dʒəʊ] [baɪˈɑːn] [huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈlaɪflɒŋ] [ˈdrʌŋkəd] .
There was a man named Zhou Bian who was a lifelong drunkard .
那里 曾是 一个 男人 命名 周 卞 WHO 曾是 一个 终身 酒鬼 .
生有平生酒徒周弁者，

[ðə; ði] [trend] [ɪz] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] .
The trend is changing .
这 趋势 是 变化 .

变趋其中。

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [pliːzd] [hɪm] .
He secretly pleased him .
他 偷偷 高兴 他 .

生私心悦之，

[aɪ] [deəd] [nɒt][gəʊ] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə][ɑːsk] .
I dared not go forward to ask .
我 敢于 不是 去 向前 到 问 .

不敢前问。

[ðə; ði] [raɪt] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [led][ðə; ði][ˈstjuːd(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] - [hɔːl] .
The Right Chancellor led the student to the Guangdian Hall .
这 正确的 校长 引领 这 学生 到 这 - 大厅 .

右相引生升广殿，

[ðə; ði] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɒləm] .
The guards were solemn .
这 守卫 是 庄严 .

御卫严肃，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [ˈbiːɪŋ] .
If it is the place of the supreme being .
如果 它 是 这 地方 的 这 最高 存在 .

若至尊之所。

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [grəʊ] [ʌp][tuː; tə][biː; bi] [ˈdɪɡnɪfaɪd] ,
Seeing a person grow up to be dignified ,
看到 一个 人 生长 向上 到 是 凝重 ,

见一人长大端严，

[tuː; tə][ˈɒkjupaɪ][ðə; ði] [θrəʊn]
To occupy the throne
到 占据 这 王座

居王位，

[ˈweəriŋ] [pleɪn] [kləʊðz] ,
Wearing plain clothes ,
穿着 清楚的 衣服 ,

衣素练服，

[ədˈɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [ˈheəpɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈsplendɪd] [kraʊn] .
Adorned with a red hairpin and a splendid crown .
装饰 和 一个 红色的 簪 和 一个 灿烂 王冠 .

簪朱华冠。

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [daʊn] [hɪz; ɪz] [spaɪn] .
A chill ran down his spine .
一个 寒意 跑 向下 他的 脊柱 .

生战栗，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [lʊk] [ʌp] .
I dare not look up .
我 敢 不是 看 向上 .

不敢仰视。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [ɒn][ʻaɪðə(r)][said] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ʻstju:d(ə)nt][tu;; tə][bəʊ; bæʊ] .
The attendants on either side ordered the student to bow .
这 服务员 在 任何一个 边 订购 这 学生 到 弓 .
左右侍者令生拜。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰:

" [ˈpri:vɪəsli] , [baɪ][ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈvenərəb(ə)l] [wʌŋ] ,
" Previously , by the order of the Venerable One ,
" 之前 , 经过 这 命令 的 这 可敬 一 ,
“前奉贤尊命，

[du;; də][nɒt] [əˈbændən] [smɔ:l] [ˈkʌntriz] .
Do not abandon small countries .
做 不是 放弃 小的 国家 .
不弃小国。

[tʃʊ] [lɪŋz] [ˈsekənd] [ˈdɔ:tə(r)] , [jaʊ] [fæŋ] , [sɜ:vɪd] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ˈfeɪθfəli] .
Xu Ling's second daughter , Yao Fang , served the gentleman faithfully .
徐 凌的 第二 女儿 , 姚 方 , 服务 这 绅士 忠实 .
许令次女瑶芳奉事君子。”

[ðeɪ] [ˈmiəli] [ˈprɒstreɪt] [ðəmˈselvz] [ɪn][laɪf] .
They merely prostrate themselves in life .
他们 仅仅 前列腺 他们自己 在 生活 .
生但俯伏而已，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ɡɪv] [ə; eɪ] [spi:tʃ] .
I dare not give a speech .
我 敢 不是 给 一个 演讲 .
不敢致词。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰:

" [lets] [gəʊ][tu;; tə][ðə; ði] [gest] [ru:m] . "
" Let's go to the guest room . "
" 我们来吧 去 到 这 客人 房间 . "
“且就宾宇，

[ðə; ði][kən,tɪnjuˈeɪ(ə)n] [ˈserəməni] .
The continuation ceremony .
这 续篇 仪式 .
续造仪式。”

[baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:]
By imperial decree
经过 帝国 法令
有旨，

[ðə; ði] [raɪt] [tʃɑ:nsələ(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [wɪð] [ðə; ði][ʻstju:d(ə)nt] .
The Right Chancellor also returned to the residence with the student .
这 正确的 校长 还 返回 到 这 住宅 和 这 学生 .
右相亦与生偕还馆舍。

[aɪ] [mɪs] [hɪm] .
I miss him .
我 错过 他 .
生思念之，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [prɪˈpeəd] .
Everything is prepared .
一切 是 准备 .

无不咸备。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gru:p] [bʌ; əv] [ˈwɪmɪn] .
There was a group of women .
那里 曾是 一个 团体 的 女性 .

有群女，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [hweɪæŋ] [gʌ] ,
Also known as Huayang Gu ,
还 已知 作为 华阳 顾 ,

或称华阳姑，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [kɪŋksi] [gʌ] ,
Also known as Qingxi Gu ,
还 已知 作为 清溪 顾 ,

或称青溪姑，

[ɔː(r)] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈfeəri] ,
Or called a fairy ,
或者 称为 一个 仙女 ,

或称上仙子，

[ɔː(r)] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈfeəri] [ˈmeɪdn] ,
Or called a fairy maiden ,
或者 称为 一个 仙女 少女 ,

或称下仙子，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ðiːz] [ˌdʒenəˈreɪʒnz] .
If it is these generations .
如果 它 是 这些 几代人 .

若是者数辈。

[ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd] [θˈaʊzəndz] [bʌ; əv] [əˈtendənts] .
They all had thousands of attendants .
他们 全部 有 数千 的 服务员 .

皆侍从数千，

[kraʊn] [bʌ; əv][dʒeɪd] [ˈfiːnɪks]
Crown of Jade Phoenix
王冠 的 玉 凤凰

冠翠凤冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [ɪmˈbrɔɪdəd] [rəʊb] ,
Wearing a golden embroidered robe ,
穿着 一个 金的 绣花 长袍 ,

衣金霞帔，

[ˈkʌləf(ə)l] [dʒeɪd][ænd; ænd][gəʊld] [ɪnˈleɪ] ,
Colorful jade and gold inlay ,
丰富多彩的 玉 和 金子 镶嵌 ,

彩碧金钿，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪnˈvɪzəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈneɪkɪd] [aɪ] .
It is invisible to the naked eye .
它 是 无形的 到 这 裸 眼睛 .

目不可视。

[ɪnˈdʒɔɪ] [ˈpleɪŋ] [geɪmz] .
Enjoy playing games .
享受 玩耍 游戏 .

遨游戏乐，

[ˈpi:p(ə)l] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] [θru:] [its] [geɪt] .
People come and go through its gate .
人们 来 和 去 通过 它是 门 ；

往来其门，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kən'sɪdəd] [tʃu:nju:] [læŋ] [ə; eɪ] [ˈtɑ:ɡɪt] [ɒv; əv] [ˈrɪdɪkjʊ:l] .
They all considered Chunyu Lang a target of ridicule .
他们 全部 经过考虑的 淳于 朗 一个 目标 的 嘲笑 ；

争以淳于郎为戏弄。

[ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [ə'lʊərɪŋ]
Elegant and alluring
优雅的 和 诱人

风态妖丽，

[ˈeləkwənt] [wɜ:dz]
Eloquent words
雄辩 字

言词巧丽，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][ˈɑ:nsə(r)] [ðɪs] .
No one can answer this .
不 一 能 回答 这 ；

生莫能对。

[ə'nʌðə(r)] [ˈwʊmən] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][mæn] :
Another woman said to the man :
其他 女士 说 到 这 男人 ；

复有一女谓生曰：

[ˈjestədeɪ] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] [nu:n] .
Yesterday was already past noon .
昨天 曾是 已经 过去的 中午 ；

“昨上巳日，

[aɪ] [ˈfɒləʊd] [ˈleɪdi] [ˈlɪŋ'dʒi:] [tu:; tə] - [ˈtemp(ə)l] .
I followed Lady Lingzhi to Chanzhi Temple .
我 随后 女士 灵芝 到 - 寺庙 ；

吾从灵芝夫人过禅智寺，

[aɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði] [ˈbrɑ:mən] [dɑ:ns] [pəˈfɔ:md] [baɪ][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][mæn][æt; ət][ðə; ði] [ti:ænzʊ:]
I watched the Brahman dance performed by the right - hand man at the Tianzhu
我 观看 这 婆罗门 舞蹈 执行 经过 这 正确的 - 手 男人 在 这 天柱

[ˈtemp(ə)l] .
Temple .
寺庙 ；

于天竺院观右延舞《婆罗门》。

[sæt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [kaʊtʃ] [baɪ][ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈwɪndəʊ] .
sat with the women on the stone couch by the north window .
卫星 和 这 女性 在 这 石头 长椅 经过 这 北 窗户 ；

吾与诸女坐北牖石榻上，

[wen] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] ,
When you were young ,
什么时候 你 是 年轻的 ；

时君少年，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪkˈspleɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈraɪdɪŋ] [ˈhɔ:sɪz] [tu:; tə] [si:] .
They also explained that they were riding horses to see .
他们 还 解释 那 他们 是 骑术 马匹 到 看 ；

亦解骑来看。

[jʊː; jʊ] [ə'leɪən] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][juː 'es][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['frendli] ['miːtɪŋ] .
You alone insist on coming to us for a friendly meeting .
你 独自的 坚持 在 未来 到 我们 为了 一个 友好的 会议 .

君独强来亲洽，

[ðə; ði] [təʊn] [wɒz; wəz][dʒəʊkɪŋ][ænd; ənd] ['hjuːməɪəs] .
The tone was joking and humorous .
这 语气 曾是 开玩笑 和 幽默 .

言调笑谑。

[aɪ] [taɪd] [ə; eɪ] ['krɪmz(ə)n] [skɑːf] [wɪð] [maɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['sɪstə(r)] [jɪŋ] .
I tied a crimson scarf with my poor sister Ying .
我 系 一个 赤红 围巾 和 我的 贫穷的 姐姐 英 .

吾与穷英妹结绶巾，

['hæŋɪŋ] [ɒn] [bəm'buː] ['brɑːntʃɪz]
Hanging on bamboo branches
绞刑 在 竹子 分支

挂于竹枝上，

[duː; də][juː; jʊ] [ə'leɪən] [nɒt] [rɪ'membə(r)] [hɪm] ?
Do you alone not remember him ?
做 你 独自的 不是 记住 他 ?

君独不忆念之乎？

[ɒn] [ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] ,
On the sixteenth of July ,
在 这 第十六 的 七月 ,

又七月十六日，

[aɪ] [sɜːvd] - [æt; ət] [ʒaʊgən] ['temp(ə)l] .
I served Shangzhenzi at Xiaogan Temple .
我 服务 - 在 孝干 寺庙 .

吾于孝感寺侍上真子，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['maːstə(r)] - ['lektʃə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [gwaːn'jɪn] ['suːtrə] .
Listen to Master Qixuan's lecture on the Guanyin Sutra .
听 到 掌握 - 演讲 在 这 观音 佛经 .

听契玄法师讲《观音经》。

[aɪ] [geɪv] [ə'weɪ] [tuː] ['gəʊldən] ['fiːnɪks] ['heəpɪnz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['lektən] .
I gave away two golden phoenix hairpins under the lectern .
我 给予 离开 二 金的 凤凰 发夹 在下面 这 讲台 .

吾于讲下舍金凤钗两只，

[wʌn] - - [raɪ'nɒsərəs] [bɒks] .
One Shangzhenzi Sheshui Rhinoceros Box .
一 - - 犀牛 盒子 .

上真子舍水犀合子一枚。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , [dʒʊəriŋ][ə; eɪ] ['lektʃə(r)] , [ðə; ði] ['dʒentlmən] [ˈɔːlsəʊ] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] [tuː; tə] [let]
At the time , during a lecture , the gentleman also asked his teacher to let
在 这 时间 , 期间 一个 演讲 , 这 绅士 还 问 他的 老师 到 让
[hɪm] [siː] [ðə; ði] ['heəpɪn] .
him see the hairpin .
他 看 这 簪 .

时君亦讲筵中于师处请钗合视之，

[aɪ][əd'maɪə(r)][,aɪ 'tiː] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
I admire it again and again .
我 钦佩 它 再次 和 再次 .

赏叹再三，

[hi:; hi] [said] [ɪn] [sə'praɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm].

He sighed in surprise for a long time .
他 叹了口气 在 惊喜 为了 一个 长的 时间 .

嗟异良久。

[gʌ] [ju:baɪ] [sed] :

Gu Yubei said :
顾 渝北 说 :

顾余辈曰：

" [ðə; ðɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [brɪ'twi:n] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] [θɪŋz] ,

" The relationship between people and things ,
" 这 关系 之间 人们 和 事物 ,

“人之与物，

[nʌn] [ɒv; əv] [ði:z] [θɪŋz] [brɪ'lɒŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [wɜ:ld] .

None of these things belong to this world .
没有任何 的 这些 事物 属于 到 这 世界 .

皆非世间所有。”

[ɔ:(r)][ɑ:sk]['mɪstə(r)] . [wu:] ,

Or ask Mr . Wu ,
或者 问 先生 . 吴 ,

或问吾氏，

[ɔ:(r)]['vɪzɪt][maɪ] ['vɪlɪdʒ] .

Or visit my village .
或者 访问 我的 村庄 .

或访吾里。

[aɪ] [wɪl] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .

I will not answer .
我 将要 不是 回答 .

吾亦不答。

['di:pli] [ɪn] [lʌv] ,

Deeply in love ,
深 在 爱 ,

情意恋恋，

[ðeɪ] ['i:gəli] [ə'weɪtɪd] [ðə; ðɪ][end] .

They eagerly awaited the end .
他们 急切地 等待中 这 结尾 .

瞩目不舍。

[du:; də][ju:; jʊ][nɒt] [mɪs] [hɪm] ?

Do you not miss him ?
做 你 不是 错过 他 ?

君岂不思念之乎？ ”

[ðə; ðɪ] ['skɒlə(r)] [sed] :

The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ]['sentə(r)] . "

" It is hidden in the center . "
" 它 是 隐 在 这 中心 . "

“中心藏之，

[wen] [wɪl] [aɪ]['evə(r)] [fə'get] [ðɪs] ?

When will I ever forget this ?
什么时候 将要 我 曾经 忘记 这 ?

何日忘之。”

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [sed] :
The women said :
这 女性 说 :

群女曰:

" [ai][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [bɪˈkʌm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [təˈdeɪ] . "
" I never imagined that we would become husband and wife today . "
" 我 绝不 想象 那 我们 会 变得 丈夫 和 妻子 今天 . "

“不意今日与君为眷属。”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [mɔː(r)] .
There were three more .
那里 是 三 更多的 :

复有三人，

[ðə; ði] [kraʊn] [ænd; ənd] [belt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] .
The crown and belt were very magnificent .
这 王冠 和 腰带 是 非常 壮丽 :

冠带甚伟，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈsiːst] [sed] :
The person who bowed to the deceased said :
这 人 WHO 鞠躬 到 这 死者 说 :

前拜生曰:

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔːz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . "
" He was appointed as the son - in - law's prime minister . "
" 他 曾是 任命 作为 这 儿子 - 在 - 法律的 主要的 部长 . "

“奉命为驸马相者。”

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [bɔːn] [ænd; ənd] [daɪd] .
One of them was born and died .
一 的 他们 曾是 出生 和 死亡 :

中一人与生且故。

[ʃen] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Sheng pointed and said :
盛 尖 和 说 :

生指曰:

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [nɒt] [tjæ] [zɪhwə] [ɒv; əv] [fɛŋgji] ? "
" Are you not Tian Zihua of Fengyi ? "
" 是 你 不是 田 紫花 的 凤仪 ? "

“子非冯翊田子华乎？ ”

[tjæ] [sed] :
Tian said :
田 说 :

田曰:

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[bɪˈfɔː(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] ,
Before his death ,
前 他的 死亡 ,

生前，

[ðeɪ] [held] [hændz][ænd; ənd] [ˌremɪˈnɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They held hands and reminisced for a long time .
他们 握住 双手 和 回忆 为了 一个 长的 时间 :

执手叙旧久之。

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生谓曰:

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv][hɪə(r)] ?
Why do you live here ?
为什么 做 你 居住 这里 ?

“子何以居此？”

[zɪhwə] [sed] :
Zihua said :
紫花 说 :

子华曰:

" [aɪ] [wɪl] [rəʊm] ['fri:li] , "
" I will roam freely , "
" 我 将要 漫游 自由 , "

“吾放游，

[hi:; hi] [geɪnd] [ðə; ði]['feɪvə(r)][ʊv; əv] [raɪt] ['tʃɑ:nsələ(r)] , ['mɑ:kwɪs] - , [dʊ'ɑ:n] [gɒŋ] .
He gained the favor of Right Chancellor , Marquis Wucheng , Duan Gong .
他 获得 这 偏爱 的 正确的 校长 , 侯爵 - , 段 锣 .

获受知于右相武成侯段公，

" [tu:; tə][faɪnd]['refju:dʒ][ɪn] [dɪ'stɪs] . "
" To find refuge in distress . "
" 到 寻找 避难所 在 痛苦 . "

困以栖托。”

[ðə; ði]['stju:d(ə)nt] [ɑ:skt] [ə'gen] :
The student asked again :
这 学生 问 再次 :

生复问曰:

[dʒəʊ] [baɪ'ɑ:n][ɪz][hɪə(r)] .
Zhou Bian is here .
周 卞 是 这里 .

“周弁在此，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
Do you know this ?
做 你 知道 这 ?

知之乎？”

[zɪhwə] [sed] :
Zihua said :
紫花 说 :

子华曰:

" [dʒəʊ] [ʃen] ,
" Zhou Sheng ,
" 周 盛 ,

“周生，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['nəʊb(ə)][ɪ'pɜ:s(ə)n] .
He is a noble person .
他 是 一个 高贵 人 .

贵人也。

[ðə; ði] ['dju:tɪz] [ʊv; əv][ðə; ði]['si:li] (-)
The duties of the Sili (司隶)
这 职责 的 这 硅 (-)

职力司隶，

[ðeɪ] [wi:ld] [ɪ'mens] [ˈpaʊə(r)] .
They wielded immense power .
他们 挥舞 巨大 力量 .

权势甚盛。

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [prə'tektɪd] [ˈmeni] [taɪmz] .
I have been protected many times .
我 有 到过 受保护 许多 时代 .

吾数蒙庇护。”

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlɑ:fɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈhæpɪli] .
They were laughing and talking happily .
他们 是 笑 和 说 快乐地 .

言笑甚欢。

[ðə; ði] [ˈrʌʃ(ə)n] [ˈvɔɪs] [sed] :
The Russian voice said :
这 俄语 嗓音 说 :

俄传声曰：

" [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɒnsɔ:t] [meɪ] [prə'si:d] . "
" The prince consort may proceed . "
" 这 王子 配偶 可能 继续 . "

“驸马可进矣。”

[ðə; ði] [θri:] [sʌnz] [tʊk] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [dɒn] [serɪ'məʊniəl] [rəʊbz] .
The three sons took swords and donned ceremonial robes .
这 三 儿子们 采取 剑 和 穿戴 仪式 长袍 .

三子取剑佩冕服，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He changed his clothes .
他 已更改 他的 衣服 .

更衣之。

[zɪhwə] [sed] :
Zihua said :
紫花 说 :

子华曰：

" [ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ][grænd] [ɡɪft] [tə'deɪ] . "
" Unexpectedly , I received a grand gift today . "
" 不料 , 我 已收到 一个 盛大 礼物 今天 . "

“不意今日获睹盛礼。

[wi:; wi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fə'get] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
We will never forget each other .
我们 将要 绝不 忘记 每个 其他 .

无以相忘也。”

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [ˈfeəri] [ˈmeɪdnz] ,
There were dozens of fairy maidens ,
那里 是 几十个 的 仙女 少女们 ,

有仙姬数十，

[pleɪ] [ˈveəriəs] [kaɪndz][ɒv; əv][ˈmju:zɪk] ,
Play various kinds of music ,
玩 各种各样的 种类 的 音乐 ,

奏诸异乐，

[mə'ləʊdiəs] [ænd; ənd][klɪə(r)] ,
Melodious and clear ,
悦耳动听 和 清除 ,

婉转清亮，

[ðə; ði] ['melədi] [ɪz] ['mɔ:nf(ə)] .
The melody is mournful .
这 旋律 是 悲哀 .

曲调凄悲，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [bɪ'jɒnd] ['hju:mən] [kəmprɪ'henʃ(ə)n] .
It is beyond human comprehension .
它 是 超过 人类 理解 .

非人间之所闻听。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['kænd(ə)] - ['beərəz] [tu:; tə] [gaɪd] [ðem; ðəm] .
There are candle - bearers to guide them .
那里 是 蜡烛 - 持有者 到 指导 他们 .

有执烛引导者，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [d'ʌzənz] .
There are also dozens .
那里 是 还 几十个 .

亦数十。

[ɒn] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] , [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['gəʊldən][ænd; ənd][dʒeɪd] ['kɜ:tənz] .
On the left and right , there were golden and jade curtains .
在 这 左边 和 正确的 , 那里 是 金的 和 玉 窗帘 .

左右见金翠步障，

['kʌləf(ə)] [ænd; ənd] [ɪk'skwɪzɪt] ,
Colorful and exquisite ,
丰富多彩的 和 精美的 ,

彩碧玲珑，

[kən'tɪnjʊɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [maɪlz] .
Continuing for several miles .
继续 为了 一些 英里 .

不断数里。

[ðə; ði] ['stju:d(ə)nt][sæt] [ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
The student sat upright in the carriage .
这 学生 卫星 直立 在 这 运输 .

生端坐车中，

[dɪ'stræktɪd]
Distracted
愣

心意恍惚，

[aɪ] [felt] ['veri] [ʌn'i:zi] .
I felt very uneasy .
我 毛毡 非常 不安 .

甚不自安。

[tjæ] [zɪhwə] [rɪ'zɒlvd] [ðə; ði] ['mætə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dʒ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smaɪl] .
Tian Zihua resolved the matter with a few words and a smile .
田 紫花 已解决 这 事情 和 一个 很少 字 和 一个 微笑 .

田子华数言笑以解之。

[tə'wɔ:dʒ] [ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] ['fi:meɪl] [nʌnz] [ɒn][ðə; ði] ['lædə(r)] ,
Towards the group of female nuns on the ladder ,
向 这 团体 的 女性 修女 在 这 梯子 ,

向者群女姑梯，

[i:tʃ] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] ['fi:nɪks] - [wɪŋd] ['tʃæriət] .
Each rode in a phoenix - winged chariot .
每个 骑 在 一个 凤凰 - 有翅膀的 战车 .

各乘凤翼辇，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][ˈfriːkwənt, friˈkwent] [ðæt] [ˈeəriə] .
They also frequented that area .
他们 还 经常光顾 那 区域 .

亦往来其间。

[tuː; tə][wʌn] [geɪ] ,
To one gate ,
到 一 门 ,

至一门，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nemd] " - [ˈpæləs] " .
It was named " Xiuyi Palace " .
它 曾是 命名 " - 宫殿 " .

号“修仪宫”。

[ə; eɪ][həʊst][ɒv; əv] [səˈlestiəl] [ˈmeɪdnz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈprez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [saɪd] .
A host of celestial maidens were also present at the side .
一个 主持人 的 天体 少女们 是 还 展示 在 这 边 .

群仙姑姊亦纷然在侧，

[ðə; ði] [prɪns] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [ænd; ænd] [baʊd] .
The prince descended from the carriage and bowed .
这 王子 下降 从 这 运输 和 鞠躬 .

令生降车犇拜，

[ˈjiːldɪŋ] [ænd; ænd][ˈraɪzɪŋ] / [ˈfɔːlɪŋ] ,
Yielding and rising / falling ,
屈服 和 上升 / 坠落 ,

揖让升降，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːld] .
Just like the human world .
只是 喜欢 这 人类 世界 .

一如人间。

[rɪˈmuːv] [ðə; ði][ˈɒbstək(ə)lz][ænd; ænd][kliə(r)][ðə; ði][fæn] .
Remove the obstacles and clear the fan .
消除 这 障碍 和 清除 这 扇子 .

撤障去扇，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
I saw a woman ,
我 锯 一个 女士 ,

见一女子，

[ðə; ði] [klaʊd] [neɪm] [ɪz] " [ˌprɪnˈses] [ˈgəʊldən] [brɑːnt] " .
The cloud name is " Princess Golden Branch " .
这 云 姓名 是 " 公主 金的 分支 " .

云号“金枝公主”。

[ðə; ði][eɪdʒ][ɪz] [ˌfɔːˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌfɪfˈtiːn] .
The age is fourteen or fifteen .
这 年龄 是 十四 或者 十五 .

年可十四五，

唐传奇

第44/93页

[stɜːn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti] .

Stern **as** **a** **deity** .
斯特恩 作为 一个 神 .

严若神仙。

[ðə; ði][ˈrɪtʃuəl][pʊ; əv][ˈsekʃuəl] [ˈɪntəkoʊs]

The ritual **of** **sexual** **intercourse**
这 仪式 的 性 交往

交欢之礼，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kwaɪt] [ˈɒbvɪəs] .

It **is** **quite** **obvious** .
它 是 相当 明显的 .

颇亦明显。

[sɪns] [ˈʌʊə(r)] [ˈfrendʃɪp] [hæz; həz] [grəʊn] [strɒŋɡə(r)] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,

Since **our** **friendship** **has** **grown** **stronger** **day** **by** **day** ,
自从 我们的 友谊 有 生长 更强 天 经过 天 ,

生自尔情义日洽，

[ˈɡlɔːri] [ˈʃaɪnz] [ˈbraɪtli] [ˈevri] [deɪ] .

Glory **shines** **brightly** **every** **day** .
荣耀 闪耀 明亮地 每一个 天 .

荣曜日盛，

[ˈviːəkl] [ˈentri] [ænd; ənd][ˈeksɪt] [ˈsɜːvɪsɪz] ,

Vehicle **entry** **and** **exit** **services** ,
车辆 入口 和 出口 服务 ,

出入车服，

[ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd] [entəˈteɪnmənt] [fɔː(r); fə(r)] [gests]

banquets **and** **entertainment** **for** **guests**
宴会 和 娱乐 为了 客人

游宴宾御，

[ˈsekənd] [ˈəʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .

Second **only** **to** **the** **king** .
第二 仅有的 到 这 国王 .

次于王者。

[wæŋ] [ˈɔːdəd] [ʃeŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈmɪlətri] [dɪˈfens] .

Wang **ordered** **Sheng** **and** **his** **officials** **to** **prepare** **for** **military** **defense** .
王 订购 盛 和 他的 官员 到 准备 为了 军队 防御 .

王命生与群僚备武卫，

[ə; eɪ][grænd] [hʌnt] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] [ɪn][ðə; ði] [west] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .

A **grand** **hunt** **was** **held** **at** **Linggui** **Mountain** **in** **the** **west** **of** **the** **country** .
一个 盛大 打猎 曾是 握住 在 - 山 在 这 西方 的 这 国家 .

大猎于国西灵龟山，

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [stiːp] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .

The **mountains** **are** **steep** **and** **beautiful** .
这 山脉 是 陡 和 美丽的 .

山阜峻秀，

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [leɪk] [ɑː(r); ə(r)][vɑːst][ænd; ənd][faː(r)] - [ˈriːtʃɪŋ] .
The river and lake are vast and far - reaching .
这 河 和 湖 是 广阔的 和 远的 - 到达 .

川泽广远，

[ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [ɪz] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ɡriːn] .
The forest is lush and green .
这 森林 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

林树丰茂，

[bɜːdz][ænd; ənd] [biːsts] ,
birds and beasts ,
鸟类 和 野兽 ,

飞禽走兽，

[ðeɪ] [kept] [ˈevriθɪŋ] .
They kept everything .
他们 保留 一切 .

无不蓄之。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈprentɪsɪz] [meɪd] [ɡreɪt] [səkˈses] .
The master and his apprentices made great success .
这 掌握 和 他的 学徒 制成 伟大的 成功 .

师徒大获，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [baɪ] [ˈiːvniŋ] .
They returned by evening .
他们 返回 经过 晚上 .

竟夕而还。

[ðə; ði] [prɪns] [ˈleɪtə(r)][təʊld][ðə; ði] [kɪŋ] :
The prince later told the king :
这 王子 之后 讲述 这 国王 :

生因他日启王曰：

" [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nɪz] [wɪð] [juː; jʊ] ,
" **On the day I established friendly relations with you ,**
" 在 这 天 我 已确立的 友好的 关系 和 你 ,

“臣顷结好之日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
The king said that he was acting on the orders of his father .
这 国王 说 那 他 曾是 表演 在 这 订单 的 他的 父亲 .

大王云奉臣父之命。

[jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈbɔːdə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] .
Your father was a border general .
你的 父亲 曾是 一个 边界 一般的 .

臣父顷佐边将，

[ˈmɪlətri] [dɪˈfiːt]
Military defeat
军队 击败

用兵失利，

[træpt] [ɪn][ðə; ði][eɪtʃjuː] ;
Trapped in the Hu ;
被困 在 这 胡 ;

陷没胡中；

[aɪ] [ˈhævnt] [ˈrɪt(ə)n] [tuː; tə][juː; jʊ] [sɪns] [aɪ][wɒz; wəz] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ɔː(r)] [eɪˈtiːn] .
I haven't written to you since I was seventeen or eighteen .
我 还没有 书面 到 你 自从 我 曾是 十七 或者 十八 .

尔来绝书信十七八岁矣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ŋju:] [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] .
The king knew where he was .
这 国王 知道 在哪里 他 曾是 .

王既知所在，

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [pəˈmɪ(ə)n] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] . "
" Your subject requests permission to pay homage . "
" 你的 主题 请求 允许 到 支付 尊敬 . "

臣请一往拜觐。”

[wæŋ] [ˈdʒu:] [sed] :
Wang Ju said :
王 朱 说 :

王遽谓曰：

" [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [ɪz][ɒn][ˈdʒu:ti][ænd; ənd][hæz; həz] [ɡɒn] [nɔ:θ] . "
" My father - in - law is on duty and has gone north . "
" 我的 父亲 - 在 - 法律 是 在 责任 和 有 已消失 北 . "

“亲家翁职守北上，

[ðə; ði][ɪnˈkwaɪəɪz][ˈnevə(r)] [si:st] .
The inquiries never ceased .
这 查询 绝不 停止 .

信问不绝。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈsɪmpli] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [ˈsteɪtmənt] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ju: ˈes] .
You should simply submit a written statement to inform us .
你 应该 简单地 提交 一个 书面 陈述 到 通知 我们 .

卿但具书状知闻，

[hi:; hi] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈju:zɪŋ][aɪ ˈti:] .
He left without using it .
他 左边 没有 使用 它 .

未用便去。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt] [kənˌgrætʃuˈleɪtəri] [ɡɪfts] .
He then instructed his wife to present congratulatory gifts .
他 然后 指示 他的 妻子 到 展示 祝贺 礼物 .

遂命妻致馈贺之礼，

[wʌn] [wei] [tu:; tə] [get] [rɪd][ɒv; əv] [hɪm] .
One way to get rid of him .
一 方式 到 得到 摆脱 的 他 .

一以遣之。

[hi:; hi] [ˈɑ:nsə(r)d] [əˈgen] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈsevrəl] [ˈi:vniŋz] .
He answered again after several evenings .
他 回答 再次 后 一些 晚上 .

数夕还答。

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɪz][tu:; tə][ˈverɪfaɪ][ðə; ði][laɪf] [ɪkˈspɪəriəns] .
The original meaning of the book is to verify the life experience .
这 原来的 意义 的 这 书 是 到 核实 这 生活 经验 .

生验书本意，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈtreɪsɪs] [ɒv; əv][maɪ] [ˈfɑ:.ðərz] [laɪf] .
These are all traces of my father's life .
这些 是 全部 痕迹 的 我的 父亲的 生活 .

皆父平生之迹，

[ðə; ði] [bʊk] [rɪˈkɔ:l, ˈri:kɔ:l] [ˈti:tʃɪŋz] ,
The book recalls teachings ,
这 书 召回 教义 ,

书中忆念教诲，

[ˈfiːlɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [streɪnd] .
Feelings were strained .
情怀 是 紧张 .

情意委曲，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][æz; əz][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][paːst] .
Everything is as it was in the past .
一切 是 作为 它 曾是 在 这 过去的 .

皆如昔年。

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ðə; ði][səˈvaɪv(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] .
He then inquired about the survival of his relatives .
他 然后 询问 关于 这 生存 的 他的 亲属 .

复问生亲戚存亡，

[ðə; ði][raɪz][ænd; ənd][fɔːl][ɒv; əv] [ˈneɪbəːhʊdz] .
The rise and fall of neighborhoods .
这 上升 和 落下 的 社区 .

闾里兴废。

[ðə; ði][paːθ][ɒv; əv][ˌrepəˈtɪʃ(ə)n] [ɪz][faː(r)][ænd; ənd] [ɪˈlɒdʒɪkl] .
The path of repetition is far and illogical .
这 小路 的 重复 是 远的 和 不合逻辑 .

复言路道乖远，

[ðə; ði][wɪnd][ænd; ənd] [sməʊk] [blɒkt] [ðə; ði][weɪ] .
The wind and smoke blocked the way .
这 风 和 抽烟 已屏蔽 这 方式 .

风烟阻绝。

[ðə; ði][wɜːdz] [kənˈveɪ] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd] [ˈbɪtənəs] .
The words convey a sense of sorrow and bitterness .
这 字 传达 一个 感觉 的 悲哀 和 苦味 .

词意悲苦，

[ðə; ði][wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɒrəʊfl] .
The words were sorrowful .
这 字 是 悲伤 .

言语哀伤。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [əˈlaʊ] [ðəʊz] [bɔːn] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] .
And they do not allow those born to come to pay homage .
和 他们 做 不是 允许 那些 出生 到 来 到 支付 尊敬 .

又不令生来覲，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [ɪn][ðə; ði][dʒɪə(r)][ɒv; əv] - ,
" **In the year of Dingchou** ,
" 在 这 年 的 - ,

“岁在丁丑，

[aɪ] [wɪl] [miːt] [juː; jʊ] [ðen] .
I will meet you then .
我 将要 见面 你 然后 .

当与汝相见。”

[ðə; ði][ˈstjuːd(ə)nt][held][ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] .
The student held the book and wept bitterly .
这 学生 握住 这 书 和 哭泣 苦涩地 .

生捧书悲咽，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'welmd] [wið] [ɪ'məʃ(ə)n] .
I was overwhelmed with emotion .
我 曾是 不堪重负 和 情感 :

情不自堪。

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

他日，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , - , [sed] :
His wife , Weisheng , said :
他的 妻子 , - , 说 :

妻渭生曰：

" [duː; də][juː; jʊ][nɒt] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['ɡʌvənɪŋ] ? "
" Do you not think about governing ? "
" 做 你 不是 思考 关于 治理 ? "

“子岂不思为政乎？ ”

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['dɪsəluːt] [ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] ['ɪntrəst] [ɪn]['pɒlətɪks] . "
" I am dissolute and have no interest in politics . "
" 我 是 荒淫 和 有 不 兴趣 在 政治 . "

“我放荡不习政事。”

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [duː; də][aɪ 'tiː] . "
" You may do it . "
" 你 可能 做 它 . "

“卿但为之，

[aɪ][[æɪ; ʃəl][ɪ'ɒfə(r)][maɪ] [preɪz] .
I shall offer my praise .
我 将 提供 我的 称赞 :

余当奉赞。”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
His wife then reported this to the king .
他的 妻子 然后 据报道 这 到 这 国王 :

妻遂白于王。

[əʊvə(r)][ðə; ði] [deɪz] ,
Over the days ,
超过 这 天 ,

累日，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ɪ'stjuːd(ə)nt] :
He said to the student :
他 说 到 这 学生 :

谓生曰：

" [aɪ] , [nænɪk] , [nɪ'glekt] [ɔːl][pə'litɪk(ə)l] [ə'feəz] . "
" I , Nanke , neglect all political affairs . "
" 我 , 南科 , 忽视 全部 政治的 事务 . "

“吾南柯政事不理，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] .
The prefect was dismissed .
这 长官 曾是 解雇 .

太守黜废，

[ai] [wɪ] [tu; tə] ['ju:təlaɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['tælənts] .
I wish to utilize your talents .
我 希望 到 利用 你的 天赋 .

欲籍卿才，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [bent] .
It can be bent .
它 能 是 弯曲 .

可曲屈之。

[ðen] [hi:; hi] [went] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgɪst] ['dɔ:tə(r)] .
Then he went with his youngest daughter .
然后 他 去 和 他的 最小的 女儿 .

便与少女同行。”

[hi:; hi] [rɪ'si:vd] [ɪn'strʌk(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mʌŋk] .
He received instruction from the monk .
他 已收到 操作说明 从 这 僧 .

生敦受教命。

[wæŋ] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['reləvənt] [ə'fɪ(ə)lz] [tu; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['pri:fekts] ['lʌɡɪdʒ] .
Wang then ordered the relevant officials to prepare the prefect's luggage .
王 然后 订购 这 相关的 官员 到 准备 这 级长的 行李 .

王遂敕有司备太守行李。

[dju:] [tu; tə][ðə; ði] [wɪð'drɔ:əl] [ʌv; əv] [faɪv] ,
Due to the withdrawal of five ,
到期的 到 这 退出 的 五 ,

因出金五、

['bjʊ:tɪf(ə)l] ,
beautiful ,
美丽的 ,

锦绣、

[bɒks] [saʊnd] ,
Box sound ,
盒子 声音 ,

箱音、

['sɜ:vənts]
servants
仆人

仆妾、

['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz]
Carriages and horses
马车 和 马匹

车马，

['lɪstɪd] [ɪn] -
Listed in Guangheng
列出 在 -

列于广衡，

[tu; tə][bɪd] [feə'wel] [tu; tə][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ʌn][hɜ:(r); hə(r)] ['dʒɜ:ni] .
To bid farewell to the princess on her journey .
到 出价 告别 到 这 公主 在 她 旅行 .

以饯公主之行。

[bɔːn] [ə; eɪ] [jʌŋ] [naɪt] - ['erənt] ,
Born a young knight - errant ,
出生 一个 年轻的 骑士 - 错误的 ,

生少游侠，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [həʊp] .
I dared not hope .
我 敢于 不是 希望 :

曾不敢有望，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
He was very pleased .
他 曾是 非常 高兴 :

至是甚悦。

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ['stɛrtɪd] :
The memorial stated :
这 纪念馆 声明 :

因上表曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌŋ] , [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] ,
" **Your son , a servant of the family** ,
" 你的 儿子 , 一个 仆人 的 这 家庭 ,

“臣将门余子，

[nəʊ][ɑːt]
No art
不 艺术

素无艺术，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
He was entrusted with a great responsibility .
他 曾是 受托 和 一个 伟大的 责任 :

猥当大任，

[ðə; ði] ['dɪnəsti] [ɪz] [duːmd] [tuː; tə]['feɪl] .
The dynasty is doomed to fail .
这 王朝 是 注定失败 到 失败 :

必败朝章。

['fiːlɪŋ] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)][maɪ'self] , [aɪ][wɒz; wəz] ['bəːdnd] [wɪð] [ðɪs] ['bɜːd(ə)n] .
Feeling sorry for myself , I was burdened with this burden .
感觉 对不起 为了 我 , 我 曾是 负担 和 这 负担 :

自悲负乘，

" [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [gɪv] [ʌp] ! "
" **Sit down and give up !** "
" 坐 向下 和 给 向上 ! "

坐致覆！”。

[naʊ] [wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [waɪz][ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [men] ['waɪdli] .
Now we wish to seek out wise and virtuous men widely .
现在 我们 希望 到 寻找 出去 明智的 和 有德行的 男人 广泛 :

今欲广求贤哲，

[preɪz] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
Praise is insufficient .
称赞 是 不足的 :

以赞不逮。

[fʊʃiːmi:] ['ʃɪrɪ] , - -
Fushimi Shiri , Yingchuan Zhoubian
伏见 希里 , - -

伏见司隶颖川周弁，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] ,
Loyal and upright ,
忠诚 和 直立 ,

忠亮刚直，

[lɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈsɪtəznz] [wɪl] [nɒt] [rɪˈtɜ:n] .
Law - abiding citizens will not return .
法律 - 遵守 公民 将要 不是 返回 .

守法不回，

[,aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈves(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈsɪstɪŋ] .
It has a vessel for assisting .
它 有 一个 血管 为了 协助 .

有毗佐之器。

[ðə; ði] [rɪˈklu:s] [fɛŋ] - [zɪhwə] [wɒz; wəz] [ˈʌpraɪt] , [ˈkɔ:ʃəs] , [ænd; ənd] [əˈdæptəb(ə)] .
The recluse Feng Yitian Zihua was upright , cautious , and adaptable .
这 隐士 冯 - 紫花 曾是 直立 , 谨慎 , 和 适应性强 .

处士冯翊田子华清慎通变，

[ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv] [pəˈlɪtɪk(ə)] [ɪnfluəns] .
The source of political influence .
这 来源 的 政治的 影响 .

达政化之源。

[ðə; ði] [tu:] [men] [ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] [nəʊn] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ten] [jɪəz] .
The two men and I have known each other for ten years .
这 二 男人 和 我 有 已知 每个 其他 为了 十 年 .

二人与臣有十年之旧，

[prɪˈpeə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ju:z] [ɒv; əv] [ˈtælənt] .
Prepare for the use of talent .
准备 为了 这 使用 的 天赋 .

备知才用，

[hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [kæn; kən] [bi:; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfeəz] .
He is a person who can be entrusted with political affairs .
他 是 一个 人 WHO 能 是 受托 和 政治的 事务 .

可托政事。

[dʒəʊ] [rɪˈkwestɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [næn]k [ˈsensə(r)] .
Zhou requested to be appointed as the Nanke Censor .
周 请求 到 是 任命 作为 这 南科 审查 .

周请署南柯司宪，

[tjæ] [rɪˈkwestɪd] [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)] [ɒv; əv] [ˈægrɪkʌltʃə(r)] .
Tian requested the appointment of the Director of Agriculture .
田 请求 这 预约 的 这 导演 的 农业 .

田请署司农。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪz] [etʃɪːvmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [wel] - [nəʊn] .
The envoy's achievements were well - known .
这 特使的 成就 是 出色地 - 已知 .

庶使臣政绩有闻，

[ðə; ði] [ˈtʃɑ:tə(r)] [ɪz] [ɪn] [ˈɔ:də(r)] .
The charter is in order .
这 宪章 是 在 命令 .

宪章不紊也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [sent] [hɪm] [əˈweɪ] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] .
The king then sent him away according to the memorial .
这 国王 然后 发送 他 离开 根据 到 这 纪念馆 .

王并依表以遣之。

[ðæt] ['i:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

其夕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [held] [ə; eɪ] [ˌfeə'wel] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
The king and his wife held a farewell banquet in the south of the country .
这 国王 和 他的 妻子 握住 一个 告别 宴会 在 这 南 的 这 国家 .
王与夫人饯于国南。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Weisheng said :
王 - 说 :

王谓生曰：

" [ðə; ði] [greɪt] ['pri:fektʃə(r)] [ɒv; əv] [næn]k ['kɪŋdəm] ,
" The great prefecture of Nanke Kingdom ,
" 这 伟大的 州 的 南科 王国 ,
 "南柯国之大郡，

[ðə; ði][lənd][ɪz] ['fɜ:taɪl] .
The land is fertile .
这 土地 是 沃 .

土地丰壤，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] .
The people are rich and powerful .
这 人们 是 富有的 和 强大的 .

人物豪盛，

[,aɪ 'ti:] ['kænəʊt] [bi:; bi] [ˌɹʌvənd] [wɪ'dəʊt] [bə'nevələnt] ['pɒləsɪz] .
It cannot be governed without benevolent policies .
它 不能 是 受统治 没有 仁慈 政策 .

非惠政不能以治之。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [dʒəʊ] [tjæ] [ænd; ənd][ɜ:(r)][zæn] .
Moreover , there are Zhou Tian and Er Zan .
而且 , 那里 是 周 田 和 呃 赞 .

况有周田二赞。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] .
You should strive for it .
你 应该 努力 为了 它 .

卿其勉之，

" [tu:; tə][ðə; ði] [vaɪs] - ['premiə(r)] . "
" To the Vice - Premier . "
" 到 这 副 - 总理 . "

以副国念。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [əd'mɒnɪʃ] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] , [ˈseɪɪŋ] :
The lady admonished the princess , saying :
这 女士 告诫 这 公主 , 说 :

夫人戒公主曰：

[tʃu:nju:] [læŋ] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] [waɪn] .
Chunyu Lang was fond of wine .
淳于 朗 曾是 喜爱 的 葡萄酒 .

“淳于郎性刚好酒，

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] , [ðə; ði] [ju:θ] ;
In addition , the youth ;
在 添加 , 这 青年 ;

加之少年；

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən]
The Way of a Woman
这 方式 的 一个 女士

为妇之道，

[ðə; ði][məʊst][ˈvæljuəb(ə)] ['kwɒləti] [ɪz] ['dʒent(ə)lnəs][ænd; ənd] [kəm'plaɪəns] .
The most valuable quality is gentleness and compliance .
这 最多 有价值的 质量 是 温柔 和 遵守

贵乎柔顺。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tri:t] [hɪm] [wel] .
You should treat him well .
你 应该 对待 他 出色地

尔善事之，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['wɒrɪs] .
I have no worries .
我 有 不 担忧

吾无忧矣。

[ɔ:'ðəʊ] [næŋk] [ɪz][ə; eɪ] [kləʊzd] ['terətri] !
Although Nanke is a closed territory !
虽然 南科 是 一个 关闭 领土

南柯虽封境！ ”

[nɒt] [fa:(r)] [ə'weɪ] ,
Not far away ,
不是 远的 离开 ,

不遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [bɪ'twi:n] [dɔ:n] [ænd; ənd] [dʌsk] .
There is a time between dawn and dusk .
那里 是 一个 时间 之间 黎明 和 黄昏

晨昏有间，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [pɑ:t] [weɪz] .
Today we part ways .
今天 我们 部分 方式

今日睽别，

" [aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)] [nɒt] [get] [maɪ] ['hæŋkətʃɪf] [wet] . "
" **I'd rather not get my handkerchief wet** . "
" ID 相当 不是 得到 我的 手帕 湿的

宁不沾巾。”

[ðə; ði][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [baʊd] [ænd; ənd] ['hedɪd] [saʊθ] .
The man and his wife bowed and headed south .
这 男人 和 他的 妻子 鞠躬 和 标题 南

生与妻拜首南去，

['bɔːdɪŋ] [ðə; ði] ['viːəkl] [ænd; ənd]['raɪdɪŋ] [ə'lɒŋ] ,
boarding the vehicle and riding along ,
登机 这 车辆 和 骑术 沿着 ,

登车拥骑，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['lɑ:fɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔ:kɪŋ] ['hæpɪli] .
They were laughing and talking happily .
他们 是 笑 和 说 快乐地

言笑甚欢，

- [-] .
Leixi Dajun .
- 大军

累夕达郡。

[ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [hæz; həz] [ə'fɪ(ə)lz] ,
The prefecture has officials ,
这 州 有 官员 ,

郡有官吏、

[mʌŋks] [ænd; ənd] ['təʊɪsts]
monks and Taoists
僧侣 和 道教徒

僧道、

[ˈeldəz]
elders
长者

耆老、

[ˈmjʊ:zɪk] ,
music ,
音乐 ,

音乐、

[ˈkæərɪdʒ] ,
Carriage ,
运输 ,

车舆、

[ɑ:md] [gɑ:d]
Armed Guard
武装 警卫

武卫、

[luən] [lɪŋ] ,
Luan Ling ,
栾 凌 ,

銮铃，

[ðeɪ] [vaɪd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
They vied to come and welcome them .
他们 竞争 到 来 和 欢迎 他们 .

争来迎奉。

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] ['sɒbɪŋ] .
The crowd was sobbing .
这 人群 曾是 啜泣 .

人物阖咽，

[ðə; ði] [belz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['klæmə] .
The bells and drums clamored .
这 铃铛 和 鼓 喧闹 .

钟鼓喧哗，

[aɪ 'ti:] ['lɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [maɪlz] .
It lasted for several miles .
它 持续 为了 一些 英里 .

不绝十数里。

[si:] [ðə; ði] ['bætlmənts] [ænd; ənd] ['wɒtʃtaʊə(r)] .
See the battlements and watchtowers .
看 这 城垛 和 瞭望塔 .

见雉堞台观，

[ɔ:'spɪʃəs] ['ætməsfɪə(r)] [prɪ'veɪlz] .
Auspicious atmosphere prevails .
吉祥 气氛 占上风 .

佳气郁郁。

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ˈsɪti] [ɡeɪt] ,
Entering the main city gate ,
进入 这 主要的 城市 门 ,

入大城门，

[ðə; ði] [ɡeɪt] [ˈɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [lɪst] ,
The gate also has a large list ,
这 门 还 有 一个 大的 列表 ,

门亦有大榜，

[ɪnˈskraɪbd] [ɪn][ɡəʊld]
Inscribed in gold
铭文 在 金子

题以金字，

[aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [næn]k [ˈkaʊnti] [ˈsɪti] " .
It is called " Nanke County City " .
它 是 称为 " 南科 县 城市 " .

曰“南柯郡城”。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][dʒuː] - [dɔː(r)] ,
Seeing the Zhu Xuanqi door ,
看到 这 朱 - 门 ,

见朱轩桀户，

[ˈsɒmbə(r)][ænd; ənd] [prəˈfaʊnd] .
Somber and profound .
忧郁 和 深刻的 .

森然深邃。

[ˈɑːftə(r)] [ˈɡɪvɪŋ] [bɜːθ] ,
After giving birth ,
后 给予 出生 ,

生下车，

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkʌstəmz]
Provincial customs
省级 海关

省风俗，

[ðə; ði][peɪn][pʌ; əv] [ˈhiːlɪŋ]
The pain of healing
这 疼痛 的 康复

疗病苦，

[pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfeəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə] [dʒəʊ] ,
Political affairs were entrusted to Zhou ,
政治的 事务 是 受托 到 周 ,

政事委以周、

[fiːld] ,
field ,
场地 ,

田，

[ˈdɑːli][ɪn][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Dali in the prefecture .
达利 在 这 州 .

郡中大理。

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz] [ˈɡʌvənə(r)] [pʌ; əv][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtwenti] [jˈiəz] .
He served as governor of the prefecture for twenty years .
他 服务 作为 州长 的 这 州 为了 二十 年 .

自守郡二十载，

[ˈwaɪdspred] [ˈweðəɪŋ]
Widespread weathering
广泛 风化

风化广被，

[fəʊk] [sɔ:ŋz]
Folk songs
民间 歌曲

百姓歌谣，

[ɪ'rekt] [ə; eɪ] [ˈmɒnjumənt] [tu:; tə] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [di:dz] .
Erect a monument to meritorious deeds .
直立 一个 纪念碑 到 有功绩的 契约 .

建功德碑。

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " [ɪz] [ju:st] .
The character " 立生祠 " is used .
这 特点 " - " 是 用过的 .

立生祠字。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈvælju:d] [hɪm] [ˈhaɪli] .
The king valued him highly .
这 国王 有价值的 他 高度 .

王甚重之，

[ˈgrɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [fi:f] ,
Granted a fief ,
的确 一个 封地 ,

赐食邑，

[tɪn] [ˈtaɪt(ə)l] ,
Tin title ,
锡 标题 ,

锡爵位，

- .
Jutaifu .
- .

居台辅。

[wi:k] ,
week ,
星期 ,

周、

[tjæ] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][pə'litɪk(ə)l][kə'riə(r)] .
Tian was known for his political career .
田 曾是 已知 为了 他的 政治的 职业 .

田皆以政治著闻，

[prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [pə'ziʃ(ə)n] .
Promoted to a higher position .
推广 到 一个 更高 位置 .

递迁大位。

[ʃi:; ʃɪ][hæd; həd] [faɪv] [sʌnz] [ænd; ənd] [tu:] [d'ɔ:təz] .
She had five sons and two daughters .
她 有 五 儿子们 和 二 女儿们 .

生有五男二女。

[men][wɜ:(r); wə(r)] [ˈgrɑ:ntɪd] [ə'fiʃ(ə)l] [pə'ziʃnz] [θru:] [ˈfæməli] [kə'nekʃ(ə)nz] .
Men were granted official positions through family connections .
男人 是 的确 官方的 职位 通过 家庭 连接 .

男以门荫授官，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [bɪ'trəʊðd] [tu;; tə][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ;
The woman was also betrothed to a member of the royal family ;
这 女士 曾是 还 未婚妻 到 一个 成员 的 这 皇家 家庭 ;
女亦聘于王族；

[ˈɡlɔ:ri] [ænd; ənd] [ɪ'lʌstriəsnes]
Glory and illustriousness
荣耀 和 杰出
荣耀显赫，

[ə; eɪ] [bri:f] ['piəriəd][ɒv; əv] [prɒ'sperəti] ,
A brief period of prosperity ,
一个 简短的 时期 的 繁荣 ,
一时之盛，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] [ðɪs] .
It is better than this .
它 是 更好的 比 这 .
代莫比之。

[ðæt] [jiə(r)] ,
That year ,
那 年 ,
是岁，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌntri] [kɔ:ld] - ['kɪŋdəm] ,
There is a country called Tanluo Kingdom ,
那里 是 一个 国家 称为 - 王国 ,
有檀萝国者，

[,ɛl e 'aɪ][fa:][ɪz][frɒm; frəm] [ðɪs] ['pri:fektə(r)] .
Lai Fa is from this prefecture .
赖 法 是 从 这 州 .
来伐是郡。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɒv; əv][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ɪn'strʌktəz] [tu;; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] ['enəmi]
The king ordered the training of generals and instructors to conquer the enemy
这 国王 订购 这 训练 的 将军们 和 教师 到 征服 这 敌人
.
.
.
王命生练将训师以征之。

[hi;; hi] [ðen] [pi'tiʃən] [dʒəʊ] [baɪ'a:n][tu;; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .
He then petitioned Zhou Bian to lead 30 , 000 troops .
他 然后 请愿 周 卞 到 带领 - , - 军队 .
乃表周弁将兵三万，

[ðeɪ] [ju:st] [ðɪs] [tu;; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] [hɔ:d] [ɒv; əv]['bəndɪts][æt; ət] - ['sɪti] .
They used this to repel the horde of bandits at Yaotai City .
他们 用过的 这 到 击退 这 部落 的 强盗 在 - 城市 .
以拒贼之众于瑶台城。

[ben] - [ʌndər'estimeɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['enəmi] .
Ben Gangyong underestimated his enemy .
本 - 低估 他的 敌人 .
弁刚勇轻敌，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
The master and his disciple suffered a defeat .
这 掌握 和 他的 弟子 遭受 一个 击败 .
师徒败绩，

[baɪˈɑːn] [fled] [əˈləʊn] , [ˈneɪkɪd] .
Bian fled alone , naked .
卞 逃亡 独自的 , 裸 .

弁单骑裸身潜遁，

[ˈrɪːtʰɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [æt; ət] [naɪt] .
Returning to the city at night .
返回 到 这 城市 在 夜晚 .

夜归城。

[ðə; ði] [θiːvz] [ˈɔːlsəʊ] [siːzd] [ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [ænd; ənd][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [ˈrɪːtʰɜːnd] .
The thieves also seized the baggage and armor and returned .
这 窃贼 还 查获 这 行李 和 盔甲 和 返回 .

贼亦收辎重铠甲而还。

[hiː; hi] [ˈpliːdɪd] [ˈɡɪlti] [baɪ] [ˈbiːɪŋ] [ɪmˈprɪznd] .
He pleaded guilty by being imprisoned .
他 恳求 有罪的 经过 存在 被监禁 .

生因囚弁以请罪。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [əˈbændənd] [ðem; ðəm] .
The king then abandoned them .
这 国王 然后 弃 他们 .

王并舍之。

[ðɪs] [mʌnθ] ,
This month ,
这 月 ,

是月，

[ðə; ði][ˈsensə(r)] [dʒəʊ] [baɪˈɑːn] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm] [ˈkɑːbʌŋkl] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
The Censor Zhou Bian suffered from carbuncles on his back .
这 审查 周 卞 遭受 从 痈 在 他的 后退 .

司宪周弁疽发背，

[deθ] .
Death .
死亡 .

卒。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] , [fel] [ɪl] .
His wife , the princess , fell ill .
他的 妻子 , 这 公主 , 跌倒 患病的 .

生妻公主遭疾，

[hiː; hi][daɪd] [əˈgen] [wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] .
He died again within ten days .
他 死亡 再次 之内 十 天 .

旬日又薨。

[ʃen] [ˈrɪˈkwɛstɪd] [ðə; ði][æbəˈlɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Sheng requested the abolition of the prefecture .
盛 请求 这 废除 的 这 州 .

生因请罢郡，

[ðeɪ] [ˈɛskoːtɪd] [ðə; ði] [dɪˈsiːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They escorted the deceased to the country .
他们 护送 这 死者 到 这 国家 .

护丧赴国。

[wæn] - .
Wang Xuzhi .
王 - .

王许之。

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [tjæ] [zɪhwə] , [ðə; ði] [,ægrɪ'kʌltʃərəl] [kə'mɪʃənə(r)] , [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ðə; ði]
He then appointed Tian Zihua , the agricultural commissioner , to serve as the
他 然后 任命 田 紫花 , 这 农业 专员 , 到 服务 作为 这
[ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [næŋk] .
governor of Nanke .
州长 的 南科 .

便以司农田子华行南柯太守事。

[ðə; ði] [ɡri:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [ɪz] [əʊvə'welmɪŋ] .
The grief of the dead is overwhelming .
这 悲伤 的 这 死的 是 压倒 .

生哀恸发引，

[ˈmædʒəsti][ɒn][ðə; ði] [wei] ,
Majesty on the way ,
威严 在 这 方式 ,

威仪在途，

[meɪl] [ænd; ənd] [ˈfi:meɪl] [ˈnʌmbəz] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [aʊt] .
Male and female numbers are called out .
男性 和 女性 数字 是 称为 出去 .

男女叫号，

[ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [kla:ks] [ˈbʃəd] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Officials and clerks offered food and drink .
官员 和 职员 提供 食物 和 喝 .

人吏奠饌，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [klaɪmd] [ˈbɒtə][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [blɒkt] [ðə; ði][rəʊd]
The number of people who climbed onto the carriage and blocked the road
这 数字 的 人们 WHO 攀登 到 这 运输 和 已屏蔽 这 路
[wɒz; wəz] [ˈkaʊntləs] .
was countless .
曾是 无数 .

攀轶遮道者不可胜数。

[hi:; hi] [ðen] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He then reached the country .
他 然后 达到 这 国家 .

遂达于国。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [drest] [ɪn] [waɪt] , [wept] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜ:rb] .
The king and his wife , dressed in white , wept in the suburbs .
这 国王 和 他的 妻子 , 穿着 在 白色的 , 哭泣 在 这 郊区 .

王与夫人素衣哭于郊，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] .
We await the arrival of the imperial carriage .
我们 等待 这 到达 的 这 帝国 运输 .

候灵輿之至。

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈbɒəd] [æz; əz] " [ˌprɪn'ses] [ˈfu:nji] " .
The princess was posthumously honored as " Princess Shunyi " .
这 公主 曾是 死后 荣幸 作为 " 公主 顺义 " .

谥公主曰“顺仪公主”。

[prɪ'peə(r)] [ˌserɪ'məʊniəl] [ɡɑ:dʒ] ,
Prepare ceremonial guards ,
准备 仪式 守卫 ,

备仪仗，

[ˈfeðəd] [ˈkænəpi] [ænd; ənd] [drʌm] [ˈmju:zɪk]
Feathered canopy and drum music
羽毛 树冠 和 鼓 音乐

羽葆鼓吹，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [æt; ət] - , [ten] [maɪlz] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He was buried at Panlonggang , ten miles east of the country .
他 曾是 埋葬 在 - , 十 英里 东方 的 这 国家 .

葬于国东十里盘龙冈，

[ðɪs] [mʌnθ] ,
This month ,
这 月 ,

是月，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsensə(r)] , [rɒŋksɪn] ,
Therefore , the son of the Censor , Rongxin ,
所以 , 这 儿子 的 这 审查 , 荣欣 ,

故司宪子荣信，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈeskɔ:tɪd] [ðə; ði] [dɪˈsi:st] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They also escorted the deceased to the country .
他们 还 护送 这 死者 到 这 国家 .

亦护丧赴国。

- [wɒz; wəz] [stˈeɪfənd] [ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [dəˈmeɪn] .
Shengjiu was stationed in the outer domain .
- 曾是 驻 在 这 外 领域 .

生久镇外藩，

[bɪˈfrend] [tʃaɪnə]
Befriend China
交朋友 中国

结好中国，

[ˈnəʊb(ə)l] [ˈfæmɪlɪz] ,
noble families ,
高贵 家庭 ,

贵门豪族，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz][nɒt] [hɑ:ˈməʊniəs] .
Nothing is not harmonious .
没有什么 是 不是 和谐 .

靡不是洽。

[hi:; hi] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ɪn][ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)l] .
He resigned from his post in the prefecture and returned to his capital .
他 辞职 从 他的 邮政 在 这 州 和 返回 到 他的 首都 .

自罢郡还国，

[ɪn][ænd; ənd][aʊt][ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnpɪˈdɪktəbl] .
In and out are unpredictable .
在 和 出去 是 不可预测的 .

出入无恒，

[ˈsəʊʃ(ə)l][ˈsɜ:k(ə)l][ænd; ənd] [ɡests]
Social circle and guests
社会的 圆圈 和 客人

交游宾从，

[hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [ɡru:] [ˈdeɪli] .
His power and influence grew daily .
他的 力量 和 影响 生长 日常的 .

威福日盛。

[wæŋ] [ji:] [wɒz; wəz] [sə'spijəs] [ænd; ənd] ['fiəf(ə)l] [ɒv; əv] [him] .
Wang Yi was suspicious and fearful of him .
王 易 曾是 可疑的 和 可怕 的 他 .

王意疑惮之。

[æt; ət] [taɪmz] , [ə; eɪ] [tʃaɪ'ni:z] ['sɪtɪz(ə)n] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['steɪtɪŋ] :
At times , a Chinese citizen submitted a memorial stating :
在 时代 , 一个 中国人 公民 提交 一个 纪念馆 声明 :

时有国人上表云：

" [ðə; ði] [mɪ'stiəriəs] [fə'nɒmɪnən] [wɒz; wəz] [rɪ'vi:ld] . "
" The mysterious phenomenon was revealed . "
" 这 神秘 现象 曾是 揭晓 . "

“玄象谲见，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [grɪpt] [baɪ] [greɪt] [fiə(r)] .
The country is gripped by great fear .
这 国家 是 紧握 经过 伟大的 害怕 .

国有大恐。

[ˈɜ:bən] [ri:ləʊ'keɪʃn]
Urban relocation
城市的 搬迁

都邑迁徙，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] [kə'læpst] .
The ancestral temple collapsed .
这 祖先的 寺庙 倒塌 .

宗庙崩坏。

[prə'vəʊkɪŋ] [ˈlðə(r)] [traɪbz]
Provoking other tribes
挑衅 其他 部落

衅起他族，

[ðə; ði] ['prɒbləm] [laɪz] [wɪ'ðɪn] ['aʊə(r)] [əʊn] [ræŋks] .
The problem lies within our own ranks .
这 问题 谎言 之内 我们的 自己的 排名 .

事在萧墙。”

[ðɪs] [wɒz; wəz] [si:n] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'spɒns] [tu:; tə] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [li:d] [tu:; tə]
This was seen as a response to public opinion that it would lead to
这 曾是 已见 作为 一个 回复 到 民众 观点 那 它 会 带领 到
[ɪk'strævəɡəns] [ænd; ənd] [ju:zɜ:'peɪʃn] .
extravagance and usurpation .
奢侈 和 篡位 .

时议以生侈僭之应也。

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði] [gɑ:dz] .
They then took the life of the guards .
他们 然后 采取 这 生活 的 这 守卫 .

遂夺生侍卫，

[fə'bɪd(ə)n] [tu:; tə] [swɪm] [ɔ:(r)] [pleɪ] .
Forbidden to swim or play .
禁止 到 游泳 或者 玩 .

禁生游从，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['rezɪdəns] .
He lived in his private residence .
他 居住地 在 他的 私人的 住宅 .

处之私第。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['meni] [j'iəz] [ɒv; əv] ['sɜːvɪs] [æz; əz][ðə; ði] ['priːfekt] ,
He was proud of his many years of service as the prefect ,
他 曾是 自豪的 的 他的 许多 年 的 服务 作为 这 长官 ,
生自特守郡多年,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['feɪljə(r)][ɪn] ['gʌvənəns] .
There was no failure in governance .
那里 曾是 不 失败 在 治理 .
曾无败政,

['ruːməz] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnts]
Rumors and complaints
谣言 和 投诉
流言怨悖,

[dɪ'prest] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
Depressed and unhappy .
郁闷 和 不开心 .
郁郁不乐。

[wæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ŋjuː] [ðɪs] .
Wang also knew this .
王 还 知道 这 .
王亦知之,

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['destəni] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Because of the destiny , it is said :
因为 的 这 命运 , 它 是 说 :
因命生曰:

" [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ] ['mæɪɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] "
" **We have been related by marriage for over twenty years** "
" 我们 有 到过 有关的 经过 婚姻 为了 超过 二十 年 "
“姻亲二十余年,

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [daɪd] ['trædʒɪkli] .
My daughter died tragically .
我的 女儿 死亡 悲剧的是 .
不幸小女夭枉,

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [grəʊ] [əʊld] [wɪð] [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ,
Unable to grow old with my beloved ,
无法 到 生长 老的 和 我的 心爱 ,
不得与君子偕老,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['diːpli] ['wuːndɪd] .
He was deeply wounded .
他 曾是 深 受伤 .
良有痛伤。”

[ðə; ði]['leɪdi] [left] [hɜː(r); hə(r)] ['grænsʌn] [tuː; tə] [reɪz] [hɜː'self] .
The lady left her grandson to raise herself .
这 女士 左边 她 孙子 到 增加 她自己 .
夫人因留孙自鞠育之。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['stjuːd(ə)nt] :
He then said to the student :
他 然后 说 到 这 学生 :
又谓生曰:

" [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "
" **You have been away from home for a long time** , "
" 你 有 到过 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 , "
“卿离家多时,

[juː; jʊ] [meɪ] ['tempərələri] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['həʊmtaʊn] .
You may temporarily return to your hometown .
你 可能 暂时地 返回 到 你的 家乡 .

可暂归本里，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] ['relatɪvz] .
Upon meeting relatives .
之上 会议 亲属 .

一见亲族。

[ðə; ði] ['grænsʌŋ] [rɪ'meɪn] [hɪə(r)] .
The grandsons remain here .
这 孙子们 保持 这里 .

诸孙留此，

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] .
I have nothing to think about .
我 有 没有什么 到 思考 关于 .

无以为念。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [θriː] [j'iəz] ,
The following three years ,
这 下列的 三 年 ,

后三年，

" [aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə] ['welkəm] [juː; jʊ] . "
" It is the right time to welcome you . "
" 它 是 这 正确的 时间 到 欢迎 你 . "

当令迎卿。”

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

[ðɪs] [ɪz] [həʊm] .
This is home .
这 是 家 .

“此乃家矣，

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][aɪ][gəʊ][frɒm; frəm][hɪə(r)] ?
Where shall I go from here ?
在哪里 将 我 去 从 这里 ?

何更归焉？ ”

[wæn] [ʃaʊ] [sed] :
Wang Xiao said :
王 肖 说 :

王笑曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] . "
" You are a human being . "
" 你 是 一个 人类 存在 . "

“卿本人间，

[maɪ] [həʊm] [ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] .
My home is not here .
我的 家 是 不是 这里 .

家非在此。”

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [siːmd] [tuː; tə][fɔːl] ['ɪntuː;][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] .
He suddenly seemed to fall into a deep sleep .
他 突然 似乎 到 落下 进入 一个 深的 睡觉 .

生忽若昏睡，

[ɪts] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
It's been a long time ,
它是 到过 一个 长的 时间 ;

 曹然久之，

[fæn] [ðen] [ˈri:əlaɪzd] [ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
Fang then realized the truth of what had happened .
方 然后 已实现 这 真相 的 什么 有 发生 ;

 方乃发悟前事，

[hi; hi] [ðen] [ˈtɪəfəli] [begd] [tu; tə] [rɪˈtɜ:n] .
He then tearfully begged to return .
他 然后 泪流满面 乞求 到 返回 ;

 遂流涕请还。

[ðə; ði] [kɪŋ] [lʊkt] [əˈraʊnd] [tu; tə] [si:] [hu:] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu; tə] [gɪv] [bɜ:θ] .
The king looked around to see who was about to give birth .
这 国王 看起来 大约 到 看 WHO 曾是 关于 到 给 出生 ;

 王顾左右以送生。

[ðə; ði][mæn] [baʊd] [twais] [ænd; ənd] [left] .
The man bowed twice and left .
这 男人 鞠躬 两次 和 左边 ;

 生再拜而去，

[ðen] [ðə; ði] [tu:] [ˈpɜ:p(ə)l] - [rəʊbd] [ˈmesndʒər] [əˈpiəd] [əˈgen] .
Then the two purple - robed messengers appeared again .
然后 这 二 紫色的 - 身着长袍 信使 出现 再次 ;

 复见前二紫衣使者从焉。

[tu; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈdɔ:z] ,
To the outdoors ,
到 这 户外 ;

 至大户外，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ˈraɪdɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pɔ:(r); pʊə(r)] ,
Seeing that the age of the person riding was very poor ,
看到 那 这 年龄 的 这 人 骑术 曾是 非常 贫穷的 ;

 见所乘年甚劣，

[ˈpɜ:sən(ə)l] [əˈtendənts] [ænd; ənd] [ˈsɜ:vənts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz]
Personal attendants and servants on both sides
个人的 服务员 和 仆人 在 两个都 侧面

 左右亲使御仆，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [left] .
Then there was no one left .
然后 那里 曾是 不 一 左边 ;

 遂无一人，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈdi:pli] [əˈstɒnɪʃt] .
I was deeply astonished .
我 曾是 深 惊讶 ;

 心甚叹异。

[ðə; ði][ˈstju:d(ə)nt][gɒt] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] .
The student got on the bus .
这 学生 得到 在 这 公共汽车 ;

 生上车，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi; bi] [ˈtræv(ə)ld] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
It can be traveled for several miles .
它 能 是 旅行 为了 一些 英里 ;

 行可数里，

[ˈrɪtʃ:nɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][bɪɡ] [ˈsɪti] .
Returning to the big city .
返回 到 这 大的 城市 。

复出大城。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ruːt] [ˈteɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
It is the route taken from the east in the past .
它 是 这 路线 已采取 从 这 东方 在 这 过去的 。

宛是昔年东来之途，

[ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [pleɪnz] ,
mountains and plains ,
山脉 和 平原 。

山川原野，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
It remains the same as before .
它 遗迹 这 相同的 作为 前 。

依然如旧。

[ðə; ði] [tuː] [ˈenvɔɪ] [sent] ,
The two envoys sent ,
这 二 使节 发送 。

所送二使者，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][nəʊ][ˈpaʊə(r)][ɔː(r)] [ˈɪnfluəns] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
It has no power or influence whatsoever .
它 有 不 力量 或者 影响 任何 。

甚无威势，

[laɪf] [ɪz] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˌʌn,sætɪsˈfæktəri] .
Life is increasingly unsatisfactory .
生活 是 日益 不令人满意 。

生逾快快。

[ðə; ði][ˈstjuːd(ə)nt] [ɑːskt] [ðə; ði][ˈmesɪndʒə(r)] :
The student asked the messenger :
这 学生 问 这 信使 。

生问使者曰：

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [əˈraɪv] [ɪn] [ˈpriːfektʃə(r)] ?
When will we arrive in Guangling Prefecture ?
什么时候 将要 我们 到达 在 广陵 州 ？

“广陵郡何时可到？”

[ðə; ði] [tuː] [ˈenvɔɪ] [sæŋ] [æz; əz] [ɪf] [ˈnʌθɪŋ] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
The two envoys sang as if nothing had happened .
这 二 使节 唱 作为 如果 没有什么 有 发生 。

二使讴歌自若，

[ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː][naɪ] [rɪˈplaɪd] :
Jiu Nai replied :
九 奈 回复 。

久乃答曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [əˈraɪv] [ˈɔːtli] . "
" We will arrive shortly . "
" 我们 将要 到达 不久 。

“少顷即至。”

[ˈrʌʃə] [hæz; həz] [kriˈeɪtɪd] [ə; eɪ][həʊl] .
Russia has created a hole .
俄罗斯 有 创建 一个 洞 。

俄出一穴，

[si:] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ænd; ənd] ['æli:] .
See the neighborhood and alleys .
看 这 邻里 和 小巷 .

见本里闾巷，

[ʌn'tʃeɪndʒd]
Unchanged
未更改

不改往日，

[triəz] [wel] [ʌp] [ɪn] [maɪ] [aɪz] , [aɪ] [felt] [ə; eɪ] [di:p] ['sædnəs] .
Tears welled up in my eyes , I felt a deep sadness .
眼泪 并 向上 在 我的 眼睛 , 我 毛毡 一个 深的 悲伤 .

潜然自悲，

[triəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 并 向上 没有 我的 注意到 .

不觉流涕。

[ðə; ði] [tu:] ['mesndʒər] [led] [ðə; ði] ['beɪbi] [ɒf] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .
The two messengers led the baby off the carriage .
这 二 信使 引领 这 婴儿 离开 这 运输 .

二使者引生下车，

['entəriŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
Entering the gate ,
进入 这 门 ,

入其门，

[ə'send] [ɪts] [steps] ,
Ascend its steps ,
上升 它是 步骤 ,

升其阶，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɔ:'redi] ['laɪɪŋ] [daʊn] [ʌndə(r)] [ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔ:l] .
He was already lying down under the east wing of the hall .
他 曾是 已经 说谎 向下 在下面 这 东方 翼 的 这 大厅 .

已身卧于堂东庑之下。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
The child was terrified .
这 孩子 曾是 恐惧 .

生甚惊畏，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ə'prəʊtʃ] .
They dared not approach .
他们 敢于 不是 方法 .

不敢前近。

[ðə; ði] [tu:] ['mesndʒər] [ðen] [kɔ:ld] [aʊt] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [neɪm] ['sevrəl] [taɪmz] .
The two messengers then called out the child's name several times .
这 二 信使 然后 称为 出去 这 孩子的 姓名 一些 时代 .

二使因大呼生之姓名数声，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðen] ['redʒɪstəd] [æz; əz] [brɪ'fɔ:(r)] .
He was then registered as before .
他 曾是 然后 挂号的 作为 前 .

生遂发籍如初。

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] ['kæɪrɪŋ] [b'a:skɪts] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
I saw the servants of the household carrying baskets in the courtyard .
我 锯 这 仆人 的 这 家庭 携带 篮子 在 这 庭院 .

见家之僮仆拥簪于庭，

[ðə; ði] [tu:] [gests] [wɒt] [ðeə(r)] [fi:t] [ɒn][ðə; ði] [kaʊtʃ] .
The two guests washed their feet on the couch .
这 二 客人 洗过 他们的 脚 在 这 长椅 .
二客濯足于榻，

[ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [haɪdz][br'haɪnd][ðə; ði] ['westən] [wɔ:l] .
The setting sun hides behind the western wall .
这 环境 太阳 隐藏 在后面 这 西 墙 .
斜日来隐于西垣，

[maɪ] [waɪn] [kʌp] [sti:l] ['lɪŋgəz] [baɪ][ðə; ði] [i:st] ['wɪndəʊ] .
My wine cup still lingers by the east window .
我的 葡萄酒 杯子 仍然 徘徊不去 经过 这 东方 窗户 .
余樽尚湛于东牖。

[ɪn][ə; eɪ] [dri:m] , ['sʌd(ə)nli] ,
In a dream , suddenly ,
在 一个 梦 , 突然 ,
梦中倏忽，

[ɪf] [wʌn][laɪvz; lɪvz][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] .
If one lives a lifetime .
如果 一 生活 一个 寿命 .
若度一世矣。

[laɪf] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['grætɪtju:d][ænd; ənd] [saɪz] .
Life is filled with gratitude and sighs .
生活 是 已填 和 感激 和 叹息 .
生感念嗟叹，

[hi:; hi] [ðen] [kɔ:ld] [ðə; ði] [tu:] [gests] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [spəʊk] [wɪð] [ðem; ðəm] .
He then called the two guests over and spoke with them .
他 然后 称为 这 二 客人 超过 和 辐 和 他们 .
遂呼二客而语之。

['hɒrɪfaɪd] .
Horried .
惊恐万分 .
惊骇。

[br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv] [bɜ:θ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Because of birth outside ,
因为 的 出生 外部 ,
因与生出外，

[lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ækjʊ,pɔɪnt][ˈʌndə(r)] ['sɒfərə] [dʒə'pɒnɪkə] .
Look for the acupoint under Sophora japonica .
看 为了 这 穴位 在下面 槐树 梗稻 .
寻槐下穴。

[ʃen] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Sheng pointed and said :
盛 尖 和 说 :
生指曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [aɪ][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] ['ɪntu:][ɪn][maɪ] [dri:m] . "
" This is the place I was startled into in my dream . "
" 这 是 这 地方 我 曾是 惊慌 进入 在 我的 梦 . "
“此即梦中所惊入处。”

[ðə; ði] [gest] [sed] [ðæt] [ðə; ði][fɒks][wɒz; wəz][ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv][ɪts] ['mɪstʃɪf] .
The guest said that the fox was the source of its mischief .
这 客人 说 那 这 狐狸 曾是 这 来源 的 它是 恶作剧 .
客将谓狐狸本媚之所为祟。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:vənts] [tu:; tə] [ˈkæri] [ˈæksi:z][ænd; ənd] [ˈhætʃɪt] .
He then ordered his servants to carry axes and hatchets .
他 然后 订购 他的 仆人 到 携带 轴 和 斧头 .

遂命仆夫荷斤斧，

[ˌdiskənˌtɪnjə'eɪʃən] [ɒv; əv] [ˈswelɪŋ] ,
Discontinuation of swelling ,
停止 的 肿胀 ,

断拥肿，

- ,
Zhechapi ,
- ,

折查枿，

[tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [sɔ:s] [ænd; ənd] [treɪs] [ɪts][ˈbrɪdʒɪn] .
To find the source and trace its origin .
到 寻找 这 来源 和 痕迹 它是 起源 .

寻穴究源。

[ˌaɪ ˈti:][kæn; kən] [stretʃ] [fɔ:(r); fə(r)][tenz] [ɒv; əv] [fi:t] .
It can stretch for tens of feet .
它 能 拉紧 为了 十 的 脚 .

旁可袤丈，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][bɪɡ] [həʊl] ,
There is a big hole ,
那里 是 一个 大的 洞 ,

有大穴，

[ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ɪz][klɪə(r)] .
The root of the hole is clear .
这 根 的 这 洞 是 清除 .

根洞然明朗。

[ˌaɪ ˈti:][kæn; kən] [əˈkɒmədeɪt] [ə; eɪ][bed] .
It can accommodate a bed .
它 能 容纳 一个 床 .

可容一榻。

[ðeə(r)] [ɪz] [əˈkju:mjəleɪtɪd] [sɔɪl] [ɒn] [tɒp] .
There is accumulated soil on top .
那里 是 积累 土壤 在 顶部 .

上有积土壤，

[ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz] [θɔ:t] [tu:; tə][rɪˈzemb(ə)l][ə; eɪ] [ˈsɪti] [wɔ:ld] [wɪð] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ˈtaʊəz] .
It was thought to resemble a city walled with palaces and towers .
它 曾是 想法 到 类似 一个 城市 有围墙的 和 宫殿 和 塔楼 .

以为城郭台殿之状。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈbʊʃlɪz] [ɒv; əv][ænts] .
There were several bushels of ants .
那里 是 一些 蒲式耳 的 蚂蚁 .

有蚁数斛。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
They are hidden among them .
他们 是 隐 之中 他们 .

隐聚其中。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈplætʃɔ:m] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There is a small platform in the middle .
那里 是 一个 小的 平台 在 这 中间 .

中有小台，

[ɪts][ˈkʌlə(r)][ɪz][laɪk][ˈsɪnəbə:(r)] .

Its color is like cinnabar .
它是 颜色 是 喜欢 辰砂 .

其色若丹。

[tu:] [lɑ:dʒ][ænts][wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ðeə(r)] .

Two large ants were placed there .
二 大的 蚂蚁 是 放置 那里 .

二大蚁处之，

[pleɪn] [wɪŋz] [ænd; ənd] [red] [hed] ,

Plain wings and red head ,
清楚的 翅膀 和 红色的 头 ,

素翼朱首，

[aɪˈti:][kæn; kən][bi:; bi][ʌp][tu:; tə] [θri:] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .

It can be up to three inches long .
它 能 是 向上 到 三 英寸 长的 .

长可三寸。

[dʰʌzənz] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ][ænts] [əˈsɪstɪd] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [left][ænd; ənd] [raɪt] .

Dozens of large ants assisted him on the left and right .
几十个 的 大的 蚂蚁 协助 他 在 这 左边 和 正确的 .

左右大蚁数十辅之，

[ðə; ði][ænts] [deəd] [nɒt] [əˈprəʊtʃ] .

The ants dared not approach .
这 蚂蚁 敢于 不是 方法 .

诸蚁不敢近。

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [kɪŋ] .

This is his king .
这 是 他的 国王 .

此其王矣。

[aɪˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɒv; əv][ˈhwaiˈɑ:n] [ˈkɪŋdəm] .

It was the capital of Huai'an Kingdom .
它 曾是 这 首都 的 淮安 王国 .

即槐安国都也。

[əˈnʌðə(r)] [ˈækjʊ,pɔɪnt][ɪz] [dɪˈskʌvəd] :

Another acupoint is discovered :
其他 穴位 是 发现 :

又穷一穴：

[gəʊ] [streɪt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [brɑ:ntʃ] ,

Go straight up to the south branch ,
去 直的 向上 到 这 南 分支 ,

直上南枝，

[aɪˈti:][kæn; kən][bi:; bi][fɔ:(r)] [ʒɑ:ŋ] ([əˈprɒksɪmətli] - [ˈmi:tə(r)z]) .

It can be four zhang (approximately 10 meters) .
它 能 是 四 张 (大约 - 米) .

可四丈，

[ˈɡreɪsf(ə)l][ænd; ənd][ˈskweə(r)] ,

graceful and square ,
优美 和 正方形 ,

宛转方中，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [smɔ:l] [ˈbɪldɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈsɪti] .

There are also small buildings in the upper city .
那里 是 还 小的 建筑物 在 这 上 城市 .

亦有上城小楼，

[ðə; ði][ænts][wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

The ants were also among them .
这 蚂蚁 是 还 之中 他们 :

群蚁亦处其中，

[ðɪs] [ri'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [næn̩k] [kə'mɑ:ndəri] ['ʌndə(r)] [ʃeŋz] [ˌdʒʊəri'sdɪkʃn] .

This refers to the Nanke Commandery under Sheng's jurisdiction .
这 指 到 这 南科 郡 在下面 盛氏 管辖权 :

即生所领南柯郡也。

[ə'nʌðə(r)] ['ækjʊ,pɔɪnt] :

Another acupoint :
其他 穴位 :

又一穴：

['gəʊɪŋ] [west] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [zɑ:ŋ] ,

Going west for two zhang ,
去 西方 为了 二 张 ,

西去二丈，

[vɑ:st] ['emptinəʃ] ,

Vast emptiness ,
广阔的 空虚 ,

磅礴空圻，

" [ɪn'leɪd] ! "

" Inlaid ! "
" 镶嵌 ! "

嵌窗！ "

[ˌæbnɔ:'mæləti] .

Abnormality .
紊乱 etc. :

异状。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['rɒt(ə)n][tɜ:t(ə)] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] .

There was a rotten turtle in it .
那里 曾是 一个 烂 龟 在 它 :

中有一腐龟，

[ɪts] [ʃel] [ɪz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ] ['bʌkɪt] .

Its shell is as big as a bucket .
它是 壳 是 作为 大的 作为 一个 桶 :

壳大如斗。

[səʊkt] [baɪ] [ə'kjʊ:mjələɪtɪd] [reɪn] ,

Soaked by accumulated rain ,
浸泡过 经过 积累 雨 ,

积雨浸润，

[smɔ:l] [græs] [gru:] [ɪn] [ə'bʌndəns] .

Small grasses grew in abundance .
小的 草 生长 在 丰富 :

小草丛生，

[lʌʃ] [ænd; ɐnd][ˈvɜ:d(ə)nt] .

Lush and verdant .
茂盛 和 葱茏 :

繁茂翳荟，

[kən'si:lɪŋ] [ðə; ði][ˈvaɪbreɪtɪŋ] [ʃel] ,

Concealing the vibrating shell ,
隐藏 这 振动 壳 ,

掩映振壳，

[ðɪs] [rɪ'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [weə(r)] [ðə; ði] ['hʌntəz] [wɜː(r); wə(r)][ləʊ'keɪtɪd] , - ['maʊntən] .
This refers to the mountain where the hunters were located , Linggui Mountain .
这 指 到 这 山 在哪里 这 猎人 是 位于 , - 山 .
即生所猎灵龟山也。

[ə'nalðə(r)] ['ækjʊ,pɔɪnt][ɪz] [dɪ'skʌvəd] :
Another acupoint is discovered :
其他 穴位 是 发现 :
又穷一穴:

[ə'baʊt] [ten] [fi:t] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,
About ten feet to the east ,
关于 十 脚 到 这 东方 ,
东去丈余,

['eɪnfənt] [ruːts] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [tɜːnd] ,
Ancient roots twisted and turned ,
古老的 根 扭曲 和 转向 ,
古根盘屈,

[aɪ 'tiː] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [ə; eɪ]['dræɡən][ɔː(r)] [sneɪk] .
It resembles a dragon or snake .
它 类似 一个 龙 或者 蛇 .
若龙虺之状。

[ðeə(r)] [ɪz] [smɔːl] [sɔɪl] [ɪn][aɪ 'tiː] .
There is small soil in it .
那里 是 小的 土壤 在 它 .
中有小土壤,

['əʊvə(r)][ə; eɪ] [fʊt] [tɔːl]
Over a foot tall
超过 一个 脚 高的
高尺余,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] [æt; ət] - , [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] .
This is the tomb of his wife at Panlonggang , where he was buried .
这 是 这 墓 的 他的 妻子 在 - , 在哪里 他 曾是 埋葬 .
即生所葬妻盘龙冈之墓也。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɑːst] ,
Thinking about the past ,
思维 关于 这 过去的 ,
追想前事,

['fiːlɪŋ] ['diːpli] [muːvd] ,
Feeling deeply moved ,
感觉 深 已搬 ,
感叹于怀,

['ɑːftə(r)] ['θʌrəli] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['treɪsɪs] ,
After thoroughly examining the traces ,
后 彻底 检查 这 痕迹 ,
披阅穷迹,

[ɔːl] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ˌkɒrɪs'pɒndɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [driːm] .
All of them corresponded to the dream .
全部 的 他们 对应 到 这 梦 .
皆符所梦。

[nɒt] ['wɒntɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ɡests] [tuː; tə] [spɔɪl] [aɪ 'tiː] ,
Not wanting the two guests to spoil it ,
不是 想要 这 二 客人 到 剧透 它 ,
不欲二客坏之,

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈeəriə][tuː; tə][biː; bi] [siːld] [ɒf] [æz; əz] [brɪfɔː(r)] .
They immediately ordered the area to be sealed off as before .
他们 立即地 订购 这 区域 到 是 密封 离开 作为 前 .

遽令掩塞如旧。

[ðæt] [iːvniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是夕，

[ə; eɪ] [stɔːm] [brəʊk] [aʊt] .
A storm broke out .
一个 风暴 打破 出去 .

风雨暴发。

[əˈpɒn] [ɪɡˈzæmɪniŋ] [ðə; ði][ˈækjʊpɔɪnt] ,
Upon examining the acupoint ,
之上 检查 这 穴位 ,

旦视其穴，

[ðʌs] [ðə; ði][ænts] [lɒst] [ðeə(r)] [ˈkɒləni] .
Thus the ants lost their colony .
因此 这 蚂蚁 丢失的 他们的 殖民地 .

遂失群蚁，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [weə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɡɒn] .
No one knows where they have gone .
不 一 知道 在哪里 他们 有 已消失 .

莫知所去。

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [fɜːst] [ˈstetɪd] [ðæt] " [ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɪz][ɪn] [ɡreɪt] [fɪə(r)] . "
Therefore , it is first stated that " the nation is in great fear . "
所以 , 它 是 第一的 声明 那 " 这 国家 是 在 伟大的 害怕 . "

故先言“国有大恐，

" [ˈɜːbən] [maɪˈɡreɪʃn] "
" Urban Migration "
" 城市的 迁移 "

都邑迁徙”，

[ðɪs] [pruːvz] [aɪ ˈtiː] .
This proves it .
这 证明 它 .

此其验矣。

[rɪˈkɔːlɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] - [ˈkɒŋkwɛst] ,
Recalling the matter of Tanluo's conquest ,
回忆 这 事情 的 - 征服 ,

复念檀萝征代之事，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [tuː] [ɡests] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmlænd] .
He then invited two guests to visit his homeland .
他 然后 受邀 二 客人 到 访问 他的 家园 .

又请二客访迹于外。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ˈeɪnfənt] [draɪd] - [ʌp] [striːm] [wʌn] [maɪl] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
There is an ancient dried - up stream one mile east of the house .
那里 是 一个 古老的 干燥 - 向上 溪流 一 英里 东方 的 这 房子 .

宅东一里有古涸涧，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈsændlwɒd] [triː] [ɒn][ðə; ði][saɪd] .
There is a large sandalwood tree on the side .
那里 是 一个 大的 檀香 树 在 这 边 .

侧有大檀树一株，

[wɪ'striəriə] [ɪn'twaɪn] ,
Wisteria entwined ,
紫藤 交织 ,

藤萝拥织，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [nɒt] ['vɪzəb(ə)l] [ə'blaʊ] .
The sun is not visible above .
这 太阳 是 不是 可见的 多于 .

上不见日。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [həʊl] [ˌnɪə'baɪ] .
There is a small hole nearby .
那里 是 一个 小的 洞 附近 .

旁有小穴，

[ə; eɪ] [swɔ:m] [ɒv; əv][ænts]['ɔ:lsəʊ][hɪd][ænd; ənd] ['gæðəd] [ðeə(r)] .
A swarm of ants also hid and gathered there .
一个 蜂群 的 蚂蚁 还 隐藏 和 聚集 那里 .

亦有群蚁隐聚其间。

[ðə; ði][lənd][ɒv; əv] ['sændlwɒd] [ænd; ənd] ['aɪvi]
The Land of Sandalwood and Ivy

檀萝之国，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [aɪ 'ti:] ?
Isn't this it ?
不是 这 它 ?

岂非此耶？

[ə'læəs] !
Alas !
唉 !

嗟呼！

[ðə; ði][ˌsu:pə'nætʃrəl; ˌsju:pə'nætʃrəl] [fə'nɒmɪnə] [ɒv; əv][ænts]
The supernatural phenomena of ants

蚁之灵异，

[aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] [ˌɪnɪg'zɔ:stəb(ə)l] .
It is still inexhaustible .
它 是 仍然 取之不尽的 .

犹不可穷，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [greɪt] [tʌənsfɔ:m'eɪʃənz] [ɒv; əv] ['hɪd(ə)n] [tri:z] [ænd; ənd] [kən'si:ld]
Moreover , what about the great transformations of hidden trees and concealed

[ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] ?
forests in the mountains ?
森林 在 这 山脉 ?

况山藏木伏之大者所变化乎？

[dʒəʊ] [baɪ'ɑ:n] , [ə; eɪ] ['drʌŋkəd] ,
Zhou Bian , a drunkard ,
周 卞 , 一个 酒鬼 ,

时生酒徒周弁、

[tjæ] [zɪhwə] ['ɔ:lsəʊ][rɪ'zaɪdɪd] [ɪn] [laɪu:] ['kaʊntɪ] .
Tian Zihua also resided in Liuhe County .
田 紫花 还 居住地 在 刘和 县 .

田子华并居六合县，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [spend] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [wið] [hɪm] .
I will not spend more than ten days with him .
我 将要 不是 花费 更多的 比 十 天 和 他 .

不与生过从旬日矣。

[ðə; ðɪ] [mæn] [ɪ'miːdiətli] [sent] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪm] .
The man immediately sent his servant to visit him .
这 男人 立即地 发送 他的 仆人 到 访问 他 .

生遽遣家僮疾往候之。

[dʒəʊ] [ʃen] [hæz; həz] [daɪd] ['sʌd(ə)nli] [frɒm; frəm] [æn; ən] ['ɪlnəs] .
Zhou Sheng has died suddenly from an illness .
周 盛 有 死亡 突然 从 一个 疾病 .

周生暴疾已逝，

[tjæ] [zɪhwə] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['bedrɪdn] [djuː] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
Tian Zihua was also bedridden due to illness .
田 紫花 曾是 还 卧床不起 到期的 到 疾病 .

田子华亦寝疾于床。

['fiːlɪŋ] [ðə; ðɪ] ['fliːtɪŋ] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [driːm] ,
Feeling the fleeting nature of a dream ,
感觉 这 转瞬即逝 自然 的 一个 梦 ,

生感南柯之浮虚，

['rɪələɪzɪŋ; 'riːələɪzɪŋ] [ðə; ðɪ] ['fliːtɪŋ] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [laɪf] ,
Realizing the fleeting nature of human life ,
意识到 这 转瞬即逝 自然 的 人类 生活 ,

悟人世之倏忽，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] .
He then devoted himself to Taoism .
他 然后 奉献 他自己 到 道教 .

遂栖心道门，

[əb'steɪn] [frɒm; frəm] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
Abstain from wine and women .
弃权 从 葡萄酒 和 女性 .

绝弃酒色。

[ðə; ðɪ] ['fɒləʊɪŋ] [θriː] [j'iəz] ,
The following three years ,
这 下列的 三 年 ,

后三年，

[ðə; ðɪ] [jɪə(r)] [ɪz] - .
The year is Dingchou .
这 年 是 - .

岁在丁丑，

[hiː; hi] [ɪ'ventʃuəli] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
He eventually returned home .
他 最终 返回 家 .

亦终于家。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fɔːti] - [sɪks] [j'iəz] [əʊld] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [taɪm] .
He was forty - six years old at the time .
他 曾是 四十 - 六 年 老的 在 这 时间 .

时年四十六，

[ðə; ðɪ] [taɪm] ['lɪmɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] ['fuː] [suː] [tʃiː] [hæz; həz] [biːn] [riːtʃt] .
The time limit for the Fu Su Qi has been reached .
这 时间 限制 为了 这 傅 苏 齐 有 到过 达到 .

将符宿契之限矣。

[ɪn][ðə; ði] [eɪθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔ:təm] [ɪn][ðə; ði] [eɪti:nθ] [jiə(r)][ɒv; əv] [zɛnju:ən] , -
In the eighth month of autumn in the eighteenth year of Zhenyuan , Gongzuo
在 这 第八 月 的 秋天 在 这 第十八 年 的 振元 , -
公佐贞元十八年秋八月，

[frɒm; frəm][wu:][tu:; tə] [ˈlu:oʊ] ,
From Wu to Luo ,
从 吴 到 罗 ,
自吴之洛，

[ˈtɛmprərəli] [ˈæŋkəd] [æt; ət] -
Temporarily anchored at Huaipu
暂时地 锚定 在 -
暂泊淮浦，

[aɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [si:] [tʃu:nju:] [ʃɛŋz] [dri:m] .
I happened to see Chunyu Sheng's dream .
我 发生 到 看 淳于 盛氏 梦 .
偶觐淳于生梦，

[ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈru:ɪnz] ,
Inquire about the ruins ,
查询 关于 这 废墟 ,
询访遗迹，

[ˈtɜ:nɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][ˈəʊvə(r)] [əˈɡen] ,
Turning over and over again ,
转弯 超过 和 超过 再次 ,
翻覆再三，

[ɔ:l] [ðə; ði][fæktz][ɑ:(r); ə(r)] [tru:] .
All the facts are true .
全部 这 事实 是 真的 .
事皆摭实，

[ðeɪ] [kəmˈpaɪld] [ænd; ənd] [rɪˈkɔ:dɪd] [ðem; ðəm][ˈɪntu:] [baɪˈɑ:ɡrəfɪz] .
They compiled and recorded them into biographies .
他们 编译 和 记录 他们 进入 传记 .
辄编录成传，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ɡʊd] [θɪŋz] .
For the sake of good things .
为了 这 清酒 的 好的 事物 .
以资好事。

[ɔ:lˈðəʊ] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] [ɑ:(r); ə(r)] [streɪndʒ] ,
Although the words of gods and monsters are strange ,
虽然 这 字 的 神 和 怪物 是 奇怪的 ,
虽稽神语怪，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][ɪˈli:g(ə)l] .
The matter is illegal .
这 事情 是 非法的 .
事涉非经，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [ju:ˈzɜ:p][ðə; ði] [θrəʊn] [lɪv; laɪv][ɒn] .
And those who usurp the throne live on .
和 那些 WHO 篡 这 王座 居住 在 .
而窃位著生，

[ˈhəʊpfəli] , [ðɪs] [wɪl] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔ:nɪŋ] .
Hopefully , this will serve as a warning .
希望 , 这 将要 服务 作为 一个 警告 .
冀将为戒。

[dǝ; ði] [ˈdʒentlmən] [ɒv; əv][ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] ,
The gentlemen of later generations ,
这 先生们 的 之后 几代人 ,
后之君子,
[ˈfɔ:tʃənətli] , [dǝ; ði] [dri:m] [ɒv; əv] [nænɜk] [wɒz; wəz][ˌæksɪˈdent(ə)] .
Fortunately , the dream of Nanke was accidental .
幸运的是 , 这 梦 的 南科 曾是 偶然 .
幸以南柯为偶然,

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [praɪd] [ɪn][maɪ] [feɪm] [ænd; ənd] [pəˈzi](ə)n] [əˈmʌŋ] [dǝ; ði] [klaʊdz] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd]
I have no pride in my fame and position among the clouds of heaven and
我 有 不 自豪 在 我的 名声 和 位置 之中 这 云 的 天堂 和
[ɜ:θ] .
earth .
地球 .
无以名位骄于天壤间云。

[li:] - , [ˈfɔ:mə(r)] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] [ɒv; əv] , [sed] :
Li Zhaozan , former military advisor of Huazhou , said :
李 - , 以前的 军队 顾问 的 化州 , 说 :
前华州参军李肇赞曰:

[ɪkˈstri:mli] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] [pəˈzi](ə)n]
Extremely high rank and position
极其 高的 秩 和 位置
贵极禄位,

[ˈpaʊə(r)][ˈəʊvə(r)][dǝ; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈkæpɪt(ə)]
Power over the entire capital
力量 超过 这 全部的 首都
权倾国都,

[ˈekspɜ:ts] [si:] [ðɪs] [æz; əz] . . .
Experts see this as : : :
专家 看 这 作为 . . .
达人视此,

[wɒt] [ˈdɪfrəns] [ɪz][ðəə(r)] [brɪˈtwi:n] [ænts] [ˈgæðərɪŋ] [təˈgeðə(r)] ?
What difference is there between ants gathering together ?
什么 不同之处 是 那里 之间 蚂蚁 采集 一起 ?
蚁聚何殊。

-
0
-
0

[en ˈaɪ] -
Ni Miaoji
尼 -
尼妙寂

[li:] [faɪən]
Li Fuyan
李 福岩
李复言

[en ˈaɪ] -
Ni Miaoji
尼 -
尼妙寂,

[ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ji:; ji] .
The surname is Ye .
这 姓 是 叶 .

姓叶氏，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] , .
He was a native of Xunyang , Jiangzhou .
他 曾是 一个 本国的 的 旬阳 ， 江州 .

江州浔阳人也。

[fɜ:st] ['mæɪɪdʒ] [tu:; tə][,ɑ:r i: 'en][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ,
First marriage to Ren Hua ,
第一的 婚姻 到 任 华 ,

初嫁任华，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɜ:tʃənt] [frɒm; frəm] .
He was a merchant from Xunyang .
他 曾是 一个 商人 从 旬阳 .

浔阳之贾也。

[ˈfa:ðə(r)] [ʃen] ,
Father Sheng ,
父亲 盛 ,

父升，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [brɪtwi:n] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd] [ˈtʃæŋʃɑ:]
Traveling back and forth between China and Changsha
旅行 后退 和 前进 之间 中国 和 长沙

与华往复长沙、

[brɪtwi:n] .
Between Guangling .
之间 广陵 .

广陵间。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ʒenju:ən] ,
In the spring of the eleventh year of Zhenyuan ,
在 这 春天 的 这 第十一 年 的 振元 ,

贞元十一年春，

[dʒi:] [tænzɜ:] ,
Zhi Tanzhou ,
智 坦洲 ,

之潭州，

[nəʊ][mɔ:(r)] .
No more .
不 更多的 .

不复。

[ɪkˈspaɪəd][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs]
Expired for several months
已到期 为了 一些 几个月

过期数月，

[ˈmiau][dʒi] [ˈsʌd(ə)nli] [dreɪmt] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][ˈfa:ðə(r)] , [hɪz; ɪz][heə(r)] [dɪˈfeɪv(ə)ld] [ænd; ənd] [ˈneɪkɪd] .
Miao Ji suddenly dreamt of her father , his hair disheveled and naked .
苗 季 突然 梦见 的 她 父亲 ， 他的 头发 蓬头垢面 和 裸 .

妙寂忽梦父被发裸形，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd]
Covered in blood
涵盖 在 血

流血满身，

[ˈwi:pɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :
哭泣 , 我 说 :

泣曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ] [ɪn'kaʊntəd] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði] [leɪk] . "
" Your husband and I encountered thieves in the lake . "
" 你的 丈夫 和 我 遭遇 窃贼 在 这 湖 . "

“吾与汝夫湖中遇盗，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ded] .
They are all dead .
他们 是 全部 死的 .

皆已死矣。

[ju:; jʊ] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] ['sʌmwʌn] [wɪð] [æm'biʃ(ə)n] .
You seem to be someone with ambition .
你 似乎 到 是 某人 和 志向 .

以汝心似有志者，

[ˈhev(ə)n] [grɑ:nts] [rɪ'vendʒ] .
Heaven grants revenge .
天堂 拨款 复仇 .

天许复仇，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðəwɜ:ld]
But the meaning of the netherworld
但 这 意义 的 这 冥界

但幽冥之意，

[nɒt] ['wɒntɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [aɪ 'ti:] [aʊt] [laʊd] ,
Not wanting to say it out loud ,
不是 想要 到 说 它 出去 大声 ,

不欲显言，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ][ɪn] [veɪld] ['læŋgwɪdʒ] .
Therefore , I will tell you in veiled language .
所以 , 我 将要 告诉 你 在 含蓄 语言 .

故吾隐语报汝，

[ɪf] [wʌn][kæn; kən]['tru:lɪ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [θru:] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'pi:t] [aɪ 'ti:] ,
If one can truly think it through and then repeat it ,
如果 一 能 真的 思考 它 通过 和 然后 重复 它 ,

诚能思而复之，

[wɒt] [du:; də][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [rɪ'gret] ?
What do I have to regret ?
什么 做 我 有 到 后悔 ?

吾亦何恨。”

- [sed] :
Miaoji said :
- 说 :

妙寂曰:

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['mi:nɪŋ] ?
What is the hidden meaning ?
什么 是 这 隐 意义 ?

“隐语云何? ”

[ʃen] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

升曰:

" [hi:; hi] [hu:] [kɪlz] [ɛm 'i:] ,
" He who kills me ,
" 他 WHO 杀戮 我 ,

“杀我者，

[ˈmʌŋki] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)]
Monkey in the car
猴 在 这 车

车中猴，

[i:st] - [ˈfeɪsɪŋ] [grɑ:s] .
East - facing grass .
东方 - 面向 草 .

门东草。”

[ðen] [ʃi:; ʃi] [sɔ:] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [lʊkt] [laɪk] [hɜ:(r); hə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] .
Then she saw that her husband looked like her father .
然后 她 锯 那 她 丈夫 看起来 喜欢 她 父亲 .

俄而见其夫形状若父，

[ˈwi:pɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :
哭泣 , 我 说 :

泣曰：

" [hi:; hi] [hu:] [kɪlz] [ɛm 'i:] ,
" He who kills me ,
" 他 WHO 杀戮 我 ,

“杀我者，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði][raɪs] [ˈpædi] ,
Walking in the rice paddies ,
步行 在 这 米 稻田 ,

禾中走，

[wʌŋ] [deɪ] [ˈhʌzbənd] . "
One day husband . "
一 天 丈夫 . "

一日夫。”

[ˈmiəu][dʒi] [klʌtʃt] [hɜ:(r); hə(r)] [tʃest] [ænd; ənd] [wept] .
Miao Ji clutched her chest and wept .
苗 季 紧握 她 胸部 和 哭泣 .

妙寂抚膺而哭，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [əˈweɪkənd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] .
He was then awakened by his younger sister .
他 曾是 然后 觉醒 经过 他的 年轻 姐姐 .

遂为女弟所呼觉，

[hi:; hi] [ˈtɹəfəli] [təʊld][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] ,
He tearfully told his mother ,
他 泪流满面 讲述 他的 母亲 ,

泣告其母，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈhaʊshəʊld] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:md] .
The entire household was greatly alarmed .
这 全部的 家庭 曾是 非常 惊慌 .

阖门大骇。

[ri:d] [ðə; ði] [ˈkrɪptɪk] [wɜ:dz] ,
Read the cryptic words ,
读 这 神秘的 字 ,

念其隐语，

[ðə; ði] [ɪk'stent] [pʊ; əv] [ðeə(r)] ['strʌg(ə)] [ɪz] [ʌn'nəʊəbl] .
The extent of their struggle is unknowable .
这 程度 的 他们的 斗争 是 不可知的 .

奋不可知。

[aɪ] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['eldəli] ['neɪbəz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['nɒlɪdʒəbl] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
I consulted with the elderly neighbors and other knowledgeable people in the village .
我 咨询 和 这 老年 邻居 和 其他 知识渊博 人们 在 这 村庄 .
.
.
.

访于邻叟及乡闾之有知者，

[nʌn] [pʊ; əv] [ðem; ðəm] [kæn; kən] [bi:; bi] [sɒlvd] .
None of them can be solved .
没有任何 的 他们 能 是 已解决 .

皆不能解。

[ˈɔ:təm] ,
Autumn ,
秋天 ,

秋，

[ˈvɪzɪt] - ['kaʊnti] ,
Visit Shangyuan County ,
访问 - 县 ,

诣上元县，

[weə(r)] [bəʊts] [ænd; ənd] [ʃɪps] [mi:t] ,
Where boats and ships meet ,
在哪里 船 和 船舶 见面 ,

舟楫之所交处，

['skɑ:lərz] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] ['ɒf(ə)n] [went] [ðeə(r)] [tu:; tə] [rest] .
Scholars and officials from all directions often went there to rest .
学者们 和 官员 从 全部 方向 经常 去 那里 到 休息 .

四方士大夫多往憩焉。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] - ['temp(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [taʊn] .
And there is also a Waguan Temple in the town .
和 那里 是 还 一个 - 寺庙 在 这 镇 .

而又邑有瓦棺寺，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [pə'vɪliən] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)] .
There is a pavilion in the temple .
那里 是 一个 亭 在 这 寺庙 .

寺上有阁，

['li:nɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
Leaning against the mountain and overlooking the river .
倾斜 反对 这 山 和 俯瞰 这 河 .

倚山瞰江。

[ə; eɪ] [vɑ:st] [ɪk'spæns] [brɪ'fʊ:(r)] [maɪ] [aɪz] ,
A vast expanse before my eyes ,
一个 广阔的 广阔 前 我的 眼睛 ,

万里在目，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ðə; ði] [ʌltɪmət] [reɪlm] [pʊ; əv] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] [wɜ:ld] .
It is also the ultimate realm of the martial arts world .
它 是 还 这 最终的 领域 的 这 武术 艺术 世界 .

亦江湖之极境。

[ˈtʊərɪsts] [stɒp] [ˈrəʊɪŋ] .
Tourists stop rowing .
游客 停止 划船 .

游人弭棹，

[ˈevriwʌn] [klaɪm] [ʌp][tuː; tə][geɪz] [əˈpɒn][ðə; ðɪ] [vjuː] .
Everyone climbs up to gaze upon the view .
每个人 攀登 向上 到 目光 之上 这 看法 .

莫不登眺。

- [sed] :
Miaoji said :
- 说 :

妙寂曰：

" [aɪ] [wɪl] [weə(r)] [blæk] [rəʊbz] [ðeə(r)] . "
" I will wear black robes there . "
" 我 将要 穿 黑色的 长袍 那里 . "

“吾将缁服其间，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən][biː; bi][ðə; ðɪ] [seɪm] ,
Those who can be the same ,
那些 WHO 能 是 这 相同的 ,

伺可同者，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [huː] [kæn; kən][əˈweɪkən][em ˈiː][frɒm; frəm][maɪ] [kənˈfjuːʒn] .
There must be someone who can awaken me from my confusion .
那里 必须 是 某人 WHO 能 觉醒 我 从 我的 困惑 .

必有醒吾惑者。”

[səʊ][hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [ɪn] [braʊn] [rəʊbz] .
So he went to Shangyuan in brown robes .
所以 他 去 到 - 在 棕色的 长袍 .

于是褐衣上元，

[ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv] [ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [wʌnˈself] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] .
The Temple of Sacrificing Oneself in a Coffin .
这 寺庙 的 牺牲 自己 在 一个 棺材 .

舍身瓦棺寺。

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bruːm] [ˈevri] [deɪ] ,
Holding a broom every day ,
保持 一个 扫帚 每一个 天 ,

日持箕帚，

[swiːp] [ænd; ənd] [kliːn] [jɔː(r); jə(r)] [ruːm] .
Sweep and clean your room .
扫 和 干净的 你的 房间 .

洒扫阁下，

[wen] [ˈaɪd(ə)l] , [hiː; hi] [wʊd] [liːn] [əˈgenst] [ðə; ðɪ] [ˈreɪlɪŋ] .
When idle , he would lean against the railing .
什么时候 闲置的 , 他 会 倾斜 反对 这 栏杆 .

闲则徙倚栏槛，

[tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnɒlɪdʒəbl]
To those who are knowledgeable
到 那些 WHO 是 知识渊博

以伺识者，

[siː] [ðə; ðɪ][tɔːl] [hæt][ænd; ənd] [waɪd] [belt] .
See the tall hat and wide belt .
看 这 高的 帽子 和 宽的 腰带 .

见高冠博带，

[ðəʊz] [hu:] [kɜm] [wið] [ə; eɪ] ['wɪslɪŋ] [vɔɪs] ,
Those who came with a whistling voice ,
那些 WHO 来了 和 一个 吹口哨 嗓音 ,
吟啸而来者,

[ðeɪ] [mʌst; məst][baʊ; bæʊ][ænd; ʌnd][ɑːsk] ['kwɛstʃənz] .
They must bow and ask questions .
他们 必须 弓 和 问 问题 .
必拜而问。

[ˈɑːftə(r)] ['lɪvɪŋ] [ðəə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ,
After living there for several years ,
后 活的 那里 为了 一些 年 ,
居数年,

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [dɪ'sɜːn] [ðə; ði] [truːθ] .
No one can discern the truth .
不 一 能 辨别 这 真相 .
无能辨者。

[ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] ,
Seventeen years ,
十七 年 ,
十七年,

[ðə; ði][jɪə(r)][ɪz] [ɪn] [es 'aɪ] .
The year is Xin Si .
这 年 是 新 硅 .
岁在辛巳,

[ðəə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nɛmd] [liː] - ,
There was a man named Li Gongzuo ,
那里 曾是 一个 男人 命名 李 - ,
有李公佐者,

[hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz][pəʊst][ɪn] ['lɪŋ'naːn] [ænd; ʌnd] [keɪm] [hɪə(r)] .
He left his post in Lingnan and came here .
他 左边 他的 邮政 在 岭南 和 来了 这里 .
罢岭南从事而来。

[aɪ] ['gæðəd] [maɪ] [rəʊbz] [ænd; ʌnd] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
I gathered my robes and ascended the pavilion .
我 聚集 我的 长袍 和 上升 这 亭 .
揽衣登阁,

['brɪliənt] [ænd; ʌnd] ['elɪɡənt] ,
Brilliant and elegant ,
杰出的 和 优雅的 ,
神采隽逸,

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
It was quite extraordinary .
它 曾是 相当 非凡的 .
颇异常伦。

[baʊ; bæʊ] [daʊn] [bɪ'fɔː(r)] - ,
Bow down before Miaoji ,
弓 向下 前 - ,
妙寂前拜位,

[ænd; ʌnd][ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɑːst] .
And ask about the past .
和 问 关于 这 过去的 .
且以前事问之。

- [sed] :
Gongzuo said :
- 说 :

公佐曰：

" [ai][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [ɪn'dʒɔɪd] [rɪ'zɒlvɪŋ] [daʊt] [fɔ:(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] . "
" I have always enjoyed resolving doubts for others . "
" 我 有 总是 享受 解决 疑虑 为了 其他的 . "
“吾平生好为人解疑，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第45/93页

[kwɑːŋ] [zɪz] [ɡuːˈvənsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpliːdɪd] .
Kuang Zi's grievances were pleaded .
匡 Zi's 不满 是 恳求 .

况子之冤恳，

[ænd; ʌnd][səʊ][ðə; ðɪ][ɡɒdz] [prəˈkleɪmd] .
And so the gods proclaimed .
和 所以 这 神 宣布 .

而神告如此，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] .
You should think about this for your son .
你 应该 思考 关于 这 为了 你的 儿子 .

当为子思之。”

[wɔːk] [ˈsaɪləntli][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
Walk silently for a few steps ,
走 默默 为了 一个 很少 步骤 ,

默行数步，

[sar; zar; ksar; gzar] [dʒaʊ] - [sed] :
Xi Zhao Miaoji said :
习 赵 - 说 :

喜招妙寂曰：

" [aɪ][hæv; həv][,aɪˈtiː] ! "
" I have it ! "
" 我 有 它 ！ "

“吾得之矣！

[ʃen] [læn] [kɪld] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] .
Shen Lan killed your father .
沈 兰 被杀 你的 父亲 .

杀汝父者申兰，

" [ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [kɪld] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] [wɒz; wəz] [ʃen] [tʃʌn] . "
" The one who killed your husband was Shen Chun . "
" 这 一 WHO 被杀 你的 丈夫 曾是 沈 春 . "

杀汝夫者申春耳。”

[ˈmiau][dʒɪ] [wept] [wið] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ʌnd][dʒɔɪ] .
Miao Ji wept with sorrow and joy .
苗 季 哭泣 和 悲哀 和 喜悦 .

妙寂悲喜呜咽，

[aɪ] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [sed] .
I asked him what he had said .
我 问 他 什么 他 有 说 .

拜问其说。

- [sed] :
Gongzuo said :
- 说 :

公佐曰：

" [ðə; ði] ['mʌŋki] ,
" The monkey ,
" 这 猴 ,

“夫猴，
[ʃen] [ʃen] [ˈɔːlsəʊ] .
Shen Sheng also .
沈 盛 还 .
申生也。

[ðə; ði] ['kæriɪdʒ] [di'pɑːt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [endz] , [ænd; ənd] ['mʌŋkiz] [ɑː(r); ə(r)] ['menʃ(ə)nd] .
The carriage departs from both ends , and monkeys are mentioned .
这 运输 离开 从 两个都 结束 , 和 猴子 是 提及 .
车去两头而言猴，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - [ɪz] [juːst] .
Therefore , the character 申 is used .
所以 , 这 特点 - 是 用过的 .
故申字耳。

[grɑːs] [geɪt]
Grass Gate
草 门
草而门，

[iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] ,
East of the gate ,
东方 的 这 门 ,
门而东，

[ɪz][aɪ 'tiː][nɒt][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ?
Is it not the character " 𠂔 " ?
是 它 不是 这 特点 " - " ?
非兰字耶？

[ðəʊz] [huː] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [grɑːs] ,
Those who walk in the grass ,
那些 WHO 走 在 这 草 ,
禾中走者，

[wiː; wi] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] ['fiːldz] .
We passed through the fields .
我们 通过了 通过 这 字段 .
穿田过也，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] ['kærəktə(r)] - .
This is also the character 申 .
这 是 还 这 特点 - .
此亦申字也。

[ə'ʌləðə(r)] [deɪ] , [ænd; ənd] [ə'ʌləðə(r)] ['hʌzbənd] .
Another day , and another husband .
其他 天 , 和 其他 丈夫 .
一日又加夫，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [ɪz] ['kʌvəd] .
The character " 春 " is covered .
这 特点 " - " 是 涵盖 .
盖春字耳。

[gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪ'siːv] ['piːp(ə)l] .
Ghosts and spirits want to deceive people .
鬼魂 和 烈酒 想 到 欺骗 人们 .
鬼神欲惑人，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪntɜːˈtwaɪnd] .
Therefore , their words were intertwined .
所以 , 他们的 字 是 交织在一起 .

故交错其言，

" [ˈwʌndəf(ə)] [ˈsaɪləns] , [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪ] ,
" **Wonderful silence , sorrow and joy ,**
" 精彩的 沉默 , 悲哀 和 喜悦 ,
“妙寂悲喜，

[ɪf] [wʌn] [ˈkænɒt] [əʊvəˈkʌm] [wʌnˈself] ,
If one cannot overcome oneself ,
如果 一 不能 克服 自己 ,

若不自胜，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] , [hiː; hi] [waɪpt] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [tɪəz] , [baʊd] , [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] ,
After a long while , he wiped away his tears , bowed , and thanked them ,
后 一个 长的 尽管 , 他 擦拭 离开 他的 眼泪 , 鞠躬 , 和 谢谢 他们 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

久而掩涕拜谢曰：

" [ðə; ðɪ] [θɪːfs] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [ɪˈstæblɪʃt] . . . "
" **The thief's reputation has been established . . . "**
" 这 小偷的 名声 有 到过 已确立的 . . . " .

“贼名既彰，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][klɪə(r)] [wʌnz] [neɪm] .
There is a way to clear one's name .
那里 是 一个 方式 到 清除 一个人的 姓名 .

雪冤有路，

[ɪf] [ðə; ðɪ] [ˌdaʊt] [ɑː(r); ə(r)] [klɪəd] [ʌp] ,
If the doubts are cleared up ,
如果 这 疑虑 是 已清除 向上 ,

苟或释惑，

[aɪ] [vəʊ] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [prəˈfaʊnd] [ˈkaɪndnəs] .
I vow to repay your profound kindness .
我 发誓 到 偿还 你的 深刻的 仁慈 .

誓报深恩。

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [hæd; həd][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ˈfɔːlts] .
The woman had no other faults .
这 女士 有 不 其他 故障 .

妇人无他，

[ˈəʊnli] [wɪð] [pjʊə(r)][ænd; ənd][sɪnˈsɪə(r)] [dɪˈvəʊʃn] [tuː; tə] [ˈbʊdə] ,
Only with pure and sincere devotion to Buddha ,
仅有的 和 纯的 和 真诚 虔诚 到 佛 ,

唯洁诚奉佛，

[meɪ] [ˈblesɪŋz] [ɪnˈkriːs] .
May blessings increase .
可能 祝福 增加 .

祈增福海。”

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [left] .
He then bowed twice and left .
他 然后 鞠躬 两次 和 左边 .

乃再拜而去。

[ɪn][ðə; ði] ['z:li] [j'ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪərə] ,
In the early years of the Yuanhe era ,
在这早期的年的这时代 ,
元和初,

- ['temp(ə)l] ,
Sizhou Puguangwang Temple ,
泗州普光王寺庙 ,
泗州普光王寺,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['brɑ:mə] [ɔ:di'neiŋ] ['plætɔ:m] .
There is a Brahma ordination platform .
那里是一个梵授职平台 .
有梵氏戒坛,

[ðə; ði] [wei] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [mʌŋk] [mʌst; məst] ['fɒləʊ] [ðɪs] [pɑ:θ] .
The way a person becomes a monk must follow this path .
这方式一个人人变成一个人僧必须跟随这小路 .
人之为僧音必由之。

[kən'və:dʒɪŋ] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] ,
Converging from all directions ,
收敛从全部方向 ,
四方辐辏,

[mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] [həʊld] ['fri:kwənt] ['gæðərɪŋz] .
Monks and nuns hold frequent gatherings .
僧侣和修女抓住频繁聚会 .
僧尼繁会,

[,gwɑ:n'jɪn] [ə'prɪəd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] .
Guanyin appeared in the marketplace .
观音出现在这市场 .
观音如市焉。

- [keɪm] [frɒm; frəm] [tʃu:] [tu:; tə] [tʃɪn] .
Gongzuo came from Chu to Qin .
- 来了从楚到秦 .
公佐自楚之秦,

[ðeɪ] [mɔɪrd] [ðeə(r)] [bəʊts] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [si:] [,aɪ 'ti:] .
They moored their boats and went to see it .
他们系泊他们的船和去到看它 .
维舟而往观之。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [nʌn] ,
There was a nun ,
那里曾是一个尼姑 ,
有一尼,

['hænsəm] ['fi:tʃəz]
handsome features
英俊的特征
眉目朗秀,

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][əʊld] [ə'kweɪntəns] ,
If they are old acquaintances ,
如果他们 是 老的 熟人 ,
若旧识者,

[hi:; hi] [wɒd] [geɪz] [ɪn'tentli] [æt; ət] - [wen'evə(r)] [hi:; hi] [pɑ:st] [baɪ] .
He would gaze intently at Gongzuo whenever he passed by .
他会目光专注地在 每当他通过了经过 .
每过必凝视公佐,

[ɪf] [wʌn] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] [ɪk'spres] [ˌaɪ 'tiː] .
If one intends to say something but does not express it .
如果 一 意图 到 说 某物 但 做 不是 表达 它 .
若有意而未言者。

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,
久之，

- [ɪz] ['liːvɪŋ] .
Gongzuo is leaving .
- 是 离开 .
公佐将去，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ɪ'miːdiətli] [kraɪd] [aʊt] :
His mother immediately cried out :
他的 母亲 立即地 哭 出去 :
其尼遽呼曰：

" [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ə'tendənt] [nɒt] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə]
" Was the Imperial Attendant not appointed as an official in the South China
" 曾是 这 帝国 服务员 不是 任命 作为 一个 官方的 在 这 南 中国
[siː] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [ʒɛnjuːən] [ɪərə] ? "
Sea during the Zhenyuan era ? "
海 期间 这 振元 时代 ? "
“侍御贞元中不为南海从事乎？ ”

- [sed] :
Gongzuo said :
- 说 :
公佐曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "
“然。”

" [ðen] [[æ; ʌl][ai] [rɪ'membə(r)] [maɪ][ˈdʒuːniə(r)][ˈmɑːstə(r)] ? "
" Then shall I remember my junior master ? "
" 然后 将 我 记住 我的 初级 掌握 ? "
“然则记小师乎？ ”

- [sed] :
Gongzuo said :
- 说 :
公佐曰：

" [ai][doʊnt] [rɪ'membə(r)] . "
" I don't remember . "
" 我 不 记住 . "
“不记也。”

- [sed] :
Miaoji said :
- 说 :
妙寂曰：

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌŋki] [ɪn] [ðə; ði] [kɑ:t] [ðæt] [wɒz; wəz] [sɔ:t] [æt; ət] [ðə; ði]
" It was the story of the monkey in the cart that was sought at the
" 它 曾是 这 故事 的 这 猴 在 这 大车 那 曾是 寻求 在 这
- ['temp(ə)l] [pə'vɪliən] [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] . "
Waguan Temple Pavilion in the past . "
- 寺庙 亭 在 这 过去的 . "
"昔瓦棺寺阁求解车中猴者也。"

[gɒŋ] - [sed] :
Gong Zuowu said :
锣 - 说 :

公佐悟曰：

" [dɪd] [ju:; jʊ] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ? "
" Did you catch the thief ? "
" 做过 你 抓住 这 贼 ? "
"竟获贼否？"

[ðə; ði] [rɪ'plai] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" ['hævɪŋ] ['ri:əlaɪzd] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dri:m] ,
" Having realized the meaning of the dream ,
" 拥有 已实现 这 意义 的 这 梦 ,
"自悟梦言，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [menz] ['kləʊðɪŋ] .
It is men's clothing .
它 是 男士 衣服 .

乃男服，

[ji:] - [dʒi]
Yi Mingshi Ji
易 - 季

易名士寂，

[hi:; hi] [rəʊm] [ðə; ði] [lənd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɜ:vənt] .
He roamed the land as a servant .
他 漫游 这 土地 作为 一个 仆人 .

泛佣于江湖之间。

['sevrəl] [j'iəz] ,
Several years ,
一些 年 ,

数年，

[wen'ki]
Wenqi
文琪

闻蕲、

[brɪ'twi:n] [hwɑ:ŋ] [ænd; ɐnd] [ʃen] ['vɪlɪdʒ] ,
Between Huang and Shen Village ,
之间 黄 和 沈 村庄 ,

黄之间有申村，

['ðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [went] [ðeə(r)] .
Therefore , we went there .
所以 , 我们 去 那里 .

因往焉。

[ðə; ði][ˈsaɪklɪk(ə)] [stɑːz] ,
The cyclical stars ,
这 循环 明星 ,

流转周星，

[ðen] [ai] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [læn][ɪn][ðə; ði] [nɔːθˈwest] [ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Then I heard that there was a man named Lan in the northwest corner of the
然后 我 听到 那 那里 曾是 一个 男人 命名 兰 在 这 西北 角落 的 这
[ˈvɪlɪdʒ] .
village .
村庄 .

乃闻其村西北隅有名兰者，

[ˈsaɪləntli] [siːkɪŋ] [kəˈmɪʃnz] ,
Silently seeking commissions ,
默默 寻求 佣金 ,

默往求佣，

[ðeɪ] [wʊd] [ðen] [ˈləʊə(r)][ðeə(r)][praɪsɪz] .
They would then lower their prices .
他们 会 然后 降低 他们的 价格 .

辄贱其价。

[læn][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ˈsʌmənd] [hɪm] .
Lan Xi summoned him .
兰 习 被召唤 他 .

兰喜召之。

[ˈrʌʃə] [ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] [neɪm] [nemd] [tʃʌn] .
Russia also heard that his cousin had a name named Chun .
俄罗斯 还 听到 那 他的 表哥 有 一个 姓名 命名 春 .

俄又闻其从父弟有名春者。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ænd; ənd] [rɪˈspektfəli] [pəˈfɔːmd] [hɪz; ɪz] [ˈdjuːtɪz] .
Therefore , he diligently and respectfully performed his duties .
所以 , 他 勤勉地 和 尊敬 执行 他的 职责 .

于是勤恭执事，

[ɪnˈseprəbl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
inseparable day and night ,
形影不离 天 和 夜晚 ,

昼夜不离，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfiːzəb(ə)] ,
Seeing that it is feasible ,
看到 那 它 是 可行的 ,

见其可为者，

[tuː; tə][ækt] [wɪˈðəʊt] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪəriəsənəs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
To act without considering the seriousness of the matter .
到 行为 没有 考虑 这 严肃 的 这 事情 .

不顾轻重而为之，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɔːdərs] .
He never waited for orders .
他 绝不 等待 为了 订单 .

未尝待命。

[læn][ˌdʒiːˈɑːtʃiː] .
Lan Jiaqi .
兰 佳琪 .

兰家器之。

[hiː; hi] [ˈtɔɪl] [baɪ][deɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənts] .
He toiled by day with his servants .
他 辛勤劳作 经过 天 和 他的 仆人 .

昼与群佣苦作，

[sliːp] [ɒn][hɪz; ɪz][bed][æt; ət] [naɪt] ,
Sleep on his bed at night ,
睡觉 在 他的 床 在 夜晚 ,

夜寝他席，

[hiː; hi][ɪz] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv] [wɒt] [ˌaɪ ˈtiː] [miːnz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] .
He is ignorant of what it means to be a husband .
他 是 无知 的 什么 它 方法 到 是 一个 丈夫 .

无知其作丈夫者。

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)] ,
Over the New Year ,
超过 这 新的 年 ,

逾年，

[ˈbenɪfɪt] [frɒm; frəm] [ˈdɪlɪdʒəns] ,
Benefit from diligence ,
益处 从 勤勉 ,

益自勤于，

[læn] [ju] [dʒɪŋ][ˈnaɪən]
Lan Yu Jing Nian
兰 于 景 年

兰逾敬念，

[ʃiː] [ʃɪˈdʒiː]
Shi Shiji
史 世纪

视士寂，

[hiː; hi] [kənˈsɪdəd] [hɪmˈself] [ɪnˈfɪəriə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [sʌn] .
He considered himself inferior to his own son .
他 经过考虑的 他自己 下 到 他的 自己的 儿子 .

即自视其子不若也。

[ˈweðə(r)] [ɪts] [ˈɔːkɪd] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ˈkɒməːs] ,
Whether it's orchid cultivation or commerce ,
无论 它是 兰花 栽培 或者 商业 ,

兰或农或商，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [maɪt] [ˈstɒkpaɪl] [gʊdz] [ɪn] [ˈwuːˈtʃɑːŋ] .
Or they might stockpile goods in Wuchang .
或者 他们 可能 储存 商品 在 武昌 .

或畜货于武昌，

[ˈəʊpən][ænd; ənd] [kləʊz]
Open and close
打开 和 关闭

关启闭，

[ɔːl] [ˈmætəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][hɪm] .
All matters were entrusted to him .
全部 事情 是 受托 到 他 .

悉委焉。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæbɪnət] ,
Because of the inspection of the cabinet ,
因为 的 这 检查 的 这 内阁 ,

因验其柜中，

[hɑ:f][ɒv; əv][aɪ 'ti:] [br'ɒŋd] [tu:; tə][em 'i:] .
Half of it belonged to me .
一半 的 它 属于 到 我 .

半是己物，

[ɔ:lsəʊ] [si:n] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [kləʊðz] [hɜ:(r); hə(r)][fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['hʌzbənd] ['ju:zuəli; 'ju:zəli][wɔ:(r)] .
Also seen were the clothes her father and husband usually wore .
还 已见 是 这 衣服 她 父亲 和 丈夫 通常 穿着 .

亦见其父及夫常所服者，

[rəʊt] [ðɪs] [daʊn] [wɪð] [tiəz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
wrote this down with tears streaming down my face .
写道 这 向下 和 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

垂涕而记之。

[ænd; ənd][læn] ,
And Lan ,
和 兰 ,

而兰、

[sprɪŋ] ,
spring ,
春天 ,

春，

[ʼʌŋk(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm][dʒi] [tʃu:] .
Uncle came from Ji Chu .
叔叔 来了 从 季 楚 .

叔出季处，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [went] [aʊt] [tə'geðə(r)] .
They never went out together .
他们 绝不 去 出去 一起 .

未尝偕出，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][tu:; tə]['kæptʃə(r)][wʌŋ] [waɪl] [sɪm(ə)'teɪniəsli] ['kɔ:zɪŋ] [ðə; ði]['ʌðə(r)][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
The plan was to capture one while simultaneously causing the other to escape .
这 计划 曾是 到 捕获 一 尽管 同时地 导致 这 其他 到 逃脱 .

虑其擒一而惊逸其一也。

[hi:; hi] [held] [ðɪs] [pə'zi(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] ['jɪəz] .
He held this position for several years .
他 握住 这 位置 为了 一些 年 .

衔之数年。

[ɒn][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [naɪnθ] ['festɪvl; 'festəvəl][ɒv; əv][ðə; ði] - [jɪə(r)]
On the Double Ninth Festival of the Yongzhen Year
在 这 双倍的 第九 节日 的 这 - 年

永贞年重阳，

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [drʌŋk] .
The two thieves were drunk .
这 二 窃贼 是 醉 .

二盗饮既醉，

[ʃi:] [dʒi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [stert] ['ɒfɪs] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði]['mætə(r)] .
Shi Ji rushed to the state office to report the matter .
史 季 匆忙 到 这 状态 办公室 到 报告 这 事情 .

士寂奔告于州，

[hi:; hi] [əb'teɪnd] [aɪ 'ti:] [waɪl] [drʌŋk] .
He obtained it while drunk .
他 获得 它 尽管 醉 .

乘醉而获。

[hiː; hi] [əd'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] [ə'pɒn] ['biːɪŋ] [ɑːskt] [ðə; ði] ['kwestʃən] .
He admitted his guilt upon being asked the question .
他 承认 他的 有罪 之上 存在 问 这 问题 .
一问而辞伏，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] .
According to the law .
根据 到 这 法律 .
就法。

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] ['hævɪŋ] [rɪ'kʌvəd] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] [lɒst] .
They returned home having recovered what they had lost .
他们 返回 家 拥有 恢复 什么 他们 有 丢失的 .
得其所丧以归，

['sɜːvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [best] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'bɪləti] ,
Serving his mother to the best of his ability ,
服务 他的 母亲 到 这 最好的 的 他的 能力 ,
尽奉母，

[pliːz] ['fɒləʊ] ['bʊdɪzəm] .
Please follow Buddhism .
请 跟随 佛教 .
而请从释教。

[ʃiː] [hɒŋzuː] ['tiː,æŋ'ɡɔŋ] ['temp(ə)] [nʌn] [dɒŋŋweɪ]
Shi Hongzhou Tiangong Temple Nun Dongwei
史 洪洲 天宫 寺庙 尼姑 东伟
师洪州天宫寺尼洞微，

[ðəʊz] [huː] [rɪ'siːvd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
Those who received instruction in the past .
那些 WHO 已收到 操作说明 在 这 过去的 .
即昔时受教者也。

['miəu][dʒi]
Miao Ji
苗 季
妙寂，

[ə; eɪ] ['wʊmən] ,
A woman ,
一个 女士 ,
一女子也，

[blʌd] - [səʊkt] [rɪ'vendʒ]
Blood - soaked revenge
血 - 浸泡过 复仇
血诚复仇，

['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ 'tiː][daɪz] [jʌŋ] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] .
Even if it dies young , it will not be taken away .
甚至 如果 它 死亡 年轻的 , 它 将要 不是 是 已采取 离开 .
天亦不夺，

[səʊ][hiː; hi] [spəʊk] [ðə; ði] [wɜːdz] [hiː; hi][hæd; həd] [dreɪmt] [ɒv; əv] .
So he spoke the words he had dreamt of .
所以 他 辐 这 字 他 有 梦见 的 .
遂以梦寐之言，

[aɪ] [geɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nment] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] .
I gained enlightenment from a virtuous person .
我 获得 启示 从 一个 有德行的 人 .
获悟于君子，

[ðə; ði] ['wɪnə(r)] ,
The winner ,
这 优胜者 ,

与其获者，

[ˈdɪfrənt] [deɪz]
Different days
不同的 天

得不同天，

[ðɪs] ['taɪni] ['bɒdi] [ɪz] ['ʃætəd] .
This tiny body is shattered .
这 微小的 身体 是 破碎 .

碎此微躯，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'peɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [dɪ'sɜːnɪŋ] ['pɜːs(ə)n] ?
How can I repay such a wise and discerning person ?
如何 能 我 偿还 这样的 一个 明智的 和 有洞察力 人 ?

岂酬明哲。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] ['brɑːmə] .
There is nothing else to Brahma .
那里 是 没有什么 别的 到 梵 .

梵宇无他，

[ˈəʊnli][sɪn'sɪə(r)] [dɪ'vəʊʃn] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] ['dɑːmə] [kæn; kən][biː; bi] ['ɒfəd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
Only sincere devotion in the form of Dharma can be offered in gratitude .
仅有的 真诚 虔诚 在 这 形式 的 法 能 是 提供 在 感激 .

唯虔诚法象以报效耳。”

- [ɪz] ['veri] ['dɪfrənt] .
Gongzuo is very different .
- 是 非常 不同的 .

公佐大异之，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [baɪ'ɒgrəfi] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
He then wrote a biography for him .
他 然后 写道 一个 传 为了 他 .

遂为作传。

[teɪ] - [jɪə(r)] ,
Taihe Gengxu year ,
太和 - 年 ,

太和庚戌岁，

[liː] [faɪən] [frɒm; frəm] [lɒŋksi] ['træv(ə)ld] [tuː; tə][bə'næn] .
Li Fuyan from Longxi traveled to Banan .
李 福岩 从 龙溪 旅行 到 香蕉 .

陇西李复言游巴南，

[hiː; hi] [met] [wɪð] [ðə; ði] [dʒɪnʃɪ] [ʃen] [tjæ] [ɪn] [pɛŋzuː] .
He met with the Jinshi Shen Tian in Pengzhou .
他 遇见 和 这 金石 沈 田 在 彭州 .

与进士沈田会于蓬州。

[tjæ] [jɪn] [təʊld][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['stɔːri] .
Tian Yin told a strange story .
田 阴 讲述 一个 奇怪的 故事 .

田因话奇事，

[ʃəʊ] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Show it to each other ,
展示 它 到 每个 其他 ,

持以相示，

[ə; eɪ] [ɡlɑːns] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sʌməri] .
A glance and a summary .
一个 瞥一眼 和 一个 概括 .

一览而复之。

[ɒŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [rɪ'kɔːdɪŋ] [ðə; ði] [streɪndʒ] [ɪ'vents] ,
On the day of recording the strange events ,
在 这 天 的 记录 这 奇怪的 活动 ,
录怪之日，

[ˈðeəfɔː(r)] , [,aɪ 'tiː][ɪz] [kəm'paɪld] [hɪə(r)] .
Therefore , it is compiled here .
所以 , 它 是 编译 这里 .

遂纂于此焉。

-
0
-
0

[sɪ'lektɪd] [tæŋ] [ænd; ənd] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ['ledʒəndz]
Selected Tang and Song Dynasty Legends
已选 唐 和 歌曲 王朝 传说
唐宋传奇选

[niː] [jɪniːæŋ]
Nie Yinniang
聂 隐娘
聂隐娘

[ˈɔːθə(r)] [ʌn'həʊn]
Author unknown
作者 未知
著者待考

[niː] [jɪniːæŋ] ,
Nie Yinniang ,
聂 隐娘 ,
聂隐娘者，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [niː] [fɛŋ] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ˈweɪ,bəʊ][ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [ʒɛnjuːən]
She was the daughter of Nie Feng , a general of Weibo during the Zhenyuan
她 曾是 这 女儿 的 聂 冯 , 一个 一般的 的 微博 期间 这 振元
[ˈɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
era of the Tang Dynasty .
时代 的 这 唐 王朝 .
唐贞元中魏博大将聂锋之女也。

[fæŋ] [wɒz; wəz][ten] [jɪ'ɪəz] [əʊld] .
Fang was ten years old .
方 曾是 十 年 老的 .
方十岁，

[ə; eɪ] [nʌn] [begd] [fɔː(r); fə(r)][ɑːmz][æt; ət] - .
A nun begged for alms at Fengshe .
一个 尼姑 乞求 为了 施舍 在 - .
有尼乞食於锋舍，

[siː] [jɪniːæŋ] ,
See Yinniang ,
看 隐娘 ,
见隐娘，

[dɪˈlaɪt] [aɪ ˈti:] ,
Delight it ,
喜 它 ,

悦之，

- :
Naiyun :
- :

乃云：

" [ɑːsk][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][tuː; tə] [gɪv] [em ˈi:] [ðɪs] [ˈwʊmən] . "
" Ask the magistrate to give me this woman . "

" 问 这 地方法官 到 给 我 这 女士 . "

“问押衙乞取此女。”

[fɛŋ] [wʊz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Feng was furious .
冯 曾是 狂怒 .

锋大怒，

[ˈtʃiːni] .
Chini :
奇尼 :

叱尼。

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

尼曰：

" [let] [aɪ ˈti:][biː; bi] [kept] [ɪn][ðə; ði][ˈaɪən][ˈkæbɪnət][ɒv; əv] [jə] [ˈjɑːmən] ,
" Let it be kept in the iron cabinet of Ya Yamen ,

" 让 它 是 保留 在 这 铁 内阁 的 呀 衙门 ,

“任押衙铁柜中盛，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][biː; bi][ˈstəʊlən] .
It must be stolen .
它 必须 是 被盗 .

亦须偷去矣。”

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

及夜，

[ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhɪd(ə)n] [ˈmeɪdn] [hæv; həv] [biːn] [lɒst] .
The whereabouts of the hidden maiden have been lost .

这 下落 的 这 隐 少女 有 到过 丢失的 .

果失隐娘所在。

[fɛŋ] [wʊz; wəz] [ˈgreɪtli] [ʃɒkt] .
Feng was greatly shocked .
冯 曾是 非常 震惊 .

锋大惊骇，

[ˈsɜːtʃəbl]
Searchable
可搜索

令人搜寻，

[aɪ ˈti:][hæd; həd][nəʊ][ˈɪmpækt] .
It had no impact .
它 有 不 影响 .

曾无影响。

[ðə; ði][ˈpeərənts] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [ˈɒf(ə)n] .
The parents thought about it often .
这 父母 想法 关于 它 经常 .

父母每思之，

[ðeɪ] [ˈmiəli] [wept] [təˈgeðə(r)] .
They merely wept together .
他们 仅仅 哭泣 一起 .

相对涕泣而已。□

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [faɪv] [jɪəz] ,
The following five years ,
这 下列的 五 年 ,

后五年，

[ˈsendɪŋ] [jɪniːæŋ] [həʊm] ,
Sending Yinniāng home ,
发送 隐娘 家 ,

送隐娘归，

[dʒiː,erˈoʊ] [fɛŋ] [sed] :
Gao Feng said :
高 冯 说 :

告锋曰：

[ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋ] [ɪz] [kəmˈpli:t] .
The teaching is complete .
这 教学 是 完全的 .

“教已成矣，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kəˈlekt] [aɪ ˈti:] [jɔːˈself] .
You can collect it yourself .
你 能 收集 它 你自己 .

可自领取。”

- [ˈɔːlsəʊ][dɪd] [nɒt] [si:] [aɪ ˈti:] .
Niyu also did not see it .
- 还 做过 不是 看 它 .

尼欲亦不见。

[ə; eɪ] [ˈfæmɪlɪz] [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɒrəʊz] ,
A family's joys and sorrows ,
一个 家庭的 喜悦 和 悲伤 ,

一家悲喜，

[ɑːsk][hɪm] [wɒt] [hiː hi][ɪz] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] .
Ask him what he is accustomed to .
问 他 什么 他 是 习惯 到 .

问其所习。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ˈɜːli] ,
" **early ,**
" 早期的 ,

“初，

[bʌt; bət] [rɪˈsaɪtɪŋ] [ˈskɪptʃəz] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːntɪŋ] [ˈmæntɹəz] ,
But reciting scriptures and chanting mantras ,
但 背诵 经文 和 吟唱 咒语 ,

但读经念咒，

[ðæts] [ɔ:l][ai][hæv; həv] .
That's all I have .
那就是 全部 我 有 .

余无他也。”

[fɛŋ] ['dɪd(ə)nt] [br'li:v] [aɪ 'ti:] .
Feng didn't believe it .
冯 没有 相信 它 .

锋不信，

[ai] [ˈɜ:nɪstli] ['kwɛstʃən] [ju:; jʊ] .
I earnestly question you .
我 切实 问题 你 .

恳诘。

[jɪni:æŋ] [sed] :
Yinniāng said :
隐娘 说 :

隐娘曰：

" [ɪf] [ai][təʊld][ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] , [ai][fɪə(r)][ju:; jʊ] [wɒdnt] [br'li:v] [em 'i:] . "
" If I told you the truth , I fear you wouldn't believe me . "
" 如果 我 讲述 你 这 真相 , 我 害怕 你 不会 相信 我 . "

“真说又恐不信，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？ ”

[fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

锋曰：

- [bʌt; bət][tu:; tə][bi:; bi] ['ɒnɪst] . . . -
' But to be honest . . . '
- 但 到 是 诚实的 . . . -

‘但真说之。”

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [wen] [jɪni:æŋ] [wɒz; wəz] [fɜ:st] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][en 'aɪ][dʒi:] ,
" When Yinniāng was first taken away by Ni Zhi ,
" 什么时候 隐娘 曾是 第一的 已采取 离开 经过 尼 智 ,

“隐娘初被尼拏去，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [maɪlz] [aɪv] ['træv(ə)ld] .
I don't know how many miles I've traveled .
我 不 知道 如何 许多 英里 我已经 旅行 .

不知行几里。

[ænd; ənd] [mɪŋ] ,
And Ming ,
和 明 ,

及明，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [stəʊn] [keɪv] ,
Upon entering the large stone cave ,
之上 进入 这 大的 石头 洞穴 ,

至大石穴中，

[ɪmˈbedɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈhɒləʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [dʰʌzənz] [ɒv; əv] [steps] ,
Embedded in the hollow for dozens of steps .
嵌入式 在 这 空洞的 为了 几十个 的 步骤 ;
嵌空数十步，

[nəʊ][wʌn][lɪvd; ˈlaɪvd][ðeə(r)] .
No one lived there .
不 一 居住地 那里 ;
寂无居人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [eɪps] .
There are many apes .
那里 是 许多 猿猴 ;
猿猴极多。

[ˈnɪsn] [ɔ:lredi] [hæd; həd] [tu:] [dʰɔ:təz] .
Nissen already had two daughters .
尼森 已经 有 二 女儿们 ;
尼先已有二女，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [ten] [ˈi:əz] [əʊld] .
They were both ten years old .
他们 是 两个都 十 年 老的 ;
亦各十岁。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
They were all intelligent and beautiful .
他们 是 全部 聪明的 和 美丽的 ;
皆聪明婉丽，

[nɒt] [ˈi:tɪŋ]
Not eating
不是 吃
不食，

[ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [klɪf] .
Capable of flying up and down the cliff .
有能力的 的 飞行 向上 和 向下 这 悬崖 ;
能干峭壁上飞走，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈnɪmb(ə)l] [ˈmʌŋki] [ˈklaɪmɪŋ] [ə; eɪ] [tri:] .
Like a nimble monkey climbing a tree .
喜欢 一个 灵活 猴 攀登 一个 树 ;
若捷猴登木，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈsetbæk] .
There was no setback .
那里 曾是 不 挫折 ;
无有蹶失。

[,en ˈaɪ] [geɪv] [,em ˈi:] [wʌn] [pɪl] .
Ni gave me one pill .
尼 给予 我 一 丸 ;
尼与我药一粒，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [wi:ld] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [spɔ:d] .
He was also ordered to wield a precious sword .
他 曾是 还 订购 到 挥 一个 宝贵的 剑 ;
兼令执宝剑一口，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [əˈbaʊt] [wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [fi:t] [lɒŋ] .
It is about one or two feet long .
它 是 关于 一 或者 二 脚 长的 ;
长一二尺许，

[,aɪˈtiː][ɪz][səʊ] [ʃɑːp] [ðæt] [,aɪˈtiː][kæn; kən] [kʌt] [ə; eɪ][heə(r)] [wið] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bləʊ] .
It is so sharp that it can cut a hair with a single blow .
它 是 所以 锋利的 那 它 能 切 一个 头发 和 一个 单身的 吹 .
锋利吹毛可断。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [tuː] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [mæn] [haʊ] [tuː; tə] [klaɪm] .
He then ordered the two women to teach a certain man how to climb .
他 然后 订购 这 二 女性 到 教 一个 肯定 男人 如何 到 爬 .
遂令二女教某攀缘，

[aɪ] [ˈɡrædʒuəli] [felt] [æz; əz] [laɪt] [æz; əz][ðə; ði] [waɪnd] .
I gradually felt as light as the wind .
我 逐步地 毛毡 作为 光 作为 这 风 .
渐觉身轻如风。

[wʌn] [jɪə(r)] [ˈleɪtə(r)] ,
One year later ,
一 年 之后 ,
一年后，

[ðə; ði] [θɔːn] [eɪps] [niːdɪŋ] [tekˈniːk] [ɪz] [ˈfuːlpruːf] .
The thorn ape's kneading technique is foolproof .
这 刺 猿猴的 揉捏 技术 是 绝对可靠 .
刺猿揉百无一失。

[ˈɑːftə(r)] [ˈstæbɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)][ænd; ənd] [ˈlepəd] ,
After stabbing the tiger and leopard ,
后 刺 这 老虎 和 豹 ,
后刺虎豹，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtɜːnd] [waɪð] [ðeə(r)] [hedz] [kʌt] [ɒf] .
They all returned with their heads cut off .
他们 全部 返回 和 他们的 头部 切 离开 .
皆决其首而归。

[θriː] [jɪəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Three years later ,
三 年 之后 ,
三年后，

[,aɪˈtiː][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] [hɔːk] [ˈfɔːlkən] ,
It can make the hawk falcon ,
它 能 制作 这 鹰 鹞 ,
能使刺鹰隼，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈpɜːfɪkt] .
It is perfect .
它 是 完美的 .
无不中。

[ðə; ði] [bleɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔːd] [ˈɡrædʒuəli] [dɪˈkriːst] [baɪ] [faɪv] [ˈɪntʃɪz] .
The blade of the sword gradually decreased by five inches .
这 刀刃 的 这 剑 逐步地 减少 经过 五 英寸 .
剑之刃渐减五寸，

[wen] [bɜːdz] [ɪnˈkaʊntə(r)] [,aɪˈtiː] ,
When birds encounter it ,
什么时候 鸟类 遇到 它 ,
飞禽遇之，

[ɪts][ˈbrɪdʒɪn][ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
Its origin is unknown .
它是 起源 是 未知 .
不知其来也。

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:θ] [jɪə(r)] ,
By the fourth year ,
经过 这 第四 年 ,

至四年，

[tu:] [ˈwɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [tu;; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [ˈberɪəl] [saɪt] .
Two women were left to guard the burial site .
二 女性 是 左边 到 警卫 这 葬礼 地点 :

留二女守穴，

[teɪk] [ˌem ˈi:][tu;; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Take me to the city ,
拿 我 到 这 城市 ,

挈我於都市，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ˌaɪ ˈti:][ɪz] .
I don't know where it is .
我 不 知道 在哪里 它 是 :

不知何处也。

[rɪˈfɜ:rɪŋ] [tu;; tə][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n]
Referring to a person
指 到 一个 人

指某人者，

[ˈlɪstɪŋ] [ðəə(r)] [fɔ:ltz] [wʌn][baɪ][wʌn] ,
Listing their faults one by one ,
列表 他们的 故障 一 经过 一 ,

一一数其过，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

- [stæb][hɪz; ɪz] [hed] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem ˈi:] [wɪˈðaʊt] [hɪm] [ˈnəʊtɪsɪŋ] . -
' Stab his head for me without him noticing . '
- 刺 他的 头 为了 我 没有 他 注意到 . -

‘为我刺其首来无使知觉。

[kɑ:m][ðəə(r)] [ˈkʌrɪdʒ] ,
Calm their courage ,
冷静的 他们的 勇气 ,

定其胆，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][æz; əz] [ˈi:zɪ] [æz; əz][ə; eɪ][bɜ:d] [ˈteɪkɪŋ] [ˈflaɪt] .
It is as easy as a bird taking flight .
它 是 作为 简单的 作为 一个 鸟 采取 航班 :

若飞鸟之容易也。’

[hi;; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ræmz] [hɔ:n] [ˈdægə(r)] .
He was given a ram's horn dagger .
他 曾是 给定 一个 公羊的 喇叭 匕首 :

授以羊角匕首，

[ðə; ði] [bleɪd] [ɪz] [θri:] [ˈɪntʃɪz] [waɪd] .
The blade is three inches wide .
这 刀刃 是 三 英寸 宽的 :

刃广三寸，

[səʊ][hi;; hi] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][ˈmæn][ɪn] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
So he assassinated the man in broad daylight in the city .
所以 他 被暗杀 这 男人 在 广阔 日光 在 这 城市 :

遂白日刺其人於都市中，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [si:] [aɪ 'ti:] .
No one can see it .
不 一 能 看 它 :

人莫能见。

[wɪð] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [mænz] [bæg] , [hi;; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][hɪz; ɪz][laɪf] .
With the head of the man's bag , he returned to his life .
和 这 头 的 这 男人的 包 , 他 返回 到 他的 生活 :

以首人囊返命，

[ðen] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][ɪz] [ju:st] [tu;; tə] [træns'fɔ:m] [aɪ 'ti:]['ɪntu:]['wɔ:tə(r)] .
Then the medicine is used to transform it into water .
然后 这 药品 是 用过的 到 转换 它 进入 水 :

则以药化之为水。

[faɪv] [j'iəz] ,
Five years ,
五 年 ,

五年，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

- [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪz] ['gɪltɪ] , -
' A certain high - ranking official is guilty , '
- 一个 肯定 高的 - 排行 官方的 是 有罪的 , -

‘某大僚有罪，

[hi;; hi] [hɑ:rmɪd] ['sevrəl] ['pi:p(ə)l] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] .
He harmed several people without cause .
他 受到伤害 一些 人们 没有 原因 :

无故害人若干，

[wʌn] [meɪ] ['entə(r)][hɪz; ɪz] [ru:m] [æt; ət] [naɪt] .
One may enter his room at night .
一 可能 进入 他的 房间 在 夜晚 :

夜可入其室，

" [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] . "
" Bring his head . "
" 带来 他的 头 : "

决其首来。’

[hi;; hi] [ðen] ['kærid] [ə; eɪ]['dægə(r)][ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .
He then carried a dagger into the room .
他 然后 携带 一个 匕首 进入 这 房间 :

又携匕首入室，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [əb'strʌkʃnz] [æt; ət][ðə; ði] ['dɔ:weɪ] .
There were no obstructions at the doorway .
那里 是 不 障碍物 在 这 门口 :

度其门隙无有障碍，

[hi;; hi] [leɪ] [prəʊn] [ɒn][ðə; ði] [bi:m] .
He lay prone on the beam .
他 躺 易于 在 这 光束 :

伏之梁上。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['kləʊzɪŋ] ,
At the time of closing ,
在 这 时间 的 结束 ,

至瞑时，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [wið] [hɪz; ɪz] [hed] .
They returned with his head .
他们 返回 和 他的 头 .

得其首而归。

[en ˈaɪ][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ni was furious and said :
尼 曾是 狂怒 和 说 :

尼大怒曰：

[waɪ] [səʊ] [leɪt] ?
Why so late ?
为什么 所以 晚的 ?

‘何太晚如是？’

[ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [klaʊd] :
A certain cloud :
一个 肯定 云 :

某云：

- [ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][pɑːst] [ˈmeɪkɪŋ] [fʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪld] , -
' Seeing someone from the past making fun of a child , '
- 看到 某人 从 这 过去的 制作 乐趣 的 一个 孩子 , -

‘见前人戏弄一儿，

[kjuːt] ,
cute ,
可爱的 ,

可爱，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [brɪŋ] [hɪmˈself] [tuː; tə][duː; də][aɪ ˈtiː] .
He couldn't bring himself to do it .
他 不能 带来 他自己 到 做 它 :

未忍 便下手。,

[en ˈaɪ][skəʊldɪd] :
Ni scolded :
尼 责骂 :

尼叱曰：

- [ɪf] [aɪ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)l] [əˈgen] , -
' If I encounter such people again , '
- 如果 我 遇到 这样的 人们 再次 , -

‘已后遇此辈，

[fɜːst] , [wʌn][mʌst; məst][ˈsevə(r)] [wɒt] [wʌn] [lʌvz] .
First , one must sever what one loves .
第一的 , 一 必须 断绝 什么 一 爱 :

必先断其所爱，

[ðen] [dɪˈsaɪd] .
Then decide .
然后 决定 .

然后决之。’

[ˈsʌmwʌn] [baʊd] [ɪn] [ˈgræɪtɪjuːd] .
Someone bowed in gratitude .
某人 鞠躬 在 感激 .

某拜谢。

[ðə; ðɪ] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

尼曰：

- [aɪ] [wɪl] [ˈəʊpən] [ʌp] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ɔ:(r); jə(r)] [hed] , -
' **I will open up the back of your head** , '
- 我 将要 打开 向上 这 后退 的 你的 头 , -

‘吾为汝开脑后，

[hi:; hi] [kən'si:ld] [ðə; ði] [ˈdægə(r)] [wɪðaʊt] [ˈsʌfərɪŋ] [ˈeni] [hɑ:m] .
He concealed the dagger without suffering any harm .
他 暗 这 匕首 没有 痛苦 任何 伤害 .

藏匕首而无所伤。

[ju:z] [aɪ 'ti:] [ɔ:(r)] [drɔ:] [aɪ 'ti:] .
Use it or draw it .
使用 它 或者 画 它 .

用即抽之。’

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

- [ɔ:(r); jə(r)] [tek'ni:k] [ɪz] [kəm'pli:t] , -
' **Your technique is complete** , '
- 你的 技术 是 完全的 , -

‘汝术已成，

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
You may return home .
你 可能 返回 家 .

可归家。’

[səʊ] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [rɪ'tɜ:nd] .
So it was returned .
所以 它 曾是 返回 .

遂送还，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

[ðə; ði] [nekst] [ˈtwenti] [j'iəz] ,
The next twenty years ,
这 下一个 二十 年 ,

后二十年，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wi:; wi] [si:] [hɪm] .
Only then can we see him .
仅有的 然后 能 我们 看 他 .

方可一见。”

[fɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Feng was terrified upon hearing this .
冯 曾是 恐惧 之上 听力 这 .

锋闻语甚惧。

[bæk] ,
back ,
后退 ,

后，

[ðeɪ] [ˌdɪsə'piə(r)] [æt; ət] [naɪt] .
They disappear at night .
他们 消失 在 夜晚 .

遇夜即失踪，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [æt; ət] [dɔːn] .
They returned at dawn .
他们 返回 在 黎明 .

及明而返。

[fɛŋ] [deəd] [nɒt] [ˈkwestʃən] [hɪm] .
Feng dared not question him .
冯 敢于 不是 问题 他 .

锋亦不敢诘之，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ʃəʊ] [mʌtʃ] [əˈfekʃn] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
Therefore , he did not show much affection for her .
所以 , 他 做过 不是 展示 很多 感情 为了 她 .

因兹亦不甚怜爱。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmɪrə(r)] - [ˈpɒlɪʃɪŋ] [bɔɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
Suddenly , a young mirror - polishing boy arrived at the door .
突然 , 一个 年轻的 镜子 - 抛光 男生 到达的 在 这 门 .

忽值磨镜少年及门，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

“ [ðɪs] [mæn][kæn; kən][biː; bi][maɪ] [ˈhʌzbənd] . ”
“ This man can be my husband . ”
“ 这 男人 能 是 我的 丈夫 . ”

“此人可与我为夫。”

[ˈfɑːðə(r)][baɪ]
Father Bai
父亲 白

白父，

[ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
And dared not disobey .
和 敢于 不是 违 .

又不敢不从，

[ʃiː; ʃɪ] [ðen] [ˈmæɪrɪd] [hɪm] .
She then married him .
她 然后 已婚 他 .

遂嫁之。

[hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [kʊd; kəd][ˈəʊnli][ˈtempə(r)] [ˈmɪrər] .
Her husband could only temper mirrors .
她 丈夫 可以 仅有的 脾气 镜子 .

其夫但能淬镜，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ˈskɪlz] .
I have no other skills .
我 有 不 其他 技能 .

余无他能。

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][prəˈvaɪdɪd] [hɪm] [wɪð] [ˈæmpl] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ] .
The father provided him with ample food and clothing .
这 父亲 假如 他 和 充足 食物 和 衣服 .

父乃给衣食甚丰。□

[ˈsevrəl] [jɪˈɪəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Several years later ,
一些 年 之后 ,

数年后，

[ˈfɑːðə(r)][daɪd] ,
Father died ,
父亲 死亡 ,

父卒，

[kəˈmɑːndə(r)] [wei] [njuː] [ˈsʌmθɪŋ] [wəʊz; wəz] [əˈmɪs] .
Commander Wei knew something was amiss .
指挥官 魏 知道 某物 曾是 错误 .

魏帅知其异，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [klaːks] [wɪð]
He then summoned the officials to serve as his left and right clerks with
他 然后 被召唤 这 官员 到 服务 作为 他的 左边 和 正确的 职员 和
[gəʊld][ænd; ənd][sɪlk] .
gold and silk .
金子 和 丝绸 .

遂以金帛召署为左右吏。

[ˈsevrəl] [mɔː(r)] [jɪəz] [pɑːst] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
Several more years passed in this way .
一些 更多的 年 通过了 在 这 方式 .

如此又数年。

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] - [ˈpɪəriəd] ,
During the Yuanhe period ,
期间 这 - 时期 ,

至元和间，

[kəˈmɑːndə(r)] [wei] [ænd; ənd][,ɛl,ɑɪˈjuː][wuː] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] - ,
Commander Wei and Liu Wu , the military governor of Chenxu ,
指挥官 魏 和 刘 吴 , 这 军队 州长 的 - ,

魏帅与陈许节度使刘悟，

[dɪsˈhɑːməni] [əˈmʌŋ] [ˈbɪznəs] [ˈpɑːtnə]
Disharmony among business partners
不和谐 之中 商业 合作伙伴

参商不协，

[hiː; hi] [meɪd] [jɪniːæŋ] [ðə; ði] [θɪːf] .
He made Yinniag the thief .
他 制成 隐娘 这 贼 .

使隐娘贼其首。

[jɪniːæŋ] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][pəʊst][æz; əz] [kəˈmɑːndə(r)] .
Yinniag resigned from her post as commander .
隐娘 辞职 从 她 邮政 作为 指挥官 .

隐娘辞帅之许。

[tʃʊ] [ʃwaɪ] [ɪz][ə; eɪ][dɪˈvaɪnə(r)] .
Xu Shuai is a diviner .
徐 帅 是 一个 占卜师 .

许帅能神算，

[ɪts][ˈbrɪdʒɪn][ɪz] [nəʊn] .
Its origin is known .
它是 起源 是 已知 .

已知其来。

[ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈjɑːmən][ˈdʒenərəlɪz] ,
Summon the yamen generals ,
召唤 这 衙门 将军们 ,

召衙将、

[tə'deɪ] :
Today :
今天 :

今日:

" [ə'raɪvd] [ˈɜ:li] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] . "
" **Arrived early in the north of the city** . "
" 到达的 早期的 在 这 北 的 这 城市 . "

“早至城北。

[hu:] [jɪz] ['hʌzbənd]
Hou Yi's husband
侯 易的 丈夫

候一丈夫、

[ə; eɪ] ['wʊmən] ['stræd(ə)lɪz] [tu:] [waɪt] [ænd; ənd] [blæk] [gɑ:dʒ] .
A woman straddles two white and black guards .
一个 女士 跨式期权 二 白色的 和 黑色的 守卫 .

一女子各跨白黑卫。

[tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
To the door ,
到 这 门 ,

至门，

[wen] ['mæɡpaɪz] [kʌm] [ænd; ənd] [ˈtʃætə(r)] .
When magpies come and chatter .
什么时候 喜鹊 来 和 喋喋不休 .

遇有鹊来噪，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ʃɒt] [æt; ət][aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ][bʌt; bət] [mɪst] .
The husband shot at it with a bow but missed .
这 丈夫 射击 在 它 和 一个 弓 但 错过 .

丈夫以弓弹之不中。

[waɪf] [sti:lz] ['hʌzbəndz] ['bʊlɪt]
Wife steals husband's bullet
妻子 偷窃 丈夫的 子弹

妻夺夫弹，

[wʌn] [pɪl] [kɪlɪz] [ə; eɪ]['mæɡpaɪ] ,
One pill kills a magpie ,
一 丸 杀戮 一个 鹊 ,

一丸而毙鹊者，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

揖之云：

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
I wish to see you .
我 希望 到 看 你 .

吾欲相见，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)][tu:; tə] [gri:t] [ðəm; ðəm] .
Therefore , they came from afar to greet them .
所以 , 他们 来了 从 远方 到 迎接 他们 .

故远相祗迎也。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [baɪ] [ru:lɪz] .
The officials were bound by rules .
这 官员 是 边界 经过 规则 .

衙将受约束，

[ɪnˈkaʊntə(r)] [aɪ ˈtiː] .

Encounter it :
遇到 它 :

遇之。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] , [jɪniːæŋ] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [sed] :

The couple , Yinniang and her husband , said :
这 夫妻 , 隐娘 和 她 丈夫 , 说 :

隐娘夫妻曰：

" ['prezɪdənt] [ɛləɪˈjuː][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [mæn] . "

" President Liu is truly a divine man . "
" 总统 刘 是 真的 一个 神圣的 男人 . "

“刘仆射真神人。

[ˈʌðəwaɪz] ,

Otherwise ,
否则 ,

不然者，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['sʌmən] [ðem; ðəm] ?

How can we summon them ?
如何 能 我们 召唤 他们 ?

何以动召也。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [lɔːd] [ɛləɪˈjuː] .

I wish to see Lord Liu .
我 希望 到 看 主 刘 :

愿见刘公。”

[ɛləɪˈjuː] - .

Liu Laozhi .
刘 - :

刘劳之。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :

The couple bowed and said :
这 夫妻 鞠躬 和 说 :

隐娘夫妻拜曰：

" [əˈfendɪŋ] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [wɜːks] , "

" Offending the Minister of Works , "
" 犯罪 这 部长 的 作品 , "

“得罪仆射，

[hiː; hi] [wɒn] [daɪd] . "

He Wan died . "
他 万 死亡 . "

合万死。”

[ɛləɪˈjuː] [sed] :

Liu said :
刘 说 :

刘曰：

" [ˈʌðəwaɪz] ,

" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[iːtʃ] [ɪz] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] ['mɑːstə(r)] .

Each is loyal to their own master .
每个 是 忠诚 到 他们的 自己的 掌握 :

各亲其主，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] [ə'kʌrəns] [fɔ:(r); fə(r)]['hju:mən] ['bi:ɪŋs] .
This is a common occurrence for human beings .
这 是 一个 常见的 发生 为了 人类 生物 .

人之常事。

[wɒt] ['dɪfrəns] [ɪz][ðeə(r)] [br'twi:n] [wei][ænd; ənd][tʃʊ] ?
What difference is there between Wei and Xu ?
什么 不同之处 是 那里 之间 魏 和 徐 ?

魏今与许何异。

[pli:z] [li:v] [ðɪs] [hɪə(r)] .
Please leave this here .
请 离开 这 这里 .

请当留此，

[du:; də][nɒt] [daʊt] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
Do not doubt each other .
做 不是 怀疑 每个 其他 .

勿相疑也。”

[jɪni:æŋ] [θæŋkt] [hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Yinniang thanked her and said :
隐娘 谢谢 她 和 说 :

隐娘谢曰：

" [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] [hæz; həz][nəʊ][wʌn][ɒn][hɪz; ɪz] [left] [ɔ:(r)] [raɪt] . "
" The Minister of Works has no one on his left or right . "
" 这 部长 的 作品 有 不 一 在 他的 左边 或者 正确的 . "

“仆射左右无人，

[aɪ'd][ɪ'ra:ðə(r)][fɔ:'gəʊ] [ðæt] [ænd; ənd] [tʃu:z] [ðɪs] .
I'd rather forgo that and choose this .
ID 相当 放弃 那 和 选择 这 .

愿舍彼而就此，

" [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋ] . "
" He is a divine being . "
" 他 是 一个 神圣的 存在 . "

服公神明也。”

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [waɪz] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][ɪn'fɪəriə(r)][tu:; tə] [liʊz] .
This shows that Wei's general was inferior to Liu's .
这 演出 那 魏氏 一般的 曾是 下 到 刘氏 .

盖知魏帅之不及刘也。

[el,aɪ'ju:] [ɑ:skt] [wɒt] [hi:; hi] ['ni:diɪd] .
Liu asked what he needed .
刘 问 什么 他 需要 .

刘问其所需。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [tu:] ['hʌndrəd] [kɔɪnz][ə; eɪ][deɪ] [ɪz] [ɪ'nʌf] . "
" Two hundred coins a day is enough . "
" 二 百 硬币 一个 天 是 足够的 . "

“每日只要钱二百文足矣。”

[səʊ] [ðeɪ] [kəm'plaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
So they complied with the request .
所以 他们 遵命 和 这 要求 .

乃依所请。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [tu:] [gɑ:dz] [dɪsəˈpiəd] .
Suddenly , the two guards disappeared .
突然 , 这 二 守卫 消失 .

忽不见二卫所在。

[ɛl,aiˈju:] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][him] .
Liu sent someone to search for him .
刘 发送 某人 到 搜索 为了 他 .

刘使人寻之，

[ʌn]ˈʊə(r)][ɒv; əv] [weə(r)] [tu;; tə][gəʊ] .
Unsure of where to go .
不确定 的 在哪里 到 去 .

不知所向。

[hi;; hi] [ðen] [hɪd][ɪn][ə; eɪ] [klɒθ] [bæg] .
He then hid in a cloth bag .
他 然后 隐藏 在 一个 布 包 .

后潜于布囊中，

[si:] [ðə; ði] [tu:] [ˈpeɪpə(r)] [gɑ:dz] .
See the two paper guards .
看 这 二 纸 守卫 .

见二纸卫，

[wʌn] [blæk] , [wʌn] [waɪt] .
One black , one white .
一 黑色的 , 一 白色的 .

一黑一白。□

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtə(r)] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

后月余，

[baɪ][ɛl,aiˈju:] [sed] :
Bai Liu said :
白 刘 说 :

白刘曰：

" [hi;; hi] [ˈdʌznt] [nəʊ] [wɒt] [tu;; tə] [bɪˈli:v] ,
" **He doesn't know what to believe ,**
" 他 不 知道 什么 到 相信 ,

“彼未知信，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [li:d] [tu;; tə] [ˈʌðə(r)z] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪn][ɪts] [ˈfɒtsteps] .
It will surely lead to others following in its footsteps .
它 将要 一定 带领 到 其他的 下列的 在 它是 脚步声 .

必使人继至。

[pli:z] [get][ə; eɪ] [ˈheəkʌt] [təˈnaɪt] .
Please get a haircut tonight .
请 得到 一个 理发 今晚 .

今宵请剪发，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [taɪd] [wɪð] [red] [sɪlk] .
It was tied with red silk .
它 曾是 系 和 红色的 丝绸 .

系之以红绡，

[sent] [tu;; tə] [weɪ] - [ˈbedsaɪd] ,
Sent to Wei Shuai's bedside ,
发送 到 魏 - 床头 ,

送放魏帅枕前，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪ'plaɪ] .
This is to indicate that I will not reply .
这 是 到 表明 那 我 将要 不是 回复 :

以表不回。”

[ˌɛl,ar'juː] - ,
Liu Tingzhi ,
刘 - ,

刘听之，

[baɪ][ðə; ði] [fɔːθ] [wɒt] ,
By the fourth watch ,
经过 这 第四 手表 ,

至四更，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [sed] :
He returned and said :
他 返回 和 说 :

却返曰：

" [ðə; ði] ['letə(r)][hæz; həz] [biːn] [dɪ'livəd] . "
" The letter has been delivered . "
" 这 信 有 到过 发表 : " "

“送其信矣。

[ðæt] [naɪt] , - [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɜːli] [kʌm] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː][ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɪːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [θiːfs]
That night , Jingjing'er will surely come to kill me and the chief of the thief's
那 夜晚 , - 将要 一定 来 到 杀 我 和 这 首席 的 这 小偷的
[ˈsɜːvənt] .
servant .
仆人 :

是夜必使精精儿来杀某及贼仆射之首。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [miːnz] .
At this point , they should also be killed by a thousand means .
在 这 观点 , 他们 应该 还 是 被杀 经过 一个 千 方法 :

此时亦万计杀之。

" [aɪ][beg][juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['wʌrɪs] . "
" I beg you have no worries . "
" 我 求 你 有 不 担忧 : " "

乞不忧耳。”

[ˌɛl,ar'juː][ɪz] [mæg'næɪməs] [ænd; ənd]['əʊpən] - ['maɪndɪd] .
Liu is magnanimous and open - minded .
刘 是 坦荡 和 打开 - 有思想 :

刘豁达大度，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [nəʊ][fɪə(r)] .
He showed no fear .
他 显示 不 害怕 :

亦无畏色。

[ðæt] [naɪt] , ['kænd(ə)ls][wɜː(r); wə(r)] [lɪt] .
That night , candles were lit .
那 夜晚 , 蜡烛 是 点燃 :

是夜明烛，

[ˈɑːftə(r)] ['mɪdnait] ,
After midnight ,
后 午夜 ,

半宵之后，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'diːd] [tuː] ['bænəz] .
There were indeed two banners .

那里 是 的确 二 横幅 .

果有二幡子，

[wʌn] [red] [ænd; ənd][wʌn] [waɪt] ,
One red and one white ,

一 红色的 和 一 白色的 ,

一红一白，

[ðeɪ] ['fləʊtɪd] [ʌp][æz; əz] [ɪf] ['straɪkɪŋ] [iːtʃ] [ʌðə(r)][æt; ət][ðə; ði][fɔː(r)] ['kɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][bed] .
They floated up as if striking each other at the four corners of the bed .

他们 漂浮 向上 作为 如果 引人注目 每个 其他 在 这 四 角落 的 这 床 .

飘飘然如相击于床四隅。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,

一个 长的 时间 ,

良久，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] ['fɔːlɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A person was seen falling from the sky .

一个 人 曾是 已见 坠落 从 这 天空 .

见一人自空而踣，

[ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] [hed] [wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] .
The body and head were separated .

这 身体 和 头 是 分开 .

身首异处。

[jɪniːæŋ] ['ɔːlsəʊ] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Yinniang also stepped forward and said :

隐娘 还 步 向前 和 说 :

隐娘亦出曰：

" - [ɪz] [ded] . "
" Jingjing'er is dead . "
" - 是 死的 . "

“精精儿已毙。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drægd] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] [hɔːl] .
He was dragged out from under the hall .

他 曾是 拖拽 出去 从 在下面 这 大厅 .

拽出于堂之下，

[ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][wɒz; wəz] [tɜːnd] ['ɪntuː]['wɔːtə(r)] .
The medicine was turned into water .

这 药品 曾是 转向 进入 水 .

以药化为水，

[ðə; ði][heə(r)][ɪz] [gɒn] .
The hair is gone .

这 头发 是 已消失 .

毛发不存矣。

[jɪniːæŋ] [sed] :
Yinniang said :

隐娘 说 :

隐娘曰：

" [ðə; ði] [naɪt] ['ɑːftəwəd] , [ðə; ði] [skɪld] ['swɪndlə(r)][æɪ; ʃəl] [ə'raɪv] . "
" The night afterward , the skilled swindler shall arrive . "
" 这 夜晚 之后 , 这 熟练 骗子 将 到达 . "

“后夜当使妙手空空儿继至。

- [di'vaɪn] [ɑ:t]
Kongkong'er's Divine Art
- 神圣的 艺术

空空儿之神术，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] ['fæðəm] [ɪts] [pə'tenʃ(ə)l] .
No one could fathom its potential .
不 一 可以 捉摸 它是 潜在的 。

人莫能窥其用，

[nəʊ] [gəʊst] [kʊd; kəd] [træk] [hɪm] [daʊn] .
No ghost could track him down .
不 鬼 可以 追踪 他 向下 。

鬼莫得蹊其踪。

['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪ'mɜ:dʒ] [frɒm; frəm] ['emptɪnəs] [ænd; ənd] ['dɑ:knəs] ,
Able to emerge from emptiness and darkness ,
有能力的 到 出现 从 空虚 和 黑暗 。

能从空虚人冥莫，

[aɪ 'ti:] ['væniʃɪz] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
It vanishes without a trace .
它 消失 没有 一个 痕迹 。

无形而灭影。

[ðə; ðɪ] [ɑ:t] [pʊ; əv][ðə; ðɪ] ['hɪd(ə)n] ['meɪdn]
The Art of the Hidden Maiden
这 艺术 的 这 隐 少女

隐娘之艺，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [kri'eɪt] [ðæt] [ɪn'vaɪrənmənt] .
Therefore , it is impossible to create that environment .
所以 ， 它 是 不可能的 到 创造 那 环境 。

故不能造其境。

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['mɪnɪstə(r)] .
This is truly a blessing for the Minister .
这 是 真的 一个 祝福 为了 这 部长 。

此即系仆射之福耳。

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [pi:s] [pʊ; əv][koʊ'tæn][dʒeɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
But he had a piece of Khotan jade around his neck .
但 他 有 一个 片 的 和田 玉 大约 他的 脖子 。

但以于阗玉周其颈，

[ræpt] [ɪn][ə; eɪ][kwɪlt] ,
Wrapped in a quilt ,
包装 在 一个 被子 。

拥以衾，

[ðə; ðɪ] ['hɪd(ə)n] ['meɪdn] [ʃʊd; ʃəd] [træns'fɔ:m] [ɪntu:][ə; eɪ] [mɪdʒ] .
The Hidden Maiden should transform into a midge .
这 隐 少女 应该 转换 进入 一个 蠓 。

隐娘当化为蠓蠓，

[hi:; hi] [ɪn'fɪltreɪtɪd] [ðə; ðɪ] ['mɪnɪstərz] [ɪnə(r)] ['tʃeɪmbəz] [tu:; tə]['lɪs(ə)n][ænd; ənd][spaɪ] .
He infiltrated the minister's inner chambers to listen and spy .
他 渗透 这 部长 内 房间 到 听 和 间谍 。

潜入仆射肠中听伺，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['həʊweə(r)] [els] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [tu:; tə] .
There was nowhere else to escape to .
那里 曾是 无处 别的 到 逃脱 到 。

其余无逃避处。”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ˈruːjən] .
Liu Ruyan .
刘 如烟 .

刘如言。

[baɪ] [ˈmɪdnɑɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

至三更，

[brɪfɔː(r)] [ˈkləʊzɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [ˈredi] [tuː; tə][daɪ] .
Before closing his eyes , he was not yet ready to die .
前 结束 他的 眼睛 , 他 曾是 不是 然而 准备好 到 死 .

瞑目未熟，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪsˈhɑːt(ə)nd] .
As expected , he was disheartened .
作为 预期的 , 他 曾是 沮丧 .

果闻项上挫然，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [ˈveri] [stɜːn] .
The voice was very stern .
这 嗓音 曾是 非常 船尾 .

声厉甚，

[jɪniːæŋ] [liːpt] [aʊt] [ɒv; əv] [liʊz] [maʊθ] .
Yinniāng leaped out of Liu's mouth .
隐娘 跳跃 出去 的 刘氏 嘴 .

隐娘自刘口中跃出，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

贺曰：

“ [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] . ”
“ **The Minister has nothing to worry about .** ”
“ 这 部长 有 没有什么 到 担心 关于 . ”

“仆射无患矣。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [swɪft] [ˈfɔːlkən] .
This person is like a swift falcon .
这 人 是 喜欢 一个 迅速 鹞 .

此人如俊鹞，

[ɪf] [ðə; ði][fɜːst] [əˈtempt] [feɪlz] ,
If the first attempt fails ,
如果 这 第一的 试图 失败 ,

一搏不中，

[ðeɪ] [ˈvænɪʃd] [ˈɡreɪsfəli] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
They vanished gracefully into the distance .
他们 消失了 优雅地 进入 这 距离 .

即翩然远逝，

[əˈfeɪmd] [ðæt] [,aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [suːt] [wʌnz] [ɪəz] .
Ashamed that it doesn't suit one's ears .
羞愧 那 它 不 套装 一个人的 耳朵 .

耻其不中耳，

[,aɪ ˈtiː][ˈhædnt][ˈiːv(ə)n] [biːn] [pɑːst] [ˈmɪdnɑɪt] ,
It hadn't even been past midnight ,
它 之前没有 甚至 到过 过去的 午夜 ,

才未逾一更，

" [wɪv] [ɔ:l'redi] ['træv(ə)ld] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] . "

" **We've already traveled a thousand miles** . "

" 我们已经 已经 旅行 一个 千 英里 . "

已千里矣。”

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] ,

Looking at the jade from behind ,

寻找 在 这 玉 从 在后面 ,

后视其玉，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['dægə(r)] [kʌt] [ðeə(r)] .

If there is a dagger cut there .

如果 那里 是 一个 匕首 切 那里 .

果有匕首划处，

[ðə; ði][mɑ:ks][wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['sevrəl] ['sentɪ,mi:təz] [lɒŋ] .

The marks were more than several centimeters long .

这 标记 是 更多的 比 一些 厘米 长的 .

痕逾数分，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ɛ,lɑɪ'ju:] ['tri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [greɪt] ['kɜ:təsi] .

From then on , Liu treated him with great courtesy .

从 然后 在 , 刘 治疗 他 和 伟大的 礼貌 .

自此刘转厚礼之。□

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪərə] ,

In the eighth year of the Yuanhe era ,

在 这 第八 年 的 这 - 时代 ,

泊元和八年，

[ɛ,lɑɪ'ju:] - [went] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .

Liu Zixu went to the capital to pay homage .

刘 - 去 到 这 首都 到 支付 尊敬 .

刘自许人覲，

[jɪni:æŋ] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][kəm'plaɪ] .

Yinniag was unwilling to comply .

隐娘 曾是 不情愿 到 遵守 .

隐娘不愿从焉。

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [aɪ] [sɔ:t] [aʊt] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .

From then on , I sought out mountains and rivers .

从 然后 在 , 我 寻求 出去 山脉 和 河流 .

自此寻山水，

['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] ,

Visiting the person ,

访问 这 人 ,

访至人，

[bʌt; bət] [pli:z] [ɡɪv] [ðem; ðəm][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .

But please give them to her husband .

但 请 给 他们 到 她 丈夫 .

但一一请给与其夫。

[ɛ,lɑɪ'ju:] [ruɪu:] .

Liu Ruyue .

刘 如月 .

刘如约。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [ˈɡrædʒuəli] [lɒst] [hɪz; ɪz] [weɪ] .
Later , he gradually lost his way .
之后 , 他 逐步地 丢失的 他的 方式 .

后渐不知所之。

[wen] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
When Liu died in the army ,
什么时候 刘 死亡 在 这 军队 ,

及刘薨于军，

[ˌjɪniːæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [wɪpt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈdɒŋki] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
Yinniāng also whipped her donkey and arrived at the coffin in the capital .
隐娘 还 鞭打 她 驴 和 到达的 在 这 棺材 在 这 首都 .

隐娘亦鞭驴而一至京师枢前，

[hiː; hi] [left] [ɪn] [ˈtiəz] .
He left in tears .
他 左边 在 眼泪 .

恸哭而去。

[ˈəʊpənɪŋ] [tuː; tə] [ˈædʌlthʊd] ,
Opening to adulthood ,
开幕 到 成年期 ,

开成年，

[tʃɑːŋ] [ˌjiːzi] [wəʊ; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [lɪŋzuː] .
Chang Yizi was appointed Prefect of Lingzhou .
张 易子 曾是 任命 长官 的 灵州 .

昌裔子纵除陵州刺史，

[tuː; tə] [ðə; ði] [ˌjuː] [plæŋk] [rəʊd] ,
To the Shu plank road ,
到 这 舒 板 路 ,

至蜀栈道，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɜːmɪt]
Encountering the Hermit
遭遇 这 隐士

遇隐娘，

[ʃiː; ʃɪ] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ʃiː; ʃɪ] [dɪd] [bæk] [ðen] .
She looks just like she did back then .
她 看起来 只是 喜欢 她 做过 后退 然后 .

貌若当时。

[aɪ] [eɪ ˈem] [əʊvəˈdʒɔɪd] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I am overjoyed to see you .
我 是 欣喜若狂 到 看 你 .

相见喜甚，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [æz; əz] [brɪˈfɔː(r)] , [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [ɡɑːd] .
He remained as before , riding the white guard .
他 剩余 作为 前 , 骑术 这 白色的 警卫 .

依前跨白卫如故。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [zɔːŋ] :
He said to Zong :
他 说 到 宗 :

谓纵曰：

" [maɪ] [lɔːd] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] [hæz; həz] [brɪˈfɔːləŋ] [juː; jʊ] . "
" My lord , a great calamity has befallen you . "
" 我的 主 , 一个 伟大的 灾害 有 发生 你 . "

“郎君大灾，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['su:təb(ə)l] .
This is not suitable .
这 是 不是 合适的 :

不合适此。”

[dɪ'spens] [wʌn] [pɪl] .
Dispense one pill .
分配 一 丸 :

出药一粒，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [sw'bləʊd] [həʊl] .
He ordered them to be swallowed whole .
他 订购 他们 到 是 吞咽 所有的 :

令纵吞之。

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云:

" [nekst] [jɪə(r)] , [ai] [wɪl] ['heɪstli] [rɪ'zeɪn] [maɪ][pəʊst][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['ləʊjæŋ] . "
" Next year , I will hastily resign my post and return to Luoyang . "
" 下一个 年 , 我 将要 草草 辞职 我的 邮政 和 返回 到 洛阳 . "

“来年火急抛官归洛，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][hi:; hi] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [kə'læməti] .
Only then could he escape this calamity .
仅有的 然后 可以 他 逃脱 这 灾害 :

方脱此祸。

[maɪ]['medsn; 'medɪsn]['əʊnli] [prə'vaɪdz] [rɪ'li:f] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [jɪə(r)] .
My medicine only provides relief for one year .
我的 药品 仅有的 提供 宽慰 为了 一 年 :

吾药力只保一年患耳。”

['i:v(ə)n][səʊ] , [ai][dʊənt] [kwɪt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
Even so , I don't quite believe it .
甚至 所以 , 我 不 相当 相信 它 :

纵亦不甚信。

['li:vɪŋ] [bɪ'haɪnd][ɪts] ['ædɪd] ['splendə(r)]
Leaving behind its added splendor
离开 在后面 它是 额外 辉煌

遗其增彩，

[ni:] [jɪni:æŋ] [rɪ'si:vɪd] ['nʌθɪŋ] .
Nie Yinniang received nothing .
聂 隐娘 已收到 没有什么 :

隐娘一无所受，

[bʌt; bət][hi:; hi] [left] , [kəm'pli:tli] [əb'zɔ:bd] [ɪn][ðə; ðɪ]['məʊmənt] .
But he left , completely absorbed in the moment .
但 他 左边 , 完全地 吸收 在 这 片刻 :

但沉醉而去。

[ðə; ðɪ] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] ,
The following year ,
这 下列的 年 ,

后一年，

['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [rɪ'zeɪn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] ,
Even if he does not resign from his post ,
甚至 如果 他 做 不是 辞职 从 他的 邮政 ,

纵不休官，

[hiː; hi][daɪd][ɪn] [lɪŋzuː] .
He died in Lingzhou .
他 死亡 在 灵州 .

果卒于陵州。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [nəʊ][wʌn]['evə(r)] [sɔː] [jɪniːæŋ] [ə'gen] .
From then on , no one ever saw Yinniāng again .
从 然后 在 , 不 一 曾经 锯 隐娘 再次 .

自此无复有人见隐娘矣。

-
0
-

0

[ˈnɪŋ] [jɪn]
Ning Yin
宁 阴

宁茵

[piː;ɪˈaɪ] [jɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴铏

[ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd]
Middle - aged
中间 - 老年人

大中年，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnɪŋ] [jɪn] , [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
There was Ning Yin , a scholar .
那里 曾是 宁 阴 , 一个 学者 .

有宁茵秀才，

[ðə; ði] [feɪk] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [nɑːn'ɑːn] [ˈmaʊntən] .
The fake Daliao Village is located at the foot of Nanshan Mountain .
这 伪造的 大辽 村庄 是 位于 在 这 脚 的 南山 山 .

假大寮庄于南山下，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz][hɑːf] - [kə'læpst] .
The building is half - collapsed .
这 建筑 是 一半 - 倒塌 .

栋宇半堕，

[ðə; ði] [wɔːl] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] [ə'gen] .
The wall is missing again .
这 墙 是 丢失的 再次 .

墙垣又缺。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz] [braɪt] ,
Because the night was clear and the moon was bright ,
因为 这 夜晚 曾是 清除 和 这 月亮 曾是 明亮的 ,

因夜风清月朗，

[rɪ'saɪtɪŋ] ['pɒʊəmz][ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Reciting poems in the courtyard .
背诵 诗歌 在 这 庭院 .

吟咏庭际。

[ˈrʌʃə] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [geɪt] .
Russia heard the knocking on the gate .
俄罗斯 听到 这 敲门 在 这 门 .

俄闻叩关声，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] " ['mɑːstə(r)] - [bənt] ['vɪzɪtɪd] [emˈiː] " .
It is said that " Master Taolin Bante visited me " .
它 是 说 那 " 掌握 - 班特 到访 我 " .
称“桃林斑特处士相访”。

- [pɑːs] ,
Yinqi Pass ,
- 经过 ,
茵启关，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [rɪkluːsɪz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [əˈpɪərəns] [ænd; ənd] [dɪˈmiːnə(r)] ,
Seeing the recluse's extraordinary appearance and demeanor ,
看到 这 隐士的 非凡的 外貌 和 风度 ,
睹处士形质瑰玮，

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [kənˈsaɪs] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] .
His words were concise and to the point .
他的 字 是 简洁的 和 到 这 观点 .
言词廓落。

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈfiːld] [ˈskɒlə(r)] , "
" A certain field scholar , "
" 一个 肯定 场地 学者 " , "
“某田野之士，

[ðəʊz] [huː] [wɜːk] [hɑːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfiːldz] ,
Those who work hard in the fields ,
那些 WHO 工作 难的 在 这 字段 ,
力耕之徒，

[tɔɪl] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ɪn][ðə; ði] [ˈfiːldz] ,
Toil diligently in the fields ,
辛劳 勤勉地 在 这 字段 ,
向畎亩而辛勤，

[tuː; tə][biː; bi] [laɪk] [ə; eɪ][ˈfɑːmə(r)] .
To be like a farmer .
到 是 喜欢 一个 农民 .
与农夫而齐类。

[ˈneɪs] [ɑː(r); ə(r)][ləʊˈkertɪd] [ˌnɪəˈbaɪ] .
Nests are located nearby .
巢穴 是 位于 附近 .
巢居侧近，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ænd; ənd][kliə(r)][skaɪ] ,
Seeing the bright moon and clear sky ,
看到 这 明亮的 月亮 和 清除 天空 ,
睹风月皎洁，

[ˈhɪərəɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][ˈpəʊɪm] ,
Hearing your poem ,
听力 你的 诗 ,
闻君吟咏，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] .
Therefore , I have come to pay my respects .
所以 , 我 有 来 到 支付 我的 尊重 .
故来奉谒。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

茵曰：

" [ðə; ði] ['maʊntən] ['fɒrɪst] [ɪz] ['veri] [rɪ'məʊt] . "
" The mountain forest is very remote . "
" 这 山 森林 是 非常 偏僻的 . "

“某山林甚僻，

[fɑ:m] [tu:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɪə'baɪ] .
Farm tools are nearby .
农场 工具 是 附近 .

农具为邻，

[ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] [ɪz] [di:p] [ænd; ənd] [sɪ'klu:dɪd] .
The thatched cottage is deep and secluded .
这 茅草屋顶 小屋 是 深的 和 僻 .

蓬荜既深，

[wi:lz] [ænd; ənd] [hu:vz] ['reəli] [ri:tʃ] ;
Wheels and hooves rarely reach ;
车轮 和 蹄子 很少 抵达 ;

轮蹄罕至；

[aɪ][eɪ 'em] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə]['vɪzɪt] .
I am fortunate to have this opportunity to visit .
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 访问 .

幸此见访，

[ðɪs] [ɪz] [kwɑɪt] ['kʌmfətɪŋ] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][fɑ:(r)][frɒm; frəm] [həʊm] .
This is quite comforting to those who are far from home .
这 是 相当 令人感到安慰 到 那些 WHO 是 远的 从 家 .

颇慰羁怀。”

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm][ɪn] .
They then invited him in .
他们 然后 受邀 他 在 .

遂延入，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
The saying goes :
这 说 去 :

语曰：

" [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [prə'feɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'klu:s] [ɪz] [laɪk] . . . "
" However , the profession of a recluse is like . . . "
" 然而 , 这 职业 的 一个 隐士 是 喜欢 . . . "

“然处士之业例如，

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][hɪə(r)] [wɒt] [hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə] [seɪ] .
I would like to hear what he has to say .
我 会 喜欢 到 听到 什么 他 有 到 说 .

愿闻其说。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

特曰：

" [ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] ,
" In his youth ,
" 在 他的 青年 ,

“某少年之时，

[ˈbrʌðəz] [vaɪ][fɔː(r); fə(r)] [ˈprɒmɪnəns] ,
Brothers vie for prominence ,
兄弟 争夺 为了 显赫地位 ,

兄弟竞生头角，

[ˈevri] [taɪm][aɪ] [riːd] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈæn(ə)lɪz]
Every time I read the Spring and Autumn Annals
每一个 时间 我 读 这 春天 和 秋天 志

每读《春秋》，

[wen] [jɪŋ] [keɪ,erˈoʊ] [ʃuː] [əˈraɪvd] , [hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ði][reɪnz][ænd; ənd][fled] .
When Ying Kao Shu arrived , he carried the reins and fled .
什么时候 英 高 舒 到达的 , 他 携带 这 缰绳 和 逃亡 .

至颍考叔挟辀以走，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [əˈsɪst] [hɪm] .
I wish I could assist him .
我 希望 我 可以 协助 他 .

恨不得佐辅其间。

[ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈrekɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [hɪˈstɔːriən]
Reading the Records of the Grand Historian
阅读 这 记录 的 这 盛大 历史学家

读《史记》，

[tuː; tə] [tjæ] [dænz][plæn][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [jæn] ,
To Tian Dan's plan to defeat Yan ,
到 田 丹的 计划 到 击败 严 ,

至田单破燕之计，

[wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [faɪt] [maɪ] [wei] [θruː] [aɪˈtiː] .
wish I could fight my way through it .
希望 我 可以 斗争 我的 方式 通过 它 .

恨不得奋击其间。

[ˈriːdɪŋ] " [iːstən] [hæn] [ˈdɪnəsti] " ,
Reading " Eastern Han Dynasty " ,
阅读 " 东 韩 王朝 " ,

读《东汉》，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ɒv; əv] [zɪŋ] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] ,
By the time of the Battle of Xinye during the reign of Emperor Guangwu ,
经过 这 时间 的 这 战斗 的 新野 期间 这 在位 的 皇帝 光武 ,

至光武新野之战，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [liːp] [ˈəʊvə(r)][aɪˈtiː] .
I wish I could leap over it .
我 希望 我 可以 飞跃 超过 它 .

恨不得腾跃其间。

[ɔːl] [θriː] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] .
All three things are pleasing to the eye .
全部 三 事物 是 令人愉悦 到 这 眼睛 .

此三事俱快意，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nʌt] [miːt] .
They could not meet .
他们 可以 不是 见面 .

俱不能逢，

[bʌt; bət][aɪ] [heɪt] [aɪˈtiː] .
But I hate it .
但 我 恨 它 .

但恨恨耳。

[naʊ] [hiː; hi][ɪz][əʊld][ænd; ʌnd][freɪl] .
Now he is old and frail .
现在 他 是 老的 和 脆弱 。

今则老倒，

[ænd; ʌnd][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ][eə(r)] .
And he had no heir .
和 他 有 不 继承人 。

又无嗣子，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [fi:l] [ðə; ði] ['sɒrəʊ] [pʌ; ʌv][pə'rent(ə)l] [lʌv] ,
Unable to feel the sorrow of parental love ,
无法 到 感觉 这 悲哀 的 父母 爱 。

空怀舐犊之悲，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [tʃʊ] [ruːzi][mɔːn, məʊn][gwoʊ] - , ['seɪŋ] :
Moreover , Xu Ruzi mourned Guo Linzong , saying :
而且 ， 徐 鲁兹 哀悼 郭 林宗 ， 说 。

况又慕徐孺子吊郭林宗言曰：

[ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][pʌ; ʌv] [freʃ] [heɪ] ,
A bundle of fresh hay ,
一个 捆 的 新鲜的 干草 。

“生刍一束，

[hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] [ɪz] [laɪk] [dʒeɪd] .
His character is like jade .
他的 特点 是 喜欢 玉 。

其人如玉。”

[hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] [ɪz] [laɪk] [dʒeɪd] .
His character is like jade .
他的 特点 是 喜欢 玉 。

其人如玉，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ək'sept] [sʌtʃ] [æn; ən] ['bɒnə(r)] .
I dare not accept such an honor .
我 敢 不是 接受 这样的 一个 荣誉 。

即不敢当，

[ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][pʌ; ʌv] [freʃ] [heɪ] ,
A bundle of fresh hay ,
一个 捆 的 新鲜的 干草 。

生刍一束，

[ɪts] [kwaɪt] [aɪ'rɒnɪk] .
It's quite ironic .
它是 相当 讽刺的是 。

堪令讽味。”

[ˈrʌʃə] [ðen] [hɜːd] ['sʌmwʌn] ['nɒkɪŋ] [pɒn][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ʌnd] ['seɪŋ] :
Russia then heard someone knocking on the gate and saying :
俄罗斯 然后 听到 某人 敲门 在 这 门 和 说 。

俄又闻人叩关曰：

" ['dʒen(ə)rəl][bæn] [jɪn] [pʌ; ʌv] [nɑːn'ʃɑːn] [peɪz] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] . "
" General Ban Yin of Nanshan pays his respects . "
" 一般的 禁止 阴 的 南山 支付 他的 尊重 。

“南山斑寅将军奉谒。”

[jɪn] [ðen] ['entəd] .
Yin then entered .
阴 然后 进入 。

茵遂延入，

[hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [wɒz; wəz] [stɜ:n] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
His appearance was stern and imposing .
他的 外貌 曾是 船尾 和 气势磅礴 .
气貌严耸，

[ɪts] [ˈpʊːpəs] [ɪz] [fiəs] [ænd; ənd] [ɪn'tens] .
Its purpose is fierce and intense .
它是 目的 是 凶猛的 和 激烈的 .
旨趣刚猛。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [spɒts] [met] ,
And the two spots met ,
和 这 二 地点 遇见 ,
及二斑相见，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第46/93页

[ai][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈveri] [pliːzd] .
I was also very pleased .
我 曾是 还 非常 高兴 .

亦甚忻慰。

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

寅曰：

" [ˈbrʌðə(r)] , [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] ? "
" Brother , do you know the origin of your surname ? "
" 兄弟 , 做 你 知道 这 起源 的 你的 姓 ? "
“老兄知得姓之根本否？”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

特曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wuː][teɪboʊ] [ju] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɑːˈbeəriən][frɒm; frəm] - . "
" In the past , Wu Taibo Yu was a barbarian from Jingman . "
" 在 这 过去的 , 吴 泰博 于 曾是 一个 野蛮人 从 - . "
“昔吴太伯玉为荆蛮，

[kʌt] [heə(r)][ænd; ənd] [tætʰuːz] -
Cut hair and tattoos -
切 头发 和 纹身 -

断发文身-，

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [bæn] [keɪm] [ˈɪntuː] [ˈbiːɪŋ] .
Thus , the surname Ban came into being .
因此 , 这 姓 禁止 来了 进入 存在 .

因因兹遂有斑姓。

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

"寅曰：

" [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈkredəbli] [prɪˈzʌmptʃuəs] . "
" Brother , you are being incredibly presumptuous . "
" 兄弟 , 你 是 存在 难以置信 放肆 . "
"老兄大妄，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒbləm] .
Little did they know the root of the problem .
小的 做过 他们 知道 这 根 的 这 问题 .

殊不知根本。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðə; ði][bæn][klæn][əˈrɪdʒɪnertɪd][frɒm; frəm][ˈɡerɪt] [ɡʌ] [ju] [tiː ˈjuː] .
Furthermore , the Ban clan originated from Dou Gu Yu Tu .
此外 , 这 禁止 氏族 起源于 从 斗 顾 于 图 .

且斑氏出自斗穀於菟，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [dʒʌŋ][jæn][hæz; hæz][ə; eɪ][ˈtɑɪɡərz] [hed] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tʃɪn] . "
" **Jun Yan has a tiger's head and a chin** . "
" 俊 严 有 一个 老虎的 头 和 一个 下巴 . "

"君燕颌虎头，

[ˈflaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːtɪŋ] [miːt] ,
Flying and eating meat ,
飞行 和 吃 肉 ,

飞而食肉，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] , [ə; eɪ] [djuːk] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He was a high - ranking official , a duke , and a prime minister .
他 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 , 一个 公爵 , 和 一个 主要的 部长 .

万里公侯相也。

" [ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [gɑːd] [ˈjuːmən] [pɑːs] . "
" **The consequences are that they must guard Yumen Pass** . "
" 这 结果 是 那 他们 必须 警卫 玉门 经过 . "

"后果守玉门关，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] .
He was enfeoffed as the Marquis of Dingyuan .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 定远 .

封定远侯。

[ɪn][wʌŋ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] , [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)] (-) .
In one of his lifetimes , he served as a military officer (武贰中郎) .
在 一 的 他的 一生 , 他 服务 作为 一个 军队 官 (-) .

某世为武贲中郎-

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [klaːs] ,
In the martial arts class ,
在 这 武术 艺术 班级 ,

在武班，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ˈhæpənd] ,
Because it has happened ,
因为 它 有 发生 ,

因有过，

[ˈrəʊmɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts] ,
roaming the mountains and forests ,
漫游 这 山脉 和 森林 ,

窜于山林，

[ˈhaɪbəˌneɪtɪŋ] [ˈdʒʊəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈæktɪv] [æt; ət] [naɪt]
Hibernating during the day and active at night
冬眠 期间 这 天 和 积极的 在 夜晚

昼伏夜游，

[ˈʃəʊɪŋ] [nəʊ] [treɪs] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ɪnˈvɪzəb(ə)l]
Showing no trace and remaining invisible
显示 不 痕迹 和 其余的 无形的

露迹隐形，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [səˈvaɪvd] [baɪ] [ˈstiːlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
But they survived by stealing a living .
但 他们 幸存下来 经过 偷窃 一个 活的 .

但偷生耳。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][wind][wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][mu:n][wɒz; wəz] [haɪ] ,
Just as the wind was blowing and the moon was high ,
只是 作为 这 风 曾是 吹 和 这 月亮 曾是 高的 ,
适闻风吹月高，

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][strəʊl] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][wɔ:l] ,
Taking a stroll outside the wall ,
采取 一个 漫步 外部 这 墙 ,
墙外闲步，

['hɪərɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)]['pəʊɪm] ,
Hearing your poem ,
听力 你的 诗 ,
闻君吟咏，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][peɪ][ðeə(r)] [rɪ'spekts] ,
Because they came to pay their respects ,
因为 他们 来了 到 支付 他们的 尊重 ,
因来追谒，

[mɔ: r'əʊnə(r)] , [wen] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] ,
Moreover , when the head of the household is in charge ,
而且 , 什么时候 这 头 的 这 家庭 是 在 收费 ,
况遇当家，

[ðɪs] [brɔ:t] [ˌem 'i:] [greɪt] ['kʌmfət] [ænd; ənd][dʒɔɪ] .
This brought me great comfort and joy .
这 带来 我 伟大的 舒适 和 喜悦 .
尤增慰悦。

[jɪn] [sɔ:] [ə; eɪ] [tʃes] [geɪm] [ɒn][hɪz; ɪz][bed] .
Yin saw a chess game on his bed .
阴 锯 一个 棋 游戏 在 他的 床 .
"寅因睹棋局在床，

[weɪ] [ti:] [sed] :
Wei Te said :
魏 特 说 :
谓特曰：

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [geɪm] [wɪð] [ju:; jʊ] , [ˈbrʌðə(r)] .
I'd like to play a game with you , brother .
ID 喜欢 到 玩 一个 游戏 和 你 , 兄弟 .
"愿接老兄一局。

" [səʊ][hi:; hi] ['glædli] [ə'gri:d] [tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:] . "
" So he gladly agreed to do it . "
" 所以 他 乐意 同意 到 做 它 . "
"特遂欣然为之。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,
良久，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][klɪə(r)] ['wɪnə(r)] [ɔ:(r)]['lu:zə(r)] .
There is no clear winner or loser .
那里 是 不 清除 优胜者 或者 失败者 .
未有胜负。

[jɪn] [pleɪd] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
Yin played with it .
阴 玩 和 它 .
茵玩之，

[wʌn] [ɔ:(r)] [tu:] [bʊks] [ɒn] [ˈti:tʃɪŋ] .
One or two books on teaching .
一 或者 二 图书 在 教学 :

教特一两著。

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

寅曰：

" [ɪz][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [pə'hæps] [ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)] ? "
" Is the master perhaps a master ? "
" 是 这 掌握 也许 一个 掌握 ? " "

“主人莫是高手否？ ”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

茵曰：

" [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [həʊl] [ˈlepəd] [θru:] [ə; eɪ] [tju:b] "
" To see the whole leopard through a tube "
" 到 看 这 所有的 豹 通过 一个 管子 " "

“若管中窥豹，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [ɡlɪmps] .
This is just a glimpse .
这 是 只是 一个 一瞥 :

时见一斑。”

[bæn] [jɪn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Ban Yin laughed and said :
禁止 阴 笑了 和 说 :

斑寅笑曰：

" [aɪ ˈti:][hæz; həz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmaɪkrəʊ] - [məʃi:n] , "
" It has a great micro - machine , "
" 它 有 一个 伟大的 微 - 机器 , " "

“大有微机，

" [tu:] [ʃɒts] [ɪn] [wʌn] [ɡəʊ] ! "
" Two shots in one go ! "
" 二 镜头 在 一 去 ! " "

真一发两中。”

[jɪn] [tʃɪŋ] , [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Yin Qing , please have a drink .
阴 青 , 请 有 一个 喝 :

茵倾壶请饮。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ɡeɪm] [ended] , [wi:; wi][dræŋk] .
After the game ended , we drank .
后 这 游戏 结束 , 我们 喝 :

及局罢而饮，

[ˈsevrəl] [raʊndz] ,
Several rounds ,
一些 回合 ,

数巡，

[pli:z] [prɪˈpeə(r)] [draɪd] [mi:t] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [waɪn] .
Please prepare dried meat to accompany the wine .
请 准备 干燥 肉 到 陪伴 这 葡萄酒 :

寅请备脩脯以送酒。

[dʁə(r)][ˈdʒɜːki] ,
Deer jerky ,
鹿 肉干 ,

茵出鹿脯，

[jɪn] [baɪts][ænd; ənd] [di'said] .
Yin bites and decides .
阴 咬 和 决定 .

寅啮决，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˌɔːt] [waɪl] ；
It was over in a short while ；
它 曾是 超过 在 一个 短的 尽管 ；

须臾而尽；

[ˈspeʃ(ə)l] [miːnz] [nɒt][tuː; tə] [iːt] .
Special means not to eat .
特别的 方法 不是 到 吃 .

特即不茹。

[jɪn] [dʒiː] [sed] :
Yin Jie said :
阴 杰 说 :

茵诒曰：

" [waɪ] [nɒt][ˈɑːr]juː ? "
" **Why not Ru ?** "
" 为什么 不是 ru ? "

“何故不茹？”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

特曰：

" [nəʊ] [ˈʌpə(r)] [tiːθ] , "
" **No upper teeth** , "
" 不 上 牙齿 , "

“无上齿，

[ɪts] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][wiː; wi][kænt] [tʃuː] [,aɪ ˈtiː] [ˈprɒpəli] .
It's because we can't chew it properly .
它是 因为 我们 不能 嚼 它 适当地 .

不能明嚼故也。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [raʊndz] ,
After several rounds ,
后 一些 回合 ,

数巡后，

[spəˈsɪfɪkli] [rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [ˈeɪlmənt] ,
Specifically referring to a minor ailment ,
具体来说 指 到 一个 次要的 病痛 ,

特称小疾，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [drɪŋk] [tuː] [mʌt]] .
Therefore , he dared not drink too much .
所以 , 他 敢于 不是 喝 也 很多 .

便不敢过饮。

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

寅曰：

" [ɪts] [ˈiːziə] [sed] [ðæn; ðən] [dʌn] . "
" **It's easier said than done** . "
" 它是 更轻松 说 比 完毕 ； "

“谈何容易，

[waɪn] [ɪz][ˈplentɪf(ə)l] ,
Wine is plentiful ,
葡萄酒 是 丰富 ；

有酒如渥，

[fæŋ] [ʃwei] [dʒəʊ] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ˈendləs] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Fang Xue Zhou indulged in endless drinking .
方 薛 周 沉溺其中 在 无尽的 喝 ；

方学纣为长夜之饮。”

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wəʊ; wəz] [ɔːlˈredi] [red] .
His face was already red .
他的 脸 曾是 已经 红色的 ；

觉面已赤。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 ；

特曰：

" [maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][frəm; frəm][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ɪnfluˈenʃ(ə)l] [ˈfæməli] . "
" **My younger brother is from a wealthy and influential family** . "
" 我的 年轻 兄弟 是 从 一个 富裕 和 有影响 家庭 ； "

“弟大是钟鼎之户。”

[wʌn] [ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɪŋgəɪŋ] ,
One sitting and lingering ,
一 坐着 和 挥之不去的 ；

一坐耽，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [muːv] .
It doesn't move .
它 不 移动 ；

更不动。

[ðə; ðɪ] [tuː] [spɒts] [dræŋk][aɪ ˈtiː] .
The two spots drank it .
这 二 地点 喝 它 ；

后二斑饮过，

[ðə; ðɪ] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz][ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
The language is in disarray .
这 语言 是 在 混乱 ；

语纷拏。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 ；

特曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [rɪˈlaɪz] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] [ænd; ənd] [klaːks] , "
" **My brother relies on his henchmen and clerks** , "
" 我的 兄弟 依赖 在 他的 喽啰 和 职员 ； "

“弟倚是爪牙之士，

[ænd; ənd] [ˈbɪtəli] ,
And bitterly ,
和 苦涩地 ；

而苦相凌，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ？
Why is that ？
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[jɪn] [sed] ；
Yin said ；
阴 说 ；

寅曰：

" [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][mæn] [wɪð] [hɔːnz] , "
" Brother , you have a man with horns , "
" 兄弟 ， 你 有 一个 男人 和 角 ， "

“老兄凭有角之士，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['bɪtəli] [ˈslɑːndə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
But they bitterly slander each other .
但 他们 苦涩地 诽谤 每个 其他 ；

而苦相诋，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ？
Why is that ？
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] ；
It is said ；
它 是 说 ；

特曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [bəʊsts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fɪəs] [ænd; ənd] [ˈrezəluːt] [fɪˈziːk] . "
" My brother boasts of his fierce and resolute physique . "
" 我的 兄弟 吹嘘 的 他的 凶猛的 和 坚决 体质 ； "

“弟夸猛毅之躯，

[ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [laɪk] [baɪˈɑːn][ˈdʒwɑːŋˈziː] ,
If one were to encounter a person like Bian Zhuangzi ,
如果 一 是 到 遇到 一个 人 喜欢 卞 庄子 ，

若值人如卞庄子，

[,aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈdjuːst] [tuː; tə] [dʌst] .
It should be reduced to dust .
它 应该 是 减少 到 灰尘 ；

当为齏粉矣。”

[jɪn] [sed] ；
Yin said ；
阴 说 ；

寅曰：

" [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] [bəʊst] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈbreɪvəri] . "
" Brother , you boast of your strength and bravery . "
" 兄弟 ， 你 夸 的 你的 力量 和 勇敢 ； "

“兄夸壮勇之力，

[ɪf] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [skɪld] [ˈbʊtʃə(r)] [dɪŋ] ,
If the person is like the skilled butcher Ding ,
如果 这 人 是 喜欢 这 熟练 屠夫 丁 ，

若值人如庖丁，

[,aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði][skælp] .
It should be the scalp .
它 应该 是 这 头皮 ；

当为头皮耳。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [naɪf] [fɔ:(r); fə(r)][ˈslaɪsɪŋ] [draɪd] [mi:t] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [vaɪn] .
There was a knife for slicing dried meat in front of the vine .
那里 曾是 一个 刀 为了 切片 干燥 肉 在 正面 的 这 藤 :

茵前有削脯刀，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
It is more than a foot long .
它 是 更多的 比 一个 脚 长的 :

长尺余。

[jɪn] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Yin angrily said :
阴 愤怒地 说 :

茵怒而言曰：

" [əʊld] [ˈnɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈru:lə(r)] - [ʃeɪpt] [naɪf] . "
" Old Ning has a ruler - shaped knife . "
" 老的 宁 有 一个 统治者 - 形状 刀 : "

“宁老有尺刀，

[ðə; ðɪ] [tu:] [gests] [mʌst; məst][nɒt] [meɪk] [nɔɪz] [ɔ:(r)][ˈɑ:gju:] .
The two guests must not make noise or argue .
这 二 客人 必须 不是 制作 噪音 或者 争论 :

二客不得喧竞，

[bʌt; bət] [drɪŋk] [ðə; ðɪ] [waɪn] .
But drink the wine .
但 喝 这 葡萄酒 :

但且饮酒。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [gests] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhɒrɪfaɪd] .
The two guests were horrified .
这 二 客人 是 惊恐万分 :

二客悚然。

[aɪ] [ɪˈspeʃəli] [rɪˈsaɪt] [kəʊ] - [ˈpəʊɪm] :
I especially recite Cao Zhi's poem :
我 尤其 背诵 曹 - 诗 :

特吟曹植诗曰：

" [ðə; ðɪ] [stɔ:ks] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbɜ:nɪŋ] [ˈlʌndə(r)][ðə; ðɪ] [pɒt] . "
" The stalks are burning under the pot . "
" 这 茎 是 燃烧 在下面 这 锅 : "

“萁在釜下燃，

[ðə; ðɪ] [bi:nz] [wept] [ɪn][ðə; ðɪ] [pɒt] .
The beans wept in the pot .
这 豆子 哭泣 在 这 锅 :

豆在釜中泣。”

[ðɪs] [ˈkʌplət] [ɪz][nɒt][bæd][æt; ət][ɔ:l] .
This couplet is not bad at all .
这 对联 是 不是 坏的 在 全部 :

此一联甚不恶。

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

寅曰：

[æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈprɒvɜ:b] [gəʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :

“鄙谚云：

" [d̪ə; ði][dʌvz; dəʊvz] [ku:] [ɪn][d̪ə; ði] [tri:] , "
" The doves coo in the tree , "
" 这 鸽子 酷 在 这 树 , "

“鸪鸪树上鸣，

[d̪ə; ði] [ɪn'ten(jə)n] [ɪz][tuː; tə] [ˈtɑːɡɪt] [mɑː][ˈziːdi] .
The intention is to target Ma Zidi .
这 意图 是 到 目标 马 齐迪 .

意在麻子地。”

[ðeɪ] [ɔːl] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .
They all burst into laughter .
他们 全部 爆裂 进入 笑声 .

“俱大笑。

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

茵曰：

[wɪ'daʊt] [ˈfɜːðə(r)] [ə'duː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

“无多言，

[pliːz] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .
Please compose a poem .
请 撰写 一个 诗 .

各请赋诗一章。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

茵曰：

" [ˈriːdɪŋ] [æt; ət] [dɔːn] , [d̪ə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] . "
" Reading at dawn , the clouds and water are still . "
" 阅读 在 黎明 , 这 云 和 水 是 仍然 . "

“晓读云水静，

[aɪ] [rɪ'saɪt] [ˈpəʊətri][ˈʌndə(r)][d̪ə; ði] [haɪ] [ˈmaʊntən] [muːn] [æt; ət] [naɪt] .
I recite poetry under the high mountain moon at night .
我 背诵 诗 在下面 这 高的 山 月亮 在 夜晚 .

夜吟山月高。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [tred] [ɒn][ə; eɪ][ˈtaɪɡərz] [teɪl] ?
How can one tread on a tiger's tail ?
如何 能 一 踏 在 一个 老虎的 尾巴 ?

焉能履虎尾，

[waɪ] [lɜːn] [ə; eɪ] [ˈsledʒhæmə(r)] [tuː; tə] [kræk] [ə; eɪ] [nʌt] ?
Why learn a sledgehammer to crack a nut ?
为什么 学习 一个 大锤 到 裂缝 一个 坚果 ?

岂用学牛刀？ ”

[jɪn] [kən'tɪnjuːd] :
Yin continued :
阴 持续 :

寅继之曰：

" [bʌt; bət] [ɪf] [ˈdʒuːlɪn] [ˈfəʊ] ,
" But if Julin Xiao ,
" 但 如果 朱林 肖 ,

“但得居林啸，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [skwɒt] [ɪn][ðə; ði] ['rəʊdsaid] ？

How can one squat in the roadside ？
如何 能 一 蹲 在 这 路边 ？

焉能当路蹲？

[weə(r)] [tu:; tə][gəʊ][ˈɑ:ftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ？

Where to go after crossing the river ？
在哪里 到 去 后 过境 这 河 ？

渡河何所适？

['ʌltɪmətli] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd] [ɒv; əv][ɛl,ai'ju:] [kʊn] .

Ultimately , he was afraid of Liu Kun .
最终 ， 他 曾是 害怕的 的 刘 昆 。

终是怯刘昆。”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] ：

It is said ：
它 是 说 ：

特曰：

" [,aɪ 'ti:][ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [gri:f] . "

" It is nothing but sorrow and grief . "
" 它 是 没有什么 但 悲哀 和 悲伤 。 "

“无非悲宁戚，

['ʌltɪmətli] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] .

Ultimately , he was afraid of the butcher .
最终 ， 他 曾是 害怕的 的 这 屠夫 。

终是怯庖丁，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ɡɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [dɪ'fendə(r)]

If you encounter Gong as the defender
如果 你 遇到 锣 作为 这 防守队员

若遇龚为守，

['hu:frɪnt] [feɪs] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [si:] .

Hoofprints face the Northern Sea .
蹄印 脸 这 北方 海 。

蹄涔向北溟。”

[jɪn] - ,

Yin Lanzhi ,
阴 - ,

茵览之，

[seɪ] ：

say ：
说 ：

曰：

" [wɒt] [ə; eɪ]['prɒdədʒɪ] ! "

" What a prodigy ! "
" 什么 一个 神童 ！ "

“大是奇才！ ”

[jɪn] [ɪz]['æŋɡri] ,

Yin is angry ,
阴 是 生气的 ,

寅怒，

[hi:; hi][rəʊz][ænd; ənd] [sed] , ['brʌʃɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ：

He rose and said , brushing off his clothes ：
他 玫瑰 和 说 ， 刷牙 离开 他的 衣服 ：

拂衣而起曰：

" The ancients valued white eyebrows ." " 这 古代人 有价值的 白色的 眉毛 . "

"古人重者白眉，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd][ɪz] [waɪt] [naʊ] ,
Your forehead is white now ,
你的 前额 是 白色的 现在 ,

君今白额，

[haʊ] [deə(r)] [ˈeniwʌn] [spi:k] [ɒv; əv] [preɪz] ?
How dare anyone speak of praise ?
如何 敢 任何人 说话 的 称赞 ?

岂敢有人言誉耳，

[waɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][səʊ][ˈæŋɡri] ?
Why is the Prime Minister so angry ?
为什么 是 这 主要的 部长 所以 生气的 ?

何相怒如斯？ ”

[ti:] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Te then took his leave .
特 然后 采取 他的 离开 .

特遂亦告辞。

[ænd; ənd] [mɪŋ] ,
And Ming ,
和 明 ,

及明，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][dɔ:(r)] ,
Looking outside the door ,
寻找 外部 这 门 ,

视其门外，

[ˈəʊnli][ˈtaɪɡə(r)] [hu:vz] [ænd; ənd][ɒks] [træks] [rɪˈmeɪn] .
Only tiger hooves and ox tracks remain .
仅有的 老虎 蹄子 和 牛 轨道 保持 .

惟虎蹄牛迹而已。

[ˈnɪŋ] [ʃen] [ðen] [ˈri:əlaɪzd] ,
Ning Sheng then realized ,
宁 盛 然后 已实现 ,

宁生方悟，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [steps] ,
After searching for several hundred steps ,
后 搜索 为了 一些 百 步骤 ,

寻之数百步，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [əˈbændənd] [ˈmænə(r)] ,
Inside the abandoned manor ,
里面 这 弃 庄园 ,

人家废庄内，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ɒks] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] ,
There was an old ox lying down ,
那里 曾是 一个 老的 牛 说谎 向下 ,

有一老牛卧，

[ˌaɪ ˈti:] [stɪl] [ˈkærid] [ðə; ðɪ] [smel] [ɒv; əv][ˈælkəhɒl] ;
It still carried the smell of alcohol ;
它 仍然 携带 这 闻 的 酒精 ;

而犹带酒气；

[ðə; ðɪ][ˈtaɪɡə(r)][hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] .
The tiger has already entered the mountain .
这 老虎 有 已经 进入 这 山 .

虎即入山矣。

[ˈɛmprəs] [jɪn] [wʊd] [nɒt] [rɪˈzaɪd] [hɪə(r)] [əˈɡen] .
Empress Yin would not reside here again .
皇后 阴 会 不是 居住 这里 再次 .

茵后更不居此，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He then returned to the capital .
他 然后 返回 到 这 首都 .

而归京矣。

-
0
-

0

[piː;iːˈaɪ] [tʃen]
Pei Chen
裴 陈

裴谡

[liː] [faɪən]
Li Fuyan
李 福岩

李复言

[piː;iːˈaɪ] [tʃen] ,
Pei Chen ,
裴 陈 ,

裴谡、

[wæŋ] [dʒɪŋboʊ]
Wang Jingbo
王 镜波

王敬伯、

[liɑːŋ] [fæŋ] ,
Liang Fang ,
梁 方 ,

梁芳，

[ðeɪ] [əˈɡriːd] [tuː; tə][biː; bi] [frendz] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [mʌnˈdeɪn] [wɜːld] .
They agreed to be friends beyond the mundane world .
他们 同意 到 是 朋友们 超过 这 平凡的 世界 .

约为方外之友，

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][swɛɪ] [ˈdaɪnəstɪz] [deɪ] [ˈɪərə] ,
During the Sui Dynasty's Daye era ,
期间 这 隋 王朝的 戴伊 时代 ,

隋大业中，

[ðeɪ] [went] [təˈɡeðə(r)] [tuː; tə][baɪluː] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [ˈstʌdi] [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] .
They went together to Bailu Mountain to study Taoism .
他们 去 一起 到 白露 山 到 学习 道教 .

相与入白鹿山学道，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈjeləʊ] [ænd; ænd] [waɪt] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] .
It is said that yellow and white can be made .
它 是 说 那 黄色的 和 白色的 能 是 制成 .

谓黄白可成，

[æn; ən][ɪˈlɪksə(r)][ɒv; əv] [ɪmɔːˈtæləti] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
An elixir of immortality can be obtained .
一个 灵药 的 不朽 能 是 获得 .

不死之药可致，

[klaʊdʒ] [flaɪ][ænd; ənd] [ə'send] [tu:; tə] [ɪmɔ:'tæləti] .
Clouds fly and ascend to immortality .
云 飞 和 上升 到 不朽 :

云飞羽化，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ə'kju:mjələɪtɪŋ] ['nɒlɪdʒ] .
It's nothing more than accumulating knowledge .
它是 没有什么 更多的 比 累积 知识 :

无非积学，

[ˈdɪlɪdʒənt] ['hɑ:vɪstɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnɪŋ] ,
Diligent harvesting and refining ,
勤奋 收割 和 精制 ,

辛勤采炼，

['kæləsɪz] [ɒn][hændz][ænd; ənd] [fi:t] ,
Calluses on hands and feet ,
老茧 在 双手 和 脚 ,

手足胼胝，

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['dekeɪd] .
Over the course of more than a decade .
超过 这 课程 的 更多的 比 一个 十年 :

十数年间。

['nʌθɪŋ] ,
Nothing ,
没有什么 ,

无何，

[liɑ:ŋ] [fæŋ] [daɪd] .
Liang Fang died .
梁 方 死亡 :

梁芳死，

[dʒɪŋboʊ] [sed] [tu:; tə] [ʒɑ:n] :
Jingbo said to Zhan :
镜波 说 到 詹 :

敬伯谓湛曰：

" [ðə; ðɪ] ['ri:z(ə)n] [aɪ] [left] [maɪ] ['kʌntri] [ænd; ənd] [fə'ɡɒt] [maɪ]['fæməli] "
" **The reason I left my country and forgot my family** "
" 这 原因 我 左边 我的 国家 和 忘了 我的 家庭 "

“吾所以去国忘家，

[ðə; ðɪ] [ɪəz] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pli:tli] ['fri:] [ɒv; əv] [striŋ] [ænd; ənd] [waɪnd] ['ɪnstɹʊm(ə)nts] .
The ears are completely free of string and wind instruments .
这 耳朵 是 完全地 自由的 的 细绳 和 风 仪器 :

耳绝丝竹，

[dɪs'laɪks] ['fæti] [mi:ts] ,
Dislikes fatty meats ,
不喜欢 脂肪 肉类 ,

口厌肥豢，

[dɪ'skɑ:rdɪŋ] [streɪndʒ] [saɪts]
Discarding strange sights
丢弃 奇怪的 景点

目弃奇色，

[tu:; tə] [li:v] [lʌg'ʒʊəriəs] ['hɑʊzɪz] [ænd; ənd][faɪnd][dʒɔɪ][ɪn] [θætʃt] ['kɒtɪdʒz]
To leave luxurious houses and find joy in thatched cottages
到 离开 豪华 房屋 和 寻找 喜悦 在 茅草屋顶 小屋

去华屋而乐茅斋，

[ðəʊz] [hu:] [dr'spaɪz] ['pleɪzə(r)] [ænd; ənd][vælju:]['sɒlətju:d]
Those who despise pleasure and value solitude
那些 WHO 鄙视 乐趣 和 价值 孤独

贱欢娱而贵寂寞者，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] ['kʌvɪt] [tu:; tə][raɪd][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [kreɪnz] ?
Is this not coveting to ride the clouds and cranes ?
是 这 不是 渴望 到 骑 这 云 和 起重机 ?

岂非觊乘云驾鹤，

[ə; eɪ] [geɪm] [pɒt] ?
A game pot ?
一个 游戏 锅 ?

游戏蓬壶？

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [feɪlz] ,
Even if it fails ,
甚至 如果 它 失败 ,

纵其不成，

[ɔ:lsəʊ] ['həʊpɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][lɒn'dʒevəti] ,
Also hoping for longevity ,
还 希望 为了 长寿 ,

亦望长生，

[lɪv; laɪv][ɔ:(r); jə(r)][laɪf] [tu:; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Live your life to the end of the world .
居住 你的 生活 到 这 结尾 的 这 世界 .

寿毕天地耳。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [si:] [ɪz] [naʊ] ['bəʊndləs] .
The immortal sea is now boundless .
这 不朽 海 是 现在 无边无际 .

今仙海无涯，

[ɪmɔ:'tæləti] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [ə'tʃi:vd] .
Immortality has not yet been achieved .
不朽 有 不是 然而 到过 已达成 .

长生未致，

[dɪlɪdʒəntli] ['wɜ:kɪŋ] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['maʊntənz] ,
Diligently working outside the clouds and mountains ,
勤勉地 在职的 外部 这 云 和 山脉 ,

辛勤于云山之外，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [daɪ] .
They will inevitably die .
他们 将要 不可避免地 死 .

不免就死。

- ['pleɪzə(r)]
Jingbo's pleasure
- 乐趣

敬伯所乐，

[aɪ] [wɪl] [dr'send] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] [ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] ['kæərɪdʒ] .
I will descend the mountain in a light and comfortable carriage .
我 将要 下降 这 山 在 一个 光 和 舒服的 运输 .

将下山乘肥衣轻，

['lɪsənɪŋ] [tu:; tə]['mju:zɪk][ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [k'ʌləz] ,
Listening to music and playing with colors ,
聆听 到 音乐 和 玩耍 和 颜色 ,

听歌玩色，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [ˈləʊʃjən]

Traveling in the capital city of Luoyang

旅行 在 这 首都 城市 的 洛阳

游于京洛，

[wʌns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈsætɪsfɑɪd] , [ðen] [siːk] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [jɔː(r); jə(r)] [gəʊlz] .

Once you are satisfied , then seek to achieve your goals .

一次 你 是 使满意 , 然后 寻找 到 达到 你的 目标 .

意足然后求达，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈlɑːstɪŋ] [ˈmerɪt][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][kəˈrɪə(r)]

To achieve lasting merit and establish a career

到 达到 持久 优点 和 建立 一个 职业

垂功立事、

[tuː; tə][ˈɡlɔːrɪfaɪ][ðə; ði][ˈfɔːləŋ] [ɪz][tuː; tə] [brɪŋ] [ˈɡlɔːrɪ] [əˈpɒn] [wʌnˈself] .

To glorify the fallen is to bring glory upon oneself .

到 荣耀 这 倒下 是 到 带来 荣耀 之上 自己 .

以荣耀人衰。

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [ˈkænɒt] [rest] [ɒn][ðə; ði] [θriː] [ˈmaʊntənz] .

Even if I cannot rest on the three mountains .

甚至 如果 我 不能 休息 在 这 三 山脉 .

纵不能憩三山。

[ˈdrɪŋkɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl]

Drinking from the Jade Pool

喝 从 这 玉 水池

饮瑶池，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [əˈmɪdst] [ˈrəʊzi] [klaʊdz] ,

Riding a dragon amidst rosy clouds ,

骑术 一个 龙 在.....之中 红润 云 ,

骖龙衣霞，

[ˈrestɪŋ] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən]

Resting phoenix and flying dragon

休息 凤凰 和 飞行 龙

歇鸾飞凤，

[tuː; tə][biː; bi] [kəmˈpænjənz] [wɪð] [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] ,

To be companions with the immortal ,

到 是 同伴 和 这 不朽 ,

与仙翁为侣，

[ænd; ənd][ðə; ði] [weɪst] [ɪz][gəʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [skɜːt] [ɪz][ˈpɜːp(ə)l] .

And the waist is gold and the skirt is purple .

和 这 腰部 是 金子 和 这 裙子 是 紫色的 .

且腰金拖紫，

[ðə; ði] [ɪˈmɪdʒ] [ɒv; əv] - [ɪz] [ɪˈlɑːstriəs] .

The image of Lingyan is illustrious .

这 图像 的 - 是 杰出 .

图影凌烟，

[bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [haɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,

Between the ministers and high officials ,

之间 这 部长们 和 高的 官员 ,

厕卿大夫之间，

[haʊ] [ɡreɪt] !

How great !

如何 伟大的 !

何如哉！

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [rɪˈtʃːn] [həʊm] ?
Why don't you return home ?
为什么 不 你 返回 家 ?

子盍归乎？

" [nəʊ][wʌn] [daɪz][ɪn][ðə; ði] [diːp] ['maʊntənz] . "
" No one dies in the deep mountains . "
" 不 一 死亡 在 这 深的 山脉 . "

无空死深山。”

[tʃɛn] [sed] :
Chen said :
陈 说 :

谏曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][wʌn] [huː] [hæz; həz] [ə'weɪkənd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [driːm] . "
" I am the one who has awakened from the dream . "
" 我 是 这 一 WHO 有 觉醒 从 这 梦 . "

“吾乃梦醒者，

[ðə; ði] [slʌmp] [hæz; həz] [endɪd] .
The slump has ended .
这 暴跌 有 结束 .

不复低迷。”

[dʒɪŋboʊ] [ðen] [rɪˈtʃːnd] [həʊm] .
Jingbo then returned home .
镜波 然后 返回 家 .

敬伯遂归，

[tʃɛn] [kʊd; kəd][nɒt] [steɪ] .
Chen could not stay .
陈 可以 不是 停留 .

谏留之不得。

[æɪ; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [tæn] ['dɪnəsti] ,
At the beginning of the Zhenguan era of the Tang Dynasty ,
在 这 开始 的 这 - 时代 的 这 唐 王朝 ,

时唐贞观初，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][əʊld][pəʊst][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ]['kæv(ə)lɪɹi]['ɒfɪsə(r)][ɪn]
He was transferred from his old post to serve as a cavalry officer in
他 曾是 转移 从 他的 老的 邮政 到 服务 作为 一个 骑兵 官 在

[ðə; ði] [left] [gɑːd] .
the Left Guard .
这 左边 警卫 .

以旧籍调授左武卫骑曹参军，

[ˈdʒen(ə)rəl] [dʒaʊ][,ef iː 'aɪ] ['mæɪrɪd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][hɪm] .
General Zhao Fei married his daughter to him .
一般的 赵 费 已婚 他的 女儿 到 他 .

大将军赵肫妻之以女。

['əʊvə(r)][ðə; ði] [j'iəz] ,
Over the years ,
超过 这 年 ,

数年间，

[muːvd] [tuː; tə]['dɑːli] [kɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ,vælju'eɪŋ] ,
Moved to Dali Court for evaluation ,
已搬 到 达利 法庭 为了 评估 ,

迁大理廷评，

[jɪː][,ef iː ˈaɪ]

Yi Fei
易 费

衣绯，

[ˈenvɔɪ [tuː; tə][,hwaɪˈnɑːn]

Envoy to Huainan
使者 到 淮南

奉使淮南，

[ðə; ðɪ] [bəʊt] [seɪld] [pɑːst] [gaʊjuː] .

The boat sailed past Gaoyou .
这 船 航行 过去的 高邮 。

舟行过高邮。

[ðə; ðɪ] [ˌɪmplɪmenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][kənˈtrəʊl] ,

The implementation of control ,
这 执行 的 控制 ,

制使之行，

[wɪð] [ə; eɪ][rɔː(r)] ,

With a roar ,
和 一个 吼 ,

呵叱风生，

[ðə; ðɪ] [bəʊt] [deəd] [nɒt] [muːv] .

The boat dared not move .
这 船 敢于 不是 移动 。

行船不敢动。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [laɪt] [reɪn] .

There was no light rain .
那里 曾是 不 光 雨 。

时无微雨，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈfɪʃɪŋ] [bəʊt] [pɑːst] [baɪ] .

Suddenly a fishing boat passed by .
突然 一个 钓鱼 船 通过了 经过 。

忽有一渔舟突过，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeldəli] [ˈpiːp(ə)l] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .

There are elderly people among them .
那里 是 老年 人们 之中 他们 。

中有老人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [strɔː] [ˈreɪnkəʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˌbæmˈbuː][hæt] ,

Wearing a straw raincoat and a bamboo hat ,
穿着 一个 稻草 雨衣 和 一个 竹子 帽子 ,

衣簑戴笠，

[ðeɪ] [rəʊd] [əˈweɪ] .

They rowed away .
他们 划船 离开 。

鼓棹而去，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz] [swɪft] [æz; əz][ðə; ðɪ] [wɪnd] .

It is as swift as the wind .
它 是 作为 迅速 作为 这 风 。

其疾如风。

[dʒɪŋbɒʊ] [θɔːt] [aɪ][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [kəˈmɑːndə(r)] .

Jingbo thought I was the commander .
镜波 想法 我 曾是 这 指挥官 。

敬伯以为吾乃制使，

[ɪts][ˈpaʊə(r)][riˈzaund, -ˈsaund][fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .

Its power resounded far and wide .
它是 力量 回荡着 远的 和 宽的 .

威振远近，

[ðɪs] [ˈfɪʃəmən] [deəd] [tuː; tə] [krɒs] [ˌem ˈiː] .

This fisherman dared to cross me .
这 渔夫 敢于 到 叉 我 .

此渔父敢突过我。

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Let's take a look .
我们来吧 拿 一个 看 .

试视之，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [tʃen] .

It is Chen .
它 是 陈 .

乃谏也。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [pəˈsjuː] .

He immediately ordered them to pursue .
他 立即地 订购 他们 到 追求 .

遽令追之，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈkwest] [tuː; tə][mɔː(r)][ðə; ði] [bəʊt] ,

Because of the request to moor the boat ,
因为 的 这 要求 到 泊 这 船 ,

因请维舟，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][saɪt][ɪnˈsaɪd] .

He was invited to sit inside .
他 曾是 受邀 到 坐 里面 .

延之坐内，

[hiː; hi] [ʃʊk] [hændz] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :

He shook hands with him and said :
他 摇晃 双手 和 他 和 说 :

握手慰之曰：

" [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv][lɪvd; ˈlaɪvd] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , " **" Brother , you have lived deep in the mountains for a long time , "**
" 兄弟 , 你 有 居住地 深的 在 这 山脉 为了 一个 长的 时间 , "

“兄久居深山，

[hiː; hi] [ˈskwɒndəd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [kəˈrɪə(r)] [wɪˈðəʊt] [əˈtʃiːvɪŋ] [ˈeniθɪŋ] .

He squandered his official career without achieving anything .
他 挥霍 他的 官方的 职业 没有 实现 任何事物 .

抛掷名宦而无成，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪkˈstriːm] .

This is the extreme .
这 是 这 极端 .

到此极也。

[ðə; ði] [waɪnd] [ˈkænɒt] [biː; bi] [rɪˈstreɪnd] .

The wind cannot be restrained .
这 风 不能 是 克制 .

夫风不可系，

[ˈʃædəʊz] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kɔːt] .

Shadows cannot be caught .
阴影 不能 是 捕捉 .

影不可扑，

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [wɜː(r); wə(r)] ['wiəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] [naɪts] .
The ancients were weary of the long nights .
这 古代人 是 厌倦 的 这 长的 夜晚 .

古人倦夜长，

[stɪl] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['kænd(ə)] ,
Still holding a candle ,
仍然 保持 一个 蜡烛 ,

尚秉烛游，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [θrəʊ] [aɪ 'tiː][ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] ?
How could a young boy throw it in broad daylight ?
如何 可以 一个 年轻的 男生 扔 它 在 广阔 日光 ?

况少年白昼而擲之乎？

[dʒɪŋ] - [hæz; həz] [biːn] [aʊt][ɒv; əv][sɪ'kluːʒ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
Jing Boyue has been out of seclusion for several years .
景 - 有 到过 出去 的 隔离 为了 一些 年 .

敬伯粤自出山数年，

[ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs][ɪz] [naʊ] [rɪ'vjuːɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] .
The Court of Justice is now reviewing the case .
这 法庭 的 正义 是 现在 复习 这 案件 .

今廷尉评事矣。

['jestərdeɪz] ['traɪəl][wɒz; wəz][feə(r)][ænd; ʌnd][dʒʌst] .
Yesterday's trial was fair and just .
昨天的 审判 曾是 公平的 和 只是 .

昨日推狱平允，

[ɪts] - ['ɔːdə(r)] .
It's Tianxi's order .
它是 - 命令 .

乃天锡命服。

[ˌhwaɪ'nɑːn] ['daʊtɪf(ə)] [keɪs] ,
Huainan doubtful case ,
淮南 疑 案件 ,

淮南疑狱，

[naʊ] [ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['reləvənt] [ɔː'θɒrətɪz] .
Now the case is submitted to the relevant authorities .
现在 这 案件 是 提交 到 这 相关的 当局 .

今献于有司，

[ðə; ði]['empərə(r)] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ] ['diːteɪld] [ə'fɪ(ə)] [tuː; tə] ['kwestʃən] [hɪm] .
The emperor selected a detailed official to question him .
这 皇帝 已选 一个 详细的 官方的 到 问题 他 .

上择详明吏覆讯之，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['tʃəʊzn] [ɪn] [əd'vɑːns] , [ðɪs] ['ækʃ(ə)n][wɒz; wəz]['teɪkən] .
Because of the fear of being chosen in advance , this action was taken .
因为 的 这 害怕 的 存在 选定 在 进步 , 这 行动 曾是 已采取 .

敬怕预其选故有是行。

[ɔː'lðəʊ] [aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ə'tʃiːvd] [haɪ] [ə'fɪ(ə)] [ræŋk] ,
Although it cannot be said that he has achieved high official rank ,
虽然 它 不能 是 说 那 他 有 已达成 高的 官方的 秩 ,

虽未可言官达，

[kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
Compared to the old man in the mountains ,
比较的 到 这 老的 男人 在 这 山脉 ,

比之山叟，

[hiː; hi] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] [tuː; tə][biː; bi] ['slɑːtli] ['betə(r)] .
He considered himself to be slightly better .
他 经过考虑的 他自己 到 是 轻微地 更好的 .
自谓差胜。

[ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [wɜːk] [hɑːd] ,
Brother , you are willing to work hard ,
兄弟 , 你 是 愿意的 到 工作 难的 ,
兄甘劳苦，

[dʒʌst] [laɪk] [bɪ'fɔː(r)] ,
Just like before ,
只是 喜欢 前 ,
竟如曩日，

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !
奇哉！

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !
奇哉！

[wɒt] [ɪz] ['niːdɪd] [naʊ] ?
What is needed now ?
什么 是 需要 现在 ?
今何所须，

[aɪ 'tiː][fʊd; fəð][biː; bi][ˈgɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] .
It should be given as a gift .
它 应该 是 给定 作为 一个 礼物 .
当以奉给。”

[tʃen] [sed] :
Chen said :
陈 说 :
谏曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈsævɪdʒɪz] . "
" We are savages . "
" 我们 是 野蛮人 " .
“吾侪野人，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [kreɪnz] .
My heart is close to the clouds and cranes .
我的 心 是 关闭 到 这 云 和 起重机 .
心近云鹤，

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['fraɪ(ə)nd] [baɪ][ˈrɒt(ə)n][ræts] .
It cannot be frightened by rotten rats .
它 不能 是 害怕 经过 烂 老鼠 .
未可以腐鼠吓也。

[aɪ] [sɪŋk] , [juː; jʊ] [fləʊt] .
I sink , you float .
我 下沉 , 你 漂浮 .
吾沉子浮，

[fɪʃ] [ænd; ənd] [bɜːdz] [iːtʃ] [faɪnd][ðəə(r)] [əʊn] [pleɪs] .
Fish and birds each find their own place .
鱼 和 鸟类 每个 寻找 他们的 自己的 地方 .
鱼鸟各适，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['fəʊɪŋ] [ɒf] ?
Why bother showing off ?
为什么 打扰 显示 离开 ?

何必矜炫也。

[wɒt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ni:dz] [ɪz] . . .
What the world needs is . . .
什么 这 世界 需求 是 . . .

夫人世之所须者，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
I will give it to you .
我 将要 给 它 到 你 .

吾当给尔，

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [gɪv] [,em 'i:] ?
What do you have to give me ?
什么 做 你 有 到 给 我 ?

子何以赠我？

[maɪ] [frendz] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] ,
My friends in the mountains ,
我的 朋友们 在 这 山脉 ,

吾山中之友，

[ɔ:(r)] [baɪ] ['medsn; 'medɪsn] [ɪn] ,
Or buy medicine in Guangling ,
或者 买 药品 在 广陵 ,

或市药于广陵，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [rest] [wʌnz] ['ʃəʊldəz] .
There is also a place to rest one's shoulders .
那里 是 还 一个 地方 到 休息 一个人的 肩膀 .

亦有息肩之地。

[i:st] [ɒv; əv] ['tʃɪŋ'ju: 'ɑ:n] [brɪdʒ]
East of Qingyuan Bridge
东方 的 清源 桥

青园桥东，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['tʃeri] [ɔ:tʃədʒ] ['stretʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪlz] .
There are cherry orchards stretching for miles .
那里 是 樱桃 果园 伸展 为了 英里 .

有数里樱桃园，

[nɔ:θ] [gert] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:k]
North gate of the park
北 门 的 这 公园

园北车门，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [haʊs] .
This is my house .
这 是 我的 房子 .

即吾宅也。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [fju:] [dɪsə'grɪmənt] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
There were few disagreements between the officials .
那里 是 很少 分歧 之间 这 官员 .

子公事少隙，

[lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [,em 'i:] [hɪə(r)] .
Look for me here .
看 为了 我 这里 .

当寻我于此。”

[ðen] [hi:; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
Then he left in a huff .
然后 他 左边 在 一个 哼 .

遂倏然而去。

[dʒɪŋboʊ][hæz; həz] [bi:n] [ɪn] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
Jingbo has been in Guangling for more than ten days .
镜波 有 到过 在 广陵 为了 更多的 比 十 天 .

敬伯到广陵十余日，

[ˈlɪt(ə)l] [fri:] [taɪm]
Little free time
小的 自由的 时间

事少闲，

[es ˈaɪ] - ,
Si Chenyan ,
硅 - ,

思谏言，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] .
So they went out to search for it .
所以 他们 去 出去 到 搜索 为了 它 .

因出寻之。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][kɑ:(r)] [dɔ:z] ,
If there are car doors ,
如果 那里 是 车 门 ,

果有车门，

[aɪ][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

试问之，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][pi:ɪˈaɪ] .
This was the residence of Pei .
这 曾是 这 住宅 的 裴 .

乃裴宅也。

[ˈpi:p(ə)l] [led] [hɪm] [ɪn] .
People led him in .
人们 引领 他 在 .

人引以入，

[ɪnɪʃəli] [ˈdesələt] ,
Initially desolate ,
最初 荒凉 ,

初尚荒凉，

[ðə; ði] [ˈbetə(r)] .
The better .
这 更好的 .

移步愈佳。

[wɔ:k] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [steps] ,
Walk several hundred steps ,
走 一些 百 步骤 ,

行数百步，

[fæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [geɪt] ,
Fang and the gate ,
方 和 这 门 ,

方及大门，

[rɪ'pi:tɪd] [pə'veiliənz] ,
Repeated pavilions ,
重复 亭子 ,

楼阁重复，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [lʌʃ] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
The flowers and trees are lush and beautiful .
这 花朵 和 树木 是 郁郁葱葱 和 美丽的 .

花木鲜秀，

[,aɪ 'ti:] [si:m] [laɪk] [ə; eɪ] [pleɪs] [bɪ'jɒnd] ['hju:mən] [ri:tʃ] .
It seems like a place beyond human reach .
它 似乎 喜欢 一个 地方 超过 人类 抵达 .

似非人境。

[ðə; ði] [sməʊk] [ænd; ənd] ['gri:nəri] [ɑ:(r); ə(r)] ['frʌʊdɪd] [ɪn] [mɪst] .
The smoke and greenery are shrouded in mist .
这 抽烟 和 绿植 是 被遮蔽的 在 薄雾 .

烟翠葱笼，

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
The scenery is beautiful .
这 风景 是 美丽的 .

景色妍媚，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [ˈeɪpt] .
It cannot be shaped .
它 不能 是 形状 .

不可形状。

[ə; eɪ] ['freɪgrənt] [bri:z] [wɒfts] [baɪ] .
A fragrant breeze wafts by .
一个 香 微风 飘动 经过 .

香风飒来，

['fi:lɪŋ] [rɪ'freʃt]
Feeling refreshed
感觉 焕然一新

神清气爽，

[,aɪ 'ti:][hæz; hæz][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['fləʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['sɔ:ɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [klaʊdz] .
It has a sense of floating and soaring to the clouds .
它 有 一个 感觉 的 漂浮的 和 翱翔 到 这 云 .

飘飘然有凌云之意，

[nəʊ][lɒŋgə(r)] [praɪ'britaɪzɪŋ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] ['kɜ:təsi] .
No longer prioritizing the principle of courtesy .
不 更长 优先排序 这 原则 的 礼貌 .

不复以使节为重，

[ɪts] ['bɒdi] [rɪ'zembld] [ə; eɪ]['rɒt(ə)n][ræt] .
Its body resembled a rotten rat .
它是 身体 类似 一个 烂 鼠 .

视其身若腐鼠，

[hi:; hi] [rɪ'gɑ:dɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ləʊərz] [æz; əz][ænts] .
He regarded his followers as ants .
他 认为 他的 追随者 作为 蚂蚁 .

视其徒若蝼蚁。

[ðen] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] ['pendənts] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] .
Then the sound of swords and pendants could be heard .
然后 这 声音 的 剑 和 吊坠 可以 是 听到 .

既而稍闻剑佩之声，

[tu:] [ˈwɪmɪn] [ɪn] [blu:] [rəʊbz] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Two women in blue robes stepped forward and said :

二 女性 在 蓝色的 长袍 步 向前 和 说 :

二青衣出曰：

" [ɑ:] [læŋ] , [kʌm] [hɪə(r)] . "

" Ah Lang , come here . "

" 啊 朗 , 来 这里 . "

“阿郎来。”

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [ˈrʌʃə] ,

There is a person in Russia ,

那里 是 一个 人 在 俄罗斯 ,

俄有一人，

[drest] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ˈmænə(r)] ,

Dressed in a dignified and imposing manner ,

穿着 在 一个 凝重 和 气势磅礴 方式 ,

衣冠伟然，

[wɪð] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈbju:ti] ,

With extraordinary beauty ,

和 非凡的 美丽 ,

仪貌奇丽，

[dʒɪŋboʊ] [baʊd] [ɪn] [rɪˈspekt] .

Jingbo bowed in respect .

镜波 鞠躬 在 尊重 .

敬伯前拜，

[əˈpɒn] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [tʃɛn] .

Upon inspection , it was found to be Chen .

之上 检查 , 它 曾是 成立 到 是 陈 .

视之乃谏也。

[pi:;i:ˈaɪ] - [sed] :

Pei Weizhi said :

裴 - 说 :

裴慰之曰：

" [əˈfɪj(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɜ:θli] [wɜ:ld] ,

" Officials in the earthly world ,

" 官员 在 这 尘世的 世界 ,

“尘界仕官，

[prəˈlɒŋd] [kənˈsʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈfɪʃi] [ænd; ənd] [ˈmʌtəni] [fu:dz]

Prolonged consumption of fishy and muttony foods

延长 消耗 的 腥 和 羊肉 食物

久食腥膻，

[ðə; ði] [fleɪmz] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd][dɪˈzaɪə(r)] [bɜ:n] [wɪˈðɪn] [maɪ] [hɑ:t] .

The flames of sorrow and desire burn within my heart .

这 火焰 的 悲哀 和 欲望 烧伤 之内 我的 心 .

愁欲之火焰于心中，

[ˈkæri] [aɪ ˈti:] [ɒn][ænd; ənd][gəʊ] .

Carry it on and go .

携带 它 在 和 去 .

负之而行，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈtaɪəd][ænd; ənd] [ˈwɪəri] .

He was extremely tired and weary .

他 曾是 极其 疲劳的 和 厌倦 .

固甚劳困。”

[hi:; hi] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
He then bowed and entered .
他 然后 鞠躬 和 进入 .

遂揖以入，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔ:l] ,
Sitting in the central hall ,
坐着 在 这 中央 大厅 ,

坐于中堂，

[ˈwɪndəʊ] [bi:mz]
Window beams
窗户 光束

窗户栋梁，

[ədˈɔ:nd] [wɪð] [ɪgˈzɒtɪk] [ˈtrezəz]
Adorned with exotic treasures
装饰 和 异域风情 宝藏

饰以异宝，

[ðə; ði] [skri:nz] [ænd; ənd] [ˈkɜ:tənz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [klaʊdz] [ænd; ənd] [kreɪnz] .
The screens and curtains are all painted with clouds and cranes .
这 屏幕 和 窗帘 是 全部 绘 和 云 和 起重机 .

屏帐皆画云鹤。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

有顷，

[fɔ:(r)] [ˈwɪmɪn] [ɪn] [ɡri:n] [rəʊbz] [əˈraɪvd] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd] [treɪ] .
Four women in green robes arrived carrying a jade tray .
四 女性 在 绿色的 长袍 到达的 携带 一个 玉 托盘 .

四青衣捧碧玉台盘而至，

[reə(r)][ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [ˈɑ:rtɪfæktz]
Rare and precious artifacts
稀有的 和 宝贵的 文物

器物珍异，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [bɪˈlɒŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [wɜ:ld] .
None of them belong to this world .
没有任何 的 他们 属于 到 这 世界 .

皆非人世所有，

[ˈfreɪgrənt] [waɪn] [ænd; ənd] [dɪˈlɪʃəs] [fu:d] ,
Fragrant wine and delicious food ,
香 葡萄酒 和 可口的 食物 ,

香醪嘉饌，

[ʌnˈsi:n] [baɪ][ðə; ði] [ˈneɪkɪd] [aɪ] .
Unseen by the naked eye .
看不见 经过 这 裸 眼睛 .

目所未窥。

[ðen] [ðə; ði] [sʌn] [bɪˈɡæn] [tu:; tə] [set] .
Then the sun began to set .
然后 这 太阳 开始 到 放 .

既而日将暮，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði][naɪn] - [laɪt] [læmps][æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
He ordered them to light the nine - light lamps at the banquet .
他 订购 他们 到 光 这 九 - 光 灯 在 这 宴会 .

命其促席燃九光之灯，

[ðə; ði] [hɔ:l] [wɒz; wəz] [fild] [wið] ['briliəns] .
The hall was filled with brilliance .
这 大厅 曾是 已填 和 辉煌 :

光华满座。

[ˈtwenti] ['fi:meɪl] [mju:'zɪʃənz]
Twenty female musicians
二十 女性 音乐家

女乐二十人，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pə'zest] [ʌn'pærəleɪd] ['bju:ti] .
All of them possessed unparalleled beauty .
全部 的 他们 拥有 无与伦比 美丽 :

皆绝代之色，

[ðeɪ] [sæt][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
They sat in front of them .
他们 卫星 在 正面 的 他们 :

列坐其前。

[pi:;i:'aɪ] [gʌ] - [sed] :
Pei Gu Xiaohuangtou said :
裴 顾 - 说 :

裴顾小黄头曰：

" [wæŋ] [pɪŋʃi] [wɒz; wəz][wʌns][maɪ] [frend] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] . "
" Wang Pingshi was once my friend from the mountains . "
" 王 评石 曾是 一次 我的 朋友 从 这 山脉 " :

“王评事昔吾山中之友，

[ðə; ði] [pa:θ] [ɒv; əv] [mə'ræləti] [ɪz] [nɒt] [fɜ:m] .
The path of morality is not firm .
这 小路 的 道德 是 不是 公司 :

道情不固，

[ə'bəændən] [ˌem 'i:] [ænd; ɐnd][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən]
Abandon me and go down the mountain
放弃 我 和 去 向下 这 山

弃吾下山，

['ni:əli] [ten] [j'iəz] [hæv; həv] [pa:st] .
Nearly ten years have passed .
几乎 十 年 有 通过了 :

别近十年，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [sə'bɔ:dɪnət] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .
He was appointed as a subordinate of the Court of Justice .
他 曾是 任命 作为 一个 下属 的 这 法庭 的 正义 :

才为廷尉属。

[ðə; ði] ['wɜ:lɪli] ['maɪndset][ɪz] [naʊ] ['sætɪsfaid] .
The worldly mindset is now satisfied .
这 世俗 心态 是 现在 使满意 :

今俗心已就，

[ðeɪ] [ni:d] ['vʌlgə(r)] [kɔ:ti'zænz] [tu:; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .
They need vulgar courtesans to entertain them .
他们 需要 庸俗 妓女 到 招待 他们 :

须俗妓以乐之。

[ðə; ði] [d'ɔ:təz] [ɒv; əv] [gʌ] [lɪŋz] ['fæməli][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [wɜ:θ] ['sʌməniŋ] .
The daughters of Gu Ling's family were not worth summoning .
这 女儿们 的 顾 凌的 家庭 是 不是 值得 召唤 :

顾伶家女无足召者，

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [dɔːtəz] [ɒv; əv] [ˈskɒlə(r)] - [əˈfɪʃ(ə)lz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːlˈredi] [ˈmærid] .
They summoned daughters of scholar - officials who were already married .
他们 被召唤 女儿们 的 学者 - 官员 WHO 是 已经 已婚 .

当召士大夫之女已适人者。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ˌniəˈbaɪ] ,
If there are no beautiful women nearby ,
如果 那里 是 不 美丽的 女性 附近 ,

如近无姝丽，

" [ˌeniweə(r)] [wɪˈðɪn] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [liː][ɪz][əkˈseptəb(ə)l] . "
" Anywhere within five thousand li is acceptable . "
" 任何地方 之内 五 千 李 是 可接受 . "

五千里内皆可择之。”

[ˈlɪt(ə)l] [ˈjeləʊ] [hed] [left] [əˈbiːdiəntli] .
Little Yellow Head left obediently .
小的 黄色的 头 左边 顺从地 .

小黄头唯唯而去。

[ðə; ði] [kɔːtɪˈzænz] [pleɪd] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈziðə(r)] .
The courtesans played the jade zither .
这 妓女 玩 这 玉 箏 .

诸妓调碧玉箏，

[brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [tjuːn] [wɒz; wəz] [ˈiːv(ə)n] [ˈhɑːməˌnaɪzɪd] , [hwaːŋ] [tuː] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈtɜːnd] [wɪð] [hɪz; ɪz]
Before the tune was even harmonized , Huang Tou had already returned with his
前 这 调 曾是 甚至 协调 , 黄 游览 有 已经 返回 和 他的
[ˈmesɪdʒ] .
message .
信息 .

调未谐而黄头已复命，

[hiː; hi][led][ə; eɪ] [kɔːtɪˈzæn] [ʌp] [ðə; ði] [west] [steps] .
He led a courtesan up the west steps .
他 引领 一个 妓女 向上 这 西方 步骤 .

引一妓自西阶登，

[hiː; hi] [baʊd] [brɪˈfɔː(r)] [piː,ɪˈaɪ][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
He bowed before Pei Xi .
他 鞠躬 前 裴 习 .

拜裴席前。

[piː,ɪˈaɪ] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Pei pointed and said :
裴 尖 和 说 :

裴指曰：

" [pɑːˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [ɪˌvæljuˈeɪʃn] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] . "
" Participate in the evaluation and enjoy the benefits . "
" 参加 在 这 评估 和 享受 这 好处 . "

“参评享。”

[dʒɪŋboʊ] [rɪˈplaɪd] .
Jingbo replied .
镜波 回复 .

敬伯答拜，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

细视之，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][dʒaʊ] , [ðə; ði][waɪf][ɒv; əv][dʒɪŋboʊ] .

She was Zhao , the wife of Jingbo .
她 曾是 赵 , 这 妻子 的 镜波 .

乃敬伯妻赵氏也。

[rɪˈspektfəli] , [aɪ][deəd][nɒt][spiːk][aʊt][fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ɒv; əv][səˈpraɪz] .

Respectfully , I dared not speak out for fear of surprise .
尊敬 , 我 敢于 不是 说话 出去 为了 害怕 的 惊喜 .

敬怕惊讶不敢言，

[hɪz; ɪz][waɪf][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈveri] [ʃɒkt] .

His wife was also very shocked .
他的 妻子 曾是 还 非常 震惊 .

妻亦甚骇，

[aɪ][kænt][stɒp][ˈlʊkɪŋ][æt; ət][aɪˈtiː] .

I can't stop looking at it .
我 不能 停止 寻找 在 它 .

目之不已-。

[hiː; hi][ðen][ˈɔːdəd][hɪm][tuː; tə][saɪt][brɪˈləʊ][ðə; ði][dʒeɪd][steps] .

He then ordered him to sit below the jade steps .
他 然后 订购 他 到 坐 以下 这 玉 步骤 .

遂令坐玉阶下，

[ə; eɪ][ˈwʊmən][ɪn][griːn][prɪˈzentɪd][hɪm][wɪð][ə; eɪ][ˈtɔːtəʃel; ˈtɔːtəʃel][ˈzɪðə(r)] .

A woman in green presented him with a tortoiseshell zither .
一个 女士 在 绿色的 呈现 他 和 一个 玳瑁 箏 .

一青衣捧玳瑁箏授之，

[ðɪs][wɒz; wəz][wɒt][dʒaʊ][suː][wɒz; wəz][gʊd][æt; ət] .

This was what Zhao Su was good at .
这 曾是 什么 赵 苏 曾是 好的 在 .

赵素所善也，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][ˈɔːdəd][ðə; ði][kɔːtɪˈzænz][tuː; tə][sɪŋ][ə; eɪ][dʒuˈet][tuː; tə][əˈkʌmpəni][ðə; ði][waɪn] .

Therefore , he ordered the courtesans to sing a duet to accompany the wine .
所以 , 他 订购 这 妓女 到 唱歌 一个 二重唱 到 陪伴 这 葡萄酒 .

因令与妓合曲以送酒。

[dʒɪŋboʊ][tʊk][ə; eɪ][braɪt][red][plʌm][ænd; ænd][θruː][aɪˈtiː][tuː; tə][hɪm] .

Jingbo took a bright red plum and threw it to him .
镜波 采取 一个 明亮的 红色的 李子 和 扔 它 到 他 .

敬伯坐间取一般色色朱李投之，

[dʒaʊ] - ,

Zhao Gujingbo ,
赵 - ,

赵顾敬伯，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈsiːkrətli][taɪd][tuː; tə][hɪz; ɪz][kləʊðz] .

It was secretly tied to his clothes .
它 曾是 偷偷 系 到 他的 衣服 .

潜系于衣带。

[ə; eɪ][sɒŋ][kəmˈpəʊzd][baɪ][ə; eɪ][kɔːtɪˈzæn]

A song composed by a courtesan
一个 歌曲 由 经过 一个 妓女

妓作之曲，

[dʒaʊ][kʊd; kəd][nɒt][pəˈsjuː][ðem; ðəm] .

Zhao could not pursue them .
赵 可以 不是 追求 他们 .

赵皆不能逐。

[piː, iːˈaɪ] [ðen] ['ɔːdəd] [ðæt] [dʒəʊz] [məˈmɔːriəl] [biː, bi] [səbˈmɪtɪd] .
Pei then ordered that Zhao's memorial be submitted .
裴 然后 订购 那 赵氏 纪念馆 是 提交 .
裴乃令随赵所奏，

[stɒp] [,aɪ ˈtiː] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
Stop it from time to time .
停止 它 从 时间 到 时间 .
时时停之，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [ˈmjuːzɪk] .
With the Emperor's music .
和 这 皇帝的 音乐 .
以皇其曲。

[ɔːlˈðəʊ] [ɪts] [sɔːŋz] [ænd; ənd] [ˈdɑːnsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ðə; ði] [ˈmjuːzɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [naɪn] [pleɪz]
Although its songs and dances were not the music of the Yunshao Nine Plays
虽然 它是 歌曲 和 舞蹈 是 不是 这 音乐 的 这 - 九 演出
,
,
,
其歌舞虽非云韶九奏之乐，

[ænd; ənd] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [məˈləʊdɪəs]
And clear and melodious
和 清除 和 悦耳动听
而清亮宛转，

[ðə; ði] [rɪˈwɔːd] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈgrætɪfaɪɪŋ] .
The reward was extremely gratifying .
这 报酬 曾是 极其 可喜 .
酬献极欢。

[dɔːn] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Dawn is approaching .
黎明 是 接近 .
天将晓，

[piː, iːˈaɪ] - , [wɪð] ['jeləʊ] [heə(r)] , [sed] :
Pei Zhaoqian , with yellow hair , said :
裴 - , 和 黄色的 头发 , 说 :
裴召前黄头曰：

" ['sendɪŋ] [ɒf] ['mædəm] [dʒəʊ] . "
" **Sending off Madam Zhao .** "
" 发送 离开 女士 赵 . "
"送赵氏夫人。

" [ænd; ənd] [,aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [sed] : "
" **And it was said :** "
" 和 它 曾是 说 : "
"且谓曰：

[ðɪs] [hɔːl] [ɪz] [ðə; ði] [naɪn] ['hevənz] ['peɪntɪŋ] [hɔːl] .
This hall is the Nine Heavens Painting Hall .
这 大厅 是 这 九 天 绘画 大厅 .
"此堂乃九天画堂，

[ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpiːp(ə)l] ['kænɒt] [gəʊ] [ðeə(r)] .
Ordinary people cannot go there .
普通的 人们 不能 去 那里 .
常人不到。

[aɪ][wʌns][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfrendʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ðæt] [trænˈsend, trɑ:n-] [ˈwɜ:ldli] [əˈfeəz] .
I once had a friendship with the king that transcended worldly affairs .
我 一次 有 一个 友谊 和 这 国王 那 超越 世俗 事务 .

吾昔与王为方外之交，

[aɪˈti:] [ɪz][ˈpɪtɪf(ə)l] [ðæt] [aɪˈti:] [ɪz] [dɪˈskraɪbd] [ɪn] [ˈkɒmən] [ˈpɑ:ləns] .
It is pitiful that it is described in common parlance .
它 是 可怜 那 它 是 描述 在 常见的 语言 .

怜其为俗所述，

[ˈθrəʊɪŋ] [wʌnˈself] [ˈɪntu:] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] ;
Throwing oneself into boiling water ;
投掷 自己 进入 沸腾 水 ;

自投汤火，

[ˈju:zɪŋ] [ɪnˈtelɪdʒəns] [tu;; tə] [fəˈgɪv] [wʌnˈself]
Using intelligence to forgive oneself
使用 智力 到 原谅 自己

以智自饶，

[tu;; tə] [rɪˈvi:l] [wʌnˈself] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)]
To reveal oneself as a traitor
到 揭示 自己 作为 一个 叛徒

以明自贼，

[wɪl] [bi;; bi] [əˈdrɪft] [ɪn][ðə; ði] [si:] [pʊ; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
Will be adrift in the sea of life and death .
将要 是 漂流 在 这 海 的 生活 和 死亡 .

将沉浮于生死海中，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu;; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ʃɔ:(r)]
Unable to reach the shore
无法 到 抵达 这 支撑

求岸不得，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [ˈɔ:də(r)][ɪz][ˈgɪv(ə)n] .
Therefore , this order is given .
所以 , 这 命令 是 给定 .

故命于此，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [əˈweɪkən] [ðem; ðəm] .
One should awaken them .
一 应该 觉醒 他们 .

一以醒之。

[təˈdeɪz] [ˈmi:tɪŋ] ,
Today's meeting ,
今天的 会议 ,

今日之会，

[ɪts] [ˈtru:li] [ə; eɪ][reə(r)][faɪnd] .
It's truly a rare find .
它是 真的 一个 稀有的 寻找 .

诚难再得，

[aɪˈti:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈleɪdɪz] [ˈdestəni] .
It was also Lady's destiny .
它 曾是 还 女士的 命运 .

亦夫人之宿命，

[ðʌs] , [aɪ][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu;; tə][ˈtræv(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Thus , I was able to travel for a while .
因此 , 我 曾是 有能力的 到 旅行 为了 一个 尽管 .

乃得暂游，

[klaʊdʒ] [ænd; ənd] ['maʊntənz] [ə'pɒn] [klaʊdʒ] ,
Clouds and mountains upon clouds ,

云 和 山脉 之上 云 ,

云山万重，

[ðə; ði] [bæk] - [ænd; ənd] - [fɔ:θ] ['leɪbə(r)][ɪz] ['ɑ:dʒuəs] .

The back - and - forth labor is arduous .

这 后退 - 和 - 前进 劳动 是 艰巨 .

往复劳苦，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˌeksplə'neɪ(ə)n] .

There is no explanation .

那里 是 不 解释 .

无辞也。

[dʒaʊ] [baʊd] [ænd; ənd] [left] .

Zhao bowed and left .

赵 鞠躬 和 左边 .

"赵拜而去。

[pi:ˌi:'aɪ] [sed] [tu:; tə][dʒɪŋboʊ] :

Pei said to Jingbo :

裴 说 到 镜波 :

裴谓敬伯曰：

" [ðə; ði] ['envɔɪz] [kɑ:(r)] [steɪd] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] . "

" The envoy's car stayed here for the night . "

" 这 特使的 车 入住 这里 为了 这 夜晚 . "

"评公使车留此一宿，

[wɪl] [ðɪs] [ə'lɑ:m][ðə; ði] ['pri:fekt] ?

Will this alarm the prefect ?

将要 这 警报 这 长官 ?

得无惊郡将乎？

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][həʊ'tel] .

It is advisable to go to the hotel .

它 是 建议 到 去 到 这 酒店 .

宜且就馆，

[wen] [nɒt] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔ:t] ,

When not attending the imperial court ,

什么时候 不是 参加 这 帝国 法庭 ,

未赴阙闲时，

[ju:; jʊ] [meɪ] ['vɪzɪt][ˌem 'i:] .

You may visit me .

你 可能 访问 我 .

访我可也。

[ðə; ði] ['dʌsti] [rəʊd][ɪz][fɑ:(r)] [ə'weɪ] ,

The dusty road is far away ,

这 尘土飞扬 路 是 远的 离开 ,

尘路遐远，

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ɒv; əv] ['wʌrɪs] [ə'tæk] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ,

A myriad of worries attack a person ,

一个 无数 的 担忧 攻击 一个 人 ,

万愁攻人，

[straɪv] [tu:; tə] [lʌv] [jɔ:'self] .

Strive to love yourself .

努力 到 爱 你自己 .

努力自爱。

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [geɪv] [θæŋks] [bɪ'fɔː(r)] [dɪ'pɑːtɪŋ] .
He bowed and gave thanks before departing .
他 鞠躬 和 给予 谢谢 前 离开 .
"敬拜谢而去。

[faɪv] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Five days later ,
五 天 之后 ,
后五日，

[wɪl] [rɪ'tɜːn] ,
Will return ,
将要 返回 ,
将还，

['hɪd(ə)n] ['ɪnsaɪts] [ænd; ənd] [dɪs'tɪŋkʃənz]
Hidden insights and distinctions
隐 洞察 和 区别
潜诣取别，

[ðə; ði] [geɪt] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] ['haʊzɪz] [ðə; ði] [haʊs] .
The gate no longer houses the house .
这 门 不 更长 房屋 这 房子 .
其门不复有宅，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['desələt] [pleɪs] .
It is a desolate place .
它 是 一个 荒凉 地方 .
乃荒凉之地，

[tə'bækəʊ] [ɪk'striːm] [sʌn] ,
Tobacco Extreme Sun ,
烟草 极端 太阳 ,
烟草极日，

[dɪsə'pɔɪntɪd] , [ðeɪ] [tɜːnd] [bæk] .
Disappointed, they turned back .
失望的 , 他们 转向 后退 .
惆怅而反。

[ɑːftə(r)][ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] ,
After the report to the emperor in the capital was completed ,
后 这 报告 到 这 皇帝 在 这 首都 曾是 完全的 ,
及京奏事毕，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['rezɪdəns] .
He was able to return to his private residence .
他 曾是 有能力的 到 返回 到 他的 私人的 住宅 .
得归私第，

[ðə; ði] [dʒaʊ] [ə'fɪ(ə)lz] ['æŋɡrəli] [sed] :
The Zhao officials angrily said :
这 赵 官员 愤怒地 说 :
诸赵竞怒曰：

" ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['klʌmzɪ] ,
" Women are honest and clumsy ,
" 女性 是 诚实的 和 笨拙 ,
“女子诚陋拙，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [sɜːv] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] .
It is insufficient to serve a virtuous person .
它 是 不足的 到 服务 一个 有德行的 人 .
不足以奉事君子。

[haʊ'evə(r)] , [aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [dis'greɪst] [ju:; jʊ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['dʒenərəs] [ɡɪft] .
However , I have already disgraced you with your generous gift .
然而 , 我 有 已经 蒙羞的 你 和 你的 慷慨的 礼物 :
然已辱厚礼，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:'lsəʊ] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə] [rɪ'spekt] [aɪ 'ti:] .
It is also appropriate to respect it .
它 是 还 合适的 到 尊重 它 :
亦宜敬之。

[ðə; ði] [sju'piəriəz] [ɪn'herɪt] [frəm; frəm][ðeə(r)]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] .
The superiors inherit from their ancestors .
这 上级 继承 从 他们的 祖先 :
夫上以承祖先，

[tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] [wɜ:k] ['ɑ:ftəwəd] ,
To continue the work afterward ,
到 继续 这 工作 之后 ,
下以继后事，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][bi:; bi][səʊ] ['keələs] ?
How can we be so careless ?
如何 能 我们 是 所以 粗心 ?
岂苟而已哉。

[waɪ] [ju:z] ['sɔ:səri] [tu:; tə]['træv(ə)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [dʒʌst][tu:; tə][ə'mju:z] ['pi:pəlz] [aɪz] [ænd; ənd]
Why use sorcery to travel thousands of miles just to amuse people's eyes and
为什么 使用 巫术 到 旅行 数千 的 英里 只是 到 娱乐 人们的 眼睛 和
[ɪəz] ?
ears ?
耳朵 ?
奈何以妖术致之万里而娱人之视听乎？

[dʒu:][li:][ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
Zhu Li is still alive .
朱 李 是 仍然 活 :
朱李尚在。

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [sə'fɪ(ə)nt] ['eɪvɪdəns] .
His words are sufficient evidence .
他的 字 是 充足的 证据 :
其言足征，

[waɪ] [haɪd][aɪ 'ti:] ?
Why hide it ?
为什么 隐藏 它 ?
何讳乎？

[dʒɪŋboʊ] [spəʊk] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Jingbo spoke his mind .
镜波 辐 他的 头脑 :
敬伯尽言之，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :
且曰：

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间
“当此之时，

[dʒɪŋboʊ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] .
Jingbo was also caught off guard .
镜波 曾是 还 捕捉 离开 警卫 .

敬伯亦自不测。

[ðɪs] [ˈdemənstreɪts] [ðæt] [piːs] [wei] [ɒv; əv] [ˈduːɪŋ] [θɪŋz] [hæz; həz] [biːn] [əˈtʃɪːvd] .
This demonstrates that Pei's way of doing things has been achieved .
这 证明 那 裴氏 方式 的 正在做 事物 有 到过 已达成 .

此盖裴之道成矣，

[ðeɪ] [juːst] [ðɪs] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] .
They used this to show off .
他们 用过的 这 到 展示 离开 .

以此相炫也。”

[hɪz; ɪz][waɪf][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈmembəd] [piː;ɪˈaɪ][jæn] .
His wife also remembered Pei Yan .
他的 妻子 还 记得 裴 严 .

其妻亦记得裴言，

[ˈðeəfɔː(r)] , [nəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [ˈækʃ(ə)n][wɒz; wəz][ˈteɪkən] .
Therefore , no further action was taken .
所以 , 不 更远 行动 曾是 已采取 .

遂不复责。

-
0
-

0

[piː;ɪˈaɪ] [hæn]
Pei Hang
裴 悬挂

裴航

[piː;ɪˈaɪ] [ɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴钊

[tʃɑːŋˈtʃɪŋ] - [dʒɒŋ]
Changqing - Zhong
长青 - 钟

长庆-中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][piː;ɪˈaɪ] [hæn] , [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] .
There was Pei Hang , a scholar .
那里 曾是 裴 悬挂 , 一个 学者 .

有裴航秀才，

[ˈhævɪŋ] [feɪld] [ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [ɛʒuː] .
Having failed the imperial examination , he traveled to Ezhou .
拥有 失败的 这 帝国 考试 , 他 旅行 到 鄂州 .

因下第游于鄂渚，

[peɪ] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tuː; tə][maɪ][əʊld] [frend] [kjuːɪ] - .
Pay a visit to my old friend Cui Xiangguo .
支付 一个 访问 到 我的 老的 朋友 崔 - .

谒故旧友人崔相国。

[ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈɡɪftɪd] - , - [kɔɪnz] .
The Prime Minister gifted 200 , 000 coins .
这 主要的 部长 天才 - , - 硬币 .

值相国赠钱二十万，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He was brought back to the capital .
他 曾是 带来 后退 到 这 首都 .

远挈归于京。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [trænsˈpɔːtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][hæn] [ˈrɪvəz] .
They were transported by a large ship to the Xiang and Han rivers .
他们 是 运输 经过 一个 大的 船 到 这 向 和 韩 河流 .

因佣巨舟载于湘汉。

[ˈɔːlsəʊ] [ˈkærid] [wɒz; wəz][ˈmædəm][fæn] .
Also carried was Madam Fan .
还 携带 曾是 女士 扇子 .

同载有樊夫人，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][ə; eɪ] [ˈbjʊːti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
She is a beauty of the nation .
她 是 一个 美丽 的 这 国家 .

乃国色也。

[ˈvɜːb(ə)l] [ɪksˈtʃeɪndʒɪz]
Verbal exchanges
口头 交易所

言词间接，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪntɪmətli] [əˈkweɪntɪd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈkɜːtənz] .
They were intimately acquainted under the curtains .
他们 是 亲密 熟人 在下面 这 窗帘 .

帷帐昵洽。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [flaɪt] [wɒz; wəz] [ˈfrendli] ,
Although the flight was friendly ,
虽然 这 航班 曾是 友好的 ,

航虽亲切，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðem; ðəm][ænd; ənd][wiː; wi] [met] .
There was no way to reach them and we met .
那里 曾是 不 方式 到 抵达 他们 和 我们 遇见 .

无计道达而会面焉。

[hiː; hi] [braɪb] [ə; eɪ][ˈkɒŋkjubəɪn] [wɪð] [ˈɪnsens] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn] [rɪˈtɜːn] .
He bribed a concubine with incense to obtain a poem in return .
他 受贿 一个 妾 和 香 到 获得 一个 诗 在 返回 .

因赂侍妾袅烟而求达诗一章，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðəʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ][frɒm; frəm][ðə; ði][eɪtʃˈjuː][ænd; ənd][juːeɪ][ˈriːdʒənz] , [wiː; wi] [stiːl] [ˈtʃerɪʃ]
" Though we are both from the Hu and Yue regions , we still cherish
" 尽管 我们 是 两个都 从 这 胡 和 岳 地区 , 我们 仍然 珍惜

[ˈaʊə(r)] [ˈmeməɪz] . " our memories . "
我们的 回忆 . "

“同为胡越犹怀想，

[mɔːrˈəʊəvə(r)] , [aɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [səˈlestiəl] [ˈbiːɪŋ] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [brəˈkeɪd] [skriːn] .
Moreover , I encountered a celestial being separated by a brocade screen .
而且 , 我 遭遇 一个 天体 存在 分开 经过 一个 锦缎 屏幕 .

况遇天仙隔锦屏。

[ɪf] [wʌn] [gəʊz] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd][ˈkæpɪt(ə)] [kɔːt] [əˈsembli] ,
If one goes to the Jade Capital court assembly ,
如果 一 去 到 这 玉 首都 法庭 集会 ,
倘若玉京朝会去,

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd] [kreɪn] [ˈɪntuː;][ðə; ði][ˈæzə(r)] [klaʊdz] .
I wish to follow the phoenix and crane into the azure clouds .
我 希望 到 跟随 这 凤凰 和 起重机 进入 这 蔚蓝 云 .
愿随鸾鹤入青云。”

[ˈpəʊətri] [gəʊz] [ɒn] ,
Poetry goes on ,
诗 去 在 ,
诗往,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][rɪˈplaɪ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
There was no reply for a long time .
那里 曾是 不 回复 为了 一个 长的 时间 .
久而无答。

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈvɔɪdʒɪz] [ɪz] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [wɪspz] [ɒv; əv] [sməʊk] .
The number of voyages is shrouded in wisps of smoke .
这 数字 的 航程 是 被遮蔽的 在 缕缕 的 抽烟 .
航数诒袅烟。

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :
烟曰:

" [maɪ][ˈleɪdɪ] , [ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði][ˈpəʊɪm] , [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [hɪə(r)][aɪ ˈtiː] . "
" My lady , if you see the poem , you will not hear it . "
" 我的 女士 , 如果 你 看 这 诗 , 你 将要 不是 听到 它 . "
“娘子见诗若不闻,

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "
如何? "

[nəʊ][plæn][ɒv; əv][ˌnævɪˈgeɪ(ə)n]
No plan of navigation
不 计划 的 导航

航无计,

[hiː; hi] [ˈbɒəd] [aɪ ˈtiː][brˈkæz; brˈkɒz][hiː; hi] [sɔːt] [feɪm] [ænd; ənd][reə(r)] [fruːt] [ɪn][ðə; ði][ˈdaːəʊ] .
He offered it because he sought fame and rare fruit in the Dao .
他 提供 它 因为 他 寻求 名声 和 稀有的 水果 在 这 道 .
因在道求名酝珍果而献之。

[ðə; ði][ˈleɪdɪ] [ðen] [sent][ə; eɪ] [sməʊk] - [fɪld] [ˈɪnsens] [stɪk] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [tuː; tə] [get]
The lady then sent a smoke - filled incense stick to summon the boatman to get
这 女士 然后 发送 一个 抽烟 - 已填 香 戳 到 召唤 这 船工 到 得到
[tuː; tə] [nəʊ] [hɪm] .
to know him .
到 知道 他 .

夫人乃使袅烟召航相识。

[ænd; ənd] [ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] ,
And lifting the curtain ,
和 举重 这 窗帘 ,
及褰帷,

[ðə; ði][dʒeɪd] - [laɪk] [laɪt] [wɒz; wəz][kəʊld] .
The jade - like light was cold .
这 玉 - 喜欢 光 曾是 寒冷的 .

而玉莹光寒，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [a:(r); ə(r)] [braɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
The flowers are bright and the scenery is beautiful .
这 花朵 是 明亮的 和 这 风景 是 美丽的 .

花明丽景，

[klaʊdz] [hæŋ] [ləʊ] ['əʊvə(r)][hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] .
Clouds hang low over her hair .
云 悬挂 低的 超过 她 头发 .

云低鬟鬓，

['mu:nlaɪt] ['dɪmz][ðə; ði] ['aɪbraʊz] [æz; əz][ju:; jʊ] [trɪm] [ðəm; ðəm] .
Moonlight dims the eyebrows as you trim them .
月光 暗淡 这 眉毛 作为 你 修剪 他们 .

月淡修眉，

[hɪz; ɪz] [dɪ'mi:nə(r)] [wɒz; wəz] [ðæt] [ʊv; əv][æn; ən][,aʊt'saɪdə(r)] .
His demeanor was that of an outsider .
他的 风度 曾是 那 的 一个 局外人 .

举止烟霞外人，

['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ə'səʊsiət; ə'səʊʃiət] [wɪð] [ðə; ði] [mʌn'deɪn] [wɜ:ld] .
Willing to associate with the mundane world .
愿意的 到 联系 和 这 平凡的 世界 .

肯与尘俗为偶。

[hæŋ] [baʊd] [ə'gen] .
Hang bowed again .
悬挂 鞠躬 再次 .

航再拜揖，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He was stunned for a long time .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

愕胎良久之。

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ʊv; əv][hæn] . "
" **I have a husband in the south of Han .** "
" 我 有 一个 丈夫 在 这 南 的 韩 . "

“妾有夫在汉南，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [rɪ'zeɪn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [pəʊst][ænd; ənd][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [sr'klu:dɪd] [laɪf] [ɪn]
He intended to resign from his official post and live a secluded life in

[ə; eɪ] ['rɒki] ['væli] .
a rocky valley .
一个 岩石 谷 .

将欲弃官而幽栖岩谷，

[aɪ]['əʊnli] [ni:d] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['si:krət] .
I only need a certain secret .
我 仅有的 需要 一个 肯定 秘密 .

召某一诀耳。

[di:p] [ˈsɒrəʊ] [dɪsˈtə:b] [ðə; ði] [grɑ:s] .
Deep sorrow disturbs the grass .
深的 悲哀 扰乱 这 草 .

深哀草扰，

[kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] ['lɪmɪt] ,
Considering the time limit ,
考虑 这 时间 限制 ,

虑不及期，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [ˈpɒsəbli] [hæv; həv] ['eni] [əˈfekʃn] [left] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] ?
How could one possibly have any affection left for another ?
如何 可以 一 可能 有 任何 感情 左边 为了 其他 ?

岂更有情留盼他人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第47/93页

[ɔ:(r)][nɒt] ?
Or not ?
或者 不是 ?

的不然耶？

[bʌt; bət][ai][eɪ 'em] ['hæpi] [tu:; tə][bi:; bi] [wɪð] [maɪ] ['hʌzbənd] [θru:] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] .
But I am happy to be with my husband through thick and thin .
但 我 是 快乐的 到 是 和 我的 丈夫 通过 厚的 和 薄的 .

但喜与郎君同舟共济，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [ment] [æz; əz][ə; eɪ][dʒəʊk] .
It was not meant as a joke .
它 曾是 不是 意思是 作为 一个 开玩笑 .

无以谐谑为意耳。”

[hæŋ] [sed] :
Hang said :
悬挂 说 :

航曰：

" [aɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)] . "
" I wouldn't dare . "
" 我 不会 敢 . "

“不敢。”

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] ['ɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
They returned home after drinking .
他们 返回 家 后 喝 .

饮讫而归。

[kəʊ] [baɪ] [bɪŋ] [ʃwɑ:ŋ]
Cao Bi Bing Shuang
曹 双 必应 双

操比冰霜，

[du:; də][nɒt] [teɪk] [rɪsk] .
Do not take risks .
做 不是 拿 风险 .

不可干冒。

[ðə; ði]['leɪdi]['leɪtə(r)] [sent] [ə; eɪ] [stri:m] [ɒv; əv] [sməʊk] ['kæɪɪŋ] [ə; eɪ]['pəʊɪm] .
The lady later sent a stream of smoke carrying a poem .
这 女士 之后 发送 一个 溪流 的 抽烟 携带 一个 诗 .

夫人后使袅烟持诗一章，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ə; eɪ][sɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪn] [waɪn] [ɪ'vəʊk] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɪ'məʊʃnz] . "
" A sip of the fine wine evokes a hundred emotions . "
" 一个 啜饮 的 这 美好的 葡萄酒 唤起 一个 百 情绪 . "

“一饮琼浆百感生，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [blæk] [frɒst] [ɪz] [ˈpaʊndɪd] [əˈweɪ] , [ðə; ði] [klaʊd] [ˈes(ə)ns] [ɪz] [rɪˈviːld] .
After the black frost is pounded away , the cloud essence is revealed .
后 这 黑色的 霜 是 猛击 离开 , 这 云 本质 是 揭晓 .

玄霜捣尽见云英。

[ðə; ði] [bluː] [brɪdʒ] [ɪz][ðə; ði] [keɪv] [ɒv; əv] [ɪˈmɔːrtlɪz] .
The Blue Bridge is the Cave of Immortals .
这 蓝色的 桥 是 这 洞穴 的 不朽者 .

蓝桥便是神仙窟，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði] [ˈrʌɡɪd] [pɑːθ] [tuː; tə] ?
Why bother climbing the rugged path to Wangqing ?
为什么 打扰 攀登 这 崎岖 小路 到 汪清 ?

何必崎岖上王清。”

[ə; eɪ] [kruːz] [θruː] [aɪ ˈtiː] ,
A cruise through it ,
一个 巡航 通过 它 ,

航览之，

[aɪ][kæn; kən][ˈəʊnli] [fiːl] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [ˈenviəs] .
I can only feel ashamed and envious .
我 能 仅有的 感觉 羞愧 和 羡慕 .

空愧佩而已，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][kʊd; kəd] [nɒt] [ˈfʊli] [ɡrɑːsp][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpəʊɪm]
However , they also could not fully grasp the meaning and essence of the poem
然而 , 他们 还 可以 不是 完全 抓牢 这 意义 和 本质 的 这 诗
.
.
.

然亦不能洞达诗之旨趣。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [siːn] [əˈgen] .
He was never seen again .
他 曾是 绝不 已见 再次 .

后更不复见，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈplezəntri] .
It's just a way to exchange pleasantries .
它是 只是 一个 方式 到 交换 客套话 .

但使裊烟达寒暄而已。

[ðeɪ] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət] -
They then arrived at Xianghan .
他们 然后 到达的 在 - .

遂抵襄汉-，

[wɪð] [ðə; ði] [meɪd] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [ˈdresɪŋ] [keɪs] ,
With the maid carrying the dressing case ,
和 这 女佣 携带 这 敷料 案件 ,

与使婢挈妆奁，

[hiː; hi] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
He left without saying goodbye .
他 左边 没有 说 再见 .

不告辞而去。

[ˈhjuːmənɪz] [ˈkænɒt] [nəʊ] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] [kriˈeɪtɪd] .
Humans cannot know what they have created .
人类 不能 知道 什么 他们 有 创建 .

人不能知其所造。

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [hɪm] .
They traveled far and wide in search of him .
他们 旅行 远的 和 宽的 在 搜索 的 他 .

航遍求访之，

[tuː; tə] [dɪsəˈpiə(r)] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs]
To disappear without a trace
到 消失 没有 一个 痕迹

灭迹匿形，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [aɪ ˈtiː] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
There was no sign of it whatsoever .
那里 曾是 不 符号 的 它 任何 .

竟无踪兆。

[ʃiː ʃɪ] [ðen] [drest] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ]
She then dressed up and returned to the carriage .
她 然后 穿着 向上 和 返回 到 这 运输 .

遂饰妆归辇下。

[ˈpɑːsɪŋ] [baɪ] - [pəʊst] [ˈsteɪ(ə)n] ,
Passing by Lanqiao Post Station ,
通过 经过 - 邮政 车站 ,

经蓝桥驿侧近，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ɪkˈstriːm] [θɜːst] ,
Because of extreme thirst ,
因为 的 极端 口渴 ,

因渴甚，

[səʊ] [hiː; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ˈwɔːtə(r)] [ænd; ənd] [dræŋk] [aɪ ˈtiː] .
So he went down the road to ask for water and drank it .
所以 他 去 向下 这 路 到 问 为了 水 和 喝 它 .

遂下道求浆而饮。

[aɪ] [sɔː] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [θætʃt] [hʌt] .
I saw three or four thatched huts .
我 锯 三 或者 四 茅草屋顶 小屋 .

见茅屋三四间，

[ləʊ] [ænd; ənd] [ˈnærəʊ]
Low and narrow .
低的 和 狭窄的 .

低而复隘。

[æn; ən] [əʊld] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [ˈseʊɪŋ] [hemp] .
An old woman was sewing hemp .
一个 老的 女士 曾是 缝纫 麻 .

有老姬缉麻苳。

[hæŋ] - ,
Hang Yizhi ,
悬挂 - ,

航揖之，

[siːkɪŋ] [ˈsɪrəp] .
Seeking syrup .
寻求 糖浆 .

求浆。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈwʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

姬咄曰：

Yunying

“云英，

[brɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [waɪn] .
Bring a bowl of wine .
带来 一个 碗 的 葡萄酒 .

擎一瓯浆来，

" [maɪ] [lɔːd] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [drɪŋk] . "
" My lord wishes to drink . "

郎君要饮。”

[hæŋ] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] .
Hang was surprised .
悬挂 曾是 惊讶 .

航讶之，

[ðə; ði][pəʊɪm] [rɪ'kɔːlɪŋ] ['mædəm][fæn] [kən'teɪnz] [ðə; ði][laɪn] [ə'baʊt] - .
The poem recalling Madam Fan contains the line about Yunying .
这 诗 回忆 女士 扇子 包含 这 线 关于 - .

忆樊夫人诗有云英之句，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['diːpli] [ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][,aɪ 'tiː] .
He was deeply unaware of it .
他 曾是 深 不知情 的 它 .

深不自会。

['rʌʃə] [ʌndə(r)][ðə; ði] [riːd] [mæt] ,
Russia under the reed mat ,
俄罗斯 在下面 这 芦苇 垫 ,

俄于苇箔之下，

[ɪk'stendɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][dʒeɪd] - [laɪk] [hændz] ,
Extending her jade - like hands ,
扩展 她 玉 - 喜欢 双手 ,

出双玉手，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['pɔːsəlɪn] .
Holding the porcelain .
保持 这 瓷 .

捧瓷。

[hæŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [drɪŋk] .
Hang received the drink .
悬挂 已收到 这 喝 .

航接饮之，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [dʒeɪd] ['lɪkwɪd] .
It is truly jade liquid .
它 是 真的 玉 液体 .

真玉液也。

[bʌt; bət][aɪ] [felt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] [wɑːft, wɒft, wæft] [θruː] [ðə; ði][eə(r)] .
But I felt a strange fragrance wafting through the air .
但 我 毛毡 一个 奇怪的 香味 飘动 通过 这 空气 .

但觉异香氤郁，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['pɜːmiəb(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [,aʊt'dɔːz] .
It is permeable to the outdoors .
它 是 透水 到 这 户外 .

透于户外。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][,aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] [tɜ:nd] ,
Because it is still turned ,
因为 它 是 仍然 转向 ,

因还匝，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [fɔɪl] .
Suddenly remove the foil .
突然 消除 这 挫败 .

遽揭箔，

[si:] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
See a woman ,
看 一个 女士 ,

睹一女子，

[dju:] - [ˈkʌvəd] [dʒeɪd] [ˈflaʊəz] ,
Dew - covered jade flowers ,
露 - 涵盖 玉 花朵 ,

露裛琼英，

[ðə; ði] [snəʊ] [melts] [ɪn] [sprɪŋ] ,
The snow melts in spring ,
这 雪 融化 在 春天 ,

春融雪彩，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [smu:ð] [æz; əz][dʒeɪd] .
Her face was as smooth as jade .
她 脸 曾是 作为 光滑的 作为 玉 .

脸欺腻玉，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈtempɪlz] [wɜ:(r); wə(r)][laɪk] [θɪk] [klaʊdz] .
Her temples were like thick clouds .
她 寺庙 是 喜欢 厚的 云 .

鬓若浓云，

[ʃi:; ʃi] [ˈdelɪkətli] [ˈkʌvəd] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [ænd; ənd] [ˈbɒdi] .
She delicately covered her face and body .
她 轻柔地 涵盖 她 脸 和 身体 .

娇而掩面蔽身，

[ðəʊ] [ðə; ði] [red] [ˈɔ:rkədz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [sɪˈklu:dɪd] [ˈvæli] .
Though the red orchids are hidden in the secluded valley .
尽管 这 红色的 兰花 是 隐 在 这 僻 谷 .

虽红兰之隐幽谷，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][kəm'peə(r)] [wɪð] [ɪts] [ˈfreɪgrəns] [ænd; ənd] [ˈbju:ti] .
It is not enough to compare with its fragrance and beauty .
它 是 不是 足够的 到 比较 和 它是 香味 和 美丽 .

不足比其芳丽也。

[ðə; ði] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] [ænd; ənd][ɪts] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈplɑ:ntɪd] .
The ship was startled and its feet were planted .
这 船 曾是 惊慌 和 它是 脚 是 已种植 .

航惊怛植足，

[bʌt; bət][wi:; wi] [ˈkænɒt] [gəʊ] .
But we cannot go .
但 我们 不能 去 .

而不能去。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [sed] :
Because the old woman said :
因为 这 老的 女士 说 :

因白姬曰：

" [maɪ] ['sɜ:vənt] [ænd; ənd] [hɔ:s] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['hʌŋɡri] . "

" My servant and horse were very hungry . "

" 我的 仆人 和 马 是 非常 饥饿的 . "

“某仆马甚饥，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][rest][hiə(r)] .

I wish to rest here .

我 希望 到 休息 这里 .

愿憩于此，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [ɪk'spres] ['aʊə(r)][sɪn'siə(r)] ['grætɪtju:d] .

We should express our sincere gratitude .

我们 应该 表达 我们的 真诚 感激 .

当厚答谢，

['fɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [əb'strʌkʃn] .

Fortunately , there was no obstruction .

幸运的是 , 那里 曾是 不 梗阻 .

幸无见阻。”

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sed] :

The old woman said :

这 老的 女士 说 :

姬曰：

" [pli:z] [du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] . "

" Please do as you please , young master . "

" 请 做 作为 你 请 , 年轻的 掌握 . "

“任郎君自便。”

[ðeɪ] [ðen] [fed] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ænd; ənd][prə'vaɪdɪd] ['fɒdə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] .

They then fed the servants and provided fodder for the horses .

他们 然后 美联储 这 仆人 和 假如 饲料 为了 这 马匹 .

且遂饭仆秣马。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

a long time ,

一个 长的 时间 ,

良久，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] :

He said to the old woman :

他 说 到 这 老的 女士 :

谓姬曰：

" ['lʊkɪŋ] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] , "

" Looking forward to seeing the young lady , "

" 寻找 向前 到 看到 这 年轻的 女士 , "

“向睹小娘子，

['stʌŋɪŋli] ['bjʊ:trɪf(ə)]

Stunningly beautiful

令人惊叹 美丽的

艳丽惊人，

[hɜ:(r); hə(r)] ['bjʊ:ti] [wɒz; wəz] [ʌn'pærələld] .

Her beauty was unparalleled .

她 美丽 曾是 无与伦比 .

姿容擢世，

['ðeəfɔ:(r)] , ['hezɪtənt] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [prə'si:d] .

Therefore , hesitant and unable to proceed .

所以 , 犹豫不决 和 无法 到 继续 .

所以踌蹰而不能适，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈbʊə(r)][ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [ɡɪft][tuː; tə] [ˈmæri] [hɜː(r); hə(r)] .
I am willing to offer a generous gift to marry her .
我 是 愿意的 到 提供 一个 慷慨的 礼物 到 结婚 她 .
愿纳厚礼而娶之，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[ðə; ðɪ][əʊld] [ˈwʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

姬曰：

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ɔːl'redi] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] .
She is already betrothed to someone .
她 是 已经 未婚妻 到 某人 .

“渠已许嫁一人，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][taɪm] [ɪz][nɒt] [jet] [raɪt] .
But the time is not yet right .
但 这 时间 是 不是 然而 正确的 .

但时未就耳。

[aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] [əʊld][ænd; ənd] [ɪl] ;
I am now old and ill ;
我 是 现在 老的 和 患病的 ;

我今老病；

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][ðə; ðɪ][ˈəʊnli] [ˈgrændɔːtə(r)] .
She is the only granddaughter .
她 是 这 仅有的 孙女 .

只有此女孙。

[ˈjestədeɪ] , [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [ɪˈlɪksə(r)][wɒz; wəz] [left] [bɪˈhaɪnd][baɪ][æn; ən] [ɪˈmɔːt(ə)l] .
Yesterday , a divine elixir was left behind by an immortal .
昨天 , 一个 神圣的 灵药 曾是 左边 在后面 经过 一个 不朽 .

昨有神仙遗灵丹一刀圭，

[bʌt; bət][ə; eɪ][dʒeɪd][ˈpes(ə)l][ænd; ənd][ˈmɔːtə(r)][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈkwaɪəd] .
But a jade pestle and mortar are required .
但 一个 玉 杵 和 砂浆 是 必需的 .

但须玉杵臼，

[həʊld][,aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ,
Hold it for a hundred days ,
抓住 它 为了 一个 百 天 ,

捧之百日，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [ˈswɒləʊ] [,aɪ 'tiː] .
Then you can swallow it .
然后 你 能 吞 它 .

方可就吞，

[wʌn] [mʌst; məst] [grəʊ] [əʊld] [ɪˈventʃuəli] .
One must grow old eventually .
一 必须 生长 老的 最终 .

当得后天而老。

[juː; jʊ] [ˈprɒmɪst] [tuː; tə] [ˈmæri] [ðɪs] [ˈwʊmən] ,
You promised to marry this woman ,
你 承诺 到 结婚 这 女士 ,

君约取此女者，

[əb'teɪn] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈpes(ə)] [ænd; ənd][ˈmɔːtə(r)] .
Obtain a jade pestle and mortar .
获得 一个 玉 杵 和 砂浆 ；

得玉杵臼，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm] .
I should give it to him .
我 应该 给 它 到 他 ；

吾当与之也。

[ðə; ðɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [gəʊld][ænd; ənd][sɪlk] ,
The remaining gold and silk ,
这 其余的 金子 和 丝绸 ；

其余金帛，

" [aɪ][eɪ ˈem][ɒv; əv][nəʊ][juːz][tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I am of no use to you . "
" 我 是 的 不 使用 到 你 ； "

吾无用处耳。”

[hæŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Hang bowed and thanked him , saying :
悬挂 鞠躬 和 谢谢 他 ， 说 ；

航拜谢曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][set][ə; eɪ] [ˈtaɪmfreɪm] [ɒv; əv][wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] . "
" I am willing to set a timeframe of one hundred days . "
" 我 是 愿意的 到 放 一个 大体时间 的 一 百 天 ； "

“愿以百日为期，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [brɪŋ] [ə; eɪ][ˈpes(ə)] [ænd; ənd][ˈmɔːtə(r)] .
They must bring a pestle and mortar .
他们 必须 带来 一个 杵 和 砂浆 ；

必携杵臼而至，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [els] [laɪk] [hɪm] .
There was no one else like him .
那里 曾是 不 一 别的 喜欢 他 ；

更无他许人。”

[ðə; ðɪ][əʊld] [ˈwʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 ；

嫗曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 ； "

“然。”

[hæŋ] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
Hang left in a huff .
悬挂 左边 在 一个 哼 ；

航恨恨而去。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] ,
Upon arriving in the capital ,
之上 抵达 在 这 首都 ；

及至京国，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [ˈeni] [ˈækʃ(ə)n] .
They had no intention of undertaking any action .
他们 有 不 意图 的 承诺 任何 行动 ；

殊不以举事为意。

[bʌt; bət] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['bʌslɪŋ] [stri:tɪs] [ænd; ənd] ['æliz] , [wʌn][kæn; kən] ['laʊdli] [ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]
But amidst the bustling streets and alleys , one can loudly inquire about the
但 在.....之中 这 繁华 街道 和 小巷 , 一 能 高声 查询 关于 这
[dʒeɪd][ˈpes(ə)l][ænd; ənd][ˈmɔ:tə(r)] .
jade pestle and mortar .
玉 杵 和 砂浆 .
但于坊曲闹市喧衢而高声访其玉杵臼，

[aɪ ˈti:] [hæd; həd] [nəʊ] [ɪmpækt] .
It had no impact .
它 有 不 影响 .
曾无影响。
[ɔ:(r)] [mi:t] [ə; eɪ] [frend] ,
Or meet a friend ,
或者 见面 一个 朋友 ,
或遇朋友，

[ɪf] [wi:: wi][daʊnt] [nəʊ] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)]
If we don't know each other
如果 我们 不 知道 每个 其他
若不相识，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [kɔ:lz] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈmædmən] .
The public calls him a madman .
这 民众 呼叫 他 一个 狂人 .
众言为狂人。

[fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] ,
For more than a few months ,
为了 更多的 比 一个 很少 几个月 ,
数月余日，
[ɔ:(r)] [pə'hæps] [æn; ən][əʊld][mæn] ['selɪŋ] [dʒeɪd] [sed] :
Or perhaps an old man selling jade said :
或者 也许 一个 老的 男人 销售 玉 说 :
或遏一货玉老翁曰：

" [aɪ] [ˈri:s(ə)ntli] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈletə(r)][frɒm; frəm][baɪˈɑ:n] , [ðə; ði][əʊld] [ˈfɑ:məsɪst] [ɪn] - , [hu:]
" I recently received a letter from Bian , the old pharmacist in Guozhou , who
" 我 最近 已收到 一个 信 从 卞 , 这 老的 药剂师 在 - , who
[rəʊt] : "
wrote : "
" 写道 : "
“近得虢州药铺卞老书云：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][dʒeɪd] [ˈpes(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɔ:rtərz][fɔ:(r); fə(r)] [seɪl] . "
" There are jade pestles and mortars for sale . "
" 那里 是 玉 研杵 和 迫击炮 为了 销售 : "
“有玉杵臼货之。”

[maɪ] [lɔ:d] [ˈpli:dɪd] [səʊ] [ˈɜ:nɪstli] .
My lord pleaded so earnestly .
我的 主 恳求 所以 切实 .
郎君恳求如此，
[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)][tu:: tə] [gaɪd] [ðɪs] [ˈdʒentlmən] .
I should write a letter to guide this gentleman .
我 应该 写 一个 信 到 指导 这 绅士 .
此君吾当为书导达。”

[hæŋ] [kwɒ][hi:; hi] , [teɪk] [keə(r)] .

Hang Kuo He , take care .
悬挂 郭 他 , 拿 关心 .

航愧荷珍重，

[ðə; ði] [fru:t] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈpes(ə)l][ænd; ənd][ˈmɔ:tə(r)] .

The fruit was obtained from a pestle and mortar .
这 水果 曾是 获得 从 一个 杵 和 砂浆 .

果获杵臼。

[ˈmɑ:stə(r)][bɑɪˈɑ:n] [sed] :

Master Bian said :
掌握 卞 说 :

卞老曰：

" [aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [wɪˈðəʊt] [tu:] [ˈhʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] . "

" It cannot be obtained without two hundred strings of cash . "
" 它 不能 是 获得 没有 二 百 字符串 的 现金 . "

“非二百缗不可得。”

[hæŋ] [naɪ] [ʃi:;eɪ] [nɑ:ŋ] ,

Hang Nai Xie Nang ,
悬挂 奈 谢 南 ,

航乃泻囊，

[bəʊθ] [gʊdz] [ænd; ənd] [ˈsɜ:vənts] , [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] .

Both goods and servants , and horses .
两个都 商品 和 仆人 , 和 马匹 .

兼货仆货马，

[skˈweəz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈnʌmbəz] .

Squares and their numbers .
正方形 和 他们的 数字 .

方及其数。

[hi:; hi] [ðen] [prəˈsi:did] [əˈləʊn][tu:; tə][ðə; ði] [blu:] [brɪdʒ] .

He then proceeded alone to the Blue Bridge .
他 然后 继续 独自的 到 这 蓝色的 桥 .

遂步骤独挈而抵蓝桥。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

The old woman laughed loudly and said :
这 老的 女士 笑了 高声 和 说 :

昔日姬大笑曰：

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [sʌtʃ] [bɪlɪˈvəz] ?

Are there such believers ?
是 那里 这样的 信徒 ?

“有如是信士乎？

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈtʃerɪʃ] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd][nɒt] [rɪˈwɔ:d] [ðeə(r)][ˈleɪbə(r)] ?

How could I cherish women and not reward their labor ?
如何 可以 我 珍惜 女性 和 不是 报酬 他们的 劳动 ?

吾岂爱惜女子而不酬其劳哉。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

The woman smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :

女亦微笑曰：

" [ɔ:lˈðəʊ] ,

" Although ,
" 虽然 ,

“虽然，

[hi:; hi][ˈi:v(ə)n] [spɛnt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] [ˈpaʊndɪŋ] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
He even spent a hundred days pounding medicine for me .
他 甚至 花费 一个 百 天 猛击 药品 为了 我 .
更为吾捣药百日，

[ðə; ði] [ˈmæɪɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)l][ɪz] [ɔ:ˈspiʃəs] .
The marriage proposal is auspicious .
这 婚姻 提议 是 吉祥 .
方议姻好。”

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [faʊnd] [ðə; ði][ˈæntɪdəʊt] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [sæʃ] .
The old woman found the antidote hidden in her sash .
这 老的 女士 成立 这 解毒剂 隐 在 她 窗扇 .
嫗于襟带间解药，

[ðə; ði] [ʃɪp] [wəz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈstrɔɪd] .
The ship was immediately destroyed .
这 船 曾是 立即地 损毁 .
航即捣之。

[ðeɪ] [wɜ:k] [ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [æt; ət] [naɪt] .
They work during the day and rest at night .
他们 工作 期间 这 天 和 休息 在 夜晚 .
昼为而夜息。

[æt; ət] [naɪt] , [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [wʊd] [pʊt] [əˈweɪ] [ðə; ði][ˈmɔ:tə(r)][ænd; ənd][ˈpes(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)]
At night , the old woman would put away the mortar and pestle in the inner
在 夜晚 , 这 老的 女士 会 放 离开 这 砂浆 和 杵 在 这 内
[ru:m] .
room .
房间 .
夜则嫗收药臼于内室。

[ðen] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈpaʊndɪŋ] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][eə(r)] .
Then , the sound of pounding medicine came from the air .
然后 , 这 声音 的 猛击 药品 来了 从 这 空气 .
航又闻捣药声，

[səʊ][aɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
So I looked at it .
所以 我 看起来 在 它 .
因窥之，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈræbɪt] [həʊldz][ə; eɪ][ˈpes(ə)l][ænd; ənd][ˈmɔ:tə(r)] .
A jade rabbit holds a pestle and mortar .
一个 玉 兔子 持有 一个 杵 和 砂浆 .
有玉兔持杵臼，

[ænd; ənd][ðə; ði] [snəʊ] [ˈreɪdiəns] [ˈtʃeɪmbə(r)]
And the Snow Radiance Chamber
和 这 雪 辐射 商会
而雪光辉室，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [rɪˈvi:l] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ˈdi:teɪl] .
It can reveal even the smallest detail .
它 能 揭示 甚至 这 最小 细节 .
可鉴毫芒。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hɪz; ɪz] [dɪˌtɜ:mɪˈneɪ(ə)n] [tu:; tə][seɪl] [bɪˈkeɪm] [ˈi:v(ə)n][strɒŋgə(r)] .
Therefore , his determination to sail became even stronger .
所以 , 他的 决心 到 帆 成为 甚至 更强 .
于是航之意愈坚。

[səʊ] [ˈmeni] [deɪz] ,
So many days ,
所以 许多 天 ,

如此日足，

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [held] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [swˈbləʊd] [aɪ ˈti:] , [ˈseɪŋ] :
The old woman held it and swallowed it , saying :
这 老的 女士 握住 它 和 吞咽 它 , 说 :

姬持而吞之曰：

" [aɪ][æɪ; ʃəl][ˈentə(r)][ðə; ði] [keɪv] , "
" I shall enter the cave , "
" 我 将 进入 这 洞穴 , "

“吾当入洞，

[ænd; ənd][hi;; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [ˈrelətɪvz] [baɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [tu;; tə][priˈpeə(r)] [ˈkɜːtənz] [fɔː(r); fə(r)][piːiˈaɪ] [læŋ] .
And he asked his relatives by marriage to prepare curtains for Pei Lang .
和 他 问 他的 亲属 经过 婚姻 到 准备 窗帘 为了 裴 朗 .

而告姻戚为裴郎具帐帟。”

[səʊ][hi;; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
So he took his daughter into the mountains .
所以 他 采取 他的 女儿 进入 这 山脉 .

遂挈女入山，

[weɪ] [hæŋ] [sed] :
Wei Hang said :
魏 悬挂 说 :

谓航曰：

" [bʌt; bət][dʊʊnt][ˈɪŋgə(r)][hɪə(r)] . "
" But don't linger here . "
" 但 不 萦绕 这里 : "

“但少留此。”

[pəˈtrʊʊlɪŋ] ,
Patrolling ,
巡逻 ,

逡巡，

[ˈkæɪɪdʒɪz] , [ˈhɔːsɪz] , [ˈsɜːvənts] ,
Carriages , horses , servants ,
马车 , 马匹 , 仆人 ,

车马仆隶，

[set] [seɪl] .
Set sail .
放 帆 :

迎航而往。

[dʊʊnt] [siː] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [fɜːst] [klaʊd] ,
Don't see a great first cloud ,
不 看 一个 伟大的 第一的 云 ,

别见一大第连云，

[ðə; ði] [ˈbiːdɪd] [dɔː(r)] [ˈaɪnz] [ˈbrɑɪtli] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] ,
The beaded door shines brightly in the sun ,
这 串珠 门 闪耀 明亮地 在 这 太阳 ,

珠扉晃日，

[ˌɪnˈsaɪd][wɜː(r); wə(r)] [ˈtents] [ænd; ənd] [skriːnz] .
Inside were tents and screens .
里面 是 帐篷 和 屏幕 :

内有帐幄屏帟，

[ˈdʒuːəlri] [ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [ˈɒbdʒɪkts]
Jewelry and precious objects
珠宝 和 宝贵的 对象

珠翠珍玩，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈpɜːfɪkt] .
Everything is perfect .
一切 是 完美的 .

莫不臻至。

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] [laɪk] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈhəʊb(ə)] [ˈfæməli] .
It was more like the home of a noble family .
它 曾是 更多的 喜欢 这 家 的 一个 高贵 家庭 .

愈如贵戚家焉。

[ˈfeəri] [bɔɪz] [ænd; ənd] [meɪdz] ,
Fairy boys and maids ,
仙女 男孩们 和 女佣 ,

仙童侍女，

[ðə; ði] [ˈpaɪlət] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈserəməni] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] .
The pilot entered the tent and the ceremony was completed .
这 飞行员 进入 这 帐篷 和 这 仪式 曾是 完全的 .

引航入帐就礼讫。

[hæŋ] [baɪ] , [ðə; ði] [əʊld] [ˈwʊmən] , [wept] [ˈbɪtəli] .
Hang Bai , the old woman , wept bitterly .
悬挂 白 , 这 老的 女士 , 哭泣 苦涩地 .

航拜姬悲泣感荷。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈwʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

姬曰：

" [piː,ɪˈaɪ] [læŋ] [ɪz] [ˈnæt(ə)rəli] [ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈluːf] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] [piː,ɪˈaɪ] [ʒenrən] . "
" **Pei Lang is naturally a descendant of the aloof and refined Pei Zhenren** . "
" 裴 朗 是 自然 一个 后裔 的 这 超然 和 精制 裴 真人 . "
" 裴郎自是清冷裴真人子孙，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ˈkʌmz] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bɔːn] .
When the time comes , one should be born .
什么时候 这 时间 来 , 一 应该 是 出生 .

业当出世，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [əˈfeɪmd] [bɪˈfɔː(r)] [ðɪs] [əʊld] [ˈwʊmən] .
I am deeply ashamed before this old woman .
我 是 深 羞愧 前 这 老的 女士 .

不足深愧老姬也。”

[ænd; ənd] [ˌɪntrəˈdjuːs] [ðə; ði] [gests] ,
And introduce the guests ,
和 介绍 这 客人 ,

及引见诸宾，

[ˈmeni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈmɔːrtlɪz] .
Many of them are immortals .
许多 的 他们 是 不朽者 .

多神仙中人也。

[ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈfeəri] .
Then there was a fairy .
然后 那里 曾是 一个 仙女 .

后有仙女，

[heə(r)] [bʌn] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)] [kləʊðz]
Hair bun and colorful clothes
头发 包子 和 丰富多彩的 衣服

鬟髻霓衣，

[jʌn] [ɪz][maɪ] [waɪfs] ['əʊldə]['sɪstə(r)] .
Yun is my wife's older sister .
云 是 我的 妻子的 老 姐姐 。

云是妻之姊耳。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [flaɪt] ,
After the flight ,
后 这 航班 ,

航拜讫，

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

" [dəʊnt][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] , [pi:,i:'aɪ] [læn] ? "
" Don't you recognize me , Pei Lang ? "
" 不 你 认出 我 , 裴 朗 ? "

“裴郎不相识耶？ ”

[hæŋ] [sed] :
Hang said :
悬挂 说 :

航曰：

" ['mæɪɪdʒ] [wɒz; wəz][nɒt] [ɡʊd] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
" Marriage was not good in the past ,
" 婚姻 曾是 不是 好的 在 这 过去的 ,

“昔非姻好，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ʌn'kɒŋəs] [ænd; ənd] [sɜ:vɪd] [ðem; ðəm] .
He remained unconscious and served them .
他 剩余 无意识 和 服务 他们 。

不醒拜侍。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

" [du:; də][ju:; jʊ][nɒt] [rɪ'kɔ:l] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] ['fɪ:,ɑ:ŋ]jɑ:ŋ] [ænd; ənd]['hæŋ'kəʊ] [tə'geðə(r)] [ɒn][ðə; ði] [seɪm]
" Do you not recall returning to Xiangyang and Hankou together on the same
" 做 你 不是 记起 返回 到 向阳 和 汉口 一起 在 这 相同的

[bəʊt] [æz; əz][i:] [tʃɪŋ] ? "
boat as E Qing ? "
船 作为 E 青 ? "

“不忆鄂清同舟回而抵襄汉乎？ ”

[ðə; ði] [ˈvɔɪɪdʒ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃɒk] [ænd; ənd][fɪə(r)] .
The voyage was filled with shock and fear .
这 航程 曾是 已填 和 震惊 和 害怕 。

航深惊怛，

[aɪ] [sɪn'sɪəli] [θæŋk] [ju:; jʊ] .
I sincerely thank you .
我 真挚地 感谢 你 。

恳悃陈谢，

[ðen] [ɑ:sk] [ðəʊz] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Then ask those on the left and right ,

然后 问 那些 在 这 左边 和 正确的 ,
后问左右,

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdɪz] ['sɪstə(r)] . "
" She is the young lady's sister . "

" 她 是 这 年轻的 女士的 姐姐 . "

“是小娘子之姊，

['leɪdi] - ,
Lady Yunqiao ,
女士 - ,

云翘夫人，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ɛl,ər'juː] [gæŋ] .
She was the wife of the immortal Liu Gang .

她 曾是 这 妻子 的 这 不朽 刘 帮派 .

刘纲仙君之妻也，

[ɔːl'reɪdɪ] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ,
Already a high - ranking immortal ,

已经 一个 高的 - 排行 不朽 ,

已是高真，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [ə'fɪ(ə)l] ['ʌndə(r)][ðə; ði][dʒeɪd][ɪ'empərə(r)] .
She was a female official under the Jade Emperor .

她 曾是 一个 女性 官方的 在下面 这 玉 皇帝 .

为玉皇之女吏。”

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [bəʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [waɪf] [ɪntuː][ðə; ði][dʒeɪd] [piːk] [keɪv] .
The old woman then sent a boat to take her wife into the Jade Peak Cave .

这 老的 女士 然后 发送 一个 船 到 拿 她 妻子 进入 这 玉 顶峰 洞穴 .

姬遂遣航将妻入玉峰洞中，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] [ænd; ənd] ['dʒuːəld] ['tʃeɪmbəz] .
They lived in magnificent palaces and jeweled chambers .

他们 居住地 在 壮丽 宫殿 和 珠宝 房间 .

琼楼珠室而居之，

[ðə; ði][beɪt] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv]['krɪmz(ə)n] [snəʊ] [ænd; ənd][dʒeɪd] - [laɪk] [ɪ'lɪksə(r)] .
The bait is made of crimson snow and jade - like elixir .

这 饵 是 制成 的 赤红 雪 和 玉 - 喜欢 灵药 .

饵以绛雪琼英之丹，

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz][pʃʊə(r)][ænd; ənd] [ɪ'θɪəriəl] .
The body is pure and ethereal .

这 身体 是 纯的 和 空灵的 .

体性清虚，

[heə(r)][wɒz; wəz] [dɑːk] [griːn] .
Hair was dark green .

头发 曾是 黑暗的 绿色的 .

毛发绀绿，

[ˌdeɪɪfr'keɪʃn; ˌdiːɪfr'keɪʃn][ænd; ənd] ['friːdəm]
Deification and freedom

神化 和 自由

神化自在，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] .
He was a celestial being .
他 曾是 一个 天体 存在 .

超为上仙。

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [teɪ] [ˈpɪəriəd] ,
During the Taihe period ,
期间 这 太和 时期 ,

至太和中，

[hɪz; ɪz] [frend] ['lʌ; luː][ˈheɪp] [met] [hɪm] [west] [ɒv; əv] - [pəʊst][ˈsteɪʃ(ə)n] .
His friend Lu Hao met him west of Lanqiao Post Station .
他的 朋友 鲁 郝 遇见 他 西方 的 - 邮政 车站 .

友人卢颢遇之于蓝桥驿之西。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ə'teɪnɪŋ] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
Because he spoke of the matter of attaining enlightenment .
因为 他 辐 的 这 事情 的 达到 启示 .

因说得道之事。

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ten] ['kæti] [ɒv; əv] [faɪn] [dʒeɪd][frɒm; frəm] ['lænʃən] .
He then presented ten catties of fine jade from Lantian .
他 然后 呈现 十 猫咪 的 美好的 玉 从 蓝天 .

遂赠蓝田美玉十斤，

[wʌn] ['pɜːp(ə)l][ˈmænʃ(ə)n] [klaʊd] [pɪl] ,
One Purple Mansion Cloud Pill ,
一 紫色的 大厦 云 丸 ,

紫府云丹一粒，

[ðə; ði] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] ['lɑːstɪd] [ɔːl] [deɪ] .
The conversation lasted all day .
这 对话 持续 全部 天 .

叙话永日，

[send] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [bɪ'lʌvɪd] .
Send a letter to your beloved .
发送 一个 信 到 你的 心爱 .

使达书于亲爱，

['lʌ; luː][ˈheɪp] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ænd] [sed] :
Lu Hao bowed his head and said :
鲁 郝 鞠躬 他的 头 和 说 :

卢颢稽颡曰：

" ['brʌðə(r)] , [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ə'teɪnd] [ðə; ði][ˈdɑːəʊ] . . . "
" Brother , now that you have attained the Dao : . . . "
" 兄弟 , 现在 那 你 有 已达到 这 道 : . . . "

“兄既得道，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [tiːtʃ] ['sʌmwʌn] [wɪð] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [wɜːd] ?
How can one teach someone with just a single word ?
如何 能 一 教 某人 和 只是 一个 单身的 单词 ?

如何乞一言而教授？ ”

[hæŋ] [sed] :
Hang said :
悬挂 说 :

航曰：

[lɑʊ] [tsuː] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

“老子曰：

[ˈempti] [ˈɔː(r); jə(r)][ˈmaɪnd] ,
Empty your mind ,
空的 你的 头脑 ,

“虚其心，

[fɪl] [hɪz; ɪz] [ˈbeli] .
Fill his belly .
充满 他的 腹部 .

实其腹。”

[təˈdeɪz] [ˈpi:p(ə)l] ,
Today's people ,
今天的 人们 ,

今之人，

[ðə; ði][mɔː(r)][sɪnˈsɪə(r)][ðə; ði] [hɑ:t] ,
The more sincere the heart ,
这 更多的 真诚 这 心 ,

心愈实，

[haʊ] [dʌz] [wʌn] [əˈteɪn] [ðə; ði][ˈdɑːəʊ] ?
How does one attain the Dao ?
如何 做 一 达到 这 道 ?

何由得道之理。”

[ˈlʌ; luː][ˌziːˈaɪ][wɒz; wəz] [brɪˈwɪldəd] .
Lu Zi was bewildered .
鲁 zi 曾是 困惑 .

卢子懵然，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

而语之曰：

" [ə; eɪ][ˈmaɪnd] [fʊl] [ɒv; əv] [dɪˈlʊʒən] , "
" **A mind full of delusions** , "
" 一个 头脑 满的 的 妄想 , "

“心多妄想，

[ˈliːkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈsiːmən]
Leaking of semen
泄漏 的 精液

腹漏精溢，

[ðə; ði] [truːθ] [ɔː(r)] [ˈfɔːlʃʊd] [kæn; kən] [ðen] [biː; bi] [dɪˈsəːnd] .
The truth or falsehood can then be discerned .
这 真相 或者 谬误 能 然后 是 辨别 .

即虚实可知矣。

[ˈmɔːtəlz] [pəˈzes] [ðəə(r)] [əʊn] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [ˌɪmɔːˈtæləti] .
Mortals possess their own methods of immortality .
凡人 具有 他们的 自己的 方法 的 不朽 .

凡人自有不死之术，

[ðə; ði] [ˈfɔːmjələ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪˈlɪksə(r)][ɒv; əv] [ˌɪmɔːˈtæləti]
The formula for the elixir of immortality
这 公式 为了 这 灵药 的 不朽

还丹之方，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [kənˈviːniənt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm] [jet] .
But it is not convenient to teach him yet .
但 它 是 不是 方便的 到 教 他 然而 .

但子未便可教，

[wi:l; wil] [dɪ'skʌs] [ðæt] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] .
We'll discuss that another day .
出色地 讨论 那 其他 天 .

异日言之。”

[ˈlʌ; lu:] [ˌzi:'aɪ] [ŋju:] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [ɑ:sk] [hɪm] .
Lu Zi knew it was impossible to ask him .
鲁 zi 知道 它 曾是 不可能的 到 问 他 .

卢子知不可请，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [left] [ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
But they left after the banquet .
但 他们 左边 后 这 宴会 .

但终宴而去。

[nəʊ] [wʌn] [ɪn] [ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [hæz; həz] [ˈevə(r)] [ɪn'kaʊntəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
No one in later generations has ever encountered such a thing .
不 一 在 之后 几代人 有 曾经 遭遇 这样的 一个 事物 .

后世人莫有遇者。

-
0
-

0

[sɪ'lektɪd] [tæŋ] [ænd; ənd] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈledʒəndz]
Selected Tang and Song Dynasty Legends
已选 唐 和 歌曲 王朝 传说

唐宋传奇选

[ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n]
Reconciliation
和解

破镜重圆

[frɒm; frəm] [mɛŋ] [kɪz] " [ben] [ʃi:] [ʃi:] " ([ˈpɒʊəmz] [ɒv; əv] [ˈpɜ:sən(ə)l] [ɪk'spɪrɪənsɪz])
From Meng Qi's " Ben Shi Shi " (Poems of Personal Experiences)
从 孟 气的 " 本 史 史 " (诗歌 的 个人的 经历)

出 孟桀《本事诗》

[ˌprɪn'ses] - [wɒz; wəz] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [tʃʊ] [ˈdeɪən] , [ə; eɪ] [rɪ'teɪnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] [ˌprɪns]
Princess Lechang was the wife of Xu Deyan , a retainer of the Crown Prince
公主 - 曾是 这 妻子 的 徐 德扬 , 一个 预付金 的 这 王冠 王子

[ɒv; əv] [tʃɛn] .
of Chen .
的 陈 .

乐昌公主□陈太子舍人徐德言之妻，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] [ɒv; əv] [ˈempərə(r)] [ɛl, aɪˈju:] [jæn] ([jʊ:] [baʊ]) ,
The younger sister of Emperor Liu Shan (Shu Bao) ,
这 年轻 姐姐 的 皇帝 刘 山 (舒 包) ,

后主叔宝之妹，

[ˌprɪn'ses] - [wɒz; wəz] [kən'fə:d] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ˌprɪn'ses] - .
Princess Lechang was conferred the title of Princess Lechang .
公主 - 曾是 授予 这 标题 的 公主 - .

封乐昌公主，

[ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
She was exceptionally talented and beautiful .
她 曾是 非常 才华横溢 和 美丽的 .

才色冠绝。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tʃən] ['gʌvənmənt] [wɒz; wəz][ɪn] ['keɪɒs] .
At that time , the Chen government was in chaos .
在 那 时间 , 这 陈 政府 曾是 在 混乱 .
时陈政方乱，

[ˈvɜːtʃuəs] [wɜːdz] ['kænɒt] [biː; bi] [ˌgærən'tiːd] .
Virtuous words cannot be guaranteed .
有德行的 字 不能 是 保证 .
德言知不相保，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 :
谓其妻曰：

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈtælənt][ænd; ənd] [ə'piərəns] ,
With your talent and appearance ,
和 你的 天赋 和 外貌 ,
“以君之才容，

[wen] [ə; eɪ][ˈneɪ(ə)n] [fɔːls] , [ɪts] ['pi:p(ə)l] [ɪn'evɪtəbli] [fɔːl][ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l]
When a nation falls , its people inevitably fall into the hands of the powerful
什么时候 一个 国家 瀑布 , 它是 人们 不可避免地 落下 进入 这 双手 的 这 强大的
[ænd; ənd] ['welθi] .
and wealthy .
和 富裕 .
国亡必入权豪之家，

[ðæt] [ɪz] [naʊ] [fə'revə(r)] [gɒn] .
That is now forever gone .
那 是 现在 永远 已消失 .
斯永绝矣。

[ɪf] [ðə; ði][bɒnd][ɒv; əv] [lʌv] [ɪz][nɒt] ['brəʊkən] ,
If the bond of love is not broken ,
如果 这 纽带 的 爱 是 不是 破碎的 ,
倘情缘未断，

[aɪ] [stɪl] [həʊp] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ə'gen] .
I still hope to see you again .
我 仍然 希望 到 看 你 再次 .
犹冀相见，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə][hæv; həv][ˌkredə'bɪləti] [wɪð] [ðɪs] .
It is appropriate to have credibility with this .
它 是 合适的 到 有 信誉 和 这 .
宜有以信之。”

[ðen] [ə; eɪ][ˈmɪrə(r)][wɒz; wəz][ˈbrəʊkən] .
Then a mirror was broken .
然后 一个 镜子 曾是 破碎的 .
乃破一镜，

['pi:p(ə)l] [teɪk] [hɑːf] ,
People take half ,
人们 拿 一半 ,
人执其半，

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [steɪts] :
The agreement states :
这 协议 各州 :
约曰：

" [ðə; ði] [deɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [biː; bi] [ðə; ði] [fʊl] [muːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] . "

" **The day will surely be the full moon of the first month** . "

" 这 天 将要 一定 是 这 满的 月亮 的 这 第一的 月 . "

“他日必以正月望日，

[səʊld] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,

Sold in the city ,

卖 在 这 城市 ,

卖于都市，

[aɪ] [eɪ ˈem] [hɪə(r)] ,

I am here ,

我 是 这里 ,

我当在，

[hiː; hi] [ðen] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪm] [ɒn] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .

He then visited him on that very day .

他 然后 到访 他 在 那 非常 天 .

即以是日访之。”

[wen] [tʃen] [fel] ,

When Chen fell ,

什么时候 陈 跌倒 ,

及陈亡，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪnˈdiːd] [ˈentəd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [ɒv; əv] [djuːk] [jæn] [suː] [ɒv; əv] [juˈeɪ] .

His wife indeed entered into the household of Duke Yang Su of Yue .

他的 妻子 的确 进入 进入 这 家庭 的 公爵 杨 苏 的 岳 .

其妻果入越公杨素之家，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈfeɪvəd] [ænd; ənd] [lʌvd] .

He was exceptionally favored and loved .

他 曾是 非常 受青睐 和 喜爱 .

宠嬖殊厚。

[ˈvɜːtʃuəs] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [spred] [ænd; ənd] [ˈsʌfə(r)] .

Virtuous words are hard to spread and suffer .

有德行的 字 是 难的 到 传播 和 遭受 .

德言流离辛苦，

[aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [ˈəʊnli] [gəʊ] [æz; əz] [faː(r)] [æz; əz] [beɪˈdʒɪŋ] .

It can only go as far as Beijing .

它 能 仅有的 去 作为 远的 作为 北京 .

仅能至京。

[səʊ] [hiː; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒn] [ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] .

So he visited the city on the fifteenth day of the first month .

所以 他 到访 这 城市 在 这 第十五 天 的 这 第一的 月 .

遂以正月望日访于都市。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [ˈselɪŋ] [hɑːf] [ə; eɪ] [ˈmɪrə(r)] .

There was a servant selling half a mirror .

那里 曾是 一个 仆人 销售 一半 一个 镜子 .

有苍头卖半镜者，

[ðə; ði] [praɪs] [ɪz] [mʌtʃ] [ˈhaɪə(r)] ,

The price is much higher ,

这 价格 是 很多 更高 ,

大高其价，

[ˈevriwʌn] [lɑːft] [æt; ət] [aɪ ˈtiː] .

Everyone laughed at it .

每个人 笑了 在 它 .

皆笑之。

[di:] [jæn][wɒz; wəz][led] [də'rektli] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
De Yan was led directly to his residence .
德 严 曾是 引领 直接地 到 他的 住宅 .
德言直引至其居，

[set] [aʊt] [fu:d] ,
Set out food ,
放 出去 食物 ,
设食，

[ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪn] ['di:teɪl] .
Explain the reason in detail .
解释 这 原因 在 细节 .

具言其故，

[ju:z] [hɑ:f][pʊ; əv][ðə; ði] ['mɪrə(r)][tu;; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] .
Use half of the mirror to complete the image .
使用 一半 的 这 镜子 到 完全的 这 图像 .
出半镜以合之，

[hi;; hi] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm] , [wɪt] [ri:dz] :
He then composed a poem , which reads :
他 然后 由 一个 诗 , 哪个 阅读 :
乃题诗曰：□□

[ðə; ði] ['mɪrə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n][bəʊθ] [dɪ'pɑ:tɪd] .
The mirror and the person both departed .
这 镜子 和 这 人 两个都 已离开 .
镜与人俱去，

[ðə; ði] ['mɪrə(r)] [rɪ'tɜ:nz] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [dʌz] [nɒt] .
The mirror returns , but the person does not .
这 镜子 返回 , 但 这 人 做 不是 .
镜归人不归，□

[nəʊ] [treɪs] [pʊ; əv][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [rɪ'meɪnz] .
No trace of the daughter - in - law remains .
不 痕迹 的 这 女儿 - 在 - 法律 遗迹 .
无复嫦娥影，

[əʊnli][ðə; ði] [braɪt] ['mu:nlaɪt] [rɪ'meɪnz] .
Only the bright moonlight remains .
仅有的 这 明亮的 月光 遗迹 .
空留明月辉。□□

[tʃen] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['pəʊɪm] .
Chen received the poem .
陈 已收到 这 诗 .
陈氏得诗，

[hi;; hi] [wept] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə] [i:t] .
He wept and refused to eat .
他 哭泣 和 拒绝 到 吃 .
涕泣不食。□

[aɪ] [nju:] [ðɪs] [bɪ'fɔ:(r)] .
I knew this before .
我 知道 这 前 .
素知之，

[ɡʌn] ['sʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
Gun suddenly changed his expression .
枪 突然 已更改 他的 表达 .
枪然改容，

[ðæt] [ɪz] , [ˈsʌmən] [ˈdeɪən] .
That is , summon Deyan .
那 是 , 召唤 德扬 .

即召德言，

[rɪˈtɜ:n] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Return his wife .
返回 他的 妻子 .

还其妻，

[ðeɪ] [stɪl] [ˈdʒenərəsli] [prəˈvaɪdɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
They still generously provided for him .
他们 仍然 慷慨地 假如 为了 他 .

仍厚遗之。

[ˈevriwʌn] [hu:] [hɜ:d] [əɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈdi:pli] [mu:vɪd] .
Everyone who heard it was deeply moved .
每个人 WHO 听到 它 曾是 深 已搬 .

闻者无不感叹。

[hi:; hi] [kənˈtɪnju:ɪd] [tu:; tə] [drɪŋk] [wɪð] [tʃən] [ˈdeɪən] .
He continued to drink with Chen Deyan .
他 持续 到 喝 和 陈 德扬 .

仍与德言陈氏偕饮，

[ˈɔ:dəd] [tʃən] [tu:; tə] [kəmˈpəʊz] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] .
Ordered Chen to compose a poem .
订购 陈 到 撰写 一个 诗 .

令陈氏为诗，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

曰： 〇〇

[waɪ] [mu:v] [təˈdeɪ] ?
Why move today ?
为什么 移动 今天 ?

今日何迁次，

[ə; eɪ] [nju:] [əˈfɪ(ə)l] [ˈfeɪsɪŋ] [æn; ən] [əʊld] [əˈfɪ(ə)l] ,
A new official facing an old official ,
一个 新的 官方的 面向 一个 老的 官方的 ,

新官对旧官， 〇

[ˈnaɪðə(r)] [ˈlɑ:fɪŋ] [nɔ:(r)] [ˈkraɪɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈlaʊd] .
Neither laughing nor crying was allowed .
两者都不 笑 也不 哭泣 曾是 允许 .

笑啼俱不敢，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] .
It's difficult to be a good person .
它是 难的 到 是 一个 好的 人 .

方验做人难。 〇

[səʊ] [hi:; hi] [ænd; ənd] [ˈdeɪən] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [dʒi:ˈæŋˈnɑ:n] .
So he and Deyan returned to Jiangnan .
所以 他 和 德扬 返回 到 江南 .

遂与德言归江南，

[hi:; hi] [lɪvd; ˈlaɪvd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ɪn] [əʊld] [eɪdʒ] .
He lived out his days in old age .
他 居住地 出去 他的 天 在 老的 年龄 .

竟以终老。

-
0
-

0

[tʃi:] ['tu:ɪ] [nju:]
Qi Tui Nu
齐 途易 努

齐推女

[nju:] -
Niu Sengru
牛 -

牛僧孺

[ju'a:n] [hezɔŋ] ,
Yuan Hezhong ,
元 河中 ,

元和中,

- ['pri:fekt] [tʃi:] [tu:ɪz] ['dɔ:tə(r)] ,
Raozhou Prefect Qi Tui's daughter ,
- 长官 齐 途易的 女儿 ,

饶州刺史齐推女,

[li:] [frɒm; frəm] [lɒŋksi] .
Li from Longxi .
李 从 龙溪 .

适陇西李某。

[li:] ['dʒu:] , [ə; eɪ] [dʒɪnʃi] ([sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn] [ðə; ði] [haɪst] [ɪm'prɪəriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n])
Li Ju , a Jinshi (successful candidate in the highest imperial examination)
李 朱 , 一个 金石 (成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试)
李举进士,

[maɪ] [waɪf] [ɪz] ['pregnənt] .
My wife is pregnant .
我的 妻子 是 孕 .

妻方娠,

[hi; hi] [wɒz; wəz] [left] [æt; ət] [ðə; ði] [stɜrt] ['rezɪdəns] .
He was left at the state residence .
他 曾是 左边 在 这 状态 住宅 .

留至州宅,

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
By the time the moon was approaching ,
经过 这 时间 这 月亮 曾是 接近 ,

至临月,

[ðeɪ] [mu:vɔd] [tu; tə] [ðə; ði] [i:st] [pə'vɪliən] .
They moved to the East Pavilion .
他们 已搬 到 这 东方 亭 .

迁至后东阁中。

[ðæt] ['i:vniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

其夕,

[ə; eɪ] ['wʊmən] [dri:mz] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
A woman dreams of her husband .
一个 女士 梦境 的 她 丈夫 .

女梦丈夫,

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] .
The clothes were very magnificent .
这 衣服 是 非常 壮丽 .

衣冠甚伟，

[hiː; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He closed his eyes , drew his sword , and shouted :
他 关闭 他的 眼睛 , 画 他的 剑 , 和 喊叫 :

瞑目按剑叱之曰：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ˈfɪlθi] [pleɪs] [ðɪs] [haʊs] ! "
" How dare you filthy place this house ! "
" 如何 敢 你 污秽 地方 这 房子 ! "

“此屋岂是汝腥秽之所乎！

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [muːvd] [ɪˈmiːdiətli] .
It must be moved immediately .
它 必须 是 已搬 立即地 .

亟移去。

[ˈʌðəwaɪz] :
otherwise :
否则 :

不然：

[ænd; ənd][dɪˈzɑːstə(r)] [wɪl] [ˈfɒləʊ] .
And disaster will follow .
和 灾难 将要 跟随 .

且及祸。”

[aɪl] [ˌrekəˈmend] [aɪ ˈtiː] [təˈmɒrəʊ] .
I'll recommend it tomorrow .
患病的 推荐 它 明天 .

明日告推，

[ˈpʊʃɪŋ] [ðə; ði] [pleɪn][ænd; ənd] [fɪəs] ,
Pushing the plain and fierce ,
推动 这 清楚的 和 凶猛的 ,

推素刚烈，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈlændəʊnə(r)] ,
" I am a landowner ,
" 我 是 一个 土地所有者 ,

“吾忝土地主，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈdiːmən] [kʊd; kəd] [ˈpɒsəbli] [ɪnˈveɪd] [laɪk] [ðɪs] ?
What kind of demon could possibly invade like this ?
什么 种类 的 恶魔 可以 可能 入侵 喜欢 这 ?

是何妖孽能侵耶！ ”

[ˈsevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

[ˈfiːmeɪl] [bɜːθ] ,
Female birth ,
女性 出生 ,

女诞育，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][frɒm; frəm][maɪ] [dri:m] [əˈpriəd] .
Suddenly , the person from my dream appeared .
突然 , 这 人 从 我的 梦 出现 .

忽见所梦者，

[ðeɪ] [ðen] [prəˈsi:did] [tu;; tə] [bi:t] [hɪm] [ʌp] , [ˈi:v(ə)n][ɒn][hɪz; ɪz][bed] [ˈkɜ:tənz] .
They then proceeded to beat him up , even on his bed curtains .
他们 然后 继续 到 打 他 向上 , 甚至 在 他的 床 窗帘 .

即其床帐乱殴之。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

有顷，

[hi;; hi][daɪd][frɒm; frəm] [ˈbli:dɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪəz] , [aɪz] , [ænd; ənd] [nəʊz] .
He died from bleeding from his ears , eyes , and nose .
他 死亡 从 出血 从 他的 耳朵 , 眼睛 , 和 鼻子 .

耳目鼻皆流血而卒。

[ˈpeərənts] [ˈgri:vɪŋ] , [ˈdɔ:tə(r)] [rɒŋd]
Parents grieving , daughter wronged
父母 悲伤 , 女儿 冤枉

父母伤痛女冤横，

[tu:] [leɪt] [tu;; tə] [rɪˈgret]
Too late to regret
也 晚的 到 后悔

追悔不及，

[ʃi;; ʃi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu;; tə] [ɪnˈfɔ:m] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] .
She sent a messenger to inform her husband .
她 发送 一个 信使 到 通知 她 丈夫 .

遣遽告其夫，

[əˈpɒn] [əˈraɪv(ə)l] , [hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði][li:] [klænz] [ˈsemətɹi] .
Upon arrival , he was buried in the Li clan's cemetery .
之上 到达 , 他 曾是 埋葬 在 这 李 氏族的 公墓 .

俟至而归葬于李族，

[səʊ][hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɒn][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊd] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [maɪlz] [ˌnɔ:θˈwest] [ɒv; əv][ðə; ði]
So he was buried on the official road a dozen miles northwest of the
所以 他 曾是 埋葬 在 这 官方的 路 一个 打 英里 西北 的 这

[ˈpri:fektʃə(r)] .
prefecture .
州 .

遂于郡之西北十数里官道权瘞之。

[li:] [ʃen] [hæd; həd] [feɪld] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈnei](ə)n[ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ænd; ənd][wɒz; wəz] [əˈbaʊt]
Li Sheng had failed the imperial examination in the capital and was about
李 盛 有 失败的 这 帝国 考试 在 这 首都 和 曾是 关于

[tu;; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] .
to return home .
到 返回 家 .

李生在京师下第将归，

[hi;; hi] [went] [ðeə(r)] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] .
He went there upon hearing of the death .
他 去 那里 之上 听力 的 这 死亡 .

闻丧而往。

[bəɪ][ðə; ði][taɪm] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - ,
By the time they arrived in Raozhou ,
经过 这 时间 他们 到达的 在 - ,

比至饶州，

[maɪ][waɪf][hæz; həz] [bi:n] [ded] [fɔ:(r); fə(r)][ha:f][ə; eɪ][jɪə(r)] .
My wife has been dead for half a year .
我的 妻子 有 到过 死的 为了 一半 一个 年 .

妻卒已半年矣。

[li:][ˈɔ:lsəʊ] [ˈrʌfli] [nju:] [ðæt][hɪz; ɪz] [deθ] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)] [wʌn] .
Li also roughly knew that his death was not a peaceful one .
李 还 大致 知道 那 他的 死亡 曾是 不是 一个 和平 一 .

李亦粗知其死不得其终，

[ðə; ði][gri:f] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] [ɑ:(r); ə(r)] [di:p] .
The grief and resentment are deep .
这 悲伤 和 怨恨 是 深的 .

悼恨既深，

[θɔ:ts] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] [snəʊ] [ɪn][ðə; ði][dɑ:k] .
Thoughts are like snow in the dark .
想法 是 喜欢 雪 在 这 黑暗的 .

思为冥雪。

[tu:; tə][ðə; ði][və'sɪnəti][pɜv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
To the vicinity of the city ,
到 这 附近 的 这 城市 ,

至近郭，

[i:vnɪŋ]
Evening
晚上

日晚，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] .
Suddenly , a woman appeared in the wilderness .
突然 , 一个 女士 出现 在 这 荒野 .

忽于旷野见一女，

[ʃeɪpt] ['kləʊðɪŋ] ,
Shaped clothing ,
形状 衣服 ,

形状服饰，

[ʃi: ʃi] ['dʌznt] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ['wʊmən] ,
She doesn't look like a village woman ,
她 不 看 喜欢 一个 村庄 女士 ,

似非村妇，

[li:][wɒz; wəz] [ɪ'mɪ:diətli] [mu:vd] .
Li was immediately moved .
李 曾是 立即地 已搬 .

李即心动，

[stɒp][ænd; ənd] [əb'zɜ:v] ['keəfəli] .
Stop and observe carefully .
停止 和 观察 小心 .

驻马谛视之，

[aɪ'ti:] [ðen] [dɪsə'pɪəd] [ɪntu:][ðə; ði][grɑ:s] [ænd; ənd] [tri:z] .
It then disappeared into the grass and trees .
它 然后 消失 进入 这 草 和 树木 .

乃映草树而没。

[li:] [,dis'maunt] [ænd; ʌnd] [went] [tu:; tə] [mi:t] [him] .
Li dismantled and went to meet him .
李 下马 和 去 到 见面 他 .
李下马就之，

[tu:; tə] ,
to ,
到 ,
至，

[ðen] [ʃi:; ʃi][ɪz] ['tru:li] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Then she is truly his wife .
然后 她 是 真的 他的 妻子 .
则真其妻也。

[wi:; wi] [wept] [ə'pɒn] ['mi:tiŋ] .
We wept upon meeting .
我们 哭泣 之上 会议 .
相见悲泣，

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :
妻曰：

" [ænd; ʌnd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['wi:piŋ] , "
" **And there was no weeping** , "
" 和 那里 曾是 不 哭泣 , "
“且无涕泣，

[fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [bi:; bi] [rɪ'vaɪvd] .
Fortunately , he was able to be revived .
幸运的是 , 他 曾是 有能力的 到 是 复活 .
幸可复生。

['weɪtiŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'raɪv(ə)] ,
Waiting for your arrival ,
等待 为了 你的 到达 ,
俟君之来，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It has been a long time .
它 有 到过 一个 长的 时间 .
亦已久矣。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [ɑ:(r); ə(r)] ['ʌpraɪt] .
The adults are upright .
这 成年人 是 直立 .
大人刚正，

[aɪ] [dɒʊnt] [bɪ'li:v] [ɪn] [gəʊsts] [ænd; ʌnd] [gɒdz] .
I don't believe in ghosts and gods .
我 不 相信 在 鬼魂 和 神 .
不信鬼神，

[æz; əz] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
As a woman ,
作为 一个 女士 ,
身是妇女，

[ju:; jʊ] ['kænɒt] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [jɔ:'self] .
You cannot file a lawsuit yourself .
你 不能 文件 一个 诉讼 你自己 .
不能自诉。

[ˈmi:tɪŋ] [ˈjuː; jʊ] [təˈdeɪ] ,
Meeting you today ,
会议 你 今天 ,

今日相见，

[ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [wɒz; wəz] [dɪˈleɪd] .
The opportunity was delayed .
这 机会 曾是 延迟 .

事机校迟。”

[li:] [sed] :
Li said :
李 说 :

李曰：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

“为之奈何？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

" [frɒm; frəm][ðeə(r)] , [gəʊ] [streɪt] [west] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [liː][tuː; tə] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" From there , go straight west for five li to Poting Village . "
" 从 那里 , 去 直的 西方 为了 五 李 到 盆栽 村庄 . "

“从此直西五里鄱亭村，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] ['sɜːrneɪmd] [tjæ] .
There was an old man surnamed Tian .
那里 曾是 一个 老的 男人 姓氏 田 .

有一老人姓田，

[prəˈfesə(r)] [fæŋz] [ˈvɪlɪdʒ]
Professor Fang's village
教授 方的 村庄

方教授村儿，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [səˈlestiəl] [əˈfɪʃ(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒiːuːuːə] [keɪv] .
This is a celestial official from the Jiuhua Cave .
这 是 一个 天体 官方的 从 这 九华 洞穴 .

此九华洞中仙官也，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [aɪˈti:] .
No one knows it .
不 一 知道 它 .

人莫之知。

[ɪf] [ˈjuː; jʊ][kæn; kən] [sɪnˈsiəli] [kəˈmjuːnɪkeɪt] [wɪð] [emˈi:] ,
If you can sincerely communicate with me ,
如果 你 能 真挚地 交流 和 我 ,

君能至心往来，

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [ðeɪ] [həʊpt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [hɑːˈməʊniəs] [ˈaʊtkʌm] .
Or perhaps they hoped for a harmonious outcome .
或者 也许 他们 希望 为了 一个 和谐 结果 .

或冀谐遂。”

[li:] - [ˈvɪzɪtɪd] [ˈmɪstə(r)] . [tjæ] .
Li Naijing visited Mr . Tian .
李 - 到访 先生 : 田 .

李乃径访田先生，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
Upon seeing it ,
之上 看到 它 ,

见之，

[səʊ][hi:; hi] [krɔ:l] [ˈfɔ:wəd] [ɒn][hɪz; ɪz] [ni:z] .
So he crawled forward on his knees .
所以 他 爬行 向前 在 他的 膝盖 .

乃膝行而前，

[ˈbəʊɪŋ] [əˈgen] , [hi:; hi] [sed] :
Bowing again , he said :
鞠躬 再次 , 他 说 :

再拜称曰：

" [ðə; ði] [ˈləʊli] [ˈmɔ:təlz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [reɪm] ,
" The lowly mortals of the lower realm ,
" 这 卑微的 凡人 的 这 降低 领域 ,

“下界凡贱，

" [aɪ][deə(r)][tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [ɪˈmɔ:t(ə)l] . "
" I dare to pay homage to the Great Immortal . "
" 我 敢 到 支付 尊敬 到 这 伟大的 不朽 . "

敢谒大仙。”

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [ˈti:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈtʃɪldrən] [ðə; ði] [ˈskɪptʃəz] .
The old man was teaching the village children the scriptures .
这 老的 男人 曾是 教学 这 村庄 孩子们 这 经文 .

时老人方与村童授经，

[si:] [li:] ,
See Li ,
看 李 ,

见李，

[ˈstɑ:tld] , [hi:; hi] [sed] :
Startled , he said :
惊慌 , 他 说 :

惊避曰：

" [dɪˈkeɪɪŋ] , [ɪmˈpɒvərɪʃt] [bəʊnz] ,
" decaying , impoverished bones ,
" 腐烂的 , 贫困 骨头 ,

“衰朽穷骨，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æt; ət] [dɔ:n] [ɔ:(r)] [dʌsk] ,
Suddenly , at dawn or dusk ,
突然 , 在 黎明 或者 黄昏 ,

旦暮溘然，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] , [maɪ] [lɔ:d] ?
How could you say such a thing , my lord ?
如何 可以 你 说 这样的 一个 事物 , 我的 主 ?

郎君安有此说？ ”

[li:] - ,
Li Zaibai ,
李 - ,

李再拜，

[hi:; hi] [kept] [,kəʊˈtau] .
He kept kowtowing .
他 保留 叩头 .

扣头不已，

[aɪˈti:] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈeldəli] .
It is especially difficult for the elderly .
它是尤其难的为了这老年 .
老人益难之。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] [ˈbæŋkwɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnɑɪt] .
From the daytime banquet until midnight .
从这白天宴会直到午夜 .
自日宴至于夜分，

[hiː; hi] [ˈʌltɪmətli] [deəd] [nɒt] [sɪt] [daʊn] .
He ultimately dared not sit down .
他最终敢于不是坐向下 .
终不敢就坐，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] .
Standing in front .
常设在正面 .
拱立于前。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd] [sed] :
The old man bowed his head for a long time and said :
这老的男人鞠躬他的头为了一个长的时间 和 说 :
老人俯首良久曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [sɪnˈserəti] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [səʊ] . "
" Your sincerity is indeed so . "
" 你的诚意是的确所以 . "
“足下诚恳如是，

[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [em ˈi:] [tuː; tə] [haɪd] ?
What is there for me to hide ?
什么 是 那里 为了 我 到 隐藏 ?
吾亦何所隐焉。”

[li:] [ʃen] [ɪˈmi:diətli] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wept] .
Li Sheng immediately bowed his head and wept .
李 盛 立即地 鞠躬 他的 头 和 哭泣 .
李生即顿首流涕，

- [waɪf] [ɪz] [ɪn] [veɪn] .
Juyun's wife is in vain .
- 妻子 是 在 徒劳 .
具云妻枉状。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老人曰：

[aɪ] [hæv; həv] [nəʊn] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have known this for a long time .
我 有 已知 这 为了 一个 长的 时间 :
“吾知之久矣，

[bʌt; bət] [duː; də] [nɒt] [əˈpi:l] .
But do not appeal .
但 做 不是 上诉 .
但不蚤申诉，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [naʊ] [dɪˈlæpɪdətɪd] .
The house is now dilapidated .
这 房子 是 现在 破旧的 .
今屋宅已败，

[,aɪˈti:] [ɪz] [brɪˈpɒnd] [ˈriːz(ə)n] .
It is beyond reason .
它 是 超过 原因 .

理之不及。

[aɪ] [hæv; həv] [rɪˈfjuːzd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɒfə(r)] .
I have refused your offer .
我 有 拒绝 你的 提供 .

吾向拒公，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [plæn] [jet] .
There was no plan yet .
那里 曾是 不 计划 然而 .

盖未有计耳。

[haʊˈevə(r)] , [aɪ] [wɪl] [traɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
However , I will try to make a decision for you .
然而 , 我 将要 尝试 到 制作 一个 决定 为了 你 .

然试为足下作一处置。”

[ðen] [hiː; hi] [set] [ɒf] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔːθ] .
Then he set off from the north .
然后 他 放 离开 从 这 北 .

乃起从北出，

[,aɪˈti:] [ɪz] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
It is about a hundred paces away .
它 是 关于 一个 百 步幅 离开 .

可行百步余，

[ˈendɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmʌlbəri] [grəʊv] ,
Ending at the mulberry grove ,
结束 在 这 桑 树林 ,

止于桑林，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [haʊl] .
A long howl .
一个 长的 嚎 .

长啸。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [keɪm] [ˈɪntuː] [vjuː] .
Suddenly a large government office came into view .
突然 一个 大的 政府 办公室 来了 进入 看法 .

倏忽见一大府署，

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([daɪˈæn]) [ɪz] [ɪnˈsɜːrklɪd] [baɪ] [əˈnʌðə(r)] [ˈkærəktə(r)] .
The character " 殿 " (dian) is encircled by another character .
这 特点 " - " (迪安) 是 包围 经过 其他 特点 .

殿字环合，

[ðə; ði] [ɡɑːdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɒləm] [ænd; ænd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
The guards were solemn and imposing .
这 守卫 是 庄严 和 气势磅礴 .

仪卫森然，

[tuː; tə] [əˈspaɪə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [kɪŋ] .
To aspire to be a king .
到 渴望 到 是 一个 国王 .

拟于王者。

[ˈmɪstə(r)] . [tjæ] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [ˈpɜːp(ə)] [rəʊb] .
Mr . Tian wore a purple robe .
先生 . 田 穿着 一个 紫色的 长袍 .

田先生衣紫帔，

[ˈsɪtɪŋ] [æ̃t; ə̃t][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] ,
Sitting at the table ,
坐着 在 这 桌子 ,

据案而坐，

[əˈfɪ(ə)lɪz] [ɒn][ðə; ði][left][æ̃nd; ə̃nd] [raɪt] [wɜː(r); wə(r)][laɪnd] [ʌp][tuː; tə][weɪt] .
Officials on the left and right were lined up to wait .
官员 在 这 左边 和 正确的 是 衬里 向上 到 等待 .

左右解官等列待。

[ˈrʌʃ(ə)n] [ˈmɪʃənəɾɪz] [kɔːl] [əˈpɒn][ˈləʊk(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] .
Russian missionaries call upon local people .
俄语 传教士 称呼 之上 当地的 人们 .

俄传教呼地界人。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ][ˈjuːnɪts][hæd; həd][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈraɪdəz] .
Each of the dozen or so units had over a hundred riders .
每个 的 这 打 或者 所以 单位 有 超过 一个 百 骑手 .

十数部各拥有百余骑，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [rʌʃ] .
They arrived in a rush .
他们 到达的 在 一个 匆忙 .

前后奔驰而至。

[ðeə(r)] [kəˈmændə̃r] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ten] [fiːt] [tɔːl] .
Their commanders were all over ten feet tall .
他们的 指挥官 是 全部 超过 十 脚 高的 .

其帅皆长丈余，

[wɪð] [ˈprɒmɪnə̃nt] [ˈaɪbraʊz] [æ̃nd; ə̃nd][ə; eɪ][tɔːl] , [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ˈfɪgə(r)] ,
With prominent eyebrows and a tall, imposing figure ,
和 著名的 眉毛 和 一个 高的 , 气势磅礴 数字 ,

眉目魁岸，

[əˈreɪndʒd] [aʊtˈsaɪd][ðə; ði][dɔː(r)] [skriːn] ,
Arranged outside the door screen ,
安排 外部 这 门 屏幕 ,

罗列于门屏之外，

[get] [drest] ,
Get dressed ,
得到 穿着 ,

整衣冠，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈæŋkʃəs] [æ̃nd; ə̃nd] [dɪsˈɔːrientɪd]
Feeling anxious and disoriented
感觉 焦虑的 和 迷失方向

意绪苍惶，

[aɪ] [ɑːskt] [juː; jʊ] [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
I asked you what brings you here today .
我 问 你 什么 带来 你 这里 今天 .

相问今有何事。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)] [kəˈmjuːnɪkeɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ˈdeɪəti; ˈdiːəti][ɒv; əv] [maʊnt] [ˈlʌ; luː] .
The visitor communicated with the local deity of Mount Lu .
这 游客 沟通 和 这 当地的 神 的 山 鲁 .
谒者通地界庐山神、

- [ɡɒd]
Jiangdu God
- 上帝

江渎神、

- [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [ɔːl] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈentrəns] .
Pengli and the others all rushed to the woman's entrance .
- 和 这 其他的 全部 匆忙 到 这 女性的 入口 .

彭蠡神等皆趣女入。

[ˈmɪstə(r)] . [tjæ] [ɑːskt] :
Mr . Tian asked :
先生 . 田 问 :

田先生问曰：

" [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpriːfektʃə(r)] "
" The daughter of the governor of this prefecture "
" 这 女儿 的 这 州长 的 这 州 "

“比者此州刺史女，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][tʃaɪld] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [ˈdiːmən] ,
Because the child was killed by a violent demon ,
因为 这 孩子 曾是 被杀 经过 一个 暴力 恶魔 ,

因产为暴鬼所杀，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˌʌnˈdʒʌst][ænd; ənd] [əbˈsɜːd] .
The matter is extremely unjust and absurd .
这 事情 是 极其 不公正 和 荒诞 .

事甚冤滥，

[duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [nəʊ] [ðɪs] ?
Do you all know this ?
做 你 全部 知道 这 ?

尔等知否？ ”

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
They all prostrated themselves and replied :
他们 全部 俯卧 他们自己 和 回复 :

皆俯伏应曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[əˈnʌðə(r)] [ˈkwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

[waɪ] [nɒt][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [ˈriːzənd] [ˌekspləˈneɪ(ə)n] ?
Why not offer a reasoned explanation ?
为什么 不是 提供 一个 有理智的 解释 ?

“何故不为申理？ ”

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈplaɪd] :
They all replied :
他们 全部 回复 :

又皆对曰：

" [lɪtɪˈgeɪʃn] [mʌst; məst][hæv; həv][ɪts][ˈprɒpə(r)] [ɔːˈθɒrəti] . "

" Litigation must have its proper authority . "

" 诉讼 必须 有 它是 恰当的 权威 . "

“狱讼须有其主。

[nəʊ][wʌn][hæz; həz] [kəmˈpleɪnd] [əˈbaʊt] [ðɪs] .

No one has complained about this .

不 一 有 抱怨 关于 这 .

此不见人诉，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə][ɪkˈspəʊz][hɪz; ɪz] [ˈsɪkəfənsɪ] .

There is no way to expose his sycophancy .

那里 是 不 方式 到 暴露 他的 谄媚 .

无以发摘佞。”

[əˈnʌðə(r)] [ˈkwɛstʃən] :

Another question :

其他 问题 :

又问：

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [θiːfs] [neɪm] ?

Do you know the thief's name ?

做 你 知道 这 小偷的 姓名 ?

“知贼姓名否？ ”

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [rɪˈplaɪd] :

One person replied :

一 人 回复 :

有一人对曰：

" [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][wuː][ˈruːi] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][piː ˈəʊ] [ˈkaʊntɪ] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈwestən] [hæn] [ˈdɪnəsti] . "

" It was Wu Rui , the King of Po County during the Western Han Dynasty . "

" 它 曾是 吴 瑞 , 这 国王 的 波 县 期间 这 西 韩 王朝 . "

“是西汉鄱县王吴芮。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [ˈrezɪdəns] [ɪz]

Today , the governor's residence is

今天 , 这 州长的 住宅 是

今刺史宅，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [weə(r)] [ˈruːi][wʌns][lɪvd; ˈlaɪvd] .

This was where Rui once lived .

这 曾是 在哪里 瑞 一次 居住地 .

是芮昔时所居。

[ɪːv(ə)n] [naʊ] , [ðeɪ] [stɪl] [rɪˈlaɪ][ɒn][ðeə(r)] [streŋθ] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)] .

Even now , they still rely on their strength and power .

甚至 现在 , 他们 仍然 依靠 在 他们的 力量 和 力量 .

至今犹恃雄豪，

[lænd] [ˈsiːzə(r)]

Land seizure

土地 发作

侵占土地，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn][ðeə(r)] [ˈtɪrəni] .

They often indulged in their tyranny .

他们 经常 沉溺其中 在 他们的 暴政 .

往往肆其暴虐，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [wʌn][kæn; kən][duː; də] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .

There's nothing one can do about it .

有 没有什么 一 能 做 关于 它 .

人无可奈何。”

[ˈmɪstə(r)] . [tjæ] [sed] :
Mr . Tian said :
先生 : 田 说 :

田先生曰：

" [kʌm] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] [ɪ'mi:diətli] ! "
" Come after them immediately ! "
" 来 后 他们 立即地 ! "

“即追来！ ”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

俄顷，

[wu:][ˈru:ɪ][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
Wu Rui was captured and brought to the capital .
吴 瑞 曾是 捕获 和 带来 到 这 首都 .

缚吴芮至。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒentlmən] [ˈkwestʃənd] [hɪm] ,
The gentleman questioned him ,
这 绅士 被质问 他 ,

先生诘之，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [səb'mɪt] .
I will not submit .
我 将要 不是 提交 .

不伏。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ðɪ] [pə'sju:t] [ɒv; əv][eɪ,kju:'aɪ] .
He then ordered the pursuit of Aqi .
他 然后 订购 这 追逐 的 亚基 .

乃命追阿齐旨。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[si:] [lɪz] [waɪf] [ˈɑ:gju:ɪŋ] [wɪð] [wu:] [ru:tiŋ] .
See Li's wife arguing with Wu Ruiting .
看 李的 妻子 争论 和 吴 瑞廷 .

见李妻与吴芮庭辩。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
After a short while ,
后 一个 短的 尽管 ,

食顷，

[wu:] - ,
Wu Ruiliqu ,
吴 - ,

吴芮理屈，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈprɒbəbli] [dju:] [tu:; tə][ˈpəʊst'pɑ:təm] [ˈwi:knəs] . "
" It was probably due to postpartum weakness . "
" 它 曾是 大概 到期的 到 产后 弱点 . "

“当是产后虚弱，

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd][ɪn] [ˈterə(r)] ,
Seeing someone commit suicide in terror ,
看到 某人 犯罪 自杀 在 恐怖 ,

见某惊悚自绝，

" [ˌʌnɪnˈtenʃənl] [ˈkɪlɪŋ] . "
" Unintentional killing . "
" 无意的 杀 . "

非故杀。”

[ˈmɪstə(r)] . [tjæ] [sed] :
Mr . Tian said :
先生 : 田 说 :

田先生曰：

" [ˈkɪlɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [dʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bleɪd] . "
" Killing someone is done with a stick and a blade . "
" 杀戮 某人 是 完毕 和 一个 戳 和 一个 刀刃 . "

“杀人以挺与刃，

[ɪz][ðeə(r)] [ˈeni] [ˈdɪfrəns] ?
Is there any difference ?
是 那里 任何 不同之处 ?

有以异乎？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][biː; bi][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɔːt] .
He then ordered that the prisoner be taken to the Heavenly Court .
他 然后 订购 那 这 囚犯 是 已采取 到 这 天上 法庭 .

遂令执送天曹，

[haʊ] [lɒŋ] [wɪl] [liːz] [ˈlaɪfspæn][biː; bi] ?
How long will Li's lifespan be ?
如何 长的 将要 李的 寿命 是 ?

回谓速检李氏寿命几何。

[ˈɔːtli] [ˈɑːftə(r)] ,
Shortly after ,
不久 后 ,

顷之，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

吏云：

" [ðɪs] [kælkjuˈleɪ(ə)n] [səˈdʒests] [ə; eɪ][ˈlaɪfspæn][ɒv; əv] [ˈθɜːti] - [tuː] [ˈiəz] . "
" This calculation suggests a lifespan of thirty - two years . "
" 这 计算 建议 一个 寿命 的 三十 - 二 年 . "

“本算更合寿三十二年，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][fɔː(r)] [sʌnz] [ænd; ənd] [θriː] [dˈɔːtəz] .
She had four sons and three daughters .
她 有 四 儿子们 和 三 女儿们 .

生四男三女。”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] :
The Master said to the officials :
这 掌握 说 到 这 官员 :

先生谓群官曰：

" [ðə; ði][liː][ˈfæməli][ˈlɪvd; ˈlaɪvd][ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] . "
" The Li family lived a long life . "
" 这 李 家庭 居住地 一个 长的 生活 . "

“李氏寿算长，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [rɪ'dʒenəreɪt]
If it does not regenerate
如果 它 做 不是 再生

若不再生，

[dɪ'skʌʃən] [ɑ:(r); ə(r)][ˈnevə(r)] [ˈtaɪəsəm] .
Discussions are never tiresome .
讨论 是 绝不 令人厌烦 .

议无厌伏。

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] ?
What do you gentlemen think of this ?
什么 做 你 先生们 思考 的 这 ?

公等所见何如？ ”

[æn; ən][əʊld] [ə'fɪ(ə)] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
An old official stepped forward and said :
一个 老的 官方的 步 向前 和 说 :

有一老吏前启曰：

" [ɪn][ðə; ði] [i:'stən] [dʒɪn] [ˈdɪnəsti] , [ə; eɪ][mæn][daɪd][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] [ɪn][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][ji:; ji] . "
" In the Eastern Jin Dynasty , a man died a violent death in the state of Ye . "
" 在 这 东 斤 王朝 , 一个 男人 死亡 一个 暴力 死亡 在 这 状态 的 叶 . "

“东晋邺国下有一人横死，

[ðæt] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [ˈhæpənd] .
That is exactly what happened .
那 是 确切地 什么 发生 .

正与此事相当。

" [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [ˈenvɔɪ] , [ɪɔ:d] [zeɪ] [ʒendʒən] ! "
" The former envoy , Lord Ge Zhenjun ! "
" 这 以前的 使者 , 主 葛 真君 ! "

前使葛真君！ ”，

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [s'evəd] [æz; əz][ɪts] [əʊn] [ˈes(ə)ns] .
The soul is severed as its own essence .
这 灵魂 是 切断 作为 它是自己的 本质 .

断以具魂作本身，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [pɑ:θ] [ɒv; əv][sə'vaɪv(ə)] .
But they returned to the path of survival .
但 他们 返回 到 这 小路 的 生存 .

却归生路。

[fu:d] [ænd; ənd] [spi:tʃ]
Food and speech
食物 和 演讲

饮食言语，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn][ˈtræv(ə)]
Indulging in travel
沉溺于 在 旅行

嗜欲追游，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
Everything is the same .
一切 是 这 相同的 .

一切无异。

[bʌt; bət][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [deθ] ,
But upon his death ,
但 之上 他的 死亡 ,

但至寿终，

[aɪˈtiː][hæz; həz][nəʊ][ˈvɪzəb(ə)l][fɔːm][ɔː(r)] ['sʌbstəns] .
It has no visible form or substance .
它 有 不 可见的 形式 或者 物质 .

不见形质耳。”

[ˈmɪstə(r)] . [tjæ] [sed] :
Mr . Tian said :
先生 . 田 说 :

田先生曰：

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [pəˈzesɪŋ] [ə; eɪ][səʊl] " ?
What is meant by " possessing a soul " ?
什么 是 意思是 经过 " 拥有 一个 灵魂 " ?

“何谓具魂？”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

吏曰：

" [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz] [θriː] [səʊlz] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [ˈspɪrɪt] . "
" A living person has three souls and seven spirits . "
" 一个 活的 人 有 三 灵魂 和 七 烈酒 . "

“生人三魂七魄，

[wen] [ðeɪ] [daɪ] , [ðeɪ] [ˈskætə(r)] .
When they die , they scatter .
什么时候 他们 死 , 他们 分散 .

死则散离，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɒn] .
There is nothing to rely on .
那里 是 没有什么 到 依靠 在 .

本无所依。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kəmˈbaɪnd] [ˈɪntuː][wʌn] .
Now they are combined into one .
现在 他们 是 合并 进入 一 .

今收合为一体，

[əˈplai] [ðə; ði] [gluː] [juːst] [tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ði] [strɪŋ] .
Apply the glue used to repair the string .
申请 这 胶水 用过的 到 维修 这 细绳 .

以续弦胶涂之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈpʌblɪkli] [sent] [hɪm] [əˈweɪ] [ɪn][ðə; ði] [striːt] .
The king publicly sent him away in the street .
这 国王 公开 发送 他 离开 在 这 街道 .

大王当街发遣放回，

[ðen] [aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ɪtˈself] .
Then it will be the same as itself .
然后 它 将要 是 这 相同的 作为 本身 .

则与本身同矣。”

[ˈmɪstə(r)] . [tjæ] [sed] :
Mr . Tian said :
先生 . 田 说 :

田先生曰：

" [ɡʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“善。”

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:nd] [tu:; tə] [lɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [sed] :
He then turned to Li's wife and said :
他 然后 转向 到 李的 妻子 和 说 :

即顾谓李妻曰：

" [ðɪs] ['tri:tment] [ɪz] [ə'prəʊpriət] . "
" This treatment is appropriate . "
" 这 治疗 是 合适的 " . "

“作此处置，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[lɪz] [waɪf] [sed] :
Li's wife said :
李的 妻子 说 :

李妻曰：

" [fɔ:tʃənətli] ! "
" Fortunately ! "
" 幸运的是 ! " . "

“幸甚！ ”

[rʌʃə] [sɔ:] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] ,
Russia saw an official ,
俄罗斯 锯 一个 官方的 ,

俄见一吏，

[doʊnt] [brɪŋ] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [ert] ['wɪmɪn] .
Don't bring seven or eight women .
不 带来 七 或者 八 女性 .

别领七八女人来，

[laɪk] [lɪz] [waɪf] ,
Like Li's wife ,
喜欢 李的 妻子 ,

与李妻一类，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [pʊʃ] [ænd; ənd] [kəm'baɪn] [ðem; ðəm] .
That is , to push and combine them .
那 是 , 到 推 和 结合 他们 .

即推而合之。

[ə; eɪ][pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][kən'teɪnə(r)][ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] .
A person was holding a container of medicine .
一个 人 曾是 保持 一个 容器 的 药品 .

有一人持一器药，

[aɪ 'ti:] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] [θɪn] ['mɔ:ltəʊz; 'mɔ:ltəʊs] ['sɪrəp] .
It resembles a thin maltose syrup .
它 类似 一个 薄的 麦芽糖 糖浆 .

状似稀饧，

[hi:; hi] [ðen] [ə'plaɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [lɪz] [waɪfs] ['bɒdi] .
He then applied it to Li's wife's body .
他 然后 应用 它 到 李的 妻子的 身体 .

即于李妻身涂之。

[lɪz] [waɪf] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃɪ][hæd; həd] ['fɔ:lən] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] .
Li's wife felt as if she had fallen from the sky .
李的 妻子 毛毡 作为 如果 她 有 倒下 从 这 天空 .

李氏妻如空中坠地，

[æ̯t; ət] [fɜːst] [aɪ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [kənˈfjuːzd] ,
At first I was very confused ,
在 第一的 我 曾是 非常 使困惑 ,

初甚迷闷，

[æ̯t; ət] [dɔːn] , [ˈevriθɪŋ] [aɪ] [hæd; həd] [siːn] [lɑːst] [naɪt] [wɒz; wəz] [ɡɒn] .
At dawn , everything I had seen last night was gone .
在 黎明 , 一切 我 有 已见 最后的 夜晚 曾是 已消失 .

天明尽失夜来所见，

[ˈmɪstə(r)] . [weɪ] [tjæ̯] [ænd; ʌnd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈmɪstə(r)] . [ænd; ʌnd] [ˈmɪsɪz] . [liː] , [wɜː(r); wə(r)] [təˈgeðə(r)] [ɪn]
Mr . Wei Tian and his wife , Mr . and Mrs . Li , were together in
先生 . 魏 田 和 他的 妻子 , 先生 . 和 太太 . 李 , 是 一起 在
[ðə; ðɪ] [ˈmʌlbəri] [ɡrəʊv] .
the mulberry grove .
这 桑 树林 .

唯田先生及李氏夫妻三人共在桑林中。

[ˈmɪstə(r)] . [tjæ̯] [tɜːnd] [tuː; tə] [ˈmɪstə(r)] . [liː] [ænd; ʌnd] [sed] :
Mr . Tian turned to Mr . Li and said :
先生 . 田 转向 到 先生 . 李 和 说 :

田先生顾谓李生曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第48/93页

" [tuː; tə][ðə; ði][ˈʌtməʊst] , [ðə; ði][ˈmju:tʃuəl] [fɔːs] ,

" To the utmost , the mutual force ,

" 到 这 极致 , 这 相互的 力量 ,

“相为极力，

[ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [keɪm] [truː] .

And the good news came true .

和 这 好的 消息 来了 真的 .

且喜事成，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [aɪ 'tiː] [həʊm] .

Then you can take it home .

然后 你 能 拿 它 家 .

便可领归。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['relətɪvz] ,

Upon seeing his relatives ,

之上 看到 他的 亲属 ,

见其亲族，

[bʌt; bət] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ˌriː'bɜːθ] ,

But speaking of rebirth ,

但 请讲 的 重生 ,

但言再生，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kɔːʃəs] [ænd; ənd][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .

He was cautious and had nothing to say .

他 曾是 谨慎 和 有 没有什么 到 说 .

慎无他说。

" [aɪ] [tuː] [ʃæl; ʃəl] [dɪ'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] . "

" I too shall depart from this place . "

" 我 也 将 离开 从 这 地方 . "

吾亦从此逝矣。”

[liː][sweɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [wɪð] [hɪm] .

Li Sui returned to the prefecture with him .

李 隋 返回 到 这 州 和 他 .

李遂同归至州，

[wʌn] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sə'spiʃəs] .

One family was surprised and suspicious .

一 家庭 曾是 惊讶 和 可疑的 .

一家惊疑，

[duː; də][nɒt] [bɪ'liːv] [aɪ 'tiː] .

Do not believe it .

做 不是 相信 它 .

不为之信。

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,

Over time ,

超过 时间 ,

久之，

[ðen] [ai] ['ri:əlaɪzɪd] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] .
Then I realized that he was indeed a human being .
然后 我 已实现 那 他 曾是 的确 一个 人类 存在 .
乃知实生人也。

[ʃi:; ʃi] [ðen] [hæd; həd] ['sevrəl] ['tʃɪldrən] .
She then had several children .
她 然后 有 一些 孩子们 .
自尔生子数人。

[ə'mʌŋ] [ðeə(r)]['kʌz(ə)nz] ,
Among their cousins ,
之中 他们的 表兄弟姐妹 ,
其亲表之中，

['meni] ['nɒlɪdʒəbl] ['pi:p(ə)l]
Many knowledgeable people
许多 知识渊博 人们
颇有知者，

[klaʊd] :
cloud :
云 :
云：

[hi:; hi][ɪz][nəʊ] ['dɪfrənt] .
He is no different .
他 是 不 不同的 .
“他无所异，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['mu:vmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪt] [ænd; ənd]['ædʒaɪl] .
But his movements were light and agile .
但 他的 移动 是 光 和 敏捷 .
但举止轻便，

" [hi:; hi][ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm]['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] . "
" **He is different from ordinary people .** "
" 他 是 不同的 从 普通的 人们 . "
异于常人耳。”

-
0
-
0

[ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['beɪdɪd] ['streɪndʒə(r)]
The Tale of the Bearded Stranger
这 故事 的 这 留着胡子的 陌生人
虬髯客传

[di:'ju:] -
Du Guangting
杜 -
杜光庭

[wen] ['empərə(r)] [jæn] [ɒv; əv][sweɪ] ['vɪzɪtɪd] - ,
When Emperor Yang of Sui visited Jiangdu ,
什么时候 皇帝 杨 的 隋 到访 - ,
隋炀帝之幸江都也，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [jæn] [su:] , [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] , [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['westən] ['kæpɪt(ə)l] .
He ordered Yang Su , the Minister of Works , to guard the Western Capital .
他 订购 杨 苏 , 这 部长 的 作品 , 到 警卫 这 西 首都 .
命司空杨素守西京。

[su:] ['æɹəgənt] [ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)] ,
Su arrogant and noble ,
苏 傲慢的 和 高贵 ,

素骄傲，

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] ,
Furthermore, due to the chaos of the times ,
此外 , 到期的 到 这 混乱 的 这 时代 ,

又以时乱，

[ðəʊz] [huː] [həʊld] [greɪt] ['paʊə(r)][ænd; ənd] [preˈstiːʒ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
Those who hold great power and prestige in the world ,
那些 WHO 抓住 伟大的 力量 和 声望 在 这 世界 ,

天下之权重望崇者，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [laɪk] [em ˈiː] .
No one is like me .
不 一 是 喜欢 我 .

莫我若也，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [ɪkˈstrævəgəns] [ænd; ənd][self] - [səˈfɪ(j)nsɪ]
Indulging in extravagance and self - sufficiency
沉溺于 在 奢侈 和 自己 - 充足性

奢贵自奉，

[hiː; hi] ['triːtɪd] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] [wɪð] [ɪkˈsepʃən(ə)l] ['kɜːtəsi] .
He treated his subjects with exceptional courtesy .
他 治疗 他的 主题 和 非凡的 礼貌 .

礼异人臣。

[ˈevri] [taɪm] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [əˈfɪ(j)l] [spiːks] ,
Every time a high - ranking official speaks ,
每一个 时间 一个 高的 - 排行 官方的 说话 ,

每公卿入言，

[ɡests] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
Guests came to pay their respects .
客人 来了 到 支付 他们的 尊重 .

宾客上谒，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [feɪld] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hæ(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['bedsaɪd] .
He never failed to see her from his bedside .
他 绝不 失败的 到 看 她 从 他的 床头 .

未尝不踞床而见，

[ðə; ði] ['bjʊːti] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈtiː] .
The beauty presented it .
这 美丽 呈现 它 .

令美人捧出。

[siˈkɑːdə,-ˈkeɪ-] [ɑː(r); ə(r)] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [rəʊz] .
Cicadas are lined up in rows .
蝉 是 衬里 向上 在 行 .

侍蝉罗列，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [prɪˈzʌmptʃuəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sjuːˈpiəriəz] .
He was quite presumptuous of his superiors .
他 曾是 相当 放肆 的 他的 上级 .

颇僭于上。

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(j)ən] [ˈwəsən] [ɪn][ðə; ði] [jiə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gəʊt] .
The situation worsened in the year of the Goat .
这 情况 恶化 在 这 年 的 这 山羊 .

末年愈甚，

[nəʊ][lɒŋgə(r)] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [tu:; tə][beə(r)] ,
No longer knowing what to bear ,
不 更长 会心 什么 到 熊 ,

无复知所负荷，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [hɑ:t] [tu:; tə][help] [ðəʊz] [ɪn] [dɪ'stres] [ænd; ənd][ʌp'həʊld][ˈdʒʌstɪs] .
They have the heart to help those in distress and uphold justice .
他们 有 这 心 到 帮助 那些 在 痛苦 和 坚持 正义 .

有扶危持颠之心。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dʒu:k] [li:][dʒɪŋ][ɒv; əv] [weɪ] , [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] , [went] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Duke Li Jing of Wei , dressed as a commoner , went to pay his respects .
公爵 李 景 的 魏 , 穿着 作为 一个 平民 , 去 到 支付 他的 尊重 .

卫公李靖以布衣—上谒，

[ˈɒfə(r)][ə; eɪ][ˈkleɪvə(r)][ˈstrætədʒi] .
Offer a clever strategy .
提供 一个 聪明的 战略 .

献奇策。

[su:] - [sɔ:] .
Su Yiju saw .
苏 - 锯 .

素亦踞见。

[hi:; hi] [baʊd] [bɪˈfɔ:(r)][ðə; ði] [dʒu:k] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed before the Duke and said :

他 鞠躬 前 这 公爵 和 说 :

公前揖曰：

" [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪɒs] . "
" The world is in chaos . "
" 这 世界 是 在 混乱 . "

“天下方乱，

[ˈhɪərəʊz] [raɪz] [ʌp] [ɪn] [ˌkɒmpə'tɪ(ə)n] .
Heroes rise up in competition .
英雄 上升 向上 在 竞赛 .

英雄竞起。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] .
He was a high - ranking official in the imperial court .
他 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 在 这 帝国 法庭 .

公为帝室重臣，

[wʌn] [mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði][æmˈbɪ(ə)n][tu:; tə][ˈgæðə(r)][ˈhɪərəʊz] .
One must have the ambition to gather heroes .
一 必须 有 这 志向 到 收集 英雄 .

须以收罗豪杰为心，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ɪnəˈprəʊpriət] [tu:; tə][sɪt] [waɪl] [rɪˈsi:vɪŋ] [gests] .
It is inappropriate to sit while receiving guests .
它 是 不当 到 坐 尽管 接收 客人 .

不宜踞见宾客。”

[su:] [kəmˈpəʊzd] [hɜ:ˈself] [ænd; ənd] [rəʊz] .
Su composed herself and rose .
苏 由 她自己 和 玫瑰 .

素敛容而起，

[ʃiː,eɪ] [ɡɒŋ] ,
Xie Gong ,
谢 锣 ,

谢公，

[wɪð] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
With language ,
和 语言 ,

与语，

[ɡreɪt] [dʒɔɪ] ,
Great joy ,
伟大的 喜悦 ,

大悦，

[ðeɪ] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz][ˈstrætədʒi][ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
They accepted his strategy and withdrew .
他们 公认 他的 战略 和 退出 .

收其策而退。

[wen] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [kæn; kən][juːz][ðeə(r)] [ˈeləkwəns] . . .
When the public can use their eloquence . . .
什么时候 这 民众 能 使用 他们的 口才 . . .

当公之骋辨也，

[wʌn] [ˈprɒstɪtjuːt] [pəˈzest] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈbjuːti] .
One prostitute possessed extraordinary beauty .
一 妓女 拥有 非凡的 美丽 .

一妓有殊色，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [red] [brʌʃ] !
Holding the red brush !
保持 这 红色的 刷子 !

执红拂！”，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] ,
Standing in front ,
常设 在 正面 ,

立于前，

[wʌn] - [aɪd] [mæn] .
One - eyed man .
一 - 眼睛 男人 .

独目公。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [djuːk] [left] ,
After the Duke left ,
后 这 公爵 左边 ,

公既去，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [wɪsk] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [klaːk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ænd; ənd] [sed]
The official holding the whisk pointed at the clerk from the pavilion and said
这 官方的 保持 这 拂 尖 在 这 职员 从 这 亭 和 说
:
:
:
:

而执拂者临轩指吏曰：

" [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈpɑːtɪŋ] [ˈskɒlə(r)] ? "
What was the rank of the departing scholar ? "
" 什么 曾是 这 秩 的 这 离开 学者 ? "

“问去者处士第几？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['steɪɪŋ] ？
Where are you staying ?
在哪里 是 你 入住 ？

住何处？ ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənts] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] [ɪn] [rɪ'spɒns] ．
The official documents were presented in response ．
这 官方的 文件 是 呈现 在 回复 ．

公具以对。

[ðə; ði] ['prɒstɪtju:t] [ri'saɪt] [ðə; ði]['pəʊɪm][ænd; ənd][left] ．
The prostitute recited the poem and left ．
这 妓女 背诵 这 诗 和 左边 ．

妓诵而去。

[aɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][maɪ] ['lɒdʒɪŋ] ．
I returned to my lodging ．
我 返回 到 我的 住宿 ．

公归逆旅。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ，
At the beginning of the fifth watch of the night ．
在 这 开始 的 这 第五 手表 的 这 夜晚 ．

其夜五更初，

['sʌd(ə)nli] ， [ə; eɪ] [sɒft] [nɒk] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] ．
Suddenly , a soft knock was heard at the door ．
突然 ， 一个 柔软的 敲 曾是 听到 在 这 门 ．

忽闻叩门而声低者，

[ðə; ði] [dju:k] [ɑ:skt] [hɪm][ə; eɪ] ['kwestʃən] ．
The Duke asked him a question ．
这 公爵 问 他 一个 问题 ．

公起问焉。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn]['pɜ:p(ə)l] [rəʊbz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæt] ．
He was a man in purple robes and a hat ．
他 曾是 一个 男人 在 紫色的 长袍 和 一个 帽子 ．

乃紫衣戴帽人，

[hi:; hi] ['əʊpənd] [ə; eɪ][bæg] [wɪð] [hɪz; ɪz] [keɪn] ．
He opened a bag with his cane ．
他 打开 一个 包 和 他的 甘蔗 ．

杖揭一囊。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɑ:skt] [hu:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ．
The official asked who it was ．
这 官方的 问 WHO 它 曾是 ．

公问谁。

[seɪ] ；
say ；
说 ；

曰：

" ['kɒŋkjubaɪn] ，
" **concubine** ，
" 妾 ，

“妾，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [hɒŋ] ['fu:] ， [ə; eɪ] [kɔ:ti'zæn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [jæŋ] ['fæməli] ．
She was Hong Fu , a courtesan from the Yang family ．
她 曾是 洪 傅 ， 一个 妓女 从 这 杨 家庭 ．

杨家之红拂妓也。”

[ðə; ði] [dju:k] ['heɪstɪli] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [ɪn] .

The Duke hastily invited him in .
这 公爵 草草 受邀 他 在 .

公遽延入。

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæt] .

Take off your clothes and hat .
拿 离开 你的 衣服 和 帽子 .

脱衣去帽，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [eɪ'ti:n] [ɔ:(r)] [naɪn'ti:n] .

She was a beautiful young woman of eighteen or nineteen .
她 曾是 一个 美丽的 年轻的 女士 的 十八 或者 十九 .

乃十八九佳丽人也。

[hi:; hi] [baʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [pleɪn] [feɪs] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] [kləʊðz] .

He bowed with a plain face and painted clothes .
他 鞠躬 和 一个 清楚的 脸 和 绘 衣服 .

素面画衣而拜。

[ðə; ði] [dju:k] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [baʊd] [ɪn] [rɪ'spɒns] .

The Duke was surprised and bowed in response .
这 公爵 曾是 惊讶 和 鞠躬 在 回复 .

公惊答拜。

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [aɪ][hæv; həv] [sɜ:vɪd] ['mɪnɪstə(r)] [jæŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "

" I have served Minister Yang for a long time , "
" 我 有 服务 部长 杨 为了 一个 长的 时间 , "

“妾侍杨司空久，

[aɪ][hæv; həv] [si:n] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .

I have seen many people in the world .
我 有 已见 许多 人们 在 这 世界 .

阅天下之人多矣，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [laɪk] [ju:; jʊ] .

There is no one like you .
那里 是 不 一 喜欢 你 .

无如公者。

[ðə; ði] [vaɪn] [ɪz][nɒt] [æn; ən]['əʊnli][plɑ:nt] .

The vine is not an only plant .
这 藤 是 不是 一个 仅有的 植物 .

丝萝非独生，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɒn] [tɔ:l] [tri:z] ,

I wish to rely on tall trees ,
我 希望 到 依靠 在 高的 树木 ,

愿托乔木，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [si:k] [jɔ:(r); jə(r)][help] .

Therefore , I have come to seek your help .
所以 , 我 有 来 到 寻找 你的 帮助 .

故来奔耳。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :

The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [jæn] - [held] [greɪt] ['paʊə(r)][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] . "
" **Yang Sikong held great power in the capital** . "
" 杨 - 握住 伟大的 力量 在 这 首都 . "
" 杨司空权重京师，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "
如何? "

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" [ðə; ði] [kɔ:ps] ['lɪŋgəz] [wɪð] [rɪ'zɪdʒuəl] [breθ] . "
" **The corpse lingers with residual breath** . "
" 这 尸体 徘徊不去 和 残余 气息 . "
" 彼尸居余气，

[ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə]['fiə(r)] .
There is nothing to fear .
那里 是 没有什么 到 害怕 .
不足畏也。

[ðə; ði] [kɔ:ti'zænz] [ŋju:] [hi:; hi] [wʊd] [nɒt] [sək'si:d] .
The courtesans knew he would not succeed .
这 妓女 知道 他 会 不是 成功 .
诸妓知其无成，

['meni] [hæv; həv] [left] .
Many have left .
许多 有 左边 .
去者众矣。

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [pə'sju:] [aɪ 'ti:] ['veri] [mʌt] .
He did not pursue it very much .
他 做过 不是 追求 它 非常 很多 .
彼亦不甚逐也。

[ðə; ði][plæn][ɪz] ['di:teɪld] .
The plan is detailed .
这 计划 是 详细的 .
计之详矣，

['fɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Fortunately , there is no doubt about it .
幸运的是 , 那里 是 不 怀疑 关于 它 .
幸无疑焉。”

[ɑ:sk][hɪm][hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] .
Ask him his surname .
问 他 他的 姓 .
问其姓。

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" ['əʊpən] . "
" **open** . "
" 打开 . "
“张。”

[ɑːsk][ðem; ðəm][tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðeə(r)][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [siːni'ɒrəti] .
Ask them to determine their order of seniority .

问 他们 到 决定 他们的 命令 的 资历 .
问其伯仲之次。

[sei] :
say :
说 :

曰:

" ['lɒŋgɪst] . "
" longest . "
" 最长 . "

“最长。”

[əb'zɜ:v] [ɪts][skɪn] ,
Observe its skin ,
观察 它是 皮肤 ,
观其肌肤，

[ˈserəməni]
Ceremony
仪式
仪状，

[wɜːdz] ,
Words ,
字 ,
言词，

[ˈventɪŋ]
venting
通风
气语，

[hiː; hi][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] .
He is truly a celestial being .
他 是 真的 一个 天体 存在 .
真天人也。

[ðə; ðɪ] [djuːk] [dɪd][nɒt] [ɪk'spekt][tuː; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
The Duke did not expect to obtain it .
这 公爵 做过 不是 预计 到 获得 它 .
公不自意获之，

[ðə; ðɪ][ˈgreɪtə(r)][ðə; ðɪ][dʒɔɪ] , [ðə; ðɪ][ˈgreɪtə(r)][ðə; ðɪ][fɪə(r)] .
The greater the joy , the greater the fear .
这 更大的 这 喜悦 , 这 更大的 这 害怕 .
愈喜愈惧，

[æŋ'zaɪəti][ænd; ɐnd] [ˌʌn'iːz] [ə'raɪz][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Anxiety and unease arise in an instant .
焦虑 和 不安 出现 在 一个 立即的 .
瞬息万虑不安。

[ðəʊz] [huː] [pɪə(r)][ˈɪntuː][ðə; ðɪ][dɔː(r)][ˈhevə(r)][stɒp] ['wɔːkɪŋ] .
Those who peer into the door never stop walking .
那些 WHO 同伴 进入 这 门 绝不 停止 步行 .
而窥户者无停履。

[ˈsevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,
数日，

[kɔ:lz] [fɔ:(r); fə(r)][ˌrestrɪˈtju:(ə)n][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lseɪt] [hɜ:d] .

Calls for restitution were also heard .
呼叫 为了 归还 是 还 听到 .

亦闻追讨之声，

[ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][nɒt] [sɪˈviə(r)] .

The intention was not severe .
这 意图 曾是 不是 严重 .

意亦非峻，

[nai] [fɪˈɔ:ŋ] [drest] [ʌp][ænd; ənd][rəʊd][ə; eɪ] [hɔ:s] .

Nai Xiong dressed up and rode a horse .
奈 熊 穿着 向上 和 骑 一个 马 .

乃雄服乘马，

[hi:; hi] [pʊʃt] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [left] .

He pushed open the door and left .
他 推动 打开 这 门 和 左边 .

排闥而去。

[hi:; hi] [wɪl] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ˈtaijuːˈa:n] .

He will return to Taiyuan .
他 将要 返回 到 太原 .

将归太原。

[lɪŋ] [ʃi:] [ɪn]

Ling Shi Inn
凌 史 客栈

行次灵石旅舍，

[ə; eɪ][bed][ɪz][prəˈvaɪdɪd] .

A bed is provided .
一个 床 是 假如 .

既设床，

[ðə; ði] [mi:t] [ɪz] [kʊkt] [ɪn][ðə; ði][ˈʌv(ə)n] [ʌnˈtɪl] [dʌn] .

The meat is cooked in the oven until done .
这 肉 是 煮熟 在 这 烤箱 直到 完毕 .

炉中烹肉且熟。

[zɑ:ŋz] [heə(r)] [gru:] [lɒŋ] [ænd; ənd] [spred] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

Zhang's hair grew long and spread out on the ground .
张的 头发 生长 长的 和 传播 出去 在 这 地面 .

张氏以发长委地，

[stænd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][bed] .

Stand in front of the bed .
站立 在 正面 的 这 床 .

立梳床前。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈbrʌʃɪz] [ðə; ði] [hɔ:s] ,

The official brushes the horse ,
这 官方的 刷子 这 马 ,

公方刷马，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ,

Suddenly a person ,
突然 一个 人 ,

忽有一人，

[ˈmi:diəm] [ʃeɪp] ,

medium shape ,
中等的 形状 ,

中形，

[hɪz; ɪz] [red] [bɪəd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['dræɡənz] .

His red beard was like a dragon's .
他的 红色的 胡须 曾是 喜欢 一个 龙的 .

赤髯如虬，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [leɪm] ['dɒŋki] .

They arrived riding a lame donkey .
他们 到达的 骑术 一个 瘸 驴 .

乘蹇驴而来。

[θrəʊ] [ðə; ði] ['leðə(r)] [bæg][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊv] .

Throw the leather bag in front of the stove .
扔 这 皮革 包 在 正面 的 这 火炉 .

投革囊于炉前，

[teɪk] [ə; eɪ] ['pɪləʊ] [ænd; ənd][laɪ] [daʊn] .

Take a pillow and lie down .
拿 一个 枕头 和 说谎 向下 .

取枕欹卧，

[wɒtʃ] [ʒɑ:ŋ] [kəʊm] [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] .

Watch Zhang comb her hair .
手表 张 梳子 她 头发 .

看张梳头。

[ðə; ði] [dju:k] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .

The Duke was furious .
这 公爵 曾是 狂怒 .

公怒甚，

[ʌndɪ'saɪdɪd]

Undecided
未决定

未决，

[hi:; hi] [sti:l] [brʌʃt] [ðə; ði] [hɔ:s] .

He still brushed the horse .
他 仍然 刷过 这 马 .

犹亲刷马。

[ʒɑ:ŋ] [lʊkt] ['kləʊsli] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] .

Zhang looked closely at his face .
张 看起来 密切 在 他的 脸 .

张熟视其面，

['həʊldɪŋ] [heə(r)][ɪn][wʌn][hænd] ,

Holding hair in one hand ,
保持 头发 在 一 手 ,

一手握发，

[wʌn][hænd] [rɪ'fleks] [ðə; ði] ['bɒdi] , ['swetɪŋ] [ɪn] ['pʌblɪk] .

One hand reflects the body , swaying in public .
一 手 反映 这 身体 , 摇晃 在 民众 .

一手映身摇示公，

[du:; də] [nɒt] [bi:; bi] ['æŋɡri] .

Do not be angry .
做 不是 是 生气的 .

令勿怒。

[ɑ:ftə(r)] ['kwɪkli] ['kəʊmɪŋ] [hɪz; ɪz][heə(r)] ,

After quickly combing his hair ,
后 迅速地 梳理 他的 头发 ,

急急梳头毕，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ðə; ði] [mænz] ['sɜːneɪm] .
He bowed and asked the man's surname .
他 鞠躬 和 问 这 男人的 姓 .
敛衽前问其姓。

[ðə; ði] [gest] [rɪ'plaɪd] :
The guest replied :
这 客人 回复 :
卧客答曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] . "
" His surname is Zhang . "
" 他的 姓 是 张 . "
"姓张。"

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
对曰：

" [maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ʒɑːŋ] . "
" My surname is also Zhang . "
" 我的 姓 是 还 张 . "
"妾亦姓张，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪstəz] .
They are sisters .
他们 是 姐妹 .
合是妹。"

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [baʊd] [daʊn] .
He immediately bowed down .
他 立即地 鞠躬 向下 .
遽拜之。

[wɪtʃ] ['nʌmbə(r)] ?
Which number ?
哪个 数字 ?
问第几。

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [θɜːd] . "
" third . "
" 第三 . "
"第三。"

[ɑːsk][jɔː(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] [wɒt] ['nʌmbə(r)][fiː; fi][ɪz] .
Ask your sister what number she is .
问 你的 姐姐 什么 数字 她 是 .
问妹第几。

[seɪ] . "
say . "
说 . "
曰。"

[ˈlɒŋɡɪst] . "
longest . "
最长 . "
最长。"

[sweɪ][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Sui **Xi** **said** :
隋 习 说 :

遂喜曰:

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə] [mi:t] [ə; eɪ][ˈsɪstə(r)] [təˈnaɪt] . "
" **I am fortunate to meet a sister tonight** . "
" 我 是 幸运 到 见面 一个 姐姐 今晚 . "
" 今夕幸逢一妹。 "

[ʒɑ:ŋ] [kraɪd] [aʊt] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] :
Zhang cried out from afar :
张 哭 出去 从 远方 :

张氏遥呼:

" [li:] [læŋ] , [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [jɔ:(r); jə(r)] [θɜ:d] [ˈbrʌðə(r)] ! "
" **Li Lang , come and see your third brother !** "
" 李 朗 , 来 和 看 你的 第三 兄弟 ! "
" 李郎且来见三兄! "

[ðə; ði] [dju:k] [ɪˈmi:diətli] [baʊd] [tu:; tə][hɪm] .
The Duke immediately bowed to him .
这 公爵 立即地 鞠躬 到 他 .

公骤拜之。

[ðeɪ] [ðen] [sæt][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜ:k(ə)] .
They then sat in a circle .
他们 然后 卫星 在 一个 圆圈 .

遂环坐。

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [mi:t] [ɪz][ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kʊk] ? "
" **What kind of meat is there for the cook ?** "
" 什么 种类 的 肉 是 那里 为了 这 厨师 ? "
" 煮者何肉? "

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ˈmʌtn] ;
" **mutton** ;
" 羊肉 ;

“羊肉;

[ðə; ði][plæn][ɪz] [ˈredi] .
The plan is ready .
这 计划 是 准备好 .

计已熟矣。”

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

客曰:

" [ˈhʌŋɡri] . "
" **hungry** . "
" 饥饿的 . "

“饥。”

[hi:; hi] [went] [ʌʊt] [tu:; tə] [bai] ['flætbred] .
He went out to buy flatbread .
他 去 出去 到 买 扁面包 .

公出市胡饼。

[ðə; ði] [gest] [dru:] [ə; eɪ]['dægə(r)][frəm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
The guest drew a dagger from his waist .
这 客人 画 一个 匕首 从 他的 腰部 .

客抽腰间匕首，

[kʌt] [ðə; ði] [mi:t] [ænd; ənd] [i:t] [,aɪ 'ti:] [tə'geðə(r)] .
Cut the meat and eat it together .
切 这 肉 和 吃 它 一起 .

切肉共食。

[fu:d] [kɒmpə'tɪ](ə)n]
Food competition
食物 竞赛

食竞，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [mi:t] [wɒz; wəz] [hæp'hæzədli] [kʌt] [ʌp][ænd; ənd][sent][tu:; tə][ðə; ði] ['dɒŋki] [tu:; tə] [i:t] .
The remaining meat was haphazardly cut up and sent to the donkey to eat .
这 其余的 肉 曾是 随意地 切 向上 和 发送 到 这 驴 到 吃 .

余肉乱切送驴前食之，

[veri] [fa:st] .
Very fast .
非常 快速地 .

甚速。

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

客曰：

" [əb'zɜ:vɪŋ] [li:] [læŋz] ['æk](ə)nz] ,
" Observing Li Lang's actions ,
" 观察 李 朗的 行动 ,

“观李郎之行，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] ['skɒlə(r)] .
He was a poor scholar .
他 曾是 一个 贫穷的 学者 .

贫士也。

[wɒt] [brɔ:t] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['pɜ:s(ə)n][hɪə(r)] ?
What brought such an extraordinary person here ?
什么 带来 这样的 一个 非凡的 人 这里 ?

何以致斯异人？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ɔ:!'ðəʊ] [dʒɪŋ][wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)] ,
Although Jing was poor ,
虽然 景 曾是 贫穷的 ,

“靖虽贫，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lsəʊ] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] .
There are also those who are interested .
那里 是 还 那些 WHO 是 感兴趣的 .

亦有心者焉。

[wen] [ˈʌðə(r)z] [ɑ:sk] ,
When others ask ,
什么时候 其他的 问 ,

他人见问，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
Therefore , it is not mentioned .
所以 , 它 是 不是 提及 .

故不言。

[ˈbrʌðərz] [ˈkwestʃən] ,
Brother's question ,
兄弟 问题 ,

兄之问，

[ðen] [aɪ ˈti:] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [ˈhɪd(ə)n] .
Then it will not be hidden .
然后 它 将要 不是 是 隐 .

则不隐耳。”

[ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Explain the reasons in detail .
解释 这 原因 在 细节 .

具言其由。

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [ðen] [weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [gəʊ] ? "
" Then where should we go ? "
" 然后 在哪里 应该 我们 去 ? "

“然则将何之？ ”

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [ðeɪ] [wɪl] [si:k] [ˈrefju:dʒ] [ɪn] [ˈtaiju:'a:n] . "
" They will seek refuge in Taiyuan . "
" 他们 将要 寻找 避难所 在 太原 . "

“将避地太原。”

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [haʊ'evə(r)] , [maɪ] [ˈækʃ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [kɔ:zd] [baɪ] [ju:; jʊ] . "
" However , my actions were not caused by you . "
" 然而 , 我的 行动 是 不是 导致 经过 你 . "

“然吾故非君所致也。”

[sei] :
say :
说 :

曰:

[du:; də] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ˈeni] [waɪn] ?
Do you have any wine ?
做 你 有 任何 葡萄酒 ?

“有酒乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ˈmɑːstə(r)][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] , "
" **Master** **Xi** , "
" 掌握 习 , "

“主人西，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtævnən] .
It **was** **a** **tavern** .
它 曾是 一个 酒馆 :

则酒肆也。”

[ðə; ði] [dju:k] [teɪks] [ə; eɪ] [ˈmeʒə(r)] [ɒv; əv] [waɪn] .
The Duke takes a measure of wine .
这 公爵 需要 一个 措施 的 葡萄酒 :

公取酒一斗。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][pəˈtrəʊl] ,
After the patrol ,
后 这 巡逻 ,

既巡复，

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

客曰:

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [snæks] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [maɪ] [drɪŋks] .
I have a few snacks to go with my drinks .
我 有 一个 很少 零食 到 去 和 我的 饮料 :

“吾有少下酒物，

[kæn; kən][li:] [læn] [əˈgri:] [wɪð] [ðɪs] ?
Can Li Lang agree with this ?
能 李 朗 同意 和 这 ?

李郎能同之乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ] [ˌwɒdnt] [deə(r)] . "
" **I wouldn't dare** . "
" 我 不会 敢 : "

“不敢。”

[səʊ] [ðeɪ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈleðə(r)] [bæg] .
So they opened the leather bag .
所以 他们 打开 这 皮革 包 :

于是开革囊，

[teɪk] [ə; eɪ][ˈhju:mən] [hed] [ænd; ənd][ɪts] [hɑ:t] [ænd; ənd][ˈlɪvə(r)] .
Take a human head and its heart and liver .
拿 一个 人类 头 和 它是 心 和 肝 :

取一人头并心肝。

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [hed] [bæg] .
But it was placed in the head bag .
但 它 曾是 放置 在 这 头 包 :

却作头囊中，

[kʌt] [ðə; ði] [hɑ:t] [ænd; ənd][ˈlɪvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈdægə(r)] .

Cut the heart and liver with a dagger .
切 这 心 和 肝 和 一个 匕首 .

以匕首切心肝，

[i:t] [təˈgeðə(r)] .

Eat together .
吃 一起 .

共食之。

[seɪ] :

say :
说 :

曰:

" [ðɪs] [mæn][ɪz][ðə; ði][məʊst] [ʌn'greɪt(ə)l] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] . "

" This man is the most ungrateful person in the world . "
" 这 男人 是 这 最多 忘恩负义 人 在 这 世界 . "

“此人天下负心者，

[ten] [jɪəz] [ˈleɪtə(r)] ,

Ten years later ,
十 年 之后 ,

銜之十年，

[get] [aɪ 'ti:] [naʊ] .

Get it now .
得到 它 现在 .

今始获之。

[maɪ] [rɪ'gret] [ɪz] [naʊ] [rɪ'zɒlvd] .

My regret is now resolved .
我的 后悔 是 现在 已解决 .

吾憾释矣。”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:lsəʊ] [sed] :

It is also said :
它 是 还 说 :

又曰:

" [əb'zɜ:v] [li:] [læŋz] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] [dɪ'mi:nə(r)] ,

" Observe Li Lang's appearance and demeanor ,
" 观察 李 朗的 外貌 和 风度 ,

“观李郎仪形器宇，

[wɒt] [ə; eɪ] [tru:] [mæn] !

What a true man !
什么 一个 真的 男人 !

真丈夫也，

[hæv; həv][ju:; jʊ][ɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ˈeni] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [ˈtaiju:'a:n] ?

Have you also heard of any extraordinary people in Taiyuan ?
有 你 还 听到 的 任何 非凡的 人们 在 太原 ?

亦闻太原有异人乎？ ”

[seɪ] :

say :
说 :

曰:

" [aɪ][wʌns] [met] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ,

" I once met a person ,
" 我 一次 遇见 一个 人 ,

“尝识一人，

[aɪ] [kɔ:l] [hɪm] [ə; eɪ] [tru:] [mæn] !
I call him a true man !
我 称呼 他 一个 真的 男人 ！

愚谓之真人！ ”

[ˈɔ:l səʊ] ;
also ;
还 ;

也；

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] ,
the remaining ,
这 其余的 ,

其余，

[ˈðer] [dʒʌst][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [kəˈmændər] .
They're just generals and commanders .
它们是 只是 将军们 和 指挥官 .

将帅而已。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

“何姓？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [dʒɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:neɪm] . "
" Jing and the same surname . "
" 景 和 这 相同的 姓 . "

“靖之同姓。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [haʊ] [əʊld][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ? "
" How old are you ? "
" 如何 老的 是 你 ? "

“年几？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" ['əʊnli] ['twenti] . "
" Only twenty . "
" 仅有的 二十 . "

“仅二十。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] [naʊ] ? "
" **What should we do now ?** "
" 什么 应该 我们 做 现在 ? "

“今何为？”

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ðɪ] [sʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [steɪt] ['dʒen(ə)rəl] . "
" **The son of a state general** . "
" 这 儿子 的 一个 状态 一般的 : "

“州将之子。”

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ 'ti:] [si:m] [səʊ] . "
" **It seems so** . "
" 它 似乎 所以 : "

“似矣。”

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [si:n] .
It must also be seen .
它 必须 还 是 已见 :

亦须见之。

" [kʊd; kəd] [juː; jʊ] , ['mɪstə(r)] . [li:] , [grɑːnt][em 'iː][æn; ən] ['ɔːdiəns] ? "
" **Could you , Mr . Li , grant me an audience ?** "
" 可以 你 , 先生 : 李 , 授予 我 一个 观众 ? "

李郎能致吾一见乎？ ”

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [ɛl,aɪ'juː] [wen'dʒɪŋ] , [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [dʒɪŋ] , "
" **Liu Wenjing , a friend of Jing ,** "
" 刘 文静 , 一个 朋友 的 景 , "

“靖之友刘文静者，

[tuː; tə][biː; bi] ['ɪntɪmət] [wɪð] [hɪm] .
To be intimate with him .
到 是 亲密的 和 他 :

与之狎。

[aɪ 'tiː][ɪz][ək'septəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [wen'dʒɪŋ] [tuː; tə] [siː] [aɪ 'tiː] .
It is acceptable for Wenjing to see it .
它 是 可接受 为了 文静 到 看 它 :

因文静见之可也。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] , ['brʌðə(r)] ? "
" **What are you doing , brother ?** "
" 什么 是 你 正在做 , 兄弟 ? "

然兄何为？ ”

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [ðəʊz] [hu:] [əb'zɜ:v] [ðə; ði][tʃi:] [seɪ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [tʃi:] [ɪn] ['taiju:'a:n] . "

" **Those who observe the qi say that there is a strange qi in Taiyuan .** "

" 那些 WHO 观察 这 气 说 那 那里 是 一个 奇怪的 气 在 太原 . "

"望气者言太原有奇气，

[hi:; hi][sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə]['vɪzɪt] [hɪm] .

He sent someone to visit him .

他 发送 某人 到 访问 他 .

使访之。

[li:] - ,

Li Langmingfa ,

李 - ,

李郎明发，

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [ɪn] ['taiju:'a:n] ?

When will you arrive in Taiyuan ?

什么时候 将要 你 到达 在 太原 ?

何日到太原？ "

[ðə; ði] [deɪ] [ʊv; əv] [dʒɪŋz] [plæn] .

The day of Jing's plan .

这 天 的 京的 计划 .

靖计之日。

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [tə'mɒrəʊ] ,

" **Tomorrow ,**

" 明天 ,

"达之明日，

[dɔ:n] [ʊn][ðə; ði][dʒæpə'ni:z][saɪd] ,

Dawn on the Japanese side ,

黎明 在 这 日本人 边 ,

日方曙，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] [æt; ət] [brɪdʒ] .

Wait for me at Fenyang Bridge .

等待 为了 我 在 汾阳 桥 .

候我于汾阳桥。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi][rəʊd] [ə'weɪ] [ʊn][ə; eɪ] ['dɒŋki] .

He rode away on a donkey .

他 骑 离开 在 一个 驴 .

乘驴而去，

[ɪts] ['mu:vmənt] [ɪz] [laɪk] ['flaɪɪŋ] .

Its movement is like flying .

它是 移动 是 喜欢 飞行 .

其行若飞，

['lʊkɪŋ] [bæk] [ɪz] ['pɔɪntləs] .

Looking back is pointless .

寻找 后退 是 无意义 .

回顾已失。

[ðə; ði] [dʒu:k] [ænd; ənd] [zɑ:ŋ] [wɜ:(r); wə(r)][bəuθ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] ;
The Duke and Zhang were both surprised and delighted ;
这 公爵 和 张 是 两个都 惊讶 和 高兴极了 ;
公与张氏且惊且喜；

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,
久之，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" ['mɑ:təz] [du:; də][nɒt] [laɪ] . "
" Martyrs do not lie . "
" 殉道者 做 不是 说谎 . "
“烈士不欺人，

" ['fɪələs] . "
" Fearless . "
" 无畏 . "
固无畏。”

['spɜ:rɪŋ] [ðem; ðəm] ['ɒnwəd]
Spurring them onward
刺激 他们 向前
促鞭而行，

[ɒn] [taɪm] ,
On time ,
在 时间 ,
及期，

['entə(r)][ˈtaiju:'ɑ:n] .
Enter Taiyuan .
进入 太原 .
入太原。

[ðeɪ] [met] [ə'gen] .
They met again .
他们 遇见 再次 .
果复相见。

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !
大喜，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ɛl,ai'ju:][ˈfæməli] .
They went together to visit the Liu family .
他们 去 一起 到 访问 这 刘 家庭 .
偕诣刘氏。

[hi:; hi] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][ˌwen'dʒɪŋ][ænd; ənd] [sed] :
He pretended to Wenjing and said :
他 假装 到 文静 和 说 :
诈谓文静曰：

" [ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ] [lɒŋz] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [brɪ'lʌvɪd] . "
" A man with a good eye longs to see his beloved . "
" 一个 男人 和 一个 好的 眼睛 长 到 看 他的 心爱 . "
“有善相者思见郎君，

[pli:z] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
Please welcome them .
请 欢迎 他们 :

请迎之。”

[ˌwenˈdʒɪŋ] [su:ki] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Wenjing Suqi is a person .
文静 苏琪 是 一个 人 :

文静素奇其人，

[wʌns] [ju:; jʊ] [hɪə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [gest] [hæz; həz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [əˈpiərəns] . . .
Once you hear that a guest has a kind appearance . . .
一次 你 听到 那 一个 客人 有 一个 种类 外貌 . . . :

一旦闻有客善相，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] [ˈkwɪkli] .
They should be sent to greet them quickly .
他们 应该 是 发送 到 迎接 他们 迅速地 :

速致使迎之。

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [ænd; ənd] [keɪm] .
He returned and came .
他 返回 和 来了 :

使回而至，

[ʌnˈdrest] [ænd; ənd] [ʌnsəˈfɪstɪkeɪtɪd]
Undressed and unsophisticated
脱光衣服 和 不谙世事的

不衫不履，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [fɜ:(r)] [kəʊt] ,
Arriving in a fur coat ,
抵达 在 一个 毛皮 外套 ,

褐裘而来，

[smʌg] [ænd; ənd] [traɪˈʌmfənt] .
smug and triumphant .
踌躇满志 和 凯 :

神气扬扬，

[ɪts] [əˈpiərəns] [ɪz] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔ:m] .
Its appearance is different from the norm .
它是 外貌 是 不同的 从 这 规范 :

貌与常异。

[ðə; ði] [ˈbiədɪd] [mæn] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] , [nɒt] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] .
The bearded man remained silent , not sitting down .
这 留着胡子的 男人 剩余 沉默的 , 不是 坐着 向下 :

虬髯默然居未坐，

[ˈsi:ɪŋ] [aɪ ˈti:] [wʊd] [breɪk] [maɪ] [hɑ:t] .
Seeing it would break my heart .
看到 它 会 休息 我的 心 :

见之心死。

[drɪŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] ,
Drink a few cups ,
喝 一个 很少 杯子 ,

饮数杯，

[dʒəʊ] [dʒɪŋ] [sed] :
Zhao Jing said :
赵 景 说 :

招靖曰：

" [hi:: hi][ɪz] [ˈtruːli] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ！ "
" He is truly the Son of Heaven ！ " 他 是 真的 这 儿子 的 天堂 ！ "
" 真天子也！ "

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɪnˈfɔːmd] [ˌel,arˈjuː] ,
The public informed Liu ,
这 民众 知情的 刘 ,
公以告刘,

[ˌel,arˈjuː][ˈjɪksi] ,
Liu Yixi ,
刘 宜熙 ,

[kənˈsiːtɪd] .
conceited .
自负 .
刘益喜,

[ˈɑːftə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] ,
After coming out ,
后 未来 出去 ,
既出,

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbrɪədɪd] [mæn] [sed] :
And the bearded man said :
和 这 留着胡子的 男人 说 :
而虬髯曰:

" [ai][hæv; həv] [riːtʃt] [ˌerˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌnaɪnˈtiːn] . "
" I have reached eighteen or nineteen . " 我 有 达到 十八 或者 十九 . "
" 吾得十八九矣。

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈdɑːəʊ][tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] .
However, it is necessary for Brother Dao to see it .
然而 , 它 是 必要的 为了 兄弟 道 到 看 它 .
然须道兄见之。

[liː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][eks aɪ ˈeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Li Langyi and his younger sister Xia entered the capital .
李 - 和 他的 年轻 姐姐 夏 进入 这 首都 .
李郎宜与一妹夏入京,

[wʌn] [deɪ] [æt; ət] [nuːn] ,
One day at noon ,
一 天 在 中午 ,
某日午时,

[ðeɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˌem ˈiː][æt; ət][mɑː] [zɪŋdɔŋ] [ˈrestrɒnt] .
They visited me at Ma Xingdong Restaurant .
他们 到访 我 在 马 兴东 餐厅 .
访我于马行东酒楼。

[bɪˈləʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðɪs] [ˈdɒŋki] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈskɪni] [ˈdɒŋki] .
Below are this donkey and a skinny donkey .
以下 是 这 驴 和 一个 瘦骨嶙峋的 驴 .
下有此驴及瘦驴,

[ðæt] [ɪz] , [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [ænd; ənd][ai][wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [əˈbʌv] [aɪ ˈtiː] .
That is, my fellow Daoist and I were both above it .
那 是 , 我的 同伴 道家 和 我 是 两个都 多于 它 .
即我与道兄俱在其上矣。

[ə'pɒn][ə'raɪv(ə)] , [wʌn][ʃʊd; ʃəd] [ə'send] [ðə; ði] [steps] .
Upon arrival , one should ascend the steps .
之上 到达 , 一 应该 上升 这 步骤 .
到即登焉。”

[ænd; ənd] [ðen] [ðei] ['pa:tɪd] [weɪz] .
And then they parted ways .
和 然后 他们 分手了 方式 .

又别而去。

[ðə; ði] [dju:k] [ænd; ənd] [zɑ:ŋ] [rɪ'spɒndɪd] [ə'gen] .
The Duke and Zhang responded again .
这 公爵 和 张 回应 再次 .

公与张氏复应之，

[aɪ] [wɪl] ['vɪzɪt] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [deɪ] .
I will visit him on the appointed day .
我 将要 访问 他 在 这 任命 天 .

及期访焉，

[aɪ 'ti:] [si:m] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['vi:ək(ə)lz][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
It seems that the two vehicles are the same .
它 似乎 那 这 二 车辆 是 这 相同的 .

宛见二乘。

[aɪ] ['gæðəd] [maɪ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [klaɪmd] [ðə; ði] [steəz] .
I gathered my clothes and climbed the stairs .
我 聚集 我的 衣服 和 攀登 这 楼梯 .

揽衣登楼，

[ðə; ði] ['bɪədɪd] [mæn][ænd; ənd][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [tə'geðə(r)] .
The bearded man and the Taoist priest were drinking together .
这 留着胡子的 男人 和 这 道教 牧师 是 喝 一起 .

虬髯与一道士方对饮，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [dju:k] , [aɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Seeing the Duke , I was overjoyed .
看到 这 公爵 , 我 曾是 欣喜若狂 .

见公惊喜，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][saɪt] [daʊn] .
He was invited to sit down .
他 曾是 受邀 到 坐 向下 .

召坐。

[dʒəʊ] [dræŋk][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] [ɒv; əv] [waɪn] .
Zhou drank more than ten rounds of wine .
周 喝 更多的 比 十 回合 的 葡萄酒 .

周饮十数巡，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[ðeə(r)] [ɪz] - , - [ju:'ɑ:n][ɪn] [kæʃ] [ɪn][ðə; ði]['kæbɪnət] [daʊn'steəz] .
There is 100 , 000 yuan in cash in the cabinet downstairs .
那里 是 - , - 元 在 现金 在 这 内阁 楼下 .

“楼下柜中有钱十万。

[tʃu:z] [ə; eɪ] ['stedɪ] [ænd; ənd][rɪ'laɪəb(ə)][gɜ:l] .
Choose a steady and reliable girl .
选择 一个 稳定的 和 可靠的 女孩 .

择一深稳处一妹。

[wiː; wi] [met] [ə'gen] [wʌŋ] [deɪ] [æt; ət] [brɪdʒ] .
We met again one day at Fenyang Bridge .
我们 遇见 再次 一 天 在 汾阳 桥 .

某日复会于汾阳桥。”

[ə'raɪvd] [æz; əz] ['fedjuːld] .
Arrived as scheduled .
到达的 作为 已安排 .

如期至，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ænd; ənd][ðə; ði] ['biədɪd] [mæn][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] .
The Taoist priest and the bearded man had already arrived .
这 道教 牧师 和 这 留着胡子的 男人 有 已经 到达的 .

即道士与虬髯已到矣。

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['saɪlənst] [ænd; ənd]['kwaiət] .
All were silenced and quiet .
全部 是 沉默 和 安静的 .

俱遏文静。

[ʃiː] [fæŋ] [pleɪd] [tʃes] .
Shi Fang played chess .
史 方 玩 棋 .

时方弈棋，

[ðeɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [spəʊk] [ðeə(r)][maɪndz] .
They bowed and spoke their minds .
他们 鞠躬 和 辐 他们的 思想 .

揖而话心焉。

[wen'dʒɪŋ] [sendz] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] ['welkəm] ['empərə(r)] [wen] !
Wenjing sends a letter to welcome Emperor Wen !
文静 发送 一个 信 到 欢迎 皇帝 温 !

文静飞书迎文皇！ ”

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] [tʃes] .
Watching the game of chess .
观看 这 游戏 的 棋 .

看棋。

[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] ['pleɪɪŋ] [tʃes]
Taoist priests playing chess
道教 神父 玩耍 棋

道士对弈，

[ðə; ði] ['biədɪd] [mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [djuːk] [stʊd] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
The bearded man and the Duke stood beside him .
这 留着胡子的 男人 和 这 公爵 站立 旁 他 .

虬髯与公傍侍焉。

[ðen] ['empərə(r)] [wen] [ə'raɪvd] .
Then Emperor Wen arrived .
然后 皇帝 温 到达的 .

俄而文皇到来，

[ə'meɪzɪŋ] !
Amazing !
惊人的 !

精采惊人，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [diːp] [baʊ; bæʊ] .
He sat down with a deep bow .
他 卫星 向下 和 一个 深的 弓 .

长揖而坐。

[kɫɪə(r)] - ['hedɪd] [ænd; ənd] ['tʃɪəf(ə)]
Clear - headed and cheerful
清除 - 标题 和 快乐

神气清朗，

[ə; eɪ] [briːz] [stɜːd] [ðə; ði] [ruːm] .
A breeze stirred the room .
一个 微风 搅拌 这 房间 。

满坐风生，

[gʌ] - [ɪz]['ɔːlsəʊ] [laɪk] [ðæt] .
Gu Panwei is also like that .
顾 - 是 还 喜欢 那 。

顾盼炜如也。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] .
The Taoist priest was horrified at the sight .
这 道教 牧师 曾是 惊恐万分 在 这 视线 。

道士一见惨然，

[ðə; ði] [tʃes] [piːs] [sez] :
The chess piece says :
这 棋 片 说道 。

下棋子曰：

" [wɪː; wi][hæv; həv] [lɒst] [ðɪs] [geɪm] [kəm'pliːtli] ! "
" We have lost this game completely ! "
" 我们 有 丢失的 这 游戏 完全地 ！ "

“此局全输矣！

[wɪː; wi][hæv; həv] [lɒst] [ðə; ði] [geɪm] [hɪə(r)] !
We have lost the game here !
我们 有 丢失的 这 游戏 这里 ！

于此失却局哉！

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] !
There is no way to save them !
那里 是 不 方式 到 节省 他们 ！

救无路矣！

[wɒt] [mɔː(r)][kæn; kən][aɪ] [seɪ] ?
What more can I say ?
什么 更多的 能 我 说 ？

复奚言！ ”

[ðeɪ] [ə'bəndənd] [ðeə(r)][plænz][ænd; ənd] [ɑːskt] [tuː; tə] [liːv] .
They abandoned their plans and asked to leave .
他们 弃 他们的 计划 和 问 到 离开 。

罢弃而请去。

['ɑːftə(r)] ['kʌmɪŋ] [aʊt] ,
After coming out ,
后 未来 出去 ；

既出，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['biədɪd] [mæn] :
He said to the bearded man :
他 说 到 这 留着胡子的 男人 。

谓虬髯曰：

[ðɪs] [wɜːld] [ɪz][nɒt] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] [wɜːld] .
This world is not a public world .
这 世界 是 不是 一个 民众 世界 。

“此世界非公世界，

[hiː; hi][kæn; kən][duː; də][aɪ 'tiː] .
He can do it .
他 能 做 它 ：

他方可也，

[ɪn'kʌrɪdʒ] [aɪ 'tiː] ,
Encourage it ,
鼓励 它 ；

勉之，

[dəʊnt] [dwel] [ɒn][aɪ 'tiː] .
Don't dwell on it .
不 住 在 它 ：

勿以为念。”

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] [tə'geðə(r)] .
They went to Beijing together .
他们 去 到 北京 一起 ：

因共入京。

[ðə; ði] ['biədɪd] [mæn] [sed] :
The bearded man said :
这 留着胡子的 男人 说 ：

虬髯曰：

" [kælkjuleɪt] [liː] [læŋz] ['dʒɜːni] ,
" **Calculate Li Lang's journey** ,
" 计算 李 郎的 旅行 ；

“计李郎之程，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɒn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [deɪ] .
They arrived on a certain day .
他们 到达的 在 一个 肯定 天 ：

某日方到。

[baɪ] [tə'mɒrəʊ] ,
By tomorrow ,
经过 明天 ；

到之明日，

[juː; jʊ] [meɪ] ['vɪzɪt][ə; eɪ] [smɔːl] [haʊs] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['neɪbəhʊd] [wɪð] [ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] .
You may visit a small house in a certain neighborhood with a younger sister .
你 可能 访问 一个 小的 房子 在 一个 肯定 邻里 和 一个 年轻 姐姐 ：

可与一妹同诣某坊曲小宅相访。

[liː] - [hæd; həd][ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] .
Li Langxiang had a younger sister .
李 - 有 一个 年轻 姐姐 ：

李郎相从一妹，

[aɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] [æz; əz] [stɪl] [æz; əz][ə; eɪ] [rɒk] .
It remained as still as a rock .
它 剩余 作为 仍然 作为 一个 岩石 ：

悬然如磐。

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [braɪd] [peɪ] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'spekts] .
He wished to have the bride pay her respects .
他 希望 到 有 这 新娘 支付 她 尊重 ：

欲令新妇祗谒，

[dɪ'skʌs] ['fɜːðə(r)] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] ['leɪʒə(r)] .
Discuss further at your leisure .
讨论 更远 在 你的 闲暇 ：

兼议从容，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [ˈfɔ:wəd] .
There was no way forward .

那里 曾是 不 方式 向前 .

无前却也。”

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,

拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[hi:; hi] [left] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] .
He left with a sigh .

他 左边 和 一个 叹 .

吁嗟而去。

[ðə; ði] [dju:k] [rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [bæk] .
The Duke rode his horse back .

这 公爵 骑 他的 马 后退 .

公策马而归。

[əˈraɪv] [ɪn][beiˈdʒɪŋ] [ɪˈmi:diətli] .
Arrive in Beijing immediately .

到达 在 北京 立即地 .

即到京，

[hi:; hi] [ðen] [went] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] .
He then went with Zhang .

他 然后 去 和 张 .

遂与张氏同往。

[ə; eɪ] [smɔ:l] [dɔ:(r)] [freɪm] ,
A small door frame ,

一个 小的 门 框架 ,

一小版门子，

[nɒk] [ɒn][aɪ ˈti:] .
Knock on it .

敲 在 它 .

叩之，

[ðəʊz] [hu:] [rɪˈspɒnd] ,
Those who respond ,

那些 WHO 回应 ,

有应者，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :

他 鞠躬 和 说 :

拜曰：

" [θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][li:] [læŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ]
" **Third Master has been waiting for Li Lang and his wife for a long**
" 第三 掌握 有 到过 等待 为了 李 朗 和 他的 妻子 为了 一个 长的
[taɪm] . "
time . "
时间 . "

“三郎令候李郎一娘子久矣。”

[ˈentəɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [geɪt] ,
Entering through the double gate ,

进入 通过 这 双倍的 门 ,

延入重门，

[ðə; ði] [geɪt] [gru:] ['evə(r)][mɔ:(r)] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
The gate grew ever more imposing .
这 门 生长 曾经 更多的 气势磅礴 .

门愈壮。

[ˈfɔ:ti] [meɪdz] ,
Forty maids ,
四十 女佣 ,

婢四十人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] .
They were lined up in front of the court .
他们 是 衬里 向上 在 正面 的 这 法庭 .

罗列庭前。

[ˈtwenti] [sleɪvz] ,
Twenty slaves ,
二十 奴隶 ,

奴二十人，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [led][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [hɔ:l] .
The official led the way to the east hall .
这 官方的 引领 这 方式 到 这 东方 大厅 .

引公人东厅。

[ðə; ði] ['fɜ:nɪʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l]
The furnishings of the hall
这 家具 的 这 大厅

厅之陈设，

[ɪk'stri:mli] [reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs]
Extremely rare and precious
极其 稀有的 和 宝贵的

穷极珍异，

[ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [h'ændkətʃi:fs] , ['dresɪŋ] [keɪsɪz] , [kraʊnz] , ['mɪrər] , [ænd; ənd] ['dʒu:əlri] . . .
The abundance of handkerchiefs , dressing cases , crowns , mirrors , and jewelry . . .
这 丰富 的 手帕 , 敷料 案例 , 皇冠 , 镜子 , 和 珠宝 . . .

巾箱妆奁冠镜首饰之盛，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜ:ld] .
It is not of this world .
它 是 不是 的 这 世界 .

非人间之物。

[ˈɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ['dresɪŋ] [ænd; ənd] ['gru:mɪŋ] ,
After finishing dressing and grooming ,
后 精加工 敷料 和 美容 ,

巾栉妆饰毕，

[pli:z] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Please change your clothes .
请 改变 你的 衣服 .

请更衣，

[ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] .
The clothing was also rare and precious .
这 衣服 曾是 还 稀有的 和 宝贵的 .

衣又珍异。

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After it was finished ,
后 它 曾是 完成的 ,

既毕，

[,aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt]:
It is said that:
它 是 说 那:

传云:

"[kʌm][səˈbuːrʊ]!"
"Come Saburo!"
" 来 三郎!"

“三郎来!”

[hiː;hi][əˈraɪvd][wɪð][ə;eɪ][ˈbʊʃi][bɪəd], [ˈweərɪŋ][ə;eɪ][gɔːz][hæt][ænd;ənd][ə;eɪ][fɜː(r)][kəʊt].
He arrived with a bushy beard, wearing a gauze hat and a fur coat.
他 到达的 和 一个 茂密的 胡须, 穿着 一个 纱布 帽子 和 一个 毛皮 外套:

乃虬髯纱帽褐裘而来,

[,aɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ][hæz;həz][ðə;ði][əˈpiərəns][ɒv;əv][ə;eɪ][ˈdræɡən][ænd;ənd][ə;eɪ][ˈtaɪɡə(r)].
It also has the appearance of a dragon and a tiger.
它 还 有 这 外貌 的 一个 龙 和 一个 老虎:

亦有龙虎之状,

[wiː;wi][met][ˈhæpɪli].
We met happily.
我们 遇见 快乐地:

欢然相见。

[hiː;hi][ɜːrdʒd][hɪz;ɪz][waɪf][tuː;tə][kʌm][aʊt][ænd;ənd][peɪ][hɜː(r);hə(r)][rɪˈspekts].
He urged his wife to come out and pay her respects.
他 敦促 他的 妻子 到 来 出去 和 支付 她 尊重:

催其妻出拜,

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə;ði][ɪə(r)][ɒv;əv][ə;eɪ][səˈlestiəl][ˈbiːɪŋ].
It is also the ear of a celestial being.
它 是 还 这 耳朵 的 一个 天体 存在:

盖亦天人耳。

[səʊ][ðeɪ][ɪnˈvaɪtɪd][ðə;ði][ˈsentərəl][hɔːl],
So they invited the central hall,
所以 他们 受邀 这 中央 大厅,

遂延中堂,

[ðə;ði][ˈbæŋkwɪt][wɒz;wəz][ˈlævɪʃli][əˈreɪndʒd].
The banquet was lavishly arranged.
这 宴会 曾是 慷慨地 安排:

陈设盘筵之盛,

[ˈiːv(ə)n][ˈprɪnsɪz][ænd;ənd][ˈnəʊblz][ˈkænɒt][kəmˈpeə(r)].
Even princes and nobles cannot compare.
甚至 王子们 和 贵族 不能 比较:

虽王公家不侔也。

[ˈɑːftə(r)][ðə;ði][fɔː(r)][ˈfɪnɪʃt][ˈiːtɪŋ],
After the four finished eating,
后 这 四 完成的 吃,

四人对饌讫,

[tʃen][nuːl], [ˈtwenti][ˈpiːp(ə)]
Chen Nule, twenty people
陈 努勒, 二十 人们

陈女乐二十人,

[prɪˈzentɪd][ɪn][ˈɔːdə(r)],
Presented in order,
呈现 在 命令,

列奏于前,

[ɪf] [aɪ 'ti:] [fɔ:lz] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ,
If it falls from the sky ,
如果 它 瀑布 从 这 天空 ;

若从天降，

[ə; eɪ] ['melədi] [brɪ'ɒnd] ['hju:mən] [kəmprɪ'henʃ(ə)n] .
A melody beyond human comprehension .
一个 旋律 超过 人类 理解 .

非人间之曲。

['ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

食毕，

['sɜ:vɪŋ] [waɪn] .
Serving wine .
服务 葡萄酒 .

行酒。

[ðə; ði]['fæməli] [mu:vɪd] ['twenti] [bedz][frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][hɔ:l] .
The family moved twenty beds from the east side of the hall .
这 家庭 已搬 二十 床 从 这 东方 边 的 这 大厅 .

家人自堂东界出二十床，

[i:tʃ] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [brə'keɪd] ['hæŋkətʃɪf] .
Each was covered with a brocade handkerchief .
每个 曾是 涵盖 和 一个 锦缎 手帕 .

各以锦绣帕覆之。

['hævɪŋ] [bi:n] [prɪ'zentɪd] ,
Having been presented ,
拥有 到过 呈现 ,

既陈，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] [kəm'pli:tli] .
Remove the handkerchief completely .
消除 这 手帕 完全地 .

尽去其帕，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [ki:] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɒkjumənt] [bʊk] .
It is the key to the document book .
它 是 这 钥匙 到 这 文档 书 .

乃文簿钥匙耳。

[ðə; ði] ['bɪədɪd] [mæn] [sed] :
The bearded man said :
这 留着胡子的 男人 说 :

虬髯曰：

" [ðɪs] [kən'teɪnz] [ɔ:l][ðə; ði] ['treɪzəz] [ænd; ənd] [kɔɪnz] . "
" This contains all the treasures and coins . "
" 这 包含 全部 这 宝藏 和 硬币 . "

“此尽宝货泉贝之数。

[ɔ:l] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] ,
All that I have ,
全部 那 我 有 ,

吾之所有，

[ɔ:l] [ɒv; əv][aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [gift] .
All of it was given as a gift .
全部 的 它 曾是 给定 作为 一个 礼物 .

悉以充赠。

[wɪtʃ] [wʌn] ?
Which one ?
哪个 一 ？

何者？

[tuː; tə] [si:k] [sək'ses] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld]
To seek success in this world
到 寻找 成功 在 这 世界

欲以此世界求事，

[wen] [ɔː(r)]['ɑ:ftə(r)] ['θɜːti] [ɔː(r)] ['twenti] [j'iəz] [ɒv; əv]['drægən]['bæt(ə)]
When or after thirty or twenty years of dragon battle
什么时候 或者 后 三十 或者 二十 年 的 龙 战斗

当或龙战三二十载，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'riə(r)] .
To establish a great career .
到 建立 一个 伟大的 职业 。

建少功业。

[naʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] ,
Now that there is a master ,
现在 那 那里 是 一个 掌握 ，

今既有主，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['dwelɪŋ] [ðeə(r)] ?
What is the purpose of dwelling there ?
什么 是 这 目的 的 住宅 那里 ？

住亦何为？

[ðə; ði][liː]['fæməli][ɒv; əv]['taijuː'a:n]
The Li family of Taiyuan
这 李 家庭 的 太原

太原李氏，

[hiː; hi][ɪz]['truːli] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)]['ruːlə(r)] .
He is truly a wise and capable ruler .
他 是 真的 一个 明智的 和 有能力的 统治者 。

真英主也。

[wɪ'ðɪn] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [j'iəz] ,
Within three to five years ,
之内 三 到 五 年 ，

三五年内，

[piːs] [wɪl] [suːn] [prɪ'veɪl] .
Peace will soon prevail .
和平 将要 很快 占上风 。

即当太平。

[liː] [læŋ] [pə'zest] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['tælənt] ,
Li Lang possessed extraordinary talent ,
李 朗 拥有 非凡的 天赋 ，

李郎以奇特之才，

[tuː; tə] [ə'sɪst] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)] [ænd; ənd]['træŋkwɪl]['ruːlə(r)] ,
To assist a peaceful and tranquil ruler ,
到 协助 一个 和平 和 宁静 统治者 ，

辅清平之主，

[duː; də][jɔː(r); jə(r)] [best]
Do your best
做 你的 最好的

竭心尽善，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] .
He will surely become a high - ranking official .
他 将要 一定 变得 一个 高的 - 排行 官方的 .

必极人臣。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜːlz] [pəˈzesɪz] [æn; ən] [ɪˈθɪəriəl] [ˈbjuːti] .
One of the girls possesses an ethereal beauty .
一 的 这 女孩们 拥有 一个 空灵的 美丽 .

一妹以天人之姿，

[pəˈzesɪŋ] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈɑːtɪstri] ,
Possessing unparalleled artistry ,
拥有 无与伦比 艺术性 ,

蕴不世之艺，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhʌzbəndz] [nəʊˈbɪləti] ,
From the husband's nobility ,
从 这 丈夫的 贵族 ,

从夫之贵，

[tuː; tə][biː; bi][mæɡˈnɪfɪs(ə)nt][ɪn] [rəʊbz] [ænd; ənd][skɜːrts] .
To be magnificent in robes and skirts .
到 是 壮丽 在 长袍 和 裙子 .

以盛轩裳。

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈwʊmən] [kæn; kən] [ˈrekəɡnaɪz] [liː] [læŋ] .
Only a beautiful woman can recognize Li Lang .
仅有的 一个 美丽的 女士 能 认出 李 朗 .

非一妹不能识李郎，

[nəʊ][wʌn][bʌt; bət][liː] [læŋ] [kæn; kən] [brɪŋ] [ˈɒnə(r)] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsɪstə(r)] .
No one but Li Lang can bring honor to a sister .
不 一 但 李 朗 能 带来 荣誉 到 一个 姐姐 .

非李郎不能荣一妹。

[ðə; ði] [ˈpreʃəsnes] [ɒv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði][lənd] ,
The preciousness of taking off from the land ,
这 珍贵 的 采取 离开 从 这 土地 ,

起陆之贵，

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈfɛdjuːld] .
The meeting was as scheduled .
这 会议 曾是 作为 已安排 .

际会如期，

[ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] [rɔːrz] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [ˈraɪzɪz] .
The tiger roars and the wind rises .
这 老虎 咆哮 和 这 风 上升 .

虎啸风生，

[ˈdræɡənz] [rɔː(r)][ænd; ənd] [klaʊd] [ˌtrænsfəˈmeɪʃ(ə)n]
Dragon's Roar and Cloud Transformation
龙的 吼 和 云 转型

龙吟云革，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt][ˌæksɪˈdent(ə)] .
This was certainly not accidental .
这 曾是 当然 不是 偶然 .

固非偶然也。

[wɪð] [maɪ][ɡɪft] ,
With my gift ,
和 我的 礼物 ,

持余之赠，

[tuː; tə] [ə'sɪst] ['ælə; ə'lɑː] ,
To assist Allah ,
到 协助 真主 ,

以佐真主，

[ˈpreɪzɪŋ] [etʃ'iːvmənts] ,
Praising achievements ,
赞扬 成就 ,

赞功业也，

[θæŋk] [juː; jʊ] !
Thank you !
感谢 你 !

勉之哉！

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst][ten] [j'iəz] ,
For the next ten years ,
为了 这 下一个 十 年 ,

此后十年，

[wen] [streɪndʒ] [θɪŋz] ['hæpən] [θ'aʊzəndz] [ʌv; əv] [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst]
When strange things happen thousands of miles to the southeast
什么时候 奇怪的 事物 发生 数千 的 英里 到 这 东南

当东南数千里外有异事，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [sək'sɪːd] .
This is the time when I will have the opportunity to succeed .
这 是 这 时间 什么时候 我 将要 有 这 机会 到 成功 .

是吾得事之秋也。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['lʌvə(r)] , [liː] [læŋ] , [kæn; kən] [drɪŋk] [waɪn] [ænd; ənd] ['selɪbreɪt]
A young woman and her lover , Li Lang , can drink wine and celebrate
一个 年轻的 女士 和 她 情人 , 李 朗 , 能 喝 葡萄酒 和 庆祝
[tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
together in the southeast .
一起 在 这 东南 .

一妹与李郎可沥酒东南相贺。”

[ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə][baʊ; bæʊ][ɪn] ['wɜːɪp] .
Therefore , he ordered his servants to bow in worship .
所以 , 他 订购 他的 仆人 到 弓 在 崇拜 .

因命家童列拜，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [liː] [læŋz] ['sɪstə(r)] ,
" Li Lang's sister ,
" 李 朗的 姐姐 ,

“李郎一妹，

" [aɪ 'tiː][ɪz][jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] ! " " **It is your lord !** " "
" 它 是 你的 主 ！ "

是汝主也！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] ['fɒləʊd] [ə; eɪ][sleɪv] .
He and his wife followed a slave .
他 和 他的 妻子 随后 一个 奴隶 :

与其妻从一奴，

[ðeɪ] [rəʊd] [ə'weɪ][ɒn] ['hɔːsbæk] .
They rode away on horseback .
他们 骑 离开 在 马背 :

乘马而去。

['sevrəl] [steps] ,
Several steps ,
一些 步骤 ,

数步，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)] [siːn] [ə'gen] .
He was never seen again .
他 曾是 绝不 已见 再次 :

遂不复见。

[ðə; ði][ˈpʌblɪk] ['ɒkjupaɪd] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] ,
The public occupied his residence ,
这 民众 占领 他的 住宅 ,

公据其宅，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] .
They were a wealthy family .
他们 是 一个 富裕 家庭 :

乃为豪家，

[ðɪs] [prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [fʌndz] [tuː; tə][help][ˈempərə(r)] [wen] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪz; ɪz] ['dɪnəsti] .
This provided the funds to help Emperor Wen establish his dynasty .
这 假如 这 资金 到 帮助 皇帝 温 建立 他的 王朝 :

得有助文皇缔构之资，

[hiː; hi] [ðen] [brɔːt] ['ɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
He then brought order to the world .
他 然后 带来 命令 到 这 世界 :

遂匡天下。

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the tenth year of Zhenguan ,
在 这 第十 年 的 - ,

贞观十年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd] ['tʃɑːnsələ(r)] .
He was appointed as the Left Vice Minister and Chancellor .
他 曾是 任命 作为 这 左边 副 部长 和 校长 :

公以左仆射平章事。

[ðə; ði] ['sʌðən] [bəːr'berɪənz] [sə'rendəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
The southern barbarians surrendered and reported :
这 南部 野蛮人 投降 和 据报道 :

适南蛮降入奏曰：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ʃɪps] [æt; ət] [siː] .
There are a thousand ships at sea .
那里 是 一个 千 船舶 在 海 :

“有海船千艘，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][ɪn]['ɑːmə(r)] ,
One hundred thousand soldiers in armor ,
一 百 千 士兵 在 盔甲 ,

甲兵十万，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv][ˈbuːjoʊ] —
Entering the Kingdom of Buyeo —
进入 这 王国 的 买欧 —

入扶余国—，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪmˈself] [æz; əz][ˈruːlə(r)] .
He killed his master and established himself as ruler .
他 被杀 他的 掌握 和 已确立的 他自己 作为 统治者 .
杀其主自立。

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ɪz] [naʊ] [æt; ət] [piːs] .
The nation is now at peace .
这 国家 是 现在 在 和平 .

国已定矣。”

[ˈpʌblɪk] - [ˈmaɪndɪdnəs] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbiədɪd] [mæn][hæz; həz] [əˈtʃiːvd] [hɪz; ɪz][gəʊl] .
Public - mindedness knows that the bearded man has achieved his goal .
民众 - 心智 知道 那 这 留着胡子的 男人 有 已达成 他的 目标 .
公心知虬髯得事也。

[hiː; hi] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ʒɑːŋ] .
He returned to inform Zhang .
他 返回 到 通知 张 .

归告张氏，

[drest] [ɪn] [fʊl] [rəʊbz] , [ðeɪ] [ˈɒfəd] [ðeə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
Dressed in full robes , they offered their congratulations .
穿着 在 满的 长袍 ， 他们 提供 他们的 恭喜！ .

具衣拜贺，

[wiː; wi] [pɔː] [waɪn][ænd; ənd] [ˈɒfəd] [preə(r)z] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] .
We poured wine and offered prayers to the southeast .
我们 倾倒 葡萄酒 和 提供 祈祷 到 这 东南 .

沥酒东南祝拜之。

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðə; ði][raɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [truː] [mæn] .
This shows the rise of the True Man .
这 演出 这 上升 的 这 真的 男人 .

乃知真人之兴也，

" [baɪ][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] ! "
" By the will of heroes ! "
" 经过 这 将要 的 英雄 ！ "

由英雄所冀！ ”。

[wɒt] [əˈbaʊt] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˈhɪərəʊz] ?
What about those who are not heroes ?
什么 关于 那些 WHO 是 不是 英雄 ？

况非英雄者乎？

[ðəʊz] [ˈmɪnɪstə] [huː] [mɪˈsteɪkənli] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˈkeɪɒs] ,
Those ministers who mistakenly think of chaos ,
那些 部长们 WHO 错误地 思考 的 混乱 ,

人臣之谬思乱者，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ][ˈmæntɪs] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [stɒp] [ə; eɪ] [wiːl] .
It's like a mantis trying to stop a wheel .
它是 喜欢 一个 螳螂 尝试 到 停止 一个 车轮 .

乃螳臂之拒走轮耳。

[meɪ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] [bles] [ɔːl] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
May the Royal Family bless all generations .
可能 这 皇家 家庭 保佑 全部 几代人 .

我皇家垂福万叶，

[həʊ] [kəd; kəd] [ðɪs] [biː; bi][ɪn] [veɪn] ?
How could this be in vain ?
如何 可以 这 是 在 徒劳 ？

岂虚然哉。

[ɔː(r)][,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或曰：

" [ðə; ðɪ] [ɑːt] [ɒv; əv][wɔː(r)][ɒv; əv] [dju:k] [weɪ] "
" The Art of War of Duke Wei "
" 这 艺术 的 战争 的 公爵 魏 "

“卫公之兵法，

[hɑ:f] [ɒv; əv][,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [baɪ][ðə; ðɪ] ['biədɪd] [mæn] .
Half of it was passed down by the bearded man .
一半 的 它 曾是 通过了 向下 经过 这 留着胡子的 男人 。

半乃虬髯所传耳。”

-
0
-

0

[bʌt; bət] [wɒnt]
But want
但 想

却要

[hwæŋfuː] [,em iː 'aɪ]
Huangfu Mei
皇甫 梅

皇甫枚

[ðə; ðɪ] ['fiːmeɪl] [sleɪv] [ɒv; əv][liː] [ju] , [ðə; ðɪ]['huː'næn] [prə'vɪn(ə)l] [ɪn'spektə(r)] .
The female slave of Li Yu , the Hunan Provincial Inspector .
这 女性 奴隶 的 李 于 , 这 湖南 省级 检查员 。

湖南观察使李庾之女奴，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] .
He said he wanted to .
他 说 他 通缉 到 。

曰却要。

['bjuːtɪ] [stɒp]
Beauty Stop
美丽 停止

美容止，

[gʊd] [æt; ət] ['retərɪk] .
Good at rhetoric .
好的 在 修辞 。

善辞令。

[ɒn] [ðə; ðɪ] [fɜːst][ænd; ənd] [ˌfɪftiːnθ] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['luːnə(r)] [mʌnθ] , ['piːp(ə)l] [wʊd] [peɪ] [rɪ'spektz] [tuː; tə]
On the first and fifteenth of each lunar month , people would pay respects to
在 这 第一的 和 第十五 的 每个 月球 月 , 人们 会 支付 尊重 到

[ðeə(r)] ['relətɪvz] [ænd; ənd][ɪn] - [lɔːz] .
their relatives and in - laws .
他们的 亲属 和 在 - 法律 。

朔望通礼谒于亲姻家，

[həʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['hesəsəri] [tu:; tə] ['mɑ:stə(r)] [aɪ 'ti:] .

However , it is necessary to master it .
然而 , 它是必要的 到 掌握 它 .

惟却要主之。

[li:] [hæd; həd] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [meɪdz] .

Li had dozens of maids .
李 有 几十个 的 女佣 .

李侍婢数十，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wʌn] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .

There is no one to accompany him .
那里 是 不 一 到 陪伴 他 .

莫之偕也。

['klevə(r)] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd]

Clever and quick - witted
聪明的 和 快的 - 机智的

而巧媚才捷，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ə'dæpt] [tu:; tə] [k'ʌləz] .

It can adapt to colors .
它 能 适应 到 颜色 .

能承顺颜色，

['meni] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ['ɔ:lsəʊ] [felt] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .

Many of his relatives and friends also felt sorry for him .
许多 的 他的 亲属 和 朋友们 还 毛毡 对不起 为了 他 .

姻党亦多怜之。

[li:] -

Li Sizi
李 -

李四子，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɪz] - .

The eldest son is Yanxi .
这 长子 儿子 是 - .

长曰延禧，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [wɒz; wəz] [jæn] [fæn] .

The next day was Yan Fan .
这 下一个 天 曾是 严 扇子 .

次曰延范，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [wɒz; wəz] - .

The next day was Yanzuo .
这 下一个 天 曾是 - .

次曰延祚，

[ðə; ði] [səʊ] - [kɔ:ld] ['eldɪst] [sʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɪfθ] [sʌn] .

The so - called eldest son and the fifth son .
这 所以 - 称为 长子 儿子 和 这 第五 儿子 .

所谓大郎而下五郎也。

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] , ['deərɪŋ] ['hɪərəʊz] .

All were young , daring heroes .
全部 是 年轻的 , 大胆 英雄 .

皆年少狂侠，

[aɪ 'ti:] [dɪ'zʌɪr] [tu:; tə] [bi:; bi] [sti:mɪd] , [bʌt; bət] ['kænɒt] .

It desires to be steamed , but cannot .
它 欲望 到 是 蒸 , 但 不能 .

咸欲蒸却要而不能也。

[aɪ][wʌns] [ɪnˈkaʊntəd] [ðə; ði] [ˈtʃɪŋˈmɪŋ] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl] ,
I once encountered the Qingming Festival ,
我 一次 遭遇 这 清明 节日 ,
尝遇清明节,

[ʃi:] - -
Shi Qianyue Juanjuan
史 - -

时纤月娟娟，

[ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] [ˈflaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [blu:m] .
The garden flowers are in full bloom .
这 花园 花朵 是 在 满的 盛开 .

庭花烂发，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈkɜ:tənz] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔ:l] .
Embroidered curtains hung in the central hall .
绣花 窗帘 悬挂 在 这 中央 大厅 .

中堂垂绣幕，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)][dʒɑ:(r)]
Carrying a silver jar
携带 一个 银 罐

背银缸，

[bʌt; bət][ʃi; ʃi][wəz; wəz] [ˈdestɪnd] [tu;; tə] [mi:t] [ˌdi: ˈeɪ] [læŋ] [əˈmɪdst][ðə; ði] [ˈtʃeri] [ˈblɒsəmz] .
But she was destined to meet Da Lang amidst the cherry blossoms .
但 她 曾是 注定 到 见面 达 朗 在.....之中 这 樱桃 花朵 .

而却要遇大郎于樱桃花影中，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌŋ] [ðen] [ju:st] [aɪ ˈti:][tu;; tə] [si:k] [ə; eɪ] [meɪt] .
The eldest son then used it to seek a mate .
这 长子 儿子 然后 用过的 它 到 寻找 一个 伴侣 .

大郎乃持之求偶。

[bʌt; bət][hi;; hi] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði][mæt][ænd; ɛnd] [ɡɪv] [aɪ ˈti:][tu;; tə][hɪm] .
But he wanted to take the mat and give it to him .
但 他 通缉 到 拿 这 垫 和 给 它 到 他 .

却要取茵席授之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ ˈti:][kæn; kən][bi;; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈi:st] [ˈkɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] . "
" **It can be placed in the southeast corner of the hall** . "
" 它 能 是 放置 在 这 东南 角落 的 这 大厅 . "

“可于厅中东南隅，

[ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] [ˈweɪtɪŋ] ,
Standing there waiting ,
常设 那里 等待 ,

伫立相待，

[ˈsli:pɪŋ] [wel] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈweɪtɪŋ] [hɔ:l] ,
Sleeping well in front of the waiting hall ,
睡眠 出色地 在 正面 的 这 等待 大厅 ,

候堂前眠熟，

唐传奇

第49/93页

" [wen] [aɪ 'ti:] [ə'raivz] . "

" **When it arrives** . "

" 什么时候 它 到达 . "

当至。”

[sɪns] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [left] ,

Since the eldest son left ,

自从 这 长子 儿子 左边 ,

大郎既去，

[ə'raiv] [æt; ət][ðə; ði]['kɒrɪdɔ:(r)] .

Arrive at the corridor .

到达 在 这 走廊 .

至廊下。

[ðen] ['ɜ:læŋ] [træns'fə:d] [hɪm] .

Then Erlang transferred him .

然后 二郎 转移 他 .

又逢二郎调之。

[bʌt; bət][hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][mæt][ænd; ʌnd] ['hændɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] , ['seɪŋ] :

But he then took the mat and handed it to him , saying :

但 他 然后 采取 这 垫 和 递交 它 到 他 , 说 :

却要复取茵席授之曰：

" [wi:; wi] [meɪ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θɪ:st] ['kɔ:nə(r)][pɜ; əv][ðə; ði] [hɔ:l] . "

" **We may wait for each other in the northeast corner of the hall** . "

" 我们 可能 等待 为了 每个 其他 在 这 东北 角落 的 这 大厅 . "

“可于厅中东北隅相待。”

['ɑ:ftə(r)] ['ɜ:læŋ] [left] ,

After Erlang left ,

后 二郎 左边 ,

二郎既去，

[ðen] - [keɪm] .

Then Sanlang came .

然后 - 来了 .

又遇三郎来之。

[bʌt; bət][hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][mæt][ænd; ʌnd] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] [ə'gen] .

But he wanted to take the mat and give it to him again .

但 他 通缉 到 拿 这 垫 和 给 它 到 他 再次 .

却要复取茵席授之，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [wi:; wi] [meɪ] [mi:t] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ'west] ['kɔ:nə(r)][pɜ; əv][ðə; ði] [hɔ:l] . "

" **We may meet in the southwest corner of the hall** . "

" 我们 可能 见面 在 这 西南 角落 的 这 大厅 . "

“可于厅中西南隅相待。”

[sɪns] - [left]
Since Sanlang left
自从 - 左边

三郎既去，

- [met] [ə'gen] ,
Wulang met again ,
- 遇见 再次 ,

又五郎遇着，

[ðə; ði] ['hændʃeɪk] [ɪz] [ɪn,kəmprɪ'hensəb(ə)l] .
The handshake is incomprehensible .
这 握手 是 难以理解 .

握手不可解。

[bət; bæt] [ðeɪ] ['ɔ:ləʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][mæt][ænd; ənd] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
But they also wanted to take the mat and give it to him .
但 他们 还 通缉 到 拿 这 垫 和 给 它 到 他 .

却要亦取茵席授之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wɪz; wi] [meɪ] [mi:t] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'west] ['kɔ:nə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] . "
" **We may meet in the northwest corner of the hall** . "
" 我们 可能 见面 在 这 西北 角落 的 这 大厅 . "

“可于厅中西北隅相待。”

[ɔ:l] [fɔ:(r)] [men] [left] .
All four men left .
全部 四 男人 左边 .

四郎皆去。

- [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['kɔ:nə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
Yanxi was in the corner of the hall .
- 曾是 在 这 角落 的 这 大厅 .

延禧于厅角中，

[həʊld][jɔ:(r); jə(r)] [breθ] [ænd; ənd] [weɪt] .
Hold your breath and wait .
抓住 你的 气息 和 等待 .

屏息以待。

[ðə; ði] [hɔ:l] [dɔ:(r)][wɒz; wəz] [kləʊzd] [æt; ət][æn; ən]['æŋɡ(ə)l] .
The hall door was closed at an angle .
这 大厅 门 曾是 关闭 在 一个 角度 .

厅门斜闭，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [θɜ:d] ['brʌðə(r)] [ə'raɪv] [wʌŋ][baɪ][wʌŋ] ,
Seeing his third brother arrive one by one ,
看到 他的 第三 兄弟 到达 一 经过 一 ,

见其三弟比比而至，

[i:tʃ] [went] [ðeə(r)] [əʊn] [wei] .
Each went their own way .
每个 去 他们的 自己的 方式 .

各趋一隅。

[ɔ:l'dəʊ] [sə'praɪzd] ,
Although surprised ,
虽然 惊讶 ,

心虽讶之，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ɪˈjuː] [aɪˈtiː] .
They dared not issue it .
他们 敢于 不是 问题 它 :

而不敢发。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[bʌt; bət] [ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [tɔːtʃ] [wɒz; wəz] [lɪt] .
But suddenly the torch was lit .
但 突然 这 火炬 曾是 点燃 :

却要突燃炬，

[ˈhʌri] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] ,
Hurry to the hall ,
匆忙 到 这 大厅 ,

疾向厅事，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [dɔːz] [tuː; tə][let][ðə; ði] [laɪt] [[aɪn] [θruː] .
Open the double doors to let the light shine through .
打开 这 双倍的 门 到 让 这 光 闪耀 通过 :

豁双扉而照之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk] :
He said to Yanxi and his ilk :
他 说 到 - 和 他的 牛奶 :

谓延禧辈曰：

“ [ɑː] [diːˈjuː][pɔː(r); pʊə(r)] [tʃaɪld] , ”
“ **Ah Du Poor Child** , ”
“ 啊 杜 贫穷的 孩子 , ”

“阿堵贫儿，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][traɪ][tuː; tə][faɪnd] [ˈlɒdʒɪŋ] [hɪə(r)] ?
Should we try to find lodging here ?
应该 我们 尝试 到 寻找 住宿 这里 ?

争取向这里觅宿处？ ”

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈbændənd] [wɒt] [ðeɪ] [ˈkærid] .
They all abandoned what they carried .
他们 全部 弃 什么 他们 携带 :

皆弃所携，

[hiː; hi] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wɔːkt] [əˈweɪ] .
He covered his face and walked away .
他 涵盖 他的 脸 和 步行 离开 :

掩面而走。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈpiːt] [aɪˈtiː][ænd; ənd] [ðen] [lɑːf] [æt; ət][aɪˈtiː] .
But they wanted to repeat it and then laugh at it .
但 他们 通缉 到 重复 它 和 然后 笑 在 它 :

却要复从而哈之。

[ðə; ði] [dɪˈsaɪpl] [felt] [əˈfeɪmd] .
The disciples felt ashamed .
这 门徒 毛毡 羞愧 :

自是诸子怀惭，

[aɪ][deə(r)][nɒt][biː; bi] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] .
I dare not be disrespectful .
我 敢 不是 是 不尊重 :

不敢失敬。

[ðə; ði][ˈledʒənd][ɒv; əv][ðə; ði][məen] - [ˈtaɪgə(r)] [ˈɔ:θə(r)] :
The Legend of the Man - Tiger Author :
这 传奇 的 这 男人 - 老虎 作者 :
人虎传 作者:

[ʒɑ:ŋ] [diˈju:]
Zhang Du
张 杜
张读

[li:] [dʒɛŋ] [frɒm; frəm] [lɒŋksi]
Li Zheng from Longxi
李 郑 从 龙溪
陇西李征，

[ˈrɔɪəl] [sʌn] ,
Royal son ,
皇家 儿子 ,
皇族子，

[hi:; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - .
He lived in Guolue .
他 居住地 在 - .
家于虢略。

[ˈmaɪkrəʊ] - [ˈlɜ:nɪŋ]
Micro - learning
微 - 学习
微少博学，

[skɪld] [ɪn] [ˈraɪtɪŋ] .
Skilled in writing .
熟练 在 写作 .
善属文。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈtwenti] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtrɪbjʊ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt]
At the age of twenty , he was sent as a tribute from the state
在 这 年龄 的 二十 , 他 曾是 发送 作为 一个 贡 从 这 状态
[ˈɡʌvənmənt] .
government .
政府 .
弱冠从州府贡焉，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈskɒlə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
He was a renowned scholar of his time .
他 曾是 一个 著名 学者 的 他的 时间 .
时号名士。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tenθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈti:ən,bəʊ][ˈɪərə] , [jæn] [məʊ] , [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs]
In the spring of the tenth year of the Tianbao era , Yang Mo , the Right Vice
在 这 春天 的 这 第十 年 的 这 天宝 时代 , 杨 莫 , 这 正确的 副
[ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [pɜ:səˈnel] , [pɑ:st] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈnei](ə)n][ænd; ənd]
Minister of the Ministry of Personnel , passed the imperial examination and
部长 的 这 部 的 人员 , 通过了 这 帝国 考试 和
[bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [dʒɪnʃi] .
became a Jinshi .
成为 一个 金石 .
天宝十载春于尚书右丞杨没榜下登进士第。

[ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['i:əz] ,
In the following years ,
在这 下列的 年 ,

后数年,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ðə; ði] ['kɒməndənt] [ɒv; əv][dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
He was transferred to serve as the Commandant of Jiangnan .
他 曾是 转移 到 服务 作为 这 指挥官 的 江南 .

调补江南尉。

[ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] ['keəfri:]
Characteristic of being unrestrained and carefree
特征 的 存在 不受约束的 和 畅快

征性疏逸，

['ærəɡənt] [ænd; ənd] [kən'si:tɪd] [dju:] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['tælənt]
Arrogant and conceited due to his talent
傲慢的 和 自负 到期的 到 他的 天赋

恃才倨傲，

[wʌŋ] [mʌst; məst][nɒt] [stu:p] [tu:; tə][ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] ['ləʊli] [ə'fɪ(ə)l] .
One must not stoop to the level of a lowly official .
一 必须 不是 哈腰 到 这 等级 的 一个 卑微的 官方的 .

不能屈迹卑僚。

[hi:; hi][wɒz; wəz]['bʃ(ə)n] [dɪ'prest] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
He was often depressed and unhappy .
他 曾是 经常 郁闷 和 不开心 .

尝郁郁不乐。

['evri] [taɪm] [wi:; wi] [met] [ɪn][ðə; ði] ['dɔ:mətri] ,
Every time we met in the dormitory ,
每一个 时间 我们 遇见 在 这 宿舍 ,

每同舍会，

[wʌns] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['θʌrəli] [entə'teɪnd] ,
Once they were thoroughly entertained ,
一次 他们 是 彻底 娱乐 ,

既酣，

[gʌ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] :
Gu said to his officials :
顾 说 到 他的 官员 :

顾谓其群官曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'mʌŋ] [ju:; jʊ] ! "
" I was born to be among you ! "
" 我 曾是 出生 到 是 之中 你 ! "

“生乃与君等为伍耶！ ”

[hɪz; ɪz] ['kɒli:gz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['dʒeləs] [ɒv; əv][hɪm] .
His colleagues were all jealous of him .
他的 同事 是 全部 嫉妒的 的 他 .

其僚佐咸嫉之。

[ænd; ənd][ʃi:,eɪ][dʒi:] ,
And Xie Zhi ,
和 谢 智 ,

及谢秩，

[ðen] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Then retreat and close the door .
然后 撤退 和 关闭 这 门 .

则退归闭门，

[hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [kə'mjuːnikertɪd] [wið] ['ʌðə(r)z][fɔː(r); fə(r)] ['niːli] [ə; eɪ][jiə(r)] .
He has not communicated with others for nearly a year .
他 有 不是 沟通 和 其他的 为了 几乎 一个 年 。

不与人通者近岁余。

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd][weə(r)] [kləʊðz] .
Later , they were forced to eat and wear clothes .
之后 ， 他们 是 强制 到 吃 和 穿 衣服 。

后迫衣食，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [drest] [ʌp][ænd; ənd]['træv(ə)ld] [iːst] [tuː; tə][ðə; ði][wuː][ænd; ənd] [tʃuː] ['riːdʒənz] .
She then dressed up and traveled east to the Wu and Chu regions .
她 然后 穿着 向上 和 旅行 东方 到 这 吴 和 楚 地区 。

乃具妆东游吴楚之间，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃiːf] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['priːfektʃə(r)] [ɔː(r)] [steɪt] .
He was appointed as a chief official of a prefecture or state .
他 曾是 任命 作为 一个 首席 官方的 的 一个 州 或者 状态 。

以干郡国长吏。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][wuː][ænd; ənd] [tʃuː] [hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][ɪts] [vɔɪs] .
The people of Wu and Chu have long heard of its voice .
这 人们 的 吴 和 楚 有 长的 听到 的 它是 嗓音 。

吴楚人闻其声固久矣。

[ʌp] ,
up ,
向上 ,

及至，

[ɔːl] [ðə; ði] [hɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] [tuː; tə][ə'weɪt] [hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l] .
All the halls were opened to await his arrival .
全部 这 大厅 是 打开 到 等待 他的 到达 。

皆开馆以俟之。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] .
The banquet was extremely enjoyable .
这 宴会 曾是 极其 令人愉悦 。

宴游极欢。

['gəʊɪŋ] [ɒn] ,
Going on ,
去 在 ,

将去，

[ðeɪ] ['dʒenərəsli] [prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [fɪl] [hɪz; ɪz] [pɜːs] .
They generously provided for him to fill his purse .
他们 慷慨地 假如 为了 他 到 充满 他的 钱包 。

悉厚遗以实其囊橐。

[dʒen] [wɒz; wəz][ɪn][wuː][ænd; ənd] [tʃuː] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][jiə(r)] .
Zheng was in Wu and Chu for a year .
郑 曾是 在 吴 和 楚 为了 一个 年 。

征在吴楚且周岁，

[ðə; ði] [ɡɪfts] [rɪ'siːvd] [wɜː(r); wə(r)] ['njuːmərəs] .
The gifts received were numerous .
这 礼物 已收到 是 很多的 。

所获馈遗甚多。

[ðə; ði] ['westən] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][gwɒʊ] [luː] .
The Western Return to Guo Lue .
这 西 返回 到 郭 卢 。

西归虢略。

[nɒt] [jet] [ə'raɪvd] ,
Not yet arrived ,
不是 然而 到达的 ,

未至，

[ai] [steɪd] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] [ɪn] [ru:fən] .
I stayed at an inn in Rufen .
我 入住 在 一个 客栈 在 鲁芬 .

舍于汝坟逆旅中。

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [went] [mæd] .
Suddenly he went mad .
突然 他 去 疯狂的 .

忽被疾发狂，

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [wɒz; wəz] [wɪpt] .
The servant was whipped .
这 仆人 曾是 鞭打 .

鞭捶仆者。

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [kʊd; kəd][nɒt] [beə(r)][ðə; ði] [ˈhɑ:dʃɪp] .
The servant could not bear the hardship .
这 仆人 可以 不是 熊 这 困境 .

仆者不胜其苦。

[ðɪs] [kən'tɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
This continued for more than ten days .
这 持续 为了 更多的 比 十 天 .

如是旬余，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ˈwəsən] .
The illness worsened .
这 疾病 恶化 .

疾益甚。

[ˈnʌθɪŋ] ,
Nothing ,
没有什么 ,

无何，

[naɪt] [wɔ:k]
Night Walk
夜晚 走

夜狂走，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [weə(r)] [aɪ 'ti:][ɪz] [raɪt] .
No one knows where it is right .
不 一 知道 在哪里 它 是 正确的 .

莫知其适。

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [ˈfɒləʊd] [hɪm][æz; əz][hiː; hi] [left] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
The servant followed him as he left and waited for him .
这 仆人 随后 他 作为 他 左边 和 等待 为了 他 .

家僮迹其去而伺之，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] [bʌt; bət][ˈnevə(r)] [rɪ'tɜ:nd] .
They marched for a month but never returned .
他们 行军 为了 一个 月 但 绝不 返回 .

尽一月而征竟不回。

[səʊ][ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [ɜ:rdʒd] [hɪm] [tuː; tə] [raɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
So the servant urged him to ride his horse .
所以 这 仆人 敦促 他 到 骑 他的 马 .

于是仆者驱其乘马，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][bæg][ænd; ənd] [fled] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
He took his bag and fled far away .
他 采取 他的 包 和 逃亡 远的 离开 .

挈其囊橐而远遁去。

[baɪ][nekst][jɪə(r)] ,
By next year ,
经过 下一个 年 ,

至明年，

[jʊ'a:n][kæn; kən][ɒv; əv] [tʃen] [kə'mɑːndəri] [wəz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən][ɪm'piəriəl]['sensə(r)]
Yuan Can of Chen Commandery was appointed as an imperial censor
元 能 的 陈 郡 曾是 任命 作为 一个 帝国 审查
[ænd; ənd] [sent] [tuː; tə] ['lɪŋ'nɑːn] [baɪ][ɪm'piəriəl] [dɪ'kriː] .
and sent to Lingnan by imperial decree .
和 发送 到 岭南 经过 帝国 法令 .

陈郡袁修以监察御史奉诏使岭南，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [baɪ][kɑː(r)][tuː; tə][ðə; ði]['bɔːdə(r)]['riːdʒən] .
They traveled by car to the border region .
他们 旅行 经过 车 到 这 边界 地区 .

乘传至商于界。

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [taɪm] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] [æt; ət] [dɔːn] .
It will be time to depart at dawn .
它 将要 是 时间 到 离开 在 黎明 .

晨将发，

[ðə; ði]['pəʊstmən] [sed] :
The postman said :
这 邮差 说 :

其驿者白曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['taɪgə(r)][ɒn][ðə; ði][rəʊd] [ðæt] [ɪz]['vaɪələnt][ænd; ənd] [iːts] ['piːp(ə)l] . "
" There is a tiger on the road that is violent and eats people . "
" 那里 是 一个 老虎 在 这 路 那 是 暴力 和 吃 人们 . "

“道有虎暴而食人，

['ðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [gəʊ] [bɪ'jɒnd] [ðɪs] ,
Therefore , those who go beyond this ,
所以 , 那些 WHO 去 超过 这 ,

故过于此者，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə]['entə(r)] [ɪk'sept] ['djʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] .
No one dared to enter except during the day .
不 一 敢于 到 进入 除了 期间 这 天 .

非昼而莫敢进。

[ɪts] [stɪl] ['ɜːli] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ,
It's still early this morning ,
它是 仍然 早期的 这 早晨 ,

今尚早，

[pliːz] [stɒp][ðə; ði][kɑː(r)] .
Please stop the car .
请 停止 这 车 .

愿且驻车，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [əd'vɑːns] .
We must not advance .
我们 必须 不是 进步 .

决不可前。”

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] ['æŋgrəli] [sed] :
The servant angrily said :
这 仆人 愤怒地 说 :

惨怒曰:

" [ai][ei 'em][æn; ən] ['envɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] , "
" **I am an envoy of the Emperor ,** "
" 我 是 一个 使者 的 这 皇帝 , "

“我天子使，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['raɪdəz] .
There were many riders .
那里 是 许多 骑手 .

众骑极多，

[kæn; kən][ðə; ði] [bi:sts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['mɑ:rʃəz] [kɔ:z] [hɑ:m] ?
Can the beasts of the mountains and marshes cause harm ?
能 这 野兽 的 这 山脉 和 沼泽 原因 伤害 ?

山泽之兽能为害耶？ ”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:t] .
He then ordered his carriage to depart .
他 然后 订购 他的 运输 到 离开 .

遂命驾去。

[bɪ'fɔ:(r)] [ðei] [hæd; həd] [gɒn] [ə; ei][maɪl] ,
Before they had gone a mile ,
前 他们 有 已消失 一个 英里 ,

行未尽一里，

[ʃʊə(r)] ['ɪnʌf] , [ə; ei]['taɪgə(r)] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [grɑ:s] .
Sure enough , a tiger emerged from the grass .
当然 足够的 , 一个 老虎 出现 从 这 草 .

果有一虎自草中突出。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [wɒz; wəz] ['grentli] [ə'lɑ:md] .
The servant was greatly alarmed .
这 仆人 曾是 非常 惊慌 .

惨惊甚。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði]['taɪgə(r)][hɪd][ɪn][ðə; ði] [grɑ:s] .
Suddenly the tiger hid in the grass .
突然 这 老虎 隐藏 在 这 草 .

俄而虎匿身草中，

[ɪn]['hju:mən] ['vɔɪsɪz] :
In human voices :
在 人类 声音 :

人声而言曰:

" [haʊ] [streɪndʒ] ! "
" **How strange !** "
" 如何 奇怪的 ! "

“异乎哉，

" [aɪ 'ti:][hæz; həz] [hɜ:t] [səʊ] ['meni] [ɒv; əv][maɪ][əʊld] [frendz] ! "
" **It has hurt so many of my old friends !** "
" 它 有 伤害 所以 许多 的 我的 老的 朋友们 ! "

几伤我故人也！ ”

[ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜ:vənt] [rɪ'zembld] [ðæt] [ɒv; əv][li:] [dʒɛŋ] .
The voice of the servant resembled that of Li Zheng .
这 嗓音 的 这 仆人 类似 那 的 李 郑 .

惨聆其音似李征。

[kæŋksi][ænd; ənd] [dʒɛŋ] [bəuθ] [pɑ:st] [ðə; ði][ɪm'piəriəl][ɪg,zæmi'nei](ə)n] .
Canxi and Zheng both passed the imperial examination .
坎西 和 郑 两个都 通过了 这 帝国 考试 .

惨昔与征同登进士第，

[ɪk'stri:mli] [di:p] ,
Extremely deep ,
极其 深的 ,

分极深，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['meni] [j'iəz] .
It has been many years .
它 有 到过 许多 年 .

别有年矣。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜ:d] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] ,
Suddenly I heard his words ,
突然 我 听到 他的 字 ,

忽闻其语，

[bəuθ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ə'stɒnɪʃt]
Both surprised and astonished
两个都 惊讶 和 惊讶

既惊且异，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'fæðəməbl] .
And it is unfathomable .
和 它 是 深不可测 .

而莫测焉。

[səʊ][hi:; hi] [ɑ:skt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问曰：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ? "
" **Who are you ?** "
" WHO 是 你 ? "

“子为谁？

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi][maɪ][əʊld] [frend] , [lɒŋksi] [zi:'aɪ] ?
Could it be my old friend , Longxi Zi ?
可以 它 是 我的 老的 朋友 , 龙溪 zi ?

得非故人陇西子乎？ ”

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [grəʊn] ['sevrəl] [taɪmz] .
The tiger groaned several times .
这 老虎 呻吟 一些 时代 .

虎呻吟数声，

[,aɪ 'ti:] [ə'priəz] [æz; əz] [ɪf] [wʌn][ɪz] ['wi:pɪŋ] .
It appears as if one is weeping .
它 出现 作为 如果 一 是 哭泣 .

若嗟泣之状。

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:vənt] :
Then he said to the servant :
然后 他 说 到 这 仆人 :

已而谓惨曰：

" [aɪ][eɪ 'em][li:] [dʒɛŋ] . "
" **I am Li Zheng** . "
" 我 是 李 郑 . "

“我李征也。

[pli:z] [steɪ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈlɒŋgə(r)] .
Please stay a little longer .
请 停留 一个 小的 更长 .

君幸少留，

[seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:ɪd] [tu:; tə][em ˈi:] .
Say a word to me .
说 一个 单词 到 我 .

与我一语。”

[ðə; ðɪ] [tɜ:m] " - " [rɪˈfə:z] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈkævəlɪmən] [hu:] [hæz; həz] [səˈrendəd] .
The term " 倭 " refers to a cavalryman who has surrendered .
这 学期 " - " 指 到 一个 骑兵 WHO 有 投降 .

倭即降骑。

[hi:; hi] [ɑ:skt] :
He asked :
他 问 :

因问曰：

" [li:][dʒʌŋ] ,
" Li Jun ,
" 李 俊 ,

“李君，

[li:][dʒʌŋ] ,
Li Jun ,
李 俊 ,

李君，

[wɒt] [kɔ:zd] [ðɪs] [tu:; tə] [ˈhæpən] ?
What caused this to happen ?
什么 导致 这 到 发生 ?

何为而至是也？ ”

[ðə; ðɪ][ˈtaɪgə(r)] [sed] :
The tiger said :
这 老虎 说 :

虎曰：

" [sɪns] [aɪ] [ˈpɑ:ɪtɪd] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] . . . "
" Since I parted from you . . . "
" 自从 我 分手了 从 你 . . . "

“我自与足下别，

[kə,mju:nɪˈkeɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [ˈdɪfɪkəlt] [ænd; ənd] [prəˈlɒŋd] .
Communication has been difficult and prolonged .
沟通 有 到过 难的 和 延长 .

音问旷阻且久矣。

[ˈθæŋkfəli] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Thankfully , you are all safe and sound .
谢天谢地 , 你 是 全部安全的 和 声音 .

幸喜得无恙乎，

[weə(r)] [wɪl] [ju:; jʊ][gəʊ] [naʊ] ?
Where will you go now ?
在哪里 将要 你 去 现在 ?

今又去何适？

[wen] [aɪ] [sɔ:l] [ju:; jʊ] [bɪˈfɔ:(r)] ,
When I saw you before ,
什么时候 我 锯 你 前 ,

向者见君，

[tu:] [ə'fɪ(ə)lz] [drəʊv] [ˈfɔ:wəd] .
Two officials drove forward .
二 官员 驾驶 向前 :

有二吏驱而前，

[ðə; ði] ['kʊriə(r)] ['kærid] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd][bəɪg][tu:; tə] [gaɪd] [ðem; ðəm] .
The courier carried the seal and bag to guide them .
这 导游 携带 这 海豹 和 包 到 指导 他们 :

驿隶挈印囊以导。

[wɒz; wəz][hi:; hi][nɒt] [sent] [ɒn][ə; ei] ['mɪʃ(ə)n] [æz; əz][æn; ən][ɪm'piəriəl]['sensə(r)] ?
Was he not sent on a mission as an imperial censor ?
曾是 他 不是 发送 在 一个 使命 作为 一个 帝国 审查 ?

庸非为御史而出使乎？ ”

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

僂曰：

" [ai][wɒz; wəz] [ˈfɔ:tʃənət] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən][ɪm'piəriəl]['sensə(r)][ˈri:s(ə)ntli] . "
" I was fortunate enough to be appointed as an imperial censor recently . "
" 我 曾是 幸运 足够的 到 是 任命 作为 一个 帝国 审查 最近 . "

“近者幸得备御史之列，

[naʊ] [hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [sent] [tu:; tə] ['lɪŋ'na:n] .
Now he has been sent to Lingnan .
现在 他 有 到过 发送 到 岭南 :

今乃使岭南。”

[ðə; ði]['tɑ:gə(r)] [sed] :
The tiger said :
这 老虎 说 :

虎曰：

" [maɪ] [sʌn] [ɪ'stæblɪʃɪz] [hɪm'self] [θru:] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] . "
" My son establishes himself through literature . "
" 我的 儿子 建立 他自己 通过 文学 . "

“吾子以文学立身，

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
He ascended to the position of the emperor .
他 上升 到 这 位置 的 这 皇帝 :

位登朝序，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['tru:li] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
It was truly magnificent .
它 曾是 真的 壮丽 :

可谓盛矣。

[kwɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ə'lu:f] .
Kuang Xiantai was upright and aloof .
匡 - 曾是 直立 和 超然 :

况宪台清峻，

[dɪ'vaɪd] ['ɪntu:] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['mɪnɪstə] ,
Divide into hundreds of ministers ,
划分 进入 数百 的 部长们 ,

分纒百揆，

[waɪz] [ænd; ənd]['pru:d(ə)nt] [tʃɔɪs]
Wise and prudent choice
明智的 和 谨慎 选择

圣明慎择，

[,aɪˈtiː][ɪz][kwaɪt] [ˈdɪfrənt] [frəm; frəm][ˈʌðə(r)z] .
It is quite different from others .
它 是 相当 不同的 从 其他的 :

尤异于人。

[aɪ][eɪˈem] [dɪˈlaɪtɪd] [ðæt][æn; ən][əʊld] [frend] [laɪvz; lɪvz][hɪə(r)] .
I am delighted that an old friend lives here .
我 是 高兴极了 那 一个 老的 朋友 生活 这里 :

心喜故人居此地，

[ðæts] [ˈtruːli] [kəˈmendəbl] .
That's truly commendable .
那就是 真的 值得称赞 :

甚可贺。”

[ðə; ðɪ] [ˈsɜ:vənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

僂曰：

" [ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] , [aɪ][ænd; ənd][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [rəʊz][tuː; tə] [feɪm] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [jɪə(r)] . "
" In the past , I and you , sir , rose to fame in the same year . "
" 在 这 过去的 , 我 和 你 , 先生 , 玫瑰 到 名声 在 这 相同的 年 . "

“往者吾与执事同年成名，

[diːp] [ænd; ənd][kləʊz] [ˈfrendʃɪp] ,
Deep and close friendship ,
深的 和 关闭 友谊 ,

交契深密，

[ʌnˈlaɪk] [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [frendz] .
Unlike ordinary friends .
与此不同 普通的 朋友们 :

异于常友。

[self] - [saʊnd] [ˈɪntəv(ə)] [əbˈstrʌkʃn]
Self - sound interval obstruction
自己 - 声音 间隔 梗阻

自声容间阻，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk][æn; ən] [ˈærəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 :

时去如流，

[ˈlɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [dɪˈmiːnə(r)] ,
Longing for your demeanor ,
渴望 为了 你的 风度 ,

想望风仪，

[bəʊθ][maɪnd][ænd; ənd] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈbrəʊkən] .
Both mind and eyes are broken .
两个都 头脑 和 眼睛 是 破碎的 :

心目俱断。

[ʌnɪkˈspektɪdli] [təˈdeɪ] ,
Unexpectedly today ,
不料 今天 ,

不意今日，

[aɪ][wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd] [wɜːdz] [ɒv; əv] [rɪˈmembrəns] .
I was moved by your kind words of remembrance .
我 曾是 已搬 经过 你的 种类 字 的 纪念 :

获君念旧之言。

[ɔ:ɪ'ðəʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][nɒt] [si:] [em 'i:] , ['di:kən] ?
Why do you not see me , Deacon ?
为什么 做 你 不是 看 我 , 执事 ?

执事何为不我见，

[ænd; ənd] [ɪn'sted] , [hi:; hi][hɪd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] ?
And instead , he hid himself in the wilderness ?
和 反而 , 他 隐藏 他自己 在 这 荒野 ?

而自匿于草莽中？

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [əʊld] [frendz]
The distinction between old friends
这 区别 之间 老的 朋友们

故人之分，

" [ʃʊd; ʃəd] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [laɪk] [ðɪs] ? "
" Should it be like this ? "
" 应该 它 是 喜欢 这 ? "

岂当如是耶？ ”

[ðə; ði]['taɪgə(r)] [sed] :
The tiger said :
这 老虎 说 :

虎曰：

[aɪ][eɪ 'em][nəʊ][ɪbŋgə(r)][ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] .
I am no longer a human being .
我 是 不 更长 一个 人类 存在 .

“我今不为人矣，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [si:] [ju:; jʊ] ?
How can I see you ?
如何 能 我 看 你 ?

安得见君乎？ ”

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [ɪ'mi:diətli] ['kwestʃənd] [hɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)] .
The servant immediately questioned him about the matter .
这 仆人 立即地 被质问 他 关于 这 事情 .

俚即诘其事。

[ðə; ði]['taɪgə(r)] [sed] :
The tiger said :
这 老虎 说 :

虎曰：

" [maɪ] ['pri:vɪəs] [laɪf][wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gest] [ɪn][wu:] [ænd; ənd] [tʃu:] . "
" My previous life was that of a guest in Wu and Chu . "
" 我的 以前的 生活 曾是 那 的 一个 客人 在 吴 和 楚 . "

“我前身客吴楚，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst][lɑ:st] [jiə(r)] .
It was just last year .
它 曾是 只是 最后的 年 .

去岁方还。

- [ru:fən]
Daoci Rufen
- 鲁芬

道次汝坟，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ˈɪnfənt] [went] [mæd][ænd; ənd][ræn][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvæli] .
Suddenly the infant went mad and ran into the valley .
突然 这 婴儿 去 疯狂的 和 跑 进入 这 谷 .

忽婴疾发狂走山谷中。

[ˈrʌʃə] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ɪts] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz][tuː; tə] [səˈpɔːt] [ɪts] [weɪt] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [muːvz] .
Russia uses its left and right hands to support its weight as it moves .
俄罗斯 用途 它是 左边 和 正确的 双手 到 支持 它是 重量 作为 它 移动 .

俄以左右手据地而步，

[ðə; ði][mɔː(r)] [ˈruːθləs] [wʌn] [bɪˈkʌmz] , [ðə; ði][mɔː(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [wʌnz] [hɑːt] [bɪˈkʌmz] .
The more ruthless one becomes , the more determined one's heart becomes .
这 更多的 无情 一 变成 , 这 更多的 决定 一个人的 心 变成 .

自是觉心愈狠，

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɪnˈkriːsɪz; ˈɪŋkriːsɪz] [ˌekspəˈnenʃəli] .
The power increases exponentially .
这 力量 增加 呈指数级增长 .

力愈倍。

[ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈʌpə(r)] [ɑːm] ,
And look at his upper arm ,
和 看 在 他的 上 手臂 ,

及视其肱髀，

[ðen] [faɪn] [heəz] [wɪl] [grəʊ] [ðeə(r)] .
Then fine hairs will grow there .
然后 美好的 头发 将要 生长 那里 .

则有厘毛生焉。

[əˈgen] , [aɪ] [sɔː] [ðəʊz] [ɪn] [ˌserɪˈməʊniəl] [rəʊbɪz] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
Again , I saw those in ceremonial robes walking on the road .
再次 , 我 锯 那些 在 仪式 长袍 步行 在 这 路 .

又见冕衣而行于道者、

[ðəʊz] [huː] [rʌn] [wɪð] [ˈbəːdən]
Those who run with burdens
那些 WHO 跑步 和 负担

负而奔者、

[ðəʊz] [huː] [sɔː(r)] [wɪð] [wɪŋz]
Those who soar with wings
那些 WHO 翱翔 和 翅膀

翼而翱者、

[ðəʊz] [huː] [raɪd] [ɪn][fɜː(r)] [kəʊts]
Those who ride in fur coats
那些 WHO 骑 在 毛皮 外套

毳而驰者，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [wʊnt] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [iːt] [aɪ ˈtiː] .
Then they would want to obtain it and eat it .
然后 他们 会 想 到 获得 它 和 吃 它 .

则欲得而啖之。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] ,
Having arrived at the south of Hanyin ,
拥有 到达的 在 这 南 的 汉阴 ,

既至汉阴南，

[ˈdrɪvŋ] [baɪ][ˈhʌŋgə(r)] ,
Driven by hunger ,
驱动 经过 饥饿 ,

以饥肠所迫，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [hæd; həd] [ˈswɒləŋ] , [ˈfleʃɪ] [ˈmʌs(ə)lz] .
One person had swollen , fleshy muscles .
一 人 有 肿 , 肉质的 肌肉 .

值一人腴然其肌，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hɪm] [ænd; ənd] [dɪˈvaʊəd] [hɪm] [ˈɪnstəntli] .
They captured him and devoured him instantly .
他们 捕获 他 和 吞噬 他 即刻 .

因擒以咀之立尽。

[ðɪs] [reɪt] [ɪz] [ˈteɪkən] [fɔː(r); fə(r)] [ˈgrɑːntɪd] .
This rate is taken for granted .
这 速度 是 已采取 为了 的确 .

由此率以为常。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [keə(r)] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
It's not that he doesn't care about his wife and children ,
它是 不是 那 他 不 关心 关于 他的 妻子 和 孩子们 ,

非不念妻孥，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈfrendz]
Thinking of friends
思维 的 朋友们

思朋友，

[hiː; hi] [ˈæktɪd] [dəˈrektli] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɡɒdz] .
He acted directly to the gods .
他 行动 直接地 到 这 神 .

直以行负神祇，

[wʌn] [deɪ] , [aɪ ˈtiː] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [biːst] .
One day , it transformed into a strange beast .
一 天 , 它 转变 进入 一个 奇怪的 兽 .

一日化为异兽，

[ʃaɪ] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] ,
Shy of others ,
害羞的 的 其他的 ,

有腴于人，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [dɪˈvɪz(ə)n] [ɪz] [nʌʊ] [lɒŋɡə(r)] [ˈvɪzəb(ə)] .
Therefore , the division is no longer visible .
所以 , 这 分配 是 不 更长 可见的 .

故分不见矣。

[əˈlæs] !
Alas !
唉 !

嗟夫！

[wiː; wi] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪɡ,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] .
We passed the imperial examination in the same year .
我们 通过了 这 帝国 考试 在 这 相同的 年 .

我与君同年登第，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [ænd; ənd] [kləʊz] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] .
They had a long - standing and close relationship .
他们 有 一个 长的 - 常设 和 关闭 关系 .

交契素厚，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈfɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪˈtjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Today we are enforcing the Constitution of Heaven ,
今天 我们 是 强制执行 这 宪法 的 天堂 ,

今日执天宪，

[ˈʃaɪnɪŋ] [ɒn] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] ,
Shining on relatives and friends ,
灼灼 在 亲属 和 朋友们 ,

耀亲友，

[ænd; ənd][aɪ][hɪd][ɪn][ðə; ði] [wɒdz] ,
And I hid in the woods ,
和 我 隐藏 在 这 树林 ,

而我匿身林藪，

[fəˈrevə(r)] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
Forever grateful to the world .
永远 感激的 到 这 世界 .

永谢人寰，

[hiː; hi] [liːpt] [ʌp][ænd; ənd][kraɪd] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevənz] .
He leaped up and cried out to the heavens .
他 跳跃 向上 和 哭 出去 到 这 天 .

跃而吁天，

[hiː; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][wept] .
He bowed his head and wept .
他 鞠躬 他的 头 和 哭泣 .

俯而泣地，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪz] [dɪˈstrɔɪd] [ænd; ənd][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ˈniːdɪd] .
The body is destroyed and no longer needed .
这 身体 是 损毁 和 不 更长 需要 .

身毁不用。

[ɪz] [ðɪs] [ˈdestəni] ?
Is this destiny ?
是 这 命运 ?

是果命乎？ ”

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [saɪz] [ænd; ənd] [ˌləmenˈteɪʃənz] ,
Because of the sighs and lamentations ,
因为 的 这 叹息 和 哀歌 ,

因呼吟咨嗟，

[ˈɔːlməʊst][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə][kənˈtrəʊl] [hɪmˈself] ,
Almost unable to control himself ,
几乎 无法 到 控制 他自己 ,

殆不自胜，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [wept] .
Then she wept .
然后 她 哭泣 .

遂泣。

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [ɑːskt] :
The servant asked :
这 仆人 问 :

僉且问曰：

" [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kaɪnd] . . . "
" Now that you are of a different kind . . . "
" 现在 那 你 是 的 一个 不同的 种类 . . . "

“君今既为异类，

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi] [stɪl] [spiːk] [ˈhjuːmən] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ?
How can he still speak human language ?
如何 能 他 仍然 说话 人类 语言 ?

何尚能人言耶？ ”

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [sed] :
The tiger said :
这 老虎 说 :

虎曰:

" [maɪ] [fɔ:m] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] , [bʌt; bət][maɪ][maɪnd][ɪz] [naʊ] ['fɒli] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] . "
" My form has changed , but my mind is now fully enlightened . "
" 我的 形式 有 已更改 , 但 我的 头脑 是 现在 完全 开明 . "

“我今形变而心甚悟，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [prəˈtru:ʒn] .
Therefore , there is a protrusion .
所以 , 那里 是 一个 突出 :

故有揜突。

[wɪð] [fɪə(r)][ænd; ənd] [ˈheɪtrɪd] ,
With fear and hatred ,
和 害怕 和 仇恨 ,

以悚以恨，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈfɒli] [ɪkˈspres] [ðə; ði] [tru:θ] .
It is difficult to fully express the truth .
它 是 难的 到 完全 表达 这 真相 :

难尽道耳。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [maɪ][əʊld] [frend] [riˈmembə] [em ˈi:] .
Fortunately , my old friend remembers me .
幸运的是 , 我的 老的 朋友 记得 我 :

幸故人念我，

[pli:z] [fəˈɡɪv] [maɪ] [ɪnˈkɒmpɪtəns] .
Please forgive my incompetence .
请 原谅 我的 无能 :

深恕我无状之咎，

[ðæt] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [wɒt] [hi:; hi] [wɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)] .
That is also what he wished for .
那 是 还 什么 他 希望 为了 :

亦其愿也。

[haʊˈevə(r)] , [ju:; jʊ] [rɪˈtʃ:nd] [baɪ] [ˈkæɪɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
However , you returned by carriage from the south .
然而 , 你 返回 经过 运输 从 这 南 :

然君自南方回车，

[aɪ][eɪ ˈem][hɪə(r)][tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ] [əˈɡen] .
I am here to serve you again .
我 是 这里 到 服务 你 再次 :

我再值君，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [kəmˈpli:tli] [ɪɡnərənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
They must be completely ignorant of his life .
他们 必须 是 完全地 无知 的 他的 生活 :

必当昧其平生耳。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˈlʊkɪŋ] [əˈpɒn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈbɒdi] . . .
At this moment , looking upon your body . . .
在 这 片刻 , 寻找 之上 你的 身体 . . .

此时视君之躯，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒn][maɪ] [məˈʃi:n] .
It is something on my machine .
它 是 某物 在 我的 机器 :

犹吾机上一物。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] ['streŋ(k)θn] [jɔː(r); jə(r)] [gɑːdz] [ænd; ənd] [ˈɒntʊrəːʒ] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
You should also strengthen your guards and entourage to prepare for this .
你 应该 还 加强 你的 守卫 和 随行人员 到 准备 为了 这 .

君亦宜严其警从以备之，

[meɪ] [ðɪs] [nɒt] [brɪ'kʌm] [maɪ] [fɔːlt] .
May this not become my fault .
可能 这 不是 变得 我的 过错 .

无使成我之罪，

[tuː; tə] [meɪk] [fʌn] [ɒv; əv] ['dʒentlmən] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['piːp(ə)l] .
To make fun of gentlemen and virtuous people .
到 制作 乐趣 的 先生们 和 有德行的 人们 .

取笑于士君子。”

[aɪ 'tiː] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [ɪn'seprəbl] [frendz] . "
" **You and I are truly inseparable friends .** "
" 你 和 我 是 真的 形影不离 朋友们 . "

“我与君真忘形之友也，

[ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
And I have something to entrust to you .
和 我 有 某物 到 委托 到 你 .

而我将有所托，

[ɪz] [aɪ 'tiː] [ək'septəb(ə)l] ?
Is it acceptable ?
是 它 可接受 ?

其可乎？ ”

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

惨曰：

" [əʊld] [frendz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pɑːst] ,
" **Old friends from the past ,**
" 老的 朋友们 从 这 过去的 ,

“平昔故人，

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

安有不可哉？

[aɪ] [rɪ'ɡret] [nɒt] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [wɪl] ['hæpən] .
I regret not knowing what will happen .
我 后悔 不是 会心 什么 将要 发生 .

恨未知何如事，

[aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm] ['evriθɪŋ] [aɪ] [kæn; kən] .
I am willing to teach him everything I can .
我 是 愿意的 到 教 他 一切 我 能 .

愿尽教之。”

[ðə; ði] ['taɪɡə(r)] [sed] :
The tiger said :
这 老虎 说 :

虎曰：

" [ju:; jʊ][wʊʊnt] [ə'laʊ] [em 'i:] , "
" You won't allow me , "
" 你 惯于 允许 我 , "

“君不许我，

[haʊ] [deə(r)][ai] [spi:k] ?
How dare I speak ?
如何 敢 我 说话 ?

我何敢言？

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['grɑ:ntɪd] [maɪ] [rɪ'kwɛst] ,
Now that you have granted my request ,
现在 那 你 有 的确 我的 要求 ,

今既许我，

[ɪz] [ðeə(r)] ['sʌmθɪŋ] ['hɪd(ə)n] ?
Is there something hidden ?
是 那里 某物 隐 ?

岂有隐耶？

[æt; ət][fɜ:st] , [ai][wɒz; wəz][ɪn][æn; ən] [ɪn] .
At first , I was in an inn .
在 第一的 , 我 曾是 在 一个 客栈 .

初我于逆旅中，

[hi:; hi] [went] [mæd][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
He went mad because of his illness .
他 去 疯狂的 因为 的 他的 疾病 .

为疾发狂。

['hævɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['desələt] ['maʊntənz] ,
Having entered the desolate mountains ,
拥有 进入 这 荒凉 山脉 ,

既入荒山，

[maɪ] ['sɜ:vənts] [ðen] [drəʊv] [em 'i:] [ə'wei] [ɒn][maɪ] [hɔ:s] , ['teɪkɪŋ] [ɔ:l][maɪ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [brɪ'lɒŋɪŋz]
My servants then drove me away on my horse , taking all my clothes and belongings
我的 仆人 然后 驾驶 我 离开 在 我的 马 , 采取 全部 我的 衣服 和 财物
[wɪð] [em 'i:] .
with me .
和 我 .

而仆者驱我乘马衣囊悉逃去。

[maɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ɪn] - ,
My wife and children are still in Guolue ,
我的 妻子 和 孩子们 是 仍然 在 - ,

吾妻孥尚在虢略，

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ai][hæv; həv] [bi:n] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ?
Do you think I have been transformed into a different kind of being ?
做 你 思考 我 有 到过 转变 进入 一个 不同的 种类 的 存在 ?

岂念我化为异类乎？

[ɪf] [ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,
If you return from the south ,
如果 你 返回 从 这 南 ,

君若自南回，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)] .
He went to visit his wife to deliver a letter .
他 去 到 访问 他的 妻子 到 递送 一个 信 .

为赍书访妻子，

[bʌt; bət][aɪ][eɪ 'em] [ɔ: 'redi] [ded] .
But I am already dead .
但 我 是 已经 死的 .

但云我已死，

[aɪ] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] [ə'baʊt] [tə'deɪz] [ɪ'vents] .
I remain silent about today's events .
我 保持 沉默的 关于 今天的 活动 .

无言今日事。

[pli:z] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] !
Please remember this !
请 记住 这 !

幸记之！ ”

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [welθ] [ɔ:(r)] [ˌɒkjʊ'peɪ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] . "
" I have no wealth or occupation in this world . "
" 我 有 不 财富 或者 职业 在 这 世界 . "

“吾于人世且无资业，

[ðə; ðɪ][tʃaɪld][ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
The child is still young .
这 孩子 是 仍然 年轻的 .

有子尚稚，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][plæn][fɔ:(r); fə(r)] [wʌn'self] .
It is difficult to plan for oneself .
它 是 难的 到 计划 为了 自己 .

固难自谋。

[jɔ:(r); jə(r)] [pə'zi(ə)n] [ɪz] [ræŋkt] [ɪn][ðə; ðɪ] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
Your position is ranked in the Zhou Dynasty .
你的 位置 是 排名 在 这 周 王朝 .

君位列周行，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:lwɛɪz] [ʌp'held] [hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)lɪ] .
He has always upheld his principles .
他 有 总是 维持 他的 原则 .

素秉夙义，

[ðə; ðɪ][dɪ'vɪz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ][pɑ:st] ,
The division of the past ,
这 分配 的 这 过去的 ,

昔日之分，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [els] ['pɒsəbli] [sə'pɑ:s] [hɪm] ?
How could anyone else possibly surpass him ?
如何 可以 任何人 别的 可能 超过 他 ?

岂他人能右哉？

[ðɛɪ] [mʌst; məst][kən'sɪdə(r)][ðəə(r)] [ɔ:f(ə)nd] [ænd; ənd] ['vʌlnərəbl] [steɪt] .
They must consider their orphaned and vulnerable state .
他们 必须 考虑 他们的 孤儿 和 易受伤害的 状态 .

必望念其孤弱，

[prə'vaɪd] ['taɪmli] [rɪ'li:f] [tu:; tə] [ðəʊz] [ɪn] [ni:d] .
Provide timely relief to those in need .
提供 及时 宽慰 到 那些 在 需要 .

时赈其乏，

[meɪ] [nəʊ] [wʌn] [daɪ] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
May no one die on the road .
可能 不 一 死 在 这 路 .

无使殍死于道途，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [greɪt] [ækt] [ɒv; əv] [ˈkaɪndnəs] .
This is also a great act of kindness .
这 是 还 一个 伟大的 行为 的 仁慈 .

亦恩之大者。”

[hiː; hi] [ðen] [wept] [əˈgen] .
He then wept again .
他 然后 哭泣 再次 .

言已又悲泣。

[kæn; kən] [ˈɔːlsəʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Can also wept and said :
能 还 哭泣 和 说 :

惨亦泣曰：

“ [aɪ] [jeə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [dʒɔɪz] [ænd; ənd] [ˈsɒrəʊz] . ”
“ I share your joys and sorrows . ”
“ 我 分享 你的 喜悦 和 悲伤 . ”

“惨与足下休戚同焉，

[haʊˈevə(r)] , [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] .
However , your son is also a scoundrel .
然而 , 你的 儿子 是 还 一个 恶棍 .

然则足下子亦惨子也。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] [ˈmændət] .
He should live up to the great mandate .
他 应该 居住 向上 到 这 伟大的 授权 .

当力副厚命，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ˈwʌri] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [woʊnt] [əˈraɪv] ?
Why should we worry that it won't arrive ?
为什么 应该 我们 担心 那 它 惯于 到达 ?

又何虞其不至哉？ ”

[ðə; ði] [ˈtaɪgə(r)] [sed] :
The tiger said :
这 老虎 说 :

虎曰：

[aɪ] [hæv; həv] [dˈhʌzənz] [ɒv; əv] [əʊld] [ˈɑːtɪk(ə)lɪz] [ðæt] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] [sˈɜːkjʊləɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
I have dozens of old articles that have not been circulated in the world .
我 有 几十个 的 老的 文章 那 有 不是 到过 流通 在 这 世界 .

“我有旧文数十篇未行于代，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈpʌblɪʃt] [ˈmænjʊskɪpts] ,
Although there are unpublished manuscripts ,
虽然 那里 是 未发表的 手稿 ,

虽有遗稿，

[ɔːl] [ˈskæɪtəd] ,
All scattered ,
全部 疏散 ,

尽皆散落，

[pliːz] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [em ˈiː] .
Please record this for me .
请 记录 这 为了 我 .

君为我传录，

[ai][deə(r)][nɒt][ɪn'klu:d][maɪ'self][ɪn][jɔ:(r);jə(r)]['kætəgəri] .

I dare not include myself in your category .
我 敢 不是 包括 我 在 你的 类别 .

诚不敢列人之闕，

[haʊ'evə(r)][,aɪ'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ]['væljʊəb(ə)][tu:;tə][pɑ:s][aɪ'ti:][daʊn][tu:;tə][wʌnz][dɪ'sendənts] .

However , it is also valuable to pass it down to one's descendants .
然而 , 它 是 还 有价值的 到 经过 它 向下 到 一个人的 后代 .

然亦贵传于子孙也。”

[ðə;ði][ˈsɜ:vənt][ɪ'mi:diətli][ˈsʌmənd][ə;ei][pen] .

The servant immediately summoned a pen .
这 仆人 立即地 被召唤 一个 笔 .

修即呼仆命笔，

[ˈfɒləʊɪŋ][hɪz;ɪz]['ɔ:rəl][ˈraɪtɪŋ] ,

Following his oral writing ,
下列的 他的 口服 写作 ,

随其口书，

[ˈniəli][ˈtwenti][ˈtʃæptəz] .

Nearly twenty chapters .
几乎 二十 章节 .

近二十章。

[ðə;ði][ˈraɪtɪŋ][ɪz][ˈveri][haɪ] .

The writing is very high .
这 写作 是 非常 高的 .

文甚高，

[ðæts][fɑ:(r)][frɒm;frəm][ðə;ði][tru:θ] .

That's far from the truth .
那就是 远的 从 这 真相 .

理甚远。

[hi;;hi][ri:d][aɪ'ti:][ænd;ənd][saɪd][rɪ'pi:tɪdli] .

He read it and sighed repeatedly .
他 读 它 和 叹了口气 反复 .

惨阅而叹者再三。

[ðə;ði]['taɪgə(r)][sed] :

The tiger said :
这 老虎 说 :

虎曰：

[ðɪs][hæz;həz]['ɔ:lweɪz][bi:n][maɪ]['prɪnsəp(ə)] .

This has always been my principle .
这 有 总是 到过 我的 原则 .

“此吾平生之素也，

[haʊ][kʊd;kəd][aɪ][ˈpɒsəbli][həʊp][fɔ:(r);fə(r)][ɪts][trænz'mɪ(ə)n] ?

How could I possibly hope for its transmission ?
如何 可以 我 可能 希望 为了 它是 传播 ?

安敢望其传乎？ ”

[,aɪ'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ][sed] :

It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

"[jɔ:(r);jə(r)][ˈmædʒəsti][,ˈkæriŋ][aʊt][ðə;ði][ɪm'piəriəl][dɪ'kri:] ,

" Your Majesty , carrying out the imperial decree ,
" 你的 威严 , 携带 出去 这 帝国 法令 ,

“君衔命乘传，

[wen] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)][In][ə; ei] ['hʌri] .
When they were in a hurry .
什么时候 他们 是 在 一个 匆忙 .

当甚奔迫。

[naʊ] [ə; ei] [lɒŋ] - [taɪm] [pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] ['sɜ:vənt] ,
Now a long - time post station servant ,
现在 一个 长的 - 时间 邮政 车站 仆人 ,

今久留驿隶，

[ˈterɪfaɪd] .
Terrified .
恐惧 .

兢悚万端。

[ˌfeə'wel] [tu:; tə][ju:; jʊ][fər'evə(r)]
Farewell to you forever
告别 到 你 永远

与君永诀，

[ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ɒv; əv][ˈgəʊɪŋ] [daʊn] [ə; ei] ['dɪfrənt] [pɑ:θ]
The hatred of going down a different path
这 仇恨 的 去 向下 一个 不同的 小路

异途之恨，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [sed] ? "
What can be said ? "
什么 能 是 说 ? "

何可言哉？ ”

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] ['ɔ:lsəʊ][bɪd][hɪm] [ˌfeə'wel] .
The servant also bid him farewell .
这 仆人 还 出价 他 告别 .

僉亦与之叙别，

[aɪ 'ti:] [tʊk] [ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] [bɪ'fɔ:(r)] [aɪ 'ti:] [left] .
It took a long time before it left .
它 采取 一个 长的 时间 前 它 左边 .

久而方去。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [rɪ'tʌ:nd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
The servant returned from the south .
这 仆人 返回 从 这 南 .

僉自南回，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [spə'sɪfɪkli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ɒv; əv][ðə; ði]['letə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]
Therefore , he specifically ordered the delivery of the letter and the
所以 , 他 具体来说 订购 这 送货 的 这 信 和 这

[ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['fju:nərəl] [ɡɪfts] .
presentation of the funeral gifts .
推介会 的 这 葬礼 礼物 .

遂专命持书及摐赙之礼，

[ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; ei] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Entrusted to the son of a traveling official .
受托 到 这 儿子 的 一个 旅行 官方的 .

寄于征子。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; ei] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,

月余，

- , [ˈhævɪŋ] [bi:n] [ˈkæptʃəd] [ɪn][ˈɡwɒʊ] , [ˈkeɪm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] .
Zhengzi , having been captured in Guo , came to the capital to visit the servant .
- , 拥有 到过 捕获 在 郭 , 来了 到 这 首都 到 访问 这 仆人 .

征子自虢略来京诣修门，

[ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkɔ:fɪnz] [ɒv; əv][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .

Ask for the coffins of ancestors .
问 为了 这 棺材 的 祖先 .
求先人之柩。

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .

The servant had no choice .
这 仆人 有 不 选择 .
修不得已，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz] [ɪkˈsplɛɪnd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .

The matter is explained in detail .
这 事情 是 解释 在 细节 .
具疏其事。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [ju:st] [ɔ:l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsæləri][tu:; tə] [peɪ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .

Later , the servant used all of his salary to pay off his wife and children .
之后 , 这 仆人 用过的 全部 的 他的 薪水 到 支付 离开 他的 妻子 和 孩子们 .
后修以己俸均给征妻子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [speəd] [frɒm; frəm][ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd][kəʊld] .

They were spared from hunger and cold .
他们 是 幸存 从 饥饿 和 寒冷的 .
免饥冻焉。

[ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] , [kæn; kən][rəʊz][tu:; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔ:(r)] .

After that , Can rose to the position of Vice Minister of War .
后 那 , 能 玫瑰 到 这 位置 的 副 部长 的 战争 .
修后官至兵部侍郎。

-
0
-

0

[sɪˈlektɪd] [tæn] [ænd; ənd] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈledʒəndz]

Selected Tang and Song Dynasty Legends
已选 唐 和 歌曲 王朝 传说
唐宋传奇选

[pi:tʃ] [ˈblɒsəm] [feɪs]

Peach Blossom Face
桃 开花 脸
人面桃花

[frɒm; frəm] [mɛŋ] [kɪz] " [ben] [ʃi:] [ʃi:] " ([ˈpɒʊəmz][ɒv; əv][ˈpɜ:sən(ə)l] [ɪkˈspɪrɪənsɪz])

From Meng Qi's " Ben Shi Shi " (Poems of Personal Experiences)
从 孟 气的 " 本 史 史 " (诗歌 的 个人的 经历)
出 孟桀《本事诗》

[kju:i][eɪtʃju:] , [kju:i][eɪtʃju:][ɒv; əv] [ˈboʊlɪŋ]

Cui Hu , Cui Hu of Boling
崔 胡 , 崔 胡 的 博林
崔护□博陵崔护，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈbju:tɪf(ə)l] .

She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 .
姿质甚美，

[jʌŋ] , ['sɒlətri] , [ænd; ənd] [ʌn'səʊʃəbl] .
Young , solitary , and unsociable .
年轻的 , 孤 , 和 不善交际 .

少而孤洁寡合。

[hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði][ɪm'piəriəl][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n] .
He passed the imperial examination .
他 通过了 这 帝国 考试 .

举进士第。

[ˈtʃɪŋ'mɪŋ] ['festɪvɪ; 'festəvəl]
Qingming Festival
清明 节日

清明日，

['səʊləʊ][trɪp][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)]
Solo trip to the south of the capital
独奏 旅行 到 这 南 的 这 首都

独游都城南，

- ['vɪlɪdʒ] .
Dejuren Village .
- 村庄 .

得居人庄。

[ə; eɪ] ['pæləs] [ɒv; əv][wʌn]['eɪkə(r)] ,
A palace of one acre ,
一个 宫殿 的 一 英亩 ,

一亩之宫，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] ['klʌstəd] [tə'geðə(r)] ,
And the flowers and trees are clustered together ,
和 这 花朵 和 树木 是 聚类 一起 ,

而花木丛萃，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ðəə(r)] .
It was as if no one was there .
它 曾是 作为 如果 不 一 曾是 那里 .

寂若无人。

[nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Knock on the door for a long time ,
敲 在 这 门 为了 一个 长的 时间 ,

叩门久之，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [piːk] [θruː] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði][dɔː(r)] .
A woman peeked through the crack in the door .
一个 女士 偷看 通过 这 裂缝 在 这 门 .

有女子自门隙窥之，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] :
It was said that :
它 曾是 说 那 :

间曰：

[huː] [ɪz][aɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“谁耶？ ”

[prə'tekt] [baɪ] [neɪm] .
Protect by name .
保护 经过 姓名 .

护以姓字对，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [self] - [dɪ'pɑ:tɪd] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [sprɪŋ] "
" **Self - departed search for spring** "
" 自己 - 已离开 搜索 为了 春天 "

“寻春独行，

[hi:; hi] [θə:st] [fɔ:(r); fə(r)] [waɪn] .
He thirsted for wine .
他 口渴 为了 葡萄酒 :

酒渴求饮。”

[ˈwʊmən] [ˈentəz] ,
Woman enters ,
女士 进入 ,

女入，

[pɔ:(r)][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)][ˈəʊvə(r)][,aɪ ˈti:] .
Pour a cup of water over it .
倒 一个 杯子 的 水 超过 它 :

以杯水至。

[ˈəʊpən][dðə; ði][dɔ:(r)] , [set] [aʊt] [dðə; ði][bed] , [ænd; ənd] [tel] [hɪm][tu:; tə][sit] .
Open the door , set out the bed , and tell him to sit .
打开 这 门 , 放 出去 这 床 , 和 告诉 他 到 坐 :

开门设床命坐，

[ˈstændɪŋ] [əˈləʊn] , [ˈli:nɪŋ] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pi:tʃ] [tri:] [brɑ:ntʃ] .
Standing alone , leaning against a small peach tree branch .
常设 独自的 , 倾斜 反对 一个 小的 桃 树 分支 :

独倚小桃斜柯伫立，

[ðəə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪkˈsepʃənəli] [di:p] .
Their intentions are exceptionally deep .
他们的 意图 是 非常 深的 :

而意属殊厚。

[əˈlʊərɪŋ] [ænd; ənd] [sɪˈdʌktɪv] [ˈmænə(r)] ,
alluring and seductive manner ,
诱人 和 诱人的 方式 ,

妖姿媚态，

[ʃi:; ʃi] [pəˈzesɪz] [rɪˈmɑ:kəb(ə)l] [ˈbju:ti] .
She possesses remarkable beauty .
她 拥有 卓越 美丽 :

绰有余妍。

[kju:i] [prəˈvʊʊkt] [hɪm] [wɪð] [wɜ:dz] .
Cui provoked him with words .
崔 挑衅 他 和 字 :

崔以言挑之，

[rɒŋ] ,
wrong ,
错误的 ,

不对，

[ðəʊz] [hu:] [wɒtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Those who watched for a long time .
那些 WHO 观看 为了 一个 长的 时间 :

目注者久之。

[kju:ɪ] [rɪ'zaɪnd] .
Cui resigned .
崔 辞职 .

崔辞去，

[drɪ'lɪvəd] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Delivered to the door ,
发表 到 这 门 ,

送至门，

[ɪf] [ju:; jʊ][kænt] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ɜ:dʒ] [tu:; tə]['entə(r)] .
If you can't resist the urge to enter .
如果 你 不能 抵抗 这 敦促 到 进入 .

如不胜情而入。

[kju:ɪ] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [wɪð] [greɪt] [æn,tɪsɪ'peɪʃ(ə)n] .
Cui returned home with great anticipation .
崔 返回 家 和 伟大的 预期 .

崔亦眷盼而归，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['nevə(r)] [rɪ'tɜ:n] .
It will never return .
它 将要 绝不 返回 .

尔后绝不复至。

[ænd; ənd][ɒn] ['tʃɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl][nekst][jɪə(r)] ,
And on Qingming Festival next year ,
和 在 清明 节日 下一个 年 ,

及来岁清明日，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ['sʌd(ə)nli] ,
Think about it suddenly ,
思考 关于 它 突然 ,

忽思之，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [sə'pres] [ðeə(r)] [ɪ'moʊʃnɜ:] ,
Unable to suppress their emotions ,
无法 到 压制 他们的 情绪 ,

情不可抑，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][faɪnd][aɪ 'ti:] .
They went straight to find it .
他们 去 直的 到 寻找 它 .

径往寻之。

[ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] ['kɔ:tjɑ:d] [rɪ'meɪn] [æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .
The gate and courtyard remain as before .
这 门 和 庭院 保持 作为 前 .

门院如故，

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

而已锁矣。

[kju:ɪ] [ɪn'skraɪbd] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ɒn][ðə; ði] [left] [dɔ:(r)] , [wɪtʃ] [ri:dʒ] :
Cui inscribed a poem on the left door , which reads :
崔 铭文 一个 诗 在 这 左边 门 , 哪个 阅读 :

崔因题诗于左扉曰：□□

[ðɪs] [seɪm] [geɪt] , [ɒn] [ðɪs] [deɪ] [lɑ:st] [jɪə(r)]
This same gate , on this day last year
这 相同的 门 , 在 这 天 最后的 年

去年今日此门中，

[ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['meɪdnz] [feɪs] ['kɒmpləmentɪd] [i:tʃ] [ʌðə(r)] ['bjʊ:tɪfli] .
The peach blossoms and the maiden's face complemented each other beautifully .
这 桃 花朵 和 这 少女的 脸 补充 每个 其他 非常漂亮 .

人面桃花相映红。□

[weə(r)] [hæz; həz] [ðæt] [feɪs] [ɡɒn] ?
Where has that face gone ?
在哪里 有 那 脸 已消失 ?

人面不知何处去？

[ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [sti:l] [smaɪl] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [bri:z] .
The peach blossoms still smile in the spring breeze .
这 桃 花朵 仍然 微笑 在 这 春天 微风 .

桃花依旧笑春风。□□

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['li:tə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

后数日，

[aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
I happened to be in the south of the capital .
我 发生 到 是 在 这 南 的 这 首都 .

偶至都城南，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [ə'gen] .
They went to search for it again .
他们 去 到 搜索 为了 它 再次 .

复往寻之，

[aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)] ['kraɪɪŋ] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
I could hear crying coming from inside .
我 可以 听到 哭泣 未来 从 里面 .

闻其中有哭声。

[nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd][ɑ:sk] .
Knock on the door and ask .
敲 在 这 门 和 问 .

叩门问之，

[æn; ən][əʊld][mæn] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
An old man stepped forward and said :
一个 老的 男人 步 向前 和 说 :

有老父出曰：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [nɒt] [kju:i][,eɪtʃju:] ? "
" **Are you not Cui Hu ?** "
" 是 你 不是 崔 胡 ? "

“君非崔护耶？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[jes] , [ðæts] [raɪt] .
Yes , that's right .
是的 , 那就是 正确的 .

“是也。”

[hi:; hi] [kraɪd] [ə'gen] , ['seɪɪŋ] :
He cried again , saying :
他 哭 再次 , 说 :

又哭曰：

" [juː; jʊ] [kɪld] [maɪ] ['dɔːtə(r)] . "

" **You killed my daughter** . "

" 你 被杀 我的 女儿 . "

“君杀吾女。”

[aɪ][wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [bʌt; bət][hæd; həd][nəʊ]['ɑːnsə(r)] .

I was surprised but had no answer .

我 曾是 惊讶 但 有 不 回答 .

惊但莫知所答。

[ˈfɑːðə(r)] [sed] :

Father said :

父亲 说 :

父曰：

" [maɪ] ['dɔːtə(r)] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði][eɪdʒ][pʌ; əv] ['mæɪrɪdʒ] [ænd; ənd][ɪz] ['lɪtərət] . "

" **My daughter has reached the age of marriage and is literate** . "

" 我的 女儿 有 达到 这 年龄 的 婚姻 和 是 识字的 . "

“吾女笄年知书，

[nɒt] [jet] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)]['pɑːtnə(r)] .

Not yet a suitable partner .

不是 然而 一个 合适的 伙伴 .

未适人。

[sɪns] [lɑːst] [jɪə(r)] ,

Since last year ,

自从 最后的 年 ,

自去年已来，

[aɪ]['ɒf(ə)n] [fiːl] [dis'ɔːrientɪd] [ænd; ənd][æz; əz] [ɪf] [aɪ][hæv; həv] [lɒst] ['sʌmθɪŋ] .

I often feel disoriented and as if I have lost something .

我 经常 感觉 迷失方向 和 作为 如果 我 有 丢失的 某物 .

常恍惚若有所失。

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tə'geðə(r)] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .

They went out together the next day .

他们 去 出去 一起 这 下一个 天 .

比日与之出，

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] ,

Upon returning ,

之上 返回 ,

及归，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːdz] [pɒn][ðə; ði] [left] [dɔː(r)] .

There are words on the left door .

那里 是 字 在 这 左边 门 .

见左扉有字，

[riːd] [aɪ 'tiː] ,

Read it ,

读 它 ,

读之，

[ˈpiːp(ə)] [get] [sɪk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɔːweɪ] .

People get sick from the doorway .

人们 得到 生病的 从 这 门口 .

人门而病。

[hiː; hi] [ðen] [went] [pɒn][ə; eɪ]['hʌŋɡə(r)] [straɪk] .

He then went on a hunger strike .

他 然后 去 在 一个 饥饿 罢工 .

遂绝食，

[hi:; hi][daɪd][ə; eɪ][fju:][deɪz][ˈleɪtə(r)] .
He died a few days later .
他 死亡 一个 很少 天 之后 :

数日而死。

[aɪ][eɪ ˈem][əʊld] .
I am old .
我 是 老的 :

吾老矣，

[ˈəʊnli][ðɪs][wʌn][ˈwʊmən] ,
Only this one woman ,
仅有的 这 一 女士 ,

惟此一女，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz][hu:] [du:; də][nɒt][ˈmæri]
Therefore , those who do not marry
所以 , 那些 WHO 做 不是 结婚

所以不嫁者，

[aɪ][si:k][ə; eɪ][ˈvɜ:tʃuəs][mæn][tu:; tə][hu:m][aɪ][meɪ][ɪnˈtrʌst][maɪˈself] .
I seek a virtuous man to whom I may entrust myself .
我 寻找 一个 有德行的 男人 到 谁 我 可能 委托 我 :

将求君子以托吾身。

[naʊ] , [ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][hæz; həz][pɑ:st][əˈweɪ] .
Now , unfortunately , he has passed away .
现在 , 很遗憾 , 他 有 通过了 离开 :

今不幸而殒，

" [kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi: bi][ðæt][ju:; jʊ][kɪld][hɪm] ? "
" **Could it be that you killed him ?** "
" 可以 它 是 那 你 被杀 他 ? "

得非君杀之耶！ "

[ðen][kju:i][kraɪd][ˈlaʊdli] .
Then Cui cried loudly .
然后 崔 哭 高声 :

又持崔大哭。

[kju:i][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ˈdi:pli][ˈsæd(ə)nd] .
Cui was also deeply saddened .
崔 曾是 还 深 悲伤 :

崔亦感恻，

[pli:z][hæv; həv][ˈsʌmwʌn][kraɪ][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Please have someone cry for him .
请 有 某人 哭 为了 他 :

请人哭之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][stɪl][ɪn][bed] .
He was still in bed .
他 曾是 仍然 在 床 :

尚俨然在床。

[kju:i][reɪzd][hɪz; ɪz][hed] .
Cui raised his head .
崔 提高 他的 头 :

崔举其首，

[hi:; hi][ˈrestɪd][hɪz; ɪz][hed][ɒn][hɪz; ɪz][θaɪ] .
He rested his head on his thigh .
他 休息 他的 头 在 他的 大腿 :

枕其股，

[ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpreɪŋ] :
Weeping and praying :
哭泣 和 祈祷 :

哭而祝曰：

" [aɪ][eɪ 'em][hɪə(r)] . "
" I am here . "
" 我 是 这里 . "

“某在斯。”

[hiː; hi] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
He opened his eyes shortly afterward .
他 打开 他的 眼睛 不久 之后 .

须臾开目，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪˈvaɪvd] [ɪn][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] .
He was revived in half a day .
他 曾是 复活 在 一半 一个 天 .

半日复活。

[ˈfaːðə(r)][wɒz; wəz] [pliːzd] .
Father was pleased .
父亲 曾是 高兴 .

父喜，

[səʊ][hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə][hɪm][ɪn] [ˈmæɪrɪdʒ] .
So he gave his daughter to him in marriage .
所以 他 给予 他的 女儿 到 他 在 婚姻 .

遂以女归之。□

-
0
-

0

[ˌɑːr iː 'en]
Ren
任

任氏

[ˌɑːr iː 'en][ˈfæməli] ,
Ren family ,
任 家庭 ,

任氏，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈdiːmən] .
She was a female demon .
她 曾是 一个 女性 恶魔 .

女妖也。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [nemd] [weɪ] .
There was a magistrate named Wei .
那里 曾是 一个 地方法官 命名 魏 .

有韦使君者，

-
Mingyin ,
-

名崙，

[naɪnθ] ,
ninth ,
第九 ,

第九，

[ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ʊv; əv] [prɪns] [ji:] [ʊv; əv] [zɪnən] .
The grandson of Prince Yi of Xin'an .
这 孙子 的 王子 易 的 新安 .
信安王祎之外孙。

[jʌŋ] [ænd; ənd] [ʌŋkən'venʃən(ə)l] ,
Young and unconventional ,
年轻的 和 非传统 ,
少落拓，

[hi:; hi][in'dʒɔi] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl] .
He enjoys drinking alcohol .
他 享受 喝 酒精 .
好饮酒。

[hi:; ɪz] ['kʌzənz] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [nemd] [dʒɛŋ] [ɛl,ɑɪ'ju:] .
His cousin's husband was named Zheng Liu .
他的 表亲 丈夫 曾是 命名 郑 刘 .
其从父妹婿曰郑六，

[hi:; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
His name is unknown .
他的 姓名 是 未知 .
不记其名。

['ɜ:li] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['treɪnɪŋ]
Early martial arts training
早期的 武术 艺术 训练
早习武艺，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [ɪn'dʒɔɪd] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
He also enjoyed wine and women .
他 还 享受 葡萄酒 和 女性 .
亦好酒色，

[pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['həʊmləs]
Poor and homeless
贫穷的 和 无家可归者
贫无家，

[hi:; hi] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm'self] [tu:; tə][hi:; ɪz] [waɪfs] ['fæməli] .
He entrusted himself to his wife's family .
他 受托 他自己 到 他的 妻子的 家庭 .
托身于妻族。

[,ɑɪ 'ti:][ɪz][kəm'pætəb(ə)l] [wɪð] [jɪn] .
It is compatible with Yin .
它 是 兼容的 和 阴 .
与崑相得，

[hi:; hi] ['træv(ə)ld] ['kɒnstəntli] .
He traveled constantly .
他 旅行 不断地 .
游处不间。

[ɪn][ðə; ði][sɪksθ] [mʌnθ] [ʊv; əv] ['sʌmə(r)] [ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [jɪə(r)][ʊv; əv][ðə; ði] ['ti:ən,bəʊ]['ɪərə][ʊv; əv][ðə; ði]
In the sixth month of summer in the ninth year of the Tianbao era of the
在 这 第六 月 的 夏天 在 这 第九 年 的 这 天宝 时代 的 这
[tæn] ['dɪnəsti] ,
Tang Dynasty ,
唐 王朝 ,
唐天宝九年夏六月，

[jɪn] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] [zi:'aɪ] [wɔ:kɪt] [tə'geðə(r)] [ɒn][ðə; ði] [stri:ts] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
Yin and Zheng Zi walked together on the streets of Chang'an .
阴 和 郑 zi 步行 一起 在 这 街道 的 长安 :

崑与郑子偕行于长安陌中，

[ðeɪ] [wɪl] [drɪŋk] [æt; ət] - .
They will drink at Xinchangli .
他们 将要 喝 在 - :

将会饮于新昌里。

[saʊθ] [ɒv; əv] - ,
South of Xuanping ,
南 的 - ,

至宣平之南，

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ] [dɪ'klaɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] .
Zheng Zi declined for a reason .
郑 zi 拒绝 为了 一个 原因 :

郑子辞有故，

[pli:z] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ru:m] .
Please go to the room .
请 去 到 这 房间 :

请问去，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [pleɪs] .
Then they went to the drinking place .
然后 他们 去 到 这 喝 地方 :

继至饮所。

[jɪn] [rəʊd][ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:s] ['i:stwəd] .
Yin rode a white horse eastward .
阴 骑 一个 白色的 马 向东 :

崑乘白马而东，

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ][rəʊd][ə; eɪ] ['dɒŋki] [saʊθ] .
Zheng Zi rode a donkey south .
郑 zi 骑 一个 驴 南 :

郑子乘驴而南，

[ˈentə(r)] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] [ʃɛŋpɪŋ] .
Enter through the north gate of Shengping .
进入 通过 这 北 门 的 升平 :

入升平之北门。

[aɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [si:] [θri:] [ˈwɪmɪn] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði][rəʊd] .
I happened to see three women walking in the road .
我 发生 到 看 三 女性 步行 在 这 路 :

偶值三妇人行于道中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [waɪt] .
There was a person in white .
那里 曾是 一个 人 在 白色的 :

中有白衣者，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
She was exceptionally beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 :

容色殊丽。

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ][wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'lɑɪtɪd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Zheng Zi was surprised and delighted when he saw it .
郑 zi 曾是 惊讶 和 高兴极了 什么时候 他 锯 它 :

郑子见之惊悦，

[wɪp] [hɪz; ɪz] ['dɒŋki] ,
Whip his donkey ,
鞭 他的 驴 ,

策其驴，

[ɛrtʃju:] - ,
Hu Xianzhi ,
胡 - ,

忽先之，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈɑːftəwədz] ,
Suddenly afterwards ,
突然 然后 ,

忽后之，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][bʌt; bət][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)] .
He wanted to challenge them but didn't dare .
他 通缉 到 挑战 他们 但 没有 敢 .

将挑而未敢。

[ðə; ði] [waɪt] - [klæd] [ˈfɪɡə(r)] [ˈɔːlweɪz] [lʊks] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [ˈsiːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] .
The white - clad figure always looks forward to seeing her .
这 白色的 - 覆膜 数字 总是 看起来 向前 到 看到 她 .

白衣时时盼睐，

[ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ˈsʌmθɪŋ] .
The intention is to receive something .
这 意图 是 到 收到 某物 .

意有所受。

[dʒɛŋ] [zɪˈɑɪ] [ˈdʒəʊkɪŋli] [sed] :
Zheng Zi jokingly said :
郑 zi 开玩笑地 说 :

郑子戏之曰：

" [səʊ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] , "
" So beautiful , "
" 所以 美丽的 , "

“美艳若此，

[ænd; ənd] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒn] [fʊt] ,
And walking on foot ,
和 步行 在 脚 ,

而徒行，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ðə; ði][mæn][ɪn] [waɪt] [smɑɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The man in white smiled and said :
这 男人 在 白色的 微笑 和 说 :

白衣笑曰：

" [ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈmjuːtʃuəl] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈviːək(ə)lɪz] "
" Those who do not understand the mutual representation of vehicles "
" 那些 WHO 做 不是 理解 这 相互的 表示 的 车辆 "

“有乘不解相假，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] [fʊt] ?
What's the point of not going on foot ?
是什么 这 观点 的 不是 去 在 脚 ?

不徒行何为？ ”

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ] [sed] :
Zheng Zi said :
郑 子 说 :

郑子曰：

" [æŋ; əŋ][ɪn'fɪəriə(r)] [vi:əkl̩] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['leɪdi] . "
" An inferior vehicle is insufficient to replace the steps of a beautiful lady . "
" 一个 下 车辆 是 不足的 到 代替 这 步骤 的 一个 美丽的 女士 : "
“劣乘不足以代佳人之步，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] ['prez(ə)nt][,aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I will now present it to you :
我 将要 现在 展示 它 到 你 :

今辄以相奉。

" [aɪ][eɪ 'em][ˈkɒntent̩] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfɒləʊə(r)] . "
" I am content to have a follower . "
" 我 是 内容 到 有 一个 追随者 : "
某得步从足矣。”

[ðeɪ] [lʊkt̩] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ɐnd] [bɜ:st̩] [ˈɪntu:;] [ˈlɑ:ftə(r)] .
They looked at each other and burst into laughter .
他们 看起来 在 每个 其他 和 爆裂 进入 笑声 :

相视大笑。

[ðəʊz] [hu:] [ˈtræv(ə)l] [tə'geðə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ˈtemptɪd] [baɪ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Those who travel together are even more tempted by each other .
那些 WHO 旅行 一起 是 甚至 更多的 受诱惑 经过 每个 其他 :

同行者更相眩诱，

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ˈsʌmwɒt] [ˈɪntɪmət̩] .
They had become somewhat intimate :
他们 有 变得 有些 亲密的 :

稍已狎暱。

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ] [ˈfɒləʊd̩] .
Zheng Zi followed :
郑 子 随后 :

郑子随之，

[i:st̩] [tu:; tə] - [pɑ:k] ,
East to Leyou Park ,
东方 到 - 公园 ,

东至乐游园，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:k] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 :

已昏黑矣。

[si:] [ə; eɪ] [haʊs] ,
See a house ,
看 一个 房子 ,

见一宅，

[ˈɜ:θn] [geɪt̩] ,
Earthen gate ,
土 门 ,

土垣车门，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [ˈveri] [sɪ'kjʊə(r)] .
The room was very secure .
这 房间 曾是 非常 安全的 :

室宇甚严。

[ðə; ði] [waɪt] - [klæd] ['fɪgə(r)] [wɪl] ['entə(r)] .
The white - clad figure will enter .
这 白色的 - 覆膜 数字 将要 进入 :

白衣将入，

[gʌ] [sed] :
Gu said :
顾 说 :

顾曰：

" [aɪ] [həʊp] [juː; jə] [wɪl] ['entə(r)] [wɪ'dəʊt] [ˌhezɪ'teɪʃn] . "
" I hope you will enter without hesitation . "
" 我 希望 你 将要 进入 没有 犹豫 . "

“愿少踟蹰而入。”

[wʌn] ['fiːmeɪl] [sleɪv] [ə'tendənt] .
One female slave attendant .
一 女性 奴隶 服务员 :

女奴从者一人，

[liːv] [aɪ 'tiː] [brɪ'twiːn] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [skriːn] .
Leave it between the door and the screen .
离开 它 之间 这 门 和 这 屏幕 .

留于门屏间，

[wen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] , [diː 'aɪ] , [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] . . .
When asked his surname , Di , he replied . . .
什么时候 问 他的 姓 , 迪 , 他 回复 . . .

问其姓第。

[ɑːftə(r)] [dʒɛŋ] [ziː'aɪ] [meɪd] [ðə; ði] [ə'haʊnsmənt] ,
After Zheng Zi made the announcement ,
后 郑 zi 制成 这 公告 ,

郑子既告，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [ɑːskt] ,
He also asked ,
他 还 问 ,

亦问之，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][ɑːr iː 'en] . "
" His surname is Ren . "
" 他的 姓 是 任 . "

“姓任氏，

[ˈtwentiəθ] .
Twentieth .
第二十 :

第二十。”

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ɪk'stendɪd] .
Extended .
扩展 :

延入。

[dʒɛŋ] [taɪd] [ʌp][ðə; ði] ['dɒŋki] [æt; ət][ðə; ði] [ɡɛrt] .

Zheng tied up the donkey at the gate .
郑 系 向上 这 驴 在 这 门 .

郑繫驴于门，

[pleɪs] [ðə; ði][hæt][ɒŋ][ðə; ði]['sæd(ə)l] .

Place the hat on the saddle .
地方 这 帽子 在 这 鞍 .

置帽于鞍，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld] [wen] [aɪ][fɜ:st] [sɔ:ɪ] [hɜ:(r); hə(r)] .

The woman was over thirty years old when I first saw her .
这 女士 曾是 超过 三十 年 老的 什么时候 我 第一的 锯 她 .

始见妇人年三十余，

[tu:; tə]['kɛɪtə(r)][tu:; tə][ðəm; ðəm] ,

To cater to them ,
到 迎合 到 他们 ,

与之承迎，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði]['eldə(r)]['sɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][,ɑ:r i: 'en]['fæməli] .

She was the elder sister of the Ren family .
她 曾是 这 长老 姐姐 的 这 任 家庭 .

即任氏姊也。

[ə'reɪndʒ] ['kænd(ə)ls][ænd; ænd][set] [aʊt] [ðə; ði] [mi:l] .

Arrange candles and set out the meal .
安排 蜡烛 和 放 出去 这 一顿饭 .

列烛置膳，

[kaʊnt] [ðə; ði] ['glɑ:sɪz] [ɒv; əv] [waɪn] .

Count the glasses of wine .
数数 这 眼镜 的 葡萄酒 .

举酒数觞。

['leɪdi] [,ɑ:r i: 'en] [tʃeɪndʒd] [hɜ:(r); hə(r)] [kləʊðz] [ænd; ænd] [keɪm] [aʊt] .

Lady Ren changed her clothes and came out .
女士 任 已更改 她 衣服 和 来了 出去 .

任氏更妆而出，

[ðeɪ] [dræŋk][ænd; ænd] [ɪn'dʒɔɪd] [ðəm'selvz] [ɪ'mensli] .

They drank and enjoyed themselves immensely .
他们 喝 和 享受 他们自己 非常 .

酣饮极欢。

[gəʊ][tu:; tə][bed][ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [naɪt] .

Go to bed after a long night .
去 到 床 后 一个 长的 夜晚 .

夜久而寢，

[hɜ:(r); hə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ə'piərəns] [ænd; ænd] ['kwɒlətɪz]

Her beautiful appearance and qualities
她 美丽的 外貌 和 品质

其妍姿美质，

['sɪŋɪŋ] [ænd; ænd] ['lɑ:fɪŋ] ['ætɪtʃu:d]

Singing and laughing attitude
歌唱 和 笑 态度

歌笑态度，

[ɔ:l] ['ækʃ(ə)nɪz][wɜ:(r); wə(r)] ['brɪliənt] .

All actions were brilliant .
全部 行动 是 杰出的 .

举措皆艳，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlməʊst] [ʌnˈhɜːd] [ɒv; əv][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
It is almost unheard of in this world .
它 是 几乎 闻所未闻 的 在 这 世界 .

殆非人世所有。

[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [dɔːn] ,
It will be dawn ,
它 将要 是 黎明 ,

将晓，

[ɑːr iːˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 :

任氏曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [naʊ] . "
" You may go now . "
" 你 可能 去 现在 . "

“可去矣。

[ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði] - ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [entəˈteɪnmənt]
A certain brother was from the Jiaofang (a type of entertainment
一个 肯定 兄弟 曾是 从 这 - (一个 类型 的 娱乐

[ɪnstɪˈtjuːʃ(ə)n]) .
institution) .
机构) .

某兄弟名系教坊，

[hɪz; ɪz][pəʊst][wɒz; wəz][ˈʌndə(r)][ðə; ði][dʒʊərəsˈdɪkʃn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈɒfɪs] .
His post was under the jurisdiction of the Southern Office .
他的 邮政 曾是 在下面 这 管辖权 的 这 南方 办公室 .

职属南衙，

[ˈmɔːnɪŋ] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Morning is approaching ,
早晨 是 接近 ,

晨兴将出，

[duː; də][nɒt][ˈlɪŋɡə(r)] .
Do not linger .
做 不是 萦绕 .

不可淹留。”

[ðeɪ] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [miːt] [əˈɡen] [ˈleɪtə(r)] .
They agreed to meet again later .
他们 同意 到 见面 再次 之后 .

乃约后期而去。

[sɪns] [aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [dʌn] ,
Since it has been done ,
自从 它 有 到过 完毕 ,

既行，

- ,
Jilimen ,
- ,

及里门，

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz][nɒt] [ˈəʊpənd] .
The door was not opened .
这 门 曾是 不是 打开 .

门扃未发。

[br'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃɒp] [weə(r)] [ə; eɪ] [ˈfɒrənə(r)] [səʊld] [keɪks] .
Beside the gate was a shop where a foreigner sold cakes .
旁 这 门 曾是 一个 店铺 在哪里 一个 外国人 卖 蛋糕 .
门旁有胡人鬻饼之舍，

[skweə(r)][læmp][ænd; ənd] ['bɜ:nɪŋ] [stəʊv] .
Square lamp and burning stove .
正方形 灯 和 燃烧 火炉 .
方张灯炽炉。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第50/93页

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ] ['restɪd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .
Zheng Zi rested under the curtain .
郑 子 休息 在下面 这 窗帘 .

郑子憩其帘下，

[sɪt][ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [drʌm] .
Sit and wait for the drum .
坐 和 等待 为了 这 鼓 .

坐以候鼓，

[bɪ'kəʊz; bɪ'kɒz][hi; hi] [spəʊk] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] .
Because he spoke with his master .
因为 他 辄 和 他的 掌握 .

因与主人言。

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ] ['pɔɪntɪd] [tu; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [aɪ 'ti:] :
Zheng Zi pointed to the place and asked it :
郑 子 尖 到 这 地方 和 问 它 :

郑子指宿所以问之曰：

" [frɒm; frəm][hɪə(r)] ['ɒnwədʒ] , [tɜ:n] [i:st] . "
" From here onwards , turn east . "
" 从 这里 开始 , 转动 东方 . "

“自此东转，

[ðəʊz] [wɪð] [ə; eɪ][dɔ:(r)] ,
Those with a door ,
那些 和 一个 门 ,

有门者，

[hu:z] [haʊs] [ɪz] [ðɪs] ?
Whose house is this ?
谁 房子 是 这 ?

谁氏之宅？ ”

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

主人曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['ru:ɪnd] [ænd; ənd] [ə'bændənd] [saɪt] . "
" This is a ruined and abandoned site . "
" 这 是 一个 毁坏 和 弃 地点 . "

“此隤墉弃地，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [haʊs] [ɔ:(r)] ['rezɪdəns] .
There is no house or residence .
那里 是 不 房子 或者 住宅 .

无第宅也。”

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ] [sed] :
Zheng Zi said :
郑 子 说 :

郑子曰：

" [tu:] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] , "
" **Too much of a good thing** , "
" 也 很多 的 一个 好的 事物 , "

“适过之，

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)] ['nʌθɪŋ] ？
Why is there nothing ？
为什么 是 那里 没有什么 ？

曷以云无？ ”

[tuː; tə] [kən'tend] [wɪð] [ðem; ðəm] .
To contend with them .
到 抗衡 和 他们 ；

与之固争。

[ðə; ðɪ]['mɑːstə(r)] [ˌʌndə'stʊd] .
The master understood .
这 掌握 理解 ；

主人适悟，

[ðen] [hiː; hi] [sed] ː
Then he said ː
然后 他 说 ː

乃曰：

" [saɪ] . "
" **Sigh** . "
" 叹 ː "

“吁。

[aɪ] [nəʊ] .
I know .
我 知道 ː

我知之矣。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][fɒks][hɪə(r)] .
There is a fox here .
那里 是 一个 狐狸 这里 ː

此中有一狐，

['meni] [men] [wɜː(r); wə(r)] [si'djuːst] ['ɪntuː] ['spendɪŋ] [taɪm] [tə'geðə(r)] .
Many men were seduced into spending time together .
许多 男人 是 被诱惑 进入 开支 时间 一起 ː

多诱男子偶宿，

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [aɪ 'tiː] [θriː] [taɪmz] .
I have seen it three times .
我 有 已见 它 三 时代 ː

尝三见矣。

" [hæv; həv][juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [ɪn'kaʊntəd] [ðɪs] [tə'deɪ] ？ "
" **Have you also encountered this today** ？ "
" 有 你 还 遭遇 这 今天 ？ "

今子亦遇乎？ ”

[dʒɛŋ] [ziː'aɪ] [blʌʃt] [ænd; ənd] [kən'siːld] [hɪz; ɪz] [ɪm'bærəsmənt] , ['seɪɪŋ] ː
Zheng Zi blushed and concealed his embarrassment , **saying** ː
郑 zi 脸红了 和 暗 他的 尴尬 , 说 ː

郑子赧而隐曰：

" [nʌn] . "
" **none** . "
" 没有任何 ː "

“无。”

[ˌdʒiːˈmɪ zander's] ,
Zhiming ,
志明 ,

质明，

[ˌriːˈvɪzɪt] [ɪts] [ləʊˈkeɪʃn] ,
Revisit its location ,
重访 它是 地点 ,

复视其所，

[ðə; ði] ['ɜːθn] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['kærɪdʒ] [dɔːz] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
The earthen walls and carriage doors remained unchanged .
这 土 墙壁 和 运输 门 剩余 未更改 .

见土垣车门如故。

[ˈpiːkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Peeking inside ,
偷窥 里面 ,

窥其中，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [əʊvəˈgrəʊn] [wiːdz] [ænd; ənd] [əˈbændənd] ['gɑːdnz] .
All of them are overgrown weeds and abandoned gardens .
全部 的 他们 是 长得太茂盛了 杂草 和 弃 花园 .

皆蓁荒及废圃耳。

[ˈhævɪŋ] [rɪˈtɜːnd] ,
Having returned ,
拥有 返回 ,

既归，

[siː] [jɪn] .
See Yin .
看 阴 .

见崙。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [held] [rɪˈspɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['feɪlɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['dedlaɪn] .
He was held responsible for failing to meet the deadline .
他 曾是 握住 负责任的 为了 失败 到 见面 这 最后期限 .

崙责以失期，

[dʒɛŋ] [ziːˈaɪ][dɪd] [nɒt] [rɪˈviːl] [aɪˈtiː] .
Zheng Zi did not reveal it .
郑 zi 做过 不是 揭示 它 .

郑子不泄，

[rɪˈspɒnd] [wɪð] [ˈʌðə(r)] ['mætəz] .
Respond with other matters .
回应 和 其他 事情 .

以他事对。

[haʊˈevə(r)] , [kənˈsɪdəɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['bjʊːti] [ænd; ənd][əˈlʊə(r)] ,
However , considering her beauty and allure ,
然而 , 考虑 她 美丽 和 引诱 ,

然想其艳冶，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [əˈɡen] .
I wish to see him again .
我 希望 到 看 他 再次 .

愿复一见之，

[aɪ] [wɪl] ['tʃerɪʃ] [aɪˈtiː][ɪn][maɪ] [hɑːt] [ænd; ənd][ˈnevə(r)] [fəˈɡet] [aɪˈtiː] .
I will cherish it in my heart and never forget it .
我 将要 珍惜 它 在 我的 心 和 绝不 忘记 它 .

心尝存之不忘。

[ˈɑːftə(r)] [əˈbaʊt] [ten] [deɪz] ,
After about ten days ,
后 关于 十 天 ,

经十许日，

[dʒɛŋ] - ,
Zheng Ziyou ,
郑 - ,

郑子游，

[aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ɒv; əv][,aɪ ˈtiː] [waɪl] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] ['mɑːkɪt] [ɪn][ðə; ði] [west] .
I caught a glimpse of it while entering the clothing market in the west .
我 捕捉 一个 一瞥 的 它 尽管 进入 这 衣服 市场 在 这 西方 .

入西市衣肆瞥然见之，

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈfiːmeɪl] [slɛrv] ['fɒləʊd] .
The former female slave followed .
这 以前的 女性 奴隶 随后 .

曩女奴从。

[dʒɛŋ] [ˌziːˈaɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][hɪm] .
Zheng Zi suddenly called out to him .
郑 zi 突然 称为 出去 到 他 .

郑子遽呼之，

[ɑːr iː ˈen] [muːvd] [ˈsaɪdweɪz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [,aɪ ˈtiː] .
Ren moved sideways among the crowd to avoid it .
任 已搬 侧身 之中 这 人群 到 避免 它 .

任氏侧身周旋于稠人中以避焉。

[dʒɛŋ] [ˌziːˈaɪ] [ˈʃaʊtɪd] [rɪˈpiːtɪdli] , ['presɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
Zheng Zi shouted repeatedly , pressing forward .
郑 zi 喊叫 反复 , 紧迫 向前 .

郑子连呼前迫，

[skweə(r)] [bæk] [ˈstændɪŋ] ,
Square back standing ,
正方形 后退 常设 ,

方背立，

[hiː; hi] [ˈʃiːldɪd] [hɪz; ɪz] [bæk] [wɪð] [ə; eɪ][fæn][ænd; ənd] [sed] :
He shielded his back with a fan and said :
他 屏蔽 他的 后退 和 一个 扇子 和 说 :

以扇障其后曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
" It is known to the public ,
" 它 是 已知 到 这 民众 ,

“公知之，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [sɪməˈlærətɪz] ?
What are their similarities ?
什么 是 他们的 相似之处 ?

何相近焉？ ”

[dʒɛŋ] [ˌziːˈaɪ] [sed] :
Zheng Zi said :
郑 zi 说 :

郑子曰：

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ] [nəʊ] [ðɪz] ,
Although I know this ,
虽然 我 知道 这 ,

“虽知之，

[ˈwʌts] [ðeə(r)][tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] ?
What's there to worry about ?
是什么 那里 到 担心 关于 ？

何患？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʊz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [wʊt] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [ɪz] [ˈfeɪmfl] . "
" What I have done is shameful . "
" 什么 我 有 完毕 是 可耻 " . "

“事可愧耻，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [jəʊ] [wʌnz] [truː] [kʰlɪəz] .
It's difficult to show one's true colors .
它是 难的 到 展示 一个人的 真的 颜色 .

难施面目。”

[dʒɛŋ] [ˌziːˈaɪ] [sed] :
Zheng Zi said :
郑 zi 说 :

郑子曰：

" [θɪŋk] [ˈdɪlɪdʒəntli] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][aɪ ˈtiː] . "
" Think diligently , and you will find it . "
" 思考 勤勉地 , 和 你 将要 寻找 它 " . "

“勤想如是，

[kæn; kən][wiː; wi][beə(r)][tuː; tə][əˈbændən] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ?
Can we bear to abandon each other ?
能 我们 熊 到 放弃 每个 其他 ？

忍相弃乎？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wʊz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][tuː; tə][əˈbændən][aɪ ˈtiː] ?
How could I dare to abandon it ?
如何 可以 我 敢 到 放弃 它 ？

“安敢弃也，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [dɪsˈlaɪk] [em ˈiː] .
I fear that you will dislike me .
我 害怕 那 你 将要 不喜欢 我 .

惧公之见恶耳。”

[dʒɛŋ] [ˌziːˈaɪ][swɔː(r)][æŋ; ən] [əʊθ] ,
Zheng Zi swore an oath ,
郑 zi 发誓 一个 誓言 ,

郑子发誓，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [prəˈfaʊnd] .
The meaning is even more profound .
这 意义 是 甚至 更多的 深刻的 .

词旨益切。

[ˈleɪdi] [ˌɑːr iː ˈen] [ðen] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][pʊt] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][fæn] .
Lady Ren then turned around and put on her fan .
女士 任 然后 转向 大约 和 放 在 她 扇子 .

任氏乃回眸去扇，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [æz; əz][ˈreɪdiənt][ænd; ənd] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz][ˈevə(r)] .
It remains as radiant and beautiful as ever .
它 遗迹 作为 辐射状 和 美丽的 作为 曾经 .
光彩艳丽如初。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - :
He said to Zhengzi :
他 说 到 - :
谓郑子曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [laɪk] [hɪm] .
There are many people in the world like him .
那里 是 许多 人们 在 这 世界 喜欢 他 .
“人间如某之比者非一，

[ju:; jʊ] [jɔ:ˈself] [du:; də][nɒt] [ˈrekəɡnaɪz] [,aɪ 'ti:] .
You yourself do not recognize it .
你 你自己 做 不是 认出 它 .
公自不识耳，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [səˈpraɪzɪŋ] .
This is not surprising .
这 是 不是 奇怪 .
无独怪也。”

[dʒɛŋ] [,zi:'aɪ][ɪnˈvaɪtɪd][hɪm][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
Zheng Zi invited him to have a pleasant conversation .
郑 zi 受邀 他 到 有 一个 令人愉快的 对话 .
郑子请之与叙欢。

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
对曰：

" [ˈpi:p(ə)l] [laɪk] [fæn] [mu:] , "
" People like Fan Mou , "
" 人们 喜欢 扇子 穆 , "

"凡某之流，
[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [heɪt] [ænd; ənd] [ˈenvɪd]
Those who are hated and envied
那些 WHO 是 憎恨 和 令人羡慕

为人恶忌者，
[nɒt] [hɪm] ,
Not him ,
不是 他 ,

非他，
[,aɪ 'ti:][ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][,aɪ 'ti:] [hə:ts] [ˈpi:pəlz] [ɪəz] .
It is because it hurts people's ears .
它 是 因为 它 疼痛 人们的 耳朵 .
为其伤人耳。

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [keɪs] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] .
However , this is not the case for some .
然而 , 这 是 不是 这 案件 为了 一些 .
某则不然。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [si:] [ˈeni] [ˈi:v(ə)][ɪn][em 'i:]
If you do not see any evil in me
如果 你 做 不是 看 任何 邪恶的 在 我
若公未见恶，

[ai][ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['dedɪkət] [maɪ][laɪf][tuː; tə] ['sɜːvɪŋ] [juː; jʊ] .
I am willing to dedicate my life to serving you .
我 是 愿意的 到 奉献 我的 生活 到 服务 你 .
愿终己以奉巾栉。”

[dʒɛŋ] - [ə'griːd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [weə(r)] [tuː; tə] [steɪ] .
Zheng Zixu agreed to discuss where to stay .
郑 - 同意 到 讨论 在哪里 到 停留 .
郑子许与谋栖止，

[ɑːr iː 'en] [sed] :
Ren said :
任 说 :
任氏曰：

" [frɒm; frəm][hɪə(r)] ['iːstwəd] ,
" **From here eastward** ,
" 从 这里 向东 ,
“从此而东，

[ˈbiː biː][ɪz][nɒt][bæd] .
BB is not bad .
BB 是 不是 坏的 .
BB陋不。

([ðɪs] ['sekʃ(ə)n][ɪz][ˈbːlsəʊ] ['mɪsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mɪŋ] ['mænjuskɹɪpt] .)
(This section is also missing in the Ming manuscript .)
(这 部分 是 还 丢失的 在 这 明 手稿 .)
(明抄本此处亦空缺，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [wɜːdz] " - " (- -) [ɑː(r); ə(r)][nɒt]['prez(ə)nt] .
However , the words " 陋不 " (lòu bù) are not present .
然而 , 这 字 " - " (- -) 是 不是 展示 .
但无“陋不”二字。) □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [triː] ['grəʊɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [biːmz] ,
The large tree growing between the beams ,
这 大的 树 生长 之间 这 光束 ,
大树出于栋间者，

[ðə; ði] ['æliweɪ] [ɪz]['kwaɪət] .
The alleyway is quiet .
这 小巷 是 安静的 .
门巷幽静，

[ˈtæksɪz][kæn; kən][biː; bi] ['leɪvɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['rezɪdəns] .
Taxes can be levied for residence .
税收 能 是 征收 为了 住宅 .
可税以居。

['priːviəsli] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] - ,
Previously , from the south of Xuanping ,
之前 , 从 这 南 的 - ,
前时自宣平之南，

[hiː; hi] [huː] [raɪdʒ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] ['iːstwəd]
He who rides a white horse eastward
他 WHO 骑行 一个 白色的 马 向东
乘白马而东者，

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [nɒt][jɔː(r); jə(r)] [waɪfs] ['brʌðəz] ?
Are they not your wife's brothers ?
是 他们 不是 你的 妻子的 兄弟 ?
非君妻之昆弟乎？

[hɪz; ɪz] [haʊs] [hæd; həd] [ˈmeni] [juːˈtensɪz] .
His house had many utensils .
他的 房子 有 许多 餐具 .

其家多什器，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkʌvə(r)] .
It can be used as a cover .
它 能 是 用过的 作为 一个 覆盖 .

可以假用。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈʌŋkəlz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɜːvɪŋ] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
At that time , Yinbo and his uncles were serving in various places .
在 那 时间 , - 和 他的 叔叔们 是 服务 在 各种各样的 地方 .

是时崙伯叔从役于四方，

[ðə; ði][juːˈtensɪz][pʊ; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈkɔːtjɑːd] ,
The utensils of the three courtyards ,
这 餐具 的 这 三 庭院 .

三院什器，

[ɔːl] [pʊ; əv][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [stɔː(r)d] [əˈweɪ] .
All of them were stored away .
全部 的 他们 是 存储 离开 .

皆贮藏之。

[dʒɛŋ] - [ˈvɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
Zheng Ziru visited his house .
郑 - 到访 他的 房子 .

郑子如言访其舍，

[ænd; ənd] [jɪjɪn] [ɪz][ə; eɪ] [feɪk] [ˈɪnstɹəmənt] .
And Yiyin is a fake instrument .
和 艺音 是 一个 伪造的 乐器 .

而诣崙假什器。

[wen] [ɑːskt] [wɒt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ,
When asked what it was used for ,
什么时候 问 什么 它 曾是 用过的 为了 ,

问其所用，

[dʒɛŋ] [ziːˈaɪ] [sed] :
Zheng Zi said :
郑 zi 说 :

郑子曰：

" [ə; eɪ] [njuː] [ˈbjuːti] [hæz; həz] [biːn] [əˈkwaɪəd] . "
" A new beauty has been acquired . "
" 一个 新的 美丽 有 到过 获得 . "

“新获一丽人，

[ˈtæksɪz][hæv; həv] [biːn] [peɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ɪts] [ˈraɪtɪf(ə)l] [pleɪs] .
Taxes have been paid and the place is now in its rightful place .
税收 有 到过 有薪酬的 和 这 地方 是 现在 在 它是 正当的 地方 .

已税得其舍，

" [let] [aɪ ˈtiː][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbækʌp] . "
" Let it be used as a backup . "
" 让 它 是 用过的 作为 一个 备份 . "

假其以备用。”

[jɪn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yin laughed and said :
阴 笑了 和 说 :

崙笑曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [ə'piərəns] ,
" **Judging from your appearance** ,
" 评判 从 你的 外貌 ,
“观子之貌，
[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [əb'teɪn] ['sʌmθɪŋ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'si:tf(ə)l] .
They will surely obtain something cunning and deceitful .
他们 将要 一定 获得 某物 狡猾 和 欺骗性的 .
必获诡陋，

" [hi:; hi] ['li:'zi:] [ɪz] ['tru:li] [ɪk'seɪʃən(ə)l] . "
" **He Lizhi is truly exceptional** . "
" 他 利之 是 真的 非凡的 . "
何丽之绝也。”

[jɪn] [ðen] ['bɒrəʊd] [ɔ:l][ðə; ði] ['nesəsəri] ['kɜ:tənz] , [tents] , [ænd; ənd][mæts] .
Yin then borrowed all the necessary curtains , tents , and mats .
阴 然后 借来的 全部 这 必要的 窗帘 , 帐篷 , 和 垫子 .
崙乃悉假帷帐榻席之具，

[tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] ['klevə(r)][ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] ['sɜ:vənts] ,
To employ clever and cunning servants ,
到 采用 聪明的 和 狡猾 仆人 ,
使家僮之惠黠者，

[ðen] [wi:; wi] [əb'zɜ:vɪd] [,aɪ 'ti:] .
Then we observed it .
然后 我们 观察到 它 .
随以覘之。

[hi:; hi] [ðen] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He then rushed back to his post .
他 然后 匆忙 后退 到 他的 邮政 .
俄而奔走返命，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['pæntɪŋ] ['heviɪ] [ænd; ənd] ['swetɪŋ] [prə'fju:sli] .
He was panting heavily and sweating profusely .
他 曾是 喘息 重度 和 出汗 大量地 .
气吁汗洽。

[jɪn] [jɪŋ] [ɑ:skt] [hɪm] :
Yin Ying asked him :
阴 英 问 他 :
崙迎问之：

" [ɪz] [ðeə(r)] ? "
" **Is there ?** "
" 是 那里 ? "
“有乎？”

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [hæv; həv] . "
" **have** . "
" 有 . "
“有。”

([ðə; ði] ['kærəktəz] “ - ” [wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɹɪdʒənəli] ['mɪsɪŋ] .)
(**The characters “ 曰有 ” were originally missing** .)
(这 人物 “ - ” 是 起初 丢失的 .)
（“曰有”二字原缺，

[ˈsʌplɪmentɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈmænjuskɪpt] .
Supplemented from a Ming Dynasty manuscript .
补充 从 一个 明 王朝 手稿 .

据明抄本补。

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

）又问：

" [rɒŋ] - "
" **Rong Ruohe** " "
" 荣 - " "

“容若何？”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [haʊ] [streɪndʒ] ! "
" **How strange** ! " "
" 如何 奇怪的 ! " "

“奇怪也，

[ðɪs] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [biːn] [siːn] [bɪˈfɔː(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] !
This has never been seen before in the world !
这 有 绝不 到过 已见 前 在 这 世界 !

天下未尝见之矣！ ”

[ðə; ði] [jɪn] [klæn][ɪz][vɑːst][ænd; ənd] [ˈprɒspərəs] .
The Yin clan is vast and prosperous .
这 阴 氏族 是 广阔的 和 繁荣 .

崑姻族广茂，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [hiː; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] [fʌnd] [ʌv; əv] [ˈleɪzəli] [ˈtrævlz] .
Moreover , he had long been fond of leisurely travels .
而且 , 他 有 长的 到过 喜爱 的 悠闲 旅行 .

且夙从逸游，

[lɜːn] [mɔː(r)] [əˈbʌʊt] [ˈbjuːti] .
Learn more about beauty .
学习 更多的 关于 美丽 .

多识美丽。

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

乃问曰：

" [huː] [ɪz][mɔː(r)] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈbjuːti] ? "
" **Who is more beautiful than a certain beauty** ? " "
" WHO 是 更多的 美丽的 比 一个 肯定 美丽 ? " "

“孰若某美？”

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

僮曰：

" [hiː; hi][ɪz] [ˈʌtəli] [ʌnˈwɜːði] ! "
" **He is utterly unworthy** ! " "
" 他 是 完全地 不配 ! " "

“非其伦也！”

[fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [jɪn] [bɑ'ɑ:n] .

Four or five people were better than Yin Bian .

四 或者 五 人们 是 更好的 比 阴 卞 .

崑遍比其佳者四五人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :

They all said :

他们 全部 说 :

皆曰：

“ [ʌn'pærəleɪd] . ”

“ Unparalleled . ”

“ 无与伦比 . ”

“非其伦。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sɪksθ] ['dɔ:tə(r)] .

At that time , the King of Wu had a sixth daughter .

在 那 时间 , 这 国王 的 吴 有 一个 第六 女儿 .

是时吴王之女有第六者，

- ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ,

Zeyin's younger sister ,

- 年轻 姐姐 ,

则崑之内妹，

[ˈbjʊ:tɪf(ə)] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈfeəri] ,

Beautiful as a fairy ,

美丽的 作为 一个 仙女 ,

秣艳如神仙，

[ðə; ði] [fɜ:st] ['elɪmənt] [ɪn] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['kærəktə(r)] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] .

The first element in the Chinese character is recommended .

这 第一的 元素 在 这 中国人 特点 是 受到推崇的 .

中表素推第一。

[jɪn] [ɑ:skt] :

Yin asked :

阴 问 :

崑问曰：

" [hu:] [ɪz][mɔ:(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)] [ðæn; ðən][ðə; ði] [sɪksθ] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] ? "

" Who is more beautiful than the sixth daughter of the King of Wu ? "

“ WHO 是 更多的 美丽的 比 这 第六 女儿 的 这 国王 的 吴 ? ”

“孰与吴王家第六女美？ ”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:l səʊ] [sed] :

It is also said :

它 是 还 说 :

又曰：

“ [hi; hi] [ɪz] [nɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ɪlk] . ”

“ He is not of the same ilk . ”

“ 他 是 不是 的 这 相同的 牛奶 . ”

“非其伦也。”

[jɪn] [fʊʃu:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] [ænd; ənd] [sed] :

Yin Fushou was greatly alarmed and said :

阴 福寿 曾是 非常 惊慌 和 说 :

崑抚手大骇曰：

" [ɪz] [ðeə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] ? "

" Is there such a person in the world ? "

“ 是 那里 这样的 一个 人 在 这 世界 ? ”

“天下岂有斯人乎？ ”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [beɪð] [hɪz; ɪz] [nek] .
He immediately ordered someone to fetch water to bathe his neck .
他 立即地 订购 某人 到 拿来 水 到 洗澡 他的 脖子 .

遽命汲水澡颈，

[ʃiː; ʃi] [went] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhedskɑːf] [ænd; ənd] [ruːʒ] [ʊn][hɜː(r); hæ(r)][lɪps] .
She went with a headscarf and rouge on her lips .
她 去 和 一个 头巾 和 胭脂 在 她 嘴唇 .

巾首膏唇而往。

[əˈpʊn] [əˈraɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

既至，

[dʒɛŋ] - [left] .
Zheng Zishi left .
郑 - 左边 .

郑子适出。

[jɪnz] [ˈentri] [pɔɪnt]
Yin's entry point
阴的 入口 观点

崑入门，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ˈswiːpɪŋ] [wɪð] [bruːmz] ,
Seeing the children sweeping with brooms ,
看到 这 孩子们 扫荡 和 扫帚 ,

见小童拥簪方扫，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈsleɪv] [æt; ət][hɜː(r); hæ(r)][dɔː(r)] .
There was a female slave at her door .
那里 曾是 一个 女性 奴隶 在 她 门 .

有一女奴在其门，

[hiː; hi] [sɔː] [ˈnʌθɪŋ] .
He saw nothing .
他 锯 没有什么 .

他无所见。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [baɪ][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈsɜːvənt] .
He was summoned by a young servant .
他 曾是 被召唤 经过 一个 年轻的 仆人 .

征于小僮，

[ðə; ði] [bɔɪ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The boy laughed and said :
这 男生 笑了 和 说 :

小僮笑曰：

" [nʌn] . "
" None . "
" 没有任何 . "

“无之。”

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ruːm] ,
Looking around the room ,
寻找 大约 这 房间 ,

崑周视室内，

[ə; eɪ] [red] - [klæd][ˈfɪgə(r)] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði][dɔː(r)] .
A red - clad figure emerged from under the door .
一个 红色的 - 覆膜 数字 出现 从 在下面 这 门 .

见红裳出于户下。

[ə'pɒn][ˈkləʊzə(r)][ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

迫而察焉，

[ɑ:r i: 'en][wɒz; wəz] [si:n] ['haɪdɪŋ][br'haɪnd][ə; eɪ][fæn] .
Ren was seen hiding behind a fan .
任 曾是 已见 隐藏 在后面 一个 扇子 .

见任氏戢身匿于扇间。

[jɪn] [jɪn] ([ə'rɪdʒənəli] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] " - ")
Yin Yin (originally written as " 别 ")
阴 阴 (起初 书面 作为 " - ")

崑引（“引”原作“别”，

([ə'dæptɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [mɪŋ] ['dɪnəsti] ['mænjuskript])
(Adapted from a Ming Dynasty manuscript)
(改编 从 一个 明 王朝 手稿)

据明抄本改）出，

[tu:; tə][pʊt][aɪ 'ti:] ['sɪmpli] ,
To put it simply ,
到 放 它 简单地 ,

就明而观之，

[ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [mɔ:z(r)][ðæn; ðən] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n] [sed] .
This is probably more than what has been said .
这 是 大概 更多的 比 什么 有 到过 说 .

殆过于所传矣。

[jɪn] [eɪz] ['mædnəs] ,
Yin Ai's madness ,
阴 人工智能 疯狂 ,

崑爱之发狂，

[ðeɪ] [ðen] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [oʊvər'paʊərd] [hɪm] .
They then embraced and overpowered him .
他们 然后 拥抱 和 实力悬殊 他 .

乃拥而凌之，

[dɪs'sætɪsfɑɪd]
Dissatisfied
不满

不服，

[jɪn] [ju:st] [fɔ:s] [tu:; tə][səb'dju:] [hɪm] .
Yin used force to subdue him .
阴 用过的 力量 到 征服 他 .

崑以力制之。

[ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] ,
In a hurry ,
在 一个 匆忙 ,

方急，

[ðen] [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Then it is said :
然后 它 是 说 :

则曰：

[aɪ][eɪ 'em] [kən'vɪnst] .
I am convinced .
我 是 确信 .

“服矣。

[pli:z] [dooŋt] [bi:t] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bʊʃ] .
Please don't beat around the bush .
请 不 打 大约 这 衬套 .

请少回旋。”

[sɪns] ,
Since ,
自从 ,

既从，

[ðen] [ðə; ði] [di'fens] [wɪl] [ri'mein] [æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .
Then the defense will remain as before .
然后 这 防御 将要 保持 作为 前 .

则捍御如初。

[ðɪs] ['hæpənd] [fɔ:(r)] [taɪmz] .
This happened four times .
这 发生 四 时代 .

如是者数四。

[jɪn] [ðen] [ɪg'zə:tɪd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [streŋθ] [tu:; tə][həʊld][ɒn][tu:; tə][aɪ 'ti:] .
Yin then exerted all his strength to hold on to it .
阴 然后 施加 全部 他的 力量 到 抓住 在 到 它 .

崙乃悉力急持之，

[renz] [streŋθ] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Ren's strength was exhausted .
任的 力量 曾是 筋疲力尽的 .

任氏力竭，

[swet] [pɔ:] [daʊn] [laɪk] [reɪn] .
Sweat poured down like rain .
汗 倾倒 向下 喜欢 雨 .

汗若濡雨。

[self] - [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
Self - examination is inevitable .
自己 - 考试 是 不可避免的 .

自度不免，

[ðen] [ðə; ði] ['bɒdi] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [rɪ'zɪstɪd] .
Then the body no longer resisted .
然后 这 身体 不 更长 抵抗 .

乃纵体不复拒抗，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tɜ:nd] [peɪl] .
His expression turned pale .
他的 表达 转向 苍白 .

而神色惨变。

[jɪn] [ɑ:skt] :
Yin asked :
阴 问 :

崙问曰：

" [wɒt] ['kʌlə(r)][ɪz] [dɪs'pli:zd] ? "
" What color is displeased ? "
" 什么 颜色 是 不高兴 ? "

“何色之不悦？ ”

[ɑ:r i: 'en] [saɪd] ['di:pli] [ænd; ənd] [sed] :
Ren sighed deeply and said :
任 叹了口气 深 和 说 :

任氏长叹息曰：

" [haʊ] [ˈpɪtɪf(ə)l][ɪz] [dʒɛŋ] [ɛl,aɪˈjuː] ! "
 " How pitiful is Zheng Liu ! "
 " 如何 可怜 是 郑 刘 ！ "

“郑六之可哀也！”

[jɪn] [sed] :
 Yin said :
 阴 说 :

崑曰：

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ?
 What does that mean ?
 什么 做 那 意思是 ?

“何谓？”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
 The reply was :
 这 回复 曾是 :

对曰：

" [dʒɛŋ] [ʃɛŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbɒdi] [ðæt] [ɪz][sɪks] [fi:t] [tɔ:l] . "
 " Zheng Sheng has a body that is six feet tall . "
 " 郑 盛 有 一个 身体 那 是 六 脚 高的 . "

“郑生有六尺之驱，

[ænd; ənd] [ˈkænɒt] [ˈi:v(ə)n] [ˈfeltə(r)] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
 And cannot even shelter a woman .
 和 不能 甚至 庇护所 一个 女士 .

而不能庇一妇人，

[wɒt] [ə; eɪ][mæn] !
 What a man !
 什么 一个 男人 !

岂丈夫哉！

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [dju:k] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪkˈstrævəɡənt] .
 Moreover , the Duke was not extravagant .
 而且 , 这 公爵 曾是 不是 靡 .

且公少豪侈，

[ˈmeni] [bɨˈuːtɪz] [wɜː(r); wə(r)] [wʌn] [ˈəʊvə(r)] .
 Many beauties were won over .
 许多 美女 是 韩元 超过 .

多获佳丽，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [ɪnˈkaʊntəd] [ˈsʌmwʌn] [laɪk] [hɪm] .
 Many people have encountered someone like him .
 许多 人们 有 遭遇 某人 喜欢 他 .

遇某之比者众矣。

[bʌt; bət] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈləʊli] .
 But Zheng was poor and lowly .
 但 郑 曾是 贫穷的 和 卑微的 .

而郑生穷贱耳，

[wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ˈplez(ə)nt] ,
 What is called pleasant ,
 什么 是 称为 令人愉快的 ,

所称惬者，

[ˈəʊnli][wʌn] .
 Only one .
 仅有的 一 .

唯某而已。

[wið] [ə; eɪ] [hɑ:t] [fʊl] [ɒv; əv] [fɔ:'beərəns] ,
With a heart full of forbearance ,
和 一个 心 满的 的 宽容

忍以有余之心，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [nɒt] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [teɪk] [θɪŋz] [frɒm; frəm] [ʌðə(r)z] ?
Is it not enough to take things from others ?
是 它 不是 足够的 到 拿 事物 从 其他的 ?

而夺人之不足乎？

[aɪ] ['pɪti] [ðem; ðəm] [fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [səʊ][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['sta:vɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɒt] [sə'pɔ:t]
I pity them for being so poor and starving that they cannot support
我 遗憾 他们 为了 存在 所以 贫穷的 和 饥饿 那 他们 不能 支持
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .

哀其穷馁不能自立，

[ji:] [gɔ:ŋz] [kləʊðz] ,
Yi Gong's clothes ,
易 锣的 衣服 ,

衣公之衣，

[i:t] [ðə; ði] ['pʌblɪks] [fu:d] ,
Eat the public's food ,
吃 这 公众的 食物 ,

食公之食，

[ðeəfɔ:(r)] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pleɪst] [ʌndə(r)][ðə; ði] ['pʌblɪks] [kən'trəʊl] ([ɪn][ðə; ði] [mɪŋ] ['mænjuskɪpt] , " -
Therefore , it was placed under the public's control (in the Ming manuscript , " 系
所以 , 它 曾是 放置 在下面 这 公众的 控制 (在 这 明 手稿 , " -
" [ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] " - ") .
" is written as " 褻 ") .
" 是 书面 作为 " - ") .

故为公所系（明抄本“系”作褻”。

) [ɪə(r)] .
) **Ear** .
) 耳朵 .

）耳。

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [em 'i:][bræn][ɔ:(r)][tjæf; tʃɑ:f] ,
If you can give me bran or chaff ,
如果 你 能 给 我 麸 或者 糠 ,

若糠粃可给，

[ðæt] [ɪz] [ɪnə'prəʊpriət] .
That is inappropriate .
那 是 不当 .

不当至是。”

[jɪn] - [ɪz] ['raɪtəs] [ænd; ənd][hə'rəʊɪk] .
Yin Haojun is righteous and heroic .
阴 - 是 正义 和 英勇 .

崙豪俊有义烈，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] ,
Upon hearing his words ,
之上 听力 他的 字 ,

闻其言，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [pʊt][aɪ 'tiː][ə'saɪd] .
He immediately put it aside .
他 立即地 放 它 旁边 .

遽置之。

[hiː; hi] ['kɜːtsi] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
He curtsied and thanked them , saying :
他 屈膝礼 和 谢谢 他们 , 说 :

敛衽而谢曰：

" [aɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)] . "
" I wouldn't dare . "
" 我 不会 敢 . "

“不敢。”

[suːn] [ˈɑːftə(r)] , [dʒɛŋ] [zɪˈaɪ] [ə'raɪvd] .
Soon after , Zheng Zi arrived .
很快 后 , 郑 zi 到达的 .

俄而郑子至，

[ðeɪ] [ʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈðə(r)][ænd; ənd] [lɑːft] .
They looked at each other and laughed .
他们 看起来 在 每个 其他 和 笑了 .

与峯相视哈乐。

[ˈnæt(ə)rəli] ,
naturally ,
自然 ,

自是，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈfaɪəwʊd] , [greɪn] , [ænd; ənd][ˌsækrɪfɪ(ə)l] [ˈpʃəɪɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɑːr iː 'en][ˈfæməli] ,
All the firewood , grain , and sacrificial offerings of the Ren family ,
全部 这 柴 , 粮食 , 和 献祭 供品 的 这 任 家庭 ,

凡任氏之薪粒牲飨，

- [geɪv] [aɪ 'tiː] .
Mianyin gave it .
- 给予 它 .

绵峯给焉。

[ˈmɪstə(r)] . [ˌɑːr iː 'en] [ə'keɪznəli] [pɑːst] [baɪ] .
Mr . Ren occasionally passed by .
先生 . 任 偶尔 通过了 经过 .

任氏时有经过，

[ˈentəɪŋ] [ɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] , [ˈweðə(r)] [baɪ] [ˈkæɪɪdʒ] [ɔː(r)][ɒn] [fʊt]
Entering or leaving , whether by carriage or on foot
进入 或者 离开 , 无论 经过 运输 或者 在 脚

出入或车马舆步，

[aɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ˈɔːlweɪz] [stɒp] .
It does not always stop .
它 做 不是 总是 停止 .

不常所止。

[jɪn] [rɪː] [ˈtræv(ə)ld] [wɪð] [hɪm] .
Yin Ri traveled with him .
阴 里 旅行 和 他 .

峯日与之游，

[ˈveri] [ˈhæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 .

甚欢。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪntɪmət] [wɪð] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They were intimate with each other .
他们是亲密的和每个其他：

每相狎暱，

[ˈevriθɪŋ]
Everything
一切

无所不致，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [riːtʃ] [ˈkeɪəs] .
It's just that it doesn't reach chaos .
它是只是那它不抵达混乱：

唯不及乱而已。

[ˈðeəfɔː(r)] , [jɪn] [lʌvd] [ænd; ənd] [ˈvæljuːd] [hɪm] .
Therefore , Yin loved and valued him .
所以，阴喜爱和有价值的他：

是以崑爱之重之，

[nəʊ] [rɪˈɡrets]
No regrets
不遗憾

无所怪惜，

[wʌn] [miːl] [ænd; ənd] [wʌn] [drɪŋk] ,
One meal and one drink ,
一顿饭和一顿喝，

一食一饮，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [fəˈɡɒtn] [aɪ ˈtiː] .
I have never forgotten it .
我有绝不被遗忘的它：

未尝忘焉。

[ɑːr iː ˈen] [ŋjuː] [ðæt] [hiː; hi] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)] .
Ren knew that he loved her .
任氏知道他那他喜爱她：

任氏知其爱己，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtjuːd] [baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
Therefore , he expressed his gratitude by saying :
所以，他表达他的感激经过说：

因言以谢曰：

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [əˈfeɪmd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ʃəʊn] [em ˈiː] [sʌtʃ] [ɡreɪt] [ˈfeɪvə(r)] .
I am deeply ashamed that you have shown me such great favor .
我是深羞愧那你有所示我这样的伟大的偏爱：

“愧公之见爱甚矣。

[kənˈsɪdəɪŋ] [ɪts][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈkwɒləti] ,
Considering its poor quality ,
考虑它是贫穷的质量，

顾以陋质，

[nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [rɪˈspɒnd] [tuː; tə] [ˈkaɪndnəs] ;
Not enough to respond to kindness ;
不是足够的到回应到仁慈；

不足以答厚意；

[ænd; ənd][wiː; wi] [ˈkænɒt] [let] [dʒɛŋ] [ʃɛŋ] [daʊn] .
And we cannot let Zheng Sheng down .
和我们我们不能让郑盛向下：

且不能负郑生，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [fʊlˈfɪl] [hɪz; ɪz] [ˈpʌblɪk] [wɪ]] .
Therefore , he could not fulfill his public wish .
所以 , 他 可以 不是 实现 他的 民众 希望 .
故不得遂公欢。

[ˈsɜːt(ə)n] ,
certain ,
肯定 ,
某 ,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [tʃɪn]] .
He was a man from Qin .
他 曾是 一个 男人 从 秦 .
秦人也。

[bɔːn] [ɪn] [kɪntʃɛŋ]
Born in Qincheng
出生 在 秦城
生长秦城，

[ˈdʒiːə][ben] - ,
Jia Ben Linglun ,
贾 本 - ,
家本伶伦，

[tʃaɪˈniːz] [ænd; ənd] [ˈfɒrən] [ɪn] - [lɔːz] ,
Chinese and foreign in - laws ,
中国人 和 外国的 在 - 法律 ,
中表姻族，

[ˈməʊstli] [ˈfeɪvəd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] ,
Mostly favored concubines ,
大多 受青睐 妾室 ,
多为人宠媵，

[ˈðeəfɔː(r)] , [tʃɑːŋˈɑːn] [ɪz] [ˈnærəʊ] [ænd; ənd] [ˈwaɪndɪŋ]] .
Therefore , Chang'an is narrow and winding .
所以 , 长安 是 狭窄的 和 绕线 .
以是长安狭斜，

[hiː; hi] [kəˈmjuːnɪkətɪd] [wɪð] [ðem; ðəm] [ˈθʌrəli]] .
He communicated with them thoroughly .
他 沟通 和 他们 彻底 .
悉与之通。

[pəˈhæps] [ðeə(r)][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈbjuːtɪf(ə)l]] .
Perhaps there is something exceptionally beautiful .
也许 那里 是 某物 非常 美丽的 .
或有殊丽，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [pliːzd] [bʌt; bət] [ˈkænɒt] [əbˈteɪn]
Those who are pleased but cannot obtain
那些 WHO 是 高兴 但 不能 获得
悦而不得者，

[aɪ ˈtiː][ɪz][əkˈseptəb(ə)] [tuː; tə][duː; də][səʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [gʊd]] .
It is acceptable to do so for the public good .
它 是 可接受 到 做 所以 为了 这 民众 好的 .
为公致之可矣。

[aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [ˈkaɪndnəs]] .
I wish to repay this kindness .
我 希望 到 偿还 这 仁慈 .
愿持此以报德。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

崑曰：

" [ˈfɔːtʃənətli] ！ "
Fortunately ！ "
" 幸运的是 ！ "

“幸甚！”

[ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [huː] [səʊld] [kləʊðz] [nemd] [ʒɑːŋ] - [niːˈɑːŋ] .
In the village , there was a woman who sold clothes named Zhang Shiwu Niang .
在 这 村庄 , 那里 曾是 一个 女士 WHO 卖 衣服 命名 张 - 娘 .

鄺中有鬻衣之妇曰张十五娘者，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪz] [kliːn] [ænd; ənd] [smuːð] .
The body is clean and smooth .
这 身体 是 干净的 和 光滑的 .

肌体凝洁，

[jɪn] - [wɒz; wəz] [pliːzd] [wɪð] [aɪ ˈtiː] .
Yin Changyue was pleased with it .
阴 - 曾是 高兴 和 它 .

崑常悦之。

[səʊ][aɪ] [ɑːskt] [ɪf] [ˈmɪstə(r)] . [ɑːr iː ˈen] [ŋjuː] [aɪ ˈtiː] .
So I asked if Mr . Ren knew it .
所以 我 问 如果 先生 . 任 知道 它 .

因问任氏识之乎，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌzənz] [ˈsɪstə(r)] .
She is a cousin's sister .
她 是 一个 表亲 姐姐 .

“是某表娣妹，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] .
It is easy to achieve .
它 是 简单的 到 达到 .

致之易耳。”

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
More than ten days ,
更多的 比 十 天 ,

旬余，

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [wɒz; wəz] [əˈtʃiːvd] .
The result was achieved .
这 结果 曾是 已达成 .

果致之。

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [mʌnθs] , [aɪ] [gruː] [ˈtaɪəd][pɒ; əv][aɪ ˈtiː] .
After several months , I grew tired of it .
后 一些 几个月 , 我 生长 疲劳的 的 它 .

数月厌罢。

[ɑːr iː ˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 :

任氏曰：

" ['sɪtɪ] ['dwelə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:zəli] [ə'træktɪd] , "
" **City dwellers are easily attracted** , "
" 城市 居民 是 容易地 吸引 , "

“市人易致，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] ['demənstreɪt] [ɪts] [ɪ'fektɪvnəs] .
It is insufficient to demonstrate its effectiveness .
它 是 不足的 到 证明 它是 效力 .
不足以展效。

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪ'klu:dɪd] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][plæn][fɔ:(r); fə(r)] .
There may be those who are secluded and difficult to plan for .
那里 可能 是 那些 WHO 是 僻 和 难的 到 计划 为了 .
或有幽绝之难谋者，

[let] [em 'i:] [pʊt] [aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] ,
Let me put it this way ,
让 我 放 它 这 方式 ,

试言之，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪg'zɜ:t] [ɔ:l] [maɪ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [streŋθ] .
I wish to exert all my wisdom and strength .
我 希望 到 发挥 全部 我的 智慧 和 力量 .
愿得尽智力焉。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

釜曰：

[ˈjestədeɪ] [wɒz; wəz] [kəʊld] [fu:d] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ,
Yesterday was Cold Food Festival ,
昨天 曾是 寒冷的 食物 节日 ,
“昨者寒食，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] - - [dʒɪ] [ˈtemp(ə)] [wɪð] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [frendz] .
I visited Senpuku - ji Temple with two or three friends .
我 到访 - - ji 寺庙 和 二 或者 三 朋友们 .
与二三子游于千福寺，

[ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈɑʊ] [wɒz; wəz] [si:n] [ˌremɪˈnɪsɪŋ] [əˈbaʊt] [ʒɑ:ŋ] [ˌelɪ:] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] [hɔ:l] .
General Diao was seen reminiscing about Zhang Le in the palace hall .
一般的 刁 曾是 已见 回忆 关于 张 乐 在 这 宫殿 大厅 .
见刁将军缅张乐于殿堂，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [skɪld] [ʃeɪ] [ˈpleɪə(r)] ,
There was a skilled sheng player ,
那里 曾是 一个 熟练 盛 玩家 ,
有善吹笙者，

[ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪtθ] [jɪə(r)]
The twenty - eighth year
这 二十 - 第八 年
年二八，

[twin] [bʌnz] [ˈhæŋɪŋ] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪəz] ,
Twin buns hanging down to the ears ,
双 面包 绞刑 向下 到 这 耳朵 ,
双鬟垂耳，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈbju:ti] [wɒz; wəz] [ˈstʌnɪŋ] .
Her beauty was stunning .
她 美丽 曾是 令人惊叹的 .
娇姿艳绝。

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] ?
Should we recognize this ?
应该 我们 认出 这 ?

当识之乎？ ”

[ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 :

任氏曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfeɪvəd] [ˈsɜːvənt] . "
" This is a favored servant . "
" 这 是 一个 受青睐 仆人 " . "

“此宠奴也。

[hɜː(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] [wʊz; wəz][ðə; ðɪ] - [ˈeldə(r)][ˈsɪstə(r)] .
Her mother was the concubine's elder sister .
她 母亲 曾是 这 - 长老 姐姐 .

其母即妾之内姊也，

" [juː; jʊ] [meɪ] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] . "
" You may ask for it . "
" 你 可能 问 为了 它 " . "

求之可也。”

[jɪn] [baʊd] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ðɪ][mæt] .
Yin bowed before the mat .
阴 鞠躬 前 这 垫 .

峯拜于席下。

[ˌɑːr iː ˈen] [əˈɡriːd] .
Ren agreed .
任 同意 .

任氏许之，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ɪn][ænd; ɐnd][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][dɪˈaʊ] [ˈfæmɪlɪz] [ˈhaʊs] .
He then went in and out of the Diao family's house .
他 然后 去 在 和 出去 的 这 刁 家庭的 房子 .

乃出入刁家。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,

月余，

[jɪn] [ˈhʌɹɪdli] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][plæn] .
Yin hurriedly asked for his plan .
阴 匆匆 问 为了 他的 计划 .

峯促问其计，

[ðə; ðɪ][ˌɑːr iː ˈen][ˈfæməli] [ˈɒfəd] [tuː] [bəʊlts][ɒv; əv][sɪlk][æz; əz][ə; eɪ] [braɪb] .
The Ren family offered two bolts of silk as a bribe .
这 任 家庭 提供 二 螺栓 的 丝绸 作为 一个 贿赂 .

任氏愿得双缣以为赂，

[jɪn] [jiː] [geɪv] [aɪ ˈtiː] .
Yin Yi gave it .
阴 易 给予 它 .

峯依给焉。

[tuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

后二日，

[ˌɑːr iː ˈen][ænd; ənd] [ˌjɪn] [et; eɪt] [təˈgeðə(r)] .

Ren and Yin ate together .
任 和 阴 吃 一起 .

任氏与崑方食，

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [bɜːˈmiːz] [ˈenvɔɪ] , [ə; eɪ][mæn] [nemd] - , [led][ə; eɪ] [bluː] - [blæk] [hɔːs]
Meanwhile , the Burmese envoy , a man named Cangtou , led a blue - black horse
同时 , 这 缅甸 使者 , 一个 男人 命名 - , 引领 一个 蓝色的 - 黑色的 马

[tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði][ɑːr iː ˈen][ˈfæməli] .

to welcome the Ren family .
到 欢迎 这 任 家庭 .

而缅使苍头控青骊以迓任氏，

[ˌɑːr iː ˈen] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈsʌmənz] ,

Ren heard the summons ,
任 听到 这 传票 ,

任氏闻召，

[ˈʃaʊ] - [sed] :

Xiao Weiyn said :
肖 - 说 :

笑谓崑曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [hɑːˈməʊniəs] . "

" It is harmonious . "
" 它 是 和谐 . "

“谐矣。”

[ˈleɪdi] [ˌɑːr iː ˈen] [ɪˈnɪʃəli] [ˈfeɪvəd] [ə; eɪ] [slɛɪv] [huː] [fel] [ɪl] .

Lady Ren initially favored a slave who fell ill .
女士 任 最初 受青睐 一个 奴隶 WHO 跌倒 患病的 .

初任氏加宠奴以病，

[duː; də][nɒt] [rɪˈdʒuːs] [ðə; ði][ˈdəʊsɪdʒ][bʌ; əv][ðə; ði] [ˈniːd(ə)l] - [beɪst] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .

Do not reduce the dosage of the needle - based medicine .
做 不是 减少 这 剂量 的 这 针 - 基于 药品 .

针饵莫减。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈsæd(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [lɒs] .

His mother was deeply saddened by the loss .
他的 母亲 曾是 深 悲伤 经过 这 损失 .

其母与缅忧之方甚，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɪtʃɪz] .

We will conquer the witches .
我们 将要 征服 这 女巫 .

将征诸巫。

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈsiːkrətli] [braɪb] [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)] .

Ren secretly bribed the sorcerer .
任 偷偷 受贿 这 巫师 .

任氏密赂巫者，

[rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈrezɪdəns] ,

Referring to their residence ,
指 到 他们的 住宅 ,

指其所居，

[ˈmeɪkɪŋ] [wʌnz] [wɜːdz] [əˈbeɪ] [ɪz] [ɔːˈspɪʃəs] .

Making one's words obey is auspicious .
制作 一个人的 字 服从 是 吉祥 .

使言从就为吉。

[ænd; ənd] ['vɪzuəl] [ɪm'peəmənt] ,
And visual impairment ,
和 视觉的 损伤 ,

及视疾，

[ðə; ði][ˈfeɪmən; ˈfɑ:mən; ˈjæməən] [sed] :
The shaman said :
这 萨满 说 :

巫曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ɡʊd] [tu:; tə] [bi:; bi] [æt; ət] [həʊm] . "
" It is not good to be at home . "
" 它 是 不是 好的 到 是 在 家 " .

“不利在家，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .
It is advisable to move to a certain place in the southeast .
它 是 建议 到 移动 到 一个 肯定 地方 在 这 东南 .

宜出居东南某所，

[tu:; tə] [əb'teɪn] [ˈvaɪt(ə)] [ˈenədʒi] .
To obtain vital energy .
到 获得 必不可少的 活力 .

以取生气。”

[ˈmjænma:(r)] [ænd; ənd] [ɪts] [ˈmʌðə(r)] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [lənd] .
Myanmar and its mother examined the land .
缅甸 和 它是 母亲 检查 这 土地 .

缅与其母详其地，

[ðen] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑ:r i: ˈen] [ˈfæməli] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [ðeə(r)] .
Then the residence of the Ren family is located there .
然后 这 住宅 的 这 任 家庭 是 位于 那里 .

则任氏之第在焉。

[ˈmjænma:(r)] [ðen] [rɪ'kwestɪd] [tu:; tə] [rɪ'zaɪd] [ðeə(r)] .
Myanmar then requested to reside there .
缅甸 然后 请求 到 居住 那里 .

缅遂请居。

[renz] [əb'sɜ:d] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈnærəʊ] - [ˈmaɪndɪd] .
Ren's absurd words are narrow - minded .
任的 荒诞 字 是 狭窄的 - 有思想 .

任氏谬辞以逼狭，

[ˈəʊnli] [ˈɑ:ftə(r)] [rɪ'pi:ɪtɪd] [rɪ'kwests] [wɪl] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] [bi:; bi] [meɪd] .
Only after repeated requests will a promise be made .
仅有的 后 重复 请求 将要 一个 承诺 是 制成 .

勤请而后许。

[ðen] [hi:; hi] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [pleɪd] [wɪð] [aɪ ˈti:] .
Then he carried the carriage and played with it .
然后 他 携带 这 运输 和 玩 和 它 .

乃辇服玩，

[hi:; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɑ:r i: ˈen] [ˈfæməli] [tə'geðə(r)] .
He and his mother were sent to the Ren family together .
他 和 他的 母亲 是 发送 到 这 任 家庭 一起 .

并其母偕送于任氏。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] , [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [wɪl] [bi:; bi] [kɜʊəd] .
If you arrive , the illness will be cured .
如果 你 到达 , 这 疾病 将要 是 治愈 .

至则疾愈。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

未数日，

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈsiːkrətli] [juːst] [jɪn] [tuː; tə] [kəˈmjuːnɪkeɪt] [wɪð] [hɪm] .
Ren secretly used Yin to communicate with him .
任 偷偷 用过的 阴 到 交流 和 他 .

任氏密引崑以通之，

[ˈpregnənsɪ] [əˈkɜːz] [ˈɑːftə(r)] [ˌmenstruˈeɪʃn] .
Pregnancy occurs after menstruation .
怀孕 发生 后 经期 .

经月乃孕。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wəz; wəz] [əˈfreɪd] ,
His mother was afraid ,
他的 母亲 曾是 害怕的 ,

其母惧，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈbɜːmə] .
He immediately returned to Burma .
他 立即地 返回 到 缅甸 .

遽归以就缅，

[ðʌs] , [aɪˈtiː] [siːst] [tuː; tə][ɪgˈzɪst] .
Thus , it ceased to exist .
因此 , 它 停止 到 存在 .

由是遂绝。

[əˈnʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

他日，

[ˌɑːr iː ˈen] [sed] [tuː; tə] - :
Ren said to Zhengzi :
任 说 到 - :

任氏谓郑子曰：

" [kæn; kən][juː; jʊ] [reɪz] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] ? "
"Can you raise five or six thousand coins ?"
" 能 你 增加 五 或者 六 千 硬币 ? "

“公能致钱五六千乎？”

" [tuː; tə] [siːk] [ˈprɒfɪt] . "
"To seek profit . "
" 到 寻找 利润 : "

将为谋利。”

[dʒɛŋ] [ˌziːˈaɪ] [sed] :
Zheng Zi said :
郑 zi 说 :

郑子曰：

" [kæn; kən] . "
"Can . "
" 能 : "

“可。”

[səʊ][hiː; hi] [ɑːskt] [ˈsʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)][help] .
So he asked someone for help .
所以 他 问 某人 为了 帮助 .

遂假求于人，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
He received six thousand coins .

他 已收到 六 千 硬币 .

获钱六千。

[ˌɑːr iː 'en] [sed] :
Ren said :

任 说 :

任氏曰：

[ðəʊz] [huː] [sel] ['hɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] ,
Those who sell horses in the market ,

那些 WHO 卖 马匹 在 这 市场 ,

“鬻马于市者，

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [stɒk] [hæz; həz] [flɔːz] .
The horse's stock has flaws .

这 马匹 库存 有 缺陷 .

马之股有疵，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [bɔːt] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] .
It can be bought and lived in .

它 能 是 买 和 居住地 在 .

可买以居之。”

[dʒɛŋ] - ['sɪti] ,
Zheng Ziru City ,

郑 - 城市 ,

郑子如市，

[ʃʊə(r)] ['ɪnʌf] , [ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz] [siːn] ['liːdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] , [siːkɪŋ] [tuː; tə] [sel] [ˌaɪ 'tiː] .
Sure enough , a man was seen leading a horse , seeking to sell it .

当然 足够的 , 一个 男人 曾是 已见 领导 一个 马 , 寻求 到 卖 它 .

果见一人牵马求售者，

[ɡriːn] [ɒn][ðə; ði] [left] [θaɪ] ,
Green on the left thigh ,

绿色的 在 这 左边 大腿 ,

青在左股，

[dʒɛŋ] [ziː'aɪ] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Zheng Zi bought it and returned home .

郑 zi 买 它 和 返回 家 .

郑子买以归。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['brʌðəz] [ɔːl][skɔf, skɔːf][æt; ət][hɪm] , ['seɪɪŋ] :
His wife and brothers all scoffed at him , saying :

他的 妻子 和 兄弟 全部 嘲笑 在 他 , 说 :

其妻昆弟皆嗤之曰：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'skɑːdɪd] . "
" It is discarded . "

" 它 是 丢弃 . "

“是弃物也，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['baɪɪŋ] ?
What is the purpose of buying ?

什么 是 这 目的 的 购买 ?

买将何为？ ”

['nʌθɪŋ] ,
Nothing ,

没有什么 ,

无何，

[ɑ:r i: 'en] [sed] :
Ren said :
任 说 :

任氏曰：

" [ðə; ði] [hɔ:s] [kæn; kən][bi:; bi][səʊld] . "
" The horse can be sold . "
" 这 马 能 是 卖 . "

“马可鬻矣。

[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə] [rɪ'si:v] - , - .
He was to receive 30 , 000 .
他 曾是 到 收到 - , - .

当获三万。”

[dʒɛŋ] [zi:'ai] [ðen] [səʊld][,ai 'ti:] .
Zheng Zi then sold it .
郑 zi 然后 卖 它 .

郑子乃卖之。

[ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv] - , - .
A reward of 20 , 000 .
一个 报酬 的 - , - .

有酬二万，

[dʒɛŋ] [zi:'ai] [rɪ'fju:zd] .
Zheng Zi refused .
郑 zi 拒绝 .

郑子不与。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['sɪti] [sed] :
The entire city said :
这 全部的 城市 说 :

一市尽曰：

[waɪ] [wʊd] [hi:; hi]['bɒðə(r)] ['baɪɪŋ] [,ai 'ti:][æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] [praɪs] ?
Why would he bother buying it at such a high price ?
为什么 会 他 打扰 购买 它 在 这样的 一个 高的 价格 ?

“彼何苦而贵买，

[waɪ] [nɒt] [sel] [,ai 'ti:] [ɪf] [ju:; jʊ] [lʌv] [,ai 'ti:][səʊ] [mʌtʃ] ?
Why not sell it if you love it so much ?
为什么 不是 卖 它 如果 你 爱 它 所以 很多 ?

此何爱而不鬻？ ”

[dʒɛŋ] [zi:'ai][rəʊd][,ai 'ti:] [bæk] .
Zheng Zi rode it back .
郑 zi 骑 它 后退 .

郑子乘之以归，

[ðə; ði]['baɪə(r)] [ðen] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz][dɔ:(r)] .
The buyer then went to his door .
这 买方 然后 去 到 他的 门 .

买者随至其门，

[ɪts] ['kju:mjələtɪv] [ɪn'kri:s]
Its cumulative increase
它是 累计 增加

累增其估，

[ʌp] [tu:; tə] - , - .
Up to 25 , 000 .
向上 到 - , - .

至二万五千也。

[nɒt] [wɪð] ,
Not with ,
不是 和 ,

不与，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [sel] ['eniθɪŋ] [les] [ðæn; ðən] - , - . "
" I will not sell anything less than 30 , 000 . "
" 我 将要 不是 卖 任何事物 较少的 比 - , - . "
“非三万不鬻。”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['brʌðəz] ['gæðəd] [ænd; ənd] ['krɪtɪsaɪzd] [hɪm] .
His wife and brothers gathered and criticized him .
他的 妻子 和 兄弟 聚集 和 批评 他 .
其妻昆弟聚而诟之。

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] . . .
Zheng Zi had no choice but to . . .
郑 zi 有 不 选择 但 到 . . .
郑子不获已，

[səʊ][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][səʊld] .
So it was sold .
所以 它 曾是 卖 .

遂卖，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] - ([ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)][tekst][ɪz] ['mɪsɪŋ]) [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
The character 卒不 (the original text is missing) is missing .
这 特点 - (这 原来的 文本 是 丢失的) 是 丢失的 .
卒不（卒不二字原缺。

['sʌplɪmentɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [mɪŋ] ['dɪnəsti] ['mænjuskɾɪpt] .
Supplemented from a Ming Dynasty manuscript .
补充 从 一个 明 王朝 手稿 .
据明抄本补。

(- , -)
(30 , 000)
(- , -)

) 登三万。

[ðen] [ðeɪ] ['si:kɾətli] [əb'zɜ:vɔd] [ðə; ði]['baɪə(r)] .
Then they secretly observed the buyer .
然后 他们 偷偷 观察到 这 买方 .
既而密伺买者，

[ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ,
Investigate the reasons ,
调查 这 原因 ,

征其由，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [hɔ:s] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'fektɪv] [θaɪ] [frɒm; frəm] [zeɪŋ] ['kaʊntɪ] .
It was a horse with a defective thigh from Zhaoying County .
它 曾是 一个 马 和 一个 有缺陷的 大腿 从 兆颖 县 .
乃昭应县之御马疵股者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [θɹi:] [j'iəz] [əʊld] [wen] [hi:; hi][daɪd] .
He was three years old when he died .
他 曾是 三 年 老的 什么时候 他 死亡 .
死三岁矣。

[ðɪs] [ə'fɪ(ə)l] ['fri:kwəntli] [rɪ'mu:vð] ['pi:p(ə)l] [frəm; frəm][ðə; ði]['redʒɪstə(r)] .
This official frequently removed people from the register .
这 官方的 频繁地 已移除 人们 从 这 登记 .

斯吏不时除籍，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ['leɪvɪd] [æn; ən] [ə'sesmənt] .
The government levied an assessment .
这 政府 征收 一个 评估 .

官征其估，

[ðə; ði]['təʊt(ə)l] [ə'maʊnt] [ɪz] - , - .
The total amount is 60 , 000 .
这 全部的 数量 是 - , - .

计钱六万，

[sə'pəʊz] [hi;; hi] [baɪz] [,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f] [praɪs] .
Suppose he buys it for half price .
认为 他 购买 它 为了 一半 价格 .

设其以半买之，

[ðə; ði]['geɪnz][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] ['plentɪf(ə)l] .
The gains are still plentiful .
这 收益 是 仍然 丰富 .

所获尚多矣。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['hɔ:sɪz] [tu;; tə] [ki:p] [kaʊnt]
If there are horses to keep count
如果 那里 是 马匹 到 保持 数数

若有马以备数，

[ðə; ði] ['estɪmeɪtɪd] [kɒst][ɒv; əv] ['fɒdə(r)] [ænd; ənd][greɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] ,
The estimated cost of fodder and grain for three years ,
这 估计的 成本 的 饲料 和 粮食 为了 三 年 ,

则三年刍粟之估，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [baɪ] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
All of them were obtained by officials .
全部 的 他们 是 获得 经过 官员 .

皆吏得之，

[mɔ:r'leɪvə(r)] , [ðə; ði] [ˌkɒmpen'seɪ(ə)n] [ɪz] ['mi:gə(r)] .
Moreover , the compensation is meager .
而且 , 这 赔偿 是 微薄 .

且所偿盖寡，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [bɔ:t] [,aɪ 'ti:] .
Therefore , I bought it .
所以 , 我 买 它 .

是以买耳。

[reɪnz] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [wɔ:n] [aʊt] [ə'gen] .
Ren's clothes were worn out again .
任的 衣服 是 磨损 出去 再次 .

任氏又以衣服故弊，

[hi;; hi] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] [kləʊðz] [ɪn] [jɪn] .
He begged for clothes in Yin .
他 乞求 为了 衣服 在 阴 .

乞衣于窞。

[jɪn] [wɪl] [baɪ] [ðə; ði] [həʊl] [set][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Yin will buy the whole set for him .
阴 将要 买 这 所有的 放 为了 他 .

窞将买全綵与之，

[ˌɑːr iː ˈen][dɪd][nɒt][wɒnt][tuː; tə]

Ren did not want to
任 做过 不是 想 到

任氏不欲，

[sei] :

say :
说 :

曰：

" [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈsɪstəm] . "
" Those who wish to establish a system . "
" 那些 WHO 希望 到 建立 一个 系统 " :

“愿得成制者。

[ʒɑːŋ] [ˈdaːweɪ] , [ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [pʊ; əv] - [ˈsɪti] , [bɔːt] [aɪ ˈtiː] .
Zhang Dawei , a resident of Yinzhao City , bought it .
张 大威 , 一个 居民 的 - 城市 , 买 它 :

崑召市人张大为买之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][sent][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˌɑːr iː ˈen][ˈfæməli] .
He was sent to see the Ren family .
他 曾是 发送 到 看 这 任 家庭 :

使见任氏，

[ɑːsk] [wɒt] [juː; jʊ][dɪˈzɑɪə(r)] .
Ask what you desire .
问 什么 你 欲望 :

问所欲。

[ʒɑːŋ] [diː ˈeɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
Zhang Da saw it ,
张 达 锯 它 ,

张大见之，

[dʒɪŋ] [sed] [tuː; tə] [jɪn] :
Jing said to Yin :
景 说 到 阴 :

惊谓崑曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [pʊ; əv] [ˈhev(ə)nli] [ɔː(r)][ˈhjuːmən][ræŋk] . "
" This must be a relative of heavenly or human rank . "
" 这 必须 是 一个 相对的 的 天上 或者 人类 秩 " :

“此必天人贵戚，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈstəʊlən][baɪ][ðə; ði][mæn] .
It was stolen by the man .
它 曾是 被盗 经过 这 男人 :

为郎所窃，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][ɪgˈzɪst][ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːld] .
Moreover , it is not something that should exist in the human world .
而且 , 它 是 不是 某物 那 应该 存在 在 这 人类 世界 :

且非人间所宜有者。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hɪm] [suːn] .
I wish to return to him soon .
我 希望 到 返回 到 他 很快 :

愿速归之，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt] [brɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)] .
It will not bring disaster .
它 将要 不是 带来 灾难 :

无及于祸。”

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [ə'piərəns] .
Such was the beauty of her appearance .
这样的 曾是 这 美丽 的 她 外貌 .
其容色之动人也如此。

[ðəʊz] [hu:] ['æktʃuəli] [bɔ:t] [ðə; ði] [kləʊðz]
Those who actually bought the clothes
那些 WHO 实际上 买 这 衣服
竟买衣之成者，

[ænd; ənd][nɒt] ['səʊɪŋ] [hɪm'self] .
And not sewing himself .
和 不是 缝纫 他自己 .
而不自纫缝也，

[ai][daʊnt] [ʌndə'stænd] [ɪts] ['mi:nɪŋ] .
I don't understand its meaning .
我 不 理解 它是 意义 .
不晓其意。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jiə(r)]['leɪtə(r)] ,
More than a year later ,
更多的 比 一个 年 之后 ,
后岁余，

[dʒɛŋ] - [træns'fɜ:(r)] ,
Zheng Ziwu's transfer ,
郑 - 转移 ,
郑子武调，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɒmændənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [gɑ:d] [ɒv; əv] -
He was appointed as the Commandant of the Imperial Guard of Huaili
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 的 -
['pri:fektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .
授槐里府果毅尉，

[ɪn] [dʒɪn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
In Jincheng County .
在 金城 县 .
在金城县。

[dʒɛŋ] - [hæd; həd][ə; eɪ][waɪf] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Zheng Zifang had a wife at the time .
郑 - 有 一个 妻子 在 这 时间 .
时郑子方有妻室，

[ɔ:'ðəʊ] [ðeɪ] ['træv(ə)] [aʊt'saɪd] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Although they travel outside during the day ,
虽然 他们 旅行 外部 期间 这 天 ,
虽昼游于外，

[hi:; hi] [slept] [ɪn'saɪd][æt; ət] [naɪt] .
He slept inside at night .
他 睡着了 里面 在 夜晚 .
而夜寝于内，

[ai][səʊ] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd] [spend] ['evri] [naɪt] [wɪð] [hɪm] .
I so wish I could spend every night with him .
我 所以 希望 我 可以 花费 每一个 夜晚 和 他 .
多恨不得专其夕。

[hi:; hi] [wɪ] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He will be appointed to an official position .
他 将要 是 任命 到 一个 官方的 位置 .

将之官，

[ɪn'vaɪtɪd] [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [ɑ:r i: 'en] .
Invited to go with Mr . Ren .
受邀 到 去 和 先生 . 任 .

邀与任氏俱去，

[ðə; ðɪ][ɑ:r i: 'en][ˈfæməli][dɪd] [nɒt] [wɪ] [tu:; tə][gəʊ] .
The Ren family did not wish to go .
这 任 家庭 做过 不是 希望 到 去 .

任氏不欲往，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" ['træv(ə)lɪŋ] [tə'geðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ten] [deɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [mʌnθ] , "
" Traveling together for ten days and a month , "
" 旅行 一起 为了 十 天 和 一个 月 , "

“旬月同行，

[ɪts] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [brɪŋ] [dʒɔɪ] .
It's not enough to bring joy .
它是 不是 足够的 到 带来 喜悦 .

不足以为欢。

[pli:z] ['kælkjuleɪt] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [prə'vɪʒ(ə)nz] .
Please calculate and provide provisions .
请 计算 和 提供 条款 .

请计给粮饩，

[hi:; hi] [stɛɪd] [æt; ət][həʊm] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [leɪt] .
He stayed at home and returned late .
他 入住 在 家 和 返回 晚的 .

端居以迟归。”

[dʒɛŋ] [zɪ:'aɪ] [ˈɜ:nɪstli] [rɪ'kwɛstɪd] ,
Zheng Zi earnestly requested ,
郑 zi 切实 请求 ,

郑子恳请，

[ðə; ðɪ][ɑ:r i: 'en][ˈfæməli][ɪz][ɪ:'v(ə)n][mɔ:(r)] [ʌnək'septəbl] .
The Ren family is even more unacceptable .
这 任 家庭 是 甚至 更多的 不可接受 .

任氏愈不可。

[dʒɛŋ] - [sɔ:t] [jɪnz] [faɪ'nænʃ(ə)l] [ə'sɪstəns] .
Zheng Zinai sought Yin's financial assistance .
郑 - 寻求 阴的 金融的 协助 .

郑子乃求崑资助，

[jɪn] [ænd; ənd] ['fɜ:ðə(r)] [egzɔ:'teɪŋ] ,
Yin and further exhortation ,
阴 和 更远 讲道 ,

崑与更劝勉，

[ænd; ənd] [ðen] [wi:; wi] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['ri:z(ə)n] .
And then we inquired about the reason .
和 然后 我们 询问 关于 这 原因 .

且诘其故。

[hiː; hi][daɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈpʌblɪk][gʊd] .
He died for the public good .
他 死亡 为了 这 民众 好的 .

徒为公死，

[wɒt][ˈbenɪfɪt][ɪz][ðeə(r)] ?
What benefit is there ?
什么 益处 是 那里 ?

何益？ ”

[ðə; ði][tuː][sʌnz][sed] :
The two sons said :
这 二 儿子们 说 :

二子曰：

" [haʊ][kæn; kən][ðɪs][biː; bi][ˈriːznəbl] ? "
" How can this be reasonable ? "
" 如何 能 这 是 合理的 ? "

“岂有斯理乎？ ”

[pliːz][duː; də][æz; əz][bɪˈfɔː(r)] .
Please do as before .
请 做 作为 前 .

恳请如初。

[ðə; ði][ˌɑːr iː ˈen][ˈfæməli][hæd; həd][nəʊ][tʃɔɪs] .
The Ren family had no choice .
这 任 家庭 有 不 选择 .

任氏不得已，

[duː; də][aɪ ˈtiː] .
Do it .
做 它 .

遂行。

[jɪn][lent][hɪm][ə; eɪ][hɔːs] .
Yin lent him a horse .
阴 借出的 他 一个 马 .

崑以马借之，

[ðə; ði][ˈænsesetə(r)][əˈrɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm]
The ancestor originated from Lingao .
这 祖先 起源于 从 凌高 .

出祖于临皋，

[hiː; hi][weɪvd][ˌgʊdˈbaɪ][ænd; ənd][left] .
He waved goodbye and left .
他 挥手 再见 和 左边 .

挥袂别去。

- ,
Xinsu ,
- ,

信宿，

[əˈraɪvd][æt; ət][mɑːweɪ] .
Arrived at Mawei .
到达的 在 马尾 .

至马嵬。

[ˌɑːr iː ˈen][rəʊd][ɪn][frʌnt][pʊ; əv][hɪm][ɒn][ˈhɔːsbæk] .
Ren rode in front of him on horseback .
任 骑 在 正面 的 他 在 马背 .

任氏乘马居其前，

- [rəʊd][ə; eɪ] ['dɒŋki] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [bɪ'hænd] .
Zhengzi rode a donkey and followed behind .
- 骑 一个 驴 和 随后 在后面 :
郑子乘驴居其后。

[ˈfi:meɪl] [sleɪvz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [raɪd] .
Female slaves should not ride .
女性 奴隶 应该 不是 骑 :
女奴别乘，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ðæt] .
And then there was that .
和 然后 那里 曾是 那 :
又在其后。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈʃiːmən] [ju] [wɒz; wəz] ['treɪnɪŋ] ['hʌntɪŋ] [dɒgz][ɪn] .
At that time , Ximen Yu was training hunting dogs in Luochuan .
在 那 时间 , 西门 于 曾是 训练 打猎 狗 在 洛川 :
是时西门圉人教猎狗于洛川，

[ten] [deɪz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Ten days have passed .
十 天 有 通过了 :
已旬日矣。

[,aɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [wei] .
It is in accordance with the Way .
它 是 在 根据 和 这 方式 :
适值于道，

[ə; eɪ] ['greɪhaʊnd] [liːpt] [aʊt][frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [grɑːs] .
A greyhound leaped out from among the grass .
一个 灵缇犬 跳跃 出去 从 之中 这 草 :
苍犬腾出于草间。

[dʒɛŋ] [ziː'aɪ] [sɔː] [ɑːr iː 'en] [ʃiː] ['sʌd(ə)nli] [fɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Zheng Zi saw Ren Shi suddenly fall to the ground .
郑 zi 锯 任 史 突然 落下 到 这 地面 :
郑子见任氏歛然坠于地，

[ðə; ði] ['replɪkə] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
The replica is located in the south .
这 复制品 是 位于 在 这 南 :
复本形而南驰。

[ðə; ði] ['greɪhaʊnd] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][,aɪ 'tiː] .
The greyhound chased after it .
这 灵缇犬 追逐 后 它 :
苍犬逐之，

[dʒɛŋ] [ziː'aɪ] ['fɒləʊd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] .
Zheng Zi followed and called out .
郑 zi 随后 和 称为 出去 :
郑子随走叫呼，

[,aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [stɒpt] .
It cannot be stopped .
它 不能 是 停止 :
不能止。

[liː] [ju] ,
Li Yu ,
李 于 ,
里余，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ə; eɪ][dəŋ] .
It was captured by a dog .
它 曾是 捕获 经过 一个 狗 .

为犬所获。

[dʒɛŋ] - [wept] .
Zheng Zixian wept .
郑 - 哭泣 .

郑子衿涕，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] ['mʌni] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [pɜːs] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ænd; ənd] ['beri] [,aɪˈtiː] .
He took out the money from his purse to redeem and bury it .
他 采取 出去 这 钱 从 他的 钱包 到 赎回 和 埋葬 它 .

出囊中钱赎以瘞之，

[kɑːrvd] [wʊd] [æz; əz][ə; eɪ]['mɑːkə(r)] .
Carved wood as a marker .
雕刻 木头 作为 一个 标记 .

削木为记。

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hɔːs] ,
Looking back at his horse ,
寻找 后退 在 他的 马 ,

回睹其马，

['hɔːɪŋ] [ɒn] [grɑːs] [æt; ət][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] ,
Gnawing on grass at the roadside ,
啃咬 在 草 在 这 路边 ,

啮草于路隅，

[ɔːl][ðə; ði] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['sæd(ə)] .
All the clothes were placed on the saddle .
全部 这 衣服 是 放置 在 这 鞍 .

衣服悉委于鞍上，

['ʃuːz] [ænd; ənd] [sɒks] [stɪl] [hʌŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['stɜːrəp] .
Shoes and socks still hung between the stirrups .
鞋 和 袜子 仍然 悬挂 之间 这 马镫 .

履袜犹悬于镫间，

[laɪk] [ə; eɪ][sɪ'kɑːdə] ['fedɪŋ] [ɪts] [skɪn] .
Like a cicada shedding its skin .
喜欢 一个 蝉 脱落 它是 皮肤 .

若蝉蛻然。

['əʊnli][ðə; ði] ['dʒuːəlri] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Only the jewelry fell to the ground .
仅有的 这 珠宝 跌倒 到 这 地面 .

唯首饰坠地，

[aɪ] [sɔː] ['nʌθɪŋ] .
I saw nothing .
我 锯 没有什么 .

余无所见，

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [slɛv] [hæz; həz][ɔːlsəʊ] [pɑːst] [ə'weɪ] .
The female slave has also passed away .
这 女性 奴隶 有 还 通过了 离开 .

女奴亦逝矣。

[mɔː(r)][ðæŋ; ðən][ten] [deɪz] ,
More than ten days ,
更多的 比 十 天 ,

旬余，

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Zheng Zi returned to the city .
郑 子 返回 到 这 城市 .

郑子还城，

[ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['si:ɪŋ] [jɪn]
The joy of seeing Yin
这 喜悦 的 看到 阴

崑见之喜，

[hi:; hi] [ɑ:skt] :
He asked :
他 问 :

迎问曰：

" [ɪz] ['renzi] [ɔ:l'raɪt] ? "
" Is Renzi alright ? "
" 是 伦齐 好吧 ? "

“任子无恙乎？”

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ] [rɪ'plaɪd] [wɪð] [tiəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :
Zheng Zi replied with tears in his eyes :
郑 子 回复 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

郑子泫然对曰：

[hi:; hi][ɪz] [ded] !
He is dead !
他 是 死的 !

“歿矣！”

[jɪn] [wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] ['sæd(ə)nd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Yin was also saddened upon hearing this .
阴 曾是 还 悲伤 之上 听力 这 .

崑闻之亦恻，

[ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] [ɪn'sju:] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
A stalemate ensued in the room .
一个 僵局 随后 在 这 房间 .

相持于室，

['mɔ:nɪŋ] .
Mourning .
丧 .

尽哀。

[tʃʊ] [ɑ:skt] [ə'baʊt][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
Xu asked about the cause of his illness .
徐 问 关于 这 原因 的 他的 疾病 .

徐问疾故，

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][dɒg] . "
" Killed by a dog . "
" 被杀 经过 一个 狗 . "

“为犬所害。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

崑曰：

" [ɔːl'dəʊ] [dɒgz][ɑː(r); ə(r)] [fiəs] ,
" Although dogs are fierce ,
" 虽然 狗 是 凶猛的 ,

“犬虽猛，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [hɑːm] ['sʌmwʌn] ?
How could he harm someone ?
如何 可以 他 伤害 某人 ?

安能害人？ ”

[ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ɪn'hju:mən] . "
" Inhuman . "
" 不人道 : "

“非人。”

[jɪn] [haɪ] [sed] :
Yin Hai said :
阴 嗨 说 :

崙骇曰：

" [nɒn] - ['hju:mən] , "
" Non - human , "
" 非 - 人类 , "

“非人，

[wɪtʃ] [wʌn] ? "
Which one ? "
哪个 一 ? "

何者？ ”

[dʒɛŋ] - [ri'kaunt] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri] .
Zheng Zifang recounts the whole story .
郑 - 叙述 这 所有的 故事 .

郑子方述本末，

[jɪn] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [stɒp] ['saɪɪŋ] .
Yin was astonished and could not stop sighing .
阴 曾是 惊讶 和 可以 不是 停止 叹息 .

崙惊讶叹息不能已。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[hiː; hi] [ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] ['drɪvŋ] [baɪ] [dʒɛŋ] [ziː'aɪ][ænd; ənd] [tə'geðə(r)] [ðeɪ] [went]
He ordered his carriage to be driven by Zheng Zi and together they went
他 订购 他的 运输 到 是 驱动 经过 郑 zi 和 一起 他们 去

[tuː; tə][mɑːweɪ] .
to Mawei .
到 马尾 .

命驾与郑子俱适马嵬，

[ə'pɒn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['berɪəl] [saɪt] ,
Upon examining the burial site ,
之上 检查 这 葬礼 地点 ,

发瘞视之，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [ɪn] [diːp] [ˈsɒrəʊ] .
He returned home in deep sorrow .
他 返回 家 在 深的 悲哀 。

长恸而归。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ɒn][ðə; ði][pɑːst] ,
Looking back on the past ,
寻找 后退 在 这 过去的 ,

追思前事，

[ˈəʊnli] [ˈkləʊðɪŋ] [ɪz][nɒt] [self] - [meɪd] .
Only clothing is not self - made .
仅有的 衣服 是 不是 自己 - 制成 。

唯衣不自制，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwɪt] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] .
He was quite different from others .
他 曾是 相当 不同的 从 其他的 。

与人颇异焉。

[ˈɑːftəwədz] , [dʒɛŋ] [ziːˈaɪ] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈsuːpəvaɪzə(r)] .
Afterwards , Zheng Zi became the chief supervisor .
然后 , 郑 zi 成为 这 首席 导师 。

其后郑子为总监使，

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [ˈveri] [rɪtʃ] ,
The family is very rich ,
这 家庭 是 非常 富有的 ,

家甚富，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [ˈsteɪb(ə)l] [ˈhɔːsɪz] .
There are more than ten stable horses .
那里 是 更多的 比 十 稳定的 马匹 。

有枋马十余匹。

[hiː; hi][daɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] - .
He died at the age of 65 .
他 死亡 在 这 年龄 的 - 。

年六十五卒。

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði][ˈdɑːli][ˈɪərə] ,
During the Dali era ,
期间 这 达利 时代 ,

大历中，

[ʃen] [ˈdʒiːdʒiː][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - .
Shen Jiji lived in Zhongling .
沈 吉吉 居住地 在 - 。

沈既济居钟陵，

[aɪ][wʌns] [ˈtræv(ə)ld] [wɪð] [jɪn] .
I once traveled with Yin .
我 一次 旅行 和 阴 。

尝与崑游，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
He repeatedly mentioned this matter ,
他 反复 提及 这 事情 ,

屡言其事，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][məʊst] [ˈdiːteɪld] .
Therefore , it is the most detailed .
所以 , 它 是 这 最多 详细的 。

故最详悉。

唐传奇

第51/93页

[hu:] [jɪn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pæləs] [ə'tendənt] ['sensə(r)] .
Hou Yin was appointed Palace Attendant Censor .
侯 阴 曾是 任命 宫殿 服务员 审查 .

后崑为殿中侍御史，

[kən'kʌrəntli] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv]
concurrently serving as the Prefect of Longzhou
同时 服务 作为 这 长官 的 龙州

兼陇州刺史，

[hi:; hi] [ðen] [daɪd][ænd; ənd]['nevə(r)] [rɪ'tɜ:nd] .
He then died and never returned .
他 然后 死亡 和 绝不 返回 .

遂歿而不返。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

嗟乎！

[_aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['lðə(r)z] .
It is a feeling of being different from others .
它 是 一个 感觉 的 存在 不同的 从 其他的 .

异物之情也，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] ([ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['mɪsɪŋ]) .
There is a saying (the character " 道 " was originally missing) .
那里 是 一个 说 (这 特点 " - " 曾是 起初 丢失的) .

有人道（道字原缺。

['sʌplɪmentɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [mɪŋ] ['dɪnəsti] ['mænjuskɹɪpt] .
Supplemented from a Ming Dynasty manuscript .
补充 从 一个 明 王朝 手稿 .

据明抄本补。

) - !
) **焉** !
) - !

) 焉！

[du:; də] [nɒt] [lu:z] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'tegrəti] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] ['vaɪələns] .
Do not lose your integrity in the face of violence .
做 不是 失去 你的 正直 在 这 脸 的 暴力 .

遇暴不失节，

[tu:; tə] ['fɒləʊ] ['lðə(r)z] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [deθ]
To follow others to the point of death
到 跟随 其他的 到 这 观点 的 死亡

徇人以至死，

[ɔ:!'ðəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪmɪn] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][hɜ:(r); hə(r)] [naʊ] .
Although there are women who are not as good as her now .
虽然 那里 是 女性 WHO 是 不是 作为 好的 作为 她 现在 .

虽今妇人有不如其者矣。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [dʒɛŋ] [ʃɛŋ] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [ʃruːd] [ˈpɜːs(ə)n] .
Unfortunately , Zheng Sheng was not a shrewd person .
很遗憾 , 郑 盛 曾是 不是 一个 精明 人 .

惜郑生非精人，

[tuː; tə] [ˈmiəli] [əˈpriːʃiət] [ðeə(r)] [əˈpiərəns] [wɪˈðəʊt] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ðeə(r)] [truː] [ˈneɪtʃə(r)] .
To merely appreciate their appearance without understanding their true nature .
到 仅仅 欣赏 他们的 外貌 没有 理解 他们的 真的 自然 .

徒悦其色而不征其情性。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [prəˈfaʊnd] [ˈnɒlɪdʒ] ,
If it were a man of profound knowledge ,
如果 它 是 一个 男人 的 深刻的 知识 ,

向使渊识之士，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][əˈdæpt][tuː; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] .
It must be able to adapt to the principles of change .
它 必须 是 有能力的 到 适应 到 这 原则 的 改变 .

必能揉变化之理，

[wen] [əbˈzɜːvɪŋ] [ðə; ði][dɪˈvaɪn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈhjuːmən] ,
When observing the divine and the human ,
什么时候 观察 这 神圣的 和 这 人类 ,

察神人之际，

[ðə; ði] [ˈbjuːti] [ɒv; əv] [ˈraɪtɪŋ]
The beauty of writing
这 美丽 的 写作

著文章之美，

[tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [ɪˈsenʃ(ə)] [ˈmiːnɪŋ] ,
To convey the essential meaning ,
到 传达 这 基本的 意义 ,

传要妙之情，

[ɪts] [mɔː(r)][ðæn; ðən][dʒʌst] [əˈpriːʃiətɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] .
It's more than just appreciating the scenery .
它是 更多的 比 只是 欣赏 这 风景 .

不止于赏玩风态而已。

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

惜哉！

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [ʃiə(r)][ɒv; əv][dʒiːˈænˈdʒɔːŋ] ,
In the second year of Jianzhong ,
在 这 第二 年 的 建中 ,

建中二年，

[dʒi][dʒi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [rɪˈmɒnstrəns] [əˈfɪʃ(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈgəʊldən] [ɡɑːd] ([əˈrɪdʒənəli] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz][wuː]) .
Ji Ji was from the Left Remonstrance Official and the Golden Guard (originally written as Wu) .
季 季 曾是 从 这 左边 抗议 官方的 和 这 金的 警卫 (起初 书面 作为 吴) .

既济自左拾遗与金吾（吾原作吴。

[rɪˈvaɪzd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈmænjuskɪpt] .
Revised from a Ming Dynasty manuscript .
修改 从 一个 明 王朝 手稿 .

据明抄本改。

[ˈdʒɛn(ə)rəl][piːiːˈaɪ][dʒi] ,
General Pei Ji ,
一般的 裴 季 ,

）将军裴冀、

[sʌn] [tʃɛŋ] , [ˈdʒuːniə(r)][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv]
Sun Cheng , Junior Magistrate of Jingzhao
太阳 程 , 初级 地方法官 的 京兆

京兆少尹孙成、

[kjuːi] [tʃʊ] , [ə; eɪ][ˈsiːniə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈrevənjuː]
Cui Xu , a senior official in the Ministry of Revenue
崔 徐 , 一个 高级的 官方的 在 这 部 的 收入

户部郎中崔需、

[ˈlʌ; luː] [tʃʌŋ] , [raɪt] [rɪˈmɑːnstreɪtər]
Lu Chun , Right Remonstrator
鲁 春 , 正确的 抗议者

右拾遗陆淳、

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)][ˈeksɑɪld] ([ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈkærəktə(r)] [fɔː(r); fə(r)] " [ˈeksɑɪld] " [wɒz; wəz] " [ˈsuːtəb(ə)l] ") .
All were exiled (the original character for " exiled " was " suitable ") .
全部 是 放逐 (这 原来的 特点 为了 " 放逐 " 曾是 " 合适的 ") .

皆谪（“谪”原作“适”，

[rɪˈvaɪzd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈmænjuskɹɪpt] .
Revised from a Ming Dynasty manuscript .
修改 从 一个 明 王朝 手稿 .

据明抄本改。

[ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] ,
Located in the southeast ,
位于 在 这 东南 ,

）居东南，

[frɒm; frəm] [tʃɪn] [tuː; tə][wuː] ,
From Qin to Wu ,
从 秦 到 吴 ,

自秦徂吴，

[bəʊθ][baɪ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] .
Both by land and water .
两个都 经过 土地 和 水 .

水陆同道。

[dʒuː] [fæŋ] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [kəˈlektɪŋ] [lɒst] [ˈaɪtəmz] ,
Zhu Fang , who was in charge of collecting lost items ,
朱 方 , WHO 曾是 在 收费 的 收集 丢失的 项目 ,

时前拾遗朱放，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ˈtʊərɪzəm] [ðæt] [aɪ] [ˈfɒləʊd] [əˈlɒŋ] .
It was because of tourism that I followed along .
它 曾是 因为 的 旅游 那 我 随后 沿着 .

因旅游而随焉。

[ˈfləʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [jɪŋ] [ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][hwaɪ] [ˈrɪvə(r)] ,
Floating on the Ying River and crossing the Huai River ,
漂浮的 在 这 英 河 和 过境 这 怀 河 ,

浮颍涉淮，

[ðə; ði][ɑːk] [ˈdrɪftɪd] [ˌdaʊnˈstriːm] .
The ark drifted downstream .
这 方舟 漂移 下游 .

方舟沿流。

[ˈdeɪtaɪm] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ˈnaɪt,tɑɪm] [tɔːks]
Daytime **banquets** **and** **nighttime** **talks**
白天 宴会 和 夜间 会谈

昼宴夜话，

[iːtʃ] [prɪˈzentɪd] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈdɪfə] [əˈpɪnjənz] .
Each **presented** **their** **own** **differing** **opinions** .
每个 呈现 他们的 自己的 不同 意见 .

各征其异说。

[wen] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑːr iː ˈen] [ˈfæmɪlɪz] [əˈfeə(r)] ,
When **the** **gentlemen** **heard** **of** **the** **Ren** **family's** **affair** ,
什么时候 这 先生们 听到 的 这 任 家庭的 事务 ,

众君子闻任氏之事，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈdiːpli] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [əˈpɔːld] .
They **were** **all** **deeply** **shocked** **and** **appalled** .
他们 是 全部 深 震惊 和 震惊 .

共深叹骇，

[ðeəfɔː(r)] , [aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [ˈdʒiːdʒiː][trænzˈmɪt] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , **I** **request** **that** **Jiji** **transmit** **it** .
所以 , 我 要求 那 吉吉 发送 它 .

因请既济传之，

[tuː; tə][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ðə; ði] [streɪndʒ] [klaʊdz] .
To **record** **the** **strange** **clouds** .
到 记录 这 奇怪的 云 .

以志异云。

[ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ʃen] [ˈdʒiːdʒiː] .
Written **by** **Shen** **Jiji** :
书面 经过 沈 吉吉 :

沈既济撰。

-
0
-

0

[ɑːr iː ˈen] [ˈfæməli] [baɪˈɒɡrəfi]
Ren **Family** **Biography**
任 家庭 传

任氏传

[ʃen] [ˈdʒiːdʒiː]
Shen **Jiji**
沈 吉吉

沈既济

[ɑːr iː ˈen] [ˈfæməli] ,
Ren **family** ,
任 家庭 ,

任氏，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈdiːmən] .
She **was** **a** **female** **demon** .
她 曾是 一个 女性 恶魔 .

女妖也。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [nemd] [weɪ] .
There **was** **a** **magistrate** **named** **Wei** .
那里 曾是 一个 地方法官 命名 魏 .

有韦使君者，

Mingyin ,

名崙,

[nainθ] ,

ninth ,

第九 ,

第九,

[ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [prɪns] [ji:] [ɒv; əv] [zi'næn] .

The grandson of Prince Yi of Xin'an .

这 孙子 的 王子 易 的 新安 .

信安王祎之外孙。

[jʌŋ] [ænd; ənd] [ʌŋkən'venfən(ə)l] ,

Young and unconventional ,

年轻的 和 非传统 ,

少落拓,

[hi:: hi][in'dʒɔi] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl] .

He enjoys drinking alcohol .

他 享受 喝 酒精 .

好饮酒。

[hɪz; ɪz] ['kʌzənz] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [nemd] [dʒɛŋ] [ɛl,ɑɪ'ju:] .

His cousin's husband was named Zheng Liu .

他的 表亲 丈夫 曾是 命名 郑 刘 .

其从父妹婿曰郑六，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʌŋ'həʊn] .

His name is unknown .

他的 姓名 是 未知 .

不记其名。

['ɜ:li] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['treɪnɪŋ]

Early martial arts training

早期的 武术 艺术 训练

早习武艺，

[hi:: hi]['ɔ:lsəʊ] [ɪn'dʒɔɪd] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .

He also enjoyed wine and women .

他 还 享受 葡萄酒 和 女性 .

亦好酒色，

[pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['həʊmləs]

Poor and homeless

贫穷的 和 无家可归者

贫无家，

[hi:: hi] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm'self] [tu:: tə][hɪz; ɪz] [waɪfs] ['fæməli] ;

He entrusted himself to his wife's family ;

他 受托 他自己 到 他的 妻子的 家庭 ;

托身于妻族；

[,ɑɪ 'ti:][ɪz][kəm'pætəb(ə)l] [wið] [jɪn] .

It is compatible with Yin .

它 是 兼容的 和 阴 .

与崙相得，

[hi:: hi] ['træv(ə)ld] ['kɒnstəntli] .

He traveled constantly .

他 旅行 不断地 .

游处不间。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪnθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['ti:əŋ,baʊ]['iərə] , [ɪn][ðə; ði][sɪksθ] [mʌnθ] . . .
In the summer of the ninth year of the Tianbao era , in the sixth month . . .
在这夏天 的 这 第九 年 的 这 天宝 时代 , 在 这 第六 月 . . .
天宝九年夏六月，

[jɪn] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] [zi:'aɪ] [wɑ:kt] [tə'geðə(r)] [ɒn][ðə; ði] [stri:ts] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
Yin and Zheng Zi walked together on the streets of Chang'an .
阴 和 郑 zi 步行 一起 在 这 街道 的 长安 .
崑与郑子偕行于长安陌中，

[ðeɪ] [wɪl] [drɪŋk] [æt; ət] - .
They will drink at Xinchangli .
他们 将要 喝 在 - .
将会饮于新昌里。

[saʊθ] [ɒv; əv] - ,
South of Xuanping ,
南 的 - ,
至宣平之南，

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ] [dɪ'klaɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] .
Zheng Zi declined for a reason .
郑 zi 拒绝 为了 一个 原因 .
郑子辞有故，

[pli:z] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ru:m] .
Please go to the room .
请 去 到 这 房间 .
请问去，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [pleɪs] .
Then they went to the drinking place .
然后 他们 去 到 这 喝 地方 .
继至饮所。

[jɪn] [rəʊd][ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:s] ['i:stwəd] .
Yin rode a white horse eastward .
阴 骑 一个 白色的 马 向东 .
崑乘白马而东。

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ][rəʊd][ə; eɪ] ['dɒŋki] [saʊθ] .
Zheng Zi rode a donkey south .
郑 zi 骑 一个 驴 南 .
郑子乘驴而南，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] - .
The North Gate of Renshengping .
这 北 门 的 - .
人升平之北门。

[aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [si:] [θri:] ['wɪmɪn] ['wɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði][rəʊd] .
I happened to see three women walking in the road .
我 发生 到 看 三 女性 步行 在 这 路 .
偶值三妇人行于道中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][ɪn] [waɪt] .
There was a person in white .
那里 曾是 一个 人 在 白色的 .
中有白衣者，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
She was beautiful .
她 曾是 美丽的 .
容色姝丽。

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ][wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Zheng Zi was surprised and delighted when he saw it .
郑 子 曾是 惊讶 和 高兴极了 什么时候 他 锯 它 .

郑子见之惊悦，

[wɪp] [hɪz; ɪz] ['dɒŋki] ,
Whip his donkey ,
鞭 他的 驴 ,

策其驴，

[,ɛɪtʃju:] - ,
Hu Xianzhi ,
胡 - ,

忽先之，

[ˈsʌd(ə)nli] ['ɑ:ftəwədz] ,
Suddenly afterwards ,
突然 然后 ,

忽后之，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][bʌt; bət]['dɪd(ə)nt][deə(r)] .
He wanted to challenge them but didn't dare .
他 通缉 到 挑战 他们 但 没有 敢 .

将挑而未敢。

[ðə; ðɪ] [waɪt] - [klæd] ['fɪɡə(r)] ['ɔ:lweɪz] [lʊks] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] ['si:ɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] .
The white - clad figure always looks forward to seeing her .
这 白色的 - 覆膜 数字 总是 看起来 向前 到 看到 她 .

白衣时时盼睐，

[ðə; ðɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'si:v] ['sʌmθɪŋ] .
The intention is to receive something .
这 意图 是 到 收到 某物 .

意有所受。

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ]['dʒəʊkɪŋli] [sed] :
Zheng Zi jokingly said :
郑 子 开玩笑地 说 :

郑子戏之曰：

" [səʊ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] , " "
So beautiful , " "
" 所以 美丽的 , " "

“美艳若此，

[ænd; ənd] ['wɔ:kiŋ] [ɒn] [fʊt] ,
And walking on foot ,
和 步行 在 脚 ,

而徒行，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ðə; ðɪ][mæn][ɪn] [waɪt] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The man in white smiled and said :
这 男人 在 白色的 微笑 和 说 :

白衣笑曰：

" [ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ðɪ]['mju:tʃuəl] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['vi:ək(ə)lz] " "
Those who do not understand the mutual representation of vehicles " "
" 那些 WHO 做 不是 理解 这 相互的 表示 的 车辆 " "

“有乘不解相假，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] [fɒt] ?
What's the point of not going on foot ?
是什么 这 观点 的 不是 去 在 脚 ?

不徒行何为？ ”

[dʒɛŋ] [ˌziːˈaɪ] [sed] :
Zheng Zi said :
郑 子 说 :

郑子曰：

" [æn; ən][ɪnˈfɪəriə(r)] [ˈviːəkl̩] [ɪz] [ɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈleɪdi] . "
" An inferior vehicle is insufficient to replace the steps of a beautiful lady . "
" 一个 下 车辆 是 不足的 到 代替 这 步骤 的 一个 美丽的 女士 . "

“劣乘不足以代佳人之步，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ˈprez(ə)nt][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I will now present it to you :
我 将要 现在 展示 它 到 你 :

今辄以相奉。

[ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈpɜːs(ə)n] [tʊk] [ə; eɪ] [wɔːk] .
A certain person took a walk .
一个 肯定 人 采取 一个 走 .

某得步徒，

[ðæts] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

足矣。”

[ðeɪ] [lʊkt] [æɪ; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .
They looked at each other and burst into laughter .
他们 看起来 在 每个 其他 和 爆裂 进入 笑声 .

相视大笑。

[ðəʊz] [huː] [ˈtræv(ə)] [təˈgeðə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈtemptɪd] [baɪ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Those who travel together are even more tempted by each other .
那些 WHO 旅行 一起 是 甚至 更多的 受诱惑 经过 每个 其他 .

同行者更相眩诱，

[ðev] [bɪˈkʌm] [ˈsʌmwɒt] [fəˈmɪliə(r)] .
They've become somewhat familiar .
他们有 变得 有些 熟悉的 .

稍已狎呢。

[dʒɛŋ] [ˌziːˈaɪ] [ˈfɒləʊd] [hɪm] [ˈiːstwəd] .
Zheng Zi followed him eastward .
郑 子 随后 他 向东 .

郑子随之东，

[ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈpleɪzə(r)] [ˈgɑːd(ə)n]
Enjoying the pleasure garden
享受 这 乐趣 花园

至乐游园，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɑːk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

已昏黑矣。

[siː] [ə; eɪ] [haʊs] ,
See a house ,
看 一个 房子 ,

见一宅，

[ɜ:θn] [geɪt] ,
Earthen gate ,
土 门 ,

土垣车门，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [ˈveri] [sɪˈkjʊə(r)] .
The room was very secure .
这 房间 曾是 非常 安全的 .

室宇甚严。

[ðə; ði] [waɪt] - [klæd] [ˈfɪɡə(r)] [wɪl] [ˈentə(r)] .
The white - clad figure will enter .
这 白色的 - 覆膜 数字 将要 进入 .

白衣将入，

[gʌ] [sed] :
Gu said :
顾 说 :

顾曰：

" [aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [ˈhezɪteɪt] [les] . "
" I hope you will hesitate less . "
" 我 希望 你 将要 犹豫 较少的 . "

“愿少踟蹰。”

[ænd; ʌnd][ˈentə(r)] .
And enter .
和 进入 .

而入。

[wʌn] [ˈfi:meɪl] [sleɪv] [əˈtendənt] .
One female slave attendant .
一 女性 奴隶 服务员 .

女奴从者一人，

[li:v] [aɪ ˈti:] [brɪtwi:n] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ʌnd][ðə; ði] [skri:n] .
Leave it between the door and the screen .
离开 它 之间 这 门 和 这 屏幕 .

留于门屏间，

[wen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] ,
When asked his surname ,
什么时候 问 他的 姓 ,

问其姓第，

[ˈɑ:ftə(r)] [dʒɛŋ] [zi:ˈaɪ] [meɪd] [ðə; ði] [əˈhaʊnsmənt] ,
After Zheng Zi made the announcement ,
后 郑 zi 制成 这 公告 ,

郑子既告，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [ɑ:skt] [hɪm] .
I also asked him .
我 还 问 他 .

亦问之。

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][ɑ:r ɪ: ˈen] . "
" His surname is Ren . "
" 他的 姓 是 任 . "

“姓任氏，

[ˈtwentiəθ] .
Twentieth .
第二十 .

第二十。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ɪkˈstendɪd] .
Extended .
扩展 .

延入。

[dʒɛŋ] [taɪd] [ʌp][ðə; ði] [ˈdɒŋki] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] .
Zheng tied up the donkey at the gate .
郑 系 向上 这 驴 在 这 门 .

郑繫驴于门，

[pleɪs] [ðə; ði][hæt][ɒn][ðə; ði][ˈsæd(ə)l] .
Place the hat on the saddle .
地方 这 帽子 在 这 鞍 .

置帽于鞍。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti] [jˈiəz] [əʊld] [wen] [aɪ][fɜ:st] [sɔ:ɪ] [hɜ:(r); hə(r)] .
The woman was over thirty years old when I first saw her .
这 女士 曾是 超过 三十 年 老的 什么时候 我 第一的 锯 她 .

始见妇人年三十余，

[tu:; tə][ˈkeɪtə(r)][tu:; tə][ðem; ðəm] ,
To cater to them ,
到 迎合 到 他们 ,

与之承迎，

[ʃi:; ji] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈeldə(r)][ˈsɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:r i: ˈen][ˈfæməli] .
She was the elder sister of the Ren family .
她 曾是 这 长老 姐姐 的 这 任 家庭 .

即任氏姊也。

[əˈreɪndʒ] [ˈkænd(ə)ls][ænd; ænd][set] [aʊt] [ðə; ði] [mi:l] .
Arrange candles and set out the meal .
安排 蜡烛 和 放 出去 这 一顿饭 .

列烛置膳，

[kaʊnt] [ðə; ði] [ˈglɑ:sɪz] [ɒv; əv] [waɪn] .
Count the glasses of wine .
数数 这 眼镜 的 葡萄酒 .

举酒数觞。

[ˈleɪdi] [ɑ:r i: ˈen] [tʃeɪndʒd] [hɜ:(r); hə(r)] [kləʊðz] [ænd; ænd] [keɪm] [aʊt] .
Lady Ren changed her clothes and came out .
女士 任 已更改 她 衣服 和 来了 出去 .

任氏更妆而出，

[ðeɪ] [dræŋk][ænd; ænd] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðəmˈselvz] [ɪˈmensli] .
They drank and enjoyed themselves immensely .
他们 喝 和 享受 他们自己 非常 .

酣饮极欢。

[gəʊ][tu:; tə][bed][ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [naɪt] .
Go to bed after a long night .
去 到 床 后 一个 长的 夜晚 .

夜久而寝，

[hɜː(r); hæ(r)] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [əˈpiəriəns] [ænd; ənd] [ˈkwɒlətɪz]
Her beautiful appearance and qualities
她 美丽的 外貌 和 品质

其妍姿美质，

[ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑːfɪŋ] [ˈætɪtjuːd]
Singing and laughing attitude
歌唱 和 笑 态度

歌笑态度，

[ɔːl] [ˈækʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)] [ˈbrɪliənt] .
All actions were brilliant .
全部 行动 是 杰出的 。

举措皆艳，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlməʊst] [ʌnˈhɜːd] [ɒv; əv][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
It is almost unheard of in this world .
它 是 几乎 闻所未闻 的 在 这 世界 。

殆非人世所有。

[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [dɔːn] ,
It will be dawn ,
它 将要 是 黎明 ，

将晓，

[ɑːr iːˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 。

任氏曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [naʊ] . "
" You may go now . "
" 你 可能 去 现在 。

“可去矣。

[ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði] - ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [entəˈteɪnmənt]
A certain brother was from the Jiaofang (a type of entertainment
一个 肯定 兄弟 曾是 从 这 - (一个 类型 的 娱乐
[ˌɪnstɪˈtjuːʃ(ə)n])) .
institution)) .
机构)) 。

某兄弟名系教坊，

[hɪz; ɪz][pəʊst][wɒz; wəz][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərəɪsˈdɪkʃn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈɒfɪs] .
His post was under the jurisdiction of the Southern Office .
他的 邮政 曾是 在下面 这 管辖权 的 这 南方 办公室 。

职属南衙，

[ˈmɔːnɪŋ] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Morning is approaching ,
早晨 是 接近 ，

晨兴将出，

[duː; də][nɒt][ˈlɪŋɡə(r)] .
Do not linger .
做 不是 萦绕 。

不可淹留。”

[ðeɪ] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [miːt] [əˈɡen] [ˈleɪtə(r)] .
They agreed to meet again later .
他们 同意 到 见面 再次 之后 。

乃约后期而去。

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [dʌn] ,
Since it has been done ,
自从 它 有 到过 完毕 ,

既行，

Jilimen ,

及里门，

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz][nɒt] [ˈəʊpənd] .
The door was not opened .
这 门 曾是 不是 打开 .

门扃未发。

[bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃɒp] [weə(r)] [ə; eɪ] [ˈfɒrənə(r)] [səʊld] [keɪks] .
Beside the gate was a shop where a foreigner sold cakes .
旁 这 门 曾是 一个 店铺 在哪里 一个 外国人 卖 蛋糕 .

门旁有胡人鬻饼之舍，

[skweə(r)][læmp][ænd; ənd] [ˈbɜːnɪŋ] [stəʊv] .
Square lamp and burning stove .
正方形 灯 和 燃烧 火炉 .

方张灯炽炉。

[dʒɛŋ] [ˌziːˈaɪ] [ˈrestɪd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .
Zheng Zi rested under the curtain .
郑 zi 休息 在下面 这 窗帘 .

郑子憩其帘下，

[sɪt][ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [drʌm] .
Sit and wait for the drum .
坐 和 等待 为了 这 鼓 .

坐以候鼓，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [spəʊk] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] .
Because he spoke with his master .
因为 他 辐 和 他的 掌握 .

因与主人言。

[dʒɛŋ] [ˌziːˈaɪ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ˌaɪ ˈtiː] :
Zheng Zi pointed to the place and asked it :
郑 zi 尖 到 这 地方 和 问 它 :

郑子指宿所以问之曰：

" [frɒm; frəm][hɪə(r)] [ˈɒnwədz] , [tɜːn] [iːst] . "
" **From here onwards , turn east** . "
" 从 这里 开始 , 转动 东方 . "

“自此东转，

[ðəʊz] [wɪð] [ə; eɪ][dɔː(r)] ,
Those with a door ,
那些 和 一个 门 ,

有门者，

[huːz] [haʊs] [ɪz] [ðɪs] ?
Whose house is this ?
谁 房子 是 这 ?

谁氏之宅？ ”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

主人曰：

" [ðɪs] [wɔːl] [ɪz] [ə'bəndənd] [lænd] ,
" **This wall is abandoned land** ,
" 这 墙 是 弃 土地 ,

“此墉弃地，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [haʊs] [ɔː(r)] ['rezɪdəns] .
There is no house or residence .
那里 是 不 房子 或者 住宅 .

无第宅也。”

[dʒɛŋ] [ˌziː'ai] [sed] :
Zheng Zi said :
郑 zi 说 :

郑子曰：

" [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] , "
" **Too much of a good thing** , "
" 也 很多 的 一个 好的 事物 , "

“适过之，

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)] ['nʌθɪŋ] ?
Why is there nothing ?
为什么 是 那里 没有什么 ?

曷以云无？ ”

[tuː; tə] [kən'tend] [wɪð] [ðem; ðəm] .
To contend with them .
到 抗衡 和 他们 .

与之固争。

[ðə; ðɪ]['mɑːstə(r)] [ˌʌndə'stʊd] .
The master understood .
这 掌握 理解 .

主人适悟，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [wəʊ] ! "
" **Whoa !** "
" 哇 ! "

“吁！

[aɪ] [nəʊ] .
I know .
我 知道 .

我知之矣。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][fɒks][hɪə(r)] .
There is a fox here .
那里 是 一个 狐狸 这里 .

此中有一狐，

['meni] [men] [wɜː(r); wə(r)] [si'djuːst] ['ɪntuː] ['spendɪŋ] [taɪm] [tə'geðə(r)] .
Many men were seduced into spending time together .
许多 男人 是 被诱惑 进入 开支 时间 一起 .

多诱男子偶宿，

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] [θriː] [taɪmz] .
I have seen it three times .
我 有 已见 它 三 时代 .

尝三见矣，

[wɪl] [wiː; wi] [miːt] [ə'gen] [tə'deɪ] ?
Will we meet again today ?
将要 我们 见面 再次 今天 ?

今了亦遇乎？ ”

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ] [blʌft] [ænd; ənd] [kən'siːld] [hɪz; ɪz] [ɪm'bærəsmənt] , [ˈseɪɪŋ] :
Zheng Zi blushed and concealed his embarrassment , saying :
郑 zi 脸红了 和 暗 他的 尴尬 , 说 :

郑子赧而隐曰：

" [nʌn] . "
" none . "
" 没有任何 . "

“无。”

[ˌdʒiː'mɪ zander's] ,
Zhiming ,
志明 ,

质明，

[rɪˈvɪzɪt] [ɪts] [ləʊ'keɪʃn] ,
Revisit its location ,
重访 它是 地点 ,

复视其所，

[ðə; ðɪ] [ˈzːθn] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ˈkærɪdʒ] [dɔːz] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The earthen walls and carriage doors remained unchanged .
这 土 墙壁 和 运输 门 剩余 未更改 .

见土垣车门如故。

[ˈpiːkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Peeking inside ,
偷窥 里面 ,

窥其中，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [əʊvə'grəʊn] [wiːdz] [ænd; ənd] [ə'bændənd] [ˈgaːdnz] .
All of them are overgrown weeds and abandoned gardens .
全部 的 他们 是 长得太茂盛了 杂草 和 弃 花园 .

皆蓁荒及废圃耳。

[ˈhævɪŋ] [rɪ'tɜːnd] ,
Having returned ,
拥有 返回 ,

既归，

[siː] [jɪn] .
See Yin .
看 阴 .

见崙。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [held] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˈfeɪlɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [ˈdedlaɪn] .
He was held responsible for failing to meet the deadline .
他 曾是 握住 负责任的 为了 失败 到 见面 这 最后期限 .

崙责以失期。

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ][dɪd] [nɒt] [rɪ'viːl] [ˌaɪ 'tiː] .
Zheng Zi did not reveal it .
郑 zi 做过 不是 揭示 它 .

郑子不泄，

[rɪ'spɒnd] [wɪð] [ˈʌðə(r)] [ˈmætəz] .
Respond with other matters .
回应 和 其他 事情 .

以他事对。

[haʊ'evə(r)] , [kən'sɪdəɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] ['bjʊ:ti] [ænd; ənd][ə'lʊə(r)] ,
However , considering her beauty and allure ,

然而 , 考虑 她 美丽 和 引诱 ,

然想其艳冶，

[ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [ə'gen]
The desire to see you again

这 欲望 到 看 你 再次

愿复一见之心，

[aɪ] [wɪl] ['tʃerɪʃ] [ænd; ənd]['nevə(r)] [fə'get] [aɪ 'ti:] .
I will cherish and never forget it .

我 将要 珍惜 和 绝不 忘记 它 .

尝存之不忘。

[ˈɑ:ftə(r)] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] ,
After about ten days ,

后 关于 十 天 ,

经十许日，

[dʒɛŋ] - ,
Zheng Ziyou ,

郑 - ,

郑子游，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] ['mɑ:kɪt] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Entering the clothing market in the west ,

进入 这 衣服 市场 在 这 西方 ,

入西市衣肆，

[aɪ] [kɔ:t] [ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
I caught a glimpse of it .

我 捕捉 一个 一瞥 的 它 .

瞥然见之，

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] ['fi:meɪl] [sleɪv] ['fələʊd] .
The former female slave followed .

这 以前的 女性 奴隶 随后 .

曩女奴从。

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ] ['sʌd(ə)nli] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə][hɪm] .
Zheng Zi suddenly called out to him .

郑 zi 突然 称为 出去 到 他 .

郑子遽呼之。

[ɑ:r i: 'en] [mu:vd] ['saɪdweɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə][ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .
Ren moved sideways among the crowd to avoid it .

任 已搬 侧身 之中 这 人群 到 避免 它 .

任氏侧身周旋于稠人中以避焉。

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ] ['ʃaʊtɪd] [rɪ'pi:tɪdli] , ['presɪŋ] ['fɔ:wəd] .
Zheng Zi shouted repeatedly , pressing forward .

郑 zi 喊叫 反复 , 紧迫 向前 .

郑子连呼前迫，

[skweə(r)] [bæk] ['stændɪŋ] ,
Square back standing ,

正方形 后退 常设 ,

方背立，

[ju:z][ə; eɪ][fæn][tu:; tə] [fi:ld] [bɪ'hænd][ðəm; ðəm] .
Use a fan to shield behind them .

使用 一个 扇子 到 盾 在后面 他们 .

以扇障其后，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nəʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
" **It is known to the public** ,
" 它 是 已知 到 这 民众 ,

“公知之，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] [sɪmə'lærətɪz] ?
What are their similarities ?
什么 是 他们的 相似之处 ?

何相近焉？ ”

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ] [sed] :
Zheng Zi said :
郑 zi 说 :

郑子曰：

[ɔ:!'ðəʊ] [aɪ] [nəʊ] [ðɪs] ,
Although I know this ,
虽然 我 知道 这 ,

“虽知之，

[wʌts] [ðeə(r)] [tu:; tə] ['wʌrɪ] [ə'baʊt] ?
What's there to worry about ?
是什么 那里 到 担心 关于 ?

何患？ ”

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [wɒt] [aɪ] [dɪd] [wɒz; wəz] ['feɪmfl] . "
" **What I did was shameful** . "
" 什么 我 做过 曾是 可耻 . "

“事可愧耻。

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [jəʊ] [wʌnz] [tru:] [k'ʌləz] .
It's hard to show one's true colors .
它是 难的 到 展示 一个人的 真的 颜色 .

难施面目一。”

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ] [sed] :
Zheng Zi said :
郑 zi 说 :

郑子曰：

" [θɪŋk] ['dɪlɪdʒəntli] , [ænd; ænd] [ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [aɪ 'ti:] . "
" **Think diligently , and you will find it** . "
" 思考 勤勉地 , 和 你 将要 寻找 它 . "

“勤想如是，

[kæn; kən] [wi:; wi] [beə(r)] [tu:; tə] [ə'bændən] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ?
Can we bear to abandon each other ?
能 我们 熊 到 放弃 每个 其他 ?

忍相弃乎？ ”

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

[həʊ] [kɒd; kəd][ai][deə(r)][tu:; tə][ə'bəndən][,ai 'ti:] ?
How could I dare to abandon it ?
如何 可以 我 敢 到 放弃 它 ?

“安敢弃也，

[ai][fiə(r)] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [dis'laɪk] [,em 'i:] .
I fear that you will dislike me .
我 害怕 那 你 将要 不喜欢 我 .

惧公之见恶耳。”

[dʒɛŋ] [,zi:'ai][swɔ:(r)][æŋ; ən] [əʊθ] ,
Zheng Zi swore an oath ,
郑 zi 发誓 一个 誓言 ,

郑子发誓，

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɪz][i:v(ə)n][mɔ:(r)] [prə'faʊnd] .
The meaning is even more profound .
这 意义 是 甚至 更多的 深刻的 .

词旨益切。

['leɪdi] [,ɑ:r i:'en] [ðen] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][pʊt] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)][fæn] .
Lady Ren then turned around and put on her fan .
女士 任 然后 转向 大约 和 放 在 她 扇子 .

任氏乃回眸去扇，

[,ai 'ti:] [rɪ'meɪnz] [æz; əz]['reɪdiənt][ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz]['evə(r)] .
It remains as radiant and beautiful as ever .
它 遗迹 作为 辐射状 和 美丽的 作为 曾经 .

光彩艳丽如初。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] - :
He said to Zhengzi :
他 说 到 - :

谓郑子曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [laɪk] [hɪm] .
There are many people in the world like him .
那里 是 许多 人们 在 这 世界 喜欢 他 .

“人间如某之比者非一，

[ju:; jʊ] [jɔ: 'self] [du:; də][nɒt] ['rekəɡnaɪz] [,ai 'ti:] .
You yourself do not recognize it .
你 你自己 做 不是 认出 它 .

公自不识耳，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [sə'praɪzɪŋ] .
This is not surprising .
这 是 不是 奇怪 .

无独怪也。”

[dʒɛŋ] [,zi:'ai][ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tu:; tə][hæŋ; həv][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [,kɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
Zheng Zi invited him to have a pleasant conversation .
郑 zi 受邀 他 到 有 一个 令人愉快的 对话 .

郑子请之与叙欢。

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" ['pi:p(ə)l] [laɪk] [fæn] [mu:] , "
" **People like Fan Mou ,** "
" 人们 喜欢 扇子 穆 , "
"

“凡某之流，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [heit] [ænd; ənd] ['envɪd]
Those who are hated and envied
那些 WHO 是 憎恨 和 令人羡慕

为人恶忌者，

[nɒt] [hɪm] ,
Not him ,
不是 他 ,

非他，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [,aɪ 'ti:] [hə:ts] ['pi:pəlz] [ɪəz] .
It is because it hurts people's ears .
它 是 因为 它 疼痛 人们的 耳朵 .

为其伤人耳。

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [keɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌm; səm] .
However, this is not the case for some .
然而 , 这 是 不是 这 案件 为了 一些 .

某则不然。

[ɪf] [ju:; jʊ] [du:; də] [nɒt] [si:] ['eni] ['i:v(ə)] [ɪn] [em 'i:]
If you do not see any evil in me
如果 你 做 不是 看 任何 邪恶的 在 我

若公未见恶，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['dedɪkeɪt] [maɪ] [laɪf] [tu:; tə] ['sɜ:vɪŋ] [ju:; jʊ] [wɪð] ['taʊəlz] [ænd; ənd] [kəʊm] .
I wish to dedicate my life to serving you with towels and comb .
我 希望 到 奉献 我的 生活 到 服务 你 和 毛巾 和 梳子 .

愿终已以奉巾栉—。”

[dʒɛŋ] - [ænd; ənd] [mu:] [tʃi:] [stɒpt] .
Zheng Zixu and Mou Qi stopped .
郑 - 和 穆 齐 停止 .

郑子许与谋栖止下。

[ɑ:r i: 'en] [sed] :
Ren said :
任 说 :

任氏曰：

" [frɒm; frəm] [hɪə(r)] ['i:stwəd] ,
" **From here eastward** ,
" 从 这里 向东 ,

“从此而东，

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [tri:] ['grəʊɪŋ] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [bi:mz] ,
The large tree growing between the beams ,
这 大的 树 生长 之间 这 光束 ,

大树出于栋间者，

[ðə; ði] ['æliweɪ] [ɪz] ['kwaɪət] .
The alleyway is quiet .
这 小巷 是 安静的 .

门巷幽静，

[ˈtæksɪz] [kæn; kən] [bi:; bi] ['leɪvɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['rezɪdəns] .
Taxes can be levied for residence .
税收 能 是 征收 为了 住宅 .

可税以居。

['pri:vɪəsli] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] - ,
Previously, from the south of Xuanping ,
之前 , 从 这 南 的 - ,

前时自宣平之南，

[hi:; hi] [hu:] [raɪdz] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:s] ['i:stwəd]
He who rides a white horse eastward
他 WHO 骑行 一个 白色的 马 向东

乘白马而东者，

" [nɒt] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪfs] ['brʌðə(r)] ! "
Not your wife's brother !
" 不是 你的 妻子的 兄弟 ！ "

非君妻之昆弟！ "

[hʌ] ?
Huh ?
嗯 ?

乎？

[hɪz; ɪz] [haʊs] [hæd; həd] ['meni] [ju:'tensɪlz] .
His house had many utensils .
他的 房子 有 许多 餐具 。

其家多什器，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ]['kʌvə(r)] .
It can be used as a cover .
它 能 是 用过的 作为 一个 覆盖 。

可以假用。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɜ:vɪŋ] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
At that time , Yinbo and his uncles were serving in various places .
在 那 时间 , - 和 他的 叔叔们 是 服务 在 各种各样的 地方 。

是时崙伯叔从役于四方，

[ðə; ði][ju:'tensɪlz][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['kɔ:t,jɑ:d] ,
The utensils of the three courtyards ,
这 餐具 的 这 三 庭院 。

三院什器，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [stɔ:(r)d] [ə'weɪ] .
All of them were stored away .
全部 的 他们 是 存储 离开 。

皆贮藏之。

[dʒɛŋ] - ['vɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
Zheng Ziruo visited his house .
郑 - 到访 他的 房子 。

郑子如言访其舍，

[ænd; ənd] [jɪjɪn] [ɪz][ə; eɪ] [feɪk] ['ɪnstɾəmənt] .
And Yiying is a fake instrument .
和 艺音 是 一个 伪造的 乐器 。

而诣崙假什器。

[ɑ:sk] [wɒt] [aɪ 'ti:][ɪz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] .
Ask what it is used for .
问 什么 它 是 用过的 为了 。

问其所用。

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ] [sed] :
Zheng Zi said :
郑 zi 说 :

郑子曰：

" [ə; eɪ] [nju:] ['bjʊ:ti] [hæz; həz] [bi:n] [ə'kwaiəd] . "
A new beauty has been acquired .
" 一个 新的 美丽 有 到过 获得 。

“新获一丽人，

[ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问:

" [rɒŋ] - "
" Rong Ruohe " "
" 荣 - "

“容若何？”

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [haʊ] [streɪndʒ] ! "
" How strange ! " "
" 如何 奇怪的 ! "

“奇怪也！”

[ðɪs] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [bi:n] [si:n] [brɪfɔ:(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
This has never been seen before in the world .
这 有 绝不 到过 已见 前 在 这 世界 .

天下未尝见之矣。”

[ðə; ði] [jɪn] [klæn][ɪz][vɑ:st][ænd; ənd] ['prɒspərəs] .
The Yin clan is vast and prosperous .
这 阴 氏族 是 广阔的 和 繁荣 .

崑姻族广茂，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [hi:; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [bi:n] [fɒnd][ʌv; əv] ['leɪzəli] ['trævlz] .
Moreover , he had long been fond of leisurely travels .
而且 , 他 有 长的 到过 喜爱 的 悠闲 旅行 .

且夙从逸游，

[lɜ:n] [mɔ:(r)] [ə'baʊt] ['bjʊ:ti] .
Learn more about beauty .
学习 更多的 关于 美丽 .

多识美丽。

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

乃问曰:

" [hu:] [ɪz][mɔ:(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['bjʊ:ti] ? "
" Who is more beautiful than a certain beauty ? " "
" WHO 是 更多的 美丽的 比 一个 肯定 美丽 ? "

“孰若某美？”

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

僮曰:

" [hi:; hi][ɪz] ['ʌtəli] [ʌn'wɜ:ði] ! "
" He is utterly unworthy ! " "
" 他 是 完全地 不配 ! "

“非其伦也！”

[fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [jɪn] [bɑɪ'ɑ:n] .
Four or five people were better than Yin Bian .
四 或者 五 人们 是 更好的 比 阴 卞 .

崑遍比其佳者四五人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

“ [ʌn'pærəleɪd] . ”
“ **Unparalleled** . ”
“ 无与伦比 . ”

“非其伦。”

[æɪ; əɪ] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [hæd; həd][ə; eɪ] [sɪksθ] ['dɔ:tə(r)] .
At that time , the King of Wu had a sixth daughter .
在 那 时间 , 这 国王 的 吴 有 一个 第六 女儿 .

是时吴王之女有第六者，

[zi:] [gi:z] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ,
Ze Gui's younger sister ,
泽 GUI的 年轻 姐姐 ,

则圭之内妹，

[ʃi; ʃi][wɒz; wəz] ['stʌnɪŋli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] , [laɪk] [ə; eɪ] ['feəri] .
She was stunningly beautiful , like a fairy .
她 曾是 令人惊叹 美丽的 , 喜欢 一个 仙女 .

秒艳如神仙，

[ðə; ði] [fɜ:st] ['elɪmənt] [ɪn][ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['kærəktə(r)] [ɪz] [,rekə'mendɪd] .
The first element in the Chinese character is recommended .
这 第一的 元素 在 这 中国人 特点 是 受到推崇的 .

中表素推第一。

[jɪn] [ɑ:skt] :
Yin asked :
阴 问 :

崙问曰：

“ [hu:] [ɪz][mɔ:(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ðæən; ðæn][ðə; ði] [sɪksθ] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] ? ”
“ **Who is more beautiful than the sixth daughter of the King of Wu ?** ”
“ WHO 是 更多的 美丽的 比 这 第六 女儿 的 这 国王 的 吴 ? ”

“孰与吴王家第六女美？ ”

[aɪ 'ti:] [ɪz][ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

“ [hi; hi][ɪz][nɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ɪlk] . ”
“ **He is not of the same ilk** . ”
“ 他 是 不是 的 这 相同的 牛奶 . ”

“非其伦也。”

[jɪn] [fɒʃu:] [wɒz; wəz] ['grettli] [ə'la:md] [ænd; ənd] [sed] :
Yin Fushou was greatly alarmed and said :
阴 福寿 曾是 非常 惊慌 和 说 :

崙抚手大骇曰：

“ [ɪz] [ðeə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ? ”
“ **Is there such a person in the world ?** ”
“ 是 那里 这样的 一个 人 在 这 世界 ? ”

“天下岂有斯人乎？ ”

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:dəd] ['sʌmwʌn] [tu; tə] [fetʃ] ['wɔ:tə(r)][tu; tə] [beɪð] [hɪz; ɪz] [nek] .
He immediately ordered someone to fetch water to bathe his neck .
他 立即地 订购 某人 到 拿来 水 到 洗澡 他的 脖子 .

遽命汲水澡颈，

[ʃiː; ji] [went] [tuː; tə] - [wið] [hɜː(r); hə(r)][lips] [edʊːnd] [wið] [ruːʒ] .
She went to Zhongshou with her lips adorned with rouge .
她 去 到 - 和 她 嘴唇 装饰 和 胭脂 .
中首膏唇而往。

[əˈpɒn] [əˈraɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,
既至，

[dʒɛŋ] - [left] .
Zheng Zishi left .
郑 - 左边 .
郑子适出。

[jɪnz] ['entri] [pɔɪnt]
Yin's entry point
阴的 入口 观点
崙入门，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['sɜːvənt] ['swiːpɪŋ] [wið] [ə; eɪ] [bruːm] ,
Seeing the young servant sweeping with a broom ,
看到 这 年轻的 仆人 扫荡 和 一个 扫帚 ,
见小僮拥簪方扫，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [slɛv] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][dɔː(r)] .
There was a female slave at her door .
那里 曾是 一个 女性 奴隶 在 她 门 .
有一女奴在其门，

[hiː; hi] [sɔː] ['nʌθɪŋ] .
He saw nothing .
他 锯 没有什么 .
他无所见。

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['sɜːvənt] .
He summoned the young servant .
他 被召唤 这 年轻的 仆人 .
征于小僮。

[ðə; ði] [bɔɪ] [lɑːft] [ænd; ænd] [sed] :
The boy laughed and said :
这 男生 笑了 和 说 :
小僮笑曰：

" [nʌn] . "
" None . "
" 没有任何 . "
“无之。”

['lʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ruːm] ,
Looking around the room ,
寻找 大约 这 房间 ,
崙周视室内，

[red] - [klæd] ['fɪgə(r)] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði][dɔː(r)] .
red - clad figure emerged from under the door .
红色的 - 覆膜 数字 出现 从 在下面 这 门 .
见红裳出于户下。

[əˈpɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
迫而察焉，

[ɑːr iː ˈen][wɒz; wəz] [siːn] [ˈhaɪdɪŋ][bɪˈhaɪnd][ə; eɪ][fæn] .

Ren was seen hiding behind a fan .
任 曾是 已见 隐藏 在后面 一个 扇子 .

见任氏戢身匿于扇间。

[jɪn] [biː aɪ ˈiː] [tʃuː] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] [mɪŋ] [ɜː(r)][ɡwɑːn][dʒiː] ,

Yin Bie Chu Jiu Ming Er Guan Zhi ,
阴 bie 楚 九 明 呃 关 智 ,

鉴别出就明而观之，

[ðɪs] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [sed] .

This is probably more than what has been said .
这 是 大概 更多的 比 什么 有 到过 说 .

殆过于所传矣。

[jɪn] [eɪz] [ˈmædnəs] ,

Yin Ai's madness ,
阴 人工智能 疯狂 ,

崑爱之发狂，

[ðeɪ] [ðen] [ɪmˈbreɪst] [ænd; ænd] [ˌoʊvərˈpaʊərd] [hɪm] .

They then embraced and overpowered him .
他们 然后 拥抱 和 实力悬殊 他 .

乃拥而凌之，

[aɪ] [ˌdɪsəˈɡriː] .

I disagree .
我 不同意 .

不服。

[jɪn] [səbˈdjuːd] [aɪ ˈtiː][baɪ] [fɔːs] .

Yin subdued it by force .
阴 低沉的 它 经过 力量 .

崑以力制之，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] ,

In a hurry ,
在 一个 匆忙 ,

方急，

[ðen] [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :

Then it is said :
然后 它 是 说 :

则曰：

[aɪ][eɪ ˈem] [kənˈvɪnst] .

I am convinced .
我 是 确信 .

“服矣。

[pliːz] [doʊnt] [biːt] [əˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [bʊʃ] .

Please don't beat around the bush .
请 不 打 大约 这 衬套 .

请少回旋。”

[sɪns] ,

Since ,
自从 ,

既从，

[ðen] [ðə; ðɪ] [dɪˈfens] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .

Then the defense will remain as before .
然后 这 防御 将要 保持 作为 前 .

则捍御如初，

[ðɪs] ['hæpənd] [fɔ:(r)] [taɪmz] .
This happened four times .
这 发生 四 时代 :

如是者数四。

[jɪn] [ðen] [ɪg'zə:tɪd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [streŋθ] [tu:; tə][həʊld][aɪ 'ti:] [ʌp] .
Yin then exerted all his strength to hold it up .
阴 然后 施加 全部 他的 力量 到 抓住 它 向上 :

崑乃悉力急持之。

[rɛnz] [streŋθ] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Ren's strength was exhausted .
任的 力量 曾是 筋疲力尽的 :

任氏力竭，

[swet] [pɔ:] [daʊn] [laɪk] [reɪn] .
Sweat poured down like rain .
汗 倾倒 向下 喜欢 雨 :

汗若濡雨。

[self] - [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
Self - examination is inevitable .
自己 - 考试 是 不可避免的 :

自度不免，

[ðen] [ðə; ðɪ] ['bɒdi] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [rɪ'zɪstɪd] .
Then the body no longer resisted .
然后 这 身体 不 更长 抵抗 :

乃纵体不复拒抗，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tɜ:nd] [peɪl] .
His expression turned pale .
他的 表达 转向 苍白 :

而神色惨变。

[jɪn] [ɑ:skt] :
Yin asked :
阴 问 :

崑问曰：

" [wɒt] ['kʌlə(r)][ɪz] [dɪs'pli:zd] ? "
" **What color is displeased ?** "
" 什么 颜色 是 不高兴 ? "
"

“何色之不悦？ ”

[ɑ:r i: 'en] [saɪd] ['di:pli] [ænd; ənd] [sed] :
Ren sighed deeply and said :
任 叹了口气 深 和 说 :

任氏长叹息曰：

" [haʊ] ['pɪtɪf(ə)][ɪz] [dʒen] [el,aɪ'ju:] ! "
" **How pitiful is Zheng Liu !** "
" 如何 可怜 是 郑 刘 ！ "
"

“郑六之可哀也！ ”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

崑曰：

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

“何谓？ ”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [dʒɛŋ] [ʃɛŋ] [ɪz][sɪks] [fi:t] [tɔ:l] . "
" Zheng Sheng is six feet tall . "
" 郑 盛 是 六 脚 高的 . "

“郑生有六尺之躯，

[ænd; ənd] ['kænɒt] ['i:v(ə)n] [ˈfɛltə(r)] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
And cannot even shelter a woman .
和 不能 甚至 庇护所 一个 女士 .

而不能庇一妇人，

[wɒt] [ə; eɪ][mæn] !
What a man !
什么 一个 男人 !

岂丈夫哉！

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [dju:k] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪk'strævəgənt] .
Moreover , the Duke was not extravagant .
而且 , 这 公爵 曾是 不是 靡 .

且公少豪侈，

[ˈmeni] [bɪ'u:tɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [wʌn] ['əʊvə(r)] .
Many beauties were won over .
许多 美女 是 韩元 超过 .

多获佳丽，

[ˈmeni] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [ɪn'kaʊntəd] ['sʌmwʌn] [laɪk] [hɪm] .
Many people have encountered someone like him .
许多 人们 有 遭遇 某人 喜欢 他 .

遇某之比者众矣。

[ænd; ənd] [dʒɛŋ] [ʃɛŋ] ,
And Zheng Sheng ,
和 郑 盛 ,

而郑生，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ləʊli] .
They were poor and lowly .
他们 是 贫穷的 和 卑微的 .

穷贱耳。

[wɒt] [ɪz] [kɔ:ld] ['plez(ə)nt] ,
What is called pleasant ,
什么 是 称为 令人愉快的 ,

所称惬者，

[ˈəʊnli][wʌn] .
Only one .
仅有的 一 .

唯某而已。

[wɪð] [ə; eɪ] [hɑ:t] [fʊl] [ɒv; əv] [fɔ:'beərəns] ,
With a heart full of forbearance ,
和 一个 心 满的 的 宽容 ,

忍以有余之心，

[ɪz][aɪ 'ti:] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [teɪk] [θɪŋz] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] ?
Is it not enough to take things from others ?
是 它 不是 足够的 到 拿 事物 从 其他的 ?

而夺人之不足乎？

[ˈpɪtɪ] [ðeə(r)] [ˈpɒvəti] [ænd; ənd][ˈhʌŋɡə(r)] .
Pity their poverty and hunger .
遗憾 他们的 贫困 和 饥饿 .

哀其穷馁，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌɪndɪˈpendənt]
Unable to be independent
无法 到 是 独立的

不能自立，

[jiː] [ɡɔːŋz] [kləʊðz] ,
Yi Gong's clothes ,
易 锣的 衣服 ,

衣公之衣，

[iːt] [ðə; ði] [ˈpʌblɪks] [fuːd] ,
Eat the public's food ,
吃 这 公众的 食物 ,

食公之食，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː] [ɪz] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
Therefore , it is related to you .
所以 , 它 是 有关的 到 你 .

故为公所系耳。

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ɡɪv] [em ˈiː] [bræn] [ɔː(r)] [tʃæf; tʃɑːf] ,
If you can give me bran or chaff ,
如果 你 能 给 我 麸 或者 糠 ,

若糠粃可给，

[ðæt] [ɪz] [ˌɪnəˈprəʊpriət] .
That is inappropriate .
那 是 不当 .

不当至是。”

[jɪn] - [ɪz] [ˈraɪtʃəs] [ænd; ənd][həˈrəʊɪk] .
Yin Haojun is righteous and heroic .
阴 - 是 正义 和 英勇 .

崧豪俊有义烈，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,
Upon hearing his words ,
之上 听力 他的 字 ,

闻其言，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [left] [əˈləʊn] .
This should be left alone .
这 应该 是 左边 独自的 .

这置之。

[hiː; hi] [ˈkɜːtsi] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
He curtsied and thanked them , saying :
他 屈膝礼 和 谢谢 他们 , 说 :

敛衽而谢曰：

" [aɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)] . "
" I wouldn't dare . "
" 我 不会 敢 . "

“不敢。”

[suːn] [ˈɑːftə(r)] , [dʒɛŋ] [ˌziːˈaɪ] [əˈraɪvd] .
Soon after , Zheng Zi arrived .
很快 后 , 郑 zi 到达的 .

俄而郑子至，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd] [lɑ:ft] .
They looked at each other and laughed .
他们 看起来 在 每个 其他 和 笑了 .

与崑相视哈乐。

[ˈnætʃ(ə)rəli] ,
naturally ,
自然 ,

自是，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈfaɪəwʊd] , [greɪn] , [ænd; ənd][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈɒfəɹɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:r i: ˈen][ˈfæməli] ,
All the firewood , grain , and sacrificial offerings of the Ren family ,
全部 这 柴 , 粮食 , 和 献祭 供品 的 这 任 家庭 ,

凡任氏之薪粒牲饩，

[ɔ:l][wɜ:(r); wə(r)][prəˈvaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)] .
All were provided for .
全部 是 假如 为了 .

皆崑给焉。

[ˈmɪstə(r)] . [ɑ:r i: ˈen] [əˈkeɪʒnəli] [pɑ:st] [baɪ] .
Mr Ren occasionally passed by .
先生 . 任 偶尔 通过了 经过 .

任氏时有经过，

[ˈentəɹɪŋ] [ɔ:(r)] [ˈli:vɪŋ] , [ˈweðə(r)] [baɪ] [ˈkæɹɪdʒ] [ɔ:(r)][ɒn] [fʊt]
Entering or leaving , whether by carriage or on foot
进入 或者 离开 , 无论 经过 运输 或者 在 脚

出入或车马舆步，

[aɪ ˈti:] [dʌz] [nɒt] [ˈɔ:lweɪz] [stɒp] .
It does not always stop .
它 做 不是 总是 停止 .

不常所止。

[jɪn] [ri:] [ˈtræv(ə)ld] [wɪð] [hɪm] .
Yin Ri traveled with him .
阴 里 旅行 和 他 .

崑日与之游，

[ˈveri] [ˈhæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 .

甚欢。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɪntɪmət] [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They were intimate with each other .
他们 是 亲密的 和 每个 其他 .

每相狎呢，

[ˌɒmnɪˈprez(ə)nt]
omnipresent
无所不在

无所不至，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [ri:tʃ] [ˈkeɪms] .
It's just that it doesn't reach chaos .
它是 只是 那 它 不 抵达 混乱 .

唯不及乱而已。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [jɪn] [lʌvd] [ænd; ənd][ˈvælju:d][hɪm] .
Therefore , Yin loved and valued him .
所以 , 阴 喜爱 和 有价值的 他 .

是以崑爱之重之，

[ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈɡret] ；
Nothing to regret ；
没有什么 到 后悔 ；

无所悌惜；

[wʌn] [miːl] [ænd; ənd][wʌn] [drɪŋk] ，
One meal and one drink ；
一 一顿饭 和 一 喝 ；

一食一饮，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [fəˈɡɒtn] [aɪ ˈtiː] ．
I have never forgotten it ．
我 有 绝不 被遗忘的 它 ；

未尝忘焉。

[ɑːr iː ˈen] [njuː] [ðæt] [hiː; hi] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)] ．
Ren knew that he loved her ．
任 知道 那 他 喜爱 她 ；

任氏知其爱己，

[ˈðeəfʊː(r)] ， [hiː; hi] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz][ˈɡrætɪtʃuːd][baɪ] [ˈseɪɪŋ] ；
Therefore, he expressed his gratitude by saying ；
所以 ， 他 表达 他的 感激 经过 说 ；

因言以谢曰：

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [əˈfeɪmd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ʃəʊn] [em ˈiː] [sʌtʃ] [ɡreɪt] [ˈfeɪvə(r)] ．
I am deeply ashamed that you have shown me such great favor ．
我 是 深 羞愧 那 你 有 所示 我 这样的 伟大的 偏爱 ；

“愧公之见爱甚矣。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][juːz][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈkwɒlətɪz]
I am willing to use my humble qualities
我 是 愿意的 到 使用 我的 谦逊的 品质

愿以陋质，

[nɒt] [ɪˈnʌf] [ʊv; əv][ə; eɪ][kaɪnd][rɪˈplaɪ] ．
Not enough of a kind reply ．
不是 足够的 的 一个 种类 回复 ；

不足以答厚意。

[ænd; ənd][wiː; wi] [ˈkænɒt] [let] [dʒɛŋ] [ʃen] [daʊn] ．
And we cannot let Zheng Sheng down ．
和 我们 不能 让 郑 盛 向下 ；

且不能负郑生，

[ˈðeəfʊː(r)] ， [hiː; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [fʊlˈfɪl] [hɪz; ɪz] [ˈpʌblɪk] [wɪʃ] ．
Therefore, he could not fulfill his public wish ．
所以 ， 他 可以 不是 实现 他的 民众 希望 ；

故不得遂公欢。

[ˈsɜːt(ə)n] ，
certain ；
肯定 ；

某，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [tʃɪn] ．
He was a man from Qin ．
他 曾是 一个 男人 从 秦 ；

秦人也，

[bɔːn] [ɪn] [kɪntʃɛŋ] ；
Born in Qincheng ；
出生 在 秦城 ；

生长秦城；

" [maɪ][ˈfæməli][ɪz][ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈtæləntɪd] ！ "

" **My family is naturally talented** ！ "

" 我的 家庭 是 自然 才华横溢 ！ "

家本伶伦！”，

[tʃaɪˈniːz] [ænd; ənd] [ˈfɒrən] [ɪn] - [lɔːz] ，

Chinese and foreign in - laws ，

中国人 和 外国的 在 - 法律 ；

中表姻族，

[ˈməʊstli] [ˈfeɪvəd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] ，

Mostly favored concubines ，

大多 受青睐 妾室 ；

多为人宠媵，

[ˈðeəfɔː(r)] ， [tʃɑːŋˈɑːn] [ɪz] [ˈnærəʊ] [ænd; ənd] [ˈwaɪndɪŋ] ．

Therefore , Chang'an is narrow and winding ．

所以 ， 长安 是 狭窄的 和 绕线 ．

以是长安狭斜，

[hiː; hi] [kəˈmjuːnɪkətɪd] [wɪð] [ðem; ðəm] [ˈθʌrəli] ．

He communicated with them thoroughly ．

他 沟通 和 他们 彻底 ．

悉与之通。

[pəˈhæps] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] ，

Perhaps there is a beautiful woman ，

也许 那里 是 一个 美丽的 女士 ；

或有姝丽，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [pliːzd] [ænd; ənd][ˈhʌmb(ə)ld] ，

Those who are pleased and humbled ，

那些 WHO 是 高兴 和 谦卑 ；

悦而下得者，

[aɪ ˈtiː][ɪz][əkˈseptəb(ə)l][tuː; tə][duː; də][səʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɡʊd] ．

It is acceptable to do so for the public good ．

它 是 可接受 到 做 所以 为了 这 民众 好的 ．

为公致之可矣。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [ˈkaɪndnəs] ．

I wish to repay this kindness ．

我 希望 到 偿还 这 仁慈 ．

愿持此以报德。”

[jɪn] [sed] ：

Yin said ：

阴 说 ：

崑曰：

" [ˈfɔːtʃənətli] ！ "

" **Fortunately** ！ "

" 幸运的是 ！ "

“幸甚！”

[ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ， [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [huː] [səʊld] [kləʊðz] [nemd] [ʒɑːŋ] - [niːˈɑːŋ] ．

In the village , there was a woman who sold clothes named Zhang Shiwu Niang ．

在 这 村庄 ， 那里 曾是 一个 女士 WHO 卖 衣服 命名 张 - 娘 ．

鄺中有鬻衣之妇曰张十五娘者，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪz] [kliːn] [ænd; ənd] [smuːð] ．

The body is clean and smooth ．

这 身体 是 干净的 和 光滑的 ．

肌体凝洁，

[ʃɪn] - [wɒz; wəz] [pli:zd] [wið] [aɪ 'ti:] .
Yin Changyue was pleased with it .
阴 曾是 高兴 和 它 .

崑常悦之。

[aɪ] [ðen] [ɑ:skt] [ɪf] ['mɪstə(r)] . [ɑ:r i: 'en] [nju:] [ðɪs] .
I then asked if Mr . Ren knew this .
我 然后 问 如果 先生 . 任 知道 这 .

因问任氏识之乎。

[ðə; ði][rɪ'plai][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

[ʃi; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['kʌzənz] ['sɪstə(r)] .
She is a cousin's sister .
她 是 一个 表亲 姐姐 .

“是某表娣妹，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] .
It is easy to achieve .
它 是 简单的 到 达到 .

致之易耳。”

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
More than ten days ,
更多的 比 十 天 ,

旬余，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [ə'tʃi:vɪd] .
The result was achieved .
这 结果 曾是 已达成 .

果致之。

[ɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] , [aɪ] [gru:] ['taɪəd][ʊv; əv][aɪ 'ti:] .
After several months , I grew tired of it .
后 一些 几个月 , 我 生长 疲劳的 的 它 .

数月厌罢。

[ɑ:r i: 'en] [sed] :
Ren said :
任 说 :

任氏曰：

" ['sɪti] ['dwelə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:zəli] [ə'træktɪd] , "
" City dwellers are easily attracted , "
" 城市 居民 是 容易地 吸引 , "

“市人易致，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ɪ'fektɪv] [ɪ'nʌf] .
It is not effective enough .
它 是 不是 有效的 足够的 .

不足以展効。

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪ'klu:dɪd] [ænd; ʌnd] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][plæn][fɔ:(r); fə(r)] .
There may be those who are secluded and difficult to plan for .
那里 可能 是 那些 WHO 是 僻 和 难的 到 计划 为了 .

或有幽绝之难谋者，

[let] [em 'i:][pʊt][aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] ,
Let me put it this way ,
让 我 放 它 这 方式 ,

试言之，

[ai] [wi] [tu; tə] [ɪg'zɜ:t] [ɔ:l] [maɪ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [streŋθ] .
I wish to exert all my wisdom and strength .
我 希望 到 发挥 全部 我的 智慧 和 力量 .
愿得尽智力焉。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :
崑曰：

[ˈjestədeɪ] [wɒz; wəz][kəʊld] [fu:d] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] ,
Yesterday was Cold Food Festival ,
昨天 曾是 寒冷的 食物 节日 ,
“昨者寒食，

[ai] [strəʊl] [wɪð] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [frendz] [tu; tə] - [ˈtemp(ə)] .
I strolled with two or three friends to Qianfu Temple .
我 漫步 和 二 或者 三 朋友们 到 - 寺庙 .
与二三子游于千福寺。

[ˈdʒen(ə)rəl][drɪˈɑʊ] [met] [ʒɑ:ŋ] [ˌelɪ:] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
General Diao met Zhang Le in the palace .
一般的 刁 遇见 张 乐 在 这 宫殿 .
见刁将军缅甸张乐于殿堂。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [skɪld] [[en] [ˈpleɪə(r)] ,
There was a skilled sheng player ,
那里 曾是 一个 熟练 盛 玩家 ,
有善吹笙者，

[ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪtθ] [jɪə(r)]
The twenty - eighth year
这 二十 - 第八 年
年二八，

[twin] [bʌnz] [ˈhæŋɪŋ] [daʊn] [tu; tə][ðə; ði] [ɪəz] ,
Twin buns hanging down to the ears ,
双 面包 绞刑 向下 到 这 耳朵 ,
双鬟垂耳，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈbjʊ:ti] [wɒz; wəz] [ˈstʌnɪŋ] .
Her beauty was stunning .
她 美丽 曾是 令人惊叹的 .
娇姿艳绝，

[ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] ?
Should we recognize this ?
应该 我们 认出 这 ?
当识之乎？ ”

[ɑ:r i: ˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 :
任氏曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfeɪvəd] [ˈsɜ:vənt] . "
" This is a favored servant . "
" 这 是 一个 受青睐 仆人 " . "
“此宠奴也。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] ,
His mother ,
他的 母亲 ,
其母，

[ʃiː ʃi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈeldə(r)] [ˈsɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjʊbeɪn] .
She was the elder sister of the concubine .
她 曾是 这 长老 姐姐 的 这 妾 .
即妾之内姊也，

" [juː; jʊ] [meɪ] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [aɪ ˈtiː] . "
" You may ask for it . "
" 你 可能 问 为了 它 . "

求之可也。”

[jɪn] [baʊd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [mæt] .
Yin bowed before the mat .
阴 鞠躬 前 这 垫 .

崙拜于席下，

[ɑːr iː ˈen] [əˈɡriːd] .
Ren agreed .
任 同意 .

任氏许之。

[hiː; hi] [ðen] [went] [ɪn] [ænd; ɐnd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪˈaʊ] [ˈfæmɪlɪz] [ˈhaʊs] .
He then went in and out of the Diao family's house .
他 然后 去 在 和 出去 的 这 刁 家庭的 房子 .

乃出入刁家。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,

月余，

[jɪn] [ˈhʌrɪdli] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [plæn] .
Yin hurriedly asked for his plan .
阴 匆匆 问 为了 他的 计划 .

崙促问其计。

[ðə; ði] [ɑːr iː ˈen] [ˈfæməli] [ˈɒfəd] [tuː] [bəʊlts] [ɒv; əv] [sɪlk] [æz; əz] [ə; eɪ] [braɪb] .
The Ren family offered two bolts of silk as a bribe .
这 任 家庭 提供 二 螺栓 的 丝绸 作为 一个 贿赂 .

任氏愿得双缣以为赂，

[jɪn] [jiː] [geɪv] [aɪ ˈtiː] .
Yin Yi gave it .
阴 易 给予 它 .

崙依给焉。

[tuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

后二日，

[ɑːr iː ˈen] [ænd; ɐnd] [jɪn] [et; eɪt] [təˈgeðə(r)] .
Ren and Yin ate together .
任 和 阴 吃 一起 .

任氏与崙方食，

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [bɜːˈmiːz] [ˈenvɔɪ] , [ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈsɜːvənt] , [led] [ə; eɪ] [bluː] [hɔːs] [tuː; tə] [ˈwelkəm]
Meanwhile , the Burmese envoy , a lowly servant , led a blue horse to welcome
同时 , 这 缅甸 使者 , 一个 卑微的 仆人 , 引领 一个 蓝色的 马 到 欢迎

[ðə; ði] [ɑːr iː ˈen] [ˈfæməli] .
the Ren family .
这 任 家庭 .

而緬使苍头控青骊以迓任氏。

[ˌɑːr iː ˈen] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈsʌmənz] ,
Ren heard the summons ,
任 听到 这 传票 ,

任氏闻召，

[ˈʃaʊ] - [sed] :
Xiao Weiyin said :
肖 - 说 :

笑谓崑曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [hɑːˈməʊniəs] . "
" It is harmonious . "
" 它 是 和谐 " :

“谐矣。”

[ˈɜːli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ˈleɪdi] [ˌɑːr iː ˈen] [ˈfeɪvəd] [ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [huː] [fel] [ɪl] .
Lady Ren favored a servant who fell ill .
女士 任 受青睐 一个 仆人 WHO 跌倒 患病的 .

任氏加宠奴以病，

[duː; də] [nɒt] [rɪˈdjuːs] [ðə; ði] [ˈdəʊsɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈniːd(ə)] - [beɪst] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Do not reduce the dosage of the needle - based medicine .
做 不是 减少 这 剂量 的 这 针 - 基于 药品 :

针饵莫减。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [ˈmjænmaː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [kləʊz] .
His mother and the people of Myanmar were very close .
他的 母亲 和 这 人们 的 缅甸 是 非常 关闭 :

其母与缅尤之方甚，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɪtʃɪz] .
We will conquer the witches .
我们 将要 征服 这 女巫 :

将征诸巫。

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈsiːkrətli] [braɪb] [ðə; ði] [ˈsɔːsərə(r)] .
Ren secretly bribed the sorcerer .
任 偷偷 受贿 这 巫师 :

任氏密赂巫者，

[rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ˈrezɪdəns] ,
Referring to their residence ,
指 到 他们的 住宅 ,

指其所居，

[ˈmeɪkɪŋ] [wʌnz] [wɜːdz] [əˈbeɪ] [ɪz] [ɔːˈspɪʃəs] .
Making one's words obey is auspicious .
制作 一个人的 字 服从 是 吉祥 :

使言从就为吉。

[ænd; ænd] [ˈvɪʒuəl] [ɪmˈpeəmənt] ,
And visual impairment ,
和 视觉的 损伤 ,

及视疾，

[ðə; ði] [ˈʃeɪmən; ˈʃɑːmən; ˈʃæməən] [sed] :
The shaman said :
这 萨满 说 :

巫曰：

" [aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət] [həʊm] . "

" **It is not good to be at home** . "

它 是 不是 好的 到 是 在 家 .

“不利在家，

[aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [muːv] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] .

It is advisable to move to a certain place in the southeast .

它 是 建议 到 移动 到 一个 肯定 地方 在 这 东南 .

宜出居东南某所，

[tuː; tə][əbˈteɪn] [ˈvaɪt(ə)] [ˈenədʒi] .

To obtain vital energy .

到 获得 必不可少的 活力 .

以取生气。”

[ˈmjænmaː(r)][ænd; ənd][ɪts] [ˈmʌðə(r)] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði][lənd] .

Myanmar and its mother examined the land .

缅甸 和 它是 母亲 检查 这 土地 .

缅与其母详其地，

[ðen] [ðə; ði][ˌɑːr iː ˈen] [ˈfæmɪlɪz] [ˈrezɪdəns] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ðeə(r)] .

Then the Ren family's residence is located there .

然后 这 任 家庭的 住宅 是 位于 那里 .

则任氏之第在焉，

[ˈmjænmaː(r)] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ðeə(r)] .

Myanmar then requested to reside there .

缅甸 然后 请求 到 居住 那里 .

缅遂请居。

[renz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnærəʊ] - [ˈmaɪndɪd][ænd; ənd] [ˌmɪsˈliːdɪŋ] .

Ren's words are narrow - minded and misleading .

任的 字 是 狭窄的 - 有思想 和 误导性的 .

任氏谬辞以偃狭，

[ˈəʊnli][ˈɑːftə(r)] [rɪˈpiːtɪd] [rɪˈkwests] [wɪl] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] [biː; bi] [meɪd] .

Only after repeated requests will a promise be made .

仅有的 后 重复 请求 将要 一个 承诺 是 制成 .

勤请而后许。

[ðen] [hiː; hi] [ˈkæɪd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdz] [ænd; ənd] [pleɪd] [wɪð] [aɪˈtiː] .

Then he carried the carriage and played with it .

然后 他 携带 这 运输 和 玩 和 它 .

乃辇服玩，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɑːr iː ˈen][ˈfæməli] [təˈgeðə(r)] .

He and his mother were sent to the Ren family together .

他 和 他的 母亲 是 发送 到 这 任 家庭 一起 .

并其母偕送于任氏。

[tuː; tə] ,

to ,

到 ,

至，

[ðen] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [wɪl] [biː; bi] [kɜːəd] .

Then the illness will be cured .

然后 这 疾病 将要 是 治愈 .

则疾愈。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,

In a few days ,

在 一个 很少 天 ,

未数日，

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈsiːkrətli] [ˌjuːst] [ˌjɪn] [tuː; tə] [kəˈmjuːniketɪ] [wið] [hɪm] .
Ren secretly used Yin to communicate with him .
任 偷偷 用过的 阴 到 交流 和 他 .
任氏密引峯以通之，

[ˈpregnənsɪ] [əˈkɜːz] [ˈɑːftə(r)] [ˌmenstruˈeɪʃn] .
Pregnancy occurs after menstruation .
怀孕 发生 后 经期 .
经月乃孕。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] ,
His mother was afraid ,
他的 母亲 曾是 害怕的 ,
其母惧，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈbɜːmə] .
He immediately returned to Burma .
他 立即地 返回 到 缅甸 .
遽归以就缅，

[ðʌs] , [ˌaɪ ˈtiː] [siːst] [tuː; tə][ɪgˈzɪst] .
Thus , it ceased to exist .
因此 , 它 停止 到 存在 .
由是遂绝。

[əˈnʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,
他日，

[ˌɑːr iː ˈen] [sed] [tuː; tə] - :
Ren said to Zhengzi :
任 说 到 - :
任氏谓郑子曰：

" [kæn; kən][juː; jə] [reɪz] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] ? "
"**Can you raise five or six thousand coins ?** "
" 能 你 增加 五 或者 六 千 硬币 ? "
“公能致钱五六千乎？

" [tuː; tə] [siːk] [ˈprɒfɪt] . "
"**To seek profit .** "
" 到 寻找 利润 . "
将为谋利。”

[dʒɛŋ] [ˌziːˈaɪ] [sed] :
Zheng Zi said :
郑 zi 说 :
郑子曰：

" [kæn; kən] . "
"**Can .** "
" 能 . "
“可。”

[səʊ][hiː; hi] [ɑːskt] [ˈsʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
So he asked someone for help .
所以 他 问 某人 为了 帮助 .
遂假求于人，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
He received six thousand coins .
他 已收到 六 千 硬币 .
获钱六千。

[ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 :

任氏曰：

[ðəʊz] [huː] [sel] [ˈhɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] ,
Those who sell horses in the market ,
那些 WHO 卖 马匹 在 这 市场 ,

“鬻马于市者，

[ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [stɒk] [hæz; həz] [flɔːz] .
The horse's stock has flaws .
这 马匹 库存 有 缺陷 .

马之股有疵，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [baɪ] [ænd; ənd] [rɪˈzaɪd] [ðeə(r)] .
It is advisable to buy and reside there .
它 是 建议 到 买 和 居住 那里 .
可买入居之。”

[dʒɛŋ] - [ˈsɪti] ,
Zheng Ziru City ,
郑 - 城市 ,

郑子如市，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz] [siːn] [ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] , [siːkɪŋ] [tuː; tə] [sel] [ˌaɪ ˈtiː] .
Sure enough , a man was seen leading a horse , seeking to sell it .
当然 足够的 , 一个 男人 曾是 已见 领导 一个 马 , 寻求 到 卖 它 .
果见一人牵马求售者，

[ðə; ði] [ˈeɪlmənt] [ɪz][ləʊˈkertɪd][ɒn][ðə; ði] [left] [θaɪ] .
The ailment is located on the left thigh .
这 病痛 是 位于 在 这 左边 大腿 .
胛在左股。

[dʒɛŋ] [ziːˈaɪ] [bɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
Zheng Zi bought it and returned home .
郑 zi 买 它 和 返回 家 .
郑子买以归。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] [ɔːl][skɒf, skɔːf][æt; ət][hɪm] .
His wife and brothers all scoffed at him .
他的 妻子 和 兄弟 全部 嘲笑 在 他 .
其妻昆弟皆嗤之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [dɪˈskaːdɪd] . ”
“ **It is discarded .** ”
“ 它 是 丢弃 . ”
“是弃物也。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [ˈbaɪɪŋ] ?
What is the purpose of buying ?
什么 是 这 目的 的 购买 ?
买将何为？ ”

[ˈnʌθɪŋ] ,
Nothing ,
没有什么 ,

无何，

[ɑ:r i: 'en] [sed] :
Ren said :
任 说 :

任氏曰：

" [ðə; ði] [hɔ:s] [kæn; kən][bi:; bi][səʊld] . "
" The horse can be sold . "
" 这 马 能 是 卖 . "

“马可鬻矣，

[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə] [rɪ'si:v] - , - .
He was to receive 30 , 000 .
他 曾是 到 收到 - , - .

当获三万。”

[dʒɛŋ] [zi:'ai] [ðen] [səʊld][,ai 'ti:] .
Zheng Zi then sold it .
郑 zi 然后 卖 它 .

郑子乃卖之，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv] - , - .
A reward of 20 , 000 .
一个 报酬 的 - , - .

有酬二万，

[dʒɛŋ] [zi:'ai] [rɪ'fju:zd] .
Zheng Zi refused .
郑 zi 拒绝 .

郑子不与。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['sɪti] [sed] :
The entire city said :
这 全部的 城市 说 :

一市尽曰：

[waɪ] [wʊd] [hi:; hi]['bɒðə(r)] ['baɪɪŋ] [,ai 'ti:][æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] [praɪs] ?
Why would he bother buying it at such a high price ?
为什么 会 他 打扰 购买 它 在 这样的 一个 高的 价格 ?

“彼何苦而贵买，

[waɪ] [nɒt] [sel] [,ai 'ti:] [ɪf] [ju:; jʊ] [lʌv] [,ai 'ti:][səʊ] [mʌtʃ] ?
Why not sell it if you love it so much ?
为什么 不是 卖 它 如果 你 爱 它 所以 很多 ?

此何爱而不鬻？ ”

[dʒɛŋ] [zi:'ai][rəʊd][,ai 'ti:] [bæk] ;
Zheng Zi rode it back ;
郑 zi 骑 它 后退 ;

郑子乘之以归；

[ðə; ði]['baɪə(r)] [ðen] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz][dɔ:(r)] .
The buyer then went to his door .
这 买方 然后 去 到 他的 门 .

买者随至其门，

[ɪts] ['kju:mjələtɪv] [ɪn'kri:s]
Its cumulative increase
它是 累计 增加

累增其估，

[ʌp] [tu:; tə] - , - .
Up to 25 , 000 .
向上 到 - , - .

至二万五千也。

[nɒt] [wɪð] ,
Not with ,
不是 和 ,

不与，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [sel] ['eniθɪŋ] [les] [ðæn; ðən] - , - . "
" I will not sell anything less than 30 , 000 . "
" 我 将要 不是 卖 任何事物 较少的 比 - , - . "
“非三万不鬻。”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['brʌðəz] ['gæðəd] [ænd; ənd] ['krɪtɪsaɪzd] [hɪm] .
His wife and brothers gathered and criticized him .
他的 妻子 和 兄弟 聚集 和 批评 他 .
其妻昆弟聚而诟之。

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] . . .
Zheng Zi had no choice but to . . .
郑 zi 有 不 选择 但 到 . . .
郑子不获已，

[hi:; hi] [ðen] [səʊld][ðə; ði][lənd][fɔ:(r); fə(r)] - , - .
He then sold the land for 30 , 000 .
他 然后 卖 这 土地 为了 - , - .
遂卖登三万。

[ðen] [ðeɪ] ['si:krətli] [əb'zɜ:vɪd] [ðə; ði]['baɪə(r)] .
Then they secretly observed the buyer .
然后 他们 偷偷 观察到 这 买方 .
既而密伺买者，

[ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nɪz] ,
Investigate the reasons ,
调查 这 原因 ,
征其由，

[ðɪs] [ri'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [hɔ:s] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'fektɪv] [θaɪ] [ɪn] [jɪŋ] ['kaʊntɪ] .
This refers to the imperial horse with a defective thigh in Ying County .
这 指 到 这 帝国 马 和 一个 有缺陷的 大腿 在 英 县 .
乃照应县之御马疵股者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [θri:] [j'iəz] [əʊld] [wen] [hi:; hi][daɪd] .
He was three years old when he died .
他 曾是 三 年 老的 什么时候 他 死亡 .
死三岁矣，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] ['kwestʃən] [dɪd] [nɒt] [rɪ'mu:v] [hɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['redʒɪstə(r)] ['regjələli] .
The official in question did not remove him from the register regularly .
这 官方的 在 问题 做过 不是 消除 他 从 这 登记 经常 .
斯吏不时除籍。

唐传奇

第52/93页

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['levɪd] [æn; ən] [ə'sesmənt] .
The government levied an assessment .
这 政府 征收 一个 评估 .

官征其估，

[ðə; ði] [sʌm] [ɪz] - , - .
The sum is 60 , 000 .
这 和 是 - , - .

计钱六万。

[sə'pəʊz] [hi;; hi] [baɪz] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f] [praɪs] .
Suppose he buys it for half price .
认为 他 购买 它 为了 一半 价格 .

设其以半买之，

[ðə; ði]['geɪnz][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] ['plentɪf(ə)] .
The gains are still plentiful .
这 收益 是 仍然 丰富 .

所获尚多以。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['hɔ:sɪz] [tu;; tə] [ki:p] [kaʊnt]
If there are horses to keep count
如果 那里 是 马匹 到 保持 数数

若有马以备数，

[ðə; ði] ['estɪmeɪtɪd] [kɒst][ɒv; əv] ['fɒdə(r)] [ænd; ənd][greɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] ,
The estimated cost of fodder and grain for three years ,
这 估计的 成本 的 饲料 和 粮食 为了 三 年 ,

则三年刍粟之估，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [baɪ] [ə'fɪj(ə)lɪz] .
All of them were obtained by officials .
全部 的 他们 是 获得 经过 官员 .

皆吏得之。

[mɔ:ɪ'rəʊvə(r)] , [ðə; ði] [rɪ'wɔ:dɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] .
Moreover , the rewards are few .
而且 , 这 奖励 是 很少 .

且所赏盖寡，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [bɔ:t] [aɪ 'ti:] .
Therefore , I bought it .
所以 , 我 买 它 .

是以买耳。

[rɛnz] [kləʊðɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [wɔ:n] [aʊt] [ə'gen] .
Ren's clothes were worn out again .
任的 衣服 是 磨损 出去 再次 .

任氏又以衣服故弊，

[hi;; hi] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] [kləʊðɪz] [ɪn] [jɪn] .
He begged for clothes in Yin .
他 乞求 为了 衣服 在 阴 .

乞衣于窰。

[,aɪˈti:] [wɪl] [nɒt] [brɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)] .
It will not bring disaster .
它 将要 不是 带来 灾难 .

无及于祸。”

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['bju:ti] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [əˈpiərəns] .
Such was the beauty of her appearance .
这样的 曾是 这 美丽 的 她 外貌 .

其容色之动人也如此。

[ðeɪ] [baɪ] ['redi] - [meɪd] [kləʊðz] [bʌt; bət][daʊnt] [səʊ] [ðem; ðəm] [ðəm'selvz] .
They buy ready - made clothes but don't sew them themselves .
他们 买 准备好 - 制成 衣服 但 不 缝 他们 他们自己 .

竟买衣之成者而不自纫缝也，

[aɪ][daʊnt] [ʌndə'stænd] [ɪts] ['mi:nɪŋ] .
I don't understand its meaning .
我 不 理解 它是 意义 .

不晓其意。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jiə(r)][ˈleɪtə(r)] ,
More than a year later ,
更多的 比 一个 年 之后 ,

后岁余，

[dʒɛŋ] - [ɪz] [hɪə'baɪ] [ə'pɔɪntɪd] !
Zheng Ziwu is hereby appointed !
郑 - 是 特此 任命 !

郑子武调！”，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [gɑ:d] [ɒv; əv] -
He was appointed as the Commandant of the Imperial Guard of Huaili
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 的 -

[ˈpri:fektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

授槐里府果毅尉，

[ɪn] [ˌdʒɪnˈtʃɛŋ] ['kaʊnti] .
In Jincheng County .
在 金城 县 .

在金城县。

[dʒɛŋ] - [hæd; həd][ə; eɪ] [waɪf] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Zheng Zifang had a wife at the time .
郑 - 有 一个 妻子 在 这 时间 .

时郑子方有妻室，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeɪ] ['træv(ə)] [ˌaʊt'saɪd] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Although they travel outside during the day ,
虽然 他们 旅行 外部 期间 这 天 ,

虽昼游于外，

[hi:; hi] [slept] [ɪn'saɪd][æt; ət] [naɪt] .
He slept inside at night .
他 睡着了 里面 在 夜晚 .

而夜寝于内，

[aɪ][səʊ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [spend] ['evri] [naɪt] [wɪð] [hɪm] .
I so wish I could spend every night with him .
我 所以 希望 我 可以 花费 每一个 夜晚 和 他 .

多恨不得专其夕。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He will be appointed to an official position .
他 将要 是 任命 到 一个 官方的 位置 .
将之官，

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][ˌɑːr iː 'en][tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm] .
He invited Ren to go with him .
他 受邀 任 到 去 和 他 .
邀与任氏俱去。

[ðə; ðɪ][ˌɑːr iː 'en][ˈfæməli][dɪd][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ] .
The Ren family did not wish to go .
这 任 家庭 做过 不是 希望 到 去 .
任氏不欲往，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ˈtræv(ə)lɪŋ] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ten] [deɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [mʌnθ] , "
" **Traveling together for ten days and a month ,** "
" 旅行 一起 为了 十 天 和 一个 月 , "
“旬月同行，

[ɪts] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [brɪŋ] [dʒɔɪ] .
It's not enough to bring joy .
它是 不是 足够的 到 带来 喜悦 .
不足以为欢。

[pliːz] [ˈkælkjuleɪt] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [prə'vɪʒ(ə)nz] .
Please calculate and provide provisions .
请 计算 和 提供 条款 .
请计给粮饩，

[hiː; hi] [steɪd] [æt; ət][həʊm] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [leɪt] .
He stayed at home and returned late .
他 入住 在 家 和 返回 晚的 .
端居以迟归。”

[dʒɛŋ] [ˌziː'ɑɪ] [ˈɜːnɪstli] [rɪ'kwestɪd] ,
Zheng Zi earnestly requested ,
郑 zi 切实 请求 ,
郑子恳请，

[ðə; ðɪ][ˌɑːr iː 'en][ˈfæməli][ɪz][ɪːv(ə)n][mɔː(r)] [ˌʌnək'septəbl] .
The Ren family is even more unacceptable .
这 任 家庭 是 甚至 更多的 不可接受 .
任氏愈不可。

[dʒɛŋ] [ˌziː'ɑɪ] [ðen] [ɑːskt] [jɪn] [fɔː(r); fə(r)][faɪ'nænʃ(ə)l] [ə'sɪstəns] .
Zheng Zi then asked Yin for financial assistance .
郑 zi 然后 问 阴 为了 金融的 协助 .
郑子乃求崙资助。

[jɪn] [ænd; ənd] [ˈfɜːðə(r)] [egzɔː'teɪʃn] ,
Yin and further exhortation ,
阴 和 更远 讲道 ,
崙与更劝勉，

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] .
And then we inquired about the reason .
和 然后 我们 询问 关于 这 原因 .
且诘其故。

[ˈmɪstə(r)] . [ɑːr iː ˈen] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Mr . Ren remained silent for a long time .
先生 . 任 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .
任氏良久，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

[ə; eɪ][ˈfeɪmən; ˈdɑːmən; ˈæmən] [sed] [ðæt] [ðɪs] [jɪə(r)] [wɒz; wəz][ʌnˈfeɪvərəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [west] .
A shaman said that this year was unfavorable for traveling west .
一个 萨满 说 那 这 年 曾是 不利 为了 旅行 西方 .
“有巫者言某是岁不利西行，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] .
Therefore , I do not wish to .
所以 , 我 做 不是 希望 到 .
故不欲耳。”

[dʒɛŋ] [ziːˈaɪ][wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [muːvd] .
Zheng Zi was deeply moved .
郑 zi 曾是 深 已搬 .
郑子甚感也，

[wɪˈðəʊt] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈeniθɪŋ] [els] ,
Without thinking of anything else ,
没有 思维 的 任何事物 别的 ,
不思其他，

[ju] [jɪn] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Yin laughed loudly and said :
于 阴 笑了 高声 和 说 :
与崑大笑曰：

" [səʊ] [waɪz] , "
" So wise , "
" 所以 明智的 , "
“明智若此，

[ænd; ənd][tuː; tə] [bɪˈwɪtʃ] ,
And to bewitch ,
和 到 蛊惑 ,
而为妖惑，

[waɪ] ! "
Why ! "
为什么 ! "
何哉！ ”

[aɪ] [ˈɜːnɪstli] [rɪˈkwest] [aɪ ˈtiː] .
I earnestly request it .
我 切实 要求 它 .
固请之。

[ɑːr iː ˈen] [sed] :
Ren said :
任 说 :
任氏曰：

[ɪf] [ðə; ði] [ˈdɑːmənz] [wɜːdz] [kæn; kən][biː; bi] [ˈverɪfaɪd]
If the shaman's words can be verified
如果 这 萨满的 字 能 是 已验证
“倘巫者言可征，

[hiː; hi][daɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈpʌblɪk][gʊd] .
He died for the public good .
他 死亡 为了 这 民众 好的 .

徒为公死，

[wɒt][ˈbenɪfɪt][ɪz][ðeə(r)] ?
What benefit is there ?
什么 益处 是 那里 ?

何益？ ”

[ðə; ði][tuː][sʌnz][sed] :
The two sons said :
这 二 儿子们 说 :

二子曰：

" [haʊ][kæn; kən][ðɪs][biː; bi][ˈriːznəbl] ? "
" How can this be reasonable ? "
" 如何 能 这 是 合理的 ? "

“岂有斯理乎？ ”

[pliːz][duː; də][æz; əz][bɪˈfɔː(r)] .
Please do as before .
请 做 作为 前 .

恳请如初。

[ðə; ði][ˌɑːr iː ˈen][ˈfæməli][hæd; həd][nəʊ][tʃɔɪs] .
The Ren family had no choice .
这 任 家庭 有 不 选择 .

任氏不得已，

[duː; də][aɪ ˈtiː] .
Do it .
做 它 .

遂行。

[jɪn][lent][hɪm][ə; eɪ][hɔːs] .
Yin lent him a horse .
阴 借出的 他 一个 马 .

崑以马借之，

[ðə; ði][ˈænsesə(r)][əˈrɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm]
The ancestor originated from Lingao .
这 祖先 起源于 从 凌高 .

出祖于临皋，

[hiː; hi][weɪvd][ˌgʊdˈbaɪ][ænd; ənd][left] .
He waved goodbye and left .
他 挥手 再见 和 左边 .

挥袂别去。

- ,
Xinsu ,
- ,

信宿，

[əˈraɪvd][æt; ət][mɑːweɪ] .
Arrived at Mawei .
到达的 在 马尾 .

至马嵬。

[ˌɑːr iː ˈen][rəʊd][ɪn][frʌnt][pʊ; əv][hɪm][ɒn][ˈhɔːsbæk] .
Ren rode in front of him on horseback .
任 骑 在 正面 的 他 在 马背 .

任氏乘马居其前，

- [rəʊd][ə; eɪ] ['dɒŋki] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [bɪ'hænd] ;
Zhengzi rode a donkey and followed behind ;
- 骑 一个 驴 和 随后 在后面 ;
郑子乘驴居其后；

[ˈfi:meɪl] [sleɪvz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [raɪd] .
Female slaves should not ride .
女性 奴隶 应该 不是 骑 .
女奴别乘，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ðæt] .
And then there was that .
和 然后 那里 曾是 那 .
又在其后。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈʃiːmən] [ju] [wɒz; wəz] ['treɪnɪŋ] ['hʌntɪŋ] [dɒgz][ɪn] .
At that time , Ximen Yu was training hunting dogs in Luochuan .
在 那 时间 , 西门 于 曾是 训练 打猎 狗 在 洛川 .
是时西门圉人教猎狗于洛川，

[ten] [deɪz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Ten days have passed .
十 天 有 通过了 .
已旬日矣。

[,aɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [wei] .
It is in accordance with the Way .
它 是 在 根据 和 这 方式 .
适值于道，

[ə; eɪ] ['greɪhaʊnd] [liːpt] [aʊt][frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [grɑːs] .
A greyhound leaped out from among the grass .
一个 灵缇犬 跳跃 出去 从 之中 这 草 .
苍犬腾出于草间。

[dʒɛŋ] [ziː'aɪ] [sɔː] [ɑːr iː 'en] [ʃiː] ['sʌd(ə)nli] [fɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Zheng Zi saw Ren Shi suddenly fall to the ground .
郑 zi 锯 任 史 突然 落下 到 这 地面 .
郑子见任氏欻然坠于地，

[ðə; ði] ['replɪkə] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
The replica is located in the south .
这 复制品 是 位于 在 这 南 .
复本形而南驰。

[ðə; ði] ['greɪhaʊnd] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][,aɪ 'tiː] .
The greyhound chased after it .
这 灵缇犬 追逐 后 它 .
苍犬逐之。

[dʒɛŋ] [ziː'aɪ] ['fɒləʊd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] .
Zheng Zi followed and called out .
郑 zi 随后 和 称为 出去 .
郑子随走叫呼，

[,aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [stɒpt] .
It cannot be stopped .
它 不能 是 停止 .
不能止。

[liː] [ju] ,
Li Yu ,
李 于 ,
里余，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ə; eɪ][dbɒɡ] .
It was captured by a dog .
它 曾是 捕获 经过 一个 狗 .

为犬所获。

[dʒɛŋ] [ziːˈaɪ] , [wɪð] [tiəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][bæg] .
Zheng Zi , with tears in his eyes , took out the money from his bag .
郑 子 , 和 眼泪 在 他的 眼睛 , 采取 出去 这 钱 从 他的 包 .

郑子衍涕出囊中钱，

[ðeɪ] [rɪˈdiːmd] [hɪm][ænd; ənd] [ˈberɪd] [hɪm] .
They redeemed him and buried him .
他们 已赎回 他 和 埋葬 他 .

赎以瘞之，

[kɑːrvd] [wʊd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɑːkə(r)] .
Carved wood as a marker .
雕刻 木头 作为 一个 标记 .

削木为记。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hɔːs] ,
Looking back at his horse ,
寻找 后退 在 他的 马 ,

回睹其马，

[ˈhɔːɪŋ] [ɒn] [grɑːs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] ,
Gnawing on grass at the roadside ,
啃咬 在 草 在 这 路边 ,

啮草于路隅，

[ɔːl][ðə; ði] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈsæd(ə)l] .
All the clothes were placed on the saddle .
全部 这 衣服 是 放置 在 这 鞍 .

衣服悉委于鞍上，

[ˈʃuːz] [ænd; ənd] [sɒks] [stɪl] [hʌŋ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈstɜːrəp] .
Shoes and socks still hung between the stirrups .
鞋 和 袜子 仍然 悬挂 之间 这 马镫 .

履袜犹悬于镫间，

[laɪk] [ə; eɪ][sɪˈkɑːdə] [ˈfedɪŋ] [ɪts] [skɪn] .
Like a cicada shedding its skin .
喜欢 一个 蝉 脱落 它是 皮肤 .

若蝉蛻然。

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈdʒuːəlri] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Only the jewelry fell to the ground .
仅有的 这 珠宝 跌倒 到 这 地面 .

唯首饰坠地，

[aɪ] [sɔː] [ˈnʌθɪŋ] .
I saw nothing .
我 锯 没有什么 .

余无所见。

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [slɛv] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [pɑːst] [əˈweɪ] .
The female slave has also passed away .
这 女性 奴隶 有 还 通过了 离开 .

女奴亦逝矣。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
More than ten days ,
更多的 比 十 天 ,

旬余，

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Zheng Zi returned to the city .
郑 子 返回 到 这 城市 。

郑子还城。

[ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['siːɪŋ] [jɪn]
The joy of seeing Yin
这 喜悦 的 看到 阴

崑见之喜，

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 。

迎问曰：

" [ɪz] ['renzi] [ɔːl'raɪt] ? "
" Is Renzi alright ? "
" 是 伦齐 好吧 ？ "

“任子无恙乎？”

[dʒɛŋ] [zi:'aɪ] [rɪ'plaɪd] [wɪð] [tiəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :
Zheng Zi replied with tears in his eyes :
郑 子 回复 和 眼泪 在 他的 眼睛 。

郑子泫然对曰：

[hiː; hi][ɪz] [ded] .
He is dead .
他 是 死的 。

“殁矣。”

[jɪn] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['sæd(ə)nd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Yin was also saddened upon hearing this .
阴 曾是 还 悲伤 之上 听力 这 。

崑闻之亦恻，

[ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
A stalemate ensued in the room .
一个 僵局 随后 在 这 房间 。

相持于室，

['mɔːnɪŋ] .
Mourning :
丧 。

尽哀。

[tʃʊ] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
Xu inquired about the cause of his illness .
徐 询问 关于 这 原因 的 他的 疾病 。

徐问疾故。

[ðə; ði] ['ɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 。

答曰：

" [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][dɒg] . "
" Killed by a dog . "
" 被杀 经过 一个 狗 。

“为犬所害。”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 。

崑曰：

" [ɔːl'dəʊ] [dɒgz][ɑː(r); ə(r)] [fiəs] ,
" Although dogs are fierce ,
" 虽然 狗 是 凶猛的 ,

“犬虽猛，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [hɑːm] ['sʌmwʌn] ?
How could he harm someone ?
如何 可以 他 伤害 某人 ?

安能害人？ ”

[ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [ɪn'hju:mən] . "
" Inhuman . "
" 不人道 : "

“非人。”

[jɪn] [haɪ] [sed] :
Yin Hai said :
阴 嗨 说 :

崙骇曰：

" [nɒn] - ['hju:mən] , "
" Non - human , "
" 非 - 人类 , "

“非人，

[wɪtʃ] [wʌn] ? "
Which one ? "
哪个 一 ? "

何者？ ”

[dʒɛŋ] - [ri'kaunt] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri] .
Zheng Zifang recounts the whole story .
郑 - 叙述 这 所有的 故事 .

郑子方述本末。

[jɪn] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [stɒp] ['saɪɪŋ] .
Yin was astonished and could not stop sighing .
阴 曾是 惊讶 和 可以 不是 停止 叹息 .

崙惊讶叹息不能已。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[hiː; hi] [ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] ['drɪvŋ] [baɪ] [dʒɛŋ] [ziː'aɪ][ænd; ənd] [tə'geðə(r)] [ðeɪ] [went]
He ordered his carriage to be driven by Zheng Zi and together they went
他 订购 他的 运输 到 是 驱动 经过 郑 zi 和 一起 他们 去

[tuː; tə][mɑːweɪ] .
to Mawei .
到 马尾 .

命驾与郑子俱适马嵬，

[ə'pɒn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['berɪəl] [saɪt] ,
Upon examining the burial site ,
之上 检查 这 葬礼 地点 ,

发瘞视之，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [ɪn] [diːp] [ˈsɒrəʊ] .
He returned home in deep sorrow .
他 返回 家 在 深的 悲哀 。

长恸而归。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ɒn][ðə; ði][pɑːst] ,
Looking back on the past ,
寻找 后退 在 这 过去的 ,

追思前事，

[ˈəʊnli] [ˈkləʊðɪŋ] [ɪz][nɒt] [self] - [meɪd] .
Only clothing is not self - made .
仅有的 衣服 是 不是 自己 - 制成 。

唯衣不自制，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwɪt] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] .
He was quite different from others .
他 曾是 相当 不同的 从 其他的 。

与人颇异焉。

[ˈɑːftəwədz] , [dʒɛŋ] [ziːˈaɪ] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈsuːpəvaɪzə(r)] .
Afterwards , Zheng Zi became the chief supervisor .
然后 , 郑 zi 成为 这 首席 导师 。

其后郑子为总监使，

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [ˈveri] [rɪtʃ] ,
The family is very rich ,
这 家庭 是 非常 富有的 ,

家甚富，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [ˈsteɪb(ə)l] [ˈhɔːsɪz] .
There are more than ten stable horses .
那里 是 更多的 比 十 稳定的 马匹 。

有枋马十余匹。

[ˈsɪksɪ] - [faɪv] [jɪˈiəz] [əʊld]
Sixty - five years old
六十 - 五 年 老的

年六十五，

[deθ] .
Death .
死亡 。

卒。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈdɑːli][ˈɪərə] ,
During the Dali era ,
期间 这 达利 时代 ,

大历中，

[ʃen] [ˈdʒiːdʒiː][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - .
Shen Jiji lived in Zhongling .
沈 吉吉 居住地 在 - 。

沈既济居钟陵，

[aɪ][wʌns] [ˈtræv(ə)ld] [wɪð] [jɪn] .
I once traveled with Yin .
我 一次 旅行 和 阴 。

尝与崋游，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
He repeatedly mentioned this matter ,
他 反复 提及 这 事情 。

屡言其事，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] [ˈdi:teɪld] .
Therefore , it is the most detailed .
所以 , 它 是 这 最多 详细的 .

故最详悉。

[hu:] [jɪn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [ˈsensə(r)] .
Hou Yin was appointed Palace Attendant Censor .
侯 阴 曾是 任命 宫殿 服务员 审查 .

后崑为殿中侍御史，

[kənˈkʌrəntli] [ˈsɜ:vɪŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv]
concurrently serving as the Prefect of Longzhou
同时 服务 作为 这 长官 的 龙州

兼陇州刺史，

[hi:; hi] [ðen] [daɪd] [ænd; ənd] [ˈnevə(r)] [rɪˈtɜ:nd] .
He then died and never returned .
他 然后 死亡 和 绝不 返回 .

遂歿而不返。

[əˈlæs] ,
Alas ,
唉 ,

嗟乎，

[ˈi:v(ə)n] [ˈeɪliənz] [hæv; həv] [ˈfi:lɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] !
Even aliens have feelings for each other !
甚至 外星人 有 情怀 为了 每个 其他 !

异物之情也有人焉！

[du:; də] [nɒt] [lu:z] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪnˈtegrəti] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ˈvaɪələns] .
Do not lose your integrity in the face of violence .
做 不是 失去 你的 正直 在 这 脸 的 暴力 .

遇暴不失节，

[tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [ˈlðə(r)z] [tu:; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [deθ]
To follow others to the point of death
到 跟随 其他的 到 这 观点 的 死亡

徇人以至死，

[ɔ:ˈlðəʊ] [ˈwɪmɪn] [təˈdeɪ] ,
Although women today ,
虽然 女性 今天 ,

虽今妇人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ðem; ðəm] .
There are those who are not as good as them .
那里 是 那些 WHO 是 不是 作为 好的 作为 他们 .

有不如者矣。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [dʒɛŋ] [ʃen] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [ʃru:d] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Unfortunately , Zheng Sheng was not a shrewd person .
很遗憾 , 郑 盛 曾是 不是 一个 精明 人 .

惜郑生非精人，

[tu:; tə] [ˈmɪəli] [əˈpri:ʃiət] [ðeə(r)] [əˈpiərəns] [wɪˈðəʊt] [ʌndəˈstændɪŋ] [ðeə(r)] [tru:] [ˈneɪtʃ(ə)r] .
To merely appreciate their appearance without understanding their true nature .
到 仅仅 欣赏 他们的 外貌 没有 理解 他们的 真的 自然 .

徒悦其色而不征其情性。

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [prəˈfaʊnd] [ˈnɒlɪdʒ] ,
If it were a man of profound knowledge ,
如果 它 是 一个 男人 的 深刻的 知识 ,

向使渊识之士，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [ə'dæpt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] .
It must be able to adapt to the principles of change .
它 必须 是 有能力的 到 适应 到 这 原则 的 改变 .

必能揉变化之理，

[wen] [əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hjuːmən] ,
When observing the divine and the human ,
什么时候 观察 这 神圣的 和 这 人类 ,
察神人之际，

[ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ]
The beauty of writing
这 美丽 的 写作

著文章之美，

[tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['miːnɪŋ] ,
To convey the essential meaning ,
到 传达 这 基本的 意义 ,

传要妙之情，

[ɪts] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [dʒʌst] [ə'priːʃiɪtɪŋ] [ðə; ði] ['siːnəri] .
It's more than just appreciating the scenery .
它是 更多的 比 只是 欣赏 这 风景 .

不止于赏玩风态而已。

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

惜哉！

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [dʒiː'æn'dʒɔːŋ] ,
In the second year of Jianzhong ,
在 这 第二 年 的 建中 ,

建中二年，

[dʒi] [dʒi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [left] [rɪ'mɒnstrəns] [ə'fɪ(ə)l] [baɪ] [piː'jɪ'aɪ] [dʒi] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Ji Ji was appointed Left Remonstrance Official by Pei Ji , the General of the
季 季 曾是 任命 左边 抗议 官方的 经过 裴 季 , 这 一般的 的 这
[gəʊldən] [gɑːd] .
Golden Guard .
金的 警卫 .

既济自左拾遗于金吾将军裴冀、

[sʌn] [tʃɛŋ] , [dʒuːniə(r)] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv]
Sun Cheng , Junior Magistrate of Jingzhao
太阳 程 , 初级 地方法官 的 京兆

京兆少尹孙成、

[kjuːi] [tʃʊ] , [ə; eɪ] ['siːniə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['revənjuː]
Cui Xu , a senior official in the Ministry of Revenue
崔 徐 , 一个 高级的 官方的 在 这 部 的 收入

户部郎中崔需，

['lʌ; luː] [tʃʌŋ] , [raɪt] [rɪ'mɑːnstreɪtər]
Lu Chun , Right Remonstrator
鲁 春 , 正确的 抗议者

右拾遗陆淳，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] [tuː; tə] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
All are suited to living in the southeast .
全部 是 适合 到 活的 在 这 东南 .

皆适居东南，

[fɹɒm; frəm] [tʃɪn] [zu:] [wu:] ,
From Qin Zu Wu ,
从 秦 祖 吴 ,

自秦祖吴，

[bəuθ] [baɪ] [lənd] [ænd; ənd] [ˈwɔ:tə(r)] .
Both by land and water .
两个都 经过 土地 和 水 .

水陆同道。

[dʒu:] [fæŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] , [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [ˈtrævələz] .
Zhu Fang , who was traveling at the time , accompanied the travelers .
朱 方 , WHO 曾是 旅行 在 这 时间 , 伴随 这 旅行者 .

时前拾遗朱放因旅游而随焉。

[ˈfləʊtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [jɪŋ] [ˈrɪvə(r)] [ænd; ənd] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [hwaɪ] [ˈrɪvə(r)] ,
Floating on the Ying River and crossing the Huai River ,
漂浮的 在 这 英 河 和 过境 这 怀 河 ,

浮颍涉淮，

[ðə; ði] [ɑ:k] [seɪld] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .
The ark sailed along the river .
这 方舟 航行 沿着 这 河 .

方舟沿流，

[ˈdeɪtaɪm] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ˈnaɪt.taɪm] [tɔ:ks]
Daytime banquets and nighttime talks
白天 宴会 和 夜间 会谈

昼宴夜话，

[i:tʃ] [prɪˈzentɪd] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈdɪfə] [əˈpɪnjənz] .
Each presented their own differing opinions .
每个 呈现 他们的 自己的 不同 意见 .

各征其异说。

[wen] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑ:r i: ˈen] [ˈfæmɪlɪz] [əˈfeə(r)] ,
When the gentlemen heard of the Ren family's affair ,
什么时候 这 先生们 听到 的 这 任 家庭的 事务 ,

众君子闻任氏之事，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˈdi:pli] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [əˈpɔ:ld] .
They were all deeply shocked and appalled .
他们 是 全部 深 震惊 和 震惊 .

共深叹骇，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [ˈdʒɪ:dʒɪ:] [trænzˈmɪt] [aɪ ˈti:] .
Therefore , I request that Jiji transmit it .
所以 , 我 要求 那 吉吉 发送 它 .

因请既济传之，

[tu:; tə] [ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d] [ðə; ði] [streɪndʒ] [klaʊdz] .
To record the strange clouds .
到 记录 这 奇怪的 云 .

以志异云。

[ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ʃen] [ˈdʒɪ:dʒɪ:] .
Written by Shen Jiji .
书面 经过 沈 吉吉 .

沈既济撰。

[θri:] [dri:mz]
Three Dreams
三 梦想

三梦记

[baɪ] [ʃɪŋ'dʒiːɛn]
Bai Xingjian
白 行健

白行简

[ˈhju:mən] [dri:mz]
Human dreams
人类 梦境

人之梦，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][ʌn'ju:zuəl]['æspekts] :
There are some unusual aspects :
那里 是 一些 异常 方面 :

异于常者有之：

[ɔː(r)] [pə'hæps] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] [hiː; hi] [dreɪmt] [ɒv; əv]['gæʊɪŋ][tuː; tə] , [ænd; ənd][hiː; hi][met]
Or perhaps it was someone he dreamt of going to , and he met
或者 也许 它 曾是 某人 他 梦见 的 去 到 , 和 他 遇见
[ðem; ðəm][hɪə(r)] ;
them here ;
他们 这里 ;

或彼梦有所往而此遇之者；

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] ['biːɪŋ] [dʌn] , [waɪl] [ðæt] [ɪz] ['biːɪŋ] [driːmd] [ɒv; əv] ;
Or perhaps this is something that is being done , while that is being dreamed of ;
或者 也许 这 是 某物 那 是 存在 完毕 , 尽管 那 是 存在 梦见 的 ;
或此有所为而彼梦之者；

[ɔː(r)] [tuː] ['pi:p(ə)l] [huː] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [dri:m] .
Or two people who share the same dream .
或者 二 人们 WHO 分享 这 相同的 梦 .
或两相通梦者。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['emprəs] ,
During the time of the Heavenly Empress ,
期间 这 时间 的 这 天上 皇后 ,
天后时，

[ɛl,ɑɪ'juː] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - .
Liu Youqiu was appointed as the Assistant Magistrate of Chaoyi .
刘 - 曾是 任命 作为 这 助手 地方法官 的 - .
刘幽求为朝邑丞。

[wʌns] [sɜːvd] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] ,
Once served as an envoy ,
一次 服务 作为 一个 使者 ,

尝奉使，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
Returning home late at night .
返回 家 晚的 在 夜晚 .
夜归。

[bɪ'fɔː(r)] ['riːtʃɪŋ] [həʊm] , [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] [ə'weɪ]
Before reaching home , more than ten miles away
前 到达 家 , 更多的 比 十 英里 离开
未及家十余里，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l] ['kɔ:tʃɑ:d] .
There is a Buddhist temple courtyard .
那里 是 一个 佛教徒 寺庙 庭院 .

适有佛堂院，

[ðə; ði] [rəʊd] [li:dz] [aʊt] [frɒm; frəm] [ɪts] [saɪd] .
The road leads out from its side .
这 路 线索 出去 从 它是 边 .

路出其侧。

[aɪ] [hɜ:d] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑ:ftə(r)] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
I heard singing and laughter coming from the temple .
我 听到 歌唱 和 笑声 未来 从 这 寺庙 .

闻寺中歌笑欢洽。

['temp(ə)l] [wɔ:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [ʃɔ:t] [sə'plaɪ] .
Temple walls are in short supply .
寺庙 墙壁 是 在 短的 供应 .

寺垣短缺，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [kæn; kən] [bi:; bi] [si:n] .
All of this can be seen .
全部 的 这 能 是 已见 .

尽得睹其中。

[ɛl,ar'ju:] [bent] [daʊn] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .
Liu bent down to look at it .
刘 弯曲 向下 到 看 在 它 .

刘俯身窥之，

[aɪ] [met] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['pi:p(ə)l] .
I met more than ten people .
我 遇见 更多的 比 十 人们 .

见十数人，

['tʃɪldrən] [sɪt] [tə'geðə(r)] .
Children sit together .
孩子们 坐 一起 .

儿女杂坐，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] [ɒn] [ðə; ði] [pleɪt] ,
Arrange the dishes on the plate ,
安排 这 菜肴 在 这 盘子 ,

罗列盘饌，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [et; eɪt] [tə'geðə(r)] .
They surrounded each other and ate together .
他们 包围 每个 其他 和 吃 一起 .

环绕之而共食。

[hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑ:fɪŋ] .
He saw his wife sitting there talking and laughing .
他 锯 他的 妻子 坐着 那里 说 和 笑 .

见其妻在坐中语笑。

[ɛl,ar'ju:] [tʃu:] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Liu Chu was stunned .
刘 楚 曾是 目瞪口呆 .

刘初愕然，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [rɪ'meɪnz] [ʌn'həʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The reason for this remains unknown for a long time .
这 原因 为了 这 遗迹 未知 为了 一个 长的 时间 .

不测其故久之。

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [ˈgeɪts] [rɪˈmeɪn] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
The temple gates remain as before .
这 寺庙 大门 保持 作为 前 :

寺扃如故，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [səˈpraɪzd] .
Liu was even more surprised .
刘 曾是 甚至 更多的 惊讶 :

刘讶益甚，

[hiː; hi] [ðen] [rʌʃt] [bæk] .
He then rushed back .
他 然后 匆忙 后退 :

遂驰归。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [həʊm] ,
Upon arriving at his home ,
之上 抵达 在 他的 家 ,

比至其家，

[ðə; ði] [waɪf] [gəʊz] [tuː; tə] [bed] .
The wife goes to bed .
这 妻子 去 到 床 :

妻方寝。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv][ˌɛl,ɑɪˈjuː][dʒiː] ,
Upon hearing of Liu Zhi ,
之上 听力 的 刘 智 ,

闻刘至，

[ˈɑːftə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈplezəntri] ,
After exchanging pleasantries ,
后 交换 客套话 ,

乃叙寒暄讫，

[ðə; ði] [waɪf] [lɑːft] [ænd; ænd] [sed] :
The wife laughed and said :
这 妻子 笑了 和 说 :

妻笑曰：

" [ɪn][maɪ] [driːm] , [aɪ] [tuə] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)l] [wɪð] [dˈhʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] . "
" **In my dream , I toured a temple with dozens of people .** "
" 在 我的 梦 , 我 巡回演出 一个 寺庙 和 几十个 的 人们 : "

“向梦中与数十人游一寺，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈstreɪndʒə] .
They were all strangers .
他们 是 全部 陌生人 :

皆不相识，

[ðeɪ] [daɪnd] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈkɔːtjɑːd] .
They dined together in the palace courtyard .
他们 用餐 一起 在 这 宫殿 庭院 :

会食于殿庭。

[ˈsʌmwʌn] [θruː] [ˈrʌbl] [æt; ət][aɪ ˈtiː][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
Someone threw rubble at it from outside .
某人 扔 瓦砾 在 它 从 外部 :

有人自外以瓦砾投之，

[ðə; ði] [kʌps] [ænd; ænd] [ˈpleɪts] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The cups and plates were in disarray .
这 杯子 和 盘子 是 在 混乱 :

杯盘狼籍，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ˈri:əlaɪzd] [aɪ ˈti:] .

Therefore , he realized it .
所以 , 他 已实现 它 .

因而遂觉。”

[ɛl,aɪˈju:][ˈɔ:lsəʊ] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [ˈvju:z] .

Liu also presented his views .
刘 还 呈现 他的 浏览 .

刘亦具陈其见。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ðə; ði] [dri:m] [went] ['sʌmwɛə(r)] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [wi:; wi] [mi:t]

This is what is meant by " the dream went somewhere , and this is where we meet
这 是 什么 是 意思是 经过 " 这 梦 去 某处 , 和 这 是 在哪里 我们 见面
."
."
."
."

盖所谓彼梦有所往而此遇之也。

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,

In the fourth year of Yuanhe ,
在 这 第四 年 的 - ,

元和四年，

[juˈɑ:n] - [ɒv; əv][ˈhəˈnæn] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʊpəvaɪz] ['sensə(r)] .

Yuan Weizhi of Henan served as a supervising censor .
元 - 的 河南 服务 作为 一个 监督 审查 .

河南元微之为监察御史，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [ɒn][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [dʒi:ɑ:nwaɪ] .

He was sent on a mission outside Jianwai .
他 曾是 发送 在 一个 使命 外部 建外 .

奉使剑外。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] [hæv; həv] [pɑ:st] .

More than ten days have passed .
更多的 比 十 天 有 通过了 .

去逾旬，

[maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , - , [ænd; ənd][aɪ]

My elder brother , Letian , and I
我的 长老 兄弟 , - , 和 我

予与仲兄乐天，

[li:] [ʃɑ:ʊzi] [frɒm; frəm] [lɒŋksi] ['træv(ə)ld] [tu:; tə] [kw:dzɑŋ] [tə'geðə(r)] .

Li Shaozhi from Longxi traveled to Qujiang together .
李 绍志 从 龙溪 旅行 到 曲江 一起 .

陇西李杓直同游曲江。

[ˈvɪzɪt] - ['bʊdɪst] ['temp(ə)]

Visit Ci'en Buddhist Temple
访问 - 佛教徒 寺庙

诣慈恩佛舍，

[ˈvɪzɪtɪŋ] ['mɑ:nəʃterɪz] ,

Visiting monasteries ,
访问 修道院 ,

遍历僧院，

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [pɑ:st] [sɪns] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [səb'mɜ:dʒd] .

The time has passed since it was submerged .
这 时间 有 通过了 自从 它 曾是 湮 .

淹留移时。

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [leɪt] .
It was late .
它 曾是 晚的 .

日已晚，

[tə'geðə(r)] [wi:; wi] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [ʃaʊ̯] [dʒi:] , [ə; eɪ] [mæn] ['præktɪsɪŋ] ['bʊdɪzəm] .
Together we went to the residence of Shao Zhi , a man practicing Buddhism .
一起 我们 去 到 这 住宅 的 邵 智 , 一个 男人 练习 佛教 .

同诣构直修行里第，

[ˈɔ:də(r)] [waɪn] [tu:; tə] [təʊst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Order wine to toast each other ,
命令 葡萄酒 到 吐司 每个 其他 ,

命酒对酬，

[ˈveri] ['hæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 .

甚欢畅。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [stɒpt] ['drɪŋkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
My brother stopped drinking for a long time .
我的 兄弟 停止 喝 为了 一个 长的 时间 .

兄停杯久之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wei] [dʒi:] [ʃʊd; ʃəd] [ri:tʃ] [liɑ:ŋ] . "
" Wei Zhi should reach Liang . "
" 魏 智 应该 抵达 梁 . "

“微之当达梁矣。”

[æn; ən] ['eseɪ] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [wɔ:l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .
An essay was written on the wall of the house .
一个 散文 曾是 书面 在 这 墙 的 这 房子 .

命题一篇于屋壁。

[ɪts] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [æz; əz] [fɒləʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :

其词曰：

[sprɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] , [bʌt; bət] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [wei] [tu:; tə] [dɪ'spel] [ðə; ði] ['sɒrəʊ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] .
Spring has come , but there's no way to dispel the sorrow of spring .
春天 有 来 , 但 有 不 方式 到 打消 这 悲哀 的 春天 .

“春来无计破春愁，

[aɪ] [brəʊk] [ɒf] [ə; eɪ] ['flaʊə(r)] [brɑ:ntʃ] [ɪn] [maɪ] ['drʌŋkən] [steɪt] [tu:; tə] [ju:z] [æz; əz] [ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] ['təʊkən] .
I broke off a flower branch in my drunken state to use as a drinking token .
我 打破 离开 一个 花 分支 在 我的 醉 状态 到 使用 作为 一个 喝 令牌 .

醉折花枝作酒筹。

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membəd] [ðæt] [maɪ] [əʊld] [frend] [hæd; həd] [ɡɒn] [tu:; tə] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜ:θ]
Suddenly I remembered that my old friend had gone to the ends of the earth
突然 我 记得 那 我的 老的 朋友 有 已消失 到 这 结束 的 这 地球
.
:
.

忽忆故人天际去，

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [wɪl] [teɪk] [juː 'es][tuː; tə] [tə'deɪ] .
The journey will take us to Liangzhou today .
这 旅行 将要 拿 我们 到 凉州 今天 .
计程今日到梁州。”

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ðə; ði] 21st [deɪ] .
It was actually the 21st day .
它 曾是 实际上 这 21st 天 .
实二十一日也。

[ə'baʊt] [ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
About ten days later ,
关于 十 天 之后 ,
十许日，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [hæpənd] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
The envoy from Liangzhou happened to arrive .
这 使者 从 凉州 发生 到 到达 .
会梁州使适至，

[rɪ'siːvd] [ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm] [weɪ] [dʒiː] .
Received a letter from Wei Zhi .
已收到 一个 信 从 魏 智 .
获微之书一函，

['leɪtə(r)] , [aɪ] [sent] [juː; jʊ][ə; eɪ]['pəʊɪm] [ɪn'taɪtld] " [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ə; eɪ] [driːm] " .
Later , I sent you a poem entitled " Remembering a Dream " .
之后 , 我 发送 你 一个 诗 标题 " 记住 一个 梦 " .
后寄《纪梦诗》一篇，

[ɪts] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [fɒləʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :
其词曰：

" [driːmɪŋ] [ɒv; əv][maɪ] ['brʌðəz] [æt; ət] - ,
" Dreaming of my brothers at Qujiangtou ,
" 做梦 的 我的 兄弟 在 - ,
“梦君兄弟曲江头，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['vɪzɪtɪd] - ['temp(ə)l] .
They also visited Ci'en Temple .
他们 还 到访 - 寺庙 .
也入慈恩院里游。

[ðə; ði] [sə'bɔːdɪnət] [ə'fɪ(ə)l] ['ɔːdəd] [men][tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['hɔːsɪz] .
The subordinate official ordered men to prepare the horses .
这 下属 官方的 订购 男人 到 准备 这 马匹 .
属吏唤人排马去，

[aɪ] [ə'wəʊk] [tuː; tə][faɪnd][maɪ'self][ɪn] ['eɪnʃənt] .
I awoke to find myself in ancient Liangzhou .
我 醒来 到 寻找 我 在 古老的 凉州 .
觉来身在古梁州。”

[ðə; ði]['pəʊəməz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [sʌŋ] [ænd; ənd] [muːn] [waɪl] ['vɪzɪtɪŋ] ['templz] [ɑː(r); ə(r)][ˈsɪmələ(r)][tuː; tə]
The poems written by the sun and moon while visiting temples are similar to
这 诗歌 书面 经过 这 太阳 和 月亮 尽管 访问 寺庙 是 相似的 到
[ðəʊz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [sʌŋ] [ænd; ənd] [muːn] .
those written by the sun and moon .
那些 书面 经过 这 太阳 和 月亮 .
日月与游寺题诗日月率同，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " ['sʌmθɪŋ] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [dʌŋ] [hɪə(r)] , [waɪ] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] ['bi:ɪŋ]
This is what is meant by " something is being done here , while something is being
这是 什么 是 意思是 经过 " 某物 是 存在 完毕 这里 , 尽管 某物 是 存在
[dri:md] [ɒv; əv][ðeə(r)] . "
dreamed of there . "
梦见 的 那里 : "

盖所谓此有所为而彼梦之者矣。

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [zɛnju:ən] [ˈɪərə] , [ˈgerɪt][dʒi:][ɒv; əv] [fju:fɛŋ] [ænd; ənd] [weɪ] [ʃu:n] [ɒv; əv] [ˈentəd]
During the Zhenyuan era , Dou Zhi of Fufeng and Wei Xun of Jingzhao entered
期间 这 振元 时代 , 斗 智 的 扶风 和 魏 迅 的 京兆 进入
[tʃɪn] [təˈgeðə(r)] [frɒm; frəm][ˈheɪə] .
Qin together from Hao .
秦 一起 从 郝 :

贞元中扶风窦质与京兆韦旬同自毫入秦，

[ˈsteɪ,ɪŋ] [əʊvəˈnaɪt] [æt; ət][æŋ; ən] [ɪn] [nɪə(r)] .
Staying overnight at an inn near Tongguan .
入住 过夜 在 一个 客栈 靠近 桐冠 :
宿潼关逆旅—。

[ˈgerɪt] - [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [hu:ɛɪu:] [ˈtemp(ə)l] .
Dou Mengzhi visited the Huayue Temple .
斗 - 到访 这 华月 寺庙 :
窦梦至华岳祠，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [wɪtʃ] .
I saw a witch .
我 锯 一个 巫婆 :
见一女巫，

[blæk] [ænd; ənd] [lɒŋ] .
Black and long .
黑色的 和 长的 :
黑而长。

[blu:] [skɜ:t] [ænd; ənd] [waɪt] [blaʊz]
Blue skirt and white blouse
蓝色的 裙子 和 白色的 女式衬衫
青裙素襦，

[ˈgri:ɪŋ] [ðə; ði] [ˌpɑ:səˈbaɪ] [wɪð] [ə; eɪ][bəʊ; bæʊ] ,
Greeting the passerby with a bow ,
问候 这 过路人 和 一个 弓 ,
迎路拜揖，

[pli:z] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] .
Please pray for it .
请 祈祷 为了 它 :
请为之祝神。

[ˈgerɪt][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Dou had no choice .
斗 有 不 选择 :
窦不获已，

[səʊ][hi:; hi] [ˈlɪsnd] .
So he listened .
所以 他 听着 :
遂听之。

[wen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] ,
When asked his surname ,
什么时候 问 他的 姓 ,

问其姓，

[ʃi:; ʃi] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] ['sɜ:rneɪmd] [dʒaʊ] .
She claimed to be surnamed Zhao .
她 声称 到 是 姓氏 赵 .

自称赵氏。

[ænd; ənd] [ðen] ,
And then ,
和 然后 ,

及觉，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] [weɪ][ɒv; əv] [ðɪs] .
He informed Wei of this .
他 知情的 魏 的 这 .

具告于韦。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃraɪn] ,
Upon reaching the foot of the shrine ,
之上 到达 这 脚 的 这 神社 ,

至祠下，

[ə; eɪ][ˈfeɪmən; ˈʃɑ:mən; ˈʃæmən] ['gri:tɪd] [ðə; ði] [gests] .
A shaman greeted the guests .
一个 萨满 问候 这 客人 .

有巫迎客，

[ə'prɪərəns] , [ˈkwɒləti] , [meɪkʌp] , [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ]
Appearance, quality, makeup, and clothing
外貌 , 质量 , 化妆品 , 和 衣服

容质妆服，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dri:mz] .
All of these are dreams .
全部 的 这些 是 梦境 .

皆所梦也。

[gʌ] [sed] [tu:; tə][weɪ] :
Gu said to Wei :
顾 说 到 魏 :

顾谓韦曰：

" [dri:mz] [hæv; həv][ˈoʊmənɪz] . "
" Dreams have omens . "
" 梦想 有 预兆 . "

“梦有征也。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [lʊk] [ɪntu:][ðə; ði][bəɪg] .
He then ordered his attendants to look into the bag .
他 然后 订购 他的 服务员 到 看 进入 这 包 .

乃命从者视囊中，

[aɪ] [rɪ'si:vd] [tu:] [rɪŋz] [ɒv; əv] ['mʌni] .
I received two rings of money .
我 已收到 二 戒指 的 钱 .

得钱二环一，

[wɪð] [hɪm] .
With him .
和 他 .

与之。

[wʊː][ˈfuːnə] [lɑːft] [ˈlɑʊdli] .
Wu Funa laughed loudly .
吴 富纳 笑了 高声 .

巫抚拿大笑，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [pɪəz] :
He said to his peers :
他 说 到 他的 同龄人 :

谓同辈曰：

" [dʒʌst][æz; əz][aɪ] [dremt] ! "
" Just as I dreamt ! "
" 只是 作为 我 梦见 ! " "

“如所梦矣！ ”

[weɪ] [ɑːskt] [ɪn] [səˈpraɪz] ,
Wei asked in surprise ,
魏 问 在 惊喜 ,

韦惊问之，

[ðə; ðɪ][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

[lɑːst] [naɪt] [aɪ] [dremt] [ðæt] [tuː] [ˈpiːp(ə)] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [iːst] .
Last night I dreamt that two people came from the east .
最后的 夜晚 我 梦见 那 二 人们 来了 从 这 东方 .

“昨梦二人从东来，

[ðə; ðɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [brəd] [ˈɒfəd] [lɑːˈbeɪn] —
The man with a short beard offered libations —
这 男人 和 一个 短的 胡须 提供 酒 —

一髯而短者祝酹—，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [tuː] [kɔɪnz] .
He received two coins .
他 已收到 二 硬币 .

获钱二镗焉。

[æt; ət] [daʊn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

及旦，

[hiː; hi] [ðen] [ʃeəd] [ðɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [pɪəz] .
He then shared this with his peers .
他 然后 共享 这 和 他的 同龄人 .

乃遍述于同辈。

[naʊ] [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ˈpruːvn; ˈprəʊvn] [truː] .
Now it has been proven true .
现在 它 有 到过 已证实 真的 .

今则验矣。”

[ˈɡerɪt] [ɑːskt] [ðə; ðɪ][ˈʃeɪmən; ˈʃɑːmən; ˈʃæmən] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] .
Dou asked the shaman about his surname .
斗 问 这 萨满 关于 他的 姓 .

窦因问巫之姓氏。

[ə; eɪ][pɪə(r)] [sed] :
A peer said :
一个 同伴 说 :

同辈曰:

" [ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] . "
The Zhao family . "
" 这 赵 家庭 " :

“赵氏。”

[frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end]
From beginning to end
从 开始 到 结尾

自始及末，

[ɪf] [ðeɪ] [mætʃ] [ðə; ði] [ə'ɡri:mənt] .
If they match the agreement .
如果 他们 匹配 这 协议 :

若合符契。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [tu:] ['pi:p(ə)l] ['feərɪŋ] [ə; eɪ] [dri:m] .
This is what is meant by two people sharing a dream .
这 是 什么 是 意思是 经过 二 人们 分享 一个 梦 :

盖所谓两相通梦者矣。

[ɪŋ'dʒi:ɛn] [sed] :
Xingjian said :
行健 说 :

行简曰:

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ʌnd] ['ɔ:təm] ['æn(ə)lz][ænd; ʌnd][ɪts][hɪ'stɒrɪk(ə)l][teksts] —
The Spring and Autumn Annals and its historical texts —
这 春天 和 秋天 志 和 它是 历史 文本 —

《春秋》及子史一，

['meni] ['pi:p(ə)l] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [dri:mz] .
Many people talk about their dreams .
许多 人们 讲话 关于 他们的 梦境 :

言梦者多，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ɒv; əv] [ðɪ:z] [θri:] [dri:mz] .
However , there is no record of these three dreams .
然而 , 那里 是 不 记录 的 这些 三 梦境 :

然未有载此三梦者也。

[ðə; ði] [dri:mz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] .
The dreams of the world are many .
这 梦境 的 这 世界 是 许多 :

世人之梦亦众矣，

[aɪ][hæv; həv]['nevə(r)][hæd; həd] [ðɪ:z] [θri:] [dri:mz] .
I have never had these three dreams .
我 有 绝不 有 这些 三 梦境 :

亦未有此三梦。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nəʊ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] .
It was no coincidence .
它 曾是 不 巧合 :

岂偶然也，

[ɔ:(r)][wɒz; wəz][,aɪ 'ti:] [ˌpri:dɪ'tɜ:mɪnd] ?
Or was it predetermined ?
或者 曾是 它 预先设定 ?

抑亦必前定也？

[ai] ['kænɒt] [nəʊ] .
I cannot know .
我 不能 知道 .

予不能知。

[ai] [wɪl] [naʊ] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [ðɪs] [ɪ'vent] [ɪn] ['di:teɪl] .
I will now record this event in detail .
我 将要 现在 记录 这 事件 在 细节 .

今备记其事，

[tu:; tə] [prɪ'zɜ:v] [ðɪs] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .
To preserve this record .
到 保存 这 记录 .

以存录焉。

-
0
-

0

[mʌŋk] [naɪt]
Monk Knight
僧 骑士

僧侠

[dʊ'ɑ:n] -
Duan Chengshi
段 -

段成式

[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:li] [j'ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒi:'æn'dʒɔ:ŋ][ɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ,
In the early years of the Jianzhong era of the Tang Dynasty ,
在 这 早期的 年 的 这 建中 时代 的 这 唐 王朝 ,
唐建中初，

['skɒlə(r)] [weɪ] [ʃen] ,
Scholar Wei Sheng ,
学者 魏 盛 ,
士人韦生，

[ðeɪ] [mu:vd] [ðeə(r)][fæməli][tu:; tə] .
They moved their family to Ruzhou .
他们 已搬 他们的 家庭 到 汝州 .

移家汝州。

[met] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
met a monk in the middle of the road .
遇见 一个 僧 在 这 中间 的 这 路 .
中路逢一僧，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] ['sɪkl] ,
Because of the continuous sickle ,
因为 的 这 连续的 镰刀 ,
因与连镰，

[ðə; ði] [rɪ'mɑ:rkz] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɔɪt] [ə'gri:əb(ə)l] .
The remarks were quite agreeable .
这 评论 是 相当 同意 .

言论颇洽。

[æz; əz] [dʌsk] [epɪ'əʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

日将夕，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈpɔɪntɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdɪz] [ænd; ənd] [sed] :
The monk pointed to the crossroads and said :
这 僧 尖 到 这 十字路口 和 说 :

僧指路歧曰：

" [ðɪs] [ˈeəriə][ɪz][maɪ] [ˈhɜːmɪtɪdʒ] . "
" This area is my hermitage . "
" 这 区域 是 我的 隐居处 . "

“此数里是贫道兰若，

[wɪl] [maɪ] [ɔːd] [speə(r)][ə; eɪ] [glɑːns] ?
Will my lord spare a glance ?
将要 我的 主 空闲的 一个 瞥一眼 ?

郎君能垂顾乎？ ”

[ðə; ði] [ˈskɔːlərz] [əˈgriːd] .
The scholars agreed .
这 学者们 同意 .

士人许之，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tu;; tə][gəʊ][fɜːst] .
Therefore , the family members were ordered to go first .
所以 , 这 家庭 成员 是 订购 到 去 第一的 .

因令家口先行。

[ˈmʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [ədˈmɪnɪstə(r)][ðə; ði] [raɪts] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] .
Monks are those who administer the rites and punishments .
僧侣 是 那些 WHO 管理 这 仪式 和 惩罚 .

僧即处分从者；

[prəˈvaɪd] [tents] [ænd; ənd] [fuːd] .
Provide tents and food .
提供 帐篷 和 食物 .

供帐具食。

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten][liː] [wɪˈðəʊt] [əˈraɪvɪŋ] .
They traveled more than ten li without arriving .
他们 旅行 更多的 比 十 李 没有 抵达 .

行十余里不至，

[weɪ] [ʃeɪ] [ɑːskt] [hɪm] ,
Wei Sheng asked him ,
魏 盛 问 他 ,

韦生问之，

[hi;; hi] [ˈpɔɪntɪd] [tu;; tə][ə; eɪ] [pætʃ] [pʊ; əv] [sməʊk] [ɪn][ðə; ði] [wʊdɪz] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed to a patch of smoke in the woods and said :
他 尖 到 一个 修补 的 抽烟 在 这 树林 和 说 :

即指一处林烟曰：

" [ðæt] [ɪz][aɪ ˈtiː] . "
" That is it . "
" 那 是 它 . "

“此是矣。”

[ʌp] ,
up ,
向上 ,

及至，

[ðeɪ] [muːvd] [ˈfɔːwəd] [əˈgen] .
They moved forward again .
他们 已搬 向前 再次 .

又前进。

[ðə; ði] [deɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [endɪd] [ænd; ənd] [naɪt] [wɒz; wəz] [fɔ:lɪŋ] .
The day had already ended and night was falling .
这 天 有 已经 结束 和 夜晚 曾是 坠落 .

日已昏夜，

[weɪ] [ʃen] [wɒz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
Wei Sheng was suspicious .
魏 盛 曾是 可疑的 .

韦生疑之。

[su:] [ʃæn] [pleɪd] [ðə; ði][pi'ænəʊ] .
Su Shan played the piano .
苏 山 玩 这 钢琴 .

素善弹，

[hi; hi] [si:kɹətli] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][bəʊlt][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bu:t] .
He secretly took out a bolt from his boot .
他 偷偷 采取 出去 一个 螺栓 从 他的 启动 .

乃密于靴中取张卸弹，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['kɒpə(r)] [pɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] .
More than ten copper pills were found .
更多的 比 十 铜 药片 是 成立 .

怀铜丸十余，

[fæŋ] [ri'bju:k] [ðə; ði] [mʌŋk] , [ˈseɪɪŋ] :
Fang rebuked the monk , saying :
方 责备 这 僧 , 说 :

方责僧曰：

" [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ][set] [taɪm] ['lɪmɪt] , "
" **The disciple has a set time limit** , "
" 这 弟子 有 一个 放 时间 限制 , "

“弟子有程期，

[ðə; ði] ['ɒpətju:n] ['məʊmənt][wɒz; wəz] [spent] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'faɪnd] [dɪ'skʌʃən] [ɒv; əv] [sju'piəriəz] .
The opportune moment was spent indulging in the refined discussions of superiors .
这 适时的 片刻 曾是 花费 沉溺于 在 这 精制 讨论 的 上级 .

适偶贪上人清论，

[aɪ][ɪn'vaɪtɪd] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][mi:'ɑ:n] .
I invited Vice Minister Mian .
我 受邀 副 部长 勉 .

勉副相邀。

[wi; wi][hæv; həv] [naʊ] ['træv(ə)ld] ['twenti] [li:] .
We have now traveled twenty li .
我们 有 现在 旅行 二十 季 .

今已行二十里，

[nɒt] [tu;; tə][bi;; bi] [faʊnd] .
Not to be found .
不是 到 是 成立 .

不至，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ðə; ði] [mʌŋk] [spəʊk] [ænd; ənd] [ðen] [went] .
The monk spoke and then went .
这 僧 辐 和 然后 去 .

僧但言且行。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɔ:kt] [ˈfɔ:wəd] [əˈbaʊt] [ə; ei] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] .
The monk walked forward about a hundred paces .
这 僧 步行 向前 关于 一个 百 步幅 .
是僧前行百余步，

[wei] [ʃen] [nju:] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; ei] [θi:f] .
Wei Sheng knew that he was a thief .
魏 盛 知道 那 他 曾是 一个 贼 .
韦生知其盗也，

[ðen] [hi:; hi] [pleɪd] [ˌaɪˈti:] .
Then he played it .
然后 他 玩 它 .
乃弹之，

[ˌaɪˈti:][hɪt] [hɪm] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [hed] .
It hit him right in the head .
它 打 他 正确的 在 这 头 .
正中其脑。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɪˈniʃəli] [dɪd] [nɒt] [ˈri:əlaɪz] [ˌaɪˈti:] .
The monk initially did not realize it .
这 僧 最初 做过 不是 意识到 它 .
僧初若不觉，

[hi:; hi][hɪt][ðə; ði] [ˈtɑ:ɡɪt] [faɪv] [taɪmz] .
He hit the target five times .
他 打 这 目标 五 时代 .
凡五发中之。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [tʌtʃt] [ðə; ði][ˈsentə(r)] .
The monk then touched the center .
这 僧 然后 感动 这 中心 .
僧始扪中处，

[tʃʊ] [sed] :
Xu said :
徐 说 :
徐曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [dəʊnt] [pleɪ] [præŋks] . "
" My lord , please don't play pranks . "
" 我的 主 , 请 不 玩 恶作剧 . "
“郎君莫恶作剧。”

[wei] - ,
Wei Haizhi ,
魏 - ,
韦骇之，

[ˈhelpləs]
Helpless
无助
无可奈何，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [pleɪ] [ˌaɪˈti:] [əˈɡen] .
He did not play it again .
他 做过 不是 玩 它 再次 .
亦不复弹。

[lɒŋ] [taɪm] ,
long time ,
长的 时间 ,
良久，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['vɪlə] ,
Arriving at a villa ,
抵达 在 一个 别墅 ,

至一庄墅，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [laɪnd] [ʌp] [wɪð] ['tɔ:rtʃɪz] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Dozens of people lined up with torches to welcome them :
几十个 的 人们 衬里 向上 和 火炬 到 欢迎 他们 :

数十人列火炬出迎。

[mʌŋk] - [sæt][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Monk Yanwei sat in the hall .
僧 - 卫星 在 这 大厅 :

僧延韦生坐一厅中，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [du:; də][nɒt] ['wʌri] . "
" My lord , do not worry . "
" 我的 主 , 做 不是 担心 . "

“郎君勿忧。”

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ðəʊz] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] :
He asked those on either side :
他 问 那些 在 任何一个 边 :

因问左右：

" [ɪz] [ðeə(r)] ['eni] ['prɒpə(r)] [wei] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][lɪv; laɪv] , ['mædəm] ? "
" Is there any proper way for you to live , Madam ? "
" 是 那里 任何 恰当的 方式 为了 你 到 居住 , 女士 ? "

“夫人下处如法无？”

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

复曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] ['kʌmfət] [jɔ:'self] . "
" My lord , please comfort yourself . "
" 我的 主 , 请 舒适 你自己 . "

“郎君且自慰安之，

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 :

即就此也。”

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['dɔ:tə(r)] ['sepəreɪtɪd] ,
Seeing his wife and daughter separated ,
看到 他的 妻子 和 女儿 分开 ,

韦生见妻女别在一处，

[ðə; ði] ['ɒfəɪɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['dʒenərəs] .
The offerings were very generous .
这 供品 是 非常 慷慨的 :

供帐甚盛，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][ænd; ənd] [wept] .
They looked at each other and wept .
他们 看起来 在 每个 其他 和 哭泣 :

相顾涕泣。

[ðæt] [ɪz] , [ˈmʌŋks] -
That is , monks -
那 是 , 僧侣 -

即就僧-，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [held] [weɪ] [ʃeŋz] [hænd][ænd; ʌnd] [sed] :
The monk held Wei Sheng's hand and said :
这 僧 握住 魏 盛氏 手 和 说 :

僧前执韦生手曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [θi:f] . "
" I am a thief . "
" 我 是 一个 贼 " .

"贫道盗也，

[hi; hi][hæd; həd][nəʊ] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
He had no good intentions .
他 有 不 好的 意图 .

本无好意，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ŋju:] [ju; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈtæləntɪd] , [maɪ] [bɔ:d] .
I never knew you were so talented , my lord .
我 绝不 知道 你 是 所以 才华横溢 , 我的 主 .

不知郎君艺若此，

[i:v(ə)n][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈmʌŋk] [laɪk] [maɪ'self] [ˈkænɒt] [ə'fɔ:d] [ðɪs] .
Even a poor monk like myself cannot afford this .
甚至 一个 贫穷的 僧 喜欢 我 不能 买得起 这 .

非贫道亦不支也。

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tə'deɪ] .
There is nothing else today .
那里 是 没有什么 别的 今天 .

今日固已无他，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [aɪ][doʊnt] [daʊt] [maɪ] [ɪəz] .
Fortunately , I don't doubt my ears .
幸运的是 , 我 不 怀疑 我的 耳朵 .

幸不疑耳。

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈhʌmb(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [ˈpleɪɪŋ]
Just now , the young master from the humble Taoist temple was playing
只是 现在 , 这 年轻的 掌握 从 这 谦逊的 道教 寺庙 曾是 玩耍

[ə; eɪ][ˈmjuzɪk(ə)l] [ˈɪnstɹəmənt] .
a musical instrument .
一个 音乐 乐器 .

适来贫道所中郎君弹悉在。

[hi; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tu; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
He then raised his hand to cover the back of his head .
他 然后 提高 他的 手 到 覆盖 这 后退 的 他的 头 .

"乃举手搦怀脑后，

[faɪv] [pɪlz] [fel] .
Five pills fell .
五 药片 跌倒 .

五丸坠焉。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz][set] [ʌp] .
After a while , a banquet was set up .
后 一个 尽管 , 一个 宴会 曾是 放 向上 .

有顷布筵，

[sti:md] [kɑ:f] ,
Steamed calf ,
蒸 小牛 ,

具蒸犊，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈdægəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [tu:; tə] [ɪnˈflɪkt] [wu:ndz] [ɒn][ðə; ði][kɑ:f] .
More than ten daggers were used to inflict wounds on the calf .
更多的 比 十 匕首 是 用过的 到 造成 伤口 在 这 小牛 .

犊上割-刀子十余，

[ɪnˈsɜ:kl] [aɪˈti:] [wɪð] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈskræmb(ə)ld] [egz] .
Encircle it with a piece of scrambled eggs .
包围 它 和 一个 片 的 打乱 鸡蛋 .

以齏饼环之。

[ji:] - [tɒk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Yi Weisheng took his seat .
易 - 采取 他的 座位 .

揖韦生就座，

[hi:; hi] [rɪˈplaɪd] :
He replied :
他 回复 :

复曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈsevrəl] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] . "
" I have several sworn brothers . "
" 我 有 一些 宣誓 兄弟 . "

"贫道有义弟数人，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə][hæv; həv][æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He wished to have an audience with the emperor .
他 希望 到 有 一个 观众 和 这 皇帝 .

欲令谒见。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

"言已，

[faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [men] [ɪn] [red] [rəʊbz] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [belts] ,
Five or six men in red robes and large belts ,
五 或者 六 男人 在 红色的 长袍 和 大的 腰带 ,

朱衣巨带者五六辈，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [steps] .
They were placed below the steps .
他们 是 放置 以下 这 步骤 .

列于阶下。

[ðə; ði] [mʌŋk] [skəʊldɪd] :
The monk scolded :
这 僧 责骂 :

僧叱曰：

" [aɪ][baʊ; bæʊ][tu:; tə][maɪ] [bɪˈlʌvɪd] ! "
" I bow to my beloved ! "
" 我 弓 到 我的 心爱 ! "

"拜郎君！

[ju:; jʊ] [wɪl] [mi:t] [jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] ,
You will meet your lord ,
你 将要 见面 你的 主 ,

汝等向遇郎君，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wɪl] [tɜ:n] [tu:; tə] [dʌst] !
Then it will turn to dust !
然后 它 将要 转动 到 灰尘 !

则成齏粉矣！

[ˈɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

"食毕，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [bi:n] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðɪs] [prə'feʃn] . "
" I have long been engaged in this profession . "
" 我 有 长的 到过 已订婚的 在 这 职业 : "

"贫道久为此业，

[naʊ] , [æz; əz][aɪ] [grəʊ] [əʊld] ,
Now , as I grow old ,
现在 , 作为 我 生长 老的 ,

今向迟暮，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [kə'rekt] [hɪz; ɪz][pɑ:st] [mɪ'steɪks] .
He wished to correct his past mistakes .
他 希望 到 正确的 他的 过去的 错误 .

欲改前非。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] .
Unfortunately , he had a son .
很遗憾 , 他 有 一个 儿子 .

不幸有一子，

[skɪl] [sə'pɑ:s, -'pæs] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] .
Skill surpasses that of the old monk .
技能 超越 那 的 这 老的 僧 .

技过老僧，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə] [dʒʌdʒ] [ðɪs] ['mætə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [əʊld] [mʌŋk] .
I wish to ask you , sir , to judge this matter for this old monk .
我 希望 到 问 你 , 先生 , 到 法官 这 事情 为了 这 老的 僧 .

欲请郎君为老僧断之。

" [ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] ['feɪfeɪ] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [mi:t] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] . "
" Then he called for Feifei to come out and meet the young master . "
" 然后 他 称为 为了 菲菲 到 来 出去 和 见面 这 年轻的 掌握 : "

"乃呼飞飞出参郎君。

['feɪfeɪ] [ɪz]['əʊnli] [sɪks'ti:n] [ɔ:(r)] [sev(ə)n'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
Feifei is only sixteen or seventeen years old .
菲菲 是 仅有的 十六 或者 十七 年 老的 .

飞飞年才十六七，

[gri:n] [rəʊb] [wɪð] [lɒŋ] [sli:vz] ,
Green robe with long sleeves ,
绿色的 长袍 和 长的 袖子 ,

碧衣长袖，

[skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [fæt] .
Skin and flesh are like fat .
皮肤 和 肉 是 喜欢 胖的 .

皮肉如脂。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
僧曰:
" [tu:; tə][ðə; ði] [ə'tendənt] ['dʒentlmən] [ɒv; əv][ðə; ði][riə(r)] [hɔ:l] . "
" To the Attendant Gentleman of the Rear Hall . "
" 到 这 服务员 绅士 的 这 后部 大厅 . "

"向后堂侍郎君。
[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ə; eɪ] [sɔ:d] [ə'pɒn] [wei] .
The monk then bestowed a sword upon Wei .
这 僧 然后 授予 一个 剑 之上 魏 .
"僧乃授韦一剑，

[ænd; ənd][faɪv] [pɪlz] ,
And five pills ,
和 五 药片 ,
及五丸，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :
且曰：

" [aɪ][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə][ju:z] [ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)] ['skɪlz] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] . "
" I beg you , sir , to use all your skills to kill him . "
" 我 求 你 , 先生 , 到 使用 全部 你的 技能 到 杀 他 . "

"[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] , [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [ɪn'æktɪv] , [wɒz; wəz] ['wiəri] .
The old monk , who had been inactive , was weary .
这 老的 僧 , WHO 有 到过 不活跃 , 曾是 厌倦 .
无为老僧累也。

" [ɪntrə'dju:s] [wei] ['ɪntu:] [wʌn] [hɔ:l] ,
" Introduce Wei into one hall ,
" 介绍 魏 进入 一 大厅 ,
"引韦入一堂中，

[bʌt; bət] [lɒk] [aɪ 'ti:] .
But lock it .
但 锁 它 .
乃反锁之。

[ɪn][ðə; ði][fɔ:(r)] ['kɔ:nəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ,
In the four corners of the hall ,
在 这 四 角落 的 这 大厅 ,
堂中四隅，

[ˈweɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [braɪt] [ləmp] .
Waiting by the bright lamp .
等待 经过 这 明亮的 灯 .
明灯而俟。

[ˈfeɪfeɪ] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [ʌp][ə; eɪ] [ɔ:t] [wɪp] [ɪn] [kɔ:t] .
Feifei immediately took up a short whip in court .
菲菲 立即地 采取 向上 一个 短的 鞭 在 法庭 .
飞飞当堂执一短鞭，

[wei] - ,
Wei Yindan ,
魏 - ,
韦引弹，

[jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [kə'rekt] .
Your intention will surely be correct .
你的 意图 将要 一定 是 正确的 .

意必中。

[ðə; ði] [bɔ:l] [hæz; həz] [bi:n] [nɒkt] [daʊn] .
The ball has been knocked down .
这 球 有 到过 敲门 向下 .

丸已敲落，

[brɪfɔ:(r)] [ai] [nju:] [aɪ 'ti:] , [ai][wɒz; wəz] ['li:pɪŋ] ['ɒntə][ðə; ði] [bi:m] .
Before I knew it , I was leaping onto the beam .
前 我 知道 它 , 我 曾是 跳跃 到 这 光束 .

不觉跃在梁上，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [wɔ:l] ['stelθɪli] ,
Following the wall stealthily ,
下列的 这 墙 悄悄地 ,

循壁虚蹊，

[swɪft] [æz; əz][ə; eɪ] ['mʌŋki] , [ə; eɪ] ['bʊlɪt] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Swift as a monkey , a bullet is exhausted .
迅速 作为 一个 猴 , 一个 子弹 是 筋疲力尽的 .

捷若猱獬弹丸尽，

[nəʊ][mɔ:(r)] .
No more .
不 更多的 .

不复中。

[weɪ] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] .
Wei then drew his sword and chased after him .
魏 然后 画 他的 剑 和 追逐 后 他 .

韦乃运剑逐之，

[ˈfeɪfeɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈflɪkə] [ænd; ənd] [dɑ:tɪd] [ə'raʊnd] .
Feifei suddenly flickered and darted around .
菲菲 突然 闪烁 和 飞镖 大约 .

飞飞倏忽逗闪，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [waɪz] ['bɒdi] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
He went to Wei's body , but it was not a foot long .
他 去 到 魏氏 身体 , 但 它 曾是 不是 一个 脚 长的 .

去韦身不尺。

[weɪ] [brəʊk] ['sevrəl] ['sekʃənz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɪp] .
Wei broke several sections of his whip .
魏 打破 一些 部分 的 他的 鞭 .

韦断其鞭数节，

[aɪ 'ti:] ['kʊd(ə)nt] ['i:v(ə)n] [hɜ:t] [hɪm] .
It couldn't even hurt him .
它 不能 甚至 伤害 他 .

竟不能伤，

[ðə; ði] [mʌŋks] [ðen] [əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
The monks then opened the door .
这 僧侣 然后 打开 这 门 .

僧久乃开门，

[ˈkwestʃən] [tu:; tə] [weɪ] :
Question to Wei :
问题 到 魏 :

问韦：

" [kæn; kən][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [rɪd] [hɪm'self] [ɒv; əv] [ðɪs] [hɑ:m] ? "

" Can the old monk rid himself of this harm ? "

" 能 这 老的 僧 摆脱 他自己 的 这 伤害 ? "

"与老僧除得害乎？"

[weɪ] [təʊld][hɪm] .

Wei told him .

魏 讲述 他 .

"韦具言之。

[ðə; ði] [mʌŋk] [wəz; wəz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .

The monk was disappointed .

这 僧 曾是 失望的 .

僧怅然，

[gʌ] ['feɪfeɪ] [sed] :

Gu Feifei said :

顾 菲菲 说 :

顾飞飞曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [hæz; hæz] ['testɪfaɪ] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [θi:f] . "

" My lord has testified that you are a thief . "

" 我的 主 有 作证 那 你 是 一个 贼 . "

"郎君证成汝为贼也，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [rɪ'spɒnd] ?

How can I know how to respond ?

如何 能 我 知道 如何 到 回应 ?

知复如何！

[ðə; ði] [mʌŋk] [spent] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [naɪt] [dɪ'skʌsɪŋ] ['sɔ:dzmənʃɪp] [wɪð] [weɪ] .

The monk spent the entire night discussing swordsmanship with Wei .

这 僧 花费 这 全部的 夜晚 讨论 剑术 和 魏 .

"僧终夜与韦论剑，

[ænd; ənd][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] ['ærəʊ] .

And the matter of the bow and arrow .

和 这 事情 的 这 弓 和 箭 .

及弧矢之事。

[dɔ:n] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .

Dawn is approaching .

黎明 是 接近 .

天将晓，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['eskɔ:tɪd] [weɪ]['lʌ; lu:][tu:; tə][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] .

The monk escorted Wei Lu to the crossroads .

这 僧 护送 魏 鲁 到 这 十字路口 .

僧送韦路口，

[ə; eɪ] [ɡɪft] [ɒv; əv][wʌŋ] ['hʌndrəd] [bəʊlts][ɒv; əv] [sɪlk] .

A gift of one hundred bolts of silk .

一个 礼物 的 一 百 螺栓 的 丝绸 .

赠绢百疋，

[ðeɪ] ['pɑ:tɪd] [ɪn] [tɪəz] .

They parted in tears .

他们 分手了 在 眼泪 .

垂泣而别。

[waɪf] ['kɪlə(r)]
Wife killer
妻子 杀手

杀妻者

[fæn][zi:'aɪ]
Fan Zi
扇子 zi

范资

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [frɒm; frəm] ['eldəz] [ðæt] :
I have heard from elders that :
我 有 听到 从 长者 那 :

闻诸耆旧云：

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , ['sʌmwʌn] [faʊnd] [hɪm]['su:təb(ə)l] .
In the past , someone found him suitable .
在 这 过去的 , 某人 成立 他 合适的 .

昔有人因他适，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][faɪnd][hɪz; ɪz][waɪf] ['mə:də] [baɪ][ə; eɪ] [θi:f] .
He returned to find his wife murdered by a thief .
他 返回 到 寻找 他的 妻子 被谋杀 经过 一个 贼 .

回见其妻为奸盗所杀。

[bʌt; bət][ɪts] [hed] [wɒz; wəz][nɒt] [si:n] .
But its head was not seen .
但 它是 头 曾是 不是 已见 .

但不见其首，

[ɔ:l] [lɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'tækt] .
All limbs are intact .
全部 四肢 是 完好无损的 .

肢体俱在。

[bəʊθ][sæd][ænd; ənd] ['fiəf(ə)l]
Both sad and fearful
两个都 伤心 和 可怕

既悲且惧，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'fɔ:md] [hɪz; ɪz] [waɪfs] ['fæməli] .
He then informed his wife's family .
他 然后 知情的 他的 妻子的 家庭 .

遂告于妻族。

[wen] [ðə; ði] [waɪfs] ['fæməli] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the wife's family heard of this ,
什么时候 这 妻子的 家庭 听到 的 这 ,

妻族闻之，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz][sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] ['ɪntu:][ðə; ði] [ə'fi(ə)l] ['haʊshəʊld] .
He then took his son - in - law into the official household .
他 然后 采取 他的 儿子 - 在 - 法律 进入 这 官方的 家庭 .

遂执婿而入官丞，

[ʌn'dʒʌstli] [ə'kju:ziŋ] ['ʌðə(r)z] :
Unjustly accusing others :
不公正的 指控 其他的 :

横加诬云：

[ju:; jʊ] [kɪld] [maɪ] [bi'lʌvɪd] ['dɔ:tə(r)] !
You killed my beloved daughter !
你 被杀 我的 心爱 女儿 !

“尔杀吾爱女！ ”

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [gɑ:dz] [sɪˈviəli] [wɪpt] [hɪm] .
The prison guards severely whipped him .
这 监狱 守卫 严重 鞭打 他 .

狱吏严其鞭捶，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [meɪd] [klɪə(r)][baɪ] [wʌn'self] .
It cannot be made clear by oneself .
它 不能 是 制成 清除 经过 自己 .

莫得自明，

[dʒi] - [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)][ðə; ði] [ˈhɑ:dʃɪp] ,
Ji - could not bear the hardship ,
季 - 可以 不是 熊 这 困境 ,

泊-不任其苦，

[hi:; hi] [ðen] [ˈfɔ:lsli] [əˈkju:zd] [hɪm'self] [ɒv; əv][ˈmɜ:də(r)] .
He then falsely accused himself of murder .
他 然后 错误地 被告 他自己 的 谋杀 .

乃自诬杀人，

[aɪˈd][ˈrɑ:ðə(r)][daɪ] .
I'd rather die .
ID 相当 死 .

甘其一死。

[wʌns] [ðə; ði] [ˈpeɪmənt] [ɪz] [ˈfaɪnəlaɪz] ,
Once the payment is finalized ,
一次 这 支付 是 最终定稿 ,

款案履既成，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əˈgri:d] [ðæt] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [kəˈrekt] .
They all agreed that it was correct .
他们 全部 同意 那 它 曾是 正确的 .

皆以为不谬。

[ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˈveəriəs] [əˈfɪ(ə)lz] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈdju:tɪz] .
The princess entrusted various officials with their duties .
这 公主 受托 各种各样的 官员 和 他们的 职责 .

郡主委诸从事，

[ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn] [daʊt] [wɪˈðəʊt] [ˈsi:sɪŋ] ,
Engaging in doubt without ceasing ,
引人入胜 在 怀疑 没有 停止 ,

从事疑而不断，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] :
He said to the magistrate :
他 说 到 这 地方法官 :

谓使君曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈdʌsti] [ˈkɜ:t(ə)n] ,
" **A certain dusty curtain** ,
" 一个 肯定 尘土飞扬 窗帘 ,

"某滥尘幕席，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [du:; də][ˈaʊə(r)][ˈʌtməʊst] .
We should do our utmost .
我们 应该 做 我们的 极致 .

诚宜竭节，

[əu'bei] [ˈɔ:dərs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Obeying orders from the people
服从 订单 从 这 人们

奉理人命，

[wʌns] [ded] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈgəʊɪŋ] [bæk] .
Once dead , there is no going back .
一次 死的 , 那里 是 不 去 后退 .

一死不可再生，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈklæsɪk] [ɪgˈzɑ:mp(ə)] [ɪz] [mɪˈsteɪkənli] [ˈsaɪtɪd] ,
If a classic example is mistakenly cited ,
如果 一个 经典的 例子 是 错误地 引用 ,

苟或误举典刑，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [rɪˈgret] [aɪ ˈti:] [naʊ] ?
How can one regret it now ?
如何 能 一 后悔 它 现在 ?

岂能追悔也。

[wiː; wi][mʌst; məst] [prəˈsi:d] [ˈsləʊli] [ænd; ənd] [ˈθʌrəli] .
We must proceed slowly and thoroughly .
我们 必须 继续 缓慢地 和 彻底 .

必请缓而穷之。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [ʊv; əv] [ˈhʌzbənd] ,
And the way of husband ,
和 这 方式 的 丈夫 ,

且为夫之道，

[hu:] [kʊd; kəd][beə(r)][tuː; tə] [kɪl] [ðeə(r)] [waɪf] ?
Who could bear to kill their wife ?
WHO 可以 熊 到 杀 他们的 妻子 ?

孰忍杀妻，

[kwaːŋ] [jiː][ɪz][æt; ət] [ˈaɪbrəʊ] [ˈlev(ə)] .
Kuang Yi is at eyebrow level .
匡 易 是 在 眉 等级 .

况义在齐眉，

[ðə; ði] [nek] [kæn; kən][biː; bi] [sˈevəd] .
The neck can be severed .
这 脖子 能 是 切断 .

局能断颈。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][rɪft] , [hɑ:m] [ðem; ðəm] .
Even if there is a rift , harm them .
甚至 如果 那里 是 一个 裂痕 , 伤害 他们 .

纵有隙而害之，

[waɪ] [nɒt] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [dɪˈzɑ:stə(r)] ?
Why not devise a plan to escape this disaster ?
为什么 不是 设计 一个 计划 到 逃脱 这 灾难 ?

盍作脱祸之计也，

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt][daɪd][ʊv; əv] [ˈɪlnəs] .
Or perhaps the patient died of illness .
或者 也许 这 病人 死亡 的 疾病 .

或推病殒，

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [daɪd] [ˈsʌd(ə)nli] .
Or perhaps died suddenly .
或者 也许 死亡 突然 .

或托暴亡，

[waɪ] [prɪˈzɜ:v] [ðə; ði] [kɔ:ps] [bʌt; bət][dɪˈska:d][ðə; ði] [hed] ?
Why preserve the corpse but discard the head ?
为什么 保存 这 尸体 但 丢弃 这 头 ?

焉事存尸而弃首？

[ðə; ði] ['ri:zənɪŋ] [ɪz] [kwaɪt] [kliə(r)] .
The reasoning is quite clear .
这 推理 是 相当 清除 .

其理甚明。

" [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ə'pru:vd] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] . "
" The magistrate approved the judgment . "
" 这 地方法官 得到正式认可的 这 判断 . "

"使君许其谏义之。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [kəm'pli:tli] ['dɪfrənt] [pa:θ] .
This is a completely different path .
这 是 一个 完全地 不同的 小路 .

从事乃别开其第，

[ju:st] [æz; əz] [ə; eɪ] ['tempərəri] ['prɪz(ə)n] .
Used as a temporary prison .
用过的 作为 一个 暂时的 监狱 .

权作狴牢，

[tʃu:z] [jɔ:(r); jə(r)] [stɔ:(r)] ['keəfəli] .
Choose your store carefully .
选择 你的 店铺 小心 .

慎择司存，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第53/93页

[ðəʊz] [hu:] [mu:v] [ðɪs] ['lɪniɪdʒ] ,
Those who move this lineage ,
那些 WHO 移动 这 血统 ,

移此系者，

[tu:; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] ['θʌrəli] ,
To investigate thoroughly ,
到 调查 彻底 ,

细而劾之，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sti:l] ['ɡɪv(ə)n] [waɪn] , [fu:d] , [ænd; ənd][bəθ.bɑ:θ] .
They were still given wine , food , and bath .
他们 是 仍然 给定 葡萄酒 , 食物 , 和 洗澡 .

仍给以酒食汤沐，

[tri:t] [ðem; ðəm][æz; əz]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['pi:p(ə)] .
Treat them as ordinary people .
对待 他们 作为 普通的 人们 .

以平人待之。

['ki:bɔ:d] [θɔ:n] [wɔ:l]
Keyboard Thorn Wall
键盘 刺 墙

键户棘垣，

[du:; də][nɒt] [let][aɪ 'ti:] [bi:; bi] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
Do not let it be tied to the outside .
做 不是 让 它 是 系 到 这 外部 .

不使系于外。

[ðen] [ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][ɪts] [ɪn'hæbətənt] [æz; əz] ['trævələz] .
Then they searched the city and its inhabitants as travelers .
然后 他们 搜索 这 城市 和 它是 居民 作为 旅行者 .

然后遍勘在城伍作行人，

[ðə; ði]['ɔ:də(r)][wɒz; wɒz] ['ɪfu:d] [tu:; tə] [ɔ:l] ['reləvənt] [pɜ:sə'nel] [tu:; tə] [səb'mɪt] ['dɒkjumənts] [rɪ'ɡɑ:dɪŋ]
The order was issued to all relevant personnel to submit documents regarding
这 命令 曾是 发布 到 全部 相关的 人员 到 提交 文件 关于

[ðə; ði] ['pleɪsmənt] [ɒv; əv] [ɡreɪvz] [ɪn] ['veəriəs] [ləʊ'keɪʃənz] .
the placement of graves in various locations .
这 放置 的 坟墓 在 各种各样的 地点 .

令各供通近来应与人家安厝坟墓多少去处文状。

[ðen] , [ə'pɒn]['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [hi:; hi] [sed] :
Then , upon closer inspection , he said :
然后 , 之上 更近 检查 , 他 说 :

既而一面洁之曰：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] ['sta:tɪd] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [wɪð] ['lðə(r)z] . "
" You all started a business with others . "
" 你 全部 开始 一个 商业 和 其他的 " . "

"汝等与人家举事，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] ['lðə(r)] [sə'spekts] ?
Are there any other suspects ?
是 那里 任何 其他 嫌疑人 ?

还有可疑者乎？

[wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][sed] :
One person said :
— 人 说 :

"有一人曰：

" [ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n][ˈpɜ:s(ə)n][ˈstɑ:tɪd][æn; ən][ˈʌpraɪzɪŋ][ɪn][ə; eɪ][ˈwelθi][ˈfæməli] . "
" A certain person started an uprising in a wealthy family . "
" 一个 肯定 人 开始 一个 起义 在 一个 富裕 家庭 : "

"某于一豪家举事，

[ðeɪ][ɔ:l][əˈgri:d][tu:; tə][kɪl][ðə; ði][wʌn][hu:] [hæd; həd][ˈbrest.fi:d] .
They all agreed to kill the one who had breastfed .
他们 全部 同意 到 杀 这 一 WHO 有 母乳喂养 :

共言杀却一奶子，

[ˈdɪfrənt][ɒn][ðə; ði][wɔ:l] ,
Different on the wall ,
不同的 在 这 墙 ,

于墙上异过，

[ðə; ði][ˈmɜ:də(r)][ˈwepən][əˈpɪəd][tu:; tə][bi:; bi][ˈempti] .
The murder weapon appeared to be empty .
这 谋杀 武器 出现 到 是 空的 :

凶器中甚似无物，

[si:n][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n][ˈneɪbəhʊd] .
Seen in a certain neighborhood .
已见 在 一个 肯定 邻里 :

见在某坊。

" [send][,aɪ ˈti:][aʊt] ,
" Send it out ,
" 发送 它 出去 ,

"发之，

[ðeɪ][əbˈteɪnd][ə; eɪ][ˈwʊmənz][hed] .
They obtained a woman's head .
他们 获得 一个 女性的 头 :

果得一女首级，

[ðen][hi:; hi][pleɪst][ðə; ði][hed][əˈgenst][ðə; ði][kɔ:ps] .
Then he placed the head against the corpse .
然后 他 放置 这 头 反对 这 尸体 :

遂将首对尸，

[ðə; ði][ˈpleɪntɪf][ɪz][ˈɔ:dəd][tu:; tə][ˈverɪfaɪ] .
The plaintiff is ordered to verify .
这 原告 是 订购 到 核实 :

令诉者验认，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

[nəʊ] .
No .
不 :

"非也。

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈpaʊəf(ə)l][ˈfæmɪlɪz][wɜ:(r); wə(r)][əˈrestɪd][ænd; ənd][ɪnˈterəgeɪtɪd] . "
" Therefore , the powerful families were arrested and interrogated . "
" 所以 , 这 强大的 家庭 是 被捕 和 审问 : "

"遂收豪家鞫之。

[ðə; ði] ['welθi] ['fæməli] [səb'mɪtɪd] [ðeə(r)] ['peɪmənt] .
The wealthy family submitted their payment .
这 富裕 家庭 提交 他们的 支付 .
豪家伏辜而具款，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['kɪlɪŋ] [ə; eɪ] [breɪst] .
It was killing a breast .
它 曾是 杀 一个 胸部 .
乃是杀一奶子，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] ['berɪd] .
The head of the coffin was buried .
这 头 的 这 棺材 曾是 埋葬 .
函首而葬之，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [kɔ:ps] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [rɪ'spektəbl] ['wʊmən] .
They exchanged the corpse for this respectable woman .
他们 交换 这 尸体 为了 这 可敬 女士 .
以尸易此良家之妇，

[stɔ:(r)] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ə; eɪ] ['praɪvət] [ru:m] .
Store it in a private room .
店铺 它 在 一个 私人的 房间 .
私室蓄之。

[ˈheɪə] [ʃi:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] [wɜ:(r); wə(r)] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Hao Shi and his entire family were executed .
郝 史 和 他的 全部的 家庭 是 执行 .
豪士乃全家弃市。

[saɪ] ,
Sigh ,
叹 ,
吁，

[wu:] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] .
Wu resigned from his post to inspect the prison .
吴 辞职 从 他的 邮政 到 检查 这 监狱 .
伍辞察狱，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [nɒt] [bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] ?
Should we not be cautious ?
应该 我们 不是 是 谨慎 ?
得无慎乎？ "

-
0
-
0

- [baɪ'ɒgrəfi]
Shangqing Biography
- 传
上清传

[ˌɛl,ɑɪ'ju:] [tʃɛŋ]
Liu Cheng
刘 程
柳瑗

[ɪn] [ðə; ði] [θɜ:d] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] [rɛnʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʒɛnju:ən] ['ɪərə] ,
In the third month of spring in the year Renshen of the Zhenyuan era ,
在 这 第三 月 的 春天 在 这 年 人神 的 这 振元 时代 ,
贞元壬申岁春三月，

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ˈɡerɪt][rɪˈzaɪdɪd][ɪn] [ɡwæŋfu:] [leɪn] .
Prime Minister Dou resided in Guangfu Lane .
主要的 部长 斗 居住地 在 光复 车道 .

相国窦公居光福里第，

[aɪ] [strəʊl] ['leɪzəli] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] [ɒn][ə; eɪ] ['mu:nlɪt] [naɪt] .
I strolled leisurely in the courtyard on a moonlit night .
我 漫步 悠闲 在 这 庭院 在 一个 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 夜晚 .

月夜闲步于中庭。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪvəd] ['sɜ:vənt] [ɪn] [blu:] [rəʊbz] [æt; ət][ðə; ði] - ['pæləs] .
There was a favored servant in blue robes at the Shangqing Palace .
那里 曾是 一个 受青睐 仆人 在 蓝色的 长袍 在 这 - 宫殿 .

有常所宠青衣上清者，

[ðen] [hi;; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [ɪfu:] [ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [naʊ] . "
" I wish to issue a notice now . "
" 我 希望 到 问题 一个 注意 现在 . "

“今欲启事。

[ləŋ] [mʌst; məst][gəʊ][tu;; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
Lang must go to the hall .
朗 必须 去 到 这 大厅 .

郎须到堂前，

['əʊnli] [ðen] [wʊd] [aɪ][deə(r)][tu;; tə] [spi:k] .
Only then would I dare to speak .
仅有的 然后 会 我 敢 到 说话 .

方敢言之。”

[ˈɡerɪt] [ɡɒŋ] ['hʌrɪdli] [went] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
Dou Gong hurriedly went up to the hall .
斗 锣 匆匆 去 向上 到 这 大厅 .

窦公亟上堂。

- [sed] :
Shangqing said :
- 说 :

上清曰：

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] [tri:] .
There is someone in the courtyard tree .
那里 是 某人 在 这 庭院 树 .

“庭树上有人，

['fɪrɪŋ] [tu;; tə]['stɑ:t(ə)][ðə; ði][mæn] ,
Fearing to startle the man ,
恐惧 到 惊吓 这 男人 ,

恐惊郎，

[pli:z] [ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .
Please avoid it .
请 避免 它 .

请谨避之。”

[ˈɡerɪt] [ɡɒŋ] [sed] :
Dou Gong said :
斗 锣 说 :

窦公曰：

" [ˈlʌ; lu:] [dʒi:] [hæz; həz] [lɒŋ] [sɔ:t] [tu:; tə] [si:z] [maɪ] [ˈpaʊə(r)] . "

" Lu Zhi has long sought to seize my power . "

" 鲁 智 有 长的 寻求 到 抢占 我的 力量 . "

" 陆贽久欲倾夺吾权位。

[naʊ] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [tri:] ,

Now someone is in the courtyard tree ,

现在 某人 是 在 这 庭院 树 ,

今有人在庭树上，

[eɪ ˈem] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈsʌfə(r)] [mɪsˈfɔ:tʃu:n] .

am about to suffer misfortune .

是 关于 到 遭受 不幸 .

吾祸将至。

[mɔ:rˈəʊvə(r)] , [ˈweðə(r)] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ɪz] [rɪˈpɔ:tɪd] [ɔ:(r)] [nɒt] , [wʌn] [wɪl] [ˈsʌfə(r)] [mɪsˈfɔ:tʃu:n] .

Moreover , whether this matter is reported or not , one will suffer misfortune .

而且 , 无论 这 事情 是 据报道 或者 不是 , 一 将要 遭受 不幸 .

且此事将奏与不奏皆受祸，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [fli:] [ænd; ənd] [daɪ] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .

They will surely flee and die on the road .

他们 将要 一定 逃跑 和 死 在 这 路 .

必窜死于道路。

[əˈmʌŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [dʒenəˈreɪ(ə)n] ,

Among your generation ,

之中 你的 一代 ,

汝在辈流中，

[reə(r)] .

rare .

稀有的 .

不可多得。

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [ænd; ənd] [maɪ] [ˈfæməli] [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈstrɔɪd] .

I will die and my family will be destroyed .

我 将要 死 和 我的 家庭 将要 是 损毁 .

吾身死家破，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd] .

You are to be a palace maid .

你 是 到 是 一个 宫殿 女佣 .

汝定为宫婢。

[ɪf] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈru:lə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [ədˈvaɪz] ,

If a wise ruler were to advise ,

如果 一个 明智的 统治者 是 到 建议 ,

圣君若顾问，

[pli:z] [ɪkˈskju:s] [em ˈi:] .

Please excuse me .

请 原谅 我 .

善为我辞焉。”

[ðə; ði] [su:ˈpri:m; sju:ˈpri:m] [bɔ:d] [sed] :

The Supreme Lord said :

这 最高 主 说 :

上清位曰：

" [ðæt] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [ðə; ði] [keɪs] , "

" That is indeed the case , "

" 那 是 的确 这 案件 , "

“诚如是，

" [aɪ] [rɪsk] [maɪ] [laɪf] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ 'ti:] ! "

" **I'll risk my life for it !** "

" 患病的 风险 我的 生活 为了 它 ！ "

死生以之！ ”

[ˈgerɪt] [gɒŋ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] ,

Dou Gong descended the steps ,

斗 锣 下降 这 步骤 ,

窦公下阶，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

大呼曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ɒn] [ðə; ði] [tri:] , "

" **The gentleman on the tree** , "

" 这 绅士 在 这 树 , "

“树上君子，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈlʌ; lu:] [dʒi:] [hu:] [sent] [ðɪs] [ˈmesɪndʒə(r)] .

It must be Lu Zhi who sent this messenger .

它 必须 是 鲁 智 WHO 发送 这 信使 .

应是陆贽使来。

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [seɪv] [maɪ] [laɪf] .

It can save my life .

它 能 节省 我的 生活 .

能全老夫性命，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɒt] [rɪˈpeɪ] [ju:; jʊ] [ˈhænsəmli] ! "

" **How could I not repay you handsomely !** "

" 如何 可以 我 不是 偿还 你 英俊地 ！ "

敢不厚报！ ”

[ðeɪ] [fel] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tri:] [ɪn] [rɪˈspɒns] .

They fell from the tree in response .

他们 跌倒 从 这 树 在 回复 .

树上应声而下，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [kɔ:s] [ˈgɑ:mənt] .

It is a coarse garment .

它 是 一个 粗 服装 .

乃衣纛粗者也。

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒə(r)] [deθ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfæməli] . "

" **There is a major death in the family** . "

" 那里 是 一个 主要的 死亡 在 这 家庭 . "

“家有大丧。

[ɪkˈstri:mli] [pɔ:(r); pʊə(r)]

Extremely poor

极其 贫穷的

贫甚，

[nəʊ] [ˈfju:nərəl] [wɪl] [bi:; bi] [held] .

No funeral will be held .

不 葬礼 将要 是 握住 .

不办葬礼。

[ai] [nəʊ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz][sɪn'siə(r)][ænd; ənd] [kəm'pæʃənət] .
I know that Your Excellency is sincere and compassionate .

我 知道 那 你的 阁下 是 真诚 和 富有同情心 .

伏知相公推心济物，

[ðeəfɔ:(r)] , [bu:][ji:; ji] [keɪm] .
Therefore , Bu Ye came .

所以 , 布 叶 来了 .

所以卜夜而来，

[fɔ:tʃənətli] , [maɪ] [bɔ:d] [ɪz][nɒt] ['æŋɡri] .
Fortunately , my lord is not angry .

幸运的是 , 我的 主 是 不是 生气的 .

幸相公无怪。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :

这 公爵 说 :

公曰：

" [ai][hæv; həv] [ɪɡ'zɔ:stɪd] [ɔ:l][maɪ] [pə'zeʃənz] . "
" I have exhausted all my possessions . "

" 我 有 筋疲力尽的 全部 我的 财产 . "

“某罄所有，

[tæŋ] [si:lz] [sɪlk] ! "
Tang seals silk ! "

唐 封印 丝绸 ! "

堂封绢！ ”

[əʊnli][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔ:sɪz] .
Only a thousand horses .

仅有的 一个 千 马匹 .

千匹而已。

[fæŋ] [plænz][tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['temp(ə)] .
Fang plans to build a private temple .

方 计划 到 建造 一个 私人的 寺庙 .

方拟修私庙次。

[naʊ] [let][ju: 'es][stɒp] ['ɡɪvɪŋ] [ɡɪfts] .
Now let us stop giving gifts .

现在 让 我们 停止 给予 礼物 .

今且辍赠，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'raɪt] ?
Is that alright ?

是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[ðə; ði] ['mɔ:nə(r)] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtju:d] .
The mourner bowed in gratitude .

这 哀悼者 鞠躬 在 感激 .

缙者拜谢。

[ˈɡerɪt] [ɡɒŋ] [rɪˈplaɪd] ,
Dou Gong replied ,

斗 锣 回复 ,

窦公答之，

[æz; əz][pə(r)] ['etɪkət] .
As per etiquette .

作为 每 礼仪 .

如礼。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰:

[hiː; hi][ðen][tʊk][hɪz; ɪz][liːv][ɒv; əv][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)].
He then took his leave of the prime minister .
他 然后 采取 他的 离开 的 这 主要的 部长 .

“便辞相公。

[pliːz][hæv; həv][ðəʊz][əˈraʊnd][juː; jʊ][ˈkæri][ðə; ði][saɪlk][ðæt][hæz; həz][biːn][bɪˈstəʊd][əˈpɒn][juː; jʊ].
Please have those around you carry the silk that has been bestowed upon you .
请 有 那些 大约 你 携带 这 丝绸 那 有 到过 授予 之上 你 .

请左右赍所赐绢，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][θrəʊn][,aʊtˈsaɪd][ðə; ði][wɔːl].
It was thrown outside the wall .
它 曾是 抛掷 外部 这 墙 .

掷于墙外。

[ˈsʌmwʌn][ˈwertɪd][fɔː(r); fə(r)][hɪm][ɪn][ðə; ði][striːt].
Someone waited for him in the street .
某人 等待 为了 他 在 这 街道 .

某先于街中俟之。”

[ˈɡerɪt][ɡɒŋ][kəmˈplaɪd][wɪð][hɪz; ɪz][rɪˈkwest].
Dou Gong complied with his request .
斗 锣 遵命 和 他的 要求 .

窦公依其请。

[ˈsɜːvənt] ,
Servant ,
仆人 ,

命仆，

[ðeɪ][sɜːrtɪt][fɔː(r); fə(r)][hɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][lɒŋ][taɪm][ˈɑːftə(r)][hiː; hi][dɪsəˈpiəd][wɪˈðəʊt][ə; eɪ]
They searched for him for a long time after he disappeared without a

trace .

痕迹 .

使侦其绝踪且久，

[ˈəʊnli][ðen][dɪd][hiː; hi][deə(r)][tuː; tə][rɪˈtʃːn][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈkwɔːtəz].
Only then did he dare to return to his quarters .
仅有的 然后 做过 他 敢 到 返回 到 他的 四分之一 .

方敢归寝。

[ɒn][ðə; ði][iːv][ɒv; əv][ðə; ði][deɪ] ,
On the eve of the day ,
在 这 前夕 的 这 天 ,

竖日，

[ðə; ði][kəˈmɑːndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɡɑːdz][fɜːst][rɪˈpɔːtɪd][ðə; ði][ˈmætə(r)].
The Commander of the Imperial Guards first reported the matter .
这 指挥官 的 这 帝国 卫兵 第一的 据报道 这 事情 .

执金吾先奏其事，

[ˈɡerɪt][ɡɒŋ][əbˈteɪnd][ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Dou Gong obtained the order ,
斗 锣 获得 这 命令 ,

窦公得次，

[hiː; hi] [pleɪd] [aɪ 'tiː] [ə'gen] .
He played it again .
他 玩 它 再次 :

又奏之。

[ˈempərə(r)] - [sed] ['stɜːnli] :
Emperor Dezong said sternly :
皇帝 - 说 严厉地 :

德宗厉声曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌtrænsˈpɔː'teɪ](ə)n] ['bjʊərəʊ] , "
" Your Excellency is the Chief of the Transportation Bureau , "
" 你的 阁下 是 这 首席 的 这 运输 局 , "

“卿交通节将，

[tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ][ˈdægə(r)] - ['wiːldɪŋ] [naɪt] .
To raise a dagger - wielding knight .
到 增加 一个 匕首 - 挥舞 骑士 :

蓄养侠刺。

[weɪ] - [dɪŋ]
Wei Chongtai Ding
魏 - 丁

位崇台鼎，

[wɒt] [mɔː(r)][kʊd; kəd][aɪ][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ?
What more could I ask for ?
什么 更多的 可以 我 问 为了 ?

更欲何求？ ”

[lɔːd] ['gerɪt] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Dou bowed and said :
主 斗 鞠躬 和 说 :

窦公顿首曰：

" [aɪ] ['stɑːtɪd] [aʊt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈraɪtə(r)] [wɪð] ['lɪt(ə)l] ['tælənt] . "
" I started out as a minor writer with little talent . "
" 我 开始 出去 作为 一个 次要的 作家 和 小的 天赋 . "

“臣起自刀笔小才，

[ə'fɪ](ə)lɪz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnflu'en](ə)l] .
Officials are the most powerful and influential .
官员 是 这 最多 强大的 和 有影响 :

官以至贵。

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [prə'məʊtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
All were promoted by His Majesty .
全部 是 推广 经过 他的 威严 :

皆陛下奖拔，

[ɪts] [bɪ'jɒnd] [ˈaʊə(r)][kən'trəʊl] .
It's beyond our control .
它是 超过 我们的 控制 :

实不由人。

[naʊ] [ðæt] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [hæz; həz] [bɪ'fɔːlən] [juː 'es] ,
Now that misfortune has befallen us ,
现在 那 不幸 有 发生 我们 ,

今不幸至此，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [dʌn] [baɪ][æn; ən] ['enəmi] .
It was probably done by an enemy .
它 曾是 大概 完毕 经过 一个 敌人 :

抑乃仇家所为耳。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪˈrʌptɪd] [ɪn] [ˈθʌndərəs] [reɪdʒ] .
His Majesty suddenly erupted in thunderous rage .
他的 威严 突然 爆发 在 雷鸣 愤怒 .

陛下忽震雷霆之怒，

" [aɪ] [dɪˈzɜːv] [tuː; tə][daɪ][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ˈəʊvə(r)] . "
" I deserve to die ten thousand times over . "
" 我 应得 到 死 十 千 时代 超过 . "
臣便合万死。”

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [əˈnaʊnst] :
The imperial envoy descended from the palace and announced :
这 帝国 使者 下降 从 这 宫殿 和 宣布 :

中使下殿宣曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ɔː(r); jə(r)] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] . "
" You should return to your private residence . "
" 你 应该 返回 到 你的 私人的 住宅 . "
“卿且归私第，

" [weɪt] [ænd; ənd] [siː] . "
" Wait and see . "
" 等待 和 看 . "

待候进止。”

[juːjuː]
Yueyue
悦悦

越月，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌdiːˈməʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv] [əˈsɪstənt] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [tʃɛnzʊː] .
He was demoted to the position of Assistant Prefect of Chenzhou .
他 曾是 降职 到 这 位置 的 助手 长官 的 郴州 .

贬郴州别驾。

[ɛlˌaɪˈjuː] [ˈʃaɪnɪŋ] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈwɑːnˈwuː] , [ɪˈstæblɪft] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð]
Liu Shining , the military governor of Xuanwu , established friendly relations with
刘 灼灼 , 这 军队 州长 的 玄武 , 已确立的 友好的 关系 和
Chenzhou .
郴州 .

会宣武节度刘士宁通好于郴州，

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The magistrate submitted a memorial to the emperor .
这 地方法官 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

廉使条疏上闻。

[ˈempərə(r)] - [sed] :
Emperor Dezong said :
皇帝 - 说 :

德宗曰：

" [ˈtræfɪk] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] [wɪl] [biː; bi] [held] . "
" Traffic Festival will be held . "
" 交通 节日 将要 是 握住 . "

“交通节将。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈkredəb(ə)] [ænd; ənd] [səˈpɔːrtɪd] [baɪ] [ˈeɪdəns] .
It is credible and supported by evidence .
它 是 可信的 和 有 经过 证据 .

信而有征。”

[,ɛl,ɑr]ju:][ˈɡerɪt][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [stɛɪt] .
Liu Dou was in the state .
刘斗曾是这状态 .

流竄于州，

[nəʊ] [ˈhʌʊshəʊld] [ˈæsets] .
No household assets .
不家庭资产 .

没入家资。

[ʃiː; ʃi][wɔː(r)][nəʊ] [ˈheəpɪn] .
She wore no hairpin .
她穿着不簪 .

一簪不著身，

[,aɪ ˈtiː][dɪd][nɒt] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ˌdestɪˈneɪʃn] .
It did not reach the destination .
它做过不是抵达这目的地 .

竟未达流所，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːdəd] [ðæt] [tʃɪŋwuːoʊ] , [huː] [wɒz; wəz][frɒm; frəm][ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] , [biː; bi] [pleɪst]
The imperial edict ordered that Qingguo , who was from Jingzhou , be placed
这帝国法令订购那庆国 , WHO 曾是 从 荊州 , 是 放置

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - .
under the name of Yeting .
在下面 这 姓名 的 - .

诏自荆上清果隶名掖庭。

[ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [jɪˈɪəz] ,
In the following years ,
在 这 下列的 年 ,

后数年，

[rɪˈspɒnd] [əˈprəʊpɪətli]
Respond appropriately
回应 适当

以善应对，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [bruː] [tiː] .
It can be used to brew tea .
它能是用过的到酿造茶 .

能煎茶，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkaʊntɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
They were counted around the Emperor .
他们是计数大约这皇帝 .

数得在帝左右。

[ˈempərə(r)] - [sed] :
Emperor Dezong said :
皇帝 - 说 :

德宗谓曰：

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
There were quite a few people in the palace .
那里 是 相当 一个 很少 人们 在 这 宫殿 .

“宫掖间人数不少。

[juːv] [ˈfɪnɪʃt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] .
You've finished your business .
你已经 完成的 你的 商业 .

汝了事。

[haʊ] [dɪd][wiː; wi][get][hɪə(r)] ?
How did we get here ?
如何 做过 我们 得到 这里 ?

从何得至此？ ”

- [rɪˈplaɪd] :
Shangqing replied :
- 回复 :

上清对曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [sleɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)]
" **I was originally a female slave in the household of the late Prime Minister**
" 我 曾是 起初 一个 女性 奴隶 在 这 家庭 的 这 晚的 主要的 部长
[ˈgerɪt][kæn; kən] . "
Dou Can : "
斗 能 : "

“妾本故宰相窦参家女奴。

[dʌs] [waɪf] [daɪd] [ˈɜːli] .
Dou's wife died early .
窦的 妻子 死亡 早期的 :

窦某妻早亡，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [hɜː(r); hə(r)][ɪn] [ˈswiːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkliːnɪŋ] .
Therefore , I was allowed to accompany her in sweeping and cleaning .
所以 , 我 曾是 允许 到 陪伴 她 在 扫荡 和 打扫 .

故妾得陪扫洒。

[ænd; ənd] [dʌs] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈruːɪnd] .
And Dou's family was ruined .
和 窦的 家庭 曾是 毁坏 :

及窦某家破，

[ˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Fortunately , he was able to fill the palace .
幸运的是 , 他 曾是 有能力的 到 充满 这 宫殿 :

幸得填宫，

[ˈhævɪŋ] [sɜːvd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Having served the emperor ,
拥有 服务 这 皇帝 ,

既侍龙颜，

[æz; əz] [ɪf] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
As if in heaven .
作为 如果 在 天堂 :

如在天上。”

[ˈempərə(r)] - [sed] :
Emperor Dezong said :
皇帝 - 说 :

德宗曰：

" [dʌs] [kraɪmz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈlɪmɪtɪd] [tuː; tə] [ˈreɪzɪŋ] [ə; eɪ] [ˈɪvəlɪəs] [əˈsæsn] . "
" **Dou's crimes are not limited to raising a chivalrous assassin .** "
" 窦的 犯罪 是 不是 有限的 到 提高 一个 骑士精神 刺客 : "

“窦某罪不止养侠刺，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kwɪt] [ˈdɜːti] .
It was also quite dirty .
它 曾是 还 相当 肮脏的 :

亦甚有脏污。

[ˈpriːviəsli] , [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈsɪlvəweə(r)] [priˈzentɪd] [tuː; tə] [əˈfɪ(ə)lz] [wɒz; wəz] [ɪˈnɔːməs] .
Previously , the amount of silverware presented to officials was enormous .
之前 , 这 数量 的 银器 呈现 到 官员 曾是 巨大的 .

前时纳官银器至多。”

[ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [lɔːd] , [wið] [tiəz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [sed] :
The Supreme Lord , with tears streaming down his face , said :
这 最高 主 , 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 说 :

上清流涕而言曰：

" [ˈɡerɪt][wɒz; wəz][ðə; ði] [vaɪs] [ˈsensə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] " "
" Dou was the Vice Censor - in - Chief "
" 斗 曾是 这 副 审查 - 在 - 首席 "

“窦某自御史中丞，

[hɪˈstɒrɪk(ə)] [piəriədz] ,
Historical periods ,
历史 时期 ,

历度支，

[ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈrevənjuː]
Ministry of Revenue
部 的 收入

户部，

[ðə; ði] [θriː] [kəˈmɪʃənəz] [ɒv; əv][sɔːlt][ænd; ənd][ˈaɪən] ,
The three commissioners of salt and iron ,
这 三 专员 的 盐 和 铁 ,

盐铁三使，

[hiː; hi][rəʊz][tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He rose to the position of prime minister .
他 玫瑰 到 这 位置 的 主要的 部长 .

至宰相。

[ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][lɑːst][sɪks] [jɪəz] ,
The first and last six years ,
这 第一的 和 最后的 六 年 ,

首尾六年，

[ˈɜːnɪŋ] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
Earning hundreds of thousands a month .
收入 数百 的 数千 一个 月 .

月入数十万。

[ʌnˈtaɪmli] [rɪˈwɔːdz]
Untimely rewards
不合时宜 奖励

前后非时赏赐，

[ɪːv(ə)n] [ðen] , [ðə; ði][ɪɡˈzækt] [djuˈreɪʃn] [wɒz; wəz] [ʌnˈhəʊn] .
Even then , the exact duration was unknown .
甚至 然后 , 这 精确的 期间 曾是 未知 .

当亦不知纪极。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [ɡʊdz] [sent][baɪ] [tʃenzuː] [tuː; tə] [peɪ] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdjuːtiz] .
These were the silver and goods sent by Chenzhou to pay official duties .
这些 是 这 银 和 商品 发送 经过 郴州 到 支付 官方的 职责 .

乃者郴州所送纳官银物，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈblesɪŋz] .
All of these are blessings .
全部 的 这些 是 祝福 .

皆是恩赐。

[ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ðɪs] [ɪˈmiːdiətli] ！
Record this immediately ！
记录 这 立即地 ！

当部录！ ”

[deɪ] ，
day ！
天 ！

日，

[maɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɪz][ɪn] [tʃɛnzʊː] ．
My concubine is in Chenzhou ．
我的 妾 是 在 郴州 ．

妾在郴州，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ˈwɪtnɪs] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] [əˈfɪʃ(ə)lz]
He personally witnessed the intentions of the prefectural and county officials
他 亲自 目击者 这 意图 的 这 县 和 县 官员

[tuː; tə] [skreɪp] [əˈweɪ] [ˈlɑː luː] - [wɜːdz] ．
to scrape away Lu Zhi's words ．
到 刮 离开 鲁 - 字 ．

亲见州县希陆贽意旨刮去。

[ðə; ði] [ˈsɪlvəweə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] [ˈpɜːrtʃəst] ，
The silverware that was purchased ！
这 银器 那 曾是 购买 ，

所进银器，

[ðə; ði] [nems] [ænd; ənd] [ˈtaɪtlz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈriːdʒən(ə)l] [ˈmɪlətri] [ˈɡʌvənəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈɡreɪvd] [ɒn][aɪˈtiː]
The names and titles of the regional military governors were engraved on it
这 姓名 和 标题 的 这 区域 军队 州长们 是 刻 在 它
．
：
．

上刻作藩镇官衔姓名，

[ðeɪ] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [aɪˈtiː][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈstəʊlən] [ɡʊdz] ．
They falsely accused it of being stolen goods ．
他们 错误地 被告 它 的 存在 被盗 商品 ．

诬为赃物。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə][ˈverɪfaɪ] [ðɪs] ． "
I humbly request Your Majesty to verify this ． "
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 核实 这 ． "

伏乞陛下验之。”

[ˈðeəfɔː(r)] ， [juːˈæn][diˈmɑːnd, -ˈmænd] [ðæt] [ˈɡerɪt] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd]
Therefore , Xuan demanded that Dou examine the confiscated official silver and
所以 ， 宣 要求 那 斗 检查 这 没收 官方的 银 和

[ˈʌðə(r)] [ˈvæljuəblz] ．
other valuables ．
其他 贵重物品 ．

于是宣索窦某没官银器覆视，

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈkærəktəz] [wɜː(r); wə(r)] [skreɪpt] ，
The place where the characters were scraped ！
这 地方 在哪里 这 人物 是 刮擦 ，

其刮字处，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][æz; əz][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [sed] ．
All of this is as the Qing Dynasty said ．
全部 的 这 是 作为 这 青 王朝 说 ．

皆如上清言。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [twelfθ] [jiə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʒɛnjuːən] [ˈtərə] .
It was the twelfth year of the Zhenyuan era .
它 曾是 这 第十二 年 的 这 振元 时代 .
时贞元十二年。

[ˈɛmpərə(r)] - [ðen] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈkiːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtreɪnɪŋ] [əˈsæsn̩] .
Emperor Dezong then inquired about the matter of keeping and training assassins .
皇帝 - 然后 询问 关于 这 事情 的 保持 和 训练 刺客 .
德宗又问蓄养侠刺事。

- [sed] :
Shangqing said :
- 说 :

上清曰：

" [ɪn] [rɪˈæləti] , [ðeə(r)][ɪz] [nʌn] . "
" In reality , there is none . "
" 在 现实 , 那里 是 没有任何 . "

“本实无。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][ə; eɪ] [ˈsetʌp] [baɪ][ˈlʌ; luː][dʒweɪ] .
It was all a setup by Lu Zhui .
它 曾是 全部 一个 设置 经过 鲁 追 .

悉是陆贄陷害，

[tuː; tə][hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [duː; də][aɪˈtiː] .
To have someone do it .
到 有 某人 做 它 .

使人为之。”

[ˈɛmpərə(r)] - [æŋgrəli] [sed] [tuː; tə][ˈlʌ; luː][dʒɪː] :
Emperor Dezong angrily said to Lu Zhi :
皇帝 - 愤怒地 说 到 鲁 智 :

德宗怒陆贄曰：

" [ðæt] [ˈskaʊndrəl] ! "
" That scoundrel ! "
" 那 恶棍 ！ "

“这獠奴！

[aɪ] [tʊk] [ɒf] [maɪ] [ɡriːn] [ʃɜːt] .
I took off my green shirt .
我 采取 离开 我的 绿色的 衬衫 .

我脱却伊绿衫，

[ðen] [hiː; hi][pʊt] [ɒn][ðə; ði][ˈpɜːp(ə)] [rəʊb] .
Then he put on the purple robe .
然后 他 放 在 这 紫色的 长袍 .

便与紫衫着。

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)][ˈlʌ; luː][ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] .
He often called her Lu Jiu .
他 经常 称为 她 鲁 九 .

又常唤伊作陆九。

[aɪ] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡerɪt][kæn; kən] ,
I appointed Dou Can ,
我 任命 斗 能 ,

我任使窦参，

[fæn] - ,
Fang Chengyi ,
方 - ,

方称意次，

[aɪ][mʌst; məst] [ti:tʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .

I must teach you how to kill him .
我 必须 教 你 如何 到 杀 他 .

须教我在杀却他。

[wen] ['paʊə(r)] [fel] ['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)][hændz] ,

When power fell into her hands ,
什么时候 力量 跌倒 进入 她 双手 ,

及至权入伊手，

[aɪ 'tiː][ɪz] [wi:k] .

It is weak .
它 是 虚弱的 .

其为软弱，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv] [mʌd] .

More than a lump of mud .
更多的 比 一个 块 的 泥 .

甚于泥团。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɪfʊːd] [æn; ən] ['iːdɪkt][tuː; tə][ʃweɪ]['gerɪt][kæn; kən] .

He then issued an edict to Xue Dou Can .
他 然后 发布 一个 法令 到 薛 斗 能 .

乃下诏雪窦参。

[piː;iː'aɪ] [jænɪŋ] ['lɜːnɪd] [ðæt] ['lʌ; luː] - ['feɪvə(r)][hæd; həd] [weɪn] .

Pei Yanling learned that Lu Zhi's favor had waned .
裴 鄢陵 学习 那 鲁 - 偏爱 有 减弱 .

时裴延龄探知陆贽恩衰，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ækt][ɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli][ænd; ənd] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] .

He was able to act arbitrarily and commit adultery .
他 曾是 有能力的 到 行为 任意地 和 犯罪 通奸 .

得恣行媒孽。

[dʒiː][wɒz; wəz]['reprimaːnd, repri'm-, -mənd, -'mənd][bʌt; bət][dɪd][nɒt] [rɪ'tɜːn] .

Zhi was reprimanded but did not return .
智 曾是 训斥 但 做过 不是 返回 .

贽竟受谴不回。：

['lɛtə(r)] , [ðə; ði] - ['empərə(r)] ['ɪfʊːd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] ['grɑːntɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]

Later , the Shangqing Emperor issued a special imperial edict granting her
之后 , 这 - 皇帝 发布 一个 特别的 帝国 法令 授予 她

[ɔːdɪ'neɪʃn] [æz; əz][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['dɑʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .

ordination as a female Taoist priest .
授职 作为 一个 女性 道教 牧师 .

后上清特敕丹书度为女道士，

[ʃiː; ʃi] [ɪ'ventʃʊəli] ['mærid] [dʒɪn] [ʒoʊŋɡji] .

She eventually married Jin Zhongyi .
她 最终 已婚 斤 忠义 .

终嫁为金忠义妻。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['meni] [ɒv; əv]['lʌ; luː] - ['stʃʊdnts] [ə'tʃiːvd] [haɪ] [pə'ziʃnz] [ænd; ənd] ['prɒmɪnənt]

It is said that many of Lu Zhi's students achieved high positions and prominent
它 是 说 那 许多 的 鲁 - 学生 已达成 高的 职位 和 著名的

[ˈsteɪtəs] .

status .
地位 .

世以陆贽门生名位多显达者，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi][təʊld][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
It is not something that can be told in the world .
它是不是某物那能是讲述在这世界 .
世不可传说，

[ˈðeəfɔː(r)] , [nəʊ][wʌn] [nəʊz] [əˈbaʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Therefore , no one knows about this matter .
所以 , 不 一 知道 关于 这 事情 .
故此事绝无人知。

-
0
-
0

[ʃen] [tiːˈjuː] [tʃɛŋ]
Shen Tu Cheng
沈 图 程
申屠澄

[ʃweɪ] [juːsi]
Xue Yusi
薛 尤西
薛渔思

[ʃen] [tiːˈjuː] [tʃɛŋ] ,
Shen Tu Cheng ,
沈 图 程 ,
申屠澄者，

[ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [ˌjɪə(r)][ɒv; əv] [ʒɛnˌjuːən] ,
In the ninth year of Zhenyuan ,
在 这 第九 年 的 振元 ,
贞元九年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [frɒm; frəm][ə; ei] ['kɒmənə(r)] [pəˈzɪ(ə)n] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt]
He was transferred from a commoner position to serve as the magistrate
他 曾是 转移 从 一个 平民 位置 到 服务 作为 这 地方法官
[ɒv; əv] [ˌɪfæŋ] ['kaʊntɪ] , [pjuːˈjæŋ] ['priːfektə(r)] .
of Shifang County , Puyang Prefecture .
的 石方 县 , 濮阳 州 .
自布衣调补濮州什邡尉。

[tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] ,
to the official ,
到 这 官方的 ,
之官，

[əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] [iːst] [ɒv; əv] [ʒɛnfuː] ['kaʊntɪ] ,
About ten miles east of Zhenfu County ,
关于 十 英里 东方 的 振富 县 ,
至真符县东十里许，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [wɪnd][ænd; ənd] [snəʊ] ,
Encountering wind and snow ,
遭遇 风 和 雪 ,
遇风雪，

[ɡreɪt] [kəʊld]
Great Cold
伟大的 寒冷的
大寒，

[ðə; ði] [hɔ:s] ['kænɒt] [prə'si:d] .
The horse cannot proceed .
这 马 不能 继续 .

马不能进。

[ɪn][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] ,
In the thatched hut by the roadside ,
在 这 茅草屋顶 小屋 经过 这 路边 ,

路旁茅舍中，

[ðə; ði] [sməʊk] [frɒm; frəm][ðə; ði]['faɪə(r)][wɒz; wəz] ['veri] [wɔ:m] .
The smoke from the fire was very warm .
这 抽烟 从 这 火 曾是 非常 温暖的 .

有烟火甚温煦，

[tʃeɪ] [went] [tu; tə][hɪm] .
Cheng went to him .
程 去 到 他 .

澄往就之。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] ['eldəli] ['fɑ:ðə(r)] ,
There is an elderly father ,
那里 是 一个 老年 父亲 ,

有老父、

[əʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd]['vɜ:dʒɪn] ,
old woman and virgin ,
老的 女士 和 处女 ,

姬及处女，

[ðeɪ] [sæt] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
They sat around the fire .
他们 卫星 大约 这 火 .

环火而坐。

[hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] [fɔ:'ti:n] [ɔ:(r)] [fɪfti:n] [j'iəz] [əʊld] .
His daughter was fourteen or fifteen years old .
他的 女儿 曾是 十四 或者 十五 年 老的 .

其女年方十四五，

[ðəʊ] [hɪz; ɪz][heə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'fev(ə)ld] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] ['dɜ:ti] ,
Though his hair was disheveled and his clothes were dirty ,
尽管 他的 头发 曾是 蓬头垢面 和 他的 衣服 是 肮脏的 ,

虽蓬发垢衣，

[ænd; ənd] [snəʊ] - [waɪt] [skɪn] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɒt(ə)ld] [feɪs] ,
And snow - white skin with a mottled face ,
和 雪 - 白色的 皮肤 和 一个 斑驳 脸 ,

而雪肤花脸，

[hɜ:(r); hə(r)] [dɪ'mi:nə(r)] [wɒz; wəz] ['greɪsf(ə)] [ænd; ənd] ['tʃɑ:mɪŋ] .
Her demeanor was graceful and charming .
她 风度 曾是 优美 和 迷人 .

举止妍媚。

['fɑ:ðə(r)] ,
father ,
父亲 ,

父、

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sɔ:] [tʃeɪ] [kʌm] .
The old woman saw Cheng come .
这 老的 女士 锯 程 来 .

姬见澄来，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He suddenly stood up and said :
他 突然 站立 向上 和 说 :

遽起曰：

" [ðə; ði] [gest] [breivd] [ðə; ði] [snəʊ] [ænd; ənd] [felt] [ɪk'striːmli] [kəʊld] . "
" The guest braved the snow and felt extremely cold . "
" 这 客人 勇敢 这 雪 和 毛毡 极其 寒冷的 . "

“客冲雪寒甚，

[pliːz] [meɪk] [ʊə(r)] [ɪts] [hɒt] [bɪ'fɔːhænd] .
Please make sure it's hot beforehand .
请 制作 当然 它是 热的 预先 :

请前就火。”

[tʃɛŋ] [sæt][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Cheng sat there for a long time .
程 卫星 那里 为了 一个 长的 时间 :

澄坐良久，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [snəʊ] [kən'tɪnjuːd] .
The wind and snow continued .
这 风 和 雪 持续 :

风雪不止。

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

澄曰：

" [ðə; ði] ['kaʊnti] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɪz] [stɪl] [fɑː(r)] [ə'weɪ] , "
" The county to the west is still far away , "
" 这 县 到 这 西方 是 仍然 远的 离开 , "

“西去县尚远，

[aɪ][beg][fɔː(r); fə(r)] ['lɒdʒɪŋ] [hɪə(r)] .
I beg for lodging here .
我 求 为了 住宿 这里 :

乞宿于此。”

[ˈfɑːðə(r)] ,
father ,
父亲 ,

父、

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

姬曰：

" [ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt][kən'sɪdə(r)][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l] ['dwelɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['ləʊli] ,
" If one does not consider a humble dwelling to be lowly ,
" 如果 一 做 不是 考虑 一个 谦逊的 住宅 到 是 卑微的 ,

“苟不以蓬室为陋，

" [haʊ] [deə(r)][aɪ] [dɪsə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] ! "
" How dare I disobey your command ! "
" 如何 敢 我 违 你的 命令 ! "

敢不承命！ ”

[tʃɛŋ] [ðen] [ˌdis'maunt] .
Cheng then dismounted .
程 然后 下马 .

澄遂解鞍，

[ðeɪ] [pleɪst] [ə; eɪ] [kwɪlt] [ænd; ʌnd] ['kænəpi] ['əʊvə(r)] [aɪ 'ti:] .
They placed a quilt and canopy over it .
他们 放置 一个 被子 和 树冠 超过 它 .

施衾帟焉。

[hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] ['gri:tɪd] [ðə; ði] [gests] .
His daughter greeted the guests .
他的 女儿 问候 这 客人 .

其女见客，

[mɔ:(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)] [ænd; ʌnd] ['glæməərəs] .
More beautiful and glamorous .
更多的 美丽的 和 魅力四射 .

更修容靓饰，

[ɪ'mɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm] [br'hɑɪnd] [ðə; ði] ['kɜ:tənz]
Emerging from behind the curtains
新兴 从 在后面 这 窗帘

自帷箔间复出，

[ænd; ʌnd] [ə; eɪ] ['leɪzəli] [ænd; ʌnd] ['bjʊ:tɪf(ə)] [dɪ'mi:nə(r)] ,
And a leisurely and beautiful demeanor ,
和 一个 悠闲 和 美丽的 风度 ,

而闲丽之态，

[ju] - [ʃi:] .
Yu Beixi Shi .
于 - 史 .

尤倍昔时。

['ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

有顷，

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] ['kærid] [ə; eɪ] [waɪn] [dʒʌg] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
The old woman carried a wine jug from outside .
这 老的 女士 携带 一个 葡萄酒 水壶 从 外部 .

姬自外挈酒壶，

[æz; əz] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɔ:mɪŋ] [drɪŋks] [brɪ'fɔ:(r)] ['kʊkɪŋ] ,
As for warming drinks before cooking ,
作为 为了 变暖 饮料 前 烹饪 ,

至于火前煖饮，

[weɪ] [tʃɛŋ] [sed] :
Wei Cheng said :
魏 程 说 :

谓澄曰：

" [ju:; jʊ] [breɪvd] [ðə; ði] [kəʊld] ,
" **You braved the cold** ,
" 你 勇敢 这 寒冷的 ,

“以君冒寒，

[lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kʌp] .
Let's have a cup .
我们来吧 有 一个 杯子 .

且进一杯，

[tuː; tə] [wɔːd] [ɒf] [ðə; ði] [ˈfriːziŋ] [kəʊld] .
To ward off the freezing cold .
到 病房 离开 这 冷冻 寒冷的 :

以御凝冽。”

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

因揖让曰：

" [aɪ ˈtiː][ɔːl] [bɪˈɡɪnz] [wɪð] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] . "
" It all begins with the individual . "
" 它 全部 开始 和 这 个人 : " "

“始自主人。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ðen] [prəˈsiːdɪd] [ɒn][hɪz; ɪz][tʊə(r)] .
The old man then proceeded on his tour .
这 老的 男人 然后 继续 在 他的 旅游 :

翁即巡行，

[klɪə(r)][ænd; ənd] [ˈɡriːdi] [teɪl] .
Clear and greedy tail .
清除 和 贪婪的 尾巴 :

澄当婪尾。

[tʃɛŋ] [jɪn] [sed] :
Cheng Yin said :
程 阴 说 :

澄因曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ˈmɪsɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] . "
" We are still missing a young lady on the table . "
" 我们 是 仍然 丢失的 一个 年轻的 女士 在 这 桌子 : " "

“座上尚欠小娘子。”

[ˈfaːðə(r)] ,
father ,
父亲 ,

父、

[ðə; ði][əʊld] [ˈwɪmɪn] [ɔːl] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The old women all laughed and said :
这 老的 女性 全部 笑了 和 说 :

姬皆笑曰：

" [reɪzd] [ɪn][ə; eɪ][ˈrʊərəl][ˈfæməli] ,
" Raised in a rural family ,
" 提高 在 一个 乡村的 家庭 ,

“田舍家所育，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [prɪˈpeə(r)] [gests] [ænd; ənd][hoʊsts][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [əˈkeɪʒ(ə)n] ?
How can we possibly prepare guests and hosts for this occasion ?
如何 能 我们 可能 准备 客人 和 主持人 为了 这 场合 ?

岂可备宾主？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd][glɑːns, glæns] [ˈsaɪdweɪz] , [ˈseɪɪŋ] :
The woman turned her head and glanced sideways , saying :
这 女士 转向 她 头 和 瞥了一眼 侧身 , 说 :

女子即回眸斜睨曰：

[waɪn] [ɪz][nɒt] [wɜːθ] [ɪts] [weɪt] [ɪn][gəʊld] .
Wine is not worth its weight in gold .
葡萄酒 是 不是 值得 它是 重量 在 金子 :

“酒岂足贵，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʒəd] [nɒt] [drɪŋk] [brɪfɔːhænd] .
It is said that one should not drink beforehand .
它是说那 一 应该 不是 喝 预先 :

谓人不宜预饮也。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɪ'miːdiətli] ['pʊld] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [skɜːt] .
The mother immediately pulled on her skirt .
这 母亲 立即地 拉 在 她 裙子 :

母即牵裙，

[hiː; hi] [meɪd] [hɪm] [sɪt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [saɪd] .
He made him sit to his side .
他 制成 他 坐 到 他的 边 :

使坐于侧。

[tʃɛŋ] [brɪ'gæŋ][tuː; tə][ɪk'splɔː(r)][hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] .
Cheng began to explore his abilities .
程 开始 到 探索 他的 能力 :

澄始欲探其所能，

[hiː; hi] [ðen] [ɪ'fjuːd] [æŋ; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [geɪdʒ] [ðə; ði] [ˈʌðərz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
He then issued an order to gauge the other's intentions .
他 然后 发布 一个 命令 到 测量 这 其他的 意图 :

乃举令以观其意。

[tʃɛŋ] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [kʌp] , [sed] :
Cheng , holding the cup , said :
程 , 保持 这 杯子 , 说 :

澄执盏曰：

[pliːz] [prə'veɪd] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] :
Please provide the following information :
请 提供 这 下列的 信息 :

“请征书语，

[ðɪs] [pə'teɪnz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈmætə(r)] .
This pertains to the present matter .
这 相关 到 这 展示 事情 :

意属目前事。”

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

澄曰：

" [aɪm][ˈtaɪəd][ɒv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] [æt; ət] [naɪt] , "
" I'm tired of drinking at night , "
" 我是 疲劳的 的 喝 在 夜晚 , "

“厌厌夜饮，

" [nəʊ][wʌn] [liːvz] [ʌn'tɪl] [ˈðer] [drʌŋk] . "
" No one leaves until they're drunk . "
" 不 一 树叶 直到 它们是 醉 : "

不醉无归。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈləʊəd; ˈlʌʊəd][hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ænd] [smaɪld] , [ˈseɪɪŋ] :
The woman lowered her head and smiled , saying :
这 女士 降低 她 头 和 微笑 , 说 :

女低鬟微笑曰：

" [ðə; ði][skaɪ][ɪz] [laɪk] [ðɪs] , "
" The sky is like this , "
" 这 天空 是 喜欢 这 , "

“天色如此，

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi][gəʊ] [ɪf] [wi:; wi] [rɪ'tɜ:n] ?
Where shall we go if we return ?
在哪里 将 我们 去 如果 我们 返回 ?

归亦何往哉？ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][pə'trəʊl] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['wʊmən] .
Suddenly , the patrol came to the woman .
突然 , 这 巡逻 来了 到 这 女士 .

俄然巡至女，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] :
The woman then instructed :
这 女士 然后 指示 :

女复令曰：

" [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ʌnd][reɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [dɑ:k] [ænd; ʌnd] ['glu:mi] . "
" The wind and rain were dark and gloomy . "
" 这 风 和 雨 是 黑暗的 和 阴沉 . "

“风雨如晦，

[ðə; ði][ˈru:stə(r)] [krəʊz] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The rooster crows incessantly .
这 公鸡 乌鸦 不已 .

鸡鸣不已。”

[tʃɛŋ] [saɪd] [ɪn] [ə'stɒnɪʃmənt] :
Cheng sighed in astonishment :
程 叹了口气 在 惊讶 :

澄愕然叹曰：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ʌnd] [waɪz] . "
" Young lady , you are so intelligent and wise . "
" 年轻的 女士 , 你 是 所以 聪明的 和 明智的 . "

“小娘子明慧若此，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'mærid] .
Fortunately , he was unmarried .
幸运的是 , 他 曾是 未婚 .

某幸未婚，

[pli:z] [meɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [plænz] .
Please make your own plans .
请 制作 你的 自己的 计划 .

敢请自谋，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

翁曰：

" [ɔ:!'ðəʊ] [aɪ][eɪ 'em][ɒv; əv][ˈhʌmb(ə)l][ˈbrɪdʒɪn] ,
" Although I am of humble origin ,
" 虽然 我 是 的 谦逊的 起源 ,

“某虽寒贱，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈtʃerɪʃt] [ænd; ʌnd] [prə'tektɪd] [hɜ:(r); hə(r)] .
He also cherished and protected her .
他 还 珍爱 和 受保护 她 .

亦尝娇保之，

[kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['pɑːsəz'baɪ] ,
Quite a few passersby ,
相当 一个 很少 路人 ,

颇有过客，

[ɑːskɪŋ] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd][sɪlk] ,
Asking with gold and silk ,
问 和 金子 和 丝绸 ,

以金帛为问，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [hɪm] .
I couldn't bear to part with him .
我 不能 熊 到 部分 和 他 .

某先不忍别，

[nɒt] [pə'mɪtɪd] .
Not permitted .
不是 允许 .

未许。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [drɪ'stɪŋgwɪft] [gest] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [help] [ə'ven] .
Unexpectedly, the distinguished guest wanted to help again .
不料 , 这 杰出的 客人 通缉 到 帮助 再次 .

不期贵客又欲援拾，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][tuː; tə] [lend] [,aɪ 'ti:] ?
How could I dare to lend it ?
如何 可以 我 敢 到 借 它 ?

岂敢借，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['feɪvə(r)] .
This was intended as a favor .
这 曾是 故意的 作为 一个 偏爱 .

即以为托。”

[tʃɛŋ] [ðen] [əb'zɜːvd] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['etɪkət] [fɔː(r); fə(r)][sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] .
Cheng then observed the proper etiquette for son - in - law .
程 然后 观察到 这 恰当的 礼仪 为了 儿子 - 在 - 法律 .

澄遂修子婿之礼，

[rɪ'muːv] [ðə; ði][sæk][ænd; ənd] [liːv] [,aɪ 'ti:] .
Remove the sac and leave it .
消除 这 囊 和 离开 它 .

祛囊以遗之。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [tʊk] ['nʌθɪŋ] .
The old woman took nothing .
这 老的 女士 采取 没有什么 .

嫗悉无所取，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [ə'bændən][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ləʊli] , " " **But they do not abandon the poor and lowly** , " "
" 但 他们 做 不是 放弃 这 贫穷的 和 卑微的 , " "

“但不弃寒贱，

[wɒt] ['bɪznəs] [ɪz][,aɪ 'ti:] [wɪð] ['mʌni] ?
What business is it with money ?
什么 商业 是 它 和 钱 ?

焉事资货？ ”

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [tʃen] :
He then said to Cheng :
他 然后 说 到 程 :

又谓澄曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ˈaɪsələɪtɪd][ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ] ['neɪbəz] . "
" This place is isolated and has no neighbors . "
" 这 地方 是 孤立 和 有 不 邻居 " :

“此孤远无邻，

[ðə; ðɪ] [puːl] [ˌəʊvəfl'əʊd] [ə'gen] .
The pool overflowed again .
这 水池 溢出 再次 :

又复湫溢，

[nɒt] ['ɪnʌf] [tuː; tə] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
Not enough to stay for long .
不是 足够的 到 停留 为了 长的 :

不足以久留。

[sɪns] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] [hæz; həz] [sɜːvd] [ðə; ðɪ] [lɔːd] ,
Since the woman has served the lord ,
自从 这 女士 有 服务 这 主 ,

女既事君，

[ðen] [aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] !
Then it can be done !
然后 它 能 是 完毕 !

便可行矣！ ”

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

又一日，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [wɪð] [saɪz] .
They parted with sighs .
他们 分手了 和 叹息 :

咨嗟而别，

[tʃen] [ðen] ['kæɪɪd] [hɪm][ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Cheng then carried him on his horse .
程 然后 携带 他 在 他的 马 :

澄乃以所乘马载之而行。

['hævɪŋ] [riːtʃt] [ðə; ðɪ][ræŋk][ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)l] ,
Having reached the rank of official ,
拥有 达到 这 秩 的 官方的 ,

既至官，

[ðə; ðɪ] ['sæləri] [wɒz; wəz] ['veri] ['miːgə(r)] .
The salary was very meager .
这 薪水 曾是 非常 微薄 :

俸禄甚薄，

[hɪz; ɪz] [waɪfs] ['efəts] [sə'steɪnd] [ðeə(r)][ˈfæməli] .
His wife's efforts sustained their family .
他的 妻子的 努力 持续 他们的 家庭 :

妻力以成其家，

[tuː; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð] [gests] .
To make friends with guests .
到 制作 朋友们 和 客人 .

交结宾客。

[wɪðɪn] [ten] [deɪz]
Within ten days
之内 十 天

旬日之内，

[hiː; hi] [geɪnd] [greɪt] [feɪm] .
He gained great fame .
他 获得 伟大的 名声 .

大获名誉。

[ðə; ðɪ] [bəʊnd] [brɪtwiːn] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ˈdiːpənd] .
The bond between husband and wife deepened .
这 纽带 之间 丈夫 和 妻子 加深 .

而夫妻情义益浹。

[hiː; hi] [ˈfeɪvəd] [hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈklænzməʊn] .
He favored his relatives and clansmen .
他 受青睐 他的 亲属 和 氏族成员 .

其于厚亲族，

[ˈteɪkɪŋ] [keə(r)][əv; əv] [ˈnefjuː] [ænd; ənd] [niːs] ,
Taking care of nephews and nieces ,
采取 关心 的 侄子们 和 侄女 ,

抚甥侄，

[hiː; hi][wəʊz; wəʊ] [reɪzd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənts] .
He was raised by his servants .
他 曾是 提高 经过 他的 仆人 .

洎僮仆厮养，

[ˈevriwʌn] [wəʊz; wəʊ] [dɪˈlaɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .

无不欢心。

[ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [tɜːm] [əv; əv] [ˈɒfɪs] [ɪz] [kəmˈplɪtɪd] , [hiː; hi] [wɪl] [rɪˈtɜːn] [həʊm] .
After his term of office is completed, he will return home .
后 他的 学期 的 办公室 是 完全的 , 他 将要 返回 家 .

后秩满将归，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈgɪv(ə)n] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] .
They have already given birth to a son and a daughter .
他们 有 已经 给定 出生 到 一个 儿子 和 一个 女儿 .

已生一男一女，

[ˈɔːlsəʊ] [ˈveri] [ɪnˈtelɪdʒənt] ,
Also very intelligent ,
还 非常 聪明的 ,

亦甚明慧，

[tʃeŋ] [juː; jʊ][wəʊz; wəʊ][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [rɪˈspektfl] .
Cheng You was even more respectful .
程 你 曾是 甚至 更多的 尊重 .

澄尤加敬焉。

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft][tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He often wrote a poem as a gift to his wife .
他 经常 写道 一个 诗 作为 一个 礼物 到 他的 妻子 .

常作赠内诗一篇，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [wʌŋ] [ə'fɪ(ə)] [ɪz] [ə'feɪmd] [ɒv; əv][,em i: 'aɪ]['fu:] , "
" **One official is ashamed of Mei Fu** , "
" 一 官方的 是 羞愧 的 梅 傅 , "
“一官慚梅福，

[aɪ][hæv; həv] [felt] [ə'feɪmd] [bɪ'fɔ:(r)] [mən] [gwɑ:ŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
I have felt ashamed before Meng Guang for three years .
我 有 毛毡 羞愧 前 孟 光 为了 三 年 .
三年愧孟光。

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['fi:lɪŋ] [bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] ?
How can this feeling be described ?
如何 能 这 感觉 是 描述 ?
此情何所喻，

[ˈmændərɪn] [dʌks] [swɪm] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Mandarin ducks swim on the river .
普通话 鸭子 游泳 在 这 河 .
川上有鸳鸯。”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [spent] [hɜ:(r); hə(r)] [deɪz] [rɪ'saɪtɪŋ] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzɪŋ] ['pəʊətri] .
His wife spent her days reciting and composing poetry .
他的 妻子 花费 她 天 背诵 和 构成 诗 .
其妻终日吟讽，

[,aɪ 'ti:] [si:m] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ə'gri:] [wɪð] [ðə; ði]['saɪləns] .
It seems that there are those who agree with the silence .
它 似乎 那 那里 是 那些 WHO 同意 和 这 沉默 .
似默有和者，

[haʊ'evə(r)] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['nevə(r)] [ɪk'spɔ:tɪd] .
However , it was never exported .
然而 , 它 曾是 绝不 导出 .
然未尝出口。

['evri] [taɪm] [tʃeɪŋ] [sed] :
Every time Cheng said :

每谓澄曰:

" [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] , "
" **The Way of a Woman** , "
" 这 方式 的 一个 女士 , "
“为妇之道，

[wʌŋ][mʌst; məst] [nəʊ] [bʊks] .
One must know books .
一 必须 知道 图书 .

不可不知书，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [kəm'pəʊz] [ə'nʌðə(r)] ['pəʊɪm] ,
If you were to compose another poem ,
如果 你 是 到 撰写 其他 诗 ,
倘更作诗，

[ʃi:; ʃi] [rɪ'zemb(ə)lz] [æn; ən][əʊld] ['wʊmən] [ɔ:(r)] ['kɒŋkjubəɪn] .
She resembles an old woman or concubine .
她 类似 一个 老的 女士 或者 妾 .
反似姬妾耳。”

[tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [dis'mɪst] [frɒm; frəm] ['ɒfɪs] .
Cheng was dismissed from office .
程 曾是 解雇 从 办公室 .

澄罢官，

[ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [haʊs] [tu:; tə] [tʃɪn] .
They immediately returned the entire house to Qin .
他们 立即地 返回 这 全部的 房子 到 秦 .

即罄室归秦。

['pɑ:sɪŋ] [θru:] - .
Passing through Lizhou .
通过 通过 - .

过利州。

[tu:; tə][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði][dʒi:əlɪŋ]['rɪvə(r)] ,
To the banks of the Jialing River ,
到 这 银行 的 这 嘉陵 河 ,

至嘉陵江畔，

[aɪ] ['restɪd] [ɒn][ðə; ði] [grɑ:s] [baɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] .
I rested on the grass by the spring .
我 休息 在 这 草 经过 这 春天 .

临泉藉草憩息。

[hɪz; ɪz] [waɪf] ['sʌd(ə)nli] [sed] [tu:; tə] [tʃɛŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] :
His wife suddenly said to Cheng with a sigh :
他的 妻子 突然 说 到 程 和 一个 叹 :

其妻忽怅然谓澄曰：

" [ðə; ði]['fɔ:mə(r)][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] . "
" The former was presented with a piece of writing . "
" 这 以前的 曾是 呈现 和 一个 片 的 写作 . "

“前者见赠一篇，

[si:kɪŋ] [li:dz] [tu:; tə] ['hɑ:məni] .
Seeking leads to harmony .
寻求 线索 到 和谐 .

寻即有和，

[aɪ][dɪd] [nɒt] [ɪ'nɪʃəli] [ɪn'tend] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ɪn'strʌkʃənz] .
I did not initially intend to provide instructions .
我 做过 不是 最初 打算 到 提供 指示 .

初不拟奉示。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ɪn'kaʊntəd] [ðɪs] [si:n] ,
Now that I have encountered this scene ,
现在 那 我 有 遭遇 这 场景 ,

今遇此景物，

" [wi:; wi] ['kænɒt] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt][fər'evə(r)] . "
" We cannot remain silent forever . "
" 我们 不能 保持 沉默的 永远 . "

不能终默之。”

[ðen] [hi:; hi] [ri'saɪt] :
Then he recited :
然后 他 背诵 :

乃吟曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði][bɒnd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['zɪðə(r)][ænd; ənd] [lu:t] [ɪz] [di:p] . . . "
" Although the bond between the zither and lute is deep . . . "
" 虽然 这 纽带 之间 这 箏 和 琵琶 是 深的 . . . "

“琴瑟情虽重，

[ðə; ði] [wɪl] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts][ɪz] [prəˈfaʊnd] .
The will to live in the mountains and forests is profound .
这 将要 到 居住 在 这 山脉 和 森林 是 深刻的 .

山林志自深。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈɔːlweɪz] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt][ðə; ði] [tʃeɪndʒɪŋ] [ˈsiːz(ə)nz] .
I am always worried about the changing seasons .
我 是 总是 担心 关于 这 变化 季节 .

常忧时节变，

" [ə; eɪ] [ˈsɛntʃərɪz] [wɜːθ] [ɒv; əv][ˌdedɪˈkeɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [ˈweɪstɪd] . "
" A century's worth of dedication has been wasted . "
" 一个 世纪的 值得 的 奉献 有 到过 浪费 " .

辜负百年心。”

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈsaɪtɪŋ] ,
After reciting ,
后 背诵 ,

吟罢，

[ʃiː; ʃi] [wept] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
She wept for a long time .
她 哭泣 为了 一个 长的 时间 .

潜然良久，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [ˈlɒŋɪŋ] .
If there is any longing .
如果 那里 是 任何 渴望 .

若有慕焉。

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

澄曰：

" [ðə; ði][ˈpəʊɪm][ɪz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] . "
" The poem is beautiful . "
" 这 诗 是 美丽的 " .

“诗则丽矣，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [wiːk]
However , the mountains and forests are not something that the weak
然而 , 这 山脉 和 森林 是 不是 某物 那 这 虚弱的

[kæn; kən] [ˌkɒmprɪˈhend] .
can comprehend .
能 理解 .

然山林非弱质所思。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈmembə(r)] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ˈvenərəb(ə)][wʌn] ,
If you remember the wise and venerable one ,
如果 你 记住 这 明智的 和 可敬 一 ,

倘忆贤尊，

[naʊ] [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Now it has arrived .
现在 它 有 到达的 .

今则至矣，

[waɪ] [wiːp] ?
Why weep ?
为什么 哭泣 ?

何用悲泣乎？

[ˈhju:mən][laɪf][ɪz] [ˈɡʌvənd] [baɪ] [ˈkɔ:zɪz] , [kənˈdɪ](ə)nɪz] , [ænd; ənd] [ˈkɑ:mə] .
Human life is governed by causes , conditions , and karma .
人类 生活 是 受统治 经过 原因 , 状况 , 和 因果报应 .
人生因缘业相之事，

[ɔ:l] [wʊz; wəz] [ˌpri:drɪˈtɜ:mɪnd] .
All was predetermined .
全部 曾是 预先设定 .
皆由前定。”

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
More than twenty days later ,
更多的 比 二十 天 之后 ,
后二十余日，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪfs] [ˈfæməli] [həʊm] .
He returned to his wife's family home .
他 返回 到 他的 妻子的 家庭 家 .
复至妻本家，

[ðə; ði] [θætɪt] [ˈkɒtɪdʒ] [rɪˈmeɪnɪz] .
The thatched cottage remains .
这 茅草屋顶 小屋 遗迹 .
草舍依然，

[bʌt; bət] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][mɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [left] .
But there are no more people left .
但 那里 是 不 更多的 人们 左边 .
但不复有人矣。

[tʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ðen] [steɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] .
Cheng and his wife then stayed at his house .
程 和 他的 妻子 然后 入住 在 他的 房子 .
澄与其妻即止其舍。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [lɒŋd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [ˈdi:pli] .
His wife longed for him deeply .
他的 妻子 渴望 为了 他 深 .
妻思慕之深，

[hi:; hi] [wept] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
He wept all day long .
他 哭泣 全部 天 长的 .
尽日涕泣。

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][əʊld] [kləʊðz] [ɪn][ðə; ði][ˈkɔ:nə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] ,
Under the old clothes in the corner of the wall ,
在下面 这 老的 衣服 在 这 角落 的 这 墙 ,
于壁角故衣之下，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [skɪn] .
I saw a tiger skin .
我 锯 一个 老虎 皮肤 .
见一虎皮，

[dʌst] [hæz; həz] [əˈkju:mjələɪtɪd] .
Dust has accumulated .
灰尘 有 积累 .
尘埃积满。

[wen] [hɪz; ɪz] [waɪf] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
When his wife saw it ,
什么时候 他的 妻子 锯 它 ,
妻见之，

[ˈsʌd(ə)nli] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly burst into laughter and said :
突然 爆裂 进入 笑声 和 说 :

忽大笑曰：

" [ai][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðɪs] [ˈaɪtəm] [stɪl] [ɪgˈzɪsts] ? "
" I wonder if this item still exists ? "
" 我 想知道 如果 这 物品 仍然 存在 ? "
"

“不知此物尚存耶？ ”

[weə(r)][aɪˈtiː] ,
Wear it ,
穿 它 ,

披之，

[ðæt] [ɪz] , [aɪˈtiː] [tɜːnz] [ˈɪntuː][ə; ei][ˈtaɪgə(r)] .
That is , it turns into a tiger .
那 是 , 它 转弯 进入 一个 老虎 :

即变为虎，

[rɔː(r)] [ænd; ənd] [siːz] .
Roar and seize .
吼 和 抢占 :

哮吼拿攫。

[hiː; hi] [bɜːst] [aʊt] [ðə; ði][dɔː(r)] [ænd; ənd] [left] .
He burst out the door and left .
他 爆裂 出去 这 门 和 左边 :

突门而去。

[tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈstɑːtld] [ænd; ənd] [fled] .
Cheng was startled and fled .
程 曾是 惊慌 和 逃亡 :

澄惊走避之。

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈsʌnz] [ænd; ənd] [sɔːt] [ðə; ði] [wei] .
He took his two sons and sought the way .
他 采取 他的 二 儿子们 和 寻求 这 方式 :

携二子寻其路，

[wæŋ] [lɪn] [wept] [ˈbɪtəli] .
Wang Lin wept bitterly .
王 林 哭泣 苦涩地 :

望林大哭，

[fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] , [hɪz; ɪz] [ˈweərəbaʊts] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnˈnəʊn] .
For several days , his whereabouts remained unknown .
为了 一些 天 , 他的 下落 剩余 未知 :

数日竟不知所之。

-
0
-

0

[sɒŋ] -
Song Zhixun
歌曲 -

宋之孫

[ʒɑːŋ] [dʒuːˈɔː]
Zhang Zhuo
张 卓

张鷟

[tæŋ] [ləʊ'jæŋ] [tʃɛŋ] [ɛl e 'aɪ] -
Tang Luoyang Cheng Lai Zhixun
唐 洛阳 程 赖 -

唐洛阳丞来之繇，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃi:f] [klɑ:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] ['sækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][hɪz; ɪz]
The question from the Chief Clerk of the Court of Imperial Sacrifices to his
这 问题 从 这 首席 职员 的 这 法庭 的 帝国 牺牲 到 他的
[ˈjʌŋɡə] ['brʌðə(r)] ,
younger brother ,
年轻 兄弟 ,

太常主簿之问弟，

[ðeɪ] ['fæbrɪkeɪtɪd] [ə; eɪ][plɒt][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔ:t] , [wæŋ] -
They fabricated a plot to kill the prince consort , Wang Tongjiao .
他们 制造 一个 阴谋 到 杀 这 王子 配偶 , 王 - .

罗织杀驸马王同皎。

[ˈɜ:lɪ] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ju:; jʊ] , [ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] - , [ɑ:(r); ə(r)] [əb'si:kwɪəs] [ænd; ənd] ['flætərɪŋ] .
You , the brother of Zhang Yizhi , are obsequious and flattering .
你 , 这 兄弟 的 张 - , 是 低三下四 和 奉承 .

之繇谄附张易之兄弟你，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['grænəri] [əd'mɪnɪstreɪtə(r)] [ɒv; əv] ['jɑ:n'dʒəʊ] .
He was appointed as the Granary Administrator of Yanzhou .
他 曾是 任命 作为 这 粮仓 行政人员 的 兖州 .

出为兖州司仓，

[hi:; hi] [ðen] [fled][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
He then fled and returned home .
他 然后 逃亡 和 返回 家 .

遂亡而归。

[wæŋ] - [hɪd][hɪm] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [ru:m] .
Wang Tongjiao hid him in a small room .
王 - 隐藏 他 在 一个 小的 房间 .

王同皎匿之于小房。

[tɒŋ] [dʒaʊ] ,
Tong Jiao ,
童 角 ,

同皎，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [mæn] .
A generous man .
一个 慷慨的 男人 .

慷慨之士也，

['fʊəriəs] [ðæt] [weɪ][ænd; ənd][wu:] ['sɑ:nzi:] [wɜ:(r); wə(r)] ['kɔ:zɪŋ] ['keɪɒs] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Furious that Wei and Wu Sansi were causing chaos in the country ,
狂怒 那 魏 和 吴 桑西 是 导致 混乱 在 这 国家 ,

忿逆韦与武三思乱国，

[dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [wɪð] [wʌŋ][ɔ:(r)] [tu:] [kləʊz] [frendz] .
Discuss it with one or two close friends .
讨论 它 和 一 或者 二 关闭 朋友们 .

与一二所亲论之，

[ˈevri] [taɪm] [juː; jʊ] [ri:tʃ] [ðə; ði][ɪnˈsaɪzə(r)] [tiːθ] .
Every time you reach the incisor teeth .

每一个 时间 你 抵达 这 门牙 牙齿 .

每至切齿。

[dʒi:] [ʃu:n] [ˈi:vzdrɒpt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] .
Zhi Xun eavesdropped under the curtain .

智 迅 偷听 在下面 这 窗帘 .

之憇于帘下窃听之，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] [tæn][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [ɪnˈfɔ:m] [hɪm] .
He sent his nephew Tan to write a letter to inform him .

他 发送 他的 侄子 谭 到 写 一个 信 到 通知 他 .

遣侄昙上书告之，

[əˈkɔ:dɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ˌeɪtʃ aɪ ˈviː] .
According to the will of Hiv .

根据 到 这 将要 的 艾滋病病毒 .

以希韦之旨。

[wuː][ˈsa:nzi:][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈdi:d] [ˈfjʊəriəs] .
Wu Sansi and others were indeed furious .

吴 桑西 和 其他的 是 的确 狂怒 .

武三思等果大怒，

[hiː; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [tɒŋ] - [əˈsəʊʃɪəts] .
He ordered the execution of Tong Jiao's associates .

他 订购 这 执行 的 童 - 同事 .

奏诛同皎之党。

[ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [fɪfθ] - [greɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] .
The brothers were both granted the rank of fifth - grade official .

这 兄弟 是 两个都 的确 这 秩 的 第五 - 年级 官方的 .

兄弟并授五品官。

[dʒi:] [ʃu:n] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈhaʊshəʊld]
Zhi Xun was appointed as the Assistant Minister of the Imperial Household

智 迅 曾是 任命 作为 这 助手 部长 的 这 帝国 家庭

[dɪˈpɑ:tment] .
Department .

部门 .

之憇为光禄丞，

[ʒɪwən] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈserɪməniːz] .
Zhiwen was appointed as the Assistant Minister of Ceremonies .

志文 曾是 任命 作为 这 助手 部长 的 仪式 .

之问为鸿胪丞，

[tæn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [əˈtendənt] .
Tan was appointed as the Imperial Attendant .

谭 曾是 任命 作为 这 帝国 服务员 .

昙为尚衣奉御。

[ðə; ði] [wɜːld] [riˈzent] [aɪ ˈtiː] .
The world resents it .

这 世界 怨恨 它 .

天下怨之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [tuː; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] :
They all said to each other :

他们 全部 说 到 每个 其他 :

皆相谓曰：

" [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] , [ðə; ði]['krɪmz(ə)n] [rəʊbz] ,
" **between them , the crimson robes ,**
" 之间 他们 , 这 赤红 长袍 ,
“之间等绯衫，

[wæŋ] - [blʌd] [ˈɔ:lsəʊ] [steɪnd] [ðə; ði]['eəriə] .
Wang Tongjiao's blood also stained the area .
王 - 血 还 染色 这 区域 .
王同皎血染也。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['treɪtə(r)] [weɪ] ,
After the execution of the traitor Wei ,
后 这 执行 的 这 叛徒 魏 ,
诛逆韦之后，

[dʒi:] [[u:n] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [fləʊd] [θru:] ['lɪŋ'nɑ:n] .
Zhi Xun and others flowed through Lingnan .
智 迅 和 其他的 流动 通过 岭南 .
之憇等长流岭南。

[ðə; ði] [gest] [sed] [tu:; tə]['fu:] - :
The guest said to Fu Xiuzi :
这 客人 说 到 傅 - :
客谓浮休子曰：

" [wɒt] [ə'baʊt] [ɛl e 'aɪ] - [dɪ'saɪpl] ? "
" **What about Lai Junchen's disciples ?** "
" 什么 关于 赖 - 门徒 ? "
“来俊臣之徒如何？ ”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
对曰：

[wʌns] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['laɪən] [kɪŋ] .
Once upon a time , there was a Lion King .
一次 之上 一个 时间 , 那里 曾是 一个 狮子 国王 .
“昔有狮子王，

[hi:; hi] ['kæptʃəd] [ə; eɪ]['dʒækɪ; 'dʒækɔ:ɪ][ɪn][ðə; ði] [di:p] ['maʊntənz] .
He captured a jackal in the deep mountains .
他 捕获 一个 豺狼 在 这 深的 山脉 .
于深山获一豺，

[wɪl] [i:t] [aɪ 'ti:] .
Will eat it .
将要 吃 它 .
将食之。

[ðə; ði]['dʒækɪ; 'dʒækɔ:ɪ] [sed] :
The jackal said :
这 豺狼 说 :
豺曰：

" [pli:z] [send] [tu:] [dɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'di:m] [jɔ:'self] . "
" **Please send two deer to the king to redeem yourself .** "
" 请 发送 二 鹿 到 这 国王 到 赎回 你自己 . "
“请为王送二鹿以自赎。

[ðə; ði]['laɪən] [kɪŋ] [ɪz] ['hæpi] .
The Lion King is happy .
这 狮子 国王 是 快乐的 .
‘狮子王喜。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌæniˈvɜːsəri] ,
After the anniversary ,
后 这 周年纪念日 ,

周年之后，

[ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][send] .
Nothing to send .
没有什么 到 发送 .

无可送。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :

王曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ɔːlredi] [kɪld] [tuː] ['meni] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] . "
" You have already killed too many living beings . "
" 你 有 已经 被杀 也 许多 活的 生物 . "

“汝杀众生亦已多，

[ðɪs] [taɪm] [wen] [ai] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
This time when I come to you ,
这 时间 什么时候 我 来 到 你 ,

今次到汝，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][plæn][aɪ 'tiː] .
You should plan it .
你 应该 计划 它 .

汝其图之。’

[ðə; ði][ˈdʒækɪ; ˈdʒækɔːɪ] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt] .
The jackal remained silent .
这 豺狼 剩余 沉默的 .

豺默然无应，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['biːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] .
He was then beaten to death .
他 曾是 然后 被打败 到 死亡 .

遂鬻杀之。

[ðə; ði] [laɪks] [ɒv; əv] -
The likes of Junchen
这 点赞 的 -

俊臣之辈，

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ˈdʒækɪz; ˈdʒækɔːɪz] !
How are they different from jackals !
如何 是 他们 不同的 从 豺狼 !

何异豺也！ ”

-
0
-

0

[suː]
Su Wuming
苏 无名

苏无名

[njuː][suː]
Niu Su
牛 苏

牛肃

[kwɪːn]
Queen
女王

天后，

[ˈaʊə(r)] .
hour .
小时 .

时。

[hiː; hi][wʌns] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [ˌprɪnˈses] [ˈtaɪˈpɪŋ] [tuː] [fuːd] [ˈbɒksɪz] [kənˈteɪnɪŋ] [ɪkˈskwɪzɪt] [juːˈtensɪlz]
He once bestowed upon Princess Taiping two food boxes containing exquisite utensils
他 一次 授予 之上 公主 太平 二 食物 盒子 包含 精美的 餐具
[ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [ˈɒbdʒɪkts] .
and precious objects .
和 宝贵的 对象 .

尝赐太平公主细器宝物两食盒，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [wɜːθ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʃiː][ɒv; əv][gəʊld] .
It was worth a thousand yi of gold .
它 曾是 值得 一个 千 易 的 金子 .

所直黄金千镒，

[ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [tʊk] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][hɜː(r); hə(r)] [ˈstɔːrɪdʒ] .
The princess took it into her storage .
这 公主 采取 它 进入 她 贮存 .

公主纳之藏中。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈteɪkən][ˈɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] .
It was taken after more than a year .
它 曾是 已采取 后 更多的 比 一个 年 .

岁余取之，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [biːn] [ˈteɪkən][baɪ] [θiːvz] .
They have all been taken by thieves .
他们 有 全部 到过 已采取 经过 窃贼 .

尽为盗所将矣。

[ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [sed] ,
The princess said ,
这 公主 说 ,

公主言之，

[ðə; ði][ˈdiːvə][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The diva was furious .
这 女伶 曾是 狂怒 .

天后大怒，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˈləʊˈjæŋ] [sed] :
The Prefect of Luoyang said :
这 长官 的 洛阳 说 :

召洛州长史谓曰：

" [nəʊ] [θeft] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] "
" No theft for three days "
" 不 盗窃 为了 三 天 "

“三日不得盗，

[kraɪm] ! "
crime ! "
犯罪 ! "

罪! "

[ðə; ði] [tʃi:f] [kla:k] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
The chief clerk was afraid .
这 首席 职员 曾是 害怕的 .

长史惧，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [tu:] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [θeft] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the two county officials in charge of theft , saying :
他 已解决 这 二 县 官员 在 收费 的 盗窃 , 说 :

谓两县主盗官曰：

" [nəʊ] [θi:f] [faʊnd] [ɪn] [tu:] [deɪz] "
" No thief found in two days "
" 不 贼 成立 在 二 天 "

“两日不得贼，

[daɪ] ! "
die ! "
死 ! "

死！ ”

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ɐnd][ˈsəʊldʒəz] [pə'trəʊlɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] :
The officer said to the officers and soldiers patrolling the border :
这 官 说 到 这 警官 和 士兵 巡逻 这 边界 :

尉谓吏卒游徼曰：

" [wi:; wi][mʌst; məst][ˈkæptə(r)][hɪm] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [deɪ] . "
" We must capture him within a day . "
" 我们 必须 捕获 他 之内 一个 天 . "

“一日必擒之，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][ˈkæptə(r)][ðəm; ðəm] .
Unable to capture them .
无法 到 捕获 他们 .

擒不得，

" [daɪ] [fɜ:st] ! "
" Die first ! "
" 死 第一的 ! "

先死！ ”

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ɐnd][ˈsəʊldʒəz] [ɒn][pə'trəʊl][wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The officers and soldiers on patrol were terrified .
这 警官 和 士兵 在 巡逻 是 恐惧 .

吏卒游徼惧，

[nəʊ][aɪ'diəz][wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] .
No ideas were found .
不 想法 是 成立 .

计无所出。

[aɪ] [met] [su:] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [hu:'dʒoʊ] , [ɪn] [ku:zu:] .
I met Su Wuming , the Prefect of Huzhou , in Quzhou .
我 遇见 苏 无名 , 这 长官 的 湖州 , 在 衢州 .

衢中遇湖州别驾苏无名，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] .
They went to the county to request his assistance .
他们 去 到 这 县 到 要求 他的 协助 .

相与请之至县。

[ˈbɔ:də(r)][pə'trəʊl][ˈɒfɪsə(r)] [baɪ] [lɛftənənt] :
Border patrol officer Bai Lieutenant :
边界 巡逻 官 白 中尉 :

游徼白尉：

" [ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The thief has arrived . "
" 这 贼 有 到达的 ”

“得盗物者来矣。”

[ðə; ði] ['neɪmləs] [wʌn] ['sʌd(ə)nli] [əd'vɑːnst] [tuː; tə][ðə; ði][nekst]['lev(ə)l] .
The nameless one suddenly advanced to the next level .
这 无名 一 突然 先进的 到 这 下一个 等级 .

无名遽进至阶，

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] ['griːtɪd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑːskt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
The officer greeted him and asked what had happened .
这 官 问候 他 和 问 什么 有 发生 .

尉迎问故。

[ə'nɒnɪməs] [sed] :
Anonymous said :
匿名的 说 :

无名曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv][huː'dʒoʊ] . "
" I am the Prefect of Huzhou . "
" 我 是 这 长官 的 湖州 ”

“吾湖州别驾也，

[ðɪs] [ɪz] [naʊ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][plæn] .
This is now part of the plan .
这 是 现在 部分 的 这 计划 .

入计在兹。”

[weɪ] [kɔːlz][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] :
Wei calls the officials and soldiers :
魏 呼叫 这 官员 和 士兵 :

尉呼吏卒：

" [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['fɔːslɪ] [ə'kjuːzɪŋ] [em 'iː][ɒv; əv] [ɪn'sʌltɪŋ] [ðə; ði] ['pri:fekt] ? "
" Why are you falsely accusing me of insulting the Prefect ? "
" 为什么 是 你 错误地 指控 我 的 侮辱 这 长官 ? ”

“何诬辱别驾？ ”

[ə'nɒnɪməs] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Anonymous laughed and said :
匿名的 笑了 和 说 :

无名笑曰：

" [duː; də][nɒt] [biː; bi] ['æŋɡrɪ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] . "
" Do not be angry with your officers and soldiers . "
" 做 不是 是 生气的 和 你的 警官 和 士兵 ”

“君无怒吏卒，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .

抑有由也。

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] ['neɪmləs] [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'zɑɪdɪd] ,
The place where the nameless official resided ,
这 地方 在哪里 这 无名 官方的 居住地 ,

无名历官所在，

[hiː; hi][ɪz] ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)] ['kæptʃərɪŋ] [ænd; ənd] [səb'djuː] ['treɪtə] .
He is famous for capturing and subduing traitors .
他 是 著名的 为了 捕捉 和 制服 叛徒 .

擒奸摘伏有名，

[bɪfɔ:(r)] [i:tʃ] [θeft] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['neɪmləs] [wʌn] ,
Before each theft reached the nameless one ,
前 每个 盗窃 达到 这 无名 一 ,
每偷至无名前,

[nəʊ][wʌn][hæz; həz] [pɑ:st] [ðə; ði] [test] .
No one has passed the test .
不 一 有 通过了 这 测试 :
无得过者。

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [hɪə(r)] [ðɪs] [fɜ:st] .
These people should hear this first .
这些 人们 应该 听到 这 第一的 :
此辈应先闻,

['ðeəfʊ:(r)] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,
Therefore in the future ,
所以 在 这 未来 ,
故将来,

[ðɪs] [ɪz] ['miəli] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði] [si:dʒ] .
This is merely to relieve the siege .
这 是 仅仅 到 缓解 这 围城 :
庶解围耳。”

[wei] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [prɪ'skrɪpʃn] .
Wei Xi asked for his prescription .
魏 习 问 为了 他的 处方 :
尉喜请其方。

[ə'nɒnɪməs] [sed] :
Anonymous said :
匿名的 说 :
无名曰:

" [aɪ] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [ju:; jʊ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['rezɪdəns] . "
" **I will accompany you to your residence** . "
" 我 将要 陪伴 你 到 你的 住宅 : " "
“与君至府,

[ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd][ɪk'spleɪn] [fɜ:st] .
You may go in and explain first .
你 可能 去 在 和 解释 第一的 :
君可先入白之。”

[wei] [baɪ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Wei Bai explained the reason .
魏 白 解释 这 原因 :
尉白其故,

[ðə; ði] [tʃɪ:f] [klɑ:k] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The chief clerk was overjoyed .
这 首席 职员 曾是 欣喜若狂 :
长史大悦,

[hi:; hi] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] , [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)][hænd] , [ænd; ənd] [sed] :
He descended the steps , took her hand , and said :
他 下降 这 步骤 , 采取 她 手 , 和 说 :
降阶执其手曰:

" [aɪ] [met] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] ,
" **I met you today** ,
" 我 遇见 你 今天 ,
“今日遇公,

[bʌt; bət][hiː; hi] [geɪv] [ˌem ˈiː][laɪf] .
But he gave me life .
但 他 给予 我 生活 .

却赐吾命，

[pliːz] [grɑːnt][hɪm] [ðæt] [rɪˈkwest] .
Please grant him that request .
请 授予 他 那 要求 .

请遂其由。”

[əˈnɒnɪməs] [sed] :
Anonymous said :
匿名的 说 :

无名曰：

" [pliːz] [grɑːnt][ˌem ˈiː][æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [juː; jʊ][ɒn][ðə; ði][dʒeɪd] [steps] . "
" Please grant me an audience with you on the jade steps . "
" 请 授予 我 一个 观众 和 你 在 这 玉 步骤 . "

“请与君求见对玉阶，

[ðen] [hiː; hi] [spəʊk] .
Then he spoke .
然后 他 辐 .

乃言之。”

[səʊ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈsʌmənd] [hɪm] .
So the Empress summoned him .
所以 这 皇后 被召唤 他 .

于是天后召之，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [kɔːt] [ðə; ði] [θiːf] ? "
" Have you caught the thief ? "
" 有 你 捕捉 这 贼 ? "

“卿得贼乎？ ”

唐传奇

第54/93页

[ə'nɒnɪməs] [sed] :
Anonymous said :
匿名的 说 :

无名曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'trʌst] [em 'iː] [wɪð] [ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] . . . "
" If you entrust me with the task of capturing the thief . . . "
" 如果 你 委托 我 和 这 任务 的 捕捉 这 贼 . . . "

“若委臣取贼，

[ʌn'baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
Unbound by the sun and moon ,
无界 经过 这 太阳 和 月亮 ,

无拘日月，

[mɔːr'əʊvə(r)] , - ['kaʊnti] ,
Moreover , Kuanfu County ,
而且 , - 县 ,

且宽府县，

[duː; də][nɒt] [pə'sjuː]
Do not pursue
做 不是 追求

令不追求，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [tuː] ['kaunti] [huː] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [θiːvz]
The officials and soldiers from the two counties who captured the thieves
这 官员 和 士兵 从 这 二 县 WHO 捕获 这 窃贼

[wɜː(r); wə(r)] [stiːl] [rɪ'spɒnsəb(ə)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][tɑːsk] .
we were still responsible for the task .
是 仍然 负责任的 为了 这 任务 .

仍以两县擒盗吏卒，

[ɔːl] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][em 'iː] ,
All entrusted to me ,
全部 受托 到 我 ,

尽以付臣，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [aɪ] [wɪl] [əb'tɜːn] [aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Your Majesty , I will obtain it for you .
你的 威严 , 我 将要 获得 它 为了 你 .

臣为陛下取之，

[aɪ 'tiː][wɒʊnt] [teɪk] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] ['dʌz(ə)n] [deɪz] .
It won't take more than a few dozen days .
它 惯于 拿 更多的 比 一个 很少 打 天 .

亦不出数十日耳。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['grɑːntɪd] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'kwɛst] .
The Empress granted her request .
这 皇后 的确 她 要求 .

天后许之。

[æn; ən] [ʌn'neɪmd] ['ɒfɪsə(r)][ɔː(r)]['səʊldʒə(r)] .
An unnamed officer or soldier .
一个 无名氏 官 或者 士兵 .

无名戒吏卒，

[kaɪ] [baɪ]
Chi Bai Wuming
奇 白 无名

驰白无名，

[gəʊ][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Go and look at it .
去 和 看 在 它 .

往视之。

[ɑːsk][ðə; ði] [ə'tendənt] ,
Ask the attendant ,
问 这 服务员 ,

问伺者，

[wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði][,eɪtʃ'ju:] ['pi:p(ə)] ?
What about the Hu people ?
什么 关于 这 胡 人们 ?

诸胡何若。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

伺者曰：

" [,eɪtʃ'ju:] - [nju:] [tu:m] ,
" **Hu Zhiyi's new tomb ,**
" 胡 - 新的 墓 ,

“胡至一新冢，

[set] [ʌp][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['sɜ:vɪs]
Set up a memorial service
放 向上 一个 纪念馆 服务

设奠，

[ˈwi:pɪŋ] [wɪ'ðəʊt] ['gri:vɪŋ] .
Weeping without grieving .
哭泣 没有 悲伤 .

哭而不哀，

[ðə; ði][ˈfju:nərəl] ['sɜ:vɪs] [wɒz; wəz][ˈb:lsəʊ] ['kænsld] .
The funeral service was also cancelled .
这 葬礼 服务 曾是 还 取消 .

亦撤奠，

[ðæt] [ɪz] , [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] [tu:m] .
That is , next to the patrolling tomb .
那 是 , 下一个 到 这 巡逻 墓 .

即巡行冢旁，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd] [smaɪld] .
They looked at each other and smiled .
他们 看起来 在 每个 其他 和 微笑 .

相视而笑。”

[ə'nɒnɪməs] [sed] :
Anonymous said :
匿名的 说 :

无名喜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [aɪ 'ti:] . "
" **I have obtained it .** " "
" 我 有 获得 它 . "

“得之矣。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [əˈfi(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ɔ:l][ðə; ði][eɪtʃu:]
Therefore , the officials and soldiers were ordered to capture all the Hu
所以 , 这 官员 和 士兵 是 订购 到 捕获 全部 这 胡
[ˈpi:p(ə)l] .
people .
人们 :

因使吏卒尽执诸胡，

[ænd; ənd] [ðen] [ðei] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [tu:m] .
And then they opened his tomb .
和 然后 他们 打开 他的 墓 :

而发其冢。

[ðə; ði] [tu:m] [ˈəʊpənz] .
The tomb opens .
这 墓 打开 :

冢开，

[kʌt] [ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈti:] .
Cut open the coffin to examine it .
切 打开 这 棺材 到 检查 它 :

割棺视之，

[ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈtrezəz] .
The coffin was filled with treasures .
这 棺材 曾是 已填 和 宝藏 :

棺中尽宝物也。

[pleɪ] [ˌaɪ ˈti:] .
Play it .
玩 它 :

奏之。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ˈneɪmləs] [ˈwʊmən] :
The Empress asked the nameless woman :
这 皇后 问 这 无名 女士 :

天后问无名：

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] ? "
" How can you be so talented and intelligent ? "
" 如何 能 你 是 所以 才华横溢 和 聪明的 ? "

“卿何才智过人，

[ænd; ənd] [haʊ] [dɪd] [ðei] [əbˈteɪn] [ðɪs] [θi:f] ?
And how did they obtain this thief ?
和 如何 做过 他们 获得 这 贼 ?

而得此盗？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˈʌðə(r)][plæn] . "
" I have no other plan . "
" 我 有 不 其他 计划 . "

“臣非有他计，

[bʌt; bət][hi:; hi] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðə; ði] [θi:f] .
But he recognized the thief .
但 他 认可 这 贼 :

但识盗耳。

[wen] [ai] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
When I arrived in the capital ,
什么时候 我 到达的 在 这 首都 ,

当臣到都之日，

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][hju:z] ['berɪəl] ,
At the time of Hu's burial ,
在 这 时间 的 胡的 葬礼 ,

即此胡出葬之时，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai][hæv; həv]['ɔ:lsəʊ] [si:n] [ðæt]
Your Majesty , I have also seen that
你的 威严 , 我 有 还 已见 那

臣亦见，

[sɪns] [aɪ 'ti:][ɪz] [nəʊn] [tu:; tə][bi:; bi] [θeft] ,
Since it is known to be theft ,
自从 它 是 已知 到 是 盗窃 ,

即知是偷，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ləʊ'keɪn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['berɪəl] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
However , the location of his burial is unknown .
然而 , 这 地点 的 他的 葬礼 是 未知 .

但不知其葬物处。

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði][kəʊld]['festɪvl; 'festəvəl] , [ə; eɪ] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] [ænd; ænd] ['swi:pɪŋ] [tu:mz] .
Today is the Cold Festival , a time for visiting and sweeping tombs .
今天 是 这 寒冷的 节日 , 一个 时间 为了 访问 和 扫荡 陵墓 .

今寒节拜扫，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
The plan is to leave the city .
这 计划 是 到 离开 这 城市 .

计必出城，

[si:k] [aʊt] [weə(r)] [aɪ 'ti:][ɪz] .
Seek out where it is .
寻找 出去 在哪里 它 是 .

寻其所之，

[ðɪs] [ɪz] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [ləʊ'keɪn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tu:m] .
This is enough to know the location of his tomb .
这 是 足够的 到 知道 这 地点 的 他的 墓 .

足知其墓。

[ðə; ði] [θɪ:f] [set] [ʌp][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs] ,
The thief set up a sacrifice ,
这 贼 放 向上 一个 牺牲 ,

贼既设奠，

[bʌt; bət] ['wi:pɪŋ] [ɪz][nɒt] ['mɔ:nɪŋ] .
But weeping is not mourning .
但 哭泣 是 不是 丧 .

而哭不哀，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['berɪd] [ɪn] [mɪŋ] ['dɪnəsti] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['hju:mən] ['bi:ɪŋs] .
The people buried in Ming Dynasty are not human beings .
这 人们 埋葬 在 明 王朝 是 不是 人类 生物 .

明所葬非人也。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] [ænd; ænd] ['wi:pɪŋ] ,
After the offering and weeping ,
后 这 提供 和 哭泣 ,

奠而哭毕，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] [tu:mz] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] [ænd; ənd] [smaɪld] .
The people inspecting the tombs looked at each other and smiled .
这 人们 检查 这 陵墓 看起来 在 每个 其他 和 微笑 .

巡冢相视而笑，

[ðə; ði] [tu:m] [wəz; wəz] [ʌn'dæmɪdʒd] .
The tomb was undamaged .
这 墓 曾是 未受损 .

喜墓无损伤也。

[ɪf] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ['ɜ:rdʒɪz] [ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] [tu:; tə] [ə'rest] [ðə; ði] [θi:vz] ,
If His Majesty urges the prefectures and counties to arrest the thieves ,
如果 他的 威严 敦促 这 县 和 县 到 逮捕 这 窃贼 ,

向若陛下迫切促府县捕贼，

[ɪn] [ə; eɪ] ['despəɾət] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [wʌn] [mʌst; məst] [si:z] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [ænd; ənd] [ðen] [fli:] .
In a desperate situation , one must seize the opportunity and then flee .
在 一个 绝望的 情况 , 一 必须 抢占 这 机会 和 然后 逃跑 .

计急必取之而逃。

[naʊ] [wi;; wi][nəʊ][lɒŋgə(r)] [pə'sju:] [ðɪs] .
Now we no longer pursue this .
现在 我们 不 更长 追求 这 .

今者更不追求，

[ˈnæt(ə)rəli] [rɪ'lækst] ,
Naturally relaxed ,
自然 轻松 ,

自然意缓，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi;; hi][hæz; həz][nɒt] [jet] [set] [aʊt] .
Therefore , he has not yet set out .
所以 , 他 有 不是 然而 放 出去 .

故未将出。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

天后曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 " .

“善。”

[hi;; hi][wəz; wəz] ['gɪv(ə)n] [gəʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] .
He was given gold and silk .
他 曾是 给定 金子 和 丝绸 .

赐金帛，

[hi;; hi][wəz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sekənd] [ræŋk] .
He was promoted to the second rank .
他 曾是 推广 到 这 第二 秩 .

加秩二等。

-
0
-

0

[sʌn] [keɪ 'i:]
Sun Ke
太阳 基

孙恪

[pɪːlɪˈaɪ] [ʃɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴翎

[ɡwæŋd] [ˈmɪd(ə)l] [skuːl] ,
Guangde Middle School ,
广德 中间 学校 ,

广德中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [nemd] [sʌn] [keɪ ˈiː] .
There was a scholar named Sun Ke .
那里 曾是 一个 学者 命名 太阳 基 .

有孙恪秀才者，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈfeɪlɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪɡ,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
Because of failing the imperial examination ,
因为 的 失败 这 帝国 考试 ,

因下第，

[hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] .
He traveled in Luoyang .
他 旅行 在 洛阳 .

游于洛中。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [weɪ] [kɪŋz] [pɒnd] ,
Arriving at the Wei King's Pond ,
抵达 在 这 魏 国王学院 池塘 ,

至魏王池畔，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈnʌmbə(r)] [əˈpɪəd] ,
Suddenly a great number appeared ,
突然 一个 伟大的 数字 出现 ,

忽有一大第，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [njuː] .
Everything is new .
一切 是 新的 .

土木皆新。

[ə; eɪ] [ˌpɑːsəˈbaɪ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊdz] :
A passerby pointed to the clouds :
一个 过路人 尖 到 这 云 :

路人指云：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈɑːn][ˈfæməli] . "

" This is the residence of the Yuan family . "

" 这 是 这 住宅 的 这 元 家庭 . "

“斯袁氏之第也。”

[ɡəʊ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Go straight to the door ,
去 直的 到 这 门 ,

恪径往扣扉，

[nəʊ][wʌn] [rɪˈspɒndɪd] .
No one responded .
不 一 回应 .

无有应者。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [ɒn][ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊs] .
There is a small room on the side of the house .
那里 是 一个 小的 房间 在 这 边 的 这 房子 .

户侧有小房，

[ðə; ði] ['kɜ:tənz] [wɜ:(r); wə(r)] [kwaɪt] [kli:n] .
The curtains were quite clean .
这 窗帘 是 相当 干净的 .

帘帷颇洁，

[aɪ 'ti:] [ri'fə:z] [tu:; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [gests] .
It refers to a place for waiting for guests .
它 指 到 一个 地方 为了 等待 为了 客人 .

谓伺客之所。

[keɪ 'i:] [ðen] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] ['entəd] .
Ke then lifted the curtain and entered .
基 然后 抬起 这 窗帘 和 进入 .

恪遂褰帘而入。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] .
Suddenly , someone was heard opening the gate .
突然 , 某人 曾是 听到 开幕 这 门 .

忽闻启关者，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɪð] [ˈreɪdiənt] [ˈbju:ti] [kʊd; kəd] [si:] [θru:] [ˈɒbdʒɪkts] .
A woman with radiant beauty could see through objects .
一个 女士 和 辐射状 美丽 可以 看 通过 对象 .

一女子光容鉴物，

[ˈstʌnɪŋli] [ˈbju:tɪf(ə)]
Stunningly beautiful
令人惊叹 美丽的

艳丽惊人，

[ðə; ði] [pɜ:l] [fɜ:st] [wɒʃt] [ə'wei] [ðə; ði] ['mu:nlaɪt] .
The pearl first washed away the moonlight .
这 珍珠 第一的 洗过 离开 这 月光 .

珠初涤其月华，

[ðə; ði] [ˈwɪləʊz] , [ˈfrʌʊdɪd] [ɪn] [ˈmɪsti] [ə'lvə(r)] ,
The willows , shrouded in misty allure ,
这 柳树 , 被遮蔽的 在 蒙蒙 引诱 ,

柳乍含其烟媚，

-
Lanfenlingzhuo
-

兰芬灵濯，

[dʒeɪd] - [laɪk] [ænd; ənd] [pjʊə(r)] .
Jade - like and pure .
玉 - 喜欢 和 纯的 .

玉莹尘清。

[keɪ 'i:] [sə'spektɪd] [ðə; ði] ['ma:stəz] [və'dʒɪnəti] .
Ke suspected the master's virginity .
基 怀疑 这 硕士学位 董贞 .

恪疑主人之处子，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈmɪəli] [ə; eɪ] [ˈkʌvət] [ˌɒbzə'veɪ(ə)n] .
But it was merely a covert observation .
但 它 曾是 仅仅 一个 隐蔽 观察 .

但潜窥而已。

[ðə; ði][gɜ:l] [pɪkt] ['deɪlɪli] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
The girl picked daylilies from the courtyard .
这 女孩 挑选 萱草 从 这 庭院 .

女摘庭中之萱草，

[stænd][ɪn][ˌmedi'teɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Stand in meditation for a long time ,
站立 在 冥想 为了 一个 长的 时间 ,

凝思久立，

[səʊ][hi:; hi] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
So he composed a poem :
所以 他 由 一个 诗 :

遂吟诗曰：

" [hi:; hi] [si:z] [ðɪs] [æz; əz] [fər'get] ['sɒrəʊ] . "
" He sees this as forgetting sorrow . "
" 他 看到 这 作为 遗忘 悲哀 . "

“彼见是忘忧，

[ðɪs] [lʊks] [laɪk] ['rɒt(ə)n] [grɑ:s] .
This looks like rotten grass .
这 看起来 喜欢 烂 草 .

此看同腐草。

[gri:n] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [waɪt] [klaʊdz] ,
Green mountains and white clouds ,
绿色的 山脉 和 白色的 云 ,

青山与白云，

[fæn] [spred] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [ɪn][maɪ] [ɪm'breɪs] .
Fang spread his arms in my embrace .
方 传播 他的 武器 在 我的 拥抱 .

方展我怀抱。”

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['tʃɑ:ntɪŋ] [ænd; ənd] [ˌresi'teɪʃn] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɪnɪʃt] ,
After the chanting and recitation were finished ,
后 这 吟唱 和 背诵 是 完成的 ,

吟讽既毕，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [peɪl] .
His face was pale .
他的 脸 曾是 苍白 .

容色惨然，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ['bi:ɪŋ] ['lɪftɪd] ,
Because of the curtain being lifted ,
因为 的 这 窗帘 存在 抬起 ,

因来褰帘，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [sɔ:] [keɪ 'i:] ,
Suddenly I saw Ke ,
突然 我 锯 基 ,

忽睹恪，

['stɑ:tld] [ænd; ənd] [ə'feɪmd] , [hi:; hi] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] .
Startled and ashamed , he entered the house .
惊慌 和 羞愧 , 他 进入 这 房子 .

遂惊惭入户，

[ðə; ði][mæn][ɪn] [blu:] ['kwestʃənd] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The man in blue questioned him , saying :
这 男人 在 蓝色的 被质问 他 , 说 :

使青衣诘之曰：

" [hu:] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] ?
" **Who is your son ?**
" WHO 是 你的 儿子 ?

“子何人，

[ænd; ənd] [waɪ] [dʌz] [ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [fɔ:l] [hɪə(r)] ?
And why does the evening fall here ?
和 为什么 做 这 晚上 落下 这里 ?

而夕向于此？ ”

[keɪ 'i:] - [ɪz][ə; eɪ][tæks] [kə'lektə(r)] .
Ke Naiyu is a tax collector .
基 - 是 一个 税 集电极 .

恪乃语是税居之士，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ʌn'fɔ:tʃənət] ['kɒnflɪkt] ,
" **Unfortunate conflict ,**
" 不幸 冲突 ,

“不幸冲突，

[aɪ][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] .
I was quite ashamed and frightened .
我 曾是 相当 羞愧 和 害怕 .

颇益惭骇，

[aɪ][həʊp] [tʃen] [di: 'eɪ] [wɪl] [bi:; bi] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
I hope Chen Da will be with the young lady .
我 希望 陈 达 将要 是 和 这 年轻的 女士 .

幸望陈达于小娘子。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [blu:] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
The woman in blue relayed the message .
这 女士 在 蓝色的 转播 这 信息 .

青衣具以告。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

" [maɪ] ['ʌɡlɪnəs] [ænd; ənd] ['klʌmzɪnəs] ,
" **My ugliness and clumsiness ,**
" 我的 丑陋 和 笨拙 ,

“某之丑拙，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [wɪ'dəʊt] ['gru:mɪŋ] ,
Moreover , without grooming ,
而且 , 没有 美容 ,

况不修容，

[maɪ] [bɪ'lʌvɪd] [hæz; həz] [lɒŋ] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði] ['kɜ:tənz] .
My beloved has long awaited the curtains .
我的 心爱 有 长的 等待中 这 窗帘 .

郎君久盼帘帷，

[æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz][wʌŋ][kæn; kən] [si:] .
As far as one can see .
作为 远的 作为 一 能 看 .

当尽所睹，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [ə'vɔɪd] [,aɪ 'ti:] ['fɜ:ðə(r)] ?
How could I possibly avoid it further ?
如何 可以 我 可能 避免 它 更远 ？

岂敢更回避耶？

[meɪ] [maɪ] [bɔ:d] [bi:; bi][kaɪnd][ænd; ənd]['dʒent(ə)l][ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] [hɔ:l] .
May my lord be kind and gentle in the inner hall .
可能 我的 主 是 种类 和 温和的 在 这 内 大厅 。

愿郎君少仁内厅，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [dɪs'gaɪzd] .
He went out disguised .
他 去 出去 伪装 。

当暂饰装而出。”

[hi:; hi] [əd'maɪəd] [hɜ:(r); hə(r)] ['bjʊ:ti] .
He admired her beauty .
他 钦佩 她 美丽 。

恪慕其容美，

[,əʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜不自胜，

[ðə; ði][mæn][ɪn] [blu:] [rəʊbz] [ɑ:skt] :
The man in blue robes asked :
这 男人 在 蓝色的 长袍 问 。

诘青衣曰：

" [hu:z] [sʌn] [ɪz][hi:; hi] ? "
" Whose son is he ? "
" 谁 儿子 是 他 ？ "

“谁氏之子？ ”

[seɪ] :
say :
说 。

曰：

" [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [kə'mɑ:ndə(r)] [ju'a:n] , "
" The daughter of the late Commander Yuan , "
" 这 女儿 的 这 晚的 指挥官 元 ， "

“故袁长官之女，

[ˈɔ:f(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Orphaned at a young age ,
孤儿 在 一个 年轻的 年龄 。

少孤，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['relətɪvz] [baɪ] ['mæɪɪdʒ] .
There are no relatives by marriage .
那里 是 不 亲属 经过 婚姻 。

更无姻戚，

[aɪ][lɪv; laɪv][hɪə(r)] [wɪð] ['əʊnli] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] [ɒv; əv][maɪ] ['kɒŋkjə,bəɪnz] .
I live here with only three or five of my concubines .
我 居住 这里 和 仅有的 三 或者 五 的 我的 妾室 。

唯与妾辈三五人据此第耳。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [fi:; fi][wɒz; wəz][nɒt] [jet] ['mæɪɪd] ,
The young lady , seeing that she was not yet married ,
这 年轻的 女士 ， 看到 那 她 曾是 不是 然而 已婚 。

小娘子见未适人，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [seɪl] .
And it is for sale .
和 它 是 为了 销售 :

且求售也。”

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ðen] [hi;; hi] [went] [aʊt] [tu;; tə] [si:] [keɪ 'i:] .
Then he went out to see Ke .
然后 他 去 出去 到 看 基 :

乃出见恪，

[hɜ:(r); hə(r)] ['bju:ti] [sə'pɑ:s, -'pæs] [ɔ:l] [ðæt] [ai][hæv; həv] [si:n] [brɪfɔ:(r)] .
Her beauty surpasses all that I have seen before .
她 美丽 超越 全部 那 我 有 已见 前 :

美艳愈于向者所睹，

[hi;; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [meɪd] [tu;; tə] [brɪŋ] [ti:] [ænd; ənd] [fru:t] , ['seɪɪŋ] :
He ordered his maid to bring tea and fruit , saying :
他 订购 他的 女佣 到 带来 茶 和 水果 , 说 :

命侍婢进茶果曰：

" [sɪns] [maɪ] [ɔ:d] [hæz; həz][nəʊ] ['rezɪdəns] . . . "
" Since my lord has no residence . . . "
" 自从 我的 主 有 不 住宅 . . . "

“郎君既无第舍，

[ðen] [ju;; jʊ][kæn; kən] [mu:v] [ɔ:(r); jə(r)] [brɪ'lɒŋɪŋz] [tu;; tə] [ðɪs] [hɔ:l] [ænd; ənd] ['kɔ:tjɑ:d] .
Then you can move your belongings to this hall and courtyard .
然后 你 能 移动 你的 财物 到 这 大厅 和 庭院 :

便可迁囊橐于此厅院中。”

['pɔɪntɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [blu:] , [hi;; hi] [sed] [tu;; tə][keɪ 'i:] :
Pointing to the woman in blue , he said to Ke :
指向 到 这 女士 在 蓝色的 , 他 说 到 基 :

指青衣谓恪曰：

" [ə; eɪ][lɪt(ə)l] [ɪz] ['ni:dɪd] . "
" A little is needed . "
" 一个 小的 是 需要 . "

“少有所须，

[bʌt; bət] [tel] [ði:z] ['pi:p(ə)l] .
But tell these people .
但 告诉 这些 人们 :

但告此辈。”

[aɪ][eɪ 'em] ['sɪmplɪ] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [rɪ'mɔ:sfl] .
I am simply ashamed and remorseful .
我 是 简单地 羞愧 和 懊悔的 :

恪愧荷而已。

[keɪ 'i:] [weɪʃɪ]
Ke Weishi
基 维仕

恪未室，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] ['wʊmənz] ['bju:ti] [ə'gen] .
And there was the woman's beauty again .
和 那里 曾是 这 女性的 美丽 再次 :

又见女子之妍丽如是，

[səʊ][hiː; hi] [went] [θruː] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɜː(r); hə(r)] .
So he went through a matchmaker to invite her .
所以 他 去 通过 一个 媒人 到 邀请 她 .
乃进媒而请之。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['glædli] [ək'septɪd] .
The woman gladly accepted .
这 女士 乐意 公认 .
女亦欣然相受，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [tʊk] [hɪm][æz; əz][hɜː(r); hə(r)] [waɪf] .
She then took him as her wife .
她 然后 采取 他 作为 她 妻子 .
遂纳为室。

[juː'ɑːnz]['fæməli][wɒz; wəz] [wel] - [ɒf] .
Yuan's family was well - off .
人民币 家庭 曾是 出色地 - 离开 .
袁氏贍足，

[aɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][gəʊld][sɪlk] .
It has a huge amount of gold silk .
它 有 一个 巨大的 数量 的 金子 丝绸 .
巨有金缯，

[keɪ 'iː][wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Ke was poor for a long time .
基 曾是 贫穷的 为了 一个 长的 时间 .
而恪久贫，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈdæz(ə)lɪŋ] .
Suddenly the carriages and horses were dazzling .
突然 这 马车 和 马匹 是 耀眼的 .
忽车马焕若，

[ðə; ði] ['kɒstjuːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['gɔːdʒəs] .
The costumes are gorgeous .
这 服装 是 华丽的 .
服玩华丽，

[ðɪs] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] ['pʌz(ə)ld] [hɪz; ɪz] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
This greatly surprised and puzzled his relatives and friends .
这 非常 惊讶 和 困惑 他的 亲属 和 朋友们 .
颇为亲友之疑讶，

[ˈmeni] ['kwɛstʃənz] [ænd; ənd] [,ækjuː'zeɪʃən] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['ɑːnsəz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt]
Many questions and accusations were raised , but the answers were not
许多 问题 和 指控 是 提高 , 但 这 答案 是 不是
[ˈtruːθfl] .
truthful .
真实 .
多来诘悖恪竟不实对。

[keɪ 'iː][wɒz; wəz] [ˈærəɡənt] .
Ke was arrogant .
基 曾是 傲慢的 .
恪因骄傲，

[nɒt] [siːkɪŋ] [feɪm] [ɔː(r)][ræŋk] ,
Not seeking fame or rank ,
不是 寻求 名声 或者 秩 ,
不求名第，

[ˌdʒæpəˈniːz][ænd; ənd] [ˈwelθi] [ˈfæmɪlɪz]
Japanese and wealthy families
日本人 和 富裕 家庭

日洽豪贵，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] .
Drinking and singing .
喝 和 歌唱 .

纵酒狂歌。

[səʊ][æt; ət] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [jˈiəz] [əʊld] ,
So at three or four years old ,
所以 在 三 或者 四 年 老的 ,

如此三四岁，

[steɪ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] - .
Stay away from Luozhong .
停留 离开 从 - .

不离洛中。

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [met] [hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] , [ðə; ði] [rɪˈkluːs] [ʒɑːŋ] - .
Suddenly , he met his cousin , the recluse Zhang Xianyun .
突然 , 他 遇见 他的 表哥 , 这 隐士 张 - .

忽遇表兄张闲云处士。

[keɪˈiː] [sed] :
Ke said :
基 说 :

恪谓曰：

" [sɪns] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈprɪəriəd][pɒv; əv] [sepəˈreɪʃn] [hæz; həz] [pɑːst] , "
" **Since a long period of separation has passed** , "
" 自从 一个 长的 时期 的 分离 有 通过了 , "
" 既久 瞬间 , "

“既久瞬间，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ˈkɑːmli]
Thinking calmly
思维 平静地

颇思从容，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪŋ] [juː; jʊ] [sɪlk] [kwɪltz] .
I wish to bring you silk quilts .
我 希望 到 带来 你 丝绸 被子 .

愿携袞绸，

[fɜːst] , [wiːl; wil] [tʃæt] [leɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [naɪt] .
First , we'll chat late into the night .
第一的 , 出色地 聊天 晚的 进入 这 夜晚 .

一来宵话。”

[ʒɑːŋ] [ʃen] [dɪd][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈprɒmɪst] .
Zhang Sheng did as he was promised .
张 盛 做过 作为 他 曾是 承诺 .

张生如其所约。

[æz; əz] [naɪt] [fel] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][bed] .
As night fell , they went to bed .
作为 夜晚 跌倒 , 他们 去 到 床 .

及夜永将寝，

[ʒɑːŋ] [ʃen] [ʃɒk] [kiːz] [hænd] .
Zhang Sheng shook Ke's hand .
张 盛 摇晃 ke 的 手 .

张生握恪手，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [təʊld] [hɪm] :
He secretly told him :

他 偷偷 讲述 他 :

密谓之曰：

" [mai] [ˈfuːliʃ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [sʌm; səm] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [skuːl] .
" My foolish brother has received some instruction from the Taoist school .
" 我的 愚蠢 兄弟 有 已收到 一些 操作说明 从 这 道教 学校 .
"
"
"

“愚兄于道门曾有所授，

[əbˈzɜːv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðərz] [wɜːdz] [ænd; ʌnd] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
Observe your brother's words and expression .

观察 你的 兄弟 字 和 表达 :

适观弟词色，

[ðə; ði] [diˈmɒnɪk] [ˈɔːrə] [wɒz; wəz][kwɪt] [strɒŋ] .
The demonic aura was quite strong .

这 恶魔般的 灵气 曾是 相当 强的 :

妖气颇浓，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈʌðə(r)] [ɪnˈkaʊntəz] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd] .
I wonder what other encounters you may have had .

我 想知道 什么 其他 遭遇 你 可能 有 有 :

未审别有何所遇，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [bɪɡ][ɔː(r)] [smɔːl] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ,
No matter how big or small the matter ,

不 事情 如何 大的 或者 小的 这 事情 ,

事之巨细，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [siː] [tʃen] .
I am willing to see Chen .

我 是 愿意的 到 看 陈 :

必愿见陈。

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,

否则 ,

不然者，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsʌfə(r)] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] .
They will suffer misfortune .

他们 将要 遭受 不幸 :

当受祸耳。”

[keɪ ˈiː] [sed] :
Ke said :

基 说 :

恪曰：

" [aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ɔː(r)] [biːn] [ˈgrɑːntɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [hɪm] . "
" I have never heard of or been granted an audience with him . "
" 我 有 绝不 听到 的 或者 到过 的确 一个 观众 和 他 . "

“未尝有听遇也。”

[ʒɑːŋ] [[eŋ] [ðen] [sed] :
Zhang Sheng then said :

张 盛 然后 说 :

张生又曰：

" [dǝ; ǝi][ˈleɪdi] [pəˈzesɪz] [jæŋ] [ˈes(ə)ns] , "
" The lady possesses yang essence , "
" 这 女士 拥有 杨 本质 , "

“夫人稟阳精，

[dǝ; ǝi][ˈdi:mən][wɒz; wəz] [ˈɪnfluənst] [baɪ][jɪn] [ˈenədʒi] .
The demon was influenced by yin energy .
这 恶魔 曾是 影响 经过 阴 活力 .
妖受阴气。

[səʊl] [kənˈsi:lɪd] , [ˈspɪrɪt] [ɪɡˈzɔ:stɪd]
Soul concealed , spirit exhausted
灵魂 暗 , 精神 筋疲力尽的

魂掩魄尽，

[ˈhju:mənz] , [ɒŋ][dǝ; ǝi][ˈʌðə(r)][hænd] , [lɪv; laɪv][fəˈevə(r)] ;
Humans , on the other hand , live forever ;
人类 , 在 这 其他 手 , 居住 永远 ;
人则长生；

[dǝ; ǝi][səʊl][ɪz] [əbˈskjuəd] [ænd; ənd][dǝ; ǝi][ˈspɪrɪt] [ˈvæniʃɪz] .
The soul is obscured and the spirit vanishes .
这 灵魂 是 模糊不清 和 这 精神 消失 .
魄掩魂消，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [wɪl] [daɪ] [ˈɪnstəntli] .
A person will die instantly .
一个 人 将要 死 即刻 .

人则立死。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [gəʊsts] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfɔ:mləs] [ænd; ənd] [ɪnˈtaɪəli] [jɪn] .
Therefore , ghosts and monsters are formless and entirely yin .
所以 , 鬼魂 和 怪物 是 无形 和 完全 阴 .
故鬼怪无形而全阴也，

[dǝ; ǝi] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [hæz; həz][nəʊ] [ˈʃædəʊ] , [jet] [ɪz] [ɪnˈtaɪəli] [jæŋ] .
The immortal has no shadow , yet is entirely yang .
这 不朽 有 不 阴影 , 然而 是 完全 杨 .
仙人无影而全阳也。

[dǝ; ǝi][ˈwæksɪŋ][ænd; ənd] [ˈweɪnɪŋ] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
The waxing and waning of Yin and Yang
这 打蜡 和 减弱 的 阴 和 杨
阴阳之盛衰，

[ə; eɪ][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] [səʊlz]
A battle of souls
一个 战斗 的 灵魂

魂魄之交战，

[aɪˈti:][ɪz] [ˈslaɪtli] [ˌmɪsəˈlaɪnd] [wɪˈðɪn] [dǝ; ǝi][ˈbɒdi] .
It is slightly misaligned within the body .
它 是 轻微地 错位 之内 这 身体 .
在体而微有失位，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [rɪˈvi:lɪd] [ɪn] [wʌnz] [kəmˈplekʃ(ə)n] .
Everything is revealed in one's complexion .
一切 是 揭晓 在 一个人的 肤色 .
莫不表白于气色。

[əbˈzɜ:v] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðərz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
Observe your brother's expression .
观察 你的 兄弟 表达 .

向观弟神采，

[jɪn] [ɪnˈkrəʊtʃ] [ɒn] [jæŋ] [pəˈzi(ə)n] .
Yin encroaches on Yang position .
阴 侵占 在 杨 位置 :

阴侵阳位，

[ˈi:v(ə)l] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈɔ:rgənz] ,
Evil invades the righteous organs ,
邪恶的 入侵 这 正义 器官 ,

邪干正腑，

[tru:] [ˈes(ə)ns] [hæz; həz] [bi:n] [dɪˈpli:tɪd] .
True essence has been depleted .
真的 本质 有 到过 耗尽 :

真精已耗，

[ˈnɒlɪdʒ] [ˈgrædʒuəli] [feɪdʒ] [wɪð] [ju:z] .
Knowledge gradually fades with use .
知识 逐步地 淡出 和 使用 :

识用渐隳，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [flˈu:ɪdʒ][ɑ:(r); ə(r)] [trænsˈpɔ:tɪd] .
The body fluids are transported .
这 身体 液体 是 运输 :

津液倾输，

[ðə; ði] [ru:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfləʊtɪŋ] .
The roots are floating .
这 根 是 漂浮的 :

根蒂浮动，

[bəʊnz] [wɪl] [tɜ:n] [tu:; tə] [ɜ:θ] .
Bones will turn to earth .
骨头 将要 转动 到 地球 :

骨将化土，

[jæŋ] -
Yan Feiwodan
严 非 渥丹

颜非渥丹，

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈɪnfluənst] [baɪ] [streɪndʒ] [fəˈnɒmɪnə] .
It must be influenced by strange phenomena .
它 必须 是 影响 经过 奇怪的 现象 :

必为怪异所铄，

[waɪ] [dʌz] [hi:; hi] [dʒi:ˈæŋ] [kənˈsi:l] [ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd] [nɒt] [rɪˈvi:l] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ?
Why does He Jian conceal the truth and not reveal the reason ?
为什么 做 他 建 隐藏 这 真相 和 不是 揭示 这 原因 ?

何坚隐而不剖其由也？ ”

[keɪ ˈi:] [fæŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:əlaɪzd] ,
Ke Fang suddenly realized ,
基 方 突然 已实现 ,

恪方惊悟，

[hi:; hi] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈmæɪɪdʒ] .
He then explained the reasons for his marriage .
他 然后 解释 这 原因 为了 他的 婚姻 :

遂陈娶纳之因。

[ʒɑ:ŋ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈgrentli] [əˈlɑ:md] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Sheng was greatly alarmed and said :
张 盛 曾是 非常 惊慌 和 说 :

张生大骇曰：

[ðɪs] [ɪz][ɔːl][ðeə(r)][ɪz] . This is all there is . 这 是 全部 那里 是 。	“只此是也，
[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ? What can be done? ? 什么 能 是 完毕 ？	其奈之何？ ”
[keɪ 'iː] [sed] : Ke said : 基 说 :	恪曰：
" [maɪ] ['brʌðə(r)] ['pɒndə] [ðɪs] . " " My brother pondered this . " " 我的 兄弟 沉思 这 :	“弟忖度之，
[wʌts] [ˈdɪfrənt] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ? What's different about it ? 是什么 不同的 关于 它 ？	有何异焉。”
[ʒɑːŋ] [sed] : Zhang said : 张 说 :	张曰：
" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ju'ɑːn][ˈfæməli][hæv; həv][nəʊ] [ˈrelatɪvz] [ɔː(r)] [frendz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ? " " How could the Yuan family have no relatives or friends within the country ? " " 如何 可以 这 元 家庭 有 不 亲属 或者 朋友们 之内 这 国家 ？ "	“岂有袁氏海内无瓜葛之亲哉？
[ˈfɜːðə'mɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'sɜːnɪŋ] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] . Furthermore , he was discerning and capable . 此外 , 他 曾是 有洞察力 和 有能力的 :	又辨慧多能，
[ðɪs] [ɪz][ˈtruːli] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] . This is truly remarkable . 这 是 真的 卓越 :	足为可异矣。”
[hiː; hi] [ðen] [təʊld] [ʒɑːŋ] : He then told Zhang : 他 然后 讲述 张 :	遂告张曰：
" [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['pɜːrsənz] [laɪf][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] , " A certain person's life was full of misfortune , " 一个 肯定 人的 生活 曾是 满的 的 不幸 ,	“某一生遭迍，
[prə'lɒŋd] [ɪk'spəʊʒə(r)][tuː; tə][kəʊld][ænd; ənd][ˈhʌŋɡə(r)] Prolonged exposure to cold and hunger 延长 接触 到 寒冷的 和 饥饿	久处冻馁，
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv] [ðɪs] [ˈmæɪrɪdʒ] , Because of this marriage , 因为 的 这 婚姻 ,	因兹婚娶，

[,aɪˈtiː][ɪz][kwaɪt][ˈsɪmələ(r)][tuː; tə][suː][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .

It is quite similar to Su Xi .
它 是 相当 相似的 到 苏 习 .

颇似苏息，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [bɪˈtreɪ] [ˈaʊə(r)][ˈprɪnsəp(ə)lz] .

We must not betray our principles .
我们 必须 不是 背叛 我们的 原则 .

不能负义，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][plæn] ?

What is your plan ?
什么 是 你的 计划 ?

何以为计？ ”

[ʒɑːŋ] [[eŋ] [ˈæŋgrəli] [sed] :

Zhang Sheng angrily said :
张 盛 愤怒地 说 :

张生怒曰：

" [ə; eɪ] [truː] [mæn] [ˈkænɒt] [duː; də] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə][ˈʌðə(r)z] ;

" A true man cannot do anything to others ;
" 一个 真的 男人 不能 做 任何事物 到 其他的 ;

“大丈夫未能事人，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [sɜːv] [gəʊsts] ?

How can one serve ghosts ?
如何 能 一 服务 鬼魂 ?

焉能事鬼？

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :

It is said that :
它 是 说 那 :

传云：

" [ˈdiːmənz] [əˈraɪz][frɒm; frəm] [ˈpiːp(ə)l] . "

" Demons arise from people . "
" 恶魔 出现 从 人们 . "

“妖由人兴。

[nəʊ][wʌn][hæz; həz] [prəˈvʊʊkt] [hɪm] .

No one has provoked him .
不 一 有 挑衅 他 .

人无衅焉，

" [ðə; ðɪ] [ˈdiːmən] [dʌz] [nɒt][ækt][ɒn][ɪts] [əʊn] . "

" The demon does not act on its own . "
" 这 恶魔 做 不是 行为 在 它是自己的 . "

妖不自作。”

[wɪtʃ] [ɪz][ˈkləʊzə(r)] , [ˈraɪtʃsnəs] [ɔː(r)] [wʌnz] [əʊn] [laɪf] ?

Which is closer , righteousness or one's own life ?
哪个 是 更近 , 义 或者 一个人的自己的 生活 ?

且义与身孰亲？

[ˈsʌfəɪŋ] [ðə; ðɪ][dɪˈzɑːstə(r)]

Suffering the disaster
痛苦 这 灾难

身受其灾，

[bʌt; bət] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [[əʊn] [baɪ] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['mɒnstəz]
But considering the kindness and righteousness shown by ghosts and monsters
但 考虑 这 仁慈 和 义 所示 经过 鬼魂 和 怪物
,
!
.

而顾其鬼怪之恩义，

[θri:] - [fʊt] - [tɔ:l] [tʃaɪld]
Three - foot - tall child
三 - 脚 - 高的 孩子

三尺童子，

[aɪ] [sti:l] [θɪŋk] [ɪts] [nɒt] [ək'septəb(ə)l] .
I still think it's not acceptable .
我 仍然 思考 它是 不是 可接受 .

尚以为不可，

[let] [ə'ləʊn] [ə; eɪ] [tru:] [mæn] !
Let alone a true man !
让 独自的 一个 真的 男人 !

何况大丈夫乎！ ”

[ʒɑ:ŋ] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Zhang also said :
张 还 说 :

张又曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] , "
" **I have a precious sword** , "
" 我 有 一个 宝贵的 剑 , "

“吾有宝剑，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ][pra(r)][bʌ; əv][gæŋ][dʒi:'æŋ] .
He was also a peer of Gan Jiang .
他 曾是 还 一个 同伴 的 甘 江 .

亦干将之俦亚也，

[weə'revə(r)] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['spɪrɪt] ,
Wherever there are spirits ,
无论 那里 是 烈酒 ,

凡有魍魉，

[ðəʊz] [hu:] [si:] [aɪ 'ti:] [wɪl] ['perɪʃ] .
Those who see it will perish .
那些 WHO 看 它 将要 沦 .

见者灭没，

[mɪ'rækjələs] [rɪ'zʌlts] [bəʊθ] [brɪfɔ:(r)] [ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)] .
Miraculous results both before and after .
神奇 结果 两个都 前 和 后 .

前后神验，

[nɒt] [ɔ:l][kæn; kən][bi:; bi] ['kaʊntɪd] .
Not all can be counted .
不是 全部 能 是 计数 .

不可备数。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mɔ:niŋ] , [aɪ] [wɪl] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] ['mʌni] .
The following morning , I will borrow the money .
这 下列的 早晨 , 我 将要 借 这 钱 .

诘朝奉借，

[ɪf] [ə; eɪ] ['si:kɹət] [ru:m] [ɪz] [brɔ:t] ,
If a secret room is brought ,
如果 一个 秘密 房间 是 带来 ,

倘携密室，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [baʊnd] [tu:; tə] ['wɪtnəs] [hɪz; ɪz] [dɪ'fɛv(ə)ld] [stɛɪt] .
He was bound to witness his disheveled state .
他 曾是 边界 到 证人 他的 蓬头垢面 状态 .

必睹其狼狈，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ə; eɪ] [kɪŋ] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] ['preʃəs] ['mɪrə(r)] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn]
It is no less than the time when a king carried a precious mirror to examine
它 是 不 较少的 比 这 时间 什么时候 一个 国王 携带 一个 宝贵的 镜子 到 检查

[hɪz; ɪz] ['pærət] .
his parrot .
他的 鹦鹉 .

不下昔日王君携宝镜而照鹦鹉也。

[ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

不然者，

[ðeɪ] [wɪl] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] [bi:; bi] ['lʌvɪŋ] [ænd; ənd] [ə'fekʃənət] .
They will continue to be loving and affectionate .
他们 将要 继续 到 是 爱 和 亲热 .

则不断恩爱耳。”

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[keɪ 'i:] [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði] [sɔ:d] .
Ke then accepted the sword .
基 然后 公认 这 剑 .

恪遂受剑。

[ʒɑ:ŋ] [ʃen] [left] .
Zhang Sheng left .
张 盛 左边 .

张生告去，

['həʊldɪŋ] [hændz] , [ðeɪ] [sed] :
Holding hands , they said :
保持 双手 , 他们 说 :

执手曰：

" [si:z] [ðə; ði] ['ɒpətju:n] ['məʊmənt] . "
" **Seize the opportune moment** . "
" 抢占 这 适时的 片刻 . "

“善伺其便。”

[keɪ 'i:] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Ke then took his sword .
基 然后 采取 他的 剑 .

恪遂携剑，

['hɪd(ə)n] [ɪn'dɔ:z] ,
Hidden indoors ,
隐 室内 ,

隐于室内，

[bʌt; bət] [ʌltɪmətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['dɪfɪkəltɪ] .
But ultimately , there was a sense of difficulty .
但 最终 , 那里 曾是 一个 感觉 的 困难 .
而终有难色。

[juˈɑ:n] -
Yuan Shijue
元 -

袁氏俄觉，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] [ænd; ənd] [ri'bjʊ:k] [keɪ 'i:] , [ˈseɪɪŋ] :
He was furious and rebuked Ke , saying :
他 曾是 狂怒 和 责备 基 , 说 :

大怒而责备曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['pɒvəti] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] ,
" **Your poverty and sorrow ,**
" 你的 贫困 和 悲哀 ,

“子之穷愁，

[ai] [meɪd] ,
I made Changtai ,
我 制成 昌泰 ,

我使畅泰，

[di'sri'gɑ:d] [grætɪtʃu:d] [ænd; ənd] [raɪtʰəsənəs] ,
Disregarding gratitude and righteousness ,
不予理会 感激 和 义 ,

不顾恩义，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [du:; də][aɪ 'ti:] .
Therefore , he did not do it .
所以 , 他 做过 不是 做 它 .

遂兴非为，

[sʌtʃ] [dedɪ'keɪ(ə)n]
Such dedication
这样的 奉献

如此用心，

[ðen] [ðə; ði][dɒgz] [ænd; ənd][pɪgz] [wɪl] [nɒt] [i:t] [ðə; ði] [rest] .
Then the dogs and pigs will not eat the rest .
然后 这 狗 和 猪 将要 不是 吃 这 休息 .

则犬彘不食其余，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'stæblɪʃ] [ˈprɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [laɪf] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] !
How can one establish principles and live a virtuous life in the world !
如何 能 一 建立 原则 和 居住 一个 有德行的 生活 在 这 世界 !

岂能立节行于人世也！ ”

[keɪ 'i:][wɒz; wəz][ˈreprɪmɑ:nd, repri'm-, -mənd, -'mənd] ,
Ke was reprimanded ,
基 曾是 训斥 ,

恪既被责，

[ə'feɪmd] [ænd; ənd] [ə'lɑ:md] ,
Ashamed and alarmed ,
羞愧 和 惊慌 ,

惭颜惕虑，

[hi:; hi] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :

叩头曰：

" [aɪ] [ˈlɜːnɪd] [frɒm; frəm][maɪ][ˈkʌz(ə)n] , "
" **I learned from my cousin** , "
" 我 学习 从 我的 表哥 , "

“受教于表兄，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][maɪ] [ˌpriːɔːˈdeɪnd] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
It was not my preordained intention .
它 曾是 不是 我的 预定的 意图 .

非宿心也，

[wiː; wi] [pledʒ] [ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈlðə(r)][baɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [blʌd] .
We pledge our lives to each other by drinking blood .
我们 保证 我们的 生活 到 每个 其他 经过 喝 血 .

愿以饮血为盟，

[aɪ][deə(r)][nɒt][hæv; həv][ˈeni] [ˈlðə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] . "
I dare not have any other intentions . "
我 敢 不是 有 任何 其他 意图 . "

更不敢有他意矣。”

[swet] [drip] [daʊn] [æz; əz][hiː; hi] [leɪ] [ˈprɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Sweat dripped down as he lay prostrate on the ground .
汗 滴落 向下 作为 他 躺 前列腺 在 这 地面 .

汗落伏地，

[ðə; ði][juˈɑːn][ˈfæməli] [ðen] [sɜːrtʃt] [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [sɜːd] .
The Yuan family then searched and found his sword .
这 元 家庭 然后 搜索 和 成立 他的 剑 .

袁氏遂搜得其剑，

[breɪk] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː] [ˈpiːsɪz] .
Break it into pieces .
休息 它 进入 件 .

寸折之，

[ɪf] [juː; jʊ] [breɪk] [ðə; ði][ˈləʊtəs] [ruːt] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [laɪk] [ə; eɪ] [θɪn] [ɪə(r)] .
If you break the lotus root , it will be like a thin ear .
如果 你 休息 这 莲花 根 , 它 将要 是 喜欢 一个 薄的 耳朵 .

若断轻藕耳。

[keɪ ˈiː] [ju] [wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [əˈfreɪd] .
Ke Yu was even more afraid .
基 于 曾是 甚至 更多的 害怕的 .

恪愈惧，

[aɪ ˈtiː] [siːmd] [ˈredi] [tuː; tə] [bɜːst] [fɔːθ] .
It seemed ready to burst forth .
它 似乎 准备好 到 爆裂 前进 .

似欲奔迸。

[juˈɑːn] [ðen] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan then laughed and said :
元 然后 笑了 和 说 :

袁氏乃笑曰：

" [ʒɑːŋ] [ʃen] [ɪz][ə; eɪ] [bɔɪ] ,
" **Zhang Sheng is a boy** ,
" 张 盛 是 一个 男生 ,

“张生一小子，

[hiː; hi] [ˈkænɒt] [ˈmɒrəli] [ˈdʒʌstɪfaɪ][hɪz; ɪz] [ˈkʌzənz] [ˈækʃ(ə)nz] .
He cannot morally justify his cousin's actions .
他 不能 道德上 证明合法 他的 表亲 行动 .

不能以道义海其表弟，

[meɪk] [aɪ 'ti:] ['deɪndʒərəs] .
Make it dangerous .
制作 它 危险的 .

使行其凶险，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][hju: 'mɪliətɪd] .
They should be humiliated .
他们 应该 是 受辱 .

来当辱之。

[haʊ'evə(r)] , [dʒʌdʒɪŋ] [frəm; frəm][ɔ:(r); ʃə(r)] [hɑ:t] ,
However , judging from your heart ,

然观子之心，

[aɪ 'ti:] ['ʃʊdnt] [bi:; bi][laɪk] [ðæt] .
It shouldn't be like that .
它 不应该 是 喜欢 那 .

的应不如是，

[haʊ'evə(r)] , [maɪ] [bɔ:d] [ɪz] [ɔ:'redi] ['sevrəl] [j'ɪəz] [əʊld] .
However , my lord is already several years old .
然而 ， 我的 主 是 已经 一些 年 老的 .

然吾匹君已数岁也，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ] ['wʌri] ? "
Why should you worry ? "
为什么 应该 你 担心 ? "

子何虑哉？ ”

[keɪ 'i:] [fæŋ] [ɪz] ['slaɪtli] [rɪ'li:vɪd] .
Ke Fang is slightly relieved .
基 方 是 轻微地 松了口气 .

恪方稍安。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

后数日，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [ʃen] ,
Because of his encounter with Zhang Sheng ,
因为 的 他的 遇到 和 张 盛 ,

因出遇张生，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [prə'vəʊk] [ðə; ðɪ]['taɪgə(r)] ? "
" How could I possibly provoke the tiger ? "
" 如何 可以 我 可能 惹 这 老虎 ? "

“奈何使我撩虎须，

[ðeɪ] ['beəli] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ðɪ]['taɪgərz][dʒɔ:z] .
They barely escaped the tiger's jaws .
他们 仅仅 逃脱 这 老虎的 下颚 .

几不脱虎口耳。”

[weə(r)] [dɪd] [ʒɑ:ŋ] [ʃen] [ɑ:sk] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [sɔ:d] ?
Where did Zhang Sheng ask about the sword ?
在哪里 做过 张 盛 问 关于 这 剑 ?

张生问剑之所在，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [beɪst] [ɒn] [rɪˈæləti] .
It is based on reality .
它是基于现实的 .

具以实对。

[ʒɑːŋ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Sheng was greatly alarmed and said :
张盛曾是非常惊慌和说 :
张生大骇曰 :

" [ðæt] [ɪz] [bɪˈjɒnd] [maɪ] [ˈnɒlɪdʒ] . "
" That is beyond my knowledge . "
" 那是超过我的知识 . "

“非吾所知也。”

[ˈdiːpli] [ˈfɪəf(ə)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
Deeply fearful , they dared not come to pay their respects .
深可怕 , 他们敢于不是来到支付他们的尊重 .
深惧而不敢来谒。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [jɪəz] [ˈleɪtə(r)] ,
More than ten years later ,
更多的比十年之后 ,

后十余年,

[ˈmɪsɪz] . [juˈɑːn][hæz; həz] [reɪzd] [tuː] [sʌnz] .
Mrs . Yuan has raised two sons .
太太 : 元有提高二儿子们 .

袁氏已鞠育二子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [strikt] [ɪn] [ˈmænɪdʒɪŋ] [ðeə(r)] [ˈhaʊshəʊld] .
They were very strict in managing their household .
他们是非常严格的在管理他们的家庭 .

治家甚严，

[aɪ] [dɪsˈlaɪk] [ˈmɪksɪŋ] [θɪŋz] [ʌp] .
I dislike mixing things up .
我不喜欢混合事物向上 .

不喜参杂。

[huː] [keɪˈiː] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Hou Ke went to Chang'an .
侯基去到长安 .

后恪之长安，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [maɪ][əʊld] [frend] , [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [wæŋ] [dʒɪn] ,
Visiting my old friend , Prime Minister Wang Jin ,
访问我的老的朋友 , 主要的部长王斤 ,

谒旧友人王相国缙，

[hiː; hi] [ðen] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm][tuː; tə] [ˈdɑːktər; draɪv] . [ʒɑːŋ] - [ɒv; əv] [nænˈkɑːŋ] .
He then recommended him to Dr . Zhang Wanqing of Nankang .
他然后受到推崇的他到博士 : 张 - 的南康 .

遂荐于南康张万顷大夫，

[æz; əz][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] ,
As the judge in charge of the administration ,
作为这法官在收费的这行政 ,

为经略判官，

[ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ænd; ənd] [went] [ðeə(r)] .
They took their families and went there .
他们采取他们的家庭和去那里 .

挈家而往。

[wen'evə(r)] [ju'ɑ:n] [ɪn'kaʊntəd] [tɔ:l] [paɪn] [tri:z] [ɒn][ə; eɪ] ['maʊntən] ,
Whenever Yuan encountered tall pine trees on a mountain ,
每当 元 遭遇 高的 松树 树木 在 一个 山 ,
袁氏每遇青松高山，

[geɪzɪŋ] [æt; ət][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Gazing at it for a long time ,
凝视 在 它 为了 一个 长的 时间 ,
凝睇久之，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [ˌdɪs,sætɪs'fækʃn] .
If there is any dissatisfaction .
如果 那里 是 任何 不满 .
若有不快意。

[ə'raɪv] [ɪn] -
Arrive in Duanzhou
到达 在 -
到端州，

[ju'ɑ:n] [sed] :
Yuan said :
元 说 :
袁氏曰：

" [ha:fweɪ] [ðeə(r)] , "
" Halfway there , "
" 半 那里 , "
“去此半程，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - ['temp(ə)][ɒn][ðə; ðɪ] ['rɪvəbəŋk] .
There is a Xiashan Temple on the riverbank .
那里 是 一个 - 寺庙 在 这 河岸 .
江壩有峡山寺，

[maɪ]['fæməli] [wʌns] [hæd; həd][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] , [ðə; ðɪ] [mʌŋk] - .
My family once had a disciple , the monk Huiyou .
我的 家庭 一次 有 一个 弟子 , 这 僧 - .
我家旧有门徒僧惠幽，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] ,
Living in this temple ,
活的 在 这 寺庙 ,
居于此寺，

['dekeɪdz] [hæv; həv] [pɑ:st] [sɪns] [ðen] .
Decades have passed since then .
几十年 有 通过了 自从 然后 .
别来数十年。

[ðə; ðɪ] [mʌŋks] - ['sʌmə(r)] [ænd; ənd]['wɪntə(r)] ['pɪlgrəməɪdʒz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] [lɒŋ] .
The monks ' summer and winter pilgrimages were extremely long .
这 僧侣 - 夏天 和 冬天 朝圣 是 极其 长的 .
僧行夏腊极高，

['eɪb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔ:m] ,
Able to distinguish physical form ,
有能力的 到 区分 身体的 形式 ,
能别形骸，

[gʊd] [æt; ət] ['getɪŋ] [rɪd][ɒv; əv][dɜ:t] ,
Good at getting rid of dirt ,
好的 在 获得 摆脱 的 污垢 ,
善出尘垢，

[ɪf] [juː; jʊ] [pɑːs] [baɪ] [ðæt] [pleɪs] [tuː; tə] [iːt] ,
If you pass by that place to eat ,
如果 你 经过 经过 那 地方 到 吃 ,

倘经彼设食，

[ðɪs] [ˈɡreɪtli] [ˈbenɪfɪts] [ðəʊz] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [saʊθ] .
This greatly benefits those traveling south .
这 非常 好处 那些 旅行 南 .

颇益南行之福。”

[keɪ ˈiː] [sed] :
Ke said :
基 说 :

恪曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[səʊ] [ðeɪ] [prɪˈpeəd] [ˌvedʒəˈteəriən] [ˈdɪʃɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
So they prepared vegetarian dishes and the like .
所以 他们 准备 素食 菜肴 和 这 喜欢 .

遂具斋蔬之类。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ,
Upon arriving at the temple ,
之上 抵达 在 这 寺庙 ,

及抵寺，

[ˈmɪsɪz] . [juˈɑːn][wɒz; wəz] [pliːzd] .
Mrs . Yuan was pleased .
太太 . 元 曾是 高兴 .

袁氏欣然，

[tʃeɪndʒ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [meɪkʌp] ,
Change clothes and makeup ,
改变 衣服 和 化妆品 ,

易服理妆，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [mʌŋks] [ˈmɒnəst(ə)ri] .
He took his two sons to the old monk's monastery .
他 采取 他的 二 儿子们 到 这 老的 僧侣的 修道院 .

携二子诣老僧院，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [pɑːθ] .
If you are familiar with the path .
如果 你 是 熟悉的 和 这 小路 .

若熟其径者。

[keɪ ˈiː] [faʊnd] [ðɪs] [kwɔɪt] [streɪndʒ] .
Ke found this quite strange .
基 成立 这 相当 奇怪的 .

恪颇异之。

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] [rɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋk] , [ˈseɪɪŋ] :
He then presented the jade ring to the monk , saying :
他 然后 呈现 这 玉 戒指 到 这 僧 , 说 :

遂将碧玉环子以献僧曰：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][əʊld][ˈaɪtəmz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] . "
" These are old items from the courtyard . "
" 这些 是 老的 项目 从 这 庭院 . "

“此是院中旧物。”

[ðə; ði] [mʌŋks] [dɪd] [nɒt] [ʌndə'stænd] ['aɪðə(r)] .
The monks did not understand either .
这 僧侣 做过 不是 理解 任何一个 :

僧亦不晓。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][fɑ:st] ,
After the fast ,
后 这 快速地 ,

及斋罢，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv][waɪld] [eɪps] ,
There are dozens of wild apes ,
那里 是 几十个 的 荒野 猿猴 ,

有野猿数十，

[lɪŋkt] [ɑ:mz] [bɪ'ləʊ] [tækə'mætsu;; 'tɑ:kɑ:'mɑ:tsu] ,
Linked arms below Takamatsu ,
链接 武器 以下 高松 ,

连臂下于高松，

[ðeɪ] [et; eɪt][ɒn][ðə; ði] ['plætfɔ:m] .
They ate on the platform .
他们 吃 在 这 平台 :

而食于台上。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] ['mɔ:nf(ə)] [kraɪ] .
Then came a mournful cry .
然后 来了 一个 悲哀 哭 :

后悲啸，

[ðeɪ] [li:pt] [waɪl] ['grɑ:spɪŋ] [æt; ət] [vaɪnz] .
They leaped while grasping at vines .
他们 跳跃 尽管 抓握 在 藤蔓 :

扞梦而跃。

[ju'ɑ:n] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] ['pɪti] .
Yuan felt a pang of pity .
元 毛毡 一个 疼痛 的 遗憾 :

袁氏惻然，

[ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] [ɪn'skraɪbd] [ɒn][ðə; ði] [mʌŋks] [wɔ:l] :
The Russian inscribed on the monk's wall :
这 俄语 铭文 在 这 僧侣的 墙 :

俄命笔题僧壁曰：

" [maɪ] [hɑ:t] [hæz; həz][dʒʌst] [bi:n] [sweɪd] [baɪ] ['grætɪtju:d] . "
" My heart has just been swayed by gratitude . "
" 我的 心 有 只是 到过 摇摆 经过 感激 :

“刚被恩情役此心，

[ʌnɪk'spektɪd] ['tʃeɪndʒɪz] [hæv; həv][led][tu:; tə][ðə; ði][niə(r)] - [ɪk'stɪŋkʃn] [ɒv; əv] ['meni] .
Unexpected changes have led to the near - extinction of many .
意外 变化 有 引领 到 这 靠近 - 灭绝 的 许多 :

无端变化几湮沉。

[waɪ] [nɒt][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [kəm'pænjənz] ?
Why not go back to the mountains with your companions ?
为什么 不是 去 后退 到 这 山脉 和 你的 同伴 ?

不如逐伴归山去，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [haʊl] ['ekəʊd] [θru:] [ðə; ði] [di:p] [sməʊk] !
A long howl echoed through the deep smoke !
一个 长的 嗥 回声 通过 这 深的 抽烟 !

长啸一声烟雾深！ ”

[hi:; hi] [ðen] [θru:] [ðə; ði][pen][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then threw the pen to the ground .
他 然后 扔 这 笔 到 这 地面 .
乃掷笔于地，

[hi:; hi] [sɒb] [ə; eɪ][fju:] [taɪmz][æz; əz][hi:; hi] [strəʊkt] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] .
He sobbed a few times as he stroked his two sons .
他 啜泣 一个 很少 时代 作为 他 抚摸 他的 二 儿子们 .
抚二子啜泣数声，

[ju] [keɪ 'i:] [sed] :
Yu Ke said :
于 基 说 :
语恪曰：

" [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] , [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] . "
" It's a good place to stay , it's a good place to stay . "
" 它是 一个 好的 地方 到 停留 ; 它是 一个 好的 地方 到 停留 . "
“好住好住，

[ðɪs] [ɪz][ʼaʊə(r)][ʼfaɪn(ə)l] [ˌfeəˈwel] !
This is our final farewell !
这 是 我们的 最终的 告别 !
吾当永诀矣！ ”

[ðen] [hi:; hi][tɔ:(r)][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][æn; ən][əʊld] [eɪp] .
Then he tore his clothes and transformed into an old ape .
然后 他 撕裂 他的 衣服 和 转变 进入 一个 老的 猿 .
遂裂衣化为老猿，

[ðə; ði][pəˈsju:ə(r)] [li:pt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tri:] [ænd; ənd] [dɪsəˈpiəd] .
The pursuer leaped from the tree and disappeared .
这 追击者 跳跃 从 这 树 和 消失 .
追啸者跃树而去，

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [di:p] [ˈmaʊntənz] , [aɪ] [tɜ:nd] [bæk] [tu:; tə] [lʊk] [əˈgen] .
Upon reaching the deep mountains , I turned back to look again .
之上 到达 这 深的 山脉 , 我 转向 后退 到 看 再次 .
将抵深山而复返视。

[keɪ 'i:][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Ke was terrified .
基 曾是 恐惧 .
恪乃惊惧，

[ɪf] [ðə; ði] [səʊl] [flaɪz] [əˈweɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɪz] [lɒst] .
If the soul flies away and the spirit is lost .
如果 这 灵魂 苍蝇 离开 和 这 精神 是 丢失的 .
若魂飞神丧。

[lɒŋ] [taɪm] ,
long time ,
长的 时间 ,
良久，

[hi:; hi] [gri:vɪd] [ˈdi:pli] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] .
He grieved deeply for his two sons .
他 伤心 深 为了 他的 二 儿子们 .
抚二子一恸，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈkwaɪə] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] .
He then inquired of the old monk .
他 然后 询问 的 这 老的 僧 .
乃询于老僧。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [ˈriːəlaɪzd] :
The monk realized :
这 僧 已实现 :

僧方悟:

" [ðɪs] [ˈmʌŋki] [wɒz; wəz] [reɪzd] [baɪ][em 'i:] [wen] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈnɒvɪs] [ˈmʌŋk] . "
" This monkey was raised by me when I was a novice monk . "
" 这 猴 曾是 提高 经过 我 什么时候 我 曾是 一个 新手 僧 . "

“此猿是贫道为沙弥时所养。

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði][ˌkaɪˈjuːɑːn][ˈɪərə] ,
During the Kaiyuan era ,
期间 这 开元 时代 ,

开元中,

[æŋ; ən][ˈeɪndʒl] [nemd] [kəˈlɒsəs] [pɑːst] [baɪ] .
An angel named Colossus passed by .
一个 天使 命名 巨人 通过了 经过 :

有天使高力士经过此,

[ˈpɪti] [hɪz; ɪz] [ˈklevənəs] ,
Pity his cleverness ,
遗憾 他的 聪明才智 ,

怜其慧黠,

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l][ɒv; əv] [saɪlk] .
They exchanged it for a bundle of silk .
他们 交换 它 为了 一个 捆 的 丝绸 .

以束帛而易之。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)][əˈraɪv(ə)l][ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] ,
Upon hearing of their arrival in Luoyang ,
之上 听力 的 他们的 到达 在 洛阳 ,

闻抵洛京,

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈɒfəd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
It was offered to the emperor .
它 曾是 提供 到 这 皇帝 .

献于天子。

[ˈeɪndʒəls] [ˈsʌmtaɪmz] [kʌm] [ænd; ænd][gəʊ] .
Angels sometimes come and go .
天使 有时 来 和 去 .

时有天使来往,

[ˈmeni] [seɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈklevə(r)][ænd; ænd] [ˈwɪti] .
Many say he was exceptionally clever and witty .
许多 说 他 曾是 非常 聪明的 和 机智 .

多说其慧黠过人,

[ðə; ði] [lɒŋ] - [taɪm] [ˈteɪmə(r)][wɒz; wəz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] - [ˈpæləs] .
The long - time tamer was within the Shangyang Palace .
这 长的 - 时间 驯服者 曾是 之内 这 - 宫殿 .

长驯扰于上阳宫内,

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði][æŋ; ən] [ˈluːʃæn] [rɪˈbeljən] ,
During the An Lushan Rebellion ,
期间 这 一个 庐山 叛乱 ,

及安史之乱,

[ðæt] [ɪz] , [nɒt] [ˈnəʊɪŋ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
That is , not knowing where to go .
那 是 , 不是 会心 在哪里 到 去 .

即不知所之。

[ɪn] [pleɪ] ,
In play ,
在 玩 ,
[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ] ['wɪtnɪs] ['sʌmθɪŋ] ['i:v(ə)n]['streɪndʒə(r)] [tə'deɪ] !
Unexpectedly , I witnessed something even stranger today !
不料 , 我 目击者 某物 甚至 陌生人 今天 !
不期今日更睹其怪异耳!

[ðə; ði][dʒeɪd] [rɪŋ] ,
The jade ring ,
这 玉 戒指 ,
[ðɪs] [wɒz; wəz]['dəʊneɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [hə'kaɪdəʊ] ['pi:p(ə)] .
This was donated by the Hokkaido people .
这 曾是 捐赠 经过 这 北海道 人们 .
本诃陵胡人所施,

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [eɪps] [nek] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
They followed the ape's neck at that time .
他们 随后 这 猿猴的 脖子 在 那 时间 .
当时亦随猿颈而往,

[naʊ] [aɪ] [ʌndə'stænd] .
Now I understand .
现在 我 理解 .
[keɪ 'i:] [ðen] [felt] ['melənkəli] .
Ke then felt melancholy .
基 然后 毛毡 忧郁 .
[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [mɔəd] [fɔ:(r); fə(r)][sɪks][ɔ:(r)]['sev(ə)n] [deɪz] .
The boat was moored for six or seven days .
这 船 曾是 系泊 为了 六 或者 七 天 .
舣舟六七日,

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [baɪ][bəʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] .
He returned by boat with his two sons .
他 返回 经过 船 和 他的 二 儿子们 .
携二子而回棹,
[hi:; hi][ɪz][nəʊ]['bɒŋgə(r)]['keɪpəb(ə)] [bʌv; əv] [fʊl'fɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dju:tɪz] .
He is no longer capable of fulfilling his duties .
他 是 不 更长 有能力的 的 满足 他的 职责 .
不复能之任也。

-
0
-
[tæŋ] ['baʊ'dʒi:]
Tang Baoji
唐 宝鸡
唐宝记
[ə'nonɪməs] , [tæŋ] ['dɪnəsti]
Anonymous , Tang Dynasty
匿名的 , 唐 王朝
唐·佚名

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][kaɪˈuːɑːn][ˈɪərə] ,
During the Kaiyuan era ,
期间 这 开元 时代 ,

开元中，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] [liː] .
There was a man surnamed Li .
那里 曾是 一个 男人 姓氏 李 .

有李氏者，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði][hiː; hi][ˈruːoʊ][klæn] .
She married into the He Ruo clan .
她 已婚 进入 这 他 若 氏族 .

嫁于贺若氏。

[hiː; hi][ruːoʊz][ˈfæməli][daɪd] .
He Ruo's family died .
他 若的 家庭 死亡 .

贺若氏卒，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [riˈnaʊns] ['wɜːldli] [laɪf][ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [nʌn] .
She then renounced worldly life and became a nun .
她 然后 放弃 世俗 生活 和 成为 一个 尼姑 .

乃舍俗为尼，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [truː] ['sʌtʃnəs] .
It is called True Suchness .
它 是 称为 真的 如此 .

号曰真如。

[maɪ][həʊm][ɪz][ɪn] - , [ɡɒŋ] ['kɑʊnti] .
My home is in Xiaoyiqiao , Gong County .
我的 家 是 在 - , 锣 县 .

家于巩县孝义桥。

[hɪz; ɪz] [kənˈdʌkt] [wɒz; wəz][ˈnəʊb(ə)][ænd; ənd][pjʊə(r)] .
His conduct was noble and pure .
他的 执行 曾是 高贵 和 纯的 .

其行高洁，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] ['waɪdli] [preɪzd] [baɪ] [ðəʊz] [nɪə(r)][ænd; ənd][faː(r)] .
It was widely praised by those near and far .
它 曾是 广泛 赞扬 经过 那些 靠近 和 远的 .

远近宗推之。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][oʊ; əv][ðə; ði][ˈtiːənˌbaʊ][ˈɪərə] ,
In the first year of the Tianbao era ,
在 这 第一的 年 的 这 天宝 时代 ,

天宝元年，

[dʒʊˈlaɪ] 7th ,
July 7th ,
七月 7th ,

七月七日，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈtruːli] [laɪk] ['wɒʃɪŋ] [wʌnz] [hændz] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['mɒnəst(ə)ri] .
It is truly like washing one's hands outside the monastery .
它 是 真的 喜欢 洗涤 一个人的 双手 外部 这 修道院 .

真如于精舍户外盥濯之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [faɪv] - ['kʌləd] [klaʊdz] [əˈpiəd] .
Suddenly , five - colored clouds appeared .
突然 , 五 - 有色 云 出现 .

忽有五色云气，

[,aɪ 'ti:] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
It came from the east .
它 来了 从 这 东方 :

自东而来。

[ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ][hænd][frɒm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Leading a hand from the clouds ,
领导 一个 手 从 这 云 ,

云中引手，

[ɪts] [fɔ:m] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [si:n] .
Its form cannot be seen .
它是 形式 不能 是 已见 :

不见其形。

[tʃʊ] [geɪv] [ðə; ði][bæg][tu:; tə] - [ænd; ənd] [sed] :
Xu gave the bag to Zhenru and said :
徐 给予 这 包 到 - 和 说 :

徐以囊授真如曰：

“ [ˈtrezə(r)] [,aɪ 'ti:] . ”
“ Treasure it . ”
“ 宝藏 它 . ”

“宝之。

" [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] [nɒt] [tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv] [ðɪs] ? "
" Should we be careful not to speak of this ? "
" 应该 我们 是 小心 不是 到 说话 的 这 ? "

慎勿言也？ ”

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈtru:li] [əd'hɪə(r)][tu:; tə] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)l] ,
If you truly adhere to this principle ,
如果 你 真的 粘着 到 这 原则 ,

真如谨守，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [fɔ:l] .
I dare not fall .
我 敢 不是 落下 :

不敢失坠。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈti:ən,bəʊ] [ˈɪərə] ,
At the end of the Tianbao era ,
在 这 结尾 的 这 天宝 时代 ,

天宝末，

[æn; ən] [ˈlu:ʃæn] [rɪ'beld] ,
An Lushan rebelled ,
一个 庐山 叛乱 ,

禄山作乱，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ˈtɜ:mɔɪl] .
The Central Plains were in turmoil .
这 中央 平原 是 在 动荡 :

中原鼎沸，

[ðə; ði] [ˈdʒentri] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [went] [saʊθ] .
The gentry and officials went south .
这 绅 和 官员 去 南 .

衣冠南走，

- [ˈwɒndə] [ænd; ənd][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ˈænji] [ˈkaʊnti] , [tʃu:zu:] .
Zhenru wandered and lived in Anyi County , Chuzhou .
- 漫步 和 居住地 在 安伊 县 , 滁州 :

真如展转流寓于楚州安宜县。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][ɒv; əv][ˈempərə(r)] - [reɪn] ,
In the first year of Emperor Sujong's reign ,
在这第一年的皇帝在位 ,
肃宗元年,

[ɒn][ðə; ði][naɪt][ɒv; əv][ðə; ði] 18th [ɒv; əv][ðə; ði][mʌnθ][ɒv; əv] ,
On the night of the 18th of the month of Jianzi ,
在这夜晚的这18th的这月的剪子 ,
建子月十八日夜,

[æz; əz][aɪˈtiː][ˈtruːli][ɪz] ,
As it truly is ,
作为它真的是 ,
真如所居,

[ˈsʌd(ə)nli][tuː][ˈpiːp(ə)] [əˈpiəd] .
Suddenly two people appeared .
突然二人们出现 .
忽见二人,

[səʊp][kləʊðz] .
Soap clothes .
肥皂衣服 .
衣皂衣。

[ˈliːdɪŋ][ðə; ði][truː][truːθ][tuː; tə][ˈtræv(ə)] [ˌsaʊθˈiːst] ,
Leading the true truth to travel southeast ,
领导这真的真相到旅行东南 ,
引真如东南而行,

[aɪˈtiː][kæn; kən][teɪk][ˈfɪfti][ɔː(r)][ˈsɪkstɪ][steps] .
It can take fifty or sixty steps .
它能拿五十或者六十步骤 .
可五六十步,

[wɜːθ][ə; eɪ][ˈsɪti] .
Worth a city .
值得一个城市 .
值一城。

- [wɒz; wəz][ˈsɒləmli][ˈdekəreɪtɪd] .
Louguan was solemnly decorated .
- 曾是庄严地装饰 .
楼观严饰,

[ðə; ði][gɑːdz][wɜː(r); wə(r)][ɪn][gʊd][ˈɔːdə(r)] .
The guards were in good order .
这守卫是在好的命令 .
兵卫整肃。

[ðə; ði][mæn][ɪn][blæk][ˈpɔɪntɪd][æt; ət][aɪˈtiː][ænd; ænd][sed] :
The man in black pointed at it and said :
这男人在黑色的尖在它和说 :
皂衣者指之曰:

" - . "
" Huacheng . "
" - . "
“化城也。”

[ðə; ði][ˈsɪti][hæz; həz][ə; eɪ][grænd][hɔːl] .
The city has a grand hall .
这城市有一个盛大大厅 .
城有大殿。

[wʌn][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [drest] [ɪn][ˈpɜːp(ə)] .
One person was dressed in purple .
一 人 曾是 穿着 在 紫色的 .

一人衣紫衣，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [kraʊn] .
Wearing a crown .
穿着 一个 王冠 .

戴宝冠。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈempərə(r)] .
He was known as the Heavenly Emperor .
他 曾是 已知 作为 这 天上 皇帝 .

号为天帝。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)] .
There were more than twenty people .
那里 是 更多的 比 二十 人们 .

复有二十余人，

[ðə; ði] [seɪm] [əˈplaɪz] [tuː; tə] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhedweə(r)] .
The same applies to clothing and headwear .
这 相同的 适用 到 衣服 和 头饰 .

衣冠亦如之，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
They are called the heavens .
他们 是 称为 这 天 .

呼为诸天。

[ðə; ði] [gɒdz] [sɪt] ,
The gods sit ,
这 神 坐 ,

诸天坐，

[laɪf] [ɪz] [ˈtruːli] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdʒɜːni] .
Life is truly like a journey .
生活 是 真的 喜欢 一个 旅行 .

命真如进。，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈbiːɪŋs] [sed] :
And the heavenly beings said :
和 这 天上 生物 说 :

而诸天相谓曰：

" [ðə; ði][ˈləʊə(r)] [reɪlɪm] [hæz; həz] [biːn] [ɪn] [ˈkeɪɒs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" The lower realm has been in chaos for a long time . "
" 这 降低 领域 有 到过 在 混乱 为了 一个 长的 时间 . "

“下界丧乱时久，

[tuː] [mʌtʃ] [ˈkɪlɪŋ]
Too much killing
也 很多 杀

杀戮过多，

[ðə; ði] [stentʃ] [ɒv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] [fɪlθ]
The stench of fish and filth
这 恶臭 的 鱼 和 污秽

腥秽之气，

[ˈriːtɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈhevənz] .
Reaching all the heavens .
到达 全部 这 天 .

达于诸天。

" [aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] ? "

" I don't know how to save them ? "

" 我 不 知道 如何 到 节省 他们 ？ "

不知何以救之？ "

[wʌn] [deɪ] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] :

One day it was said :

一 天 它 曾是 说 :

一天曰：

" [,aɪ 'tiː] [wɒd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [sə'pres] [,aɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ][dr'vaɪn] [ˈtrezə(r)] . "

" It would be better to suppress it with a divine treasure . "

" 它 会 是 更好的 到 压制 它 和 一个 神圣的 宝藏 . "

“莫若以神宝压之。”

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] :

Another day it was said :

其他 天 它 曾是 说 :

又一天曰：

" [ðə; ðɪ] [θɜːd] [ˈtrezə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] . "

" The third treasure should be used . "

" 这 第三 宝藏 应该 是 用过的 . "

“当用第三宝。”

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] :

Another day it was said :

其他 天 它 曾是 说 :

又一天曰：

" [naʊ] [ðə; ðɪ] [ˈfɪəsnəs] [ɪz] [strɒŋ] ,

" Now the fierceness is strong ,

" 现在 这 凶猛 是 强的 ,

“今厉气方盛，

[ðə; ðɪ] [faʊl] [ˈtɒksɪnz] [sə'lɪdɪfaɪd] .

The foul toxins solidified .

这 犯规 毒素 凝固 .

秽毒凝固，

[ðə; ðɪ] [θɜːd] [ˈtrezə(r)] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [dr'fi:t] [,aɪ 'tiː] .

The third treasure is insufficient to defeat it .

这 第三 宝藏 是 不足的 到 击败 它 .

第三宝不足以胜之，

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈtrezə(r)] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .

The second treasure is required .

这 第二 宝藏 是 必需的 .

须以第二宝，

[ðen] [ðə; ðɪ][wɔː(r)][kæn; kən][biː; bi] [stɒpt] .

Then the war can be stopped .

然后 这 战争 能 是 停止 .

则兵可息，

[ˈkeɪs] [kæn; kən][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [piːs] .

Chaos can be brought to peace .

混乱 能 是 带来 到 和平 .

乱世可清也。”

[ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈempərə(r)] [sed] :

The Heavenly Emperor said :

这 天上 皇帝 说 :

天帝曰：

" [haʊ'evə(r)] , " [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['treʒə(r)] [tu:; tə] - , [sed] :
" **However** , " **because** **he** **presented** **the** **treasure** **to** **Zhenru** , **said** :
" 然而 , " 因为 他 呈现 这 宝藏 到 - , 说 :
“然”因出宝授真如曰：

[ju:; jʊ][[æɪ; əɪ][send] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] , [kju:ɪ] [[fen] ,
You **shall** **send** **the** **governor** , **Cui** **Shen** ,
你 将 发送 这 州长 , 崔 沈 ,
汝往令刺史崔侁，

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [hɪm'self] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He **then** **presented** **himself** **to** **the** **emperor** .
他 然后 呈现 他自己 到 这 皇帝 .
进达于天子。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] - :
He **then** **said** **to** **Zhenru** :
他 然后 说 到 - :
复谓真如曰：

" [ðə; ði] [smɔ:ɪ] [bæg][aɪ] [geɪv] [ju:; jʊ] [bɪ'fɔ:(r)] " "
The **small** **bag** **I** **gave** **you** **before** " "
" 这 小的 包 我 给予 你 前 " "
“前所授汝小囊，

- [ɪz][ə; eɪ] [fɪfθ] - [ˈlev(ə)] [ˈekspɜ:t] .
Youbao **is** **a** **fifth** **-** **level** **expert** .
- 是 一个 第五 - 等级 专家 .
有宝五段，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] [meɪ] [si:] [hɪm] .
The **ministers** **may** **see** **him** .
这 部长们 可能 看 他 .
人臣可得见之。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [eɪt] ['treʒəz] ,
Today , **the** **eight** **treasures** ,
今天 , 这 八 宝藏 ,
今者八宝，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [kɪŋ] [[ʊd; ʃəd] [si:] [,aɪ 'ti:] .
Only **a** **king** **should** **see** **it** .
仅有的 一个 国王 应该 看 它 .
唯王者所宜见之。

[ju:; jʊ][[mʌst; məst][nɒt] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] .
You **must** **not** **change** **your** **mind** .
你 必须 不是 改变 你的 头脑 .
汝慎勿易也。”

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] - [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [neɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmeθəd] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st]
He **then** **bestowed** **upon** **Zhenru** **the** **precious** **name** **and** **the** **method** **to** **be** **used**
他 然后 授予 之上 - 这 宝贵的 姓名 和 这 方法 到 是 用过的
.
:
.

[ðen] [hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][mæn][ɪn] [blæk] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][,aɪ 'ti:] .
Then **he** **ordered** **the** **man** **in** **black** **to** **deliver** **it** .
然后 他 订购 这 男人 在 黑色的 到 递送 它 .
已而复令皂衣者送之。

[wɪŋ] [sʌn] ,
Wing Sun ,
翼 太阳 ,

翼日，

- [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] .
Zhenru went to the county .
- 去 到 这 县 .

真如诣县。

[ˈæktɪŋ] ['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] -
Acting magistrate Wang Taozhi
表演 地方法官 王 -

摄令王滔之，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] .
The report was submitted to the prefecture .
这 报告 曾是 提交 到 这 州 .

以状闻州。

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒəʊ] -
The state of Zhou Detao
这 状态 的 周 -

州得滔之状，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] .
The governor was about to depart .
这 州长 曾是 关于 到 离开 .

会刺史将行。

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)l] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [pə'tɪʃn] [tuː; tə]['lʌ; luː] [hən] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv]
The county official presented the petition to Lu Heng , who was in charge of
这 县 官方的 呈现 这 请愿 到 鲁 恒 , WHO 曾是 在 收费 的

[ðə; ði] [keɪs] , ['seɪɪŋ] :
the case , saying :
这 案件 , 说 :

以县状示从事卢恒曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɔːsərəs] [ɪn] ['ænjɪ] ['kaʊnti] . "
" There is a story of a sorceress in Anyi County . "
" 那里 是 一个 故事 的 一个 巫婆 在 安伊 县 . "

“安宜县有妖尼之事，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [streɪndʒ] .
It is extremely strange .
它 是 极其 奇怪的 .

怪之甚也，

[ðeɪ] [ɪ'mɪːdiətli] [went] [tuː; tə][ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
They immediately went to inquire about it .
他们 立即地 去 到 查询 关于 它 .

亟往讯之。”

- ['kaʊnti] ,
Hengzhi County ,
- 县 ,

恒至县，

[ˈsʌməniŋ] [truː] [ˈsʌtʃnəs]
Summoning True Suchness
召唤 真的 如此

召真如，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [lɔː] .
They wanted to punish him with the law .
他们 通缉 到 惩治 他 和 这 法律 .
欲以王法加之。

- [sed] :
Zhenru said :
- 说 :

真如曰：

" [ɡɒd][hæz; həz] [dɪˈkriːd] [ðæt] . . . "
" God has decreed that . . . "
" 上帝 有 颁布 那 . . . "

“上帝有命，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ˌʌndəˈmaɪn] [ðɪs] !
Who dares to undermine this !
WHO 敢于 到 破坏 这 !
谁敢废坠！

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˈtrezə(r)] [wɒz; wəz][nɒt] [kriˈeɪtɪd] [baɪ][ˈhjuːmən] [ˌɪntəˈvenʃ(ə)n] .
Moreover , the treasure was not created by human intervention .
而且 , 这 宝藏 曾是 不是 创建 经过 人类 干涉 .
且宝非人力所致，

[wɒt] [daʊt] [ɪz][ðeə(r)] ?
What doubt is there ?
什么 怀疑 是 那里 ?
又何疑焉？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˌʃəʊd] [hɛŋ] [ðə; ði][faɪv] [ˈtrezəz] [ɪn][hɪz; ɪz][bæg] .
He then showed Heng the five treasures in his bag .
他 然后 显示 恒 这 五 宝藏 在 他的 包 .
乃以囊中五宝示恒。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [kɔːld] " - [tiˈæn,fuː] " .
One of them is called " Xuanhuang Tianfu " .
一 的 他们 是 称为 " - 天府 " .
其一曰“玄黄天符”，

[ˌeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈseptə(r)] .
Shaped like a scepter .
形状 喜欢 一个 权杖 .
形如笏。

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][ˈəʊvə(r)] [eɪt] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It can be over eight inches long .
它 能 是 超过 八 英寸 长的 .
长可八寸余，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [θriː] [ˈɪntʃɪz] [waɪd] .
It is three inches wide .
它 是 三 英寸 宽的 .
阔三寸。

[ðə; ði][tɒp][ɪz] [raʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɪz][skweə(r)] .
The top is round and the bottom is square .
这 顶部 是 圆形的 和 这 底部 是 正方形 .
上圆下方，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈniːli] [ˈsɜːk(ə)] .
There is a hole in the nearly circle .
那里 是 一个 洞 在 这 几乎 圆圈 .
近圆有孔。

[ˈjeləʊ] [dʒeɪd] .
Yellow jade .
黄色的 玉 .

黄玉也。

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɪz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [sti:md] [ˈtʃesnʌts] .
The color is better than steamed chestnuts .
这 颜色 是 更好的 比 蒸 栗子 .

色比蒸栗，

[ðə; ði] [pu:l] [wɒz; wəz][æz; əz] [smu:ð] [æz; əz] [səˈlɪdɪfaɪd] [fæt] .
The pool was as smooth as solidified fat .
这 水池 曾是 作为 光滑的 作为 凝固 胖的 .

潭若凝脂。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第55/93页

[tuː; tə] [wɔːd] [ɒf] [wɔː(r)] , [pleɪŋ] , [ænd; ɐnd][ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːld] .
To ward off war , plague , and evil spirits in the human world .
到 病房 离开 战争 , 瘟疫 , 和 邪恶的 烈酒 在 这 人类 世界 .
辟人间兵疫邪疠。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪz] [kɔːld] " [dʒeɪd] [ˈtʃɪkɪn] " .
The second is called " Jade Chicken " .
这 第二 是 称为 " 玉 鸡 " .
其二曰“玉鸡”，

[maʊz] [tekst][ɪz] [kəmˈpli:t] .
Mao's text is complete .
毛泽东的 文本 是 完全的 .
毛文悉备，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [waɪt] [dʒeɪd] .
It is white jade .
它 是 白色的 玉 .
白玉也。

[ə; eɪ][ˈruːlə(r)] [huː] [ˈɡʌvnz] [ðə; ði] [wɜːld] [wɪð] [ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] [wɪl] [biː; bi] [siːn] .
A ruler who governs the world with filial piety will be seen .
一个 统治者 WHO 统治 这 世界 和 孝 虔诚 将要 是 已见 .
王者以孝理天下则见。

[ðə; ði] [θɜːd] [ɪz] [kɔːld] " [gʌ] [baɪ] " .
The third is called " Gu Bi " .
这 第三 是 称为 " 顾 双 " .
其三曰“谷璧”，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [waɪt] [dʒeɪd] .
It is white jade .
它 是 白色的 玉 .
白玉也。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ˈɪntʃɪz] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] .
It is five or six inches in diameter .
它 是 五 或者 六 英寸 在 直径 .
径五六寸。

[ɪts] [greɪnz] [ɒv; əv] [ˈmɪlɪt] [grəʊ] [ˈnætʃ(ə)rəli] .
Its grains of millet grow naturally .
它是 谷物 的 粟 生长 自然 .
其文粟粒自生，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [kɑːrvd] .
It is no different from being carved .
它 是 不 不同的 从 存在 雕刻 .
无异雕镌之状。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [əbˈteɪn][,aɪ ˈtiː] .
The king will obtain it .
这 国王 将要 获得 它 .
王者得之，

[ðɪs] [mi:nz] [ə; eɪ][ˈbəʊntɪf(ə)l] [ˈhɑ:vɪst] [ɒv; əv] [greɪnz] .
This means a bountiful harvest of grains .
这 方法 一个 丰富 收成 的 谷物 .

即五谷丰稔。

[ðə; ði] [fɔ:θ] [wʌn][ɪz] " [kwi:n] [ˈmʌðərz] [dʒeɪd] [rɪŋ] " .
The fourth one is " Queen Mother's Jade Ring " .
这 第四 一 是 " 女王 母亲的 玉 戒指 " .

其四曰“王母玉环”。

[tu:] [ˈpi:sɪz] ,
Two pieces ,
二 件 ,

二枚，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [waɪt] [dʒeɪd] .
It is also white jade .
它 是 还 白色的 玉 .

亦白玉也。

[sɪks] [ˈɪntʃɪz] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)]
Six inches in diameter
六 英寸 在 直径

径六寸，

[ɪts] [twɑɪs] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [mi:t] .
It's twice as good as meat .
它是 两次 作为 好的 作为 肉 .

好倍于肉。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [əbˈteɪn] [,aɪ ˈti:] .
The king will obtain it .
这 国王 将要 获得 它 .

王者得之，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən] [brɪŋ] [ˈfɒrən] [ˈkʌntrɪz] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [pa:θ] .
It can bring foreign countries back to the right path .
它 能 带来 外国的 国家 后退 到 这 正确的 小路 .

能令外国归复。

[ɪts][dʒeɪd] - [laɪk][ˈlʌstə(r)] [brɪˈkeɪm] [ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [prəˈnaʊnst] .
Its jade - like luster became even more pronounced .
它是 玉 - 喜欢 光泽 成为 甚至 更多的 发音 .

其玉色光彩益发，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfrənt] [frəm; frəm][ðə; ði] [nɔ:m] .
It is different from the norm .
它 是 不同的 从 这 规范 .

特异于常。

[ˈlʌ; lu:] [hɛŋ] [sed] :
Lu Heng said :
鲁 恒 说 :

卢恒曰：

" [dʒeɪd][ɪz] [ɪnˈdi:d] [dʒeɪd] . "
" Jade is indeed jade . "
" 玉 是 的确 玉 . "

“玉信玉矣，

" [haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈtreʒə(r)] ? "
" How do you know about this treasure ? "
" 如何 做 你 知道 关于 这 宝藏 ? "

安知宝乎？ ”

[ˈtruːli] , [ɔːli] [ˈtreʒəz] [ɪˈmɜːdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪt] .
Truly , all treasures emerge from the plate .
真的 , 全部 宝藏 出现 从 这 盘子 .
真如乃悉出宝盘，

[ʃaɪn] [aɪ ˈtiː][ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Shine it into the sky .
闪耀 它 进入 这 天空 .
向空照之，

[ɪts] [laɪt] [ɔːli] [ʃaɪnz] [ɒn][ðə; ði] [sʌn] .
Its light all shines on the sun .
它是 光 全部 闪耀 在 这 太阳 .
其光皆射日，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [wʌn] [ˈkænɒt] [nəʊ] [ðə; ði][ɪkˈstent][ɒv; əv][ðə; ði] [laɪt] .
Looking up , one cannot know the extent of the light .
寻找 向上 , 一 不能 知道 这 程度 的 这 光 .
仰望不知光之所极也。

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [ˈtriːtɪd] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [əˈfɪ(ə)lz] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .
He always treated the county officials the same way .
他 总是 治疗 这 县 官员 这 相同的 方式 .
恒与县吏同视，

[ðeɪ] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [streɪndʒ] .
They found it strange .
他们 成立 它 奇怪的 .
咸异之。

[ʃen] [əˈraɪvd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Shen arrived the next day .
沈 到达的 这 下一个 天 .
翌日旣至，

- [ju] [ʃen] [sed] :
Hengbai Yu Shen said :
- 于 沈 说 :
恒白于旣曰：

" [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈkænəpi] [ɪz] [bɪˈstəʊd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] . "
" The precious canopy is bestowed by Heaven . "
" 这 宝贵的 树冠 是 授予 经过 天堂 " . "
“宝盖天授，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈhjuːmən] [ɪntəˈvenʃ(ə)n] .
This is not a matter of human intervention .
这 是 不是 一个 事情 的 人类 干涉 .
非人事也。”

[ðə; ði][ˌverɪfɪˈkeɪ(ə)n][wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][aɪˈdentɪk(ə)] .
The verification was found to be identical .
这 确认 曾是 成立 到 是 完全相同的 .
旣覆验无异，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈpɪəriəd][ɒv; əv] [əˈstɒnɪʃmənt] ,
After a long period of astonishment ,
后 一个 长的 时期 的 惊讶 ,
叹骇久之，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈgʌvənə(r)] [kjuːi][juˈɑːn] .
This was reported to the military governor Cui Yuan .
这 曾是 据报道 到 这 军队 州长 崔 元 .
即具事白报节度使崔圆。

[ðə; ði] [raʊnd] [ɪz] ['dɪfrənt] .
The round is different .
这 圆形的 是 不同的 .

圆异之，

[ˈsʌmən] - [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
Summon Zhenru to the government office .
召唤 - 到 这 政府 办公室 .

征真如诣府，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [aɪ 'tiː] [θruː] .
I wish to see it through .
我 希望 到 看 它 通过 .

欲历观之。

- [sed] :
Zhenru said :
- 说 :

真如曰：

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“不可。”

[ðə; ði] [raʊnd] [ʃeɪp] ['streŋθənz] [aɪ 'tiː] .
The round shape strengthens it .
这 圆形的 形状 加强 它 .

圆固强之。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] ,
If there is no other choice ,
如果 那里 是 不 其他 选择 ,

真如不得已，

[ə'nʌðə(r)] [eɪt] ['treɪzəz] [hæv; həv] [ə'prɪəd] .
Another eight treasures have appeared .
其他 八 宝藏 有 出现 .

又出八宝。

[wʌn] [neɪm] [ɪz] " [wɪʃ] - [fʊl'fɪlɪŋ] ['dʒuːəl] " .
One name is " Wish - Fulfilling Jewel " .
一 姓名 是 " 希望 - 满足 宝石 " .

一曰“如意宝珠”，

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz] ['pɜːfɪktli] [raʊnd] .
Its shape is perfectly round .
它是 形状 是 完美 圆形的 .

其形正圆，

[æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [eg] ,
As big as a chicken egg ,
作为 大的 作为 一个 鸡 蛋 ,

大如鸡卵，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd] [braɪt] .
The light is clear and bright .
这 光 是 清除 和 明亮的 .

光色莹澈。

[pleɪs] [aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Place it in the hall .
地方 它 在 这 大厅 .

置之堂中，

[braɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [fʊl] [muːn] .
Bright as a full moon .
明亮的 作为 一个 满的 月亮 ；

明如满月。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪz] " [red] [moʊheɪ] " .
The second is " Red Mohe " .
这 第二 是 " 红色的 漠河 " ；

其二曰“红靺鞨”，

[æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [ˈtʃesnʌt]
As big as a giant chestnut
作为 大的 作为 一个 巨大的 板栗

大如巨栗，

[ɪts][ˈkrɪmz(ə)n][hjuː] [rɪˈzemb(ə)lz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈtʃeri] [ˈblɒsəm] .
Its crimson hue resembles that of a cherry blossom .
它是 赤红 色调 类似 那 的 一个 樱桃 开花 ；

赤烂若朱樱。

[,aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk][,aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][biː; bi][ˈbrəʊkən] [wɪð] [ə; eɪ] [tʌtʃ] .
It looks like it could be broken with a touch .
它 看起来 喜欢 它 可以 是 破碎的 和 一个 触碰 ；

视之可应手而碎，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][səʊ] [hɑːd] [ænd; ɐnd] [ˈhevi] [ðæt] [,aɪ ˈtiː] [ˈkænət] [biː; bi][ˈbrəʊkən] [wen] [tʌtʃt] .
It is so hard and heavy that it cannot be broken when touched .
它 是 所以 难的 和 重的 那 它 不能 是 破碎的 什么时候 感动 ；

触之则坚重不可破也。

[ðə; ði] [θɜːd] [ɪz] " - " .
The third is " Langwang Ganzhu " .
这 第三 是 " - " ；

其三曰“琅王干珠”，

[ɪts] [ˈʃeɪp] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] [rɪŋ] , [ˈmɪsɪŋ] [wʌn] - [ˈkwɔːtə(r)] .
Its shape is like a ring , missing one - quarter .
它是 形状 是 喜欢 一个 戒指 ， 丢失的 一 四分之一 ；

其形如环 四分缺一，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ˈɪntɪz] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] .
It can be five or six inches in diameter .
它 能 是 五 或者 六 英寸 在 直径 ；

径可五六寸。

[ðə; ði] [fɔːθ] [ɪz][ðə; ði] " [dʒeɪd] [siːl] " .
The fourth is the " jade seal " .
这 第四 是 这 " 玉 海豹 " ；

其四曰“玉印”，

[æz; əz][bɪɡ][æz; əz][hɑːf][ə; eɪ][hænd]
As big as half a hand
作为 大的 作为 一半 一个 手

大如半手，

[ɪts] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [rɪˈzemb(ə)lz] [ə; eɪ] [dɪrʒ] [siːl] .
Its inscription resembles a deer's seal .
它是 题词 类似 一个 鹿的 海豹 ；

其文如鹿陷之印，

[ðə; ði][ˈɒbdʒɪkts][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈvɪzəb(ə)l][ɪn] [fɔːm] .
The objects in the center are visible in form .
这 对象 在 这 中心 是 可见的 在 形式 ；

中着物则形见。

[ðə; ði] [fɪfθ] [wʌn][ɪz] " [ðə; ði] ['ɛmprɪsɪz] ['mʌlbəri] ['pɪkɪŋ] [hʊk] " .
The fifth one is " The Empress's Mulberry Picking Hook " .
这 第五 一 是 " 这 女皇的 桑 挑选 钩 " .
其五曰“皇后采桑钩”，

[tu:] ['pi:sɪz] ,
Two pieces ,
二 件 ,
二枚，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It is five or six inches long .
它 是 五 或者 六 英寸 长的 .
长五六寸，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [æz; əz] [θɪn] [æz; əz][ə; eɪ] ['tendən] .
It is as thin as a tendon .
它 是 作为 薄的 作为 一个 肌腱 .
其细如筋。

[bend] [ɪts] [end] .
Bend its end .
弯曲 它是 结尾 .
屈其末。

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [bəʊθ][gəʊld][ænd; ʌnd]['sɪlvə(r)] .
It resembles both gold and silver .
它 类似 两个都 金子 和 银 .
似金又似银，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] ['sɪmələ(r)][tu:; tə] [rɪ'faɪnd] ['kɒpə(r)] .
It is also similar to refined copper .
它 是 还 相似的 到 精制 铜 .
又类熟铜。

[ðə; ði] [sɪksθ] [wʌn][ɪz] [kɔ:ld] " ['θʌndə(r)] [gɒd] [stəʊn] " .
The sixth one is called " Thunder God Stone " .
这 第六 一 是 称为 " 雷 上帝 石头 " .
其六曰“雷公石”，

[tu:] ['pi:sɪz] ,
Two pieces ,
二 件 ,
二枚，

[æks] - [ʃeɪpt] .
Axe - shaped .
斧头 - 形状 .
斧形。

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [fɔ:(r)] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It can be four inches long .
它 能 是 四 英寸 长的 .
长可四寸，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd] .
It is about an inch wide .
它 是 关于 一个 英寸 宽的 .
阔寸许。

[nəʊ] [həʊlɪz] .
No holes .
不 孔 .
无孔。

[smu:ð] [æz; əz][dʒeɪd] .
Smooth as jade .
光滑的 作为 玉 .

腻如青玉。

[pleɪs] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtrezəz] [ɪn][ðə; ði][sʌn] .
Place the eight treasures in the sun .
地方 这 八 宝藏 在 这 太阳 .

八宝置之日中，

[ðen] [waɪt] [mɪst] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] ;
Then white mist filled the sky ;
然后 白色的 薄雾 已填 这 天空 ;

则白气连天；

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði][dɑ:k] [ˈtʃeɪmbə(r)] ,
Placed in the dark chamber ,
放置 在 这 黑暗的 房间 ,

措诸阴室，

[ðen] [ðə; ði] [ˈkændllɑɪt] [ˌaɪnz] [laɪk][ðə; ði] [mu:n] .
Then the candlelight shines like the moon .
然后 这 烛光 闪耀 喜欢 这 月亮 .

则烛耀如月。

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv][ɪts] [səˈpreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈvɪktəri]
The method of its suppression and victory
这 方法 的 它是 抑制 和 胜利

其所压胜之法，

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz][ɔ:l] [ˈsi:krət] .
The truth is all secret .
这 真相 是全部 秘密 .

真如皆秘，

[aɪ ˈti:][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə] [nəʊ] .
It is impossible to know .
它 是 不可能的 到 知道 .

不可得而知也。

[juˈɑ:n] [rɪˈkɔ:dɪd] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Yuan recorded the memorial and presented it to the emperor .
元 记录 这 纪念馆 和 呈现 它 到 这 皇帝 .

圆为录表奏之。

- [sed] :
Zhenru said :
- 说 :

真如曰：

“ [kju:i] [ʃenz] [ˈdestəni] ”
“ **Cui Shen's destiny** ”
“ 崔 沈的 命运 ”

“天命崔旻，

[wɒt] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ?
What has happened ?
什么 有 发生 ?

事为若何。”

[hi:; hi] [stɒpt] [aʊt][ɒv; əv][fɪə(r)] .
He stopped out of fear .
他 停止 出去 的 害怕 .

圆惧而止。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [əbˈteɪnd] [ɪn] [tʃuːzuː] .
It was obtained in Chuzhou .
它 曾是 获得 在 滁州 .

获于楚州。

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ˈgrɑːntɪd] [jɔː(r); jə(r)] [wɪʃ] .
Heaven has granted your wish .
天堂 有 的确 你的 希望 .

天许汝也，

[,aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ˈtʃerɪʃ] [ænd; ənd] [prəˈtekt] [,aɪˈtiː] .
It is advisable to cherish and protect it .
它 是 建议 到 珍惜 和 保护 它 .

宜保爱之。”

[ˈempərə(r)] - [baʊd] [twais] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][gift] .
Emperor Daizong bowed twice to receive the gift .
皇帝 - 鞠躬 两次 到 收到 这 礼物 .

代宗再拜受赐。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [əbˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈtrezə(r)] ,
Because of obtaining the treasure ,
因为 的 获得 这 宝藏 ,

得宝之故，

[ðə; ði][jɪə(r)][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] - .
The year was changed to the first year of Baoying .
这 年 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 - .

即日改为宝应元年。

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
After he ascended the throne ,
后 他 上升 这 王座 ,

上既登位，

[ænd; ənd] [tʃuːzuː] [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][suːˈpiəriə(r)] [ˈpriːfektʃə(r)] .
And Chuzhou was promoted to a superior prefecture .
和 滁州 曾是 推广 到 一个 优越的 州 .

及升楚州为上州，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ɪz][ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [ˈkaʊnti] .
The county is a prominent county .
这 县 是 一个 著名的 县 .

县为望县，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [frɒm; frəm][ˈænjɪ][tuː; tə] - .
The county name was changed from Anyi to Baoying .
这 县 姓名 曾是 已更改 从 安伊 到 - .

改县名安宜为宝应焉。

[ˈɡʌvənə(r)] [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [prɪˈzentɪŋ] [ˈtrezəz] ,
Governor and official in charge of presenting treasures ,
州长 和 官方的 在 收费 的 呈现 宝藏 ,

刺史及进宝官，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [prəˈməʊtɪd] [bɪˈjɒnd] [ðeə(r)][ˈsteɪʃ(ə)n] .
All of them were promoted beyond their station .
全部 的 他们 是 推广 超过 他们的 车站 .

皆有超擢。

- [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] " [ˈmɑːstə(r)] " .
Zhenru was also known as " Master Baohe " .
- 曾是 还 已知 作为 " 掌握 保和 " .

号真如为“宝和大师”，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈfɒnd][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] .

He was very fond of her .
他 曾是 非常 喜爱 的 她 .

宠锡有加。

[ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] , [ˈwɔ:feə(r)] [ˈgrædʒuəli] [səb'said] .

After that , warfare gradually subsided .
后 那 , 战争 逐步地 平静下来 .

自后兵革渐偃，

[ə; eɪ][ˈbaʊntɪf(ə)] [ˈhɑ:vɪst]

A bountiful harvest
一个 丰富 收成

年谷丰登，

[wɪðɪn] [ðə; ði] [si:lɪ] [də'meɪn] ,

Within the sealed domain ,
之内 这 密封 领域 ,

封域之内，

[ˈɔ:lməʊst][æt; ət][ə; eɪ] [ˈmɒdərətli] [ˈprɒspərəs] [ˈlev(ə)] .

Almost at a moderately prosperous level .
几乎 在 一个 中等程度 繁荣 等级 .

几至小康。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv][baʊ] [jɪŋz] [ˈoʊmənz] .

This is a sign of Bao Ying's omens .
这 是 一个 符号 的 包 英的 预兆 .

宝应之符验也。

[ɪf] [wʌn][faɪndz] [ˈtreʒə(r)] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [wʌn] [dwel] ,

If one finds treasure in the place where one dwells ,
如果 一 发现 宝藏 在 这 地方 在哪里 一 居住地 ,

真如所居之地得宝，

[ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd][ˈəʊpən] .

The riverbank is high and open .
这 河岸 是 高的 和 打开 .

河壩高敞，

[ðə; ði] [ɪnˈvaɪrənmənt] [ɪz] [lʌʃ] [ænd; ənd][ˈvɜ:d(ə)nt] .

The environment is lush and verdant .
这 环境 是 郁郁葱葱 和 葱茏 .

境物润茂。

[ðə; ði][saɪt][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ][kju:ɪ] [tʃeŋ] , [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [laɪu:] [ˈkaʊnti] .

The site was later occupied by Cui Cheng , the magistrate of Liuhe County .
这 地点 曾是 之后 占领 经过 崔 程 , 这 地方法官 的 刘和 县 .

遗址后为六合县尉崔琨所居。

[brɪtwi:n] [ðə; ði] [west] [hɔ:lz] ,

Between the west halls ,
之间 这 西方 大厅 ,

西堂之间，

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ˈledʒənd] . . .

According to legend . . .
根据 到 传奇 . . .

相传云。

[ˈwestən] [ˈri:dʒən] [ˈfɒrənəz] [ˈpɑ:sɪŋ] [baɪ] ,

Western Region foreigners passing by ,
西 地区 外国人 通过 经过 ,

西域胡人过其傍者，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , ['pi:p(ə)l] [stɪl] [lʊk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [pleɪs] [ænd; ənd] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
To this day , people still look to his place and pay their respects .
到 这 天 , 人们 仍然 看 到 他的 地方 和 支付 他们的 尊重 .
至今莫不望其处而瞻礼焉。

-
0
-

0

[daʊ; taʊ][ænd; ənd] [jɪn]
Tao and Yin
道 和 阴

陶尹二君

[piː; iː'aɪ] [jɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴铏

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [j'iəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəstɪz] [dæʒŋ] ['ɪərə] ,
In the early years of the Tang Dynasty's Dazhong era ,
在 这 早期的 年 的 这 唐 王朝的 大忠 时代 ,
唐大中初，

[ðeə(r)] [ɪz][daʊ; taʊ] [teɪbaɪ] ,
There is Tao Taibai ,
那里 是 道 太白 ,
有陶太白、

[ðə; ði] [tuː] [əʊld] [men] , [jɪn] - ,
The two old men , Yin Zixu ,
这 二 老的 男人 , 阴 - ,
尹子虚二老人，

[bɪ'kʌm] [frendz] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]
Become friends with each other
变得 朋友们 和 每个 其他

相契为友，

['vɪzɪt] ['sɔːŋ]ʃæn] [mɔː(r)]['ɒf(ə)n]
Visit Songshan more often
访问 松山 更多的 经常

多游嵩、

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː:] - ,
Hua Erfeng ,
华 - ,
华二峰，

[kə'lektɪŋ] [paɪn] ['rezɪn]
Collecting pine resin
收集 松树 树脂

采松脂、

[ˈpɔːriə][k'əʊkəʊz][ɪz][hɪz; ɪz] [prə'feʃn] .
Poria cocos is his profession .
波里亚 椰子 是 他的 职业 .
茯苓为业。

[ðə; ði] [tuː] [men][wɜː(r); wə(r)] ['kæɪrɪŋ] ['bruːɪŋ] [mə'tɪəriəlz] .
The two men were carrying brewing materials .
这 二 男人 是 携带 酿造 材料 .
二人因携酿酝，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [fjɜːŋ] [pi:k]
Visiting Furong Peak
访问 芙蓉 顶峰

涉芙蓉峰，

[si:kɪŋ] [ˈʌðəˈwɜːldli] [reɪlmz]
Seeking otherworldly realms
寻求 超凡脱俗的 领域

寻异境，

[ˈrestɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][bɪɡ] [paɪn] [ˈfɒrɪst] ,
Resting under the big pine forest ,
休息 在下面 这 大的 松树 森林 ,

憩于大松林下，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈempti] [pɒt][ɒv; əv] [waɪn] ,
Because of the empty pot of wine ,
因为 的 这 空的 锅 的 葡萄酒 ,

因倾壶饮，

[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [klæpt] [ænd; ənd] [lɑ:ft] [æz; əz] [ðeɪ] [hɜːd] [ðə; ði][paɪn] [tri:] .
Two people clapped and laughed as they heard the pine tree .
二 人们 鼓掌 和 笑了 作为 他们 听到 这 松树 树 .

闻松稍有二人抚掌笑声。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒentlmən] [rəʊz][ænd; ənd] [ɑːskt] :
The two gentlemen rose and asked :
这 二 先生们 玫瑰 和 问 :

二公起而问曰：

" [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ][ˈderəti; ˈdiːəti] ? "
" Could he be a deity ? "
" 可以 他 是 一个 神 ? " "

“莫非神仙乎？

[waɪ] [nɒt] [dɪˈsend] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ðɪs] [kʌp] ?
Why not descend and drink this cup ?
为什么 不是 下降 和 喝 这 杯子 ?

岂不能下降而饮斯一爵？ "

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [lɑ:ft] [sed] :
The one who laughed said :
这 一 WHO 笑了 说 :

笑者曰：

" [wiː; wi] [tu:] [ɑː(r); ə(r)][ˈnaɪðə(r)] [ˈmaʊntən] [ˈspɪrɪt] [nɔː(r)] [tri:] [ˈdiːmənz] . "
" We two are neither mountain spirits nor tree demons . "
" 我们 二 是 两者都不 山 烈酒 也不 树 恶魔 : " "

“吾二人非山精木魅，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
I am a servant of Qin .
我 是 一个 仆人 的 秦 .

仆是秦之役夫，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈpæləs] .
She was a woman from the Qin palace .
她 曾是 一个 女士 从 这 秦 宫殿 .

彼即秦宫女子，

[ðə; ði][əˈrəʊmə][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [waɪn] . . .
The aroma of your wine . . .
这 香气 的 你的 葡萄酒 . . .

闻君酒馨，

[aɪm] [kwaɪt] ['temptɪd] [tuː; tə] [get] [drʌŋk] .
I'm quite tempted to get drunk .
我是 相当 受诱惑 到 得到 醉 .

颇思一醉，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [fɔːm] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
But the form has changed .
但 这 形式 有 已更改 .

但形体改易，

[streɪndʒ] [heə(r)]
Strange hair
奇怪的 头发

毛发怪异，

[fɪə(r)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃaɪld] ['treɪmblɪd] .
Fear of the child trembled .
害怕 的 这 孩子 颤抖 .

恐子悸栗，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ] ['kʊd(ə)nt] ['gæðə(r)] [ðə; ði] [tʃɪldrən] [ɪ'miːdiətli] , [aɪl] [weɪt] ['peɪʃntli] [ænd; ənd] ['peɪʃntli]
Although I couldn't gather the children immediately , I'll wait patiently and patiently
虽然 我 不能 收集 这 孩子们 立即地 , 患病的 等待 耐心 和 耐心
.
.
.

未能便拢子但安心徐待，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tʌːn] [tuː; tə] [maɪ] [keɪv] , [tʃeɪndʒ] [maɪ] [kləʊðz] , [ænd; ənd] [kʌm] [hɪə(r)] .
I will return to my cave , change my clothes , and come here .
我 将要 返回 到 我的 洞穴 , 改变 我的 衣服 , 和 来 这里 .

吾当返穴易衣而至，

['fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][ə'bændən][em 'iː] [ɪ'miːdiətli] .
Fortunately , they didn't abandon me immediately .
幸运的是 , 他们 没有 放弃 我 立即地 .

幸无遽舍我去。”

[ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] [sed] :
The two gentlemen said :
这 二 先生们 说 :

二公曰：

" [aɪ] [rɪ'spektfəli] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] . "
"**I respectfully obey your command .**"
" 我 尊敬 服从 你的 命令 . "
"敬闻命矣。"

[səʊ] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
So they waited for a long time .
所以 他们 等待 为了 一个 长的 时间 .

遂久伺之。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ə'pɪəd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [paɪn] [triː] .
Suddenly , a husband appeared under the pine tree .
突然 , 一个 丈夫 出现 在下面 这 松树 树 .

忽松下见一丈夫，

['eɪnfənt] ['kləʊðɪŋ] [ɪz] ['elɪɡənt] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] ;
Ancient clothing is elegant and dignified ;
古老的 衣服 是 优雅的 和 凝重 ;

古服俨雅；

[ə; eɪ] ['wʊmən] ,
a woman ,
一个 女士 ,

一女子，

[heə(r)] [bʌn] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] [kləʊðz]
Hair bun and colorful clothes
头发 包子 和 丰富多彩的 衣服

鬟髻彩衣，

[ɔ:l] [ə'raɪvd] .
All arrived .
全部 到达的 :

俱至。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
The two gentlemen paid their respects .
这 二 先生们 有薪酬的 他们的 尊重 :

二公拜谒，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] ['hæpɪli] .
He sat down happily .
他 卫星 向下 快乐地 :

忻然还坐。

[ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Shortly after ,
不久 后 ,

顷之，

[daʊ; taʊ][dʒʌŋki] :
Tao Junqi :
道 俊奇 :

陶君启：

" [ɪn] [wɪtʃ] ['ɪərə] [dɪd] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [lɪv; laɪv] ? "
" In which era did the immortals live ? "
" 在 哪个 时代 做过 这 不朽者 居住 ? "

“神仙何代人？

[haʊ] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?
How did it come to this ?
如何 做过 它 来 到 这 ?

何以至此？

['hævɪŋ] [bi:n] [rɪ'si:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] ,
Having been received as a servant ,
拥有 到过 已收到 作为 一个 仆人 ,

既获拜侍，

[meɪ] [,aɪ 'ti:] [dɪ'spel] [wɒt] [ɪz][nɒt] [jet] [ʌndə'stʊd] .
May it dispel what is not yet understood .
可能 它 打消 什么 是 不是 然而 理解 :

愿祛未悟。”

[æn; ən] ['eɪnfənt] [mæn] [sed] :
An ancient man said :
一个 古老的 男人 说 :

古丈夫曰：

" [rɪ'meɪn] ,
" Remain ,
" 保持 ,

“余，

[tʃɪn] - [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] .
Qin Zhifu is also a servant .
秦 是 还 一个 仆人 .

秦之役夫也。

[maɪ][ˈfæməli][ɪz] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [tʃɪn] .
My family is originally from Qin .
我的 家庭 是 起初 从 秦 .

家本秦人。

[æz; əz] [ðeɪ] [gruː] [ˈəʊldə] ,
As they grew older ,
作为 他们 生长 老 ;

及稍成童，

[ˈempərə(r)][tʃɪn] [ʃiː] [hwaːŋ] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] [ɪmɔːˈtæləti] [aːts] .
Emperor Qin Shi Huang was fond of immortality arts .
皇帝 秦 史 黄 曾是 喜爱 的 不朽 艺术 .

值始皇帝好神仙术，

[siːkɪŋ] [ðə; ði][ɪˈlɪksə(r)][ɒv; əv] [ɪmɔːˈtæləti] .
Seeking the elixir of immortality .
寻求 这 灵药 的 不朽 .

求不死药，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][tʃʊ] [ˈfuː][ˌmɪsˈled] [hɪm] .
Because Xu Fu misled him .
因为 徐 傅 被误导 他 .

因为徐福所惑，

[ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [bɔɪz] [ænd; ənd][gɜːlz]
Searching for thousands of boys and girls
搜索 为了 数千 的 男孩们 和 女孩们

搜童男童女千人，

[tuː; tə][ðə; ði][ˈaɪlənd] ;
To the island ;
到 这 岛 ;

将之海岛；

[aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I was a child .
我 曾是 一个 孩子 .

余为童子，

[ɪn][ɪts][ˈdæz(ə)lɪŋ] [dɪˈspleɪ] , [wʌŋ][kʊd; kəd][ˈəʊnli] [siː] [ðə; ði] [weɪl] - [laɪk] [weɪvz] [ænd; ənd][ðə; ði] [snəʊ] -
In its dazzling display , one could only see the whale - like waves and the snow -
在 它是 耀眼的 展示 , 一 可以 仅有的 看 这 鲸 - 喜欢 波浪 和 这 雪 -

[laɪk] [spreɪ] .
like spray .
喜欢 喷 .

乃在其眩但见鲸涛蹙雪，

[ˈmɪrɑːʒ] [pəˈvɪliən] [sɔːrz] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ]
Mirage Pavilion Soars into the Sky
海市蜃楼 亭 翱翔 进入 这 天空

蜃阁排空，

[ðə; ði] [stəʊn] [brɪdʒ] [ˈpɪlə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [prɪˈkeəriəsli] [ˈliːnɪŋ] .
The stone bridge pillars are precariously leaning .
这 石头 桥 柱子 是 岌岌可危 倾斜 .

石桥之柱岌危，

[ðə; ði] [mɪst] ['əʊvə(r)][ðə; ði] - ['maʊntən] [ɪz] [feɪnt] [ænd; ənd] ['dɪstənt] .
The mist over the Pengxiu Mountain is faint and distant .
这 薄雾 超过 这 - 山 是 头晕的 和 遥远 .

蓬岫之烟杳渺。

[ˈfɪrɪŋ] [aɪ 'ti:] [wʊd] [end] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['belɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪʃ] .
Fearing it would end up in the belly of a fish .
恐惧 它 会 结尾 向上 在 这 腹部 的 一个 鱼 .

恐葬鱼腹，

[laɪk] [ə; eɪ] ['ɡri:di] ['spærəʊ] ,
Like a greedy sparrow ,
喜欢 一个 贪婪的 麻雀 ,

犹贪雀生，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] ['hɑ:dʃɪp] [ænd; ənd] [əd'vɜ:səti] ,
In the midst of hardship and adversity ,
在 这 中间 的 困境 和 逆境 ,

千难厄之中，

[səʊ][hi:; hi] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ]['kleɪvə(r)][plæn] .
So he devised a clever plan .
所以 他 设计 一个 聪明的 计划 .

遂出奇计，

[bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [kə'læməti] .
Because of this calamity .
因为 的 这 灾害 .

因脱斯祸。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] , [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] , [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]
He returned to his hometown , changed his surname , and became a
他 返回 到 他的 家乡 , 已更改 他的 姓 , 和 成为 一个

[kən'fju:ʃən] ['skɒlə(r)] .
Confucian scholar .
儒家 学者 .

归而易姓业儒，

[ɪn][ðə; ði] [ʃɔ:t] [tɜ:m] ,
In the short term ,
在 这 短的 学期 ,

不数年中，

[ðə; ði] [tu:m] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] [tu:; tə] ['æfɪz] [ə'gen] [baɪ][ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] .
The tomb was burned to ashes again by the First Emperor .
这 墓 曾是 烧伤 到 灰烬 再次 经过 这 第一的 皇帝 .

又遭始皇煨烬典坟，

[ðə; ði]['mæsəkə(r)][ɒv; əv] [kən'fju:ʃən] ['ska:lərz]
The massacre of Confucian scholars
这 屠杀 的 儒家 学者们

坑杀儒士，

[ðə; ði]['dʒentri] [wept] [blʌd] .
The gentry wept blood .
这 绅 哭泣 血 .

搢绅泣血，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊbz] [weɪld] [ɪn] ['sɒrəʊ] :
The official in his official robes wailed in sorrow :
这 官方的 在 他的 官方的 长袍 哀嚎 在 悲哀 :

簪纓悲号：

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

余当此时，

[rɪ'pi:t] [ɪn][ɪts][ˈnʌmbə(r)] ,
Repeat in its number ,
重复 在 它是 数字 ,

复在其数，

[ɪn][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv][fɪə(r)][ænd; ʌnd][ˈdeɪndʒə(r)] ,
In a time of fear and danger ,
在 一个 时间 的 害怕 和 危险 ,

时于危惧之中，

[əˈnʌðə(r)] [ɪnˈdʒiːniəs] [plæn] ,
Another ingenious plan ,
其他 巧妙 计划 ,

又出奇计，

[naɪ] [tuːoʊ][ˌes ˈaɪ][kuː] .
Nai Tuo Si Ku .
奈 拓 硅 库 .

乃脱斯苦。

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [tuː; tə] - .
He then changed his surname to Banzhufu .
他 然后 已更改 他的 姓 到 - .

又改姓氏为板筑夫，

[tʃɪn] [ʃiː] [hwaːŋ] [əˈgen] [brɪˈliːvd] [ɪn] [ˌsuːpəˈstɪʃəs] [ˈruːməz] .
Qin Shi Huang again believed in superstitious rumors .
秦 史 黄 再次 相信 在 迷信的 谣言 .

又遭秦皇歛信妖妄，

[səʊ][ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] [wɒz; wəz] [bɪlt] .
So the Great Wall was built .
所以 这 伟大的 墙 曾是 建造 .

遂筑长城，

[ˈstɑːtɪŋ] [frɒm; frəm] [lɪntaʊ] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Starting from Lintao in the west ,
开始 从 临洮 在 这 西方 ,

西起临洮，

[iːst] [siː] [sləʊp]
East Sea Slope
东方 海 坡

东之海曲，

[waɪld] [giːs] [mɔːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] .
Wild geese mourn in the daytime .
荒野 鹅 哀悼 在 这 白天 .

陇雁悲昼，

[kəʊld] [klaʊdz] [swɒləʊd] [ðə; ði][skaɪ] .
Cold clouds swallowed the sky .
寒冷的 云 吞咽 这 天空 .

寒云咽空，

[maɪ] [səʊl] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈlɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈhəʊmtaʊn] .
My soul is filled with longing for my hometown .
我的 灵魂 是 已填 和 渴望 为了 我的 家乡 .

乡关之思魂飘，

[ðə; ði][ˈleɪbə(r)][ɒv; əv] [ˈkliəriŋ] [ðə; ði][sænd] [dju:nz] [wɒz; wəz] [ɪgˈzɔ:stɪŋ] .
The labor of clearing the sand dunes was exhausting .
这 劳动 的 清理 这 沙 沙丘 曾是 精疲力竭 .

砂磧之劳力竭，

[ə; eɪ][təʊ][ˈɪndʒəri]
A toe injury
一个 脚趾 受伤

堕趾伤骨，

[træpt] [ɪn] [snəʊ] [ænd; ənd] [ˈtʌtʃɪŋ] [aɪs] ;
Trapped in snow and touching ice ;
被困 在 雪 和 接触 冰 ;

陷雪触冰；

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈleɪbəɹə(r)] .
I am a laborer .
我 是 一个 劳动者 .

余为役夫，

[rɪˈpi:t] [ɪn][ɪts][ˈnʌmbə(r)] ;
Repeat in its number ;
重复 在 它是 数字 ;

复在其数；

[ðʌs] , [əˈmɪdst] [hɑ:d] [wɜ:k] ,
Thus , amidst hard work ,
因此 , 在.....之中 难的 工作 ,

遂于辛勤之中，

[əˈnʌðə(r)] [ɪnˈdʒɪ:niəs] [plæn] ,
Another ingenious plan ,
其他 巧妙 计划 ,

又出奇计，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] .
It is difficult to escape this .
它 是 难的 到 逃脱 这 .

得脱斯难。

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [treɪd] .
He changed his surname and went into the trade .
他 已更改 他的 姓 和 去 进入 这 贸易 .

又改姓氏而业工。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈempəɹə(r)] ,
It was after the death of the Qin Emperor ,
它 曾是 后 这 死亡 的 这 秦 皇帝 ,

乃属秦皇帝崩，

[ˈkɑ:vɪŋ] [θru:] [maʊnt] [li:] ,
Carving through Mount Li ,
雕刻 通过 山 李 ,

穿凿骊山，

[ˈmeɪdʒə(r)][ˌrenəˈveɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈberɪəl] [graʊndz] ,
Major renovation of the burial grounds ,
主要的 翻新 的 这 葬礼 理由 ,

大修茕域，

[dʒeɪd] [steps] [ænd; ənd][ˈgəʊldən] [steps] ,
Jade steps and golden steps ,
玉 步骤 和 金的 步骤 ,

玉墀金砌，

[pɜ:ɫ] [tri:z] [ænd; ənd][dʒeɪd] ['brɑ:ntʃɪz]
Pearl trees and jade branches
珍珠 树木 和 玉 分支

珠树琼枝，

Qidian Jingong

绮殿锦宫，

[klaʊd] ['taʊəz] [ænd; ənd] [pə'vɪliənz] ,
Cloud towers and pavilions ,
云 塔楼 和 亭子 ,

云楼霞阁，

['wɜ:kə(r)] [stəʊn] ['kɑ:və(r)]
Worker Stone Carver
工人 石头 卡弗

工人匠石，

[ðə; ðɪ] [sɪ'klu:ɪd] ['tʌn(ə)] [wəʊz; wəz] [kəm'pli:tli] [si:ld] [ɒf] .
The secluded tunnel was completely sealed off .
这 僻 隧道 曾是 完全地 密封 离开 .

尽闭幽隧。

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['krɑ:ftsmən] .
I am a craftsman .
我 是 一个 工匠 .

余为工匠，

[kəm'pleksəti] [ɪn] ['nʌmbəz] ,
Complexity in numbers ,
复杂 在 数字 ,

复在数中，

[ə'nʌðə(r)] [ɪn'dʒi:niəs] [plæn] ,
Another ingenious plan ,
其他 巧妙 计划 ,

又出奇谋，

['di:tɒks][ɪz] ['sʌfərɪŋ] .
Detox is suffering .
排毒 是 痛苦 .

得脱斯苦。

[ɔ:l] [fɔ:(r)] ['strætədʒɪz] [ɪm'plɔɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'dʒi:niəs] [ænd; ənd] [ʌnkən'venʃən(ə)] .
All four strategies employed were ingenious and unconventional .
全部 四 策略 受雇 是 巧妙 和 非传统 .

凡四设权奇之计，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪ'skeɪpt] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] .
They all escaped a great calamity .
他们 全部 逃脱 一个 伟大的 灾害 .

俱脱大祸。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðə; ðɪ] [wɜ:ld] ,
Knowing that one does not encounter the world ,
会心 那 一 做 不是 遇到 这 世界 ,

知不遇世，

[səʊ][hi:; hi] [fled] [tu:; tə] [ðɪs] ['maʊntən] .
So he fled to this mountain .
所以 他 逃亡 到 这 山 .

遂逃此山，

[i:t] ['rəʊzi] [wʊd] ,
Eat rosy wood ,
吃 红润 木头 ,

食松脂木实，

[ðʌs] , [wʌn][kæn; kən] [prə'lon] [wʌnz] [laɪf] .
Thus , one can prolong one's life .
因此 , 一 能 延长 一个人的 生活 .

乃得延龄耳。

[ðɪs] ['heəri] ['wʊmən] ,
This hairy woman ,
这 毛茸茸 女士 ,

此毛女者，

[ʃi: ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pæləs] ['wʊmən] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
She was a palace woman of Qin .
她 曾是 一个 宫殿 女士 的 秦 .

乃秦之宫人，

[bəʊθ][wɜ:(r); wə(r)] ['mɑ:təz] ;
Both were martyrs ;
两个都 是 殉道者 ;

同为殉者；

[aɪ][wɒz; wəz] [ðʌs] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ðɪ][dɪ'zɑ:stə(r)][æt; ət] [maʊnt] [li:] .
I was thus able to escape the disaster at Mount Li .
我 曾是 因此 有能力的 到 逃脱 这 灾难 在 山 李 .

余乃与同脱骊山之祸，

[ðeɪ] [hɪd][hɪə(r)] [tə'geðə(r)] .
They hid here together .
他们 隐藏 这里 一起 .

共匿于此，

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] ['meni] ['saɪklz] [ɒv; əv]['sɪksɪ] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [sɪns] [ðen] ?
I wonder how many cycles of sixty years have passed since then ?
我 想知道 如何 许多 循环 的 六十 年 有 通过了 自从 然后 ?

不知于今经几甲子耶？ ”

[ðə; ðɪ] [tu:] [sʌnz] [sed] :
The two sons said :
这 二 儿子们 说 :

二子曰：

" [tʃɪn] [ɪn] [ðɪs] ['ɪərə] ,
" **Qin in this era** ,
" 秦 在 这 时代 ,

“秦于今世，

[ðə; ðɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [laɪn] [kən'tɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ə'krɒs] [naɪn] [dʒenə'reɪʃnz] .
The legitimate line continued for over a thousand years across nine generations .
这 合法的 线 持续 为了 超过 一个 千 年 穿过 九 几代人 .

继正统者九代千余年，

[ðə; ðɪ] [raɪz][ænd; ənd] [fɔ:l] [ɒv; əv] ['daɪnəstɪz]
The rise and fall of dynasties
这 上升 和 落下 的 王朝

兴亡之事，

[tu:] ['nju:mərəs] [tu:; tə] [kaʊnt] .
Too numerous to count .
也 很多的 到 数数 .

不可历数。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [ðen] [bəuθ] [baʊd] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [sed] :
The two men then both bowed their heads and said :
 这 二 男人 然后 两个都 鞠躬 他们的 头部 和 说 :

二公遂俱稽顙曰：

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [ju] , "
" Young Master Yu , "
 " 年轻的 掌握 于 , "

“余二小子，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ai] [met] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪˈmɔ:t(ə)l] .
Fortunately , I met a great immortal .
 幸运的是 , 我 遇见 一个 伟大的 不朽 :

幸遇大仙，

[ðə; ði] ['kɔ:zɪz] [ænd; ənd] [kən'dɪ(ə)nz] [ɒv; əv] ['meni] ['kælpə]
The causes and conditions of many kalpas
 这 原因 和 状况 的 许多 卡尔帕斯

多劫因依，

[meɪ] [wi; wi] [mi:t] [ɪn] ['hɑ:məni] [tə'deɪ] .
May we meet in harmony today .
 可能 我们 见面 在 和谐 今天 .

使今谐遇，

[ˈɡəʊldən][ɪˈlɪksə(r)]
Golden Elixir
 金的 灵药

金丹大药，

[meɪ] [ai][hɪə(r)][aɪ 'ti:] ?
May I hear it ?
 可能 我 听到 它 ?

可得闻乎？

[ˈrɒt(ə)n] [bəʊnz] [ænd; ənd] [dɪˈkeɪɪŋ] [fleʃ]
Rotten bones and decaying flesh
 烂 骨头 和 腐烂的 肉

朽骨腐肌，

" [ə; eɪ] [tru:] ['blesɪŋ] . "
" A true blessing . "
 " 一个 真的 祝福 : "

实翼麻荫。”

[æn; ən] ['eɪnʃənt] [mæn] [sed] :
An ancient man said :
 一个 古老的 男人 说 :

古丈夫曰：

" [ai][eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ][ˈmɔ:t(ə)l] , "
" I am but a mortal , "
 " 我 是 但 一个 凡人 , "

“余本凡人，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][kæən; kən] [ɪˈlɪmɪneɪt] ['wɜ:ldli] [kən'sɜ:nz] .
But it can eliminate worldly concerns .
 但 它 能 排除 世俗 担忧 :

但能绝其世虑，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ɪˈtɪŋ] [wʊd] [fru:ts] ,
Because of eating wood fruits ,
 因为 的 吃 木头 水果 ,

因食木实，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [ə'send] [tu:; tə][ðə; ði] [vɔɪd] .
Then one can ascend to the void .

然后 一 能 上升 到 这 空白 .

乃得凌虚，

[æz; əz] [taɪm] [gəʊz] [baɪ] ,
As time goes by ,

作为 时间 去 经过 ,

岁久日深，

[heə(r)][wɒz; wəz] [dɑ:k] [gri:n] .
Hair was dark green .

头发 曾是 黑暗的 绿色的 .

毛发绀绿，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ]
Unaware of life and death

不知情 的 生活 和 死亡

不觉生之与死，

[ðə; ði] [mʌn'deɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ,
The mundane and the immortal ,

这 平凡的 和 这 不朽 ,

俗之与仙，

[bɜːdz] [ænd; ənd] [bi:sts] [laɪv; laɪv][æz; əz] ['neɪbəz] .
Birds and beasts live as neighbors .

鸟类 和 野兽 居住 作为 邻居 .

鸟兽为邻，

['mʌŋkɪz] [ænd; ənd] [eɪps] [ri'dʒɔɪs] [tə'geðə(r)] .
Monkeys and apes rejoiced together .

猴子 和 猿猴 欣喜若狂 一起 .

猿狢同乐，

['sɔ:rɪŋ] ['fri:li] ,
Soaring freely ,

翱翔 自由 ,

飞腾自在，

[klaʊdz] ['fɒləʊd] ,
Clouds followed ,

云 随后 ,

云气相随，

['lu:zɪŋ] [fɔ:m] [ænd; ənd] ['geɪnɪŋ] [fɔ:m]
Losing form and gaining form

输 形式 和 获得 形式

亡形得形，

['seksləs] [ænd; ənd] [ɪ'məʊʃənləs]
Sexless and emotionless

无性 和 冷漠无情

无性无情，

" [aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði][ɪ'ɪksə(r)][ɒv; əv] [ɪmɔ:ˈtæləti] [ɪz] . "
" **I do not know what the elixir of immortality is** . "

" 我 做 不是 知道 什么 这 灵药 的 不朽 是 . "

不知金丹大药为何物也。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [sed] :
The two gentlemen said :

这 二 先生们 说 :

二公曰：

" [ðə; ði] [greɪt] [ˈɪmɔrtəlz] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈiːtɪŋ] [wʊd] [fruːts] "
" The Great Immortal's Method of Eating Wood Fruits "
" 这 伟大的 不朽的 方法 的 吃 木头 水果 "
" 大仙食木实之法，

[meɪ] [aɪ][hɪə(r)][aɪ ˈtiː] ?
May I hear it ?
可能 我 听到 它 ?

可得闻乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][fɜːst][et; ɛɪt] [ˈsaɪprəs] [siːdz] ,
" I first ate cypress seeds ,
" 我 第一的 吃 柏 种子 ,

“余初饵柏子，

[ˈɑːftəwədz] , [kənˈsjʊːm] [paɪn] [ˈrezɪn] .
Afterwards , consume pine resin .
然后 , 消耗 松树 树脂 .

后食松脂，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [sɔːrɪz] ,
Covered in sores ,
涵盖 在 疮 ,

遍体疮疡，

[ˌɪnˈtestɪnəl] [peɪn] .
Intestinal pain :
肠 疼痛 .

肠中痛楚。

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][ten] - [deɪ] [ˈpɪəriəd] ,
Before the end of the ten - day period ,
前 这 结尾 的 这 十 - 天 时期 ,

不及旬朔，

[smuːð] [skɪn]
Smooth skin
光滑的 皮肤

肌肤莹滑，

[heə(r)][ɪz] [ˈʃaɪni] [ænd; ənd] [ˈlʌstrəs] .
Hair is shiny and lustrous .
头发 是 闪亮的 和 光泽的 .

毛发泽润，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [jɪəz] ,
In less than a few years ,
在 较少的 比 一个 很少 年 ,

未经数年，

[æz; əz] [ɪf] [ðəə(r)][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈlædə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [vɔɪd] ,
As if there were a ladder to the void ,
作为 如果 那里 是 一个 梯子 到 这 空白 ,

凌虚若有梯，

[ˈwɔːkɪŋ] [ɒn] [ˈdeɪndʒərəs] [graʊnd] [ɪz] [laɪk] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒn][ˈsɒlɪd] [graʊnd] .
Walking on dangerous ground is like walking on solid ground .
步行 在 危险的 地面 是 喜欢 步行 在 坚硬的 地面 .

步险如履地，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈɡreɪsfəli] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd]
Flying gracefully with the wind
飞行 优雅地 和 这 风

飘飘然顺风而翔，

[braɪt] [ænd; ənd][klaɪə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][rəʊz] [wɪð] [ðə; ði] [klaʊdz] .
Bright and clear , it rose with the clouds .
明亮的 和 清除 , 它 玫瑰 和 这 云 .

皓皓然随云而升。

[ˈɡrædʒuəli] [ˈmɜːdʒɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈnʌθɪŋnəs] ,
Gradually merging into nothingness ,
逐步地 合并 进入 虚无 ,

渐混合虚无，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈtælənts][ænd; ənd] [ˈblesɪŋz] ;
Hidden talents and blessings ;
隐 天赋 和 祝福 ;

潜孚造化；

[tuː; tə][hɪm][æz; əz][tuː; tə][em ˈiː] ,
To him as to me ,
到 他 作为 到 我 ,

彼之于我，

[ˈsiːɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] [æz; əz] [ˈdɪfrənt]
Seeing nothing as different
看到 没有什么 作为 不同的

视无二物，

[ˈkɒns(ə)ntreɪt] [ænd; ənd] [fiːl] [rɪˈfreʃt] .
Concentrate and feel refreshed .
集中 和 感觉 焕然一新 .

凝神而神爽，

[ˈnʌʀɪ] [jɔː(r); jə(r)][tʃiː][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][tʃiː] [wɪl] [bɪˈkʌm] [klaɪə(r)] .
Nourish your Qi and your Qi will become clear .
滋养 你的 齐 和 你的 齐 将要 变得 清除 .

养气而气清，

[kiːp] [ðə; ði][ˈfiːt(ə)] [ruːt] ,
Keep the fetal root ,
保持 这 胎 根 ,

保守胎根，

[ˌaɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ðə; ði][laɪf] - [ˈɡɪvɪŋ] [stem] .
It contains the life - giving stem .
它 包含 这 生活 - 给予 干 .

含藏命蒂。

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [kæən; kən] [stiːl] [ˈkʌvə(r)][ænd; ənd] [səˈsteɪn] ,
Heaven and earth can still cover and sustain ,
天堂 和 地球 能 仍然 覆盖 和 维持 ,

天地尚能覆载，

[ðə; ði] [klaʊdz] [kæən; kən] [stiːl] [raɪz][ænd; ənd] [stiːm] .
The clouds can still rise and steam .
这 云 能 仍然 上升 和 蒸汽 .

云气尚能郁蒸，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [kæən; kən] [stiːl] [dɪm][ænd; ənd] [ˈbraɪt(ə)n] .
The sun and moon can still dim and brighten .
这 太阳 和 月亮 能 仍然 暗淡 和 提亮 .

日月尚能晦明，

[ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [ˈmaʊntənz] [kæn; kən] [sti:l] [mɜ:dz] ,
Rivers and mountains can still merge ,
河流 和 山脉 能 仍然 合并 ,
川岳尚能融结，

" [maɪ] [ˈbɒdi] [kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][bi:; bi] [kəˈrʌptɪd] . "
" **My body can no longer be corrupted** . "
" 我的 身体 能 不 更长 是 腐败的 . "
即余之体莫能败坏矣。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒentlmən] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The two gentlemen bowed and said :
这 二 先生们 鞠躬 和 说 :
二公拜曰：

" [aɪ] [rɪˈspektfəli] [əˈbeɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kəˈmɑ:nd] ! "
" **I respectfully obey your command** ! "
" 我 尊敬 服从 你的 命令 ! "
“敬闻命矣！ ”

[ðə; ði] [drɪŋk] [wɒz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [ˈfɪnɪʃt] .
The drink was almost finished .
这 喝 曾是 几乎 完成的 .
饮将尽，

[æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [mæn] [brəʊk] [ɒf] [ə; eɪ][paɪn] [brɑ:ntʃ] , [tæpt] [aɪˈti:] [əˈɡenst] [ə; eɪ][dʒeɪd][pɒt] , [ænd; ənd]
An ancient man broke off a pine branch , tapped it against a jade pot , and
一个 古老的 男人 打破 离开 一个 松树 分支 , 轻敲 它 反对 一个 玉 锅 , 和
[rɪˈsaɪt] :
recited :
背诵 :

古丈夫折松枝叩玉壶而吟曰：
" [ðə; ði] [ˈsaɪprəs] [tri:] [ɪz] [laɪt] [ænd; ənd][ˈɡreɪsf(ə)] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [əʊvəˈlæpɪŋ] [pi:ks] . "
" **The cypress tree is light and graceful amidst the overlapping peaks** . "
" 这 柏 树 是 光 和 优美 在.....之中 这 重叠 高峰 . "
“饵柏身轻叠嶂间，

[raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnɪnˈtenʃənl] [ɪn] [ðɪs] [ˈmɔ:t(ə)] [wɜ:ld] .
Right and wrong are unintentional in this mortal world .
正确的 和 错误的 是 无意的 在 这 凡人 世界 .
是非无意到尘寰，

[fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] , [lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈfli:tɪŋ] [wɜ:ld] [ænd; ənd][ɪts] [ˈkʌstəmz] .
For now , let's discuss the fleeting world and its customs .
为了 现在 , 我们来吧 讨论 这 转瞬即逝 世界 和 它是 海关 .
冠裳暂备论浮世，

" [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] , [aɪ] [ˈwɒndə] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈæzə(r)][skaɪ] . "
" **For a moment , I wandered among the azure sky** . "
" 为了 一个 片刻 , 我 漫步 之中 这 蔚蓝 天空 . "
一饷云游碧落间。”

[maʊ][ŋju:] - [sed] :
Mao Nu Jihe said :
毛泽东 努 - 说 :
毛女继和曰：

[hu:] [nəʊz] [ɪf] [wɒt] [wɒz; wəz] [tru:] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st][ɪz] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [ɪz] [tru:] [naʊ] ?
Who knows if what was true in the past is different from what is true now ?
WHO 知道 如果 什么 曾是 真的 在 这 过去的 是 不同的 从 什么 是 真的 现在 ?
“谁知古是与今非，

[ˈleɪʒəli] [ˈtredɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [ɡri:n] [hɪlz] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [blu:] [klaʊdz] ,
Leisurely treading the distant green hills amidst the blue clouds ,
悠闲 踩踏 这 遥远 绿色的 丘陵 在.....之中 这 蓝色的 云 ,
闲蹑青霞远翠微，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈtaʊə(r)] , [wɪð] [ɪts] [flu:ts] [ænd; ənd] [paɪps] , [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪˈzɜ:tɪd] .
The Qin Tower , with its flutes and pipes , should be deserted .
这 秦 塔 , 和 它是 长笛 和 管道 , 应该 是 荒凉的 .
箫管秦楼应寂寂，

[ðə; ði] [ˈkʌləf(ə)l] [klaʊdz] [ˈəʊnli][ˈlɪŋɡə(r)][vɒn] [[weɪ][lu:ˈoʊz] [rəʊb] .
The colorful clouds only linger on Xue Luo's robe .
这 丰富多彩的 云 仅有的 萦绕 在 薛 罗的 长袍 .
彩云空惹薛萝衣。”

[æn; ən] [ˈeɪnfənt] [mæn] [sed] :
An ancient man said :
一个 古老的 男人 说 :
古丈夫曰：

" [maɪ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [ˈmi:tɪŋ] . "
" **My encounter with you was a chance meeting .** "
" 我的 遇到 和 你 曾是 一个 机会 会议 . "
“吾与子邂逅相遇，

[səʊ] , [ɪz][ðeə(r)][nəʊ] [ˈlɪŋɡərɪŋ] [əˈfekʃn] ?
So , is there no lingering affection ?
所以 , 是 那里 不 挥之不去的 感情 ?
那无恋恋耶？

[aɪ] [pəˈzes] [ˈeɪnfənt] [paɪn] [ˈrezɪn] .
I possess ancient pine resin .
我 具有 古老的 松树 树脂 .
吾有万岁松脂，

[ə; eɪ] [fju:] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [əʊld] [ˈsaɪprəs] [si:dz] ,
A few thousand - year - old cypress seeds ,
一个 很少 千 - 年 - 老的 柏 种子 ,
千秋柏子少许，

[ju:; jʊ] [meɪ] [i:tʃ] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈpɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [beɪt] .
You may each take a portion of the bait .
你 可能 每个 拿 一个 部分 的 这 饵 .
汝可各分饵之，

" [aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [bɔ:n] . "
" **It is also time for them to be born .** "
" 它 是 还 时间 为了 他们 到 是 出生 . "
亦应出世。”

[ðə; ði] [tu:] [əˈfɪʃ(ə)lz] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈləʊtəs][ɪn][əʊˈbeɪs(ə)ns] .
The two officials received the lotus in obeisance .
这 二 官员 已收到 这 莲花 在 服从 .
二公捧受拜荷，

[ˈswɒləʊ] [aɪ ˈti:] [wɪð] [waɪn] .
Swallow it with wine .
吞 它 和 葡萄酒 .
以酒吞之。

[ðə; ði] [tu:] [ɪˈmɔ:rtlɪz] [sed] :
The two immortals said :
这 二 不朽者 说 :
二仙曰：

[ai][mʌst; məst][gəʊ] [naʊ] .
I must go now .
我 必须 去 现在 .

“吾当去矣，

[ˈkʌltɪvɪt] [jɔːˈself] [wel] .
Cultivate yourself well .
培育 你自己 出色地 .

善自道养，

[duː; də][nɒt] [let][aɪ ˈtiː] [liːk] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈdæmɪdʒ] [jɔː(r); jə(r)][ˈneɪtʃə(r)] .
Do not let it leak out and damage your nature .
做 不是 让 它 泄露 出去 和 损害 你的 自然 .

无令漏泄伐性，

" [tuː; tə][ɪkˈspəʊz][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈenədʒi] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [ˈdwelɪŋ] . "
" To expose the divine energy to the cave dwelling . "
" 到 暴露 这 神圣的 活力 到 这 洞穴 住宅 . "

使神气暴露于窟舍耳。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [bɪd] [ˈfeəˈwel] .
The two men bid farewell .
这 二 男人 出价 告别 .

二公拜别，

[bʌt; bət][ai] [felt] [dɪˈtætʃt] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd][ɪts] [ˈweərəbaʊts] .
But I felt detached and could not find its whereabouts .
但 我 毛毡 分离的 和 可以 不是 寻找 它是 下落 .

但觉超然莫知其踪，

[ðev] [ɡɒn] .
They've gone .
他们有 已消失 .

去矣。

[ðen] [ai] [sɔː] [ðə; ði] [kləʊðz] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] .
Then I saw the clothes he was wearing .
然后 我 锯 这 衣服 他 曾是 穿着 .

旋见所衣之衣，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈweðəd] [ˈɪntuː][ˈflaʊə(r)][pet(ə)lz][ænd; ənd] [ˈbʌtəflaɪ] [wɪŋz] , [wɪtʃ] [ðen] [ˈfləʊtɪd] [ɪn]
They were weathered into flower petals and butterfly wings , which then floated in
他们 是 风化的 进入 花 花瓣 和 蝴蝶 翅膀 , 哪个 然后 漂浮 在

[ðə; ði][eə(r)] .
the air .
这 空气 .

因风化为花片蝶翅而扬空中。

[daʊ; taʊ][ænd; ənd] [jɪn] [naʊ] [rɪˈzaɪd] [əˈtɒp][ˈləʊtəs] [piːk] .
Tao and Yin now reside atop Lotus Peak .
道 和 阴 现在 居住 顶部 莲花 顶峰 .

陶尹二公今巢居莲花峰上，

[jænz] [feɪs] [flʌʃt] [ˈslaɪtli] .
Yan's face flushed slightly .
严的 脸 酡 轻微地 .

颜脸微红，

[ðə; ði][fɜː(r)][wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ɡriːn] .
The fur was completely green .
这 毛皮 曾是 完全地 绿色的 .

毛发尽绿，

[wɜːdz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfreɪgrənt] [ænd; ənd] [swiːt] .
Words that are fragrant and sweet .
字 那 是 香 和 甜的 .

言语而芳馨满口，

[step] [baɪ] [step] , [dʌst] [ˈset(ə)lz] .
Step by step , dust settles .
步 经过 步 , 灰尘 定居点 .

履步而生埃去身。

[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [æt; ət] [juːntaɪ] [ˈtemp(ə)l] [ˈɒf(ə)n] [ɪnˈkaʊntəd] [ðem; ðəm] .
Taoist priests at Yuntai Temple often encountered them .
道教 神父 在 云台 寺庙 经常 遭遇 他们 .

云台观道士往往遇之，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌmtaɪmz] [spəʊk] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈbrɪdʒɪnz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
He also sometimes spoke in detail about the origins of his enlightenment .
他 还 有时 辐 在 细节 关于 这 起源 的 他的 启示 .

亦时细话得道之来由尔。

-
0
-

0

[tjæ] -
Tian Bolang
田 -

田膨郎

[kæŋ] [pjaːn]
Kang Pian
炕 皮安

康骈

[ˈempərə(r)] [wenzɔŋ] [ˈɒf(ə)n] [ˈkærid] [ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] [ˈpɪləʊ] .
Emperor Wenzong often carried a white jade pillow .
皇帝 文宗 经常 携带 一个 白色的 玉 枕头 .

文宗皇帝常持白玉枕，

[ðə; ði] [ˈɒfərɪŋ] [frɒm; frəm] [kouˈtæn] [ˈdʒʊərɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [ˈempərə(r)] - .
The offering from Khotan during the reign of Emperor Dezong .
这 提供 从 和田 期间 这 在位 的 皇帝 - .

德宗朝于阆国所献，

[pəˈsjʊːɪŋ] [ɪndʒəˈnjuːəti] ,
Pursuing ingenuity ,
追求 独创性 ,

追琢奇巧，

[ðə; ði] [ˈtreʒə(r)] [ɒv; əv] - .
The treasure of Gahidai .
这 宝藏 的 - .

盖希代之宝。

[pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsliːpɪŋ] [ˈkwɔːtəz] [tent] .
Placed in the sleeping quarters tent .
放置 在 这 睡眠 四分之一 帐篷 .

置寝殿帐中，

[wʌns] [lɒst] .
Once lost .
一次 丢失的 .

一旦忽失所在。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [gɑ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [strikt] .
However , the imperial guards were very strict .
然而 , 这 帝国 守卫 是 非常 严格的 .
然而禁卫清密,

[nɒt] [ə; ei] ['kɒŋkjubain] ,
Not a concubine ,
不是 一个 妾 ,
非恩渥嫔御,

[nʌn] [kæən; kən] [ri:tʃ] [aɪ 'ti:] .
None can reach it .
没有任何 能 抵达 它 .
莫能至者。

[ə; ei] [kə'lek(ə)n] [pʊ; əv][reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] ['aɪtəmz]
A collection of rare and precious items
一个 收藏 的 稀有的 和 宝贵的 项目
珍玩罗列,

[hi:; hi] [lɒst] ['nʌθɪŋ] .
He lost nothing .
他 丢失的 没有什么 .
他无所失。

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [ə'bʌv] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [mu:vd] [ə'wei] .
The person above was terrified and moved away .
这 人 多于 曾是 恐惧 和 已搬 离开 .
上惊骇移时,

[æən; ən][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] ['ɪju:d] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
An imperial edict was issued to search for the thieves in the capital .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 搜索 为了 这 窃贼 在 这 首都 .
下诏于都城索贼。

[mi:] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kləʊz] [edv'aɪzəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [lef'tenənt, lu:'t-][pʊ; əv][ðə; ði]
Mi said to the close advisors and the left and right lieutenants of the
米 说 到 这 关闭 顾问 和 这 左边 和 正确的 中尉 的 这
[gwæŋzɔŋ] [kə'mɑ:ndəri] ,
Guangzhong Commandery ,
广中 郡 ,
密谓枢近及左右广中尉曰,

" [ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [pʊ; əv] ['fɒrən] [ɪn'vedə] . "
" This is beyond the reach of foreign invaders . "
" 这 是 超过 这 抵达 的 外国的 入侵者 . "
“此非外寇所能及,

[θi:vz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ɪm'prɪznd] .
Thieves should be imprisoned .
窃贼 应该 是 被监禁 .
盗者当在禁掖,

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][bʌt; bət] ['kænɒt] [get][aɪ 'ti:] ,
If you ask for it but cannot get it ,
如果 你 问 为了 它 但 不能 得到 它 ,
苟求之不获,

[ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz]['weəri][pʊ; əv]['ʌðə(r)] ['tʃeɪndʒɪz] .
And he was wary of other changes .
和 他 曾是 警惕 的 其他 变化 .
且虞他变。

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈpɪləʊ] [ɪz][nɒt] [wɜːθ] [rɪˈɡretɪŋ] .
A single pillow is not worth regretting .

一个 单身的 枕头 是 不是 值得 后悔 .

一枕诚不足惜，

[jʊː; jʊ][ɔːl] [ɡɑːd] [maɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈpæləs] .
You all guard my imperial palace .

你 全部 警卫 我的 帝国 宫殿 .

卿等卫我皇宫，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [brɪŋ] [ˈdʒʌstɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪnə(r)] .
It will surely bring justice to the sinner .

它 将要 一定 带来 正义 到 这 罪人 .

必使罪人斯得。

[ˈʌðəwaɪz] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [wʊd] [biː; bi] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɜːk(ə)l][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] .
Otherwise, the emperor would be surrounded by a circle of people .

否则 , 这 皇帝 会 是 包围 经过 一个 圆圈 的 人们 .

不然天子环列，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈjuːsləs] .
From now on, it is useless .

从 现在 在 , 它 是 无用 .

自兹无用矣。”

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [fəˈɡɪvnəs] .
The eunuch was terrified and begged for forgiveness .

这 宦官 曾是 恐惧 和 乞求 为了 饶恕 .

内官惶栗谢罪，

[pliːz] [meɪk] [æn; ən] [əˈrest] [wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] .
Please make an arrest within ten days .

请 制作 一个 逮捕 之内 十 天 .

请以浹旬求捕。

[hiː; hi] [ˈɒfəd] [lɑːdʒ] [sʌmz] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [tuː; tə] [baɪ] [ðem; ðəm] .
He offered large sums of money to buy them .

他 提供 大的 总和 的 钱 到 买 他们 .

大悬金帛购求，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][,aɪ ˈtiː] .
There was no trace of it .

那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

略无寻究之迹。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [stɜːn] .
The imperial edict was stern .

这 帝国 法令 曾是 船尾 .

圣旨严切，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [əkˈseptɪŋ] [ðə; ði][ˈɒfə(r)][ɪz] [ˈɡrædʒuəli] [ɪnˈkriːsɪŋ] .
The number of people accepting the offer is gradually increasing .

这 数字 的 人们 接受 这 提供 是 逐步地 增加 .

收系者渐多。

-
Fangquluxiang

坊曲闾巷，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ænd; ənd] [əˈrestɪd] [ˈevriwʌn] [wɪˈðaʊt] [ɪkˈsepʃ(ə)n] .
They searched and arrested everyone without exception .

他们 搜索 和 被捕 每个人 没有 例外 .

靡不搜捕。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wænɪŋ] ['dʒɪŋ'hɔ:ŋ] , [ðə; ði]['dræɡən][ænd; ənd]['taɪɡə(r)]['dʒen(ə)rəl] .
There was Wang Jinghong , the Dragon and Tiger General .
那里 曾是 王 景洪 , 这 龙 和 老虎 一般的 .

有龙虎二番将军王敬宏，

[hi:; hi]['ɒf(ə)n] [kept] [jʌŋ] ['sɜ:vənts] .
He often kept young servants .
他 经常 保留 年轻的 仆人 .

常蓄小仆，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] [eɪ'ti:n] [ɔ:(r)] [naɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
He was only eighteen or nineteen years old .
他 曾是 仅有的 十八 或者 十九 年 老的 .

年甫十八九，

[wið] [ə; eɪ] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] [ə'pɪərəns] ,
With a handsome and dashing appearance ,
和 一个 英俊的 和 帅气 外貌 ,

神彩俊利，

[aɪ 'ti:] [merks] [aɪ 'ti:][əks'esəb(ə)l] ['evriweə(r)] .
It makes it accessible everywhere .
它 制作 它 可访问 到处 .

使之无往不屈。

[dʒɪŋ] [hɒŋ] [wʌns] [held][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wið] [hɪz; ɪz] [pɪəz] [æt; ət] - ['ɑ:mi] .
Jing Hong once held a banquet with his peers at Weiyuan Army .
景 洪 一次 握住 一个 宴会 和 他的 同龄人 在 - 军队 .

敬宏曾与流辈于威远军会宴，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][meɪd] [hu:] [wɒz; wəz] [skɪld] [æt; ət] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði][z:'hu:] ([ə; eɪ] [tu:] - ['strɪŋd]
There was a maid who was skilled at playing the erhu (a two - stringed
那里 曾是 一个 女佣 WHO 曾是 熟练 在 玩耍 这 二胡 (一个 二 - 弦
[baʊd] ['ɪnstrəmənt]) .
bowed instrument) .
鞠躬 乐器) .

有侍儿善鼓胡琴，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [gests] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] .
The four guests were in high spirits .
这 四 客人 是 在 高的 烈酒 .

四座酒酣，

[pli:z] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ] ['melədi] .
Please compose a melody .
请 撰写 一个 旋律 .

因请度曲。

[ðə; ði] [wɜ:dz] " ['mju:zɪk(ə)l] ['ɪnstrəmənt] " [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɡʊd] .
The words " musical instrument " are not good .
这 字 " 音乐 乐器 " 是 不是 好的 .

辞以乐器非妙，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [pleɪd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [hu:] [ɪz] [ɔ:lweɪz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
It must be played by someone who is always in charge .
它 必须 是 玩 经过 某人 WHO 是 总是 在 收费 .

须常御手者弹之。

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [klɒk] [hæz; həz] [ɔ:'lredi] [strʌk] .
The water clock has already struck .
这 水 钟 有 已经 击 .

钟漏已传，

[,aɪˈtiː][ɪz] [brɪˈpɒnd] [ˈʌʊə(r)] [riːtʃ] .
It is beyond our reach .
它 是 超过 我们的 抵达 .

取之不及。

[bɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ʌnˈtaɪɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [belt] ,
Because of the untying of the belt ,
因为 的 这 解开 的 这 腰带 ,

因起解带，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

小仆曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ə; eɪ][prɪˈpɑː; ˈpaɪpə; ˈpɪpə] . . . "
" If you want a pipa : : : "
" 如果 你 想 一个 琵琶 . . . "

“若要琵琶，

[,aɪˈtiː] [wɪl] [əˈraɪv] [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
It will arrive in a moment .
它 将要 到达 在 一个 片刻 .

顷刻可至。”

[dʒɪŋ] [hɒŋ] [sed] :
Jing Hong said :
景 洪 说 :

敬宏曰：

" [ðə; ði] [drʌmz] [ɒv; əv] [ˌprəʊɪˈbɪ(ə)n] [hæv; həv][dʒʌst] [biːn] [ˈsaʊndɪd] . "
" The drums of prohibition have just been sounded . "
" 这 鼓 的 禁令 有 只是 到过 听起来 . "

“禁鼓才动，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈgeɪts] [ɑː(r); ə(r)] [lɒkt] .
The military gates are locked .
这 军队 大门 是 已锁定 .

军门已锁，

[ˈhævnt] [juː; jʊ] [siːn] [ðɪs] [brɪˈfɔː(r)] ?
Haven't you seen this before ?
还没有 你 已见 这 前 ?

寻常汝岂不见，

[haʊ] [ˈʌtəli] [əbˈsɜːd] !
How utterly absurd !
如何 完全地 荒诞 !

何言之谬也！ ”

[ðen] [ðeɪ] [dræŋk] [ˈsevrəl] [raʊndz] [ɒv; əv] [waɪn] .
Then they drank several rounds of wine .
然后 他们 喝 一些 回合 的 葡萄酒 .

既而就饮数巡，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [brɔːt] [ə; eɪ][prɪˈpɑː; ˈpaɪpə; ˈpɪpə][ɪn][æŋ; ən] [ɪmˈbrɔɪdəd] [paʊtʃ] .
The servant brought a pipa in an embroidered pouch .
这 仆人 带来 一个 琵琶 在 一个 绣花 小袋 .

小仆以绣囊将琵琶而至。

[ðə; ði] [gests] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The guests laughed and said :
这 客人 笑了 和 说 :

座客欢笑曰：

" ['mju:zɪk(ə)] ['ɪnstɹəm(ə)nts] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'herəntli] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ]['mju:zɪk] ,
" **Musical instruments are inherently accompanied by music** ,
" 音乐 仪器 是 本质上 伴随 经过 音乐 ,
“乐器本相随，

[wʌts] [dɪfɪkəlt] [ɪz] [tʃerɪʃɪŋ] [ðeə(r)] ['skɪlf(ə)] [hændz] .
What's difficult is cherishing their skillful hands .
是什么 难的 是 珍惜 他们的 熟练 双手 .
所难者惜其妙手。”

[sʌðən] [ɑ:mi] - [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][zu:'lʊʊ] [gwɑ:ŋ] , [θɜ:ti] [li:] [ə'weɪ] .
Southern Army - Return to Zuo Guang , thirty li away .
南方 军队 - 返回 到 左 光 , 三十 李 离开 .
南军-去左广回复三十里，

[naɪt] [hæd; həd] ['fɔ:lən] [ænd; ənd][ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ]['səʊldʒəz] .
Night had fallen and there were no soldiers .
夜晚 有 倒下 和 那里 是 不 士兵 .
入夜且无行伍，

[ðen] [aɪ 'ti:] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Then it came and went in a flash .
然后 它 来了 和 去 在 一个 闪光 .
既而倏忽往来，

[dʒɪŋ] [hŋŋ] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .
Jing Hong was astonished .
景 洪 曾是 惊讶 .
敬宏惊异如失。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [sɜ:tʃ] [ænd; ənd] [ə'rest] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'tensɪfaɪd] .
At that time , the search and arrest were intensified .
在 那 时间 , 这 搜索 和 逮捕 是 加强 .
时又搜捕严紧，

[ðeɪ] [sə'spektɪd] [hɪm][ɒv; əv] [θeft] .
They suspected him of theft .
他们 怀疑 他 的 盗窃 .
意以为窃盗疑之。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
宴罢，

[hi:; hi] [ðen] ['hʌrɪdli] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He then hurriedly returned to his residence .
他 然后 匆匆 返回 到 他的 住宅 .
及明遽归其第，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 :

引而问曰：
" ['kɔ:zɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə]['sʌfə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz] , "
" **causing you to suffer for years** , "
" 导致 你 到 遭受 为了 年 , "
"使汝累年，

[aɪ]['nevə(r)] [nju:] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][səʊ]['ædʒaɪl] .
I never knew you were so agile .
我 绝不 知道 你 是 所以 敏捷 .
不知矫捷如此。

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
I have heard of chivalrous heroes in the world .
我 有 听到 的 骑士精神 英雄 在 这 世界 。

我闻世有侠客，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [nɒt] ?
Are you not ?
是 你 不是 ？

汝莫是否？

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [rɪˈplaɪd] :
The servant replied :
这 仆人 回复 。

"小仆谢曰：

" [ðæts] [nɒt] [truː] . "
" That's not true . "
" 那就是 不是 真的 。

"非有此事，

[bʌt; bət] [ɪts] [ˈpɒsəb(ə)l] .
But it's possible .
但 它是 可能的 。

但能行尔。

" [brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] :
" Because of this statement :
" 因为 的 这 陈述 。

"因言：

[bəʊθ][ˈpeərənts][lɪv; laɪv][ɪn] [ˈsiːtʃwɑːn] .
Both parents live in Sichuan .
两个都 父母 居住 在 四川 。

"父母俱在蜀川，

[ai] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ə; eɪ] [fjuː] [jɪəz] [əˈgəʊ] .
I happened to visit the capital a few years ago .
我 发生 到 访问 这 首都 一个 很少 年 前 。

顷年偶至京国，

[naʊ] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][maɪ] [ˈhəʊmtaʊn] .
Now I wish to return to my hometown .
现在 我 希望 到 返回 到 我的 家乡 。

今欲却归乡里。

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə][duː; də][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
There is something I wish to do to repay your kindness .
那里 是 某物 我 希望 到 做 到 偿还 你的 仁慈 。

有一事欲以报恩，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈpɪləʊ] [ɪz] [nəʊn] .
The name of the person who stole the pillow is known .
这 姓名 的 这 人 WHO 偷窃 这 枕头 是 已知 。

偷枕者已知姓名，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [kənˈfes] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] [wɪˈðɪn] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [deɪz] .
He should confess his guilt within three or four days .
他 应该 承认 他的 有罪 之内 三 或者 四 天 。

三数日当令伏罪。

[dʒɪŋ] [hɒŋ] [sed] :
Jing Hong said :
景 洪 说 。

"敬宏曰：

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɪz][nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][wʌn] .
Such a matter is no ordinary one .
这样的 一个 事情 是 不 普通的 一 。

"如此事即非等闲，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ðɪs] , [ˈmeni] [səˈvaɪvd] .
Because of this , many survived .
因为 的 这 , 许多 幸存下来 。

因兹全活者不少，

[ðə; ðɪ] [θɪːfs] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈhəʊn] .
The thief's whereabouts are unknown .
这 小偷的 下落 是 未知 。

未知贼在何许，

[kæən; kən][ðə; ðɪ] [ˈkʌmpəni] [biː; bi][ˈnəʊtɪfaɪd] [ɪf] [ðə; ðɪ] [gʊdz] [hæv; həv] [biːn] [kənˈsiːld] ?
Can the company be notified if the goods have been concealed ?
能 这 公司 是 已通知 如果 这 商品 有 到过 暗 ？

可报司存掩获否？

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 。

"小仆曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈpɪləʊ] [θɪːf] , "
" The pillow thief , "
" 这 枕头 贼 , "

"偷枕者，

[tjæ] - [ˈɔːlsəʊ] ,
Tian Bolang also ,
田 - 还 ,

田膨郎也，

[ˈmɑːkɪtpleɪs] [ˈmɪlətri]
Marketplace military
市场 军队

市廛军伍，

[ˌɪnkənˈsɪstənt] [bɪˈheɪvjə(r)]
Inconsistent behavior
不一致 行为

行止不恒，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈstreŋθ]
Exceptional strength
非凡的 力量

勇力过人，

[ænd; ænd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] [səˈpɑːsɪŋ] [ˈʌðə(r)z] .
And they are good at surpassing others .
和 他们 是 好的 在 超越 其他的 。

且善超越。

[ɪf] [nɒt][fɔː(r); fə(r)] [ˈweɪtɪŋ] , [ðen] [breɪk] [hɪz; ɪz] [fʊt] .
If not for waiting , then break his foot .
如果 不是 为了 等待 , 然后 休息 他的 脚 。

苟非伺便折其足，

[ˈiːv(ə)n] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ænd; ænd][ˈkæv(ə)rɪ] [wɪl] [biː; bi][ɒn][ðə; ðɪ] [muːv] .
Even thousands of soldiers and cavalry will be on the move .
甚至 数千 的 士兵 和 骑兵 将要 是 在 这 移动 。

虽千兵万骑亦将奔走。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [aɪ] [wɪl] [steɪ] [hɪə(r)] [ə'gen] .

From now on , I will stay here again .
从 现在 在 , 我 将要 停留 这里 再次 .

自兹再宿，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][æt; ət] - [geɪt] ,
Waiting for him at Wangxian Gate ,
等待 为了 他 在 - 门 ,

候之于望仙门，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][ˈkæptə(r)][hɪm] [wen] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ə'raɪzɪz] .

We will surely capture him when the opportunity arises .
我们 将要 一定 捕获 他 什么时候 这 机会 出现 .

伺便擒之必矣。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [em 'iː][tuː; tə] [əbˈzɜːv] [aɪ 'tiː] .

The general accompanied me to observe it .
这 一般的 伴随 我 到 观察 它 .

将军随某观之，

[ðɪs] [ˈmætə(r)][məʊst; məst] [rɪˈmeɪn] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] .

This matter must remain confidential .
这 事情 必须 保持 机密的 .

此事仍须秘密。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][reɪn][fɔː(r); fə(r)][ten] [deɪz] .

At that time , there was no rain for ten days .
在 那 时间 , 那里 曾是 不 雨 为了 十 天 .

是时涉旬无雨，

[ʃiːˈæŋ] [ˈʃaʊ] [wɒz; wəz][kwaɪt] [ˈdʌsti] .

Xiang Xiao was quite dusty .
向 肖 曾是 相当 尘土飞扬 .

向晓埃尘颇甚，

[ˈtræmp(ə)ld][baɪ] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] ,

Trampled by carriages and horses ,
践踏 经过 马车 和 马匹 ,

车马践蹋，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ʃɔːt] [ˈdɪstəns] .

In the blink of an eye , we are separated by a short distance .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 我们 是 分开 经过 一个 短的 距离 .

跬步间-人不相见。

[pen] [læŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] , [ˈsevrəl] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ,

Peng Lang and the young man , several generations ,
彭 朗 和 这 年轻的 男人 , 一些 几代人 ,

彭郎与少年数辈，

[ɑːm] [ɪn][ɑːm] [ˈentəz] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .

Arm in arm enters the army .
手臂 在 手臂 进入 这 军队 .

连臂将入军门，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [strʌk] [aɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [klʌb] .

The servant struck it with his club .
这 仆人 击 它 和 他的 俱乐部 .

小仆执球杖击之，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hɪz; ɪz] [left] [leg][wɒz; wəz][ˈbrʊkən] .

Suddenly , his left leg was broken .
突然 , 他的 左边 腿 曾是 破碎的 .

欻然已折左足，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æʔ; əʔ][aɪ ˈti:] [wʌn] [seɪ] :
Looking up at it , one says :
寻找 向上 在 它 , 一 说道 :

仰而观之曰:

[aɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈpɪləʊ] .
I stole the pillow .
我 偷窃 这 枕头 .

"我偷枕来,

[nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z]
Not afraid of others
不是 害怕的 的 其他的

不怕他人,

[aɪ][,eɪ ˈem][ˈəʊnli] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
I am only afraid of you .
我 是 仅有的 害怕的 的 你 .

惟惧于尔。

[ðen] [ðeɪ] [mi:t] ,
Then they meet ,
然后 他们 见面 ,

既而相值,

[nəʊ] [ˈfɜ:ðə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈni:ɪdɪd] !
No further words are needed !
不 更远 字 是 需要 !

岂复多言!

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌji:] [əˈraɪvd] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [left] [ˈɑ:mi] ,
" Therefore , Yi arrived at the Left Army ,
" 所以 , 易 到达的 在 这 左边 军队 ,

"于是异至左军,

[ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] .
A type of clothing .
一个 类型 的 衣服 .

一款-而服。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [pli:zd] [tu:; tə][hæv; həv] [kɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] .
The emperor was pleased to have caught the thief .
这 皇帝 曾是 高兴 到 有 捕捉 这 贼 .

上喜于得贼,

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ] [fəˈbɪd(ə)n] [ˈdʒɜ:ni] .
It was also learned that he was on a forbidden journey .
它 曾是 还 学习 那 他 曾是 在 一个 禁止 旅行 .

又知获在禁旅,

[jɪn] - [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [tu:; tə] [ˈkwestʃən] [hɪm] .
Yin Penglang came to the pavilion to question him .
阴 - 来了 到 这 亭 到 问题 他 .

引膨郎临轩诘问。

[ˈdʒu:] [tʃen] [ˈɒf(ə)n][ˈfri:kwənt, friˈkwent] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Ju Chen often frequented the palace .
朱 陈 经常 经常光顾 这 宫殿 .

具陈常在宫掖往来。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [ˈɪvəlɹəs] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ækts] [ˈrekləsli] . "
" This is the kind of chivalrous person who acts recklessly . "
" 这 是 这 种类 的 骑士精神 人 WHO 行为 鲁莽地 . "

"此乃任侠之流，

[ˈveri] [θeft] .
Very theft .
非常 盗窃 .

非常窃盗。

" [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈprɪznər] , [bəʊθ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] , [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈhʌndrədz] . "
" The number of prisoners , both inside and outside , is in the hundreds . "
" 这 数字 的 囚犯 , 两个都 里面 和 外部 , 是 在 这 数百 . "

"内外囚系数百人。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ɔːl] [keɪsɪz] [biː; bi] [fəˈɡɪvn] .
Therefore , he ordered that all cases be forgiven .
所以 , 他 订购 那 全部 案例 是 已原谅 .

于是悉令原之。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsɜːvənt] [hæd; həd][dʒʌst] [met] - .
The young servant had just met Penglang .
这 年轻的 仆人 有 只是 遇见 - .

小仆初得膨郎，

[aɪ][hæv; həv] [ɪnˈfɔːmd] [ˈdʒɪŋˈhɔːŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈsiːtʃwɑːn] .
I have informed Jinghong that he has returned to Sichuan .
我 有 知情的 景洪 那 他 有 返回 到 四川 .

已告敬宏归蜀，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [faʊnd] .
Therefore , it could not be found .
所以 , 它 可以 不是 是 成立 .

于是寻之不可，

[bʌt; bət] [ðæts] [ɔːl] [aɪl] [seɪ] .
But that's all I'll say .
但 那就是 全部患病的 说 .

但赏敬宏而已。

-
0
-

0

[tjæ] -
Tian Shizi
田 -

田氏子

[njuː][suː]
Niu Su
牛 苏

牛肃

[tæŋ] [njuː][suː][hæd; həd][ə; eɪ] [məˈtɜːn(ə)l] [ˈʌŋk(ə)l] .
Tang Niu Su had a maternal uncle .
唐 牛 苏 有 一个 母体 叔叔 .

唐牛肃有从舅，

[ˈfriːkwəntli] [ˈpaːsɪŋ] [θruː] ,
Frequently passing through Mianchi ,
频繁地 通过 通过 渑池 ,

常过渑池，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][,aɪ 'tiː][ɪz] ['θɜːti] [liː][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ'west] ,
Because it is thirty li to the northwest ,
因为 它 是 三十 李 到 这 西北 ,
因至西北三十里,

- [sʌn] .
Yetian's son .
- 儿子 .
谒田氏子。

[ɪts] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten][liː][tuː; tə][ti:'ænz] ['vɪlɪdʒ] .
It's more than ten li to Tian's Village .
它是 更多的 比 十 李 到 天的 村庄 .
去田氏庄十余里,

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] ['perələs] ['dʒɜːni] ,
After a perilous journey ,
后 一个 危险的 旅行 ,
经岌险,

[əʊk] ['fɒrɪst] ,
Oak forest ,
橡木 森林 ,
多栎林,

['ledʒənd][hæz; həz][,aɪ 'tiː] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [bɪ'wɪtʃɪŋ] [fɒks][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
Legend has it that there is a bewitching fox in the clouds .
传奇 有 它 那 那里 是 一个 迷人的 狐狸 在 这 云 .
传云中有魅狐,

[ðəʊz] [huː] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ]
Those who come and go
那些 WHO 来 和 去
往来经之者,

[ˈəʊnli] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [fɔːmd] ['pɑːrtnərʃɪps] [deə(r)][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Only those who have formed partnerships dare to cross the river .
仅有的 那些 WHO 有 形成 合作关系 敢 到 又 这 河 .
皆结侣乃敢过。

[wen] [ðə; ði]['ʌŋk(ə)] [ə'raɪvd] ,
When the uncle arrived ,
什么时候 这 叔叔 到达的 ,

舅既至,
[ti:'ænz] [sʌn] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][əʊld] ['sɜːvənt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][,miː'ɑːn'jɑːŋ][tuː; tə] [baɪ] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
Tian's son ordered his old servant to go to Mianyang to buy wine and food .
天的 儿子 订购 他的 老的 仆人 到 去 到 绵阳 到 买 葡萄酒 和 食物 .
田氏子命老竖往湏他市酒馐。

[bɪ'fɔː(r)] [dɔːn] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,
天未明,

[ˈvɜːtɪk(ə)] [rəʊ]
Vertical row
垂直的 排
竖行,

[bɪ'fɔː(r)] [dʌsk] ,
Before dusk ,
前 黄昏 ,
日暮不至,

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tjæ] ['fæməli] [faʊnd] [ðis] [streɪndʒ] .
The son of the Tian family found this strange .
这 儿子 的 这 田 家庭 成立 这 奇怪的 .
田氏子怪之。

[ʌp] ,
up ,
向上 ,
及至，

[hi; hi] [stʊd] [ɒn][wʌn][leg][ænd; ənd] [ðen] [limp] .
He stood on one leg and then limped .
他 站立 在 一 腿 和 然后 跛行 .
竖一足又跛，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第56/93页

[waɪ] ？
Why ？
为什么 ？

问何故。

[ðə; ði][ˈvɜːtɪk(ə)l] ['kɒləm] [sez] ː
The vertical column says ː
这 垂直的 柱子 说道 ː

竖曰：

" [əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][əʊk] [ˈfɒrɪst] ,
" **Upon arriving at the oak forest** ,
" 之上 抵达 在 这 橡木 森林 ,

“适至栎林，

[baʊnd] [baɪ][ə; eɪ] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [fɒks][ˈspɪrɪt] ,
Bound by a bewitching fox spirit ,
边界 经过 一个 迷人的 狐狸 精神 ,

为一魅狐所绊，

[hiː; hi] [fel] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈstʌmb(ə)] .
He fell due to a stumble .
他 跌倒 到期的 到 一个 绊倒 .

因蹶而仆，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)][ˈɪndʒəri] .
Therefore , it was a cause for injury .
所以 , 它 曾是 一个 原因 为了 受伤 .

故伤焉。”

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [pəˈsiːv] [ðə; ði][ˈdiːmən] ？
How can one perceive the demon ？
如何 能 一 感知 这 恶魔 ？

问何以见魅。

[ðə; ði][ˈvɜːtɪk(ə)l] ['kɒləm] [sez] ː
The vertical column says ː
这 垂直的 柱子 说道 ː

竖曰：

[wen] ['gəʊɪŋ][daʊnˈhɪl; ˈdaʊnhɪl]
When going downhill
什么时候 去 下坡

“适下坡时，

[ðə; ði][fɒks] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
The fox transformed into a woman .
这 狐狸 转变 进入 一个 女士 .

狐变为妇人，

[ðeɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [keɪm] [ˈɑːftə(r)][em ˈiː] .
They suddenly came after me .
他们 突然 来了 后 我 .

遽来追我，

[ai][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] ;
I was startled and ran away ;
我 曾是 惊慌 和 跑 离开 ;

我惊且走；

[ðə; ði][fɒks] [mu:vɪd] ['swɪftli] [ə'gen] .
The fox moved swiftly again .
这 狐狸 已搬 迅速地 再次 .

狐又疾行，

[ðʌs] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [wɪ'ðɪn] [ri:t] .
Thus it was within reach .
因此 它 曾是 之内 抵达 .

遂为所及，

[aɪ 'ti:] [kə'ləpst] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['dæmɪdʒd] .
It collapsed and was damaged .
它 倒塌 和 曾是 损坏的 .

因倒且损。

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['di:mən] [ɪz][ə; eɪ]['mɒnstə(r)] .
I fear that the demon is a monster .
我 害怕 那 这 恶魔 是 一个 怪物 .

吾恐魅之为怪，

[ðeɪ] [ə'tækt] ['fɔ:sfəli] .
They attacked forcefully .
他们 遭到攻击 强硬地 .

强起击之。

[ðə; ði] ['wʊmən] [preɪd] [ænd; ənd] [weɪld] .
The woman prayed and wailed .
这 女士 祈祷 和 哀嚎 .

妇人口但哀祈，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [kɔ:ld] [em 'i:][ə; eɪ][fɒks] .
Instead , they called me a fox .
反而 , 他们 称为 我 一个 狐狸 .

反谓我为狐，

[rɪ'pi:tɪdli] [sed] , " [,kəu'tau] [waɪld][fɒks] . "
Repeatedly said , " Kowtowing wild fox . "
反复 说 , " 叩头 荒野 狐狸 . "

屡云叩头野狐，

[ðə; ði][waɪld][fɒks] [,kəu'tau] .
The wild fox kowtowed .
这 荒野 狐狸 叩头 .

叩头野狐。”

[ai] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [tru:] .
I believe it is not true .
我 相信 它 是 不是 真的 .

吾以其不是实，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [bləʊ] ,
Because of the blow ,
因为 的 这 吹 ,

因与痛击，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [speəd] [frəm; frəm][dɪ'zɑ:stə(r)] .
Therefore , he was spared from disaster .
所以 , 他 曾是 幸存 从 灾难 .

故免其祸。”

[tjǣ] - [sed] :
Tian Shizi said :
田 - 说 :

田氏子曰：

" [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə][kɔ:l] [jɔ:'self] [ə; eɪ][fɒks] [wɪ'ðəʊt] [ˈæktʃuəli] [ˈhɪtɪŋ] [ˈsʌmwʌn] ? "
" You dare to call yourself a fox without actually hitting someone ? "
" 你 敢 到 称呼 你自己 一个 狐狸 没有 实际上 击中 某人 ? "
“汝无击人妄谓狐耶？”

[ðə; ði][ˈvɜ:tɪk(ə)l] [ˈkɒləm] [sez] :
The vertical column says :
这 垂直的 柱子 说道 :

竖曰：

" [ɔ:l'ðəʊ] [ai] [fɔ:t] [ðem; ðəm][hɑ:d] . . . "
" Although I fought them hard . . . "
" 虽然 我 战斗 他们 难的 . . . "
“吾虽苦击之，

[ʃi:; ʃi][ˈnevə(r)] [tʃeɪndʒd] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈwʊmənli] [weɪz] .
She never changed her womanly ways .
她 绝不 已更改 她 女性 方式 .
终不改妇人状耳。”

[tjǣ] - [sed] :
Tian Shizi said :
田 - 说 :

田氏子曰：

[ju:; jʊ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔ:li] [hɑ:m] [ˈlðə(r)z] .
You will surely harm others .
你 将要 一定 伤害 其他的 .
“汝必误损他人。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
And then they entered the house .
和 然后 他们 进入 这 房子 .
且入户。”

[ˈevri] [deɪ] ,
Every day ,
每一个 天 ,

日入，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈbɒdi] [ˈɪndʒəd] ,
Seeing the woman's body injured ,
看到 这 女性的 身体 受伤 ,
见妇人体伤，

[wɪð] [dɪˈfev(ə)ld] [heə(r)] , [hi:; hi] [pɑ:st] [baɪ][ðə; ði][dɔ:(r)] [ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
With disheveled hair , he passed by the door asking for a drink .
和 蓬头垢面 头发 , 他 通过了 经过 这 门 问 为了 一个 喝 .
蓬首过门而求饮，

[tjǣ] - [sed] :
Tian Shizi said :
田 - 说 :

田氏子曰：

" [ai] [went] [tu:; tə][ðə; ði][əʊk] [ˈfɒrɪst] ,
" I went to the oak forest ,
" 我 去 到 这 橡木 森林 ,
“吾适栎林，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [æn; ən][əʊld][fɒks] ,
Encountering an old fox ,
遭遇 一个 老的 狐狸 ,

逢一老狐，

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['hju:mən] .
To become human .
到 变得 人类 .

变为人。

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][fɒks] .
I do not know if it is a fox .
我 做 不是 知道 如果 它 是 一个 狐狸 .

吾不知是狐，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Leading the way ,
领导 这 方式 ,

前趋为伴，

['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði][əʊk] ['fɒrɪst] ,
Passing through the oak forest ,
通过 通过 这 橡木 森林 ,

同过栎林，

[aɪ]['nevə(r)][ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][fɒks] [wʊd] [hɜːt] [em 'iː][səʊ] ['bædli] .
I never imagined that the old fox would hurt me so badly .
我 绝不 想象 那 这 老的 狐狸 会 伤害 我 所以 糟糕 .

不知老狐却伤我如此。

[ˌeɪ e 'aɪ]['ləʊhuː][ɪz] [gɒn] .
Lai Laohu is gone .
赖 老虎 是 已消失 .

赖老狐去，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][laɪf][ɪz] [ɪn'tækt] .
The rest of your life is intact .
这 休息 的 你的 生活 是 完好无损的 .

余命得全。

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] - .
I am from Beicun .
我 是 从 - .

妾北村人也，

[θɜːst] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['θɜːsti] [mæn] [siːkɪŋ] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Thirst leads to a thirsty man seeking a drink .
口渴 线索 到 一个 渴 男人 寻求 一个 喝 .

渴故求饮。”

[tiː'ænz] [sʌn] [fɪəd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [siː] [ðə; ði] ['sɜːvənt] .
Tian's son feared that he would see the servant .
天的 儿子 害怕 那 他 会 看 这 仆人 .

田氏子恐其见苍头也，

[hiː; hi] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd] [ðen] [sent] [hɪm] [ə'weɪ] .
He gave him a drink and then sent him away .
他 给予 他 一个 喝 和 然后 发送 他 离开 .

与之饮而遣之。

[wæŋ] -
Wang Jixin
王 -

王积薪

[ʃweɪ] -
Xue Yongruo
薛 -

薛用弱

[ˈempərə(r)] - [ˈslʌðən] [hʌnt] , [pɑ:t] [wʌn]
Emperor Xuanzong's Southern Hunt , Part 1
皇帝 - 南方 打猎 , 部分 1

玄宗南狩一，

[ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] .
All officials rushed to the imperial court .
全部 官员 匆忙 到 这 帝国 法庭 .

百司奔赴行在-，

[wæŋ] - , [ə; ei] [skɪld] [tʃes] [ˈpleɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][hɑ:nˈlɪn] [əˈkædəmi] , [ˈfɒləʊd] [hɪm] .
Wang Jixin , a skilled chess player from the Hanlin Academy , followed him .
王 - , 一个 熟练 棋 玩家 从 这 韩林 学院 , 随后 他 .

翰林善棋者王积薪从焉。

[ðə; ði][rəʊd] [tu:; tə] [ʃu:] [ɪz] [ˈnærəʊ] ,
The road to Shu is narrow ,
这 路 到 舒 是 狭窄的 ,

蜀道隘狭，

[rest] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [i:tʃ] ['dʒɜ:ni]
Rest at the end of each journey
休息 在 这 结尾 的 每个 旅行

每行旅止息，

[pəʊst] ['steɪnɪz] [ænd; ænd] ['lɒdʒɪŋz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [weɪ]
Post stations and lodgings along the way
邮政 车站 和 住宿 沿着 这 方式

道中之邮亭人舍，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈməʊstli][ˈɡɪv(ə)n][praɪˈbræti][baɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ænd] [ðəʊz] [wɪð] [ˈpaʊə(r)] .
They were mostly given priority by high - ranking officials and those with power .
他们 是 大多 给定 优先事项 经过 高的 - 排行 官员 和 那些 和 力量 .

多为尊官有力之所先。

[wɪð] [paɪld] - [ʌp] [ˈfaɪəwɒd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə] [ˈfeltə(r)] .
With piled - up firewood , there was nowhere to shelter .
和 堆积 - 向上 柴 , 那里 曾是 无处 到 庇护所 .

积薪栖无所入，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][,aɪ ˈti:] [ɪz][fa:(r)] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [stri:m] ,
Because it is far along the stream ,
因为 它 是 远的 沿着 这 溪流 ,

因沿溪深远，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][æŋ; ən][əʊld] [ˈwʊmən] [ˈlɪvɪŋ] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
They stayed at the home of an old woman living alone in the mountains .
他们 入住 在 这 家 的 一个 老的 女士 活的 独自的 在 这 山脉 .

寓宿于山中孤姥之家。

[bʌt; bət][sʌm; səm] [ˈwɪmɪn] [kɒmentɪd] . . .
But some women commented . . .
但 一些 女性 评论 . . .

但有妇姑评，

[ɔ:ɪ] [ɑ:(r); ə(r)][jæn] ['haʊshoʊldz] ,
All are Yan households ,
全部 是 严 家庭 ,

皆阖户，

[stɒp] [sə'plaɪɪŋ] ['wɔ:tə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)] .
Stop supplying water and fire .
停止 供应 水 和 火 .

止给水火。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Just as he closed his eyes ,
只是 作为 他 关闭 他的 眼睛 ,

才瞑，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['mʌðəz] - [ɪn] - [lɔ:] [ɔ:l] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] ['restɪd] .
The women and mothers - in - law all closed the door and rested .
这 女性 和 母亲们 - 在 - 法律 全部 关闭 这 门 和 休息 .

妇姑皆阖户而休。

[ðə; ði][paɪl][ʊv; əv] ['faɪəwɒd] [rests] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] .
The pile of firewood rests under the eaves .
这 桩 的 柴 休息 在下面 这 檐 .

积薪栖于檐下，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [sli:p] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Unable to sleep late at night ,
无法 到 睡觉 晚的 在 夜晚 ,

夜阑不寝，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [hɔ:l] :
Suddenly , the mother - in - law said to the woman inside the hall :

忽闻堂内姑谓妇曰：

" [ə; eɪ] [faɪn] [naɪt] , [jet] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [brɪŋ] [dʒɔɪ] "
" **A fine night , yet nothing to bring joy** "
" 一个 美好的 夜晚 , 然而 没有什么 到 带来 喜悦 "

"良宵无以适兴，

[ɪz][aɪ 'ti:] [ɔ:l'raɪt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][bet] [wɪð] [ju:; jʊ][ʊn][gəʊ] ?
Is it alright to make a bet with you on Go ?
是 它 好吧 到 制作 一个 赌注 和 你 在 去 ?

与子围棋一赌可乎？

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"妇曰：

" ['prɒmɪs] .
" **promise** .
" 承诺 .

"诺。

" [dʒɪ] [ɪn] ['si:krətli] [faʊnd] [aɪ 'ti:] [streɪndʒ] . "
" **Ji Xin secretly found it strange** . "
" 季 新 偷偷 成立 它 奇怪的 . "

"积薪私心奇之，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [laɪts] [ɔ:(r)]['kænd(ə)ls][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
There were no lights or candles in the hall .
那里 是 不 灯 或者 蜡烛 在 这 大厅 .

堂内素无灯烛，

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈmʌðəz] - [ɪn] - [lɔː] [wɜː(r); wə(r)] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [rʊmz; ru:mz]
The women and mothers - in - law were each in the east and west rooms
这 女性 和 母亲们 - 在 - 法律 是 每个 在 这 东方 和 西方 房间
.
:
.

又妇姑各在东西室。

[ðə; ði] [paɪl] [ɒv; əv] [ˈfaɪəwʊd] [wɒz; wəz] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][ɪə(r)] .
The pile of firewood was attached to the door and ear .
这 桩 的 柴 曾是 随附的 到 这 门 和 耳朵 .

积薪乃附耳门扉，

[ðə; ði] [ˈrʌʃ(ə)n] [ˈwʊmən] [sed] :
The Russian woman said :
这 俄语 女士 说 :

俄闻妇曰：

" [stɑ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] , [pleɪs] [faɪv] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , [ænd; ənd] [pleɪs] [naɪn] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] . "
" Start from the east , place five in the south , and place nine in the north . "
" 开始 从 这 东方 , 地方 五 在 这 南 , 和 地方 九 在 这 北 . "

"起东五南九置子矣。

[ɑːnt] [rɪˈplaɪd] :
Aunt replied :
阿姨 回复 :

"姑应曰：

" [ðə; ði] [faɪv] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd][ðə; ði] [twelv] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [hæv; həv] [biːn] [pleɪst] . "
" The five in the east and the twelve in the south have been placed . "
" 这 五 在 这 东方 和 这 十二 在 这 南 有 到过 放置 . "

"东五南十二置子矣。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ðen] [sed] :
The woman then said :
这 女士 然后 说 :

"妇又曰：

" [stɑ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] , [eɪt] [saʊθ] , [ænd; ənd] [ten] [ˈpleɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] . "
" Start from the west , eight south , and ten places are established . "
" 开始 从 这 西方 , 八 南 , 和 十 地方 是 已确立的 . "

"起西八南十置子矣。

[ðə; ði] [ɑːnt] [rɪˈplaɪd] [əˈɡen] :
The aunt replied again :
这 阿姨 回复 再次 :

"姑又应曰：

" [west] [naɪn] [ænd; ənd] [saʊθ] [ten] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [pleɪst] . "
" West Nine and South Ten are now placed . "
" 西方 九 和 南 十 是 现在 放置 . "

"西九南十置子矣。

" [iːtʃ] [taɪm] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪz] [pleɪst] ,
" Each time a child is placed ,
" 每个 时间 一个 孩子 是 放置 ,

"每置一子，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈpɒndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They all pondered for a long time .
他们 全部 沉思 为了 一个 长的 时间 .

皆良久思唯-。

[æz; əz] [naɪt] [dru:] [tu:; tə][ə; eɪ] [kləʊz] , [ə'raʊnd] [ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒtʃ] ,
As night drew to a close , around the fourth watch ,
作为 夜晚 画 到 一个 关闭 , 大约 这 第四 手表 ,
夜将尽四更，

[ə'kju:mjələɪtɪd] ['faɪəwɒd] , [wʌn][baɪ] [wʌn] , [wɒz; wəz] ['si:krətli] ['meməraɪzd] .
Accumulated firewood , one by one , was secretly memorized .
积累 柴 , 一 经过 一 , 曾是 偷偷 记忆 .
积薪——密记，

[,aɪ 'ti:] [endz] [æt; ət] ['θɜ:ti] - [sɪks] .
It ends at thirty - six .
它 结束 在 三十 - 六 .
其下止三十六。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:d] [maɪ] [ɑ:nt] [seɪ] :
Suddenly , I heard my aunt say :
突然 , 我 听到 我的 阿姨 说 :
忽闻姑曰：

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [lɒst] . "
" You have already lost . "
" 你 有 已经 丢失的 . "
"子已败矣，

[aɪ][ˈəʊnli] [wɪn] [naɪn] [geɪmz] .
I only win nine games .
我 仅有的 赢 九 游戏 .
吾止胜九枰-耳。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] ['hæpi] [wɪð] [,aɪ 'ti:] .
The woman was also happy with it .
这 女士 曾是 还 快乐的 和 它 .
"妇亦甘焉。

[ə'kju:mjələɪtɪd] ['faɪəwɒd] [dɪ'leɪz] [dɔ:n] .
Accumulated firewood delays dawn .
积累 柴 延误 黎明 .
积薪迟明，

[pli:z] [ɑ:sk] [ɪf] [aɪ][,eɪ 'em] [drest] [ɪn][ˈprɒpə(r)][ə'taɪə(r)] .
Please ask if I am dressed in proper attire .
请 问 如果 我 是 穿着 在 恰当的 服装 .
具衣冠请问。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :
孤姥曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [pleɪs] [ðə; ði] ['pi:sɪz] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [wɪl] [ænd; ənd][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] . "
" You may place the pieces according to your own will and the situation . "
" 你 可能 地方 这 件 根据 到 你的 自己的 将要 和 这 情况 . "
"尔可率己之意而按局置子焉。

" [ə'kju:mjələɪtɪd] ['faɪəwɒd] [li:dz] [tu:; tə][ə; eɪ] ['wɪnɪŋ] ['strætədʒi] . "
" Accumulated firewood leads to a winning strategy . "
" 积累 柴 线索 到 一个 获胜 战略 . "
"积薪即出囊中局，

[tu:; tə] [ɪg'zɔ:st] [ɔ:l][ðə; ði] ['si:krəts] [ɒv; əv][maɪ] [laɪf] ,
To exhaust all the secrets of my life ,
到 排气 全部 这 秘密 的 我的 生活 ,
尽平生之秘妙，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [klɒθ] [ˈpiːsɪz] [wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən][ten] .
But the number of cloth pieces was less than ten .
但 这 数字 的 布 件 曾是 较少的 比 十 .
而布子未及十数，

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwʊmən] [ænd; ənd] [sed] :
The old woman looked at the woman and said :
这 老的 女士 看起来 在 这 女士 和 说 :
孤姥顾谓妇曰:

" [ðɪs] [tʃaɪld][kæn; kən][biː; bi] [tɔːt] [ðə; ði][ˈnɔːm(ə)l] [wei] . "
" This child can be taught the normal way . "
" 这 孩子 能 是 教授 这 普通的 方式 : "
"是子可教以常势耳。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [əˈtæk] , [dɪˈfens] , [ˈkɪlɪŋ] , [ˈsiːzɪŋ] ,
The woman then instructed on the methods of attack , defense , killing , seizing ,
这 女士 然后 指示 在 这 方法 的 攻击 , 防御 , 杀 , 抓住 ,
[ˈreskjʊːɪŋ] , [ænd; ənd] [rɪˈzɪstɪŋ] .
rescuing , and resisting .
救援 , 和 抵抗 .

"妇乃指示攻守杀夺救应防拒之法，

[ɪts] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz] [ˈveri] [briːf] .
Its meaning is very brief .
它是 意义 是 非常 简短的 .

其意甚略。

[ðə; ði][mɔː(r)][wʌn] [əˈkjuːmjuleɪt] [ˈfaɪəwɒd] , [ðə; ði][mɔː(r)][wʌn] [siːk] [ɪts][ˌekspləˈneɪ(ə)ŋ] .
The more one accumulates firewood , the more one seeks its explanation .
这 更多的 一 积累 柴 , 这 更多的 一 寻找 它是 解释 .
积薪即更求其说。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The old woman laughed and said :
这 老的 女士 笑了 和 说 :
孤姥笑曰:

[ðætʃs] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

"止此，

[hiː; hi][ɪz][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] [əˈmʌŋ] [men] .
He is invincible among men .
他 是 无敌 之中 男人 .

亦无敌于人间矣。

[hiː; hi][paɪld] [ʌp] [ˈfaɪəwɒd] , [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz][sɪnˈsɪə(r)] [θæŋks] , [ænd; ənd] [dɪˈpɑːtɪd] .
He piled up firewood , offered his sincere thanks , and departed .
他 堆积 向上 柴 , 提供 他的 真诚 谢谢 , 和 已离开 .
"积薪虔谢而别。

[wɔːk] [ten][ɔː(r)][səʊ] [steps] ,
Walk ten or so steps ,
走 十 或者 所以 步骤 ,

行十数步，

[ˈsekənd] [ˈvɪzɪt] ,
Second visit ,
第二 访问 ,

再诣，

[ðən] [ðə; ði][əʊld] [haʊs] [ænd; ənd] ['kɔ:tjɑ:d] [wɪl] [bi:; bi] [lɒst] .
Then the old house and courtyard will be lost .

然后 这 老的 房子 和 庭院 将要 是 丢失的 .

则失向来之室闾矣。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [skɪl] [ðæt] [ɪn'vɒlvz] [ə'kju:mjələɪtɪŋ] ['faɪəwɒd] .
This is a skill that involves accumulating firewood .

这 是 一个 技能 那 涉及 累积 柴 .

自是积薪之艺，

['æbsəlu:tli] [ʌn'pærəleɪd] .
Absolutely unparalleled .

绝对地 无与伦比 .

绝无其伦。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][pɒv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['mʌðəz] - [ɪn] - [lɔ:] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi]
That is , the situation of the women and mothers - in - law facing the enemy

那 是 , 这 情况 的 这 女性 和 母亲们 - 在 - 法律 面向 这 敌人

[æz; əz] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn] [bʌz] [ə'kaʊnt] .
as recorded in Bu's account .

作为 记录 在 公共汽车 帐户 .

即布所记妇姑对敌之势，

[ɪg'zɔ:stɪŋ] [ɔ:l] ['efəts]
Exhausting all efforts

精疲力竭 全部 努力

罄竭心力，

[kəm'peəd] [tu:; tə][ɪts] [naɪn] - [bɔ:d] ['vɪktəri] ,
Compared to its nine - board victory ,

比较的 到 它是 九 - 木板 胜利 ,

较其九枰之胜，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['nevə(r)][bi:; bi] [ə'tʃi:vd] .
It will never be achieved .

它 将要 绝不 是 已达成 .

终不得也。

[aɪ 'ti:][ɪz] [nemd] ['ɑ:ftə(r)] " [di:'ɛn'dʒi:] [eɪ 'aɪ] ['əʊpənɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ʃu:] ['ri:dʒən] " .
It is named after " Deng Ai opening up the Shu region " .

它 是 命名 后 " 邓 人工智能 开幕 向上 这 舒 地区 " .

因名"邓艾开蜀势"，

[tʃes] ['daɪəgræm] [stɪl] [ɪg'zɪst] [tə'deɪ] .
Chess diagrams still exist today .

棋 图表 仍然 存在 今天 .

至今棋图有焉，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [kʊd; kəd]['evə(r)] [ʌndə'stænd] [aɪ 'ti:] .
But no one in the world could ever understand it .

但 不 一 在 这 世界 可以 曾经 理解 它 .

而世人终莫得而解矣。

-
0
-

0

[wæŋ] -
Wang Juzhen
王 -

王居贞

[pɛiːˌiːˈaɪ] [ʃɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴铏

[wæŋ] - , [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [hu:] ['stʌdɪd] [ðə; ði] ['klæsɪks] ,
Wang Juzhen , a scholar who studied the classics ,
王 - , 一个 学者 WHO 研究 这 经典 ,

明经王居贞者，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [jɪŋjæŋ] [ɪn] ['ləʊjæŋ] ['ɑːftə(r)] ['feɪlɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
He returned to Yingyang in Luoyang after failing the imperial examination .
他 返回 到 鹰阳 在 洛阳 后 失败 这 帝国 考试 .

下第归洛之颍阳。

['liːvɪŋ] [ˌbeɪˈdʒɪŋ]
Leaving Beijing
离开 北京

出京，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
Traveling with a Taoist priest .
旅行 和 一个 道教 牧师 .

与一道士同行。

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [dɪd] [nɒt] [iːt] [ɔːl] [deɪ] .
The Taoist priest did not eat all day .
这 道教 牧师 做过 不是 吃 全部 天 .

道士尽日不食。

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [aɪ] [ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['daɪɪŋ] . "
" I also know the art of dying . "
" 我 还 知道 这 艺术 的 垂死 . "

“我咽气术也。”

['evri] [taɪm] - [went] [tuː; tə] [sliːp] , [ðə; ði] [læmp] [wəʊ; wəz] [tɜːnd] [ɒf] .
Every time Juzhen went to sleep , the lamp was turned off .
每一个 时间 - 去 到 睡觉 , 这 灯 曾是 转向 离开 .

每至居贞睡后灯灭，

['əʊpən] [ə; eɪ] [klɒθ] [bæg] ,
Open a cloth bag ,
打开 一个 布 包 ,

即开一布囊，

[teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [skɪn] ,
Take a piece of skin ,
拿 一个 片 的 皮肤 ,

取一皮，

[hiː; hi] [dreɪpt] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [hɪm'self] [ænd; ənd] [left] ;
He draped it over himself and left ;
他 垂坠的 它 超过 他自己 和 左边 ;

披之而去；

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [ə'gen] [æt; ət] [dɔːn] .
It came again at dawn .
它 来了 再次 在 黎明 .

五更复来。

[əˈnʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

他日，

- [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈsliːp] .
Juzhen pretended to be asleep .
- 假装 到 是 睡着了 .

居贞佯寝，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [snætʃt] [hɪz; ɪz][bæg] .
They quickly snatched his bag .
他们 迅速地 抢夺 他的 包 .

急夺其囊。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [,kəʊˈtau] [ænd; ənd] [begd] .
The Taoist priest kowtowed and begged .
这 道教 牧师 叩头 和 乞求 .

道士叩头乞。

- [sed] :
Juzhen said :
- 说 :

居贞曰：

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜːn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ][æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [tel] [juː; jʊ] . "
" **I will return it to you as soon as I tell you** . "
" 我 将要 返回 它 到 你 作为 很快 作为 我 告诉 你 . "

“言之即还汝。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

遂言：

" [aɪ][eɪ ˈem][nɒt][ˈhjuːmən] , "
" **I am not human** , "
" 我 是 不是 人类 , "

“吾非人，

[ˈkləʊðɪŋ] ,
Clothing ,
衣服 ,

衣者，

[ˈtaɪɡə(r)] [skɪn] .
Tiger skin .
老虎 皮肤 .

虎皮也。

[ðeɪ] [wʊd] [siːk] [fuːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [æt; ət] [naɪt] .
They would seek food in the village at night .
他们 会 寻找 食物 在 这 村庄 在 夜晚 .

夜即求食于村鄙中，

[weə(r)][ɪts] [skɪn] ,
Wear its skin ,
穿 它是 皮肤 ,

衣其皮，

" [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈtræv(ə)ld] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [liː][ɪn][wʌn] [naɪt] . "
" **It can be traveled five hundred li in one night** . "
" 它 能 是 旅行 五 百 李 在 一 夜晚 . "

即夜可驰五百里。”

[- [hæd; həd] [bi:n] [ə'wei] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Juzhen had been away from home for a long time .
- 有 到过 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 .

居贞以离家多时，

[ai] [lɒŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
I long to return home .
我 长的 到 返回 家 .

甚思归，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [meɪ] [ai][weə(r)][aɪ 'ti:] ? "
" May I wear it ? "
" 可能 我 穿 它 ? "

“吾可披乎？”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“可也。”

- [wɒz; wəz] [sti:l] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [li:] [ə'wei] [frɒm; frəm] [həʊm] .
Juzhen was still more than a hundred li away from home .
- 曾是 仍然 更多的 比 一个 百 李 离开 从 家 .

居贞去家犹百余里，

[səʊ][hi:; hi][pʊt][aɪ 'ti:][ɒn][ænd; ənd] [went] [həʊm] [ˈtempərəli] .
So he put it on and went home temporarily .
所以 他 放 它 在 和 去 家 暂时地 .

遂披之暂归。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It was late at night .
它 曾是 晚的 在 夜晚 .

夜深，

[du:; də][nɒt][ˈentə(r)][ɪts] [geɪt] .
Do not enter its gate .
做 不是 进入 它是 门 .

不可入其门，

[ðen] [ə; eɪ][pɪɡ][wɒz; wəz] [si:n] [ˈstændɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Then a pig was seen standing outside the door .
然后 一个 猪 曾是 已见 常设 外部 这 门 .

乃见一猪立于门外，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd][et; eɪt][aɪ 'ti:] .
They captured and ate it .
他们 捕获 和 吃 它 .

擒而食之。

[pə'trɔʊlɪŋ] ,
Patrolling ,
巡逻 ,

逡巡，

[bæk] ,
back ,
后退 ,

回，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] - [skɪn] .
He then returned the Taoist's skin .
他 然后 返回 这 - 皮肤 :

乃还道士皮。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] ,
Upon arriving home ,
之上 抵达 家 ,

及至家，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [ɒn] [ðə; ði] ['sekənd] [naɪt] ['ɑːftə(r)] - , [hiː; hi] [went] [aʊt] . "
" **On the second night after Juzhen** , **he went out** . "
" 在 这 第二 夜晚 后 - , 他 去 出去 . "

“居贞之次子夜出，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['iːt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ]['taɪgə(r)] .
He was eaten by a tiger .
他 曾是 吃 经过 一个 老虎 :

为虎所食。”

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [deɪ] ,
When asked about the date ,
什么时候 问 关于 这 日期 ,

问其日，

[ɒn] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [æz; əz] - ,
On the same day as Juzhen ,
在 这 相同的 天 作为 - ,

乃居贞同日，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] [fʊl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] .
I was very full for the next day or two .
我 曾是 非常 满的 为了 这 下一个 天 或者 二 :

自后一两日甚饱，

[,aɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [iːt] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] .
It does not eat other things .
它 做 不是 吃 其他 事物 :

并不食他物。

-
0
-

0

[wæŋ] [ʃen]
Wang Sheng
王 盛

王生

-
Niujiao
-

牛峤

[ˈmɪstə(r)] . [wæn] [frɒm; frəm] [ˈhɑ:ŋˈdʒəʊ]

Mr Wang from Hangzhou
先生 王 从 杭州

杭州王生者，

[ɪn][ðə; ði] [ˈɜ:li] [deɪz] [ɒv; əv][dʒi:ˈænˈdʒɔ:ŋ] ,

In the early days of Jianzhong ,
在 这 早期的 天 的 建中 ,

建中初，

[ˈli:vɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [ˈrelatɪvz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,

Leaving behind relatives in the capital ,
离开 在后面 亲属 在 这 首都 ,

辞亲之上国，

[tu:; tə] [rɪˈvaɪv] [ðə; ði][əʊld] [ˈbɪznəs]

To revive the old business
到 复活 这 老的 商业

收拾旧业，

[hi:; hi] [wɪl] [gɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .

He will give it to his relatives and friends .
他 将要 给 它 到 他的 亲属 和 朋友们 .

将投于亲知，

[aɪm][dʒʌst] [ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] .

I'm just asking for an official position .
我是 只是 问 为了 一个 官方的 位置 .

求一官耳。

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [pu:ˈti:ən] ,

Upon reaching Putian ,
之上 到达 莆田 ,

行至圃田下道，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [maɪ][məˈtɜ:n(ə)l] [ˈfæmɪlɪz] [əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] .

Visiting my maternal family's old village .
访问 我的 母体 家庭的 老的 村庄 .

寻访外家旧庄。

[ˈi:vniŋ]

Evening
晚上

日晚，

[tu:] [waɪld] [ˈfɒksɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspɒtɪd] [ɪn] [bɜ:ˈlɪn] .

Two wild foxes were spotted in Berlin .
二 荒野 狐狸 是 斑 在 柏林 .

柏林中见二野狐，

[ˈli:nɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [tri:] [laɪk][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈstændɪŋ] ,

Leaning against the tree like a person standing ,
倾斜 反对 这 树 喜欢 一个 人 常设 ,

倚树如人立，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈpeɪpə(r)] [ˈdɒkjumənt] [frɒm; frəm] [wæn] [(e)ŋ] ,

Holding a yellow paper document from Wang Sheng ,
保持 一个 黄色的 纸 文档 从 王 盛 ,

手执王生一黄纸文书，

[ˈlɑ:ftə(r)]

Laughter
笑声

相对笑语，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [nəʊ][wʌn] [els] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] .
Acting as if no one else was around .
表演 作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 .

傍若无人。

[hiː; hi] [ðen] [skəʊldɪd] [hɪm] .
He then scolded him .
他 然后 责骂 他 .

生乃叱之，

[ʌn'tʃeɪndʒd] .
Unchanged .
未更改 .

不为变动。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['bʊlɪt] .
He was born to take the bullet .
他 曾是 出生 到 拿 这 子弹 .

生乃取弹，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['bʊlɪt] [ɑː(r); ə(r)] ['fʊli] ['læʊdɪd] ,
Because the bullets are fully loaded ,
因为 这 子弹 是 完全 已加载 ,

因引满弹子，

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː] [kɔːt] [ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
And it caught the eye of the person holding the book .
和 它 捕捉 这 眼睛 的 这 人 保持 这 书 .

且中其执书者之目。

[ðə; ði] [tuː] [fɒksɪz] [left] [bɪ'hɑɪnd][ə; eɪ] [nəʊt] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪd] .
The two foxes left behind a note and departed .
这 二 狐狸 左边 在后面 一个 笔记 和 已离开 .

二狐遗书而走。

[wæŋ] [ʃen] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Wang Sheng rushed over .
王 盛 匆忙 超过 .

王生遽往，

[əb'teɪn] [ðə; ði] [bʊk] ,
Obtain the book ,
获得 这 书 ,

得其书，

['əʊnli][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ʃiːts] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] ,
Only one or two sheets of paper ,
仅有的 一 或者 二 纸张 的 纸 ,

才一两纸，

[ˈsænskɪtɪ] [teksts]
Sanskrit texts
梵文 文本

文字类梵书，

[bʌt; bət][duː; də] [nɒt] [ɪn'vestɪgeɪt] ,
But do not investigate ,
但 做 不是 调查 ,

而莫究识，

[hiː; hi] [ðen] [siːld] [,aɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] [bæg][ænd; ənd] [left] .
He then sealed it in his book bag and left .
他 然后 密封 它 在 他的 书 包 和 左边 .

遂缄于书袋中而去。

[ðæt] ['i:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

其夕，

[ˈsteɪd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʃɒp]
Stayed at the front shop
入住 在 这 正面 店铺

宿于前店，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] ,
Because of what was said to the master ,
因为 的 什么 曾是 说 到 这 掌握 ,

因话于主人，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [baɪ] [ðɪs] .
Fang was surprised by this .
方 曾是 惊讶 经过 这 :

方讶其事。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][məən] ['kæriɪŋ] [bɪ'lɒŋɪŋz] [keɪm] [tu:; tə] [steɪ] [ðə; ði] [naɪt] .
Suddenly a man carrying belongings came to stay the night .
突然 一个 男人 携带 财物 来了 到 停留 这 夜晚 :

忽有一人携装来宿，

[ðə; ði] [aɪ] [dɪ'zi:z] [wɒz; wəz][səʊ] [sɪ'viə(r)] ,
The eye disease was so severe ,
这 眼睛 疾病 曾是 所以 严重 ,

眼疾之甚，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'tɒlərəb(ə)l]
If it is intolerable
如果 它 是 无法容忍

若不可忍，

[ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ] [ɪz] [dɪ'stɪŋkt] .
The language is distinct .
这 语言 是 清楚的 :

而语言分明。

['hɪərɪŋ] [wæŋ] [ʃɛŋz] [wɜ:dz] ,
Hearing Wang Sheng's words ,
听力 王 盛氏 字 ,

闻王生之言，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [streɪndʒ] [θɪŋ] . "
" This is a very strange thing . "
" 这 是 一个 非常 奇怪的 事物 . "

“大是异事，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [əb'teɪn] [ðə; ði] [bʊk] ?
How can I obtain the book ?
如何 能 我 获得 这 书 ?

如何得见其书? ”

[wæŋ] - [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['pʌblɪʃ] [ə; eɪ] [bʊk] .
Wang Shengfang is about to publish a book .
王 - 是 关于 到 发布 一个 书 :

王生方将出书，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [aɪ] [ˈɪndʒəri][hæd; həd][wʌn] [teɪl] [ˈdruːpɪŋ] [ɒf] [ðə; ði]
The master saw that the man with the eye injury had one tail drooping off the
这 掌握 锯 那 这 男人 和 这 眼睛 受伤 有 一 尾巴 下垂 离开 这
[bed] .
bed .
床 .

主人见患眼者一尾垂下床，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈstjuːd(ə)nt] :
Therefore , he said to the student :
所以 , 他 说 到 这 学生 :

因谓生曰：

" [ɪts] [ə; eɪ][fɒks] ! "
" It's a fox ! "
" 它是 一个 狐狸 ! "

“此狐也！”

[wæŋ] [ʃen] [ˈkwɪkli] [pʊt][ðə; ði] [bʊk] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
Wang Sheng quickly put the book into his bosom .
王 盛 迅速地 放 这 书 进入 他的 怀 .

王生遽收书于怀中，

[hiː; hi] [tʃeɪst] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] [baɪ] [ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He chased it away by touching the knife with his hand .
他 追逐 它 离开 经过 接触 这 刀 和 他的 手 .

以手摸刀逐之，

[ðen] [aɪ ˈtiː] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][fɒks][ænd; ənd] [left] .
Then it transformed into a fox and left .
然后 它 转变 进入 一个 狐狸 和 左边 .

则化为狐而走。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][fɜːst] [wɒtʃ] ,
After the first watch ,
后 这 第一的 手表 ,

一更后，

[ˈsʌmwʌn] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] [əˈɡen] .
Someone knocked on the door again .
某人 敲门 在 这 门 再次 .

复有人扣门。

[wæŋ] [ʃen] [wɒz; wəz] [muːvd] .
Wang Sheng was moved .
王 盛 曾是 已搬 .

王生心动，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [taɪm] , [wiː; wi] [wɪl] [kʌm] [əˈɡen] . "
" This time , we will come again . "
" 这 时间 , 我们 将要 来 再次 . "

“此度更来，

[wiː; wi] [wɪl] [faɪt] [juː; jʊ] [wɪð] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈærəʊs] !
We will fight you with swords and arrows !
我们 将要 斗争 你 和 剑 和 箭头 !

当以刀箭敌汝矣！”

[ðə; ði][mæn] [sed] [θru:] [ðə; ði][dɔ:(r)] :
The man said through the door :
这 男人 说 通过 这 门 :

其人隔门曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [rɪ'tɜ:n] [maɪ] ['dɒkjumənts]
If you do not return my documents
如果 你 做 不是 返回 我的 文件

“尔若不还我文书，

[nəʊ] [rɪ'ɡrets] !
No regrets !
不 遗憾 !

后无悔也！ ”

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] [nju:z] [sɪns] .
There has been no further news since .
那里 有 到过 不 更远 消息 自从 :

自是更无消息。

[wæŋ] [ʃen] [kept] [ðə; ði] [bʊk] ['si:krət] .
Wang Sheng kept the book secret .
王 盛 保留 这 书 秘密 :

王生秘其书，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [si:ld] ['veri] ['taɪtli] .
It was sealed very tightly .
它 曾是 密封 非常 紧紧 :

缄滕甚密。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
Upon arriving at the capital ,
之上 抵达 在 这 首都 ,

行至都下，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [si:k] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪʃnz] [ænd; ænd] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] ,
In order to seek official positions and pay homage to the emperor ,
在 命令 到 寻找 官方的 职位 和 支付 尊敬 到 这 皇帝 ,

以求官伺谒之事，

[dɪ'fɜ:d] ['peɪmənt] ['pɪəriəd] -
Deferred payment period -
延期 支付 时期 -

期方赊缓-

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][əʊld] [ɪ'steɪt] [ænd; ænd] ['fi:ldz] .
That is , the old estate and fields .
那 是 , 这 老的 财产 和 字段 :

即乃典贴-旧业田园，

[tʃu:zɪŋ] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [nɪə'baɪ] ['neɪbəhʊd] ,
Choosing to live in a nearby neighborhood ,
选择 到 居住 在 一个 附近 邻里 ,

卜居近坊，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][sə'vaɪv(ə)] .
For the sake of survival .
为了 这 清酒 的 生存 :

为生生之计。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,

月余，

[ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [bɔɪ] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm] ['hɑ:ŋ'dʒəʊ] .
A servant boy arrived from Hangzhou .
一个 仆人 男生 到达的 从 杭州 .

有一僮自杭州而至，

[sɪlk] [rəʊb] - [ɪntrə'dʌkʃn]
Silk Robe - Introduction
丝绸 长袍 - 介绍

缋裳-入门，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [ə'bitʃuəri] ,
Holding the obituary ,
保持 这 讣告 ,

手执凶讣，

[wæŋ] [ʃen] ['gri:tɪd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] .
Wang Sheng greeted him and asked him .
王 盛 问候 他 和 问 他 .

王生迎而问之，

[ðen] [ðə; ði] [dɪŋ] ['fæməli] [wɪl] [feɪs] ['hɑ:dʃɪp] .
Then the Ding family will face hardship .
然后 这 丁 家庭 将要 脸 困境 .

则生已丁家难-矣，

['hɪəriŋ] [ðɪs] , [aɪ] [wept] ['bɪtəli] .
Hearing this , I wept bitterly .
听力 这 , 我 哭泣 苦涩地 .

闻之恸哭。

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [bʊk] .
He looked at the book .
他 看起来 在 这 书 .

生因视其书，

[ðen] [ðə; ði] ['mʌðərz] ['hændraɪtɪŋ] [sez] :
Then the mother's handwriting says :
然后 这 母亲的 手写 说道 :

则母之手字云：

[maɪ]['fæməli] [neɪm] [ɪz] [tʃɪn] .
My family name is Qin .
我的 家庭 姓名 是 秦 .

"吾本家秦，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['berɪd] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] ,
Unwilling to be buried in another place ,
不愿意 到 是 埋葬 在 其他 地方 ,

不愿葬于外地，

['fɑ:mlænd] ['prɒpəti] ,
Jiangdong farmland property ,
江东 农田 财产 ,

今江东田地物业，

[,aɪ 'ti:] ['kænəʊt] [bi:; bi]['brəʊkən][ɪn][ðə; ði] ['slaɪtɪst] .
It cannot be broken in the slightest .
它 不能 是 破碎的 在 这 丝毫 .

不可分毫破除，

[bʌt; bət][ɔ:l] ['bɪznəsɪz] [kæən; kən][bi:; bi] [delt] [wɪð] ['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kləʊzd] .
But all businesses can be dealt with after they are closed .
但 全部 企业 能 是 已处理 和 后 他们 是 关闭 .

但都下业可一切处置，

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ˈfjuːnərəl] [əˈrendʒmənts] .
To be used for funeral arrangements .
到 是 用过的 为了 葬礼 安排 .
以资丧事。

[ɔːl] [ˌprepə'reɪ(ə)nɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pli:t] .
All preparations are complete .
全部 准备工作 是 完全的 .
备具皆毕，

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Then they came to greet them .
然后 他们 来了 到 迎接 他们 .
然后自来迎接。

[wæŋ] [ʃen] [ðen] [səʊld] [ɒf] [ɔːl][hɪz; ɪz][lənd][ænd; ənd] [ˈhaʊzɪz] .
Wang Sheng then sold off all his land and houses .
王 盛 然后 卖 离开全部 他的 土地 和 房屋 .
"王生乃尽货田宅，

[nəʊ] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [praɪs] ,
No waiting for a good price ,
不 等待 为了 一个 好的 价格 ,
不候善价，

[əb'teɪn] [ðə; ði] [fʌndz] ,
Obtain the funds ,
获得 这 资金 ,
得其资，

[prɪ'peə(r)][ðə; ði] [ˈɒfəɪŋz] [ɒv; əv] [ˈfɒdə(r)] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ɡɪfts] .
Prepare the offerings of fodder and other gifts .
准备 这 供品 的 饲料 和 其他 礼物 .
备涂刍之礼和，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [ˈlækɪŋ] .
Nothing is lacking .
没有什么 是 缺乏 .
无所欠少。

[ðen] [ðə; ði] [ˈbɑːskɪt] [wɒz; wəz] [ˈkæɪɪd] [ˈiːstwəd] .
Then the basket was carried eastward .
然后 这 篮子 曾是 携带 向东 .
既而复篮舁礼东下，

[tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ˈkæɪɪdʒ] .
To welcome the spirit carriage .
到 欢迎 这 精神 运输 .
以迎灵輿。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ] ,
Upon arriving in Yangzhou ,
之上 抵达 在 扬州 ,
及至扬州，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbəʊtləʊd] [ɒv; əv] . . .
Encountering a boatload of . . .
遭遇 一个 满载 的 . . .
遇见一船子，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [pɒn][aɪ ˈtiː] .
There were several people on it .
那里 是 一些 人们 在 它 .
上有数人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sæŋ] .
They all laughed and sang .
他们 全部 笑了 和 唱 .

皆喜笑歌唱。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

渐近视之，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['fæməli] ['membəz] [ɒv; əv] [wæŋ] [fɛŋ] .
They were all family members of Wang Sheng .
他们 是 全部 家庭 成员 的 王 盛 .

则皆王生之家人也。

[jɪ:] [fæŋ] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] [gʊdz] [wɜ:(r); wə(r)] [wɜ:θ] [aɪ 'ti:] .
Yi Shang said that his family's goods were worth it .
易 尚 说 那 他的 家庭的 商品 是 值得 它 .

意尚谓其家货之，

[aɪ 'ti:] [naʊ] [bi'lɒŋz] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
It now belongs to someone else .
它 现在 属于 到 某人 别的 .

今属他人矣。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðen] [ə'hʌðə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɔ:(r)] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Then another younger brother or sister - in - law lifted the curtain and came out .
然后 其他 年轻 兄弟 或者 姐姐 - 在 - 法律 抬起 这 窗帘 和 来了 出去 .

又有小弟妹褰帘而出，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [drest] [ɪn] ['kʌləf(ə)] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['lɑ:fɪŋ] .
They were all dressed in colorful clothes and laughing .
他们 是 全部 穿着 在 丰富多彩的 衣服 和 笑 .

皆彩服笑语。

[ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] [sə'praɪz] ,
In a moment of surprise ,
在 一个 片刻 的 惊喜 ,

惊怪之际，

[ðen] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [ə'lɑ:m] :
Then his family members on the boat exclaimed in alarm :
然后 他的 家庭 成员 在 这 船 惊呼 在 警报 :

则其家人船上惊呼曰：

" [maɪ] [lɔ:d] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" **My lord has arrived .** "
" 我的 主 有 到达的 . "

“郎君来矣，

[wɒt] [ʌn'ju:ʒuəl][ə'taɪə(r)][ɪz] [ðɪs] ?
What unusual attire is this ?
什么 异常 服装 是 这 ?

是何服饰之异也！ "

[wæŋ] - [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Wang Shengqian sent someone to inquire about it .
王 - 发送 某人 到 查询 关于 它 .

王生潜令人问之，

[ðen] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [keɪm] [aʊt] [ɪn] [fraɪt] .
Then his mother came out in fright .
然后 他的 母亲 来了 出去 在 惊吓 .

乃见其母惊出。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [tɔː(r)] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] .
He immediately tore up his mourning clothes .
他 立即地 撕裂 向上 他的 丧 衣服 .

生遽毁其缋经，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [stept] ['fɔːwəd] .
He bowed and stepped forward .
他 鞠躬 和 步 向前 .

行拜而前。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] ['griːtɪd] [hɪm] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
The mother greeted him and asked him what was wrong .
这 母亲 问候 他 和 问 他 什么 曾是 错误的 .

母迎而问之。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
His mother was shocked and said :
他的 母亲 曾是 震惊 和 说 :

其母骇曰：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] ['riːznəbl] ! "
" How can this be reasonable ! "
" 如何 能 这 是 合理的 ! " .

“安得此理！ ”

[wænŋ] [ʃen] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [wɪl] .
Wang Sheng then sent his mother's will .
王 盛 然后 发送 他的 母亲的 将要 .

王生乃出母送遗书，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [blæŋk] [piːs] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] .
It's just a blank piece of paper .
它是 只是 一个 空白的 片 的 纸 .

乃一张空纸耳。

['mʌðə(r)] [sed] [ə'gen] :
Mother said again :
母亲 说 再次 :

母又曰：

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [ɪz] . . .
The reason I came here is . . .
这 原因 我 来了 这里 是 . . .

“吾所以来此者，

[aɪ] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)] ['letə(r)] [lɑːst] [mʌnθ] , [wɪt] [sed] . . .
I received your letter last month , which said . . .
我 已收到 你的 信 最后的 月 , 哪个 说 . . .

前月得汝书云，

[aɪ] ['riːs(ə)ntli] [əb'teɪnd] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
I recently obtained an official position .
我 最近 获得 一个 官方的 位置 .

近得一官，

[ɔːdə(r)] [em 'iː] [tuː; tə] [sel] [ɔː] [ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] .
Order me to sell all the products of Jiangdong .
命令 我 到 卖 全部 这 产品 的 江东 .

令吾尽货江东之产，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][plæn][tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

This was a plan to enter the capital .
这 曾是 一个 计划 到 进入 这 首都 .

为入京之计。

[ðeə(r)] [ɪz]['nəʊweə(r)] [left] [tu:; tə][gəʊ] !

There is nowhere left to go !
那里 是 无处 左边 到 去 !

今无可归矣！ ”

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [bʊk] [ðæt] [wæn] [(j)en] [hæd; həd] [sent] .

And the mother took out the book that Wang Sheng had sent .
和 这 母亲 采取 出去 这 书 那 王 盛 有 发送 .

及母出王生所寄之书，

[ə'nʌðə(r)] ['empti] ['peɪpə(r)][ɪə(r)] .

Another empty paper ear .
其他 空的 纸 耳朵 .

又一空纸耳。

[wæn] [(j)en] [ðen] [sent][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

Wang Sheng then sent an envoy to the capital .
王 盛 然后 发送 一个 使者 到 这 首都 .

王生遂发使入京，

[dɪ'strɔɪ] [ɔ:l][ðə; ði]['aɪtəmz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ʌnd]['fju:nərəl] .

Destroy all the items used for mourning and funeral .
破坏 全部 这 项目 用过的 为了 丧 和 葬礼 .

尽毁其凶丧之具，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜ:pləs] [fʌndz] ,

Because of the surplus funds ,
因为 的 这 剩余 资金 ,

因鸠集余资，

[sɪns] [hwaɪ] [helpt] - ,

Since Huai helped - ,
自从 怀 帮助 - ,

自淮却扶持-

[lets] [hed] [i:st] [tu:; tə] .

Let's head east to Jiangdong .
我们来吧 头 东方 到 江东 .

且往江东。

[ɒv; əv][ɔ:l] [ten] , ['əʊnli][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] [ɪk'sepʃən(ə)] .

Of all ten , only one or two are truly exceptional .
的 全部 十 , 仅有的 一 或者 二 是 真的 非凡的 .

所有十无一二，

['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] [rʊmz; ru:mz][wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd] .

Only a few rooms were obtained .
仅有的 一个 很少 房间 是 获得 .

才得数间屋，

[,aɪ 'ti:]['əʊnli] [prə'vaɪdz] ['feltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ʌnd] [reɪn] .

It only provides shelter from the wind and rain .
它 仅有的 提供 庇护所 从 这 风 和 雨 .

仅以庇风雨而已。

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .

There is only one younger brother .
那里 是 仅有的 一 年轻 兄弟 .

有弟一人，

[ˈsevrəl] [jɪˈəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
Several years have passed since then .
一些 年 有 通过了 自从 然后 :

别且数岁，

[wʌns] [ˌaɪ ˈti:] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪvz] ,
Once it suddenly arrives ,
一次 它 突然 到达 ,

一旦忽至，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ɒn] [hɑːd] [taɪmz] ,
Seeing that his family had fallen on hard times ,
看到 那 他的 家庭 有 倒下 在 难的 时代 ,

见其家道败落，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] .
Therefore , we should investigate the reasons .
所以 , 我们 应该 调查 这 原因 .

因徵其由。

[wæŋ] [ʃen] [telz] [ðə; ði] [həʊl] [ˈstɔːri] .
Wang Sheng tells the whole story .
王 盛 讲述 这 所有的 故事 .

王生具话本末，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈɔːlsəʊ] [riˈkaʊnt] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði][fɒks][ˈspɪrɪt] .
It also recounts the story of the fox spirit .
它 还 叙述 这 故事 的 这 狐狸 精神 .

又述妖狐事，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [bʌt; bət] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [siːn] [æz; əz][ə; eɪ] [kəˈlæməti] . "
" **But this should be seen as a calamity** . "
" 但 这 应该 是 已见 作为 一个 灾害 . "

"但应以此为祸耳。

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] .
His brother exclaimed in surprise .
他的 兄弟 惊呼 在 惊喜 .

"其弟惊嗟。

[hiː; hi] [ðen] [ʃəʊd] [hɪm][ðə; ði] [bʊk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][fɒks][ˈspɪrɪt] .
He then showed him the book about the fox spirit .
他 然后 显示 他 这 书 关于 这 狐狸 精神 .

因出妖狐之书以示之。

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] .
His younger brother then took the book .
他的 年轻 兄弟 然后 采取 这 书 .

其弟才执其书，

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [ˌaɪ ˈti:] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] [ænd; ənd] [sed] :
He then put it in his bosom and said :
他 然后 放 它 在 他的 怀 和 说 :

退而置诸怀中曰：

" [ɡɪv] [ˌem ˈiː] [bæk] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [bʊk] [təˈdeɪ] ! "
" **Give me back the heavenly book today** ! "
" 给 我 后退 这 天上 书 今天 ! "

"今日还我天书！

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,
言毕,
[aɪ ˈtiː] [ðən] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [fɒks] [ænd; ənd] [dɪˈpɑːtɪd] .
It then transformed into a fox and departed .
它 然后 转变 进入 一个 狐狸 和 已离开 .
乃化作一狐而去。

-
0
-

0

[wæŋ] [sweɪ]
Wang Sui
王 隋
王燧

[ʒɑːŋ] [dʒuːˈbː]
Zhang Zhuo
张 卓
张 鷟

[ðə; ðɪ] [ˈfæməli] [ɒv; əv] [wæŋ] [sweɪ] , [ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌŋ] [frɒm; frəm]
The family of Wang Sui , a filial son from Hedong .
这 家庭 的 王 隋 , 一个 孝 儿子 从 河东 .
□河东孝子王燧家,

[kæts] [ænd; ənd] [dɒgz] [nɜːs] [iːtʃ] [ˈʌðərz] [ˈɒfsprɪŋ] .
Cats and dogs nurse each other's offspring .
猫 和 狗 护士 每个 其他的 后代 .
猫犬互乳其子。

[ðə; ðɪ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈempərə(r)] .
The prefectures and counties reported to the emperor .
这 县 和 县 据报道 到 这 皇帝 .
州县上言,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [kəˈmend] .
He was subsequently commended .
他 曾是 随后 赞扬 .
遂蒙旌表。

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [kæts] [ænd; ənd] [dɒgz] [ˈɡɪvɪŋ] [bɜːθ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] .
It was a case of cats and dogs giving birth at the same time .
它 曾是 一个 案件 的 猫 和 狗 给予 出生 在 这 相同的 时间 .
乃是猫犬同时产子,

[teɪk] [ðə; ðɪ] [kæt] [ænd; ənd] [pleɪs] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [ðə; ðɪ] [dɔːgz] [den] .
Take the cat and place it in the dog's den .
拿 这 猫 和 地方 它 在 这 狗的 丹 .
取猫儿置犬窠中,

[teɪk] [ðə; ðɪ] [dɔːgz] [kʌb] [ænd; ənd] [pleɪs] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [ðə; ðɪ] [kæts] [nest] .
Take the dog's cub and place it in the cat's nest .
拿 这 狗的 幼兽 和 地方 它 在 这 猫的 巢 .
取犬子置猫窠内,

[əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪts] [mɪlk] ,
Accustomed to drinking its milk ,
习惯 到 喝 它是 牛奶 ,
饮惯其乳,

[səʊ][,aɪ 'ti:] [br'keɪm] [ðə; ði] [nɔ:m] .
So it became the norm .
所以 它 成为 这 规范 .

遂以为常，

[ðɪs] ['kænɒt] [bi:; bi] [dɪ'skʌst] [wɪð] ['dɪfə] [ə'pɪnjənz] .
This cannot be discussed with differing opinions .
这 不能 是 讨论 和 不同 意见 .

殆不可以异论也。

[ðeɪ] [nəʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [tri:z] [wɪð] [ɪntɜ:'twaɪnd] ['brɑ:ntʃɪz] .
They know they are like trees with intertwined branches .
他们 知道 他们 是 喜欢 树木 和 交织在一起 分支 .

自知连理木。

[æɪ'bi:ziə][dʒu:lɪbrɪsɪn] .
Albizia julibrissin .
合欢 朱利布里辛 .

合欢瓜。

[maɪ][bɪki:] .
Mai biqi .
麦 碧琪 .

麦分歧。

[ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv] [greɪn] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv] [raɪs] .
The ears of grain are the same as the ears of rice .
这 耳朵 的 粮食 是 这 相同的 作为 这 耳朵 的 米 .

禾同穗，

[lɜ:n] [baɪ][ə'hælədʒi]
Learn by analogy
学习 经过 类比

触类而长，

[ɪn][fækt] , [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [wɜ:(r); wə(r)] ['nju:mərəs] .
In fact , his disciples were numerous .
在 事实 , 他的 门徒 是 很多的 .

实繁其徒，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] .
It was made by a person .
它 曾是 制成 经过 一个 人 .

并是人作，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [sə'praɪzɪŋ] .
This is not surprising .
这 是 不是 奇怪 .

不足怪焉。

-
0
-

0

[wæŋ] [weɪ]
Wang Wei
王 魏

王维

[fweɪ] -
Xue Yongruo
薛 -

薛用弱

[wæn] [weɪ] , [raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)]
Wang Wei , Right Vice Minister
王 魏 , 正确的 副 部长

王维右丞，

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [ri:tft] ['ædʌlθʊd] ,
Before he reached adulthood ,
前 他 达到 成年期 ,

年未弱冠，

[ðə; ðɪ][ˈɑ:tɪk(ə)] [gɒt] [ɪts] [neɪm] [frɒm; frəm] [ðɪs] .
The article got its name from this .
这 文章 得到 它是 姓名 从 这 .

文章得名。

[skɪld] [ɪn][ˈmju:zɪk]
Skilled in music
熟练 在 音乐

性娴音律，

[ðə; ðɪ] ['wʌndrəs] [pɪˈpɑ:; ˈpaɪpə; ˈpɪpə] ,
The wondrous pipa ,
这 奇妙的 琵琶 ,

妙能琵琶，

['træv(ə)lɪŋ] [əˈmʌŋ] ['veəriəs] ['nəublz] ,
Traveling among various nobles ,
旅行 之中 各种各样的 贵族 ,

游历诸贵之间，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪˈspeʃəli] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ðɪ] [prɪns] [ɒv; əv][tʃi:] .
He was especially favored by the Prince of Qi .
他 曾是 尤其 受青睐 经过 这 王子 的 齐 .

尤为岐王之所眷重。

[ʒɑ:ŋ] - , [ə; eɪ] [dʒɪŋʃɪ] ([sək'sesf(ə)] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ðɪ] [haɪɪst] [ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n]) [æt; ət]
Zhang Jiugao , a Jinshi (successful candidate in the highest imperial examination) at
张 - , 一个 金石 (成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) 在

[ðə; ðɪ] [taɪm] ,
the time ,
这 时间 ,

时进士张九皋，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [sɔ:s] [ɪz] ['veri] [lɑ:dʒ] .
It is claimed that the source is very large .
它 是 声称 那 这 来源 是 非常 大的 .

声称籍甚。

[gests] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈlaʊd] [tu:; tə][ˈentə(r)][ænd; ənd] [li:v] [ðə; ðɪ] [prɪnˈsesɪz] ['pæləs] .
Guests were allowed to enter and leave the princess's palace .
客人 是 允许 到 进入 和 离开 这 公主的 宫殿 .

客有出入于公主之门者，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [pəˈtɪʃn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [prɪnˈsesɪz] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] , [hu:] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ðɪ]
He sent a petition to the Princess's county magistrate , who was also the
他 发送 一个 请愿 到 这 公主的 县 地方法官 , who 曾是 还 这

[ɪgˈzæmɪnə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
examiner of the capital .
考官 的 这 首都 .

为其致公主邑司牒京兆试官，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] - [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈreskjʊː] [tiːm] .
The order was given to Jiugao as the head of the rescue team .
这 命令 曾是 给定 到 - 作为 这 头 的 这 救援 团队 .
令以九皋为解头。

[ðə; ði][juːˈkreɪniən][saɪd] [wɪl] [rɪˈspɒnd] .
The Ukrainian side will respond .
这 乌克兰 边 将要 回应 .

维方将应举，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði][ˈmætə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] .
He reported the matter to the King of Qi .
他 据报道 这 事情 到 这 国王 的 齐 .
具其事言于岐王，

[ðeɪ] [stiːl] [siːk] [ˈfeltə(r)] .
They still seek shelter .
他们 仍然 寻找 庇护所 .

仍求庇借。

[kɪŋ] [tʃiː] [sed] :
King Qi said :
国王 齐 说 :

岐王曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [ɪz] [ˈpaʊəf(ə)] "
" Your lord is powerful " "
" 你的 主 是 强大的 "

“贵主之强，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [faɪt] [əˈgenst] [aɪ ˈtiː] .
It is not advisable to fight against it .
它 是 不是 建议 到 斗争 反对 它 .

不可力争，

[aɪ] [wɪl] [drɔː] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I will draw it for you .
我 将要 画 它 为了 你 .

吾为子画焉。

[jɔː(r); jə(r)][əʊld][ˈpoʊəmz][ɑː(r); ə(r)][klɪə(r)][ænd; ənd] [məˈləʊdiəs] .
Your old poems are clear and melodious .
你的 老的 诗歌 是 清除 和 悦耳动听 .

子之旧诗清越者，

[ten][ˈɑːtɪk(ə)lz][kæn; kən][biː; bi] [rɪˈkɔːdɪd] .
Ten articles can be recorded .
十 文章 能 是 记录 .

可录十篇。

[ðə; ði] [ŋjuː] , [ˈpɔːŋjənt] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][prɪˈpɑː; ˈpaɪpə; ˈpɪpə] . . .
The new , poignant sound of the pipa : : :
这 新的 , 令人心酸的 声音 的 这 琵琶 . . .

琵琶之新声怨切者，

[juː; jʊ] [meɪ] [pleɪ] [ə; eɪ] [sɒŋ] .
You may play a song .
你 可能 玩 一个 歌曲 .

可度一曲。

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [hɪə(r)][ɪn] [faɪv] [deɪz] .
I will come here in five days .
我 将要 来 这里 在 五 天 .

后五日当诣此。”

[wei] [mi:nz] [tu:; tə] [ə'bei] [ˈɔ:dərs] .
Wei means to obey orders .
魏 方法 到 服从 订单 .

维即依命，

[aɪ ˈti:] [ə'raɪvd] [æz; əz] [ˈfedju:ld] .
It arrived as scheduled .
它 到达的 作为 已安排 .

如期而至。

[kɪŋ] [tʃi:] [sed] :
King Qi said :
国王 齐 说 :

岐王谓曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] ,
" You are a scholar ,
" 你 是 一个 学者 ,

“子以文士，

[pli:z] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] [ˈmɑ:stə(r)] .
Please pay homage to your esteemed master .
请 支付 尊敬 到 你的 尊敬的 掌握 .

请谒贵主，

[wɒt] [geɪt] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [hɪə(r)] ?
What gate can be seen here ?
什么 门 能 是 已见 这里 ?

何门可见哉？

" [kæn; kən][ju:; jʊ] [ti:tʃ] [em ˈi:][æz; əz][aɪ][hæv; həv] ? "
" Can you teach me as I have ? "
" 能 你 教 我 作为 我 有 ? "

子能如吾之教乎？ ”

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

维曰：

" [aɪ] [ə'bei] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] . "
" I obey your command . "
" 我 服从 你的 命令 . "

“谨奉命。”

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][tʃi:] [ðen] [prɪ'zentɪd] [brə'keɪd] [rəʊbz] .
The Prince of Qi then presented brocade robes .
这 王子 的 齐 然后 呈现 锦缎 长袍 .

岐王则出锦绣衣服，

[freʃ] [ænd; ənd][ɪg'zɒtɪk] ,
Fresh and exotic ,
新鲜的 和 异域风情 ,

鲜华奇异，

[send] [wei] [ji:][tu:; tə][hɪm] .
Send Wei Yi to him .
发送 魏 易 到 他 .

遣维衣之，

[ðeɪ] [sti:l] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][pɪˈpɑ:; ˈpaɪpə; ˈpɪpə][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] .
They still ordered the pipa to be brought .
他们 仍然 订购 这 琵琶 到 是 带来 .

仍令赉琵琶，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪn'sesɪz] ['rezɪdəns] .
They went together to the princess's residence .
他们 去 一起 到 这 公主的 住宅 .
同至公主之第。

[kɪŋ] [tʃi:] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
King Qi came in and said :
国王 齐 来了 在 和 说 :
岐王入曰：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] . "
" Thank you for coming out of the palace , Your Excellency . "
" 感谢 你 为了 未来 出去 的 这 宫殿 , 你的 阁下 . "

[ðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [brɔ:t] [waɪn] [ænd; ənd][ˈmjuzɪk][tu:; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Therefore , we brought wine and music to the banquet .
所以 , 我们 带来 葡萄酒 和 音乐 到 这 宴会 .
故携酒乐奉宴。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [held] .
He immediately ordered a banquet to be held .
他 立即地 订购 一个 宴会 到 是 握住 .
即令张筵。

[ðə; ði] ['æktəz] [ænd; ənd] [pə'fɔrmə-z] ['træv(ə)ld] [tə'geðə(r)] .
The actors and performers traveled together .
这 演员 和 表演者 旅行 一起 .
诸伶旅进。

['vaɪələt] [waɪt] ,
Violet white ,
紫色 白色的 ,
维妙年洁白，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
They are all beautiful .
他们 是 全部 美丽的 .
风姿都美，

[stænd] [fɜ:m] [ænd; ənd] [mu:v] ['fɔ:wəd] .
Stand firm and move forward .
站立 公司 和 移动 向前 .
立于前行。

[ðə; ði] [prɪn'ses] [lʊkt] [æt; ət][hɪm] .
The princess looked at him .
这 公主 看起来 在 他 .
公主顾之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] :
He said to the King of Qi :
他 说 到 这 国王 的 齐 :
谓岐王曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?
“斯何人哉？ ”

[ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰：

" [ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] . "

" **A kindred spirit** . "

" 一个 亲属 精神 . "

“知音者也。”

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ] [ŋjuː] [piːs] [ɪz] [pleɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsəʊləʊ] ,

Even if a new piece is played as a solo ,

甚至 如果 一个 新的 片 是 玩 作为 一个 独奏 ,

即令独奏新曲,

[ðə; ðɪ] [təʊn] [wɒz; wəz] [ˈmɔːnf(ə)l] .

The tone was mournful .

这 语气 曾是 悲哀 .

声调哀切，

[ðə; ðɪ][ɪnˈtəɪə(r)] [ˈɔːdiəns] [wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [muːvd] .

The entire audience was deeply moved .

这 全部的 观众 曾是 深 已搬 .

满座动容。

[ðə; ðɪ] [ˌprɪnˈses] [ɑːskt] [hɜːˈself] :

The princess asked herself :

这 公主 问 她自己 :

公主自询曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ðɪ] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [piːs] ?

What is the name of this piece ?

什么 是 这 姓名 的 这 片 ?

“此曲何名？”

[weɪ] [tʃiː] [sed] :

Wei Qi said :

魏 齐 说 :

维起曰：

" [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [ju] [el.juːˈɛn][ˌpiː eɪ ˈoʊ] " .

" **Her name is Yu Lun Pao** " .

" 她 姓名 是 于 lun 包 " .

“号《郁轮袍》。”

[ðə; ðɪ] [ˌprɪnˈses] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .

The princess was greatly surprised .

这 公主 曾是 非常 惊讶 .

公主大奇之。

[kɪŋ] [tʃiː] [sed] :

King Qi said :

国王 齐 说 :

岐王曰：

" [ðɪs] [laɪf][ɪz] [nɒt] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [ˈmjuːzɪk] . "

" **This life is not just about music** . "

" 这 生活 是 不是 只是 关于 音乐 . "

“此生非止音律，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ˈfjuːkəsəri][ˈpəʊətəri] ,

As for the study of ci poetry ,

作为 为了 这 学习 的 ci 诗 ,

至于词学，

[ʌnˈraɪvəld] .

Unrivaed .

无与伦比 .

无出其右。”

[ˌprɪn'ses] [ˌjuː; jʊ] - ,
Princess You Yizhi ,
公主 你 - ,

公主尤异之，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Then it is said :
然后 它 是 说 :

则曰：

" [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['raɪtɪŋz] [ɪn][maɪnd] ? "
" Do you have any writings in mind ? "
" 做 你 有 任何 著作 在 头脑 ? "

“子有所为文乎？”

[wei] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][skrəʊl][pʊ; əv][ˈpʊəməz][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['kæriŋ] .
Wei then presented the scroll of poems he had been carrying .
魏 然后 呈现 这 滚动 的 诗歌 他 有 到过 携带 .

维即出献怀中诗卷。

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [wʊz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The princess was horrified as she read it .
这 公主 曾是 惊恐万分 作为 她 读 它 .

公主览读惊骇，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [θɪŋz] [aɪ][hæv; həv] [biːn] [rɪ'saɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['stʌdiŋ] . "
" These are all things I have been reciting and studying . "
" 这些 是 全部 事物 我 有 到过 背诵 和 学习 . "

“皆我素所诵习者。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˈbʊf(ə)n] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːks] [pʊ; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ɑː(r); ə(r)]['mɑːstəpiːs, 'mæs-] .
It is often said that the works of the ancients are masterpieces .
它 是 经常 说 那 这 作品 的 这 古代人 是 杰作 .

常谓古人佳作，

[ɪz] [ðɪs] [wʊt] [juːv] [dʌn] ?
Is this what you've done ?
是 这 什么 你已经 完毕 ?

乃子之为乎？”

['ðeəfʊː(r)] , [hiː; hi][wʊz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Therefore , he was ordered to change his clothes .
所以 , 他 曾是 订购 到 改变 他的 衣服 .

因令更衣，

['raɪzɪŋ] [gest] [pʌn][ðə; ði] [raɪt] .
Rising guest on the right .
崛起 客人 在 这 正确的 .

升之客右。

[wei] - [wʊz; wəz] ['elɪɡənt] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .
Wei Fengliu was elegant and refined .
魏 - 曾是 优雅的 和 精制 .

维风流蕴藉，

['læŋɡwɪdʒ] ['kɒmədi]
Language comedy
语言 喜剧

语言谐戏，

[ðɪs] [ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] [ə'tenʃ(ə)n] .
This is of great importance to your esteemed attention .
这 是 的 伟大的 重要性 到 你的 尊敬的 注意力 :
大为请贵之所钦瞩。

[kɪŋ] [tʃi:] [ðen] [sed] :
King Qi then said :
国王 齐 然后 说 :

岐王因曰:

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [əb'teɪn] [ðɪs] [ˈskɒlə(r)] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f]
" **If the governor of the capital were to obtain this scholar as the chief**
" 如果 这 州长 的 这 首都 是 到 获得 这 学者 作为 这 首席
[ɪg'zæmɪnə(r)] [ðɪs] [jɪə(r)] . . . "
examiner this year . . . "
考官 这 年 . . . "

“若使京兆今年得此生为解头，

[ˈtru:li] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈglɔ:riəs] [ə'tʃi:vmənt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
Truly , this is a glorious achievement for the nation .
真的 , 这 是 一个 辉煌 成就 为了 这 国家 :
诚为国华矣。”

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ðen] [sed] :
The princess then said :
这 公主 然后 说 :

公主乃曰:

[waɪ] [nɒt] [send] [hɪm][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][ɪg'zæm] ?
Why not send him to take the exam ?
为什么 不是 发送 他 到 拿 这 考试 ?
“何不遣其应举? ”

[kɪŋ] [tʃi:] [sed] :
King Qi said :
国王 齐 说 :

岐王曰:

" [aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][bi:; bi] [ˌrekə'mendɪd] [æz; əz][ðə; ði][fɜ:st] [ˈkændɪdət] [ɪn] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] . "
" **I will never be recommended as the first candidate in this lifetime .** "
" 我 将要 绝不 是 受到推崇的 作为 这 第一的 候选人 在 这 寿命 . "
“此生不得首荐，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [test] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [raɪt] .
I will not take the test if it is not right .
我 将要 不是 拿 这 测试 如果 它 是 不是 正确的 :
义不就试。

[haʊ'evə(r)] , [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ɪn'trʌstɪd] [zɑ:ŋ] - [wɪð] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [æz; əz] [rɪ'kwestɪd] [baɪ]
However , I have already entrusted Zhang Jiugao with the matter , as requested by
然而 , 我 有 已经 受托 张 - 和 这 事情 , 作为 请求 经过
[jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] [ˈmɑ:stə(r)] .
your esteemed master .
你的 尊敬的 掌握 :
然已承贵主论托张九皋矣。”

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The princess smiled and said :
这 公主 微笑 和 说 :

公主笑曰:

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juː; jʊ] ?
What does this have to do with you ?
什么 做 这 有 到 做 和 你 ？

“何预儿事，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][em 'iː][baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
This was entrusted to me by someone else .
这 曾是 受托 到 我 经过 某人 别的 .
本为他人所托。”

[gʌ] [weɪ] [sed] :
Gu Wei said :
顾 魏 说 :

顾谓维曰：

" [zɪtʃɛŋ] , [pliːz] [help][em 'iː] . "
" Zicheng , please help me . "
" 子城 , 请 帮助 我 . "

“子诚取解，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tʃaɪld] .
It should be for the benefit of the child .
它 应该 是 为了 这 益处 的 这 孩子 .
当为子力。”

[weɪ] [tʃiː] ['hʌmbli] [θæŋkt] [hɪm] .
Wei Qi humbly thanked him .
魏 齐 谦卑地 谢谢 他 .

维起谦谢。

[ðə; ðɪ] [ˌprɪn'ses] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ðɪ] [ɪg'zæmɪnər] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['rezɪdəns] .
The princess then summoned the examiners to her residence .
这 公主 然后 被召唤 这 考官 到 她 住宅 .

公主则召试官至第，

[ʃiː; ʃɪ] [sent] ['pæləs] [meɪdz] [tuː; tə] [spred] [ðə; ðɪ] ['tiːtʃɪŋz] .
She sent palace maids to spread the teachings .
她 发送 宫殿 女佣 到 传播 这 教义 .

遣宫婢传教。

[weɪ] [ðen] [bɪ'keɪm] [ðə; ðɪ] [ɪn'tɜːprətə(r)] .
Wei then became the interpreter .
魏 然后 成为 这 翻译 .

维遂作解头，

[hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪəriəl] [ɪg'zæmɪ'neiʃ(ə)n] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
He passed the imperial examination in one fell swoop .
他 通过了 这 帝国 考试 在 一 跌倒 俯冲 .

而一举登第矣。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ə'sɪstənt] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv]['mjuːzɪk] .
He was appointed as the Assistant Director of Music .
他 曾是 任命 作为 这 助手 导演 的 音乐 .

及为太乐丞，

[pə'fɔːm] [ðə; ðɪ] [dɑːns] " ['jeləʊ] ['laɪən] " [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['æktəz] .
Perform the dance " Yellow Lion " for the actors .
履行 这 舞蹈 " 黄色的 狮子 " 为了 这 演员 .

为伶人舞《黄师子》，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm] ['ɒfɪs] .
He was dismissed from office .
他 曾是 解雇 从 办公室 .

坐出官。

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈlaɪənz] [sʌn]
The Yellow Lion's Son
这 黄色的 狮子的 儿子

《黄师子》者，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ðæt] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] [ˈkænɒt] [dɑːns] .
It is not that one person cannot dance .
它 是 不是 那 一 人 不能 舞蹈 .

非一人不舞也。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtiːən,bəʊ][ˈɪərə] ,
At the end of the Tianbao era ,
在 这 结尾 的 这 天宝 时代 ,

天宝末，

[æn; ən] [ˈluːjæn] [fɜːst] [ˈkæptʃəd] [zaɪdʒɪŋ] .
An Lushan first captured Xijing .
一个 庐山 第一的 捕获 西京 .

禄山初陷西京。

[weɪ][dʒi] [dʒɛŋ] [ˈtʃɪˈæn] ,
Wei Ji Zheng Qian ,
魏 季 郑 钱 ,

维及郑虔、

[ʒɑːŋ] [tɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [kɔːt] .
Zhang Tong and others were all taken to the rebel court .
张 童 和 其他的 是 全部 已采取 到 这 反叛 法庭 .

张通等皆处贼庭。

[dʒi][kefuː] ,
Ji Kefu ,
季 克夫 ,

泊克复，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [jæŋ] - [ˈfɔːmə(r)] [ˈrezɪdəns] [ɪn] - .
They were all imprisoned in Yang Guozhong's former residence in Xuanyangli .
他们 是 全部 被监禁 在 杨 - 以前的 住宅 在 - .

俱囚于宣阳里杨国忠旧宅。

[kjuːi][juˈɑːn] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] .
Cui Yuan then summoned him to his private residence .
崔 元 然后 被召唤 他 到 他的 私人的 住宅 .

崔圆因召于私第，

[meɪk] [ˈsevrəl] [ˈpeɪntɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
Make several paintings on the wall .
制作 一些 绘画 在 这 墙 .

令画数壁。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [juˈɑːn] [juːn] [wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði][məʊst] [ˈɒnərəb(ə)l] [ɒv; əv][ɔːl] .
At that time, Yuan Xun was considered the most honorable of all .
在 那 时间 , 元 迅 曾是 经过考虑的 这 最多 光荣的 的 全部 .

当时以圆勋贵无二，

[ˈhəʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ˈreskjuː] .
Hoping for their rescue .
希望 为了 他们的 救援 .

望其救解，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɪz] [ɪnˈdʒɪːniəs] .
Therefore, the thinking is ingenious .
所以 , 这 思维 是 巧妙 .

故运思精巧，

[hɪz; ɪz] ['skɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'sepʃən(ə)l] .
His skills were exceptional .
他的 技能 是 非凡的 .

颇绝其艺。

[ˈleɪtə(r)] , [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] ['ɪnsɪdənt] ,
Later , because of this incident ,
之后 , 因为 的 这 事件 ,

后由此事，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['gʌvənd] [baɪ] ['liːniənt] [lɔːz] ;
All were governed by lenient laws ;
全部 是 受统治 经过 宽容 法律 ;

皆从宽典；

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [diː'məʊʃn] ,
As for demotion ,
作为 为了 降职 ,

至于贬黜，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] .
They also obtained a good place .
他们 还 获得 一个 好的 地方 .

亦获善地。

[ðə; ði] ['praɪvət] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][baʊ - ɪn] [tʃoʊŋɡjɪ] ['vɪlɪdʒ] .
The private residence of Prime Minister Bao Yizhi in Chongyi Village .
这 私人的 住宅 的 主要的 部长 包 - 在 崇义 村庄 .

今崇义里宝丞相易直私第，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][əʊld] [haʊs] [ɒv; əv][juˈɑːn] .
That is , the old house of Yuan .
那 是 , 这 老的 房子 的 元 .

即圆旧宅也，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [stɪl] [ɪg'zɪsts] .
The painting still exists .
这 绘画 仍然 存在 .

画尚在焉。

[weɪ] [leɪ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːt] [ə'tendənt] .
Wei Lei was appointed as a court attendant .
魏 雷 曾是 任命 作为 一个 法庭 服务员 .

维累为给事中，

[ˈlʌ; luː] [ʃæn] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [fɔːls] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
Lu Shan appointed him to a false official position .
鲁 山 任命 他 到 一个 错误的 官方的 位置 .

禄山授以伪官。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði]['bəændɪts][wɜː(r); wə(r)] ['pæsɪfaɪ] ,
After the bandits were pacified ,
后 这 强盗 是 安抚 ,

及贼平，

[hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [dʒɪn] , [huː] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['depjʊtɪ] ['gæɪɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]
His elder brother , Jin , who was the deputy garrison commander of the
他的 长老 兄弟 , 斤 , WHO 曾是 这 副 驻军 指挥官 的 这
['nɔːðən] ['kæpɪt(ə)l] , [rɪ'kwɛstɪd] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd]['taɪt(ə)l] .
Northern Capital , requested to redeem him with his own official rank and title .
北方 首都 , 请求 到 赎回 他 和 他的 自己的 官方的 秩 和 标题 .

兄缙为北都副留守请以己官爵赎之。

[ðʌs] [hiː; hi][wɒz; wəz] [speəd] [deθ] .
Thus he was spared death .
因此 他 曾是 幸存 死亡 .

由是免死。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sək'sesɪvli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]
He was successively appointed as the Right Vice Minister of the Ministry of
他 曾是 依次 任命 作为 这 正确的 副 部长 的 这 部 的
[ˌpɜːsə'nel] .
Personnel .
人员 .

累为尚书右丞。

[ˈpɜːrtʃəst] [ə; eɪ] [ˈvɪlə] [ɪn] ['læŋʃən]
Purchased a villa in Lantian
购买 一个 别墅 在 蓝天

於蓝田置别业，

[peɪ] [kləʊz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn,tɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['klæsɪks] .
Pay close attention to the interpretation of the classics .
支付 关闭 注意力 到 这 解释 的 这 经典 .

留心释典焉。

-
0
-

0

[wæŋ] -
Wang Zhihuan
王 -

王之涣

[ˈweɪ] -
Xue Yongruo
薛 -

薛用弱

[ˈpoʊəts][ˈdʒʊəɪŋ][ðə; ði][kaɪˈjuːɑːn][ˈɪərə] ,
Poets during the Kaiyuan era ,
诗人 期间 这 开元 时代 ,

开元中诗人，

[wæŋ] [ˈtʃæŋlɪŋ] ,
Wang Changling ,
王 变形怪 ,

王昌龄、

[dʒiː,er'oo] [ʃiː] ,
Gao Shi ,
高 史 ,

高适、

[wæŋ] - [wɒz; wəz][æz; əz] ['feɪməs] [æz; əz][hɪm] .
Wang Zhihuan was as famous as him .
王 - 曾是 作为 著名的 作为 他 .

王之涣齐名，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ænd] [dʌst] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [met] .
At that time , the wind and dust had not yet met .
在 那 时间 , 这 风 和 灰尘 有 不是 然而 遇见 .

时风尘未偶，

[ðə; ði][ˈpleɪsɪz] [ðeɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrʌfli] [ðə; ði][seɪm] .
The places they visited were roughly the same .
这 地方 他们 到访 是 大致 这 相同的 .
而游处略同。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][kəʊld] [wɪð] [laɪt] [snəʊ] .
It was cold with light snow .
它 曾是 寒冷的 和 光 雪 .
天寒微雪。

[ðə; ði] [θriː] [ˈpoʊəts] [went] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][flæg] [pəˈvɪliən] .
The three poets went together to the flag pavilion .
这 三 诗人 去 一起 到 这 旗帜 亭 .
三诗人共诣旗亭，

[ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] [smɔːl] [drɪŋk] [ɒv; əv] [waɪn] .
Enjoy a small drink of wine .
享受 一个 小的 喝 的 葡萄酒 .
赏酒小饮。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔː(r)][səʊ] [ˈæktəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [piːˈkiŋ] [ˈɒprə] [truːp] [əˈpiəd] .
Suddenly , a hundred or so actors from the Peking Opera troupe appeared .
突然 , 一个 百 或者 所以 演员 从 这 北京 歌剧 剧团 出现 .
忽有梨园伶百十数人，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɒn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [flɔː(r)] .
A banquet was held on the upper floor .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 上 地面 .
登楼会宴。

[ðə; ði] [θriː] [ˈpoʊəts] [əˈvɔɪdɪd] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] .
The three poets avoided sitting in the shadows .
这 三 诗人 避免 坐着 在 这 阴影 .
三诗人因避席隈映，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][tuː; tə] [wɒtʃ] .
They gathered around the fire to watch .
他们 聚集 大约 这 火 到 手表 .
拥炉火以观焉。

[ˈrʌʃə] [hæz; həz][fɔː(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ɒv; əv] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [kɔːtɪˈzænz] .
Russia has four generations of beautiful courtesans .
俄罗斯 有 四 几代人 的 美丽的 妓女 .
俄有妙妓四辈，

[kənˈtɪnjʊɪŋ] [ɒn] ,
Continuing on ,
继续 在 ,
寻续而至，

[ˌlʌɡˈzʊəriəs] [ænd; ənd] [flæmˈbɔɪənt]
Luxurious and flamboyant
豪华 和 龙飞凤舞
奢华艳曳，

[ˌdiːˈjuː][ˌjiː; ji][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [skɪld] .
Du Ye was extremely skilled .
杜 叶 曾是 极其 熟练 .
都冶颇极。

[ðen] ['mju:zɪk][ɪz] [pleɪd] .
Then music is played .
然后 音乐 是 玩 .

旋则奏乐，

[ði:z] [wɜ:ɪ(r); wə(r)][ɔ:l] ['feɪməs] [dɪ'pɑ:rtmənts] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
These were all famous departments at the time .
这些 是 全部 著名的 部门 在 这 时间 .

皆当时之名部也。

[ˈtʃæŋlɪŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] ['praɪvətli] [ə'gri:d] :
Changling and others privately agreed :
变形怪 和 其他的 私下 同意 :

昌龄等私相约曰：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [rɪ'naʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][ˈpəʊətri] . "
" We are all renowned for our poetry . "
" 我们 是 全部 著名 为了 我们的 诗 . "

“我辈各擅诗名，

[ðeɪ] [du:; də][nɒt][ɑ:bɪ'trerəli; 'ɑ:bitrəli] [dɪ'tɜ:mɪn] [ə; eɪ][ɔ:(r)][bi:] .
They do not arbitrarily determine A or B .
他们 做 不是 任意地 决定 一个 或者 B .

每不自定其甲乙，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第57/93页

[naʊ] [wiː; wi][kæn; kən] ['siːkrətli] [əb'zɜːv] [ðə; ði] [sɔːŋz] [sɒŋ] [baɪ][ðə; ði] [pə'fɔrmə-z] .
Now we can secretly observe the songs sung by the performers .
现在 我们 能 偷偷 观察 这 歌曲 唱 经过 这 表演者 .

今者可以密观诸伶所讴，

[ɪf] [ðə; ði][pəʊɪt][hæz; həz] ['meni] ['lɪrɪks]
If the poet has many lyrics
如果 这 诗人 有 许多 歌词

若诗人歌词多者，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['eksələnt] .
That would be excellent .
那 会 是 出色的 .

则为优矣。”

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[ə; eɪ][mju'zɪ(ə)n] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sæŋ] :
A musician clapped his hands and sang :
一个 音乐家 鼓掌 他的 双手 和 唱 :

一伶拊节而唱曰：

" [kəʊld][reɪn] [fɔːls] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)][æz; əz] [naɪt] [dɪ'sendz] [ɒn][wuː] . "
" Cold rain falls on the river as night descends on Wu . "
" 寒冷的 雨 瀑布 在 这 河 作为 夜晚 下降 在 吴 . "

“寒雨连江夜入吴，

[æt; ət] [dɔːn] , [aɪ] [sɔː] [ɒf] [maɪ] [gest] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [tʃuː] ['maʊntənz] ['ləʊnli] .
At dawn , I saw off my guest , leaving the Chu Mountains lonely .
在 黎明 , 我 锯 离开 我的 客人 , 离开 这 楚 山脉 孤独 .

平明送客楚山孤。

[ɪf] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɪn] ['lʊəʃjəŋ] [ɑːsk] [ə'baʊt] [,em 'iː] ,
If relatives and friends in Luoyang ask about me ,
如果 亲属 和 朋友们 在 洛阳 问 关于 我 ,

洛阳亲友如相问，

[ə; eɪ][pʃʊə(r)] [hɑːt] [rɪ'zaɪdz] [ɪn][ə; eɪ][dʒeɪd][pɒt] .
A pure heart resides in a jade pot .
一个 纯的 心 居住地 在 一个 玉 锅 .

一片冰心在玉壶。”

[tʃæŋlɪŋ] [ðen] [druː] [ə; eɪ][laɪn] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [sed] :
Changling then drew a line on the wall and said :
变形怪 然后 画 一个 线 在 这 墙 和 说 :

昌龄则引手画壁曰：

" [ə; eɪ] ['kwɒtreɪn] . "
" A quatrain . "
" 一个 四行诗 . "

“一绝句。”

[ə'ɪnləðə(r)] ['sɪŋə(r)] [sæŋ] :
Another singer sang :
其他 歌手 唱 :

寻又一伶讴曰：

" [əʊpənɪŋ] [ðə; ði][bɒks] , [tiəz] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [aɪz] . "
" Opening the box , tears welled up in my eyes . "
" 开幕 这 盒子 , 眼泪 井 向上 在 我的 眼睛 . "

“开篋泪沾臆，

[aɪ] [sɔː] [jɔː(r); jə(r)][ˈletə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] .
I saw your letter from the day before yesterday .
我 锯 你的 信 从 这 天 前 昨天 .

见君前日书。

[haʊ] [ˈləʊnli] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz] !
How lonely the night is !
如何 孤独 这 夜晚 是 !

夜台何寂寞，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stiɪ] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv] .
It is still the residence of Ziyun .
它 是 仍然 这 住宅 的 子云 .

犹是子云居。”

[ðen] , [ˈdrɔːɪŋ] [ə; eɪ][laɪn] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] , [hiː; hi] [sed] :
Then , drawing a line on the wall , he said :
然后 , 绘画 一个 线 在 这 墙 , 他 说 :

适则引手画壁曰：

" [ə; eɪ] [ˈkwɒtreɪn] . "
" A quatrain . "
" 一个 四行诗 . "

“一绝句。”

[ə'ɪnləðə(r)] ['sɪŋə(r)] [sæŋ] :
Another singer sang :
其他 歌手 唱 :

寻又一伶讴曰：

" [æt; ət] [daːn] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈpæləs] [əʊpənz] [wɪð] [ðə; ði] [bruːm] [ɪn][hænd] . "
" At dawn , the golden palace opens with the broom in hand . "
" 在 黎明 , 这 金的 宫殿 打开 和 这 扫帚 在 手 . "

“奉帚平明金殿开，

[ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ] [raʊnd] [fæn] , [ˈlɪŋgəz] .
A powerful general , wielding a round fan , lingers .
一个 强大的 一般的 , 挥舞 一个 圆形的 扇子 , 徘徊不去 .

强将团扇共徘徊，

[hɜː(r); hə(r)][dʒeɪd] - [laɪk] [feɪs] [peɪld] [ɪn][kəm'pæris(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [krəʊ] [ɪn][ðə; ði][kəʊld]
Her jade - like face paled in comparison to the color of a crow in the cold
她 玉 - 喜欢 脸 苍白 在 比较 到 这 颜色 的 一个 乌鸦 在 这 寒冷的
[ˈwɪntə(r)] .
winter .
冬天 .

玉颜不及寒鸦色，

[aɪ ˈtiː] [stiɪ] [ˈkæriz] [ðə; ði] [ˈsʌnlaɪt] [frɒm; frəm] [ʒaʊɪæŋ] [ˈpæləs] .
It still carries the sunlight from Zhaoyang Palace .
它 仍然 携带 这 阳光 从 昭阳 宫殿 .

犹带昭阳日影来。”

[ˈtʃæŋlɪŋ] [ðen] [dru:] [ə; eɪ] [laɪn] [ɒn] [ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [sed] :
Changling then drew a line on the wall and said :
变形怪 然后 画 一个 线 在 这 墙 和 说 :

昌龄则又引手画壁曰：

" [tu:] [kwætʃeɪnz] "
" Two Quatrains "
" 二 四行诗 "

“二绝句。”

- [hæd; həd] [lɒŋ] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] ['feɪməs] .
Zhihuan had long considered himself famous .
- 有 长的 经过考虑的 他自己 著名的 :

之涣自以得名已久，

[hi; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed the people , saying :
他 然后 已解决 这 人们 , 说 :

因谓诸人曰：

" [ði:z] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [ɪm'pɒvərɪʃt] [mju:'zɪʃənz] . "
" These people are all impoverished musicians . "
" 这些 人们 是 全部 贫困 音乐家 " :

“此辈皆潦倒乐官，

[ɔ:l] [ðə; ði] [sɔ:ŋz] [sɒŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['lɪrɪks] [ɒv; əv] " [bi: 'eɪ] [ɑ:r i: 'en] [eks aɪ 'eɪ] [li:] " .
All the songs sung were from the lyrics of " Ba Ren Xia Li " .
全部 这 歌曲 唱 是 从 这 歌词 的 " 巴 任 夏 李 " :

所唱皆《巴人下里》之词耳，

[ɪz] [aɪ 'ti:] [ðə; ði] [tju:n] [ɒv; əv] " - - " ?
Is it the tune of " Yangchun Baixue " ?
是 它 这 调 的 " - - " ?

岂《阳春白雪》之曲，

" [haʊ] [deə(r)] [sʌtʃ] ['vʌlgə(r)] ['kri:tʃəz] [ə'prəʊtʃ] ? "
" How dare such vulgar creatures approach ? "
" 如何 敢 这样的 庸俗 生物 方法 ? "

俗物敢近哉？ ”

['ðeəfɔ:(r)] , ['pɔɪntɪŋ] [tu; tə] [ðə; ði] [best] [ə'mʌŋ] [ɔ:l] [ðə; ði] [kɔ:ti'zænz] , [hi; hi] [sed] :
Therefore , pointing to the best among all the courtesans , he said :
所以 , 指向 到 这 最好的 之中 全部 这 妓女 , 他 说 :

因指诸妓之中最佳者曰：

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [ðɪs] [tʃaɪld] [wɪl] [sɪŋ] . "
" Wait for what this child will sing . "
" 等待 为了 什么 这 孩子 将要 唱歌 " :

“待此子所唱，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [maɪ] ['pəʊɪm] ,
If it were not my poem ,
如果 它 是 不是 我的 诗 ,

如非我诗，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [deə(r)] [tu; tə] [kən'tend] [wɪð] [ju; jʊ] [ə'gen] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [maɪ] [laɪf] .
I will never dare to contend with you again for the rest of my life .
我 将要 绝不 敢 到 抗衡 和 你 再次 为了 这 休息 的 我的 生活 :

吾即终身不敢与子争衡矣。

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['pəʊɪm] .
This is my poem .
这 是 我的 诗 :

脱是吾诗，

[ðə; ði] [weɪtə] [ʊd; ʃəd] [laɪn] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈwɜːʃɪp] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
The waiters should line up and worship under the bed .
这 服务员 应该 线 向上 和 崇拜 在下面 这 床 .
子等当列拜床下，

[ðeɪ] [rɪˈɡɑːd] [em ˈiː][æz; əz][ðeə(r)] [ˈtiːtʃə(r)] .
They regard me as their teacher .
他们 看待 我 作为 他们的 老师 .
奉吾为师。”

[wiː; wi] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] [wɪð] [dʒɔɪ] .
We wait for it with joy .
我们 等待 为了 它 和 喜悦 .
因欢笑而俟之。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[nekst] , [ðə; ði] [tuː] [gɜːlz] [wɪð] [ðeə(r)][heə(r)] [bʌnz] [spəʊk] .
Next , the two girls with their hair buns spoke .
下一个 , 这 二 女孩们 和 他们的 头发 面包 辐 .
次至双鬟发声，

[ðen] [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Then it is said :
然后 它 是 说 :
则曰：

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [faː(r)][ʌp][ˈɪntuː][ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] .
The Yellow River flows far up into the white clouds .
这 黄色的 河 流量 远的 向上 进入 这 白色的 云 .
“黄河远上白云间，

[ə; eɪ][ləʊn] [ˈsɪti] [əˈmɪdst] [ˈtaʊərɪŋ] [ˈmaʊntənz] .
A lone city amidst towering mountains .
一个 孤独 城市 在.....之中 参天 山脉 .
一片孤城万仞山。

[waɪ] [ʊd; ʃəd][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [fluːt] [ləˈment] [ðə; ði] [ˈwɪləʊz] ?
Why should the Qiang flute lament the willows ?
为什么 应该 这 强 长笛 哀叹 这 柳树 ?
羌笛何须怨杨柳，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [briːz] [dʌz] [nɒt] [riːtʃ] [ˈjuːmən] [pɑːs] .
The spring breeze does not reach Yumen Pass .
这 春天 微风 做 不是 抵达 玉门 经过 .
春风不度玉门关。”

[dʒiː][hwaːn] [ðen] [tiːzd] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] , [ˈseɪŋ] :
Zhi Huan then teased his two sons , saying :
智 欢 然后 戏弄 他的 二 儿子们 , 说 :
之涣即揶揄二子曰：

" [tjæ] [ʃenuː] - ,
" **Tian Shenu - ,**
" 田 申努 - ,
“田舍奴-，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][biː; bi][səʊ] [prɪˈzʌmptʃuəs] !
How could I be so presumptuous !
如何 可以 我 是 所以 放肆 !
我岂妄哉！

" [br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['lɑ:ftə(r)] . "

" Because of the great laughter . "

" 因为 的 这 伟大的 笑声 . "

"因大谐笑。

[ðə; ði] ['æktəz] [dɪd][nɒt] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .

The actors did not understand the reason .

这 演员 做过 不是 理解 这 原因 .

诸伶不喻其故，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rəʊz][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [seɪ] :

They all rose and went to say :

他们 全部 玫瑰 和 去 到 说 :

皆起诣曰：

" [aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [tu:; tə] [ðɪs] ['dʒɔɪfl] ['revlri] ? "

" I wonder what brings you gentlemen to this joyful revelry ? "

" 我 想知道 什么 带来 你 先生们 到 这 快乐 狂欢 ? "

"不知诸郎君何此欢噉-？

" [tʃæŋlɪŋ] [ænd; ənd][ʌðə(r)z] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] . "

" Changling and others then discussed the matter . "

" 变形怪 和 其他的 然后 讨论 这 事情 . "

"昌龄等因话其事。

[ɔ:l][ðə; ði] ['æktəz] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :

All the actors bowed and said :

全部 这 演员 鞠躬 和 说 :

诸伶竟拜曰：

" ['kɒmən] [aɪz] ['kænɒt] ['rekəɡnaɪz] [ɪ'mɔ:rtlɪz] . "

" Common eyes cannot recognize immortals . "

" 常见的 眼睛 不能 认出 不朽者 . "

"俗眼不识神仙，

[beg][fɔ:(r); fə(r)] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [tʃɪŋ] [dʒɒŋ] .

Beg for surrender to Qing Zhong .

求 为了 投降 到 青 钟 .

乞降清重，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɪnvrɪ'teɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .

He bowed and accepted the invitation to the banquet .

他 鞠躬 和 公认 这 邀请 到 这 宴会 .

俯就筵席。

[ðə; ði] [θri:] [sʌnz] ['fɒləʊd] [su:t] .

The three sons followed suit .

这 三 儿子们 随后 套装 .

"三子从之，

[hi:; hi][dræŋk] [hɪm'self] [ɪntu:;][ə; eɪ]['stju:pə(r)][ɔ:l] [deɪ] .

He drank himself into a stupor all day .

他 喝 他自己 进入 一个 昏迷 全部 天 .

饮醉竟日。

-

0

-

0

[wæŋ] -

Wang Zhigu

王 -

王知古

[hwæŋfu:] [,em i: 'aɪ]

Huangfu Mei
皇甫 梅

皇甫枚

[ɪn][ðə; ði] - [jiə(r)][ɒv; əv] - ,
In the Gengyin year of Xiantong ,
在这 - 年 的 - ,

咸通庚寅岁，

[ˈɑːmi] [ˈmɪlətri] [ˈgʌvənə(r)]
Lulong Army Military Governor
鲁隆 军队 军队 州长

卢龙军节度使、

[ɪn'spektə(r)][ˈdʒen(ə)rəl]
Inspector General
检查员 一般的

检校尚书、

[left] [ˈmɪnɪstə(r)] [zɑːŋ] [ʒɪfæŋ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
Left Minister Zhang Zhifang submitted a memorial .
左边 部长 张 志芳 提交 一个 纪念馆 .

左仆射张直方抗表，

[pliːz] [əb'zɜːv] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [raɪts] [fɔː(r); fə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Please observe the proper rites for entering the palace .
请 观察 这 恰当的 仪式 为了 进入 这 宫殿 .

请修入觐之礼。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
The emperor granted the request .
这 皇帝 的确 这 要求 .

优诏允焉。

[fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] ,
First of all ,
第一的 的 全部 ,

先是，

[ðə; ði] [zɑːŋ] [ˈfæməli][hæz; həz] [biːn] [berɪst] [ɪn][jæn][fɔː(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] .
The Zhang family has been based in Yan for generations .
这 张 家庭 有 到过 基于 在 严 为了 几代人 .

张氏世莅燕土，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [rɪ'spektɪd] [hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] .
The people have always respected his kindness .
这 人们 有 总是 受人尊敬 他的 仁慈 .

民亦世服其恩。

[gests] [æt; ət] [lɪzəʊ] [ˈterəs]
Guests at Lizhao Terrace
客人 在 丽兆 阳台

礼昭台之嘉宾，

[ðə; ði] [breɪv] [men][ɒv; əv] [fui] [ˈrɪvə(r)] ;
The brave men of Fuyi River ;
这 勇敢的 男人 的 福义 河 ;

抚易水之壮士；

[ðə; ði][lənd][ɪz] [ˈfɜːtaɪl] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnjuːmərəs] .
The land is fertile and the people are numerous .
这 土地 是 沃 和 这 人们 是 很多的 .

地沃兵庶，

[ðə; ði] [kɔ:t] ['ɔ:lweɪz] ['tɒləreɪtɪd] [aɪ 'ti:] .

The court always tolerated it .
这 法庭 总是 容忍 它 .

朝廷每姑息之，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] - [sək'se(ə)n] .

This was the matter of Zhifang's succession .
这 曾是 这 事情 的 - 演替 .

泊直方之嗣事也，

[ɪ'mɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [faɪn] [sɪlks] [ænd; ənd] ['sætɪn] ,

Emerging from the midst of fine silks and satins ,
新兴 从 这 中间 的 美好的 帛 和 缎子 ,

出绮纨之中，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə] [fæŋ] [ju'eɪ] ,

According to Fang Yue ,
根据 到 方 岳 ,

据方岳之上，

[hi;; hi]['nevə(r)] [kæəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] ;

He never cared about the well - being of the common people ;
他 绝不 关心 关于 这 出色地 - 存在 的 这 常见的 人们 ;

未尝以民间休戚为意；

[ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ['hevɪli] [ɪn'dɔ:z] ,

And drinking heavily indoors ,
和 喝 重度 室内 ,

而酣酒于室，

['lʌstfl] [bi:sts] [rəʊm] [ðə; ði] [pleɪnz] .

Lustful beasts roam the plains .
好色的 野兽 漫游 这 平原 .

淫兽于原，

[ðə; ði][hju:dʒ] [rɪ'wɔ:d] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu;; tə] ['sʌmwʌn] [hu:] [wɒz; wəz][fə'mɪliə(r)] [wɪð] ['leðə(r)] [hæts] .

The huge reward was given to someone who was familiar with leather hats .
这 巨大的 报酬 曾是 给定 到 某人 WHO 曾是 熟悉的 和 皮革 帽子 .

巨赏狎于皮冠，

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['ʃaʊəd] [wɪð] ['feɪvəz] [baɪ][ðə; ði] [gri:n] - ['tɜ:bænd] ['wʊmən] .

He was showered with favors by the green - turbaned woman .
他 曾是 淋浴 和 恩惠 经过 这 绿色的 - 戴头巾的 女士 .

厚宠袭于绿帻，

[ɪn][hɪz; ɪz][əʊld][eɪdʒ] , [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['ha:bə] [greɪt] [rɪ'zentmənt] .

In his old age , the three armies harbored great resentment .
在 他的 老的 年龄 , 这 三 军队 藏匿 伟大的 怨恨 .

暮年而三军大怨。

[ðə; ði] [streɪt] - ['saɪdɪd][mæn] [felt] ['slaɪtli] [ʌn'i:zi] .

The straight - sided man felt slightly uneasy .
这 直的 - 侧面 男人 毛毡 轻微地 不安 .

直方稍不自安。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ðəʊz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdʒ] [hu:] [hæd; həd][plænz][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .

There were those on both sides who had plans for him .
那里 是 那些 在 两个都 侧面 WHO 有 计划 为了 他 .

左右有其计者，

[ðen] [ðeɪ] [went] [west] [tu;; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

Then they went west to the capital .
然后 他们 去 西方 到 这 首都 .

乃尽室西上至京。

[ˈɛmpərə(r)] - [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [left] [gɑ:d] .
Emperor Yizong bestowed upon him the title of General of the Left Guard .
皇帝 - 授予 之上 他 这 标题 的 一般的 的 这 左边 警卫 .

懿宗授之左武卫大将军。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [streɪt] [skweə(r)] [flaɪz] [blu:] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] .
And the straight square flies blue and yellow .
和 这 直的 正方形 苍蝇 蓝色的 和 黄色的 .

而直方飞苍走黄，

[du:; də] [nɒt] [ˈpɜ:sənəli] [ˌʌndəˈteɪk] [ðə; ði] [ˈdju:tɪz] [ɒv; əv] [si:kɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
Do not personally undertake the duties of seeking the Way .
做 不是 亲自 承担 这 职责 的 寻求 这 方式 .

莫亲徼道之职，

[træp][ɪz][ˈɒf(ə)n][set][ɪn][ðə; ði] [ˈpæsɪdʒweɪ] .
Trap is often set in the passageway .
陷阱 是 经常 放 在 这 通道 .

往往设罟置于通道，

[ðen] [nəʊ] [dɒg] [ɔ:(r)] [pɪg] [wɪl] [bi:; bi] [speəd] .
Then no dog or pig will be spared .
然后 不 狗 或者 猪 将要 是 幸存 .

则犬彘无遗。

[ɪf] [ˈeni] [ˈsɜ:vənt] [ɪz] [dɪsˈsætɪsfɑɪd] ,
If any servant is dissatisfied ,
如果 任何 仆人 是 不满 ,

臧获有不如意者，

[kɪl] [hɪm] [ɪˈmi:diətli] .
Kill him immediately .
杀 他 立即地 .

立杀之。

[ɔ:(r)][aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或曰：

" [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkærɪdʒ] [wi:lz] ,
" **Beneath the imperial carriage wheels** ,
" 下面 这 帝国 运输 车轮 ,

“辇毂之下，

" [du:; də] [nɒt] [kɪl] [ɪndɪˈskrɪmɪnətli] . "
" **Do not kill indiscriminately** . "
" 做 不是 杀 不加区分地 . "

不可专戮。”

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
His mother said :
他的 母亲 说 :

其母曰：

[ɪz] [ðeə(r)] [ˈeniwʌn] [mɔ:(r)] [rɪˈspektfl] [ðæn; ðən] [maɪ] [sʌn] ?
Is there anyone more respectful than my son ?
是 那里 任何人 更多的 尊重 比 我的 儿子 ?

“尚有尊于我子者乎？ ”

[ðɪs] [rɪˈvi:lz] [ðæt] [ðə; ði] [ækt] [ɒv; əv] [ju:zɜ:ˈpeɪʃn] [wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [prɪˈzʌmptʃuəs] .
This reveals that the act of usurpation was indeed presumptuous .
这 揭示 那 这 行为 的 篡位 曾是 的确 放肆 .

则僭轶可知也。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-] [əˈfɪ(ə)lɪz] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [pəˈtɪʃn] .
Therefore , the remonstrating officials submitted a petition .
所以 , 这 抗议 官员 提交 一个 请愿 .

于是谏官列状上，

[pli:z] [hænd][,aɪ ˈti:] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
Please hand it over to the Court of Justice .
请 手 它 超过 到 这 法庭 的 正义 .

请收付廷尉，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)][tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
The emperor could not bear to punish him according to the law .
这 皇帝 可以 不是 熊 到 惩治 他 根据 到 这 法律 .

天子不忍置于法，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [,di:ˈməʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈsaɪmə][ɪn][ðə; ði] [prɪns] [dʒaʊz] [ˈpæləs] .
He was then demoted to the position of Sima in the Prince Zhao's Palace .
他 曾是 然后 降职 到 这 位置 的 西玛 在 这 王子 赵氏 宫殿 .

乃降为昭王府司马，

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [sɜ:v] [ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] .
He then divided the troops to serve in Luoyang .
他 然后 分割 这 军队 到 服务 在 洛阳 .

俾分务洛师焉。

[streɪt] [tu:; tə][ˈtəʊkiəʊ] ,
Straight to Tokyo ,
直的 到 东京 ,

直方至东京，

[ˈnaɪðə(r)] [rɪˈfɔ:mɪŋ] [ðəmˈselvz] ,
Neither reforming themselves ,
两者都不 改革 他们自己 ,

既不自新，

[ðə; ði] [ˈsləʊə] [ðə; ði] [peɪs] [ɒv; əv] [ˈtræv(ə)l] , [ðə; ði][mɔ:(r)] [ˈɜ:dʒənt][,aɪ ˈti:] [brɪˈkʌmz] .
The slower the pace of travel , the more urgent it becomes .
这 慢点 这 步伐 的 旅行 , 这 更多的 紧迫的 它 变成 .

而慢游愈亟。

[ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [ænd; ʌnd] [ˈli:pɪŋ] [ɔ:l] [əˈraʊnd] [ˈləʊˈjæŋ] .
People were running and leaping all around Luoyang .
人们 是 跑步 和 跳跃 全部 大约 洛阳 .

洛阳四旁翥者走者，

[ˈevriwʌn] [hu:] [si:z] [,aɪ ˈti:] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [,aɪ ˈti:] .
Everyone who sees it recognizes it .
每个人 WHO 看到 它 认可 它 .

见皆识之，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [dɪˈspɜ:s] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [ˈklæmə(r)][ænd; ʌnd] [lɒŋ] [ˈhaʊl] .
They will inevitably disperse with a loud clamor and long howls .
他们 将要 不可避免地 分散 和 一个 大声 叫嚣 和 长的 嚎叫 .

必群噪长噪而去。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kɪŋ] [hu:] [ŋju:] [ðə; ði] [pɑ:st] .
There was a king who knew the past .
那里 曾是 一个 国王 WHO 知道 这 过去的 .

有王知古者，

[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtrɪbjʊ:t] [ˈska:lərz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈvæsl] [steɪts] .
These were tribute scholars from the eastern vassal states .
这些 是 贡 学者们 从 这 东 附庸 各州 .

东诸侯之贡士也。

[ɔːl'dəʊ] [hiː; hi][hæd; həd][sʌm; səm] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [kən'fjuːʃənɪzəm] ,
Although he had some knowledge of Confucianism ,
虽然 他 有 一些 知识 的 儒 ,
虽薄涉儒术,

[haʊ'veə(r)] , [djuː][tuː; tə] [ʌn'lʌki] [ˈnʌmbəz] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [sɪ'lektɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sprɪŋ]
However, due to unlucky numbers, he was not selected for the Spring
然而 , 到期的 到 倒霉 数字 , 他 曾是 不是 已选 为了 这 春天
[ə'fɪ](ə)] [pə'zɪ](ə)n] .
Official position .
官方的 位置 .

而数奇不中春官选,
[hiː; hi] [ðen] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈrɪvəz] .
He then retreated to the banks of the Three Rivers .
他 然后 撤退 到 这 银行 的 这 三 河流 .

乃退处于三川之上,
[ðeɪ] [meɪd] [ˈpleɪŋ] [ˈpəʊləʊ][ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɡeɪmz] [ðeə(r)] [æk'tɪvətɪz] .
They made playing polo and drinking games their activities .
他们 制成 玩耍 马球 和 喝 游戏 他们的 活动 .

以击鞠飞觞为事,
[ˈrəʊmɪŋ] [ˈfriːli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈneɪbəz] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [nɔːθ] .
Roaming freely among the neighbors to the south and north .
漫游 自由 之中 这 邻居 到 这 南 和 北 .

遨游于南邻北里间。
[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈiːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈɒnɪst] .
There were even those who were known to the upright and honest .
那里 是 甚至 那些 WHO 是 已知 到 这 直立 和 诚实的 .
至是有闻于直方者。

[ɪk'stend][,aɪ 'tiː] [streɪt] .
Extend it straight .
延长 它 直的 .
直方延之。

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʃɑːp] [tʌŋ] [ænd; ənd] [dɪ'sɜːnɪŋ] [wɜːdz] ,
Seeing his sharp tongue and discerning words ,
看到 他的 锋利的 舌头 和 有洞察力 字 ,
睹其利喙瞻辞,

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [siːt] ;
Unaware of the front seat ;
不知情 的 这 正面 座位 ;
不觉前席;

[frɒm; frəm] [ðæt] [deɪ] [ɒn] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [kləʊz] [frendz] .
From that day on, they became close friends .
从 那 天 在 , 他们 成为 关闭 朋友们 .
自是日相狎。

[wæŋ] - ,
Wang Chensui ,
王 - ,
王辰岁,

[nəʊ'vembə(r)][ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] ,
November of winter ,
十一月 的 冬天 ,
冬十一月,

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][pɑːst][ɪz][laɪk] [ˈædɪŋ] [hemp] [ˈkləʊðɪŋ][ɒn][tɒp][ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
Knowing the past is like adding hemp clothing on top of it .
会心 这 过去的 是 喜欢 添加 麻 衣服 在 顶部 的 它 .

知古乃上加麻衣焉，

[ðeɪ] [ðen] [rəʊd] [ɒf] [təˈgeðə(r)] .
They then rode off together .
他们 然后 骑 离开 一起 .

遂联辔而去。

[ˈliːvɪŋ] [θruː] [ðə; ði] - [ɡert] ,
Leaving through the Changxia Gate ,
离开 通过 这 - 门 ,

出长夏门，

[ðen] [ðə; ði] [sliːt] [bɪˈɡæən][tuː; tə][fɔːl] .
Then the sleet began to fall .
然后 这 霰 开始 到 落下 .

则凝霰始零，

[ðə; ði] [snəʊ] [fel] [ˈhevɪli] [æz; əz][ˈjuːzuəl][frɒm; frəm][ðə; ði] [paːs] .
The snow fell heavily as usual from the pass .
这 雪 跌倒 重度 作为 通常 从 这 经过 .

由阙塞而密雪如往。

[ðeɪ] [ðen] [krɒst] [ðə; ði][jiː][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [went] [iːst] .
They then crossed the Yi River and went east .
他们 然后 交叉 这 易 河 和 去 东方 .

乃渡伊水而东，

[saʊθ] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] , [æt; ət][ðə; ði] [ˈfeɪdi] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
South of Wan'an Mountain, at the shady foot of the mountain .
南 的 - 山 , 在 这 阴凉 脚 的 这 山 .

南践万安山之阴麓，

[ðə; ði] [ˈhɑːvɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈærəʊs] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [lɑːdʒ] .
The harvest of the arrows was quite large .
这 收成 的 这 箭头 曾是 相当 大的 .

而鞬弋之获甚伙。

[pɔː(r)][ðə; ði] [waɪn] [kʌp] [ˈəʊvə(r)][jɔː(r); jə(r)] [hed] .
Pour the wine cup over your head .
倒 这 葡萄酒 杯子 超过 你的 头 .

倾羽觞，

[ˈrəʊstɪd] [ˈræbɪt] [ˈʃəʊldə(r)] ,
Roasted rabbit shoulder ,
烤 兔子 肩膀 ,

烧兔肩，

[ˌʌnbɪˈnəʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ðə; ði] [ˈɒnset] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)][wɒz; wəz] [ˈɪmɪnənt] .
Unbeknownst to them, the onset of winter was imminent .
不知不觉 到 他们 , 这 发病 的 冬天 曾是 迫在眉睫 .

殊不知有严冬意。

[wen] [ðə; ði] [sliːt] [kliəd] [ænd; ənd][ðə; ði] [snəʊ] [stɒpt] ,
When the sleet cleared and the snow stopped ,
什么时候 这 霰 已清除 和 这 雪 停止 ,

及乎霰开雪霁，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [ˈsetɪŋ] .
The sun was setting .
这 太阳 曾是 环境 .

日将夕焉，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfɒks] [əˈpriəd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] - [hɔːs] .
Suddenly , a fox appeared from behind Zhigu's horse .
突然 , 一个 狐狸 出现 从 在后面 - 马 .

忽有封狐突起于知古马首，

[hiː; hi][rəʊd] [ðə; ði] [waɪn] - [səʊkt] [hɔːs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
He rode the wine - soaked horse for several miles .
他 骑 这 葡萄酒 - 浸泡过 马 为了 一些 英里 .

乘酒驰三数里，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [riːtʃ] ,
Unable to reach ,
无法 到 抵达 ,

不能及，

[ðeɪ] [lɒst] [ˈkɒntækt] [wið] [ðə; ði] [ˈhʌntəz] [əˈɡen] .
They lost contact with the hunters again .
他们 丢失的 接触 和 这 猎人 再次 .

又与猎徒相失。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ˈspærəʊz] [ˈtʃɜːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈtwɑɪlaɪt] ,
Sparrows chirping in the twilight ,
麻雀 啁啾声 在 这 暮 ,

雀噪烟暝，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [weə(r)] [tuː; tə][ɡəʊ] ;
I have no idea where to go ;
我 有 不 主意 在哪里 到 去 ;

莫知所如；

[ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] [belz] [ɒv; əv] [ˈləʊʃjæn] [kæn; kən][biː; bi] [hɜːd] .
The faint sound of the evening bells of Luoyang can be heard .
这 头晕的 声音 的 这 晚上 铃铛 的 洛阳 能 是 听到 .

隐隐闻洛城暮钟，

[bʌt; bət][aɪ][ˈwɒndə(r)] [ˈeɪmləsli] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [pɑːðz] [ænd; ənd] [ˈwɒdʌtə(r)] - [treɪlz] .
But I wander aimlessly along the ancient paths and woodcutters ' trails .
但 我 漫步 漫无目的地 沿着 这 古老的 路径 和 伐木工 - 小径 .

但彷徨于樵径古陌之上。

[haʊˈevə(r)] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡluːmi] .
The mountains and rivers are gloomy .
这 山脉 和 河流 是 阴沉 .

山川黯然，

[ɪf] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈdrʌmbiːt] [ɪz] [ˌhɑːfweɪ] [θruː] ,
If the first drumbeat is halfway through ,
如果 这 第一的 鼓声 是 半 通过 ,

若一鼓将半，

[traɪ][tuː; tə] [lʊk] [əˈhed] .
Try to look ahead .
尝试 到 看 前方 .

试长望，

[ðə; ði] [ˈtɔ:rtʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [braɪt] .
The torches were very bright .
这 火炬 是 非常 明亮的 .

有炬火甚明，

[ðeɪ] [ðen] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈkju:mjələɪtɪd] [snəʊ] [tu:; tə] [ri:tʃ] [aɪ ˈti:] .
They then followed the light of the accumulated snow to reach it .
他们 然后 随后 这 光 的 这 积累 雪 到 抵达 它 .

乃依积雪光而赴之。

[ɪf] [aɪ ˈti:][wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
If it were more than ten miles away ,
如果 它 是 更多的 比 十 英里 离开 ,

复若十余里，

[wen] [ju:; jʊ] [əˈraɪv] , [ðə; ði] [tɔ:l] [tri:z] [ˌɪntəˈtwɪn] [ðeə(r)] [ˈbrɑ:ntʃɪz] .
When you arrive , the tall trees intertwine their branches .
什么时候 你 到达 , 这 高的 树木 交织 他们的 分支 .

至则乔木交柯，

[ænd; ənd][ðə; ði] [vəˈmɪliən] [geɪt] [ˈəʊpənd] ,
And the vermilion gate opened ,
和 这 朱红 门 打开 ,

而朱门中开，

[ə; eɪ] [waɪt] [wɔ:l] [ˈstretʃɪz] [əˈkrɒs] [ðə; ði][skaɪ] .
A white wall stretches across the sky .
一个 白色的 墙 伸展 穿过 这 天空 .

皓壁横亘，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈtru:lɪ][ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [ˈrezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ˈkæpɪt(ə)] .
It is truly the finest residence in the northern capital .
它 是 真的 这 最好的 住宅 在 这 北方 首都 .

真北阙之甲第也。

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][pɑ:st][ɪz][ðə; ði] [ki:] .
Knowing the past is the key .
会心 这 过去的 是 这 钥匙 .

知古及门，

[dɪsˈmaʊnt] ,
dismount ,
下马 ,

下马，

[ðeɪ] [wɪl] [steɪ] [hɪə(r)] [ʌnˈtɪl] [dɔ:n] .
They will stay here until dawn .
他们 将要 停留 这里 直到 黎明 .

将徙倚以达旦。

[ˈnʌθɪŋ] ,
Nothing ,
没有什么 ,

无何，

[smɔ:l] [fɔ:(r)] - [hɔ:s] [ˈtʃæriət] [wɪð] [ˈbraɪd(ə)] ,
Small four - horse chariot with bridle ,
小的 四 - 马 战车 和 轡 ,

小驷顿轡，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [ˈnəʊtɪst] .
The gatekeeper noticed .
这 守门人 注意到 .

阍者觉之，

[hiː; hi] [ɑːskt] [huː] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][frəm; frəm][nekst][dɔː(r)] .

He asked who it was from next door .
他 问 WHO 它 曾是 从 下一个 门 .

隔壁而问阿谁。

[dʒiː] [gʌ] [jɪŋ] [sed] :

Zhi Gu Ying said :
智 顾 英 说 :

知古应曰:

“ [dʒiː] [gʌ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈtaijuːˈaːn] , [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈtribjuːt] [ˈstjuːd(ə)nt] [ɒv; əv] [tʃɛŋ] [dʒəʊ] . ”

“ Zhi Gu , the Prince of Taiyuan , was a tribute student of Cheng Zhou . ”
“ 智 顾 , 这 王子 的 太原 , 曾是 一个 贡 学生 的 程 周 . ”

“成周贡士太原王知古也。

[ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] , [ə; eɪ] [frend] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːmə(r)] [ˈhɜːmɪtɪdʒ] [æt; ət] [kɒŋtɒŋ]
This morning , a friend will be returning to his former hermitage at Kongtong
这 早晨 , 一个 朋友 将要 是 返回 到 他的 以前的 隐居处 在 孔通

[ˈmaʊntən] .
Mountain .
山 .

今旦有友人将归于崆峒旧隐者，

[aɪ] [sɔː] [hɪm] [ɒf] [æt; ət] [ðə; ði] [jiː] [ˈrɪvə(r)] .

I saw him off at the Yi River .
我 锯 他 离开 在 这 易 河 .

仆钱之伊水滨，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [beə(r)] [ðə; ði] [ˈpɑːtɪŋ] [waɪn] ,
Unable to bear the parting wine ,
无法 到 熊 这 离别 葡萄酒 ,

不胜离觞，

[bəʊθ] [sliːvz]
Both sleeves
两个都 袖子

既掺袂，

[mɑː] [jiː]
Ma Yi
马 易

马逸，

[ðə; ði] [ˈsaɪk(ə)l] [ˈkænɒt] [biː; bi] [stɒpt] .
The cycle cannot be stopped .
这 循环 不能 是 停止 .

复不能止，

[wiː; wi] [hæv; həv] [streɪd] [frəm; frəm] [ðə; ði] [raɪt] [pɑːθ] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
We have strayed from the right path to this point .
我们 有 迷路了 从 这 正确的 小路 到 这 观点 .

失道至此耳。

[kaɪ] [mɪŋ] [ɪz] [ˈliːvɪŋ] .
Chi Ming is leaving .
奇 明 是 离开 .

迟明将去，

[ˈfɔːtʃənətli] , [nəʊ] [wʌn] [ˈjiːldɪd] .
Fortunately , no one yielded .
幸运的是 , 不 一 产生 .

幸无见让。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，
[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [hu:] ['kæriz] [ə; eɪ] [tɔ:tʃ] [bʌ; əv] ['hʌni] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
There is one who carries a torch of honey from within .
那里 是 一 WHO 携带 一个 火炬 的 蜂蜜 从 之内 .

有秉蜜炬自内至者，
[vaɪ'breɪt][ðə; ði] [ki:] [ænd; ənd][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Vibrate the key and open the door ,
颤动 这 钥匙 和 打开 这 门 ,

振钥管辟扉，
[li:d] [ðə; ði] ['næni] [aʊt] .
Lead the nanny out .
带领 这 保姆 出去 .

引保母出。
[brɪ'fɔ:(r)] ['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənts] ,
Before paying homage to the ancients ,
前 付费 尊敬 到 这 古代人 ,

知古前拜，
[ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [wɪl] [bi;; bi] [ri'kaunt] .
The reasons for this will be recounted .
这 原因 为了 这 将要 是 叙述 .

仍述厥由。
['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：
" [ðə; ði][ˈleɪdi] [kən'veɪd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mesɪdʒ] : "
" The lady conveyed the following message : "
" 这 女士 传递 这 下列的 信息 : "

“夫人传语：
[lɔ:d] [ænd; ənd] [sʌn] ,
Lord and son ,
主 和 儿子 ,

主与小子，
[nʌn] [bʌ; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [həʊm] .
None of them were home .
没有任何 的 他们 是 家 .

皆不在家，
[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈprɒpə(r)] [wei] [tu;; tə] [ˌentə'teɪn] [gests] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə] ['etɪkət] .
There is no proper way to entertain guests according to etiquette .
那里 是 不 恰当的 方式 到 招待 客人 根据 到 礼仪 .

于礼无延客之道。
[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] ['eəriə] ['bɔ:dəɪɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts] .
However , it is located in a secluded area bordering mountains and forests .
然而 , 它 是 位于 在 一个 僻 区域 毗邻 山脉 和 森林 .

然僻居与山藪接畛，
[ðə; ði] [haʊl] [bʌ; əv][ˈdʒækɪlz; ˈdʒækɔ:lz] ,
The howl of jackals ,
这 嗥 的 豺狼 ,

豺狼所嗥，

[ɪf] [ðeɪ] [ˈfɜːmli] [rɪˈfjuːz]
If they firmly refuse
如果 他们 牢牢 拒绝

若固相拒，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [siː] [ˈsʌmwʌn] [ˈdraʊnɪŋ] [ænd; ənd][nɒt] [help] [ðem; ðəm] .
This is to see someone drowning and not help them .
这 是 到 看 某人 溺水 和 不是 帮助 他们 .

是见溺不救也。

[pliːz] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [hɔːl] .
Please go to the outer hall .
请 去 到 这 外 大厅 .

请舍外厅，

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
You can go the next day .
你 能 去 这 下一个 天 .

翌日可去。”

[hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)][ɒv; əv] [θæŋks] .
He declined the offer of thanks .
他 拒绝 这 提供 的 谢谢 .

知古辞谢。

[ðen] [ðeɪ] [ˈentəd] [θruː] [ðə; ði] [ˈnæni] .
Then they entered through the nanny .
然后 他们 进入 通过 这 保姆 .

乃从保母而入。

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈhevi] [geɪt] ,
Passing through the heavy gate ,
通过 通过 这 重的 门 ,

过重门，

[saɪd] [hɔːl]
side hall
边 大厅

门侧厅事，

[ˈjiːluː][ɪz] [ˈspeɪʃəs] [ænd; ənd][grænd] .
Yilu is spacious and grand .
义鲁 是 宽敞 和 盛大 .

奕庐宏敞，

[ðə; ði] [ˈkɜːtənz] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
The curtains were bright and beautiful .
这 窗帘 是 明亮的 和 美丽的 .

帷幕鲜华，

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Yindeng ,
张 - ,

张银灯，

[set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [mæt] ,
Set up a beautiful mat ,
放 向上 一个 美丽的 垫 ,

设绮席，

- [gʌ] [sæt][ðeə(r)] .
Mingzhi Gu sat there .
- 顾 卫星 那里 .

命知古坐焉。

[θri:] [raʊndz] [ɒv; əv] [waɪn] ,
Three rounds of wine ,
三 回合 的 葡萄酒 ,

酒三行，

[ˈæbət] [tʃenz] [mi:l] **Abbot Chen's meal**
方丈 陈的 一顿饭

陈方丈之饌，

[ˈlepəd] [ˈfi:təs] [bri:m] ,
Leopard fetus bream ,
豹 胎儿 鲂 ,

豹胎鲂腴，

[ðə; ði] [ˈbju:ti] [ɒv; əv][bəʊθ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)][ɪz] [ˈbaʊndləs] .
The beauty of both land and water is boundless .
这 美丽 的 两个都 土地 和 水 是 无边无际 .

穷水陆之美。

[ðə; ði] [ˈnæni] [wəd] [ˈɔ:lsəʊ] [kʌm] [tu:; tə] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [hɪm][frəm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
The nanny would also come to encourage him from time to time .
这 保姆 会 还 来 到 鼓励 他 从 时间 到 时间 .

保母亦时来相勉。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈi:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

食毕，

[ðə; ði] [ˈnæni] [ðen] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈlɪniɪdʒ] [ɒv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈrelatɪvz]
The nanny then inquired about the ancient lineage of officials and their relatives
这 保姆 然后 询问 关于 这 古老的 血统 的 官员 和 他们的 亲属

[baɪ] [ˈmæɪrɪdʒ] .
by marriage .
经过 婚姻 .

保母复问知古世嗣官族及内外姻党，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][pa:st] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [spi:k] [ɒv; əv][aɪˈti:] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Knowing the past , one should speak of it in detail .
会心 这 过去的 , 一 应该 说话 的 它 在 细节 .

知古具言之。

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [ɒv; əv][ˈnəʊb(ə)l] [bɜ:θ] ,
" **A scholar of noble birth** ,
" 一个 学者 的 高贵 出生 ,

“秀才轩裳令胃，

[ˈgəʊldən][dʒeɪd] [juˈni:k] [mɑ:k]
Golden Jade Unique Mark
金的 玉 独特的 标记

金玉奇标，

[rɪtʃ] [ɪn] [ju:θ] ,
Rich in youth ,
富有的 在 青年 ,

既富春秋，

[ˈklenlɪnəs] [ænd; ənd][ˈpʃʊərəti][ɒv; əv] [kənˈdʌkt] ,
Cleanliness and purity of conduct ,
清洁 和 纯度 的 执行 ,

又洁操履，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈhʌzbənd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈleɪdi] .
This is truly the virtuous husband of the lady .
这 是 真的 这 有德行的 丈夫 的 这 女士 .

斯实淑媛之贤夫也。

[ˈʃaʊ] [dʒʌŋ] [dəʊts] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [jʌŋ] [ˈdɔːtə(r)] .
Xiao Jun dotes on her young daughter .
肖 俊 点 在 她 年轻的 女儿 .

小君以钟爱稚女，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈmæɪɪdʒ] ,
Approaching the age of marriage ,
接近 这 年龄 的 婚姻 ,

将及笄年，

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə][ɑːsk][ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] .
They tried to ask a matchmaker to help them .
他们 尝试 到 问 一个 媒人 到 帮助 他们 .

尝托媒的，

[wiː; wi][hæv; həv] [lɒŋ] [sɔːt] [ˈhɑːməni] [ænd; ənd] [əˈɡriːmənt] .
We have long sought harmony and agreement .
我们 有 长的 寻求 和谐 和 协议 .

为求谐对久矣。

[wɒt] [naɪt] [ɪz] [ðɪs] ?
What night is this ?
什么 夜晚 是 这 ?

今夕何夕，

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [mæn] .
He found a good man .
他 成立 一个 好的 男人 .

获邁良人。

[pæn] ,
Pan ,
平底锅 ,

潘、

[jæn] - [kæn; kən][biː; bi] [ˈfɒləʊd] .
Yang Zhimu can be followed .
杨 - 能 是 随后 .

杨之睦可遵，

[ðə; ði][ˈəʊməŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ɪz][ˈprez(ə)nt] .
The omen of the phoenix is present .
这 预兆 的 这 凤凰 是 展示 .

凤凰之兆斯在。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [jə] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːː][ɪz] [laɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ɪəz] ? "
I don't know how Ya Hua is like her ears ? "
我 不 知道 如何 呀 华 是 喜欢 她 耳朵 ? "

未知雅抱何如耳？ "

[dʒiː] [ɡʌ] [kəmˈpəʊzd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [sed] :
Zhi Gu composed himself and said :
智 顾 由 他自己 和 说 :

知古斂容曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [ɒv; əv][maɪ]['hʌmb(ə)] [wɜ:dz] [ænd; ənd][,repju'teɪ](ə)n] . "

" **I am ashamed of my humble words and reputation** . "

" 我 是 羞愧 的 我的 谦逊的 字 和 名声 . "

" 卜文愧金声，

['tælənt][ɪz][nɒt][æz; əz] [rɪ'faɪnd] [æz; əz][dʒeɪd] ;

Talent is not as refined as jade ;

天赋 是 不是 作为 精制 作为 玉 ;

才非玉润；

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ɪk'spekt] ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm][ðəə(r)]['fæməli] ?

How can one expect anything from their family ?

如何 能 一 预计 任何事物 从 他们的 家庭 ?

岂家室为望，

[ðə; ði]['əʊnli] ['wʌri] [ɪz] ['bi:ɪŋ] ['smʌðə] [baɪ] [mʌd] [ænd; ənd] [graɪm] .

The only worry is being smothered by mud and grime .

这 仅有的 担心 是 存在 窒息 经过 泥 和 污垢 .

惟泥涂是忧。

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['feɪvə(r)][ɪk'stendz; ek-]['i:v(ə)n][tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒst] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] .

Unexpectedly , favor extends even to those who are lost and confused .

不料 , 偏爱 扩展 甚至 到 那些 WHO 是 丢失的 和 使困惑 .

不谓宠及迷津，

['selɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['mɪdnait] [sʌn] .

Celebrating the Midnight Sun .

庆祝 这 午夜 太阳 .

庆逢子夜。

['lɪsənɪŋ] [tu:; tə] [gʊd] ['mju:zɪk][æ; ət]['lʌ; lu:][gwɑ:n]

Listening to good music at Lu Guan

聆听 到 好的 音乐 在 鲁 关

聆好音于鲁馆，

[hi:; hi] [fɔ:st] [dʒi: 'ɑ: 'tʃi:] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪn] ['terəs] .

He forced Jiaqi to the Qin Terrace .

他 强制 佳琪 到 这 秦 阳台 .

逼佳气于秦台。

[tu:] [gests] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɒndərɪŋ] [ə 'raʊnd] ,

Two guests were wandering around ,

二 客人 是 漫游 大约 ,

二客游神，

[fæn] [zi:moʊ] ['kænɒt] [mætʃ] ;

Fang Zimo cannot match ;

方 齐莫 不能 匹配 ;

方兹莫及；

['sæmsʌŋ] ['laɪs(ə)ns]

Samsung license

三星 执照

三星委照，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðeɪ] [,wʊdnt] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .

They feared they wouldn't make a name for themselves .

他们 害怕 他们 不会 制作 一个 姓名 为了 他们自己 .

唯恐不扬。

[ɪf] [wʌn][ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [sekt] ,

If one is entrusted with the power of that sect ,

如果 一 是 受托 和 这 力量 的 那 教派 ,

倘获托彼强宗，

[ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [mætʃ] ,
A perfect match ,
一个 完美的 匹配 ,

眷以佳偶，

[ðen] , [wɒt] [hiː; hi][əˈspaɪəd][tuː; tə][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] ,
Then , what he aspired to in his life ,
然后 , 什么 他 渴望 到 在 他的 生活 ,

则生平所志，

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ɔːl][hɪə(r)] . "
" It is all here . "
" 它 是 全部 这里 " . "

毕在斯乎。”

[ðə; ði] [ˈnæni] [wɒz; wəz] [pliːzd] .
The nanny was pleased .
这 保姆 曾是 高兴 .

保母喜，

[hiː; hi][ˈdʒəʊkɪŋli] [ˈentəd] [baɪ] .
He jokingly entered Bai .
他 开玩笑地 进入 白 .

谗浪而入白。

[ˈkʌmbæk]
Comeback
回归

复出，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ˈfəʊˈdʒuːn]
By order of Xiaojun
经过 命令 的 小军

致小君之命，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ][sʌŋ] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði][kjuːɪ] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] . "
" My son moved to the Cui Gate of Heaven . "
" 我的 儿子 已搬 到 这 崔 门 的 天堂 " . "

“儿自移天崔门，

[ˈtruːli] [ɪmˈbɒdɪŋ] [ˈnəʊb(ə)] [ˈkærəktə(r)] ;
Truly embodying noble character ;
真的 体现 高贵 特点 ;

实秉懿范；

[ˈɒfəɪŋ] [rɪˈspekt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈtʃesnʌt] [ænd; ænd][æŋˈdʒelɪkə] .
Offering respect to the water chestnut and angelica .
提供 尊重 到 这 水 板栗 和 当归 .

奉蘋蘩之敬，

[laɪk] [ðə; ði] [hɑːˈməʊniəs] [ˈpleɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈzɪðə(r)][ænd; ænd][ə; eɪ] [luːt] .
Like the harmonious playing of a zither and a lute .
喜欢 这 和谐 玩耍 的 一个 箏 和 一个 琵琶 .

如琴瑟之和。

[maɪ][ˈəʊnli] [kənˈsɜːn] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [jʌŋ] [ˈdɔːtə(r)] .
My only concern is for my young daughter .
我的 仅有的 忧虑 是 为了 我的 年轻的 女儿 .

惟以稚女是怀，

[aɪ] [lɒŋ] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] .
I long to be with a gentleman .
我 长的 到 是 和 一个 绅士 :

思配君子。

[ˈhævɪŋ] [dɪs'greɪst] [hɪz; ɪz][ˈnəʊb(ə)l][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] ,
Having disgraced his noble principles ,
拥有 蒙羞的 他的 高贵 原则 ,

既辱高义，

- - .
Naiye Suxin .
- - .

乃叶夙心。

[ə; eɪ][ˈletə(r)] [sent] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
A letter sent from the capital
一个 信 发送 从 这 首都

上京飞书，

[ðə; ði][rəʊd] [ɪz][nɒt] [faː(r)] ;
The road is not far ;
这 路 是 不是 远的 ;

路且不远；

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] ,
A hundred taels of silver as a gift ,
一个 百 两 的 银 作为 一个 礼物 ,

百两陈礼，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [æn; ən] [ɪk'strævəɡənt] [ə'feə(r)] .
It is not an extravagant affair .
它 是 不是 一个 靡 事务 .

事亦非奢。

[zɪnwei] -
Xinwei Kongduo
新威 -

忻慰孔多，

" [dʒʌst][ə; eɪ] [ɡlɑːns] . "
" Just a glance . "
" 只是 一个 瞥一眼 . "

倾瞩而已。”

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [tʃaɪm] , [hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈbrəʊkən] [hɑːt] :
Knowing the ancient chime , he replied with a broken heart :

知古磬折而答曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [taɪp] [ɒv; əv][ˈɪnsekt] , [ə; eɪ][sænd] - [laɪk] [ˌmaɪkrəʊˈbːɡənɪzəm] ,
" A certain type of insect , a sand - like microorganism ,
" 一个 肯定 类型 的 昆虫 , 一个 沙 - 喜欢 微生物 ,

“某虫沙微类，

[dɪˈvaɪdɪd][ænd; ænd] [əˈblɪtəreɪtɪd] ;
Divided and obliterated ;
分割 和 彻底摧毁 ;

分及湮沦；

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈwelθɪ] [ænd; ænd] [ˈpaʊəf(ə)l]
And the wealthy and powerful
和 这 富裕 和 强大的

而钟鼎高门，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈfɔ:tʃənət] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [rɪˈsi:v] [jɔ:(r); jə(r)][help] .
I was fortunate enough to receive your help .
我 曾是 幸运 足够的 到 收到 你的 帮助 .
忽蒙采拾。

[laɪk] [pleɪn] [ˈwɔ:tə(r)] ,
Like plain water ,
喜欢 清楚的 水 ,
有如白水，

[tuː; tə][ˈbʃə(r)][tuː; tə] [klenz] [ðə; ði] [dʌst] ,
To offer to cleanse the dust ,
到 提供 到 洁净 这 灰尘 ,
以奉清尘，

[kreɪn] [ænd; ənd] [dʌk] [əˈprəʊtʃ] ,
Crane and duck approach ,
起重机 和 鸭子 方法 ,
鹤企凫趋，

" [wiː; wi] [əˈweɪt] [jɔ:(r); jə(r)][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] . "
" **We await your imperial decree .** "
" 我们 等待 你的 帝国 法令 . "
惟待休旨。"

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][pɑ:st] , [aɪ][baʊ; bəʊ] [əˈgen] .
Knowing the past , I bow again .
会心 这 过去的 , 我 弓 再次 .
知古复拜。

[ðə; ði] [ˈnæni] [ˈdʒəʊkɪŋli] [sed] :
The nanny jokingly said :
这 保姆 开玩笑地 说 :
保母戏曰：

" [wʌn] [deɪ] , [wen] [ðə; ði] [ˈfeznt] - [ˈfeðəd] [rəʊb][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈmu:vɪd] . . . "
" **One day , when the pheasant - feathered robe is to be removed . . .** "
" 一 天 , 什么时候 这 野鸡 - 羽毛 长袍 是 到 是 已移除 . . . "
“他日锦雉之衣欲解，

[ðə; ði][bɒks] [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈæzə(r)] [ˈfi:nɪks] [wɒz; wəz] [ˈfɒli] [ˈəʊpənd] ;
The box containing the Azure Phoenix was fully opened ;
这 盒子 包含 这 Azure 凤凰 曾是 完全 打开 ;
青鸾之匣全开；

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz][ˈreɪdiənt][æz; əz][ðə; ði] [mu:n] .
Her face was as radiant as the moon .
她 脸 曾是 作为 辐射状 作为 这 月亮 .
貌如月华，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz][æz; əz] [di:p] [æz; əz][ðə; ði] [klaʊdz] .
The room was as deep as the clouds .
这 房间 曾是 作为 深的 作为 这 云 .
室若云邃。

[duː; də][juː; jʊ] [mɪs] [em ˈi:] [ˈdiəli] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?
Do you miss me dearly at this time ?
做 你 错过 我 亲爱的 在 这 时间 ?
此际颇相念否？ "

[dʒi:] [gʌ] [ˈfiːeɪ] [sed] :
Zhi Gu Xie said :
智 顾 谢 说 :
知古谢曰：

" [tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] [ɪmɔ: 'tæləti] [θru:] ['mɔ:t(ə)] [laɪf] , "
" To approach immortality through mortal life , "
" 到 方法 不朽 通过 凡人 生活 , "
" 以凡近仙，

[di:'en'dʒi:] [hæn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] [lənd] ,
" Deng Han from his native land ,
" 邓 韩 从 他的 本国的 土地 ,
" 自地登汉，

[wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ] ['eni] ['æk(ə)n] ,
" Without taking any action ,
" 没有 采取 任何 行动 ,
" 不有所举，

[hu:] [kæn; kən] ['mi:diət] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] ?
" Who can mediate for themselves ?
" WHO 能 调解 为了 他们自己 ?
" 孰能自媒。

[ai] ['sɒləmli] [sweə(r)] [tu:; tə] [ðeə(r)] ['spɪrɪt] .
" I solemnly swear to their spirit .
" 我 庄严地 发誓 到 他们的 精神 .
" 谨当誓彼襟灵，

[dʒi:] - [belt] ;
" Zhi Zhishen's belt ;
" 智 - 腰带 ;
" 志之绅带；

[ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['tu:θləs]
" Expected to be toothless
" 预期的 到 是 无牙
" 期于没齿，

[hi:; hi] [wɔ:(r)] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] ['nævɪgeɪt] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
" He wore it to navigate the situation .
" 他 穿着 它 到 导航 这 情况 .
" 佩以周旋。”

[hi:; hi] [baʊd] [ə'gen] .
" He bowed again .
" 他 鞠躬 再次 .
" 复拜。

[ɪn] [maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
" In my childhood ,
" 在 我的 童年 ,
" 少时，

[ðen] [lɪəʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ɪn] [kɔ:t] .
" Then Liao Shen was in court .
" 然后 廖 沈 曾是 在 法庭 .
" 则燎沈当庭，

[ə; eɪ] [faɪn] [naɪt] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
" A fine night is approaching .
" 一个 美好的 夜晚 是 接近 .
" 良夜将艾。

[ðə; ði] ['næni] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'mu:v] [hɜ:(r); hə(r)] ['mɔ:nɪŋ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
" The nanny should remove her mourning clothes and take a break .
" 这 保姆 应该 消除 她 丧 衣服 和 拿 一个 休息 .
" 保姆请知古脱服以休。

[ˈhævɪŋ] [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði] [hemp] [ˈkləʊðɪŋ] ,
Having removed the hemp clothing ,

拥有 已移除 这 麻 衣服 ,

既解麻衣，

[ænd; ənd][ðə; ði] [blæk] [rəʊb] [ə'piəd] .
And the black robe appeared .

和 这 黑色的 长袍 出现 .

而皂袍见。

[ðə; ði] ['næni] [mɒkt] :
The nanny mocked :

这 保姆 嘲笑 :

保母诮曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi][ə; ei][mæn] [hu:] ['flætəz] [ˈlðə(r)z] ? "
" How could there be a man who flatters others ? "

" 如何 可以 那里 是 一个 男人 WHO 奉承者 其他的 ? "

“岂有逢掖之士，

[ænd; ənd] [wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈju:nɪfɔ:m][fɔ:(r); fə(r)] ['mɪlətri] ['sɜ:vɪs] ?
And what about the uniform for military service ?

和 什么 关于 这 制服 为了 军队 服务 ?

而服从役元衣耶？ ”

[dʒi:] [gʌ] [ʃi:,ei] [sed] :
Zhi Gu Xie said :

智 顾 谢 说 :

知古谢曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; ei] [feɪk] , [ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] ['sʌmwʌn] [ju:; jʊ] [nəʊ] [wel] . "
" This is a fake , given to someone you know well . "

" 这 是 一个 伪造的 , 给定 到 某人 你 知道 出色地 . "

“此乃假之与所游熟者，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɔ:'redi] [ɪg'zɪsts] .
It is not something that already exists .

它 是 不是 某物 那 已经 存在 .

固非已有。”

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [weə(r)] [ðei] [keɪm] [frɒm; frəm] .
Then he asked where they came from .

然后 他 问 在哪里 他们 来了 从 .

又问所从。

[ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :

这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['bɒrəʊd] [baɪ] [zɑ:ŋ] [zɪfæŋ] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] [ɒv; əv] . "
" It was borrowed by Zhang Zhifang , the Minister of Works of Lulong . "

" 它 曾是 借来的 经过 张 志芳 , 这 部长 的 作品 的 鲁隆 . "

“乃卢龙张直方仆射所借耳。”

[ðə; ði] ['næni] ['sʌd(ə)nli] [skri:md] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The nanny suddenly screamed and fell to the ground .

这 保姆 突然 尖叫 和 跌倒 到 这 地面 .

保母忽惊叫仆地，

[ɪts][ˈkʌlə(r)][wɒz; wəz][ˈæʃ(ə)n] .
Its color was ashen .

它是 颜色 曾是 铁青 .

色如死灰。

[wʌns] ['stɑ:tɪd] ,
Once started ,
一次 开始 ,

既起，

[hi:; hi] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] [wɪ'dəʊt] ['peɪɪŋ] ['eni] [ə'ten](ə)n] .
He walked into the house without paying any attention .
他 步行 进入 这 房子 没有 付费 任何 注意力 .

不顾而走入宅，

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] :
A loud shout was heard from afar :
一个 大声 喊 曾是 听到 从 远方 :

遥闻大叱曰：

" [ðə; ði]['leɪdi][ɪz][hɪə(r)][tu:; tə] [ki:p] [gests] ['kʌmpəni] . "
The lady is here to keep guests company . "
" 这 女士 是 这里 到 保持 客人 公司 " "

“夫人差事宿客，

[hi:z] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [ʒɪfæŋ] !
He's a disciple of Zhang Zhifang !
他是 一个 弟子 的 张 志芳 !

乃张直方之徒也！ ”

[ðen] [ðə; ði]['leɪdi] [kɔ:ld] [aʊt] :
Then the lady called out :
然后 这 女士 称为 出去 :

复闻夫人者叫曰：

" [send] [hɪm] [ə'weɪ] [ɪ'mi:diətli] , "
Send him away immediately , "
" 发送 他 离开 立即地 , " "

“火急斥去，

" [du:; də][nɒt] [ɪn'saɪt] ['enməti] ! "
Do not incite enmity ! "
" 做 不是 煽动 敌意 ! " "

无启寇讎！ ”

[səʊ][ðə; ði] [meɪdz] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] . . .
So the maids and servants . . .
所以 这 女佣 和 仆人 . . .

于是婢子小竖辈，

[ə; eɪ] ['mʌltɪtju:d] [ɪ'mɜ:dʒd] , ['kæriɪŋ] [fɪəs] ['tɔ:rtʃɪz] .
A multitude emerged , carrying fierce torches .
一个 民众 出现 , 携带 凶猛的 火炬 .

群出秉猛炬，

[ðeɪ] [klaɪmd] [ðə; ði][steps] , ['drægiŋ] [waɪt] [əʊk] ['brɑ:ntʃɪz] .
They climbed the steps , dragging white oak branches .
他们 攀登 这 步骤 , 拖拽 白色的 橡木 分支 .

曳白栢而登阶。

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] ,
Knowing the ancients ,
会心 这 古代人 ,

知古儻，

['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tʃɑ:d] ,
Hiding in the courtyard ,
隐藏 在 这 庭院 ,

避于庭中，

[hi:; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [dɪ'klaɪnd] .
He looked around and declined .
他 看起来 大约 和 拒绝 .

四顾逊谢。

[ðə; ði] [ɪn'sʌlts] [ænd; ənd] [prə'fæni ti] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'sesɪv] .
The insults and profanities were excessive .
这 侮辱 和 亵渎神明 是 过多的 .

骂言狎至，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
I had no choice but to go out .
我 有 不 选择 但 到 去 出去 .

仅得出门。

[ˈɑ:ftə(r)] ['kʌmɪŋ] [aʊt] ,
After coming out ,
后 未来 出去 ,

既出，

[ðə; ði] [dɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] [kləʊzd] .
The doors are already closed .
这 门 是 已经 关闭 .

已横关阖扉，

[ðə; ði] [kə'məʊʃn] [stɪl] ['lɪŋɡəd] .
The commotion still lingered .
这 骚动 仍然 徘徊不去 .

犹闻喧哗未已。

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [ai][wɒz; wəz] [stʌnd] [ænd; ənd] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]
Knowing the ancient times , I was stunned and stood on the left side of the
会心 这 古老的 时代 , 我 曾是 目瞪口呆 和 站立 在 这 左边 边 的 这
[rəʊd] .
road .
路 .

知古愕立道左，

[ænd; ənd][səʊ][,aɪ 'ti:] [went] [ɒn][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
And so it went on for a long time .
和 所以 它 去 在 为了 一个 长的 时间 .

且怛久之。

[ðə; ði]['ru:ɪnz] [wɪl] [bi:; bi] ['hɪd(ə)n] .
The ruins will be hidden .
这 废墟 将要 是 隐 .

将隐颓垣，

[ðen] [hi:; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [hɔ:s] [br'ni:θ] [,aɪ 'ti:] .
Then he found a horse beneath it .
然后 他 成立 一个 马 下面 它 .

乃得马于其下，

[səʊ][hi:; hi] [rəʊd] [ə'wei] .
So he rode away .
所以 他 骑 离开 .

遂驰走。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['reɪdʒɪŋ][ˈfaɪə(r)][frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] , [,aɪ 'ti:] [si:md] [laɪk] [ə; eɪ][ˈwaɪldfaɪə(r)] .
Looking at the raging fire from afar , it seemed like a wildfire .
寻找 在 这 愤怒 火 从 远方 , 它 似乎 喜欢 一个 野火 .

遥望大火若燎原者，

[hiː; hi] [ðen] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rəʊd] [ɒf] .
He then spurred his horse and rode off .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

乃纵辔赴之。

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)] , [wʌn] [wɪl] [biː; bi] [træns'pɔːtɪd] [baɪ]['rent(ə)][kɑː(r)][tuː; tə][ə; eɪ] ['restɒnt] ['sɜːvɪŋ] [biːf]
Upon arrival , one will be transported by rental car to a restaurant serving beef
之上 到达 , 一 将要 是 运输 经过 租赁 车 到 一个 餐厅 服务 牛肉
[ænd; ənd] ['faɪə(r)] .
and fire .
和 火 .

至则输租车方饭牛附火耳。

[wen] [ɑːskt] [weə(r)] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ,
When asked where it was ,
什么时候 问 在哪里 它 曾是 ,

询其所，

[aɪ 'tiː][ɪz] [saʊθ] [ɒv; əv] - , [jiː'uːi] .
It is south of Dongcaodian , Yishui .
它 是 南 的 - , 沂水 .

则伊水东草店之南也。

['sʌmə(r)] ['pɪləʊ] [ænd; ənd] [reɪnz] , ['dəʊzɪŋ] [ɒf] .
Summer pillow and reins , dozing off .
夏天 枕头 和 缰绳 , 打盹 离开 .

夏枕辔假寐。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
After a short while ,
后 一个 短的 尽管 ,

食顷，

[ðə; ði] ['ɜːθkweɪk] [wɒz; wəz] [swɪft] [ænd; ənd] [klɪə(r)] .
The earthquake was swift and clear .
这 地震 曾是 迅速 和 清除 .

而震方洞然，

['fiːlɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [mɔː(r)] [æt; ət] [iːz] ,
Feeling a little more at ease ,
感觉 一个 小的 更多的 在 舒适 ,

心思稍安，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ɒn] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
He then raised his whip on the main road .
他 然后 提高 他的 鞭 在 这 主要的 路 .

乃扬鞭于大道。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] ,
By the time they reached the capital ,
经过 这 时间 他们 达到 这 首都 ,

比及都门，

['sevrəl] [dʒenə'reɪŋz] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] - ['kæv(ə)lɪ][hæv; həv] [ɔː'lredi] [kʌm] [hɪə(r)] .
Several generations of Zhang Zhifang's cavalry have already come here .
一些 几代人 的 张 - 骑兵 有 已经 来 这里 .

已有张直方骑数辈来迹矣。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [frɒm; frəm] [ə'faː(r)] .
Arriving at his residence from afar .
抵达 在 他的 住宅 从 远方 .

遥至其第。

[ðən] [wʌn] [si:z] [ə; eɪ] [streɪt] [skweə(r)] .
Then one sees a straight square .
然后 一 看到 一个 直的 正方形 .

既而见直方，

[haʊ'evə(r)] , [dʒi:] [gʌ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ɪndɪɡ'neɪ(ə)n][bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [ɪk'spres] [aɪ 'ti:] .
However , Zhi Gu was filled with indignation but could not express it .
然而 , 智 顾 曾是 已填 和 愤慨 但 可以 不是 表达 它 .

而知古愤懣不能言。

[dʒi:] [fæn] ['kʌmfət] [hɪm] .
Zhi Fang comforted him .
智 方 安慰 他 .

直方慰之。

[sɪt] [daʊn] ,
Sit down ,
坐 向下 ,

坐定，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði][pɑ:st] , [hi:; hi] [ri'kaunt] [streɪndʒ] [ɪ'vents] [ðæt] [ə'kɜ:d] [æt; ət] [naɪt] .
Knowing the past , he recounted strange events that occurred at night .
会心 这 过去的 , 他 叙述 奇怪的 活动 那 发生 在 夜晚 .

知古乃述宵中怪事。

[dʒi:] [fæn] [stʊd] [ʌp][ænd; ʌnd] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [θaɪ] , ['seɪɪŋ] :
Zhi Fang stood up and patted his thigh , saying :
智 方 站立 向上 和 轻拍 他的 大腿 , 说 :

直方起而抚髀曰：

" ['maʊntən] [sprait] [wʊd] [tʃɑ:m] ,
" **Mountain sprite wood charm** ,
" 山 精灵 木头 魅力 ,

“山魑木魅，

[du:; də][ju:; jʊ]['ɔ:ləʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ʒɑ:ŋ] [ʒɪfæn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:l'd] ?
Do you also know that there is a Zhang Zhifang in the world ?
做 你 还 知道 那 那里 是 一个 张 志芳 在 这 世界 ?

亦知人间有张直方耶？

[let] [ju: 'es][stɒp][hɪə(r)][ænd; ʌnd] [lɜ:n] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑ:st] .
Let us stop here and learn from the past .
让 我们 停止 这里 和 学习 从 这 过去的 .

且止知古。

[hi:; hi] [ðen] [ri'kru:tɪd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n][mɔ:(r)] [dɪ'saɪpl] .
He then recruited several dozen more disciples .
他 然后 招募 一些 打 更多的 门徒 .

复益其徒数十人，

[ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [ʃɒt] [æt; ət][ðə; ði][haɪd][ænd; ʌnd][dræŋk][frɒm; frəm][ðə; ði] ['helmt] ,
All those who shot at the hide and drank from the helmet ,
全部 那些 WHO 射击 在 这 隐藏 和 喝 从 这 头盔 ,

皆射皮饮胃者，

[ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ][kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ʌnd] [pɔ:k] ['fəʊldə(r)] .
Enjoy a cup of wine and pork shoulder .
享受 一个 杯子 的 葡萄酒 和 猪肉 肩膀 .

享以卮酒豚肩。

[tə'geðə(r)] [wɪð] - , [ðeɪ] [went] [saʊθ] [ə'gen] ;
Together with Zhigu , they went south again ;
一起 和 - , 他们 去 南 再次 ;

与知古复南出；

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [nɔːθ] [pɒ; əv] - ,
Having arrived north of Wan'an ,
拥有 到达的 北 的 - ,

既至万安之北，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][pɑːst][ɪz][ə; eɪ] [gaɪd] .
Knowing the past is a guide .
会心 这 过去的 是 一个 指导 .

知古前导，

[hɔːs] [træks] [wɜː(r); wə(r)] [ˈklɪəli] [ˈvɪzəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .
Horse tracks were clearly visible in the snow .
马 轨道 是 清楚地 可见的 在 这 雪 .

雪中马迹宛然。

[hed] [streɪt] [tuː; tə] [bɜːˈlɪn] .
Head straight to Berlin .
头 直的 到 柏林 .

直诣柏林下，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [wɒz; wəz] [ðen] [əˈbændənd] [ɒn][ə; eɪ] [ˈbærən] [ˈhɪlsaɪd] .
The inscription was then abandoned on a barren hillside .
这 题词 曾是 然后 弃 在 一个 荒芜 山坡 .

则碑板废于荒坎。

[ðə; ði] [ˈremnənts] [pɒ; əv] [ˈfaɪəwɒd] [laɪ] [ˈskætəd] [ɪn][ðə; ði] [dens] [ˈfɒrɪst] .
The remnants of firewood lie scattered in the dense forest .
这 残余物 的 柴 说谎 疏散 在 这 稠密 森林 .

樵苏残于茂林。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [lɑːdʒ] [maʊndz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
More than ten large mounds are listed in the middle .
更多的 比 十 大的 土堆 是 列出 在 这 中间 .

中列大冢十余，

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [denz][ænd; ənd] [ˈdwellɪŋz] [pɒ; əv] [ˈfɒksɪz][ænd; ənd] [ˈræbɪts] .
These are all dens and dwellings of foxes and rabbits .
这些 是 全部 巢穴 和 住宅 的 狐狸 和 兔子 .

皆狐兔之窟宅，

[ə; eɪ][pɑːθ] [ˈɔːmd] [bɪˈniːθ] [aɪ ˈtiː] .
A path formed beneath it .
一个 小路 形成 下面 它 .

其下成蹊。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

于是，

[dʒɪː] [fæŋ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][set] [ʌp] [ˈtræps][ænd; ənd][prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈbæt(ə)l] .
Zhi Fang ordered his men to set up traps and prepare for battle .
智 方 订购 他的 男人 到 放 向上 陷阱 和 准备 为了 战斗 .

直方命四周张罗彀弓以待。

[ɪnˈtɜːnəli] , [aɪ ˈtiː] [ɪmˈbɒdi] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][pɒ; əv] [ˈkæəriŋ] [ə; eɪ] [ˈʃʌv(ə)l] .
Internally , it embodies the spirit of carrying a shovel .
内部 , 它 体现 这 精神 的 携带 一个 铲 .

内则秉蕴荷锺，

[ðeɪ] [dʌŋ][ænd; ənd] [sməʊkt] [ˌsɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
They dug and smoked simultaneously .
他们 挖 和 熏制 同时地 .

且掘且熏。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [waɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ;

少焉，

[ə; eɪ] [ɡru:p] [ɒv; əv] [fɒksɪz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] .
A group of foxes suddenly appeared .
一个 团体 的 狐狸 突然 出现 .

有群狐突出，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪkˈstri:mli] [streɪst] [ænd; ənd] [əʊvəˈwelmd]
Those who are extremely stressed and overwhelmed

那些 WHO 是 极其 压力 和 不堪重负

焦头烂额者，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:t] [ɪn] [snæ] [ænd; ənd][træps]
Those who are caught in snares and traps

那些 WHO 是 捕捉 在 陷阱 和 陷阱

置罗罥挂者，

[ðəʊz] [hu:] [rɪˈspɒnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbəʊstriŋ] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ðə; ði] [ˈfeðər] ,
Those who respond to the bowstring and drink the feathers ,

那些 WHO 回应 到 这 弦 和 喝 这 羽毛 ,

应弦饮羽者，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [fɒksɪz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈsaɪzɪz][ænd; ənd] [rɪˈtʃ:nd] [həʊm] .
They captured over a hundred foxes of various sizes and returned home .

他们 捕获 超过 一个 百 狐狸 的 各种各样的 尺寸 和 返回 家 .

凡获狐大小百余头以归。

[ə; eɪ] [sænʃu:i] [ˈrezɪdənt] [sed] :
A Sanshui resident said :

一个 三水 居民 说 :

三水人曰：

" [əˈlæs] , [wæn] [ʃen] , "
" Alas , Wang Sheng , "
" 唉 , 王 盛 , "

“嗟乎王生，

[bɔ:n] [ˈɪntu:] [ə; eɪ][ˈfæməli] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈtrʌblɪd] [pɑ:st] ,
Born into a family with a troubled past ,

出生 进入 一个 家庭 和 一个 麻烦 过去的 ,

生世不谐，

[ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈsʌlt] [baɪ] [fɒksɪz] [ænd; ənd][ˈbædʒə(r)] .
And were insulted by foxes and badger .

和 是 受辱 经过 狐狸 和 獾 .

而为狐貉所侮，

[let] [əˈləʊn] [ðə; ði][ˈlɑ:dʒə(r)][wʌnz] .
Let alone the larger ones .

让 独自的 这 更大的 一个 .

况其大者乎。

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] [zɑ:ŋ] [ɡɔ:ŋz] [blæk] [rəʊb] ,
If it weren't for Zhang Gong's black robe ,

如果 它 不是 为了 张 锣的 黑色的 长袍 ,

向若无张公之皂袍，

[ðen] [hi:; hi][daɪd] [ɪn][ðə; ði][den] [ɒv; əv] [vaɪl] [bi:sts] .
Then he died in the den of vile beasts .

然后 他 死亡 在 这 丹 的 卑鄙的 野兽 .

则强死于秽兽之穴也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ai][wɒz; wəz][ɪn] .
At that time , I was in Luodunhuali .
在 那 时间 , 我 曾是 在 _____ .

余时在洛敦化里第，

[ˈgæðərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
Gathering at the banquet ,
采集 在 这 宴会 ,

于宴集中，

[ˈdɑːktər; draɪv] . [tʃʊ] - [ɒv; əv][ˈbəɪˈhai][təʊld][em ˈiː] [ðɪs] .
Dr . Xu Gongdang of Bohai told me this .
博士 . 徐 _____ 的 渤海 讲述 我 这 .

博士渤海徐公说为余言之。

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [streɪndʒ] ?
How can it be said that the words are strange ?
如何 能 它 是 说 那 这 字 是 奇怪的 ?

岂曰语怪，

[ˈɔːlsəʊ][tuː; tə][ˈgæðə(r)][fækts] ,
Also to gather facts ,
还 到 收集 事实 ,

亦以摭实，

[ˈðeəfɔː(r)] , [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] .
Therefore , it was passed down .
所以 , 它 曾是 通过了 向下 .

故传之焉。”

-
0
-

0

[weɪ] [dʒiː,eɪˈoʊ]
Wei Gao
魏 高

韦皋

[fæn] [ʃuː]
Fan Shu
扇子 舒

范攄

[weɪ] [dʒiː,eɪˈoʊ] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɡlʌnə(r)] [ɒv; əv] [ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [tæn] [ˈdɪnəsti] .
Wei Gao , the military governor of Xichuan during the Tang Dynasty .
魏 高 , 这 军队 州长 的 西川 期间 这 唐 王朝 .

唐西川节度使韦皋，

[ʃaʊ] [juː; jʊ]
Shao You Jiangxia
邵 你 江夏

少游江夏，

[,aɪ ˈtiː] [endɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv] [ˈpriːfekt] [dʒiːˈæŋ] .
It ended at the residence of Prefect Jiang .
它 结束 在 这 住宅 的 长官 江 .

止于姜使君之馆。

[dʒiːˈæŋz] [sʌn] [ɪz] [nemd] - .
Jiang's son is named Jingbao .
江氏 儿子 是 命名 - .

姜氏孺子曰荆宝，

[ˈhævɪŋ] [ˈstʌdɪd] [tu:] [ˈklæsɪks] ,
Having studied two classics ,
拥有 研究 二 经典 ,

已习二经，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [kɔ:ld] [hɪm] [ˈju:'wei] ,
Although the elder brother called him Yuwei ,
虽然 这 长老 兄弟 称为 他 于伟 ,

虽兄呼于韦，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [rɪ'spektfəl] [wei] [tu:; tə] [sɜ:v] [wʌnz] [ˈfɑ:ðə(r)][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)]
And the respectful way to serve one's father is the same as that for
和 这 尊重 方式 到 服务 一个人的 父亲 是 这 相同的 作为 那 为了
[wʌnz] [ˈfɑ:ðə(r)] .
one's father .
一个人的 父亲 .

而恭事之礼如父也。

[dʒɪŋ] [baʊ] [hæz; həz][ə; eɪ] [jʌŋ] [meɪd] [nemd] [ju] [ˈʃaʊ] .
Jing Bao has a young maid named Yu Xiao .
景 包 有 一个 年轻的 女佣 命名 于 肖 .

荆宝有小青衣曰玉萧，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ten] [j'iəz] [əʊld] .
He was only ten years old .
他 曾是 仅有的 十 年 老的 .

年才十岁。

[tʃɑ:ŋ] [ˈlɪŋ'dʒi:] [sɜ:vd] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wei] .
Chang Lingzhi served his elder brother Wei .
张 灵芝 服务 他的 长老 兄弟 魏 .

常令祗侍韦兄，

[ju] [ˈʃaʊ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˌɪspɒndɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'kwests] .
Yu Xiao was also diligent in responding to requests .
于 肖 曾是 还 勤奋 在 回应 到 请求 .

玉萧亦勤于应奉。

[tu:] [j'iəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

后二载，

[dʒi:'æŋ][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [pa:s] [tu:; tə] [si:k] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
Jiang was sent to the pass to seek an official position .
江 曾是 发送 到 这 经过 到 寻找 一个 官方的 位置 .

姜使入关求官，

[ˈbi:ɪŋ] [həʊm] - [beɪst] [ɪz] [tu:] [ˈtaɪərɪŋ] .
Being home - based is too tiring .
存在 家 - 基于 是 也 令人疲惫 .

家累不行。

[wei] - [rɪ'zaɪdz] [æt; ət] - [tu:ʊʊ][ˈtemp(ə)l] .
Wei Naiyi resides at Zhitou Tuo Temple .
魏 - 居住地 在 - 拓 寺庙 .

韦乃易居止头陀寺，

[dʒɪŋ] [baʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [ə'keɪʒnəli] [sent] [ju] [ˈʃaʊ] [tu:; tə] [ðæt] [pleɪs] [tu:; tə] [rɪ'spɒnd] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'kwests] .
Jing Bao also occasionally sent Yu Xiao to that place to respond to the requests .
景 包 还 偶尔 发送 于 肖 到 那 地方 到 回应 到 这 请求 .

荆宝亦时遣玉萧往彼应奉。

[ju] ['ʃaʊ] [gru:] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊldə] ,
Yu Xiao grew a little older ,
于 肖 生长 一个 小的 老 ,

玉萧年稍长大，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ðeə(r)][ɪz] [əˈfekʃn] .
Therefore , there is affection .
所以 , 那里 是 感情 .

因而有情。

[æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ɪnˈspektə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] [tʃən] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm] [wei] - ,
At that time , the Inspector - General Chen received a letter from Wei Jifu ,
在 那 时间 , 这 检查员 - 一般的 陈 已收到 一个 信 从 魏 - ,
[wɪtʃ] ['steɪtɪd] [ðæt] . . .
which stated that . . .
哪个 声明 那 . . .

时廉使陈常侍得韦季父书云，

" [maɪ] ['nefju:] [dʒiː,eɪ'ʊʊ][hæz; hæz] [bi:n] ['steɪ,ɪŋ] [ɪn]['gweɪ'dʒəʊ][fʊ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" My nephew Gao has been staying in Guizhou for a long time . "
" 我的 侄子 高 有 到过 入住 在 贵州 为了 一个 长的 时间 . "

“侄皋久客贵州，

[wiː; wi] ['ɜ:nɪstli] [həʊp] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][sent] [bæk] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
We earnestly hope that they will be sent back to pay homage .
我们 切实 希望 那 他们 将要 是 发送 后退 到 支付 尊敬 .

切望发遣归觐。”

[ðə; ði] ['envɔɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði]['letə(r)] .
The envoy opened the letter .
这 使者 打开 这 信 .

廉使启缄，

[ðeɪ] [left] [bɪˈhaɪnd] [boʊts] [ænd; ænd] [səˈplaɪz] .
They left behind boats and supplies .
他们 左边 在后面 船 和 补给品 .

遗以舟楫服用，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [rɪsk] [ɒv; əv] ['flʌdɪŋ] .
There is still a risk of flooding .
那里 是 仍然 一个 风险 的 洪水 .

仍恐淹留，

[pliːz] [doʊnt] [siː] [em 'iː] .
Please don't see me .
请 不 看 我 .

请不相见，

['mɔːrɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk]
Mooring the boat on the riverbank
停泊 这 船 在 这 河岸

泊舟江濱，

[ðə; ði]['pəʊl,mæən] [ɜːrdʒd][ðem; ðəm][tuː; tə] [muːv] ['fɔːwəd] .
The poleman urged them to move forward .
这 杆工 敦促 他们 到 移动 向前 .

俾篙工促行。

[wei] [hʌŋ] [waɪpt] [əˈwei] [hɪz; ɪz] [tiəz] .
Wei Hun wiped away his tears .
魏 匈奴 擦拭 离开 他的 眼泪 .

韦昏暝拭泪，

[hi:; hi] [ðen] [kʌt] [ðə; ði] ['letə(r)] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [dʒɪŋ] [bəʊ] .
He then cut the letter to distinguish Jing Bao .
他 然后 切 这 信 到 区分 景 包 .

乃裁书以别荆宝。

[bəʊ] [ə'raɪvd] [ɪnstəntli] [ə'loŋ] [wɪð] [ðə; ði] [dʒeɪd] [flu:t] .
Bao arrived instantly along with the jade flute .
包 到达的 即刻 沿着 和 这 玉 长笛 .

宝顷刻与玉萧俱来，

[bəʊθ] [sæd] [ænd; ɐnd] ['hæpi] .
Both sad and happy .
两个都 伤心 和 快乐的 .

既悲且喜。

[bəʊ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['sɜ:vənt] [ɪn] [blu:] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] [hɪm] .
Bao ordered the servant in blue to attend to him .
包 订购 这 仆人 在 蓝色的 到 出席 到 他 .

宝命青衣往从侍之。

[wei] [hæd; həd] [bi:n] ['æbsənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɔ:diəns] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [loŋ] .
Wei had been absent from the audience for too long .
魏 有 到过 缺席的 从 这 观众 为了 也 长的 .

韦以违覲日久，

[wi:; wi] [deə(r)] [nɒt] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
We dare not go together .
我们 敢 不是 去 一起 .

不敢俱行，

[ɪts] [ə; eɪ] ['sɒlɪd] [,rezɪg'neɪ(ə)n] .
It's a solid resignation .
它是 一个 坚硬的 辞职 .

乃固辞之。

[səʊ] [hi:; hi] [meɪd] [æn; ən] [ə'ɡri:mənt] [wɪð] [jæn] .
So he made an agreement with Yan .
所以 他 制成 一个 协议 和 严 .

遂与言约，

[æt; ət] [li:st] [faɪv] [j'iəz] ,
At least five years ,
在 至少 五 年 ,

少则五载，

[ʌp] [tu:; tə] ['sev(ə)n] [j'iəz] ,
Up to seven years ,
向上 到 七 年 ,

多则七年，

[teɪk] [ðə; ði] [dʒeɪd] [flu:t] .
Take the jade flute .
拿 这 玉 长笛 .

取玉萧，

[brɪ'kəz; brɪ'kɒz] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [rɪŋ] [wɒz; wəz] [left] [brɪ'haɪnd] ,
Because a jade ring was left behind ,
因为 一个 玉 戒指 曾是 左边 在后面 ,

因留玉指环一枚，

[hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] [left] [hɪm] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] .
He also left him a poem .
他 还 左边 他 一个 诗 .

并诗一首遗之。

[faɪv] [j'ɪəz] ['leɪtə(r)] ,
Five years later ,
五 年 之后 ,

既五年，

[nɒt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ɪk'stent] .
Not to the extent .
不是 到 这 程度 .

不至。

[ju] ['ʃaʊ] [ðen] ['kwaiətli] [preɪd] [æt; ət] ['pærət] ['aɪlənd] .
Yu Xiao then quietly prayed at Parrot Island .
于 肖 然后 悄悄 祈祷 在 鹦鹉 岛 .

玉萧乃静祷于鹦鹉洲。

[tuː] [j'ɪəz] ['leɪtə(r)] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

又逾二年，

[baɪ][ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [eɪtθ] [jɪə(r)] ,
By the spring of the eighth year ,
经过 这 春天 的 这 第八 年 ,

至八年春，

[ju] ['ʃaʊ] [saɪd] :
Yu Xiao sighed :
于 肖 叹了口气 :

玉萧叹曰：

" [jʌŋ] ['maːstə(r)][weɪ] , "
" Young Master Wei , "
" 年轻的 掌握 魏 , "

“韦家郎君，

['sev(ə)n] [j'ɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [wiː; wi][lɑːst] [met] .
Seven years have passed since we last met .
七 年 有 通过了 自从 我们 最后的 遇见 .

一别七年，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['kʌmɪŋ] !
They are not coming !
他们 是 不是 未来 !

是不来矣！ ”

[hiː; hi] [ðen] [staːvd] [hɪm'self] [tuː; tə] [deθ] .
He then starved himself to death .
他 然后 饥饿 他自己 到 死亡 .

遂绝食而殒。

['leɪdi] [dʒiː'æŋ] ['pɪti] [hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] .
Lady Jiang pitied his integrity .
女士 江 可怜的 他的 正直 .

姜氏悯其节操，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [rɪŋ] [wɒz; wəz] [wɔːn] [ɒn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)] ['fɪŋgə(r)][ænd; ənd] ['berɪd] [tə'geðə(r)] .
A jade ring was worn on the middle finger and buried together .
一个 玉 戒指 曾是 磨损 在 这 中间 手指 和 埋葬 一起 .

以玉环著于中指而同殒焉。

['leɪtə(r)] , [weɪ] [ʒen] ['gʌvənd] [ʃuː] .
Later , Wei Zhen governed Shu .
之后 , 魏 真 受统治 舒 .

后韦镇蜀，

[θri:] [deɪz] ['ɑ:ftə(r)] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] ,
Three days after arriving at the residence ,
三天后抵达在这住宅 ,
到府三日，

[ɪnˌterə'geɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['prɪznər]
interrogation of prisoners
审讯的囚犯
讯鞠狱囚，

[klenz] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ænd][ə'bju:sɪz; ə'bju:zɪz] .
Cleanse them of their injustices and abuses .
洁净他们 的 他们的 不公正 和 滥用 .
涤其冤滥，

[ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [bɪ'twi:n] ['laɪtnəs] [ænd; ænd] ['heɪvɪnəs]
The relationship between lightness and heaviness
这 关系 之间 亮度 和 沉重
轻重之系，

['ni:əli] [θri:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] .
Nearly three hundred people .
几乎 三 百 人们 .
近三百余人。

[wʌn] [dʒenə'reɪ(ə)n] ,
One generation ,
— 一代 ,
其中一辈，

[kən'streɪnd] [baɪ][ðə; ði] [faɪv] ['ɪnstɹəm(ə)nts] ,
Constrained by the five instruments ,
受限 经过 这 五 仪器 ,
五器所拘，

['pi:pɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l]
Peeping into the hall
偷窥 进入 这 大厅
偷视厅事，

['wɪspəɪŋ] [klaʊdz] :
Whispering Clouds :
耳语 云 :
私语云：

" [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] [wɒz; wəz] ['brʌðə(r)] [weɪ][æt; ət] [ðæt] [taɪm] . "
" **The Minister of Works was Brother Wei at that time** . "
" 这 部长 的 作品 曾是 兄弟 魏 在 那 时间 : "
“仆射是当时韦兄也。”

[ðen] [hi:; hi] [sed] ['stɜ:nli] :
Then he said sternly :
然后 他 说 严厉地 :
乃厉声曰：

" ['sɜ:vənt] , "
" **Servant** , "
" 仆人 , "
“仆射，

['sɜ:vənt] ,
servant ,
仆人 ,
仆射，

[duː; də][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [dʒi:'æŋ] - ?
Do you remember Jiang Jiajingbao ?
做 你 记住 江 - ？

忆姜家荆宝否？ ”

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

韦曰：

“ [ai] [rɪ'membə(r)] [aɪ 'ti:] ['di:pli] . ”
“ **I remember it deeply .** ”
“ 我 记住 它 深 . ”

“深忆之。”

[dʒi:'æŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

姜曰：

“ [ðæt] [ɪz] , [səʊ] - [ænd; ənd] - [səʊ] . ”
“ **That is , so - and - so .** ”
“ 那 是 , 所以 - 和 - 所以 . ”

“即某是也。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

[wɒt] [kraɪm] [hæz; həz][led][tuː; tə] [ðɪs] ['hevi] [ɪm'prɪznmənt] ?
What crime has led to this heavy imprisonment ?
什么 犯罪 有 引领 到 这 重的 监禁 ？

“犯何罪而重系？ ”

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

[ɑ:ftə(r)] ['sʌmwʌn] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [wei] ,
After someone resigned from Wei ,
后 某人 辞职 从 魏 ,

“某辞韦之后，

[hiː; hi] [sɔ:t] [tuː; tə] [pɑ:s] [ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ði] [mɪŋdʒɪŋ] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
He sought to pass the imperial examination through the Mingjing examination .
他 寻求 到 经过 这 帝国 考试 通过 这 明镜 考试 .

寻以明经及第，

[ðen] [ɪ'lekt] [ə; eɪ] [njuː] ['mædʒɪstreɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪŋ'tʃɛŋ] ['kaʊntɪ] .
Then elect a new magistrate for Qingcheng County .
然后 选 一个 新的 地方法官 为了 青城 县 .

再选青城县令。

[fæməli] ['membəz] [æksɪ'dentəli] [bɜ:nd] [ðə; ði] [ə'fɪj(ə)l] [si:l] [ænd; ənd] ['saɪnbɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði]
Family members accidentally burned the official seal and signboard of the
家庭 成员 偶然 烧伤 这 官方的 海豹 和 招牌 的 这
[gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
government office .
政府 办公室 .

家人误焚廨舍库牌印等。”

[wei] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

韦曰：

" [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡɪlti] , "
" Family members are guilty , "
" 家庭 成员 是 有罪的 , "

“家人之犯，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt][maɪ] [fɔːlt] .
It is certainly not my fault .
它 是 当然 不是 我的 过错 .

固非己尤。”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][kliə(r)] [wʌnz] [neɪm] .
That is , to clear one's name .
那 是 , 到 清除 一个人的 姓名 .

即与雪冤，

[stiɪl] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [blæk] [ˈrɪbən] ,
Still returned to the black ribbon ,
仍然 返回 到 这 黑色的 丝带 ,

仍归墨绶，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第58/93页

[hiː; hi] [ðen] [piˈtiʃən] [tuː; tə][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [meɪzuː] .
He then petitioned to be appointed Governor of Meizhou .
他 然后 请愿 到 是 任命 州长 的 梅州 .

乃奏授眉州牧。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
The imperial edict was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .

敕下，

[nɒt] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [teɪk] [ˈɒfɪs] ,
Not ordered to take office ,
不是 订购 到 拿 办公室 ,

未令赴任，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɡɑːd] [aɪ ˈtiː] .
Send someone to guard it .
发送 某人 到 警卫 它 .

遣人监守，

[dʒuː][ˈfuː][tʃiː] [rɒŋ] ,
Zhu Fu Qi Rong ,
朱 傅 齐 荣 ,

朱绂其荣，

[let] [ðə; ði] [ɡests] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Let the guests remain in the tent .
让 这 客人 保持 在 这 帐篷 .

且留宾幕。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ ˈtiː] [bɪˈlɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
At that time , it belonged to the rear of the army .
在 那 时间 , 它 属于 到 这 后部 的 这 军队 .

时属大军之后，

[ðə; ði] [ɪˈnɪʃ(ə)] [steɪdʒɪz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɑːdʒuəs] .
The initial stages were arduous .
这 最初的 阶段 是 艰巨 .

草创事繁，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [mʌnθs] ,
After several months ,
后 一些 几个月 ,

凡经数月，

[fæŋ] [ɑːskt] [weə(r)] [ðə; ði][dʒeɪd] [fluːt] [wɒz; wəz] .
Fang asked where the jade flute was .
方 问 在哪里 这 玉 长笛 曾是 .

方问玉萧何在。

[dʒiːˈæŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

姜曰：

" [ɒŋ] [ðə; ði] ['i:vniŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] [mɔəd] [hɪz; ɪz] [bəʊt] . . . "
" **On the evening of the night the Minister of Works moored his boat** . . . "
" 在 这 晚上 的 这 夜晚 这 部长 的 作品 系泊 他的 船 . . . "

“仆射维舟之夕，

[wɪð] - ,
With Ilyuth ,
和 - ,

与伊留约，

[ˈsev(ə)n] [j'liəz] [ɪz][ðə; ði][ˈpɪəriəd] .
Seven years is the period .
七 年 是 这 时期 .

七载是期，

[sɪns] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [nɒt] [ə'raɪvd] [baɪ][ðə; ði] [dju:] [deɪt] ,
Since it has not arrived by the due date ,
自从 它 有 不是 到达的 经过 这 到期的 日期 ,

既逾时不至，

[hi:; hi] [ðen] [stɑ:vɪd] [hɪm'self] [tu:; tə] [deθ] .
He then starved himself to death .
他 然后 饥饿 他自己 到 死亡 .

乃绝食而终。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][tu:; tə][ˈprez(ə)nt][tu:; tə] [jæn] - , [wɪtʃ] [ri:dz] :
Therefore , I composed a poem to present to Yang Guifei , which reads :
所以 , 我 由 一个 诗 到 展示 到 杨 - , 哪个 阅读 :

因吟留赠玉环诗云：

" [ðə; ði] ['jeləʊ] ['spærəʊ] [hæz; həz] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [sprɪŋz] . "
" **The yellow sparrow has brought it for several springs** . "
" 这 黄色的 麻雀 有 带来 它 为了 一些 弹簧 . "

“黄雀衔来已数春，

[aɪ] [li:v] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɑ:tiŋ] [ɡɪft] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [bɪ'ləvɪd] .
I leave this as a parting gift for my beloved .
我 离开 这 作为 一个 离别 礼物 为了 我的 心爱 .

别时留解赠佳人。

[nəʊ] [fɪʃ] [hæv; həv] [bi:n] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] .
No fish have been found in the Yangtze River .
不 鱼 有 到过 成立 在 这 长江 河 .

长江不见鱼书至，

[tu:; tə] [send] [maɪ] ['lɒŋɪŋ] [dri:mz] [tu:; tə] [tʃɪn] .
To send my longing dreams to Qin .
到 发送 我的 渴望 梦境 到 秦 .

为遣相思梦入秦。”

[wei] [wɛnzi] ,
Wei Wenzhi ,
魏 文治 ,

韦闻之，

[wʌn] [mɔ:(r)] [saɪ]
One more sigh
一 更多的 叹

一增凄叹，

[ɪk'stensɪv] [rɪ'peə(r)][ɒv; əv] ['skɪptʃəz] [ænd; ənd] [ˈɪmɪdʒɪz] ,
Extensive repair of scriptures and images ,
广泛的 维修 的 经文 和 图片 ,

广修经像，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [maɪ] [lɒŋ] - [ˈtʃerɪʃt] [wɪʃ] .
To repay my long - cherished wish .
到 偿还 我的 长的 - 珍爱 希望 :

以报夙心。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈlɒŋɪŋ] [ɪn] [wʌnz] [hɑːt] ,
And the longing in one's heart ,
和 这 渴望 在 一个人的 心 ,

且想念之怀，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [wiːl; wil] [miːt] [əˈgen] .
There's no way we'll meet again .
有 不 方式 出色地 见面 再次 :

无由再会。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm] - [æt; ət] [taɪmz] ,
There were people from Zushan at times ,
那里 是 人们 从 - 在 时代 ,

时有祖山人者，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [triː] [ɒv; əv] [jʌŋ] [əʊld][mæn] ,
There is a tree of young old man ,
那里 是 一个 树 的 年轻的 老的 男人 ,

有少翁之木，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] [dɪˈsiːst] [ˈkləʊzə(r)] [təˈgeðə(r)] .
It can bring the deceased closer together .
它 能 带来 这 死者 更近 一起 :

能令逝者相亲，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][fɑːst][fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [deɪz] .
However , the prefect was ordered to fast for seven days .
然而 , 这 长官 曾是 订购 到 快速地 为了 七 天 :

但令府公斋戒七日。

[klɪə(r)] [naɪt] ,
clear night ,
清除 夜晚 ,

清夜，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [fluːt] ,
Even the jade flute ,
甚至 这 玉 长笛 ,

玉萧乃至，

[ʃiː,eɪ] [sed] :
Xie said :
谢 说 :

谢曰：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkɒpiɪŋ] [ˈskɪptʃəz] [ænd; ənd] [kriːˈeɪtɪŋ]
" **Thanks to the Minister of Works for copying scriptures and creating**
" 谢谢 到 这 部长 的 作品 为了 复制 经文 和 创建

[sˈtætʃuːz] ,
statues ,
雕像 ,

“承仆射写经造像之力，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [riːˈbɔːn] [wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] .
He will be reborn within ten days .
他 将要 是 重生 之内 十 天 :

旬日便当托生。

[ˌθɜːˈtiːn] [jɪˈiəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Thirteen years later ,
十三 年 之后 ,

却后十三年，

[ʃiː; ji] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [əˈgen] .
She became a concubine again .
她 成为 一个 妾 再次 .

再为侍妾，

[tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈgrætɪtjuːd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] .
To express my gratitude for your great kindness .
到 表达 我的 感激 为了 你的 伟大的 仁慈 .

以谢鸿恩。”

[brɪfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] , [hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Before leaving , he smiled and said :
前 离开 , 他 微笑 和 说 :

临去微笑曰：

" [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [ˈhɑːtləs] , "
" My husband is heartless , "
" 我的 丈夫 是 狠心 , "

“丈夫薄情，

[,aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ˈsepəreɪtɪd] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] !
It has separated life and death !
它 有 分开 生活 和 死亡 !

令人死生隔矣！ ”

[ˈleɪtə(r)] , [weɪ] [wɒz; wəz] [ˈkredɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ɒv; əv] [ˌlɑŋˈjuː] .
Later , Wei was credited with the merits of Longyou .
之后 , 魏 曾是 已认可 和 这 优点 的 龙游 .

后韦以陇右之功，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] - ,
During the reign of Emperor Dezong ,
期间 这 在位 的 皇帝 - ,

终德宗之代，

[ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ʃuː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [əˈbændənd] .
The administration of Shu will not be abandoned .
这 行政 的 舒 将要 不是 是 弃 .

理蜀不替。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈɑːftə(r)] [ˈmeni] [jɪˈiəz] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][grænd] [ˈsekrət(ə)ri] .
Therefore , after many years , he was promoted to Grand Secretary .
所以 , 后 许多 年 , 他 曾是 推广 到 盛大 秘书 .

是故年深累迁中书令，

[ðə; ði] [wɜːld] [ˈekəʊd] [ðeə(r)] [ˈsentɪmənts] .
The world echoed their sentiments .
这 世界 回声 他们的 情感 .

天下响附，

[ðə; ði][biː ˈəʊ] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [ˌjæŋˈhaɪ] [jɜːn] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [həʊm] .
The Bo people of Shanghai yearn to return home .
这 波 人们 的 上海 向往 到 返回 家 .

沪僦归心。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈbɜːθdeɪ] [ˌselɪˈbreɪʃn] ,
Because it's a birthday celebration ,
因为 它是 一个 生日 庆典 ,

因作生日，

[ðə; ði] [taʊn] ['selɪbreɪts] .
The town celebrates .
这 镇 庆祝 .

节镇所贺，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)][reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] [t'rɪbjʊ:ts] .
All were rare and precious tributes .
全部 是 稀有的 和 宝贵的 致敬 .

皆贡珍奇，

[lʌ; lu:] - [ɒv; əv] - [sent] [ə; eɪ] ['sɪŋɪŋ] [gɜ:l][æz; əz][ə; eɪ] [gift] .
Lu Bazuo of Dongchuan sent a singing girl as a gift .
鲁 - 的 - 发送 一个 歌唱 女孩 作为 一个 礼物 .

独东川卢八座送一歌姬，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['melən] ,
Before the age of breaking the melon ,
前 这 年龄 的 打破 这 瓜 ,

未当破瓜之年，

[hi:: hi][ɔ:l səʊ] [ju:st] [ðə; ði][dʒeɪd] [flu:t] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['su:dənɪm] .
He also used the jade flute as his pseudonym .
他 还 用过的 这 玉 长笛 作为 他的 笔名 .

亦以玉萧为号。

[ə'pɒn] [ˌɒbzə'veɪ(ə)n] ,
Upon observation ,
之上 观察 ,

观之，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði][dʒeɪd] [flu:t] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒi:'æŋ][fæməli] .
It is indeed the jade flute of the Jiang family .
它 是 的确 这 玉 长笛 的 这 江 家庭 .

乃真姜氏之玉萧也，

[ə; eɪ] ['fleʃi] [rɪŋ] [ɪz] ['feɪntli] ['vɪzəb(ə)l][ɒn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['fɪŋgə(r)] .
A fleshy ring is faintly visible on the middle finger .
一个 肉质的 戒指 是 淡淡的 可见的 在 这 中间 手指 .

而中指有肉环隐出，

[aɪ 'ti:][ɪz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [rɪŋ] [left] [æz; əz][ə; eɪ] [feə'wel] [gift] .
It is no different from the jade ring left as a farewell gift .
它 是 不 不同的 从 这 玉 戒指 左边 作为 一个 告别 礼物 .

不异留别之玉环也。

[weɪ] [tæn] [sed] :
Wei Tan said :
魏 谭 说 :

韦叹曰：

" [naʊ] [aɪ] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] . "
" Now I understand the difference between life and death . "
" 现在 我 理解 这 不同之处 之间 生活 和 死亡 . "

“吾乃知存殁之分，

[wʌn] ['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
One after another .
一 后 其他 .

一往一来。

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [flu:t]
The words of the jade flute
这 字 的 这 玉 长笛

玉萧之言，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [ˈverɪfaɪd] ！
This **can** **be** **verified** ！
这 能 是 已验证 ！

斯可验矣！ ”

-
0
-

0

[weɪ] [zɪːdɒŋ]
Wei **Zidong**
魏 紫东

韦自东

[piː;ɪˈaɪ] [ʃɪŋ]
Pei **Xing**
裴 邢

裴铤

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ʒɛnjʊːən] [ˈɪərə] ,
During **the** **Zhenyuan** **era** ,
期间 这 振元 时代 ,

贞元中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [weɪ] [zɪːdɒŋ] .
There **was** **a** **man** **named** **Wei** **Zidong** .
那里 曾是 一个 男人 命名 魏 紫东 .

有韦自东者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
He **was** **a** **man** **of** **righteousness** **and** **integrity** .
他 曾是 一个 男人 的 义 和 正直 .

义烈之士也。

[aɪ][wʌns] [ˈvɪzɪtɪd] [maʊnt] [teɪbaɪ] .
I **once** **visited** **Mount** **Taibai** .
我 一次 到访 山 太白 .

尝游太白山同，

[kɪzi] [dʊˈɑːn] [ˈdʒɛnərəlɪz] [ˈmænə(r)] .
Qizhi **Duan** **General's** **Manor** .
奇智 段 将军的 庄园 .

栖止段将军庄。

[dʊˈɑːn][ˈɔːlsəʊ] [ŋjuː] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [strɒŋ] [ænd; ənd] [breɪv] [mæn] .
Duan **also** **knew** **him** **to** **be** **a** **strong** **and** **brave** **man** .
段 还 知道 他 到 是 一个 强的 和 勇敢的 男人 .

段亦素知其壮勇者。

[wʌn] [deɪ] ,
One **day** ,
一 天 ,

一日，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈvæli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] ,
Looking **towards** **the** **valley** **from** **the** **east** ,
寻找 向 这 谷 从 这 东方 ,

与自东眺望山谷，

[ðə; ði] [paːθ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈnærəʊ] .
The **path** **was** **very** **narrow** .
这 小路 曾是 非常 狭窄的 .

见一径甚微，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['pri:viəs] ['treɪsɪs] .

If there are previous traces .
如果 那里 是 以前的 痕迹 .

若旧有行迹。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] , [ai] [ɑ:skt] [ðə; ði][həʊst] :

From the east , I asked the host :
从 这 东方 , 我 问 这 主持人 :

自东问主人曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˌdestɪˈneɪʃn] [hɪə(r)] ?

What is the destination here ?
什么 是 这 目的地 这里 ?

“此何诣也？”

[ˈdʒen(ə)rəl][dʊˈɑ:n] [sed] :

General Duan said :
一般的 段 说 :

段将军曰：

[wʌns] [əˈpʊn][ə; eɪ] [taɪm] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [mʌŋks]

Once upon a time , there were two monks
一次 之上 一个 时间 , 那里 是 二 僧侣

“昔有二僧，

[ˈlɪvɪŋ] [ɒn] [ðɪs] [ˈmaʊntəntɒp] ,

Living on this mountaintop ,
活的 在 这 山顶 ,

居此山顶，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [wɒz; wəz][mægˈnɪfɪs(ə)nt] .

The palace was magnificent .
这 宫殿 曾是 壮丽 .

殿宇宏壮，

[ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [ænd; ənd] [sprɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈeksələnt] .

The forest and springs are excellent .
这 森林 和 弹簧 是 出色的 .

林泉甚佳，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [bɪlt] [baɪ] [wʌn] - [dɪˈsaɪpl] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][ˌkaɪˈju:ɑ:n][ˈɪərə] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ]

It was built by Wan Huishi's disciples during the Kaiyuan era of the Tang
它 曾是 建造 经过 万 - 门徒 期间 这 开元 时代 的 这 唐

[ˈdɪnəsti] ;

Dynasty ;
王朝 ;

盖唐开元中万回师弟子之所建也；

[aɪ ˈti:] [si:m] [laɪk] [ˈdraɪvɪŋ] [gəʊsts] [tu:; tə][du:; də] [θɪŋz] .

It seems like driving ghosts to do things .
它 似乎 喜欢 驾驶 鬼魂 到 做 事物 .

似驱役鬼工，

[aɪ ˈti:][ɪz] [bɪˈjɒnd] [ˈhju:mən][ˌkeɪpəˈbɪləti] .

It is beyond human capability .
它 是 超过 人类 能力 .

非人力所能及。

[ɔ:(r)][ɑ:sk][ðə; ði] [ˈwʊdˌkʌtə(r)] ,

Or ask the woodcutter ,
或者 问 这 樵夫 ,

或问樵者，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [mʌŋks] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈi:t(ə)n] [baɪ][ə; eɪ][ˈmɒnstə(r)] . "
" **The monks were eaten by a monster** . "
" 这 僧侣 是 吃 经过 一个 怪物 . "

“其僧为怪物所食，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [ˈmɪsɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [ˈi:əz] [naʊ] .
They have been missing for two or three years now .
他们 有 到过 丢失的 为了 二 或者 三 年 现在 .

今绝踪二三年矣。”

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] :
I also heard someone say :
我 还 听到 某人 说 :

又闻人说:

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈjækʃəz] [ɒn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
There are two Yakshas on this mountain .
那里 是 二 夜叉 在 这 山 .

“有二夜叉于此山。

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [pi:k] [ɪnˈsaɪd] .
No one dared to peek inside .
不 一 敢于 到 窥视 里面 .

亦无人敢窥焉。”

" [zi:ˈaɪ] [dɒŋ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
" **Zi Dong angrily said** :
" zi 董 愤怒地 说 :

“自东怒曰:

[maɪ] [kənˈsɜ:n] [ɪz] [ˈkwelɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈveɪzən] [ænd; ɐnd] [ˈvaɪələns] .
My concern is quelling the invasions and violence .
我的 忧虑 是 镇压 这 入侵 和 暴力 .

“予操心在平侵暴，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈdi:mən] [ɪz][ə; eɪ] [ˈjækʃə] ?
What kind of demon is a Yaksha ?
什么 种类 的 恶魔 是 一个 夜叉 ?

夜叉何类，

[ænd; ɐnd][deə(r)][tu:; tə][dɪˈvaʊə(r)] [ˈpi:p(ə)] ?
And dare to devour people ?
和 敢 到 吞食 人们 ?

而敢噬人？

[təˈnaɪt] [aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [ˈkæəri] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈjækʃə] .
Tonight I will surely carry the head of a Yaksha .
今晚 我 将要 一定 携带 这 头 的 一个 夜叉 .

今夕必挈夜叉首，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] ...
As for his disciples ...
作为 为了 他的 门徒 ...

至于门下。”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The general stopped him , saying :
这 一般的 停止 他 , 说 :

将军止曰:

" [ə; eɪ] ['rekləs] ['taɪgə(r)] ['krɒsɪŋ] [ə; eɪ]['rɪvə(r)] , "
" A reckless tiger crossing a river , "
" 一个 鲁莽 老虎 过境 一个 河 , "
" 暴虎冯河， "

[aɪ] [wʊd] [daɪ] [wɪ'dəʊt] [rɪ'gret] .
I would die without regret .
我 会 死 没有 后悔 .
死而无悔。 "

[ɪg'noʊrɪŋ] [ðə; ði] [iːst] ,
Ignoring the east ,
忽略 这 东方 ,
自东不顾，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [dɒn] [hɪz; ɪz] [rəʊbz] , [ðen] [went] [fɔːθ] .
He drew his sword and donned his robes , then went forth .
他 画 他的 剑 和 穿戴 他的 长袍 , 然后 去 前进 .
仗剑奋衣而往，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [ɪz] [ʌn'stɒpəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 .
势不可遏。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] ['kwaɪətli] :
The general said quietly :
这 一般的 说 悄悄 :
将军悄然曰：

" [weɪ] [ʃen] [ɪz][tuː; tə] [bleɪm] ! "
" Wei Sheng is to blame ! "
" 魏 盛 是 到 责备 ! "
“韦生当其咎耳！ ”

[frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] , ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [vaɪnz] [ænd; ənd] ['stepɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [rɒks] ,
From the east , touching the vines and stepping on the rocks ,
从 这 东方 , 接触 这 藤蔓 和 步进 在 这 岩石 ,
自东扞萝蹊石，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['hɜːmɪtɪdʒ] ,
Arriving at the hermitage ,
抵达 在 这 隐居处 ,
至精舍，

['kwaɪət][ænd; ənd] [dɪ'zɜːtɪd] .
Quiet and deserted .
安静的 和 荒凉的 .
悄寂无人。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [mʌŋks] - ['kwɔːtəz] ,
Seeing the two monks ' quarters ,
看到 这 二 僧侣 - 四分之一 ,
睹二僧房，

[ðə; ði] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] ['əʊpən] .
The doors were wide open .
这 门 是 宽的 打开 .
大敞其户，

[bəʊθ] ['fʊːz] [ænd; ənd][tɪn][ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːt] .
Both shoes and tin are complete .
两个都 鞋 和 锡 是 完全的 .
履锡俱全，

[ðə; ði] [kwɪlt] [ænd; ənd] ['pɪləʊz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ni:tli] [ə'reɪndʒd] .
The quilt and pillows were neatly arranged .
这被子 和 枕头 是 整齐地 安排 .

衾枕俨然，

[dʌst] [ə'kju:mjuleɪt] [ɒn] [aɪ 'ti:] .
Dust accumulates on it .
灰尘 积累 在 它 .

而尘埃凝积其上。

[aɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['bʊdɪst] [hɔ:l] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [sɒft] , [faɪn] [grɑ:s] .
I saw that the Buddhist hall was covered with soft , fine grass .
我 锯 那 这 佛教徒 大厅 曾是 涵盖 和 柔软的 , 美好的 草 .

又见佛堂内细草茸茸，

[ðeə(r)] [ə'prɪəz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [hju:dʒ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['laɪɪŋ] [daʊn] .
There appears to be a huge object lying down .
那里 出现 到 是 一个 巨大的 目的 说谎 向下 .

似有巨物偃寝之处。

[waɪld] [bɔ:rz] [hʌŋ] [ɒn] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [wɔ:lz] .
Wild boars hung on the four walls .
荒野 野猪 悬挂 在 这 四 墙壁 .

四壁多挂野彘、

[blæk] [beəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪk] ,
Black bears and the like ,
黑色的 熊 和 这 喜欢 ,

玄熊之类，

[ɔ:(r)] ['ɑ:ftə(r)] ['kʊkɪŋ] ,
Or after cooking ,
或者 后 烹饪 ,

或庖炙之余，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lsəʊ] [wɒks] ,
There are also woks ,
那里 是 还 炒锅 ,

亦有锅镬、

['sæləri] .
salary .
薪水 .

薪。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [i:st] , [aɪ] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊd,kʌtərz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [rɒŋ] .
From the east , I realized that the woodcutter's words were not wrong .
从 这 东方 , 我 已实现 那 这 伐木工的 字 是 不是 错误的 .

自东乃知是樵者之言不谬耳。

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['jækʃə] [ə'raɪvd] ,
Before the yaksha arrived ,
前 这 夜叉 到达的 ,

度其夜叉未至，

[səʊ] [ðeɪ] [ʌp'ru:t] [ðə; ði] ['saɪprəs] [tri:] .
So they uprooted the cypress tree .
所以 他们 连根拔起 这 柏 树 .

遂拔柏树，

[ðə; ði] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɪz] [æz; əz] [lɑ:dʒ] [æz; əz] [ə; eɪ] [bəʊl] .
The diameter is as large as a bowl .
这 直径 是 作为 大的 作为 一个 碗 .

径大如碗，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['brɑ:ntʃɪz] [ænd; ənd] [li:vz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stɑ:f] .
Remove the branches and leaves to make a large staff .
消除 这 分支 和 树叶 到 制作 一个 大的 职员 .
去枝叶为大杖，

[lɒk] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Lock the door .
锁 这 门 .

扃其户，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [wɪð] [ə; eɪ] [stəʊn] ['bʊdə] .
They refused with a stone Buddha .
他们 拒绝 和 一个 石头 佛 .

以石佛拒之。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The moon was as bright as day .
这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

月白如昼。

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz][nɒt] [jet] [dɪ'vaɪdɪd] ,
The night is not yet divided ,
这 夜晚 是 不是 然而 分割 ,

夜未分，

[ðə; ði] ['jækʃə] [ə'raɪvd] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][dɪə(r)] .
The Yaksha arrived , carrying a deer .
这 夜叉 到达的 , 携带 一个 鹿 .

夜叉挈鹿而至，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['æŋɡri][æt; ət][ðə; ði] [lɒks] [ænd; ənd][bəʊlts] .
He was angry at the locks and bolts .
他 曾是 生气的 在 这 锁 和 螺栓 .

怒其扃鐏，

[ʃaʊt] ,
Shout ,
喊 ,

大叫，

[fɜ:st] [tʌtʃ] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
First touch to the door ,
第一的 触碰 到 这 门 ,

以首触户，

[ðə; ði] [stəʊn] ['bʊdə] [brəʊk] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The stone Buddha broke and fell to the ground .
这 石头 佛 打破 和 跌倒 到 这 地面 .

折其石佛而踣于地。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] , [ə; eɪ] ['saɪprəs] [tri:] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [straɪk] [ɪts] [hed] .
From the east , a cypress tree was used to strike its head .
从 这 东方 , 一个 柏 树 曾是 用过的 到 罢工 它是 头 .

自东以柏树挝其脑，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['lɪftɪd] [ʌp] [ə'ɡen] [ænd; ənd][daɪd] .
He was lifted up again and died .
他 曾是 抬起 向上 再次 和 死亡 .

再举而死之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drægd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .
He was dragged into the room .
他 曾是 拖拽 进入 这 房间 .

拽之入室，

[ðen] [hi:; hi] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Then he closed the door .
然后 他 关闭 这 门 .

又阖其扉。

[ˈʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Shortly after ,
不久 后 ,

顷之，

[ðen] [əˈhʌðə(r)] [ˈjækʃə] [əˈpiəd] .
Then another yaksha appeared .
然后 其他 夜叉 出现 .

复有夜叉继至，

[hi:; hi] [si:md] [ˈæŋɡri] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [hæd; həd] [rɪˈtɜ:nd] [bɪˈfɔ:(r)][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [rɪˈsi:vɪd] .
He seemed angry that those who had returned before were not received .
他 似乎 生气的 那 那些 WHO 有 返回 前 是 不是 已收到 .

似怒前归者不接己，

[,aɪ ˈti:][ˈɔ:lsəʊ] [rɔ:d] .
It also roared .
它 还 咆哮 .

亦哮吼，

[tʌtʃ] [ɪts][dɔ:(r)] ,
Touch its door ,
触碰 它是 门 ,

触其扉，

[hi:; hi] [fel] [əˈɡen] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] [ˈθreʃhəʊld] .
He fell again at the door threshold .
他 跌倒 再次 在 这 门 临界点 .

复踣于户阈，

[ðen] [straɪk] [,aɪ ˈti:] .
Then strike it .
然后 罢工 它 .

又挝之，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][daɪd] .
He also died .
他 还 死亡 .

亦死。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] , [,aɪ ˈti:][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [bəʊθ][ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfi:meɪl] [hæv; həv] [ˈperiʃt] .
From the east , it is known that both the male and female have perished .
从 这 东方 , 它 是 已知 那 两个都 这 男性 和 女性 有 遇难 .

自东知雌雄已殒，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][nəʊ] [piəz] .
There should be no peers .
那里 应该 是 不 同龄人 .

应无侪类，

[səʊ] [ðeɪ] [kləʊzd] [ðə; ði] [geɪt] , [kʊkt] [ðə; ði][dɪə(r)] , [ænd; ənd][et; eɪt][,aɪ ˈti:] .
So they closed the gate , cooked the deer , and ate it .
所以 他们 关闭 这 门 , 煮熟 这 鹿 , 和 吃 它 .

遂掩关烹鹿而食。

[ænd; ənd] [mɪŋ] ,
And Ming ,
和 明 ,

及明，

[ˈsevə(r)][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈjækʃəz] .
Sever the heads of the two Yakshas .
断绝 这 头部 的 这 二 夜叉 .

断二夜叉首，

[hiː; hi][led][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [diə(r)][tuː; tə] [ʃəʊ] [dʊˈɑːn] .
He led the remaining deer to show Duan .
他 引领 这 其余的 鹿 到 展示 段 .

挈余鹿而示段。

[dʊˈɑːn] [ˈdəhaɪ] [sed] :
Duan Dahai said :
段 大海 说 :

段大骇曰：

" [hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][pɪə(r)][ɒv; əv] [dʒəʊ] [tʃu:] ! "
" He is truly a peer of Zhou Chu ! "
" 他 是 真的 一个 同伴 的 周 楚 ! " "

“真周处之俦矣！”

[ðen] [ðeɪ] [kʊkt] [ðə; ði][diə(r)] .
Then they cooked the deer .
然后 他们 煮熟 这 鹿 .

乃烹鹿，

[drɪŋk] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ] [jɔːˈself] .
Drink and enjoy yourself .
喝 和 享受 你自己 .

饮酒尽欢，

[ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm][niə(r)][ænd; ənd][faː(r)] [flɒkt] [tuː; tə] [wɒtʃ] .
People from near and far flocked to watch .
人们 从 靠近 和 远的 成群结队的 到 手表 .

远近观者如堵。

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
A Taoist priest emerged from the crowd .
一个 道教 牧师 出现 从 这 人群 .

有道士出于稠人中，

[hiː; hi] [baʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed from the east and said :
他 鞠躬 从 这 东方 和 说 :

揖自东曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][sɪnˈsɪə(r)] [wɪʃ] , "
" I have a sincere wish , "
" 我 有 一个 真诚 希望 , " "

“某有衷恳，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði][ˈeldə(r)] .
I wish to inform the elder .
我 希望 到 通知 这 长老 .

欲披告于长者，

[ɪz] [ðæt] [ɔːlˈraɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？”

[frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
From the east it is said :
从 这 东方 它 是 说 :

自东曰：

" [hiː; hi] ['dedɪkətɪd] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] ['helpɪŋ] [ðəʊz] [ɪn] [niːd] . "
" He dedicated his life to helping those in need . "
" 他 投入的 他的 生活 到 帮助 那些 在 需要 . "

“某一生济人之急，

[wɒt] [ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] ?
What is impossible ?
什么 是 不可能的 ?

何为不可？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士曰：

" [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [sekt][ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] - [maɪnd][pɑːθ] , "
" A certain sect of the Heart - Mind Path , "
" 一个 肯定 教派 的 这 心 - 头脑 小路 , "

“某栖心道门，

[ə; eɪ][sɪn'sɪə(r)][ænd; ənd] [ɪ'fektɪv] ['medsn; 'medɪsn]
A sincere and effective medicine
一个 真诚 和 有效的 药品

恳志灵药，

[aɪ 'tiː] [teɪks] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] .
It takes more than a day or two .
它 需要 更多的 比 一个 天 或者 二 .

非一朝一夕耳。

['θɜːti] [ɔː(r)] [tuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
Thirty or two years ago ,
三十 或者 二 年 前 ,

三二年前，

[ə; eɪ][ˈdeɪəti; 'diːəti] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [bætʃ] [ɒv; əv][ˈdræɡən] - [ˈtaɪɡə(r)][ɪ'liksə(r)][fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
A deity prepared a batch of Dragon - Tiger Elixir for me .
一个 神 准备 一个 批 的 龙 - 老虎 灵药 为了 我 .

神仙为吾配合龙虎丹一炉，

[ðə; ði] [keɪv] [hæz; hæz] [biːn] [ˈʌndə(r)][rɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] [naʊ] .
The cave has been under repair for some time now .
这 洞穴 有 到过 在下面 维修 为了 一些 时间 现在 .

据其洞而修之有日矣。

[ðə; ði][ɪ'liksə(r)][ɪz] [naʊ] [kəm'pliːt] .
The elixir is now complete .
这 灵药 是 现在 完全的 .

今灵药将成，

[haʊ'evə(r)] , [ˈdiːmənz] [ˈfriːkwəntli] [ˈentəd] [ðə; ði] [keɪv] .
However , demons frequently entered the cave .
然而 , 恶魔 频繁地 进入 这 洞穴 .

而数有妖魔入洞，

['straɪkɪŋ] [ðə; ði] ['fɜːnɪs]
Striking the furnace
引人注目 这 炉

就炉击触，

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] [kəmˈpliːtli] [ˈweɪstɪd] .
The medicine was almost completely wasted .
这 药品 曾是 几乎 完全地 浪费 .

药几废散。

[ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][men][ɒv; əv] [strɒŋ] [ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
Looking for men of strong character and integrity .
寻找 为了 男人 的 强的 特点 和 正直 .

思得刚烈之士，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪm] .
He drew his sword to protect him .
他 画 他的 剑 到 保护 他 .

仗剑卫之。

[ɪf] [ðə; ði][ɪˈlɪksə(r)][ɪz] [meɪd] ,
If the elixir is made ,
如果 这 灵药 是 制成 ,

灵药倘成，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈbenɪfɪts] .
There will be benefits .
那里 将要 是 好处 .

当有分惠。

[ɪz][aɪ ˈtiː][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðɪs] [ɪn][wʌn][gəʊ] ?
Is it possible to complete this in one go ?
是 它 可能的 到 完全的 这 在 一 去 ?

未知能一行否？ ”

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪːst] , [ðeɪ] [ɪkskleɪmd] :
From the east , they exclaimed :
从 这 东方 , 他们 惊呼 :

自东踊跃曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈlaɪflɒŋ] [wɪʃ] . "
" **This is my lifelong wish** . "
" 这 是 我的 终身 希望 . "

“乃生平所愿也。”

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
So he took his sword and followed the Taoist priest .
所以 他 采取 他的 剑 和 随后 这 道教 牧师 .

遂仗剑从道士而去。

[ˈklaɪmɪŋ] [stiːp] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] [sləʊps] ,
Climbing steep and dangerous slopes ,
攀登 陡 和 危险的 连续下坡 ,

跻险蹊峻，

[wen] [ðə; ði] [piːk] [ɒv; əv] [maʊnt] [teɪbaɪ] [ɪz] [ˌhɑːfweɪ] [ʌp] . . .
When the peak of Mount Taibai is halfway up . . .
什么时候 这 顶峰 的 山 太白 是 半 向上 . . .

当太白之高峰将半，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [keɪv] ,
There is a stone cave ,
那里 是 一个 石头 洞穴 ,

有一石洞，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [teɪk] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [steps] .
It can take more than a hundred steps .
它 能 拿 更多的 比 一个 百 步骤 .

可百余步，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ru:m] [weə(r)] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [bɜ:n] [ɪ'liksə(r)] .

That is , the room where Taoist priests burn elixirs .
那 是 , 这 房间 在哪里 道教 神父 烧伤 灵药 .

即道士烧丹之室，

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn][dɪ'saɪp(ə)] .

There is only one disciple .
那里 是 仅有的 一 弟子 .

唯弟子一人。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :

The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士约曰:

" [æt; ət] [dɔ:n] [tə'mɒrəʊ] ,

" At dawn tomorrow ,
" 在 黎明 明天 ,

“明晨五更初，

[pli:z] [stænd] [gɑ:d] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] , [sɜ:d] [ɪn][hænd] .

Please stand guard at the cave entrance , sword in hand .
请 站立 警卫 在 这 洞穴 入口 , 剑 在 手 .

请君仗剑当洞门而立，

[ə; eɪ]['mɒnstə(r)][wɒz; wəz] ['spɒtɪd] .

A monster was spotted .
一个 怪物 曾是 斑 .

见有怪物，

[bʌt; bət][hi:; hi] [strʌk] [aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .

But he struck it with his sword .
但 他 击 它 和 他的 剑 .

但以剑击之。”

[frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :

From the east it is said :
从 这 东方 它 是 说 :

自东曰:

" [aɪ] ['hʌmbli] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['ti:tʃɪŋz] ! "

" I humbly obey your teachings ! "
" 我 谦卑地 服从 你的 教义 ! " "

“谨奉教！ ”

[hi:; hi] [stʊd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] [wɪð] [ə; eɪ]['kænd(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , ['weɪtɪŋ]

He stood outside the cave entrance with a candle for a long time , waiting
他 站立 外部 这 洞穴 入口 和 一个 蜡烛 为了 一个 长的 时间 , 等待

[fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .

for them .
为了 他们 .

久立烛于洞门外以伺之。

[ɪn][ə; eɪ] [jɔ:t] [waɪl] ,

In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

俄顷，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['dʒaɪənt] [sneɪk] ,

If there is a giant snake ,
如果 那里 是 一个 巨大的 蛇 ,

果有巨虺，

[ˈsevrəl] [ˈtenz] [ɒv; əv] [fi:t] [lɒŋ]
Several tens of feet long
一些 十 的 脚 长的

长数丈，

[ˈgəʊldən] [aɪz] [ænd; ənd] [snəʊ] [ti:θ] ,
Golden eyes and snow teeth ,
金的 眼睛 和 雪 牙齿 ,

金目雪牙，

[ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [θɪk] [wɪð] [ˈtɒksɪk] [fju:mz] .
The air was thick with toxic fumes .
这 空气 曾是 厚的 和 有毒的 烟雾 .

毒气氤郁，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [keɪv] .
They were about to enter the cave .
他们 是 关于 到 进入 这 洞穴 .

将欲入洞，

[hi:; hi] [strʌk] [aɪ ˈti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
He struck it with his sword from the east .
他 击 它 和 他的 剑 从 这 东方 .

自东以剑击之，

[aɪ ˈti:] [si:m] [tu:; tə][hɪt][ðə; ði] [hed] .
It seems to hit the head .
它 似乎 到 打 这 头 .

似中其首，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

俄顷，

[aɪ ˈti:] [ˈdisipeɪt] [laɪk][ə; eɪ] [laɪt] [mɪst] .
It dissipates like a light mist .
它 消散 喜欢 一个 光 薄雾 .

若轻雾而化去，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
After a short while ,
后 一个 短的 尽管 ,

食顷，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
There was a woman ,
那里 曾是 一个 女士 ,

有一女子，

[ðə; ði] [kʰlʌz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈæbsəlu:tli] [ˈɡɔ:dʒəs] .
The colors are absolutely gorgeous .
这 颜色 是 绝对地 华丽的 .

颜色绝丽，

[ˈhəʊldɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈtʃesnʌt] [ˈflaʊəz] ,
Holding water chestnut flowers ,
保持 水 板栗 花朵 ,

执茭荷之花，

[əˈraɪvɪŋ] [ˈsləʊli] ,
Arriving slowly ,
抵达 缓慢地 ,

缓步而至，

[hi:; hi] [ðen] [swept] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ə'krɒs] [ðə; ði] [i:st] .
He then swept his sword across the east .
他 然后 扫荡 他的 剑 穿过 这 东方 .

自东又以剑拂之，

[aɪ 'ti:] ['væniʃd] [laɪk] [klaʊdɪz] .
It vanished like clouds .
它 消失了 喜欢 云 .

若云气而灭。

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
After a short while ,
后 一个 短的 尽管 ,

食顷，

[dɔ:n] [wɒz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Dawn was approaching .
黎明 曾是 接近 .

将欲曙，

[ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [rəʊd] [ɒn][ə; eɪ] [klaʊd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kreɪn] .
A Taoist priest rode on a cloud and a crane .
一个 道教 牧师 骑 在 一个 云 和 一个 起重机 .

有道士乘云驾鹤，

[ðə; ði] ['gaɪd(ə)nɪs] [wɒz; wəz] ['veri] [strikt] .
The guidance was very strict .
这 指导 曾是 非常 严格的 .

导从甚严，

[laʊ] [z:ɔŋ] [sed] :
Lao Zidong said :
老挝 紫东 说 :

劳自东曰：

" [ðə; ði] ['di:mənz] [ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] . "
" The demons are gone . "
" 这 恶魔 是 已消失 . "

“妖魔已尽，

[maɪ] ['dɪsaɪplz] [ɪ'lɪksə(r)][ɪz] [n'iəʊɪŋ] [kəm'pli:ʃ(ə)n] .
My disciple's elixir is nearing completion .
我的 门徒的 灵药 是 临近 完成 .

吾弟子丹将成矣，

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi][jɔ:(r); jə(r)] ['wɪtnəs] .
I will be your witness .
我 将要 是 你的 证人 .

吾当来为证也。”

[ðeɪ] ['sɜ:kld] [ænd; ənd] ['wertɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [dɔ:n] [bɪ'fɔ:(r)] ['entəɪŋ] .
They circled and waited for dawn before entering .
他们 圈起来 和 等待 为了 黎明 前 进入 .

盘旋候明而入，

[ðə; ði] [wɜ:dz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [sed] :
The words from the east said :
这 字 从 这 东方 说 :

语自东曰：

" [kən'grætʃə'leɪʃ(ə)nɪz] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [sək'sesf(ə)l] [kəm'pli:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'lɪksə(r)] , ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ! "
" Congratulations on your successful completion of the elixir , Taoist priest ! "
" 恭喜！ 在 你的 成功的 完成 的 这 灵药 , 道教 牧师 ! "

“喜汝道士丹成，

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] ,
Here is a poem ,
这里 是 一个 诗 ,

今有诗一首，

[juː; jʊ] [meɪ] [kənˈtɪnjuː] .
You may continue .
你 可能 继续 .

汝可继和。

[ðə; ðɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :

诗曰：

" [ɪn][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɔːtəm] , [aɪ][baʊ; bəʊ][maɪ] [hed] [ænd; ənd] [ˌkəʊˈtəʊ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [truː] [ˈspɪrɪt] . "
" In the three autumns , I bow my head and kowtow to the true spirit . "
" 在 这 三 秋天 , 我 弓 我的 头 和 磕头 到 这 真的 精神 " .
“三秋稽顙叩真灵，

[wen] [ðə; ðɪ][ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈtaɪɡə(r)] [miːt] , [ðə; ðɪ][ˈɡəʊldən][ˈlɪkwɪd][ɪz] [fɔːmd] .
When the dragon and tiger meet , the golden liquid is formed .
什么时候 这 龙 和 老虎 见面 , 这 金的 液体 是 形成 .
龙虎交时金液成，

[wʌns] [ðə; ðɪ][ˈkrɪmz(ə)n] [snəʊ] [hæz; həz] [səˈlɪdɪfaɪd] , [wʌn][kæn; kən] [krɒs] [aɪ ˈtiː] .
Once the crimson snow has solidified , one can cross it .
一次 这 赤红 雪 有 凝固 , 一 能 叉 它 .
绛雪既凝身可度，

[ˈkʌləf(ə)l] [klaʊdz] [raɪz] [əˈtɒp] [pɛŋˈlaɪ] [ˈaɪlənd] .
Colorful clouds rise atop Penglai Island .
丰富多彩的 云 上升 顶部 蓬莱 岛 .
蓬壶顶上彩云生。”

" [frɒm; frəm] [dɒŋ] [ˈʃiːɑːŋz] [ˈpəʊɪm] ,
" From Dong Xiang's poem ,
" 从 董 翔的 诗 ,
“自东详诗意，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈtiːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst; ˈtəʊɪst] [ˈpriːst] . "
" This is the teacher of the Taoist priest . "
" 这 是 这 老师 的 这 道教 牧师 " .
“此道士之师。”

[hiː; hi] [ðen] [leɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][hɪm] .
He then laid down his sword and paid his respects to him .
他 然后 铺设 向下 他的 剑 和 有薪酬的 他的 尊重 到 他 .
遂释剑而礼之。

[ˈrʌʃə] [ðen] [brəʊk] [ɪn] .
Russia then broke in .
俄罗斯 然后 打破 在 .
俄而突入，

[ðə; ðɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn] [ˈkɔːldrən] [ɪkˈspləʊdɪd] .
The medicine cauldron exploded .
这 药品 釜 爆炸了 .
药鼎爆裂，

[ˈnʌθɪŋ] [rɪˈmeɪnz] .
Nothing remains .
没有什么 遗迹 .

更无遗在。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wept] [ˈbɪtəli] ;
The Taoist priest wept bitterly ;
这 道教 牧师 哭泣 苦涩地 ;

道士恸哭；

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈəʊnli] [fiːl] [rɪˈmɔːs] [ænd; ənd] [bleɪm] [hɪmˈself] .
He could only feel remorse and blame himself .
他 可以 仅有的 感觉 悔恨 和 责备 他自己 .

自东悔恨自咎而已。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [rɪnst] [ðeə(r)] [ˈkʊkɪŋ] [ˈves(ə)lz] [wɪð] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][dræŋk][frəm; frəm]
The two then rinsed their cooking vessels with the spring water and drank from
这 二 然后 冲洗干净 他们的 烹饪 船只 和 这 春天 水 和 喝 从
[aɪ ˈtiː] .
it :
它 .

二人因以泉涤其鼎器而饮之。

[sɪns] [ðə; ði] [iːst] , [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [ˈiːv(ə)n] [les] [ˈtɒlərəns] .
Since the east , there has been even less tolerance .
自从 这 东方 , 那里 有 到过 甚至 较少的 宽容 .

自东后更有少容，

[ænd; ənd] [ðen] [went] [tuː; tə] [maʊnt] [heŋ] .
And then went to Mount Heng .
和 然后 去 到 山 恒 .

而适南岳，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][end][ɪn] [saɪt] .
There is no end in sight .
那里 是 不 结尾 在 视线 .

莫知所止。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ˈjækʃə] [ˈskelətn] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] - [ˈmænə(r)] .
There are still Yaksha skeletons in General Duan's manor .
那里 是 仍然 夜叉 骷髅 在 一般的 - 庄园 .

今段将军庄尚有夜叉骷髅见在。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
Even the Taoist priests did not know where to go .
甚至 这 道教 神父 做过 不是 知道 在哪里 到 去 .

道士亦莫知所之。

-
0
-

0

[ðə; ði] [ten] [frendz] [ɒv; əv]
The Ten Friends of Weiyang
这 十 朋友们 的 未央

维扬十友

[ˈdiːˈjuː] -
Du Guangting
杜 -

杜光庭

[ðə; ði] [ten] [frendz] [ɒv; əv] ['jɑ:ŋ'dʒəu]
The Ten Friends of Yangzhou
这 十 朋友们 的 扬州

维扬十友者，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['welθi] .
All of them were wealthy .
全部 的 他们 是 富裕 .

皆家产粗丰，

[bi; bi]['kɒntent] [wið] [jɔ:(r); jə(r)][lɒt] .
Be content with your lot .
是 内容 和 你的 很多 .

守分知足，

[du:; də][nɒt] [si:k] [ə'fi(ə)l] [pə'zi(ə)n] .
Do not seek official position .
做 不是 寻找 官方的 位置 .

不干禄位，

[nɒt] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [welθ] ,
Not greedy for wealth ,
不是 贪婪的 为了 财富 ,

不贪货财，

[mju:][fʊ:'æn] [nju:] [ðɪs] .
Mu Xuan knew this .
亩 宣 知道 这 .

慕玄知道者也。

[let] [ju: 'es] [bɪ'kʌm] [frendz] .
Let us become friends .
让 我们 变得 朋友们 .

相约为友，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][laɪk] ['brʌðəz] .
They were like brothers .
他们 是 喜欢 兄弟 .

若兄弟焉。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz][æt; ət] [pi:s] [ə'gen] .
At that time , the country was at peace again .
在 那 时间 , 这 国家 曾是 在 和平 再次 .

时海内又安，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [pli:zd] .
The people were all pleased .
这 人们 是 全部 高兴 .

民人胥悦，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [entə'teɪnmənt] .
They immediately indulged in food and drink for entertainment .
他们 立即地 沉溺其中 在 食物 和 喝 为了 娱乐 .

遽以酒食为娱，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [wʌn'self] .
Enjoying oneself .
享受 自己 .

自乐其志。

[aɪ 'ti:] ['stɑ:tɪd] [wið] [wʌn] ['kʌmpəni] .
It started with one company .
它 开始 和 一 公司 .

始于一家，

[dʒəʊ] [ju] [ʃi:] [ʃi:] ,
Zhou Yu Shi Shi ,
周 于 史 史 ,

周于十室，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [fɔ:(r); fə(r)] ['grɑ:ntɪd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [nɔ:m] .
It was taken for granted that this was the norm .
它 曾是 已采取 为了 的确 那 这 曾是 这 规范 .

率以为常。

['sʌd(ə)nli] [æn; ən] [əʊld] [mæn] [ə'piəd] ,
Suddenly an old man appeared ,
突然 一个 老的 男人 出现 ,

忽有一老叟，

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [wɔ:n] [ænd; ənd] ['tætəd] .
The clothes were worn and tattered .
这 衣服 是 磨损 和 破烂 .

衣服滓弊，

[freɪl] [ə'piərəns]
Frail appearance
脆弱 外貌

气貌羸弱，

[hi:; hi] [si:m] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] ['destɪtju:t] ['pɜ:s(ə)n] .
He seems to be a poor and destitute person .
他 似乎 到 是 一个 贫穷的 和 贫困 人 .

似贫窶不足之士也。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [wɔ:(r)] [hemp] ['kləʊðɪŋ] .
They also wore hemp clothing .
他们 还 穿着 麻 衣服 .

亦著麻衣，

[ðə; ði] [lɑ:st] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ten] ,
The last of the ten ,
这 最后的 的 这 十 ,

预十人末，

[tu:; tə] [kri'eɪt] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪ'vent] .
To create such an event .
到 创造 这样的 一个 事件 .

以造其会。

[sɪns] ['evriwʌn] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [gʊd] [mu:d] ,
Since everyone is in a good mood ,
自从 每个人 是 在 一个 好的 情绪 ,

众既适情，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['pɪti] [ðem; ðəm] .
They all pitied them .
他们 全部 可怜的 他们 .

亦皆悯之，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪk'spel] [ðem; ðəm] .
They did not expel them .
他们 做过 不是 驱逐 他们 .

不加斥逐。

['ɑ:ftə(r)] ['getɪŋ] [drʌŋk] [ænd; ənd] [fʊl] , [ðeɪ] [left] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] .
After getting drunk and full , they left on their own .
后 获得 醉 和 满的 , 他们 左边 在 他们的 自己的 .

醉饱自去，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] .

No one knows where to go .
不 一 知道 在哪里 到 去 .

莫知所之。

[wʌns] [,aɪ 'ti:][ɪz]['spəʊkən][tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] :

Once it is spoken to the public :
一次 它 是 说 到 这 民众 :

一旦言于众曰:

“ [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [ɪz][ɪn]['daɪə(r)] [ni:d] [ɒv; əv] [rɪ'sɔ:sɪz] . ”

“ He is a man who is in dire need of resources . ”
“ 他 是 一个 男人 WHO 是 在 可怕的 需要 的 资源 ”

“余力困之士也。

[fɔ:tʃənətli] , ['evriwʌn] [ə'gri:d] [tu:; tə][sɪt][æt; ət][ðə; ði][end] .

Fortunately , everyone agreed to sit at the end .
幸运的是 , 每个人 同意 到 坐 在 这 结尾 .

幸众人许陪坐末，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [teɪk] [,aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [fɔ:lt] .

They did not take it as a fault .
他们 做过 不是 拿 它 作为 一个 过错 .

不以为责。

[tə'deɪ] [ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ten] ['pi:p(ə)] .

Today there is a banquet for ten people .
今天 那里 是 一个 宴会 为了 十 人们 .

今十人置宴，

[ɔ:l][kæn; kən] [pɑ:'tɪsɪpeɪt] .

All can participate .
全部 能 参加 .

皆得预之。

[ʼɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz][ʼəʊvə(r)] ,

After the banquet was over ,
后 这 宴会 曾是 超过 ,

席既周毕，

[aɪ][,eɪ 'em][ɔ:lsəʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][du:; də][maɪ] [best] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n] .

I am also willing to do my best for this occasion .
我 是 还 愿意的 到 做 我的 最好的 为了 这 场合 .

亦愿力为一会，

[ɪn] ['grætɪtʃu:d] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] ['kaɪndnəs] .

In gratitude for your great kindness .
在 感激 为了 你的 伟大的 仁慈 .

以答厚恩。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'gri:d] [ðæt] [ɒn] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] ,

It was agreed that on another day ,
它 曾是 同意 那 在 其他 天 ,

约以他日，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] .

I wish to go with you .
我 希望 到 去 和 你 .

愿得同往。”

[baɪ][ðə; ði] [dju:] [deɪt] ,

By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[ðə; ði][ten] [frendz] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [sed] .
The ten friends were as they said .
这 十 朋友们 是 作为 他们 说 .

十友如其言，

[wi:; wi] [wɪl] [weɪt][ænd; ənd] [si:] .
We will wait and see .
我们 将要 等待 和 看 .

相率以待。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:li] ['mɔ:nɪŋ] ,
In the early morning ,
在 这 早期的 早晨 ,

凌晨，

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][əʊld][mæn] [ɪn'di:d] [ə'raɪvd] .
The poor old man indeed arrived .
这 贫穷的 老的 男人 的确 到达的 .

贫叟果至，

[ðeɪ] [wɔ:kt] ['sləʊli] [tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] [dɒŋtəŋ] .
They walked slowly to the outskirts of Dongtang .
他们 步行 缓慢地 到 这 郊区 的 东塘 .

相引徐步诣东塘郊外，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [fa:(r)] [ə'weɪ] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] ['ri:əlaɪz] [aɪ 'ti:] .
It is not far away until you realize it .
它 是 不是 远的 离开 直到 你 意识到 它 .

不觉为远。

[tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [θætʃt] [hʌt] ['nesld] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] .
Two or three thatched huts nestled in the wilderness .
二 或者 三 茅草屋顶 小屋 依偎 在 这 荒野 .

草莽中茆屋两三间，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['tɪltɪŋ] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kə'læps] .
It is tilting and about to collapse .
它 是 倾斜 和 关于 到 坍塌 .

倾侧欲摧。

[ɪntrə'dju:st] [brɪ'ləʊ] ,
Introduced below ,
介绍 以下 ,

引入其下，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] ['begəz] [ðeə(r)] .
There were several beggars there .
那里 是 一些 乞丐 那里 .

有丐者数辈在焉，

[ðeɪ] [ɔ:][hæd; həd] [dɪ'fev(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd][wɔ:(r)] [kweɪl] - ['kʌləd] [kləʊðz] .
They all had disheveled hair and wore quail - colored clothes .
他们 全部 有 蓬头垢面 头发 和 穿着 鹌鹑 - 有色 衣服 .

皆是蓬发鹑衣，

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz] ['fɪlθi] .
Its shape is filthy .
它是 形状 是 污秽 .

形状秽陋。

[əʊld][mæn] [ə'raɪvd] ,
Old man arrived ,
老的 男人 到达的 ,

叟至，

[ðə; ði] [ˈbegəz] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈlðə(r)][ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
The beggars looked at each other and stood up .
这 乞丐 看起来 在 每个 其他 和 站立 向上 .
乞丐相顾而起，

[ðə; ði] [wɔ:l] [stændz] — [tu:; tə][əˈweɪt] [ɪts] [feɪt] .
The wall stands — to await its fate .
这 墙 站立 — 到 等待 它是 命运 .
墙立—以俟其命。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [haʊs] [tu:; tə][bi:; bi] [kli:nd] .
The old man ordered the house to be cleaned .
这 老的 男人 订购 这 房子 到 是 已清洗 .
叟令扫除舍下，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dɪˈspleɪ] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the display of Quju was completed ,
后 这 展示 的 - 曾是 完全的 ,
陈列遽蒞完，

[klɒθ] [wɪð] [ə; eɪ] [sæʃ] — ,
Cloth with a sash — ,
布 和 一个 窗扇 — ,
布以菅席—，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [i:tʃ] [ˈlðə(r)][tu:; tə][sɪt][ɪn][ə; eɪ][ˈsɜ:k(ə)] .
They invited each other to sit in a circle .
他们 受邀 每个 其他 到 坐 在 一个 圆圈 .
相邀环坐。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The sun was already high in the sky .
这 太阳 曾是 已经 高的 在 这 天空 .
日既旰矣，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lʊkt] [ˈhʌŋɡri] .
They all looked hungry .
他们 全部 看起来 饥饿的 .
咸有饥色。

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,
久之，

[i:tʃ] [wɪð] [ˈvɪnɪɡə(r)] , [sɔ:lt] , [ænd; ənd][bæmˈbu:] [ˈtʃɒpstɪks] —
Each with vinegar , salt , and bamboo chopsticks —
每个 和 醋 , 盐 , 和 竹子 筷子 —
各以醯盐竹箸—，

[pleɪs] [aɪ ˈti:][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡest] .
Place it in front of the guest .
地方 它 在 正面 的 这 客人 .
置于客前。

[pəˈtrəʊlɪŋ] ,
Patrolling ,
巡逻 ,
逡巡，

[ˈsevrəl] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [təˈgeðə(r)] [held] [ʌp][ə; eɪ][hju:dʒ] [ˈwʊdn] [bɔ:d] [æz; əz][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] .
Several generations together held up a huge wooden board as a table .
一些 几代人 一起 握住 向上 一个 巨大的 木制的 木板 作为 一个 桌子 .
数辈共举一巨板如案，

[fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] [fi:t] [lɒŋ]
Four or five feet long
四 或者 五 脚 长的

长四五尺，

[set] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] ,
Set in the middle of the table ,
放 在 这 中间 的 这 桌子 ,

设于席中，

[wɪð] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][æŋ; ən][ɔɪ] - ['kʌvəd] ['kɜ:t(ə)n] .
With the heart of an oil - covered curtain .
和 这 心 的 一个 油 - 涵盖 窗帘 .

以油吧幕之心。

[ten] [frendz] [lʊkt] ['ɑ:ftə(r)] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Ten friends looked after each other .
十 朋友们 看起来 后 每个 其他 .

十友相顾，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [rɪˈli:v] [ˈfæmɪn] .
It is said that it will surely relieve famine .
它 是 说 那 它 将要 一定 缓解 饥荒 .

谓必济饥，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
He was very pleased .
他 曾是 非常 高兴 .

甚以为喜。

[ˈsprɪŋk(ə)l][ɔɪl] [ɒn][ðə; ði] [kloʊθ] ,
Sprinkle oil on the cloth ,
撒 油 在 这 布 ,

既撒油吧，

[ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [θɪk] [wɪð] [hi:t] !
The air was thick with heat !
这 空气 曾是 厚的 和 热 !

气燿燿然！ ”

[,aɪ ˈti:][ɪz] [nɒt] [jet] [ˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] .
It is not yet possible to determine .
它 是 不是 然而 可能的 到 决定 .

尚未可辨。

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久而视之，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [sti:md] [bɔɪ] .
It is a steamed boy .
它 是 一个 蒸 男生 .

乃是蒸一童儿，

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈti:neɪdʒərz] ,
But when they were teenagers ,
但 什么时候 他们 是 青少年 ,

可十数岁，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ɔ:l'redi] [dɪ'keɪd] .
It is already decayed .
它 是 已经 腐烂的 .

已糜烂矣。

[aɪz] , [ɪəz] , [hændz] , [ænd; ənd] [fi:t]
Eyes , ears , hands , and feet
眼睛 , 耳朵 , 双手 , 和 脚

耳目手足，

[hɑ:f][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['fɔ:lən] .
Half of them have already fallen .
一半 的 他们 有 已经 倒下 .

半已墮落。

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['ji:ldɪd] [ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒd] .
The old man yielded and encouraged .
这 老的 男人 产生 和 鼓励 .

叟揖让劝勉，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [i:t] .
He led the crowd to eat .
他 引领 这 人群 到 吃 .

使众就食。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['di:pli] [dɪs'laɪkt] [aɪ 'ti:] .
The public deeply disliked it .
这 民众 深 不喜欢 它 .

众深嫌之，

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɒn] ['ʌðə(r)z] [tu:; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [wel] - [fed] .
They relied on others to ensure they were well - fed .
他们 依赖 在 其他的 到 确保 他们 是 出色地 - 美联储 .

多托以饫饱，

[sʌm; səm] [fed] [ɪn]['æŋgə(r)] .
Some fled in anger .
一些 逃亡 在 愤怒 .

亦有忿恚逃去，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [aɪ 'ti:] .
None of them were willing to eat it .
没有任何 的 他们 是 愿意的 到 吃 它 .

都无肯食者。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn][hɪz; ɪz] [mi:l] .
The old man indulged in his meal .
这 老的 男人 沉溺其中 在 他的 一顿饭 .

叟纵意餐啖，

[aɪ 'ti:] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪtʃ] ['fleɪvə(r)] .
It seems to have a rich flavor .
它 似乎 到 有 一个 富有的 味道 .

似有盈味，

[ɪn'seɪfəb(ə)l] [fu:d] ,
Insatiable food ,
贪得无厌 食物 ,

食之不尽，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:dəd] [ðə; ði] ['begəz] [tu:; tə] ['kæəri] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
He immediately ordered the beggars to carry it away .
他 立即地 订购 这 乞丐 到 携带 它 离开 .

即命诸丐擎去，

[hi:; hi] [ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [i:t] [aɪ 'ti:][ɔ:l] .
He ordered them to eat it all .
他 订购 他们 到 吃 它 全部 .

令尽食之。

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] , ['seɪŋ] :
He then addressed the people , saying :
他 然后 已解决 这 人们 , 说 :

因谓诸人曰：

" [wɒt] [ðɪs] [fu:d] [ɪz] ,
" What this food is ,
" 什么 这 食物 是 ,

“此所食者，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [əʊld] ['dʒɪnsɛŋ] .
It is a thousand - year - old ginseng .
它 是 一个 千 - 年 - 老的 参 .

千岁人参也。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kwɔɪt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd] .
It is quite difficult to find .
它 是 相当 难的 到 寻找 .

颇甚难求，

[ɪts] [ə; eɪ][wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - ['laɪftaɪm] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
It's a once - in - a - lifetime opportunity .
它是 一个 一次 - 在 - 一个 - 寿命 机会 .

不可一遇。

[əb'teɪnd] [ðɪs] ['aɪtəm] ,
obtained this item ,
获得 这 物品 ,

吾得此物，

[aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪt(ə)] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˌhɒspɪ'tæləti] .
I am deeply grateful for your hospitality .
我 是 深 感激的 为了 你的 热情好客 .

感诸公延遇之恩，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] ['kaɪndnəs] .
I wish to repay this kindness .
我 希望 到 偿还 这 仁慈 .

聊欲相报。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [ɪːt] [aɪ 'tiː] ,
And those who eat it ,
和 那些 WHO 吃 它 ,

且食之者，

[ə'sendɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt]
Ascending to heaven in broad daylight
上升 到 天堂 在 广阔 日光

白日升天，

[æz; əz][ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] .
As a celestial being .
作为 一个 天体 存在 .

身为上仙。

[saɪns] [ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ɪːt] ,
Since the crowd refused to eat ,
自从 这 人群 拒绝 到 吃 ,

众既不食，

" [ðæts] [dʒʌst] [fert] ! "
" That's just fate ! "
" 那就是 只是 命运 ! "

其命也夫！ ”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .

众惊异，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈɡrets] [ænd; ənd] [rɪˈmɔ:s] .
It was too late for regrets and remorse .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 和 悔恨 .

悔谢未及。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] [ˈbegəz] [tu:; tə] [ˈɑ:nsə(r)] .
The old man urged the beggars to answer .
这 老的 男人 敦促 这 乞丐 到 回答 .

叟促问诸丐，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði] [fu:d] [bi:; bi] [sɜ:vɪd] [ɪˈmi:diətli] .
He ordered that the food be served immediately .
他 订购 那 这 食物 是 服务 立即地 .

令食讫即来。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ˈbegə(r)] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ɡri:n] [bɔɪ] .
Suddenly the beggar transformed into a green boy .
突然 这 乞丐 转变 进入 一个 绿色的 男生 .

俄而丐者化为青童、

[dʒeɪd] [ɡɜ:l]
Jade Girl
玉 女孩

玉女，

[ˈbænəz] [ænd; ənd] [ˈkænəpɪz] [ɡaɪd] [ðə; ði] [prəˈseɪ(ə)n] .
Banners and canopies guide the procession .
横幅 和 树冠 指导 这 游行 .

幡盖导从，

[hi:; hi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [əˈsendɪd] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
He and the old man ascended to heaven at the same time .
他 和 这 老的 男人 上升 到 天堂 在 这 相同的 时间 .

与叟一时升天。

[ten] [frendz] [pəˈsju:d] [ðeə(r)] [ɡəʊlz] [wɪð] [ɔ:l] [ðeə(r)] [hɑ:ts] .
Ten friends pursued their goals with all their hearts .
十 朋友们 追击 他们的 目标 和 全部 他们的 心 .

十友剖心追求，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:(r)] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [si:] .
It is even more impossible to see .
它 是 甚至 更多的 不可能的 到 看 .

更莫能见。

-
0
-

0

[wen]
Wen Jingzhao
温 京兆

温京兆

[hwæŋfu:] [ˌem i: ˈaɪ]
Huangfu Mei
皇甫 梅

皇甫枚

[wen] [ʒɑ:ŋ] ,
Wen Zhang ,
温 张 ,

温璋，

[ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][ɒv; əv][ɑ:r i: 'en] [tʃɛn] ['dʒʊəriŋ][ðə; ði][ʃi:'ɑ:n] [tɒŋ] ['ɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] , [jɪn]
In the year of Ren Chen during the Xian Tong era of the Tang Dynasty , Yin
在 这 年 的 任 陈 期间 这 西安 童 时代 的 这 唐 王朝 , 阴
- [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
Zhengtian was in charge of the government .
- 曾是 在 收费 的 这 政府 .

唐咸通壬辰尹正天府。

[ˈsekʃəli] [ɪkˈsplɔɪtətɪv] [gʊdz] ,
Sexually exploitative goods ,
性方面的 剥削性的 商品 ,

性黥货，

[deə(r)][tu:; tə] [kɪl] ,
Dare to kill ,
敢 到 杀 ,

敢杀，

[ˈpi:p(ə)] [ˈɔ:lsəʊ] [fiəd] [hɪz; ɪz] [ˈkru:əlti] [ænd; ənd][dɪd][nɒt][deə(r)][tu:; tə] [əˈfend] [hɪm] .
People also feared his cruelty and did not dare to offend him .
人们 还 害怕 他的 残酷 和 做过 不是 敢 到 得罪 他 .

人亦畏其严残不犯，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [geɪnd] [ə; eɪ][repjuˈteɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ɪˈfektɪv] ['gʌvənəns] .
Therefore , he gained a reputation for effective governance .
所以 , 他 获得 一个 名声 为了 有效的 治理 .

由是治有能名。

[əʊld] [ˈsɪstəm] :
Old system :
老的 系统 :

旧制：

[ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv]
The appointment of the Prefect of Jingzhao
这 预约 的 这 长官 的 京兆

京兆尹之出，

[ˈkwaɪət] ['θɹɑfeə(r)] ,
Quiet thoroughfare ,
安静的 通道 ,

静通衢，

[kləʊz] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [geɪt] ;
Close the inner gate ;
关闭 这 内 门 ;

闭里门；

[sʌm; səm] [lɑ:ft] [æt; ət] [ðəʊz] [hu:] [hæd; həd] [kʌm] [bɪˈfɔ:(r)] [ðem; ðəm] .
Some laughed at those who had come before them .
一些 笑了 在 那些 WHO 有 来 前 他们 .

有笑其前道者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈbi:t(ə)n] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
He was beaten to death with a stick .
他 曾是 被打败 到 死亡 和 一个 戳 .

立杖杀之。

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈɔːtəm] .
It is autumn .
它 是 秋天 .

是秋，

[wen] [gɒŋ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [stri:t] .
Wen Gong came from the Heavenly Street .
温 锣 来了 从 这 天上 街道 .

温公出自天街，

[,aɪˈtiː] [wɪl] [ri:tʃ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈgeɪts] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
It will reach the Five Gates in the south .
它 将要 抵达 这 五 盖茨 在 这 南 .

将南抵五门，

[hiː; hi] [ˈtʃʌkl] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪnd] [rəʊz] .
He chuckled and the wind rose .
他 轻笑 和 这 风 玫瑰 .

呵喝风生。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mən] [waɪð] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [kraʊn] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [hʌntft] [ˈəʊvə(r)]
There was an old man with a yellow crown , and he was hunched over
那里 曾是 一个 老的 男人 和 一个 黄色的 王冠 , 和 他 曾是 弓着背 超过
.
.
.

有黄冠老而且偻，

[ɪn] [ˈtætəd] [kləʊðz] [ænd; ənd] [waɪð] [ə; eɪ] [keɪn] ,
In tattered clothes and with a cane ,
在 破烂 衣服 和 和 一个 甘蔗 ,

弊衣曳杖，

[,aɪˈtiː] [wɪl] [kʌt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
It will cut across the middle .
它 将要 切 穿过 这 中间 .

将横绝其间，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [kʊd; kəd][nɒt] [biː; bi] [stɒpt] .
The servant could not be stopped .
这 仆人 可以 不是 是 停止 .

骑人呵不能止。

[wen] [gɒŋ] [ˈɔːdəd] [,aɪˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [hɪə(r)] .
Wen Gong ordered it to be brought here .
温 锣 订购 它 到 是 带来 这里 .

温公命猝来，

[ˈtwenti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] [ɒn][ðə; ði] [bæk] .
Twenty strokes of the cane on the back .
二十 笔画 的 这 甘蔗 在 这 后退 .

笞背二十。

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

振袖而去，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈsʌfərɪŋ] .
If there is no suffering .
如果 那里 是 不 痛苦 .

若无苦者。

[wen]

Wen Yizhi ,
温 异之 ,

温异之，

[kɔ:l] [ďə; ďi][əʊld] [stri:t] [ə'fɪ(ə)l] ,

Call the old street official ,
称呼 这 老的 街道 官方的 ,

呼老街吏，

[hi; hi] ['ɔ:dəd] [ďem; ďəm][tu; tə] ['si:krətli] [əb'zɜ:v] [ďem; ďəm] .

He ordered them to secretly observe them .
他 订购 他们 到 偷偷 观察 他们 .

令潜而覘之，

[wɒt] [kæn; kən][ai] [seɪ] ?

What can I say ?
什么 能 我 说 ?

有何言，

[hi; hi] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu; tə] [hwa:ŋ] [gwa:n][ænd; ənd] [nɒkt] [hɪm] [daʊn] .

He reported back to Huang Guan and knocked him down .
他 据报道 后退 到 黄 关 和 敲门 他 向下 .

复命黄冠扣之。

[ðen] [ðeɪ] [treɪst] [aɪ 'ti:] .

Then they traced it .
然后 他们 追踪 它 .

既而迹之，

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,

As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

迨暮，

['pɑ:sɪŋ] [θru:] - ,

Passing through Lanlingli ,
通过 通过 - ,

过兰陵里，

['entərɪŋ] [ďə; ďi] ['æli] [tu; tə][ďə; ďi] [saʊθ] ,

Entering the alley to the south ,
进入 这 胡同 到 这 南 ,

南入小巷，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - [ɪn][ďə; ďi] ['mɪd(ə)l] .

There is a Hengmen in the middle .
那里 是 一个 - 在 这 中间 .

中有衡门，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [wʌn] [stɒps] .

It is a place where one stops .
它 是 一个 地方 在哪里 一 停止 .

止处也。

[ďə; ďi] [ə'fɪ(ə)lz] ['fɒləʊd] [hɪm]['ɪntu:][ďə; ďi] [pa:s] .

The officials followed him into the pass .
这 官员 随后 他 进入 这 经过 .

吏随入关。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] ['pi:p(ə)l] ['weərɪŋ] ['jeləʊ] [hæts] .

There were several people wearing yellow hats .
那里 是 一些 人们 穿着 黄色的 帽子 .

有黄冠数人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)l] [wen] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈʌðə(r)z] .

He was very careful when visiting others .

他 曾是 非常 小心 什么时候 访问 其他的 .

出谒甚谨，

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :

And it is said :

和 它 是 说 :

且曰：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði] [truː] [lɔːd] [səʊ] [leɪt] ? "

" Why is the True Lord so late ? "

" 为什么 是 这 真的 主 所以 晚的 ? "

“真君何迟也？”

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :

The answer was :

这 回答 曾是 :

答曰：

" [hiː; hi][wɒz; wəz][hjuːˈmɪliətɪd][baɪ][ə; eɪ] [ˈvɪjəs] [ˈpɜːs(ə)n] . "

" He was humiliated by a vicious person . "

" 他 曾是 受辱 经过 一个 恶毒 人 . "

“为凶人所辱。

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [suːp] .

It can be used to make soup .

它 能 是 用过的 到 制作 汤 .

可具汤水。”

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [kraʊn] [liːdz] [ˈfɔːwəd] ,

The yellow crown leads forward ,

这 黄色的 王冠 线索 向前 ,

黄冠前引，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [wɪð] [twɪn] [ˈheəpɪnz] [ˈentəd] .

A boy with twin hairpins entered .

一个 男生 和 双 发夹 进入 .

双鬟青童从而入，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈfɒləʊd] .

The officials followed .

这 官员 随后 .

吏亦随之。

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ˈsevrəl] [ˈgeɪts] ,

Passing through several gates ,

通过 通过 一些 大门 ,

过数门，

[ðə; ði][ˈkærəktə(r)] " - " [ɪz] [ɔːˈneɪt] .

The character " 堂 " is ornate .

这 特点 " - " 是 华丽 .

堂字华丽，

[ˌbæmˈbuː] [grəʊvz] [laɪn][ðə; ði] [paːθ] .

Bamboo groves line the path .

竹子 小树林 线 这 小路 .

修竹夹道，

[,aɪ ˈtiː][rɪˈzemb(ə)lz][ðə; ði][grænd] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [prɪns] [ɔː(r)] [ˈnəʊblmən] .

It resembles the grand residence of a prince or nobleman .

它 类似 这 盛大 住宅 的 一个 王子 或者 贵族 .

拟王公之甲第。

[brɪfɔː(r)] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [kɔːt] ,
Before reaching the court ,

前 到达 这 法庭 ,

未及庭，

[ðə; ði] [truː] [lɔːd] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The True Lord looked up and said :

这 真的 主 看起来 向上 和 说 :

真君顾曰：

" [haʊ] [kæn; kən] [aɪ ˈtiː] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈvʌlgə(r)] [eə(r)] ? "
" How can it have a vulgar air ? "

" 如何 能 它 有 一个 庸俗 空气 ? "

“何得有俗物气？ ”

[hwaːŋ] [gwaːn] [rʌft] [aʊt] [tuː; tə] [dɪˈmaːnd] [aɪ ˈtiː] .
Huang Guan rushed out to demand it .

黄 关 匆忙 出去 到 要求 它 .

黄冠争出索之。

[əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [haɪd] .
Officials have nothing to hide .

官员 有 没有什么 到 隐藏 .

吏无所隐，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [hæz; həz] [biːn] [rɪˈkɔːdɪd] .
This is what has been recorded .

这 是 什么 有 到过 记录 .

乃为所录。

[siː] [ðə; ði] [truː] [lɔːd] .
See the True Lord .

看 这 真的 主 .

见真君。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [,kəʊˈtau] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] .
The official kowtowed and prostrated himself .

这 官方的 叩头 和 俯卧 他自己 .

吏叩头拜伏，

[ðə; ði] [tekst] [dɪˈskraɪbz] [ðə; ði] [wɔːmθ] [ænd; ənd] [ˈkaɪndnəs] .
The text describes the warmth and kindness .

这 文本 描述 这 温暖 和 仁慈 .

具述温意。

[ðə; ði] [truː] [lɔːd] , [ɪn] [ə; eɪ] [fɪt] [ɒv; əv] [reɪdʒ] , [sed] :
The True Lord , in a fit of rage , said :

这 真的 主 , 在 一个 合身 的 愤怒 , 说 :

真君盛怒曰：

" [ðə; ði] [ˈkruːəl] [əˈfɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [ʌnəˈweə(r)] [ðæt] [dɪˈzɑːstə(r)] [wʊd] [brɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtaɪə(r)] [klæn] . "
" The cruel official was unaware that disaster would bring down his entire clan . "

" 这 残忍的 官方的 曾是 不知情 那 灾难 会 带来 向下 他的 全部的 氏族 . "

“酷吏不知祸将覆族，

[deθ] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
Death is imminent .

死亡 是 迫在眉睫 .

死且将至，

[ðeɪ] [stiːl] [deə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [səʊ] [ˈvɪʃəs] [tuː; tə] [ˈpiːp(ə)l] .
They still dare to be so vicious to people .

他们 仍然 敢 到 是 所以 恶毒 到 人们 .

犹敢肆毒于人，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfə'gɪvəbl] !
The crime is unforgivable !
这 犯罪 是 不可饶恕 !

罪在无赦！ ”

[ðə; ði] [stri:t] [ə'fɪ(ə)l] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu;; tə] [li:v] .
The street official was ordered to leave .
这 街道 官方的 曾是 订购 到 离开 .

叱街吏令去。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] .
The official bowed and thanked him .
这 官方的 鞠躬 和 谢谢 他 .

吏拜谢了，

[tu;; tə][gəʊ] [aʊt] ,
to go out ,
到 去 出去 ,

趋出，

[səʊ][hi;; hi] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
So he went to the government office .
所以 他 去 到 这 政府 办公室 .

遂走诣府，

[pli:z] [si:] [wen] .
Please see Wen .
请 看 温 .

请见温，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It was late at night .
它 曾是 晚的 在 夜晚 .

时则深夜矣。

[wen] [wen] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ə'raɪvd] .
Wen Wen , the official arrived .
温 温 , 这 官方的 到达的 .

温闻吏至，

['stɑ:tld] ,
Startled ,
惊慌 ,

惊起，

[hi;; hi] ['sʌmənd] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] [ru:m] .
He summoned him from the side room .
他 被召唤 他 从 这 边 房间 .

于便室召之。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [prɪ'zentɪd] [ɔ:l][ðeə(r)] ['faɪndɪŋz] .
The officials presented all their findings .
这 官员 呈现 全部 他们的 发现 .

吏悉陈所见，

[wen] [di: 'ei] [saɪd] [ɪn] [rɪ'gret] .
Wen Da sighed in regret .
温 达 叹了口气 在 后悔 .

温大嗟惋。

[tə'mɒrəʊ] [wɪl] [bi;; bi] [dʌsk] .
Tomorrow will be dusk .
明天 将要 是 黄昏 .

明日将暮，

[hiː, hi] [went] [wɪð] [ðə, ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː, tə][ðə, ði] ['rezɪdəns] [p
He went with the official to the residence of
 他 去 和 这 官方的 到 这 住宅 的
 与吏同诣黄冠所

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈɑ:nsərɪŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)] [ɑ:skt] [hu:] [aɪ ˈti:]

The person answering the door asked who it

这 人 回答 这 门 问 WHO 它

应门者问谁。

" ['mɪnɪstə(r)] [wen] [pʊ; əv] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒm
 " Minister Wen of Jingzhao came to pay homa
 " 部长 温 的 京兆 来了 到 支付 尊敬
 "京兆温尚书来谒。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [fɜːst] [ˈentəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
The official first entered and bowed .
这 官方的 第一的 进入 和 鞠躬 .
 吏先入拜，

" [wen] [ʒa:ŋ] , ['pri:fekt] [pʊ; əv] "

" Wen Zhang , Prefect of Jingzhao "

" 温 张 , 长官 的 京兆 "

"京兆尹温璋"

[wen] [rʌft] [ɪn][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Wen rushed in to pay his respects .
温 匆忙 在 到 支付 他的 尊重 .

温趋入拜。

[ðə; ði] [truː] [lɔːd] [sæt] [enθ'rəʊnd] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
The True Lord sat enthroned in the hall .
这 真的 主 卫星 登基 在 这 大厅 .

真君踞坐堂上，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtrævələrz] [hæt] ,
Wearing a traveler's hat ,
穿着 一个 旅行者的 帽子 ,

戴远游冠，

[ˈweəriŋ] [ðə; ði] [naɪn] [klaʊdz] [rəʊb]
Wearing the Nine Clouds Robe
穿着 这 九 云 长袍

衣九霞之衣，

[ðə; ði] [ə'piərəns] [ɪz] [ˈveri] [sɪ'viə(r)] .
The appearance is very severe .
这 外貌 是 非常 严重 .

色貌甚峻。

[wen] [ˈfuː][ænd; ənd][tʃʊ] [sed] :
Wen Fu and Xu said :
温 傅 和 徐 说 :

温伏而叙曰：

" [ɑːr iː'en] - ,
" **Ren Haorang** ,
" 任 - ,

“某任惣浩穰，

[ˈtʃwɑːn] [waɪzən] [suː]
Quan Weizhen Su
权 维珍 苏

权唯震肃，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈiːv(ə)n] ['slaitli] ['tɪmɪd]
If you are even slightly timid
如果 你 是 甚至 轻微地 胆小

若稍畏懦，

[ðɪs] [wʊd] [ˈdæmɪdʒ] [wʌnz] [pre'stiːʒ] .
This would damage one's prestige .
这 会 损害 一个人的 声望 .

则损威声。

[ˈjestədeɪ] , [aɪ][dɪd] [nɒt][deə(r)][tuː; tə] [kəʊʒːs] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
Yesterday , I did not dare to coerce the Great Immortal .
昨天 , 我 做过 不是 敢 到 胁迫 这 伟大的 不朽 .

昨日不谓凌迫大仙，

[hiː; hi] [hɪm'self] [ɪn'kɜːd] [sɪn][ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] .
He himself incurred sin and punishment .
他 他自己 已发生 罪 和 惩罚 .

自贻罪戾，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [fɜːst] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ə'pɒn][ə'raɪv(ə)l][ɪz][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] .
Therefore , the first thing to do upon arrival is to look at the place .
所以 , 这 第一的 事物 到 做 之上 到达 是 到 看 在 这 地方 .

故来首眼，

[ai][,ei 'em] [ˈdi:pli] [ˈgreɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈmɜ:sɪ] .
I am deeply grateful for your mercy .
我 是 深 感激的 为了 你的 怜悯 .
幸赐矜哀。”

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:d] [ri'bjʊ:k] :
The True Lord rebuked :
这 真的 主 责备 :
真君责曰：

" [ə; eɪ][ˈru:lə(r)] [hu:] [in'djuə] [deθ] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪz; ɪz][,repju'teɪʃ(ə)n] . . . "
" **A ruler who endures death to establish his reputation . . .** "
" 一个 统治者 WHO 持续 死亡 到 建立 他的 名声 . . . "
“君忍杀立名，

[ˈpeɪntnts] [ɑ:(r); ə(r)][ˈnevə(r)] [ɪ'nʌf] .
Patents are never enough .
专利 是 绝不 足够的 .
专利不厌，

[dɪ'zɑ:stə(r)][ɪz] [ɪmɪnənt] .
Disaster is imminent .
灾难 是 迫在眉睫 .
祸将行及，

" [stɪl] [dɪ'spleɪɪŋ] [ðəə(r)] [fə'rɒsəti] ! "
" **Still displaying their ferocity !** "
" 仍然 显示 他们的 恶 ！ "
犹逞凶威！ ”

[wen] [baʊd] [ænd; ənd] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɜ:sɪ] [fɔ:(r)] [tʌɪmz] .
Wen bowed and begged for mercy four times .
温 鞠躬 和 乞求 为了 怜悯 四 时代 .
温拜首求哀者数四，

[bʌt; bət][ðə; ði] [tru:] [lɔ:d] , [ˈhɑ:rbəɪɪŋ] [rɪ'zentmənt] , [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ə'laʊ] [,aɪ 'ti:] .
But the True Lord , harboring resentment , refused to allow it .
但 这 真的 主 , 窝藏 怨恨 , 拒绝 到 允许 它 .
而真君终蓄怒不许。

[ə; eɪ] [jɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,
少顷，

[mæn][ɪn][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [rəʊb] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪ:st] [saɪd] .
man in a yellow robe came from the east side .
男人 在 一个 黄色的 长袍 来了 从 这 东方 边 .
有黄冠自东序来，

[ˈstændɪŋ] [rɪ'spektfəli] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:d] ,
Standing respectfully beside the True Lord ,
常设 尊敬 旁 这 真的 主 ,
拱立于真君侧，

[hi; hi] [ðen] [nelt] [ænd; ənd] [sed] :
He then knelt and said :
他 然后 跪下 和 说 :
乃跪启曰：

[ɔ:'ðəʊ] [jɪn] [hæz; həz] [ə'fendɪd] [ju:; jʊ]
Although Yin has offended you
虽然 阴 有 被冒犯了 你
“尹虽得罪，

[ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈsekənd] - [haɪst] [əˈfi(ə)li] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] ;
Also the second - highest official of the emperor ;
还 这 第二 - 最高 官方的 的 这 皇帝 ;

亦天子亚卿；

[kwaːŋ] [ʒɛndʒən] [ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi] [ˈɡʌvnz] .
Kuang Zhenjun is in charge of what he governs .
匡 真君 是 在 收费 的 什么 他 统治 .

况真君洞其职所统，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈdʒuːs] [ðə; ði][ˈlev(ə)l][ɒv; əv] [fɔːˈmæləti] .
It is advisable to reduce the level of formality .
它 是 建议 到 减少 这 等级 的 正式 .

宜少降礼。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðə; ði] [truː] [lɔːd] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [rəʊbd] [mæn][tuː; tə][baʊ; bæʊ][tuː; tə] [wen] -
The True Lord commanded the Yellow - Robed Man to bow to Wen Shengtang .
这 真的 主 命令 这 黄色的 - 身着长袍 男人 到 弓 到 温 - .

真君令黄冠揖温升堂，

[duː; də] [nɒt] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [smɔːl] [kaʊtʃ] .
Do not set up a small couch .
做 不是 放 向上 一个 小的 长椅 .

别设小榻，

[tel] [hɪm][tuː; tə][saɪt] .
Tell him to sit .
告诉 他 到 坐 .

令坐。

[ˈɔːdə(r)] [ˈsevrəl] [raʊndz] [ɒv; əv] [waɪn] .
Order several rounds of wine .
命令 一些 回合 的 葡萄酒 .

命酒数行。

[ðə; ði] [truː] [lɔːdz] [ˈæŋɡə(r)] [rɪˈmeɪnd] [ʌnrɪˈzɒlvd] .
The True Lord's anger remained unresolved .
这 真的 主场 愤怒 剩余 未解决 .

而真君怒色不解。

[hwaːŋ] [gwaːn] [rɪˈplaɪd] :
Huang Guan replied :
黄 关 回复 :

黄冠复启曰：

“ [jɪn] [dʒiː][ˈvaɪələɪtɪd][ðə; ði] [lɔː] ,
“ **Yin Zhi violated the law ,**
” 阴 智 违反 这 法律 ,

“尹之忤犯，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][graːnt] -
It is truly difficult to grant Hongyou .
它 是 真的 难的 到 授予 - .

弘宥诚难，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [truː] [lɔːd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈtræv(ə)ld] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔːt(ə)li] [wɜːld] .
However , the True Lord changed his clothes and traveled in the mortal world .
然而 , 这 真的 主 已更改 他的 衣服 和 旅行 在 这 凡人 世界 .

然则真君变服尘游，

[haʊ] [kʊd; kəd][æn; ən][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˌʌndə'stænd] ?
How could an ordinary person understand ?
如何 可以 一个 普通的 人 理解 ?
俗士焉识？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第59/93页

[waɪt] ['drægən] [fɪʃ] ['kɒstju:m]
White Dragon Fish Costume
白色的 龙 鱼 戏服

白龙鱼服，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [prɪ'dɪkəmənt] , [hi:; hi] ['hezɪtətɪd] .
Seeing the predicament , he hesitated .
看到 这 困境 , 他 犹豫了一下 .

见困豫且。

[θɪŋk] [aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] ['keəfəli] .
Think it over carefully .
思考 它 超过 小心 .

审思之。”

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:d] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The True Lord remained silent .
这 真的 主 剩余 沉默的 .

真君悄然，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['saɪləns] , [hi:; hi] [sed] :
After a long silence , he said :
后 一个 长的 沉默 , 他 说 :

良久曰：

" [ðə; ði] - ['fæməli] , "
" The Shuer family , "
" 这 - 家庭 , "

“恕尔家族，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə]['lɪŋgə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
This place is not a place to linger for long .
这 地方 是 不是 一个 地方 到 萦绕 为了 长的 .

此间亦非淹久之所。”

[wen] - ,
Wen Suiqi ,
温 - ,

温遂起，

[hi:; hi] [baʊd] [ɪn]['grætɪtju:d][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd] [left] .
He bowed in gratitude in the courtyard and left .
他 鞠躬 在 感激 在 这 庭院 和 左边 .

于庭中拜谢而去。

[ðeɪ] ['hʌrɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [wɪð] [ðə; ði] [stri:t] [ə'fɪ(ə)l] .
They hurried to the government office with the street official .
他们 慌忙 到 这 政府 办公室 和 这 街道 官方的 .

与街吏疾行至府，

[ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [bel] [hæz; həz] ['saʊndɪd] .
The morning bell has sounded .
这 早晨 钟 有 听起来 .

动晓钟矣。

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪntɪmət] ,
Although the words are intimate ,
虽然 这 字 是 亲密的 ,

虽语亲近，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kept] ['si:krət] [frɒm; frəm] [hɪm] .
It was kept secret from him .
它 曾是 保留 秘密 从 他 .

亦秘不令言。

[nekst] [jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[lɔ:d] - [pɑ:st] [ə'veɪ] ,
Lord Tongchang passed away ,
主 - 通过了 离开 ,

同昌主薨，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] ['di:pli] ['sæd(ə)nd] .
The Emperor was deeply saddened .
这 皇帝 曾是 深 悲伤 .

懿皇伤念不已。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] [ðæt] ['medsn; 'medɪsn] [kʊd; kəd] [nɒt] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] [kjʊə(r)] .
He was indignant that medicine could not provide a cure .
他 曾是 愤怒 那 药品 可以 不是 提供 一个 治愈 .

忿药石之不征也，

[fɔ:(r)] ['fæmɪlɪz] [ɪn'klu:dɪŋ] [hæn] - ,
Four families including Han Zongshao ,
四 家庭 包括 韩 - ,

医韩宗绍等四家，

[ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] ['i:dɪkt] [ɪg'zɔ:stɪd] [ɔ:l] [rɪ'sɔ:sɪz] .
The imperial edict exhausted all resources .
这 帝国 法令 筋疲力尽的 全部 资源 .

诏府穷竟，

[hi:; hi] [[æ]; ʃəl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
He shall be executed .
他 将 是 执行 .

将诛之。

[wen] [ju] [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [sə'spendɪd] ['sentəns] .
Wen Yu was granted a suspended sentence .
温 于 曾是 的确 一个 暂停 句子 .

而温鬻狱缓刑，

[nə; nɑ:] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [rɪ'si:vɪd] [gəʊld] [belts] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [gʊdz] .
Na Zongshao and others received gold belts and other goods .
娜 - 和 其他的 已收到 金子 腰带 和 其他 商品 .

纳宗绍等金带及余货。

[tenz] [ɒv; əv] [m'ɪlɪənz] .
Tens of millions .
十 的 百万 .

凡数千万。

[ðə; ði] ['mætə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] .
The matter was discovered .
这 事情 曾是 发现 .

事觉，

[hiː, hi][daɪd][baɪ] ['drɪŋkɪŋ] ['pɔɪz(ə)n] .
He died by drinking poison .

他 死亡 经过 喝 毒 .

饮鸩而死。

-
0
-

0

[wen] ['ʃaʊ]
Wen Xiao

温 肖

文萧

[piː, iː'ɑɪ] [ʃɪŋ]
Pei Xing

裴 邢

裴翎

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv]['jɑːməðəu] ,
At the end of Yamato ,

在 这 结尾 的 大和 ,

大和末岁，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [nemd] [wen] ['ʃaʊ] ,
There was a scholar named Wen Xiao ,

那里 曾是 一个 学者 命名 温 肖 ,

有书生文萧者，

['həʊmləs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld]
Homeless in the world

无家可归者 在 这 世界

海内无家，

[jɪn] - [ə'raɪvd] [ɪn] - ['kaʊntɪ] .
Yin Pinggen arrived in Zhongling County .

阴 - 到达的 在 - 县 .

因萍梗抵钟陵郡。

[ˈdʒent(ə)][baɪ]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd][ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði] [wei] ,
Gentle by nature and in harmony with the Way ,

温和的 经过 自然 和 在 和谐 和 这 方式 ,

生性柔而洽道，

[ʃiː, ʃi][hæz; hæz][ə; eɪ][pʃʊə(r)][ænd; ənd] ['ʌðə'wɜːldli] [ə'piərəns] .
She has a pure and otherworldly appearance .

她 有 一个 纯的 和 超凡脱俗的 外貌 .

貌清而出尘，

[hiː, hi][wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [ˌɛl, aɪ'juː] - , [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [frɒm; frəm][ðə; ði][ziːdʒi]
He was on good terms with Liu Qiqian , a Taoist priest from the Ziji

他 曾是 在 好的 条款 和 刘 - , 一个 道教 牧师 从 这 子吉

['pæləs] .
Palace .

宫殿 .

与紫极宫道士柳栖乾善，

[səʊ] [ðeɪ] [stɒpt] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] .
So they stopped at the palace .

所以 他们 停止 在 这 宫殿 .

遂止其宫，

[ɪts] [bi:n] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [j'iəz] .
It's been three or four years .
它是 到过 三 或者 四 年 .

三四年矣，

- [hæz; həz] [west] ['maʊntən] .
Zhongling has West Mountain .
- 有 西方 山 .

钟陵有西山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['vjʊ:ɪŋ] ['plætɆ:m] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
There is a viewing platform on the mountain .
那里 是 一个 观看 平台 在 这 山 .

山有游帷观，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [tʃʊ] [ə'sendɪd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
This refers to the place where the immortal Xu ascended to heaven .
这 指 到 这 地方 在哪里 这 不朽 徐 上升 到 天堂 .

即许仙君逊上升地也。

['evri] [jɪə(r)] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][mɪd] - [ɔ:təm] ['festɪvl; 'festəvəl]
Every year on the day of the Mid - Autumn Festival
每一个 年 在 这 天 的 这 中 - 秋天 节日

每岁至中秋上升日，

[wu:] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[kɒs] ,
cross ,
叉 ,

越、

[tʃu:]
Chu
楚

楚、

[ʃu:] ['pi:p(ə)l] ,
Shu people ,
舒 人们 ,

蜀人，

['kæriŋ] [ðə; ði][məʊst] ['feɪməs] ['freɪgrəns] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)]
Carrying the most famous fragrance from afar
携带 这 最多 著名的 香味 从 远方

不远千里而携挈名香、

[reə(r)] [fru:ts] ,
Rare fruits ,
稀有的 水果 ,

珍果、

[ɪm'brɔɪdəri]
Embroidery
刺绣

绘绣、

['mʌni] ,
money ,
钱 ,

金钱，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [fɑ:st] [ænd; ənd] [ˈbfə(r)] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .

Set up a fast and offer sacrifices .
放 向上 一个 快速地 和 提供 牺牲 .

设斋醮，

[meɪ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] - [bi:; bi] [ˈblesɪd; blest] .

May the people of Zhongling be blessed .
可能 这 人们 的 - 是 蒙福 .

求福祐时钟陵人万数，

[ðə; ði] [ˈbʌslɪŋ] [ˈtræfɪk] [ænd; ənd] [nɔɪz] [ɒv; əv] [ˈkærɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz]

The bustling traffic and noise of carriages and horses
这 繁华 交通 和 噪音 的 马车 和 马匹

车马喧阗，

[men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [laɪnd] [ʌp] [saɪd] [baɪ] [saɪd] ,

Men and women lined up side by side ,
男人 和 女性 衬里 向上 边 经过 边 ,

士女栉比，

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ɒv; əv] [ˈbɪtə(r)] [kəʊld] , [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhɪərəʊz] .

Within the dozens of miles of bitter cold , there are heroes .
之内 这 几十个 的 英里 的 苦的 寒冷的 , 那里 是 英雄 .

数十里苦瘁阒其间有豪杰，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ju:st] [gəʊld] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ˈfeɪməs] [bɪˈu:tɪz] [ænd; ənd] [skɪld] [ˈsɪŋəz] .

Many people used gold to summon famous beauties and skilled singers .
许多 人们 用过的 金子 到 召唤 著名的 美女 和 熟练 歌手 .

多以金召名姝善讴者，

[aɪ] [stʊd] [ˈaɪdlɪ] [wɪð] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [æt; ət] [naɪt] .

I stood idly with my husband at night .
我 站立 闲散地 和 我的 丈夫 在 夜晚 .

夜与丈夫闲立，

[ˈsɪŋɪŋ] [waɪl] [ˈhəʊldɪŋ] [ɑ:mz] [ænd; ənd] [ˈsteɪpɪŋ] .

Singing while holding arms and stepping .
歌唱 尽管 保持 武器 和 步进 .

握臂连踏而唱，

[ɪts] [ˈpjʊrɪfaɪɪŋ] [ˈprɒpətɪz]

Its purifying properties
它是 净化 特性

其调清，

[ɪts] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] .

Its words are beautiful .
它是 字 是 美丽的 .

其词艳，

[ˈəʊnli] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [ˈɑ:nsəz] [ˈkwɪkli] [wɪnz] .

Only the one who answers quickly wins .
仅有的 这 一 WHO 答案 迅速地 胜利 .

惟对答敏捷者胜。

[ʃi:] - [ˈɔ:lsəʊ] [went] [tu:; tə] [si:] [aɪ ˈti:] .

Shi Wenxiao also went to see it .
史 - 还 去 到 看 它 .

时文萧亦往观焉，

[ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [gɜ:l] ,

Seeing a beautiful girl ,
看到 一个 美丽的 女孩 ,

睹一姝，

[ðə; ði] [ˈɔ:kɪd] [blu:mz] [ˈnætʃ(ə)rəli] .
The orchid blooms naturally .
这 兰花 花朵 自然 .

幽兰自芳，

[ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [dʒeɪd][ɪz] [nɒt] [ˈɡləʊsi] .
Beautiful jade is not glossy .
美丽的 玉 是 不是 光滑 .

美玉不艳，

[ə; eɪ] [ləʊn] [klaʊd] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði][ˈæzə(r)][skaɪ] .
A lone cloud hangs in the azure sky .
一个 孤独 云 悬挂 在 这 蔚蓝 天空 .

云孤碧落，

[ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [peɪl] [ænd; ənd][kəʊld] .
The moon is pale and cold .
这 月亮 是 苍白 和 寒冷的 .

月淡寒空。

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈri:zənɪŋ] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [wɜ:dz] ,
Listen to the reasoning behind the words ,
听 到 这 推理 在后面 这 字 ,

聆其词理，

[dɪˈtætʃt] [frɒm; frəm] [ˈwɜ:ldli] [əˈfeəz] ,
detached from worldly affairs ,
分离的 从 世俗 事务 ,

脱尘出俗，

[ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɪz] [hɑ:ˈməʊniəs] [brɪˈpɒnd] [ðə; ði] [məˈtɪəriəl] [wɜ:ld] .
The meaning is harmonious beyond the material world .
这 意义 是 和谐 超过 这 材料 世界 .

意谐物外。

[ɪts] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :

其词曰：

" [ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [əˈkʌmpəni] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [əˈsenʃn] [ˈɔ:ltə(r)] , "
" If we could accompany each other to the Immortal Ascension Altar , "
" 如果 我们 可以 陪伴 每个 其他 到 这 不朽 升天 坛 , "

“若能相伴陟仙坛，

[wen] [ˈfəʊ] [ʃʊd; ʃəd] [raɪd][ə; eɪ] [ˈkʌləf(ə)l] [ˈfi:nɪks] .
Wen Xiao should ride a colorful phoenix .
温 肖 应该 骑 一个 丰富多彩的 凤凰 .

应得文萧驾彩鸾，

[ðeɪ] [hæd; həd][ðeə(r)] [əʊn] [ɪmˈbrɔɪdəd] [rəʊbz][ænd; ənd] [ˈɑ:məd] [tents] .
They had their own embroidered robes and armored tents .
他们 有 他们的 自己的 绣花 长袍 和 装甲 帐篷 .

自有绣襦并甲帐，

- [ɪz] [nɒt] [əˈfreɪd] [pʊ; əv] [snəʊ] , [frɒst] , [ɔ:(r)][kəʊld] .
Qiongtan is not afraid of snow , frost , or cold .
- 是 不是 害怕的 的 雪 , 霜 , 或者 寒冷的 .

琼台不怕雪霜寒。”

[aɪ ˈti:] [teɪsts] [ɡʊd] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [rɔ:] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It tastes good after being raw for a long time .
它 口味 好的 后 存在 生的 为了 一个 长的 时间 .

生久味之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ɪz][maɪ] [neɪm] [æn; ən][ˈəʊməŋ] ? "
" **Is my name an omen ?** "
" 是 我的 姓名 一个 预兆 ? "

“吾姓名其兆乎？”

[ði:z] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][peə(r)][ʌv; əv] [ɪˈmɔ:rtlɪz] .
These must be a pair of immortals .
这些 必须 是 一个 一对 的 不朽者 :

此必神仙之俦侣也。”

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈplɑ:ntɪd][ðeə(r)] [fi:t] [ðeə(r)] .
They actually planted their feet there .
他们 实际上 已种植 他们的 脚 那里 :

竟植足下去。

[ʃu:] [ˈɔ:lsəʊ] [lɒŋd] [fɔ:(r); fə(r)][laɪf] .
Shu also longed for life .
舒 还 渴望 为了 生活 :

姝亦盼生。

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] [endɪd] ,
After the song ended ,
后 这 歌曲 结束 ,

歌罢，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)l] , [aɪ] [wɔ:kt] [θru:] [ðə; ði][pɑ:θ] [laɪnd] [wɪð] [tɔ:l] [paɪnz] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈti:] [keɪm]
Holding a candle , I walked through the path lined with tall pines until it came

[tu:; tə][æŋ; ən][end] .
to an end .
到 一个 结尾 :

秉烛穿大松径将尽，

[ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [rɒks] ,
Climbing the mountain and touching the rocks ,
攀登 这 山 和 接触 这 岩石 ,

陟山扞石，

[ðeɪ] [ˈventʃəd] [aʊt] [ɒŋ][æŋ; ən] [ədˈventʃə(r)] .
They ventured out on an adventure .
他们 冒险 出去 在 一个 冒险 :

冒险而去。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈsi:krətli] [ˈfɒləʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfʊtsteps] .
He also secretly followed in his footsteps .
他 还 偷偷 随后 在 他的 脚步声 :

生亦潜蹊其踪。

[ðə; ði][ˈkænd(ə)l][ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [bɜ:n] [aʊt] .
The candle is about to burn out .
这 蜡烛 是 关于 到 烧伤 出去 :

烛将尽，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [ˌdʒenə'reiʒnz] [ɒv; əv] [sə'lestiəl] ['tʃɪldrən] .
There were several generations of celestial children .
那里 是 一些 几代人 的 天体 孩子们 .

有仙童数辈，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [tɔːtʃ] [ænd; ənd] ['gaɪdɪd] [ðem; ðəm] .
He held a torch and guided them :
他 握住 一个 火炬 和 引导 他们 .

持松炬而导之。

[bɔːn] [frɒm; frəm] [lɒs] [ɒv; əv] [vɔɪs]
Born from loss of voice
出生 从 损失 的 嗓音

生因失声，

[ʃuː] - ,
Shu Naijue ,
舒 - ,

姝乃觉，

['lʊkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnɪŋ] [pjʊə(r)] :
Looking back and remaining pure :
寻找 后退 和 其余的 纯的 :

回首而洁：

" [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [wen] ['ʃaʊ] ? "
" **Could it be Wen Xiao ?** "
" 可以 它 是 温 肖 ? " "

“莫非文萧耶？ ”

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . " "

“然。”

[maɪ]['sɪstə(r)] [sed] :
My sister said :
我的 姐姐 说 :

妹曰：

" [maɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [juː; jʊ][hæz; həz] [biːn] [streɪnd] [sɪns] [wiː; wi][laːst] [met] . "
" **My relationship with you has been strained since we last met** . "
" 我的 关系 和 你 有 到过 紧张 自从 我们 最后的 遇见 . " "

“吾与子数未合而情之忘，

[ðʌs] [aɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] .
Thus it came to be .
因此 它 来了 到 是 .

乃得如是也。”

[ðeɪ] [ðen] [led] [iːtʃ] [ˈlʌðə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɒt] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌmɪt] .
They then led each other to a secluded spot at the summit .
他们 然后 引领 每个 其他 到 一个 僻 点 在 这 首脑 .

遂相引至绝顶坦然之地，

[ðə; ði] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [strikt] .
The guards were very strict .
这 守卫 是 非常 严格的 .

侍卫甚严，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] [desks] [ænd; ənd] [tents] ,
There are several desks and tents ,
那里 是 一些 桌子 和 帐篷 ,
有几案帷幄,

[ˈgəʊldən] ['ɪnsens] ['bɜ:nə(r)] , [ˈnæʃ(ə)nəl] ['freɪgrəns]
Golden incense burner , national fragrance
金的 香 刻录机 , 国家的 香味
金炉国香,

[æz; əz][hi:; hi][sæt] [daʊn] ,
As he sat down ,
作为 他 卫星 向下 ,
与生坐定,

[tu:] ['feəri] ['meɪdnz] [i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [bʊk] .
Two fairy maidens each held a book .
二 仙女 少女们 每个 握住 一个 书 .
有二仙娥各持簿书,

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] ['di:teɪld] [ˈdʒʌdʒmənt] .
Please make a detailed judgment .
请 制作 一个 详细的 判断 .
请姝详断,

[ˈmeni] ['stɔ:rɪz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] ['getɪŋ] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [wɜ:ld] [wɜ:(r); wə(r)][təʊld][ˈdʒʊərɪŋ] [ðæt]
Many stories of people getting lost in the martial arts world were told during that
许多 故事 的 人们 获得 丢失的 在 这 武术 艺术 世界 是 讲述 期间 那
time] .
time .
时间 .
其间多江湖沉溺之事。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
某日,

[ə; eɪ] [tʰaɪld] [wɒz; wəz] [ˌæksɪˈdentəli] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] .
A child was accidentally killed in the incident .
一个 孩子 曾是 偶然 被杀 在 这 事件 .
风波误杀孩稚。

[ʃu:] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Shu angrily said :
舒 愤怒地 说 :
姝怒曰:

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi][səʊ] [ˈi:zəli] [mɪˈsteɪkən] ? "
" How could it be so easily mistaken ? "
" 如何 可以 它 是 所以 容易地 错误 ? "
“岂容易而误耶? ”

[ðə; ði] ['feəri] ['meɪdn] [left] [wɪð] [ðə; ði] [bʊk] .
The fairy maiden left with the book .
这 仙女 少女 左边 和 这 书 .
仙娥持书既去,

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ɜ:θ] [ˈda:kənd] .
Suddenly the sky and earth darkened .
突然 这 天空 和 地球 变暗 .
忽天地黯晦,

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndə(r)] [rɔ:d] [ɪn][ˈfjʊəri] .
The wind and thunder roared in fury .
这 风 和 雷 咆哮 在 愤怒 :

风雷震怒，

[ðə; ði] ['kɜ:tənz] [wɜ:(r); wə(r)] [tɔ:n] .
The curtains were torn .
这 窗帘 是 撕裂 :

摆裂帐帷，

[ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l] [əʊvə'tɜ:nd] .
The incense table overturned .
这 香 桌子 翻覆 :

倾覆香几。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ][ə'freɪd] [ðæt] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [lʊk] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They were so afraid that they dared not look at each other .
他们 是 所以 害怕的 那 他们 敢于 不是 看 在 每个 其他 :

生恐惧不敢傍视。

[ʃu:] ['hʌrɪdli] [pʊt] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [hɜ:(r); hə(r)] [bʊk] .
Shu hurriedly put on her clothes and took out her book .
舒 匆匆 放 在 她 衣服 和 采取 出去 她 书 :

姝仓皇披衣秉简，

[nɒk] [jɔ:(r); jə(r)] [ti:θ] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['sɒləm] [feɪs] .
Knock your teeth and make a solemn face .
敲 你的 牙齿 和 制作 一个 庄严 脸 :

叩齿肃容，

[hi:; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ə'weɪtɪŋ] ['pʌnɪʃmənt] .
He prostrated himself on the ground , awaiting punishment .
他 俯卧 他自己 在 这 地面 , 等待中 惩罚 :

伏地待罪。

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][reɪn] [səb'saɪd] .
The wind and rain subsided .
这 风 和 雨 平静下来 :

俄而风雨帖息，

[stɑ:(r)] [ˌkɒnstə'leɪ(ə)n] [tʃɛn] [bu:] ,
Star constellation Chen Bu ,
星星 星座 陈 布 ,

星宿陈布，

[ə; eɪ] [sə'lestɪəl] [tʃaɪld] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A celestial child descended from the sky .
一个 天体 孩子 下降 从 这 天空 :

有仙童自天而降，

[həʊld][ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
Hold the judgment of Heaven ,
抓住 这 判断 的 天堂 ,

持天判，

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] ['steɪtɪd] :
The announcement stated :
这 公告 声明 :

宣曰：

[wu:] - [rɪ'vi:ld] ['hev(ə)nli] ['si:krəts] [aʊt] [ɒv; əv][ˈpɜ:sən(ə)l][dɪ'zəɪə(r)] .
Wu Cailuan revealed heavenly secrets out of personal desire .
吴 - 揭晓 天上 秘密 出去 的 个人的 欲望 :

“吴彩鸾以私欲而泄天机，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz] [ˈbæniʃt] [tuː; tə][biː; bi][ə; ei] [ˈkɑːmənərz] [waɪf] [fɔː(r); fə(r)] [twelv] [ˈjiəz] .
She was banished to be a commoner's wife for twelve years .
她 曾是 被放逐 到 是 一个 平民的 妻子 为了 十二 年 .
谪为民妻一纪。”

[ʃuː] [ðen] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tiəz] .
Shu then burst into tears .
舒 然后 爆裂 进入 眼泪 .

姝遂号泣，

[hænd][ɪn][hænd] , [ðei] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - .
Hand in hand , they descended the mountain and returned to Zhongling .
手 在 手 , 他们 下降 这 山 和 返回 到 - .

与生携手下山而归钟陵。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ʃuːz] [neɪm] [ʌnˈtɪl] [ʃiː; ji][wɒz; wəz] [bɔːn] .
I didn't know Shu's name until she was born .
我 没有 知道 舒的 姓名 直到 她 曾是 出生 .

生方知姝姓名，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɑːskt] :
Therefore , he asked :
所以 , 他 问 :

因诘曰：

" [ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [misˈteɪk] ,
" **The lady's mistake ,**
" 这 女士的 错误 ,

“夫人之失，

[meɪ] [aɪ][hɪə(r)][aɪˈtiː] ?
May I hear it ?
可能 我 听到 它 ?

可得闻乎？ ”

[ʃuː] [sed] :
Shu said :
舒 说 :

姝曰：

" [maɪ][ˈfɑːðə(r)] , [wuː] - , [ɪz] [ˈfiəs] , "
" **My father , Wu Xianjun , is fierce ,** "
" 我的 父亲 , 吴 - , 是 凶猛的 , "

“我父吴仙君猛，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - .
He was from Yuzhang .
他 曾是 从 - .

豫章人也。

[hɪz; ɪz] [baɪˈɒgrəfi] [ɪz] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][dʒɪn] .
His biography is included in the Book of Jin .
他的 传 是 包括 在 这 书 的 斤 .

《晋书》有传。

[ˈɔːlweɪz] [ˈpræktɪs] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ,
Always practice filial piety ,
总是 实践 孝 虔诚 ,

常持孝行，

[ˈhelpɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [bˈenɪf,ɪtɪŋ] [θɪŋz]
Helping people and benefiting things
帮助 人们 和 受益 事物

济人利物，

[stænd] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd][ɪkˈspel][ˈiːv(ə)] .
Stand upright and expel evil .
站立 直立 和 驱逐 邪恶的 .

立正祛邪。

[naʊ] [ə; eɪ] [səˈlestiəl] [lɔːd] ,
Now a celestial lord ,
现在 一个 天体 主 ,

今为仙君，

- [keɪv] .
Mingbiao Cave .
- 洞穴 .

名标洞府。

[aɪ] [tuː] [eɪˈem][æn; ən] [ɪˈmɔːt(ə)] .
I too am an immortal .
我 也 是 一个 不朽 .

吾亦为仙，

[ˈmɑːstə(r)] [jɪn] [ˈredʒɪstə(r)] ,
Master Yin Register ,
掌握 阴 登记 ,

主阴籍，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ˈəʊnli][sɪks] [ˈhʌndrəd] [jˈiəz] .
It has been only six hundred years .
它 有 到过 仅有的 六 百 年 .

仅六百年矣。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [reɪlm] [ɒv; əv] [fɔːm] [əˈraʊzɪz] [ðə; ði][maɪnd] .
Seeing the realm of form arouses the mind .
看到 这 领域 的 形式 唤起 这 头脑 .

睹色界而兴心，

[ˈrʌʃə] [wɒz; wəz][ˈeksaɪld][baɪ][hɪm] .
Russia was exiled by him .
俄罗斯 曾是 放逐 经过 他 .

俄遭其谪，

" [bʌt; bət][juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən][biː; bi] [bɔːn] [bɪˈkæz; bɪˈkɔz][ɒv; əv][emˈiː] . "
" **But you too can be born because of me .** " "
" 但 你 也 能 是 出生 因为 的 我 . "

然子亦因吾可出世矣。”

[ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈpɒvəti]
Suffering from poverty
痛苦 从 贫困

生素穷寒，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðəmˈselvz] .
Unable to support themselves .
无法 到 支持 他们自己 .

不能自贍。

[ʃuː] [sed] :
Shu said :
舒 说 :

姝曰：

" [juː; jʊ][ˈəʊnli] [niːd] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ˈpeɪpə(r)] , "
" **You only need to prepare paper ,** "
" 你 仅有的 需要 到 准备 纸 , "

“君但具纸，

[aɪ] [rəʊt] [sʌn] [mi:ənz] " [tæŋ] [raɪmz] " .
I wrote Sun Mian's " Tang Rhymes " .
我 写道 太阳 米安的 " 唐 韵律 "

吾写孙愐《唐韵》。”

[wʌn] [dʒæpə'ni:z] [fɪlm] ,
One Japanese film ,
一 日本人 电影 ,

日一部，

[ðə; ði] [brʌʃ] [mu:vz] ['swɪftli] ,
The brush moves swiftly ,
这 刷子 移动 迅速地 ,

运笔如飞，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [faɪv] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [seɪl] .
He received five strings of cash for each sale .
他 已收到 五 字符串 的 现金 为了 每个 销售 .

每鬻获五缗。

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz]['ɔ:lməʊst] [gɒn] .
The money is almost gone .
这 钱 是 几乎 已消失 .

缗将尽，

[ænd; ʌnd][səʊ][,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dʌn] .
And so it was done .
和 所以 它 曾是 完毕 .

又为之。

[ɪn][dʒʌst][ten] [jɪ'əz] ,
In just ten years ,
在 只是 十 年 ,

如此仅十载，

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - ,
By the second year of Huichang ,
经过 这 第二 年 的 - ,

至会昌二年，

['slɑɪtli] [nəʊn]
Slightly known
轻微地 已知

稍为人知，

[ðeɪ] [ðen] [fled] [wɪð] [wenʃən] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] , [nɪə(r)] - ['maʊntən] [ɪn]
They then fled with Wensheng to Baixingjunju Village , near Yuewang Mountain in Xinwu
他们 然后 逃亡 和 文生 到 - 村庄 , 靠近 - 山 在 新屋
['kaʊnti] .
County .
县 .

遂与文生潜奔新吴县越王山侧百姓郡举村中，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [treɪnd] [dɪ'ʌzənz] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [tə'geðə(r)] .
The couple trained dozens of children together .
这 夫妻 受过训练 几十个 的 孩子们 一起 .

夫妻共训童子数十人。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ænd; ʌnd][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] [frendz] .
The master and the master were very close friends .
这 掌握 和 这 掌握 是 非常 关闭 朋友们 .

主人相知甚厚，

[dɪˈzaɪə(r)] .

Desire .
欲望 .

欲稔。

[ʃuː] [jɪn] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :

Shu Yin wrote a poem .
舒 阴 写道 一个 诗 .

姝因题笔作诗曰：

" [wʌn] [spɒt] [ænd; ənd] [tuː] [spɒts] , "
" One spot and two spots , "
" 一 点 和 二 地点 , "

“一斑与两斑，

[ˌɪntrəˈdjuːsɪŋ] [juˈeɪ] [wæŋ] [ˈmaʊntən] .
Introducing Yue Wang Mountain .
介绍 岳 王 山 .

引入越王山。

[ˈkaʊntləs] [ˌdʒenəˈreɪʒnz] [hæv; həv] [naʊ] [ɪˈskeɪpt] ,
Countless generations have now escaped ,
无数 几代人 有 现在 逃脱 ,

世数今逃尽，

[ðə; ði] [sməʊk] [ænd; ənd] [vaɪnz] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈtɜːnd] .
The smoke and vines must be returned .
这 抽烟 和 藤蔓 必须 是 返回 .

烟萝得再还。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [fluːt] [ɪz] [best] [əˈpriːʃieɪtɪd] [wen] [djuː] [drɪps] .
The sound of the flute is best appreciated when dew drips .
这 声音 的 这 长笛 是 最好的 感谢 什么时候 露 滴 .

箫声宜露滴，

[ðə; ði] [kreɪnz] [wɪŋz] [sɔː(r)][ˈɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] .
The crane's wings soar into the clouds .
这 起重机的 翅膀 翱翔 进入 这 云 .

鹤翅向云间。

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ɪˈlɪksə(r)][ɒv; əv] [ɪmɔːˈtæləti]
A single elixir of immortality
一个 单身的 灵药 的 不朽

一粒仙人药，

" [ˈteɪkɪŋ] [aɪ ˈtiː][kæn; kən] [prɪˈzɜːv] [ˈjuːθfl] [əˈpɪərəns] . "
" Taking it can preserve youthful appearance . "
" 采取 它 能 保存 青春 外貌 . "

服之能驻颜。”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈθʌndə(r)] [ænd; ənd] [ˈlaɪtnɪŋ] [straʊk] .
Suddenly , thunder and lightning struck .
突然 , 雷 和 闪电 击 .

风雷骤至，

[tuː] [tˈaɪgəz] [rɔːd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
Two tigers roared outside the courtyard .
二 老虎 咆哮 外部 这 庭院 .

闻二虎咆哮于院外。

[ænd; ənd] [mɪŋ] ,
And Ming ,
和 明 ,

及明，

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmɪsɪŋ] .
The two people are missing .
这 二 人们 是 丢失的 .

失二人所在。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɜ:li] [ˈmɔ:nɪŋ] ,
In the early morning ,
在 这 早期的 早晨 ,

凌晨，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊdˌkʌtə(r)] [ɪn][ðə; ði][juˈeɪ] [ˈmaʊntənz] ,
There was a woodcutter in the Yue Mountains ,
那里 曾是 一个 樵夫 在 这 岳 山脉 ,

有樵者在越山，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [men] [i:tʃ] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] ,
Seeing the two men each riding a tiger ,
看到 这 二 男人 每个 骑术 一个 老虎 ,

见二人各跨一虎，

[ˈwɔ:kɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Walking like the wind ,
步行 喜欢 这 风 ,

行步如飞，

[ðeɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] [pi:ks] [ænd; ənd] [went] [əˈweɪ] .
They climbed the peaks and went away .
他们 攀登 这 高峰 和 去 离开 .

陟峰峦而去。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈstju:d(ə)nt][wɒz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] .
The county student was horrified upon hearing this .
这 县 学生 曾是 惊恐万分 之上 听力 这 .

郡生闻之惊骇，

[ɒn] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)][aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][dʒeɪd][bɒks] .
On the table I saw a jade box .
在 这 桌子 我 锯 一个 玉 盒子 .

于案上见玉合子，

[ˈəʊpən][,aɪ ˈti:] .
Open it .
打开 它 .

开之，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌŋ] [dɪˈvaɪn] [pɪl] .
There is one divine pill .
那里 是 一 神圣的 丸 .

有神丹一粒，

[rɪˈspektfəli] [ˈswɒləʊ] [,aɪ ˈti:] .
Respectfully swallow it .
尊敬 吞 它 .

敬而吞之，

[jet] , [dɪˈspart] [hɪz; ɪz] [waɪt] [heə(r)] , [hi:; hi] [rɪˈteɪnz] [ə; eɪ] [ˈju:θfl] [əˈpiərəns] .
Yet , despite his white hair , he retains a youthful appearance .
然而 , 尽管 他的 白色的 头发 , 他 保留 一个 青春 外貌 .

却皓首而返童颜。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈnevə(r)] [siːn] [əˈɡen] .
They were never seen again .
他们 是 绝不 已见 再次 .

后竟不复见二人。

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] - [təˈdeɪ] [pəˈzes] [ˈkɒpiz] [ɒv; əv] [wuːz] " [tæn] [raɪmz] " .
Many people in Zhongling today possess copies of Wu's " Tang Rhymes " .
许多 人们 在 - 今天 具有 副本 的 吴氏 " 唐 韵律 " .
今钟陵人多有吴氏所写《唐韵》在焉。

-
0
-

0

[wɛŋ] -
Weng Yanshu
翁 -

翁彦枢

[əˈnɒnɪməs]
Anonymous
匿名的

佚名

[wɛŋ] - ,
Weng Yanshu ,
翁 - ,

翁彦枢，

[ˈsuːdʒəu] [ˈneɪtɪv]
Suzhou native
苏州 本国的

苏州人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
He was to take the imperial examination .
他 曾是 到 拿 这 帝国 考试 .
应进士举。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [huː] [wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈhəʊmtaʊn] [æz; əz] - .
There was a monk who was from the same hometown as Yanshu .
那里 曾是 一个 僧 WHO 曾是 从 这 相同的 家乡 作为 - .
有僧与彦枢同乡里，

[hiː; hi][ˈfriːkwənt, friˈkwent] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][piː,iːˈaɪ] [ɡɑːŋjuːən] .
He frequented the residence of the former Prime Minister Pei Gongyuan .
他 经常光顾 这 住宅 的 这 以前的 主要的 部长 裴 公园 .
出入故相国裴公垣门下。

[ˈɡɪv(ə)n][hɪz; ɪz] [ədˈvɑːnst] [eɪdʒ] ,
Given his advanced age ,
鉴于 他的 先进的 年龄 ,
以其年耄，

[juː; jʊ] [zɪzi] ,
You Xizhi ,
你 羲之 ,

优惜之，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [rɪˈstrɪktɪd] [frɒm; frəm] [ˈentərɪŋ] [ɔ:(r)] [ˈli:vɪŋ] [θru:] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl]
Although they were not restricted from entering or leaving through the central
虽然 他们 是 不是 受限制的 从 进入 或者 离开 通过 这 中央
[geɪt] .
gate .
门 .

虽中门内亦不禁其出入。

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [striŋ] [ɒv; əv] [bi:dz] ,
Holding a string of beads ,
保持 一个 细绳 的 珠子 ,

手持贯珠，

[kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪˈsaɪt] [ˈbʊdɪst] [ˈskriptʃəz] .
Close your eyes and recite Buddhist scriptures .
关闭 你的 眼睛 和 背诵 佛教徒 经文 .

闭目以诵佛经，

[hi:; hi][ˈnevə(r)] [stɒpt] [ˈi:tɪŋ] [ɔ:(r)] [ˈsli:pɪŋ] .
He never stopped eating or sleeping .
他 绝不 停止 吃 或者 睡眠 .

非寝食未尝辍也。

[ðə; ðɪ] [meɪn] [tekst][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɔ:l] ,
The main text of the wall ,
这 主要的 文本 的 这 墙 ,

垣主文柄，

[ˈentə(r)][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n] [hɔ:l] .
Enter the Imperial Examination Hall .
进入 这 帝国 考试 大厅 .

入贡院。

- ,
Zixun ,
- ,

子勋、

[ˈkwɒləti] ,
quality ,
质量 ,

质，

[ðə; ðɪ] [ˈderli] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ru:m] .
The daily discussion was held in a private room .
这 日常的 讨论 曾是 握住 在 一个 私人的 房间 .

日议榜于私室。

[ˈmeni] [mʌŋks] [rɪˈzaɪd] [ðeə(r)] .
Many monks reside there .
许多 僧侣 居住 那里 .

僧多处其间，

[ðə; ðɪ] [tu:] [sʌnz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [ˈwʌrɪd] .
The two sons were not worried .
这 二 儿子们 是 不是 担心 .

二子不之虞也。

[ɪts] [prəˈpəʊzd] [neɪm] ,
Its proposed name ,
它是 建议的 姓名 ,

其拟议名氏，

[fɔːst] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [ɔː(r)] [rɪˈtriːt]
Forced to advance or retreat
强制 到 进步 或者 撤退

迫与夺进退，

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [aɪ ˈtiː] .
The monks were all familiar with it .
这 僧侣 是 全部 熟悉的 和 它 .

僧悉熟之矣。

[rɪˈtʌːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ,
Return to the temple ,
返回 到 这 寺庙 ,

归寺，

[jæn] [ʃuː] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪm] .
Yan Shu visited him .
严 舒 到访 他 .

而彦枢访焉。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ɑːskt] - [əˈbaʊt] [ˈfjuːtʃə(r)][ˈgeɪnz][ænd; ənd] [ˈlɒsɪz] .
The monk asked Yanshu about future gains and losses .
这 僧 问 - 关于 未来 收益 和 损失 .

僧问彦枢将来得失之耗，

[jæn] [ʃuː] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [səkˈsesf(ə)l] [ˈaʊtkʌm] .
Yan Shu replied that there was no successful outcome .
严 舒 回复 那 那里 曾是 不 成功的 结果 .

彦枢具对以无有成遂状。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧曰：

" [huː] [mʌst; məst][wʌŋ][ræŋk][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [feɪm] ? "
" Who must one rank to achieve fame ? "
" WHO 必须 一 秩 到 达到 名声 ? "

“公成名须第几人？”

- [sed] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ˈdʒəʊkɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
Yanshu said the monk was joking with him .
- 说 这 僧 曾是 开玩笑 和 他 .

彦枢谓僧戏己，

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [æŋ; ən] [eɪtθ] [ˈpɜːs(ə)ŋ][ɪz] [ɪˈnʌf] . "
" An eighth person is enough . "
" 一个 第八 人 是 足够的 . "

“第八人足矣。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði][piːˌiːˈaɪ] [ˈfæmɪlɪz] [ˈhaʊs] .
He then went to the Pei family's house .
他 然后 去 到 这 裴 家庭的 房子 .

即复往裴氏之家。

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [əˈgriːd] [æz; əz][brɪˈfɔː(r)] .
The two sons agreed as before .
这 二 儿子们 同意 作为 前 .

二子所议如初，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['sʌd(ə)nli] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [hɪm] :
The monk suddenly opened his eyes and said to him :
这 僧 突然 打开 他的 眼睛 和 说 到 他 :

僧忽张目谓之曰:

" [dʌz] [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] ['prəʊses] ? "
" Does the Vice Minister know about the selection process ? "
" 做 这 副 部长 知道 关于 这 选择 过程 ? "

“侍郎知举邪，

[dʌz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
Does the young master know about this ?
做 这 年轻的 掌握 知道 关于 这 ?

郎君知举邪？

- , [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔ:t(ə)nɪs]
Fucido , a matter of national importance
- , 一个 事情 的 国家的 重要性

夫科第国家重事，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)] .
The court appointed him as a vice minister .
这 法庭 任命 他 作为 一个 副 部长 .

朝廷委之侍郎，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)] [tu:; tə] [rɪ'fɔ:m] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ə'bju:sɪz; ə'bju:zɪz] .
The intention is for the Vice Minister to reform the previous abuses .
这 意图 是 为了 这 副 部长 到 改革 这 以前的 滥用 .

意者欲侍郎划革前弊，

['pɒvəti] [ænd; ənd] ['ləʊnlɪnəs] [li:d] [tu:; tə] [ə; eɪ] [pɑ:θ] .
Poverty and loneliness lead to a path .
贫困 和 孤独 带领 到 一个 小路 .

孤贫得路。

[wɒt] [wi:; wi] [hæv; həv] [naʊ] [ɪz] [tu:; tə] [gɪv] [ænd; ənd] [teɪk] .
What we have now is to give and take .
什么 我们 有 现在 是 到 给 和 拿 .

今之与夺，

[let] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [li:d] ,
Let the young master lead ,
让 这 年轻的 掌握 带领 ,

率由郎君，

[ɪz] [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)] [ə; eɪ] [mɪə(r)] ['pʌpɪt] ?
Is the Vice Minister a mere puppet ?
是 这 副 部长 一个 仅仅 木偶 ?

侍郎宁偶人邪？

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:m] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [ə'səʊsiɪtɪd; ə'səʊʃiɪtɪd] [wɪð] ,
And those whom the young master associated with ,
和 那些 谁 这 年轻的 掌握 联系 和 ,

且郎君所与者，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['paʊəf(ə)] [ænd; ənd] ['welθi] ['fæmɪlɪz]
However , the sons of powerful and wealthy families
然而 , 这 儿子们 的 强大的 和 富裕 家庭

不过权豪子弟，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [dʒʌdʒd] [æz; əz] [æn; ən] ['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pɜ:s(ə)n] [ɔ:(r)] ['ɑ:tɪst] .
He was never judged as an ordinary person or artist .
他 曾是 绝不 评判 作为 一个 普通的 人 或者 艺术家 .

未尝以一平人艺士议之，

" [ɪz] [maɪ] [ɔːd] [ˈsuːtəb(ə)l] ？ "

" **Is my lord suitable ？** "

" 是 我的 主 合适的 ？ "

郎君可乎？ "

[ðæt] [ɪz] , [bend] [hɪz; ɪz] [ˈfɪŋgəz] ,

That is , bend his fingers ,

那 是 , 弯曲 他的 手指 ,

即屈其指，

[frɒm; frəm] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][end] ,

From surrender to the end ,

从 投降 到 这 结尾 ,

自首及末，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .

Not a single person is missing .

不是 一个 单身的 人 是 丢失的 .

不差一人。

[ðə; ði] [ˈpraɪvət] [fjuːd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [klænz][ɑː(r); ə(r)][ˈkɒmpleks][ænd; ænd] [ˈkɒnvəluːtɪd] .

The private feuds among the powerful clans are complex and convoluted .

这 私人的 世仇 之中 这 强大的 氏族 是 复杂的 和 错综复杂 .

其豪族私讎曲折，

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [pʌv; əv][baɪ] [dʒɒŋ] [əˈvɔɪdɪd] [ˈmenʃnɪŋ] [ðɪs] .

The two sons of Bi Zhong avoided mentioning this .

这 二 儿子们 的 双 钟 避免 提及 这 .

毕中二子所讳。

[juːn] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .

Xun and the others were terrified .

迅 和 这 其他的 是 恐惧 .

勋等大惧，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒt] [hiː; hi] [dɪˈzaɪəd] .

He then asked the monk what he desired .

他 然后 问 这 僧 什么 他 想要的 .

即问僧所欲，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [ˈɒfəd] [hɪm][gəʊld][ænd; ænd][sɪlk] .

They even offered him gold and silk .

他们 甚至 提供 他 金子 和 丝绸 .

且以金帛啖之。

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

僧曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ɪz][əʊld] . "

" **This humble monk is old .** "

" 这 谦逊的 僧 是 老的 . "

“贫僧老矣，

[waɪ] [juːz][gəʊld][ænd; ænd] [sɪlk] ？

Why use gold and silk ？

为什么 使用 金子 和 丝绸 ？

何用金帛为？

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈvɪlɪdʒə(r)] [nemd] [wɛŋ] - ,

There was a villager named Weng Yanshu ,

那里 曾是 一个 村民 命名 翁 - ,

有乡人翁彦枢者，

" [ɔːl] [aɪ] [keə(r)] [əˈbaʊt] [ɪz] [ˈpɑːsɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] . "

" **All I care about is passing the imperial examination** . "

" 全部 我 关心 关于 是 通过 这 帝国 考试 . "

徒要及第耳。”

[ʃuːn] [et] [əl] . [sed] :

Xun et al . said :

迅 等 al . 说 :

勋等曰：

" [ðæt] [ɪz] , [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈlɪstɪd] [ɪn] [ˈkætəgəri] [siː] . "

" **That is , it is listed in Category C** . "

" 那 是 , 它 是 列出 在 类别 C . "

“即列在丙科。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

僧曰：

" [aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [ˈəʊnli] [biː; bi] [dʌn] [baɪ] [æn; ən] [eɪtθ] [ˈpɜːs(ə)n] . "

" **It can only be done by an eighth person** . "

" 它 能 仅有的 是 完毕 经过 一个 第八 人 . "

“非第八人不可也。”

[ʃuːn] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [əˈɡriː] .

Xun had no choice but to agree .

迅 有 不 选择 但 到 同意 .

勋不得已许之，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :

这 僧 说 :

僧曰：

" [send] [em ˈiː] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] ! "

" **Send me a letter !** "

" 发送 我 一个 信 ！ "

“与贫僧一文书来！ ”

[jæn] [ʃuː] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] [ðæt] [jɪə(r)] .

Yan Shu passed the imperial examination that year .

严 舒 通过了 这 帝国 考试 那 年 .

彦枢其年及第，

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [sed] .

Just as he said .

只是 作为 他 说 .

竟如其言。

-

0

-

0

[ˈwɒrɪəz]

Warriors

勇士队

无双传

[ʃweɪ] [dɪˈaʊ]

Xue Diao

薛 刁

薛调

[wæn] - ,
Wang Xianke ,
王 仙客 ,

王仙客者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['nefjuː] [ɒv; əv][ɛl,ər'juː] [ʒɛn] , [ə; eɪ] [kɔːt] [ə'fɪ(ə)l] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][dʒiː'æn'dʒɔːŋ][ˈɪərə]
He was the nephew of Liu Zhen , a court official during the Jianzhong era .
他 曾是 这 侄子 的 刘 真 , 一个 法庭 官方的 期间 这 建中 时代 .

建中中朝臣刘震之甥也。

[ˈɜːli] ,
early ,
早期的 ,

初，

- ['fɑːðə(r)][daɪd] .
Xianke's father died .
- 父亲 死亡 .

仙客父亡，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][mə'tɜːn(ə)l][klæn] [ə'lon] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
She returned to her maternal clan along with her mother .
她 返回 到 她 母体 氏族 沿着 和 她 母亲 .

与母同归外氏。

[ʒɛn] [hæz; həz][ə; eɪ] ['wʊmən] [nemd] ['wuː'fwæŋ] .
Zhen has a woman named Wushuang .
真 有 一个 女士 命名 无双 .

震有女曰无双，

['lɪt(ə)l] ['sɪgnəs] [ɪz][ə; eɪ] [fjuː] [jɪəz] [əʊld] .
Little Cygnus is a few years old .
小的 天鹅座 是 一个 很少 年 老的 .

小仙客数岁，

[ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [tʰaɪldɪʃ] ,
All are childish ,
全部 是 幼稚 ,

皆幼稚，

[tuː; tə] [tiːz] [ænd; ənd][flɜːt] [wɪð] [iːtʃ] ['lðə(r)] .
To tease and flirt with each other .
到 逗 和 调情 和 每个 其他 .

戏弄相狎。

[ʒɛnz] [waɪf] ['bɒf(ə)n][ˈdʒəʊkɪŋli] [kɔːld] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [gest] " [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wæŋ] " .
Zhen's wife often jokingly called the immortal guest " Young Master Wang " .
珍的 妻子 经常 开玩笑地 称为 这 不朽 客人 " 年轻的 掌握 王 " .

震之妻常戏呼仙客为王郎子。

[ðɪs] [kən'tɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [jɪəz] .
This continued for several years .
这 持续 为了 一些 年 .

如是者凡数岁，

[ʒɛn] [fɛŋz] ['wɪdəʊd] ['sɪstə(r)][ænd; ənd] [gests] [frɒm; frəm] [fʌkʃən] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'speʃəli] ['prez(ə)nt] .
Zhen Feng's widowed sister and guests from Fuxian were especially present .
真 冯的 寡 姐姐 和 客人 从 抚仙 是 尤其 展示 .

而震奉孀姊及抚仙客尤至。

[wʌns] ,
once ,
一次 ,

一旦，

[wæŋz] [ˈsɪstə(r)][ɪz] [ɪl] .
Wang's sister is ill .
王氏 姐姐 是 患病的 .

王氏姊妹，

[ænd; ənd] [ˈhevi] ,
And heavy ,
和 重的 ,

且重，

[dʒəʊ] [ʒen] [meɪd] [ə; eɪ][pækt] :
Zhao Zhen made a pact :
赵 真 制成 一个 协议 :

召震约曰：

" [aɪ][hæv; həv][wʌn] [sʌn] , "
" I have one son , "
" 我 有 一 儿子 , "

“我一子，

[,aɪ ˈti:] [kæn; kən][bi:; bi] [nəʊn] [baɪ] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] .
It can be known by thinking about it .
它 能 是 已知 经过 思维 关于 它 .

念之可知也，

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ] [ˈkænəʊt] [si:] [hɜ:z(r); hə(r)][get] [ˈmærid] [ɔ:(r)] [brʻkʌm] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] .
I regret that I cannot see her get married or become an official .
我 后悔 那 我 不能 看 她 得到 已婚 或者 变得 一个 官方的 .

恨不见其婚宦。

[ʌnˈpærəleɪd] [ˈbjʊ:ti] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒəns]
Unparalleled beauty and intelligence
无与伦比 美丽 和 智力

无双端丽聪慧，

[aɪ] [ˈdi:pli] [ˈtʃerɪʃ] [ðɪs] [θɔ:t] .
I deeply cherish this thought .
我 深 珍惜 这 想法 .

我深念之。

[hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [əˈhʌðə(r)] [klæn][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
He may be sent to another clan in the future .
他 可能 是 发送 到 其他 氏族 在 这 未来 .

异日无令归他族。

[aɪ] [ɪnˈtrʌst] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [gest] .
I entrust this to the immortal guest .
我 委托 这 到 这 不朽 客人 .

我以仙客为托。

[ju:; jʊ] [ˈtru:li] [ˈprɒmɪs] [ˌem ˈi:] ,
You truly promise me ,
你 真的 承诺 我 ,

尔诚许我，

[hi:; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ˈhævɪŋ] [nəʊ] [rɪˈɡrets] .
He closed his eyes , **having no regrets** .
他 关闭 他的 眼睛 , 拥有 不 遗憾 .

瞑目无所恨也。”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

震曰：

" [ˈsɪstə(r)] , [juː; jʊ] [[ʊd; ʃəd] [ˈkwaɪətli] [teɪk] [keə(r)][əv; əv] [jɔː'self] . "
" **Sister , you should quietly take care of yourself** . "
" 姐姐 , 你 应该 悄悄 拿 关心 的 你自己 . "

“姊宜安静自颐养，

[duː; də] [nɒt] [let] [ˈlðə(r)] [ˈmætəz] [dɪ'strækt][juː; jʊ] .
Do not let other matters distract you .
做 不是 让 其他 事情 转移 你 .

无以他事自挠。”

[hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)][dɪd] [nɒt] [rɪ'kʌvə(r)] .
His sister did not recover .
他的 姐姐 做过 不是 恢复 .

其姊竟不痊。

[ɪ'mɔːt(ə)l] [gest] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl]
Immortal guest escorting the funeral
不朽 客人 护送 这 葬礼

仙客护丧，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] - .
He was buried in Xiangdeng .
他 曾是 埋葬 在 - .

归葬襄邓。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈpɪəriəd] ,
After the mourning period ,
后 这 丧 时期 ,

服阕，

[mɪs] :
miss :
错过 :

思念：

" [sʌtʃ] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈsɒlətri] [ˈbækgraʊnd] . "
" **Such is his solitary background** . "
" 这样的 是 他的 孤 背景 . "

“身世孤子如此。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːˈspɪʃəs] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] .
It is auspicious to propose marriage .
它 是 吉祥 到 提出 婚姻 .

宜求婚娶。

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðə; ði][kənˌtɪnju'eɪ(ə)n][əv; əv] [wʌnz] [ˈlɪniɪdʒ] .
To ensure the continuation of one's lineage .
到 确保 这 续篇 的 一个人的 血统 .

以广后嗣。

[ˈwuːˈwæŋ] [hæz; həz] [grəʊn] [ʌp] .
Wushuang has grown up .
无双 有 生长 向上 .

无双长成矣。

[maɪ] [məˈtɜːn(ə)l] [ˈʌŋkəlz] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)l] [ræŋk][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [hɪm] .
My maternal uncle's position and official rank are not important to him .
我的 母体 叔叔的 位置 和 官方的 秩 是 不是 重要的 到 他 .

我舅氏岂以位尊官显，

[ænd; ənd] [wɒt] [ə'baʊt] [ə'bɒlɪʃ] [ðə; ði][əʊld] ['testəmənt] ?
And what about abolishing the Old Testament ?
和 什么 关于 废除 这 老的 遗嘱 ？
而废旧约耶？ ”

[səʊ][hi:; hi] [drest] [ʌp][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
So he dressed up and went to the capital .
所以 他 穿着 向上 和 去 到 这 首都 .
于是饰装抵京师，

[ʃi:] [ʒɛn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tæk'seɪʃn] [ænd; ənd]['leɪbə(r)] ['sɜ:vɪs] !
Shi Zhen was appointed Minister of Taxation and Labor Service !
史 真 曾是 任命 部长 的 税收 和 劳动 服务 ！
时震为尚书租庸使！ ”，

[ðə; ði] ['geɪthaus] [ɪz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The gatehouse is magnificent .
这 门房 是 壮丽 .
门馆赫奕，

[kraʊn] [tæmpə'neɪd] .
Crown tamponade .
王冠 填塞 .
冠盖填塞。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gest] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The immortal guest has arrived .
这 不朽 客人 有 到达的 .
仙客既覲，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [sku:l] ['bɪldɪŋ] ,
Placed in the school building ,
放置 在 这 学校 建筑 ,
置于学舍，

[dɪ'saɪpl] [ɑ:(r); ə(r)][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] .
Disciples are his companions .
门徒 是 他的 同伴 .
弟子为伍。

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] ['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] ['nefju:]
The distinction between uncle and nephew
这 区别 之间 叔叔 和 侄子
舅甥之分，

[æz; əz] [brɪ'fɔ:(r)] ,
As before ,
作为 前 ,
依然如故，

[bʌt; bət][nəʊ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sɪ'lekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
But no discussion of selection was heard .
但 不 讨论 的 选择 曾是 听到 .
但寂然不闻选取之议，

[hi:; hi] [ðen] [glimps] ['wu:ʹfwæŋ] [θru:] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [kræk] .
He then glimpsed Wushuang through the window crack .
他 然后 瞥见 无双 通过 这 窗户 裂缝 .
又于窗隙间窥见无双，

[ˈbju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [braɪt]
Beautiful and bright
美丽的 和 明亮的
姿质明艳，

[ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti][ɔː(r)] [ɪˈmɔːt(ə)l] . . .
If one were a deity or immortal . . .
如果 一 是 一个 神 或者 不朽 . . .

若神仙中人，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [went] [mæd] .
The immortal went mad .
这 不朽 去 疯狂的 .

仙客发狂，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈrendʒmənts] [meɪ] [nɒt][gəʊ] [ˈsmuːðli] .
I fear the marriage arrangements may not go smoothly .
我 害怕 这 婚姻 安排 可能 不是 去 顺利 .

唯恐姻亲之事不谐也，

[səʊ][hiː; hi][səʊld][hɪz; ɪz] [pɜːs] .
So he sold his purse .
所以 他 卖 他的 钱包 .

遂鬻囊橐，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [mɪˈlɪənz] [ɒv; əv] [dˈɒləz] .
He received millions of dollars .
他 已收到 百万 的 美元 .

得钱数百万，

[ðə; ði] [məˈtɜːn(ə)l] [ˈʌŋk(ə)][ænd; ənd] [ɑːnt] [sɜːvd] [hɪm][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
The maternal uncle and aunt served him on both sides .
这 母体 叔叔 和 阿姨 服务 他 在 两个都 侧面 .

舅氏舅母左右给使，

[ˈriːtʃɪŋ] [ðɪs] [ˈlev(ə)][ɒv; əv] [ˈnʌrɪʃmənt]
Reaching this level of nourishment
到达 这 等级 的 营养

达于斯养，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈdʒenərəsli] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðəm; ðəm] .
They were all generously given to them .
他们 是 全部 慷慨地 给定 到 他们 .

皆厚遗之。

[ænd; ənd][bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [wɜː(r); wə(r)] [sɜːvd] [əˈɡen] ,
And because wine and food were served again ,
和 因为 葡萄酒 和 食物 是 服务 再次 ,

又因复设酒饌，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [geɪt] ,
Inside the middle gate ,
里面 这 中间 门 ,

中门之内，

[ɔːl][wɜː(r); wə(r)] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)] .
All were allowed to enter .
全部 是 允许 到 进入 .

皆得入之矣。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈteɪblz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
All the tables are in the same place .
全部 这 表格 是 在 这 相同的 地方 .

诸表同处，

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] .
They treated him with utmost respect .
他们 治疗 他 和 极致 尊重 .

悉敬事之。

[ɪts] [maɪ] [ænts] ['bɜ:θdeɪ] .
It's my aunt's birthday .

它是 我的 姑姑的 生日 .

遇舅母生日，

[ðə; ði] ['sɪti] ['prez(ə)nts] ['nɒvəltɪz] ,
The city presents novelties ,

这 城市 礼物 新奇 ,

市新奇以献，

[kɑ:rvd] [raɪ'nɒsərəs] [hɔ:n] [dʒeɪd] ,
Carved rhinoceros horn jade ,

雕刻 犀牛 喇叭 玉 ,

雕镂犀玉，

[aɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['dʒu:ələri] .
I thought it was jewelry .

我 想法 它 曾是 珠宝 .

以为首饰。

[ðə; ði] [ɑ:nt] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The aunt was overjoyed .

这 阿姨 曾是 欣喜若狂 .

舅母大喜。

[ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Ten days later ,

十 天 之后 ,

又旬日，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gest] [sent] [æn; ən][əʊld] ['wʊmən] .
The immortal guest sent an old woman .

这 不朽 客人 发送 一个 老的 女士 .

仙客遣老姬，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] [hɪz; ɪz][mə'tɜ:n(ə)l] [ɑ:nt] [ʊv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪrɪdʒ] .
He informed his maternal aunt of his intention to propose marriage .

他 知情的 他的 母体 阿姨 的 他的 意图 到 提出 婚姻 .

以求亲之事闻于舅母。

[ɑ:nt] [sed] :
Aunt said :

阿姨 说 :

舅母曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)] . "
" This is what I wish for " .

" 这 是 什么 我 希望 为了 " .

“是我所愿也，

[ðə; ði]['mætə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪ'skʌst] [ɪ'mi:diətli] .
The matter should be discussed immediately .

这 事情 应该 是 讨论 立即地 .

即当议其事。”

['sevrəl] [mɔ:(r)] ['i:vniŋz] [pɑ:st] ,
Several more evenings passed ,

一些 更多的 晚上 通过了 ,

又数夕，

[ə; eɪ][mæn][ɪn] [gri:n] [rəʊbz] [təʊld][ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gest] :
A man in green robes told the immortal guest :

一个 男人 在 绿色的 长袍 讲述 这 不朽 客人 :

有青衣告仙客曰：

" [maɪ][ˈleɪdi][dʒʌst] [spəʊk] [tuː; tə][maɪ] [ˈhʌzbənd] [əˈbaʊt] [ˈmætəz] [ɒv; əv][ˈfæməli] [əˈfekʃn] . "

" **My lady just spoke to my husband about matters of family affection** . "

" 我的 女士 只是 辐 到 我的 丈夫 关于 事情 的 家庭 感情 . "

“娘子适以亲情事言于阿郎，

- :
Alangyun :
- :

阿郎云：

" [ˈgəʊɪŋ] [ˈfɔːwəd] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][nɒt] [pəˈmɪtɪd] . "

" **Going forward is also not permitted** . "

" 去 向前 是 还 不是 允许 . "

“向前亦未许也。

- [əˈpiərəns] [ænd; ənd] [sʌt] , -
' **Appearance and such** , '
- 外貌 和 这样的 , -

‘模样云云，

[aɪ ˈtiː] [siːm] [ðeə(r)][ɪz][sʌm; səm] [dɪˈskrepənsi] .
It seems there is some discrepancy .
它 似乎 那里 是 一些 差异 .

恐是参差也。”

[ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [gest] [hɜːd] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] ,
The immortal guest heard of it ,
这 不朽 客人 听到 的 它 ,

仙客闻之，

[dɪˈdʒektɪd][ænd; ənd] [dɪsˈhɑːt(ə)nd]
Dejected and disheartened
垂头丧气 和 沮丧

心气俱丧，

[ˈsliːpləs] [ɔːl] [naɪt]
Sleepless all night
失眠 全部 夜晚

达旦不寐，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [maɪ][məˈtɜːn(ə)l] [ˈʌŋk(ə)l] [wɪl] [əˈbændən][ˌem ˈiː] .
I fear that my maternal uncle will abandon me .
我 害怕 那 我的 母体 叔叔 将要 放弃 我 .

恐舅氏之见弃也。

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ˈslækən] [ɪn][ðeə(r)] [ˈdjuːtiz] .
However , they dared not slacken in their duties .
然而 , 他们 敢于 不是 放松 在 他们的 职责 .

然奉事不敢懈怠。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

- [tʃaʊ] ,
Zhenqu Chao ,
- 赵 ,

震趋朝，

[æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɒlstɪs] ,
At the beginning of the solstice ,
在 这 开始 的 这 冬至 ,

至日初出，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [hɔːs] [ˈgæləp] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
Suddenly , **a horse galloped into the house** .
突然 , 一个马疾驰进入这房子 :
忽然走马入宅，

[ˈswetɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtnəs] [ɒv; əv] [breθ]
Sweating and shortness of breath
出汗和短促的氣息
汗流气促，

[ˈəʊnli] [wɜːdz] :
Only words :
仅有的字 :
唯言：

[lɒk] [ðə; ði] [geɪt] .
Lock the gate .
锁这门 :
“锁却大门，

[ðə; ði][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [wen] [ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [lɒkt] .
The family was terrified when the gate was locked .
这家庭曾是恐惧什么时候这门曾是已锁定 :
锁却大门“一家惶骇，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The reason is unknown .
这原因是未知 :
不测其由，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个长的时间 ,
良久，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他然后说 :
乃言：

" [dʒɪŋjuːæn] ! "
" Jingyuan ! "
" 景源 ! "
“泾原！ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [rɪˈbeld] .
The soldiers rebelled .
这士兵叛乱 :
兵士反，

[jaʊ] - [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː][hænjuːɑːn] [hɔːl] .
Yao Lingyan led his troops into Hanyuan Hall .
姚 - 引领他的军队进入汉源大厅 :
姚令言领兵入含元殿，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [left] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈɡɑːd(ə)n] .
The emperor left the north gate of the imperial garden .
这皇帝左边这北门 of 这帝国花园 :
天子出苑北门，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] .
All the officials rushed to the imperial court .
全部这官员匆忙到这帝国法庭 :
百官奔赴行在。

[maɪ] [θɔ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [wɪð] [maɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['dɔ:tə(r)] .
My thoughts are with my wife and daughter .
我的 想法 是 和 我的 妻子 和 女儿 :
我以妻女为念。

[ˈbri:fli] ,
Briefly ,
简要地 ,
略归部署，

[aɪ] [ˈɜ:dʒəntli] ['sʌmənd] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] [gest] [tu:; tə] [help] [em 'i:] [wɪð] ['haʊshəʊld] [ə'feəz] .
I urgently summoned a celestial guest to help me with household affairs .
我 紧急 被召唤 一个 天体 客人 到 帮助 我 和 家庭 事务 :
疾召仙客与我勾当家事，

[aɪ] [wɪl] ['mæri] [ju:; jʊ] , [maɪ] [bɔ:d] .
I will marry you , my lord .
我 将要 结婚 你 , 我的 主 :
我嫁与尔无双。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gest] [hɜ:d] [ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] ,
The immortal guest heard the order ,
这 不朽 客人 听到 这 命令 ,
仙客闻命，

[θæŋk] [ju:; jʊ] [səʊ] [mat] !
Thank you so much !
感谢 你 所以 很多 !
惊喜拜谢。

[ˈtwenti] [ləʊdz] [pɜ; əv] [gəʊld] , [ˈsɪlvə(r)] , [ænd; ənd] [brə'keɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] ['ləʊdɪd] [ˈɒntə] [ðə; ði] ['kɑ:gəʊ] .
Twenty loads of gold , silver , and brocade were then loaded onto the cargo .
二十 负载 的 金子 , 银 , 和 锦缎 是 然后 已加载 到 这 货物 :
乃装金银罗锦二十驮，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gest] :
He said to the immortal guest :
他 说 到 这 不朽 客人 :
谓仙客曰：

" [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] , "
" Change your clothes , "
" 改变 你的 衣服 , "

[ðeɪ] ['esko:tɪd] [ðɪs] ['aɪtəm] [aʊt] [pɜ; əv] [kaɪ'ju:ɑ:n] [geɪt] [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [ɪn] [tu:; tə] ['set(ə)l]
They escorted this item out of Kaiyuan Gate and found a secluded inn to settle
他们 护送 这 物品 出去 的 开元 门 和 成立 一个 僻 客栈 到 定居
[daʊn] .
down .
向下 :

押领此物出开远门觅一深隙店安下，

[aɪ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ɑ:nt] [ænd; ənd] ['wu:'fwaɐŋ] , [left] [θru:] [geɪt] .
I , along with your aunt and Wushuang , left through Qixia Gate .
我 , 沿着 和 你的 阿姨 和 无双 , 左边 通过 栖霞 门 :
我与汝舅母及无双出启夏门，

[kən'tɪnju:] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Continue around the city .
继续 大约 这 城市 :
绕城续至。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gest] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃənz] .
The immortal guest followed his instructions .
这 不朽 客人 随后 他的 指示 :

仙客依所教。

[baɪ] [ˈsʌnset] ,
By sunset ,
经过 日落 ,

至日落,

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [keɪm] .
They waited for a long time in the shop outside the city , but no one came .
他们 等待 为了 一个 长的 时间 在 这 店铺 外部 这 城市 , 但 不 一 来了 :

城外店中待久不至。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌɑ:ftə'nu:n] [ˈɒnwədz] .
The city gates were locked from the afternoon onwards .
这 城市 大门 是 已锁定 从 这 下午 开始 :

城门自午后扃锁，

[ˈlʊkɪŋ] [saʊθ] , [maɪ] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈbrəʊkən] .
Looking south , my eyes are broken .
寻找 南 , 我的 眼睛 是 破碎的 :

南望目断。

[səʊ][hi:; hi][rəʊd][ə; eɪ] [waɪt] [ha:s] .
So he rode a white horse .
所以 他 骑 一个 白色的 马 :

遂乘骢，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)l] , [aɪ] [ˈsɜ:kld] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [geɪt] .
Holding a candle , I circled the city to Qixia Gate .
保持 一个 蜡烛 , 我 圈起来 这 城市 到 栖霞 门 :

秉烛绕城至启夏门。

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [lɒkt] .
The door was locked .
这 门 曾是 已锁定 :

门亦锁。

[ðə; ði] [ˈgeɪt,ki:pəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] .
The gatekeepers are different .
这 守门人 是 不同的 :

守门者不一，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [gɔ:l] ,
Holding a white gall ,
保持 一个 白色的 瘿 ,

持白梃，

[ɔ:(r)][stænd] ,
Or stand ,
或者 站立 ,

或立，

[ɔ:(r)][sɪt] .
Or sit .
或者 坐 :

或坐。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gest] [,dɪs'maunt] .
The immortal guest dismounted .
这 不朽 客人 下马 :

仙客下马，

[tʃʊ] [ɑːskt] :
Xu asked :
徐 问 :

徐问曰：

[wʌts] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] ?
What's going on in the city ?
是什么 去 在 在 这 城市 ?

“城中有何事如此？”

[əˈnʌðə(r)] [ˈkwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

" [huː] [hæz; həz] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] ? "
" Who has come out of here today ? "
" WHO 有 来 出去 的 这里 今天 ? "

“今日百何人出此？”

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :

门者曰：

" [grænd] [ˈkɒməndənt] [dʒuː] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] . "
" Grand Commandant Zhu has become the emperor . "
" 盛大 指挥官 朱 有 变得 这 皇帝 . "

“朱太尉已作天子。

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [ɒn] [əˈgen] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɑːftəˈnuːn] .
One person put it on again in the afternoon .
一 人 放 它 在 再次 在 这 下午 .

午后有一人重戴，

[ˈliːdɪŋ] [ˈwɪmɪn] [ɒv; əv] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [ˌdʒenəˈreɪʒnz] ,
Leading women of four or five generations ,
领导 女性 的 四 或者 五 几代人 ,

领妇人四五辈，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [liːv] [θruː] [ðɪs] [geɪt] .
I wish to leave through this gate .
我 希望 到 离开 通过 这 门 .

欲出此门。

[ˈevriwʌn] [ɪn] [ðə; ði] [striːt] [nəʊz] [hɪm] ,
Everyone in the street knows him ,
每个人 在 这 街道 知道 他 ,

街中人皆识，

[jʌn] [ɪz] [ˌɛl,aiˈjuː] [ʃæŋʃuː] , [ðə; ði] [kəˈmɪʃənə(r)] [ɒv; əv] [ˈtæksɪz] [ænd; ənd] [ˈleɪbə(r)] .
Yun is Liu Shangshu , the Commissioner of Taxes and Labor .
云 是 刘 尚书 , 这 专员 的 税收 和 劳动 .

云是租庸使刘尚书。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [deəd] [nɒt] [rɪˈliːs] [ðem; ðəm] .
The gatekeeper dared not release them .
这 守门人 敢于 不是 发布 他们 .

门司不敢放出。

[hɪə(r)] [naɪt] ,
Near night ,
靠近 夜晚 ,

近夜，

[ðə; ði] [pə'sju:ɪŋ] ['kæv(ə)lɹi] [ə'raɪvd] .
The pursuing cavalry arrived .
这 追求 骑兵 到达的 .

追骑至，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪvŋ] ['nɔ:θwədʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .
They were driven northwards for a time .
他们 是 驱动 向北 为了 一个 时间 .

一时驱向北去矣。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gest] [brəʊk] [daʊn] [ɪn] [tiəz] .
The immortal guest broke down in tears .
这 不朽 客人 打破 向下 在 眼泪 .

仙客失声恸哭，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
But they returned to the shop .
但 他们 返回 到 这 店铺 .

却归店。

[æz; əz][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [dru:ɪ] [tu:; tə][ə; eɪ] [kləʊz] ,
As the third watch of the night drew to a close ,
作为 这 第三 手表 的 这 夜晚 画 到 一个 关闭 ,

三更向尽，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ['sʌd(ə)nli] ['əʊpənd] .
The city gate suddenly opened .
这 城市 门 突然 打开 .

城门忽开，

[ðə; ði] ['tɔ:rtʃɪz] [bleɪz] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The torches blazed as bright as day .
这 火炬 燃烧的 作为 明亮的 作为 天 .

见火炬如昼。

[ðə; ði] ['səʊldʒəz][ɔ:l] [held] ['wepənz] [ænd; ənd] [dru:ɪ] [ðeə(r)] [bleɪdʒ] .
The soldiers all held weapons and drew their blades .
这 士兵 全部 握住 武器 和 画 他们的 刀片 .

兵士皆持兵挺刃，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd][ænd; ənd]['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The messenger was ordered to be executed and taken out of the city .
这 信使 曾是 订购 到 是 执行 和 已采取 出去 的 这 城市 .

传呼斩所使出城，

[sɜ:tʃ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Search the officials outside the city .
搜索 这 官员 外部 这 城市 .

搜城外朝官。

[ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [treɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gest] [haʊs] [wɒz; wəz] ['stɑ:tld] [ænd; ənd] [fled] .
The baggage train of the Immortal Guest House was startled and fled .
这 行李 火车 的 这 不朽 客人 房子 曾是 惊慌 和 逃亡 .

仙客舍辘骑惊走，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['ʃi:ɑ:ŋ'ja:ŋ]
Return to Xiangyang
返回 到 向阳

归襄阳，

[aɪ][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
I lived in the village for three years .
我 居住地 在 这 村庄 为了 三 年 .

村居三年。

[ˈleɪtə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [hæd; həd] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] .
Later , it was discovered that the enemy had been defeated .
之后 , 它 曾是 发现 那 这 敌人 有 到过 战败 .

后知克复，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [rɪˈbɔːɡənəɪzd] .
The capital was reorganized .
这 首都 曾是 重组 .

京师重整，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈtrʌb(ə)l] [æt; ət] [həʊm] .
There is no trouble at home .
那里 是 不 麻烦 在 家 .

海内无事。

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Then he went to the capital .
然后 他 去 到 这 首都 .

乃入京，

[njuːz] [frɒm; frəm] [ˈvɪzɪtɪŋ] [maɪ][məˈtɜːn(ə)l][ˈʌŋk(ə)l]
News from visiting my maternal uncle
消息 从 访问 我的 母体 叔叔

访舅氏消息，

[tuː; tə] [zɪntʃæŋ] [saʊθ] [striːt] ,
To Xinchang South Street ,
到 新昌 南 街道 ,

至新昌南街，

[ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ˈpænɪk] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ,

立马彷徨之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [nelt] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [hɔːs] .
Suddenly a man knelt before the horse .
突然 一个 男人 跪下 前 这 马 .

忽有一人马前拜，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

熟视之，

" [hiːz] [ə; eɪ][ˈfɔːmə(r)] [ˈsɜːvənt] ! "
" **He's a former servant !** "
" 他是 一个 以前的 仆人 ! "

乃旧使苍头！ ”

[saɪ] [hɑŋj] .
Sai Hongye .
赛 红叶 .

塞鸿也。

- [wæŋ] [dʒiːɑʃɛŋ] ,
Hongben Wang Jiasheng ,
- 王 嘉盛 ,

鸿本王家生，

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][ˈɒf(ə)n] [ɪɡˈzɜːtɪd] [hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
His uncle often exerted his strength ,
他的 叔叔 经常 施加 他的 力量 ,

其舅常使得力，

[səʊ] [ðeɪ] [kept] [hɪm] .
So they kept him .
所以 他们 保留 他 .

遂留之。

[ðeɪ] [[ʊk] [hændz] , [tiəz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [ðeə(r)]['feɪsɪz] .
They shook hands , tears streaming down their faces .
他们 摇晃 双手 , 眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .

握手垂涕。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [sed] [tu:; tə] [hɒŋ] :
The immortal said to Hong :
这 不朽 说 到 洪 :

仙客谓鸿曰：

" [ɑ:(r); ə(r)]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ɑ:nt] [əʊ'keɪ] ? "
" Are uncle and aunt okay ? "
" 是 叔叔 和 阿姨 好的 ? "

“阿舅舅母安否？ ”

[hɒŋjən] :
Hongyun :
鸿运 :

鸿云：

" [ænd; ənd][ɪn] [zɪŋhju:ə] ['rezɪdəns] . "
" And in Xinghua residence . "
" 和 在 兴华 住宅 . "

“并在兴化宅。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gest] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] :
The immortal guest was overjoyed :
这 不朽 客人 曾是 欣喜若狂 :

仙客喜极云：

" [ðen] [ai] [krɒst] [ðə; ði] [stri:t] . "
" Then I crossed the street . "
" 然后 我 交叉 这 街道 . "

“我便过街去。”

[hɒŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :

鸿曰：

" [ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ɪ'fɔ:md] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] . "
" I have already reformed and become a good person . "
" 我 有 已经 改革后的 和 变得 一个 好的 人 . "

“某已得从良，

[ðə; ði]['klaɪənt][hæz; həz][ə; eɪ] [smɔ:l] [haʊs] .
The client has a small house .
这 客户 有 一个 小的 房子 .

客户有一小宅子，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['selɪŋ] [sɪlk] .
They made a living selling silk .
他们 制成 一个 活的 销售 丝绸 .

贩缯为业。

[aɪ'ti:][ɪz] [ɔ:l'redi] [naɪt] .
It is already night .
它 是 已经 夜晚 .

今日已夜，

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [steɪ] [wið] [ðə; ði][ˈklaɪənt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
Young master , please stay with the client for the night .
年轻的 掌握 , 请 停留 和 这 客户 为了 这 夜晚 .

郎君且就客户一宿。

" [ɪts] [ˈnevə(r)] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [liːv] [təˈgeðə(r)] . "
" It's never too late to leave together . "
" 它是 绝不 也 晚的 到 离开 一起 . "

来早同去未晚。”

[ðeɪ] [ðen] [led] [hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
They then led him to his residence .
他们 然后 引领 他 到 他的 住宅 .

遂引至所居，

[ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈplentɪf(ə)] .
The food and drink were very plentiful .
这 食物 和 喝 是 非常 丰富 .

饮馔甚备。

[æz; əz] [ˈdɑːknəs] [fel] ,
As darkness fell ,
作为 黑暗 跌倒 ,

至昏黑，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːt] :
Then I heard the report :
然后 我 听到 这 报告 :

乃闻报曰：

" [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɔːlsli] [əˈpɔɪntɪd] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] , [wɜː(r); wə(r)]
" The Minister and his wife , who were falsely appointed officials , were
" 这 部长 和 他的 妻子 , WHO 是 错误地 任命 官员 , 是

[bəuθ] [ˈsentənst] [tuː; tə] [deθ] . "
both sentenced to death . "
两个都 判刑 到 死亡 . "

“尚书受伪命官与夫人皆处极刑。

[ˈwuːˈwæŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] .
Wushuang has already entered the inner palace .
无双 有 已经 进入 这 内 宫殿 .

无双已入掖庭矣。”

[ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ləˈmentɪd] [hɪz; ɪz] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [daɪd] .
The immortal lamented his injustice and died .
这 不朽 哀叹 他的 不公正 和 死亡 .

仙客哀冤号绝，

[tʌtʃt] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneɪbəz] .
Touched the hearts of the neighbors .
感动 这 心 的 这 邻居 .

感动邻里。

[weɪ] [hɒŋ] [sed] :
Wei Hong said :
魏 洪 说 :

谓鸿曰：

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][vɑːst] , "
" The world is vast , "
" 这 世界 是 广阔的 , "

“四海至广，

[hiː; hi] [met] [wɪð] [ðə; ði] ['kɜːtəsi] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] ['nefjuː] .
He met Suizhong with the courtesy due to a nephew .
他 遇见 绥中 和 这 礼貌 到期的 到 一个 侄子 .

以从侄礼见遂中，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][end] ;
It is a complete account of the beginning and the end ;
它 是 一个 完全的 帐户 的 这 开始 和 这 结尾 ;

具道本末；

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] [haɪ] [praɪs] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði]['æp(ə)] ['hɑːvɪstə(r)] .
I am willing to pay a high price to redeem the apple harvester .
我 是 愿意的 到 支付 一个 高的 价格 到 赎回 这 苹果 收割机 .

愿纳厚价以赎采苹。

[ðeɪ] [ðen] [bɪ'keɪm] [kləʊz] [frendz] .
They then became close friends .
他们 然后 成为 关闭 朋友们 .

遂中深见相知，

[muːvd] [baɪ][ðə; ði]['mætə(r)] , [hiː; hi] [ə'ɡriːd] .
Moved by the matter , he agreed .
已搬 经过 这 事情 , 他 同意 .

感其事而许之。

- [tæks] [haʊs]
Xianke Tax House
- 税 房子

仙客税屋，

[wɪð] [hɒŋ] ,
With Hong ,
和 洪 ,

与鸿、

-
Pingju .
评剧 .

苹居。

- [wɜːdz] :
Saihong's words :
- 字 :

塞鸿每言：

" [maɪ] [bɔːd] [ɪz] ['getɪŋ] ['əʊldə] , "
" My lord is getting older , "
" 我的 主 是 获得 老 , "

“郎君年渐长，

[ðeɪ] [sɔːt] [ə'fɪ(ə)] [pə'zɪnɪz] .
They sought official positions .
他们 寻求 官方的 职位 .

合求官职。

['fiːlɪŋ] [dɪ'prest] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi]
Feeling depressed and unhappy
感觉 郁闷 和 不开心

悒悒不乐，

[haʊ] [tuː; tə] [paːs] [ðə; ði] [taɪm] ?
How to pass the time ?
如何 到 经过 这 时间 ?

何以遣时？ ”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [wɒz; wəz] [mu:vd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
The immortal was moved by his words .
这 不朽 曾是 已搬 经过 他的 字 .

仙客感其言，

[hi:; hi] [ˈɜ:nɪstli] [ˈpli:dɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈset(ə)ld] .
He earnestly pleaded with the emperor , and the matter was settled .
他 切实 恳求 和 这 皇帝 , 和 这 事情 曾是 定居 .

以情恳告遂中。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˌrekəˈmendɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gest] [baɪ][li:] - , [ðə; ði] [ˈpri:fekt]
He was then recommended to meet the immortal guest by Li Qiyun , the Prefect
他 曾是 然后 受到推崇的 到 见面 这 不朽 客人 经过 李 - , 这 长官

[ɒv; əv]
of Jingzhao .
的 京兆 .

遂中荐见仙客于京兆尹李齐运。

[tʃi:] [jʌn] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gest] .
Qi Yun was given the title of Immortal Guest .
齐 云 曾是 给定 这 标题 的 不朽 客人 .

齐运以仙客前衔，

[hi:; hi] [sɜ:vd] [æz; əz][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ˈkaʊnti] .
He served as the magistrate of Fuping County .
他 服务 作为 这 地方法官 的 富平 县 .

为富平县尹，

[ˈnəʊɪŋ] [tʃɑ:ŋ] [ˌelɪ:][pəʊst][ˈsteɪf(ə)n] .
Knowing Chang Le Post Station .
会心 张 乐 邮政 车站 .

知长乐驿。

[mʌnθ] [ˈɑ:ftə(r)] [mʌnθ] ,
month after month ,
月 后 月 ,

累月，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [ɪˈskɔ:rtɪŋ] [ˈθɜ:ti] [ˈmembəz] [ɒv; əv]
Suddenly , news arrived that an imperial envoy was escorting thirty members of
突然 , 消息 到达的 那 一个 帝国 使者 曾是 护送 三十 成员 的

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈfæməli][tu:; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˌmɔ:səˈli:əm] .
the imperial family to the imperial mausoleum .
这 帝国 家庭 到 这 帝国 陵 .

忽报有中使押领内家三十人往园陵，

[ɪn] [ˌprepəˈreɪf(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈswi:pɪŋ] ,
In preparation for sweeping ,
在 准备 为了 扫荡 ,

以备洒扫，

[ˈsteɪ,ɪŋ] [ˌəʊvəˈnaɪt] [æt; ət] [tʃɑ:ŋ] [ˌelɪ:][pəʊst][ˈsteɪf(ə)n]
Staying overnight at Chang Le Post Station
入住 过夜 在 张 乐 邮政 车站

宿长乐驿，

[ten] [felt] [kɑ:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌˌdisɪmˈbɑ:k] .
Ten felt carts were disembarked .
十 毛毡 购物车 是 下船 .

毡车子十乘下讫。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [sed] [tu:; tə][saɪ] [hɒŋ] :
The immortal said to Sai Hong :
这 不朽 说 到 赛 洪 :

仙客谓塞鸿曰：

[ai] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪ'lektɪd] [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['pæləs] .
I heard that the imperial concubines are selected in the inner palace .
我 听到 那 这 帝国 妾室 是 已选 在 这 内 宫殿 .

“我闻宫嫔选在掖庭，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [wel] - [drest] ['tʃɪldrən] .
Most of them are well - dressed children .
最多 的 他们 是 出色地 - 穿着 孩子们 .

多是衣冠子女，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][wʌn] [laɪk] [hɪm][hɪə(r)] .
I fear that there is no one like him here .
我 害怕 那 那里 是 不 一 喜欢 他 这里 .

我恐无双在焉。

[ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
You shall take a look for me .
你 将 拿 一个 看 为了 我 .

汝为我一窥，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:'laɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[hɒŋ] [sed] :
Hong said :
洪 说 :

鸿曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第60/93页

" [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] , "
" **Several thousand palace women** , "
" 一些 千 宫殿 女性 , "

“宫嫔数千，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][kəmˈpeə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiələs] ?
How could it compare to the peerless ?
如何 可以 它 比较 到 这 无与伦比 ?

岂便及无双。”

[ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :

仙客曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] . "
" **You may go** . "
" 你 可能 去 . "

“汝但去，

[ˌpɜːsəˈnel] [əˈrendʒmənts] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ʌnˈsɜːt(ə)n] .
Personnel arrangements are still uncertain .
人员 安排 是 仍然 不确定 .

人事亦未可定。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈɔːdəd] - [tuː; tə][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][pəʊst][ˈsteɪʃ(ə)n] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Therefore , he ordered Saihong to be appointed as a post station official .
所以 , 他 订购 - 到 是 任命 作为 一个 邮政 车站 官方的 .

因令塞鸿假为驿吏，

[ˈbruːɪŋ] [tiː] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .
Brewing tea outside the curtain .
酿造 茶 外部 这 窗帘 .

烹茗于帘外。

[ðeɪ] [stɪl] [geɪv] [ˌem ˈiː] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] .
They still gave me three thousand .
他们 仍然 给予 我 三 千 .

仍给钱三千，

[ðə; ði] [əˈɡri:mənt] [steɪts] :
The agreement states :
这 协议 各州 :

约曰：

" [ʌpˈhəʊld] [ðə; ði] [trəˈdɪʃ(ə)n] [bʊ; əv] [ˈtiːwɛə] , "
" **Upholding the tradition of teaware** , "
" 维护 这 传统 的 茶具 , "

“坚守茗具，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə][əˈbændən][,aɪ ˈtiː] .
There is no time to abandon it .
那里 是 不 时间 到 放弃 它 .

无暂舍去。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [si:n] .
Suddenly something was seen .
突然 某物 曾是 已见 .

忽有所睹，

" [rɪˈpɔ:t] [ðɪs] [ɪˈmi:diətli] . "
" Report this immediately . "
" 报告 这 立即地 . "

即疾报来。”

- [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [left] .
Saihong nodded and left .
- 点头 和 左边 .

塞鸿唯唯而去。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] .
The palace maids were all under the curtain .
这 宫殿 女佣 是 全部 在下面 这 窗帘 .

宫人悉在帘下，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [si:] [aɪ ˈti:] .
It is impossible to see it .
它 是 不可能的 到 看 它 .

不可得见之，

[bʌt; bət] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ˈnɔɪzi] [ˈtʃætə(r)] [æt; ət] [naɪt] .
But it was just noisy chatter at night .
但 它 曾是 只是 嘈杂 喋喋不休 在 夜晚 .

但夜语喧哗而已。

[æz; əz] [naɪt] [ˈdi:pənd] ,
As night deepened ,
作为 夜晚 加深 ,

至夜深，

[ɔ:l] [ˈmu:vmənt] [si:st] .
All movement ceased .
全部 移动 停止 .

群动皆息。

- [kli:nd] [ðə; ði] [ɪˈkwɪpmənt] [ænd; ənd] [bɪlt] [ˈfaɪə(r)] .
Saihong cleaned the equipment and built fire .
- 已清洗 这 设备 和 建造 火 .

塞鸿涤器构火，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [fɔ:l] [əˈsli:p] .
I dare not fall asleep .
我 敢 不是 落下 睡着了 .

不敢辄寐。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] :
Suddenly , a voice was heard from under the curtain :
突然 , 一个 嗓音 曾是 听到 从 在下面 这 窗帘 :

忽闻帘下语曰：

" - ,
" Saihong ,
" - ,

“塞鸿，

- ,
Saihong ,
- ,

塞鸿，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ˈpɒsəbli] [nəʊ] [aɪ][wɒz; wəz][hiə(r)] ?
How could you possibly know I was here ?
如何 可以 你 可能 知道 我 曾是 这里 ?

汝争得知我在此耶？

[ɪz][aɪ ˈti:] [læn] [dʒi:ˈæn] ?
Is it Lang Jian ?
是 它 朗 建 ?

郎健否？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ˈwɪmpə(r)] ,
whimper ,
呜咽 ,

呜咽，

- [sed] :
Saihong said :
- 说 :

塞鸿曰：

" [maɪ] [lɔ:d] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈlɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] . "
" My lord , you have learned of this post station . "
" 我的 主 , 你 有 学习 的 这 邮政 车站 . "

“郎君见知此驿。

[aɪ] [səˈspekt] [maɪ] [waɪf] [ɪz][hiə(r)] [təˈdeɪ] .
I suspect my wife is here today .
我 怀疑 我的 妻子 是 这里 今天 .

今日疑娘子在此，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [rɪˈɡɑ:dz] [tu:; tə] - .
He sent his regards to Saihong .
他 发送 他的 问候 到 - .

令塞鸿问候。”

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [spi:k] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
I will not speak for long .
我 将要 不是 说话 为了 长的 .

“我不久语。

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ][gəʊ] [təˈmɒrəʊ] ,
After I go tomorrow ,
后 我 去 明天 ,

明日我去后，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [ˌnɔ:θi:st] [ˈtʃeɪmbə(r)] , [ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ][ˈpɜ:p(ə)] [ˈmætrəs] .
You are in the northeast chamber , under the purple mattress .
你 是 在 这 东北 房间 , 在下面 这 紫色的 床垫 .

汝于东北舍阁子中紫褥下，

[aɪl] [teɪk] [ðə; ðɪ] [bʊk] [ænd; ənd][dɪˈlɪvə(r)][aɪ ˈti:][tu:; tə][maɪ] [lɔ:d] .
I'll take the book and deliver it to my lord .
患病的 拿 这 书 和 递送 它 到 我的 主 .

取书送郎君。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[ðen] [hiː; hi] [left] .
Then he left .

然后 他 左边 .

便去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [ɡreit] [kəˈməʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .
Suddenly , a great commotion was heard under the curtain .

突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 在下面 这 窗帘 .

忽闻帘下极闹，

[klaʊd] :
cloud :

云 :

云：

" [iːv(ə)l] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈfæməli] . "
" Evil within the family "

" 邪恶的 之内 这 家庭 . "

“内家中恶。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈɜːdʒəntli] [rɪˈkwestɪd] [ðə; ði] [dɪˈkɒkʃn] .
The imperial envoy urgently requested the decoction .

这 帝国 使者 紧急 请求 这 汤 .

中使索汤药甚急，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈpærəleɪd] .
It is unparalleled .

它 是 无与伦比 .

乃无双也。

[saɪ] [hɒŋ] [ˈɜːdʒəntli] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ɡest] ,
Sai Hong urgently informed the immortal guest ,

赛 洪 紧急 知情的 这 不朽 客人 ,

塞鸿疾告仙客，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ɡest] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
The immortal guest exclaimed in surprise :

这 不朽 客人 惊呼 在 惊喜 :

仙客惊曰：

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [siː] [hɪm] ?
How could I possibly have the right to see him ?

如何 可以 我 可能 有 这 正确的 到 看 他 ?

“我何得一见？”

- [sed] :
Saihong said :

- 说 :

塞鸿曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] [brɪdʒ] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈpeəd] ,
" Now that the Wei River Bridge is being repaired ,

" 现在 那 这 魏 河 桥 是 存在 已修复 ,

“今方修渭桥，

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [prɪˈtend] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [brɪdʒ] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Young master , you may pretend to be the bridge official .

年轻的 掌握 , 你 可能 假装 到 是 这 桥 官方的 .

郎君可假作理桥官，

[wen] [ðə; ði][kɑ:(r)] [krɒst] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
When the car crossed the bridge ,
什么时候 这 车 交叉 这 桥 ,

车子过桥时，

[hi;; hi] [stʊd] [ə'ləʊn][nɪə(r)][ðə; ði][kɑ:(r)] .
He stood alone near the car .
他 站立 独自的 靠近 这 车 .

近车子立。

[ɪf] ['wu:ʃwæn] ['rekəɡnaɪzɪz] ,
If Wushuang recognizes ,
如果 无双 认可 ,

无双若认得，

[ðə; ði] ['kɜ:tənz] [mʌst; məst][bi;; bi] ['əʊpənd] .
The curtains must be opened .
这 窗帘 必须 是 打开 .

必开帘子，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd][bi;; bi] [wɪ'ðɪn] [saɪt] .
It should be within sight .
它 应该 是 之内 视线 .

当得瞥见耳。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ɡest] [lɪvd; 'laɪvd][ʌp][tu;; tə][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
The immortal guest lived up to his words .
这 不朽 客人 居住地 向上 到 他的 字 .

仙客如其言。

[baɪ][ðə; ði] [θɜ:d] [kɑ:(r)] ,
By the third car ,
经过 这 第三 车 ,

至第三车子，

[ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [wəz; wəz] ['əʊpənd] .
The curtain was opened .
这 窗帘 曾是 打开 .

果开帘子，

[pi:p] ,
Peep ,
窥视 ,

窥见，

['tru:li] [ʌn'pærəleɪd] .
Truly unparalleled .
真的 无与伦比 .

真无双也。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ɡest] [felt] ['sɒrəʊ] , [rɪ'zentmənt] , [ænd; ənd] ['lɒŋɪŋ] .
The immortal guest felt sorrow , resentment , and longing .
这 不朽 客人 毛毡 悲哀 , 怨恨 , 和 渴望 .

仙客悲感怨慕，

[aɪ][wəz; wəz] [əʊvə'welmd] [wɪð] [ɪ'məʊʃ(ə)n] .
I was overwhelmed with emotion .
我 曾是 不堪重负 和 情感 .

不胜其情。

[sai] [hɒŋ] [faʊnd] [ə; eɪ] [bʊk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈmætrəs] [ɪn][ðə; ði] [pəˈviliən] [ænd; ənd] [sent] [,ai ˈti:] [tu:; tə][ðə; ði]
Sai Hong found a book under the mattress in the pavilion and sent it to the
赛 洪 成立 一个 书 在下面 这 床垫 在 这 亭 和 发送 它 到 这
[ɪˈmɔ:t(ə)l] [gest] .
immortal guest .
不朽 客人 .

塞鸿于阁子中褥下得书送仙客。

[faɪv] [[i:ts] [ɒv; əv] [ˈdekəreɪtɪv] [ˈsteɪʃənri] ,
Five sheets of decorative stationery ,
五 纸张 的 装饰性的 静止的 ,

花笺五幅，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈdʒenjuɪn] [wɜ:ks] .
All are unparalleled genuine works .
全部 是 无与伦比 真的 作品 .

皆无双真迹，

[ðə; ði] [ˈlɪrɪks] [ɑ:(r); ə(r)][sæd] ,
The lyrics are sad ,
这 歌词 是 伤心 ,

词理哀切，

[ðə; ði] [ˈnæreɪtɪv] [ɪz] [ˈθʌrə] .
The narrative is thorough .
这 叙述 是 彻底 .

叙述周尽，

[ɪˈmɔ:t(ə)l] [gests] [vju:] [,ai ˈti:] .
Immortal guests viewed it .
不朽 客人 已查看 它 .

仙客览之，

" [ai] [heɪt] [,ai ˈti:] ! "
" **I hate it** ! "
" 我 恨 它 ! "

茹恨！ "

[tiəz] [stɹi:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

涕下。

[ðɪs] [ɪz][ˈaʊə(r)][ˈfaɪn(ə)l] [ˈfeəˈwel] .
This is our final farewell .
这 是 我们的 最终的 告别 .

自此永诀矣。

[ðə; ði] [bʊk] [kənˈklu:dz] [wɪð] :
The book concludes with :
这 书 结束 和 :

其书后云：

" [,ai ˈti:] [ɪz] [ˈkɒmən] [fɔ:(r); fə(r)][ɪmˈpɪəriəl] [ˈ ɛnvɔɪ] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈjɑ:mən] [ɒv; əv]
" **It is common for imperial envoys to say that the ancient yamen of Fuping**
" 它 是 常见的 为了 帝国 使节 到 说 那 这 古老的 衙门 的 富平
[ˈkaʊnti] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [gʊd] [hɑ:t] . "
County is a man of good heart . "
县 是 一个 男人 的 好的 心 . "

“常见敕使说富平县古押衙人间有心人。

[kæn; kən][wi:: wi][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][,ai 'ti:] [nəʊ] ?
Can we ask for it now ?
能 我们 问 为了 它 现在 ?

今能求之否？ ”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gest] [ðen] [went] [tu:: tə] [ʃenfu:] .
The immortal guest then went to Shenfu .
这 不朽 客人 然后 去 到 神甫 .

仙客遂申府，

[pli:z] [rɪ'li:v] [ðə; ði][pəʊst]['steɪ(ə)n] ['dju:tiz] .
Please relieve the post station duties .
请 缓解 这 邮政 车站 职责 .

请解驿务，

[rɪ'tɜ:n] [tu:: tə][ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] .
Return to the original official .
返回 到 这 原来的 官方的 .

归本官。

[səʊ] [ðeɪ] [went] [tu:: tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['jɑ:mən] .
So they went to search for the ancient yamen .
所以 他们 去 到 搜索 为了 这 古老的 衙门 .

遂寻访古押衙，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['vɪlɪdʒ] ['vɪləz] .
They lived in village villas .
他们 居住地 在 村庄 别墅 .

则居于村墅。

[ə; eɪ] [sə'lestɪəl] [gest] [ə'raɪvz] [tu:: tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
A celestial guest arrives to pay homage .
一个 天体 客人 到达 到 支付 尊敬 .

仙客造谒，

[si:] [gʌ] [ʃen] .
See Gu Sheng .
看 顾 盛 .

见古生。

[æz; əz][wʌn] ['wɪʃɪz] [ɪn][laɪf]
As one wishes in life
作为 一 愿望 在 生活

生所愿，

[wi:: wi][mʌst; məst][du:: də][ˈaʊə(r)][ˈʌtməʊst][tu:: tə] [ə'tʃɪ:v] [,ai 'ti:] .
We must do our utmost to achieve it .
我们 必须 做 我们的 极致 到 达到 它 .

必力致之，

[ə; eɪ][ɡɪft][ɒv; əv][sɪlk][ænd; ənd] ['preʃəs] [dʒeɪd] .
A gift of silk and precious jade .
一个 礼物 的 丝绸 和 宝贵的 玉 .

缯彩宝玉之赠，

[tu:] ['nju:mərəs] [tu:: tə] [rɪ'kaʊnt] .
Too numerous to recount .
也 很多的 到 叙事 .

不可胜纪。

[hi:: hi] ['hæznt] ['spəʊkən][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
He hasn't spoken for a year .
他 还没有 说 为了 一个 年 .

一年未开口。

[ðə; ði] [tɜ:m] [ɒv; əv] [ˈɒfɪs] [ɪz] [fʊl] .
The term of office is full .
这 学期 的 办公室 是 满的 .

秩满，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [laɪf][ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] .
He lived a secluded life in the county .
他 居住地 一个 僻 生活 在 这 县 .

闲居于县。

[gʌ] [fɛŋ] ['sʌd(ə)nli] [ə'piəd] .
Gu Sheng suddenly appeared .
顾 盛 突然 出现 .

古生忽来，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gest] :
He said to the immortal guest :
他 说 到 这 不朽 客人 :

谓仙客曰：

" [hɒŋ] - , "
" Hong Yiwufu , "
" 洪 - , "

“洪一武夫，

[əʊld][eɪdʒ]
Old age
老的 年龄

年且老，

[wɒt] [ɪz][,aɪ 'ti:] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What is it used for ?
什么 是 它 用过的 为了 ?

何所用？

[maɪ] [lɔ:d] , [ai][hæv; həv] [ɪg'zɔ:stɪd] [ɔ:l][maɪ] ['efəts] .
My lord , I have exhausted all my efforts .
我的 主 , 我 有 筋疲力尽的 全部 我的 努力 .

郎君于某竭分。

[tu:; tə] [dɪ'sɜ:n] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stəz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ,
To discern the young master's intentions ,
到 辨别 这 年轻的 硕士学位 意图 ,

察郎君之意，

[ðeɪ] [wɪl] [ni:d] [maɪ][help] .
They will need my help .
他们 将要 需要 我的 帮助 .

将有求于老夫。

[ai][,eɪ 'em][ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [hɑ:t] [fʊl] [ɒv; əv] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I am a man with a heart full of good intentions .
我 是 一个 男人 和 一个 心 满的 的 好的 意图 .

老夫乃一片有心人也。

['fi:lɪŋ] ['di:pli] ['greɪtf(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['hʌzbəndz] ['kaɪndnəs] ,
Feeling deeply grateful for my husband's kindness ,
感觉 深 感激的 为了 我的 丈夫的 仁慈 ,

感郎君之深恩，

[ai] [wʊd] ['glædli] ['sækrɪfaɪs][maɪ'self][ɪn] [rɪ'tɜ:n] .
I would gladly sacrifice myself in return .
我 会 乐意 牺牲 我 在 返回 .

愿粉身以答效。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gest] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] .
The immortal guest wept and bowed .
这 不朽 客人 哭泣 和 鞠躬 .

仙客泣拜，

[tel] [gʌ] [[en] [ðə; ði] [tru:θ] .
Tell Gu Sheng the truth .
告诉 顾 盛 这 真相 .

以实告古生。

[ɪn] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [ai] [lʊkt] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [skaɪ] ,
In ancient times , I looked up to the sky ,
在 古老的 时代 , 我 看起来 向上 到 这 天空 ,

古生仰天，

[klæp] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [ænd; ənd] [kaʊnt] [tu:; tə] [fɔ:(r)] .
Clap your head and count to four .
拍 你的 头 和 数数 到 四 .

以手拍脑数四，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] . "
" This matter is extremely difficult . "
" 这 事情 是 极其 难的 . "

“此事大不易。

[haʊ'evə(r)] , [ai] [wɪl] [traɪ] [tu:; tə] [ɑ:sk] [maɪ] ['hʌzbənd] [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
However , I will try to ask my husband for help .
然而 , 我 将要 尝试 到 问 我的 丈夫 为了 帮助 .

然与郎君试求，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [ɪk'spekt] [rɪ'zʌlts] [əʊvə'naɪt] .
It is not possible to expect results overnight .
它 是 不是 可能的 到 预计 结果 过夜 .

不可朝夕便望。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [gest] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The immortal guest bowed and said :
这 不朽 客人 鞠躬 和 说 :

仙客拜曰：

" [bʌt; bət] [ai] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [brɪ'fɔ:(r)] [ai] [daɪd] , "
" But I saw it before I died , "
" 但 我 锯 它 前 我 死亡 , "

“但生前得见，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [ə'laʊ] ['leɪtnəs] [æz; əz] [ə; eɪ] [lɪmɪ'teɪ(ə)n] ?
How could I allow lateness as a limitation ?
如何 可以 我 允许 迟到 作为 一个 局限性 ?

岂敢以迟晚为限那。”

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [nju:z] [fɔ:(r); fə(r)] [sɪks] [mʌnθs] .
There has been no news for six months .
那里 有 到过 不 消息 为了 六 几个月 .

半岁无消息。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[nɒk]	[ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)]	<u>Knock on the door</u> .		敲 在 这 门 。					
扣门，									
-	[fən]	[sent][ðə; ði]	[bʊk]	。					
<u>Naigu Sheng sent the book</u> .				盛 发送 这 书 。					
乃古生送书。									
[ðə; ði]	[bʊk]	[sez]	:						
<u>The book says</u> :				这 书 说道 :					
书云:									
"	[ðə; ði]	['envɔɪ]	[frɒm; frəm]	-	[hæz; həz]	[rɪ'tɜ:nd]	。	"	
"	<u>The envoy from</u>	<u>Maoshan</u>	<u>has</u>	<u>returned</u>	。	"			
"	这 使者 从	-	有	返回	。	"			
“茅山使者回。									
[ænd; ənd]	[kʌm]	[hɪə(r)]	。						
<u>And come here</u> .				和 来 这里 。					
且来此。”									
[ðə; ði]	[ɪ'mɔ:t(ə)l]	[gest]	['gæləp]	[ə'weɪ]	[ɒn]	['hɔ:sbæk]	。		
<u>The immortal guest galloped away on</u>				<u>horseback</u> .					
这	不朽 客人	疾驰	离开	在	马背				
仙客奔马去。									
[dʒi:'æn]	-								
<u>Jian Gusheng</u> ,				建 - ,					
见古生，									
[hi:; hi]	[wɒz; wəz]	['saɪlənt]	。						
<u>He was silent</u> .				他 曾是 沉默的 。					
生乃无一言。									
[ðə; ði]	['mesɪndʒə(r)]	[wɒz; wəz]	['sʌmənd]	[ə'gen]	。				
<u>The messenger was summoned</u>				<u>again</u> .					
这	信使	曾是	被召唤	再次					
又启使者。									
['fu:]	[jʌn]	:							
<u>Fu Yun</u> :				傅 云 :					
复云:									
复云:									
"	[kɪl]	[ðem; ðəm]	。		"				
"	<u>Kill them</u>	。	"						
"	杀 他们	。	"						
“杀却也。									
[lets]	[hæv; həv]	[sʌm; səm]	[ti:]	。					
<u>Let's have some tea</u> .				我们来吧 有 一些 茶 。					
且吃茶。”									
[aɪ 'ti:]	[wɒz; wəz]	[leɪt]	[æt; ət]	[naɪt]	。				
<u>It was late at night</u> .				它 曾是 晚的 在 夜晚 。					
夜深，									

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [i'mɔ:t(ə)l] [gest] :
He said to the immortal guest :
他 说 到 这 不朽 客人 :

谓仙客曰：

" [dʌz] [ˈeniwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [hu:] [ɪz] [ʌnˈpærəleɪd] ? "
Does anyone in the household recognize the woman who is unparalleled ? "
" 做 任何人 在 这 家庭 认出 这 女士 WHO 是 无与伦比 ? "

“宅中有女家人识无双否？”

[ðə; ði] [i'mɔ:t(ə)l] [gest] [peəd] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][ˈæp(ə)l] [tri:] .
The immortal guest paired up with the apple tree .
这 不朽 客人 成对的 向上 和 这 苹果 树 .

仙客以采苹对。

[ðə; ði] [i'mɔ:t(ə)l] [gest] [əˈraɪvd] [iˈmi:diətli] .
The immortal guest arrived immediately .
这 不朽 客人 到达的 立即地 .

仙客立取而至。

[ˈeɪnfənt] [laɪf] , [ˈʌpraɪt] [əˈpiərəns] ,
Ancient life , upright appearance ,
古老的 生活 , 直立 外貌 ,

古生端相，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] [ˈhæpɪli] :
He laughed and said happily :
他 笑了 和 说 快乐地 :

且笑且喜云：

" [aɪl] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] . "
I'll stay for three to five days . "
" 患病的 停留 为了 三 到 五 天 . "

“借留三五日。

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] . "
My lord , please return home . "
" 我的 主 , 请 返回 家 . "

郎君且归。”

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
After a few days ,
后 一个 很少 天 ,

后累日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈledʒənd][wɒz; wəz][təʊld] :
Suddenly , a legend was told :
突然 , 一个 传奇 曾是 讲述 :

忽传说曰：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [haɪ] - [ˈkwɒləti] [ˈprɒdʌkts] [əˈveɪləb(ə)l] . "
There are high - quality products available . "
" 那里 是 高的 - 质量 产品 可用的 . "

“有高品过，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˌmɔ:səˈli:əm] [ænd; ənd] [ˈpæləs] [wɜ:(r); wə(r)] [delt] [wɪð] .
The people in the imperial mausoleum and palace were dealt with .
这 人们 在 这 帝国 陵 和 宫殿 是 已处理 和 .

处置园陵宫人。”

[ðə; ði] [i'mɔ:t(ə)l] [gest] [faʊnd] [aɪˈti:] [ˈveri] [streɪndʒ] .
The immortal guest found it very strange .
这 不朽 客人 成立 它 非常 奇怪的 .

仙客心甚异之。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] .
The person who was killed by the order of Saihong .
这 人 WHO 曾是 被杀 经过 这 命令 的 - .

令塞鸿探所杀者，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈpærəleɪd] .
It is unparalleled .
它 是 无与伦比 .

乃无双也。

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrtlɪz] [wept] [ˈbɪtəli] .
The immortals wept bitterly .
这 不朽者 哭泣 苦涩地 .

仙客号哭，

[ðen] [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :

乃叹曰：

" [aɪ] [həʊp] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
" I hope to be born in the past .
" 我 希望 到 是 出生 在 这 过去的 .

“本望古生。

[aɪ][eɪ ˈem] [ded] [naʊ] !
I am dead now !
我 是 死的 现在 !

今死矣！

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何！ ”

[tiəz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [ˈsɒbɪŋ] .
Tears streaming down his face , sobbing .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 啜泣 .

流涕歔歔，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][kənˈtrəʊl] [wʌnˈself] .
Unable to control oneself .
无法 到 控制 自己 .

不能自已。

[æz; əz][ðə; ði] [naɪt] [ˈdiːpənd] ,
As the night deepened ,
作为 这 夜晚 加深 ,

是夕更深，

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɜːdʒənt] [ˈnɒkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
I heard a very urgent knocking at the door .
我 听到 一个 非常 紧迫的 敲门 在 这 门 .

闻叩门甚急。

[ænd; ənd][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] ,
And open the door ,
和 打开 这 门 ,

及开门，

[ɪts] [ˈeɪnfənt] [laɪf] .
It's ancient life .
它是 古老的 生活 .

乃古生也。

[hi:; hi] [tɒk] [ə; eɪ] ['bɑ:skɪtfʊl] [ɪn'saɪd] .
He took a basketful inside .
他 采取 一个 满篮 里面 :

领一篮子入，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)] [gest] :
He said to the immortal guest :
他 说 到 这 不朽 客人 :

谓仙客曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ʌn'pærəleɪd] . "
" This is unparalleled . "
" 这 是 无与伦比 . "

“此无双也。

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [ded] .
Now I am dead .
现在 我 是 死的 :

今死矣。

[ə; eɪ] [wɔ:m] ['fi:lɪŋ] ['set(ə)ld] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
A warm feeling settled in my heart .
一个 温暖的 感觉 定居 在 我的 心 :

心头微暖，

[aɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [deɪ] ['ɑ:ftə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
I will live the day after tomorrow .
我 将要 居住 这 天 后 明天 :

后日当活，

['maɪkrəʊ] - [ɪn'fju:ʒn] [ɒv; əv] [dɪ'kɒkʃn] ,
Micro - infusion of decoction ,
微 - 输液 的 汤 ,

微灌汤药，

" [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] ['kwaiətli][ænd; ənd] [dɪ'skri:tli] . "
" It must be done quietly and discreetly . "
" 它 必须 是 完毕 悄悄 和 谨慎地 . "

切须静密。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)] [wɒz; wəz] ['kærid] ['ɪntu:][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
The immortal was carried into the pavilion .
这 不朽 曾是 携带 进入 这 亭 :

仙客抱入阁子中，

[hi:; hi] ['gɑ:dɪd] [aɪ 'ti:][ə'ləʊn] .
He guarded it alone .
他 守卫 它 独自的 :

独守之。

[ʌn'tɪl] [mɪŋ] ['dɪnəsti] ,
Until Ming Dynasty ,
直到 明 王朝 ,

至明，

[maɪ] [həʊl] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [wɔ:m] .
My whole body was warm .
我的 所有的 身体 曾是 温暖的 :

遍体有暖气。

[ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ɡest]
Meeting the immortal guest
会议 这 不朽 客人

见仙客，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [wʌns] [ænd; ənd] [ðen] [daɪd] .
He cried out once and then died .
他 哭 出去 一次 和 然后 死亡 .

哭一声遂绝。

[ˈtri:tmənt] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [naɪt] .
Treatment continued until night .
治疗 持续 直到 夜晚 .

救疗至夜，

[fæŋ] [ju] ,
Fang Yu ,
方 于 ,

方愈，

[gʌ] [ʃen] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Gu Sheng also said :
顾 盛 还 说 :

古生又曰：

" [ˈtempərələi] [ˈbɒrəʊ] [saɪ] [hɒŋ] [tuː; tə] [dɪɡ] [ə; eɪ] [pɪt] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [haʊs] . "
" Temporarily borrow Sai Hong to dig a pit behind the house . "
" 暂时地 借 赛 洪 到 挖 一个 坑 在后面 这 房子 . "

“暂借塞鸿于舍后掘一坑。”

[ðə; ði] [pɪt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [di:p] .
The pit was a little deep .
这 坑 曾是 一个 小的 深的 .

坑稍深，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [s'evəd] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪld] [gu:s] [ɪn] [ðə; ði] [pɪt] .
He drew his sword and severed the head of the wild goose in the pit .
他 画 他的 剑 和 切断 这 头 的 这 荒野 鹅 在 这 坑 .

抽刀断塞鸿头于坑中。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ɡest] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
The immortal guest was terrified .
这 不朽 客人 曾是 恐惧 .

仙客惊怕。

[gʌ] [ʃen] [sed] :
Gu Sheng said :
顾 盛 说 :

古生曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [duː; də] [nɒt] [biː; bi] [ə'freɪd] . "
" My lord , do not be afraid . "
" 我的 主 , 做 不是 是 害怕的 . "

“郎君莫怕。

[tə'deɪ] , [aɪ] [hæv; həv] [rɪ'peɪd] [maɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈkaɪndnəs] [ɪ'nʌf] .
Today , I have repaid my husband's kindness enough .
今天 , 我 有 已偿还 我的 丈夫的 仁慈 足够的 .

今日报郎君恩足矣。

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [ɒv; əv] - [ɑ:(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn] [ˈmedsn; 'medɪsn] .
I've heard that the Taoist priests of Maoshan are skilled in medicine .
我已经 听到 那 这 道教 神父 的 - 是 熟练 在 药品 .

比闻茅山道士有药术。

[ðəʊz] [hu:] [teɪk] [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn] [wɪl] [daɪ] ['ɪnstəntli] .
Those who take this medicine will die instantly .
那些 WHO 拿 这 药品 将要 死 即刻 .
其药服之者立死，

[hi:; hi] [sə'vaɪvd] [ɑ:ftə(r)] [θri:] [deɪz] .
He survived after three days .
他 幸存下来 后 三 天 .
三日却活。

[ˈsʌmwʌn] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [rɪ'kwest] ,
Someone made a special request ,
某人 制成 一个 特别的 要求 ,
某使人专求，

[aɪ] [rɪ'si:vd] [wʌn] [pɪl] .
I received one pill .
我 已收到 一 丸 .
得一丸。

[ˈjestədeɪ] , [ˌsi: eɪ'aɪ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [ɪm'pɜ:səneɪt] [ə; eɪ] [kɔ:t] ['envɔɪ] .
Yesterday , Cai Ping was ordered to impersonate a court envoy .
昨天 , 蔡 平 曾是 订购 到 模仿 一个 法庭 使者 .
昨令采苹假作中使，

[wɪð] [ʌn'pærəleɪd] [ˈtreɪtə] ,
With unparalleled traitors ,
和 无与伦比 叛徒 ,
以无双逆党，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
He was given this medicine and ordered to commit suicide .
他 曾是 给定 这 药品 和 订购 到 犯罪 自杀 .
赐此药令自尽。

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɔ: sə'li: əm] ,
Upon reaching the foot of the mausoleum ,
之上 到达 这 脚 的 这 陵 ,
至陵下，

[ɪn'trʌst] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ,
Entrusting it to relatives and friends ,
委托 它 到 亲属 和 朋友们 ,
托以亲故，

[ðeɪ] [rɪ'di:md] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɪð] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [bəʊlts][ɒv; əv] [sɪlk] .
They redeemed his body with a hundred bolts of silk .
他们 已赎回 他的 身体 和 一个 百 螺栓 的 丝绸 .
百缣赎其尸。

[ɔ:l] [rəʊd] ['pəʊst(ə)l] ['sɜ:vɪsɪz] ,
All road postal services ,
全部 路 邮政 服务 ,
凡道路邮传，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'si:vd] ['dʒenərəs] [braɪbz] .
They all received generous bribes .
他们 全部 已收到 慷慨的 贿赂 .
皆厚赂矣，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [li:k] .
It is bound to leak .
它 是 边界 到 泄露 .
必免漏泄。

[ðə; ði] - ['envɔɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [streɪndʒ] [ˌbæm'buː] ['pi:p(ə)l] ,
The Maoshan envoy and the strange bamboo people ,
这 - 使者 和 这 奇怪的 竹子 人们 ,
茅山使者及异筭人，

[ðə; ði] [weɪst] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv][ɪn][ðə; ði] [fi:ld] .
The waste has been disposed of in the field .
这 浪费 有 到过 处置 的 在 这 场地 .
在野外处置讫。

[aɪ][eɪ 'em][jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] ,
I am your husband ,
我 是 你的 丈夫 ,
老夫为郎君，

[hi; hi][ɔ:lsəʊ] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He also committed suicide .
他 还 坚定的 自杀 .
亦自刎。

[ju:; jʊ][æɪ; jəl][nɒt] [rɪ'meɪn] [hɪə(r)] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
You shall not remain here any longer .
你 将 不是 保持 这里 任何 更长 .
君不得更居此。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ten] ['pi:p(ə)l] ['kæriɪŋ] [ləʊdʒ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɡeɪt] .
There were ten people carrying loads outside the gate .
那里 是 十 人们 携带 负载 外部 这 门 .
门外有担子一十人，

[faɪv] ['hɔ:sɪz] ,
Five horses ,
五 马匹 ,
马五匹，

[tu:] ['hʌndrəd] [bəʊlts][ɒv; əv] [sɪlk] .
Two hundred bolts of silk .
二 百 螺栓 的 丝绸 .
绢二百匹。

[ðeɪ] [set] [ɒf] [æt; ət] [da:n] , ['kæriɪŋ] [ðeə(r)] ['piələs] [kəm'pænjən] .
They set off at dawn , carrying their peerless companion .
他们 放 离开 在 黎明 , 携带 他们的 无与伦比 伴侣 .
五更挈无双便发，

[hi; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] ['wɒndə] [ðə; ði] ['kʌntri] [tu:; tə][ə'vɔɪd] ['trʌb(ə)l] .
He changed his name and wandered the country to avoid trouble .
他 已更改 他的 姓名 和 漫步 这 国家 到 避免 麻烦 .
变姓名浪迹以避祸。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言讫，

[reɪz] [ðə; ði] [naɪf] .
Raise the knife .
增加 这 刀 .
举刀。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ɡest] [seɪvd] [hɪm] .
The immortal guest saved him .
这 不朽 客人 已保存 他 .
仙客救之，

[hɪz; ɪz] [hed] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [ˈfɔ:lən] [ɒf] .
His head has already fallen off .
他的 头 有 已经 倒下 离开 :

头已落矣。

[ðeɪ] [ðen] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [kɔ:ps] [wɪð] [ə; eɪ][lɪd] .
They then covered the corpse with a lid .
他们 然后 涵盖 这 尸体 和 一个 盖 :

遂并尸盖覆讫。

[ˌʌndɪsˈkləʊzd]
Undisclosed
未公开

未明发，

[hi:; hi] [ˈtræv(ə)ld] [θru:] [ðə; ði][fɔ:(r)] [gɔ:dʒz] [ɒv; əv] [ju:] [ænd; ənd][rɪˈzaɪdɪd][æt; ət] - .
He traveled through the four gorges of Shu and resided at Zhugong .
他 旅行 通过 这 四 峡谷 的 舒 和 居住地 在 - :

历四蜀下峡寓居于渚宫ū。

[nəʊ] [nju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæpɪtlz] [əˈfeəz] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
No news of the capital's affairs was heard .
不 消息 的 这 资本的 事务 曾是 听到 :

悄不闻京兆之耗。

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈvɪlə] [ɪn] - !
He then took his family back to his villa in Xiangdeng !
他 然后 采取 他的 家庭 后退 到 他的 别墅 在 - !

乃挈家归襄邓别业！”，

[aɪ] [wɪl] [grəʊ] [əʊld] [wɪð] [maɪ] [bɪˈlʌvɪd] .
I will grow old with my beloved .
我 将要 生长 老的 和 我的 心爱 :

与无双偕老矣。

[gru:ps] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
Groups of men and women .
团体 的 男人 和 女性 :

男女成群。

[əˈlæs] ,
Alas ,
唉 ,

噫，

[laɪf] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈpɑ:tɪŋz] [ænd; ənd][ˌri:ˈju:niənz] .
Life is full of partings and reunions .
生活 是 满的 的 离别 和 重聚 :

人生之契阔会合多矣，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][kəmˈpærɪs(ə)n][ɪz][reə(r)] .
Such a comparison is rare .
这样的 一个 比较 是 稀有的 :

罕有若斯之比。

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɒf(ə)n] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [ʌnˈpresɪdəntɪd] [ɪn][bəʊθ] [ˈeɪnʃənt] [ænd; ənd][ˈmɒd(ə)n] [taɪmz] .
It is often said to be unprecedented in both ancient and modern times .
它 是 经常 说 到 是 空前的 在 两个都 古老的 和 现代的 时代 :

常谓古今所无。

[ˈwu:ˈfwæŋ] [wɒz; wəz] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [keɪˈbɪk] [taɪmz] .
Wushuang was confiscated during the chaotic times .
无双 曾是 没收 期间 这 混乱 时代 :

无双遭乱世籍没，

[ænd; ənd][ðə; ði][æm'bi:(ə)n][pʌ; əv][ðə; ði] [I'mɔ:t(ə)l] [gest] ,
And the ambition of the immortal guest ,
和 这 志向 的 这 不朽 客人 ,
而仙客之志,

[i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:][daɪz] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt][bi:; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] .
Even if it dies , it will not be taken away .
甚至 如果 它 死亡 , 它 将要 不是 是 已采取 离开 .
死而不夺。

[fainəli] , [hi:; hi] [ɪn'kaʊntəd] [æn; ən] ['eɪnfənt] ['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] [ju:st] [ə; eɪ] ['wʌndrəs] ['meθəd] [tu:; tə]
Finally , he encountered an ancient master and used a wondrous method to
最后 , 他 遭遇 一个 古老的 掌握 和 用过的 一个 奇妙的 方法 到
[əb'teɪn] [aɪ 'ti:] .
obtain it .
获得 它 .

卒遇古生之奇法取之,
[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['rɒŋfəli] [kɪld] .
More than ten people were wrongfully killed .
更多的 比 十 人们 是 错误地 被杀 .
冤死者十余人。

[ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ɪ'skeɪp] ,
After a difficult escape ,
后 一个 难的 逃脱 ,
艰难走窜后,

[aɪ][kæn; kən] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][maɪ] ['həʊmtaʊn] .
I can return to my hometown .
我 能 返回 到 我的 家乡 .
得归故乡,

[fɔ:(r); fə(r)] ['fɪftɪ] [j'iəz] [æz; əz] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
For fifty years as husband and wife ,
为了 五十 年 作为 丈夫 和 妻子 ,
为夫妇五十年,

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !
何其异哉!

-
0
-
0

[wu:] [bʊən]
Wu Baoan
吴 宝安
吴保安

[nju:][su:]
Niu Su
牛 苏
牛肃

[wu:] [bʊən]
Wu Baoan
吴 宝安
吴保安,

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Yonggu .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字永固，

[ˈhəˈbeɪ] [ˈneɪtɪv]
Hebei native
河北 本国的

河北人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] - [ɒv; əv] [sːzuː] .
He was appointed as the Fangyiwei of Suizhou .
他 曾是 任命 作为 这 - 的 随州 .

任遂州方义尉。

[gwoʊ] [ʒɔŋʃɑːŋ] , [ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒə(r)] ,
Guo Zhongxiang , a fellow villager ,
郭 忠祥 , 一个 同伴 村民 ,

其乡人郭仲翔，

[hiː; hi][wɒz; wəz][juˈɑːn] [ʒɛnz] [ˈkʌz(ə)n] .
He was Yuan Zhen's cousin .
他 曾是 元 珍的 表哥 .

即元振从侄也。

[dʒɒŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɪz] [ˈtæləntɪd] .
Zhong Xiang is talented .
钟 向 是 才华横溢 .

仲翔有才学，

[juˈɑːn] [ʒɛn] [wɪl] [əˈtʃiːv] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈnaʊn] .
Yuan Zhen will achieve his official renown .
元 真 将要 达到 他的 官方的 名声 .

元振将成其名宦。

[ðə; ði] [ˈsʌðən] [bəˈrberiənz] [rɪˈbeld] .
The southern barbarians rebelled .
这 南部 野蛮人 叛乱 .

会南蛮作乱，

[liː] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] .
Li Meng was appointed as the governor of Yaozhou .
李 孟 曾是 任命 作为 这 州长 的 耀州 .

以李蒙为姚州都督，

[ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ðen] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ðem; ðəm] .
The commander - in - chief then launched a campaign against them .
这 指挥官 - 在 - 首席 然后 发射 一个 活动 反对 他们 .

帅师讨焉。

[bɪˈfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

蒙临行，

[rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Resigned from his post .
辞职 从 他的 邮政 .

辞元振。

[juˈɑːn] - [sɔː] [ʒɔŋʃɑːŋ] ,
Yuan Zhennai saw Zhongxiang ,
元 - 锯 忠祥 ,

元振乃见仲翔，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [məŋ] :
He said to Meng :
他 说 到 孟 :

谓蒙曰：

" [ðə; ði] ['jʌŋɡə] ['brʌðərz] [ˈɔ:f(ə)n] , "
The younger brother's orphan , "
" 这 年轻 兄弟 孤儿 , "

“弟之孤子，

[nəʊ] [ˈfeɪməs] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [prəˈdju:st] .
No famous officials were produced .
不 著名的 官员 是 生产 :

未有名宦，

- [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] .
Zigu is about to leave .
- 是 关于 到 离开 :

子姑将行，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪɡˈzɑ:mp(ə)] , [dɪˈfi:tɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] [əˈtʃi:vɪŋ] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] .
For example , defeating the enemy and achieving meritorious service .
为了 例子 , 击败 这 敌人 和 实现 有功绩的 服务 :

如破贼立功，

[ɪn] ['pɒlətɪks] ,
In politics ,
在 政治 ,

某在政事，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['gaɪdɪd] .
They should be guided .
他们 应该 是 引导 :

当接引之，

[hi:; hi] [rɪˈlaɪd] [ɒŋ][hɪz; ɪz] ['mi:gə(r)] ['sæləri] .
He relied on his meager salary .
他 依赖 在 他的 微薄 薪水 :

仰其康薄俸也。”

[məˈnɒpələɪz] [aɪ ˈti:] .
Monopolize it .
独占 它 :

蒙诺之。

[dʒɒŋ] [ʃi:ˈæŋ] [ɪz] [kwaɪt] ['keɪpəb(ə)] .
Zhong Xiang is quite capable .
钟 向 是 相当 有能力的 :

仲翔颇有干用，

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [dʒʌdʒ] .
He then appointed him as a judge .
他 然后 任命 他 作为 一个 法官 :

乃以为判官，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] ['mɪlətəri] [əˈfeəz] .
Entrusted with military affairs .
受托 和 军队 事务 :

委之军事。

[əˈraɪvd] [ɪn] [ʃu:] .
Arrived in Shu .
到达的 在 舒 :

至蜀。

[bʊən] [jʊ] [rəʊt] [tuː; tə] [ʒŋ]jɑːŋ] :
Baoan Yu wrote to Zhongxiang :
宝安 于 写道 到 忠祥 :

保安寓书于仲翔曰：

" [ˈfɔːtʃənətli] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈhəʊmtaʊn] . "
" Fortunately , we are from the same hometown . " "
" 幸运的是 , 我们 是 从 这 相同的 家乡 . "

“幸共乡里，

[dʒi] -
Ji Shenfengyou
季 -

籍甚凤猷，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ˈvɪzɪt][wɒz; wəz] [dɪˈleɪd] ,
Although the visit was delayed ,
虽然 这 访问 曾是 延迟 ,

虽旷不展拜，

[ænd; ənd][maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈrevərəns] .
And my heart is always filled with reverence .
和 我的 心 是 总是 已填 和 尊敬 .

而心常稟仰。

[maɪ] [sʌŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˈneɪfjuː] [pʊ; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
My son is the nephew of the Prime Minister .
我的 儿子 是 这 侄子 的 这 主要的 部长 .

吾子国相犹子，

[ðə; ði][mjuː] [ˈfæmɪlɪz] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənts]
The Mu family's outstanding talents
这 亩 家庭的 杰出的 天赋

慕府硕才，

[wɪð] [gʊd] [əˈbɪləti] ,
With good ability ,
和 好的 能力 ,

果以良能，

[ænd; ənd] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] .
And entrusted with a mission .
和 受托 和 一个 使命 .

而受委寄。

[ˈdʒen(ə)rəl][liː][ɪz] [skɪld] [ɪn][bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
General Li is skilled in both civil and military affairs .
一般的 李 是 熟练 在 两个都 民用 和 军队 事务 .

李将军秉文兼武。

[kəˈmɪʃənd] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ekspəˈdɪʃ(ə)n]
Commissioned to lead a special expedition
委托 到 带领 一个 特别的 远征

受命专征，

[ˈpɜːsənəli] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ,
Personally in charge of the soldiers ,
亲自 在 收费 的 这 士兵 ,

亲绾大兵，

[ðə; ði] [smɔːl] [ˈbændɪt] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
The small bandit will be defeated .
这 小的 土匪 将要 是 战败 .

将平小寇。

[wɪð] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['breɪvəri] ,
With the general's bravery ,
和 这 将军的 勇敢 ,

以将军英勇，

[wɪð] [bəuθ] [ə'biləti] [ænd; ənd] ['tælənt] ,
With both ability and talent ,
和 两个都 能力 和 天赋 ,

兼足下才能，

[ðə; ði] ['ɑ:rmiz] ['vɪktəri] [wɒz; wəz][ə; ei] [greɪt] ['vɪktəri] .
The army's victory was a great victory .
这 军队的 胜利 曾是 一个 伟大的 胜利 .

师之克殄，

[sək'ses] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Success is imminent .
成功 是 迫在眉睫 .

功在旦夕。

[ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] [gɑ:d] [wɒz; wəz][fʌnd][ɒv; əv] ['lɜ:nɪŋ] [frɒm; frəm][ə; ei] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
The security guard was fond of learning from a young age .
这 安全 警卫 曾是 喜爱 的 学习 从 一个 年轻的 年龄 .

保安幼而嗜学，

[lɒŋ] [ænd; ənd] ['speʃəlaɪzd]
Long and specialized
长的 和 专门

长而专经，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; ei] ['ʃɔ:tɪdʒ] [ɒv; əv] ['tælənts][ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] ,
There is a shortage of talents and people ,
那里 是 一个 短缺 的 天赋 和 人们 ,

才乏兼人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; ei] [leftənənt] .
He was a lieutenant .
他 曾是 一个 中尉 .

官从一尉。

[sɪ'klu:dɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [sɜ:d] ,
Secluded outside the sword ,
僻 外部 这 剑 ,

僻在剑外，

[ðə; ði][lənd][ɪz] [rɪ'məʊt] [ænd; ənd][bɑ:'beəriən] .
The land is remote and barbarian .
这 土地 是 偏僻的 和 野蛮人 .

地迥蛮陬，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [steɪts]
Thousands of villages and states
数千 的 村庄 和 各州

乡国数千，

[ðə; ði] [pɑ:s] [ænd; ənd] ['rɪvə(r)] [blɒk] [ðə; ði] [wei] .
The pass and river block the way .
这 经过 和 河 堵塞 这 方式 .

关河阻隔，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðɪs] [ə'fɪ(ə)l] [pəʊst][ɪz] [ɔ:l'redi] [fʊl] .
Moreover, this official post is already full .
而且 , 这 官方的 邮政 是 已经 满的 .

况此官已满，

[ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [sək'sesə(r)] [ɪz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
The future of the successor is uncertain .
这 未来 的 这 接班人 是 不确定 .

后任难期。

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ɪn'kɒmpɪtəns] [pʊ; əv][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] [ɡɑ:d] ,
Given the incompetence of the security guard ,
鉴于 这 无能 的 这 安全 警卫 ,
以保安之不才，

[ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [pʊ; əv] [kaʊ] [dʒi:] [ɪz] [ˈlɪmɪtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][dɪ'zaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mi:gə(r)] ['sæləri] .
The selection of Cao Zhi is limited by his desire for a meager salary .
这 选择 的 曹 智 是 有限的 经过 他的 欲望 为了 一个 微薄 薪水 .
厄选曹之格限更思微禄，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [həʊp] .
There is no hope .
那里 是 不 希望 .

岂有望焉。

[hi:: hi] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:: tə] [lao] [kju:] [ˈɡɑ:d(ə)n] .
He will return to Lao Qiu Garden .
他 将要 返回 到 老挝 邱 花园 .

将归老邱园，

[tɜ:n] [tu:: tə] [deθ] [ɪn][ðə; ði] [rə'vi:n] .
Turn to death in the ravine .
转动 到 死亡 在 这 峡谷 .

转死沟壑。

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][sʌn] [ɪz] [kən'sɜ:nd] [ə'baʊt] [ˈʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['wʌrɪs] .
I've heard that your son is concerned about other people's worries .
我已经 听到 那 你的 儿子 是 担心的 关于 其他 人们的 担忧 .

侧闻吾子急人之忧，

[ˈnevə(r)] [fər'get] [ðə; ði] [ˈfi:lɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [ˈhəʊmtaʊn] ,
Never forgetting the feelings for one's hometown ,
绝不 遗忘 这 情怀 为了 一个人的 家乡 ,

不遗乡曲之情，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈspe(ə)l] [ˈfeɪvə(r)][wɒz; wəz] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] .
Suddenly , a special favor was bestowed upon him .
突然 , 一个 特别的 偏爱 曾是 授予 之上 他 .

忽垂特达之眷，

[ðɪs] [ə'laʊd] [ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] [ɡɑ:dz] [tu:: tə] [ˈkæri] [wɪps] .
This allowed the security guards to carry whips .
这 允许 这 安全 守卫 到 携带 鞭子 .

使保安得执鞭弭，

[tu:: tə] [di:l] [wɪð] [θɪŋz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈraʊndəbaʊt] [wei] .
To deal with things in a roundabout way .
到 交易 和 事物 在 一个 迂回 方式 .

以奉周旋。

[rɪ'kɔ:dɪŋ] [ˈdi:teɪlz]
Recording details
记录 细节

录及细微，

[ə; eɪ] [θɪn] [ˈleɪə(r)][ɪz] [ɪ'fektɪv] .
A thin layer is effective .
一个 薄的 层 是 有效的 .

薄沾功效。

[tʃɛŋ] - ['entəd] ,
Cheng Zikai entered ,
程 - 进入 ,

承兹凯入，

[ai][gɒt][ə; eɪ][lɑ:st] [treɪn] .
I got a last train .
我 得到 一个 最后的 火车 .

得预末班。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [maɪ] [sʌn] [kju:] [jænz] ['kaɪndnəs] [ðæt] [hæz; həz] [z:nd] [em 'i:] [ðɪs] ['feɪvə(r)] .
It is my son Qiu Shan's kindness that has earned me this favor .
它 是 我的 儿子 邱 山的 仁慈 那 有 获得 我 这 偏爱 .

是吾子邱山之恩，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [sɪ'kjʊərəti] [gɑ:d] [wɒz; wəz] [ɪn'greɪvd] .
That is , the day the inscription for the security guard was engraved .
那 是 , 这 天 这 题词 为了 这 安全 警卫 曾是 刻 .

即保安铭镂之日。

[ai][deə(r)][nɒt] [həʊp] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
I dare not hope for it .
我 敢 不是 希望 为了 它 .

非敢望也，

[ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [ðɪs] .
I am willing to do this .
我 是 愿意的 到 做 这 .

愿为图之。

['əʊnli][baɪ] [rɪ'spektɪŋ] [ðeə(r)] [sɪn'serəti] [kæn; kən][wi:; wi][bi:; bi] ['li:nɪənt] [tə'wɔ:dz] [ðeə(r)] [ɪm'petʃʊəsənəs] .
Only by respecting their sincerity can we be lenient towards their impetuoussness .
仅有的 经过 尊重 他们的 诚意 能 我们 是 宽容 向 他们的 冲动 .

唯照其款诚而宽其造次。

['speʃ(ə)l] ['strætədʒi][fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪn'kɒmpɪtənt] ,
Special strategy for the incompetent ,
特别的 战略 为了 这 不称职的 ,

专策弩蹇，

" ['həʊpɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [prə'məʊtɪd] [ænd; ənd] [sə'pɔ:rtɪd] .
" **Hoping to be promoted and supported** .
" 希望 到 是 推广 和 有 .
"

以望抬携。”

[dʒɒŋ] [ʃi:'æŋ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['letə(r)] .
Zhong Xiang received the letter .
钟 向 已收到 这 信 .

仲翔得书，

[ai] ['di:pli] [fi:l] [ðɪs] .
I deeply feel this .
我 深 感觉 这 .

深感之。

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə]['dʒen(ə)rəl] [zɑ:] ,
That is , to General Zha ,
那 是 , 到 一般的 扎 ,

即言于乍将军，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [skraɪb] .
He was summoned to be the scribe .
他 曾是 被召唤 到 是 这 隶 .

召为管记。

[brɪfɔː(r)] [ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [əˈraɪvd] , [ðə; ði][bəˈbeəriən][ˈbændɪts] [tɜːnd] [ænd; ənd] [prest] [ˈfɔːwəd] .
Before they even arrived , the barbarian bandits turned and pressed forward .
前 他们 甚至 到达的 , 这 野蛮人 强盗 转向 和 按下 向前 .
未至而蛮贼转逼。

[ˈdʒen(ə)rəl][liː][ˈtʃwɑːn][ɒv; əv] ,
General Li Quan of Yaozhou ,
一般的 李 权 的 耀州 ,
李将军全姚州，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
They were defeated in battle .
他们 是 战败 在 战斗 .
与战破之。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪktəri] , [ðeɪ] [ˈventʃəd] [diːp] [ɪntuː][ðə; ði][bəˈbeəriən] [ˈterətri] .
Taking advantage of the victory , they ventured deep into the barbarian territory .
采取 优势 的 这 胜利 , 他们 冒险 深的 进入 这 野蛮人 领土 .
乘胜深入蛮，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əʊvəˈθrəʊn] [ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪd] .
They were overthrown and defeated .
他们 是 被推翻 和 战败 .
覆而败之。

[liː][daɪd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ˈperɪʃt] .
Li died and his army perished .
李 死亡 和 他的 军队 遇难 .
李身死军没，

[dʒɒŋ] [ʃiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Zhong Xiang was captured .
钟 向 曾是 捕获 .
仲翔为虏。

[bəˈrɪberɪənz] [ˈpraːfɪtɪŋ] [frɒm; frəm][hæn] [ɡʊdz]
Barbarians profiting from Han goods
野蛮人 获利 从 韩 商品
蛮夷利汉财物，

[ðəʊz] [huː] [dɪˈklaɪnd] ,
Those who declined ,
那些 WHO 拒绝 ,
其没落者，

[ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [fəˈnetɪk] .
All are phonetic .
全部 是 语音 .
皆通音耗，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪˈdiːm] [hɪm] .
His family was ordered to redeem him .
他的 家庭 曾是 订购 到 赎回 他 .
令其家赎之，

[ˈtwenti] [men][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Twenty men and horses .
二十 男人 和 马匹 .
人二十匹。

[wʌns][ðə; ði] [ɡɑːdz] [əˈraɪvd] [ɪn] ,
Once the guards arrived in Yaozhou ,
一次 这 守卫 到达的 在 耀州 ,
保安既至姚州，

[æt; ət][ðə; ði][tɑ:m][ɒv; əv][ˈmɪlətri][ɪˈstæblɪmənt] ,
At the time of military establishment ,
在这时间 的 军队 建立 ,
适值军设，

[hi:; hi][ˈlɪŋɡəd][ænd; ənd][dɪd][nɒt][rɪˈtɜ:n] .
He lingered and did not return .
他 徘徊不去 和 做过 不是 返回 .
迟留未返。

[ʒɔŋʃɑ:ŋ][waɪ][æt; ət][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][brɪˈtwi:n][ðə; ði][bɑ:rˈberɪənz][rəʊt][tu:; tə][ˈbɑʊˈæn][ˈseɪɪŋ]
Zhongxiang , while at the border between the barbarians , wrote to Bao'an , saying
忠祥 , 尽管 在 这 边界 之间 这 野蛮人 , 写道 到 宝安 , 说
:
:
:
:

而仲翔于蛮中间关致书于保安曰：
" [meɪ][aɪˈti:] [rɪˈmeɪn][fəˈrevə(r)][seɪf][ænd; ənd][saʊnd] . "
May it remain forever safe and sound . "
" 可能 它 保持 永远 安全的 和 声音 " . "
“永固无恙。

[aɪ][hæv; həv][nɒt][jet][rɪˈplaɪd][tu:; tə][jɜ:(r); jə(r)][ˈletə(r)][ɒv; əv][ɪnˈsʌlt; ɪnsʌlt] .
I have not yet replied to your letter of insult .
我 有 不是 然而 回复 到 你的 信 的 侮辱 .
顷辱书未报，

[ðə; ði][ˈɑ:mi][hæz; həz][ɔ:ˈredi][set][aʊt] .
The army has already set out .
这 军队 有 已经 放 出去 .
值大军已发，

[di:p][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][θi:fs][kɔ:t] ,
Deep inside the thief's court ,
深的 里面 这 小偷的 法庭 ,
深入贼庭，

[ðə; ði][rɪˈzʌlt][wɒz; wəz][ˈset,bæk] .
The result was setbacks .
这 结果 曾是 挫折 .
果逢挠败。

[li:] - [daɪd] .
Li Gongzhan died .
李 - 死亡 .
李公战没，

[aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)] .
I am a prisoner .
我 是 一个 囚犯 .
吾为囚俘。

[ˈteɪkɪŋ][ə; eɪ][fɔ:ls][əˈlɑ:m][tu:; tə][səˈvaɪv]
Taking a false alarm to survive
采取 一个 错误的 警报 到 存活
假息偷生，

[ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði][ɜ:θ]
The ends of the earth
这 结束 的 这 地球
天涯地角，

[ai][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [kənˈsɪdəd] [maɪ] [əʊn] [ˈbækgraʊnd] .
I have already considered my own background .
我 有 已经 经过考虑的 我的 自己的 背景 .
顾身世已矣，

[maɪ] [θɔ:ts] [drɪft] [tu:; tə][maɪ] [ˈhəʊmlænd] .
My thoughts drift to my homeland .
我的 想法 漂移 到 我的 家园 .
念乡国杳然。

[ˌsi: erˈaɪ][ʃi:,eɪ] [ʒoʊŋɡji] ,
Cai Xie Zhongyi ,
蔡 谢 忠义 ,
才谢钟仪，

[səˈpraɪzɪŋli] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] ;
Surprisingly , he was favored ;
出奇 , 他 曾是 受青睐 ;
居然受摯；

[ai][eɪ ˈem][nɒt] - ,
I am not Jizi ,
我 是 不是 - ,
身非箕子，

[ai] [si:] [maɪˈself][æz; əz][ə; eɪ] [sleɪv] [ˈevri] [deɪ] .
I see myself as a slave every day .
我 看 我 作为 一个 奴隶 每一个 天 .
日见为奴。

[ʃi:p] [ˈgreɪzɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [si:]
Sheep grazing by the sea
羊 放牧 经过 这 海
海畔牧羊，

[ˈsɪmələ(r)][tu:; tə][su:][wu:] ;
Similar to Su Wu ;
相似的 到 苏 吴 ;
有类于苏武；

[ˈʃu:tɪŋ] [gi:s] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs]
Shooting geese in the palace
射击 鹅 在 这 宫殿
宫中射雁，

[ˈnɪŋ] [tʃi:][wɒz; wəz] [wɪð] [li:] [lɪŋ] .
Ning Qi was with Li Ling .
宁 齐 曾是 和 李 凌 .
宁期于李陵。

[ai][hæv; həv] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ðə; ði][hændz][pʊ; əv] [bɑ:rˈberiənz] .
I have fallen into the hands of barbarians .
我 有 倒下 进入 这 双手 的 野蛮人 .
吾自陷蛮夷，

[ˈhævɪŋ] [ɪnˈdʒʊəd] [ˈmeni] [ˈhɑ:dʃɪps] ,
Having endured many hardships ,
拥有 忍受 许多 艰辛 ,
备尝艰苦，

[skɪn] [ˈdæmɪdʒ]
Skin damage
皮肤 损害
肌肤毁剔，

[ðə; ði] [pu:l] [wɒz; wəz] [fɪld] [wið] [blʌd] [ænd; ənd] [tiəz] .
The pool was filled with blood and tears .
这 水池 曾是 已填 和 血 和 眼泪 .
血泪满池。

[laɪf] [ɪz] [hɑ:d] .
Life is hard .
生活 是 难的 .
生人至艰，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌfəd] [ɔ:l][ɒv; əv] [ðɪs] .
I have suffered all of this .
我 有 遭受 全部 的 这 .
吾身尽受。

[wið] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [æristə'krætɪk] ['fæmɪlɪz] ,
With the Chinese aristocratic families ,
和 这 中国人 贵族 家庭 ,
以中华世族，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] [ænd; ənd] ['desələt] [pleɪs] .
He was imprisoned in a remote and desolate place .
他 曾是 被监禁 在 一个 偏僻的 和 荒凉 地方 .
为绝域穷囚。

[sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] -
Sun and Moon -
太阳 和 月亮 -
日居月诸-

['sʌmə(r)] [hi:t] [feɪdz] [ænd; ənd]['wɪntə(r)][kəʊld] [sets] [ɪn] .
Summer heat fades and winter cold sets in .
夏天 热 淡出 和 冬天 寒冷的 套 在 .
暑退寒袭，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['kʌntri] ,
Thinking of the old country ,
思维 的 这 老的 国家 ,
思老亲于旧国，

['lʊkɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [greɪvz] ,
Looking towards the ancestral graves ,
寻找 向 这 祖先的 坟墓 ,
望松楸于先茆-

['sʌd(ə)nli] ['gəʊɪŋ] [mæd] ,
Suddenly going mad ,
突然 去 疯狂的 ,
忽忽发狂，

[ðə; ði][peɪn] [fləʊd] [θru:] [maɪ] [tʃest] [ænd; ənd][maɪ] [hɑ:t] .
The pain flowed through my chest and my heart .
这 疼痛 流动 通过 我的 胸部 和 我的 心 .
膈臆流恻，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [stɒp] ['kraɪɪŋ] !
I have no way to stop crying !
我 有 不 方式 到 停止 哭泣 !
不知涕之无从！

[wen] [ju:; jʊ] [si:] [em 'i:][ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
When you see me on the road ,
什么时候 你 看 我 在 这 路 ,
行路见吾，

[,aɪˈtiː][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] ['pɪti] .
It is still a cause for sorrow and pity .
它 是 仍然 一个 原因 为了 悲哀 和 遗憾 .
犹为伤愍。

[aɪ][ænd; ənd] - ,
I and Yonggu ,
我 和 - ,
吾与永固，

[ɔːl'dəʊ] [nəʊ] ['sɪgnətʃə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'spleɪd] ,
Although no signature was displayed ,
虽然 不 签名 曾是 显示 ,
虽未披款，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒə] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [fɜːst][tuː; tə] [ə'raɪv] ,
And the villagers were the first to arrive ,
和 这 村民们 是 这 第一的 到 到达 ,
而乡里先达，

['fleɪvəz] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [hɑː'məʊniəs] [rɪ'leɪ](ə)nʃɪp] ;
Flavors make for a harmonious relationship ;
口味 制作 为了 一个 和谐 关系 ;
风味相亲；

[wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [laɪt] ['ɪnstrəmənt]
Want to see the light instrument
想 到 看 这 光 乐器

想睹光仪，

[,aɪˈtiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ɒn][maɪ][maɪnd] .
It is always on my mind .
它 是 总是 在 我的 头脑 .
不离梦寐。

[aɪ][wɒz; wəz] ['rɒŋli] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðɪs] ['jestədeɪ] .
I was wrongly asked about this yesterday .
我 曾是 错 问 关于 这 昨天 .
昨蒙枉问，

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] .
He then spoke .
他 然后 辐 .

承间便言。

[liː] - [ɪz] [wel] [ə'weə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈtælənt][ænd; ənd][ˌrepju'teɪ](ə)n] .
Li Gongsu is well aware of your talent and reputation .
李 - 是出色地 意识到的 的 你的 天赋 和 名声 .
李公素知足下才名，

[pliːz] [kiːp] [ə; eɪ][ˈrekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] [ðɪs] .
Please keep a record of this .
请 保持 一个 记录 的 这 .
则请为管记。

[ðə; ði] ['ɑːmi] [went] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ,
The army went far away ,
这 军队 去 远的 离开 ,
大军去远，

[maɪ] [fiːt] [ə'raɪvd] [leɪt] .
My feet arrived late .
我的 脚 到达的 晚的 .
足下来迟。

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [wɪl] [bi:; bi][ɒn][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] .
Your Excellency will be on the military campaign from now on .
你的 阁下 将要 是 在 这 军队 活动 从 现在 在 。

乃足下自后于戎行，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [ðæt] [ai] [left] [br'haɪnd][ɪn][maɪ] ['həʊmtaʊn] .
It was not that I left behind in my hometown .
它 曾是 不是 那 我 左边 在后面 在 我的 家乡 。

非仆遗于乡曲也。

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] .
May your family continue to enjoy good fortune .
可能 你的 家庭 继续 到 享受 好的 财富 。

足下门传余庆，

['hev(ə)n] [grɑ:nts] ['blesɪŋz] [θru:] [ə'kju:mjələɪtɪd] [gʊd] [di:dz] .
Heaven grants blessings through accumulated good deeds .
天堂 拨款 祝福 通过 积累 好的 契约 。

天祚积善，

[ɪf] [ðə; ði] [ɪk'spektɪd] [deɪt] [ɪz][nɒt] [ri:tʃt] ,
If the expected date is not reached ,
如果 这 预期的 日期 是 不是 达到 。

果事期不入，

[ænd; ʌnd][bəʊθ] [feɪm] [ænd; ʌnd] ['fɔ:tʃu:n] .
And both fame and fortune .
和 两个都 名声 和 财富 。

而声名并全。

[ʃi:'æŋ] - [sɜ:vd] [ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
Xiang Ruozao served under his command .
向 - 服务 在下面 他的 命令 。

向若早事麾下，

[hi:; hi] [sɜ:vd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['gʌvənmənt] .
He served in the same government .
他 服务 在 这 相同的 政府 。

同参幕府。

[ðen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'məʊt] ['ri:dʒən] ,
Then the people of the remote region ,
然后 这 人们 的 这 偏僻的 地区 。

则绝域之人，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['eni] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][,em 'i:] ?
How are you any different from me ?
如何 是 你 任何 不同的 从 我 ？

与仆何异。

[aɪ][,eɪ 'em][ɪn] [dɪ'stres] [naʊ] .
I am in distress now .
我 是 在 痛苦 现在 。

吾今在厄，

[ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ʌnd][æt; ət][ə; eɪ] [ləs] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] ;
Exhausted and at a loss for what to do ;
筋疲力尽的 和 在 一个 损失 为了 什么 到 做 ；

力屈计穷；

[bʌt; bət][ðə; ði][bə:'bærɪk] ['kʌstəmz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [prɪ'zɜ:vd] .
But the barbaric customs were not preserved .
但 这 野蛮 海关 是 不是 保存完好 。

而蛮俗没留，

[ˈuːz] [ˈrelətɪvz] [went] [tuː; tə] [rɪˈdiːm] [ðə; ði] [ˈprɒpəti] .
Xu's relatives went to redeem the property .
徐的 亲属 去 到 赎回 这 财产 .
许亲族往赎。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈnefjuː] [ɒv; əv][maɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
As the nephew of my prime minister ,
作为 这 侄子 的 我的 主要的 部长 ,
以吾国相之侄，

[ʌnˈlaɪk] [ˈlðə(r)z] ,
Unlike others ,
与此不同 其他的 ,
不同众人，

[aɪ] [stiːl] [ˈɜːnɪstli] [ɪnˈvaɪtɪd] [hɪm] .
I still earnestly invited him .
我 仍然 切实 受邀 他 .
仍苦相邀，

[ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv][saɪk] .
Asking for a thousand pieces of silk .
问 为了 一个 千 件 的 丝绸 .
求绢千匹。

[ðɪs] [ˈletə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [fɔːwədɪd] .
This letter is to be forwarded .
这 信 是 到 是 转发 .
此信通闻，

[stiːl] [ˈsuː,ɒʊ] - .
Still Suo Baiqian .
仍然 苏 - .
仍索百谦。

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [send] [,em ˈiː][ə; eɪ][ˈletə(r)] [suːn] .
I hope you will send me a letter soon .
我 希望 你 将要 发送 我 一个 信 很快 .
愿足下早附白书，

[rɪˈpɔːt] [tuː; tə][maɪ][ˈʌŋk(ə)l] .
Report to my uncle .
报告 到 我的 叔叔 .
报吾伯父。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [əˈraɪv] [æɪt; ət][ðə; ði] [əˈprəʊpriət] [taɪm] .
It is advisable to arrive at the appropriate time .
它 是 建议 到 到达 在 这 合适的 时间 .
宜以时到，

[ɪf] [aɪ][eɪ ˈem] [rɪˈdiːmd] , [aɪ] [wɪl] [rɪˈtʃːn] .
If I am redeemed , I will return .
如果 我 是 已赎回 , 我 将要 返回 .
得赎吾还。

[tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ded] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
To bring the dead back to life .
到 带来 这 死的 后退 到 生活 .
使亡魂复归，

[ded] [bəʊnz] [brɪˈkʌm] [fleʃ] .
Dead bones become flesh .
死的 骨头 变得 肉 .
死骨更肉。

[ai][hæv; həv][ˈəʊnli][həʊp][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈɡaɪd(ə)ns] .

I have only hope for your guidance .
我 有 仅有的 希望 为了 你的 指导 .

唯望足下耳。

[təˈdeɪz] [ɪˈvents] ,

Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[pliːz] [duː; də][nɒt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [greɪt] [lenθs] .

Please do not hesitate to go to great lengths .
请 做 不是 犹豫 到 去 到 伟大的 长度 .

请不辞劳苦。

[maɪ][ˈŋk(ə)][hæz; həz] [pɑːst] [əˈweɪ] .

My uncle has passed away .
我的 叔叔 有 通过了 离开 .

吾伯父已去庙堂，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kənˈsʌlt] .

It is difficult to consult .
它 是 难的 到 咨询 .

难可咨启。

[ai] [wɪʃ] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [ˈpɜːsənəli] [dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [stəʊn] [ˈfɑːðə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡreɪv] .

I wish that you would personally deliver the stone father from the grave .
我 希望 那 你 会 亲自 递送 这 石头 父亲 从 这 严重 .

即愿足下亲脱石父，

[rɪˈmuːv] [jiː] [wuːz] [ˈtʃæriət] ;

Remove Yi Wu's chariot ;
消除 易 吴氏 战车 ;

解夷吾之骖；

[gəʊ][tuː; tə] [rɪˈdiːm] [eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː][juˈɑːn] ,

Go to redeem Hua Yuan ,
去 到 赎回 华 元 ,

往赎华元，

[ˈsɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] .

Similar to the affairs of the Song Dynasty .
相似的 到 这 事务 的 这 歌曲 王朝 .

类宋人之事。

[ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [ɔːl] [θɪŋz]

The way to benefit all things
这 方式 到 益处 全部 事物

济物之道，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [faʊnd] [aɪˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] .

Even the ancients found it difficult .
甚至 这 古代人 成立 它 难的 .

古人犹难。

[ˈɡɪv(ə)n][jɔː(r); jə(r)] [haɪ] [ˈmɒrəl] [ˈkærəktə(r)] ,

Given your high moral character ,
鉴于 你的 高的 道德 特点 ,

以足下道义素高，

[hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ɪz] [əʊtˈstændɪŋ] .

His reputation is outstanding .
他的 名声 是 杰出的 .

名节特著，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [rɪˈkwest] [ɪz] [meɪd] .
Therefore , this request is made .
所以 , 这 要求 是 制成 .

故有斯请，

[ænd; ənd][səʊ] [ðæt] [nəʊ] [daʊt] [əˈraɪzɪz] .
And so that no doubt arises .
和 所以 那 不 怀疑 出现 .

而不生疑。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ʃʊ] [nəʊ] [ˈmɜ:si]
If you show no mercy . . .
如果 你 展示 不 怜悯 . . .

若足下不见哀矜，

[tu:; tə] [kənˈfɔ:m] [tu:; tə][ˈvʌlgə(r)] [ˈkʌstəmz] .
To conform to vulgar customs .
到 符合 到 庸俗 海关 .

猥同流俗。

[ðen] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkæptɪvz] [ˈsɜ:vənt] .
Then the servant was born as a captive's servant .
然后 这 仆人 曾是 出生 作为 一个 俘虏的 仆人 .

则仆生为俘囚之竖，

[wen] [ðeɪ] [daɪ] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][bɑ:ˈbeəriən] [gəʊsts] .
When they die , they are nothing but barbarian ghosts .
什么时候 他们 死 , 他们 是 没有什么 但 野蛮人 鬼魂 .

死则蛮夷之鬼耳。

[wɒt] [mɔ:(r)][kʊd; kəd][wʌn] [həʊp] [fɔ:(r); fə(r)] !
What more could one hope for !
什么 更多的 可以 一 希望 为了 !

更何望哉！

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

已矣，

[ˈmɪstə(r)] . [wu:] ,
Mr . Wu ,
先生 . 吴 ,

吴君，

[doʊnt] [let] [ðɪs] [əˈfekt] [em ˈi:] !
Don't let this affect me !
不 让 这 影响 我 !

无落吾事！ "

[ðə; ði][sɪˈkjʊərəti] [gɑ:d] [gɒt][ðə; ði] [bʊk] .
The security guard got the book .
这 安全 警卫 得到 这 书 .

保安得书，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈpeɪnf(ə)] .
It was very painful .
它 曾是 非常 痛苦 .

甚伤之。

[ʃi:] - [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [pɑ:st] [əˈweɪ] .
Shi Yuanzhen had already passed away .
史 - 有 已经 通过了 离开 .

时元振已卒，

[ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] [gɑ:d] [ðen] [rɪ'pɔ:tið] [ai 'ti:] .
The security guard then reported it .
这 安全 警卫 然后 据报道 它 .

保安乃为报，

[tʃɔ] - .
Xu Shuzhongxiang .
徐 - .

许赎仲翔。

[hi:; hi] [ðen] ['ru:ɪnd] [hɪz; ɪz][fæməli] .
He then ruined his family .
他 然后 毁坏 他的 家庭 .

乃倾其家，

[tu:] ['hʌndrəd] [bəʊlts][pɒ; əv] [sɪlk] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd] .
Two hundred bolts of silk were obtained .
二 百 螺栓 的 丝绸 是 获得 .

得绢二百匹，

[pɑ:st] ,
Past ,
过去的 ,

往，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ai][lɪv; laɪv][ɪn] ,
Because I live in Gaozhou ,
因为 我 居住 在 高州 ,

因住高州，

[hi:; hi] ['hæznt] [rɪ'tɜ:nd] [fɔ:(r); fə(r)][ten] [j'iəz] .
He hasn't returned for ten years .
他 还没有 返回 为了 十 年 .

十年不归。

[ˈmænɪdʒɪŋ] [ˈfaɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz] ,
Managing finances ,
管理 财政 ,

经营财物，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [bəʊlts][pɒ; əv] [sɪlk] [ɪn][təʊt(ə)] .
They obtained seven hundred bolts of silk in total .
他们 获得 七 百 螺栓 的 丝绸 在 全部的 .

前后得绢七百匹，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][hæz; hæz] [nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .
The number has not yet arrived .
这 数字 有 不是 然而 到达的 .

数犹未至。

[ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] [gɑ:d] [wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)] .
The security guard was poor .
这 安全 警卫 曾是 贫穷的 .

保安素贫窳。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪz] [sti:l] [ɪn] [s:zu:] .
His wife is still in Suizhou .
他的 妻子 是 仍然 在 随州 .

妻子犹在遂州。

[tæn] [rɪ'di:mɪŋ] [dʒɒŋ] [ʃi:'æŋ] ,
Tan redeeming Zhong Xiang ,
谭 赎回 钟 向 ,

贪赎仲翔，

[hiː; hi] [ðen] [s'evəd] [taɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz][f'æməli] .
He then severed ties with his family .
他 然后 切断 领带 和 他的 家庭 ；

遂与家绝。

[ˈevriwʌn] [ˈgeɪnz] [sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][ˈʌðə(r)z] .
Everyone gains something from others .
每个人 收益 某物 从 其他的 ；

每于人有得，

[ɔːl'dəʊ] [ə; eɪ] [fʊt] [ɒv; əv] [klɒθ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] ['mɪlɪt] ,
Although a foot of cloth and a bushel of millet ,
虽然 一个 脚 的 布 和 一个 蒲式耳 的 粟 ；

虽尺布升粟，

[ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kjuːmjələɪtɪd] ['grædʒuəli] .
All of these are accumulated gradually .
全部 的 这些 是 积累 逐步地 ；

皆渐而积之。

[ˈleɪtə(r)] , [hɪz; ɪz] [waɪf] [sʌfəd] [frɒm; frəm][ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd][kəʊld] .
Later , his wife suffered from hunger and cold .
之后 ， 他的 妻子 遭受 从 饥饿 和 寒冷的 ；

后妻子饥寒，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌɪndɪ'pendənt] .
Unable to be independent .
无法 到 是 独立的 ；

不能自立。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [led][ðeə(r)] [jʌŋ] [sʌn] ,
His wife led their young son ,
他的 妻子 引领 他们的 年轻的 儿子 ；

其妻乃率弱子，

[aɪ] [rəʊd] [ə; eɪ] ['dɒŋki] [tuː; tə] [sʌðən] [ˌʃæŋ'haɪ] .
I rode a donkey to southern Shanghai .
我 骑 一个 驴 到 南部 上海 ；

驾一驴自往沪南，

[pliːz] [prə'vaɪd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] [gɑːrdz] [ləʊ'keɪʃn] .
Please provide information about the security guard's location .
请 提供 信息 关于 这 安全 警卫的 地点 ；

求保安所在。

[ðeɪ] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv] [fuːd] [ɒn][ðə; ði] [weɪ] .
They ran out of food on the way .
他们 跑 出去 的 食物 在 这 方式 ；

于途中粮尽，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)] [ɪn] .
There are still hundreds of people in Yaozhou .
那里 是 仍然 数百 的 人们 在 耀州 ；

犹专姚州数百。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz][æ; t][ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
His wife was at a loss for what to do .
他的 妻子 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 ；

其妻计无所出，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [kraɪd] [ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] ,
Because he cried on the left side of the road ,
因为 他 哭 在 这 左边 边 的 这 路 ；

因哭于路左，

[ðə; ði] ['sɒrəʊ] [mu:vð] [ðə; ði] ['pɑ:səz'baɪ] .
The sorrow moved the passersby .
这 悲哀 已搬 这 路人 .

哀感行人。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jæn] ['ɑ:n,dzu:] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] , ['træv(ə)ld] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)]
At that time , Yang Anju , the governor of Yaozhou , traveled to the prefecture
在 那 时间 , 杨 安珠 , 这 州长 的 耀州 , 旅行 到 这 州
[baɪ][pəʊst] .
by post .
经过 邮政 .

时姚州都督杨安居乘驿赴郡，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmənz] [waɪf] ['kraɪɪŋ] ,
Seeing the woman's wife crying ,
看到 这 女性的 妻子 哭泣 ,

见保女妻哭，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kjʊəriəs] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə]['vɪzɪt] [hɪm] .
They were curious and went to visit him .
他们 是 好奇的 和 去 到 访问 他 .
异而访之。

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz][wu:] [bʊən] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [s:zu:] . "
" My husband is Wu Baoan , the magistrate of Suizhou . "
" 我的 丈夫 是 吴 宝安 , 这 地方法官 的 随州 . "
“妾夫遂州方义尉吴保安，

[maɪ] [frend] [dɪd] [nɒt] [raɪt] [aɪ 'ti:] .
My friend did not write it .
我的 朋友 做过 不是 写 它 .

以友人没著，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [rɪ'di:m] [ðə; ði] ['mʌni] .
He went to redeem the money .
他 去 到 赎回 这 钱 .

丐而往赎。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ,
Because he lived in Yaozhou ,
因为 他 居住地 在 耀州 ,
因住姚州，

[ə'bændənd] ['kɒŋkjubaɪn] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [sʌn]
Abandoned concubine and her son
弃 妾 和 她 儿子
弃妾母子，

[wi:; wi] ['hævnt] [bi:n] [ɪn] [tʌt] [fɔ:(r); fə(r)] [ten] [j'iəz] .
We haven't been in touch for ten years .
我们 还没有 到过 在 触碰 为了 十 年 .
十年不通音问。

[aɪ][eɪ 'em][pɔ:(r); pʊə(r)] [naʊ] .
I am poor now .
我 是 贫穷的 现在 .

妾今贫苦，

[gəʊ][faɪnd][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] [gɑ:d] .
Go find the security guard .
去 寻找 这 安全 警卫 .

往寻保安。

[fu:d] ['ʃɔ:rtɪdʒz] [ænd; ənd] [lɒŋ] [rəʊdʒ]
Food shortages and long roads
食物 短缺 和 长的 道路

粮乏路长，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [wept] .
Therefore , he wept .
所以 , 他 哭泣 .

是以悲泣。”

[ˈɑ:n,dʒu:] -
Anju Daqizhi
安珠 -

安居大奇之，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] ,
I went to the post station ,
我 去 到 这 邮政 车站 ,

“吾前至驿，

[wen] ['leɪdi] [hu:] ,
When Lady Hou ,
什么时候 女士 侯 ,

当候夫人，

[tu:; tə] [prə'vaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ni:dʒ] .
To provide for their needs .
到 提供 为了 他们的 需求 .

济其所乏。”

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] ,
Upon arriving at the post station ,
之上 抵达 在 这 邮政 车站 ,

既至驿，

[ˈɑ:n,dʒu:] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [baʊ] [ænz] [waɪf] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
Anju bestowed upon Bao An's wife several thousand coins .
安珠 授予 之上 包 安的 妻子 一些 千 硬币 .

安居赐保安妻钱数千，

[gɪv] [ðə; ði][ɔ:də(r)][tu:; tə] [prə'si:d] .
Give the order to proceed .
给 这 命令 到 继续 .

给乘令进。

[ˈɑ:n,dʒu:] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] .
Anju rushed to the prefecture .
安珠 匆忙 到 这 州 .

安居驰至郡。

[fɜ:st] [ɑ:sk][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] [gɑ:d] .
First ask the security guard .
第一的 问 这 安全 警卫 .

先求保安，

[ai] [sɔ:] [ai 'ti:] .
I saw it .
我 锯 它 ：

见之。

[hi:; hi] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)][hænd][ænd; ənd][led][hɜ:(r); hə(r)][ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l] .
He took her hand and led her into the hall .
他 采取 她 手 和 引领 她 进入 这 大厅 ：

执其手升堂，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][baʊ][æn; ən] :
He said to Bao An :
他 说 到 包 一个 ：

谓保安曰：

[ai][ʊf(ə)n] [ri:d] [ðə; ði] [bʊks] [ʊv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] .
I often read the books of the ancients .
我 经常 读 这 图书 的 这 古代人 ：

“吾常读古人书，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈækʃ(ə)nz][ʊv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] ,
Seeing the actions of the ancients ,
看到 这 行动 的 这 古代人 ,

见古人行事，

[ai][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd][ai] [wʊd] [ˈwɪtnəs] [ðɪs] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] [təˈdeɪ] .
I never imagined I would witness this in person today .
我 绝不 想象 我 会 证人 这 在 人 今天 ：

不谓今日亲睹于公。

[wɒt] [ˈdɪfrəns] [dʌz] [ai 'ti:] [meɪk] [ɪf] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈdi:pli] [ɪn] [lʌv] ?
What difference does it make if we are deeply in love ?
什么 不同之处 做 它 制作 如果 我们 是 深 在 爱 ？

何分义情深，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʊz; wəz] [ˈʃæləʊ] .
His wife was shallow .
他的 妻子 曾是 浅的 ：

妻子意浅，

[əˈbəndənɪŋ] [ˈfæməli]
Abandoning family
放弃 家庭

捐弃家室，

[si:kɪŋ] [rɪˈdempʃn] [fɔ:(r); fə(r)] [frendz] ,
Seeking redemption for friends ,
寻求 赎回 为了 朋友们 ,

求赎友朋，

[ænd; ənd][səʊ][ai 'ti:][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] !
And so it has come to this !
和 所以 它 有 来 到 这 ！

而至是乎！

[wen] [ðə; ði] [waɪf] [ʊv; əv][ðə; ði] [dɪˈsi:st] [keɪm] ,
When the wife of the deceased came ,
什么时候 这 妻子 的 这 死者 来了 ,

合见公妻来，

[θɪŋk] [ʊv; əv][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [mərəˈæləti] .
Think of justice and morality .
思考 的 正义 和 道德 ：

思公道义，

[hɪz; ɪz] [hɑ:t] [wɒz; wəz][ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd][ˈpeɪʃ(ə)nt] .
His heart was diligent and patient .
他的 心 曾是 勤奋 和 病人 ；

乃心勤伫，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] .
I wish to see your face .
我 希望 到 看 你的 脸 ；

愿见颜色。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [əˈraɪvd] .
I have just arrived .
我 有 只是 到达的 ；

吾今初到，

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən] [help] [ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] .
Nothing can help the public .
没有什么 能 帮助 这 民众 ；

无物助公，

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [bəʊlts][pʊv; əv] [feɪk] [əˈfɪʃ(ə)l] [saɪlk] [wɜ:(r); wə(r)] [stɔ:(r)d] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈtrezəri] .
Furthermore , four hundred bolts of fake official silk were stored in the treasury .
此外 ， 四 百 螺栓 的 伪造的 官方的 丝绸 是 存储 在 这 财政部 ；

且于库中假官绢四百匹，

[dʒɪ] [gɒŋ] [ju:st] [ðɪs] .
Ji Gong used this .
季 锣 用过的 这 ；

济公此用。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ] [frend] [əˈraɪvd] ,
After the friend arrived ,
后 这 朋友 到达的 ；

待友人到后，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈgrædʒuəli] [fɪl] [aɪ ˈti:] [bæk] .
We will gradually fill it back .
我们 将要 逐步地 充满 它 后退 ；

吾方徐为填还。”

[ðə; ðɪ][sɪˈkjʊərəti] [gɑ:d] [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
The security guard was delighted .
这 安全 警卫 曾是 高兴极了 ；

保安喜。

[teɪk] [ðə; ðɪ] [saɪlk] .
Take the silk .
拿 这 丝绸 ；

取其绢，

[kə'mɑ:nd] [ðə; ðɪ] [ˈmesndʒər] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][bəˈbeəriən][ləndz] ,
Command the messengers from the barbarian lands ,
命令 这 信使 从 这 野蛮人 土地 ；

令蛮中通信者，

[ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] ;
Waiting to go ;
等待 到 去 ；

待往；

[tu:] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ,
Two hundred days ,
二 百 天 ；

向二百日，

[dʒɒŋ] [ʃiː'æŋ] [ðen] [went] [tuː; tə] .
Zhong Xiang then went to Yaozhou .
钟 向 然后 去 到 耀州 .

而仲翔至姚州。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第61/93页

[ˈlʊkɪŋ] [ˈhæɡəd] ,
Looking **haggard** ,
寻找 枯槁 ,

形状憔悴，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhɑːdli] [ˈhjuːmən] .
It **is** **hardly** **human** .
它 是 几乎 人类 .

殆非人也。

[fæŋ] [bɪˈkeɪm] [əˈkweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði][sɪˈkjʊərəti] [ɡɑːd] .
Fang **became** **acquainted** **with** **the** **security** **guard** .
方 成为 熟人 和 这 安全 警卫 .

方与保安相识，

[ðə; ði] [feɪz] [ɒv; əv] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
The **phase** **of** **language** .
这 阶段 的 语言 .

语相位也。

[ˈɑːŋ,dʒuː][wʌns] [sɜːvd] [ˈʌndə(r)][ˈmɪnɪstə(r)][ɡwoʊ] .
Anju **once** **served** **under** **Minister** **Guo** .
安珠 一次 服务 在下面 部长 郭 .

安居曾事郭尚书，

[ðən] [ʒʊŋʃɑːŋ] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][bəθ.bɑːθ][ænd; ənd] [kləʊðz] .
Then **Zhongxiang** **was** **given** **a** **bath** **and** **clothes** .
然后 忠祥 曾是 给定 一个 洗澡 和 衣服 .

则为仲翔洗沐赐衣装，

[hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd][ðəm; ðəm][tuː; tə][saɪ] [təˈɡeðə(r)] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] [fiːst] .
He **invited** **them** **to** **sit** **together** **and** **enjoy** **a** **feast** .
他 受邀 他们 到 坐 一起 和 享受 一个 盛宴 .

引与同坐宴乐之。

[ˈɑːŋ,dʒuː] - [sɪˈkjʊərəti][ˈæk(j)ən]
Anju **Zhongbao** **Security** **Action**
安珠 - 安全 行动

安居重保安行事，

[hiː; hi][ˈdəʊtɪd][ɒn] [hɪm] [ˈɡreɪtli] .
He **doted** **on** **him** **greatly** .
他 宠溺 在 他 非常 .

甚宠之。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ʒʊŋʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði][ˈləʊə(r)][ræŋk] .
Therefore , **Zhongxiang** **was** **appointed** **to** **govern** **the** **lower** **rank** .
所以 , 忠祥 曾是 任命 到 治理 这 降低 秩 .

于是令仲翔摄治下尉。

[dʒɒŋ] [ʃiːˈæŋ] [hæz; həz][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ðə; ði][bɑːˈbeəriən][ləndz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Zhong **Xiang** **has** **lived** **in** **the** **barbarian** **lands** **for** **a** **long** **time** .
钟 向 有 居住地 在 这 野蛮人 土地 为了 一个 长的 时间 .

仲翔久于蛮中，

[ˈpʌblɪkli] [əʊnd] [ˈeldəli] [ˈrelatɪvz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
Publicly owned elderly relatives are in the north .
 公开 拥有 老年 亲属 是 在 这 北 .
 公有老亲在北，

[ænd; ənd][tuː; tə][prə'vaɪd][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [dɪ'liʃəs] [miːlz] .
And to provide for their delicious meals .
和 到 提供 为了 他们的 可口的 餐 .
且充甘膳之资。”

[dʒɒŋ] [ʃiː'æn] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd][sed] :
Zhong Xiang thanked him and said :
钟 向 谢谢 他 和 说 :
仲翔谢曰：

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] ['grɑːntɪd][ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] . "
" **I have been granted a return .** "
" 我 有 到过 的确 一个 返回 " . "
“鄙身得还，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvə(r)][frɒm; frəm][juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
This is a great favor from you , sir :
这 是 一个 伟大的 偏爱 从 你 , 先生 :
公之恩也；

[maɪ][laɪf][wɒz; wəz] [speəd] .
My life was spared .
我的 生活 曾是 幸存 .
微命得全，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][gift][frɒm; frəm][juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
This is a gift from you , sir :
这 是 一个 礼物 从 你 , 先生 :
公之赐也。

[ɔːl'dəʊ] [ʃiː'æn] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Although Xiang closed his eyes ,
虽然 向 关闭 他的 眼睛 ,
翔虽瞑目，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [ðə; ði] [greɪt] [etʃiːvmənts] .
We will never forget the great achievements .
我们 将要 绝不 忘记 这 伟大的 成就 .
敢忘大造。

[bʌt; bət] [ðɪs] [bɑː'beəriən] [maʊθ] ,
But this barbarian mouth ,
但 这 野蛮人 嘴 ,
但此蛮口，

[ðeəfɔː(r)] , [aɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Therefore , I requested it for you :
所以 , 我 请求 它 为了 你 :
故为公求来。

[feə'wel] [tuː; tə][juː; jʊ] [naʊ] ,
Farewell to you now ,
告别 到 你 现在 ,
公今见辞，

[ʃiː'æn] ['pliːdɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Xiang pleaded with his life .
向 恳求 和 他的 生活 .
翔以死请。”

[aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)] [laɪf] .
It is difficult to refuse a peaceful life .
它 是 难的 到 拒绝 一个 和平 生活 :
安居难违，

[ðen] [hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡɪst] [ˈdɔːtə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Then he saw his youngest daughter and said :
然后 他 锯 他的 最小的 女儿 和 说 :

乃见其小女曰:

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv][ˈspəʊkən][səʊ] [ˈfriːkwəntli] , "
" Since you have spoken so frequently , "
" 自从 你 有 说 所以 频繁地 , "

“公既频繁有言，

[ai][deə(r)] [nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwɪʃɪz] .
I dare not disobey your wishes .
我 敢 不是 违 你的 愿望 .

不敢违公稚意。

[ðɪs] [gɜːl][ɪz][ðə; ði] [ˈjʌŋɡɪst] .
This girl is the youngest .
这 女孩 是 这 最小的 .

此女最小，

[wɒt] [ai][ˈɒf(ə)n] [ˈtʃerɪʃ] .
What I often cherish .
什么 我 经常 珍惜 .

常所钟爱。

" [naʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈwʊmən] , [ai] [wɪl] [əkˈsept] [ə; eɪ] [smɔːl] [braɪb] [frɒm; frəm][juː; jʊ] . "
" Now , for this woman , I will accept a small bribe from you . "
" 现在 , 为了 这 女士 , 我 将要 接受 一个 小的 贿赂 从 你 . "

今为此女受公一小口耳。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)][tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] .
Therefore , he declined the offer to speak to several people .
所以 , 他 拒绝 这 提供 到 说话 到 一些 人们 .

因辞其几人。

[sɪˈkjʊərəti] [gɑːdʒ] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈtriːtɪd] [wel] [ɪn][ðə; ði] [kəˈmjuːnəti] .
Security guards are also treated well in the community .
安全 守卫 是 还 治疗 出色地 在 这 社区 .

而保安亦为安居厚遇，

[ðeɪ] [left] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [səˈplaɪz] .
They left with a large amount of supplies .
他们 左边 和 一个 大的 数量 的 补给品 .

大获资粮而去。

[dʒɒŋ] [ʃiːˈæŋ] [əˈraɪvd] [həʊm] .
Zhong Xiang arrived home .
钟 向 到达的 家 .

仲翔到家，

[ai][hæv; həv] [biːn] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][maɪ][ˈfæməli][fɔː(r); fə(r)] [ˈfɪftiːn] [jɪˈiəz] .
I have been separated from my family for fifteen years .
我 有 到过 分开 从 我的 家庭 为了 十五 年 .

辞亲凡十五年矣。

[bʌt; bət][əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
But upon arriving in the capital ,
但 之上 抵达 在 这 首都 ,

却至京，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ewɔ:did] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv][ˌredʒɪˈstrɑ:(r); ˈredʒɪstrɑ:(r)][ɒv; əv] [ˈweɪdʒəʊ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
He was awarded the title of Registrar of Weizhou for his
他 曾是 获奖 这 标题 的 注册员 的 涇洲 为了 他的
[ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] .
meritorious service .
有功绩的 服务 .

以功授蔚州录事参军。

[ðen] [ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [prəˈseɪ(ə)n] [wʊd] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈrezɪdəns] .
Then the wedding procession would arrive at the official residence .
然后 这 婚礼 游行 会 到达 在 这 官方的 住宅 .

则迎亲到官。

[tu:] [jɪəz] [əʊld]
Two years old
二 年 老的

两岁，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] [ɪn] - .
He was then promoted to the position of Military Advisor in Daizhou .
他 曾是 然后 推广 到 这 位置 的 军队 顾问 在 - .

又以优授代州户曹参军。

[ðə; ði] [tɜ:m] [ɒv; əv] [ˈɒfɪs] [ɪz] [fʊl] .
The term of office is full .
这 学期 的 办公室 是 满的 .

秩满，

[ɪnˈtɜ:n(ə)l] [ˈtrʌb(ə)lz]
Internal troubles
内部的 麻烦

内忧，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈberiəl] ,
After the burial ,
后 这 葬礼 ,

葬毕，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] [ˈpɪəriəd][æt; ət][ðə; ði] [tu:m] ,
Because of the mourning period at the tomb ,
因为 的 这 丧 时期 在 这 墓 ,

因行服墓次，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [rɪˈdi:md] [baɪ] [ɔ:d] [wu:] . "
" I was redeemed by Lord Wu . " "
" 我 曾是 已赎回 经过 主 吴 . "

“吾赖吴公见赎，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [teɪk] [ʌp][ə; eɪ][pəʊst][ænd; ənd] [səˈpɔ:t] [hɪz; ɪz][ˈpeərənts] .
Therefore , he was able to take up a post and support his parents .
所以 , 他 曾是 有能力的 到 拿 向上 一个 邮政 和 支持 他的 父母 .

故能拜职养亲。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] [ˈpɪəriəd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˈsi:st] [hæz; həz] [endɪd] ,
Now that the mourning period for the deceased has ended ,
现在 那 这 丧 时期 为了 这 死者 有 结束 ,

今亲歿服除，

[naʊ] [ai][kæn; kən][duː; də] [wɒt] [ai] [wɒnt] .
Now I can do what I want .
现在 我 能 做 什么 我 想 :

可以行吾志矣。”

[hiː; hi] [ðen] [sɔːt] [sɪ'kjʊərəti] .
He then sought security .
他 然后 寻求 安全 :

乃行求保安。

[baʊ] [æn; ən][wɒz; wəz] [sɪ'lektɪd] [baɪ] [fæŋ] [ji:'wei][ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ə'sɪstənt]
Bao An was selected by Fang Yiwei and appointed as the Assistant
包 一个 曾是 已选 经过 方 易伟 和 任命 作为 这 助手
[ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [pɛŋʃən] , [meɪzuː] .
Magistrate of Pengshan , Meizhou .
地方法官 的 彭山 , 梅州 :

而保安自方义尉选授眉州彭山丞。

[dʒɒŋ] [ʃi:'æŋ] [ðen] [went] [tuː; tə] [ˈsi:tʃwa:n][tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [hɪm] .
Zhong Xiang then went to Sichuan to visit him .
钟 向 然后 去 到 四川 到 访问 他 :

仲翔遂至蜀访之。

[sɪ'kjʊərəti][ˈɔːdə(r)] [kəm'plɪtɪd] ,
Security order completed ,
安全 命令 完全的 ,

保安秩满，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn]
Unable to return
无法 到 返回

不能归，

[bəʊθ][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [daɪd] [ðeə(r)] .
Both he and his wife died there .
两个都 他 和 他的 妻子 死亡 那里 :

与其妻皆卒于彼，

[ɪn'saɪd] - [ˈtemp(ə)l] .
Inside Quanjian Temple .
里面 - 寺庙 :

权窆寺内。

[dʒɒŋ] [ʃi:'æŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Zhong Xiang heard of this ,
钟 向 听到 的 这 ,

仲翔闻之，

[ðə; ði] [ˈwiːpɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [ˈsɒrəʊfl] .
The weeping was extremely sorrowful .
这 哭泣 曾是 极其 悲伤 :

哭甚哀。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hemp] ,
Because of the production of hemp ,
因为 的 这 生产 的 麻 ,

因制纱麻，

[ə; eɪ] [ʃɔːl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [keɪn] ,
A shawl and a cane ,
一个 披肩 和 一个 甘蔗 ,

环经加杖，

[hiː; hi] [wɒ:kt] ['beəfʊt] [frɒm; frəm] [ʃu:] ['kaʊnti] .
He walked barefoot from Shu County .
他 步行 赤脚 从 舒 县 .

自蜀郡徒跣，

[ðə; ði] ['kraɪɪŋ] ['nevə(r)] [stɒpt] .
The crying never stopped .
这 哭泣 绝不 停止 .

哭不绝声。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [pɛŋʃən] ,
Arriving in Pengshan ,
抵达 在 彭山 ,

至彭山，

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [laɪ'beɪʃn] ['serəməni] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] ,
After the libation ceremony was completed ,
后 这 奠 仪式 曾是 完全的 ,

设祭酹毕，

[ðen] [ðeɪ] [rɪ'mu:vɪd] [ɪts] [bəʊnz] .
Then they removed its bones .
然后 他们 已移除 它是 骨头 .

乃出其骨，

[i:tʃ] ['sekʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn] [ɪŋk] .
Each section is recorded in ink .
每个 部分 是 记录 在 墨水 .

每节皆墨记之。

[ɪŋk] [mɑ:rkz][ðə; ði][dʒɔɪnts] ,
Ink marks the joints ,
墨水 标记 这 关节 ,

墨记骨节，

[bʊk] [ɪn]['ɔ:də(r)] ,
Book in order ,
书 在 命令 ,

书其次第，

[aɪ][fɪə(r)][ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][sʌm; səm] ['əʊvəsɑɪt] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] ['berɪəl] [ænd; ənd]['fju:nərəl] [ə'rendʒmənts]
I fear there might be some oversight during the burial and funeral arrangements
我 害怕 那里 可能 是 一些 监督 期间 这 葬礼 和 葬礼 安排
.
.
.

恐葬敛时有失之也。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [stɔ:(r)d] [ɪn][ə; eɪ] [klɒθ] [bæg] .
It was stored in a cloth bag .
它 曾是 存储 在 一个 布 包 .

盛于练囊。

[hiː; hi]['ɔ:lsəʊ] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [bəʊnz] .
He also took out his wife's bones .
他 还 采取 出去 他的 妻子的 骨头 .

又出其妻骨，

- [dʒi]
Yimo Ji
- 季

亦墨记，

[stɔː(r)d] [ɪn] [ˌbæmˈbuː] [ˈkerdʒɪz] ,
Stored in bamboo cages ,
存储 在 竹子 笼子 ,
贮于竹笼,

[bʌt; bət][hiː; hi] [fel] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['kærid] [əˈwei] [baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] ['fæməli] .
But he fell and was carried away by his own family .
但 他 跌倒 和 曾是 携带 离开 经过 他的 自己的 家庭 .
而徒跌亲负之,

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ɒn] [fʊt]
Traveling thousands of miles on foot
旅行 数千 的 英里 在 脚
徒行数千里,

[əˈraɪvd] [æt; ət] [weɪ] [kəˈmɑːndəri] .
Arrived at Wei Commandery .
到达的 在 魏 郡 .
至魏郡。

[ðə; ðɪ][sɪˈkjʊərəti] [gɑːd] [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] .
The security guard has a son .
这 安全 警卫 有 一个 儿子 .
保安有一子,

[dʒɒŋ] [ʃiːˈæŋ] [lʌvd] [hɪm] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] .
Zhong Xiang loved him like a younger brother .
钟 向 喜爱 他 喜欢 一个 年轻 兄弟 .
仲翔爱之如弟。

[səʊ][hiː; hi] [juːst] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] [welθ] , - , - [juˈɑːn] , [tuː; tə] [ɡɪv] [baʊ][æŋ; ən][ə; eɪ][grænd]
So he used all his family's wealth , 200 , 000 yuan , to give Bao An a grand
所以 他 用过的 全部 他的 家庭的 财富 , - , - 元 , 到 给 包 一个 一个 盛大
[ˈfjuːnərəl] .
funeral .
葬礼 .
于是尽以家财二十万厚葬保安,

[ðeɪ] [stiɪl] [kɑːrvd] [ɪn] [stəʊn] [tuː; tə] [preɪz] [ɪts] ['bjuːti] .
They still carved in stone to praise its beauty .
他们 仍然 雕刻 在 石头 到 称赞 它是 美丽 .
仍刻石颂美。

[ʒɔŋʃɑːŋ] [felt] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Zhongxiang felt compassion for his family .
忠祥 毛毡 同情 为了 他的 家庭 .
仲翔亲庐其恻,

[hiː; hi] [sɜːvd] [ɪn] ['mɔːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˈiːz] .
He served in mourning for three years .
他 服务 在 丧 为了 三 年 .
行服三年。

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ðə; ðɪ] ['priːfekt] [ɒv; əv] ['lɑːnˈdʒəʊ] .
He then became the Prefect of Lanzhou .
他 然后 成为 这 长官 的 兰州 .
既而为岚州长史,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][grænd]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['pæləs] .
He was also appointed as a Grand Master of the Palace .
他 曾是 还 任命 作为 一个 盛大 掌握 的 这 宫殿 .
又加朝散大夫。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][pəʊst][ɒv; əv][ˈbaʊ'æn][zi:'aɪ] .

He was appointed to the post of Bao'an Zi .

他 曾是 任命 到 这 邮政 的 宝安 zi .

携保安子之官，

[tuː; tə][get] ['mærid] ,

To get married ,

到 得到 已婚 ,

为娶妻，

[iːv(ə)n] [wɪð] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd][keə(r)] .

Even with kindness and care .

甚至 和 仁慈 和 关心 .

恩养甚至。

[dʒɒŋ] - [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [kən'sɜːnd] .

Zhong Xiangde was extremely concerned .

钟 - 曾是 极其 担心的 .

仲翔德保安不已，

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtiːən,baʊ][ˈɪərə] ,

In the twelfth year of the Tianbao era ,

在 这 第十二 年 的 这 天宝 时代 ,

天宝十二年，

[ə'tend] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,

Attend the palace gate ,

出席 这 宫殿 门 ,

诣阙，

[dʒuː][ˈfuː][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [baɪ] - [sʌn] .

Zhu Fu was appointed to an official position by Bao'an's son .

朱 傅 曾是 任命 到 一个 官方的 位置 经过 - 儿子 .

让朱绂及官于保安之子，

[ɪn] [rɪ'spɒns] .

In response .

在 回复 .

以报。

[ˈpiːp(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [held] [hɪm][ɪn] [haɪ] [ɪ'stiːm] .

People at the time held him in high esteem .

人们 在 这 时间 握住 他 在 高的 尊重 .

时人甚高之。

[wen] [tʃuː] [ʒɔŋʃɪɑːŋ] [daɪd] . . .

When Chu Zhongxiang died . . .

什么时候 楚 忠祥 死亡 . . .

初仲翔之没也，

[ðeɪ] [geɪv] [ðə; ði][bɑː'beəriən] ['tʃiːftən] [æz; əz][ə; eɪ] [sleɪv] .

They gave the barbarian chieftain as a slave .

他们 给予 这 野蛮人 头目 作为 一个 奴隶 .

赐蛮首为奴，

[ɪts][ˈmɑːstə(r)] [lʌvz] [aɪ 'tiː] .

Its master loves it .

它是 掌握 爱 它 .

其主爱之，

[ˈdaɪət][ænd; ənd][ɪts] [meɪn] [ɪn'ɡriːdiənts] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .

Diet and its main ingredients , etc .

饮食 和 它是 主要的 原料 , ETC .

饮食与其主等。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
After a year ,
后 一个 年 ,

经岁，

[ʒŋjɑːŋ] [θɪŋks] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] ,
Zhongxiang thinks of the north ,
忠祥 思考 的 这 北 ,

仲翔思北，

[brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈskeɪp] ,
Because of the escape ,
因为 的 这 逃脱 ,

因逃归，

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [əbˈteɪnd] [aɪˈtiː] .
They pursued and obtained it .
他们 追击 和 获得 它 .

追而得之，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][riːˈsəʊld][ɪn] - .
It was resold in Namdong .
它 曾是 转售 在 - .

转卖于南洞。

[ðə; ði] [keɪv] [ˈmaːstə(r)][ɪz] [stɜːn] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] .
The cave master is stern and wicked .
这 洞穴 掌握 是 船尾 和 邪恶 .

洞主严恶，

[ʒŋjɑːŋ] [wɒz; wəz] [fɔːst] [ˈɪntuː] [hɑːd] [ˈleɪbə(r)] .
Zhongxiang was forced into hard labor .
忠祥 曾是 强制 进入 难的 劳动 .

得仲翔苦役之，

[ɪːv(ə)n] [ˈwɪpɪŋ] .
Even whipping .
甚至 鞭打 .

鞭答甚至。

[dʒɒŋ] [jɪːˈæŋ] [əˈbændənd] [hɪm][ænd; ənd] [left] .
Zhong Xiang abandoned him and left .
钟 向 弃 他 和 左边 .

仲翔弃而走，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈspeld] [əˈgen] .
They were expelled again .
他们 是 被驱逐 再次 .

又被逐得，

[mɔː(r)][səʊld][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [keɪv] ,
More sold in the South Cave ,
更多的 卖 在 这 南 洞穴 ,

更卖南洞中，

[ɪts] [keɪv] [ɪz] [kɔːld] [ˌbɒdɪˈsɑːtvə] [mæn] .
Its cave is called Bodhisattva Man .
它是 洞穴 是 称为 菩萨 男人 .

其洞号菩萨蛮。

[dʒɒŋ] [jɪːˈæŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Zhong Xiang is in the middle .
钟 向 是 在 这 中间 .

仲翔居中，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
After a year ,
后 一个 年 ,

经岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [dɪ'stɪs] [ə'gen] .
He was in distress again .
他 曾是 在 痛苦 再次 .

困厄复走。

[mæn] [pə'sjuːd] [ænd; ənd] [əb'teɪnd] [,aɪ 'tiː] .
Man pursued and obtained it .
男人 追击 和 获得 它 .

蛮又追而得之。

[hiː; hi][,ri:'səʊld][hɪz; ɪz] [keɪv] .
He resold his cave .
他 转售 他的 洞穴 .

复卖他洞。

[ðə; ði] [keɪv] ['mɑːstə(r)] [əb'teɪnd] [ʒɒŋʃɑːŋ] .
The cave master obtained Zhongxiang .
这 洞穴 掌握 获得 忠祥 .

洞主得仲翔，

[hiː; hi]['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒曰：

" [sleɪv] , [lets] [gəʊ] .
" Slave , let's go .
" 奴隶 , 我们来吧 去 .

“奴好走，

[ɪz][,aɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prə'hɪbɪt] ['iːv(ə)l] ?
Is it difficult to prohibit evil ?
是 它 难的 到 禁止 邪恶的 ?

难禁止邪？ ”

[ðen] [teɪk] [tuː] [bɔːdz] ,
Then take two boards ,
然后 拿 二 板 ,

乃取两板，

[iːtʃ] [ɪz] ['sevrəl] [fiːt] [lɒŋ] .
Each is several feet long .
每个 是 一些 脚 长的 .

各长数尺，

[lɪŋ] [ʒɒŋʃɑːŋ] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [bɔːd] .
Ling Zhongxiang stood on the board .
凌 忠祥 站立 在 这 木板 .

令仲翔立于板，

[neɪl] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ɪts] [fʊt] .
Nail it to the back of its foot .
指甲 它 到 这 后退 的 它是 脚 .

以钉其足背钉之，

[ðə; ði][neɪl] [riːtʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊd] .
The nail reached into the wood .
这 指甲 达到 进入 这 木头 .

钉达于木。

[i:tʃ] [ˈsəʊldʒə(r)][wɒz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [tu:] [ˈwʊdŋ] [ˈbʌnd(ə)lz] .
Each soldier was always accompanied by two wooden bundles .
每个 士兵 曾是 总是 伴随 经过 二 木制的 捆绑 .
每役使常带二木行。

[æʔ; əʔ] [naɪt] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɜ:θŋ] [ɪnˈkləʊʒə(r)] .
At night , it is placed in the earthen enclosure .
在 夜晚 , 它 是 放置 在 这 土 外壳 .
夜则纳地槛中，

[hi:; hi] [lɒkt] [aɪ ˈti:] [hɪmˈself] .
He locked it himself .
他 已锁定 它 他自己 .
亲自锁闭。

[ʒŋʝɑ:ŋ] [hæz; həz] [tu:] [legz] ,
Zhongxiang has two legs ,
忠祥 有 二 腿 ,
仲翔二足，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsevrəl] [jˈiəz] ,
After several years ,
后 一些 年 ,
经数年，

[ðə; ðɪ][sɔ:(r)][hæz; həz] [hi:ld] .
The sore has healed .
这 疮 有 已治愈 .
疮方愈。

[ˈwʊdŋ] [lɒk] [ˈθreʃhəʊld] ,
Wooden lock threshold ,
木制的 锁 临界点 ,
木锁地槛，

[ðɪs] [went] [ɒŋ][fɔ:(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [jˈiəz] .
This went on for seven years .
这 去 在 为了 七 年 .
如此七年。

[dʒɒŋ] [ʃi:ˈæŋ] [wɒz; wəz] [ɪˈniʃəli] [ˌəʊvəˈwelmd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈwʌri] .
Zhong Xiang was initially overwhelmed by the worry .
钟 向 曾是 最初 不堪重负 经过 这 担心 .
仲翔初不堪其忧。

[ðə; ðɪ][sɪˈkjʊərəti] [gɑ:d] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [rɪˈdi:m] [ðə; ðɪ] [ˈprɒpəti] .
The security guard sent someone to redeem the property .
这 安全 警卫 发送 某人 到 赎回 这 财产 .
保安之使人往赎也，

[hi:; hi][fɜ:st] [əbˈteɪnd] - [ˈmɑ:stə(r)] .
He first obtained Zhongxiang's master .
他 第一的 获得 - 掌握 .
初得仲翔之首主。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈprəʊses] [ɒv; əv] [əˈkwaiəriŋ] [aɪ ˈti:] .
It was a process of acquiring it .
它 曾是 一个 过程 的 收购 它 .
展转为取之。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ʒŋʝɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [ðeə(r)] .
Therefore , Zhongxiang was able to return there .
所以 , 忠祥 曾是 有能力的 到 返回 那里 .
故仲翔得归焉。

[wu:][kæn] Wu Kan 吴 坎	吴堪
[hwæŋfu:] Huangfu 皇甫	皇甫氏
[ji:ˈʃɪŋ] [ˈkaʊnti] , [tʃɑ:ŋˈdʒoʊ] Yixing County , Changzhou 宜兴 县 , 常州	常州义兴县，
[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈwɪdəʊə(r)] [nemd] [wu:][kæn] . There was a widower named Wu Kan . 那里 曾是 一个 鳏夫 命名 吴 坎 .	有鳏夫吴堪，
[ˈɔ:f(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] , Orphaned at a young age , 孤儿 在 一个 年轻的 年龄 ,	少孤，
[hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] [ˈbrʌðəz] . He has no brothers . 他 有 不 兄弟 .	无兄弟。
[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [əˈfɪ(ə)l] . He served as a county official . 他 服务 作为 一个 县 官方的 .	为县吏。
[səbˈmɪsɪv] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)] . Submissive in nature . 顺从者 在 自然 .	性恭顺。
[hɪz; ɪz] [həʊm] [ɪz][nɪə(r)][dʒɪŋksi] . His home is near Jingxi . 他的 家 是 靠近 靖西 .	其家临荆溪，
[ˈɒf(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] , Often in front of the door , 经常 在 正面 的 这 门 ,	常于门前，
[ju:z] [ˈɒbdʒɪkts][tu:; tə] [ʃi:ld] [ðə; ði] [stri:m] [ˈwɔ:tə(r)] . Use objects to shield the stream water . 使用 对象 到 盾 这 溪流 水 .	以物遮护溪水，
[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [diˈfaɪl] . It was never defiled . 它 曾是 绝不 被玷污的 .	不曾秽污。

[i:tʃ] ['kaʊnti] [ɪz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ,
Each county is responsible for ,
每个 县 是 负责的 为了 ,
每县归,

[ðen] [ðeɪ] [went][tu:; tə][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [vju:] .
Then they went to the water to enjoy the view .
然后 他们 去 到 这 水 到 享受 这 看法 .
则临水看玩,

[rɪ'spekt] [ænd; ənd] [lʌv] [ðem; ðəm] .
Respect and love them .
尊重 和 爱 他们 .
敬而爱之。

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [j'iəz] ,
Over the years ,
超过 这 年 ,
积数年,

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [waɪt] [sneɪl] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Suddenly , I found a white snail by the water .
突然 , 我 成立 一个 白色的 蜗牛 经过 这 水 .
忽于水滨得一白螺,

[səʊ][hi:; hi] [pɪkt] [aɪ 'ti:] [ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [aɪ 'ti:] [həʊm] .
So he picked it up and took it home .
所以 他 挑选 它 向上 和 采取 它 家 .
遂拾归,

[reɪz] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈwɔ:tə(r)] .
Raise them with water .
增加 他们 和 水 .
以水养。

[saɪns] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kaʊnti] ,
Since returning from the county ,
自从 返回 从 这 县 ,
自县归,

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [fu:d] [æt; ət] [həʊm] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [prɪ'peəd] ,
Seeing that the food at home was already prepared ,
看到 那 这 食物 在 家 曾是 已经 准备 ,
见家中饮食已备,

[ðen] [hi:; hi][et; ert][aɪ 'ti:] .
Then he ate it .
然后 他 吃 它 .
乃食之。

[ðɪs] [kən'tɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] .
This continued for more than ten days .
这 持续 为了 更多的 比 十 天 .
如是十余日。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['neɪbərz] ['mʌðə(r)] ['pɪti] [hɜ:(r); hə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] ['wɪdəʊd] [ænd; ənd][ə'ləʊn] .
However , the neighbor's mother pitied her for being widowed and alone .
然而 , 这 邻居 母亲 可怜的 她 为了 存在 寡 和 独自的 .
然堪为邻母怜其寡独,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][pʊt][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['kʊkɪŋ] .
Therefore , he was put in charge of cooking .
所以 , 他 曾是 放 在 收费 的 烹饪 .
故为之执炊,

[hi:; hi] [ðen] [ˈhʌmbli] [θæŋkt] [hɪz; ɪz] [ˈneɪbərz] [ˈmʌðə(r)] .
He then humbly thanked his neighbor's mother .
他 然后 谦卑地 谢谢 他的 邻居 母亲 .

乃卑谢邻母。

[ˈmʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

[waɪ] [rɪˈfju:z] ?
Why refuse ?
为什么 拒绝 ?

“何必辞？

[ju:; jʊ][hæv; həv][ˈri:s(ə)ntli] [əˈkwatəd] [ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)] [ˈwʊmən] [tu:; tə] [pəˈfɔ:m] [ˈrɪtʃʊəlz] .
You have recently acquired a beautiful woman to perform rituals .
你 有 最近 获得 一个 美丽的 女士 到 履行 仪式 .

君近得佳丽修事，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [θæŋk] [ðɪs] [əʊld] [ˈwʊmən] ?
Why should I thank this old woman ?
为什么 应该 我 感谢 这 老的 女士 ?

何谢老身？ ”

[kæn] [sed] :
Kan said :
坎 说 :

堪曰：

" [nʌn] . "
" none . "
" 没有任何 . "

“无。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
He then asked his mother .
他 然后 问 他的 母亲 .

因问其母。

[ˈmʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [wenˈevə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [ˈentəz] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] ,
" Whenever the son enters the county ,
" 每当 这 儿子 进入 这 县 ,

“子每入县后，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [əˈprɪəd] .
Then a woman appeared .
然后 一个 女士 出现 .

便见一女子，

[haʊˈevə(r)] , - .
However , 17 .
然而 , - .

可十七、

[ert] ,
eight ,
八 ,

八，

[ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [əˈpiərəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

容貌端丽，

[ðə; ði] [kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪt] [ænd; ənd] [braɪt] ;
The clothes are light and bright ;
这 衣服 是 光 和 明亮的 ;

衣服轻艳；

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mi:l] [wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] ,
After the meal was served ,
后 这 一顿饭 曾是 服务 ,

具饌讫，

[hi;; hi] [ðen] [went] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .
He then went back into the room .
他 然后 去 后退 进入 这 房间 .

即却入房。”

[aɪ ˈti:][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:k] [wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][baɪ][ˈlu:ʊʊ] .
It is suspected that the work was done by Bai Luo .
它 是 怀疑 那 这 工作 曾是 完毕 经过 白 罗 .

堪意疑白螺所为，

[hi;; hi] [ðen] [ˈsi:kɹətli] [spəʊk] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
He then secretly spoke to his mother , saying :
他 然后 偷偷 辐 到 他的 母亲 , 说 :

乃密言于母曰：

" [aɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu;; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [təˈmɒrəʊ] . "
" **It is advisable to enter the county tomorrow** . "
" 它 是 建议 到 进入 这 县 明天 . "

“堪明日当称入县，

[pli:z] [pi:k] [θru:] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈmʌðəz] [haʊs] .
Please peek through the crack in your mother's house .
请 窥视 通过 这 裂缝 在 你的 母亲的 房子 .

请于母家自隙窥之，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:lˈraɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[ˈmʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [kæn; kən] . "
" **Can** . "
" 能 . "

“可。”

[təˈmɒrəʊ] [ˈmɔ:nɪŋ] , [feɪn] [æn; ən] [ˈaʊtɪŋ] .
Tomorrow morning , feign an outing .
明天 早晨 , 假装 一个 外出 .

明旦诈出，

[ðen] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
Then the woman came out of the room .
然后 这 女士 来了 出去 的 这 房间 .

乃见女自堪房出，

[ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [fuːd] .
Enter the kitchen to prepare the food .
进入 这 厨房 到 准备 这 食物 .

入厨理炊。

[wʌn] [kæn; kən][ˈentə(r)] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
One can enter through the gate .
一 能 进入 通过 这 门 .

堪自门而入，

[hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [ðen] [ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][hɜː(r); hæ(r)] [ruːm] .
His daughter was then unable to return to her room .
他的 女儿 曾是 然后 无法 到 返回 到 她 房间 .

其女遂归房不得。

[hiː; hi][ɪz] [ˈwɜːðɪ] [pʊ; əv] [ˈwɜːʃɪp] .
He is worthy of worship .
他 是 值得 的 崇拜 .

堪拜之。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

[ˈhev(ə)n] [nəʊz] [ðæt] [juː; jʊ] [rɪˈspektfəli] [prəˈtekt] [ðə; ði] [sprɪŋ] .
Heaven knows that you respectfully protect the spring .
天堂 知道 那 你 尊敬 保护 这 春天 .

“天知君敬护泉源，

[ˈdɪlɪdʒənt][ˈmaɪnə(r)][dʒɒb]
Diligent minor job
勤奋 次要的 工作

力勤小职，

[əˈlæs] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪdəʊd] [ænd; ænd][əˈləʊn] .
Alas , you are widowed and alone .
唉 , 你 是 寡 和 独自的 .

哀君鰥独，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [em ˈiː][tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [ɪn][kəmˈpærɪs(ə)n] .
He ordered me to present this in comparison .
他 订购 我 到 展示 这 在 比较 .

敕余以奉嫔。

[ˈfɔːtʃənətli] , [juː; jʊ][hæv; həv][ˈteɪkən] [nəʊt] .
Fortunately , you have taken note .
幸运的是 , 你 有 已采取 笔记 .

幸君垂悉，

[nəʊ] [daʊt] [ɔː(r)][ˈɒbstək(ə)] .
No doubt or obstacle .
不 怀疑 或者 障碍 .

无致疑阻。”

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [ænd; ænd] [θæŋk] [juː; jʊ] .
I am deeply grateful and thank you .
我 是 深 感激的 和 感谢 你 .

堪敬而谢之，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːwəd] , [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [rɪˈspektfl] [ænd; ænd] [hɑːˈməʊniəs] .
From this day forward , we will be even more respectful and harmonious .
从 这 天 向前 , 我们 将要 是 甚至 更多的 尊重 和 和谐 .

自此弥将敬洽。

[ˌaɪˈti:] [wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] .
It was passed down in the neighborhood .
它 曾是 通过了 向下 在 这 邻里 .

闾里传之，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [əˈstɒnɪʃɪŋ] .
This was quite astonishing .
这 曾是 相当 惊人 .

颇增骇异。

[æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [mæn] .
At that time , the county magistrate was a powerful man .
在 那 时间 ， 这 县 地方法官 曾是 一个 强大的 男人 .

时县宰豪士，

[smel] [ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [waɪf] ,
Smell the beautiful wife ,
闻 这 美丽的 妻子 ,

闻堪美妻，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˌaɪˈti:] .
Because they wanted to achieve it .
因为 他们 通缉 到 达到 它 .

因欲图之。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rɪˈspektfəl] [ænd; ænd] [ˈdɪlɪdʒənt] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He was a respectful and diligent official .
他 曾是 一个 尊重 和 勤奋 官方的 .

堪为吏恭谨，

[nəʊ] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɒv; əv] [ˈkeɪnɪŋ] .
No punishment of caning .
不 惩罚 的 鞭答 .

不犯笞责。

[ˌziː eɪˈaɪ] [weɪ] [kæn] [sed] :
Zai Wei Kan said :
宰 魏 坎 说 :

宰谓堪曰：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [lɒŋ] [biːn] [skɪld] [ɪn] [əˈfɪʃldəm] . "
" You have long been skilled in officialdom . "
" 你 有 长的 到过 熟练 在 官方 . "

“君熟于吏能久矣。

[aɪ] [niːd] [tuː] [θɪŋz] : [təʊd] [heə(r)] [ænd; ænd] [gəʊst] [ɑːm] .
I need two things : toad hair and ghost arm .
我 需要 二 事物 : 蟾蜍 头发 和 鬼 手臂 .

今要虾蟆毛及鬼臂二物，

[ˈiːvɪŋ] [ˈsɜːvɪs] - [mʌst; məst] [peɪ] ;
Evening service - must pay ;
晚上 服务 - 必须 支付 ;

晚衙-须纳；

[ðɪs] [ˈaɪtəm] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [juːst] .
This item should not be used .
这 物品 应该 不是 是 用过的 .

不应此物，

[ðə; ði] [ɡɪlt] [ɪz] [nəʊ] [smɔːl] [ˈmætə(r)] !
The guilt is no small matter !
这 有罪 是 不 小的 事情 !

罪责非轻！

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [wɔ:k] [aʊt] . "
" **Only then did I walk out** . "
" 仅有的 然后 做过 我 走 出去 . "

"堪唯而走出。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [dʌz] [nɒt][ɪg'zɪst][ɪn][ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪlɪm] .
Such a thing does not exist in the human realm .
这样的 一个 事物 做 不是 存在 在 这 人类 领域 .

度人间无此物，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ˌʌnə'teɪnəbl̩] .
It is unattainable .
它 是 高不可攀 .

求不可得。

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][wɒz; wəz] [ˈglu:mi] .
The color was gloomy .
这 颜色 曾是 阴沉 .

颜色惨沮，

[ə'trɪbjʊ:tɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Attributing it to his wife ,
归因 它 到 他的 妻子 ,

归述于妻，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [aɪ] [wɪl] ['perɪʃ] [tə'naɪt] ! "
" **I will perish tonight** ! "
" 我 将要 沦 今晚 ! "

"吾今夕殒矣！

" [maɪ] [waɪf] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
" **My wife laughed and said :**
" 我的 妻子 笑了 和 说 :

"妻笑曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwʌrɪd] [ə'baʊt] [ˈʌðə(r)] [θɪŋz] . "
" **You are worried about other things** . "
" 你 是 担心 关于 其他 事物 . "

"君忧余物，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] ;
I dare not obey your command ;
我 敢 不是 服从 你的 命令 ;

不敢闻命；

[ðə; ði] [pə'sju:t] [ʌv; əv] [tu:] [θɪŋz] ,
The pursuit of two things ,
这 追逐 的 二 事物 ,

二物之求，

[aɪ][kæən; kən] [ə'tʃi:v] [ðæt] .
I can achieve that .
我 能 达到 那 .

妾能致矣。

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ˈwɜ:ðɪ] [ʌv; əv] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] . "
" **It is worthy of hearing this** . "
" 它 是 值得 的 听力 这 . "

"堪闻言，

[hɪz; ɪz] ['wʌrɪ] ['les(ə)nd] ['slɑ:tli] .
His worry lessened slightly .
他的 担心 减少 轻微地 .

忧色稍解。

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰：

" [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:] . "
" Resign and take it . "
" 辞职 和 拿 它 . "

"辞出取之。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftəwəd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

"少顷而到。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv] [ək'septɪŋ] [ðə; ði][ɔ:də(r)] .
It is worthy of accepting the order .
它 是 值得 的 接受 这 命令 .

堪得以纳令。

[ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [tu:] ['ɒbdʒɪkts] .
Instruct them to examine the two objects .
指示 他们 到 检查 这 二 对象 .

令视二物，

['smɑɪlɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Smiling , he said :
微笑 , 他 说 :

微笑曰：

" [ænd; ənd][gəʊ] [aʊt] . "
" And go out . "
" 和 去 出去 . "

"且出。

" [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][end] , [hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [hɑ:m] [hɪm] . "
" But in the end , he wanted to harm him . "
" 但 在 这 结尾 , 他 通缉 到 伤害 他 . "

"然终欲害之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

后一日，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [kæn][ænd; ənd] [sed] :
He then summoned Kan and said :
他 然后 被召唤 坎 和 说 :

又召堪曰：

[aɪ] [wɒnt] [ə; eɪ] [sneɪl] .
I want a snail .
我 想 一个 蜗牛 .

"我要蜗斗一枚，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [si:k] [ðɪs] [pleɪs] ['kwɪkli] ;
You should seek this place quickly ;
你 应该 寻找 这 地方 迅速地 ;

君宜速觅此；

[ɪf] [nɒt] , If not , 如果 不是 ,	若不致,
[ðə; ði][dɪ'zɑ:stə(r)][ɪz][ɒn][ju:; jʊ] ! The disaster is on you ! 这 灾难 是 在 你 !	祸在君矣!
" [ˈwɜ:ði] [ɒv; əv] [əu'bei] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] , " Worthy of obeying the command to return home , " " 值得 的 服从 这 命令 到 返回 家 , "	"堪承命奔归,
[hi:; hi] [ðen] [təʊld][hɪz; ɪz][waɪf] . He then told his wife . 他 然后 讲述 他的 妻子 .	又以告妻。
[ðə; ði][waɪf] [sed] : The wife said : 这 妻子 说 :	妻曰:
[maɪ][ˈfæməli][hæz; həz][wʌn] . My family has one . 我的 家庭 有 一 .	"吾家有之,
[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əb'teɪn] . It is not difficult to obtain . 它 是 不是 难的 到 获得 .	取不难也。
" [ðen] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['teɪkən] . " Then it was taken . " " 然后 它 曾是 已采取 . "	"乃为取之。
[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , a long time , 一个 长的 时间 ,	良久,
[li:d] [æn; ən][ˈænɪm(ə)][tu:; tə][ðə; ði] [si:n] . Lead an animal to the scene . 带领 一个 动物 到 这 场景 .	牵一兽至,
[æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ][dɒɡ] , As big as a dog , 作为 大的 作为 一个 狗 ,	大如犬,
[ðə; ði] [ə'piərəns] [ɪz]['sɪmələ(r)] . The appearance is similar . 这 外貌 是 相似的 .	状亦类之。
[seɪ] : say : 说 :	曰:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [sneɪl] ['fɑ:ɪn] . "

" **This is a snail fighting** . "

" 这 是 一个 蜗牛 斗争 . "

"此蜗斗也。

[kæn] [sed] :

Kan said :

坎 说 :

"堪曰：

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][du:; də] [ðæt] ?

How can you do that ?

如何 能 你 做 那 ?

"何能？

[waɪf] [sed] :

Wife said :

妻子 说 :

"妻曰：

" [kæn; kən] [kən'sju:m] ['faɪə(r)] , "

" **Can consume fire** , "

" 能 消耗 火 , "

"能食火，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [bi:st] .

It is a strange beast .

它 是 一个 奇怪的 兽 .

奇兽也。

[pli:z] [dɪ'livə(r)][,aɪ 'ti:] ['kwɪkli] .

Please deliver it quickly .

请 递送 它 迅速地 .

君速送。

" [ðɪs] [bi:st] [ɪz][fɪt][tu:; tə][bi:; bi] ['slɔ:təd] . "

" **This beast is fit to be slaughtered** . "

" 这 兽 是 合身 到 是 屠杀 . "

"堪将此兽上宰。

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [sɔ:] [hɪm] .

The prime minister saw him .

这 主要的 部长 锯 他 .

宰见之，

[hi:; hi]['æŋgrəli] [sed] :

He angrily said :

他 愤怒地 说 :

怒曰：

" [aɪ] [wɪl] [faɪt] [laɪk][ə; eɪ] [sneɪl] ,

" **I will fight like a snail** ,

" 我 将要 斗争 喜欢 一个 蜗牛 ,

"吾索蜗斗，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dɒg] !

This is a dog !

这 是 一个 狗 !

此乃犬也！

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] :

It is also said :

它 是 还 说 :

"又曰：

" [wɒt] [kæn; kən][ai][du:; də] ?
" **What can I do ?**
" 什么 能 我 做 ？

"必何所能？

" [seɪ] :
" **say** :
" 说 :

"曰：

" [i:t] [ˈfaɪə(r)] . "
" **Eat fire** . "
" 吃 火 . "

"食火。

[ɪts] [ˈɛkskrɪmənt] [ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] .
Its excrement and fire .
它是 粪便 和 火 .

其粪火。

" [ðen] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [diˈmɑ:nd, -ˈmænd] [ˈtʃɑ:kəʊl] [tu:; tə] [bɜ:n] [,aɪ ˈti:] . "
" **Then the official demanded charcoal to burn it** . "
" 然后 这 官方的 要求 木炭 到 烧伤 它 . "

"宰遂索炭烧之，

[send] [fu:d] ;
Send food ;
发送 食物 ;

遣食；

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈi:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

食讫，

[ˈɛkskrɪmənt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Excrement on the ground ,
粪便 在 这 地面 ,

粪之于地，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][ˈfaɪə(r)] .
All of them are fire .
全部 的 他们 是 火 .

皆火也。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
The official angrily said :
这 官方的 愤怒地 说 :

宰怒曰：

[wɒt] [ju:z][ɪz] [ðɪs] [θɪŋ] ?
What use is this thing ?
什么 使用 是 这 事物 ？

"用此物奚为！

" [ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [rɪˈmu:v] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd] [swi:p] [əˈweɪ] [ðə; ði][məˈnjʊə(r)] . "
" **Order to remove the fire and sweep away the manure** . "
" 命令 到 消除 这 火 和 扫 离开 这 肥料 . "

"令除火扫粪。

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [hɑ:m] [kæn] .
Fang wanted to harm Kan .
方 通缉 到 伤害 坎 .

方欲害堪，

[ðə; ði] [ə'fi(ə)l] [brɔ:t] [θɪŋz] [ænd; ənd] ['ekskrɪmənt] .
The official brought things and excrement .
这 官方的 带来 事物 和 粪便 .
吏以物及粪，

[swɪft] [ænd; ənd] [ɪn'saɪt(ə)l] -
Swift and insightful -
迅速 和 有见地的 -
应手洞然-，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [bɜ:st] [ɒv; əv][ˈfaɪə(r)] [ɪ'rʌptɪd] .
A sudden burst of fire erupted .
一个 突然 爆裂 的 火 爆发 .
火飚暴起，

[bɜ:n] [daʊn] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] .
Burn down the walls and houses .
烧伤 向下 这 墙壁 和 房屋 .
焚爇墙宇，

[sməʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] ['gæðəd] [ɪn][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
Smoke and flames gathered in all directions .
抽烟 和 火焰 聚集 在 全部 方向 .
烟焰四合，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ɪz] [waɪd] ['əʊpən] .
The city gate is wide open .
这 城市 门 是 宽的 打开 .
弥亘城门，

['slɔ:tərɪŋ] [wʌn'self] [ænd; ənd] [wʌnz] ['fæməli]
Slaughtering oneself and one's family
屠宰 自己 和 一个人的 家庭
宰身及一家，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] [tu:; tə] ['æʃɪz] .
All were burned to ashes .
全部 是 烧伤 到 灰烬 .
皆为煨烬。

[hi:; hi] [ðen] [lɒst] [wu:][kæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He then lost Wu Kan and his wife .
他 然后 丢失的 吴 坎 和 他的 妻子 .
乃失吴堪及妻。

[ðə; ði] ['kaʊnti] [wɒz; wəz] [ðen] [mu:vd] [ə; eɪ] [fju:] [steps] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
The county was then moved a few steps to the west .
这 县 曾是 然后 已搬 一个 很少 步骤 到 这 西方 .
其县遂迁于西数步，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['sɪti] [tə'deɪ] .
This is the city today .
这 是 这 城市 今天 .
今之城是也。

-
0
-
0

[wu:] -
Wu Quansu
吴 -
吴全素

[ʒɑːŋ] [diːˈjuː]
Zhang Du
张 杜

张读

[wuː] - ,
Wu Quansu ,
吴 - ,

吴全素，

[ˈsuːdʒəu] [ˈneɪtɪv]
Suzhou native
苏州 本国的

苏州人，

[ˌrekəˈmendɪŋ] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti]
Recommending filial piety and integrity
推荐 孝 虔诚 和 正直

举孝廉，

[hiː; hi] [feɪld] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmiˈneiʃ(ə)n][faɪv] [taɪmz] .
He failed the imperial examination five times .
他 失败的 这 帝国 考试 五 时代 。

五上下第。

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈɪərə] , [hiː; hi][rɪˈzaɪdɪd][ɪn] [ˌjɒŋˈlɪŋ] [leɪn] , [tʃɑːŋˈɑːn] .
In the twelfth year of the Yuanhe era , he resided in Yongxing Lane , Chang'an .
在 这 第十二 年 的 这 - 时代 , 他 居住地 在 永兴 车道 , 长安 。

元和十二年寓居长安永兴里。

[ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][dɪˈsembə(r)] 13th , [ˈɑːftə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][bed] ,
On the night of December 13th , after going to bed ,
在 这 夜晚 的 十二月 13th , 后 去 到 床 ,

十二月十三日夜既卧，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [men] [drest] [ɪn] [waɪt] [ænd; ənd] [ˈhəʊldɪŋ] [ˌbæmˈbuː] [slɪps] ,
Seeing the two men dressed in white and holding bamboo slips ,
看到 这 二 男人 穿着 在 白色的 和 保持 竹子 滑倒 ,

见二人白衣执简，

[ɪf] [ðə; ði][ɪg,zæmiˈneiʃ(ə)n][hɔːl] [ˈɪʃuːz] [ə; eɪ][ˈnəʊtɪs] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðem; ðəm] .
If the examination hall issues a notice to summon them .
如果 这 考试 大厅 问题 一个 注意 到 召唤 他们 。

若贡院引榜来召者。

[ˈtʃwɑːn][suː] [sed] :
Quan Su said :
权 苏 说 :

全素曰：

" [ðə; ði] [ɪg,zæmiˈneiʃənz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɪg,zæmiˈneiʃənz] [wɪl] [biː; bi][held] [ɒn][ə; eɪ][set] [deɪt] ,
" The examinations for the imperial examinations will be held on a set date ,
" 这 考试 为了 这 帝国 考试 将要 是 握住 在 一个 放 日期 ,
[wɪð] [ˈkændɪdətɪs] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ˈdɪfrənt] [ˈklɑːsɪz] . "
with candidates assigned to different classes . "
和 候选人 分配 到 不同的 课程 。

“礼闈引试分甲有期，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [naɪts] [ɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] ?
Why bother with the night's invitation ?
为什么 打扰 和 这 夜晚 邀请 ？

何烦夜引。”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] [ɪn'vaɪtɪŋ] [ðəm; ðəm] .

The envoy insisted on inviting them .
这 使者 坚持 在 邀请 他们 .

使者固邀，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][bed] [ænd; ənd][gəʊ] [wɪð] [ðəm; ðəm] .

He had no choice but to get out of bed and go with them .
他 有 不 选择 但 到 得到 出去 的 床 和 去 和 他们 .

不得已而下床随行。

[brɪ'fɔː(r)] [aɪ] [njuː] [aɪ 'tiː] , [wiː; wi][hæd; həd] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] [ɪnə(r)] ['sɪti] .

Before I knew it , we had passed through the inner city .
前 我 知道 它 , 我们 有 通过了 通过 这 内 城市 .

不觉过子城，

[tuː] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz][frɒm; frəm][kaɪ'juː;ɑːn] [geɪt]

Two hundred paces from Kaiyuan Gate
二 百 步幅 从 开元 门

出开远门二百步，

[ˈhedɪŋ] [djuː] [nɔːθ] ,

Heading due north ,
标题 到期的 北 ,

正北行，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][rəʊd] [tuː] [fiːt] [waɪd] , [bʌt; bət] [brɪ'pɒnd] [ðæt] , [ɔːl][aɪ][kʊd; kəd] [siː] [wɒz; wəz] [diːp]

There was a road two feet wide , but beyond that , all I could see was deep
那里 曾是 一个 路 二 脚 宽的 , 但 超过 那 , 全部 我 可以 看 曾是 深的

[mʌd] .

mud .
泥 .

有路阔二尺已来此外尽目深泥。

[ɪf] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ɔː(r)] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][græb] ['sʌmwʌn] ,

If a husband or wife were to grab someone ,
如果 一个 丈夫 或者 妻子 是 到 抓住 某人 ,

见丈夫妇人摔之者，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [wɒz; wəz] ['pʊld] [daʊn] ,

The one who was pulled down ,
这 一 WHO 曾是 拉 向下 ,

拽倒者，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [tʃeɪnz] ,

Those who are in chains ,
那些 WHO 是 在 链条 ,

枷枷者，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [lɒkt] [ɪn][ðeə(r)] ['bɒdɪz]

Those who are locked in their bodies
那些 WHO 是 已锁定 在 他们的 身体

锁身者，

[ðəʊz] [wɪð] [kə'nektɪd] [hemz] ,

Those with connected hems ,
那些 和 连接 下摆 ,

连裾者，

[mʌŋks]

monks
僧侣

僧者，

[ðə; ði] [wei] ,
The Way ,
这 方式 ,

道者，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [həʊldz][hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ə; eɪ][bæg] ,
The one who holds his head in a bag ,
这 一 WHO 持有 他的 头 在 一个 包 ,

囊盛其头者，

[feɪs] [baʊnd] ,
Face bound ,
脸 边界 ,

面缚者，

[ˈskætə(r)][ðə; ði] [ˈtrævələz] ,
Scatter the travelers ,
分散 这 旅行者 ,

散驱行者，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [hæv; həv] [wɔːkt] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] .
Hundreds of generations have walked in the mud .
数百 的 几代人 有 步行 在 这 泥 .

数百辈皆行泥中，

[ˈwɔːkɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [smuːð] [rəʊd] [əˈləʊn] .
Walking on a smooth road alone .
步行 在 一个 光滑的 路 独自的 .

独全素行平路。

[ˈɑːftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ˈsevrəl] [maɪlz] , [wiː; wi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
After traveling several miles , we entered the city .
后 旅行 一些 英里 , 我们 进入 这 城市 .

约数里入城郭，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈɡʌvənmənt] [əˈfɪ(ə)lz] , [wɜː(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt] .
More than a thousand people , including government officials , were present .
更多的 比 一个 千 人们 , 包括 政府 官员 , 是 展示 .

见官府同列者千余人。

[ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] [ˈkæriŋ] [sɔːrdz]
Military officers carrying swords
军队 警官 携带 剑

军吏佩刀者，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,
Some of them ,
一些 的 他们 ,

部分其人，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈfɪfti] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz][led][baɪ][wʌn] [ˈliːdə(r)] .
A group of fifty people is led by one leader .
一个 团体 的 五十 人们 是 引领 经过 一 领导者 .

率五十人为一引。

[ekˈsɜːpt]
Excerpt
摘抄

引过，

[ðə; ði] [fʊl] [tekst][ɪz][ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [saɪˈteɪ(ə)n] .
The full text is in the third citation .
这 满的 文本 是 在 这 第三 引用 .

全素在第三引中。

[ɪts] [meɪn] [hɔ:ɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [hɔ:ɪ] .
Its main hall has a large hall .
它是 主要的 大厅 有 一个 大的 大厅 。

其正衙有大殿，

[ə; eɪ][bed][ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈteɪb(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] .
A bed and a small table were placed in the middle .
一个 床 和 一个 小的 桌子 是 放置 在 这 中间 。

当中设床几，

[ə; eɪ][mæn] [drest] [ɪn] [ˈska:lət] [sæt] [daʊn] .
A man dressed in scarlet sat down .
一个 男人 穿着 在 猩红 卫星 向下 。

一人衣绯而坐，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [dʻʌzənz] [ɒv; əv] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
There were dozens of officials standing on either side .
那里 是 几十个 的 官员 常设 在 任何一个 边 。

左右立吏数十人。

[ðə; ðɪ] [kla:k] [kɔ:ld] [ðə; ðɪ][rəʊl] .
The clerk called the roll .
这 职员 称为 这 卷 。

衙吏点名，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈprɪz(ə)n] [ˈwɔ:dn] .
He was then handed over to the prison warden .
他 曾是 然后 递交 超过 到 这 监狱 典狱长 。

便判付司狱者，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪmˈprɪznd] ,
Those who were imprisoned ,
那些 WHO 是 被监禁 ，

付碓狱者，

[ˈfu:] - [ʒeɪ]
Fu Kuangyu - Zhe
傅 - 泽

付矿狱-者，

[ˈfu:] - [ʒeɪ]
Fu Tangyu - Zhe
傅 - 泽

付汤狱-者，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [sent] [tu:; tə] [hel]
Those who are sent to hell
那些 WHO 是 发送 到 地狱

付火狱者，

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [faɪld] [ðə; ðɪ] [keɪs] .
The person who filed the case .
这 人 WHO 已提交 这 案件 。

付案者。

[ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] ,
Hearing that he was imprisoned ,
听力 那 他 曾是 被监禁 ，

闻其付狱者，

[fæŋ] [wu:][daɪd] .
Fang Wu died .
方 吴 死亡 。

方悟身死。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [ˈfɔːti] - [naɪn] [ˈpiːp(ə)l] [hæd; həd] [biːn] [ˈkaʊntɪd] [ænd; ənd] [delt] [wið] ,
Seeing that all forty - nine people had been counted and dealt with ,
看到 那 全部 四十 - 九 人们 有 到过 计数 和 已处理 和 ,
见四十九人皆点付讫，

[ˈəʊnli][ðə; ði][pʉə(r)][ænd; ənd][ˈsɪmp(ə)l] [rɪˈmeɪnz] .
Only the pure and simple remains .
仅有的 这 纯的 和 简单的 遗迹 .
独全素在，

[səʊ][ai] [ɑːskt] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] :
So I asked the person :
所以 我 问 这 人 :
因问其人曰：

[wɒt] [əˈfɪ(ə)l] [ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjɑːmən] ?
What official is in charge of the yamen ?
什么 官方的 是 在 收费 的 这 衙门 ?
"当衙者何官？

" [seɪ] :
" **say** :
" 说 :
"曰：

" [ðə; ði] [dʒʌdʒ] . "
" **The judge .** "
" 这 法官 . "
"判官也。

" [ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [faɪld] [ə; eɪ] [ˈbɜːsuːt] , [ˈseɪɪŋ] : "
" **Therefore , he filed a lawsuit , saying :** "
" 所以 , 他 已提交 一个 诉讼 , 说 : "
"遂诉曰：

" [kəmˈpliːtli] [dɪˈvəʊtɪd] [tuː; tə] [kənˈfjuːʃənɪzəm] [ænd; ənd][ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] ,
" **Completely devoted to Confucianism and Taoism ,**
" 完全地 奉献 到 儒 和 道教 ,
"全素忝履儒道，

[brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪrʒ] [ˈsæləri] . . .
Before the end of the year's salary . . .
前 这 结尾 的 这 年 薪水 . . .
年禄未终，

[ðeɪ] [wɪl] [daɪ] [təˈgeðə(r)] .
They will die together .
他们 将要 死 一起 .
不合死。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [sed] :
The judge said :
这 法官 说 :
"判官曰：

" [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌndəwɜːld] [əˈfɪ(ə)l] "
" **The case of the underworld official "**
" 这 案件 的 这 地狱 官方的 "
"冥官案牘，

[ˈkliːəli] [dɪˈstɪŋgwɪft] ,
Clearly distinguished ,
清楚地 杰出的 ,
——分明，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['rekɔːdz] ,
According to the records ,
根据 到 这 记录 ,

据籍帖追，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [meɪk] [ə; eɪ] [fɔːls] [ækju'zeɪ(ə)n] ?
How can one make a false accusation ?
如何 能 一 制作 一个 错误的 指控 ?

岂合妄诉？

[ˈtʃwaːn][suː] [sed] :
Quan Su said :
权 苏 说 :

"全素曰：

" [ə'pɒn] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['laɪfspæn][wɒz; wəz][nɒt] [jet] ['əʊvə(r)] . "
" Upon examination , it was determined that his lifespan was not yet over . "
" 之上 考试 , 它 曾是 决定 那 他的 寿命 曾是 不是 然而 超过 . "

"审知年命未尽，

[pliːz] ['verɪfaɪ][maɪ] [bɜːθ] [tʃɑːt] .
Please verify my birth chart .
请 核实 我的 出生 图表 .

今请对验命籍。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] ['sensəs] ['rekɔːdz] [ɒv; əv][wuː] [kə'mɑːndəri] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][hɪm]
He then ordered the census records of Wu Commandery to be brought to him
他 然后 订购 这 人口普查 记录 的 吴 郡 到 是 带来 到 他
:
:
:

"乃命取吴郡户籍到，

[wuː] - [wɒz; wəz] [faʊnd] .
Wu Quansu was found .
吴 - 曾是 成立 .

捡得吴全素，

[hiː; hi] [paːst] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [θɜː'tiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪərə] .
He passed the imperial examination in the thirteenth year of the Yuanhe era .
他 通过了 这 帝国 考试 在 这 第十三 年 的 这 - 时代 .

元和十三年明经出身，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [θriː] [jɪ'ɪəz] , [fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ]
For the next three years , food and clothing
为了 这 下一个 三 年 , 食物 和 衣服

其后三年衣食，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ə'fɪ(ə)l] ['sæləri][ɔː(r)] [ɪ'mɒljumənt] .
There was no official salary or emolument .
那里 曾是 不 官方的 薪水 或者 报酬 .

亦无官禄。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [sed] :
The judge said :
这 法官 说 :

判官曰：

" [θriː] [jɪ'ɪəz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] , "
" Three years in this world , "
" 三 年 在 这 世界 , "

"人世三年，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

才同瞬息，

[ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] ['ɑ:nərz] [ɔ:(r)] ['sæləri] ,
And without honors or salary ,
和 没有 荣誉 或者 薪水 ,

且无荣禄，

[waɪ] [tɜ:n] [bæk] ?
Why turn back ?
为什么 转动 后退 ?

何必却回；

[gəʊ][ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [ɪ'mi:diətli] .
Go and come back immediately .
去 和 来 后退 立即地 .

既去即来，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ]['hæs(ə)] !
This is just a hassle !
这 是 只是 一个 麻烦 !

徒烦案牍！

[ˈtʃwɑ:n][su:] [sed] :
Quan Su said :
权 苏 说 :

"全素曰：

" ['ɑ:ftə(r)][faɪv] [ˈjɪəz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][maɪ]['fæməli] ,
" After five years away from my family ,
" 后 五 年 离开 从 我的 家庭 ,

"辞亲五载，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] [ɪz][æn; ən] ['ɒnə(r)] ;
Returning home is an honor ;
返回 家 是 一个 荣誉 ;

得归即荣；

[mɔ:ɹ'əʊvə(r)] , [bɪ'kʌmɪŋ] ['feɪməs] ,
Moreover , becoming famous ,
而且 , 成为 著名的 ,

何况成名，

[θri:] [ˈjɪəz] [rɪ'meɪn]
Three years remain
三 年 保持

尚余三载，

[aɪ] ['hʌmbli] [beg][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] .
I humbly beg for your consideration .
我 谦卑地 求 为了 你的 考虑 .

伏乞哀察。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [sed] :
The judge said :
这 法官 说 :

"判官曰：

" [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][pəʊst] . "
" Return to your post . "
" 返回 到 你的 邮政 . "

"任归。

" [ðə; ði] [gaɪd] [sti:l] [sez] : "
" **The guide still says** : "
" 这 指导 仍然 说道 : "

"仍诫引者曰：

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][hæz; həz][ə; ei] [ʃɔ:t] [laɪf] .
This person has a short life .
这 人 有 一个 短的 生活 .

"此人命薄，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [ˈɔ:də(r)] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [li:v] [ɪˈmi:diətli] .
It is advisable to order them to leave immediately .
它 是 建议 到 命令 他们 到 离开 立即地 .

宜令速去，

[slɑɪt] [dɪˈleɪ]
Slight delay
轻微 延迟

稍似延迟，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [naʊ] [kliə(r)] .
It is now clear .
它 是 现在 清除 .

即突明矣。

[ðə; ði] [gaɪd] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] .
The guide received the order .
这 指导 已收到 这 命令 .

引者受命，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [wɜ:k] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [ˈɪndəstri] .
That is , to work with others in the same industry .
那 是 , 到 工作 和 其他的 在 这 相同的 行业 .

即与同行。

[ˌaʊtˈsaɪd] ,
Outside ,
外部 ,

出门外，

[ðəʊz] [hu:] [wept] [wɪð] [ˈenvi] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ˈnju:mərəs] [tu:; tə] [kaʊnt] .
Those who wept with envy were too numerous to count .
那些 WHO 哭泣 和 嫉妒 是 也 很多的 到 数数 .

羨而泣者不可胜纪。

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Once outside the city ,
一次 外部 这 城市 ,

既出城，

[ðə; ði] [mʌd] [ɪz] [nəʊ] [ˈlɒŋɡə(r)] [ˈvɪzəb(ə)l] .
The mud is no longer visible .
这 泥 是 不 更长 可见的 .

不复见泥矣。

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ˌkaɪˈju:,ɑ:n] [geɪt] ,
Returning to Kaiyuan Gate ,
返回 到 开元 门 ,

复至开远门，

[ðə; ði] [tu:] [əˈfɪʃ(ə)lz] [sed] [tu:; tə] [ˈtʃwɑ:n] [su:] :
The two officials said to Quan Su :
这 二 官员 说 到 权 苏 :

二吏谓全素曰：

" [hɪz; ɪz] [feɪt] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈfɔ:tʃənət] . "

" **His fate was very unfortunate** . "

" 他的 命运 曾是 非常 不幸 . "

"科命甚薄，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] .

Suddenly , he returned .

突然 , 他 返回 .

突明即归，

[wɪl] [aɪ] [nɒt] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈdʒʌdʒɪz] [ˈɔːdə(r)] ?

Will I not receive the judge's order ?

将要 我 不是 收到 这 法官的 命令 ?

得不见判官之命乎？

[aɪ][eɪˈem][pɔː(r); pʊə(r)] .

I am poor .

我 是 贫穷的 .

我皆贫，

[iːtʃ] [rɪˈsiːvd] - , - [kɔɪnz] .

Each received 500 , 000 coins .

每个 已收到 - , - 硬币 .

各惠钱五十万，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] .

There is nothing to worry about .

那里 是 没有什么 到 担心 关于 .

即无虑矣。

[ˈtʃwɑːn][suː] [sed] :

Quan Su said :

权 苏 说 :

"全素曰：

" [ðə; ði] [ˈtrævələ] [ɪz][frɒm; frəm][əˈfaː(r)][ænd; ənd][pɔː(r); pʊə(r)] . "

" **The traveler is from afar and poor** . "

" 这 游客 是 从 远方 和 贫穷的 . "

"远客又贫，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] ?

How can this be achieved ?

如何 能 这 是 已达成 ?

如何可致？

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] :

The official said :

这 官方的 说 :

"吏曰：

" [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmʌðərz] [ˈhʌzbənd] ,

" **From the mother's husband** ,

" 从 这 母亲的 丈夫 ,

"从母之夫，

[ðəʊz] [huː] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn] - [ænd; ənd] [sɜːvd] [æz; əz] [klɜːks] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈrevənjuː]

Those who resided in Xuanyang and served as clerks in the Ministry of Revenue

那些 WHO 居住地 在 - 和 服务 作为 职员 在 这 部 的 收入

居宣阳为户部吏者，

[ˈveri] [rɪtʃ] ,

Very rich ,

非常 富有的 ,

甚富，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːd] [kæn; kən] [əˈtʃiːv] [ðɪs] .
A single word can achieve this .
一个 单身的 单词 能 达到 这 .

一言可致也。

" [ˈhævɪŋ] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [həʊm] [təˈgeðə(r)] ,
Having visited his home together ,
" 拥有 到访 他的 家 一起 ,

"既同诣其家，

[ðə; ði] [tuː] [əˈfɪ(ə)lɪz] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][gəʊ][ʌp][ðə; ði] [steps] .
The two officials refused to go up the steps .
这 二 官员 拒绝 到 去 向上 这 步骤 .

二吏不肯上阶，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˌvedʒəˈteəriən][tuː; tə][ˈentə(r)][ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] .
He ordered the entire vegetarian to enter and report .
他 订购 这 全部的 素食 到 进入 和 报告 .

令全素入告。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [iːts] [ˈpænkɜːks] .
His family eats pancakes .
他的 家庭 吃 煎饼 .

其家方食煎饼。

[ˈtʃwɑːn][suː] [baʊd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][ləmp][ænd; ənd] [sed] :
Quan Su bowed before the lamp and said :
权 苏 鞠躬 前 这 灯 和 说 :

全素至灯前拱曰：

" [meɪ] [juː; jʊ][biː; bi][ˈblesɪd; blest] , [ˈɑːnti] . "
May you be blessed , Auntie . "
" 可能 你 是 蒙福 , 阿姨 . "

"阿姨万福。

" [nəʊ] . "
No . "
" 不 . "

"不应。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

[ˈʌŋk(ə)] [ænh] .
Uncle Anhe .
叔叔 安赫 .

"姨夫安和。

" [ænd; ənd][,aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈɑːnsə(r)] , "
And it doesn't answer , "
" 和 它 不 回答 , "

"又不应，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][ləmp] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He then covered the lamp with his hand .
他 然后 涵盖 这 灯 和 他的 手 .

乃以手笼灯，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ruːm] [wɒz; wəz] [dɑːk] .
The entire room was dark .
这 全部的 房间 曾是 黑暗的 .

满堂皆暗。

[ˈʌŋk(ə)l] [sed] :
Uncle said :
叔叔 说 :

姨夫曰：

[waɪ] [nɒt] [dɪ'skɑ:d] [ˈfju:ə(r)] [θɪŋz] ?
Why not discard fewer things ?
为什么 不是 丢弃 更少 事物 ?

"何不抛少物？

[naɪt] [fu:d] ,
night food ,
夜晚 食物 ,

夜食香物，

[gəʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [tu:; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)l] .
Ghosts and spirits are bound to cause trouble .
鬼魂 和 烈酒 是 边界 到 原因 麻烦 .

鬼神便合恼人。 "

[ˈtʃwɑ:n][su:][wɒz; wəz] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [ðæt] [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] .
Quan Su was disappointed that he did not respond .
权 苏 曾是 失望的 那 他 做过 不是 回应 .

全素既憾其不应，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈgɑ:d] [ðem; ðəm][æz; əz] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] .
They also regard them as ghosts and gods .
他们 还 看待 他们 作为 鬼魂 和 神 .

又目为鬼神，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ˈtɒlərənt] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] .
He was quite tolerant of it .
他 曾是 相当 宽容 的 它 .

意颇忍之。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [blu:] [ˈhəʊldɪŋ] [fu:d] .
There was a person in blue holding food .
那里 曾是 一个 人 在 蓝色的 保持 食物 .

青衣有执食者，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz] [raɪt] ,
His face is right ,
他的 脸 是 正确的 ,

其面正当，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ju:z][ðə; ði][pɑ:m][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
Therefore , use the palm of your hand .
所以 , 使用 这 棕榈 的 你的 手 .

因以手掌之，

[aɪ ˈti:] [fel] [ɪˈzəli] .
It fell easily .
它 跌倒 容易地 .

应手而倒。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [pʊl] [aʊt] [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][ænd; ənd] [spreɪ] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪð]
Family members rushed over to pull out her hair and spray her with
家庭 成员 匆忙 超过 到 拉 出去 她 头发 和 喷 她 和

[ˈwɔ:tə(r)] .
water .
水 .

家人竞来拔发喷水，

[aɪˈti:] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [ʌndə'stænd] .
It took a long time for them to understand .
它 采取 一个 长的 时间 为了 他们 到 理解 .

呼唤良久方悟。

[sɪns] [ˈtʃwɑ:n][su:][kʊd; kəd][nɒt] [ɪk'spres] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈfi:lɪŋz] ,
Since Quan Su could not express her feelings ,
自从 权 苏 可以 不是 表达 她 情怀 ,

全素既言情不得，

[hi:; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [ðə; ði] [tu:] [ə'fɪ(ə)lz] .
He went down the steps and asked the two officials .
他 去 向下 这 步骤 和 问 这 二 官员 .

下阶问二吏。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

吏曰：

" [ɒv; əv] [kɔ:s] ,
" **of course** ,
" 的 课程 ,

“固然，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nɒt] [jet] [bi:n] [ri:'bɔ:n] .
You have not yet been reborn .
你 有 不是 然而 到过 重生 .

君未还生，

[wɒt] [els] [kʊd; kəd][aɪˈti:][bi:; bi][bʌt; bət][ə; eɪ] [gəʊst] ?
What else could it be but a ghost ?
什么 别的 可以 它 是 但 一个 鬼 ?

非鬼而何？

[ðə; ði] [gəʊsts] [spəʊk] , [bʌt; bət][nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][hiə(r)][ðem; ðəm] .
The ghosts spoke , but no one could hear them .
这 鬼魂 辐 , 但 不 一 可以 听到 他们 .

鬼语而人不闻，

[ˈlæntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkærid] [ɪn] [prə'se(ə)n] .
Lanterns are carried in procession .
灯笼 是 携带 在 游行 .

笼灯行掌，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə'stɒnɪʃɪŋ] .
This is truly astonishing .
这 是 真的 惊人 .

诚足以骇之。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðen] [haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [dɪ'skʌs] [ˈmætəz] ? "
" **Then how do you discuss matters ?** "
" 然后 如何 做 你 讨论 事情 ? " "

“然则何以言事？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[wið] [maɪ][spɪt] ,
With my spit ,
和 我的 吐 ,

“以吾唾，

[ˈpeɪntɪd] [geɪt]
Painted gate
绘 门

涂人大门，

[wʌn] [ˈfæməli] [sli:p] ;
One family sleeps ;
一 家庭 睡觉 ;

一家睡；

[ti: ˈju:] -
Tu Renzhongmen
图 -

涂人中门，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪnˈsaɪd][ɪz] [əˈsli:p] .
The person inside is asleep .
这 人 里面 是 睡着了 .

门内人睡；

- [geɪt]
Tutang Gate
- 门

涂堂门，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [əˈsli:p] .
Everyone in the room was asleep .
每个人 在 这 房间 曾是 睡着了 .

满堂人睡。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kætʃ] [maɪ][səˈlaɪvə][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd][ænd; ənd][smɪə(r)][aɪ ˈti:][ɒn] .
You can catch my saliva in your hand and smear it on .
你 能 抓住 我的 唾液 在 你的 手 和 涂抹 它 在 .

可以手承吾唾而涂之。”

[pʊʊə(r)][ˌvedʒəˈteəriən][hænd] [ˈkʌpɪŋ] ,
Pure vegetarian hand cupping ,
纯的 素食 手 拔罐 ,

全素掬手，

[ðə; ði] [tu:] [əˈfɪ(ə)lɪz] [spæt][æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two officials spat at each other .
这 二 官员 争吵 在 每个 其他 .

二吏交唾，

[ˈhezɪtəntli] , [hi:; hi] [sku:p] [ʌp][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [ju:st] [ðem; ðəm][tu:; tə][smɪə(r)] [peɪnt] [ɒn][ðə; ði]
Hesitantly, he scooped up his hands and used them to smear paint on the
犹豫地 , 他 抢先报道 向上 他的 双手 和 用过的 他们 到 涂抹 画 在 这

[hɔ:l] [dɔ:(r)] .
hall door .
大厅 门 .

逡巡掬手以涂堂门。

[dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] ,
Just finished ,
只是 完成的 ,

才毕，

[ðə; ði] [həʊl] [hɔ:l][wɒz; wəz] [fild] [wɪð] [jɔ:nz] .
The whole hall was filled with yawns .
这 所有的 大厅 曾是 已填 和 打哈欠 :

满堂欠伸，

[prə'məʊt] [rɪ'mu:v(ə)l][ɒv; əv] [fu:d] [ju:'tensɪlz] ,
Promote removal of food utensils ,
推动 移动 的 食物 餐具 ,

促去食器，

[ðen] [hi;; hi] [went] [tu;; tə][bed] .
Then he went to bed .
然后 他 去 到 床 :

遂入寝。

[ðə; ði] [tu:] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] :
The two officials said :
这 二 官员 说 :

二吏曰：

" [ju;; jʊ][[æ;l; ʃəl]['entə(r)] , "
" **You shall enter** , "
" 你 将 进入 , "

“君入，

[θri:] [fi:t] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][bed]
Three feet away from the bed
三 脚 离开 从 这 床

去床三尺，

[tu;; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [wʌnz] [wɜ:dz] ,
To establish one's words ,
到 建立 一个人的 字 ,

立言之，

[du;; də][nɒt][gəʊ][nɪə(r)][ðə; ði][bed] ;
Do not go near the bed ;
做 不是 去 靠近 这 床 ;

慎勿近床；

[kræŋk] [baɪ][hænd] .
Crank by hand .
曲柄 经过 手 :

以手摇动，

[ðen] [ðə; ði] ['naɪtmeə(r)] [wɪl] [nɒt] [end] .
Then the nightmare will not end .
然后 这 恶梦 将要 不是 结尾 :

则魘不寤矣。”

[ˈtʃwɑ:n][su:] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Quan Su followed his words .
权 苏 随后 他的 字 :

全素依其言言之。

[hɪz; ɪz] [ɑ:nt] [wɒz; wəz] ['stɑ:tld] [ə'weɪk] .
His aunt was startled awake .
他的 阿姨 曾是 惊慌 醒 :

其姨惊起，

[ˈwi:pɪŋ] , [ʃi; ʃi] [sed] [tu;; tə][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] :
Weeping , she said to her husband :
哭泣 , 她 说 到 她 丈夫 :

泣谓夫曰：

" [tʃwɑ:n][su:] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] . "

" Quan Su returned home late at night . "

" 权 苏 返回 家 晚的 在 夜晚 . "

“全素晚来归宿，

[waɪ] [dɪd][hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] [daɪ] ?

Why did he suddenly die ?

为什么 做过 他 突然 死 ?

何忽致死？

[tə'deɪ] [aɪ] [dreɪm] [ɒv; əv] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] .

Today I dreamt of asking for money .

今天 我 梦见 的 问 为了 钱 .

今者见梦求钱，

[wɒt] [ɪf] [aɪ] [fə'ɡɒt] [tu:; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] ?

What if I forgot to say something ?

什么 如果 我 忘了 到 说 某物 ?

言有所遗如何？ ”

[hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [sed] :

Her husband said :

她 丈夫 说 :

其夫曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [maɪ] ['neɪfju:] , "

" I am worried about my nephew , "

" 我 是 担心 关于 我的 侄子 , "

“忧念外甥，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][hɒt] [dri:m] .

I have a hot dream .

我 有 一个 热的 梦 .

偶为热梦，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['trʌstɪŋ] ['sʌmwʌn] [səʊ] ['kwɪkli] ? "

What's the point of trusting someone so quickly ? "

是什么 这 观点 的 信任 某人 所以 迅速地 ? "

何足遽信？ ”

[sli:p] [ə'gen] ,

Sleep again ,

睡觉 再次 ,

又寝，

[ə'nʌðə(r)] [dri:m] ,

Another dream ,

其他 梦 ,

又梦，

['stɑ:tld] , [ʃi:; ʃɪ] [ə'wəʊk] [ænd; ənd] [wept] .

Startled , she awoke and wept .

惊慌 , 她 醒来 和 哭泣 .

惊起而泣；

[ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)]['peɪpə(r)][æt; ət][ðə; ði]['kaʊntə(r)] .

Ask for paper at the counter .

问 为了 纸 在 这 柜台 .

求纸于柜，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɪg'zæktli] [tu:] ['hʌndrəd] ['peɪntɪŋz] .

There are exactly two hundred paintings .

那里 是 确切地 二 百 绘画 .

适有二百幅，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [ænd; ənd] [bɜːnd] [ɪˈmiːdiətli] .
He then ordered it to be cut and burned immediately .
他 然后 订购 它 到 是 切 和 烧伤 立即地 .

乃令遽剪焚之。

[ˈfaɪə(r)][ɪkˈstɪŋɡwɪft; ekˈstɪŋɡwɪft] ,
Fire extinguished ,
火 熄灭 ,

火绝，

[ðen] [ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [wɜː(r); wə(r)] [raɪt] [ðeə(r)] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Then the thousand strings of cash were right there on the ground .
然后 这 千 字符串 的 现金 是 正确的 那里 在 这 地面 .

则千缙宛然在地矣。

[ðə; ði] [tuː] [əˈfɪʃ(ə)lz] [sed] :
The two officials said :
这 二 官员 说 :

二吏曰：

" [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ˈmʌni] , "
" A lot of money , "
" 一个 很多 的 钱 , "

“钱数多，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第62/93页

[ai][eɪ 'em] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [ai] ['kænɒt] [wɪn] .
I am certain that I cannot win .
我 是 肯定 那 我 不能 赢 .

某固不能胜。

[ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)]['paʊə(r)]
And your power
和 你的 力量

而君之力，

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ['pi:p(ə)l] ,
The power of living people ,
这 力量 的 活的 人们 ,

生人之力也，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [lɪst] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .
You can list them all .
你 能 列表 他们 全部 .

可以尽举。

[pli:z] [send] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [em 'i:] .
Please send it to me .
请 发送 它 到 我 .

请负以致寄之。”

[æt; ət] [fɜ:st] , [aɪ] [θɔ:t] [ə; eɪ] [kəm'pli:tli] [vedʒə'teəriən]['daɪət] [wʊd] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] .
At first , I thought a completely vegetarian diet would be difficult .
在 第一的 , 我 想法 一个 完全地 素食 饮食 会 是 难的 .

全素初以为难，

[traɪ] [sə'pɔ:tɪŋ] [aɪ 'ti:] [wɪð] [bəuθ][hændz] .
Try supporting it with both hands .
尝试 支持 它 和 两个都 双手 .

试以两手上承，

['kæriŋ] [aɪ 'ti:][ɒn][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldəz] ,
Carrying it on his shoulders ,
携带 它 在 他的 肩膀 ,

自肩挑之，

['taʊəriŋ] [ænd; ənd] [ɪk'stri:mli] [haɪ] ,
Towering and extremely high ,
参天 和 极其 高的 ,

巍巍然极高，

[ɪts] ['æktʃuəli] [kwɔɪt] [laɪt] .
It's actually quite light .
它是 实际上 相当 光 .

其实甚轻，

[hi:; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv] [lɔ:d] [dʒi:] .
He then led the way to the temple of Lord Jie .
他 然后 引领 这 方式 到 这 寺庙 的 主 杰 .

乃引行寄介公庙。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [drest] [ɪn][ˈpɜːp(ə)l][rəʊbz] [wið] [gəʊld][æt; ət][ðə; ði] [weɪst] .
The master was dressed in purple robes with gold at the waist .
这 掌握 曾是 穿着 在 紫色的 长袍 和 金子 在 这 腰部 .

主人者紫衣腰金，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [aɪ ˈtiː] .
The official was ordered to receive it .
这 官方的 曾是 订购 到 收到 它 .

敕吏受之。

[ˈɑːftə(r)] [ˈmeɪlɪŋ] ,
After mailing ,
后 邮寄 ,

寄毕，

[ðə; ði] [tuː] [əˈfɪ(ə)lz] [sed] :
The two officials said :
这 二 官员 说 :

二吏曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][laɪf][ɪz] [ˈsɜːt(ə)n] . "
" **Your return to life is certain .** "
" 你的 返回 到 生活 是 肯定 . "

“君之还生必矣。

[ðen] [θɪŋk] [aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)][ænd; ɐnd][gəʊ] [həʊm] .
Then think it over and go home .
然后 思考 它 超过 和 去 家 .

且思便归，

[ɪz][aɪ ˈtiː][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][maɪnd] ?
Is it because you also have something in mind ?
是 它 因为 你 还 有 某物 在 头脑 ?

为亦有所见邪？

[naʊ] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [riˈbɔːn] .
Now I wish to select one person to be reborn .
现在 我 希望 到 选择 一 人 到 是 重生 .

今欲取一人送之受生，

[meɪ] [ai] [teɪk] [ə; eɪ] [briːf] [lʊk] ?
May I take a brief look ?
可能 我 拿 一个 简短的 看 ?

能略观否？ ”

[ˈtʃwɑːn][suː] [sed] :
Quan Su said :
权 苏 说 :

全素曰：

" [ðæt] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wɒt] [ai] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] . "
" **That is exactly what I wish for .** "
" 那 是 确切地 什么 我 希望 为了 . "

“固所愿也。”

[ðen] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][led][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [sɪlk] [ʃɒp] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈmɑːkɪt] , [weə(r)] [ðə; ði]
Then the minister led them to the silk shop in the west market , where the
然后 这 部长 引领 他们 到 这 丝绸 店铺 在 这 西方 市场 , 在哪里 这
[ˈhaʊzɪz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌðən] [end][wɜː(r); wə(r)] [ˈbrʌtli] [lɪt] .
houses at the southern end were brightly lit .
房屋 在 这 南部 结尾 是 明亮地 点燃 .

乃相引入西市绢行南尽人家灯火荧煌，

[ʃiː; ʃi] [wept] [ˈbitəli] .
She wept bitterly .
她 哭泣 苦涩地 .

呜呜而泣。

[ˈsevrəl] [ˈmʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ˈskriptʃəz] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Several monks were reading scriptures at the gate .
一些 僧侣 是 阅读 经文 在 这 门 .

数僧当门读经，

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˌsɪɡəˈret] [sməʊk] .
The house was filled with cigarette smoke .
这 房子 曾是 已填 和 卷烟 抽烟 .

香烟满户。

[ðə; ði] [tuː] [əˈfɪ(ə)lɪz] [deəd] [nɒt] [əˈprəʊtʃ] .
The two officials dared not approach .
这 二 官员 敢于 不是 方法 .

二吏不敢近，

[ðen] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːvz] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [hɔːl] ,
Then from the eaves behind the hall ,
然后 从 这 檐 在后面 这 大厅 ,

乃从堂后檐上，

[plæn][tuː; tə][juːz][aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ][bed] ,
Plan to use it as a bed ,
计划 到 使用 它 作为 一个 床 ,

计当寝床，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði][rɪˈmuːv(ə)][ɒv; əv] [taɪlɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪsˈmæntlɪŋ] [ɒv; əv] [ˈrɑːftəz] .
There was the removal of tiles and the dismantling of rafters .
那里 曾是 这 移动 的 瓷砖 和 这 拆卸 的 椽子 .

有抽瓦拆椽，

[ˈəʊpən][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈækjʊ,ɔɪnt] .
Open a large acupoint .
打开 一个 大的 穴位 .

开一大穴，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈækjʊ,ɔɪnt] ,
Looking down from the acupoint ,
寻找 向下 从 这 穴位 ,

穴中下视，

[æn; ən][əʊld][mæn] ,
An old man ,
一个 老的 男人 ,

一老人，

[hɪz; ɪz] [breθ] [wɒz; wəz] [ˈdaɪɪŋ] .
His breath was dying .
他的 气息 曾是 垂死 .

气息奄然，

[ðəʊz] [huː] [wept] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][wɜː(r); wə(r)][ɒn] [dʒəʊ] [kɪz] [bed] .
Those who wept facing each other were on Zhou Qi's bed .
那些 WHO 哭泣 面向 每个 其他 是 在 周 气的 床 .

相向而泣者周其床。

[æn; ən] [əˈfɪ(ə)lɪ] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][rəʊp] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
An official took out a rope from his bosom .
一个 官方的 采取 出去 一个 绳索 从 他的 怀 .

一吏出怀中绳，

[æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,
As big as a finger ,
作为 大的 作为 一个 手指 ,

大如指，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ʒɑːŋ] [lɒŋ]
More than two zhang long
更多的 比 二 张 长的

长二丈余，

[let] [ˈtʃwɑːn][suː][sɪt] [stɪl] [ænd; ʌnd][həʊld][aɪ ˈtiː] .
Let Quan Su sit still and hold it .
让 权 苏 坐 仍然 和 抓住 它 .

令全素安坐执之，

[wʌn] [end] [hæŋz] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [həʊl] .
One end hangs down into the hole .
一 结尾 悬挂 向下 进入 这 洞 .

一头垂于穴中。

[ðə; ði][ˌædməˈnɪ(ə)n][tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ə; eɪ][ˌvedʒəˈteəriən][ˈdaɪət] [steɪts] :
The admonition to maintain a vegetarian diet states :
这 警告 到 维持 一个 素食 饮食 各州 :

诚全素曰：

[aɪ] [wɪl] [siːk] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] .
I will seek that person .
我 将要 寻找 那 人 .

“吾寻取彼人，

[ˈpiːp(ə)l] [kʌm] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ðə; ði] [ˈteðə(r)] .
People come to act as the tether .
人们 来 到 行为 作为 这 系绳 .

人来当掣绳。”

[səʊ] [ðeɪ] [ˈloʊəd; ˈlaʊəd][hɪm] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊp] .
So they lowered him down with a rope .
所以 他们 降低 他 向下 和 一个 绳索 .

遂出绳下之，

[hiː; hi] [səˈpɔːrtɪd] [ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He supported the old man with his right hand .
他 有 这 老的 男人 和 他的 正确的 手 .

而以右手粹老人，

[ðə; ði] [left] [hænd] [pul] [ðə; ði] [rəʊp] .
The left hand pulls the rope .
这 左边 手 拉 这 绳索 .

左手掣绳。

[ˈtʃwɑːn][suː] [ˈkwɪkli] [ˈpʊld] [aɪ ˈtiː][aʊt] .
Quan Su quickly pulled it out .
权 苏 迅速地 拉 它 出去 .

全素遽掣出之，

[ˈpʊld] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] ,
Pulled to the front of the hall ,
拉 到 这 正面 的 这 大厅 ,

拽于堂前，

[tuː; tə][baɪnd][ænd; ʌnd] [ɪmˈprɪzn] [wɪð] [rəʊps] .
To bind and imprison with ropes .
到 绑定 和 监禁 和 绳索 .

以绳缚囚。

[ðə; ði] [tu:] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['kærid] [ðeə(r)] [ləʊdz] [aʊt] .
The two officials carried their loads out .
这 二 官员 携带 他们的 负载 出去 .

二吏更荷而出。

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tɪ] ['ʌðə(r)][ænd; ənd] [sed] :
They looked at each other and said :
他们 看起来 在 每个 其他 和 说 :

相顾曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['lɑ:dʒɪst] ['mæsəkə(r)]['evə(r)] [kə'mɪtɪd] ?
Where is the largest massacre ever committed ?
在哪里 是 这 最大 屠杀 曾经 坚定的 ?

“何处有屠案最大？”

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn] [ɪz] :
The first one is :
这 第一的 一 是 :

其一曰：

" [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] [ɪn] - [ɪz][ðə; ði]
" **The case of the Wang family south of the crossroads in Buzhengfang is the**
" 这 案件 的 这 王 家庭 南 的 这 十字路口 在 - 是 这
['lɑ:dʒɪst] . "
largest . "
最大 . "

“布政坊十字街南王家案最大。”

[ðeɪ] [went] [ðeə(r)] [tə'geðə(r)] .
They went there together .
他们 去 那里 一起 .

相与往焉。

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] ,
Having arrived ,
拥有 到达的 ,

既到，

[θrəʊ] [ðə; ði][əʊld][mæn] ['bɒntə][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
Throw the old man onto the table .
扔 这 老的 男人 到 这 桌子 .

投老人于案上，

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ræp] [jɔ:'self] [ʌp] .
Take off your clothes and wrap yourself up .
拿 离开 你的 衣服 和 裹 你自己 向上 .

脱衣缠身，

['fɜ:ðə(r)] [pʊʃ] [ænd; ənd] [fɔ:l] ,
Further push and fall ,
更远 推 和 落下 ,

更上推扑，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['bɪtə(r)] .
The old man said it was bitter .
这 老的 男人 说 它 曾是 苦的 .

老人曰苦，

[ɪts] [saʊnd] [ɪz] ['mu:vɪŋ] .
Its sound is moving .
它是 声音 是 移动 .

其声感人。

[ˈtʃwɑ:n][su:] [sed] :
Quan Su said :
权 苏 说 :

全素曰：

" [ˈɡɪltɪ] [dɪˈzɜ:vs] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
" Guilty deserves punishment ,
" 有罪的 值得 惩罚 ,

“有罪当刑，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ɪˈli:g(ə)l] .
This is also illegal .
这 是 还 非法的 .

此亦非法，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ɡɪlt] ,
If there is no guilt ,
如果 那里 是 不 有罪 ,

若无罪责，

[waɪ] [ˈsʌfə(r)] [laɪk] [ðɪs] ?
Why suffer like this ?
为什么 遭受 喜欢 这 ?

何以苦之？ ”

[ðə; ðɪ] [tu:] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [sed] :
The two officials said :
这 二 官员 说 :

二吏曰：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][ɑ:sk][səʊ] [leɪt] ? "
" Why did you ask so late ? "
" 为什么 做过 你 问 所以 晚的 ? "

“诃君之问何迟也？

[ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpi:p(ə)l] [kæn; kən][hæv; həv] [ɡʊd] [di:dz] [ænd; ənd][pʃʊə(r)] [ˈvɜ:tju:z] .
Ordinary people can have good deeds and pure virtues :
普通的 人们 能 有 好的 契约 和 纯的 美德 .

凡人有善功清德，

- [ˈpærədais] ,
Hesheng Paradise ,
- 天堂 ,

合生天堂者，

[səˈlestiəl] [ˈmju:zɪk][ænd; ənd] [ˈkʌləf(ə)l] [klaʊdz] ,
Celestial music and colorful clouds ,
天体 音乐 和 丰富多彩的 云 ,

仙乐彩云，

[ə; eɪ] [prəˈseɪʃ(ə)n] [ʊv; əv] [ˈbænəz] [ænd; ənd] [kreɪnz] [keɪm] [tu:; tə] [ɡri:t] [ju:ˈes] .
A procession of banners and cranes came to greet us .
一个 游行 的 横幅 和 起重机 来了 到 迎接 我们 .

霓旌鹤驾来迎也，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [si:] [ðɪs] ?
How can I see this ?
如何 能 我 看 这 ?

某何以见之。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈsɪəriəs] [kraɪmz] [ænd; ənd][ɪ:v(ə)l] [di:dz]
If there are serious crimes and evil deeds
如果 那里 是 严肃的 犯罪 和 邪恶的 契约

若有重罪及秽恶，

[meɪ] [ðeɪ] [fɔ:l] [ɪntu:] [hel] .
May they fall into hell .
可能 他们 落下 进入 地狱 .

合堕地狱，

[ðə; ði] [bʊl] - ['hedɪd] ['di:mən] [wɪð] [ɪts][ˈaɪən] [fɔ:k] [ænd; ənd] ['fæklz] [keɪm] [tu:; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] .
The bull - headed demon with its iron fork and shackles came to take them .
这 公牛 - 标题 恶魔 和 它是 铁 叉 和 镣铐 来了 到 拿 他们 .
牛头奇鬼铁叉枷杻来取，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['pɒsəbli] [si:] [ðɪs] ?
How can I possibly see this ?
如何 能 我 可能 看 这 ?

某又何以见之。

[ðɪs] [əʊld][mæn][hæz; həz][nəʊ] [tʃɑ:ns] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ˌri:'bɔ:n] [ɪn] ['hev(ə)n] .
This old man has no chance of being reborn in heaven .
这 老的 男人 有 不 机会 的 存在 重生 在 天堂 .

此老人无生天之福，

[ænd; ənd][ðəə(r)][ɪz][nəʊ][sɪn] [ðæt] [wʊd] [li:d] [tu:; tə] [hel] .
And there is no sin that would lead to hell .
和 那里 是 不 罪 那 会 带领 到 地狱 .

又无入地狱之罪，

[ɔ:l'dəʊ] [ˌaɪ 'ti:] [kæn; kən] ['kʌltɪveɪt] [wʌnz] ['kærəktə(r)] ,
Although it can cultivate one's character ,
虽然 它 能 培育 一个人的 特点 ,

虽能修身，

[nɒt] [jet] [fri:] [frɒm; frəm] ['wɜ:ldli] [ə'feəz] ,
Not yet free from worldly affairs ,
不是 然而 自由的 从 世俗 事务 ,

未离尘俗，

[bʌt; bət] [ki:p] [jɔ:'self] [kli:n] .
But keep yourself clean .
但 保持 你自己 干净的 .

但洁其身，

[sti:l] [ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] ['blemɪʃ]
Still and without blemish
仍然 和 没有 缺陷

静无瑕秽，

['hævɪŋ] [ˌgɪv(ə)n][ʌp] [ðɪs] ['bɒdi] ,
Having given up this body ,
拥有 给定 向上 这 身体 ,

既舍此身，

[ʃi:; ʃi][ɪz]['əʊnli]['su:tɪd; 'sju:tɪd][tu:; tə][bi:; bi] [wɪð] [ə; eɪ][mæn] .
She is only suited to be with a man .
她 是 仅有的 适合 到 是 和 一个 男人 .

只合更受男子之身。

[wen] [hi:; hi] [səb'mɪtɪd] [hɪz; ɪz][plæn] . . .
When he submitted his plan . . .
什么时候 他 提交 他的 计划 . . .

当其上计之时，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wəz; wəz] ['pregnənt] .
His mother was pregnant .
他的 母亲 曾是 孕 .

其母已孕，

[ðɪs] [laɪf][ɪz]['əʊvə(r)] .
This life is over .
这 生活 是 超过 .

此命既尽，

[ðeə(r)] ['destɪni] [ɑː(r); ə(r)] [ɪntɜː'twaɪnd] .
Their destinies are intertwined .
他们的 命运 是 交织在一起 .

彼命合生。

[naʊ] [wiː; wi][ˈsʌfə(r)][frɒm; frəm][nɒt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [pleɪ] [gruːp] ['pəʊkə(r)] .
Now we suffer from not being able to play group poker .
现在 我们 遭受 从 不是 存在 有能力的 到 玩 团体 扑克 .

今苦不团扑，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] ['wʊmən] ['pɒsəbli] [gɪv] [bɜːθ] ?
How could that woman possibly give birth ?
如何 可以 那 女士 可能 给 出生 ?

令彼妇人何以能产？ ”

[ðen] [traɪ][jɔː(r); jə(r)][best][tuː; tə] [niːd] [ænd; ənd][pæt] .
Then try your best to knead and pat .
然后 尝试 你的 最好的 到 揉 和 拍 .

又尽力揉扑，

[ðə; ði] [pə'siːvd] [saɪz] ['grædʒuəli] [dɪ'kriːsɪz] .
The perceived size gradually decreases .
这 感知 尺寸 逐步地 减少 .

实觉渐小。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ɪts] [saɪz][ɪz]['əʊnli] [ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪst] .
Its size is only about the size of a fist .
它是 尺寸 是 仅有的 关于 这 尺寸 的 一个 拳头 .

其形才如拳大，

[ɔːl][ðə; ði] [bəʊnz] [ænd; ənd] [naɪn] ['ɔrəfɪsɪz]
All the bones and nine orifices
全部 这 骨头 和 九 孔口

百骸九窍，

[ˈevriθɪŋ] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
Everything remains the same .
一切 遗迹 这 相同的 .

莫不依然。

[səʊ] [ðeɪ] [rɪ'lʌktəntli] [set] [ɒf] .
So they reluctantly set off .
所以 他们 勉强 放 离开 .

于是依依提行，

[ˌsaʊθ'west] [ɒv; əv] - , [bɪ'jɒnd] [zɪtʃɛŋ]
Southwest of Dashengyefang , beyond Zicheng
西南 的 - , 超过 子城

逾子城大胜业坊西南下，

[ðə; ði] ['sekənd] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstwəd] [rɪ'tɜːn]
The second song of the Eastward Return
这 第二 歌曲 的 这 向东 返回

东回第二曲，

[ðə; ði] [fɜ:st] [haʊs] [wi:; wi] ['entəd] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
The first house we entered was on the north wall .
这 第一的 房子 我们 进入 曾是 在 这 北 墙 .
北壁入第一家。

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [lɪt] [ə'gen] .
The house was lit again .
这 房子 曾是 点燃 再次 .
其家复有灯火，

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɜ:nɪst] [ænd; ənd][sɪn'siə(r)] .
His words were earnest and sincere .
他的 字 是 认真 和 真诚 .
言语切切。

[θri:] [mʌŋks] [wɜ:(r); wə(r)] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] " [eɪt] [jæŋ] ['su:trə] " [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Three monks were reading the " Eight Yang Sutra " by the window .
三 僧侣 是 阅读 这 " 八 杨 佛经 " 经过 这 窗户 .
沙门三人当窗读《八阳经》，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][deə(r)][nɒt] [fɔ:s] [ðem; ðəm] .
Therefore , I dare not force them .
所以 , 我 敢 不是 力量 他们 .
因此不敢逼。

[gəʊ] [streɪt] [ʌp][ðə; ði] [steps] ,
Go straight up the steps ,
去 直的 向上 这 步骤 ,
直上阶，

[ðə; ði] [hɔ:l] [dɔ:(r)][wɒz; wəz] ['slɑɪtli] [ə'dʒɑ:(r)] .
The hall door was slightly ajar .
这 大厅 门 曾是 轻微地 半开 .
见堂门斜掩，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [si:zd] [ðə; ði][əʊld][mæn][ænd; ənd] [θru:] [hɪm] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l] .
An official seized the old man and threw him into the hall .
一个 官方的 查获 这 老的 男人 和 扔 他 进入 这 大厅 .
一吏执老人投于堂中，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['bedtaɪm] .
It was as if they had just arrived at bedtime .
它 曾是 作为 如果 他们 有 只是 到达的 在 就寝时间 .
才似到床，

[ðə; ði] ['nju:bɔ:n] [tʃaɪld][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [kraɪd] .
The newborn child has already cried .
这 新生 孩子 有 已经 哭 .
新子已啼矣。

[ðə; ði] [tu:] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] :
The two officials said :
这 二 官员 说 :
二吏曰：

" [ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] ['set(ə)ld] . "
" The matter is settled . "
" 这 事情 是 定居 " . "
“事毕矣，

[aɪm] ['si:ɪŋ] [ju:; jʊ] [ɒf] .
I'm seeing you off .
我是 看到 你 离开 .
送君去。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] - [ɪn] [tə'geðə(r)] .
They then went to the Yongxingli Inn together .
他们 然后 去 到 这 - 客栈 一起 .
又偕入永兴里旅舍。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['dɔːmətri] ,
Upon arriving at the dormitory ,
之上 抵达 在 这 宿舍 ,
到寝房，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [sti:l] [dɑ:k] .
The room was still dark .
这 房间 曾是 仍然 黑暗的 .
房内尚黑，

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [si:n] .
Nothing was seen .
没有什么 曾是 已见 .
略无所见。

[ðə; ði] [tuː] [ə'fɪ(ə)lz] [ðen] [prə'siːdɪd] [tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][əv; əv] [kəm'pli:t] [ɪn'tegrəti] .
The two officials then proceeded to uphold the principle of complete integrity .
这 二 官员 然后 继续 到 坚持 这 原则 的 完全的 正直 .
二吏自后乃推全素，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼曰：

" [wuː] - ! "
" Wu Quansu ! "
" 吴 - ！ "
“吴全素！ ”

[ɪf] [juː; jʊ] [luːz] [jɔː(r); jə(r)] ['fɒtɪŋ] [ænd; ənd] [fɔːl]
If you lose your footing and fall
如果 你 失去 你的 立足点 和 落下
若失足而坠，

[ˈɑːftə(r)] [rɪ'kʌvəri] ,
After recovery ,
后 恢复 ,
既苏，

['dɪzɪnəs] [ænd; ənd][peɪn]
Dizziness and pain
头晕 和 疼痛
头眩苦，

[aɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm][tuː; tə]['set(ə)l] [daʊn] .
It took a long time to settle down .
它 采取 一个 长的 时间 到 定居 向下 .
良久方定，

[ænd; ənd][ðə; ði] [stri:t] [drʌmz] [wɜː(r); wə(r)] [stɜːd] .
And the street drums were stirred .
和 这 街道 鼓 是 搅拌 .
而街鼓动。

['ʌŋk(ə)l] ,
Uncle ,
叔叔 ,
姨夫者，

[hi:; hi][rəʊd][frɒm; frəm] - .
He rode from Xuanyang .
他 骑 从 - .

自宣阳走马来，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [rɪ'kʌvəd] .
He has already recovered .
他 有 已经 恢复 .

则已苏矣。

[hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
His servant was unaware of this .
他的 仆人 曾是 不知情 的 这 .

其仆不知觉也。

['raɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] ,
Riding in a sedan chair ,
骑术 在 一个 轿车 椅子 ,

乘肩舆，

['restɪŋ] [ɪn] - [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
Resting in Xuanyang for several days ,
休息 在 - 为了 一些 天 ,

憩于宣阳数日，

['ðeəfɔ:(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

复故，

[ðen] , [frɒm; frəm] [zɪtʃɛŋ] , [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði][həʊm][ɒv; əv] - , [hu:] [hæd; həd][ə; eɪ][sʌn] .
Then , from Zicheng , they entered the home of Shengye , who had a son .
然后 , 从 子城 , 他们 进入 这 家 的 - , WHO 有 一个 儿子 .

再由子城入胜业生男之家，

[ɪts] [ɔ:l][səʊ][ˈvɪvɪd][ɪn][maɪ][maɪnd] .
It's all so vivid in my mind .
它是 全部 所以 生动 在 我的 头脑 .

历历在眼。

[hi:; hi] [bɪ'li:vɪd] [ðæt][hi:; hi][hæd; həd] [pɑ:st] [ðə; ði][ɪm'piəriəl][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n] .
He believed that he had passed the imperial examination .
他 相信 那 他 有 通过了 这 帝国 考试 .

自以明经中第，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [praʊd] [ɒv; əv] .
It's nothing to be proud of .
它是 没有什么 到 是 自豪的 的 .

不足为荣，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kwɪk] [tu:; tə] [sɜ:v] [hɪz; ɪz]['peərənts] .
He was quick to serve his parents .
他 曾是 快的 到 服务 他的 父母 .

思速侍亲。

[ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv]['træv(ə)][wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [baɪ] [ˌdɪvɪ'neiʃn] .
The day of travel was chosen by divination .
这 天 的 旅行 曾是 选定 经过 占卜 .

卜得行日，

[ɔ:(r)] ['dɪzɪnəs] ['kænɒt] [bi:; bi] [rɪ'li:vɪd] .
Or dizziness cannot be relieved .
或者 头晕 不能 是 松了口气 .

或头眩不果去，

[ɔ:(r)][ðə; ði] ['dɑ:ŋkɪz] [leg] [maɪt] [bi:; bi] ['ɪndʒəd] .
Or the donkey's leg might be injured .
或者 这 驴的 腿 可能 是 受伤 .

或驴来脚损，

[ɔ:(r)][reɪn][ɔ:(r)] [snəʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] [ɒn][end] ,
Or rain or snow for days on end ,
或者 雨 或者 雪 为了 天 在 结尾 ,

或雨雪连日，

[ɔ:(r)]['vɪzɪts][frɒm; frəm] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
Or visits from relatives and friends .
或者 访问 从 亲属 和 朋友们 .

或亲故往来。

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] ['præktɪsɪz] ,
In the course of following the established practices ,
在 这 课程 的 下列的 这 已确立的 实践 ,

因循之间，

[səʊ] [ðeɪ] [prest] [hɪm][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [test] .
So they pressed him to take the test .
所以 他们 按下 他 到 拿 这 测试 .

遂逼试日。

['entə(r)][ænd; ənd] [pɑ:s] [baɪ] ,
Enter and pass by ,
进入 和 经过 经过 ,

入场而过，

[ðeɪ] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] [held] ['ɒntə][ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] .
They no longer held onto the hopes of the past .
他们 不 更长 握住 到 这 希望 的 这 过去的 .

不复以旧日之望为意。

['rʌʃə] [bɪ'keɪm] ['feɪməs] .
Russia became famous .
俄罗斯 成为 著名的 .

俄而成名，

[hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd][bɪd] [,feə'wel] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
He smiled and bid farewell to Chang'an .
他 微笑 和 出价 告别 到 长安 .

笑别长安而去。

[ðen] [aɪ] [nju:] [ðæt] [maɪ] ['destəni] [wɒz; wəz][tu:; tə] [sək'si:d] .
Then I knew that my destiny was to succeed .
然后 我 知道 那 我的 命运 曾是 到 成功 .

乃知命当有成，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [dɪ'skɑ:dɪd] .
It cannot be discarded .
它 不能 是 丢弃 .

弃之不可。

[ɪf] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz][nɒt] [raɪt] ,
If the time is not right ,
如果 这 时间 是 不是 正确的 ,

时苟未会，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['restləs] ?
What is the point of being restless ?
什么 是 这 观点 的 存在 不安 ?

躁亦何为？

[tuː; tə] [saɪt] [ðɪs] [wʌn] [ɪg'zɑːmp(ə)] ,
To cite this one example ,
到 引用 这 一 例子 ,

举此一端，

[ðɪs] [sɜːrvɪz] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [bʌt; bət] [nɒt] [haʊ]
This serves as a warning to those who know how to advance but not how
这 服务 作为 一个 警告 到 那些 WHO 知道 如何 到 进步 但 不是 如何
[tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
to retreat .
到 撤退 .

足可以诫其知进而不知退者。

-
0
-

0

[ðə; ði] [baɪ'bɪɡrəfi] [ɒv; əv] [wuː] [dʒəʊ] ([ˈɔːθə(r)] :)
The Biography of Wu Zhao (author :)
这 传 的 吴 赵 (作者 :)

武曩传 作者：

[kəm'paɪld] [baɪ] [jiː; ji] - , [ə; eɪ] [rɪ'kluːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [rɪ'tri:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti]
Compiled by Ye Zigu , a recluse of the Ziweiyuan Retreat of the Ming Dynasty
编译 经过 叶 - , 一个 隐士 的 这 - 撤退 的 这 明 王朝
['dʒɪn'liŋ] [ˌmɔːsə'liːəm]
Jinling Mausoleum
金陵 陵

明晋陵紫薇垣散人叶子谷氏纂

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [ˌjɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɜːli] [tæŋ] ['dɪnəsti] ,
In the second year of the early Tang Dynasty ,
在 这 第二 年 的 这 早期的 唐 王朝 ,

唐初载二年，

['emprəs] [wuːz] [lʌst] [ɪn'tensɪfaɪd] .
Empress Wu's lust intensified .
皇后 吴氏 欲望 加强 .

武后淫欲愈炽。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hwaiɪ] ,
The monk Huaiyi ,
这 僧 怀义 ,

内幸僧怀义、

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Yizhi ,
张 - ,

张易之、

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Changzong ,
张 - ,

张昌宗，

[æt; ət] [iːtʃ] ['hændəʊvə(r)]
At each handover
在 每个 交出

每与交接之际，

[ˈbʊf(ə)n] , [ðə; ði][ˈpi:nɪs] [ˈwi:kən] .

Often , the penis weakens .
经常 , 这 阴茎 减弱 .

往往阳物中衰，

[ðə; ði] [ˈɑ:ftəmæθ] [wɒz; wəz] [ˌʌŋsætɪsˈfæktəri] .

The aftermath was unsatisfactory .
这 后果 曾是 不令人满意 .

后情不惬。

[ðə; ði] [ˈju:nək] [nju:] [dʒɪŋkɪŋ] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :

The eunuch Niu Jinqing stepped forward and said :
这 宦官 牛 金庆 步 向前 和 说 :

宦者牛晋卿进曰：

[waɪ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][nɒt] [ˈhæpi] ?

Why is Your Majesty not happy ?
为什么 是 你的 威严 不是 快乐的 ?

“陛下何不乐也？

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [rɪˈlaɪ][ɒn] [i:z] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði]

Could it be that those who rely on ease are not in accordance with the
可以 它 是 那 那些 WHO 依靠 在 舒适 是 不是 在 根据 和 这

[ˈɛmpərərɜz] [wɪl] ?

Emperor's will ?
皇帝的 将要 ?

莫非以易之辈未称圣意与？

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn] [nemd] [ʃweɪ][,eɪ ˈəʊ] [kaʊ] [ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] .

I have heard that there is a handsome young man named Xue Ao Cao in Luoyang .
我 有 听到 那 那里 是 一个 英俊的 年轻的 男人 命名 薛 奥 曹 在 洛阳 .

臣闻洛阳有美少年薛敖曹者，

[ðə; ði] [mi:t] [tu:lɪz] [ɑ:(r); ə(r)][mægˈnɪfɪs(ə)nt] .

The meat tools are magnificent .
这 肉 工具 是 壮丽 .

肉具雄伟，

[laɪk] [ə; eɪ] [skɪnd] [ˈræbɪt] ,

Like a skinned rabbit ,
喜欢 一个 去皮 兔子 ,

身如剥兔，

[hed] [laɪk] [ə; eɪ] [sneɪl]

Head like a snail
头 喜欢 一个 蜗牛

头如蜗牛，

[aɪ ˈti:] [hæŋz] [ə; eɪ] [ˈbʊʃl] [ɒv; əv] [ˈmɪlɪt] [bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] [dru:p] .

It hangs a bushel of millet but does not droop .
它 悬挂 一个 蒲式耳 的 粟 但 做 不是 下垂 .

挂斗粟而不垂，

[ðɪs] [ɪz] [brɪˈpɒnd] [ðə; ði] [ri:tɪ] [ɒv; əv] [ˈeniwʌŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][,dʒenəˈreɪ(ə)n] .

This is beyond the reach of anyone of his generation .
这 是 超过 这 抵达 的 任何人 的 他的 一代 .

非流辈所能及也。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .

He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

后喜甚，

[æn; ən][ɪmˈpiəriəl][ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [sent][tuː; tə][dʒɪŋkɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n]

An imperial edict was immediately sent to Jinqing for a special investigation
一个 帝国 法令 曾是 立即地 发送 到 金庆 为了 一个 特别的 调查

·

:

·

即日手诏遗晋卿专访之。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [eɪˈəʊ][kaʊ] , [dʒɪŋ] [tʃɪŋ]

Upon seeing Ao Cao , Jin Qing
之上 看到 奥 曹 , 斤 青

晋卿一见敖曹，

[ɜːdʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][get][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [træk] .

Urge them to get on the right track .
敦促 他们 到 得到 在 这 正确的 追踪 .

督促上道，

[siː] [brɪˈləʊ] [æt; ət] [jɪŋuːɪ] [pəˈvɪliən] .

See below at Yinghui Pavilion .
看 以下 在 英辉 亭 .

见后于迎晖阁。

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .

Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

赐坐，

[ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ðen] [led][eɪˈəʊ][kaʊ][tuː; tə][ðə; ði] - [tʃeɪmbə(r)] .

The imperial concubines then led Ao Cao to the Yingyu Chamber .
这 帝国 妾室 然后 引领 奥 曹 到 这 - 商会 .

随令侍嫔引敖曹于莹玉室，

[tʃeɪndʒ] [kləʊðʒ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ][bəθ.bɑːθ] .

Change clothes and take a bath .
改变 衣服 和 拿 一个 洗澡 .

更衣沐浴。

[eɪˈəʊ] [kaʊz] [ˈfleʃɪ] [ˈmembə(r)][wɒz; wəz] [ˈpraʊdli] [hɑːf] - [ɪkˈspəʊzd] .

Ao Cao's fleshy member was proudly half - exposed .
奥 曹的 肉质的 成员 曾是 自豪地 一半 - 裸露 .

敖曹肉具昂然半露，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ˈkʌvəd] [hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] [ænd; ənd] [lɑːft] , [ˈseɪɪŋ] :

The palace concubine covered her mouth and laughed , saying :
这 宫殿 妾 涵盖 她 嘴 和 笑了 , 说 :

宫嫔掩口笑曰：

“ [wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] [raɪt] [ˈpiːp(ə)l] . ”

“ We have found the right people . ”
“ 我们 有 成立 这 正确的 人们 . ”

“上得人矣。”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [led][tuː; tə] [hweɪkɪŋ] [pəˈvɪliən] .

They were then led to Huaqing Pavilion .
他们 是 然后 引领 到 华清 亭 .

乃迎至华清阁，

[set] [ʌp] [kwɪltz] [ænd; ənd] [ˈmætrəsɪz] .

Set up quilts and mattresses .
放 向上 被子 和 床垫 .

设衾褥，

[ˈeɪtʃjuː][ˌeɪ ˈəʊ][kəʊ] ,
Hu Ao Cao ,
胡 奥 曹 ,

呼敖曹，

[ðeɪ] [sæt][saɪd][baɪ][saɪd] , [kləʊz] [tə'geðə(r)] .
They sat side by side , close together .
他们 卫星 边 经过 边 , 关闭 一起 .

并坐贴体。

[ʃiː; ʃɪ] [ðen] [beɪðd] [hɜː(r); hə(r)][grɔɪn] [wɪð] [rəʊz][ˈwɔːtə(r)] .
She then bathed her groin with rose water .
她 然后 洗澡 她 腹股沟 和 玫瑰 水 .

随以蔷薇水自澡其阴，

[ˈɔːdə(r)][kəʊ][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ɔːl][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Order Cao to remove all his clothes .
命令 曹 到 消除 全部 他的 衣服 .

令曹尽去裳衣，

[hiː; hi][glɑːns, glæns][æɪ; ət][hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
He glanced at her for a moment ,
他 瞥了一眼 在 她 为了 一个 片刻 ,

睥睨少顷，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈfleʃɪ] [ˈɒbdʒɪkts][paɪld] [ʌp] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tɔːl][ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
Seeing the fleshy objects piled up , they were tall and magnificent .
看到 这 肉质的 对象 堆积 向上 , 他们 是 高的 和 壮丽 .

见肉具累然伟长，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[duː; də][nɒt][ˈlɪŋgə(r)] .
Do not linger .
做 不是 萦绕 .

“卿莫作逗留态，

[hiːz] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈkruːəl][ˈpɜːs(ə)n] .
He's just a cruel person .
他是 只是 一个 残忍的 人 .

徒为忍人也。”

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈtraʊzəz] .
Then he took off his own trousers .
然后 他 采取 离开 他的 自己的 裤子 .

后乃自解衣裯，

[kəʊ] [ʃiː'æŋ] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [pɑːts] .
Cao Xiang was ordered to see his private parts .
曹 向 曾是 订购 到 看 他的 私人的 部分 .

令曹详见其阴，

[ðə; ði] [skʌl] [ɪz] [plʌmp] [ænd; ənd] [ˈfleʃɪ] ,
The skull is plump and fleshy ,
这 颅骨 是 丰满 和 肉质的 ,

颅肉丰肥，

[smuːð] [ænd; ənd] [ˈheələs]
Smooth and hairless
光滑的 和 无毛

光洁无毛，

[hiː; hi][led] [kaʊ] [tuː; tə] [tʌtʃ] [aɪ 'tiː] .
He led Cao to touch it .
他 引领 曹 到 触碰 它 ；

引曹手扞摸之，

[ʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ðə; ði] [fleʃ] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [dʌg] [ʌp] .
Unbeknownst to them , the flesh was being dug up .
不知不觉 到 他们 ， 这 肉 曾是 存在 挖 向上 ；

不觉肉具挺掘。

[ɑːftəwədz] , [maɪ] [θɔːts] [br'keɪm] ['mʌdlɪd] .
Afterwards , my thoughts became muddled .
然后 ， 我的 想法 成为 混乱 ；

后思昏荡，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [ə; eɪ] ['kres(ə)nt] - [ʃeɪpt] [stuːl] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then used a crescent - shaped stool to support his waist .
他 然后 用过的 一个 新月 - 形状 凳子 到 支持 他的 腰部 ；

乃用偃月墩籍其腰，

[ænd; ænd][laɪ][pɒn][jɔː(r); jə(r)] [bæk] .
And lie on your back .
和 说谎 在 你的 后退 ；

而仰卧之。

[eɪ 'əʊ] [ðen] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hændz][pɒn][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Ao then placed his hands on his waist .
奥 然后 放置 他的 双手 在 他的 腰部 ；

敖即捧后双足置之腰间，

[teɪk] [ðə; ði] [miːt] - [fɪld] ['ɪnstɾəmənt] [æz; əz][ðə; ði][və'dʒaɪnɪ] ['əʊpənɪŋ] .
Take the meat - filled instrument as the vaginal opening .
拿 这 肉 - 已填 乐器 作为 这 阴道 开幕 ；

取肉具当阴口。

[æt; ət][fɜːst] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ænd][aɪ] ['kʊd(ə)nt] [prə'siːd] .
At first , it was extremely difficult and I couldn't proceed .
在 第一的 ， 它 曾是 极其 难的 和 我 不能 继续 ；

初甚艰涩不能进，

['lɛtə(r)][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 ；

后曰：

" [duː; də][aɪ 'tiː] ['sləʊli] . "
" **Do it slowly** . "
" 做 它 缓慢地 ； "

“徐徐为之。”

[kaʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [əd'vɑːns] ['heɪstɪli] .
Cao wanted to advance hastily .
曹 通缉 到 进步 草草 ；

曹欲急进，

[hiː; hi] [ðen] [fraʊnd] [ænd; ænd] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He then frowned and closed his eyes .
他 然后 皱眉 和 关闭 他的 眼睛 ；

后蹙眉瞑目，

[lʌv] [ænd; ænd] [heɪt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪntɜː'twaɪnd] .
Love and hate are intertwined .
爱 和 恨 是 交织在一起 ；

憎爱交作。

[ænd; ənd] [pʊʃ] [ˌhɑːfweɪ] ,
And push halfway ,
和 推 半 ,

并推半就，

[aɪ ˈtiː][ˈəʊnli] [læk] [ðə; ði] [rɪdʒɪz] .
It only lacks the ridges .
它 仅有的 缺乏 这 山脊 .

仅没龟棱。

[ðen] [ðə; ði][vəˈdʒaɪnli][ˈfluːɪd] [siːp] [aʊt] .
Then the vaginal fluid seeped out .
然后 这 阴道 体液 渗出 出去 .

既而淫水浸出，

[aɪ] [fiːl] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][mɔː(r)] [rɪˈlækst] .
I feel a little more relaxed .
我 感觉 一个 小的 更多的 轻松 .

稍觉宽落。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][mɔː(r)] [keɪm] [ɪn] .
A little more came in .
一个 小的 更多的 来了 在 .

又进少许，

[ɪf] [wʌn] [ˈkænɒt] [sɜːv] [ɪˈmiːdiətli] ,
If one cannot serve immediately ,
如果 一 不能 服务 立即地 ,

后一时不能当，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [græbd] [ðə; ði] [ˈweɪstbənd][ænd; ənd] [ræpt] [aɪ ˈtiː] [əˈraʊnd] [haːf][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgɑːmənt]
He quickly grabbed the waistband and wrapped it around half of the garment
他 迅速地 抓住 这 腰带 和 包装 它 大约 一半 的 这 服装
.
:
.

急以手牵褌带缠其中之半，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][eɪ ˈəʊ] [kaʊ] :
He said to Ao Cao :
他 说 到 奥 曹 :

谓敖曹曰：

" [ðə; ði] [fleʃ] [ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [fɜːm][ænd; ənd] [lɑːdʒ] . "
" The flesh is exceptionally firm and large . "
" 这 肉 是 非常 公司 和 大的 . "

“肉具殊坚大，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə][ˈtræv(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [les] [ˈfriːkwəntli] .
It is advisable to travel back and forth less frequently .
它 是 建议 到 旅行 后退 和 前进 较少的 频繁地 .

宜少缓往来，

" [ˈnʌθɪŋ] ? "
" Nothing ? "
" 没有什么 ? "

无何？ "

[ˈsləʊli] [ˈwɔːmɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd][pɑːm] .
Slowly warming the back of the eye and palm .
缓慢地 变暖 这 后退 的 这 眼睛 和 棕榈 .

后目慢掌热，

[flʌʃt] [tʃi:ks] [ænd; ənd] [ˈɔ:tnəs] [ɒv; əv] [breθ]
flushed cheeks and shortness of breath
酡 脸颊 和 短促 的 气息

颊赤气促，

[wɪˈðəʊt] [ˈrɪələɪzɪŋ; ˈri:ələɪzɪŋ][,aɪ ˈti:] , [hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [kaʊz] [weɪst] .
Without realizing it , he reached out and grabbed Cao's waist .
没有 意识到 它 , 他 达到 出去 和 抓住 曹的 腰部 .

不觉以手攀曹腰，

[ə; eɪ] [sɒft] , [ˈtremblɪŋ] [vɔɪs]
A soft , trembling voice
一个 柔软的 , 发抖 嗓音

轻声颤语，

[ˈstɑ:ri] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsli:pi] .
Starry eyes are sleepy .
星空 眼睛 是 困 .

星眸困倦，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfju:slɪ] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

香汗津津，

[hɪz; ɪz] [lɪmz] [leɪ] [sprɔ:ld] [ɒn][ðə; ði] [ˈkʊʃ(ə)n] .
His limbs lay sprawled on the cushion .
他的 四肢 躺 蔓延 在 这 软垫 .

四肢驺然于墩褥之上矣。

[eɪ ˈəʊ] [kaʊ] [traɪd] [tu:; tə] [pʊl] [aʊt][ðə; ði] [fleʃ] - [ˈi:tɪŋ] [ˈɪmplɪment] .
Ao Cao tried to pull out the flesh - eating implement .
奥 曹 尝试 到 拉 出去 这 肉 - 吃 实施 .

敖曹欲拽出肉具，

[ðen] [ʃi:; ʃi] [ˈkwɪkli] [ɪmˈbreɪst] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
Then she quickly embraced him and said :
然后 她 迅速地 拥抱 他 和 说 :

后急抱曰：

" [hi:; hi][ɪz][ˈtru:li][maɪ] [sʌn] . "
" **He is truly my son .** "
" 他 是 真的 我的 儿子 . "

“真我儿也，

" [wɒt] [ˈdʌznt] [ˈru:ɪn][maɪ] [ˈfɔ:tʃu:n] . "
" **What doesn't ruin my fortune .** "
" 什么 不 废墟 我的 财富 . "

无败我兴。”

[hi:; hi] [ðen] [meɪd] [ˈsevrəl] [ˈʃæləʊ] [ɪnfˈju:ʒnz] [dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] .
He then made several shallow infusions dozens of times .
他 然后 制成 一些 浅的 输液 几十个 的 时代 .

又浅抽数入者数十回，

[hɜ:(r); hə(r)][dʒu:s] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfri:li] .
Her juices were flowing freely .
她 果汁 是 流动 自由 .

淫水汪汪，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [səʊkt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd] [belt] .
It was soaked into his trousers and belt .
它 曾是 浸泡过 进入 他的 裤子 和 腰带 .

决于褙带。

[hi:; hi] [ðen] [ˈpætɪd] [ˈkɑʊz] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
He then patted Cao's back and said :
他 然后 轻拍 曹的 后退 和 说 :

后抚曹背曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈpli:zd] . "
" You are very pleased . "
" 你 是 非常 高兴 . "

“卿甚如意也。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
Therefore , he called out :
所以 , 他 称为 出去 :

因呼曰：

" [ˈru:ji:][dʒʌn] ,
" Ruyi Jun ,
" 如意 俊 ,

“如意君，

[waɪ] [dɪd][wi:; wi] [mi:t] [səʊ] [leɪt] ?
Why did we meet so late ?
为什么 做过 我们 见面 所以 晚的 ?

何相见之晚也。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɒfəd] [hɪm'self] [tu:; tə][,eɪ 'əʊ] [kɑʊ] .
He then offered himself to Ao Cao .
他 然后 提供 他自己 到 奥 曹 .

乃以身仰承敖曹。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈhændəʊvə(r)] ,
After a long handover ,
后 一个 长的 交出 ,

交接良久，

[ɪn'dʌldʒ] [ɪn][ðeə(r)][ˈlu:dnəs; ˈju:dnəs][ænd; ənd][dʒest] .
Indulge in their lewdness and jest .
放纵 在 他们的 淫秽 和 笑话 .

恣其淫谑。

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[ˈtaɪəd] ?
Tired ?
疲劳的 ?

“倦乎？ ”

[kɑʊ] [sed] :
Cao said :
曹 说 :

曹曰：

" [ʌn'nəʊn] "
" Unknown "
" 未知 "

“未知足，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [nəʊ] [ˈwiəriənəs] ?
How can one know weariness ?
如何 能 一 知道 疲劳 ?

焉知倦？ ”

[hi:; hi] [ðen] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :

后笑曰：

" [ə; eɪ] ['hʌŋɡri] [mæn] ,
" A hungry man ,
" 一个 饥饿的 男人 ,

“饥饿士也，

" [haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi][səʊ][ɪn'seɪfəb(ə)l] ? "
" How can one be so insatiable ? "
" 如何 能 一 是 所以 贪得无厌 ? "

何无厌足如是。”

[kɑʊ] [sed] :
Cao said :
曹 说 :

曹曰：

" [aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [tri:t] [ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ] [mi:l] . "
" I'd like to treat you to a meal . "
" ID 喜欢 到 对待 你 到 一个 一顿饭 . "

“有心请客，

[waɪ] [fɪə(r)][ə; eɪ][pɒt] - ['belɪd] ['pɜ:s(ə)n] ?
Why fear a pot - bellied person ?
为什么 害怕 一个 锅 - 肚子 人 ?

何畏大腹人耶？ ”

[ðə; ði] [mu:d] [ɪm'pru:vɪd] ['ɑ:ftəwəd] .
The mood improved afterward .
这 情绪 改进 之后 :

后情益悦，

[hi:; hi] [plʌndʒd] [ɪn][ænd; ənd][let][,aɪ 'ti:] [θɹʌst] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
He plunged in and let it thrust in and out .
他 暴跌 在 和 让 它 推力 在 和 出去 :

纵身任其抽送，

[ʃeɪk] [,aɪ 'ti:] ['ɜ:dʒəntli] .
Shake it urgently .
摇 它 紧急 :

扳摇其急，

[ɪm'breɪs] [,eɪ 'əʊ] [kɑʊ] ,
Embrace Ao Cao ,
拥抱 奥 曹 ,

抱定敖曹，

[ʃi:; ji] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [swi:t] [vɔɪs] :
She said in a sweet voice :
她 说 在 一个 甜的 嗓音 :

作娇声曰：

" ['ru:ji:][ɪz][ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] ['pɜ:s(ə)n] . "
" Ruyi is a poisonous person . "
" 如意 是 一个 有毒 人 . "

“如意为人毒害，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [meɪk] [,em 'i:] [daɪ] ['hæpi] . "
" It would make me die happy . "
" 它 会 制作 我 死 快乐的 . "

令我快活死也。”

[eɪˈəʊ] [kaʊz] [ɪˈmoʊʃnz] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][stɜː(r)] .

Ao Cao's emotions were just beginning to stir .
奥 曹的 情绪 是 只是 开始 到 搅拌 .

敖曹情兴方发，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [ʌnˈtaɪd] [hɪz; ɪz][ˈtraʊzə(r)] [belt] [twɑɪs] [ænd; ənd] [prəˈsiːdɪd] .

He then secretly untied his trouser belt twice and proceeded .
他 然后 偷偷 解开 他的 裤子 腰带 两次 和 继续 .

乃密解裤带两匝而进之。

[ˈɑːftəwədʒ] , [aɪ] [felt] [æn; ən] [ˈɜːdʒənt] [rʌ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [jɪn] [ˈeəriə] .

Afterwards , I felt an urgent rush from the yin area .
然后 , 我 毛毡 一个 紧迫的 匆忙 从 这 阴 区域 .

后觉阴中送急，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈsiːtf(ə)l] .

Knowing that words are deceitful .
会心 那 字 是 欺骗性的 .

知言是欺。

[ðen] [hiː; hi] [sed] :

Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈbɪəl] [tuː; tə][jɜː(r); jə(r)][suːˈpiəriə(r)] . "

" You are very loyal to your superior . "
" 你 是 非常 忠诚 到 你的 优越的 . "

“卿甚忠上也。”

[kaʊ] [sed] :

Cao said :
曹 说 :

曹曰：

" [baɪ] [əbˈzɜːvɪŋ] , [wʌn] [kæn; kən] [nəʊ] [bəˈnevələns] . "

" By observing , one can know benevolence . "
" 经过 观察 , 一 能 知道 仁 . "

“观过斯知仁矣。”

[aɪ ˈtiː] [ədˈvɑːnst] [əˈnʌðə(r)] [tuː] [ˈɪntʃɪz] .

It advanced another two inches .
它 先进的 其他 二 英寸 .

又进二寸，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [bænd] [ˈɑːftəwəd] .

It cannot be banned afterward .
它 不能 是 禁止 之后 .

后不能禁，

[let] [aɪ ˈtiː] [pʊl] [ænd; ənd] [tʌg] .

Let it pull and tug .
让 它 拉 和 拖船 .

任其抽拽。

[ˈlɜrtə(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːk] .

Later , it was discovered that it was about to leak .
之后 , 它 曾是 发现 那 它 曾是 关于 到 泄露 .

后知其将泄，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈkɒntent] ,

Feeling content ,
感觉 内容 ,

怡然感之，

[ðəʊz] [hu:] [stɪk] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd]
Those who stick their bodies to the ground
那些 WHO 戳 他们的 身体 到 这 地面

以身贴定者，

[aɪ 'ti:] ['hæpənd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]['piəriəd][ʌv; əv] [taɪm] .
It happened over a period of time .
它 发生 超过 一个 时期 的 时间 .

移时而起。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [kaʊ][ænd; ənd][kaʊ] [wʊd] [saɪt][saɪd][baɪ][saɪd] .
From then on , Cao and Cao would sit side by side .
从 然后 在 , 曹 和 曹 会 坐 边 经过 边 .

自此与曹坐则叠股，

[ðeɪ] [sli:p] ['ʃəʊldə(r)] [tu:; tə] ['ʃəʊldə(r)] .
They sleep shoulder to shoulder .
他们 睡觉 肩膀 到 肩膀 .

寝则连肩，

[lʌv] [ɪz] ['bʌʊndləs] .
Love is boundless .
爱 是 无边无际 .

情爱万状。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɪð] [kaʊ][æt; ət] [jɪksɪjæn] [pə'vɪliən] .
They enjoyed a banquet with Cao at Yixiang Pavilion .
他们 享受 一个 宴会 和 曹 在 以翔 亭 .

与曹宴乐于挹香亭，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][kaʊ] :
He said to Cao :
他 说 到 曹 :

谓曹曰：

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ][hæv; həv] [nəʊn] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Although I have known you for a long time ,
虽然 我 有 已知 你 为了 一个 长的 时间 ,

“我虽与君久相交狎，

[nɒt] [ɔ:l][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][pʊt][ɪntu:][ðə; ði] [mi:t] [kən'teɪnə(r)] .
Not all of them were put into the meat container .
不是 全部 的 他们 是 放 进入 这 肉 容器 .

未尝尽入肉具，

[lets] [traɪ][aɪ 'ti:] [tə'deɪ] .
Let's try it today .
我们来吧 尝试 它 今天 .

今日试为之，

[tu:; tə] ['fʊli] [ə'pri:ʃieɪt] [ɪts] ['bjʊ:ti] .
To fully appreciate its beauty .
到 完全 欣赏 它是 美丽 .

以畅其美。”

[hi:; hi] [ðen] [leɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [wɪð] [ə; eɪ] [haɪ] ['pɪləʊ] .
He then lay on his back with a high pillow .
他 然后 躺 在 他的 后退 和 一个 高的 枕头 .

乃仰卧高枕，

[hi:; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] [weɪst] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [hɪm'self] .
He used his waist to support himself .
他 用过的 他的 腰部 到 支持 他自己 .

以叠藉其腰。

[kaʊ] [held] [ðə; ði] [fleʃ] - ['i:tɪŋ] ['ɪnstɾəmənt] [ænd; ənd] [θɾʌst] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['dʒenɪtlz] .
Cao held the flesh - eating instrument and thrust it into the genitals .
曹 握住 这 肉 - 吃 乐器 和 推力 它 进入 这 生殖器 .

曹执肉具投阴口，

[du:; də] [nɒt] [ə'laʊ] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [gəʊ] [di:pə(r)] .
Do not allow it to go deeper .
做 不是 允许 它 到 去 更深 .

不令深入。

['ɑ:ftəwədz] , ['ɪmoʊʒnz] [sɜ:rdʒd] [ʌnkən'trəʊləbli] .
Afterwards , emotions surged uncontrollably .
然后 , 情绪 激增 无法控制 .

后情动不能遏，

['i:gə(r)] [tu:; tə] [send] [aɪ 'ti:] [ɪn] ,
Eager to send it in ,
渴望的 到 发送 它 在 ,

急欲送进，

[ðə; ði] [sə'laɪvə] [wɒz; wəz] [əʊvə'fləʊɪŋ] .
The saliva was overflowing .
这 唾液 曾是 溢出 .

淫津流溢，

[laɪk] [ə; eɪ] [frɒg] ['spɪtɪŋ] [aʊt] [sə'laɪvə] .
Like a frog spitting out saliva .
喜欢 一个 青蛙 吐痰 出去 唾液 .

若蛙之吐涎。

[kaʊ] [sed] :
Cao said :
曹 说 :

曹曰：

" [ɪz] [aɪ 'ti:] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['wʌndəf(ə)] ? "
" Is it profound and wonderful ? "
" 是 它 深刻的 和 精彩的 ? " "

“深入妙乎？ ”

[hi:; hi] [ðen] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] ['tʃʌkl] .
He then closed his eyes and chuckled .
他 然后 关闭 他的 眼睛 和 轻笑 .

后瞑目嘻笑，

[aɪ 'ti:] [əd'vɑ:nst] [ə'nʌðə(r)] [tu:] ['ɪntʃɪz] .
It advanced another two inches .
它 先进的 其他 二 英寸 .

复进二寸许。

[ðen] , [hɜ:(r); hə(r)] [vɔɪs] ['sɔfənd] [ænd; ənd] [hɜ:(r); hə(r)] [breθ] ['kwɪkən] .
Then , her voice softened and her breath quickened .
然后 , 她 嗓音 软化 和 她 气息 加速 .

后柔声气促，

[hi:; hi] [ðen] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [tu:] [fi:t] [ɒn] [er 'əʊ] [kaʊz] [bæk] .
He then placed his two feet on Ao Cao's back .
他 然后 放置 他的 二 脚 在 奥 曹的 后退 .

乃架两足于敖曹背上，

[hiː; hi] [ˈpʊld] [ænd; ənd] [tʌg] [dʰʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] .
He pulled and tugged dozens of times .
他 拉 和 拉扯 几十个 的 时代 .
拔拽数十番。

[kaʊ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Cao Xi said :
曹 习 说 :
曹戏谓曰:

[ɪz] [ðeə(r)] [ˈeni] [hi:t] [ɔ:(r)] [ˈɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdʒenɪtl] [ˈeəriə] ?
Is there any heat or itching in the genital area ?
是 那里 任何 热 或者 瘙痒 在 这 生殖器 区域 ?
“阴中可热痒否? ”

[ˈleɪtə(r)][,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :
后曰:

" [,aɪ ˈti:][ɪz] [,ɪndɪˈskraɪbəbli] [ˈbju:tɪf(ə)l] . "
" It is indescribably beautiful . "
" 它 是 难以形容地 美丽的 . "
“美不可言。”

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [left] ?
And how much is left ?
和 如何 很多 是 左边 ?
且问所余几何，

[kaʊ] [sed] :
Cao said :
曹 说 :
曹曰:

" [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈɪntʃɪz] . "
" More than two inches . "
" 更多的 比 二 英寸 . "
“二寸余。”

[ˈleɪtə(r)][,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :
后曰:

" [ðɪs] [ˈdʒɜ:ni] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] . "
" This journey is extremely difficult . "
" 这 旅行 是 极其 难的 . "
“此去尤巨，

[æz; əz] [θɪŋz] [ˈgrædʒuəli] [get] [ˈbetə(r)] ,
As things gradually get better ,
作为 事物 逐步地 得到 更好的 ,
当渐入佳境，

[duː; də][nɒt] [rʌʃ] [ɪn] .
Do not rush in .
做 不是 匆忙 在 .
不可暴入。”

[kaʊ] [sed] :
Cao said :
曹 说 :
曹曰:

" [æ̯t; ət] [ð̩s] [pɔɪnt] ,
" At this point ,
" 在 这 观点 ,

“到此地位，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈlðə(r)] [wei] .
There was no other way .
那里 曾是 不 其他 方式 .

势不容已。”

[ʌp] [tu:; tə][ɪts] [ru:t] ,
Up to its root ,
向上 到 它是 根 ,

直至其根，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌnˈfoʊldɪd] [ˈveri] [ˈkwɪkli] .
The rest of the story unfolded very quickly .
这 休息 的 这 故事 展开 非常 迅速地 .

后情甚快，

[ðen] [hi:; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [tu:; tə][ˈkʌvə(r)][eɪ ˈəʊ] [kəʊ] ,
Then he used his body to cover Ao Cao ,
然后 他 用过的 他的 身体 到 覆盖 奥 曹 ,

乃以体着敖曹，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfeɪkən] [baɪ][ðə; ði] [stɒk] [praɪs] [ˌflʌktjuˈeɪʃəns] .
More than a hundred people were shaken by the stock price fluctuations .
更多的 比 一个 百 人们 是 摇晃 经过 这 库存 价格 波动 .

举股摇荡者百余度。

[kəʊ] [ˈwɪspəd] :
Cao whispered :
曹 低声说道 :

低语曹曰：

" [du:; də][nɒt] [mu:v] . "
" Do not move . "
" 做 不是 移动 . "

“且勿动，

[aɪ] [ˈdrɪftɪd] [əˈweɪ] , [nɒt] [ˈhəʊɪŋ] [weə(r)] [aɪ][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] .
I drifted away , not knowing where I was going .
我 漂移 离开 , 不是 会心 在哪里 我 曾是 去 .

我飘然菲知所之矣。”

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

有顷，

[ðə; ði] [bæk] [tu:] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈli:vɪd] .
The back two feet were relieved .
这 后退 二 脚 是 松了口气 .

后两足纾缓，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [rest] .
The order was immediately given to rest .
这 命令 曾是 立即地 给定 到 休息 .

顿令息微，

[hɪz; ɪz][maɪnd][wɒz; wəz] [ˈklaʊdɪd] [ænd; ənd] [kənˈfju:zd] .
His mind was clouded and confused .
他的 头脑 曾是 阴天 和 使困惑 .

神思昏愤。

[,eɪ 'əʊ] [kɑʊ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Ao Cao was terrified .
奥 曹 曾是 恐惧 .

敖曹惊怖，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [mi:t] - ['meɪkɪŋ] [tuːlz] .
That is , to remove the meat - making tools .
那 是 , 到 消除 这 肉 - 制作 工具 .

即抽出肉具，

[help] [hɜː(r); hə(r)][sɪt] [ʌp] .
Help her sit up .
帮助 她 坐 向上 .

扶后起坐。

[,aɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [tuː; tə] [rɪ'kʌvə(r)] .
It took a long time for him to recover .
它 采取 一个 长的 时间 为了 他 到 恢复 .

久而方苏。

[hiː; hi] [ðen] [stɛəd] [æt; ət][,eɪ 'əʊ] [kɑʊ] [ænd; ʌnd] [sed] :
He then stared at Ao Cao and said :
他 然后 凝视 在 奥 曹 和 说 :

后瞪目观敖曹曰：

" [,aɪ 'tiː] [ɪz] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [ɪnə'prəʊpriət] [tuː; tə] [biː; bi] [səʊ] ['keələs] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] . "
" **It is even more inappropriate to be so careless in the future** . "
" 它 是 甚至 更多的 不当 到 是 所以 粗心 在 这 未来 . "

“此后更不宜如此粗率，

[ɪf] [nəʊ] ['ɪntrəst] [ɪz] [rɪ'kwəɪəd]
If no interest is required
如果 不 兴趣 是 必需的

若不少息，

[aɪ] ['ðeəfɔː(r)] [pɑːst] [ə'weɪ] .
I therefore passed away .
我 所以 通过了 离开 .

我因而长逝，

[wɒt] [wɪl] [juː; jʊ] [duː; də] [ðen] ?
What will you do then ?
什么 将要 你 做 然后 ?

汝则奈何？ ”

[kɑʊ] [sed] :
Cao said :
曹 说 :

曹曰：

" [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ɪz] [ɪm'peɪ(ə)nt] . "
" **His Majesty is impatient** . "
" 他的 威严 是 不耐烦 . "

“陛下不耐事，

['sevrəl] [taɪmz] , [,aɪ 'tiː] [brəʊk] [maɪ] [hɑːt] .
Several times , it broke my heart .
一些 时代 , 它 打破 我的 心 .

几破臣胆，

[ðɪs] [prɪ'vents] [baɪ][,dʒiː'ɑː'fɪŋ][frɒm; frəm] [ə'tʃiːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [gəʊl] .
This prevents Bi Jiaxing from achieving his goal .
这 阻止 双 嘉兴 从 实现 他的 目标 .

使不得毕佳兴也。”

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日 ,
[ˈleɪtə(r)] , [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [ˈkræb,æpəl] [wɒz; wəz][ˈbrəʊkən] [ɒf] .
Later , **a branch of crabapple** **was broken off** .
之后 , 一个 分支 的 海棠果 曾是 破碎的 离开 .

后折海棠一枝 ,
[ə; eɪ] [smaɪl] [tʌkt] [bɪˈhaɪnd][hɜː(r); hə(r)][ˈtemp(ə)l] .
A smile tucked behind her temple .
一个 微笑 塞进去 在后面 她 寺庙 .

笑插鬓傍 ,
[hɑːf] - [ɪkˈspəʊzd] [brests]
Half - exposed breasts
一半 - 裸露 乳房

酥胸半露 ,
[ˈtaɪəd][ænd; ənd][ˈfreɪgrənt] ,
Tired and fragrant ,
疲劳的 和 香 ,

体怠香妍 ,
[hiː; hi] [ðen] [liːnd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈemərəld] [skriːn] .
He then leaned against the emerald screen .
他 然后 倾斜 反对 这 翠 屏幕 .

乃倚于翠微屏 ,
[hiː; hi][glɑːns, glæns] [ˈsaɪdweɪz] [æt; ət][,eɪ ˈəʊ] [kəʊ] .
He glanced sideways at Ao Cao .
他 瞥了一眼 侧身 在 奥 曹 .

斜睨敖曹。
[,eɪ ˈəʊ] [kəʊz] [ˈfiːlɪŋz] [ˈsʌd(ə)nli] [wel] [ʌp] .
Ao Cao's feelings suddenly welled up .
奥 曹的 情怀 突然 井 向上 .

敖曹情思跃然而起 ,
[hiː; hi] [ðen] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][wʌn] [ˈʊlɪdə(r)] .
He then placed his hand on one shoulder .
他 然后 放置 他的 手 在 一 肩膀 .

即以手抚一肩 ,
[ðeə(r)][ˈfeɪsɪz] [ˈnesld] [təˈgeðə(r)] .
Their faces nestled together .
他们的 面孔 依偎 一起 .

两脸相偎。
[hiː; hi] [ðen] [stʌk] [aʊt][hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd] [kɪst] [,eɪ ˈəʊ] [kəʊ] .
He then stuck out his tongue and kissed Ao Cao .
他 然后 卡住 出去 他的 舌头 和 亲吻 奥 曹 .

后吐舌亲敖曹 ,
[,eɪ ˈəʊ] [kəʊ] [ðen] [ɪmˈbreɪst] [hɪz; ɪz][ˈləʊə(r)] [bæk] .
Ao Cao then embraced his lower back .
奥 曹 然后 拥抱 他的 降低 后退 .

敖曹即抱后腰 ,
[hiː; hi] [liːnd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [skriːn] [ænd; ənd] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn][ˈluːdnəs; ˈljuːdnəs] .
He leaned against the screen and indulged in lewdness .
他 倾斜 反对 这 屏幕 和 沉溺其中 在 淫秽 .

倚屏立而淫之。

[ðen] [ðei] [dʒɔɪnd][hændz][ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] ,
Then they joined hands in the back garden ,
然后 他们 加入 双手 在 这 后退 花园 ,
已而携手后苑，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [di:p] [gri:n] ['wiləuz] ,
Seeing the deep green willows ,
看到 这 深的 绿色的 柳树 ,
见绿杨深处，

[tu:] [bɜːdz] [meɪt] .
Two birds mate .
二 鸟类 伴侣 .
双禽相狎，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ](ə)n['leitə(r)] [ri'kə:] :
The situation later recurred :
这 情况 之后 复发 :
后情复发曰：

" [kæn; kən]['hju:mənz][bi; bi][ɪn'fɪəriə(r)][tu; tə] [bɜːdz] ? "
" **Can humans be inferior to birds ?** "
" 能 人类 是 下 到 鸟类 ? "
“可以人而不如鸟乎？ ”

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu; tə][prɪ'peə(r)] ['kʊʃnz] [ænd; ənd][məts] .
He immediately ordered his men to prepare cushions and mats .
他 立即地 订购 他的 男人 到 准备 靠垫 和 垫子 .
即命左右具墩褥，

['evriwʌn] [rɪ'mu:vɪd] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
Everyone removed their clothes .
每个人 已移除 他们的 衣服 .
各去衣裳。

['leitə(r)][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :
后曰：

" [naʊ] [wi; wi][ʃʊd; ʃəd] ['emjuleɪt] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] [bɜːdz] . "
" **Now we should emulate the joy of birds** . "
" 现在 我们 应该 仿真 这 喜悦 的 鸟类 . "
“今当效禽鸟之乐。”

[hi; hi] [ðen] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] ['kʊʃ(ə)n] .
He then lay down on the cushion .
他 然后 躺 向下 在 这 软垫 .
乃伏于茵褥之上，

[,ei 'əʊ][kaʊ] ['entəd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['pi:nɪs] .
Ao Cao entered from behind with his penis .
奥 曹 进入 从 在后面 和 他的 阴茎 .
敖曹以肉具从后而入。

['leitə(r)] , [hi; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu; tə][hɪz; ɪz]['fɔ:mə(r)][kɪn] , [,ei 'əʊ] [kaʊ] .
Later , he returned to his former kin , Ao Cao .
之后 , 他 返回 到 他的 以前的 亲属 , 奥 曹 .
后复反首亲敖曹，

[ðeə(r)][dʒɔɪ] ,
Their joy ,
他们的 喜悦 ,
其欢乐之情，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈtruːli] [brɪˈɒnd] [wɜːdz] [tuː; tə] [dɪˈskraɪb] .
It is truly beyond words to describe .
它是真的超过字到描述：

诚难以言语形容者。

[ðə; ði] [ˈiːvniŋ] [ɒv; əv][dʒuːn] [ðæt] [jɪə(r)][wɒz; wəz] [kuːl] .
The evening of June that year was cool .
这晚上 的 六月 那 年 曾是 凉爽的：

是岁六月晚凉，

[bæk] [ɪn] [kɪŋfɛŋ] [pəˈvɪliən] ,
Back in Qingfeng Pavilion ,
后退 在 青峰 亭 ，

后卧清风阁，

[ðə; ði] [ˈmuːnlɑɪt] [wɒz; wəz] [braɪt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The moonlight was bright at that time .
这 月光 曾是 明亮的 在 那 时间：

时月色朗然，

[hɜː(r); hə(r)][ˈfɪɡə(r)][wɒz; wəz][æz; əz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [æz; əz][dʒeɪd] .
Her figure was as beautiful as jade .
她 数字 曾是 作为 美丽的 作为 玉：

见后姿体莹玉，

[ˈreɪdiəns]
Radiance
辐射

光彩掩映，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kənˈteɪn] [ðeə(r)] [ɪˈmoʊʃnz] ,
Unable to contain their emotions ,
无法 到 包含 他们的 情绪 ，

情兴难遏，

[ðə; ði] [miːt] [tuːlz] [wɜː(r); wə(r)][dʌg] [ʌp] .
The meat tools were dug up .
这 肉 工具 是 挖 向上：

肉具掘起。

[ðə; ði] [pleɪ] [wɪl] [end] [wɪð] [ðə; ði][lɑːst] [tuː] [pɑːts] .
The play will end with the last two parts .
这 玩 将要 结尾 和 这 最后的 二 部分：

戏将后两股拨末，

[tʃʊ] [ɪnˈsɜːtɪd] [ə; eɪ][ˈpiːnɪs][ˈɪntuː][hɜː(r); hə(r)][vəˈdʒaɪnə] .
Xu inserted a penis into her vagina .
徐 插入 一个 阴茎 进入 她 阴道：

徐以肉具插入阴中。

[ðen] [hɜː(r); hə(r)] [ˈstɑːrɪ] [aɪz] [ˈsʌd(ə)nli] [tɜːnd] ,
Then her starry eyes suddenly turned ,
然后 她 繁星 眼睛 突然 转向 ，

后星眸乍转，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ˈpʊld] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɔːlˈredi] .
It has been pulled several times already .
它 有 到过 拉 一些 时代 已经：

已被抽拽数次矣。

[ɪn][maɪ] [driːm] , [aɪ] [ʌnˈkɒnʃəsli] [ɪmˈbreɪst] [kaʊz] [bæk] [ænd; ənd] [lɑːft] , [ˈseɪɪŋ] :
In my dream , I unconsciously embraced Cao's back and laughed , saying :
在 我的 梦 ， 我 不知不觉 拥抱 曹的 后退 和 笑了 ， 说：

梦魂中不觉手抱曹背笑曰：

" [wɪ'dəʊt] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɛmpəərəz] [kə'mɑːnd] ,
" **Without waiting for the emperor's command** ,
" 没有等待为了这皇帝的命令 ,

“不俟君命，

[di:p] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [fə'brɪd(ə)n] [ˈeəriə] ,
Deep inside the forbidden area ,
深的里面这禁止区域 ,

深入禁闱，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈɡɪltɪ] [ɒv; əv] ? "
What are you guilty of ? "
什么 是 你 有罪的 的 ? "

汝当何罪？ ”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ˈbreɪkɪŋ] [ˈɪntuː] - , "
" **Breaking into Hongmen** , "
" 打破 进入 - , "

“突入鸿门，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈbiːɪŋ] [ˈloɪəl] .
It's nothing more than being loyal .
它是 没有什么 更多的 比 存在 忠诚 .

无非尽忠。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

后大喜，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn][ðə; ði][ækt][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [pʌmpt] [ænd; ənd] [θrʌst] [ˈɪntuː] .
Hundreds of them indulged in the act of being pumped and thrust into .
数百 的 他们 沉溺其中 在 这 行为 的 存在 泵 和 推力 进入 .

纵身恣其抽送者数百。

[hiː; hi] [ðen] [ˈtʃʌkl] [ænd; ənd] [sed] :
He then chuckled and said :
他 然后 轻笑 和 说 :

后讪笑曰：

" [ɔːl'dəʊ] [ˈprɒstɪtuːts] [ænd; ənd] [ˈləʊli] [ˈwɪmɪn] ,
" **Although prostitutes and lowly women** ,
" 虽然 妓女 和 卑微的 女性 ,

“虽淫娼贱妇，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪv] [ɡɒn] [tuː] [fɑː(r)] .
It's not that I've gone too far .
它是 不是 那 我已经 已消失 也 远的 .

不是过矣。”

[kəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɛmprəs] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'sesɪvli] [laɪ'senʃəs] .
Cao and the Empress were excessively licentious .
曹 和 这 皇后 是 过度 淫乱 .

曹与后淫狎过甚，

[ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] [brɪ'twiːn] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [biːn] [ə'bəændənd] .
The proper etiquette between ruler and subject has been abandoned .
这 恰当的 礼仪 之间 统治者 和 主题 有 到过 弃 .

无复君臣之礼。

[i:tʃ] [taɪm] , [aɪ] [held] [aɪ 'ti:] [kləʊz] [tu:; tə] [maɪ] [hɑ:t] .
Each time , I held it close to my heart .
每个 时间 , 我 握住 它 关闭 到 我的 心 .

每置后于怀，

[hi:; hi] [dræŋk] [hɑ:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪn] [hɪm'self] .
He drank half of the wine himself .
他 喝 一半 的 这 葡萄酒 他自己 .

饮酒自饮其半，

[drɪŋk] [hɑ:f] [ɒv; əv] [aɪ 'ti:] ['leɪtə(r)] .
Drink half of it later .
喝 一半 的 它 之后 .

以半使后饮之。

[hi:; hi] [ðen] ['glædli] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
He then gladly accepted it .
他 然后 乐意 公认 它 .

后亦欣然承受。

[ɪn] [ðə; ði] ['i:vnɪŋ] , [hi:; hi] [wʊd] ['ɔ:lweɪz] ['ɔ:də(r)] [ðə; ði] ['kɒŋkjəbeɪnz] [tu:; tə] . . .
In the evening , he would always order the concubines to . . .
在 这 晚上 , 他 会 总是 命令 这 妾室 到 . . .

遇晚辄令小嫔，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['kænd(ə)l] [ænd; ənd] ['sɜ:vɪŋ] [nɪə'baɪ] ,
Holding a candle and serving nearby ,
保持 一个 蜡烛 和 服务 附近 ,

执烛傍侍，

[kaʊ] [leɪ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Cao lay on his back .
曹 躺 在 他的 后退 .

使曹仰卧，

[ðen] [hi:; hi] ['pʊld] [hɪm'self] [aʊt] .
Then he pulled himself out .
然后 他 拉 他自己 出去 .

后在上自为抽拔，

['lʊkɪŋ] [daʊn] , [aɪ] ['ma:vəl] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌt(ə)l] ['ɪntəpleɪ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] .
Looking down , I marveled at the subtle interplay of their comings and goings .
寻找 向下 , 我 惊叹 在 这 微妙的 相互作用 的 他们的 来访 和 行进 .

俯首看其往来之妙。

[θɔ:ts] [sɔ:(r)]
Thoughts soar
想法 翱翔

情思飞越，

[baɪ] [ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒtʃ] ,
By the fourth watch ,
经过 这 第四 手表 ,

至四鼓，

[faɪv] [wet] ['taʊəlz] / [pə'dʒɑ:məz] .
Five wet towels / pajamas .
五 湿的 毛巾 / 睡衣 .

凡五湿巾帕。

[kaʊ] [fɪəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [wʊd] [bi:; bi] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] ['leɪtə(r)] .
Cao feared that his strength would be insufficient later .
曹 害怕 那 他的 力量 会 是 不足的 之后 .

曹恐后力乏，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] , [aɪ] [wɪl] . . .
After turning around , I will . . .
后 转弯 大约 , 我 将要 . . .

转后在下，

[dɪˈlɪvəd] [dəˈrektli] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːt] ,
Delivered directly to the root ,
发表 直接地 到 这 根 ,

直送至根，

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌn][wɒz; wəz] [drɔːn] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] .
The first one was drawn several hundred times .
这 第一的 一 曾是 绘制 一些 百 时代 .

复抽至首者数百余回。

[ˈɑːftə(r)] [ˈkləʊzɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ˈtremblɪd] [ɪnˈses(ə)ntli] .
After closing his eyes , his voice trembled incessantly .
后 结束 他的 眼睛 , 他的 嗓音 颤抖 不已 .

后瞑目颤声不绝，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kəʊ] :
He said to Cao :
他 说 到 曹 :

谓曹曰：

" [ðɪs] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ,
" This exchange ,
" 这 交换 ,

“此一交，

[aɪ ˈtiː] [felt] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ˈjuːʒuəl] .
It felt different from usual .
它 毛毡 不同的 从 通常 .

比常更觉不同，

[juː; jʊ][kæən; kən][ɪnˈdʒɔɪ] [jɔːˈself] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋɡə(r)] .
You can enjoy yourself for a while longer .
你 能 享受 你自己 为了 一个 尽管 更长 .

可著力多耍一时，

" [aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ] . "
" I would gladly die . "
" 我 会 乐意 死 . "

即死甘心也。”

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[kəʊ] [xwɛ][ɪˈdʒækjuleɪtɪd] .
Cao Jue ejaculated .
曹 珪 射精 .

曹觉精泄，

[ˈbaɪtɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] [wɪð] [ɪts] [maʊθ] ,
Biting the back of the face with its mouth ,
咬 这 后退 的 这 脸 和 它是 嘴 ,

以口啮后脸，

[hiː; hi] [ðen] [lɒst] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [djuː] [tuː; tə] [ɪkˈstriːm] [dʒɔɪ] .
He then lost his voice due to extreme joy .
他 然后 丢失的 他的 嗓音 到期的 到 极端 喜悦 .

后乐极失声，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ɡʊd] [sʌn] , "
Good son , "
" 好的 儿子 , "

“好儿子，

" [aɪ][eɪ 'em][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] . "
I am going to die . "
" 我 是 去 到 死 . "

我死也。”

[aɪ 'tiː] [ɡʌʃ] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtɒrənt] .
It gushed out like a torrent .
它 滔滔不绝 出去 喜欢 一个 激流 .

一泄如注。

[eɪ 'əʊ][kaʊ] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ðɪ] [fleʃ] - [ˈiːtɪŋ] [ˈɪmplɪment] .
Ao Cao pulled out the flesh - eating implement .
奥 曹 拉 出去 这 肉 - 吃 实施 .

敖曹抽出肉具，

[ðə; ðɪ] [ˈstoːrɪ] [ˈdʌznt] [end] [ðeə(r)] .
The story doesn't end there .
这 故事 不 结尾 那里 .

后情未休，

[waɪp] [ðə; ðɪ] [miːt] [juː'tensɪlz] [kliːn] [wɪð] [ə; eɪ] [klɒθ] .
Wipe the meat utensils clean with a cloth .
擦拭 这 肉 餐具 干净的 和 一个 布 .

用缯巾拭净肉具，

[sʌk] [aɪ 'tiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] .
Suck it with your mouth .
吸 它 和 你的 嘴 .

以口吮之。

[eɪ 'əʊ] [kaʊz] [fleʃ] [ænd; ənd] [bəʊnz] [θrɒb] [ə'gen] .
Ao Cao's flesh and bones throbbed again .
奥 曹的 肉 和 骨头 悸动 再次 .

敖曹肉具复振，

[aɪ 'tiː][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'fəːz] [tuː; tə] [ˈɪntəkoʊs] .
It also refers to intercourse .
它 还 指 到 交往 .

又为交合。

[ðə; ðɪ] [ˈpʊlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʌɡɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkaʊntləs] .
The pulling and tugging were countless .
这 拉 和 拉扯 是 无数 .

抽拽无算，

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [ðə; ðɪ][ˈhændəʊvə(r)][wɒz; wəz] [ɪk'sesɪv] .
After that , the handover was excessive .
后 那 , 这 交出 曾是 过多的 .

是后交接无度，

[ðə; ðɪ] [wɜːld] [dɪ'spaɪzɪz] [ænd; ənd] [heɪts] [hɪm] .
The world despises and hates him .
这 世界 鄙视 和 讨厌 他 .

天下贱恶之。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðeɪ] ['kærid] [gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
They carried gold and silk .
他们 携带 金子 和 丝绸 .

乃载黄金罗绮，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][wu:] - [haʊs] [tə'geðə(r)] .
They arrived at Wu Chengsi's house together .
他们 到达的 在 吴 - 房子 一起 .

同至武承嗣家，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [gɑːdz] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ə; eɪ] ['siːkrət] [ruːm] .
He ordered the guards to stay in a secret room .
他 订购 这 守卫 到 停留 在 一个 秘密 房间 .

令馆于密室。

- [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [dɪ'kriː] .
Chengsi received the imperial decree .
- 已收到 这 帝国 法令 .

承嗣领旨，

[hiː; hi] [sɜːvd] [eɪ 'əʊ][kɑʊ] [wɪð] [greɪt] [dɪ'vəʊʃn] .
He served Ao Cao with great devotion .
他 服务 奥 曹 和 伟大的 虔诚 .

侍奉敖曹有加。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一晚，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['kɒŋkjubəɪn] [nemd] [baɪ] [ʃiː'æŋ] .
He had a favorite concubine named Bai Xiang .
他 有 一个 最喜欢的 妾 命名 白 向 .

有宠姬柏香，

[əd'maɪərɪŋ] [kɑʊ] - ,
Admiring Cao Fengcai ,
钦佩 曹 - ,

慕曹丰采，

['sniːkɪŋ] [ə'weɪ] [æt; ət] [naɪt] ,
sneaking away at night ,
鬼鬼祟祟 离开 在 夜晚 ,

夜潜奔就，

['hændɪŋ] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðem; ðəm] ,
Handing over to them ,
处理 超过 到 他们 ,

与之交接，

[nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [juː; jʊ][traɪ] , [juː; jʊ] [kænt] [get] [ɪn] .
No matter what you try , you can't get in .
不 事情 什么 你 尝试 , 你 不能 得到 在 .

百计不能入，

[bʌt; bət] [ðæts] [ɔːl] .
But that's all .
但 那就是 全部 .

但濡首而已。

[baɪ] - [faʊnd] [aɪ 'ti:] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][beə(r)] .
Bai Xiangqing found it extremely difficult to bear .
白 - 成立 它 极其 难的 到 熊 .
柏香情极难忍，

[bɪt] [kaʊz] [ɑ:m] [wɪð] [ɪts] [maʊθ] .
Bit Cao's arm with its mouth .
少量 曹的 手臂 和 它是 嘴 .
口啮曹臂，

[hi:; hi] [left] [dɪ'dʒektɪdli] .
He left dejectedly .
他 左边 沮丧地 .
悒悒而去。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kə'læps] [ɒv; əv][ðə; ði][wu:] ['dɪnəsti] ,
After the collapse of the Wu dynasty ,
后 这 坍塌 的 这 吴 王朝 ,
后武后崩，

[eɪ 'əʊ] [kaʊ] [dɪsə'piəd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
Ao Cao disappeared into the shadows .
奥 曹 消失 进入 这 阴影 .
敖曹隐身而去，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The clouds are nowhere to be seen .
这 云 是 无处 到 是 已见 .
不知所向云。

-
0
-
0

['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [æt; ət][ðə; ði] [ɡɔ:dʒ]
Taoist priest at the gorge
道教 牧师 在 这 峡谷
峡口道士

[baʊ] [tʃʊ]
Bao Xu
包 徐
包涓

['djʊərəɪŋ] [ðə; ði][kaɪ'ju:,ɑ:n]['ɪərə] ,
During the Kaiyuan era ,
期间 这 开元 时代 ,
开元中，

[t'aɪgəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɒmən] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡɔ:dʒ] .
Tigers are common at the mouth of the gorge .
老虎队 是 常见的 在 这 嘴 的 这 峡谷 .
峡口多虎。

[bəʊts] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ]
Boats coming and going
船 未来 和 去
往来舟船，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [hɑ:rmɪd] .
They were all harmed .
他们 是 全部 受到伤害 .
皆被伤害。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [wen'evə(r)] [ə; eɪ] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ðɪ] [gɔːdʒ] . . .
From then on , whenever a ship was about to go down the gorge . . .
从 然后 在 , 每当 一个 船 曾是 关于 到 去 向下 这 峡谷 . . .
自后但是有船将下峡之时,

[ðæt] [ɪz] , [wʌn][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [ˈfiːdə(r)] .
That is , one person is used as a tiger feeder .
那 是 , 一 人 是 用过的 作为 一个 老虎 喂料器 .
即顶一人充饲虎,

[fæŋ] [dʒuz] [bəʊt] [wɒz; wəz] [seɪf] .
Fang Ju's boat was safe .
方 ju's 船 曾是 安全的 .
方举船无患。

[ˈlðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然,

[ðen] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn][ðə; ðɪ] [ʃɪp] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [kɪld] .
Then many people on the ship would have been killed .
然后 许多 人们 在 这 船 会 有 到过 被杀 .
则船中被害者众矣。

[ðɪs] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈpreɪdənt] .
This became a precedent .
这 成为 一个 先例 .
自此成例,

[wʌn][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [left] [ɒn][ðə; ðɪ] [bəʊt] [tuː; tə][gəʊ] [əˈʃɔː(r)] [ænd; ənd] [fiːd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪgə(r)] .
One person was left on the boat to go ashore and feed the tiger .
一 人 曾是 左边 在 这 船 到 去 岸上 和 喂养 这 老虎 .
船留一人上岸饲虎。

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
After several days ,
后 一些 天 ,
经数日,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bəʊt] [bɪˈhaɪnd][,aɪ ˈtiː] .
There was a boat behind it .
那里 曾是 一个 船 在后面 它 .
其后有一船,

[ðə; ðɪ][ˈeəriə][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnfluˈen](ə)l] [ˈpiːp(ə)l] .
The area is full of powerful and influential people .
这 区域 是 满的 的 强大的 和 有影响 人们 .
内皆豪强,

[wʌn][ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] [gruːp] [ɪz][pɔː(r); pʊə(r)] .
One person in the group is poor .
一 人 在 这 团体 是 贫穷的 .
数内有一人单穷,

[pʊʃt] [aʊt] [baɪ][ðə; ðɪ] [kraʊd] ,
Pushed out by the crowd ,
推动 出去 经过 这 人群 ,
被众推出,

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [əˈʃɔː(r)] [ænd; ənd] [fiːd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪgə(r)] .
They ordered him to come ashore and feed the tiger .
他们 订购 他 到 来 岸上 和 喂养 这 老虎 .
令上岸饲虎。

[hiː; hi] ['riːələɪzd] [hiː; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] .

He realized he was unable to refuse .
他 已实现 他 曾是 无法 到 拒绝 .

其人自度力不能拒，

[ðen] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɒz; wəz][set] [seɪl] .

Then the ship was set sail .
然后 这 船 曾是 放 帆 .

乃为出船，

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] , [ˈseɪɪŋ] :

He then addressed the people , saying :
他 然后 已解决 这 人们 , 说 :

而谓诸人曰：

" ['sʌmwʌn] [ɪz][pɔː(r); pʊə(r)] , "

" Someone is poor , "
" 某人 是 贫穷的 , "

“某贫穷，

[ðeɪ] [wʊd] [daɪ][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒentlmən] .

They would die in place of the gentlemen .
他们 会 死 在 地方 的 这 先生们 .

合为诸公代死，

[haʊ'evə(r)] , [ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðeə(r)] [əʊn] ['destəni] .

However , everyone has their own destiny .
然而 , 每个人 有 他们的 自己的 命运 .

然人各有分定，

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [hɑːm] [ˌem 'iː] .

If it is not convenient for him to harm me .
如果 它 是 不是 方便的 为了 他 到 伤害 我 .

苟不便为其所害，

['sʌmwʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [sɪn'serəti] ,

Someone had a special sincerity ,
某人 有 一个 特别的 诚意 ,

某别有恳诚，

[wɪl] [juː; jʊ] ['dʒentlmən] [ə'laʊ] [ðɪs] ?

Will you gentlemen allow this ?
将要 你 先生们 允许 这 ?

诸公能允许否？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] ['veri] ['ɜːnɪst] .

The crowd found his words very earnest .
这 人群 成立 他的 字 非常 认真 .

众人闻其语言甚切，

[aɪ][wɒz; wəz] ['sæd(ə)nd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :

I was saddened and asked :
我 曾是 悲伤 和 问 :

为之怆然而问曰：

[wɒt] ['bɪznəs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?

What business do you have ?
什么 商业 做 你 有 ?

“尔有何事？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ] [ə'ɔ:(r)] [naʊ] . "

" **I will go ashore now** . "

" 我 将要 去 岸上 现在 . "

“某今便上岸，

[sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts][ˈtaɪɡə(r)] [træks] ,

Search for its tiger tracks ,

搜索 为了 它是 老虎 轨道 ,

寻其虎踪，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv][hɪz; ɪz] [əʊn] [plænz] .

He must have his own plans .

他 必须 有 他的 自己的 计划 .

当自别有计较。

[bʌt; bət][aɪ] [ˈɜ:nɪstli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [li:v] [ðə; ði][bəʊt] [ɒn][ðə; ði] [bi:tʃ] .

But I earnestly request that someone leave the boat on the beach .

但 我 切实 要求 那 某人 离开 这 船 在 这 海滩 .

但恳为某留船滩下，

[ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [kʌm] [baɪ] [nu:n] ,

If they do not come by noon ,

如果 他们 做 不是 来 经过 中午 ,

至日午时若不来，

" [ðen] [let][ðə; ði][bəʊt] [gəʊ] . "

" **Then let the boat go** . "

" 然后 让 这 船 去 . "

即任船去也。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :

这 人群 说 :

众人曰：

" [wi:; wi] [wɪl] [naʊ] [ˈæŋkə(r)][ˈaʊə(r)][bəʊt] [ɒn][ðə; ði] [bi:tʃ] . "

" **We will now anchor our boat on the beach** . "

" 我们 将要 现在 锚 我们的 船 在 这 海滩 . "

“我等如今便泊船滩下，

[nɒt] [dʒʌst] [ˈsteɪ,ɪŋ] [ʌn'tɪl] [nu:n] [tə'deɪ] ,

Not just staying until noon today ,

不是 只是 入住 直到 中午 今天 ,

不止住今日午时，

[aɪ] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ] [prə'vaɪd] [ˈlɒdʒɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .

I will also provide lodging for you .

我 将要 还 提供 住宿 为了 你 .

兼为尔留宿，

[ɪf] [ðeɪ] [daʊnt] [kʌm] [tə'mɒrəʊ] ,

If they don't come tomorrow ,

如果 他们 不 来 明天 ,

俟明日若不来，

[ðə; ði][bəʊt] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:t] .

The boat is about to depart .

这 船 是 关于 到 离开 .

船即去也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[ðə; ði] [bəʊt] [ðen] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [bi:tʃ] .
The boat then went down to the beach .
这 船 然后 去 向下 到 这 海滩 .

船乃下滩。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] ['wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['hændld] [æks] .
The man was wielding a long - handled axe .
这 男人 曾是 挥舞 一个 长的 - 处理 斧头 .

其人乃执一长柯斧，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第63/93页

[ðeɪ] [went] [ə'ʃɔ:(r)] .
They went ashore .
他们 去 岸上 .

便上岸，

[gəʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ˈtaɪgəz] ,
Go into the mountains to look for tigers ,
去 进入 这 山脉 到 看 为了 老虎 ,
入山寻虎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [ˈeniwʌn] .
There was no sign of anyone .
那里 曾是 不 符号 的 任何人 .

并不见有人踪，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:(r); wə(r)][ˈtaɪgə(r)] [træks] .
All that could be seen were tiger tracks .
全部 那 可以 是 已见 是 老虎 轨道 .

但见虎迹而已，

[ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [wɒz; wəz] [di:p] [ænd; ənd] [dɑ:k] .
The forest was deep and dark .
这 森林 曾是 深的 和 黑暗的 .

林木深邃，

[ðə; ði][mæn] [ðen] [sɔ:] [ə; eɪ][pɑ:θ] [stru:n] [wið] [ˈtaɪgə(r)] [træks] .
The man then saw a path strewn with tiger tracks .
这 男人 然后 锯 一个 小路 散落的 和 老虎 轨道 .

其人乃见一路虎踪甚稠，

[səʊ] [ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [ə'gen] .
So they searched for it again .
所以 他们 搜索 为了 它 再次 .

乃更寻之。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] ;
Arriving at a mountain pass ;
抵达 在 一个 山 经过 ;

至一山隘；

[ðə; ði] [mʌd] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [θɪk] .
The mud was extremely thick .
这 泥 曾是 极其 厚的 .

泥极甚，

[ˈtaɪgə(r)] [træks] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [mɔ:(r)] [ˈfri:kwənt] .
Tiger tracks have become more frequent .
老虎 轨道 有 变得 更多的 频繁 .

虎踪转多。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [hɑ:f] [maɪl] ,
After walking another half mile ,
后 步行 其他 一半 英里 ,

更行半里，

[ðen] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stəʊn] [ˈtʃeɪmbə(r)] [keɪm] [ˈɪntuː] [vjuː] .

Then a large stone chamber came into view .

然后 一个 大的 石头 房间 来了 进入 看法 .

即见一大石室，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [stəʊn] [bed] .

There was another stone bed .

那里 曾是 其他 石头 床 .

又有一石床，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [fɑːst] [əˈsliːp] [ɒn] [ðə; ði] [stəʊn] [bed] .

I saw a Taoist priest fast asleep on the stone bed .

我 锯 一个 道教 牧师 快速地 睡着了 在 这 石头 床 .

见一道士在石床上而熟寐，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈtaɪgə(r)] [skɪn] [ɒn] [ðə; ði] [ʃelf] .

There was a tiger skin on the shelf .

那里 曾是 一个 老虎 皮肤 在 这 架子 .

架上有一张虎皮。

[hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [trænsˈfɔːm] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈtaɪgə(r)] .

His intention was to transform into a tiger .

他的 意图 曾是 到 转换 进入 一个 老虎 .

其人意是变虎之所，

[hiː; hi] [ðen] [ˈtiptəʊ] ,

He then tiptoed ,

他 然后 踮着脚尖 ,

乃蹑足，

[teɪk] [ðə; ði] [skɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃelf] .

Take the skin from the shelf .

拿 这 皮肤 从 这 架子 .

于架上取皮，

[hiː; hi] [stʊd] [ˈhəʊldɪŋ] [æn; ən] [æks] , [drest] [ɪn] [ˈleðə(r)] .

He stood holding an axe , dressed in leather .

他 站立 保持 一个 斧头 , 穿着 在 皮革 .

执斧衣皮而立。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈwəʊk] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑːt] .

The Taoist priest suddenly awoke with a start .

这 道教 牧师 突然 醒来 和 一个 开始 .

道士忽惊觉，

[ðə; ði] [ˈtaɪgə(r)] [skɪn] [ɒn] [ðə; ði] [ʃelf] [hæz; həz] [biːn] [lɒst] .

The tiger skin on the shelf has been lost .

这 老虎 皮肤 在 这 架子 有 到过 丢失的 .

已失架上虎皮，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :

Then he said :

然后 他 说 :

乃曰：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈsuːtəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdresɪŋ] [ʌp] . "

" I am suitable for eating and dressing up . "

" 我 是 合适的 为了 吃 和 敷料 向上 . "

“吾合食妆，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [stiːl] [maɪ] [skɪn] ?

Why did you steal my skin ?

为什么 做过 你 偷 我的 皮肤 ?

汝何窃吾皮？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰:

" [ai] [ʃeə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [fu:d] . "
" I share your food . "
" 我 分享 你的 食物 . "

“我合食尔，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How dare you say such a thing ?
如何 敢 你 说 这样的 一个 事物 ?

尔何反有是言? ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:gju:d] ,
The two argued ,
这 二 争论 ,

二人争竞，

[aɪ ˈti:] [kənˈtɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It continued for a long time .
它 持续 为了 一个 长的 时间 .

移时不已。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sɪs] [wɜ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈædɪkwət] .
The Taoist priest's words were inadequate .
这 道教 牧师的 字 是 不足 .

道士词屈，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [sin] [əˈgenst] [ɡɒd] . "
" You have sinned against God . "
" 你 有 罪过 反对 上帝 . "

“君有罪于上帝，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈbænɪʃt] [hɪə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] .
He was banished here to be a tiger .
他 曾是 被放逐 这里 到 是 一个 老虎 .

被谪在此为虎，

[ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [fi:d] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] .
Ordered to feed a thousand people .
订购 到 喂养 一个 千 人们 .

令食一千人。

[ai][hæv; həv] [naʊ] [ˈi:t(ə)n] - [ˈpi:p(ə)l] .
I have now eaten 999 people .
我 有 现在 吃 - 人们 .

吾今已食九百九十九人，

[ai][ˈəʊnli] [læk] [ju:; jʊ] .
I only lack you .
我 仅有的 缺少 你 .

唯欠汝一人，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [səˈfɪ(ə)nt] .
The number should be sufficient .
这 数字 应该 是 充足的 .

其数当足。

[ai][ei'lem] [ʌn'fɔ:tʃənət] [naʊ] .
I am unfortunate now .
我 是 不幸 现在 :

吾今不幸，

[ai] [stəʊl] [jɔ:(r); jə(r)] [skɪn] .
I stole your skin .
我 偷窃 你的 皮肤 :

为汝窃皮，

[ɪf] [ju:; jʊ][dɒʊnt] [rɪ'tɜ:n]
If you don't return
如果 你 不 返回

若不归，

[ai][mʌst; məst][nɒt] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [ə'gen] .
I must not become a tiger again .
我 必须 不是 变得 一个 老虎 再次 :

吾必须别更为虎，

[ðeɪ] [hæv; həv][ˈi:t(ə)n] [ə'nʌðə(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] .
They have eaten another thousand people .
他们 有 吃 其他 千 人们 :

又食一千人矣。

[naʊ] [ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
Now I have a plan ,
现在 我 有 一个 计划 ,

今有一计，

[bəʊθ][ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] [wɪl] [hæv; həv][ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈhæpɪnəs] .
Both you and I will have our own happiness .
两个都 你 和 我 将要 有 我们的 自己的 幸福 :

吾与汝俱获两全，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

“可也。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtəʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士曰：

" [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [ˈsɪmplɪ] [teɪk] [ðə; ði] [ˈleðə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [bəʊt] . "
" **You should now simply take the leather and return it to the boat** . "
" 你 应该 现在 简单地 拿 这 皮革 和 返回 它 到 这 船 . "

“汝今但执皮还船中，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ə'maʊnt] [bʌv; əv] [ˈheəkʌt] [ænd; ənd] [ˈsaɪdbɜ:n] [ˈtrɪmɪŋ] .
A small amount of haircut and sideburn trimming .
一个 小的 数量 的 理发 和 鬓角 修剪 :

剪发及须鬓少许，

[tɹɪm] [ˈfɪŋɡəneɪlz] [ænd; ənd] [ˈtəʊneɪlz] .
Trim fingernails and toenails .
修剪 指甲 和 脚趾甲 .

剪指爪甲，

[ɪnˈkluːdɪŋ] [hed] , [feɪs] , [fi:t] , [ænd; ənd][hændz] ,
Including head , face , feet , and hands ,
包括 头 , 脸 , 脚 , 和 双手 ,

兼头面脚手，

[ænd; ənd] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ʃed] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [ˈli:tərz][ɒv; əv] [blʌd] .
And each of them shed two or three liters of blood .
和 每个 的 他们 棚 二 或者 三 升 的 血 .

及身上各沥少血二三升，

[ræp] [aɪˈti:] [wɪð] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)][əʊld] [kləʊðz] .
Wrap it with three or four old clothes .
裹 它 和 三 或者 四 老的 衣服 .

以故衣三两事裹之。

[wʌns] [aɪ] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ɔ:(r)] ,
Once I reach the shore ,
一次 我 抵达 这 支撑 ,

待吾到岸上，

[juː; jʊ] [meɪ] [ɡɪv] [emˈi:] [ɔ:(r); jə(r)] [skɪn] .
You may give me your skin .
你 可能 给 我 你的 皮肤 .

汝可抛皮与吾，

[aɪ][hæv; həv][ˈteɪkən][aɪˈti:] [ɒf] .
I have taken it off .
我 有 已采取 它 离开 .

吾取披已，

[trænsˈfɔ:m] [ˈɪntu:] [ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)]
Transform into a tiger
转换 进入 一个 老虎

化为虎，

[hiː; hi] [ðen] [θru:] [ðɪs] [θɪŋ] [tuː; tə][emˈi:] , [ænd; ənd][aɪ] [tʊk] [aɪˈti:] [ænd; ənd][et; ert][aɪˈti:] .
He then threw this thing to me , and I took it and ate it .
他 然后 扔 这 事物 到 我 , 和 我 采取 它 和 吃 它 .

即将此物抛与吾取而食之，

[ðæt] [ɪz][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
That is no different from you .
那 是 不 不同的 从 你 .

即与汝无异也。”

[ðə; ði][mæn] [ðen] [dɒn] [ðə; ði] [ˈleðə(r)] [ænd; ənd] [tʊk] [æŋ; ən][æks] , [rɪˈtɜ:nɪŋ] [həʊm] .
The man then donned the leather and took an axe , returning home .
这 男人 然后 穿戴 这 皮革 和 采取 一个 斧头 , 返回 家 .

其人遂披皮执斧而归。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈstɒnɪʃt] .
The people on the ship were astonished .
这 人们 在 这 船 是 惊讶 .

船中诸人惊讶，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
And the reasons are explained in detail .
和 这 原因 是 解释 在 细节 .

而备述其由。

[səʊ] [ðeɪ] [steɪd] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
So they stayed on the boat .
所以 他们 入住 在 这 船 。

遂于船中，

[wiː; wi] [wɪl] [tri:t] [hɪm][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ][eɪtʃjuː] .
We will treat him as instructed by Hu .
我们 将要 对待 他 作为 指示 经过 胡 。

依虎所教待之。

[kaɪ] [mɪŋ] ,
Chi Ming ,
奇 明 。

迟明，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ɒn][ðə; ði] [ɔː(r)] .
The Taoist priest was already on the shore .
这 道教 牧师 曾是 已经 在 这 支撑 。

道士已在岸上，

[səʊ][hiː; hi] [θruː] [ðə; ði][skɪn][æt; ət][hɪm] .
So he threw the skin at him .
所以 他 扔 这 皮肤 在 他 。

遂抛皮与之。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tʊk] [ðə; ði] [ˈleðə(r)] [kəʊt][ænd; ænd] [ʃʊk] [ˌaɪ ˈtiː] .
The Taoist priest took the leather coat and shook it .
这 道教 牧师 采取 这 皮革 外套 和 摇晃 它 。

道士取皮衣振迅，

[ˈrʌʃə] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] .
Russia becomes a tiger .
俄罗斯 变成 一个 老虎 。

俄变成虎，

[ˈrɔːrɪŋ] [ænd; ænd] [ˈliːpɪŋ] ,
Roaring and leaping ,
咆哮 和 跳跃 。

哮吼跳踯，

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] .
He then threw his clothes to the tiger .
他 然后 扔 他的 衣服 到 这 老虎 。

又抛衣与虎，

[ˌaɪ ˈtiː] [ðen] [nɔːd] [ɒn][ˌaɪ ˈtiː][ænd; ænd] [left] .
It then gnawed on it and left .
它 然后 被啃咬 在 它 和 左边 。

乃啮食而去。

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ][mɔː(r)] [rɪˈpɔːts] [ɒv; əv][ˈtaɪgəz] [ˈhɑːrmɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] .
After that , there were no more reports of tigers harming people .
后 那 ， 那里 是 不 更多的 报告 的 老虎 伤害 人们 。

自后便不闻有虎伤人。

[ˈevriwʌn] [sez] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɪˈnʌf] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [iːt] ,
Everyone says there are enough people to eat ,
每个人 说道 那里 是 足够的 人们 到 吃 。

众言食人数足，

[hiː; hi][[æɪ; ʃəl][ˈnætʃ(ə)rəli] [dɪˈpɑːt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhev(ə)n] .
He shall naturally depart for heaven .
他 将 自然 离开 为了 天堂 。

自当归天去矣。

[ʃːɑːŋɔŋ] [rɪˈzentmənt] [ˌrezəˈluːʃ(ə)n]
Xiangzhong Resentment Resolution
向中 怨恨 解决

湘中怨解

[ʃen] -
Shen Yazhi
沈 -

沈亚之

[ðə; ði] [ləˈment] [ɒv; əv] [ˈsentrəl] [ˈhuːˈnæn]
The lament of central Hunan
这 哀叹 的 中央 湖南

《湘中怨》者，

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [wɪəd] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːmɪŋ] ,
Things are weird and charming ,
事物 是 诡异的 和 迷人 ,

事本怪媚，

[ˈskɑːlərz] [hæv; həv][ˈnevə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Scholars have never written about it .
学者们 有 绝不 书面 关于 它 .

为学者未尝有述。

[haʊˈevə(r)] , [ðəʊz] [huː] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [lʌst] ,
However , those who indulge in lust ,
然而 , 那些 WHO 放纵 在 欲望 ,

然而淫溺之人，

[ˈɒf(ə)n] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ʌnəˈweə(r)] .
Often they are unaware .
经常 他们 是 不知情 .

往往不寤。

[naʊ] , [tuː; tə] [ˈsʌməraɪz] [hɪz; ɪz] [ˈɑːɡjumənt] ,
Now , to summarize his argument ,
现在 , 到 总结 他的 争论 ,

今欲概其论，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɪmpli] [əˈbaʊt] [sɪnˈserəti] .
It is simply about sincerity .
它 是 简单地 关于 诚意 .

以著诚而已。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] [weɪ] [eɪ ˈəʊ] ,
From the birth of Wei Ao ,
从 这 出生 的 魏 奥 ,

从生韦敖，

[ɡʊd] [æt; ət] [kəmˈpəʊzɪŋ] - [ˈpɒʊəmz] ,
Good at composing Yuefu poems ,
好的 在 构成 - 诗歌 ,

善譔乐府，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈbrɔːdn] [ˈaʊə(r)] [ʌndəˈstændɪŋ] .
Therefore , we should broaden our understanding .
所以 , 我们 应该 扩大 我们的 理解 .

故牵而广之，

[ɪn] [rɪˈspɒns] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃɑːnt] .
In response to his chant .
在 回复 到 他的 呗 。

以应其咏。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈɪərə] ,
In the middle of the Chuigong era ,
在 这 中间 的 这 - 时代 ,

垂拱年中，

[hiː; hi][rəʊd] [ɪn][ðə; ði] - [ˈpæləs] .
He rode in the Shangyang Palace .
他 骑 在 这 - 宫殿 。

驾在上阳宫。

[dʒɛŋ] [[eŋ] , [ə; eɪ] [dʒɪŋʃi] ([səkˈsesf(ə)l] [ˈkændɪdət] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n]) [ɒv; əv]
Zheng Sheng , a Jinshi (successful candidate in the highest imperial examination) of
郑 盛 , 一个 金石 (成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) 的
[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [əˈkædəmi]
the Imperial Academy
这 帝国 学院

太学进士郑生，

[ˈmɔːnɪŋ] [dɪˈpɑːtʃə(r)] [frɒm; frəm] - ,
Morning departure from Tongchili ,
早晨 离开 从 - ,

晨发铜驰里，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [dɔːn] [muːn] [əˈkrɒs] [ˈləʊˈjæŋ] [brɪdʒ] .
Riding the dawn moon across Luoyang Bridge .
骑术 这 黎明 月亮 穿过 洛阳 桥 。

乘晓月度洛桥。

[aɪ] [hɜːd] [ˈkraɪɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] .
I heard crying under the bridge .
我 听到 哭泣 在下面 这 桥 。

闻桥下有哭，

[səʊ][sæd] .
So sad .
所以 伤心 。

甚哀。

[bɔːn] [ə; eɪ] [hɔːs]
Born a horse
出生 一个 马

生下马，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [saʊnd] [tuː; tə][faɪnd][,aɪ ˈtiː] .
Follow the sound to find it .
跟随 这 声音 到 寻找 它 。

循声索之。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbjuːtrɪf(ə)l] [ˈwʊmən] ,
Upon seeing his beautiful woman ,
之上 看到 他的 美丽的 女士 ,

见其艳女，

[hiː; hi] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [sliːvz] [ænd; ənd] [sed] :
He covered his sleeves and said :
他 涵盖 他的 袖子 和 说 。

翳然蒙袖曰：

[ai][ei 'em] ['ləʊnli] .

I am lonely .
我 是 孤独 .

“我孤，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [reɪzd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .

He was raised by his elder brother .
他 曾是 提高 经过 他的 长老 兄弟 .

养于兄。

[ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [ɪz] ['wɪkɪd] .

Sister - in - law is wicked .
姐姐 - 在 - 法律 是 邪恶 .

嫂恶，

[aɪ 'ti:] ['ɒf(ə)n] [meɪks] [em 'i:] ['sʌfə(r)] .

It often makes me suffer .
它 经常 制作 我 遭受 .

常苦我。

[naʊ] [ai] [wɪʃ] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈwɔ:tə(r)] ,

Now I wish to go to the water ,
现在 我 希望 到 去 到 这 水 ,

今欲赴水，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][ˈlɪŋgə(r)][ɪn] ['mɔ:nɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .

Therefore , I linger in mourning for a moment .
所以 , 我 萦绕 在 丧 为了 一个 片刻 .

故留哀须臾。”

[ðə; ðɪ] ['skɒlə(r)] [sed] :

The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

" [kæn; kən][ju:; jʊ] [ə'laʊ] [em 'i:][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] ? "

" Can you allow me to return home ? "
" 能 你 允许 我 到 返回 家 ? "

“能遂我归之乎？ ”

[ðə; ðɪ] ['ɑ:nsə(r)][ɪz] :

The answer is :
这 回答 是 :

应曰：

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] [ə'baʊt] ['sɜ:vɪŋ] [ju:; jʊ] . "

" I have no regrets about serving you . "
" 我 有 不 遗憾 关于 服务 你 . "

“婢御无悔。”

[səʊ] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] .

So they lived together .
所以 他们 居住地 一起 .

遂与居，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ][mæn][ɒv; əv][es 'aɪ] .

He was known as the man of Si .
他 曾是 已知 作为 这 男人 的 硅 .

号曰汜人。

[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'saɪt] [ðə; ðɪ] [tʃu:] ['pi:pəlz] " [naɪn] [sɔ:ŋz] "

Able to recite the Chu people's " Nine Songs "
有能力的 到 背诵 这 楚 人们的 " 九 歌曲 "

能诵楚人《九歌》、

" [ˈspɪrɪtʃuəlɪzəm] " ,
" **spiritualism** " ,
" 招魂 "

《招魂》、

[ðə; ði] [bʊk] " [naɪn] [ˈɑːɡjəm(ə)nts] "
The book " Nine Arguments "
这 书 " 九 论点 "

《九辩》之书，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈɒf(ə)n] [ˈɪmɪteɪtɪd] [ɪn] [tjuːn] .
It is also often imitated in tune .
它 是 还 经常 模仿 在 调 。

亦常拟其调，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm][ɪz][ə; eɪ] [ləˈment] .
The poem is a lament .
这 诗 是 一个 哀叹 。

赋为怨句，

[ɪts] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈskwɪzɪt] .
Its words are exquisite .
它是 字 是 精美的 。

其词丽绝，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [huː] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
There is no one in the world who belongs to it .
那里 是 不 一 在 这 世界 WHO 属于 到 它 。

世莫有属者。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [rəʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] " [ˈlɪrɪks] [ɒn] [ˈsiːnəri] " :
Therefore , he wrote in his " Lyrics on Scenery " :
所以 , 他 写道 在 他的 " 歌词 在 风景 " :

因撰《风光词》曰：

" [lɒŋ] - [ˌaɪnz] [ˈbraɪtli] [ɪn] [ðɪs] [ˈprɒspərəs] [ˈɪərə] "
" **Long Jiaxiu shines brightly in this prosperous era** "
" 长的 - 闪耀 明亮地 在 这 繁荣 时代 "

“隆佳秀兮昭盛时，

[ˈspredɪŋ] [ˈfreɪgrənt] [ˈɡriːnəri] , [ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈflaʊəz] [rɪˈtɜːn] .
Spreading fragrant greenery , the beautiful flowers return .
传播 香 绿植 , 这 美丽的 花朵 返回 。

播薰绿兮淑华归。

[gʌ] [ʃiː] [jiː] [ju] [tʃuː] [iː][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
Gu Shi Yi Yu Chu E Xi
顾 史 易 于 楚 E 习

顾室莢与处萼兮，

[ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈtʃeɪmbəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð] [ɪˈlæbəreɪt] [ˈɔːrnəmənts] .
The hidden chambers were decorated with elaborate ornaments .
这 隐 房间 是 装饰 和 精心制作的 装饰品 。

潜重房以饰姿。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ʃaɪ] [ˈbjuːti] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈjuːθfl] [əˈpiərəns] ,
Seeing the shy beauty of her youthful appearance ,
看到 这 害羞的 美丽的 的 她 青春 外貌 ,

见稚态之韶羞兮，

[ˈkʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] [lɒŋ] [mɪst] .
Covered by a long mist .
涵盖 经过 一个 长的 薄雾 。

蒙长霭以为帟。

[ðə; ði] [ɪn'tɒksɪkertɪŋ] [laɪt] [ɪz] ['baʊndləs] [ænd; ənd][vɑ:st] .
The intoxicating light is boundless and vast .
这 醉人 光 是 无边无际 和 广阔的 .

醉融光兮渺弥，

[lɒst] [ɪn][ðə; ði] ['mɪstɪ] [ɪk'spæns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
Lost in the misty expanse of the riverbank .
丢失的 在 这 蒙蒙 广阔 的 这 河岸 .

迷千里兮涵涵湄。

['mɔ:nɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['tʃɪəf(ə)l] [ænd; ənd] ['i:vniŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:sf(ə)l] .
Mornings are cheerful and evenings are peaceful .
早晨 是 快乐 和 晚上 是 和平 .

晨陶陶兮暮熙熙。

[hɜ:(r); hə(r)] ['greɪsf(ə)l] ['fɪɡə(r)] [swɛɪd] [ɪn][ðə; ði] [dɑ:ns] .
Her graceful figure swayed in the dance .
她 优美 数字 摇摆 在 这 舞蹈 .

舞婀娜之秖条兮，

[ʃi:; ji] [strəʊv] ['greɪsfəli] , [hɜ:(r); hə(r)] ['mu:vmənts] [sləʊ] [ænd; ənd] [dɪ'lɪbəɾət] .
She strove gracefully , her movements slow and deliberate .
她 努力 优雅地 , 她 移动 慢的 和 商榷 .

骋盈盈以披迟。

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [flʌʃt] [wɪð] ['rəʊzi] [tʃi:ks] , [ʃi:; ji] [dɑ:nst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kri:pɪŋ] [vaɪnz] .
Her face flushed with rosy cheeks , she danced among the creeping vines .
她 脸 酡 和 红润 脸颊 , 她 跳舞 之中 这 爬行 藤蔓 .

酡游颜兮倡蔓卉，

[ðə; ði][əʊld] ['laɪtnɪŋ] [fləʊd] [laɪk] [sɪlk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [stəʊn] [gli:m] [wɪð] [ɪts] [əʊn] ['es(ə)ns] .
The old lightning flowed like silk , and the stone gleamed with its own essence .
这 老的 闪电 流动 喜欢 丝绸 , 和 这 石头 闪闪发光 和 它是自己的 本质 .

穀流旧电兮石发髓旒。”

[bɔ:n] ['ɪntu:] ['pɒvəti] ,
Born into poverty ,
出生 进入 贫困 ,

生居贫，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][es 'aɪ] [wʌns] ['əʊpənd] [ðeə(r)] [tʃests] ,
The people of Si once opened their chests ,
这 人们 的 硅 一次 打开 他们的 箱子 ,

汜人尝解篋，

['laɪtli] [drɔ:] [wʌn] [end] ,
Lightly draw one end ,
轻轻 画 一 结尾 ,

出轻绘一端，

[ænd; ənd] [sel] ,
And sell ,
和 卖 ,

与卖，

[ðə; ði][eɪtʃ'ju:] ['pi:p(ə)l] [ri'wɔ:did] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ɒv; əv][gəʊld] .
The Hu people rewarded him with a thousand pieces of gold .
这 胡 人们 奖励 他 和 一个 千 件 的 金子 .

胡人酬之千金。

['ɑ:ftə(r)] ['lɪvɪŋ] [ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ,
After living there for several years ,
后 活的 那里 为了 一些 年 ,

居数岁，

[hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
He traveled to Chang'an .
他 旅行 到 长安 :

生游长安。

[ðæt] [ˈiːvniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是夕，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈstjuːd(ə)nt] :
He said to the student :
他 说 到 这 学生 :

谓生曰：

" [ai][eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][əv; əv] - [ɪn] [ˈsentrəl] [ˈhuːˈnæn] . "
" I am the younger sister of Jiaogong in central Hunan . "
" 我 是 这 年轻 姐姐 的 - 在 中央 湖南 " :

“我湘中蛟宫之娣也，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbæniʃt] [ænd; ənd] [fɔːst] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪz; ɪz] [lɔːd] .
He was banished and forced to serve his lord .
他 曾是 被放逐 和 强制 到 服务 他的 主 :

谪而从君。

[ðɪs] [jɪə(r)] [mɑːrks][ðə; ði][end][əv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .
This year marks the end of the year .
这 年 标记 这 结尾 的 这 年 :

今岁满，

[ai] [ˈkænɒt] [steɪ] [wið] [juː; jʊ] [ˈeni] [lɒŋgə(r)] .
I cannot stay with you any longer .
我 不能 停留 和 你 任何 更长 :

无以久留君所，

" [ai] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][juː; jʊ][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [ɪnˈstrʌkʃənz] . "
" I wish to offer you the final instructions . "
" 我 希望 到 提供 你 这 最终的 指示 " :

欲为诀耳。”

[ðeɪ] [held] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd] [wept] .
They held each other and wept .
他们 握住 每个 其他 和 哭泣 :

即相持啼泣。

[kiːp] [aɪ ˈtiː][əˈlaɪv] ,
Keep it alive ,
保持 它 活 ,

生留之，

[ˈkænɒt] ,
cannot ,
不能 ,

不能，

[ðeɪ] [went] .
They went .
他们 去 :

竟去。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [jˈiəz] [ˈleɪtə(r)] ,
More than ten years later ,
更多的 比 十 年 之后 ,

后十余年，

[hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ju:zu:] .
His elder brother was the governor of Yuezhou .
他的 元老 兄弟 曾是 这 州长 的 岳州 :

生之兄为岳州刺史。

[ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
The meeting has been going on for a day .
这 会议 有 到过 去 在 为了 一个 天 :

会上已一日，

[ˈklaɪmɪŋ] [ju:ˈɛjəŋ] [ˈtaʊə(r)] [wɪð] [maɪ][ˈfæməli] ,
Climbing Yueyang Tower with my family ,
攀登 岳阳 塔 和 我的 家庭 ,

与家徒登岳阳楼，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔ:dz] [ɛʒu:] ,
Looking towards Ezhou ,
寻找 向 鄂州 ,

望鄂渚，

[ʒɑ:ŋ] [jæn] .
Zhang Yan .
张 严 :

张宴。

[ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ðəmˈselvz]
Enjoying themselves
享受 他们自己

乐酣，

[ə; eɪ] [ˈsɒrəʊfl] [ˈpəʊɪm][wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] :
A sorrowful poem was written :
一个 悲伤 诗 曾是 书面 :

生愁吟曰：

" [lʌv] [ɪz] [ˈbaʊndləs] [ænd; ənd] [ˈbaʊndləs] , [ˈfləʊɪŋ] [ænd; ənd][va:st] . "
" Love is boundless and boundless , flowing and vast . "
" 爱 是 无边无际 和 无边无际 , 流动 和 广阔的 . "

“情无垠兮荡洋洋，

" [maɪ] [hɑ:t] [lɒŋz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ˈspeɪ(ə)l] [deɪ] [ɪn][ˈhu:ˈnæn] . "
" My heart longs for that special day in Hunan . "
" 我的 心 长 为了 那 特别的 天 在 湖南 . "

怀佳期兮属三湘。”

[ðə; ði] [saʊnd] [ɪz][nɒt][ˈəʊvə(r)] [jet] ,
The sound is not over yet ,
这 声音 是 不是 超过 然而 ,

声未终，

[ə; eɪ] [ˈpeɪntɪd] [bəʊt] [ˈfləʊtɪd] [baɪ] .
A painted boat floated by .
一个 绘 船 漂浮 经过 :

有画舫浮漾而来。

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [pɑ:t] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdekəreɪtɪd] [pəˈvɪliən] .
The central part is a decorated pavilion .
这 中央 部分 是 一个 装饰 亭 :

中为彩楼，

[ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [fi:t] [tɔ:l] ,
Over a hundred feet tall ,
超过 一个 百 脚 高的 ,

高百余尺，

[ə; eɪ] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] [pleɪst] ['əʊvə(r)][,aɪ 'ti:] .

A curtain was placed over it .
一个 窗帘 曾是 放置 超过 它 .

其上施帟帐，

[ðə; ðɪ][keɪdʒ][ɪz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['peɪntɪŋz] .

The cage is decorated with paintings .
这 笼 是 装饰 和 绘画 .

栏笼画饰。

['kɜ:t(ə)n] ['lɪftɪd] —

Curtain lifted —
窗帘 抬起 —

帷褰一，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ðəʊz] [hu:] [pleɪd] ['strɪŋd] ['ɪnstɹəm(ə)nts] [ænd; ənd] [drʌmz] .

There were those who played stringed instruments and drums .
那里 是 那些 WHO 玩 弦 仪器 和 鼓 .

有弹弦鼓吹者，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] , [dɪ'vaɪn] ['aɪbrəʊz] .

All of them had beautiful , divine eyebrows .
全部 的 他们 有 美丽的 , 神圣的 眉毛 .

皆神仙蛾眉，

['kləʊðɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ]['sməʊki] [hju:]

Clothing in the smoky hue
衣服 在 这 烟 色调

被服烟霓，

[bəʊθ][ðə; ðɪ][skɜ:t] [ænd; ənd] [sli:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [waɪd] [ænd; ənd] [lɒŋ] .

Both the skirt and sleeves are wide and long .
两个都 这 裙子 和 袖子 是 宽的 和 长的 .

裙袖皆广长。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['stɑ:tɪd] ['dɑ:nsɪŋ] .

One of them started dancing .
一 的 他们 开始 跳舞 .

其中一人起舞，

[kən'teɪnɪŋ] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] ,

Containing sorrow and resentment ,
包含 悲哀 和 怨恨 ,

含凄怨，

[ɪts] [ʃeɪp] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['saɪrən] .

Its shape resembles that of a Siren .
它是 形状 类似 那 的 一个 警笛 .

形类汜人，

[dɑ:ns] [ænd; ənd] [sɪŋ] :

Dance and sing :
舞蹈 和 唱歌 :

舞而歌曰：

" ['treɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] [gri:n] [hɪlz] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['kɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['rɪvə(r)] ,

" Tracing the green hills to the corner of the river ,
" 追踪 这 绿色的 丘陵 到 这 角落 的 这 河 ,

“溯青山兮江之隅，

[hɜ:(r); hə(r)] [gri:n] [skɜ:t] [sweɪd] ['dʒentli][ɒŋ][ðə; ðɪ] [ʃi:'æŋ] ['rɪvə(r)] .

Her green skirt swayed gently on the Xiang River .
她 绿色的 裙子 摇摆 轻轻地 在 这 向 河 .

拖湘波兮袅绿裾。

[ðə; ði] [fɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊtəs][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [jet] [rɪˈlækst] .
The fists of the lotus are not yet relaxed .
这 拳头 的 这 莲花 是 不是 然而 轻松 .
荷拳拳兮未舒，
" [ɪf] [wi:: wi][dɒʊnt][gəʊ] [tə'geðə(r)] , [weə(r)] [wɪl] [wi:: wi][bi:: bi] ? "
" If we don't go together , where will we be ? "
" 如果 我们 不 去 一起 , 在哪里 将要 我们 是 ? "
匪同归兮将焉如！ "

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdɑ:nsɪŋ] ,
After dancing ,
后 跳舞 ,
舞毕，
[ˈgæðərɪŋ] [hɪz; ɪz] [sli:vz] ,
Gathering his sleeves ,
采集 他的 袖子 ,
敛袖，

- [geɪzd] [ɪn'tentli] .
Xiangran gazed intently .
- 凝视 专注地 .
翔然凝望。

[ðə; ði] [vju:] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz][dʒʌst] [raɪt] .
The view from inside the building is just right .
这 看法 从 里面 这 建筑 是 只是 正确的 .
楼中纵观方恰，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði][wɪnd][ænd; ənd] [weɪvz] [rɔ:d] [ænd; ənd][sɜ:rdʒd] .
Suddenly the wind and waves roared and surged .
突然 这 风 和 波浪 咆哮 和 激增 .
须臾风涛崩怒，

[ðeɪ] [ðen] [lɒst] [ðeə(r)] [weɪ] .
They then lost their way .
他们 然后 丢失的 他们的 方式 .
遂迷所往。

[ɪn][ðə; ði] [θɜ:'ti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the thirteenth year of Yuanhe ,
在 这 第十三 年 的 - ,
元和十三年，

[aɪ] [hɜ:d] [ðɪs] [frɒm; frəm][maɪ] [frendz] .
I heard this from my friends .
我 听到 这 从 我的 朋友们 .
余闻之于朋中，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɔ:l] [wɜ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsʌplɪmentɪd] .
Therefore , all words were supplemented .
所以 , 全部 字 是 补充 .
因悉补其词，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɪz] " [lə'ment] [ɒv; əv] [ˈsentrəl] [ˈhu:'næn] " .
The title is " Lament of Central Hunan " .
这 标题 是 " 哀叹 的 中央 湖南 " .
题之曰《湘中怨》，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tu:: tə] [meɪk] [næn] [dʒəʊ] [sək'si:d] [tu:: tə] " [ðə; ði] [wɪl] [ɪn][ðə; ði] [mɪst] " —
It was intended to make Nan Zhao succeed to " The Will in the Mist " —
它 曾是 故意的 到 制作 楠 赵 成功 到 " 这 将要 在 这 薄雾 " —
盖欲使南昭嗣《烟中之志》—，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [ˈædvəkeɪtɪŋ] .
It was for the purpose of advocating .
它 曾是 为了 这 目的 的 倡导
为偶倡也。

-
0
-
0

[ˈʃaʊ] [kwɑːŋ]
Xiao Kuang
肖 匡
萧旷

[piː,ɪˈaɪ] [ʃɪŋ]
Pei Xing
裴 邢
裴翎

[ɪn][ˈjɑːmədəu] ,
In Yamato ,
在 大和 ,
大和中，

[ðə; ði] [rɪˈkluːs] [ˈʃaʊ] [kwɑːŋ] ,
The recluse Xiao Kuang ,
这 隐士 肖 匡 ,
处士萧旷，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [frɒm; frəm] -
Traveling from Luodong
旅行 从 -
自洛东游，

- [hɔːl]
Zhixiaoyi Hall
- 大厅
至孝义馆，

[aɪ] [ˈrestɪd] [æt; ət] - [pəˈvɪliən] [æt; ət] [naɪt] .
I rested at Shuangmei Pavilion at night .
我 休息 在 - 亭 在 夜晚 .
夜憩于双美亭。

[ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ænd][ðə; ði] [wind] [wɒz; wəz][ˈdʒent(ə)l] .
The moon was bright and the wind was gentle .
这 月亮 曾是 明亮的 和 这 风 曾是 温和的 .
时月朗风清，

[kwɑːŋ] -
Kuang Shanqin
匡 -
旷善琴，

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz][ˈzɪðə(r)][ænd; ænd] [pleɪd] [,aɪˈtiː] .
So he took out his zither and played it .
所以 他 采取 出去 他的 箏 和 玩 它 .
遂取琴弹之。

[ˈmɪdnɑɪt] ,
midnight ,
午夜 ,
夜半，

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪz] [ˈveri] [ˈbitə(r)] .
The medicine is very bitter .
这 药品 是 非常 苦的 .

调甚苦。

[ˈrʌʃə] [hɜːd] [ɒn][ðə; ði][ˈluːoʊ][ˈrɪvə(r)] ,
Russia heard on the Luo River ,
俄罗斯 听到 在 这 罗 河 ,

俄闻洛水之上，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [saɪd] [ˈdiːpli] .
Some people sighed deeply .
一些 人们 叹了口气 深 .

有长叹者，

[ðeɪ] [ˈgrædʒuəli] [kləʊzd] [ɪn][ɒn] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They gradually closed in on each other .
他们 逐步地 关闭 在 在 每个 其他 .

渐相逼，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] .
She was a beautiful woman .
她 曾是 一个 美丽的 女士 .

乃一美人。

[kwaːŋ] [ðen] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz][ˈziðə(r)] , [baʊd] [tuː; tə][hɪm] , [ænd; ənd] [sed] :
Kuang then put down his zither , bowed to him , and said :
匡 然后 放 向下 他的 箏 , 鞠躬 到 他 , 和 说 :

旷因舍琴而揖之曰：

" [huː] [ɪz] [ðɪs] ? , "
" **Who is this ?** , "
" WHO 是 这 ? , "

“彼何人斯？，”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

" [ðə; ði][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs][ɒv; əv] . "
" **The Goddess of Luopu .** "
" 这 女神 的 洛浦 . "

“洛浦神女也。

[ɪn][ðə; ði][paːst] , [prɪns] [tʃen] [es ˈaɪ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] ,
In the past , Prince Chen Si wrote a poem ,
在 这 过去的 , 王子 陈 硅 写道 一个 诗 ,

昔陈思王有赋，

[dəʊnt][juː; jʊ] [rɪˈmembə(r)] ? "
Don't you remember ? "
不 你 记住 ? "

子不忆耶？ ”

[kwaːŋ] [sed] :
Kuang said :
匡 说 :

旷曰：

" [jes] . "
" **Yes .** "
" 是的 . "

“然。”

[kwa:ŋ] [ðen] [a:skt] :
Kuang then asked :
匡 然后 问 :

旷又问曰：

" [sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlu:ɔʊ][ˈrɪvə(r)][ɪz] [ˈemprəs] [ʒen] . "
" Some say that the Goddess of the Luo River is Empress Zhen . "
" 一些 说 那 这 女神 的 这 罗 河 是 皇后 真 " . "

“或闻洛神即甄皇后，

[daɪ] ,
die ,
死 ,

谢世，

[prɪns] [tʃen] [es ˈaɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt][æt; ət] - .
Prince Chen Si encountered his spirit at Luobin .
王子 陈 珪 遭遇 他的 精神 在 - .
陈思王遇其魄于洛滨，

[hi:; hi] [ðen] [kəmˈpəʊzd] " [əʊd][tu:; tə] [ʒen] " .
He then composed " Ode to Zhen " .
他 然后 由 " 颂 到 真 " .

遂为《感甄赋》，

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [raɪt] .
Later , I realized that things were not right .
之后 , 我 已实现 那 事物 是 不是 正确的 .

后觉事之不正，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [əʊd][tu:; tə][ðə; ði][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlu:ɔʊ][ˈrɪvə(r)] " .
It was changed to " Ode to the Goddess of the Luo River " .
它 曾是 已更改 到 " 颂 到 这 女神 的 这 罗 河 " .

改为《洛神赋》，

[ɪnˈtrʌst] [hɪz; ɪz] [ˈfi:lɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [fəˈɡɒtn] [ˈkɒŋkjubəɪn] ,
Entrusting his feelings to the forgotten concubine ,
委托 他的 情怀 到 这 被遗忘的 妾 ,
托意于忘妃，

[dʌz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪɡˈzɪst] ?
Does such a thing exist ?
做 这样的 一个 事物 存在 ?

有之乎？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“有之，

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [wɒz; wəz] [ˈemprəs] [ʒen] .
The concubine was Empress Zhen .
这 妾 曾是 皇后 真 .

妾即甄后也，

[ɪn][.ædməˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [prɪns] [tʃen] [sɪz] [ˈtælənt] ,
In admiration of Prince Chen Si's talent ,
在 钦佩 的 王子 陈 si 的 天赋 ,

为慕陈思王之才调，

[ˈɛmpəɹə(r)] [wen] [wɒz; wəz] [ɪnˈreɪdʒd] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] [hɪm] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Emperor Wen was enraged and imprisoned him until his death .
皇帝 温 曾是 愤怒 和 被监禁 他 直到 他的 死亡 .

文帝怒而幽死，

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [met] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ˈluːoʊ] [ˈrɪvə(r)] .
Later , the spirit met the king on the Luo River .
之后 , 这 精神 遇见 这 国王 在 这 罗 河 .

后精魄遇王于洛水之上，

[riˈkaunt] [ðeə(r)] [ɡʊˈlɪ:vənsɪz] ;
Recounting their grievances ;
重新计算 他们的 不满 ;

叙其冤抑；

[aɪ] [kəmˈpəʊzd] [ðɪs] [ˈpəʊɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌɪnspəˈreɪʃ(ə)n] .
I composed this poem out of inspiration .
我 由 这 诗 出去 的 灵感 .

因感而赋之，

[ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ruːlz] .
The matter is not in accordance with the rules .
这 事情 是 不是 在 根据 和 这 规则 .

觉事不典，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈtɒpɪk] .
Change the topic .
改变 这 话题 .

易其题，

[ðæt] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
That is not a mistake .
那 是 不是 一个 错误 .

乃不繆矣。”

[ˈrʌʃnz] [hæv; həv] [ˈdʌb(ə)l] [bʌnz] .
Russians have double buns .
俄罗斯人 有 双倍的 面包 .

俄有双鬟，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [mæt] .
Waiting for the mat .
等待 为了 这 垫 .

待茵席。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [wɪð] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
They arrived with wine and food .
他们 到达的 和 葡萄酒 和 食物 .

具酒肴而至。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kwɑːŋ] :
He said to Kuang :
他 说 到 匡 :

谓旷曰：

[wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [njuː] [braɪd] [ɪn] [ðə; ði] [juːˈɑːn] [ˈfæməli]
When I was a new bride in the Yuan family
什么时候 我 曾是 一个 新的 新娘 在 这 元 家庭

“妾为袁家新妇时，

[hiː; hi] [ɪnˈdʒɔɪ] [ˈpleɪŋ] [ðə; ði] [ˈzɪðə(r)] .
He enjoys playing the zither .
他 享受 玩耍 这 箏 .

性好鼓琴，

[i:tʃ] [taɪm] [ðə; ði] [ˈpiːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪd] , [ðeɪ] [ˈri:tʃt] " [ðə; ði][sæd] [waɪnd] " [ænd; ənd] " [ðə; ði]
Each time the pieces were played , they reached " The Sad Wind " and " The
每个 时间 这 件 是 玩 , 他们 达到 " 这 伤心 风 " 和 " 这
[ˈfləʊɪŋ] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ɡɔːdʒz] " .
Flowing Spring of the Three Gorges " :
流动 春天 的 这 三 峡谷 " :
每弹至《悲风》及《三峡流泉》,

[aɪ ˈti:] [ˈnevə(r)] [endz] [brɪfɔː(r)] [dʌsk] .
It never ends before dusk .
它 绝不 结束 前 黄昏 :
未尝不尽夕而止。
[aɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə][hɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] [ˈziðə(r)][ˈmjuːzɪk] .
I happened to hear your elegant and refined zither music .
我 发生 到 听到 你的 优雅的 和 精制 箏 音乐 :
适闻君琴韵清雅,

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)][aɪ ˈti:] .
I'd like to hear it .
ID 喜欢 到 听到 它 :
愿一听之。”
[kwɑːŋ] [ðen] [pleɪd] " [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [kreɪn] " [ænd; ənd] " [ləˈment] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪnd] " .
Kuang then played " Farewell to the Crane " and " Lament of the Wind " .
匡 然后 玩 " 告别 到 这 起重机 " 和 " 哀叹 的 这 风 " :
旷乃弹《别鹤操》及《悲风》,

[ðə; ði][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The goddess sighed and said :
这 女神 叹了口气 和 说 :
神女长叹曰:
" [hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][pɪə(r)][ɒv; əv][siː eɪˈaɪ] - ! "
" He is truly a peer of Cai Zhonglang ! "
" 他 是 真的 一个 同伴 的 蔡 - ! "
“真蔡中郎之俦也！ ”

[kwɑːŋ] [ɑːskt] :
Kuang asked :
匡 问 :
问旷曰:
[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [tʃen] - " [əʊd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈluːʊv]
What do you think of Chen Siwang's " Ode to the Goddess of the Luo
什么 做 你 思考 的 陈 - " 颂 到 这 女神 的 这 罗
[ˈrɪvə(r)] " ?
River " ?
河 " ?
“陈思王《洛神赋》如何？ ”

[kwɑːŋ] [sed] :
Kuang said :
匡 说 :
旷曰:
" [ðə; ði][ˈriːəl] [θɪŋ] [ɪz] [braɪt] ,
" The real thing is bright ,
" 这 真实的 事物 是 明亮的 ,
“真体物浏亮,

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈtʃəʊzn] [baɪ] [lɪɑːŋ] - .
This was chosen by Liang Zhaoming .
这 曾是 选定 经过 梁 - :

为梁昭明之精选尔。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The woman smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :

女微笑曰:

" [dɪˈskrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] - [brɪˈheɪvjə(r)] ,
" **Description of the concubine's behavior** ,
" 描述 的 这 - 行为 ,

“状妾之举止云，

- [ˈɡreɪsf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈstɑːtld] [swɒn] , -
' **Graceful as a startled swan** , '
- 优美 作为 一个 惊慌 天鹅 , -

‘翩若惊鸿，

[ˈɡreɪsf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈswɪmɪŋ] [ˈdræɡən] ,
Graceful as a swimming dragon ,
优美 作为 一个 游泳 龙 ,

婉若游龙，’

[kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi][æn; ən] [ˈəʊvəsart] ?
Could this be an oversight ?
可以 这 是 一个 监督 ?

得无疏矣？ ”

[kwaːŋ] [sed] :
Kuang said :
匡 说 :

旷曰:

" [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [prɪns] [tʃen] [ˌes ˈaɪ] "
" **The spirit of Prince Chen Si** " "
" 这 精神 的 王子 陈 硅 " "

“陈思王之精魄，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?

今何在？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰:

" [siː] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkʌvəd] [brəd] . "
" **See him as the King with the Covered Beard** . "
" 看 他 作为 这 国王 和 这 涵盖 胡须 . "

“见为遮须国王。”

[kwaːŋ] [sed] :
Kuang said :
匡 说 :

旷曰:

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv] - ?
What is the Kingdom of Zhexu ?
什么 是 这 王国 的 - ?

“何谓遮须国？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰:

[ɛl,ai'ju:] - [daɪd][ænd; ənd] [keɪm] [bæk] [tu;; tə][laɪf] .
Liu Congzi died and came back to life .
刘 - 死亡 和 来了 后退 到 生活 :

“刘聪子死而复生，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] :
He said to his father :
他 说 到 他的 父亲 :

语其父曰:

['sʌmwʌn] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu;; tə][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [jʌn] :
Someone reported to a certain Yun :
某人 据报道 到 一个 肯定 云 :

“有人告某云:

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] - [hæz; həz] [lɒŋ] [bi:n] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ]['ru:lə(r)] .
The kingdom of Zhexu has long been without a ruler .
这 王国 的 - 有 长的 到过 没有 一个 统治者 :

遮须国久无主，

[let] [jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] [dɪ'saɪd] .
Let your father decide .
让 你的 父亲 决定 :

待汝父来作主。，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['kʌntri] .
This is the country .
这 是 这 国家 :

即此国是也。”

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [blu:] - [klæd] ['wʊmən] [ɪn] ['rʌʃə] .
There is a blue - clad woman in Russia .
那里 是 一个 蓝色的 - 覆膜 女士 在 俄罗斯 :

俄有一青衣，

[li:d] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Lead a woman ,
带领 一个 女士 ,

引一女，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ðə; ði] [saɪk] ['wi:və(r)] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" **The silk weaver has arrived .** "
" 这 丝绸 织工 有 到达的 " :

“织绡娘子至矣。”

[ðə; ði][ˈɡɒdəs; ˈɡɒdəs] [sed] :
The goddess said :
这 女神 说 :

神女曰:

" ['drægən] [lɔ:dz] [və'dʒɪnəti] "
" **Luopu Dragon Lord's virginity** " "
" 洛浦 龙 主场 童贞 "

“洛浦龙君之处女，

[skɪld] [æt; ət] ['wi:vɪŋ] [saɪlk] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['pæləs] ,
Skilled at weaving silk in the water palace ,
熟练 在 编织 丝绸 在 这 水 宫殿 ,
善织绡于水府,

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [æt; ət][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] .
He was summoned at the appointed time .
他 曾是 被召唤 在 这 任命 时间 .
适令召之尔。”

[kwa:ŋ] [jɪn] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['wi:və(r)] :
Kuang Yin said to the weaver :
匡 阴 说 到 这 织工 :
旷因语织绡曰:

" ['ri:s(ə)ntli] , [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] . . . "
" **Recently , in this world** . . . "
" 最近 , 在 这 世界 . . . "
“近日人世,

[ɔ:(r)][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ə'baʊt] [ɛl,aɪ'ju:] [ji:] [ænd; ʌnd][ðə; ði]['mædʒɪk] [sməʊk] .
Or it is said that there was a story about Liu Yi and the magic smoke .
或者 它 是 说 那 那里 曾是 一个 故事 关于 刘 易 和 这 魔法 抽烟 .
或传柳毅灵烟之事,

[dʌz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪg'zɪst] ?
Does such a thing exist ?
做 这样的 一个 事物 存在 ?
有之乎? ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :
女曰:

" ['əʊnli] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [aʊt] [ɒv; ʌv] [ten] [ɑ:(r); ə(r)] [əb'teɪnd] . "
" **Only four or five out of ten are obtained** . "
" 仅有的 四 或者 五 出去 的 十 是 获得 . "
“十得其四五尔,

[ðə; ði] [rest] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɪm'belɪʃmənts] .
The rest are all embellishments .
这 休息 是 全部 装饰 .
余皆饰词,

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][mɪs'led] [ə'baʊt] .
This is not something to be misled about .
这 是 不是 某物 到 是 被误导 关于 .
不可惑也。”

[kwa:ŋ] [sed] :
Kuang said :
匡 说 :
旷曰:

" [sʌm; səm][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [pə'tɪkjələli] [ə'freɪd] [ɒv; ʌv]['aɪən] . "
" **Some have heard that he is particularly afraid of iron** . "
" 一些 有 听到 那 他 是 特别 害怕的 的 铁 . "
“或闻尤畏铁,

[dʌz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪg'zɪst] ?
Does such a thing exist ?
做 这样的 一个 事物 存在 ?
有之乎? ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰:

" [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [trænsfə'meɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['drægən] "
" The Divine Transformation of the Dragon "
" 这 神圣的 转型 的 这 龙 "

“龙之神化，

[ðəʊ] ['aɪən] , [stəʊn] , [gəʊld] , [ænd; ənd][dʒeɪd] ,
Though iron , stone , gold , and jade ,
尽管 铁 , 石头 , 金子 , 和 玉 ,

虽铁石金玉，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['fʊli] [ʌndə'stʊd] .
It can be fully understood .
它 能 是 完全 理解 :

尽可透达，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][fɪə(r)]['aɪən][ə'ləʊn] ?
Why should we fear iron alone ?
为什么 应该 我们 害怕 铁 独自的 ?

何独畏铁乎？

[ðəʊz] [hu:] [fɪə(r)] ,
Those who fear ,
那些 WHO 害怕 ,

畏者，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['drægənz][ænd; ənd] ['sɜ:pənts] .
They are dragons and serpents .
他们 是 龙 和 蛇 :

蛟螭辈也。”

[kwa:ŋ] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Kuang also said :
匡 还 说 :

旷又曰:

" [li:z] [sʌn] ['kæɪɪd] [ðə; ði] [fɛŋtʃɛŋ] [sɜ:d] [tu:; tə] - . "
" Lei's son carried the Fengcheng sword to Yanpingjin . "
" 雷的 儿子 携带 这 凤城 剑 到 - . "

“雷氏子佩丰城剑至延平津，

[dʒʌmp][ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ,
Jump into the water ,
跳 进入 这 水 ,

跃入水，

[træns'fɔ:m] [ɪntu:][ə; eɪ]['drægən]
Transform into a dragon
转换 进入 一个 龙

化为龙，

[dʌz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪg'zɪst] ?
Does such a thing exist ?
做 这样的 一个 事物 存在 ?

有之乎？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰:

" ["fu:liʃ] ！
" **Foolish** ！
" 愚蠢 ！

“妄也！”

[ˈdræɡən] ,
dragon ,
龙 ,

龙，

[wʊd] ；
Wood ；
木头 ；

木类；

[sɔ:rdʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][gəʊld] .
Swords are made of gold .
剑 是 制成 的 金子 。

剑乃金，

[ˈmet(ə)l] [,əʊvəˈkʌm] [wʊd] , [jet] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [ˈdʒenəreɪt] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
Metal overcomes wood , yet they do not generate each other .
金属 克服 木头 , 然而 他们 做 不是 产生 每个 其他 。

金既克木而不相生，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈti:] [tʃeɪndʒ] ?
How can it change ?
如何 能 它 改变 ？

焉能变化？

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [ˈspærəʊ] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][klæm][ˈɑ:ftə(r)] [ˈentəɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ?
How can a sparrow become a clam after entering the water ?
如何 能 一个 麻雀 变得 一个 蛤 后 进入 这 水 ？

岂同雀入水为蛤、

[ə; eɪ] [ˈfeznt] [ˈentəɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ][klæm] .
A pheasant entering the water becomes a clam .
一个 野鸡 进入 这 水 变成 一个 蛤 。

野鸡入水为蜃哉，

[bʌt; bət][ðə; ði] [sɜ:d] [ɪz][ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .
But the sword is a magical object .
但 这 剑 是 一个 神奇 目的 。

但宝剑灵物，

[ˈmet(ə)l][ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] [ˈdʒenəreɪt] [i:tʃ] [ˈlðə(r)][ænd; ənd][ˈentə(r)][ˈwɔ:tə(r)] .
Metal and water generate each other and enter water .
金属 和 水 产生 每个 其他 和 进入 水 。

金水相生而入水，

[leɪ] [ʃen] [kʊd; kəd][nɒt] [ˈpɒsəbli] [sɪŋk][tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] .
Lei Sheng could not possibly sink to the bottom of the spring .
雷 盛 可以 不是 可能 下沉 到 这 底部 的 这 春天 。

雷生自不能沉于泉，

[trʌst] [ðəʊz] [bɪˈləʊ] ,
Trust those below ,
相信 那些 以下 ,

信其下，

[ðə; ði] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sɜ:d] [wɒz; wəz] [ˌʌnsəkˈsesfl] .
The search for the sword was unsuccessful .
这 搜索 为了 这 剑 曾是 不成功 。

搜剑不获，

[hi:; hi] [ˈfɔ:lsli] [klemd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈdrægən] .
He falsely claimed to be a dragon .
他 错误地 声称 到 是 一个 龙 .
乃妄言为龙。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [lei] [hwɑ:n][ˈəʊnli] [sed] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈvæniʃd] .
Moreover , Lei Huan only said that he had vanished .
而且 , 雷 欢 仅有的 说 那 他 有 消失了 .
且雷焕只言化去，

[ʒɑ:ŋ] - [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈʌltɪmətli] [əˈgri:əb(ə)l] .
Zhang Sikong's words were ultimately agreeable .
张 - 字 是 最终 同意 .
张司空但言终合，

[nʌn] [ʊv; əv][ðem; ðəm] [sed] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdrægən] .
None of them said it was a dragon .
没有任何 的 他们 说 它 曾是 一个 龙 .
俱不说为龙，

[ðə; ði][su:pə'nætʃrəl; sju:pə'nætʃrəl][ˈpaʊə(r)][ʊv; əv][ɑ:r i: ˈlen][dʒi:ˈæn] .
The supernatural power of Ren Jian .
这 超自然 力量 的 任 建 .
任剑之灵异。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˈfɔ:dʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtempərɪŋ] [ʊv; əv] [ˈpi:p(ə)l] ,
Moreover , the forging and tempering of people ,
而且 , 这 锻造 和 回火 的 人们 ,
且人之鼓铸锻炼，

[nɒn] - [ˈnætʃ(ə)rəl] [θɪŋz]
Non - natural things
非 - 自然的 事物
非自然之物，

[aɪ ˈti:][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [wʌn][kæn; kən][ˈnevə(r)] [bɪˈklʌm] [ə; eɪ][ˈdrægən] .
It is known that one can never become a dragon .
它 是 已知 那 一 能 绝不 变得 一个 龙 .
是知终不能为龙，

[aɪ ˈti:][ɪz][klɪə(r)] .
It is clear .
它 是 清除 .
明矣。”

[kwa:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Kuang also said :
匡 还 说 :
旷又曰：

" [ðə; ði] [ˈʌt(ə)] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈdrægən] . "
" The shuttle transformed into a dragon . "
" 这 穿梭 转变 进入 一个 龙 . "
“梭化为龙，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "
如何? ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :
女曰：

" [ʃʌt(ə)] ,
" **shuttle** ,
" 穿梭 ,

“梭，

[wʊd] ;
wood ;
木头 ;

木也；

[ˈdrægənz] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈelɪmənt] [ɒv; əv] [wʊd] .
Dragons belong to the element of wood .
龙 属于 到 这 元素 的 木头 .

龙本属木，

[tʃeɪndʒ] [rɪˈtʃ:nz] [tuː; tə] [wʊd] ,
Change returns to wood .
改变 返回 到 木头 ,

变化归木，

[wʌts] [səʊ][streɪndʒ] [əˈbaʊt] [ðæt] ?
What's so strange about that ?
是什么 所以 奇怪的 关于 那 ?

又何怪也？ ”

[kwɑ:ŋ] [ˈɔ:ləsəʊ] [sed] :
Kuang also said :
匡 还 说 :

旷又曰：

" [juːz] [tuənsfɔ:m'eɪʃənz] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ][gɒd] . "
" **You's transformations are like those of a god .** "
" 你的 转变 是 喜欢 那些 的 一个 上帝 . "

“尤之变化如神，

[wɒt] [ˈɪlnəs] [kʊd; kəd][hæv; həv][led][juː; jʊ][tuː; tə] [si:k] [ˈtri:tmənt] [frɒm; frəm][ˈmaːstə(r)][maː] ?
What illness could have led you to seek treatment from Master Ma ?
什么 疾病 可以 有 引领 你 到 寻找 治疗 从 掌握 马 ?

又何病而求马师皇疗之？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

" [ˈmaːstə(r)][ˈempərə(r)][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈdeɪtɪ; ˈdiːtɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [reɪlm] . "
" **Master Emperor is a high - ranking deity from the upper realm .** "
" 掌握 皇帝 是 一个 高的 - 排行 神 从 这 上 领域 . "

“师皇是上界高真，

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [hɔ:s] , [ˈbə:dnd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhevi] [ləʊd] , [ˈtrævlz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] .
The poor horse , burdened with a heavy load , travels a long way .
这 贫穷的 马 , 负担 和 一个 重的 加载 , 旅行 一个 长的 方式 .

哀马之负重行远，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [hɔ:s] [ˈdɒktə(r)] .
Therefore , he became a horse doctor .
所以 , 他 成为 一个 马 医生 .

故为马医，

[ðəʊz] [huː] [wɜ:(r); wə(r)] [kʃʊəd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈɪlnəs] [ˈnʌmbəd] [ɪn][ðə; ði] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] .
Those who were cured of their illness numbered in the tens of thousands .
那些 WHO 是 治愈 的 他们的 疾病 编号 在 这 十 的 数千 .

愈其疾者万有匹，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [sent] [ɪts] [ˈdʒʌdʒmənt] .
Heaven has sent its judgment .
天堂 有 发送 它是 判断 .

上天降鉴，

[trænsˈfɔ:m] [ɪts] [ˈeɪlmənt] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [ˈdrægənz] [lɪps][ænd; ənd] [maʊθ] .
Transform its ailment between the dragon's lips and mouth .
转换 它是 病痛 之间 这 龙的 嘴唇 和 嘴 .

化其疾于龙唇吻间，

[tu:; tə] [test] [ðə; ði] [ˈempərərz] [əˈbɪlətɪz] .
To test the Emperor's abilities .
到 测试 这 皇帝的 能力 .

欲验师皇之能。

[ðə; ði] [ˈdrægən] [kwi:n] [ˈkærid] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [ˈhev(ə)n] .
The dragon queen carried her to heaven .
这 龙 女王 携带 她 到 天堂 .

龙后负而登天。

[ˈhev(ə)n] [ˈgrɑ:ntɪd] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [hɪm] .
Heaven granted it to him .
天堂 的确 它 到 他 .

天假之，

" [ɪts] [nɒt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdrægən] [ɪz] [ˈtru:li] [ɪl] . "
" **It's not that the dragon is truly ill** . "
" 它是 不是 那 这 龙 是 真的 患病的 . "

非龙真有病也。”

[kwa:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Kuang also said :
匡 还 说 :

旷又曰：

" [ðə; ði] [ˈdrægən] [kreiv] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈswɒləʊ] . "
" **The dragon craves the blood of the swallow** . "
" 这 龙 渴望 这 血 的 这 吞 . "

“龙之嗜燕血，

[dʌz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪgˈzɪst] ?
Does such a thing exist ?
做 这样的 一个 事物 存在 ?

有之乎？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

" [ðə; ði] [ˈdrægənz] [pjʊə(r)] [ˈemptɪnəs] , "
" **The dragon's pure emptiness** , "
" 这 龙的 纯的 空虚 , "

“龙之清虚，

[fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ɑ:(r); ə(r)] [mɪkst] [təˈgeðə(r)] .
Food and drink are mixed together .
食物 和 喝 是 混合 一起 .

食饮沆瀣，

[ɪf] [ju:; jʊ] [i:t] [ˈswɒləʊ] [blʌd] ,
If you eat swallow blood ,
如果 你 吃 吞 血 ,

若食燕血，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][gəʊ] [ə'baʊt] [wʌnz] ['bɪznəs] [ɔ:(r)] [steɪ] ['hɪd(ə)n] ?
How can one go about one's business or stay hidden ?
如何 能 一 去 关于 一个人的 商业 或者 停留 隐 ?
岂能行藏？

[ðəʊz] [hu:] [kreɪv] [,aɪ 'ti:][ɑ:(r); ə(r)][ˈdrægənz][ænd; ənd] [si:] ['mɒnstəz] .
Those who crave it are dragons and sea monsters .
那些 WHO 渴望 它 是 龙 和 海 怪物 .
盖嗜者乃蛟蜃辈，

[ʌn'feɪθfl] [ˌfæbrɪ'keɪʃ(ə)n] ,
Unfaithful fabrication ,
不忠 制造 ,
无信造作，

[ɔ:l] [fɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɪɑ:ŋ] ['dɪnəsti] [wɜ:(r); wə(r)] ['i:kwəli] [dɪ'lʊ:ʒ(ə)nəl] .
All four of the Liang Dynasty were equally delusional .
全部 四 的 这 梁 王朝 是 同样地 妄想 .
皆梁朝四公-诞妄之同尔。

[kwɑ:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Kuang also said :
匡 还 说 :

"旷又曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [gʊd] [θɪŋ] [ə'baʊt] ['drægənz] ?
What is the good thing about dragons ?
什么 是 这 好的 事物 关于 龙 ?

"龙何好？

" [seɪ] :
" **say** :
" 说 :

"曰：

[sli:p] [wel] .
Sleep well .
睡觉 出色地 .

"好睡，

" [greɪt] " [mi:nz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
" **Great " means a thousand years .**
" 伟大的 " 方法 一个 千 年 .

大即千年，

[,aɪ 'ti:][ɪz][æɪt; ət] [li:st] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [j'iəz] [əʊld] .
It is at least several hundred years old .
它 是 在 至少 一些 百 年 老的 .

小不下数百岁。

[bʌt; bət] ['lʊkɪŋ] [ʌp][ˈɪntu:][ðə; ði] [keɪv] ,
But looking up into the cave ,
但 寻找 向上 进入 这 洞穴 ,

但仰于洞穴，

[sænd][ænd; ənd] [dʌst] ['gæðə(r)] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [skeɪlz] [ænd; ənd][ˈɑ:mə(r)] ;
Sand and dust gather between the scales and armor ;
沙 和 灰尘 收集 之间 这 秤 和 盔甲 ;

鳞甲间聚其沙尘；

[pə'hæps] [ə; eɪ][bɜ:d] ['kæɪrɪz] [ə; eɪ] [fru:t] [ɪn][ɪts] [bi:k] .
Perhaps a bird carries a fruit in its beak .
也许 一个 鸟 携带 一个 水果 在 它是 喙 .

或有鸟衔木实，

[ə'bəndənd] [ɒn][,aɪ 'ti:] ,
Abandoned on it ,
弃 在 它 ,

遗弃其上，

[naɪdʒi:ə] [splɪt] [ðə; ði] [tri:] ,
Naijia split the tree ,
奈嘉 分裂 这 树 ,

乃甲拆生树，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] [ɪm'breɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)]
As for embracing each other
作为 为了 拥抱 每个 其他

至于合抱，

[lɒŋ] [fæŋ] [ˈri:ələɪzd] ,
Long Fang realized ,
长的 方 已实现 ,

龙方觉悟，

[səʊ] - [brɪ'gæŋ][hɪz; ɪz]['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs] .
So Zhenxun began his spiritual practice .
所以 - 开始 他的 精神 实践 .

遂振迅修行，

[ˈfedɪŋ] [ɪts] [ˈfɪzɪk(ə)l] [fɔ:m] [ænd; ənd] [ˈentəɪŋ] [ˈnʌθɪŋnəs] ,
Shedding its physical form and entering nothingness ,
脱落 它是 身体的 形式 和 进入 虚无 ,

脱其体而入虚无，

[klɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)][maɪnd][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ˈstɪlnəs] .
Clear your mind and return to stillness .
清除 你的 头脑 和 返回 到 寂静 .

澄其神而归寂灭，

['nætʃ(ə)rəl] [fɔ:m] [ænd; ənd][tʃi:] ,
Natural form and qi ,
自然的 形式 和 气 ,

自然形之与气，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ɪts] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,
According to its application ,
根据 到 它是 应用 ,

随其化用，

[dɪ'spɜ:st] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈvækju:m] ,
Dispersed into a vacuum ,
分散的 进入 一个 真空 ,

散入真空，

[ɪf] [ðə; ði] [ˌembri'ɒnɪk] [ˈfɒlɪk(ə)][ɪz][nɒt] [dɪ'veləpt]
If the embryonic follicle is not developed
如果 这 胚胎 卵泡 是 不是 发达

若未胚腓，

[ɪf] [,aɪ 'ti:][hæz; həz][nɒt] [sə'lɪdɪfaɪd]
If it has not solidified
如果 它 有 不是 凝固

若未凝结，

[æz; əz] [ɪf] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌɪndɪ'stɪŋkt] ,
As if things are indistinct ,
作为 如果 事物 是 模糊 ,

如物有恍惚，

[ðə; ði] ['wʌndrəs] [ænd; ənd] [mɪ'strɪəriəs] .
The wondrous and mysterious .
这 奇妙的 和 神秘 :

精奇杳冥。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间

当此之时，

[ɔ:!'ðəʊ] [ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] [ænd; ənd] [faɪv] ['lɪmz] ,
Although the whole body and five limbs ,
虽然 这 所有的 身体 和 五 四肢 ,

虽百骸五体，

[ju:; jʊ] [meɪ] ['præktɪs] ['i:v(ə)n] [ðə; ði] [smɔ:lɪst] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
You may practice even the smallest form of cultivation .
你 可能 实践 甚至 这 最小 形式 的 栽培 :

尽可入于芥之修行，

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [geɪt] [kæən; kən] [wʌn] [əb'teɪn] [aɪ 'ti:] ?
From which gate can one obtain it ?
从 哪个 门 能 一 获得 它 ?

向何门而得？

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

"女曰：

" [wɒt] ['dɪfrəns] [ɪz] [ðeə(r)] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [wʊd] [ðæt] [ˌdʒi:ˈerʊʊ] [ʒen] ['kʌltɪveɪtɪd] ? "
" What difference is there between the wood that Gao Zhen cultivated ? "
" 什么 不同之处 是 那里 之间 这 木头 那 高 真 栽培 ? "

"高真所修之木何异。

[ðə; ði] [su:'prɪəriə(r)] [mæn] ['kʌltɪveɪts] [aɪ 'ti:] .
The superior man cultivates it .
这 优越的 男人 耕种 它 :

上士修之，

[bəʊθ] [fɔ:m] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɒli] [ɪk'sprest] ;
Both form and spirit are fully expressed ;
两个都 形式 和 精神 是 完全 表达 ;

形神俱达；

['sɑ:dʒənt] -
Sergeant Xiuzhi
军士 -

中士修之，

[hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] [træn'send, trɑ:n-] [hɪz; ɪz] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔ:m] ;
His spirit transcended his physical form ;
他的 精神 超越 他的 身体的 形式 ;

神超形沉；

[ðə; ði] ['ləʊə(r)] - ['ræŋkɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] [rɪ'peəd] [aɪ 'ti:] .
The lower - ranking officer repaired it .
这 降低 - 排行 官 已修复 它 :

下士修之，

[bəʊθ] ['bɒdi] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] [hæv; həv] ['fɔ:lən] .
Both body and spirit have fallen .
两个都 身体 和 精神 有 倒下 :

形神俱堕。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ 'ti:] [ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [rɪ'peə(r)] ,
And when it is time to repair ,
和 什么时候 它 是 时间 到 维修 ,

且当修之时，

[ðə; ði] [eə(r)] [ɪz] [rɪ'freɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] ['fəʊkəst] .
The air is refreshing and the mind is focused .
这 空气 是 令人耳目一新 和 这 头脑 是 专注 .

气爽而神凝，

[ˈsʌmθɪŋ] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] .
Something emerged from there .
某物 出现 从 那里 .

有物出焉，

[æz; əz] [ləʊ] [tsuː] [sed] :
As Lao Tzu said :
作为 老挝 子 说 :

即老子云：

" [ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] ,
" In a daze ,
" 在 一个 发呆 ,

"恍恍惚惚，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn] [aɪ 'ti:] .
There is something in it .
那里 是 某物 在 它 .

其中有物'也。

[ɪn] [ðə; ði] [məʊst] [əb'skjʊə(r)] [ænd; ənd] ['sʌt(ə)l] ['pleɪsɪz] ,
In the most obscure and subtle places ,
在 这 最多 朦胧 和 微妙的 地方 ,

其于幽微，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [rɪ'vi:l] [aɪ 'ti:] .
I dare not reveal it .
我 敢 不是 揭示 它 .

不敢泄露，

[aɪ] [fɪə(r)] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [drɪ'vaɪn] [,retrɪ'bjuː(ə)n] [ə'genst] [juː; jʊ] .
I fear this will be divine retribution against you .
我 害怕 这 将要 是 神圣的 报应 反对 你 .

恐为上天谴滴尔。

[ðə; ði] ['gɒdes; 'gɒdəs] [ðen] ['ɔːdəd] [hɜː(r); hə(r)] [ə'tendənts] [tuː; tə] [paːs] [ə'raʊnd] [waɪn] [kʌps] [ænd; ənd]
The goddess then ordered her attendants to pass around wine cups and
这 女神 然后 订购 她 服务员 到 经过 大约 葡萄酒 杯子 和
[kən'vɜːs] .
converse .
交谈 .

"神女遂命左右传觞叙语，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [ɪz] [faɪn] .
The situation is fine .
这 情况 是 美好的 .

情况呢洽，

[læn] [jæn] [ɪz] ['bjʊːtrɪf(ə)l] .
Lan Yan is beautiful .
兰 严 是 美丽的 .

兰艳动人，

[ɪf] [ðə; ði] [left] [said] [ɪz][ə; eɪ][dʒeɪd] [brɑːntʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [said] [ɪz][ə; eɪ][dʒeɪd] [triː] .
If the left side is a jade branch and the right side is a jade tree .
如果 这 左边 边 是 一个 玉 分支 和 这 正确的 边 是 一个 玉 树 .
若左琼枝而右玉树，

[ə; eɪ][ˈtendə(r)] , [ɪˈtɜːn(ə)l] [naɪt] .
A tender , eternal night .
一个 投标 , 永恒 夜晚 .

缱绻永夕，

[ˈfiːlɪŋ] [dʒɔɪ][ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] .
Feeling joy and tranquility .
感觉 喜悦 和 宁静 .

感畅冥怀。

[kwaːŋ] [sed] :
Kuang said :
匡 说 :

旷曰：

" [aɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [tuː] [ˈfeəri] [ˈmeɪdnz] [hɪə(r)] . "
" I encountered two fairy maidens here . "
" 我 遭遇 二 仙女 少女们 这里 . "

"遇二仙娥于此，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ðə; ði] - [pəˈvɪliən] .
This is truly the Shuangmei Pavilion .
这 是 真的 这 - 亭 .

真所谓双美亭也。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈruːstə(r)] [krəʊd] .
Suddenly , a rooster crowed .
突然 , 一个 公鸡 人群 .

"忽闻鸡鸣，

[ðə; ði][ˈgɒdes; ˈgɒdəs] [ðen] [left] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The goddess then left a poem :
这 女神 然后 左边 一个 诗 :

神女乃留诗曰：

" [dʒeɪd] - [laɪk] [lɪps][ˈlɪŋgə(r)][vɒn] [tʃiːks] , [rɪˈkɔːlɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [ˈpæləs] . "
" Jade - like lips linger on cheeks , recalling the Wei Palace . "
" 玉 - 喜欢 嘴唇 萦绕 在 脸颊 , 回忆 这 魏 宫殿 . "

"玉箸凝腮忆魏宫，

[ə; eɪ] [tʌtʃ] [vɒ; əv] [red] [sɪlk] [wɒʃɪz] [əˈweɪ] [ðə; ði][kliə(r)] [briːz] .
A touch of red silk washes away the clear breeze .
一个 触碰 的 红色的 丝绸 洗涤 离开 这 清除 微风 .

朱丝一弄洗清风，

[təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] , [ðə; ði] [pəˈsjuːt] [vɒ; əv] [ˈbjuːti] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈʃɔːli] [brɪŋ] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd] [ˈləʊnliːnəs] .
Tomorrow morning , the pursuit of beauty will surely bring sorrow and loneliness .
明天 早晨 , 这 追逐 的 美丽 将要 一定 带来 悲哀 和 孤独 .

明晨追赏应愁寂，

[ðə; ði] [sməʊk] [frɒm; frəm][ðə; ði][sændz][hæz; hæz] [ˈdɪspɜːtɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈemərəld] [ˈfeðə(r)] [ˈpæləs]
The smoke from the sands has dissipated , and the Emerald Feather Palace
这 抽烟 从 这 沙子 有 消散 , 和 这 翠 羽毛 宫殿
[stændz] .
stands .
站立 .

沙诸烟消翠羽宫。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm][baɪ] - [sez] :
The poem by Zhina says :
这 诗 经过 - 说道 :

"织纳诗曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ˈlɪt(ə)l][dʒɔɪ][æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪlk] - [ˈwəʊv(ə)n] [sprɪŋ] . "
" There is little joy at the bottom of the silk - woven spring . "
" 那里 是 小的 喜悦 在 这 底部 的 这 丝绸 - 编织 春天 . "

"织绡泉底少欢娱，

[aɪ] [ˈfɜːðə(r)] [ɜːrdʒd] [ˈfau] [læŋ] [tuː; tə] [ˈempti] [ðə; ði] [waɪn] [dʒʌg] .
I further urged Xiao Lang to empty the wine jug .
我 更远 敦促 肖 朗 到 空的 这 葡萄酒 水壶 :

更劝萧郎尽酒壶，

[aɪ][eɪˈem] [ˈsæd(ə)nd] [tuː; tə] [siː] [juːkɪn] [ˈpleɪŋ] " [ˈfeəˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [kreɪn] " .
I am saddened to see Yuqin playing " Farewell to the Crane " .
我 是 悲伤 到 看 玉琴 玩耍 " 告别 到 这 起重机 " :

愁见玉琴弹《别鹤》，

[əˈgen] , [tiəz] [fel] [laɪk] [pɜːlz] .
Again , tears fell like pearls .
再次 , 眼泪 跌倒 喜欢 珍珠 :

又将清泪滴真珠。

[kwaːŋ] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈwɪmɪnz] [ˈpouəməz] , [ˈseɪŋ] :
Kuang replied to the two women's poems , saying :
匡 回复 到 这 二 女性的 诗歌 , 说 :

"旷答二女诗曰：

[red] [ˈɔːrkədʒ] [bluːm] [əˈmɪdst][ðə; ði] [ˈdelɪkət] [piːtʃ] [ˈblɒsəmz] .
Red orchids bloom amidst the delicate peach blossoms .
红色的 兰花 盛开 在.....之中 这 精美的 桃 花朵 :

"红兰吐艳间天桃，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pliːzd] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [sɔːt] [aʊt] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ˈmeni] [taɪmz] .
He was pleased that he had already sought out beautiful women many times .
他 曾是 高兴 那 他 有 已经 寻求 出去 美丽的 女性 许多 时代 :

自喜寻芳数已遭，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv] [pɜːlz] [ænd; ənd][ˈmæɡpaɪz][ɪz][ˈbrʊkən][frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːwəd] .
The bridge of pearls and magpies is broken from this day forward .
这 桥 的 珍珠 和 喜鹊 是 破碎的 从 这 天 向前 :

珠佩鹊桥从此断，

[ðə; ði] [ˈdɪstənt] [skaɪ][ɪz] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsɒrəʊ] [ɒv; əv] [haɪ] , [ˈæʒə(r)] [klaʊdz] .
The distant sky is filled with the sorrow of high , azure clouds .
这 遥远 天空 是 已填 和 这 悲哀 的 高的 , 蔚蓝 云 :

遥天空恨碧云高。

[ðə; ði][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs] [ðen] [prəˈdjuːst] [ə; eɪ] [braɪt] [pɜːl] .
The goddess then produced a bright pearl .
这 女神 然后 生产 一个 明亮的 珍珠 :

"神女遂出明珠、

[tuː] [ˈkɪŋfɪə(r)] [ˈfeðər] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [kwaːŋ] , [huː] [sed] :
Two kingfisher feathers were presented to Kuang , who said :
二 翠鸟 羽毛 是 呈现 到 匡 , WHO 说 :

翠羽二物赠旷曰：

[ðɪs] [ɪz][frɒm; frəm] [tʃen] [saɪz] [faɪv] [əʊds] , [wɪtʃ] [sez] , " [ɔː(r)][ˈɡæðə(r)] [braɪt] [pɜːlz] . "
This is from Chen Si's Five Odes , which says , " Or gather bright pearls . "
这 是 从 陈 si 的 五 颂歌 , 哪个 说道 , " 或者 收集 明亮的 珍珠 : "

“此乃陈思五赋云‘或采明珠，

[ɔː(r)] [pɪk] [ʌp] ['kɪŋfɪʃə(r)] ['feðə(r)] .
Or pick up kingfisher feathers .
或者 挑选 向上 翠鸟 羽毛 .

或拾翠羽，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ɡɪft][ɪz] [prɪˈzentɪd] .
Therefore , this gift is presented .
所以 , 这 礼物 是 呈现 .

故有斯赠，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə] [kəmˈplɪ:t] [ðə; ði][ˈpəʊɪm] " [əʊd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈluːoʊ][ˈrɪvə(r)] .
This was to complete the poem " Ode to the Goddess of the Luo River .
" 曾是 到 完全的 这 诗 " 颂 到 这 女神 的 这 罗 河 .
" "

以成《洛神赋》之咏也。”

[ðə; ði][ˈdræɡən] [ɡɜːl] [prɪˈzentɪd] [kwɑːŋ] [wɪð] [ə; eɪ][bəʊlt][ɒv; əv] [laɪt] [sɪlk] , [ˈseɪɪŋ] :
The Dragon Girl presented Kuang with a bolt of light silk , saying :
这 龙 女孩 呈现 匡 和 一个 螺栓 的 光 丝绸 , 说 :

龙女出轻绡一匹赠旷曰：

" [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [bɔːt] [baɪ][ə; eɪ][eɪtʃˈjuː][ˈpɜːs(ə)n] . "
" It was bought by a Hu person . "
" 它 曾是 买 经过 一个 胡 人 . "

“苦有胡人购之，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [kɒst][æɪ; ət] [liːst] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡəʊld] [ˈpiːsɪz] . "
" It would cost at least ten thousand gold pieces . "
" 它 会 成本 在 至少 十 千 金子 件 . "

非万金不可。”

[ðə; ði][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs] [sed] :
The goddess said :
这 女神 说 :

神女曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈfiːtʃəz] [ænd; ənd] [əˈpiərəns] . "
" You have extraordinary features and appearance . "
" 你 有 非凡的 特征 和 外貌 . "

“君有奇骨异相，

[wen] [bɔːn] ,
When born ,
什么时候 出生 ,

当出世，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ][blænd][ænd; ənd] [ʌnrɪˈfaɪnd] [ˈfleɪvə(r)] .
But it has a bland and unrefined flavor .
但 它 有 一个 平淡 和 粗 味道 .

但淡味薄俗，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ə; eɪ][pʃʊə(r)][ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)] [ˈkærəktə(r)]
Cultivating a pure and noble character
耕作 一个 纯的 和 高贵 特点

清襟养真，

" [aɪ] [wɪl] [əˈsɪst] [juː; jʊ][ɪn] [ˈsiːkrət] . "
" I will assist you in secret . "
" 我 将要 协助 你 在 秘密 . "

妾当为阴助。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言讫,

[hiː; hi][træn'send, trɑːn-][ðə; ði][vɔɪd] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪd] .
He transcended the void and departed .
他 超越 这 空白 和 已离开 .
超然蹶虚而去,

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] .
Nothing can be seen .
没有什么 能 是 已见 .
无所睹矣。

[huː] [kwɑːŋ] [prə'tektɪd] [hɪz; ɪz] [pɜːl] .
Hou Kuang protected his pearl .
侯 匡 受保护 他的 珍珠 .
后旷保其珠、

[sɪlk] ,
Silk ,
丝绸 ,
绡,

[ˈvɪzɪt] [maʊnt] [sɒŋ] [mɔː(r)][ˈɒf(ə)n] ,
Visit Mount Song more often ,
访问 山 歌曲 更多的 经常 ,
多游嵩岳,

[ə; eɪ] [frend] [wʌns] [ɪn'kaʊntəd] [aɪ 'tiː] .
A friend once encountered it .
一个 朋友 一次 遭遇 它 .
友人尝遇之,

[ˈrekɔːd; rɪ'kɔːd][ðə; ði] [ɪ'vent] .
Record the event .
记录 这 事件 .
备写其事。

[naʊ] , [wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [siː] [ðəm; ðəm] [ə'gen] .
Now , we will never see them again .
现在 , 我们 将要 绝不 看 他们 再次 .
今逅世不复见焉。

-
0
-
0

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][iː,eɪ] -
The Story of Xie Xiao'e -
这 故事 的 谢 -
谢小娥传

[liː] -
Li Gongzuo -
李 -
李公佐

- ,
Xiao'e ,
- ,
小娥,

[ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ʃi:,eɪ] .
The surname is Xie .
这 姓 是 谢 .

姓谢氏，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʊv; əv] -
A native of Yuzhang
一个 本国的 的 -

豫章人，

[ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] [wʊz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
The merchant was a woman .
这 商人 曾是 一个 女士 .

估客一女也。

[bɔ:n] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʊv; əv] [eɪt] ,
Born at the age of eight ,
出生 在 这 年龄 的 八 ,

生八岁，

[lɒs] [ʊv; əv] ['mʌðə(r)] .
Loss of mother .
损失 的 母亲 .

丧母。

[ʃi:, ʃi] ['mæɪɪd] [dʊ'ɑ:n] - , [ə; eɪ] ['ʃɪvəlɪrəs] [mæn][frɒm; frəm] .
She married Duan Juzhen , a chivalrous man from Liyang .
她 已婚 段 - , 一个 骑士精神 男人 从 溧阳 .

嫁历阳誓侠士段居贞。

['dʒu:] [ʒen] [wʊz; wəz] [praʊd] [ænd; ænd] ['raɪtʃəs] .
Ju Zhen was proud and righteous .
朱 真 曾是 自豪的 和 正义 .

居贞负气重义，

- ['fɑ:ðə(r)] , [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] , [hæd; həd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ɪ'steɪt] .
Xiao'e's father , a wealthy man , had a large estate .
- 父亲 , 一个 富裕 男人 , 有 一个 大的 财产 .

交游豪浚小娥父畜巨产，

[ə'mʌŋ] [ə'nɒnɪməs] ['mɜ:rtʃənt] ,
Among anonymous merchants ,
之中 匿名的 商人 ,

隐名商贾间，

[hi:, hi][ʊf(ə)n] ['træv(ə)ld] [wɪð] - [sʌn] - [ɪn] - [bɜ:] [tu:, tə] ['trænsɜ:t] [gʊdʒ] .
He often traveled with Duan's son - in - law to transport goods .
他 经常 旅行 和 - 儿子 - 在 - 法律 到 运输 商品 .

常与段婿同舟货，

['wʌndərɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Wandering the world .
漫游 这 世界 .

往来江湖。

[ʃi:] - [wʊz; wəz] [fɔ:'ti:n] [ʃ'iəz] [əʊld] .
Shi Xiao'e was fourteen years old .
史 - 曾是 十四 年 老的 .

时小娥年十四，

[ʃi:, ʃi][hæz; həz][dʒʌst] [ri:tʃt] [ðə; ði][eɪdʒ][ʊv; əv] ['mæɪɪdʒ] .
She has just reached the age of marriage .
她 有 只是 达到 这 年龄 的 婚姻 .

始及笄。

[bəuθ][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [ˈhʌzbənd] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ] [θiːvz] .
Both father and husband were killed by thieves .
两个都 父亲 和 丈夫 是 被杀 经过 窃贼 .

父与夫俱为盗所杀，

[ðeɪ] [ˈplʌndə] [ɔːl][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
They plundered all the gold and silk .
他们 掠夺 全部 这 金子 和 丝绸 .

尽掠金帛。

- [ˈbrʌðəz] ,
Duan's brothers ,
- 兄弟 ,

段之弟兄，

[ʃiːeɪ] [ʒɪʃɪŋz] [ˈneɪfjuː] ,
Xie Zhisheng's nephew ,
谢 智胜的 侄子 ,

谢之生侄，

[wɪð] [dˈhʌzənz] [pʌ; əv] [ˈsɜːvənts] ,
With dozens of servants ,
和 几十个 的 仆人 ,

与童仆辈数十，

[ðeɪ] [ɔːl][sæŋk][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They all sank into the river .
他们 全部 沉没 进入 这 河 .

悉沉于江。

- [ɔːlsəʊ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [tʃest] [ˈɪndʒəri][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈbrəʊkən][leg] .
Xiao'e also suffered a chest injury and a broken leg .
- 还 遭受 一个 胸部 受伤 和 一个 破碎的 腿 .

小娥亦伤胸折足，

[ˈdrɪftɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,
Drifting in the water ,
漂流 在 这 水 ,

漂流水中，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [əˈnʌðə(r)] [ʃɪp] .
It was captured by another ship .
它 曾是 捕获 经过 其他 船 .

为他船所获，

[lɪv; laɪv] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
Live through the night .
居住 通过 这 夜晚 .

经夕而活。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][pʌ; əv] [ˈwɒndərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbegɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] , [hiː; hi] [əˈraɪvd] [ɪn] -
Because of wandering and begging for food , he arrived in Shangyuan
因为 的 漫游 和 乞讨 为了 食物 , 他 到达的 在 -
[ˈkaʊnti] —
County —
县 —

因流转乞食至上元县—，

[ðə; ði] [ruːm] [pʌ; əv] [nʌn] [ˈdʒɪŋ,wuː][æt; ət] - [ˈtemp(ə)] .
The room of nun Jingwu at Miaoguo Temple .
这 房间 的 尼姑 精武 在 - 寺庙 .

依妙果寺尼净悟之室。

[ˈɜ:lɪ] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] ,
The death of my father ,
这 死亡 的 我的 父亲 ,

父之死也，

- [dreɪmt] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] [sed] :
Xiao'e dreamt that her father said :
- 梦见 那 她 父亲 说 :

小娥梦父谓曰：

" [hi:: hi] [hu:] [kɪlz] [em 'i:] ,
" **He who kills me** ,
" 他 WHO 杀戮 我 ,

“杀我者，

[ˈmʌŋki] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)]
Monkey in the car
猴 在 这 车

车中猴，

[i:st] - [ˈfeɪsɪŋ] [grɑ:s] .
East - facing grass .
东方 - 面向 草 .

门东草。”

[ˈsevrəl] [mɔ:(r)] [deɪz] [pɑ:st] ,
Several more days passed ,
一些 更多的 天 通过了 ,

又数日，

[ʃi:: ʃi] [dreɪmt] [əˈɡen] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [sed] :
She dreamt again that her husband said :
她 梦见 再次 那 她 丈夫 说 :

复梦其夫谓曰：

" [hi:: hi] [hu:] [kɪlz] [em 'i:] ,
" **He who kills me** ,
" 他 WHO 杀戮 我 ,

“杀我者，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði][raɪs] [ˈpædi] ,
Walking in the rice paddies ,
步行 在 这 米 稻田 ,

禾中走，

[wʌŋ] [deɪ] [ˈhʌzbənd] . "
One day husband . "
一 天 丈夫 . "

一日夫。”

- [dɪd] [nɒt] [ʌndəˈstænd] .
Xiao'e did not understand .
- 做过 不是 理解 .

小娥不自解悟，

[ðɪs] [freɪz] [ɪz][ˈbʃ(ə)n] [ˈrɪt(ə)n] .
This phrase is often written .
这 短语 是 经常 书面 .

常书此语，

[si:k] [aʊt] [waɪz] [men] [tu:; tə] [dɪ'sɜ:n] [ðə; ði] [tru:θ] .
Seek out wise men to discern the truth .
寻找 出去 明智的 男人 到 辨别 这 真相 .

广求智者辨之，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [ʌnə'teɪnəbl̩] [fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz] .
It has been unattainable for years .
它 有 到过 高不可攀 为了 年 .

历年不能得。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第64/93页

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the spring of the eighth year of Yuanhe ,
在 这 春天 的 这 第八 年 的 - ,
元和八年春，

[aɪ][wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][maɪ][pəʊst][ɪn][ˈdʒɪɑːŋ'ji:] .
I was dismissed from my post in Jiangxi .
我 曾是 解雇 从 我的 邮政 在 江西 .
余罢江西从事，

[ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [seɪlz] [ˈiːstwəd] .
A small boat sails eastward .
一个 小的 船 帆 向东 .
扁舟东下，

[jænboʊ][ˌdʒiː'æŋ'jeɪ] —
Yanbo Jianye —
延博 建业 —
淹泊建业—，

- [ˈtemp(ə)l] [pə'vɪliən] .
Dengwaguan Temple Pavilion .
- 寺庙 亭 .
登瓦官寺阁。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [hu:] ['præktɪst] [ɪ'kwələti] .
There was a monk who practiced equality .
那里 曾是 一个 僧 WHO 练习 平等 .
有僧齐物者，

[rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ɪːgənəs] [tuː; tə] [lɜːn]
Respect for the virtuous and eagerness to learn
尊重 为了 这 有德行的 和 渴望 到 学习
重贤好学，

[hiː; hi][wɒz; wəz][kaɪnd][tuː; tə][em 'i:] .
He was kind to me .
他 曾是 种类 到 我 .
与余善。

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][em 'i:] :
He then told me :
他 然后 讲述 我 :
因告余曰：

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ! "
" There's a widow ! "
" 有 一个 寡妇 ！ "
“有孀妇！”

[ðə; ði][gɜːl] [nemd] -
The girl named Xiao'e -
这 女孩 命名 -
名小娥者，

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
Every time I come to the temple ,
每一个 时间 我 来 到 这 寺庙 ,

每来寺中，

[ʃəʊ] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [twelv] - [ˈkærəktə(r)] [ˈrɪd(ə)] .
Show me a twelve - character riddle .
展示 我 一个 十二 - 特点 谜语 .

示我十二字谜语，

" [aɪ] [ˈkænɒt] [dɪˈsɜːn] . "
" I cannot discern . "
" 我 不能 辨别 . "

某不能辨。”

[aɪ] [ðen] [ɑːskt] [djuːk] [tʃiː][tuː; tə] [raɪt] [aɪ ˈtiː][pən][ˈpeɪpə(r)] .
I then asked Duke Qi to write it on paper .
我 然后 问 公爵 齐 到 写 它 在 纸 .

余遂请齐公书于纸。

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][baɪ] [ˈliːnɪŋ] [pən][ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] .
He then wrote in the air by leaning on the railing .
他 然后 写道 在 这 空气 经过 倾斜 在 这 栏杆 .

乃凭槛书空，

[ˈkɒntempleɪtɪŋ] [ɪn] [ˈsaɪləns] .
Contemplating in silence .
沉思 在 沉默 .

凝思默虑。

[ðə; ði] [gests] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈtaɪəd][pɒ; əv] [ˈsɪtɪŋ] .
The guests were not tired of sitting .
这 客人 是 不是 疲劳的 的 坐着 .

坐客未倦，

[aɪ] [ˌʌndəˈstænd] [hɪz; ɪz] [ˈraɪtɪŋ] .
I understand his writing .
我 理解 他的 写作 .

予悟其文。

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [ˈsʌmənd] - [tuː; tə] [kʌm] .
The eunuch summoned Xiao'e to come .
这 宦官 被召唤 - 到 来 .

令寺童疾召小娥前至，

[ɪnˈkwəɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
Inquire about the reason .
查询 关于 这 原因 .

询访其由。

- [sɒb] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Xiao'e sobbed for a long time .
- 啜泣 为了 一个 长的 时间 .

小娥呜咽良久，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [maɪ][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [ˈhʌzbənd] ,
" My father and husband ,
" 我的 父亲 和 丈夫 ,

“我父及夫，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪld] [baɪ] [θiːvz] .
They were all killed by thieves .
他们 是 全部 被杀 经过 窃贼 。

皆为贼听杀。

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [maɪ][ˈfɑːðə(r)][təʊld][em ˈiː] :
Later , I dreamt that my father told me :
之后 , 我 梦见 那 我的 父亲 讲述 我 。

迩后尝梦父告曰：

- [ðəʊz] [huː] [kɪl] [em ˈiː] , -
' Those who kill me , '
- 那些 WHO 杀 我 , -

‘杀我者，

[ˈmʌŋki] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)]
Monkey in the car
猴 在 这 车

车中猴，

[iːst] - [ˈfeɪsɪŋ] [grɑːs] .
East - facing grass .
东方 - 面向 草 。

门东草。’

[ðen] , [ɪn][ə; eɪ] [driːm] , [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [təʊld][hɜː(r); hə(r)] :
Then , in a dream , her husband told her :
然后 , 在 一个 梦 , 她 丈夫 讲述 她 。

又梦夫告口：

" [hiː; hi] [huː] [kɪlz] [em ˈiː] ,
" **He who kills me ,**
" 他 WHO 杀戮 我 ,

“杀我者，

[ˈwɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][raɪs] [ˈpædi] ,
Walking in the rice paddies ,
步行 在 这 米 稻田 ,

禾中走，

[wʌn] [deɪ] [ˈhʌzbənd] . -
One day husband . '
一 天 丈夫 。

一日夫。’

[ˈəʊvə(r)][taɪm] , [nəʊ][wʌn] [ˌʌndəˈstʊd] [aɪ ˈtiː] .
Over time , no one understood it .
超过 时间 , 不 一 理解 它 。

岁久无人悟之。”

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 。

余曰：

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

“若然者，

[aɪ][hæv; həv] [ˈkeəfəli] [kənˈsɪdəd] [ðɪs] .
I have carefully considered this .
我 有 小心 经过考虑的 这 。

吾审详矣。

[ʃen] [læn] [kɪld] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] .
Shen Lan killed your father .
沈 兰 被杀 你的 父亲 ；

杀汝父是申兰，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ʃen] [tʃʌn] [hu:] [kɪld] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] .
It was Shen Chun who killed your husband .
它 曾是 沈 春 WHO 被杀 你的 丈夫 ；

杀汝夫是申春。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmʌŋki] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] ,
And the monkey in the car ,
和 这 猴 在 这 车 ；

且车中猴，

[rɪˈmu:v] [wʌn] [strəʊk] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ænd; ənd][wʌn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði]
Remove one stroke from the top and one from the bottom of the
消除 一 中风 从 这 顶部 和 一 从 这 底部 的 这
[ˈkærəktə(r)] " - " .
character " 车 " .
特点 " - " ；

车字去上下各一画，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] - ；
It is the character 申 ；
它 是 这 特点 - ；

是申字；

[ʃen] [biˈlɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmʌŋki] .
Shen belongs to the Monkey .
沈 属于 到 这 猴 ；

又申属猴，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] " [ˈmʌŋki] [ɪn][ə; eɪ][kɑ:t] " .
Hence the name " monkey in a cart " .
因此 这 姓名 " 猴 在 一个 大车 " ；

故曰车中猴。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dɔ:(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [grɑ:s] .
There is a door under the grass .
那里 是 一个 门 在下面 这 草 ；

草下有门，

[ðeə(r)] [ɪz][æ; ən] [i:st] [saɪd][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] .
There is an east side inside the gate .
那里 是 一个 东方 边 里面 这 门 ；

门中有东，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " [naɪ] [læn] " .
It is the character " Nai Lan " .
它 是 这 特点 " 奈 兰 " ；

乃兰字也。

[əˈgen] ,
again ,
再次 ；

又，

[ˈwɔ:kiŋ] [θru:] [ðə; ði][raɪs] [ˈpædi] [ɪz][laɪk] [ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [ə; eɪ] [fi:ld] .
Walking through the rice paddies is like passing through a field .
步行 通过 这 米 稻田 是 喜欢 通过 通过 一个 场地 ；

禾中走是穿田过，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ˈkærəktə(r)] - ；
It is also the character 申 ；
它 是 还 这 特点 - ；

亦是申字也；

[ə; eɪ][wʌn] - [deɪ] [ˈhʌzbænd] ,
A one - day husband ,
一个 一 - 天 丈夫 ,

一日夫者，

[ðə; ði] [ˈhʌzbænd] [ɪz] [ˈædɪd] [wʌn][mɔː(r)] [strəʊk] .
The husband is added one more stroke .
这 丈夫 是 额外 一 更多的 中风 - .

夫上更一画，

[bɪˈləʊ] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] ,
Below is the sun ,
以下 是 这 太阳 ,

下有日，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈkærəktə(r)][fɔː(r); fə(r)] [sprɪŋ] .
It is the character for spring .
它 是 这 特点 为了 春天 - .

是春字也。

[ʃen] [læn] [kɪld] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] .
Shen Lan killed your father .
沈 兰 被杀 你的 父亲 - .

杀汝父是申兰，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ʃen] [tʃʌn] [huː] [kɪld] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbænd] .
It was Shen Chun who killed your husband .
它 曾是 沈 春 WHO 被杀 你的 丈夫 - .

杀汝夫是申春，

[ðɪs] [ɪz] [ˈpɜːfɪktli] [kliə(r)] .
This is perfectly clear .
这 是 完美 清除 - .

足可明矣。”

- [wept] [ˈbɪtəli] [ænd; ənd] [baʊd] [əˈgen] .
Xiao'e wept bitterly and bowed again .
- 哭泣 苦涩地 和 鞠躬 再次 - .

小娥恸哭再拜。

[raɪt] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈkærəktəz] " [ʃen] [læn] [ʃen] [tʃʌn] " [ɪnˈsaɪd][jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Write the four characters " Shen Lan Shen Chun " inside your clothes .
写 这 四 人物 " 沈 兰 沈 春 " 里面 你的 衣服 - .

书申兰申春四字于衣中，

[aɪ] [vəʊ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [tuː] [ˈtreɪtə] .
I vow to visit and kill the two traitors .
我 发誓 到 访问 和 杀 这 二 叛徒 - .

誓将访杀二贼，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈrɒŋfl] [kənˈvɪkʃn] .
To avenge his wrongful conviction .
到 报仇 他的 错误的 定罪 - .

以复其冤。

[iː] [ɑːskt] [emˈiː] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈsɜːneɪm] , [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] , [ænd; ənd][klæn] .
E asked me about my surname , official title , and clan .
E 问 我 关于 我的 姓 , 官方的 标题 , 和 氏族 - .

娥因问余姓氏官族，

[hiː; hi] [left] [wið] [tiəz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
He left with tears streaming down his face .
他 左边 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .
垂涕而去。

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [mʌθ] [drest] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [mæn] .
After that , the little moth dressed for the man .
后 那 , 这 小的 蛾 穿着 为了 这 男人 .
尔后小蛾便为男子服，

[hiː; hi] [wɜːkt] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌɡærənˈtɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)] [ɑːts] [wɜːld] .
He worked as a guarantor in the martial arts world .
他 工作 作为 一个 担保人 在 这 武术 艺术 世界 .
佣兵于江湖间。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jiə(r)] ,
More than a year ,
更多的 比 一个 年 ,
岁余，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] ['kaʊnti] ,
Arriving at Xunyang County ,
抵达 在 旬阳 县 ,
至浔阳郡，

" [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [ˈpeɪpə(r)] [ˈnəʊtɪs] [ɒn] [ðə; ði] [ˌbæmˈbuː] [dɔː(r)] ! "
" There's a paper notice on the bamboo door ! "
" 有 一个 纸 注意 在 这 竹子 门 ! "
见竹户上有纸榜子！ ”，

[ðə; ði] [wɜːd] " [ˈhaɪəd] [ˈsɜːvənt] " [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ˈhaɪəz] [ˈʌðə(r)z] .
The word " hired servant " is used to describe someone who hires others .
这 单词 " 雇用 仆人 " 是 用过的 到 描述 某人 WHO 招聘 其他的 .
云“召佣者。”

- [ðen] [ˈɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [ˈsʌmənz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [geɪt] .
Xiao'e then answered the summons and went to the gate .
- 然后 回答 这 传票 和 去 到 这 门 .
小娥乃应召诣门。

[ɑːsk] [ɪts] [ˈmɑːstə(r)] ,
Ask its master ,
问 它是 掌握 ,
问其主，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] - ;
It is Shenlan ;
它 是 - ;
乃申兰也；

[læn] [jɪn] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] .
Lan Yin Gui .
兰 阴 图形用户界面 .
兰引归。

[ɪːz] [hɑːt] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪˈzentmənt] , [bʌt; bət] [hɜː(r); hə(r)] [əˈpiərəns] [rɪˈmeɪnd] [kəmˈplaɪənt] .
E's heart was filled with resentment , but her appearance remained compliant .
的 心 曾是 已填 和 怨恨 , 但 她 外貌 剩余 合规 .
娥心愤貌顺，

[əˈraʊnd] [læn] ,
Around Lan ,
大约 兰 ,
在兰左右，

[ˌaɪˈtiː] [ˈəʊz] [ˈhəʊ] [ˈmʌtʃ] [aɪ] [ˈlʌv] [ˈjuː; jʊ] .
It shows how much I love you .
它 演出 如何 很多 我 爱 你 .

甚见亲爱。

[ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv][ˌɡəʊld][ænd; ənd][ˌsɪlk] [ˈentərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈliːvɪŋ] ,
The amount of gold and silk entering and leaving ,
这 数量 的 金子 和 丝绸 进入 和 离开 ,
金帛出入之数，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][iː] .
All were entrusted to E .
全部 是 受托 到 E .

无不委娥。

[hiː; hi][ɪz][ˈəʊvə(r)] [tuː] [ˈjɪəz] [əʊld] .
He is over two years old .
他 是 超过 二 年 老的 .

已二岁余，

[ðeɪ] [ˈhæd; həd][ˌnəʊ][aɪˈdɪə] [ðæt] [iː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
They had no idea that E was a woman .
他们 有 不 主意 那 E 曾是 一个 女士 .

竟不知娥之女人也。

[fɜːst] [keɪm] [ðə; ði][ˌiː,eɪ] [ˈfæmɪlɪz] [ˌɡəʊld] , [ˈdʒuːəlz] , [brəˈkeɪd] , [ˈkləʊðɪŋ] , [ænd; ənd][juːˈtensɪlz] .
First came the Xie family's gold , jewels , brocade , clothing , and utensils .
第一的 来了 这 谢 家庭的 金子 , 珠宝 , 锦缎 , 衣服 , 和 餐具 .

先是谢氏之金宝锦绣衣物器具，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌluːt] [æt; ət][ðə; ði][læn] [ˈfæmɪlɪz] [ˈrezɪdəns] .
Everything was looted at the Lan family's residence .
一切 曾是 被洗劫一空 在 这 兰 家庭的 住宅 .

悉掠在兰家，

- [wʊd] [ˈɔːlweɪz] [teɪk] [əʊld] [θɪŋz] ,
Xiao'e would always take old things ,
- 会 总是 拿 老的 事物 ,

小娥每执旧物，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ˌʌnˈkɒmən] [fɔː(r); fə(r)] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsiːkrətli] [ˈɪftɪd] .
It is not uncommon for time to be secretly shifted .
它 是 不是 罕见 为了 时间 到 是 偷偷 转移 .

未尝不暗注移时。

[ˈɔːrkədz] [ænd; ənd] [ˌsprɪŋ]
Orchids and spring
兰花 和 春天

兰与春，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv] [zɔːŋ] [kʊn] .
He was a brother of Zong Kun .
他 曾是 一个 兄弟 的 宗 昆 .

宗昆弟也。

[ˌiː] [tʃʌnz] [ˈfæməli][ˌlɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - , [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtʃɪ] [ˈrɪvə(r)] .
Shi Chun's family lived in Dushupu , north of the Yangtze River .
史 春的 家庭 居住地 在 - , 北 的 这 长江 河 .

时春一家住大江北独树浦，

[hiː; hi] [meɪnˈteɪnd] [ˌkləʊz] [ænd; ənd] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [læn] .
He maintained close and friendly relations with Lan .
他 维持 关闭 和 友好的 关系 和 兰 .

与兰往来密洽。

兰与春同去经月，

他们 返回 家 和 一个 大的 和 的 钱 .

每一个时间，和兰的妻子，兰，入住在家一起。

葡萄酒 , 肉 , 和 衣服

这礼物到E是非常慷慨的。

Or one day ,

在 春天 ， 我 带来 鲤鱼 和 葡萄酒 到 访问 这 兰花 花园 。

E 叹了口气 在 私人的 :

"李俊是出色地精通在这深刻的原则的占卜。"

全部 的 这些 对应 到 这 梦 .

这 是 神 圣 的 启 示 到 他 的 心 .

他的 志向 曾是 关于 到 是 已完成 .

那 晚上 ,

是夕，

[læn][ænd; ʌnd] [tʃʌn] [met][wɪð] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] .

Lan and Chun met with a group of thieves .
兰 和 春 遇见 和 一个 团体 的 窃贼 .

兰与春会群贼，

[ðeɪ] [dræŋk] ['hɑ:tlɪ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] ['sætɪsfaɪd] .

They drank heartily until they were completely satisfied .
他们 喝 衷心地 直到 他们 是 完全地 使满意 .

毕至酣饮。

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l][ðə; ði] ['vɪlənz] [hæd; həd] [left] ,

After all the villains had left ,
后 全部 这 反派 有 左边 ,

暨诸凶既去，

[sprɪŋ] [ɪz] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪŋ] .

Spring is intoxicating .
春天 是 醉人 .

春沉醉，

[hi:; hi] [leɪ] [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ru:m] ;

He lay in the inner room ;
他 躺在 这 内 房间 ;

卧于内室；

[læn][ˈɔ:lsəʊ] [slept] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .

Lan also slept in the courtyard .
兰 还 睡着了 在 这 庭院 .

兰亦露寝于庭。

- ['si:krətli] [ki:ps] [sprɪŋ] [wɪ'ðɪn] [hɜ:(r); hə(r)] .

Xiao'e secretly keeps spring within her .
- 偷偷 保持 春天 之内 她 .

小娥潜锁春于内，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ʌnd][fɜ:st] [s'evəd] [læn:z] [hed] .

He drew his sword and first severed Lan's head .
他 画 他的 剑 和 第一的 切断 兰的 头 .

抽佩刀先断兰首，

[ðə; ði] ['neɪbəz] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [wen] [aɪ] [kɔ:ld] [aʊt] .

The neighbors came running when I called out .
这 邻居 来了 跑步 什么时候 我 称为 出去 .

呼号邻人并至，

[sprɪŋ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [wɪ'ðɪn] .

Spring was captured within .
春天 曾是 捕获 之内 .

春擒于内，

[læn] [daɪd] [aʊt'saɪd] .

Lan died outside .
兰 死亡 外部 .

兰死于外，

[rɪ'si:vɪd] ['stəʊlən] [gʊdz]

Received stolen goods
已收到 被盗 商品

获赃收货，

[tenz] [ɒv; əv] [m'ɪliənz] .

Tens of millions .
十 的 百万 .

数至千万。

[ˈɜ:lɪ] ,
early ,
早期的 ,

初,

[læn] [tʃʌn] [hæz; həz] [dʰʌzənz] [ɒv; əv][əˈkɑ:mplɪsɪz; əˈkʌmplɪsɪz] .
Lan Chun has dozens of accomplices .
兰 春 有 几十个 的 同谋 .

兰春有党数十,

[ˈmemərəɪz] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Memorize his name .
记住 他的 姓名 .

暗记其名,

[ðeɪ] [wɜ:ɪ(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
They were all captured and executed .
他们 是 全部 捕获 和 执行 .

悉擒就戮。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈpri:fekt] [ʒɑ:ŋ] [ɒv; əv]
At that time, Prefect Zhang of Xunyang ,
在 那 时间 , 长官 张 的 旬阳 ,

时浚阳太守张公,

[du:; də] [gʊd] [di:dz] [ænd; ənd][æspəˈreɪʃənz] .
Do good deeds and aspirations .
做 好的 契约 和 抱负 .

善其志行,

[tu:; tə] [kəˈmeməreɪt] [ðɪs] [ɪˈvent] ,
To commemorate this event ,
到 纪念 这 事件 ,

为具其事上旌表,

[ðʌs] [hi:; hi][wɒz; wəz] [speəd] [deθ] .
Thus he was spared death .
因此 他 曾是 幸存 死亡 .

乃得免死。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈɪərə] .
This was in the summer of the twelfth year of the Yuanhe era .
这 曾是 在 这 夏天 的 这 第十二 年 的 这 - 时代 .

时元和十二年夏岁也。

[ˈhævɪŋ] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [ˈhʌzbənd] ,
Having avenged his father and husband ,
拥有 复仇 他的 父亲 和 丈夫 ,

复父夫之仇毕,

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [sɔ:s] ,
Returning to the source ,
返回 到 这 来源 ,

归本里,

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈrelatɪvz] .
Visiting relatives .
访问 亲属 .

见亲属。

[ðə; ði] [ˈwelθɪ] [ˈfæmɪlɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈeəriə][ɑ:(r); ə(r)] [ˈvaɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪmˈplɔɪmənt] .
The wealthy families in the area are vying for employment .
这 富裕 家庭 在 这 区域 是 竞争 为了 就业 .

里中豪族争求聘,

- [vau] [ˈnevə(r)][tuː; tə] [ˈmæri] .
E'e vowed never to marry .
- 发誓 绝不 到 结婚 -

娥誓心不嫁。

[səʊ][hiː; hi] [kʌt] [hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd][wɔː(r)] [braʊn] [heə(r)] .
So he cut his hair and wore brown hair .
所以 他 切 他的 头发 和 穿着 棕色的 头发 -

遂剪发彼褐，

[hiː; hi] [sɔːt] [ðə; ði][ˈdɑːəʊ][æt; ət] - [ˈmaʊntən] .
He sought the Dao at Niutou Mountain .
他 寻求 这 道 在 - 山 -

访道于牛头山，

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈlɔɪə(r)] , [diː ˈeɪ] [ʃiː] [en ˈaɪ] !
He studied under the lawyer , Da Shi Ni !
他 研究 在下面 这 律师 , 达 史 尼 !

师事大十尼将律师！ ”。

- [wɒz; wəz] [ˈrezəluːt] [ænd; ənd] [,pəːsiˈviə] [θruː] [ˈhɑːdʃɪp] .
E'zhi was resolute and persevered through hardship .
- 曾是 坚决 和 坚持不懈 通过 困境 -

娥志坚行苦，

[ˈfrɒsti] [saʊndz] [ænd; ənd] [ˈreɪni] [ˈfaɪəwɒd]
Frosty Sounds and Rainy Firewood
霜冻 声音 和 下雨 柴

霜音雨薪，

[ˈtaɪələs] [ˈfɪzɪk(ə)] [streŋθ] .
Tireless physical strength .
不知疲倦 身体的 力量 -

不倦筋力。

[ˈeɪprəl][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːˈtiːnθ] [jɪə(r)] ,
April of the thirteenth year ,
四月 的 这 第十三 年 ,

十三年四月，

[hiː; hi] [fɜːst] [rɪˈsiːvd] [fʊl] [ɔːdɪˈneɪʃn] [æt; ət][ˌkaɪˈjuːɑːn][ˈtemp(ə)l][ɪn] .
He first received full ordination at Kaiyuan Temple in Sizhou .
他 第一的 已收到 满的 授职 在 开元 寺庙 在 泗州 -

始受具戒于泗州开元寺，

[ʃiː; ʃi][ˈiːv(ə)n] [juːst] - [æz; əz][hɜː(r); hə(r)] [ˈbʊdɪst] [neɪm] .
She even used Xiao'e as her Buddhist name .
她 甚至 用过的 - 作为 她 佛教徒 姓名 -

竟以小娥为法号，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [fəˈget] [ˈaʊə(r)] [ruːts] .
We must not forget our roots .
我们 必须 不是 忘记 我们的 根 -

不忘本也。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] ,
In the summer of that year ,
在 这 夏天 的 那 年 ,

其年夏月，

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
I have just returned to Chang'an .
我 有 只是 返回 到 长安 -

余始归长安，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] - ,
Passing through Sibir ,
通过 通过 - ,

途经泗滨，

[hiː; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)] [nʌn] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] .
He visited the Venerable Nun at Shanyi Temple .
他 到访 这 可敬 尼姑 在 - 寺庙 .

过善义寺谒大德尼令。

[dʻʌzənz] [ɒv; əv] [njuː] [ˈɪnsaɪts] [ˈɪntuː] [ˈdɪsəplɪn] [ænd; ənd] [məˈræləti] [wɜː(r); wə(r)] [əbˈzɜːvd] .
Dozens of new insights into discipline and morality were observed .
几十个 的 新的 洞察 进入 纪律 和 道德 是 观察到 .

操戒新见者数十，

[kliːn] [heə(r)][ænd; ənd] [freʃ] [kwɪlt] ,
Clean hair and fresh quilt ,
干净的 头发 和 新鲜的 被子 ,

净发鲜被，

[ˈdɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)]
dignified and graceful
凝重 和 优美

威仪雍容，

[ðeɪ] [stʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] .
They stood to the left and right of the teacher .
他们 站立 到 这 左边 和 正确的 的 这 老师 .

列侍师之左右。

[nʌn] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈmaːstə(r)] :
nun asked the master :
尼姑 问 这 掌握 :

中有一尼问师曰：

" [ɪz] [ðɪs] [əˈfɪʃ(ə)] [nʌn] [ˈʌðə(r)] [ðæən; ðən] [dʒʌdʒ] [liː] , [ðə; ði] 23rd [sʌn] [ɒv; əv] [hɒŋzuː] ? "
" Is this official none other than Judge Li , the 23rd son of Hongzhou ? "
" 是 这 官方的 没有任何 其他 比 法官 李 , 这 23rd 儿子 的 洪洲 ? " "

“此官岂非洪州李判官二十三郎者乎？ ”

[ðə; ði] [ˈmaːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

师曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . " "

“然。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ ˈtiː] [əˈlaʊd] [em ˈiː] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈfæməli] . "
" It allowed me to avenge my family . "
" 它 允许 我 到 报仇 我的 家庭 . " "

“使我获报家仇，

[tuː; tə] [biː; bi] [ɪgˈzɒnəreɪt] [ænd; ənd] [hæv; həv] [wʌnz] [hjuː; mɪliˈeɪʃn] [əˈvendʒ]
To be exonerated and have one's humiliation avenged
到 是 无罪释放 和 有 一个人的 屈辱 复仇

得雪冤耻，

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz] [ˈkaɪndnəs] [ðæt][hæz; həz] [brɔːt] [ðɪs] [əˈpɒn][emˈiː] / [aɪ] [wiːp] [ˈbɪtəli] .
It is the judge's kindness that has brought this upon me / I weep bitterly .
它 是 这 法官的 仁慈 那 有 带来 这 之上 我 / 我 哭泣 苦涩地 .
是判官恩德也／顾余悲泣。

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [hɪm] .
I do not know him .
我 做 不是 知道 他 .

余不之识，

[ɪnˈkwəɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈriːz(ə)n] .
Inquire about the reason .
查询 关于 这 原因 .

询访其由。

[iː] [rɪˈplaɪd] :
E replied :
E 回复 :

娥对曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] - ,
" A certain Xiao'e ,
" 一个 肯定 - ,

“某名小娥，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ˈbegɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
She was a widow who had been begging for food .
她 曾是 一个 寡妇 WHO 有 到过 乞讨 为了 食物 .

顷乞食孀妇也。

[ðə; ði][dʒʌdʒ] [wɒz; wəz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][aɪˈdentɪfaɪ][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [θiːvz] , [ʃen] [læn]
The judge was trying to identify the names of the two thieves , Shen Lan
这 法官 曾是 尝试 到 确认 这 姓名 的 这 二 窃贼 , 沈 兰
[ænd; ənd] [ʃen] [tʃʌn] .
and Shen Chun .
和 沈 春 .

判官时为辨申兰申春二贼名字，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] [rɪˈmembə(r)] [aɪˈtiː] ?
How could I not remember it ?
如何 可以 我 不是 记住 它 ?

岂不忆念乎？ ”

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 :

余曰：

" [æt; ət][fɜːst][wiː; wi][dɪd][nɒt] [rɪˈmembə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
" At first we did not remember each other ,
" 在 第一的 我们 做过 不是 记住 每个 其他 ,

“初不相记，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] . "
Now I have enlightenment . "
现在 我 有 启示 . "

今即悟也。”

[ɛə] [wept] .
E'er wept .
曾经 哭泣 .

娥因泣，

[ʃen] [læn][ænd; ənd] [ʃen] [tʃʌn] [rəʊt] [daʊn] [ðeə(r)][nems] .
Shen Lan and Shen Chun wrote down their names .

沈 兰 和 沈 春 写道 向下 他们的 姓名 .
具写记申兰申春、

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [wʌnz] [ˈfɑ:ðə(r)]
To avenge the death of one's father

到 报仇 这 死亡 的 一个人的 父亲
复父矢之仇，

[vɒlən'tiə(r)] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] [kəm'plɪtɪd] ,
Volunteer ancestors completed ,

志愿者 祖先 完全的 ,
志愿祖毕，

[ðə; ði] ['bɪznəs] [wɒz; wəz] [ˈɑ:dʒuəs] [frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
The business was arduous from beginning to end .

这 商业 曾是 艰巨 从 开始 到 结尾 .
经营终始艰苦之状。

- [ðen] [sed] [tu:; tə][em 'i:] :
Xiao'e then said to me :

- 然后 说 到 我 :
小娥又渭余曰：

" [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz] [ˈkaɪndnəs] , "
" To repay the judge's kindness , "

" 到 偿还 这 法官的 仁慈 , "
“报判官恩，

[ðə; ði] [deɪ] [wɪl] [kʌm] .
The day will come .

这 天 将要 来 .
当有日矣。”

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][ɪn] [veɪn] ?
How could it be in vain ?

如何 可以 它 是 在 徒劳 ?
岂徒然哉：

[ə'læs] !
Alas !

唉 ！
嗟乎！

[aɪ][kæn; kən][aɪ'dentɪfaɪ][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [θi:vz] .
I can identify the names of the two thieves .

我 能 确认 这 姓名 的 这 二 窃贼 .
余能辨二盗之姓名，

- [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɜ:(r); hə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [ˈhʌzbənd] ;
Xiao'e was able to avenge her father and husband ;

- 曾是 有能力的 到 报仇 她 父亲 和 丈夫 ;
小娥又能竟复父夫之仇免；

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ɡɒd] [ɪz] [nɒt] [ˈɪgnərənt] ;
The way of God is not ignorant ;

这 方式 的 上帝 是 不是 无知 ;
神道不昧，

[ðə; ði][ˈfleɪvə(r)][ɒv; əv] [dʒaʊ] [ɪz] [nəʊn] .
The flavor of Zhao is known .

这 味道 的 赵 是 已知 .
昭味可知。

- [wɒz; wəz] [θɪk] - [skɪnd] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [di:p] [tʌŋ] .
Xiao'e was thick - skinned and had a deep tongue .
- 曾是 厚的 - 去皮 和 有 一个 深的 舌头 .

小娥厚貌深辞，

[ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ]
Intelligent and outstanding
聪明的 和 杰出的

聪敏端特，

[rɪ'faɪnɪŋ] [ɔ:(r); jə(r)] ['fɪŋgəz] [ænd; ənd] ['glu:ɪŋ] [ɔ:(r); jə(r)] [fi:t] ,
Refining your fingers and glueing your feet ,
精制 你的 手指 和 胶合 你的 脚 ,

炼指胶足，

[aɪ] [vəʊ] [tu:; tə] [si:k] [ðə; ði] [tru:] ['neɪtʃə(r)][pʊ; əv] [ri'æləti] .
I vow to seek the true nature of reality .
我 发誓 到 寻找 这 真的 自然 的 现实 .

誓求真如。

[maɪ] ['entəz] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
Mai enters the Tao ,
麦 进入 这 道 ,

麦自入道，

[kləʊðz] [wɪ'ðəʊt] ['kɒtn] [ɔ:(r)][sɪlk] ,
Clothes without cotton or silk ,
衣服 没有 棉布 或者 丝绸 ,

衣无絮帛，

- [sɔ:lt][ænd; ənd] [tʃi:z]
Zhaiyuan Salt and Cheese
- 盐 和 奶酪

斋元盐酪，

[nɒn] - [mə'næstɪk] [ru:lz] [ænd; ənd] [zen] ['prɪnsəp(ə)lz]
Non - monastic rules and Zen principles
非 - 修道院 规则 和 禅 原则

非律仪禅理，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['spi:tʃləs] .
He was speechless .
他 曾是 无言 .

口无所言。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['lɛɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

后数日，

[tel] [em 'i:][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] - ['maʊntən] .
Tell me to return to Niutou Mountain .
告诉 我 到 返回 到 - 山 .

告我归牛头山，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [fləʊts] [ɒn][ðə; ði][hwaɪ] ['rɪvə(r)] .
A small boat floats on the Huai River .
一个 小的 船 浮标 在 这 怀 河 .

扁舟泛淮，

['wɒdəɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ]
Wandering in the South
漫游 在 这 南

云游南国，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [mi:t] [ə'gen] .
We will never meet again .
我们 将要 绝不 见面 再次 .

不复再遇。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

君子曰：

" [ai][eɪ 'em] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tuː; tə]['nevə(r)] [ɡɪv] [ʌp] . "
" I am determined to never give up . "
" 我 是 决定 到 绝不 给 向上 . "

“誓志不舍，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɜ:(r); hə(r)]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['hʌzbənd]
To avenge her father and husband
到 报仇 她 父亲 和 丈夫

复父夫之仇，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['festɪvl; 'festəvəl] .
It is a festival .
它 是 一个 节日 .

节也。

[,mɪsə'leɪniəs] ['sɜ:vɪsɪz]
Miscellaneous services
各种各样的 服务

佣兵杂处，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] ['wɪmɪn] ,
I don't know women ,
我 不 知道 女性 ,

不知女人，

[aɪ 'tiː][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [kɔ:lɪd] " [ʒen] " .
It is also called " zhen " .
它 是 还 称为 " 珍 " .

贞也。

[ə; eɪ] ['wʊmənɪz] ['dʒɜ:nɪ]
A woman's journey
一个 女性的 旅行

女子之行，

['əʊnli][baɪ] [ʌp'həʊld] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['enədʒi] [,kɒnsə'veɪʃ(ə)n] [kæən; kən][wiː; wi] [ə'tʃiːv] ['aʊə(r)] [gəʊlɪz]
Only by upholding integrity and energy conservation can we achieve our goals
仅有的 经过 维护 正直 和 活力 保护 能 我们 达到 我们的 目标

[frɒm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
from beginning to end .
从 开始 到 结尾 .

唯贞与节能终始全之而已。

[laɪk] ['ʃaʊ] [iː] ,
Like Xiao E ,
喜欢 肖 E ,

如小娥，

[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [wɜːld] [gəʊ] [əˈɡent] [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [fəˈɡet] [ðə; ði]
Enough to make the world go against the natural order and forget the

足够的 到 制作 这 世界 去 反对 这 自然的 命令 和 忘记 这

[ˈkɒnstənt] [truːðz] .
constant truths .

持续的 真相 .

足以做天下逆道乱常忘，

[ðɪs] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði][ˈvɜːtjuːz] [ɒv; əv] [ˈfeɪθf(ə)l] [ˈhʌzbəndz] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [waɪvz]
This is sufficient to demonstrate the virtues of faithful husbands and filial wives

这 是 充足的 到 证明 这 美德 的 忠实 丈夫们 和 孝 妻子们

[θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
throughout the land .

自始至终 这 土地 .

足以观天下贞夫孝妇之节。”

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [ˈdɪːteɪlz] [əˈbaʊt] [ðə; ði][pɑːst] .
I will give details about the past .

我 将要 给 细节 关于 这 过去的 .

余备详前事。

[ðə; ði] [ɪnˈven(ə)n] [ɒv; əv] [ˈkrɪptɪk] [ˈraɪtɪŋz] [ænd; ənd] [ˈsiːkrət] [kəˈmjuːnɪˈkeɪ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [ˈʌndəwɜːld] .
The invention of cryptic writings and secret communication with the underworld .

这 发明 的 神秘的 著作 和 秘密 沟通 和 这 地狱 .

发明隐文暗与冥会，

[aɪ ˈtiː] [ˈrezəneɪt] [wɪð] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] .
It resonates with people's hearts .

它 产生共鸣 和 人们的 心 .

符于人心。

[ɡʊd] [diːdz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [rɪˈkɔːdɪd] .
Good deeds are not recorded .

好的 契约 是 不是 记录 .

知善不录，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈæn(ə)lɪz] .
This is not in accordance with the principles of the Spring and Autumn Annals .

这 是 不是 在 根据 和 这 原则 的 这 春天 和 秋天 志 .

非春秋之义也，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [baɪˈɒɡrəfi] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [tuː; tə] [preɪz] [hɪm] .
Therefore , a biography was written to praise him .

所以 , 一个 传 曾是 书面 到 称赞 他 .

故作传以旌美之。

-
0
-

0

[ˈmaːstə(r)] - [nəʊts]
Master Xiu's Notes

掌握 - 笔记

秀师言记

[əˈnɒnɪməs]
Anonymous

匿名的

佚名

[tæŋ] - ,
Tang Cuiwu ,
唐 - ,

唐崔晤、

[li:] ['rɛŋ,dʒʌŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)] [tu:] ,
Li Renjun and the other two ,
李 仁俊 和 这 其他 二 ,

李仁钧二人，

[ˈbrʌðəz] [frəm; frəm] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd] [əˈbrʊ:d] ,
Brothers from China and abroad ,
兄弟 从 中国 和 国外 ,

中外弟兄，

[kju:i] [ɪz] [ˈəʊldə] [ðæn; ðən] [li:] .
Cui is older than Li .
崔 是 老 比 李 .

崔年长于李。

[ˈʌndə(r)] [kənˈstrʌkʃn]
Under construction
在下面 建造

在建中未，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈsʌmənd] .
They came to the capital to be summoned .
他们 来了 到 这 首都 到 是 被召唤 .

偕来京师调集，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒi:ɑ:nfu:] [ˈtemp(ə)l] [hæd; həd] [ə; eɪ] [mʌŋk] [nemd] - .
At that time , Jianfu Temple had a monk named Shenxiu .
在 那 时间 , 建福 寺庙 有 一个 僧 命名 - .

时荐福寺有僧神秀，

[ˈnəʊɪŋ] [jɪn] - [jæŋ] [tekˈni:ks]
Knowing Yin - Yang techniques
会心 阴 - 杨 技术

晓阴阳术，

" [ˌaɪ ˈti:] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [ˈɒfəd] [æz; əz] [ˈtrɪbjʊ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈpæləs] ! "
" It shall be offered as tribute to the Imperial Palace ! "
" 它 将 是 提供 作为 贡 到 这 帝国 宫殿 ! " .

得供奉禁中！”。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

会一日，

[kju:i] ,
Cui ,
崔 ,

崔、

[li:] - - .
Li Tongyi Xiushi .
李 - - .

李同诣秀师。

[ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)] [ˈmɪəli] [geɪv] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈmɑ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈweðə(r)] .
The teacher merely gave a general remark about the weather .
这 老师 仅仅 给予 一个 一般的 评论 关于 这 天气 .

师泛叙寒温而已，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈʌtə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][wɜ: d] .
He didn't utter a single word .
他 没有 说出 一个 单身的 单词 .

更不开一语。

[bi: aɪ ˈi:][ji:][li:] [sed][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][dɔ:(r)] :
Bie Yi Li said from behind the door :
bie 易 李 说 从 在后面 这 门 :

别揖李于门扇后曰：

" [wɒd] - [bi:; bi][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə][grɑ:nt][em ˈi:][ə; eɪ] [naɪts] [steɪ] [əˈləʊn] ? "
" Would Jiulang be so kind as to grant me a night's stay alone ? "
" 会 - 是 所以 种类 作为 到 授予 我 一个 夜晚 停留 独自的 ? "

“九郎能惠然独赐一宿否？”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [hæz; həz][ə; eɪ][ˌsentɪˈment(ə)l] [sɒŋ] .
The young monk has a sentimental song .
这 年轻的 僧 有 一个 感伤的 歌曲 .

小僧有情曲，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə][dɪˈspleɪ] [hɪz; ɪz] [dɪˈkri:z] [tu:; tə] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm] .
He wished to display his decrees to those around him .
他 希望 到 展示 他的 法令 到 那些 大约 他 .

欲陈露左右。”

[li:] [sed] :
Li said :
李 说 :

李曰：

" [jes] , [jes] . "
" Yes , yes . "
" 是的 , 是的 : "

“唯唯。”

[ˈleɪtə(r)] , [li:] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpri:] - [əˈreɪndʒd] [ˈmi:tɪŋ] [pleɪs] .
Later , Li went to the pre - arranged meeting place .
之后 , 李 去 到 这 预 - 安排 会议 地方 .

后李特赴宿约，

[ðə; ði] [fu:d] [wɒz; wəz][ˈplentɪf(ə)l][ænd; ənd] [kli:n] .
The food was plentiful and clean .
这 食物 曾是 丰富 和 干净的 .

饌且丰洁，

[ðə; ði] [ˈserəməni] [wɒz; wəz] [ˈkɒndʌktɪd] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] .
The ceremony was conducted with utmost respect .
这 仪式 曾是 实施 和 极致 尊重 .

礼甚谨敬。

[ænd; ənd][æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] ,
And at midnight ,
和 在 午夜 ,

及夜半，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

师曰：

" [nainθ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [sɪˈlektɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [ɪn]
" **Ninth Brother** **has** **now been selected as the magistrate of a county in**
" 第九 兄弟 有 现在 到过 已选 作为 这 地方法官 的 一个 县 在
[dʒiːˈæŋˈnɑːn] . "
Jiangnan . "
江南 . "

“九郎今合选得江南县令，

[ˈveri] [pliːzd] .
Very pleased .
非常 高兴 .

甚称意。

[sɪks] [jɪˈəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Six years later ,
六 年 之后 ,

从此后更六年，

[ˈfəʊtəɡʌˌæfd] [baɪ] [kaʊ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmæŋ(ə)n] ,
Photographed by Cao of this mansion ,
拍摄 经过 曹 的 这 大厦 ,

摄本府□曹，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [mʌŋk] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
This is the day this humble monk will be executed .
这 是 这 天 这 谦逊的 僧 将要 是 执行 .

斯乃小僧就刑之日。

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ˈɒfɪsə(r)][ɪz] - .
The prison officer is Jiulang'er .
这 监狱 官 是 - .

监刑官人即九郎耳。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ɪz] [wuːɜː] .
This humble monk is Wu'er .
这 谦逊的 僧 是 吾儿 .

小僧是吴儿，

[aɪ] [ˈriːəli] [laɪk] [ə; eɪ][ˈsek(ə)n] [ɒv; əv][lænd][ɪn][ðə; ði] [paɪn] [ˈfɒrɪst] [bɪˈhaɪnd] - [ˈtemp(ə)l] .
I really like a section of land in the pine forest behind Waguan Temple .
我 真的 喜欢 一个 部分 的 土地 在 这 松树 森林 在后面 - 寺庙 .

酷好瓦棺寺后松林中一段地，

[ðə; ði] [haɪɪst] , [məʊst][ˈəʊpən] [pleɪs] .
The highest , most open place .
这 最高 , 最多 打开 地方 .

最高敞处。

[ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈsiːnəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlæntən] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl]
The beautiful scenery of the Lantern Festival
这 美丽的 风景 的 这 灯笼 节日

上元佳境，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɔːl] [wɪˈðɪn] [aɪ ˈtiː] .
It is all within it .
它 是 全部 之内 它 .

尽在其间。

[ˈɑːftə(r)] [deθ] ,
After death ,
后 死亡 ,

死后，

[tʃi:] - [meɪd] [ə; eɪ][ˈstu:pə] ([əˈrɪdʒən(ə)] [nəʊt] :
Qi Jiulang made a stupa (original note :
齐 - 制成 一个 佛塔 (原来的 笔记 :

乞九郎作窣堵坡（原注：

([ˈsænskɹɪt] : -) [hɪə(r)] ,
(Sanskrit : 浮图) Here ,
(梵文 : -) 这里 ,

梵语浮图）于此，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stəz] [rɪˈmeɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈberɪd] .
This is where the young master's remains are buried .
这 是 在哪里 这 年轻的 硕士学位 遗迹 是 埋葬 :

为小师藏骸骨之所。”

[li:] [tʃʊ] [sed] :
Li Xu said :
李 徐 说 :

李徐曰：

" [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [ɪz] [kəˈrekt] . "
" This statement is correct . "
" 这 陈述 是 正确的 " :

“斯言不谬，

[tu:; tə] [dɪsəˈbeɪ] [aɪ ˈti:] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [braɪt] [sʌn] .
To disobey it is like the bright sun .
到 违 它 是 喜欢 这 明亮的 太阳 :

违之如皎日。”

[ʃju:] - [wept] [fʊ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Xiu Yingran wept for a long time .
秀 - 哭泣 为了 一个 长的 时间 :

秀应然流涕者良久，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][li:] :
He then said to Li :
他 然后 说 到 李 :

又谓李曰：

" [pli:z] [send] [ðɪs] [tu:; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][kju:ɪ][ˈfæməli] . "
" Please send this to thank the young master of the Cui family . "
" 请 发送 这 到 感谢 这 年轻的 掌握 的 这 崔 家庭 " :

“为余寄谢崔家郎君，

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [kju:ɪ][ˈəʊnli][hæd; həd] [ðɪs] [wʌŋ] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] .
Moreover , Cui only had this one official position .
而且 , 崔 仅有的 有 这 一 官方的 位置 :

且崔只有此一政官，

[ˈfæməli] [əˈfeəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
Family affairs are in disarray .
家庭 事务 是 在 混乱 :

家事零落，

[ˈdrɪftɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] .
Drifting along the riverbank .
漂流 沿着 这 河岸 :

飘寓江徼。

[kju:ɪ] -
Cui Zhigu
崔 -

崔之孤，

[ˈfaɪnəli] , [wɪð] - [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpaʊə(r)] ,
Finally , with Jiulang's extraordinary power ,
最后 , 和 非凡的力量 ,
终得九郎殊力 ,
[ɪˈventʃuəli] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði][kjuːi] [ˈfæməli] .
Jiulang eventually became the son - in - law of the Cui family .
最终 成为 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 崔 家庭 .
九郎终为崔家女婿。

[ki:p] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] .
Keep it a secret .
保持 它 一个 秘密 .
秘之 ,
[ki:p] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] !
Keep it a secret !
保持 它 一个 秘密 !
秘之! ”

[liː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn] [æt; ət] [dɔːn] .
Li returned to the inn at dawn .
李 返回 到 这 客栈 在 黎明 .
李诘旦归旅舍 ,
[siː] [kjuːi] ,
See Cui ,
看 崔 ,
见崔 ,

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [jʌn] [wɒz; wəz] [ˈmenʃ(ə)nd] .
Only the scholar Yun was mentioned .
仅有的 这 学者 云 曾是 提及 .
唯说秀师云某 ,
[hiː; hi] [ɪˈventʃuəli] [bɪˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He eventually became his brother's son - in - law .
他 最终 成为 他的 兄弟 儿子 - 在 - 法律 .
说终为兄之女婿。

[kjuːi] [sed] :
Cui said :
崔 说 :
崔曰 :
" [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [daɪd] [jʌŋ] , [ðəʊ] [fiː; fɪ][wɒz; wəz] [ɪl] - [ˈfeɪtɪd] . "
" **My daughter died young , though she was ill - fated .** "
" 我的 女儿 死亡 年轻的 , 尽管 她 曾是 患病的 - 命中注定 . "
“我女纵薄命死 ,

[haʊ] [kʊd; kəd][fiː; fɪ] [ˈpɒsəbli] [ˈmæri] [æn; ən][əʊld] [ˈkʌntri] [ˈbʌmpkɪn] ?
How could she possibly marry an old country bumpkin ?
如何 可以 她 可能 结婚 一个 老的 国家 乡巴佬 ?
且何能嫁与田舍老翁作妇! ”
[liː] [sed] :
Li said :
李 说 :
李曰 :

" [kəmˈpeəd] [tuː; tə] - [səˈrendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋnuː] ,
" **Compared to Zhaojun's surrender to the Xiongnu ,**
" 比较的 到 - 投降 到 这 匈奴 ,
“比昭君出降单于 ,

[,aɪˈtiː][ɪz] [stɪl] [laɪf] .
It is still life .
它 是 仍然 生活 .

犹是生活。”

[ðə; ði] [tuː] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .
The two looked at each other and burst into laughter .
这 二 看起来 在 每个 其他 和 爆裂 进入 笑声 .

二人相顾大笑。

[ˈleɪtə(r)] , [liː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ˈnænʃjəŋ] .
Later , Li was appointed magistrate of Nanchang .
之后 , 李 曾是 任命 地方法官 的 南昌 .

后李补南昌令，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [əˈfɪʃ(ə)] [pəˈzɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ˈkeɪpəb(ə)] .
Those who are appointed to official positions are said to be capable .
那些 WHO 是 任命 到 官方的 职位 是 说 到 是 有能力的 .

到官有能称。

[stɒp] ,
stop ,
停止 ,

罢，

[ˈfəʊtəɡɹ,æfd] [baɪ] [kaʊ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmænʃ(ə)n] .
Photographed by Cao of this mansion .
拍摄 经过 曹 的 这 大厦 .

摄本府□曹。

[sʌm; səm][ˈpəʊst(ə)] [ˈsɜːvɪsɪz] [fləʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [steɪt] .
Some postal services flowed into the state .
一些 邮政 服务 流动 进入 这 状态 .

有驿递流入至州，

[ðəʊz] [huː] [rɪˈviːl] [ˈsiːkrəts] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Those who reveal secrets within the palace .
那些 WHO 揭示 秘密 之内 这 宫殿 .

坐泄宫内密事者。

[kaɪ] - [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt]
Chi Mingxuan's imperial edict
奇 - 帝国 法令

迟明宣诏书，

[ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [[ʊd; ʃəd] [ˈɑːnsə(r)][ðə; ði] [deθ] [ˈwɒrənt] .
The prefectural government should answer the death warrant .
这 县 政府 应该 回答 这 死亡 保证 .

宜付府答死。

[ðə; ði][ˈeksaɪlz] [ʌnˈdrest] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
The exiles undressed for their punishment .
这 流亡者 脱光衣服 为了 他们的 惩罚 .

流人解衣就刑次，

[fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði][eksɪˈkjuːʃənə(r)] ,
Familiar with the executioner ,
熟悉的 和 这 刽子手 ,

熟视监刑官，

[fruːt] [plʌmz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈmenʃ(ə)nd] .
Fruit plums are also mentioned .
水果 李子 是 还 提及 .

果李□也。

[ðə; ði][ˈeksai][wɒz; wəz] - .
The exile was Shenxiu .
这 流亡 曾是 - .

流人即神秀也，

[hi; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ðə; ði][ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] - "
" The invitation from Waguansonglin " "
" 这 邀请 从 - "

“瓦棺松林之请，

" [dʊʊnt] [breɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈprɒmɪs] ! "
" Don't break your promise ! "
" 不 休息 你的 承诺 ! "

子勿食言！ ”

[ʃəʊ] [ɪz] [ded] ,
Show is dead ,
展示 是 死的 ,

秀既死，

[hi; hi] [ðen] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] , [ˈpli:dɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tu; tə] [spi:k] .
He then covered his face and wept , pleading for permission to speak .
他 然后 涵盖 他的 脸 和 哭泣 , 恳求 为了 允许 到 说话 .

乃掩泣请告，

[dəʊˈneɪt][ænd; ənd][rent][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt]
Donate and rent a small boat
捐 和 租 一个 小的 船

捐奉赁扁舟，

[sɪˈlekt] [ˈdʒu:niə(r)] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [tu; tə][ˈhænd(ə)l] [əˈfeəz] .
Select junior officials to handle affairs .
选择 初级 官员 到 处理 事务 .

择干事小吏，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [sent] [tu; tə] - [ˈkaʊnti] .
The body was sent to Shangyuan County .
这 身体 曾是 发送 到 - 县 .

送尸柩于上元县，

[baɪ] [lænd][ɪn][ðə; ði][paɪn] [ˈfɒrɪst] [ɒv; əv] - [ˈtemp(ə)l] .
Buy land in the pine forest of Waguan Temple .
买 土地 在 这 松树 森林 的 - 寺庙 .

买瓦棺寺松林中地，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ][pəˈgəʊdə][tu; tə] [ˈberi] [hɪm] .
They built a pagoda to bury him .
他们 建造 一个 宝塔 到 埋葬 他 .

垒浮图以葬之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kju:ɪ] [lɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [pɑ:st] [əˈweɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jɪˈəz] .
At that time , Cui Ling had already passed away for several years .
在 那 时间 , 崔 凌 有 已经 通过了 离开 为了 一些 年 .

时崔令即弃世已数年矣。

[ku:ɪz] [hɑ:f] - [ˈbrʌðə(r)] [ji; ji] ,
Cui's half - brother Ye ,
崔氏 一半 - 兄弟 叶 ,

崔之异母弟晔，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ˈɔ:rfənz] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə] -
They brought orphans and children to Gao'an .
他们 带来 孤儿 和 孩子们 到 - .

携孤幼来于高安。

[ji:; ji][ˈlu:ʊʊ][tu:ʊʊ] ,
Ye Luo Tuo ,
叶 罗 拓 ,

晔落拓者，

[lʌv] [tu:; tə][ˈtræv(ə)l][fɑ:(r)] [əˈweɪ] ,
Love to travel far away ,
爱 到 旅行 远的 离开 ,

好远游，

[ˈəʊnli][hɪz; ɪz][ˈkɒŋkjubəɪn] , [ˈleɪdi] [jɪn] , [rɪˈmeɪnd] .
Only his concubine , Lady Yin , remained .
仅有的 他的 妾 , 女士 阴 , 剩余 .

惟小妻殷氏独在。

[ðə; ði] [jɪn] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ˌmɑ:həˈjɑ:nə] [ˈbʊdɪzəm] .
The Yin family was known as Mahayana Buddhism .
这 阴 家庭 曾是 已知 作为 大乘佛教 佛教 .

殷氏号大乘，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [naɪn] [ˈhevənz] [ɪˈmɔ:t(ə)l] .
He was also known as the Nine Heavens Immortal .
他 曾是 还 已知 作为 这 九 天 不朽 .

又号九天仙也。

[jɪn] [ʃweɪˈtʃɪn] [dʒɛŋ] [ju] [tʃɑ:ŋ] - ,
Yin Xueqin Zheng Yu Chang Shoujian ,
阴 雪琴 郑 于 张 - ,

殷学秦筝于常守坚，

[aɪ ˈti:] [ˈfʊli] [kənˈveɪz] [ɪts] [ˈwʌndər] .
It fully conveys its wonders .
它 完全 传递 它是 奇迹 .

尽传其妙。

[ˈɔ:f(ə)n] [gɜ:l] [prəˈtektɪŋ] [fu:d]
Orphan girl protecting food
孤儿 女孩 保护 食物

护食孤女，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [kaɪnd] .
He was very kind .
他 曾是 非常 种类 .

甚有恩意。

[ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈnæntʃæŋ] [ˈmɪlətri] [ˈɑ:tɪsts]
Meeting the Nanchang Military Artists
会议 这 南昌 军队 艺术家

会南昌军伶，

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [pleɪ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] ,
Those who can play the zither ,
那些 WHO 能 玩 这 箏 ,

能箏者，

[si:kɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [ˈseɪfti] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbegəz] .
Seeking peace and safety from the beggars .
寻求 和平 和 安全 从 这 乞丐 .

求丐高安，

[ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ɒv; əv] - ,
Also a disciple of Shoujian ,
还 一个 弟子 的 - ,

亦守坚之弟子，

[ˈðeəfɔː(r)] , [jɪn] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Therefore, Yin was able to see him .
所以 , 阴 曾是 有能力的 到 看 他 .

故殷得见之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [mjuːˈzɪfənz] :
He said to the military musicians :
他 说 到 这 军队 音乐家 :

谓军伶曰：

" [jʌŋ] [ˈleɪdi][ɒv; əv][ðə; ði][kjuːi][ˈfæməli] , "
" Young lady of the Cui family , "
" 年轻的 女士 的 这 崔 家庭 , "

“崔家小娘子，

[hɪz; ɪz] [ˈvɜːtʃuː] [wɒz; wəz] [ʌnˈpærələld] .
His virtue was unparalleled .
他的 美德 曾是 无与伦比 .

容德无比，

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈmæɪrɪdʒ] .
She has reached the age of marriage .
她 有 达到 这 年龄 的 婚姻 .

年已及笄ù，

[ˈɒfəɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈfæməli] [ˈrekɔːdz] !
Offerings and the collection of family records !
供品 和 这 收藏 的 家庭 记录 !

供奉与把取家状！”，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][əˈraɪv(ə)l] ,
On the day of arrival ,
在 这 天 的 到达 ,

到府日，

[siːkɪŋ] [ə; eɪ] [mætʃ] [bɪˈtwiːn] [tʃɪn] [ænd; ənd][dʒɪn]
Seeking a match between Qin and Jin
寻求 一个 匹配 之间 秦 和 斤

求秦晋之匹，

[ɪz] [ðæt] [ɔːˈlaɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ ”

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [mjuːˈzɪ(ə)n] [kəmˈplaɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
The military musician complied with his request .
这 军队 音乐家 遵命 和 他的 要求 .

军伶依其请，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ,
Upon arriving at the government office ,
之上 抵达 在 这 政府 办公室 ,

至府，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈfæməli] [ˈrekɔːdz] , [ðeɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈhoʊmz] [ɒv; əv] [ˈskɑːlərz] .
According to family records , they visited the homes of scholars .
根据 到 家庭 记录 , 他们 到访 这 房屋 的 学者们 .

以家状历抵士人门，

[,aɪˈtiː][hæd; həd][nəʊ][ˈɪmpækt] .
It had no impact .
它 有 不 影响 .

曾无影响。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [liː] , [ðə; ði][sɔːlt][ænd; ənd][ˈaɪən] [kəˈmɪʃənə(r)] .
Later , he visited Li , the Salt and Iron Commissioner .
之后 , 他 到访 李 , 这 盐 和 铁 专员 .

后因谒盐铁李侍御，

[ðæt] [ɪz] , [liː][ˈren,dʒʌn] .
That is , Li Renjun .
那 是 , 李 仁俊 .

即李仁钧也，

[ðə; ði] [səˈtɪfɪkət] [ɒv; əv] [ˌɔːdɪˈneɪʃn] [wɒz; wəz] [kept] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːv] .
The certificate of ordination was kept in his sleeve .
这 证书 的 授职 曾是 保留 在 他的 袖子 .

出家状于怀袖中，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [spred] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
It was spread out on the table .
它 曾是 传播 出去 在 这 桌子 .

铺张几案上。

[liː] - [sed] :
Li Minran said :
李 - 说 :

李悯然曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒst] [maɪ] [waɪf] . "
" I have lost my wife . "
" 我 有 丢失的 我的 妻子 . "

“余有妻丧，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It has already been a long time .
它 有 已经 到过 一个 长的 时间 .

已大暮矣。

[ðəʊz] [huː] [sɜːvd] [ˌemˈiː] , [ˈweðə(r)] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈhʌŋɡrɪ] , [fʊl] , [kəʊld] , [ɔː(r)] [hɒt] ,
Those who served me , whether I was hungry , full , cold , or hot ,
那些 WHO 服务 我 , 无论 我 曾是 饥饿的 , 满的 , 寒冷的 , 或者 热的 ,

侍余饥饱寒燠者，

[dʒʌst][ə; eɪ] [ˈmɪstʃɪvəs] [əʊld] [ˈwʊmən] .
Just a mischievous old woman .
只是 一个 恶作剧 老的 女士 .

顽童老媪而已，

[,aɪˈtiː][ˈəʊnli] [ædz] [tuː; tə][maɪ] [ˈləʊnlinəs] [ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] , [ˈliːvɪŋ] [ˌemˈiː][hɑːf] - [ded] .
It only adds to my loneliness and resentment , leaving me half - dead .
它 仅有的 添加 到 我的 孤独 和 怨恨 , 离开 我 一半 - 死的 .

徒增余孤生半死之恨，

[maɪ] [θɔːts] [ˈwɒndə(r)] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
My thoughts wander through the night .
我的 想法 漫步 通过 这 夜晚 .

蚤夜往来于心。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [kuːɪz] [ˈɔːf(ə)nd] [ˈdɔːtə(r)] ,
Moreover , Cui's orphaned daughter ,
而且 , 崔氏 孤儿 女儿 ,

矧崔之孤女，

[ʃiː; ʃi][ɪz] [ˈæktʃuəli] [maɪ] [ˈkʌzənz] [niːs] .
She is actually my cousin's niece .
她 是 实际上 我的 表亲 侄女 .

实余之表侄女也。

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
I looked at it ,
我 看起来 在 它 ,

余视之，

[ɪts] [laɪk] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] .
It's like having a younger sister .
它是 喜欢 拥有 一个 年轻 姐姐 .

等于女弟矣，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈɡɑːdɪd] [em ˈiː][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
He also regarded me as his elder brother .
他 还 认为 我 作为 他的 长老 兄弟 .

彼亦视余犹兄焉。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ˈmɑːstə(r)] [dʒen] ,
According to the words of Master Zheng ,
根据 到 这 字 的 掌握 郑 ,

征曩秀师之言，

[ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] .
A promise is a promise .
一个 承诺 是 一个 承诺 .

信如符契，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ˈteɪkən][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsekənd] [waɪf] .
She was taken as a second wife .
她 曾是 已采取 作为 一个 第二 妻子 .

纳为继室，

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈbrʌðə(r)] [kjuːi] .
I have always been fond of Brother Cui .
我 有 总是 到过 喜爱 的 兄弟 崔 .

余固崔兄之夙眷也。”

[hiː; hi] [ðen] [brɪˈkeɪm] [ɪnˈgeɪdʒd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [kjuːi] .
He then became engaged to a woman surnamed Cui .
他 然后 成为 已订婚的 到 一个 女士 姓氏 崔 .

遂订婚崔氏。

-
0
-

0

[əʊld][mæn][tʃʊ]
Old Man Xu
老的 男人 徐

许老翁

[əˈnɒnɪməs]
Anonymous
匿名的

佚名

[əʊld][mæn][tʃʊ] ,
Old Man Xu ,
老的 男人 徐 ,

许老翁者，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [hu:] [hi:; hi][ɪz] .
I don't know who he is .
我 不 知道 WHO 他 是 :

不知何许人也。

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [maʊnt] [ɪˈmaɪ]
Hidden in Mount Emei
隐 在 山 峨眉

隐于峨眉山，

[ðə; ði] [deɪt] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The date is unknown .
这 日期 是 未知 :

不知年代。

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði][ˈti:əŋˌbaʊ][ˈɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] ,
During the Tianbao era of the Tang Dynasty ,
期间 这 天宝 时代 的 这 唐 王朝 ,
唐天宝中，

[li:] , [waɪf] [ɒv; əv][ˌɛl,ərˈju:] , [ə; eɪ] [kla:k] [ɪn] [jɪʒu:] ,
Li , wife of Liu , a clerk in Yizhou ,
李 , 妻子 的 刘 , 一个 职员 在 宜州 ,

益州士曹柳某妻李氏，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈbju:ti] [wɒz; wəz] [ʌnˈpærələɪd] .
Her beauty was unparalleled .
她 美丽 曾是 无与伦比 :

容色绝代。

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [ʃi:] [zæŋkju:] - ,
During the reign of Emperor Shi Jiedushi Zhangqiu Jianqiong ,
期间 这 在位 的 皇帝 史 节度使 张秋 - ,
时节度使章仇兼琼，

[ˈnju:li] [əˈkwaiəd] - [ˈsɪti] [ɪn][tu:pən] ,
Newly acquired Anjong city in Tupan ,
新 获得 - 城市 在 图潘 ,

新得吐番安戎城，

[tʃɑ:] [ˌɛl,ərˈju:] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði] [ɡʊdz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cha Liu delivered the goods to the city .
查 刘 发表 这 商品 到 这 城市 :

差柳送物至城所。

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [rɪˈpɔ:t] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [θri:] .
He did not report back at the age of three .
他 做过 不是 报告 后退 在 这 年龄 的 三 :

三岁不复命。

[li:][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈrezɪdəns] .
Li was in the official residence .
李 曾是 在 这 官方的 住宅 :

李在官舍，

[ðə; ði] [ˈhevi] [dɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ˈəʊpənd] .
The heavy doors were not opened .
这 重的 门 是 不是 打开 :

重门未启，

[ˈsʌd(ə)nli] , [pi:ˌi:ˈaɪ] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Suddenly , Pei Bingcao arrived at the gate .
突然 , 裴 - 到达的 在 这 门 :

忽有裴兵曹诣门，

[jʌŋ] [wɒz; wəz] [lɪz] ['kʌz(ə)n] - [ɪn] - [ɔ:] .
Yun was Li's cousin - in - law .
云 曾是 李的 表哥 - 在 - 法律 .

云是李之中表丈人。

[li:] [jʌŋ] :
Li Yun :
李 云 :

李云:

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['relatɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][pi:,i:'aɪ]['fæməli] . "
" There are no relatives of the Pei family . "
" 那里 是 不 亲属 的 这 裴 家庭 . "

“无裴家亲。”

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] ['əʊpənd] .
The door was not to be opened .
这 门 曾是 不是 到 是 打开 .

门不令启。

[pi:,i:'aɪ] - [lɪz] ['nɪkneɪm]
Pei Yinyan Li's nickname
裴 - 李的 昵称

裴因言李小名，

[,aɪ 'ti:] ['ɔ:lsəʊ] [dɪs'kʌs] [ðə; ði][klænz] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [əʊt'saɪd] [ðə; ði]['ri:dʒən] .
It also discusses the clans within and outside the region .
它 还 讨论 这 氏族 之内 和 外部 这 地区 .

兼说其中外氏族。

[li:] [fæŋgəlɪŋ] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Li Fangling opened the door and paid his respects .
李 芳龄 打开 这 门 和 有薪酬的 他的 尊重 .

李方令开门致拜。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [i:t] ,
Because of the desire to eat ,
因为 的 这 欲望 到 吃 ,

因欲餐，

[pi:,i:'aɪ] [rɛnzi] [wɒz; wəz] ['veri] ['elɪɡənt] .
Pei Renzhi was very elegant .
裴 仁智 曾是 非常 优雅的 .

裴人质甚雅，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

因问:

[wen] [wɪl] [ɛl,aɪ'ju:] [læŋ] [li:v] ?
When will Liu Lang leave ?
什么时候 将要 刘 朗 离开 ?

“柳郎去几时？ ”

[ɑ:nsə(r)] :
Answer :
回答 :

答云:

" [aɪ 'ti:][hæz; hæz] [bi:n] [θɪ:] [j'iəz] . "
" It has been three years . "
" 它 有 到过 三 年 . "

“已三载矣。”

[piː,ɪˈaɪ] [jʌŋ] ː
Pei Yun ː
裴 云 ː

裴云ː

" [θriː] [jˈiəz] [ɒv; əv] [ɪˈstreɪndʒmənt] , "
Three years of estrangement , "
三 年 的 隔 阂 , "

“三载义绝，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [sed] ,
As the ancients said ,
作为 这 古代人 说 ,

古人所言，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][duː; də] [naʊ] ː
What do you want to do now ː
什么 做 你 想 到 做 现在 ː

今欲如何？

[mɔːrəʊvə(r)] , [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [ɪnː] [ænd; ənd] [sʌnz] [kɔːz] ,
Moreover , the father - in - law and son's cause ,
而且 , 这 父亲 - 在 - 法律 和 儿子的 原因 ,

且丈人与子业因，

[tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
To become husband and wife
到 变得 丈夫 和 妻子

合为伉俪，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈfjuːz] [ðɪs] .
I hope you will not refuse this .
我 希望 你 将要 不是 拒绝 这 ː

愿无拒此。”

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wɒz] [ˈæktʃuəli] [ˈkæptɪveɪtɪd] [baɪ][piː,ɪˈaɪ] [ʒɑːŋ] .
But he was actually captivated by Pei Zhang .
但 他 曾是 实际上 着迷 经过 裴 张 ː

而竟为裴丈所迷，

[,aɪ ˈtiː] [siːm] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [bɪˈjɒnd] [ˈhjuːmən][kənˈtrəʊl] .
It seems that it is beyond human control .
它 似乎 那 它 是 超过 人类 控制 ː

似不由人可否也。

[piː,ɪˈaɪ] - ,
Pei Bingcao ,
裴 - ,

裴兵曹者，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈmæɪɪd] .
He had already married .
他 有 已经 已婚 ː

亦既娶矣。

[wen] [ʒɑːŋ] [ʃuː] [gɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][liː] - . . .
When Zhang Chou Gong heard of Li Meizi . . .
什么时候 张 周 锣 听到 的 李 - . . .

而章仇公闻李美姿，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][spaɪ][ɒŋ][,aɪ ˈtiː] .
They wanted to spy on it .
他们 通缉 到 间谍 在 它 ː

欲窥觜之。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə] [prɪˈpeə(r)] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈbæŋkwɪt] .
He then ordered his wife to prepare a special banquet .
他 然后 订购 他的 妻子 到 准备 一个 特别的 宴会 .

乃令夫人特设筵会，

[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ˈtʃu:] [fʌkʃən]
The wife of Qu Fuxian
这 妻子 的 曲 抚仙

屈府县之妻，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [kəˈlektɪd] .
All were collected .
全部 是 集

罔不毕集。

[ˈəʊnli] [li:z] [ˈhʌzbənd] [wɒz; wəz] [fa:(r)] [əˈweɪ] .
Only Li's husband was far away .
仅有的 李的 丈夫 曾是 远的 离开 .

唯李以夫婿在远，

[hi:; hi] [rɪˈzaɪnd] .
He resigned .
他 辞职 .

辞焉。

[ʒɑ:ŋ] [ka:ɪs] [waɪf] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈsi:ɪŋ] [hɪm] .
Zhang Qiu's wife insisted on seeing him .
张 邱氏 妻子 坚持 在 看到 他 .

章仇妻以须必见，

- :
Naiyun :
- :

乃云：

" [bʌt; bət] [kʌm] , "
" But come , "
" 但 来 , "

“但来，

" [aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [əkˈsept] . "
" I had no choice but to accept . "
" 我 有 不 选择 但 到 接受 . "

无苦推辞。”

[li:] [fɪəd] [bleɪm] .
Li feared blame .
李 害怕 责备 .

李惧责，

[du:; də][aɪ ˈti:] .
Do it .
做 它 .

遂行。

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [sɪlk] [skɜ:t] [wɪð] [ˈsɪlvə(r)] [mʌd] ,
Wearing a yellow silk skirt with silver mud ,
穿着 一个 黄色的 丝绸 裙子 和 银 泥 ,

着黄罗银泥裙、

[faɪv] - [ˈkʌləd] [ˈsɪlvə(r)] - [mʌd] [ʃɜ:t]
Five - colored silver - mud shirt
五 - 有色 银 - 泥 衬衫

五晕罗银泥衫子、

[ə; eɪ] [red] - [graʊnd] ['sɪlvə(r)] - [ɪm'brɔɪdəd] [rəʊb] [meɪd] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] - [θred] [ɡɔːz] .
A red - ground silver - embroidered robe made of single - thread gauze .
一个 红色的 - 地面 银 - 绣花 长袍 制成 的 单身的 - 线 纱布 .

单丝罗红地银泥袍子，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][grænd][ə'taɪə(r)][ɒv; əv][jiːduː] .
This is the grand attire of Yidu .
这 是 这 盛大 服装 的 义都 .

盖益都之盛服也。

[piː,iː'aɪ] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [saɪd] :
Pei looked at his clothes and sighed :
裴 看起来 在 他的 衣服 和 叹了口气 :

裴顾衣而叹曰：

" [ðə; ði] [kləʊðz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
" The clothes of the world ,
" 这 衣服 的 这 世界 ,

“世间之服，

[ðæts] [ɔːl][ðə; ði]['splendə(r)][hæz; həz][tuː; tə]['ɒfə(r)] .
That's all the splendor has to offer .
那就是 全部 这 辉煌 有 到 提供 .

华丽止此耳。”

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] :
He replied to his servant :
他 回复 到 他的 仆人 :

回谓小仆：

" [aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] [ləʊ'keɪʃn] . "
" It can be returned to its original location . "
" 它 能 是 返回 到 它是 原来的 地点 . " "

“可归开箱，

[brɪŋ] [ðə; ði] [θɜːd] ['gɑːmənt] .
Bring the third garment .
带来 这 第三 服装 .

取第三衣来。”

[liː] [jʌn] :
Li Yun :
李 云 :

李云：

" [nɒt] [wɪð] [ðə; ði][fɜːst][bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [θɜːd] "
" Not with the first but with the third "
" 不是 和 这 第一的 但 和 这 第三 " "

“不与第一而与第三，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[piː,iː'aɪ] [sed] :
Pei said :
裴 说 :

裴曰：

" [ðə; ði] [θɜːd] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪg'zɪsts][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] . "
" The third is no longer something that exists in this world . "
" 这 第三 是 不 更长 某物 那 存在 在 这 世界 . " "

“第三已非人世所有矣。”

[su:n] [ðə; ði] [kləʊðz] [ə'raɪvd] .
Soon the clothes arrived .
很快 这 衣服 到达的 .

须臾衣至，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['freɪgrəns] .
The room was filled with a wonderful fragrance .
这 房间 曾是 已填 和 一个 精彩的 香味 .

异香满室。

[pi:;i:'aɪ] - ,
Pei Zaishi ,
裴 - ,

裴再视，

[hi:; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] :
He smiled and said to his servant :
他 微笑 和 说 到 他的 仆人 :

笑谓小仆曰：

" [kləʊðz] [mʌst; məst][bi:; bi] [wɔ:n] ! "
" Clothes must be worn ! "
" 衣服 必须 是 磨损 ! " "

“衣服当须尔耶！

[ɪf] [ʒɑ:n] [ʃu:] [nju:] , [wɒt] [wʊd] [hi:; hi] [nəʊ] ?
If Zhang Chou knew , what would he know ?
如果 张 周 知道 , 什么 会 他 知道 ?

若章仇何知，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][ðə; ði][əʊld][mæn] [meɪ] [nəʊ] .
But I fear the old man may know .
但 我 害怕 这 老的 男人 可能 知道 .

但恐许老翁知耳。”

[hi:; hi] [ðen] [bɔ:dɪd] [ə; eɪ] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnərz] [haʊs] .
He then boarded a carriage and went to the governor's house .
他 然后 登机 一个 运输 和 去 到 这 州长的 房子 .

乃登车诣节度家。

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,

既入，

[ðə; ði]['leɪdi][sæt][nekst][tu:; tə][ðə; ði] [gests] .
The lady sat next to the guests .
这 女士 卫星 下一个 到 这 客人 .

夫人并座客，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði][steps] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
They all descended the steps to pay their respects .
他们 全部 下降 这 步骤 到 支付 他们的 尊重 .

悉皆降阶致礼。

[li:][dʒi][wɔ:(r)][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [rəʊbz] .
Li Ji wore the heavenly robes .
李 季 穿着 这 天上 长袍 .

李既服天衣，

['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [dɪ'stɪŋktɪv] [ɪn] [ə'piərəns]
Even more distinctive in appearance
甚至 更多的 独特的 在 外貌

貌更殊异，

[ˈvjʊ:əz] [ˈlʌvd] [ˌaɪ ˈti:] .
Viewers loved it .
观众 喜爱 它 .

观者爱之。

[sɪt] [daʊn] ,
Sit down ,
坐 向下 ,

坐定，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈɔ:dəd] [baɪ] - [tu:; tə] [seɪ] :
The lady ordered Bai Zhangchou to say :
这 女士 订购 白 - 到 说 :

夫人令白章仇曰：

" [ðə; ði] [waɪf] [ʊv; əv][ðə; ði] [kla:k] " "
The wife of the clerk " "
" 这 妻子 的 这 职员 "

“士曹之妻，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈbjʊ:ti] [wɒz; wəz] [ʌnˈpærəleɪd] .
Her beauty was unparalleled .
她 美丽 曾是 无与伦比 .

容饰绝代。”

[ʒɑ:ŋ] [ʃu:] [keɪm] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhɒspɪt(ə)] .
Zhang Chou came straight to the hospital .
张 周 来了 直的 到 这 医院 .

章仇径来入院，

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪz] [wɔ:nd] [nɒt][tu:; tə] [raɪz] [ʌp] .
The crowd is warned not to rise up .
这 人群 是 警告 不是 到 上升 向上 .

戒众勿起。

[ˈsi:ɪŋ] [li:] [ˈkʌlə(r)] ,
Seeing Li's color ,
看到 李的 颜色 ,

见李服色，

[ˈsaɪɪŋ] [fɔ:(r)] [taɪmz] ,
Sighing four times ,
叹息 四 时代 ,

叹息数四，

[hi:; hi] [ðen] [ˈbɒrəʊd] [ðə; ði][rəʊb][tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [ˌaɪ ˈti:] .
He then borrowed the robe to observe it .
他 然后 借来的 这 长袍 到 观察 它 .

乃借帔观之，

[ðen] [wi:; wi] [nəʊ] [ˌaɪ ˈti:][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [θɪŋ] [ʊv; əv] [ðɪs] [wɜ:ld] .
Then we know it is not a thing of this world .
然后 我们 知道 它 是 不是 一个 事物 的 这 世界 .

则知非人间物。

[ˈtestɪd] [baɪ][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] ,
Tested by water and fire ,
测试 经过 水 和 火 ,

试之水火，

[nɔ:(r)][ɪz][ˌaɪ ˈti:] [bɜ:nd] [ɔ:(r)] [dɪˈfaɪl] .
Nor is it burned or defiled .
也不 是 它 烧伤 或者 被玷污的 .

亦不焚污。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɑ:skt] [tu:; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [ˈkwestʃən] [hɪm] .
Therefore , he was asked to stay and question him .
所以 , 他 曾是 问 到 停留 和 问题 他 .
因留诒之，

[li:] - [kəmˈpli:t] [əˈkaʊnt] .
Li Juchen's complete account .
李 - 完全的 帐户 .

李具陈本末。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [went] [tu:; tə] [pi:s] [ˈrezɪdəns] .
The messenger went to Pei's residence .
这 信使 去 到 裴氏 住宅 .

使人至裴居处，

[ðen] [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ɡɒn] .
Then it will be gone .
然后 它 将要 是 已消失 .

则不见矣。

- [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [ˈfɔ:wəd] .
Jianqiong then changed his clothes and went forward .
- 然后 已更改 他的 衣服 和 去 向前 .

兼琮乃易其衣而进，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈpɔ:tɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][mæn] .
He also reported on the matter of the old man .
他 还 据报道 在 这 事情 的 这 老的 男人 .

并奏许老翁之事。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ə; eɪ][plæn][bi:; bi] [drɪˈvaɪzd] [tu:; tə] [si:k] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][ˈeldə(r)][tʃʊ]
The imperial edict ordered that a plan be devised to seek the help of Elder Xu
这 帝国 法令 订购 那 一个 计划 是 设计 到 寻找 这 帮助 的 长老 徐
.
:
.

敕令以计须求许老。

[ʒɑ:ŋ] [kju:] [səˈspektɪd] [ðæt] [ɪˈmɔ:rtlɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgəʊɪŋ] .
Zhang Qiu suspected that immortals were coming and going .
张 邱 怀疑 那 不朽者 是 未来 和 去 .

章仇意疑仙者往来，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] [ˈfɑ:məsi] .
It must be in a pharmacy .
它 必须 是 在 一个 药店 .

必在药肆。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈfɑ:məsɪst] [wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði]
Therefore , the pharmacist was instructed to investigate the source of the
所以 , 这 药剂师 曾是 指示 到 调查 这 来源 的 这
[ɪlnəs] .
illness .
疾病 .

因令药师候其出处。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [əbˈteɪnd] [ˈɑ:ftə(r)][fɔ:(r)] [deɪz] .
It was obtained after four days .
它 曾是 获得 后 四 天 .

居四日得之，

[ðə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [fɜːst] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [tuː; tə] [baɪ] ['medsn; 'medɪsn] .
A young boy first went to the market to buy medicine .
一个 年轻的 男生 第一的 去 到 这 市场 到 买 药品 .

初有小童诣肆市药，

[ðə; ði] ['fɑːməsɪst] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][drɪ'saɪp(ə)l] .
The pharmacist was his disciple .
这 药剂师 曾是 他的 弟子 .

药师意是其徒，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ]['tɒksɪk] [drʌɡ] .
He then gave him a toxic drug .
他 然后 给予 他 一个 有毒的 药品 .

乃以恶药与之。

[ðə; ði][tʃaɪld] [went] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] .
The child went and came back .
这 孩子 去 和 来了 后退 .

小童往而复来，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
And he instructed :
和 他 指示 :

且嘱云：

" [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɪz]['æŋɡrɪ] [ðæt] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][ɪz] [ɪnɪ'fektɪv] . "
" **The master is angry that the medicine is ineffective** . "
" 这 掌握 是 生气的 那 这 药品 是 无效 . "

“大人怒药不佳，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] .
He wanted to see the beating .
他 通缉 到 看 这 殴打 .

欲见捶挞。”

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

因问：

[huː] [ɪz][ðə; ði]['mɑːstə(r)] ?
Who is the master ?
WHO 是 这 掌握 ?

“大人为谁？ ”

[tʊŋ] :
Tong Ziyun :
童 子云 :

童子云：

" [aɪ 'tiː][ɪz][əʊld][mæn][tʃʊ] . "
" **It is Old Man Xu** . "
" 它 是 老的 男人 徐 . "

“许老翁也。”

[ðə; ði] ['fɑːməsɪst] [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
The pharmacist was very pleased .
这 药剂师 曾是 非常 高兴 .

药师甚喜，

[ðə; ði][tʃaɪld][wɒz; wəz][led][tuː; tə][ðə; ði][baɪ] ['mænʃ(ə)n] .
The child was led to the Bai Mansion .
这 孩子 曾是 引领 到 这 白 大厦 .

引童白府。

[ʒɑ:ŋ] [ʃu:] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [strɒŋ] [men] .
Zhang Chou ordered a hundred strong men .
张 周 订购 一个 百 强的 男人 .

章仇令劲健百人，

[ˈfɪftɪ] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz]
Fifty soldiers and officers
五十 士兵 和 警官

卒吏五十人，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [bɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Follow the boy to the mountain .
跟随 这 男生 到 这 山 .

随童诣山，

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈju:d] .
Furthermore , an imperial edict was issued .
此外 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 .

且申敕令。

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pi:ks] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkrægi] [ænd; ənd] [sti:p] .
The mountain peaks are craggy and steep .
这 山 高峰 是 崎岖不平 和 陡 .

山峰巉绝，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [ə'send] .
None of them could ascend .
没有任何 的 他们 可以 上升 .

众莫能上。

[tɒŋ] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [frɒm; frəm] [brɪ'ləʊ] .
Tong then shouted loudly from below .
童 然后 喊叫 高声 从 以下 .

童乃自下大呼。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[æn; ən][əʊld][mæn] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stəʊn] [wɔ:l] .
An old man emerged from the stone wall .
一个 老的 男人 出现 从 这 石头 墙 .

老翁出石壁上，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [brɪŋ] [səʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [hɪə(r)] ? "
" Why did you bring so many people here ? "
" 为什么 做过 你 带来 所以 许多 人们 这里 ? "

“何故领尔许人来？”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The child explained the matter .
这 孩子 解释 这 事情 .

童具白其事。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ɑ:skt] :
The old man asked :
这 老的 男人 问 :

老翁问：

[waɪ] [ˈdʌznt] [tɒŋ] [kʌm] ?
Why doesn't Tong come ?
为什么 不 童 来 ?

“童曷不来，

[waɪ] [ˈɪz(ə)nt] [tɒŋ] [ˈkʌmɪŋ] ?
Why isn't Tong coming ?
为什么 不是 童 未来 ?

童曷不来？ ”

[tɒŋ] [ðen] [ˈsləʊli] [əˈsendɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
Tong then slowly ascended into the air .
童 然后 缓慢地 上升 进入 这 空气 ；

童遂冉冉蹶虚而上。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˌkəʊˈtau] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] , [ˈseɪŋ] :
The officials kowtowed and begged for mercy , saying :
这 官员 叩头 和 乞求 为了 怜悯 ， 说 ；

诸吏叩头求哀云：

" [ðə; ði] [ˈdɒktəz] [ˈtɪrəni] , "
" The doctor's tyranny , "
" 这 医生的 暴政 ， "

“大夫之暴，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [njuː] [ðɪs] .
The old man knew this .
这 老的 男人 知道 这 ；

翁所知也。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ðen] [əˈgriːd] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] .
The old man then agreed to the plan .
这 老的 男人 然后 同意 到 这 计划 ；

老翁乃许行，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈseɪŋ] :
He addressed the officials , saying :
他 已解决 这 官员 ， 说 ；

谓诸吏曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈrezɪdəns] . "
" You should return to your residence . "
" 你 应该 返回 到 你的 住宅 ； "

“君但返府，

[aɪ] [ˈfɒləʊd] .
I followed .
我 随后 ；

我随至。”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ,
Not long after the officials and soldiers arrived at the government office ,
不是 长的 后 这 官员 和 士兵 到达的 在 这 政府 办公室 ；

及吏卒至府未久，

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][mæn][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
And the old man also arrived .
和 这 老的 男人 还 到达的 ；

而翁亦至焉。

[ʒɑːŋ] [ʃuː] [sɔː] [ɑɪˈtiː] ,
Zhang Chou saw it ,
张 周 锯 它 ；

章仇见之，

[aɪ][baʊ; bæʊ][ænd; ɐnd] ['prɒstreɪt] [maɪ'self] [ə'gen] .
I bow and prostrate myself again .
我 弓 和 前列腺 我 再次 :

再拜俯伏。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [[əʊd] [nəʊ] [rɪ'spekt] .
The old man showed no respect .
这 老的 男人 显示 不 尊重 :

翁无敬色。

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

因问：

[hu:] [ɪz][ðə; ði][mæn] [hu:] ['mæriz] [li:] ?
Who is the man who marries Li ?
WHO 是 这 男人 WHO 结婚 李 ?

“娶李者是谁？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

翁曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第65/93页

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['leɪdi] - ['wɔ:drəʊb] . "

" This is the official in charge of Lady Shangyuan's wardrobe . "

" 这 是 这 官方的 在 收费 的 女士 - 衣柜 . "

“此是上元夫人衣库之官，

" [hɪz; ɪz] ['wɜ:ldli] [dɪ'zaɪr] ['hævnt] [kəm'pli:tli] ['feɪdɪd] . "

" His worldly desires haven't completely faded . "

" 他的 世俗 欲望 还没有 完全地 褪色 . "

俗情未尽耳。”

[ʒɑ:ŋ] [ʃu:] [ɑ:skt] [æn; ən][əʊld][mæn][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .

Zhang Chou asked an old man to go to the emperor .

张 周 问 一个 老的 男人 到 去 到 这 皇帝 .

章仇求老翁诣帝。

[tʃʊ] [jʌn] :

Xu Yun :

徐 云 :

许云：

" ['gəʊɪŋ] [ðəə(r)][ɪz][nɒt] ['dɪfɪkəlt] . "

" Going there is not difficult . "

" 去 那里 是 不是 难的 . "

“往亦不难。”

[hi:; hi] [ðen] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði]

He then made an appointment with the person who was presenting the

他 然后 制成 一个 预约 和 这 人 WHO 曾是 呈现 这

[mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [ɒn][ə; eɪ][set] [deɪt] .

memorial to go to Chang'an on a set date .

纪念馆 到 去 到 长安 在 一个 放 日期 .

乃与奏事者克期至长安。

[ə'raɪvɪŋ] ['ɜ:li] ,

Arriving early ,

抵达 早期的 ,

先期而至，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [baɪ][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] .

He was summoned by imperial decree .

他 曾是 被召唤 经过 帝国 法令 .

有诏引见。

['empərə(r)] - [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [wɪð] [greɪt] ['defərəns] .

Emperor Xuanzong paid his respects with great deference .

皇帝 - 有薪酬的 他的 尊重 和 伟大的 尊重 .

玄宗致礼甚恭。

['hævɪŋ] [sæt] [daʊn] ,

Having sat down ,

拥有 卫星 向下 ,

既坐，

['kwestʃən] [tu:; tə][ðə; ði] [klaʊdz] :

Question to the clouds :

问题 到 这 云 :

问云：

" [ðə; ði] ['treɜərə(r)] [ɪz] ['ɡɪltɪ] ,
" The treasurer is guilty ,
" 这 财务主管 是 有罪的 ,

“库官有罪，

[duː; də] [ðeɪ] [nəʊ] [ðɪs] [ɪn] ['hev(ə)n] ?
Do they know this in heaven ?
做 他们 知道 这 在 天堂 ?

天上知否？ ”

[wɛŋ] [jʌn] :
Weng Yun :
翁 云 :

翁云：

" [hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'reɪdɪ] [biːn] ['eksʌɪld][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [ɒn] [ɜːθ] . "
" He has already been exiled to be the ruler of a kingdom on earth . "
" 他 有 已经 到过 放逐 到 是 这 统治者 的 一个 王国 在 地球 . "
“已被流作人间一国主矣。”

[ə'nʌðə(r)] ['kwɛstʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] ? "
" How is the clothing ? "
" 如何 是 这 衣服 ? "

“衣竟何如？ ”

[tʃʊ] [jʌn] :
Xu Yun :
徐 云 :

许云：

" [set] [ʌp][ə; eɪ][mæt][ænd; ənd] [prə'vaɪd] ['kləʊðɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [kliːn] [ænd; ənd]['kwaɪət] [pleɪs] . "
" Set up a mat and provide clothing in a clean and quiet place . "
" 放 向上 一个 垫 和 提供 衣服 在 一个 干净的 和 安静的 地方 . "

“设席施衣于清静之所，

[wen] ['sʌmwʌn] ['kɒmz] [tuː; tə] [nɔː] , [ðə; ði]['empərə(r)] ['ɔːdəs] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tuː; tə][duː; də][æz; əz]
When someone comes to gnaw , the emperor orders the people to do as
什么时候 某人 来 到 啃 , 这 皇帝 订单 这 人们 到 做 作为
[hiː; hi] [sez] .
he says .
他 说道 :

当有人来齧”上敕人如其言。

[æt; ət] [fɜːst] , [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [siːn] .
At first , no one was seen .
在 第一的 , 不 一 曾是 已见 .

初不见人，

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['wɜːlwɪnd] [swept] [maɪ] [kləʊðz] ['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] .
But a whirlwind swept my clothes into the clouds .
但 一个 旋风 扫荡 我的 衣服 进入 这 云 .

但有旋风卷衣入云，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æŋ; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

顾盼之间，

[ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ˈmɑːstə(r)][tʃʊ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [biːn] [lɒst] .
The whereabouts of Master Xu have also been lost .
这 下落 的 掌握 徐 有 还 到过 丢失的 .
亦失许翁所在矣。

-
0
-
0

[tʃʊ] [kiːən]
Xu Qiyan
徐 奇岩
许栖岩

[piːiːˈaɪ] [ʃɪŋ]
Pei Xing
裴 邢
裴翎

[tʃʊ] [kiːən] ,
Xu Qiyan ,
徐 奇岩 ,
许栖岩，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] - .
He was a native of Qiyang .
他 曾是 一个 本国的 的 - .
岐阳人也。

['pɑːsɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n]
Passing the imperial examination
通过 这 帝国 考试
举进士，

[hiː; hi] ['stʌdɪd] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
He studied at Wutian Temple .
他 研究 在 - 寺庙 .
习业于吴天观。

['evri] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] ,
Every morning and evening ,
每一个 早晨 和 晚上 ,
每晨夕，

[wiː; wi][mʌst; məst] [lʊk] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] .
We must look up to the truth .
我们 必须 看 向上 到 这 真相 .
必瞻仰真像，

[preɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] ['spɪrɪt]
Praying to the Immortal Spirit
祈祷 到 这 不朽 精神
朝祝灵仙，

[ɪn][ðə; ði][həʊp] [ɒv; əv][lɒn'dʒevəti] .
In the hope of longevity .
在 这 希望 的 长寿 .
以希长生之福。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kæŋ] [waɪgəʊ] , [ðə; ði][grænd] ['kɒməndənt] , [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn] [ʃuː] .
At that time , Kang Weigao , the Grand Commandant , was stationed in Shu .
在 那 时间 , 炕 威高 , 这 盛大 指挥官 , 曾是 驻 在 舒 .
时南康韦皋太尉镇蜀，

[ɪk'stendɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'sep](ə)n] [ɒv; əv] [gests] ,
Extending the reception of guests ,
扩展 这 接待 的 客人 ,
延接宾客，

[ˈpi:p(ə)l] [fɑ:(r)] [ænd; ənd] [niə(r)] [əd'maɪə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈraɪtʃəsnəs] .
People far and near admire his righteousness .
人们 远的 和 靠近 钦佩 他的 义 .
远近慕义，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ˈtræv(ə)] [tu:; tə] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
Many people travel to Sichuan .
许多 人们 旅行 到 四川 .
游蜀者甚多。

[jæn] [wɪl] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tu:; tə] [ˈentə(r)] [ʃu:] .
Yan will devise a plan to enter Shu .
严 将要 设计 一个 计划 到 进入 舒 .
岩将为入蜀之计，

[wɒnt] [tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [hɔ:s] .
Want to buy a horse .
想 到 买 一个 马 .
欲市一马，

[haʊ'veə(r)] , [ðeə(r)] [streŋθ] [ɪz] [nɒt] [ˈveri] [ə'bʌndənt] .
However , their strength is not very abundant .
然而 , 他们的 力量 是 不是 非常 丰富 .
而力不甚丰，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˌaɪ ˈti:] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [west] [ˈmɑ:kɪt] .
I visited it after entering the West Market .
我 到访 它 后 进入 这 西方 市场 .
自入西市访之。

[ˈfɒrənə(r)] [wɒz; wəz] [ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] .
foreigner was leading a horse .
外国人 曾是 领导 一个 马 .
有蕃人牵一马，

[θɪn] [ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spensɪv] .
Thin and inexpensive .
薄的 和 价格低廉 .
瘦削而价不高，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] .
They returned because of the market .
他们 返回 因为 的 这 市场 .
因市之而归。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪ] ,
Because they will be traveling a long way ,
因为 他们 将要 是 旅行 一个 长的 方式 ,
以其将远涉道途，

[ˈædɪŋ] [ˈfɒdə(r)] [ˈevri] [deɪ] ,
Adding fodder every day ,
添加 饲料 每一个 天 ,
日加刍秣，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [skɪn] [bɪ'kʌmz] [ɪn'kri:sɪŋli] [θɪn] .
And the skin becomes increasingly thin .
和 这 皮肤 变成 日益 薄的 .
而肌肤益削。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˌdestɪˈneɪʃn] .
It is suspected that he did not reach the previous destination .
它 是 怀疑 那 他 做过 不是 抵达 这 以前的 目的地 .

疑其不达前所，

[traɪ][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ə; eɪ] - [ɒp] [tuː; tə] [kənˈsʌlt] [ðə; ði] [ˈbrækl] .
Try going to a diviner's shop to consult the oracle .
尝试 去 到 一个 - 店铺 到 咨询 这 神谕 .

试诣卜肆筮之，

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɪz][ðə; ði][naɪnθ] [laɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [pəˈzi](ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈtʃɪˈæn][ˈheksəgræm] .
The result is the ninth line of the fifth position in the Qian hexagram .
这 结果 是 这 第九 线 的 这 第五 位置 在 这 钱 六十四卦 .

得乾卦九五。

- [sed] :
Daoliu said :
- 说 :

道流曰：

" [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən][ɪz][ɪn][ðə; ði][skaɪ] , "
" The flying dragon is in the sky , "
" 这 飞行 龙 是 在 这 天空 , "

“飞龙在天，

[ˈbenɪfɪt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈædʌlts] - .
Benefit to see the adults ' .
益处 到 看 这 成年人 - .

利见大人’。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈdræɡən] - [hɔːs] .
This is a dragon - horse .
这 是 一个 龙 - 马 .

此龙马也，

[aɪˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈtreʒəd] .
It should be treasured .
它 应该 是 珍藏 .

宜善宝之。”

[əˈpɒn] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈperələs] [plæŋk] [rəʊd] [ɒv; əv] [ʃuː] ,
Upon ascending the perilous plank road of Shu ,
之上 上升 这 危险的 板 路 的 舒 ,

泊登蜀道危栈，

[hɔːs] [ˈstɑːtlɪd] ,
Horse startled ,
马 惊慌 ,

马惊，

[bəʊθ][tʃiː][jæn][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [fel] [ɒf] [ðə; ði] [klɪf] .
Both Qi Yan and his horse fell off the cliff .
两个都 齐 严 和 他的 马 跌倒 离开 这 悬崖 .

栖岩与马俱坠崖下，

[ðə; ði] [əˈkjuːmjələɪtɪd] [liːvz] [səˈpɔːt] [aɪˈtiː] .
The accumulated leaves support it .
这 积累 树叶 支持 它 .

积叶承之，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈdæmɪdʒ] .
Fortunately , there was no damage .
幸运的是 , 那里 曾是 不 损害 .

幸无所损；

[ðə; ði] [tɒp] [ɪz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
The top is nowhere to be seen .
这 顶部 是 无处 到 是 已见 .

仰不见顶，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wei] [aʊt] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
There was no way out on all four sides .
那里 曾是 不 方式 出去 在 全部 四 侧面 .
四面路绝。

[nəʊ] [aɪ'diəz] [keɪm] [ʌp] .
No ideas came up .
不 想法 来了 向上 .

计无所出，

[hiː; hi] [ðen] [ˌdɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [left] [tuː; tə] [gɑːd] .
He then dismounted and left to guard .
他 然后 下马 和 左边 到 警卫 .
乃解鞍去卫，

[let] [ðə; ði] [hɔːs] [gəʊ] [weər'evə(r)] [aɪ 'tiː] [pliːz] .
Let the horse go wherever it pleases .
让 这 马 去 无论 它 请 .
任马所往。

[ə; eɪ] [tʃesnʌt] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fɪst] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wɪðəd] [liːvz] .
A chestnut the size of a fist was found among the withered leaves .
一个 板栗 这 尺寸 的 一个 拳头 曾是 成立 之中 这 干枯 树叶 .
于槁叶中得栗如拳，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [ɒn] [rɒks] [ænd; ənd] [iːt] .
They live on rocks and eat .
他们 居住 在 岩石 和 吃 .
栖岩食之，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ['hʌŋɡri] .
They are no longer hungry .
他们 是 不 更长 饥饿的 .
亦不饥矣。

['sɜːtʃɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klɪf] ,
Searching at the foot of the cliff ,
搜索 在 这 脚 的 这 悬崖 ,
寻其崖下，

[siː] [ə; eɪ] [keɪv] ,
See a cave ,
看 一个 洞穴 ,

见一洞穴，

['træv(ə)] [ænd; ənd] [raɪd] [aɪ 'tiː] .
Travel and ride it .
旅行 和 骑 它 .
行而乘之，

['weðə(r)] [daʊn] [ɔː(r)] [ʌp] ,
Whether down or up ,
无论 向下 或者 向上 ,
或下或高，

[ə'baʊt] [ten] [maɪlz] ,
About ten miles ,
关于 十 英里 ,
约十余里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [pleɪnz] [stretʃt] [aʊt] [brɪʃ:(r)] [ðəm; ðəm] .
Suddenly , the plains stretched out before them .
突然 , 这 平原 拉伸 出去 前 他们 .

忽尔及平川，

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbju:tɪf(ə)] [ænd; ənd] [juˈni:k] .
The flowers and trees are beautiful and unique .
这 花朵 和 树木 是 美丽的 和 独特的 .

花木秀异，

[ðə; ði] [pɒnd] [ɪz] [kliə(r)] ,
The pond is clear ,
这 池塘 是 清除 ,

池沼澄澈，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈəʊvə(r)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [pi:tʃ] [tri:z] .
There were over ten thousand peach trees .
那里 是 超过 十 千 桃 树木 .

见碧桃万余株，

[ə; eɪ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [leɪ] [ɒn] [ə; eɪ] [rɒk] .
A Taoist priest lay on a rock .
一个 道教 牧师 躺 在 一个 岩石 .

有一道士卧于石上，

[tu:] [ˈwɪmɪn] [əˈtendɪd] [tu; tə] [hɪm] .
Two women attended to him .
二 女性 参加 到 他 .

二女侍之。

[jæn] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
Yan then requested an audience .
严 然后 请求 一个 观众 .

岩进而求见，

[ɑ:sk][ðə; ði] [tu:] [dʒeɪd] [ˈmeɪdnz] ,
Ask the two jade maidens ,
问 这 二 玉 少女们 ,

问二玉女，

[jʌn] [ɪz] [taiji] - .
Yun is Taiyi Yuanjun .
云 是 太一 - .

云是太乙元君。

[jæn] [ðen] [ɪnˈfɔ:md] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈmeɪdn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈweəəbaʊts] .
Yan then informed the Jade Maiden of his whereabouts .
严 然后 知情的 这 玉 少女 的 他的 下落 .

岩即以行止告玉女。

[ðə; ði][dʒeɪd] [ˈmeɪdn] [tʊk] [ˈpɪti] [ɒn][hɜ:(r); hæ(r)] .
The Jade Maiden took pity on her .
这 玉 少女 采取 遗憾 在 她 .

玉女悯之，

- - ,
Baiyu Yuanjun ,
- - ,

白于元君，

[ðə; ði] [ˈsʌmənz] [sed] :
The summons said :
这 传票 说 :

召曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,
" You are in this world ,
" 你 是 在 这 世界 ,

“尔于人世，

" [dʌz] [hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][laɪk] [ðə; ði] [wei] ? "
" Does he also like the Way ? "
" 做 他 还 喜欢 这 方式 ? "

亦好道乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ˈriːdɪŋ] [ˈdʒwɑːŋˈziː] "
" Reading Zhuangzi "
" 阅读 庄子 "

“读《庄》、

" [əʊld] " ,
" old " ,
" 老的 " ,

《老》、

[ðæts] [ɔːl] , [dʒʌst][ðə; ði] * [hwaːŋ] [tɪŋ] * .
That's all , just the * Huang Ting * .
那就是 全部 , 只是 这 * 黄 婷 * .

《黄庭》而已。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θriː] [siːnz] "
" Among the three scenes "
" 之中 这 三 场景 "

“三景之中，

[wɒt] ['sentəns] [duː; də][wiː; wi][get] ?
What sentence do we get ?
什么 句子 做 我们 得到 ?

得何句也？ ”

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

[ðə; ði] * [daʊ; taʊ][tiː] [tʃɪŋ] * [sez] :
The * Tao Te Ching * says :
这 * 道 特 程 * 说道 :

“《老子》云：

[ɪts] ['es(ə)ns] [ɪz][ˈtruːli] [ɪkˈskwɪzɪt] .
Its essence is truly exquisite .
它是 本质 是 真的 精美的 .

‘其精甚真。’

[ðə; ði][ˈdʒwɑːŋˈziː] [sez] :
The Zhuangzi says :
这 庄子 说道 :

”《庄子》云：

- [ðə; ði] [breθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tru:] ['pɜ:s(ə)n] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [hi:lz] . -
' **The breath of a true person comes from their heels** . '
- 这 气息 的 一个 真的 人 来 从 他们的 高跟鞋 . -
‘真人之息以踵。’

[ðə; ði] [hwa:ŋ] [tɪŋ] [sez] :
The Huang Ting says :
这 黄 婷 说道 :
《黄庭》云：

- [bʌt; bət] [ɪf] [wʌn] [θɪŋks] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bʊk] , [laɪf][ɪz] ['baʊndləs] . -
' **But if one thinks of a single book , life is boundless** . '
- 但 如果 一 思考 的 一个 单身的 书 , 生活 是 无边无际 . -
‘但思一部寿无穷。’

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :
“笑曰：

" [ðə; ði] [pa:θ] [ɪz][nɪə(r)] . "
" **The path is near** . "
" 这 小路 是 靠近 . "

“去道近矣，
" [hi:; hi][ɪz] ['ti:tʃəbl] . "
" **He is teachable** . "
" 他 是 可教的 . "
可教也。”

[laɪf] [si:t] ,
Life seat ,
生活 座位 ,
命坐，

[pɔ:(r)][ə; eɪ] [smɔ:l] [kʌp] [ɒv; əv][aɪ 'ti:][ænd; ənd] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] .
Pour a small cup of it and drink it .
倒 一个 小的 杯子 的 它 和 喝 它 .
酌小杯以饮之。

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

[ðɪs] [ɪz] [stəʊn] ['mærəʊ] .
This is stone marrow .
这 是 石头 骨髓 .
“此石髓也，

[dʒi] [kæŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [get] [kləʊz] [tu:; tə][hɪm] .
Ji Kang could not get close to him .
季 炕 可以 不是 得到 关闭 到 他 .
嵇康不能得近，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [aɪ 'ti:] .
You have obtained it .
你 有 获得 它 .
尔得之矣，

[kaʊnt] ! "
Count ! "
数数 ! "
数也！ ”

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [ɪntu:] [ə'nʌðə(r)] [ru:m] .
They then invited him into another room .
他们 然后 受邀 他 进入 其他 房间 .

乃邀入别室，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ,
There was a Taoist priest ,
那里 曾是 一个 道教 牧师 ,

有道士，

[jʌn] [ɪz] ['mɑ:stə(r)] [jɪŋjæŋ] .
Yun is Master Yingyang .
云 是 掌握 鹰阳 .

云是颍阳尊师，

[tu:; tə] [plæn] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] -
To plan for the Yuanjun .
到 计划 为了 这 - .

为元君布算。

- [sed] :
Yuanjun said :
- 说 :

元君曰：

[pli:z] ['kælkjuleɪt] [θri:] [θɪŋz] :
Please calculate three things :
请 计算 三 事物 :

“请算三事：

[splɪt] [taɪhju:ə]
Split Taihua
分裂 太华

擘太华，

[wɒt] [gɒd] [ɪz] [aɪ 'ti:] ?
What god is it ?
什么 上帝 是 它 ?

何神也？

- [brɪdʒ]
Rikkai Bridge
- 桥

立海桥，

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [gəʊst] [ɪz] [aɪ 'ti:] ?
What kind of ghost is it ?
什么 种类 的 鬼 是 它 ?

何鬼也？ ”

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['kælkjuleɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The Taoist priest calculated for a long time ,
这 道教 牧师 计算 为了 一个 长的 时间 ,

道士布算良久，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɔ:l'dʒəʊ] [ðə; ði][dʒaɪənt][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [maʊnt] [taɪhu:ə][ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [splɪt] [aɪ 'ti:] , [aɪ 'ti:][ɪz]
" **Although the giant spirit of Mount Taihua is said to have split it , it is**
" 虽然 这 巨大的 精神 的 山 太华 是 说 到 有 分裂 它 , 它 是
[stɪl] [ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l] [fɔ:s] . "
still a formidable force . "
仍然 一个 强大 力量 : "

“擎太华虽云巨灵，

[hi:; hi][ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði][gʊd] - ;
He is indeed the god Kuafu ;
他 是 的确 这 上帝 - ;

实夸父之神也；

- [brɪdʒ] [ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈʌɡli] [ænd; ənd] [streɪndʒ] .
Rikkai Bridge is said to be ugly and strange .
- 桥 是 说 到 是 丑陋的 和 奇怪的 : .

立海桥虽云丑怪，

[ɪts] [ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv][wu:] [dɪŋ] . "
It's the ghost of Wu Ding . "
它是 这 鬼 的 吴 丁 : "

乃五丁之鬼也。”

- [sed] :
Yuanjun said :
- 说 :

元君曰：

" [wʊt] [eɪ 'em][ai] ['du:ɪŋ] [tə'naɪt] ? "
" **What am I doing tonight ?** " "
" 什么 是 我 正在做 今晚 ? " "

“算吾今夕何为？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [tə'naɪt] [ai][jæl; ʃəl][ˈtræv(ə)l] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] ['i:stwəd] . "
" **Tonight I shall travel ten thousand miles eastward .** "
" 今晚 我 将 旅行 十 千 英里 向东 : " "

“今夕当东游十万里。”

[jæn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ['kləʊsli] .
Yan looked at it closely .
严 看起来 在 它 密切 : .

岩熟视之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [hu:] [ˈpræktɪst] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
He was a Taoist priest who practiced divination .
他 曾是 一个 道教 牧师 WHO 练习 占卜 : .

乃卜马道士也。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士曰：

" [ðə; ði][ˈtʃɪˈæn][ˈheksəgræm][ɪz][ɪn] [ɪˈfekt] [tə'deɪ] . "
" **The Qian hexagram is in effect today .** "
" 这 钱 六十四卦 是 在 影响 今天 : " "

“乾卦今日中。”

[pə'trɒlɪŋ] ,
Patrolling ,
巡逻 ,

逡巡，

[ə; eɪ] [sə'lestiəl] [tʃaɪld] [sed] :
A celestial child said :
一个 天体 孩子 说 :

有仙童曰：

" [ðə; ði] ['i:stən] ['empərə(r)][ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts][ju:; jʊ][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [mu:n] [ɒn] - ['maʊntən]
The Eastern Emperor invites you to enjoy the moon on Qulong Mountain
" 这 东 皇帝 邀请 你 到 享受 这 月亮 在 - 山
[brɪdʒ] [tə'naɪt] . "
Bridge tonight . "
桥 今晚 . "

“东皇君请今宵曲龙山桥玩月。”

- [r'kwɛstɪd] [tu:; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [rɒk] , ['seɪɪŋ] :
Yuanjun requested to reside in the rock , saying :
- 请求 到 居住 在 这 岩石 , 说 :

元君请栖岩曰：

" [wɪ:; wi][kæn; kən]['træv(ə)] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] - . "
We can travel together to Qulong . "
" 我们 能 旅行 一起 到 - . "

“可同游曲龙。”

['raɪdɪŋ] [dɪə(r)] [tə'geðə(r)]
Riding deer together
骑术 鹿 一起

同跨鹿、

[ðə; ði]['dræɡən] [dɪ'pɑ:tɪd] .
The dragon departed .
这 龙 已离开 .

龙而去。

[ə'raɪvd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt]
Arrived in an instant
到达的 在 一个 立即的

顷刻而至，

['si:ɪŋ] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [brɪdʒ] ,
Seeing a dangerous bridge ,
看到 一个 危险的 桥 ,

见危桥，

[ɪf] [ə; eɪ] ['reɪnbəʊ] ['stretʃɪz] [ə'krɒs] [ðə; ði][skaɪ]
If a rainbow stretches across the sky
如果 一个 彩虹 伸展 穿过 这 天空

若长虹亘天，

[ɪts]['pauə(r)][ɪk'stendz; ek-][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪlki] [wei] ,
Its power extends to the Milky Way ,
它是 力量 扩展 到 这 乳白色 方式 ,

势连河汉，

[di:p] ['ɪntu:][ðə; ði][va:st]['əʊ(ə)n] .
Deep into the vast ocean .
深的 进入 这 广阔的 海洋 .

深入沧溟。

[ðə; ði] ['i:stən] ['empərə(r)] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] [ɒv; əv] [swi:t] [waɪn] .
The Eastern Emperor commanded the offering of sweet wine .
这 东 皇帝 命令 这 提供 的 甜的 葡萄酒 :
东皇君命酌醴，

[luən] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['fi:nɪks] ['dɑ:nsɪŋ]
Luan singing and phoenix dancing
栾 歌唱 和 凤凰 跳舞
鸾歌凤舞，

[ðə; ði] [saʊnd] [ri'zaund, -'saund] [fɑ:(r)] [ænd; ənd] [waɪd] .
The sound resounded far and wide .
这 声音 回荡着 远的 和 宽的 :
响彻天外。

[si:] [ki:ən] ,
See Qiyān ,
看 奇岩 ,
见栖霞，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :
喜曰：

[tʃʊ] - ['grænsʌn]
Xu Changshi's grandson
徐 - 孙子
“许长史孙也，

[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪ'mɔ:t(ə)l] !
He has the appearance of an immortal !
他 有 这 外貌 的 一个 不朽 !
有仙相矣！ ”

[ænd; ənd] [mɪŋ] ,
And Ming ,
和 明 ,
及明，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [teɪbaɪ] [keɪv] [wɪð] [bɔ:d] [taiji] .
They then returned to Taibai Cave with Lord Taiyi .
他们 然后 返回 到 太白 洞穴 和 主 太一 :
复从太乙君归太白洞中。

[steɪ] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Stay for half a month ,
停留 为了 一半 一个 月 ,
居半月，

['lɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][həʊm] [ænd; ənd] ['jɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
Longing for home and yearning to return .
渴望 为了 家 和 渴望 到 返回 :
思家求还。

[taiji] [sed] :
Taiyi said :
太一 说 :
太乙曰：

" ['drɪŋkɪŋ] [stəʊn] ['mæərəʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [meɪkʌp] , "
" Drinking stone marrow for makeup , "
" 喝 石头 骨髓 为了 化妆品 , "
“妆饮石髓，

[hiː; hi][hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
He has lived for a thousand years .
他 有 居住地 为了 一个 千 年 .
已寿千岁。

[nəʊ] [ɪk'skriːʃn] ,
No excretion ,
不 排泄 ,
无输泄，

[nəʊ] [laɪ'senʃəsnəs] ,
No licentiousness ,
不 放荡 ,
无荒淫，

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,
复此来，

[wiːl; wil] [miːt] [ə'gen] .
We'll meet again .
出色地 见面 再次 .
再相见也。”

[maɪ] [feɪt] [ɪz] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːs] [ðæt] [p'ɜːtɪz] [ɒn][ðə; ði] [klɪf] .
My fate is tied to the horse that perches on the cliff .
我的 命运 是 系 到 这 马 那 栖木 在 这 悬崖 .
命牵栖岩马来。

[ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ] ,
About to go ,
关于 到 去 ,
将行，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
谓曰：

[ðɪs] [hɔːs] ,
This horse ,
这 马 ,
“此马，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['dræɡən][ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
I am a dragon in the cave .
我 是 一个 龙 在 这 洞穴 .
吾洞中龙也，

[tuː; tə] [kɔːz] ['æŋɡə(r)][ænd; ɐnd] [hɑːm] [ðə; ði] [krɒps]
To cause anger and harm the crops
到 原因 愤怒 和 伤害 这 农作物
以作怒伤稼，

[rɪ'muːv] [ðeə(r)]['bɜːd(ə)n] ;
Remove their burden ;
消除 他们的 负担 ;
谪其负荷；

[aɪ][hæv; həv] [ɪ'mɔːt(ə)l] [bəʊnz] ,
I have immortal bones ,
我 有 不朽 骨头 ,
子有仙骨，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [wɜ:θ] [ˌaɪ ˈti:] ;
Therefore , it is worth it ;
所以 , 它 是 值得 它 ;

故得值之；

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [teɪbaɪ] [ˈgrɒtəʊ] [ˈhev(ə)n] .
This is the Taibai Grotto Heaven .
这 是 这 太白 石窟 天堂 .

此太白洞天，

[ˌjɑ:u:ə] [ˈpæləs]
Yaohua Palace
耀华 宫殿

瑶华上宫，

[haʊ] [dɪd][ˌaɪ ˈti:] [kʌm] [tu:; tə][bi:; bi] ?
How did it come to be ?
如何 做过 它 来 到 是 ?

何由而至也？

[wen] [ju:; jə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhju:mən] [wɜ:ld] ,
When you come to the human world ,
什么时候 你 来 到 这 人类 世界 ,

汝到人间，

[rɪˈli:st] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] [bend] ,
Released to the Wei River bend ,
发布 到 这 魏 河 弯曲 ,

放之渭曲，

[let] [ðem; ðəm][gəʊ][weərˈevə(r)] [ðeɪ] [wʌnt] .
Let them go wherever they want .
让 他们 去 无论 他们 想 .

任其所适，

[du:; də] [nɒt] [ki:p] [ðem; ðəm] [ˈeni] [lɒŋgə(r)] .
Do not keep them any longer .
做 不是 保持 他们 任何 更长 .

勿复留之。”

[ðə; ði][dʒeɪd] [ˈmeɪdn] [sed] :
The Jade Maiden said :
这 玉 少女 说 :

玉女曰：

" [ðə; ði][ˈdrægən] [prɪns] [rɪˈtɜ:nz] [tu:; tə][ðə; ði] [sʌn] , "
" The dragon prince returns to the sun , "
" 这 龙 王子 返回 到 这 太阳 , "

“龙子回日，

[ə; eɪ] [fju:] [ˈni:d(ə)lz] [frɒm; frəm] [ˈgræni] [tjæ] [ɒv; əv][gwɒʊ] [ˈkaʊnti] [hæv; həv] [bi:n] [sent] .
A few needles from Granny Tian of Guo County have been sent .
一个 很少 针 从 奶奶 田 的 郭 县 有 到过 发送 .

虢县田婆针寄少许来。”

[kɾɒs] [ðə; ði] [hɔ:s] ,
cross the horse ,
叉 这 马 ,

跨马，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˈʃɔːt] [waɪl] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn][ɡwoʊ] [ˈkaʊnti] .
After a short while , they arrived at Jiuzhuang Village in Guo County .
后 一个 短的 尽管 , 他们 到达的 在 - 村庄 在 郭 县 .
食顷达虢县旧庄，

[ðen] [ðeə(r)] [waɪl] [biː; bi][nəʊ][mɔː(r)][ˈfɔːmə(r)] ['rezɪdəns] .
Then there will be no more former residence .
然后 那里 将要 是 不 更多的 以前的 住宅 .
则无复故居矣。

[ɑːsk][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] ,
Ask the villagers ,
问 这 村民们 ,
问乡人，

[ˈsɪkstɪ] [ˈiːəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Sixty years have passed .
六十 年 有 通过了 .
年代已六十年。

[ɑːsk] [tjæ] [piː ˈəʊ] ,
Ask Tian Po ,
问 田 波 ,
询田婆，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ðə; ði][zɪksɪːaʊ] [ˈsɪstəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [taiji] [ˈfæməli] "
" The Zixiao sisters of the Taiyi family "
" 这 紫霄 姐妹 的 这 太一 家庭 " "
“太乙家紫霄姊妹，

[hiː; hi][wʌns] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [baɪ] [ˈniːd(ə)lz] .
He once sent a letter to buy needles .
他 一次 发送 一个 信 到 买 针 .
尝寄信买针。”

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ][ˈniːd(ə)] [ænd; ənd] [taɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [meɪn] .
So he took a needle and tied it to the horse's mane .
所以 他 采取 一个 针 和 系 它 到 这 马匹 鬃毛 .
遂取针系马鬣，

[rɪˈliːst] [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] ,
Released on the banks of the Wei River ,
发布 在 这 银行 的 这 魏 河 ,
放之渭滨，

[aɪ ˈtiː] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈdræɡən][ænd; ənd] [dɪˈpɑːtɪd] .
It transformed into a dragon and departed .
它 转变 进入 一个 龙 和 已离开 .
化龙而去。

[tʃiː][jæn] [ɡruː] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] .
Qi Yan grew up in the countryside .
齐 严 生长 向上 在 这 农村 .
栖岩幼在乡里，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [siːn] [ˈɡræni] [tjæ] .
I have already seen Granny Tian .
我 有 已经 已见 奶奶 田 .
已见田婆，

[æʔ; əʔ] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ˈəʊnli] [ˈgræni] [tiːˈænz] [əˈpiərəns] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
At this point , only Granny Tian's appearance remained unchanged .
在 这 观点 , 仅有的 奶奶 天的 外貌 剩余 未更改 .

至此惟田婆容状如旧，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][æn; ən] [ɪˈmɔːt(ə)l] .
He was also an immortal .
他 曾是 还 一个 不朽 .

盖亦仙人也。

[tʃiː][jæn] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [maʊnt] [teɪbaɪ] [æʔ; əʔ][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [dæʒɔŋ] [ˈɪərə] .
Qi Yan returned to Mount Taibai at the end of the Dazhong era .
齐 严 返回 到 山 太白 在 这 结尾 的 这 大忠 时代 .

栖岩大中末年复入太白山去。

-
0
-

0

- [ˈtemp(ə)l] [ˈgeɪtkiːpə(r)]
Xuanci Temple Gatekeeper
- 寺庙 守门人

宣慈寺门子

[wæŋ] [dɪŋbaʊ]
Wang Dingbao
王 丁宝

王定保

- [ˈtemp(ə)l] [ˈgeɪtkiːpə(r)]
Xuanci Temple gatekeeper
- 寺庙 守门人

宣慈寺门子，

[ˈsɜːneɪm] [nɒt] [rɪˈkɔːdɪd]
Surname not recorded
姓 不是 记录

不记姓氏，

[tʃuːz] [ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːs(ə)n] .
Choose the right person .
选择 这 正确的 人 .

酌其人，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɹəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [mæn] .
He is a chivalrous and righteous man .
他 是 一个 骑士精神 和 正义 男人 .

义侠之徒也。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [tæn] [ˈdɪnəsti] ,
In the second year of the Qianfu era of the Tang Dynasty ,
在 这 第二 年 的 这 - 时代 的 这 唐 王朝 ,

唐乾符二年，

[weɪ] - - , [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [əˈkædəmi] ,
Wei Zhaofan Denghong , a scholar of the Imperial Academy ,
魏 - - , 一个 学者 的 这 帝国 学院 ,

韦昭范登宏词科，

[dʒəʊ] [fæn][wɒz; wəz][ðə; ði] ['relatɪv] [ɒv; əv] [jæn] [jɑ:nji] , [ðə; ði][də'rektə(r); da'rektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ministri]
Zhao Fan was the relative of Yang Yanyi , the Director of the Ministry
赵 扇子 曾是 这 相对的 的 杨 彦义 , 这 导演 的 这 部
[ɒv; əv] ['revənju:] .
of Revenue .
的 收入 .

昭范乃度支使杨严懿亲。

[ænd; ənd] ['bæŋkwɪt] ,
and banquets ,
和 宴会 ,
及宴席 ,

['kɜ:tənz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['sɪmələ(r)]['aɪtəmz] ,
Curtains and other similar items ,
窗帘 和 其他 相似的 项目 ,
帘幕器皿之类 ,

['bɒrəʊɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] [dɪ'pɑ:tmənt] ,
Borrowing from the accounting department ,
借贷 从 这 会计 部门 ,
假于计司 ,

[jæn]['fu:][sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ləʊnz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['trezəri] .
Yan Fu sent someone to provide loans from the treasury .
严 傅 发送 某人 到 提供 贷款 从 这 财政部 .
严复遣以使库供借。

[ɪn] [mɑ:tʃ] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] ,
In March of that year ,
在 行进 的 那 年 ,
其年三月 ,

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət] [kw:dʒɑŋ] [pə'vɪliən] .
The banquet was held at Qujiang Pavilion .
这 宴会 曾是 握住 在 曲江 亭 .
宴于曲江亭子 ,

[ðə; ði] ['ɒfəɪɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] ['lævɪʃ] .
The offerings were lavish .
这 供品 是 奢华的 .
供帐之盛 ,

['reəli] [mætʃt] .
Rarely matched .
很少 匹配 .
罕有伦拟。

[ðə; ði] ['skɑ:lərz] [hu:] [pɑ:st] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ɪg,zæmi'neɪʃənz] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The scholars who passed the imperial examinations on the same day held a banquet .
这 学者们 WHO 通过了 这 帝国 考试 在 这 相同的 天 握住 一个 宴会 .
时进士同日有宴 ,

[ˈmeni] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [wɒtʃ] .
Many people from the capital came to watch .
许多 人们 从 这 首都 来了 到 手表 .
都人观者甚众。

[ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [fʊl] [swɪŋ] ,
The drinking was in full swing ,
这 喝 曾是 在 满的 摇摆 ,
饮兴方酣 ,

[ə; eɪ] [ˈrʌʃ(ə)n] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [si:n] .
A Russian boy was seen .
一个 俄语 男生 曾是 已见 .

俄睹一少年，

[əˈraɪvɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [ˈdɒŋki] ,
Arriving on a donkey ,
抵达 在 一个 驴 ,

跨驴而至，

[ˈærəɡəns] [ænd; ənd] [dɪsəˈbi:diəns]
Arrogance and disobedience
傲慢 和 不服从

骄悖之状，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [nəʊ][wʌn] [els] [wɒz; wəz] [əˈraʊnd] .
Acting as if no one else was around .
表演 作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 .

傍若无人。

[səʊ] [ðeɪ] [baʊd] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
So they bowed down to the banquet .
所以 他们 鞠躬 向下 到 这 宴会 .

于是俯逼筵席，

[ˈəʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] , [stretʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [nek] [ænd; ənd] [ˈʃəʊldəz]
Open your eyes , stretch your neck and shoulders
打开 你的 眼睛 , 拉紧 你的 脖子 和 肩膀

张目引颈及肩，

[ðen] , [ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [ˈfɔ:trəs] [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [waɪn] .
Then , a giant fortress was erected to accompany the wine .
然后 , 一个 巨大的 堡垒 曾是 竖立 到 陪伴 这 葡萄酒 .

复以巨塞振筑佐酒，

[ˈdʒestɪŋ][ænd; ənd] [ˈfrɪvələs] [wɜ:dz] ,
Jesting and frivolous words ,
开玩笑 和 轻浮 字 ,

谑浪之词，

[wɒt] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [hɜ:d] .
What cannot be heard .
什么 不能 是 听到 .

所不能听。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈstəʊnɪʃt] ,
As the gentlemen were astonished ,
作为 这 先生们 是 惊讶 ,

诸君子骇愕之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [slæpt] [hɪz; ɪz] [tʃi:k] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] .
Suddenly someone slapped his cheek in front of the crowd .
突然 某人 被掌掴 他的 脸颊 在 正面 的 这 人群 .

忽有于众中批其颊者，

[,aɪ ˈti:] [fel] [ˈkæʒuəli] .
It fell casually .
它 跌倒 随意地 .

随手而堕。

[səʊ] [ðeɪ] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə] [bi:t] [hɪm] .
So they continued to beat him .
所以 他们 持续 到 打 他 .

于是连加殴击，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [siːzd] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌserɪˈməʊniəl] [sɔːrdz] [ðeɪ] [hæd; həd]
They also seized more than a hundred of the ceremonial swords they had
他们 还 查获 更多的 比 一个 百 的 这 仪式 剑 他们 有
[biːn] [ˈhəʊldɪŋ] .
been holding .
到过 保持 .

又夺所执塞篲之百余。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Everyone was furious .
每个人 曾是 狂怒 .

众皆致怒，

[ˈdebriː] [fel] [ˈevriweə(r)] .
Debris fell everywhere .
碎片 跌倒 到处 .

瓦砾乱下，

[hiː; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] .
He is about to die .
他 是 关于 到 死 .

殆将毙矣。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈdʒʌŋktʃə(r)] ,
At this juncture ,
在 这 契机 ,

当此之际，

[ˈtaʊə(r)] [geɪt]
Ziyun Tower Gate
子云 塔 门

紫云楼门，

[aɪ ˈtiː] [ˈəʊpənd] [ˈsʌd(ə)nli] .
It opened suddenly .
它 打开 突然 .

轧然而开，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [əˈtendənts] [ɪn][ˈpɜːp(ə)] [rəʊbz] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [əˈnaʊnst] :
A group of attendants in purple robes rushed over and announced :
一个 团体 的 服务员 在 紫色的 长袍 匆忙 超过 和 宣布 :

有紫衣从人数辈驰告曰：

" [dɒʊnt] [hɪt] [hɪm] , "
" **Don't hit him** , "
" 不 打 他 , "

“莫打，

" [dɒʊnt] [hɪt] [hɪm] ! "
" **Don't hit him !** "
" 不 打 他 ! "

莫打！ "

[ðə; ði][ˈpeɪdʒɪŋ] [kɔːlɪz] [kənˈtɪnjuːd] .
The paging calls continued .
这 分页 呼叫 持续 .

传呼之声相续。

[əˈnʌðə(r)] [ˈnəʊblmən] ,
Another nobleman ,
其他 贵族 ,

又一中贵，

[ðə; ði] [prə'seɪ(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz] ['veri] [grænd] .
The procession to the palace was very grand .
这 游行 到 这 宫殿 曾是 非常 盛大 .
驱殿甚盛，

[ðeɪ] [rəʊd] ['swɪftli] [tu;; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] .
They rode swiftly to the rescue .
他们 骑 迅速地 到 这 救援 .
驰马来救。

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [ə'gen] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [wɪp] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The gatekeeper again took up his whip to meet the attack .
这 守门人 再次 采取 向上 他的 鞭 到 见面 这 攻击 .
门子复操箠迎击，

[ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪ'daʊt] ['eni] [feɪs] ['kʌvərɪŋ] [ðem; ðəm] .
Those in the middle fell to the ground without any face covering them .
那些 在 这 中间 跌倒 到 这 地面 没有 任何 脸 覆盖 他们 .
中者无下面仆于地，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [wɒz; wəz][ɪ'ɔ:lsəʊ] [ə'pɔɪntɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] .
The imperial envoy was also appointed to the position .
这 帝国 使者 曾是 还 任命 到 这 位置 .
敕使亦为所菱。

[ðen] [ðə; ði] [hɔ:s] ['gæləp] [bæk] .
Then the horse galloped back .
然后 这 马 疾驰 后退 .
既而奔马而反，

[bəʊθ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [li:d] [tu;; tə][ðə; ði] ['entrəns] .
Both left and right sides lead to the entrance .
两个都 左边 和 正确的 侧面 带领 到 这 入口 .
左右从而俱入门，

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] ['sɪmpli] [kləʊzd] .
The door was simply closed .
这 门 曾是 简单地 关闭 .
门亦随闭而已。

[aɪ] [fi:l] ['veri] [ə'feɪmd] [wen] [aɪ][sɪt][ðeə(r)] .
I feel very ashamed when I sit there .
我 感觉 非常 羞愧 什么时候 我 坐 那里 .
坐内甚忤愧，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ][wɒz; wəz] [nɒt] ['sæd(ə)nd] [baɪ][ɪts][ə'raɪv(ə)l] .
However , I was not saddened by its arrival .
然而 , 我 曾是 不是 悲伤 经过 它是 到达 .
然不恻其来，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði]['mæɪtə(r)] [maɪt] [ɪn'vɒlv] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Furthermore , considering the matter might involve the palace ,
此外 , 考虑 这 事情 可能 涉及 这 宫殿 ,
又虑事连宫禁，

[mɪs'fɔ:tʃu:n] [strʌk] [wɪ'daʊt] ['wɔ:nɪŋ] .
Misfortune struck without warning .
不幸 击 没有 警告 .
祸不旋踵，

[ðeɪ] [ðen] [baʊnd] [ðə; ði][sɪlk] [wɪð] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
They then bound the silk with strings of cash .
他们 然后 边界 这 丝绸 和 字符串 的 现金 .
乃以缙钱束素，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [əˈsɔ:lt] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] .
The person who committed the assault was summoned and questioned .
这 人 WHO 坚定的 这 突击 曾是 被召唤 和 被质问 .

召行殴者讯之曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

“尔何人？

[wɪtʃ] [ɒv; əv] [ði:z] [ˈdʒentlmən] [ɪz][hi:; hi][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] ?
Which of these gentlemen is he on good terms with ?
哪个 的 这些 先生们 是 他 在 好的 条款 和 ？

与诸郎君阿谁有素，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] [ækt][ɪn] [sʌtʃ] [ə; ei] [wei] ?
How could they act in such a way ?
如何 可以 他们 行为 在 这样的 一个 方式 ？

而能相为如此？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ][ei 'em][ə; ei] [ˈgeɪtki:pə(r)] [ɒv; əv] - [ˈtemp(ə)] . "
" I am a gatekeeper of Xuanci Temple . "
" 我 是 一个 守门人 的 - 寺庙 . "

“某是宣慈寺门子，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd][nəʊ][ˈpraɪə(r)] [əˈkweɪntəns] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] .
He also had no prior acquaintance with the young men .
他 还 有 不 事先的 熟人 和 这 年轻的 男人 .

亦与诸郎君无素，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsɪmplɪ] [ʌpˈset][baɪ][ðə; ði] [ˈru:dnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
He was simply upset by the rudeness of his subordinates .
他 曾是 简单地 沮丧的 经过 这 粗鲁 的 他的 下属 .

第不平其下人无礼耳。”

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [aɪˈti:] .
Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 .

众皆嘉叹，

[ðei] [geɪv] [hɪm][ˈɔ:l][ðeə(r)] [ˈmʌni] [ænd; ənd][sɪlk] .
They gave him all their money and silk .
他们 给予 他 全部 他们的 钱 和 丝绸 .

悉以钱帛遗之。

[ðei] [sed] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [əˈgen] :
They said to each other again :
他们 说 到 每个 其他 再次 :

复相谓曰：

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][mʌst; məst][daɪ] .
This person must die .
这 人 必须 死 .

“此人必须亡去，

[ˈʌðəwaɪz] , [ðei] [wʊd] [bi:; bi] [ˈkæptʃəd] .
Otherwise , they would be captured .
否则 , 他们 会 是 捕获 .

不然当为擒矣。”

[ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ten] - [deɪ] [ˈpriəriəd] ,
The first day of the second ten - day period ,
这 第一的 天 的 这 第二 十 - 天 时期 ,
后旬朔,

[ˈmeni] [ʊv; əv][ðə; ði] [gests] [ˈprez(ə)nt][wɜː(r); wə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [baɪ] - [ˈtemp(ə)] .
Many of the guests present were passing by Xuanci Temple .
许多 的 这 客人 展示 是 通过 经过 - 寺庙 .
座中宾客多有假途宣慈寺门者,

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈgeɪt,ki:pəz] [kʊd; kəd] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ ˈtiː] .
Even the gatekeepers could recognize it .
甚至 这 守门人 可以 认出 它 .
门子皆能识之,

[ðeɪ] [ʃəʊd] [ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
They showed utmost respect to everyone .
他们 显示 极致 尊重 到 每个人 .
靡不加敬,

[nəʊ][wʌn] [siːmd] [tuː; tə] [ˈkwestʃən] [aɪ ˈtiː] [ˈfɜːðə(r)] .
No one seemed to question it further .
不 一 似乎 到 问题 它 更远 .
竟不闻有追问之者。

-
0
-
0

[ʃweɪ] -
Xue Changxu
薛 -
薛昌绪

[fæn][ziːˈaɪ]
Fan Zi
扇子 zi
范资

[kɪŋ] [tʃiː] , [liː] - , [ˈdɒmɪneɪtɪd] [tʃɪn] [ænd; ənd] [lɒŋ] .
King Qi , Li Maozhen , dominated Qin and Long .
国王 齐 , 李 - , 占主导地位 秦 和 长的 .
岐王李茂贞霸秦陇也,

[ʃweɪ] - , [ˈsekrət(ə)rɪ] [ʊv; əv][dʒɪŋˈdʒʊʊ]
Xue Changxu , Secretary of Jingzhou
薛 - , 秘书 的 荆州
泾州书记薛昌绪,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈsentrɪk] [ænd; ənd] [pɪˈdæntɪk] .
He was eccentric and pedantic .
他 曾是 偏心 和 迂腐的 .
为人迂僻,

[aɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] [wʌnz] [ˈneɪtʃə(r)] .
It comes from one's nature .
它 来 从 一个人的 自然 .
禀自天性。

[ˈflaɪɪŋ] [wɜːdz] [daɪd] [wɪð] [ɪŋk] ,
Flying words dyed with ink ,
飞行 字 染色 和 墨水 ,
飞文染翰,

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈðeəfɔː(r)] [ˌʌnəˈteɪnəbl̩] .
It is therefore unattainable .
它 是 所以 高不可攀 .

即不可得之矣。

[ˈmiːtɪŋ] [hɪz; ɪz][waɪf]
Meeting his wife
会议 他的 妻子

与妻相见，

[ˈsʌmtaɪmz] ,
Sometimes ,
有时 ,

亦有时，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [biː; bi] [ˈkɜːtiəs] [ɡests] .
There will definitely be courteous guests .
那里 将要 确实 是 有礼貌 客人 .

必有礼客。

[fɜːst] , [ˈɔːdə(r)][ðə; ði][meɪd][tuː; tə][ˈriːleɪ][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
First , order the maid to relay the message .
第一的 , 命令 这 女佣 到 中继 这 信息 .

先命女仆通转，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [taɪmz] [ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [wɒz; wəz][fɔː(r)] .
The number of times they came and went was four .
这 数字 的 时代 他们 来了 和 去 曾是 四 .

往来数四，

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

可之，

[ðen] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)l] , [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ruːm] .
Then , holding a candle , they built a room .
然后 , 保持 一个 蜡烛 , 他们 建造 一个 房间 .

然后秉烛造室。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ˈlɒftɪ] [tɔːk] [ænd; ənd] [ˈempti] [ˈθiəriːz]
As for lofty talk and empty theories
作为 为了 高远 讲话 和 空的 理论

至于高谈虚论，

[ˈɑːftə(r)] [ɪnˈdʒɔɪŋ] [ðə; ði] [tiː] [ænd; ənd] [fruːt] , [wiː; wi] [wɪðˈdruː] .
After enjoying the tea and fruit , we withdrew .
后 享受 这 茶 和 水果 , 我们 退出 .

茶果而退，

[ɔː(r)] [wɪ] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][hæn] [fæŋ] ,
Or wish to visit Han Fang ,
或者 希望 到 访问 韩 方 ,

或欲诣韩房，

[ðə; ði] [seɪm] [əˈplaɪz] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈetɪkət] .
The same applies to their etiquette .
这 相同的 适用 到 他们的 礼仪 .

其礼亦然。

[hiː; hi][wʌns] [sed] :
He once said :
他 一次 说 :

尝曰：

" [ai][kən'sɪdə(r)][ðə; ði][mætə(r)][ɒv; əv] [sək'seɪ(ə)n] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] , "

" **I consider the matter of succession to be of great importance** , "

" 我 考虑 这 事情 的 演替 到 是 的 伟大 的 重要性 , "

“某以继嗣事重，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][dɪ'vaɪn][ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [ə'keɪʒ(ə)n] .

He wished to divine the auspicious occasion .

他 希望 到 神圣 的 这 吉祥 场合 .

辄欲卜其嘉会，

" [aɪ 'tiː] [wɪl] ['əʊnli][biː; bi] [pə'mɪtɪd] [ə'pɒn] [rɪ'kwɛst] . "

" **It will only be permitted upon request** . "

" 它 将要 仅有的 是 允许 之上 要求 , "

必候请而可之。”

[ænd; ənd][frɒm; frəm][dʒɪŋ] [ʃwaɪ] [led][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [tiːænfuːi] ,

And from Jing Shuai led the troops to Tianshui ,

和 从 景 帅 引领 这 军队 到 天水 ,

及从泾帅统众于天水，

[ðeɪ] [rɪ'zɪstɪd] [ðə; ði][pɪ:p(ə)] [ɒv; əv] [ʃuː] [æt; ət] - [rɪdʒ] .

They resisted the people of Shu at Qingni Ridge .

他们 抵抗 这 人们 的 舒 在 - 岭 .

与蜀人相拒于青泥岭，

[ðə; ði] ['mæsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [baɪ][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['kæərɪdʒ] .

The masses were forced by the imperial carriage .

这 群众 是 强制 经过 这 帝国 运输 .

歧众迫于辇运，

[aɪ][ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [pɪ:p(ə)] [frɒm; frəm] [lɪɑːŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['kʌntri] .

I also heard that people from Liang entered the country .

我 还 听到 那 人们 从 梁 进入 这 国家 .

又闻梁人入境，

[səʊ][ðə; ði] ['ɑːmi] ['siːkrətli] [fled][æt; ət] [naɪt] .

So the army secretly fled at night .

所以 这 军队 偷偷 逃亡 在 夜晚 .

遂潜师宵遁，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kwɔɪt] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [baɪ][ðə; ði] [ʃuː] [pɪ:p(ə)] .

They were quite afraid of a surprise attack by the Shu people .

他们 是 相当 害怕 的 一个 惊喜 攻击 经过 这 舒 人们 .

颇惧蜀人之掩袭。

[bɪ'fɔː(r)] [kə'mɑːndə(r)] [dʒɪŋ] [left] ,

Before Commander Jing left ,

前 指挥官 景 左边 ,

泾帅临行，

[pæn][æn; ən] ['sʌd(ə)nli] [rəʊt] :

Pan An suddenly wrote :

平底锅 一个 突然 写道 :

攀鞍忽记曰：

" [pɑːs] [ɒn][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekrət(ə)ri] , "

" **Pass on the message to the secretary** , "

" 经过 在 这 信息 到 这 秘书 , "

“传语书记，

" [pliːz] [maʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] [ɪ'mɪːdiətli] . "

" **Please mount your horse immediately** . "

" 请 上 你的 马 立即地 . "

速请上马。”

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [ðem; ðəm] [ɒn] .
He urged them on .
他 敦促 他们 在 .

连促之。

[ʃweɪ] [hɪd] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
Xue hid under the thatched hut .
薛 隐藏 在下面 这 茅草屋顶 小屋 .

薛在草庵下藏身，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [tel] [ðə; ði] [grænd] [ˈtjuːtə(r)] . . . "
" Tell the Grand Tutor : : : "
" 告诉 这 盛大 导师 . . . "

“传语太师，

[bʌt; bət] [pliːz] [gəʊ] [ə'hed] .
But please go ahead .
但 请 去 前方 .

但请先行。

[ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ʌn'plez(ə)nt] [deɪ] .
This morning was an unpleasant day .
这 早晨 曾是 一个 令人不快的 天 .

今晨是某不乐日。”

[rɒŋ] [ʃwaɪ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Rong Shuai was furious .
荣 帅 曾是 狂怒 .

戎帅怒，

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [lɪft] [hɪm] [ˈɒntə] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Have someone lift him onto the sedan chair .
有 某人 举起 他 到 这 轿车 椅子 .

使人提上鞍轿，

[hiː; hi] [biːt] [ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)] [aɪ 'tiː] .
He beat the horse and chased after it .
他 打 这 马 和 追逐 后 它 .

捶其马而逐之，

[hiː; hi] [stiːl] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [ˈsʌmθɪŋ] .
He still covered his face with something .
他 仍然 涵盖 他的 脸 和 某物 .

尚以物蒙其面，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [nəʊ] [gests] [ɑː(r); ə(r)] [ək'septɪd] [ɒn] [ðə; ði] [æni'vɜːsəri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈpɜːrsənz] [deθ] . "
" No guests are accepted on the anniversary of a person's death . "
" 不 客人 是 公认 在 这 周年纪念日 的 一个 人的 死亡 . "

“忌日礼不见客。”

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] .
This is a demon .
这 是 一个 恶魔 .

此盖人妖也，

[ˈevriwʌn] [ɪn] [tʃɪn] [ænd; ənd] [lɒŋ] [nəʊz] [ðɪs] .
Everyone in Qin and Long knows this .
每个人 在 秦 和 长的 知道 这 .

秦陇人皆知之。

-
0
-

0

[ʃweɪ] [weɪ]
Xue Wei
薛 魏

薛伟

[li:] [faɪən]
Li Fuyan
李 福岩

李复言

[ʃweɪ] [weɪ] ,
Xue Wei ,
薛 魏 ,

薛伟者，

[ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [reɪn] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]
In the first year of the Qianyuan reign , he was appointed as the
在 这 第一的 年 的 这 - 在位 , 他 曾是 任命 作为 这
[ˌredʒɪˈstrɑː(r); 'redʒɪstrɑː(r)][ɒv; əv] [ˈtʃɪn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] , - .
registrar of Qingcheng County , Shuzhou .
注册员 的 青城 县 , - .

乾元驾元年任蜀州青城县主簿-，

[wɪð] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [zu:] [pæŋ] ,
With Chancellor Zou Pang ,
和 校长 邹 庞 ,

与丞邹滂、

[weɪ] - ,
Wei Leiji ,
魏 - ,

尉雷济、

[piː;liːaɪ] [lɹaʊ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Pei Liao at the same time .
裴 廖 在 这 相同的 时间 .

裴寮同时。

[ɪn] [ˈɔːtəm] ,
In autumn ,
在 秋天 ,

其秋，

[weɪ] [wɒz; wəz] [ɪl] [fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [deɪz] .
Wei was ill for seven days .
魏 曾是 患病的 为了 七 天 .

伟病七日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [dɪsəˈpiə(r)] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
Suddenly , he seemed to disappear as before .
突然 , 他 似乎 到 消失 作为 前 .

忽奄然若往者，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [rɪ'pi:tɪdli] [bʌt; bət] [rɪ'si:vd] [nəʊ] [rɪ'spɒns] .
He called out repeatedly but received no response .
他 称为 出去 反复 但 已收到 不 回复 .

连呼不应，

[ə; eɪ] [slaɪt] [wɔ:mθ] ['set(ə)ld] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
A slight warmth settled in my heart .
一个 轻微 温暖 定居 在 我的 心 .

而心头微暖，

[ðə; ði] ['fæməli] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [ɪ'mi:diətli] ['berɪd] [ðə; ði] ['bɒdi] .
The family couldn't bear it and immediately buried the body .
这 家庭 不能 熊 它 和 立即地 埋葬 这 身体 .

家人不忍即敛，

[ðeɪ] ['sɜ:kld] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
They circled around and waited for them .
他们 圈起来 大约 和 等待 为了 他们 .

环而伺之。

[ˈɑ:ftə(r)] ['twenti] [deɪz] ,
After twenty days ,
后 二十 天 ,

经二十日，

[ˈsʌd(ə)nli] [hi:; hi][let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] [ænd; ənd][sæt] [ʌp] .
Suddenly he let out a long sigh and sat up .
突然 他 让 出去 一个 长的 叹 和 卫星 向上 .

忽长吁起坐，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] :
He said to the person :
他 说 到 这 人 :

谓其人曰：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [haʊ] ['meni] [deɪz] [hæv; həv] [pɑ:st] [ɪn][ðə; ði] ['hju:mən] [wɜ:ld] ? "
" I have no idea how many days have passed in the human world ? "
" 我 有 不 主意 如何 许多 天 有 通过了 在 这 人类 世界 ? "

“吾不知人间几日矣？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['twenti] [deɪz] . "
" It has been twenty days . "
" 它 有 到过 二十 天 : "

“二十日矣。”

" [let] [em 'i:] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ə'sembəld] [ə'fɪ(ə)lz] , "
" Let me look at the assembled officials , "
" 让 我 看 在 这 组装 官员 , "

“与我觐群官，

[du:; də][ju:; jʊ] [i:t] [rɔ:] [mi:t] ?
Do you eat raw meat ?
做 你 吃 生的 肉 ?

方食脍-否？

[hi:; hi] [sed] [aɪ][hæd; həd] [rɪ'kʌvd] .
He said I had recovered .
他 说 我 有 恢复 .

言吾已苏矣，

[ˈveri] [streɪndʒ] [θɪŋz] [ˈhæpənd] .
Very strange things happened .
非常 奇怪的 事物 发生 .

甚有奇事，

[pliːz] [pʊt] [daʊn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈtʃɒpstɪks] [ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] .
Please put down your chopsticks and come to listen .
请 放 向下 你的 筷子 和 来 到 听 .

请诸公罢箸来听也。

[ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [went] [əˈraʊnd] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
The servants went around to inspect the officials .
这 仆人 去 大约 到 检查 这 官员 .

"仆人走视群官，

[aɪ] [ˈriːəli] [wɒnt] [tuː; tə] [iːt] [rɔː] [miːt] .
I really want to eat raw meat .
我 真的 想 到 吃 生的 肉 .

实欲食脍，

[səʊ][hiː; hi] [ɪnˈfɔːmd] [ðem; ðəm] .
So he informed them .
所以 他 知情的 他们 .

遂以告。

[ðeɪ] [ɔːl] [stɒpt] [ˈiːtɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] .
They all stopped eating to come .
他们 全部 停止 吃 到 来 .

皆停餐而来。

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

伟曰：

" [dɪd][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈɔːdə(r)] [ʒɑːŋ] [baɪ] , [ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌredʒɪˈstraː(r); ˈredʒɪstraː(r)] , [tuː; tə]
" Did the officials order Zhang Bi , the servant of the Registrar , to
" 做过 这 官员 命令 张 双 , 这 仆人 的 这 注册员 , 到
[gəʊ] [ˈfɪʃɪŋ] ? "
go fishing ? "
去 钓鱼 ? "

“诸公敕司户仆张弼求鱼乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [baɪ] :
He then asked Bi :
他 然后 问 双 :

又问弼曰：

[ˈfɪʃəmən] [dʒaʊ] [gæn][hɪd][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [kɑːp] .
Fisherman Zhao Gan hid a giant carp .
渔夫 赵 甘 隐藏 一个 巨大的 鲤鱼 .

“渔人赵干藏巨鲤，

[ðə; ði][smɔ:lə(r)][wʌn][ʃʊd; ʃəd][bi;; bi][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][kəˈmɑ:nd] .
The smaller one should be given the command .
这 较小的 一 应该 是 给定 这 命令 .
以**小者**应命。

[ðəʊz][hu:] [faɪnd][ˈhaɪdɪŋ][əˈmʌŋ][ðə; ði][ri:dz]
Those who find hiding among the reeds
那些 WHO 寻找 隐藏 之中 这 芦苇
汝干苇间得藏者，

[ðeɪ][keɪm][wɪð][,aɪˈti:] .
They came with it .
他们 来了 和 它 .
携之而来。

[fæŋ][ˈentəd][ðə; ði][ˈkaʊnti] .
Fang entered the county .
方 进入 这 县 .
方入县也，

[ðə; ði][,redʒɪˈstrɑ:(r); 'redʒɪstrɑ:(r)][sæt][tu;; tə][ðə; ði][i:st][ʊv; əv][ðə; ði][geɪt] .
The registrar sat to the east of the gate .
这 注册员 卫星 到 这 东方 的 这 门 .
司户吏坐门东，

[ðə; ði][kla:k][ɪn][tʃɑ:dʒ][ʊv; əv][,dɪsəˈplɪnəri; 'dɪsəplɪnəri][ˈmætəz][sæt][tu;; tə][ðə; ði][west][ʊv; əv][ðə; ði][geɪt] .
The clerk in charge of disciplinary matters sat to the west of the gate .
这 职员 在 收费 的 纪律处分 事情 卫星 到 这 西方 的 这 门 .
纠曹吏坐门西，

[fæŋ][ˌji:ki] .
Fang Yiqi .
方 益气 .
方弈棋。

[ˈentəɪŋ][ðə; ði][steps] ,
Entering the steps ,
进入 这 步骤 ,
入及阶，

[zu:] - ,
Zou Leifangbo ,
邹 - ,
邹雷方博，

[pi:,iˈaɪ][et; eɪt][ə; eɪ][pi:tʃ] .
Pei ate a peach .
裴 吃 一个 桃 .
裴啖一桃实。

[baɪ][jæn][sed][ðæt][gæŋ][wɒz; wəz][ˈhaɪdɪŋ][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][fɪʃ] .
Bi Yan said that Gan was hiding a giant fish .
双 严 说 那 甘 曾是 隐藏 一个 巨大的 鱼 .
弼言干之藏巨鱼也，

[pi:,iˈaɪ][wu:] [ˈɔ:dəd][hɪm][tu;; tə][bi;; bi][wɪpt] .
Pei Wu ordered him to be whipped .
裴 吴 订购 他 到 是 鞭打 .
裴五令鞭之，

[dɪd][ðə; ði][kʊk][wæŋ] - [kɪl][hɪm][aʊt][ʊv; əv][dʒɔɪ] ?
Did the cook Wang Shiliang kill him out of joy ?
做过 这 厨师 王 - 杀 他 出去 的 喜悦 ?
既付食工王士良者喜而杀乎？ ”

[ðeɪ] [ɑːskt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
They asked each other ,
他们 问 每个 其他 ,

递相问，

[ɪnˈdiːd] .
Indeed .
的确 .

诚然。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众曰：

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do you know this ?
如何 做 你 知道 这 ?

“子何以知之？”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ðɪ] [kɑːp] [ˈdestɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈslɔːtə(r)] ,
" **The carp destined for slaughter ,**
" 这 鲤鱼 注定 为了 屠宰 ,

“向杀之鲤，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] . "
I also . "
我 还 . "

我也。”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [ʃɒk] :
The crowd exclaimed in shock :
这 人群 惊呼 在 震惊 :

众骇曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][hɪə(r)] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] : "
" **I would like to hear what he has to say :** "
" 我 会 喜欢 到 听到 什么 他 有 到 说 : "

“愿闻其说曰：

" [wen] [aɪ][fɜːst] [fel] [ɪl] ,
" **When I first fell ill ,**
" 什么时候 我 第一的 跌倒 患病的 ,

“吾初疾困，

[ˈdrɪvŋ] [baɪ][ðə; ðɪ] [hiːt] ,
Driven by the heat ,
驱动 经过 这 热 ,

为热所逼，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlməʊst] [ʌnˈbeərəb(ə)l] .
This is almost unbearable .
这 是 几乎 难以忍受 .

殆不可堪。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈfiːlɪŋ] [dɪˈprest] ,
Suddenly feeling depressed ,
突然 感觉 郁闷 ,

忽闷，

[fə'get] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] ,
Forget his illness ,
忘记 他的 疾病 ,

忘其疾，

[dis'laɪk] [ðə; ði] [hi:t] [ænd; ənd] [si:kɪŋ] ['ku:lnəs] ,
Disliking the heat and seeking coolness ,
不喜欢 这 热 和 寻求 凉爽 ,

恶热求凉，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ə'weɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [keɪn] .
He walked away with his cane .
他 步行 离开 和 他的 甘蔗 .

策杖而去，

[aɪ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [ɪf] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dri:m] .
I do not know if it was a dream .
我 做 不是 知道 如果 它 曾是 一个 梦 .

不知其梦也，

['hævɪŋ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Having left the city ,
拥有 左边 这 城市 ,

既出郭，

[hɪz; ɪz] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ] .
His heart was filled with joy .
他的 心 曾是 已填 和 喜悦 .

其心欣欣然，

[ɪf] [keɪdʒd] [bɜ:dz] [ænd; ənd][keɪdʒd] [bi:sts] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] . . .
If caged birds and caged beasts were to escape . . .
如果 笼中 鸟类 和 笼中 野兽 是 到 逃脱 . . .

若笼鸟槛兽之得逸，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [em 'i:] .
No one knows me .
不 一 知道 我 .

莫我知也。

[æz; əz][wi:; wi] ['grædʒuəli] ['entə(r)][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
As we gradually enter the mountains ,
作为 我们 逐步地 进入 这 山脉 ,

渐入山，

['wɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [br'kʌmz] ['bɔ:riŋ] ,
Walking in the mountains becomes boring ,
步行 在 这 山脉 变成 无聊的 ,

山行益闷，

[səʊ][aɪ 'ti:] [went] [daʊn'stri:m] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
So it went downstream to the riverbank .
所以 它 去 下游 到 这 河岸 .

遂下游于江畔。

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [di:p] [ænd; ənd][klɪə(r)]['rɪvə(r)] [pu:l] ,
Seeing the deep and clear river pool ,
看到 这 深的 和 清除 河 水池 ,

见江潭深净，

[ðə; ði] ['ɔ:təm] [k'ʌləz] [ɑ:(r); ə(r)] ['lʌvli] ;
The autumn colors are lovely ;
这 秋天 颜色 是 迷人的 ;

秋色可爱；

[ðə; ði] ['rɪplz] [dɪd] [nɒt] [mu:v] .
The ripples did not move .
这 涟漪 做过 不是 移动 .

轻涟不动，

[ðə; ði] ['mɪrə(r)] [rɪ'fleks] [ðə; ði] ['dɪstənt] ['emptɪnəs] .
The mirror reflects the distant emptiness .
这 镜子 反映 这 遥远 空虚 .

镜涵远虚。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [θɔ:t] [pʊ; əv] ['gʌvənɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ə'rəʊz] .
Suddenly , the thought of governing a country arose .
突然 , 这 想法 的 治理 一个 国家 出现 .

忽有思治意。

[səʊ][hi;; hi] [tʊk] [pʊf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [pʌn][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .
So he took off his clothes on the shore .
所以 他 采取 离开 他的 衣服 在 这 支撑 .

遂脱衣于岸，

[hi;; hi] [dʒʌmpt] [ɪn] .
He jumped in .
他 跳了起来 在 .

跳身便入。

[hi;; hi][wɒz; wəz] [fʌnd] [pʊ; əv]['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He was fond of water from a young age .
他 曾是 喜爱 的 水 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼狎水，

['ædʌlts][hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Adults have arrived .
成年人 有 到达的 .

成人已来，

['nevə(r)] [ə'gen] .
Never again .
绝不 再次 .

绝不复戏，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðɪs] , [wʌn] [fi:lz] [æt; ət] [i:z] .
Encountering this , one feels at ease .
遭遇 这 , 一 感觉 在 舒适 .

遇此纵适，

[aɪ 'ti:] ['tru:li] [ə'laɪnz] [wɪð] [maɪ] [hɑ:rts] [dɪ'zəɪə(r)] .
It truly aligns with my heart's desire .
它 真的 对齐 和 我的 心脏的 欲望 .

实契宿心。

[ænd; ænd][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" [mæn] [kænt] [fləʊt] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz] [fɪʃ] . "
" Man can't float as fast as fish . "
" 男人 不能 漂浮 作为 快速地 作为 鱼 " . "

“人浮不如鱼快也，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kætʃ] [fɪʃ] [ænd; ænd] [swɪm] ['fri:li] ?
How can one catch fish and swim freely ?
如何 能 一 抓住 鱼 和 游泳 自由 ?

安得摄鱼-而健游乎？

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fɪʃ] [nɪə'baɪ] :
There is a fish nearby :
那里 是 一个 鱼 附近 :

"旁有一鱼：

" [aɪ] [ʌndə'stænd] [ðæt] [ju:; jʊ][a:(r); ə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] . "
" I understand that you are unwilling . "
" 我 理解 那 你 是 不情愿 . "

"顾足下不愿耳；

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ɔ:lsəʊ] [i:zi] [tu:; tə][bi:; bi] ['fɔ:məli] [ə'pɔɪntɪd] .
It is also easy to be formally appointed .
它 是 还 简单的 到 是 正式地 任命 .

正授亦易，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [,aɪ 'ti:] [ɪn'vɒlvz] [si:kɪŋ] [fəʊtə'græfɪk] [ɒpətʃu:nətiz] .
Moreover , it involves seeking photographic opportunities .
而且 , 它 涉及 寻求 摄影 机会 .

何况求摄。

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ʃəʊn] [æz; əz][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] [bɪ'ləʊ] .
It should be shown as a picture below .
它 应该 是 所示 作为 一个 图片 以下 .

当为足下图之。

[hi:; hi] [left] ['rezəlu:tli] .
He left resolutely .
他 左边 坚决地 .

"决然而去。

[ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Shortly after ,
不久 后 ,

未顷，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɪʃ] - ['hedɪd] [mæn] ['sevrəl] [fi:t] [tɔ:l] .
There was a fish - headed man several feet tall .
那里 曾是 一个 鱼 - 标题 男人 一些 脚 高的 .

有鱼头人长数尺，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ]['sæləməndə(r)][tu:; tə] [gaɪd]
Riding a salamander to guide
骑术 一个 蝾 到 指导

骑鲧来导，

[frɒm; frəm] [d'ɒzənz] [ɒv; əv] [fɪʃ] ,
From dozens of fish ,
从 几十个 的 鱼 ,

从数十鱼，

[ðə; ðɪ] [dɪ'kri:] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['rɪvə(r)][gɒd] [ri:dz] :
The decree of the River God reads :
这 法令 的 这 河 上帝 阅读 :

宣河伯诏曰：

" ['sɪti] ['dwelɪŋ] [ænd; ənd]['wɔ:tə(r)]['tʊərɪzəm] "
" City dwelling and water tourism "
" 城市 住宅 和 水 旅游 "

"城居水游，

['fləʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋkɪŋ] [ɒn] ['dɪfrənt] [pɑ:ðz] ,
Floating and sinking on different paths ,
漂浮的 和 下沉 在 不同的 路径 ,

浮沉异道，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [tu:; tə] [wʌnz] ['laɪkɪŋ] ,
If it is not to one's liking ,
如果 它 是 不是 到 一个人的 喜欢 ,

苟非其好，

[ðen] [ðə; ði] [weɪvz] [bɪ'kʌm] [əb'skjʊə(r)] .
Then the waves become obscure .
然后 这 波浪 变得 朦胧 .

则昧通波。

[ʃweɪ] , [ðə; ði] [redʒɪ'stra:(r); 'redʒɪ'stra:(r)] , [sti:l] ['hɑ:bə] [di:p] [θɔ:ts] .
Xue , the registrar , still harbored deep thoughts .
薛 , 这 注册员 , 仍然 藏匿 深的 想法 .

薛主簿意尚浮深，

[θɔ:ts] ['wɒndə(r)] ['fri:li] ;
Thoughts wander freely ;
想法 漫步 自由 ;

迹思闲旷；

[ðə; ði] [də'meɪn] [ɒv; əv] - [kɑ:n]
The Domain of Lehao Khan
这 领域 的 - 可汗

乐浩汗之域，

[ɪn'dʒɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋdʒɪ:æŋ] ['rɪvə(r)] ;
Enjoying the Qingjiang River ;
享受 这 清江 河 ;

放怀清江；

['fi:lɪŋz] [ɒv; əv] [dɪs'gʌst] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt]
Feelings of disgust and resentment
情怀 的 厌恶 和 怨恨

厌愕之情，

[ə'bændənɪŋ] ['wɜ:ldli] [dɪ'zaɪr] [ænd; ənd] [ɪ'lu:səri] [laɪf] .
Abandoning worldly desires and illusory life .
放弃 世俗 欲望 和 虚幻 生活 .

投簪幻世。

[fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] , [træns'fɔ:m] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [skeɪl] .
For now , transform into a scale .
为了 现在 , 转换 进入 一个 规模 .

暂从鳞化，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] [əʊvə'naɪt] .
It is not something that can be achieved overnight .
它 是 不是 某物 那 能 是 已达成 过夜 .

非遽成身。

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtju:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [red] [kɑ:p] [ɒv; əv] [dɒŋtən] .
It can be used as a substitute for the red carp of Dongtan .
它 能 是 用过的 作为 一个 代替 为了 这 红色的 鲤鱼 的 东滩 .

可权充东潭赤鲤。

[ə'læəs] !
Alas !
唉 !

呜呼！

[rɪ'laɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [lɒŋ] [weɪvz] , [ðə; ði] [bəʊt] [kæp'saɪzɪd] .
Relying on the long waves , the boat capsized .
依靠 在 这 长的 波浪 , 这 船 倾覆 .

恃长波而倾舟，

[ə'fendɪd] ['hu:ɪ] ;
Offended Hui ;
被冒犯了 惠 ;

得罪于晦；

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈblaɪndɪd][baɪ][ðə; ði] [faɪn] [hʊk] [bʌt; bət] [ˈɡri:di] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][beɪt] .
They were blinded by the fine hook but greedy for the bait .
他们 是 失明 经过 这 美好的 钩 但 贪婪的 为了 这 饵 .

昧纤钩而贪饵，

[ðə; ði][ˈɪndʒəri][wʊz; wəz][ɪk'spəʊzd][ɪn][ðə; ði][ˈəʊpən] .
The injury was exposed in the open .
这 受伤 曾是 裸露 在 这 打开 .

见伤于明。

[nəʊ][ɔ:(r)] [lɒst] [və'dʒɪnəti]
No or lost virginity
不 或者 丢失的 童贞

无或失身，

[tu:; tə] [ʃeɪm] [hɪz; ɪz] ['pɑ:ti] ,
To shame his party ,
到 耻辱 他的 派对 ,

以羞其党，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tu:; tə][du:; də][səʊ] .
You should strive to do so .
你 应该 努力 到 做 所以 .

尔其勉之。

" ['lɪs(ə)n] [ænd; ənd] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)] [jɔ:ˈself] . "
"**Listen and look after yourself** . "
" 听 和 看 后 你自己 . "

"听而自顾，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:'redi] ['teɪkən][ðə; ði] [fɪʃ] - [ʃeɪpt] ['kləʊðɪŋ] .
They have already taken the fish - shaped clothing .
他们 有 已经 已采取 这 鱼 - 形状 衣服 .

即已鱼服矣。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

于是，

[let] [jɔ:ˈself] [swɪm] .
Let yourself swim .
让 你自己 游泳 .

放身而游，

[maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə][gəʊ][ðeə(r)] .
My intention is to go there .
我的 意图 是 到 去 那里 .

意往斯到。

[ɒn] [ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪvz] , [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [pu:l]
On the surface of the waves , at the bottom of the pool
在 这 表面 的 这 波浪 , 在 这 底部 的 这 水池

波上潭底，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)][kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
All were calm and composed .
全部 是 冷静的 和 由 .

莫不从容，

[θri:] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [faɪv] [leɪks]
Three Rivers and Five Lakes
三 河流 和 五 湖泊

三江五湖，

[ðə; ði] [li:p] [wɪl] [spred] [ˈevriweə(r)] .
The leap will spread everywhere .
这 飞跃 将要 传播 到处 .

腾跃将遍。

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈsaɪnd] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] [dɒŋtən] .
However , he was assigned to stay in Dongtan .
然而 , 他 曾是 分配 到 停留 在 东滩 .

然配留东潭，

[aɪ ˈti:] [rɪˈtʌnz] [ˈevri] [ˈi:vnɪŋ] .
It returns every evening .
它 返回 每一个 晚上 .

每暮必复。

[haʊˈevə(r)] ,
However ,
然而 ,

俄而，

[ɪkˈstri:mli] [ˈhʌŋɡri]
Extremely hungry
极其 饥饿的

饥甚，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [əbˈteɪn] [fu:d] ,
Unable to obtain food ,
无法 到 获得 食物 ,

求食不得，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [bəʊt] ,
Traveling along the boat ,
旅行 沿着 这 船 ,

循舟而行，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒaʊ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈfɪʃɪŋ] .
Suddenly , Zhao Gan was seen fishing .
突然 , 赵 甘 曾是 已见 钓鱼 .

忽见赵干垂钓，

[ɪts] [beɪt] [ɪz] [ˈfreɪɡrənt] .
Its bait is fragrant .
它是 饵 是 香 .

其饵芳香，

[ðə; ði] [hɑ:t] [ˈɔ:lsəʊ] [nəʊz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈkɔ:ʃəs] .
The heart also knows to be cautious .
这 心 还 知道 到 是 谨慎 .

心亦知戒，

[brɪˈfɔ:(r)] [aɪ] [nju:] [aɪ ˈti:] , [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lməʊst] [ɪn] [maɪ] [maʊθ] .
Before I knew it , it was almost in my mouth .
前 我 知道 它 , 它 曾是 几乎 在 我的 嘴 .

不觉近口。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ,
" **I am a person** ,
" 我 是 一个 人 ,

“我人也，

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] , [ɪts] [fɪʃ] .
For now , it's fish .
为了 现在 , 它是 鱼 .

暂时为鱼，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)] [fuːd]
Unable to beg for food
无法 到 求 为了 食物

不能求食，

" [wɪl] [aɪ 'ti:] ['swɒləʊ] [ðə; ði] [hʊk] ? "
" **Will it swallow the hook ?** "
" 将要 它 吞 这 钩 ? "

乃吞其钩乎？ ”

[ðeɪ] [ə'bændənd] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [left] .
They abandoned it and left .
他们 弃 它 和 左边 .

舍之而去。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

有顷，

[ðə; ði][ˈhʌŋɡə(r)] [ˈwəsən] .
The hunger worsened .
这 饥饿 恶化 .

饥益甚。

[ɪn] [sed] :
En said :
恩 说 :

恩曰：

" [aɪ][eɪ 'em][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] , "
" **I am an official** , "
" 我 是 一个 官方的 , "

“我是官人，

[ðeɪ] [pleɪd] [wɪð] [fɪʃ] [ˈkɒstjuːmz] .
They played with fish costumes .
他们 玩 和 鱼 服装 .

戏而鱼服。

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] ['swɒləʊz] [ðə; ði] [hʊk] ,
Even if it swallows the hook ,
甚至 如果 它 燕子 这 钩 ,

纵吞其钩，

[wʊd] [dʒaʊ] [gæn] [kɪl] [em 'i:] ?
Would Zhao Gan kill me ?
会 赵 甘 杀 我 ?

赵干岂杀我？

" [ɒv; əv] [kɔːs] , [aɪ][ʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] . "
" **Of course , I should be sent back to the county** . "
" 的 课程 , 我 应该 是 发送 后退 到 这 县 . "

固当送我归县耳。”

[səʊ][hi:; hi] [swɒləʊd] [aɪ 'ti:] .
So he swallowed it .
所以 他 吞咽 它 :

遂吞之。

[dʒaʊ] [gæn] [tʊk] [ðə; ði] [saɪk] [ænd; ənd] [left] .
Zhao Gan took the silk and left .
赵 甘 采取 这 丝绸 和 左边 :

赵干收纶以出。

[ðə; ði] [draɪ] [hænd] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
The dry hand is about to arrive .
这 干燥 手 是 关于 到 到达 :

干手之将及也，

[weɪ] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə] [hɪm] .
Wei called out to him .
魏 称为 出去 到 他 :

伟连呼之。

[ðeɪ] [dʒʌst] [wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
They just wouldn't listen .
他们 只是 不会 听 :

干不听，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [praɪst] [maɪ] [tʃi:k] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊp] .
And they pierced my cheek with a rope .
和 他们 穿孔 我的 脸颊 和 一个 绳索 :

而以绳贯我腮，

[ænd; ənd] [taɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ri:dz] .
And tied to the reeds .
和 系 到 这 芦苇 :

及系于苇间。

[ˈsʌbsɪkwəntli] ,
subsequently ,
随后 ,

既而，

[ʒɑ:ŋ] [bɪleɪ] [sed] :
Zhang Bilai said :
张 比莱 说 :

张弼来曰：

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][pi:,ɪ'aɪ] [ɪz] ['baɪɪŋ] [fɪʃ] , "
"**Young Master Pei is buying fish**" , "
" 年轻的 掌握 裴 是 购买 鱼 , "

“裴少府买鱼，

" [ðə; ði] [wʌŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['lɑ:dʒɪst] [bɪəd] . "
"**The one with the largest beard**" . "
" 这 一 和 这 最大 胡须 . "

须大者。”

[gæn] [sed] :
Gan said :
甘 说 :

干曰：

" ['hævɪŋ] [nɒt] [kɔ:t] [ə; eɪ] [bɪg] [fɪʃ] , "
"**Having not caught a big fish**" , "
" 拥有 不是 捕捉 一个 大的 鱼 , "

“未得大鱼，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][smɔ:lə(r)][wʌnz] [wei] ['əʊvə(r)][ten][dʒɪn] ([ə'prɒksɪmətli] [faɪv] ['kæti]) .
Some of the smaller ones weighed over ten jin (approximately 5 catties) .
一些 的 这 较小的 一个 称重 超过 十 斤 (大约 5 猫咪) .
有小者十余斤。”

[baɪ] [sed] :
Bi said :
双 说 :

弼曰：

" ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði][big] [fɪ] "
Ordered to retrieve the big fish "
" 订购 到 取回 这 大的 鱼 "

“奉命取大鱼，

" [ju:z] [ðə; ði] ['lesə(r)] . "
Use the lesser . "
" 使用 这 较少 . "

安用小者。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第66/93页

[hiː; hi] [ðen] [faʊnd] [weɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [riːdz] [ænd; ənd] [pɪkt] [hɪm] [ʌp] .
He then found Wei among the reeds and picked him up .
他 然后 成立 魏 之中 这 芦苇 和 挑选 他 向上 .
乃自于苇间寻得伟而提之。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][baɪ] :
He then said to Bi :
他 然后 说 到 双 :
又谓弼曰：
" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][redʒɪ'strɑː(r); 'redʒɪstrɑː(r)][əv; əv][ˈɑːr'juː] ['kaʊntɪ] . "
" I am the registrar of Ru County . "
" 我 是 这 注册员 的 ru 县 . "
“我是汝县主簿，

[træns'fɔːm] ['ɪntuː;][ə; eɪ] [fɪʃ] [ænd; ənd] [swɪm] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Transform into a fish and swim in the river .
转换 进入 一个 鱼 和 游泳 在 这 河 .
化形为鱼游江，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [ˈwɜːʃɪp] [em 'iː] ?
Why don't you worship me ?
为什么 不 你 崇拜 我 ?
何得不拜我？ ”

[baɪ][dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Bi did not listen .
双 做过 不是 听 .
弼不听，

[teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [ɪ'miːdiətli] .
Take action immediately .
拿 行动 立即地 .
提之而行，

[ðə; ði] [kɜːrs] [kən'tɪnjuːd] [ʌnə'beɪtɪd] .
The cursing continued unabated .
这 咒骂 持续 持续不断 .
骂亦不已，

[baɪ] [ɪg'noʊd] [hɪm] [kəm'pliːtli] .
Bi ignored him completely .
双 忽略 他 完全地 .
弼终不顾。

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] ['kaʊntɪ] [geɪt] ,
Entering the county gate ,
进入 这 县 门 ,
入县门，

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] [ə'fɪʃ(ə)] [wɒz; wəz] [siːn] ['pleɪɪŋ] [tʃes] .
The county official was seen playing chess .
这 县 官方的 曾是 已见 玩耍 棋 .
见县吏坐者奕棋，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['fʌʊtɪd] ['laʊdli] ,
They all shouted loudly ,
他们 全部 喊叫 高声 ,

皆大声呼之，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lməʊst][nəʊ] [rɪˈspɒns] .
There was almost no response .
那里 曾是 几乎 不 回复 .

略无应者。

[weɪ] ['[aʊ] [sed] :
Wei Xiao said :
魏 肖 说 :

唯笑曰：

“ [ðə; ði] [fɪʃ] [weɪs] ['əʊvə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [paʊndz] . ”
“ The fish weighs over three or four pounds . ”
“ 这 鱼 重量 超过 三 或者 四 磅 . ”

“可畏鱼直三四斤余。”

[ðen] [wʌn] ['entəz] [ðə; ði][ræŋks] ,
Then one enters the ranks ,
然后 一 进入 这 排名 ,

既而入阶，

[zu:] - ,
Zou Leifangbo ,
邹 - ,

邹雷方博，

[pi:,i:'aɪ][et; ɛɪt] ['pi:tʃɪz] .
Pei ate peaches .
裴 吃 桃子 .

裴啖桃实，

['evriwʌn] [laɪks] [bɪg] [fɪʃ] .
Everyone likes big fish .
每个人 点赞 大的 鱼 .

皆喜鱼大。

[hi:, hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:, tə] [sɜ:v] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
He was ordered to serve in the kitchen .
他 曾是 订购 到 服务 在 这 厨房 .

促命付厨。

[baɪ][jæn][gæən][dʒi:] [hɪd][ə; eɪ]['dʒaɪənt] [fɪʃ] .
Bi Yan Gan Zhi hid a giant fish .
双 严 甘 智 隐藏 一个 巨大的 鱼 .

弼言干之藏巨鱼，

[ðə; ði][smɔ:lə(r)] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:, bi]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] .
The smaller one should be given the command .
这 较小的 一 应该 是 给定 这 命令 .

以小者应命。

[pi:,i:'aɪ]['æŋgrəli] [wɪpt] [hɪm] .
Pei angrily whipped him .
裴 愤怒地 鞭打 他 .

裴怒鞭之。

[aɪ] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒentlmən] , ['seɪɪŋ] :
I addressed the gentlemen , saying :
我 已解决 这 先生们 , 说 :

我叫诸公曰：

" [aɪ][eɪ 'em][jɔ:(r); jə(r)] ['kɒli:g] . "

" I am your colleague . "

" 我 是 你的 同事 . "

“我是汝同官，

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋ] [kɪld] .

Now they are being killed .

现在 他们 是 存在 被杀 .

而今见杀，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [pɑ:t] .

They were reluctant to part .

他们 是 不情愿的 到 部分 .

竟不相舍，

[ˈheɪs(ə)n][hɪz; ɪz] [deθ] .

Hasten his death .

趋 他的 死亡 .

促杀之，

[ɪz] [ðɪs] ['tru:li] [bə'neɪvələnt] ?

Is this truly benevolent ?

是 这 真的 仁慈 ?

仁乎哉？ ”

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] [ænd; ənd] [wept] .

He cried out and wept .

他 哭 出去 和 哭泣 .

大叫而泣。

[ðə; ði] [θri:] ['ru:lə(r)z] [ˌdɪsrɪ'gɑ:dɪd] [ðɪs] .

The three rulers disregarded this .

这 三 统治者 被忽视 这 .

三君不顾，

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] [sɜ:vɪd] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['skælpəz] .

And then he served it to the scalpers .

和 然后 他 服务 它 到 这 黄牛党 .

而付脍手。

[wæŋ] - ,

Wang Shiliang ,

王 - ,

王士良者，

[fæŋ] ['laɪrən]

Fang Liren

方 利伦

方砺刃，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [θru:] [ˌaɪ 'ti:][ˈɒntə][maɪ][ˈteɪb(ə)l] .

He was delighted and threw it onto my table .

他 曾是 高兴极了 和 扔 它 到 我的 桌子 .

喜而投我于几上。

[aɪ] [kɔ:ld] [aʊt] [ə'gen] :

I called out again :

我 称为 出去 再次 :

我又叫曰：

[wæŋ] - ,

Wang Shiliang ,

王 - ,

“王士良，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ][ˈjuːʒuəl][ˈhændimæn] [wen] [aɪˈtiː] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [ˈkʊkɪŋ] .
You are my usual handyman when it comes to cooking .
你 是 我的 通常 勤杂工 什么时候 它 来 到 烹饪 .

汝是我之常使脍手也，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kɪl] [emˈiː] ?
Why did you kill me ?
为什么 做过 你 杀 我 ?

因何杀我？

[waɪ] [nɒt][həʊld][ˈɒntə][emˈiː] ?
Why not hold onto me ?
为什么 不是 抓住 到 我 ?

何不执我，

[baɪ] [ju] , [sɜː(r)] ?
Bai Yu , sir ?
白 于 , 先生 ?

白于官人？’

[ʃiː] [liɑːŋ] [siːmd] [nɒt][tuː; tə][hæv; həv] [hɜːd] [ðɪs] .
Shi Liang seemed not to have heard this .
史 梁 似乎 不是 到 有 听到 这 .

士良若不闻者。

[pres] [maɪ] [nek] [ˈɒntə][ðə; ði] [ˈtʃɒpɪŋ] [blɒk] [ænd; ənd] [kʌt] [aɪˈtiː] [ɒf] .
Press my neck onto the chopping block and cut it off .
按 我的 脖子 到 这 切碎 堵塞 和 切 它 离开 .

按吾颈于砧上而斩之。

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [hed] [dʒʌst] [fel] ,
The other head just fell ,
这 其他 头 只是 跌倒 ,

彼头适落，

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðeə(r)] [ˈsensɪz] .
This also brought them to their senses .
这 还 带来 他们 到 他们的 感官 .

此亦醒悟。

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmənd] [juː; jʊ] .
Therefore , I have summoned you .
所以 , 我 有 被召唤 你 .

遂奉召尔。”

[ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
All the gentlemen were greatly surprised .
全部 这 先生们 是 非常 惊讶 .

诸公莫不大惊，

[lʌv] [ænd; ənd] [fɔːˈbeərəns] [əˈraɪz][ɪn][ðə; ði] [hɑːt] .
Love and forbearance arise in the heart .
爱 和 宽容 出现 在 这 心 .

心生爱忍。

[haʊˈevə(r)] , [dʒaʊ] [gænz] [ˈgeɪnz] ,
However , Zhao Gan's gains ,
然而 , 赵 甘的 收益 ,

然赵干之获，

[ʒɑːŋ] - [ˈmenʃ(ə)nd] ,
Zhang Bizhi mentioned ,
张 - 提及 ,

张弼之提，

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'fɪjəlz] [geɪm] [ɒv; əv] [tʃes]
The county official's game of chess
这 县 官员的 游戏 的 棋

县吏之弈，

[ðə; ði] [θri:] [bɜːdz] [epɹəʊtʃt] [ðə; ði] [steps]
The three lords approached the steps
这 三 领主们 接近 这 步骤

三君之临阶，

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld]
Wang Shiliang was about to be killed
王 - 曾是 关于 到 是 被杀

王士良之将杀，

[ðeɪ] [ɔːl] [sɔː] [ðeə(r)] [maʊðz] [muːv]
They all saw their mouths move
他们 全部 锯 他们的 嘴 移动

皆见其口动，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈrekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][aɪ 'tiː]
There is no record of it
那里 是 不 记录 的 它

实无闻焉。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

于是，

[ðə; ði] [θri:] ['dʒentlmən] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [sɜːvd] [slaɪst] [miːt]
The three gentlemen were all served sliced meat
这 三 先生们 是 全部 服务 切片 肉

三君并投脰，

[hiː; hi] [wɪl] ['nevə(r)] [iːt] [ə'gen]
He will never eat again
他 将要 绝不 吃 再次

终身不食。

[weɪ] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒn]
Wei recovered from this point on
魏 恢复 从 这 观点 在

伟自此平愈，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [ə'sɪstənt] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [hweɪəŋ]
He was later promoted to Assistant Magistrate of Huayang
他 曾是 之后 推广 到 助手 地方法官 的 华阳

后累迁华阳丞。

[naɪ] [pɔːn]
Nai pawn
奈 典当

乃卒。

-
0
-

0

[fweɪ] [dʒaʊ]
Xue Zhao
薛 赵

薛昭

[pɛiːiːˈaɪ]	[ʃɪŋ]	
<u>Pei</u>	<u>Xing</u>	
裴	邢	
裴劬		
[ʃweɪ] [dʒaʊ] ,		
<u>Xue Zhao</u> ,		
薛 赵 ,		
薛昭者，		
[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [tæŋ]	-	[ˈɪərə] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt]
<u>During the Tang Yuanhe era</u> ,	<u>he</u>	<u>was not appointed</u>
期间 这 唐 - 时代 ,	他	曾是 不是
		<u>as the Commandant of</u>
		任命 作为 这 指挥官 的
<u>Pinglu</u> .		
平陆 .		
唐元和未为平陆尉，		
[praɪd][ɪn] [wʌnz] [əʊn] [sens] [ɒv; əv]		[ˈraɪtʃəsnəs]
<u>Pride in one's own sense</u>	<u>of</u>	<u>righteousness</u> ,
自豪 在 一个人的自己的 感觉 的		义 ,
以气义自负，		
[tʃɑːŋ] [mjuː][gwɒʊ]	-	
<u>Chang Mu Guo Daigong</u>		
张 宙 郭 -		
常慕郭代公、		
[liː]	-	[ˈkærəktə(r)] .
<u>Li Beihai's character</u> .		
李 - 特点 .		
李北海之为人。		
[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði]	[naɪt]	[wɒtʃ]
<u>Because of the night watch</u> ,		
因为 的 这 夜晚 手表 ,		
因夜直宿，		
[ˈprɪz(ə)nə(r)] [kɪld]	[ˈsʌmwʌn]	[tuː; tə] [əˈvendʒ]
<u>prisoner killed someone to</u>	<u>avenge his mother</u> .	
囚犯 被杀 某人 到	报仇 他的 母亲 .	
囚有为母复仇杀人者，		
[ðeɪ]	[ɪˈskeɪpt]	[wɪð] [ðə; ði][gəʊld] .
<u>They escaped with the gold</u> .		
他们 逃脱 和 这 金子 .		
与金而逸之。		
[ðə; ði] [ˈkaʊnti]	[wɒz; wəz]	[nəʊn]
<u>The county was known to the Inspector - General</u> .		
这 县 曾是 已知 到 这	检查员 - 一般的 .	
故县闻于廉使，		
[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt]	[rɪˈpɔːtɪd]	[ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
<u>The magistrate reported this to the emperor</u> .		
这 地方法官 据报道 这 到 这 皇帝 .		
廉使奏之，		
[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeksɑɪld][tuː; tə][ðə; ði]	[iːst]	[ɒv; əv][ðə; ði]
<u>He was exiled to the east of the sea to serve as a commoner</u> .		
他 曾是 放逐 到 这 东方 的 这 海 到	服务 作为 一个 平民 .	
坐谪为民于海东。		

[ɒn][ðə; ði][deɪ][ðə; ði][ˈiːdɪkt][wɒz; wəz][ˈɪʃuːd] ,
On the day the edict was issued ,
在这天这法令曾是发布 ,

敕下之日，

[rɪˈɡɑːdləs][ɒv; əv][ˈfæməli][welθ] ,
Regardless of family wealth ,
不管的家庭财富 ,

不问家产，

[bʌt; bət][hiː; hi][left][wɪð][ə; eɪ][ˈæk] [ɒn][hɪz; ɪz][bæk] .
But he left with a shackle on his back .
但他左边和一个镣铐在他的后退 .

但荷银铛而去。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn][frɒm; frəm][kiːʃən][ˈmaʊntən] ,
There was an old man from Ketian Mountain ,
那里曾是一个老的男人从凯蒂安山 ,

有客田山叟者，

[sʌm; səm][seɪ][aɪ ˈtiː][ɪz][ˈsevrəl][ˈhʌndrəd][jɪəz][əʊld] ;
Some say it is several hundred years old ;
一些说它是 一些 百 年 老的 ;

或云数百岁矣；

[suː][ænd; ənd][dʒaʊ][ˈkiːə]
Su and Zhao Qia
苏 和 赵 qia

素与昭洽，

[səʊ][hiː; hi][brɔːt][waɪn][tuː; tə][blɒk][ðə; ði][rəʊd][ænd; ənd][dræŋk][aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ][ˈfeəwel][təʊst] .
So he brought wine to block the road and drank it as a farewell toast .
所以他带来葡萄酒到堵塞这路和喝它作为一个告别吐司 .

乃赍酒拦道而饮饯之，

[hiː; hi][sed][tuː; tə][dʒaʊ] :
He said to Zhao :
他说 到 赵 :

谓昭曰：

" [dʒʌŋ] ,
" **Jun** ,
" 俊 ,

“君，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈraɪtʃəs][mæn] .
He is a righteous man .
他是一个 正义 男人 .

义士也，

[hiː; hi][ɪˈskeɪpt][ðə; ði][kəˈlæməti][ɒv; əv][ˈʌðə(r)z][ænd; ənd][tʊk][ðə; ði][bleɪm][əˈpɒn][hɪmˈself] .
He escaped the calamity of others and took the blame upon himself .
他逃脱这灾害的其他的和采取这责备之上他自己 .

脱人之祸而自当之，

-
Zhenjing
-

真荆、

[niː] - [piə(r)] !
Nie Zhi's peer !
聂 - 同伴 !

聂之俦也！

[ai] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [juː; jʊ] .
I will follow you .
我 将要 跟随 你 .

吾请从子。”

[dʒaʊ] [rɪˈfjuːzd] .
Zhao refused .
赵 拒绝 .

昭不许，

[pliːz] .
Please .
请 .

固请，

[səʊ][hiː; hi] [əˈgriːd] .
So he agreed .
所以 他 同意 .

乃许之。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Sanxiang ,
抵达 在 - ,

至三乡，

[naɪt] ,
night ,
夜晚 ,

夜，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [tuː; tə] [baɪ] [waɪn] .
The old man took off his clothes to buy wine .
这 老的 男人 采取 离开 他的 衣服 到 买 葡萄酒 .

山叟脱衣赏酒，

[drʌŋk]
Drunk
醉

大醉，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [skriːn]
Left and right of the screen
左边 和 正确的 的 这 屏幕

屏左右，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [dʒaʊ] :
He said to Zhao :
他 说 到 赵 :

谓昭曰：

" [wiː; wi][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [naʊ] . "
" **We can escape now** . "
" 我们 能 逃脱 现在 . "

“可遁矣。”

[ðeɪ] [wɔːkt] [hænd][ɪn][hænd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈsʌbɜːrb] .
They walked hand in hand out of the eastern suburbs .
他们 步行 手 在 手 出去 的 这 东 郊区 .

与之携手出东郊，

[wʌn] [pɪl] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
One pill will be given as a gift .
一 丸 将要 是 给定 作为 一个 礼物 .

赠药一粒，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [nɒt] ['əʊnli] [dʌz] [,aɪ 'ti:] [kjʊə(r)] [dɪ'zi:zɪz] ,
" **Not only does it cure diseases** ,
" 不是 仅有的 做 它 治愈 疾病 ,

“非唯去疾，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] ['ɔ:lsəʊ] [kʌt] [θru:] ['væliz] .
It can also cut through valleys .
它 能 还 切 通过 山谷 :

兼能绝谷。”

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [ə'gri:d] [ðæt] :
It was also agreed that :
它 曾是 还 同意 那 :

又约曰:

" [ɒn] [ðɪs] ['dʒɜ:nɪ] , [ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð] [dens] [ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts] [ænd; ənd] ['θɪkɪt]
" **On this journey, if you encounter a place with dense forests and thickets**
" 在 这 旅行 , 如果 你 遇到 一个 地方 和 稠密 森林 和 灌木丛
[tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] . . . "
to the north of the road . . . "
到 这 北 的 这 路 . . . "

“此去但遇道北有林薮繁翳处，

[ju:; jʊ] [meɪ] [haɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
You may hide for now .
你 可能 隐藏 为了 现在 :

可且暂匿，

[nɒt] ['əʊnli] ['fli:ɪŋ] ,
Not only fleeing ,
不是 仅有的 逃离 ,

不独逃难，

" [wen] [aɪ] [wɪn] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] . "
" **When I win the heart of a beautiful woman** . "
" 什么时候 我 赢 这 心 的 一个 美丽的 女士 : "
当获美姝。”

[dʒaʊ] [baɪd] [ˌfeə'wel] ,
Zhao bid farewell ,
赵 出价 告别 ,

昭辞行，

['pɑ:sɪŋ] ['pæləs] ,
Passing Lanchang Palace ,
通过 澜沧 宫殿 ,

过兰昌宫，

['eɪnfənt] [tri:z] [ænd; ənd] [ˌbæm'bu:] [grəʊvz]
Ancient trees and bamboo groves
古老的 树木 和 竹子 小树林

古木修竹，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [də'rekʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] ['hɑ:məni] .
The four directions are in harmony .
这 四 方向 是 在 和谐 :

四合其所。

[dʒaʊ] [klaɪmd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] ['entəd] .
Zhao climbed over the wall and entered .
赵 攀登 超过 这 墙 和 进入 .
昭逾垣而入，

[ðə; ði] [pə'sju:ə] [ræn] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
The pursuers ran east and west .
这 追击者 跑 东方 和 西方 .
追者但东西奔走，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .
莫能知踪矣。

[dʒaʊ] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnfənt] [hɔ:l] .
Zhao hid in the west room of the ancient hall .
赵 隐藏 在 这 西方 房间 的 这 古老的 大厅 .
昭潜于古殿之西间。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,
及夜，

[ðə; ði] [waɪnd] [ɪz]['dʒent(ə)][ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [braɪt] .
The wind is gentle and the moon is bright .
这 风 是 温和的 和 这 月亮 是 明亮的 .
风清月皎，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
There were three beautiful women in front of the steps .
那里 是 三 美丽的 女性 在 正面 的 这 步骤 .
见阶前有三美女，

[ə'raɪvɪŋ] [wɪð] ['lɑ:ftə(r)] [ænd; ənd] ['tʃætə(r)] ,
Arriving with laughter and chatter ,
抵达 和 笑声 和 喋喋不休 ,
笑语而至，

['bəʊvɪŋ] [ænd; ənd] ['ji:ldɪŋ] , ['raɪzɪŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['fləʊəbed] ,
Bowing and yielding , rising above the flowerbed ,
鞠躬 和 屈服 , 上升 多于 这 花坛 ,
揖让升于花茵，

[waɪn] [wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [raɪ'nɒsərəs] [hɔ:n] [kʌp] .
Wine was served from a rhinoceros horn cup .
葡萄酒 曾是 服务 从 一个 犀牛 喇叭 杯子 .
以犀杯酌酒而进之。

[ðə; ði] ['wʊmən] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [gru:p] [pɔ:] [laɪ'beɪfɪn] [ænd; ənd] [sed] :
The woman at the head of the group poured libations and said :
这 女士 在 这 头 的 这 团体 倾倒 酒 和 说 :
居首女子酹之曰：

" [ɔ:'spɪʃəs] !
" **auspicious** !
" 吉祥 !
“吉利！

[ɔ:'spɪʃəs] !
auspicious !
吉祥 !
吉利！

[gʊd] [ˈpi:p(ə)l] [mi:t]
Good people meet
好的 人们 见面

好人相逢，

[ˈi:v(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] .
Evil people should be avoided .
邪恶的 人们 应该 是 避免 .

恶人相避。”

[ˈsekəndli] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Secondly , it is said :
第二 , 它 是 说 :

其次曰：

" [ə; eɪ] [faɪn] [ˈbæŋkwɪt] [ɒn] [ðɪs] [naɪt] , "
" **A fine banquet on this night** , "
" 一个 美好的 宴会 在 这 夜晚 , "

“良宵宴会，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [ˈpi:p(ə)l] ,
Although there are good people ,
虽然 那里 是 好的 人们 ,

虽有好人，

" [haʊ] [ˈiːzi] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [mi:t] [ˈsʌmwʌn] [laɪk] [ðɪs] ? "
" **How easy is it to meet someone like this ?** "
" 如何 简单的 是 它 到 见面 某人 喜欢 这 ? "

岂易逢耶？ ”

[hiː; hi] [hɜːd] [ˌaɪ ˈtiː] [θruː] [ðə; ðɪ] [kræk] [ɪn] - [ˈwɪndəʊ] .
He heard it through the crack in Zhaoju's window .
他 听到 它 通过 这 裂缝 在 - 窗户 .

昭居窗隙间闻之，

[ˈɔːlsəʊ] , [ðə; ðɪ] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ʃiː] - ,
Also , the words of Shi Tiansheng ,
还 , 这 字 的 史 - ,

又志田生之言，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [aʊt] [ænd; ænd] [sed] :
He then jumped out and said :
他 然后 跳了起来 出去 和 说 :

遂跳出曰：

" [aɪ][dʒʌst] [hɜːd] [ðə; ðɪ][ˈleɪdi] [seɪ] : "
" **I just heard the lady say :** "
" 我 只是 听到 这 女士 说 : "

“适闻夫人云：

" [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [haːd] [tuː; tə][faɪnd] . "
" **A good person is hard to find** . "
" 一个 好的 人 是 难的 到 寻找 . "

“好人岂易逢耶？ ”

[ɔːlˈðəʊ] [dʒəʊ] [ɪz][nɒt] [ˈtæləntɪd] ,
Although Zhao is not talented ,
虽然 赵 是 不是 才华横溢 ,

昭虽不才，

[meɪ] [ə; eɪ] [səˈfɪʃ(ə)nt] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [gʊd] [ˈpi:p(ə)l] [biː; bi] [prɪˈpeəd] .
May a sufficient number of good people be prepared .
可能 一个 充足的 数字 的 好的 人们 是 准备 .

愿备好人之数。”

[ðə; ði] [θri:] ['wɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [stʌnd] .
The three women were stunned .
这 三 女性 是 目瞪口呆 :

三女愕然，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 :

良久，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“君是何人，

[ænd; ənd][ˈhaɪdɪŋ][hɪə(r)] ?
And hiding here ?
和 隐藏 这里 ?

而匿于此？ ”

[dʒaʊ] [rɪˈspɒndɪd] [ˈtru:θfəli] .
Zhao responded truthfully .
赵 回应 说实话 :

昭具以实对。

[hi:; hi] [ðen] [set] [ʌp][ə; eɪ] [si:t] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmedəʊ] .
He then set up a seat to the south of the meadow .
他 然后 放 向上 一个 座位 到 这 南 的 这 草地 :

乃设座于茵之南。

[dʒaʊ] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] .
Zhao inquired about his surname .
赵 询问 关于 他的 姓 :

昭询其姓氏。

[ðə; ði][ˈeldə(r)] [sed] :
The elder said :
这 长老 说 :

长曰：

" - [ʒɑ:ŋ] [ʃi:] " .
" Yunrong Zhang Shi " .
" - 张 史 " :

“云容张氏。”

[nekst] :
Next :
下一个 :

次曰：

" [ðə; ði] [ˈʃaʊ] [ˈfæməli][ɒv; əv] [fɛŋtəɪ] " .
" The Xiao family of Fengtai " .
" 这 肖 家庭 的 丰台 " :

“凤台萧氏。”

[nekst] :
Next :
下一个 :

次曰：

" [ðə; ði][.ɛl.əɪ'juː][ˈfæməli][ɒv; əv] - "

" The Liu family of Lanqiao " .

" 这 刘 家庭 的 - " .

“兰翘刘氏。”

[æz; əz][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['prəʊgres, 'prɔ-, prəu'gres] ,

As the drinking progressed ,

作为 这 喝 进展 ,

饮将酣，

- [laɪf] [daɪs] ,

Lanqiao's life dice ,

- 生活 骰子 ,

兰翘命骰子，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['wɪmɪn] :

He said to the three women :

他 说 到 这 三 女性 :

谓三女曰：

" [tə'deɪ] [wiː; wi] [miːt] [ˈaʊə(r)] [dɪ'stɪŋɡwɪt] [gests] ,

" Today we meet our distinguished guests ,

" 今天 我们 见面 我们的 杰出的 客人 ,

“今夕佳宾相会，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈpɑːtnə(r)] .

There must be a partner .

那里 必须 是 一个 伙伴 .

须有匹偶，

[pliːz] [rəʊl][ðə; ði][daɪs] .

Please roll the dice .

请 卷 这 骰子 .

请掷骰子，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ə'pəʊnənt] ,

Encountering a strong opponent ,

遭遇 一个 强的 对手 ,

遇采强者，

" [aɪ][wɒz; wəz] ['bɒnəd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [jɔː(r); jə(r)] ['pɪləʊ] [ænd; ənd][mæt] . "

" I was honored to receive your pillow and mat . "

" 我 曾是 荣幸 到 收到 你的 枕头 和 垫 . "

得荐枕席。”

[ðen] [hiː; hi] [θruː] [ðem; ðəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪs] .

Then he threw them all over the place .

然后 他 扔 他们 全部 超过 这 地方 .

乃遍掷，

Yunrong Caisheng

云容采胜，

[tʃaʊ] [ðen] [ˈɔːdəd] [ʃweɪ] [læŋ] [tuː; tə][sɪt][nɪə(r)] [jʌn] [rɒŋz] ['sɪstə(r)] .

Qiao then ordered Xue Lang to sit near Yun Rong's sister .

乔 然后 订购 薛 郎 到 坐 靠近 云 荣的 姐姐 .

翘遂命薛郎近云容姊坐，

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [tuː] [kʌps] , ['seɪɪŋ] :

He then presented two cups , saying :

他 然后 呈现 二 杯子 , 说 :

又持双杯而献曰：

" [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈtruːli] [ri:tʃt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈmæɪdʒ] . "

" **They have truly reached the point of marriage** . "

" 他们 有 真的 达到 这 观点 的 婚姻 . "

“真所谓合卺矣。”

[dʒaʊ] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] .

Zhao bowed and thanked him .

赵 鞠躬 和 谢谢 他 .

昭拜谢之。

[səʊ][hiː; hi] [ɑːskt] :

So he asked :

所以 他 问 :

遂问：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈleɪdi] ?

Who is this lady ?

WHO 是 这 女士 ?

“夫人何许人？

[haʊ] [dɪd][,aɪ ˈtiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?

How did it come to this ?

如何 做过 它 来 到 这 ?

何以至此？ ”

[rɒŋ] [sed] :

Rong said :

荣 说 :

容曰：

" [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜːvənt] [ɒv; əv] [jæŋ] - [ˈdjʊəriŋ][ðə; ði][,kaɪˈjuː,ɑːn][ˈɪərə] . "

" **I was a maidservant of Yang Guifei during the Kaiyuan era** . "

" 我 曾是 一个 女仆 的 杨 - 期间 这 开元 时代 . "

“某乃开元中杨贵妃之侍儿也。

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ˈtʃerɪft] [,aɪ ˈtiː] [ˈveri] [mʌt] .

The concubine cherished it very much .

这 妾 珍爱 它 非常 很多 .

妃甚爱惜，

[hiː; hi] [ˈɒf(ə)n] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][ˈsəʊləʊ] [dɑːns] [ɪn] [ˈreɪnbəʊ] - [ˈkʌləd] [rəʊbz] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd]

He often ordered a solo dance in rainbow - colored robes at the Embroidered

他 经常 订购 一个 独奏 舞蹈 在 彩虹 - 有色 长袍 在 这 绣花

[rɪdʒ] [ˈpæləs] .

Ridge Palace .

岭 宫殿 .

常令独舞霓裳于绣岭宫，

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [geɪv] [em ˈiː][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [ðæt] [riːdz] :

The concubine gave me a poem that reads :

这 妾 给予 我 一个 诗 那 阅读 :

妃赠我诗曰：

" [hɜː(r); hə(r)] [sliːvz] [ˈflʌtə] , [rɪˈliːsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪŋgəriŋ] [ˈfreɪgrəns] . "

" **Her sleeves fluttered , releasing a lingering fragrance** . "

" 她 袖子 飘动 , 发布 一个 挥之不去的 香味 . "

“罗袖动香香不已，

[red] [ˈləʊtəs] [ˈblɒsəmz] [sweɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [mɪst] .

Red lotus blossoms sway in the autumn mist .

红色的 莲花 花朵 摇摆 在 这 秋天 薄雾 .

红蕖袅袅秋烟里，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ˈbriːz] [ˈstəː][ðə; ði] [klaʊdz] [ɒn] [kɪŋjən] [ˈrɪdʒ] .
A sudden breeze stirs the clouds on Qingyun Ridge .
一个突然微风搅拌这云在青云岭：

轻云岭上乍摇风，

[ˈtendə(r)] [ˈwɪləʊz] [brʌʃ] [ðə; ði] [ˈwɔːtərz] [ˈsɜːfɪs] [baɪ][ðə; ði] [pɒnd] .
Tender willows brush the water's surface by the pond .
投标柳树刷子这水的表面经过这池塘：

嫩柳池边初拂水。”

[ðə; ði][ˈpəʊɪm][ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The poem is finished .
这首诗是完成的：

诗成，

[ˈempərə(r)] [mɪŋ] [ˈriːsaɪt] [ðə; ði][ˈpəʊɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Emperor Ming recited the poem for a long time ,
皇帝明背诵这首诗为了一个长的时间，

明皇吟咏久之，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][kənˌtɪnjuˈeɪ(ə)n] ,
There was also a continuation ,
那里曾是还一个续篇，

亦有继和，

[bʌt; bət][aɪ][dɒʊnt] [rɪˈmembə(r)] .
But I don't remember .
但我不住记住：

但不记耳。

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][hɜː(r); hə(r)] [tuː] [gəʊld][ˈɑːm,bændz] .
He then bestowed upon her two gold armbands .
他然后授予之上她二金子臂章：

遂赐双金扼臂，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [pɪəz] .
Therefore , he was favored more than his peers .
所以，他曾是受青睐更多的比他的同龄人：

因此宠幸愈于群辈。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈempərə(r)] - [ænd; ænd][ˈmɑːstə(r)] [ʃen] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] .
At this time , Emperor Duoyu and Master Shen were discussing Taoism .
在这时间，皇帝-和掌握沈是讨论道教：

此时多遇帝与申天师谈道，

[aɪ][ænd; ænd][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌnz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə]
I and the Imperial Concubine were the only ones who were able to
我和这帝国妾是这仅有的一个WHO是能有能力的到

[ˈiːvzdrɒp] .
eavesdrop .
窃听：

予独与贵妃得窃听。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sɜːvd] [tiː] [ænd; ænd][ˈmedsn; ˈmedɪsn][tuː; tə][ðə; ði] [səˈlestɪəl] [ˈmɑːstə(r)] .
They also served tea and medicine to the Celestial Master .
他们还服务茶和药品到这天体掌握：

亦数侍天师茶药。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ˈpɪti] [baɪ][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈmɑːstə(r)] .
He was greatly pitied by the Heavenly Master .
他曾是非常可怜的经过这天上掌握：

颇获天师怜悯。

[bɪ'kəʒ; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] ,
Because of the place ,

因为 的 这 地方 ,

因间处，

[hiː; hi] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)]['medsn; 'medɪsn] .

He kowtowed and begged for medicine .

他 叩头 和 乞求 为了 药品 .

叩头乞药。

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [sed] :

The teacher said :

这 老师 说 :

师云：

[aɪ] [wɪl] [nɒt] ['hezɪteɪt] .

I will not hesitate .

我 将要 不是 犹豫 .

“吾不惜，

[bʌt; bət][juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [ʃeə(r)] .

But you have no share .

但 你 有 不 分享 .

但汝无分，

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] [kən'dʌkt] [jɔː'self] [ɪn][ðə; ði][nɪə(r)]['fjuːtʃə(r)] ?

How will you conduct yourself in the near future ?

如何 将要 你 执行 你自己 在 这 靠近 未来 ?

不久处世如何? ’

[aɪ] [sed] :

I said :

我 说 :

我曰：

" [ɪf] [wʌn] [h'ɪəz] [ðə; ði] [wei] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,

" If one hears the Way in the morning ,

" 如果 一 听到 这 方式 在 这 早晨 ,

“朝闻道，

" [aɪ][kʊd; kəd][daɪ] ['kɒntent] [ɪn][ðə; ði] ['iːvɪŋɪŋ] . "

" I could die content in the evening . "

" 我 可以 死 内容 在 这 晚上 . "

夕死可矣。”

[ðə; ði] [sə'lestɪəl] ['mɑːstə(r)] [ðen] [geɪv] [hɪm] [wʌn] [biː] [snəʊ] [pɪl] .

The Celestial Master then gave him one Bee Snow Pill .

这 天体 掌握 然后 给予 他 一 蜜蜂 雪 丸 .

天师乃与蜂雪丹一粒，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst] [teɪk] [,aɪ 'tiː] . "

" You should just take it . "

" 你 应该 只是 拿 它 . "

“汝但服之，

[ðəʊ] [ded] , [,aɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [dr'keɪ] .

Though dead , it does not decay .

尽管 死的 , 它 做 不是 衰变 .

虽死不坏，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [lɑːdʒ] .
But it can make the coffin large .
但 它 能 制作 这 棺材 大的 ；

但能大其棺，

[gwæŋki] [keɪv]
Guangqi Cave
光启 洞穴

广其穴，

[kən'teɪnɪŋ] ['dʒenjuɪn][dʒeɪd] ,
Containing genuine jade ,
包含 真的 玉 ；

含以真玉，

[spaːs] [jet] ['briːzi] ,
Sparse yet breezy ,
疏 然而 微风 ；

疏而有风，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][səʊl][frɒm; frəm] ['wɒndərɪŋ] ['eɪmləsli]
To prevent the soul from wandering aimlessly
到 防止 这 灵魂 从 漫游 漫无目的地

使魂不荡空，

[ðə; ði][səʊl] [dʌz] [nɒt][laɪ] ['dɔːmənt] .
The soul does not lie dormant .
这 灵魂 做 不是 说谎 休眠 ；

魄不沉寂，

[rɪ'streɪnd] [baɪ]['ɒbdʒɪkts] ,
Restrained by objects ,
克制 经过 对象 ；

有物拘制，

['pɒtəri] [ɪm'bɒdi] [jɪn][ænd; ənd] [jæŋ] ;
Pottery embodies yin and yang ;
陶器 体现 阴 和 杨 ；

陶出阴阳；

[ðə; ði][nekst] ['hʌndrəd] [j'iəz] ,
The next hundred years ,
这 下一个 百 年 ；

后百年，

[tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ]['streɪndʒə(r)]
To meet a stranger
到 见面 一个 陌生人

得遇生人，

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['ɪntəkoʊs] ,
The essence of intercourse ,
这 本质 的 交往 ；

交精之气，

[ɔː(r)] [rɪ,dʒenə'reɪʃn] ,
Or regeneration ,
或者 再生 ；

或再生，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [æŋ; ən] [ɜːθ] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
He then became an earth immortal .
他 然后 成为 一个 地球 不朽 ；

便为地仙耳。”

[wen] [ai][ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv][læn] [tʃɑ:ŋ]
When I didn't have Lan Chang
什么时候 我 没有 有 兰 张

我没兰昌之时，

[ˈkɒnsɔ:t] [baɪ] ,
Consort Bai ,
配偶 白 ,

具以白贵妃，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] [[əʊd] [hɪm] [kəmˈpæ(ə)n] .
The Imperial Concubine showed him compassion .
这 帝国 妾 显示 他 同情 .

贵妃恤之，

[ðə; ði][ˈnəʊb(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈdestɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] , [tʃen] - , [wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wið] [ðɪs] [tɑ:sk]
The noble person destined for him , Chen Xuanzao , was entrusted with this task
这 高贵 人 注定 为了 他 , 陈 - , 曾是 受托 和 这 任务
.
:
.

命中贵人陈玄造受其事，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈsi:ɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðeə(r)][laɪf] ,
The matter of seeing someone off at the end of their life ,
这 事情 的 看到 某人 离开 在 这 结尾 的 他们的 生活 ,

送终之事，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [kept] [æz; əz] [əˈgri:d] .
All were kept as agreed .
全部 是 保留 作为 同意 .

皆得如约，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [sɪns] [ðen] ;
A hundred years have passed since then ;
一个 百 年 有 通过了 自从 然后 ;

今已百年矣；

[æn; ən][ˈəʊmən][ɒv; əv][ə; eɪ] [səˈlestiəl] [ˈmɑ:stə(r)]
An omen of a celestial master
一个 预兆 的 一个 天体 掌握

仙师之兆，

[kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [taɪm] [təˈnaɪt] ?
Could it be a wonderful time tonight ?
可以 它 是 一个 精彩的 时间 今晚 ?

莫非今宵良会乎？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈdestəni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhevənz] .
This is the destiny of the heavens .
这 是 这 命运 的 这 天 .

此乃宿分，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][nəʊ] [kəʊˈɪnsɪdəns] .
It was no coincidence .
它 曾是 不 巧合 .

非偶然耳。”

[dʒəʊ] [ˈkwestʃənd] [ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [səˈlestiəl] [ˈmɑ:stə(r)] .
Zhao questioned the appearance of the Celestial Master .
赵 被质问 这 外貌 的 这 天体 掌握 .

昭因诘申天师之貌，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][rəʊˈbʌst][mæn][frɒm; frəm][naɪ] [tjæ] ['maʊntən] .
He was a robust man from Nai Tian Mountain .
他 曾是 一个 强壮的 男人 从 奈 田 山 .

乃田山叟之魁梧也。

[dʒaʊ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao was greatly surprised and said :
赵 曾是 非常 惊讶 和 说 :

昭大惊曰：

" [ðə; ði][əʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɪz][ðə; ði] [səˈlestiəl] ['mɑ:stə(r)] . "
" The old man in the mountains is the Celestial Master . "
" 这 老的 男人 在 这 山脉 是 这 天体 掌握 . "

“山叟即天师，

[ɪts] [klaɪ(r)] !
It's clear !
它是 清除 !

明矣！

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[waɪ] [mʌst; məst][ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə] [sʌtʃ] [lenθs] [tu:; tə] [meɪk] [em 'i:] [kənˈfɔ:m] [tu:; tə] [wɒt] ['hæpənd]
Why must you go to such lengths to make me conform to what happened
为什么 必须 你 去 到 这样的 长度 到 制作 我 符合 到 什么 发生

[brɪˈfɔ:(r)] ?
before ?
前 ?

何以委曲使予符曩日之事哉？ ”

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [læn] ,
Then he asked Lan ,
然后 他 问 兰 ,

又问兰、

[fɛŋ] - .
Feng Erzi .
冯 - .

凤二子。

[rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

容曰：

" [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][sʌm; səm] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['pæləs] ['wɪmɪn] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] . "
" There were also some beautiful palace women at the time . "
" 那里 是 还 一些 美丽的 宫殿 女性 在 这 时间 . "

“亦当时宫人有容者，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɪsˈlaɪkt] [baɪ][ðə; ði] [naɪn] ['feəri] ['meɪdnz] .
It was disliked by the Nine Fairy Maidens .
它 曾是 不喜欢 经过 这 九 仙女 少女们 .

为九仙媛所忌，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm][ˈpɔɪz(ə)n] .
He died from poison .
他 死亡 从 毒 .

毒而死之，

[ˈhɪd(ə)n] [bɪˈsaɪd] [maɪ] [keɪv] ,
Hidden beside my cave ,
隐 旁 我的 洞穴 ,

藏吾穴侧，

[əˈsəʊsiəɪt; əˈsəʊʃiəɪt] [wɪð] [hɪm] ,
associate with him ,
联系 和 他 ,

与之交游，

[,aɪ ˈtiː][wʊnt] [ˈhæpən] [əʊvəˈnaɪt] .
It won't happen overnight .
它 惯于 发生 过夜 .

非一朝一夕耳。”

[fɛŋtəɪ] [ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts][juː; jʊ][tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði][mət][ænd; ənd] [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [tuː; tə][send] [ɒf] [dʒəʊ] .
Fengtai invites you to strike the mat and sing a song to send off Zhao .
丰台 邀请 你 到 罢工 这 垫 和 唱歌 一个 歌曲 到 发送 离开 赵 .

凤台请击席而歌送昭、

Rongjiu

容酒，

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

" [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] , [ðəʊ] [edˈɔːnd] [wɪð] [ˈflaʊəz] , [held][ə; eɪ][ˈhɪd(ə)n] [ˈmeləŋkəli] .
" **Her face , though adorned with flowers , held a hidden melancholy** . "
" 她 脸 , 尽管 装饰 和 花朵 , 握住 一个 隐 忧郁 . "

“脸花不绽儿含幽，

[təˈnaɪt] , [sprɪŋ] [ˈsʌŋʃaɪn] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n] [wei] [tuː; tə] [ˈɔːtəm] .
Tonight , spring sunshine has given way to autumn .
今晚 , 春天 阳光 有 给定 方式 到 秋天 .

今夕阳春独换秋。

[aɪ] [kiːp] [wɒtʃ] [baɪ][ðə; ði] [ˈləʊnli] [læmp] , [θruː] [ˈkaʊntləs] [deɪz] .
I keep watch by the lonely lamp , through countless days .
我 保持 手表 经过 这 孤独 灯 , 通过 无数 天 .

我守孤灯无白日，

[ðə; ði][kəʊld] [klaʊdz] [əˈbʌv] [ðə; ði] [rɪdʒ] [ˈəʊnli][eɪ diː ˈdiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɒrəʊ] .
The cold clouds above the ridge only add to the sorrow .
这 寒冷的 云 多于 这 岭 仅有的 添加 到 这 悲哀 .

寒云垆上更添愁。”

[læn] - [sed] :
Lan Qiaohe said :
兰 - 说 :

兰翘和曰：

" [ðə; ði][ˈɔːriəʊl][ɪn][ðə; ði] [sɪˈkluːdɪd] [ˈvæli] [priːn] [ɪts] [ˈfeðə] "
" **The oriole in the secluded valley preens its feathers** " "
" 这 黄鹂 在 这 僻 谷 梳妆打扮 它是 羽毛 " "

“幽谷啼莺整羽翰，

[ðə; ði] [raɪˈnɒsəreɪs] [hɔːn] [sɪŋks] , [ðə; ði][dʒeɪd] [grəʊz] [kəʊld] , [ænd; ənd][aɪ] [saɪ] [ˈdiːpli] .
The rhinoceros horn sinks , the jade grows cold , and I sigh deeply .
这 犀牛 喇叭 水槽 , 这 玉 生长 寒冷的 , 和 我 叹 深 .

犀沉玉冷自长叹，

[ðə; ði] ['mu:nlart] [kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][tu:; tə][kləʊz] [ðə; ði] [sprɪŋ] [dɔ:(r)] .

The moonlight could not bear to close the spring door .
这 月光 可以 不是 熊 到 关闭 这 春天 门 .

月华不忍扃泉户，

[ˈdju:drɒp] [tʃɪld] [ðə; ði][paɪn] ['brɑ:ntʃɪz] [ɔ:l] [naɪt] . "

Dewdrops chilled the pine branches all night .
露珠 冷藏 这 松树 分支 全部 夜晚 . "

露滴松枝一夜寒。”

[jʌn] - [sed] :

Yun Ronghe said :
云 - 说 :

云容和曰：

[taɪm] [flaɪz] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [tu:; tə] [dʌst] .

Time flies , but it turns to dust .
时间 苍蝇 , 但 它 转弯 到 灰尘 .

“韶光不见分成尘，

[hi:; hi][wʌns] [tʊk] [ðə; ði][ɪ'ɪksə(r)][ɒv; əv] [ɪmɔ:'tæləti] [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][gɒd] .

He once took the elixir of immortality and suddenly became a god .
他 一次 采取 这 灵药 的 不朽 和 突然 成为 一个 上帝 .

曾饵金丹忽有神，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ʃweɪ] [ʃen] [brɔ:t] [wɪð] [hɪm][ðə; ði][əʊld] [lɔ:z] .

Unexpectedly , Xue Sheng brought with him the old laws .
不料 , 薛 盛 带来 和 他 这 老的 法律 .

不意薛生携旧律，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [brɑ:ntʃ] [blu:mz] [ə'ləʊn][ɪn][ðə; ði] [sɪ'klu:dɪd] ['væli] , [ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] [sprɪŋ] .

A single branch blooms alone in the secluded valley , a symbol of spring .
一个 单身的 分支 花朵 独自的 在 这 僻 谷 , 一个 象征 的 春天 .

独开幽谷一枝春。”

[dʒaʊ] [jaɪh] [sed] :

Zhao Yihe said :
赵 义和 说 :

昭亦和曰：

" [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [mɪ'steɪkənli] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði][net] . "

" A person who mistakenly entered the palace and escaped the net . "
" 一个 人 WHO 错误地 进入 这 宫殿 和 逃脱 这 网 . "

“误入宫垣漏网人，

[ðə; ði] ['mu:nlart] [klenzd] [ðə; ði] [dʌst] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [steps] .

The moonlight cleansed the dust from the jade steps .
这 月光 已清洗 这 灰尘 从 这 玉 步骤 .

月华净洗玉阶尘，

[aɪ] [sə'spekt] [aɪv] [fləʊn] [tu:; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [pɛŋ'laɪ] ['maʊntən] .

I suspect I've flown to the top of Penglai Mountain .
我 怀疑 我已经 飞行 到 这 顶部的 的 蓬莱 山 .

自疑飞到蓬莱顶，

- [θri:] ['brɑ:ntʃɪz] [blu:m] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] . "

Qiongyan's three branches bloom in the middle of the night . "
- 三 分支 盛开 在 这 中间 的 这 夜晚 . "

琼艳三枝半夜春。”

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['pəʊɪm][wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,

After the poem was finished ,
后 这 诗 曾是 完成的 ,

诗毕，

[ðen] [ai] [h3:d] [ə; eɪ][ˈru:stə(r)] [krəʊ] .
Then I heard a rooster crow .
然后 我 听到 一个 公鸡 乌鸦 .

旋闻鸡鸣。

[ðə; ði] [θri:] [sed] :
The three said :
这 三 说 :

三人曰:

" [ju:; jʊ] [meɪ] [rɪˈtʃ:n] [həʊm] [naʊ] . "
" You may return home now . "
" 你 可能 返回 家 现在 . "

“可归室矣。”

[dʒəʊ] [held] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Zhao held his clothes .
赵 握住 他的 衣服 .

昭持其衣，

[hi:; hi] [dɪˈpɑ:tɪd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
He departed without a trace .
他 已离开 没有 一个 痕迹 .

超然而去，

[æt; ət][fɜ:st] [glɑ:ns] , [ðə; ði] [geɪt] [si:md] [ɪnsɪgˈnɪfɪkənt] .
At first glance , the gate seemed insignificant .
在 第一的 瞥一眼 , 这 门 似乎 微不足道 .

初觉门户至微，

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈθreʃhəʊld] ,
and the threshold ,
和 这 临界点 ,

及经阃，

[aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] .
It doesn't matter .
它 不 事情 .

亦无所妨。

[ˈɔ:kɪd] ,
orchid ,
兰花 ,

兰、

[fɛŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ænd] [went] [ˌelsˈweə(r)] .
Feng also took his leave and went elsewhere .
冯 还 采取 他的 离开 和 去 别处 .

凤亦告辞而他往矣。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkændllaɪt] [ˈflɪkə] .
But the candlelight flickered .
但 这 烛光 闪烁 .

但灯烛荧荧，

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜ:vənt] [stʊd] [stɪl] .
The maidservant stood still .
这 女仆 站立 仍然 .

侍婢凝立，

[ðə; ði] [tents] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [faɪn] [sɪlk] .
The tents were embroidered with fine silk .
这 帐篷 是 绣花 和 美好的 丝绸 .

帐幄绮绣，

[laɪk] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l][ˈfæməli] .

Like the home of a noble family .
喜欢 这 家 的 一个 高贵 家庭 .

如贵戚家焉。

[ðeɪ] [ðen] [[eəd] [ə; eɪ] [ru:m] .

They then shared a room .
他们 然后 共享 一个 房间 .

遂同寝处。

[dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .

Zhao was very pleased .
赵 曾是 非常 高兴 .

昭甚慰喜，

[ðɪs] [went] [ɒn][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [naɪts] .

This went on for several nights .
这 去 在 为了 一些 夜晚 .

如此数夕，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [nəʊ] [dɔ:n] [ɔ:(r)] [dʌsk] .

But they do not know dawn or dusk .
但 他们 做 不是 知道 黎明 或者 黄昏 .

但不知昏旦。

[rɒŋ] [sed] :

Rong said :
荣 说 :

容曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪˈkʌvəd] . "

" I have recovered . "
" 我 有 恢复 . "

“吾体已苏矣，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [tɔ:n] .

But the clothes were torn .
但 这 衣服 是 撕裂 .

但衣服破故，

[hi:; hi][gɒt] [nju:] [kləʊðz] .

He got new clothes .
他 得到 新的 衣服 .

更得新衣，

[ðen] [ju:; jʊ] [meɪ] [raɪz] .

Then you may rise .
然后 你 可能 上升 .

则可起矣。

[naʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈgəʊldən][ˈɑ:mbænd] .

Now there is a golden armband .
现在 那里 是 一个 金的 臂章 .

今有金扼臂，

[ju:; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ðɪs] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˌnɪəˈbaɪ] [ˈkaʊnti] [tu:; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [kləʊðz] .

You may take this to a nearby county to exchange for clothes .
你 可能 拿 这 到 一个 附近 县 到 交换 为了 衣服 .

君可持往近县易衣服。”

[dʒəʊ] [wɒz; wəz][səʊ][əˈfreɪd] [ðæt] [hi:; hi] [deəd] [nɒt][gəʊ] .

Zhao was so afraid that he dared not go .
赵 曾是 所以 害怕的 那 他 敢于 不是 去 .

昭惧不敢去，

[ðen] [rɒŋ] ['gri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Then Rong greeted him with a smile at the door .
然后 荣 问候 他 和 一个 微笑 在 这 门 .
则容已迎门而笑，

[ðə; ði] [ɪntrə'dʌkʃn] [steɪts] :
The introduction states :
这 介绍 各州 :

引入曰：

" [bʌt; bət][ðə; ði] ['kɒfɪn] [wəz; wəz] [prɪ'peəd] , "
" But the coffin was prepared , "
" 但 这 棺材 曾是 准备 , "

“但起槨，

" [aɪ 'ti:][ɪz] [taɪm] [tu:; tə] [raɪz] [ʌp] . "
" It is time to rise up . "
" 它 是 时间 到 上升 向上 . "

当自起矣。”

[æz; əz][hi:; hi] [sed] ,
As he said ,
作为 他 说 ,

昭如其言，

[ɪn'di:d] , [ðə; ði] ['bɒdɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [grəʊn] .
Indeed , the body had already grown .
的确 , 这 身体 有 已经 生长 .

果见容体已生，

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['kɜ:tənz] ,
And looking back at the curtains ,
和 寻找 后退 在 这 窗帘 ,

及回顾帷帐，

[bʌt; bət][wʌn][ˈmeɪdʒə(r)][ˈækjʊ.pɔɪnt] ,
But one major acupoint ,
但 一 主要的 穴位 ,

但一大穴，

[ˈmeni] ['fju:nərəri] ['ɒbdʒɪkts]
Many funerary objects
许多 葬礼 对象

多冥器、

[ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [kləʊðz]
Playing with clothes
玩耍 和 衣服

服玩、

[gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd]
Gold and jade
金子 和 玉

金玉，

[ðeɪ] ['əʊnli] [rɪ'tri:vɪd] [ðə; ði] ['preʃəs] ['ɑ:rtɪfækts] .
They only retrieved the precious artifacts .
他们 仅有的 已检索 这 宝贵的 文物 .

唯取宝器而出。

[səʊ][hi:; hi][ænd; ənd] [rɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ðeə(r)] [sɪ'klu:dɪd] [həʊm] [ɪn][ˈdʒɪn'liŋ] .
So he and Rong returned together to their secluded home in Jinling .
所以 他 和 荣 返回 一起 到 他们的 僻 家 在 金陵 .
遂与容同归金陵幽栖，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ,
To this day ,
到 这 天 ,

至今见在，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][ænd; ənd] ['templz] [rɪ'meɪn] [ʌn'blemɪʃt] .
Her hair and temples remain unblemished .
她 头发 和 寺庙 保持 完美无瑕 .

容鬓不衰，

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [nɒt] [ɔːl] [kən'sjuːmɪŋ] [ðə; ði] [sə'lestiəl] ['maːstəz] [rɪ'ɪksə(r)] ?
Are they not all consuming the Celestial Master's elixir ?
是 他们 不是 全部 消费 这 天体 硕士学位 灵药 ？

岂非俱饵天师之灵药耳！

['maːstə(r)] [ʃen] ,
Master Shen ,
掌握 沈 ,

申师，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ju'a:n] .
His name is Yuan .
他的 姓名 是 元 .

名元也。

-
0
-

0

[jæn][ʃuː'a:n'ji:]
Yan Xuanyi
严 宣义

阎玄一

[ʒɑːŋ] [dʒuː'ɔː]
Zhang Zhuo
张 卓

张鷟

[jæn][ʃuː'a:n'ji:] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [pɜː; əv][sɑːnjuːɑːn] ['kɑʊntɪ] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ,
Yan Xuanyi , the magistrate of Sanyuan County during the Tang Dynasty ,
严 宣义 , 这 地方法官 的 三元 县 期间 这 唐 王朝 ,

□唐三原县令阎玄一，

['pi:p(ə)l] [tend] [tuː; tə][biː; bi] [fə'getfl] .
People tend to be forgetful .
人们 趋向 到 是 健忘 .

为人多忘。

-
Zengzhizhou
-

曾至州，

[hiː; hi][sæt][ɪn][ðə; ði][hoʊsts] [ruːm] .
He sat in the host's room .
他 卫星 在 这 主持人 房间 .

于主人舍坐。

[ðə; ði] ['gʌvərnərz] [ə'sɪstənt] [pɑːst] [baɪ] [brɪ'fɔː(r)] .
The governor's assistant passed by before .
这 州长的 助手 通过了 经过 前 .

州佐史前过，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [ˌregjʊˈleɪ(ə)n] .

It was considered a county regulation .

它 曾是 经过考虑的 一个 县 规定 .

以为县典也，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [straɪk] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .

He called out , intending to strike him with a stick .

他 称为 出去 , 意图 到 罢工 他 和 一个 戳 .

呼欲杖之。

[ðə; ði] [ˈklæsɪk] [tekst] [sez] :

The classic text says :

这 经典的 文本 说道 :

典曰：

" [aɪ][eɪˈem][ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [əˈsɪstənt] . "

" I am the governor's assistant . "

" 我 是 这 州长的 助手 . "

“某是州佐也。”

[hiː; hi] [stɒpt] [ˈɑːftə(r)] [ˈɒfəriŋ] [hɪz; ɪz][sɪnˈsɪə(r)] [epˈblədʒɪz] .

He stopped after offering his sincere apologies .

他 停止 后 提供 他的 真诚 致歉 .

一惭谢而止。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .

The county magistrate arrived shortly afterward .

这 县 地方法官 到达的 不久 之后 .

须臾县典至，

[wʌn] [səˈspekts] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [prəˈvɪn(ə)l] [əˈfɪ(ə)l] .

One suspects he is a provincial official .

一 嫌疑人 他 是 一个 省级 官方的 .

一疑其州佐也，

[hiː; hi] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)][hænd][ænd; ənd][led][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .

He took her hand and led her to sit down .

他 采取 她 手 和 引领 她 到 坐 向下 .

执手引坐。

[ðə; ði] [ˈklæsɪk] [tekst] [sez] :

The classic text says :

这 经典的 文本 说道 :

典曰：

" [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] . "

" I am a county magistrate . "

" 我 是 一个 县 地方法官 . "

“某是县佐也。”

[hiː; hi] [felt] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [stɒpt] .

He felt ashamed and stopped .

他 毛毡 羞愧 和 停止 .

又愧而止。

[ˈsʌmwʌn] [wʌnz] [pɑːst] [ɒn][ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .

Someone once passed on a letter from his brother .

某人 一次 通过了 在 一个 信 从 他的 兄弟 .

曾有人传其兄书者，

[stɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .

Stopped at the foot of the steps .

停止 在 这 脚 的 这 步骤 .

止于阶下。

- [baɪluː] [ə'raɪvd] .
Erlishu Bailu arrived .
- 白露 到达的 .

俄而里胥白录人到，

[ə; eɪ] [stɑːf] ,
A staff ,
一个 职员 ,

一索杖，

[hiː; hi] [ðen] [wɪpt] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [dɪ'livəd] [ðə; ði] [bʊk] .
He then whipped the person who had delivered the book .
他 然后 鞭打 这 人 WHO 有 发表 这 书 .

遂鞭送书人数下。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][bʌ; əv][ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
The person was unaware of the reason .
这 人 曾是 不知情 的 这 原因 .

其人不知所以。

[ɪn'kwaɪə(r)] ,
Inquire ,
查询 ,

讯之，

[ðə; ði] [fɜːst] [ɪz] :
The first is :
这 第一的 是 :

一曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] ['terəbli] [rɒŋ] . "
" I was terribly wrong . "
" 我 曾是 可怕 错误的 . "

“吾大错。”

[gʌ] - ,
Gu Zhidian ,
顾 - ,

顾直典，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [kʌp] [bʌ; əv] [waɪn] [tuː; tə] [suːð] [hɪz; ɪz] [sɔːrɪz] .
He went to the house to fetch a cup of wine to soothe his sores .
他 去 到 这 房子 到 拿来 一个 杯子 的 葡萄酒 到 舒缓 他的 疮 .

向宅取杯酒悞疮。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [stɔː(r)] .
The wine was brought to the store .
这 葡萄酒 曾是 带来 到 这 店铺 .

典持酒至，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔː'lredi] [fə'gɒtn] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [waɪn] .
He had already forgotten to take the wine .
他 有 已经 被遗忘的 到 拿 这 葡萄酒 .

一既忘其取酒，

[hiː; hi] [ðen] [fə'gɒt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['biːt(ə)n] .
He then forgot that he had been beaten .
他 然后 忘了 那 他 有 到过 被打败 .

复忘其被杖者，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [əˈfɪ](ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪn] .
Therefore , he granted the official in charge of the wine .
所以 , 他的确这官方的在收费的这葡萄酒 :
因便赐直典饮之。

-
0
-

0

[jæn][dʒʌn]
Yan Jun
严俊

颜浚

[piː;iːˈaɪ] [[ɪŋ]
Pei Xing
裴邢

裴铏

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] - [ˈpiəriəd] ,
During the Huichang period ,
期间这时期 ,
会昌中,

[dʒɪŋʃi] [jæn][dʒʌn] ,
Jinshi Yan Jun ,
金石严俊 ,
进士颜浚,

[nekst] ,
Next ,
下一个 ,
下第,

[ˈvɪzɪtɪŋ]
Visiting Guangling
访问广陵

游广陵,

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][dʒiːˈænjɪr] .
He then went to Jianye .
他然后去到建业 :
遂之建业。

[wiː; wi] [ˈrentɪd] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [tuː; tə] [riːtʃ] [baɪʃə] .
We rented a small boat to reach Baisha .
我们租来的一个小船到抵达白沙 :
赁小舟抵白沙。

[ˈɔːlsəʊ] [ˈkærid] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɪmɪn] [ɪn] [bluː] .
Also carried were women in blue .
还携带是女性在蓝色的 :
同载有青衣,

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [jɪˈiəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约二十年老

年二十许,

[ðə; ði] [ˈkleʊðɪŋ] [wɒz; wəz][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ænd] [ʌnəˈdɔːnd] .
The clothing was simple and unadorned .
这衣服曾是简单的和缣 :
服饰古朴,

[hə:(r); hə(r)] [wɜ:(d)z] [ɑ:(r); ə(r)] ['elɪɡənt] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .
Her words are elegant and refined .
她 字 是 优雅的 和 精制 .
言词清丽。

[dʒʌn] [baʊd] [tu:; tə][hɪm] .
Jun bowed to him .
俊 鞠躬 到 他 .
浚揖之，

[ɑ:(sk)][hɪm][hɪz; ɪz] ['sɜ:(neɪm)] .
Ask him his surname .
问 他 他的 姓 .
问其姓氏。

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" - ['sɜ:(neɪm) [ɪz] [dʒaʊ] . "
" Youfang's surname is Zhao . "
" - 姓 是 赵 . "

“幼芳姓赵。”

[wen] [ɑ:(skt) [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] ,
When asked where he was going ,
什么时候 问 在哪里 他 曾是 去 ,
问其所适，

[seɪ] :
say :
说 :
曰:

" ['ɔ:(lsəʊ) , [dʒi:'ænl'jeɪ] . "
" Also , Jianye . "
" 还 , 建业 . "

“亦之建业。”

[dʒʌn][wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Jun was very pleased .
俊 曾是 非常 高兴 .
浚甚喜，

[i:tʃ] [bəʊt] ,
Each boat ,
每个 船 ,
每维舟，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [baɪ] [waɪn] [ænd; ənd] [fru:t] .
That is , to buy wine and fruit .
那 是 , 到 买 葡萄酒 和 水果 .
即买酒果，

[ðeɪ] [fi:st] [tə'geðə(r)] ;
They feasted together ;
他们 盛宴 一起 ;
与之宴饮；

[mɔ:(r)] [ə'baʊt] [tʃen]
More about Chen
更多的 关于 陈
多说陈、

[ɪˈvents] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][sweɪ] [ˈdɪnəsti]
Events during the Sui Dynasty
活动 期间 这 隋 王朝

隋间事，

[dʒʌŋ] [faʊnd] [aɪ ˈti:] [kwɑɪ] [streɪndʒ] .
Jun found it quite strange .
俊 成立 它 相当 奇怪的 .

浚颇异之。

[ɔː(r)] [ˈhju:mərəs] ,
Or humorous ,
或者 幽默 ,

或谐谑，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [kəˈrekt] [ˈkʌlə(r)][ænd; ʌnd][ðə; ði] [ləˈpelz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [kləʊzd] .
That is , the correct color and the lapels should not be closed .
那 是 , 这 正确的 颜色 和 这 翻领 应该 不是 是 关闭 .

即正色敛衽不对。

[əˈraɪv] [æt; ət] [baɪʃə]
Arrive at Baisha
到达 在 白沙

抵白沙，

[iːtʃ] [ʃɪp] [maɪˈgreɪt, ˈmaɪɡ-][tuː; tə][ɪts] [destɪˈneɪʃn] .
Each ship migrates to its destination .
每个 船 迁移 到 它是 目的地 .

各迁舟航，

- [ðen] [sed] [tuː; tə][fiː,ei][dʒʌŋ] :
Qingyi then said to Xie Jun :
- 然后 说 到 谢 俊 :

青衣乃谢浚曰：

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd] [əˈtenʃ(ə)n] [ðɪːz] [paːst] [fjuː] [deɪz] , "
" I have been deeply grateful for your kind attention these past few days , "
" 我 有 到过 深 感激的 为了 你的 种类 注意力 这些 过去的 很少 天 , "

“数日承君深顾，

[maɪ][ˈhʌmb(ə)l][ænd; ʌnd] [ˈklʌmzi] [self]
My humble and clumsy self
我的 谦逊的 和 笨拙 自己

某陋拙，

[nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [brɪŋ] [juː; jʊ][dʒɔɪ]
Not enough to bring you joy
不是 足够的 到 带来 你 喜悦

不足奉欢笑，

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][wʌŋ] [θɪŋ] [aɪ][kæn; kən][ˈɒfə(r)][ɪn] [rɪˈtɜːn] .
However , there is one thing I can offer in return .
然而 , 那里 是 一 事物 我 能 提供 在 返回 .

然亦有一事可以奉酬。

[ə; eɪ][mʌst; məst] - [ˈvɪzɪt] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [ɡəʊst] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ɪz] - [pəˈvɪliən] .
A must - visit during the Ghost Festival is Waguan Pavilion .
一个 必须 - 访问 期间 这 鬼 节日 是 - 亭 .

中元必游瓦官阁，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [aɪ][æɪ; ʃəl] [miːt] [wɪð] [ə; eɪ] [səˈlestiəl] [ˈbiːɪŋ] .
At this moment , I shall meet with a celestial being .
在 这 片刻 , 我 将 见面 和 一个 天体 存在 .

此时当为君会一神仙中人，

[kwa:ŋ] [dʒʌnz] [dɪ'mi:nə(r)] [ænd; ənd][ˈtælənt]
Kuang Jun's demeanor and talent
匡 俊的 风度 和 天赋

况君风仪才调，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [kwɑɪt] [ˈfɪtɪŋ] .
It is also quite fitting .
它 是 还 相当 配件 .

亦甚相称，

[aɪ] [həʊp] [ðɪs] [ˈprɒmɪs] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
I hope this promise will remain unchanged .
我 希望 这 承诺 将要 保持 未更改 .

望不渝此约，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

至时，

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
Someone was waiting there .
某人 曾是 等待 那里 .

某候于彼。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðeɪ] [i:tʃ] [bɔ:did] [ðeə(r)] [bəʊts] [ænd; ənd] [dɪˈpɑ:tɪd] .
They each boarded their boats and departed .
他们 每个 登机 他们的 船 和 已离开 .

各登舟而去。

- [wɜ:dz] ,
Junzhi's words ,
- 字 ,

浚志其言，

[dʒʊŋˈju:ɑ:n] [deɪ] ,
Zhongyuan day ,
中原 天 ,

中元日，

[kʌm] [ˈvɪzɪt] - [pəˈvɪliən] ,
Come visit Waguan Pavilion ,
来 访问 - 亭 ,

来游瓦官阁，

[men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [mˈɜ:məd] [ðeə(r)] [sɒbz] .
Men and women murmured their sobs .
男人 和 女性 低声说道 他们的 啜泣 .

士女夙咽。

[əˈpɒn] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] ,
Upon ascending the pavilion ,
之上 上升 这 亭 ,

及登阁，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈbju:ti] ,
If there is a beauty ,
如果 那里 是 一个 美丽 ,

果有美人，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [tu:] [meɪdz] ,
From the two maids ,
从 这 二 女佣 ,
从二女仆,
[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] [ˈdʌb(ə)l] [bʌnz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈtʃɑ:mɪŋ] [dɪˈmi:nə(r)] .
They all had double buns and a charming demeanor .
他们 全部 有 双倍的 面包 和 一个 迷人 风度 .
皆双鬟而有媚态。

[ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [li:nz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] , [ˈspi:kɪŋ] [tu:; tə] [həːˈself] .
A beautiful woman leans against the railing , speaking to herself .
一个 美丽的 女士 倾斜 反对 这 栏杆 , 请讲 到 她自己 .
美人倚栏独语,

[ləˈmentɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Lamented for a long time .
哀叹 为了 一个 长的 时间 .
悲叹久之。
[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ˈi:zi] [tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ] [kləʊz] [aɪ] [bɒn] [θɪŋz] ;
It is not easy to keep a close eye on things ;
它 是 不是 简单的 到 保持 一个 关闭 眼睛 在 事物 ;
浚注视不易;

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɪð] [twɪn] [bʌnz] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The woman with twin buns laughed and said :
这 女士 和 双 面包 笑了 和 说 :
双鬟笑曰:

" [hæn][ˈkwɒʊ][,di: ˈeɪ] ,
" **Han Cuo Da** ,
" 韩 曠 达 ,
“憨措大,

[kəˈlekt] [ðə; ði] [aɪ] .
Collect the eye .
收集 这 眼睛 .
收取眼。”

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈbjʊ:ti] [wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] .
Even the beauty was surprised .
甚至 这 美丽 曾是 惊讶 .
美人亦讶之,

[ðən] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :
乃曰:

" - [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnəkˈseptəbl] . "
" **Youfang's words are unacceptable** . "
" - 字 是 不可接受 . "
“幼芳之言不纓矣。”

[ðə; ði] [tu:] [meɪdz] [ˈwɪspəd] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] :
The two maids whispered a message :
这 二 女佣 低声说道 一个 信息 :
使双鬟传语曰:

" [ðə; ði] [west] [ˈkɒrɪdɔ:(r)] [ˈhaʊzɪz] [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] . "
" **The west corridor houses the Huijian Temple** . "
" 这 西方 走廊 房屋 这 - 寺庙 . "
“西廊有惠鉴阁黎院,

[ðen] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['fɔ:mə(r)][di'saɪp(ə)] ,
Then a certain former disciple ,
然后 一个 肯定 以前的 弟子 ,

则某旧门徒，

[ju:; jʊ] [meɪ] [kʌm] [hɪə(r)] ,
You may come here ,
你 可能 来 这里 ,

君可至是，

[jʌfæŋ] [wɒz; wəz][ðeə(r)] [tu:] .
Youfang was there too .
有芳 曾是 那里 也 .

幼芳亦在彼。”

[dʒʌŋ][wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Jun was very pleased .
俊 曾是 非常 高兴 .

浚甚喜，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fʊtsteps] [ænd; ənd] [left] .
They followed in his footsteps and left .
他们 随后 在 他的 脚步声 和 左边 .

蹶其踪而去，

[ʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['bəʊtmən] [ɪn] [blu:] [ɪ'mɜ:dʒ] [ænd; ənd] [smaɪld] .
Sure enough , he saw his fellow boatman in blue emerge and smiled .
当然 足够的 , 他 锯 他的 同伴 船工 在 蓝色的 出现 和 微笑 .

果见同舟青衣出而微笑。

[dʒʌŋ] [ðen] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['plezəntri] [wɪð] [ðə; ði] ['bju:ti] .
Jun then exchanged pleasantries with the beauty .
俊 然后 交换 客套话 和 这 美丽 .

浚遂与美人叙寒暄，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
They talked all day long .
他们 谈话 全部 天 长的 .

言语竟日。

[ðə; ði] [mʌŋks] ['ɒfəd] [ti:] [ænd; ənd] [fru:t] .
The monks offered tea and fruit .
这 僧侣 提供 茶 和 水果 .

僧进茶果。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

至暮，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dʒʌŋ] :
He said to Jun :
他 说 到 俊 :

谓浚曰：

" [aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə]['vɪzɪt] [ðɪs] [pleɪs] [tə'deɪ] . "
" I happened to visit this place today . "
" 我 发生 到 访问 这 地方 今天 . "

“今日偶此登览，

[tu:; tə] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði] [haɪ] [pə'vɪliən] ,
To cherish the high pavilion ,
到 珍惜 这 高的 亭 ,

为惜高阁，

[ˈɪlnəs] [ˈmeɪks] [wʌn][ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈstʌdi] .
Illness makes one diligent in study .
疾病 制作 一 勤奋 在 学习 .

病兹用功，

[dɪˈstrɔɪd] [suːn]
Destroyed soon
损毁 很快

不久毁除，

[ˈðeəfʊː(r)] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] ;
Therefore , I came to say goodbye ;
所以 , 我 来了 到 说 再见 ;

故来一别；

[ˈfɔːtʃənətli] , [ˈlɑːftə(r)] [ˈfɒləʊd] .
Fortunately , laughter followed .
幸运的是 , 笑声 随后 .

幸接欢笑，

[ə; eɪ][ˈfæməli][laɪvz; lɪvz][ɪn] [kɪŋksi] .
A family lives in Qingxi .
一个 家庭 生活 在 清溪 .

某家在青溪，

[kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [paɪn] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] ,
Quite a few pine trees in the moonlight ,
相当 一个 很少 松树 树木 在 这 月光 ,

颇多松月，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [els] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
There was no one else in the room .
那里 曾是 不 一 别的 在 这 房间 .

室无他人，

[maɪ] [lɔːd] , [juː; jʊ][mʌst; məst][ˈvɪzɪt][,em ˈiː] [təˈnaɪt] .
My lord , you must visit me tonight .
我的 主 , 你 必须 访问 我 今晚 .

郎君今夕必相过。

[ˈsʌmwʌn] [went] [ðeə(r)] .
Someone went there .
某人 去 那里 .

某前往，

" [ʃiː; ʃɪ][kæn; kən][biː; bi] [wɪð] [ˌjʌfæŋ] [ˈleɪtə(r)] . "
" She can be with Youfang later . "
" 她 能 是 和 有芳 之后 . "

可与幼芳后来。”

-
Junranzhi ,
-

浚然之，

[səʊ][hiː; hi] [rəʊd] [əˈweɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkæərɪdʒ] .
So he rode away in his carriage .
所以 他 骑 离开 在 他的 运输 .

遂乘轩而去。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

及夜，

[jʌfæŋ] [led][dʒʌŋ] [ˈfɔ:wəd] .
Youfang led Jun forward .
有芳 引领 俊 向前 .

幼芳引浚前行，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [ri:tʃt] [ɪn] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] .
It can be reached in a few miles .
它 能 是 达到 在 一个 很少 英里 .

可数里而至。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [dʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [ɪn] [blu:] [rəʊbz] .
There were several generations of women in blue robes .
那里 是 一些 几代人 的 女性 在 蓝色的 长袍 .

有青衣数辈，

[wi:; wi] [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈkænd(ə)ls] .
We greeted them with candles .
我们 问候 他们 和 蜡烛 .

秉烛迎之，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [led][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ru:m] .
They were then led into the inner room .
他们 是 然后 引领 进入 这 内 房间 .

遂延入内室，

[ˈsɪtɪŋ] [əˈraʊnd] [jʌfæŋ] ,
Sitting around Youfang ,
坐着 大约 有芳 ,

与幼芳环坐，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [kɒŋ] [ˈfæmɪlɪz] [waɪf] [ɪz][nekst][dɔ:(r)] , "
" The Kong family's wife is next door , "
" 这 孔 家庭的 妻子 是 下一个 门 , "

“孔家娘子相邻，

[hi:; hi] [ɪnˈvaɪtɪd] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He invited him , saying :
他 受邀 他 , 说 :

使邀之曰：

" [təˈnaɪt] , [wi:; wi] [hæv; həv] [æn; ən] [ˈbɒnəd] [gest] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ju: ˈes] . "
" Tonight , we have an honored guest visiting us . "
" 今晚 , 我们 有 一个 荣幸 客人 访问 我们 . "

“今夕偶有佳宾相访，

[let] [ju: ˈes] [jeə(r)] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let us share a drink .
让 我们 分享 一个 喝 .

愿同倾觞，

[tu:; tə] [rɪˈli:v] [maɪ][ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [frʌˈstreɪʃ(ə)n] .
To relieve my anger and frustration .
到 缓解 我的 愤怒 和 挫折 .

以解烦愤。”

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:tli] [ˈɑ:ftəwəd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

“少顷而至，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm][ɪn] .
They then invited him in .
他们 然后 受邀 他 在 .

遂延入，

[ˈmeni] ['stɔːrɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][təʊld] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tʃen] ['dɪnəsti] .
Many stories are also told about the Chen Dynasty .
许多 故事 是 还 讲述 关于 这 陈 王朝 .

亦多说陈朝故事。

[dʒʌŋ] [ðen] [rəʊz][ænd; ənd] [sed] :
Jun then rose and said :
俊 然后 玫瑰 和 说 :

浚因起白曰：

" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] [ænd; ənd] [bɜːθ] [ˈɔːdə(r)][ɑː(r); ə(r)] , ['mædəm] ? "
" I wonder what your surname and birth order are , Madam ? "
" 我 想知道 什么 你的 姓 和 出生 命令 是 , 女士 ? "

“不审夫人复何姓第，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwɪt] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] ['daʊtf(ə)] .
He was quite surprised and doubtful .
他 曾是 相当 惊讶 和 疑 .

颇贮疑讶。”

[ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['kɒnsɔːt] [ʒɑːŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃen] ['dɪnəsti] . "
" I am Consort Zhang of the Chen Dynasty . "
" 我 是 配偶 张 的 这 陈 王朝 . "

“某即陈朝张贵妃，

[ðæt] [ɪz] ['kɒnsɔːt] [kɒŋ] .
That is Consort Kong .
那 是 配偶 孔 .

彼即孔贵嫔，

['dʒʊərəɪŋ][hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] ,
During his lifetime ,
期间 他的 寿命 ,

居世之时，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðæt] [ðə; ði]['lɛɪtə(r)] [lɔːd] [wʊd] [teɪk] [hɪm][ɪn] .
It is a mistake to assume that the Later Lord would take him in .
它 是 一个 错误 到 认为 那 这 之后 主 会 拿 他 在 .

谬当后主采顾，

[ɡɪfts] [ɒv; əv]['feɪvə(r)]
Gifts of favor
礼物 的 偏爱

宠幸之礼，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒŋkjə,bəɪnz] ,
There were concubines ,
那里 是 妾室 ,

有过嫔嬙，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] ['kʌntri] ['perɪʃt] .
Unfortunately , the country perished .
很遗憾 , 这 国家 遇难 .

不幸国亡，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [jæŋ] [ɡwɑːŋ] .
He was killed by Yang Guang .
他 曾是 被杀 经过 杨 光 .

为杨广所杀。

[bʌt; bət] [haʊ] [ˈʌtəli] [ɪnhjuːˈmeɪn] [ðɪs] [θiːf] [ɪz] !
But how utterly inhumane this thief is !
但 如何 完全地 不人道 这 贼 是 !

然此贼不仁何甚乎！

[pɑːst] ,
past ,
过去的 ,

昔，

[ɛl,ɑɪˈjuː] [jæn] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd] [ˈemprɪs] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
Liu Shan also had empresses and concubines .
刘 山 还 有 皇后们 和 妾室 .

刘禅亦有后妃，

[lɔːd] [weɪ] [ɪz] [nɒt] [ˈɡɪltɪ] ;
Lord Wei is not guilty ;
主 魏 是 不是 有罪的 ;

魏君不罪；

[sʌn] [ˈheɪp] [ˈsɜːt(ə)nli] [hæd; həd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
Sun Hao certainly had concubines .
太阳 郝 当然 有 妾室 .

孙皓岂无嫔御，

[ðə; ði][dʒɪn][ˈempərə(r)][dɪd] [nɒt] [ˈeksɪkjuːt] [hɪm] .
The Jin emperor did not execute him .
这 斤 皇帝 做过 不是 执行 他 .

晋帝不诛。

[ˈəʊnli] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ,
Only this person ,
仅有的 这 人 ,

独有斯人，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən][ækt][ɒv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ˈvaɪələns] !
This is an act of injustice and violence !
这 是 一个 行为 的 不公正 和 暴力 !

行此冤暴！

[ænd; ənd][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [sʌbdʒuˈgeɪʃn] ,
And a kind of national subjugation ,
和 一个 种类 的 国家的 征服 ,

且一种亡国，

[maɪ][ˈleɪtə(r)][ˈruːlə(r)][wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ][rəʊˈmæntɪk] .
My later ruler was indeed a romantic .
我的 之后 统治者 曾是 的确 一个 浪漫的 .

我后主实即风流，

[ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ˈpəʊətɪɹi][ænd; ənd] [waɪn]
Enjoying poetry and wine
享受 诗 和 葡萄酒

诗酒追欢，

[ɪts] [dʒʌst][fɔː(r); fə(r)] [fʌŋ] .
It's just for fun .
它是 只是 为了 乐趣 .

琴樽取乐而已，

[ʌn'laɪk] [jæŋ] ['gwɑ:ŋ'si:] [hu:] [bɪlt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔ:l] ,
Unlike Yang Guangxi who built the Great Wall ,
与此不同 杨 广西 WHO 建造 这 伟大的 墙 ,
不似杨广西筑长城,

Dongzhen Liaohai

东怔辽海，

[ðɪs] [kɔ:zd] [rɪ'zentmənt] [ə'mʌŋ] [men][ænd; ənd] ['ləʊnlɪnəs] [ə'mʌŋ] ['wɪmɪn] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd]
This caused resentment among men and loneliness among women throughout the land
这 导致 怨恨 之中 男人 和 孤独 之中 女性 自始至终 这 土地
.
.
.

使天下男怨女旷，

[ðə; ði]['fa:ðə(r)][ɪz] ['wɪdəʊd] [ænd; ənd][ðə; ði][sʌn][ɪz][ə'ləʊn]
The father is widowed and the son is alone .
这 父亲 是 寡 和 这 儿子 是 独自的 .
父寡子孤。

[ðə; ði][rəʊd] [li:dz] [tu:; tə]
The road leads to Guangling ,
这 路 线索 到 广陵 ,

途穷广陵，

[hi:; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒməneɪ(r)] .
He died at the hands of a commoner .
他 死亡 在 这 双手 的 一个 平民 .
死于匹夫之手，

['hev(ə)n] ['ɔ:lsəʊ] [sent] [daʊn] [ɪts]['dʒʌdʒmənt]
Heaven also sent down its judgment .
天堂 还 发送 向下 它是 判断 .

亦上天降鉴，

" [tu:; tə] [ə'vendʒ] [em 'i:] . "
" **To avenge me** . "
" 到 报仇 我 . "

为我报仇耳。”

['kɒnsɔ:t] [kɒŋ] [sed] :
Consort Kong said :
配偶 孔 说 :

孔贵嫔曰：

" [dʊʊnt] [seɪ] [ðæt] . "
" **Don't say that** . "
" 不 说 那 . "

“莫出此言，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] ['prez(ə)nt][wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ]
Some people present were unwilling .
一些 人们 展示 是 不情愿 .

在座有人不欲。”

[ðə; ði] ['bjʊ:ti] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
The beauty laughed loudly and said :
这 美丽 笑了 高声 和 说 :

美人大笑曰：

“ [kəm'pli:tli] [fə'gɒtn] . ”
“ Completely forgotten . ”
“ 完全地 被遗忘的 . ”

“浑忘却。”

[dʒʌn] [sed] :
Jun said :
俊 说 :

浚曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第67/93页

[hu:] [wɒdnt] [wɒnt] [tu:; tə][hɪə(r)] [sʌtʃ] [wɜ:dʒ] ?
Who wouldn't want to hear such words ?
WHO 不会 想 到 听到 这样的 字 ?

“何人不欲斯言耶？”

[jʌfæŋ] [sed] :
Youfang said :
有芳 说 :

幼芳曰：

" [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [dʒi:'æŋ] - ['feɪvərɪt] ,
" **A certain Jiang Linggong's favorite** ,
" 一个 肯定 江 - 最喜欢的 ,

“某本江令公家嬖者，

[ˈleɪtə(r)] , [ʃi:; ʃi] [br'keɪn] [ə; eɪ] ['meɪdsɜ:vənt] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['kɒŋkjubəɪn] .
Later , she became a maidservant to the Imperial Concubine .
之后 , 她 成为 一个 女仆 到 这 帝国 妾 .

后为贵妃侍儿，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɔ:l] [pɒ; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
After the fall of the country ,
后 这 落下 的 这 国家 ,

国亡之后，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] [ɪn][ðə; ði][swɛɪ] ['dɪnəsti] ['pæləs] .
She was a concubine in the Sui Dynasty palace .
她 曾是 一个 妾 在 这 隋 王朝 宫殿 .

为隋宫御女，

[ˈempərə(r)] [jæŋ] ['vɪzɪtɪd] - .
Emperor Yang visited Jiangdu .
皇帝 杨 到访 - .

炀帝幸江都，

[tu:; tə] [sɜ:v] [su:p] [ænd; ənd] [mi:lz] .
To serve soup and meals .
到 服务 汤 和 餐 .

为侍汤膳者。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['keɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'veɪdɪŋ] ['səʊldʒəz] ,
And the chaos and the invading soldiers ,
和 这 混乱 和 这 入侵 士兵 ,

及化及乱兵入，

['sʌmwʌn] ['ʃi:ldɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [wɪð] [ðəə(r)] [əʊn] ['bɒdɪ] .
Someone shielded the emperor with their own body .
某人 屏蔽 这 皇帝 和 他们的 自己的 身体 .

某以身蔽帝，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðʌs] [kɪld] .
He was thus killed .
他 曾是 因此 被杀 .

遂为所害。

[ˈɛmprəs] [ˈʃaʊ] [ˈpiːtɪ] [ˈsʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðeə(r)] [lɔːd] .
Empress Xiao pitied someone for being loyal to their lord .
皇后 肖 可怜的 某人 为了 存在 忠诚 到 他们的 主 ；

萧后怜某尽忠于主，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈberɪd] [əˈlaɪv][æɪt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][wuː] - ,
Because they were to be buried alive at the foot of Wu Gongtai ,
因为 他们 是 到 是 埋葬 活 在 这 脚 的 吴 - ,
因使殉葬吴公台下，

[ˈlɛɪtə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɹɪbɹɪˈd] [bɪˈsaɪd] - .
Later , he was reburied beside Leitang .
之后 ； 他 曾是 重新埋葬 旁 - ；

后改葬于雷塘侧，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [kəmˈplaɪ] .
We cannot comply .
我们 不能 遵守 ；

不得从焉。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][taɪm] [hæz; həz] [kʌm] , [aɪ][mʌst; məst] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl]
Now that the time has come , I must pay my respects to the Imperial
现在 那 这 时间 有 来 ； 我 必须 支付 我的 尊重 到 这 帝国

[ˈkɒŋkjuːbɪn] .
Concubine .
妾 ；

时至此谒贵妃耳。”

[ˈkɒnsɔːt] [kɒŋ] [sed] :
Consort Kong said :
配偶 孔 说 ；

孔贵嫔曰：

" [wɒt] [aɪ] [sed] [bɪˈfɔː(r)] [wɒz; wəz][ɔːl] [ˈtrɪviəl] . "
" **What I said before was all trivial .** "
" 什么 我 说 前 曾是 全部 琐碎的 ； "

“前说尽是闲事，

[ˈbetə(r)][ðæn; ðən][laɪf] - [ˈɡɪvɪŋ] [waɪn] ,
Better than life - giving wine ,
更好的 比 生活 - 给予 葡萄酒 ；

不如命酒，

[ðɪs] [ɪz] [ˈmiəli] [tuː; tə] [prəˈlɒŋ] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
This is merely to prolong the joy of the day .
这 是 仅仅 到 延长 这 喜悦 的 这 天 ；

略延曩日之欢耳。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [tuː] [meɪdʒ][tuː; tə][priˈpeə(r)][ˈmjuːzɪk(ə)l] [ˈɪnstɹəm(ə)nts] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
He then ordered his two maids to prepare musical instruments and drinks .
他 然后 订购 他的 二 女佣 到 准备 音乐 仪器 和 饮料 ；

遂命双鬟待乐器治饮。

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ；

久之，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjuːbɪn] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] , [wɪtʃ] [rɪːdz] :
The Imperial Concubine wrote a poem , which reads :
这 帝国 妾 写道 一个 诗 ； 哪个 阅读 ；

贵妃题诗一章曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [tru:] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['splendə(r)][ænd; ənd] [ɪk'strævəgəns] ?
What is the true nature of such splendor and extravagance ?
什么 是 这 真的 自然 的 这样的 辉煌 和 奢侈 ？

繁华秾艳竟如何？

[ˈæʊnli][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] [fləʊd] [θru:] [ðə; ði] [tu:] ['daɪnəstɪz] .
Only the Yangtze River flowed through the two dynasties .
仅有的 这 长江 河 流动 通过 这 二 王朝 。

两朝唯有长江水，

[ðə; ði] [pə'destriənz] [stɪl] [fləʊ] [laɪk] ['pɑ:sɪŋ] [weɪvz] .
The pedestrians still flow like passing waves .
这 行人 仍然 流动 喜欢 通过 波浪 。

依旧行人作逝波。”

[dʒʌŋ][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Jun also said :
俊 还 说 。

浚亦和曰：

" [ðə; ði] [flu:t] [pleɪz] [ə; eɪ][kliə(r)] , ['mɔ:nf(ə)l] [tju:n] , [lə'mentɪŋ] [li:][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] . "
" The flute plays a clear , mournful tune , lamenting Li Hua . "
" 这 长笛 演出 一个 清除 , 悲哀 调 , 哀叹 李 华 。

“萧管清吟怨丽华，

[ðə; ði] [ˈɔ:təm] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][kəʊld] [mu:n] [sla:nt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] ['wɪndəʊ] .
The autumn river and the cold moon slant across the embroidered window .
这 秋天 河 和 这 寒冷的 月亮 倾斜 穿过 这 绣花 窗户 。

秋江寒月绮窗斜，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['raɪtə(r)] [hu:] [dʌz] [nɒt] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [θi:m] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pəʊɪm] .
I am ashamed to be a writer who does not follow the theme of this poem .
我 是 羞愧 到 是 一个 作家 WHO 做 不是 跟随 这 主题 的 这 诗 。

惭非后主题笺客，

[aɪ][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒŋ][ðə; ði] [lɪntʃən] [pə'vɪliən] .
I was able to see the flowers on the Linchun Pavilion .
我 曾是 有能力的 到 看 这 花朵 在 这 临春 亭 。

得见临春阁上花。”

['rʌʃə] [hɜ:d] [ə; eɪ] [nɒk] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [sed] :
Russia heard a knock at the door and said :
俄罗斯 听到 一个 敲 在 这 门 和 说 。

俄闻叩门曰：

[dʒi:'æŋ] [ʒurɒŋ]
Jiang Xiurong
江 秀蓉

“江修容、

[hi:; hi] -
He Jieyu
他 -

何婕妤、

['kɒnsɔ:t] [ju'ɑ:n] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɜ:(r); hə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] ['kɒŋkjubəɪn] .
Consort Yuan came to pay her respects to the Imperial Concubine .
配偶 元 来了 到 支付 她 尊重 到 这 帝国 妾 。

袁昭仪来谒贵妃。”

[seɪ] :
say :
说 。

曰：

[aɪv] [əʊvər'hɜ:rd] [ðæt] ['aʊə(r)] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [gests] [ɑ:(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['si:krət] ['rɒndɪvʊ:; 'rɒndəɪvʊ:]
I've overheard that our distinguished guests are having a secret rendezvous .
我已经 无意中听到 那 我们的 杰出的 客人 是 拥有 一个 秘密 会合
[tə'naɪt] .
tonight .
今晚 .

“窃闻今夕佳宾幽会，
[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [pi:k] [æt; ət][ðə; ði][grænd] [fi:st] .
He couldn't help but peek at the grand feast .
他 不能 帮助 但 窥视 在 这 盛大 盛宴 .
不免辄窥盛筵。”

[ðeə(r)] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['braɪtli] ['kʌləd] .
Their clothes were all brightly colored .
他们的 衣服 是 全部 明亮地 有色 .
俱艳其衣裾，
[mɪŋ] - [pi:;i:'aɪ] ,
Ming Qidang Pei ,
明 - 裴 ,

明其瑯佩，
[ænd; ənd] [ðen] [ðei] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
And then they took their seats .
和 然后 他们 采取 他们的 座位 .
而入座。

[ænd; ənd] [si:] [fɔ:(r)]['ɑ:tɪk(ə)lz] ,
And see four articles ,
和 看 四 文章 ,
及见四篇，
['həʊldɪŋ] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] ['wi:pɪŋ] , [[i:; ji] [sed] :
Holding it and weeping , she said :
保持 它 和 哭泣 , 她 说 :

捧而泣曰：
" [tə'naɪt] , [aɪ] [ʌnɪk'spektɪdli] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ʊv; əv][ðə; ði] [θri:] [pə'vɪliənz] [wʌnz] [ə'gen] .
" **Tonight , I unexpectedly encounter the gathering of the three pavilions once again** .
" 今晚 , 我 不料 遇到 这 采集 的 这 三 亭子 一次 再次 .
"
"
"

“今夕不意再逢三阁之会，
[hi:; hi][ɔ:'lsəʊ] [kəm'pəʊzd] ['pəʊəməz] [wɪð] [ə; eɪ] [nju:] ['lʌvə(r)] .
He also composed poems with a new lover .
他 还 由 诗歌 和 一个 新的 情人 .
又与新狎客题诗也。”

[ɔ:tli] ['ɑ:ftə(r)] ,
Shortly after ,
不久 后 ,
顷之，
[æt; ət][ðə; ði] ['krəʊɪŋ] [ʊv; əv][ðə; ði]['ru:stə(r)] ,
At the crowing of the rooster ,
在 这 鸣叫 的 这 公鸡 ,
闻鸡鸣，

[ˈkɒnsɔ:t] [kɒŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [rəʊz] .
Consort Kong and others rose .
配偶 孔 和 其他的 玫瑰 .

孔贵嫔等俱起，

[ðeɪ] [i:t] [tɒk] [ðeə(r)] [li:v] .
They each took their leave .
他们 每个 采取 他们的 离开 .

各辞而去。

[dʒʌŋ][ænd; ənd][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubain] [went] [tu:; tə][bed] [təˈgeðə(r)] .
Jun and the Imperial Concubine went to bed together .
俊 和 这 帝国 妾 去 到 床 一起 .

浚与贵妃就寝，

[aɪ][rəʊz][dʒʌst][bɪˈfɔ:(r)] [dɔ:n] .
I rose just before dawn .
我 玫瑰 只是 前 黎明 .

欲曙而起。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubain] [prɪˈzentɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [raɪˈnɒsərəs] [hɔ:n] [ˈheəpɪn] .
The Imperial Concubine presented him with a rhinoceros horn hairpin .
这 帝国 妾 呈现 他 和 一个 犀牛 喇叭 簪 .

贵妃赠辟尘犀簪一枚，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wʌŋ] [deɪ] , [ˈsi:ɪŋ] [ðɪ:z] [ˈɒbdʒɪkts] [wɪl] [rɪˈmaɪnd][,em ˈi:][ɒv; əv][ju:; jʊ] . "
" One day , seeing these objects will remind me of you " . "
" 一 天 , 看到 这些 对象 将要 提醒 我 的 你 " . "

“异日睹物思人。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈkʌstəməz] [ɒŋ][ˈdju:ti][lɑ:st] [naɪt] .
There were many customers on duty last night .
那里 是 许多 顾客 在 责任 最后的 夜晚 .

昨宵值客多，

[ðə; ði][dʒɔɪ][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ˈəʊvə(r)] .
The joy was not yet over .
这 喜悦 曾是 不是 然而 超过 .

未尽欢情，

[əˈnʌðə(r)] [deɪ] , [lets] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [breɪk] .
Another day , let's take a short break .
其他 天 , 我们来吧 拿 一个 短的 休息 .

别日更当一小会，

[haʊˈevə(r)] , [wʌŋ][mʌst; məst] [kənˈsʌlt] [ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:lɪd] .
However , one must consult the underworld .
然而 , 一 必须 咨询 这 地狱 .

然须谘祈幽府。”

[ðeɪ] [ˈpɑ:tɪd] [wɪð] [sɒbz] .
They parted with sobs .
他们 分手了 和 啜泣 .

呜咽而别。

[dʒʌŋ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Jun the next day ,
俊 这 下一个 天 ,

浚翌日，

[ˈfiːlɪŋ] [bɪˈwɪldəd] [ænd; ənd] [ˈsʌmwɒt] [lɒst] .
Feeling bewildered and somewhat lost .
感觉 困惑 和 有些 丢失的 .

懵然若有所失。

- ,
Xinsu ,
- ,

信宿，

[ˈfɜːðə(r)] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pleɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːst] ,
Further search for the place from the past ,
更远 搜索 为了 这 地方 从 这 过去的 ,

更寻曩日地，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɪə(r)][ðə; ði][ˈruːɪnz][ɒv; əv][paɪn][ænd; ənd] [ˈsaɪprəs] [triːz] [ɪn] [kɪŋksi] .
It is near the ruins of pine and cypress trees in Qingxi .
它 是 靠近 这 废墟 的 松树 和 柏 树木 在 清溪 .

则近青溪松桧丘墟。

[ɑːsk] [ˈʌðə(r)z] ,
Ask others ,
问 其他的 ,

询之于人，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈpæləs] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃen] [ˈdɪnəsti] .
It is the tomb of a palace woman from the Chen Dynasty .
它 是 这 墓 的 一个 宫殿 女士 从 这 陈 王朝 .

乃陈朝宫人墓。

[dʒʌn] [rɪˈtɜːnd] [ɪn][dɪˈspeə(r)] .
Jun returned in despair .
俊 返回 在 绝望 .

浚惨恻而返。

[ˈsevrəl] [mʌnθs] ,
Several months ,
一些 几个月 ,

数月，

[ðə; ði] [pəˈvɪliən] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [əˈbændənd] .
The pavilion was destroyed because the temple was abandoned .
这 亭 曾是 损毁 因为 这 寺庙 曾是 弃 .

阁因寺废而毁。

[ˈleɪtə(r)] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] .
Later they arrived at Guangling .
之后 他们 到达的 在 广陵 .

后至广陵，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][əʊld] [tuːm] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [jæn] [ɒv; əv][wuː] .
I visited the old tomb of Emperor Yang of Wu .
我 到访 这 老的 墓 的 皇帝 杨 的 吴 .

访得吴公台炀帝旧陵，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [tuːm] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [jʌfæŋ] , [ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd] ,
If there is indeed a tomb of Zhao Youfang , a palace maid ,
如果 那里 是 的确 一个 墓 的 赵 有芳 , 一个 宫殿 女佣 ,

果有宫人赵幼芳墓，

[ˈðeəfɔː(r)] , [waɪn] [wɒz; wəz] [ˈɒfəd] [æz; əz][ə; eɪ] [laɪˈbeɪʃn] .
Therefore , wine was offered as a libation .
所以 , 葡萄酒 曾是 提供 作为 一个 奠 .

因以酒奠之。

[ˈjɑːŋˈtʃɛŋ]
Yangcheng
阳城

阳城

[wen] -
Wen Tingyun
温 -

温庭筠

[ˈjɑːŋˈtʃɛŋ]
Yangcheng
阳城

阳城，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [zɛnjuːən] [ˈɪərə] , [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] [went] [ˈɪntuː][sɪˈkluːz(ə)n][ɪn][ðə; ði]
During the Zhenyuan era , he and his third brother went into seclusion in the
期间 这 振元 时代 , 他 和 他的 第三 兄弟 去 进入 隔离 在 这
- ['maʊntənz] [ɒv; əv] .
Xiayang Mountains of Shanzhou .
- 山脉 的 陕州 - .

贞元中与三弟隐居陕州夏阳山中。

[ðeɪ] [vau] [ˈnevə(r)][tuː; tə] [ˈmæri] .
They vowed never to marry .
他们 发誓 绝不 到 结婚 - .

相誓不婚，

[ˈsʌkɪŋ] [biːnz] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] ,
Sucking beans and drinking water ,
吸吮 豆子 和 喝 水 ,

吸菽饮水，

[wɒntən] [klɒθ] [kwɪlt] ,
Wantan cloth quilt ,
旺坦 布 被子 ,

莞簞布衾，

[sar; zar; ksar; gzar][sar; zar; ksar; gzar][jiː][jiː]
Xi Xi Yi Yi
习 习 易 易

熙熙怡怡，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ruːm] .
They were in the same room .
他们 是 在 这 相同的 房间 - .

同于一室。

[ˈleɪtə(r)] , [ə; eɪ] [ˈfæmɪn] [əˈkɜːd] .
Later , a famine occurred .
之后 , 一个 饥荒 发生 - .

后遇岁荒，

[ðeɪ] [kept] [tuː; tə] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [ə'səʊsiət; ə'səʊʃiət] [wɪð] [ðəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm]
They kept to themselves and did not associate with those from the same
他们 保留 到 他们自己 和 做过 不是 联系 和 那些 从 这 相同的
[ˈvɪlɪdʒ] .
village .
村庄 .

屏迹不与同里往来，

[bəʊθ][ɑː(r); ə(r)] [sɔːt] .
Both are sought .
两个都 是 寻求 .

俱于求也。

[ɔː(r)][ˈgæðə(r)][ðə; ði] [bɑːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌlbəri] [triː] ,
Or gather the bark of the mulberry tree ,
或者 收集 这 吠 的 这 桑 树 ,
或采桑访之皮，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [ˈpɒrɪdʒ] ;
It was considered a porridge ;
它 曾是 经过考虑的 一个 稀饭 ;

屑以为粥；

[dɪ'skʌsɪŋ] [ˈpəʊətri][ænd; ənd] [bʊks] ,
Discussing poetry and books ,
讨论 诗 和 图书 ,

讲论诗书，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈnevə(r)][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [nemd] - [huː] [wɒz; wəz][ˈevə(r)] [ˈgæðəd] [tə'geðə(r)] .
There was never a servant named Du'er who was ever gathered together .
那里 曾是 绝不 一个 仆人 命名 - WHO 曾是 曾经 聚集 一起 .

未尝暂辍有苍头曰都儿。

[biː; bi][ɪn] [ˈhɑːməni] [wɪð] [ðə; ði] [lɔːd] .
Be in harmony with the Lord .
是 在 和谐 和 这 主 .

与主协心，

[ðɪs] [ɪz][ˈkɒmpərəb(ə)][tuː; tə][gwɑːn] [ˈhɪŋ] .
This is comparable to Guan Ning .
这 是 可比 到 关 宁 .

盖管宁之比也。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [hɪə(r)] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [mɔːn] ,
The people here respect and mourn ,
这 人们 这里 尊重 和 哀悼 ,

里人敬以哀，

[ðə; ði] [fuːd] [wɒz; wəz] [ˈslɑːtli] [ˈplentɪf(ə)] .
The food was slightly plentiful .
这 食物 曾是 轻微地 丰富 .

喂食稍丰，

[ðeɪ] [wʊd] [ðen] [kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [rɪˈfjuːz] [ˈentri] .
They would then close the door and refuse entry .
他们 会 然后 关闭 这 门 和 拒绝 入口 .

则闭户不纳，

[ˈskætəd] [ə'mʌŋ] [ˈhʌŋɡri] [bɜːdʒ] .
Scattered among hungry birds .
疏散 之中 饥饿的 鸟类 .

散于饿禽。

[ˈleɪtə(r)] , [ə; eɪ][ˈvɪlɪdʒə(r)] [ˈsiːkrətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [ˈhɑʊshəʊld] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm] [ˈsevrəl] [kʌps]
Later , a villager secretly ordered the middle household to bring him several cups
之后 , 一个 村民 偷偷 订购 这 中间 家庭 到 带来 他 一些 杯子
[ɒv; əv][tʃæf; tʃɑːf][ænd; ənd] [ˈkɜːrnl] .
of chaff and kernels .
的 糠 和 内核 .

后里人窃令于中户致糠核十数杯，

[ðeɪ] [ðen] [et; eɪt] [wɒt] [wɒz; wəz][ðeə(r)] .
They then ate what was there .
他们 然后 吃 什么 曾是 那里 .

乃就地食焉。

[əˈnʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

他日，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɒv; əv] [ˈʃænˈdʊŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈhəʊb(ə)l] [ˈkærəktə(r)] .
The feudal lords of Shandong heard of his noble character .
这 封建 领主们 的 山东 听到 的 他的 高贵 特点 .

山东诸侯闻其高义，

[æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð] - [bəʊlts][ɒv; əv][sɪlk] .
An envoy was dispatched with 500 bolts of silk .
一个 使者 曾是 已派出 和 - 螺栓 的 丝绸 .

发使寄五百缣。

[tʃɪŋɡː] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Chenggu refused to surrender .
城固 拒绝 到 投降 .

城固拒却，

[ðə; ði][ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [nɒt][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] .
The messenger was ordered not to return .
这 信使 曾是 订购 不是 到 返回 .

使者受命不令返。

[ðə; ði][ˈsɪti] [wɔːl] [wɒz; wəz] [mɑːkt] [æt; ət][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
The city wall was marked at the corner of the house .
这 城市 墙 曾是 标记 在 这 角落 的 这 房子 .

城乃标于屋隅，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [ˈəʊpənd] .
It was never opened .
它 曾是 绝不 打开 .

未尝启缄。

[ˈnʌθɪŋ] ,
Nothing ,
没有什么 ,

无何，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæən][ɒv; əv] [ɪnˈtegrəti] [nemd] [dʒɪŋ] [tʃuː] .
There was a man of integrity named Zheng Chu .
那里 曾是 一个 男人 的 正直 命名 郑 楚 .

有节士郑俶者，

[fɔːst] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɪlətri] ,
Forced by the military ,
强制 经过 这 军队 ,

迫于营举，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ʃʊd; ʃəd][nɒt][bi; bi][ˈtʃəʊzn] .
The person should not be chosen .
这 人 应该 不是 是 选定 :

投人不应，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ai][wɒz; wəz][ˈpɑ:sɪŋ][baɪ][ɪts][geɪt] ,
Because I was passing by its gate ,
因为 我 曾是 通过 经过 它是 门 ,

因途经其门，

[hi; hi][went][tu; tə][ˈvɪzɪt][hɪm] .
He went to visit him .
他 去 到 访问 他 :

往谒之。

[ðə; ði][əˈpiərəns][ʊv; əv][ə; eɪ][ˈsɪkli] , [ɪˈmeɪsiəɪtɪd][ˈpɜ:s(ə)n] .
The appearance of a sickly , emaciated person .
这 外貌 的 一个 病弱的 , 瘦弱 人 :

俶戚容瘵貌。

[ðə; ði][ˈsɪti][rɪˈteɪnz][fu:d][fɔ:(r); fə(r)][ten][deɪz] .
The city retains food for ten days .
这 城市 保留 食物 为了 十 天 :

城留食旬时，

[weə(r)][dɪd][tʃu:] [gəʊ] ?
Where did Chu go ?
在哪里 做过 楚 去 ?

问俶所之，

[ænd; ənd][ɪts][ˈbærən][ænd; ənd][ɪˈmeɪsiəɪtɪd][steɪt] .
And its barren and emaciated state .
和 它是 荒芜 和 瘦弱 状态 :

及其瘠瘁之端。

[li:][ˈdʒu:][təʊld][ðəm; ðəm][ðə; ði][tru:θ] .
Li Ju told them the truth .
李 朱 讲述 他们 这 真相 :

俐具以情告。

[ðə; ði][ˈsɪti][sed] :
The city said :
这 城市 说 :

城曰：

" [ai][eɪˈem][ɪmˈprest][baɪ][jɔ:(r); jə(r)][ɪnˈtegrəti] . "
" I am impressed by your integrity . "
" 我 是 印象深刻 经过 你的 正直 : "

“感足下之操，

[ðə; ði][ˈsɪti][hæd; həd][ɡɪfts][frɒm; frəm][ˌniəˈbaɪ][ˈfju:d(ə)l][ˈbɔ:dz] .
The city had gifts from nearby feudal lords .
这 城市 有 礼物 从 附近 封建 领主们 :

城有诸侯近贐物，

[ˈju:sləs]
Useless
无用

无所用，

[ai][wɪl][ˈglædli][əˈsɪst][ju; jʊ][ɪn][ˈɡaɪdɪŋ][jɔ:(r); jə(r)][sʌn][θru:ˈaʊt][hɪz; ɪz][laɪf] .
I will gladly assist you in guiding your son throughout his life .
我 将要 乐意 协助 你 在 指导 你的 儿子 自始至终 他的 生活 :

辄助足下人子终身之道。”

[tʃu:] [gʌ] [ræn] .
Chu Gu Rang .
楚 顾 响铃 .

俶固让。

[ðə; ði] ['sɪti] [sed] :
The city said :
这 城市 说 :

城曰：

" [zi:'aɪ] [gu:] [ɪz] [nɒt] [dɪ'lu:ʒ(ə)nəl] ,
" **Zi Gou is not delusional** ,
" zi 咕 是 不是 妄想 ,

“子苟非妄，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [ji:ld] ?
Why should we yield ?
为什么 应该 我们 屈服 ?

又何让焉。”

[tʃu:] [di: ju: 'aɪ] [kaʊ] :
Chu Dui Kou :
楚 酒后驾车 kou :

俶对口：

" [ə; eɪ] [vɜ:tʃuəs] ['pɜ:s(ə)n] [bi'stəu] ['fervəz] [bɪ'jɒnd] ['meʒə(r)] , "
" **A virtuous person bestows favors beyond measure** , "
" 一个 有德行的 人 授予 恩惠 超过 措施 , "

“君子既施不次之恩，

[ˈɑ:ftə(r)] [fʊl'fɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɪʃ] ,
After fulfilling his wish ,
后 满足 他的 希望 ,

某愿终志后，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)][tu;; tə] [rɪ'peɪ] [aɪ 'ti:] .
The servants were to repay it .
这 仆人 是 到 偿还 它 .

为奴仆偿之。”

[səʊ][hi;; hi] [left] .
So he left .
所以 他 左边 .

遂去。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:m] [ɪn] - ['ləʊ'jæŋ] [wɒz; wəz] [kən'klu:dɪd] ,
After the matter of the tomb in Chudong Luoyang was concluded ,
后 这 事情 的 这 墓 在 - 洛阳 曾是 结束 ,

俶东洛茔事罢，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɪð] [ə; eɪ] [keɪn]
Returning to the city with a cane
返回 到 这 城市 和 一个 甘蔗

杖归城，

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ə'gri:mənt] .
The previous agreement .
这 以前的 协议 .

以副前约。

[ðə; ði] ['sɪti] [sed] :
The city said :
这 城市 说 :

城曰：

" [zi:'aɪ][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɪz][laɪk] [ðæt] ! "

Zi	Xi	is like that ! "
zi	习	是 喜欢 那 ！ "

“子奚如是！

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][ʌðə(r)] [kə'nek(ə)nɪz] ,

If there are no other connections
如果 那里 是 不 其他 连接

苟无他系，

['kɒmreɪd] , [,aɪ 'ti:][ɪz][ək'septəb(ə)l][tu:; tə] ['stʌdi] .

Comrade , it is acceptable to study .
同志 , 它 是 可接受 到 学习 .

同志为学可也，

[waɪ] [mʌst; məst][wʌn] [ɪn'sleɪv] [wʌn'self] [tu:; tə] [dɪ'pend] [ɒn] [ʌðə(r)z] ?

Why must one enslave oneself to depend on others ?
为什么 必须 一 奴役 自己 到 依赖 在 其他的 ?

何必云役己以相依？ ”

[tʃu:] [wept] [ænd; ənd] [sed] :

Chu wept and said :
楚 哭泣 和 说 :

俶泣涕曰：

[ɪf] [səʊ] ,

If so ,
如果 所以 ,

“若然者，

[haʊ] ['fɔ:tʃənət] [aɪ][,eɪ 'em] , [maɪ][ˈhʌmb(ə)l][self] !

How fortunate I am , my humble self !
如何 幸运 我 是 , 我的 谦逊的 自己 !

微躯何幸！ ”

[ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] ['ri:dɪŋ] [wɒz; wəz] [ʃɔ:t] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] .

The initial reading was short and difficult .
这 最初的 阅读 曾是 短的 和 难的 .

俶于记览苦不长，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,

More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,

月余，

[ðə; ði] ['sɪti] ['mædʒɪstreɪt]['sætəraɪz][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [sɔ:ŋz] .

The city magistrate satirized the Book of Songs .
这 城市 地方法官 讽刺 这 书 的 歌曲 .

城令讽《毛诗》，

[ɔ:!'ðəʊ] [hi:; hi] [kən'tɪnju:ɪd] [tu:; tə] [ri:d] ,

Although he continued to read ,
虽然 他 持续 到 读 ,

虽不辍寻读，

[ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [wɪð] [ðem; ðəm] ,

and discuss with them ,
和 讨论 和 他们 ,

及与之讨论，

[laɪk] ['wɔ:tə(r)] [θrəʊn] [æt; ət][ə; eɪ] [stəʊn] .

Like water thrown at a stone .
喜欢 水 抛掷 在 一个 石头 .

如水投石也。

[tʃu:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'feɪmd] .
Chu was greatly ashamed .
楚 曾是 非常 羞愧 .

俶大惭。

[ðə; ði] ['sɪti] [sed] :
The city said :
这 城市 说 :

城曰：

" [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,
" **The study of the Son** ,
" 这 学习 的 这 儿子 ,

“子之学，

[aɪ] ['kænɒt] [beə(r)][tu:; tə] [pɑ:t] [wið] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I cannot bear to part with my brother .
我 不能 熊 到 部分 和 我的 兄弟 .

与吾弟相昵不能舍，

[ðæt] [ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [keɪs] .
That is indeed the case .
那 是 的确 这 案件 .

有以致是耶。

[naʊ] [wi:; wi] [stop] [æt; ət] - ,
Now we stop at Fubei ,
现在 我们 停止 在 - ,

今所止阜北，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['hɒftɪ] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] .
There is a lofty thatched cottage .
那里 是 一个 高远 茅草屋顶 小屋 .

有高显茅斋，

" [ju:; jʊ] [meɪ] ['stʌdi] [ænd; ənd] ['præktɪs] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] . "
" **You may study and practice on your own** . "
" 你 可能 学习 和 实践 在 你的 自己的 . "
"

子可自玩习也。”

[tʃu:] [wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Chu was very pleased .
楚 曾是 非常 高兴 .

俶甚喜，

[ðeɪ] [mu:vd] [ðeə(r)] [ɪ'mi:diətli] .
They moved there immediately .
他们 已搬 那里 立即地 .

遽迁之。

[ˈɑ:ftə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
After more than a month ,
后 更多的 比 一个 月 ,

复经月馀，

['vɪzɪt][ðə; ði] ['sɪti] .
Visit the city .
访问 这 城市 .

城访之，

[ɒn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [sɔ:ŋz]
On the Book of Songs
在 这 书 的 歌曲

与论《国风》，

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [wɜ:kt] [ˈhɑ:də(r)] ,
Although they worked harder ,
虽然 他们 工作 更难 ,

们虽加功，

[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈi:v(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜ:d] .
They couldn't even exchange a single word .
他们 不能 甚至 交换 一个 单身的 单词 .

竟不能往复一辞。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈli:vɪŋ] ,
The city was just leaving ,
这 城市 曾是 只是 离开 ,

城方出，

[bɪˈfɔ:(r)] [ˈθɜ:ti] [ɔ:(r)] [ˈtwenti] [steps] ,
Before thirty or twenty steps ,
前 三十 或者 二十 步骤 ,

未三二十步，

[hi:; hi] [hæŋd] [hɪm'self] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [bi:m] .
He hanged himself under the beam .
他 绞刑 他自己 在下面 这 光束 .

俶缢于梁下。

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [pi:k] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
The servant boy was allowed to peek at it .
这 仆人 男生 曾是 允许 到 窥视 在 它 .

供饬童窥之，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [əˈlɑ:md] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔ:md] .
The city was alarmed and informed .
这 城市 曾是 惊慌 和 知情的 .

惊以告城。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wept] [ˈbɪtəli] .
The city wept bitterly .
这 城市 哭泣 苦涩地 .

城恸哭，

[ɪf] [ðə; ði] [brɑ:ntʃ] [ɪz] [splɪt] .
If the branch is split .
如果 这 分支 是 分裂 .

若裂支体。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] - [tu:; tə][ˈbʊfə(r)] [waɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [laɪˈbeɪʃn] .
He then ordered Du'er to offer wine as a libation .
他 然后 订购 - 到 提供 葡萄酒 作为 一个 奠 .

乃命都儿将酒奠之，

[ænd; ənd] [raɪt] [ə; eɪ][ˈpɜ:sən(ə)] [məˈmɔ:riəl] [ˈsɜ:vɪs] ,
And write a personal memorial service ,
和 写 一个 个人的 纪念馆 服务 ,

及作文亲致祭，

[aɪ] [bleɪm] [maɪ'self][fɔ:(r); fə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [sləʊ] [tu:; tə][riˈækt] :
I blame myself for being slow to react :
我 责备 我 为了 存在 慢的 到 反应 :

自咎不敏：

" [ɔ:l'dəʊ] [aɪ] [wɪl] [nɒt] [kɪl] [tʃu:] ,
" **Although I will not kill Chu** ,
" 虽然 我 将要 不是 杀 楚 ,

“我虽不杀俶，

[tʃu:] [daɪd][br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][em 'i:] !
Chu died because of me !
楚 死亡 因为 的 我 ！

俶因我而死！ ”

[self] - [ʌn'dresɪŋ]
Self - undressing
自己 - 脱衣服

自脱衣，

[hi:; hi] ['bɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] [tu:; tə] ['kæri] [,aɪ 'ti:] .
He ordered his servant to carry it .
他 订购 他的 仆人 到 携带 它 。

令仆夫负之，

- [zɪŋdʒi:ə] [tʃu:] - ,
Du'er Xingjia Chu Shiwu ,
- 兴嘉 楚 - ,

都儿行纒楚十五，

[sti:l] ['weəriŋ] ['mɔ:nɪŋ] [kləʊðz] ,
Still wearing mourning clothes ,
仍然 穿着 丧 衣服 。

仍服緦麻，

[hi:; hi] ['berɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] ['berɪəl] .
He buried him with a thick burial .
他 埋葬 他 和 一个 厚的 葬礼 。

厚瘞之。

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['haɪli] [rɪ'gɑ:dɪd] [baɪ][ðə; ði]['dʒentri] .
Therefore , he was highly regarded by the gentry .
所以 ， 他 曾是 高度 认为 经过 这 绅 。

由是为缙绅之所推重。

['leɪtə(r)] , [wen] [hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ][grænd]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv] [rɪ'mɒnstrəns] ,
Later , when he served as a Grand Master of Remonstrance ,
之后 ， 什么时候 他 服务 作为 一个 盛大 掌握 的 抗议 。

后居谏议大夫时，

[hi:; hi] ['strɒŋli] [əd'vaɪzd] [pi:,i:'aɪ] [jænliŋ] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He strongly advised Pei Yanling to resign as prime minister .
他 强烈 建议 裴 鄢陵 到 辞职 作为 主要的 部长 。

极谏裴延龄下合为国相，

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] [sɪn'sɪə(r)] .
His words were extremely sincere .
他的 字 是 极其 真诚 。

其言至恳，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
This was recorded in the Tang Dynasty history .
这 曾是 记录 在 这 唐 王朝 历史 。

唐史书之。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [sent] [tu:; tə] [gɑ:d] [dʒɑ:ŋhu:ə] ['sɪti] .
He was then sent to guard Jianghua City .
他 曾是 然后 发送 到 警卫 江华 城市 。

及出守江华都，

['deɪli] ['kʊkɪŋ] [raɪs] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv][raɪs] [dɪ])
Daily cooking rice (a type of rice dish)
日常的 烹饪 米 (一个 类型 的 米 盘子)

日炊米西斛，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊl] [ɒv; əv] [fɪ] [su:p] ,
A large bowl of fish soup .
一个 大的 碗 的 鱼 汤 ,

鱼羹一大鬻，

[frɒm; frəm][ˈeɪndʒəls][ænd; ənd] [ˈrʌstɪk] [ˈvɪlɪdʒə] [ɪn] [grɑ:s] [kləʊðz] ,
From angels and rustic villagers in grass clothes ,
从 天使 和 乡村 村民们 在 草 衣服 ,

自天使及草衣村野之夫，

[ðeɪ] [et; eɪt][,aɪ ˈti:] [ˈfriːli] .
They ate it freely .
他们 吃 它 自由 .

肆其食之。

[pleɪs] [ðə; ði] [ˈɜːθnweə(r)] [bəʊl] [ænd; ənd] [ˈleɪdl] [təˈgeðə(r)] .
Place the earthenware bowl and ladle together .
地方 这 陶器 碗 和 勺子 一起 .

并置瓦瓯榶杓，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [waɪn] [ˈves(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There is a type of wine vessel in the middle of the road .
那里 是 一个 类型 的 葡萄酒 血管 在 这 中间 的 这 路 .

有类中衢樽也。

([ðə; ði] [əˈbʌv] [ɪz] [sɪˈlektɪd] [frɒm; frəm] " Qian□zi ")
(The above is selected from " Qian□zi ")
(这 多于 是 已选 从 " Qian□zi ")

(以上选自《乾□子》)

-
0
-

0

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [jæŋ] [ðə; ði] [ˈprɒstɪtju:t]
The Story of Yang the Prostitute
这 故事 的 杨 这 妓女

杨娼传

[fæŋ] [kiːɑːnli]
Fang Qianli
方 千里

房千里

[jæŋ] , [ðə; ði] [ˈprɒstɪtju:t]
Yang , the prostitute
杨 , 这 妓女

杨娼者，

[ə; eɪ] [juˈni:k] [saɪt] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
A unique sight in Chang'an .
一个 独特的 视线 在 长安 .

长安里中之殊色也，

[ˈætɪtju:d] [ɪz] [ˈveri] [gʊd] .
Attitude is very good .
态度 是 非常 好的 .

态度甚都，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [praɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈglæməərəs] [əˈpiərəns] .
He then took pride in his glamorous appearance .
他 然后 采取 自豪 在 他的 魅力四射 外貌 .

复以冶容自喜。

[ˈrɔɪəl] [ænd; ənd][ˈdʒaɪənt] [ɪnˈdʒɔɪmənt]
Royal and Giant Enjoyment
皇家 和 巨大的 享受

王公巨人享客，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
They were invited to the banquet .
他们 是 受邀 到 这 宴会 .

竟邀致席上。

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] [drɪŋk] ,
Even those who do not drink ,
甚至 那些 WHO 做 不是 喝 ,

虽不饮者，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [meɪk] [,aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [əˈkeɪz(ə)n] .
They will surely make it a joyous occasion .
他们 将要 一定 制作 它 一个 欢乐 场合 .

必为之引满尽欢。

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn]
The children of Chang'an
这 孩子们 的 长安

长安诸儿，

[wʌns] [ðə; ði] [ruːm] [ɪz] [bɪlt] ,
Once the room is built ,
一次 这 房间 是 建造 ,

一造其室，

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [rɪˈɡret] [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [,aɪ ˈtiː] [ment] [ˈsɜːt(ə)n] [deθ] [ænd; ənd] [ˈbæŋkrʌptsi] .
He would not regret even if it meant certain death and bankruptcy .
他 会 不是 后悔 甚至 如果 它 意思是 肯定 死亡 和 破产 .

殆至亡生破产而不悔。

[ðʌs] , [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˈprɒstɪtjuːt] [əˈprɪəd] [ɪn] [ˈveəriəs] [bʊks] .
Thus , the name of prostitute appeared in various books .
因此 , 这 姓名 的 妓女 出现 在 各种各样的 图书 .

由是娼之名冠诸籍中，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [sel] [aʊt] [ˈkwɪkli] .
It will sell out quickly .
它 将要 卖 出去 迅速地 .

大售于时矣。

[ˈlɪŋˈnɑːn] [kəˈmɑːndə(r)] ,
Lingnan Commander ,
岭南 指挥官 ,

岭南帅甲，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)] [ˈtrævələ] .
He is a noble traveler .
他 是 一个 高贵 游客 .

贵游子也。

[maɪ] [waɪf] [wʊz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)] [ˈfæməli] .
My wife was originally a woman from a noble family .
我的 妻子 曾是 起初 一个 女士 从 一个 高贵 家庭 .

妻本戚里女，

[hiː; hi][wʊz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [frɪəs] [wen] [hiː; hi] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [ˈhænsəm] [mæn] .
He was extremely fierce when he encountered a handsome man .
他 曾是 极其 凶猛的 什么时候 他 遭遇 一个 英俊的 男人 .

遇帅甚悍。

[fɜːst] , [meɪk] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] :
First , make an appointment :
第一的 , 制作 一个 预约 :

先约:

" [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [wɪð] [dɪ'sentɪŋ] [ə'pɪnjənz] , "
" If there are those with dissenting opinions , "
" 如果 那里 是 那些 和 持不同意见 意见 , "
“设有异志者，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ][baɪ][ðə; ði] [sɜːd] .
He should die by the sword .
他 应该 死 经过 这 剑 .
当取死白刃下。”

['hænsəm] [ænd; ənd]['nəʊb(ə)l] ,
Handsome and noble ,
英俊的 和 高贵 ,
帅幼贵，

[haɪ] ,
Hi ,
你好 ,
喜嫖，

[hɪz; ɪz] [waɪf] ['sʌfəd] ['greɪtli] .
His wife suffered greatly .
他的 妻子 遭受 非常 .
内苦其妻，

[məʊ][dʒiː]['kwɒʊ][jiː] .
Mo Zhi Cuo Yi .
莫 智 曠 易 .
莫之措意。

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] ['ɒfəd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [braɪb] .
He then secretly offered a large bribe .
他 然后 偷偷 提供 一个 大的 贿赂 .
乃阴出重赂，

[rɪ'muːv] [hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['redʒɪstə(r)][ɒv; əv] ['prɒstɪtuːts] .
Remove her from the register of prostitutes .
消除 她 从 这 登记 的 妓女 .
削去娼之籍，

[ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [siː] ,
And take it to the South China Sea ,
和 拿 它 到 这 南 中国 海 ,
而挈之南海，

[ʌðə(r)] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Other rooms in the building .
其他 房间 在 这 建筑 .
馆之他舍。

[ðeɪ] [wʊd] [rɪ'taɪə(r)] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['iːvɪŋ] ['ɑːftə(r)] [wɜːk] .
They would retire together in the evening after work .
他们 会 退休 一起 在 这 晚上 后 工作 .
公余而同夕隐而归。

['prɒstɪtuːts] [pə'zes] [ɪn'telɪdʒəns] .
Prostitutes possess intelligence .
妓女 具有 智力 .
娼有慧性，

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['kɔ:ʃəs] [ɪn][hɪz; ɪz] ['dju:tɪz] .
The commander was extremely cautious in his duties .
这 指挥官 曾是 极其 谨慎 在 他的 职责 .
事帅尤谨。

[ʃi:; ʃi][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [kept] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [ˈfi:meɪl] ['dju:tɪz] .
She usually kept to her female duties .
她 通常 保留 到 她 女性 职责 .
平居以女职自守，

[du:; də][nɒt] [meɪk] ['steɪtmənts] [ðæt][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['ri:znəbl] .
Do not make statements that are not reasonable .
做 不是 制作 声明 那 是 不是 合理的 .
非其理不妄发。

[ˈfu:] - [left][ænd; ənd] [raɪt] ,
Fu Houshuai's left and right ,
傅 - 左边 和 正确的 ,
复厚帅之左右，

[ðeɪ] [kæn; kən][wɪn][hɪz; ɪz][ˈfeɪvə(r)] .
They can win his favor .
他们 能 赢 他的 偏爱 .
咸能得其欢心。

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ˈbi:ɪŋ] [ˈhænsəm] [ɪz] [ˌbenɪˈfɪ(ə)] [tu:; tə][ˈlaɪkɪŋ] [hɪm] .
Therefore , being handsome is beneficial to liking him .
所以 , 存在 英俊的 是 有利 到 喜欢 他 .
故帅益嬖之。

[brɪ'twi:n] [jɪəz] ,
Between years ,
之间 年 ,
会间岁，

[ðə; ði] [ˈhænsəm] [mæn][gɒt] [sɪk] .
The handsome man got sick .
这 英俊的 男人 得到 生病的 .
帅得病，

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:] ['dʌznt] [raɪz] .
And it doesn't rise .
和 它 不 上升 .
且不起。

[ɪn] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈprɒstɪtju:t] ,
En saw a prostitute ,
恩 锯 一个 妓女 ,
恩一见娼，

[hi:; hi] [fiəd] [hɪz; ɪz][waɪf] .
He feared his wife .
他 害怕 他的 妻子 .
而惮其妻。

[ʃwaɪ] [su:][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsʊpəvaɪz] [ˈenvɔɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] .
Shuai Su and the supervising envoy were close .
帅 苏 和 这 监督 使者 是 关闭 .
帅素与监军使厚，

[ˈsi:krətli] [ɪn'strʌktɪŋ] ,
Secretly instructing ,
偷偷 指导 ,
密谴导意，

[tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'tiː][ə; eɪ]['strætədʒi] .
To make it a strategy .
到 制作 它 一个 战略 。

使为方略。

[ðə; ði] ['sʊpərvaɪz] ['ɒfɪsə(r)] [ðen] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
The supervising officer then said to his wife :
这 监督 官 然后 说 到 他的 妻子 。

监军乃给其妻曰：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['veri] [ɪl] , "
The general is very ill , "
" 这 一般的 是 非常 患病的 , "

“将军病甚，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] ['sɜːvɪŋ] [ænd; ænd] [prɪ'peərɪŋ] [fuːd] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [ə'pɒn] [ðɪs] .
Those who are good at serving and preparing food should look upon this .
那些 WHO 是 好的 在 服务 和 准备 食物 应该 看 之上 这 。

思得善奉侍煎调者视之。

['hiːlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] ['kwɪkli] .
Healing should come quickly .
康复 应该 来 迅速地 。

瘳当速矣。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd] ['meɪdsɜːvənt] ,
There was a kind maidservant ,
那里 曾是 一个 种类 女仆 。

某有善婢，

[lɒŋ] - [taɪm] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['nəʊb(ə)l]['fæməli] ,
Long - time servant of the noble family ,
长的 - 时间 仆人 的 这 高贵 家庭 。

久给事贵室，

[aɪ 'tiː] [pliːz] ['piːp(ə)l] .
It pleases people .
它 请 人们 。

动得人意。

[pliːz] [ə'laʊ] [em 'iː][tuː; tə] ['kʌmfət] ['dʒenərəlz] ['bɒdi] , ['mædəm] .
Please allow me to comfort General's body , Madam .
请 允许 我 到 舒适 将军的 身体 。

请夫人听以婢安将军四体，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ？ "

如何？ "

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 。

妻曰：

" ['mɪd(ə)l] ['nəʊblmən] , "
Middle Nobleman , "
" 中间 贵族 。

“中贵人，

[brɪ'liːv] [ɪn] ['piːp(ə)l] .
Believe in people .
相信 在 人们 。

信人也。

[ˈri:əli] ,
really ,
真的 ,

果然，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [nəʊ] [peɪn] [tu:; tə] [em ˈi:] .

It is no pain to me .
它 是 不 疼痛 到 我 .

于吾无苦耳。

" [ju:; jʊ] [meɪ] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [meɪd] . "

" You may summon the maid . "

" 你 可能 召唤 这 女佣 . "

可促召婢来。”

[ðə; ði] [ˈsʊpərvaɪz] [ˈɒfɪsə(r)] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [ˈprɒstɪtju:t] [tu:; tə] [ɪmˈpɜ:səneɪt] [ə; eɪ] [meɪd] [ænd; ənd]

The supervising officer then ordered a prostitute to impersonate a maid and

这 监督 官 然后 订购 一个 妓女 到 模仿 一个 女佣 和

[əˈpɪə(r)] [brɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] .

appear before the commander .

出现 前 这 指挥官 .

监军即命娼冒为婢以见帅。

[ðə; ði] [plæn] [wɒz; wəz] [li:kt] [brɪˈfɔ:(r)] [aɪ ˈti:] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [ˈkærid] [aʊt] .

The plan was leaked before it could be carried out .

这 计划 曾是 泄露 前 它 可以 是 携带 出去 .

计未行而事泄。

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [waɪf] [hæd; həd] [dʰʌzənz] [ɒv; əv] [strɒŋ] [meɪdz] .

The general's wife had dozens of strong maids .

这 将军的 妻子 有 几十个 的 强的 女佣 .

帅之妻乃拥健婢数十，

[laɪ] [ˈbeɪtɪŋ] ,

Lie Baiting ,
说谎 诱饵 ,

列白挺，

[ðeɪ] [lɪt] [ə; eɪ] [ˈkɔ:ldrən] [ɒv; əv] [ˈbɜ:nɪŋ] [ɔɪl] [ɪn] [ðə; ði] [kɔ:t] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .

They lit a cauldron of burning oil in the court and waited for him .

他们 点燃 一个 釜 的 燃烧 油 在 这 法庭 和 等待 为了 他 .

炽膏镬于廷而伺之矣。

[,aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [əˈraɪv] ,

It must arrive ,
它 必须 到达 ,

须其至，

[,aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pɔ:] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈbɔɪlɪŋ] [pɒt] .

It should be poured into the boiling pot .

它 应该 是 倾倒 进入 这 沸腾 锅 .

当投之沸鬲。

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] .

The general was terrified upon hearing this .

这 一般的 曾是 恐惧 之上 听力 这 .

帅闻而大恐，

[ðə; ði] [ˈɜ:dʒənt] [ˈɔ:də(r)] [tu:; tə] [stɒp] [ˌprɒstɪˈtju:ʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] .

The urgent order to stop prostitution was issued .

这 紧迫的 命令 到 停止 卖淫 曾是 发布 .

促命止娼之至。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且曰:

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [əʊn] [ə'pɪnjən] .
This is my own opinion .
这 是 我的 自己的 观点 :

“此自我意，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [ɪg'zɔ:stɪd] [baɪ][ðə; ði][kə'næl] .
He was almost exhausted by the canal .
他 曾是 几乎 筋疲力尽的 经过 这 运河 :

几累于渠。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [aɪ][,eɪ 'em] [nɒt] [ded] [naʊ] .
Fortunately, I am not dead now .
幸运的是 , 我 是 不是 死的 现在 :

今幸吾之未死也，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði][ˈtaɪgərz] [bi:k] .
They must be made to escape the tiger's beak .
他们 必须 是 制成 到 逃脱 这 老虎的 喙 :

必使脱其虎喙。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ænd; ənd] [ɪts] [tu:] [leɪt] .
And it's too late .
和 它是 也 晚的 :

且无及矣。”

[hi:; hi] [ðen] [left] [bɪ'haind][hɪz; ɪz][reə(r)] [ˈtrezə(r)] .
He then left behind his rare treasure .
他 然后 左边 在后面 他的 稀有的 宝藏 :

乃大遗其奇宝，

[ðə; ði] [ˈfɔ:tʃu:n] [ˈtelə(r)] [ˌʌndə'stændz] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] [laɪt] [bəʊts] .
The fortune teller understands the importance of light boats .
这 财富 出纳员 明白 这 重要性 的 光 船 :

命家懂榜轻舫，

[ðə; ði] [ˈprɒstɪtu:ts] [ɒv; əv] [weɪ] [rɪ'tɜ:nd] [nɔ:θ] .
The prostitutes of Wei returned north .
这 妓女 的 魏 返回 北 :

卫娼北归。

[ˈnæt(ə)rəli] ,
naturally ,
自然 ,

自是，

[ðə; ði] [kə'mændərz] [ˈæŋgə(r)] [ˈdi:pənd] .
The commander's anger deepened .
这 指挥官的 愤怒 加深 :

帅之愤益深，

[,aɪ 'ti:][daɪd] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] .
It died within ten days .
它 死亡 之内 十 天 :

不逾旬而物故。

[ðə; ði][ækt][ɒv; əv][ˌprɒstɪˈtjuːʃ(ə)n]

The act of prostitution
这 行为 的 卖淫

娼之行，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɒŋ]

It was just the right time for Hong
它 曾是 只是 这 正确的 时间 为了 洪

适及洪矣。

[wen] [ɑːskt]

When asked
什么时候 问

问至，

[ðə; ði] [ˈprɒstɪˈtuːts] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [ɔːl][ðə; ði] [braɪbz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]

The prostitutes then returned all the bribes to the general
这 妓女 然后 返回 全部 这 贿赂 到 这 一般的

娼乃尽返帅之赂，

[hiː; hi][set] [ʌp][ə; eɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [wept]

He set up a place and wept
他 放 向上 一个 地方 和 哭泣

设位而哭，

[seɪ]

say
说

曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [daɪd] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn]

" The general died because of his concubine "
" 这 一般的 死亡 因为 的 他的 妾 "

“将军由妾而死。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [daɪ]

The general is about to die
这 一般的 是 关于 到 死

将军且死，

[wɒt] [juːz][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn]

What use is a concubine to be born ?
什么 使用 是 一个 妾 到 是 出生 ?

妾安用生为？

" [eɪ ˈem][aɪ] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈkɒŋkjubəɪn] , [ə; eɪ][mɪə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] ? "

" Am I , your concubine , a mere general ? "
" 是 我 , 你的 妾 , 一个 仅仅 一般的 ? "

妾岂孤将军者耶？ "

[hiː; hi] [ðen] [wɪðˈdruː] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [ˈɒfəɪŋz] [ænd; ənd] [daɪd]

He then withdrew the funeral offerings and died
他 然后 退出 这 葬礼 供品 和 死亡

即撤奠而死之。

[ˈhʌzbənd] [ˈprɒstɪˈtjuːt]

Husband prostitute
丈夫 妓女

夫娼，

[hiː; hi][ɪz][wʌn] [huː] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][hɪz; ɪz] [ˈbjuːti] [tuː; tə] [pliːz] [ˈʌðə(r)z]

He is one who uses his beauty to please others
他 是 一 WHO 用途 他的 美丽 到 请 其他的

以色列人者也，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [ðeə(r)] ['ɪntrəst] , [ðen] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [ə'ɡri:] .
If it is not in their interest , then they will not agree .
如果 它 是 不是 在 他们的 兴趣 , 然后 他们 将要 不是 同意 :

非其利则不合矣。

[jæŋ] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz] [kə'mɑ:ndə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Yang was able to repay his commander with his life .
杨 曾是 有能力的 到 偿还 他的 指挥官 和 他的 生活 :

而杨能报帅以死，

[ˈraɪtʃəsənəs] ;
Righteousness ;
义 ;

义也；

[ðə; ði] [braɪb] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)]
The bribe of the commander
这 贿赂 的 这 指挥官

却帅之赂，

[li:'æŋ] [ji:; ji] .
Lian Ye .
连 叶 :

廉也。

[ɔ:!'ðəʊ] [ji:; ji] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['prɒstɪtju:t] ,
Although she was a prostitute ,
虽然 她 曾是 一个 妓女 ,

虽为娼，

[ðæts] [fa:.(r)] [frɒm; frəm] [ɪ'nʌf] .
That's far from enough .
那就是 远的 从 足够的 :

差足多矣。

-
0
-

0

[əʊld] [mæn] [jæŋ]
Old Man Yang
老的 男人 杨

杨叟

[ʒɑ:ŋ] [di:'ju:]
Zhang Du
张 杜

张读

[ɪn] [ðə; ði] ['ɜ:lɪ] [j'ɪəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪ'æŋ] [ju'ɑ:n] ['ɪərə] ,
In the early years of the Qian Yuan era ,
在 这 早期的 年 的 这 钱 元 时代 ,

乾元初，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æŋ; ən] [əʊld] [mæn] [nemd] [jæŋ] [ɪn] .
There was an old man named Yang in Kuaiji .
那里 曾是 一个 老的 男人 命名 杨 在 会稽 :

会稽民有杨叟者，

[ðə; ði] ['fæməli] [ɪz] ['welθɪ] .
The family is wealthy .
这 家庭 是 富裕 :

家以资产丰贍，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [nəʊn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] .
It was known throughout the prefecture .
它 曾是 已知 自始至终 这 州 .
闻于郡中。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [ˈdaɪɪŋ] .
The old man was dying .
这 老的 男人 曾是 垂死 .
叟将死，

[ˈlaɪɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈgrəʊnɪŋ] ,
Lying down and groaning ,
说谎 向下 和 呻吟 ,
卧而呻吟，

[ænd; ənd][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] .
And only a few months .
和 仅有的 一个 很少 几个月 .
且仅数月。

[ʃiː] - [sed] - ,
Shi Youzi said Zongsu ,
史 - 说 - ,
史有子曰宗素，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
He was known in the village for his filial piety .
他 曾是 已知 在 这 村庄 为了 他的 孝 虔诚 .
以孝行称于里人。

[wen] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] [fel] [ɪl] ,
When his father fell ill ,
什么时候 他的 父亲 跌倒 患病的 ,
迨其父病，

[hiː; hi] [ɪgˈzɔːstɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈsɔːsɪz] [tuː; tə] [siːk] [ˈmedɪk(ə)l] [ˈtriːtmənt] .
He exhausted his resources to seek medical treatment .
他 筋疲力尽的 他的 资源 到 寻找 医疗的 治疗 .
罄其产以求医术。

[ˈleɪtə(r)] , [tʃen] [ʃen] [wɒz; wəz] [əbˈteɪnd] .
Later , Chen Sheng was obtained .
之后 , 陈 盛 曾是 获得 .
后得陈生者，

[əˈpɒn] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ɪts] [pʌls] , [aɪˈtiː][ɪz] [sed] :
Upon examining its pulse , it is said :
之上 检查 它是 脉冲 , 它 是 说 :
究其脉曰：

" [aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][əʊld] [mænz] [ˈɪlnəs] , "
" It is the old man's illness , " "
" 它 是 这 老的 男人的 疾病 , " "
“是翁之病，

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [hɑːt] .
It is the heart .
它 是 这 心 .
心也。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðəə(r)] [ə'blaɪndənt] [welθ] ,
Because of their abundant wealth ,
因为 的 他们的 丰富 财富 ,

盖以财产既多，

[hɪz; ɪz] [hɑ:t] [wɒz; wəz] ['drɪvŋ] [baɪ][self] - ['ɪntrəst] .
His heart was driven by self - interest .
他的 心 曾是 驱动 经过 自己 - 兴趣 .

其心为利所运，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][maɪnd][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [left][ðə; ði] ['bɒdi] .
Therefore , the mind has already left the body .
所以 , 这 头脑 有 已经 左边 这 身体 .

故心神已离去其身，

[fu:d] [dʌz] [nɒt] [gɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə]['hju:mən] [hɑ:ts] .
Food does not give birth to human hearts .
食物 做 不是 给 出生 到 人类 心 .

非食生人心，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [rɪ'peəd] .
It cannot be repaired .
它 不能 是 已修复 .

不可以补之。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ɔ:l] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋz] ['lʌndə(r)] ['hev(ə)n]
And the hearts of all living beings under heaven
和 这 心 的 全部 活的 生物 在下面 天堂

而天下生人之心，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [ə'tʃɪ:vɪd] ?
How can this be achieved ?
如何 能 这 是 已达成 ?

焉可致耶？

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , [ðen] [ɪts] [bɪ'jɒnd] [maɪ] ['nɒlɪdʒ] .
If that's the case , then it's beyond my knowledge .
如果 那就是 这 案件 , 然后 它是 超过 我的 知识 .

如是则非吾之所知也。”

[zɔ:ŋ] [su:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Zong Su heard of this ,
宗 苏 听到 的 这 ,

宗素既闻之，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ 'ti:][ɪz] [bɪ'li:vɪd] [ðæt][ðə; ði][maɪnd] ['kænɒt] [bi:; bi] [əb'teɪnd] ,
Because it is believed that the mind cannot be obtained ,
因为 它 是 相信 那 这 头脑 不能 是 获得 ,

以为生心故莫可得之，

[aɪ] ['kʌltɪveɪt] - - [ə'ləʊn] ,
I cultivate Futu's Fayu alone ,
我 培育 - - 独自的 ,

独修浮图氏法好，

[ðɪs] [meɪ] [help] [ə'li:vɪeɪt] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
This may help alleviate his illness .
这 可能 帮助 减轻 他的 疾病 .

庶可以间其疾。

[ðæt] [ɪz] , ['sʌmən] [mʌŋks] [tu:; tə] [tʃɑ:nt] ['su:trəz] .
That is , summon monks to chant sutras .
那 是 , 召唤 僧侣 到 呗 经文 .

即召僧转经，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] ['kraːftsmən] [tuː; tə][kaːst][hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] .
He ordered the craftsmen to cast his image .
他 订购 这 工匠 到 投掷 他的 图像 .
命工图铸其像。

[ænd; ənd] [ðen] ,
And then ,
和 然后 ,
已而，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [fuːd] .
He brought his own food .
他 带来 他的 自己的 食物 .
自赍食，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] ['bʊdɪst] ['temp(ə)] [ɪn] [ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [mʌŋks] .
He went to a Buddhist temple in the prefecture to feed the monks .
他 去 到 一个 佛教徒 寺庙 在 这 州 到 喂养 这 僧侣 .
诣郡中佛寺饭僧。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [fuːd] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
Because they took the food with them ,
因为 他们 采取 这 食物 和 他们 ,
因挈食去，

[aɪ] [mɪ'steɪkənli] ['entəd] [ə; eɪ] ['maʊntən] [pɑːθ] .
I mistakenly entered a mountain path .
我 错误地 进入 一个 山 小路 .
误入一山迳中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [stəʊn] [niːʃ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
There was a stone niche at the foot of the mountain .
那里 曾是 一个 石头 小众市场 在 这 脚 的 这 山 .
见山下有石龛，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['fɒrən] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði] [niːʃ] .
There is a foreign monk in the niche .
那里 是 一个 外国的 僧 在 这 小众市场 .
龛有胡僧，

[hiː; hi] [lʊkt] ['veri] [əʊld] .
He looked very old .
他 看起来 非常 老的 .
貌甚老，

[ænd; ənd] ['bærən] ,
And barren ,
和 荒芜 ,
而枯瘠，

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] [rəʊb] [meɪd] [ɒv; əv] [braʊn] [wʊl] .
He wore a robe made of brown wool .
他 穿着 一个 长袍 制成 的 棕色的 羊毛 .
衣褐毛缕成袈裟，

[pɜːtʃt] [ə'tɒp][ə; eɪ] [rɒk] .
Perched atop a rock .
栖息 顶部 一个 岩石 .
踞于磐石上。

[zɔːŋ] [suː] [kən'sɪdəd] [hɪm][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['pɜːs(ə)n] .
Zong Su considered him an extraordinary person .
宗 苏 经过考虑的 他 一个 非凡的 人 .

宗素以为异人，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['etɪkət] :
He then asked , according to etiquette :
他 然后 问 , 根据 到 礼仪 :

即礼而问曰：

[huː] [ɪz][ðə; ðɪ]['mɑːstə(r)] ?
Who is the master ?
WHO 是 这 掌握 ?

“师何人也，

[ə'ləʊn] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] ['væli] ,
Alone in a remote valley ,
独自的 在 一个 偏僻的 谷 ,

独处穷谷，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [həʊm] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌn'tʌtʃt] [baɪ]['hjuːmən] [fiːt]
To make a home in a place untouched by human feet
到 制作 一个 家 在 一个 地方 未受触碰 经过 人类 脚

以人迹不到之地为家，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['sɜːvənts] .
There were no servants .
那里 是 不 仆人 .

又无侍者，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [nɒt] [ə'freɪd] [ðæt] [waɪld] [biːsts] [ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fiːldz] [kʊd; kəd] [hɑːm]
Are you not afraid that wild beasts in the mountains and fields could harm
是 你 不是 害怕的 那 荒野 野兽 在 这 山脉 和 字段 可以 伤害

[jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃə(r)] ?
your teacher ?
你的 老师 ?

不惧山野之兽有害于师乎？

[ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ɪz][hiː; hi] ['sʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] ['mɑːstəd] [ðə; ðɪ] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] ['bʊdɪzəm] ?
Is he someone who has mastered the teachings of Buddhism ?
是 他 某人 WHO 有 精通 这 教义 的 佛教 ?

是得释氏之术者耶？ ”

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ju'ɑːn] ['fæməli] . "
" I am originally from the Yuan family . "
" 我 是 起初 从 这 元 家庭 . "

“吾本是袁氏，

[maɪ]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['beɪʃən] .
My ancestors lived in Bashan .
我的 祖先 居住地 在 巴山 .

祖世居巴山，

[hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts]
His descendants
他的 后代

其后子孙，

[ɔː(r)][ɪn] [jiː'jæŋ] ,
Or in Yiyang ,
或者 在 益阳 ,

或在弋阳，

[ˈwɒndərɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈvælɪz] ,
Wandering through the valleys ,
漫游 通过 这 山谷 ,

散游诸山谷中，

[duː; də][jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] .
Do your best to continue and maintain the family business .
做 你的 最好的 到 继续 和 维持 这 家庭 商业 .

尽能绍修祖业，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [rɪ'kluːs] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [ænd; ənd] [sprɪŋz]
To be a recluse in the forest and springs
到 是 一个 隐士 在 这 森林 和 弹簧

为林泉逸士，

[,aɪ 'tiː] [ˈpɜːfɪktli] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] [ˈtʃɑːntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɪslɪŋ] .
It perfectly captures the joy of chanting and whistling .
它 完美 捕捉 这 喜悦 的 吟唱 和 吹口哨 .

极得吟啸之趣。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpiːp(ə)] [huː] [lʌv] [tuː; tə] [raɪt] [ˈpəʊətri] .
There are people who love to write poetry .
那里 是 人们 WHO 爱 到 写 诗 .

人有好为诗者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈbʃ(ə)n] [preɪzd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [skɪl] [ɪn] [ˈtʃɑːntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɪslɪŋ] .
He was often praised for his skill in chanting and whistling .
他 曾是 经常 赞扬 为了 他的 技能 在 吟唱 和 吹口哨 .

多称其善吟啸，

[ðʌs] , [,aɪ 'tiː] [br'keɪm] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
Thus , it became known to the world .
因此 , 它 成为 已知 到 这 世界 .

于是稍闻于天下。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sʌn] [ˈfæməli][ˈmembə(r)] .
There was a Sun family member .
那里 曾是 一个 太阳 家庭 成员 .

有孙氏，

[ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][klæn] ,
Also a clan ,
还 一个 氏族 ,

亦族也，

[ðeɪ] [wʊd] [ðen] [ˈfriːkwənt] [ðə; ði] [hoʊmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] .
They would then frequent the homes of the wealthy and powerful .
他们 会 然后 频繁 这 房屋 的 这 富裕 和 强大的 .

则多游豪贵之门，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈwɪti] [rɪ'mɑːrks] ,
Also known for his witty remarks ,
还 已知 为了 他的 机智 评论 ,

亦以善谈谑，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [juːst] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][strəʊl] [θruː] [ðə; ði] [ˈmɑːrkɪts] [ænd; ənd] [ʃɒps] .
Therefore , he also used it to stroll through the markets and shops .
所以 , 他 还 用过的 它 到 漫步 通过 这 市场 和 商店 .

故又以之游于市肆间，

[ˈevri] [pleɪ] ,
Every play ,
每一个 玩 ,

每一戏，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [brɪŋ] [ˈbenɪfɪts] [tuː; tə][ˈpiːp(ə)] .
It can bring benefits to people .
它 能 带来 好处 到 人们 .

能使人获其利焉。

[aɪ][əˈləʊn] [lʌv] [ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [mʌŋks] .
I alone love the Buddhist monks .
我 独自的 爱 这 佛教徒 僧侣 .

独吾好浮图氏，

[dɪˈtætʃt] [frɒm; frəm] [ˈwɜːldli] [əˈfeəz]
detached from worldly affairs
分离的 从 世俗 事务

脱尘俗，

[ʌnˈmuːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] - [rɒk] [ˈvæli] ,
Unmoving in the Qixin Rock Valley ,
不动 在 这 - 岩石 谷 ,

栖心岩谷中不动，

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈjɪəz] .
And I have been here for many years .
和 我 有 到过 这里 为了 许多 年 .

而在此且有年矣。

[kɪŋ] [tʃɑŋmuː] [ˈjuːli] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
King Changmu Yuli cut off his body .
国王 昌木 尤利 切 离开 他的 身体 .

常慕育利王割截体身，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [θruː] [hɪmˈself] [ɒf] [ə; eɪ] [klɪf] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [ˈhʌŋɡri] [ˈtaɪɡə(r)] .
He even threw himself off a cliff to feed the hungry tiger .
他 甚至 扔 他自己 离开 一个 悬崖 到 喂养 这 饥饿的 老虎 .

及委身投崖以饲饿虎，

[ˈðeəfɔː(r)] [aɪ][et; ɛɪt][ˈeɪkɔːrnz; ˈeɪkərnz] ,
Therefore I ate acorns ,
所以 我 吃 橡子 ,

故吾啖橡栗，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈfləʊɪŋ] [sprɪŋ] ,
Drinking from the flowing spring ,
喝 从 这 流动 春天 ,

饮流泉，

[rɪˈɡret] [ðæt] [nəʊ][tˈaɪɡəz][ɔː(r)] [wʊlvz] [hæv; həv] [dɪˈvaʊəd] [em ˈiː] .
regret that no tigers or wolves have devoured me .
后悔 那 不 老虎 或者 狼 有 吞噬 我 .

恨未有虎狼噬吾，

[aɪ] [wɪl] [əkˈsept][aɪ ˈtiː] [ˈwɪlɪŋli] .
I will accept it willingly .
我 将要 接受 它 心甘情愿 .

吾亦甘受之。”

[zɔːŋ] [suː] [ðen] [sed] :
Zong Su then said :
宗 苏 然后 说 :

宗素因告曰：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪz][ˈtruːli] [ə; eɪ][sedʒ] . "
" The master is truly a sage . "
" 这 掌握 是 真的 一个 圣人 " :

“师真至人，

[tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][ˈsækrɪfaɪs] [wʌn'self] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈʌðə(r)z]
To be able to sacrifice oneself without regard for others
到 是 有能力的 到 牺牲 自己 没有 看待 为了 其他的

能舍其身而不顾，

[tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [biːsts]
To feed the mountain beasts
到 喂养 这 山 野兽

将以饲山兽，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [pəˈzesɪŋ] [bəʊθ] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]
He can be described as possessing both benevolence and courage to the
他 能 是 描述 作为 拥有 两个都 仁 和 勇气 到 这
[ˈfʊlɪst] [ɪkˈstent] .
fullest extent .
最 程度 .

可谓仁勇俱极矣。

[ɔːlˈðəʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][hæz; həz] [biːn] [ɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [mʌnθs] .
My father has been ill for several months .
我的 父亲 有 到过 患病的 为了 一些 几个月 .

弟子父有疾已数月，

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [aɪˈtiː] [dʌz] [nɒt][kɪʊə(r)][ðə; ði] [dɪˈziːz] .
Furthermore , it does not cure the disease .
此外 , 它 做 不是 治愈 这 疾病 .

进而不瘳，

[wʌŋ] [deɪ] , [aɪ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈwʌri] [ænd; ənd][æŋˈzaɪəti] .
One day , I was filled with worry and anxiety .
一 天 , 我 曾是 已填 和 担心 和 焦虑 .

某夙夜忧迫，

[nəʊ][aɪˈdiəz][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .
No ideas were found .
不 想法 是 成立 .

计无所出。

[ə; eɪ][ˈdɒktə(r)] [sed] ,
A doctor said ,
一个 医生 说 ,

有医者云，

[ɪts] [ə; eɪ] [dɪˈziːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] ,
It's a disease of the heart ,
它是 一个 疾病 的 这 心 ,

是心之病也，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt][əˈbaʊt][ˈiːtɪŋ][ðə;ði][ˈhɑːts][ɒv;əv][ˈlɪvɪŋ][ˈpiːp(ə)] .
It is not about eating the hearts of living people .
它是 不是 关于 吃 这 心 的 活的 人们 .

非食生人之心，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈsɜːt(ə)nli][ɪmˈpɒsəb(ə)][tuː;tə][kjʊə(r)] .
It is certainly impossible to cure .
它是 当然 不可能的 到 治愈 .

固不可得而愈矣。

[təˈdeɪ][,ðə;ði][ˈmɑːstə(r)][ɪz][ˈeɪb(ə)][tuː;tə][əˈbændən][hɪmˈself][tuː;tə][ðə;ði][wʊlvz][ænd;ənd][ˈtɑɪgəz] .
Today , the master is able to abandon himself to the wolves and tigers .
今天 , 这 掌握 是 有能力的 到 放弃 他自己 到 这 狼 和 老虎 .

今师能弃身于豺虎，

[tuː;tə][seɪv][ðem;ðəm][frɒm;frəm][ˈhʌŋɡə(r)] ,
To save them from hunger ,
到 节省 他们 从 饥饿 ,

以救其馁，

[waɪ][nɒt][ɡɪv][ʌp][jɔː(r);jə(r)][laɪf][fɔː(r);fə(r)][ˈʌðə(r)z] ?
Why not give up your life for others ?
为什么 不是 给 向上 你的 生活 为了 其他的 ?

岂若舍命于人，

[ɪz][,aɪˈtiː][tuː;tə][ˈbenɪfɪt][ðeə(r)][laɪvz;lɪvz] ?
Is it to benefit their lives ?
是 它 到 益处 他们的 生活 ?

以惠其生乎？

[aɪ][həʊp][juː;jʊ][wɪl][kənˈsɪdə(r)][ðɪs][ˈkeəfəli][,ˈmɑːstə(r)] .
I hope you will consider this carefully , Master .
我 希望 你 将要 考虑 这 小心 , 掌握 .

愿师详之。”

[ðə;ði][ˈmʌŋk][sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧曰：

"[ðæt][ɪz][ɪnˈdiːd][ðə;ði][keɪs] , "
" That is indeed the case , "
" 那 是 的确 这 案件 , "

“诚如是，

[ðɪs][ɪz][maɪ][wɪl] .
This is my will .
这 是 我的 将要 .

果吾之志也。

[ðə;ði][ˈbenɪfæktə(r)][ɑːskt][emˈiː][fɔː(r);fə(r)][help][brɪˈkæz;brɪˈkɒz][ɒv;əv][hɪz;ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
The benefactor asked me for help because of his father .
这 恩人 问 我 为了 帮助 因为 的 他的 父亲 .

檀越为父而求吾。

[haʊ][kʊd;kəd][aɪ][ˈpɒsəbli][ˌdɪsəˈɡriː] ?
How could I possibly disagree ?
如何 可以 我 可能 不同意 ?

吾岂有不可之意。

[ænd;ənd][aɪ][səˈrendə(r)][maɪˈself][tuː;tə][waɪld][biːsts] ,
And I surrender myself to wild beasts ,
和 我 投降 我 到 荒野 野兽 ,

且吾以身委于野兽，

[waɪ] [nɒt][hæv; həv] - [bɔ:n] ?
Why not have Huiru born ?
为什么 不是 有 - 出生 ？

曷若惠入之生乎？

[haʊ'evə(r)] , [ai][hæv; həv][nɒt] ['i:t(ə)n] [jet] [tə'deɪ] .
However , I have not eaten yet today .
然而 , 我 有 不是 吃 然而 今天 。

然今日尚未食，

" [ai] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][daɪ]['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fʊl] [mi:l] . "
" I would rather die after a full meal . "
" 我 会 相当 死 后 一个 满的 一顿饭 。

愿致一饱而后死也。”

[zɔ:n] [su:][wɒz; wəz][bəʊθ] [pli:zd] [ænd; ənd] ['ɡreɪt(ə)l] .
Zong Su was both pleased and grateful .
宗 苏 曾是 两个都 高兴 和 感激的 。

宗素且喜且谢，

[ðeɪ] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [fu:d] [ðeɪ] [hæd; həd] [brɔ:t] [tu:; tə][hɪm] .
They then presented the food they had brought to him .
他们 然后 呈现 这 食物 他们 有 带来 到 他 。

即以所挈食致于前。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [fu:d] [ɪ'mi:diətli] .
The monk finished his food immediately .
这 僧 完成的 他的 食物 立即地 。

僧食之立尽，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
And then it is said :
和 然后 它 是 说 。

而又曰：

" [ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['i:t(ə)n] . "
" I have already eaten . "
" 我 有 已经 吃 。

“吾既食矣，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪnts] [pʊ; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [də'rek(ə)nz] .
We should pay homage to the saints of the four directions .
我们 应该 支付 尊敬 到 这 圣徒 的 这 四 方向 。

当礼四方之圣，

[ðen] [ai] [wɪl] ['fɒləʊ] [jɔ:(r); jə(r)] ['ti:tʃɪŋz] .
Then I will follow your teachings .
然后 我 将要 跟随 你的 教义 。

然后奉教也。”

[səʊ][hi:; hi] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
So he straightened his clothes .
所以 他 拉直 他的 衣服 。

于是整其衣，

[hi:; hi] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ni:ʃ] [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He emerged from the niche and paid his respects .
他 出现 从 这 小众市场 和 有薪酬的 他的 尊重 。

出龛而礼，

[ðə; ði] ['serəməni] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'plitɪd] .
The ceremony in the east has been completed .
这 仪式 在 这 东方 有 到过 完全的 。

礼东方已毕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ ˈti:] [li:pt] [ʌp][ə; eɪ][tɔ:l] [tri:] .
Suddenly , it leaped up a tall tree .
突然 , 它 跳跃 向上 一个 高的 树 .

忽跃而腾上一高树。

[zɔ:ŋ] [su:] [bɪˈli:vð] [aɪ ˈti:][tu:; tə][bi:; bi][su:pəˈnætʃrəl; sju:pəˈnætʃrəl][ˈpəʊə(r)][ɔ:(r)] [trænsfəˈmeɪ](ə)n] .
Zong Su believed it to be supernatural power or transformation .
宗 苏 相信 它 到 是 超自然 力量 或者 转型 .

宗素以为神通变化，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lməʊst][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə] [prɪˈdɪkt] .
It is almost impossible to predict .
它 是 几乎 不可能的 到 预测 .

殆不可测。

[ˈrʌʃ(ə)n] [ˈsʌmənz] [zɔ:ŋ] [su:] ,
Russian summons Zong Su ,
俄语 传票 宗 苏 ,

俄召宗素，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ɪn][ə; eɪ] [stɜ:n] [vɔɪs] :
He asked in a stern voice :
他 问 在 一个 船尾 嗓音 :

厉声而问曰：

" [wɒt] [dʌz] [ðə; ði][ˈbenɪfæktə(r)] [si:k] ? "
" What does the benefactor seek ? "
" 什么 做 这 恩人 寻找 ? "

“檀越向者所求何也？”

[zɔ:ŋ] [su:] [sed] :
Zong Su said :
宗 苏 说 :

宗素曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][geɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] . "
" I wish to gain the hearts of the living . "
" 我 希望 到 获得 这 心 的 这 活的 . "

“愿得生人心，

[tu:; tə][kɜʊə(r)][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [ˈɪlnəs] .
To cure his father's illness .
到 治愈 他的 父亲的 疾病 .

以疗父疾。”

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧曰：

" [wɒt] [ðə; ði][ˈbenɪfæktə(r)] [ˈwɪʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)] . . . "
" What the benefactor wishes for . . . "
" 什么 这 恩人 愿望 为了 . . . "

“檀越所愿者，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [əˈgri:d] .
I have already agreed .
我 有 已经 同意 .

吾已许焉，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][fɜ:st] [ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdaɪmənd] [ˈsu:trə] .
I would like to first explain the profound meaning of the Diamond Sutra .
我 会 喜欢 到 第一的 解释 这 深刻的 意义 的 这 钻石 佛经 .

今欲先说《金刚经》之奥义，

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [hɪə(r)] [mɔː(r)] ?
Would you like to hear more ?
会 你 喜欢 到 听到 更多的 ?

且欲闻乎？ ”

[zɔːŋ] [suː] [sed] :
Zong Su said :
宗 苏 说 :

宗素曰：

" [ˈsʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [ədˈmaɪəd] [ˈbʊdɪzəm] . . . "
" Someone who has always admired Buddhism . . . "
" 某人 WHO 有 总是 钦佩 佛教 . . . "

“某素尚浮图氏，

[təˈdeɪ] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə] [miːt] [maɪ] [ˈtiːtʃə(r)] .
Today I am fortunate to meet my teacher .
今天 我 是 幸运 到 见面 我的 老师 .

今日获遇吾师，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)] [ˌdɪsəˈbeɪ] ?
How could I dare disobey ?
如何 可以 我 敢 违 ?

安敢不听乎？ ”

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧曰：

[ðə; ðɪ] [ˈdaɪmənd] [ˈsuːtrə] [sez] :
The Diamond Sutra says :
这 钻石 佛经 说道 :

“《金刚经》云：

[ðə; ðɪ][pɑːst][maɪnd][ɪz] [ˌnʌəˈteɪnəbl] .
The past mind is unattainable .
这 过去的 头脑 是 高不可攀 .

过去心不可得，

[ðə; ðɪ][maɪnd][ɪz] [naʊ] [ˌnʌəˈteɪnəbl] .
The mind is now unattainable .
这 头脑 是 现在 高不可攀 .

现在心不可得，

[ðə; ðɪ][ˈfjuːtʃə(r)][ɪz] [ˌnʌəˈteɪnəbl] .
The future is unattainable .
这 未来 是 高不可攀 .

未来心不可得。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [hɑːt] ,
If you wish to take my heart ,
如果 你 希望 到 拿 我的 心 ,

檀越若要取吾心，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [əbˈteɪn] !
It is also impossible to obtain !
它 是 还 不可能的 到 获得 !

亦不可得矣！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言已，

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] ,
Suddenly he jumped up and shouted ,
突然 他 跳了起来 向上 和 喊叫 ,

忽跳跃大呼，

[aɪ ˈtiː] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][æn; ən] [eɪp] [ænd; ənd] [dɪˈpɑːtɪd] .
It transformed into an ape and departed .
它 转变 进入 一个 猿 和 已离开 .

化为一猿而去。

[zɔːŋ] [suː][wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] .
Zong Su was astonished .
宗 苏 曾是 惊讶 .

宗素惊异，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [ɪn][fɪə(r)] .
They returned home in fear .
他们 返回 家 在 害怕 .

惶骇而归。

-
0
-

0

[sɪˈlektɪd] [tæŋ] [ænd; ənd] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈledʒəndz]
Selected Tang and Song Dynasty Legends
已选 唐 和 歌曲 王朝 传说

唐宋传奇选

[ðə; ði] [ʌnəˈfɪʃl] [baɪˈɒgrəfi] [ɒv; əv] [jæŋ] -
The Unofficial Biography of Yang Taizhen
这 非官方 传 的 杨 -

杨太真外传

[ˈmjuːzɪk][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
Music History
音乐 历史

乐史 著

[ðə; ði] [ʌnəˈfɪʃl] [baɪˈɒgrəfi] [ɒv; əv] [jæŋ] - : [jæŋ] - [ˈtʃaɪldhʊd] [neɪm] [wɒz; wəz] .
The Unofficial Biography of Yang Taizhen : Yang Guifei's childhood name was Yuhuan .
这 非官方 传 的 杨 - : 杨 - 童年 姓名 曾是 玉环 .

杨太真外传□杨贵妃小字玉环，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈheɪtɪv] [ɒv; əv] [hweɪn] , - .
He was a native of Huayin , Hongnong .
他 曾是 一个 本国的 的 华音 , - .

弘农华阴人也。

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ˈjɒŋˈleɪ] , [puːzuː] .
Later , they moved to Dutou Village in Yongle , Puzhou .
之后 , 他们 已搬 到 - 村庄 在 永格尔 , 蒲州 .

后徙居蒲州永乐之独头村。

[ˈempərə(r)] - [dɪˈkriː]
Emperor Gaozu's Decree
皇帝 - 法令

高祖令本，

[ˈpriːfekt] [ɒv; əv][ˈdʒɪnˈdʒoʊ] ;
Prefect of Jinzhou ;
长官 的 锦州 ;

金州刺史；

[ˈfɑːðə(r)]
Father Xuanyan
父亲

父玄琰，

[ˈʃhuː] ()
Shuzhou SiHu (司户)
四湖 ()

蜀州司户。

[ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈkənɟjubain] [wɒz; wəz] [boːn] [ɪn] [ʃuː]
The Imperial Concubine was born in Shu
这帝国妾曾是出生在舒

贵妃生于蜀。

[hiː; hi] [wʌns] [æksɪˈdentəli] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pɒnd]
He once accidentally fell into the pond
他一次偶然跌倒进入这池塘

尝误坠池中，

[ˈleɪtə(r)] [dʒenəˈreɪnz] [kɔːld] [aɪˈtiː] - [pɒnd]
Later generations called it Luofei Pond
之后几代人称为它-池塘

后人呼为落妃池。

[ðə; ði] [pɒnd] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] - [ˈkaʊnti]
The pond is located in front of Daojiang County
这池塘是位于在正面的县

池在导江县前。

([dʒʌst][æz; əz] [wæn] - [wɒz; wəz] [boːn] [ɪn] ,)
(Just as Wang Zhaojun was born in Shanzhou ,)
(只是作为王-曾是出生在陕州 ,)

(亦如王昭君生于陕州，

[təˈdeɪ] [ðeə(r)][ɪz] - [ˈvɪlɪdʒ]
Today there is Zhaojun Village ;
今天那里是-村庄；

今有昭君村；

[ɡriːn] [pɜːl] [wɒz; wəz] [boːn] [ɪn] -
Green Pearl was born in Baizhou
绿色的珍珠曾是出生在-

绿珠生于白州，

[təˈdeɪ] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [ɡriːn] [pɜːl] [ˈrɪvə(r)]
Today there is the Green Pearl River
今天那里是这绿色的珍珠河

今有绿珠江。

) [ðə; ði] [ˈkənɟjubain] [wɒz; wəz] [ˈɔːf(ə)nd] [ˈɜːli]
) The concubine was orphaned early ,
) 这妾曾是孤儿早期的，

) 妃早孤，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [reɪzd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] , [kaʊ] [juːˈæn] , [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [frəm; frəm][ˈhəˈnæn] [ˈpriːfektə(r)]
He was raised by his uncle , Cao Xuan , a scholar from Henan Prefecture
他曾是提高经过他的叔叔 , 曹宣 , 一个学者从河南州

养于叔父河南府士曹玄家。

[nəʊˈvembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][kaɪˈjuːɑːn][ˈɪərə]
November of the twenty - third year of the Kaiyuan era
十一月 的 这二十 - 第三年 的 这开元时代

开元二十三年十一月，

[hiː; hi] [rɪˈtʃ:nd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
He returned to his residence .
他 返回 到 他的 住宅 .

归于寿邸。

[ɒkˈtəʊbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪθ] [jɪə(r)]
October of the twenty - eighth year .
十月 的 这 二十 - 第八 年

二十八年十月，

[ˈempərə(r)] - [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [hɒt] [sprɪŋ] [ˈpæləs] .
Emperor Xuanzong visited the Hot Spring Palace .
皇帝 - 到访 这 热的 春天 宫殿 .

玄宗幸温泉宫，

([frɒm; frəm][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ˈtiːən,bəʊ])
(From the tenth month of the sixth year of Tianbao)
(从 这 第十 月 的 这 第六 年 的 天宝)

(自天宝六载十月，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [rɪˈneɪmd] [hweɪkɪŋ] [ˈpæləs] .
It was renamed Huaqing Palace .
它 曾是 更名 华清 宫殿 .

复改为华清宫。

[hiː; hi] [əˈreɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][ˌdʒiːeɪˈoʊ] [ˈlɪʃɪ] [tuː; tə] [ˈmæri] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [jæn] [æt; ət][ðə; ði]
He arranged for Gao Lishi to marry a woman surnamed Yang at the
他 安排 为了 高 李诗 到 结婚 一个 女士 姓氏 杨 在 这
[jəʊ] [ˈrezɪdəns] .
Shou residence .
守 住宅 .

) 使高力士取杨氏女于寿邸，

[ˌdiːˈjuː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
Du was a female Taoist priest .
杜 曾是 一个 女性 道教 牧师 .

度为女道士，

[ˈheɪɒ] -
Hao Taizhen
郝 -

号太真，

[ʃiː; ʃɪ] [rɪˈzɑɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] [ɒv; əv] - .
She resided in the Inner Palace of Taizhen .
她 居住地 在 这 内 宫殿 的 - .

住内太真宫。

[dʒʊˈlaɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtiːən,bəʊ][ˈɪərə]
July of the fourth year of the Tianbao era
七月 的 这 第四 年 的 这 天宝 时代

天宝四载七月，

[ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [weɪ] - , [ðə; ði] [left] [gɑːd] [ˈdʒen(ə)rəl] , [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ˈmærid]
The daughter of Wei Zhaoxun , the Left Guard General , was to be married
这 女儿 的 魏 - , 这 左边 警卫 一般的 , 曾是 到 是 已婚
[tuː; tə] [jəʊ] [ˌdiː ˈaɪ] .
to Shou Di .
到 守 迪 .

册左卫中郎将韦昭训女配寿邸。

[ðɪs] [mʌnθ] ,
This month ,
这 月 ,

是月，

[æɪt; ət] ['fi:nɪks] ['gɑ:d(ə)n] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][nʌn] [jæn] [frɒm; frəm] - ['pæləs] [wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd]
At Phoenix Garden , the Taoist nun Yang from Taizhen Palace was bestowed
在 凤凰 花园 , 这 道教 尼姑 杨 从 - 宫殿 曾是 授予
[ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ɒv; əv] [ɪmˈpɪəriəl] ['kɒŋkjubəɪn] .
the title of Imperial Concubine .
这 标题 的 帝国 妾 .

于凤凰园册太真宫女道士杨氏为贵妃，

[teɪk] [hɑ:f][ə; eɪ][dəʊs] ['leɪtə(r)] .
Take half a dose later .
拿 一半 一个 剂量 之后 .

半后服用。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔ:diəns] ,
On the day of the audience ,
在 这 天 的 这 观众 ,

进见之日，

[pleɪ] [ðə; ði] " ['reɪnbəʊ] ['feðə(r)] [rəʊb] [dɑ:ns] " .
Play the " Rainbow Feather Robe Dance " .
玩 这 " 彩虹 羽毛 长袍 舞蹈 " .

奏《霓裳羽衣曲》。

([ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] ['reɪnbəʊ] ['feðə(r)] ")
(The author of " The Song of Rainbow Feathers ")
(这 作者 的 " 这 歌曲 的 彩虹 羽毛 ")

（《霓裳羽衣曲》者，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈempərə(r)] - [hu:] [əˈsendɪd] [ðə; ði] - [pəʊst] [ˈsteɪ](ə)n] .
It was Emperor Xuanzong who ascended the Sanxiang Post Station .
它 曾是 皇帝 - WHO 上升 这 - 邮政 车站 .

是玄宗登三乡驿，

[ðɪs] [wɜ:k] [wɒz; wəz] [kriˈleɪtɪd] [waɪl] ['lʊkɪŋ] [təˈwɔ:dz] ['dɔ:tə(r)] ['maʊntən] .
This work was created while looking towards Daughter Mountain .
这 工作 曾是 创建 尽管 寻找 向 女儿 山 .

望女儿山所作也。

['ðeəfɔ:(r)] , [ɛl,aɪˈju:] ['ju:fi:] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] [ðæt] [sez] :
Therefore, Liu Yuxi wrote a poem that says:
所以 , 刘 玉溪 写道 一个 诗 那 说道 :

故刘禹锡有诗云：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第68/93页

" [ai][hæv; həv] ['witnis] ['empərə(r)] - ['geizɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði]['pəʊɪm] - ['dɔ:tə(r)] ['maʊntən] - . "

" **I have witnessed Emperor Xuanzong gazing upon the poem ' Daughter Mountain ' . "**

" 我 有 目击者 皇帝 - 凝视 之上 这 诗 - 女儿 山 - . "

“伏睹玄宗皇帝望《女儿山诗》，

[jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [,ef i: 'aɪ][ræn][ɪz] ['di:pli] [mu:vð] :

Your humble servant Fei Ran is deeply moved :

你的 谦逊的 仆人 费 兰 是 深 已搬 :

小臣斐然有感：

['empərə(r)][,kaɪ'ju:,ɑ:n][wɒz; wəz] ['kɒntent] [wɪð] ['evriθɪŋ] .

Emperor Kaiyuan was content with everything .

皇帝 开元 曾是 内容 和 一切 .

开元天子万事足，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [taɪm] [wɒz; wəz][səʊ] [jɔ:t] .

It's a pity that time was so short .

它是 一个 遗憾 那 时间 曾是 所以 短的 .

惟惜当时光景促，

['lʊkɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)] ['maʊntən] [frɒm; frəm] - [pəʊst]['steɪ](ə)n] .

Looking towards the immortal mountain from Sanxiang Post Station .

寻找 向 这 不朽 山 从 - 邮政 车站 .

三乡驿上望仙山，

['gu:ɪ ,dʒi: ju: 'aɪ] [kəm'pəʊzd] " [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] ['reɪnbəʊ] ['feðə] " .

Gui composed " The Song of Rainbow Feathers " .

图形用户界面 由 " 这 歌曲 的 彩虹 羽毛 " .

归作《霓裳羽衣曲》。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:wəd] , [hɜ:(r); hə(r)] [ɪ'mɔ:t(ə)] [hɑ:t] [rɪ'zaɪdz] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [pu:l] .

From this day forward , her immortal heart resides in the Jade Pool .

从 这 天 向前 , 她 不朽 心 居住地 在 这 玉 水池 .

仙心从此在瑶池，

[ðə; ði] [θri:] [pjʊə(r)] [wʌnz] [ænd; ənd] [eɪt] ['si:nɪk] [spɒts] ['fɒləʊ] [wʌn]['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .

The Three Pure Ones and Eight Scenic Spots follow one after another .

这 三 纯的 一个 和 八 风景优美 地点 跟随 一 后 其他 .

三清八景相追随。

['sʌd(ə)nli] , [,aɪ 'ti:][rəʊd] [ə'weɪ] [ɒn][ə; eɪ] [waɪt] [klaʊd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

Suddenly , it rode away on a white cloud in the sky .

突然 , 它 骑 离开 在 一个 白色的 云 在 这 天空 .

天上忽乘白云去，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] [left] [wɪð] ['əʊnli][ðə; ði]['pəʊɪm] " ['bɪ:təm] [wɪnd] " .

The world is left with only the poem " Autumn Wind " .

这 世界 是 左边 和 仅有的 这 诗 " 秋天 风 " .

世间空有《秋风词》。”

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] * [ji:] [ji:] * [steɪts] :

Furthermore , the * Yi Shi * states :

此外 , 这 * 易 史 * 各州 :

又《逸史》云：

" [ˈluːoʊ] [gɑːŋjuːən] [sɜːvd] [ˈempərə(r)] - [æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtiːən,baʊ][ˈɪərə] "
" **Luo Gongyuan served Emperor Xuanzong at the beginning of the Tianbao era** "
" 罗 公园 服务 皇帝 - 在 这 开始 的 这 天宝 时代 "

“罗公远天宝初侍玄宗，

[ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [ˈɔːgəst] 15th ,
On the night of August 15th ,
在 这 夜晚 的 八月 15th ,

八月十五日夜，

[ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [muːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs]
Enjoying the moon in the palace
享受 这 月亮 在 这 宫殿

宫中玩月，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

- [wʊd] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [em ˈiː][ɒn][ə; eɪ]
' **Would Your Majesty be willing to accompany me on a**
- 会 你的 威严 是 愿意的 到 陪伴 我 在 一个
[ˈmuːnlɪt] [ˈdʒɜːni] ? -
moonlit journey ? '
月光洒在身上，映照皎洁的月光。 旅行 ? -
‘陛下能从臣月中游乎？’

[ðen] [hiː; hi] [pɪkt] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [ˈkæsiə] .
Then he picked a branch of cassia .
然后 他 挑选 一个 分支 的 决明子 .
乃取一枝桂，

[θrəʊ] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
Throw it into the air .
扔 它 进入 这 空气 .
向空掷之，

[trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [brɪdʒ]
Transformed into a bridge
转变 进入 一个 桥
化为一桥，

[ɪts] [ˈkʌlə(r)][ɪz] [laɪk] [ˈsɪlvə(r)] .
Its color is like silver .
它是 颜色 是 喜欢 银 .
其色如银。

[pliːz] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
Please go to the same place .
请 去 到 这 相同的 地方 .
请上同登，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [maɪlz] ,
After traveling about several dozen miles ,
后 旅行 关于 一些 打 英里 ,
约行数十里，

[ðeɪ] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [ˈsɪti] [geɪt] .
They then arrived at the Great City Gate .
他们 然后 到达的 在 这 伟大的 城市 门 .
遂至大城阙。

[gɑ:nju:ən] [sed] :
Gongyuan said :
公园 说 :

公远曰：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [mu:n] ['pæləs] .
This is the Moon Palace .
这 是 这 月亮 宫殿 :

‘此月宫也。’

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['feərɪz] .
There were hundreds of fairies .
那里 是 数百 的 仙女 :

有仙女数百，

[pleɪn][ænd; ənd] [lu:s] - ['fɪtɪŋ] [kləʊðz]
Plain and loose - fitting clothes
清楚的 和 松动的 - 配件 衣服

素练宽衣，

[ðeɪ] [dɑ:nst] [ɪn][ðə; ði] ['speɪʃəs] ['kɔ:tja:d] .
They danced in the spacious courtyard .
他们 跳舞 在 这 宽敞 庭院 :

舞于广庭。

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
He stepped forward and asked :
他 步 向前 和 问 :

上前问曰：

[wɒt] [tju:n] [ɪz] [ðɪs] ?
What tune is this ?
什么 调 是 这 ?

‘此何曲也？’

[sei] :
say :
说 :

曰：

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] " [ðə; ði] ['reɪnbəʊ] ['feðə(r)] [rəʊb] " .
It is also known as " The Rainbow Feather Robe " .
它 是 还 已知 作为 " 这 彩虹 羽毛 长袍 " :

《霓裳羽衣》也。’

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['si:krət] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪts] [təʊn] .
The upper secret recorded its tone .
这 上 秘密 记录 它是 语气 :

上密记其声调，

[səʊ] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] .
So they returned to the bridge .
所以 他们 返回 到 这 桥 :

遂回桥，

[bʌt; bət] [lʊk] [bæk] ,
But look back ,
但 看 后退 ,

却顾，

[ðeɪ] ['periʃt] [wɪð] [i:tʃ] [step] .
They perished with each step .
他们 遇难 和 每个 步 :

随步而灭。

[dæn] [ju] -
Dan Yu Lingguan
担 于 -

旦谕伶官，

[laɪk] [ɪts] [təʊn] ,
Like its tone ,
喜欢 它是 语气 ,

象其声调，

[hiː; hi] [kəm'pəʊzɪd] [ðə; ði] " [sɒŋ] [ɒv; əv] ['reɪnbəʊ] ['feðər] [ænd; ənd] [klaʊdz] " .
He composed the " Song of Rainbow Feathers and Clouds " .
他 由 这 " 歌曲 的 彩虹 羽毛 和 云 " .

作《霓裳羽衣曲》。”

[ðə; ði] [tuː] [ə'kaʊnts] ['dɪfə(r)] .
The two accounts differ .
这 二 账户 不同 .

以二说不同，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'kɔːdɪd] [hɪə(r)] .
Therefore , it is recorded here .
所以 , 它 是 记录 这里 .

乃备录于此。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['iːvniŋ] .
It was evening .
它 曾是 晚上 .

）是夕，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ][gəʊld] ['heəpɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dʒuːəld] [bɒks] .
He was given a gold hairpin and a jeweled box .
他 曾是 给定 一个 金子 簪 和 一个 珠宝 盒子 .

授金钗钿合。

[hiː; hi] [ðen] ['pɜːsənəli] [tʊk] [ə; eɪ] ['heəpɪn] [meɪd] [ɒv; əv]['pɜːp(ə)l] - [gəʊld][frɒm; frəm][ðə; ði] [lɪʃuːi] [taʊn]
He then personally took a hairpin made of purple - gold from the Lishui town
他 然后 亲自 采取 一个 簪 制成 的 紫色的 - 金子 从 这 丽水 镇
['trezəri] [ænd; ənd][hæd; həd][aɪ 'tiː]['dæŋg(ə)lɪŋ; 'dæŋglɪŋ] .
treasury and had it dangling .
财政部 和 有 它 悬挂 .

上又自执丽水镇库紫磨金琢成步摇，

[tuː; tə][ðə; ði] ['dresɪŋ] [ruːm] ,
To the dressing room ,
到 这 敷料 房间 ,

至妆阁，

[ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [tʌkt] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)][ˈɪntuː][hɪz; ɪz][heə(r)] .
A close friend tucked her hair into his hair .
一个 关闭 朋友 塞进去 她 头发 进入 他的 头发 .

亲与插鬓。

[aɪm][səʊ] ['hæpi] ,
I'm so happy ,
我是 所以 快乐的 ,

上甚喜，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] :
He said to the palace women :
他 说 到 这 宫殿 女性 :

谓后宫人曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [jæŋ] - . "

" **I have obtained Yang Guifei** . "

" 我 有 获得 杨 - . "

“朕得杨贵妃，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [laɪk] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] ['praɪsləs] ['treʒə(r)] .

It was like finding a priceless treasure .

它 曾是 喜欢 寻找 一个 无价 宝藏 .

如得至宝也。”

[hi:; hi] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv]['mju:zɪk] [kɔ:ld] " [di:] [baʊ][zi:'aɪ] " .

He then composed a piece of music called " De Bao Zi " .

他 然后 由 一个 片 的 音乐 称为 " 德 包 zi " .

乃制曲子曰《得宝子》，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] " ['getɪŋ] [ə; eɪ] [sʌŋ] " .

It is also called " Getting a Son " .

它 是 还 称为 " 获得 一个 儿子 " .

又曰《得子》。

[fɜ:st] [ɒv; əv][ɔ:l] ,

First of all ,

第一的 的 全部 ,

先是，

[æt; ət][ðə; ðɪ] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][kaɪ'ju:,ɑ:n]['ɪərə] ,

At the beginning of the Kaiyuan era ,

在 这 开始 的 这 开元 时代 ,

开元初，

[ˈempərə(r)] - [hæd; həd] ['kɒnsɔ:t] [wu:]['hu:ɪ] ,

Emperor Xuanzong had Consort Wu Hui ,

皇帝 - 有 配偶 吴 惠 ,

玄宗有武惠妃、

[ˈempɾəs] [wæŋ] .

Empress Wang .

皇后 王 .

王皇后。

[ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][nəʊ] ['tʃɪldrən] .

She had no children .

她 有 不 孩子们 .

后无子。

[ðə; ðɪ]['kɒŋkjubəɪn] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sʌŋ] .

The concubine gave birth to a son .

这 妾 给予 出生 到 一个 儿子 .

妃生子，

[ænd; ænd] ['bju:tɪf(ə)] ,

And beautiful ,

和 美丽的 ,

又美丽，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ðɪ]['empərə(r)][ænd; ænd][hæd; həd][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] ['ɪnfluəns] [ɪn][ðə; ðɪ]

He was favored by the emperor and had a powerful influence in the

他 曾是 受青睐 经过 这 皇帝 和 有 一个 强大的 影响 在 这

[ˈhɑ:ri:m; ˈhɑ:rəm] .

harem .

后宫 .

宠倾后宫。

[baɪ][ðə; ði] [θɜ:ˈti:nθ] [jiə(r)] ,
By the thirteenth year ,
经过 这 第十三 年 ,
至十三年,

[ðə; ði] [ˈemprəs] [wɒz; wəz] [diˈpəuz] .
The empress was deposed .
这 皇后 曾是 被罢免 .
皇后废,

[nəʊ][ˈkɒŋkjubain] [kʊd; kəd][kəmˈpeə(r)][tu:; tə] [ˈkɒnsɔ:t] [ˈhu:ɪ] .
No concubine could compare to Consort Hui .
不 妾 可以 比较 到 配偶 惠 .
妃嫔无得与惠妃比。

[nəʊˈvembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɜ:st] [jiə(r)] ,
November of the twenty - first year ,
十一月 的 这 二十 - 第一的 年 ,
二十一年十一月,

[ˈkɒnsɔ:t] [ˈhu:ɪ] [pɑ:st] [əˈwei] .
Consort Hui passed away .
配偶 惠 通过了 离开 .
惠妃即世。

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [men] [ɪn][ðə; ði][ˈhɑ:ri:m; ˈhɑ:rəm] ,
Although there are good men in the harem ,
虽然 那里 是 好的 男人 在 这 后宫 ,
后庭虽有良家子,

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ˈpli:ziŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪ] .
No one is pleasing to the eye .
不 一 是 令人愉悦 到 这 眼睛 .
无悦上目者,

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wið] [ˈsɒrəʊ] .
My heart is filled with sorrow .
我的 心 是 已填 和 悲哀 .
上心凄然。

[ðen] [hi:; hi] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈkɒŋkjubain] ,
Then he obtained the Imperial Concubine ,
然后 他 获得 这 帝国 妾 ,
至是得贵妃,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ˈfeɪvəd] [ðæn; ðən] [ˈkɒnsɔ:t] [ˈhu:ɪ] .
He was even more favored than Consort Hui .
他 曾是 甚至 更多的 受青睐 比 配偶 惠 .
又宠甚于惠妃。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ˈsɪstəz] .
There are three sisters .
那里 是 三 姐妹 .
有姊三人,

[ɔ:l][ɑ:(r); ə(r)] [wel] - [prɪˈzɜ:vɪd] [ænd; ænd][ˈplentɪf(ə)] .
All are well - preserved and plentiful .
全部 是 出色地 - 保存完好 和 丰富 .
皆丰硕修整,

[skɪld] [ɪn] [ˈwɪti] [ˈbəntə(r)] ,
Skilled in witty banter ,
熟练 在 机智 闲聊 ,
工于谑浪,

[ˈkleɪvəlɪ] [ˈɡrɑːspɪŋ] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] ,
Cleverly grasping the meaning ,
巧妙地 抓握 这 意义 ,

巧会旨趣，

[ˈevri] [taɪm] [hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Every time he entered the palace ,
每一个 时间 他 进入 这 宫殿 ,

每入宫中，

[ðə; ði][ˈsʌndaɪəl][hæz; həz] [muːvd] [aʊt] .
The sundial has moved out .
这 晷 有 已搬 出去 .

移晷方出。

[ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubaɪn] [wɒz; wəz] [əˈdrest] [æz; əz] " - " (-) .
In the palace , the Imperial Concubine was addressed as " Niangzi " (娘子) .
在 这 宫殿 , 这 帝国 妾 曾是 已解决 作为 " - " (-) .

宫中呼贵妃为娘子，

[ðə; ði] [ˈetɪkət] [ænd; ənd] [ˈmænəz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈemprəs] .
The etiquette and manners are the same as those for the Empress .
这 礼仪 和 礼仪 是 这 相同的 作为 那些 为了 这 皇后 .

礼数同于皇后。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubaɪn] , [hɜː(r); hə(r)][ˈfɑːðə(r)] , [ˈuːˈæn]
On the day of the investiture of the imperial concubine , her father , Xuan
在 这 天 的 这 授职 的 这 帝国 妾 , 她 父亲 , 宣

[dæn] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] - , [wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd] [wɪð]
Dan , the prefect of Ji Yin , was bestowed with
担 , 这 长官 的 - , 曾是 授予 和

册妃日赠其父玄淡济阴太守，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈleɪdi] [liː] , [ðə; ði] [ˈleɪdi] [ɒv; əv] [lɒŋksi] [ˈkaʊnti] .
Her mother was Lady Li , the Lady of Longxi County .
她 母亲 曾是 女士 李 , 这 女士 的 龙溪 县 .

母李氏陇西郡夫人。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈpɒstjʊməsli] [ewˈɔːdɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] .
He was also posthumously awarded the title of Minister of War .
他 曾是 还 死后 获奖 这 标题 的 部长 的 战争 .

又赠玄琰兵部尚书，

[ˈleɪdi] [liː][ɒv; əv] [liɑːŋ] [stet] .
Lady Li of Liang State .
女士 李 的 梁 状态 .

李氏凉国夫人。

[ˈuː] [ˈuːˈæn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ɡrænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)]
Shu Xuan was appointed as the Grand Master of the Palace and a Silver
舒 宣 曾是 任命 作为 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 和 一个 银
- [bluː] [ɡrænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
- Blue Grand Master of the Palace .
- 蓝色的 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

叔玄为光禄卿银青光禄大夫。

[hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)] .
His elder brother Zhao was then appointed as a vice minister .
他的 长老 兄弟 赵 曾是 然后 任命 作为 一个 副 部长 .

再从兄钊拜为侍郎，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə]['mʌltɪp(ə)l][pəʊsts] .
He was appointed to multiple posts .
他 曾是 任命 到 多种的 帖子 .

兼数使。

[hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ['ɔːlsəʊ] [held] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪ](ə)n] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] .
His elder brother also held a high position in the court .
他的 长老 兄弟 还 握住 一个 高的 位置 在 这 法庭 .

兄又居朝列。

[maɪ]['kʌz(ə)n][ɪz] [ˌprɪn'ses] [taɪhjuːə] .
My cousin is Princess Taihua .
我的 表哥 是 公主 太华 .

堂弟尚太华公主，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə] ['kɒnsɔːt] [wuː]['huːɪ] .
She was born to Consort Wu Hui .
她 曾是 出生 到 配偶 吴 惠 .

是武惠妃生，

[wɪð] ['mʌðə(r)] ,
With mother ,
和 母亲 ,

以母，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['betə(r)] [rɪ'leɪ](ə)nʃɪp] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['wɪmɪn] [ðæn; ðən][məʊst] ['wɪmɪn] .
He had a better relationship with other women than most women .
他 有 一个 更好的 关系 和 其他 女性 比 最多 女性 .

见遇过于诸女，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
He was granted a residence in the palace .
他 曾是 的确 一个 住宅 在 这 宫殿 .

赐第连于宫禁。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [jæn] ['fæməli] [held] ['æbsəluːt] ['paʊə(r)] .
From then on , the Yang family held absolute power .
从 然后 在 , 这 杨 家庭 握住 绝对 力量 .

自此杨氏权倾天下，

[wen'evə(r)] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,
Whenever there is an instruction ,
每当 那里 是 一个 操作说明 ,

每有嘱请，

['taɪwɑːn] ['prɒvɪns] , ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaʊnti]
Taiwan Province , Prefecture and County
台湾 省 , 州 和 县

台省府县，

[ɪf] [baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
If by imperial decree .
如果 经过 帝国 法令 .

若奉诏敕。

[reə(r)] [gʊdz] [frɒm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz]
Rare goods from all directions
稀有的 商品 从 全部 方向

四方奇货、

['sɜːvənts]
servants
仆人

童仆、

[ˈkæm(ə)] ,
camel ,
骆驼 ,

驼马，
[hiː; hi] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði] [gʊdɪz] [tuː; tə][ðeə(r)][dɔː(r)] [ˈevri] [deɪ] .
He delivered the goods to their door every day .
他 发表 这 商品 到 他们的 门 每一个 天 .
日输其门。

[æn; ən] [ˈluːʃæn] [wɒz; wəz] [ðen] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] - .
An Lushan was then the military governor of Fanyang .
一个 庐山 曾是 然后 这 军队 州长 的 - .
时安禄山为范阳节度，

[ðə; ði] [dɪpɪst] [ˈfeɪvə(r)] ,
The deepest favor ,
这 最深处 偏爱 ,
恩遇最深，

[ðə; ði] [sjuˈpiəriəz] [kɔːld] [hɪm] " [sʌn] " .
The superiors called him " son " .
这 上级 称为 他 " 儿子 " .
上呼之为儿。

[hiː; hi][wʌns] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɪn][ə; eɪ] [saɪd] [hɔːl] .
He once held a banquet with the Imperial Concubine in a side hall .
他 一次 握住 一个 宴会 和 这 帝国 妾 在 一个 边 大厅 .
尝于便殿与贵妃同宴乐。

[ˈlʌ; luː] [ʃæn] [wʊd] [sɪt] [daʊn] [wenˈevə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsiːtɪd] .
Lu Shan would sit down whenever he was seated .
鲁 山 会 坐 向下 每当 他 曾是 坐着 .
禄山每就坐，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈbəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] , [hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
Instead of bowing to the emperor , he bowed to the imperial concubine .
反而 的 鞠躬 到 这 皇帝 , 他 鞠躬 到 这 帝国 妾 .
不拜上而拜贵妃。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [ɑːskt] :
The emperor looked up and asked :
这 皇帝 看起来 向上 和 问 :
上顾而问之：

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][baʊ; bæʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɪnˈsted] [ɒv; əv][em ˈiː] ?
Why do you bow to the concubine instead of me ?
为什么 做 你 弓 到 这 妾 反而 的 我 ?
“胡不拜我而拜妃子，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?
意者何也？ ”

[ˈlʌ; luː] [ʃæn] [rɪˈpɔːtɪd] :
Lu Shan reported :
鲁 山 据报道 :
禄山奏云：

[ðə; ði][eɪtʃˈjuː][ˈfæməli][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
The Hu family did not know his father .
这 胡 家庭 做过 不是 知道 他的 父亲 .
“胡家不知其父，

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] [nəʊn] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
All that is known is his mother .
全部 那 是 已知 是 他的 母亲 .

只知其母。”

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [laːft] [ænd; ənd] [ˈpɑːd(ə)n] [hɪm] .
The emperor laughed and pardoned him .
这 皇帝 笑了 和 赦免 他 .

上笑而赦之。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [jæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [tuː; tə] . . .
He then ordered Yang and his subordinates to . . .
他 然后 订购 杨 和 他的 下属 到 . . .

又命杨□以下，

[juːeɪ] [ˈluːʃæn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɔː(r)][ˈsɪstə(r)] .
Yue Lushan was a brother or sister .
岳 庐山 曾是 一个 兄弟 或者 姐姐 .

约禄山为兄弟姊妹，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈɔːlweɪz] [həʊld] [ˌfeəˈwel] [ˈbæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [wen] [ðeɪ] [ˈvɪzɪtɪd] .
They would always hold farewell banquets for each other when they visited .
他们 会 总是 抓住 告别 宴会 为了 每个 其他 什么时候 他们 到访 .

往来必相宴饯。

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [ɪˈnɪʃəli] [fɔːmd] [ə; eɪ] [diːp] [swɔːn] [ˈbrʌðəhʊd] ,
Although they initially formed a deep sworn brotherhood ,
虽然 他们 最初 形成 一个 深的 宣誓 兄弟情 ,

初虽结义颇深，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈraɪv(ə)l][ɒv; əv][ˈtʃwɑːn] .
Later , he also became a rival of Quan .
之后 , 他 还 成为 一个 竞争对手 的 权 .

后亦权敌，

[nəʊ] [liːvz] .
No leaves .
不 树叶 .

不叶。

[faɪv] [jˈiəz] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [mʌnθs]
Five years and seven months
五 年 和 七 几个月

五载七月，

[ðə; ðɪ][ˈkɒŋkjubəɪn] , [djuː] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈdʒeləsi] [ænd; ənd] [ˈfɪəsənəs] , [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ðɪ] [ˈempərərz]
The concubine , due to her jealousy and fierceness , disobeyed the emperor's
这 妾 , 到期的 到 她 妒忌 和 凶猛 , 违抗命令 这 皇帝的

[ˈɔːdərs] .
orders .
订单 .

妃子以妒悍忤旨。

[baɪ][ˈbaɪsɪk(ə)] ,
By bicycle ,
经过 自行车 ,

乘单车，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˌdʒiːeɪˈoʊ] [ˈlɪʃɪ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [ðə; ðɪ][ˈaɪtəmz][tuː; tə] [jæŋz] [ˈrezɪdəns] .
He ordered Gao Lishi to return the items to Yang's residence .
他 订购 高 李诗 到 返回 这 项目 到 杨的 住宅 .

令高力士送还杨□宅。

[æ̃t; ət] [nu:n] ,
At noon ,
在 中午 ,

及亭午，

[hi:; hi] [hu:] [θɪŋks] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt] [i:t] .
He who thinks of it will not eat .
他 WHO 思考 的 它 将要 不是 吃 .

上思之不食，

[ˈæk(ə)nz] [ðæt] [fəʊ] [ˈæŋgə(r)] .
Actions that show anger .
行动 那 展示 愤怒 .

举动发怒。

[ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)] [mæn] [ɪkˈsplɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] ,
The powerful man explores the purpose ,
这 强大的 男人 探索 这 目的 ,

力士探旨，

[pli:z] [rɪˈkwest] [ðæt] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [rɪˈtɜ:nd] .
Please request that it be returned .
请 要求 那 它 是 返回 .

奏请载还，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈkɑ:tləʊd] [ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd][raɪs]
More than a hundred cartloads of clothing for the palace women and rice
更多的 比 一个 百 车厢 的 衣服 为了 这 宫殿 女性 和 米
, [ˈflaʊə(r)] , [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈægrɪkʌltʃə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə]
, flour , wine and food from the Ministry of Agriculture were sent to
, 面粉 , 葡萄酒 和 食物 从 这 部 的 农业 是 发送 到
[ðə; ði] [ˈpæləs] .
the palace .
这 宫殿 .

送院中宫人衣物及司农米面酒饌百余车。

[ðə; ði] [ˈsɪstəz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈmʌðə(r)] [ɪˈnɪʃəli] [ˈgæðəd] [tu:; tə] [wi:p] , [ˈfɪrɪŋ] [dɪˈzɑ:stə(r)] .
The sisters and their mother initially gathered to weep , fearing disaster .
这 姐妹 和 他们的 母亲 最初 聚集 到 哭泣 , 害怕 灾难 .

诸姊及□初则惧祸聚哭，

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪs] [sprəd] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] ,
And the grace spread far and wide ,
和 这 优雅 传播 远的 和 宽的 ,

及恩赐浸广，

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈdelɪkəsi] [əˈraɪvd] [ɪn] [əˈbʌndəns] .
Imperial delicacies arrived in abundance .
帝国 美味佳肴 到达的 在 丰富 .

御饌兼至，

[ðɪs] [ˈɒfəd] [sʌm; səm] [ˈkʌmfət] .
This offered some comfort .
这 提供 一些 舒适 .

乃稍宽慰。

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjʊbaɪn] [fɜ:st] [keɪm] [aʊt] ,
The concubine first came out ,
这 妾 第一的 来了 出去 ,

妃初出，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈmɪnɪstə(r)] [əˈbʌv] .

There is no minister above .
那里 是 不 部长 多于 .

上无卿，

[ðəʊz] [hu:] [wɜː(r); wə(r)] [kɔ:t] [əˈfɪ(ə)lz] [hu:] [hæd; həd] [pɑːst] [baɪ] ,
Those who were court officials who had passed by ,
那些 WHO 是 法庭 官员 WHO 有 通过了 经过 ,

中官趋过者，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [flɒgd] .
Or they may be flogged .
或者 他们 可能 是 鞭打 .

或笞挞之。

[sʌm; səm][ˈiːv(ə)n][daɪd][ɒv; əv] [fraɪt] .
Some even died of fright .
一些 甚至 死亡 的 惊吓 .

至有惊怖而亡者。

[ðə; ði] [ˈstrɒŋmæn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈsʌmənz] [æt; ət][ðə; ði] [rɪˈkwest] .
The strongman accepted the summons at the request .
这 大力士 公认 这 传票 在 这 要求 .

力士因请就召，

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

既夜，

- [wɒz; wəz] [ðen] [ˈəʊpənd] .
Anxingfang was then opened .
- 曾是 然后 打开 .

遂开安兴坊，

[ˈentə(r)][frɒm; frəm][taɪhuːə] [ˈrezɪdəns] .
Enter from Taihua Residence .
进入 从 太华 住宅 .

从太华宅以入。

[dʒi] [ˈaʊ] ,
Ji Xiao ,
季 肖 ,

及晓，

[ˈempərə(r)] - [met] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] .
Emperor Xuanzong met with the emperor in the inner palace .
皇帝 - 遇见 和 这 皇帝 在 这 内 宫殿 .

玄宗见之内殿，

[ɡreɪt] [dʒɔɪ] .
Great joy .
伟大的 喜悦 .

大悦。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] [baʊd] [ænd; ænd] [wept] [ɪn] [ˈɡrætɪtjuːd] .
The Imperial Concubine bowed and wept in gratitude .
这 帝国 妾 鞠躬 和 哭泣 在 感激 .

贵妃拜泣谢过。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˈveəriəs] [θiˈætrɪk(ə)] [pəˈfɔːmənsɪz] [frəm; frəm][bəuθ] [ˈsɪtɪz] [tuː; tə]
Therefore , he summoned various theatrical performances from both cities to
所以 , 他 被召唤 各种各样的 戏剧 表演 从 两个都 城市 到
[ˌentəˈteɪn] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
entertain the imperial concubine .
招待 这 帝国 妾 .

因召两市杂戏以娱贵妃。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] - [ˈsɪstəz] [et; eit][ænd; ənd] [meɪd] [ˈmeri] .
The imperial concubine's sisters ate and made merry .
这 帝国 - 姐妹 吃 和 制成 欢乐 .

贵妃诸姊进食作乐。

[sɪns] [ðen] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈfeɪvə(r)][hæv; həv] [ˈdiːpənd] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Since then , your kindness and favor have deepened day by day .
自从 然后 , 你的 仁慈 和 偏爱 有 加深 天 经过 天 .

自兹恩遇日深，

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][ˈhɑːrɪːm; ˈhɑːrəm][kʊd; kəd][geɪn][ˈfeɪvə(r)] .
No one in the harem could gain favor .
不 一 在 这 后宫 可以 获得 偏爱 .

后宫无得进幸矣。

[ˈsev(ə)n] [jɪəz]
Seven years
七 年

七载，

[ˈdʒiːə] [dʒaʊ] , [ɪmˈpɪəriəl] [ˈsensə(r)]
Jia Zhao , Imperial Censor
贾 赵 , 帝国 审查

加钊御史大夫，

[ˈtʃwɑːn] [jɪn]
Quan Jingzhao Yin
权 京兆 阴

权京兆尹，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] - .
He was given the name Guozhong .
他 曾是 给定 这 姓名 - .

赐名国忠。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ɑːnt] [wɒz; wəz] [ˈɒnəd] [æz; əz] [ˈleɪdi] [ɒv; əv] [kəˈriə] .
The eldest aunt was honored as Lady of Korea .
这 长子 阿姨 曾是 荣幸 作为 女士 的 韩国 .

封大姨为韩国夫人，

[maɪ] [θɜːd] [ɑːnt] [wɒz; wəz] [ˈleɪdi] [ɡwoʊ] .
My third aunt was Lady Guo .
我的 第三 阿姨 曾是 女士 郭 .

三姨为虢国夫人，

[eɪtθ] [ɑːnt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈleɪdi] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Eighth Aunt was the Lady of Qin .
第八 阿姨 曾是 这 女士 的 秦 .

八姨为秦国夫人。

[aɪ] [preɪd] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] ,
I prayed on the same day ,
我 祈祷 在 这 相同的 天 ,

同日拜命，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'si:v] - , - [ju'ɑ:n][pə(r)] [mʌnθ] .
They all receive 100 , 000 yuan per month .
他们 全部 收到 - , - 元 每 月 .

皆月给钱十万，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv] [kɒz'metɪks] .
For the appearance of cosmetics .
为了 这 外貌 的 化妆品 .

为脂粉之姿。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][gwɒʊ][dɪd] [nɒt][weə(r)] [meɪkʌp] .
However , the people of Guo did not wear makeup .
然而 , 这 人们 的 郭 做过 不是 穿 化妆品 .

然虢国不施妆粉，

[ʃəʊɪŋ] [ɒf] [wʌnz] ['bju:ti]
Showing off one's beauty
显示 离开一个人的 美丽

自炫美艳，

[ʃi:; ji][ju:zuəli; 'ju:zəli][gəʊz] [aʊt] [wɪ'dəʊt] [meɪkʌp] .
She usually goes out without makeup .
她 通常 去 出去 没有 化妆品 .

常素面朝天。

[di:'ju:]['fu:] [rəʊt] [ə; eɪ][pəʊɪm][æ; ət] [ðæt] [taɪm] :
Du Fu wrote a poem at that time :
杜 傅 写道 一个 诗 在 那 时间 :

当时杜甫有诗云：

['leɪdi] [gwɒʊ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['empərərz] ['feɪvə(r)] .
Lady Guo received the emperor's favor .
女士 郭 已收到 这 皇帝的 偏爱 .

虢国夫人承主恩，

[æ; ət] [dɔ:n] , [hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
At dawn , he mounted his horse and entered the palace gate .
在 黎明 , 他 安装 他的 马 和 进入 这 宫殿 门 .

平明上马入宫门。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪs'laɪkt] [ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɒz'metɪks] .
But they disliked the color of the cosmetics .
但 他们 不喜欢 这 颜色 的 这 化妆品 .

却嫌脂粉颜色，

[ʃi:; ji] ['laɪtli] ['peɪntɪd] [hɜ:(r); hə(r)] ['aɪbrəʊz] [æ; əz][ʃi:; ji] [feɪst] [ðə; ði]['empərə(r)] .
She lightly painted her eyebrows as she faced the Emperor .
她 轻轻 绘 她 眉毛 作为 她 面对 这 皇帝 .

淡扫蛾眉朝至尊。

[hi:; hi][ɔ:'lsəʊ] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][gwɒʊ][ðə; ði] ['lu:mɪnəs] [naɪt] - ['ʃaɪnɪŋ] [dʒem] .
He also bestowed upon the State of Guo the luminous night - shining gem .
他 还 授予 之上 这 状态 的 郭 这 发光的 夜晚 - 灼灼 宝石 .

□□又赐虢国照夜玕，

[ðə; ði] [tʃɪn] [steɪts] ['sev(ə)n] - [li:f] [kraʊn]
The Qin state's seven - leaf crown
这 秦 州的 七 - 叶子 王冠

秦国七叶冠，

- ['lɒkɪt] [tent] ,
Guozhong's locket tent ,
- 吊坠 帐篷 ,

国忠锁子帐，

[ðə; ði] ['treʒə(r)] [ɒv; əv] -
The treasure of Gaixidai
这 宝藏 的 -

盖希代之珍，

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈfeɪvə(r)][hiː; hi] [rɪˈsiːvd] .
Such was the favor he received .
这样的 曾是 这 偏爱 他 已收到 .

其恩宠如此。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd][ˈmɪnɪstə(r)]
He was granted the title of Grand Master of the Palace and Minister
他 曾是 的确 这 标题 的 盛大 掌握 的 这 宫殿 和 部长
[ɒv; əv] [stɜːt] .
of State .
的 状态 .

□授银青光禄大夫鸿肿卿，

['hælbɜːd] ,
halberds ,
戟 ,

列戟，

[ˈspeʃəli] ['grɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][grænd][ˈpɪlə(r)][ɒv; əv] [stɜːt]
Specially granted the title of Grand Pillar of State
特别 的确 这 标题 的 盛大 支柱 的 状态

特授上柱国，

[θriː] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪʃuːd] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
Three imperial edicts were issued in one day .
三 帝国 法令 是 发布 在 一 天 .

一日三诏。

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [gwou] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][faɪv] [ˈfæmɪlɪz] [ɪn][juːˈæn] [jæŋ] [liː] ,
Together with Guo Zhong and his five families in Xuan Yang Li ,
一起 和 郭 钟 和 他的 五 家庭 在 宣 杨 李 ,

与国忠五家于宣阳里，

[ˈdʒiːə][diː ˈaɪ] [dɒŋ] [kaɪ]
Jia Di Dong Kai
贾 迪 董 凯

甲第洞开，

[juːzɜːˈpeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ,
usurpation of the palace ,
篡位 的 这 宫殿 ,

僭拟宫掖，

['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['sɜːvənts] ,
Carriages and servants ,
马车 和 仆人 ,

车马仆从，

[aɪ ˈtiː] [aɪnz] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
It shines upon the capital .
它 闪耀 之上 这 首都 .

照耀京邑。

[ðeɪ] [preɪzd] [iːtʃ] [ˈʌðəz] [stɑɪl] .
They praised each other's style .
他们 赞扬 每个 其他的 风格 .

递相夸尚，

[i:tʃ] [taɪm] [ə; eɪ] [hɔ:l] [ɪz] [bɪlt] ,
Each time a hall is built ,
每个 时间 一个 大厅 是 建造 ,

每造一堂，

[ðə; ði] [kɒst] [ɪk'si:dɪd] [ten] ['mɪljən] .
The cost exceeded ten million .
这 成本 超出 十 百万 .

费逾千万计，

[ðəʊz] [hu:] [si:] [ðə; ði] ['sɪstəm] [æz; əz][ə; eɪ][vɑ:st][ænd; ənd] [prə'faʊnd] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] ,
Those who see the system as a vast and profound part of themselves ,
那些 WHO 看 这 系统 作为 一个 广阔的 和 深刻的 部分 的 他们自己 ,

见制度宏土于己者，

[ðen] [dɪ'strɔɪ] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [ri:'bɪld] [aɪ 'ti:] .
Then destroy it and rebuild it :
然后 破坏 它 和 重建 它 :

则毁之复造，

['sɪv(ə)l] [endʒɪ'nɪərɪŋ] ,
Civil engineering ,
民用 工程 ,

土木之工，

[wɪ'ðəʊt] ['si:sɪŋ] [deɪ] [ɔ:(r)] [naɪt] .
Without ceasing day or night .
没有 停止 天 或者 夜晚 .

不舍昼夜。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [bɪ'stəʊd] [fu:d] [ə'pɒn][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The emperor bestowed food upon the emperor .
这 皇帝 授予 食物 之上 这 皇帝 .

上赐御食，

[ænd; ənd] [ˈɒfəɪɪŋz] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈsekjələ(r)] [wɜ:ld] ,
And offerings from outside the secular world ,
和 供品 从 外部 这 世俗 世界 ,

及方外进献，

[i:tʃ] [wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [faɪv] ['rezɪdənsɪz] .
Each was granted five residences .
每个 曾是 的确 五 住宅 .

皆颁赐五宅。

[ðə; ði][kaɪ'ju:,ɑ:n][ˈɪərə][hæz; həz] [bɪ'ɡʌn] .
The Kaiyuan era has begun .
这 开元 时代 有 开始 .

开元已来，

[ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈprɒspərəs] ,
Wealthy and prosperous ,
富裕 和 繁荣 ,

豪贵荣盛，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][kəm'pærɪs(ə)n] .
There is no comparison .
那里 是 不 比较 .

未之比也。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [ˈtrævlz] [wɪð] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
The emperor always travels with the imperial concubine .
这 皇帝 总是 旅行 和 这 帝国 妾 .

上起动必与贵妃同行，

[hi:; hi] [wɪl] [raɪd][ə; eɪ] [hɔ:s] .
He will ride a horse .
他 将要 骑 一个 马 .

将乘马，

[ðen] [ə; eɪ] ['strɒŋmæn] [wʊd] [həʊld][ðə; ði][reɪnz][ænd; ənd][hænd]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɪp] .
Then a strongman would hold the reins and hand over the whip .
然后 一个 大力士 会 抓住 这 缰绳 和 手 超过 这 鞭 .

则力士执辔授鞭。

[ɪn][ðə; ði] ['pæləs] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] - [ɪm'brɔɪdəri] [ænd; ənd]
In the palace , he was in charge of the imperial concubine's embroidery and
在 这 宫殿 , 他 曾是 在 收费 的 这 帝国 - 刺绣 和
[brə'keɪd] ['wi:vɪŋ] .
brocade weaving .
锦缎 编织 .

宫中掌贵妃刺绣织锦，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [daɪd] .
One hundred people died .
一 百 人们 死亡 .

亡虑百人，

[ðə; ði] [kɑ:rvd] ['taʊə(r)][ænd; ənd][ɪts][ˈɑ:rtɪfækt्स] , [ə'ləŋ] [wɪð] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] ,
The carved tower and its artifacts , along with several hundred people ,
这 雕刻 塔 和 它是 文物 , 沿着 和 一些 百 人们 ,

雕楼器物又数百人，

[prə'vaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)] ['bə:θdeɪz] [ænd; ənd] ['festɪvlz] ,
Provided for birthdays and festivals ,
假如 为了 生日 和 节日 ,

供生日及时节庆，

[jæŋ] [ji:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['lɪŋ'na:n] .
Yang Yi was appointed as the prefect of Lingnan .
杨 易 曾是 任命 作为 这 长官 的 岭南 .

续命杨益往岭南长吏，

[si:kɪŋ] ['nɒv(ə)ltɪ][ænd; ənd]['nɒv(ə)ltɪ][ɪn] ['ɒfəʊɪŋz] .
Seeking novelty and novelty in offerings .
寻求 新奇 和 新奇 在 供品 .

日求新奇以进奉。

[ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['lɪŋ'na:n] ,
Zhang Jiuzhang , the military governor of Lingnan ,
张 - , 这 军队 州长 的 岭南 ,

岭南节度张九章，

[wæŋ] [ji:] , [ðə; ði] [hɪ'stɔ:riən] [ɒv; əv]
Wang Yi , the historian of Guangling ,
王 易 , 这 历史学家 的 广陵 ,

广陵乏史王翼，

[prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['kɒŋkjubəɪn] [wɪð] ['preʃəs] ['trɪŋkɪts] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] ['dʒʊərɪŋ][ðə; ði]
Presenting the imperial concubine with precious trinkets and clothing during the
呈现 这 帝国 妾 和 宝贵的 小饰品 和 衣服 期间 这

['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Dragon Boat Festival .
龙 船 节日 .

以端午进贵妃珍玩衣服，

[ʌn'laɪk] ['ʌðə(r)] ['kaunti] ,
Unlike other counties ,
与此不同 其他 县 ,
异于他郡，

[naɪn] ['tʃæptəz] [ɒv; əv] ['bɒnə(r)] , ['sɪlvə(r)] - ['ræŋkɪŋ] [grænd]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ,
Nine chapters of honor , Silver - ranking Grand Master of the Palace ,
九 章节 的 荣誉 , 银 - 排行 盛大 掌握 的 这 宫殿 ,
九章加银青光禄大夫，

[jiː][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['revənjuː] .
Yi was promoted to Vice Minister of the Ministry of Revenue .
易 曾是 推广 到 副 部长 的 这 部 的 收入 .
翼擢为户部侍郎。

['februəri] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪnθ] [jɪə(r)] ,
February of the ninth year ,
二月 的 这 第九 年 ,
九载二月，

[ðə; ði][əʊld] [faɪv] [kɪŋz] - [tents] [wɜː(r); wə(r)][set] [ʌp] .
The old five kings ' tents were set up .
这 老的 五 国王 - 帐篷 是 放 向上 .
上旧置五王帐，

[lɒŋ] ['pɪləʊz] [ænd; ənd] [θɪk] [kwɪlts]
Long pillows and thick quilts
长的 枕头 和 厚的 被子
长枕大被，

[hiː; hi] [spɛnt] [taɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] .
He spent time with his brothers .
他 花费 时间 和 他的 兄弟 .
与兄弟共处其间。

[ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] ['siːkrətli] [pleɪd] [ðə; ði]['pɜːp(ə)][dʒeɪd] [fluːt] [ɒv; əv] [prɪns] ['nɪŋ] .
The concubine secretly played the purple jade flute of Prince Ning .
这 妾 偷偷 玩 这 紫色的 玉 长笛 的 王子 宁 .
妃子无何窃宁王紫玉笛吹。

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [,dɪsə'bei] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [ə'gen] .
Therefore , he disobeyed the imperial decree again .
所以 , 他 违抗命令 这 帝国 法令 再次 .
因此又忤旨，

[rɪ'liːs] .
release .
发布 .
放出。

[ʃiː] [dʒɪwən][wɒz; wəz][ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] [wɪð] [ðə; ði] ['juːnəks] .
Shi Jiwen was on good terms with the eunuchs .
史 吉文 曾是 在 好的 条款 和 这 太监 .
时吉温多与中贵人善，

[gwɒʊ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][ə'freɪd] .
Guo Zhong was afraid .
郭 钟 曾是 害怕的 .
国忠惧，

[pliːz] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] [ɪn] ['wen'tʃu] .
Please consider this in Wenzhou .
请 考虑 这 在 温州 .
请计于温。

[hi:; hi] [ðen] ['entəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
He then entered and reported :
他 然后 进入 和 据报道 :

遂入奏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] , "
" Your Highness , "
" 你的 高度 , "

“妃，

[ˈwʊmən] ,
woman ,
女士 ,

妇人，

[ˈlækɪŋ] [ɪn] [ˈwɪzdəm] .
Lacking in wisdom .
缺乏 在 智慧 .

无智识。

[tu:; tə] [ə'fend] [ðə; ði][ˈempərə(r)]
To offend the Emperor
到 得罪 这 皇帝

有忤圣颜，

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][daɪ] .
He deserves to die .
他 值得 到 死 .

罪当死。

[ˈhævɪŋ] [rɪ'si:vd] [sʌtʃ] [ˈfeɪvə(r)] ,
Having received such favor ,
拥有 已收到 这样的 偏爱 ,

既蒙尝恩宠，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli][fɪt][tu:; tə][daɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was only fit to die in the palace .
他 曾是 仅有的 合身 到 死 在 这 宫殿 .

只合死于宫中。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [bɪ'grʌdʒ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [si:t] ?
Why should Your Majesty begrudge a single seat ?
为什么 应该 你的 威严 怨恨 一个 单身的 座位 ?

陛下何惜一席之地，

[meɪk] [hɪm][bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Make him be executed .
制作 他 是 执行 .

使其就戮，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][beə(r)][tu:; tə][bi:; bi][hju:ˈmɪliətɪd][baɪ] ['fɒrən] [pˈaʊəz] ?
How can we bear to be humiliated by foreign powers ?
如何 能 我们 熊 到 是 受辱 经过 外国的 权力 ?

安忍取辱于外乎？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰：

" [aɪ] [ɪm'plɔɪ] [ju:; jʊ] ,
" I employ you ,
" 我 采用 你 ,

“朕用卿，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [bɪˈkeɪz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] .

It was not because of the concubine .
它 曾是 不是 因为 的 这 妾 .

盖不缘妃也。”

[ˈɜːli] ,

early ,
早期的 ,

初,

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [zɑːŋ] - [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [tuː; tə]

The imperial envoy Zhang Taoguang was ordered to escort the concubine to .
这 帝国 使者 张 - 曾是 订购 到 护送 这 妾 到 .

[hɜː(r); hə(r)] [ˈrezɪdəns] .

her residence .
她 住宅 .

令中使张韬光送妃至宅，

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [wept] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] - :

The concubine wept and said to Taoguang :
这 妾 哭泣 和 说 到 - :

妃泣谓韬光曰：

[pliːz] [tel] [emˈiː] :

Please tell me :
请 告诉 我 :

“请奏：

[maɪ] [kraɪm] [dɪˈzɜːvs] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdeθs] .

My crime deserves ten thousand deaths .
我的 犯罪 值得 十 千 死亡人数 .

妾罪合万死。

[bɪˈsaɪdz] [kləʊðz] ,

Besides clothes ,
除了 衣服 ,

衣服之外，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [ɡreɪs] .

All of this is a gift from the Holy Grace .
全部 的 这 是 一个 礼物 从 这 圣 优雅 .

皆圣恩所赐。

[ˈəʊnli] [ˈaʊə(r)] [heə(r)] [ænd; ənd] [skɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [juː ˈes] [baɪ] [ˈaʊə(r)] [ˈpeərənts] .

Only our hair and skin are given to us by our parents .
仅有的 我们的 头发 和 皮肤 是 给定 到 我们 经过 我们的 父母 .

惟发肤是父母所生。

[daɪ] [naʊ] ,

Die now ,
死 现在 ,

今当即死，

[aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [θæŋk] [juː; jʊ] .

I have no way to thank you .
我 有 不 方式 到 感谢 你 .

无以谢上。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ə; eɪ] [lɒk] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] .

He then took a knife and cut off a lock of her hair .
他 然后 采取 一个 刀 和 切 离开 一个 锁 的 她 头发 .

乃引刀剪其发一縠，

[aɪ][ˈɒfə(r)][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtrɪbjʊ:t] .
I offer my humble opinion as a tribute .
我 提供 我的 谦逊的 观点 作为 一个 贡 .
附韬光以献。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ] [ˈkɒŋkjʊbeɪn] [left] ,
After the concubine left ,
后 这 妾 左边 ,
妃既出，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪsˈmeɪd] .
He was dismayed .
他 曾是 沮丧 .
上恍然。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,
至是，

[kənˈsi:l] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrɪliəns] [baɪ] [ˈdreɪpɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][heə(r)][ˈəʊvə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈʃəʊldə(r)] [tu:; tə] [pleɪ]
Conceal your brilliance by draping your hair over your shoulder to play
隐藏 你的 辉煌 经过 垂褶 你的 头发 超过 你的 肩膀 到 玩
[ˈmju:zɪk] .
music .
音乐 .
韬光以发搭于肩以奏。

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ænd] [ˈsæd(ə)nd] .
The person was greatly surprised and saddened .
这 人 曾是 非常 惊讶 和 悲伤 .
上大惊惋，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [sent][ə; eɪ] [ˈstrɒŋmæn] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [hɪm] [bæk] .
He immediately sent a strongman to summon him back .
他 立即地 发送 一个 大力士 到 召唤 他 后退 .
遽使力士就召以归，

[ʃi:; ʃɪ] [brˈkeɪm] [ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ˈfeɪvəd] [ˈɑ:ftəwəd] .
She became even more favored afterward .
她 成为 甚至 更多的 受青睐 之后 .
自后益嬖焉。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [rɪˈməʊt] [ˈmɪlətri] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒi:ɑ:nən] .
He was also appointed as the remote military governor of Jiannan .
他 曾是 还 任命 作为 这 偏僻的 军队 州长 的 剑南 .
又加国忠遥领剑南节度使。

[ten] [jˈiəz] [ɒv; əv] [ˈlæntən] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl]
Ten years of Lantern Festival
十 年 的 灯笼 节日
十载上元节，

[naɪt] [tʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [jæŋ] [ˈfæmɪlɪz] [faɪv] [ˈrezɪdənsɪz]
Night tour of the Yang family's five residences
夜晚 旅游 的 这 杨 家庭的 五 住宅
杨氏五宅夜游，

[hi:; hi] [ðen] [fɔ:t] [wɪð] [ˌprɪn'ses] - ['retɪnju:] [fɔ:(r); fə(r)][kən'treɪl][ɒv; əv][ðə; ði] [west] ['mɑ:kɪt]
He then fought with Princess Guangning's retinue for control of the West Market .
他 然后 战斗 和 公主 - 随从 为了 控制 的 这 西方 市场
[ɡeɪt] .
Gate .
门 .

遂与广宁公主骑从争西市门。

[jæŋz] ['sɜ:vənt] [ækstɪ'dentəli] [hɪt][ðə; ði] [prɪn'sesɪz] [kləʊðz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪp] .
Yang's servant accidentally hit the princess's clothes with his whip .
杨的 仆人 偶然 打 这 公主的 衣服 和 他的 鞭 .

杨氏奴挥鞭误及公主衣，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [fel] [ɒf] [hɜ:(r); hə(r)] [hɔ:s] .
The princess fell off her horse .
这 公主 跌倒 离开 她 马 .

公主堕马。

[ˌprɪn'ses] [dʒeŋ] [tʃɑ:ŋɡʒi] , [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔ:t] , [sə'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
Princess Zheng Changyi , the prince consort , supported the princess .
公主 郑 昌邑 , 这 王子 配偶 , 有 这 公主 .

驸马郑昌裔扶公主，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['sevrəl] [laʊs] .
Because of several Laos .
因为 的 一些 老挝 .

因及数挝。

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ['tɪəfəli] [prɪ'zentɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [pə'tɪʃn] .
The princess tearfully presented her petition .
这 公主 泪流满面 呈现 她 请愿 .

公主泣奏之，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n][ɒv; əv] [jæŋ] ['dʒi:ə][nju:] [ə'ləʊn] .
The emperor ordered the execution of Yang Jia Nu alone .
这 皇帝 订购 这 执行 的 杨 贾 努 独自的 .

上令决杀杨家奴一人，

[tʃɑ:ŋɡʒi] [wɒz; wəz] [sə'spendɪd] [frɒm; frəm] ['ɒfɪs] .
Changyi was suspended from office .
昌邑 曾是 暂停 从 办公室 .

昌裔停官，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
They were not allowed to pay homage .
他们 是 不是 允许 到 支付 尊敬 .

不许朝谒。

[ðʌs] , [ðə; ði] [jæŋ] ['fæməli] [tɜ:nd] [tu:; tə]['paʊə(r)] .
Thus , the Yang family turned to power .
因此 , 这 杨 家庭 转向 到 力量 .

于是杨家转横，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ɑ:skt] [wen] ['entərɪŋ] [ɔ:(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] [ɡeɪt] .
No one was asked when entering or leaving the forbidden gate .
不 一 曾是 问 什么时候 进入 或者 离开 这 禁止 门 .

出入禁门不问，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən] [ə'bæk] [baɪ] [ðɪs] .
The officials in the capital were taken aback by this .
这 官员 在 这 首都 是 已采取 背 经过 这 .

京师长吏为之侧目。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈpɒpjələ(r)] [ˈseɪɪŋ] [æɪ; əɪ][ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz] :
Therefore , the popular saying at the time was :
所以 , 这 受欢迎的 说 在 这 时间 曾是 :

故当时谣曰:

[duː; də][nɒt] [griːv] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] .
Do not grieve over the birth of a daughter .
做 不是 悲伤 超过 这 出生 的 一个 女儿 :

“生女勿悲酸,

[duː; də][nɒt] [laɪk] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] .
Do not like having a son .
做 不是 喜欢 拥有 一个 儿子 :

生男勿喜欢。”

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰:

" [men][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈgrɑːntɪd] [ˈtaɪtlz] , [ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ˈkɒŋkjə,bəɪnz] . "
" **Men are not granted titles , women are made concubines .** "
" 男人 是 不是 的确 标题 , 女性 是 制成 妾室 . "

“男不封侯女作妃,

[juː; jʊ] [siː] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪz][ðə; ði][dɔː(r)] .
You see , the woman is the door .
你 看 , 这 女士 是 这 门 :

君看女却为门。”

[ˈpiːp(ə)l] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [ədˈmaɪəd] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
People all over the world admired him for this .
人们 全部 超过 这 世界 钦佩 他 为了 这 :

其天下人心羡慕如此。

[wʌns] [juː; jʊ] [əˈsend] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈdɪlɪdʒəns] [ˈbɪldɪŋ] ,
Once you ascend the Imperial Diligence Building ,
一次 你 上升 这 帝国 勤勉 建筑 ,

上一旦御勤政楼,

[laʊd] [ˈvəʊk(ə)l][ˈmjuzɪk] .
Loud vocal music .
大声 声乐 音乐 :

大张声乐。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [nemd] [wæŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbrɒθl] .
There was a woman named Wang in the brothel .
那里 曾是 一个 女士 命名 王 在 这 妓院 :

时教坊有王大娘,

[ɡʊd] [æɪ; əɪ] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] - [fɒt] [pəʊl] ,
Good at wearing a hundred - foot pole ,
好的 在 穿着 一个 百 - 脚 极 ,

善戴百尺竿,

- :
Shangshimushan :
- :

上施木山:

- :
Zhuangyingzhou
- :

状瀛州、

[ˈæbət] ,
Abbot ,
方丈 ,

方丈，

[ðə; ði][tʃaɪld][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [stɑːf] .
The child was ordered to hold the crimson staff .
这 孩子 曾是 订购 到 抓住 这 赤红 职员 .

令小儿持绛节，

[ˈentəriŋ] [ænd; ənd][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][,aɪ ˈtiː] ,
Entering and exiting it ,

出入其间，

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɑːns] [kənˈtɪnjuːz] .
But the dance continues .
但 这 舞蹈 继续 .

而舞不辍，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˌjæn] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði][tʃaɪld] [ˈprɒdədʒi][æz; əz][ə; eɪ] [kəˈrektə(r)] [ɪn][ðə; ði]
At that time , Liu Yan appointed the child prodigy as a corrector in the

[ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriət] .

Secretariat .
秘书处 .

时刘晏以神童为秘书省正字，

[ten] [jɪˈiəz] [əʊld]
Ten years old

十 年 老的

十岁，

[ˈhuːɪ][wɒz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [ɪnˈtelɪdʒənt] .
Hui was exceptionally intelligent .
惠 曾是 非常 聪明的 .

惠悟过人。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈsʌmənd] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtaʊə(r)] .
The emperor summoned him from the tower .
这 皇帝 被召唤 他 从 这 塔 .

上召于楼中，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] [sæt][vɒn][hɪz; ɪz][ləp] .
The imperial concubine sat on his lap .
这 帝国 妾 卫星 在 他的 膝 .

贵妃坐于膝上，

[tuː; tə] [əˈplai] [meɪkʌp] ,
To apply makeup ,
到 申请 化妆品 ,

为施粉黛，

[wɪð] [hɪm][ə; eɪ] [ˈtaʊəl] [ænd; ənd] [kəʊm] .
With him a towel and comb .
和 他 一个 毛巾 和 梳子 .

与之巾栉。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ˈɔːdəd] [ˈleɪdi] [wæŋ] [tuː; tə][weə(r)][ə; eɪ] [pəʊl] .
The Imperial Concubine ordered Lady Wang to wear a pole .
这 帝国 妾 订购 女士 王 到 穿 一个 极 .

贵妃令咏王大 娘戴竿，

[jæn] [rɪ'spɒndɪd] :
Yan responded :
严 回应 :

晏应声曰：

[ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] [pə'fɔ:mənsɪz] [kəm'pi:tɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
A variety of performances competed in front of the building .
一个 种类 的 表演 竞争 在 正面 的 这 建筑 .

楼前百戏竞争新，

[ˈəʊnlɪ][ðə; ði] [lɒŋ] [pəʊl][ɪz]['tru:lɪ] [dɪ'vaɪn] .
Only the long pole is truly divine .
仅有的 这 长的 极 是 真的 神圣的 .

惟有长竿妙入神。

[hu:] [sez] [ðæt] [sɪlk][ænd; ʌnd] [brə'keɪd] [hæv; həv]['paʊə(r)] ?
Who says that silk and brocade have power ?
WHO 说道 那 丝绸 和 锦缎 有 力量 ?

谁谓绮罗翻有力，

[stɪl] ['fi:lɪŋ] [ɪts] [tu:] [laɪt] , [ðel] [meɪk] [θɪŋz] [wɜ:s] [fɔ:(r); fə(r)]['ʌðə(r)z] .
Still feeling it's too light , they'll make things worse for others .
仍然 感觉 它是 也 光 , 他们会 制作 事物 更糟 为了 其他的 .

犹自嫌轻更著人。

[ðə; ði]['empərə(r)] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði][ɪm'prɪəriəl] ['kɒŋkjubəɪn] [ænd; ʌnd]['ʌðə(r)] ['kɒŋkjə,bəɪnz] , [lɑ:ft]
The Emperor , along with the Imperial Concubine and other concubines , laughed
这 皇帝 , 沿着 和 这 帝国 妾 和 其他 妾室 , 笑了
[ænd; ʌnd] ['tʃætɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
and chatted for a long time .
和 聊天 为了 一个 长的 时间 .

□□上与贵妃及嫔御皆欢笑移时，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [aʊt'saɪd] .
The sound was heard outside .
这 声音 曾是 听到 外部 .

声闻于外，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][ə; eɪ] [brə'keɪd] [rəʊb] [wɪð] [æŋ; ən]['aɪvəri]['tæblət] .
Therefore , he bestowed upon him a brocade robe with an ivory tablet .
所以 , 他 授予 之上 他 一个 锦缎 长袍 和 一个 象牙 药片 .

因命牙笏锦纹袍赐之。

[ðə; ði]['empərə(r)] [ðen] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [æt; ət][ðə; ði]['mu:|lɑ:n] [hɔ:l] .
The emperor then held a banquet for the princes at the Mulan Hall .
这 皇帝 然后 握住 一个 宴会 为了 这 王子们 在 这 花木兰 大厅 .

上又宴诸王于木兰殿，

[wen] [ðə; ði][mæɡ'nəʊliə] ['blɒsəmz] ,
When the magnolia blossoms ,
什么时候 这 木兰 花朵 ,

时木兰花发，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [dɪs'pli:zd] .
The emperor was displeased .
这 皇帝 曾是 不高兴 .

皇情不悦。

[ðə; ði]['kɒŋkjubəɪn] , [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] ['drʌŋkən] [steɪt] , [dɑ:nst] [ðə; ði] [sɒŋ] " ['reɪnbəʊ] ['feðə(r)] [rəʊb] " .
The concubine , in her drunken state , danced the song " Rainbow Feather Robe " .
这 妾 , 在 她 醉 状态 , 跳舞 这 歌曲 " 彩虹 羽毛 长袍 " .

妃醉中舞《霓裳羽衣》一曲，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

天颜大悦，

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd][ai][ˈri:əlaɪz][ðə; ði] [ˈswɜ:rlɪŋ] [snəʊ] [ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [waɪnd] .

Only then did I realize the swirling snow and flowing wind .
仅有的 然后 做过 我 意识到 这 旋转 雪 和 流动 风 .

方知回雪流风，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [tʌ:n] [ðə; ði][taɪd] .

It can turn the tide .
它 能 转动 这 潮 .

可以回天转地。

[ðə; ði][ten] [ˈfeəri] [ˈmeɪdnz] [ɒv; əv] - [dri:m]

The Ten Fairy Maidens of Shangchang Dream
这 十 仙女 少女们 的 - 梦

上尝梦十仙子，

[hi:; hi] [ðen] [kəmˈpəʊzd] " [ðə; ði] [rɪˈtʌ:n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)l] [klaʊdz] " ([ˈempərə(r)] - [wʌnz]

He then composed " The Return of the Purple Clouds " (Emperor Xuanzong once
他 然后 由 " 这 返回 的 这 紫色的 云 " (皇帝 - 一次

[dri:md] [ɒv; əv][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈfeəriz]) .

dreamed of more than ten fairies) .
梦见 的 更多的 比 十 仙女) .

乃制《紫云回》（玄宗尝梦仙子十余辈，

[ju] [kɪŋjən] [dɪˈsendɪd] .

Yu Qingyun descended .
于 青云 下降 .

御卿云而下，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ][ˈmju:zɪk(ə)l] [ˈɪnstɾəmənt] .

Each held a musical instrument .
每个 握住 一个 音乐 乐器 .

各执乐器，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [səˈspendɪd] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] .

It was suspended and presented .
它 曾是 暂停 和 呈现 .

悬奏之。

[ðə; ði] [kɜ:rvz] [ɑ:(r); ə(r)][klɪə(r)][ænd; ənd][klɪə(r)] ,

The curves are clear and clear ,
这 曲线 是 清除 和 清除 ,

曲度清越，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [əˈbəʊd] .

The sound of the True Immortal Abode .
这 声音 的 这 真的 不朽 住所 .

真仙府之音。

[æn; ən] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [sed] :

An immortal said :
一个 不朽 说 :

有一仙人曰：

" [ðɪs] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ɪz] [kɔ:ld] - [ˈpɜ:p(ə)l] [klaʊd] [rɪˈtʌ:n] - . "

" This immortal is called ' Purple Cloud Return ' . "
" 这 不朽 是 称为 - 紫色的 云 返回 - . "

“此神仙《紫云回》。

[naʊ] [ai] [wɪl] [ɪmˈpɑ:t] [ˌaɪ ˈti:] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] .

Now I will impart it to Your Majesty .
现在 我 将要 传授 它 到 你的 威严 .

今传授陛下，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdɪnəsti] .

This is the sound of the beginning of the dynasty .
这 是 这 声音 的 这 开始 的 这 王朝 .

为正始之音。”

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [wɒz; wəz] [pli:zd] [ænd; ənd] [pɑ:st] [ˌaɪ ˈti:] [ɒn] .

The emperor was pleased and passed it on .
这 皇帝 曾是 高兴 和 通过了 它 在 .

上喜而传受。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] ,

After waking up ,
后 醒来 向上 ,

寤后，

[ðə; ði] [ˈekəʊz] [sti:l] [ˈlɪŋgə(r)] .

The echoes still linger .
这 回声 仍然 萦绕 .

余响犹在。

[dɔ:n] ,

dawn ,
黎明 ,

旦，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ju] [di: ˈaɪ] [tu:; tə] [ˈpræktɪs] [ˌaɪ ˈti:] .

He instructed Yu Di to practice it .
他 指示 于 迪 到 实践 它 .

命玉笛习之，

([ˌaɪ ˈti:] [ˈfɒli] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [ˈrɪðəm]) .

(It fully captures the rhythm) .
(它 完全 捕捉 这 韵律) .

尽得其节奏也)。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈdrægən] [gɜ:l] ,

And the Dragon Girl ,
和 这 龙 女孩 ,

并梦龙女，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [kəmˈpəʊzd] [ðə; ði] " [lɪŋboʊ] [ˈmelədi] " ([wen] [ˈempərə(r)] - [wɒz; wəz] [ɪn] [ˈləʊʃjəŋ]) .

He also composed the " Lingbo Melody " (when Emperor Xuanzong was in Luoyang
他 还 由 这 " 凌波 旋律 " (什么时候 皇帝 - 曾是 在 洛阳

) .

) :

) .

又制《凌波曲》（玄宗在东都，

[aɪ] [dreɪmt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .

I dreamt of a woman during the day .
我 梦见 的 一个 女士 期间 这 天 .

昼梦一女，

[ˈstʌnɪŋ] [əˈpiərəns]

Stunning appearance
令人惊叹的 外貌

容貌艳异，

[ˈkəʊmɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:t] - [ˈjeɪt] [bʌn] ,
Combing a heart - shaped bun ,
梳理 一个 心 - 形状 包子 ,

梳交心髻，

[waɪd] [sli:vz] [ænd; ənd] [lu:s] [ˈkləʊðɪŋ]
Wide sleeves and loose clothing
宽的 袖子 和 松动的 衣服

大袖宽衣，

[hi:; hi] [baʊd] [brʴɔ:(r)] [ðə; ði] [bed] .
He bowed before the bed .
他 鞠躬 前 这 床 .

拜于床前。

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

上问：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][ˈdrægən] [ˈmeɪdn] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [lɪŋboʊ] [pu:l] . "
" I am the Dragon Maiden of Your Majesty's Lingbo Pool . "
" 我 是 这 龙 少女 的 你的 陛下的 凌波 水池 . "

“妾是陛 下凌波池中龙女。

[prəˈtekt] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Protect the Emperor ,
保护 这 皇帝 ,

卫宫护驾，

[aɪ][hæv; həv] [ɪnˈdi:d] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] .
I have indeed rendered meritorious service .
我 有 的确 渲染 有功绩的 服务 .

妾实有功，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [naʊ] [ˌʌndəˈstændz] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Your Majesty now understands the voice of Heaven .
你的 威严 现在 明白 这 嗓音 的 天堂 .

今陛下洞晓钧天之音，

" [aɪ][beg][ju:; jʊ][tu:; tə][grɑ:nt][ˌem ˈi:][ə; eɪ] [sɒŋ] [tu:; tə][ˈglɔ:rɪfaɪ][maɪ] [ˈpi:p(ə)] . "
" I beg you to grant me a song to glorify my people . "
" 我 求 你 到 授予 我 一个 歌曲 到 荣耀 我的 人们 . "

乞赐一曲以光族类。”

[ɪn][hɪz; ɪz] [dri:m] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [pleɪd] [ðə; ði][ɜ:ˈhu:] ([ə; eɪ] [tu:] - [ˈstrɪŋd] [baʊd] [ˈɪnstɹəmənt]) .
In his dream , the emperor played the erhu (a two - stringed bowed instrument) .
在 他的 梦 , 这 皇帝 玩 这 二胡 (一个 二 - 弦 鞠躬 乐器) .

上于梦中为鼓胡琴，

[ˈpɪkɪŋ] [ʌp][əʊld][ænd; ənd] [nju:] [ˈmelədɪz] ,
Picking up old and new melodies ,
挑选 向上 老的 和 新的 旋律 ,

拾新旧之曲声，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] " [lɪŋboʊ] [ˈtʃu:] " .
For the song " Lingbo Qu " .
为了 这 歌曲 " 凌波 曲 " :

为《凌波曲》。

[ðə; ði][ˈdræɡən][gɜ:l] [baʊd] [əˈɡen] [ænd; ənd] [left] .
The dragon girl bowed again and left .
这 龙 女孩 鞠躬 再次 和 左边 :

龙女再拜而去。

[ænd; ənd] [ðen] ,
And then ,
和 然后 ,

及觉，

[rɪˈmembə(r)] [aɪ ˈti:] [ɔ:l] .
Remember it all .
记住 它 全部 :

尽记之。

[ˈmjuzɪk] [wɪl] [bi;; bi] [bænd] .
Music will be banned .
音乐 将要 是 禁止 :

会禁乐，

[hi;; hi] [pleɪd] [ðə; ði][pɪˈpɑ:; ˈpaɪpə; ˈpɪpə] [hɪmˈself] .
He played the pipa himself .
他 玩 这 琵琶 他自己 :

自御琵琶，

[lɜ:n] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [ðen] [tɜ:n] [aɪ ˈti:] [ˈəʊvə(r)] .
Learn it and then turn it over .
学习 它 和 然后 转动 它 超过 :

习而翻之。

[wɪð] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ](ə)lɪz] ,
With civil and military officials ,
和 民用 和 军队 官员 ,

与文武臣僚，

[hi;; hi] [pleɪd] [ə; eɪ] [nju:] [pi:s] [ɒv; əv] [ˈmjuzɪk][baɪ][ðə; ði] [pɒnd] [æt; ət] [lɪŋboʊ] [ˈpæləs] .
He played a new piece of music by the pond at Lingbo Palace .
他 玩 一个 新的 片 的 音乐 经过 这 池塘 在 凌波 宫殿 :

于凌波宫临池奏新曲，

[weɪvz] [sɜ:rdʒd] [ɪn][ðə; ði] [pu:l] .
Waves surged in the pool .
波浪 激增 在 这 水池 :

池中波涛涌起，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈɡɒdəs; ˈɡɒdəs] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [pu:l] .
Then a goddess emerged from the heart of the pool .
然后 一个 女神 出现 从 这 心 的 这 水池 :

复有神女出池心，

[ʃi;; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈwʊmən] [aɪ] [dri:md] [ɒv; əv] .
She was the woman I dreamed of .
她 曾是 这 女士 我 梦见 的 :

乃所梦之女也。

[ʃæn] -
Shang Dayue
尚 -

上大悦，

[spi:k] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
Speak to the Prime Minister ,
说话 到 这 主要的 部长 ,

语于宰相，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði] [pɒnd] ,
Because a temple was built on the pond ,
因为 一个 寺庙 曾是 建造 在 这 池塘 ,

因于池上置庙，

([aɪ 'ti:][ɪz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] ['wə:ʃɪp] ['evri] [jɪə(r)]) .
(It is ordered to be worshipped every year) .
(它 是 订购 到 是 崇拜 每一个 年) .

每岁命祀之)。

[wʌns] [ðə; ði] [tu:] ['pi:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'plɪtɪd]
Once the two pieces were completed
一次 这 二 件 是 完全的

二曲既成，

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ðə; ði][ˈtart(ə)][ə'pɒn][ðə; ði] [jɪtʃən] [ə'kædəmi] , [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv][ðə; ði][peə(r)]
He then bestowed the title upon the Yichun Academy , the disciples of the Pear
他 然后 授予 这 标题 之上 这 宜春 学院 , 这 门徒 的 这 梨

[ˈgɑ:d(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪnsɪz] .
Garden , and the princes .
花园 , 和 这 王子们 .

遂赐宜春院及梨园弟子并诸王。

[wen] [ʃi:,eɪ]['eɪmən][fɜ:st] ['entəd] [zɪnfɛŋ] ,
When Xie Aman first entered Xinfeng ,
什么时候 谢 阿曼 第一的 进入 新风 ,

时新丰初进女伶谢阿蛮，

[skɪld] [æt; ət] ['dɑ:nsɪŋ] .
Skilled at dancing .
熟练 在 跳舞 .

善舞。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubəɪn] [dʒɒŋ] ['naɪən] ,
The emperor and his concubine Zhong Nian ,
这 皇帝 和 他的 妾 钟 年 ,

上与妃子钟念，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [aɪ 'ti:] .
Therefore , he received it .
所以 , 他 已收到 它 .

因而受焉。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɪŋ'ju:ˈɑ:n] [smɔ:l] [hɔ:l] .
It was placed in the Qingyuan Small Hall .
它 曾是 放置 在 这 清源 小的 大厅 .

就按于清元小殿，

[prɪns] ['nɪŋ] [pleɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] [flu:t] .
Prince Ning played the jade flute .
王子 宁 玩 这 玉 长笛 .

宁王吹玉笛，

[ʃæŋ] [dʒi:gu:] ,
Shang Jiegu ,
尚 结古 ,

上羯鼓，

[ˈkɒŋkjʊbaɪn] [pɪˈpɑː; ˈpaɪpə; ˈpɪpə]
Concubine **Pipa**
妾 琵琶

妃琵琶，

[mɑː] - -
Ma Xianqi Fangxiang
马 - -

马仙期方响，

[liː] - [riːd] [paɪp] ,
Li Guinian's reed pipe ,
李 - 芦苇 管道 ,

李龟年篥，

[ʒɑːŋ]
Zhang Yehu Konghou
张 耶胡 箜篌

张野狐箜篌，

[ˈfəʊtəɡʌæfd] [baɪ][hiː; hi] - .
Photographed by He Huaizhi .
拍摄 经过 他 - .

贺怀智拍。

[frɒm; frəm] [dɔːn] [tuː; tə] [nuːn] ,
From dawn to noon ,
从 黎明 到 中午 ,

自旦至午，

[ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['plez(ə)nt] .
The atmosphere was exceptionally pleasant .
这 气氛 曾是 非常 令人愉快的 .

欢洽异常。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkjʊbaɪn] , [ðə; ði] ['leɪdi] [ɒv; əv] [tʃɪn] , [sæt]
At that time , the younger sister of the concubine , the Lady of Qin , sat
在 那 时间 , 这 年轻 姐姐 的 这 妾 , 这 女士 的 秦 , 卫星
[ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [wɒtʃt] .
upright and watched .
直立 和 观看 .

时惟妃女弟秦国夫人端坐观之。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [endɪd] ,
After the music ended ,
后 这 音乐 结束 ,

曲罢，

[ˌʃæŋˈhaɪ] [ˈθɪətə(r)] [əˈkædəmi] [sed] :
Shanghai Theatre Academy said :
上海 剧院 学院 说 :

上戏曰：

" ['eɪmən] ([ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,) "
" **Aman (the emperor was in the palace ,) "**
" 阿曼 (这 皇帝 曾是 在 这 宫殿 ,) "

“阿瞞（上在禁中，

(['meni] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [kɔːld] [ðəm'selvz]) [mjuːˈzɪʃənz] ,
(**Many of them called themselves**) **Musicians** ,
(许多 的 他们 称为 他们自己) 音乐家 ,

多自称也）乐籍，

[tə'deɪ] [aɪ][eɪ 'lem] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [mi:nz] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [maɪ][waɪf] .
Today I am fortunate to have the means to support my wife .
今天 我 是 幸运 到 有 这 方法 到 支持 我的 妻子 .
今日幸得供养夫人，

[pli:z] [ɡɪv] [em 'i:][ə; eɪ] ['hedskɑ:f] .
Please give me a headscarf .
请 给 我 一个 头巾 .
请一缠头。”

[ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sed] :
The State of Qin said :
这 状态 的 秦 说 :
秦国曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi][æn; ən] [ɑ:nt] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tæn] ['dɪnəsti] ? "
" How could there be an aunt of the Emperor of the Tang Dynasty ? "
" 如何 可以 那里 是 一个 阿姨 的 这 皇帝 的 这 唐 王朝 ? "
“岂有大唐天子阿姨，

" [nəʊ] ['mʌni] ? "
" No money ? "
" 不 钱 ? "
无钱用耶？ ”

[səʊ] [ðeɪ] [pʊt] [ʌp] [θri:] ['mɪljən] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [geɪm] .
So they put up three million for a game .
所以 他们 放 向上 三 百万 为了 一个 游戏 .
遂出三百万为一局焉。

[ðə; ði]['mju:zɪk(ə)] ['ɪnstɹəm(ə)nts] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
The musical instruments were not found in the world .
这 音乐 仪器 是 不是 成立 在 这 世界 .
乐器皆非世有者，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pleɪd] ,
Just as it was played ,
只是 作为 它 曾是 玩 ,
才奏，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)] [bri:z] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
A gentle breeze was blowing .
一个 温和的 微风 曾是 吹 .
而清风习习，

[ðə; ði] [saʊnd] ['eməneɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hevənz] .
The sound emanated from the heavens .
这 声音 散发 从 这 天 .
声出天表。

[ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] [pleɪd] [ðə; ði][pɪ'pɑ:; 'paɪpə; 'pɪpə][ɒn] ['sændlwʊd] .
The concubine played the pipa on sandalwood .
这 妾 玩 这 琵琶 在 檀香 .
妃子琵琶罗檀，

[ðə; ði] ['ju:nək] [baɪ] - [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mɪ(ə)n] [tu:; tə] [ʃu:] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði]
The eunuch Bai Jizhen returned from his mission to Shu and presented the
这 宦官 白 - 返回 从 他的 使命 到 舒 和 呈现 这
tribute .
贡 .
寺人白季贞使蜀还献。

[ɪts] [wʊd] [ɪz] [wɔ:m] [ænd; ənd] [smu:ð] [laɪk] [dʒeɪd] .

Its wood is warm and smooth like jade .
它是 木头 是 温暖的 和 光滑的 喜欢 玉 .

其木温润如玉，

[ɪts] ['brɪliəns] [ɪz] ['eɪdɪdənt] .

Its brilliance is evident .
它是 辉煌 是 明显 .

光耀可鉴，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [gəʊld] [ænd; ənd] [red] ['pætənz] .

It has gold and red patterns .
它 有 金子 和 红色的 图案 .

有金缕红纹，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [tu:] ['fi:nɪks] , [ðeə(r)] [braʊz] ['fʌrəʊd] [ɪn] [rɪ'zeɪmbləns] .

They are like two phoenixes , their brows furrowed in resemblance .
他们 是 喜欢 二 凤凰 , 他们的 眉毛 沟壑 在 相似 .

蹙成双凤。

[ðə; ði] [strɪŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['trɪbjʊ:t] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] - [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)]

The string was a tribute from the Kingdom of Weihemiluo in the first year
这 细绳 曾是 一个 贡 从 这 王国 的 - 在 这 第一的 年

[ɒv; əv] [ðə; ði] [jɒŋteɪ] ['ɪərə] .

of the Yongtai era .
的 这 永泰 时代 .

弦乃未呵弥罗国永泰元年所贡者，

[gri:n] ['wɔ:tə(r)] ['sɪlkwɜ:m] [sɪlk] ,

Green water silkworm silk ,
绿色的 水 蚕 丝绸 ,

淥水蚕丝也，

[,aɪ 'ti:] ['ʃɪmə] [laɪk] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [pɜ:ls] .

It shimmered like a string of pearls .
它 闪闪发光 喜欢 一个 细绳 的 珍珠 .

光莹如贯珠瑟瑟。

[ðə; ði] ['pɜ:p(ə)l] [dʒeɪd] [flu:t] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [baɪ] [hwa:n] [i:] .

The purple jade flute was obtained by Huan E .
这 紫色的 玉 长笛 曾是 获得 经过 欢 E .

紫玉笛乃桓娥所得也。

[æn; ən] ['lu:ʃæn] [prɪ'zentɪd] [θri:] ['hʌndrəd] [gɪfts] , [wɪt] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['mænɪdʒɪŋ] [ðə; ði]

An Lushan presented three hundred gifts , which were for managing the
一个 庐山 呈现 三 百 礼物 , 哪个 是 为了 管理 这

[ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔ:t] .

affairs of the court .
事务 的 这 法庭 .

禄山进三百事管色，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [dʒeɪd] .

All of them were made of beautiful jade .
全部 的 他们 是 制成 的 美丽的 玉 .

俱用媚玉为之。

[kɪŋz]

Kings
国王

诸王、

[ˌprɪn'ses]
Princess
公主

郡主、

[ðə; ði] - ['sɪstə(r)]
The concubine's sister
这 - 姐姐

妃之姊妹，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] ['ti:tʃə(r)z] [ænd; ənd] ['kɒnsɔ:t] .
All are teachers and consorts .
全部 是 教师 和 配偶 。

皆师妃，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][pɪ'pɑ:; 'paɪpə; 'pɪpə] ([ə; eɪ] [trə'dɪʃən(ə)l] [ˌtʃaɪ'ni:z] ['strɪŋd]
He was a disciple of the pipa (a traditional Chinese stringed
他 曾是 一个 弟子 的 这 琵琶 (一个 传统的 中国人 弦
[ˈɪnstɾəmənt]) .
instrument) .
乐器) 。

为琵琶弟子。

[ˈevri] [sɒŋ] ,
Every song ,
每一个 歌曲 。

每一曲彻，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['ɒfəʊŋz] .
There are many offerings .
那里 是 许多 供品 。

广有献遗，

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] [ɑ:skt] [ə; eɪ] - [mæn] :
That day , the concubine asked A - Man :
那 天 ， 这 妾 问 一个 - 男人 。

妃子是日问阿蛮曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [pɔ:(r); pʊə(r)] ,
" **You are poor** ,
" 你 是 贫穷的 。

“尔贫，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['ɒfə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] .
There is nothing to offer to the teacher .
那里 是 没有什么 到 提供 到 这 老师 。

无可献师长，

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [du:; də] [aɪ 'ti:] . "
" **Wait for me and you to do it** . "
" 等待 为了 我 和 你 到 做 它 。

待我与汝为。”

[ʃi:; ʃi] ['ɔ:dəd] [hɜ:(r); hə(r)] [meɪd] , [red] [pi:tʃ] ['meɪdn] , [tu:; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [red] ['mɪlɪt]
She ordered her maid , Red Peach Maiden , to fetch a piece of red millet
她 订购 她 女佣 ， 红色的 桃 少女 ， 到 拿来 一个 片 的 红色的 粟
[frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)] [dʒeɪd] [ɑ:m] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] ['eɪmən] .
from her jade arm and present it to Aman .
从 她 玉 手臂 和 展示 它 到 阿曼 。

命侍儿红桃娘取红粟玉臂支赐阿蛮。

[ðə; ði][ˈkɒŋkjubain][wɒz; wəz][skɪld][æt; ət][ˈpleɪŋ][ðə; ði][tʃaɪm][stəʊnz] .
The concubine was skilled at playing the chime stones .
这 妾 曾是 熟练 在 玩耍 这 钟声 石头 ；

妃善击磬，

[ðə; ði][saʊnd][ɒv; əv][ˈpaʊndɪŋ][wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ænd][rɪˈfreʃɪŋ][wɪð][ˈmeni][ŋjuː][nəʊts] .
The sound of pounding was clear and refreshing , with many new notes .
这 声音 的 猛击 曾是 清除 和 令人耳目一新 ， 和 许多 新的 笔记 ；

拊搏之音泠泠然多新声，

[ɔːlˈðəʊ][ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][kɔːtiˈzænz][ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈmjuːzɪk][əˈkædəmi] ,
Although they were courtesans in the Imperial Music Academy ,

虽太常梨园之妓，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][mætʃ][aɪˈtiː] .
No one can match it .
不 一 能 匹配 它 ；

莫能及之。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈɔːdəd][ðə; ði][kəˈlek(ə)n][ɒv; əv][griːn][dʒeɪd][frɒm; frəm][ˈlænʃən] .
The emperor ordered the collection of green jade from Lantian .
这 皇帝 订购 这 收藏 的 绿色的 玉 从 蓝天 ；

上命采蓝田绿玉，

[kɑːrvd][ˈɪntuː][ə; eɪ][stəʊn] :
Carved into a stone :
雕刻 进入 一个 石头 ；

琢成磬：

[əˈbʌv]
Above
多于

上方造、

[ˈtæslz][ænd; ænd][ðə; ði][laɪk] ,
Tassels and the like ,
流苏 和 这 喜欢 ，

流苏之属，

[ədˈɔːnd][wɪð][gəʊld] , [pɜːlz][ænd; ænd][dʒeɪd] ,
Adorned with gold , pearls and jade ,
装饰 和 金子 ， 珍珠 和 玉 ，

以金钿珠翠饰之，

[tuː][ˈlaɪənz][wɜː(r); wə(r)][kɑːst][ɪn][gəʊld] .
Two lions were cast in gold .
二 狮子 是 投掷 在 金子 ；

铸金为二狮子，

[ˈθɪŋkɪŋ][aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][təˈtɑːmi; ˈtætəmi][mæt] ,
Thinking it was a tatami mat ,
思维 它 曾是 一个 榻榻米 垫 ，

以为跌，

[ˈkʌləf(ə)l][saɪk][rʌgz]
Colorful silk rugs
丰富多彩的 丝绸 地毯

彩缯褥丽，

[ʌnˈpærəleɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm] .
Unparalleled for a time .
无与伦比 为了 一个 时间 ；

一时无比。

[fɜːst] ,
First ,
第一的 ,

先 ,

[ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði][kaɪˈjuːɑːn][ˈɪərə] ,
During the Kaiyuan era ,
期间 这 开元 时代 ,

开元中 ,

[fəˈbɪd(ə)n] [tuː; tə] [grəʊ] [ˈpiːəni] .
Forbidden to grow peony .
禁止 到 生长 牡丹 .

禁中重木芍药 ,

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːəni] [æz; əz][wiː; wi] [nəʊ] [aɪˈtiː] [təˈdeɪ] .
This refers to the peony as we know it today .
这 指 到 这 牡丹 作为 我们 知道 它 今天 .

即今牡丹也。

[ˈsevrəl] [bʊks] [wɜː(r); wə(r)] [əbˈteɪnd] , [sʌm; səm] [ˈredi] - [ˈpɜːp(ə)l] , [sʌm; səm] [laɪt] [red] , [ænd; ənd]
Several books were obtained , some reddish - purple , some light red , and

[sʌm; səm][pjʊə(r)] [waɪt] .
some pure white .
一些 纯的 白色的 .

得数本红紫浅红通白者 ,

[ðə; ði] [əˈbʌv] [wɒz; wəz] [tuænsplˈæntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈægərwʊd] [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði] [iːst]
The above was transplanted to the front of the Agarwood Pavilion in the east

[ɒv; əv] [pɒnd] .
of Xingqing Pond .
的 兴庆 池塘 .

上因移植于兴庆池东沉香亭前。

[ˈflaʊəz] [wɪl] [bluːm] [ɪn] [əˈbʌndəns] .
Flowers will bloom in abundance .
花朵 将要 盛开 在 丰富 .

会花方繁开 ,

[suːˈpiəriə(r)] [naɪt] - [ˈʃaɪnɪŋ] [waɪt]
Superior Night - Shining White
优越的 夜晚 - 灼灼 白色的

上乘照夜白 ,

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ˈfɒləʊd] [ɪn][ə; eɪ] [pælənˈkiːn] .
The concubine followed in a palanquin .
这 妾 随后 在 一个 轿子 .

妃以步辇从。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [best] [pəˈfɔrmə-z] [frɒm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈɒprə]
The emperor ordered the selection of the best performers from among the opera

[pəˈfɔrmə-z] .
performers .
表演者 .

诏选梨园弟子中尤者 ,

[ˈdiːli] [ˈsɪksˈtiːn] [kʰlʌz] .
Dele Sixteen Colors .
删除 十六 颜色 .

得乐十六色。

[li:] - [wɒz; wəz] ['feɪməs] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['sɪŋɪŋ] .
Li Guinian was famous for his singing .
李 曾是 著名的 为了 他的 歌唱 .

李龟年以歌擅一时之名，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] ['sændlʍɒd] [k'læpəz] ,
Holding the sandalwood clappers ,
保持 这 檀香 拍手 ,

手捧檀板，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði]['mju:zɪk][wɒz; wəz] [pleɪd] ,
Before the music was played ,
前 这 音乐 曾是 玩 ,

押众乐前，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu:; tə] [sɪŋ] [aɪ 'ti:] .
I am about to sing it .
我 是 关于 到 唱歌 它 .

将欲歌之。

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰：

" [ə'pri:ʃiəriŋ] ['feɪməs] ['flaʊəz] , "
" Appreciating famous flowers , "
" 欣赏 著名的 花朵 , "

“赏名花，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnɪz] ,
For the concubines ,
为了 这 妾室 ,

对妃子，

[waɪ] [ju:z][əʊld]['mju:zɪk(ə)] ['lɪrɪks] ?
Why use old musical lyrics ?
为什么 使用 老的 音乐 歌词 ?

焉用旧乐词为。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['gəʊldən] - ['flaʊəd] ['letə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] ['tɔ:təs] - [jɪə(r)] [laɪf] .
He was suddenly given a golden - flowered letter in his tortoise - year life .
他 曾是 突然 给定 一个 金的 - 开花的 信 在 他的 龟 - 年 生活 .

遽命龟年持金花笺，

[ðə; ði]['empərə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][li:][baɪ] , [ə; eɪ][hɑ:n'li:n] [ə,kædə'mɪʃn] , [θri:] ['pəʊəmz] [ɪn'taɪtld] " [tʃɪŋ]
The emperor bestowed upon Li Bai , a Hanlin Academician , three poems entitled " Qing
这 皇帝 授予 之上 李 白 , 一个 韩林 院士 , 三 诗歌 标题 " 青

[pɪŋ] [el'i:]['fju:kəsəɪ] " .
Ping Le Ci " .
平 乐 ci " .

宣赐翰林学士李白立进《清平乐词》三篇。

[baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:]
By imperial decree
经过 帝国 法令

承旨，

[stiɪl] ['sʌfəriŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['sli:pləs] [naɪt] ,
Still suffering from a sleepless night ,
仍然 痛苦 从 一个 失眠 夜晚 ,

犹苦宿醒，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [tʊk] [ʌp] [maɪ] [pen] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] [ðɪs] ['pəʊɪm] .
Therefore , I took up my pen and composed this poem .
所以 , 我 采取 向上 我的 笔 和 由 这 诗 .
因援笔赋之。

[fɜ:st] [sɒŋ] :
First song :
第一的 歌曲 :

第一首:

[ðə; ði] [klaʊdz] [jɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [ˈgɑ:mənts] , [ðə; ði] [ˈflaʊəz] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
The clouds yearn for her garments , the flowers for her face .
这 云 向往 为了 她 服装 , 这 花朵 为了 她 脸 .
□□云想衣裳花想容，

[ə; eɪ] [sprɪŋ] [bri:z] [kə'res] [ðə; ði] [bælə'streɪd] , ['hevi] [wɪð] [dju:] .
A spring breeze caresses the balustrade , heavy with dew .
一个 春天 微风 爱抚 这 栏杆 , 重的 和 露 .
春风拂槛露华浓。

[ɪf] [nɒt] [si:n] [ə'tɒp] [maʊnt] -
If not seen atop Mount Qunyu
如果 不是 已见 顶部 山 -

若非群玉山头见，

[wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [ə'gen] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [mu:n] [ɒn][ðə; ði][dʒeɪd] ['terəs] .
We will meet again under the moon on the Jade Terrace .
我们 将要 见面 再次 在下面 这 月亮 在 这 玉 阳台 .
会向瑶台月下逢。

[ˈsekənd] [sɒŋ] :
Second song :
第二 歌曲 :

□□第二首:

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [red] ['blɒsəm] , ['glɪsnɪŋ] [wɪð] [dju:] [ænd; ənd][ˈfreɪgrənt] .
A single red blossom , glistening with dew and fragrant .
一个 单身的 红色的 开花 , 闪闪发光 和 露 和 香 .
□□一枝红艳露凝香，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][reɪn] ['əʊvə(r)] [wʊʃən] ['maʊntən] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [veɪn] , ['kɔ:zɪŋ] [maɪ] [hɑ:t] [tu:; tə] [breɪk] .
The clouds and rain over Wushan Mountain are in vain , causing my heart to break .
这 云 和 雨 超过 巫山 山 是 在 徒劳 , 导致 我的 心 到 休息 .

云雨巫山枉断肠。

[hu:] [ɪn][ðə; ði][hæn] ['pæləs] [kʊd; kəd][kəm'peə(r)] ?
Who in the Han palace could compare ?
WHO 在 这 韩 宫殿 可以 比较 ?

借问汉宫谁得似？

[pɔ:(r); pʊə(r)] ['flaɪɪŋ] ['swɒləʊs] , ['li:nɪŋ] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [ŋju:] [meɪkʌp] .
Poor Flying Swallow , leaning on her new makeup .
贫穷的 飞行 吞 , 倾斜 在 她 新的 化妆品 .
可怜飞燕倚新妆。

[ðə; ði] [θɜ:d] [sɒŋ] :
The third song :
这 第三 歌曲 :

□□第三首:

[ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['stʌnɪŋ] ['bju:ti] , [bəuθ] ['pli:zɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪ] .
A beautiful woman and a stunning beauty , both pleasing to the eye .
一个 美丽的 女士 和 一个 令人惊叹的 美丽 , 两个都 令人愉悦 到 这 眼睛 .

□□名花倾国两相欢，

[hi:; hi] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [kɪŋ] , ['smailɪŋ] [æt; ət][hɪm] .
He looked like a king , smiling at him .
他 看起来 喜欢 一个 国王 , 微笑 在 他 .

长得君王带笑看。

[ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði] ['baʊndləs] ['sɒrəʊ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [bri:z] ,
Explaining the boundless sorrow of spring breeze ,

解释春风无限恨，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ægərwʊd] [pə'vɪliən] [li:nz] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] .
The north side of the Agarwood Pavilion leans against the railing .
这 北 边 的 这 沉香 亭 倾斜 反对 这 栏杆 .

沉香亭北倚阑干。

[ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɔ:təs] , [hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz]['pəʊɪm] .
In the year of the tortoise , he presented his poem .
在 这 年 的 这 龟 , 他 呈现 他的 诗 .

□□龟年捧词进，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv][ðə; ði][peə(r)]['gɑ:d(ə)n][tu:; tə] ['rʌfli] [kəm'pəʊz] [ðə; ði]
The emperor ordered the disciples of the Pear Garden to roughly compose the

[ˈlɪrɪks] [ænd; ənd] [tju:n] .
lyrics and tune .
歌词 和 调 .

上命梨园弟子略约词调，

['pleɪɪŋ] [strɪŋ] [ænd; ənd][bəm'bu:] ['ɪnstɹəm(ə)nts] ,
Playing string and bamboo instruments ,

抚丝竹，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][ɜ:rdʒd] ['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ]['naɪən][tu:; tə] [sɪŋ] .
Therefore , he urged Gui Nian to sing .
所以 , 他 敦促 图形用户界面 年 到 唱歌 .

遂促龟年以歌。

[ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] [held][ə; eɪ] [glɑ:s] ['sev(ə)n] - ['treʒə(r)] [kʌp] .
The concubine held a glass seven - treasure cup .
这 妾 握住 一个 玻璃 七 - 宝藏 杯子 .

妃持玻璃七宝杯，

['drɪŋkɪŋ] [waɪn][frɒm; frəm] - ['pri:fektʃə(r)]
Drinking wine from Xiliang Prefecture

酌西凉州葡萄酒，

['la:fɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] ,
Laughing and singing ,

笑领歌，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [prə'faʊnd] .
His intentions were very profound .
他的 意图 是 非常 深刻的 .

意甚厚。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [tju:nd] [ðə; ði][dʒeɪd] [flu:t] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði][ˈmju:zɪk] .
The emperor then tuned the jade flute to accompany the music .
这 皇帝 然后 调谐 这 玉 长笛 到 陪伴 这 音乐 .
上因调玉笛以倚曲。

[i:tʃ] [sɒŋ] [wɪl] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] .
Each song will be changed .
每个 歌曲 将要 是 已更改 .
每曲遍将换，

[ðen] [sləʊ] [daʊn] [jɔ:(r); jə(r)] [vɔɪs] [tu:; tə] [pli:z] [ðem; ðəm] .
Then slow down your voice to please them .
然后 慢的 向下 你的 嗓音 到 请 他们 .
则迟其声以媚之。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈkɒŋkjubəɪn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After the concubine finished drinking ,
后 这 妾 完成的 喝 ,
妃饮罢，

[ʃi:; ʃi] [ˈɡæðəd] [hɜ:(r); hə(r)] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈhæŋkətʃɪf] [ænd; ənd] [baʊd] [əˈgen] .
She gathered her embroidered handkerchief and bowed again .
她 聚集 她 绣花 手帕 和 鞠躬 再次 .
敛绣巾再拜。

[gʌ] [li:] , [ðə; ði][hɑ:nˈlɪn] [ˈskɒlə(r)] , [wɒz; wəz] [pəˈtɪkjələli] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ˈʌðə(r)] [ˈskɑ:lərz] .
Gu Li , the Hanlin scholar , was particularly different from other scholars .
顾 李 , 这 韩林 学者 , 曾是 特别 不同的 从 其他 学者们 .
上自是顾李翰林尤异于他学士。

[ðə; ði] [ˈstrɒŋmæn] [wʊd] [ɪˈventʃuəli] [kənˈsɪdə(r)][aɪ ˈti:] [ˈʃeɪmfl] [tu:; tə] [teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [bu:ts] .
The strongman would eventually consider it shameful to take off his boots .
这 大力士 会 最终 考虑 它 可耻 到 拿 离开 他的 靴子 .
会力士终以脱靴为耻，

[ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
In the future ,
在 这 未来 ,
异日，

[ðə; ði][ˈkɒŋkjubəɪn] [riˈsaɪt] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈpəʊɪm] [əˈgen] .
The concubine recited the previous poem again .
这 妾 背诵 这 以前的 诗 再次 .
妃重吟前词，

[ðə; ði] [ˈstrɒŋmæn] [ˈdʒəʊkɪŋli] [sed] :
The strongman jokingly said :
这 大力士 开玩笑地 说 :

力士戏曰：
" [ɪˈnɪʃəli] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈkɒŋkjubəɪn] [ˈhɑ:bə] [di:p] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔ:dz] [li:][baɪ]
" **Initially , it was because the concubine harbored deep resentment towards Li Bai**
" 最初 , 它 曾是 因为 这 妾 藏匿 深的 怨恨 向 李 白
[ðæt] [aɪ ˈti:] [ˈpenətreɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [bəʊn] . "
that it penetrated to the bone . "
那 它 渗透 到 这 骨 . "
“始为妃子怨李白深入骨髓，

[waɪ] [ɪz][hi:; hi][səʊ] [ɪnˈsɪstənt] ?
Why is he so insistent ?
为什么 是 他 所以 坚持 ?
何翻拳拳如是耶？ ”

[ðə; ði] ['kɒŋkjubain] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
The concubine exclaimed in surprise :
这 妾 惊呼 在 惊喜 :

妃子惊曰：

" [haʊ] [kɒd; kəd] ['skɒlə(r)] [hi;; hi] [hju:'mɪliet] ['sʌmwʌn] [laɪk] [ðɪs] ? "
" How could Scholar He humiliate someone like this ? "
" 如何 可以 学者 他 羞辱 某人 喜欢 这 ? "
“何学士能辱人如斯？”

[ðə; ði] ['strɒŋmæn] [sed] :
The strongman said :
这 大力士 说 :

力士曰：

" ['ju:zɪŋ] ['flaɪɪŋ] ['swɒləʊ] [tu;; tə][rɪ'fɜ:(r)][tu;; tə][ðə; ði] ['kɒŋkjubain] "
" Using Flying Swallow to refer to the concubine "
" 使用 飞行 吞 到 参考 到 这 妾 "
“以飞燕指妃子，

[ðæt] [ɪz] ['ʌtəli] [dɪ'spɪkəb(ə)] .
That is utterly despicable .
那 是 完全地 卑鄙 .

贱之甚矣。”

[ðə; ði] ['kɒŋkjubain] [wɒz; wəz] ['di:pli] [ɪm'prest] .
The concubine was deeply impressed .
这 妾 曾是 深 印象深刻 .

妃深然之。

[ðə; ði]['empərə(r)] [θraɪs] [wɪft] [tu;; tə] [ə'pɔɪnt] [li:][baɪ][tu;; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
The emperor thrice wished to appoint Li Bai to an official position .
这 皇帝 三次 希望 到 委 李 白 到 一个 官方的 位置 .

上尝三欲命李白官，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [stɒpt] [baɪ][ðə; ði] ['pæləs] [gɑ:dz] .
He was stopped by the palace guards .
他 曾是 停止 经过 这 宫殿 守卫 .

卒为宫中所捍而止。

[hi;; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][saɪd] [hɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌndrəd] ['flaʊəz] ['kɔ:tjɑ:d] .
He was in the side hall of the Hundred Flowers Courtyard .
他 曾是 在 这 边 大厅 的 这 百 花朵 庭院 .

上在百花院便殿，

[aɪ] [ri:d] [ðə; ði] " [baɪ'bɒgrəfi] [ɒv; əv]['empərə(r)] [tʃeɪ] [ɒv; əv][hæn] " .
I read the " Biography of Emperor Cheng of Han " .
我 读 这 " 传 的 皇帝 程 的 韩 " .

因览《汉成帝内传》，

['kɒnsɔ:t] [ʃi:] [ə'raɪvd] ['leɪtə(r)] .
Consort Shi arrived later .
配偶 史 到达的 之后 .

时妃子后至，

[ə'dʒʌst] [ðə; ði]['kɒlə(r)] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
Adjust the collar with your hand .
调整 这 衣领 和 你的 手 .

以手整上衣领，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wɒt] ['dɒkjʊmənt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] ？ "

" What document do you want to see ? " "

" 什么 文档 做 你 想 到 看 ？ "

“看何文书？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :

The emperor laughed and said :

这 皇帝 笑了 和 说 :

上笑曰：

" [doʊnt][ɑːsk] . "

" Don't ask . " "

" 不 问 . "

“莫问。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第69/93页

" [ˈnɒlɪdʒ] [ɪz][ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [ɒv; əv][hju:'mænəti] . "
" **Knowledge is the foundation of humanity** . "
" 知识 是 这 基础 的 人类 . "
知则又人。”

[si:k] [aʊt]
Seek out
寻找 出去

觅去，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz] " [ˈempərə(r)] [tʃɛŋ] [ɒv; əv][hæn] [hu:] [ˈkæptʃəd] [ˌef i: 'aɪ][jæn] ,
It was " Emperor Cheng of Han who captured Fei Yan ,
它 曾是 " 皇帝 程 的 韩 WHO 捕获 费 严 ,
乃是“汉成帝获飞燕，

[səʊ] [laɪt] [ɪn] [ˈbɒdi] [ðæt] [wʌn][kʊd; kəd] [ˈhɑ:dlɪ] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [wɪnd] .
So light in body that one could hardly withstand the wind .
所以 光 在 身体 那 一 可以 几乎 经受 这 风 .
身轻欲不胜风。

[ˈfɪrɪŋ] [aɪ'ti:] [maɪt] [drɪft] [ə'weɪ] ,
Fearing it might drift away ,
恐惧 它 可能 漂移 离开 ,

恐其飘翥，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [kə'mɪʃənd] [ðə; ði] [kri'eɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈkrɪst(ə)l] [pleɪt] .
The emperor commissioned the creation of a crystal plate .
这 皇帝 委托 这 创建 的 一个 水晶 盘子 .
帝为造水晶盘，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɑ:nsɪŋ] .
He ordered the palace women to lead the singing and dancing .
他 订购 这 宫殿 女性 到 带领 这 歌唱 和 跳舞 .
令宫人掌之而歌舞。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [meɪd] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [ˈdʒu:əld] [wɪnd] - [ˈfeltəd] [ˈplætʃɔ:m] .
They also made a seven - jeweled wind - sheltered platform .
他们 还 制成 一个 七 - 珠宝 风 - 避难所 平台 .
又制七宝避风台，

[ɪntə'spɜ:st] [wɪð] [ˈveəriəs] [ˈfreɪgrənsɪz] ,
Interspersed with various fragrances ,
穿插 和 各种各样的 香水 ,

间以诸香，

[ˈkɒntent] [wɪð] [wʌnz] [pə'ziʃ(ə)n]
Content with one's position
内容 和 一个人的 位置

安于上，

" [aɪ][fɪə(r)][hɪz; ɪz] [ɪmz] [wɪl] [nɒt][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [mu:v] [ˈfri:li] . "
" **I fear his limbs will not be able to move freely** . "
" 我 害怕 他的 四肢 将要 不是 是 有能力的 到 移动 自由 . "
恐其四肢不禁”也。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
The Emperor also said :
这 皇帝 还 说 :

上又曰:

" [ðen] [ju;; jʊ][kæn; kən] [bləʊ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ju;; jʊ] [wɒnt] . "
" Then you can blow as much as you want . "
" 然后 你 能 吹 作为 很多 作为 你 想 . "

“尔则任吹多少。”

[ˈkɒnsɔːt] [ˈgaɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [slaɪt] [ˈplʌmpnəs] .
Consort Gai had a slight plumpness .
配偶 盖伊 有 一个 轻微 丰满 .

盖妃微有肌也，

[hens] [ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [juːst] [tu;; tə] [tiːz] [ðə; ði][ˈkɒŋkjubəɪn] .
Hence the saying used to tease the concubine .
因此 这 说 用过的 到 逗 这 妾 .

故上有此语戏妃。

[ðə; ði][ˈkɒŋkjubəɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :

妃曰:

[ðə; ði] [sɒŋ] " [ˈreɪnbəʊ] [ˈfeðə(r)] [rəʊb] "
The song " Rainbow Feather Robe "
这 歌曲 " 彩虹 羽毛 长袍 "

“《霓裳羽衣》一曲，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [kənˈsiːl] [ðə; ði][pɑːst] .
It can conceal the past .
它 能 隐藏 这 过去的 .

可掩前古。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰:

" [aɪ][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] , "
" I just finished , "
" 我 只是 完成的 , "

“我才弄，

[duː; də][ju;; jʊ] [ðen] [wɪʃ] [tu;; tə] [brɪˈkʌm] [ˈæŋɡrɪ] ?
Do you then wish to become angry ?
做 你 然后 希望 到 变得 生气的 ?

尔便欲嗔乎？

[aɪ][rɪˈmembə(r)] [ə; eɪ] [skriːn] ,
I remember a screen ,
我 记住 一个 屏幕 ,

忆有一屏风，

[təˈgeðə(r)] ,
Together ,
一起 ,

合在，

[tu;; tə][biː; bi] [faʊnd]
To be found
到 是 成立

待访得，

" [tuː; tə][juː; jɔ] . "

" **To you** . "

" 到 你 . "

以赐尔。”

[ðə; ði] [skri:n] [ɪz] [nemd] [ˈɑ:ftə(r)][ə; ei] [ˈreɪnbəʊ] .

The screen is named after a rainbow .

这 屏幕 是 命名 后 一个 彩虹 .

屏风乃虹霓为名，

[ˈskʌlptɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:mz] [bʊ; əv] [bɪˈu:tɪz] [frɒm; frəm] [ˈpri:vɪəs] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .

Sculpting the forms of beauties from previous generations .

雕塑 这 表格 的 美女 从 以前的 几代人 .

雕刻前代美人之形，

[ˌaɪˈtiː][kæn; kən] [grəʊ] [tuː; tə] [əˈbaʊt] [θriː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .

It can grow to about three inches long .

它 能 生长 到 关于 三 英寸 长的 .

可长三寸许。

[ˈdʒʊəriŋ] [ðɪs] [ˈpiəriəd] , [ˈpleɪθɪŋz] [ænd; ənd] [tɔɪz]

During this period , playthings and toys

期间 这 时期 , 玩具 和 玩具

其间服玩之器、

[ˈkləʊðɪŋ] ,

clothing ,

衣服 ,

衣服，

[ɔ:l] [bʊ; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈpreʃəs] [məˈtɪəriəlz] .

All of them were made from various precious materials .

全部 的 他们 是 制成 从 各种各样的 宝贵的 材料 .

皆用众宝杂厕而成。

[ˈkrɪst(ə)l][ɪz][ðə; ði] [beɪs] .

Crystal is the base .

水晶 是 这 根据 .

水晶为地，

[ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [si:l] [ɪz] [meɪd] [bʊ; əv] [ˈhɔ:ks,bɪl] [ˈtɜ:t(ə)l] [ʃel] [ænd; ənd] [raɪˈnɒsərəs] [hɔ:n] .

The outer seal is made of hawksbill turtle shell and rhinoceros horn .

这 外 海豹 是 制成 的 鹰嘴 龟 壳 和 犀牛 喇叭 .

外以玳瑁水犀为押，

[ðə; ði][net][ɪz] [edˈɔ:nd] [wɪð] [ˈɪməriŋ] [pɜ:lz] .

The net is adorned with shimmering pearls .

这 网 是 装饰 和 闪闪发光 珍珠 .

络以珍珠瑟瑟。

[ɪkˈskwɪzɪt] [ɪntəˈspɜ:st] ,

Exquisite interspersed ,

精美的 穿插 ,

间缀精妙，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [meɪd] [baɪ][ˈhju:mən][ˈpaʊə(r)] .

It was not made by human power .

它 曾是 不是 制成 经过 人类 力量 .

迨非人力所制。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kriˈeɪtɪd] [baɪ][ˈempərə(r)] [wen] [bʊ; əv][sweɪ] .

This was created by Emperor Wen of Sui .

这 曾是 创建 经过 皇帝 温 的 隋 .

此乃隋文帝所造。

[ˌprɪn'ses] [wɛntʃɛŋ] [wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][hɜ:(r); hə(r)] .
Princess Wencheng was bestowed upon her .
公主 文城 曾是 授予 之上 她 .

赐文成公主，

[hi:; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [bɑ:r'berɪənz] .
He followed the northern barbarians .
他 随后 这 北方 野蛮人 .

随在北胡。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:li] [ˈjɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪərə] ,
In the early years of the Zhenguan era ,
在 这 早期的 年 的 这 - 时代 ,

贞观初，

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][etʃju:] ,
Destroy the Hu ,
破坏 这 胡 ,

灭胡，

[rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ˈtʃaɪnə] [wɪð] ['emprəs] [ˈʃaʊ]
Returned to China with Empress Xiao
返回 到 中国 和 皇后 肖

与萧后同归中国，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] .
Therefore , it was bestowed upon him .
所以 , 它 曾是 授予 之上 他 .

因而赐焉，

([ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪ] ['fæməli] ,
(The concubine returned to the Wei family ,
(这 妾 返回 到 这 魏 家庭 ,

(妃归卫公家，

[səʊ][hi:; hi] [tʊk] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
So he took it away .
所以 他 采取 它 离开 .

遂持去。

[ˈkɒntent] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [haɪ] - [raɪz] ['bɪldɪŋ]
Content to live in a high - rise building
内容 到 居住 在 一个 高的 - 上升 建筑

安于高楼上，

[bɪ'fɔ:(r)] [aɪ][kʊd; kəd] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
Before I could return home .
前 我 可以 返回 家 .

未及将归。

- ['restɪd] [ʌp'steəz] [æt; ət] [nu:n] .
Guozhong rested upstairs at noon .
- 休息 楼上 在 中午 .

国忠日午偃息楼上，

[tu:; tə][ðə; ði][bed] ,
To the bed ,
到 这 床 ,

至床，

[ðə; ði] [skri:n] [wɒz; wəz][ðeə(r)] .
The screen was there .
这 屏幕 曾是 那里 .

睹屏风在焉。

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst][pʊt][ɒn][hɪz; ɪz] ['pɪləʊ] .
He had just put on his pillow .
他 有 只是 放 在 他的 枕头 .

才就枕，

[ɔːl][ðə; ði] ['wɪmɪn] [br'hɑɪnd][ðə; ði] [skriːn] [ɡɒt][ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] ['bedsaɪd] .
All the women behind the screen got up from the bedside .
全部 这 女性 在后面 这 屏幕 得到 向上 从 这 床头 .

而屏风诸女悉皆下床前，

[iːtʃ] ['ɒfɪs] ['nʌmbə(r)] ,
Each office number ,
每个 办公室 数字 ,

各通所号，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn] [huː] [tiəz] [sɪlk] . "
" He is a man who tears silk . "
" 他 是 一个 男人 WHO 眼泪 丝绸 . "

“裂缯人也。”

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] - .
He was a native of Dingtao .
他 曾是 一个 本国的 的 - .

“定陶人也。”

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [jɜːt] . "
" He is a man living in a yurt . "
" 他 是 一个 男人 活的 在 一个 蒙古包 . "

“穹庐人也。”

" [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tævən] ['wɜːkə(r)] . "
" He was a tavern worker . "
" 他 曾是 一个 酒馆 工人 . "

“当垆人也。”

" [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] ['perɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][wuː] . "
" He was a man who perished in the state of Wu . "
" 他 曾是 一个 男人 WHO 遇难 在 这 状态 的 吴 . "

“亡吴人也。”

" [buː] - . "
" Bu Lianren . "
" 布 - . "

“步莲人也。”

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][frɒm; frəm] [piːtʃ] ['blɒsəm] [sprɪŋ] . "
" He is a person from Peach Blossom Spring . "
" 他 是 一个 人 从 桃 开花 春天 . "

“桃源人也。”

" [ðə; ði][mæn][ɒv; əv][ðə; ði] ['spɒtɪd] [bæm'buː] . "
" The man of the spotted bamboo . "
" 这 男人 的 这 斑 竹子 . "

“斑竹人也。”

" ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ə'fɪ(ə)lz] . "
" Serving the five officials . "
" 服务 这 五 官员 . "

“奉五官人也。”

" [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] [wɔːm] [skɪn] . "

" A person with warm skin . "

" 一个 人 和 温暖的 皮肤 . "

“温肌人也。”

" [kɑʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [θruː] [hɪm'self] [ɪntuː][ðə; ðɪ] [weɪvz] . "

" Cao was a man who threw himself into the waves . "

" 曹 曾是 一个 男人 WHO 扔 他自己 进入 这 波浪 . "

“曹氏投波人也。”

" [ðə; ðɪ] [ˈpiələs] [ˈfreɪgrəns] - [rɪˈtɜːnə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][wuː] [ˈpæləs] . "

" The peerless fragrance - returner of the Wu Palace . "

" 这 无与伦比 香味 - 返回者 的 这 吴 宫殿 . "

“吴宫无双返香人也。”

" [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈpɪkə(r)] . "

" A jade picker . "

" 一个 玉 拣货员 . "

“拾翠人也。”

" [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [stiːlz] [ˈfreɪgrəns] . "

" A person who steals fragrance . "

" 一个 人 WHO 偷窃 香味 . "

“窃香人也。”

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈgəʊldən] [haʊs] . "

" He is a man living in a golden house . "

" 他 是 一个 男人 活的 在 一个 金的 房子 . "

“金屋人也。”

" [hiː; hi][ɪz][ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [,ʌnˈfɑːsən, -ˈfæ-] [hɪz; ɪz][dʒeɪd] [ˈpendənt] . "

" He is the one who unfastens his jade pendant . "

" 他 是 这 一 WHO 解开 他的 玉 吊坠 . "

“解佩人也。”

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [klaʊd] [ˈpɜːs(ə)n] . "

" He is a cloud person . "

" 他 是 一个 云 人 . "

“为云人也。”

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [dɒŋ] [ʃwæŋtʃɛŋ] . "

" It is Dong Shuangcheng . "

" 它 是 董 双城 . "

“董双成也。”

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈsməʊkə(r)] . "

" He is a smoker . "

" 他 是 一个 吸烟者 . "

“为烟人也。”

" [ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [peɪnts] [ˈaɪbrəʊz] . "

" The one who paints eyebrows . "

" 这 一 WHO 油漆 眉毛 . "

“画眉人也。”

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [fluːt] [ˈpleɪə(r)] . "

" He is a flute player . "

" 他 是 一个 长笛 玩家 . "

“吹箫人也。”

" [ˈlɑːfɪŋ] [æt; ət] [ˈpiːp(ə)l] . "

" Laughing at people . "

" 笑 在 人们 . "

“笑人也。”

" [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] - . "

" **He is a man from Gaizhong** . "

" 他 是 一个 男人 从 - . "

“垓中人也。”

" [tʃɔ] - . "

" **Xu Feiqiong** . "

" 徐 - . "

“许飞琼也。”

" [dʒaʊ] [faɪjən] . "

" **Zhao Feiyan** . "

" 赵 飞燕 . "

“赵飞燕也。”

" [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][dʒɪn] ['væli] . "

" **He is a man from Jin Valley** . "

" 他 是 一个 男人 从 斤 谷 . "

“金谷人也。”

" [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð] [smɔ:l] ['saɪdbɜ:nz] . "

" **A woman with small sideburns** . "

" 一个 女士 和 小的 鬓角 . "

“小鬓人也。”

" [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [braɪt] [heə(r)] . "

" **The person with the bright hair** . "

" 这 人 和 这 明亮的 头发 . "

“光发人也。”

" [ʃweɪ][ji:; ji][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "

" **Xue Ye has arrived** . "

" 薛 叶 有 到达的 . "

“薛夜来也。”

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] - . "

" **It was Jieqi** . "

" 它 曾是 - . "

“结绮人也。”

" [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][frɒm; frəm] [lɪntʃən] [pə'veɪliən] . "

" **A person from Linchun Pavilion** . "

" 一个 人 从 临春 亭 . "

“临春阁人也。”

" [ə; eɪ] ['wʊmən] [frɒm; frəm] [fju:fɛŋ] . "

" **A woman from Fufeng** . "

" 一个 女士 从 扶风 . "

“扶风女也。”

[ɔ:l'dʌʊ] - ['əʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] ,

Although Guozhong opened his eyes ,

虽然 - 打开 他的 眼睛 ,

国忠虽开目，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['klɪəli] ['vɪzəb(ə)] .

It is clearly visible .

它 是 清楚地 可见的 .

历历见之，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['bɒdi] ['kænɒt] [mu:v] .

But the body cannot move .

但 这 身体 不能 移动 .

而身体不能动，

[ðə; ði] [ˈmaʊθ] [ˈkænɒt] [prəˈdju:s] [saʊnd] .
The mouth cannot produce sound .
这 嘴 不能 生产 声音 :

口不能发声。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [i:tʃ] [sæt][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [brɪˈlɒŋɪŋz] .
The women each sat in a row with their own belongings .
这 女性 每个 卫星 在 一个 排 和 他们的 自己的 财物 :

诸女各以物列坐。

[ˈrʌʃə] [hæz; həz] [ˈni:əli] [ten] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ɒv; əv][ˈslendə(r)] - [ˈweɪstɪd] [kɔ:tiˈzænz] .
Russia has nearly ten generations of slender - waisted courtesans .
俄罗斯 有 几乎 十 几代人 的 苗条 - 腰部 妓女 :

俄有纤腰伎人近十余辈，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [tʃu:] [tɑ:] [jaʊ] [ni:'ɑ:ŋ] [ji:; ji] " .
" Chu Zhanghua Ta Yao Niang Ye " .
" 楚 张华 ta 姚 娘 叶 " :

“楚章华踏谣娘也。”

[ðeɪ] [ðen] [lɪŋkt] [ɑ:ɪmz] [ænd; ənd] [sæŋ] [tə'geðə(r)] .
They then linked arms and sang together .
他们 然后 链接 武器 和 唱 一起 :

乃连臂而歌之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [θri:] [ˈləʊtəs] [ˈblɒsəmz] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [stɑɪl] " .
" Three lotus blossoms are my style " .
" 三 莲花 花朵 是 我的 风格 " :

“三朵芙蓉是我流，

[bɪg] [jæŋ] [ˈkʌltɪveɪts] [ˈlɪt(ə)l] [jæŋ] .
Big Yang cultivates Little Yang .
大的 杨 耕种 小的 杨 :

大杨造得小杨收。”

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [ˈʌðə(r)] [ˈskɪlz] .
There are also two or three other skills .
那里 是 还 二 或者 三 其他 技能 :

复有二三伎，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [ðə; ði] [tʃu:] [ˈpæləs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [baʊd] " .
" The Chu palace is also bowed . "
" 这 楚 宫殿 是 还 鞠躬 " :

“楚宫弓腰也。

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [si:] [ɪn][ðə; ði] [ˈprefəs] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃu:] [ˈfju:kəsai] [ðæt] [aɪ ˈti:] [sez] :
Why don't you see in the preface to the Chu Ci that it says :
为什么 不 你 看 在 这 前言 到 这 楚 ci 那 它 说道 :

何不见《楚辞别序》云：

- [ˈɡreɪsf(ə)l] [ˈflaʊə(r)] [ˈpəʊstʃə(r)] , -
- **Graceful flower posture** , -
- 优美 花 姿势 , -

‘绰约花态，

[ə; eɪ] [hʌntʃt] [ˈfɪɡə(r)] [wɪð] [dʒeɪd] - [laɪk] [skɪn] ?
A hunched figure with jade - like skin ?
一个 弓着背 数字 和 玉 - 喜欢 皮肤 ?

弓身玉肌？’

" [ˈrʌʃə] [pɑːst] [ˌaɪˈtiː][ɒn][æz; əz][ɪts] [əʊn] [ɑːt] . "
" **Russia passed it on as its own art** . "
" 俄罗斯 通过了 它 在 作为 它是自己的 艺术 . "

”俄而递为本艺。

[prɪˈzentɪd] .
Presented .
呈现 .

将呈讷，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [skriːn] .
They all returned to the screen .
他们 全部 返回 到 这 屏幕 .

——复归屏上。

[ɡwoʊ] [ʒɔŋfæŋ] [ˈriːəlaɪzd] ,
Guo Zhongfang realized ,
郭 中方 已实现 ,

国忠方醒，

[aɪ][eɪˈem] [ˈterɪfaɪd] .
I am terrified .
我 是 恐惧 .

惶惧甚，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪd] [ˌdaʊnˈsteəz] .
He hurried downstairs .
他 慌忙 楼下 .

遽走下楼，

[æŋ; ən][ˈɜːdʒənt][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ˈɪuːd] [tuː; tə] [siːl] [ˌaɪˈtiː] [ɒf] .
An urgent order was issued to seal it off .
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 海豹 它 离开 .

急令封锁之。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] [njuː] [ðɪs] .
The Imperial Concubine knew this .
这 帝国 妾 知道 这 .

贵妃知之，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
I also do not wish to see him .
我 还 做 不是 希望 到 看 他 .

亦不欲见焉。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][æŋ; ən] [ˈluːʃæn] [rɪˈbeljən] ,
After the An Lushan Rebellion ,
后 这 一个 庐山 叛乱 ,

禄山乱后，

[ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [stɪl] [ɪɡˈzɪsts] .
The object still exists .
这 目的 仍然 存在 .

其物犹存。

[æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ju'ɑ:n][,zi: ei 'aɪ]

At the home of Prime Minister Yuan Zai
在 这 家 的 主要的 部长 元 宰

在宰相元载家，

[ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] , [hɪz; ɪz] ['weərəbaʊts] [br'keɪm] [ʌn'həʊn] .

After that , his whereabouts became unknown .
后 那 , 他的 下落 成为 未知 .

自后不知所在。

) ['ɜ:li] ,

) early ,
) 早期的 ,

) 初，

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][,kaɪ'ju:,ɑ:n]['ɪərə] ,

At the end of the Kaiyuan era ,
在 这 结尾 的 这 开元 时代 ,

开元末，

[dʒɑ:ŋɡəlɪŋ][ɪm'pɔ:(r)tɪd] [mɪlk] ['brɪndʒɪz] .

Jiangling imported milk oranges .
江陵 进口 牛奶 橙子 .

江陵进乳柑橘，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['plɑ:ntɪd] [ten] [si:dʒ] [ɪn] [pɛŋ'laɪ] ['pæləs] .

The emperor planted ten seeds in Penglai Palace .
这 皇帝 已种植 十 种子 在 蓬莱 宫殿 .

上以十枚种于蓬莱宫，

[,aɪ 'ti:][bɔ:(r)] [fru:t] [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:təm] [ɒv; əv][sep'tembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tenθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ti:ən,bəʊ]

It bore fruit in the autumn of September of the tenth year of the Tianbao
它 钻孔 水果 在 这 秋天 的 九月 的 这 第十 年 的 这 天宝

[,ɪərə] .

era .
时代 .

至天宝十载九月秋结实。

[ðə; ði]['empərə(r)] [br'stəʊd] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [ə'pɒn][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .

The emperor bestowed the title upon the prime minister .
这 皇帝 授予 这 标题 之上 这 主要的 部长 .

宣赐宰臣，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['ri:s(ə)ntli] ['plɑ:ntɪd] ['sevrəl] ['sɪtrəs] [tri:z] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] . "

" I have recently planted several citrus trees in the palace . "
" 我 有 最近 已种植 一些 柑橘 树木 在 这 宫殿 . "

“朕近于宫内种柑子数株，

[ðɪs] ['ɔ:təm] , [mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [tri:z] [bɔ:(r)] [fru:t] .

This autumn , more than 150 trees bore fruit .
这 秋天 , 更多的 比 - 树木 钻孔 水果 .

今秋结实一百五十余颗，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːt] [ˈteɪkən][frɒm; frəm][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn][ænd; ənd][ðə; ði] [ʃuː]
It was no different from the route taken from Jiangnan and the Shu
它 曾是 不 不同的 从 这 路线 已采取 从 江南 和 这 舒
[rəʊd] .
Road .
路 .

乃与江南及蜀道所进无别，

[aɪˈtiː][kʊd; kəd][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ˈslaɪtli] [ˈdɪfrənt] .
It could also be said to be slightly different .
它 可以 还 是 说 到 是 轻微地 不同的 .

亦可谓稍异者。”

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [kənˌgrætʃuˈleɪtəri] [ˈletə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
The prime minister presented a congratulatory letter , saying :
这 主要的 部长 呈现 一个 祝贺 信 , 说 :

宰臣表贺曰：

" [aɪ] [ˈhʌmbli] [səbˈmɪt] [ðæt] [aɪ][eɪˈem] [bɔːn] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] . "
" I humbly submit that I am born of Heaven . "
" 我 谦卑地 提交 那 我 是 出生 的 天堂 . "

“伏以自天所育者，

[wʌn] [ˈkænɒt] [tʃeɪndʒ] [wʌnz] [ɪnˈherənt] [ˈneɪtʃə(r)] .
One cannot change one's inherent nature .
一 不能 改变 一个人的 固有 自然 .

不能改有常之性，

[ʌnˈpresɪdɪntɪd] [ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] ,
Unprecedented in ancient times ,
空前的 在 古老的 时代 ,

旷古所无者，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz][æn; ən] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈfiːlɪŋ] .
This can be described as an extraordinary feeling .
这 能 是 描述 作为 一个 非凡的 感觉 .

乃可谓非常之感。

[aɪˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ˈseɪdʒɪz] [ˈmænɪdʒ] [θɪŋz] .
It is known that sages manage things .
它 是 已知 那 智者 管理 事物 .

是知圣人御物，

[ˈhɑːmənaɪz] [wɪð] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈenədʒɪ] ,
Harmonize with vital energy ,
协调 和 必不可少的 活力 ,

以元气布和，

[ðə; ði] [greɪt] [wei] [teɪks] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] .
The Great Way takes advantage of the times .
这 伟大的 方式 需要 优势 的 这 时代 .

大道乘时，

[ðen] , [frɒm; frəm] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] ,
Then , from different places ,
然后 , 从 不同的 地方 ,

则殊方叶致，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbrɪndʒɪz] [grəʊn] [ɪn][ðə; ði] [ɔɪl] ,
And the oranges grown in the oil ,
和 这 橙子 生长 在 这 油 ,

且橘油所植，

[ˈdɪfrənt] [ˈneɪmz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ]
Different names in the North and South
不同的 姓名 在 这 北 和 南

南北异名，

[ɪnˈdiːd] , [kriˈeɪ(ə)n] [hæz; həz][ə; eɪ] [bɪˈɡɪnɪŋ] .
Indeed , creation has a beginning .
的确 , 创建 有 一个 开始 .

实造化之有初，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæn] , [bʌt; bət][ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] .
It is not a matter of Yin and Yang , but of change .
它 是 不是 一个 事情 的 阴 和 杨 , 但 的 改变 .

匪阴阳之有革。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [mɪˈstɪəriəs] [waɪnd] [truː] [ˈrekɔːdz]
Your Majesty's Mysterious Wind True Records
你的 陛下的 神秘 风 真的 记录

陛下玄风真纪，

[sɪks] [ˈhɑːməni] [æz; əz] [wʌn] [ˈfæməli]
Six Harmonies as One Family
六 和声 作为 一 家庭

六合一家，

[reɪn] [ænd; ənd] [djuː] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] [ˈiːvnli] .
Rain and dew are distributed evenly .
雨 和 露 是 分布式 均匀地 .

雨露所均，

[ðə; ði][ɪnˈtɪərə(r)][ˈeəriə][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [baɪ][ə; eɪ][ˈmɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ;
The entire area was covered by a mixture of heaven and earth ;
这 全部的 区域 曾是 涵盖 经过 一个 混合物 的 天堂 和 地球 ;

混天区而齐被；

[plɑːnts][hæv; həv][ˈneɪtʃə(r)] ,
Plants have nature ,
植物 有 自然 ,

草木有性，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈlaɪz] [ɒn][ðə; ði] [ˈɜːrθs] [ˈenədʒi] [tuː; tə] [kəˈmjuːnɪkeɪt] .
It relies on the earth's energy to communicate .
它 依赖 在 这 地球的 活力 到 交流 .

凭地气以潜通。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [fruːts] [frɒm; frəm] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Therefore , the precious fruits from beyond the river ,
所以 , 这 宝贵的 水果 从 超过 这 河 ,

故兹江外之珍果，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [ˈprɒdʌkt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fəˈbɪd(ə)n] [ˈeəriə] .
It is a fine product from the forbidden area .
它 是 一个 美好的 产品 从 这 禁止 区域 .

为禁中之佳实。

[ɡriːn] [stemz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [frɒst]
Green stems covered in frost
绿色的 茎 涵盖 在 霜

绿蒂含霜，

[ˈfreɪgrənt] [striːmz] [fləʊ] [θruː] [ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈpæləs] ,
Fragrant streams flow through the beautiful palace ,
香 溪流 流动 通过 这 美丽的 宫殿 ,

芳流绮殿，

[ˈgəʊldən] [kləʊðz] [ˈgliːmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] ,
Golden clothes gleaming in the sun ,
金的 衣服 闪闪发光 在 这 太阳 ,

金衣烂日，

[ˈkʌləf(ə)l] - .
Colorful Tongting .
丰富多彩的 - .

色丽彤庭。

" [ðə; ði] [klaʊdz] [hæv; həv] [ˈgæðəd] . "
" The clouds have gathered . "
" 这 云 有 聚集 . "

云矣。”

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈstəʊd] [ðə; ði] [ɡɪfts] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] .
He then bestowed the gifts upon the ministers .
他 然后 授予 这 礼物 之上 这 部长们 .

乃颁赐大臣。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][mɪˈməʊzə; mɪˈməʊsə] [triː] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There is a mimosa tree outside .
那里 是 一个 含羞草 树 外部 .

外有一合欢果，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [pleɪd] [wɪð] [iːtʃ] [ˈʌðərz] [tɔɪz] .
The emperor and his concubines played with each other's toys .
这 皇帝 和 他的 妾室 玩 和 每个 其他的 玩具 .

上与妃子互相持玩。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰：

" [ðɪs] [fruːt] [siːm] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [ˈhjuːmən] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] . "
" This fruit seems to understand human intentions . "
" 这 水果 似乎 到 理解 人类 意图 . "

“此果似知人意，

[aɪ][ænd; ʌnd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][wʌn] [ˈbɒdi] .
I and you are one body .
我 和 你 是 一 身体 .

朕与卿固同一体，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][mɪˈməʊzə; mɪˈməʊsə] [triː] (-) [ɪz][ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)l][pʊ; əv] [lʌv] [ænd; ʌnd] [ˈhɑːməni]
Therefore , the mimosa tree (Hehuan) is a symbol of love and harmony
所以 , 这 含羞草 树 (-) 是 一个 象征 的 爱 和 和谐
.
:
.

所以合欢。”

[səʊ] [ðeɪ] [sæt] [daʊn] .
So they sat down .
所以 他们 卫星 向下 .

于是促坐，

[ðeɪ] [et; ert] [təˈgeðə(r)] .
They ate together .
他们 吃 一起 .

同食焉。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)] .
Therefore , he was ordered to draw a picture .
所以 , 他 曾是 订购 到 画 一个 图片 .

因令画图，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [pɑ:st] [daʊn] [tu:; tə][ˈfju:tʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʒnz] .
It will be passed down to future generations .
它 将要 是 通过了 向下 到 未来 几代人 .

传之于后。

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubain] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn] [ʃu:] .
The concubine was born in Shu .
这 妾 曾是 出生 在 舒 .

妃子既生于蜀，

[hi:; hi] [lʌvz] [li:tʃi:z] .
He loves lychees .
他 爱 荔枝 .

嗜荔枝。

[saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [si:] [li:tʃi:z]
South China Sea lychees
南 中国 海 荔枝

南海荔枝，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [dɪ'fi:tɪd] [ʃu:] ,
The one who defeated Shu ,
这 一 WHO 战败 舒 ,

胜于蜀者，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sent] [baɪ] [ɪk'spres] [ˈkʊriə(r)] [ˈevri] [jɪə(r)] .
Therefore , it was sent by express courier every year .
所以 , 它 曾是 发送 经过 表达 导游 每一个 年 .

故每岁驰驿以进。

[haʊ'evə(r)] , [,aɪ ˈti:][ˈraɪpən][ˈdʒʊəɪɪŋ][ðə; ði][hɒt] [ˈsʌmə(r)] [mʌnθs] .
However , it ripens during the hot summer months .
然而 , 它 成熟 期间 这 热的 夏天 几个月 .

然方暑热而熟，

[,aɪ ˈti:][ˈlu:zɪz] [ɪts][ˈfleɪvə(r)][ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [naɪts] [rest] .
It loses its flavor after a night's rest .
它 失败 它是 味道 后 一个 夜晚 休息 .

经宿则无味。

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʒnz] [ˈkænɒt] [nəʊ] [ðɪs] .
Later generations cannot know this .
之后 几代人 不能 知道 这 .

后人不能知也。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubain] [pleɪd] [geɪmz] [tə'geðə(r)] .
The emperor and his concubine played games together .
这 皇帝 和 他的 妾 玩 游戏 一起 .

上与妃采戏，

[nɔ:θ]
North
北

将北，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [tɜ:nd] [dɪ'fi:t] [ˈɪntu:] [ˈvɪktəri] [ɒn][ðə; ði] [fɔ:θ] [ə'keɪz(ə)n] .
However , he turned defeat into victory on the fourth occasion .
然而 , 他 转向 击败 进入 胜利 在 这 第四 场合 .

惟重四转败为胜。

[li:'æŋ] [kaɪ] ,
Lian Chi ,
连 奇 ,

连叱，

[ðə; ði] [daɪs] [spʌn] [ænd; ənd] [fɔ:md] [ə; eɪ] [kwɒd] .
The dice spun and formed a quad .
这 骰子 旋转 和 形成 一个 四边形 .

骰子宛转而成重四，

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˌdʒiː,eɪ'ou] ['lɪʃi] [tu; tə] [brɪ'stəʊ] [ə; eɪ] ['skaɪ:lət] [rəʊb] [ə'pɒn] [hɪm] .
He then ordered Gao Lishi to bestow a scarlet robe upon him .
他 然后 订购 高 李诗 到 赐给 一个 猩红 长袍 之上 他 .

遂令高力士赐绯，

['kʌstəmz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ðeəfɔ:(r)] [nɒt] ['i:zi] [tu; tə] [tʃeɪndʒ] .
Customs are therefore not easy to change .
海关 是 所以 不是 简单的 到 改变 .

风俗因而易。

[waɪt] ['pærəts] [frɒm; frəm] -
White parrots from Guangnan
白色的 鹦鹉 从 -

广南进白鹦鹉，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [klɪə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)lɪz] ,
Having a clear understanding of the same principles ,
拥有 一个 清除 理解 的 这 相同的 原则 ,

洞晓言同，

[ʃi; ʃi] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] " [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [snəʊ] " .
She was called " the woman in snow " .
她 曾是 称为 " 这 女士 在 雪 " .

呼为“雪衣女”，

[wʌns] [hi; hi] [flu:ɪ] [ʌp] [tu; tə] [ðə; ði] ['mɪrə(r)] ['plætfɔ:m] ,
Once he flew up to the mirror platform ,
一次 他 飞翔 向上 到 这 镜子 平台 ,

一朝飞上妃镜台上，

[tu; tə] [maɪ'self] :
To myself :
到 我 :

自语：

" [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [waɪt] [dreɪmɪ] [lɑ:st] [naɪt] [ðæt] [ʃi; ʃi] [wɒz; wəz] [ə'tækt] [baɪ] [ə; eɪ] [fɪəs] [krəʊ] . "
" The woman in white dreamt last night that she was attacked by a fierce crow . "
" 这 女士 在 白色的 梦见 最后的 夜晚 那 她 曾是 遭到攻击 经过 一个 凶猛的 乌鸦 " .

“雪衣女昨夜梦为鸩乌所搏。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] [ðə; ði] " [hɑ:t] ['su:trə] " .
The Empress Dowager bestowed upon him the " Heart Sutra " .
这 皇后 老妇 授予 之上 他 这 " 心 佛经 " .

上令妃授以《多心经》，

['meməraɪz] [aɪ 'ti:] ['θʌrəli] .
Memorize it thoroughly .
记住 它 彻底 .

记诵精熟。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubəɪn] [tuə] [ə; eɪ] ['seprət] ['pæləs] .
Later , the emperor and his concubine toured a separate palace .
之后 , 这 皇帝 和 他的 妾 巡回演出 一个 分离 宫殿 .

后上与妃游别殿，

[ðeɪ] [pleɪst] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [waɪt] [ɒn][ðə; ði] [ˌpælən'ki:n] [pəʊl][ænd; ənd] [went] [tə'geðə(r)] .
They placed the woman in white on the palanquin pole and went together .
他们 放置 这 女士 在 白色的 在 这 轿子 极 和 去 一起 .
置雪衣女于步辇竿上同去。

[ə; eɪ] [hɔ:k] ['sʌd(ə)nli] [ə'prɪəd] .
A hawk suddenly appeared .
一个 鹰 突然 出现 .
瞥有鹰至，

[hi:; hi] [fʊ:t] [ænd; ənd][daɪd] .
He fought and died .
他 战斗 和 死亡 .
搏之而毙。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubəɪn] [saɪd] [fʊ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The emperor and his concubine sighed for a long time .
这 皇帝 和 他的 妾 叹了口气 为了 一个 长的 时间 .
上与妃叹息久之，

[səʊ][hi:; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] .
So he was buried in the garden .
所以 他 曾是 埋葬 在 这 花园 .
遂瘞于苑中，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] ['pærət] [tu:m] .
It is called Parrot Tomb .
它 是 称为 鹦鹉 墓 .
呼为鹦鹉冢。

- ['trɪbjʊ:t] ['kæmfə(r)] ,
Jiaozhi tribute camphor ,
- 贡 樟 ,
交趾贡龙脑香，

[ˌaɪ 'ti:][rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ][sɪ'kɑ:də][ɔ:(r)] ['sɪlkwɜ:m] .
It resembles a cicada or silkworm .
它 类似 一个 蝉 或者 蚕 .
有蝉蚕之状，

['fɪftɪ] ['pi:sɪz] .
Fifty pieces .
五十 件 .
五十枚。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['pɜ:ʃn] , [ðə; ði][əʊld][ˈdrægən] [breɪn] [tri:] [hæz; həz] [nɒts] .
According to Persian , the old dragon brain tree has knots .
根据 到 波斯语 , 这 老的 龙 脑 树 有 绳结 .
波斯言老龙脑树节方有。

[ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] ['sɪti] [kɔ:ld] [ˌaɪ 'ti:] - .
The Forbidden City called it Ruilongnao .
这 禁止 城市 称为 它 - .
禁中呼为瑞龙脑，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [brɪ'stəʊd] [ten] [kɔɪnz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] .
The emperor bestowed ten coins upon the concubine .
这 皇帝 授予 十 硬币 之上 这 妾 .
上赐妃十枚。

[ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði][ˈkæm(ə)l] ['envɔɪ] ([ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] [ˈkæm(ə)l] ['envɔɪ]) .
The concubine invented the camel envoy (the Ming Dynasty camel envoy) .
这 妾 发明 这 骆驼 使者 (这 明 王朝 骆驼 使者) .
妃私发明驼使（明驼使，

[ðeə(r)] [ɪz][heə(r)][ɒn][ðə; ði] ['ʌndəsaɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æbdəməɪn] .
There is hair on the underside of the abdomen .
那里 是 头发 在 这 底面 的 这 腹部 .

腹下有毛，

[ðə; ði] [naɪt] [kæn; kən][bi; bi] [braɪt] ,
The night can be bright ,
这 夜晚 能 是 明亮的 ,

夜能明，

([ˈtræv(ə)lɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] [liː][ə; eɪ] [deɪ])
(traveling five hundred li a day)
(旅行 五 百 李 一个 天)

日驰五百里)，

[hi; hi] [held] [θriː] [kɔɪnz] [left] [tu; tə]['lʌ; luː] [ʃæn] .
He held three coins left to Lu Shan .
他 握住 三 硬币 左边 到 鲁 山 .

持三枚遗禄山。

[ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] [ˈɒf(ə)n] ['ɡɪftɪd] ['lʌ; luː] [ʃæn] [ænd; ənd][dʒɪn] [pɪŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['dʒuːəlɪ] [ænd; ənd]
The concubine often gifted Lu Shan and Jin Ping with her jewelry and
这 妾 经常 天才 鲁 山 和 斤 平 和 她 珠宝 和

[əksesəɪz] .
accessories .
配件 .

妃又常遗禄山金平脱装具，

[dʒeɪd][bɒks] ,
Jade box ,
玉 盒子 ,

玉盒，

- ['aɪən] [bəʊl] .
Kinpei iron bowl .
- 铁 碗 .

金平脱铁面碗。

[ɪˈlev(ə)n] [jɪˈiəz]
Eleven years
十一 年

十一载，

[liː] [lɪnfuː] [daɪd] .
Li Linfu died .
李 林福 死亡 .

李林甫死，

[gwɒʊ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Guo Zhong was appointed prime minister .
郭 钟 曾是 任命 主要的 部长 .

又以国忠为相，

[hi; hi] [brɔːt] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɔːtɪ] [ˈenvɔɪ] .
He brought more than forty envoys .
他 带来 更多的 比 四十 使节 .

带四十余使。

[twelv] [jɪˈiəz]
Twelve years
十二 年

十二载，

[ˈdʒiːə] - .
Jia Guozhong Sikong .
贾 - - .

加国忠司空。

[ˈeldɪst] [sʌn] [ˌjuːˈæn] ,
Eldest son Xuan ,
长子 儿子 宣 ,

长男暄，

[fɜːst] , [ˌprɪnˈses] ,
First Princess Yanhe ,
第一的， 公主 沿河 ,

先尚延和郡主，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈpɔɪntɪd] [grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [siːl] [ænd; ənd]
He was also appointed Grand Master of the Palace with the Silver Seal and
他 曾是 还 任命 盛大 掌握 的 这 宫殿 和 这 银 海豹 和
[ˈpɜːp(ə)l] [ˈrɪbən] .
Purple Ribbon .
紫色的 丝带 .

又拜银青光禄大夫、

[grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ˈserɪməniːz]
Grand Master of Ceremonies
盛大 掌握 的 仪式

太常卿，

[hiː; hi] [kənˈkʌrəntli] [sɜːvd] [æz; əz] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈrevənjuː] .
He concurrently served as Vice Minister of the Ministry of Revenue .
他 同时 服务 作为 副 部长 的 这 部 的 收入 .

兼户部侍郎。

[ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
little boy ,
小的 男生 ,

小男，

[ˌprɪnˈses] [ˌʃæŋ] [wɑːntʃən] .
Princess Shang Wanchun .
公主 尚 万春 .

尚万春公主。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] - [ˈkʌz(ə)n] , [ðə; ði] [ˈsekrət(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)][ˈsuːpəvaɪzə(r)] ,
The Imperial Concubine's cousin , the Secretary of the Junior Supervisor ,
这 帝国 - 表哥 , 这 秘书 的 这 初级 导师 ,
贵妃堂弟秘书少监鉴，

[ˌprɪnˈses] [ˌʃæŋ] - .
Princess Shang Chengrong .
公主 尚 - .

尚承荣郡主。

[wʌn] [ˈfæməli] , [wʌn] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubaɪn] .
One family , one imperial concubine .
— 家庭 , — 帝国 妾 .

一门一贵妃，

[ˈsekənd] [ˌprɪnˈses]
Second Princess
第二 公主

二公主，

[θɜːd] [ˌprɪn'ses]
Third Princess
第三 公主

三郡主，

[θɜːd] [ˈmædəm] .
Third Madam .
第三 女士 .

三夫人。

[twelv] [j'iəz]
Twelve years
十二 年

十二载，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌpɒstjʊməsli] [ewˈɔːdɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv][grænd] [ˈkɒməndənt] [ʃuː'æn][jæn] .
He was posthumously awarded the title of Grand Commandant Xuan Yan .
他 曾是 死后 获奖 这 标题 的 盛大 指挥官 宣 严 .

重赠玄琰太尉，

[dju:k] [ɒv; əv][tʃiː] .
Duke of Qi .
公爵 的 齐 .

齐国公。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv] [ˈleɪdi] [ɒv; əv] [liɑːŋ] .
His mother was granted the title of Lady of Liang .
他的 母亲 曾是 的确 这 标题 的 女士 的 梁 .

母重封梁国夫人，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [bɪlt] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)l] .
The officials built a temple .
这 官员 建造 一个 寺庙 .

官为造庙，

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈmɒnjumənt] ,
imperial monument ,
帝国 纪念碑 ,

御制碑，

[ænd; ənd] [bʊks] .
And books .
和 图书 .

及书。

- [wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] .
Shuxuan was then appointed Minister of Works .
- 曾是 然后 任命 部长 的 作品 .

叔玄又拜工部尚书。

[tʃɔɪ] , [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəˈriːən] [ˈprɪnsɪz] [ˈsekɾət(ə)ri] [ænd; ənd] [vaɪs] - [dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)] ,
Choi , the daughter of the Korean prince's secretary and vice - director ,
崔 , 这 女儿 的 这 韩国人 王子的 秘书 和 副 - 导演 ,
[bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈkɒnsɔːt] [ɒv; əv] [kɪŋ] - .
became the consort of King Daijong .
成为 这 配偶 的 国王 - .

韩国婿秘书少监崔氏女为代宗妃；

[pɛiː,ɪˈaɪ] [hɪjɪʃæŋ] , [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv][gwɒʊ] , [ænd; ənd] [ˌprɪnˈses] [jæŋgwæn] ,
Pei Huishang , the husband of the Duke of Guo , and Princess Yanguang ,
裴 汇尚 , 这 丈夫 的 这 公爵 的 郭 , 和 公主 延光 ,
[ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] - .
the daughter of Emperor Daizong .
这 女儿 的 皇帝 - .
虢国男裴徽尚代宗女延光公主，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈempərərz] [meɪl] [waɪf] ;
The woman became the emperor's male wife ;
这 女士 成为 这 皇帝的 男性 妻子 ;
女为让帝男妻；

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [tʃɛŋ] , [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] , [ˈmæɪɪd] [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [ɒv; əv] [tʃɑːŋˈtʃɪŋ]
Liu Cheng , son - in - law of the Qin state , married the Princess of Changqing
刘 程 , 儿子 - 在 - 法律 的 这 秦 状态 , 已婚 这 公主 的 长青
[ˈkaʊntɪ] .
County .
县 .
秦国 婿柳澄男钧尚长清县主，

- , [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] - , [wɒz; wəz] [ˌprɪnˈses] - .
Chengdi Tanshang , daughter of Emperor Suzong , was Princess Hezheng .
- - , 女儿 的 皇帝 - , 曾是 公主 - .
澄弟潭尚肃宗女和政公主。

[ˈevrɪ] [jɪə(r)] [ɪn][ɒkˈtəʊbə(r)] ,
Every year in October ,
每一个 年 在 十月 ,
上每年冬十月，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [hweɪkɪŋ] [ˈpæləs]
Visiting Huaqing Palace
访问 华清 宫殿
幸华清宫，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈwɪntə(r)] .
He often returned to the palace during the winter .
他 经常 返回 到 这 宫殿 期间 这 冬天 .
常经冬还宫阙，

[hiː; hi] [went] [ænd; ənd] [rəʊd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈkæɪɪdʒ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
He went and rode in the same carriage as the concubine .
他 去 和 骑 在 这 相同的 运输 作为 这 妾 .
去即与妃同辇。

[hweɪkɪŋ] [ˈpæləs] [hæz; həz][ðə; ði] - [ˈtaʊə(r)] .
Huaqing Palace has the Duanzheng Tower .
华清 宫殿 有 这 - 塔 .
华清宫有端正楼，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] [wɒʃt] [ænd; ənd] [drest] ;
That is , the place where the imperial concubine washed and dressed ;
那 是 , 这 地方 在哪里 这 帝国 妾 洗过 和 穿着 ;
即贵妃梳洗之所；

[ðeə(r)] [ɪz][ˈləʊtəs] [su:p] .
There is lotus soup .
那里 是 莲花 汤 .
有莲花汤，

[ðɪs] [rɪ'fɜːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['beɪðɪŋ] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'prɪəriəl] ['kɒŋkjubəɪn] .
This refers to the bathing room of the imperial concubine .

这 指 到 这 洗澡 房间 的 这 帝国 妾 .

即贵妃澡沐之室。

[gwoʊ] [ʒɒŋz] [bɪ'stəʊd] ['rezɪdəns] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Guo Zhong's bestowed residence is located south of the east gate of the palace .

郭 钟氏 授予 住宅 是 位于 南 的 这 东方 门 的 这 宫殿 .

国忠赐第在宫东门之南，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][gwoʊ][wɒz; wəz][ðə; ði] ['kaʊntəpɑːt] .
The State of Guo was the counterpart .

这 状态 的 郭 曾是 这 对应物 .

虢国相对。

[saʊθ] [kə'riə] ,
South Korea ,

南 韩国 ,

韩国、

[tʃɪn] [steɪt]
Qin State

秦 状态

秦国，

[ðə; ði] [ruːfs] [ænd; ənd] [iːvz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'nektɪd] .
The roofs and eaves are connected .

这 屋顶 和 檐 是 连接 .

薨栋相接。

[ðə; ði]['empərə(r)] ['vɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
The emperor visited his residence .

这 皇帝 到访 他的 住宅 .

天子幸其第，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [pɑːs] [θruː] [faɪv] ['haʊzɪz] .
You must pass through five houses .

你 必须 经过 通过 五 房屋 .

必过五家，

[rɪ'wɔːdz] [ænd; ənd] [entə'teɪnmənt] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'stəʊd] .
Rewards and entertainment were bestowed .

奖励 和 娱乐 是 授予 .

赏赐燕乐。

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] ['eskɔːt] ,
During the escort ,

期间 这 护送 ,

扈从之时，

[iːtʃ] ['fæməli] [fɔːmz] [ə; eɪ] [tiːm] .
Each family forms a team .

每个 家庭 表格 一个 团队 .

每家为一队，

[ðə; ði] [tiːm] [wɔː(r)] ['juːnɪfɔːmz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlə(r)] .
The team wore uniforms of the same color .

这 团队 穿着 制服 的 这 相同的 颜色 .

队著一色衣。

[ðə; ði][faɪv] [tiːmz] ['kɒmplɪment] [iːtʃ] [ʌðə(r)] ,
The five teams complement each other ,

这 五 团队 补充 每个 其他 ,

五家合队相映，

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz][æz; əz][ˈvaɪbrənt][æz; əz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈflaʊəz] .
The mouth is as vibrant as a hundred flowers .
这 嘴 是 作为 充满活力 作为 一个 百 花朵 .
口百花之焕发。

[lɒst] ['heəpɪnz]
Lost hairpins
丢失的 发夹

遗钿，

[ˈʊːz] [fel] [daʊn] .
Shoes fell down .
鞋 跌倒 向下 .

坠舄，

[ˈʃɪməɪŋ] [pɜːlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] ,
shimmering pearls and jade ,
闪闪发光 珍珠 和 玉 ,

瑟瑟珠翠，

[ɪts] [ˈbrɪliəns] [ˈjaɪnz] [ˈiːv(ə)n][ɒn][ðə; ði][məʊst] [sɪˈkluːdɪd] [pɑːðz] .
Its brilliance shines even on the most secluded paths .
它是 辉煌 闪耀 甚至 在 这 最多 僻 路径 .
灿于路歧可掬。

[ˈsʌmwʌn] [wʌns] [bent] [daʊn] [tuː; tə] [piːk] [æt; ət][hɪz; ɪz][kɑː(r)] .
Someone once bent down to peek at his car .
某人 一次 弯曲 向下 到 窥视 在 他的 车 .

曾有人俯身一窥其车，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ˈlɪŋɡəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
The fragrance lingered for several days .
这 香味 徘徊不去 为了 一些 天 .

香气数日不绝。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæmɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
More than a thousand camels and horses .
更多的 比 一个 千 骆驼 和 马匹 .

驼马千余头匹。

[ðeɪ] [led][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbænəz] [ænd; ənd] [ˈwepənz] [ɒv; əv][dʒiːɑːnən] .
They led the vanguard with the banners and weapons of Jiannan .
他们 引领 这 先锋 和 这 横幅 和 武器 的 剑南 .

以剑南旌节器仗前驱。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeəˈwel] [ˈbæŋkwɪt] .
There was a farewell banquet .
那里 曾是 一个 告别 宴会 .

出有饯饮，

[ænd; ənd] [wiːk] [legz] .
And weak legs .
和 虚弱的 腿 .

还有软脚。

[gifts] [frɒm; frəm][nɪə(r)][ænd; ənd][fɑː(r)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈpreʃəs] [tɔɪz] , [dɒgz] , [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Gifts from near and far , including precious toys , dogs , and horses .
礼物 从 靠近 和 远的 , 包括 宝贵的 玩具 , 狗 , 和 马匹 .

远近饷遗珍玩狗马，

[ˈjuːnək] [ˈsɪŋə(r)] ,
Eunuch singer ,
宦官 歌手 ,

阉侍歌儿，

[ðeɪ] [geɪz] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
They gaze at each other on the road .
他们 目光 在 每个 其他 在 这 路 .

相望于道。

[wen] [ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] [daɪd] [fɜ:st] ,
When the Qin state died first ,
什么时候 这 秦 状态 死亡 第一的 ,

及秦国先死，

[di:ˈju:] [gwɒs] [steɪt]
Du Guo State
杜 郭 状态

独虢国、

[saʊθ] [kəˈriə] ,
South Korea ,
南 韩国 ,

韩国、

[gwɒs] [ʒɔŋz] [ˈfʊ:tʃənz] [ɪmˈpru:vɪd] .
Guo Zhong's fortunes improved .
郭 钟氏 财富 改进 .

国忠转盛。

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [gwɒs] [wɒz; wəz] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [əˈnʌðə(r)] [ˈkɒnflɪkt] [wɪð] [gwɒs] [dʒɒŋ] .
The State of Guo was involved in another conflict with Guo Zhong .
这 状态 的 郭 曾是 涉及 在 其他 冲突 和 郭 钟 .

虢国又与国忠乱焉。

[ˈslaɪtli] [ˈlækɪŋ] [ɪnstrəmenˈteɪʃn] ,
Slightly lacking instrumentation ,
轻微地 缺乏 仪器 ,

略无仪检，

[ˈevri] [taɪm] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] ,
Every time he went to court ,
每一个 时间 他 去 到 法庭 ,

每入朝谒，

[gwɒs] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [hæn]
Guo Zhong and Han
郭 钟 和 韩

国忠与韩、

[gwɒs] - ,
Guo Lianpei ,
郭 - ,

虢连辔，

[hi:; hi] [wɪpt] [ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈgæləp] [aɪ ˈti:] [æz; əz] [ə; eɪ] [dʒəʊk] .
He whipped the horse and galloped it as a joke .
他 鞭打 这 马 和 疾驰 它 作为 一个 开玩笑 .

挥鞭骤马以为谐谑。

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈfi:meɪl] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈkævəlɪmən] [ˈfɒləʊd] .
More than a hundred female officials and cavalrymen followed .
更多的 比 一个 百 女性 官员 和 骑兵 随后 .

从官姬百余骑。

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkænd(ə)l] [meɪks] [aɪ ˈti:] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
Holding a candle makes it as bright as day .
保持 一个 蜡烛 制作 它 作为 明亮的 作为 天 .

秉烛如昼，

[drest] [ɪn] [freʃ] [kləʊðz]
Dressed in fresh clothes
穿着 在 新鲜的 衣服

鲜装服而行，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪ'sepʃn] .
There is no deception .
那里 是 不 欺骗

亦无蒙蔽，

[ðə; ði] [stri:tɪs] [wɜ:(r); wə(r)] [pækt] [wɪð] ['ɒnlʊkəz] .
The streets were packed with onlookers .
这 街道 是 包装 和 旁观者

衢路观者如堵，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分

无不骇叹。

[ˈmæridʒz] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [ten] [ˈmænfənz] .
Marriages of men and women in the Ten Mansions .
婚姻 的 男人 和 女性 在 这 十 豪宅

十宅诸王男女婚嫁，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈlaɪd] [ɒn][hæn] .
They all relied on Han .
他们 全部 依赖 在 韩

皆资韩。

[gwɒʊ] - ,
Guo Shaojie ,
郭 - ,

虢绍介，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [peɪd] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Each person paid one thousand strings of cash .
每个 人 有薪酬的 一 千 字符串 的 现金

每一人纳一千贯，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈgrɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
The emperor then granted his request .
这 皇帝 然后 的确 他的 要求

上乃许之。

[dʒu:n][wʌn] , - [jɪəz] [əˈgəʊ]
June 1 , 14 years ago
六月 1 , - 年 前

十四载六月一日，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈvɪzɪtɪd] [hweɪkɪŋ] [ˈpæləs] .
The emperor visited Huaqing Palace .
这 皇帝 到访 华清 宫殿

上幸华清宫，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˈbɜ:θdeɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubaɪn] .
It is the birthday of the Imperial Concubine .
它 是 这 生日 的 这 帝国 妾

乃贵妃生日。

[ðə; ði] [ˈvɔɪs] [ɒv; əv] - [ɒv; əv] - (- ,
The voice of Xiaobu of Shangming (Xiaobu ,
这 嗓音 的 - 的 - (- ,

上命小部音声（小部者，

[ðə; ði] [li:'ju:ən] [lɔ:] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɪ'stæblɪʃt] [aɪ 'ti:] .
The Liyuan Law Department established it .
这 梨园 法律 部门 已确立的 它 .

梨园法部所置，

[ˈθɜ:ti] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] ,
Thirty people in total ,
三十 人们 在 全部的 ,

凡三十人，

([ɔ:l] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌfɪfti:n])
(All under the age of fifteen)
(全部 在下面 这 年龄 的 十五)

皆十五以下)，

[ə; eɪ] [ŋju:] [ˈmelədi] [wɒz; wəz] [pleɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] [lɒn'dʒevəti] .
A new melody was played at the Hall of Longevity .
一个 新的 旋律 曾是 玩 在 这 大厅 的 长寿 .

于长生殿奏新曲，

[ʌn'nəʊn] ,
Unknown ,
未知 ,

未有名，

[ˈli:tʃi:z] [wɪl] [bi:; bi] [brɔ:t] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [si:] .
Lychees will be brought from the South China Sea .
荔枝 将要 是 带来 从 这 南 中国 海 .

会南海进荔枝，

[ðə; ði] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [nemd] " [ˈfreɪgrəns] [ɒv; əv] [ˈlɑ:tʃi] " .
The song was named " Fragrance of Lychee " .
这 歌曲 曾是 命名 " 香味 的 荔枝 " .

因以曲名《荔 枝香》。

[tʃiəz] [ɪ'rʌptɪd] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
Cheers erupted from both sides .
干杯 爆发 从 两个都 侧面 .

左右欢呼，

[ðə; ði] [saʊnd] [ˈekəʊd] [θru:] [ðə; ði] [ˈvæli] .
The sound echoed through the valley .
这 声音 回声 通过 这 谷 .

声动山谷。

[ɪn][nəʊ'vembə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] ,
In November of that year ,
在 十一月 的 那 年 ,

其年十一月，

[ˈlu:ʃæn] [rɪ'beld] [ə'genst] [ju:lɪŋ] (- [ə'ɪdʒən(ə)l] [neɪm] [wɒz; wəz] -) .
Lushan rebelled against Youling (Lushan's original name was Yacaoshan) .
庐山 叛乱 反对 又令 (- 原来的 姓名 曾是 -) .

禄山反幽陵（禄山本名轧草山，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [mɪkst] - [reɪs] [bɑ:r'berɪənz] .
They were mixed - race barbarians .
他们 是 混合 - 种族 野蛮人 .

杂种胡人也。

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ˈwɪzəd] .
The mother wizard .
这 母亲 巫师 .

母本巫师。

[ˈlʌ; luː] [ʃæn] [brˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [əʊˈbiːs][ɪn][hɪz; ɪz][ˈleɪtə(r)] [jɪˈəz] .
Lu Shan became increasingly obese in his later years .
鲁 山 成为 日益 肥胖 在 他的 之后 年 .
禄山晚年益肥，

[ðə; ði] [ˈbeli] [hæŋz] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [niːz] .
The belly hangs down to the knees .
这 腹部 悬挂 向下 到 这 膝盖 .
垂肚过膝，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] - [dʒɪn] (- [ˈkɪləɡræm]) .
He claimed to have 350 jin (125 kg) .
他 声称 到 有 - 斤 (- 公斤) .
自称得三百五十斤。

[ju] - [eɪtʃjuː][uːˈæn] [dɑːns] ,
Yu Shanggan Hu Xuan Dance ,
于 - 胡 宣 舞蹈 ,
于上前胡旋舞，

[swɪft] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] .
Swift as the wind .
迅速 作为 这 风 .
疾如风焉。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wʌns] [ɪˈrektɪd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɡəʊldən][ˈruːstə(r)] [skriːn] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði]
The emperor once erected a large golden rooster screen in the east room of the
这 皇帝 一次 竖立 一个 大的 金的 公鸡 屏幕 在 这 东方 房间 的 这
[tʃɪn] [dʒɛŋ] [ˈbɪldɪŋ] .
Qin Zheng Building .
秦 郑 建筑 .
上尝于勤政楼东间设大金鸡障，

[set] [ʌp][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kaʊtʃ] .
Set up a large couch .
放 向上 一个 大的 长椅 .
施一大榻，

[rəʊl] [ʌp][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] ,
Roll up the curtain ,
卷 向上 这 窗帘 ,
卷去帘，

[lɪŋ] [ˈluːʃæn] [sæt] [daʊn] .
Ling Lushan sat down .
凌 庐山 卫星 向下 .
令禄山坐。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ][vəˈraɪəti][ɒv; əv] [entəˈteɪnmənt] [ˈprəʊɡræms] .
It has a variety of entertainment programs .
它 有 一个 种类 的 娱乐 程序 .
其下设百戏，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ˈlʌ; luː] [ʃæn] .
He went to see Lu Shan .
他 去 到 看 鲁 山 .
与禄山看焉。

[ˈempərə(r)] - [ədˈvaɪzd] :
Emperor Suzong advised :
皇帝 - 建议 :
肃宗谏曰：

肃宗谏曰：

" [ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ɒn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , "
 " Looking back on history , "
 " 寻找 后退 在 历史 , "

“历观今古，

[ai][hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] [ˈsɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][tuː; tə] [wɒtʃ] [ə; eɪ] [pleɪ] .
 I have never heard of a subject sitting with the ruler to watch a play .
 我 有 绝不 听到 的 一个 主题 坐着 和 这 统治者 到 手表 一个 玩 .

未闻臣下与君上同坐阅戏。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈpraɪvətli] [sed] :
 The emperor privately said :
 这 皇帝 私下 说 :

上私曰：

" [ðə; ði][kəˈhæŋl][hæz; həz][ʌnˈjuːʒuəl] [ˈfi:tʃəz] . "
 " The canal has unusual features . "
 " 这 运河 有 异常 特征 . "

“渠有异相，

[ai] [pəˈfɔːmd] [ðɪs] [ˈrɪtʃuəl][tuː; tə] [wɔːd] [ɒf] [iːv(ə)] .
 I performed this ritual to ward off evil .
 我 执行 这 仪式 到 病房 离开 邪恶的 .

我禳之故耳。”

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [naɪt] [ˈbæŋkwɪt] .
 They also had a night banquet .
 他们 还 有 一个 夜晚 宴会 .

又尝与夜宴，

[æn; ən] [ˈluːʃæn] [wɒz; wəz] [ˈdrʌŋk] [ænd; ənd] [əˈsliːp] .
 An Lushan was drunk and asleep .
 一个 庐山 曾是 醉 和 睡着了 .

禄山醉卧，

[aɪ ˈtiː] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][pɪɡ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈdrægənz] [hed] .
 It transformed into a pig with a dragon's head .
 它 转变 进入 一个 猪 和 一个 龙的 头 .

化为一猪而龙首。

[ðə; ði] [əˈtendənts] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
 The attendants immediately informed the emperor .
 这 服务员 立即地 知情的 这 皇帝 .

左右遽告帝。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
 The Emperor said :
 这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðɪs] [pɪɡ] - [ˈdrægən] , "
 " This pig - dragon , "
 " 这 猪 - 龙 , "

“此猪龙，

" [ɪnˈkɒmpɪtənt] . "
 " Incompetent . "
 " 不称职的 . "

无能为。”

[ai] [wɪl] [nɒt] [kɪl] [hɪm] .
 I will not kill him .
 我 将要 不是 杀 他 .

终不杀。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [brəʊk] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɒs] [ɪn] [ˈtʃaɪnə] .
The soldiers broke into chaos in China .
这 士兵 打破 进入 混乱 在 中国 .

卒乱中国。

([ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ˈeksɪkjʊːt][ɡwɒʊ] [dʒɒŋ])
(In order to execute Guo Zhong)
(在 命令 到 执行 郭 钟)
() 以诛国忠为名。

[ˈʃiːˈɑːn] - ,
Xian Yanguozhong ,
西安 - ,

咸言国忠、

[ɡwɒʊ] [steɪt] ,
Guo State ,
郭 状态 ,

虢国、

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] - [θriː] [kraɪmz]
The Imperial Concubine's Three Crimes
这 帝国 - 三 犯罪

贵妃三罪，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
No one dared to report this to the emperor .
不 一 敢于 到 报告 这 到 这 皇帝 .

莫敢上闻。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [əʊvəˈsiː] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The emperor wanted to appoint the crown prince to oversee the country .
这 皇帝 通缉 到 委 这 王冠 王子 到 监督 这 国家 .

上欲以皇太子监国，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [paːs] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] .
He intended to pass on the throne .
他 故意的 到 经过 在 这 王座 .

盖欲传位，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led][ðə; ði][ekspəˈdɪ(ə)n] .
He personally led the expedition .
他 亲自 引领 这 远征 .

自亲征。

[muː] -
Mou Yanguozhong
穆 -

谋于国忠，

[ðə; ði] [ˈlɔɪəlti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈɡreɪtli] [ˈfiəd] ;
The loyalty of the country is greatly feared ;
这 忠诚 的 这 国家 是 非常 害怕 ;

国忠大惧，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈsɪstəz] :
He returned and said to his sisters :
他 返回 和 说 到 他的 姐妹 :

归谓姊妹曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [deθ] . "
" I am on the verge of death . "
" 我 是 在 这 边缘 的 死亡 . "

“我等死在旦夕。

[ðə; ði] ['kɪrənt] ['kraʊn] ['prɪns] [ˌəʊvə'siːz] [ðə; ði] [steɪt] .

The current Crown Prince oversees the state .
这 当前的 王冠 王子 监督 这 状态 .

今东宫监国，

" [aɪ][fæl; ʃəl][daɪ] [əˌlɒŋ'saɪd] [maɪ][waɪf][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] . "

" I shall die alongside my wife and the others . "
" 我 将 死 旁边 我的 妻子 和 这 其他的 . "

当与娘子等并命矣。”

[ðə; ði] ['sɪstəz] ['tɪəfəli] ['pliːdɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kɒŋkjubəɪn] .

The sisters tearfully pleaded with the Imperial Concubine .
这 姐妹 泪流满面 恳求 和 这 帝国 妾 .

姊妹哭诉于贵妃。

[ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] ['kæɪrɪd] [sɔɪl][ɪn][hɜː(r); hæ(r)] [maʊθ] [tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hæ(r)][laɪf] .

The concubine carried soil in her mouth to plead for her life .
这 妾 携带 土壤 在 她 嘴 到 恳求 为了 她 生活 .

妃衔土请命，

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ə'baʊt] ['sliːpɪŋ] .

Things are about sleeping .
事物 是 关于 睡眠 .

事乃寢。

[ˌfɪftiːn] [ˈjiːz] [ænd; ənd][sɪks] [mʌnθs] ,

Fifteen years and six months ,
十五 年 和 六 几个月 ,

十五载六月，

[pɑːs] [fel] .

Tongguan Pass fell .
桐冠 经过 跌倒 .

潼关失守，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈsiːtʃwɑːn][ænd; ənd] [ˈtʃɒŋˈtʃɪŋ] .

The emperor visited Sichuan and Chongqing .
这 皇帝 到访 四川 和 重庆 .

上幸巴蜀，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kɒŋkjubəɪn] ['fɒləʊd] .

The Imperial Concubine followed .
这 帝国 妾 随后 .

贵妃从。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [mɑːweɪ] ,

Upon reaching Mawei ,
之上 到达 马尾 ,

至马嵬，

[raɪt] ['dræɡən] ['mɑːʃ(ə)] ['dʒen(ə)rəl] [tʃen] - [fɪəd] [ðə; ði] ['keɪps] [ɒv; əv][wɔː(r)] .

Right Dragon Martial General Chen Xuanzha feared the chaos of war .
正确的 龙 马歇尔 一般的 陈 - 害怕 这 混乱 的 战争 .

右龙武将军陈玄札惧兵乱，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] :

He then said to the soldiers :
他 然后 说 到 这 士兵 :

乃谓军士曰：

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [kə'læpsɪŋ] [tə'deɪ] . "

" The world is collapsing today . "
" 这 世界 是 崩溃 今天 . "

“今天下崩离，

[ðə; ði] ['tɜ:mɔɪl] [ɒv; əv] [wɑ:n'tʃɛŋ]
The turmoil of Wancheng
这 动荡 的 皖城

万乘震荡，

[ˌwʊdnt] [jæŋ] - [ðen] [ɪk'splɔɪt][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] ?
Wouldn't Yang Guozhong then exploit the common people ?
不会 杨 - 然后 开发 这 常见的 人们 ？

岂不由杨国忠割剥庶，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə][bi:; bi] .
That's how it came to be .
那就是 如何 它 来了 到 是 。

以至于此。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['eksɪkjʊ:tɪd]
If they are not executed
如果 他们 是 不是 执行

若不诛之，

[haʊ] [kæŋ; kən][aɪ][ə'pɒlədʒaɪz][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] ?
How can I apologize to the world ?
如何 能 我 道歉 到 这 世界 ？

何以谢天下？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 。

众曰：

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been thinking about it for a long time .
我 有 到过 思维 关于 它 为了 一个 长的 时间 。

“念之久矣。”

[ðə; ði][tɪ'bet(ə)n] ['envɔɪ] , [zeɪ] - , [went] [tu:; tə][ðə; ði][pəʊst]['steɪ(ə)n][tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz]
The Tibetan envoy , Zhe Guozhong , went to the post station to discuss matters
这 藏 使者 , 泽 - , 去 到 这 邮政 车站 到 讨论 事情

[wɪð] [ðə; ði] [tɪ'betənz] .
with the Tibetans .
和 这 藏族人 。

会吐蕃和好使在驿门遮国忠诉事。

[ðə; ði] ['sɑ:dʒənt] ['fəʊtɪd] :
The sergeant shouted :
这 军士 喊叫 。

军士呼曰：

" [jæŋ] - [kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz] [tu:; tə]['reb(ə); rɪ'bel] ! "
" Yang Guozhong conspired with the barbarians to rebel ! "
" 杨 - 密谋 和 这 野蛮人 到 反叛 ！ "

“杨国忠与番人谋叛！”

[ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ðen] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði][pəʊst]['steɪ(ə)n][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
The armies then surrounded the post station from all sides .
这 军队 然后 包围 这 邮政 车站 从 全部 侧面 。

诸军乃围驿四合，

[hi:; hi] [kɪld] [gwoʊ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ju:'æn] , [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)z] .
He killed Guo Zhong and his son Xuan , among others .
他 被杀 郭 钟 和 他的 儿子 宣 , 之中 其他的 。

杀国忠并男暄等。

([gwɒʊ] [ʒɔŋz] [ˈfɔːmə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒəʊ])
(Guo Zhong's former name was Zhao)
(郭 钟氏 以前的 姓名 曾是 赵)

（国忠旧名钊，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn] [ʊv; əv] [ʒɑːŋ] [jiː] .
He was the son of Zhang Yi .
他 曾是 这 儿子 的 张 易 .

本张易之子也。

[ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ɡɪft] ,
In the Heavenly Gift ,
在 这 天上 礼物 ,

天授中，

[ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][,em ˈiː][ɑː(r); ə(r)] [bɪˈjɒnd] [kəmˈpeə(r)] .
The kindness and fortune bestowed upon me are beyond compare .
这 仁慈 和 财富 授予 之上 我 是 超过 比较 .

易之恩幸莫比。

[ˈevri] [taɪm][hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['rezɪdəns] ,
Every time he returned to his private residence ,
每一个 时间 他 返回 到 他的 私人的 住宅 ,

每归私第，

[ɪmˈpɪəriəl] ['iːdɪkt] [ˈɔːdəd] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði]['tʌʊə(r)] .
Imperial edict ordered residence in the tower .
帝国 法令 订购 住宅 在 这 塔 .

诏令居楼，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði]['lædə(r)] .
Remove the ladder .
消除 这 梯子 .

仍去其梯，

[ɪnˈkləʊzd] [wɪð] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ʊv; əv] [θɔːnz] ,
Enclosed with a bundle of thorns ,
内 和 一个 捆 的 荆棘 ,

围以束棘，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][mɔː(r)] ['fiːmeɪl] [sleɪvz] ['sɜːvɪŋ] .
There were no more female slaves serving .
那里 是 不 更多的 女性 奴隶 服务 .

无复女奴侍立。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [fɪəd] [ðæt] [ʒɑːŋz] ['lɪniɪdʒ] [wʊd] [end] .
The mother feared that Zhang's lineage would end .
这 母亲 害怕 那 张的 血统 会 结尾 .

母恐张氏绝嗣，

[hiː; hi] [ðen] [pleɪst] ['fiːmeɪl] [sleɪvz] [ænd; ənd] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] [wɔːlz] [ʊv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
He then placed female slaves and concubines in the inner walls of the building .
他 然后 放置 女性 奴隶 和 妾室 在 这 内 墙壁 的 这 建筑 .

乃置女奴嫔妹于楼复壁中。

[ʃiː; ʃi] [ðen] [bɪˈkeɪm] ['pregnənt] .
She then became pregnant .
她 然后 成为 孕 .

遂有娠，

[ænd; ənd] [ʃen] - .
And Sheng Guozhong .
和 盛 - .

而生国忠。

[ʃiː; ʃi][ˈleɪtə(r)] [ˈmæɪɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [jæn] .
She later married a woman surnamed Yang .
她 之后 已婚 一个 女士 姓氏 杨 .

后嫁于杨氏。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [went] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n][tuː; tə] [griːt] [ðə; ði][sɪks] [ˈɑːmɪz] .
The emperor then went out of the post station to greet the six armies .
这 皇帝 然后 去 出去 的 这 邮政 车站 到 迎接 这 六 军队 .

）上乃出驿门劳六军。

[ðə; ði][sɪks] [ˈɑːmɪz] [dɪd][nɒt] [lɪft][ðə; ði] [siːdʒ] .
The six armies did not lift the siege .
这 六 军队 做过 不是 举起 这 围城 .

六军不解围，

[ðə; ði][suːˈpɪəriə(r)] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] .
The superior looked around and questioned the reasons .
这 优越的 看起来 大约 和 被质问 这 原因 .

上顾左右责其故。

[dʒiː;erˈoʊ] [ˈlɪʃi] [rɪˈplaɪd] :
Gao Lishi replied :
高 李诗 回复 :

高力士对曰：

" [gwoʊ] [dʒɒŋ] [ɪz] [ˈɡɪlti] , "
" Guo Zhong is guilty , "
" 郭 钟 是 有罪的 , "

“国忠负罪，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [əˈtækt] [hɪm] .
The generals attacked him .
这 将军们 遭到攻击 他 .

诸将讨之。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] [wɒz; wəz][gwoʊ] [ʒɒŋz] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] .
The Imperial Concubine was Guo Zhong's younger sister .
这 帝国 妾 曾是 郭 钟氏 年轻 姐姐 .

贵妃即国忠之妹，

[stɪl] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz][saɪd] ,
Still by His Majesty's side ,
仍然 经过 他的 陛下的 边 ,

犹在陛下左右，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] [nɒt][biː; bi] [ˈwʌrɪd] [ænd; ənd] [ˈfɪəf(ə)l] ?
How could the ministers not be worried and fearful ?
如何 可以 这 部长们 不是 是 担心 和 可怕 ?

群臣能无忧怖？

[ˈfuː][tʃiː] [fɛŋ] [kənˈsaɪdə] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] . "
Fu Qi Sheng considers the decision . "
傅 齐 盛 考虑 这 决定 . "

伏乞圣虑裁断。”

([wʌn] [klaʊd] :)
(One Cloud :)
(一 云 :)

（一本云：

" [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θiːf] [ɪz] [stɪl] [ðeə(r)] . "
" The root of the thief is still there , "
" 这 根 的 这 贼 是 仍然 那里 . "

“贼根犹在，

[həʊ] [deə(r)][wi:; wi] [dɪ'spɜ:s] ?
How dare we disperse ?
如何 敢 我们 分散 ?

何敢散乎？ ”

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'bjʊ:k] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪəriəl] ['kɒŋkjubəɪn] .
This was a rebuke of the Imperial Concubine .
这 曾是 一个 训斥 的 这 帝国 妾 .

盖斥贵妃也。

[lɑ:st] [taɪm] [wi:; wi] ['entəd] [ðə; ðɪ][pəʊst]['steɪ](ə)n] ,
Last time we entered the post station ,
最后的 时间 我们 进入 这 邮政 车站 ,

）上回入驿，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['æli] [nekst][tu:; tə][ðə; ðɪ][pəʊst]['steɪ](ə)n] [geɪt] .
There is a small alley next to the post station gate .
那里 是 一个 小的 胡同 下一个 到 这 邮政 车站 门 .

驿门内旁有小巷，

[ðə; ðɪ]['empərə(r)][kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['tempərəri] ['pæləs] .
The emperor could not bear to return to the temporary palace .
这 皇帝 可以 不是 熊 到 返回 到 这 暂时的 宫殿 .

上不忍归行宫，

[hi:; hi] [stʊd] ['li:nɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [keɪn] , [hed] ['tɪltɪd] , [ɪn][ðə; ðɪ] ['æli] .
He stood leaning on his cane , head tilted , in the alley .
他 站立 倾斜 在 他的 甘蔗 , 头 斜 , 在 这 胡同 .

于巷中倚杖欹首而立。

[ðə; ðɪ] [seɪnts] [maɪnd][wɒz; wəz] ['klaʊdɪd] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] .
The saint's mind was clouded and confused .
这 圣徒 头脑 曾是 阴天 和 使困惑 .

圣情昏默，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt] [bɜ:st] [aʊt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It will not burst out for a long time .
它 将要 不是 爆裂 出去 为了 一个 长的 时间 .

久而不进。

[weɪ] [i:] , [ðə; ðɪ][redʒɪ'stra:(r); 'redʒɪstrə:(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)] ([si:] [su:][næn]) , [sed] :
Wei E , the registrar of the capital (see Su Nan) , said :
魏 E , 这 注册员 的 这 首都 (看 苏 楠) , 说 :

京兆司录韦锷（见素男也）进曰：

" [aɪ][beg][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][tu:; tə]['sevə(r)][ɔ:l] [taɪz][ænd; ənd] [ʃəʊ] ['mɜ:si] . "
" I beg Your Majesty to sever all ties and show mercy . "
" 我 求 你的 威严 到 断绝 全部 领带 和 展示 怜悯 . "

“乞陛下割恩忍断，

[tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['nei](ə)n] .
To bring peace to the nation .
到 带来 和平 到 这 国家 .

以宁国家。”

[pə'trəʊlɪŋ] ,
Patrolling ,
巡逻 ,

逡巡，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ðɪ] ['tempərəri] ['pæləs] .
They entered the temporary palace .
他们 进入 这 暂时的 宫殿 .

上入行宫。

[ˈkɒnsɔ:t] [ˈfu:] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][hɔ:l] .

Consort Fu emerged from the hall .
配偶 傅 出现 从 这 大厅 :

抚妃子出于厅门，

[wiː; wi] [ˈpɑ:tɪd] [weɪz] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:s] [pɑ:θ] .

We parted ways at the north wall of the horse path .
我们 分手了 方式 在 这 北 墙 的 这 马 小路 :

至马道北墙口而别之，

[hiː; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈstrɒŋmæn] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .

He ordered the strongman to commit suicide .
他 订购 这 大力士 到 犯罪 自杀 :

使力士赐死。

[ðə; ði][ˈkɒŋkjubəɪn] [wept] [ænd; ənd] [sɔb] .

The concubine wept and sobbed .
这 妾 哭泣 和 啜泣 :

妃位涕呜咽，

[wɜ:dʒ] [ˈkænɒt] [ɪkˈspres] [ðə; ði] [ɪˈmoʊʃnɪz] .

Words cannot express the emotions .
字 不能 表达 这 情绪 :

语不胜情，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :

Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ˈwɪʃɪŋ] [ˈevriwʌn] [gʊd] [lʌk] . "

" Wishing everyone good luck . "
" 祝 每个人 好的 运气 : "

“愿大家好注，

[aɪ][hæv; həv][ˈtruːli] [feɪld] [ðə; ði] [ˈɛmpərəɾz] [greɪs] .

I have truly failed the Emperor's grace .
我 有 真的 失败的 这 皇帝的 优雅 :

妾诚负国恩，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [rɪˈɡrets] [əˈbaʊt] [ˈdaɪɪŋ] .

I have no regrets about dying .
我 有 不 遗憾 关于 垂死 :

死无恨矣。

" [pliːz] [əˈlaʊ] [emˈiː][tuː; tə] [ˈwɜːʃɪp] [ˈbʊdə] . "

" Please allow me to worship Buddha . "
" 请 允许 我 到 崇拜 佛 : "

乞容礼佛。”

[ðə; ði][ˈɛmpərə(r)] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [meɪ] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [biː; bi] [bɔ:n] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] . "

" May the concubine be born into a good place . "
" 可能 这 妾 是 出生 进入 一个 好的 地方 : "

“愿妃子善地受生。”

[ðə; ði] ['strɒŋmæn] [ðen] [hæŋd] [hɪm'self] ['ʌndə(r)][ðə; ði][peə(r)] [tri:] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊdɪst] [hɔ:l]
The strongman then hanged himself under the pear tree in front of the Buddhist hall
这 大力士 然后 绞刑 他自己 在下面 这 梨 树 在 正面 的 这 佛教徒 大厅
.
:
.

力士遂缢于佛堂前之梨树下。

[ɪk'sepʃən(ə)] ['tælənt]
Exceptional talent
非凡的 天赋

才绝，

[li:tʃi:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [ɪm'pɔ:(r)tɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Lychees were then imported from the south .
荔枝 是 然后 进口 从 这 南 .

而南方进荔枝至。

[si:] [aɪ 'ti:] [ə'bʌv] .
See it above .
看 它 多于 .

上睹之，

[lɒŋ] [breθs]
Long breaths
长的 呼吸

长号数息，

[ðə; ði] ['strɒŋmæn] [sed] :
The strongman said :
这 大力士 说 :

使力士曰：

" ['ɒfə(r)][aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] . "
" Offer it to me . "
" 提供 它 到 我 . "

“与我祭之。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

祭后，

[ðə; ði][sɪks] ['ɑ:mɪz] [hæv; həv][nɒt] [jet] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [si:dʒ] .
The six armies have not yet lifted the siege .
这 六 军队 有 不是 然而 抬起 这 围城 .

六军尚未解围。

['kʌvə(r)][ðə; ði][bed] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'broidəd] [kwɪlt] .
Cover the bed with an embroidered quilt .
覆盖 这 床 和 一个 绣花 被子 .

以绣衾覆床，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] .
Placed in the courtyard of the post station .
放置 在 这 庭院 的 这 邮政 车站 .

置驿庭中，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n][tu:; tə] [ɪn'spekt] [aɪ 'ti:] .
He ordered Xuanli and others to enter the post station to inspect it .
他 订购 - 和 其他的 到 进入 这 邮政 车站 到 检查 它 .

敕玄礼等入驿视之。

- [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Xuanli raised his head .
- 提高 他的 头 -

玄礼抬其首，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ded] ,
Knowing that he was dead ,
会心 那 他 曾是 死的 ,

知其死，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðæts] [raɪt] . "
" That's right . "
" 那就是 正确的 . "

“是矣。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [siːdʒ] [wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] .
And the siege was lifted .
和 这 围城 曾是 抬起 .

而围解。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈsɪti] [wɔːl] , [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk]
He was buried about a mile outside the western city wall , on the north bank
他 曾是 埋葬 关于 一个 英里 外部 这 西 城市 墙 , 在 这 北 银行
[ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
of the road .
的 这 路 .

瘞于西郭之外一里许道北坎下。

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [wɒz; wəz] [ˈθɜːti] - [eɪt] [jɪəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
The concubine was thirty - eight years old at the time .
这 妾 曾是 三十 - 八 年 老的 在 这 时间 .

妃时年三十八。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [ˈhəʊldɪŋ] [ˈliːtʃiːz] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] , [sed] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] :
The emperor , holding lychees on horseback , said to Zhang Yehu :
这 皇帝 , 保持 荔枝 在 马背 , 说 到 张 耶胡 :

上持荔枝于马上谓张野狐曰：

" [ɒn] [ðɪs] [ˈdʒɜːni] [tuː; tə] - . . . "
" On this journey to Jianmen . . . "
" 在 这 旅行 到 - . . . "

“此去剑门，

[ˈbɜːdsɒŋ] [ænd; ənd] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈflaʊəz]
Birdsong and falling flowers
鸟鸣 和 坠落 花朵

鸟啼花落，

[ɡriːn] [ˈwɔːtəz] [ænd; ənd][ˈvɜːd(ə)nt] [ˈmaʊntənz]
Green waters and verdant mountains
绿色的 水 和 葱茏 山脉

水绿山青，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [help] [ˌem ˈiː] [ɡriːv] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
It was nothing more than to help me grieve for my concubine .
它 曾是 没有什么 更多的 比 到 帮助 我 悲伤 为了 我的 妾 .

无非助朕悲悼妃子之由也。”

[ˈɜ:lɪ] ,
early ,
早期的 ,

初,

[ɒŋ][ðə; ði][deɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][æt; ət] [hweɪkɪŋ] [ˈpæləs] ,
On the day the emperor was at Huaqing Palace ,
在 这 天 这 皇帝 曾是 在 华清 宫殿 ,

上在华清宫日,

[ˈraɪdɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpæləs] [geɪt] [ɒŋ] [ˈhɔ:sbæk] ,
Riding out of the palace gate on horseback ,
骑术 出去 的 这 宫殿 门 在 马背 ,

乘马出宫门,

[hi; hi] [wɪft] [tu; tə][ˈvɪzɪt] [ˈleɪdi] [gwɒʊz] [ˈrezɪdəns] .
He wished to visit Lady Guo's residence .
他 希望 到 访问 女士 郭的 住宅 :

欲幸虢国夫人之宅。

- [sed] ,
Xuanli said ,
- 说 ,

玄礼曰,

" [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][hæz; həz][nɒt] [bi:n] [prəˈkleɪmd] [tu; tə][em ˈi:] . "
" The imperial edict has not been proclaimed to me . "
" 这 帝国 法令 有 不是 到过 宣布 到 我 " :

“未宣敕报臣，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˈlaɪtli] [əkˈsept][ɔ:(r)][rɪˈdʒekt][ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈɒfə(r)] .
One should not lightly accept or reject the emperor's offer .
一 应该 不是 轻轻 接受 或者 拒绝 这 皇帝的 提供 :

天子不可轻去就。”

[ðə; ði][reɪnz][wɜ:(r); wə(r)] [tɜ:nd] [bæk] .
The reins were turned back .
这 缰绳 是 转向 后退 :

上为之回辔。

[ɪn] [ðəʊz] [jɪəz] ,
In those years ,
在 那些 年 ,

他年,

[æt; ət] [hweɪkɪŋ] [ˈpæləs]
At Huaqing Palace
在 华清 宫殿

在华清宫，

[fɔ:st] [tu; tə][ðə; ði] - [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ,
Forced to the Shangyuan Festival ,
强制 到 这 - 节日 ,

逼上元，

[aɪ] [wɪʃ] [tu; tə][gəʊ][aʊt][æt; ət] [naɪt] .
I wish to go out at night .
我 希望 到 去 出去 在 夜晚 :

欲夜游。

- [rɪˈpɔ:ɪtɪd] :
Xuanli reported :
- 据报道 :

玄礼奏曰：

" [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈrezɪdəns] [laɪz][ðə; ði] [ˈwɪldənəs] . "
" **Outside the official residence lies the wilderness** . "
" 外部 这 官方的 住宅 谎言 这 荒野 . "

“官外即是旷野，

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈnesəsəri] .
Preparation is necessary .
准备 是 必要的 .

须有预备，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [naɪt] [strəʊl]
If you wish to go for a night stroll
如果 你 希望 到 去 为了 一个 夜晚 漫步

若欲夜游，

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" **I wish to return to the city** . "
" 我 希望 到 返回 到 这 城市 . "

愿归城阙。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][kʊd; kəd][nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] .
The emperor could not disobey the advice .
这 皇帝 可以 不是 违 这 建议 .

上又不能违谏。

[ænd; ænd] [ðen] [keɪm] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][æɪ; ət][mɑːweɪ] .
And then came the execution at Mawei .
和 然后 来了 这 执行 在 马尾 .

及此马嵬之诛，

[ɔːl] [pʊ; əv] [ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈfektɪv] [ɪgˈzæmpl] [pʊ; əv] [ˈspiːkɪŋ] [aʊt] .
All of these are effective examples of speaking out .
全部 的 这些 是 有效的 示例 的 请讲 出去 .

皆 是敢言之有效也。

[fɜːst] [pʊ; əv][ɔːl] ,
First of all ,
第一的 的 全部 ,

先是，

[ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][liː] - [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
The sorcerer Li Xiazhou wrote a poem :
这 巫师 李 - 写道 一个 诗 :

术士李遐周有诗曰：

[ˈevrɪwʌn] [ɪn][jæn] [ˈsɪti] [left] .
Everyone in Yan City left .
每个人 在 严 城市 左边 .

□□燕市人皆去，

[ðə; ði] [hɔːs] [æɪ; ət][ˈhɑːŋguː][pɑːs] [dɪd] [nɒt] [rɪˈtɜːn] .
The horse at Hangu Pass did not return .
这 马 在 韩古 经过 做过 不是 返回 .

函关马不归。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ə; eɪ] [gəʊst] [æɪ; ət][ðə; ði] [fʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən]
If you encounter a ghost at the foot of the mountain
如果 你 遇到 一个 鬼 在 这 脚 的 这 山

若逢山下鬼，

[ə; eɪ] [saɪl] [rəʊb] [ɪz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ə; eɪ] [rɪŋ] .
A silk robe is tied around a ring .
一个 丝绸 长袍 是 系 大约 一个 戒指 .

环上系罗衣。

" ['evriwʌn] [ɪn][jæn] ['sɪti] [hæz; həz] [left] . "

" Everyone in Yan City has left . "

" 每个人 在 严 城市 有 左边 . "

“燕市人皆去”，

[æn; ən] ['luːjæn] [wɒz; wəz][ə; ei][mæn][frɒm; frəm][dʒɪzʒuː] .

An Lushan was a man from Jizhou .

一个 庐山 曾是 一个 男人 从 冀州 .

禄山即蓟门之士而来。

" [ðə; ði] [hɔːs] [æt; ət][ˈhɑːŋguː][pɑːs] [dɪd] [nɒt] [rɪˈtʃːn] . "

" The horse at Hangu Pass did not return . "

" 这 马 在 韩古 经过 做过 不是 返回 . "

“函关马不归”，

[ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ɒv; əv] - [hæn][æt; ət] .

The defeat of Geshu Han at Tongguan .

这 击败 的 - 韩 在 桐冠 .

哥舒翰之败潼关也。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ə; ei] [gəʊst] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən]

If you encounter a ghost at the foot of the mountain

如果 你 遇到 一个 鬼 在 这 脚 的 这 山

“若逢山下鬼”，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] -

The character 鬼

这 特点 -

鬼字，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][mɑːweɪ][pəʊst]['steɪ(ə)n] .

This refers to Mawei Post Station .

这 指 到 马尾 邮政 车站 .

即马嵬驿也。

" [ə; ei] [sɪlk] [rəʊb] [ɪz][taɪd] [əˈraʊnd] [ə; ei] [rɪŋ] "

" A silk robe is tied around a ring "

" 一个 丝绸 长袍 是 系 大约 一个 戒指 "

“环上系罗衣”，

['kɒnsɔːt] [jæŋz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] [ju] [hwaːn] .

Consort Yang's nickname was Yu Huan .

配偶 杨的 昵称 曾是 于 欢 .

贵妃小字玉环，

[wen] [hiː; hi][daɪd] ,

When he died ,

什么时候 他 死亡 ,

及其死也，

[ðə; ði] ['strɒŋmæn] [juːst] [ə; ei] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] [tuː; tə] [hæŋ] [hɪm] .

The strongman used a silk handkerchief to hang him .

这 大力士 用过的 一个 丝绸 手帕 到 悬挂 他 .

力士以罗巾缢焉。

['kɒnsɔːt] [juː; jʊ][ˈɒf(ə)n][wɔː(r)] [fɔːls] [heəˈpiːsɪz] [æz; əz] ['dʒuːəlɹɪ] .

Consort You often wore false hairpieces as jewelry .

配偶 你 经常 穿着 错误的 假发 作为 珠宝 .

又妃常以假髻为首饰，

[ʃiː; ʃɪ] [laɪkt] [tuː; tə][weə(r)] ['jeləʊ] [skɜːrts] .

She liked to wear yellow skirts .

她 喜欢 到 穿 黄色的 裙子 .

而好服黄裙。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][ˈti:ən,bəʊ][ˈɪərə] ,
At the end of the Tianbao era ,
在 这 结尾 的 这 天宝 时代 ,

天宝末，

[ə; eɪ] [ˈtʃɪldrənz] [raɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈsɪti] [gəʊz] [laɪk] [ðɪs] :
A children's rhyme from the capital city goes like this :
一个 孩子们的 韵 从 这 首都 城市 去 喜欢 这 :

京师童谣曰：

" [ðə; ði] [ˈheəpɪn] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] . "
The hairpin was thrown into the river . "
" 这 簪 曾是 抛掷 进入 这 河 " . "

“义髻抛河里，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [skɜ:t] [fləʊts] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
A yellow skirt floats on the water .
一个 黄色的 裙子 浮标 在 这 水 .

黄裙逐水流。”

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði] [keɪs] .
That should be the case .
那 应该 是 这 案件 .

至此应矣。

[ˈɜ:li] ,
early ,
早期的 ,

初、

[ˈlʌ; lu:] [ʃæn] [wʌns] [stept] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [rɪˈspɒnd] ,
Lu Shan once stepped forward to respond ,
鲁 山 一次 步 向前 到 回应 ,

禄山尝于上前应对，

[mɪkst] [wɪð] [ˈhju:mə(r)] .
Mixed with humor .
混合 和 幽默 .

杂以谐谑。

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
The concubine was present .
这 妾 曾是 展示 .

妃常在座，

[ˈlʌ; lu:] [ʃæn] [wɒz; wəz] [ˈtemptɪd] .
Lu Shan was tempted .
鲁 山 曾是 受诱惑 .

禄山心动。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第70/93页

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ɒv; əv] - [deθ] ,
Upon hearing of Mawei's death ,
之上 听力 的 - 死亡 ,

及闻马嵬之死，

[aɪ] [saɪd] [wɪð] [rɪ'ɡret] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
I sighed with regret for several days .
我 叹了口气 和 后悔 为了 一些 天 .

数日叹惋。

[ɔ:l'dəʊ] [lɪn] ['fu:] [reɪzd] [hɪm] ,
Although Lin Fu raised him ,
虽然 林 傅 提高 他 ,

虽林甫养育之，

[ɡwoʊ] [dʒɒŋ] ['æŋɡəd] [hɪm] .
Guo Zhong angered him .
郭 钟 愤怒 他 .

国忠激怒之，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ɪts] ['brɪdʒɪnz] .
However , it has its origins .
然而 , 它 有 它是 起源 .

然其有所自也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['leɪdɪ] [ɡwoʊ] [ə'raɪvd] [fɜ:st] [æt; ət] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [ɪn] [tʃɛnkæŋ] .
At that time , Lady Guo arrived first at the official inn in Chencang .
在 那 时间 , 女士 郭 到达的 第一的 在 这 官方的 客栈 在 陈仓 .

是时虢国夫人先至陈仓之官店。

[ɡwoʊ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] ['eksɪkju:tɪd] [ænd; ænd] [ɪn'terəʤeɪtɪd] .
Guo Zhong was executed and interrogated .
郭 钟 曾是 执行 和 审问 .

国忠诛问至，

['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] [ʃweɪ] - [led] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ænd] [men] [ɪn] [pə'sju:t] .
County Magistrate Xue Jingxian led his officials and men in pursuit .
县 地方法官 薛 - 引领 他的 官员 和 男人 在 追逐 .

县令薛景仙率吏人追之。

['wɔ:kiŋ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [bæm'bu:] ['fɒrɪst] ,
Walking into the bamboo forest ,
步行 进入 这 竹子 森林 ,

走入竹林下，

['θɪŋkiŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Thinking that the enemy army had arrived ,
思维 那 这 敌人 军队 有 到达的 ,

以为贼军至，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ɡwoʊ] [fɜ:st] [kɪld] [ɪts] [sʌn] , ['hu:ɪ] .
The State of Guo first killed its son , Hui .
这 状态 的 郭 第一的 被杀 它是 儿子 , 惠 .

虢国先杀其男徽，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] .
He then killed his daughter .
 他 然后 被杀 他的 女儿 .

次杀其女。

[gwoʊ] [ʒɒŋz] [waɪf] , [piːiː'aɪ] [ruː] , [sed] :
Guo Zhong's wife , Pei Rou , said :
 郭 钟氏 妻子 , 裴 rou , 说 :

国忠妻裴柔曰：

" [maɪ]['leɪdi] , [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [meɪk] [θɪŋz] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] ? "
" My lady , why don't you make things convenient for me ? "
 " 我的 女士 , 为什么 不 你 制作 事物 方便的 为了 我 ? "

“娘子何不惜我方便乎？ ”

[ðeɪ] [ðen] [ə'sæsineɪt] [hɪm] [ə'ləŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] .
They then assassinated him along with his daughter .
 他们 然后 被暗杀 他 沿着 和 他的 女儿 .

遂并其女刺杀之。

[hiː; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
He then committed suicide .
 他 然后 坚定的 自杀 .

已而自刎，

[ɪ'mɔːt(ə)l] .
Immortal .
 不朽 .

不死。

[rɪ'kɔːdɪd] [ɪn]['prɪz(ə)n]
Recorded in prison
 记录 在 监狱

载于狱中，

[juː; jʊ] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] :
You asked someone :
 你 问 某人 :

犹问人曰：

" [ðə; ðɪ]['neɪʃ(ə)n] ? "
" The nation ? "
 " 这 国家 ? "

“国家乎？

" [ə; eɪ] [θiːf] ? "
" A thief ? "
 " 一个 贼 ? "

贼乎？ ”

[ðə; ðɪ]['dʒeɪlə(r)] [sed] :
The jailer said :
 这 狱卒 说 :

狱吏曰：

" [ðeɪ] [hæv; həv] [iːtʃ] [ʌðə(r)] . "
" They have each other . "
 " 他们 有 每个 其他 . "

“互有之。”

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm] [blʌd] [kəndʒiːlɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
He died from blood congealing in his throat .
 他 死亡 从 血 凝固 在 他的 喉 .

血凝其喉而死。

[ðeɪ] [ðen] [dʌŋ] [ə; eɪ] [pɪt] [ˈʌndə(r)] [ə; eɪ] [ˈpɒplə(r)] [tri:] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [steps] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [i:st]
They then dug a pit under a poplar tree more than ten steps north of the East
他们 然后 挖 一个 坑 在下面 一个 白杨 树 更多的 比 十 步骤 北 的 这 东方
[ˈsɪti] .
City .
城市 .

遂并坎于东郭十余步道北杨树下。

[ˈsendɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [ma:wei] ,
Sending troops to Mawei ,
发送 军队 到 马尾 ,

上发马嵬，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [fju:fən] [rəʊd] .
We arrived at Fufeng Road .
我们 到达的 在 扶风 路 .

行至扶风道。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈflaʊəz] [baɪ] [ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] .
There are flowers by the roadside .
那里 是 花朵 经过 这 路边 .

道旁有花，

[bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] , [ə; eɪ] [ˈklʌstə(r)] [ɒv; əv] [foʊˈtɪniə] [tri:z] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [si:n] .
Beside the temple , a cluster of photinia trees could be seen .
旁 这 寺庙 , 一个 簇 的 红叶石楠 树木 可以 是 已见 .

寺畔见石楠树团圆，

[lʌvz] [tu:; tə] [pleɪ]
Loves to play
爱 到 玩

爱玩之，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈʌpraɪt] [tri:] ,
Because it is called the upright tree ,
因为 它 是 称为 这 直立 树 ,

因呼为端正树，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒn] [hi:z; ɪz] [maɪnd] .
He must have something on his mind .
他 必须 有 某物 在 他的 头脑 .

盖有所思也。

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsləʊpɪŋ] [ˈvæli] [əˈgen] .
We arrived at the mouth of the sloping valley again .
我们 到达的 在 这 嘴 的 这 倾斜的 谷 再次 .

又至斜谷口，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈreɪni] [fɔ:(r); fə(r)] [ten] [deɪz] .
It was rainy for ten days .
它 曾是 下雨 为了 十 天 .

属霖雨涉旬，

[ɒn] [ðə; ði] [plæŋk] [rəʊd] [ɪn] [ðə; ði] [reɪn] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [belz] [ˈekəʊd] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
On the plank road in the rain , the sound of bells echoed across the mountains .
在 这 板 路 在 这 雨 , 这 声音 的 铃铛 回声 穿过 这 山脉 .

于栈道雨中闻铃声隔山相应。

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [mɔ:n, məʊn] [ðə; ði] [ˈpɑ:sɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubaɪn] .
The Emperor mourned the passing of the Imperial Concubine .
这 皇帝 哀悼 这 通过 的 这 帝国 妾 .

上既悼念贵妃，

[ðə; ði] ['melədi] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][frɒm; frəm][ɪts] [saʊnd] [ænd; ənd] [ju:st] [tu;; tə] [kri'eɪt] [ðə; ði] [tju:n] [ɒv; əv] "**The melody was taken from its sound and used to create the tune of "**
这 旋律 曾是 已采取 从 它是 声音 和 用过的 到 创造 这 调 的 "

[ˈreɪni] [naɪt] [bel] " .
Rainy Night Bell " .
下雨 夜晚 钟 " .

因采其声为《雨霖铃》曲，

[tu;; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [rɪ'zentmənt] .
To express my resentment .
到 表达 我的 怨恨 .

以寄恨焉。

[ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [jiə(r)][ɒv; əv] [zaɪd] ,
In the second year of Zhide ,
在 这 第二 年 的 志德 ,

至德二年，

[ðeɪ] [ðen] [,ri:'kæptʃə] [zaɪdzɪŋ] .
They then recaptured Xijing .
他们 然后 重新捕获 西京 .

既收复西京。

[nəʊ'vembə(r)] ,
November ,
十一月 ,

十一月，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈtʃʌŋ'du:] ,
Returning from Chengdu ,
返回 从 成都 ,

上自成都还，

[hi;; hi] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu;; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
He ordered them to offer sacrifices .
他 订购 他们 到 提供 牺牲 .

使祭之。

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [ri:'beri] [hɪm] .
Later , they wanted to rebury him .
之后 , 他们 通缉 到 重新埋葬 他 .

后欲改葬，

[li:] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə][kəm'plaɪ] .
Li Fuguo and others refused to comply .
李 - 和 其他的 拒绝 到 遵守 .

李辅国等不从。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [li:][ku:i:] , [ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [raɪts] , [rɪ'pɔ:tɪd] :
At that time , Li Kui , the Assistant Minister of the Ministry of Rites , reported :
在 那 时间 , 李 奎 , 这 助手 部长 的 这 部 的 仪式 , 据报道 :

时礼部侍郎李揆奏曰：

" [ðə; ði] - [ˈsəʊldʒəz] [rɪ'beld] [ə'ɡenst] [jæŋ] - . "
" The Longwu soldiers rebelled against Yang Guozhong . "
" 这 - 士兵 叛乱 反对 杨 - . "

“龙武将士以杨国忠反，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi;; hi][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Therefore , he was executed .
所以 , 他 曾是 执行 .

故诛之。

[naʊ] [ai][ei 'em] ['beriŋ] [maɪ] [leɪt] ['kɒŋkjubəɪn] .
Now I am burying my late concubine .
现在 我 是 埋葬 我的 晚的 妾 .

今改葬故妃，

[ðə; ði][ˈdaɪnəsɔ:(r)] ['wɒrɪəz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [daʊt] [ænd; ənd][fɪə(r)] .
The dinosaur warriors were filled with doubt and fear .
这 恐龙 战士 是 已填 和 怀疑 和 害怕 .

恐龙武将士疑惧。”

[ˈempərə(r)] - [ðen] [stɒpt] [,aɪ 'ti:] .
Emperor Suzong then stopped it .
皇帝 - 然后 停止 它 .

肃宗遂止之。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] ['si:kɾətli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['ju:nəks] [tu:; tə] [mu:v] [hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə] [ə'hʌðə(r)]
The Emperor secretly ordered the eunuchs to move his remains to another

[ləʊ'keɪʃn] .
location .
地点 .

上皇密令中官潜移葬之于他所。

[ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] [wɒz; wəz] [fɜ:st] ['berɪd] .
The concubine was first buried .
这 妾 曾是 第一的 埋葬 .

妃之初瘞，

[ræp] [,aɪ 'ti:][ɪn][ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)] ['blæŋkɪt] .
Wrap it in a purple blanket .
裹 它 在 一个 紫色的 毯子 .

以紫褥裹之。

[ænd; ənd] [ɪb'ɛɪə] ,
and reburial ,
和 重新安葬 ,

及移葬，

[ðə; ði] [skɪn] [hæz; həz] [hi:ld] .
The skin has healed .
这 皮肤 有 已治愈 .

肌肤已消释矣。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] [brə'keɪd] ['sæfeɪ] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [tʃest] .
There was still a brocade sachet on her chest .
那里 曾是 仍然 一个 锦缎 小袋 在 她 胸部 .

胸前犹有锦香囊在焉。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['ju:nək] [wɒz; wəz] ['berɪd] , [hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['ɒfəriŋ] .
After the eunuch was buried , he presented the offering .
后 这 宦官 曾是 埋葬 , 他 呈现 这 提供 .

中官葬毕以献，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [pleɪst] [,aɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
The Emperor placed it in his pocket .
这 皇帝 放置 它 在 他的 口袋 .

上皇置之怀袖。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ][ˈpeɪntə(r)][tu:; tə] [dɪ'pɪkt] [ðə; ði] - ['ɪmɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] ['pæləs] .
He then ordered a painter to depict the concubine's image in a separate palace .
他 然后 订购 一个 画家 到 描绘 这 - 图像 在 一个 分离 宫殿 .

又令画工写妃形于别殿，

[aɪ] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] [ænd; ənd] [saɪ] [waɪð] [ɪ'məʊʃ(ə)n] .
I look at it morning and night and sigh with emotion .
我 看 在 它 早晨 和 夜晚 和 叹 和 情感 :

朝夕视之而□歎焉。

[ðə; ði] [rɪ'taɪəd] ['empərə(r)] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] ['pæləs] ,
The retired emperor resided in the Southern Palace ,
这 退休 皇帝 居住地 在 这 南方 宫殿 ,
上皇既居南内,

[ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪn] [dʒen] ['bɪldɪŋ] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Ascending the Qin Zheng Building late at night ,
上升 这 秦 郑 建筑 晚的 在 夜晚 ,
夜阑登勤政楼,

['liːnɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [saʊθ] ,
Leaning on the railing and looking south ,
倾斜 在 这 栏杆 和 寻找 南 ,
凭栏南望,

[ðə; ði] [muːn] [ʃaɪnz] ['braɪtli] [ə'mɪdst][ðə; ði] [sməʊk] .
The moon shines brightly amidst the smoke .
这 月亮 闪耀 明亮地 在.....之中 这 抽烟 .
烟月满目。

[ðə; ði]['empərə(r)] [ðen] [sæŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] :
The emperor then sang a song :
这 皇帝 然后 唱 一个 歌曲 :

上因自歌曰：

[ðə; ði][dʒeɪd] [tri:] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ɪz] [naʊ] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] [klaɪmd] .
The jade tree in front of the courtyard is now ready to be climbed .
这 玉 树 在 正面 的 这 庭院 是 现在 准备好 到 是 攀登 .
“庭前琪树已堪攀，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [sent] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] [hæv; həv][nɒt] [jet] [rɪ'tɜːnd] .
The soldiers sent beyond the Great Wall have not yet returned .
这 士兵 发送 超过 这 伟大的 墙 有 不是 然而 返回 .
塞外征人殊未还。”

[ðə; ði] [sɒŋ] [endz] .
The song ends .
这 歌曲 结束 :

歌歇，

[aɪ][kʊd; kəd] ['feɪntli] [hɪə(r)] ['sɪŋɪŋ] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
I could faintly hear singing coming from inside the village .
我 可以 淡淡的 听到 歌唱 未来 从 里面 这 村庄 :

闻里中隐隐如有歌声者，

[gʌ] ['lɪʃɪ] [sed] :
Gu Lishi said :
顾 李诗 说 :

顾力士曰：

" [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ]['fɔːmə(r)]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpiː'kɪŋ] [ˈɒprə] ['sɜːk(ə)l] ? "
" Could he be a former member of the Peking Opera circle ? "
" 可以 他 是 一个 以前的 成员 的 这 北京 歌剧 圆圈 ? " "
“得非梨园旧人乎？

[kaɪ] [mɪŋ] ,
Chi Ming ,
奇 明 ,

迟明，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [em ˈiː] .
They came to visit me .
他们 来了 到 访问 我 ；

为我访来。”

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ；

翌日，

[ðə; ðɪ] [ˈstrɒŋmæn] [ˈsiːkrətli] [sɔːt] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
The strongman secretly sought out the village .
这 大力士 偷偷 寻求 出去 这 村庄 ；

力士潜求于里中，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] [hɪm] .
He was summoned to go with him .
他 曾是 被召唤 到 去 和 他 ；

因召与同去，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪp(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈɔːtʃəd] .
He was a disciple of the orchard .
他 曾是 一个 弟子 的 这 果园 ；

果梨园弟子也。

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] ,
After that ,
后 那 ；

其后，

[ðə; ðɪ] [ˈempərə(r)] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] - [əˈtendənt] , [hɒŋtaʊ] .
The emperor was there with his concubine's attendant , Hongtao .
这 皇帝 曾是 那里 和 他的 - 服务员 ， 洪涛 ；

上复与妃侍者红桃在焉，

[ðə; ðɪ] [ˈlɪrɪks] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [sɒŋ] " "
The lyrics of the song " Liangzhou "
这 歌词 的 这 歌曲 " 凉州 "

歌《凉州》之词，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubaɪn] .
It was made by the Imperial Concubine .
它 曾是 制成 经过 这 帝国 妾 ；

贵妃所制也。

[ðə; ðɪ] [ˈempərə(r)] [ˈpɜːsənəli] [pleɪd] [ðə; ðɪ] [dʒeɪd] [fluːt] .
The emperor personally played the jade flute .
这 皇帝 亲自 玩 这 玉 长笛 ；

上亲御玉笛，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [kɜːvɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [seɪk] .
It is curved for its sake .
它 是 弯曲 为了 它是 清酒 ；

为之倚曲。

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈmjuːzɪk] [endɪd] , [ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
When the music ended , they looked at each other .
什么时候 这 音乐 结束 ， 他们 看起来 在 每个 其他 ；

曲罢相视，

[ˈevriwʌn] [wept] .
Everyone wept .
每个人 哭泣 ；

无不掩泣。

[ðə; ði] [ə'blʌv] [ɪz][br'kæz; br'kɒz][,aɪ 'ti:][ɪz] [waɪd] [ænd; ənd] ['waɪndɪŋ] .
The above is because it is wide and winding .
这 多于 是 因为 它 是 宽的 和 绕线 .
上因广其曲，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv] [prɪ'zɜ:vð] [ðə; ði] " " [tekst][hæz; həz] [ɪn'kri:st]
The number of people who have preserved the " Liangzhou " text has increased .
这 数字 的 人们 WHO 有 保存完好 这 " 凉州 " 文本 有 增加 .
.
.
.

今《凉州》留传者益加焉。
[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [zaɪd] ['prɪəriəd] ,
During the Zhide period ,
期间 这 志德 时期 ,

至德中，
[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [hweɪkɪŋ] ['pæləs] .
They returned to Huaqing Palace .
他们 返回 到 华清 宫殿 .

复幸华清宫。
[frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,bəɪnz] ,
From the officials and concubines ,
从 这 官员 和 妾室 ,

从官嫔御，
[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði] [seɪm] ['pi:p(ə)l] [æz; əz] [brɪ'fɔ:(r)] .
Most of them are not the same people as before .
最多 的 他们 是 不是 这 相同的 人们 作为 前 .

多非旧人。
[ðə; ði][ˈempərə(r)] ['ɔ:dəd] [zɑ:ŋ] - [tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði] " ['reɪni] [naɪt] [bel] " ['melədi] [æt; ət][ðə; ði]
The emperor ordered Zhang Yehou to play the " Rainy Night Bell " melody at the
这 皇帝 订购 张 - 到 玩 这 " 下雨 夜晚 钟 " 旋律 在 这

[fɒt] [ɒv; əv] [wæŋdʒɪŋ] ['taʊə(r)] .
foot of Wangjing Tower .
脚 的 望京 塔 .
上于望京楼下命张野狐奏《雨霖铃》曲。

[,ha:fweɪ] [θru:] [ðə; ði] [sɒŋ] ,
Halfway through the song ,
半 通过 这 歌曲 ,
曲半，

上四顾凄凉，
['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['desələt] .
Looking around , it was desolate .
寻找 大约 , 它 曾是 荒凉 .

不觉流涕。
[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðəʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

左右亦为感伤。
[bəʊθ] [saɪdz] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
Both sides are filled with sorrow .
两个都 侧面 是 已填 和 悲哀 .

[zɪnfɛŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ɛntəˈteɪnə(r)] [nemd] [ʃiːeɪ][ˈeɪmən] .
Xinfeng has a female entertainer named Xie Aman .
新风 有 一个 女性 艺人 命名 谢 阿曼 .

新丰有女伶谢阿蛮，

[skɪld] [ɪn][ðə; ði] [dɑːns] " [lɪŋboʊ] [ˈtʃuː] " .
Skilled in the dance " Lingbo Qu " .
熟练 在 这 舞蹈 " 凌波 曲 " .

善舞《凌波曲》，

[ˈfɔːməli] [əˈlaʊd] [ˈentri] [ænd; ənd][ˈeksɪt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Formerly allowed entry and exit from the palace .
以前 允许 入口 和 出口 从 这 宫殿 .

旧出入宫禁，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] [wɒz; wəz] [ˈveri] [kaɪnd][tuː; tə] [hɪm] [ɒn] [ðæt] [deɪ] .
The Imperial Concubine was very kind to him on that day .
这 帝国 妾 曾是 非常 种类 到 他 在 那 天 .

贵妃厚焉是日，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [dɑːns] .
The imperial edict ordered a dance .
这 帝国 法令 订购 一个 舞蹈 .

诏令舞。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [dɑːns] ,
After the dance ,
后 这 舞蹈 ,

舞罢，

[ɑː] [mæn][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ɡəʊld] [ˈmɪlɪt] [ˈɑːmlət] .
Ah Man was given a gold millet armlet .
啊 男人 曾是 给定 一个 金子 粟 臂章 .

阿蛮因进金粟装臂环，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] . "
" This was bestowed by the Imperial Concubine . "
" 这 曾是 授予 经过 这 帝国 妾 . "

“此贵妃所赐。”

[ðə; ði] [suːˈpɪəriə(r)][həʊldz][tuː; tə] [aɪ ˈtiː] .
The superior holds to it .
这 优越的 持有 到 它 .

上持之，

[ʃiː; ʃi] [wept] [ˈbɪtəli] [ænd; ənd] [sed] :
She wept bitterly and said :
她 哭泣 苦涩地 和 说 :

凄然垂涕曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈænsɛstə(r)] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈɛmpərə(r)] , [huː] [ˈkɒŋkə] [ɡəʊdˈɡʊəjəʊ] . "
" This is the story of my ancestor , the Great Emperor , who conquered Goguryeo . "
" 这 是 这 故事 的 我的 祖先 , 这 伟大的 皇帝 , who 征服 高句丽 . "

“此我祖大帝破高丽，

[rɪˈsiːvd] [tuː] [ˈtreʒəz] :
Received two treasures :
已收到 二 宝藏 :

获二宝：

[ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l] - [gəʊld] [belt] ,
A purple - gold belt ,
一个 紫色的 - 金子 腰带 ;

一紫金带，

[ə; eɪ] [red] [dʒeɪd] [brɑːntʃ] .
A red jade branch .
一个 红色的 玉 分支 .

一红玉支。

[aɪ][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] " ['drægən] [puːl] [ˈtʃæptə(r)] " [æz; əz] [prɪˈzentɪd] [baɪ] [prɪns] [tʃiː] .
I present the " Dragon Pool Chapter " as presented by Prince Qi .
我 展示 这 " 龙 水池 章 " 作为 呈现 经过 王子 齐 .

朕以岐王所进《龙池篇》，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd] [wɪð] [ə; eɪ][gəʊld] [belt] .
He was bestowed with a gold belt .
他 曾是 授予 和 一个 金子 腰带 .

赐之金带，

[red] [dʒeɪd][wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
Red jade was bestowed upon the concubine .
红色的 玉 曾是 授予 之上 这 妾 .

红玉支赐妃子。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈɡɔːrɪ,ʊ] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [ðɪs] [ˈtreʒə(r)] [bɪˈlɒŋd] [tuː; tə][juːˈes] .
Later , Goryeo learned that this treasure belonged to us .
之后 , 高丽 学习 那 这 宝藏 属于 到 我们 .

后高丽知此宝归我，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] , " [ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [lɒst] [ðɪs] [ˈtreʒə(r)] . . . "
He then reported , " Our country lost this treasure . . . "
他 然后 据报道 , " 我们的 国家 丢失的 这 宝藏 . . . "

乃上言‘本国因失此宝，

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈtaɪmli] .
The wind and rain are untimely .
这 风 和 雨 是 不合时宜 .

风雨愆时，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [dɪsˈpleɪst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɪz] [wiːk] .
The people are displaced and the army is weak .
这 人们 是 流离失所 和 这 军队 是 虚弱的 .

民离兵弱。’

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [ðæt] [əbˈteɪnɪŋ] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [pəˈtɪkjələli] [ˈvæljuəb(ə)l] .
I have come to believe that obtaining this is not particularly valuable .
我 有 来 到 相信 那 获得 这 是 不是 特别 有价值的 .

朕寻以为得此不足为贵，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [rɪˈtɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜːp(ə)l] - [gəʊld] [belt] .
He then ordered the return of the purple - gold belt .
他 然后 订购 这 返回 的 这 紫色的 - 金子 腰带 .

乃命还其紫金带。

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈtɜːn] [ðɪs] .
I will not return this .
我 将要 不是 返回 这 .

惟此不还。

[sɪns] [juː; jʊ] [əbˈteɪnd] [aɪˈtiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] ,
Since you obtained it from the concubine ,
自从 你 获得 它 从 这 妾 ,

汝既得之于妃子，

[aɪ] [si:] [aɪ 'ti:] [ə'gen] [naʊ] .
I see it again now .
我 看 它 再次 现在 .

朕今再睹之，

[bʌt; bət] ['sprəʊfl] [θɔ:ts] [ə'raɪz] .
But sorrowful thoughts arise .
但 悲伤 想法 出现 .

但兴悲念矣。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[triəz] [stʊ'i:md] [daʊn] [maɪ] [feɪs] [ə'gen] .
Tears streamed down my face again .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 再次 .

又涕零。

[baɪ][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)][ʊv; əv][ðə; ði] - ['ɪərə] ,
By the first year of the Qianyuan era ,
经过 这 第一的 年 的 这 - 时代 ,

至乾元元年，

[hi:; hi] - [səb'mɪtɪd] [ə'nʌðə(r)] [mə'mɔ:riəl] ,
He Huaizhi submitted another memorial ,
他 - 提交 其他 纪念馆 ,

贺怀智又上言，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ʊn][ə; eɪ] ['sʌmə(r)] [deɪ] , [ðə; ði]['empərə(r)] [pleɪd] [tʃes] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] . "
" In the past , on a summer day , the emperor played chess with the prince . "
" 在 这 过去的 , 在 一个 夏天 天 , 这 皇帝 玩 棋 和 这 王子 . "

“昔上夏日与亲王棋，

[ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] [pleɪd] [ðə; ði][pɪ'pɑ:; 'paɪpə; 'pɪpə] [ə'ləʊn] ([hɪz; ɪz][pɪ'pɑ:; 'paɪpə; 'pɪpə][hæd; həd][ə; eɪ] [stəʊn]
The minister played the pipa alone (his pipa had a stone
这 部长 玩 这 琵琶 独自的 (他的 琵琶 有 一个 石头
['saʊn(d) bɔ: d]) .
soundboard) .
音板) .

令臣独弹琵琶（其琵琶以石为槽，

['tʃɪkɪn] ['tendənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [æz; əz] [strɪŋz] .
Chicken tendons are used as strings .
鸡 肌腱 是 用过的 作为 字符串 .

鸡筋为弦，

([ju:z] [æn; ən] ['aɪən] [pɪk] [tu:; tə] [flɪk] [aɪ 'ti:]) .
(Use an iron pick to flick it) .
(使用 一个 铁 挑选 到 轻弹 它) .

用铁拨弹之)，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kɒŋkjubəɪn] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʊv; əv][ðə; ði] [geɪm] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] .
The imperial concubine stood in front of the game to observe .
这 帝国 妾 站立 在 正面 的 这 游戏 到 观察 .

贵妃立于局前观之。

[ðə; ði][ˈplɪə(r)] [hu:] [hæz; həz][ðə; ði][məʊst] [ˈpi:sɪz] [ɒn][ðə; ði] [bɔ:d] [wɪl] [lu:z] .

The player who has the most pieces on the board will lose .
这 玩家 WHO 有 这 最多 件 在 这 木板 将要 失去 .

上数枰子将输，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] [rɪˈli:st] [kæn] - [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [keɪˈbɪk] [sɪtʃuˈeɪ](ə)n] .

The Imperial Concubine released Kang Guozi into a chaotic situation .
这 帝国 妾 发布 炕 - 进入 一个 混乱 情况 .

贵妃放康国子上局乱之，

- [dʒɔɪ] .

Shangda Joy .
- 喜悦 .

上大悦。

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [bri:z] [blu:] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] - [ska:f] [ˈɒntə][maɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] .

A gentle breeze blew the Imperial Concubine's scarf onto my handkerchief .
一个 温和的 微风 吹 这 帝国 - 围巾 到 我的 手帕 .

时风吹贵妃领巾于臣巾上，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈlændɪd] .

He turned around and landed .
他 转向 大约 和 登陆 .

回身方落。

[əˈpɒn] [rɪˈtɜ:nɪŋ] ,

Upon returning ,
之上 返回 ,

及归，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [ˈfreɪgrəns] [ɔ:l] [ˈəʊvə(r)][maɪ] [ˈbɒdi] .

I felt a fragrance all over my body .
我 毛毡 一个 香味 全部 超过 我的 身体 .

觉满身香气。

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈmu:vɪd] [hɪz; ɪz] [ˈhedʒɪə(r)] .

He then removed his headgear .
他 然后 已移除 他的 帽子 .

乃卸头幘，

[stɔ:(r)d] [ɪn][ə; eɪ] [brəˈkeɪd] [paʊtʃ] .

Stored in a brocade pouch .
存储 在 一个 锦缎 小袋 .

贮于锦囊中，

[naʊ] [aɪ][ˈprez(ə)nt][ju:; jʊ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈtɜ:bən] [aɪ][hæv; həv] [stɔ:(r)d] .

Now I present you with the turban I have stored .
现在 我 展示 你 和 这 头巾 我 有 存储 .

今辄进所贮幘头。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sendz] [hɪz; ɪz][heə(r)][bæg] ,

The emperor sends his hair bag ,
这 皇帝 发送 他的 头发 包 ,

上皇发囊，

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :

And it is said :
和 它 是 说 :

且曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] ['æɡərwɒd] . "
" This is a type of agarwood . "
" 这 是 一个 类型 的 沉香 " . "

“此瑞龙脑香也。

[aɪ][wʌns] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði][dʒeɪd][l'ləʊtəs] ['blɒsəmz] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:m] [pɒnd] .
I once bestowed upon the jade lotus blossoms in the warm pond .
我 一次 授予 之上 这 玉 莲花 花朵 在 这 温暖的 池塘 。

吾曾施于暖池玉莲朵，

[fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] ['freɪgrəns] [wɒz; wəz] [stɪl] ['prez(ə)nt] .
Fortunately , the fragrance was still present .
幸运的是 ， 这 香味 曾是 仍然 展示 。

再幸尚有香气宛然。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [wɒt] [ə'baʊt] [θɪŋz] [æz; əz] [smu:ð] [ænd; ənd] ['lʌstrəs] [æz; əz][sɪlk] [θredz] ?
Moreover , what about things as smooth and lustrous as silk threads ?
而且 ， 什么 关于 事物 作为 光滑的 和 光泽的 作为 丝绸 线程 ？

况 乎丝缕润腻之物哉。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
He was filled with sorrow .
他 曾是 已填 和 悲哀 。

遂凄伦不已。

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəli][ɒv; əv] [greɪt] [kən'sɜ:n] .
The emperor was naturally of great concern .
这 皇帝 曾是 自然 的 伟大的 忧虑 。

自是圣怀耿耿，

[bʌt; bət][aɪ] [sɪŋ] :
But I sing :
但 我 唱歌 。

但吟：

[ðə; ði] ['wʊdkɑ:və(r)] , [wɛŋ] , [kri'eɪtɪd] [ðə; ði][sɪlk] - ['kɑ:vɪŋ] [tek'ni:k] .
The woodcarver , Weng , created the silk - carving technique .
这 木雕师 ， 翁 ， 创建 这 丝绸 - 雕刻 技术 。

□□刻木牵丝作者翁，

[t'ɪkɪn] [skɪn][ænd; ənd] [waɪt] [heə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [tru:] [skɪn] .
Chicken skin and white hair are the same as true skin .
鸡 皮肤 和 白色的 头发 是 这 相同的 作为 真的 皮肤 。

鸡皮鹤发与真同。

[ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ɔ:t] [waɪl] , [ðə; ði] [dɑ:ns] [endɪd] [ænd; ənd][ɔ:l][wɒz; wəz]['kwaiət] .
After a short while , the dance ended and all was quiet .
后 一个 短的 尽管 ， 这 舞蹈 结束 和 全部 曾是 安静的 。

须臾舞罢寂无事，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] .
It's like a lifetime .
它是 喜欢 一个 寿命 。

还似人生一世中。

[ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [nemd] [jæŋ] - [keɪm] [frɒm; frəm] [ʃu:] .
A Taoist priest named Yang Tongyou came from Shu .
一个 道教 牧师 命名 杨 - 来了 从 舒 。

□□有道士杨通幽自蜀来，

[nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)] [mɪst] [jæŋ] - ,
Knowing that the Emperor missed Yang Guifei ,
会心 那 这 皇帝 错过 杨 - ,

知上皇念杨贵妃，

[hi:; hi] [hɪm'self] [sed] :
He himself said :
他 他自己 说 :

白云:

" [hi:; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['skɪlz] [ɒv; əv] [li:] [[aʊə'dʒən] . "
" He possesses the skills of Li Shaojun . "
" 他 拥有 这 技能 的 李 少军 . "

“有李少君之术。”

[ðə; ði] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

上皇大喜，

[hɪz; ɪz] ['destəni] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] .
His destiny was brought to his spirit .
他的 命运 曾是 带来 到 他的 精神 :

命致其神。

[ðə; ði] ['ælkimists] [ðen] [ɪg'zɔ:stɪd] [ɔ:l] [ðeə(r)] ['skɪlz] [tu:; tə] [faɪnd] [aɪ 'ti:] .
The alchemists then exhausted all their skills to find it .
这 炼金术士 然后 筋疲力尽的 全部 他们的 技能 到 寻找 它 :

方士乃竭其术以索之，

[nɒt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪk'stent] .
Not to the extent .
不是 到 这 程度 :

不至。

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ɔ:lsəʊ] [kən'treɪʊl] [wʌnz] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] ['enədʒi] .
It can also control one's spirit and energy .
它 能 还 控制 一个人的 精神 和 活力 :

又能游神驭气，

[li:vɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [reɪlm]
Leaving the Heavenly Realm
离开 这 天上 领域

出天界、

[si:k] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] .
Seek it in the underworld .
寻找 它 在 这 地狱 :

入地府求之，

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['həʊweə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [faʊnd] .
But it was nowhere to be found .
但 它 曾是 无处 到 是 成立 :

竟不见。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [si:k] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['empti] ['speɪsɪz] [ə'baʊv] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] .
Furthermore, one should seek the four empty spaces above and below .
此外 , 一 应该 寻找 这 四 空的 空间 多于 和 以下 :

又旁求四虚上下，

[i:st] [pəʊl]
East Pole
东方 极

东极，

[ðə; ði] [vɑ:st] ['əʊʃ(ə)n] ,
The vast ocean ,
这 广阔的 海洋 ,

绝大海，

[kɹɒs] - [feɪpt] [pɒt] .
Cross - shaped pot .
叉 - 形状 锅 .

跨蓬壶。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [haɪst] [ˈmaʊntən] [əˈpiəd] .
Suddenly , the highest mountain appeared .
突然 , 这 最高 山 出现 .

忽见最高山，

[,aɪ ˈti:] [hæz; hæz] [ˈmeni] [pəˈvɪliənz] .
It has many pavilions .
它 有 许多 亭子 .

上多楼阁。

[əˈraɪv] ,
Arrive ,
到达 ,

泊至，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdɔːweɪ] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
There is a doorway under the west wing .
那里 是 一个 门口 在下面 这 西方 翼 .

西厢下有洞户，

[ˈiːstwəd]
Eastward
向东

东向，

[kləʊz] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Close the door .
关闭 这 门 .

阖其门，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [riːdz] " [jʌfeɪ] - [ˈkɔːtjɑːd] " .
The inscription reads " Yufei Taizhen Courtyard " .
这 题词 阅读 " 宇飞 - 庭院 " .

额署曰“玉妃太真院”。

[ðə; ði] [ˈsɔːsərə(r)] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈheəpɪn] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] [əˈgen] .
The sorcerer took out his hairpin and knocked on the door again .
这 巫师 采取 出去 他的 簪 和 敲门 在 这 门 再次 .

方士复抽簪 叩扉，

[ə; eɪ] [ˈmeɪdn] [wɪð] [twɪn] [bʌnz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ˈɑːnsə(r)] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
A maiden with twin buns came out to answer the door .
一个 少女 和 双 面包 来了 出去 到 回答 这 门 .

有双鬟童女出应门，

[ðə; ði] [ˈælkəməst] [ˈæktɪd] [ˈheɪstɪli] [ænd; ənd] [brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [spiːk] ,
The alchemist acted hastily and before he could speak ,
这 炼金术士 行动 草草 和 前 他 可以 说话 ,

方士造次未及言，

[ðə; ði] [tuː] [gɜːlz] [wɪð] [ðeə(r)] [heə(r)] [ɪn] [tuː] [bʌnz] [ɑːr ˈiː] - [ˈentəd] .
The two girls with their hair in two buns re - entered .
这 二 女孩们 和 他们的 头发 在 二 面包 关于 - 进入 .

双鬟复入。

[ə; eɪ] [ˈrʌʃ(ə)n] [ˈmeɪdsɜːvənt] [ɪn] [ɡriːn] [rəʊbz] [əˈraɪvd] .
A Russian maidservant in green robes arrived .
一个 俄语 女仆 在 绿色的 长袍 到达的 .

俄有 碧衣侍女至，

[ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ɪts] [ˈbrɪdʒɪn] .

Inquire about its origin .
查询 关于 它是 起源 .

诘其所从来。

[ðə; ði] [ˈælkɪmɪsts] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .

The alchemists were called envoys of the emperor .
这 炼金术士 是 称为 使节 的 这 皇帝 .

方士因称天子使者，

[ænd; ʌnd][,aɪ ˈtiː] [kɒst] [hɪm] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

And it cost him his life .
和 它 成本 他 他的 生活 .

且致其命。

- :
Biyiyun :
- :

碧衣云：

" [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈkɒnsɔːt] [ɪz][ɪn][hɜː(r); hæ(r)] [ˈtʃeɪmbəz] . "

" The Jade Consort is in her chambers . "
" 这 玉 配偶 是 在 她 房间 . "

“玉妃方寝，

[pliːz] [weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] .

Please wait a moment .
请 等待 一个 片刻 .

请少待之。”

[,əʊvəˈdjuː]

Overdue
逾期

逾时，

[ðə; ði] [ɡriːn] - [klæd] [ˈfɪɡə(r)] [ˈentəd] .

The green - clad figure entered .
这 绿色的 - 覆膜 数字 进入 .

碧衣延入，

[ænd; ʌnd][,aɪ ˈtiː][ɪz] [kwəʊtɪd] [æz; əz] [ˈfɒləʊz] :

And it is quoted as follows :
和 它 是 引 作为 跟随 :

且引曰：

" [ˈkɒŋkjubaɪn] [dʒeɪd] [ˈkɒmz] [aʊt] . "

" Concubine Jade comes out . "
" 妾 玉 来 出去 . "

“玉妃出。”

- [kraʊn] [ænd; ʌnd][ˈɡəʊldən][ˈləʊtəs]
Concubine's Crown and Golden Lotus
- 王冠 和 金的 莲花

妃冠金莲，

[ˈpɜːp(ə)] [saɪk] ,

Purple silk ,
紫色的 丝绸 ,

紫绡，

[ˈweəriŋ] [red] [dʒeɪd] ,

Wearing red jade ,
穿着 红色的 玉 ,

佩红玉，

[ˈtreɪlɪŋ] [ˈfiːnɪks] [ˈjuːz] .
Trailing phoenix shoes .
尾随 凤凰 鞋 .

曳凤舄。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [meɪdz] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
There were seven or eight maids on either side .
那里 是 七 或者 八 女佣 在 任何一个 边 .

左右侍女七八人。

[ˈbəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,
Bowing to the Taoist priest ,
鞠躬 到 这 道教 牧师 ,

揖方士，

[ɑːsk] [ɪf] [ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][ɪz] [wel] .
Ask if the emperor is well .
问 如果 这 皇帝 是出色地 .

问皇帝安否，

[nekst] , [aɪ] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ɪˈvents] [sɪns] [ðə; ðɪ] [fɔːˈtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈtiːənˌbaʊ][ˈɪərə] .
Next , I inquired about events since the fourteenth year of the Tianbao era .
下一个 , 我 询问 关于 活动 自从 这 第十四 年 的 这 天宝 时代 .

次问天宝十四载以还事。

[hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [lʊk] [ɒv; əv] [ˈpɪti] .
He finished speaking with a look of pity .
他 完成的 请讲 和 一个 看 的 遗憾 .

言讫悯然，

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [ɡriːn] [tʊk] [ðə; ðɪ][ɡəʊld] [ˈheəpɪn] [ænd; ænd] [ˈdʒuːəld] [bɒks] .
The woman in green took the gold hairpin and jeweled box .
这 女士 在 绿色的 采取 这 金子 簪 和 珠宝 盒子 .

指碧衣女取金钗钿合，

[hiː; hi] [brəʊk] [aɪ ˈtiː][ɪn][hɑːf][ænd; ænd] [geɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
He broke it in half and gave it to the messenger , saying :

他 打破 它 在 一半 和 给予 它 到 这 信使 , 说 :

折其半授使者曰：

" [pliːz] [θæŋk] [ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [ɪˈmerɪtəs] [ɒn][maɪ] [brɪˈhɑːf] . "
" Please thank the Emperor Emeritus on my behalf . "

" 请 感谢 这 皇帝 名誉教授 在 我的 代表 . "

“为我谢太上皇，

[ðɪs] [ˈaɪtəm][ɪz] [ˈbʊfəd] [wɪð] [ˈrevərəns] .
This item is offered with reverence .
这 物品 是 提供 和 尊敬 .

谨献是物，

" [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [əʊld] [frendz] . "
" To seek out old friends . "

" 到 寻找 出去 老的 朋友们 . "

寻旧好也。”

[ðə; ðɪ] [ɜːθ] [wɪl] [biː; bi] [ˈredi] ,
The earth will be ready ,
这 地球 将要 是 准备好 ,

方土将行，

[ðə; ðɪ][ˈkʌlə(r)][ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
The color is insufficient .
这 颜色 是 不足的 .

色有不足。

[ˈkɒnsɔ:t] [ju] [ðen] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [hɜ:(r); hə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)nɪz] .
Consort Yu then inquired about her intentions .
配偶 于 然后 询问 关于 她 意图 .

玉妃因征其意，

[ðen] [hi:; hi] [nelt] [daʊn] [əˈgen] [ænd; ənd] [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ] [spi:tʃ] :
Then he knelt down again and delivered a speech :
然后 他 跪下 向下 再次 和 发表 一个 演讲 :

乃复前跪致词：

[pli:z] [əˈdres] [ðæt] [ˈmætə(r)][frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] .
Please address that matter from that time .
请 地址 那 事情 从 那 时间 .

“请当时一事，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də] [nɒt] [hɪə(r)][frɒm; frəm] [ˈlðə(r)z]
Those who do not hear from others
那些 WHO 做 不是 听到 从 其他的

不闻于他人者，

[ˈverɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪˈmerɪtəs] .
Verified by the Emperor Emeritus .
已验证 经过 这 皇帝 名誉教授 .

验于太上皇。

[ˈlðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði][gəʊld] [ˈheəpɪn] [ænd; ənd] [ˈdʒu:əld] [bɒks] ,
Fearing the gold hairpin and jeweled box ,
恐惧 这 金子 簪 和 珠宝 盒子 ,

恐金钗钿合，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [dɪˈsepʃn] [ɒv; əv] [ˈnegətɪv] [nju:] [ju:ɑ:npɪŋ] . "
It is also the deception of negative new Yuanping . "
它 是 还 这 欺骗 的 消极的 新的 原平 . "

负新垣平之诈也。”

[ˈkɒnsɔ:t] [ju] [rɪˈtri:tɪd] , [bɪˈwɪldəd] .
Consort Yu retreated , bewildered .
配偶 于 撤退 , 困惑 .

玉妃茫然退立，

[lɒst] [ɪn] [θɔ:t]
Lost in thought
丢失的 在 想法

若有所思，

[tʃɔ] [jæn] [sed] :
Xu Yan said :
徐 严 说 :

徐而言曰：

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈti:ən,bəʊ] [ˈɪərə] . . .
In the tenth year of the Tianbao era . . .
在 这 第十 年 的 这 天宝 时代 . . .

“昔天宝十载，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈlɪʃən] [ˈpæləs] , [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)]
He served as an imperial attendant at the Lishan Palace , a place for
他 服务 作为 一个 帝国 服务员 在 这 历山 宫殿 , 一个 地方 为了
[ɪˈskeɪpɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [hiːt] .
escaping the summer heat .
逃脱 这 夏天 热 .

侍辇避暑骊山宫。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] ,
In the seventh month of autumn ,
在 这 第七 月 的 秋天 ,

秋七月，

[ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkaʊhɜːd] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈwiːvə(r)] [gɜːl] [miːt] ,
On the night that the Cowherd and the Weaver Girl meet ,
在 这 夜晚 那 这 牛仔 和 这 织工 女孩 见面 ,

牵牛织女相见之夕，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [ˈʃəʊldə(r)] [tuː; tə] [ˈʃəʊldə(r)] .
Looking up , shoulder to shoulder .
寻找 向上 , 肩膀 到 肩膀 .

上凭肩而望。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊhɜːd] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈwiːvə(r)] [gɜːl] ,
Because of the story of the Cowherd and the Weaver Girl ,
因为 的 这 故事 的 这 牛仔 和 这 织工 女孩 ,

因仰天感牛女事，

[ˈsiːkrət] [vəʊ] :
Secret vow :
秘密 发誓 :

密相誓心：

- [meɪ] [wiː; wi][biː; bi] [ˈhʌzbənd] [ænd; ænd][waɪf] [ɪn] [ˈevri] [ˈlaɪftaɪm] . -
' May we be husband and wife in every lifetime . '
- 可能 我们 是 丈夫 和 妻子 在 每一个 寿命 . -

‘愿世世为夫妇。’

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[ðeɪ] [held] [hændz][ænd; ænd] [wept] .
They held hands and wept .
他们 握住 双手 和 哭泣 .

执手各呜咽。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [kɪŋ] [nəʊz] [ðɪs] .
Only the king knows this .
仅有的 这 国王 知道 这 .

此独君王知之耳。”

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [ˈsɒrəʊ] :
He said in sorrow :
他 说 在 悲哀 :

因悲曰：

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [wʌn] [θɔːt] ,
" From this one thought ,
" 从 这 一 想法 ,

“由此一念，

[ænd; ənd][wiː; wi] ['kænɒt] [steɪ] [hɪə(r)] .

And we cannot stay here .
和 我们 不能 停留 这里 .

又不得居此，

[ˈfɔːlɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [reɪlɪm] ,

Falling back to the lower realm .
坠落 后退 到 这 降低 领域 .

复堕下界，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fɔːmd] [ə; eɪ] [ˈlɑːstɪŋ] [bɒnd] .

And they formed a lasting bond .
和 他们 形成 一个 持久 纽带 .

且结后缘。

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈhevənz] .

Or perhaps it is the heavens .
或者 也许 它 是 这 天 .

或为天，

[ɔː(r)][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ,

Or a person ,
或者 一个 人 ,

或为人，

[wiːl; wil] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [əˈɡen] .

We'll see each other again .
出色地 看 每个 其他 再次 .

决再相见。

" [lets] ['rekənsaɪl] [æz; əz] [brɪfɔː(r)] . "

" Let's reconcile as before . "
" 我们来吧 调和 作为 前 . "

好合如旧。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :

Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因言：

" [ðə; ði] [rɪˈtaɪəd] ['empərə(r)] [wɪl] [nɒt][lɪv; laɪv] [mʌtʃ] [lɒŋɡə(r)][ˈaɪðə(r)] . "

" The retired emperor will not live much longer either . "
" 这 退休 皇帝 将要 不是 居住 很多 更长 任何一个 . "

“太上皇亦不久人间，

[ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ] [ˈtʃerɪʃ] [maɪˈself] .

Fortunately , I cherish myself .
幸运的是 , 我 珍惜 我 .

幸惟自爱，

" [dʊvʌnt] [ˈsʌfə(r)][fɔː(r); fə(r)] [jɔːˈself] . "

" Don't suffer for yourself . "
" 不 遭受 为了 你自己 . "

无自苦耳。”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [rɪˈtɜːnd] .

The envoy returned .
这 使者 返回 .

使者还，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] [rɪˈmerɪtəs] .

The memorial was presented to the Emperor Emeritus .
这 纪念馆 曾是 呈现 到 这 皇帝 名誉教授 .

具奏太上皇。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈsæd(ə)nd] .
The Emperor was deeply saddened .
这 皇帝 曾是 深 悲伤 .

皇心震悼。

[əˈpɒn] [ˈmuːvɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] - [hɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈpæləs] ,
Upon moving into the Ganlu Hall of the Imperial Palace ,
之上 移动 进入 这 - 大厅 的 这 帝国 宫殿 ,
及至移入大内甘露殿，

[ˈmɔːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn]
Mourning the concubine
丧 这 妾

悲悼妃子，

[ˌaɪˈtiː][ˈnevə(r)] [ˈhæpənz] .
It never happens .
它 绝不 发生 .

无日无之。

[hiː; hi] [ðen] [ˈpræktɪst] [ˈfɑːstɪŋ] [ænd; ənd] [breθ] [kənˈtrəʊl] .
He then practiced fasting and breath control .
他 然后 练习 禁食 和 气息 控制 .

遂辟谷服气，

[ˈemprəs] [ʒɑːŋ] [sɜːvd] [ˈtʃeri] [ænd; ənd] [ˈʊgəkeɪn] [dʒuːs] .
Empress Zhang served cherry and sugarcane juice .
皇后 张 服务 樱桃 和 蔗 汁 .

张皇后进樱桃蔗浆，

[ðə; ði][ˈhəʊli][ˈempərə(r)][dɪd] [nɒt] [iːt] [aɪˈtiː] .
The Holy Emperor did not eat it .
这 圣 皇帝 做过 不是 吃 它 .

圣皇并不食。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [pleɪd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l][dʒeɪd] [fluːt] .
The emperor played with a purple jade flute .
这 皇帝 玩 和 一个 紫色的 玉 长笛 .

帝玩一紫玉笛，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈbləʊɪŋ] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
Because of blowing several times ,
因为 的 吹 一些 时代 ,

因吹数声，

[tuː] [kreɪnz] [dɪˈsendɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
Two cranes descended into the courtyard .
二 起重机 下降 进入 这 庭院 .

有双鹤下于庭，

[ðeɪ] [ˈlɪŋɡəd] [ænd; ənd] [left] .
They lingered and left .
他们 徘徊不去 和 左边 .

徘徊而去。

[ðə; ði][ˈhəʊli][ˈempərə(r)] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [bɪˈlʌvɪd] [ˈmeɪdsɜːvənt] :
The Holy Emperor said to his beloved maidservant :
这 圣 皇帝 说 到 他的 心爱 女仆 :

圣皇语侍儿宫爱曰：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv] [gɒd] . "
" I am acting on the orders of God . "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 上帝 . "

“吾奉上帝所命，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][praɪ'mɔːdiəl] [truː] [mæn] [kɒŋ] [[eŋ]] .
He is the Primordial True Man Kong Sheng .
他 是 这 原始的 真的 男人 孔 盛 .
为元始孔升真人，

[ai] [meɪ] [mi:t] [ðə; ði][ˈkɒŋkjubain] [ə'gen] [ðɪs] [taɪm] .
I may meet the concubine again this time .
我 可能 见面 这 妾 再次 这 时间 .
此期可再会妃子耳，

- ,
Dephispor ,
- ,
笛非尔所宝，

[,aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi][sent] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɪˈsɪpiənt] .
It can be sent to a large recipient .
它 能 是 发送 到 一个 大的 接受者 .
可送大收。”

([bɪɡ] ['hɑ:vɪst] ,
(Big harvest ,
(大的 收成 ,
（大收，

[ˈempərə(r)] - [ˈtʃaɪldhʊd] [neɪm] .
Emperor Daizong's childhood name .
皇帝 - 童年 姓名 .
代宗小字。

([ðæt] [ɪz] , [prəˈvaɪd] [hɒt][ˈwɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['beɪðɪŋ] .)
(That is , provide hot water for bathing .)
(那 是 ， 提供 热的 水 为了 洗澡 .)
）即令具汤沐。

[ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][laɪ] [daʊn] ,
If I were to lie down ,
如果 我 是 到 说谎 向下 ,
“我若就枕，

[duː; də][nɒt][ˈstɑ:t(ə)l][,em ˈiː] .
Do not startle me .
做 不是 惊吓 我 .
慎勿惊我。”

[ɡɒŋ] [,er ˈaɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [saʊnd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [sliːp] .
Gong Ai heard a sound in her sleep .
锣 人工智能 听到 一个 声音 在 她 睡觉 .
宫爱闻睡中有声，

[ˈstɑːtld] ,
Startled ,
惊慌 ,
骇而视之，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [kəˈlæpst] .
It has collapsed .
它 有 倒塌 .
已崩矣。

[ɒŋ][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði][ˈkɒŋkjubain] [daɪd] ,
On the day the concubine died ,
在 这 天 这 妾 死亡 ,
妃子死日，

[mɑ:wei] [ˈgræni] [rɪˈsi:vð] [ə; eɪ] [brəˈkeɪd] [sɒk] .
Mawei Granny received a brocade sock .
马尾 奶奶 已收到 一个 锦缎 短袜 .

马嵬媼得锦拗袜一只，

[ˈledʒənd][hæz; həz][aɪ ˈti:] [ðæt] [ə; eɪ] [ˌpɑ:səˈbaɪ] [pleɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
Legend has it that a passerby played with a hundred coins .
传奇 有 它 那 一个 过路人 玩 和 一个 百 硬币 .

相传过客一玩百钱，

[hiː; hi] [əˈmæst] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tʃu:n] .
He amassed a fortune .
他 积累 一个 财富 .

前后获钱无数。

[əˈlæs] ,
Alas ,
唉 ,

悲夫，

[ˈempərə(r)] - [rein] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Emperor Xuanzong reigned for a long time ,
皇帝 - 统治 为了 一个 长的 时间 ,

玄宗在位久，

[ˈtaɪəd][ɒv; əv] [ˈkaʊntləs] [tɑ:sks] ,
Tired of countless tasks ,
疲劳的 的 无数 任务 ,

倦于万机，

[ˈmɪnɪstər] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɒf(ə)n] [dɪˈteɪnd] [ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [ˈdjʊərɪŋ] [ˈɔ:diənsɪz] .
Ministers were often detained and investigated during audiences .
部长们 是 经常 被拘留 和 调查 期间 观众 .

常以大臣接对拘检，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi] [sweɪd] [baɪ][ˈpɜ:sən(ə)l] [dɪˈzaɪr] .
It is difficult to be swayed by personal desires .
它 是 难的 到 是 摇摆 经过 个人的 欲望 .

难徇私欲。

[li:] [lɪnfu:] ,
Li Linfu ,
李 林福 ,

自得李林甫，

[wʌn] [ɪz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ðə; ðɪ][tɑ:sk] .
One is entrusted with the task .
一 是 受托 和 这 任务 .

一以委成。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [rɪˈdʒekt] [ʌnˈplez(ə)nt] [wɜ:dʒ] .
Therefore , reject unpleasant words .
所以 , 拒绝 令人不快的 字 .

故绝逆耳之言，

[ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [ˈrevlri] [ænd; ənd] [ˈpleʒə(r)] .
Indulge in revelry and pleasure .
放纵 在 狂欢 和 乐趣 .

恣行燕乐，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwi:n] [ðə; ðɪ] [ˈsli:pɪŋ] [mæt][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈsli:pɪŋ] [si:t] .
There is no difference between the sleeping mat and the sleeping seat .
那里 是 不 不同之处 之间 这 睡眠 垫 和 这 睡眠 座位 .

衽席无别，

[nɒt] [ə'feɪmd]
Not ashamed
不是 羞愧

不以为耻，

[ʃen] [lɪnfu:] [ə'gri:d] .
Shen Linfu agreed .
沈 林福 同意 .

申林甫之赞成矣。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [mu:vɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə][ə; eɪ] [nju:] [ləʊ'keɪʃn] .
The emperor moved the capital to a new location .
这 皇帝 已搬 这 首都 到 一个 新的 地点 .

乘輿迁播，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] [fel] .
The imperial court fell .
这 帝国 法庭 跌倒 .

朝廷陷没，

[ɔ:l] [ə'fɪ](ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [baɪ][ə; eɪ] [rəʊp] .
All officials were bound by a rope .
全部 官员 是 边界 经过 一个 绳索 .

百僚系颈，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [wɒz; wəz] [kɪld] .
The princess was killed .
这 公主 曾是 被杀 .

妃王被戮，

[ˈsəʊldʒəz] [fɪl] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Soldiers fill the world .
士兵 充满 这 世界 .

兵满天下，

[ˈpɔɪz(ə)n] [spredz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [wɜ:ld]
Poison spreads across the world
毒 传播 穿过 这 世界

毒流四海，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dju:] [tu:; tə][gwoʊ] [zɔŋz] ([gwoʊ] [zɔŋz]) [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] .
All of this was due to Guo Zhong's (Guo Zhong's) misfortune .
全部 的 这 曾是 到期的 到 郭 钟氏 (郭 钟氏) 不幸 .

皆国忠之召祸也。□□

[ə'pendɪks]
Appendix
附录

附录□□

[ˈkɒnsɔ:t] [jæŋ] [dreɪmt] [ɒv; əv] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [tu:; tə] [maʊnt] [li:] [wɪð] [ˈempərə(r)] [mɪŋ] .
Consort Yang dreamt of traveling to Mount Li with Emperor Ming .
配偶 杨 梦见 的 旅行 到 山 李 和 皇帝 明 .

杨妃梦与明皇游骊山，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [zɪŋju:ən] [pəʊst][ˈsteɪ](ə)n] ,
Upon arriving at Xingyuan Post Station ,
之上 抵达 在 星源 邮政 车站 ,

至兴元驿，

[saɪd] [tu:; tə] [saɪd] [fu:d] ,
Side to side food ,
边 到 边 食物 ,

方对食，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnju:z] [brəʊk] [ðæt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][hæd; həd][ˈbrəʊkən] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] .
Suddenly , news broke that a fire had broken out in the inner palace .
突然 , 消息 打破 那 一个 火 有 破碎的 出去 在 这 内 宫殿 .
后宫忽告火发。

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [left] [ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] .
They hurriedly left the post station .
他们 匆匆 左边 这 邮政 车站 .
仓卒出驿，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] ,
Looking back at the post station ,
寻找 后退 在 这 邮政 车站 ,
回望驿木，

[bəʊθ][ɑ:(r); ə(r)][ˈreɪdʒɪŋ] [fleɪmz] .
Both are raging flames .
两个都 是 愤怒 火焰 .
俱为烈焰。

[ˈrʌʃə] [hæz; həz] [tu:] [ˈdræɡənz] .
Russia has two dragons .
俄罗斯 有 二 龙 .
俄有二龙，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][rəʊd] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈdræɡən] .
The emperor rode a white dragon .
这 皇帝 骑 一个 白色的 龙 .
帝跨白龙，

[aɪ ˈti:] [flu:] [əˈweɪ] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz][aɪ ˈti:][kʊd; kəd] .
It flew away as fast as it could .
它 飞翔 离开 作为 快速地 作为 它 可以 .
其去若飞，

[ðə; ði][ˈkɒŋkjubəɪn] [rəʊd] [ə; eɪ] [blæk] [ˈdræɡən] .
The concubine rode a black dragon .
这 妾 骑 一个 黑色的 龙 .
妃跨黑龙，

[ðeə(r)] [ˈmu:vmənt] [wɒz; wəz] [ˈveri] [sləʊ] .
Their movement was very slow .
他们的 移动 曾是 非常 慢的 .
其行甚缓。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ʊn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
There was no one on either side .
那里 曾是 不 一 在 任何一个 边 .
左右无人，

[ðə; ði][ˈəʊnli] [dɪˈfev(ə)ld] [ˈpɜ:s(ə)n]
The only disheveled person
这 仅有的 蓬头垢面 人
惟一蓬头面物，

[dɪˈsɪmɪlə(r)] [ɪn] [əˈpiərəns]
Dissimilar in appearance
不同的 在 外貌
貌不类人，

[ˈempərə(r)] [wæŋ] [wɒz; wəz][fɑ:(r)] [əˈweɪ] .
Emperor Wang was far away .
皇帝 王 曾是 远的 离开 .
望帝去之甚远，

[ˈtʌtʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [pi:k] ,
Touching a dangerous peak ,
接触 一个 危险的 顶峰 ,

触一危峰，

[əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈlɪŋgəɪŋ] [sməʊk] .
Amidst the lingering smoke .
在.....之中 这 挥之不去的 抽烟 .

沉烟蔼中。

[ˈəʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] ,
Open your eyes ,
打开 你的 眼睛 ,

开目，

[ðen] [əˈləʊn] [ɪn][ə; eɪ] [ru:m] ,
Then alone in a room ,
然后 独自的 在 一个 房间 ,

则独自一室，

[ðə; ði][ˈnu:d(ə)lz] [sed] :
The noodles said :
这 面条 说 :

面物曰：

“ [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [ðɪs] [pi:k] . ”
“ **This is the spirit of this peak** . ”
“ 这 是 这 精神 的 这 顶峰 . ”

“某此峰神也。”

[ə; eɪ][ˈraɪdə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [bɪˈstəʊ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv]
A rider came to bestow the title of Empress Dowager , the Governor of
一个 骑士 来了 到 赐给 这 标题 的 皇后 老妇 , 这 州长 的
[ˈsɪlkwɜ:m] [ɪn] [jɪʒu:] .
Silkworms in Yizhou .
蚕 在 宜州 .

有一骑来授妃益州牧蚕元后。

[əˈweɪkənɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈleɪʒəli] [dri:m]
Awakening from a leisurely dream
唤醒 从 一个 悠闲 梦

悠然梦觉，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

翌日，

[ðə; ði][ˈletə(r)][ɒv; əv] [rɪˈbeljən] [frɒm; frəm] [juːjæn] [əˈraɪvd] .
The letter of rebellion from Yuyang arrived .
这 信 的 叛乱 从 余阳 到达的 .

渔阳叛书至。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈraɪvd] [æɪt; ət][mɑ:weɪ][ænd; ənd][hæd; həd][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn] [hæŋd] .
The emperor arrived at Mawei and had his concubine hanged .
这 皇帝 到达的 在 马尾 和 有 他的 妾 绞刑 .

帝至马嵬缢妃子死。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðə; ði] [dri:m] [hæz; həz] [naʊ] [kʌm] [tru:] . "
" The dream has now come true . "
" 这 梦 有 现在 来 真的 . "

“梦今有应矣。

[ˈtræv(ə)l] [wið] [em ˈi:][tu:; tə] [maʊnt] [li:] .
Travel with me to Mount Li .
旅行 和 我 到 山 李 .

与朕游骊山。

[li:][ænd; ənd][li:][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] ;
Li and Li are the same ;
李 和 李 是 这 相同的 ;

骊与离同；

[fæn] [ʃi:] [hwu:][fɑ:] ,
Fang Shi Huo Fa ,
方 史 霍 法 ,

方食火发，

[ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv] [lɒs] [ɒv; əv] [ˈæpɪtaɪt] .
A sign of loss of appetite .
一个 符号 的 损失 的 食欲 .

失食之兆。

[ˈfaɪə(r)] ,
fire ,
火 ,

火，

[ˈwepənz] [tu:] .
Weapons too .
武器 也 .

兵器也。

[ɔ:l][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] [wʊd] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] .
All the post station wood was burned .
全部 这 邮政 车站 木头 曾是 烧伤 .

驿木俱焚，

[ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈi:zi] [ˈsteɪ(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
The post station and the easy station are the same .
这 邮政 车站 和 这 简单的 车站 是 这 相同的 .

驿与易同，

[eɪ di: ˈdi:] [wʊd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Add wood to the side ,
添加 木头 到 这 边 ,

加木于旁，

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [ɪz] [jæn] .
The character is Yang .
这 特点 是 杨 .

杨字也。

[aɪ][raɪd][ə; eɪ] [waɪt] [ˈdrægən] ,
I ride a white dragon ,
我 骑 一个 白色的 龙 ,

吾跨白龙，

[ˈsɪmbəlaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
Symbolizing the journey to the West .
象征 这 旅行 到 这 西方 .

西游之象。

[hiː; hi][rəʊd][ə; eɪ][blæk][ˈdrægən] ,
He rode a black dragon ,
他 骑 一个 黑色的 龙 ;

彼跨黑龙，

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ˈdɑːknəs] .
The principles of darkness .
这 原则 的 黑暗 .

阴暗之理。

[ˈtræv(ə)lɪŋ][əˈləʊn] , [wɪˈðəʊt][ˈeni][help][frɒm; frəm][ˈaɪðə(r)][saɪd] ,
Traveling alone , without any help from either side ,
旅行 独自的 , 没有 任何 帮助 从 任何一个 边 ;

独行无左右之助，

[wʌn][hɔːs] .
One horse .
一 马 .

一骑马也。

[pi:k][gɒd] ,
Peak God ,
顶峰 上帝 ,

峰神，

[ɪts][ə; eɪ][ˈmaʊntən][gəʊst] ,
It's a mountain ghost ,
它是 一个 山 鬼 ,

乃山鬼也，

[hiː; hi][ɪnˈdiːd][daɪd][æt; ət][mɑːweɪ] .
He indeed died at Mawei .
他 的确 死亡 在 马尾 .

果死于马嵬乎。

[ˈɑːftə(r)][ˈbiːɪŋ][əˈpɔɪntɪd][æz; əz][ðə; ði][tʃiːf][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪkwɜːm][ˈbriːdɪŋ][ˈbjʊərəʊ][ɒv; əv][jɪʒuː]
After being appointed as the Chief of the Silkworm Breeding Bureau of Yizhou
后 存在 任命 作为 这 首席 的 这 蚕 选育 局 的 宜州

当授益州牧蚕元后，

[ˈʃepəd] ,
Shepherd ,
牧羊人 ,

牧，

[tuː; tə][reɪz] ;
To raise ;
到 增加 ;

养也；

[ˈsɪkwɜːm][ɑː(r); ə(r)][reɪzd][tuː; tə][prəˈdjuːs][sɪlk] .
Silkworms are raised to produce silk .
蚕 是 提高 到 生产 丝绸 .

养蚕所以致丝也，

[eɪ diː ˈdiː][sɪlk][tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrædɪk(ə)] " - " .
Add silk to the side of the radical " 益 " .
添加 丝绸 到 这 边 的 这 激进的 " - " .

益旁加丝，

[ðə; ði][ˈkærəktə(r)] - (-) [miːnz] " [tuː; tə][hæŋ] [wʌn'self] . "
The character 缢 (zhà) means " to hang oneself " . "
这 特点 - (-) 方法 " 到 悬挂 自己 . "

缢字也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈemprəs] [dremt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n] [pleɪs] ,
The emperor and empress dreamt of a certain place ,
这 皇帝 和 皇后 梦见 的 一个 肯定 地方 ;
帝后梦至一处，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɪz] [dɒŋsu:] [ˈmænʃ(ə)n] .
The title is Dongxu Mansion .
这 标题 是 董旭 大厦 .
题曰东虚府。

[əˈraɪvd] [æt; ət] [əˈnʌðə(r)] [ˈhɒspɪt(ə)l] ,
Arrived at another hospital ,
到达的 在 其他 医院 ;
又至一院，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɪz] " [taɪji] - [juˈɑ:n] - [juˈɑ:n] " .
The title is " Taiyi Yuzhen Yuan Shangfei Yuan " .
这 标题 是 " 太一 - 元 - 元 " .
题曰太一玉真元上妃院，

[ˈsi:ɪŋ] - ,
Seeing Taizhen ,
看到 - ,
入见太真，

[ðeɪ] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [əˈkrɒs] [ə; eɪ][ˈmaɪkə] [skri:n] .
They sat facing each other across a mica screen .
他们 卫星 面向 每个 其他 穿过 一个 云母 屏幕 .
隔一云母屏对坐，

[ɪts] [fɔ:m] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [si:n] .
Its form cannot be seen .
它是 形式 不能 是 已见 .
不见其形。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] ;
The Emperor said ;
这 皇帝 说 ;
帝曰；

[du:; də][ju:; jʊ] [mɪs] [em ˈi:] ?
Do you miss me ?
做 你 错过 我 ?
“汝思我乎？ ”

[ðə; ði][ˈkɒŋkjubaɪn] [sed] ;
The concubine said ;
这 妾 说 ;
妃曰；

[ˈhju:mənz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [meɪd] [ɒv; əv] [wʊd] [ɔ:(r)] [stəʊn] ,
Humans are not made of wood or stone ,
人类 是 不是 制成 的 木头 或者 石头 ;
“人非木石，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi][səʊ] [ˈhɑ:tləs] ?
How can one be so heartless ?
如何 能 一 是 所以 狠心 ?
安得无情。

[ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
In the future ,
在 这 未来 ,
异日，

[wen] [wi:; wi] [kɾɔs] [ðə; ði] ['sʌni] [skɑɪ] [tə'geðə(r)] ,
When we cross the sunny sky together ,
什么时候 我们 叉 这 阳光明媚 天空 一起 ,

当共跨晴晖，

[ˈfləʊtɪŋ] [ˈsi:nəri]
Floating scenery
漂浮的 风景

浮落景，

[ˈwɒndərɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] .
Wandering in the Jade Void .
漫游 在 这 玉 空白 .

游玉虚中。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] ;
The Emperor said ;
这 皇帝 说 ;

帝曰；

" [ðə; ði] [blu:] [si:] [ɪz] ['baʊndləs] ,
" **The blue sea is boundless ,**
" 这 蓝色的 海 是 无边无际 ,

“碧海无涯，

[ðə; ði] [pa:θ] [tu:; tə] [ˌɪmɔ:ˈtæləti] [ɪz] [blɒkt] .
The path to immortality is blocked .
这 小路 到 不朽 是 已屏蔽 .

仙人路绝，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n] ['meθəd] [fɔ:(r); fə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ?
What is the calculation method for consumption ?
什么 是 这 计算 方法 为了 消耗 ?

何计通耗？ ”

[ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] [sed] ;
The concubine said ;
这 妾 说 ;

妃曰；

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ðə; ði] ['venərəb(ə)] [jæn] ,
If you encounter the Venerable Yan ,
如果 你 遇到 这 可敬 严 ,

“若遇雁府上人，

" [ju:; jʊ] [meɪ] [əˈtætʃ] [ə; eɪ] ['letə(r)] [naʊ] . "
" **You may attach a letter now .** "
" 你 可能 附 一个 信 现在 . "

可附信矣。”

[ˈɑ:ftəwədz] , [fi:; fi] [ɪnˈkaʊntəd] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [hɒŋdu:] [æt; ət][ə; eɪ] ['feəri] [pi:k] [æt; ət] [si:] ,
Afterwards , she encountered the Taoist priest Hongdu at a fairy peak at sea ,
然后 , 她 遭遇 这 道教 牧师 洪都 在 一个 仙女 顶峰 在 海 ,
[əbˈteɪnd] [ðə; ði] ['heəpɪn] , [ænd; ənd] ['praɪvətli] [spəʊk] [wɪð] [hɪm] [bɪˈfɔ:(r)] [rɪˈtʃ:nɪŋ] [həʊm] .
obtained the hairpin , and privately spoke with him before returning home .
获得 这 簪 , 和 私下 辄 和 他 前 返回 家 .

后果遇鸿都道士于海上仙 峰得钗合私言而回。□

[jæŋ] [ju:kɪŋ]
Yang Yuqing
杨 玉清

杨虞卿

Mengqi

孟棨

[tæŋ] [læŋzɔŋ] [ʒɑ:ŋ] ,
Tang Langzhong Zhang Youxin ,
唐 浪中 张 新 ,

唐郎中张又新，

[wɪð] [jæŋ] [ju:kɪŋ] [ɒv; əv] - -
With Yang Yuqing of Qianzhou -
和 杨 玉清 的 虔州 -

与虔州杨虞卿-，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:kwəli] ['frendli] .
They are equally friendly .
他们 是 同样地 友好的 .

齐名友善。

[jæŋz] [waɪf] , [li:] ,
Yang's wife , Li ,
杨的 妻子 , 李 ,

杨妻李氏，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv]['fu:] .
That is , the daughter of the Prime Minister of Fu .
那 是 , 这 女儿 的 这 主要的 部长 的 傅 .

即郾相之女，

['vɜ:tʃuəs] [bʌt; bət] ['lækɪŋ] [ɪn] ['tɒlərəns] .
Virtuous but lacking in tolerance .
有德行的 但 缺乏 在 宽容 .

有德无容。

[jæŋ] ['dɪd(ə)nt][maɪnd][æt; ət][ɔ:l] .
Yang didn't mind at all .
杨 没有 头脑 在 全部 .

杨未尝介意，

[wi; wi] [tri:t] [ju;; jʊ] [wɪð] [ðə; ði]['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] .
We treat you with the utmost respect .
我们 对待 你 和 这 极致 尊重 .

敬待特甚。

[ʒɑ:ŋ] [wʌns] [sed] [tu:: tə] [jæŋ] :
Zhang once said to Yang :
张 一次 说 到 杨 :

张尝语杨曰：

[aɪ] [geɪnd] [feɪm] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
I gained fame at a young age .
我 获得 名声 在 一个 年轻的 年龄 .

"我年少成美名，

[aɪ][nəʊ][lɒŋɡə(r)] ['wʌri] [ə'baʊt] [ə'fi(ə)l] [ə'pɔɪntmənt] .
I no longer worry about official appointment .
我 不 更长 担心 关于 官方的 预约 .

不忧仕矣。

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ruːm] ,
Only a beautiful room ,
仅有的 一个 美丽的 房间 ;
唯得美室，
[ðɪs] [ɪz][ɔːl][aɪ][hæv; həv][ˈevə(r)] [həʊpt] [fɔː(r); fə(r)][ɪn][maɪ][laɪf] .
This is all I have ever hoped for in my life .
这 是 全部 我 有 曾经 希望 为了 在 我的 生活 .
平生之望斯足。

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :
"杨曰：

" [si:k] [truːθ] [frəm; frəm][fækts] . "
" Seek truth from facts . "
" 寻找 真相 从 事实 . "
"必求是，

[bʌt; bət] [ðəʊz] [huː] [ʃeə(r)] [maɪ] [ˈɪntrəsts] ,
But those who share my interests ,
但 那些 WHO 分享 我的 兴趣 ,
但与我同好，

[tuː; tə] [ˈhɑːmənaɪz] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] .
To harmonize with your heart .
到 协调 和 你的 心 .
定谐君心。

[ʒɑːŋ] [bɪˈliːvd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdiːpli] .
Zhang believed it deeply .
张 相信 它 深 .
"张深信之。

[ˈmærid] ,
Married ,
已婚 ,
既婚，

[aɪ][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [dɪsˈsætɪsfɑɪd] .
I was quite dissatisfied .
我 曾是 相当 不满 .
殊不愜心。

[jæŋ] - [tʌtʃt] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
Yang Binghu touched it and said :
杨 - 感动 它 和 说 :
杨秉笏触之曰：

" [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ][ˈkreɪzi] !
" Why are you so crazy !
" 为什么 是 你 所以 疯狂的 !
"君何太痴！

" [ðə; ðɪ][ˈnʌmbə(r)][fɔː(r)][ɪz] . . . "
" The number four is . . . "
" 这 数字 四 是 . . . "
"言之数四。

[ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhang was furious .
张 曾是 狂怒 .
张不胜其忿，

[ðə; ði] [rɪ'spɒns] [wɒz; wəz] :
The response was :
这 回复 曾是 :

回应之曰：

" [ai][eɪ 'em][jɔ:(r); jə(r)] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] ! "
" **I am your sworn brother !** "
" 我 是 你的 宣誓 兄弟 ! "

"与君无间党！

[tel] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['fi:lɪŋz] ,
Tell the king with your feelings ,
告诉 这 国王 和 你的 情怀 ,

以情告君，

[ju:; jʊ][hæv; həv][mɪs'led][em 'i:][ɪn] [ðɪs] [wei] .
You have misled me in this way .
你 有 被误导 我 在 这 方式 :

君误我如是，

[wɒt] [ɪz] [ɪn,fætʃu'eɪʃn] ?
What is infatuation ?
什么 是 痴情 ?

何为痴？

[jæŋ] [ðen] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [si:kɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] [pə'sju:ɪŋ] [æŋ; ən] [ə'fɪʃ(ə)l]
Yang then recounted his reasons for seeking fame and pursuing an official
杨 然后 叙述 他的 原因 为了 寻求 名声 和 追求 一个 官方的
[kə'riə(r)] .
career .
职业 :

"杨于是历数求名从宦之由，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɪz(ə)nt][aɪ 'ti:][ðə; ði] [seɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ? "
" **Isn't it the same for you ?** "
" 不是 它 这 相同的 为了 你 ? "

"岂不与君皆同耶？

" [seɪ] :
" **say :**
" 说 :

"曰：

" [haʊ'evə(r)] , [ai][hæv; həv] [ə'kwatəd] [æŋ; ən] ['ʌɡli] [waɪf] . "
" **However , I have acquired an ugly wife .** "
" 然而 , 我 有 获得 一个 丑陋的 妻子 : "

"然则我得丑妇，

[a:(r); ə(r)][ju:; jʊ][nɒt][ðə; ði] [seɪm] ?
Are you not the same ?
是 你 不是 这 相同的 ?

君詎不同耶？

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Sejie ,
张 - ,

"张色解，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问:

" [haʊ] [dʌz] [ðə; ði] ['mɒnək] [kəm'peə(r)][tuː; tə][em 'i:] ? "
" **How does the monarch compare to me ?** "
" 如何 做 这 君主 比较 到 我 ? "

"君室何如我？

" [seɪ] :
" say :
" 说 :

"曰:

" [ɪk'striːmli] . "
" **Extremely** . "
" 极其 :

"特甚。

[ʒɑːŋ] [lɑːft] ['laʊdli] .
Zhang laughed loudly .
张 笑了 高声 :

张大笑，

[ænd; ənd][səʊ][,aɪ 'ti:] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]['nɔːm(ə)l] .
And so it returned to normal .
和 所以 它 返回 到 普通的 :

遂如初。

[ʒɑːŋ] - [həʊm]
Zhang Jicheng's home
张 - 家

张既成家，

[hiː; hi] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
He then composed a poem :
他 然后 由 一个 诗 :

乃为诗曰:

" [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] ['piːəni] ['flaʊə(r)][ɪz] [wɜːθ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld] . "
" **A single peony flower is worth a thousand pieces of gold** . "
" 一个 单身的 牡丹 花 是 值得 一个 千 件 的 金子 :

"牡丹一朵值千金，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['kʌlə(r)][ɪz][ðə; ði] [diːpɪst] .
It is said that the color is the deepest .
它 是 说 那 这 颜色 是 这 最深处 :

将谓从来色最深。

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['flaʊəz] [bluːm] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [fens] [laɪk] [snəʊ] .
Today the flowers bloom all over the fence like snow .
今天 这 花朵 盛开 全部 超过 这 栅栏 喜欢 雪 :

今日满栏开似雪，

[ə; eɪ] ['laɪftaɪm] ['weɪstɪd] [ɒn][ðə; ði] [hɑːt] [ðæt] [jəːnz] [fɔː(r); fə(r)] ['flaʊəz] .
A lifetime wasted on the heart that yearns for flowers .
一个 寿命 浪费 在 这 心 那 渴望 为了 花朵 :

一生辜负看花心。 "

-
0
-

[jaʊ] [kun] Yao Kun 姚 昆	
	姚坤
[piːiː'aɪ] [ʃɪŋ] Pei Xing 裴 邢	
	裴翎
[ɪn][ˈjaːmədəu] , In Yamato , 在 大和 ,	
	大和中,
[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'kluːs] [nemd] [jaʊ] [kun] , There was a recluse named Yao Kun , 那里 曾是 一个 隐士 命名 姚 昆 ,	
	有处士姚坤,
[nɒt] [siːkɪŋ] [ˈɡlɔːrɪ][ɔː(r)] [welθ] , Not seeking glory or wealth , 不是 寻求 荣耀 或者 财富 ,	
	不求荣达,
[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [faʊnd] [ˈpleɪə(r)] [ɪn] [ˈfɪʃɪŋ] . He often found pleasure in fishing . 他 经常 成立 乐趣 在 钓鱼 .	
	常以钓渔自适。
[ləʊ'keɪtɪd] [saʊθ] [ɒv; əv] - - [ˈmaʊntən] , Located south of Dongluo Wan'an Mountain , 位于 南 的 - - 山 ,	
	居于东洛万安山南,
[hiː; hi][faɪndz][dʒɔɪ][ɪn] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] . He finds joy in playing the zither . 他 发现 喜悦 在 玩耍 这 箏 .	
	以琴尊自怡。
[ˈhʌntəz] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ɪts] [saɪd] . Hunters were on its side . 猎人 是 在 它是 边 .	
	其侧有猎人,
[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈkætʃɪŋ] [ˈfɒksɪz] [ænd; ənd] [ˈræbɪts] [wɪð] [nets] ; They often made a living by catching foxes and rabbits with nets ; 他们 经常 制成 一个 活的 经过 捕捉 狐狸 和 兔子 和 网 ;	
	常以网取狐兔为业;
[kun] [ɪz] [bəˈnevələnt] . Kun is benevolent . 昆 是 仁慈 .	
	坤性仁,
[hɛŋ] [kəˈlektɪd] [ænd; ənd] [rɪˈdiːmd] [hɪm][tuː; tə] [rɪˈliːs] [hɪm] . Heng collected and redeemed him to release him . 恒 集 和 已赎回 他 到 发布 他 .	
	恒收赎以放之,
[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [səˈvaɪvd] [ɪn] [ðɪs] [wei] . Hundreds of them survived in this way . 数百 的 他们 幸存下来 在 这 方式 .	
	如此活者数百。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] - ,
There was a village in Kunjiu ,
那里 曾是 一个 村庄 在 - ,

坤旧有庄，

[ðə; ði] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] ['pɜːrtʃəst] [æt; ət][ˈbəʊdi] [ˈtemp(ə)] [ɒn] [sɔŋəlɪŋ] ['maʊntən] .
The goods were purchased at Bodhi Temple on Songling Mountain .
这 商品 是 购买 在 菩提 寺庙 在 松岭 山 .

质于嵩岭菩提寺，

[kʌn] [held][ðə; ði] [praɪs] [ænd; ənd] [rɪˈdiːmd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Kun held the price and redeemed it .
昆 握住 这 价格 和 已赎回 它 .

坤持其价而赎之。

[hiː; hi] [ŋjuː] ['dʒwɑːŋˈziː] , [ðə; ði] [mʌŋk] - ,
He knew Zhuangzi , the monk Huizhao ,
他 知道 庄子 , 这 僧 - ,

其知庄僧惠沼，

[kəˈmɪtɪŋ] ['vaɪələns]
Committing violence
提交 暴力

行凶，

[welz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [dʌŋ] [ɪn] [sɪˈkluːdɪd] ['pleɪsɪz] .
Wells are often dug in secluded places .
威尔斯 是 经常 挖 在 僻 地方 .

常于阒处凿井，

[ˈsevrəl] [fiːt] [diːp] ,
Several feet deep ,
一些 脚 深的 ,

深数丈，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][ˈkɪləʊˌgræms][ɒv; əv] [ˌpɒliˈʌŋnətəm] [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] .
Hundreds of kilograms of Polygonatum were added .
数百 的 公斤 的 黄精 是 额外 .

投以黄精数百斤，

[ˈɑːskɪŋ] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə][traɪ][ˌaɪ ˈtiː][ɒn] ,
Asking someone to try it on ,
问 某人 到 尝试 它 在 ,

求人试服，

[əbˈzɜːv] [ɪts] ['tʃeɪndʒɪz] .
Observe its changes .
观察 它是 变化 .

观其变化。

[ðen] [hiː; hi][dræŋk] [hɪmˈself] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈstjuːpə(r)] .
Then he drank himself into a stupor .
然后 他 喝 他自己 进入 一个 昏迷 .

乃饮坤大醉，

[θrəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [wel] .
Throw it into the well .
扔 它 进入 这 出色地 .

投于井中，

[ðeɪ] [juːst] [ə; eɪ] [stəʊn] [tuː; tə] [tʃəʊk] [ðə; ði] [wel] .
They used a stone to choke the well .
他们 用过的 一个 石头 到 呛 这 出色地 .

以礮石咽其井。

[kʊn] [ænd; ənd] [ʃɪŋ]
Kun and Xing
昆 和 邢

坤及醒，

[wɪð] [nəʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ,
With no way to escape ,
和 不 方式 到 逃脱 ,

无计跃出，

[bʌt; bət][hi:; hi][ʻəʊnli][et; eɪt] [ˈsɒləmənz] [si:l] .
But he only ate Solomon's Seal .
但 他 仅有的 吃 所罗门的 海豹 .

但饥茹黄精而已。

[ðɪs] [went] [ɒn][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
This went on for several days and nights .
这 去 在 为了 一些 天 和 夜晚 .

如此数日夜，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [kɔ:lɪd] [aʊt] [kʊnz] [neɪm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [wel] .
Suddenly someone called out Kun's name from the well .
突然 某人 称为 出去 君的 姓名 从 这 出色地 .

忽有人于井口召坤姓名，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [kʊn] :
He said to Kun :
他 说 到 昆 :

谓坤曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][fɒks] . "
" I am a fox . "
" 我 是 一个 狐狸 . "

“我狐也，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [əˈlaʊd] [səʊ] [ˈmeni] [ɒv; əv][maɪ] [dɪˈsendənts] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
I am grateful that you have allowed so many of my descendants to live .
我 是 感激的 那 你 有 允许 所以 许多 的 我的 后代 到 居住 .

感君活我子孙不少，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] .
Therefore , I have come to teach you .
所以 , 我 有 来 到 教 你 .

故来教君。

[aɪ] ,
I ,
我 ,

我，

[ðə; ðɪ][fɒks] [hu:] [hæz; həz] [kəˈnekʃ(ə)nz] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] ,
The fox who has connections to heaven ,
这 狐狸 WHO 有 连接 到 天堂 ,

狐之通天者，

[ðə; ðɪ][ɪˈnɪʃ(ə)] [ˈberɪəl] [saɪt] [wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd][æt; ət] [həʊm] .
The initial burial site was located at home .
这 最初的 葬礼 地点 曾是 位于 在 家 .

初穴于家，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈʌpə(r)] [ˈbrɪfɪs] ,
Because of the upper orifice ,
因为 的 这 上 孔 ,

因上窍，

[ðen] [ðei] [piə] [æt; ət][ðə; ði] [stɑ:z] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlki] [wei] .
Then they peered at the stars in the Milky Way .
然后 他们 窥视 在 这 明星 在 这 乳白色 方式 .
乃窥天汉星辰，

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ai][əd'maɪə(r)] .
There is something I admire .
那里 是 某物 我 钦佩 .
有所慕焉，

[ai] [rɪ'gret] [ðæt] [ai] ['kænɒt] [flai] .
I regret that I cannot fly .
我 后悔 那 我 不能 飞 .
恨身不能奋飞，

[hi:; hi] [ðen] ['fəʊkəst] [hɪz; ɪz] [geɪz] [ɪn'tentli] .
He then focused his gaze intently .
他 然后 专注 他的 目光 专注地 .
遂凝盼注神，

[ˈsʌd(ə)nli] , [wɪ'dəʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'ri:əlaɪzɪŋ][,aɪ 'ti:] , [ai][wɒz; wəz] [θrəʊn] [aʊt] .
Suddenly , without realizing it , I was thrown out .
突然 , 没有 意识到 它 , 我 曾是 抛掷 出去 .
忽然不觉飞出，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Riding the clouds on the ground ,
骑术 这 云 在 这 地面 ,
蹶虚驾云，

[ə'sendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪlki] [wei]
Ascending to the Milky Way
上升 到 这 乳白色 方式
登天汉，

[ðei] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spektz] [tu:; tə][ðə; ði] [sə'lestiəl] [ə'fɪ(ə)lz] .
They paid their respects to the celestial officials .
他们 有薪酬的 他们的 尊重 到 这 天体 官员 .
见仙官而礼之。

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən][klɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)][maɪnd][ænd; ænd] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['wʌrɪz] ,
If you can clear your mind and eliminate worries ,
如果 你 能 清除 你的 头脑 和 排除 担忧 ,
君但能澄神泯虑，

['fəʊkəsɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [ænd; ænd] [ɪ'lu:səri] ,
Focusing on the mysterious and illusory ,
聚焦 在 这 神秘 和 虚幻 ,
注盼玄虚，

[səʊ] [prɪ'saɪs] ,
So precise ,
所以 精确的 ,
如此精确，

[,aɪ 'ti:] [flu:] [ə'wei] [ɒn][ɪts] [əʊn] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [wi:kz] .
It flew away on its own in less than three weeks .
它 飞翔 离开 在 它是自己的 在 较少的 比 三 周 .
不三旬而自飞出，

[ɪ:v(ə)n][ðə; ði] [smɔ:lɪst] ['əʊpənɪŋ] ,
Even the smallest opening ,
甚至 这 最小 开幕 ,
虽窍之至微，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['hɪndrəns] .
There is no hindrance .
那里 是 不 障碍 .

无所碍矣。”

[kʊn] [sed] :
Kun said :
昆 说 :

坤曰：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)]['beɪsɪs][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [kleɪm] ?
What is your basis for this claim ?
什么 是 你的 基础 为了 这 宣称 ?

“汝何所据耶？ ”

[ðə; ðɪ][fɒks] [sed] :
The fox said :
这 狐狸 说 :

狐曰：

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɒt] [hɜ:d] [ðə; ðɪ] * ['westən] [ə'senʃn] ['su:trə] * [seɪ] :
Have you not heard the * Western Ascension Sutra * say :
有 你 不是 听到 这 * 西 升天 佛经 * 说 :

“君不闻《西升经》云：

" [ðə; ðɪ][gɒdz][kæn; kən][flaɪ] . "
" The gods can fly . "
" 这 神 能 飞 . "

“神能飞形，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][ɔ:lsəʊ] [mu:v] ['maʊntənz] .
It can also move mountains .
它 能 还 移动 山脉 .

亦能移山。”

[ki:p] [ʌp][ðə; ðɪ] [gʊd] [wɜ:k] !
Keep up the good work !
保持 向上 这 好的 工作 !

君其努力！ ”

[hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] [ænd; ənd] [left] .
He finished speaking and left .
他 完成的 请讲 和 左边 .

言讫而去。

[kʊn] [bɪ'li:vd] [wɒt] [hi:; hi] [sed] .
Kun believed what he said .
昆 相信 什么 他 说 .

坤信其说，

[ˈfɒləʊ] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd][du:; də][,aɪ 'ti:] .
Follow it and do it .
跟随 它 和 做 它 .

依而行之，

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
About a month ,
关于 一个 月 ,

约一月，

[ˈsʌd(ə)nli] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [li:p] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ðɪ] [rɒk] .
Suddenly , it was able to leap out of the hole in the rock .
突然 , 它 曾是 有能力的 到 飞跃 出去 的 这 洞 在 这 岩石 .

忽能跳出于礮孔中。

[hiː; hi] [ðen] [met] [ðə; ði] [mʌŋk] ;
He then met the monk ;
他 然后 遇见 这 僧 ;

遂见僧；

[ˈterɪfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大骇，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [wel] ,
Look at the well ,
看 在 这 出色地 ,

视其井，

[stiːl] ,
still ,
仍然 ,

依然，

[mʌŋk] [lɪkən] ,
Monk Likun ,
僧 利昆 ,

僧礼坤，

[ɪnˈkwaɪə(r)][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Inquire into the matter .
查询 进入 这 事情 .

诘其事。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第71/93页

[kʊn] [sɛd] :
Kun said :
昆 说 :

坤告曰：

" [bʌt; bət][ˈɑːftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] - ([ˌpɒliˈɒnətəm] [sɪbɪrɪkəm]) [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
" **But after taking Huangjing (Polygonatum sibiricum) for a month** ,
" 但 后 采取 - (黄精 西伯利亚) 为了 一个 月 ,
“但于中饵黄精一月，

[laɪt] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɒd]
Light as a god
光 作为 一个 上帝

身轻如神，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][flaɪ] [aʊt] [ɒn] [ɪts] [əʊn] .
It can fly out on its own .
它 能 飞 出去 在 它是自己的 .

自能飞出，

[ðə; ðɪ] [ˈɔrəfɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [əbˈstrʌktɪd] .
The orifices are not obstructed .
这 孔口 是 不是 受阻 .

窍所不碍。”

[mʌŋk] - ,
Monk Ranzhi ,
僧 - ,

僧然之，

[send] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [tuː; tə][drɒp][ðə; ðɪ] [rəʊp] .
Send his disciples to drop the rope .
发送 他的 门徒 到 降低 这 绳索 .

遣弟子以索坠下、

[hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd][hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [əbˈzɜːv] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtə(r)] .
He invited his disciple to come and observe a month later .
他 受邀 他的 弟子 到 来 和 观察 一个 月 之后 .

约弟子一月后来窥。

[ðə; ðɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [dɪd][æz; əz][hiː; hi] [sed] .
The disciple did as he said .
这 弟子 做过 作为 他 说 .

弟子如其言，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə][spaɪ][ɒn] [hɪm] [ˈɑːftə(r)] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I came to spy on him after more than a month .
我 来了 到 间谍 在 他 后 更多的 比 一个 月 .

月余来窥，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [hæd; həd] [daɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [wel] .
The monk had died in the well .
这 僧 有 死亡 在 这 出色地 .

僧已毙于井耳。

[kʊn] [rɪˈtɜːnz] [wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] .
Kun returns within ten days .
昆 返回 之内 十 天 .

坤归旬日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
There was a woman ,
那里 曾是 一个 女士 ,

有女子，

[ʃiː; ʃɪ] [kɔːlz] [hɜːˈself] - .
She calls herself Yaotao .
她 呼叫 她自己 - .

自称天桃，

[ˈhɑːməni] [wɪð] [kʊn]
Harmony with Kun
和谐 和 昆

谐坤，

[jʌn] [ɪz][ə; eɪ] [rɪtʃ] [gɜːl] .
Yun is a rich girl .
云 是 一个 富有的 女孩 .

云“是富家女，

[mɪˈsteɪkənli] [ˈbɔːd] [aʊt][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][pʊ; əv] [juːθ] ,
Mistakenly lured out because of youth ,
错误地 诱饵 出去 因为 的 青年 ,

误为年少诱出，

[ˈmɪsɪŋ]
Missing
丢失的

失踪，

[ˌɪrɪˈtriːvəbl]
Irretrievable
无法挽回的

不可复返，

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] [ˈwɪnɒʊɪŋ] [ˈbɑːskɪt][ænd; ənd] [bruːm] . "
" I wish to hold a winnowing basket and broom . "
" 我 希望 到 抓住 一个 扬场 篮子 和 扫帚 . "

愿持箕帚”。

[kʊn] [sɔː] [hɜː(r); hæ(r)] [əˈlʊərɪŋ] [ænd; ənd] [sɪˈdʌktɪv] [əˈpiərəns] ,
Kun saw her alluring and seductive appearance ,
昆 锯 她 诱人 和 诱人的 外貌 ,

坤见其妖丽冶容，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈpʊəəmz][ænd; ənd] [ˈletəz]
As for the poems and letters
作为 为了 这 诗歌 和 信件

至于篇什书札，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈhaɪli] [skɪld] .
They are all highly skilled .
他们 是 全部 高度 熟练 .

俱能精至。

[kʊn] [ˈɔːlsəʊ] [θɔːt] [pʊ; əv][aɪ ˈtiː] .
Kun also thought of it .
昆 还 想法 的 它 .

坤亦念之。

[ðə; ði] ['emprəs] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'spɒnd] [tu;; tə][ðə; ði] ['ru:lɪŋ] .

The Empress should respond to the ruling .
这 皇后 应该 回应 到 这 裁决 .

后坤应制，

[ˈkæri] [ðə; ði] ['pi:tʃɪz] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .

Carry the peaches to the capital .
携带 这 桃子 到 这 首都 .

挈夭桃入京，

[əˈraɪv] [æt; ət][pæn][ˈgerɪt] ['restrɒnt]
Arrive at Pan Dou Restaurant
到达 在 平底锅 斗 餐厅

至盘豆馆，

[ðə; ði] [jʌŋ] [pi:tʃ] [tri:] [ɪz][nɒt] ['hæpi] .

The young peach tree is not happy .
这 年轻的 桃 树 是 不是 快乐的 .

夭桃不乐，

[aɪ] [tʊk] [ʌp][maɪ][pen][ænd; ənd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɒn][ə; eɪ][bæm'bu:] [slɪp] :

I took up my pen and wrote a poem on a bamboo slip :
我 采取 向上 我的 笔 和 写道 一个 诗 在 一个 竹子 滑 :

取笔题竹简为诗一首曰：

" [ðə; ði][ˈfaɪnəri][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔ:t] [hæz; hæz] [lɒŋ] [bi:n] [wɔ:n] [baɪ][ðə; ði] [wɜ:ld] . "
" The finery of the imperial court has long been worn by the world . "
" 这 服饰 的 这 帝国 法庭 有 长的 到过 磨损 经过 这 世界 " . "

“铅华久御向人间，

[dɪˈzaɪərɪŋ][tu;; tə] [fəˈseɪk] [meɪkʌp] [ˈəʊnli] [meɪks] [hɜ:(r); hæ(r)] [feɪs] [lʊk] [mɔ:(r)] [peɪl] .

Desiring to forsake makeup only makes her face look more pale .
渴望 到 背叛 化妆品 仅有的 制作 她 脸 看 更多的 苍白 .

欲舍铅华更惨颜。

[ˈi:v(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [mu:n] [ˈəʊvə(r)] - [təˈhaɪt] ,

Even with the moon over Qingqiu tonight ,
甚至 和 这 月亮 超过 - 今晚 ,

纵有青丘今夜月，

[ðəəz; ðəz][nəʊ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hæ(r)][tu;; tə] [wʌns] [əˈgen] [əˈdɔ:n] [hɜ:(r); hæ(r)] [klaʊd] - [laɪk] [heə(r)] .

There's no reason for her to once again adorn her cloud - like hair .
有 不 原因 为了 她 到 一次 再次 装饰 她 云 - 喜欢 头发 .

无因重照旧云鬟。”

[ˈtʃɑ:ntɪŋ] [ænd; ənd][ˈsɑ:kæzəm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

Chanting and sarcasm for a long time ,
吟唱 和 讽刺 为了 一个 长的 时间 ,

吟讽久之，

[kʊn] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] ['stɑ:tld] .

Kun was also startled .
昆 曾是 还 惊慌 .

坤亦矍然。

[ˈsʌd(ə)nli] [kaʊ] [mju:] [əˈpiəd] ,

Suddenly Cao Mu appeared ,
突然 曹 宙 出现 ,

忽有曹牧，

[send] ['sʌmwʌn] [tu;; tə][ˈkæptʃə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [dɒg] .

Send someone to capture a good dog .
发送 某人 到 捕获 一个 好的 狗 .

遣人执良犬，

[hiː; hi] [wɪl] ['prez(ə)nt][aɪ 'tiː][tuː; tə][piː,i:'aɪ][di:'juː] ;
He will present it to Pei Du ;
他 将要 展示 它 到 裴 杜 ；

将献裴度；

[ˈentə(r)][ðə; ði] [mju'zi:əm] .
Enter the museum .
进入 这 博物馆 ；

入馆。

- - ,
Inumi Yotsumo ,
- - ,

犬见天桃，

[ˈgleəriŋ] [ænd; ənd] ['pʊliŋ] [ðə; ði] [lɒk] ,
glaring and pulling the lock ,
刺眼 和 拉 这 锁 ；

怒目掣锁，

[skwɒt] [daʊn] [ænd; ənd] [klaɪm] [ðə; ði] [steps] .
Squat down and climb the steps .
蹲 向下 和 爬 这 步骤 ；

蹲步上阶。

[jaʊ] [daʊ; taʊ] - [ɪz][ə; eɪ][fɒks] .
Yao Tao Yi'er is a fox .
姚 道 - 是 一个 狐狸 ；

天桃亦儿为狐，

[dʒʌmp][ˈɒntə][ðə; ði] [dɔːgz] [bæk] ,
Jump onto the dog's back ,
跳 到 这 狗的 后退 ；

跳上犬背，

[tʃuːz] [ɪts] ['pɜːpəs] .
Choose its purpose .
选择 它是 目的 ；

抉其目。

[ðə; ði][dɒg][wɒz; wəz] ['stɑːtld] .
The dog was startled .
这 狗 曾是 惊慌 ；

犬惊，

- [di'pɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['venjuː] .
Tenghao departs from the venue .
- 离开 从 这 场地 ；

腾号出馆，

[ðeɪ] [fled] [tə'wɔːdz] [dʒɪŋ] ['maʊntən] .
They fled towards Jing Mountain .
他们 逃亡 向 景 山 ；

望荆山而窜，

[kʊn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'laːmd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][hɪm] .
Kun was greatly alarmed and chased after him .
昆 曾是 非常 惊慌 和 追逐 后 他 ；

坤大骇逐之，

[ɪn][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [rəʊz] ,
In the number of rows ,
在 这 数字 的 行 ；

行数里，

[ðə; ði][dɒg][ɪz] [ded] ,
The dog is dead ,
这 狗 是 死的 ,

犬已毙，

[ðə; ði][fɒks][wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
The fox was nowhere to be found .
这 狐狸 曾是 无处 到 是 成立 .

狐即不知所之。

[kʊn] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd] [rɪˈɡret] .
Kun was filled with sorrow and regret .
昆 曾是 已填 和 悲哀 和 后悔 .

坤惆怅悲惜，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:wəd] [ɔ:l] [deɪ] ,
Unable to move forward all day ,
无法 到 移动 向前 全部 天 ,

尽日不能前进，

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

及夜，

[æn; ən] [ˈeldəli] [mæn] [brɔ:t] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [waɪn][tu:; tə][kʊn] .
An elderly man brought beautiful wine to Kun .
一个 老年 男人 带来 美丽的 葡萄酒 到 昆 .

有老人挈美酝诣坤，

[ðə; ði][klaʊd] [sez] , " [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][əʊld] [əˈkweɪntəns] . "
The cloud says , " They are old acquaintances . "
这 云 说道 , " 他们 是 老的 熟人 . "

云“是旧相识”。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

既饮，

[kʊn] [kʊd; kəd][ˈnevə(r)][ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [əˈkweɪntəns] .
Kun could never explain the reason for their acquaintance .
昆 可以 绝不 解释 这 原因 为了 他们的 熟人 .

坤终莫能达相识之由。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][əʊld][mæn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After the old man finished drinking ,
后 这 老的 男人 完成的 喝 ,

老人饮罢，

[hi:; hi] [baʊd] [ˈdi:pli] [ænd; ənd] [left] .
He bowed deeply and left .
他 鞠躬 深 和 左边 .

长揖而去，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [ri:'pei, ri-] [ju:; jʊ][ɪz] [ɪˈnʌf] . "
" Repaying you is enough . "
" 偿还 你 是 足够的 . "

“报君亦足矣；

[ˈmaɪ] [ˈɡrændsʌn] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [wel] .
My grandson is also well .
我的 孙子 是 还 出色地 .

吾孙亦无恙。”

[ðen] [hiː; hi] [dɪsəˈpiəd] .
Then he disappeared .
然后 他 消失 .

遂不见。

- [ˈriːələɪzd] [ðæt] [ðə; ði][fɒks][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][fɒks] .
Kunfang realized that the fox was also a fox .
- 已实现 那 这 狐狸 曾是 还 一个 狐狸 .

坤方悟狐也。

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [aɪ ˈtiː] [dɪsəˈpiəd] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
After that , it disappeared without a trace .
后 那 , 它 消失 没有 一个 痕迹 .

后寂无闻矣。

-
0
-

0

[jaʊz] [θriː] [sʌnz]
Yao's three sons
姚氏 三 儿子们

姚氏三子

[diːˈjuː] -
Du Guangting
杜 -

杜光庭

[tæŋ] [ˈdɪnəsti] [ɪmˈpiəriəl] [ˈsensə(r)] [jaʊ] [ʃen]
Tang Dynasty Imperial Censor Yao Sheng
唐 王朝 帝国 审查 姚 盛

唐御史姚生，

[dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm] [ˈɒfɪs]
Dismissed from office
解雇 从 办公室

罢官，

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [left] [taʊn] [ɒv; əv],[piːˈjuː] .
He lived in the left town of Pu .
他 居住地 在 这 左边 镇 的 普 .

居于蒲之左邑。

[hiː; hi][hæz; həz][wʌn] [sʌn] .
He has one son .
他 有 一 儿子 .

有子一人，

[tuː] [ˈnefjuː] ,
Two nephews ,
二 侄子们 ,

外甥二人，

[iːtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈsɜːneɪm] .
Each has a surname .
每个 有 一个 姓 .

各一姓，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɪn][ðeə(r)] [praɪm] .

They are all in their prime .
他们 是 全部 在 他们的 主要的 .

年皆及壮，

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz] ['stʌbən] [ænd; ənd] [ʌn'wɜ:ði] .

But he was stubborn and unworthy .
但 他 曾是 固执的 和 不配 .

而顽駑不肖。

[jaʊz] [sʌn][wɒz; wəz] ['slaitli] ['əʊldə][ðæn; ðən] - .

Yao's son was slightly older than Ersheng .
姚氏 儿子 曾是 轻微地 老 比 - .

姚之子稍长于二生。

[jaʊ] [rɪ'grets] [ðæt] [hi:; hi][dɪd][nɒt] ['stʌdi] .

Yao regrets that he did not study .
姚 遗憾 那 他 做过 不是 学习 .

姚惜其不学，

[ˈdeɪli] [ɪn'strʌk(ə)n] [ænd; ənd][ˈkrɪtɪsɪzəm] ,

Daily instruction and criticism ,
日常的 操作说明 和 批评 ,

日以诤责，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ʌnrɪ'pentənt] [ænd; ənd][ˈleɪzi] .

However , he remained unrepentant and lazy .
然而 , 他 剩余 不知悔改的 和 懒惰的 .

而怠游不悛，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌni] [saɪd][ɒv; əv] - ['maʊntən] .

So they went to the sunny side of Tiaoshan Mountain .
所以 他们 去 到 这 阳光明媚 边 的 - 山 .

遂于条山之阳，

[ðeɪ] [bɪlt] [θætʃt] [hʌt] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .

They built thatched huts to live in .
他们 建造 茅草屋顶 小屋 到 居住 在 .

结茅以居之，

[ˈhəʊpɪŋ] [tu:; tə] [kʌt] [ɒf] ['fɒrən] [ə'feəz] ,

Hoping to cut off foreign affairs ,
希望 到 切 离开 外国的 事务 ,

冀绝外事，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['stʌdi] [ə; eɪ] ['speʃəlaɪzd] [skɪl] .

You need to study a specialized skill .
你 需要 到 学习 一个 专门 技能 .

得专艺学。

[ðə; ði][ˈfɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][ænd; ənd] ['væliz] [ɑ:(r); ə(r)] [di:p] [ænd; ənd] [di:p] .

The forests and valleys are deep and deep .
这 森林 和 山谷 是 深的 和 深的 .

林壑重深，

[ðə; ði] [nɔɪz] [ænd; ənd] [dʌst] [dɪd][nɒt] [ri:tʃ] [ðem; ðəm] .

The noise and dust did not reach them .
这 噪音 和 灰尘 做过 不是 抵达 他们 .

嚣尘不到。

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [dɪ'spætʃ] ,

On the day of dispatch ,
在 这 天 的 派遣 ,

将遣之日，

[jɑʊ] [əd'mɒnɪʃ] [hɪm] , [seɪɪŋ] :
Yao admonished him , saying :
姚 告诫 他 , 说 :

姚诫之曰:

[test] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'bɪlətɪz] ['evrɪ] ['si:z(ə)n]
Test your abilities every season
测试 你的 能力 每一个 季节

“每季一试汝之所能，

[ɪf] [ju:; jʊ][daʊnt] [merk] ['prəʊɡres] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['stʌdɪz] ,
If you don't make progress in your studies ,
如果 你 不 制作 进步 在 你的 研究 ,

学有不进，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] ['kɒŋkə(r)] [tʃu:] [ænd; ənd][ju:; jʊ] .
They will surely conquer Chu and you :
他们 将要 一定 征服 楚 和 你 :

必纘楚及汝，

[ju:; jʊ][ʃʊd; jəd] [straɪv] [tu:; tə][du:; də][səʊ] .
You should strive to do so .
你 应该 努力 到 做 所以 :

汝其勉焉。”

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ] ['maʊntənz] ,
Upon reaching the mountains ,
之上 到达 这 山脉 ,

及到山中，

[ðə; ðɪ] [tu:] [sʌnz] ['nevə(r)] ['əʊpənd] [ə; eɪ] [bʊk] .
The two sons never opened a book .
这 二 儿子们 绝不 打开 一个 书 :

二子曾不开卷，

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] [kən'sɜ:nd] [wɪð] ['kʌtɪŋ] [ænd; ənd] ['plɑ:stərɪŋ] .
But he was only concerned with cutting and plastering .
但 他 曾是 仅有的 担心的 和 切割 和 抹灰 :

但朴斫涂墍为务。

['ɑ:ftə(r)] ['lɪvɪŋ] [ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] ,
After living there for several months ,
后 活的 那里 为了 一些 几个月 ,

居数月，

[ðə; ðɪ]['eldə(r)] [sed] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tu:] [men] :
The elder said to the two men :
这 长老 说 到 这 二 男人 :

其长谓二人曰:

[ðə; ðɪ][ɪɡ,zæmɪ'nei(ə)n]['pɪəriəd][ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The examination period is approaching .
这 考试 时期 是 接近 :

“试期至矣，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [daʊnt]['i:v(ə)n] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [ri:d] [bʊks] .
You guys don't even know how to read books .
你 伙计们 不 甚至 知道 如何 到 读 图书 :

汝曹都不省书，

[aɪ][eɪ 'em][ə'freɪd][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I am afraid for you .
我 是 害怕的 为了 你 :

吾为汝惧。”

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ˈdɪd(ə)nt][maɪnd] .

The two sons didn't mind .
这 二 儿子们 没有 头脑 .

二子曾不介意，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪlɪdʒənt] [ˈri:də(r)] .

He was a very diligent reader .
他 曾是 一个 非常 勤奋 读者 .

其长读书甚勤。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [naɪt] [æt; ət] [ˈmɪdnait] ,

Suddenly one night at midnight ,
突然 一 夜晚 在 午夜 ,

忽一夕子夜，

[ˈli:nɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [baɪ] [ˈkændllait]

Leaning against the table by candlelight
倾斜 反对 这 桌子 经过 烛光

临烛凭几，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,

After reading the book ,
后 阅读 这 书 ,

披书之次，

[aɪ] [felt] [ðə; ði][fɜ:(r)] [kəʊt] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] .

I felt the fur coat I was wearing .
我 毛毡 这 毛皮 外套 我 曾是 穿着 .

觉所衣之裘，

[ðə; ði] [bæk] [hem][wɒz; wəz] [ˈpʊld] [baɪ] [ˈsʌmθɪŋ] .

The back hem was pulled by something .
这 后退 她们 曾是 拉 经过 某物 .

后裾为物所牵，

[ðə; ði][ˈkɒlə(r)][ænd; ænd][ləˈpel] [ˈɡrædʒuəli] [dru:p] .

The collar and lapel gradually drooped .
这 衣领 和 翻领 逐步地 下垂 .

襟领渐下。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ˈdɪfrənt] .

It is not different .
它 是 不是 不同的 .

亦不之异，

[tʃʊ] [led][ðə; ði] [əˈtæk] .

Xu led the attack .
徐 引领 这 攻击 .

徐引而袭焉。

[ðen] [əˈɡen] ,

Then again ,
然后 再次 ,

俄而复尔，

[səʊ] , [kaʊnt] [fɔ:(r)] ,

So , count four ,
所以 , 数数 四 ,

如是数四，

[hi:; hi] [ðen] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][aɪ ˈti:] .

He then looked back at it .
他 然后 看起来 后退 在 它 .

遂回视之，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [pɪɡ] .
I saw a little pig .
我 锯 一个 小的 猪 。

见一小豚，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][fɜː(r)] [kəʊt] .
He lay down under the cover of a fur coat .
他 躺 向下 在下面 这 覆盖 的 一个 毛皮 外套 。

藉裘而伏，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɪz] [ˈveri] [pjʊə(r)] [waɪt] .
The color is very pure white .
这 颜色 是 非常 纯的 白色的 。

色甚洁白，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [smuːð] [ænd; ənd] [ˈlʌstrəs] , [laɪk] [dʒeɪd] .
It is smooth and lustrous , like jade .
它 是 光滑的 和 光泽的 ， 喜欢 玉 。

光润如玉。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [əˈtækt] [aɪ ˈtiː][baɪ] [ˈpresɪŋ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [bʊks] [ˈbaʊndri] .
Therefore , they attacked it by pressing down on the book's boundary .
所以 ， 他们 遭到攻击 它 经过 紧迫 向下 在 这 图书 边界 。

因以压书界方击之，

[ðə; ði] [ˈpɪɡlət] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [əˈlɑːm] [ænd; ənd] [fled] .
The piglet cried out in alarm and fled .
这 小猪 哭 出去 在 警报 和 逃亡 。

豚声骇而走。

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði][ˈkænd(ə)] .
Suddenly he called his two sons to hold the candle .
突然 他 称为 他的 二 儿子们 到 抓住 这 蜡烛 。

遽呼二子秉烛，

[ˈsɜːtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈhɔːl] ,
Searching in the hall ,
搜索 在 这 大厅 ，

索于堂中，

[ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [ænd; ənd] [dɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [kləʊz] [təˈgeðə(r)] .
The windows and doors are very close together .
这 视窗 和 门 是 非常 关闭 一起 。

牖户甚密，

[nəʊ][gæps][ɪn] [saɪt] .
No gaps in sight .
不 差距 在 视线 。

周视无隙，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [nəʊz] [weə(r)] [ðə; ði][pɪɡ] [went] .
But no one knows where the pig went .
但 不 一 知道 在哪里 这 猪 去 。

而莫知豚所往。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ，

明日，

[ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
A servant on horseback knocked on the door .
一个 仆人 在 马背 敲门 在 这 门 。

有苍头骑马扣门，

[hiː; hi] [ˈentəd] , [ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈseptə(r)] .
He entered , holding his scepter .
他 进入 , 保持 他的 权杖 :

搢笏而入，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] [men] :
He said to the three men :
他 说 到 这 三 男人 :

谓三人曰：

" [ˈmædəm] [inˈkwaiəz] . "
" Madam inquires . "
" 女士 询问 : "

“夫人问讯。

[lɑːst] [naɪt] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [ˈɪgnərənt] .
Last night , the child was ignorant .
最后的 夜晚 , 这 孩子 曾是 无知 :

昨夜小儿无知，

[aɪ] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentəd] [jɔː(r); jə(r)] [rəʊb] .
I mistakenly entered your robe .
我 错误地 进入 你的 长袍 :

误入君衣裾，

[aɪ] [fiːl] [əˈfeɪmd] .
I feel ashamed .
我 感觉 羞愧 :

殊以为惭，

[haʊˈevə(r)] , [juː; jʊ] [strʌk] [aɪ ˈtiː] [tuː] [hɑːd] [ænd; ænd] [ˈɪndʒəd] [aɪ ˈtiː] .
However , you struck it too hard and injured it .
然而 , 你 击 它 也 难的 和 受伤 它 :

然君击之过伤，

[naʊ] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈpiːsf(ə)l] .
Now it is peaceful .
现在 它 是 和平 :

今则平矣，

[duː; də] [nɒt] [ˈwʌri] .
Do not worry .
做 不是 担心 :

君勿为虑。”

[ɔːl] [θriː] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɒfə(r)] [ɒv; əv] [θæŋks] .
All three declined the offer of thanks .
全部 三 拒绝 这 提供 的 谢谢 :

三人俱逊词谢之，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈðə(r)] , [ʌnˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˈfæðəm] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
They looked at each other , unable to fathom the reason .
他们 看起来 在 每个 其他 , 无法 到 捉摸 这 原因 :

相视莫测其故。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðə; ði] [ˈjuːʒuəl] [ˈsɜːvənt] [bɔɪ] [rɪˈtɜːnd] .
The usual servant boy returned .
这 通常 仆人 男生 返回 :

向来骑僮复至，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪndʒəd] [tʃaɪld] .
He also took care of the injured child .
他 还 采取 关心 的 这 受伤 孩子 .
兼抱待所伤之儿。

[ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈɪnfənts] [ɪn] [ˈswɒd(ə)lɪŋ] [kləʊðz] ,
And several infants in swaddling clothes ,
和 一些 婴儿 在 襁褓 衣服 ,
并乳褓数人，

[ðeə(r)] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [meɪd] [ɒv; əv] [faɪn] [sɪlk] .
Their clothes were all made of fine silk .
他们的 衣服 是 全部 制成 的 美好的 丝绸 .
衣襦皆绮纨，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈskwɪzɪt] [ænd; ənd] [ʌnˈlaɪk] [ˈeniθɪŋ] [ˈkɒmənli] [siːn] .
It is exquisite and unlike anything commonly seen .
它 是 精美的 和 与众不同 任何事物 通常 已见 .
精而非寻常所见，

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [ɒv; əv] - [sed] :
The Lady of Fuchuan said :
这 女士 的 - 说 :
复传夫人语云：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [wel] . "
" The child is well . "
" 这 孩子 是 出色地 . "
“小儿无恙，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [fəʊd] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɪm] .
Therefore , I showed it to him .
所以 , 我 显示 它 到 他 .
故以相示。”

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
逼而观之，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈaɪbraʊz] [tuː; tə][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊz]
From the eyebrows to the tip of the nose
从 这 眉毛 到 这 提示 的 这 鼻子
自眉至鼻端，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][ˈsɪnəbɑː(r)] ?
What is the meaning of cinnabar ?
什么 是 这 意义 的 辰砂 ?
如丹缕何焉，

[ðen] [,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [mɑːk] [left] [baɪ][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbaʊndri] .
Then it is the mark left by the edge of the boundary .
然后 它 是 这 标记 左边 经过 这 边缘 的 这 边界 .
则界方棱所击之迹也。

[ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [gruː] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈfɪəf(ə)l] .
The three sons grew increasingly fearful .
这 三 儿子们 生长 日益 可怕 .
三子愈恐。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði]['berbi][ɪn] ['swɒd(ə)lɪŋ] [kləʊðz] [bəʊθ] ['ɒfəd] [swi:t] [wɜ:dz] [ɒv; əv]
The messenger and the baby in swaddling clothes both offered sweet words of
这 信使 和 这 婴儿 在 襁褓 衣服 两个都 提供 甜的 字 的
['kʌmfət] .
comfort .
舒适 .

使者及乳褓皆甘言慰安之，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又云：

" [ðə; ði]['leɪdi] [keɪm] ['ɔ:tli] ['ɑ:ftəwəd] . "
" The lady came shortly afterward . "
" 这 女士 来了 不久 之后 . "

“少顷夫人自来。”

[hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] [ænd; ənd] [left] .
He finished speaking and left .
他 完成的 请讲 和 左边 .

言讫而去。

[ðə; ði] [θri:] [sʌnz] [ɔ:l] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [sni:k] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [hɪm] .
The three sons all wanted to sneak away and avoid him .
这 三 儿子们 全部 通缉 到 潜行 离开 和 避免 他 .

三子悉欲潜去避之，

[ʌn'sɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] ,
Uncertain and confused ,
不确定 和 使困惑 ,

惶惑未决，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['sɜ:vənts] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn]['pɜ:p(ə)l] [rəʊbz] ['sʊpərvaɪz] [ðem; ðəm] .
There were dozens of servants and officials in purple robes supervising them .
那里 是 几十个 的 仆人 和 官员 在 紫色的 长袍 监督 他们 .

有苍头及紫衣官监数十，

[ə'raɪvɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜ:ni] ,
Arriving after a long journey ,
抵达 后 一个 长的 旅行 ,

奔波而至，

[ə; eɪ] [skri:n] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
A screen was placed in front of them .
一个 屏幕 曾是 放置 在 正面 的 他们 .

前施屏帟，

[jɪn] - ,
Yin Xibinghuan ,
阴 - ,

茵席炳焕，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] [ju'ni:k] [ə'rəʊmə] .
It has a unique aroma .
它 有 一个 独特的 香气 .

香气殊异。

[ðen] [ə; eɪ] ['kæɪɪdʒ] [wɪð] [ə; eɪ] [drɔ:(r)] [ə'priəd] .
Then a carriage with a drawer appeared .
然后 一个 运输 和 一个 抽屉 出现 .

旋见一抽壁车，

[gri:n] [ɒks][ænd; ənd] [red] [wi:l]
Green Ox and Red Wheel
绿色的 牛 和 红色的 车轮

青牛丹毂，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [æz; əz] [swɪft] [æz; əz] [ðə; ði] [waɪnd] .
It is as swift as the wind .
它 是 作为 迅速 作为 这 风 。

其疾如风。

[ˈbi:ˈem'dʌblju:] [ˈhʌndrədz] ,
BMW hundreds ,
宝马 数百 。

宝马数百，

[prɪˈsi:dɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊɪŋ] .
Preceding and following .
前 和 下列的 。

前后导从。

[get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑ:(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Get out of the car at the door .
得到 出去 的 这 车 在 这 门 。

及门下车，

[ðən] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [ˈleɪdi] .
Then it is the lady .
然后 它 是 这 女士 。

则夫人也。

[ðə; ði] [θri:] [sʌnz] [ˈhʌrɪd] [aʊt] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
The three sons hurried out to pay their respects .
这 三 儿子们 慌忙 出去 到 支付 他们的 尊重 。

三子趋出拜。

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The lady smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 。

夫人微笑曰：

" [aɪ] [ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [maɪ] [sʌn] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)] . "
" I never expected my son to come here . "
" 我 绝不 预期的 我的 儿子 到 来 这里 。

“不意小儿至此，

[wɒt] [ju:; jʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] [ˈjestədeɪ] ,
What you were injured yesterday ,
什么 你 是 受伤 昨天 。

君昨所伤，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [bæd] .
It's not that bad .
它是 不是 那 坏的 。

亦不至甚，

[aɪ] [fɪə(r)] [aɪ] [waɪl] [ˈwʌri] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .
I fear I will worry for you .
我 害怕 我 将要 担心 为了 你 。

恐为君忧，

[ðæts] [waɪ] [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [ˈkʌmfət] [ju:; jʊ] .
That's why I've come to comfort you .
那就是 为什么我已经 来 到 舒适 你 。

故来相慰耳。”

[ðə; ði][ˈleɪdi][ɪz][ɪn][hɜː(r); hæ(r)] [ˈɜːli] [ˈθəːti] .
The lady is in her early thirties .
这 女士 是 在 她 早期的 三十多岁 :

夫人年可三十余，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈɡreɪsf(ə)l][ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] [dɪˈmiːnə(r)] ,
With a graceful and composed demeanor ,
和 一个 优美 和 由 风度 ,
风姿闲整，

[hiː; hi][wɒz; wəz][laɪk] [ə; eɪ][ɡɒd] , [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [lʊk] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [wɪð] [dɪˈvaɪn] [ɡreɪs] .
He was like a god , able to look up and down with divine grace .
他 曾是 喜欢 一个 上帝 , 有能力的 到 看 向上 和 向下 和 神圣的 优雅 :
俯仰如神，

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [huː] [aɪˈtiː][ɪz] .
I do not know who it is .
我 做 不是 知道 WHO 它 是 :

亦不知何人也。

[ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɑːskt] :
The three sons were asked :
这 三 儿子们 是 问 :

问三子曰：

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈmæɪɪd] ?
Are you married ?
是 你 已婚 ?

“有家室未？ ”

[ɔːl] [θriː] [sʌnz] [feɪld] [tuː; tə][ˈɑːnsə(r)] .
All three sons failed to answer .
全部 三 儿子们 失败的 到 回答 :

三子皆以未对。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[aɪ][hæv; həv] [θriː] [dɔːtəz] .
I have three daughters .
我 有 三 女儿们 :

“吾有三女，

[wɪð] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈbjʊːti] [ænd; ənd][ˈvɜːtʃuː] ,
With exceptional beauty and virtue ,
和 非凡的 美丽 和 美德 ,

殊姿淑德，

[aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [peəd] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] [ˈdʒentlmən] .
It can be paired with the Three Gentlemen .
它 能 是 成对的 和 这 三 先生们 :

可以配三君子。”

[ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [baʊd] [ɪn][ˈɡrætɪtʃuːd] .
The three sons bowed in gratitude .
这 三 儿子们 鞠躬 在 感激 :

三子拜谢。

[ðə; ði][ˈleɪdi][kʊd; kəd][nɒt] [liːv] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][fɪː; fi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [steɪ] .
The lady could not leave because she wanted to stay .
这 女士 可以 不是 离开 因为 她 通缉 到 停留 :

夫人因留不去，

[hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ][ˈhɒspɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] .
He established a hospital for each of his three sons .
他 已确立的 一个 医院 为了 每个 的 他的 三 儿子们 .
为三子各创一院。

[ɪn][ðə; ði][blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,
指顾之间，

[ˈpeɪntɪŋ] [hɔːl][ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [pəˈvɪliən] ,
Painting hall and extended pavilion ,
绘画 大厅 和 扩展 亭 ,
画堂延阁，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [prɪˈpeəd] [ˈheɪstɪli] .
It was prepared hastily .
它 曾是 准备 草草 .
造次而具。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,
翌日，

[ə; eɪ] [ˈbæɡɪdʒ] [ˈkærɪdʒ] [əˈraɪvd] [ðeə(r)] .
A baggage carriage arrived there .
一个 行李 运输 到达的 那里 .
有輜輶契至焉，

[ðə; ði] [gests] [wɜː(r); wə(r)][ˈreɪdɪənt][ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
The guests were radiant and beautiful .
这 客人 是 辐射状 和 美丽的 .
宾从粲丽，

[ɪk'sɪːdɪŋ] [ðə; ði][ˈlev(ə)l][ɒv; əv] [ˈrelətɪvz] ,
Exceeding the level of relatives ,
超过 这 等级 的 亲属 ,
逾于戚里，

[ðə; ði][kɑː(r)] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)][ˈdæz(ə)lɪŋ] .
The car clothes are dazzling .
这 车 衣服 是 耀眼的 .
车服炫晃，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃɒn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The light shone on the ground .
这 光 闪耀 在 这 地面 .
流光照地，

[ðə; ði] [ˈvæli] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈfreɪgrəns] .
The valley is filled with fragrance .
这 谷 是 已填 和 香味 .
香满山谷。

[ðə; ði] [θriː] [ˈwɪmɪn] [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] .
The three women got out of the car .
这 三 女性 得到 出去 的 这 车 .
三女自车而下，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [sɪks'tiːn] [ɔː(r)] [eɪ'tiːn] [jɪəz] [əʊld] .
They were all sixteen or eighteen years old .
他们 是 全部 十六 或者 十八 年 老的 .
皆年十六八。

[ðə; ði][ˈleɪdi][led][hɜ:(r); hæ(r)] [θri:] [dɔ:teɪ] [ˈɪntu:][ðə; ði][hɔ:l] .
The lady led her three daughters into the hall .
这 女士 引领 她 三 女儿们 进入 这 大厅 .
夫人引三女升堂，

[ðen][jæn][sænzɪ][tɒk][hɪz; ɪz][si:t] .
Then Yan Sanzi took his seat .
然后 严 散子 采取 他的 座位 .
又延三子就座。

[faɪn][fu:d][ænd; ənd][waɪn] ,
Fine food and wine ,
美好的 食物 和 葡萄酒 ,
酒肴珍备，

[əˈbʌndənt][fru:t][prəˈdʌkʃ(ə)n]
Abundant fruit production
丰富 水果 生产
果实丰衍，

[ɔ:l][θɪŋz][ɪn][ðɪs][ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ][wɜ:ld]
All things in this extraordinary world
全部 事物 在 这 非凡的 世界
非常世所有，

[ˈmeni][θɪŋz][ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈhəʊn] .
Many things are unknown .
许多 事物 是 未知 .
多未之识。

[ðə; ði][θri:] [sʌnz][wɜ:(r); wə(r)][kwaɪt][səˈpraɪzd] .
The three sons were quite surprised .
这 三 儿子们 是 相当 惊讶 .
三子殊不自意。

[ðə; ði][ˈleɪdi][ˈpɔɪntɪd][tu:; tə][hɜ:(r); hæ(r)] [θri:] [dɔ:teɪ] [ænd; ənd][sed] :
The lady pointed to her three daughters and said :
这 女士 尖 到 她 三 女儿们 和 说 :
夫人指三女曰：

" [i:tʃ][ɪz][mætʃt][wɪð][hɪz; ɪz][ˈru:lə(r)] . "
" **Each is matched with his ruler .** "
" 每个 是 匹配 和 他的 统治者 . "
“各以配君。”

[ðə; ði][θri:] [sʌnz][rəʊz][frɒm; frəm][ðeə(r)][si:ts][ænd; ənd][baʊd][ɪn][ˈgrætɪtju:d] .
The three sons rose from their seats and bowed in gratitude .
这 三 儿子们 玫瑰 从 他们的 座位 和 鞠躬 在 感激 .
三子避席拜谢。

[dʌzənz][mɔ:(r)][gɜ:lz][wɜ:(r); wə(r)][sent][æz; əz][ɡɪfts] .
Dozens more girls were sent as gifts .
几十个 更多的 女孩们 是 发送 作为 礼物 .
复有送女数十，

[ðeɪ][ɑ:(r); ə(r)][laɪk][ɪˈmɔ:rtlɪz] .
They are like immortals .
他们 是 喜欢 不朽者 .
若神仙焉。

[ðeɪ][dræŋk][ðə; ði][ˈnʌpəl][waɪn][ðæt][ˈi:vniŋ] .
They drank the nuptial wine that evening .
他们 喝 这 婚礼 葡萄酒 那 晚上 .
是夕合卺。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] [tu;; tə][hɜ:(r); hə(r)] [θri:] [sʌnz] :
The lady said to her three sons :
这 女士 说 到 她 三 儿子们 :

夫人谓三子曰：

" [wɒt] [ˈpi:p(ə)] [ˈvælju:] [məʊst] [ɪz] [laɪf] . "
" What people value most is life . "
" 什么 人们 价值 最多 是 生活 . "

“人之所重者生也，

[wɒt] [ɪz] [dɪˈzaɪəd] [ɪz][ˈvælju:] .
What is desired is value .
什么 是 想要的 是 价值 .

所欲者贵也，

[bʌt; bət][wʌn][mʌst; məst] [nɒt] [rɪˈvi:l] [wʌnˈself] [tu;; tə] [ˈʌðə(r)z] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
But one must not reveal oneself to others for a hundred days .
但 一 必须 不是 揭示 自己 到 其他的 为了 一个 百 天 .

但百日不泄于人，

[meɪ] [ju;; jʊ] [lɪv; laɪv] [fəˈevə(r)] .
May you live forever .
可能 你 居住 永远 .

令君长生度世，

[hi;; hi] [held] [ðə; ði] [haɪst] [pəˈziʃ(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
He held the highest position among the officials .
他 握住 这 最高 位置 之中 这 官员 .

位极人臣。”

[ðə; ði] [θri:] [sʌnz] [baʊd] [əˈgen] [ɪn] [θæŋks] .
The three sons bowed again in thanks .
这 三 儿子们 鞠躬 再次 在 谢谢 .

三子复拜谢，

[bʌt; bət][aɪ][eɪ ˈem] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈfu:lɪʃ] [əbˈstrʌkʃn] .
But I am worried about the foolish obstruction .
但 我 是 担心 关于 这 愚蠢 梗阻 .

但以愚昧扞格—为忧。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [dʊənt] [ˈwʌrɪ] ,
" Don't worry ,
" 不 担心 ,

“君勿忧，

" [ˈsɪlvɪə] . "
" Sylvia . "
" 西尔维娅 . "

斯易耳。”

[hi;; hi] [kəˈmɑ:nd] [ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] ,
He commanded the Lord of the earth ,
他 命令 这 主 的 这 地球 ,

乃敕地上主者，

" [ˈsʌmən] [kɒŋ] - ! "
" Summon Kong Xuanfu ! "
" 召唤 孔 - ! "

令召孔宣父！ ”。

[mʌst; məst][biː; bi] [drægd] ,
Must be dragged ,
必须 是 拖拽 ,

须曳，

[kən'fjuːʃəs] [ə'raɪvd] ['weəriŋ] [ə; eɪ][hæt][ænd; ənd][ə; eɪ] [sɔːd] .
Confucius arrived wearing a hat and a sword .
孔子 到达的 穿着 一个 帽子 和 一个 剑 .

孔子具冠剑而至。

['mædəmz] [ə'fekʃn] ['lev(ə)l]
Madam's affection level

夫人的 感情 等级

夫人情阶，

- [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [wɪð] [greɪt] ['kɜːtəsi] .
Xuanfu paid his respects with great courtesy .
- 有薪酬的 他的 尊重 和 伟大的 礼貌 .

宣父拜谒甚恭。

[ðə; ði]['leɪdi] [stʊd] ['ʌpraɪt] .
The lady stood upright .
这 女士 站立 直立 .

夫人端立，

[aɪ] [ɑːskt] [hɪm] ['briːfli] .
I asked him briefly .
我 问 他 简要地 .

微劳问之，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [maɪ] [θɜːd] [sʌn] - [ɪn] - [ɔː] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [lɜːn] . . . "
" My third son - in - law wishes to learn . . . "
" 我的 第三 儿子 - 在 - 法律 愿望 到 学习 . . . "

“吾三婿欲学，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gaɪd] [ðem; ðəm] . "
" You should guide them . "
" 你 应该 指导 他们 . "

君其导之。”

- [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] ,
Xuanfu then instructed his three sons ,
- 然后 指示 他的 三 儿子们 ,

宣父乃命三子，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['taɪtlz] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] ['klæsɪks] [tuː; tə] [[əʊ] [ðem; ðəm] .
He pointed to the titles of the six classics to show them .
他 尖 到 这 标题 的 这 六 经典 到 展示 他们 .

指六籍篇目以示之，

[wɪ'ðaʊt] [ʌndə'stændɪŋ] [ɔː(r)] [kɑːmprɪ'hendɪŋ] ,
Without understanding or comprehending ,
没有 理解 或者 理解 ,

莫不了然解悟，

[ɔːl] [ðə; ði]['meɪdʒə(r)]['prɪnsəp(ə)lɜː][ɑː(r); ə(r)] [ʌndə'stʊd] .
All the major principles are understood .
全部 这 主要的 原则 是 理解 .

大义悉通，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][aɪ 'tiː] .
They were accustomed to it .
他们 是 习惯 到 它 。

咸若素习。

[ðen] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Then Xuanfu took his leave .
然后 - 采取 他的 离开 。

既而宣父谢去。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ðen] [ˈɔːdəd] [dʒəʊ] [ʃæŋfuː] ,
The lady then ordered Zhou Shangfu ,
这 女士 然后 订购 周 尚福 ,

夫人又命周尚父，

[ˈʃəʊɪŋ] [ðə; ði] " [mɪ'stɪəriəs] [ˈmeɪdn] [ˈtælɪzmən] "
Showing the " Mysterious Maiden Talisman "
显示 这 " 神秘 少女 护符 "

示以《玄女符》、

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ɒv; əv][dʒeɪd] [ˈpendənt]
The Secret of Jade Pendant
这 秘密 的 玉 吊坠

《玉璜秘诀》，

[ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [əb'teɪnd] [aɪ 'tiː] [wɪ'daʊt] [ɪk'sep(ə)n] .
The three sons obtained it without exception .
这 三 儿子们 获得 它 没有 例外 。

三子又得之无遗。

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔːkt] [ə'gen] .
They sat down and talked again .
他们 卫星 向下 和 谈话 再次 。

复坐与言，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [men] [ɒv; əv][bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɑːʃ(ə)] [ˈtælənts] .
They were all men of both literary and martial talents .
他们 是 全部 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋 。

则皆文武全才，

[ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][mæn][ɪz] [naʊ] [kəm'pliːt] .
The study of the relationship between Heaven and Man is now complete .
这 学习 的 这 关系 之间 天堂 和 男人 是 现在 完全的 。

学究天人之际矣。

[ðə; ði] [θriː] [ˈtʃɪldrən] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The three children looked at each other .
这 三 孩子们 看起来 在 每个 其他 。

三子相视，

[hiː; hi] [felt] [hɪz; ɪz] [dɪ'miːnə(r)] [wɒz; wəz] [mæg'nænɪməs] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] .
He felt his demeanor was magnanimous and unrestrained .
他 毛毡 他的 风度 曾是 坦荡 和 不受约束的 。

自觉风度夷旷，

[ɡɒd] [ˈjuːzɪz; 'juːsɪz][aɪ 'tiː] [ˈhæpɪli] ,
God uses it happily ,
上帝 用途 它 快乐地 。

神用开爽，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ˈdɒkjumənts] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɔː(r)][ˈmɪnɪstə(r)][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn] [pleɪs] .
All the necessary documents for a general or minister are now in place .
全部 这 必要的 文件 为了 一个 一般的 或者 部长 是 现在 在 地方 。

悉将相之具矣。

[ˈɑːftəwədʒ] , [jaʊ] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)] [greɪn] .

Afterwards , Yao sent his servant to deliver grain .
然后 , 姚 发送 他的 仆人 到 递送 粮食 .

其后姚使家僮馈粮，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] , [ðei] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] [ænd; ənd] [fled] .

Upon arriving , they were greatly alarmed and fled .
之上 抵达 , 他们 是 非常 惊慌 和 逃亡 .

至则大骇而走。

[jaʊ] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ,

Yao asked the reason ,
姚 问 这 原因 ,

姚问其故，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈkɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [ˈkænəpi] [ɪn][ðə; ði] [[eɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] .

It is decorated with a curtain and canopy in the shape of a house .
它 是 装饰 和 一个 窗帘 和 树冠 在 这 形状 的 一个 房子 .

具对以屋宇帷帐之盛，

[ðə; ði] [ˈkærəktəz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .

The characters are so beautiful .
这 人物 是 所以 美丽的 .

人物艳丽之多。

[jaʊ] [dʒɪŋ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] :

Yao Jing said to his relatives :
姚 景 说 到 他的 亲属 :

姚惊谓所亲曰：

" [ɪts] [ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv] [ˈbɪʃən] ! "

" It's the ghost of Bishan ! "
" 它是 这 鬼 的 碧山 ! "

“是必山鬼所魅也！ ”

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmənd] .

He urged his three sons to be summoned .
他 敦促 他的 三 儿子们 到 是 被召唤 .

促召三子。

[ðə; ði] [θɜːd] [sʌn] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,

The third son is about to leave ,
这 第三 儿子 是 关于 到 离开 ,

三子将行，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ədˈmɒnɪʃ] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :

The lady admonished him , saying :
这 女士 告诫 他 , 说 :

夫人戒之曰：

" [duː; də] [nɒt] [rɪˈviːl] [ðɪs] . "

" Do not reveal this "
" 做 不是 揭示 这 . "

“慎勿泄露，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [tʃuː] [ɪz] [ˈbiːt(ə)n] ,

Even if Chu is beaten ,
甚至 如果 楚 是 被打败 ,

纵加楚挞，

[duː; də] [nɒt] [spiːk] [ɒv; əv][,aɪ ˈtiː] .

Do not speak of it .
做 不是 说话 的 它 .

亦勿言之。”

[ðə; ði] [θri:] [sʌnz] [ə'raɪvd] .
The three sons arrived .
这 三 儿子们 到达的 .

三子至，

[jəʊ] [wɒz; wəz][ˈɔ:ləsʊ] [sə'praɪzd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['hænsəm] [ə'piərəns] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] [heə(r)] .
Yao was also surprised by his handsome appearance and elegant hair .
姚 曾是 还 惊讶 经过 他的 英俊的 外貌 和 优雅的 头发 .

姚亦讶其神气秀发，

[ˈɔkjʊpaɪn] [ə; eɪ] ['leɪzəli] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] [pə'zi(ə)n]
Occupying a leisurely and elegant position
占领 一个 悠闲 和 优雅的 位置

占对闲雅，

[jəʊ] [sed] :
Yao said :
姚 说 :

姚曰：

" [ðə; ði] [θri:] [sʌnz] ['sʌd(ə)nli] . . . "
" The three sons suddenly . . . "
" 这 三 儿子们 突然 . . . "

“三子骤尔，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [pə'zest] [baɪ] [gəʊsts] .
All of them are possessed by ghosts .
全部 的 他们 是 拥有 经过 鬼魂 .

皆有鬼物凭焉。”

[aɪ] [ɑ:skt] [hɪm] [waɪ] .
I asked him why .
我 问 他 为什么 .

苦问其故，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

不言。

[hi:; hi] [ðen] [wɪpt] [hɪm] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] .
He then whipped him dozens of times .
他 然后 鞭打 他 几十个 的 时代 .

遂鞭之数十，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][beə(r)][ðə; ði][peɪn] ,
Unable to bear the pain ,
无法 到 熊 这 疼痛 ,

不胜其痛，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
It is the essence of the matter .
它 是 这 本质 的 这 事情 .

具道本末。

[jəʊ] [ɪz][ə; eɪ] ['seprət] [pleɪs] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] .
Yao is a separate place from You .
姚 是 一个 分离 地方 从 你 .

姚乃幽之别所。

[jəʊ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɜ:nɪd] ['skɒlə(r)] .
Yao Suguan was a learned scholar .
姚 - 曾是 一个 学习 学者 .

姚素馆一硕儒，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd][ˈspəʊkən] [wið] :
He was summoned and spoken with .
他 曾是 被召唤 和 说 和 :

因召而与语。

[ðə; ði] [kənˈfju:ʃən] [ˈskɒlə(r)] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
The Confucian scholar exclaimed in surprise :
这 儒家 学者 惊呼 在 惊喜 :

儒者惊曰：

" [ˈveri] [ˈdɪfrənt] , [ˈveri] [ˈdɪfrənt] , "
" Very different , very different , "
" 非常 不同的 , 非常 不同的 , "

“大异大异，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [bleɪm] [jɔ:(r); jə(r)] [θri:] [sʌnz] ?
Why do you blame your three sons ?
为什么 做 你 责备 你的 三 儿子们 ?

君何用责三子乎？

[ɪf] [ˈəʊnli][ðə; ði] [θri:] [sʌnz] [ˈhædnt] [rɪˈvi:ld] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ,
If only the three sons hadn't revealed the matter ,
如果 仅有的 这 三 儿子们 之前没有 揭晓 这 事情 ,

向使三子不泄其事，

[ðen] [hi:; hi][məst; məst] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Then he must become the prime minister .
然后 他 必须 变得 这 主要的 部长 .

则必为公相，

[hi:; hi][rəʊz][tu:; tə][ðə; ði] [haɪst] [ræŋk] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] .
He rose to the highest rank among the ministers .
他 玫瑰 到 这 最高 秩 之中 这 部长们 .

贵极人臣。

[naʊ] [aɪ ˈti:][ɪz] [rɪˈvi:ld] .
Now it is revealed .
现在 它 是 揭晓 .

今泄之，

" [ðæts] [dʒʌst] [fɛt] ! "
" That's just fate ! "
" 那就是 只是 命运 ! "

其命也夫！ ”

[jaʊ] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ,
Yao asked the reason ,
姚 问 这 原因 ,

姚问其故，

[ænd; ənd] [jʌn] :
And Yun :
和 云 :

而云：

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈwi:və(r)] [gɜ:l] ,
I saw the Weaver Girl ,
我 锯 这 织工 女孩 ,

“吾见织女、

-
Wunu

嫫女、

[ˈfiːmeɪl] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈlækɫstə(r)] .
Female stars are all lackluster .
女性 明星 是 全部 平淡无奇 .

须女星皆无光，

[θriː] [ˈfiːmeɪl] [stɑːz] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə] [ɜːθ] .
Three female stars descended to earth .
三 女性 明星 下降 到 地球 .

是三女星降下人间，

[dʒiːˈæŋ] [fuz] [θriː] [sʌnz] .
Jiang Fu's three sons .
江 福的 三 儿子们 .

将福三子。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈsiːkrəts] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈviːld] .
Now , the secrets of heaven are revealed .
现在 , 这 秘密 的 天堂 是 揭晓 .

今泄天机，

[ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [speəd] [frəm; frəm][dɪˈzɑːstə(r)] .
The three sons were spared from disaster .
这 三 儿子们 是 幸存 从 灾难 .

三子免祸，

[ˈfɔːtʃənətli] .
Fortunately .
幸运的是 .

幸矣。”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

其夜，

[ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɒlə(r)] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [jɑʊz] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [stɑːz] .
The Confucian scholar pointed to Yao's view of the three stars .
这 儒家 学者 尖 到 姚氏 看法 的 这 三 明星 .

儒者引姚视三星，

[ðə; ði] [fruːt] [hæz; həz][nəʊ] [laɪt] .
The fruit has no light .
这 水果 有 不 光 .

果无光。

[jɑʊ] - [θriː] [sʌnz] ,
Yao Naishi's three sons ,
姚 - 三 儿子们 ,

姚乃释三子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
He was sent back to the mountains .
他 曾是 发送 后退 到 这 山脉 .

遣之归山。

[wen] [hiː; hi] [əˈraɪvd] , [ðə; ði] [θriː] [ˈwɪmɪn] [siːmd] [kəmˈpliːtli] [ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][hɪm] .
When he arrived , the three women seemed completely unaware of him .
什么时候 他 到达的 , 这 三 女性 似乎 完全地 不知情 的 他 .

至则三女邈然如不相识。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] [tuː; tə][hɪm] :
The lady said to him :
这 女士 说 到 他 :

夫人让之曰：

" [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [hi:d] [maɪ] [wɜ:dʒ] . "
" You do not heed my words . "
" 你 做 不是 注意 我的 字 . "

“子不用吾言，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈviːld] [ðə; ði][ˈsiːkrəts] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Having revealed the secrets of heaven ,
拥有 揭晓 这 秘密 的 天堂 ,

既泄天机，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ki:] .
This is the key .
这 是 这 钥匙 .

当于此诀。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [θri:] [ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [su:p] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Therefore , the three children were given soup to drink .
所以 , 这 三 孩子们 是 给定 汤 到 喝 .

因以汤饮三子，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] , [hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [æz; əz] [ˈdraʊzi] [ænd; ənd][ˌɪnkəʊˈhɪərənt][æz; əz] [brɪˈfɔː(r)] .
After drinking , he became as drowsy and incoherent as before .
后 喝 , 他 成为 作为 昏昏欲睡 和 语无伦次 作为 前 .

既饮则昏顽如旧，

[aɪ] [nəʊ] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
I know nothing about it .
我 知道 没有什么 关于 它 .

一无所知。

[ˈɑːrˈjuː] [sed] [tuː; tə] [jao] :
Ru said to Yao :
ru 说 到 姚 :

儒谓姚曰：

" [ðə; ði] [θri:] [ˈæktrɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [əˈlaɪv] . "
" The three actresses are still alive . "
" 这 三 女演员 是 仍然 活 . "

“三女星犹在人间，

[ɪts] [nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)][ˈaɪðə(r)] .
It's not far from here either .
它是 不是 远的 从 这里 任何一个 .

亦不远此地分。”

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [təʊld][hɪz; ɪz] [ˈkɒnfɪdənt] [weə(r)] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] .
He secretly told his confidant where it was .
他 偷偷 讲述 他的 知己 在哪里 它 曾是 .

密为所亲言其处，

[ɔː(r)][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈfæməli][ɒv; əv] [ʒɑːŋ] [dʒiːəzen][ɪn] . . .
Or it is said that the family of Zhang Jiazhen in Hedong . . .
或者 它 是 说 那 这 家庭 的 张 家珍 在 河东 . . .

或云河东张嘉贞家，

[θri:] [dʒenəˈreɪʃnz] [ɒv; əv][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə] [ˈfɒləʊd] .
Three generations of generals and ministers followed .
三 几代人 的 将军们 和 部长们 随后 .

其后将相三代矣。

[jɪː; jɪ] -
Ye Jingneng
叶 -

叶静能

[ʃweɪ] [juːsɪ]
Xue Yusi
薛 尤西

薛渔思

[prɪns] [ɒv; əv] [tæŋ] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] .
Prince Ruyang of Tang was fond of drinking .
王子 汝阳 的 唐 曾是 喜爱 的 喝 .

唐汝阳王好饮，

[aɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ˈɔːdəli] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
It remains orderly all day long .
它 遗迹 秩序 全部 天 长的 .

终日不乱。

[wen] [gests] [ə'raɪv] ,
When guests arrive ,
什么时候 客人 到达 ,

客有至者，

[ðeɪ] ['lɪŋɡəd] [ðeə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They lingered there day and night .
他们 徘徊不去 那里 天 和 夜晚 .

莫不留连旦夕。

[ðə; ðɪ][ˈsɔːsərə(r)][jɪː; jɪ] - ['ɒf(ə)n] [pɑːst] [baɪ] .
The sorcerer Ye Jingneng often passed by .
这 巫师 叶 - 经常 通过了 经过 .

时术士叶静能常过焉。

[wæŋ] - [waɪn]
Wang Qiang's wine
王 - 葡萄酒

王强之酒，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不可，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['stjuːd(ə)nt] . . . "
" **There was a student . . .** "
" 那里 曾是 一个 学生 . . . "

“某有一生徒，

[hɪz; ɪz] ['drɪŋkɪŋ] [kə'pæsəti][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [ə'mʌŋ] ['drɪŋkə] .
His drinking capacity is that of a king among drinkers .
他的 喝 容量 是 那 的 一个 国王 之中 饮酒者 .

酒量可为王饮客矣。

[ɔːl'dəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dwɔːf] ,
Although he was a dwarf ,
虽然 他 曾是 一个 矮人 ,

然虽侏儒，

[sʌm; səm][ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'sepʃən(ə)] .
Some are exceptional .
一些 是 非凡的 .

亦有过人者。

[tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] [send][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Tomorrow I will send an envoy to pay homage to the king .
明天 我 将要 发送 一个 使者 到 支付 尊敬 到 这 国王 .

明日使谒王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [traɪd] [tu:; tə] [spi:k] [wɪð] [hɪm] .
The king tried to speak with him .
这 国王 尝试 到 说话 和 他 .

王试与之言也。”

[tə'mɒrəʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][spiə(r)] [θrəʊ] ,
There is a spear throw ,
那里 是 一个 矛 扔 ,

有投刺，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [ˈɔ:lweɪz] [meɪn'teɪn] ['fʊlnəs] .
It is said that Taoist priests always maintain fullness .
它 是 说 那 道教 神父 总是 维持 饱腹感 .

曰道士常持满。

[wæn] [ɪntrə'dju:st] [aɪ 'ti:] .
Wang introduced it .
王 介绍 它 .

王引入。

[tu:] [fi:t] [lɒŋ]
Two feet long
二 脚 长的

长二尺，

['hævɪŋ] [sæt] [daʊn] ,
Having sat down ,
拥有 卫星 向下 ,

既坐，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [embri'ɒnɪk] [steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [tru:θ] ,
Discussing the embryonic state and the ultimate truth ,
讨论 这 胚胎 状态 和 这 最终的 真相 ,

谈胚浑至道，

[ðə; ði] [θri:] [ˈsɒvrɪnz] [ænd; ənd] [faɪv] ['empərəz]
The Three Sovereigns and Five Emperors
这 三 君主 和 五 皇帝们

次三皇五帝，

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] [ɒv; əv] ['daɪnəstɪz]
The rise and fall of dynasties
这 上升 和 落下 的 王朝

历代兴亡，

['taɪmɪŋ] [ænd; ənd][ˈhju:mən] ['fæktəz]
Timing and human factors
定时 和 人类 因素

天时人事，

[ˈklæsɪks] , [baɪˈɑ:grəfɪz] , [fəˈlɑ:səfərz] , [ænd; ənd] [hɪˈstɔ:riənz]
Classics , Biographies , Philosophers , and Historians
经典 , 传记 , 哲学家 , 和 历史学家
经传子史，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz][klɪə(r)][æz; əz][ðə; ði][pɑ:m][ɒv; əv] [wʌnz] [hænd] .
They are as clear as the palm of one's hand .
他们 是 作为 清除 作为 这 棕榈 的 一个人的 手 .
历历如指诸掌焉。

[wæŋ] - [kʊd; kəd][nɒt] [rɪˈspɒnd] .
Wang Qikou could not respond .
王 - 可以 不是 回应 .
王呿口不能对。

[haʊˈevə(r)] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈwɪʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ˈsætɪsfɑɪd] ,
However , because the king's wishes were not satisfied ,
然而 , 因为 这 国王的 愿望 是 不是 使满意 ,
既而以王意未洽，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈskʌst] [ˈsɪmp(ə)l] , [ˈhju:mərəs] [ˈmætəz] .
They then discussed simple , humorous matters .
他们 然后 讨论 简单的 , 幽默 事情 .
更咨话浅近谐戏之事。

[wæŋ] [zi:][wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Wang Ze was delighted .
王 泽 曾是 高兴极了 .
王则欢然，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [əbˈzɜ:v] [ðə; ði] [ˈti:tʃərz] [dɪˈmi:nə(r)] ,
" **Observe the teacher's demeanor ,**
" 观察 这 老师的 风度 ,
“观师风度，

[du:; də][ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl][ˈɒf(ə)n] ?
Do you also drink alcohol often ?
做 你 还 喝 酒精 经常 ?
亦常饮酒乎？ ”

[tʃɪmən] [sed] :
Chiman said :
奇曼 说 :

持满曰：

" [ˈəʊnli] [kəˈmɑ:nd] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪəz] . "
" **Only command your ears .** "
" 仅有的 命令 你的 耳朵 . "
“唯所命耳。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tu:; tə] [sɜ:v] [waɪn] .
The king immediately ordered his attendants to serve wine .
这 国王 立即地 订购 他的 服务员 到 服务 葡萄酒 .
王即令左右行酒，

[ˈsevrəl] [raʊndz] [hæv; həv] [bi:n] [kəmˈplitɪd] .
Several rounds have been completed .
一些 回合 有 到过 完全的 .
已数巡，

[tʃɪmən] [sed] :
Chiman said :
奇曼 说 :

持满曰：

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
This is not fit for drinking .
这 是 不是 合身 为了 喝 :

“此不足为饮也，

[pliːz] [muːv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ][ˈlɑːdʒə(r)][kən'teɪnə(r)] .
Please move it to a larger container .
请 移动 它 到 一个 更大的 容器 :

请移大器中，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [pɔː] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
The king and his companion poured themselves a drink .
这 国王 和 他的 伴侣 倾倒 他们自己 一个 喝 :

与王自挹而饮之，

[stɒp] [wen] [juːv] [riːtʃt] [jɔː(r); jə(r)][ˈlɪmɪt] .
Stop when you've reached your limit .
停止 什么时候 你已经 达到 你的 限制 :

量止则已，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [dɪ'laɪtʃ(ə)] ?
Isn't that delightful ?
不是 那 愉快 ?

不亦乐乎？ ”

[wæŋ] [dɪd][æz; əz][hiː; hi] [sed] .
Wang did as he said .
王 做过 作为 他 说 :

王又如其言，

[laɪf] [ɪz][æz; əz][pʃʊə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [fjuː] [stəʊnz] ,
Life is as pure as a few stones ,
生活 是 作为 纯的 作为 一个 很少 石头 ,

命醇酎数石，

[pleɪs] [aɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bʊʃl] .
Place it in a large bushel .
地方 它 在 一个 大的 蒲式耳 :

置大斛中，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['gɒblət] [ænd; ənd][dræŋk][frɒm; frəm][aɪ 'tiː] .
They took a large goblet and drank from it .
他们 采取 一个 大的 高脚杯 和 喝 从 它 :

以巨觥取而饮之。

[wæŋ] [wɒz; wəz] ['tɪpsi] [frɒm; frəm] ['drɪŋkɪŋ] .
Wang was tipsy from drinking .
王 曾是 微醺 从 喝 :

王饮中醺然，

[ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['stedfɑːst] [ænd; ənd] [ʌndɪ'stɜːbd] .
And remain steadfast and undisturbed .
和 保持 坚定不移 和 未受干扰 :

而持满固不扰，

[hɜː(r); hə(r)] [tʃɑːm] [hæz; həz] [ɪm'pruːvd] .
Her charm has improved .
她 魅力 有 改进 :

风韵转高。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ;

良久，

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
Suddenly he said to the king :
突然 他 说 到 这 国王 :

忽谓王曰：

" [aɪl] [stɒp] [wɪð] [ðɪs] [kʌp] . "
" I'll stop with this cup . "
" 患病的 停止 和 这 杯子 : "

“某止此一杯，

" [aɪm] [drʌŋk] ! "
" I'm drunk ! "
" 我是 醉 ! "

醉矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ti:tʃərz] [pə'spektɪv] , [hɪz; ɪz][kə'pæsəti][ɪz][fɑː(r)][frɒm; frəm] [sə'fɪ(ə)nt] . "
" Judging from the teacher's perspective , his capacity is far from sufficient . "
" 评判 从 这 老师的 看法 , 他的 容量 是 远的 从 充足的 : "

“观师量殊未可足，

[pliːz] [kən'tɪnjuː] .
Please continue .
请 继续 .

请更进之。”

[tʃɪmən] [sed] :
Chiman said :
奇曼 说 :

持满曰：

[dʌz] [ðə; ði] [kɪŋ] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˌlɪmɪ'teɪʃnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][kə'pæsəti] ?
Does the king not know the limitations of his capacity ?
做 这 国王 不是 知道 这 限制 的 他的 容量 ?

“王不知度量有限乎，

[waɪ] [fɔːs] [aɪ 'tiː] ?
Why force it ?
为什么 力量 它 ?

何必见强？ ”

[ðen] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] [ə'nʌðə(r)] [kʌp] .
Then he finished another cup .
然后 他 完成的 其他 杯子 :

乃复尽一杯，

[ˈsʌd(ə)nli] [fel] [daʊn]
Suddenly fell down
突然 跌倒 向下

忽倒，

[lʊk] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
Look at it ,
看 在 它 ,

视之，

[ðen] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [waɪn] [flɑ:sk] ,
Then a large wine flask ,
然后 一个 大的 葡萄酒 烧瓶 ,

则一大酒榼，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [faɪv] ['bʊʃlz] .
He received five bushels .
他 已收到 五 蒲式耳 .

受五斗焉。

-
0
-

0

[li:f] ['lɪmɪt]
Leaf Limit
叶子 限制

叶限

[dʊ'ɑ:n] -
Duan Chengshi
段 -

段成式

[ˈsʌðən] ['pi:p(ə)] [hæv; həv][ə; eɪ] [trə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
Southern people have a tradition of Qin ,
南方 人们 有 一个 传统 的 秦 ,

南人相传秦、

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [keɪv] ['mɑ:stə(r)] [nemd] [wu:] .
Before the Han Dynasty , there was a cave master named Wu .
前 这 韩 王朝 , 那里 曾是 一个 洞穴 掌握 命名 吴 .

汉前有洞主吴氏，

[ˈskɑ:lərz] [kɔ:ld] [aɪ 'ti:] -
Scholars called it Wudong .
学者们 称为 它 - .

士人呼为吴洞，

[hi:; hi] ['mærid] [tu:] [waɪvz] .
He married two wives .
他 已婚 二 妻子们 .

娶两妻。

[wʌn] [waɪf] [daɪd] ,
One wife died ,
一 妻子 死亡 ,

一妻卒，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [nemd] [ji:; ji]['fi:'ɑ:n] .
There was a woman named Ye Xian .
那里 曾是 一个 女士 命名 叶 西安 .

有女名叶限，

[ʃəʊ] ['hu:ɪ] ,
Shao Hui ,
邵 惠 ,

少惠，

[gʊd] [æt; ət] ['meɪkɪŋ] [gəʊld] ,
Good at making gold ,
好的 在 制作 金子 ,

善陶金，

[ˈfɑːðəlɪ] [lʌv] .
Fatherly love .
父爱 爱 .

父爱之。

[ɪn][ðə; ði][lɑːst] [jiə(r)] ,
In the last year ,
在 这 最后的 年 ,

末岁，

[ˈfɑːðə(r)][daɪd] ,
Father died ,
父亲 死亡 ,

父卒，

[ˈsʌfərɪŋ] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈstepmʌðə(r)]
Suffering because of his stepmother
痛苦 因为 的 他的 后妈

为后母所苦，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [meɪd] [,aɪ ˈtiː] [ˈdeɪndʒərəs] [tuː; tə] [kʌt] [wʊd] [ɔː(r)] [drɔː] [ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm] [diːp] [ˈwɔːtə(r)] .
He often made it dangerous to cut wood or draw water from deep water .
他 经常 制成 它 危险的 到 切 木头 或者 画 水 从 深的 水 .

常令樵险汲深。

[ˈsʌmtaɪmz] [wʌn] [kætʃɪz] [ə; eɪ] [fɪʃ] .
Sometimes one catches a fish .
有时 一 捕获物 一个 鱼 .

时尝得一鳞，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈɪntʃɪz] ,
More than two inches ,
更多的 比 二 英寸 ,

二寸余，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] [aɪz] .
Remove the golden eyes .
消除 这 金的 眼睛 .

赭髻金目。

[səʊ][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kept] [əˈlaɪv] [ɪn][ə; eɪ][ˈbeɪs(ə)n][ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] .
So it was kept alive in a basin of water .
所以 它 曾是 保留 活 在 一个 盆地 的 水 .

遂潜养于盆水，

[deɪz] [grəʊ] [lɒŋɡə(r)] ,
Days grow longer ,
天 生长 更长 ,

日日长，

[jiː] [ʃuː] [tʃiː] (-)
Yi Shu Qi (易数器)
易 舒 齐 (-)

易数器，

[ðɪs] [ɪz] [ʌnˈbeərəb(ə)] .
This is unbearable .
这 是 难以忍受 .

大不能受，

[ðen] [hiː; hi] [θruː] [,aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [pɒnd] .
Then he threw it into the back pond .
然后 他 扔 它 进入 这 后退 池塘 .

乃投于后池中。

[ðə; ði] ['wʊmən] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði][ˈleftəʊvə(r)] [fu:d] .

The woman received the leftover food .
这 女士 已收到 这 剩余物 食物 .

女所得余食，

[ðeɪ] [wʊd] [ðen] [sɪŋk][,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [i:t] [,aɪ 'ti:] .

They would then sink it and eat it .
他们 会 然后 下沉 它 和 吃 它 .

辄沉以食之。

[ðə; ði] ['wʊmən] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [pu:l] .

The woman went to the pool .
这 女士 去 到 这 水池 .

女至池，

[fɪʃ] [mʌst; məst][ɪk'spəʊz][ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd][rest][ðeə(r)] [hedz] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .

Fish must expose their heads and rest their heads on the shore .
鱼 必须 暴露 他们的 头部 和 休息 他们的 头部 在 这 支撑 .

鱼必露首枕岸，

[wen] [ˈʌðə(r)z] [ə'raɪv] ,

When others arrive ,
什么时候 其他的 到达 ,

他人至，

[hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [spɔ:t] .

He will not return to the sport .
他 将要 不是 返回 到 这 运动 .

不复出。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [nju:] [ðɪz] .

His mother knew this .
他的 母亲 知道 这 .

其母知之，

[i:tʃ] [taɪm] [hi:; hi][wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] ,

Each time he was served ,
每个 时间 他 曾是 服务 ,

每伺之，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [si:n] [ə; eɪ] [fɪʃ] [bɪ'fɔ:(r)] ;

I have never seen a fish before ;
我 有 绝不 已见 一个 鱼 前 ;

鱼未尝见也；

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :

The woman said :
这 女士 说 :

因诈女曰：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][nɒt] [ˈtaɪəd] ? "

" Are you not tired ? "
" 是 你 不是 疲劳的 ? "

“尔无劳乎，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [nju:] [rəʊb] .

I will make you a new robe .
我 将要 制作 你 一个 新的 长袍 .

吾为尔新其襦。”

[hi:; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [wɔ:n] - [aʊt] [kləʊðz] .

He then changed his worn - out clothes .
他 然后 已更改 他的 磨损 - 出去 衣服 .

乃易其弊衣。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ˈwɔ:tə(r)][bi:; bi] [drɔ:n] [frəm; frəm] [əˈnʌðə(r)] [sprɪŋ] .
He then ordered that water be drawn from another spring .
他 然后 订购 那 水 是 绘制 从 其他 春天 .

后令汲于他泉，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [lɒŋ] .
It is several hundred miles long .
它 是 一些 百 英里 长的 .

计里数百也。

[ˈmʌðə(r)] [tʃʊ] [drest] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈdɔ:tə(r)] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] [kləʊðz] .
Mother Xu dressed her daughter in her own clothes .
母亲 徐 穿着 她 女儿 在 她 自己的 衣服 .

母徐衣其女衣，

[sli:v] [bleɪd] ,
Sleeve blade ,
袖子 刀刃 ,

袖利刃，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [pu:l] ,
Heading towards the pool ,
标题 向 这 水池 ,

行向池，

[ˈkɔ:lɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] ,
Calling the fish ,
呼叫 这 鱼 ,

呼鱼，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ðen] [ɪˈmæ:dʒ] [frəm; frəm][ɪts] [ʃel] .
The fish then emerges from its shell .
这 鱼 然后 出现 从 它是 壳 .

鱼即出首，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [paʊnd] .
He was killed by the pound .
他 曾是 被杀 经过 这 磅 .

因斤杀之。

[ðə; ði] [fɪʃ] [hæd; həd] [grəʊn] [tu:; tə][ˈəʊvə(r)][ten] [fi:t] [lɒŋ] .
The fish had grown to over ten feet long .
这 鱼 有 生长 到 超过 十 脚 长的 .

鱼已长丈余。

[i:t] [ɪts] [mi:t] ,
Eat its meat ,
吃 它是 肉 ,

膳其肉，

[ðə; ði] [teɪst] [ɪz][su:ˈpiəriə(r)][tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [fɪʃ] .
The taste is superior to that of ordinary fish .
这 品尝 是 优越的 到 那 的 普通的 鱼 .

味倍常鱼。

[ˈhɪd(ə)n] [brˈni:θ] [ðə; ði] [lʌʃ] [ænd; ənd][ˈvɜ:d(ə)nt] [pi:ks] [ɒv; əv][ju:ˈtʃi:] .
Hidden beneath the lush and verdant peaks of Yuqi .
隐 下面 这 郁郁葱葱 和 葱茏 高峰 的 于琦 .

藏其骨干郁栖娥之下。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [əˈraɪvd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The woman arrived the next day .
这 女士 到达的 这 下一个 天 .

逾日女至，

Xiangchi ,
 ,
 ,

向池，

[nəʊ][mɔ:(r)] [fɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] .
No more fish can be seen .
不 更多的 鱼 能 是 已见 .

不复见鱼矣。

[hi:; hi] [ðen] [wept] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] .
He then wept in the wilderness .
他 然后 哭泣 在 这 荒野 .

乃哭于野，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [kɔ:s] [kləʊðz] .
Suddenly someone was given coarse clothes .
突然 某人 曾是 给定 粗 衣服 .

忽有人被发粗衣，

[dɪ'sendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ]
Descending from the sky
下降 从 这 天空

自天而降，

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

慰女曰：

" [du:; də][nɒt] [wi:p] , "
"Do not weep , "
" 做 不是 哭泣 , "

“尔无哭，

[jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [kɪld] [jɔ:(r); jə(r)] [fɪ] .
Your mother killed your fish .
你的 母亲 被杀 你的 鱼 .

尔母杀尔鱼矣。

[bəʊnz] ['ʌndə(r)]['fi:si:z]
Bones under feces
骨头 在下面 屎

骨在粪下，

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] [fɪ] [bəʊnz] [ænd; ənd][stɔ:(r)][ðem; ðəm][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ru:m] .
You may retrieve the fish bones and store them in your room .
你 可能 取回 这 鱼 骨头 和 店铺 他们 在 你的 房间 .

尔归可取鱼骨藏于室。

[wɒt] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] [ɪz][tu:; tə] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
What needs to be done is to pray for it .
什么 需求 到 是 完毕 是 到 祈祷 为了 它 .

所须第祈之，

[wen] [ju:; jʊ] ['fɒləʊ] [em 'i:] .
When you follow me .
什么时候 你 跟随 我 .

当随尔也-。

" [ðə; ði] ['wʊmən] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] . "
"The woman followed his words . "
" 这 女士 随后 他的 字 . "

"女用其言，

[gəʊld][ænd; ənd][ˈdʒu:əlz][fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ]
Gold and jewels for food and clothing
金子 和 珠宝 为了 食物 和 衣服

金玕衣食，

[aɪˈti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [əbˈteɪnd] [æz; əz] [dɪˈzaɪəd] .
It can be obtained as desired .
它 能 是 获得 作为 想要的 .

随欲而具。

[ænd; ənd][ðə; ði] [keɪv] [ˈsek](ə)n] ,
And the cave section ,
和 这 洞穴 部分 ,

及洞节，

[ˈmʌðə(r)] [went] ,
Mother went ,
母亲 去 ,

母往，

[ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
The daughter was ordered to guard the courtyard .
这 女儿 曾是 订购 到 警卫 这 庭院 .

令女守庭果。

[ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [sɜ:vɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] [æz; əz][i:; ji] [ˈtræv(ə)ld] [fa:(r)] [əˈweɪ] .
The daughter served her mother as she traveled far away .
这 女儿 服务 她 母亲 作为 她 旅行 远的 离开 .

女伺母行远，

[ˈɔ:lsəʊ][gəʊ] .
Also go .
还 去 .

亦往。

[ji:] - [tɒp] ,
Yi Cuifang top ,
易 - 顶部 ,

衣翠纺上衣，

[ˈweəriŋ] [ˈgəʊldən] [ˈʃu:z] .
Wearing golden shoes .
穿着 金的 鞋 .

蹀金履。

[ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [bɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [ˈrekəgˈhaɪzd] .
The daughter born to the mother is recognized .
这 女儿 出生 到 这 母亲 是 认可 .

母所生女认之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] :
He said to his mother :
他 说 到 他的 母亲 :

谓母曰：

" [ðɪs] [lʊks] [ˈveri] [mʌtʃ] [laɪk] [maɪ][ˈsɪstə(r)] . "
" This looks very much like my sister . "
" 这 看起来 非常 很多 喜欢 我的 姐姐 . "

“此甚似姊也。”

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd] [daʊt] .
The mother also had doubts .
这 母亲 还 有 疑虑 .

母亦疑之。

[ˈfiːmeɪl] [əˈweɪkənɪŋ] ,
Female awakening ,
女性 唤醒 ,

女觉，

[ˈsʌd(ə)nli] ,
Suddenly ,
突然 ,

遽反，

[səʊ][hiː; hi] [left] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [ʃuː] .
So he left behind a shoe .
所以 他 左边 在后面 一个 鞋 .

遂遗一只履，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [əbˈteɪnd] [baɪ][ðə; ði] [keɪv] [ˈdwelə(r)z] .
It was obtained by the cave dwellers .
它 曾是 获得 经过 这 洞穴 居民 .

为洞人所得。

[ˈmʌðə(r)] [rɪˈtɜːnz]
Mother returns
母亲 返回

母归，

[bʌt; bət][aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsliːpɪŋ] , [ɪmˈbreɪsɪŋ] [ə; eɪ] [triː] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
But I saw a woman sleeping , embracing a tree in the courtyard .
但 我 锯 一个 女士 睡眠 , 拥抱 一个 树 在 这 庭院 .

但见女抱庭树眠，

[aɪ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ðæt] .
I don't need to worry about that .
我 不 需要 到 担心 关于 那 .

亦不之虑。

[ɪts] [keɪv] [ɪz][əˈdʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][æn; ən][ˈaɪlənd] .
Its cave is adjacent to an island .
它是 洞穴 是 邻近的 到 一个 岛 .

其洞邻海岛，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɒn][ðə; ði][ˈaɪlənd] [kɔːld] - .
There is a country on the island called Tuohan .
那里 是 一个 国家 在 这 岛 称为 - .

岛中有国名陀汗，

[pʊŋ] [tʃiːˈæŋ] ,
Pong Qiang ,
乒乓 强 ,

乓强，

[ˈθɜːti] - [ɒd] [ˈaɪləndz]
Thirty - odd islands
三十 - 奇怪的 岛屿

三数十岛，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈbaʊndri] [ˈstretʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
The water boundary stretches for thousands of miles .
这 水 边界 伸展 为了 数千 的 英里 .

水界数千里。

[ðə; ði] [keɪv] [ˈdwelə(r)z] [ðen] [səʊld][ðeə(r)] [ˈʃuːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv] - .
The cave dwellers then sold their shoes in the Kingdom of Tuohan .
这 洞穴 居民 然后 卖 他们的 鞋 在 这 王国 的 - .

洞人遂货其履于陀汗国，

[ðə; ði] [kɪŋ] [əb'teɪnd] [aɪ 'ti:] ,
The king obtained it ,
这 国王 获得 它 ,

国主得之，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [step] [ɒn] [aɪ 'ti:] .
He ordered his men to step on it .
他 订购 他的 男人 到 步 在 它 .

命其左右履之，

[ðəʊz] [wɪð] [smɔ:l] [fi:t] [wɪl] [hæv; həv] [ðeə(r)] ['ju:z] [rɪ'dju:st] [baɪ] [wʌn] [ɪntʃ] .
Those with small feet will have their shoes reduced by one inch .
那些 和 小的 脚 将要 有 他们的 鞋 减少 经过 一 英寸 .

足小者履减一寸。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [tu:; tə] [weə(r)] [ðem; ðəm] .
He then ordered all the women of the kingdom to wear them .
他 然后 订购 全部 这 女性 的 这 王国 到 穿 他们 .

乃令一国妇人履之，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [kʊd; kəd] [kleɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] [wʌn] .
There was not a single person who could claim to be one .
那里 曾是 不是 一个 单身的 人 WHO 可以 宣称 到 是 一 .

竟无一称者。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [æz; əz] [laɪt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['feðə(r)] .
It is as light as a feather .
它 是 作为 光 作为 一个 羽毛 .

其轻如毛，

[ðə; ði] [stəʊnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['trɒdn] ['saɪləntli] .
The stones were trodden silently .
这 石头 是 践踏 默默 .

履石无声。

[kɪŋ] - [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] ['dwelə(r)z] [hæd; həd] [əb'teɪnd] [ðeə(r)] [ʌndə'stændɪŋ] [θru:]
King Tuohan believed that the cave dwellers had obtained their understanding through
国王 - 相信 那 这 洞穴 居民 有 获得 他们的 理解 通过
[ʌn'ɔ:θədɒks] [mi:nz] .
unorthodox means .
非正统的 方法 .

陀汗王意其洞人以非道得之同，

[ðeɪ] [ðen] [ɪm'prɪznd] [ænd; ənd] ['tɔ:tʃəd] [hɪm] .
They then imprisoned and tortured him .
他们 然后 被监禁 和 受折磨 他 .

遂禁锢而拷掠之。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [aɪ'dɪə] [weə(r)] [aɪ 'ti:] [keɪm] [frɒm; frəm] .
They had no idea where it came from .
他们 有 不 主意 在哪里 它 来了 从 .

竟不知所从来，

[səʊ] [hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [ju:] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
So he threw the shoe away by the roadside .
所以 他 扔 这 鞋 离开 经过 这 路边 .

乃以是履弃之于道旁。

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] ['evri] ['haʊshəʊld] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] [ðem; ðəm] .
That is , to go to every household to capture them .
那 是 , 到 去 到 每一个 家庭 到 捕获 他们 .

即遍历人家捕之。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪmɪn] ['weəriŋ] ['juːz] [ɒn][ðə; ði] [liːvz] .
If there are women wearing shoes on the leaves .
如果 那里 是 女性 穿着 鞋 在 这 树叶 .
若叶有女履者，

[ə'rest] [hɪm][ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [hɪm] .
Arrest him and report him .
逮捕 他 和 报告 他 .
捕之以告。

[kɪŋ] - [faʊnd] [ðɪs] [streɪndʒ] .
King Tuohan found this strange .
国王 - 成立 这 奇怪的 .
陀汗王怪之。

[ðeɪ] [ðen] [sɜːrtʃt] [hɪz; ɪz] [ru:m] .
They then searched his room .
他们 然后 搜索 他的 房间 .
乃搜其室，

[li:f] ['lɪmɪt] ,
Leaf limit ,
叶子 限制 ,
得叶限，

[ˈɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)] ['kærid] [aʊt][ænd; ənd] ['trʌstɪd] .
Orders are carried out and trusted .
订单 是 携带 出去 和 可信 .
令履之而信。

[li:f] ['lɪmɪt][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [gri:n] [sɪlk]['fæbrɪk] ,
Leaf limit because of the green silk fabric ,
叶子 限制 因为 的 这 绿色的 丝绸 织物 ,
叶限因衣翠纺衣，

[əd'va:ns] ['kɔːʃəsli] .
Advance cautiously .
进步 谨慎地 .
蹑履而进，

[hɜː(r); hə(r)] [kəm'plek(ə)n] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] .
Her complexion was like that of a celestial being .
她 肤色 曾是 喜欢 那 的 一个 天体 存在 .
色若天人也。

[hiː; hi] [ðen] [brɪ'gæən][tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] ['sɜːvɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] .
He then began to prepare a service for the king .
他 然后 开始 到 准备 一个 服务 为了 这 国王 .
始具事于王。

[ðeɪ] ['kærid] [fɪʃ] [bəʊnz] [ænd; ənd] [liːvz] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] ['kʌntri] .
They carried fish bones and leaves back to their country .
他们 携带 鱼 骨头 和 树叶 后退 到 他们的 国家 .
载鱼骨与叶限俱还国。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第72/93页

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ] [ˈflaɪɪŋ] [stəʊnz] .
His mother and daughter were killed by flying stones .
他的 母亲 和 女儿 是 被杀 经过 飞行 石头 .

其母及女即为飞石击死，

[ðə; ðɪ] [keɪv] [ˈdwelə(r)z] [mɔːn, məʊn] [ðem; ðəm] .
The cave dwellers mourned them .
这 洞穴 居民 哀悼 他们 .

洞人哀之，

[ˈberɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [stəʊn] [pɪt] ,
Buried in the stone pit ,
埋葬 在 这 石头 坑 ,

埋在石坑，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [nemd] " [tuːm] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [rɪˈɡretfl] [ˈwʊmən] " .
It was named " Tomb of the Regretful Woman " .
它 曾是 命名 " 墓 的 这 遗憾 女士 " .

命曰“懊女冢”。

[ðə; ðɪ] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [juːst] [aɪ ˈtiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmiːdiəm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈwɜːʃɪp] .
The cave people used it as a medium for worship .
这 洞穴 人们 用过的 它 作为 一个 中等的 为了 崇拜 .

洞人以为媒祀，

[hiː; hi] [wɪl] [ɡrɑːnt] [ˈeni] [rɪˈkwest] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
He will grant any request for a woman .
他 将要 授予 任何 要求 为了 一个 女士 .

求女必应。

[kɪŋ] - [əˈraɪvd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] ,
King Tuohan arrived in the country ,
国王 - 到达的 在 这 国家 ,

陀汗王至国，

[jiː; ji] [ˈfiːˈɑːn] [wɒz; wəz] [ðə; ðɪ] [suːˈpiəriə(r)] [ˈwʊmən] .
Ye Xian was the superior woman .
叶 西安 曾是 这 优越的 女士 .

以叶限为上妇。

[wʌn] [jiə(r)] ,
One year ,
一 年 ,

一年，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ˈɡriːdɪli] [preɪd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [fɪʃ] [bəʊnz] .
The king greedily prayed to the fish bones .
这 国王 贪婪地 祈祷 到 这 鱼 骨头 .

王贪求祈于鱼骨，

[ðə; ðɪ] [ˈtrezə(r)] [ɪz] [ˈbəʊndləs] .
The treasure is boundless .
这 宝藏 是 无边无际 .

宝玉无限。

[nəʊ] [rɪ'spɒns] [wɒz; wəz] [rɪ'si:vd] ['ɑ:ftə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] .
No response was received after more than a year .
不 回复 曾是 已收到 后 更多的 比 一个 年 .

逾年不复应，

[wæn] [naɪ] ['berɪd] [ðə; ði] [fɪʃ] [bəʊnz] [ɒn][ðə; ði][draɪ] [kəʊst] .
Wang Nai buried the fish bones on the dry coast .
王 奈 埋葬 这 鱼 骨头 在 这 干燥 海岸 .

王乃葬鱼骨干海岸，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [stɔ:(r)d] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [pɜ:lz] .
It was stored in a hundred bushels of pearls .
它 曾是 存储 在 一个 百 蒲式耳 的 珍珠 .

用珠百斛藏之，

[gəʊld][ɪz][ðə; ði] ['baʊndrɪ] .
Gold is the boundary .
金子 是 这 边界 .

以金为际。

[wen] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [rɪ'beld] ,
When the soldiers rebelled ,
什么时候 这 士兵 叛乱 ,

至征卒叛时，

[ðə; ði] [fʌndz] [wɪl] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
The funds will be used to support the army .
这 资金 将要 是 用过的 到 支持 这 军队 .

将发以贍军。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一夕，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sw'ɒləʊd] [baɪ][ðə; ði] [taɪd] .
It was swallowed by the tide .
它 曾是 吞咽 经过 这 潮 .

为海潮所论。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][li:] [-] , [ə; eɪ]['fɔ:mə(r)]['membə(r)][ɒv; əv] - ['fæməli] ,
According to Li Shiyuan , a former member of Chengshi's family ,
根据 到 李 世园 , 一个 以前的 成员 的 - 家庭 ,

成式旧家人李士元所说，

[ʃi:] [ju'ɑ:n][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - [ɪn] ['jɒŋ'dʒɔʊ] .
Shi Yuan was originally from Dongzhong in Yongzhou .
史 元 曾是 起初 从 - 在 永州 .

士元本邕州洞中人，

[aɪ] [rɪ'membə(r)] ['meni] [streɪndʒ] [θɪŋz] [ðæt] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
I remember many strange things that happened in the south .
我 记住 许多 奇怪的 事物 那 发生 在 这 南 .

多记得南中怪事。

-
0
-

0

[ˈtʃɪvəlɪəs]
chivalrous
骑士精神

义侠

[ðə; ði][ˈdɪkʃ(ə)n][ɪz] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] .
The **diction** **is** **elegant** **and** **powerful** .

这 措辞 是 优雅的 和 强大的 .

词采挺拔，

[ðə; ði][ɪnˈtenʃ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [əˈgri:d] [əˈpɒn] .
The **intention** **has** **been** **agreed upon** .

这 意图 有 到过 同意 之上 .

意已许之，

[prɪˈtendɪŋ] [nɒt][tu:; tə] [əˈgri:] .
Pretending **not** **to** **agree** .

假装 不是 到 同意 .

佯为不诺。

[ˈɑ:ftə(r)] [naɪt] ,
After **night** ,

后 夜晚 ,

夜后，

[hi:; hi] [ˈsi:kretli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)][tu:; tə] [rɪˈli:s] [hɪm] .
He **secretly** **instructed** **the** **jailer** **to** **release** **him** .

他 偷偷 指示 这 狱卒 到 发布 他 .

密呼狱吏放之，

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [ɡɑ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
The **prison** **guards** **were** **still** **allowed** **to** **escape** .

这 监狱 守卫 是 仍然 允许 到 逃脱 .

仍令狱吏逃窜。

[naʊ] [ðæt] [,aɪ ˈti:][ɪz][klɪə(r)] ,
Now **that** **it** **is** **clear** ,

现在 那 它 是 清除 ,

既明，

[ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n]
A **prisoner** **escaped** **from** **prison**

一个 囚犯 逃脱 从 监狱

狱中失囚，

[ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)] [left] [əˈɡen] .
The **jailer** **left** **again** .

这 狱卒 左边 再次 .

狱吏又走，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈmɪəli] [ə; eɪ][ˈreprɪmɑ:nd][frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˌɔ:ˈθɒrətɪz] .
It **was** **merely** **a** **reprimand** **from** **the** **prefectural** **authorities** .

它 曾是 仅仅 一个 训诫 从 这 县 当局 .

府司谴罚而已。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [əˈfɪʃəlz] [tɜ:m] [ɪkˈspaɪəz] ,
After **the** **official's** **term** **expires** ,

后 这 官员的 学期 到期 ,

后官满，

[ˈsevrəl] [jɪəz] [ɒv; əv][ˈtræv(ə)l] ,
Several **years** **of** **travel** ,

一些 年 的 旅行 ,

数年客游，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˌɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈɑ:dʒuəs] [ˈdʒɜ:nɪ] .
It **was** **also** **a** **long** **and** **arduous** **journey** .

它 曾是 还 一个 长的 和 艰巨 旅行 .

亦甚羁旅。

[tuː; tə][ə; eɪ] ['kaʊnti] ,
To a county ,
到 一个 县 ,

至一县，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈlɜːnɪd] [ðæt][ðə; ði] ['kaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʃeəd] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] [æz; əz]
Suddenly , it was learned that the county magistrate shared the same name as
突然 , 它 曾是 学习 那 这 县 地方法官 共享 这 相同的 姓名 作为
[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [rɪˈliːst] .
the prisoner he had released .
这 囚犯 他 有 发布 .

忽闻县令与所放囚姓名同，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [hɪm] .
I went to visit him .
我 去 到 访问 他 .

往谒之，

[lɪŋ] [tɔːŋz] [ˈsɜːneɪm] .
Ling Tong's surname .
凌 钊 姓 .

令通姓字。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
The official was terrified .
这 官方的 曾是 恐惧 .

此宰惊惧，

[ðeɪ] [ðen] [went] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [ænd; ənd] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
They then went out to greet and pay their respects .
他们 然后 去 出去 到 迎接 和 支付 他们的 尊重 .

遂出迎拜，

[ðæt] [ɪz] , [wɒt] [ɪz] [pleɪst] [ðeə(r)] .
That is , what is placed there .
那 是 , 什么 是 放置 那里 .

即所放者也。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈhɔːl] ,
Because they stayed in the hall ,
因为 他们 入住 在 这 大厅 ,

因留厅中，

[ðeɪ] [slept] [ɒn][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [bed] .
They slept on the opposite bed .
他们 睡着了 在 这 对面的 床 .

与对榻而寝。

[ðə; ði] [tuː] [ˈpɑːtɪz] [ɪnˈdʒɔɪd] [ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [ˈmiːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] .
The two parties enjoyed a pleasant meeting for more than ten days .
这 二 各方 享受 一个 令人愉快的 会议 为了 更多的 比 十 天 .

欢洽旬余，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [dʌz] [nɒt][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈhaʊs] .
The official in charge does not enter the house .
这 官方的 在 收费 做 不是 进入 这 房子 .

其宰不入宅。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] , [əˈpɒn] [rɪˈtɜːnɪŋ] [həʊm] ,
Suddenly one day , upon returning home ,
突然 一 天 , 之上 返回 家 ,

忽一日归宅，

[ðə; ði] [gest] [ðen] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['tɔɪlət] .
The guest then went to the toilet .
这 客人 然后 去 到 这 洗手间 .

此客遂如厕。

['tɔɪlət] [ænd; ənd] ['rezɪdəns]
Toilet and residence
洗手间 和 住宅

厕与令宅，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ]['əʊnli][wʌn] [wɔ:l] .
They were separated by only one wall .
他们 是 分开 经过 仅有的 一 墙 .

唯隔一墙。

[gest] [ɪn][ðə; ði] ['tɔɪlət] [ru:m]
Guest in the toilet room
客人 在 这 洗手间 房间

客于厕室，

[wen] [zeɪz] [waɪf] [ɑ:skt] :
Wen Zai's wife asked :
温 扎伊的 妻子 问 :

闻宰妻问曰：

" [wɒt] [gests] [du;; də][ju;; jʊ][hæv; həv] , [sɜ:(r)] ? "
" What guests do you have , sir ? "
" 什么 客人 做 你 有 , 先生 ? "

“公有何客，

" [ɪz][aɪ 'ti:] [les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] [wɪ'ðəʊt] ['entərɪŋ] ? "
" Is it less than ten days without entering ? "
" 是 它 较少的 比 十 天 没有 进入 ? "

轻于十日不入？ ”

[ðə; ði] ['stju:əd] [sed] :
The steward said :
这 管家 说 :

宰曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvə(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] . "
" I have received a great favor from this person . "
" 我 有 已收到 一个 伟大的 偏爱 从 这 人 . "

“某得此人大恩，

[hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz][wʌns][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
His life was once in his hands .
他的 生活 曾是 一次 在 他的 双手 .

性命昔在他手，

['i:v(ə)n] [tə'deɪ] ,
Even today ,
甚至 今天 ,

乃至今日，

[wɒt] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] ?
What to report ?
什么 到 报告 ?

未知何报。”

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰：

" [hæv; həv][ju:; jʊ][nɒt] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ? "

" Have you not heard of this ? "

" 有 你 不是 听到 的 这 ？ "

“公岂不闻，

[greɪt] ['kaɪndnəs] [nɒt] [rɪ'peɪd]

Great kindness not repaid

伟大的 仁慈 不是 已偿还

大恩不报，

[waɪ] [nɒt] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [ˌɒpə'tju:nəti] ?

Why not wait for the right opportunity ?

为什么 不是 等待 为了 这 正确的 机会 ？

何不看时机为？ ”

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .

He was ordered to remain silent .

他 曾是 订购 到 保持 沉默的 。

令不语，

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [hi:; hi] [sed] :

After a long time , he said :

后 一个 长的 时间 , 他 说 :

久之乃曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [raɪt] . "

" You are right . "

" 你 是 正确的 。

“君言是矣。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [gest] . . .

Upon hearing this , the guest . . .

之上 听力 这 , 这 客人 . . .

此客闻已，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:vənts] ,

Return to the servants ,

返回 到 这 仆人 ,

归告奴仆，

[hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'weɪ] .

He mounted his horse and rode away .

他 安装 他的 马 和 骑 离开 。

乘马便走，

[ɔ:l][ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skɑ:dɪd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .

All the clothes were discarded in the hall .

全部 这 衣服 是 丢弃 在 这 大厅 。

衣服悉弃于厅中。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,

As night fell ,

作为 夜晚 跌倒 ,

至夜，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['træv(ə)ld] ['fɪftɪ] [ɔ:(r)]['sɪksɪti][li:] .

They have traveled fifty or sixty li .

他们 有 旅行 五十 或者 六十 季 。

已行五六十里，

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['baʊndrɪ] ,

Out of the county boundary ,

出去 的 这 县 边界 ,

出县界，

- ['vɪlɪdʒ] [ɪn] .
Zhisu Village Inn .
- 村庄 客栈 .

止宿村店。

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'praɪzd] [ðæt] [hi:: hi][wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] .
The servants were surprised that he was running away .
这 仆人 是 惊讶 那 他 曾是 跑步 离开 .

仆从但怪奔走，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知何故。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz] ['set(ə)ld] [daʊn] .
This person has settled down .
这 人 有 定居 向下 .

此人歇定，

[ðen] [hi:: hi] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði] ['treɪtərz] [ʌn'ɡreɪtf(ə)] ['neɪtʃə(r)] .
Then he described the traitor's ungrateful nature .
然后 他 描述 这 叛徒的 忘恩负义 自然 .

乃言此贼负心之状，

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:: hi] [saɪd] .
Having said that , he sighed .
拥有 说 那 , 他 叹了口气 .

言讫吁嗟，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ɔ:l] [wept] .
The servants all wept .
这 仆人 全部 哭泣 .

奴仆悉涕泣之次，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [ə'pɪəd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
Suddenly , someone appeared under the bed .
突然 , 某人 出现 在下面 这 床 .

忽床下一人，

[stænd] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ]['dægə(r)] .
Stand up with a dagger .
站立 向上 和 一个 匕首 .

持匕首出立。

[ðə; ði] [gest] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
The guest was terrified .
这 客人 曾是 恐惧 .

此客大惧。

[ðen] [hi:: hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

“ [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] . ”
“ **I am a righteous man** . ”
“ 我 是 一个 正义 男人 . ”

“我义士也，

[ðə; ði] [tʃɪ:f] ['ju:nək] [hæz; həz] [sent] [em 'i:][tu:; tə] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] .
The chief eunuch has sent me to take your head .
这 首席 宦官 有 发送 我 到 拿 你的 头 .

宰使我来取君头。

[ʃi:] [wen] [sed] ,
Shi Wen said ,
史 温 说 ,

适闻说，

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ðɪs] [əˈfɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [ʌnˈɡreɪtɪf(ə)l] .
Only then did I realize that this official was ungrateful .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 官方的 曾是 忘恩负义 .

方知此宰负心，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [mæn][wɒz; wəz][ʌnˈdʒʌstli] [kɪld] .
A virtuous man was unjustly killed .
一个 有德行的 男人 曾是 不公正的 被杀 .

枉杀贤士。

[ai] [ˈkænɒt] [əˈbændən] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][maɪ][ˈdju:ti] .
I cannot abandon this person because of my duty .
我 不能 放弃 这 人 因为 的 我的 责任 .

吾义不舍此人也，

[pli:z] [du:; də][nɒt] [sli:p] .
Please do not sleep .
请 做 不是 睡觉 .

公且勿睡，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] , [ai] [wɪl] [brɪŋ] [ju:; jʊ] [ðɪs] [hed] .
In a short while , I will bring you this head .
在 一个 短的 尽管 , 我 将要 带来 你 这 头 .

少顷与君取此宰头，

[tu:; tə][kliə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] .
To clear the name of the innocent .
到 清除 这 姓名 的 这 清白的 .

以雪公冤。”

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)][ænd; ənd] [feɪm] , [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜ:(r); hə(r)] [prəˈfju:slɪ] .
The man was filled with fear and shame , and thanked her profusely .
这 男人 曾是 已填 和 害怕 和 耻辱 , 和 谢谢 她 大量地 .

此人怕惧愧谢，

[ðɪs] [gest] , [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] , [mu:vd] [wɪð] [ˈlaɪtnɪŋ] [spi:d] [æz; əz][hi:; hi] [went] [aʊt] .
This guest , carrying a sword , moved with lightning speed as he went out .
这 客人 , 携带 一个 剑 , 已搬 和 闪电 速度 作为 他 去 出去 .

此客持剑出门如飞。

[ɪts] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] [ˈmɪdnaɪt] .
It's already past midnight .
它是 已经 过去的 午夜 .

二更已至，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

呼曰：

" [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈli:də(r)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" The bandit leader has arrived ! "
" 这 土匪 领导者 有 到达的 ! "

“贼首至！ ”

[əb'zɜ:v] [ðə; ði][laɪf][ˈfaɪə(r)] .
Observe the life fire .
观察 这 生活 火 .

命火观之，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [hed] .
It is the head .
它 是 这 头 .

乃令头也。

[ðə; ði] [ˈsɔ:dzmən] [bɪdz] [ˈfeəˈwel] .
The swordsman bids farewell .
这 剑客 出价 告别 .

剑客辞诀，

[ˈweərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
Whereabouts are unknown .
下落 是 未知 .

不知所之。

-
0
-

0

[ni:] [jɪni:æŋ]
Nie Yinniang
聂 隐娘

聂隐娘

[pi:,iːˈaɪ] [ɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴钊

[ni:] [jɪni:æŋ] ,
Nie Yinniang ,
聂 隐娘 ,

聂隐娘者，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [ni:] [fɛŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ˈweɪˌboʊ][ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [zɛnju:ən]
She was the daughter of Nie Feng , a general of Weibo during the Zhenyuan
她 曾是 这 女儿 的 聂 冯 , 一个 一般的 的 微博 期间 这 振元

[ˈɪərə] .
era .
时代 .

贞元中魏博大将聂锋之女也。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ten] [jˈiəz] [əʊld] .
He was ten years old .
他 曾是 十 年 老的 .

年方十岁，

[ə; eɪ][nʌn] [begd] [fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz][æt; ət] - .
A nun begged for alms at Fengshe .
一个 尼姑 乞求 为了 施舍 在 - .

有尼乞食于锋舍，

[si:] [jɪni:æŋ] ,
See Yinniang ,
看 隐娘 ,

见隐娘，

[dɪˈlaɪt] [aɪ ˈti:] ,
Delight it ,
喜 它 ,

悦之，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [aɪ] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [tuː; tə] [ti:tʃ] [em ˈiː] [ðɪs] [gɜːl] . "
" I asked the magistrate to teach me this girl . "
" 我 问 这 地方法官 到 教 我 这 女孩 . "
“问押衙乞取此女教。”

[fɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Feng was furious .
冯 曾是 狂怒 .

锋大怒，

[ˈtʃiːni] .
Chini :
奇尼 :

叱尼。

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

尼曰：

" [let] [aɪ ˈtiː] [biː; bi] [kept] [ɪn] [ðə; ði] [ˈaɪən] [ˈkæbɪnət] [ɒv; əv] [jə] [ˈjɑːmən] ,
" Let it be kept in the iron cabinet of Ya Yamen ,
" 让 它 是 保留 在 这 铁 内阁 的 呀 衙门 ,
“任押衙铁柜中盛，

[aɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈstəʊlən] .
It must be stolen .
它 必须 是 被盗 .

亦须偷去矣。”

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

及夜，

[ðə; ði] [truːθ] [wɒz; wəz] [lɒst] .
The truth was lost .
这 真相 曾是 丢失的 .

果失隐娘所向。

[fɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ʃɒkt] .
Feng was greatly shocked .
冯 曾是 非常 震惊 .

锋大惊骇，

[ɪts] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] .
It's something to search for .
它是 某物 到 搜索 为了 .

令人搜寻。

[aɪ ˈtiː] [hæd; həd] [nəʊ] [ˈɪmpækt] .
It had no impact .
它 有 不 影响 .

曾无影响。

[ðə; ði][ˈpeərənts] [θʊ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [ˈɒf(ə)n] .
The parents thought about it often .
这 父母 想法 关于 它 经常 .

父母每思之，

[ðeɪ] [wept] [təˈgeðə(r)] .
They wept together .
他们 哭泣 一起 .

相对涕泣则已。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [faɪv] [jɪəz] ,
The following five years ,
这 下列的 五 年 ,

后五年，

[ðə; ði] [nʌn] [ˈeskɔːtɪd] [jɪniːæŋ] [həʊm] .
The nun escorted Yinniang home .
这 尼姑 护送 隐娘 家 .

尼送隐娘归，

[dʒiː,erˈoʊ] [fɛŋ] [sed] :
Gao Feng said :
高 冯 说 :

告锋曰：

[ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋ] [ɪz] [kəmˈpli:t] .
The teaching is complete .
这 教学 是 完全的 .

“教已成矣，

[ðə; ði] [sʌn] , [haʊˈevə(r)] , [wɒz; wəz] [ˈmɪsɪŋ] .
The son , however , was missing .
这 儿子 , 然而 , 曾是 丢失的 .

子却领龋”尼歟亦不见。

[ə; eɪ] [ˈfæmɪlɪz] [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɒrəʊz] ,
A family's joys and sorrows ,
一个 家庭的 喜悦 和 悲伤 ,

一家悲喜，

[ɑːsk][hɪm] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈstʌdɪd] .
Ask him what he has studied .
问 他 什么 他 有 研究 .

问其所学。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɪˈnɪʃəli] , [wʌn][ˈəʊnli] [riːdʒ] [ˈskɪptʃəz] [ænd; ənd] [tʃɑːnts] [ˈmæntɹəz] , "
" **Initially , one only reads scriptures and chants mantras ,** "
" 最初 , 一 仅有的 阅读 经文 和 吟唱 咒语 , "

“初但读经念咒，

[ðæts] [ɔːl][aɪ][hæv; həv] .
That's all I have .
那就是 全部 我 有 .

余无他也。”

[fɛŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [brɪˈliːv] [aɪ ˈti:] .
Feng didn't believe it .
冯 没有 相信 它 .

锋不信，

[ai] ['ʒ:nɪstli] ['kwestʃən] [ju:; jʊ] .
I earnestly question you .
我 切实 问题 你 :

恳诘。

[jɪni:æŋ] [sed] :
Yinniāng said :
隐娘 说 :

隐娘曰：

" [ɪf] [ai][təʊld][ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] , [ai][fiə(r)][ju:; jʊ] [ˌwɒdnt] [brɪ'li:v] [em 'i:]] . "
" If I told you the truth , I fear you wouldn't believe me . "

" 如果 我 讲述 你 这 真相 , 我 害怕 你 不会 相信 我 : "

“真说又恐不信，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何？ ”

[fɛŋ] [sed] :
Feng said :
冯 说 :

锋曰：

" [bʌt; bət][tu:; tə][bi:; bi] ['ɒnɪst] . "
" But to be honest . "

" 但 到 是 诚实的 : "

“但真说之。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wen] [jɪni:æŋ] [wɒz; wəz][fɜ:st] ['teɪkən][baɪ][ðə; ði] [nʌn] ,
" When Yinniāng was first taken by the nun ,

" 什么时候 隐娘 曾是 第一的 已采取 经过 这 尼姑 ,

“隐娘初被尼挈，

[ai][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [maɪlz] [aɪv] ['træv(ə)ld] .
I don't know how many miles I've traveled .

我 不 知道 如何 许多 英里 我已经 旅行 : .

不知行几里。

[ænd; ɐnd] [mɪŋ] ,
And Ming ,
和 明 ,

及明，

[ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [steps] ['ɪntu:][ðə; ði] ['hɒləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [stəʊn] [keɪv] ,
Several dozen steps into the hollow of the large stone cave ,

一些 打 步骤 进入 这 空洞的 的 这 大的 石头 洞穴 ,

至大石穴之嵌空数十步，

[nəʊ][wʌn][lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)] .
No one lived there .

不 一 居住地 那里 : .

寂无居人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['mʌŋkɪz] [ænd; ɐnd] [eɪps] .
There are many monkeys and apes .

那里 是 许多 猴子 和 猿猴 : .

猿狢极多，

[ðə; ði][paɪn] ['ni:d(ə)lz] [grəʊ] ['evə(r)] [di:pə(r)] .
The pine needles grow ever deeper .
这 松树 针 生长 曾经 更深 .

松萝益邃。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] [tu:] [dɔ:təz] .
There are already two daughters .
那里 是 已经 二 女儿们 .

已有二女，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [ten] [j'iəz] [əʊld] .
They were both ten years old .
他们 是 两个都 十 年 老的 .

亦各十岁。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
They were all intelligent and beautiful .
他们 是 全部 聪明的 和 美丽的 .

皆聪明婉丽，

[nɒt] ['i:tɪŋ]
Not eating
不是 吃

不食，

['eɪb(ə)l][tu:; tə][flaɪ][ɒn] [klɪfs] ,
Able to fly on cliffs ,
有能力的 到 飞 在 悬崖 ,

能于峭壁上飞走，

[laɪk] [ə; eɪ]['nɪmb(ə)l] ['mʌŋki] ['klaɪmɪŋ] [ə; eɪ] [tri:] .
Like a nimble monkey climbing a tree .
喜欢 一个 灵活 猴 攀登 一个 树 .

若捷獠登木，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['setbæk] .
There was no setback .
那里 曾是 不 挫折 .

无有蹶失。

[en 'aɪ] [geɪv] [,em 'i:][wʌn] [pɪl] .
Ni gave me one pill .
尼 给予 我 一 丸 .

尼与我药一粒，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [tʃi:f] [tu:; tə] [wi:ld] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] .
He also commanded the chief to wield a precious sword .
他 还 命令 这 首席 到 挥 一个 宝贵的 剑 .

兼令长执宝剑一口，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [tu:] [fi:t] [lɒŋ] .
It is about two feet long .
它 是 关于 二 脚 长的 .

长二尺许，

[ʃɑ:p] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['draɪɪŋ] .
Sharp and quick - drying .
锋利的 和 快的 - 烘干 .

锋利吹毛，

[hi:; hi] [ɔ:dəd] [ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [tu:; tə] [klaɪm] [ðə; ði]['səʊʃ(ə)l]['lædə(r)] .
He ordered the two women to climb the social ladder .
他 订购 这 二 女性 到 爬 这 社会的 梯子 .

令专逐二女攀缘，

[aɪ] [ˈɡrædʒuəli] [felt] [æz; əz] [laɪt] [æz; əz][ðə; ði] [waɪnd] .
I gradually felt as light as the wind .
我 逐步地 毛毡 作为 光 作为 这 风 .

渐觉身轻如风。

[wʌn] [jɪə(r)] [ˈleɪtə(r)] ,
One year later ,
一 年 之后 ,

一年后，

[ðə; ði] [ˈθɔ:ni] [ˈmʌŋki] [ɪz] [ɪnˈfæləbl] ;
The thorny monkey is infallible ;
这 带刺的 猴 是 绝对正确 ;

刺猿狄百无一失；

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈstæbɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)][ænd; ənd] [ˈlepəd] ,
After stabbing the tiger and leopard ,
后 刺 这 老虎 和 豹 ,

后刺虎豹，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈtʃ:nd] [wɪð] [ðeə(r)] [hedz] [kʌt] [ɒf] .
They all returned with their heads cut off .
他们 全部 返回 和 他们的 头部 切 离开 .

皆决其首而归。

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [flaɪ] [ɪn] [θri:] [jɪəz] .
It will be able to fly in three years .
它 将要 是 有能力的 到 飞 在 三 年 .

三年后能飞，

[ju:z] [ðə; ði] [hɔ:k] - [laɪk] [ˈfɔ:lkən] .
Use the hawk - like falcon .
使用 这 鹰 - 喜欢 鹞 .

使刺鹰隼，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈpɜ:fɪkt] .
It is perfect .
它 是 完美的 .

无不中。

[ðə; ði] [bleɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔ:d] [ˈɡrædʒuəli] [dɪˈkri:st] [baɪ] [faɪv] [ɪntʃɪz] .
The blade of the sword gradually decreased by five inches .
这 刀刃 的 这 剑 逐步地 减少 经过 五 英寸 .

剑之刃渐减五寸，

[wen] [bɜ:dz] [ɪnˈkaʊntə(r)] [aɪ ˈti:] ,
When birds encounter it ,
什么时候 鸟类 遇到 它 ,

飞禽遇之，

[ɪts] [ˈbrɪdʒɪn] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
Its origin is unknown .
它是 起源 是 未知 .

不知其来也。

[baɪ] [ðə; ði] [fɔ:θ] [jɪə(r)] ,
By the fourth year ,
经过 这 第四 年 ,

至四年，

[tu:] [ˈwɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [tu:; tə] [ɡɑ:d] [ðə; ði] [ˈberiəl] [saɪt] .
Two women were left to guard the burial site .
二 女性 是 左边 到 警卫 这 葬礼 地点 .

留二女守穴，

[teɪk] [em 'i:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Take me to the city ,
拿 我 到 这 城市 ,

挈我于都市，

[aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
I don't know where it is .
我 不 知道 在哪里 它 是 .

不知何处也。

[ðəʊz] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n] ,
Those referring to that person ,
那些 指 到 那 人 ,

指其人者，

['lɪstɪŋ] [ðeə(r)] [fɔ:ltz] [wʌn] [baɪ] [wʌn] ,
Listing their faults one by one ,
列表 他们的 故障 一 经过 一 ,

一一数其过，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

“ [stæb] [hɪz; ɪz] [hed] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] . ”
“ Stab his head for me . ”
“ 刺 他的 头 为了 我 . ”

“为我刺其首来，

[aɪ 'ti:] [meɪks] [wʌn] [ʌnə'weə(r)] .
It makes one unaware .
它 制作 一 不知情 .

无使知觉。

[kɑ:m] [ðeə(r)] ['kʌrɪdʒ] ,
Calm their courage ,
冷静的 他们的 勇气 ,

定其胆，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] [ə; eɪ] [bɜ:d] ['teɪkɪŋ] [flaɪt] .
It is as easy as a bird taking flight .
它 是 作为 简单的 作为 一个 鸟 采取 航班 .

若飞鸟之容易也。”

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [ræmz] [hɔ:n] ['dægə(r)] .
He was given a ram's horn dagger .
他 曾是 给定 一个 公羊的 喇叭 匕首 .

受以羊角匕首，

[ðə; ði] [naɪf] [ɪz] [θri:] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .
The knife is three inches wide .
这 刀 是 三 英寸 宽的 .

刀广三寸，

[səʊ] [hi:; hi] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [mæn] [ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
So he assassinated the man in broad daylight in the city .
所以 他 被暗杀 这 男人 在 广阔 日光 在 这 城市 .

遂白日刺其人于都市，

[nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [si:] [aɪ 'ti:] .
No one can see it .
不 一 能 看 它 .

人莫能见。

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [pʊt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [bæg] .
The head was put into the bag .
这 头 曾是 放 进入 这 包 .

以首入囊，

[rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [ðə; ði] ['ma:stəz] [haʊs] ,
Return to the master's house ,
返回 到 这 硕士学位 房子 ,

返主人舍，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] ['wɔ:tə(r)] ['ju:zɪŋ] ['medsn; 'medɪsn] .
It was transformed into water using medicine .
它 曾是 转变 进入 水 使用 药品 .

以药化之为水。

[faɪv] [j'iəz] ,
Five years ,
五 年 ,

五年，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪz] ['ɡɪltɪ] . "
" **A certain high - ranking official is guilty .** "
" 一个 肯定 高的 - 排行 官方的 是 有罪的 . "

“某大僚有罪，

[hi;; hi] [hɑ:rmɪd] ['sevrəl] ['pi:p(ə)l] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] .
He harmed several people without cause .
他 受到伤害 一些 人们 没有 原因 .

无故害人若干，

[wʌn] [meɪ] ['entə(r)] [hi;; iz] [ru:m] [æt; ət] [naɪt] .
One may enter his room at night .
一 可能 进入 他的 房间 在 夜晚 .

夜可入其室，

" [brɪŋ] [hi;; iz] [hed] . "
" **Bring his head .** "
" 带来 他的 头 . "

决其首来。”

[hi;; hi] [ðen] ['kærid] [ə; eɪ] ['dægə(r)] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ru:m] .
He then carried a dagger into the room .
他 然后 携带 一个 匕首 进入 这 房间 .

又携匕首入室，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [əb'strʌkʃnz] [æt; ət] [ðə; ði] ['dɔ:weɪ] .
There were no obstructions at the doorway .
那里 是 不 障碍物 在 这 门口 .

度其门隙无有障碍，

[hi;; hi] [leɪ] [prəʊn] [ɒn] [ðə; ði] [bi:m] .
He lay prone on the beam .
他 躺 易于 在 这 光束 .

伏之梁上。

[ʌn'tɪl] [deθ] ,
Until death ,
直到 死亡 ,

至瞑，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [wið] [hɪz; ɪz] [hed] .
They returned with his head .
他们 返回 和 他的 头 ：

持得其首而归。

[,en ˈaɪ][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ni was furious and said :
尼 曾是 狂怒 和 说 ：

尼大怒曰：

[waɪ] [ɪz][,aɪ ˈtiː][səʊ] [leɪt] ?
Why is it so late ?
为什么 是 它 所以 晚的 ？

“何太晚如是？”

[ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [klaʊd] :
A certain cloud :
一个 肯定 云 ：

某云：

" [ˈsiːɪŋ] [haʊ] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [meɪd] [ə; eɪ][dʒəʊk] ,
" **Seeing how the ancients made a joke ,**
" 看到 如何 这 古代人 制成 一个 开玩笑 ,

“见前人戏弄一儿，

[kjuːt] ,
cute ,
可爱的 ,

可爱，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [brɪŋ] [hɪmˈself] [tuː; tə][duː; də][,aɪ ˈtiː] .
He couldn't bring himself to do it .
他 不能 带来 他自己 到 做 它 ：

未忍便下手。”

[,en ˈaɪ][skəʊldɪd] :
Ni scolded :
尼 责骂 ：

尼叱曰：

" [ɪf] [aɪ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)l] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] . . . "
" **If I encounter such people again in the future . . . "**
" 如果 我 遇到 这样的 人们 再次 在 这 未来 . . . "

“已后遇此辈，

[fɜːst] [kʌt] [ɒf] [wɒt] [hiː; hi] [lʌvz] .
First cut off what he loves .
第一的 切 离开 什么 他 爱 ：

先断其所爱，

[ðen] [dɪˈsaɪd] .
Then decide .
然后 决定 ：

然后决之。”

[ˈsʌmwʌn] [baʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtjuːd] .
Someone bowed in gratitude .
某人 鞠躬 在 感激 ：

某拜谢。

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 ：

尼曰：

" [ai] [wi] [ˈəʊpən] [ʌp] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ɔ:(r); jə(r)] [hed] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] . "
" I will open up the back of your head for you . "

" 我 将要 打开 向上 这 后退 的 你的 头 为了 你 . "

" 吾为汝开脑后，
[hi:; hi] [kən'si:ld] [ðə; ði] [ˈdægə(r)] [wɪˈðəʊt] [ˈbi:ɪŋ] [hɑ:rmɪd] .
He concealed the dagger without being harmed .
他 暗 这 匕首 没有 存在 受到伤害 .
藏匕首而无所伤，

[ju:z] [aɪ ˈti:] [ɔ:(r)] [drɔ:] [aɪ ˈti:] .
Use it or draw it .
使用 它 或者 画 它 .
用即抽之。”

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ɔ:(r); jə(r)] [tek'ni:k] [ɪz] [kəm'pli:t] . "
" Your technique is complete . "
" 你的 技术 是 完全的 . "

" 汝术已成，
[ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [həʊm] .
You may go home .
你 可能 去 家 .
可归家。”

[səʊ] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [rɪˈtʁ:nd] .
So it was returned .
所以 它 曾是 返回 .
遂送还，

[klaʊd] :
cloud :
云 :
云：

" [ðə; ði] [nekst] [ˈtwenti] [j'iəz] ,
" The next twenty years ,
" 这 下一个 二十 年 ,
“后二十年，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wi:; wi] [si:] [hɪm] .
Only then can we see him .
仅有的 然后 能 我们 看 他 .
方可一见。”

[fɛŋ] - ,
Feng Wenyu ,
冯 - ,
“锋闻语，

[ˈveri] [əˈfreɪd] .
Very afraid .
非常 害怕的 .
甚惧。

[hi:; hi] [dɪsəˈpiəd] [ˈɑ:ftə(r)] [ðæɪt] [naɪt] .
He disappeared after that night .
他 消失 后 那 夜晚 .
后遇夜即失踪，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [æt; ət] [dɔːn] .
They returned at dawn .
他们 返回 在 黎明 .

及明而返。

[fɛŋ] [deəd] [nɒt] [ˈkwestʃən] [hɪm] [ˈfɜːðə(r)] .
Feng dared not question him further .
冯 敢于 不是 问题 他 更远 .

锋已不敢诘之。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ʃəʊ] [maʊtʃ] [əˈfekʃn] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
Therefore , he did not show much affection for her .
所以 , 他 做过 不是 展示 很多 感情 为了 她 .

因兹亦不甚怜爱。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmɪrə(r)] - [ˈpɒlɪʃɪŋ] [bɔɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
Suddenly , a young mirror - polishing boy arrived at the door .
突然 , 一个 年轻的 镜子 - 抛光 男生 到达的 在 这 门 .

忽值磨镜少年及门，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

“ [ðɪs] [mæn][kæn; kən][biː; bi][maɪ] [ˈhʌzbənd] . ”
“ This man can be my husband . ”
“ 这 男人 能 是 我的 丈夫 . ”

“此人可与我为夫。”

[ˈfɑːðə(r)][baɪ]
Father Bai
父亲 白

白父，

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] [deəd] [nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
The father dared not disobey .
这 父亲 敢于 不是 违 .

父不敢不从，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [ˈmæɪɪd] [hɪm] .
She then married him .
她 然后 已婚 他 .

遂嫁之。

[hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [kʊd; kəd][ˈəʊnli][ˈtempə(r)] [ˈmɪrər] .
Her husband could only temper mirrors .
她 丈夫 可以 仅有的 脾气 镜子 .

其夫但能淬镜，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ˈskɪlz] .
I have no other skills .
我 有 不 其他 技能 .

余无他能。

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][prəˈvaɪdɪd] [hɪm] [wɪð] [ˈæmpl] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ] .
The father provided him with ample food and clothing .
这 父亲 假如 他 和 充足 食物 和 衣服 .

父乃给衣食甚丰，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ruːm] .
They lived in the outer room .
他们 居住地 在 这 外 房间 .

外室而居。

[ˈsevrəl] [jɪˈæz] [ˈleɪtə(r)] ,
Several years later ,
一些 年 之后 ,

数年后，

[ˈfɑːðə(r)][daɪd] .
Father died .
父亲 死亡 .

父卒。

[kəˈmɑːndə(r)] [weɪ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwɒt] [əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] .
Commander Wei was somewhat aware of the difference .
指挥官 魏 曾是 有些 意识到的 的 这 不同之处 .

魏帅稍知其异，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd]
He was then appointed as the left and right officials of the Gold and
他 曾是 然后 任命 作为 这 左边 和 正确的 官员 的 这 金子 和

[sɪlk] [ˈbjʊərəʊ] .
Silk Bureau .
丝绸 局 .

遂以金帛署为左右吏。

[ˈsevrəl] [mɔː(r)] [jɪˈæz] [pɑːst] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .
Several more years passed in this way .
一些 更多的 年 通过了 在 这 方式 .

如此又数年。

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] - [ˈpɪəriəd] ,
During the Yuanhe period ,
期间 这 - 时期 ,

至元和间，

[weɪ] [ʃwaɪ] [ænd; ənd][ɛləɪˈjuː] [tʃɑːngzɪ] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] - , [wɜː(r); wə(r)][æt; ət]
Wei Shuai and Liu Changyi , the military governor of Chenxu , were at
魏 帅 和 刘 昌邑 , 这 军队 州长 的 - , 是 在
[ɒdz] .
odds .
赔率 .

魏帅与陈许节度使刘昌裔不协，

[hiː; hi] [meɪd] [jɪniːæŋ] [ðə; ði] [θiːf] .
He made Yinniag the thief .
他 制成 隐娘 这 贼 .

使隐娘贼其首。

[jɪniːæŋ] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][pəʊst][æz; əz] [kəˈmɑːndə(r)] .
Yinniag resigned from her post as commander .
隐娘 辞职 从 她 邮政 作为 指挥官 .

隐娘辞帅之许。

[ɛləɪˈjuː] [nɛŋ] , [ðə; ði][dɪˈvaɪnə(r)] .
Liu Neng , the diviner .
刘 能 , 这 占卜师 .

刘能神算，

[ɪts][ˈbrɪdʒɪn][ɪz] [nəʊn] .
Its origin is known .
它是 起源 是 已知 .

已知其来。

[ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
Summon the generals .
召唤 这 将军们 .

召衙将，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɜːli]
He was ordered to wait for a husband in the north of the city early
他 曾是 订购 到 等待 为了 一个 丈夫 在 这 北 的 这 城市 早期的
[ðə; ði][nekst] [deɪ] .
the next day .
这 下一个 天 .

令来日早至城北候一丈夫、

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
a woman ,
一个 女士 ,

一女子，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd] [blæk] [gɑːdz] [riːtʃt] [ðə; ði] [geɪt] .
Each of the white and black guards reached the gate .
每个 的 这 白色的 和 黑色的 守卫 达到 这 门 .

各跨白黑卫至门，

[wen] [ˈmæɡpaɪz] [stɑːt] [ˈtʃɜːpɪŋ] ,
When magpies start chirping ,
什么时候 喜鹊 开始 啁啾声 ,

遇有鹊前噪，

[ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ʃɒt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ][bəʊ; bæʊ][bʌt; bət] [mɪst] .
The husband shot at it with a bow but missed .
这 丈夫 射击 在 它 和 一个 弓 但 错过 .

丈夫以弓弹之不中，

[waɪf] [stiːlz] [ˈhʌzbəndz] [ˈbʊlɪt]
Wife steals husband's bullet
妻子 偷窃 丈夫的 子弹

妻夺夫弹，

[wʌn] [pɪl] [kɪlz] [ə; eɪ][ˈmæɡpaɪ] ,
One pill kills a magpie ,
一 丸 杀戮 一个 鹊 ,

一丸而毙鹊者，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

揖之云：

[aɪ] [waɪʃ] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I wish to see you .
我 希望 到 看 你 .

“吾欲相见，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][əˈfɑː(r)][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Therefore, they came from afar to greet them .
所以 , 他们 来了 从 远方 到 迎接 他们 .

故远相祗迎也。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] [baɪ] [ruːlz] .
The officials were bound by rules .
这 官员 是 边界 经过 规则 .

衙将受约束，

[ɪnˈkaʊntə(r)] [aɪ ˈtiː] .

Encounter it :
遇到 它 :

遇之。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] , [jɪniːæŋ] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [sed] :

The couple , Yinniàng and her husband , said :
这 夫妻 , 隐娘 和 她 丈夫 , 说 :

隐娘夫妻曰:

" [ɛl,aɪˈjuː] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] , [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] ['biːɪŋ] . "

" Liu , the Minister of Works , is indeed a divine being . "

" 刘 , 这 部长 的 作品 , 是 的确 一个 神圣的 存在 : "

“刘仆射果神人。

[ˈʌðəwaɪz] ,

Otherwise ,
否则 ,

不然者,

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [ʌndəˈstænd] [em ˈiː] ?

How can you understand me ?
如何 能 你 理解 我 ?

何以洞吾也。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [lɔːd] [ɛl,aɪˈjuː] .

I wish to see Lord Liu :
我 希望 到 看 主 刘 :

愿见刘公。”

[ɛl,aɪˈjuː] - .

Liu Laozhi :
刘 - :

刘劳之。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :

The couple bowed and said :
这 夫妻 鞠躬 和 说 :

隐娘夫妻拜曰:

" [meɪ] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ˈəʊvə(r)] . "

" May the Minister of Works be executed ten thousand times over . "

" 可能 这 部长 的 作品 是 执行 十 千 时代 超过 : "

“合负仆射万死。”

[ɛl,aɪˈjuː] [sed] :

Liu said :
刘 说 :

刘曰:

" [ˈʌðəwaɪz] ,

" otherwise ,
" 否则 ,

“不然,

[iːtʃ] [ɪz] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðəə(r)] [əʊn] ['mɑːstə(r)] .

Each is loyal to their own master .
每个 是 忠诚 到 他们的 自己的 掌握 :

各亲其主,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] [əˈkʌrəns] [fɔː(r); fə(r)][ˈhjuːmən] ['biːɪŋs] .

This is a common occurrence for human beings .
这 是 一个 常见的 发生 为了 人类 生物 :

人之常事。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [weɪ][dʒɪn][ænd; ənd][tʃʊ] ?
What is the difference between Wei Jin and Xu ?
什么 是 这 不同之处 之间 魏 斤 和 徐 ?
魏今与许何异？

[pli:z] [li:v] [ðɪs] [hɪə(r)] .
Please leave this here .
请 离开 这 这里 .
愿请留此，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [bɪ'gænz][tu:; tə] [daʊt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Suddenly , they began to doubt each other .
突然 , 他们 开始 到 怀疑 每个 其他 .
忽相疑也。”

[jɪni:æŋ] [θæŋkt] [hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Yinniāng thanked her and said :
隐娘 谢谢 她 和 说 :
隐娘谢曰：

" [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] [hæz; həz][nəʊ][wʌn][ɒn][hɪz; ɪz] [left] [ɔ:(r)] [raɪt] . "
" The Minister of Works has no one on his left or right . "
" 这 部长 的 作品 有 不 一 在 他的 左边 或者 正确的 . " "
“仆射左右无人，

[aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)][fɔ:'gəʊ] [ðæt] [ænd; ənd] [tʃu:z] [ðɪs] .
I'd rather forgo that and choose this .
ID 相当 放弃 那 和 选择 这 .
愿舍彼而就此，

" [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['bi:ɪŋ] . "
" He is a divine being . "
" 他 是 一个 神圣的 存在 . " "
服公神明也。”

[hi:; hi] [ŋju:] [ðæt] [weɪ] [[waɪ] [wɒz; wəz][ɪn'fɪəriə(r)][tu:; tə][,ɛl,ɑɪ'ju:] .
He knew that Wei Shuai was inferior to Liu .
他 知道 那 魏 帅 曾是 下 到 刘 .
知魏帅之不及刘。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [ɑ:skt] [wɒt] [hi:; hi] ['hi:dɪd] .
Liu asked what he needed .
刘 问 什么 他 需要 .
刘问其所须，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [tu:z] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz][ə; eɪ][deɪ] [ɪz] [ɪ'nʌf] . "
" Two hundred coins a day is enough . "
" 二 百 硬币 一个 天 是 足够的 . " "
“每日只要钱二百文足矣。”

[səʊ] [ðeɪ] [kəm'plaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
So they complied with the request .
所以 他们 遵命 和 这 要求 .
乃依所请。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [tu:z] [gɑ:dz] [dɪsə'piəd] .
Suddenly , the two guards disappeared .
突然 , 这 二 守卫 消失 .
忽不见二卫所之。

[,ɛl,ai'ju:] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [him] .

Liu sent someone to search for him .
刘 发送 某人 到 搜索 为了 他 .

刘使人寻之，

[ʌn'ʊə(r)] [ɒv; əv] [weə(r)] [tu:; tə] [gəʊ] .

Unsure of where to go .
不确定 的 在哪里 到 去 .

不知所向。

[hi:; hi] [ðen] ['si:kɹətli] [sɜ:rtʃt] [ðə; ði] [kloθ] [bæg] .

He then secretly searched the cloth bag .
他 然后 偷偷 搜索 这 布 包 .

后潜搜布囊中，

[si:] [ðə; ði] [tu:] ['peɪpə(r)] [gɑ:dʒ] .

See the two paper guards .
看 这 二 纸 守卫 .

见二纸卫，

[wʌn] [blæk] [ænd; ənd] [wʌn] [waɪt] .

One black and one white .
一 黑色的 和 一 白色的 .

一黑一白。

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,

More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

后月余，

[baɪ] [,ɛl,ai'ju:] [sed] :

Bai Liu said :
白 刘 说 :

白刘曰：

" [hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [tu:; tə] [li:v; laɪv] ,

" He does not know where to live ,
" 他 做 不是 知道 在哪里 到 居住 ,

“彼未知住，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [li:d] [tu:; tə] [ˈʌðə(r)z] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪn] [ɪts] [ˈfʊtsteps] .

It will surely lead to others following in its footsteps .
它 将要 一定 带领 到 其他的 下列的 在 它是 脚步声 .

必使人继至。

[pli:z] [get] [ə; eɪ] [ˈheəkʌt] [tə'naɪt] .

Please get a haircut tonight .
请 得到 一个 理发 今晚 .

今宵请剪发，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [taɪd] [wɪð] [red] [sɪlk] .

It was tied with red silk .
它 曾是 系 和 红色的 丝绸 .

系之以红绖，

[sent] [tu:; tə] [kə'mɑ:ndə(r)] [waɪz] [ˈpɪləʊ] .

Sent to Commander Wei's pillow .
发送 到 指挥官 魏氏 枕头 .

送于魏帅枕前，

[ðɪs] [ɪz] [tu:; tə] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪ'plaɪ] .

This is to indicate that I will not reply .
这 是 到 表明 那 我 将要 不是 回复 .

以表不回。”

[,ɛl,ar]ju:] - .
Liu Tingzhi .
刘 丁 听 之 .

刘听之。

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒtʃ] ,
By the fourth watch ,
经过 这 第四 手表 .

至四更，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] .
But they returned .
但 他们 返回 .

却返，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði][ˈletə(r)][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'livəd] . "
" The letter has been delivered " .
" 这 信 有 到过 发表 " .

“送其信了。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [naɪt] , - [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃʊ:li] [kʌm] [tu:; tə] [kɪl] [,em ˈi:][ænd; ənd][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv]
The following night , Jingjing'er will surely come to kill me and the head of
这 下列的 夜晚 , 将要 一定 来 到 杀 我 和 这 头 的

[ðə; ði] [θi:fs] [ˈsɜ:vənt] .
the thief's servant .
这 小偷的 仆人 .

后夜必使精精儿来杀某及贼仆射之首。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˈɔ:lsəʊ] [kɪl] [hɪm] [wɪð] [ɔ:l][ðeə(r)] [maɪt] .
At this point , they should also kill him with all their might .
在 这 观点 , 他们 应该 还 杀 他 和 全部 他们的 可能 .

此时亦万计杀之，

" [aɪ][beg][ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [ˈwʌrɪs] . "
" I beg you have no worries " .
" 我 求 你 有 不 担忧 " .

乞不忧耳。”

[,ɛl,ar]ju:][ɪz] [mæg'næɪməs] [ænd; ənd][ˈəʊpən] - [ˈmaɪndɪd] .
Liu is magnanimous and open - minded .
刘 是 坦荡 和 打开 - 有思想 .

刘豁达大度，

[hi:; hi] [ʃəʊd] [nəʊ][fɪə(r)] .
He showed no fear .
他 显示 不 害怕 .

亦无畏色。

[ðæt] [naɪt] , [ˈkænd(ə)ls][wɜ:z(r); wə(r)] [lɪt] .
That night , candles were lit .
那 夜晚 , 蜡烛 是 点燃 .

是夜明烛，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈmɪdnaɪt] ,
After midnight ,
后 午夜 ,

半宵之后，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'diːd] [tuː] ['bænəz] .
There were indeed two banners .

那里 是 的确 二 横幅 .

果有二幡子，

[wʌn] [red] [ænd; ənd][wʌn] [waɪt] ,
One red and one white ,

一 红色的 和 一 白色的 ,

一红一白，

[ðeɪ] ['fləʊtɪd] [ʌp][æz; əz] [ɪf] ['straɪkɪŋ] [iːtʃ] [ʌðə(r)][æt; ət][ðə; ði][fɔː(r)] ['kɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][bed] .
They floated up as if striking each other at the four corners of the bed .

他们 漂浮 向上 作为 如果 引人注目 每个 其他 在 这 四 角落 的 这 床 .

飘飘然如相击于床四隅。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,

一个 长的 时间 ,

良久，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] ['fɔːlɪŋ] [waɪl] ['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
A person was seen falling while looking into the sky .

一个 人 曾是 已见 坠落 尽管 寻找 进入 这 天空 .

见一人望空而踣，

[ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] [hed] [wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] .
The body and head were separated .

这 身体 和 头 是 分开 .

身首异处。

[jɪniːæŋ] ['ɔːlsəʊ] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Yinniang also stepped forward and said :

隐娘 还 步 向前 和 说 :

隐娘亦出曰：

" - [ɪz] [ded] . "
" Jingjing'er is dead . "
" - 是 死的 . "

“精精儿已毙。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drægd] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] [hɔːl] .
He was dragged out from under the hall .

他 曾是 拖拽 出去 从 在下面 这 大厅 .

拽出于堂之下，

[ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][wɒz; wəz] [tɜːnd] ['ɪntuː]['wɔːtə(r)] .
The medicine was turned into water .

这 药品 曾是 转向 进入 水 .

以药化为水，

[ðə; ði][heə(r)][ɪz] [gɒn] .
The hair is gone .

这 头发 是 已消失 .

毛发不存矣。

[jɪniːæŋ] [sed] :
Yinniang said :

隐娘 说 :

隐娘曰：

" [ðə; ði] [naɪt] ['ɑːftəwəd] , [ðə; ði] [skɪld] ['swɪndlə(r)][æɪ; ʃəl] [ə'raɪv] . "
" The night afterward , the skilled swindler shall arrive . "
" 这 夜晚 之后 , 这 熟练 骗子 将 到达 . "

“后夜当使妙手空空儿继至。

- [di'vaɪn] [ɑ:t]
Kongkong'er's Divine Art
- 神圣的 艺术

空空儿之神术，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] ['fæðəm] [ɪts] [pə'tenʃ(ə)l] .
No one could fathom its potential .
不 一 可以 捉摸 它是 潜在的 。

人莫能窥其用，

['i:v(ə)n] [gəʊsts] [kʊd; kəd][nɒt] [træk] [hɪm] [daʊn] .
Even ghosts could not track him down .
甚至 鬼魂 可以 不是 追踪 他 向下 。

鬼莫能蹑其踪，

['eɪb(ə)l][tu:; tə]['entə(r)] ['dɑ:knəs] [frɒm; frəm] ['emptɪnəs] ,
Able to enter darkness from emptiness ,
有能力的 到 进入 黑暗 从 空虚 。

能从空虚而入冥，

['gʊdnəs] [ɪz] ['fɔ:mləs] [jet] ['væniʃɪz] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Goodness is formless yet vanishes without a trace .
善良 是 无形 然而 消失 没有 一个 痕迹 。

善无形而灭影。

[ðə; ðɪ] [ɑ:t] [pʊ; əv][ðə; ðɪ] ['hɪd(ə)n] ['meɪdn]
The Art of the Hidden Maiden
这 艺术 的 这 隐 少女

隐娘之艺，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ'ti:] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [kri'eɪt] [ðæt] [ɪn'vaɪrənmənt] .
Therefore , it is impossible to create that environment .
所以 ， 它 是 不可能的 到 创造 那 环境 。

故不能造其境。

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['mɪnɪstə(r)] .
This is truly a blessing for the Minister .
这 是 真的 一个 祝福 为了 这 部长 。

此即系仆射之福耳。

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [pi:s] [pʊ; əv] [koʊ'tæn] [dʒeɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
But he had a piece of Khotan jade around his neck .
但 他 有 一个 片 的 和田 玉 大约 他的 脖子 。

但以于阗玉周其颈，

[ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [kwɪlt] ,
Wrapped in a quilt ,
包装 在 一个 被子 。

拥以衾，

[ðə; ðɪ] ['hɪd(ə)n] ['meɪdn] [ʃʊd; ʃəd] [træns'fɔ:m] ['ɪntu:][ə; eɪ] [mɪdʒ] .
The Hidden Maiden should transform into a midge .
这 隐 少女 应该 转换 进入 一个 蠓 。

隐娘当化为蠓蠓，

[hi:; hi] ['ɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ðɪ] ['mɪnɪstərz] ['ɪnə(r)] ['tʃeɪmbəz] [tu:; tə]['lɪs(ə)n][ænd; ənd][spaɪ] .
He infiltrated the minister's inner chambers to listen and spy .
他 渗透 这 部长 内 房间 到 听 和 间谍 。

潜入仆射肠中听伺，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['həʊweə(r)] [els] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [tu:; tə] .
There was nowhere else to escape to .
那里 曾是 无处 别的 到 逃脱 到 。

其余无逃避处。”

[,ɛl,ai'ju:] ['ru:jən] .
Liu Ruyan .
刘 如烟 :

刘如言。

[baɪ] ['mɪdnait] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

至三更，

[bɪ'fɔ:(r)] ['kləʊzɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [jet] ['redi] [tu:; tə][daɪ] .
Before closing his eyes , he was not yet ready to die .
前 结束 他的 眼睛 , 他 曾是 不是 然而 准备好 到 死 :

瞑目未熟，

[ʃʊə(r)] ['ɪnʌf] , [ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [æt; ət][hɪz; ɪz] [nek] .
Sure enough , a clanging sound was heard at his neck .
当然 足够的 , 一个 叮当声 声音 曾是 听到 在 他的 脖子 :

果闻颈上铿然，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] ['veri] [laʊd] .
The sound was very loud .
这 声音 曾是 非常 大声 :

声甚厉。

[jɪni:æŋ] [li:pt] [aʊt] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [maʊθ] .
Yinniāng leaped out of her mouth .
隐娘 跳跃 出去 的 她 嘴 :

隐娘自口中跃出，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

贺曰：

“ [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] . ”
“ **The Minister has nothing to worry about .** ”
“ 这 部长 有 没有什么 到 担心 关于 . ”

“仆射无患矣。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [swɪft] ['fɔ:lkən] .
This person is like a swift falcon .
这 人 是 喜欢 一个 迅速 鹞 :

此人如俊鹞，

[ɪf] [ðə; ði][fɜ:st] [ə'tempt] [feɪlz] ,
If the first attempt fails ,
如果 这 第一的 试图 失败 ,

一搏不中，

[ðeɪ] ['vænɪʃd] ['greɪsfəli] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɪstəns] .
They vanished gracefully into the distance .
他们 消失了 优雅地 进入 这 距离 :

即翩然远逝，

[ə'feɪmd] [ɒv; əv] ['feɪlɪŋ] .
Ashamed of failing .
羞愧 的 失败 :

耻其不中，

[aɪ 'ti:] ['hædnt] ['i:v(ə)n] [bi:n] [pɑ:st] ['mɪdnait] ,
It hadn't even been past midnight ,
它 之前没有 甚至 到过 过去的 午夜 ,

才未逾一更，

" [wɪv] [ɔ:l'redi] ['træv(ə)ld] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] . "
" **We've already traveled a thousand miles** . "
" 我们已经 已经 旅行 一个 千 英里 . "
" 已千里矣。"

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] ,
Looking at the jade from behind ,
寻找 在 这 玉 从 在后面 ,
" 后视其玉，"

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['dægə(r)] [kʌt] [ðeə(r)] .
If there is a dagger cut there .
如果 那里 是 一个 匕首 切 那里 .
" 果有匕首划处，"

[ðə; ði][mɑ:rkz][wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] ['sentɪ,mi:təz] [lɒŋ] .
The marks were more than a few centimeters long .
这 标记 是 更多的 比 一个 很少 厘米 长的 .
" 痕逾数分。"

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ɛ,lɑɪ'ju:] ['tri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [greɪt] [rɪ'spekt] .
From then on , Liu treated him with great respect .
从 然后 在 , 刘 治疗 他 和 伟大的 尊重 .
" 自此刘转厚礼之。"

[sɪns] [ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
Since the eighth year of Yuanhe ,
自从 这 第八 年 的 - ,
" 自元和八年，"

[ɛ,lɑɪ'ju:] - [went] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Liu Zixu went to pay homage to the emperor .
刘 - 去 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 .
" 刘自许入覲，"

[jɪni:æŋ] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][kəm'plaɪ] .
Yinniag was unwilling to comply .
隐娘 曾是 不愿意 到 遵守 .
" 隐娘不愿从焉。"

[klaʊd] :
cloud :
云 :
" 云："

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [aɪ] [sɔ:t] [aʊt] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['vɪzɪtɪd] [waɪz] [men] .
From then on , I sought out mountains and rivers and visited wise men .
从 然后 在 , 我 寻求 出去 山脉 和 河流 和 到访 明智的 男人 .
" 自此寻山水访至人。"

[bʌt; bət][aɪ][beg][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] ['grætɪtɪju:d] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
But I beg for a token of my gratitude to her husband .
但 我 求 为了 一个 令牌 的 我的 感激 到 她 丈夫 .
" 但乞一虚给与其夫。"

[ɛ,lɑɪ'ju:] [ruɪu:] ,
Liu Ruyue ,
刘 如月 ,
" 刘如约，"

[ˈleɪtə(r)] , [hi; hi] ['grædʒuəli] [lɒst] [hɪz; ɪz] [wei] .
Later , he gradually lost his way .
之后 , 他 逐步地 丢失的 他的 方式 .
" 后渐不知所之。"

[ɛl,ar]juː][daɪd] [waɪl] [kə'mɑːndɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
Liu died while commanding the army .
刘 死亡 尽管 指挥 这 军队 .

及刘薨于统军，

[jɪniːæŋ] [ˈɪːlsəʊ] [wɪpt] [hɜː(r); hə(r)] ['dɒŋki] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɒfɪn] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Yinniang also whipped her donkey and arrived at the coffin in the capital .
隐娘 还 鞭打 她 驴 和 到达的 在 这 棺材 在 这 首都 .

隐娘亦鞭驴而一至京师枢前，

[hiː; hi] [left] [ɪn] [tɪəz] .
He left in tears .
他 左边 在 眼泪 .

恸哭而去。

[əʊpənɪŋ] [tuː; tə] ['ædʌlθʊd] ,
Opening to adulthood ,
开幕 到 成年期 ,

开成年，

[tʃɑːŋ] [jiːzi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['priːfekt] [ɒv; əv] [lɪŋzuː] .
Chang Yizi was appointed Prefect of Lingzhou .
张 易子 曾是 任命 长官 的 灵州 .

昌裔子纵除陵州刺史，

[tuː; tə][ðə; ði] [ʃuː] [plæŋk] [rəʊd] ,
To the Shu plank road ,
到 这 舒 板 路 ,

至蜀栈道，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði] ['hɜːmɪt]
Encountering the Hermit
遭遇 这 隐士

遇隐娘，

[ʃiː; ʃi] [lʊks] [dʒʌst][laɪk] [ʃiː; ʃi][dɪd] [bæk] [ðen] .
She looks just like she did back then .
她 看起来 只是 喜欢 她 做过 后退 然后 .

貌若当时。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['plezə(r)] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
It is a pleasure to see you .
它 是 一个 乐趣 到 看 你 .

甚喜相见，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [æz; əz][brɪ'fɔː(r)] , ['raɪdɪŋ][ðə; ði] [waɪt] [gɑːd] .
He remained as before , riding the white guard .
他 剩余 作为 前 , 骑术 这 白色的 警卫 .

依前跨白卫如故。

[ju] [zɔːŋ] [sed] :
Yu Zong said :
于 宗 说 :

语纵曰：

" [maɪ] [bɔːd] , [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti][hæz; həz] [brɪ'fɔːlən] [juː; jʊ] . "
" My lord , a great calamity has befallen you . "
" 我的 主 , 一个 伟大的 灾害 有 发生 你 . "

“郎君大灾，

[ðɪs] [ɪz][nɒt]['suːtəb(ə)] .
This is not suitable .
这 是 不是 合适的 .

不合适此。”

[dɪˈspens] [wʌn] [pɪl] .
Dispense one pill .
分配 一 丸 .

出药一粒，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [swˈbləʊd] [həʊl] .
He ordered them to be swallowed whole .
他 订购 他们 到 是 吞咽 所有的 .

令纵吞之。

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云:

" [nekst][jiə(r)] , [ai] [wi] [ˈheɪstɪli] [rɪˈzaɪn] [maɪ][pəʊst][ænd; ənd] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [ˈləʊjæŋ] . "
" Next year , I will hastily resign my post and return to Luoyang . "
" 下一个 年 , 我 将要 草草 辞职 我的 邮政 和 返回 到 洛阳 . "

“来年火急抛官归洛，

[ˈəʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
Only then could he escape this calamity .
仅有的 然后 可以 他 逃脱 这 灾害 .

方脱此祸。

[maɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ˈəʊnli] [prəˈvaɪdʒ] [rɪˈliːf] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [jiə(r)] .
My medicine only provides relief for one year .
我的 药品 仅有的 提供 宽慰 为了 一 年 .

吾药力只保一年患耳。”

[ˈiːv(ə)n][səʊ] , [ai][daʊnt] [kwɔɪt] [brɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
Even so , I don't quite believe it .
甚至 所以 , 我 不 相当 相信 它 .

纵亦不甚信。

[ðə; ði] [saɪlk] [ˈfæbrɪks][wɜː(r); wə(r)] [left] [brɪˈhaɪnd] .
The silk fabrics were left behind .
这 丝绸 布料 是 左边 在后面 .

遗其缢彩，

[niː] [jɪniːæŋ] [rɪˈsiːvd] [ˈnʌθɪŋ] .
Nie Yinniang received nothing .
聂 隐娘 已收到 没有什么 .

隐娘一无所受，

[bʌt; bət][hiː; hi] [left] , [kəmˈpliːtli] [əbˈzɔːbd] [ɪn][ðə; ði][ˈməʊmənt] .
But he left , completely absorbed in the moment .
但 他 左边 , 完全地 吸收 在 这 片刻 .

但沉醉而去。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [jiə(r)] ,
The following year ,
这 下列的 年 ,

后一年，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [rɪˈzaɪn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] ,
Even if he does not resign from his post ,
甚至 如果 他 做 不是 辞职 从 他的 邮政 ,

纵不休官，

[hiː; hi][daɪd][ɪn] [lɪŋzuː] .
He died in Lingzhou .
他 死亡 在 灵州 .

果卒于陵州。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [nəʊ][wʌn][ˈevə(r)] [sɔː] [jɪniːæŋ] [əˈgen] .
From then on , no one ever saw Yinniang again .
从 然后 在 , 不 一 曾经 锯 隐娘 再次 :
自此无复有人见隐娘矣。

-
0
-
0

- [ˈstɔːri]
Yingying's Story
- 故事
莺莺传

[juˈɑːn] [ʒen]
Yuan Zhen
元 真
元稹

" [ʒɛnjuːən] ! "
" Zhenyuan ! "
" 振元 ! "
贞元! "

[ˈmɪd(ə)l] ,
middle ,
中间 ,
中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [ʒɑːŋ] .
There was a man named Zhang .
那里 曾是 一个 男人 命名 张 :
有张生者，

[ˈdʒent(ə)l][ænd; ænd][ˈlʌɡˈzʊəriənt] ,
Gentle and luxuriant ,
温和的 和 茂盛的 ,
性温茂，

[ˈbjʊːtɪf(ə)l] [əˈpiərəns] .
Beautiful appearance .
美丽的 外貌 :
美风容。

[ˈɪnə(r)] [streŋθ] [ænd; ænd][ˈsɒlətjuːd]
Inner strength and solitude
内 力量 和 孤独
内秉坚孤，

[ɪnˈdiːsnt] [ækts][ɑː(r); ə(r)] [fəˈbɪd(ə)n] .
Indecent acts are forbidden .
不雅 行为 是 禁止 :
非礼不可入。

[ɔː(r)] [frendz] [ænd; ænd] [kəmˈpænjənz] [gəʊ][ɒn] [ɪkˈskɜːrʒən] [ænd; ænd] [ˈbæŋkwɪt] ,
Or friends and companions go on excursions and banquets ,
或者 朋友们 和 同伴 去 在 短途旅行 和 宴会 ,
或朋从游宴，

[əˈmɪdst] [ðə; ði] [kəˈmæʊŋn] ,
Amidst the commotion ,
在.....之中 这 骚动 ,
扰杂其间，

[ˈevriwʌn] [els] [wɒz; wəz] [fiəs] [ænd; ənd] [əˈɡresɪv] .
Everyone else was fierce and aggressive .
每个人 别的 曾是 凶猛的 和 挑衅的 .

他人皆汹汹拳拳，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] ,
If it is not enough ,
如果 它 是 不是 足够的 ,

若将不及，

[ʒɑːŋ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈmiəlɪ] [əˈbiːdiənt] .
Zhang Sheng was merely obedient .
张 盛 曾是 仅仅 听话 .

张生容顺而已，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [let] [θɪŋz] [get] [aʊt] [ɒv; əv][kənˈtrəʊl] .
We must not let things get out of control .
我们 必须 不是 让 事物 得到 出去 的 控制 .

终不能乱。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [θɜːd] [deɪ] [ɒv; əv] [ðæt] [jiə(r)] ,
On the twenty - third day of that year ,
在 这 二十 - 第三 天 的 那 年 ,

以是年二十三，

[hiː; hi][ˈnevə(r)][hæd; həd] [ˈeni] [ˈkɒntækt] [wið] [ˈwɪmɪn] .
He never had any contact with women .
他 绝不 有 任何 接触 和 女性 .

未尝近女色。

[ðəʊz] [huː] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)] [ˈkwestʃənd] [hɪm] .
Those who know the answer questioned him .
那些 WHO 知道 这 回答 被质问 他 .

知者诘之。

[ʃiː,eɪ][jæn] [sed] :
Xie Yan said :
谢 严 说 :

谢而言曰：

" [diːˈɛnˈdʒiː][tiː ˈjuː][ziːˈaɪ][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈlʌstfl] [mæn] . "
"**Deng Tu Zi is not a lustful man . "**
" 邓 图 zi 是 不是 一个 好色的 男人 . "

“登徒子非好色者，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈiːv(ə)l][ɪn][aɪ ˈtiː] .
There is evil in it .
那里 是 邪恶的 在 它 .

是有凶行。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈletʃə(r)] .
I am truly a lecher .
我 是 真的 一个 登徒子 .

余真好色者，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɒt] [wɜːθ] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
But it's not worth it for me .
但 它是 不是 值得 它 为了 我 .

而适不我值。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

何以言之？

[ɒv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] , [ðə; ði][məʊst] [ɪk'seɪʃən(ə)] ,
Of all things , the most exceptional ,
的 全部 事物 , 这 最多 非凡的 ,

大凡物之尤者，

[aɪ 'ti:] ['lɪŋgəz] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] ,
It lingers in my heart ,
它 徘徊不去 在 我的 心 ,

未尝不留连于心，

[ðɪs] [fəʊz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][nɒt] ['sʌmwʌn] [hu:] [hæz; həz] [fə'gɒtn] [ɪ'moʊnɪz] .
This shows that he is not someone who has forgotten emotions .
这 演出 那 他 是 不是 某人 WHO 有 被遗忘的 情绪 .

是知其非忘情者也。”

[ðəʊz] [hu:] ['kwestʃən] [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] .
Those who question it should know .
那些 WHO 问题 它 应该 知道 .

诂者识之。

[nəʊ] [dʒɪ'bɒmətri] ,
No geometry ,
不 几何学 ,

无几何，

[ʒɑ:ŋ] [ʃen] ['træv(ə)ld] [tu:; tə][pi:'ju:] .
Zhang Sheng traveled to Pu .
张 盛 旅行 到 普 .

张生游于蒲。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten][li:] [i:st] [ɒv; əv][pi:'ju:] ,
More than ten li east of Pu ,
更多的 比 十 李 东方 的 普 ,

蒲之东十余里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['mɒnəst(ə)ri] [kɔ:ld] - ['temp(ə)] .
There is a monastery called Pujiu Temple .
那里 是 一个 修道院 称为 - 寺庙 .

有僧舍曰普救寺，

[ʒɑ:ŋ] [ʃen] [steɪd] [ðeə(r)] .
Zhang Sheng stayed there .
张 盛 入住 那里 .

张生寓焉。

[ðeə(r)] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [nemd] [kju:i] .
There happened to be a widow named Cui .
那里 发生 到 是 一个 寡妇 命名 崔 .

适有崔氏孀妇，

[hi:; hi] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
He will return to Chang'an .
他 将要 返回 到 长安 .

将归长安，

[ðə; ði][rəʊd] [ə'rɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm][pi:'ju:] .
The road originates from Pu .
这 路 起源于 从 普 .

路出于蒲，

[ænd; ənd][səʊ][aɪ 'ti:] [endz] [æt; ət] [ðɪs] ['temp(ə)] .
And so it ends at this temple .
和 所以 它 结束 在 这 寺庙 .

亦止于兹寺。

[ˈmɪsɪz] . [kju:ɪ] ,
Mrs . Cui ,
太太 . 崔 ,

崔氏妇，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm] [dʒɛŋ] .
She was a woman from Zheng .
她 曾是 一个 女士 从 郑 .

郑女也。

[ʒɑ:ŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] [dʒɛŋ] .
Zhang came from Zheng .
张 来了 从 郑 .

张出于郑，

[tʃʊ] - ,
Xu Qiqin ,
徐 - ,

绪其亲，

[ʃi:; ʃi][ɪz][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [sekt] .
She is the mother of a different sect .
她 是 这 母亲 的 一个 不同的 教派 .

乃异派之从母。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,

是岁，

[hʌŋ] [dʒi:ˈæŋ] [daɪd] [ɪn][pi:ˈju:] .
Hun Jian died in Pu .
匈奴 建 死亡 在 普 .

浑瑊薨于蒲。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪd(ə)lmæn] [nemd] [dɪŋ] - .
There was a middleman named Ding Wenya .
那里 曾是 一个 中间人 命名 丁 - .

有中人丁文雅，

[nɒt] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz]
Not good at military affairs
不是 好的 在 军队 事务

不善于军，

[ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈstɜ:bd] [baɪ][ðə; ði] [lɒs] [ʌv; əv][ðeə(r)] [lʌvd] [wʌnz] .
Soldiers are disturbed by the loss of their loved ones .
士兵 是 不安 经过 这 损失 的 他们的 喜爱 一个 .

军人因丧而扰，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] - .
The people of Dalupu .
这 人们 的 - .

大掠蒲人。

[ðə; ði][kju:ɪ][ˈfæməli]
The Cui family
这 崔 家庭

崔氏之家，

[ðə; ði][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈwelθi] .
The family was very wealthy .
这 家庭 曾是 非常 富裕 .

财产甚厚，

[ˈmeni] ˈsɜ:vənts] .
Many servants .
许多 仆人 .

多奴仆。

[ðə; ði][ˈhɒst(ə)l][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [fiə(r)][ænd; ənd] [ʌnˈi:z] .
The hostel was filled with fear and unease .
这 旅馆 曾是 已填 和 害怕 和 不安 .

旅寓惶骇，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [tu:; tə] [ɪnˈtrʌst] [ðɪs] [tu:; tə] .
I don't know who to entrust this to .
我 不 知道 WHO 到 委托 这 到 .

不知所托。

[fɜ:st] [pʊ; əv][ɔ:l] ,
First of all ,
第一的 的 全部 ,

先是，

[ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][,pi:ˈju:] [wɜ:z(r); wə(r)][pʊ] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Zhang and Pu were on good terms with each other .
张 和 普 是 在 好的 条款 和 每个 其他 .

张与蒲将之党有善，

[pli:z] [hæv; həv][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [prəˈtekt] [hɪm] .
Please have the officials protect him .
请 有 这 官员 保护 他 .

请吏护之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:z(r); wə(r)][ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði][dɪˈzɑ:stə(r)] .
Therefore, they were unable to escape the disaster .
所以 , 他们 是 无法 到 逃脱 这 灾难 .

遂不及于难。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
More than ten days ,
更多的 比 十 天 ,

十余日，

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][,di:ˈju:][,kju: ju: ˈi:][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kəˈmɑ:nd] [ænd; ənd][ðə; ði]
The magistrate Du Que was granted the imperial command and the
这 地方法官 杜 奎 曾是 的确 这 帝国 命令 和 这
[ɔ:ˈθɒrəti] [tu:; tə] [kəˈmɑ:nd] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
authority to command the army .
权威 到 命令 这 军队 .

廉使杜确将天子命以总戎节，

[ɔ:dərs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɑ:mi]
Orders to the army
订单 到 这 军队

令于军，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ðʌs] [kwel] .
The army was thus quelled .
这 军队 曾是 因此 平息 .

军由是戢。

[dʒɛŋ] - [ˈvɜ:tʃu:] [ɪz] [greɪt] .
Zheng Houzhang's virtue is great .
郑 - 美德 是 伟大的 .

郑厚张之德甚，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [dekə'reɪnɪz] , [ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][ðem; ðəm] .
Because of the decorations , Zhang was ordered to prepare them .
因为 的 这 装饰 , 张 曾是 订购 到 准备 他们 :

因饰饌以命张，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] .
A banquet was held in the central hall .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 中央 大厅 :
中堂宴之。

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] :
He then said to Zhang :
他 然后 说 到 张 :

复谓张曰：

" [maɪ] [ænts] ['wɪdəʊhʊd] [ɪz][nɒt] [ded] . "
" My aunt's widowhood is not dead . "
" 我的 姑姑的 丧偶 是 不是 死的 : "

“姨之孤嫠未亡，

[tu:; tə]['mentɔ:(r)][ænd; ənd] [gaɪd] [ðə; ði][naɪ'v] .
To mentor and guide the naive .
到 导师 和 指导 这 幼稚的 :

提携幼稚。

[ʌn'fɔ:tənətli] , [ðə; ði]['ma:stə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Unfortunately , the master and his disciples suffered a major defeat .
很遗憾 , 这 掌握 和 他的 门徒 遭受 一个 主要的 击败 :

不幸属师徒大溃，

[hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt]['i:v(ə)n] [prə'tekt] [hɪm'self] .
He could not even protect himself .
他 可以 不是 甚至 保护 他自己 :

实不保其身。

[wi:k] ['tʃɪldrən]
Weak children
虚弱的 孩子们

弱子幼女，

[laɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [bɜ:θ] ,
Like your birth ,
喜欢 你的 出生 ,

犹君之生，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [kəm'peə(r)][tu:; tə][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['kaɪndnəs] !
How can this compare to ordinary kindness !
如何 能 这 比较 到 普通的 仁慈 !

岂可比常恩哉！

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'spektfl] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Now I will pay my respects to you as a respectful elder brother .
现在 我 将要 支付 我的 尊重 到 你 作为 一个 尊重 长老 兄弟 :

今俾以仁兄礼奉见，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [rɪ'peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
This is how I repay your kindness .
这 是 如何 我 偿还 你的 仁慈 :

冀所以报恩也。”

[hi:; hi] [nemd] [hɪz; ɪz][sʌŋ] -
He named his son Huanlang .
他 命名 他的 儿子 - :

命其子曰欢郎，

[bʌt; bət] [wen] [hi; hi][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ten] [j'iəz] [əʊld] ,
But when he was over ten years old ,
但 什么时候 他 曾是 超过 十 年 老的 ,
可十余岁,

[hɜ:(r); hə(r)] [ə'piərəns] [wɒz; wəz][ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] ['bjʊ:trɪf(ə)l] .
Her appearance was gentle and beautiful .
她 外貌 曾是 温和的 和 美丽的 .
容甚温美。

[ˈsekənd(ə)ri] [ˈdestəni] [ˈwʊmən] :
Secondary Destiny Woman :
次要 命运 女士 :
次命女:

" ['brʌðə(r)] [ber] ,
" Brother Bair ,
" 兄弟 贝尔 ,
“出拜尔兄,

" [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ə'laɪv] . "
" Your brother is alive . "
" 你的 兄弟 是 活 . "
尔兄活尔。”

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,
久之,

[hi; hi] [rɪ'zaɪnd] [dju:] [tu; tə] ['ɪlnəs] .
He resigned due to illness .
他 辞职 到期的 到 疾病 .
辞疾。

[dʒɛŋ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Zheng angrily said :
郑 愤怒地 说 :
郑怒曰:

" ['brʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] , [pli:z] [grɑ:nt][,em 'i:] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] . "
" Brother Zhang , please grant me your command . "
" 兄弟 张 , 请 授予 我 你的 命令 . "
“张兄保尔之命。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然,

[ju:: jʊ] [wɪl] [bi:: bi] ['kæptʃəd] .
You will be captured .
你 将要 是 捕获 .
尔且掳矣。

[kæn; kən] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [grʌdʒ] [bi:: bi] [rɪ'zɒlvd] ?
Can such a long - standing grudge be resolved ?
能 这样的 一个 长的 - 常设 怨恨 是 已解决 ?
能亘远嫌乎? ”

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,
久之,

[ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] .
and even .
和 甚至 .

乃至。

" [hɜː(r); hə(r)] [əˈpiərəns] [ɪz] [ˈbɪlweɪz] [ˈreɪdiənt] ! "
" Her appearance is always radiant ! "
" 她 外貌 是 总是 辐射状 ！ "

常服睍容！ ”，

[wɪˈðaʊt] [ˈædɪŋ] [ˈeni] [njuː] [ˌdekəˈreɪfɪnz] ,
Without adding any new decorations ,
没有 添加 任何 新的 装饰 ,

不加新饰，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第73/93页

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] [hʌŋ] [daʊn] [tu:; tə] [mi:t] [hɜ:(r); hə(r)] [dɑ:k] [ˈaɪbrəʊz] .
Her hair hung down to meet her dark eyebrows .
她 头发 悬挂 向下 到 见面 她 黑暗的 眉毛 .
垂鬟接黛，

[hɜ:(r); hə(r)] [tʃi:ks] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [flʌʃt] .
Her cheeks were just flushed .
她 脸颊 是 只是 酡 .
双脸销红而已。

[braɪt] [ænd; ənd][ʌnˈju:zuəl] [kʰlələz]
Bright and unusual colors
明亮的 和 异常 颜色
颜色艳异，

[ˈreɪdiənt] [ænd; ənd] [ˈmu:viŋ] .
Radiant and moving .
辐射状 和 移动 .
光辉动人。

[ʒɑ:ŋ] [dʒɪŋ] ,
Zhang Jing ,
张 景 ,
张惊，

[tu:; tə] [pəˈfɔ:m] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [raɪts] .
To perform the proper rites .
到 履行 这 恰当的 仪式 .
为之礼。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [nekst][tu:; tə] [dʒɛŋ] ,
Because he was sitting next to Zheng ,
因为 他 曾是 坐着 下一个 到 郑 ,
因坐郑旁，

[ðɪs] [ɪz] [ˈeɪvɪdənt] [frɒm; frəm] [dʒɛŋz] [səˈpreʃ(ə)n] .
This is evident from Zheng's suppression .
这 是 明显 从 郑的 抑制 .
以郑之抑而见也，

[ˈkɒntempleɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈbɪtə(r)] [rɪˈzentmənt] ,
Contemplating the bitter resentment ,
沉思 这 苦的 怨恨 ,
凝睽怨绝，

[ɪf] [wʌn] [ˈkænɒt] [əʊvəˈkʌm] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
If one cannot overcome the body .
如果 一 不能 克服 这 身体 .
若不胜其体者。

[ɑ:sk] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][eɪdʒ] .
Ask about his age .
问 关于 他的 年龄 .
问其年纪。

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑曰:

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [jɪə(r)] .
Today is the seventh month of the Jiazi year .
今天 是 这 第七 月 的 这 - 年 .

“今天子甲子岁之七月，

[ˈfaɪnəli] , [ɪn][ðə; ði] [dʒɛŋtʃən] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [zɛnjuːən] [ˈɪərə] ,
Finally , in the Gengchen year of the Zhenyuan era ,
最后 , 在 这 庚辰 年 的 这 振元 时代 ,
终于贞元庚辰，

[hiː; hi][ɪz] [ˌsev(ə)n'ti:n] [j'ɪəz] [əʊld] .
He is seventeen years old .
他 是 十七 年 老的 .

生年十七矣。”

[ʒɑːŋ] [ʃɛŋ] [ˈgaɪdɪd] [hɪm] [ˈslaɪtli] [wɪð] [wɜːdz] .
Zhang Sheng guided him slightly with words .
张 盛 引导 他 轻微地 和 字 .

张生稍以词导之，

[rɒŋ] .
wrong .
错误的 .

不对。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ended] .
The banquet ended .
这 宴会 结束 .

终席而罢。

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [kən'fjuːzd] .
Zhang Zishi was confused .
张 - 曾是 使困惑 .

张自是惑之，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [ˈfiːlɪŋz] .
I wish to express my feelings .
我 希望 到 表达 我的 情怀 .

愿致其情，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
There is no way to obtain it .
那里 是 不 方式 到 获得 它 .

无由得也，

[kuːiz] [meɪd][wɒz; wəz] [nemd] - .
Cui's maid was named Hongniang .
崔氏 女佣 曾是 命名 - .

崔之婢曰红娘。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] ['praɪvətli] [pə'fɔːmd] ['rɪtʃʊəlz][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
There were four instances of people who privately performed rituals for him .
那里 是 四 实例 的 人们 WHO 私下 执行 仪式 为了 他 .
生私为之礼者数四，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [truː] [ˈfiːlɪŋz] .
He took the opportunity to express his true feelings .
他 采取 这 机会 到 表达 他的 真的 情怀 .
乘间遂道其衷。

[ðə; ði][meɪd][wɒz; wəz][ɪn'di:d][ˈstɑ:tld][ænd; ənd][dɪs'meɪd] .
The maid was indeed startled and dismayed .
这 女佣 曾是 的确 惊慌 和 沮丧 .

婢果惊沮，

[hi:; hi][ræn][ə'weɪ][wɪ'dəʊt][ˌhezɪ'teɪn] .
He ran away without hesitation .
他 跑 离开 没有 犹豫 .

腴然而奔。

[ʒɑ:ŋ][ʃen][rɪ'ɡretɪd][aɪ'ti:] .
Zhang Sheng regretted it .
张 盛 后悔 它 .

张生悔之。

[wɪŋ][sʌn] ,
Wing Sun ,
翼 太阳 ,

翼日，

[ðə; ði][meɪd][rɪ'tɜ:nd] .
The maid returned .
这 女佣 返回 .

婢复至。

[ʒɑ:ŋ][ʃen][wɒz; wəz][ə'ʃeɪmd][ænd; ənd][θæŋkt][hɪm] .
Zhang Sheng was ashamed and thanked him .
张 盛 曾是 羞愧 和 谢谢 他 .

张生乃羞而谢之，

[aɪ][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ˈeniθɪŋ] .
I no longer ask for anything .
我 不 更长 问 为了 任何事物 .

不复云所求矣。

[ðə; ði][meɪd][ðen][sed][tu:; tə][ʒɑ:ŋ] :
The maid then said to Zhang :
这 女佣 然后 说 到 张 :

婢因谓张曰：

" [wɒt][ðə; ði][jʌŋ][mæn][sed] . . . "
" **What the young man said** . . . "
" 什么 这 年轻的 男人 说 . . . "

“郎之言，

[wɒt][aɪ][deə(r)][nɒt][seɪ] ,
What I dare not say ,
什么 我 敢 不是 说 ,

所不敢言，

[ðeɪ][deəd][nɒt][rɪ'vi:l][aɪ'ti:] .
They dared not reveal it .
他们 敢于 不是 揭示 它 .

亦不敢泄。

[haʊ'evə(r)] , [ku:ɪz][ɪn] - [lɔ:z]
However , Cui's in - laws
然而 , 崔氏 在 - 法律

然而崔之姻族，

[ju:; jʊ][nəʊ][ðə; ði][ˈdi:teɪlz] .
You know the details .
你 知道 这 细节 .

君所详也。

[waɪ] [nɒt] [si:k] [hɜ:(r); hə(r)][hænd][ɪn] ['mæɪɪdʒ] [br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)]['vɜ:tʃu:] ?
Why not seek her hand in marriage because of her virtue ?
为什么 不是 寻找 她 手 在 婚姻 因为 的 她 美德 ?
何不因其德而求娶焉？ ”

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :
张曰：

" [frɒm; frəm] ['tʃaɪldhʊd] ,
" **From childhood ,**
" 从 童年 ,
“余始自孩提，

['sekʃuəl] ['ɪntəko:s] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] ['ɪlɪsɪt] .
Sexual intercourse must not be illicit .
性 交往 必须 不是 是 非法 .
性不苟合。

[ɔ:(r)] ['sʌmtaɪmz] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ,
Or sometimes , among the wealthy and powerful ,
或者 有时 , 之中 这 富裕 和 强大的 ,
或时纨绔间居，

[zɛŋ] - .
Zeng Moliupan .
曾 - .
曾莫流盼。

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [bæk] [ðen] ,
Not for back then ,
不是 为了 后退 然后 ,
不为当年，

['ʌltɪmətli] , ['sʌmθɪŋ] [ɪz] ['hɪd(ə)n] .
Ultimately , something is hidden .
最终 , 某物 是 隐 .
终有所蔽。

['djʊərəɪŋ] ['jɛstərdeɪz] ['gæðərɪŋ] ,
During yesterday's gathering ,
期间 昨天的 采集 ,
昨日一席间，

[hi:; hi][ɔ:lməʊst] [lɒst] [kən'trəʊl][ɒv; əv] [hɪm'self] .
He almost lost control of himself .
他 几乎 丢失的 控制 的 他自己 .
几不自持。

[fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
For several days ,
为了 一些 天 ,
数日来，

[fə'get] [tu:; tə][stɒp] [waɪl] ['mu:vɪŋ] .
Forget to stop while moving .
忘记 到 停止 尽管 移动 .
行忘止，

[fə'get] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [fʊl] [waɪl] ['i:tɪŋ]
Forget about being full while eating
忘记 关于 存在 满的 尽管 吃
食忘饱，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ 'ti:] [meɪ] [nɒt] [lɑ:st] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .
I fear it may not last until dawn .
我 害怕 它 可能 不是 最后的 直到 黎明 。

恐不能逾旦暮，

[ɪf] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [ɪz] [ə'reɪndʒd] [θru:] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)]
If the marriage is arranged through a matchmaker
如果 这 婚姻 是 安排 通过 一个 媒人

若因媒氏而娶，

- [wɛnmɪŋ]
Nacai Wenming
- 文明

纳采问名，

[ðen] [wɪ'ðɪn] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [mʌnθs] ,
Then within three or four months ,
然后 之内 三 或者 四 几个月 。

则三数月间，

[sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][æt; ət][ðə; ði] [draɪd] [fɪʃ] ['mɑ:kɪt] !
Search for me at the dried fish market !
搜索 为了 我 在 这 干燥 鱼 市场 ！

索我于枯鱼之肆！ ”

[jes] .
Yes .
是的 。

矣。

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] ?
What do you mean ?
什么 做 你 意思是 ？

尔其谓何？ ”

[ðə; ði] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 。

婢曰：

[kju:i] [ʒɪzən] ['keəfəli] [prə'tektɪd] [hɜ:'self] .
Cui Zhizhen carefully protected herself .
崔 志真 小心 受保护 她自己 。

“崔之贞慎自保，

['i:v(ə)n] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'spektɪd] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [ə'fendɪd] [baɪ][ɪm'prɒpə(r)] [wɜ:dz] .
Even those who are respected should not be offended by improper words .
甚至 那些 WHO 是 受人尊敬 应该 不是 是 被冒犯了 经过 不当 字 。

虽所尊不可以非语犯之。

[ðə; ði] [ski:m] [ʊv; əv] ['sɜ:vənts]
The schemes of servants
这 方案 的 仆人

下人之谋，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]['entə(r)] .
It is indeed difficult to enter .
它 是 的确 难的 到 进入 。

固难入矣。

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['raɪtɪŋ] .
However , he was good at writing .
然而 ， 他 曾是 好的 在 写作 。

然而善属文，

[ˈbʊf(ə)n] [ˈpɒndəɪŋ] [ðə; ði][ˈvɜ:rsəz] ,
Often pondering the verses ,
经常 沉思 这 诗句 ,

往往沉吟章句，

[ðəʊz] [hu:] [ˈhɑ:bə(r)] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˈlɒŋɪŋ] [wɪl] [pəˈsɪst] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Those who harbor resentment and longing will persist for a long time .
那些 WHO 港口 怨恨 和 渴望 将要 坚持 为了 一个 长的 时间 .

怨慕者久之。

[ju:; jʊ] [meɪ] [traɪ][tu:; tə] [kənˈfju:z] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [lʌv] [ˈpəʊɪm] .
You may try to confuse them with a love poem .
你 可能 尝试 到 迷惑 他们 和 一个 爱 诗 .

君试为喻情诗以乱之。

[ˈlðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [weɪ] .
Then there is no way .
然后 那里 是 不 方式 .

则无由也。”

[ʒɑ:ŋ]
Zhang Daxi
张 大溪

张大喜，

[aɪ] [kəmˈpəʊzd] [tu:] [ˈpəʊəməz] [ɪnˈtaɪtlɪd] " [sprɪŋ] [ˈlɪrɪks] " [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][hɪm] .
I composed two poems entitled " Spring Lyrics " and presented them to him .
我 由 二 诗歌 标题 " 春天 歌词 " 和 呈现 他们 到 他 .

立缀《春词》二首以授之。

[ðæt] [ˈi:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是夕，

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [rɪˈtʊ:nd] .
The matchmaker returned .
这 媒人 返回 .

红娘复至，

[hi:; hi] [ˈhændɪd] [ʒɑ:ŋ] [ə; eɪ] [ˈkʌləd] [ˈletə(r)] .
He handed Zhang a colored letter .
他 递交 张 一个 有色 信 .

持彩笺以授张，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [baɪ][kju:i] . "
" It was ordered by Cui . "
" 它 曾是 订购 经过 崔 . "

“崔所命也。”

[ðə; ði][ˈpəʊɪm][ɪz] [ˈtaɪtlɪd] " [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ɒn][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [naɪt] " .
The poem is titled " The Bright Moon on the Fifteenth Night " .
这 诗 是 标题 " 这 明亮的 月亮 在 这 第十五 夜晚 " .

题其篇曰《明月三五夜》。

[ɪts] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [fɒləʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :

其词曰:

" [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [muːn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [west] [ˈtʃeɪmbə(r)] "
" Waiting for the moon under the west chamber "
" 等待 为了 这 月亮 在下面 这 西方 房间 "

“待月西厢下，

[ðə; ði][dɔː(r)] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz][hɑːf][ˈəʊpən] .
The door facing the wind is half open .
这 门 面向 这 风 是 一半 打开 :

迎风户半开。

[ðə; ði] [ˈʃædəʊz] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [sweɪ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɔːl] .
The shadows of flowers sway against the wall .
这 阴影 的 花朵 摇摆 反对 这 墙 :

拂墙花影动，

[aɪ ˈtiː] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
It seems as if a beautiful woman has arrived .
它 似乎 作为 如果 一个 美丽的 女士 有 到达的 :

疑是玉人来。”

[ʒɑːŋ] [ʒiːˈweɪ] [kənˈveɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .
Zhang Yiwei conveyed his meaning .
张 易伟 传递 他的 意义 :

张亦微喻其旨。

[ðæt] [ˈiːvɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是夕，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jiə(r)] .
It is the fourth day of the second month of the year .
它 是 这 第四 天 的 这 第二 月 的 这 年 :

岁二月旬有四日矣。

[kjuːɪ] [ʒɪdŋ] [hæz; həz][æn; ən][ˈeɪprɪkɒt] [triː] .
Cui Zhidong has an apricot tree .
崔 志东 有 一个 杏 树 :

崔之东有杏花一株，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [klaɪmd] [ænd; ənd] [krɒst] .
It can be climbed and crossed .
它 能 是 攀登 和 交叉 :

攀援可逾。

[ɒŋ] [ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊl] [muːn] ,
On the eve of the full moon ,
在 这 前夕 的 这 满的 月亮 ,

既望之夕，

[ʒɑːŋ] [ʒuːst] [ə; eɪ][ˈlædə(r)][tuː; tə] [klaɪm] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [triː] .
Zhang used a ladder to climb over the tree .
张 用过的 一个 梯子 到 爬 超过 这 树 :

张因梯其树而逾焉。

[ˈriːtɪŋ] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] ,
Reaching the west wing ,
到达 这 西方 翼 ,

达于西厢，

[ðen] [ðə; ði][dɔ:(r)][ɪz][hɑ:f][ˈəʊpən] .

Then the door is half open .
然后 这 门 是 一半 打开 .

则户半开矣。

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [slept] [ʌn][ðə; ði][bed] .

The matchmaker slept on the bed .
这 媒人 睡着了 在 这 床 .

红娘寝于床。

[ðə; ði][ˈstju:d(ə)nt][wəz; wəz] [ˈstɑ:tld] .

The student was startled .
这 学生 曾是 惊慌 .

生因惊之。

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [ʃɒk] :

The matchmaker exclaimed in shock :
这 媒人 惊呼 在 震惊 :

红娘骇曰：

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] , [maɪ] [lʌv] ?

Why have you come , my love ?
为什么 有 你 来 , 我的 爱 ?

“郎何以至？ ”

[ʒɑ:ŋ] [jɪn] [dɪˈsi:vɪd] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :

Zhang Yin deceived him , saying :
张 阴 受骗 他 , 说 :

张因给之曰：

“ [ðə; ði][ˈletə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][kju:i][ˈfæməli] [ˈsʌmənd] [em ˈi:] . ”

“ The letter from the Cui family summoned me . ”
“ 这 信 从 这 崔 家庭 被召唤 我 . ”

“崔氏之笺召我也，

[tel] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .

Tell him for me .
告诉 他 为了 我 .

尔为我告之。”

[veri] [fju:] ,

Very few ,
非常 很少 ,

无几，

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [rɪˈtʁ:nz] .

The matchmaker returns .
这 媒人 返回 .

红娘复来。

[li:ˈæn] [sed] :

Lian said :
连 说 :

连曰：

“ [aɪ ˈti:][hæz; həz] [ri:tʃt] [ɪts] [pi:k] ! ”

“ It has reached its peak ! ”
“ 它 有 达到 它是 顶峰 ! ”

“至矣！

“ [aɪ ˈti:][hæz; həz] [ri:tʃt] [ɪts] [ˈzenɪθ] ! ”

“ It has reached its zenith ! ”
“ 它 有 达到 它是 天顶 ! ”

至矣！ ”

[ʒɑ:ŋ] [ʃeŋ] [wɒz; wəz][bəuθ] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Zhang Sheng was both delighted and horrified .

张 盛 曾是 两个都 高兴极了 和 惊恐万分 :

张生且喜且骇，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə'tʃi:vd] [sək'ses] .
It must be said that they have achieved success .

它 必须 是 说 那 他们 有 已达成 成功 :

必谓获济。

[wen] [kju:i] [ə'raɪvd] ,
When Cui arrived ,

什么时候 崔 到达的 ,

及崔至，

[ðen] [ðeɪ] [drest] [ˈsɒləmli] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˈdɪgnɪfaɪd] .
Then they dressed solemnly and looked dignified .

然后 他们 穿着 庄严地 和 看起来 凝重 :

则端服严容，

[ʒɑ:ŋ] [dæʃu:] [sed] :
Zhang Dashu said :

张 大舒 说 :

大数张曰：

" [ˈbrʌðərz] [ˈkaɪndnəs] , "
" Brother's kindness , "

" 兄弟 仁慈 , "

“兄之恩，

[maɪ] [həʊm]
My home

我的 家

活我之家，

[ðæts] [ˈdʒenərəs] .
That's generous .

那就是 慷慨的 :

厚矣。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈlʌvɪŋ] [ˈmʌðə(r)] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [jʌŋ] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈdɔ:tə(r)] [tu:; tə]
Therefore , the loving mother entrusted her young son and daughter to

所以 , 这 爱 母亲 受托 她 年轻的 儿子 和 女儿 到

[hɜ:(r); hə(r)][keə(r)] .
her care .

她 关心 :

是以慈母以弱子幼女见托。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪsəˈbi:diənt] [meɪd] ,
Unfortunately , due to the disobedient maid ,

很遗憾 , 到期的 到 这 忤 女佣 ,

奈何因不令之婢，

[wɜ:dz] [ju:st] [tu:; tə] [dɪˈskraɪb] [laɪˈsenʃəsnəs] .
Words used to describe licentiousness .

字 用过的 到 描述 放荡 :

致淫逸之词。

[ɪˈnɪʃəli] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ˈraɪtʃəs] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [ˈkeɪɒs] .
Initially , it was considered righteous to protect people from chaos .

最初 , 它 曾是 经过考虑的 正义 到 保护 人们 从 混乱 :

始以护人之乱为义，

[aɪ] [stɪl] [fɪə(r)] [ðæt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [wɪl] [faɪnd][em 'i:] ['dɪfɪkəlt] .
I still fear that my brother will find me difficult .
我 仍然 害怕 那 我的 兄弟 将要 寻找 我 难的 .
犹惧兄之见难，

[aɪ 'ti:] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz][vʌlgə(r)][ænd; ənd] [kru:d] ['læŋgwɪdʒ] .
It uses vulgar and crude language .
它 用途 庸俗 和 原油 语言 .
是用鄙靡之词，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [pɑ:s] .
In order to ensure that it will come to pass .
在 命令 到 确保 那 它 将要 来 到 经过 .
以求其必至。

[ɪm'prɒpə(r)]['ækʃ(ə)nz]
Improper actions
不当 行动
非礼之动，

[wʌn] [kæn; kən][lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] ['fi:lɪŋ] [ə'feɪmd] .
One can live without feeling ashamed .
一 能 居住 没有 感觉 羞愧 .
能不愧心。

[aɪ][eɪ 'em] [pə'tɪkjələli] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kən'dʌkt] [maɪ'self] [wɪð] [prə'praɪəti] .
I am particularly willing to conduct myself with propriety .
我 是 特别 愿意的 到 执行 我 和 礼 .
特愿以礼自持，

" [du:; də][nɒt] [let] ['keɪms] [ɪn'sju:] ! "
" **Do not let chaos ensue !** "
" 做 不是 让 混乱 随之而来 ! "
毋及于乱！ ”

[ˈhævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,
言毕，

[aɪ 'ti:] ['vænɪʃd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
It vanished in an instant .
它 消失了 在 一个 立即的 .
翻然而逝。

[ʒɑ:ŋ] - [hæz; həz] [bi:n] [lɒst] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Zhang Zishi has been lost for a long time .
张 - 有 到过 丢失的 为了 一个 长的 时间 .
张自失者久之。

[hi:; hi] [went] [aʊt] [ə'gen] .
He went out again .
他 去 出去 再次 .
复逾而出，

[ænd; ənd][səʊ] [keɪm] [dɪ'speə(r)] .
And so came despair .
和 所以 来了 绝望 .
于是绝望。

[ˈsevrəl] ['i:vɪŋz] ,
Several evenings ,
一些 晚上 ,
数夕，

[ʒɑ:ŋ] [ʃeŋ] [slept] [ə'ləʊŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Zhang Sheng slept alone in the window .
张 盛 睡着了 独自的 在 这 窗户 :

张生临轩独寝，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌŋ] [dʒɔɪnd][hɪz; ɪz][ˈfækʃ(ə)n] .
Suddenly , someone joined his faction .
突然 , 某人 加入 他的 派 :

忽有人党之。

[ˈstɑ:tld] ,
Startled ,
惊慌 ,

惊骇而起，

[ðen] - [ə'raɪvd] , [ˈkæriŋ] [ə; eɪ][kwɪlt][ænd; ənd][ə; eɪ] ['pɪləʊ] .
Then Hongniang arrived , carrying a quilt and a pillow .
然后 - 到达的 , 携带 一个 被子 和 一个 枕头 :

则红娘敛衾携枕而至，

[ˈfu:] [ʒɑ:ŋ] [sed] :
Fu Zhang said :
傅 张 说 :

抚张曰：

" [aɪ 'ti:] [hæz; hæz] [ə'raɪvd] ! [aɪ 'ti:] [hæz; hæz] [ə'raɪvd] ! "
" It has arrived ! It has arrived ! "
" 它 有 到达的 ! 它 有 到达的 ! "

“至矣至矣！

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [pʊ; əv] [ˈsli:pɪŋ] ?
What's the point of sleeping ?
是什么 这 观点 的 睡眠 ?

睡何为哉！ ”

[ðeɪ] [leɪ] [saɪd][baɪ][saɪd][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ˈhevi] [kwɪlt][ænd; ənd][left] .
They lay side by side under the same heavy quilt and left .
他们 躺 边 经过 边 在下面 这 相同的 重的 被子 和 左边 :

并枕重衾而去。

[ʒɑ:ŋ] [ʃeŋ] [stɛəd] [ɪn'tentli] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [brɪ'fɔ:(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] .
Zhang Sheng stared intently for a long time before sitting upright .
张 盛 凝视 专注地 为了 一个 长的 时间 前 坐着 直立 :

张生拭目危坐久之，

[ˈhezɪtənt] [dri:mz] .
Hesitant dreams .
犹豫不决 梦境 :

犹疑梦寐。

[haʊ'evə(r)] , [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ˈkɔ:ʃəs] [ænd; ənd][weɪt] .
However , one should remain cautious and wait .
然而 , 一 应该 保持 谨慎 和 等待 :

然而修谨以俟。

[su:n] [ˈɑ:ftə(r)] , [ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [brɔ:t] [kju:i] [ʃi:] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Soon after , the matchmaker brought Cui Shi to the scene .
很快 后 , 这 媒人 带来 崔 史 到 这 场景 :

俄而红娘捧崔氏而至。

[tu:; tə] ,
to ,
到 ,

至，

[ðen] , [ʃaɪ] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:mɪŋ] ,
Then , shy and charming ,
然后 , 害羞的 和 迷人 ,

则娇羞融洽，

[fɔ:s] ['kænɒt] [mu:v] [ðə; ði] ['bɒdi] .
Force cannot move the body .
力量 不能 移动 这 身体 .

力不能运支体，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
She was dignified in the past .
她 曾是 凝重 在 这 过去的 .

曩时端庄，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
They are no longer the same .
他们 是 不 更长 这 相同的 .

不复同矣。

[ðæt] ['i:vniŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是夕，

[,aɪ 'ti:] [lɑ:sts] [fɔ:(r); fə(r)] [eɪt] [deɪz] .
It lasts for eight days .
它 持续时间 为了 八 天 .

旬有八日也。

[ðə; ði] ['kres(ə)nt] [mu:n] [ʃɒn] ['braɪtli] .
The crescent moon shone brightly .
这 新月 月亮 闪耀 明亮地 .

斜月晶莹，

[ðə; ði][dɪm] [laɪt] [ʃɒn] [ɒn][hɑ:f][ðə; ði][bed] .
The dim light shone on half the bed .
这 暗淡 光 闪耀 在 一半 这 床 .

幽辉半床。

[ʒɑ:ŋ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ɪ'leɪtɪd] .
Zhang Sheng was elated .
张 盛 曾是 欣喜若狂 .

张生飘飘然，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sə'spektɪd] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdeɪəti; 'di:əti] .
And they suspected he was a disciple of a deity .
和 他们 怀疑 他 曾是 一个 弟子 的 一个 神 .

且疑神仙之徒，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ðæt] [,aɪ 'ti:][hæz; həz] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈhju:mən] [wɜ:ld] .
It is unexpected that it has arrived from the human world .
它 是 意外 那 它 有 到达的 从 这 人类 世界 .

不谓从人间至矣。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

有顷，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [bel] [ræŋ] .
The temple bell rang .
这 寺庙 钟 响铃 .

寺钟鸣，

[dɔːn] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Dawn is approaching .
黎明 是 接近

天将晓。

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [ɜːrdʒd][ðem; ðəm][tuː; tə][gəʊ] .
The matchmaker urged them to go .
这 媒人 敦促 他们 到 去

红娘促去，

[kuːɪz] [kraɪz][wɜː(r); wə(r)] [swiːt] [ænd; ənd] [mə'ləʊdiəs] .
Cui's cries were sweet and melodious .
崔氏 哭泣 是 甜的 和 悦耳动听

崔氏娇啼宛转，

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [ðen] [tʊk] [aɪ'tiː] [ə'weɪ] .
The matchmaker then took it away .
这 媒人 然后 采取 它 离开

红娘又捧之而去，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ɔːl] [naɪt] .
He remained silent all night .
他 剩余 沉默的 全部 夜晚

终夕无一言。

[ʒɑːŋ] [ʃen] [wɒz; wəz][ɪn'spaɪəd][baɪ][ðə; ði]['kʌlə(r)] .
Zhang Sheng was inspired by the color .
张 盛 曾是 灵感 经过 这 颜色

张生辨色而兴，

[hiː; hi] ['daʊtɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :
He doubted himself and said :

自疑曰：

" [kʊd; kəd][aɪ'tiː][biː; bi][ə; eɪ] [driːm] ? "
" Could it be a dream ? "
" 可以 它 是 一个 梦 ? "

“岂其梦邪？ ”

[ænd; ənd] [mɪŋ] ,
And Ming ,
和 明 ,

及明，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [meɪkʌp] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][ɑːm] ,
Seeing the makeup on her arm ,
看到 这 化妆品 在 她 手臂 ,

睹妆在臂，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [kləʊðz] ,
The fragrance is in the clothes ,
这 香味 是 在 这 衣服 ,

香在衣，

[tɪəz] ['glɪsən] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tears glistened in his eyes .
眼泪 闪闪发光 在 他的 眼睛

泪光荧荧然，

[aɪ'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ʃɪməɪŋ] [mæt] .
It was just a shimmering mat .
它 曾是 只是 一个 闪闪发光 垫

犹莹于茵席而已。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
More than ten days later ,
更多的 比 十 天 之后 ;

是后又十余日，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['həʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
They are nowhere to be found .
他们 是 无处 到 是 成立 .

杳不复知。

[ʒɑ:ŋ] [ʃen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] ['θɜ:ti] - [raɪm] ['pəʊɪm] [ɪn'taɪtlɪd] " ['mi:tɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] " .
Zhang Sheng composed a thirty - rhyme poem entitled " Meeting the Immortal " .
张 盛 由 一个 三十 - 韵 诗 标题 " 会议 这 不朽 " .

张生赋《会真诗》三十韵，

[nɒt] ['fɪnɪʃt] [jet] ,
Not finished yet ,
不是 完成的 然而 ;

未毕，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [ə'raɪvd] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] .
And the matchmaker arrived just in time .
和 这 媒人 到达的 只是 在 时间 .

而红娘适至，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ðɪ] [ɡɪft] .
Therefore , he was given the gift .
所以 , 他 曾是 给定 这 礼物 .

因授之，

[tu:; tə] [ɡɪv] [tu:; tə][ðə; ðɪ][kju:i]['fæməli] .
To give to the Cui family .
到 给 到 这 崔 家庭 .

以贻崔氏。

[hi:; hi] [ðen] ['tɒləreɪtɪd] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
He then tolerated it again .
他 然后 容忍 它 再次 .

自是复容之。

[hi:; hi] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][sɪ'klu:ʒ(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] ['mɔ:nɪŋ] .
He emerged from seclusion in the morning .
他 出现 从 隔离 在 这 早晨 .

朝隐而出，

[ðeɪ] ['entəd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ʃædəʊz] [æt; ət] [dʌsk] .
They entered in the shadows at dusk .
他们 进入 在 这 阴影 在 黄昏 .

暮隐而入，

[ðə; ðɪ][səʊ] - [kɔ:ld] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv] ['tʰɒŋ'an]
The so - called West Wing of Tong'an
这 所以 - 称为 西方 翼 的 同安

同安于曩所谓西厢者，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [ˈɔ:lməʊst][ə; eɪ] [mʌnθ] .
It has been almost a month .
它 有 到过 几乎 一个 月 .

几一月矣。

[ʒɑ:ŋ] [ʃen] ['fri:kwəntli] ['kwestʃənd] [dʒen] [ə'baʊt] [hɜ:(r); hə(r)] ['fi:lɪŋz] .
Zhang Sheng frequently questioned Zheng about her feelings .
张 盛 频繁地 被质问 郑 关于 她 情怀 .

张生常诘郑氏之情。

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Then it is said :
然后 它 是 说 :

则曰:

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ək'sept] [ðɪs] . "
I have no choice but to accept this . "
" 我 有 不 选择 但 到 接受 这 . "

“我不可奈何矣。”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ˌaɪ ˈtiː] .
Because of the desire to achieve it .
因为 的 这 欲望 到 达到 它 .

因欲就成之。

[ˈnʌθɪŋ] ,
Nothing ,
没有什么 ,

无何，

[ʒɑːŋ] [ʃen] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Zhang Sheng was going to Chang'an .
张 盛 曾是 去 到 长安 .

张生将之长安，

[fɜːst] , [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ɪ'moʊʃnɪz] .
First , persuade them with your emotions .
第一的 , 说服 他们 和 你的 情绪 .

先以情谕之。

[kjuːɪ] [ʃiː] [hæd; həd][nəʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [wɜːdz] .
Cui Shi had no difficult words .
崔 史 有 不 难的 字 .

崔氏宛无难词，

[jet] [hɜː(r); hə(r)] [ˈsɒrəʊfl] [ɪk'spre(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈtruːli] [ˈmuːvɪŋ] .
Yet her sorrowful expression was truly moving .
然而 她 悲伤 表达 曾是 真的 移动 .

然而愁怨之容动人矣。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ˈəʊvə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪŋɪŋ] .
It will be over in the evening .
它 将要 是 超过 在 这 晚上 .

将行之再夕。

[nəʊ][ˈlɒŋɡə(r)][ˈvɪzəb(ə)] .
No longer visible .
不 更长 可见的 .

不复可见，

[ʒɑːŋ] [ʃen] [ðen] [ˈhedɪd] [west] .
Zhang Sheng then headed west .
张 盛 然后 标题 西方 .

而张生遂西下。

[ˈsevrəl] [mʌnθs] ,
Several months ,
一些 几个月 ,

数月，

[aɪ] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə][piː'juː] [ə'gen] .
I traveled to Pu again .
我 旅行 到 普 再次 .

复游于蒲，

[ðəʊz] [hu:] [met] [wɪð] [ðə; ði][kju:ɪ]['fæməli] [kən'tɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] .
Those who met with the Cui family continued for several months .
那些 WHO 遇见 和 这 崔 家庭 持续 为了 一些 几个月 .

会于崔氏者又累月。

[kju:ɪ][wɒz; wəz] ['veri] [skɪld] [wɪð] [naɪvz] [ænd; ənd] ['sɪzəz] .
Cui was very skilled with knives and scissors .
崔 曾是 非常 熟练 和 刀具 和 剪刀 .

崔氏甚工刀札，

[skɪld] [ɪn] ['raɪtɪŋ] .
Skilled in writing .
熟练 在 写作 .

善属文。

[ɑ:ftə(r)] [rɪ'pi:tɪd] [ə'tempts] ,
After repeated attempts ,
后 重复 尝试 ,

求索再三，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['nevə(r)][bi;; bi] [si:n] [ə'gen] .
It will never be seen again .
它 将要 绝不 是 已见 再次 .

终不可见。

[ʒɑ:ŋ] [ʃen] ['bf(ə)n] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['lɪtərəri] [tælənt][tu;; tə] [ə'trækt] [ə'tenʃ(ə)n] .
Zhang Sheng often used his literary talent to attract attention .
张 盛 经常 用过的 他的 文学 天赋 到 吸引 注意力 .

往往张生自以文挑，

[aɪ] ['hævnt] [si:n] [aɪ 'ti:] [mʌtʃ] ['aɪðə(r)] .
I haven't seen it much either .
我 还没有 已见 它 很多 任何一个 .

亦不甚睹览。

[ˈrʌfli] ['spi:kɪŋ] , [kju:ɪ][wɒz; wəz][æŋ; ən] [aʊt'stændɪŋ] ['pɜ:s(ə)n] .
Roughly speaking , Cui was an outstanding person .
大致 请讲 , 崔 曾是 一个 杰出的 人 .

大略崔之出人者，

[ɑ:t] [mʌst; məst] [ri:tʃ] [ɪts]['ʌtməʊst]['lɪmɪt] .
Art must reach its utmost limit .
艺术 必须 抵达 它是 极致 限制 .

艺必穷极，

[bʌt; bət][hi;; hi] [prɪ'tendɪd] [nɒt][tu;; tə] [nəʊ] ;
But he pretended not to know ;
但 他 假装 不是 到 知道 ;

而貌若不知；

[spi:k] [wɪð] [ki:n] ['ɪnsaɪt] [ænd; ənd] ['eləkwəns] .
Speak with keen insight and eloquence .
说话 和 敏锐的 洞察力 和 口才 .

言则敏辨，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [gʊd] [æt; ət] ['səʊʃəlaɪzɪŋ] .
However , they are not good at socializing .
然而 , 他们 是 不是 好的 在 社交 .

而寡于酬对。

[ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['tri:tɪd] [wɪð] [greɪt] ['kaɪndnəs] .
Zhang was treated with great kindness .
张 曾是 治疗 和 伟大的 仁慈 .

待张之意甚厚，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][ˈnevə(r)] [ˈfɒləʊd] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .
However , he never followed up with a poem .
然而 , 他 绝不 随后 向上 和 一个 诗 .
然未尝以词继之。

[ðə; ði] [ˈsɒrəʊfl] [ˈbju:ti] [ɪz] [di:p] [ænd; ənd] [sɪ'klu:diɪd] .
The sorrowful beauty is deep and secluded .
这 悲伤 美丽 是 深的 和 僻 .
时愁艳幽邃，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [ʌndə'stænd] ,
If one does not understand ,
如果 一 做 不是 理解 ,
恒若不识，

[ə; eɪ] [feɪs] [ðæt] [dɪ'laɪts] [ɪn] [wɔ:mθ] ,
A face that delights in warmth ,
一个 脸 那 美味 在 温暖 ,
喜温之容，

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈreəli] [si:n] .
It is also rarely seen .
它 是 还 很少 已见 .
亦罕形见。

[ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] [ə'ləʊn] [æt; ət] [naɪt] ,
Playing the zither alone at night ,
玩耍 这 箏 独自的 在 夜晚 ,
异时独夜操琴，

[ˈsɒrəʊfl] [ænd; ənd] [ˈmelənkəli] .
Sorrowful and melancholy .
悲伤 和 忧郁 .
愁弄凄惻。

[ʒɑ:ŋ] [ˈi:vzdrɒpt] [ɒn][aɪ 'ti:] .
Zhang eavesdropped on it .
张 偷听 在 它 .
张窃听之。

[si:k] [aɪ 'ti:] ,
Seek it ,
寻找 它 ,
求之，

[ðen] [ðə; ði] [drʌm] [wɪl] [ˈnevə(r)][bi:; bi] [ˈbi:t(ə)n] [ə'gen] .
Then the drum will never be beaten again .
然后 这 鼓 将要 绝不 是 被打败 再次 .
则终不复鼓矣。

[ðɪs] [ˈəʊnli] [ɪn'kri:st] [ðeə(r)] [kən'fju:ʒn] .
This only increased their confusion .
这 仅有的 增加 他们的 困惑 .
以是愈惑之。

[ʒɑ:ŋ] - [ju:st] [hɪz; ɪz] [ˈlɪtərəri] [ˈtælənt][tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ˈdedlaɪn] .
Zhang Sheng'er used his literary talent to reach the deadline .
张 - 用过的 他的 文学 天赋 到 抵达 这 最后期限 .
张生俄以文调及期，

[ænd; ənd][səʊ][aɪ][æɪ; ʃəl] [hed] [west] .
And so I shall head west .
和 所以 我 将 头 西方 .
又当西去。

[ɒŋ][ðə; ði][naɪt][ɒv; əv][dɪ'pɑ:tʃə(r)] ,
On the night of departure ,
在 这 夜晚 的 离开 ,

当去之夕，

[hi:; hi][nəʊ][lɒŋgə(r)][spəʊk][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfi:lɪŋz] .
He no longer spoke of his feelings .
他 不 更长 辐 的 他的 情怀 .

不复自言其情，

[hi:; hi][saɪd][wɪð][ˈsɒrəʊ][bɪ'saɪd][ðə; ði][kju:i][ˈfæməli] .
He sighed with sorrow beside the Cui family .
他 叹了口气 和 悲哀 旁 这 崔 家庭 .

愁叹于崔氏之侧。

[kju:i][ɔ:l'redi][ŋju:] [ðæt][ðeə(r)][ˈpɑ:tɪŋ][wɒz; wəz][ˈɪmɪnənt] .
Cui already knew that their parting was imminent .
崔 已经 知道 那 他们的 离别 曾是 迫在眉睫 .

崔已阴知将诀矣，

[rɪ'spektfəl][ə'piərəns][ænd; ənd][ˈplez(ə)nt][vɔɪs]
Respectful appearance and pleasant voice
尊重 外貌 和 令人愉快的 嗓音

恭貌怡声，

[tʃʊ][sed][tu:; tə][zɑ:ŋ] :
Xu said to Zhang :
徐 说 到 张 :

徐谓张曰：

"[aɪˈti:] [bɪ'gæŋ][wɪð][ˈkeɪs] , "
" It began with chaos , "
" 它 开始 和 混乱 , "

“始乱之，

[ɪn][ðə; ði][end] , [aɪˈti:] [wɒz; wəz][ə'bændənd] .
In the end , it was abandoned .
在 这 结尾 , 它 曾是 弃 .

终弃之，

[ðæt][ɪz][ˈsɜ:t(ə)nli][ə'prəʊpriət] .
That is certainly appropriate .
那 是 当然 合适的 .

固其宜矣。

[aɪ][deə(r)][nɒt][ˈhɑ:bə(r)][ˈheɪtrɪd] .
I dare not harbor hatred .
我 敢 不是 港口 仇恨 .

愚不敢恨。

[aɪˈti:] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] [ðæt][ðə; ði][ˈru:lə(r)][wɪl][kɔ:z][ˈkeɪs] .
It is inevitable that the ruler will cause chaos .
它 是 不可避免的 那 这 统治者 将要 原因 混乱 .

必也君乱之，

[wen][ju:; jʊ][daɪ] ,
When you die ,
什么时候 你 死 ,

君终之，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈkaɪndnəs][ɪz][ˈtru:li][ə'pri:ʃieɪtɪd] .
Your kindness is truly appreciated .
你的 仁慈 是 真的 感谢 .

君之惠也。

[ðen] [ə; eɪ] [vəʊ] [tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] ['lʌntri] ,
Then a vow to die for one's country ,
然后 一个 发誓 到 死 为了 一个人的 国家 ,
则没身之誓，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] .
It has come to an end .
它 有 来 到 一个 结尾 .
其有终矣。

[waɪ] [fi:l] [səʊ] ['diːpli] [ə'baʊt] [ðɪs] [trɪp] ?
Why feel so deeply about this trip ?
为什么 感觉 所以 深 关于 这 旅行 ?
又何必深感于此行？

[haʊ'evə(r)] , [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [pliːzd] ,
However , since you are not pleased ,
然而 , 自从 你 是 不是 高兴 ,
然而君既不悻，

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə]['ɒfə(r)] ['nɪŋ] .
I have nothing to offer Ning .
我 有 没有什么 到 提供 宁 .
无以奉宁。

[juː; jʊ]['ɒf(ə)n] [seɪ] [aɪ][eɪ 'em] [ɡʊd] [æt; ət] ['pleɪɪŋ] [ðə; ðɪ]['zɪðə(r)] .
You often say I am good at playing the zither .
你 经常 说 我 是 好的 在 玩耍 这 箏 .
君常谓我善鼓琴，

['blʌʃɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][taɪm] ,
blushing at the time ,
脸红 在 这 时间 ,
向时羞颜，

[aɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɒnd] ['aʊə(r)] [riːtʃ] .
It is beyond our reach .
它 是 超过 我们的 抵达 .
所不能及。

[naʊ] [let][juː 'es][gəʊ] .
Now let us go .
现在 让 我们 去 .
今且往矣，

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ][sɪn'sɪə(r)] ...
Since you are so sincere ...
自从 你 是 所以 真诚 ...
既君此诚。”

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ðɪ]['zɪðə(r)] .
Therefore , he was ordered to play the zither .
所以 , 他 曾是 订购 到 玩 这 箏 .
因命拂琴，

['prefəs] [tuː; tə] " ['reɪnbəʊ] ['feðə(r)] [rəʊb] " ([ə; eɪ] [piːs] [pə'fɔːmd] [baɪ] [gʌ])
Preface to " Rainbow Feather Robe " (a piece performed by Gu)
前言 到 " 彩虹 羽毛 长袍 " (一个 片 执行 经过 顾)
鼓《霓裳羽衣》序，

[nɒt] ['meni] [saʊndz] ,
Not many sounds ,
不是 许多 声音 ,
不数声，

[ˈsɒrəʊfl] [saʊndz] [ænd; ənd] [keɪˈɒtɪk] [ɪˈmoʊʃnz]
Sorrowful sounds and chaotic emotions
悲伤 声音 和 混乱 情绪

哀音怨乱，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [nəʊn] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [tjuːn] .
It is no longer known that it is a tune .
它 是 不 更长 已知 那 它 是 一个 调 。

不复知其是曲也。

[ðəʊz] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] [saɪd] , [ænd; ənd][kjuːɪ] [ɪˈmiːdiətli] [stɒpt] [ðem; ðəm] .
Those on either side sighed , and Cui immediately stopped them .
那些 在 任何一个 边 叹了口气 , 和 崔 立即地 停止 他们 。

左右皆歛歔崔亦遽止之，

[θrəʊ] [ðə; ðɪ][ˈzɪðə(r)] ,
Throw the zither ,
扔 这 箏 ,

投琴，

[triəz] [stʊɪːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 。

泣下流连，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [dʒɛŋz] [pleɪs] .
They returned to Zheng's place .
他们 返回 到 郑的 地方 。

趋归郑所，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [rɪˈtɜːnd] .
He never returned .
他 绝不 返回 。

遂不复至。

[wiː; wi] [wɪl] [set] [aʊt] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] .
We will set out tomorrow morning .
我们 将要 放 出去 明天 早晨 。

明旦而张行。

[nekst][jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪn] [ðə; ðɪ][ˈvɜːb(ə)l][ˈbæt(ə)l]
Unable to win the verbal battle
无法 到 赢 这 口头 战斗

文战不胜，

[ʒɑːŋ] [swɛɪ] [stɒpt] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
Zhang Sui stopped in the capital .
张 隋 停止 在 这 首都 。

张遂止于京。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɡɪft] [ɒv; əv] [bʊks] [tuː; tə][ɡæŋ][kjuːɪ] ,
Because of the gift of books to Gan Cui ,
因为 的 这 礼物 的 图书 到 甘 崔 ,

因赠书干崔，

[tuː; tə] [ˈbrɔːdn] [ɪts] [ˈmiːnɪŋ] .
To broaden its meaning .
到 扩大 它是 意义 。

以广其意。

[ku:iz] [ʌnsəb'mɪtɪd] [rɪ'pɔ:t]
Cui's **unsubmitted** **report**
崔氏 未提交 报告

崔氏臧报之词，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rʌf] ['sʌməri] .
This is a rough summary .
这 是 一个 粗糙的 概括 .

粗载于此，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ] [keɪm] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)]['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] . "
" I came to inquire after reading it "
" 我 来了 到 查询 后 阅读 它 . "

“捧览来问，

[tu:] [mʌtʃ] [ə'fekʃn] .
Too much affection .
也 很多 感情 .

抚爱过深。

[ðə; ðɪ] [ə'fekʃn] [bɪ'twi:n] ['peərənts][ænd; ənd] [tʃɪldrən]
The affection between parents and children
这 感情 之间 父母 和 孩子们

儿女之情，

[ə; eɪ][mɪkstʃə(r)][bʌ; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɒrəʊ] .
A mixture of joy and sorrow .
一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 .

悲喜交集。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ][fɜ:st] [raʊnd] [bʌ; əv][ðə; ðɪ]['kɑ:bi:] - ['hɑ:nə] ['serəməni] ,
After the first round of the Kabe - hana ceremony ,
后 这 第一的 圆形的 的 这 壁部 - 哈娜 仪式 ,

兼惠花胜后一合，

[ðə; ðɪ][lɪp] [ru:ʒ] [ɪz][faɪv] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The lip rouge is five inches long .
这 唇 胭脂 是 五 英寸 长的 .

口脂五寸，

[əd'ɔ:nd] [wɪð] [ru:ʒ] [ænd; ənd] ['lɪpstɪk] .
Adorned with rouge and lipstick .
装饰 和 胭脂 和 口红 .

致耀首膏唇之饰。

[ɔ:ldəʊ] [aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtfə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] ,
Although I am deeply grateful for your kindness ,
虽然 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 ,

虽荷殊恩，

[hu:] [wɪl] [lʊk] [ə'pɒn][hɜ:(r); hə(r)] [ə'gen] ?
Who will look upon her again ?
WHO 将要 看 之上 她 再次 ?

谁复为容？

['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ]['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt] ['i:vəukt] ['meməɪɪz] .
Seeing the object evoked memories .
看到 这 目的 唤起 回忆 .

睹物增怀，

[bʌt; bət] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [əˈkju:mjələɪtɪŋ] [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɒrəʊz] .
But it's just a matter of accumulating joys and sorrows .
但 它是 只是 一个 事情 的 累积 喜悦 和 悲伤 .
但积悲欢耳。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwɛst] [ðæt] [juː; jə][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [wɜ:k] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
I humbly request that you be appointed to work in the capital .
我 谦卑地 要求 那 你 是 任命 到 工作 在 这 首都 .
伏承使于京中就业，

[ðə; ðɪ] [pa:θ] [tuː; tə] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n]
The path to further education
这 小路 到 更远 教育
进修之道，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [seɪf] [ænd; ənd][sɪˈkjʊə(r)] .
It is safe and secure .
它 是 安全的 和 安全的 .
固在便安—。

[bʌt; bət][aɪ] [heɪt] [ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn] [rɪˈməʊt] [ænd; ənd][əbˈskjʊə(r)][ˈpleɪsɪz] .
But I hate those who live in remote and obscure places .
但 我 恨 那些 WHO 居住 在 偏僻的 和 朦胧 地方 .
但恨僻陋之人，

[fəˈrevə(r)] [əˈbændənd] .
Forever abandoned .
永远 弃 .
永以遐弃。

[sʌtʃ] [ɪz] [feɪt] .
Such is fate .
这样的 是 命运 .
命也如此，

[wɒt] [mɔː(r)][kæn; kən][aɪ] [seɪ] ?
What more can I say ?
什么 更多的 能 我 说 ?
知复何言！

[sɪns] [lɑːst] [ˈɔ:təm]
Since last autumn
自从 最后的 秋天
自去秋已来，

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [fi:l] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [lɒs] , [æz; əz] [ɪf] [aɪ][hæv; həv] [lɒst] [ˈsʌmθɪŋ] .
I often feel a sense of loss , as if I have lost something .
我 经常 感觉 一个 感觉 的 损失 , 作为 如果 我 有 丢失的 某物 .
常忽忽如有所失。

[əˈmɪdst] [ðə; ðɪ][ˈklæmə(r)] ,
Amidst the clamor ,
在.....之中 这 叫嚣 ,
于喧哗之下，

[ɔ:(r)] [pəˈhæps] [ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [ment] [æz; əz][ə; eɪ] [fɔːst] [lɑ:f] .
Or perhaps it was meant as a forced laugh .
或者 也许 它 曾是 意思是 作为 一个 强制 笑 .
或勉为语笑，

[ˈkwaɪət] [naɪts] [spent] [əˈləʊn]
Quiet nights spent alone
安静的 夜晚 花费 独自的
闲宵自处，

[ˈtiəz] [ˈstʊːiːmd] [ˈdaʊn] [ˈevri,wʌnz] [ˈfeɪsɪz] .
Tears streamed down everyone's faces .
眼泪 流媒体 向下 每个人的 面孔 .

无不泪零。

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [ˈdriːmz] ,
Even in dreams ,
甚至 在 梦境 ,

乃至梦寐之间，

[ˈmeni] [ˈɔːlsəʊ] [ɪkˈspɪəriəns] [sɔː(r)] [θrəʊt] .
Many also experience sore throat .
许多 还 经验 疮 喉 .

亦多感咽，

[ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɒv; əv] [ˈpɑːtɪŋ] ,
The kindness of parting ,
这 仁慈 的 离别 ,

离优之恩，

[ˈtendə(r)][ænd; ənd] [əˈfekʃənət] ,
Tender and affectionate ,
投标 和 亲热 ,

绸缪缱绻，

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
For now, it will be as usual .
为了 现在 , 它 将要 是 作为 通常 .

暂若寻常，

[ðə; ði][ˈrɒndɪvuː; ˈrɒndɪvuː][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈəʊvə(r)] .
The rendezvous was not over .
这 会合 曾是 不是 超过 .

幽会未终，

[ðə; ði] [ʃɒk] [hæz; həz] [səbˈsaɪd] .
The shock has subsided .
这 震惊 有 平静下来 .

惊魂已断。

[ðəʊ] [hɑːf][ə; eɪ] [kwɪlt] [ɪz] [wɔːm] ,
Though half a quilt is warm ,
尽管 一半 一个 被子 是 温暖的 ,

虽半衾如暖，

[bʌt; bət][ðə; ði] [θɔːt] [ɪz][fɑː(r)] [ɒf] .
But the thought is far off .
但 这 想法 是 远的 离开 .

而思之甚遥。

[bɪd] [ˈfeəˈwel] [wʌns] .
bid farewell once .
出价 告别 一次 .

一咋拜辞，

[ðə; ði][əʊld][jɪə(r)] [hæz; həz] [pɑːst] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
The old year has passed in a flash .
这 老的 年 有 通过了 在 一个 闪光 .

倏逾旧岁。

[tʃɑːŋˈɑːn] , [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpleɪʒə(r)]
Chang'an, a place for pleasure
长安 , 一个 地方 为了 乐趣

长安行乐之地，

[ɪˈmoʊʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] [stɜ:d] .
Emotions are stirred .
情绪 是 搅拌 .

触绪牵情。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [ˈsʌt(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɪd(ə)n] [hæv; həv] [nɒt] [bi:n] [fəˈɡɒtn] .
Fortunately , the subtle and hidden have not been forgotten .
幸运的是 , 这 微妙的 和 隐 有 不是 到过 被遗忘的 .

何幸不忘幽微，

[ˈlɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ˈwu:ˈji:] .
Longing for the land of Wuyi .
渴望 为了 这 土地 的 武夷 .

眷念无斁国。

[ə; eɪ] [kənˈtemptʃuəs] [wɪl]
A contemptuous will
一个 轻蔑的 将要

鄙薄之志，

[ai][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][ɪn] [rɪˈtɜ:n] .
I have nothing to offer in return .
我 有 没有什么 到 提供 在 返回 .

无以奉酬。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌvənənt] [ðæt] [lɑ:sts] [frɒm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] . . .
As for the covenant that lasts from beginning to end . . .
作为 为了 这 盟约 那 持续时间 从 开始 到 结尾 . . .

至于终始之盟，

[ðæt] [ɪz] [ˈsɜ:t(ə)nli] [tru:] !
That is certainly true !
那 是 当然 真的 !

则固不忒！ ”。

[ai] [dɪˈspaɪz] [ðə; ði][pɑ:st][ænd; ənd][ðə; ði][ɪkˈstɜ:n(ə)] [əˈpiərəns] ,
I despise the past and the external appearance ,
我 鄙视 这 过去的 和 这 外部的 外貌 ,

鄙昔中表相因，

[ɔ:(r)][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈbæŋkwɪt] [pleɪs] ,
Or at the same banquet place ,
或者 在 这 相同的 宴会 地方 ,

或同宴处，

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtemptɪd] .
The servants were tempted .
这 仆人 是 受诱惑 .

婢仆见诱，

[hi:; hi] [ðen] [ʃəʊd] [hɪz; ɪz] [sɪnˈserəti] .
He then showed his sincerity .
他 然后 显示 他的 诚意 .

遂致私诚。

[ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪld]
The heart of a child
这 心 的 一个 孩子

儿女之心，

[aɪˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi][self] - [səˈsteɪnɪŋ] .
It cannot be self - sustaining .
它 不能 是 自己 - 维持 .

不能自固。

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] [hæz; həz][ðə; ði] [skɪl] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði]['ziðə(r)] .
A gentleman has the skill to play the zither .
一个 绅士 有 这 技能 到 玩 这 箏 .

君子有抚琴之挑，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [jɔː(r); jə(r)]['ɒfə(r)] .
I have no reason to refuse your offer .
我 有 不 原因 到 拒绝 你的 提供 .

鄙人无投梭之拒。

[ænd; ənd] [ˌrekə'mendɪd] ['sliːpɪŋ] [mæts] ,
And recommended sleeping mats ,
和 受到推崇的 睡眠 垫子 ,

及荐寝席，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prə'faʊnd] [ɪn] ['miːnɪŋ] [ænd; ənd] [sɪɡ'nɪfɪkəns] .
It is profound in meaning and significance .
它 是 深刻的 在 意义 和 意义 .

义盛意深。

[maɪ] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃnəs]
My ignorance and foolishness
我的 无知 和 愚蠢

愚陋之情，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði]['faɪn(ə)][təːsk][fə'revə(r)] .
It is said that he will be entrusted with the final task forever .
它 是 说 那 他 将要 是 受托 和 这 最终的 任务 永远 .

永谓终托。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [miːt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] ?
Who would have thought that I would meet such a gentleman ?
WHO 会 有 想法 那 我 会 见面 这样的 一个 绅士 ?

岂期既见君子，

[ðeɪ] ['kænɒt] [kə'mɪt] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They cannot commit to each other .
他们 不能 犯罪 到 每个 其他 .

而不能定情。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˌfeɪm] [ɪn] ['ɒfərɪŋ] [wʌn'self] [ʌp] .
There is a shame in offering oneself up .
那里 是 一个 耻辱 在 提供 自己 向上 .

致有自献之羞，

[ðə; ði] ['tɜːbən] [ænd; ənd] ['hedbənd] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] [wɔːn] [baɪ][ðə; ði] ['sɜːvənts] .
The turban and headband were no longer worn by the servants .
这 头巾 和 头巾 是 不 更长 磨损 经过 这 仆人 .

不复明侍巾帻。

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [ðɪs] .
I will never forget this .
我 将要 绝不 忘记 这 .

没身永恨，

['saɪɪŋ] , [wɒt] [wɜːdz] [kæən; kən][aɪ] ['ʌtə(r)] !
Sighing , what words can I utter !
叹息 , 什么 字 能 我 说出 !

含叹何言！

[ɪf] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['pɜːs(ə)n] [pʊts] [ðeə(r)] [hɑːt] ['ɪntuː][,aɪ 'tiː] ,
If a benevolent person puts their heart into it ,
如果 一个 仁慈 人 放置 他们的 心 进入 它 ,

倘仁人用心，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [sɪˈkluːdɪd] [depθs] ,
Looking down into the secluded depths ,
寻找 向下 进入 这 僻 深度 ,

俯遂幽眇，

[ˈiːv(ə)n][ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [deθ] ,
Even on the day of death ,
甚至 在 这 天 的 死亡 ,

虽死之日，

[ðə; ði] [ˈiəz] [ɒv; əv][laɪf] .
The years of life .
这 年 的 生活 .

犹生之年。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] - [sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
If it were Daszlo's situation ,
如果 它 是 - 情况 ,

如或达士略情，

[əˈbændən] [ðə; ði] [smɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][bɪɡ] .
Abandon the small for the big .
放弃 这 小的 为了 这 大的 .

舍小从大，

[ðə; ði][fɜːst] [mætʃ] [ɪz] [kənˈsɪdəd] [æn; ən] [ˈʌɡli] [ækt] .
The first match is considered an ugly act .
这 第一的 匹配 是 经过考虑的 一个 丑陋的 行为 .

以先配为丑行，

[ðeɪ] [brɪˈliːvd] [ðæt][ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wɒz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈsiːvd] .
They believed that the alliance was something to be deceived .
他们 相信 那 这 联盟 曾是 某物 到 是 受骗 .

以要盟为可欺。

[ðen] , [wen] [psɪfɪˈkeɪʃn] [əˈkɜːz] , [ðə; ði] [ˈbɒdi] [wɪl] [sæɡ] .
Then , when ossification occurs , the body will sag .
然后 , 什么时候 骨化 发生 , 这 身体 将要 下垂 .

则当骨化形销，

[sɪnˈserəti] [wɪl] [ˈnevə(r)] [feɪd] .
Sincerity will never fade .
诚意 将要 绝不 褪色 .

丹诚不泯，

[djuː] - [ˈleɪdn] [wɪnd]
Dew - laden wind
露 - 满载 风

因风委露，

[stɪl] [ɪnˈtrʌst] [ɪtˈself][tuː; tə][ðə; ði][kliə(r)] [dʌst] .
Still entrusting itself to the clear dust .
仍然 委托 本身 到 这 清除 灰尘 .

犹托清尘。

[sɪnˈserəti] [rɪˈɡɑːdɪŋ] [ɪɡˈzɪstəns] [ɔː(r)][nɒn] - [ɪɡˈzɪstəns]
Sincerity regarding existence or non - existence
诚意 关于 存在 或者 非 - 存在

存没之诚，

[ðæts] [ɔːl][aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .
That's all I have to say .
那就是 全部 我 有 到 说 .

言尽于此。

[ˈsɒbɪŋ] [æz; əz][aɪ] [raɪt] [ðɪs] ,
Sobbing as I write this ,
啜泣 作为 我 写 这 ,

临纸呜咽，

[aɪ] [ˈkænɒt] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈfiːlɪŋz] .
I cannot express my feelings .
我 不能 表达 我的 情怀 .

情不能申。

[teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔːˈself] .
Take good care of yourself .
拿 好的 关心 的 你自己 .

千万珍重，

[teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔːˈself] !
Take good care of yourself !
拿 好的 关心 的 你自己 !

珍重千万！

[wʌn] [dʒeɪd] [rɪŋ] ,
One jade ring ,
一 玉 戒指 ,

玉环一枚，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dʌn] [wen] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈɪnfənt] .
It was done when the child was an infant .
它 曾是 完毕 什么时候 这 孩子 曾是 一个 婴儿 .

是儿婴年所弄，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpendənt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈdʒentəlmənz] [ˈləʊə(r)] [ˈbɒdi] .
It was used as a pendant for a gentleman's lower body .
它 曾是 用过的 作为 一个 吊坠 为了 一个 绅士的 降低 身体 .

寄充君子下体所佩。

[dʒeɪd][ɪz][ˈvæljuːd][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ˈfɜːmnəs] , [ˈsmuːðnəs] , [ænd; ənd] [ɪnˈdʒʊərɪŋ] [ˈkwɒləti] .
Jade is valued for its firmness , smoothness , and enduring quality .
玉 是 有价值的 为了 它是 硬度 , 平滑度 , 和 持久 质量 .

玉取其坚润不渝，

[ðə; ði][ˈsaɪk(ə)l] [kənˈtɪnjuːz] [frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
The cycle continues from beginning to end .
这 循环 继续 从 开始 到 结尾 .

环取其终始不绝。

[kəmˈbaɪnd] [wɪð] [ðə; ði][ˈsplendə(r)][ɒv; əv][ˈtæŋɡ(ə)ld] [saɪk] [θredz] ,
Combined with the splendor of tangled silk threads ,
合并 和 这 辉煌 的 纠缠不清 丝绸 线程 ,

兼乱丝一绚，

[wʌn] [ˌbæmˈbuː] [tiː] [ˈɡraɪndə(r)] .
One bamboo tea grinder .
一 竹子 茶 磨床 .

文竹茶碾子一枚。

[ðiːz] [fjuː] [ˈaɪtəmz][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [pəˈtɪkjələli] [ˈvæljuəb(ə)l] .
These few items are not particularly valuable .
这些 很少 项目 是 不是 特别 有价值的 .

此数物不足见珍。

[ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə][dɪˈzaɪə(r)][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] [huːz] [ˈvɜːtʃuː][ɪz] [laɪk] [dʒeɪd] .
The intention is to desire a gentleman whose virtue is like jade .
这 意图 是 到 欲望 一个 绅士 谁 美德 是 喜欢 玉 .

意者欲君子如玉之真，

[ðə; ði] [flɔ:d] [wɪl] [rɪ'meɪnz] [ʌnrɪ'zɒlvd] , [laɪk] [ə; eɪ] [rɪŋ] .
The flawed will remains unresolved , like a ring .
这 有缺陷的 将要 遗迹 未解决 , 喜欢 一个 戒指 .
弊志如环不解，

[tɪəz] [steɪn] [ðə; ði] [bæm'bu:] .
Tears stain the bamboo .
眼泪 弄脏 这 竹子 .
泪痕在竹，

[maɪ] ['wʌrɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
My worries are in disarray .
我的 担忧 是 在 混乱 .
愁绪紊丝。

[ɪk'spresɪŋ] [ɪ'moʊʃnz] [θru:] ['ɒbdʒɪkts]
Expressing emotions through objects
表达 情绪 通过 对象
因物达情，

[aɪ] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [kən'sɪdə(r)] [aɪ 'ti:] [gʊd] .
I will always consider it good .
我 将要 总是 考虑 它 好的 .
永以为好耳。

[ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] [fa:(r)] [ə'weɪ] [ænd; ʌnd] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [fa:(r)] [ə'weɪ] ,
The mind is far away and the body is far away ,
这 头脑 是 远的 离开 和 这 身体 是 远的 离开 ,
心迹身遐，

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ɪz] [ɪn'defɪnətli] [pə'spəʊnd] .
The meeting is indefinitely postponed .
这 会议 是 无限期 推迟 .
拜会无期。

[ðə; ði] [sɔ:s] [bʊ; əv] [maɪ] [rɪ'zentmənt]
The source of my resentment
这 来源 的 我的 怨恨
幽愤所钟，

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['ju:niən] [ə'krɒs] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
A divine union across a thousand miles .
一个 神圣的 联盟 穿过 一个 千 英里 .
千里神合。

[teɪk] [gʊd] [keə(r)] [bʊ; əv] [jɔ:'self] !
Take good care of yourself !
拿 好的 关心 的 你自己 !
千万珍重！

[ðə; ði] [sprɪŋ] [wɪnd] [ɪz] ['bʃ(ə)n] [fɪəs] .
The spring wind is often fierce .
这 春天 风 是 经常 凶猛的 .
春风多厉，

[ə; eɪ] ['hɑ:ti] [mi:l] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
A hearty meal is a good thing .
一个 爽朗 一顿饭 是 一个 好的 事物 .
强饭为嘉。

[bi; bi] ['keəf(ə)] [wɒt] [ju:; jʊ] [seɪ] [tu:; tə] [prə'tekt] [jɔ:'self] .
Be careful what you say to protect yourself .
是 小心 什么 你 说 到 保护 你自己 .
慎言自保，

[ai][duː; də][nɒt] [teɪk] [maɪ] [kən'tempt] [tuː] ['sɪəriəsli] .
I do not take my contempt too seriously .
我 做 不是 拿 我的 鄙视 也 严重地 .

无以鄙为深念。”

[ʒɑːŋ] [ʃen] [sent][hɪz; ɪz] [bʊk] [tuː; tə] [ðəʊz] [hiː; hi] [njuː] .
Zhang Sheng sent his book to those he knew .
张 盛 发送 他的 书 到 那些 他 知道 .

张生发其书于所知，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , ['meni] ['piːp(ə)l][æt; ət][ðə; ði][taɪm] [hɜːd] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
As a result , many people at the time heard of it .
作为 一个 结果 , 许多 人们 在 这 时间 听到 的 它 .

由是时人多闻之。

[jæn] [dʒaɪuːɑːn] , [huː] [wɒz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] ['raɪtɪŋ] ['lɪrɪks] ,
Yang Juyuan , who was good at writing lyrics ,
杨 聚源 , WHO 曾是 好的 在 写作 歌词 ,

所善杨巨源好属词，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] ['kwɒtreɪn] [ɪn'taɪtlɪd] " [kjuːɪ] - ['pɒʊəmz] , " [wɪtʃ] [riːdz] :
Because he composed a quatrain entitled " Cui Niang's Poems , " which reads :
因为 他 由 一个 四行诗 标题 " 崔 - 诗歌 , " 哪个 阅读 :

因为赋《崔娘诗》一绝云：

" ['iːv(ə)n][ðə; ði][məʊst] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd][dʒent(ə)l][mæn][kæn; kən] [sə'pɑːs] [pæn] [læn] [ɪn] ['elɪɡəns] . "
" Even the most refined and gentle man can surpass Pan Lang in elegance . "
" 甚至 这 最多 精制 和 温和的 男人 能 超过 平底锅 朗 在 优雅 . "

“清润潘郎玉不如，

[ðə; ði] [snəʊ] [hæz; həz][dʒʌst] ['meltɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['freɪgrənt] [hɜːbs] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
The snow has just melted from the fragrant herbs in the courtyard .
这 雪 有 只是 融化 从 这 香 草药 在 这 庭院 .

中庭蕙草雪销初。

[rəʊ'mæntɪk][ænd; ənd] ['tæləntɪd] [men] ['ɒf(ə)n][hæv; həv] [sprɪŋ] ['fiːvə] .
Romantic and talented men often have spring fevers .
浪漫的 和 才华横溢 男人 经常 有 春天 发烧 .

风流才子多春思，

[ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm] [ˈʃaʊ] [niː'ɑːŋ] [brəʊk] [maɪ] [hɑːt] .
A letter from Xiao Niang broke my heart .
一个 信 从 肖 娘 打破 我的 心 .

肠断萧娘一纸书。”

[juː'ɑːn] [ʒen] [ɒv; əv][ˈhə'næn][ˈɔːlsəʊ] [rəʊt] [ə; eɪ] ['θɜːti] - [raɪm] ['pəʊɪm]['taɪtlɪd] " ['miːtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]
Yuan Zhen of Henan also wrote a thirty - rhyme poem titled " Meeting at the
元 真 的 河南 还 写道 一个 三十 - 韵 诗 标题 " 会议 在 这

[ɪ'mɔːt(ə)l] [reɪlɪm] " .
Immortal Realm " .
不朽 领域 " .

河南元稹亦续生《会真诗》三十韵，

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈslɪvə(r)][ɒv; əv] ['muːnlɑɪt] [piːk] [θruː] [ðə; ði] ['kɜːtənz] .
sliver of moonlight peeks through the curtains .
银片 的 月光 偷窥 通过 这 窗帘 .

微月透帘栊，

[ˈfaɪrˌflaɪz] [ɪˈluːmɪneɪt] [ðə; ði][ˈæʒə(r)][ˈskaɪ] .

Fireflies illuminate the azure sky .
萤火虫 照亮 这 蔚蓝 天空 .

萤光度碧空。

[ðə; ði] [ˈdɪstənt] [ˈskaɪ][wəz; wəz] [ɪˈnɪʃəli] [ɪˈθɪəriəl] .

The distant sky was initially ethereal .
这 遥远 天空 曾是 最初 空灵的 .

遥天初缥缈，

[ðə; ði] [ləʊ] - [ˈlaɪɪŋ] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡrædʒuəli] [brɪˈkʌmɪŋ] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ɡriːn] .

The low - lying trees are gradually becoming lush and green .
这 低的 - 说谎 树木 是 逐步地 成为 郁郁葱葱 和 绿色的 .

低树渐葱茏。

[ðə; ði] [waɪnd] [ˈrʌsl] [θruː] [ðə; ði][bəmˈbuː][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .

The wind rustles through the bamboo in the courtyard .
这 风 沙沙声 通过 这 竹子 在 这 庭院 .

风吹过庭竹，

[ðə; ði] [luən] [sɒŋ] [ˈbrʌʃɪz] [əˈɡenst] [ðə; ði][pɔːˈləʊniə; -ˈləʊniə] [triː] [baɪ][ðə; ði] [wel] .

The luan song brushes against the paulownia tree by the well .
这 栾 歌曲 刷子 反对 这 泡桐 树 经过 这 出色地 .

鸾歌拂井桐。

[ə; eɪ] [θɪn] [mɪst] [hæŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sɪlk] [ɡɔːz] .

A thin mist hangs from the silk gauze .
一个 薄的 薄雾 悬挂 从 这 丝绸 纱布 .

罗绡垂薄雾，

[ðə; ði] [ˈtɪŋklɪŋ] [ɒv; əv][dʒeɪd] [ˈpendənts] [ˈrʌsl] [ɪn][ðə; ði][ˈdʒent(ə)] [ˈbriːz] .

The tinkling of jade pendants rustled in the gentle breeze .
这 叮叮当当 的 玉 吊坠 沙沙作响 在 这 温和的 微风 .

环珮响轻风。

[ˈkrɪmz(ə)n] [ˈseptə(r)] [ˈfɒləʊz] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] [ˈmʌðə(r)] .

Crimson scepter follows the golden mother .
赤红 权杖 跟随 这 金的 母亲 .

绛节随金母，

[ə; eɪ] [klaʊd] - [laɪk] [hɑːt] [həʊldz][ə; eɪ][dʒeɪd] [bɔɪ] .

A cloud - like heart holds a jade boy .
一个 云 - 喜欢 心 持有 一个 玉 男生 .

云心捧玉童。

[ðə; ði] [naɪt] [ˈdiːpənd] [ænd; ənd][ɔːl][wəz; wəz][ˈkwaɪət] .

The night deepened and all was quiet .
这 夜晚 加深 和 全部 曾是 安静的 .

更深人悄悄，

[ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈmiːtɪŋ] [wəz; wəz][held] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] [ˈdrɪz(ə)] .

The morning meeting was held in a light drizzle .
这 早晨 会议 曾是 握住 在 一个 光 细雨 .

晨会雨濛濛。

[pɜːl] - [laɪk] [ˈʃɪməɪŋ] [ˈʃuːz]

Pearl - like shimmering shoes .
珍珠 - 喜欢 闪闪发光 鞋 .

珠莹光文履，

[ˈflaʊəz] [bluːm] , [kənˈsiːlɪŋ] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈdræɡənz] .

Flowers bloom , concealing embroidered dragons .
花朵 盛开 , 隐藏 绣花 龙 .

花明隐绣龙。

[dʒeɪd] ['heəpɪn] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)] ['fi:nɪks] ,
Jade hairpin and colorful phoenix ,
玉 簪 和 丰富多彩的 凤凰 ,

瑶钗行彩凤，

[ə; eɪ] [saɪk] [rəʊb] [kən'si:l] [ðə; ði] ['krɪmz(ə)n] [hju:] .
A silk robe conceals the crimson hue .
一个 丝绸 长袍 隐藏 这 赤红 色调 .

罗帔掩丹红。

[ði:z] [wɜ:dz] [kʌm] [frɒm; frəm] [jaɪu:ə] [pi:'ju:] .
These words come from Yaohua Pu .
这些 字 来 从 耀华 普 .

言自瑶华蒲，

[wi; wi] [wɪl] [gəʊ][tu; tə][ðə; ði][dʒeɪd] ['pæləs] .
We will go to the Jade Palace .
我们 将要 去 到 这 玉 宫殿 .

将朝碧玉宫。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ][trɪp][tu; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [lɔ:s] ['ændʒələs] ,
Because of a trip to the north of Los Angeles ,
因为 的 一个 旅行 到 这 北 的 洛杉矶 洛杉矶 ,

因游洛城北，

[aɪ] [ə'keɪʒnəli] ['vɪzɪt] [sɒŋ] - .
I occasionally visit Song Jiadong .
我 偶尔 访问 歌曲 - .

偶向宋家东。

[hi; hi] [ɪ'nɪʃəli] [rɪ'zɪstɪd] [ðə; ði] ['ti:zɪŋ] .
He initially resisted the teasing .
他 最初 抵抗 这 戏弄 .

戏调初微拒，

[ðeə(r)][tendə(r)] ['fi:lɪŋz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['si:krətli] [kən'veɪd] .
Their tender feelings had already been secretly conveyed .
他们的 投标 情怀 有 已经 到过 偷偷 传递 .

柔情已暗通。

[ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ][sɪ'kɑ:də] [mu:vz] [æz; əz][ðə; ði] ['heəpɪn] [hæŋz] [ləʊ] .
The shadow of a cicada moves as the hairpin hangs low .
这 阴影 的 一个 蝉 移动 作为 这 簪 悬挂 低的 .

低鬟蝉影动，

['tɜ:nɪŋ] [bæk] , [ðə; ði][dʒeɪd] [dʌst] ['set(ə)lz] .
Turning back , the jade dust settles .
转弯 后退 , 这 玉 灰尘 定居点 .

回步玉尘蒙。

['tɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] , [ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [snəʊ] [fləʊd] .
Turning around , the flowers and snow flowed .
转弯 大约 , 这 花朵 和 雪 流动 .

转面流花雪，

[hi; hi] [klaɪmd] ['ɒntə][ðə; ði][bed][ænd; ənd] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['flaʊəz] .
He climbed onto the bed and embraced the beautiful flowers .
他 攀登 到 这 床 和 拥抱 这 美丽的 花朵 .

登床抱绮丛。

['mændərɪn] [dʌks] [dɑ:ns] [wɪð] [ðeə(r)] [neks] [ɪntɜ:'twaɪnd] .
Mandarin ducks dance with their necks intertwined .
普通话 鸭子 舞蹈 和 他们的 脖子 交织在一起 .

鸳鸯交颈舞，

[ˈdʒeɪdaɪt][æɪˈbɪzɪə][ˈkeɪdʒ] .
Jadeite Albizia Cage .
硬玉 合欢 笼 .

翡翠合欢笼。

[ˈdɒŋz] [ˈaɪbrəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈslaɪtli] [ˈpɑːtɪd] .
Dong's eyebrows are slightly parted .
董氏 眉毛 是 轻微地 分手了 .

眉黛董偏聚，

[hɜː(r); hə(r)][lɪps] , [red] [ænd; ənd] [wɔːm] , [siːmd] [tuː; tə] [melt] [əˈwei] .
Her lips , red and warm , seemed to melt away .
她 嘴唇 , 红色的 和 温暖的 , 似乎 到 熔化 离开 .

唇朱暖更融。

[ðə; ði][eə(r)][ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔːkɪd] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)][ˈfreɪgrənt] .
The air is clear and the orchid buds are fragrant .
这 空气 是 清除 和 这 兰花 花蕾 是 香 .

气清兰蕊馥，

[hɜː(r); hə(r)][skɪn] [wɒz; wəz] [smuːð] [ænd; ənd] [ˈslɹp(ə)l] .
Her skin was smooth and supple .
她 皮肤 曾是 光滑的 和 柔软 .

肤润玉肌丰。

[ˈwiːknəs] [ænd; ənd] [ˈslʌɡɪfnəs] [ɪn] [ˈmuːvɪŋ] [ˈaʊə(r)] [rɪsts]
Weakness and sluggishness in moving our wrists
弱点 和 迟缓 在 移动 我们的 手腕

无力慵移腕，

[ˈdʒuːəʊ][dʒəʊ] [lʌvz] [tuː; tə][bəʊ; bæʊ] .
Duo Jiao loves to bow .
二人组 角 爱 到 弓 .

多娇爱敛躬。

[swet] [biːdz] [drip] [daʊn] ,
Sweat beads dripped down ,
汗 珠子 滴落 向下 ,

汗流珠点点，

[lʌʃ] [ænd; ənd] [ɡriːn] [heə(r)]
lush and green hair
郁郁葱葱 和 绿色的 头发

发乱绿葱葱，

- [mɪˈleniəm] [ˈɡæðərɪŋ]
Fangxi Millennium Gathering
- 千年 采集

方喜千年会，

[ˈrʌʃə] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [naɪts] [ɒv; əv] [ˈpɒvəti] .
Russia heard of the five nights of poverty .
俄罗斯 听到 的 这 五 夜晚 的 贫困 .

俄闻五夜穷。

[ˈlɪŋɡərɪŋ] [brɪŋz] [rɪˈzentmənt] .
Lingering brings resentment .
挥之不去的 带来 怨恨 .

留连时有恨，

[ðə; ði] [ˈlɪŋɡərɪŋ] [əˈfekʃn] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [end] .
The lingering affection is hard to end .
这 挥之不去的 感情 是 难的 到 结尾 .

缱绻意难终。

[ə; eɪ] [sləʊ] , [ˈsɒrəʊfl] [ɪkˈspresʃ(ə)n] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
A slow , sorrowful expression on his face .
一个 慢的 , 悲伤 表达 在 他的 脸 .

慢脸含愁态，

[ˈfreɪgrənt] [wɜːdz] [sweə(r)][ə; eɪ][sɪnˈsɪə(r)] [hɑ:t] .
Fragrant words swear a sincere heart .
香 字 发誓 一个 真诚 心 .

芳词誓素衷。

[ɡɪft] [ɒv; əv] [hwaːnmɪŋ] -
Gift of Huanming Liantai
礼物 的 焕明 -

赠环明连台，

[li:v] [ə; eɪ][nəʊt] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈhɑ:tfelt] [ˈkwestʃən] .
Leave a note to express my heartfelt question .
离开 一个 笔记 到 表达 我的 衷心 问题 .

留结表心问。

[tiəz] [fləʊ] [laɪk][ə; eɪ][ˈmɪrə(r)][ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
Tears flow like a mirror in the night .
眼泪 流动 喜欢 一个 镜子 在 这 夜晚 .

啼粉流宵镜，

[ə; eɪ] [ˈflɪkərɪŋ] [ləmp][kɑ:sts][ə; eɪ] [feɪnt] [ɡləʊ] [ɒn] [ˈdɪstənt] , [dɑ:k] [ˈɪnsektz] .
A flickering lamp casts a faint glow on distant , dark insects .
一个 闪烁 灯 演员 一个 头晕的 辉光 在 遥远 , 黑暗的 昆虫 .

残灯远暗虫。

[ðə; ði][ˈsplendə(r)] [stɪl] [ˈlɪŋgəz] ,
The splendor still lingers ,
这 辉煌 仍然 徘徊不去 ,

华光犹苒苒，

[ðə; ði][ˈraɪzɪŋ] [sʌn] [ˈɡrædʒuəli] [ˈbraɪtən] .
The rising sun gradually brightens .
这 上升 太阳 逐步地 亮 .

旭日渐瞳瞳。

[hiː; hi][rəʊd] [bæk] [tuː; tə] [ˈləʊʃjæŋ] .
He rode back to Luoyang .
他 骑 后退 到 洛阳 .

乘骖还归洛，

[ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [flu:t] , [aɪ] [əˈsend] [maʊnt] [sɒŋ] .
Playing the flute , I ascend Mount Song .
玩耍 这 长笛 , 我 上升 山 歌曲 .

吹萧亦上嵩。

[ðə; ði] [kləʊðz] [stɪl] [ˈkærid] [ðə; ði] [sent] [ɒv; əv] [mʌsk] .
The clothes still carried the scent of musk .
这 衣服 仍然 携带 这 香味 的 麝香 .

衣香犹染麝，

[ðə; ði] [ˈpɪləʊ] [stɪl] [beəz] [ˈtreɪsɪs][ɒv; əv] [red] .
The pillow still bears traces of red .
这 枕头 仍然 熊 痕迹 的 红色的 .

枕腻尚残红。

[ðə; ði] [ɡrɑ:s] [baɪ][ðə; ði][pɒnd][ɪz] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ɡri:n] .
The grass by the pond is lush and green .
这 草 经过 这 池塘 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

萋萋临塘草，

[maɪ] [θɔ:ts] [drɪft] [laɪk] ['drɪftɪŋ] ['tʌmblwi:d] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .
My thoughts drift like drifting tumbleweeds on the shore .
我的 想法 漂移 喜欢 漂流 风滚草 在 这 支撑 .

飘飘思渚蓬。

[ðə; ði] [pleɪn] ['zɪðə(r)] [pleɪz] [ə; eɪ] ['mɔ:nf(ə)l] [tju:n] , [laɪk] [ə; eɪ] [kreɪnz] [lə'ment] .
The plain zither plays a mournful tune , like a crane's lament .
这 清楚的 箏 演出 一个 悲哀 调 , 喜欢 一个 起重机的 哀叹 .

素琴鸣怨鹤，

[ðə; ði][hæŋ][ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [θru:] [ðə; ði][lənd][æz; əz][waɪld] [gi:s] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
The Han River flows through the land as wild geese return home .
这 韩 河 流量 通过 这 土地 作为 荒野 鹅 返回 家 .

清汉望归鸿。

[ðə; ði] [si:] [ɪz][səʊ][vɑ:st] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [krɒs] .
The sea is so vast that it is difficult to cross .
这 海 是 所以 广阔的 那 它 是 难的 到 又 .

海阔诚难渡，

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [haɪ] [ænd; ənd][nɒt] ['i:zi] [tu;; tə] [krɒs] .
The sky is high and not easy to cross .
这 天空 是 高的 和 不是 简单的 到 又 .

天高不易冲。

[ðə; ði] [klaʊdz] [hæv; həv][nəʊ] [fɪkst] [ə'bəʊd] .
The clouds have no fixed abode .
这 云 有 不 固定的 住所 .

行云无处所，

[ˈʃaʊ] [ʃi:] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Xiao Shi was in the building .
肖 史 曾是 在 这 建筑 .

箫史在楼中。

[ðəʊz] [hu:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] -
Those who heard of this , Zhang Zhiyou
那些 WHO 听到 的 这 , 张 -

张之友闻之者，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .

莫不耸异之，

[haʊ'evə(r)] , [ʒɑ:ŋ] [dʒi:] ['ɔ:lsəʊ] [ˈperɪʃt] .
However , Zhang Zhi also perished .
然而 , 张 智 还 遇难 .

然而张志亦绝矣。

[ˈmɒd(ə)l][ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [hu:] ,
Model and Zhang Hou ,
模型 和 张 侯 ,

模特与张厚，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi;; wi] [kən'sʌltɪd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Therefore , we consulted his words .
所以 , 我们 咨询 他的 字 .

因征其词。

[ʒɑ:ŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

张曰：

" [ðəʊz] [θɪŋz] [ðæt] ['hev(ə)n] [dɪ'kri:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] . "
" Those things that Heaven decrees are all extraordinary . "
" 那些 事物 那 天堂 法令 是 全部 非凡的 . "
" 大凡天之所命尤物也，

[du:; də][nɒt] [sɪ'dju:s] [jɔ:'self] .
Do not seduce yourself .
做 不是 勾引 你自己 .

不妖其身，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li][bi:; bi][ə; eɪ] ['di:mən] [tu:; tə] ['pi:p(ə)l] .
It will surely be a demon to people .
它 将要 一定 是 一个 恶魔 到 人们 .

必妖于人。

[ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][kju:ɪ]['fæməli] .
This will bring wealth and honor to the son of the Cui family .
这 将要 带来 财富 和 荣誉 到 这 儿子 的 这 崔 家庭 .

使崔氏子遇合富贵，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [wʌnz] ['feɪvə(r)] ,
Taking advantage of one's favor ,
采取 优势 的 一个人的 偏爱 ,

乘宠娇，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Not for the clouds ,
不是 为了 这 云 ,

不为云，

[fɔ:(r); fə(r)][reɪn] ,
For rain ,
为了 雨 ,

为雨，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [mə'ski:təʊ] .
It is a mosquito .
它 是 一个 蚊子 .

则为蚊，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['dræɡən] ,
For the dragon ,
为了 这 龙 ,

为螭，

[aɪ][eɪ 'em][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ɪts] ['tʃeɪndʒɪz] .
I am unaware of its changes .
我 是 不知情 的 它是 变化 .

吾不知其变化矣。

[ðə; ði] ['bɪtənəs] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] [jɪn] ['dɪnəsti] ,
The bitterness of the past Yin Dynasty ,
这 苦味 的 这 过去的 阴 王朝 ,

昔殷之辛，

[dʒəʊ] - ,
Zhou Zhiyou ,
周 - ,

周之幽，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪljən] - [strɒŋ] ['nei(ə)n] ,
According to the million - strong nation ,
根据 到 这 百万 - 强的 国家 ,

据百万之国，

[ɪts] [ˈɪnfluəns] [ɪz][kənˈsɪdərəb(ə)] .
Its influence is considerable .
它是 影响 是 大量 .

其势甚厚。

[haʊˈevə(r)] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [dɪˈfi:tɪd] [hɪm] .
However , a woman defeated him .
然而 , 一个 女士 战败 他 .

然而一女子败之。

[ðeə(r)] [ˈfɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈraʊtɪd] .
Their forces were routed .
他们的 力量 是 路由 .

溃其众，

[ˈslɔ:tə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] ,
Slaughter his body ,
屠宰 他的 身体 ,

屠其身，

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [aɪ ˈti:] [rɪˈmeɪnz] [ə; eɪ] [ˈlɑ:fɪŋstɒk] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] !
To this day , it remains a laughingstock of the world !
到 这 天 , 它 遗迹 一个 笑柄 的 这 世界 !

至今为天下僂笑！”。

[maɪ] [ˈvɜ:tʃu:] [ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [əʊvəˈkʌm] [ˈi:v(ə)l] [ˈspɪrɪt] .
My virtue is insufficient to overcome evil spirits .
我的 美德 是 不足的 到 克服 邪恶的 烈酒 .

予之德不足以胜妖孽，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [əˈbaʊt] [səˈpresɪŋ] [ɪˈmoʊʃnz] .
It is about suppressing emotions .
它 是 关于 抑制 情绪 .

是用忍情。”

[ðəʊz] [ˈprez(ə)nt][ɔ:l] [saɪd] [ˈdi:pli] .
Those present all sighed deeply .
那些 展示 全部 叹了口气 深 .

于是坐者皆为深叹。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪə(r)] [ˈleɪtə(r)] ,
More than a year later ,
更多的 比 一个 年 之后 ,

后岁余，

[kju:i][hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [səbˈmɪtɪd] [hɜ:ˈself] [tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] .
Cui has already submitted herself to someone .
崔 有 已经 提交 她自己 到 某人 .

崔已委身于人，

[ʒɑ:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪf] .
Zhang also has a wife .
张 还 有 一个 妻子 .

张亦有所娶。

[weəˈrevə(r)] [wʌn] [rɪˈzaɪdʒ] ,
Wherever one resides ,
无论 一 居住地 ,

适经所居，

[ðɪs] [wɒz; wəz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [spəʊk] [tu:; tə][kju:i] .
This was because her husband spoke to Cui .
这 曾是 因为 她 丈夫 辐 到 崔 .

乃因其夫言于崔，

[ai] [rɪ'kwest] [tuː; tə] [si:] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I request to see my brother .
我 要求 到 看 我的 兄弟 :

求以外兄见。

[tuː; tə] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] ,
To put it this way ,
到 放 它 这 方式 ,

夫语之，

[bʌt; bət] [kju:ɪ] ['ʌltɪmətli] [rɪ'fju:zd] [tuː; tə] [li:v] .
But Cui ultimately refused to leave .
但 崔 最终 拒绝 到 离开 :

而崔终不为出。

[ʒɑ:ŋz] [rɪ'zentmənt] [wɒz; wəz] [sɪn'siə(r)] .
Zhang's resentment was sincere .
张的 怨恨 曾是 真诚 :

张怨念之诚，

[mu:vɪd] [baɪ] ['kʌlə(r)] ,
Moved by color ,
已搬 经过 颜色 ,

动于颜色，

[kju:ɪ] [ʒɪzi] ,
Cui Zhizhi ,
崔 知知 ,

崔知之，

[wʌn] ['tʃæptə(r)] [ɒv; əv] ['hɪd(ə)n] ['tælənt] ,
One chapter of hidden talent ,
一 章 的 隐 天赋 ,

潜赋一章，

[ðə; ðɪ] ['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

" [sɪns] ['lu:zɪŋ] [weɪt] [ænd; ənd] ['reɪdiəns] . . . "
" Since losing weight and radiance . . . "
" 自从 输 重量 和 辐射 . . . "

“自从消瘦减容光，

[ai] [tɒs] [ænd; ənd] [tɜ:n] [ɪn] [bed] , [tu:] ['leɪzi] [tuː; tə] [get] [aʊt] .
I toss and turn in bed , too lazy to get out .
我 折腾 和 转动 在 床 , 也 懒惰的 到 得到 出去 :

万转千回懒下床。

[nɒt] [ə'feɪmd] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z]
Not ashamed of others
不是 羞愧 的 其他的

不为旁人羞不起，

[ʃiː; ʃɪ] [gru:] ['hæɡəd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] ['lʌvə(r)] , [jet] [felt] [ə'feɪmd] .
She grew haggard for her lover , yet felt ashamed .
她 生长 枯槁 为了 她 情人 , 然而 毛毡 羞愧 :

为郎憔悴却羞即。”

[ai] ['nevə(r)] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] .
I never saw it .
我 绝不 锯 它 :

竟不之见。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ;

后数日，

[ʒɑ:ŋ] [ʃen] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [dɪˈpɑ:t]
Zhang Sheng was about to depart
张 盛 曾是 关于 到 离开

张生将行，

[hi:; hi] [ðen] [kəmˈpəʊzd] [əˈnʌðə(r)] [ˈpəʊɪm][tu:; tə] [dɪˈklaɪn] [ðə; ðɪ][ˈɒfə(r)] :
He then composed another poem to decline the offer :
他 然后 由 其他 诗 到 衰退 这 提供 :

又赋一章以谢绝云：

[wɒt] [pɑ:θ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈteɪkən] [naʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:][hæz; həz] [bi:n] [əˈbændənd] ?
What path should be taken now that it has been abandoned ?
什么 小路 应该 是 已采取 现在 那 它 有 到过 弃 ?

“弃置今何道，

[wen] [ɑ:] [ki:] [ɪz] [kləʊz] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
When Ah Qie is close to himself .
什么时候 啊 且 是 关闭 到 他自己 .

当阿且自亲。

[ˌaɪ ˈti:] [wɪl] [stɪl] [hæv; həv][ðə; ðɪ][əʊld] [ˈmi:nɪŋ] ,
It will still have the old meaning ,
它 将要 仍然 有 这 老的 意义 ,

还将旧时意，

[ˈtʃerɪʃ] [ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [bɪˈfɔ:(r)] [ju:; jʊ] .
Cherish the person before you :
珍惜 这 人 前 你 .

怜取眼前人。”

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [nəʊ] [əˈgen] .
Of course , I will never know again .
的 课程 , 我 将要 绝不 知道 再次 .

自是绝不复知矣。

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] [praɪzd] [ʒɑ:ŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈvɜ:tʃuəs] [kənˈdʌkt] [ænd; ænd][hɪz; ɪz]
Many people at the time praised Zhang for his virtuous conduct and his
许多 人们 在 这 时间 赞扬 张 为了 他的 有德行的 执行 和 他的

[əˈbɪləti] [tu:; tə] [əˈtəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [mɪˈsteɪks] .
ability to atone for his mistakes .
能力 到 赎罪 为了 他的 错误 .

时人多许张为善补过者。

[aɪ][wʌns] [əˈtendɪd] [ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv] [frendz] ,
I once attended a gathering of friends ,
我 一次 参加 一个 采集 的 朋友们 ,

予尝于朋会之中，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第74/93页

[ðəʊz] [hu:] [ˈɒf(ə)n][hæv; həv] [ðɪs] [aɪ'dɪə] ,
Those who often have this idea ,
那些 WHO 经常 有 这 主意 ,

往往及此意者，

[ɪf] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['nɒlɪdʒəbl] [du:; də][nɒt][du:; də][aɪ 'ti:] ,
If those who are knowledgeable do not do it ,
如果 那些 WHO 是 知识渊博 做 不是 做 它 ,

夫使知者不为，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də][aɪ 'ti:][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kən'fju:zd] .
Those who do it are not confused .
那些 WHO 做 它 是 不是 使困惑 .

为之者不惑。

[sep'tembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʒɛnju:ən] [jɪə(r)] ,
September of the Zhenyuan year ,
九月 的 这 振元 年 ,

贞元岁九月，

[ə'tendənt] [li:] - [steɪd] [əʊvə'nɑɪt] [æt; ət][maɪ] ['rezɪdəns] [ɪn][dʒɪŋ'a:n] [leɪn] .
Attendant Li Gongchui stayed overnight at my residence in Jing'an Lane .
服务员 李 - 入住 过夜 在 我的 住宅 在 静安 车道 .

执事李公垂宿于予靖安里第，

[wen] [ðə; ði] [wɜ:dz] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] ,
When the words came to this ,
什么时候 这 字 来了 到 这 ,

语及于是，

[ɡɒŋ] - [aʊt'stændɪŋ] ['tælənt][wɒz; wəz] ['tru:li] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] .
Gong Chui's outstanding talent was truly remarkable .
锺 - 杰出的 天赋 曾是 真的 卓越 .

公垂卓然称异，

[səʊ][hi:; hi] [kəm'pəʊzd] " [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [jɪŋ'jɪŋ] " [tu:; tə][pɑ:s] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
So he composed " The Song of Yingying " to pass it down .
所以 他 由 " 这 歌曲 的 莹莹 " 到 经过 它 向下 .

遂为《莺莺歌》以传之。

[ku:ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] [jɪŋ'jɪŋ] .
Cui's nickname was Yingying .
崔氏 昵称 曾是 莹莹 .

崔氏小名莺莺，

[ðə; ði] [dju:k] [brɪ'stəʊd] [hɪz; ɪz] ['mændeɪt] [ə'pɒn][ðə; ði][t'æptə(r)] .
The Duke bestowed his mandate upon the chapter .
这 公爵 授予 他的 授权 之上 这 章 .

公垂以命篇。

-
0
-

[jʌsiːən] [keɪv]
Youxian Cave
游仙 洞穴

游仙窟

[ʒɑːŋ] [dʒuːˈbː]
Zhang Zhuo
张 卓

张鷟

[ɪf] [juː; jʊ] [əˈkjuːmjəleɪt] [rɒks] [ænd; ənd][geɪn] [ˈprɒfɪt] ,
If you accumulate rocks and gain profit ,
如果 你 积累 岩石 和 获得 利润 ,

若夫积石山利者，

[ˈkeərɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ɒv; əv] [ˌdʒɪnˈtʃɛŋ]
Caring about the southwest of Jincheng
关怀 关于 这 西南 的 金城

在乎金城西南，

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [θruː] [aɪ ˈtiː] .
The river flows through it .
这 河 流量 通过 它 .

河所经也。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书云：

" [ˈɡaɪdɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][baɪ] [kəˈlektɪŋ] [stəʊnz] ,
" **Guiding the river by collecting stones ,**
" 指导 这 河 经过 收集 石头 ,
“导河积石，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ˈlɔːŋmən] ...
As for Longmen ...
作为 为了 长门 ...

至于龙门”，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
This is the mountain .
这 是 这 山 .

即此山是也。

[maɪ] [ˈsɜːvənts] [frɒm; frəm] [ˈtʃænˈlɒŋ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [ɒn][ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði]
My servants from Qianlong were sent on a mission to the source of the
我的 仆人 从 乾隆 是 发送 在 一个 使命 到 这 来源 的 这
[ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
Yellow River .
黄色的 河 .

仆从汧陇奉使河源。

[əˈlæs] , [ðə; ði] [mɪsˈfɔːtʃənz] [ɒv; əv] [feɪt] . . .
Alas , the misfortunes of fate . . .
唉 , 这 不幸 的 命运 . . .

嗟命运之迍邅，

[aɪ] [saɪ] [æt; ət][ðə; ði] [rɪˈməʊtnəs] [ɒv; əv][maɪ] [ˈhəʊmtaʊn] .
I sigh at the remoteness of my hometown .
我 叹 在 这 偏远 的 我的 家乡 .

叹乡关之砂邈。

[ʒɑ:n] [tʃænz] [hɪ'stɒrɪk(ə)] [saɪts]
Zhang Qian's historical sites
张 钱的 历史 网站

张骞古迹，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒv; əv] [weɪvz] ；
Ten thousand miles of waves ；
十 千 英里 的 波浪 ；

十万里之波涛；

[ˈtreɪsɪs] [ɒv; əv][,bi: 'əʊ] [ju]
Traces of Bo Yu
痕迹 的 波 于

伯禹遗踪，

[tu:] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ɒv; əv][ˈru:ɪnz] .
Two thousand years of ruins .
二 千 年 的 废墟 ；

二千年之坂磴。

[di:p] ['væli] [lənd] ,
deep valley land ,
深的 谷 土地 ；

深谷带地，

[ðə; ði] [jeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klɪf] ['bi:ɪŋ] [kɑ:rvd] [θru:] .
The shape of a cliff being carved through .
这 形状 的 一个 悬崖 存在 雕刻 通过 ；

凿穿崖岸之形。

[haɪ] ['maʊntənz] [stretʃ] [tu; tə][ðə; ði][skaɪ] ,
High mountains stretch to the sky ,
高的 山脉 拉紧 到 这 天空 ；

高岭横天，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [rɪ'zemb(ə)ɪz][ə; eɪ] [naɪf] - [kʌt] [hɪl] .
The terrain resembles a knife - cut hill .
这 地形 类似 一个 刀 - 切 爬坡道 ；

刀削岗峦之势。

[ðə; ði] [mɪst] [ænd; ənd] [heɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪn] .
The mist and haze are fine .
这 薄雾 和 阴霾 是 美好的 ；

烟霞子细，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [rɒks] [ɑ:(r); ə(r)] ['klɪəli] [dɪ'stɪŋkt] .
The spring and rocks are clearly distinct .
这 春天 和 岩石 是 清楚地 清楚的 ；

泉石分明。

[ˈtru:li] [ə; eɪ] ['wʌndrəs] ['spɪrɪt][frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .
Truly a wondrous spirit from heaven .
真的 一个 奇妙的 精神 从 天堂 ；

实天上之灵奇，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][ˈmɑ:v(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən] [wɜ:ld] .
It is a marvel of the human world .
它 是 一个 奇迹 的 这 人类 世界 ；

乃人间之妙绝。

[ʌn'si:n]
Unseen
看不见

目所不见，

[ʌn'hɜ:ɗ] [ɒv; əv] .
Unheard of .
闻所未闻 的 ；

耳所不闻。

[ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
The journey is long and late at night .
这 旅行 是 长的 和 晚的 在 夜晚 ；

日晚途遥，

[ðə; ði] [hɔ:s] [wɒz; wəz][ˈtaɪəd][ænd; ənd][ðə; ði][ˈraɪdə(r)][wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The horse was tired and the rider was exhausted .
这 马 曾是 疲劳的 和 这 骑士 曾是 筋疲力尽的 ；

马疲人乏。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] ,
Arriving at a place ,
抵达 在 一个 地方 ；

行至一所，

[ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] .
Extremely dangerous .
极其 危险的 ；

险峻非常。

[ə'bʌv] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['taʊərɪŋ] [klɪfs] .
Above , there are towering cliffs .
多于 ， 那里 是 参天 悬崖 ；

向上则有青壁万寻，

[streɪt] [daʊn] [laɪz][ə; eɪ] [di:p] , ['emərəld] [pu:l] .
Straight down lies a deep , emerald pool .
直的 向下 谎言 一个 深的 ， 翠 水池 ；

直下则有碧潭千仞。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['eɪnʃənt] ['ledʒənd] :
According to ancient legend :
根据 到 古老的 传奇 ；

古老相传云：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪv] [ɒv; əv] [ɪ'mɔ:rtlɪz] . "
" This is the cave of immortals . "
" 这 是 这 洞穴 的 不朽者 ； "

“此是神仙窟也，

['reəli] ['vɪzɪtɪd] [baɪ] ['pi:p(ə)l]
Rarely visited by people
很少 到访 经过 人们

人迹罕及，

[ðə; ði][bɜ:ɗ] [pɑ:θ] [ɪz] [naʊ] ['əʊpən] .
The bird path is now open .
这 鸟 小路 是 现在 打开 ；

鸟路才通。

[wen'evə(r)] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈfreɪgrənt] [fru:ts] [ænd; ənd][dʒeɪd] ['brɑ:ntʃɪz] ,
Whenever there are fragrant fruits and jade branches ,
每当 那里 是 香 水果 和 玉 分支 ，

每有香果琼枝，

['hev(ə)nli] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [tɪn] [bəʊl]
Heavenly Clothing and Tin Bowl
天上 衣服 和 锡 碗

天衣锡钵，

[,aɪ 'ti:] [fləʊts] [ʌp] ['næt(ə)rəli] .
It floats up naturally .
它 浮标 向上 自然 .

自然浮出，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm] [hu:] - [nəʊz] - [weə(r)] .
They arrived from who - knows - where .
他们 到达的 从 WHO - 知道 - 在哪里 .

不知从何而至。”

[aɪ] [ðen] ['stedfɑ:stli] [ʌp'həʊld] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)] .
I then steadfastly uphold this principle .
我 然后 坚定不移 坚持 这 原则 .

余乃端仰一心，

['fɑ:stɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
Fasting for three days .
禁食 为了 三 天 .

洁斋三日。

- ,
Yuanxige ,
- ,

缘细葛，

[bu:ts] [ænd; ənd][ə; eɪ] [laɪt] [bəʊt] .
Boots and a light boat .
靴子 和 一个 光 船 .

靴轻舟。

[ðə; ði] ['bɒdi] [kæn; kən][flaɪ] .
The body can fly .
这 身体 能 飞 .

身体若飞，

[laɪk] [ə; eɪ] [dri:m] .
Like a dream .
喜欢 一个 梦 .

精灵似梦。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾之间，

['sʌd(ə)nli] [ə'raɪvd] [æt; ət][paɪn][ænd; ənd] ['saɪprəs] [rɒk] ,
Suddenly arrived at Pine and Cypress Rock ,
突然 到达的 在 松树 和 柏 岩石 ,

忽至松柏岩、

[pi:tʃ] ['blɒsəm] [stri:m] .
Peach Blossom Stream .
桃 开花 溪流 .

桃华润。

[ðə; ði] ['freɪgrənt] ['fi:nɪks] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] [graʊnd] .
The fragrant phoenix touches the ground .
这 香 凤凰 触摸 这 地面 .

香凤触地，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [laɪt] .
The sky was filled with light .
这 天空 曾是 已填 和 光 .

光彩遍天。

[ai] [sɔ:] [ə; ei] ['wʊmən] ['wɒʃɪŋ] [kləʊðz] [baɪ][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .

I saw a woman washing clothes by the water .
我 锯 一个 女士 洗涤 衣服 经过 这 水 .

见一女子向水侧浣衣。

[ai] [ðen] [ɑ:skt] :

I then asked :
我 然后 问 :

余乃问曰：

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [ðeəz; ðəz][ə; ei]['hʌmb(ə)l][ə'bəʊd][pʊ; əv] ['ɪmɔ:rtlɪz] [hɪə(r)] .

I've heard that there's a humble abode of immortals here .
我已经 听到 那 有 一个 谦逊的 住所 的 不朽者 这里 .

“承闻此处有神仙之寤宅，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [keɪm] [tu:; tə] [weɪt] .

Therefore , I came to wait .
所以 , 我 来了 到 等待 .

故来祗候。

['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [blɒk] [ðə; ði] [wei] .

Mountains and rivers block the way .
山脉 和 河流 堵塞 这 方式 .

山川阻隔，

[ɪk'stri:mli] [fə'ti:gd] .

Extremely fatigued .
极其 疲劳 .

疲顿异常。

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [stɒp] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei]['məʊmənt][tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .

He wanted to stop for a moment to attend to his wife .
他 通缉 到 停止 为了 一个 片刻 到 出席 到 他的 妻子 .

欲投娘子片时停歇。

[ə; ei]['feɪvə(r)][ænd; ənd][ə; ei] ['frendʃɪp]

A favor and a friendship
一个 偏爱 和 一个 友谊

赐惠交情，

['fɔ:tʃənətli] , [ju:; jʊ][hæv; həv] ['grɑ:ntɪd] [maɪ] [rɪ'kwɛst] .

Fortunately , you have granted my request .
幸运的是 , 你 有 的确 我的 要求 .

幸垂听许。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [rɪ'plaɪd] :

The woman replied :
这 女士 回复 :

女子答曰：

" [maɪ] ['fæmɪlɪz] [haʊs] [ɪz]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['ləʊli] . "

" My family's house is humble and lowly . "
" 我的 家庭的 房子 是 谦逊的 和 卑微的 . "

“儿家堂舍贱陋，

[sə'plai] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] .

Supply is limited .
供应 是 有限的 .

供给单疏。

[ai][frə(r)][aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ʌn'beərəb(ə)] .

I fear it will be unbearable .
我 害怕 它 将要 是 难以忍受 .

只恐不堪，

" [ai] [wɪl] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [spend] . "

" **I will not hesitate to spend** . "

" 我 将要 不是 犹豫 到 花费 . "

终无吝惜。”

[ai] [rɪ'plaɪd] :

I replied :

我 回复 :

余答曰：

" [ai][eɪ 'em][ə; eɪ] [gest] . "

" **I am a guest** . "

" 我 是 一个 客人 . "

“下官是客，

[hjuː'mɪləti][ɪn][ɔːl] ['mætəz]

Humility in all matters

谦逊 在 全部 事情

触事卑微，

[bʌt; bət] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [dʌst] .

But avoid the wind and dust .

但 避免 这 风 和 灰尘 .

但避风尘，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'striːmli] ['fɔːtʃənət] .

That would be extremely fortunate .

那 会 是 极其 幸运 .

则为幸甚。”

[səʊ][ai] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [θætʃt] [pə'vɪliən] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .

So I stayed in the thatched pavilion beside the gate .

所以 我 入住 在 这 茅草屋顶 亭 旁 这 门 .

遂止余于门侧草亭中。

[hiː; hi] [ɪ'mɜːdʒd] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .

He emerged after a long while .

他 出现 后 一个 长的 尽管 .

良久乃出，

[ai] [ɑːskt] :

I asked :

我 问 :

余问曰：

[huːz] [haʊs] [ɪz] [ðɪs] ?

Whose house is this ?

谁 房子 是 这 ?

“此谁家舍也？”

[ðə; ði] [wʊmən] [rɪ'plaɪd] :

The woman replied :

这 女士 回复 :

女子答曰：

" [ðɪs] [ɪz] [mɪs] [kuːɪz] ['rezɪdəns] . "

" **This is Miss Cui's residence** . "

" 这 是 错过 崔氏 住宅 . "

“此是崔女郎之舍耳。”

[ɑːskt] :

asked :

问 :

余问曰：

[hu:] [ɪz] [mɪs] [kju:i] ?
Who is Miss Cui ?
WHO 是 错过 崔 ?

“崔女郎何人也？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [rɪ'plaɪd] :
The woman replied :
这 女士 回复 :

女子答曰：

" [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]['bɒʊlɪŋ] "
" Descendants of the Prince of Boling "
" 后代 的 这 王子 的 博林 "

“博陵王之苗裔，

[ðə; ði][əʊld][klæn][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɡɒŋ] .
The old clan of Qinghe Gong .
这 老的 氏族 的 清河 铎 .

清河公之旧族。

[hi:: hi] [lʊks] [laɪk] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .
He looks like his uncle .
他 看起来 喜欢 他的 叔叔 .

容貌似舅，

[pæn] - !
Pan Anren !
平底锅 - ！

潘安仁！ ”

[ˈnefju:] ;
Nephew ;
侄子 ;

之外甥；

[jɔ:(r); jə(r)] ['temprəmənt] [ɪz][æz; əz]['dʒent(ə)l][æz; əz][æn; ən]['eldə(r)] ['brʌðərz] .
Your temperament is as gentle as an elder brother's .
你的 气质 是 作为 温和的 作为 一个 长老 兄弟 .

气调如兄，

[kju:i] - ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] .
Cui Jigui's younger sister .
崔 - 年轻 姐姐 .

崔季珪之小妹。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [rɒŋ] [ɪz]['greɪsf(ə)l][ænd; ənd] ['elɪɡənt] .
Hua Rong is graceful and elegant .
华 荣 是 优美 和 优雅的 .

华容婀娜，

[ʌn'raɪvəld] [ɪn] ['hev(ə)n] ;
Unrivalled in Heaven ;
无与伦比 在 天堂 ;

天上无俦；

[hɜ:(r); hə(r)][dʒeɪd] - [laɪk] ['bɒdi] ['ʌndʒə'letɪd] .
Her jade - like body undulated .
她 玉 - 喜欢 身体 起伏的 .

玉体逶迤，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][peə(r)][ɪz][reə(r)][ɪn] [ðɪs] [wɜ:lɪd] .
Such a pair is rare in this world .
这样的 一个 一对 是 稀有的 在 这 世界 .

人间少匹。

- [feɪs] ,
Huihui's face ,
- 脸 ,

辉辉面子，

[ˈfliːtɪŋ] [taɪm] [fɪəz] [ˈbiːɪŋ] [pɪəst] [baɪ] [ˈbʊlɪt] ;
Fleeting time fears being pierced by bullets ;
转瞬即逝 时间 恐惧 存在 穿孔 经过 子弹 ;

往苒畏弹穿；

[ˈslendə(r)] [weɪst] [səˈpɔːt]
Slender waist support
苗条 腰部 支持

细细腰支，

[ðə; ði] [ʌnˈiːvnəs] [səˈdʒests] [ə; eɪ][ˈbrəʊkən] [piːs] .
The unevenness suggests a broken piece .
这 不均匀性 建议 一个 破碎的 片 .

参差疑勒断。

[hæn][iː][ænd; ənd] [sɒŋ] [ju]
Han E and Song Yu
韩 E 和 歌曲 于

韩娥宋玉，

[ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈtiː] [brɪŋz] [ˈsɒrəʊ] ;
Seeing it brings sorrow ;
看到 它 带来 悲哀 ;

见则愁生；

[ˈkrɪmz(ə)n] [triː] [ænd; ənd] [ɡriːn] [ˈziðə(r)]
Crimson Tree and Green Zither
赤红 树 和 绿色的 箏

绛树青琴，

[aɪm][səʊ] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv][maɪˈself] .
I'm so ashamed of myself .
我是 所以 羞愧 的 我 .

对之羞死。

[ˈtʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)]
Charming and beautiful
迷人 和 美丽的

千娇百媚，

[ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ɪts] [ˈrekləsənəs]
Unparalleled in its recklessness
无与伦比 在 它是 鲁莽

造次无可比方，

[wiːk] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [laɪt] [ˈbɒdi]
Weak body and light body
虚弱的 身体 和 光 身体

弱体轻身，

[ɪts] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə][ˈkʌvə(r)] [ˈevriθɪŋ] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
It's impossible to cover everything in detail .
它是 不可能的 到 覆盖 一切 在 细节 .

谈之不能备尽。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʊv; əv][ə; eɪ][ˈziðə(r)] ['bi:ɪŋ] [tju:nd] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Suddenly , the sound of a zither being tuned could be heard from inside .
突然 , 这 声音 的 一个 箏 存在 调谐 可以 是 听到 从 里面 :
忽闻内里调箏之声。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [ðen] [ri'saɪt] :
The servant then recited :
这 仆人 然后 背诵 :
仆因咏曰:

" [kən'si:lɪŋ] [wʌn'self] [ɪn] ['veəriəs] [weɪz] ,
" **Concealing oneself in various ways ,**
" 隐藏 自己 在 各种各样的 方式 ,
“自隐多姿则，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'si:vɪd] ['ɪntu:] ['sli:pɪŋ] [ə'ləʊn] .
He was deceived into sleeping alone .
他 曾是 受骗 进入 睡眠 独自的 :
欺他独自眠。

[ˈðeəfʊ:(r)] , [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][ˈslendə(r)][hændz] ,
Therefore , with her slender hands ,
所以 , 和 她 苗条 双手 ,
故故将纤手，

[aɪ] [pleɪ] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [strɪŋ] [frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
I play the little string from time to time .
我 玩 这 小的 细绳 从 时间 到 时间 :
时时弄小弦。

['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ded] .
Hearing this , he was already dead .
听力 这 , 他 曾是 已经 死的 :
耳闻犹气绝，

['si:ɪŋ] [ðɪs] , [aɪ] [felt] ['pɪti] .
Seeing this , I felt pity .
看到 这 , 我 毛毡 遗憾 :
眼见若为怜。

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] , [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] .
He refused , refusing to listen .
他 拒绝 , 拒绝 到 听 :
从渠痛不肯，

['hju:mənz] ['ʃʊdnt] [rɪ'laɪ][ʊn] ['hev(ə)n] .
Humans shouldn't rely on Heaven .
人类 不应该 依靠 在 天堂 :
人更别求天。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,
片时，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [meɪd] [gɪksɪn] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
He sent his maid Guixin to deliver a message .
他 发送 他的 女佣 桂心 到 递送 一个 信息 :
遣婢桂心传语，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm][aɪ] [rəʊt] [ri:dz] :
The poem I wrote reads :
这 诗 我 写道 阅读 :
报余诗曰：

" [ðə; ði][ˈnu:d(ə)lz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][əʊn] [fɒp] . "

" The noodles are not from his own shop . "

" 这 面条 是 不是 从 他的 自己的 店铺 . "

"面非他舍面，

[ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz] [wʌnz] [əʊn] [hɑ:t] .

The heart is one's own heart .

这 心 是 一个人的 自己的 心 .

心是自家心。

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈti:] [kənˈsɜ:n] [ˈhev(ə)n] ?

What does it concern Heaven ?

什么 做 它 忧虑 天堂 ?

何处关天事，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈɑ:dʒuəs] [ˈdʒɜ:ni] .

A long and arduous journey .

一个 长的 和 艰巨 旅行 .

辛苦漫追寻。”

[ɑ:ftə(r)][ai] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði][ˈpəʊɪm] ,

After I finished reading the poem ,

后 我 完成的 阅读 这 诗 ,

余读诗讫，

[reɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [ænd; ənd][ˈentə(r)][ðə; ði] [ɡert] .

Raise your head and enter the gate .

增加 你的 头 和 进入 这 门 .

举头门中，

[ˈsʌd(ə)nli] [ai] [sɔ:] [ʃi:] [ni:ˈɑ:ŋ] [hɑ:f] - [feɪst] .

Suddenly I saw Shi Niang half - faced .

突然 我 锯 史 娘 一半 - 面对 .

忽见十娘半面。

[ai] [ðen] [kəmˈpəʊzd] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈpəʊɪm] :

I then composed the following poem :

我 然后 由 这 下列的 诗 :

余即咏曰：

" [ˈhɪd(ə)n] [smaɪl] , [ˈsti:lɪŋ] [ðə; ði][lɑ:st] [treɪs] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [braʊ] . "

" Hidden smile , stealing the last trace of her brow . "

" 隐 微笑 , 偷窃 这 最后的 痕迹 的 她 眉头 . "

"敛笑偷残靥，

[ʃi:; ʃi] [ˈʃaɪli] [rɪˈvi:ld] [hɑ:f][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][lɪps] .

She shyly revealed half of her lips .

她 害羞地 揭晓 一半 的 她 嘴唇 .

含羞露半唇。

[wʌn] [ˈaɪbraʊ] [ɪz] [sti:l] [ʌnˈbeərəb(ə)] —

One eyebrow is still unbearable —

— 一 眉 是 仍然 难以忍受 —

一眉犹叵耐—，

" [aɪz] [kæn; kən] [ˈsɜ:t(ə)nli] [hɜ:t] . "

" Eyes can certainly hurt . "

" 眼睛 能 当然 伤害 . "

双眼定伤人。”

[ðen] [ʃi:; ʃi] [sent][hɜ:(r); hə(r)][meɪd] [ɡɪksɪn] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][tu:; tə][em ˈi:] , [wɪtʃ] [ri:d] :

Then she sent her maid Guixin to report a poem to me , which read :

然后 她 发送 她 女佣 桂心 到 报告 一个 诗 到 我 , 哪个 读 :

又遣婢桂心报余诗曰：

" [ɪts] [gʊd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɪz] [gʊd] . "

" **It's good that his family is good** . "

" 它是 好的 那 他的 家庭 是 好的 . "

“好是他家好，

[ˈpi:p(ə)l] [dəʊnt][keə(r)] [əˈbaʊt] [ˈpi:p(ə)l] .

People don't care about people .

人们 不 关心 关于 人们 .

人非着意人。

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [wɪð] [ðɪs] [ˈnʌns(ə)ns] ?

Why bother with this nonsense ?

为什么 打扰 和 这 废话 ?

何需漫相弄，

[,aɪ ˈti:] [teɪks] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈefət] .

It takes a lot of effort .

它 需要 一个 很多 的 努力 .

几许费精神。”

[æz; əz][ðə; ði] [naɪt] [ˈdi:pənd] ,

As the night deepened ,

作为 这 夜晚 加深 ,

于时夜久更深，

[hi:; hi] [ˈpɒndə] [ænd; ənd] [ˈkʊd(ə)nt] [sli:p] .

He pondered and couldn't sleep .

他 沉思 和 不能 睡觉 .

沉吟不睡。

[ˈfi:lɪŋ] [lɒst] [ænd; ənd] [ˈhezɪtənt] ,

Feeling lost and hesitant ,

感觉 丢失的 和 犹豫不决 ,

彷徨徙倚，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˌɪnkənˈvi:nɪənt] [tu:; tə] [dɪsˈkləʊz] [ðə; ði] [ˈkɒntents] .

It is inconvenient to disclose the contents .

它 是 不方便 到 透露 这 内容 .

无便披陈。

[sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪnˈdi:d] [kʌm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpʊz:pəs] ,

Since they have indeed come with a purpose ,

自从 他们 有 的确 来 和 一个 目的 ,

彼诚既有来意，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] ?

How could I not answer ?

如何 可以 我 不是 回答 ?

此间何能不答。

[səʊ][hi:; hi] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪst] ,

So he opened his arms and embraced ,

所以 他 打开 他的 武器 和 拥抱 ,

遂申怀抱，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [aɪ] [prɪˈzentɪd] [ðɪs] [bʊk] [wɪð] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [wɜ:dz] :

Therefore , I presented this book with the following words :

所以 , 我 呈现 这 书 和 这 下列的 字 :

因以赠书曰：

[aɪ] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ˈsenʃuəl] [ˈpleɪzəz] [ɪn][maɪ][speə(r)] [taɪm] .

I indulged in sensual pleasures in my spare time .

我 沉溺其中 在 感性的 快乐 在 我的 空闲的 时间 .

“余以少娱声色，

[gʊd] ['mɔ:nɪŋ] .
Good morning .
好的 早晨 .

早慕佳期。

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][pɑ:st] , [ðə; ði] ['elɪɡənt] [ænd; ənd][rəʊ'mæntɪk] ,
Visiting the past , the elegant and romantic ,
访问 这 过去的 , 这 优雅的 和 浪漫的 ,

历访风流，

[ˈtræv(ə)] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Travel the world .
旅行 这 世界 .

遍游天下。

['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [kreɪn] - [ˈfeɪpt] ['zɪðə(r)][ɪn] [ʃu:] ['kɑʊnti] ,
Playing the crane - shaped zither in Shu County ,
玩耍 这 起重机 - 形状 箏 在 舒 县 ,

弹鹤琴于蜀郡，

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [wen'dʒʊn] ['meni] [taɪmz] ;
I have seen Wenjun many times ;
我 有 已见 文君 许多 时代 ;

饱见文君；

['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['fi:nɪks] [flu:t] [ɪn][ðə; ði] ['brɒθl] ,
Playing the phoenix flute in the brothel ,
玩耍 这 凤凰 长笛 在 这 妓院 ,

吹凤管于秦楼，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['veri] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [nɑ:nŋju:] .
He was very familiar with Nongyu .
他 曾是 非常 熟悉的 和 农宇 .

熟看弄玉。

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi] [ə'gen] [prɪ'zentɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ɔ:kɪd] ['pendənt] ,
Although he again presented her with the orchid pendant ,
虽然 他 再次 呈现 她 和 这 兰花 吊坠 ,

虽复赠兰解佩，

[nɒt] [mʌtʃ] [keə(r)] ;
Not much care ;
不是 很多 关心 ;

未甚关怀；

[ðə; ði] ['nʌpʃl] [kʌps] [wɜ:(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] .
The nuptial cups were laid out horizontally .
这 婚礼 杯子 是 铺设 出去 水平方向 .

合卺横陈，

[wen] [hæv; həv][aɪ]['evə(r)][felt] ['kɒntent] ?
When have I ever felt content ?
什么时候 有 我 曾经 毛毡 内容 ?

何曾惬意？

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðeɪ] [slept] [tə'geðə(r)] .
In the past , they slept together .
在 这 过去的 , 他们 睡着了 一起 .

昔日双眠，

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [felt] [ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [tu:] [ʃɔ:t] ;
He always felt the night was too short ;
他 总是 毛毡 这 夜晚 曾是 也 短的 ;

恒嫌夜短；

[aɪ] [biː; bi] ['sliːpɪŋ] [ə'leʊn] [tə'haɪt] .
I'll be sleeping alone tonight .
患病的 是 睡眠 独自的 今晚 .

今宵独卧，

[ðə; ði] ['riːəl] [ɡʊ'liːvənsɪz] [lɑːst] ['iːv(ə)n] [lɒŋɡə(r)] .
The real grievances last even longer .
这 真实的 不满 最后的 甚至 更长 .

实怨更长。

[ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] ['hev(ə)nli] [ɡɒd] ,
A kind of heavenly god ,
一个 种类 的 天上 上帝 ,

一种天公，

[tuː] ['dɪfrənt] ['siːz(ə)nz] .
Two different seasons .
二 不同的 季节 .

两般时节。

[ðə; ði] ['freɪɡrəns] [kæən; kən][biː; bi] [smeld] [frɒm; frəm][ə'faː(r)] .
The fragrance can be smelled from afar .
这 香味 能 是 闻起来 从 远方 .

遥闻香气，

[ðɪs] [ə'leʊn] ['wuːndɪd] [hæən] - [hɑːt] ;
This alone wounded Han Shou's heart ;
这 独自的 受伤 韩 - 心 ;

独伤韩寿之心；

['lɪsənɪŋ] ['kləʊsli] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['zɪðə(r)] ,
Listening closely to the sound of the zither ,
聆听 密切 到 这 声音 的 这 箏 ,

近听琴声，

[aɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['feɪsɪŋ] - [feɪs] .
It seems to be facing Wenjun's face .
它 似乎 到 是 面向 - 脸 .

似对文君之面。

[aɪ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] ['spəʊkən][ɒv; əv] [ʃiː] [niː'ɑːŋ] [wen] [aɪ] [siː] ['guːɪ; ,dʒiː juː 'aɪ] [ʃɪn] .
I have always spoken of Shi Niang when I see Gui Xin .
我 有 总是 说 的 史 娘 什么时候 我 看 图形用户界面 新 .

向来见桂心谈说十娘。

[ʌn'pærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] ['hevənz] ,
Unparalleled in the heavens ,
无与伦比 在 这 天 ,

天上无双，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
There is one in the world .
那里 是 一 在 这 世界 .

人间有一。

['sweɪɪŋ] ['wɪləʊz]
Swaying willows
摇晃 柳树

依依弱柳，

[aɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [weɪst] [sə'pɔːt] ;
It is used as a waist support ;
它 是 用过的 作为 一个 腰部 支持 ;

束作腰支；

[ˈfleɪmɪŋ] [weɪvz] ,
flaming waves ,
炽盛 波浪 ,

焰焰横波，

[tɜːn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈaʊtə(r)][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] .
Turn it to the outer corner of the eye .
转动 它 到 这 外 角落 的 这 眼睛 .
翻成眼尾。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [pɑːt][ðeə(r)] [tʃiːks] .
Only then did they part their cheeks .
仅有的 然后 做过 他们 部分 他们的 脸颊 .

才舍两颊，

[huː] [wʊd] [daʊt] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈflaʊəz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ?
Who would doubt that there are no flowers on the ground ?
WHO 会 怀疑 那 那里 是 不 花朵 在 这 地面 ?
孰疑地上无华；

[ˈsʌd(ə)nli] , [tuː] [ˈaɪbrəʊz] [əˈpiəd] .
Suddenly , two eyebrows appeared .
突然 , 二 眉毛 出现 .

乍出双眉，

[ðə; ði] [muːn] [ˈgrædʒuəli] [,dɪsəˈpiə] [frɒm; frəm][ðə; ði][həˈraɪz(ə)n] .
The moon gradually disappears from the horizon .
这 月亮 逐步地 消失 从 这 地平线 .

渐觉天边失月。

[aɪ ˈtiː][kʊd; kəd] [meɪk] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [ˈkʌvə(r)][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
It could make Xi Shi cover her face .
它 可以 制作 习 史 覆盖 她 脸 .

能使西施掩面，

[meɪkʌp] [dʌn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [æt; ət] [dɔːn] ;
Makeup done a hundred times at dawn ;
化妆品 完毕 一个 百 时代 在 黎明 ;
百遍晓妆；

- ！
Nanwei !
- ！

南威！ ”

[sæd] ,
sad ,
伤心 ,

伤心，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [aɪ] [rʌʃ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][ˈmɪrə(r)] .
A thousand times I rush towards the mirror .
一个 千 时代 我 匆忙 向 这 镜子 .
千回扑镜。

.
Luochuan .
洛川 .

洛川。

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [snəʊ] ,
Return to the snow ,
返回 到 这 雪 ,

回雪，

[ɪts] ['əʊnli] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)] ['fəʊldɪŋ] [kləʊðz] ；
It's only good for folding clothes ；
它是 仅有的 好的 为了 折叠式的 衣服 ；

只堪使叠衣裳；

[wu:ˈfɑ:] ['feəri] [klaʊdz]
Wuxia Fairy Clouds
武侠 仙女 云

巫峡仙云，

[aɪ] [deəd] [nɒt] ['ɒfə(r)][tu:; tə] ['kæri] [jɔ:(r); jə(r)] [bu:ts] ．
I dared not offer to carry your boots ．
我 敢于 不是 提供 到 携带 你的 靴子 ．

未敢为擎靴履。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] [æt; ət][kju:][hju:z][pɔ:(r); pʊə(r)] ['aɪsaɪt] ．
He was indignant at Qiu Hu's poor eyesight ．
他 曾是 愤怒 在 邱 胡的 贫穷的 视力 ．

忿秋胡之眼拙，

['weɪstɪŋ] [gəʊld] [laɪk] ['kreɪzi] ；
Wasting gold like crazy ；
浪费 金子 喜欢 疯狂的 ；

狂费黄金；

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] - [hɑ:t] ，
Thinking of Jiaofu's heart ．
思维 的 - 心 ，

念交甫之心狂，

[aɪ 'ti:][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd] ．
It is like a piece of white jade ．
它 是 喜欢 一个 片 的 白色的 玉 ．

虚当白玉。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [ɪz] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] ['si:nɪk] [tʊə(r)] ．
Your humble servant is enjoying a scenic tour ．
你的 谦逊的 仆人 是 享受 一个 风景优美 旅游 ．

下官寓游胜境，

[ə; eɪ] ['leɪzəli] [pə'vɪliən] [fɔ:(r); fə(r)] ['trævələz] ．
A leisurely pavilion for travelers ．
一个 悠闲 亭 为了 旅行者 ．

旅泊闲亭。

['sʌd(ə)nli] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ]['deɪəti; 'di:əti] ，
Suddenly encountered a deity ．
突然 遭遇 一个 神 ，

忽遇神仙，

[aɪ][eɪ 'em] [kəm'pli:tli] [kən'fju:zd] ．
I am completely confused ．
我 是 完全地 使困惑 ．

不胜迷乱。

[hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs] [grəʊz] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rə'vi:n] ．
Hibiscus grows at the bottom of the ravine ．
木槿 生长 在 这 底部 的 这 峡谷 ．

芙蓉生于涧底，

['ləʊtəs] [si:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['di:pli] [ɪm'bedɪd] ；
Lotus seeds are deeply embedded ；
莲花 种子 是 深 嵌入式 ；

莲子实深；

[ðə; ði] [tri:z] [lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .
The trees live on the mountaintop .
这 树木 居住 在 这 山顶 .

木栖出于山头，

[ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twi:n] [ju: 'es] [grəʊz] ['evə(r)]['greɪtə(r)] [wɪð] [i:tʃ] ['pɑ:sɪŋ] [deɪ] .
The distance between us grows ever greater with each passing day .
这 距离 之间 我们 生长 曾经 更大的 和 每个 通过 天 .

相思日远。

['nevə(r)][dræŋk] ['tʃɑ:kəʊl] ,
Never drank charcoal ,
绝不 喝 木炭 ,

未曾饮炭，

[maɪ] [ɪn'testɪn] [fi:l] [laɪk] ['ðer] ['bɜ:nɪŋ] ;
My intestines feel like they're burning ;
我的 肠子 感觉 喜欢 它们是 燃烧 ;

肠热如烧；

[aɪ][doʊnt][rɪ'membə(r)] ['swɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [bleɪd] .
I don't remember swallowing the blade .
我 不 记住 吞咽 这 刀刃 .

不忆吞刃，

[æb'dɒmɪn(ə)l] ['pʌŋktʃə(r)] [ɪz]['sɪmələ(r)][tu:; tə] ['kʌtɪŋ] .
Abdominal puncture is similar to cutting .
腹部 穿刺 是 相似的 到 切割 .

腹穿似割。

[ðə; ði] ['hɑ:tləs] [braɪt] [mu:n]
The heartless bright moon
这 狠心 明亮的 月亮

无情明月，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [dɪ'lɪbəɪətli] [stʊd] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ;
Therefore , I deliberately stood by the window ;
所以 , 我 故意地 站立 经过 这 窗户 ;

故故临窗；

[sprɪŋ] [bri:z] [brɪŋz] ['meni] ['trʌb(ə)lz] .
Spring breeze brings many troubles .
春天 微风 带来 许多 麻烦 .

多事春风，

[ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɪz] ['kɒnstəntli] ['bi:ɪŋ] [ʌp'detɪd] .
The account is constantly being updated .
这 帐户 是 不断地 存在 更新 .

时时动帐。

[ðə; ði] ['trʌblɪd] [mæn] ,
The troubled man ,
这 麻烦 男人 ,

愁人对此，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [ɪn'dʒʊəd] ?
How can this be endured ?
如何 能 这 是 忍受 ?

将何以堪。

[æn; ən] ['empti] , [θrɒbɪŋ] [ɪn'testɪn] .
An empty , throbbing intestine .
一个 空的 , 悸动 肠 .

空悬欲断之肠，

[pli:z] [seɪv] [maɪ] ['daɪŋ] [laɪf] .
Please save my dying life .
请 节省 我的 垂死 生活 .

请救临终之命。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [aɪ] ['hævnt] [si:n] [aɪ 'ti:] [bɪ'fɔ:(r)] .
It turns out I haven't seen it before .
它 转弯 出去 我 还没有 已见 它 前 .

元来不见，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ;
He was ordinary ;
他 曾是 普通的 ;

他自寻常；

[ʌnɪk'spektɪd] [ɪn'kaʊntə(r)]
Unexpected encounter
意外 遇到

无故相逢，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [brɪŋz] ['trʌb(ə)l] .
But it brings trouble .
但 它 带来 麻烦 .

却交烦恼。

[rɪ'spektfəli] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [tʃɛn] -
Respectfully presented to Chen Xinsu
尊敬 呈现 到 陈 -

敬陈心素，

['fɔ:tʃənətli] , [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [nəʊ] .
Fortunately, I wish to know .
幸运的是 , 我 希望 到 知道 .

幸愿照知。

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [ɪts] ['reɪdɪənt] [fɔ:m] . . .
If one could see its radiant form . . .
如果 一 可以 看 它是 辐射状 形式 . . .

若得见其光仪，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][tu:; tə]['i:v(ə)n][kən'sɪdə(r)][ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] ?
How could I dare to even consider a fraction of it ?
如何 可以 我 敢 到 甚至 考虑 一个 分数 的 它 ?

岂敢论其万一。”

['ɑ:ftə(r)] ['ʃu:də] ,
After Shuda ,
后 舒达 ,

书达之后，

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [kəm'pəʊzd] [hɜ:'self] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə]['gu:ɪ; ,dʒi: ju: 'aɪ] [ʃɪn] :
Shi Niang composed herself and said to Gui Xin :
史 娘 由 她自己 和 说 到 图形用户界面 新 :

十娘敛色谓桂心曰：

" [θɪ'ætrɪk(ə)l] [pə'fɔ:mənsɪz] [hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ə; eɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv] [entə'teɪnmənt] . "
" Theatrical performances have always been a form of entertainment . "
" 戏剧 表演 有 总是 到过 一个 形式 的 娱乐 . "

“向来剧戏相弄，

[ɪts] ['tru:li] [əʊvə'welmɪŋ] .
It's truly overwhelming .
它是 真的 压倒 .

真成欲逼人。”

[ai] [ðen] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] [ə'hʌðə(r)] ['pəʊɪm] .
I then presented him with another poem .
我 然后 呈现 他 和 其他 诗 .

余更又赠诗一首，

[ɪts] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [fɒləʊz] :
Its words are as follows :
它是 字 是 作为 跟随 :

其词曰：

" [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ai] ['sʌd(ə)nli] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ə'piərəns] . "
" This morning I suddenly saw his appearance . "
" 这 早晨 我 突然 锯 他的 外貌 : " "

“今朝忽见渠姿首，

[ʌn'kɒŋfəsli] , [ai] [felt] [ə; eɪ] [di:p] [ə'fekʃn] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Unconsciously , I felt a deep affection for him .
不知不觉 , 我 毛毡 一个 深的 感情 为了 他 .

不觉殷勤着心口。

[aɪ 'tiː] [meɪks] [wʌn] [wɒnt] [tuː; tə] [ɡɪv] [rɪ'piːtɪd] [rɪ'maɪndəz] .
It makes one want to give repeated reminders .
它 制作 一 想 到 给 重复 提醒 .

令人频作许叮咛。

[ðə; ði][tʃuː]['fæməli][ɪz] [tuː] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] .
The Qu family is too powerful and difficult to maintain .
这 曲 家庭 是 也 强大的 和 难的 到 维持 .

渠家太剧难求守。

['sɪtɪŋ] ['ʌpraɪt] , [ai][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [treprɪ'deɪʃ(ə)n] .
Sitting upright , I was filled with trepidation .
坐着 直立 , 我 曾是 已填 和 忐忑不安 .

端坐剩心惊，

['sɒrəʊ] ['əʊnli] ['æmplɪfaɪ] [maɪ] [ɪn'dʒʌstɪs] .
Sorrow only amplifies my injustice .
悲哀 仅有的 放大 我的 不公正 .

愁来益不平。

['siːɪŋ] [iːtʃ] [ʌðə(r)] ['dʌznt] [nesə'serəli] [miːn] [jʊl] [daɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [iːtʃ] [ʌðə(r)] .
Seeing each other doesn't necessarily mean you'll die looking at each other .
看到 每个 其他 不 一定 意思是 你会 死 寻找 在 每个 其他 .

看时未必相看死，

['dɪfɪkəlt] [taɪmz] [ɑː(r); ə(r)][ɒf(ə)n][ðə; ði] [hɑːdɪst] [tuː; tə][beə(r)] .
Difficult times are often the hardest to bear .
难的 时代 是 经常 这 最难 到 熊 .

难时那许太难心。

[sɪt][ɪn] [kɒntəm'pleɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] [ruːm] .
Sit in contemplation in the secluded room .
坐 在 沉思 在 这 僻 房间 .

沉吟坐幽室，

[ʌv'sɪknəs] [tɜːnd] ['ɪntuː][æn; ən] ['ɪlnəs] .
Lovesickness turned into an illness .
相思 转向 进入 一个 疾病 .

相思转成疾。

[ai] [heɪt] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪ'streɪndʒd] .
I hate that we are estranged .
我 恨 那 我们 是 疏远的 .

自恨往还疏，

[hu:] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'frend] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kləʊz] [frend] ?
Who would be willing to befriend such a close friend ?

WHO 会 是 愿意的 到 交朋友 这样的 一个 关闭 朋友 ?

谁肯交游密。

[naɪt] ['ɑːftə(r)] [naɪt] , [maɪ] [hɑːt] [ɪz][blaɪnd][tuː; tə][maɪ] ['sɒrəʊ] .
Night after night , my heart is blind to my sorrow .

夜晚 后 夜晚 , 我的 心 是 瞎的 到 我的 悲哀 .

夜夜空知心失眠，

[ˈevri] [deɪ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [kən'viːniənt] [weɪ] [tuː; tə][eɪ diː 'diː] [gluː] [ænd; ənd] ['lækə(r)] .
Every day there is no convenient way to add glue and lacquer .

每一个 天 那里 是 不 方便的 方式 到 添加 胶水 和 漆 .

朝朝无便投胶漆。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [bluːm] [wɪ'ðəʊt] ['ʃaɪɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['piːp(ə)] .
The flowers in the garden bloom without shying away from people .

这 花朵 在 这 花园 盛开 没有 害羞 离开 从 人们 .

园里华开不避人，

[hɜː(r); hə(r)] [praɪd] , [ˈhɪd(ə)n] [wɪ'ðɪn] [hɜː(r); hə(r)][ˈbuːdwaː(r)] , [wɒz; wəz] [rɪ'viːld] [ɪn] [ɪm'bærəsmənt] .
Her pride , hidden within her boudoir , was revealed in embarrassment .

她 自豪 , 隐 之内 她 闺房 , 曾是 揭晓 在 尴尬 .

闺中面子翻羞出，

[naʊ] ['tʃɑːn'dʒɪn][ɪz] [kəm'pliːtli] [blɒkt] .
Now Tianjin is completely blocked .

现在 天津 是 完全地 已屏蔽 .

如今寸步阻天津，

[peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [juː; jʊ] [siː] [ænd; ənd] [siːk] ['sʌmθɪŋ] [njuː] .
Pay attention to what you see and seek something new .

支付 注意力 到 什么 你 看 和 寻找 某物 新的 .

伊处留心更觅新。

[məʊ][jæn][hæz; həz][ə; eɪ] [feɪs] [ðæt] [lʊks] [laɪk] [ɪts] [meɪd] [ɒv; əv][gəʊld] .
Mo Yan has a face that looks like it's made of gold .

莫 严 有 一个 脸 那 看起来 喜欢 它是 制成 的 金子 .

莫言长有千金面，

[ɪn][ðə; ði][end] , [aɪ 'tiː][ɔːl] [tɜːnz] [ɪntuː] [dʌst] .
In the end , it all turns into dust .

在 这 结尾 , 它 全部 转弯 进入 灰尘 .

终归变作一抄尘。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [deɪz] [ɒv; əv][dʒɔɪ][ɪn][laɪf] ,
As long as there are days of joy in life ,

作为 长的 作为 那里 是 天 的 喜悦 在 生活 ,

生前有日但为乐，

['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)] [deθ] , [sprɪŋ] [wɪl] [nɒt] [kʌm] [ə'gen] .
Even after death , spring will not come again .

甚至 后 死亡 , 春天 将要 不是 来 再次 .

死后无春更著人。

['əʊnli][wʌn] ['bɪznəs] [kæn; kən][biː; bi] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] .
Only one business can be initiated .

仅有的 一 商业 能 是 启动 .

只可倡佯一生意，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [weɪst] [maɪ][laɪf] ['sɜːvɪŋ] ['lʊðə(r)z][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [jɪ'əz] ?
Why should I waste my life serving others for a hundred years ?

为什么 应该 我 浪费 我的 生活 服务 其他的 为了 一个 百 年 ?

何须负侍百年身。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ˈsliːpɪŋ] [waɪl] [ˈsɪtɪŋ]
Sleeping while sitting
睡眠 尽管 坐着

坐睡，

[ðən] [hiː; hi] [driːmd] [ɒv; əv] [ʃiː] [niːˈɑːŋ] .
Then he dreamed of Shi Niang .
然后 他 梦见 的 史 娘 .

则梦见十娘。

[ˈstɑːtld] , [aɪ] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [hɪm] .
Startled , I reached out and grabbed him .
惊慌 , 我 达到 出去 和 抓住 他 .

惊觉揽之，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ][wɒz; wəz] [ˈempti] - [ˈhændɪd] .
Suddenly , I was empty - handed .
突然 , 我 曾是 空的 - 递交 .

忽然空手。

[ˈfiːlɪŋ] [dɪˈdʒektɪd] ,
Feeling dejected ,
感觉 垂头丧气 ,

心中怅快，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [sed] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What can be said about this ?
什么 能 是 说 关于 这 ?

复何可论。

[ðəəfɔː(r)] , [aɪ] [kəmˈpəʊzd] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈpəʊɪm] :
Therefore , I composed the following poem :
所以 , 我 由 这 下列的 诗 :

余因乃咏曰：

" [wɒt] [aɪ] [dremt] [wɒz; wəz] [ˈriːəl] . "
" **What I dreamt was real** . "
" 什么 我 梦见 曾是 真实的 . "

“梦中疑是实，

[əˈpɒn] [ˈweɪkɪŋ] , [aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈriːələɪzd] [aɪˈtiː] [ˈwʌznt] [ˈriːəl] .
Upon waking , I suddenly realized it wasn't real .
之上 醒来 , 我 突然 已实现 它 不是 真实的 .

觉后忽非真。

[aɪ] [nəʊ] [maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ˈbreɪkɪŋ] .
I know my heart is breaking .
我 知道 我的 心 是 打破 .

诚知肠欲断，

" [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [retʃ] [dɪˈlɪbəɾətli] [traɪz] [tuː; tə] [sɪˈdjuːs] [ˈpiːp(ə)l] . "
" **A poor wretch deliberately tries to seduce people** . "
" 一个 贫穷的 可怜虫 故意地 尝试 到 勾引 人们 . "

穷鬼故调人。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði][ˈpəʊɪm] .
Shi Niang refused to read the poem .
史 娘 拒绝 到 读 这 诗 .

十娘见诗并不肯读，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [bɜːn] [aɪ 'tiː] .
They wanted to burn it .
他们 通缉 到 烧伤 它 。

即欲烧却。

[aɪ] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['pəʊɪm] :
I then composed the following poem :
我 然后 由 这 下列的 诗 。

余即咏曰：

" [aɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt] [nesə'serəli] [kʌm] [frɒm; frəm] ['pəʊətri] , "
" It may not necessarily come from poetry , "
" 它 可能 不是 一定 来 从 诗 , "

“未必由诗得，

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [ɪz] [ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] [ɪk'spresɪŋ] ['pɪti] .
The poem is a way of expressing pity .
这 诗 是 一个 方式 的 表达 遗憾 。

将诗故表怜。

['hɪərɪŋ] [aɪ 'tiː] [θrəʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ,
Hearing it thrown into the fire ,
听力 它 抛掷 进入 这 火 。

闻渠掷入火，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [ɪg'naɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They must be eager to ignite each other .
他们 必须 是 渴望的 到 点燃 每个 其他 。

定是欲相燃。”

[ʃiː] [niː'ɑːŋ] [riːdz] ['pəʊətri] .
Shi Niang reads poetry .
史 娘 阅读 诗 。

十娘读诗，

[hiː; hi] [rəʊz] [ɪn] [fraɪt] .
He rose in fright .
他 玫瑰 在 惊吓 。

悚息而起。

[teɪk] [ðə; ði] ['mɪrə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɒks] .
Take the mirror from the box .
拿 这 镜子 从 这 盒子 。

匣中取镜，

[hiː; hi] [pɪkt] [aʊt] [kləʊðz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɒks] .
He picked out clothes from the box .
他 挑选 出去 衣服 从 这 盒子 。

箱里拈衣。

[drest] [ɪn] [faɪn] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ed'ɔːnd] [wɪð] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [meɪkʌp] ,
Dressed in fine clothes and adorned with beautiful makeup ,
穿着 在 美好的 衣服 和 装饰 和 美丽的 化妆品 。

袿服佩靓妆，

['wɔːkɪŋ] ['ʌpraɪt] [ɪn] [ðə; ði] [striːt] .
Walking upright in the street .
步行 直立 在 这 街道 。

当街正履。

[aɪ] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :
I then composed a poem :
我 然后 由 一个 诗 。

余又为诗曰：

" [ˈfreɪgrəns] [spredz] [ɒn][ɔ:l] [saɪdz] ,
" **Fragrance spreads on all sides** ,
" 香味 传播 在 全部 侧面 ;

“薰香四面合，

[laɪt] [ænd; ənd][ˈkʌlə(r)] [dreɪpt] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Light and color draped on both sides .
光 和 颜色 垂坠的 在 两个都 侧面 .

光色两边披。

[ðə; ðɪ] [brəˈkeɪd] [skri:n] [wɒz; wəz] [ˈsʌd(ə)nli] [rəʊld] [ʌp] .
The brocade screen was suddenly rolled up .
这 锦缎 屏幕 曾是 突然 滚动 向上 .

锦障划然卷，

[ðə; ðɪ][saɪlk] [ˈkɜ:tənz] [hʌŋ] [ˌhɑ:fweɪ] [daʊn] , [rɪˈvi:lɪŋ] [ə; eɪ] [feɪs] [ədˈɔ:nd] [wɪð] [red] [ænd; ənd] [ɡri:n]
The silk curtains hung halfway down , revealing a face adorned with red and green
这 丝绸 窗帘 悬挂 半 向下 , 揭示 一个 脸 装饰 和 红色的 和 绿色的
[braʊz] .
brows .
眉毛 .

罗帷垂半敲红颜杂绿黛，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈsu:təb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevri] [pleɪs] .
It is suitable for every place .
它 是 合适的 为了 每一个 地方 .

无处不相宜。

[ˈvaɪbrənt] [meɪkʌp] [ˈpaʊdə(r)] ,
Vibrant makeup powder ,
充满活力 化妆品 粉末 ,

艳色浮妆粉，

[ðə; ðɪ] [ˈfreɪgrəns] [ˈlɪŋgəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [maʊθ] [laɪk] [ru:ʒ] .
The fragrance lingers in the mouth like rouge .
这 香味 徘徊不去 在 这 嘴 喜欢 胭脂 .

含香乱口脂。

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈtemplz] , [ðəʊ] [ˈsi:mɪŋli] [ˈdelɪkət] , [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ˈtru:li] [ˈtemplz] .
Her temples , though seemingly delicate , were not truly temples .
她 寺庙 , 尽管 似乎 精美的 , 是 不是 真的 寺庙 .

鬓欺蝉鬓非成鬓，

[ðə; ðɪ] [ˈaɪbraʊz] [ðæt] [smaɪl] [laɪk] [mɔ:θs] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈaɪbraʊz] .
The eyebrows that smile like moths are not eyebrows .
这 眉毛 那 微笑 喜欢 蛾子 是 不是 眉毛 .

眉笑蛾眉不是眉。

[ˈsi:ɪŋ] [tʃʊ] - ,
Seeing Xu Shipingting ,
看到 徐 - ,

见许实娉婷，

[weə(r)] [ɪz][ðeə(r)][nəʊ] [ˈlaɪtnəs] ?
Where is there no lightness ?
在哪里 是 那里 不 亮度 ?

何处不轻盈。

[ɪn][ðə; ðɪ][ˈpɪtɪf(ə)] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:mɪŋ] ,
In the pitiful and charming ,
在 这 可怜 和 迷人 ,

可怜娇里面，

[kju:t] [vɔɪs] .
Cute voice .
可爱的 嗓音 .

可爱语中声。

[hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] [wɒz; wəz][ˈslendə(r)][ænd; ɐnd] [ˈɡreɪsf(ə)] .
Her waist was slender and graceful .
她 腰部 曾是 苗条 和 优美 .

婀娜腰支细细许，

[ðə; ði] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ɐnd] [ˈfreɪɡrənt] .
The eyes are long and fragrant .
这 眼睛 是 长的 和 香 .

眼子长长馨。

- [hæd; həd][ˈnevə(r)] [bi:n] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [kɑ:v] [aɪ ˈti:] [bɪˈfɔ:(r)] .
Qiao'er had never been able to carve it before .
- 有 绝不 到过 有能力的 到 雕刻 它 前 .

巧儿旧来镌未得，

[ðə; ði][ˈpeɪntə(r)] [ˈkʊd(ə)nt] [tʌtʃ] [ðə; ði] [ˈnju:bɔ:n] .
The painter couldn't touch the newborn .
这 画家 不能 触碰 这 新生 .

画匠迎生摸不成。

[wi:; wi] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
We looked at each other but did not know each other .
我们 看起来 在 每个 其他 但 做过 不是 知道 每个 其他 .

相看未相识，

[ə; eɪ] [ˈbju:ti] [ðæt] [kʊd; kəd] [ˈtɒp(ə)] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [ænd; ɐnd][ə; eɪ][ˈnei(ə)n] .
A beauty that could topple a city and a nation .
一个 美丽 那 可以 倾倒 一个 城市 和 一个 国家 .

倾城复倾国。

[ˈtjʊləp] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] ,
Tulips in the wind ,
郁金香 在 这 风 ,

迎风幌子郁金香，

[ðə; ði] [skɜ:t] , [beɪðd] [ɪn] [ˈsʌnlʌɪt] , [ɪz][ðə; ði][ˈkʌlə(r)] [ɒv; əv] [ˈpɒmɪɡræni:t] [ˈblɒsəmz] .
The skirt , bathed in sunlight , is the color of pomegranate blossoms .
这 裙子 , 洗澡 在 阳光 , 是 这 颜色 的 石榴 花朵 .

照日裙据石榴色。

[maʊθ] [ˈkɔ:rəlz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:zi] [tu:; tə] [kəˈlekt] .
Mouth corals are easy to collect .
嘴 珊瑚 是 简单的 到 收集 .

口上珊瑚耐拾取，

[ðə; ði][ˈlɒtʊəs] [ˈblɒsəmz] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [tʃi:ks] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɜ:ði] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈpɪkt] .
The lotus blossoms on her cheeks are worthy of being picked .
这 莲花 花朵 在 她 脸颊 是 值得 的 存在 挑选 .

颊里芙蓉堪摘得。

[hɪz; ɪz] [ˈbeli] [ɪz] [ɔ:ˈredi] [ˈræmpənt] , [æz; əz] [ˈeɪdɪənst] [baɪ][hɪz; ɪz] [feɪm] .
His belly is already rampant , as evidenced by his fame .
他的 腹部 是 已经 猖獗 , 作为 有证据 经过 他的 名声 .

闻名腹肚已猖狂，

[ˈmi:tiŋ] [hɪm][ˈəʊnli] [ˈdi:pənd] [maɪ] [kənˈfju:ʒn] .
Meeting him only deepened my confusion .
会议 他 仅有的 加深 我的 困惑 .

见面精神更迷惑。

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] ['breɪkɪŋ] .
My heart is breaking .
我的 心 是 打破

心肝恰欲摧。

[ðə; ði][ɪn'θju:ziæzəm] ['kænɒt] [bi:; bi] [rɪ'dju:st] .
The enthusiasm cannot be reduced .
这 热情 不能 是 减少

踊跃不能裁。

[æz; əz][ju:; jʊ] [wɔ:k] ['sləʊli] , [ə; eɪ]['freɪgrənt] [bri:z] [wɒfts] [θru:] [ðə; ði][eə(r)] .
As you walk slowly , a fragrant breeze wafts through the air .
作为 你 走 缓慢地 , 一个 香 微风 飘动 通过 这 空气

徐行步步香风散，

[ʃi:; ʃi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [spi:k] , [bʌt; bət][hɜ:(r); hə(r)] [tʃɑ:ms] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lweɪz] [ɒn] [fʊl] [dɪ'spleɪ] .
She wanted to speak , but her charms were always on full display .
她 通缉 到 说话 , 但 她 魅力 是 总是 在 满的 展示

欲语时时媚子开。

[ðə; ði] ['dɪmplz] [si:md] [tu:; tə] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði] ['wi:və(r)] [gɜ:l][hæd; həd] [left] [ðə; ði] [stɑ:z] [br'hɑ:nd] .
The dimples seemed to suggest that the Weaver Girl had left the stars behind .
这 酒窝 似乎 到 建议 那 这 织工 女孩 有 左边 这 明星 在后面

靥疑织女留星去，

[hɜ:(r); hə(r)] ['aɪbrəʊz] [rɪ'zemb(ə)] [ðəʊz] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ'eɪ] , [hu:] [brɪŋz] [ðə; ði] [mu:n] [tu:; tə][ðə; ði] [mu:n] .
Her eyebrows resemble those of Chang'e , who brings the moon to the moon .
她 眉毛 类似 那些 的 改变 , WHO 带来 这 月亮 到 这 月亮

眉似姮娥送月来。

[ʃi:; ʃi] [stept] ['fɔ:wəd] , [hɜ:(r); hə(r)] ['fɪgə(r)] ['greɪsf(ə)] [ænd; ənd] ['tʃɑ:mɪŋ] .
She stepped forward , her figure graceful and charming .
她 步 向前 , 她 数字 优美 和 迷人

含娇窈窕迎前出，

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [lɑ:f] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] . "
He couldn't bear to laugh and returned . "
他 不能 熊 到 笑 和 返回 . "

忍笑茛嫫返却回。”

[aɪ] [ðen] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
I then stopped him , saying :
我 然后 停止 他 , 说 :

余遂止之曰：

" [sɪns] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] , "
" **Since it has good intentions** , "
" 自从 它 有 好的 意图 , "

“既有好意，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [rɪ'fju:z] ['pi:p(ə)] ?
Why should we refuse people ?
为什么 应该 我们 拒绝 人们 ?

何须却人？ ”

[ðen] [aɪ 'ti:] [mi'ændə] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Then it meanders back to the front .
然后 它 蜿蜒曲折 后退 到 这 正面

然后逶迤回面，

[jə] [tʃɑ:] !
Ya Cha !
呀 查 !

娅姹！ ”

[ˈfɔːwəd] .
forward .
向前 .

向前。

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [ˈfəʊldɪd][hɜː(r); hə(r)][hændz][ænd; ənd] [baʊd] [əˈɡen] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] .
Shi Niang folded her hands and bowed again to the official .
史 娘 折叠 她 双手 和 鞠躬 再次 到 这 官方的 .

十娘敛手而再拜向下官，

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] [ˈɔːlsəʊ] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [ˈkɜːtəsi] :
Your humble servant also bowed his head and said with utmost courtesy :
你的 谦逊的 仆人 还 鞠躬 他的 头 和 说 和 极致 礼貌 :

下官亦低头尽礼而言曰：

" [preɪz] [ɪz] [djuː] [tuː; tə] [ɔːl] . "
" Praise is due to all "
" 称赞 是 到期的 到 全部 . "

“向见称扬，

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈstɛɪtmənt] [ɪz] [fɔːls] .
It means that the statement is false .
它 方法 那 这 陈述 是 错误的 .

谓言虚假。

[huː] [njuː] [ðæt] [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] ,
Who knew that on the other side ,
WHO 知道 那 在 这 其他 边 ,

谁知对面，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ɪˈmɔːrtlɪz] .
They are like immortals .
他们 是 喜欢 不朽者 .

恰是神仙。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [səˈlestɪəl] [keɪv] .
This is a celestial cave .
这 是 一个 天体 洞穴 .

此是神仙窟也。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 :

十娘曰：

" [aɪ][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði][ˈpəʊəmz] ,
" I have seen the poems ,
" 我 有 已见 这 诗歌 ,

“向见诗篇，

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ɔː(r)] [ˌʌnkənˈvenʃən(ə)l] .
It means extraordinary or unconventional .
它 方法 非凡的 或者 非传统 .

谓非凡俗。

[naʊ] [aɪ] [miːt] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] .
Now I meet a beautiful woman .
现在 我 见面 一个 美丽的 女士 .

今逢玉貌，

[ɪːv(ə)n][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][æn; ən][ˈɑːtɪk(ə)l] ,
Even better than an article ,
甚至 更好的 比 一个 文章 ,

更胜文章，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['treɪzə(r)] [trəʊv] [ɒv; əv] ['lɪtərəri] [wɜ:ks] .
This is a treasure trove of literary works .
这 是 一个 宝藏 宝库 的 文学 作品 .

此是文章窟也。”

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [ðen] [ɑ:skt] :
The servant then asked :
这 仆人 然后 问 :

仆因问曰：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['ma:stəz] ['sɜ:neɪm] ? "
" Where is the master's surname ? "
" 在哪里 是 这 硕士学位 姓 ? "

“主人姓望何处，

[weə(r)] [ɪz][maɪ] ['hʌzbənd] ?
Where is my husband ?
在哪里 是 我的 丈夫 ?

夫主何在？ ”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [rɪ'plaɪd] :
Shi Niang replied :
史 娘 回复 :

十娘答曰：

" [maɪ] [sʌn] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] - ['grænsʌn] [ɒv; əv][kju:ɪ] [gɒŋ] [ɒv; əv] [kɪŋ] . "
" My son is the great - grandson of Cui Gong of Qinghe . "
" 我的 儿子 是 这 伟大的 - 孙子 的 崔 锣 的 清河 . "

“儿是清河崔公之未孙，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv] [b:d] [jæŋ] [ɒv; əv] - .
He was the eldest son of Lord Yang of Hongnong .
他 曾是 这 长子 儿子的 主 杨 的 - .

适弘农杨府君之长子。

[aɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [nəʊt] .
It became a large note .
它 成为 一个 大的 笔记 .

就成大札，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][ɪn]['hɛksi] .
He lived with his father in Hexi .
他 居住地 和 他的 父亲 在 河西 .

随父住于河西。

[ʃu:] [ʃen] [ɪz] ['kʌŋɪŋ] .
Shu Sheng is cunning .
舒 盛 是 狡猾 .

蜀生狡猾，

[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði]['bɔ:də(r)] .
They have repeatedly invaded the border .
他们 有 反复 入侵 这 边界 .

屡侵边境。

['brʌðə(r)] [ænd; ənd] ['hʌzbənd] ,
Brother and husband ,
兄弟 和 丈夫 ,

兄及夫主，

[ə'bændənɪŋ] [ðə; ði][pen][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sɔ:d]
Abandoning the pen for the sword
放弃 这 笔 为了 这 剑

弃笔从戎，

[hiː; hi][daɪd][ɒn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
He died on the battlefield .
他 死亡 在 这 战场 .

身死寇场，

[ə; eɪ] ['ləʊnli] [səʊl] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)] [rɪ'tɜːn] .
A lonely soul should never return .
一个 孤独 灵魂 应该 绝不 返回 .

茕魂莫返。

[maɪ][sʌn][ɪz] [ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
My son is seventeen years old .
我的 儿子 是 十七 年 老的 .

几年十七，

[stɪk] [tuː; tə][wʌn] ['hʌzbənd] .
Stick to one husband .
戳 到 一 丈夫 .

死守一夫。

[ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒː] [ɪz] [ˌnaɪn'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
Sister - in - law is nineteen years old .
姐姐 - 在 - 法律 是 十九 年 老的 .

嫂年十九，

[aɪ] [vaʊ] ['nevə(r)][tuː; tə] [rɪˈmæri] .
I vow never to remarry .
我 发誓 绝不 到 再婚 .

誓不再醮。

[ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz][ðə; ði] [fɪfθ] [sʌn][ɒv; əv][kjuːi] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] [kɪŋ] .
The elder brother is the fifth son of Cui Gong of Qinghe .
这 长老 兄弟 是 这 第五 儿子 的 崔 锣 的 清河 .

兄即清河崔公之第五息，

[ðə; ði]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒː] [wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜːd] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['taijuː'aːn] .
The sister - in - law was the third daughter of the Duke of Taiyuan .
这 姐姐 - 在 - 法律 曾是 这 第三 女儿 的 这 公爵 的 太原 .

嫂即太原公之第三女。

[daʊnt] [steɪ] [hɪə(r)] .
Don't stay here .
不 停留 这里 .

别宅于此，

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [j'iəz] .
Over the years .
超过 这 年 .

积有岁年。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zɜːtɪd] .
The buildings are deserted .
这 建筑物 是 荒凉的 .

室宇荒凉，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪnət] [kə'rʌpʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['fæməli] .
To eliminate corruption within the family .
到 排除 腐败 之内 这 家庭 .

家途剪弊。

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][frɒm; frəm] [huːm] ['aʊə(r)] ['bʌəd] [ɡest] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ?
May I ask from whom our honored guest has arrived ?
可能 我 问 从 谁 我们的 荣幸 客人 有 到达的 ?

不知上客从何而至？ ”

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [kəm'pəʊzd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
The servant composed himself and replied :
 这 仆 人 由 他 自 己 和 回 复 :
 仆敛容而答曰:
 " [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [həʊps] [tu:; tə][bi:; bi] [st'eɪʃənd] [ɪn] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] . " **This humble official hopes to be stationed in Nanyang .** "
 " 这 谦 逊 的 官 方 的 希 望 到 是 驻 在 南 洋 . "
 “下官望属南阳，

[laɪvz; lɪvz][ɪn] - .
Lives in Xi'e .
 生 活 在 - .
 住居西鄂。
 [hi:; hi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] ['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] [stəʊn] .
He obtained the spiritual power of the Yellow Stone .
 他 获 得 这 精 神 力 量 的 这 黄 色 的 石 头 .
 得黄石之灵术，

[kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:ftə'pɒks] [ɒv; əv] [waɪt] ['wɔ:tə(r)] .
Controlling the aftershocks of white water .
 控 制 这 余 震 的 白 色 的 水 .
 控白水之余波。

[ɪn][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] , [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sev(ə)n] - [li:f] - .
In the Han Dynasty , it was the Seven - Leaf Diaochan .
 在 这 韩 王 朝 , 它 曾 是 这 七 - 叶 子 - .
 在汉则七叶貂蝉，

[ɪf] [wʌn] [rɪ'zaɪdɪz] [ɪn][hæn] , [wʌn] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
If one resides in Han , one becomes a high - ranking official .
 如 果 一 居 住 地 在 韩 , 一 变 成 一 个 高 的 - 排 行 官 方 的 .
 居韩则五重卿相。

['rɪŋɪŋ] [belz] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] [frɒm; frəm] ['kɔ:ldrən]
Ringing bells and eating from cauldrons
 铃 声 铃 铛 和 吃 从 坩 埚
 鸣钟食鼎，

[ə'kju:mjələɪtɪd] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] ['tæslz] ;
Accumulated clothing and tassels ;
 积 累 衣 服 和 流 苏 ;
 积代衣纓；

[lɒŋ] ['hælbɜ:d] [ænd; ənd] [haɪ] ['geɪts] ,
Long halberds and high gates ,
 长 的 戟 和 高 的 大 门 ,
 长戟高门，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [raɪts] [ænd; ənd]['mju:zɪk] .
Following the established rites and music .
 下 列 的 这 已 确 立 的 仪 式 和 音 乐 .
 因循礼乐。

[ðɪs] [ə'fɪʃəlz] [hɔ:l] ['strʌktʃə(r)] [ɪz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] .
This official's hall structure is not to be continued .
 这 官 员 的 大 厅 结 构 是 不 是 到 是 持 续 .
 下官堂构不绍，

[ðə; ði]['fæməli] ['bɪznəs] [wɒz; wəz] ['ru:ɪnd] .
The family business was ruined .
 这 家 庭 商 业 曾 是 毁 坏 .
 家业沦胥。

[ˈɡrænsʌn] [ɒv; əv] - , [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ]
Grandson of Bowanghou , Governor of Qingzhou
孙子 的 - , 州长 的 青州

青州刺史博望侯之孙，

[sʌn] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [gwærŋwu:] [ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪs] [dʒuːluː] .
Son of General Guangwu and Marquis Julu .
儿子 的 一般的 光武 和 侯爵 朱鲁 .

广武将军矩鹿侯之子。

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈkʌstəmz] ,
Unable to escape the common customs ,
无法 到 逃脱 这 常见的 海关 ,

不能免俗，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈrelɪgeɪt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ləʊ] - [ˈræŋkɪŋ] [pəˈziʃ(ə)n] .
He was relegated to a low - ranking position .
他 曾是 降级 到 一个 低的 - 排行 位置 .

沉迹下僚。

[ˈnaɪðə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [nɔː(r)] [ɪˈveɪsɪv] ,
Neither hidden nor evasive ,
两者都不 隐 也不 回避 ,

非隐非遁，

[friː] [ænd; ənd] [ʌnˈfetəd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [peŋ] [bɜːdz] ;
Free and unfettered among the Peng birds ;
自由的 和 不受约束的 之中 这 彭 鸟类 ;

逍遥鹏之间；

[ˈnaɪðə(r)] [əˈfɪʃ(ə)] [nɔː(r)][ˈvʌlgə(r)] ,
Neither official nor vulgar ,
两者都不 官方的 也不 庸俗 ,

非吏非俗，

[ˈentəriŋ] [ænd; ənd][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ˈpleɪsɪz] [ɒv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] .
Entering and exiting places of right and wrong .
进入 和 退出 地方 的 正确的 和 错误的 .

出入是非之境。

[ˈtempərələli] [djuː] [tuː; tə] [ˈɜːdʒənsɪ] ,
Temporarily due to urgency ,
暂时地 到期的 到 紧迫性 ,

暂因驱使，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [pleɪs] .
As for this place .
作为 为了 这 地方 .

至于此间。

[ˈsʌd(ə)nli] [draɪ][ænd; ənd] [ˈtrʌb(ə)lsəm] ,
Suddenly dry and troublesome ,
突然 干燥 和 麻烦的 ,

卒尔乾烦，

[aɪ] [ˈtruːli] [ədˈmaɪə(r)] [hɪm] .
I truly admire him .
我 真的 钦佩 他 .

实为倾仰。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [ɑːskt] :
Shi Niang asked :
史 娘 问 :

十娘问曰：

" [wɪtʃ] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] [dʌz] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [ɡest] [mi:t] ? "
" Which officials does the distinguished guest meet ? " "
" 哪个 官员 做 这 杰出的 客人 见面 ? " "
" 上客见任何官？ "

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] [rɪˈplaɪd] :
Your humble servant replied :
你的 谦逊的 仆人 回复 :

下官答曰：

[ˈfɔ:tʃənətli] , [pi:s] [prɪˈveɪlɪz] .
Fortunately , peace prevails .
幸运的是 , 和平 占上风 .

“幸属太平，

[əʃeɪmd] [tu;; tə][bi;; bi][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈləʊli] ,
Ashamed to be poor and lowly ,
羞愧 到 是 贫穷的 和 卑微的 ,

耻居贫贱，

[ˈpri:vɪəsli] , [ðə; ði] [ˈtrɪbjʊ:t] [wɒz; wəz] [peɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɡests] .
Previously , the tribute was paid by the guests .
之前 , 这 贡 曾是 有薪酬的 经过 这 客人 .

前被宾贡，

[ɔ:l'reɪdi] [əd'mɪtɪd] [tu;; tə] [kla:s] [ə; eɪ] .
Already admitted to Class A .
已经 承认 到 班级 一个 .

已入甲科。

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [sɜ:rtʃt] [ænd; ənd] [preɪzd] .
Later , it was searched and praised .
之后 , 它 曾是 搜索 和 赞扬 .

后属搜扬，

[hi;; hi] [wɒz; wəz] [ə'ɡen] [ˈɡrɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [haɪ] [ræŋk] .
He was again granted a high rank .
他 曾是 再次 的确 一个 高的 秩 .

又蒙高第。

[hi;; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmaɪnə(r)] [ˈkaʊnti]
He was appointed by imperial decree as the magistrate of a minor county
他 曾是 任命 经过 帝国 法令 作为 这 地方法官 的 一个 次要的 县

[ɪn] - [ˈsɜ:kɪt] .
in Guannei Circuit .
在 - 电路 .

奉敕授关内道镌小县尉，

[si:] [ðə; ði] [ˈrekɔ:dz] [ˈɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡwænh] [ˈrɪvə(r)] [sɔ:s]
See the Records Office of the General Commander of the Guanhe River Source
看 这 记录 办公室 的 这 一般的 指挥官 的 这 关河 河 来源

[rəʊd] .
Road .
路 .

见筵河源道行军总管记室。

[ˈfri:kwənt] [ˈɔ:dərs] ,
Frequent orders ,
频繁 订单 ,

频繁上命，

[ai][ˈəʊnli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] ;
I only wanted to repay your kindness ;
我 仅有的 通缉 到 偿还 你的 仁慈 ;

徒想报恩；

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [səˈbɔːrdɪnəts] [saɪd] .
He rushed to his subordinate's side .
他 匆忙 到 他的 下属的 边 .

驰骤下僚，

[nəʊ][taɪm] !
No time !
不 时间 !

不遑！ ”

-
Ningchu .
- .

宁处。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 :

十娘曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈhaʊshəʊld] [dɪˈpɑːtmənt] [dʌz] [nɒt][ækt][ɒn][ɪts] [ɔːˈθɒrəti] . "
" The Imperial Household Department does not act on its authority . "
" 这 帝国 家庭 部门 做 不是 行为 在 它是 权威 . "

“少府不因行使，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [lʊk] [ˈɑːftə(r)][juː ˈes] ?
How could they possibly look after us ?
如何 可以 他们 可能 看 后 我们 ?

岂肯相顾？ ”

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [rɪˈplaɪd] :
Your humble servant replied :
你的 谦逊的 仆人 回复 :

下官答曰：

" [kəmˈpeəd] [tuː; tə][nɒt] [ˈhəʊɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
" Compared to not knowing each other ,
" 比较的 到 不是 会心 每个 其他 ,

“比不相知，

[ðə; ði][gæp][ɪz][fɔː(r); fə(r)] [pɑːtɪsɪˈpeɪʃn] [ɪn][ðə; ði] [eksɪˈbɪʃ(ə)n] .
The gap is for participation in the exhibition .
这 差距 是 为了 参与 在 这 展览 .

阙为参展。

[frɒm; frəm] [təˈdeɪ] [ˈɒnwədz] ,
From today onwards ,
从 今天 开始 ,

今日之后，

[ai][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

不敢差违。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [ðen] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [kɔːld] [tuː; tə][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [ɪn] :
Shi Niang then turned around and called to Gui Xin :
史 娘 然后 转向 大约 和 称为 到 图形用户界面 新 :

十娘遂回头唤桂心曰：

“ [ˈkʌlɪnəri] [hɔːl] ,
“ **Culinary Hall** ,
“ 烹饪 大厅 ,

“料理中堂，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][ˈsteɪb(ə)] .
The young master was placed in a stable .
这 年轻的 掌握 曾是 放置 在 一个 稳定的 .

将少府安置。”

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [ˈhezɪtətɪd] [ænd; ʌnd] [θæŋkt] [juː; jʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
Your humble servant hesitated and thanked you , saying :

你的

谦逊的

仆人

犹豫了一下

和

谢谢

你

，

说

:

下官逡巡而谢曰：

" [ðə; ði] [ˈtrævələ] [frɒm; frəm][əˈfɑː(r)][ɪz][ˈhʌmb(ə)] , "
" **The traveler from afar is humble** , "
" 这 游客 从 远方 是 谦逊的 , "

“远客卑微，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][biː; bi][ˈhɪə(r)] .
We are fortunate to be here .
我们 是 幸运 到 是 这里 .

此间幸甚。

[hɪz; ɪz][ˈtælənt][wɒz; wəz] [nɒt] [ðæt] [ɒv; əv][ˈdʒiːə][jiː] .
His talent was not that of Jia Yi .
他的 天赋 曾是 不是 那 的 贾 易 .

才非贾谊，

" [haʊ] [deə(r)][aɪ][ˈentə(r)][ðə; ði] [hɔːl] ? "
" **How dare I enter the hall ?** "
" 如何 敢 我 进入 这 大厅 ? "

岂敢升堂。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [rɪˈplaɪd] :
Shi Niang replied :

史

娘

回复

:

十娘答曰：

" [æz; əz] [ˈpriːviəsli] [rɪˈpɔːtɪd] , "
" **As previously reported** , "
" 作为 之前 据报道 , "

“向者承闻，

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈkʌstəməz] .
It refers to ordinary customers .
它 指 到 普通的 顾客 .

谓言凡客。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ɡɪft] .
This is a humble gift .
这 是 一个 谦逊的 礼物 .

拙为礼贶，

[aɪ] [felt] [ˈdiːpli] [əˈfeɪmd] .
I felt deeply ashamed .
我 毛毡 深 羞愧 .

深觉面惭。

[ðə; ði] [tʃaɪldz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] [ɡʊd] .
The child's intentions were quite good .
这 孩子的 意图 是 相当 好的 .

儿意相当，

[ˌɪntrəˈdʌkʃn] [tuː; tə][ðə; ði]ˈmætə(r)] .

Introduction to the matter .
介绍 到 这 事情 .

事项引接。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [kruːd] .

This place is simple and crude .
这 地方 是 简单的 和 原油 .

此间疏陋，

[ɪts] [ɪnˈevɪtəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈspəʊzd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈelɪmənts] .

It's inevitable to be exposed to the elements .
它是 不可避免的 到 是 裸露 到 这 元素 .

未免风尘。

[ɪf] [ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [ˈentri] , [ðeɪ] [wʊd] [dɪˈklaɪn] .

If they refused entry , they would decline .
如果 他们 拒绝 入口 , 他们 会 衰退 .

入室不合推辞，

" [wen] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði][hɔːl] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ədˈvɑːnsɪŋ] [ɔː(r)] [rɪˈtriːtɪŋ] . "

" When ascending the hall , there is no need for advancing or retreating . "
" 什么时候 上升 这 大厅 , 那里 是 不 需要 为了 前进 或者 撤退 . "

升堂何须进退。”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [led][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔːl] .

They were then led into the central hall .
他们 是 然后 引领 进入 这 中央 大厅 .

遂引入中堂。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈterəsɪz] [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [ˈpæləs] ,

At that time , the golden terraces and silver palaces ,
在 那 时间 , 这 金的 露台 和 银 宫殿 ,

于时金台银阙，

[aɪ ˈtiː] [blɒkt] [aʊt][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [riːtʃt] [ðə; ði] [klaʊdz] .

It blocked out the sun and reached the clouds .
它 已屏蔽 出去 这 太阳 和 达到 这 云 .

蔽日干云。

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [aɪ ˈtiː] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ðə; ði] [ˈnjuːli] [ˈəʊpənd] [brɒnz] [ˈplætfɔːm] .

Or perhaps it resembles the newly opened bronze platform .
或者 也许 它 类似 这 新 打开 青铜 平台 .

或似铜台之新开，

[aɪ ˈtiː][wʊz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [bɜːst] [ɒv; əv][ˌɪnspəˈreɪʃ(ə)n] .

It was like a sudden burst of inspiration .
它 曾是 喜欢 一个 突然 爆裂 的 灵感 .

乍如灵光之且敞。

[ˌem iː ˈaɪ] [lɪɑːŋ] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [dʊŋ]

Mei Liang Gui Dong
梅 梁 图形用户界面 董

梅梁桂栋，

[aɪ ˈtiː] [ˌsiːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈreɪnbəʊ] [ˈfləʊɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈstriːm] ;

It seems to be a rainbow flowing from a stream ;
它 似乎 到 是 一个 彩虹 流动 从 一个 溪流 ;

疑饮涧之长虹；

[rɪˈvɜːs] - [ˌfeɪpt] [kɑːrvd] [iːvz] ,

Reverse - shaped carved eaves ,
撤销 - 形状 雕刻 檐 ,

反字雕甍，

[laɪk] [ə; eɪ] ['fi:nɪks] ['sɔ:riŋ] [θru:] [ðə; ði][skaɪ] .
Like a phoenix soaring through the sky .
喜欢 一个 凤凰 翱翔 通过 这 天空 .
若排天之矫凤。

[wɔ:tə(r)] ['es(ə)ns] ['fləʊtɪŋ] ['kɒləm] ,
Water essence floating column ,
水 本质 漂浮的 柱子 ,
水精浮柱，

[ðə; ði] □ [kən'teɪnz] [stɑ:z] ;
The □ contains stars ;
这 □ 包含 明星 ;
的□含星；

['maɪkə] ['wɪndəʊ] [dekə'reɪ](ə)n]
Mica window decoration
云母 窗户 装饰
云母饰窗，

[ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] [rɪ'flektɪŋ] [ðə; ði][sʌn] .
Exquisite and reflecting the sun .
精美的 和 反思 这 太阳 .
玲珑映日。

[ðə; ði] [lɒŋ] ['kɒrɪdɔ:(r)][hæz; həz][fɔ:(r)] ['entrənsɪz] .
The long corridor has four entrances .
这 长的 走廊 有 四 入口 .
长廊四注，

[ðeɪ] [vaɪd] [tu:; tə][hæv; həv]['tɔ:təsʃel; 'tɔ:təʃel] ['rɑ:ftəz] [ɪn'stɔ:ld] ;
They vied to have tortoiseshell rafters installed ;
他们 竞争 到 有 玳瑁 椽子 已安装 ;
争施玳瑁之椽；

[ðə; ði] [θɜ:d] ['lev(ə)][pʊ; əv][ðə; ði] [haɪ] [pə'veɪliən] ,
The third level of the high pavilion ,
这 第三 等级 的 这 高的 亭 ,
高阁三重，

[ɔ:l] [taɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [pʊ; əv] [gleɪzd] [taɪlz] .
All tiles were made of glazed tiles .
全部 瓷砖 是 制成 的 釉面 瓷砖 .
悉用琉璃之瓦。

['sɪlvə(r)] [wɔ:lz]
Silver walls
银 墙壁
白银为壁，

['ʃaɪnɪŋ] [pɒn][ðə; ði] [fɪʃ] [skeɪlz] ;
Shining on the fish scales ;
灼灼 在 这 鱼 秤 ;
照耀于鱼鳞；

[dʒeɪd] - [gri:n] [steps]
Jade - green steps
玉 - 绿色的 步骤
碧玉缘阶，

[ðə; ði][ɪ'regjələ(r)] [ʃeɪp] [rɪ'zemb(ə)lz][ðə; ði] [ti:θ] [pʊ; əv][ə; eɪ] [gu:s] .
The irregular shape resembles the teeth of a goose .
这 不规则的 形状 类似 这 牙齿 的 一个 鹅 .
参差于雁齿。

[ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [dwelɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] ,
The mansion of the heavens and the dwellings of the gods ,
这 大厦 的 这 天 和 这 住宅 的 这 神 ,
人穹崇之室宇,

[ˈevri] [step][wɒz; wəz] [frɔ:t] [wið] [æŋˈzaɪəti] ;
Every step was fraught with anxiety ;
每一个 步 曾是 充满危机 和 焦虑 ;
步步心惊;

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ɡert] [ɒv; əv] [tæŋˈlæŋ] ,
Upon seeing the gate of Tanglang ,
之上 看到 这 门 的 螳螂 ,
见悦闾之门庭,

[lʊk] [haʊ] [ˈɡrɪti] [aɪˈti:][ɪz] .
Look how gritty it is .
看 如何 粗粝的 它 是 .
看看眼碇。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈhaɪə(r)] [ræŋk] .
He was then promoted to a higher rank .
他 曾是 然后 推广 到 一个 更高 秩 .
遂引少府升阶。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [rɪˈplaɪd] :
Your humble servant replied :
你的 谦逊的 仆人 回复 :
下官答曰:

[bɪˈtwi:n] [həʊst][ænd; ənd] [ɡest] ,
Between host and guest ,
之间 主持人 和 客人 ,
“客主之间,

[ɪz][ðeə(r)][nəʊ] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwi:n] [fɜ:st][ænd; ənd][lɑ:st] ?
Is there no distinction between first and last ?
是 那里 不 区别 之间 第一的 和 最后的 ?
岂无先后? ”

[ʃi:] [niːˈɑ:ŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 :
十娘曰:

" [ðə; ði] [ˈetɪkət] [bɪˈtwi:n] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] , "
" The etiquette between men and women , "
" 这 礼仪 之间 男人 和 女性 , "
“男女之礼,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhaɪəɾɑ:ki] .
There is a hierarchy .
那里 是 一个 等级制度 .
自有尊卑。”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [dɪˈleɪd] [ænd; ənd] [wɪðˈdru:] , [ˈseɪɪŋ] :
Your humble servant delayed and withdrew , saying :
你的 谦逊的 仆人 延迟 和 退出 , 说 :
下官迁延而退曰:

" [ˈɔ:lweɪz] [ˈɡɪlti] [ɒv; əv][sɪnz] , "
" Always guilty of sins , "
" 总是 有罪的 的 罪孽 , "
“向来有罪过,

[əi] [kænt] [fə'get] [maɪ] [fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
I can't forget my fifth sister - in - law .
我 不能 忘记 我的 第五 姐姐 - 在 - 法律 .

忘不通五嫂。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 :

十娘曰：

" [fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ] [kʌm] . "
" Fifth Sister - in - law should also come . "
" 第五 姐姐 - 在 - 法律 应该 还 来 " .

“五嫂亦应自来。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['hɑʊshəʊld] [dɪ'pɑ:tmənt] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] .
The Imperial Household Department sent a messenger .
这 帝国 家庭 部门 发送 一个 信使 .

少府遣通，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
It is also all around .
它 是 还 全部 大约 .

亦是周匝。”

[ðen] ['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [zɪntɔŋ] [wɒz; wəz] [sent] .
Then Gui Xintong was sent .
然后 图形用户界面 新通 曾是 发送 .

则遣桂心通，

['temprərəli] [kən'sʌlt] [wɪð] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ['tʃu:] [wu:] .
Temporarily consult with Sister - in - law Qu Wu .
暂时地 咨询 和 姐姐 - 在 - 法律 曲 吴 .

暂参屈五嫂。

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ʃaʊ] ['fu:] [spəʊk] [tə'geðə(r)] .
Shi Niang and Shao Fu spoke together .
史 娘 和 邵 傅 辐 一起 .

十娘共少府语话，

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾之间，

[ðen] [fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ə'raɪvd] .
Then Fifth Sister - in - law arrived .
然后 第五 姐姐 - 在 - 法律 到达的 .

五嫂则至。

['kʌləf(ə)l] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l]
Colorful and beautiful
丰富多彩的 和 美丽的

罗绮缤纷，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɪz] [dɪm] [ænd; ənd] [ɪndɪ'stɪŋkt] .
The painting is dim and indistinct .
这 绘画 是 暗淡 和 模糊 .

丹青昧晔。

[mʌsk] ['paʊdə(r)] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv] [ðə; ði] [skɜ:t] ,
Musk powder in front of the skirt ,
马斯克 粉末 在 正面 的 这 裙子 ,

裙前麝散，

[ðə; ði][ˈdrægən] [kɔɪlz] [brˈhaɪnd][ðə; ði][heə(r)] [bʌŋ] .

The dragon coils behind the hair bun .
这 龙 线圈 在后面 这 头发 包子 .

髻后龙盘，

[ˈbiːdɪd] [rəʊp] [əˈdɔːnz] [ðə; ði][dʒeɪd] - [ɡriːn] [rəʊb] .

Beaded rope adorns the jade - green robe .
串珠 绳索 装饰 这 玉 - 绿色的 长袍 .

珠绳络翠衫，

[ɡəʊld] - [ˈpleɪtɪd] [ˈfʊːz] [wɪð] [ˈsɪnəbɑː(r)] [ˈlaɪnɪŋ] .

Gold - plated shoes with cinnabar lining .
金子 - 镀 鞋 和 辰砂 衬垫 .

金薄涂丹履。

[aɪ] [ðen] [kəmˈpəʊzd] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈpəʊɪm] :

I then composed the following poem :
我 然后 由 这 下列的 诗 :

余乃咏曰：

" [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] , "

" Strange and beautiful , "
" 奇怪的 和 美丽的 , "

“奇异妍雅，

[ɪts] [əˈpiərəns] [ɪz] [ˈstraɪkɪŋli] [njuː] .

Its appearance is strikingly new .
它是 外貌 是 引人注目 新的 .

貌特惊新。

[ðə; ði] [muːn] [ˈraɪzɪŋ] [brɪˈtwiːn] [hɜː(r); hə(r)] [braʊz] [siːm] [tuː; tə][vaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [naɪt] .

The moon rising between her brows seems to vie with the night .
这 月亮 上升 之间 她 眉毛 似乎 到 争夺 和 这 夜晚 .

眉间月出疑争夜，

[hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] [bluːmd] [laɪk] [ˈflaʊəz] [ɪn] [sprɪŋ] .

Her cheeks bloomed like flowers in spring .
她 脸颊 盛开 喜欢 花朵 在 春天 .

颊上花开似斗春。

[slɪm] [weɪst] [lʌv] [tuː; tə][spɪn] .

Slim waists love to spin .
苗条的 腰部 爱 到 旋转 .

细腰偏爱转，

[ə; eɪ] [ˈsmɑɪlɪŋ] [feɪs] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ˈsuːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˈpaʊtɪŋ] .

A smiling face is especially suitable for pouting .
一个 微笑 脸 是 尤其 合适的 为了 撅嘴 .

笑脸特宜噉鼎。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][reə(r)][ænd; ənd] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] .

It is truly a rare and extraordinary object .
它 是 真的 一个 稀有的 和 非凡的 目的 .

真成物外稀奇物，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [wɜːld] [kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm][hjuːˈmænəti] .

It is truly a world cut off from humanity .
它 是 真的 一个 世界 切 离开 从 人类 .

实是人间断绝人。

[ˈnætʃ(ə)rəl][brˈheɪvjə(r)] ,

Natural behavior ,
自然的 行为 ,

自然能举止，

[,aɪˈtiː][ɪz] [brɪˈpɒnd] [kəmˈpeə(r)] .

It **is** **beyond** **compare** .
它 是 超过 比较 .

可念无比方。

[,aɪˈtiː][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [riːˈbɔːn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] .

It **can** **make** **the** **young** **master** **reborn** **a** **hundred** **times** .
它 能 制作 这 年轻的 掌握 重生 一个 百 时代 .

能令公子百重生，

[hiː; hi] ['klevəli] [kɔːzd] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [deθ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .

He **cleverly** **caused** **the** **prince's** **death** **a** **thousand** **times** .
他 巧妙地 导致 这 王子的 死亡 一个 千 时代 .

巧使王孙千回死。

[blæk] [klaʊdz] [kʌt] [æt; ət][ðə; ði] ['templz] ,

Black **clouds** **cut** **at** **the** **temples** ,
黑色的 云 切 在 这 寺庙 ,

黑云裁两鬓，

[ðə; ði] ['snəʊfleɪks] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] [tiːθ] .

The **snowflakes** **are** **divided** **into** **two** **teeth** .
这 雪花 是 分割 进入 二 牙齿 .

白雪分双齿。

['wəʊv(ə)n]['ɪntuː] [brəˈkeɪd] [sliːvz] [wɪð] [ə; eɪ]['tʃɪːˈlɪn] [tʃaɪld] ,

Woven **into** **brocade** **sleeves** **with** **a** **qilin** **child** ,
编织 进入 锦缎 袖子 和 一个 麒麟 孩子 ,

织成锦袖麒麟儿，

[ɪmˈbrɔɪdəd] ['pærət] [ɒŋ][ðə; ði] ['weɪstbənd] [ɒv; əv][ðə; ði] [skɜːt] .

Embroidered **parrot** **on** **the** **waistband** **of** **the** **skirt** .
绣花 鹦鹉 在 这 腰带 的 这 裙子 .

刺绣裙腰鹦鹉子。

['evriweə(r)] [juː; jʊ][gəʊ] [brɪŋz] [dʒɔɪ] .

Everywhere **you** **go** **brings** **joy** .
到处 你 去 带来 喜悦 .

触处尽开怀，

[ðeə(r)] [hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] ['eniθɪŋ] [bæd] ;

There **has** **never** **been** **anything** **bad** ;
那里 有 绝不 到过 任何事物 坏的 ;

何曾有不佳；

[ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ɪz] [ɪkˈskwɪzɪt] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒɪːniəs] .

The **mechanism** **is** **exquisite** **and** **ingenious** .
这 机制 是 精美的 和 巧妙 .

机关大雅妙，

['eksələnt] ['wɔːkɪŋ] [əˈbɪləti] .

Excellent **walking** **ability** .
出色的 步行 能力 .

行步绝佳□。

[brɪˈsaɪd] [hɜː(r); hə(r)] , [wʌŋ][baɪ][wʌŋ] , - [sɒks] ,

Beside **her** , **one** **by** **one** , **Danluo** **socks** ,
旁 她 , 一 经过 一 , - 袜子 ,

傍人一一丹罗袜，

唐传奇

第75/93页

[θri:] [meɪdz] [ɪn] [ɡri:n] [leɪs] [ˈʃu:z] .
Three maids in green lace shoes .
三 女佣 在 绿色的 蕾丝 鞋 .

侍婢三三绿线鞋。

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdræɡən] [præst] [θru:] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] [ˈbreɪslət] .
The yellow dragon pierced through the golden bracelet .
这 黄色的 龙 穿孔 通过 这 金的 手镯 .

黄龙透入黄金钏，

[ə; eɪ] [waɪt] [ˈswɒləʊ] [flaɪz] [baɪ] , [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] [ˈheəpɪn] .
A white swallow flies by , carrying a white jade hairpin .
一个 白色的 吞 苍蝇 经过 , 携带 一个 白色的 玉 簪 .

白燕飞来白玉钗。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,

相见既毕，

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [sed] :
Fifth Sister - in - law said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :

五嫂曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ˈtrævəs, -və:s, trəˈvə:s, træ-] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] , "
" The young master traversed mountains and rivers , "
" 这 年轻的 掌握 穿越 山脉 和 河流 , "

“少府跋涉山川，

[ˈdi:pli] [ˈtaɪəd] [rəʊd] .
Deeply tired road .
深 疲劳的 路 .

深疲道路。

[ˈhævɪŋ] [ri:tʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒn][ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] ,
Having reached this point on the journey ,
拥有 达到 这 观点 在 这 旅行 ,

行途届此，

[ɪts] [nɒt] [wɜ:θ] [ˈgetɪŋ] [ʌpˈset] [əˈbaʊt] .
It's not worth getting upset about .
它是 不是 值得 获得 沮丧的 关于 .

不及伤神。”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [rɪˈplaɪd] :
Your humble servant replied :
你的 谦逊的 仆人 回复 :

下官答曰：

“ □ 俛 ！ ”
“ □ 俛 ！ ”
“ □ 俛 ！ ”

“□俛！ ”

[ˈrɔɪəl] [əˈfeəz] ,
Royal affairs ,
皇家 事务 ,

王事，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [rɪˈfju:z] [sʌtʃ] [ə; eɪ][hɑ:d][dʒɒb] ?
How could I possibly refuse such a hard job ?
如何 可以 我 可能 拒绝 这样的 一个 难的 工作 ?

岂敢辞劳。”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [smɑɪld] [æt; ət] [tenθ] [ˈsɪstə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
Fifth Sister - in - law turned around and smiled at Tenth Sister , saying :
第五 姐姐 - 在 - 法律 转向 大约 和 微笑 在 第十 姐姐 , 说 :

五嫂回头笑向十娘曰：

" [æt; ət] [dɔ:n] , [ai] [hɜ:d] [ðə; ði] [ˈtʃætə(r)] [ɒv; əv][ˈmæɡpaɪz] . "
" At dawn , I heard the chatter of magpies . "
" 在 黎明 , 我 听到 这 喋喋不休 的 喜鹊 . "

“朝闻乌鹊语，

" [wɒt] [ə; eɪ][hɒˈspɪtəb(ə)l][ˈvɪzɪt] ! "
" What a hospitable visit ! "
" 什么 一个 好客 访问 ! "

真成好客来。”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] [sed] :
Your humble servant said :
你的 谦逊的 仆人 说 :

下官曰：

" [ˈjestərdeɪz] [ˈaɪlɪdz] — " ,
" yesterday's eyelids — " ,
" 昨天的 眼睑 — " ,

“昨日眼皮一，

[ai] [met] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] [təˈdeɪ] .
I met a good person today .
我 遇见 一个 好的 人 今天 .

今朝见好人。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [təˈgeðə(r)] .
They then went up to the hall together .
他们 然后 去 向上 到 这 大厅 一起 .

即相随上堂。

[pɜ:lz] [ænd; ənd][dʒeɪd][ˈstɑ:t(ə)l][ðə; ði] [hɑ:t] ,
Pearls and jade startle the heart ,
珍珠 和 玉 惊吓 这 心 ,

珠玉惊心，

[gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][ˈɡlɪtə(r)] .
Gold and silver glitter .
金子 和 银 闪光 .

金银耀眼。

[faɪv] - [ˈkʌləd] [ˈdræɡən] [bɪəd] [mæt] ,
Five - colored dragon beard mat ,
五 - 有色 龙 胡须 垫 ,

五彩龙须席，

[ˈsɪlvə(r)] [ɪmˈbrɔɪdəd] [felt] [trɪm] .
Silver embroidered felt trim .
银 绣花 毛毡 修剪 .

银绣缘边氈—。

[æn; ən] [eɪt] - [fʊt] [ˈaɪvəri][bed]
An eight - foot ivory bed
一个 八 - 脚 象牙 床

八尺象牙床，

[ðə; ði][sɪlk] [ˈrɪbən] [wɒz; wəz] [ˌrekəˈmendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmætrəs] .
The silk ribbon was recommended as a mattress .
这 丝绸 丝带 曾是 受到推崇的 作为 一个 床垫 .
绉绦帖荐褥。

- [ænd; ənd][ˈlðə(r)] [ˈtreʒəz]
Chequ and other treasures
- 和 其他 宝藏

车渠等宝，

[bəʊθ] [rɪˈflekt] [ðə; ði] [ˈbju:ti] [ɒv; əv][ðə; ði][uːdəmbɑːrə][ˈflaʊə(r)] ;
Both reflect the beauty of the Udumbara flower ;
两个都 反映 这 美丽 的 这 乌杜姆巴拉 花 ;
俱映优昙之花；

Ma□zhu ,
Ma□zhu ,
Ma□zhu ,

玛□珠，

[ænd; ənd][ðə; ði][laɪn] [kəˈnektɪŋ] [ðə; ði][peə(r)] .
And the line connecting the pear .
和 这 线 连接 这 梨 .

并贯颇梨之线。

- [kaʊtʃ] ,
Wenbo's couch ,
- 长椅 ,

文伯榻子，

[ɔːl] [dɪˈpɪkt] [ˈlepəd] [hedz] ;
All depict leopard heads ;
全部 描绘 豹 头部 ;

俱写豹头；

[ˈɔːkɪd] [wɪk] ,
orchid wick ,
兰花 灯芯 ,

兰草灯心，

[ænd; ənd] [bɜːn] [ðə; ði] [fɪʃ] [breɪnz] .
And burn the fish brains .
和 烧伤 这 鱼 大脑 .

并烧鱼脑。

[ðə; ði] [ɔːˈkestrəl] [ˈmjuːzɪk][wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd][kliə(r)] .
The orchestral music was bright and clear .
这 管弦乐 音乐 曾是 明亮的 和 清除 .
管弦寥亮，

[bɪˈtwiːn] - [ˈhɑʊshoʊldz] ,
Between Zhangbei households ,
- 之间 - 家庭 ,

分张北户之间，

[kʌps] [ænd; ənd] [ˈsɔːsəz] [ˌklɪŋk] [təˈgeðə(r)] .
Cups and saucers clinked together .
杯子 和 碟子 叮当 一起 .

杯盏交横，

[ðeɪ] [sæt][ɪn] [rəʊz] [brɪni:θ] [ðə; ði] [saʊθ] [ˈwɪndəʊ] .
They sat in rows beneath the south window .
他们 卫星 在 行 下面 这 南 窗户 .
列坐南窗之下。

[i:tʃ] [ˈji:lɪdɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈʌðə(r)] .
Each yielded to the other .
每个 产生 到 这 其他 .
各自相让，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][saɪt] [daʊn] [fɜ:st] .
Neither of them was willing to sit down first .
两者都不 的 他们 曾是 愿意的 到 坐 向下 第一的 .
俱不肯先坐。

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :
仆曰：

" [ˈmɑ:stə(r)] [ʃi:z] [ni:ˈɑ:ŋ] , " **" Master Shi Niang , "**
" 掌握 史 娘 , " **"**
“十娘主人，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [ɪz] [ˈsi:tɪd] .
Your humble servant is seated .
你的 谦逊的 仆人 是 坐着 .
下官是坐，

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [həʊst] .
Please have a seat , host .
请 有 一个 座位 , 主持人 .
请主人先坐。”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Fifth Sister - in - law is a kind and generous person .
第五 姐姐 - 在 - 法律 是 一个 种类 和 慷慨的 人 .
五嫂为人饶剧，

[ʃi:; ʃi] [ˈkʌvəd] [hɜ:(r); hə(r)] [maʊθ] [ænd; ənd] [lɑ:ft] , [ˈseɪŋ] :
She covered her mouth and laughed , saying :
她 涵盖 她 嘴 和 笑了 , 说 :
掩口而笑曰：

" [ðə; ði][ˈleɪdi][ɪz][ðə; ði] [ˈma:stəz] [waɪf] . " **" The lady is the master's wife . "**
" 这 女士 是 这 硕士学位 妻子 . " **"**
“娘子既是主人母，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈhaʊshəʊld] [mʌst; məst][ækt][æz; əz][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
The Minister of the Imperial Household must act as the master of the
这 部长 的 这 帝国 家庭 必须 行为 作为 这 掌握 的 这
[haʊs] .
house .
房子 .
少府须作主人公。”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [sed] :
Your humble servant said :
你的 谦逊的 仆人 说 :
下官曰：

[hu:] [ei 'em][ai] ?
Who am I ?
WHO 是 我 ?

“仆是何人，

[ai][deə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
I dare to take on this responsibility .
我 敢 到 拿 在 这 责任 :

敢当此事。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 :

十娘曰：

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [ɔ:lweɪz] [dʒəʊks] ,
Fifth Sister - in - law always jokes ,
第五 姐姐 - 在 - 法律 总是 笑话 ,

“五嫂向来戏语，

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][bi:; bi][səʊ] [ə'freɪd] ? "
" Why should the young master be so afraid ? "
" 为什么 应该 这 年轻的 掌握 是 所以 害怕的 ? "

少府何须漫怕。”

[jɔ:(r); jə(r)][hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [rɪ'plaɪd] :
Your humble servant replied :
你的 谦逊的 仆人 回复 :

下官答曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [ɪ'skeɪp] [aɪ 'ti:] . "
" It is inevitable that they will not escape it . "
" 它 是 不可避免的 那 他们 将要 不是 逃脱 它 . "

“必其不免，

" [dʒʌst] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] [jɔ:'self] . "
" Just take the blame yourself . "
" 只是 拿 这 责备 你自己 . "

只须身当。”

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Fifth Sister - in - law laughed and said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 笑了 和 说 :

五嫂笑曰：

" [aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [zɑ:ŋ] [læŋ] [wɪl] [nɒt][bi:; bi]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
" I fear that Zhang Lang will not be able to prevent this matter . "
" 我 害怕 那 张 朗 将要 不是 是 有能力的 到 防止 这 事情 . "

“只恐张郎不能禁此事。”

['evrɪwʌn] [bɜ:st] ['ɪntu:] ['lɑ:ftə(r)] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 :

众人皆大笑，

[ðeɪ] [ɔ:l][sæt] [daʊn] [æt; ət] [wʌns] .
They all sat down at once .
他们 全部 卫星 向下 在 一次 :

一时俱坐。

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] - [tu:; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [waɪn] .
He then summoned Xiang'er to fetch the wine .
他 然后 被召唤 - 到 拿来 这 葡萄酒 :

即唤香儿取酒。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [rʌʃə] ,
In the middle of Russia ,
在这中间的俄罗斯 ,

俄尔中间，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bəʊl] ,
Holding a large bowl ,
保持一个大的碗 ,

擎一大钵，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [θɪri:] ['li:tərz] .
It is permissible to receive three liters .
它是允许的到收到三升 .

可受三升已来。

[gəʊld] ['heəpɪn] [ænd; ənd] ['kɒpə(r)] [rɪŋ] ,
Gold hairpin and copper ring ,
金子簪和铜戒指 ,

金钗铜环，

['gəʊldən] [kʌps] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] ['ɡɒblət]
Golden cups and silver goblets
金的杯子 和 银 高脚杯

金盏银杯，

['rɪvə(r)] [sneɪlz] [ænd; ənd] [si:] [klæmz] .
River snails and sea clams .
河 蜗牛 和 海 蛤蜊 .

江螺海蚌。

[,bæm'bu:] [ru:t] [wɪð] [faɪn] [həʊlz]
bamboo root with fine holes
竹子 根 和 美好的 孔

竹根细眼，

[tri:] [gɔ:lz] [ænd; ənd] ['skɔ:piən] [lɪps] .
Tree galls and scorpion lips .
树 虫瘿 和 蝎 嘴唇 .

树瘿蝎唇。

[naɪn] - [bend] [waɪn] ,
Nine - Bend Wine ,
九 - 弯曲 葡萄酒 ,

九曲酒他，

[ten] - [pi:s] [waɪn] ['ves(ə)l] .
Ten - piece wine vessel .
十 - 片 葡萄酒 血管 .

十盛酒器。

[ðə; ði] [waɪn] [kʌps] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [raɪ'nɒsərəs] [hɔ:n] [ænd; ənd] [raɪ'nɒsərəs] [hɔ:n] .
The wine cups were made of rhinoceros horn and rhinoceros horn .
这 葡萄酒 杯子 是 制成 的 犀牛 喇叭 和 犀牛 喇叭 .

觥则兕觥犀角，

[ðə; ði] [fu:d] [wɒz; wəz] [pleɪst] ['kwaɪətli][ɪn][ðə; ði] [si:t] ;
The food was placed quietly in the seat ;
这 食物 曾是 放置 悄悄 在 这 座位 ;

脔脔然置于座中；

[ɪts] ['strʌktʃə(r)] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] ['gu:sɪz] [nek] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dʌks] [hed] .
Its structure resembles a goose's neck and a duck's head .
它是 结构 类似 一个 鹅的 脖子 和 一个 鸭子的 头 .

构则鹅项鸭头，

[ðə; ði] [waɪn] [fləʊts] [ɒn][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] .
The wine floats on the surface .
这 葡萄酒 浮标 在 这 表面 .

汛汛焉浮于酒上。

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [meɪd] , [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʃɪn] , [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [waɪn] .
He sent his maid , Xi Xin , to serve the wine .
他 发送 他的 女佣 , 习 新 , 到 服务 这 葡萄酒 .

遣小婢细辛酌酒，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ʌp] [fɜ:st] .
They were unwilling to bring it up first .
他们 是 不愿意 到 带来 它 向上 第一的 .

并不肯先提。

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [sed] :
Fifth Sister - in - law said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :

五嫂曰：

" [ə; eɪ] ['ləʊli] ['sɜ:vənt] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [læŋz] ['haʊshəʊld] , "
" A lowly servant of Zhang Lang's household , "
" 一个 卑微的 仆人 的 张 朗的 家庭 , "

“张郎门下贱客，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [nɒt] [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ʌp] [fɜ:st] .
They will definitely not bring it up first .
他们 将要 确实 不是 带来 它 向上 第一的 .

必不肯先提，

" [maɪ]['leɪdi] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [aɪ 'ti:] [də'rektli] . "
" My lady , you must take it directly . "
" 我的 女士 , 你 必须 拿 它 直接地 . "

娘子径须把取。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [ðen] [glɑ:ns, glæns] ['saɪdweɪz] [ænd; ənd] [feɪnd] ['æŋgə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Shi Niang then glanced sideways and feigned anger , saying :
史 娘 然后 瞥了一眼 侧身 和 假装 愤怒 , 说 :

十娘则斜眼佯瞋曰：

" [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][fɜ:st] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] . . . "
" When the young master first arrived here . . . "
" 什么时候 这 年轻的 掌握 第一的 到达的 这里 . . . "

“少府初到此间，

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [wɒz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['ti:zɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [trɪks] [ɒn][hɪm] .
Fifth Sister - in - law was good at teasing and playing tricks on him .
第五 姐姐 - 在 - 法律 曾是 好的 在 戏弄 和 玩耍 技巧 在 他 .

五嫂会些频频相弄。”

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [sed] :
Fifth Sister - in - law said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :

五嫂曰：

" [maɪ]['leɪdi] , [pli:z] [doʊnt][bi:; bi]['æŋgri] [waɪl] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] . "
" My lady , please don't be angry while drinking the wine . "
" 我的 女士 , 请 不 是 生气的 尽管 喝 这 葡萄酒 . "

“娘子把酒莫瞋，

[ðə; ði] [braɪd] [deəd] [nɒt][du:; də][səʊ]['aɪðə(r)] .
The bride dared not do so either .
这 新娘 敢于 不是 做 所以 任何一个 .

新妇更亦不敢。”

[ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈpæləs] .
The wine was served at the lower palace .
这 葡萄酒 曾是 服务 在 这 降低 宫殿 .
酒巡到下宫，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˌɪnɪɡˈzɔ:stəb(ə)l] .
It is inexhaustible .
它 是 取之不尽的 .
乃不尽。

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [sed] :
Fifth Sister - in - law said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :
五嫂曰：

" [waɪ] [ɪz][aɪ ˈti:][nɒt] [ˈfɪnɪʃt] ? "
" Why is it not finished ? "
" 为什么 是 它 不是 完成的 ? "
“胡为不尽？”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] [rɪˈplaɪd] :
Your humble servant replied :
你的 谦逊的 仆人 回复 :
下官答曰：

" [nɒt] [mʌtʃ] [ˈsekʃuəl] [ækˈtɪvəti] [ɪz] [ˈni:ɪdɪd] . "
" Not much sexual activity is needed . "
" 不是 很多 性 活动 是 需要 . "
“性饮不多，

" [aɪ][fɪə(r)] [ðɪs] [wɪl] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] [ˈhɑ:dʃɪp] [ænd; ənd] [dɪsˈpleɪsmənt] . "
" I fear this will lead to a life of hardship and displacement . "
" 我 害怕 这 将要 带领 到 一个 生活 的 困境 和 位移 . "
恐为颠沛—。”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [skəʊldɪd] :
Fifth Sister - in - law scolded :
第五 姐姐 - 在 - 法律 责骂 :
五嫂骂曰：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi][səʊ] [ʌnˈbeərəb(ə)l] ! "
" How can this be so unbearable ! "
" 如何 能 这 是 所以 难以忍受 ! "
“何由叵耐！

[ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [ɒ:] [ɪz][ðə; ði] [waɪfs] [dɒg] .
The son - in - law is the wife's dog .
这 儿子 - 在 - 法律 是 这 妻子的 狗 .
女婿是妇家狗，

[ˈslɔ:tə(r)] [wɪˈðəʊt] [wɜ:dz] — .
Slaughter without words — .
屠宰 没有 字 — .
打杀无文—。

[ˈʌltɪmətli] , [ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .
Ultimately , everything must be exhausted .
最终 , 一切 必须 是 筋疲力尽的 .
终须倾使尽，

[du:; də][nɒt] [kriˈeɪt] [ə; eɪ] [ˈmʌltɪtju:d] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
Do not create a multitude of things indiscriminately .
做 不是 创造 一个 民众 的 事物 不加区分地 .
莫漫造众诸。”

[ˈtenθ] [ˈsɪstə(r)] [sed] [tuː; tə] [fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] :
Tenth Sister said to Fifth Sister - in - law :
第十 姐姐 说 到 第五 姐姐 - 在 - 法律 :

十娘谓五嫂曰:

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈsɪmptəm] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈɪlnəs] ? "
" Is this the first symptom of your illness ? "
" 是 这 这 第一的 症状 的 你的 疾病 ? "

“向来正首病发耶？”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [rəʊz][ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜː(r); hə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
Fifth Sister - in - law rose and thanked her , saying :
第五 姐姐 - 在 - 法律 玫瑰 和 谢谢 她 , 说 :

五嫂起谢曰:

" [ðə; ði] [braɪd] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] ,
" The bride made a mistake ,
" 这 新娘 制成 一个 错误 ,

“新妇错、

[ə; eɪ] [ɡreɪv] [sɪn] .
A grave sin .
一个 严重 罪 :

大罪过。”

[hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnət] [ˈkləʊsli] , [ˈseɪɪŋ] :
He turned around and looked at his subordinate closely , saying :
他 转向 大约 和 看起来 在 他的 下属 密切 , 说 :

因回头熟视下官曰:

" [ðə; ði] [braɪd] [ɪz] [ˈveri] [dɪˈsɜːnɪŋ] . "
" The bride is very discerning . "
" 这 新娘 是 非常 有洞察力 . "

“新妇细见人多矣，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌŋ] [laɪk] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - .
There is no one like the Duke of Shaofu .
那里 是 不 一 喜欢 这 公爵 的 - :

无如少府公者。

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒɪːniəs] .
The Duke of Shaofu is a genius .
这 公爵 的 - 是 一个 天才 :

少府公乃是仙才，

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] . "
This is extraordinary . "
这 是 非凡的 :

本非凡俗。”

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [rəʊz][ænd; ənd] [θæŋkt] [juː; jʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
Your humble servant rose and thanked you , saying :
你的 谦逊的 仆人 玫瑰 和 谢谢 你 , 说 :

下官起谢曰:

" [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒuːˈɔː][ɪn][ðə; ði][pɑːst] , "
" The daughter of King Zhuo in the past , "
" 这 女儿 的 国王 卓 在 这 过去的 , "

“昔卓王之女，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [dɪˈsɜːn] [ˈsaɪmə] - [ˌmæɡnəˈnɪməti] [baɪ] [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈzɪðə(r)] [ˈpleɪɪŋ] ;
He could discern Sima Xiangru's magnanimity by listening to his zither playing ;
他 可以 辨别 西玛 - 海量 经过 聆听 到 他的 箏 玩耍 ;

闻琴识相如之器量；

[ʃæn] [tɑ:z] [waɪf] —
Shan Tao's wife —
山 陶氏 妻子 —

山涛之妻—，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [tʃɪz(ə)ld] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:l] [nju:] [ðæt] [ˈru:ən][dʒi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs]
The person who chiseled a hole in the wall knew that Ruan Ji was a virtuous
这 人 WHO 凿刻 一个 洞 在 这 墙 知道 那 阮 季 曾是 一个 有德行的
[mæn] .
man .
男人 ；

凿壁知阮籍为贤人。

[æz; əz] [ˈsteɪtɪd] ,
As stated ,
作为 声明 ；

诚如所言，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [əˈspaɪə(r)][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈvɜ:tʃu:] .
I dare not aspire to your virtue .
我 敢 不是 渴望 到 你的 美德 ；
“不敢望德。”

[ʃi:] [ni:ˈɑ:ŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 ；

十娘曰：

" [send] [gri:n] [bəmˈbu:] [tu:; tə] [fetʃ] [ðə; ði][pɪˈpɑ:; ˈpaɪpə; ˈpɪpə][ænd; ənd] [pleɪ] [aɪ ˈti:] . "
" Send Green Bamboo to fetch the pipa and play it . "
" 发送 绿色的 竹子 到 拿来 这 琵琶 和 玩 它 ； "

“遣绿竹取琵琶弹，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈhɑʊshəʊld] [dɪˈlɪvəd] [waɪn] .
The son and the young master of the imperial household delivered wine .
这 儿子 和 这 年轻的 掌握 的 这 帝国 家庭 发表 葡萄酒 ；
“儿与少府公送酒。”

[ˈgetɪŋ] [ðə; ði][pɪˈpɑ:; ˈpaɪpə; ˈpɪpə]
Getting the pipa
获得 这 琵琶

琵琶入手，

[nɒt] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Not played in the middle ,
不是 玩 在 这 中间 ；

未弹中间，

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [ðen] [riˈsaɪt] :
The servant then recited :
这 仆人 然后 背诵 ；

仆乃咏曰：

" [ə; eɪ] [ˈɡɪlti] [ˈkɒŋəns] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [əˈpi:zd] . "
" A guilty conscience should not be appeased . "
" 一个 有罪的 良心 应该 不是 是 安抚 ； "

“心虚不可恻，

[hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɑ:p] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ɪˈmoʊʃnz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdi:pli] [felt] .
Her eyes were sharp and her emotions were deeply felt .
她 眼睛 是 锋利的 和 她 情绪 是 深 毛毡 ；

眼细强关情。

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:mz] .
He turned around and was already in her arms .
他 转向 大约 和 曾是 已经 在 她 武器 :

回身已入抱，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [swi:t] [vɔɪs] [hɜ:d] .
There was no sweet voice heard .
那里 曾是 不 甜的 嗓音 听到 :

不见有娇声。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'spɒndɪd] [ænd; ənd] [ri'sait] :
Shi Niang immediately responded and recited :
史 娘 立即地 回应 和 背诵 :

十娘应声即咏曰：

[maɪ] [hɑ:t] [eɪks] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɪl] [breɪk] .
My heart aches as if it will break .
我的 心 疼痛 作为 如果 它 将要 休息 :

“怜肠忽欲断，

[ˈmeməriz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪ'ɡʌn] [tu:; tə][ʌn'fəʊld] .
Memories have already begun to unfold .
回忆 有 已经 开始 到 展开 :

忆眼已先开。

[ðə; ði][kə'næl][dɪd] [nɒt] [prə'vʊk] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
The canal did not provoke each other .
这 运河 做过 不是 惹 每个 其他 :

渠未相撩拨，

[weə(r)] [dʌz] [ðɪs] ['bjʊ:ti] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does this beauty come from ?
在哪里 做 这 美丽 来 从 ?

娇从何处来？ ”

[wen] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [si:z] [ðɪs] ['pəʊɪm] ,
When this humble official sees this poem ,
什么时候 这 谦逊的 官方的 看到 这 诗 ,

下官当见此诗，

[maɪ] [hɑ:t] [ænd; ənd] [səʊl] [ɑ:(r); ə(r)] ['ʃætəd] .
My heart and soul are shattered .
我的 心 和 灵魂 是 破碎 :

心胆俱碎，

[ˈgetɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][bed][ænd; ənd] ['θæŋkɪŋ] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [sed] :
Getting out of bed and thanking them , they said :
获得 出去 的 床 和 谢谢 他们 , 他们 说 :

下床起谢曰：

" [ai][hæv; həv]['əʊnli]['evə(r)] [si:n] [ʃi:] - [feɪs] . "
" I have only ever seen Shi Niang's face . "
" 我 有 仅有的 曾经 已见 史 - 脸 . "

“向来唯睹十娘面，

[naʊ] [ai] ['faɪnəli] [si:] [ʃi:] - [hɑ:t] .
Now I finally see Shi Niang's heart .
现在 我 最后 看 史 - 心 :

如今始见十娘心。

[hɪz; ɪz] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [meɪk] [bæn] - [help] [hɪm] [tɜ:n] [ðə; ði] ['wi:l'tʃeə(r)] .
His feet were enough to make Ban Jieyu help him turn the wheelchair .
他的 脚 是 足够的 到 制作 禁止 - 帮助 他 转动 这 轮椅 :

足使班婕妤扶轮，

[kɑʊ] - — [zeɪ][baɪ] .
Cao Dajia — Ge Bi .
曹 葛 双 .

曹大家—阁笔。

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [biː; bi] [kəm'peəd] ?
How can they be compared ?
如何 能 他们 是 比较的 ?

岂可同年而语，

[kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ə'krɒs] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ?
Can we discuss this across generations ?
能 我们 讨论 这 穿过 几代人 ?

共代而论哉？ ”

[pliːz] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] [mə'tɪəriəlz] .
Please ask for writing materials .
请 问 为了 写作 材料 .

请索笔砚，

[hiː; hi] ['kɒpɪd] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [kept] [aɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
He copied it and kept it in his pocket .
他 复制 它 和 保留 它 在 他的 口袋 .

抄写置于怀袖。

[ˈɑːftə(r)] ['kɒpiɪŋ] [ðə; ði][ˈpəʊɪm] ,
After copying the poem ,
后 复制 这 诗 ,

抄诗讫，

[ʃiː] [niː'ɑːŋ] [nɒŋ] [sed] :
Shi Niang Nong said :
史 娘 农 说 :

十娘弄曰：

" [nɒt] ['əʊnli][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɪk'skwɪzɪt] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋ] [ɪz]
" **Not only are the words of the young master exquisite** , **but his writing is**
" 不是 仅有的 是 这 字 的 这 年轻的 掌握 精美的 , 但 他的 写作 是
[ˈɔːlsəʊ][suː'pɜːb] . "
also superb . "
还 高超 . "

“少府公非但词句妙绝，

[hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [skɪld] [ɪn] [kəlɪgrəfi] .
He is also skilled in calligraphy .
他 是 还 熟练 在 书法 .

亦自能书。

[ðə; ði] [brʌʃ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [bluː] ['fiːnɪks] .
The brush is like a blue phoenix .
这 刷子 是 喜欢 一个 蓝色的 凤凰 .

笔似青鸾，

" [mæn][ænd; ənd] [waɪt] [kreɪn] . "
" **Man and white crane** . "
" 男人 和 白色的 起重机 . "

人同白鹤。”

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] ['sɜːvənt] [sed] :
Your humble servant said :
你的 谦逊的 仆人的 说 :

下官曰：

" [ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [ɪz][nɒt][ʼəʊnli] [ʼtæləntɪd] [bʌt; bət][ʼɔ:lsəʊ] . . . "

" **Shi Niang is not only talented but also** . . . "

" 史 娘 是 不是 仅有的 才华横溢 但 还 . . . "

“十娘非直才情，

[hi:; hi][ɪz][ʼtru:li][ʼkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [kəm'pəʊzɪŋ] [ʼpəʊəmz] .

He is truly capable of composing poems .

他 是 真的 有能力的 的 构成 诗歌 .

实能吟咏。

[hu:] [nju:] [ðæt][hɜ:(r); hə(r)][dʒeɪd] - [laɪk] [feɪs] . . .

Who knew that her jade - like face . . .

WHO 知道 那 她 玉 - 喜欢 脸 . . .

谁知玉貌，

[ə; eɪ] [mə'tælɪk] [saʊnd] [ræŋ] [aʊt] .

A metallic sound rang out .

一个 金属 声音 响铃 出去 .

恰有金声。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [sed] :

Shi Niang said :

史 娘 说 :

十娘曰：

" [maɪ][sʌŋ][hæz; həz] [bi:n] [ʼsʌfəriŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [kɒf] [ʼleɪtli] . "

" **My son has been suffering from a cough lately** . "

" 我的 儿子 有 到过 痛苦 从 一个 咳嗽 最近 . "

“儿近来患嗽，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [ɪnkəm'pli:t] .

The sound was incomplete .

这 声音 曾是 未完成 .

声音不彻。”

[jɔ:(r); jə(r)][ʼhʌmb(ə)] [ʼsɜ:vənt] [rɪ'plaɪd] :

Your humble servant replied :

你的 谦逊的 仆人 回复 :

下官答曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ʼri:s(ə)ntli] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ][hænd] [ʼeɪlmənt] . "

" **I have recently developed a hand ailment** . "

" 我 有 最近 发达 一个 手 病痛 . "

“仆近来患手，

[ðə; ði][ɪŋk][ænd; ənd] [brʌʃ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [jet] [mɪkst] .

The ink and brush are not yet mixed .

这 墨水 和 刷子 是 不是 然而 混合 .

笔墨未调。”

[fɪfθ] [ʼsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Fifth Sister - in - law laughed and said :

第五 姐姐 - 在 - 法律 笑了 和 说 :

五嫂笑曰：

" [maɪ][ʼleɪdi] , [jʊr; jər] [nɒt][dʒʌst] [ʼbræɡɪŋ] . "

" **My lady , you're not just bragging** . "

" 我的 女士 , 你是 不是 只是 吹嘘 . "

“娘子不是故夸，

[ʒɑ:ŋ] [læŋ] [wɒz; wəz][ʼeɪb(ə)] [tu:; tə][ʼɑ:nsə(r)] [ə'gen] .

Zhang Lang was able to answer again .

张 郎 曾是 有能力的 到 回答 再次 .

张郎复能应答。”

[tenθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [sed] [tuː; tə] [fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] :
Tenth Sister - in - law said to Fifth Sister - in - law :
第十 姐姐 - 在 - 法律 说 到 第五 姐姐 - 在 - 法律 :

十娘来语五嫂曰：

" [ɔ:lweɪz] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈkɒmɪk] [bʊk] ,
" **Always just a comic book ,**
" 总是 只是 一个 漫画 书 ,

“向来纯当漫剧，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ˈbrɪdʒɪn] ,
There is no order of origin ,
那里 是 不 命令 的 起源 ,

元来无次第，

[pliːz] , [fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [juːz] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [waɪn] [ɪnˈskɪɹɪpʃ(ə)n] .
Please , Fifth Sister - in - law , use this as a wine inscription .
请 , 第五 姐姐 - 在 - 法律 , 使用 这 作为 一个 葡萄酒 题词 .

请五嫂当作酒章。”

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [rɪˈplaɪd] :
Fifth Sister - in - law replied :
第五 姐姐 - 在 - 法律 回复 :

五嫂答曰：

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [əˈbeɪ] [ˈɔ:dərs] . "
" **I dare not obey orders .** "
" 我 敢 不是 服从 订单 . "

“奉命不敢，

[ðen] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [waɪf] .
Then follow the wife .
然后 跟随 这 妻子 .

则从娘子。

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈpəʊɪm][frɒm; frəm] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] ,
It is not a poem from ancient times ,
它 是 不是 一个 诗 从 古老的 时代 ,

不是赋古诗云，

[ˈseprət] ['miːnɪŋ] [frɒm; frəm] ['miːnɪŋ] ,
Separate meaning from meaning ,
分离 意义 从 意义 ,

断意取意，

[ˈəʊnli][baɪ] ['geɪnɪŋ] [ˈfeɪvə(r)][kæn; kən][wʌn] [əˈtʃiːv] [wʌnz] [gəʊlz] .
Only by gaining favor can one achieve one's goals .
仅有的 经过 获得 偏爱 能 一 达到 一个人的 目标 .

唯须得情。

[ɪf] [nɒt] ['kʌmfətəb(ə)]
If not comfortable
如果 不是 舒服的

若不惬意，

[kraɪmz] [ɑː(r); ə(r)] ['pʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ] [lɔ:] .
Crimes are punishable by law .
犯罪 是 可处罚的 经过 法律 .

罪有科罚。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [əuˈbei] :
Shi Niang obeyed :
史 娘 服从 :

十娘遵命曰：

" [gwa:n][gwa:n][kraɪ][ðə; ði]['ɔsprei, -pri] . "

" Guan Guan cry the ospreys . "

" 关 关 哭 这 鱼 鹰 . "

“关关雎鸠，

[ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)]['aɪlət] .

On the river islet .

在 这 河 小 岛 .

在河之洲。

[ə; eɪ]['greɪsf(ə)l]['leɪdɪ] ,

A graceful lady ,

一个 优美 女士 ,

窈窕淑女，

[ə; eɪ]['dʒentlmən] [si:k] [ə; eɪ][gʊd] [mætʃ] .

A gentleman seeks a good match .

一个 绅士 寻找 一个 好的 匹配 .

君子好逑。”

['sekənd] - [reɪt] ,

Second - rate ,

第二 - 速度 ,

次，

[jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] [sed] :

Your humble servant said :

你的 谦逊的 仆人 说 :

下官曰：

" [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][tɔ:l] [tri:z] [ɪn][ðə; ði][saʊθ] [weə(r)][wʌn]['kænəʊt] [rest] . "

" There are tall trees in the south where one cannot rest . "

" 那里 是 高的 树木 在 这 南 在哪里 一 不能 休息 . "

“南有乔木不可休息。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] [gɜ:l][ɪn][hæn] ['dɪnəsti] ,

There was a wandering girl in Han Dynasty ,

那里 曾是 一个 漫游 女孩 在 韩 王朝 ,

汉有游女，

[,aɪ 'ti:] ['kænəʊt] [bi:; bi] [sɔ:t] [ɔ:(r)] ['kɒntəmpleɪtɪd] .

It cannot be sought or contemplated .

它 不能 是 寻求 或者 思考 .

不可求思。”

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:l] [sed] :

Fifth Sister - in - law said :

第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :

五嫂曰：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][du:; də][ə'baʊt] ['splɪtɪŋ] [ðə; ði]['faɪəwɜd] ? "

" What should we do about splitting the firewood ? "

" 什么 应该 我们 做 关于 分裂 这 柴 ? "

“析薪如之何！”，

[ðə; ði]['bændɪts][æks][kʊd; kəd][nɒt] [,əʊvə'kʌm] [,aɪ 'ti:] .

The bandit's axe could not overcome it .

这 强盗的 斧头 可以 不是 克服 它 .

匪斧不克。

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wʌn] [tʃu:z] [ə; eɪ][waɪf] ?

How should one choose a wife ?

如何 应该 一 选择 一个 妻子 ?

娶妻如之何，

" [ʌnˈɔ:θəraɪzd] [ˈmi:diə] [ɑ:(r); ə(r)] [prəˈhɪbɪtɪd] . "
" **Unauthorized media are prohibited** . "
" 未经授权 媒体 是 禁止 . "

匪媒不得。”

[əˈgen] ,
Again ,
再次 ,

又次，

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [sed] :
Fifth Sister - in - law said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :

五嫂曰：

" [ðə; ði] [pa:s] [hæz; həz] [nɒt] [bi:n] [ri:'əʊpənd] . "
" **The pass has not been reopened** . "
" 这 经过 有 不是 到过 重新开放 . "

“不见复关，

[ˈsɒbɪŋ] [ʌnkənˈtrəʊləbli] .
Sobbing uncontrollably .
啜泣 无法控制 .

泣涕涟涟。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈtɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [pa:s] ,
Upon seeing the return of the pass ,
之上 看到 这 返回 的 这 经过 ,

及见复关，

[ˈlɑ:fɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔ:kiŋ] .
Laughing and talking .
笑 和 说 .

载笑载言。”

[ˈsekənd] - [reɪt] ,
Second - rate ,
第二 - 速度 ,

次，

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 :

十娘曰：

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ʌnˈhæpi] .
The woman was also unhappy .
这 女士 曾是 还 不开心 .

“女也不爽，

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [went] [twais] .
The scholar went twice .
这 学者 去 两次 .

士二其行。

[ˈskɑ:lərz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbaʊndləs] .
Scholars are boundless .
学者们 是 无边无际 .

士也罔极，

[hɪz; ɪz][ˈvɜ:tʃu:] [wɒz; wəz] [ɪnkənˈsɪstənt] .
His virtue was inconsistent .
他的 美德 曾是 不一致 .

二三其德。”

[ˈsekənd] - [reɪt] ,
Second - rate ,
第二 - 速度 ,

次，

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [sed] :
Your humble servant said :
你的 谦逊的 仆人 说 :

下官曰：

" [ji:] [ðen] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ] [ˈseprət] [ru:m] . "
" Yi then lives in a separate room . "
" 易 然后 生活 在 一个 分离 房间 " :

“毅则异室，

[ɪf] [wiː; wi][daɪ] , [wiːl; wil][biː; bi] [ˈberɪd] [təˈgeðə(r)] .
If we die , we'll be buried together .
如果 我们 死 , 出色地 是 埋葬 一起 :

死则同穴。

[ðeɪ] [sed] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [brɪˈli:v] [ðem; ðəm] .
They said I didn't believe them .
他们 说 我 没有 相信 他们 :

谓余不信，

[laɪk] [ðə; ði] [braɪt] [sʌn] .
Like the bright sun .
喜欢 这 明亮的 太阳 :

有如皦日。”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Fifth Sister - in - law laughed and said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 笑了 和 说 :

五嫂笑曰：

[ʒɑːŋ] [læŋ] [ɪz][ˈsɪŋg(ə)] - [ˈmaɪndɪd] .
Zhang Lang is single - minded .
张 朗 是 单身的 - 有思想 :

“张郎心专，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈriːz(ə)n] [ɪn] [kəmˈpəʊzɪŋ] [ˈpoʊəmz] .
There is a lot of reason in composing poems .
那里 是 一个 很多 的 原因 在 构成 诗歌 :

赋诗大有道理。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈprɒvɜːb] [sez] :
As the proverb says :
作为 这 谚语 说道 :

俗谚曰：

- [ðə; ði][maɪnd] [dɪˈzair] [tuː; tə][biː; bi] [ˈfəʊkəst] , -
' The mind desires to be focused , '
- 这 头脑 欲望 到 是 专注 , -

‘心欲专，

[tuː; tə][ˈtʃɪz(ə)] [θruː] [stəʊn] .
To chisel through stone .
到 凿 通过 石头 :

凿石穿。’

[ɪf] [wʌn][kæn; kən][ˈtruːli] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
If one can truly think about it ,
如果 一 能 真的 思考 关于 它 ,

诚能思之，

" [haʊ] [fɑ:(r)] [ə'wei] [ɪz][aɪ 'ti:] ? "
" **How far away is it ?** "
" 如何 远的 离开 是 它 ? "

何远之有。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

其时，

[ˈpleɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)][ɒn] [ɡri:n] [bəmˈbu:] .
Playing the zither on green bamboo .
玩耍 这 箏 在 绿色的 竹子 .

绿竹弹箏。

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] :
Fifth Sister - in - law wrote a poem about the zither :
第五 姐姐 - 在 - 法律 写道 一个 诗 关于 这 箏 :

五嫂咏箏曰：

" [ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəli] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [feɪs] [kæn; kən] [əˈtrækt] [gests] . "
" **A naturally beautiful face can attract guests** . "
" 一个 自然 美丽的 脸 能 吸引 客人 . "

“天生素面能留客，

[ɪnˈten(ə)n] [ænd; ʌnd][ɪˈməʊ(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ][ˈprez(ə)nt][ɪn][ðə; ði][kəˈnæl] .
Intention and emotion are both present in the canal .
意图 和 情感 是 两个都 展示 在 这 运河 .

发意并情并在渠。

[doʊnt][bi:; bi] [səˈpraɪzd] [ɪf] [ðə; ði] [ˈpri:viəs] [ˈspi:kə(r)] [ˈfri:kwəntli] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ɪn][ˈprəʊtest] .
Don't be surprised if the previous speaker frequently raised his voice in protest .
不 是 惊讶 如果 这 以前的 扬声器 频繁地 提高 他的 嗓音 在 反对 .

莫怪向者频声战，

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [kəmˈpænjən] [ðæt] [aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [felt] [ˈɡɪlti] . "
" **It was because I had a companion that I suddenly felt guilty** . "
" 它 曾是 因为 我 有 一个 伴侣 那 我 突然 毛毡 有罪的 . "

良由得伴乍心虚。”

[ʃi:] [niːˈɑ:ŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 :

十娘曰：

" [fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [sɪŋz] [ə; eɪ][ˈzɪðə(r)] [sɒŋ] , "
" **Fifth Sister - in - law sings a zither song** , "
" 第五 姐姐 - 在 - 法律 唱歌 一个 箏 歌曲 , "

“五嫂咏箏，

[ˈtʃɪldrənz] [raɪm] [ɒn][ðə; ði] [ˌʃækʊˈhætʃɪ] :
Children's Rhyme on the Shaku-hachi :
孩子们的 韵 在 这 尺八 :

儿咏尺八：

[ˈmeni] [aɪz] [ˈnæt(ə)rəli] [meɪk] [hɪm] [lʌv] [ðem; ðəm] .
Many eyes naturally make him love them .
许多 眼睛 自然 制作 他 爱 他们 .

眼多本自令渠爱，

[kaʊ] - [wɒz; wəz] [ɪnˈveɪdɪd] [ˈevri] [taɪm] .
Kou Shaoyuan was invaded every time .
kou - 曾是 入侵 每一个 时间 .

口少元来每被侵。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wind] [ri:tʃt] [hɪz; ɪz] [ɪəz] [ˈi:v(ə)n] [wen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə]
The sound of the wind reached his ears even when there was nothing to
这 声音 的 这 风 达到 他的 耳朵 甚至 什么时候 那里 曾是 没有什么 到
[du:; də] .
do :
做 :

无事风声彻他耳，

" [ti:tʃ] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [fɪl] [ðeə(r)] [hɑ:ts] [wɪð] [ˈæŋɡə(r)] . "
" Teach people to fill their hearts with anger . "

" 教 人们 到 充满 他们的 心 和 愤怒 . "

教人气满自填心。”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [θæŋkt] [hɪm] [əˈɡen] , [ˈseɪŋ] :
Your humble servant thanked him again , saying :

你的 谦逊的 仆人 谢谢 他 再次 , 说 :

下官又谢曰：

" [ˈpɜ:fɪkt] "
" Perfect "
" 完美的 "

“尽善尽美，

[ɪts] [ɡʊd] [ˈevriweə(r)] .
It's good everywhere .

它是 好的 到处 .

无处不佳。

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtəli] [ˈfu:lɪʃ] .
This is utterly foolish .

这 是 完全地 愚蠢 .

此是下愚，

[ə; eɪ] [ˈraʊzɪŋ] [sɒŋ] [wɒz; wəz] - .
A rousing song was foretelled .

一个 振奋人心的 歌曲 曾是 - .

预闻高唱。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,

在 我的 童年 ,

少时，

[ˈgu:ɪ; ˌdʒɪ: ju: ˈaɪ] [fɪn] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈæpɪˌtaɪzəz] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [waɪn] :
Gui Xin will bring the appetizers to accompany the wine :

图形用户界面 新 将要 带来 这 开胃菜 到 陪伴 这 葡萄酒 :

桂心将下酒物来：

[i:st] [ˈtʃaɪnə] [si:] [ʃæd] ,
East China Sea shad ,

东方 中国 海 鲷鱼 ,

东海鯧条，

[west] [ˈmaʊntən] [ˈfi:nɪks] [breɪst] .
West Mountain Phoenix Breast .

西方 山 凤凰 胸部 .

西山凤脯。

[diə(r)] [teɪl] , [diə(r)] [tʌŋ] ,
deer tail , deer tongue ,

鹿 尾巴 , 鹿 舌头 ,

鹿尾鹿舌，

[draɪd] [fɪ] [ænd; ənd] [grɪld] [fɪ] .
Dried fish and grilled fish .
干燥 鱼 和 烤鱼 鱼 ；

干鱼炙鱼。

[ˈpɪklɪd] [guːs] [ænd; ənd] [ˈwɔːtəkres]
Pickled goose and watercress
腌制 鹅 和 西洋菜

雁醢苳菹，

[kweɪl] □ [ˈsɪnəmən] [sænd] ,
Quail □ **Cinnamon Sand** ,
鹑 鹑 □ 肉桂 沙 ；

鹑□桂糝，

[beə(r)] [pɔː] [ænd; ənd] [ˈræbɪt] [θaɪ] ,
Bear paw and rabbit thigh ,
熊 爪子 和 兔子 大腿 ；

熊掌兔脾，

[ˈfeznt] [ˈblædə(r)] — [ˈdʒækli; ˈdʒækɔːli][lɪps] ,
Pheasant bladder — jackal lips ,
野鸡 膀胱 — 豺狼 嘴唇 ；

雉臠—豺唇，

[ˈhʌndrədz] [bʌ; əv] [ˈfleɪvəz] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈpʌndʒənt][sˈpaɪsɪz]
Hundreds of flavors and five pungent spices
数百 的 口味 和 五 泼辣 香料

百味五辛，

[ðeəz; ðəz][səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
There's so much to say about it .
有 所以 很多 到 说 关于 它 ；

谈之不能尽，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][end][tuː; tə][ðə; ði] [ˈstoːrɪz] .
There is no end to the stories .
那里 是 不 结尾 到 这 故事 ；

说之不能穷，

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 ；

十娘曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈhaʊshəʊld] [dɪˈpɑːtmənt] [mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ˈsʌfəriŋ] [frɒm; frəm] [sɪˈviə(r)]
" **The Imperial Household Department must also be suffering from severe**
" 这 帝国 家庭 部门 必须 还 是 痛苦 从 严重

[ˈhʌŋɡə(r)] . " **hunger** . " . "
饥饿 ； " . "

“少府亦应太饥。”

[kɔːli] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [[ɪn] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [raɪs]] .
Call Gui Xin to serve the rice .
称呼 图形用户界面 新 到 服务 这 米 ；

唤桂心盛饭。

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)li] [ˈsɜːvənt] [sed] :
Your humble servant said :
你的 谦逊的 仆人 说 ；

下官曰：

" [ˈɔːlweɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ] , "
" Always have a good eye , "
" 总是 有 一个 好的 眼睛 , "

“向来眼饱，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [fiːl] [ˈhʌŋɡri] .
I didn't feel hungry .
我 没有 感觉 饥饿的 .

不觉身饥。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Niang laughed and said :
史 娘 笑了 和 说 :

十娘笑曰：

" [dʊənt] [pleɪ] [trɪks] [ɒn][em ˈiː] , "
" Don't play tricks on me , "
" 不 玩 技巧 在 我 , "

“莫相弄，

[lets] [stɑːt] [wɪð] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv][ˈbækɡæmən; ˌbækˈɡæmən] .
Let's start with a game of backgammon .
我们来吧 开始 和 一个 游戏 的 双陆棋 .

且取双陆一局来，

[ðeɪ] [ˈɡæmbl] [ɒn] [waɪn] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)] [ˈsekrət(ə)rɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈhaʊshəʊld] .
They gambled on wine with the Junior Secretary of the Imperial Household .
他们 赌博 在 葡萄酒 和 这 初级 秘书 的 这 帝国 家庭 .

共少府公赌酒。”

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [rɪˈplaɪd] :
The servant replied :
这 仆人 回复 :

仆答曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [əˈfɪ](ə)] [ˈkænɒt] [ˈɡæmb(ə)] [wɪð] [waɪn] . "
" This humble official cannot gamble with wine . "
" 这 谦逊的 官方的 不能 赌博 和 葡萄酒 . "

“下官不能赌酒，

[ðeɪ] [ˈɡæmbl] [təˈgeðə(r)] .
They gambled together .
他们 赌博 一起 .

共娘子赌宿。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [ɑːskt] :
Shi Niang asked :
史 娘 问 :

十娘问曰：

" [wɒt] [ɪf] [ɪts][ə; eɪ] [ˈɡæmblɪŋ] [den] ? "
" What if it's a gambling den ? "
" 什么 如果 它是 一个 赌博 丹 ? "

“若为赌宿？ ”

[aɪ] [rɪˈplaɪd] :
I replied :
我 回复 :

余答曰：

" [ʃiː] [niːˈɑːŋ] [lɒst] [ðə; ði] [tʃɪps] , "
" Shi Niang lost the chips , "
" 史 娘 丢失的 这 芯片 , "

“十娘输筹，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] [slept] [tə'geðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [naɪt] .
Then he and his subordinates slept together for one night .
然后 他 和 他的 下属 睡着了 一起 为了 一 夜晚 .
则共下官卧一宿。

[jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [wɪl] [dɪ'skɑ:d] [ðə; ði]['təukənz] .
Your humble servant will discard the tokens .
你的 谦逊的 仆人 将要 丢弃 这 代币 .
下官输筹，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd] [ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [slept] [tə'geðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [naɪt] .
Then he and Shi Niang slept together for one night .
然后 他 和 史 娘 睡着了 一起 为了 一 夜晚 .
则共十娘卧一宿。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Niang laughed and said :
史 娘 笑了 和 说 :
十娘笑曰：

" [ðə; ði][hæn] ['pi:p(ə)] [rəʊd] ['dɒŋkɪz] , [waɪl] [ðə; ði][ertʃju:] ['pi:p(ə)] [wɔ:kt] . "
" The Han people rode donkeys , while the Hu people walked . "
" 这 韩 人们 骑 驴 , 尽管 这 胡 人们 步行 . "
“汉骑驴则胡步行，

[ertʃju:] [wɔ:kt] [waɪl] [hæn] [rəʊd] [ə; eɪ] ['dɒŋki] .
Hu walked while Han rode a donkey .
胡 步行 尽管 韩 骑 一个 驴 .
胡步行则汉骑驴。

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [nju:] [hi:; hi] [wəd] [lu:z] , [səʊ][hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
He always knew he would lose , so he pointed it out .
他 总是 知道 他 会 失去 , 所以 他 尖 它 出去 .
总悉输他便点，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [teɪks] [tɜ:nz] ['du:ɪŋ] [aɪ 'ti:] .
The child takes turns doing it .
这 孩子 需要 转弯 正在做 它 .
儿递换作，

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [ɪk'sep'ʃənəli] ['keɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [prə'dju:sɪŋ] ['ɒfsprɪŋ] .
The Duke of Shaofu was exceptionally capable of producing offspring .
这 公爵 的 - 曾是 非常 有能力的 的 生产 后代 .
少府公大能生。”

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [sed] :
Fifth Sister - in - law said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :

五嫂曰：
" [ðə; ði] [braɪd] [ɪnfɔ:mz] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , "
" The bride informs her husband , "
" 这 新娘 通知 她 丈夫 , "
“新妇报娘子，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['gæmblɪŋ] .
No need for gambling .
不 需要 为了 赌博 .
不须赌来赌去，

[tə'naɪt] , [aɪ] [nəʊ] [maɪ][waɪf] [wɪl] [nɒt] [ɪ'skeɪp] .
Tonight , I know my wife will not escape .
今晚 , 我 知道 我的 妻子 将要 不是 逃脱 .
今夜定知娘子不免。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 :

十娘曰：

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [bɔ:] ['bɒf(ə)n] ['kæʒuəli] . . .
Fifth Sister - in - law often casually . . .
第五 姐姐 - 在 - 法律 经常 随意地 . . .

“五嫂时时漫与，

[læŋ] [sent] [wɜ:d] [tu:; tə][ðə; ði][dʒu:niə(r)] ['stju:əd] .
Lang sent word to the Junior Steward .
朗 发送 单词 到 这 初级 管家 .

浪与少府作消息。”

[jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [rəʊz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ju:; jʊ] , ['seɪŋ] :
Your humble servant rose and thanked you , saying :
你的 谦逊的 仆人 玫瑰 和 谢谢 你 , 说 :

下官起谢曰：

" [ju'ɑ:n][ɛl e 'aɪ] [nəʊz] [ðə; ði] [pleɪ] , "
" Yuan Lai knows the play , "
" 元 赖 知道 这 玩 , "

“元来知剧，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ekspek'teɪʃ(ə)n] .
I dare not accept such a expectation .
我 敢 不是 接受 这样的 一个 期待 .

未敢承望。”

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][æn; ən][end] .
The situation has come to an end .
这 情况 有 来 到 一个 结尾 .

局至，

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] ['dʒestə] ['fɔ:wəd] ,
Shi Niang gestured forward ,
史 娘 做手势 向前 ,

十娘引手向前，

[aɪz] ['lʊkɪŋ] [ʌp]
Eyes looking up
眼睛 寻找 向上

眼子盱睬，

[hændz] [tremblɪŋ] .
Hands trembling .
手 发抖 .

手子盱睬。

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [ɑ:mz] [ænd; ənd] [rɪsts] ,
A pair of arms and wrists ,
一个 一对 的 武器 和 手腕 ,

一双臂腕，

[kʌt] [ɒf] [maɪ]['lɪvə(r)][ænd; ənd] [ɪn'testɪn] .
Cut off my liver and intestines .
切 离开 我的 肝 和 肠子 .

切我肝肠。

[ten] ['fɪŋgəz] ,
Ten fingers ,
十 手指 ,

十个指头，

[aɪˈti:] [piəs] [tuː; tə][ðə; ði][bəʊn] .
It pierces to the bone .
它 穿孔 到 这 骨 .

刺人心髓。

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] [kəmˈpəʊzd] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈpəʊɪm] :
Your humble servant composed the following poem :
你的 谦逊的 仆人 由 这 下列的 诗 :

下官因咏局曰：

" [aɪz] [laɪk] [ˈnjuːli] [tɜːnd] [stɑːz] "
" Eyes like newly turned stars "
" 眼睛 喜欢 新 转向 明星 "

“眼似星初转，

[hɜː(r); hæ(r)] [ˈaɪbrəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ðə; ði] [ˈkres(ə)nt] [muːn] , [əˈbaʊt] [tuː; tə] [feɪd] .
Her eyebrows were like the crescent moon , about to fade .
她 眉毛 是 喜欢 这 新月 月亮 , 关于 到 褪色 .

眉如月欲消。

[fɜːst] , [pres] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [fʊt] .
First , press down on the back foot .
第一的 , 按 向下 在 这 后退 脚 .

先须捺后脚，

[ðen] [ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ði] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈləʊə(r)] [bæk] .
Then tighten the belt around the lower back .
然后 拧紧 这 腰带 大约 这 降低 后退 .

然后勒前腰。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [ðen] [riˈsaɪt] :
Shi Niang then recited :
史 娘 然后 背诵 :

十娘则咏曰：

" [tuː; tə] [ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ði] [weɪst] , [wʌn][mʌst; məst][biː; bi][ˈskɪlf(ə)] [ænd; ənd] [kwɪk] . "
" To tighten the waist , one must be skillful and quick . "
" 到 拧紧 这 腰部 , 一 必须 是 熟练 和 快的 . "

“勒腰须巧快，

[ðə; ði] [ˈdaʊnwəd] [strəʊks] [ɑː(r); ə(r)][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈelɪɡənt] .
The downward strokes are even more elegant .
这 向下 笔画 是 甚至 更多的 优雅的 .

捺脚更风流。

[bʌt; bət] [meɪk] [ðə; ði] [aɪz] [kləʊz] [ˈtaɪtli] ,
But make the eyes close tightly ,
但 制作 这 眼睛 关闭 紧紧 ,

但令细眼合，

[ˈpiːp(ə)l] [luːz] [baɪ] [ðəmˈselvz] . "
People lose by themselves . "
人们 失去 经过 他们自己 . "

人自分输筹。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾之间，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][meɪd] [nemd] [tʃɪn] [ʃɪn] .
There was a maid named Qin Xin .
那里 曾是 一个 女佣 命名 秦 新 .

有一婢名琴心，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈpɑ:stʃərz] .

There are also postures .
那里 是 还 姿势 .

亦有姿首。

[wen] [ju:; jʊ] [əˈraɪv] [æt; ət][maɪ] [ˈɒfɪs] ,

When you arrive at my office ,
什么时候 你 到达 在 我的 办公室 ,

到下官处，

[hi:; hi] [wʊd] [sti:l] [ˈglɑ:nsɪz] [frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .

He would steal glances from time to time .
他 会 偷 眼神 从 时间 到 时间 .

时复偷眼看。

[ʃi:] [ni:ˈɑ:ŋ] [si:md] [dɪsˈpli:zd] .

Shi Niang seemed displeased .
史 娘 似乎 不高兴 .

十娘欲似不快，

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [sed] [ˈæŋgrəli] :

Fifth Sister - in - law said angrily :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 愤怒地 :

五嫂大语嗔曰：

[kənˈtentmənt] [brɪŋz] [nəʊ] [dɪsˈgreɪs] .

Contentment brings no disgrace .
满意 带来 不 耻辱 .

“知足不辱，

[laɪf] [ɪz][ˈfaɪnaɪt] .

Life is finite .
生活 是 有限 .

人生有限。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [si:md] [tu:; tə] [fraʊn] .

The lady seemed to frown .
这 女士 似乎 到 皱眉 .

娘子欲似皱眉，

[zɑ:ŋ] [læŋ] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [lʊk] [əˈskæns] .

Zhang Lang , there's no need for you to look askance .
张 郎 , 有 不 需要 为了 你 到 看 斜视 .

张郎不须斜眼。”

[ʃi:] [ni:ˈɑ:ŋ] [feɪnd] [ˈæŋgə(r)][ænd; ənd] [sed] :

Shi Niang feigned anger and said :
史 娘 假装 愤怒 和 说 :

十娘佯作色嗔曰：

" [wɒt] [ˈbɪznəs] [dʌz] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][hæv; həv] [wɪð] [em ˈi:] ? "

" What business does the young master have with me ? " "
" 什么 商业 做 这 年轻的 掌握 有 和 我 ? "

“少府关儿何事？

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [ˈfri:kwəntli] [ˈɪrɪteɪtɪd] [hɪm] .

Fifth Sister - in - law frequently irritated him .
第五 姐姐 - 在 - 法律 频繁地 受刺激 他 .

五嫂频频相恼。”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [sed] :

Fifth Sister - in - law said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :

五嫂曰：

" [maɪ][ˈleɪdi][hæz; həz][ˈɔ:lweɪz] [lɒŋd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈma:stəz] [ˈsɜ:vɪsɪz] . "

" My lady has always longed for the young master's services . "

" 我的 女士 有 总是 渴望 为了 这 年轻的 硕士学位 服务 . "

“娘子向来频盼少府，

[ɪf] [nɒt][fɔ:(r); fə(r)][ɪˈmæʊʃən(ə)l] [kəˈnekʃn] . . .

If not for emotional connection . . .

如果 不是 为了 情绪 联系 . . .

若非情想有所交通，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [bɪˈkʌm] [səʊ] [ˈsensətɪv] ?

Why does the eye suddenly become so sensitive ?

为什么 做 这 眼睛 突然 变得 所以 敏感的 ?

何困眼脉朝来顿引？”

[ʃi:] [ni:ˈɑ:ŋ] [sed] :

Shi Niang said :

史 娘 说 :

十娘曰：

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [kənˈsi:l] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈbaɪəst] [ˈfi:lɪŋz] .

Fifth Sister - in - law conceals her biased feelings .

第五 姐姐 - 在 - 法律 隐藏 她 有偏见的 情怀 .

“五嫂自隐心偏，

" [maɪ][tʃaɪld][hæz; həz][ˈnevə(r)] [lʊkt] [ʌp] . "

" My child has never looked up . "

" 我的 孩子 有 绝不 看起来 向上 . "

儿复何曾眼引。”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [sed] :

Fifth Sister - in - law said :

第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :

五嫂曰：

" [maɪ][waɪf] , [ju:; jʊ][kænt] , "

" My wife , you can't , "

" 我的 妻子 , 你 不能 , "

“娘子不能，

[ðə; ði][braɪd] [meɪ] [teɪk] [aɪˈti:] [hɜ:ˈself] .

The bride may take it herself .

这 新娘 可能 拿 它 她自己 .

新妇自取。”

[ʃi:] [ni:ˈɑ:ŋ] [rɪˈplaɪd] :

Shi Niang replied :

史 娘 回复 :

十娘答曰：

" [frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒu:niə(r)] [ˈtreʒərə(r)] ,

" From the time of the Junior Treasurer ,

" 从 这 时间 的 这 初级 财务主管 ,

“自间少府，

[ðə; ði][tʃaɪld][dɪd][nɒt] [nəʊ] [ˈaɪðə(r)] .

The child did not know either .

这 孩子 做过 不是 知道 任何一个 .

儿亦不知。”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [ðen] [rɪˈsaɪt] :

Fifth Sister - in - law then recited :

第五 姐姐 - 在 - 法律 然后 背诵 :

五嫂遂咏曰：

" [ʃɪn'hwaː] [njuːz] ['eɪdʒənsɪ] ['ɪjuːd] [tuː] [triːz] , "
" Xinhua News Agency issued two trees , "
" 新华社 消息 机构 发布 二 树木 , "

“新华发两树，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [spredz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['fɒrɪst] ;
The fragrance spreads throughout the forest ;
这 香味 传播 自始至终 这 森林 ;

分香遍一林；

[ə; eɪ][ˈslendə(r)] [ˈædəʊ] [sweɪz] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
A slender shadow sways in the wind .
一个 苗条 阴影 摇摆 在 这 风 .

迎风转细影，

[ðə; ði] [sʌn] [muːvz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [laɪt] [ˈʃeɪd] .
The sun moves towards the light shade .
这 太阳 移动 向 这 光 阴影 .

向日动轻阴。

[ðə; ði] ['biːz] [ə'pɪə(r)] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [ˌɪntə'mɪtəntli] .
The bees appear and disappear intermittently .
这 蜜蜂 出现 和 消失 间歇性地 .

戏蜂时隐见，

[ðə; ði] ['bʌtəflaɪ] [flaɪz] [faː(r)] [ə'weɪ] [ɪn] [pə'sjuːt] .
The butterfly flies far away in pursuit .
这 蝴蝶 苍蝇 远的 离开 在 追逐 .

飞蝶远追寻。

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] .
I heard that you wish to pick them .
我 听到 那 你 希望 到 挑选 他们 .

承闻欲采摘，

[wɒt] [kʊd; kəd] ['pɒsəbli] [muːv] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] ?
What could possibly move your heart ?
什么 可以 可能 移动 你的 心 ?

若个动君心？ ”

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] ['sɜːvənt] [sed] :
Your humble servant said :
你的 谦逊的 仆人 说 :

下官谓：

" [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ɪk'sesɪv] ['sekʃuəl][dɪ'zʌɪə(r)] ,
" For the sake of excessive sexual desire ,
" 为了 这 清酒 的 过多的 性 欲望 ,

“为性贪多，

[duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][bəʊθ] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd][ðə; ði] [west] [tuː; tə][kəʊɪg'zɪst] ?
Do you wish for both China and the West to coexist ?
做 你 希望 为了 两个都 中国 和 这 西方 到 共存 ?

欲两华俱乎。”

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [rɪ'plaɪd] :
Fifth Sister - in - law replied :
第五 姐姐 - 在 - 法律 回复 :

五嫂答曰：

" [ə; eɪ] [briːf] [ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] [twɪn] [triːz] , "
" A brief visit to the twin trees , "
" 一个 简短的 访问 到 这 双 树木 , "

“暂游双树下，

[tu:] ['freɪgrənt] ['brɑ:ntɪz] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Two fragrant branches can be seen in the distance .
二 香 分支 能 是 已见 在 这 距离 .

遥见两枝芳。

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] ['ʌdəʊz] [ɔ:l] [tɜ:n] [tə'wɔ:dz] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
The sun and shadows all turn towards each other .
这 太阳 和 阴影 全部 转动 向 每个 其他 .

向日俱翻影，

[,aɪ 'ti:] [wɒfts] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [sprɛdz] [ɪts] ['freɪgrəns] .
It wafts in the wind and spreads its fragrance .
它 飘动 在 这 风 和 传播 它是 香味 .

迎风并散香。

" ['bʌtəflaɪz] ['pleɪfəli] [sə'pɔ:t] [ðə; ði]['krɪmz(ə)n] [bʌdz] ! "
" **Butterflies playfully support the crimson buds !** "
" 蝴蝶 嬉戏地 支持 这 赤红 花蕾 ! "

戏蝶扶丹萼！”，

[ðə; ði] ['bi:z] ['entəd] [ðə; ði]['pɜ:p(ə)][tʃeɪmbə(r)] .
The bees entered the purple chamber .
这 蜜蜂 进入 这 紫色的 房间 .

游蜂入紫房。

[ˈpi:p(ə)] [naʊ] [pɪk] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
People now pick them all .
人们 现在 挑选 他们 全部 .

人今总摘取，

[i:tʃ] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] [saɪd] .
Each on their own side .
每个 在 他们的 自己的 边 .

各著一边厢。”

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [sed] :
Fifth Sister - in - law said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :

五嫂曰：

" [ʒɑ:ŋ] [lɑŋ] [ɪz] [tu:] ['ɡri:di] [fɔ:(r); fə(r)][laɪf] . "
" **Zhang Lang is too greedy for life .** "
" 张 朗 是 也 贪婪的 为了 生活 . "

“张郎太贪生，

[wʌn] ['æərəʊ] [hɪts] [tu:] ['tɑ:gɪts] .
One arrow hits two targets .
一 箭 点击量 二 目标 .

一箭射两垛。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [ðen] [sed] :
Shi Niang then said :
史 娘 然后 说 :

十娘则谓曰：

" ['kʌvərɪŋ] [θri:] [θɪŋz] [ɪz][nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə]['kʌvə(r)][wʌn] . "
" **Covering three things is not enough to cover one .** "
" 覆盖 三 事物 是 不是 足够的 到 覆盖 一 . "

“遮三不得一，

[si:kɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ɪn][bəʊθ] ['kæpɪtlz] .
Seeking a husband in both capitals .
寻求 一个 丈夫 在 两个都 首都 .

觅两都庐夫。”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
Fifth Sister - in - law said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :

五嫂曰:

" [maɪ][ˈleɪdi] , [pliːz] [doʊnt][biː bi] [ɪˈstreɪndʒd] . "
" **My lady , please don't be estranged .** "
" 我的 女士 , 请 不 是 疏远的 . "

“娘子莫分疏。

[ðə; ði] [ˈræbɪt] [dɑːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði][dɔːgz] [den] .
The rabbit darted into the dog's den .
这 兔子 飞镖 进入 这 狗的 丹 .

兔入狗突里,

" [ˈnəʊɪŋ] [wɒt] [hiː hi] [ˈwɒnts] , [wɒt] [wɪl] [hiː hi][duː; də] ? "
" **Knowing what he wants , what will he do ?** "
" 会心 什么 他 想要 , 什么 将要 他 做 ? "

知复欲何如。”

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [ɪˈmiːdiətli] [rəʊz][ænd; ənd] [θæŋkt] [juː; jʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
Your humble servant immediately rose and thanked you , saying :
你的 谦逊的 仆人 立即地 玫瑰 和 谢谢 你 , 说 :

下官即起谢曰:

" [ˈbegɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [ˈgetɪŋ] [waɪn] "
" **Begging for water and getting wine** "
" 乞讨 为了 水 和 获得 葡萄酒 "

“乞浆得酒,

[kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd] [stretʃ] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] ,
Come here and stretch your mouth ,
来 这里 和 拉紧 你的 嘴 ,

旧来伸口,

[ˈhʌntɪŋ] [ə; eɪ] [ˈræbɪt] [jiːldz] [ə; eɪ][diə(r)] .
Hunting a rabbit yields a deer .
打猎 一个 兔子 产量 一个 鹿 .

打兔得獐,

[ʌnɪkˈspektɪdli] .
Unexpectedly .
不料 .

非意所望。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 :

十娘曰:

" [fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [æz; əz] [ɪsˈtiːmd] [æz; əz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ,
" **Fifth Sister - in - law , as esteemed as you are ,** ,
" 第五 姐姐 - 在 - 法律 , 作为 尊敬的 作为 你 是 ,

“五嫂如许大人,

[ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [spəˈsɪfɪkli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][biː bi] [ˈmiːdiətɪd] .
This matter is specifically intended to be mediated .
这 事情 是 具体来说 故意的 到 是 介导 .

专拟调合此事。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [sed] [ðæt] - [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈneðəwɜːld] .
The young master said that Yan'er was a person in the netherworld .
这 年轻的 掌握 说 那 - 曾是 一个 人 在 这 冥界 .

少府谓言儿是九泉下人。

[tə'mɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ə'veɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] .
Tomorrow I will be away from home .
明天 我 将要 是 离开 从 家 .

明日在外处，

" ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] , [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['penɪ] [ɪz] [wɜːθ] [aɪ 'tiː] . "
" Talking about it , not a single penny is worth it . "
" 说 关于 它 , 不是 一个 单身的 一分钱 是 值得 它 . "

谈道几一钱不直。”

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [rɪ'plaɪd] :
Your humble servant replied :
你的 谦逊的 仆人 回复 :

下官答曰：

" [ɔːlweɪz] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
" Always favored by the emperor ,
" 总是 受青睐 经过 这 皇帝 ,

“向来承颜色，

[ɔːl] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] ['vænɪʃd] ;
All his spirit vanished ;
全部 他的 精神 消失了 ;

神气顿尽；

[ə'nʌðə(r)] [raʊnd] [ɒv; əv][ˈaɪd(ə)l] [tɔːk] .
Another round of idle talk .
其他 圆形的 的 闲置的 讲话 .

又见清谈，

[maɪ] [hɑːt] [ænd; ənd] [səʊl] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃætəd] .
My heart and soul are shattered .
我的 心 和 灵魂 是 破碎 .

心胆俱碎。

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [tɔːk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [aʊt'saɪd] ?
How dare I talk about it outside ?
如何 敢 我 讲话 关于 它 外部 ?

岂敢在外谈说，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['meɪkɪŋ] [ʌn'faʊndɪd] [,ækjʊ:'zeɪʃən] ?
Are you making unfounded accusations ?
是 你 制作 毫无根据 指控 ?

妄事加诸？

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ,
Unable to participate in the flow of people ,
无法 到 参加 在 这 流动 的 人们 ,

忝预人流，

['nɪŋ] [rɒŋ] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
Ning Rong is like this ,
宁 荣 是 喜欢 这 ,

宁容如此，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] ['hæpɪnəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
May you enjoy happiness to the fullest .
可能 你 享受 幸福 到 这 最 .

伏愿欢乐尽情，

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] [ə'baʊt] ['daɪɪŋ] . "
" I have no regrets about dying . "
" 我 有 不 遗憾 关于 垂死 . "

死无所恨。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɜː(r); wə(r)][prəˈvaɪdɪd] .
Food and drink were provided .
食物 和 喝 是 假如 .

饮食俱到，

[ðə; ðɪ] [ru:m] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈfreɪgrəns] .
The room was filled with fragrance .
这 房间 曾是 已填 和 香味 .

薰香满室。

- [ænd; ənd] [frʌnt] ,
Chibai and front ,
- 和 正面 ,

赤白兼前，

[ɪgˈzɔːstɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈdelɪkəsi] [ɒv; əv][lənd][ænd; ənd] [si:] ,
Exhausting the delicacies of land and sea ,
精疲力竭 这 美味佳肴 的 土地 和 海 ,

穷海陆之珍羞，

[prɪˈpeə(r)] [fru:ts] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [pleɪnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] .
Prepare fruits and vegetables from the plains and rivers .
准备 水果 和 蔬菜 从 这 平原 和 河流 .

备川原之果菜，

[ðə; ðɪ] [mi:t] [ɪz][ˈdræɡən][ˈlɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [ˈmæərəʊ] .
The meat is dragon liver and phoenix marrow .
这 肉 是 龙 肝 和 凤凰 骨髓 .

肉则龙肝凤髓，

[ðə; ðɪ] [waɪn] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈfaɪnɪst] [ˈkwɒlətɪ] .
The wine is of the finest quality .
这 葡萄酒 是 的 这 最好的 质量 .

酒则玉醴琼浆。

[ðə; ðɪ] [raɪs] [plɑːnts][ɪn][ðə; ðɪ] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtʃɜːpɪŋ] [wɪð] [ˈbɜːdsɒŋ] .
The rice plants in the south of the city are chirping with birdsong .
这 米 植物 在 这 南 的 这 城市 是 啁啾声 和 鸟鸣 .

城南雀噪之禾，

[ðə; ðɪ] [siˈkɑːdə,-ˈkeɪ-] [tʃɜːrpt] [ɒn][ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] .
The cicadas chirped on the river .
这 蝉 啁啾 在 这 河 .

江上蝉鸣之□。

[ˈtʃɪkɪn] [ænd; ənd] [ˈfeznt] [stjuː]
Chicken and Pheasant Stew
鸡 和 野鸡 炖

鸡□雉臠，

□Fermented [kwei] [su:p] .
□Fermented Quail Soup .
□Fermented 鹌鹑 汤 .

□醢鹑羹。

[ˈmʌlbəri] [ˈɡɪzəd]
Mulberry gizzard
桑 朥

椹下肥朥，

[smɔ:ɫ] [kɑ:p] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈləʊtəs] [li:vz] .
Small carp among the lotus leaves .
小的 鲤鱼 之中 这 莲花 树叶 .

荷间细鲤。

[gu:s] [egz] [ænd; ənd] [dʌk] [egz]
Goose eggs and duck eggs
鹅 鸡蛋 和 鸭子 鸡蛋

鹅子鸭卵，

[ˈʃaɪnɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [pleɪt] ;
Shining on the silver plate ;
灼灼 在 这 银 盘子 ;

照耀于银盘；

[skeɪld] [brests] [ænd; ənd] [ˈlepəd] [ˈfi:təs]
Scaled breasts and leopard fetus
缩放 乳房 和 豹 胎儿

鳞脯豹胎，

[ðə; ði][dʒeɪd][ɪz][paɪld] [haɪ] [wɪð] [ˈkʌləf(ə)l] [θredz] .
The jade is piled high with colorful threads .
这 玉 是 堆积 高的 和 丰富多彩的 线程 .

纷纶于玉叠。

[beə(r)] - [laɪk] [pjʊə(r)] [waɪt] ,
Bear - like pure white ,
熊 - 喜欢 纯的 白色的 ,

熊腥纯白，

[ðə; ði][kræb] [sɔ:s] [ɪz][pjʊə(r)] [ˈjeləʊ] .
The crab sauce is pure yellow .
这 螃蟹 酱 是 纯的 黄色的 .

蟹酱纯黄。

[freʃ] [slaɪst] [mi:t] [ænd; ənd] [red] [θredz] [vaɪ][fɔ:(r); fə(r)] [ˈbrɪliəns] .
Fresh sliced meat and red threads vie for brilliance .
新鲜的 切片 肉 和 红色的 线程 争夺 为了 辉煌 .

鲜脍共红缕争辉，

[ə; eɪ][kəʊld][ˈlɪvə(r)][ænd; ənd] [dɪˈfev(ə)ld] [blæk] [heə(r)] .
A cold liver and disheveled black hair .
一个 寒冷的 肝 和 蓬头垢面 黑色的 头发 .

冷肝与青丝乱色。

[greɪps] [ænd; ənd] [ˈʃʊgəkeɪn]
grapes and sugarcane
葡萄 和 蔗

蒲桃甘蔗，

[soft] - [fleʃt] [ˈpɒmɪgrænɪt] .
Soft - fleshed pomegranate .
柔软的 - 有血有肉的 石榴 .

软枣石榴。

[ˈpɜ:p(ə)l][sɔ:lt]
Hedong purple salt
河东 紫色的 盐

河东紫盐，

[ˈlɪŋˈnɑ:n] [ˈɒrɪndʒ] .
Lingnan orange .
岭南 橙子 .

岭南丹橘。

[dun'hwa:ŋ] [eit] - [tʃaɪld] [nɑ:'sɪsəs]
Dunhuang Eight - Child Narcissus
敦煌 八 - 孩子 纳西索斯

敦煌八子柰，

[faɪv] - ['kʌləd] ['melənz] [frɒm; frəm] - .
Five - colored melons from Qingmen .
五 - 有色 甜瓜 从 - .

青门五色瓜。

" [oʊ'tɑ:ni:] [zɑ:ŋ] [gɔ:ŋz] [peə(r)] ! "
" **Otani Zhang Gong's Pear !** "
" 大谷 张 锣的 梨 ！ "

大谷张公之梨！”，

[li:] , [dʒu:] - [ɒv; əv] [fæŋgəlɪŋ]
Li , Zhu Zhongzhi of Fangling
李 ， 朱 - 的 芳龄

房陵朱仲之李，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ɒz'mænθəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ:stən] [kɪŋ] [dju:k]
The Immortal Osmanthus of the Eastern King Duke
这 不朽 桂花 的 这 东 国王 公爵

东王公之仙桂，

[ðə; ði] [drɪ'vaɪn] [pi:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwi:n] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] .
The divine peach of the Queen Mother of the West .
这 神圣的 桃 的 这 女王 母亲 的 这 西方 .

西王母之神桃。

[ˈpepə(r)] [frɒm; frəm][næn] [jæn] [mɪlk]
Pepper from Nan Yan Milk
胡椒 从 楠 严 牛奶

南燕牛乳之椒，

[ðə; ði][ˈdʒu:dʒu:b] [wɪð] [ðə; ði] [hɑ:t] - [ˈfeɪpt] [ˈheəpɪn] [frɒm; frəm] - .
The jujube with the heart - shaped hairpin from Beizhao .
这 枣 和 这 心 - 形状 簪 从 - .

北赵鸡心之枣。

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [nems] [ænd; ənd] [və'raɪətɪz]
Thousands of names and varieties
数千 的 姓名 和 品种

千名万种，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [dɪ'skʌst] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
It cannot be discussed in detail .
它 不能 是 讨论 在 细节 .

不可具论。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The following hundred people thanked him , saying :
这 下列的 百 人们 谢谢 他 ， 说 :

下百起谢曰：

" [aɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈleɪdi][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [əˈkweɪntɪd] [brɪˈfɔ:(r)] . "
" **I and the lady were not acquainted before** . "
" 我 和 这 女士 是 不是 熟人 前 . "

“予与夫人娘子本不相识，

[ˈtemprəri] [ˈmɪnɪstə(r)]
Temporary Minister
暂时的 部长

暂缘公使，

[æn; ən] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ɪnˈkɑʊntə(r)] .
An unexpected encounter .
一个意外遇到 .

邂逅相遇。

[dʒeɪd] [ˈdelɪkəsi] [ɑ:(r); ə(r)][reə(r)][ænd; ənd] [ˈpreʃəs] .
Jade delicacies are rare and precious .
玉美味佳肴是稀有的和宝贵的 .

玉饌珍奇，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈveri] [ˈhevi] .
It is very heavy .
它是非常重的 .

非常厚重。

[tɜ:nd] [tu:; tə] [dʌst]
Turned to dust
转向到灰尘

粉身灰骨，

" [aɪ] [ˈkænɒt] [ˈbʃə(r)][ə; eɪ] [rɪˈwɔ:d] .
" **I cannot offer a reward** .
" 我不能提供一个报酬 .

不能酬谢。”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [sed] .
Fifth Sister - in - law said .
第五姐姐 - 在 - 法律 说 .

五嫂曰。”

[nəʊ] [θæŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈni:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfrendz] .
No thanks are needed for friends .
不 谢谢 是 需要 为了 朋友们 .

亲则不谢，

[ɪf] [ju:; jʊ] [θæŋk] [ˈsʌmwʌn] , [ju:; jʊ][wʊənt][bi:; bi] [kləʊz] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
If you thank someone , you won't be close to them .
如果 你 感谢 某人 , 你 惯于 是 关闭 到 他们 .

谢则不亲。

[aɪ] [həʊp] [zɑ:ŋ] [læŋ] [wɪl] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] .
I hope Zhang Lang will not make a fuss about it .
我 希望 张 朗 将要 不是 制作 一个 大惊小怪 关于 它 .

幸愿张郎莫为形迹。”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [rɪˈplaɪd] :
Your humble servant replied :
你的 谦逊的 仆人 回复 :

下官答曰：

" [ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] ,
" **Having received the imperial decree** ,
" 拥有 已收到 这 帝国 法令 ,

“既奉恩命，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [dɪˈklaɪn] .
I dare not decline .
我 敢 不是 衰退 .

不敢辞逊。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间

当此之时，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [deθ] .
He was on the verge of death .
他 曾是 在 这 边缘 的 死亡 ː

气便欲绝。

[brɪfɔː(r)][hiː; hi] [njuː] [aɪ 'tiː] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['stiːlɪŋ] ['glɑːnsɪz][æt; ət] [ʃiː] [niː'ɑːŋ] [ə'gen] .
Before he knew it , he was stealing glances at Shi Niang again .
前 他 知道 它 , 他 曾是 偷窃 眼神 在 史 娘 再次 ː

不觉转眼时复偷看十娘。

[ðə; ði] [tenθ] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] ː
The tenth daughter - in - law said ː
这 第十 女儿 - 在 - 法律 说 ː

十媳曰ː

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [duː; də][nɒt] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][tʃaɪld] . "
" Young Master , do not look at the child . "
" 年轻的 掌握 , 做 不是 看 在 这 孩子 ː "

“少府莫看儿。”

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] ː
Fifth Sister - in - law said ː
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 ː

五嫂曰ː

" [stiːl] ['pleɪɪŋ] [trɪks] [ɒn] [iːtʃ] [ʌðə(r)] . "
" Still playing tricks on each other . "
" 仍然 玩耍 技巧 在 每个 其他 ː "

“还相弄。”

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] ['sɜːvənt] [ri'saɪt] ː
Your humble servant recites ː
你的 谦逊的 仆人 背诵 ː

下官咏曰ː

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] [lʌv] .
Suddenly , I felt love .
突然 , 我 毛毡 爱 ː

“忽然心里爱，

[ʌn'kɒŋfəsli] , ['pɪti] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [aɪz] .
Unconsciously , pity welled up in my eyes .
不知不觉 , 遗憾 井 向上 在 我的 眼睛 ː

不觉眼中怜。

[ʌn'kləʊzd] [aɪz]
Unclosed eyes
未关闭 眼睛

未关双眼曲，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [maɪ] [hɑːt] [ɪz] ['baɪəst] .
It's just that my heart is biased .
它是 只是 那 我的 心 是 有偏见的 ː

直是寸心偏。”

[ʃiː] [niː'ɑːŋ] [rəʊt] ː
Shi Niang wrote ː
史 娘 写道 ː

十娘咏曰ː

" [ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːt] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɪn][wʌŋ] [pleɪs] . "
" The eyes and the heart are not in one place . "
" 这 眼睛 和 这 心 是 不是 在 一 地方 ː "

“眼心非一处，

[hɑ:t] [ænd; ənd][maɪnd][ɑ:(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] .
Heart and mind are separated .
心 和 头脑 是 分开 .

心眼旧分离。

[ʌn'tɪl] [hi:; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [aɪz] ,
Until he saw it with his own eyes ,
直到 他 锯 它 和 他的 自己的 眼睛 ,

直令渠眼见，

[hu:] [sent][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [nəʊz] [ɪn][ðeə(r)] [hɑ:t] ?
Who sent the message knows in their heart ?
WHO 发送 这 信息 知道 在 他们的 心 ?

谁遣报心知。”

[jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [ri'saɪt] :
Your humble servant recites :
你的 谦逊的 仆人 背诵 :

下官咏曰：

" [əʊld][hæbɪts][daɪ] [hɑ:d] . "
" Old habits die hard . "
" 老的 习惯 死 难的 . "

“旧来心使眼，

[θɔ:ts] [kæn; kən][bi:; bi] [kən'veɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [glɑ:ns] .
Thoughts can be conveyed with a glance .
想法 能 是 传递 和 一个 瞥一眼 .

心思眼即传。

['si:ɪŋ] [ɪz] ['gaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [hɑ:t] .
Seeing is guided by the heart .
看到 是 引导 经过 这 心 .

由心使眼见，

[ðeə(r)] [aɪz] [jeəd] [ðə; ði] [seɪm] ['pɪti] [ɪn][ðeə(r)] [hɑ:ts] .
Their eyes shared the same pity in their hearts .
他们的 眼睛 共享 这 相同的 遗憾 在 他们的 心 .

眼亦共心怜。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [rəʊt] :
Shi Niang wrote :
史 娘 写道 :

十娘咏曰：

" [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [hɑ:t] [bəʊθ] [rɪ'membə(r)] [ju:; jʊ] , "
" My eyes and heart both remember you , "
" 我的 眼睛 和 心 两个都 记住 你 , "

“眼心俱忆念，

[si:kɪŋ] [wɪð] [bəʊθ] [hɑ:t] [ænd; ənd][maɪnd] ;
Seeking with both heart and mind ;
寻求 和 两个都 心 和 头脑 ;

心眼共追寻；

[hu:] [hæz; həz][ðə; ði] ['ɪnsaɪt] [tu:; tə] [ʌndə'stænd] [θɪŋz] ?
Who has the insight to understand things ?
WHO 有 这 洞察力 到 理解 事物 ?

谁家解事眼，

" [feɪn] ['pɪti] ? "
" Feigning pity ? "
" 假装 遗憾 ? "

副著可怜心？ ”

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [meɪd] [ə; eɪ] ['krɪptɪk] [rɪ'mɑ:k] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [fru:t] :
At that moment , Fifth Sister - in - law made a cryptic remark to the fruit :
在 那 片刻 , 第五 姐姐 - 在 - 法律 制成 一个 神秘的 评论 到 这 水果 :
于时五嫂遂向果子上作机警曰:

" [bʌt; bət] [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ? "
" But what is your opinion ? "
" 但 什么 是 你的 观点 ? "

“但问意如何，

[tru:] ['frendʃɪp] ['ɪz(ə)nt] [ə'baʊt] [deɪts] .
True friendship isn't about dates .
真的 友谊 不是 关于 日期 .

相知不在枣。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 :

十娘曰:

" [maɪ] [sʌn] [ɪz] ['kʌrəntli] ['veri] ['fəʊkəst] . "
" My son is currently very focused . "
" 我的 儿子 是 现在 非常 专注 . "

“儿今正意密，

[ɪf] [ju;; jʊ] [kænt] [beə(r)][tu;; tə] [pɑ:t] [wɪð] [aɪ 'ti:] , [ðen] [dɪ'vaɪd] [ðə; ðɪ] [peə(r)] .
If you can't bear to part with it , then divide the pear .
如果 你 不能 熊 到 部分 和 它 , 然后 划分 这 梨 .

不忍即分梨。”

" [jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [sed] . "
" Your humble servant said . "
" 你的 谦逊的 仆人 说 . "

下官曰。”

[du;; də] [nɒt] [rɪ'si:v] [ɪk'sesɪv] ['feɪvəz] .
Do not receive excessive favors .
做 不是 收到 过多的 恩惠 .

勿遇深恩，

" [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [wɪð] ['eɪprɪkɒts] , " [sed] [fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
" A lifetime with apricots , " said Fifth Sister - in - law .
" 一个 寿命 和 杏子 , " 说 第五 姐姐 - 在 - 法律 .

一生有杏”五嫂曰:

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间

“当此之时，

[hu:] [kæn; kən] ['tɒləreɪt] [ðɪs] ?
Who can tolerate this ?
WHO 能 容忍 这 ?

谁能忍耐？ ”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 :

十娘曰:

" [aɪ] [ˈbɒrəʊ] [ðə; ði] [naɪf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈhaʊshəʊld] [dɪˈpɑːtmənt] [tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [peə(r)]
" **I'll borrow the knife from the Imperial Household Department to cut the pear**
" 患病的 借 这 刀 从 这 帝国 家庭 部门 到 切 这 梨
.
"
.
"
.
"
.

“暂借少府刀子割梨。”

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] , - , [sed] :
Your humble servant , Yongdaozi , said :
你的 谦逊的 仆人 , - , 说 :

下官咏刀子曰：

" [ˈpɪtɪŋ] [maɪˈself][fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ] [səʊ] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡluː] [ænd; ənd] [ˈlækə(r)] , "
" **Pitying myself for being so attached to the glue and lacquer , "**
" 怜悯 我 为了 存在 所以 随附的 到 这 胶水 和 漆 , "

“自怜胶漆重，

[maɪ] [ˈlɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɪz] [ˈendləs] .
My longing for you is endless .
我的 渴望 为了 你 是 无尽的 :

相思意不穷。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɔɪntɪd] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .
Unfortunately , it's a pointed object :
很遗憾 , 它是 一个 尖 目的 :

可惜尖头物，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [skɪn] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
He was trapped in the skin all day long .
他 曾是 被困 在 这 皮肤 全部 天 长的 :

终日在皮中。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [rəʊt] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ʃiːθ] :
Shi Niang wrote in her poem about the sheath :
史 娘 写道 在 她 诗 关于 这 鞘 :

十娘咏鞘曰：

" [ðə; ði] [strəʊks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈplaɪd] [ˈsləʊli] . "
" **The strokes should be applied slowly . "**
" 这 笔画 应该 是 应用 缓慢地 . "

“数捺皮应缓，

[ˈfriːkwənt] [ˈɡraɪndɪŋ] [ænd; ənd][fɑːst][rəʊˈteɪf(ə)n] .
Frequent grinding and fast rotation .
频繁 研磨 和 快速地 旋转 :

频磨快转多。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][kəˈnæl][ɪz] [ˈpʊld] [aʊt] ,
After the canal is pulled out ,
后 这 运河 是 拉 出去 ,

渠今拔出后，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] " [ˈempti] [ʃiːθ] " ?
What is the meaning of " empty sheath " ?
什么 是 这 意义 的 " 空的 鞘 " ?

空鞘意如何？ ”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
Fifth Sister - in - law said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :

五嫂曰：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] [ə; eɪ] ['grædʒuəl] ['prəʊses] [ɒv; əv] ['di:pənɪŋ] [ˌʌndə'stændɪŋ] . "

" **It has always been a gradual process of deepening understanding** . "

" 它 有 总是 到过 一个 逐渐地 过程 的 加深 理解 . "

“向来渐渐入深也。”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [tʃes] [geɪm] .

That is , to find a chess game .

那 是 , 到 寻找 一个 棋 游戏 .

即索棋局，

[ðeɪ] ['gæmbl] [ɒŋ] [waɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [gɒŋ] - ['rezɪdəns] .

They gambled on wine at the Gong Shaofu residence .

他们 赌博 在 葡萄酒 在 这 锣 - 住宅 .

共少府赌酒。

[jɔ:(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [hæz; həz] [wʌn] .

Your humble servant has won .

你的 谦逊的 仆人 有 韩元 .

下官得胜。

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [sed] :

Fifth Sister - in - law said :

第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :

五嫂曰：

[gəʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] .

Go is a game of wisdom .

去 是 一个 游戏 的 智慧 .

“围棋出于智慧，

[ʒɑ:ŋ] [læŋ] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ɪk'stri:mli] ['keɪpəb(ə)] .

Zhang Lang is also extremely capable .

张 朗 是 还 极其 有能力的 .

张郎亦复太能。”

[jɔ:(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [sed] :

Your humble servant said :

你的 谦逊的 仆人 说 :

下官曰：

" [ðə; ðɪ] [waɪz] [θɪŋk] ['di:pli] . "

" **The wise think deeply** . "

" 这 明智的 思考 深 . "

“智者干虑，

[ðeə(r)] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .

There is bound to be a mistake .

那里 是 边界 到 是 一个 错误 .

必有一失。

[ə; eɪ] [fu:l] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [θɔ:ts] .

A fool has a thousand thoughts .

一个 傻子 有 一个 千 想法 .

愚者千虑，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [geɪn] .

There is also a gain .

那里 是 还 一个 获得 .

亦有一得。

" [lets] [stop] [naʊ] . "

" **Let's stop now** . "

" 我们来吧 停止 现在 . "

且休却。”

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [sed] :
Fifth Sister - in - law said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :

五嫂曰：

[wɒt] [dʌz] " [stop] [ɪ'mɪ:diətli] " [mi:n] ?
What does " stop immediately " mean ?
什么 做 " 停止 立即地 " 意思是 ?

“何为即休？ ”

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第76/93页

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [ri'sait] :
Your humble servant recites :
你的 谦逊的 仆人 背诵 :

下官咏曰：

" [ai][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [nəʊn] [ðə; ði] [pɑ:θ] , "
" I have always known the path , "
" 我 有 总是 已知 这 小路 , "

“向来知道径，

[ai][hæv; həv][ˈnevə(r)] [bi:n] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [ˈeniwʌn] [ɪn][maɪ][laɪf] .
I have never been able to deceive anyone in my life .
我 有 绝不 到过 有能力的 到 欺骗 任何人 在 我的 生活 :

生平不忍欺。

[bʌt; bət] [naʊ] [wi:; wi][mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [tru:] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [weɪz] .
But now we must remain true to our ways .
但 现在 我们 必须 保持 真的 到 我们的 方式 :

但今守行迹，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [ˈkaʊntɪŋ] [gəʊ] [stəʊnz] !
Why bother counting Go stones !
为什么 打扰 计数 去 石头 !

何用数围棋！ ”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ri'sait] :
Fifth Sister - in - law recited :
第五 姐姐 - 在 - 法律 背诵 :

五嫂咏曰：

" [maɪ] [waɪf] [ɪz] [fʌnd] [bʌ; əv][gəʊ] . "
" My wife is fond of Go . "
" 我的 妻子 是 喜爱 的 去 . "

“娘子为性好围棋，

[ai][doʊnt] [θɪŋk] [ə'baʊt] [pleɪz] [ɔ:(r)][dʒɪˈɑ:məz] [wen] [ai] [mi:t] [ˈpi:p(ə)] .
I don't think about plays or dramas when I meet people .
我 不 思考 关于 演出 或者 电视剧 什么时候 我 见面 人们 :

逢人剧戏不寻思。

[wen] [wʌnz] [breθ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [si:s] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:st] [reɪz] [wʌnz] [aɪz] .
When one's breath is about to cease , one should first raise one's eyes .
什么时候一个人的 气息 是 关于 到 停止 , 一 应该 第一的 增加 一个人的 眼睛 :

气欲断绝先挑眼，

" [ɪf] [ju:; jʊ][mʌst; məst] [stɒp] [ˈkwɪkli] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [dɪ'leɪ] . "
" If you must stop quickly , you must delay . "
" 如果 你 必须 停止 迅速地 , 你 必须 延迟 . "

既得速罢即须迟。”

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [wɒz; wəz] [ˈfri:kwəntli] [ˈmeɪkɪŋ] [nɔɪz] ,
Seeing that Fifth Sister - in - law was frequently making noise ,
看到 那 第五 姐姐 - 在 - 法律 曾是 频繁地 制作 噪音 ,

十娘见五嫂频弄，

[hiː; hi] [feɪnd] [ˈæŋgə(r)][ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [lɑːf] .
He feigned anger and did not laugh .
 他 假装 愤怒 和 做过 不是 笑 .

佯瞋不笑。

[ju] [jɒŋ] [sed] :
Yu Yong said :
 于 永 说 :

余咏曰：

" [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] [ɪz][hɪə(r)] . "
" A fortune is here . "
 " 一个 财富 是 这里 " .

“千金此处有，

[aɪl] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [wɒt] [hiː; hi] [dʌz] .
I'll wait and see what he does .
 患病的 等待 和 看 什么 他 做 .

一笑待渠为。

[nɒt] [ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɔːl] [tiːθ] ,
Not wanting to show all teeth ,
 不是 想要 到 展示 全部 牙齿 ,

不望全露齿，

[pliːz] [prəˈvaɪd] [ˈtempərəri] [ˈaɪbraʊz] .
Please provide temporary eyebrows .
 请 提供 暂时的 眉毛 .

请为暂眉。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [rəʊt] :
Shi Niang wrote :
 史 娘 写道 :

十娘咏曰：

" [hɪz; ɪz] [ˈaɪbraʊz] [ˈʃætəd] [ðə; ði] [ɡests] [ˈkʌrɪdʒ] . "
" His eyebrows shattered the guest's courage . "
 " 他的 眉毛 破碎 这 客人的 勇气 " .

“双眉碎客胆，

[ðə; ði] [aɪz] [rɪˈviːl] [ðə; ði] [hɑːt] .
The eyes reveal the heart .
 这 眼睛 揭示 这 心 .

两眼判眼心。

[huː] [kæn; kən][juːz][ə; eɪ] [smaɪl] ?
Who can use a smile ?
 WHO 能 使用 一个 微笑 ?

谁能用一笑，

" [ˈbaɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈbɑːɡən] [praɪs] . "
" Buying a fortune at a bargain price . "
 " 购买 一个 财富 在 一个 便宜货 价格 " .

贱价买千金。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈbrɒʊkən] [ˈkɒpə(r)] [ˈaɪən][ɒn][ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [bed] .
There was a broken copper iron on the side of the bed .
 那里 曾是 一个 破碎的 铜 铁 在 这 边 的 这 床 .

当时有一破铜熨斗在于床侧。

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [riˈsaɪt] :
Shi Niang suddenly recited :
 史 娘 突然 背诵 :

十娘忽咏曰：

" [ai] [ju:st] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][hɒt] [hɑ:t] ,
" **I used to have a hot heart** ,
" 我 用过的 到 有 一个 热的 心 ,
" 旧来心肚热，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə][bi:; bi] ['aiən] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
He was forced to be ironed for no reason .
他 曾是 强制 到 是 熨烫过的 为了 不 原因 .
无端强熨他。

[ðə; ði] ['kʌrənt] [sɪtʃu'eɪj(ə)n][ɪz][kəʊld] .
The current situation is cold .
这 当前的 情况 是 寒冷的 .
即今形势冷，

[hu:] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] [θru:] [ðɪs] [ə'gen] !
Who would be willing to go through this again !
WHO 会 是 愿意的 到 去 通过 这 再次 !
谁肯重相磨！ ”

[jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] [ri'sait] :
Your humble servant recites :
你的 谦逊的 仆人 背诵 :
下官咏曰：

" [ɪf] [kəʊld] - [feɪst] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ə'raʊnd] ,
" **If cold - faced people are still around** ,
" 如果 寒冷的 - 面对 人们 是 仍然 大约 ,
" 若冷头面在，

[maɪ][laɪf][hæz; həz]['nevə(r)] [bi:n] [wʌn][ɒv; əv] ['hɑ:dʃɪp] .
My life has never been one of hardship .
我的 生活 有 绝不 到过 一 的 困境 .
生平不熨空。

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [aɪ 'ti:][ɪz][kəʊld][ænd; ənd] [ɔ:'spɪjəs] ,
Even though it is cold and auspicious ,
甚至 尽管 它 是 寒冷的 和 吉祥 ,
即令虽冷恶，

['pi:p(ə)l] [si:k] [aʊt] [skræps][ɒv; əv] [brɒnz] .
People seek out scraps of bronze .
人们 寻找 出去 碎屑 的 青铜 .
人自觅残铜。”

['evriwʌn] [la:ft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .
众人皆笑，

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [ɑ:skt] - [tu:; tə][prɪ'peə(r)]['mju:zɪk][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] .
Shi Niang asked Xiang'er to prepare music for the young master .
史 娘 问 - 到 准备 音乐 为了 这 年轻的 掌握 .
十娘唤香儿为少府设乐，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv]['met(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] ['pleɪɪŋ] [tə'geðə(r)] ,
The sound of metal and stone playing together ,
这 声音 的 金属 和 石头 玩耍 一起 ,
金石并奏，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [flu:ts] [ænd; ənd] [paɪps] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] .
The sound of flutes and pipes could be heard .
这 声音 的 长笛 和 管道 可以 是 听到 .
萧管间响。

- [pleɪz] [ðə; ði][pɪˈpɑː; ˈpaɪpə; ˈpɪpə] .
Suhe plays the pipa .
- 演出 这 琵琶 .

苏合弹琵琶，

[ɡriːn] [bæmˈbuː] [ˈrʌsl̩] [ðə; ði] [riːd] [paɪp] .
Green bamboo rustles the reed pipe .
绿色的 竹子 沙沙声 这 芦苇 管道 .

绿竹吹笙簫。

[ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [pleɪz] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] .
The immortal plays the zither .
这 不朽 演出 这 箏 .

仙人鼓瑟，

[ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈmeɪdn̩] [pleɪz] [ðə; ði] [ʃen̩] ([ə; eɪ] [taɪp] [pʊ; əv] [riːd] [paɪp] [ˈɪnstrəmənt]) .
A beautiful maiden plays the sheng (a type of reed pipe instrument) .
一个 美丽的 少女 演出 这 盛 (一个 类型 的 芦苇 管道 乐器) .

玉女吹笙。

[ðə; ði] [blæk] [kreɪn] [bent] [daʊn] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n̩][tuː; tə][ðə; ði][ˈzɪðə(r)] .
The black crane bent down to listen to the zither .
这 黑色的 起重机 弯曲 向下 到 听 到 这 箏 .

玄鹤俯而听琴，

[ðə; ði] [waɪt] [fɪʃ] [liːps] [ɪn] [rɪˈspons̩] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪðəm] .
The white fish leaps in response to the rhythm .
这 白色的 鱼 跳跃 在 回复 到 这 韵律 .

白鱼跃而应节。

[ˈvɔɪsləs] [saʊnd] ,
Voiceless sound ,
无声 声音 ,

清音叨咣，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl̩] , [dʌst] [fluː] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [biːmz] ;
In a short while , dust flew up from the beams ;
在 一个 短的 尽管 , 灰尘 飞翔 向上 从 这 光束 ;

片时则梁上尘飞；

[ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [ˈrezənənt] ,
Elegant and resonant ,
优雅的 和 共振 ,

雅韵铿锵，

[ˈsʌd(ə)nli] , [snəʊ] [bɪˈɡæn̩][tuː; tə] [fɔːl̩][frɒm; frəm][ðə; ði][həˈraɪz(ə)n̩] .
Suddenly , snow began to fall from the horizon .
突然 , 雪 开始 到 落下 从 这 地平线 .

卒尔则天边雪落。

[fəˈɡɒt] [ðə; ði] [teɪst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt]
Forgot the taste for a moment
忘了 这 品尝 为了 一个 片刻

一时忘味，

[kənˈfjuːʃəsɪz] [rɪˈtenʃ(ə)n̩] [pʊ; əv] [ˈnɒlɪdʒ] [ɪz][nɒt] [wɪˈðəʊt] [ˈmerɪt] ;
Confucius's retention of knowledge is not without merit ;
孔子的 保留 的 知识 是 不是 没有 优点 ;

孔丘留滞不虛；

[ðə; ði] [saʊnd] [ˈlɪŋɡəd̩] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
The sound lingered for three days .
这 声音 徘徊不去 为了 三 天 .

三日绕梁，

[ðə; ði] ['ekəʊ] [ɒv; əv] [hæn] [i:z] [vɔɪs] [ɪz] [tru:] !
The echo of Han E's voice is true !
这 回声 的 韩 的 嗓音 是 真的 !

韩娥余音是实！”。

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 :

十娘曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [reə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [tu:; tə] [kʌm] . "
" It is rare for the young master to come . "
" 它 是 稀有的 为了 这 年轻的 掌握 到 来 . "

“少府稀来，

[wɒdnt] [ðæt] [brɪŋ] [ju:; jʊ] ['endləs] [dʒɔɪ] ?
Wouldn't that bring you endless joy ?
不会 那 带来 你 无尽的 喜悦 ?

岂不尽乐，

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['dɑ:nsə(r)] .
Fifth Sister - in - law is a great dancer .
第五 姐姐 - 在 - 法律 是 一个 伟大的 舞蹈家 .

五嫂大能作舞，

[ænd; ənd] [aɪ] [ɜ:dʒ] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ] [sɒŋ] .
And I urge you to compose a song .
和 我 敦促 你 到 撰写 一个 歌曲 .

且劝作一曲。”

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] ['hezɪteɪt] .
They did not hesitate .
他们 做过 不是 犹豫 .

亦不辞惮，

[hi:; hi] [ðen] ['ɪmi:diətli] [went] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wɔ:k] .
He then immediately went for a walk .
他 然后 立即地 去 为了 一个 走 .

遂即透迕而起，

[ʃi:; ʃi] [wɔ:kt] ['ɡreɪsfəli] .
She walked gracefully .
她 步行 优雅地 .

婀娜徐行。

['mægət] [feɪs]
Maggot face
蛆 脸

虫蛆面子，

['dʒeləsi] [kɪld] [jæŋ] [tʃɛŋ] ;
Jealousy killed Yang Cheng ;
妒忌 被杀 杨 程 ;

妒杀阳城；

[ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪlkwɜ:m] [θi:f]
The appearance of the silkworm thief
这 外貌 的 这 蚕 贼

蚕贼容仪，

[ðə; ði] ['bju:ti] [ɒv; əv] [eks aɪ 'eɪ] [si: eɪ'aɪ] [ɪz] ['kæptɪveɪtɪŋ] .
The beauty of Xia Cai is captivating .
这 美丽 的 夏 蔡 是 引人入胜 .

迷伤下蔡。

[reɪz] [jɔː(r); jə(r)][hænd][ænd; ənd][stæmp][jɔː(r); jə(r)] [fʊt] ,
Raise your hand and stamp your foot ,
增加 你的 手 和 邮票 你的 脚 ,
举手顿足，

[ə; eɪ] [hɑː'məʊniəs] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['mɜːrtʃənt] ;
A harmonious relationship between officials and merchants ;
一个 和谐 关系 之间 官员 和 商人 ;
雅合官商；

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [ˈfɔːwəd] ,
Looking back and forward ,
寻找 后退 和 向前 ,
顾后窥前，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wel] [ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntrɪkəsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
He was well aware of the intricacies of the situation .
他 曾是 出色地 意识到的 的 这 错综复杂 的 这 情况 .
深知曲节。

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'zemb(ə)l][ə; eɪ] [kɔɪld] ['dræɡən] , [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] .
It should resemble a coiled dragon , winding and turning .
它 应该 类似 一个 卷曲 龙 , 绕线 和 转弯 .
欲似蟠龙宛转，

[ðə; ði][waɪld] [swɒnz] [sweɪd] [ləʊ] [ænd; ənd] [haɪ] .
The wild swans swayed low and high .
这 荒野 天鹅 摇摆 低的 和 高的 .
野鹄低昂。

['tɜːnɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] [sʌŋ] [ˈfaɪnz] [ɒŋ][ðə; ði][ˈləʊtəs][ˈflaʊə(r)] .
Turning back , the sun shines on the lotus flower .
转弯 后退 , 这 太阳 闪耀 在 这 莲花 花 .
回面则日照莲花，

['tɜːnɪŋ] [ˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [waɪnd] [bləʊz] [θruː] [ðə; ði][ˈslendə(r)] [ˈwɪləʊ] .
Turning over , the wind blows through the slender willow .
转弯 超过 , 这 风 打击 通过 这 苗条 柳 .
翻身则风吹弱柳。

[ˈslaːntɪd] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [ˈθiːvɪŋ] [ˈɡlɑːnsɪz]
Slanted eyebrows and thieving glances
倾斜的 眉毛 和 盗窃 眼神
斜眉盗盼，

[ˌhetərə'dʒiːniəs] □gu
Heterogeneous □gu
异质 □gu
异种□姑，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈsləʊli] [ɔː(r)] [ˈbrɪskli] ,
Walking slowly or briskly ,
步行 缓慢地 或者 轻快地 ,
缓步急行，

- [kri'eɪtɪd] [aɪ 'tiː] .
Qiongqi created it .
- 创建 它 .
穷奇造凿。

[ðə; ði] [rəʊbz] [ˈʃɪmə] .
The robes shimmered .
这 长袍 闪闪发光 .
罗衣熠熠，

[laɪk] [ə; eɪ] ['kɒləf(ə)l] ['fiːnɪks] ['sɔːrɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] ;
Like a colorful phoenix soaring through the clouds ;
喜欢 一个 丰富多彩的 凤凰 翱翔 通过 这 云 ;
似彩凤之翔云；

[wɪð] [brə'keɪd] [sliːvz] [spred] [aʊt] ,
With brocade sleeves spread out ,
和 锦缎 袖子 传播 出去 ,
锦袖分披，

[laɪk] [ə; eɪ] [bluː] ['fiːnɪks] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Like a blue phoenix reflected in the water .
喜欢 一个 蓝色的 凤凰 反映 在 这 水 .
若青鸾之映水。

- [aɪz]
Qianjiao Eyes
- 眼睛
千娇眼子，

[ðə; ði] ['hevənz] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] ['fləʊɪŋ] [aɪz] ;
The heavens have lost their flowing eyes ;
这 天 有 丢失的 他们的 流动 眼睛 ;
天上失其流眼；

[wɪð] [ə; eɪ] [slait] [twɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪst] ,
With a slight twist of the waist ,
和 一个 轻微 捻 的 这 腰部 ,
一搦腰支，

[felt] [ə'feɪmd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [wɪð] [snəʊ] .
Luopu felt ashamed of his return with snow .
洛浦 毛毡 羞愧 的 他的 返回 和 雪 .
洛浦愧其回雪。

[bɪ'fɔː(r)] [ænd; ænd]['ɑːftə(r)] ,
Before and after ,
前 和 后 ,
光前艳后，

[reə(r)][ænd; ænd] [ˌʌnfə'getəb(ə)l] ;
Rare and unforgettable ;
稀有的 和 难忘 ;
难遇难逢；

[əd'vɑːnsɪŋ] [ænd; ænd] [rɪ'triːtɪŋ]
Advancing and retreating
前进 和 撤退
进退去来，

[reə(r)][ænd; ænd] [ˌʌn'siːn] .
Rare and unseen .
稀有的 和 看不见 .
希闻希见。

[bəʊθ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][bɪ'gæn][tuː; tə] [dɑːns] .
Both of them began to dance .
两个都 的 他们 开始 到 舞蹈 .
两人俱起舞，

[ðeɪ] [ɔːl] [əd'vaɪzd] [ðeə(r)] [sə'bɔːdɪnɪts] .
They all advised their subordinates .
他们 全部 建议 他们的 下属 .
共劝下官。

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [ðen] [kəmˈpəʊzd] [ðə; ði] [ˈpəʊɪm][ænd; ənd] [ɪkˈsprest] [ˈgrætɪtjuːd] , [ˈseɪɪŋ] :
Your humble servant then composed the poem and expressed gratitude , saying :
你的 谦逊的 仆人 然后 由 这 诗 和 表达 感激 , 说 :

下官遂作而谢曰：

" [wʌns] [jʊr; jər] [ɪn][ðə; ði][ˈəʊ(ə)n] , [ˈlðə(r)] [ˈwɔːtəz] [si:m] [ɪnsɪgˈnɪfɪkənt] . "
" Once you're in the ocean , other waters seem insignificant . "
" 一次 你是 在 这 海洋 , 其他 水 似乎 微不足道 . "

“沧海之中难为水，

[ˈɑːftə(r)] [ˈθʌndə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ˈlaɪtnɪŋ] .
After thunder , it is difficult to become lightning .
后 雷 , 它 是 难的 到 变得 闪电 .

霹雳之后难为雷。

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪˈfjuːz] .
I dare not refuse .
我 敢 不是 拒绝 .

不敢推辞，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [diːmd] [ˈʌɡli] [ænd; ənd] [ˈklʌmzi] .
It was deemed ugly and clumsy .
它 曾是 被认为 丑陋的 和 笨拙 .

定为丑拙。”

[ðen] [hiː; hi][brɪˈɡæən][tuː; tə] [dɑːns] .
Then he began to dance .
然后 他 开始 到 舞蹈 .

遂起作舞。

[ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [fɪn] [smaɪld] [ænd; ənd][ˈləʊəd; ˈlʌəd][hɜː(r); hə(r)] [hed] .
Gui Xin smiled and lowered her head .
图形用户界面 新 微笑 和 降低 她 头 .

桂心啾啾然低头而笑。

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [ɑːskt] :
Shi Niang asked :
史 娘 问 :

十娘问曰：

" [wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈlɑːftə(r)] ? "
" What's the matter with the laughter ? "
" 是什么 这 事情 和 这 笑声 ? "

“笑何事？ ”

[ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [fɪn] [sed] :
Gui Xin said :
图形用户界面 新 说 :

桂心曰：

" - [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [kæn; kən] [meɪk] [saʊndz] . "
" Xiao'er and others can make sounds . "
" - 和 其他的 能 制作 声音 . "

“笑儿等能作音声。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 :

十娘曰：

[weə(r)] [kæn; kən][wʌn][faɪnd] [sʌtʃ] [əˈbɪləti] ?
Where can one find such ability ?
在哪里 能 一 寻找 这样的 能力 ?

“何处有能？ ”

[ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

[ɪf] [ðei] [ˈkænɒt] ,
If they cannot ,
如果 他们 不能 ,

“若其不能，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [bi:sts] [ˈdɑ:nsɪŋ] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] ?
Why are all the beasts dancing in unison ?
为什么 是 全部 这 野兽 跳舞 在 齐声 ?

何因百兽率舞？”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [sed] :
Your humble servant said :
你的 谦逊的 仆人 说 :

下官曰：

" [ɪts] [nɒt][ə; eɪ] [dɑ:ns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [bi:sts] . "
" It's not a dance of a hundred beasts . "
" 它是 不是 一个 舞蹈 的 一个 百 野兽 . "

“不是百兽率舞，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfi:nɪks] .
This is the arrival of the phoenix .
这 是 这 到达 的 这 凤凰 .

乃是凤凰来仪。”

[hi:; hi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [ˈlɑ:ftə(r)] .
He burst into laughter .
他 爆裂 进入 笑声 .

一时大笑。

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [sed] [tu:; tə] [ɡɪksɪn] :
Fifth Sister - in - law said to Guixin :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 到 桂心 :

五嫂谓桂心曰：

" [du:; də][nɒt] [let][ðə; ði] [ˈmelədi] [bi:; bi] [rɒŋ] . "
" Do not let the melody be wrong . "
" 做 不是 让 这 旋律 是 错误的 . "

“莫令曲误，

[ʒɑ:ŋ] [læŋ] [glɑ:ns, glæns] [bæk] [ˈfri:kwəntli] .
Zhang Lang glanced back frequently .
张 朗 瞥了一眼 后退 频繁地 .

张郎频顾。”

[ˈgu:ɪ; dʒi: ju: ˈaɪ] [ɪn] [sed] :
Gui Xin said :
图形用户界面 新 说 :

桂心曰：

" [ʌndɪˈtɜ:d] [baɪ][ðə; ði] [ˈsɪŋərz] [ˈhɑ:dʃɪp] ,
" Undeterred by the singer's hardship ,
" 毫不气馁 经过 这 歌手的 困境 ,

“不辞歌者苦，

[bʌt; bət] [ˈsædli] , [tru:] [frendz] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [ænd; ənd][fa:(r)] [brˈtwi:n] .
But sadly , true friends are few and far between .
但 令人遗憾的是 , 真的 朋友们 是 很少 和 远的 之间 .

但伤知音稀。”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [sed] :
Your humble servant said :
你的 谦逊的 仆人 说 :

下官曰：

" [wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃi:] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
" When you meet Xi Shi on the road ,
" 什么时候 你 见面 习 史 在 这 路 ,
“路逢西施，

[waɪ] [mʌst; məst][wʌn] [nəʊ] ?
Why must one know ?
为什么 必须 一 知道 ?

何必须识。”

[ðen] [hi:; hi] [dɑ:nst] .
Then he danced .
然后 他 跳舞 :

遂舞，

[ðə; ði] [ˈɔ:θə(r)] [rəʊt] :
The author wrote :
这 作者 写道 :

著词曰：

" [ˈɔ:lweɪz] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ðə; ði][fɔ:(r)] [saɪdz] ,
" Always patrolling the four sides ,
" 总是 巡逻 这 四 侧面 ,

“从来巡绕四边，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tu:] [ɪˈmɔ:rtlɪz] [əˈpiəd] .
Suddenly , two immortals appeared .
突然 , 二 不朽者 出现 :

忽逢两个神仙。

[ˈwɪləʊ] [tri:z] [blu:m] [ɪn][ˈwɪntə(r)][ɒn][maɪ] [braʊz] ,
Willow trees bloom in winter on my brows ,
柳 树木 盛开 在 冬天 在 我的 眉毛 ,

眉上冬天出柳，

[ə; eɪ][ˈləʊtəs] [graʊz] [ɒn][draɪ][lənd][ɪn][ðə; ði] [tʃi:k] .
A lotus grows on dry land in the cheek .
一个 莲花 生长 在 干燥 土地 在 这 脸颊 :

颊中旱地生莲。

[ˈevri] [glɑ:ns] [rɪˈvi:lɪz] [ə; eɪ] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] [tʃɑ:m] .
Every glance reveals a captivating charm .
每一个 瞥一眼 揭示 一个 引人入胜 魅力 :

千看千处妩媚，

[ˈevriweə(r)] [ju:; jʊ] [lʊk] , [ðeə(r)][ɪz] [ˈbjʊ:ti] .
Everywhere you look , there is beauty .
到处 你 看 , 那里 是 美丽 :

万看万处妍。

[ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz] [nɒt] [təˈnaɪt] ,
If it is not tonight ,
如果 它 是 不是 今晚 ,

今宵若其不得，

" [hi:; hi] [hu:] [səˈvaɪv] [wɪl] [pɑ:s] [əˈweɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] . "
" He who survives will pass away in the underworld . "
" 他 WHO 幸存 将要 经过 离开 在 这 地狱 : " "

剩命过与黄泉。”

[hi:; hi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [ˈlɑ:ftə(r)] [əˈgen] .
He burst into laughter again .
他 爆裂 进入 笑声 再次 .

又一时大笑。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdɑ:nsɪŋ] ,
After dancing ,
后 跳舞 ,

舞毕，

[hi:; hi] [rɪˈplaɪd] :
He replied :
他 回复 :

因谢曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈtru:li] [ˌmi:diˈəʊkə(r)] . "
" I am truly mediocre " .
" 我 是 真的 平庸 " .

“仆实庸才，

[aɪˈd] [laɪk] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [əˌpri:ʃiˈeɪʃn] .
I'd like to accompany you for a pleasant appreciation .
ID 喜欢 到 陪伴 你 为了 一个 令人愉快的 欣赏 .

得陪清赏。

[biˈstəu] [ˈmju:zɪk] ,
Bestowing music ,
授予 音乐 ,

赐垂音乐，

[aɪ][eɪ ˈem] [əʊvəˈwelmd] [wɪð] [feɪm] [ænd; ənd][ˈgrætɪtju:d] .
I am overwhelmed with shame and gratitude .
我 是 不堪重负 和 耻辱 和 感激 .

惭荷不胜。”

[ʃi:] [ni:ˈɑ:ŋ] [rəʊt] :
Shi Niang wrote :
史 娘 写道 :

十娘咏曰：

" [æz; əz] [ˈhæpi] [æz; əz] [ˈmændərɪn] [dʌks] "
" As happy as mandarin ducks "
" 作为 快乐的 作为 普通话 鸭子 " .

“得意似鸳鸯，

[ðeə(r)] [ˈfi:lɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [ˈtretʃərəs] [æz; əz] [ðəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][eɪtʃˈju:] [ænd; ənd][juˈeɪ] [ˈpi:plz] .
Their feelings are as treacherous as those of the Hu and Yue peoples .
他们的 情怀 是 作为 奸诈 作为 那些 的 这 胡 和 岳 人民 .

情乖若胡越。

[aɪ ˈti:] [wɪl] [nɒt] [end][æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][saɪd] .
It will not end at your side .
它 将要 不是 结尾 在 你的 边 .

不向君边尽，

[weə(r)] [els] [kæn; kən][wʌn][faɪnd] [rest] ?
Where else can one find rest ?
在哪里 别的 能 一 寻找 休息 ?

更知何处歇。”

[ʃi:] [ni:ˈɑ:ŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 :

十娘曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][ˈɡæðə(r)] . "

" We have nothing to gather . "

" 我们 有 没有什么 到 收集 . "

“儿等并无可收采，

[ʃaʊ] [ˈfuː] [ɡɒŋ] [sed] :

Shao Fu Gong said :

邵 傅 锣 说 :

少府公云：

[ˈwɪləʊz] [sprʌʊt] [ɪn][ˈwɪntə(r)] ,

Willows sprout in winter ,

柳树 发芽 在 冬天 ,

‘冬天出柳，

[ˈləʊtəs] [grəʊz] [ɒn][draɪ][lənd] .

Lotus grows on dry land .

莲花 生长 在 干燥 土地 .

旱地生莲’，

[ˈðer] [ˈɔːlweɪz] [ˈpleɪɪŋ] [trɪks] [ɒn] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

They're always playing tricks on each other .

它们是 总是 玩耍 技巧 在 每个 其他 .

总是相弄也。”

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [rɪˈplaɪd] :

Your humble servant replied :

你的 谦逊的 仆人 回复 :

下官答曰：

" [ʃiː] - [feɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [sprɪŋ] - [laɪk] . "

" Shi Niang's face was not spring - like . "

" 史 - 脸 曾是 不是 春天 - 喜欢 . "

“十娘面上非春，

[ˈwɪləʊ] [liːvz] [sprʌʊt] [əˈnjuː] .

Willow leaves sprout anew .

柳 树叶 发芽 重新 .

翻生柳叶。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [rɪˈspɒndɪd] :

Shi Niang responded :

史 娘 回应 :

十娘应声曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ˈwɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] . "

" There is water in the head of the young master . "

" 那里 是 水 在 这 头 的 这 年轻的 掌握 . "

“少府头中有水，

" [ðen] [waɪ] [wɒʊnt][ˈləʊtəs] [ˈflaʊəz] [bluːm] ? "

" Then why won't lotus flowers bloom ? "

" 然后 为什么 惯于 莲花 花朵 盛开 ? "

那不生莲华？ ”

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [smaɪld] [ænd; ɐnd] [sed] :

Your humble servant smiled and said :

你的 谦逊的 仆人 微笑 和 说 :

下官笑曰：

" [ʃiː] [niːˈɑːŋ] [ɪz] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] . "

" Shi Niang is quick - witted . "

" 史 娘 是 快的 - 机智的 . "

“十娘机警，

[ˈdɪfərənsɪz] [ænd; ənd] [sɪməˈlærətɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈredɪlɪ] [əˈpærənt] .
Differences and similarities are readily apparent .
差异 和 相似之处 是 容易 明显 .
异同著便桑。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [rɪˈplaɪd] :
Shi Niang replied :
史 娘 回复 :

十娘答曰：

" [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] , [aɪ] [wʊdnt] [gɪv] [aɪˈti:] [tu:; tə] [ju:; jʊ] . "
" If I could , I wouldn't give it to you . "
" 如果 我 可以 , 我 不会 给 它 到 你 . "
“得便不能与，

[hu:] [nəʊz] [weə(r)] [wi:l; wil][bi:; bi][nekst][jɪə(r)] ?
Who knows where we'll be next year ?
WHO 知道 在哪里 出色地 是 下一个 年 ?

明年知有何处。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈɪŋkstəʊn] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] [ˈteɪb(ə)l] .
At that time , the inkstone was on the bedside table .
在 那 时间 , 这 砚台 曾是 在 这 床头 桌子 .
于时砚在床头，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] [ðen] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [ˈraɪtɪŋ] [ˈbrʌʃɪz] [ænd; ənd]
Your humble servant then composed a poem about writing brushes and inkstones
你的 谦逊的 仆人 然后 由 一个 诗 关于 写作 刷子 和 砚台
:
:
:
:

下官因咏笔砚曰：

" [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði][fɜ:(r)][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] , "
" Destroy the fur as you please , "
" 破坏 这 毛皮 作为 你 请 , "
“摧毛任便点，

[lʌv] [tɜ:nz] [tu:; tə][seɪdʒ] .
Love turns to sage .
爱 转弯 到 圣人 .

爱色转须磨。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [rɪˈsɜ:tʃ] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kəmˈpli:t] .
Therefore , research is difficult to complete .
所以 , 研究 是 难的 到 完全的 .
所以研难竟，

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [tu:] [mʌtʃ] [ˈwɔ:tə(r)] .
The reason is that there is too much water .
这 原因 是 那 那里 是 也 很多 水 .
良由水太多。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] [dʌk] - [hed] [dʒɑ:(r)] .
Suddenly , Shi Niang saw the duck - head jar .
突然 , 史 娘 锯 这 鸭子 - 头 罐 .

十娘忽见鸭头铛子，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
Therefore , the poem says :
所以 , 这 诗 说道 :

因咏曰：

[ə; eɪ] [lɒŋ] [maʊθ] [ɪz][nɒt] [ment] [tuː; tə][biː; bi] [mɒkt] .
A long mouth is not meant to be mocked .
一个 长的 嘴 是 不是 意思是 到 是 嘲笑 .
“嘴长非为嘲，

[ðə; ði] [paːθ] [wɒz; wəz][səʊ] [stiːp] [ðæt] [aɪ 'tiː][kɒd; kəd][nɒt] [biː; bi] [klaɪmd] .
The path was so steep that it could not be climbed .
这 小路 曾是 所以 陡 那 它 可以 不是 是 攀登 .
项曲不由攀。

[bʌt; bət][let][ðə; ði] [fʊt] [gəʊ] [streɪt] [ʌp] ,
But let the foot go straight up ,
但 让 这 脚 去 直的 向上 ,
但令脚直上，

[hiː; hi] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [bæk] .
He rolled his eyes back .
他 滚动 他的 眼睛 后退 .
他白眼双翻。”

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒː] [sed] :
Fifth Sister - in - law said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :
五嫂曰：

" [ɔːlweɪz] [ɪk'striːmli] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] ,
" **Always extremely disrespectful ,**
" 总是 极其 不尊重 ,
“向来大大不逊，

" [wɪr] ['grædʒuəli] ['gəʊɪŋ] [diːpə(r)] . "
" **We're gradually going deeper .** " "
" 是 逐步地 去 更深 . " "
渐渐深入也。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tuː] ['swɒləʊz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['tʃeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ʌðə(r)] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [biːmz] .
At that time , two swallows were seen chasing each other between the beams .
在 那 时间 , 二 燕子 是 已见 追逐 每个 其他 之间 这 光束 .
于时乃有双燕子梁间相逐飞。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [ðen] [ri'saɪt] :
The servant then recited :
这 仆人 然后 背诵 :
仆因咏曰：

" [tuː] ['swɒləʊz] ,
" **Two swallows ,**
" 二 燕子 ,
“双燕子，

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [taɪmz] .
Tens of thousands of times .
十 的 数千 的 时代 .
联翩几万回。

[tʃiː'æŋ] [ʒɪrən] [ɪz][ə; eɪ] [gest] .
Qiang Zhiren is a guest .
强 志仁 是 一个 客人 .
强知人是客，

[ɪts] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [ə'hɔɪ] [hɪm] .
It's convenient to annoy him .
它是 方便的 到 烦人 他 .
方便恼他来。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [rəʊt] :
Shi Niang wrote :
史 娘 写道 :

十娘咏曰：

" [tu:] ['swɒləʊz] ,
" **Two swallows** ,
" 二 燕子 ,

“双燕子，

[ˈkəʊkəʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɒv; əv] [ˈmeni] [ˈtælənts] .
Cocoa was a woman of many talents .
可可 曾是 一个 女士 的 许多 天赋 .

可可事风流。

[ðæt] [ɪz] , [tu;; tə] [ɡɪv] ['sʌmwʌn] [kəm'pænjənʃɪp] .
That is , to give someone companionship .
那 是 , 到 给 某人 友谊 .

即令人得伴，

[aɪ][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)] .
I ask for nothing more .
我 问 为了 没有什么 更多的 .

更亦不相求。”

[ðə; ði] [waɪn][wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] [tu;; tə] [ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] .
The wine was served to Shi Niang .
这 葡萄酒 曾是 服务 到 史 娘 .

酒巡到十娘，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['tʃɑ:ntɪd] [ðə; ði] [waɪn] ['leɪdl] [ænd; ənd] [sed] :
The official chanted the wine ladle and said :
这 官方的 吟诵 这 葡萄酒 勺子 和 说 :

下官咏酒杓子曰：

" [ðə; ði] [teɪl][mʌst; məst] [mu:v] ['kwɪkli] . "
" **The tail must move quickly** . "
" 这 尾巴 必须 移动 迅速地 . "

“尾动惟须急，

[ə; eɪ] [hed] [ðæt] [ɪz] [tu:] [ləʊ] [wɪl] [nɒt] [bi;; bi][ˈlev(ə)] .
A head that is too low will not be level .
一个 头 那 是 也 低的 将要 不是 是 等级 .

头低则不平。

[ˈtʃu:] - [held] [ðə; ði][xwɛ] .
Qu Linghe held the jue .
曲 - 握住 这 朱 .

渠令合把爵，

[ðə; ði] [depθ] [ɔ:(r)] ['ʃæləʊnəs] [ɪz][ʌp] [tu;; tə][jɔ:(r); jə(r)] [wɪm] .
The depth or shallowness is up to your whim .
这 深度 或者 浅 是 向上 到 你的 一时兴起 .

深浅任君情。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [rəʊt] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][ˈpəʊɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kʌp] :
Shi Niang wrote in her poem about the cup :
史 娘 写道 在 她 诗 关于 这 杯子 :

十娘咏盏曰：

" [fɜ:st] , [spi:k] [tu;; tə][ðə; ði] [maʊθ] . "
" **First , speak to the mouth** . "
" 第一的 , 说话 到 这 嘴 . "

“发初先向口，

[hi:; hi] ['grædzuəli] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hed] .
He gradually stretched out his head .
他 逐步地 拉伸 出去 他的 头 .

欲竟渐伸头。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] , [ai] [rest] .
From the middle of the road , I rest .
从 这 中间 的 这 路 , 我 休息 .

从君中道歇，

" [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [end] [su:n] . "
" It must end soon . "
" 它 必须 结尾 很快 . "

到底即须休。”

[jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] [rəʊz] [ə'brʌptli] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ju:; jʊ] , ['seɪɪŋ] :
Your humble servant rose abruptly and thanked you , saying :
你的 谦逊的 仆人 玫瑰 突然 和 谢谢 你 , 说 :

下官翕然起谢曰：

" [ʃi:] - [wɜ:dz] ,
" Shi Niang's words ,
" 史 - 字 ,

“十娘词句，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [əb'zɔ:bd] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜ:k] .
He was completely absorbed in his work .
他 曾是 完全地 吸收 在 他的 工作 .

事尽入神。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'neɪt] .
It is innate .
它 是 先天 .

乃是天生，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] ['pi:pəlz] ['stʌdɪz] .
It has nothing to do with people's studies .
它 有 没有什么 到 做 和 人们的 研究 .

不关人学。”

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [sed] :
Fifth Sister - in - law said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :

五嫂曰：

" [ʒɑ:ŋ] [læŋ] [hæz; həz][dʒʌst] [ə'raɪvd] , "
" Zhang Lang has just arrived , "
" 张 朗 有 只是 到达的 , "

“张郎新到，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tu:; tə][dɪ'spel][ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] .
There is no way to dispel the emotions .
那里 是 不 方式 到 打消 这 情绪 .

无可散情。

[ænd; ənd][strəʊl][ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] ,
And stroll in the back garden ,
和 漫步 在 这 后退 花园 ,

且游后园，

" [ə; eɪ] ['tempərəri] ['refju:dʒ] . "
" A temporary refuge . "
" 一个 暂时的 避难所 . "

暂适怀抱。”

[æ̃t; ə̃t] [ð̃æ̃t] [t̃aɪ̃m] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

其时，

[ð̃ə; ð̃i] [ˈgɑːd(ə)n] [kənˈteɪ̃nz] [tenz] [pʊ; əv] [θ̃ˈaʊ̃zə̃ndz] [pʊ; əv] [fruːt] [triːz] .
The garden contains tens of thousands of fruit trees .
这 花园 包含 十 的 数千 的 水果 树木 .

园内万果万株，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [griːn] [æ̃nd; ə̃nd] [ˈbʌdɪŋ] .
It is green and budding .
它 是 绿色的 和 萌芽 .

含青吐绿。

[ˈflaʊ̃əz] [ɪn] [fʊl] [bluːm]
Flowers in full bloom
花朵 在 满的 盛开

丛花四照，

[ˈskætəd] [ˈpɜːp(ə)][æ̃nd; ə̃nd] [red] .
Scattered purple and red .
疏散 紫色的 和 红色的 .

散紫泛红。

[ð̃ə; ð̃i] [sprɪŋ] [ˈməːməz] [ˈəʊvə(r)][ð̃ə; ð̃i] [rɒks] .
The spring murmurs over the rocks .
这 春天 低语 超过 这 岩石 .

激石鸣泉，

[spaːs] [rɒk] [æ̃nd; ə̃nd] [ˈtʃɪzlz] .
Sparse rock and chisels .
疏 岩石 和 凿子 .

疏岩凿蹬。

[nəʊ][ˈwɪntə(r)] , [nəʊ] [ˈsʌmə(r)]
No winter , no summer
不 冬天 , 不 夏天

无冬无夏，

[ð̃ə; ð̃i] [ˈpæ̃mpəd] [ˈkæ̃rɪdʒ] [wɒz; wəz] [dɪsˈɔːdə̃li] [ə̃ˈmɪd̃st] [ð̃ə; ð̃i] [brəˈkeɪd] [ˈbrɑːntʃɪz] ;
The pampered carriage was disorderly amidst the brocade branches ;
这 娇惯 运输 曾是 乱 在.....之中 这 锦缎 分支 ;

娇驾乱于锦枝；

[ˈnaɪðə(r)] [ˈeɪ̃nʃə̃nt] [nɔː(r)] [ˈmɒd(ə)n] ,
Neither ancient nor modern ,
两者都不 古老的 也不 现代的 ,

非古非今，

[ˈflaʊ̃ə(r)] [boʊts] [liːp] [ɒn][ð̃ə; ð̃i][ˈsɪlvə(r)] [pɒnd] .
Flower boats leap on the silver pond .
花 船 飞跃 在 这 银 池塘 .

花舫跃于银池。

[ˈgreɪsf(ə)l] [æ̃nd; ə̃nd] [lʌʃ] ,
graceful and lush ,
优美 和 郁郁葱葱 ,

婀娜蒙茸，

[ə; eɪ] [kuːl] [æ̃nd; ə̃nd] [səˈriːn] [ˈæt̃məsfɪə(r)] [prɪˈveɪlɪz] .
A cool and serene atmosphere prevails .
一个 凉爽的 和 安详 气氛 占上风 .

清冷□扬。

[gi:s] [ænd; ənd] [dʌks] [flu:] [ə'wei] ['seprəti] .
Geese and ducks flew away separately .
鹅 和 鸭子 飞翔 离开 分别地 .

鹅鸭分飞，

[hi'biskəs; haɪ'biskəs] ['flaʊəz] [blu:m] [ˌɪntə'mɪtəntli] .
Hibiscus flowers bloom intermittently .
木槿 花朵 盛开 间歇性地 .

芙蓉间出。

[lɑ:dʒ] [bəm'bu:] , [smɔ:l] [bəm'bu:]
Large bamboo , small bamboo
大的 竹子 , 小的 竹子

大竹小竹，

" ['bəʊstɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] ['eɪkəz] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ['rɪvə(r)] ! "
" Boasting of the thousand acres south of the Wei River ! "
" 吹嘘 的 这 千 英亩 南 的 这 魏 河 ！ "

夸渭南之千亩！”；

['flaʊəz] [blu:m] [ænd; ənd] [feɪd] .
Flowers bloom and fade .
花朵 盛开 和 褪色 .

花合花开，

- [ɪz][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] ['kaunti] .
Xiaohayang is one of the counties .
- 是 一 的 这 县 .

笑河阳之一县。

[gri:n] ['wɪləʊz] [ɒn][ðə; ði][bəŋk]
Green willows on the bank
绿色的 柳树 在 这 银行

青青岸柳，

[sɪlk] [θredz] [brʌft] [ə'krɒs] ['wu:'tʃɑ:ŋ] ;
Silk threads brushed across Wuchang ;
丝绸 线程 刷过 穿过 武昌 ;

丝条拂于武昌；

- [jæŋ] ,
Heheshan Yang ,
- 杨 ,

赫赫山杨，

[ðə; ði] ['æərəʊ] [ʃɑ:ft] [ɪz] ['densli] [pækt] [wɪð] - .
The arrow shaft is densely packed with Dongze .
这 箭 轴 是 密集地 包装 和 - .

箭干稠于董泽。

[ai] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm] [ə'baʊt] ['flaʊəz] :
I then composed a poem about flowers :
我 然后 由 一个 诗 关于 花朵 :

余乃咏花曰：

" [ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] [ðə; ði] [tri:z] ['pɜ:p(ə)l] . "
" The wind blows the trees purple . "
" 这 风 打击 这 树木 紫色的 " . "

“风吹遍树紫，

['sʌnlait] [ɪ'lu:mɪneɪts] [ðə; ði] [pɒnd] [fʊl] [ɒv; əv] [red] ['blɒsəmz] .
Sunlight illuminates the pond full of red blossoms .
阳光 照亮 这 池塘 满的 的 红色的 花朵 .

日照满池丹。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['tempɹəri] [træns'fɜ:(r)] . . .
If it is a temporary transfer . . .
如果 它 是 一个 暂时的 转移 . . .

若为交暂折，

[həʊld] [aɪ 'ti:] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [pɑ:m] [ænd; ənd] [si:] .
Hold it in your palm and see .
抓住 它 在 你的 棕榈 和 看 .

擎就掌中看。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:n] [rəʊt] :
Shi Niang wrote :
史 娘 写道 :

十娘咏曰：

" [i:v(ə)n] [ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [si:m] [tu:; tə] [smaɪl] . "
" Even the reflection in the water seems to smile . "
" 甚至 这 反射 在 这 水 似乎 到 微笑 . "

“映水俱知笑，

[tʃɛŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Cheng Xi remained silent .
程 习 剩余 沉默的 .

成蹊竟不言。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['fri:dəm] [naʊ] .
There is no freedom now .
那里 是 不 自由 现在 .

即今无自在，

" ['weðə(r)] [haɪ] [ɔ:(r)] [ləʊ] , [ɪts] [ʌp] [tu:; tə] [hɪm] [tu:; tə] [klaɪm] . "
" Whether high or low , it's up to him to climb . "
" 无论 高的 或者 低的 ， 它是 向上 到 他 到 爬 . "

高下任渠攀。”

[jɔ:(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] [ɪ'mi:diətli] [rəʊz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ju:; jʊ] , ['seɪɪŋ] :
Your humble servant immediately rose and thanked you , saying :
你的 谦逊的 仆人 立即地 玫瑰 和 谢谢 你 , 说 :

下官即起谢曰：

[ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [dʌz] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['aɪd(ə)l] [tɔ:k] .
A wise man does not engage in idle talk .
一个 明智的 男人 做 不是 从事 在 闲置的 讲话 .

“君子不出游言，

[wɜ:dz] ['kænɒt] [ɪk'spres] [maɪ] ['fi:lɪŋz] .
Words cannot express my feelings .
字 不能 表达 我的 情怀 .

意言不胜再。

[maɪ] [waɪfs] ['kaɪndnəs] [ɪz] [prə'faʊnd] .
My wife's kindness is profound .
我的 妻子的 仁慈 是 深刻的 .

娘子恩深，

[pli:z] [hæv; həv] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] , [fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [kəm'pəʊz] [wʌŋ] .
Please have each of you , Fifth Sister - in - law , compose one .
请 有 每个 的 你 , 第五 姐姐 - 在 - 法律 , 撰写 一 .

请五嫂等各制一篇。”

[jɔ:(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] [ri'sait] :
Your humble servant recites :
你的 谦逊的 仆人 背诵 :

下官咏曰：

" [wen] [ai] [pɑ:st] [baɪ][ðə; ði] [smɔ:l] ['gɑ:d(ə)n][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
" **When I passed by the small garden in the past** ,
" 什么时候 我 通过了 经过 这 小的 花园 在 这 过去的 ,
" 昔时过小苑，

[tə'deɪ] [wi:: wi] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] .
Today we play in the back garden .
今天 我们 玩 在 这 后退 花园 .
今朝戏后园。

[tu:] - [ɪə(r)] - [əʊld] [plʌm] ['blɒsəm] [rɪŋ] ,
Two - year - old plum blossom ring ,
二 - 年 - 老的 李子 开花 戒指 ,
两岁梅花匝，

[ðə; ði] ['wɪləʊz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌləf(ə)l] [ɪn] [sprɪŋ] .
The willows are colorful in spring .
这 柳树 是 丰富多彩的 在 春天 .
三春柳色繁。

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz][kliə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [fɪ] ['jædəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [sti:l] .
The water was clear and the fish shadows were still .
这 水 曾是 清除 和 这 鱼 阴影 是 仍然 .
水明鱼影静，

[ðə; ði] ['kɪŋfɪə(r)] [sɪŋ] ['laʊdli] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
The kingfishers sing loudly in the forest .
这 翠鸟 唱歌 高声 在 这 森林 .
林翠鸟歌喧，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] ['eɪprɪkɒt] [tri:] [rɪdʒ] ?
Why bother with Apricot Tree Ridge ?
为什么 打扰 和 杏 树 岭 ?
何须杏树岭，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɒsəm] [sprɪŋ] .
That is the Peach Blossom Spring .
那 是 这 桃 开花 春天 .
即是桃花源。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [rəʊt] :
Shi Niang wrote :
史 娘 写道 :
十娘咏曰：

" [em i: 'aɪ] [zaɪmɪŋ] , [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] . . . "
" **Mei Ximing , the Taoist priest** . . . "
" 梅 西明 , 这 道教 牧师 . . . "
“梅蹊命道士，

[ə; eɪ]['feəri] [dwel] [ɪn] [pi:tʃ] ['blɒsəm] ['væli] .
A fairy dwells in Peach Blossom Valley .
一个 仙女 居住地 在 桃 开花 谷 .
桃涧伫神仙。

[əʊld] [fɪʃ] [brɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['gɹeɪt.sɔ:d] .
Old fish becomes a greatsword .
老的 鱼 变成 一个 巨剑 .
旧鱼成大剑，

[ŋju:] ['tɜ:t(ə)l] ['spi:fɪ:z] , [smɔ:l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] .
New turtle species , small amount of money .
新的 龟 物种 , 小的 数量 的 钱 .
新龟类小钱。

[ˈəʊnli] [ˈwɪləʊz] [kæən; kən][biː; bi] [si:n] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːtərz] [edʒ] .
Only willows can be seen along the water's edge .
仅有的 柳树 能 是 已见 沿着 这 水的 边缘 .

水湄唯见柳，

[ˈləʊtəs] [grəʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈwaɪndɪŋ] [pɒnd] .
Lotuses grow in the winding pond .
莲花 生长 在 这 绕线 池塘 .

池曲且生莲。

[tuː; tə] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈpleɪə(r)] [laɪz] ,
To know where the pleasure lies ,
到 知道 在哪里 这 乐趣 谎言 ,

欲知赏心处，

[pi:tʃ] [ˈblɒsəmz] [fɔːl] [brɪfɔː(r)] [maɪ] [aɪz] .
Peach blossoms fall before my eyes .
桃 花朵 落下 前 我的 眼睛 .

桃花落眼前。”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [riˈsaɪt] :
Fifth Sister - in - law recited :
第五 姐姐 - 在 - 法律 背诵 :

五嫂咏曰：

" [ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈfreɪgrənt] [ˈgɑːd(ə)n] ,
" **Looking out over the fragrant garden ,**
" 寻找 出去 超过 这 香 花园 ,

“极目游芳苑，

[wiː; wi] [wɪl] [feɪs] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [fɪld] [grəʊv] [təˈgeðə(r)] .
We will face the flower - filled grove together .
我们 将要 脸 这 花 - 已填 树林 一起 .

相将对花林。

[ðə; ði] [djuː] [kliə] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪt] [ˈʃaɪnz] [aʊt] ,
The dew clears the mountain and the light shines out ,
这 露 清除 这 山 和 这 光 闪耀 出去 ,

露净山光出，

[ðə; ði] [pɒnd] [ɪz] [freʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [diːp] .
The pond is fresh , and the shadows of the trees are deep .
这 池塘 是 新鲜的 , 和 这 阴影 的 这 树木 是 深的 .

池鲜树影沉。

[wen] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] [fɔːl] , [aɪ][pɔː(r)] [waɪn] [ɒn][ðəm; ðəm] .
When the flowers fall , I pour wine on them .
什么时候 这 花朵 落下 , 我 倒 葡萄酒 在 他们 .

落花时泛酒，

[ðə; ði] [ˈsɒŋbəːdz] - [kɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðə; ði] - [ˈmelədi] .
The songbirds ' calls are like the zither's melody .
这 鸣禽 - 呼叫 是 喜欢 这 - 旋律 .

歌鸟惑鸣琴。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] [dʌsk] .
It was almost dusk .
它 曾是 几乎 黄昏 .

是时日将夕，

" [aɪ] [tʊk] [maɪ] [waɪn] [kʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃeɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [triː] . "
" **I took my wine cup and went to sit in the shade of a tree .** "
" 我 采取 我的 葡萄酒 杯子 和 去 到 坐 在 这 阴影 的 一个 树 . "
"

携樽就树荫。”

[ðen] ,
then ,
然后 ,

当时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [plʌm] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tri:] [ˈɪntu:][ðə; ði] [əˈfɪəlz] [ɑ:mz] .
Suddenly , **a plum fell from the tree into the official's arms** .
突然 , 一个李子跌倒从这树进入这官员的武器 .

树上忽有一李子落下官怀中，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [ri'sait] :
Your humble servant recites :
你的 谦逊的 仆人 背诵 :

下官咏曰：

" [seɪm] [æz; əz] [plʌm] [tri:] ,
" **Same as plum tree** ,
" 相同的 作为 李子 树 ,

“同李树，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][hæv; həv] [ˈdɪfrənt] [əˈpɪnjənz] ?
How can we have different opinions ?
如何 能 我们 有 不同的 意见 ?

如何意不同？

[,aɪ ˈti:] [[ʊd; ʃəd] [kʌm] [ˈɪntu:][ðə; ði] [lɔ:dz] [hændz] .
It should come into the Lord's hands .
它 应该 来 进入 这 主场 双手 .

应来主手里，

[ʃi:; ji] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ɡests] [ɑ:mz] .
She fell into the guest's arms .
她 跌倒 进入 这 客人的 武器 .

翻入客怀中。”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪˈmi:diətli] [rəʊt] [ə; ei][ˈpəʊɪm] :
Fifth Sister - in - law immediately wrote a poem :
第五 姐姐 - 在 - 法律 立即地 写道 一个 诗 :

五嫂即报诗曰：

" [li:] - ,
" **Li Shuzi** ,
" 李 - ,

“李树子，

[,aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [,aɪ ˈti:] [ˈwʌznt] [ˈbiəst] .
It turns out it wasn't biased .
它 转弯 出去 它 不是 有偏见的 .

元来不是偏。

[ˈkleɪvəli] [ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [waɪfs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ,
Cleverly knowing the wife's intentions ,
巧妙地 会心 这 妻子的 意图 ,

巧知娘子意，

[hi:; hi] [θru:] [fru:t] [ˈɒntə][ðə; ði] [dɪtʃ] [bəŋk] .
He threw fruit onto the ditch bank .
他 扔 水果 到 这 沟 银行 .

掷果到渠边。”

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; ei] [bi:] [flu:] [ˈɒntə] [ʃi:] - [feɪs] .
Suddenly a bee flew onto Shi Niang's face .
突然 一个 蜜蜂 飞翔 到 史 - 脸 .

于时忽有一蜂子飞上十娘面上。

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [rəʊt] :
Shi Niang wrote :
史 娘 写道 :

十娘咏曰:

" [ɑ:sk][ðə; ði] ['bi:z] , "
" Ask the bees , "
" 问 这 蜜蜂 , "

“问蜂子，

['bi:z] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['hɑ:tləs] .
Bees are so heartless .
蜜蜂 是 所以 狠心 .

蜂子太无情。

[aɪ 'ti:] [flu:] [ɪn][ænd; ənd] [tʌtʃt] [ə; eɪ]['hju:mən] [feɪs] .
It flew in and touched a human face .
它 飞翔 在 和 感动 一个 人类 脸 .

飞来蹈人面，

" [dɪ'zaɪərɪŋ][tu:; tə] [ə'piə(r)] [æz; əz] [ɪf] [wʌn][ɪz] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] . "
" Desiring to appear as if one is disrespectful . "
" 渴望 到 出现 作为 如果 一 是 不尊重 . "

欲似意相轻。”

[jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] , [ɒn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [bi:] , [rɪ'plaɪd] :
Your humble servant , on behalf of the bee , replied :
你的 谦逊的 仆人 , 在 代表 的 这 蜜蜂 , 回复 :

下官代蜂子答曰:

" [faɪnd]['freɪgrənt] [tri:z] ['evriweə(r)] [ju:; jʊ][gəʊ] . "
" Find fragrant trees everywhere you go . "
" 寻找 香 树木 到处 你 去 . "

“触处寻芳树，

['du:lu:][hæz; həz] [fju:] ['næt(ə)rəl] ['treʒəz] .
Dulu has few natural treasures .
杜鲁 有 很少 自然的 宝藏 .

都卢少物华。

[traɪ][tu:; tə][faɪnd][aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði] ['freɪgrəns] .
Try to find it from the fragrance .
尝试 到 寻找 它 从 这 香味 .

试从香处觅，

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)]['flaʊə(r)][ɪz][ɪn][ɪts] [praɪm] .
The poor flower is in its prime .
这 贫穷的 花 是 在 它是 主要的 .

正值可怜花。”

['evriwʌn] [klæpt] [ænd; ənd] [lɑ:ft] .
Everyone clapped and laughed .
每个人 鼓掌 和 笑了 .

众人皆拊掌而笑。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

其时，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['feznt] [ə'piəd] [ɪn][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] .
Suddenly a pheasant appeared in the garden .
突然 一个 野鸡 出现 在 这 花园 .

园中忽有一雉，

[ai] [ˈɔːdəd] [maɪ][men][tuː; tə] [ʃuːt] [ðem; ðəm] [wið] [ˈæərəʊs] .
I ordered my men to shoot them with arrows .
我 订购 我的 男人 到 射击 他们 和 箭头 .

下官命弓箭射之，

[aɪ ˈtiː] [fel] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈbəʊstrɪŋ] [wɒz; wəz] [drɔːn] .
It fell as soon as the bowstring was drawn .
它 跌倒 作为 很快 作为 这 弦 曾是 绘制 .

应弦而倒。

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔː] [lɑːft] [ænd; ʌnd] [sed] :
Fifth Sister - in - law laughed and said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 笑了 和 说 :

五嫂笑曰：

" [ʒɑːŋ] [læŋ] [ɪz][ə; ei][mæn][ɒv; əv][ˈtælənt][ænd; ʌnd] [əˈbɪləti] . "
" Zhang Lang is a man of talent and ability . "
" 张 朗 是 一个 男人 的 天赋 和 能力 . "

“张郎才器，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kəʊ] - [næt(ə)rəl][ˈtælənt] .
It was Cao Zhi's natural talent .
它 曾是 曹 - 自然的 天赋 .

乃是曹植天然。

[naʊ] [ai] [siː] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈskɪlz] ,
Now I see martial arts skills ,
现在 我 看 武术 艺术 技能 ,

今见武功，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌŋ] , [nænfuː] .
He also returned to his son , Nanfu .
他 还 返回 到 他的 儿子 , 南孚 .

又复子南夫也。

[naʊ] [ai][eɪ ˈem] [mætʃt] [wið] [maɪ][waɪf] .
Now I am matched with my wife .
现在 我 是 匹配 和 我的 妻子 .

今共娘子相配，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [tuː] [sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
There are only two such people in the world .
那里 是 仅有的 二 这样的 人们 在 这 世界 .

天下惟有两人耳。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈfeznt] [ˈbiːɪŋ] [ʃɒt] .
Shi Niang saw the pheasant being shot .
史 娘 锯 这 野鸡 存在 射击 .

十娘因见射雉，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [riːdz] :
The poem reads :
这 诗 阅读 :

咏曰：

" [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][ɪz] [ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wiːt] [ˈfiːldz] . "
" The doctor is searching for wheat fields . "
" 这 医生 是 搜索 为了 小麦 字段 . "

“大夫寻麦陇，

[ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] - .
Located in Xisangjian .
位于 在 - .

处于习桑间。

[ɪf] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] ['æərəʊ] ,
If not for an arrow ,
如果 不是 为了 一个 箭 ,

若非由一箭，

[hu:] [kæn; kən] [i:z] [maɪ] ['sɒrəʊ] ?
Who can ease my sorrow ?
WHO 能 舒适 我的 悲哀 ?

谁能为解颜？ ”

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [rɪ'plaɪd] :
The servant replied :
这 仆人 回复 :

仆答曰：

" [maɪ] [mu:d] [ɪz][dʒʌst] [raɪt] . "
" My mood is just right . "
" 我的 情绪 是 只是 正确的 . "

“心绪恰相当，

[hu:] [kæn; kən] [prə'tekt] [wʌnz] [əʊn] ['ʃɔ:rtkʌmɪŋz] ?
Who can protect one's own shortcomings ?
WHO 能 保护 一个人的自己的 缺点 ?

谁能护短长。

[nəʊ] [tu:] [bedz][ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [ɪn][wʌn] [wei] .
No two beds are good in one way .
不 二 床 是 好的 在 一 方式 .

一床无两好，

" ['bi:ɪŋ] ['sʌmwɒt] ['ʌgli] ['dʌznt] ['mætə(r)] . "
" Being somewhat ugly doesn't matter . "
" 存在 有些 丑陋的 不 事情 . "

半丑亦何妨。”

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [sed] :
Fifth Sister - in - law said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :

五嫂曰：

" [haʊ] [ə'baʊt] [zɑ:ŋ] [læŋ] ['ʃu:tɪŋ] [ðə; ði] [lɒŋ] ['bærɪkeɪd] ? "
" How about Zhang Lang shooting the long barricade ? "
" 如何 关于 张 朗 射击 这 长的 路障 ? "

“张郎射长垛如何？ ”

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [rɪ'plaɪd] :
The servant replied :
这 仆人 回复 :

仆答曰：

" [ɪts] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [left] [ʌn'dʌn] . "
" It's enough to ensure that nothing is left undone . "
" 它是 足够的 到 确保 那 没有什么 是 左边 未完成 . "

“且得不阙事而已。”

[səʊ][hi:; hi] [ʃɒt] [aɪ 'ti:] .
So he shot it .
所以 他 射击 它 .

遂射之，

[ɔ:l] [θri:] [heəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ræpt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['kʌvəd] .
All three hairs are wrapped around and covered .
全部 三 头发 是 包装 大约 和 涵盖 .

三发皆绕遮齐，

[ˈevriwʌn] [əˈplɔːdɪd] .
Everyone applauded .
每个人 鼓掌 .

众人称好。

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [rəʊt] [ɪn][hɜː(r); hæ(r)][ˈpəʊɪm] [əˈbaʊt] [bəʊz] :
Shi Niang wrote in her poem about bows :
史 娘 写道 在 她 诗 关于 弓 :

十娘咏弓曰：

" [hiː; hi][hæz; hæz] [ˈɔːlweɪz] [lʌvd] [əˈkjuːmjələɪtɪŋ] [ˈkrɔːs,bəʊz] . "
" He has always loved accumulating crossbows . "
" 他 有 总是 喜爱 累积 弩 . "

“平生好积弩，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [bæk] [daʊn] , [ðen] [baʊ; bæʊ][jɔː(r); jə(r)] [hed] .
If you can persuade them to back down, then bow your head .
如果 你 能 说服 他们 到 后退 向下 , 然后 弓 你的 头 .

得挽则低头。

[aɪ] [hɜːd] [juːv] [biːn] [kwɪk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][prəˈməʊʃ(ə)n] .
I heard you've been quick about the promotion .
我 听到 你已经 到过 快的 关于 这 晋升 .

闻君把提快，

[aɪl] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [faɪv] [ɔː(r)] [θriː] .
I'll ask for another five or three .
患病的 问 为了 其他 五 或者 三 .

再乞五三筹。”

[ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈpæləs] [rɪˈplaɪd] :
The lower palace replied :
这 降低 宫殿 回复 :

下宫答曰：

" [ðə; ði] [trʌs] [ɪz][nɒt] [ˈʃrʌŋk] [æt; ət][ɔːl] . "
" The truss is not shrunk at all . "
" 这 桁架 是 不是 缩小 在 全部 . "

“缩榦全不到，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪv] [mɪsˈteɪk] .
Looking up is a grave mistake .
寻找 向上 是 一个 严重 错误 .

抬头则大过。

[ɪf] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈneɪvɪ] ,
If the person is below the navel ,
如果 这 人 是 以下 这 脐 ,

若令脐下人，

" [ˈmeni] [plænz][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪˈliːs] [bʊ; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] . "
" Many plans were made for the release of a hundred people . "
" 许多 计划 是 制成 为了 这 发布 的 一个 百 人们 . "

百放故筹多。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

于时，

[ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun sets in the west .
这 太阳 套 在 这 西方 :

日落西洲，

[ðə; ði] [mu:n] [ˈaɪnz] [ˈəʊnə(r)][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈɔː(r)] .
The moon shines over the eastern shore .
这 月亮 闪耀 超过 这 东 支撑 .

月临东渚。

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
Fifth Sister - in - law said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :

五嫂曰：

" [ˈɔːlweɪz] [ˈdʒəʊkɪŋ] , "
" Always joking , "
" 总是 开玩笑 , "

“向来调谑，

[ɪts] [gʊd] [ˈevriweə(r)] .
It's good everywhere .
它是 好的 到处 .

无处不佳。

[æz; əz] [dʌsk] [ˈset(ə)ld] ,
As dusk settled ,
作为 黄昏 定居 ,

时既曛黄，

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ru:m] .
And also the room .
和 还 这 房间 .

且还房室。

" [let] [zɑːŋ] [læŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈset(ə)] [ɪn] . "
" Let Zhang Lang and his wife settle in . "
" 让 张 朗 和 他的 妻子 定居 在 : "

庶张郎共娘子安置。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 :

十娘曰：

" [wen] [wiː; wi] [miːt] [ɪn][laɪf] ,
" When we meet in life ,
" 什么时候 我们 见面 在 生活 ,

“人生相见，

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt][ðə; ði] [waɪn] [kʌp] .
Let's talk about the wine cup .
我们来吧 讲话 关于 这 葡萄酒 杯子 .

且论盃酒。

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [smɔːl] .
The room was small .
这 房间 曾是 小的 .

房中小小，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [rʌʃ] .
There's no time to rush .
有 不 时间 到 匆忙 .

何暇匆匆。”

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][tuː; tə] [weə(r)] [ʃiː] [niːˈɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈlaɪŋ] .
He then led the young master to where Shi Niang was lying .
他 然后 引领 这 年轻的 掌握 到 在哪里 史 娘 曾是 说谎 .

遂引少府向十娘卧处。

[ðə; ði] [skri:n] [hæz; həz] [twelv] ['pænəlz] .
The screen has twelve panels .
这 屏幕 有 十二 面板 .

屏风十二扇，

[faɪv] [ʊ:(r)] [θri:] ['peɪntɪŋz] .
Five or three paintings .
五 或者 三 绘画 .

画郭五三张。

['kʌləf(ə)l] ['kɜ:tənz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [æt; ət][bəʊθ] [endz] .
Colorful curtains were placed at both ends .
丰富多彩的 窗帘 是 放置 在 两个都 结束 .

两头安彩幔，

['sentɪd] [sæ'feɪz] [hæŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɔ:(r)] ['kɔ:nəs] .
Scented sachets hang from the four corners .
香味 小袋 悬挂 从 这 四 角落 .

四角垂香囊。

['æɪrɪkə; ə'ri:kə] [nʌt] , ['kɑ:dəməm] ,
Areca nut , cardamom ,
槟榔 坚果 , 小豆蔻 ,

槟榔豆蔻子，

['stɑɪræks] [gri:n] ['ægərwʊd] .
Styrax green agarwood .
安息香 绿色的 沉香 .

苏合绿沉香。

['wəʊv(ə)n] ['pætənz] [ɒn] ['pɪləʊz] [ænd; ənd][mæts]
Woven patterns on pillows and mats
编织 图案 在 枕头 和 垫子

织文安枕席，

[ə; eɪ] ['dʒʌmblɪd] [mes] [ɒv; əv] [kləʊðz] ['bɒksɪz] .
A jumbled mess of clothes boxes .
一个 错杂 混乱 的 衣服 盒子 .

乱彩叠衣箱。

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [i:tɪ] ['ʌðə(r)]['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .
They followed each other into the room .
他们 随后 每个 其他 进入 这 房间 .

相随入房里，

[ðə; ði] [sɪlk] [ænd; ənd] [brə'keɪd] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪməɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .
The silk and brocade are shimmering in the sunlight .
这 丝绸 和 锦缎 是 闪闪发光 在 这 阳光 .

纵横照罗绮。

['lɒʊtəs] ['blɒsəmz] [raɪz][frɒm; frəm][ðə; ði]['mɪrə(r)][stænd] .
Lotus blossoms rise from the mirror stand .
莲花 花朵 上升 从 这 镜子 站立 .

莲花起镜台，

['dʒeɪdaɪt] ['ju:z] [wɪð] [gəʊld]['æksents; æk'sents]
Jadeite shoes with gold accents
硬玉 鞋 和 金子 口音

翡翠生金履，

[ðə; ði] [tent] [flæp][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
The tent flap was made of silver .
这 帐篷 瓣膜 曾是 制成 的 银 .

帐口银虬装，

[dʒeɪd][ˈlaɪən][æɪt; əɪ][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][bed] .
Jade lion at the head of the bed .
玉狮子在这头的床：

床头玉狮子。

[ten] [ˈleɪəz] [ɒv; əv] [ˈkrɪkɪt] - [felt] ,
Ten layers of cricket - felt ,
十层的蟋蟀 - 毛毡 ，

十重蛩□毡，

[eɪt] - [fəʊld][ˈmændərɪn] [dʌk] [kwɪlt] .
Eight - fold mandarin duck quilt .
八 - 折叠 普通话 鸭子 被子 。

八叠鸳鸯被。

[ˈsevrəl] [rəʊbz][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Several robes and trousers ,
一些 长袍 和 裤子 ，

数个袍袴，

[ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈdi:mən] .
A different kind of demon .
一个 不同的 种类 的 恶魔 。

异种妖媯。

[ˈnæt(ə)rəli] [ˈbju:tɪf(ə)]
Naturally beautiful
自然 美丽的

姿质天生香，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈnæt(ə)rəli][ə; eɪ][ˈwʊmənaɪzə(r)] .
He was naturally a womanizer .
他 曾是 自然 一个 花花公子 。

风流本性饶。

[ə; eɪ] [red] [ʒɪ:t] [ˈnærəʊli] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [smɔ:l] [ɑ:mz] .
A red shirt narrowly wrapped around her small arms .
一个 红色的 衬衫 勉强 包装 大约 她 小的 武器 。

红衫窄裹小撷臂，

[ɡri:n] [sli:vz] [klʌŋ] [ˈlu:slɪ] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
Green sleeves clung loosely to her waist .
绿色的 袖子 紧紧抓住 松散地 到 她 腰部 。

绿袂帖乱细缠腰。

[ˈsʌmtaɪmz] , [ðə; ði][sɪlk][ɪz] [brʌʃt] [əˈweɪ] .
Sometimes , the silk is brushed away .
有时 ， 这 丝绸 是 刷过 离开 。

时将帛子拂，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [θru:] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [bɜ:nd] [aɪˈti:] .
They also threw incense and burned it .
他们 还 扔 香 和 烧伤 它 。

还投和香烧。

[jæn][,eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:][ɪz][ˈnæt(ə)rəli] [ˈdʒenərəs] .
Yan Hua is naturally generous .
严 华 是 自然 慷慨的 。

妍华天性足，

[ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [meɪk] [ʌp] .
The origin can be used to make up .
这 起源 能 是 用过的 到 制作 向上 。

由来能妆束。

[smaɪl] [kən'si:ld] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈheəpɪn] [wɒz; wəz] [ˈstreɪt(ə)nd] .
Smile concealed , and the golden hairpin was straightened .
微笑 暗 , 和 这 金的 簪 曾是 拉直 .

敛笑正金钗，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [əd'ɔ:nd] [wɪð] [ˈdelɪkət] [ɪm'brɔɪdəri] .
She was adorned with delicate embroidery .
她 曾是 装饰 和 精美的 刺绣 .

含娇累绣缠。

[ðə; ði] [lɪɑ:ŋ] [ˈfæməli] [ˈfɔ:lsli] [kleɪmd] [ðæt] [ˈkəʊmɪŋ] [heə(r)][wɒz; wəz] [sləʊ] !
The Liang family falsely claimed that combing hair was slow !
这 梁 家庭 错误地 声称 那 梳理 头发 曾是 慢的 !

梁家妄称梳发缓！”，

[hi:; hi] [dʒəʊ] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] , [ˈnevə(r)] [ˈpeɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈaɪbrəʊz] .
He Zhao , the governor of Jingzhao , never painted his eyebrows .
他 赵 , 这 州长 的 京兆 , 绝不 绘 他的 眉毛 .

京兆何曾画曲眉。

[ʃi:] [ni:ˈɑ:ŋ] [wɒz; wəz][brˈhaɪnd] ,
Shi Niang was behind ,
史 娘 曾是 在后面 ,

十娘因在后，

[hi:; hi] [ˈhezɪteɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [brˈfɔ:(r)] [ˈkʌmɪŋ] .
He hesitated for a long time before coming .
他 犹豫了一下 为了 一个 长的 时间 前 未来 .

沉吟久不来。

[aɪ] [ɑ:skt] [maɪ] [fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] :
I asked my fifth sister - in - law :
我 问 我的 第五 姐姐 - 在 - 法律 :

余问五嫂曰：

[weə(r)] [hæz; həz] [ʃi:] [ni:ˈɑ:ŋ] [ɡɒn] ?
Where has Shi Niang gone ?
在哪里 有 史 娘 已消失 ?

“十娘何处去，

" [wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [els] [ɪnˈvaɪtɪd][ju:; jʊ] ? "
" **Was someone else invited you ?** "
" 曾是 某人 别的 受邀 你 ? "

应有别人邀？ ”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [sed] :
Fifth Sister - in - law said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 :

五嫂曰：

" [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪz] [əˈʃeɪmd] [tu:; tə] [ˈmæəri] . "
" **A woman is ashamed to marry .** "
" 一个 女士 是 羞愧 到 结婚 . "

“女人羞自嫁，

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [kənˈvi:nɪənt] [tu:; tə] [əˈweɪt] [ðeə(r)] [rɪˈkru:tmənt] . "
" **It is convenient to await their recruitment .** "
" 它 是 方便的 到 等待 他们的 招聘 . "

方便待渠招。”

[brˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言语未毕，

[ðen] [ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [ə'raɪvd] .
Then Shi Niang arrived .
然后 史 娘 到达的 .

十娘则到。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [ɑ:skt] :
The servant asked :
这 仆人 问 :

仆问曰：

" [æt; ət] [dɔ:n] , [ðə; ði] [fɒg] ['lɪftɪd] . "
" At dawn , the fog lifted . "
" 在 黎明 , 这 多雾路段 抬起 . "

“旦来披雾，

[si:kɪŋ] ['flaʊəz] [weə(r)] [ðə; ði] ['freɪgrəns] ['lɪŋgəz] .
Seeking flowers where the fragrance lingers .
寻求 花朵 在哪里 这 香味 徘徊不去 .

香处寻花。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [ə'piəd] ,
Suddenly a strong wind appeared ,
突然 一个 强的 风 出现 ,

忽遇狂风，

[ðə; ði]['ləʊtəs] [ru:t] [ɪz] [lɒst] [ɪn][ðə; ði]['ləʊtəs] .
The lotus root is lost in the lotus .
这 莲花 根 是丢失的 在 这 莲花 .

莲中失藕。

[weə(r)] [dɪd] [ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] ['wɒndə(r)][frɒm; frəm] ?
Where did Shi Niang wander from ?
在哪里 做过 史 娘 漫步 从 ?

十娘何处漫行来？ ”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [smaɪld] , ['seɪɪŋ] :
Shi Niang turned around and smiled , saying :
史 娘 转向 大约 和 微笑 , 说 :

十娘回头笑曰：

" [ðə; ði] [stɑ:z] [rɪ'meɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['wi:və(r)] [gɜ:l] , "
" The stars remain with the Weaver Girl , "
" 这 明星 保持 和 这 织工 女孩 , "

“星留织女，

[səʊ][hi:; hi] ['set(ə)ld] [ɪn][ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:ld] .
So he settled in the human world .
所以 他 定居 在 这 人类 世界 .

遂处人间。

[ðə; ði] [mu:n] [ə'weɪts] [tʃɑ:ŋ'eɪ] .
The moon awaits Chang'e .
这 月亮 等待 改变 .

月待姮娥，

['tempərələli] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
Temporarily returned to heaven .
暂时地 返回 到 天堂 .

暂归天上。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['pri:fekt] [bi:; bi][səʊ] ['pʌz(ə)ld] ?
Why should the Prefect be so puzzled ?
为什么 应该 这 长官 是 所以 困惑 ?

少府何须苦相怪。”

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

The two sat facing each other at that time .
这 二 卫星 面向 每个 其他 在 那 时间 .

于时两人对坐，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [tʌtɪ] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] .

They dared not touch each other .
他们 敢于 不是 触碰 每个 其他 .

未敢相触。

[ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] , [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈɜːdʒənsɪ] ,

In the dead of night , in a moment of urgency ,
在 这 死的 的 夜晚 , 在 一个 片刻 的 紧迫性 ,

夜深情急，

[tuː; tə] [trænˈsend] [deθ] [ænd; ənd] [fəˈget] [laɪf] .

To transcend death and forget life .
到 超越 死亡 和 忘记 生活 .

透死忘生。

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [ðen] [riˈsaɪt] :

The servant then recited :
这 仆人 然后 背诵 :

仆乃咏曰：

" [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈglɑːnsɪz] [rɪˈvi:l] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɪd(ə)n] [ˈmiːnɪŋz] . "

" A thousand glances reveal a thousand hidden meanings . "
" 一个 千 眼神 揭示 一个 千 隐 含义 . "

“千看千意密，

[wʌn] [ɡlɪmps] [ænd; ənd][juː; jʊ] [fi:l] [di:p] [ˈpɪti] .

One glimpse and you feel deep pity .
一 一瞥 和 你 感觉 深的 遗憾 .

一见一怜深。

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ][pʊt][jɔː(r); jə(r)][hænd][ɒn][aɪ ˈtiː] ,

But when you put your hand on it ,
但 什么时候 你 放 你的 手 在 它 ,

但当把手子，

[aɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [ˈɪntuː] [ˈpiːsɪz] .

I would be willing to be cut into pieces .
我 会 是 愿意的 到 是 切 进入 件 .

寸斩亦甘心。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [kəmˈpəʊzd] [hɜːˈself] [ænd; ənd] [wɔːkt] [əˈweɪ] .

Shi Niang composed herself and walked away .
史 娘 由 她自己 和 步行 离开 .

十娘敛色却行，

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [riˈsaɪt] :

Fifth Sister - in - law recited :
第五 姐姐 - 在 - 法律 背诵 :

五嫂咏曰：

" [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈhændlɪŋ] [ˈmætəz] . "

" His family is capable of handling matters . "
" 他的 家庭 是 有能力的 的 处理 事情 . "

“他家解事在，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈredɪli] [ɪnˈɡeɪdʒɪŋ] [ɪn][ˈɑːɡjʊm(ə)nts] , [wʌn][mʌst; məst] [siːz] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [ˈfɜːmli] .

Instead of readily engaging in arguments , one must seize the opportunity firmly .
反而 的 容易 引人入胜 在 论点 , 一 必须 抢占 这 机会 牢牢 .

未肯辄相瞋径须刚捉著，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['spɪrɪt] . "
" **It is impossible to create a spirit** . "
" 它 是 不可能的 到 创造 一个 精神 ”
遮莫造精神。”

[aɪ] [held] [hændz] [wɪð] [hɪm] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I held hands with him at that time .
我 握住 双手 和 他 在 那 时间 .
余时把著手子，

[aɪ] [kænt] [beə(r)] [tu:; tə] [du:; də] [,aɪ 'ti:] .
I can't bear to do it .
我 不能 熊 到 做 它 .
忍心不得。

[ə'ɪnəðə(r)] ['pəʊɪm] [sez] :
Another poem says :
其他 诗 说道 :
又咏曰：

" [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [θɔ:ts] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bɜ:nɪŋ] [ɪ'moʊʃnz] , "
" **A thousand thoughts , a thousand burning emotions** , "
" 一个 千 想法 , 一个 千 燃烧 情绪 , "
“千思千肠热，

[wʌn] [θɔ:t] , [wʌn] ['æŋk[əs] [maɪnd] .
One thought , one anxious mind .
一 想法 , 一 焦虑的 头脑 .
一念一心焦。

[ɪf] [wʌn] [si:k] [tu:; tə] [prɪ'zɜ:v] ,
If one seeks to preserve ,
如果 一 寻找 到 保存 ,
若为求守得，

" [aɪl] ['bɒrəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] ['pɪtɪf(ə)l] [waɪst] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" **I'll borrow your pitiful waist for now** . "
" 患病的 借 你的 可怜 腰部 为了 现在 ”
暂借可怜腰。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [rɪ'fju:zd] .
Shi Niang refused .
史 娘 拒绝 .

十娘又不肯。

[aɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [lɪŋkt] [ɑ:mz] [wɪð] [hɪm] .
I took his hand and linked arms with him .
我 采取 他的 手 和 链接 武器 和 他 .
余捉手挽，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pi:tɪŋ] .
The two were competing .
这 二 是 竞争 .
两人争力。

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [ri'saɪt] :
Fifth Sister - in - law recited :
第五 姐姐 - 在 - 法律 背诵 :
五嫂咏曰：

" ['kleɪvəli] [ju:z] ['kləʊðɪŋ] [tu:; tə] ['kʌvə(r)] [ðə; ði] [maʊθ] . "
" **Cleverly use clothing to cover the mouth** . "
" 巧妙地 使用 衣服 到 覆盖 这 嘴 ”
“巧将衣障口。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ju:z][ə; eɪ] [ˈblæŋkɪt] [tu:; tə][ˈkʌvə(r)] [ðəmˈselvz] .
They could use a blanket to cover themselves .
他们 可以 使用 一个 毯子 到 覆盖 他们自己 .
能用被遮身。

[aɪ] [nəʊ] [ðæt][maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] .
I know that my heart is willing .
我 知道 那 我的 心 是 愿意的 .

定知心肯在，

[aɪ][ɪnˈvaɪtɪd] [ˈpi:p(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [kənˈvi:niəns] .
I invited people for convenience .
我 受邀 人们 为了 方便 .

方便故邀人。”

[ʃi:] [ni:ˈɑ:ŋ] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [ˈlɑ:ftə(r)] .
Shi Niang burst into laughter .
史 娘 爆裂 进入 笑声 .

十娘失声成笑，

[ʃi:; ʃɪ] [ˈdʒentli] [ˈpəʊld] [hɪm][ˈɪntu:][hɜ:(r); hə(r)][ɑ:mz] .
She gently pulled him into her arms .
她 轻轻地 拉 他 进入 她 武器 .

婉转入怀中。

[maɪ] [ˈstʌmək] [wɒz; wəz] [ˈtʃɜ:nɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
My stomach was churning at the time .
我的 胃 曾是 搅拌 在 这 时间 .

当时腹里颠狂，

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn] [ˈtɜ:mɔɪl] .
My mind is in turmoil .
我的 头脑 是 在 动荡 .

心中沸乱。

[əˈnʌðə(r)] [ˈpəʊɪm] [sez] :
Another poem says :
其他 诗 说道 :

又咏曰：

" [wen] [ðə; ði] [weɪst] [ɪz] [ˈtaɪt(ə)nd] ,
" **When the waist is tightened ,**
" 什么时候 这 腰部 是 收紧 ,

“腰支一遇勒，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [ˈwu:ndɪd] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] .
My heart is wounded a hundred times .
我的 心 是 受伤 一个 百 时代 .

心中百处伤，

[bʌt; bət] [ɪf] [wi:; wi][faɪnd][æŋ; ən] [ˈəʊpənɪŋ] ,
But if we find an opening ,
但 如果 我们 寻找 一个 开幕 ,

但若得口子，

[aɪ] [ˈkænɒt] [ɪkˈspekt] [ˈeniθɪŋ] [els] .
I cannot expect anything else .
我 不能 预计 任何事物 别的 .

余事不承望。”

[ʃi:] [ni:ˈɑ:ŋ] [ˈæŋgrəli] [riˈsaɪt] :
Shi Niang angrily recited :
史 娘 愤怒地 背诵 :

十娘瞋咏曰：

" [teɪk] [maɪ][hænd] , [juː; jʊ][jæl; jəl] . . . "

" **Take my hand , you shall** . . . "

" 拿 我的 手 , 你 将 . . . "

“手子从君把，

[ðə; ði] [weɪst] [kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [səˈpɔːrtɪd] .

The waist can also be supported .

这 腰部 能 还 是 有 .

腰支亦任回。

[ˈʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [gʊd] [æt; ət][aɪˈtiː] .

Others are not good at it .

其他的 是 不是 好的 在 它 .

人家不中物，

[ˈgrædʒuəli] [fɔːs] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] .

Gradually force him to come .

逐步地 力量 他 到 来 .

渐渐逼他来。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [sed] :

Shi Niang said :

史 娘 说 :

十娘曰：

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [zɑːŋz] [ˈɒfə(r)] .

Although he refused Zhang's offer .

虽然 他 拒绝 张的 提供 .

“虽作拒张，

[ænd; ænd] [jet] , [hiː; hi] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈluːzɪz][tuː; tə][hɪm] .

And yet , he inevitably loses to him .

和 然而 , 他 不可避免地 失败 到 他 .

又不免输他口子。”

[maʊθ] [dɪˈprest] ,

Mouth depressed ,

嘴 郁闷 ,

口子郁郁，

[sməʊk] [θruː] [ðə; ði] [nəʊz]

Smoke through the nose

抽烟 通过 这 鼻子

鼻子薰穿，

[ðə; ði] [tʌŋ] [ɪz][ˈfreɪgrənt] .

The tongue is fragrant .

这 舌头 是 香 .

舌子芬芳，

[ðə; ði] [tʃiːk] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [pɪəst] .

The cheek seemed to be pierced .

这 脸颊 似乎 到 是 穿孔 .

颊疑钻破。

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔː] [riˈsaɪt] :

Fifth Sister - in - law recited :

第五 姐姐 - 在 - 法律 背诵 :

五嫂咏曰：

" [frɒm; frəm][sɪˈkluːʒ(ə)n][tuː; tə] [ˈelɪɡəns] ,

" **From seclusion to elegance** ,

" 从 隔离 到 优雅 ,

“自隐风流到，

[hiː; hi][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][hɪz; ɪz] [ˈmeθədz] [ɪkˈstensɪvli] [ɪn] [ˈpʌblɪk] .
He uses his methods extensively in public .
他 用途 他的 方法 广泛地 在 民众 ；
人前法用多。

[ˈkaʊntɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈfjuːzd] .
Counting should be refused .
计数 应该 是 拒绝 ；
计时应拒得，

[hiː; hi] [prɪˈtendɪd] [nɒt][tuː; tə] [ɪntəˈfɪə(r)] .
He pretended not to interfere .
他 假装 不是 到 干扰 ；
佯作不禁他。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 ；
十娘曰：

" [ˈpiːp(ə)l][ɪn][ðə; ði][pɑːst][wʌns] [meɪd] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv] [ðəmˈselvz] . "

" People in the past once made a fool of themselves . "

" 人们 在 这 过去的 一次 制成 一个 傻子 的 他们自己 ； "

“昔人曾经自弄他，

[təˈdeɪ] , [ˈevriθɪŋ] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [ˈmɜːsi] [ɒv; əv] [ˈlðə(r)z] .
Today , everything is at the mercy of others .
今天 ， 一切 是 在 这 怜悯 的 其他的 ；
今朝并悉从人弄。”

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] [ˈraɪzɪz] ,
Your humble servant rises ,
你的 谦逊的 仆人 上升 ；
下官起，

[ðə; ði][ɪnˈkwaɪəri] [ˈsteɪtɪd] :
The inquiry stated :
这 询问 声明 ；
谘请曰：

" [ʃiː] [niːˈɑːŋ] [hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][maɪnd] . "

" Shi Niang has something on her mind . "

" 史 娘 有 某物 在 她 头脑 ； "

“十娘有一思事，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [ɪˈlæbəreɪt] [ɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] .
I also intend to elaborate on this point .
我 还 打算 到 精心制作的 在 这 观点 ；
亦拟申论。

[aɪ] [stiːl] [deə(r)][nɒt] [spiːk] [ɒv; əv][aɪˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] .
I still dare not speak of it immediately .
我 仍然 敢 不是 说话 的 它 立即地 ；
犹自不敢即道，

[pliːz] , [fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [teɪk] [əˈprəʊpriət] [ˈækʃ(ə)n] .
Please , Fifth Sister - in - law , take appropriate action .
请 ， 第五 姐姐 - 在 - 法律 ， 拿 合适的 行动 ；
请五嫂处分。”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
Fifth Sister - in - law said :
第五 姐姐 - 在 - 法律 说 ；
五嫂曰：

" [bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,
" **But it is said** ,
" 但 它 是 说 ,
“但道，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][aɪ 'tiː] .
There's no need to shy away from it .
有 不 需要 到 害羞的 离开 从 它 .
不须避讳。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [kəm'pəʊzd] [ðɪs] ['pəʊɪm] :
Therefore , I composed this poem :
所以 , 我 由 这 诗 :
余因咏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [traɪd] [ɔːl][ðə; ðɪ] [mə'dɪsɪnəl] [hɜːbs] . "
" **I have tried all the medicinal herbs** . "
" 我 有 尝试 全部 这 药用 草药 . "
“药草俱尝遍，

[bəʊθ][ɑː(r); ə(r)][ʌn'suːtəbl; ʌn'sjuːtəbl] .
Both are unsuitable :
两个都 是 不合适 :
并悉不相宜。

[ˈəʊnli][wʌn] [θɪŋ] [ɪz] ['niːdɪd] .
Only one thing is needed .
仅有的 一 事物 是 需要 :
惟须一个物，

" [aɪ 'tiː][ɪz] [self] - ['evɪdənt] . "
" **It is self - evident** . "
" 它 是 自己 - 明显 : "
不道自应知。”

[ʃiː] [niː'ɑːŋ] [rɪ'plaɪd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
Shi Niang replied with a poem :
史 娘 回复 和 一个 诗 :
十娘答咏曰：

" [hɜː(r); hə(r)] ['delɪkət] [hændz] [wʌns] [kɔːt] [aɪ 'tiː] "
" **Her delicate hands once caught it** "
" 她 精美的 双手 一次 捕捉 它 "
“素手曾经捉，

[hɜː(r); hə(r)][ˈslendə(r)] [weɪst] [wɒz; wəz][wʌns] [ə'gen] [æk'sentʃueɪtɪd; æk'sentʃʊeɪtɪd] .
Her slender waist was once again accentuated .
她 苗条 腰部 曾是 一次 再次 强调 :
纤腰又被将。

[ðæt] [ɪz] , ['luːzɪŋ] [ðə; ðɪ] [pɑːs] [naʊ] .
That is , losing the pass now .
那 是 , 输 这 经过 现在 :
即今输口子，

[ˈʌðə(r)] ['mætəz] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['seprətli] .
Other matters can be discussed separately .
其他 事情 能 是 讨论 分别地 :
余事可平章。”

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] ['sɜːvənt] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Your humble servant bowed and replied :
你的 谦逊的 仆人 鞠躬 和 回复 :
下官敛手而答曰：

" [ˈɔːlweɪz] [brɪˈwɪldəd] , "
 " Always bewildered , "
 " 总是 困惑 , "

“向来惶惑，

[ðə; ði] [riˈæləti] [ɪz] [ðæt] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ʌnˈiːv(ə)n] .
 The reality is that things are uneven .
 这 现实 是 那 事物 是 不均匀 .

实畏参差。

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [ˈpiti] [ðə; ði][ˈstaɪf(ə)ld] [gest] .
 Shi Niang pitied the stifled guest .
 史 娘 可怜的 这 窒息 客人 .

十娘怜憋客人，

[tuː; tə] [seɪv] [ðeə(r)][laɪvz; livz] .
 To save their lives :
 到 节省 他们的 生活 .

存其死命。

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ðæt] [bəʊnz] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈstɔːd] [tuː; tə] [fleʃ] .
 It can be said that bones can be restored to flesh .
 它 能 是 说 那 骨头 能 是 恢复 到 肉 .

可谓白骨再肉，

[ded] [triːz] [bluːm] [əˈgen] .
 Dead trees bloom again .
 死的 树木 盛开 再次 .

枯树重花。

[ˈprɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] .
 Prostrate on the ground and kowtow .
 前列腺 在 这 地面 和 磕头 .

伏地叩头，

[ˈbiːɪŋ] [ˈəʊvəli] [səˈlɪsɪtəs] [ɪz][ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [əˈfens] .
 Being overly solicitous is a capital offense .
 存在 过于 殷勤 是 一个 首都 罪行 .

殷勤死罪。”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔː] [ðen] [rəʊz][ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜː(r); hə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
 Fifth Sister - in - law then rose and thanked her , saying :
 第五 姐姐 - 在 - 法律 然后 玫瑰 和 谢谢 她 , 说 :

五嫂因起谢曰：

" [ðə; ði] [braɪd] [hæz; həz] [hɜːd] . . . "
 " The bride has heard . . . "
 " 这 新娘 有 听到 . . . "

“新妇曾闻，

[ðə; ði] [θred] [riːtɪz] [ɪts] [ˌdestrɪˈneɪʃn] [θruː] [ðə; ði][ˈniːd(ə)l] .
 The thread reaches its destination through the needle .
 这 线 到达 它是 目的地 通过 这 针 .

线因针而达，

[aɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [ˌdɪsəˈpiə(r)] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈniːd(ə)l] .
 It does not disappear because of the needle .
 它 做 不是 消失 因为 的 这 针 .

不因针而隐。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈmærid] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkə(r)] .
 The woman married because of a matchmaker .
 这 女士 已婚 因为 的 一个 媒人 .

女因媒而嫁，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [bɪ'kʌm] [kləʊz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
They did not become close because of a matchmaker .
他们 做过 不是 变得 关闭 因为 的 一个 媒人 .
不因媒而亲。

[ðə; ði] [braɪd] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] ['fəʊkəst] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [wɜ:k] .
The bride has always been focused on her work .
这 新娘 有 总是 到过 专注 在 她 工作 .
新妇向来专心为勾当，

[wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
What happens next ,
什么 发生 下一个 ,
以后之事，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [prɪ'dɪkt] .
I dare not predict .
我 敢 不是 预测 .
不敢预知。

[maɪ] [waɪf] [ɪz] [wel] .
My wife is well .
我的 妻子 是 出色地 .
娘子安稳，

[ðə; ði] [braɪd] [went] [tu:; tə][laɪ] [daʊn] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ru:m] .
The bride went to lie down in her room .
这 新娘 去 到 说谎 向下 在 她 房间 .
新妇向房卧去也。”

[æz; əz][ðə; ði] [naɪt] ['di:pənd] ,
As the night deepened ,
作为 这 夜晚 加深 ,
于时夜久更深，

[ˈɜ:dʒənt][ænd; ənd] ['si:kretɪv] .
Urgent and secretive .
紧迫的 和 神秘的 .
情急意密。

[ðə; ði] [fɪʃ] ['læntənz] [ɪ'lu:mɪneɪt] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
The fish lanterns illuminate from all sides .
这 鱼 灯笼 照亮 从 全部 侧面 .
鱼灯四面照，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第77/93页

[ðə; ði][ˈkænd(ə)l] [ˈjaɪnz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
The candle shines on both sides .
这 蜡烛 闪耀 在 两个都 侧面 .

蜡烛两边明。

[ʃi:] [niːˈɑːŋ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ʃɪn] .
Shi Niang was also called Gui Xin .
史 娘 曾是 还 称为 图形用户界面 新 .

十娘即唤桂心，

[ænd; ənd][kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpiːəni] ,
And call for peony ,
和 称呼 为了 牡丹 ,

并呼芍药，

[teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [ˈʃuːz] [frɒm; frəm][ðə; ði] - ([ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) .
Take off your shoes from the Shaofu (a government office) .
拿 离开 你的 鞋 从 这 - (一个 政府 办公室) .

与少府脱履，

[ˈfəʊldɪŋ] [rəʊbz] ,
Folding robes ,
折叠式的 长袍 ,

叠袍衣，

[ˈtɜːbəŋ] ,
turban ,
头巾 ,

阁幞头，

[ˈhæŋɪŋ] [ə; eɪ] [belt] .
Hanging a belt .
绞刑 一个 腰带 .

挂腰带。

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [ʃi:] [niːˈɑːŋ] [pʊt] [ɒn][ðeə(r)] [sɪlk] [rəʊbz] .
Then he and Shi Niang put on their silk robes .
然后 他 和 史 娘 放 在 他们的 丝绸 长袍 .

然后自与十娘施绫帔，

[ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [skɜːt] ,
Untie the skirt ,
解开 这 裙子 ,

解罗裙，

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [red] [ʃɜːt] ,
Take off the red shirt ,
拿 离开 这 红色的 衬衫 ,

脱红衫，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ɡriːn] [sɒks] .
Remove the green socks .
消除 这 绿色的 袜子 .

去绿袜。

[ə; eɪ] [fɪ:st] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [aɪz] ,
A feast for the eyes ,
一个 盛宴 为了 这 眼睛 ,

花容满目，

[ðə; ði] ['freɪgrənt] [bri:z] [wɒz; wəz] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] .
The fragrant breeze was irresistible .
这 香 微风 曾是 无法抗拒 .

香风裂鼻。

[ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz] [ˌʌnrɪ'streɪnd] .
The heart is unrestrained .
这 心 是 不受约束的 .

心去无人制，

['fi:lɪŋz] [kʌm] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
Feelings come uncontrollably .
情怀 来 无法控制 .

情来不自禁。

[ɪns'ɜ:tɪŋ] ['ɪntu:] [red] [pænts]
Inserting into red pants
插入 进入 红色的 裤子

插手红裤，

[krɒst] [legz] [ˌʌndə(r)][ə; eɪ] [gri:n] [kwɪlt] .
Crossed legs under a green quilt .
交叉 腿 在下面 一个 绿色的 被子 .

交脚翠被。

[lɪps] ['tʌtʃɪŋ] ,
Lips touching ,
嘴唇 接触 ,

两唇对口，

[wʌŋ] [ɑ:m] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɪləʊ] ,
One arm as a pillow ,
一 手臂 作为 一个 枕头 ,

一臂枕头，

['pætɪŋ] [ðə; ði] [breɪst] [ru:m] ,
Patting the breast room ,
轻拍 这 胸部 房间 ,

拍搦奶房间，

[hi:; hi] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [θaɪ] .
He rubbed his thigh .
他 摩擦 他的 大腿 .

摩挲髀子上。

[i:t] [wɪð] ['gʌstəʊ][ænd; ənd][bi:; bi] ['hæpi] .
Eat with gusto and be happy .
吃 和 古斯托 和 是 快乐的 .

一吃一意快，

[i:tʃ] [taɪm] [aɪ] ['taɪt(ə)n] [maɪ] [belt] , [aɪ] [fi:l] ['hɑ:tbrəʊkən] .
Each time I tighten my belt , I feel heartbroken .
每个 时间 我 拧紧 我的 腰带 , 我 感觉 肠断 .

一勒一伤心。

[ˈneɪz(ə)l] ['sɔ:nəs] [ænd; ənd] ['nʌmnəs]
Nasal soreness and numbness
鼻腔 疼痛 和 麻木

鼻里酸痹，

[ˈmaɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈtɜ:mɔɪl] .
My heart is filled with turmoil .
我的 心 是 已填 和 动荡 .

心中结繚。

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ˈmaɪ] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈblɜ:ri] [ænd; ənd][ˈmaɪ] [ɪəz] [wɜ:(r); wə(r)][hɒt] .
When I was young , my eyes were blurry and my ears were hot .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我的 眼睛 是 模糊 和 我的 耳朵 是 热的 .

少时眼花耳热，

[ðə; ði] [pʌls] [ɪz] [dɪˈstendɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈlækst] .
The pulse is distended and the muscles are relaxed .
这 脉冲 是 膨胀 和 这 肌肉 是 轻松 .

脉胀筋舒。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [haʊ] [reə(r)][ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ˌɒpəˈtju:nəti] [ɪz] .
Only then did I realize how rare and precious such an opportunity is .
仅有的 然后 做过 我 意识到 如何 稀有的 和 宝贵的 这样的 一个 机会 是 .

始知难逢难见，

[ˈvæljuəb(ə)l][ænd; ənd] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] .
Valuable and important .
有价值的 和 重要的 .

可贵可重。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In the middle of a short while ,
在 这 中间 的 一个 短的 尽管 ,

俄顷中间，

[ðeɪ] [met] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
They met several times .
他们 遇见 一些 时代 .

数回相接。

[hu:] [ŋju:] [ðə; ði] [sɪk] [ˈmæɡpaɪ] [wʊd] [bi:; bi][səʊ] [ˈheɪtfl] ?
Who knew the sick magpie would be so hateful ?
WHO 知道 这 生病的 鹊 会 是 所以 可恶 ?

谁知可憎病鹊，

[æŋ; ən] [əˈstɒnɪʃɪŋ] [ɪˈvent] [əˈkɜ:d] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
An astonishing event occurred in the middle of the night .
一个 惊人 事件 发生 在 这 中间 的 这 夜晚 .

夜半惊人。

[ˌbi: ˈəʊ][ˌem i: ˈaɪ] [kwa:ŋ] [dʒi]
Bo Mei Kuang Ji
波 梅 匡 季

薄媚狂鸡，

[ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ˈherəld] [ðə; ði] [dɔ:n] .
The third watch of the night heralds the dawn .
这 第三 手表 的 这 夜晚 使者 这 黎明 .

三更唱晓。

[səʊ] [ðeɪ] [pʊt] [ɒn][ðeə(r)] [rəʊbz] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ˈɒpəzɪt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
So they put on their robes and sat down opposite each other .
所以 他们 放 在 他们的 长袍 和 卫星 向下 对面的 每个 其他 .

遂则披衣对坐，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪð] [tiəz] [ɪn][ðeə(r)] [aɪz] .
They looked at each other with tears in their eyes .
他们 看起来 在 每个 其他 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

泣泪相看。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [waɪpt] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [triəz] [ænd; ənd] [sed] :
Your humble servant wiped away his tears and said :
你的 谦逊的 仆人 擦拭 离开 他的 眼泪 和 说 :

下官拭泪而言曰：

[wɒt] [ai] [heit] [ɪz] [ðæt] [ˈpɑ:tiŋ] [ɪz] [ˈi:zi] , [bʌt; bət][ˌri:ˈju:niən][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] .
What I hate is that parting is easy , but reunion is difficult .
什么 我 恨 是 那 离别 是 简单的 , 但 团圆 是 难的 :

“所恨别易会难，

[tu:; tə] [li:v] [ɔ:(r)][tu:; tə] [steɪ] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [tʃɔɪs] .
To leave or to stay is a matter of choice .
到 离开 或者 到 停留 是 一个 事情 的 选择 :

去留乖隔。

[ˈrɔɪəl] [əˈfeəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈlɪmɪtɪd] .
Royal affairs are limited .
皇家 事务 是 有限的 :

王事有限，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [stɒp] .
They dared not stop .
他们 敢于 不是 停止 :

不敢稽停。

[ˈevri] [θɔ:t] ,
Every thought ,
每一个 想法 ,

每一寻思，

[ðə; ði][peɪn] [rʌnz] [di:p] [tu:; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
The pain runs deep to the bone .
这 疼痛 跑步 深的 到 这 骨 :

痛深骨髓。”

[ʃi:] [ni:ˈɑ:ŋ] [sed] :
Shi Niang said :
史 娘 说 :

十娘曰：

" [maɪ] [sʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] , "
" My son and the young master , "
" 我的 儿子 和 这 年轻的 掌握 , "

“儿与少府，

[hɪz; ɪz][laɪf] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [bi:n] [fʊlˈfɪld] .
His life has never been fulfilled .
他的 生活 有 绝不 到过 已完成 :

平生未展。

[ɪnˈkaʊntəriŋ] [nju:] [əˈkweɪntəns]
Encountering new acquaintances
遭遇 新的 熟人

邂逅新交，

[ðə; ði] [fʌŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈəʊvə(r)] .
The fun was not over .
这 乐趣 曾是 不是 超过 :

未尽欢娱。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈpɑ:tiŋ] [ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Suddenly , parting is inevitable .
突然 , 离别 是 不可避免的 :

忽嗟别离，

[laɪf] [ɪz] [ə'baʊt] ['kʌmɪŋ] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] ['pɑ:tiŋ] [weɪz] .
Life is about coming together and parting ways .
生活 是 关于 未来 一起 和 离别 方式 .
人生聚散，

" [haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] [nəʊ] ? "
" How will you know ? "
" 如何 将要 你 知道 ? "
知复如何。”

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][pəʊɪm] [sez] :
Therefore , the poem says :
所以 , 这 诗 说道 :
因咏曰：

" [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['streɪndʒə] [ɔ:l] [ə'lɒŋ] . "
" We were strangers all along . "
" 我们 是 陌生人 全部 沿着 . "
“元来不相识，

[ðə; ði][dʒʌdʒmənt][wɒz; wəz] [beɪst] [ɒn] [wɒt] [hi:; hi][hæd; həd] [hɜ:d] .
The judgment was based on what he had heard .
这 判断 曾是 基于 在 什么 他 有 听到 .
判自断知闻。

[ðə; ði] ['hevənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:lweɪz] ['medlsəm] .
The heavens are always meddlesome .
这 天 是 总是 好事 .
天公强多事，

[naʊ] , [lets] [dɪ'vaɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] .
Now , let's divide the spoils .
现在 , 我们来吧 划分 这 战利品 .
今遣若为分。”

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [ðen] [ri'saɪt] :
The servant then recited :
这 仆人 然后 背诵 :
仆乃咏曰：

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz]['brəʊkən] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
My heart is broken with sorrow .
我的 心 是 破碎的 和 悲哀 .
“积愁肠已断，

[wʌŋ] [mʌst; məst] [streɪn] [wʌnz] [aɪz] [tu:; tə] [si:] .
One must strain one's eyes to see .
一 必须 拉紧 一个人的 眼睛 到 看 .
悬望眼应穿。

[du:; də][nɒt] [kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [dɔ:z] [tə'naɪt] .
Do not close your doors tonight .
做 不是 关闭 你的 门 今晚 .
今宵莫闭户，

[ɪn][maɪ] [dri:m] , [aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][kə'næl] .
In my dream , I went to the canal .
在 我的 梦 , 我 去 到 这 运河 .
梦里向渠边。”

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,
少时，

[ˈɑːftə(r)] [dɔːn] ,
After dawn ,
后黎明 ,

天晓已后，

[bəʊθ] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [wept] .
Both of them wept .
两个都的他们哭泣 .

两人俱泣，

[maɪ] [hɑːt] [tʃəʊkt] [wɪð] [ɪˈməʊʃ(ə)n] .
My heart choked with emotion .
我的心窒息和情感 .

心中哽咽，

[ʌnˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [kənˈtrəʊl] [wʌnˈself] .
Unable to control oneself .
无法到控制自己 .

不能自胜。

[ˈsevrəl] [meɪdz]
Several maids
一些女佣

侍婢数人，

[ðeɪ] [ɔːl] [saɪd] [ɪn] [dɪsˈmeɪ] .
They all sighed in dismay .
他们全部叹了口气在沮丧 .

并皆嘘唏，

[duː; də] [nɒt] [lʊk] [ʌp] .
Do not look up .
做不是看向上 .

不能仰视。

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒː] [sed] :
Fifth Sister - in - law said :
第五姐姐 - 在 - 法律说 :

五嫂曰：

" [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [sɪməˈlærəti] , [ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['dɪfrəns] . "
" Where there is similarity , there must be difference . "
" 在哪里那里是相似 , 那里必须 是 不同之处 . "

“有同必异，

[,aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [səʊ] .
It has always been so .
它有总是到过所以 .

自昔攸然。

[dʒɔɪ] [tɜːnz] [tuː; tə] [ˈsɒrəʊ] .
Joy turns to sorrow .
喜悦转弯到悲哀 .

乐尽哀生，

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [ˈkɒmən] [əˈkʌrəns] [sɪnz] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
This has been a common occurrence since ancient times .
这有到过 一个 常见的 发生 自从 古老的 时代 .

古来常事。

[aɪ] [həʊp] [maɪ] [waɪf] [wɪl] [rɪˈlɪŋkwɪʃ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [pəˈzeʃənz] .
I hope my wife will relinquish some of her possessions .
我希望 我的 妻子 将要 放弃 一些 的 她 财产 .

愿娘子稍自割舍。”

[aɪ] [ðen] [ju:st] [maɪ] [sli:v] [tu:; tə] [waɪp] [ə'weɪ] [maɪ] [waɪfs] [tiəz] .
I then used my sleeve to wipe away my wife's tears .
我 然后 用过的 我的 袖子 到 擦拭 离开 我的 妻子的 眼泪 .

下官乃将衣袖与娘子拭泪。

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; ei] [ˌfeə'wel] [ˈpəʊɪm] ,
Shi Niang then composed a farewell poem ,
史 娘 然后 由 一个 告别 诗 ,

十娘乃作别诗曰，

[ˈpɑ:tiŋ] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈpɑ:tiŋ] .
Parting is always parting .
离别 是 总是 离别 .

“别时终是别，

[ˈsprɪŋtaɪm] [ˈfi:lɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [wɜ:θ] [ˈsprɪŋtaɪm] .
Springtime feelings are not worth springtime .
春天 情怀 是 不是 值得 春天 .

春心不值春。

[ə'feɪmd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈləʊnli] [ˈfi:nɪksɪz] [ˈʃædəʊ] ,
Ashamed to see the lonely phoenix's shadow ,
羞愧 到 看 这 孤独 凤凰的 阴影 ,

羞见孤鸾影，

[aɪ] [ˈsædli] [wɒtʃ] [ə; ei] [ləʊn] [ˈraɪdə(r)] [reɪz] [dʌst] [ɪn] [ðə; ði] [dʌst] .
I sadly watch a lone rider raise dust in the dust .
我 令人遗憾的是 手表 一个 孤独 骑士 增加 灰尘 在 这 灰尘 .

悲看一骑尘。

[ðə; ði] [ɡri:n] [ˈwɪləʊz] [blu:m] ,
The green willows bloom ,
这 绿色的 柳树 盛开 ,

翠柳开眉色，

[red] [ˈpi:tʃɪz] , [ˈmesi] [ænd; ənd] [nju:] .
Red peaches , messy and new .
红色的 桃子 , 凌乱的 和 新的 .

红桃乱脸新。

[ðə; ði] [ˈru:lə(r)] [ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The ruler is not here at this time .
这 统治者 是 不是 这里 在 这 时间 .

此时君不在，

" [ə; ei] [ˈdelɪkət] [ˈkri:tʃə(r)] [kæən; kən] [kɪl] . "
" **A delicate creature can kill .** "
" 一个 精美的 生物 能 杀 . "

娇茸弄杀人。”

[fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ri'saɪt] :
Fifth Sister - in - law recited :
第五 姐姐 - 在 - 法律 背诵 :

五嫂咏曰：

" [naʊ] [ðæt] [wi:; wi] [hæv; həv] [ɡɒn] ,
" **Now that we have gone ,**
" 现在 那 我们 有 已消失 ,

“此时经一去，

[hu:] [nju:] [ðæt] [ə; ei] [fju:] [j'ɪəz] [wʊd] [pɑ:s] ?
Who knew that a few years would pass ?
WHO 知道 那 一个 很少 年 会 经过 ?

谁知隔几年。

[tu:] [dʌks] [gri:v] [æt; ət] [pɑ:tiŋ] .
Two ducks grieve at parting .
二 鸭子 悲伤 在 离别 .

双鳧伤别绪，

[ðə; ði] [ləʊn] [kreɪn] [mɔ:n, məʊn] [ðə; ði] [haɪ] - [pɪtʃt] [striŋ] .
The lone crane mourns the high - pitched string .
这 孤独 起重机 哀悼 这 高的 - 投球 细绳 .

独鹤惨高弦。

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [riˈzentmənt] [əˈrəʊz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɒz; wəz] [əˈweɪkənd] ,
After the resentment arose and the person was awakened ,
后 这 怨恨 出现 和 这 人 曾是 觉醒 ,

怨起移醒后，

[ˈsɒrəʊ] [əˈraɪzɪz] [bɪˈfɔ:(r)] [aɪ] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈdrʌŋkən] [ˈstju:pə(r)] .
Sorrow arises before I fall into a drunken stupor .
悲哀 出现 前 我 落下 进入 一个 醉 昏迷 .

愁生落醉前。

[ɪf] [ju:; jʊ] [meɪk] [ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [ˈsi:kreɪtɪv]
If you make people's hearts secretive
如果 你 制作 人们的 心 神秘的

若使人心密，

[dəʊnt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [hu:vz] [ˈgetɪŋ] [wɔ:n] [θru:] .
Don't worry about the horse's hooves getting worn through .
不 担心 关于 这 马匹 蹄子 获得 磨损 通过 .

莫惜马蹄穿。”

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [riˈsaɪt] :
Your humble servant recites :
你的 谦逊的 仆人 背诵 :

下官咏曰：

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [ˈfeəˈwel] ,
Suddenly I heard the farewell ,
突然 我 听到 这 告别 ,

“忽然闻道别，

[ˈsɒrəʊ] [ˈkʌmz] [ˌʌnkənˈtrəʊləbli] .
Sorrow comes uncontrollably .
悲哀 来 无法控制 .

愁来不自禁。

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪnz] [bʊ; əv] [tiəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
A thousand lines of tears are streaming down my face .
一个 千 线条 的 眼泪 是 流媒体 向下 我的 脸 .

眼下千行泪，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [ˈhæŋɪŋ] [ɪn] [səˈspens] .
My heart is hanging in suspense .
我的 心 是 绞刑 在 悬念 .

肠悬一寸心。

[tu:] [sɔ:rdz] [ɪn] [ˈseprət] [ʃi:ðz] .
Two swords in separate sheaths .
二 剑 在 分离 鞘 .

两剑俄分匣，

[tu:] [dʌks] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] [ɪn] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfɒrɪst] .
Two ducks suddenly appeared in a strange forest .
二 鸭子 突然 出现 在 一个 奇怪的 森林 .

双鳧忽异林。

[hiː; hi] [ˈtʃerɪʃt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈbɒdi] [wɪð] [greɪt] [keə(r)] .
He cherished her body with great care .
他 珍爱 她 身体 和 伟大的 关心 :

殷勤惜玉体，

[duː; də][nɒt] [əˈlaʊ] [ˌaʊtˈsaɪdəz] [tuː; tə] [ɪnˈtruːd] .
Do not allow outsiders to intrude .
做 不是 允许 局外人 到 侵入 :

勿使外人侵。”

[ʃiː] - [ˈnɪkneɪm] [wɒz; wəz] [tʃɪŋ] [jɪŋ] .
Shi Niang's nickname was Qiong Ying .
史 - 昵称 曾是 琼 英 :

十娘小名琼英，

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [ðen] [kəmˈpəʊzd] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈpəʊɪm] :
Your humble servant then composed the following poem :
你的 谦逊的 仆人 然后 由 这 下列的 诗 :

下官因咏曰：

" [baɪˈɑːn] [ˈheʃən] [dɪd][nɒt] [ɪˈledʒəb(ə)]] ,
" Bian Heshan did not [illegible] ,
" 卞 鹤山 做过 不是 [无法辨认] ,

“卞和山未□，

[ʃiːp] [duː; də][nɒt] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði][lənd] .
Sheep do not cultivate the land .
羊 做 不是 培育 这 土地 :

羊雍地不耕。

[ˈfiːlɪŋ] [ˈsɒri] [fɔː(r); fə(r)][nɒt] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [prɪns] ,
Feeling sorry for not having a prince ,
感觉 对不起 为了 不是 拥有 一个 王子 ,

自怜无王子，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [siː] - ? "
When will we see Qiongying ? "
什么时候 将要 我们 看 - ? "

何日见琼英？ ”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [riˈsaɪt] :
Shi Niang responded and recited :
史 娘 回应 和 背诵 :

十娘应声咏曰：

" [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [brəˈkeɪd] [ˈdʒɜːni] [mʌst; məst][biː; bi] [prɪˈzentɪd] [æz; əz][ə; eɪ][gift] . "
" The Phoenix Brocade Journey must be presented as a gift . "
" 这 凤凰 锦缎 旅行 必须 是 呈现 作为 一个 礼物 : "

“凤锦行须赠，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdræɡən] [ˈʃʌt(ə)] [hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] [ˈsaɪlənst] .
The sound of the dragon shuttle has long been silenced .
这 声音 的 这 龙 穿梭 有 长的 到过 沉默 :

龙梭久绝声。

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [skɪl] [ɪn] [ˈwiːvɪŋ] .
I regret that I have no skill in weaving .
我 后悔 那 我 有 不 技能 在 编织 :

自恨无机杼，

[wen] [wɪl] [aɪ] [siː] [wentʃən] ?
When will I see Wencheng ?
什么时候 将要 我 看 文城 ?

何日见文成？ ”

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [ˈtʃuː][ræn] ,
Your humble servant Qu Ran ,
你的 谦逊的 仆人 曲 兰 ,

下官瞿然，

[dɪˈspeɪŋ] [ˈsɒrəʊ] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)]
Dispelling sorrow into laughter
驱散 悲哀 进入 笑声

破愁成笑，

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] .
Then he summoned the servant to play the zither .
然后 他 被召唤 这 仆人 到 玩 这 箏 .

遂唤奴曲琴，

[aɪ] [left] [ðə; ði] [lʌv] - [ˈlɒŋɪŋ] [ˈpɪləʊ] [wɪð] [ʃiː] [niːˈɑːŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkiːpsəɪk] .
I left the Love - Longing Pillow with Shi Niang as a keepsake .
我 左边 这 爱 - 渴望 枕头 和 史 娘 作为 一个 纪念品 .

取相思枕留与十娘以为纪念。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
Therefore , the poem says :
所以 , 这 诗 说道 :

因咏曰：

[ˈkəʊkənʌt] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈpɒpjələ(r)] [gift] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Coconuts are a popular gift from the South .
椰子 是 一个 受欢迎的 礼物 从 这 南 .

“南国传椰子，

[ðə; ði] [ˈlændlɔːd] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˈpɒmɪgrænɪt] .
The landlord presented a pomegranate .
这 房东 呈现 一个 石榴 .

东家赋石榴。

[ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [dʒiːˈæŋ][dʒiːˈæŋz] [left] [rɪst] ,
Talking about Jiang Jiang's left wrist ,
说 关于 江 江氏 左边 手腕 ,

聊将代左腕，

" [θruː] [ðə; ði] [lɒŋ] [naɪt] , [aɪ] [sliːp] [baɪ][ðə; ði][kəˈhæɪ] . "
" Through the long night , I sleep by the canal . "
" 通过 这 长的 夜晚 , 我 睡觉 经过 这 运河 . "

长夜枕渠头。”

[ʃiː] [niːˈɑːŋ] [rɪˈtʃːnd] [ðə; ði][ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [ˈʃuːz] .
Shi Niang returned the favor with a pair of shoes .
史 娘 返回 这 偏爱 和 一个 一对 的 鞋 .

十娘报以双履，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [riːdz] :
The poem reads :
这 诗 阅读 :

报诗曰：

" [ðə; ði] [tuː] [dʌks] [hæv; həv] [ˈsʌd(ə)nli] [lɒst] [ðeə(r)] [meɪt] . "
" The two ducks have suddenly lost their mate . "
" 这 二 鸭子 有 突然 丢失的 他们的 伴侣 . "

“双凫乍失伴，

[ðə; ði] [tuː] [ˈswɔləʊz] [stɪl] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two swallows still belong to each other .
这 二 燕子 仍然 属于 到 每个 其他 .

两燕还相属。

[dʒʌst][tu:; tə] [ki:p] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] .
Just to keep this in mind .
只是 到 保持 这 在 头脑 。

聊以当儿心，

[aɪ][spend] [ɔ:l] [deɪ] ['fɒləʊɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɒtsteps] .
I spend all day following your footsteps .
我 花费 全部 天 下列的 你的 脚步声 。

竟日承君足。”

[jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [ðen] [sent] ['tʃu:] [tʃɪn] [tu:; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [brɒnz] ['mɪrə(r)][frɒm; frəm] ['jɑ:ŋ'dʒəu]
Your humble servant then sent Qu Qin to fetch a bronze mirror from Yangzhou

[ænd; ənd] [li:v] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] .
and leave it with Shi Niang .
和 离开 它 和 史 娘 。

下官又遣曲琴取扬州青铜镜留与十娘，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
He also presented a poem :
他 还 呈现 一个 诗 。

并赠诗曰：

" [ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] ['lu:zɪŋ] [geɪmz] . "
" The immortals are good at losing games . "
" 这 不朽者 是 好的 在 输 游戏 。

“仙人好负局，

[ðə; ðɪ] ['hɜ:mit] [ˈbʃ(ə)n] ['si:kɾətli] [əb'zɜ:vɪd] .
The hermit often secretly observed .
这 隐士 经常 偷偷 观察到 。

隐士屡潜观。

[ðə; ðɪ] [rɪ'flek(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['wɔ:tə(r)] ['ʃɪmə] .
The reflection of the water shimmers .
这 反射 的 这 水 闪烁 。

映水菱光散，

[ðə; ðɪ][bæm'bu:] ['ʃædəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][kəʊld][ɪn][ðə; ðɪ] [wɪnd] .
The bamboo shadows are cold in the wind .
这 竹子 阴影 是 寒冷的 在 这 风 。

临风竹影寒。

['stɑ:tld] ['mæɡpaɪz]['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] [mu:n] .
Startled magpies under the moon .
惊慌 喜鹊 在下面 这 月亮 。

月下时惊鹊，

[ə; eɪ][ləʊn] ['fi:nɪks] ['dɑ:nsɪz][baɪ][ðə; ðɪ][pɒnd] !
A lone phoenix dances by the pond !
一个 孤独 凤凰 舞蹈 经过 这 池塘 ！

池边独舞鸾！ ”。

[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] .
If you say people's hearts have changed .
如果 你 说 人们的 心 有 已更改 。

若道人心变，

" [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [pə'spektɪv] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][kə'næl] . "
" Look at it from the perspective of the canal . "
" 看 在 它 从 这 看法 的 这 运河 。

从渠照胆看。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [ðen] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði][fæn][ɪn][hɜ:(r); hə(r)][hænd] .
Shi Niang then presented him with the fan in her hand .
史 娘 然后 呈现 他 和 这 扇子 在 她 手 .
十娘又赠手中扇，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ri:dz] :
The poem reads :
这 诗 阅读 :

咏曰：

" [ðə; ði][æɪ'bizɪə][dʒu:lɪbrɪsɪn] [swɪmz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] , "
" **The Albizia julibrissin swims in the water ,** "
" 这 合欢 朱利布里辛 游泳 在 这 水 , "
“合欢游壁水，

[tə'geðə(r)] [wi;; wi] [straɪv] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ˈpæləs] .
Together we strive for a magnificent palace .
一起 我们 努力 为了 一个 壮丽 宫殿 .
同心事华阙。

[ðə; ði] [bri:z] [ɪz][laɪk][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] [waɪnd] .
The breeze is like the morning wind .
这 微风 是 喜欢 这 早晨 风 .
飒飒似朝风，

[raʊnd] [ænd; ənd] [fʊl] [laɪk][ðə; ði] [naɪt] [mu:n] .
Round and full like the night moon .
圆形的 和 满的 喜欢 这 夜晚 月亮 .
团团如夜月。

[ðə; ði] [ˈfi:nɪksɪz] [ˈɡreɪsf(ə)l] [fɔ:m] [ˈraɪzɪz] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [mɪst] .
The phoenix's graceful form rises amidst the mist .
这 凤凰的 优美 形式 上升 在.....之中 这 薄雾 .
鸾姿侵雾起，

[ðə; ði] [kreɪnz] [ˈʃædəʊ] [ˈraɪzɪz][ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
The crane's shadow rises into the sky .
这 起重机的 阴影 上升 进入 这 天空 .
鹤影排空发。

[hi;; hi] [held] [,aɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz][pɑ:m] .
He held it in his palm .
他 握住 它 在 他的 棕榈 .
希君掌中握，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ə'fekʃn] [ˈvænɪʃd] .
Suddenly , the affection vanished .
突然 , 这 感情 消失了 .
忽使恩情歇。”

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ][hæv; həv] [dɪ'klaɪnd] [jɔ:(r); jə(r)][ˈɒfə(r)] ,
After I have declined your offer ,
后 我 有 拒绝 你的 提供 ,
下官辞谢讫，

[hi;; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu;; tə] [fetʃ] [ə; eɪ][bəʊlt][ɒv; əv] [ˈnju:li] [meɪd] [brə'keɪd] [frɒm; frəm]
He then sent his attendants to fetch a bolt of newly made brocade from
他 然后 发送 他的 服务员 到 拿来 一个 螺栓 的 新 制成 锦缎 从
[ɪɪzu:] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [,aɪ 'ti:] [də'rektli] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [fɪfθ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Yizhou and presented it directly to his fifth sister - in - law .
宜州 和 呈现 它 直接地 到 他的 第五 姐姐 - 在 - 法律 .
因遣左右取益州新样锦一匹直奉五嫂，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
Therefore , I presented a poem as follows :
所以 , 我 呈现 一个 诗 作为 跟随 :
因赠诗曰:

" [ai][eɪ 'em] ['li:vɪŋ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [naʊ] . "
" I am leaving this message now . "
" 我 是 离开 这 信息 现在 . "

“今留片子信，
[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [gʊd] ['wɪʃɪz] .
It can be used to express good wishes .
它 能 是 用过的 到 表达 好的 愿望 .
可以赠佳期。

[kʌt] ['ɪntu:] [eɪt] ['pi:sɪz] .
Cut into eight pieces .
切 进入 八 件 .
裁为八幅被，

[ˈevri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [ai] [fi:l] [ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] ['lɒŋɪŋ] .
Every now and then , I feel a pang of longing .
每一个 现在 和 然后 , 我 感觉 一个 疼痛 的 渴望 .
时复一相思。”

[fɪfθ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [ðen] [tʊk] [aʊt] [hɜ:(r); hə(r)][gəʊld] ['heəpɪn] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [zɑ:ŋ]
Fifth Sister - in - law then took out her gold hairpin and gave it to Zhang
第五 姐姐 - 在 - 法律 然后 采取 出去 她 金子 簪 和 给予 它 到 张
[læŋ] .
Lang .
朗 .
五嫂遂抽金钗送张郎，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ðɪ][ˈpəʊɪm] [ri:dz] :
Therefore , the poem reads :
所以 , 这 诗 阅读 :
因报诗曰:

" [ai][eɪ 'em] ['bɪdɪŋ] [ju:; jʊ] [ˈfeəˈwel] [tə'deɪ] , [maɪ] [sʌŋ] . "
" I am bidding you farewell today , my son . "
" 我 是 投标 你 告别 今天 , 我的 儿子 . "

“儿今赠君别，
[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [mi:t] [ə'gen] .
Knowing that it will be difficult to meet again .
会心 那 它 将要 是 难的 到 见面 再次 .
情知后会难。

[məʊ] - [ɪn'tenʃ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] [smɔ:l] .
Mo Yanchai's intentions were small .
莫 - 意图 是 小的 .
莫言钗意小，

" [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [hʌŋ] [æz; əz][ə; eɪ][kəˈnæl][kæp] . "
" It can be hung as a canal cap . "
" 它 能 是 悬挂 作为 一个 运河 帽 . "

可以挂渠冠。”
[teɪk] [əˈnʌðə(r)] [bəʊlt][ɒv; əv] [faɪn] [sɪlk] [frɒm; frəm] .
Take another bolt of fine silk from Huazhou .
拿 其他 螺栓 的 美好的 丝绸 从 化州 .
更取滑州小绫子一匹，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [left] [tuː; tə][biː; bi] [[eəd] [əˈmʌŋ] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ˈɪnˈʃiː;ɑːŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈʌðə(r)z] .
It was left to be shared among Gui Xinxiang and a few others .
它 曾是 左边 到 是 共享 之中 图形用户界面 新乡 和 一个 很少 其他的 .

留与桂心香儿数人共分。

[ðə; ði] [ˈkæsiə] [hɑːt] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈfɔːləŋ] [ɔː(r)][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [ˈheəpɪn] [hæz; həz] [biːn] [rɪˈmuːvd] .
The cassia heart has already fallen or the silver hairpin has been removed .
这 决明子 心 有 已经 倒下 或者 这 银 簪 有 到过 已移除 .

桂心已下或脱银钗、

[ˈfɔːlɪŋ] [gəʊld] [ˈbreɪslət]
Falling gold bracelet
坠落 金子 手镯

落金钏、

[ʌnˈrævlɪŋ] [ðə; ði] [sɪlk] ,
Unraveling the silk ,
解体 这 丝绸 ,

解帛子、

[ˈlɒs] ,
Schloss ,
城堡 ,

施罗中，

[ðeɪ] [ɔːl] [sɔː] [zɑːŋ] [læŋ] [ɒf] , [ˈseɪɪŋ] :
They all saw Zhang Lang off , saying :
他们 全部 锯 张 朗 离开 , 说 :

皆自送张郎曰：

" [əʊˈkeɪ] , [gəʊ] [əˈhed] . "
" Okay , go ahead . " "
" 好的 , 去 前方 . "

“好去，

[ɪf] [djuː] [tuː; tə] [ˈlʌɡɪdʒ] ,
If due to luggage ,
如果到期的 到 行李 ,

若因行李，

[wiː; wi] [met] [əˈgen] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
We met again from time to time .
我们 遇见 再次 从 时间 到 时间 .

时复相过。”

- [ðen] [kəmˈpəʊzd] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈpəʊɪm] :
Xiang'er then composed the following poem :
- 然后 由 这 下列的 诗 :

香儿因咏曰：

" [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][hæz; həz] [kept] [ə; eɪ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈækʃ(ə)nz] . "
" The doctor has kept a record of his actions . " "
" 这 医生 有 保留 一个 记录 的 他的 行动 . "

“大夫存行迹，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [wɪð] [greɪt] [ɪnˈθjuːziæzəm] .
They came over with great enthusiasm .
他们 来了 超过 和 伟大的 热情 .

殷勤过数来。

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] [laɪk] [ˈdʌkwiːd] .
Do not be like duckweed .
做 不是 是 喜欢 浮萍 .

莫作浮萍草，

" ['drɪftɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [weɪvz] , [ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] . "

" Drifting with the waves , unaware of the return . "

" 漂流 和 这 波浪 , 不知情 的 这 返回 . "

逐浪不知回。”

[ɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [tiəz] [ænd; ənd] [sed] :

Your humble servant wiped away his tears and said :

你的 谦逊的 仆人 擦拭 离开 他的 眼泪 和 说 :

下官拭泪而言曰：

" [haʊ] [kæn; kən][dɒgz][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [nəʊ] [i:tʃ] ['lðə(r)] ? "

" How can dogs and horses know each other ? "

" 如何 能 狗 和 马匹 知道 每个 其他 ? "

“犬马何识，

[sti] ['eɪb(ə)][tu:; tə] [ʌndə'stænd] [ðə; ði][peɪn][ɒv; əv] [sepə'reɪʃn] ;

Still able to understand the pain of separation ;

仍然 有能力的 到 理解 这 疼痛 的 分离 ;

尚解伤离；

[bɜ:dz][ænd; ənd] [bi:sts] [ɑ:(r); ə(r)] ['hɑ:tləs] .

Birds and beasts are heartless .

鸟类 和 野兽 是 狠心 .

鸟兽无情，

[frɒm; frəm] [ðɪs] , [wi:; wi][kæn; kən] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [sepə'reɪʃn] .

From this , we can understand the resentment and separation .

从 这 , 我们 能 理解 这 怨恨 和 分离 .

由知怨别。

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz][nɒt] [meɪd] [ɒv; əv] [wʊd] [ɔ:(r)] [stəʊn] .

My heart is not made of wood or stone .

我的 心 是 不是 制成 的 木头 或者 石头 .

心非木石，

[wi:; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [ɔ:(r); jə(r)] [prə'faʊnd] ['kaɪndnəs] .

We will never forget your profound kindness .

我们 将要 绝不 忘记 你的 深刻的 仁慈 .

岂忘深恩。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðə; ði]['pəʊɪm][æz; əz] [fɒləʊz] :

Shi Niang reported the poem as follows :

史 娘 据报道 这 诗 作为 跟随 :

十娘报诗曰：

[hi:; hi] [sed] ['sɒrəʊ] [wɒz; wəz] [wɜ:s] [ðæn; ðən] [deθ] .

He said sorrow was worse than death .

他 说 悲哀 曾是 更糟 比 死亡 .

“他道愁胜死，

[ə; eɪ] [tʃaɪldz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)]['betə(r)][ðæn; ðən] ['sɒrəʊ] .

A child's words are better than sorrow .

一个 孩子的 字 是 更好的 比 悲哀 .

儿言死胜愁。

['sɒrəʊ] [brɪŋz] [peɪn][ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pleɪsɪz] .

Sorrow brings pain in a hundred places .

悲哀 带来 疼痛 在 一个 百 地方 .

愁来百处痛，

" [deθ] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['tempɹəri] [end] . "

" Death is but a temporary end . "

" 死亡 是 但 一个 暂时的 结尾 . "

死去一时休。”

[ə'nlðə(r)] ['pəʊɪm] [sez] :
Another poem says :
其他 诗 说道 :

又咏曰:

[hi:; hi] [sed] ['sɒrəʊ] [wɒz; wəz] [wɜ:s] [ðæn; ðən] [deθ] .
He said sorrow was worse than death .
他 说 悲哀 曾是 更糟 比 死亡 .
“他道愁胜死，

[ə; eɪ] [tʃaɪldz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['sɒrəʊ] .
A child's words are better than sorrow .
一个 孩子的 字 是 更好的 比 悲哀 .
儿言死胜愁。

[maɪ] [θɔ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
My thoughts are with you day and night .
我的 想法 是 和 你 天 和 夜晚 .
日夜悬心忆，

[aɪ] ['wʌndə(r)] [haʊ] ['meni] ['ɔ:təm] [hæv; həv] [pɑ:st] .
I wonder how many autumns have passed .
我 想知道 如何 许多 秋天 有 通过了 .
知隔几年秋。”

[jɔ:(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [ri'saɪt] :
Your humble servant recites :
你的 谦逊的 仆人 背诵 :

下官咏曰:

[laɪf] [ɪz] ['fli:tɪŋ] , [wɪð] ['əʊnli] [tu:] [deɪz] ['sepəreɪtɪŋ] [ju: 'es] .
Life is fleeting , with only two days separating us .
生活 是 转瞬即逝 , 和 仅有的 二 天 分离 我们 .
“人生悠悠隔两天，

[haʊ] ['meni] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [wɪ'dəʊt] ['traɪəl] ?
How many years have passed without trial ?
如何 许多 年 有 通过了 没有 审判 ?
未审迢迢度几年？

['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] ['trævlz] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Even if one travels thousands of miles away ,
甚至 如果 一 旅行 数千 的 英里 离开 ,
纵使身游万里外，

['ʌltɪmətli] , [hɪz; ɪz] [hɑ:t] [laɪz] [wɪð] [ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] .
Ultimately , his heart lies with Shi Niang .
最终 , 他的 心 谎言 和 史 娘 .
终归意在十娘边。”

[ʃi:] [ni:'ɑ:ŋ] [rəʊt] :
Shi Niang wrote :
史 娘 写道 :

十娘咏曰:

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ?
Where is the end of the world ?
在哪里 是 这 结尾 的 这 世界 ?
“天涯地角知何处，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪz][hɑ:d][tu:; tə][faɪnd] [ə'geɪn] .
Such a beautiful woman is hard to find again .
这样的 一个 美丽的 女士 是 难的 到 寻找 再次 .
玉体红颜难再遇。

[bʌt; bət] [let] [wɪŋz] [biː; bi][fɔː(r); fə(r)][laɪf] .
But let wings be for life .
但 让 翅膀 是 为了 生活 .

但令翅羽为人生，

" [lets] [flai] [haɪ] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd][gəʊ] . "
" Let's fly high together and go " . "
" 我们来吧 飞 高的 一起 和 去 " . "

会些高飞共君去。”

[aɪ] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] .
I cannot bear to look at this .
我 不能 熊 到 看 在 这 .

下官不忍相看，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [tʊk] [ʃiː] - [hænd][ænd; ənd] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
Suddenly , he took Shi Niang's hand and parted ways .
突然 , 他 采取 史 - 手 和 分手了 方式 .

忽把十娘手子而别。

[ˈɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [maɪlz] ,
After walking two or three miles ,
后 步行 二 或者 三 英里 ,

行至二三里，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ˈsevrəl] ['piːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [spɒt] .
Looking back , several people are still standing in the same spot .
寻找 后退 , 一些 人们 是 仍然 常设 在 这 相同的 点 .

回头看数人犹在旧处立。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] ['grædʒuəli] ['feɪdɪd][ˈɪntuː][ðə; ði] ['dɪstəns] .
The rest of the time gradually faded into the distance .
这 休息 的 这 时间 逐步地 褪色 进入 这 距离 .

余时渐渐去远，

[ðə; ði] [saʊnd] ['feɪdɪd][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [dɪsə'prɪəd] .
The sound faded and the shadow disappeared .
这 声音 褪色 和 这 阴影 消失 .

声沉影灭，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [wʌn] ['kænɒt] [siː] .
Looking around , one cannot see .
寻找 大约 , 一 不能 看 .

顾瞻不见，

[hiː; hi] [left] [wɪð] [ə; eɪ] ['hevi] [hɑːt] .
He left with a heavy heart .
他 左边 和 一个 重的 心 .

惻怆而去。

[ə'pɒn] ['riːtɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] ,
Upon reaching the mountain pass ,
之上 到达 这 山 经过 ,

行到山口，

[ðeɪ] ['fləʊtɪd] [baɪ][ɪn][ə; eɪ] [bəʊt] .
They floated by in a boat .
他们 漂浮 经过 在 一个 船 .

浮舟而过。

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .
I couldn't sleep all night .
我 不能 睡觉 全部 夜晚 .

夜耿耿而不寐，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [ˈʌtəli] [ə'ləʊn] , [wið] [nəʊ][wʌn][tu:; tə] [tɜ:n] [tu:; tə] .
My heart is utterly alone , with no one to turn to .
我的 心 是 完全地 独自的 , 和 不 一 到 转动 到 .

心茕茕而靡托。

[aɪ][,ei 'em] ['sæd(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [kraɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌŋkɪz] .
I am saddened by the cries of the monkeys .
我 是 悲伤 经过 这 哭泣 的 这 猴子 .

既怅恨于啼猿，

[ænd; ənd][aɪ][,ei 'em] ['sæd(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [frɒm; frəm][maɪ] [bi'lʌvɪd] [swɒn] .
And I am saddened by the separation from my beloved swan .
和 我 是 悲伤 经过 这 分离 从 我的 心爱 天鹅 .

又凄伤于别鹄。

[ˈswɒləʊɪŋ] [wʌnz] [breθ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ə; ei] [saʊnd] .
swallowing one's breath and making a sound .
吞咽 一个人的 气息 和 制作 一个 声音 .

饮气吞声，

[ˈheɪvənz] [wei] [ænd; ənd][ˈhju:mən][ˈneɪtʃə(r)] .
Heaven's way and human nature .
天 方式 和 人类 自然 .

天道人情。

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi] [rɪ'zentmənt] [wen] [ðeə(r)][ɪz] [ˌsepə'reɪʃn] .
There will always be resentment when there is separation .
那里 将要 总是 是 怨恨 什么时候 那里 是 分离 .

有别必怨，

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [rɪ'zentmənt] , [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'wɔ:d] .
Where there is resentment , there will be reward .
在哪里 那里 是 怨恨 , 那里 将要 是 报酬 .

有怨必盈。

[haʊ] [ʃɔ:t] [ðə; ði] [deɪz] [ɑ:(r); ə(r)] !
How short the days are !
如何 短的 这 天 是 ！

去日一何短，

[haʊ] [lɒŋ] [ðɪs] [naɪt] [ɪz] !
How long this night is !
如何 长的 这 夜晚 是 ！

来宵一何长。

[ˈæbsəlu:tli] ,
Absolutely ,
绝对地 ,

比目绝对，

[ðə; ði][preə(r)][ɒv; əv] [dʌks] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] [meɪt] .
The pair of ducks have lost their mate .
这 一对 的 鸭子 有 丢失的 他们的 伴侣 .

双凫失伴。

[ˈevri] [deɪ] , [kləʊðz] [bi'kʌm] [lu:s] .
Every day , clothes become loose .
每一个 天 , 衣服 变得 松动的 .

日日衣宽，

[ðə; ði] ['mɔ:nɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [sləʊ] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)l] .
The mornings are slow and gentle .
这 早晨 是 慢的 和 温和的 .

朝朝带缓。

[kleft] [lɪp] ,
Cleft lip ,
裂 唇 ,

口上唇裂，

[maɪ] [tʃest] [fi:lz] [fʊl] [ɒv; əv][eə(r)] .
My chest feels full of air .
我的 胸部 感觉 满的 的 空气 .

胸间气满。

[triəz] [stʊ'i:md] [daʊn] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪脸千行，

[ˈhɑ:tbrəʊkən] .
Heartbroken .
肠断 .

愁肠寸断。

[ˈsɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] [ɒn][ðə; ði][ˈzɪðə(r)] ,
Sitting upright on the zither ,
坐着 直立 在 这 箏 ,

端坐横琴，

[triəz] [ænd; ənd] [blʌd] [stʊ'i:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Tears and blood streamed down his back .
眼泪 和 血 流媒体 向下 他的 后退 .

涕血流襟。

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [θɔ:ts] [əˈrəʊz] .
A thousand thoughts arose .
一个 千 想法 出现 .

千思竟起，

[aɪ][eɪ 'em] [əʊvə'welmd] [wɪð] [ˈwʌrɪs] .
I am overwhelmed with worries .
我 是 不堪重负 和 担忧 .

百虑交侵。

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈaɪbrəʊ] , [fəˈrevə(r)] [baʊnd] [təˈgeðə(r)] .
A single eyebrow, forever bound together .
一个 单身的 眉 , 永远 边界 一起 .

独眉而永结，

[hi:; hi] [hʌgd] [hɪz; ɪz] [ni:z] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈpəʊɪm] .
He hugged his knees and chanted a long poem .
他 拥抱 他的 膝盖 和 吟诵 一个 长的 诗 .

空抱膝而长吟。

[lɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rtlɪz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
long for the immortals, but they are nowhere to be seen .
长的 为了 这 不朽者 , 但 他们 是 无处 到 是 已见 .

望神仙兮不可见，

[ðə; ði] [həʊl] [wɜ:lɪd] [nəʊz] [maɪ] [hɑ:t] .
The whole world knows my heart .
这 所有的 世界 知道 我的 心 .

普天地兮知余心。

[aɪ] [jɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rtlɪz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnəˈteɪnəbl] .
I yearn for the immortals, but they are unattainable .
我 向往 为了 这 不朽者 , 但 他们 是 高不可攀 .

思神仙兮不可得，

[aɪ] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [ʃi:] [ni:'ɑ:n] , [bʌt; bət][ɔ:l] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] .
I searched for Shi Niang , but all knowledge of her was cut off .
我 搜索 为了 史 娘 , 但 全部 知识 的 她 曾是 切 离开 .
觅十娘兮断知闻。

[ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] [meɪks] [maɪ] [hɑ:t] [paʊnd] [wɪð] [æŋ'zaɪəti] .
Hearing this makes my heart pound with anxiety .
听力 这 制作 我的 心 磅 和 焦虑 .
欲闻此兮肠亦乱，

[ðɪs] [saɪt] ['fɜ:ðə(r)] ['trʌb(ə)lz] [maɪ] [hɑ:t] .
This sight further troubles my heart .
这 视线 更远 麻烦 我的 心 .
更见此兮恼余心。

-
0
-

- [ʒ:ɡɔŋ]
Yuanliu Ergong
- 尔贡
元柳二公

[pi:,i:'aɪ] [ʃɪŋ]
Pei Xing
裴 邢
裴铏

[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:li] [j'ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪərə] ,
In the early years of the Yuanhe era ,
在 这 早期的 年 的 这 - 时代 ,
元和初，

[ju:; jʊ] - ,
You Yuanche ,
你 - ,
有元彻、

[,ɛl,aɪ'ju:] [ʃi:] ,
Liu Shi ,
刘 史 ,
柳实者，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [hɛŋ'ʃɑ:n]
Living in Hengshan
活的 在 衡山
居于衡山，

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ]['fɑ:ðə(r)] [hu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['kʌz(ə)n] .
Both of them had a father who was a cousin .
两个都 的 他们 有 一个 父亲 WHO 曾是 一个 表哥 .
二公俱有从父，

[hi:; hi] [sɜ:vd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [ɪn]['dʒə'dʒɪɑ:n] .
He served as an official in Zhejiang .
他 服务 作为 一个 官方的 在 浙江省 .
为官浙右》。

[li:] ['ʃu:rən] [wɒz; wəz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] .
Li Shuren was implicated .
李 树人 曾是 牵涉其中 .
李庶人连累，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [ˈaɪələnd] .
They fled to Ireland .
他们 逃亡 到 爱尔兰 .

各窜于爱州，

[ðə; ði] [tuː] [men] [pækt] [ðeə(r)] [bægz] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈprɒvɪns] .
The two men packed their bags and headed to the province .
这 二 男人 包装 他们的 包 和 标题 到 这 省 .

二公共结行李而往省焉。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [hɛpjuː] [ˈkaʊnti] [ɪn] [liˈænˈdʒoʊ] .
As for Hepu County in Lianzhou .
作为 为了 合普 县 在 连州 .

至于廉州合浦县。

[ðeɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] [siː] .
They boarded the boat , intending to cross the sea .
他们 登机 这 船 , 意图 到 叉 这 海 .

登舟而欲越海，

[ðeɪ] [wɪl] [riːtʃ] - .
They will reach Jiaozhi .
他们 将要 抵达 - .

将抵交趾，

[wiː; wi] [mɔəd] [ˈaʊə(r)] [bəʊt] [ɒn] [ðə; ði] [ɔː(r)] [ɒv; əv] [hɛpjuː] .
We moored our boat on the shore of Hepu .
我们 系泊 我们的 船 在 这 支撑 的 合普 .

舣舟于合浦岸。

[æt; ət] [naɪt] , [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [fiːst] [ðə; ði] [gɒdz] .
At night , the villagers feasted the gods .
在 夜晚 , 这 村民们 盛宴 这 神 .

夜有村人飧神，

[ðə; ði] [ˈklæmə(r)] [ɒv; əv] [fluːts] [ænd; ənd] [drʌmz] ,
The clamor of flutes and drums ,
这 叫嚣 的 长笛 和 鼓 ,

箫鼓喧哗，

[ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈsɜːvənts] [went] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ ˈtiː] [təˈgeðə(r)] .
The boatman and his two servants went to see it together .
这 船工 和 他的 二 仆人 去 到 看 它 一起 .

舟人与二公仆吏齐往看焉，

[naɪt] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [nuːn] ,
Night is approaching noon ,
夜晚 是 接近 中午 ,

夜将午，

[ə; eɪ] [ˈrʌʃ(ə)n] [ˈhʌrɪkən] [ˈsʌd(ə)nli] [strʌk] .
A Russian hurricane suddenly struck .
一个 俄语 飓风 突然 击 .

俄飓风欻起，

[ðə; ði] [bəʊt] [ˈdrɪftɪd] [əˈweɪ] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈmɔːrɪŋ] [laɪn] [brəʊk] .
The boat drifted away after the mooring line broke .
这 船 漂移 离开 后 这 停泊 线 打破 .

断缆漂舟，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [siː] ,
Entering the sea ,
进入 这 海 ,

入于大海，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .

I have no idea where to go .
我 有 不 主意 在哪里 到 去 .

莫知所适。

[wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] , [weɪl] - [laɪk] [heə(r)] [bʌn] ,
With a long , whale - like hair bun ,
和 一个 长的 , 鲸 - 喜欢 头发 包子 ,

冒长鲸之髻，

[tuː; tə] [snætʃ] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][ˈtɜːt(ə)] ;
To snatch the back of a giant turtle ;
到 抢夺 这 后退 的 一个 巨大的 龟 ;

抢巨鳌之背；

[weɪvz] [fləʊt] [ɒn][ðə; ði] ['snəʊi] [piːks] ,
Waves float on the snowy peaks ,
波浪 漂浮 在 这 下雪的 高峰 ,

浪浮雪峤，

[ðə; ði] [sʌn] ['sɜːrdʒɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈfaɪəri] [wiːl] ;
The sun surges like a fiery wheel ;
这 太阳 涌动 喜欢 一个 火热 车轮 ;

日涌火轮；

[ðə; ði] [ˈʃʌt(ə)] [stɒpt] [wen] [aɪ 'tiː] [tʌtʃt] [ðə; ði] [ʃɑːrks] [ˈtʃeɪmbə(r)] .
The shuttle stopped when it touched the shark's chamber .
这 穿梭 停止 什么时候 它 感动 这 鲨鱼的 房间 .

触蛟室而梭停，

[aɪ 'tiː] [kə'laidɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪrɑːʒ] [ænd; ənd] [dɪs'ɪntɪɡreɪtɪd] .
It collided with a mirage and disintegrated .
它 碰撞 和 一个 海市蜃楼 和 解体 .

撞蜃楼而瓦解。

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [swɪŋz] [ɪz][fɔː(r)] .
The number of swings is four .
这 数字 的 摇摆 是 四 .

摆簸数四，

[ˈbːlməʊst] ['sɪŋkɪŋ]
Almost sinking
几乎 下沉

几欲倾沉，

[ðen] [ðə; ði] [wind] [stɒpt] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði][ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈaɪlənd] .
Then the wind stopped when they reached the isolated island .
然后 这 风 停止 什么时候 他们 达到 这 孤立 岛 .

然后抵孤岛而风止。

[ðə; ði] [tuː] [men] , [ˈfiːlɪŋ] ['melənkəli] , [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The two men , feeling melancholy , ascended the mountain .
这 二 男人 , 感觉 忧郁 , 上升 这 山 .

二公愁闷而陟焉。

[siː] [ðə; ði][ˈstætʃuː][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
See the statue of the king of heaven ,
看 这 雕像 的 这 国王 的 天堂 ,

见天王尊像，

- [ɪŋ][ðə; ði] [rɪdʒ] ,
Yingran in the ridge ,
- 在 这 岭 ,

莹然于岭所，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɪnsens] ['bɜ:nɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['gəʊldən]['sensə(r)] .

There is incense burning in a golden censer .
那里 是 香 燃烧 在 一个 金的 香炉 .

有金炉香烬，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [els] .

There was nothing else .
那里 曾是 没有什么 别的 .

而别无一物。

[ðə; ði] [tu:] [dju:ks] [ðen] [tuə] [ðə; ði]['eəriə] .

The two dukes then toured the area .
这 二 公爵们 然后 巡回演出 这 区域 .

二公周览之次，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['dʒaɪənt] [bi:st] [ə'prɪəd] [ɒn][ðə; ði] [si:] .

Suddenly , a giant beast appeared on the sea .
突然 , 一个 巨大的 兽 出现 在 这 海 .

忽睹海面上有巨兽，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .

He stepped forward and looked around .
他 步 向前 和 看起来 大约 .

出首四顾，

[ɪf] [ju:; jʊ]['lɪs(ə)n] ['keəfəli] .

If you listen carefully .
如果 你 听 小心 .

若有察听，

[jə] [es i: 'en; sen] [sɔ:d] [ænd; ənd] ['hælbɜ:d]

Ya Sen Sword and Halberd
呀 参议员 剑 和 戟

牙森剑戟，

['laɪtnɪŋ] [flæʃ]

Lightning flash
闪电 闪光

目闪电光，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz]['saɪlənt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

It was silent for a long time .
它 曾是 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

良久而没。

[pə'trəʊlɪŋ] ,

Patrolling ,
巡逻 ,

逡巡，

['pɜ:p(ə)l] [klaʊdz] [ðen] [sɜ:rdʒd] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [si:] .

Purple clouds then surged up from the sea .
紫色的 云 然后 激增 向上 从 这 海 .

复有紫云自海面涌出，

['spredɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [steps] ,

Spreading for hundreds of steps ,
传播 为了 数百 的 步骤 ,

漫衍数百步，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [faɪv] - ['kʌləd] [hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .

There is a large five - colored hibiscus in the middle .
那里 是 一个 大的 五 - 有色 木槿花 在 这 中间 .

中有五色大芙蓉，

[ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [fi:t] [tɔ:l] ,
Over a hundred feet tall ,
超过 一个 百 脚 高的 ,

高百余尺，

[i:tʃ] [li:f] [blu:mz] .
Each leaf blooms .
每个 叶子 花朵 .

叶叶而绽，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tents] [ɪn'saɪd] .
There were tents inside .
那里 是 帐篷 里面 .

内有帐篷，

[ɪf] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəri] [ɪz] [ɪn'trɪkət] [ænd; ənd] [mɪkst]
If the embroidery is intricate and mixed
如果 这 刺绣 是 错综复杂 和 混合

若绮绣错杂，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈdæz(ə)lɪŋ] [ænd; ənd] [aɪ] - ['kætʃɪŋ] .
It is dazzling and eye - catching .
它 是 耀眼的 和 眼睛 - 捕捉 .

耀夺人眼。

[ðen] [ðə; ði] [ˈreɪnbəʊ] [brɪdʒ] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] .
Then the rainbow bridge suddenly appeared .
然后 这 彩虹 桥 突然 出现 .

又见虹桥忽展，

['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['aɪlənd] [də'rektli] ,
Reaching the island directly ,
到达 这 岛 直接地 ,

直抵于岛上，

['rʌʃə] [hæz; həz] [meɪdz] [wɪð] ['dʌb(ə)l] [bʌnz] .
Russia has maids with double buns .
俄罗斯 有 女佣 和 双倍的 面包 .

俄有双鬟侍女，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [dʒeɪd] [bɒks] ,
Holding the jade box ,
保持 这 玉 盒子 ,

捧玉合，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['sensə(r)] ,
Holding the golden censer ,
保持 这 金的 香炉 ,

持金炉，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ləʊtəs] [li:f] [keɪm] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)l] .
From the lotus leaf came the Heavenly Venerable .
从 这 莲花 叶子 来了 这 天上 可敬 .

自莲叶而来天尊所，

[tʃeɪndʒ] [ɪts] ['æʃɪz] ,
Change its ashes ,
改变 它是 灰烬 ,

易其残烬，

[ðə; ði] ['ɪnsens] [stɪk] [wɒz; wəz] [lɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [ju'ni:k] ['freɪgrəns] .
The incense stick was lit with a unique fragrance .
这 香 戳 曾是 点燃 和 一个 独特的 香味 .

炷以异香。

[wen] [ðə; ði] [tu:] [dju:ks] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When the two dukes saw it ,
什么时候 这 二 公爵们 锯 它 ;

二公见之，

[ai] [kaʊ'taʊ] [bɪ'fɔ:(r)] [ju:; jʊ] .
I kowtow before you .
我 磕头 前 你 .

前告叩头，

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ænd; ənd] ['ri:zənɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɒrəʊfl] [ænd; ənd] ['pɔɪnjənt] .
The words and reasoning are sorrowful and poignant .
这 字 和 推理 是 悲伤 和 令人心酸的 .

辞理哀酸，

[si:kɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:ld] .
Seeking to return to the human world .
寻求 到 返回 到 这 人类 世界 .

求返人世。

[ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [wɪð] [ðeə(r)][heə(r)][ɪn] [tu:] [bʌnz] [dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
The two women with their hair in two buns did not answer .
这 二 女性 和 他们的 头发 在 二 面包 做过 不是 回答 .

双鬟不答。

[ðə; ði] [tu:] [men] [kən'sʌltɪd] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The two men consulted each other for a long time .
这 二 男人 咨询 每个 其他 为了 一个 长的 时间 .

二公请益良久，

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“子是何人，

[ænd; ənd] [ɪts] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [səʊ] ['sʌd(ə)nli] ?
And it's come to this so suddenly ?
和 它是 来 到 这 所以 突然 ?

而遽至此？ ”

[ðə; ði] [tu:] [ə'fɪ(ə)lz] [təʊld][ðə; ði] [tru:θ] [tu:; tə][hɪm] .
The two officials told the truth to him .
这 二 官员 讲述 这 真相 到 他 .

二公具以实白之，

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女曰：

" [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] , [ðə; ði]['venərəb(ə)l]['mɑ:stə(r)] - [wɪl] [dɪ'send] [ə'pɒn] [ðɪs] ['aɪlənd] . "
" A short while later , the Venerable Master Yuxu will descend upon this island . "
" 一个 短的 尽管 之后 , 这 可敬 掌握 - 将要 下降 之上 这 岛 . "

“少顷有玉虚尊师当降此岛，

[æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] ['leɪdɪ]
An appointment with Lady Nanming
一个 预约 和 女士 南明

与南溟夫人会约，

[zɪ'dɑ:n] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn][aɪ 'ti:] .

Zidan insisted on it .
子丹 坚持 在 它 .

子但坚请之，

[wen] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] .

When something is accomplished .
什么时候 某物 是 完成 .

当有所遂。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [rəʊd][ə; eɪ] [waɪt] [diə(r)] ;

A Taoist priest rode a white deer ;
一个 道教 牧师 骑 一个 白色的 鹿 ;

有道士乘白鹿；

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌləf(ə)l] [klaʊdz] ,

Riding the colorful clouds ,
骑术 这 丰富多彩的 云 ,

驭彩霞，

[aɪ 'ti:][ˈlændɪd] [də'rektli] [ɒn][ðə; ði][ˈaɪlənd] .

It landed directly on the island .
它 登陆 直接地 在 这 岛 .

直降于岛上。

[ðə; ði] [tu:] [ə'fɪ(ə)lz] [baʊd] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [ə'haʊnst] [ðeə(r)] [ə'pɔɪntmənts] .

The two officials bowed together and announced their appointments .
这 二 官员 鞠躬 一起 和 宣布 他们的 预约 .

二公并拜而位告。

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [hæd; həd] ['pɪti] [ɒn][hɪm] .

The teacher had pity on him .
这 老师 有 遗憾 在 他 .

尊师悯之，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [ə'kʌmpəni] [ðɪs] ['wʊmən] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] ['leɪdi] . "

" You may accompany this woman to pay homage to Lady Nanming . "
" 你 可能 陪伴 这 女士 到 支付 尊敬 到 女士 南明 . "

“子可随此女而谒南溟夫人，

[wen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'tɜ:n] [deɪt] ,

When there is a return date ,
什么时候 那里 是 一个 返回 日期 ,

当有归期，

[ɪts] [ɔ:l'raɪt] .

It's alright .
它是 好吧 .

可无碍矣。”

[ðə; ði] [rɪ'vɪəd] ['mɑ:stə(r)] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [twin] - [heəd] [meɪdʒ] :

The revered master said to the twin - haired maids :
这 受人尊敬的 掌握 说 到 这 双 - 头发 女佣 :

尊师语双鬟曰：

" [ai] [wɪl] ['tempɹərəli] ['kʌltɪveɪt] [ɪmɔ:ˈtæləti] . "
" **I will temporarily cultivate immortality** . "
" 我 将要 暂时地 培育 不朽 . "

“余暂修真，

[kəmˈpli:t] ,
complete ,
完全的 ,

毕，

" [gəʊ][ðeə(r)] . "
" **Go there** . "
" 去 那里 . "

当诣彼。”

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [rɪˈsi:vɪd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
The two sons received instruction .
这 二 儿子们 已收到 操作说明 .

二子受教，

[əˈpʊn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [tent] ,
Upon reaching the tent ,
之上 到达 这 帐篷 ,

至帐前，

[tu:; tə] [pəˈfɔ:m] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl][pʊ; əv] ['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ] .
To perform the ritual of paying homage .
到 履行 这 仪式 的 付费 尊敬 .

行拜谒之礼。

[ai] [sɔ:] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
I saw a woman .
我 锯 一个 女士 .

见一女，

[bɪˈfɔ:(r)] ['mæɪɪdʒ] ,
Before marriage ,
前 婚姻 ,

未笄，

[ðə; ði] [kləʊðɔz] [wɜ:(r); wə(r)] [edˈɔ:nd] [wɪð] [faɪv] [kʰlɒz] [ænd; ənd] ['pætənz] ;
The clothes were adorned with five colors and patterns ;
这 衣服 是 装饰 和 五 颜色 和 图案 ;

衣五色文彩；

[hɜ:(r); hə(r)] [skɪn] [wʊz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][dʒeɪd] .
Her skin was as white as jade .
她 皮肤 曾是 作为 白色的 作为 玉 .

皓玉凝肌，

[ðə; ði] [red] [fləʊ] [wʊz; wəz] ['ɡlɒsi] [ænd; ənd]['vaɪbrənt] .
The red flow was glossy and vibrant .
这 红色的 流动 曾是 光滑 和 充满活力 .

红流腻艳，

[ʃen] [tʃɛŋ] [hæŋ] [ʃi:,eɪ]
Shen Cheng Hang Xie
沈 程 悬挂 谢

神澄沆瀣，

[ðə; ði][eə(r)][ɪz] ['sɒləm] [ænd; ənd][vɑ:st] .
The air is solemn and vast .
这 空气 是 庄严 和 广阔的 .

气肃沧溟。

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [təʊld][him][ðeə(r)] [nems] .
The two sons told him their names .
这 二 儿子们 讲述 他 他们的 姓名 :

二子告以姓字，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [draɪd] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
The Master dried it and said :
这 掌握 干燥 它 和 说 :

夫子晒之曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][,el,aiˈjuː] [tʃen] [ɪn][ˈtiː,æntaɪ] . "
" In the past , there was a Liu Chen in Tiantai . "
" 在 这 过去的 , 那里 曾是 一个 刘 陈 在 天台 . "

“昔时天台有刘晨，

[ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [ˈwɪləʊ] [fru:t] ;
There is now willow fruit ;
那里 是 现在 柳 水果 ;

今有柳实；

[ɪn][ðə; ði][pɑːst][ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈruːən] [dʒaʊ] ,
In the past there was Ruan Zhao ,
在 这 过去的 那里 曾是 阮 赵 ,

昔有阮肇，

[naʊ] [ðeə(r)] [ɪz][juˈɑːn][,siː ertʃ ˈiː] ;
Now there is Yuan Che ;
现在 那里 是 元 切 ;

今有元彻；

[ɪn][ðə; ði][pɑːst][ðeə(r)][wɒz; wəz][,el,aiˈjuː] ,
In the past there was Liu ,
在 这 过去的 那里 曾是 刘 ,

昔时有刘、

[ˈruːən] ,
Ruan ,
阮 ,

阮，

[təˈdeɪ] [ðeə(r)] [ɪz][juˈɑːn] ,
Today there is Yuan ,
今天 那里 是 元 ,

今有元、

[ˈwɪləʊ] ,
willow ,
柳 ,

柳，

[kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ˈhev(ə)n] ?
Could it be Heaven ?
可以 它 是 天堂 ?

莫非天也！ ”

[tu:] [kaʊtʃ] [wɜː(r); wə(r)][set] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][sɪt][vɒn] .
Two couches were set up for them to sit on .
二 沙发 是 放 向上 为了 他们 到 坐 在 .

设二榻而坐。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

俄顷，

[rɪˈspektɪŋ] [ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)] ,
Respecting the teacher ,
尊重 这 老师 ,

尊师至，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈgri:tɪd] [ænd; ənd] [baʊd] .
The lady greeted and bowed .
这 女士 问候 和 鞠躬 .

夫人迎拜，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [si:t] .
He then returned to his seat .
他 然后 返回 到 他的 座位 .

遂还坐。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ɒv; əv] [ˈfeəri] [ˈmeɪdnz] ,
There were several generations of fairy maidens ,
那里 是 一些 几代人 的 仙女 少女们 ,

有仙娥数辈，

[ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [ʃen] , [hwaːŋ] , [ˈʃaʊ] , [ænd; ənd][diːˈziː] ,
Playing the sheng , huang , xiao , and dizi ,
玩耍 这 盛 , 黄 , 小 , 和 迪兹 ,

奏笙簧萧笛，

[ðə; ði] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɑːnsɪŋ] [ɒv; əv] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd] [luən] [bɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈreɪndʒd] [ɒn][ðə; ði]
The singing and dancing of phoenixes and luan birds were arranged on the
这 歌唱 和 跳舞 的 凤凰 和 栾 鸟类 是 安排 在 这

[saɪd] .
side .
边 .

旁列鸾凤之歌舞，

[hɑːˈməʊniəs] [ˈrɪðəm] ;
harmonious rhythm ;
和谐 韵律 ;

雅合节奏；

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [driːm] [ɪn][ðə; ði] [ˈhevənz] .
The two sons seemed to be in a dream in the heavens .
这 二 儿子们 似乎 到 是 在 一个 梦 在 这 天 .

二子恍惚若梦于钧天，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈreəli] [hɜːd] [ɒv; əv][ɔː(r)] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
This is something rarely heard of or seen in the world .
这 是 某物 很少 听到 的 或者 已见 在 这 世界 .

即人世罕闻见矣。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈpɑːti] .
He then ordered a drinking party .
他 然后 订购 一个 喝 派对 .

遂命飞觞。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [blæk] [kreɪn] [əˈpiəd] .
Suddenly a black crane appeared .
突然 一个 黑色的 起重机 出现 .

忽有玄鹤，

[ˈhəʊldɪŋ] [ˈkʌləf(ə)l] [ˈpeɪpə(r)] ,
Holding colorful paper ,
保持 丰富多彩的 纸 ,

衔彩笺，

[ə'raɪvɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ,
Arriving from the sky ,
抵达 从 这 天空 ;

自空而至，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [æn; ən] [kɪʃɛŋ] [nju:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɪs'ti:mɪd] ['ti:tʃə(r)] [wəz; wəz][gəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['sʌðən] [si:]
" **An Qisheng knew that his esteemed teacher was going to the Southern Sea**
" 一个 奇胜 知道 那 他的 尊敬的 老师 曾是 去 到 这 南方 海
[ə'sembli] . "
Assembly . "
集会 . "

“安期生知尊师赴南溟会，

[pli:z] [ɪk'skju:s][maɪ] [ɪnkən'vi:niəns] .
Please excuse my inconvenience .
请 原谅 我的 不便 .

暂请枉驾。”

[rɪ'spekt] [jɔ:(r); jə(r)] ['ti:tʃə(r)] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Respect your teacher and read it .
尊重 你的 老师 和 读 它 .

尊师读之，

[hi; hi] [sed] [tu:; tə] [zwa:nɪ] , " [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ][ðəə(r)] [su:n] . "
He said to Xuanhe , " We should go there soon . "
他 说 到 宣和 , " 我们 应该 去 那里 很快 . "
谓玄鹤曰“寻当至彼。”

[jɔ:(r); jə(r)] ['ti:tʃə(r)] [sed] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] :
Your teacher said to your wife :
你的 老师 说 到 你的 妻子 :

尊师语夫人曰：

" [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [hæv; həv] [pa:st] [sɪns] [aɪ][lɑ:st] [met] [æn; ən] [kɪʃɛŋ] . "
" **A thousand years have passed since I last met An Qisheng** . "
" 一个 千 年 有 通过了 自从 我 最后的 遇见 一个 奇胜 . "
“与安期生间阔千年，

[nɒt] [wɜ:θ] ['træv(ə)lɪŋ] [saʊθ] .
Not worth traveling south .
不是 值得 旅行 南 .

不值南游，

" [ə; eɪ][ˈkæʒuəl][ˈvɪzɪt] [wɪðaʊt] [ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] . "
" **A casual visit without a reason** . "
" 一个 随意的 访问 没有 一个 原因 . "

无因访话。”

[ðə; ði]['leɪdɪ] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɜ:(r); hə(r)] [meɪdɪz] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [fu:d] .
The lady then ordered her maids to serve the food .
这 女士 然后 订购 她 女佣 到 服务 这 食物 .

夫人遂命侍女进饌，

[ðə; ði][dʒeɪd][ˈɑ:rtɪfæktɪs][ɑ:(r); ə(r)] [smu:ð] [ænd; ənd] ['lʌstrəs] ;
The jade artifacts are smooth and lustrous ;
这 玉 文物 是 光滑的 和 光泽的 ;

玉器光洁；

[ðə; ði][ˈleɪdi] [iːts] [wið] [hɪm] .
The lady eats with him .
这 女士 吃 和 他 :

夫人对食，

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][ˈɡɪv(ə)n] [fu:d] .
The two sons were not given food .
这 二 儿子们 是 不是 给定 食物 :

而二子不得饷。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

尊师曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [hæv; həv][nɒt] [jet] [[eəd] [ðə; ði] [prəˈvɪz(ə)nz] . "
" Although the two sons have not yet shared the provisions . "
" 虽然 这 二 儿子们 有 不是 然而 共享 这 条款 : "

“二子虽未合饷，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [ˈɒfəd] [aɪ ˈti:] [fu:d] [ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ˈhjuːmən] [ˈsʌstənəns] .
However , they offered it food in exchange for human sustenance .
然而 , 他们 提供 它 食物 在 交换 为了 人类 维持 :

然为求人间之食而饷之。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 : "

“然。”

[ðæt] [ɪz] , [ˈseprət] [ˈdiɪz] ,
That is , separate dishes ,
那 是 , 分离 菜肴 ,

即别进饌，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv][ˈhjuːmən][laɪf] .
It is the taste of human life .
它 是 这 品尝 的 人类 生活 :

乃人间味也。

[ɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ,
After the teacher finished eating ,
后 这 老师 完成的 吃 ,

尊师食毕，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ][skrɔːl][ɒv; əv][ˈsɪnəbɑː(r)] [skript] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈbɒzəm] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [aɪ ˈti:] [tuː; tə]
He took a scroll of cinnabar script from his bosom and handed it to

[hɪz; ɪz] [waɪf] .
his wife .
他的 妻子 :

怀中出丹篆一卷而授夫人，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [baʊd] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈti:] .
The lady bowed and accepted it .
这 女士 鞠躬 和 公认 它 :

夫人拜而受之，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 :

遂告去。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] [sʌnz] , [ðeɪ] [sed] :
Looking back at the two sons , they said :
寻找 后退 在 这 二 儿子们 , 他们 说 :

回顾二子曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈmeɪkɪŋz] [ʊv; əv][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [mæn] . "
" You have the makings of a virtuous man . "
" 你 有 这 气质 的 一个 有德行的 男人 " :

“子有道骨，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [həʊm] [ɪz][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] .
Returning home is not difficult .
返回 家 是 不是 难的 :

归乃不难，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [met][baɪ] [tʃɑːns] .
However , they met by chance .
然而 , 他们 遇见 经过 机会 :

然邂逅相遇，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
They are blessed with a miraculous medicine .
他们 是 蒙福 和 一个 神奇 药品 :

合有灵药相赐。

[bʌt; bət][ˌziːˈaɪ][suː][hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈtiːtʃə(r)] .
But Zi Su has his own teacher .
但 zi 苏 有 他的 自己的 老师 :

但子宿分自有师，

[aɪ][eɪ ˈem][nɒt] [fɪt][tuː; tə][biː; bi][jɜː(r); jə(r)] [ˈtiːtʃə(r)] .
I am not fit to be your teacher .
我 是 不是 合身 到 是 你的 老师 :

吾不当为子师耳。”

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [baʊd] .
The two sons bowed .
这 二 儿子们 鞠躬 :

二子拜，

[ðə; ði] [rɪˈspektɪd] [ˈtiːtʃə(r)] [ðen] [dɪˈpɑːtɪd] .
The respected teacher then departed .
这 受人尊敬 老师 然后 已离开 :

尊师遂去。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɒrɪəz] [ɒn][ðə; ði] [ˈrʌʃ(ə)n] [ˈsiːz] .
There are warriors on the Russian seas .
那里 是 战士 在 这 俄语 海域 :

俄海上有武夫，

[ˈsevrəl] [tenz] [ʊv; əv] [fiːt] [lɒŋ]
Several tens of feet long
一些 十 的 脚 长的

长数丈，

[ˈweərɪŋ] [ˈgəʊldən][ˈɑːmə(r)] ,
Wearing golden armor ,
穿着 金的 盔甲 ,

衣金甲，

[əd'vɑ:ns] [wið] [sɒ:d] [ɪn][hænd] .
Advance with sword in hand .
进步 和 剑 在 手 .

仗剑而进，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] ['ɪnəs(ə)nt] ,
" **The envoy was innocent ,**
" 这 使者 曾是 清白的 ,

“奉使天真，

[ˈneglɪdʒəns] [ɪn] [ˈkli:nɪŋ] [ðə; ði] [rəʊd]
Negligence in cleaning the road
疏忽 在 打扫 这 路

清道不谨，

[ðə; ði] [lɔ:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['striktli] [ɪn'fɔ:st] .
The law should be strictly enforced .
这 法律 应该 是 严格 强制执行 .

法当显戮，

[ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['kærid] [aʊt] .
The execution has already been carried out .
这 执行 有 已经 到过 携带 出去 .

今已行刑。”

[hi:; hi] [ðen] [rʌft] [ænd; ənd] [dɪsə'prɪəd] .
He then rushed and disappeared .
他 然后 匆忙 和 消失 .

遂趋而没。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['meɪdsɜ:vənt] [ɪn] ['pɜ:p(ə)l] [rəʊbz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['fi:nɪks] [kraʊn] :
The lady instructed the maidservant in purple robes and a phoenix crown :
这 女士 指示 这 女仆 在 紫色的 长袍 和 一个 凤凰 王冠 :

夫人命侍女紫衣凤冠者曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [send] [ðə; ði] [gest] [ə'weɪ] . "
" **You may send the guest away .** "
" 你 可能 发送 这 客人 离开 . "
"

“可送客去，

" [ænd; ənd] [wɒt] [dɪd] [ju:; jʊ] [raɪd] [ɒn] ? "
" **And what did you ride on ?** "
" 和 什么 做过 你 骑 在 ? "
"

而所乘者何？ ”

[ðə; ði] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

侍女曰：

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['flaʊəz] [brɪdʒ] .
There is a Hundred Flowers Bridge .
那里 是 一个 百 花朵 桥 .

“有百花桥，

[hi:; hi][kæn; kən][kən'trəʊl] [tu:] [sʌnz] .
He can control two sons .
他 能 控制 二 儿子们 .

可驭二子。”

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ɪk'sprest] [ðəə(r)] ['grætɪtju:d] [ænd; ənd] [tʊk] [ðəə(r)] [li:v] .
The two sons expressed their gratitude and took their leave .
这 二 儿子们 表达 他们的 感激 和 采取 他们的 离开 .

二子感谢拜别。

[ðə; ði] ['leɪdi] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [pɒt] .
The lady presented him with a jade pot .
这 女士 呈现 他 和 一个 玉 锅 .

夫人赠以玉壶一枚，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [fʊt] [tɔ:l] .
It is over a foot tall .
它 是 超过 一个 脚 高的 .

高尺余。

[ðə; ði] ['leɪdi] [tʊk] [ʌp] [hɜ:(r); hæ(r)] [brʌʃ] [ænd; ənd] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ɒn] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [pɒt] [æz; əz] [ə; eɪ] [ɡɪft]
The lady took up her brush and wrote a poem on a jade pot as a gift
这 女士 采取 向上 她 刷子 和 写道 一个 诗 在 一个 玉 锅 作为 一个 礼物
:
:
:

夫人命笔题玉壶诗赠曰：

" [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [bəʊt] . "
" They came from a single boat . "
" 他们 来了 从 一个 单身的 船 . "

“来从一叶舟中来，

[hed] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['hʌndrəd] ['flaʊəz] [brɪdʒ] .
Head towards the Hundred Flowers Bridge .
头 向 这 百 花朵 桥 .

去向百花桥上去，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['hju:mən] [wɜ:ld] [ænd; ənd] [nɒk] [ɒn] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [pɒt] .
If you were to go to the human world and knock on a jade pot .
如果 你 是 到 去 到 这 人类 世界 和 敲 在 一个 玉 锅 .

若到人间扣玉壶，

[ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌks] [ðəm'selvz] [ɪk'spleɪnd] [ðəə(r)] ['mi:nɪŋ] ['kliəli] .
The mandarin ducks themselves explained their meaning clearly .
这 普通话 鸭子 他们自己 解释 他们的 意义 清楚地 .

鸳鸯自解分明语。”

['rʌʃə] [hæz; həz] ['brɪdʒɪz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [lɒŋ] .
Russia has bridges that are several hundred paces long .
俄罗斯 有 桥梁 那 是 一些 百 步幅 长的 .

俄有桥长数百步，

[ə'boʋ] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] ,
Above the railing ,
多于 这 栏杆 ,

栏杆之上，

[ɔ:l] [hæv; həv] [ɪg'zɒtɪk] ['flaʊəz] .
All have exotic flowers .
全部 有 异域风情 花朵 .

皆有异花。

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] ['si:krətli] [əb'zɜ:vd] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
The two sons secretly observed from among the flowers .
这 二 儿子们 偷偷 观察到 从 之中 这 花朵 .

二子于花间潜窥，

[ˈsi:ɪŋ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈdræɡənz][ænd; ənd] [sneɪks] ,
Seeing thousands of dragons and snakes ,
看到 数千 的 龙 和 蛇 ,
见千龙万蛇,

[ˌɪntɜ:'twaɪnd] [ænd; ənd] [ˌɪntə'wəʊvən] ,
Intertwined and interwoven ,
交织在一起 和 交织 ,
递相交绕,

[tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpɪlə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] ;
To serve as a pillar for the bridge ;
到 服务 作为 一个 支柱 为了 这 桥 ;
为桥之柱;

[ə'gen] , [ðə; ði] [bi:sts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [si:] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] .
Again, the beasts of the former sea were seen .
再次 , 这 野兽 的 这 以前的 海 是 已见 .
又见前海上之兽,

[hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hed] .
His body was already separated from his head .
他的 身体 曾是 已经 分开 从 他的 头 .
已身首异处,

[ˈfləʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [weɪvz] .
Floating on the waves .
漂浮的 在 这 波浪 .
浮于波上。

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ˈkwestʃənd] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] .
The two sons questioned the messenger .
这 二 儿子们 被质问 这 信使 .
二子因诘使者,

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :
使者曰:

" [ðɪs] [bi:st] [ɪz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈru:lə(r)z] . "
" This beast is unaware of the two rulers . "
" 这 兽 是 不知情 的 这 二 统治者 . "
“此兽为不知二君故也。”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :
使者曰:

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [send] [maɪ] [sʌn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] . "
" I should not send my son as a messenger . "
" 我 应该 不是 发送 我的 儿子 作为 一个 信使 . "
“我不当为使而送子,

[aɪ 'ti:] [si:m] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [di:pə(r)] [ˈmi:nɪŋ] [bɪ'hɑɪnd] [ðɪs] [rɪ'kwest] .
It seems there's a deeper meaning behind this request .
它 似乎 有 一个 更深 意义 在后面 这 要求 .
盖有深意欲奉托,

[hi:; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] [ˈmeɪkɪŋ] [ðɪs] [trɪp] .
He insisted on making this trip .
他 坚持 在 制作 这 旅行 .
强为此行。”

[ðen] [hiː; hi] [ʌn'taɪd] [æn; ən][ˈæmbə(r)][bɒks][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [belt] .
Then he untied an amber box from his belt .
然后 他 解开 一个 琥珀色 盒子 从 他的 腰带 ；
遂襟带间解一琥珀合子，

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn'saɪd] .
There is something inside .
那里 是 某物 里面 ；
中有物，
[aɪ 'tiː] ['veɪɡli] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ]['spaɪdə(r)] .
It vaguely resembles the shape of a spider .
它 依稀 类似 这 形状 的 一个 蜘蛛 ；
隐隐若蜘蛛形状，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] ː
He said to his two sons ː
他 说 到 他的 二 儿子们 ː
谓二子曰：

" [wiː; wi] ,
" **We** ,
" 我们 ,
“吾辈，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['dæfədɪl] .
It is a daffodil .
它 是 一个 水仙花 ；
水仙也。

[nɑː'sɪsəs]
Narcissus
纳西索斯
水仙，

[jɪn] ,
Yin ,
阴 ,
阴也，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [men] .
There were no men .
那里 是 不 男人 ；
而无男子。

[aɪ][wʌns] [met] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [nemd] [fæn] [ju] .
I once met a young man named Fan Yu .
我 一次 遇见 一个 年轻的 男人 命名 扇子 于 ；
吾昔遇番禺少年，

[wen] [lʌv] [rɪːtɪz] [ɪts] [piːk] , [ə; eɪ][tʃaɪld][ɪz] [kən'siːvd] .
When love reaches its peak , a child is conceived .
什么时候 爱 到达 它是 顶峰 ； 一个 孩子 是 构思 ；
情之至而有子，

[nɒt] [jet] [θriː] [j'iəz] [əʊld]
Not yet three years old
不是 然而 三 年 老的
未三岁，

[dɪ'skɑːd] [aɪ 'tiː] ː
Discard it ː
丢弃 它 ；
合弃之；

[ðə; ði][ˈleɪdi] [dɪˈkriːd] [ðæt][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [maʊnt] [hɛŋ] [[ʊd; ʃəd][biː; bi][hɜː(r); hə(r)][sʌn] .

The lady decreed that the god of Mount Heng should be her son .
这 女士 颁布 那 这 上帝 的 山 恒 应该 是 她 儿子 .

夫人命与南岳神为子，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [əˈraʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

It has been around for a long time .
它 有 到过 大约 为了 一个 长的 时间 .

其来久矣。

[aɪ] [hɜːd] [ðæt][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm] [hwaːnjən] [piːk] [ɪn] - [hæz; həz] [ˈbɪznəs] [wɪð] [ðə; ði]

I heard that the envoy from Huanyan Peak in Nanyue has business with the

Water Palace .

我 听到 那 这 使者 从 欢颜 顶峰 在 - 有 商业 和 这 水 宫殿 .

闻南岳回雁峰使者有事于水府，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][dʒəˈpæn]

Returning to Japan
返回 到 日本

返日，

[aɪ] [ɪnˈtrʌst] [ðɪs] [dʒeɪd] [rɪŋ] [ðæt][maɪ][sʌn] [pleɪd] [wɪð] [tuː; tə][juː; jʊ] .

I entrust this jade ring that my son played with to you .
我 委托 这 玉 戒指 那 我的 儿子 玩 和 到 你 .

凭寄吾子所弄玉环往，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [kənˈsiːld] [aɪ ˈtiː] .

The messenger concealed it .
这 信使 暗 它 .

而使者隐之，

[aɪ][eɪ ˈem] [kwɑɪt] [rɪˈzentf(ə)] .

I am quite resentful .
我 是 相当 不满 .

吾颇为恨。

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒentlmən] [wɪl] [həʊld] [ðɪs] [bɒks][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .

I hope you two gentlemen will hold this box for me .
我 希望 你 二 先生们 将要 抓住 这 盒子 为了 我 .

望二君子为持此合子，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [hɜːjən] [piːk] ,

At the foot of Huiyan Peak ,
在 这 脚 的 慧妍 顶峰 ,

至回雁峰下，

[hiː; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ænd; ɛnd] [θruː] [hɪmˈself] [ðeə(r)] .

He visited the temple of the envoy and threw himself there .
他 到访 这 寺庙 的 这 使者 和 扔 他自己 那里 .

访使者庙而投之，

[wen] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [əˈnɒməli] .

When there is an anomaly .
什么时候 那里 是 一个 异常 .

当有异变。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][get] [jæn] - ,

If I could get Yang Guifei ,
如果 我 可以 得到 杨 - ,

倘得玉环，

[tu:; tə][send][maɪ][sʌn] [ɒf] ,
To send my son off ,
到 发送 我的 儿子 离开 ;

为送吾子，

[maɪ][sʌn] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði][ˈfeɪvə(r)] .
My son will surely repay the favor .
我的 儿子 将要 一定 偿还 这 偏爱 .

吾子亦自当有报效耳。

[du:; də][nɒt][ˈəʊpən][,aɪ ˈti:] !
Do not open it !
做 不是 打开 它 ！

慎勿启之！ ”

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [əkˈseptɪd] [,aɪ ˈti:] .
The two sons accepted it .
这 二 儿子们 公认 它 .

二子受之，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] :
He said to the messenger :
他 说 到 这 信使 :

谓使者曰：

[ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [ˈpəʊɪm] [sez] :
The lady's poem says :
这 女士的 诗 说道 :

“夫人诗云：

[ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈhju:mən] [wɜːld] [ænd; ənd] [nɒk] [ɒn][ə; eɪ][dʒeɪd][pɒt] . . .
If one were to go to the human world and knock on a jade pot . . .
如果 一 是 到 去 到 这 人类 世界 和 敲 在 一个 玉 锅 . . .

“若到人间扣玉壶，

[ðə; ði] [ˈmændərɪn] [dʌks] [ðəmˈselvz] [ɪkˈspleɪnd] [ðeə(r)] [ˈmiːnɪŋ] [ˈkliəli] .
The mandarin ducks themselves explained their meaning clearly .
这 普通话 鸭子 他们自己 解释 他们的 意义 清楚地 .

鸳鸯自解分明语。”

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [miːn] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

何谓也？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ziːˈaɪ][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] ,
" Zi Gui ,
" zi 图形用户界面 ,

“子归，

[ˈsʌmθɪŋz] [ʌp] .
Something's up .
某样东西 向上 .

有事，

[bʌt; bət][ðə; ði][dʒeɪd][pɒt] ,
But the jade pot ,
但 这 玉 锅 ,

但扣玉壶，

[wen] [ˈmændərɪn] [dʌks] [rɪˈspɒnd] . . .
When mandarin ducks respond . . .

什么时候 普通话 鸭子 回应 . . .

当有鸳鸯应之，

[ˈevriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈwɪʃɪz] .
Everything will be done according to their wishes .

一切 将要 是 完毕 根据 到 他们的 愿望 .

事无不从矣。”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :

它 是 还 说 :

又曰：

[ˈmɑːstə(r)] - [sed] :
Master Yuxu said :

掌握 - 说 :

“玉虚尊师云：

" [wiː; wi][hæv; həv][ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈtiːtʃə(r)z] . "
" We have our own teachers . "

" 我们 有 我们的 自己的 教师 . "

“吾辈自有师，

[huː] [ɪz] [ʃiː] [ˈfuː] ?
Who is Shi Fu ?

WHO 是 史 傅 ?

师复是谁？”

[seɪ] :
say :

说 :

曰：

" [ˈmɑːstə(r)] - [taɪ] [kaɪ] , "
" Master Nanyue Tai Chi , "

" 掌握 - 泰 奇 , "

“南岳太极先生耳，

" [wen] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [jɔːˈself] . "
" When you encounter it yourself . "

" 什么时候 你 遇到 它 你自己 . "

当自遇之。”

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] .
He then bid farewell to the messenger .

他 然后 出价 告别 到 这 信使 .

遂与使者告别。

[æt; ət][ðə; ði] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
At the end of the bridge ,

在 这 结尾 的 这 桥 ,

桥之尽所，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [boʊts] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] [mɔːrd] [ɪn][heɪpuː][ɪn][ðə; ði][pɑːst] ;
This is the place where boats used to be moored in Hepu in the past ;

这 是 这 地方 在哪里 船 用过的 到 是 系泊 在 合普 在 这 过去的 ;

即昔日合浦之维舟处；

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,

寻找 后退 ,

回视，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [brɪdʒ] [ˌeniˈmɔː(r)] .
There is no bridge anymore .
那里 是 不 桥 不再 .

已无桥矣。

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
The two sons inquired about it .
这 二 儿子们 询问 关于 它 .

二子询之，

[ˈtwenti] - [tuː] [jɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Twenty - two years have passed .
二十 - 二 年 有 通过了 .

时已二十二年，、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第78/93页

[ˈrelatɪvz] [ɪn][ðə; ði] [tu:] [steɪts] [ɒv; əv] [ˈaɪələnd]
Relatives in the two states of Ireland
亲属 在 这 二 各州 的 爱尔兰

爱二州亲属，

[hiː; hi][hæz; həz] [pɑːst] [əˈweɪ] .
He has passed away .
他 有 通过了 离开 .

已殒谢矣。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˈɑːskɪŋ] [wɪl] [rɪˈtʌːn] [tuː; tə] [maʊnt] [hɛŋ]
The Way of Asking Will Return to Mount Heng
这 方式 的 问 将要 返回 到 山 恒

问道将归衡山，

[ˌmɪdˈwei] [θruː] , [hiː; hi][ɡɒt] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [nɒkt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈtiːpɒt] .
Midway through , he got hungry and knocked over the teapot .
中途 通过 , 他 得到 饥饿的 和 敲门 超过 这 茶壶 .

中途因馁而扣壶，

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈmændərɪn] [dʌks] [mˈɜːməd] :
Thus , the mandarin ducks murmured :
因此 , 这 普通话 鸭子 低声说道 :

遂有鸳鸯语曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [iːt] ,
" **If you wish to eat** ,
" 如果 你 希望 到 吃 ,

“若欲饮食，

" [wɒt] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [æz; əz][juː; jʊ] [muːv] [ˈfɔːwəd] [wɪl] [kʌm] [ˈnæt(ə)rəli] . "
" **What you encounter as you move forward will come naturally** . "
" 什么 你 遇到 作为 你 移动 向前 将要 来 自然 . "

前行自遇耳。”

[suːn] [ˈɑːftə(r)] , [ə; eɪ] [ˈsʌmptʃuəs] [fiːst] [wɒz; wəz][leɪd] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
Soon after , a sumptuous feast was laid out on the left side of the road .
很快 后 , 一个 豪华 盛宴 曾是 铺设 出去 在 这 左边 边 的 这 路 .

俄而道左有盘饌丰备，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [et; eɪt][aɪ ˈtiː] ,
The second son ate it ,
这 第二 儿子 吃 它 ,

二子食之，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] [aɪ][dɪd] [nɒt] [kreɪv] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈfleɪvəz] .
And for several days I did not crave any other flavors .
和 为了 一些 天 我 做过 不是 渴望 任何 其他 口味 .

而数日不思他味。

[faɪnd][jɔː(r); jə(r)] [wei] [həʊm] .
Find your way home .
寻找 你的 方式 家 .

寻即达家，

[ˈɪnəs(ə)nt] [ˈtʃaɪldhʊd]
Innocent childhood
清白的 童年

昔日童稚，

[hiː; hi][hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈtwenti] .
He has reached the age of twenty .
他 有 达到 这 年龄 的 二十 .

已弱冠矣。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [waɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [pɑːst] [əˈwei] [θriː] [deɪz] [ˈpraɪə(r)] .
However , the wives of the two sons had already passed away three days prior .
然而 , 这 妻子们 的 这 二 儿子们 有 已经 通过了 离开 三 天 事先的 .

然二子妻各谢世已三昼。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvəˈwelmd] [wɪð] [mɪkst] [ɪˈmoʊʃnz] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪ]
The family members were overwhelmed with mixed emotions of sorrow and joy
这 家庭 成员 是 不堪重负 和 混合 情绪 的 悲哀 和 喜悦
.
:
.

家人辈悲喜不胜，

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [piːp(ə)l] [sei] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ˈperiʃt] [æt; ət] [siː] . "
" People say that the young man perished at sea . "
" 人们 说 那 这 年轻的 男人 遇难 在 海 . "

“人云郎君亡没大海，

[naɪn] [ˈɔːtəm] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪnz] [ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈpriəriəd] [endɪd] .
Nine autumns have passed since the mourning period ended .
九 秋天 有 通过了 自从 这 丧 时期 结束 .

服阕已九秋矣。”

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
The two sons were weary of the world .
这 二 儿子们 是 厌倦 的 这 世界 .

二子厌人世，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi][klɪə(r)][ænd; ənd] [ˈempti] .
The body should be clear and empty .
这 身体 应该 是 清除 和 空的 .

体以清虚，

[waɪfs] [deθ]
Wife's death
妻子的 死亡

睹妻子丧，

[nɒt] [pəˈtɪkjələli] [sæd] .
Not particularly sad .
不是 特别 伤心 .

不甚悲戚。

[ðei] [ðen] [went] [streɪt] [tuː; tə] - .
They then went straight to Huiyanfeng .
他们 然后 去 直的 到 - .

遂相与直抵回雁峰，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)]
Visiting the Temple of the Messenger
访问 这 寺庙 的 这 信使

访使者庙，

[θrəʊ] [aɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ][bɒks] ,
Throw it in a box ,
扔 它 在 一个 盒子 ,

以合子投之，

[hiː; hi] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ə; eɪ] [blæk] [ˈdrægən] ,
He cultivated a black dragon ,
他 栽培 一个 黑色的 龙 ,

修有黑龙，

[ˈsevrəl] [tenz] [ɒv; əv] [fiːt] [lɒŋ]
Several tens of feet long
一些 十 的 脚 长的

长数丈，

[tˈbɔːnts] [ɒv; əv] [ɪˌlekˈtrɪsəti]
Torrents of electricity
种子 的 电

激风喷电，

[ˈbreɪkɪŋ] [daʊn] [triːz] [ænd; ənd] [ʌnˈkʌvərɪŋ] [ˈhaʊzɪz] ,
Breaking down trees and uncovering houses ,
打破 向下 树木 和 揭开 房屋 ,

折树揭屋，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [saʊnd] ,
With a thunderous sound ,
和 一个 雷鸣 声音 ,

霹雳一声，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wəz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
The temple was destroyed .
这 寺庙 曾是 损毁 .

而庙立碎。

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [ˈtreɪmblɪd] .
The two sons trembled .
这 二 儿子们 颤抖 .

二子战栗，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] [ˈkləʊsli] .
I dare not look at it closely .
我 敢 不是 看 在 它 密切 .

不敢熟视。

[ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] [θruː] [ə; eɪ][dʒeɪd] [rɪŋ] .
Someone in the air threw a jade ring .
某人 在 这 空气 扔 一个 玉 戒指 .

空中乃有掷玉环者，

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [tʊk] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sent] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] .
The two sons took it and sent it to the Nanyue Temple .
这 二 儿子们 采取 它 和 发送 它 到 这 - 寺庙 .

二子取之而送南岳庙。

[əˈpɒn] [rɪˈtʃːnɪŋ] ,
Upon returning ,
之上 返回 ,

及归，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪn] ['jeləʊ] .
There was a boy in yellow .
那里 曾是 一个 男生 在 黄色的 .

有黄衣少年，

['həʊldɪŋ] [tu:] [gəʊld]['bɒksɪz] ,
Holding two gold boxes ,
保持 二 金子 盒子 ,

持二金合子，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu;; tə][ðeə(r)] [sʌnz] - [hoʊmz] .
They each went to their sons ' homes .
他们 每个 去 到 他们的 儿子们 - 房屋 .

各到二子家，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ] [lɔ:d] ['ɔ:dəd] [em 'i:] [tu;; tə] [brɪŋ] [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn] , [kɔ:ld] [ðə; ði] [rezə'rekʃ(ə)n] ['ɔɪntmənt] . "
" My lord ordered me to bring this medicine , called the Resurrection Ointment . "
" 我的 主 订购 我 到 带来 这 药品 , 称为 这 复活 软膏 . "

“郎君令持此药曰还魂膏，

[ænd; ənd][tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu;; tə][ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] ,
And to report to the two gentlemen ,
和 到 报告 到 这 二 先生们 ,

而报二君子，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði]['fæməli][daɪz] ,
If someone in the family dies ,
如果 某人 在 这 家庭 死亡 ,

家有毙者，

[ɔ:l'dəʊ] ['sɪkstɪ] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] ,
Although sixty years have passed ,
虽然 六十 年 有 通过了 ,

虽一甲子，

[hi;; hi][kʊd; kəd] [stɪl] [sə'vaɪv] [baɪ] [ə'plaɪŋ] [ðə; ði]['tælɪzmən][tu;; tə][hɪz; ɪz] [hed] .
He could still survive by applying the talisman to his head .
他 可以 仍然 存活 经过 申请 这 护符 到 他的 头 .

犹能涂顶而活。”

[ək'sept] [,aɪ 'ti:] ,
Accept it ,
接受 它 ,

受之，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz]['həʊweə(r)][tu;; tə][bi;; bi] [faʊnd] .
The messenger was nowhere to be found .
这 信使 曾是 无处 到 是 成立 .

而使者不见。

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [ðen] [ju:st] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tu;; tə] [sə'pɔ:t] [ðeə(r)] [waɪvz] .
The two sons then used their lives to support their wives .
这 二 儿子们 然后 用过的 他们的 生活 到 支持 他们的 妻子们 .

二子遂以活妻室。

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tu;; tə] [si:k] [aʊt] [klaʊdz] [ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] .
Later , they went together to seek out clouds and water .
之后 , 他们 去 一起 到 寻找 出去 云 和 水 .

后共寻云水，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] [ˈmɑːstə(r)]
Visiting the Tai Chi Master
访问 这 泰 奇 掌握

访太极先生，

[ænd; ənd] [aɪ ˈtiː] [hæd; həd] [nəʊ] [ɪmpækt] .
And it had no impact .
和 它 有 不 影响 .

而曾无影响，

[ˈfiːlɪŋ] [bɔːd] , [aɪ] [rɪˈtʊːnd] [həʊm] .
Feeling bored , I returned home .
感觉 无聊的 , 我 返回 家 .

闷却归。

[dʒuː] [tuː; tə] [ˈhevi] [snəʊ] ,
Due to heavy snow ,
到期的 到 重的 雪 ,

因大雪，

[ˈsiːɪŋ] [æn; ən] [əʊld] [mæn] [ˈkæriɪŋ] [ˈfaɪəwɒd] [ænd; ənd] [ˈselɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
Seeing an old man carrying firewood and selling it ,
看到 一个 老的 男人 携带 柴 和 销售 它 ,

见老叟负樵而鬻，

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [ləˈmentɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈklaɪnɪŋ] [helθ] .
The two sons lamented his declining health .
这 二 儿子们 哀叹 他的 下降 健康 .

二子哀其衰迈，

[drɪŋk] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [waɪn] .
Drink it with wine .
喝 它 和 葡萄酒 .

饮之以酒。

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " [taɪ] [kaɪ] " [ɒn] [ðə; ði] [ˈwɒdˌkʌtərz] [ˈkæriɪŋ] [pəʊl] .
I saw the character " Tai Chi " on the woodcutter's carrying pole .
我 锯 这 特点 " 泰 奇 " 在 这 伐木工的 携带 极 .

睹樵担上有太极字，

[hiː; hi] [ðen] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [rɪˈspekt] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃə(r)] .
He then treated him with respect and became his teacher .
他 然后 治疗 他 和 尊重 和 成为 他的 老师 .

遂礼之为师，

[hiː; hi] [təʊld] [hɪm] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [pɒt] .
He told him using a jade pot .
他 讲述 他 使用 一个 玉 锅 .

以玉壶告之。

-
0
-

0

[juˈɑːn] (-)
Yuan (袁 由)
元 (-)

苑 (袁 由)

[wen] -
Wen Tingyun
温 -

温庭筠

[tæŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈmɪnɪstə(r)][piː,ɪˈaɪ] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [st'eɪjənd] [ɪn][dʒɑːŋɡəlɪŋ] .
Tang Dynasty Minister Pei Zhou was stationed in Jiangling .
唐 王朝 部长 裴 周 曾是 驻 在 江陵 .
唐尚书裴胄镇江陵，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [dɪ'skʌst] [θɪŋz] [wɪð] [ju'a:n] .
He often discussed things with Yuan .
他 经常 讨论 事物 和 元 .
常与苑论有旧。

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] ,
After passing the imperial examination ,
后 通过 这 帝国 考试 ,
论及第后，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ə'gen] .
We will never see each other again .
我们 将要 绝不 看 每个 其他 再次 .
更不相见，

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['letəz] .
But it was just exchanging letters .
但 它 曾是 只是 交换 信件 .
但书札通问而已。

[ɒŋ][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] ['brʌðəhʊd] ,
On the matter of brotherhood ,
在 这 事情 的 兄弟情 ,
论弟谊 由，

[fæŋ] - ,
Fang Yingju ,
方 - ,
方应举，

[ˈkrɒsɪŋ] [dʒɑːŋɡəlɪŋ] ,
Crossing Jiangling ,
十字路口 江陵 ,
过江陵，

[pə'fɔːm] [ðə; ði][raɪts] [ɒv; əv] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [həʊst] .
Perform the rites of visiting the local host .
履行 这 仪式 的 访问 这 当地的 主持人 .
行谒地主之礼。

[ðə; ði] [gest] [sɔː] [ðə; ði] [wɜːdz] [ænd; ənd][ðə; ði] [neɪm] .
The guest saw the words and the name .
这 客人 锯 这 字 和 这 姓名 .
客因见谊 由名，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] ([ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [huː] [pɑːst] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃənz]) "
" **The title of Xiucai (a scholar who passed the imperial examinations)** "
" 这 标题 的 秀才 (一个 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试) " "秀才之名，

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [ˈkærəktəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] ,
Although the characters are different ,
虽然 这 人物 是 不同的 ,
虽字不同，

[mɔːrəʊvə(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] ['etɪkət] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] .
Moreover , it is difficult to perform the proper etiquette before the Minister .
而且 , 它是难的到履行这恰当的礼仪前这部长 .
且难于尚书前为礼 ,

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "
如何? "

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [wɒz; wəz][held] [ɪn][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] , [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][əʊld][ˈpeɪpə(r)] [wɪð]
The meeting was held in his bosom , containing a piece of old paper with
这会议曾是握住在他的怀 , 包含一个片的的老的纸和
[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɒn][aɪ 'tiː] .
his name on it .
他的姓名在它 .
会议由怀中有论旧名纸 ,

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [gest] :
He then said to the guest :
他然后说到这客人 :
便谓客将曰 :

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [neɪm] . "
" I have a different name . "
" 我有一个不同的姓名 . "
“某自别有名。”

[ðə; ði] [gest] [wɪl] [suːn] [siː] [ðə; ði][sʌn] [set] .
The guest will soon see the sun set .
这客人将要很快看这太阳放 .
客将见日晚。

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['entəd] [ðə; ði] [neɪm] .
He hurriedly entered the name .
他匆匆进入这姓名 .
仓遑遽将名入。

[weɪ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Wei Xi said :
魏习说 :
胃喜曰 :

" [ju'aːn][diː 'eɪ][ɪz][hɪə(r)] ! "
" Yuan Da is here ! "
" 元达是这里 ! "
“苑大来矣! ”

[bend] [ɪn] .
Bend in .
弯曲 在 .
屈入。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ,
From the courtyard ,
从这庭院 ,
由至中庭 ,

[hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [wɒz; wəz][ʌn'juːʒuəl] .
His appearance was unusual .
他的外貌曾是异常 .
胄见貌异 ,

[ænd; ʌnd][saɪt] [daʊn] ,
And sit down ,
和 坐 向下 ,

及坐，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ʌnd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

揖曰：

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][ræŋk] ?
What is your rank ?
什么 是 你的 秩 ?

“足下第几？ ”

[jæn][juː; jʊ] [rɪˈplaɪd] :
Yan You replied :
严 你 回复 :

讵 由对曰：

" [fɔːθ] . "
" fourth . "
" 第四 . "

“第四。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

胄曰：

" [haʊ] [kləʊz] [ɪz][aɪ 'tiː][tuː; tə][juːɑːndə] ? "
" How close is it to Yuanda ? "
" 如何 关闭 是 它 到 元达 ? "

“与苑大远近？ ”

[ðə; ði][tekst] [sez] :
The text says :
这 文本 说道 :

讵 由曰：

" [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] . "
" My elder brother . "
" 我的 长老 兄弟 . "

“家兄。”

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [neɪm] ? "
" What is your official name ? "
" 什么 是 你的 官方的 姓名 ? "

“足下正名何？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðə; ði] [ˈθɪəri] [pɜː əv] [nems] " .
" The Theory of Names " .
" 这 理论 的 姓名 " .

“名论。”

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰:

" [ˈbrʌðə(r)] , [hæv; həv][juː; jə] [tʃeɪndʒd] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? "
" Brother , have you changed your name ? "
" 兄弟 , 有 你 已更改 你的 姓名 ? "
“贤兄改名乎? ”

[ðə; ði][tekst] [sez] :
The text says :
这 文本 说道 :

讠 由曰:

[maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nemd] [ɛljuːˈen] .
My elder brother is also named Lun .
我的 长老 兄弟 是 还 命名 lun :
“家兄也名论。”

[kɔːt] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Court officials ,
法庭 官员 ,

公庭将吏,

[ðen] [ðeɪ] [ɔːl] [lɑːft] .
Then they all laughed .
然后 他们 全部 笑了 :

于是皆笑。

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪm][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
He then led him to sit down .
他 然后 引领 他 到 坐 向下 :

及引坐,

[ðɪs] [ɪz] [tʃenz] [əˈrɪdʒən(ə)l] [neɪm] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][bʊ; əv][ðə; ði] [neɪm] .
This is Chen's original name and the origin of the name .
这 是 陈的 原来的 姓名 和 这 起源 的 这 姓名 :
乃陈本名名讠由。

[ˈhævɪŋ] [ˈlɪŋɡəd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈembəsi] ,
Having lingered at the embassy ,
拥有 徘徊不去 在 这 大使馆 ,

既逡巡于使院,

[suːn] , [ðə; ði] [njuːz] [sprɛd] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
Soon , the news spread far and wide .
很快 , 这 消息 传播 远的 和 宽的 :

俄而远近悉知。

-
0
-

0

[ʒɑːŋ] -
Zhang Zangyong
张 -

张藏用

[njuː][suː]
Niu Su
牛 苏

牛肃

[ʒɑ:ŋ] - , [ə'sistənt] ['pri:fekt] [ɒv; əv] - , [ˈtʃɪŋ'dʒoʊ] , [tæŋ] ['dɪnəsti]
Zhang Zangyong , Assistant Prefect of Linqu , Qingzhou , Tang Dynasty
张 - , 助手 长官 的 - , 青州 , 唐 王朝
唐青州临朐丞张藏用，

[hɪz; ɪz][ˈneɪtʃə(r)][wɒz; wəz] [dʌl] .
His nature was dull .
他的 自然 曾是 乏味的 .

性既鲁钝，

[ænd; ənd] [wi:kə] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ɡɒdz] .
And weaker than the gods .
和 较弱 比 这 神 .

又弱于神。

[hi:; hi] [wʌns] ['sʌmənd] [ə; eɪ][ˈkɑ:pəntə(r)] ,
He once summoned a carpenter ,
他 一次 被召唤 一个 木匠 ,

尝召一木匠，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [kʌm] [wen] ['sʌmənd] [ten] [taɪmz] .
He did not come when summoned ten times .
他 做过 不是 来 什么时候 被召唤 十 时代 .

十召不至。

[zæŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Zang Yong was furious .
臧 永 曾是 狂怒 .

藏用大怒，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
They were captured .
他们 是 捕获 .

使擒之。

[wʌns] [ðə; ði] ['krɑ:ftsmən] [ə'raɪvz] ,
Once the craftsman arrives ,
一次 这 工匠 到达 ,

匠既到，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] ['kaʊnti] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)] [bʊks]
Just then , the magistrate of a neighboring county sent someone to deliver books
只是 然后 , 这 地方法官 的 一个 邻接 县 发送 某人 到 递送 图书

[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [ju:z] .
for his own use .
为了 他的 自己的 使用 .

适会邻县令使人送书遗藏用。

[ˈhɪd(ə)n] [ju:z] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈæŋɡə(r)][tu:; tə] [rɪ'zɒlv] ,
Hidden use of the anger to resolve ,
隐 使用 的 这 愤怒 到 解决 ,

藏用方怒解，

[ðə; ði][ˈkɑ:pəntə(r)] [left] [ə'ɡen] .
The carpenter left again .
这 木匠 左边 再次 .

木匠又走，

[ˈɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ['ri:dɪŋ] ,
After finishing reading ,
后 精加工 阅读 ,

读书毕，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə][biː; bi] [stript] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
He then ordered the person who delivered the book to be stripped of his
他 然后 订购 这 人 WHO 发表 这 书 到 是 脱衣舞 的 他的
[kləʊðz] .
clothes .
衣服 :

便令剥送书者，

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [ten] .
The answer is up to ten .
这 回答 是 向上 到 十 :

答之至十。

[ðə; ði] [bʊk] [dɪˈlɪvərɪmen] [wɒz; wəz][fɪːeɪ] [ʒɑːŋ] .
The book deliveryman was Xie Zhang .
这 书 送货员 曾是 谢 张 :

送书人谢杖，

[pliːz] [ˈɑːnsə(r)] :
Please answer :
请 回答 :

请曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [dɪˈlɪvərɪŋ] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] . "
" **I am delivering a letter to Your Excellency** . "
" 我 是 运送 一个 信 到 你的 阁下 . "

“某为明府送书，

[ðə; ði] [ˈraɪtərz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [əˈfendɪd] [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] .
The writer's intentions offended the magistrate .
这 作家的 意图 被冒犯了 这 地方法官 :

纵书人之意忤明府，

[wɒt] [kraɪm] [hæz; həz][hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [baɪ][ˈjuːzɪŋ] [saʊnd] ?
What crime has he committed by using sound ?
什么 犯罪 有 他 坚定的 经过 使用 声音 ?

使音何罪？ ”

[ˈəʊnli][baɪ] [kənˈsiːlɪŋ] [ænd; ənd][ˈjuːzɪŋ][,aɪ ˈtiː][kæn; kən][wʌn] [ˈriːəlaɪz] [ɪts][ˈerə(r)] .
Only by concealing and using it can one realize its error .
仅有的 经过 隐藏 和 使用 它 能 一 意识到 它是 错误 .

藏用乃知其误，

[fɪːeɪ] [sed] :
Xie said :
谢 说 :

谢曰：

" [ðə; ði] [ˈkraːftsmən] [huː] [ˈæŋgəz] , "
" **The craftsman who angers** , "
" 这 工匠 WHO 愤怒 , "

“适怒匠人，

[aɪ][dɪd] [nɒt] [miːn] [tuː; tə] [flɒg] [juː; jʊ] .
I did not mean to flog you .
我 做过 不是 意思是 到 鞭打 你 :

不意误答君耳。”

[maɪ] [ˈdestəni] [dɪkˈteɪts] [ðæt] [aɪ][fʊd; jəd] [drɪŋk] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈves(ə)] .
My destiny dictates that I should drink from a certain vessel .
我的 命运 规定 那 我 应该 喝 从 一个 肯定 血管 .

命里正取饮一器，

[ˈsendɪŋ] [ˈbʊks] [wɪð] [ˈdrɪŋks]
Sending books with drinks
发送 图书 和 饮料

以饮送书人，

[ænd; ənd][duː; də][nɒt] [əˈtend] [tuː; tə][ˈʌðə(r)] [ˈmætəz] ；
And do not attend to other matters ；
和 做 不是 出席 到 其他 事情 ；

而别更视事；

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈhedmæn; ˈhedmən] [əˈpiəd] ．
Suddenly the village headman appeared ．
突然 这 村庄 村长 出现 ．

忽见里正，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪn] , [hiː; hi] [ɑːskt] ；
Pointing to the wine , he asked ；
指向 到 这 葡萄酒 ， 他 问 ；

指酒问曰：

[wɒt] [ɪz][ɪn] [ðɪs] ？
What is in this ？
什么 是 在 这 ？

“此中何物？”

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] [sed] ；
The village head said ；
这 村庄 头 说 ；

里正曰：

" [ˈlɪkə(r)] ． "
" liquor ． "
" 酒 ． "

“酒。”

[zæŋ] [jɒŋ] [sed] ；
Zang Yong said ；
臧 永 说 ；

藏用曰：

" [waɪ] [nɒt] [ˈdrɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː] ？ "
" Why not drink it ? "
" 为什么 不是 喝 它 ？ "

“何妨饮之。”

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] [baʊd] [ænd; ənd][ˈdræŋk][ˌaɪ ˈtiː] ．
The village head bowed and drank it ．
这 村庄 头 鞠躬 和 喝 它 ；

里正拜而饮之，

[zæŋ] [jɒŋ] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] ．
Zang Yong then entered the house ．
臧 永 然后 进入 这 房子 ．

藏用遂入户。

[ðə; ði] [bʊk] [dɪˈlɪvərɪmen] [wɒz; wəz][nɒt][ˈɡɪv(ə)n] [ˈeni] [waɪn] ．
The book deliveryman was not given any wine ．
这 书 送货员 曾是 不是 给定 任何 葡萄酒 ．

送书者竟不得酒，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [ˈliːnɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [keɪn] ．
He returned home leaning on his cane ．
他 返回 家 倾斜 在 他的 甘蔗 ．

扶杖而归。

[əʊld] [ʒɑ:ŋ]
Old Zhang
老的 张

张老

[li:] [faɪən]
Li Fuyan
李 福岩

李复言

[əʊld][mæn] [ʒɑ:ŋ] ,
Old man Zhang ,
老的 男人 张 ,

张老者，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ˈgɑ:dnə(r)] [frɒm; frəm] [laɪu:] [ˈkaʊnti] , [ˈja:ŋˈdʒəu] .
He was also a gardener from Liuhe County , Yangzhou .
他 曾是 还 一个 园丁 从 刘和 县 , 扬州 .

扬州六合县园叟也。

[hi:; ɪz] [ˈneɪbə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [weɪ] [ʃu:] .
His neighbor was a man named Wei Shu .
他的 邻居 曾是 一个 男人 命名 魏 舒 .

其邻有韦恕者，

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [liɑ:ŋ] [ti:ændʒi:ən][ˈpiəriəd] ,
During the Liang Tianjian period ,
期间 这 梁 天健 时期 ,

梁天监中，

[hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˈja:ŋˈdʒəu] [ˈɑ:ftə(r)] [kəmˈpli:tɪŋ] [hi:; ɪz] [tɜ:m] [æz; əz][ə; eɪ] [kla:k] .
He came from Yangzhou after completing his term as a clerk .
他 来了 从 扬州 后 完成 他的 学期 作为 一个 职员 .

自扬州曹掾秩满而来。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈdɔ:tə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [ɒv; əv][eɪdʒ] .
The eldest daughter has come of age .
这 长子 女儿 有 来 的 年龄 .

有长女既笄，

[ʒaʊli] [ʒɒŋmaɪ]
Zhaoli Zhongmei
兆利 中美

召里中媒媼，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsu:təb(ə)l] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] .
He ordered the search for a suitable son - in - law .
他 订购 这 搜索 为了 一个 合适的 儿子 - 在 - 法律 .

令访良婿。

[wen] [ʒɑ:ŋ] [laʊ] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When Zhang Lao heard this ,
什么时候 张 老挝 听到 这 ,

张老闻之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [weɪ] .
He was delighted and waited for a matchmaker at the gate of Wei .
他 曾是 高兴极了 和 等待 为了 一个 媒人 在 这 门 的 魏 .

喜而候媒于韦门。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] .
The old woman came out .
这 老的 女士 来了 出去 .

媼出，

[ʒɑ:ŋ] - [ɪn'vaɪtɪd][hɪm][ɪn] .
Zhang Laogu invited him in .
张 - 受邀 他 在 .

张老固延入，

[ænd; ənd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'peəd] .
And wine and food were prepared .
和 葡萄酒 和 食物 是 准备 .

且备酒食。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒阑，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] :
He said to the old woman :
他 说 到 这 老的 女士 :

谓媼曰：

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] ['leɪdi] [weɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] [hu:] [wɪl] ['mæri] . "
" I heard that Lady Wei has a daughter who will marry . "
" 我 听到 那 女士 魏 有 一个 女儿 WHO 将要 结婚 " . "

“闻韦氏有女将适人，

[si:kɪŋ] [ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l][ænd; ənd] ['tæləntɪd] ['meɪtriɑ:k] .
Seeking a capable and talented matriarch .
寻求 一个 有能力的 和 才华横溢 女族长 .

求良才干媼，

[dʌz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪg'zɪst] ?
Does such a thing exist ?
做 这样的 一个 事物 存在 ?

有之乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 " . "

“然。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [dɪ'klaɪnɪŋ] , "
" A certain person is declining , "
" 一个 肯定 人 是 下降 , " . "

“某诚衰迈，

[ðə; ði] [ɒkju'peɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['gɑ:dnɪŋ]
The occupation of gardening
这 职业 的 园艺

灌园之业，

[aɪ 'ti:] [kæən; kən] [ˈɔ:l səʊ] [prə'vaɪd] [fu:d] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
It can also provide food and clothing .
它 能 还 提供 食物 和 衣服 .
亦可衣食。

['fɔ:tʃənətli] , [aɪ] [sɔ:t] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Fortunately, I sought it out .
幸运的是 , 我 寻求 它 出去 .
幸为求之，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:d] [wɪl] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] [ə'pɒn] [sək'ses] .
A generous reward will be given upon success .
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 之上 成功 .
事成厚谢。”

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] [ænd; ənd] [left] .
The old woman cursed loudly and left .
这 老的 女士 被诅咒的 高声 和 左边 .
媼大骂而去。

[hi:; hi] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [ə'gen] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
He invited the old woman again the next day .
他 受邀 这 老的 女士 再次 这 下一个 天 .
他日又邀媼。

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :
媼曰：

" [waɪ] [daʊnt] [ju:; jʊ] [serv] [jɔ:'self] , [əʊld] [mæn] ? "
" Why don't you save yourself , old man ? "
" 为什么 不 你 节省 你自己 , 老的 男人 ? "
“叟何不自度？

[haʊ] [kæən; kən] [ðəə(r)] [bi:; bi] [men] [ɒv; əv] ['nəʊb(ə)l] [bɜ:θ] ?
How can there be men of noble birth ?
如何 能 那里 是 男人 的 高贵 出生 ?
岂有衣冠子女，

[wʊd] [ʃi:; ʃi] ['mæri] [ðə; ði] ['gɑ:dnə(r)] ?
Would she marry the gardener ?
会 她 结婚 这 园丁 ?
肯嫁园叟耶？

[ðɪs] ['fæməli] [ɪz] ['tru:li] [pɔ:(r); pʊə(r)] .
This family is truly poor .
这 家庭 是 真的 贫穷的 .
此家诚贫，

[ðəə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['enəmɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['skɒlə(r)] - [ə'fɪ(ə)l] [kla:s] .
There are many enemies among the scholar - official class .
那里 是 许多 敌人 之中 这 学者 - 官方的 班级 .
士大夫家之敌者不少。

[gʌ] [ʃi:] [,ef i: 'aɪ] [paɪ] ,
Gu Shi Fei Pi ,
顾 史 费 匹 ,
顾史非匹，

[haʊ] [kæən; kən] [aɪ] [beə(r)] [tu:; tə] [wi:p] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] ?
How can I bear to weep over a cup of wine ?
如何 能 我 熊 到 哭泣 超过 一个 杯子 的 葡萄酒 ?
吾安能为哭一杯酒，

[wɒz; wəz][hiː; hi][hjuːˈmiliətɪd][baɪ][ðə; ði][wei][ˈfæməli] ?
Was he humiliated by the Wei family ?
曾是 他 受辱 经过 这 魏 家庭 ？

乃取辱于韦氏？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn][sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 ：

叟固曰：

" [aɪ][wɪl][gɪv][juː; jʊ][maɪ][wɜːd] . "
" I will give you my word . "
" 我 将要 给 你 我的 单词 ． "

“强为吾一言之。

[ˌdisəˈbei] [ˈɔːdərs]
Disobeying orders
违抗命令 订单

言不从，

" [ðɪs][ɪz][maɪ][ˈdestəni] . "
" This is my destiny . "
" 这 是 我的 命运 ． "

即吾命也。”

[ðə; ði][əʊld][ˈwʊmən][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The old woman had no choice .
这 老的 女士 有 不 选择 ．

媼不得已，

[hiː; hi] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [spiːk] [aʊt] .
He risked his life to speak out .
他 冒险 他的 生活 到 说话 出去 ．

冒责而入言之。

[ˈleɪdi][wei][wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs][ænd; ənd][sed] :
Lady Wei was furious and said :
女士 魏 曾是 狂怒 和 说 ：

韦氏大怒曰：

" [maɪ][ˈmʌðə(r)] [sed] [aɪ][wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)] . "
" My mother said I was poor . "
" 我的 母亲 说 我 曾是 贫穷的 ． "

“媼以我贫，

[sʌtʃ] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [kənˈtempt] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] !
Such is your contempt for me !
这样的 是 你的 鄙视 为了 我 ！

轻我乃如是！

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði][wei][ˈfæməli][hæz; həz][nəʊ] [sʌtʃ] [kəˈnekʃn] .
Moreover , the Wei family has no such connection .
而且 ， 这 魏 家庭 有 不 这样的 联系 ．

且韦家焉有此事。

[huː] [ɪz] [kwɑːŋ] - ?
Who is Kuang Yuansou ?
WHO 是 匡 - ？

况园叟何人，

[deə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [səˈdʒestʃən] ?
Dare to make this suggestion ?
敢 到 制作 这 建议 ？

敢发此议？

[ðə; ði][əʊld][mæn][ɪz][nɒt][tu:; tə][bleɪm] .
The old man is not to blame .
这 老的 男人 是 不是 到 责备 :

叟固不足责，

[waɪ][ɪz][ðeə(r)][nəʊ] [ˈdɪfrəns] [brɪ'twi:n] [ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] , [əʊld][ˈwʊmən] ?
Why is there no difference between you and me , old woman ?
为什么 是 那里 不 不同之处 之间 你 和 我 , 老的 女士 ?
媼何无别之甚耶？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈwʊmən][sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

媼曰：

" [aɪ'ti:][ɪz][ˈri:əli][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][sed] . "
" **It is really not something that should be said .** "
" 它 是 真的 不是 某物 那 应该 是 说 . "
“诚非所宜言。

[fɔ:st] [baɪ][ðə; ði][əʊld][mæn] ,
Forced by the old man ,
强制 经过 这 老的 男人 ,

为叟所逼，

" [aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][kən'veɪ] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] . "
" **I had no choice but to convey his meaning .** "
" 我 有 不 选择 但 到 传达 他的 意义 . "
不得不达其意。”

[weɪ][ˈæŋgrəli][sed] :
Wei angrily said :
魏 愤怒地 说 :

韦怒曰：

" [rɪ'pɔ:t] [ðɪs][tu:; tə][em 'i:] , "
" **Report this to me ,** "
" 报告 这 到 我 , "
“为吾报之，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] [tə'deɪ] .
Five hundred strings of cash can be obtained today .
五 百 字符串 的 现金 能 是 获得 今天 .
今日内得五百缗则可。”

[ðə; ði][əʊld][ˈwʊmən] [went] [aʊt][tu:; tə][tel] [ðem; ðəm] .
The old woman went out to tell them .
这 老的 女士 去 出去 到 告诉 他们 :

媼出以告，

[əʊld] [ʒɑ:ŋ] [ðen] [sed] :
Old Zhang then said :
老的 张 然后 说 :

张老乃曰：

" ['prɒmɪs] . "
" **promise .** "
" 承诺 . "
“诺。”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ði] ['vi:əkl] [wɒz; wəz] [stɔ:(r)d] [ɪn][ðə; ði] [wei] ['fæməli].

The vehicle was stored in the Wei family .
这 车辆 曾是 存储 在 这 魏 家庭 .

车载纳于韦氏。

[dʒu:] [wei] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Zhu Wei was greatly surprised and said :
朱 魏 曾是 非常 惊讶 和 说 :

诸韦大惊曰：

" [ðə; ði] [pri'si:dɪŋ] [wɜ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)] ['mi:əli] [ə; eɪ][dʒəʊk] . "

" The preceding words were merely a joke . "
" 这 前 字 是 仅仅 一个 开玩笑 . "

“前言戏之耳。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðɪs] [əʊld][mæn][hæz; həz][ə; eɪ]['gɑ:d(ə)n] .

Moreover , this old man has a garden .
而且 , 这 老的 男人 有 一个 花园 .

且此翁为园，

[waɪ] [dɪd] [ðɪs] ['hæpən] ?

Why did this happen ?
为什么 做过 这 发生 ?

何以致此？

[aɪ] [sə'spekt] [hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .

I suspect he will not say anything .
我 怀疑 他 将要 不是 说 任何事物 .

吾度其必无而言之，

[ðə; ði] ['mʌni] [ə'raɪvd] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .

The money arrived in no time .
这 钱 到达的 在 不 时间 .

今不移时而钱到，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?

What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

当如之何？ ”

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['si:kɹətli] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] .

He then sent someone to secretly wait for his daughter .
他 然后 发送 某人 到 偷偷 等待 为了 他的 女儿 .

乃使人潜候其女。

[ðə; ði] ['wʊmən] [dɪd] [nɒt] [heɪt] [hɪm] .

The woman did not hate him .
这 女士 做过 不是 恨 他 .

女亦不恨，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :

Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ɪz] [ðɪs] [feɪt] ? "

" Is this fate ? "
" 是 这 命运 ? "

“此固命乎！ ”

[səʊ] [ðeɪ] [ə'gri:d] .

So they agreed .
所以 他们 同意 .

遂许焉。

[ˈɑːftə(r)] [ʒɑːŋ] [lɑʊ] [ˈmæriɪd] [weɪ] [ʃiː] . . .
After Zhang Lao married Wei Shi . . .
后 张 老挝 已婚 魏 史 . . .

张老既取韦氏，

[ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n] [ˈɪndəstri] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [əˈbændənd] .
The garden industry will not be abandoned .
这 花园 行业 将要 不是 是 弃 .

园业不废。

[ðə; ði] [ˈfɪlθi] [lænd] ,
The filthy land ,
这 污秽 土地 ,

负秽饞地，

[ˈselɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [wɪˈðəʊt] [ˈsiːsɪŋ] ,
Selling vegetables without ceasing ,
销售 蔬菜 没有 停止 ,

鬻蔬不辍，

[hɪz; ɪz][waɪf] [ˈpɜːsənəli] [tʊk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈkʊkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɒʃɪŋ] .
His wife personally took charge of cooking and washing .
他的 妻子 亲自 采取 收费 的 烹饪 和 洗涤 .

其妻躬执爨濯，

[kəmˈpliːtli] [dɪˈvɔɪd] [ɒv; əv][ɪˈməʊʃ(ə)n] .
Completely devoid of emotion .
完全地 缺乏 的 情感 .

了无作色。

[ˈrelətɪvz] [dɪsˈlaɪkt] [hɪm] .
Relatives disliked him .
亲属 不喜欢 他 .

亲戚恶之，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [stɒpt] .
It cannot be stopped .
它 不能 是 停止 .

亦不能止，

[ˈsevrəl] [jɪˈɪəz] ,
Several years ,
一些 年 ,

数年，

[ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈpiːp(ə)li] , [bəʊθ] [tʃaɪˈniːz] [ænd; ənd] [ˈfɒrən] , [hæv; həv] [ɪkˈsprest] [ðeə(r)] [epˈɒlədʒɪz] :
Enlightened people , both Chinese and foreign , have expressed their apologies :
开明 人们 , 两个都 中国人 和 外国的 , 有 表达 他们的 致歉 :

中外之有识者责恕曰：

[jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][ɪz] [ˈtruːli] [pɔː(r); pʊə(r)] .
Your family is truly poor .
你的 家庭 是 真的 贫穷的 .

“君家诚贫，

[ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][nəʊ][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] ?
Are there no poor children in the countryside ?
是 那里 不 贫穷的 孩子们 在 这 农村 ?

乡里岂无贫子弟，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [ˈmæri] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [huː] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][æŋ; ən][əʊld] [ˈwʊmən] ?
Why should I marry a woman who is also an old woman ?
为什么 应该 我 结婚 一个 女士 WHO 是 还 一个 老的 女士 ?

奈何以女妻园叟？

[sɪns] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [ə'bəendənd] ,
Since it has been abandoned ,
自从 它 有 到过 弃 ,

既弃之，

[waɪ] [nɒt] [send] [ðem; ðəm] [fa:(r)] [ə'weɪ] ?
Why not send them far away ?
为什么 不是 发送 他们 远的 离开 ?

何不令远去也？ ”

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

他日，

[pli:z] [ɪk'skju:s] [ðə; ði] [ɪnvɪ'teɪ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['wʊmən] [ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . [zɑ:ŋ] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Please excuse the invitation to the woman and Mr . Zhang to drink .
请 原谅 这 邀请 到 这 女士 和 先生 . 张 到 喝 .

恕致酒召女及张老，

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,

酒酣，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['sʌtəli] [rɪ'vi:ld] .
His intention was subtly revealed .
他的 意图 曾是 微妙地 揭晓 .

微露其意。

[əʊld] [zɑ:ŋ] [sed] :
Old Zhang said :
老的 张 说 :

张老起曰：

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:; du:; də] [nɒt] [li:v] [ɪ'mi:diətli] ,
" **Therefore , those who do not leave immediately** ,
" 所以 , 那些 WHO 做 不是 离开 立即地 ,

“所以不即去者，

[ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'membə(r)] [ðem; ðəm] [baɪ] .
There might be something to remember them by .
那里 可能 是 某物 到 记住 他们 经过 .

恐有留念。

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] ['taɪəd] [ɒv; əv] [i:t] ['ʌðə(r)] ,
Now that we are tired of each other ,
现在 那 我们 是 疲劳的 的 每个 其他 ,

今既相厌，

[ˈli:vɪŋ] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] .
Leaving is not difficult .
离开 是 不是 难的 .

去亦何难。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['vɪlɪdʒ] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [maʊnt] - .
There is a small village at the foot of Mount Wangwu .
那里 是 一个 小的 村庄 在 这 脚 的 山 - .

某王屋山下有一小庄，

[aɪl] [rɪ'tɜ:n] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] .
I'll return tomorrow morning .
患病的 返回 明天 早晨 .

明旦且归耳。”

[dɔːn] [wɒz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Dawn was approaching .
黎明 曾是 接近 .

天将曙，

[ɛl e 'aɪ] - :
Lai Biewei :
赖 - :

来别韦氏：

[hiː; hi] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][ɔːl] [ðəʊz] [j'iəz] .
He longed for her all those years .
他 渴望 为了 她 全部 那些 年 .

“他岁相思，

[juː; jʊ] [meɪ] [send] [ɔː(r); jə(r)]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [tuː; tə]['vɪzɪt][,em 'iː] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] [ɒv; əv] ['hev(ə)n]
You may send your elder brother to visit me south of the Temple of Heaven .
你 可能 发送 你的 长老 兄弟 到 访问 我 南 的 这 寺庙 的 天堂 .
.
:
.

可令大兄往天坛山南相访。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][waɪf][tuː; tə][raɪd][ə; eɪ] ['dɒŋki] [ænd; ənd][weə(r)][ə; eɪ] [strɔː] [hæt] .
He then ordered his wife to ride a donkey and wear a straw hat .
他 然后 订购 他的 妻子 到 骑 一个 驴 和 穿 一个 稻草 帽子 .

遂令妻骑驴戴笠，

[əʊld] [zɑːŋ] ['fɒləʊd] [ə'lɒŋ] , ['liːnɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [keɪn] .
Old Zhang followed along , leaning on his cane .
老的 张 随后 沿着 , 倾斜 在 他的 甘蔗 .

张老策杖相随而去，

[ðeə(r)] [ɪz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] [njuːz] .
There is absolutely no news .
那里 是 绝对地 不 消息 .

绝无消息。

[ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [j'iəz] ,
In the following years ,
在 这 下列的 年 ,

后数年，

[pliːz] [fə'gɪv] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] .
Please forgive his daughter .
请 原谅 他的 女儿 .

恕念其女，

[aɪ] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'fɛv(ə)ld] [ænd; ənd] ['dɜːti] .
I thought he was disheveled and dirty .
我 想法 他 曾是 蓬头垢面 和 肮脏的 .

以为蓬头垢面，

[ʌn'nəʊəbl] ,
Unknowable ,
不可知的 ,

不可识也，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][sʌŋ] , [jiː] [fæŋ] , [tuː; tə]['vɪzɪt] [hɪm] .
He ordered his son , Yi Fang , to visit him .
他 订购 他的 儿子 , 易 方 , 到 访问 他 .

令其男义方访之。

[ˈsaʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n]
South of the Temple of Heaven
南 的 这 寺庙 的 天堂

到天坛南，

[hiː; hi] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ə; eɪ][ˈkuːnˈluːn] [sleɪv] .
He happened to encounter a Kunlun slave .
他 发生 到 遇到 一个 昆仑 奴隶 .

适遇一昆仑奴，

[ˈdraɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ɒks][tuː; tə] [pləʊ] [ðə; ði] [ˈfiːldz] .
Driving a yellow ox to plow the fields .
驾驶 一个 黄色的 牛 到 犁 这 字段 .

驾黄牛耕田。

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ] [ʒɑːŋ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] [hɪə(r)] ?
Is there a Zhang family village here ?
是 那里 一个 张 家庭 村庄 这里 ?

“此有张老家庄否？”

[ˈkuːnˈluːn] [θruː] [daʊn] [hɪz; ɪz] [stɑːf] [ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Kunlun threw down his staff and bowed , saying :
昆仑 扔 向下 他的 职员 和 鞠躬 , 说 :

昆仑投杖拜曰：

" [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] , "
" Young Master , "
" 年轻的 掌握 , "

“大郎子，

[waɪ] [ˈhævnt] [juː; jʊ] [kʌm] [ɪn][səʊ] [lɒŋ] ?
Why haven't you come in so long ?
为什么 还没有 你 来 在 所以 长的 ?

何久不来？

[dʒwaːŋ] [ɪz] [ˈveri] [kləʊz] [tuː; tə][hɪə(r)] .
Zhuang is very close to here .
庄 是 非常 关闭 到 这里 .

庄去此甚近，

[ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈkʌrənt] [kwəʊˈteɪʃ(ə)n] [mɑːk] .
A certain current quotation mark .
一个 肯定 当前的 引述 标记 .

某当前引。”

[səʊ] [ðeɪ] [went] [iːst] [təˈgeðə(r)] .
So they went east together .
所以 他们 去 东方 一起 .

遂与俱东去。

[fɜːst] [taɪm] [ˈklaɪmɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] ,
First time climbing a mountain ,
第一的 时间 攀登 一个 山 ,

初上一山，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈwɔːtə(r)][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There is water at the foot of the mountain .
那里 是 水 在 这 脚 的 这 山 .

山下有水，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['sekʃənz] [ɒv; əv][kən'tɪnjuəs] ['wɔ:təweɪ] .
There are more than ten sections of continuous waterway .
那里 是 更多的 比 十 部分 的 连续的 水路 .

过水连绵凡十余处，

[ðə; ði] ['si:nəri] ['grædzʊəli] [tʃeɪndʒd] .
The scenery gradually changed .
这 风景 逐步地 已更改 .

景色渐异，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] ['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['pi:p(ə)l] .
It is not the same as that of ordinary people .
它 是 不是 这 相同的 作为 那 的 普通的 人们 .

不与人间同。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['maʊntən] [ə'prɪəd] .
Suddenly , a mountain appeared .
突然 , 一个 山 出现 .

忽下一山，

[ɪts] [nɔ:θ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][dʒu:] ['fæmɪlɪz] ['rezɪdəns] ,
Its north bank of the Zhu family's residence ,
它是 北 银行 的 这 朱 家庭的 住宅 ,

其水北朱中甲第，

[ðə; ði] [pə'vɪliənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['stæɡəd] ,
The pavilions are staggered ,
这 亭子 是 交错 ,

楼阁参差，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['θraɪvɪŋ] .
The flowers and trees are thriving .
这 花朵 和 树木 是 熙 .

花木繁荣，

[ðə; ði] [sməʊk] [ænd; ənd] [klaʊdz] [ɑ:(r); ə(r)] ['bjʊ:trɪf(ə)l] .
The smoke and clouds are beautiful .
这 抽烟 和 云 是 美丽的 .

烟云鲜媚，

[luən] , [kreɪn] , ['pi:kɒk]
Luan , Crane , Peacock
栾 , 起重机 , 孔雀

鸾鹤孔雀，

['wɒndəɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
Wandering among them ,
漫游 之中 他们 ,

徊翔其间，

[ðə; ði] [sɔ:ŋz] [ænd; ənd] [paɪps] ['braɪt(ə)n] [ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] .
The songs and pipes brighten the eyes and ears .
这 歌曲 和 管道 提亮 这 眼睛 和 耳朵 .

歌管嘹亮耳目。

['ku:n'lu:n] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Kunlun pointed and said :
昆仑 尖 和 说 :

昆仑指曰：

" [ðɪs] [ɪz] - . "
" **This is Zhangjiazhuang** . "
" 这 是 - . "

“此张家庄也。”

[wei] [wɒz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Wei was horrified .
魏 曾是 惊恐万分 .

韦惊骇不测。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Then came the door .
然后 来了 这 门 .

俄而及门，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ɪn][ˈpɜ:p(ə)l] [rəʊbz] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
There were officials in purple robes at the gate .
那里 是 官员 在 紫色的 长袍 在 这 门 .

门有紫衣人吏，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][led][ˈɪntu:][ðə; ði][hɔ:l] .
They were led into the hall .
他们 是 引领 进入 这 大厅 .

拜引入厅中。

[ðə; ði][ˈsplendə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌprez(ə)nˈteɪʃ(ə)n]
The splendor of the presentation
这 辉煌 的 这 推介会

铺陈之华，

[ʌnˈsi:n] [bɪˈfɔ:(r)]
Unseen before
看不见 前

目所未睹，

[ə; eɪ] [juˈni:k] [ˈfreɪgrəns] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A unique fragrance filled the air .
一个 独特的 香味 已填 这 空气 .

异香氤氲，

[aɪ ˈti:] [ˈkʌvəz] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [klɪf] [ænd; ənd] [ˈvæli] .
It covers the entire cliff and valley .
它 封面 这 全部的 悬崖 和 谷 .

遍满崖谷。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [pɜ:lz] [ænd; ənd] [ˈpendənts] [gru:] [ˈkləʊzə(r)] .
Suddenly , the sound of pearls and pendants grew closer .
突然 , 这 声音 的 珍珠 和 吊坠 生长 更近 .

忽闻珠佩之声渐近，

[tu:] [ˈwɪmɪn] [ɪn] [blu:] [rəʊbz] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Two women in blue robes stepped forward and said :
二 女性 在 蓝色的 长袍 步 向前 和 说 :

二青衣出曰：

“ [ɑ:] [læŋ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] . ”
“ **Ah Lang has come here** . ”
“ 啊 朗 有 来 这里 . ”

“阿郎来此。”

[nekst] , [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [ˈwɪmɪn] [ɪn] [blu:] [rəʊbz] .
Next , I saw a dozen or so women in blue robes .
下一个 , 我 锯 一个 打 或者 所以 女性 在 蓝色的 长袍 .

次见十数青衣，

[ʌnˈpærəleɪd] [ˈbju:ti]
Unparalleled beauty
无与伦比 美丽

容色绝代，

[tuː; tə][gəʊ][ɪn] [ˈɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)nz]
To go in opposite directions
到 去 在 对面的 方向

相对而行，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['refrəns]
If there is any reference
如果 那里 是 任何 参考

若有所引。

['rʌʃə] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] ['weəriŋ] [ə; eɪ] ['trævələrz] [hæt]
Russia saw a man wearing a traveler's hat
俄罗斯 锯 一个 男人 穿着 一个 旅行者的 帽子

俄见一人戴远游冠，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['skɑːlət] [sɪlk] [rəʊb]
Wearing a scarlet silk robe
穿着 一个 猩红 丝绸 长袍

衣朱绡，

['weəriŋ] [red] ['ʃuːz]
Wearing red shoes
穿着 红色的 鞋

曳朱履，

[tʃʊ] [went] [aʊt]
Xu went out
徐 去 出去

徐出门。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [griːn] [led] [weɪ] [tuː; tə][bəʊ; bəʊ]
A woman in green led Wei to bow
一个 女士 在 绿色的 引领 魏 到 弓

一青衣引韦前拜。

[hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [wɒz; wəz][mæg'nɪfɪs(ə)nt]
His appearance was magnificent
他的 外貌 曾是 壮丽

仪状伟然，

[hɜː(r); hə(r)][kəm'plekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [freʃ] [ænd; ənd]['tendə(r)]
Her complexion was fresh and tender
她 肤色 曾是 新鲜的 和 投标

容色芳嫩，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n]
Upon closer inspection
之上 更近 检查

细视之，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['eldə(r)] [ʒɑːŋ]
It was Elder Zhang
它 曾是 长老 张

乃张老也。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed]
It is said
它 是 说

言曰：

" [laɪf] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['hɑːdʃɪps]
" Life is full of hardships , " "
" 生活 是 满的 的 艰辛

“人世劳苦，

[ɪf] [ɪn] [ˈfaɪə(r)] .

If in fire .
如果 在 火 ；

若在火中。

[nɒt] [jet] [ku:l] [ɒf] ,

Not yet cool off ,
不是 然而 凉爽的 离开 ；

身未清凉，

[ðə; ði] [fleɪmz] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] [bleɪz] [əˈgen] .

The flames of sorrow blazed again .
这 火焰 的 悲哀 燃烧的 再次 ；

愁焰又炽，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .

But there was no such thing as a short time .
但 那里 曾是 不 这样的 事物 作为 一个 短的 时间 ；

而无斯须泰时。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

My brother has been away from home for a long time .
我的 兄弟 有 到过 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 ；

兄久客寄，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [entəˈteɪn] [maɪˈself] ?

How can I entertain myself ?
如何 能 我 招待 我 ？

何以自娱？

[maɪ] [diə(r)] [ˈsɪstə(r)] , [kəʊm] [jɔ:(r); jə(r)] [heə(r)] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] .

My dear sister , comb your hair a little .
我的 亲爱的 姐姐 ， 梳子 你的 头发 一个 小的 ；

贤妹略梳头，

[aɪ] [ʌl; ʃəl] [hæv; həv] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [ju:; jʊ] [su:n] .

I shall have an audience with you soon .
我 将 有 一个 观众 和 你 很快 ；

即当奉见。”

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:; tə] [sɪt] .

He bowed and asked her to sit .
他 鞠躬 和 问 她 到 坐 ；

因揖令坐。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,

Not long after ,
不是 长的 后 ；

未几，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [ɡri:n] [rəʊbz] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] :

A woman in green robes came and said :
一个 女士 在 绿色的 长袍 来了 和 说 ；

一青衣来曰：

" [maɪ] [ˈleɪdi] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈkəʊmɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [heə(r)] . "

" My lady has finished combing her hair . "
" 我的 女士 有 完成的 梳理 她 头发 " ；

“娘子已梳头毕。”

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɔ:l] .

He then led his sister to the hall .
他 然后 引领 他的 姐姐 到 这 大厅 ；

遂引入见妹于堂前。

[ðə; ði] [bi:mz] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [ˈæɡərwɒd] .
The beams in the hall were made of agarwood .
这 光束 在 这 大厅 是 制成 的 沉香 .
其堂沉香为梁，

[ˈtɔ:təsʃel; ˈtɔ:təʃel][dɔ:(r)] [ˈstɪkəz]
Tortoiseshell door stickers
玳瑁 门 贴纸
玳瑁贴门，

[dʒeɪd] [ˈwɪndəʊ]
Jade window
玉 窗户
碧玉窗，

[pɜ:l] [fɔɪl] ,
Pearl foil ,
珍珠 挫败 ,
珍珠箔，

[ðə; ði] [steps] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][kəʊld] , [smu:ð] , [ænd; ənd] [ɡri:n] .
The steps were all cold , smooth , and green .
这 步骤 是 全部 寒冷的 , 光滑的 , 和 绿色的 .
阶砌皆冷滑碧色，

[ʌˈneɪb(ə)][tu:; tə][aɪˈdentɪfaɪ] [wɒt] [aɪ ˈti:][ɪz] .
Unable to identify what it is .
无法 到 确认 什么 它 是 .
不辨其物。

[hɪz; ɪz] [ˈsɪstərz] [aɪ] [ˈɔ:rnəmənts] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ɪˈlæbəreɪt] .
His sister's eye ornaments were so elaborate .
他的 姐妹 眼睛 装饰品 是 所以 精心制作的 .
其妹眼饰之盛，

[ʌnˈsi:n] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Unseen in the world .
看不见 在 这 世界 .
世间未见。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [brɪ:f] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ˈplezəntri] ,
After a brief exchange of pleasantries ,
后 一个 简短的 交换 的 客套话 ,
略叙寒暄，

[ɪts] [dʒʌst] [ˈɑ:skɪŋ] [æn; ən][ˈeldə(r)] .
It's just asking an elder .
它是 只是 问 一个 长老 .
问尊长而已，

[hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪkˈstri:mli] [ˈrekləs] .
His intentions were extremely reckless .
他的 意图 是 极其 鲁莽 .
意甚卤莽。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [ðə; ði] [fu:d] [wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] .
After a while , the food was served .
后 一个 尽管 , 这 食物 曾是 服务 .
有顷进饌，

[ɪkˈskwɪzɪt] [ænd; ənd] [ˈfreɪɡrənt] ,
Exquisite and fragrant ,
精美的 和 香 ,
精美馨芳，

[ˌɪndrɪˈskraɪbəbl̩] .
indescribable .
无法形容 .

不可名状。

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

食讫，

[ɡwɑːn] [weɪ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [hɔːl] .
Guan Wei was in the inner hall .
关 魏 曾是 在 这 内 大厅 .

馆韦于内厅。

[təˈmɒrəʊ] [dɔːn] ,
Tomorrow dawns ,
明天 黎明 ,

明日方曙，

[əʊld] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] . [weɪ] [sæt] [daʊn] .
Old Zhang and Mr Wei sat down .
老的 张 和 先生 . 魏 卫星 向下 .

张老与韦生坐。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn][ɪn] [ɡriːn] [ˈwɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] .
Suddenly , a man in green whispered in his ear .
突然 , 一个 男人 在 绿色的 低声说道 在 他的 耳朵 .

忽有一青衣附耳而语。

[əʊld] [ʒɑːŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Old Zhang laughed and said :
老的 张 笑了 和 说 :

张老笑曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɡests] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] . "
" There are guests in the house . "
" 那里 是 客人 在 这 房子 . "

“宅中有客，

" [haʊ] [aɪ] [lɒŋ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [həʊm] [æt; ət] [dʌsk] . "
" How I long to return home at dusk . "
" 如何 我 长的 到 返回 家 在 黄昏 . "

安得暮归。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因曰：

" [maɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈsɪstə(r)] [ˈwɪʒɪz] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [maʊnt] [pɛŋˈlaɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] . "
" My younger sister wishes to visit Mount Penglai for the time being . "
" 我的 年轻 姐姐 愿望 到 访问 山 蓬莱 为了 这 时间 存在 . "

“小妹暂欲游蓬莱山，

[maɪ][diə(r)][ˈsɪstə(r)] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡəʊ] [tuː] .
My dear sister , you should go too .
我的 亲爱的 姐姐 , 你 应该 去 也 .

贤妹亦当去。

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [rɪˈtʃːnd] [bɪˈfɔː(r)] [dʌsk] .
However , he returned before dusk .
然而 , 他 返回 前 黄昏 .

然未暮即归，

[ˈbrʌðə(r)] , [pli:z] [rest][hiə(r)] .
Brother , please rest here .

兄弟 , 请 休息 这里 .

兄但憩此。”

[əʊld] [ʒɑ:ŋ] [baʊd] [ænd; ənd] ['entəd] .
Old Zhang bowed and entered .

老的 张 鞠躬 和 进入 .

张老揖而入。

[ˈsʌd(ə)nli] , [faɪv] - ['kʌləd] [klaʊdz] [rəʊz][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Suddenly , five - colored clouds rose in the courtyard .

突然 , 五 - 有色 云 玫瑰 在 这 庭院 .

俄而五云起于庭中，

[ˈfi:nɪks] [ænd; ənd][luən] [bɜːdz][flaɪ] .
Phoenixes and luan birds fly .

凤凰 和 栾 鸟类 飞 .

鸾凤飞翔，

[ˈmju:zɪk(ə)] ['ɪnstɹʊm(ə)nts] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪd] [tə'geðə(r)] .
Musical instruments were played together .

音乐 仪器 是 玩 一起 .

丝竹并作。

[ˈmɪstə(r)] . [ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] ,
Mr . Zhang and his sister ,

先生 . 张 和 他的 姐姐 ,

张老及妹，

[i:tʃ] ['raɪdɪŋ][ə; eɪ] ['fi:nɪks] ,
Each riding a phoenix ,

每个 骑术 一个 凤凰 ,

各乘一凤，

[aɪ][wɒz; wəz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] ['pi:p(ə)l] ['raɪdɪŋ] [kreɪnz] .
I was accompanied by a dozen or so people riding cranes .

我 曾是 伴随 经过 一个 打 或者 所以 人们 骑术 起重机 .

余从乘鹤者十数人，

[ˈgrædʒuəli] ['raɪzɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][eə(r)] ,
Gradually rising into the air ,

逐步地 上升 进入 这 空气 ,

渐上空中，

['hedɪŋ] [dju:] [i:st] .
Heading due east .

标题 到期的 东方 .

正东而去。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [dɪsə'prɪəd] .
It has already disappeared .

它 有 已经 消失 .

望之已没，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv]['mju:zɪk][kʊd; kəd] [stɪl] [bi:; bi] ['feɪntli] [hɜ:d] .
The sound of music could still be faintly heard .

这 声音 的 音乐 可以 仍然 是 淡淡的 听到 .

犹隐隐闻音乐之声。

[weɪ] [dʒʌŋ][wɒz; wəz][bɪ'haɪnd] ,
Wei Jun was behind ,

魏 俊 曾是 在后面 ,

韦君在后，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['meɪdsɜ:vənt] [sɜ:vɪd] [hɪm] [wɪð] ['ʌtməʊst][keə(r)] .
The young maidservant served him with utmost care .
这 年轻的 女仆 服务 他 和 极致 关心 .
小青衣供侍甚谨。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,
迨暮，

[ə; eɪ] [feɪnt] [saʊnd] [ɒv; əv] [[en] [ænd; ənd] [hwa:ŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] .
A faint sound of sheng and huang could be heard .
一个 头晕的 声音 的 盛 和 黄 可以 是 听到 .
稍闻笙簧之音，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ə'gen] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
They arrived again in an instant .
他们 到达的 再次 在 一个 立即的 .
倏忽复到。

[ænd; ənd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] ,
And down in the courtyard ,
和 向下 在 这 庭院 ,
及下于庭，

[əʊld] [zɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [met] [wɪð] [weɪ] [ænd; ənd] [sed] :
Old Zhang and his wife met with Wei and said :
老的 张 和 他的 妻子 遇见 和 魏 和 说 :
张老与妻见韦曰：

" ['lɪvɪŋ] [ə'ləʊn][ɪz] [ɪn'kredəbli] ['ləʊnli] . "
" Living alone is incredibly lonely . "
" 活的 独自的 是 难以置信 孤独 . "
“独居大寂寞，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ðə; ði][ə'bəʊd][ɒv; əv] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
However , this place is the abode of immortals .
然而 , 这 地方 是 这 住所 的 不朽者 .
然此地神仙之府，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)]['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] .
It is not for ordinary people .
它 是 不是 为了 普通的 人们 .
非俗人得游。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðərz] ['destəni] ,
According to the elder brother's destiny ,
根据 到 这 长老 兄弟 命运 ,
以兄宿命，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] .
This can be achieved .
这 能 是 已达成 .
合得到此，

[haʊ'evə(r)] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [steɪ] [ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
However , it is not advisable to stay there for long .
然而 , 它 是 不是 建议 到 停留 那里 为了 长的 .
然亦不可久居。

[aɪ] [wɪl] [sɜ:v] [ju:; jʊ] [tə'mɒrəʊ] . "
I will serve you tomorrow . "
我 将要 服务 你 明天 . "
明日当奉别耳。”

[ˈtɑɪmlɪ] ,
timely ,
及时 ,

及时 ,
[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] [rɪˈtɜ:nz] [tuː; tə][hə:(r); hə(r)] [ˈbrʌðərz] [laɪf] .
The younger sister returns to her brother's life .
这 年轻 姐姐 返回 到 她 兄弟 生活 .

妹复出别兄 ,
[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈmi:li] [kənˈveɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈpeərənts] .
He was merely conveying a message to his parents .
他 曾是 仅仅 传递 一个 信息 到 他的 父母 .

殷勤传语父母而已。
[əʊld] [ʒɑ:ŋ] [sed] :
Old Zhang said :
老的 张 说 :

张老曰:
" [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][fa:(r)] [əˈweɪ] , "
" The world is far away , "
" 这 世界 是 远的 离开 , "

“人世遐远 ,
[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
There was no time to write a letter .
那里 曾是 不 时间 到 写 一个 信 .

不及作书。”
[ˈtwenti] [ˌjiː][ɒv; əv][gəʊld][wɜ:(r); wə(r)] [prɪˈzentɪd] .
Twenty yi of gold were presented .
二十 易 的 金子 是 呈现 .

奉金二十镒 ,
[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ][hæt] ,
And with a hat ,
和 和 一个 帽子 ,

并与一故席帽 ,
[seɪ] :
say :
说 :

曰:
" [ˈbrʌðə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [ˈmʌni] . . . "
" Brother , if you have no money . . . "
" 兄弟 , 如果 你 有 不 钱 . . . "

“兄若无钱 ,
[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][səʊld][æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ]
It can be sold at the home of the Medicine King in the North

它 能 是 卖 在 这 家 的 这 药品 国王 在 这 北
[ˈrezɪdəns] [ɒv; əv] [ˈja:ŋˈdʒəʊ] .
Residence of Yangzhou .
住宅 的 扬州 .

可于扬州北邸卖药王老家 ,
[teɪk] [ten] [ˈmɪljən] ,
Take ten million ,
拿 十 百万 ,

取一千万 ,

[həʊld] [ðɪs] [æz; əz][ɔ:(r); jə(r)] [feɪθ] .
Hold this as your faith .
抓住 这 作为 你的 信仰 .

持此为信。”

[səʊ] [ðeɪ] [ˈpɑ:tɪd] .
So they parted .
所以 他们 分手了 .

遂别，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈku:nˈlu:n] [sleɪv] [tuː; tə] [ˈeskɔ:t] [hɪm] [aʊt] .
He then ordered the Kunlun slave to escort him out .
他 然后 订购 这 昆仑 奴隶 到 护送 他 出去 .

复令昆仑奴送出。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][pʊ; əv] [ˈhev(ə)n] .
But they went to the Temple of Heaven .
但 他们 去 到 这 寺庙 的 天堂 .

却到天坛，

[ˈku:nˈlu:n] [sleɪv] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [ænd; ənd] [left] .
Kunlun slave bid farewell and left .
昆仑 奴隶 出价 告别 和 左边 .

昆仑奴拜别而去。

[weɪ] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] [wɪð] [gəʊld] .
Wei returned home with gold .
魏 返回 家 和 金子 .

韦自荷金而归。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] [waɪ] .
His family was surprised and asked him why .
他的 家庭 曾是 惊讶 和 问 他 为什么 .

其家惊讶问之，

[sʌm; səm] [maɪt] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪˈmɔ:rtlɪz] .
Some might think they are immortals .
一些 可能 思考 他们 是 不朽者 .

或以为神仙，

[sʌm; səm] [maɪt] [kənˈsɪdə(r)][,aɪ ˈti:] [ˌsu:pəˈstɪʃ(ə)n] ,
Some might consider it superstition ,
一些 可能 考虑 它 迷信 ,

或以为妖妄，

[ˈnʌns(ə)ns] .
Nonsense .
废话 .

不知所谓。

[ˈəʊvə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [jɪˈɪəz] ,
Over five or six years ,
超过 五 或者 六 年 ,

五六年间，

[gəʊld] [ɪgˈzɔ:stɪd] ,
Gold exhausted ,
金子 筋疲力尽的 ,

金尽，

[wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [wæŋ] -
Want to take Wang Laoqian -
想 到 拿 王 -

欲取王老钱，

[hiː; hi] [ðen] [ˈdaʊtɪd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][laɪ] .
He then doubted that it was a lie .
他 然后 怀疑 那 它 曾是 一个 说谎 .
复疑其妄。

[ɔː(r)][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :
或曰：

" [teɪk] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft][frɒm; frəm][juː; jʊ] . "
" Take this as a gift from you . "
" 拿 这 作为 一个 礼物 从 你 : "
“取尔许钱，

[nɒt] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɜːd] ,
Not holding a single word ,
不是 保持 一个 单身的 单词 ,
不持一字，

[ɪz] [ðɪs] [hæt][rɪˈlaɪəb(ə)] ?
Is this hat reliable ?
是 这 帽子 可靠的 ?
此帽安足信？ ”

[ðen] , [ɪkˈstriːmli] [dɪˈstrest] ,
Then , extremely distressed ,
然后 , 极其 苦恼 ,
既而困极，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈpreʃəd] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
His family pressured him , saying :
他的 家庭 受压 他 , 说 :
其家强逼之曰：

" [juː; jʊ] [ˈdefɪnətli] [wʊənt][get] [ˈeni] [ˈmʌni] . "
" You definitely won't get any money . "
" 你 确实 惯于 得到 任何 钱 : "
“必不得钱，

[wɒt] [hɑːm] [ɪz][ðeə(r)] ?
What harm is there ?
什么 伤害 是 那里 ?
亦何伤。”

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn] [ˈjɑːŋˈdʒəʊ] .
It was in Yangzhou .
它 曾是 在 扬州 .
乃在扬州，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ðɪ] [nɔːθ] [ˈrezɪdəns] ,
Entering the North Residence ,
进入 这 北 住宅 ,
入北邸，

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [wæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ðɪ][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
The old man Wang was about to prepare the medicine .
这 老的 男人 王 曾是 关于 到 准备 这 药品 .
而王老者方当肆陈药。

[weɪ][ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Wei Qian said :
魏 钱 说 :
韦前曰：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "

" **What is your surname** , **sir** ? "

" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

“叟何姓？ ”

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [wæŋ] . "

" **His surname is Wang** . "

" 他的 姓 是 王 . "

“姓王。”

[weɪ] [sed] :

Wei said :

魏 说 :

韦曰：

" [əʊld] [zɑ:ŋ] ['ɔ:dəd] [ten] ['mɪljən] [tu:; tə][bi:; bi] [wɪð'drɔ:n] . "

" **Old Zhang ordered ten million to be withdrawn** . "

" 老的 张 订购 十 百万 到 是 撤回 . "

“张老令取钱一千万，

" [həʊld] [ðɪs] [hæt][æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən] . "

" **Hold this hat as a token** . "

" 抓住 这 帽子 作为 一个 令牌 . "

持此帽为信。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" ['mʌni] [ɪz]['ri:əl] . "

" **Money is real** . "

" 钱 是 真实的 . "

“钱即实有，

[ɪz] [ðæt] [ə; eɪ] [strɔ:] [hæt] ?

Is that a straw hat ?

是 那 一个 稻草 帽子 ?

席帽是乎？ ”

[weɪ] [sed] :

Wei said :

魏 说 :

韦曰：

" [ðə; ðɪ][əʊld][mæn][kæn; kən]['verɪfaɪ][aɪ 'ti:] . "

" **The old man can verify it** . "

" 这 老的 男人 能 核实 它 . "

“叟可验之，

" [doʊnt][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] ? "

" **Don't you recognize it** ? "

" 不 你 认出 它 ? "

岂不识耶？ ”

[əʊld] [wæŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

Old Wang remained silent .

老的 王 剩余 沉默的 .

王老未语，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜ:l] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [blu:] [kloth] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
A young girl emerged from the blue cloth of Hanzhong .
一个 年轻的 女孩 出现 从 这 蓝色的 布 的 汉中 .

有 小女 出青布韩中，

[sei] :
say :
说 :

曰：

" [əʊld] [ʒɑ:ŋ] ['ɒf(ə)n] ['kɒmz] [baɪ] , "
" Old Zhang often comes by , "
" 老的 张 经常 来 经过 , "

“张老常过，

[meɪk] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][hæt] [səʊn] ,
Make the top of the hat sewn ,
制作 这 顶部 的 这 帽子 缝制的 ,

令缝帽顶，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][səʊp] [θred] .
At that time , there was no soap thread .
在 那 时间 , 那里 曾是 不 肥皂 线 .

其时无皂线，

[səʊ] [aɪ 'ti:] [wɪð] [red] [θred] .
Sew it with red thread .
缝 它 和 红色的 线 .

以红线缝之。

[ˈkɒləd] [ˈhændprɪnt] ,
Colored handprints ,
有色 手印 ,

线色手踪，

[ɔ:l] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈverɪfaɪd] [ˈvɪʒuəli] .
All can be verified visually .
全部 能 是 已验证 视觉上 .

皆可目验。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [tʊk] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Therefore , I took it to look at it .
所以 , 我 采取 它 到 看 在 它 .

因取看之，

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 .

果是也。

[səʊ][hi:; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
So he was able to return home with the money .
所以 他 曾是 有能力的 到 返回 家 和 这 钱 .

遂得载钱而归，

[hi:; hi][ɪz] [ˈtru:lɪ] [ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdi:əti] .
He is truly a deity .
他 是 真的 一个 神 .

乃信真神仙也。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈɔ:ləsəʊ] [mɪst] [ðeə(r)] [ˈdɔ:tə(r)] .
His family also missed their daughter .
他的 家庭 还 错过 他们的 女儿 .

其家又思女，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ji:] [fæŋ] [tuː; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)][ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
He then sent Yi Fang to search for it south of the Temple of Heaven .
他 然后 发送 易 方 到 搜索 为了 它 南 的 这 寺庙 的 天堂 .
复遣义方往天坛南寻之。

[ə'pɒn][ə'raɪv(ə)] , [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz]
Upon arrival , thousands of mountains and rivers
之上 到达 , 数千 的 山脉 和 河流
到即千山万水，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [aʊt] .
There is no way out .
那里 是 不 方式 出去 .
不复有路。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] ['wʊdˌkʌtə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] .
At that time , a woodcutter was encountered .
在 那 时间 , 一个 樵夫 曾是 遭遇 .
时逢樵人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][nəʊ][wʌn] [hu:] [nju:] [ʒɑːŋ] - .
There was also no one who knew Zhang Laozhuang .
那里 曾是 还 不 一 WHO 知道 张 - .
亦无知张老庄者，

['sɒrəʊfl] [θɔːts] [rɪ'tɜːnd] .
Sorrowful thoughts returned .
悲伤 想法 返回 .
悲思浩然而归。

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [brɪ'liːvd] [ðæt][ðə; ði][pɑːðz] [ɒv; əv] [ɪ'mɔːrtlɪz] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːtəlz] [wɜː(r); wə(r)]
The whole family believed that the paths of immortals and mortals were
这 所有的 家庭 相信 那 这 路径 的 不朽者 和 凡人 是
['dɪfrənt] .
different .
不同的 .

举家以为仙俗路殊，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [həʊp] [ɒv; əv][juː 'es] ['miːtɪŋ] [ə'gen] .
There is no hope of us meeting again .
那里 是 不 希望 的 我们 会议 再次 .
无相见期。

[ðen] [aɪ] [sɔːt] [aʊt][əʊld] [wæŋ] .
Then I sought out Old Wang .
然后 我 寻求 出去 老的 王 .
又寻王老，

[ðev] [ɡɒn] [tuː] .
They've gone too .
他们有 已消失 也 .
亦去矣。

[ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪ'ɪəz] ,
In the following years ,
在 这 下列的 年 ,
后数年，

[ji:] [fæŋ] ['hæpənd] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['jaːŋ'dʒəu] .
Yi Fang happened to visit Yangzhou .
易 方 发生 到 访问 扬州 .
义方偶游扬州，

[ˈstrəʊlɪŋ] [ˈleɪzəli] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [ˈrezɪdəns] ,
Strolling leisurely in front of the North Residence ,
漫步 悠闲 在 正面 的 这 北 住宅 ,
闲行北邸前，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈkuːnˈluːn] [sleɪv] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʒɑːŋ] [ˈfæməli] [əˈpiəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a Kunlun slave from the Zhang family appeared and said :
突然 , 一个 昆仑 奴隶 从 这 张 家庭 出现 和 说 :
忽见张家昆仑奴前曰：

" [haʊ] [ɪz] [θɪŋz] [æt; ət] [həʊm] , [ˈdɑːləŋ] ? "
" How is things at home , Dalang ? "
" 如何 是 事物 在 家 , 达朗 ? " "
“大郎家中何如？

[ɔːlˈðəʊ] [maɪ] [waɪf] [ˈkænɒt] [rɪˈtʒːn] ,
Although my wife cannot return ,
虽然 我的 妻子 不能 返回 ,
娘子虽不得归，

[hiː; hi] [sɜːvd] [baɪ][maɪ] [saɪd] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .
He served by my side like the sun .
他 服务 经过 我的 边 喜欢 这 太阳 .
如日侍左右。

[ˈevri] [ˈlɪt(ə)l] [θɪŋ] [æt; ət] [həʊm] ,
Every little thing at home ,
每一个 小的 事物 在 家 ,
家中事无巨细，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðɪs] .
Everyone knows this .
每个人 知道 这 .
莫不知之。”

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ten] [ˈkæti] [ɒv; əv][gəʊld][æz; əz][ə; eɪ] [gift] , [ˈseɪɪŋ] :
He then presented ten catties of gold as a gift , saying :
他 然后 呈现 十 猫咪 的 金子 作为 一个 礼物 , 说 :
因出怀金十斤以奉曰：

" [ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [ˈɔːdə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈlɪvəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] . "
" The lady's order is to be delivered to the eldest son . "
" 这 女士的 命令 是 到 是 发表 到 这 长子 儿子 . " "
“娘子令送与大郎君，

[ɑː] [læŋ] [ænd; ənd] [wæŋ] [laʊ] [ˈhuːɪ][dræŋk][æt; ət] [ðɪs] [ˈrestɹɒnt] .
Ah Lang and Wang Lao Hui drank at this restaurant .
啊 朗 和 王 老挝 惠 喝 在 这 餐厅 .
阿郎与王老会饮于此酒家。

[pliːz] [sɪt] [daʊn] , [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] .
Please sit down , young master .
请 坐 向下 , 年轻的 掌握 .
大郎且坐，

[ˈkuːnˈluːn] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈpɔːtɪd] .
Kunlun should be reported .
昆仑 应该 是 据报道 .
昆仑当入报。”

[jiː] [fæŋ] [sæt][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [waɪn] [flæg] .
Yi Fang sat under the wine flag .
易 方 卫星 在下面 这 葡萄酒 旗帜 .
义方坐于酒旗下，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [ə'piə(r)] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
He did not appear until dusk .
他 做过 不是 出现 直到 黄昏 。

日暮不见出，

[ðen] [ðeɪ] [went][ɪn][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Then they went in to take a look .
然后 他们 去 在 到 拿 一个 看 。

乃入观之，

[ðə; ðɪ] [ru:m] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] ['drɪŋkə] .
The room was full of drinkers .
这 房间 曾是 满的 的 饮酒者 。

饮者满坐，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['eldəz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['si:tɪd] .
The two elders were not seated .
这 二 长者 是 不是 坐着 。

坐上并无二老，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['ku:n'lu:n] .
There is no Kunlun .
那里 是 不 昆仑 。

亦无昆仑。

[teɪk] [ðə; ðɪ][gəʊld][ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [,aɪ 'ti:] .
Take the gold and examine it .
拿 这 金子 和 检查 它 。

取金视之，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['dʒenjuɪn] [gəʊld] .
It is genuine gold .
它 是 真的 金子 。

乃真金也。

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm][ɪn] [ə'meɪzmənt] .
They returned home in amazement .
他们 返回 家 在 惊愕 。

惊叹而归。

[ænd; ənd][tuː; tə] [prə'vaɪd] [fu:d] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'ɪəz] ,
And to provide food for several years ,
和 到 提供 食物 为了 一些 年 。

又以供数年之食，

['ɑ:ftə(r)] [ðæt] , [zɑːŋ] ['laʊz] ['weərəbaʊts] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)] [nəʊn] [ə'gen] .
After that , Zhang Lao's whereabouts were never known again .
后 那 ， 张 老挝 下落 是 绝不 已知 再次 。

后不复知张老所在。

-
0
-

0

[zɑːŋ] ['lɪʃɪ]
Zhang Lishe
张 莉莎

张利涉

[zɑːŋ] [dʒuː'ɔ:]
Zhang Zhuo
张 卓

张鷟

[tæŋ] - [wɒz; wəz] [fə'getfl] [baɪ]['neɪtʃə(r)] .
Tang Zhangli was forgetful by nature .
唐 曾是 健忘 经过 自然 .

□唐张利涉性多忘，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'li:vɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)] [pəʊst][ænd; ənd] [dʒɔɪnd][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪn] - .
He was relieved of his official post and joined the army in Huaizhou .
他 曾是 松了口气 的 他的 官方的 邮政 和 加入 这 军队 在 - .

解褐怀州参军。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə] ['evri] ['gæðərɪŋ] .
He was summoned to every gathering .
他 曾是 被召唤 到 每一个 采集 .

每聚会被召，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɒn][ðə; ði] ['septə(r)] .
It must be recorded on the scepter .
它 必须 是 记录 在 这 权杖 .

必于笏上记之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hæ'nɔɪ] ['mædʒɪstreɪt] [gɛŋ] - [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] .
At that time , Hanoi magistrate Geng Renhui invited him .
在 那 时间 , 河内 地方法官 耿 - 受邀 他 .

时河内令耿仁惠邀之，

[ɪts] [streɪndʒ] [ðæt] [aɪ 'ti:]['dɪd(ə)nt] [ə'raɪv] .
It's strange that it didn't arrive .
它是 奇怪的 那 它 没有 到达 .

怪其不至，

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə] [ɪk'stend][jɔ:(r); jə(r)][ɪnvi'teɪ(ə)n] .
Please come to the door to extend your invitation .
请 来 到 这 门 到 延长 你的 邀请 .

亲就门致请。

[ʃi:; ʃi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['tæblət][ænd; ənd] [sed] :
She looked at the tablet and said :
她 看起来 在 这 药片 和 说 :

涉看笏曰：

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][keə(r)] [ə'baʊt] [em 'i:] ?
Why do you care about me ?
为什么 做 你 关心 关于 我 ?

“公何见顾，

[ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [neɪm] [wɒz; wəz][nɒt] [dɪ'spleɪd] [ɒn][ðə; ði]['tæblət] .
The official's name was not displayed on the tablet .
这 官员的 姓名 曾是 不是 显示 在 这 药片 .

笏上无名。”

[ə'nʌðə(r)] ['deɪtaɪm] [næp] ,
Another daytime nap ,
其他 白天 午睡 ,

又一时昼寝，

['stɑ:tld] , [ðə; ði] [hɔ:s] ['entəd] [ðə; ði] [steɪt] .
Startled , the horse entered the state .
惊慌 , 这 马 进入 这 状态 .

惊索马入州，

[ðeɪ] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv] ['pri:fekt] [di:'ɛn'dʒɪ:] [jʌn] .
They knocked on the door of Prefect Deng Yun .
他们 敲门 在 这 门 的 长官 邓 云 .

扣刺史邓恽门，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
He bowed and thanked them , saying :
他 鞠躬 和 谢谢 他们 , 说 :

拜谢曰:

" [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['reprɪmɑːnd][em 'iː] , "
I heard that you wish to reprimand me , "
我 听到 那 你 希望 到 训诫 我 , "

“闻公欲赐责，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第79/93页

[ˈkæpɪt(ə)l] [əˈfens] ！ "
capital offense ！ "
首都 罪行 ！ "

死罪！ "

[diːˈɛnˈdʒiː] [jʌn] [sed] ː
Deng Yun said ː
邓 云 说 ː

邓恽曰：

" [ðæts] [nɒt] [truː] ． "
" That's not true . "
" 那就是 不是 真的 ． "

“无此事。”

[ʃiː; ʃi] [sed] ː
She said ː
她 说 ː

涉曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ˌes ˈaɪ] [ɡɒŋ] [ˈdʒiːə] [sed] ． "
" This is what Si Gong Jia said . "
" 这 是 什么 硅 锣 贾 说 ． "

“司功某甲言之。”

[jʌn] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] ．
Yun was furious ．
云 曾是 狂怒 ．

恽大怒，

[ðen] [ðə; ði] [steɪt] [əˈfɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [flɒɡd] ．
Then the state official was summoned and flogged ．
然后 这 状态 官方的 曾是 被召唤 和 鞭打 ．

乃呼州官箠，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈstrʌktʃə(r)] [ɒv; əv][ˈdʒiːə] ː
With the structure of Jia ː
和 这 结构 的 贾 ː

以甲间构，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] ．
He will be punished with a stick ．
他 将要 是 受到惩罚 和 一个 戳 ．

将杖之。

[ə; eɪ] [kəmˈpleɪnd] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [freɪz] [wɒz; wəz][nɒt] [juːst] [bɪˈfɔː(r)] ．
A complained that such a phrase was not used before ．
一个 抱怨 那 这样的 一个 短语 曾是 不是 用过的 前 ．

甲苦诉初无此语。

[pliːz] [ɑːsk] [bɪˈfɔː(r)] [prəˈsiːdɪŋ] ː
Please ask before proceeding ː
请 问 前 进行中 ː

涉前请曰：

" [lʊkɪŋ] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈhɑʊs] ,
" **Looking at the public house** ,
" 寻找 在 这 民众 房子 ,

“望公舍之，

[ðə; ði] [tɔːk] [pʊ; əʊ] [ˈterəɹɪzəm] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [hɜːd] [ɪn][ə; eɪ] [driːm] .
The talk of terrorism was just something I heard in a dream .
这 讲话 的 恐怖主义 曾是 只是 某物 我 听到 在 一个 梦 .

涉恐是梦中见说耳。”

[ˈpiːp(ə)] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [taɪm] [ðʌs] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˈriːz(ə)n] [pʊ; əʊ] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)]
People at the time thus realized that the nature and reason of things were
人们 在 这 时间 因此 已实现 那 这 自然 和 原因 的 事物 是
[ɪnˈdiːd] [kənˈfjuːzd] .
indeed confused .
的确 使困惑 .

时人由是咸知其性理之惑矣。

-
0
-

0

[ʒɑːŋ] -
Zhang Wupo
张 -

张无颇

[piːɪˈaɪ] [ɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴铤

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [tʃɑːŋˈtʃɪŋ] [ˈpɪəriəd] ,
During the Changqing period ,
期间 这 长青 时期 ,

长庆中，

[ʒɑːŋ] - , [ə; eɪ] [dʒɪŋʃi] ([səkˈsesf(ə)] [ˈkændɪdət] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n]) ,
Zhang Wupo , a Jinshi (successful candidate in the highest imperial examination) ,
张 - , 一个 金石 (成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) ,

进士张无颇，

[rɪˈzɑːdɪŋ] [ɪn] [nænˈkɑːŋ] ;
Residing in Nankang ;
居住 在 南康 ;

居南康；

[aɪ][eɪ ˈem][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
I am going to take the imperial examination .
我 是 去 到 拿 这 帝国 考试 .

将赴举，

[ˈbegə(r)] [ɪn][ˈpænjuː] .
beggar in Panyu .
乞丐 在 番禺 .

游丐番禺。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [pʊ; əʊ][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] .
The governor of the prefecture was transferred .
这 州长 的 这 州 曾是 转移 .

值府帅改移，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] .

There was nowhere to go .
那里 曾是 无处 到 去 .

投诣无所，

[ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd] [ˈɪlnəs] ,

Sorrow and illness ,
悲哀 和 疾病 ,

愁疾，

[ˈlaɪɪŋ] [ɪn][æŋ; ən] [ɪn] ,

Lying in an inn ,
说谎 在 一个 客栈 ,

卧于逆旅，

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [ɔ:l] [fled] .

The servants all fled .
这 仆人 全部 逃亡 .

仆从皆逃。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈgræni] [juˈɑ:n] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [skɪld] [ɪn] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] , [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhoʊsts] [ˈhaʊs] .

Suddenly , Granny Yuan , a woman skilled in divination , came to the host's house .
突然 , 奶奶 元 , 一个 女士 熟练 在 占卜 , 来了 到 这 主持人 房子 .

忽遇善易者袁大娘来主人舍，

[ˈsteəɪŋ] [ˈblæŋkli] , [wu:] [pi: ˈəʊ] [sed] :

Staring blankly , Wu Po said :
凝视 茫然地 , 吴 波 说 :

瞪视无颇曰：

" [wɪl] [ju:; jʊ] [rɪˈmeɪn] [pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈdestɪtju:t] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] ? "

" Will you remain poor and destitute for long ? "
" 将要 你 保持 贫穷的 和 贫困 为了 长的 ? "

“子岂久穷悴耶？ ”

[səʊ][hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] , [bɔ:t] [waɪn] , [ænd; ənd][dræŋk][aɪ ˈti:] .

So he took off his clothes , bought wine , and drank it .
所以 他 采取 离开 他的 衣服 , 买 葡萄酒 , 和 喝 它 .

遂脱衣买酒而饮之，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [plaɪt] [ɪz] [ðʌs] . . . "

" Your plight is thus . . . "
" 你的 困境 是 因此 . . . "

“君窘厄如是，

[ɪf] [wʌn][kæŋ; kən] [əˈdɒpt] [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈstrætədʒi] ,

If one can adopt a certain strategy ,
如果 一 能 采纳 一个 肯定 战略 ,

能取某一计，

[nɒt] [ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,

Not the first day of the month ,
不是 这 第一的 天 的 这 月 ,

不旬朔，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [wel] - [ɒf] .

They should be wealthy and well - off .
他们 应该 是 富裕 和 出色地 - 离开 .

自当富贍，

[,aɪ 'ti:] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪk'stendz; ek-] [ˈlaɪfspæn] .
It also extends lifespan .
它 还 扩展 寿命 :

兼获延龄。”

[wu:] [pi: 'əʊ] [sed] :
Wu Po said :
吴 波 说 :

无颇曰：

" [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [ˈθɜ:sti] ,
" Someone was so hungry and thirsty ,
" 某人 曾是 所以 饥饿的 和 渴 ,

“某困饿如是，

" [aɪ] [deə(r)] [nɒt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [bi:; bi] [tɔ:t] . "
" I dare not refuse to be taught . "
" 我 敢 不是 拒绝 到 是 教授 : "

敢不受教。”

[ðə; ði] [əʊld] [ˈwʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

大娘曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [bɒks] [ɒv; əv] [dʒeɪd] [ˈdrægən] [ˈɔɪntmənt] . "
" I have a box of Jade Dragon Ointment . "
" 我 有 一个 盒子 的 玉 龙 软膏 : "

“某有玉龙膏一合子，

[nɒt] [ˈəʊnli] [kæn; kən] [ðeɪ] [brɪŋ] [ðə; ði] [ded] [bæk] [tu:; tə] [laɪf] ,
Not only can they bring the dead back to life ,
不是 仅有的 能 他们 带来 这 死的 后退 到 生活 ,

不惟还魂起死，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [met] [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ɡɜ:l] .
Therefore , he also met a famous girl .
所以 , 他 还 遇见 一个 著名的 女孩 .

因此亦遇名妹。

[bʌt; bət] [aɪ] [mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lʌv] .
But I must make a declaration of love .
但 我 必须 制作 一个 宣言 的 爱 :

但立一表白，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [tu:; tə] " [kɜʊə(r)] [ˌɒkju'peɪʃən(ə)l] [dɪ'zi:zɪz] " .
It is said to " cure occupational diseases " .
它 是 说 到 " 治愈 职业 疾病 " :

曰‘能治业疾’，

[ɪf] [æn; ən] [ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈpɜ:s(ə)n] [si:k] [ˈmedɪk(ə)l] [ˈtri:tmənt]
If an ordinary person seeks medical treatment
如果 一个 普通的 人 寻找 医疗的 治疗

若常人求医，

[bʌt; bət] [wɜ:dz] [ˈkænɒt] [kɜʊə(r)] [ˈɪlnəs] .
But words cannot cure illness .
但 字 不能 治愈 疾病 :

但言不可治，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts] [ju:; jʊ] . . .
If you encounter an extraordinary person who invites you . . .
如果 你 遇到 一个 非凡的 人 WHO 邀请 你 . . .

若遇异人请之，

[wiː; wi][mʌst; məst][weɪt][fɔː(r); fə(r)][ðɪs][ˈmedsn; ˈmedɪsn][brɪfɔː(r)][wiː; wi][kæn; kən][gəʊ] .
We must wait for this medicine before we can go .
我们 必须 等待 为了 这 药品 前 我们 能 去 .

必须待此药而一往，

" [wʌn][kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi][rɪtʃ][baɪ][wʌnz][əʊn][rɪˌspɒnsəˈbɪləti] . "
" One can only be rich by one's own responsibility . "
" 一 能 仅有的 是 富有的 经过 一个人的 自己的 责任 " .
自能富贵耳。”

[wuː][ˌpiː ˈəʊ][baʊd][ænd; ʌnd][θæŋkt][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Wu Po bowed and thanked them for the medicine .
吴 波 鞠躬 和 谢谢 他们 为了 这 药品 .
无颇拜谢受药。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][kənˈteɪnd][ɪn][ə; eɪ][wɔːm][ˈmet(ə)l][kənˈteɪnə(r)] .
It is contained in a warm metal container .
它 是 包含 在 一个 温暖的 金属 容器 .
以暖金合盛之，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ɪn][kəʊld][ˈweðə(r)][ˈəʊnli][ðɪs][ˈmɪkstʃə(r)][ɪz][ˈniːdɪd] . "
" In cold weather , only this mixture is needed . "
" 在 寒冷的 天气 , 仅有的 这 混合物 是 需要 " .
“寒时但出此合，

[ðə; ði][ruːm][wɒz; wəz][wɔːm][ænd; ʌnd][ˈkəʊzi] .
The room was warm and cozy .
这 房间 曾是 温暖的 和 舒适 .
则一室暄热，

[nəʊ][niːd][fɔː(r); fə(r)][ˈfɜːnɪs][ˈtʃɑːkəʊl][eniˈmɔː(r)] .
No need for furnace charcoal anymore .
不 需要 为了 炉 木炭 不再 .
不假炉炭矣。”

[hiː; hi][dɪd][nɒt][ˈfɒləʊ][hɪz; ɪz][wɜːdz] .
He did not follow his words .
他 做过 不是 跟随 他的 字 .
无颇依其言，

[ˈrɛkt][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] .
Erect a table .
直立 一个 桌子 .
立表。

[ˈsevrəl][deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,
数日，

[ɪf][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ɪnˈdiːd][əˈfɪ(ə)lz][ɪn][ˈjeləʊ][rəʊbz] , [rɪˈzemblɪŋ][ˈjuːnəks] ,
If there were indeed officials in yellow robes , resembling eunuchs ,
如果 那里 是 的确 官员 在 黄色的 长袍 , 类似 太监 ,
果有黄衣若宦者，

[ðeɪ][nɒkt][ˈveri][ˈɜːdʒəntli] .
They knocked very urgently .
他们 敲门 非常 紧急 .
扣门甚急，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [kɪŋ] - [nəʊz] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['ɔɪntmənt] . "
" **King Guangli knows that you have ointment** . "
" 国王 - 知道 那 你 有 软膏 . "

“广利王知君有膏，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
Therefore , he was summoned for an audience .

故使召见。”

[wɪˈðəʊt] [ɑːnt] [wuː] - [wɜːdz] ,
Without Aunt Wu Pozhi's words ,

没有 阿姨 吴 - 字 ,

无颇志大娘之言，

[səʊ][hiː; hi] [went] [wɪð] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] .
So he went with the messenger .

所以 他 去 和 这 信使 .

遂从使者而往。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['peɪntɪd] [bəʊts] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
There are painted boats on the riverbank .

那里 是 绘 船 在 这 河岸 .

江畔有画舸，

[klaɪm] [aɪ 'tiː] ,
Climb it ,

爬 它 ,

登之，

[ˈveri] [laɪt] [ænd; ənd][fɑːst] .
Very light and fast .

非常 光 和 快速地 .

甚轻疾。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
After a short while ,

后 一个 短的 尽管 ,

食顷，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [ə'prɪəd] [ɪk'striːmli] [stiːp] .
Suddenly , the city walls appeared extremely steep .

突然 , 这 城市 墙壁 出现 极其 陡 .

忽睹城宇极峻，

[ðə; ði] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [taɪt] .
The guards were very tight .

这 守卫 是 非常 紧的 .

守卫甚严。

[ðə; ði] ['juːnək] [led][wuː][piː 'əʊ] [θruː] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] ['geɪts] .
The eunuch led Wu Po through more than ten gates .

这 宦官 引领 吴 波 通过 更多的 比 十 大门 .

宦者引无颇入十数重门，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] ['kɔːtjɑːd] ,
Upon arriving at the palace courtyard ,

之上 抵达 在 这 宫殿 庭院 ,

至殿庭，

[ˈmeni] [ˈbju:tɪf(ə)] [ˈwɪmɪn]
Many beautiful women
许多 美丽的 女性

多列美女，

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [braɪt] .
The clothes were very bright .
这 衣服 是 非常 明亮的 .

服饰甚鲜，

[hi:; hi] [stʊd] [ðeə(r)] , [ˌʌnəˈsju:mɪŋ] .
He stood there , unassuming .
他 站立 那里 , 谦逊 .

卓然侍立。

[ðə; ði] [ˈju:nək] [epɹəʊtʃt] [ænd; ənd] [sed] :
The eunuch approached and said :
这 宦官 接近 和 说 :

宦者趋而言曰：

" [ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [ˈslɪmənd] . "
" Zhang Wupo was summoned . "
" 张 - 曾是 被召唤 . "

“召张无颇至。”

[ðen] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] [rəʊld] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Then it was heard that the curtain was rolled up in the palace .
然后 它 曾是 听到 那 这 窗帘 曾是 滚动 向上 在 这 宫殿 .

遂闻殿上使轴帘，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈhɪzbənd] .
I saw a husband .
我 锯 一个 丈夫 .

见一丈夫，

[ˈweərɪŋ] [ðə; ði] [rəʊbz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɪŋ] ,
Wearing the robes of a king ,
穿着 这 长袍 的 一个 国王 ,

衣王者之衣，

[ˈweərɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈdʒɜ:nɪ] ,
Wearing the crown of a long journey ,
穿着 这 王冠 的 一个 长的 旅行 ,

戴远游之冠，

[tu:] [meɪdz] [ɪn] [ˈpɜ:p(ə)] [rəʊbz] [stʊd] [səˈpɔ:tɪŋ] [hɪm] [æz; əz] [ðeɪ] [epɹəʊtʃt] [ðə; ði] [steps] .
Two maids in purple robes stood supporting him as they approached the steps .
二 女佣 在 紫色的 长袍 站立 支持 他 作为 他们 接近 这 步骤 .

二紫衣侍女扶立而临砌，

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Wupo said :
赵 - 说 :

招无颇曰：

" [pli:z] [du:; də] [nɒt] [baʊ; bæʊ] . "
" Please do not bow . "
" 请 做 不是 弓 . "

“请不拜。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [juˈeɪ] [ˈriːdʒən] ,
" **Knowing that the scholar was not from the Southern Yue region** ,
" 会心 那 这 学者 曾是 不是 从 这 南方 岳 地区 ,
" 知秀才非南越-人 ,

[nɒt] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈjuːnɪfaɪd] [kənˈtrəʊl] [ɒv; əv] -
Not under the unified control of -
不是 在下面 这 统一 控制 的 -
不相统摄- ,

[pliːz] [rɪˈfreɪn] [frɒm; frəm] [prɪˈzentɪŋ] [ɡɪfts] .
Please refrain from presenting gifts .
请 避免 从 呈现 礼物 :
幸勿展礼。

" [nəʊ] [strɒŋ] [ˈwɜːʃɪp] . "
" **No strong worship** . "
" 不 强的 崇拜 : "
"无颇强拜。

[wæŋ] [tʃɪŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Wang Qing bowed and thanked him , saying :
王 青 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :
王罄折而谢曰:

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ɒv; əv] [ˈmiːɡə(r)] [ˈvɜːtʃuː] , "
" **I am of meager virtue** , "
" 我 是 的 微薄 美德 , "
"寡人薄德,

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ɡreɪt] [ˈskɑːlərz] [frɒm; frəm] [əˈfaː(r)]
Inviting great scholars from afar
邀请 伟大的 学者们 从 远方
远邀大贤,

[ˈɡaɪ] [juːˈɑːnz] [brɪˈlʌvɪd] [ˈdɔːtə(r)] [ɪz] [ɪl] .
Gai Yuan's beloved daughter is ill .
盖伊 人民币 心爱 女儿 是 患病的 .
盖缘爱女有疾,

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [set] [ɒn] [aɪ ˈtiː] .
My heart is set on it .
我的 心 是 放 在 它 :
一心钟念。

[ˈnəʊɪŋ] [juː; jʊ] [pəˈzes] [dɪˈvaɪn] [ˈɔɪntmənt] ,
Knowing you possess divine ointment ,
会心 你 具有 神圣的 软膏 ,
知君有神膏,

[ɪf] [hiː; hi] [rɪˈkʌvə] ,
If he recovers ,
如果 他 恢复 ,
倘或痊愈,

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈtruːli] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðɪs] .
I am truly ashamed to accept this .
我 是 真的 羞愧 到 接受 这 :
实所愧戴。

" [ðen] [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈjuːnək] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [tuː] [men] . "
" **Then he ordered the eunuch to accompany the two men** . "
" 然后 他 订购 这 宦官 到 陪伴 这 二 男人 : "
"遂令阿监跟二人,

[ˌɪntrəˈdʒuːst] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈrezɪdəns] .
Introduced to your esteemed residence .
介绍 到 你的 尊敬的 住宅 .

引入贵主院。

[wuː][ˌpiː ˈəʊ][hæd; həd] [pɑːst] [θruː] [ˈsevrəl] [ˈhaʊshoʊldz] .
Wu Po had passed through several households .
吴 波 有 通过了 通过 一些 家庭 .

无颇又经数重户，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [smɔːl] [hɔːl] ,
Arriving at a small hall ,
抵达 在 一个 小的 大厅 ,

至一小殿，

[ðə; ði] [ˈkɔːrɪdɔːrz] [ænd; ənd] [hɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] [ədˈɔːnd] [wɪð] [braɪt] [ˈdʒuːəlz][ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈpendənts] .
The corridors and halls were adorned with bright jewels and jade pendants .
这 走廊 和 大厅 是 装饰 和 明亮的 珠宝 和 玉 吊坠 .

廊宇皆缀明玕翠珰，

[ðə; ði] [ˈlɪntlz] [gliːm] [ˈbraɪtli] .
The lintels gleam brightly .
这 过梁 闪耀 明亮地 .

楹楣焕耀，

[ɪf] [ðə; ði] [klɒθ] [ɪz] [ədˈɔːnd] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd][ˈdʒuːəlz]
If the cloth is adorned with gold and jewels
如果 这 布 是 装饰 和 金子 和 珠宝

若布金钿，

[ə; eɪ] [juˈniːk] [ˈfreɪgrəns] [pəˈveɪd, pə-][ðə; ði][eə(r)] .
A unique fragrance pervades the air .
一个 独特的 香味 普遍存在 这 空气 .

异香氤郁，

[ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈpiːp(ə)] .
The courtyard was filled with people .
这 庭院 曾是 已填 和 人们 .

满其庭户。

[tuː] [ˈrʌ(ə)n] [ˈwɪmɪn] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .
Two Russian women lifted the curtain .
二 俄语 女性 抬起 这 窗帘 .

俄有二女褰帘，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈentə(r)] .
He was summoned but did not enter .
他 曾是 被召唤 但 做过 不是 进入 .

召无颇入。

[siːn] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [pɜːl] - [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈkɜːtənz] ,
Seen inside the pearl - embroidered curtains ,
已见 里面 这 珍珠 - 绣花 窗帘 ,

睹真珠绣帐中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
There was a woman ,
那里 曾是 一个 女士 ,

有一女子，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][dʒʌst] [riːtʃt] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈmæɪrɪdʒ] .
She had just reached the age of marriage .
她 有 只是 达到 这 年龄 的 婚姻 .

才及笄年，

[ʃiː; ʃi][wɔː(r)][ə; eɪ] [griːn] [saɪk] [rəʊb] [wɪð] [gəʊld] [θred] .
She wore a green silk robe with gold thread .
她 穿着 一个 绿色的 丝绸 长袍 和 金子 线 .

衣翠罗缕金之襦。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði] [pʌls] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He did not examine the pulse for a long time .
他 做过 不是 检查 这 脉冲 为了 一个 长的 时间 .

无颇切其脉良久，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] [ɔːd] [ɪz] [ɪl] [əˈbaʊt] "
" What your lord is ill about "
" 什么 你的 主 是 患病的 关于 "

“贵主所疾，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][peɪn][ɪn][maɪ] [hɑːt] .
It is the pain in my heart .
它 是 这 疼痛 在 我的 心 .

是心之所苦。”

[ðen] [ˈdræɡən] [ˈɔɪntmənt] [wɒz; wəz] [prəˈdjuːst] .
Then dragon ointment was produced .
然后 龙 软膏 曾是 生产 .

遂出龙膏，

[ˈswɒləʊ] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [waɪn] .
Swallow it with wine .
吞 它 和 葡萄酒 .

以酒吞之，

[hiːld] [ɪˈmiːdiətli] .
Healed immediately .
已治愈 立即地 .

立愈。

[ðə; ði][ˈnəʊb(ə)l][ˈleɪdi] [ðen] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][dʒeɪd] [ˈfiːnɪks] [ˈheəpɪnz] [ænd; ænd] [geɪv] [ðem; ðəm]
The noble lady then took out a pair of jade phoenix hairpins and gave them
这 高贵 女士 然后 采取 出去 一个 一对 的 玉 凤凰 发夹 和 给予 他们

[tuː; tə][wuː][piː ˈəʊ] .
to Wu Po .
到 吴 波 .

贵主遂抽翠玉双鸾篦而遗无颇，

[ðəʊz] [huː] [əˈtʃiːv] [ðeə(r)][gəʊl] [wɪl] [ɪnˈdʒʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Those who achieve their goal will endure for a long time .
那些 WHO 达到 他们的 目标 将要 忍受 为了 一个 长的 时间 .

目成者久之。

[wuː][piː ˈəʊ] [deəd] [nɒt] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
Wu Po dared not accept it .
吴 波 敢于 不是 接受 它 .

无颇不敢受，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [sed] :
Your Highness said :
你的 高度 说 :

贵主曰：

[ðɪs] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] .
This is insufficient to repay a gentleman .
这 是 不足的 到 偿还 一个 绅士 .

“此不足酬君子，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] ['mɪəli] [æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fi:lɪŋz] .
But it is merely an expression of his feelings .
但 它 是 仅仅 一个 表达 的 他的 情怀 .

但表其情耳，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɒfə(r)][ə; eɪ] [ɡɪft] .
However , the king should offer a gift .
然而 , 这 国王 应该 提供 一个 礼物 .

然王当有献遗。”

[aɪ] [felt] [nəʊ] [feɪm] [ɔ:(r)] [rɪ'mɔ:s] .
I felt no shame or remorse .
我 毛毡 不 耻辱 或者 悔恨 .

无颇愧谢。

[ðə; ði] ['ju:nək] [ðen] [led] [hɪm][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The eunuch then led him to see the king .
这 宦官 然后 引领 他 到 看 这 国王 .

阿监遂引之见王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'mə:dʒ] , ['stɑ:tld] [baɪ][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [ænd; ənd] [raɪ'nɒsərəs] .
The king emerges , startled by the chicken and rhinoceros .
这 国王 出现 , 惊慌 经过 这 鸡 和 犀牛 .

王出骇鸡犀、

[dʒeɪd] [bəʊl]
Jade bowl
玉 碗

翡翠碗、

['bjʊ:tɪf(ə)] [dʒeɪd][ænd; ənd] [braɪt] ['dʒu:əlz][wɜ:(r); wə(r)]['ɡɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [ɡɪft] [wɪ'ðəʊt] [flɔ:] .
Beautiful jade and bright jewels were given as a gift without flaw .
美丽的 玉 和 明亮的 珠宝 是 给定 作为 一个 礼物 没有 缺陷 .

丽玉明瑰而赠无颇，

[wu:][,pi: 'əʊ] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] .
Wu Po bowed and thanked him .
吴 波 鞠躬 和 谢谢 他 .

无颇拜谢。

[ðə; ði] ['ju:nək] [ðen] ['esko:tɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ] ['peɪntɪd] [bəʊt] .
The eunuch then escorted them to a painted boat .
这 宦官 然后 护送 他们 到 一个 绘 船 .

宦者复引送于画舸，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə]['pænju:]
Return to Panyu
返回 到 番禺

归番禺，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz][,ʌnə'weə(r)] .
The master was unaware .
这 掌握 曾是 不知情 .

主人莫能觉。

[ðə; ði] [raɪ'nɒsərəs] [hɔ:n] [ɪz][ðə; ði]['əʊnlɪ] [ɡʊd] ['prɒdʌkt] .
The rhinoceros horn is the only good product .
这 犀牛 喇叭 是 这 仅有的 好的 产品 .

才货其犀，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [riːtʃt] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [ə'maʊnt] .
It has already reached a huge amount .
它 有 已经 达到 一个 巨大的 数量 .
已巨万矣。

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [siːn] [ðə; ði][ˈnəʊb(ə)l] [ˈleɪdɪz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːmɪŋ] [əˈpiərəns] .
I have not seen the noble lady's beautiful and charming appearance .
我 有 不是 已见 这 高贵 女士的 美丽的 和 迷人 外貌 .
无颇睹贵主华艳动人，

[aɪ][hæv; həv] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] [kwɔɪt] [ə; eɪ][bɪt] .
I have thought about it quite a bit .
我 有 想法 关于 它 相当 一个 少量 .
颇思之。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,
更多的 比 一个 月 ,
月余，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [ɡriːn] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ] [red] [nəʊt] .
Suddenly , a woman in green knocked on the door and delivered a red note .
突然 , 一个 女士 在 绿色的 敲门 在 这 门 和 发表 一个 红色的 笔记 .
忽有青衣扣门而送红笺，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈpəʊəmz] ,
There are two poems ,
那里 是 二 诗歌 ,
有诗二首，

[duː; də][nɒt] [ɪnˈskraɪb] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
Do not inscribe your name .
做 不是 题 你的 姓名 .
莫题姓字，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [preɪz] [hɪm] [mʌtʃ] .
He did not praise him much .
他 做过 不是 称赞 他 很多 .
无颇捧之，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [ɡriːn] [ˈvænɪʃd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
The woman in green vanished in an instant .
这 女士 在 绿色的 消失了 在 一个 立即的 .
青衣倏忽不见。

[wuː][piːˈəʊ] [sed] :
Wu Po said :
吴 波 说 :
无颇曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈfeəri] . "
" This must have been made by a fairy . "
" 这 必须 有 到过 制成 经过 一个 仙女 . "
“此必仙女所制也。”

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰：

" [əˈfeɪmd] , [aɪ] [rɪˈmuːv] [maɪ] [braɪt] [ˈɪrɪŋ] [ænd; ənd] [siːk] [ðə; ði][hæn] [ˈjɔː(r)] . "
" Ashamed , I remove my bright earrings and seek the Han shore . "
" 羞愧 , 我 消除 我的 明亮的 耳环 和 寻找 这 韩 支撑 . "
“羞解明珰寻汉渚，

[bʌt; bət][aɪ][kæn; kən][ˈəʊnli] [dri:m] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ænd; ənd][ˈvɪzɪt][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] ；
But I can only dream of spring and visit the ends of the earth ；
但 我 能 仅有的 梦 的 春天 和 访问 这 结束 的 这 地球 ；
但凭春梦访天涯；

[æz; əz] [dʌsk] [fɔ:ls] [ɒn][ðə; ði] [red] [ˈmæn(ə)n] , [ðə; ði][ˈɔ:riəʊlz][flai] [əˈwei] .
As dusk falls on the Red Mansion , the orioles fly away .
作为 黄昏 瀑布 在 这 红色的 大厦 ， 这 金莺队 飞 离开 ；
红楼日暮莺飞去，

[ðə; ði] [ˈfɔ:lən] [pet(ə)lz][ɒn][ðə; ði] [ˈpæləs] [steps] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [sɔ:s] [ɒv; əv] [di:p] [ˈsɒrəʊ] .
The fallen petals on the palace steps are a source of deep sorrow .
这 倒下 花瓣 在 这 宫殿 步骤 是 一个 来源 的 深的 悲哀 ；
愁杀深宫落砌花。”

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] ；
It is also said ；
它 是 还 说 ；
又曰：

" [ˈswɒləʊz] [ˈtʃætə(r)] [æz; əz] [sprɪŋ] [mʌd] [fɔ:ls] [ˈɒntə][ðə; ði] [brəˈkeɪd] [ˈbæŋkwɪt] . "
" Swallows chatter as spring mud falls onto the brocade banquet . "
" 燕子 喋喋不休 作为 春天 泥 瀑布 到 这 锦缎 宴会 ； "
“燕语春泥堕锦筵，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əˈdɔ:n] [hɜ:ˈself] [wɪð] [ˈflɔ:rəl] [ˈheəpɪnz] [əˈmɪdst] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈsɒrəʊ] ；
Unwilling to adorn herself with floral hairpins amidst her sorrow ；
不情愿 到 装饰 她自己 和 花的 发夹 在.....之中 她 悲哀 ；
情愁无意整花钿；

[ɪn][hɜ:(r); hə(r)][kəʊld][ˈbu:dwa:(r)] , [ʃi:; ʃi] [leɪ] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [ˈpɪləʊ] , [ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [dri:m] .
In her cold boudoir , she lay on her pillow , unable to dream .
在 她 寒冷的 闺房 ， 她 躺在 她 枕头 ， 无法 到 梦 ；
寒闺欹枕不成梦，

[ðə; ði] [ˈɪnsens] [bɜ:nz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɜ:nə(r)] . "
The incense burns from the incense burner . "
这 香 烧伤 从 这 香 刻录机 ； "
香住香炉自袅烟。”

[ˈʃɔ:tli] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Shortly after ,
不久 后 ，
顷之，

[ðə; ði] [ˈju:nək] [əˈraɪvd] [əˈgen] [ˈri:s(ə)ntli] .
The eunuch arrived again recently .
这 宦官 到达的 再次 最近 ；
前时宦者又至，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] ；
It is said ；
它 是 说 ；
谓曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [rɪˈkɔ:l] . "
" The king ordered a recall . "
" 这 国王 订购 一个 记起 ； "
“王令复召，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈɪlnəs] [hæz; həz] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ˈnɔ:m(ə)] .
Your Majesty's illness has returned to normal .
你的 陛下的 疾病 有 返回 到 普通的 ；
贵主有疾如初。”

[wʊ:] [pi: 'əʊ] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [went] [ə'gen] .
Wu Po was delighted and went again .
吴 波 曾是 高兴极了 和 去 再次 .

无颇忻然复往，

[wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] ['mɑ:stə(r)] ,
When you meet your esteemed master ,
什么时候 你 见面 你的 尊敬的 掌握 ,

见贵主，

[rɪ'pi:t] [pʌls] [daɪəg'nəʊsɪs] ,
Repeat pulse diagnosis ,
重复 脉冲 诊断 ,

复切脉次，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [klaʊdz] :
Left and right clouds :
左边 和 正确的 云 :

左右云：

" [ðə; ði] [kwi:n] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The Queen has arrived . "
" 这 女王 有 到达的 . "

“王后至。”

[nəʊ] [sɪg'nɪfɪkənt] [di:'məʊʃn] ,
No significant demotion ,
不 重要的 降职 ,

无颇降阶，

['hɪəriŋ] [ðə; ði] ['tɪŋklɪŋ] [ɒv; əv][dʒeɪd] ['pendənts] ,
Hearing the tinkling of jade pendants ,
听力 这 叮叮当当 的 玉 吊坠 ,

闻环珮之响，

['pæləs] ['sɜ:vənts] [ænd; ənd] [gɑ:dʒ] [laɪnd] [ʌp] .
Palace servants and guards lined up .
宫殿 仆人 和 守卫 衬里 向上 .

宫人侍卫罗列，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['wʊmən] [æt; ət] . . .
I saw a woman at . . .
我 锯 一个 女士 在 . . .

见一女于，

[ə'raʊnd] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld] ,
Around thirty years old ,
大约 三十 年 老的 ,

可三十许，

[ðeə(r)] ['kləʊðɪŋ] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] ['empɾɪs] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə'beɪnz] .
Their clothing was like that of empresses and concubines .
他们的 衣服 曾是 喜欢 那 的 皇后们 和 妾室 .

服饰如后妃。

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [baʊ; bæʊ] [daʊn] .
He did not bow down .
他 做过 不是 弓 向下 .

无颇拜之。

['leɪtə(r)][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [tuː; tə][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] ,
" To the wise and virtuous ,
" 到 这 明智的 和 有德行的 ,

“再劳贤哲，

[aɪ][eɪ 'em][ˈtruːli] [ə'feɪmd] .
I am truly ashamed .
我 是 真的 羞愧 .

实所怀惭，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈɪlnəs]
However , the woman's illness
然而 , 这 女性的 疾病

然女子所疾，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

又是何苦？ ”

[wuː][,piː 'əʊ] [sed] :
Wu Po said :
吴 波 说 :

无颇曰：

" [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈɪlnəs] [wɒz; wəz] . . . "
" The previous illness was . . . "
" 这 以前的 疾病 曾是 . . . "

“前所疾耳，

[maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] [tʌtʃt] .
My heart was touched .
我的 心 曾是 感动 .

心有击触，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌn] [ə'gen] .
And then it was done again .
和 然后 它 曾是 完毕 再次 .

而复作焉，

[ɪf] [ˈɡɪv(ə)n] [ˌmedɪ'keɪʃn] [ə'gen]
If given medication again
如果 给定 药物 再次

若再饵药，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [ruːt] [ænd; ənd] [stem] .
Remove the root and stem .
消除 这 根 和 干 .

当去根干耳。”

[ˈleɪtə(r)][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈmedsn; 'medɪsn] ?
Where is the medicine ?
在哪里 是 这 药品 ?

“药何在？ ”

[nəʊ][ˈmedsn; 'medɪsn][wɒz; wəz] [prɪ'skraɪbd] .
No medicine was prescribed .
不 药品 曾是 规定 .

无颇进药合。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˈleɪtə(r)] ,
Upon seeing it later ,
之上 看到 它 之后 ,

后睹之，

[ˈsaɪlənt] ,
silent ,
沉默的 ,

默然，

[ʌn'hæpi] [wɪð] [ˈkʌlə(r)] ,
Unhappy with color ,
不开心 和 颜色 ,

色不乐，

[hi:; hi] [ˈkʌmfət] [ðə; ði][ˈnəʊb(ə)] [lɔ:d] [ænd; ənd] [ðen] [dɪ'pɑ:tɪd] .
He comforted the noble lord and then departed .
他 安慰 这 高贵 主 和 然后 已离开 .

慰喻贵主而去。

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
Then he said to the king :
然后 他 说 到 这 国王 :

后遂白王曰：

" [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] [ˈdɔ:tə(r)] [ɪz][nɒt] [ɪl] , "
" My beloved daughter is not ill , "
" 我的 心爱 女儿 是 不是 患病的 , "

“爱女非疾，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['baɪəst] .
He was not biased .
他 曾是 不是 有偏见的 .

私其无颇矣。

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

不然者，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] ['pælisɪz] [wɔ:m] [gəʊld] [si:ld] ?
Why is the palace's warm gold sealed ?
为什么 是 这 宫殿的 温暖的 金子 密封 ?

何以宫中暖金合，

[ɪz][aɪ ˈti:] [ˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ?
Is it possible to find such a person ?
是 它 可能的 到 寻找 这样的 一个 人 ?

得在斯人处耶？ ”

[wæŋ] [kɪrɑ:n] .
Wang Qiran .
王 启然 .

王愀然。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wɪl] [ʃiː; ʃɪ] [bɪ'kʌm] [ˈdʒiːə] [tʃɔːŋz] [ˈdɔːtə(r)] [ə'gen] ? "
" **Will she become Jia Chong's daughter again ?** "
" 将要 她 变得 贾 崇的 女儿 再次 ? "
“复为贾充女耶？”

[aɪ] [tuː] [jæl; ʃəl] [kən'tɪnjuː] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ænd; ənd] [ə'kʌmplɪ] [aɪ 'tiː] .
I too shall continue his work and accomplish it .
我 也 将 继续 他的 工作 和 完成 它 .
吾亦当继其事而成之，

[duː; də] [nɒt] [let] [ðem; ðəm] [ˈsʌfə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [lɒŋ] .
Do not let them suffer for too long .
做 不是 让 他们 遭受 为了 也 长的 .
无使久苦也。”

[nəʊ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ˈaʊtpʊt] ,
No significant output ,
不 重要的 输出 ,
无颇出，

[wæŋ] [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈrezɪdəns] .
Wang ordered him to stay at a separate residence .
王 订购 他 到 停留 在 一个 分离 住宅 .
王命延之别馆，

[ə; eɪ] [ˈlævɪʃ] [fiːst] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði] [ɡests] .
A lavish feast was held to reward the guests .
一个 奢华的 盛宴 曾是 握住 到 报酬 这 客人 .
丰厚宴犒。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈleɪtə(r)] [ˈsʌmənd] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
The king later summoned him and said :
这 国王 之后 被召唤 他 和 说 :
后王召之曰：

" [aɪ] [ˈsiːkrətli] [əd'maɪə(r)][ɔː(r); jə(r)] [ˈkærəktə(r)] , [sɜː(r)] . "
" **I secretly admire your character , sir** . "
" 我 偷偷 钦佩 你的 特点 , 先生 . "
“寡人窃慕君子之为人，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [hɪz; ɪz] [brɪ'lʌvɪd] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə][hɪm] .
He always wanted to entrust his beloved daughter to him .
他 总是 通缉 到 委托 他的 心爱 女儿 到 他 .
辄欲以爱女奉托，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "
如何？ ”

[wuː][,piː 'əʊ] [baʊd] [ə'gen] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtjuːd] .
Wu Po bowed again to express his gratitude .
吴 波 鞠躬 再次 到 表达 他的 感激 .
无颇再拜辞谢，

[əʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .
心喜不自胜。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [æŋ; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
He then ordered the officials to select an auspicious day .
他 然后 订购 这 官员 到 选择 一个 吉祥 天 .
遂命有司择吉日，

[tri:t] [ðem; ðəm] [wið] ['kɜ:təsi] .
Treat them with courtesy .
对待 他们 和 礼貌 .

具礼待之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] [held][ðeə(r)] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪn] ['haɪə(r)] [ɪ'sti:m] [ðæn; ðən][ðə; ði] [kɪŋ]
The king and queen held their sons - in - law in higher esteem than the king
这 国王 和 女王 握住 他们的 儿子们 - 在 - 法律 在 更高 尊重 比 这 国王
[ænd; ənd] [kwi:n] .
and queen .
和 女王 .

王与后敬仰愈于诸婿。

[səʊ][,aɪ 'ti:] [stɒpt] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
So it stopped for more than a month .
所以 它 停止 为了 更多的 比 一个 月 .

遂止月余，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['dʒɔɪəs] .
The banquet was extremely joyous .
这 宴会 曾是 极其 欢乐 .

欢宴俱极。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ʒɑ:ŋ] [læŋ] [ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔ:] . "
" Zhang Lang is different from the other sons - in - law . "
" 张 朗 是 不同的 从 这 其他 儿子们 - 在 - 法律 . "

“张郎不同诸婿，

[hi:; hi][mʌst; məst] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['hju:mən] [wɜ:ld] .
He must return to the human world .
他 必须 返回 到 这 人类 世界 .

须归人间，

[lɑ:st] [naɪt] , [ðə; ði] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] [tʊk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] .
Last night , the investigation took place in the underworld .
最后的 夜晚 , 这 调查 采取 地方 在 这 地狱 .

昨夜检于幽府，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['mætə(r)][ɒv; əv] [feɪt] . "
" It must be a matter of fate . "
" 它 必须 是 一个 事情 的 命运 . "

“当是冥数。”

[ðæt] [mi:nz] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)] ['sʌfə(r)] .
That means my daughter will no longer suffer .
那 方法 我的 女儿 将要 不 更长 遭受 .

即寡人之女不至苦矣。

['pænju:][ɪz] [nɪə'baɪ] .
Panyu is nearby .
番禺 是 附近 .

番禺地近，

[,aɪˈti:] [wʊd] [ˈprɒbəbli] [biː; bi] [streɪndʒ] [tuː; tə] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ðæt] [taɪm] .
It would probably be strange to people of that time .
它 会 大概 是 奇怪的 到 人们 的 那 时间 .
恐为时人所怪，

[nænˈkɑːŋ] [ɪz][fɑː(r)] [əˈwei] .
Nankang is far away .
南康 是 远的 离开 .

南康又远，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ˈgrɑːntɪd] [ˈfiːdəm] .
Moreover , they were not granted fiefdoms .
而且 , 他们 是 不是 的确 封地 .

况别封疆，

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ʃaɪəŋ] .
It would be better to return to Shaoyang .
它 会 是 更好的 到 返回 到 邵阳 .

不如归韶阳，

[ˈveri] [kənˈviːniənt] .
Very convenient .
非常 方便的 .

甚便。”

[wuː][,piːˈəʊ] [sed] :
Wu Po said :
吴 波 说 :

无颇曰：

" [aɪ][ˈɔːlsəʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][duː; də][səʊ] . "
" I also wish to do so . "
" 我 还 希望 到 做 所以 . "

“某意亦欲如此。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [boʊts] [ænd; ənd] [ɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] .
Therefore , boats and oars were prepared .
所以 , 船 和 桨 是 准备 .

遂具舟楫、

[əˈpærəl] ,
apparel ,
服饰 ,

服饰、

[ɪgˈzɒtɪk] [ˈtreɪzəz]
Exotic treasures
异域风情 宝藏

异珍、

[gəʊld] [biːdz]
Gold beads
金子 珠子

金珠、

[ðə; ðɪ] [ˈtreɪzə(r)] [ɪz] [ˈbaʊndləs] .
The treasure is boundless .
这 宝藏 是 无边无际 .

宝玉无限。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" ['əʊnli][ðə; ði] [gɑ:dz] [mʌst; məst][bi;; bi] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ɑ:'selvz] . "

" **Only the guards must be appointed by ourselves** . "

" 仅有的 这 守卫 必须 是 任命 经过 我们自己 . "

“唯侍卫辈即须自置，

[du:; də][nɒt] [ɪm'plɔɪ] ['wɪmɪn] .

Do not employ women .

做 不是 采用 女性 .

无使阴人，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [rɪ'dʌk(ə)n] .

This is just a reduction .

这 是 只是 一个 减少 .

此减算耳。”

[hi;; hi] [ðen] ['pɑ:tɪd] [weɪz] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] .

He then parted ways with the king .

他 然后 分手了 方式 和 这 国王 .

遂与王别，

[sei] :

say :

说 :

曰：

" [aɪ 'ti:] [teɪks] [θri:] [j'iəz] [tu;; tə] [ri:tʃ] [ðæt] [pleɪs] . "

" **It takes three years to reach that place** . "

" 它 需要 三 年 到 抵达 那 地方 . "

“三年即一到彼，

[hi;; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

He remained silent .

他 剩余 沉默的 .

无言于人。”

[wu:;][pi: 'əʊ][led][hɪz; ɪz]['fæməli][tu;; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ʃaɪəŋ] .

Wu Po led his family to live in Shaoyang .

吴 波 引领 他的 家庭 到 居住 在 邵阳 .

无颇挈家居于韶阳，

[fju:] ['pi:p(ə)l] [nəʊ] [ðɪs] .

Few people know this .

很少 人们 知道 这 .

人罕知者。

['steɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,

Staying for more than a month ,

入住 为了 更多的 比 一个 月 ,

住月余，

['sʌd(ə)nli] , [ɑ:nt] [ju'a:n] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [sɔ:] [wu:;][pi: 'əʊ] .

Suddenly , Aunt Yuan knocked on the door and saw Wu Po .

突然 , 阿姨 元 敲门 在 这 门 和 锯 吴 波 .

忽袁大娘扣门见无颇，

[wu:;][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .

Wu was greatly surprised .

吴 曾是 非常 惊讶 .

无颇大惊。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sed] :

The old woman said :

这 老的 女士 说 :

大娘曰：

" [ʒɑːŋ] [læŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [kæn; kən] [θæŋk] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [tə'deɪ] . "
" **Zhang Lang and his wife can thank the matchmaker today** . "
" 张 朗 和 他的 妻子 能 感谢 这 媒人 今天 . "

“张郎今日赛口及小娘子谢媒人可矣。”

[ðə; ði] [tuː] [iːtʃ] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] ['preʃəs] ['treʒəz] .
The two each presented him with precious treasures .
这 二 每个 呈现 他 和 宝贵的 宝藏 .

二人各具珍宝赏之，

[ðən] [aɪ] [faɪld] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
Then I filed a complaint .
然后 我 已提交 一个 抱怨 .

然后告去。

[wɪ'dəʊt] ['kwestʃənɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Without questioning his wife ,
没有 提问 他的 妻子 ,

无颇诘妻，

[ðə; ði] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰：

" [ðɪs] [ɪz][ju'ɑːn] - ['dɔːtə(r)] , "
" **This is Yuan Tiangang's daughter** , "
" 这 是 元 - 女儿 , "

“此袁天纲女，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz]['mɪstə(r)] . [tʃɛŋz] [waɪf] .
She is Mr . Cheng's wife .
她 是 先生 . 程的 妻子 .

程先生妻也。

[wɔːm] [gəʊld][kəmbrɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Warm gold combination ,
温暖的 金子 组合 ,

暖金合，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['treʒə(r)] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['pæləs] .
It is a treasure from a certain palace .
它 是 一个 宝藏 从 一个 肯定 宫殿 .

即某宫中宝也。”

['evri] [θriː] [j'iəz] [ˌðeər'ɑːftə(r)] ,
Every three years thereafter ,
每一个 三 年 此后 ,

后每三岁，

[kɪŋ] - [wɪl] ['fʊəli; 'ʃɔːli] [ə'raɪv] [æt; ət] [ʒɑːŋz] ['rezɪdəns] [æt; ət] [naɪt] .
King Guangli will surely arrive at Zhang's residence at night .
国王 - 将要 一定 到达 在 张的 住宅 在 夜晚 .

广利王必夜至张室，

[əd'ɔːnd] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] ,
Adorned with gold and jade ,
装饰 和 金子 和 玉 ,

佩金鸣玉，

['raɪdɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kraʊdz] ,
Riding through the crowds ,
骑术 通过 这 人群 ,

骑从阗咽，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈneɪbəhʊd] [wəz; wəz] [əˈlaɪmd] .
The whole neighborhood was alarmed .
这 所有的 邻里 曾是 惊慌

惊动邻里。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][wəz; wəz] [ˈsʌmwɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈpiːpəlz] [səˈspɪ(ə)n] [ænd; ənd] [səˈpraɪz] .
Later , he was somewhat afraid of people's suspicion and surprise .
之后 , 他 曾是 有些 害怕的 的 人们的 怀疑 和 惊喜

后无颇稍畏人疑讶，

[səʊ] [ðeɪ] [left] .
So they left .
所以 他们 左边

于是去之，

[nɒt] [ˈnəʊɪŋ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
Not knowing where to go .
不是 会心 在哪里 到 去

不知所适。

-
0
-

0

[ʒɑːŋ] [ʒuːʒuː]
Zhang Zhuzhu
张 朱朱

张住住

[sʌn] [tʃiː]
Sun Qi
太阳 齐

孙荣

[ʒɑːŋ] -
Zhang Zhuzhuzhe
张 -

张住住者，

[ˈsʌðən] [ˈmjuːzɪk] ,
Southern music ,
南方 音乐 ,

南曲，

[ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɪz][ˈhʌmb(ə)l] .
The residence is humble .
这 住宅 是 谦逊的

所居卑陋。

[tuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsɪstəz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈprest] .
Two of his sisters were depressed .
二 的 他的 姐妹 是 郁闷

有二女兄不振，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðə; ði] [geɪt] [wəz; wəz] [ˈveri] [ˈləʊnli] .
Therefore , the gate was very lonely .
所以 , 这 门 曾是 非常 孤独

是以门甚寂寞。

[fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] [mæts] ,
For small mats ,
为了 小的 垫子 ,

为小铺席，

[gʊdʒ] [sʌtʃ] [æz; əz] [tʃɒpt] [ˈdʒɪndʒə(r)][ænd; ənd] [fru:t] .
Goods such as chopped ginger and fruit .
商品 这样的 作为 切碎 姜 和 水果 .
货草剉姜果之类。

[steɪ] [hɪə(r)] .
Stay here .
停留 这里 .

住住，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][gɜːl] [bɔːn] [frəm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðərz] [wu:m] .
She was a girl born from her mother's womb .
她 曾是 一个 女孩 出生 从 她 母亲的 子宫 .
其母之腹女也，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt]
Young and intelligent
年轻的 和 聪明的
少而敏慧，

[ðeɪ] [kæn; kən] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] ['mjuːzɪk(ə)] [nəʊts] .
They can distinguish musical notes .
他们 能 区分 音乐 笔记 .
能辨音律。

[ðə; ðɪ] ['neɪbə(r)] [ɪz] [pæŋ] [fuːnuː] ,
The neighbor is Pang Funu ,
这 邻居 是 庞 FUNU ,
邻有庞佛奴，

[ðə; ðɪ] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz][hɪm] ,
The same age as him ,
这 相同的 年龄 作为 他 ,
与之同岁，

[ʃiː] - ,
Yi Congjing ,
易 - ,
亦聪警，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They were very fond of each other .
他们 是 非常 喜爱 的 每个 其他 .
甚相悦慕。

[sɪks][ɔː(r)][ˈsev(ə)n] [jɪˈæz] [əʊld] ,
Six or seven years old ,
六 或者 七 年 老的 ,
年六七岁，

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)] ['stjuːdnts] .
He followed his teacher among the other students .
他 随后 他的 老师 之中 这 其他 学生 .
随师于众学中，

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈtɜːn] , [juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] .
If you return , you can stay at the church .
如果 你 返回 , 你 能 停留 在 这 教会 .
归则转教住住，

[ə; eɪ] ['praɪvət] ['mæɪrɪdʒ] ['kɒntrækt; kənˈtrækt] .
A private marriage contract .
一个 私人的 婚姻 合同 .
私有结发之契。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['rezɪdənts] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .

And the residents , etc .
和 这 居民 , ETC .

及住住将等，

[hɪz; ɪz][fæməli] [kept] [hɪm][ʼʌndə(r)] ['veri] [strikt] [kən'trəʊl] .

His family kept him under very strict control .
他的 家庭 保留 他 在下面 非常 严格的 控制 .

其家拘管甚切，

[f'ʊdəs] ['sɜ:vənt] ['reəli] [gets][tu:; tə] [si:] [hɪm] .

Buddha's servant rarely gets to see him .
佛陀的 仆人 很少 获得 到 看 他 .

佛奴稀得见之，

[haʊ'eɪə(r)] , [dju:] [tu:; tə][faɪ'nænʃ(ə)l] ['dɪfɪkəltɪz] , [hi; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][bʱə(r)][ə; eɪ][dʒɒb] .

However , due to financial difficulties , he was unable to offer a job .
然而 , 到期的 到 金融的 困难 , 他 曾是 无法 到 提供 一个 工作 .

又力窘不能致聘。

[saʊθ] [ɒv; əv] [ɛɜ:li] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] [nemd] [tʃen] ['ʃaʊ'fɛŋ] .

South of Erli , there is a woman named Chen Xiaofeng .
南 的 埃尔利 , 那里 是 一个 女士 命名 陈 小峰 .

俄而里之南有陈小凤者，

[dɪ'zaɪərɪŋ][tu:; tə][f'haɪə(r)][ə; eɪ] ['haʊski:pə(r)]

Desiring to hire a housekeeper
渴望 到 聘请 一个 管家

欲权聘住住，

[tu:; tə] [si:k] [ɪts][f'brɪdʒɪn] ,

To seek its origin ,
到 寻找 它是 起源 ,

盖求其元，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [hæz; həz] [bi:n] [peɪd] .

A small amount of money has been paid .
一个 小的 数量 的 钱 有 到过 有薪酬的 .

已纳薄币，

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] .

Around the fifth day of the third month of that year .
大约 这 第五 天 的 这 第三 月 的 那 年 .

约其岁三月五日。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,

At the beginning of the month ,
在 这 开始 的 这 月 ,

及月初，

[f'ɔ:diəʊ] ['sɪɡnəl] [nɒt] ['wɜ:kɪŋ] .

Audio signal not working .
声音的 信号 不是 在职的 .

音耗不通，

[ðeɪ] ['hɑ:bə] ['mju:tʃuəl] [sə'spɪʃ(ə)n] [ænd; ʌnd] [rɪ'zentmənt] .

They harbored mutual suspicion and resentment .
他们 藏匿 相互的 怀疑 和 怨恨 .

两相疑恨。

[f'ʊdə] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [slɛɪvz] [fɔ:t] ['əʊvə(r)][ðə; ði][bɔ:l] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði][kəʊld] [fu:d] ['festɪvl; 'festəvəl] .

Buddha and his slaves fought over the ball during the Cold Food Festival .
佛 和 他的 奴隶 战斗 超过 这 球 期间 这 寒冷的 食物 节日 .

佛奴因寒食争球，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [prest] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈwindəʊ] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [hɪm] .
Therefore , he pressed against the window to observe him .
所以 , 他 按下 反对 这 窗户 到 观察 他 .
故逼其窗以伺之。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ai] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] :
Suddenly , I heard someone say :
突然 , 我 听到 某人 说 :

忽闻住住曰:

“ - ”
“ **Xuzhouzi** ”
“ - ”

“徐州子,

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˌmɪdˈdeɪ] [sʌn] .
Look at the midday sun .
看 在 这 正午 太阳 :

看看日中也。”

[ˈbʊdɪst] [sleɪv] ,
Buddhist slave ,
佛教徒 奴隶 ,

佛奴,

[pæŋ] [ˈuːn] [hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːneɪm] .
Pang Xun has the same surname .
庞 迅 有 这 相同的 姓 .

庞勋同姓,

[tʃʊ][diː ˈaɪ] , [ə; eɪ] [skraɪb]
Xu Di , a scribe
徐 迪 , 一个 隶

佣书徐邸,

[hiː; hi] [ˈpraɪvətli] [kɔːld] [ˈbʊdəs] [sleɪv] " - " .
He privately called Buddha's slave " Xuzhouzi " .
他 私下 称为 佛陀的 奴隶 " - " .

因私呼佛奴为徐州子。

[dʒəˈpæn][ænd; ʌnd] [ˈtʃaɪnə] ,
Japan and China ,
日本 和 中国 ,

日中,

[aɪ ˈtiː] [teɪks] [faɪv] [deɪz] .
It takes five days .
它 需要 五 天 .

盖五日也。

[ðə; ði] [ˈbʊdə] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
The Buddha was very pleased .
这 佛 曾是 非常 高兴 .

佛奴甚喜,

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə] [steɪ] , [hiː; hi] [sed] :
Because he requested to stay , he said :
因为 他 请求 到 停留 , 他 说 :

因求住住云:

" [lɑːst] [deɪ] ,
" **Last day ,**
" 最后的 天 ,

“上巳日,

[maɪ][ˈfæməli] [went] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sprɪŋ] [ˈaʊtɪŋ] .

My family went for a spring outing .
我的 家庭 去 为了 一个 春天 外出 .

我家踏青去，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [drɪˈklaɪn] [djuː][tuː; tə] [ˈɪlnəs] .

I should decline due to illness .
我 应该 衰退 到期的 到 疾病 .

我当以疾辞，

[ðæt] [wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈbenɪfɪt] .

That was for his own benefit .
那 曾是 为了 他的 自己的 益处 .

彼即自为计也。”

[ˈbʊdə] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [ˈneɪbə(r)] , [əʊld] [ˈwʊmən] [sɒŋ] , [fɔː(r); fə(r)][lənd] .

Buddha asked his neighbor , Old Woman Song , for land .
佛 问 他的 邻居 , 老的 女士 歌曲 , 为了 土地 .

佛奴因求其邻宋姬为之地，

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [əˈɡriːd] .

The old woman agreed .
这 老的 女士 同意 .

姬许之。

[ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli] [went] [ɒn][ə; eɪ] [sprɪŋ] [ˈaʊtɪŋ] [ðæt] [deɪ] .

The whole family went on a spring outing that day .
这 所有的 家庭 去 在 一个 春天 外出 那 天 .

是日举家踏青去，

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [rɪˈmeɪnd] [əˈləʊn] .

The old woman remained alone .
这 老的 女士 剩余 独自的 .

而姬独留，

[aɪl] [steɪ] [ɪf] [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] .

I'll stay if I want to .
患病的 停留 如果 我 想 到 .

住住亦留。

[hiː; hi] [ðen] [lɒkt] [ðə; ði][dɔː(r)] .

He then locked the door .
他 然后 已锁定 这 门 .

住住乃键其门，

[ˈlɜːkɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [iːst] [wɔːl] ,

Lurking against the east wall ,
潜伏 反对 这 东方 墙 ,

伺于东墙，

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbʊdə] [sleɪv] ,

Hearing the voice of the Buddha slave ,
听力 这 嗓音 的 这 佛 奴隶 ,

闻佛奴语声，

[səʊ] [ðeɪ] [klaɪmd] [ˈəʊvə(r)][ˈjuːzɪŋ] [ˈlædəz] .

So they climbed over using ladders .
所以 他们 攀登 超过 使用 梯子 .

遂梯而过。

[ˈbʊdə] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [fiːst] .

Buddha prepared a feast .
佛 准备 一个 盛宴 .

佛奴盛备酒饌，

[ˈɔːlsəʊ] , [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [ɒv; əv] [sɒŋ] ,
Also , the old woman of Song ,
还 , 这 老的 女士 的 歌曲 ,

亦延宋姬，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˌmɪsˈjuːz; ˌmɪsˈjuːs][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɔːmətri] ,
Because of the misuse of the dormitory ,
因为 的 这 滥用 的 这 宿舍 ,

因为谿寢，

[ðʌs] , [hiː; hi][ˌlɪvd; ˈlaɪvd][hɪz; ɪz][laɪf] .
Thus , he lived his life .
因此 , 他 居住地 他的 生活 .

所以遂平生。

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [ˈsɜːvənt] :
Then he said to the Buddhist servant :
然后 他 说 到 这 佛教徒 仆人 :

既而谓佛奴曰：

[sɪns] [juː; jʊ] [ˈkænɒt] [biː; bi] [bɪˈtrəʊðd] ,
Since you cannot be betrothed ,
自从 你 不能 是 未婚妻 ,

“子既不能见聘，

[naʊ] [ɪz] [tuː] [leɪt] .
Now is too late .
现在 是 也 晚的 .

今且后时矣。

[hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][sʌn] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
He followed his son and ran away .
他 随后 他的 儿子 和 跑 离开 .

随子而奔，

[ˈnaɪðə(r)] [ˈɒpʃ(ə)n][ɪz] [kənˈviːniənt] .
Neither option is convenient .
两者都不 选项 是 方便的 .

两非其便。

[ə; eɪ] [vaʊ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɔːtəm]
A vow for a thousand autumns
一个 发誓 为了 一个 千 秋天

千秋之誓，

[wiː; wi][kæn; kən] [prəˈsiːd] [ˈgrædʒuəli] .
We can proceed gradually .
我们 能 继续 逐步地 .

可徐图之。

[faɪv] [deɪz] - [wɜːθ] [ɒv; əv] [wɜːdz] .
Five days ' worth of words .
五 天 - 值得 的 字 .

五日之言。

[wɒt] [ɪz][aɪ ˈtiː][laɪk] ?
What is it like ?
什么 是 它 喜欢 ?

其何如也？ ”

[ˈbʊdəs] [ˈsɜːvənt] [sed] :
Buddha's servant said :
佛陀的 仆人 说 :

佛奴曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] ['kænɒt] [duː; də] . "
" **This is something I cannot do** . "
" 这 是 某物 我 不能 做 . "

“此我不能也，

[ˈhəʊpfəli] , [ðæt] [wɪl] [ˈhæpən] ['sʌmdeɪ] .
Hopefully , that will happen someday .
希望 , 那 将要 发生 总有一天 .

但愿俟之他日。”

[dʒuː][dʒuː][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Zhu Zhu also said :
朱 朱 还 说 :

住住又曰：

" ['ʃaʊ] [fɛŋ] [ɪz][nɒt] ['mæriŋ] [em 'iː][ˈaɪðə(r)] . "
" **Xiao Feng is not marrying me either** . "
" 肖 冯 是 不是 结婚 我 任何一个 . "

“小凤亦非娶我也，

[ɪts] ['miːnɪŋ] [ɪz][kliə(r)] .
Its meaning is clear .
它是 意义 是 清除 .

其旨可知也。

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [feɪld] [juː; jɒ] .
I have not failed you .
我 有 不是 失败的 你 .

我不负子矣，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jɒ] [bɪ'treɪ] [maɪ]['fæməli][ænd; ənd] [hjuː'mɪliet] [ðem; ðəm] ?
How can you betray my family and humiliate them ?
如何 能 你 背叛 我的 家庭 和 羞辱 他们 ?

而子其可便负我家而辱之乎？

" [juː; jɒ][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)][em 'iː] . "
" **You must have a plan for me** . "
" 你 必须 有 一个 计划 为了 我 . "

子必为我之计。”

[ðə; ðɪ] ['bʊdɪst] ['sɜːvənt] ['grɑːntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The Buddhist servant granted his request .
这 佛教徒 仆人 的确 他的 要求 .

佛奴许之。

[ðə; ðɪ]['mjuːzɪk][ɪz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] ['faɪtɪŋ] [kɒks] .
The music is known for its practice of raising fighting cocks .
这 音乐 是 已知 为了 它是 实践 的 提高 斗争 公鸡 .

曲中素有畜斗鸡者，

[ðə; ðɪ] ['bʊdɪst] ['sɜːvənt] [ˈɒf(ə)n][hæd; həd] ['ɪntɪmət] [rɪ'leɪ(ə)nz] [wɪð] [hɪm] .
The Buddhist servant often had intimate relations with him .
这 佛教徒 仆人 经常 有 亲密的 关系 和 他 .

佛奴常与之狎，

[baɪ][ðə; ðɪ] [fɪfθ] [deɪ] ,
By the fifth day ,
经过 这 第五 天 ,

至五日，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [ˈfeɪvd] [hɪz; ɪz] [kraʊn] ,
Because he shaved his crown ,
因为 他 剃光 他的 王冠 ,

因髡其冠à，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][ɪ'ɪksə(r)][ænd; ənd] [ɪn'trʌstɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['græni] [sɒŋ] [tu:; tə][dɪ'li:və(r)][tu:; tə][ðə; ði]
He took the elixir and entrusted it to Granny Song to deliver to the
他 采取 这 灵药 和 受托 它 到 奶奶 歌曲 到 递送 到 这
[ˈhɜ:mɪt] . [ˈfau] [fɛŋ] [ðen] [brɪ'li:vɪd] [hi:; hi][hæd; həd] [əb'teɪnd] [ðə; ði][ju'ɑ:n] .
hermit . Xiao Feng then believed he had obtained the Yuan .
隐士 . 肖 冯 然后 相信 他 有 获得 这 元 .
取丹物托宋姬致于住祝既而小凤以为获元，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,
甚喜，
[hi:; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [θri:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] [ˈfæməli] .
He then presented three strings of cash to the Zhang family .
他 然后 呈现 三 字符串 的 现金 到 这 张 家庭 .
又献三缗于张氏，

[səʊ] [ðeɪ] [kept] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ] .
So they kept coming and going .
所以 他们 保留 未来 和 去 .
遂往来不绝。
[hi:; hi] [ə'gen] [kreɪv] [ðə; ði] [braɪt] [ˈwɪzdəm] [ɒv; əv] [ˈdwelɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə'baɪdɪŋ] [pleɪs] .
He again craved the bright wisdom of dwelling in the abiding place .
他 再次 渴望 这 明亮的 智慧 的 住宅 在 这 遵守 地方 .
复贪住住之明慧，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt][aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
Therefore , I wish to present it as a gift .
所以 , 我 希望 到 展示 它 作为 一个 礼物 .
因欲嘉礼纳之。
[ʃi:] [ˈʃaʊ'fɛŋ] [wɒz; wəz][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈfæməli][ɪn] - .
Shi Xiaofeng was from a wealthy family in Pingkang .
史 小峰 曾是 从 一个 富裕 家庭 在 - .
时小凤为平康富家，

[ðə; ði] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈpɒpjələ(r)] .
The carriages and clothing were very popular .
这 马车 和 衣服 是 非常 受欢迎的 .
车服甚盛。
[ˈbʊdə] [wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][ðə; ði][tʃʊ] [ˈfæməli] .
Buddha was employed by the Xu family .
佛 曾是 受雇 经过 这 徐 家庭 .
佛奴婢于徐邸，

[du:; də][nɒt] [fi:d] [ðem; ðəm] .
Do not feed them .
做 不是 喂养 他们 .
不能给食。
[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
His mother and elder brother explained it to him .
他的 母亲 和 长老 兄弟 解释 它 到 他 .
母兄喻之，

[ðə; ði] [ˈneɪbəz] [ˈrɪdɪkjʊ:l] [hɪm] .
The neighbors ridiculed him .
这 邻居 嘲笑 他 .
邻里讥之，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [riˈlɪŋkwɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈstɛrtəs][æz; əz][ə; eɪ] [ˈbʊdɪst] [ˈsɜːvənt] .
He never relinquished his status as a Buddhist servant .
他 绝不 放弃 他的 地位 作为 一个 佛教徒 仆人 .

住住终不舍佛奴，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wel] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to the well , he said :
指向 到 这 出色地 , 他 说 :

指阶井曰：

[ɪf] [juː; jʊ] [fɔːs] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [stɒp] ,
If you force me to stop ,
如果 你 力量 我 到 停止 ,

“若逼我不已，

" [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [saʊnd] [frɒm; frəm][æŋ; ən] [ænˈtiːk] [ɪz][ɔːl][aɪ ˈtiː] [teɪks] ！ "
" A single sound from an antique is all it takes ! "
" 一个 单身的 声音 从 一个 古董 是全部 它 需要 ！ "

骨董一声即了矣！ "

- ,
Pingkanglizhong ,
- ,

平康里中，

[suː][ˈdjuːəʊ][ɪz][ə; eɪ] [ˈfrɪvələs] [tʃaɪld] .
Su Duo is a frivolous child .
苏 二人组 是 一个 轻浮 孩子 .

素多轻薄小儿，

[wenˈevə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhæpənz] , [hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [sɪŋz] [ə; eɪ] [sɒŋ] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ˈʃaʊ] [fɛŋ] .
Whenever something happens , he always sings a song to deceive Xiao Feng .
每当 某物 发生 , 他 总是 唱歌 一个 歌曲 到 欺骗 肖 冯 .

遇事辄唱住住诳小凤也。

[ðə; ði] [ˈneɪbəz] [meɪ] [nəʊ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
The neighbors may know about it .
这 邻居 可能 知道 关于 它 .

邻里或知之。

[ðen] , [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [sɒŋ] [kɪŋ] - [feɪk] [ˈdɔːtə(r)] , [ˈʃaʊ] [ˈfuː] , [wɒz; wəz] [bɔːn] .
Then , the Northern Song King Tuan'er's fake daughter , Xiao Fu , was born .
然后 , 这 北方 歌曲 国王 - 伪造的 女儿 , 肖 傅 , 曾是 出生 .

俄而复值北曲王团儿假女小福，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [prɪˈzɑɪdɪd] [ˈəʊvə(r)][baɪ] [dʒɛŋ] - .
It was presided over by Zheng Jiulang .
它 曾是 主持 超过 经过 郑 - .

为郑九郎主之，

[ænd; ənd] [ˈpraɪvətli] , [ðə; ði][sɪks] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] .
And privately , the six sons of the song .
和 私下 , 这 六 儿子们 的 这 歌曲 .

而私于曲中盛六子者。

[ænd; ənd][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sʌn] ,
And after the birth of a son ,
和 后 这 出生 的 一个 儿子 ,

及诞一子，

[zɪŋjæŋ] - [triːts] [ˈpiːp(ə)] [ˈveri] [ˈkaɪndli] .
Xingyang - treats people very kindly .
茌阳 - 款待 人们 非常 亲切地 .

茌阳-抚之甚厚。

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

曲中唱曰:

" [ʒɑ:ŋ] [gɒŋ] [drɪŋks] [waɪn] , [li:] [gɒŋ] [gəʊz] [mæd] . "
" Zhang Gong drinks wine , Li Gong goes mad . "
" 张 锣 饮料 葡萄酒 , 李 锣 去 疯狂的 . "

"张公吃酒李公颠,

[ʃen] - [ænd; ənd] [dʒen] - .
Sheng Liusheng and Zheng Jiulian .
盛 - 和 郑 - .

盛六生几郑九怜。

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈru:stə(r)] [bɪˈhaɪnd] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmɒrəl] [ˈfeɪlɪŋ] .
Leaving the rooster behind is a moral failing .
离开 这 公鸡 在后面 是 一个 道德 失败 .

舍下雄鸡伤一德,

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfi:nɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [hed] [ˈgæðəz] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The little phoenix of the south head gathers three thousand .
这 小的 凤凰 的 这 南 头 聚集 三 千 .

南头小凤纳三千。

" [ˈɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
" After a long time ,
" 后 一个 长的 时间 ,

"久之,

[ˈʃaʊ] [fɛŋ] [steɪd] [əʊvəˈnaɪt] [ˈdʒʊərəɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈvɪzɪt] .
Xiao Feng stayed overnight during her visit .
肖 冯 入住 过夜 期间 她 访问 .

小凤因访住住,

[aɪ] [kʊd; kəd] [ˈfeɪntli] [hɪə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈsɪŋɪŋ] .
I could faintly hear her singing .
我 可以 淡淡的 听到 她 歌唱 .

微闻其唱,

[səˈspɪj(ə)n] [wɒz; wəz] [reɪzɪd] [bʌt; bət] [nɒt] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] .
Suspicion was raised but not investigated .
怀疑 曾是 提高 但 不是 调查 .

疑而未察。

[ðəʊz] [hu:] [lɪv; laɪv] [ɪn] [kləʊz] [prɒkˈsɪməti] [tu:; tə] [hɪm] ,
Those who live in close proximity to him ,
那些 WHO 居住 在 关闭 邻近 到 他 ,

其与住住昵者,

[ðə; ði] [nekst] [ˈmɔ:nɪŋ] , [hi:; hi] [təʊld] [ðəm; ðəm] [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [təʊld] [ɪn] [ðə; ði] [stri:t] :
The next morning , he told them the story told in the street :
这 下一个 早晨 , 他 讲述 他们 这 故事 讲述 在 这 街道 :

诘旦告以街中之辞曰:

" [ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈru:stə(r)] [ɒv; əv] [ˈbʊdə] ,
" On this day , the rooster of Buddha ,
" 在 这 天 , 这 公鸡 的 佛 ,

"是日前佛奴雄鸡,

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfaɪtɪŋ] ,
To avoid fighting ,
到 避免 斗争 ,

因避斗,

[ˈflaɪɪŋ] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] , [aɪ ˈtiː] [ˈɪndʒəd] [ɪts] [fʊt] .
Flying onto the roof , it injured its foot .
飞行 到 这 屋顶 , 它 受伤 它是 脚 .
飞上屋伤足。

- - [tjæ] - [zeɪ] ,
Qianqu Xiaotielu Tian Xiaofu Zhe ,
- - 田 - 泽 ,
前曲小铁炉田小福者，

[ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][səʊld][ɒn][ðə; ði] [striːt] .
Horses were sold on the street .
马匹 是 卖 在 这 街道 .
卖马街头，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈbʊdəs] [ˈfɑːðə(r)] ,
Encountering Buddha's father ,
遭遇 佛陀的 父亲 ,
遇佛奴父，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˈʃaʊ] [ˈfuː][wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] ,
Thinking that Xiao Fu was injured ,
思维 那 肖 傅 曾是 受伤 ,
以为小福所伤，

[hiː; hi] [ðen] [biːt] [hɪm] .
He then beat him .
他 然后 打 他 .
遂毆之。

" [dʒuː][dʒuː][ɪz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈeləkwəns] . "
" Zhu Zhu is known for his eloquence . "
" 朱 朱 是 已知 为了 他的 口才 . "
"住住素有口辩，

[hiː; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :
He clapped his hands and said :
他 鼓掌 他的 双手 和 说 :
因抚掌曰：

" [ɪz][aɪ ˈtiː][hiː; hi] - ? "
" Is it He Panghan ? "
" 是 它 他 - ? "
"是何庞汉，

[hiːz] [ˈselɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ɒn][ðə; ði] [striːt] , [tjæ] - !
He's selling his horse on the street , Tian Xiaofu !
他是 销售 他的 马 在 这 街道 , 田 - !
打他卖马街头田小福！

[ˈsɪŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [striːt] , " [ðə; ði][ˈruːstə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] [əˈbændənd] [hæz; həz] [lɒst] [ɪts] [ˈfʊtɪŋ] . "
Singing in the street , " The rooster that was abandoned has lost its footing . "
歌唱 在 这 街道 , " 这 公鸡 那 曾是 弃 有 丢失的它是 立足点 . "
街头唱'舍下雄鸡失一足，

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈfuː] [pul] [θriː] [ˈpʌntʃɪz] [ɒn][ðə; ði] [striːt] . "
" Little Fu pulls three punches on the street . "
" 小的 傅 拉 三 拳击 在 这 街道 . "
街头小福拉三拳'。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði][ˈruːstə(r)][hæz; həz] [lɒst] [ɪts] [ˈvɜːtʃuː] .
Moreover , the rooster has lost its virtue .
而且 , 这 公鸡 有 丢失的它是 美德 .
且雄鸡失德，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

是何谓也？

" [ˈʃaʊ] [fɛŋ] [dɪd][nɒt] [ɪnˈvestɪgeɪt] ,
" **Xiao Feng did not investigate** ,
" 肖 冯 做过 不是 调查 ,

"小凤既不审，

[ænd; ənd][,aɪˈti:] [ɪz][nɒt] [nəʊn] [ðæt] ,
And it is not known that ,
和 它 是 不是 已知 那 ,

且不渝，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ][ˈɑ:nsə(r)] .
He had no answer .
他 有 不 回答 .

遂无以对。

[dʒu:] [dʒu:] [jɪn] [di:ˈeɪ] [haɪ] ,
Zhu Zhu Yin Da Hai ,
朱 朱 阴 达 嗨 ,

住住因大哈，

[ˈkɔ:lɪŋ] [ˈfæməli] [ˈmembəz]
Calling family members
呼叫 家庭 成员

递呼家人，

[sweɪ] [nɒŋ] - [ˈʃaʊ] [fɛŋ]
Sui Nong - Xiao Feng
隋 农 - 肖 冯

随弄-小凤，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][fɑ:(r)][frɒm; frəm][ˈsætɪsfaɪd] .
They were far from satisfied .
他们 是 远的 从 使满意 .

甚不自足。

[dʒu:] [kɔ:ld] [sɒŋ] [,eɪˈəʊ] .
Zhu Zhuyin called Song Ao .
朱 竹印 称为 歌曲 奥 .

住住因呼宋媪，

[hi:; hi] [ðen] [təʊld][ðə; ði] [ˈbʊdəs] [ˈsɜ:vənt] [wɒt] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈpri:vɪəsli] [sed] .
He then told the Buddha's servant what he had previously said .
他 然后 讲述 这 佛陀的 仆人 什么 他 有 之前 说 .

使以前言告佛奴。

[ðə; ði] [sleɪvz] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði] [ˈtʃɪkɪn] [fi:t] [tu:; tə][bi:; bi] [gʊd] .
The slaves considered the chicken feet to be good .
这 奴隶 经过考虑的 这 鸡 脚 到 是 好的 .

奴视鸡足且良，

[səʊ][hi:; hi] [taɪd] [ðə; ði] [ˈtʃɪkɪnz] [fi:t] [wɪð] [ə; eɪ][lɪv; laɪv] [rəʊp] .
So he tied the chicken's feet with a live rope .
所以 他 系 这 鸡肉的 脚 和 一个 居住 绳索 .

遂以生系缠其鸡足，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:t] ,
Placed in the middle of the street ,
放置 在 这 中间 的 这 街道 ,

置街中，

[ˈsʌməŋ] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] ,
Summon a group of children ,
召唤 一个 团体 的 孩子们 ,

召群小儿，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈspiːkɪŋ] .
They changed their singing and speaking .
他们 已更改 他们的 歌唱 和 请讲 .

共变其唱住住之言。

[ˈʃaʊ] [fɛŋ] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [æt; ət] [həʊm] .
Xiao Feng continued to make a ruckus at home .
肖 冯 持续 到 制作 一个 骚动 在 家 .

小凤复以住住家噪弄不已，

[səʊ][hiː; hi] [went] [aʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [striːt] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [aɪˈtiː] .
So he went out into the street to avoid it .
所以 他 去 出去 进入 这 街道 到 避免 它 .

遂出街中以避之。

[əˈpɒŋ] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃɪkɪn] [leɪm] ,
Upon seeing the chicken lame ,
之上 看到 这 鸡 瘸 ,

及见鸡跛，

[aɪ] [hɜːd] [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [sɒŋ] [əˈɡen] .
I heard they changed the song again .
我 听到 他们 已更改 这 歌曲 再次 .

又闻改唱，

[aɪ] [ˈdiːpli] [rɪˈɡret] [ˈhævɪŋ] [ˌmɪsˈhɜːd] [juː; jʊ] .
I deeply regret having misheard you .
我 深 后悔 拥有 误听 你 .

深恨向来误听，

- [ˈsɪtɪz] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] ,
Naiyi City's wine and meat ,
- 城市的 葡萄酒 和 肉 ,

乃益市酒肉，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [ʃiː; ʃi] .
He returned to Zhang She .
他 返回 到 张 她 .

复之张舍。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一夕，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈplez(ə)nt] .
The banquet was very pleasant .
这 宴会 曾是 非常 令人愉快的 .

宴语甚欢，

[wen] [dɔːn] [breɪks] , [ðeɪ] [wɪl] [rɪˈtɜːn] .
When dawn breaks , they will return .
什么时候 黎明 休息 , 他们 将要 返回 .

至旦将归，

[əˈnʌðə(r)] [sɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [striːt] [sed] :
Another song in the street said :
其他 歌曲 在 这 街道 说 :

街中又唱曰：

" [duː; də][nɒt] [mis'teɪk] [ðə; ði] [ɪ'noʊməs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['trɪviəl] ([ə'ɪdʒən(ə)] [nəʊt] :) "
" Do not mistake the enormous for the trivial (original note :) "
" 做 不是 错误 这 巨大的 为了 这 琐碎的 (原来的 笔记 :) "
“莫将庞大作砑（原注：

([saʊnd]) [gru:p] ,
(sound) group ,
(声音) 团体 ,
音翹) 团，

[ðə; ði][skɪn][ɪn'saɪd][ðə; ði][lɑːdʒ] [piːs] [ɪz][nɒt][draɪ] .
The skin inside the large piece is not dry .
这 皮肤 里面 这 大的 片 是 不是 干燥 .
庞大皮中的不干。

[nɒt] [ə'freɪd][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] ['fiːnɪks] .
Not afraid of being struck by a phoenix .
不是 害怕的 的 存在 击 经过 一个 凤凰 .
不怕凤凰当额打，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [ræpt] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [fiːt] [wɪð] ['tendənz] .
They even wrapped the chicken feet with tendons .
他们 甚至 包装 这 鸡 脚 和 肌腱 .
更将鸡脚用筋缠。”

['ʃaʊ] [fɛŋ] [hɜːd] [ðɪs] [sɒŋ] .
Xiao Feng heard this song .
肖 冯 听到 这 歌曲 .
小凤听此唱，

[hiː; hi][nəʊ][lɒŋɡə(r)] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][dʒuː] - , [huː] [hæd; həd] [ɪ'ɪnɪəli] [sɜːvd] [æz; əz]
He no longer visited the residence of Zhu Fonu , who had initially served as
他 不 更长 到访 这 住宅 的 朱 - , WHO 有 最初 服务 作为
[ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [æt; ət][ðə; ði][tʃʊ] ['rezɪdəns] .
a servant at the Xu residence .
一个 仆人 在 这 徐 住宅 .
不复诣住祝佛奴初佣徐邸，

[ðə; ði] [prɪns] [felt] [greɪt] ['pɪtɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
The prince felt great pity for him .
这 王子 毛毡 伟大的 遗憾 为了 他 .
邸将甚怜之，

[tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ]['taɪt(ə)] ,
To give a title ,
到 给 一个 标题 ,
为致职名，

[ˈʌltɪmətli] , [ðə; ði] [sə'boʊdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] ,
Ultimately , the subordinate general ,
最终 , 这 下属 一般的 ,
竟裨邸将，

['faɪnəli] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [steɪ] [wɪð] [greɪt] ['kɜːtəsi] .
Finally , he was invited to stay with great courtesy .
最后 , 他 曾是 受邀 到 停留 和 伟大的 礼貌 .
终以礼聘住往，

[dʒiː'æŋ][liːɑːndaː][diː 'aɪ] .
Jiang Lianda Di .
江 联达 迪 .
将连大第。

[ˈmiːnwaɪl] , - [ˈfæməli] [əˈfeəz] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈtrʌblɪd] .
Meanwhile , Xiaofeng's family affairs became increasingly troubled .
同时 , - 家庭 事务 成为 日益 麻烦 .
而小凤家事日蹙，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ˈkɒmpərəb(ə)l] .
They are no longer comparable .
他们 是 不 更长 可比 .
复不侔矣。

-
0
-
0

[ʒɑːŋ] [dʒuːˈbː]
Zhang Zhuo
张 卓
张鹭

[ʒɑːŋ] [dʒuːˈbː]
Zhang Zhuo
张 卓
张鹭

- [ˌrevəˈluːʃn]
Zetian's Revolution
- 革命
则天革命，

[ðəʊz] [huː] [pɑːst] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ɪɡ,zæmɪˈneɪʃ(ə)n][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈɡrɑːntɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃnz]
Those who passed the provincial examination were all granted official positions
那些 WHO 通过了 这 省级 考试 是 全部 的确 官方的 职位
[wɪˈðaʊt] [ˈfɜːðə(r)] [ɪɡ,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
without further examination .
没有 更远 考试 .
举人不试皆与官，

[hiː; hi][rəʊz] [θruː] [ðə; ði][ræŋks][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈsensə(r)] .
He rose through the ranks to become an imperial censor .
他 玫瑰 通过 这 排名 到 变得 一个 帝国 审查 .
起家至御史。

[tuː; tə] [ˈkɒment] [ɒn] [ˈmætəz] .
To comment on matters .
到 评论 在 事情 .
评事。

[ˈpɪkɪŋ] [ʌp] [lɒst] [ˈaɪtəmz] .
Picking up lost items .
挑选 向上丢失的 项目 .
拾遗。

[ðəʊz] [huː] [fɪl] [ɪn][ðə; ði][ɡæps] ,
Those who fill in the gaps ,
那些 WHO 充满 在 这 差距 ,
补阙者，

[ɪˈnjuːməɾəb(ə)l] .
innumerable .
无数 .
不可胜数。

[ʒɑ:ŋ] [dʒu:'ɔ:] [rəʊt] [ə; eɪ]['ru:mə(r)] :
Zhang Zhuo wrote a rumor :
张 卓 写道 一个 谣言 :

张鷟为谣曰：

" [ðə; ði][gæps][wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [baɪ] ['kɑ:tləʊd] [ɒv; əv] [sə'plaɪz] . "
" The gaps were filled by cartloads of supplies . "
" 这 差距 是 已填 经过 车厢 的 补给品 . "

“补阙连车载，

[pɪk] [ʌp] [wʌts] ['mɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['meʒə(r)] [aɪ'ti:] [baɪ][ðə; ði] ['bʊʃl] .
Pick up what's missing and measure it by the bushel .
挑选 向上 是什么 丢失的 和 措施 它 经过 这 蒲式耳 .

拾遗平斗量。

[hi:; hi] [ˌrekə'mendɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] .
He recommended the Imperial Censor .
他 受到推崇的 这 帝国 审查 .

把推侍御史，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] ['pru:fri:də(r)] .
It's a pity he was removed from his position as a proofreader .
它是 一个 遗憾 他 曾是 已移除 从 他的 位置 作为 一个 校对 .

恹脱校书郎。”

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['pi:p(ə)l] [hu:] [hæd; həd] [kləʊz] [taɪz] [wɪð] [ʃen] [ˈtʃwɑ:n][æt; ət] [taɪmz] .
There were people who had close ties with Shen Quan at times .
那里 是 人们 WHO 有 关闭 领带 和 沈 权 在 时代 .

时有沈全交者，

['ærəɡənt] [ænd; ənd][self] - [ɪn'dʌldʒənt] ,
Arrogant and self - indulgent ,
傲慢的 和 自己 - 放纵的 ,

傲诞自纵，

[ʃəʊ] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈtælənts][ænd; ənd] [flɔ:nt] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'bɪlətɪz] .
Show off your talents and flaunt your abilities .
展示 离开 你的 天赋 和 标榜 你的 能力 .

露才扬己，

[tɔ:l] ['taʊəl] ,
Tall towel ,
高的 毛巾 ,

高巾子，

[lɒŋ] [klɒθ] [ʃɜ:t] ,
Long cloth shirt ,
长的 布 衬衫 ,

长布衫，

[næn][ju'ɑ:n] [jɪn] [dʒi:]
Nan Yuan Yin Zhi
楠 元 阴 智

南院吟之，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [fɔ:(r)] [laɪnz] [kən'tɪnju:] :
The following four lines continue :
这 下列的 四 线条 继续 :

续四句曰：

" ['kɒmentɪŋ] [ɒn] ['mætəz] [wɪ'dəʊt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:] "
" Commenting on matters without reading the law "
" 评论 在 事情 没有 阅读 这 法律 "

“评事不读律，

[ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [dʌz] [nɒt] [si:k] [aʊt] [kən'venʃən(ə)l] ['meθədʒ] .
A scholar does not seek out conventional methods .
一个 学者 做 不是 寻找 出去 传统的 方法 .
博士不寻章。

[ðə; ði][ˈbætə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][stɔ:(r)d] ['prɒpəli] .
The batter should be stored properly .
这 连击 应该 是 存储 适当地 .
面糊存抚使，

[ðə; ði][ˈhəʊli]['empərə(r)] [skwɪntɪd] .
The Holy Emperor squinted .
这 圣 皇帝 眯着眼 .
眯目圣神皇。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['sensə(r)][dʒi] - .
He was then appointed as the Imperial Censor Ji Xianzhi .
他 曾是 然后 任命 作为 这 帝国 审查 季 - .
遂被把推御史纪先知，

[kætʃ] [aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] [raɪt] ['plætfɔ:m] .
Catch it on the right platform .
抓住 它 在 这 正确的 平台 .
捉向右台，

[ɪm'pi:tʃmənt] [ɪn] [ɒpə'ziʃ(ə)n] ,
Impeachment in opposition ,
弹劾 在 反对 ,
对仗弹劾，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] ['slɑ:ndə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
It was considered slander against the government .
它 曾是 经过考虑的 诽谤 反对 这 政府 .
以为谤朝政，

[ðə; ði] ['dekədənt] [trend] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]
The decadent trend of the country
这 颓废 趋势 的 这 国家
败国风，

[pli:z] [əd'mɪnɪstə(r)][ðə; ði] ['keɪnɪŋ] ['pʌnɪʃmənt] [ɪn][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔ:t] .
Please administer the caning punishment in the imperial court .
请 管理 这 鞭笞 惩罚 在 这 帝国 法庭 .
请于朝堂决杖，

[ðen] [peɪ] [ðə; ði] [fi:] .
Then pay the fee .
然后 支付 这 费用 .
然后付法。

['emprəs] [wu:] ['zi:tiən] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Empress Wu Zetian laughed and said :
皇后 吴 泽田 笑了 和 说 :
则天笑曰：

" [bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt][ækt] ['rekləsli] . . . "
" But if you do not act recklessly . . . "
" 但 如果 你 做 不是 行为 鲁莽地 . . . "
“但使卿等不滥，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [wɒt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [sez] !
Why worry about what the world says !
为什么 担心 关于 什么 这 世界 说道 !
何虑天下人语！

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ɡɪlt] ,
No need for guilt ,
不 需要 为了 有罪 ,

不须与罪，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [aɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] .
It is advisable to release it immediately .
它 是 建议 到 发布 它 立即地 .

即宜放却。”

[ðə; ði] ['prɒfɪt] [ðen] [tɜ:nd] [peɪl] .
The prophet then turned pale .
这 先知 然后 转向 苍白 .

先知于是手面无色。

[hi:; hi] - , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] - ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [tæn] ['dɪnəsti] ,
He Ruojin , the magistrate of Yuzhang during the Tang Dynasty ,
他 - , 这 地方法官 的 - 期间 这 唐 王朝 ,

唐豫章令贺若瑾，

[aɪlɪdʒ] ['twɪtʃɪŋ]
Eyelids twitching
眼睑 抽搐

眼皮急，

[ʃi:'æŋ] [ju'ɑ:n] [ɪz] [θɪk] .
Xiang Yuan is thick .
向 元 是 厚的 .

项辕粗，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hu:vz] [ɪz] " [fʊl] - [milk] [kɑ:f] " .
The name of the hooves is " full - milked calf " .
这 姓名 的 这 蹄子 是 " 满的 - 挤奶 小牛 " .

鸞号为“饱乳犊子”。

-
0
-

0

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [evə'lɑ:stɪŋ] [rɪ'gret]
The Song of Everlasting Regret
这 歌曲 的 永恒 后悔

长恨歌传

[tʃen] [hɒŋ]
Chen Hong
陈 洪

陈鸿

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [kaɪ'ju:ɑ:n] ['ɪərə] ,
During the Kaiyuan era ,
期间 这 开元 时代 ,

开元中，

[taɪ] - ,
Tai Jieping ,
泰 - ,

泰阶平，

[ðeə(r)] [ɪz] [pi:s] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
There is peace throughout the world .
那里 是 和平 自始至终 这 世界 .

四海无事。

[ˈempəɾə(r)] - [ˈreɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] ,
Emperor Xuanzong reigned for many years ,
皇帝 - 统治 为了 许多 年 ,
玄宗在位岁久，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第80/93页

[ˈtaɪəd][ɒv; əv] [ˈwɜːkɪŋ] [leɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [naɪt] ,
Tired **of** **working** **late** **into** **the** **night** ,
疲劳的 的 在职的 晚的 进入 这 夜晚 ,

倦于旰食宵衣，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv][saɪz] ,
Regardless **of** **size** ,
不管 的 尺寸 ,

政无大小，

[ɪˈnɪʃəli] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ˈtʃɑːnsələ(r)] ,
Initially **entrusted** **to** **the** **Right** **Chancellor** ,
最初 受托 到 这 正确的 校长 ,

始委于右丞相，

[ˈslaɪtli] [sɪˈkluːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈleɪzə(r)] [ænd; ənd] [ˈbæŋkwɪt] ,
Slightly **secluded** **for** **leisure** **and** **banquets** ,
轻微地 僻 为了 闲暇 和 宴会 ,

稍深居游宴，

[ðeɪ] [entəˈteɪn] [ðəmˈselvz] [wɪð] [ˈsenʃuəl] [ˈpleɪzəz] .
They **entertain** **themselves** **with** **sensual** **pleasures** .
他们 招待 他们自己 和 感性的 快乐 .

以声色自娱。

[fɜːst] [ˈemprəs] - ,
First **Empress** **Yuanxian** ,
第一的 皇后 - ,

先是元献皇后、

[ˈkɒnsɔːt] [wuː][wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ɔːl] .
Consort **Wu** **was** **favored** **by** **all** .
配偶 吴 曾是 受青睐 经过全部 .

武淑妃皆有宠，

[ðeɪ] [paːst] [əˈweɪ] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
They **passed** **away** **one** **after** **another** .
他们 通过了 离开 一 后 其他 .

相次即世。

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [sʌnz] [frɒm; frəm] [ɡʊd] [ˈfæmɪlɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Although **there** **were** **thousands** **of** **sons** **from** **good** **families** **in** **the** **palace** ,
虽然 那里 是 数千 的 儿子们 从 好的 家庭 在 这 宫殿 ,

宫中虽良家子千数，

[ˈnʌθɪŋ] [ˈpliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ]
Nothing **pleasing** **to** **the** **eye**
没有什么 令人愉悦 到 这 眼睛

无可悦目者，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi] .
He **was** **feeling** **down** **and** **unhappy** .
他 曾是 感觉 向下 和 不开心 .

上心忽忽不乐。

[ˈevri] [ˌjiə(r)] [ɪn] [ɒkˈtəʊbə(r)] ,
Every year in October ,
每一个 年 在 十月 ,

时每岁十月，

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈhweɪkɪŋ] [ˈpæləs] .
The emperor visited Huaqing Palace .
这 皇帝 到访 华清 宫殿 .

驾幸华清官，

[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ˈdestəni] [ˌɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
The wife of destiny inside and outside ,
这 妻子 的 命运 里面 和 外部 ,

内外命妇，

[ˈreɪdiənt] [ˈsi:nəri]
Radiant Scenery
辐射状 风景

熠熠景从，

[ðə; ði] [ˈɑ:ftəmæθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbeɪðɪŋ] [deɪ] ,
The aftermath of the bathing day ,
这 后果 的 这 洗澡 天 ,

浴日余波，

[hi:; hi] [wəʊz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ˈbeɪðɪŋ] .
He was granted bathing .
他 曾是 的确 洗澡 .

赐以汤沐，

[sprɪŋ] [ˈbri:z] [ɪˈlɪksə(r)]
Spring Breeze Elixir
春天 微风 灵药

春风灵液，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [səˈri:n] [ænd; ənd] [ˈtræŋkwɪl] .
It is serene and tranquil .
它 是 安详 和 宁静 .

澹荡其间。

[aɪ ˈti:] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈkɒmz] [tu:; tə] [maɪnd] .
It naturally comes to mind .
它 自然 来 到 头脑 .

上心油然，

[ɪf] [wi:; wi] [mi:t] [əˈgen]
If we meet again
如果 我们 见面 再次

若有所遇，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

顾左右前后，

[pɪŋk] [æz; əz] [ʃəʊn] [əˈbʌv] .
Pink as shown above .
粉色的 作为 所示 多于 .

粉色如上。

[æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dikt] [ˈɔ:dəd] [ˌdʒi:erˈoʊ] [ˈliʃi] [tu:; tə] [ˈsi:krətli] [sɜ:tʃ] [ðə; ði] [ˌaʊtə(r)] [ˈpæləs] .
An imperial edict ordered Gao Lishi to secretly search the outer palace .
一个 帝国 法令 订购 高 李诗 到 偷偷 搜索 这 外 宫殿 .

诏高力士潜搜外宫，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

上甚悦，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] ,
On the day of the audience ,
在 这 天 的 这 观众 ,

进见之日，

[pleɪ] [ðə; ði] " [ˈreɪnbəʊ] [ˈfeðə(r)] [ˈgɑ:mənt] [dɑ:ns] " [tu:; tə] [gaɪd] [ðə; ði] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] ;
Play the " Rainbow Feather Garment Dance " to guide the conversation ;
玩 这 " 彩虹 羽毛 服装 舞蹈 " 到 指导 这 对话 ;

奏《霓裳羽衣曲》以导之；

[ɒn] [ðə; ði] [naɪt] [ðeɪ] [pledʒd] [ðeə(r)] [lʌv] ,
On the night they pledged their love ,
在 这 夜晚 他们 承诺 他们的 爱 ,

定情之夕，

[hi:; hi] [geɪv] [hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ][gəʊld] [ˈheəpɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdʒu:əld] [bɒks][tu:; tə][sɪˈkjʊə(r)][aɪ ˈti:] .
He gave her a gold hairpin and a jeweled box to secure it .
他 给予 她 一个 金子 簪 和 一个 珠宝 盒子 到 安全的 它 .

授金钗钿合以固之。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈɔ:dəd] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][weə(r)][ə; eɪ] [ˈheəpɪn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈdæŋg(ə)lɪŋ; ˈdæŋglɪŋ] [ˈɔ:nəmənt] .
He also ordered her to wear a hairpin with a dangling ornament .
他 还 订购 她 到 穿 一个 簪 和 一个 悬挂 装饰品 .

又命戴步摇，

[ˈhæŋɪŋ] [gəʊld] [ˈɪr,rɪŋ] .
Hanging gold earrings .
绞刑 金子 耳环 .

垂金珰。

[nekst] [jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [kənˈfə:d] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
She was conferred the title of Imperial Concubine .
她 曾是 授予 这 标题 的 帝国 妾 .

册为贵妃，

[teɪk] [hɑ:f][ə; eɪ][dəʊs][ˈleɪtə(r)] .
Take half a dose later .
拿 一半 一个 剂量 之后 .

半后服用。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [rɪˈfaɪnd] [hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] .
Therefore, he refined his appearance .
所以 , 他 精制 他的 外貌 .

由是冶其容，

[mɪn] - ,
Min Qici ,
敏 - ,

敏其词，

[ˈɡreɪsf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:mɪŋ] [ɪn] [ˈevri] [wei] ,
Graceful and charming in every way ,
优美 和 迷人 在 每一个 方式 ,

婉变万态，

[tuː; tə][ðə; ði][best][ʊv; əv][ɪn'tenʃ(ə)nz] .
To the best of intentions .
到 这 最好的 的 意图 .

以中上意。

[hiː; hi][br'keɪm][iːv(ə)n][mɔː(r)][ˈfeɪvəd][baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He became even more favored by the emperor .
他 成为 甚至 更多的 受青睐 经过 这 皇帝 .

上益嬖焉。

[ðə; ði][waɪnd][bləʊz][ə'krɒs][ðə; ði][naɪn][ˈprɒvɪnsɪz] .
The wind blows across the nine provinces .
这 风 打击 穿过 这 九 省份 .

时省风九州，

[gəʊld]-[ˈpeɪntɪd][faɪv][ˈseɪkrɪd][ˈmaʊntənz]
Gold - painted Five Sacred Mountains
金子 - 绘 五 神圣 山脉

泥金五岳，

[ə; eɪ][ˈsnəʊɪ][naɪt][æt; ət][maʊnt][liː]
A snowy night at Mount Li
一个 下雪的 夜晚 在 山 李

骊山雪夜，

-[sprɪŋ][ˈmɔːnɪŋ] ,
Shangyang Spring Morning ,
- 春天 早晨 ,

上阳春朝，

[ˈtræv(ə)lɪŋ][ɪn][ðə; ði][seɪm][ˈkærɪdʒ][æz; əz][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Traveling in the same carriage as the emperor ,
旅行 在 这 相同的 运输 作为 这 皇帝 ,

与上行同辇，

[stɒp][ˈʃeərɪŋ][ə; eɪ][ruːm] .
Stop sharing a room .
停止 分享 一个 房间 .

止同室，

[ˈspeʃ(ə)l][ˈbæŋkwɪt][ˈteɪb(ə)l] ,
Special banquet table ,
特别的 宴会 桌子 ,

宴专席，

[ˈpraɪvət][ˈdɔːmətri][ruːm] .
Private dormitory room .
私人的 宿舍 房间 .

寝专房。

[ɔːl'dəʊ][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][θriː][waɪvz] ,
Although there are three wives ,
虽然 那里 是 三 妻子们 ,

虽有三夫人、

[naɪn][ˈkɒŋkjə,bəɪnz]
Nine Concubines
九 妾室

九嫔、

[ˈtwenti]-[ˈsev(ə)nθ][ˈleɪdi]
Twenty - seventh Lady
二十 - 第七 女士

二十七世妇、

[ˈeɪtɪ] - [wʌn] [ɪmˈpɪəriəl] [waɪvz]
Eighty - one imperial wives
八十 - 一 帝国 妻子们

八十一御妻，

[ˈkɒnsɔːt] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz]
Consorts and concubines
配偶 和 妾室

暨后宫才人、

[ˈmjuzɪk] [ˈbjʊərəʊ] [ˈprɒstɪˌtuːts]
Music Bureau prostitutes
音乐 局 妓女

乐府妓女，

[ðɪs] [wʊd] [prɪˈvent] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [frɒm; frəm] [ˈhævɪŋ] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [θɔːts] [ɔː(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
This would prevent the emperor from having any other thoughts or intentions .
这 会 防止 这 皇帝 从 拥有 任何 其他 想法 或者 意图 .

使天子无顾盼意。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [nəʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [sɪks] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] [əˈgen] .
From then on , no one in the six palaces was favored again .
从 然后 在 , 不 一 在 这 六 宫殿 曾是 受青睐 再次 .

自是六宫无复进幸者。

[nɒt] [ˈəʊnli] [ɪz] [aɪ ˈtiː] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)l] ,
Not only is it exceptionally beautiful and graceful ,
不是 仅有的 是 它 非常 美丽的 和 优美 ,

非徒殊艳尤态致是，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [bəʊθ] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] .
He possesses both talent and wisdom .
他 拥有 两个都 天赋 和 智慧 .

盖才智明慧，

[ˈskɪlf(ə)] [ænd; ənd] [ˈflætərɪŋ] ,
Skillful and flattering ,
熟练 和 奉承 ,

善巧便佞，

[ænˈtɪsɪpeɪtɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈzaɪəd] [ˈaʊtkʌm] ,
Anticipating the desired outcome ,
预期 这 想要的 结果 ,

先意希旨，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θɪŋz] [ðæt] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈskraɪbd] .
There are things that cannot be described .
那里 是 事物 那 不能 是 描述 .

有不可形容者。

[maɪ] [ˈʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] [ɔːl] [held] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ænd; ənd] [preˈstɪdʒəs] [pəˈzɪʃnz] .
My uncles and brothers all held high - ranking and prestigious positions .
我的 叔叔们 和 兄弟 全部 握住 高的 - 排行 和 享有盛誉 职位 .

叔父昆弟皆列位清贵，

[ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈmɑːkwɪs] .
The title was that of a Marquis .
这 标题 曾是 那 的 一个 侯爵 .

爵为通侯。

[ðə; ði] [ˈsɪstəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈleɪdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] .
The sisters were granted the title of Lady of the State .
这 姐妹 是 的确 这 标题 的 女士 的 这 状态 .

姊妹封国夫人，

- [ˈpæləs]
Fulu Palace
- 宫殿

富埒王宫，

[kɑː(r)][ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] ['rezɪdəns]
Car and Clothing Residence
车 和 衣服 住宅

车服邸第，

[ʃiː ʃɪ][ɪz]['kɒmpərəb(ə)][tuː; tə][ðə; ði][grænd] [ˌprɪn'ses] .
She is comparable to the Grand Princess .
她 是 可比 到 这 盛大 公主 。

与大长公主侔矣，

[ænd; ənd][ðə; ði] [enz] ['fɔːsɪz] ,
And the Enze forces ,
和 这 恩泽 力量 ，

而恩泽势力，

[ðen] [aɪ 'tiː] [pɑːst] [baɪ] [ə'gen] .
Then it passed by again .
然后 它 通过了 经过 再次 。

则又过之，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ɑːskt] [wen] ['entəriŋ] [ɔː(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] [geɪt] .
No one was asked when entering or leaving the forbidden gate .
不 一 曾是 问 什么时候 进入 或者 离开 这 禁止 门 。

出入禁门不问，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [ə'bæk] [baɪ] [ðɪs] .
The officials in the capital were taken aback by this .
这 官员 在 这 首都 是 已采取 背 经过 这 。

京师长吏为之侧目。

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ]['pɒpjələ(r)] ['seɪɪŋ] [æɪ; əɪ][ðə; ði] [taɪm] [went] [laɪk] [ðɪs] :
Therefore , a popular saying at the time went like this :
所以 ， 一个 受欢迎的 说 在 这 时间 去 喜欢 这 。

故当时谣咏有云：

[duː; də][nɒt] [griːv] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
Do not grieve over the birth of a daughter .
做 不是 悲伤 超过 这 出生 的 一个 女儿 。

“生女勿悲酸，

[duː; də][nɒt] [laɪk] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] .
Do not like having a son .
做 不是 喜欢 拥有 一个 儿子 。

生男勿喜欢。”

[aɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 。

又曰：

" [men][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['grɑːntɪd] ['taɪtlz] , ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] . "
" Men are not granted titles , women are made concubines . "
" 男人 是 不是 的确 标题 ， 女性 是 制成 妾室 。

“男不封侯女作妃，

[ðə; ði] ['wʊmən] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['lɪntl] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] .
The woman , however , was on the lintel of the door .
这 女士 ， 然而 ， 曾是 在 这 楣 的 这 门 。

看女却为门上楣。”

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜːs(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] [ədˈmaɪə(r)] .

Such is the kind of person people admire .
这样的 是 这 种类 的 人 人们 钦佩 .

其为人心羡慕如此。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtiːən,bəʊ][ˈɪərə] ,

At the end of the Tianbao era ,
在 这 结尾 的 这 天宝 时代 ,

天宝末，

[ˈbrʌðə(r)] - [stəʊl] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .

Brother Guozhong stole the position of Prime Minister .
兄弟 - 偷窃 这 位置 的 主要的 部长 .

兄国忠盗丞相位，

[meɪk] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .

Make a fool of the country .
制作 一个 傻子 的 这 国家 .

愚弄国柄。

[ænd; ʌnd][æn; ən] [ˈluːʃæn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [təˈwɔːd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .

And An Lushan led his troops toward the capital .
和 一个 庐山 引领 他的 军队 朝向 这 首都 .

及安禄山引兵向阙，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði][ˈpriːtekst][ɒv; əv] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [jæŋ] [ˈfæməli] .

Using the pretext of attacking the Yang family .
使用 这 借口 的 攻击 这 杨 家庭 .

以讨杨氏为词。

[pɑːs] [wɒz; wəz][nɒt] [dɪˈfendɪd] .

Tongguan Pass was not defended .
桐冠 经过 曾是 不是 辩护 .

潼关不守，

[kwːhjuːə] -

Cuihua Nanxing
翠花 -

翠华南幸，

[ˈliːvɪŋ] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] ,

Leaving Xianyang ,
离开 咸阳 ,

出咸阳，

- [maːwei] [pəˈvɪliən] .

Daoci Mawei Pavilion .
- 马尾 亭 .

道次马嵬亭。

[ðə; ði][sɪks] [ˈɑːmɪz] [ˈhezɪteɪtɪd] .

The six armies hesitated .
这 六 军队 犹豫了一下 .

六军徘徊，

[hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd][bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ədˈvɑːns] .

He held his halberd but did not advance .
他 握住 他的 戟 但 做过 不是 进步 .

持戟不进。

[əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ʌnd] [klaːks] [nelt] [brɪˈfɔː(r)] [ˈmaʊntɪŋ] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] .

Officials and clerks knelt before mounting their horses .
官员 和 职员 跪下 前 安装 他们的 马匹 .

从官郎吏伏上马前，

[pli:z] ['eksɪkjʊ:t] [tʃaʊ] ['kwɒʊ][tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Please execute Chao Cuo to appease the world .
请 执行 赵 曠 到 安抚 这 世界 .
请诛晁错以谢天下。

[gwoʊ][es 'aɪ] ['ɒfəd] [jæk] ['tæslz] [tu:; tə][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ,
Guo Si offered yak tassels to the water ,
郭 硅 提供 牦牛 流苏 到 这 水 ,
国思奉牦纓盘水，

[hi:; hi][daɪd][ɪn] [daʊzu:] .
He died in Daozhou .
他 死亡 在 道州 .
死于道周。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['sætɪsfaɪd] .
The two sides were not satisfied .
这 二 侧面 是 不是 使满意 .
左右之意未快。

[wen] [ɑ:skt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,
上问之，

[ðəʊz] [hu:] [deəd] [tu:; tə] [spi:k] [aʊt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
Those who dared to speak out at that time
那些 WHO 敢于 到 说话 出去 在 那 时间
当时敢言者，

[pli:z] [ju:z][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kɒŋkjubəɪn] [tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] [ɡrɪ'vənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Please use the Imperial Concubine to appease the grievances of the people .
请 使用 这 帝国 妾 到 安抚 这 不满 的 这 人们 .
请以贵妃塞天下怨。

['i:v(ə)n][ðə; ði]['empərə(r)] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [feɪt] .
Even the emperor cannot escape this fate .
甚至 这 皇帝 不能 逃脱 这 命运 .
上知不免，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [si:] [hɪm] [daɪ] .
And they couldn't bear to see him die .
和 他们 不能 熊 到 看 他 死 .
而不忍见其死，

['kʌvərɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [sli:v] ,
Covering her face with her sleeve ,
覆盖 她 脸 和 她 袖子 ,
反袂掩面，

[ðeɪ] [led][aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
They led it away .
他们 引领 它 离开 .
使牵之而去。

[ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] ,
In a panic ,
在 一个 恐慌 ,
仓皇展转，

[hi:; hi][daɪd]['ʌndə(r)][ðə; ði] [ru:l] .
He died under the rule .
他 死亡 在下面 这 规则 .
竟就死于尺组之下。

[ðən] ['empərə(r)] - [went] [ɒn][ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] [eksə'dɪ(ə)n][tu:; tə] ['tʃʌŋ'du:] !
Then Emperor Xuanzong went on a hunting expedition to Chengdu !
然后 皇帝 - 去 在 一个 打猎 远征 到 成都 !

既而玄宗狩成都！”，

['empərə(r)] - [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] [æbdɪ'keɪʃn] [æt; ət] [lɪŋwu:] .
Emperor Suzong received the abdication at Lingwu .
皇帝 - 已收到 这 退位 在 灵武 .

肃宗受禅灵武。

[nekst] [jiə(r)] , [greɪt] [mɪs'fɔ:tʃu:n] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] .
Next year , great misfortune will return .
下一个 年 , 伟大的 不幸 将要 返回 .

明年大凶归元，

[ðə; ði]['empərə(r)][hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
The emperor has returned to the capital .
这 皇帝 有 返回 到 这 首都 .

大驾还都。

['empərə(r)] - [wɒz; wəz] ['bɒnəd] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'taɪəd] ['empərə(r)] .
Emperor Xuanzong was honored as the Retired Emperor .
皇帝 - 曾是 荣幸 作为 这 退休 皇帝 .

尊玄宗为太上皇，

[hi:; hi] [reɪzd] ['næŋ,ɡɔŋ] .
He raised Nangong .
他 提高 南宫 .

就养南宫。

[ðeɪ] [mu:vɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sʌðən] ['pæləs] [tu:; tə][ðə; ði] ['westən] ['pæləs] .
They moved from the Southern Palace to the Western Palace .
他们 已搬 从 这 南方 宫殿 到 这 西 宫殿 .

自南宫迁于西内。

[taɪm] ['pɑ:sɪz] [ænd; ənd] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] .
Time passes and things change .
时间 通过 和 事物 改变 .

时移事去，

[dʒɔɪ] [tɜ:nɪz] [tu:; tə] ['sɒrəʊ] .
Joy turns to sorrow .
喜悦 转弯 到 悲哀 .

乐尽悲来。

['evri] ['sprɪŋ] .
Every spring .
每一个 春天 .

每至春之日。

['wɪntə(r)] [naɪt] ,
winter night ,
冬天 夜晚 ,

冬之夜，

['ləʊtəs] ['blɒsəmz] [ɪn][ðə; ði][pɒnd] [ɪn] ['sʌmə(r)] .
Lotus blossoms in the pond in summer .
莲花 花朵 在 这 池塘 在 夏天 .

池莲夏开，

[ðə; ði] ['pæləs] ['ləʊkəst] [tri:z] [ʃed] [ðeə(r)] ['ɔ:təm] [li:vz] .
The palace locust trees shed their autumn leaves .
这 宫殿 刺槐 树木 棚 他们的 秋天 树叶 .

宫槐秋落。

[pɛə(r)][ˈɡɑːd(ə)n] [dɪˈsaɪpl]

Pear Garden Disciples

梨 花园 门徒

梨园弟子，

[ðə; ði] [prəˌnʌnsiˈleɪ(ə)n] [ɒv; əv] " - "

The pronunciation of " 玉环 "

这 发音 的 " - "

玉琯发音，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] " [ˈreɪnbəʊ] [ˈfeðə(r)] [rəʊb] " ,

Upon hearing the sound of " Rainbow Feather Robe " ,

之上 听力 这 声音 的 " 彩虹 羽毛 长袍 " ,

闻《霓裳羽衣》一声，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈziːtiən] [wɒz; wəz] [dɪsˈpliːzd] .

Empress Dowager Zetian was displeased .

皇后 老妇 泽田 曾是 不高兴 .

则天颜不怡，

[ˈsaɪɪŋ] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .

Sighing from both sides .

叹息 从 两个都 侧面 .

左右歔歔。

[θriː] [jˈiəz] [ɒv; əv] [ʌnˈweɪvəriŋ] [kəˈmɪtmənt]

Three years of unwavering commitment

三 年 的 坚定不移 承诺

三载一意，

[hɪz; ɪz] [rɪˈzɒlv] [ˈnevə(r)] [ˈweɪvə] .

His resolve never wavered .

他的 解决 绝不 犹豫不决 .

其念不衰。

[siːkɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɪn] [driːmz]

Seeking it in dreams

寻求 它 在 梦境

求之梦魂，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [əbˈteɪn] .

It is impossible to obtain .

它 是 不可能的 到 获得 .

杳不能得。

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ʃuː] .

A Taoist priest happened to be coming from Shu .

一个 道教 牧师 发生 到 是 未来 从 舒 .

适有道士自蜀来，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈtʃerɪft] [jæŋ] - [ɪn] [ðɪs] [wei] ,

Knowing that the Emperor cherished Yang Guifei in this way ,

会心 那 这 皇帝 珍爱 杨 - 在 这 方式 ,

知上心念杨妃如是，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə] [pəˈzes] [ðə; ði] [ˈskɪlz] [ɒv; əv][liː][ʃaʊdʒən] .

He claimed to possess the skills of Li Shaojun .

他 声称 到 具有 这 技能 的 李 少军 .

自言有李少君之术。

[ˈempərə(r)] - [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

Emperor Xuanzong was overjoyed .

皇帝 - 曾是 欣喜若狂 .

玄宗大喜，

[hɪz; ɪz] ['destəni] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] .
His destiny was brought to his spirit .
他的 命运 曾是 带来 到 他的 精神 .
命致其神。

[ðə; ði] ['ælkimists] [ðen] [ɪg'zɔ:stɪd] [ɔ:l][ðeə(r)] ['skɪlz] [tu:; tə][faɪnd][,aɪ 'ti:] .
The alchemists then exhausted all their skills to find it .
这 炼金术士 然后 筋疲力尽的 全部 他们的 技能 到 寻找 它 .
方士乃竭其术以索之，

[nɒt] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'stent] .
Not to the extent .
不是 到 这 程度 .
不至。

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][ˈɔ:l səʊ][kən'treɪʊl] [wʌnz] ['spɪrɪt][ænd; ənd] ['enədʒi] .
It can also control one's spirit and energy .
它 能 还 控制 一个人的 精神 和 活力 .
又能游神驭气，

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ˈreɪlm]
Leaving the Heavenly Realm
离开 这 天上 领域
出天界，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈʌndəwɜ:ld] [tu:; tə] [si:k] [,aɪ 'ti:] .
There is no underworld to seek it .
那里 是 不 地狱 到 寻找 它 .
没地府以求之，

[nɒt] [si:] .
not see .
不是 看 .
不见。

[ˌfɜ:ðə'mɔ:z(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [si:k] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['empti] ['speɪsɪz] [ə'baʊn] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] .
Furthermore , one should seek the four empty spaces above and below .
此外 , 一 应该 寻找 这 四 空的 空间 多于 和 以下 .
又旁求四虚上下，

- [ti:ənhaɪ]
Dongji Tianhai
- 天海
东极天海，

[krɒs] - [ˌfeɪpt] [pɒt] .
Cross - shaped pot .
叉 - 形状 锅 .
跨蓬壶。

[si:] [ðə; ði] [haɪɪst] [ɪ'mɔ:z(r)] [ˈmaʊntən] ,
See the highest immortal mountain ,
看 这 最高 不朽 山 ,
见最高仙山，

[ˈmeni] [ˈtaʊəz] [ænd; ənd] [pəˈvɪliənz]
Many towers and pavilions
许多 塔楼 和 亭子
上多楼阁，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdɔ:weɪ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
There is a doorway under the west wing .
那里 是 一个 门口 在下面 这 西方 翼 .
西厢下有洞户，

[ˈiːstwəd]
Eastward
向东

东向，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Close the door .
关闭 这 门 .

阖其门，

[ðə; ði] [ˈsɪɡnətʃə(r)] [ɪz] " [dʒeɪd] [ˈkɒŋkjubəɪn] - " .
The signature is " Jade Concubine Taizhenyuan " .
这 签名 是 " 玉 妾 - " .

署曰“玉妃太真院”。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈheəpɪn] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
The Taoist priest took out his hairpin and knocked on the door .
这 道教 牧师 采取 出去 他的 簪 和 敲门 在 这 门 .

方士抽簪扣扉，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [twɪn] - [heəd] [ˈmeɪdnz] ,
There are twin - haired maidens ,
那里 是 双 - 头发 少女们 ,

有双鬟童女，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
He went out through the gate .
他 去 出去 通过 这 门 .

出应其门。

[ðə; ði] [ˈælkəməɪst] [ˈæktɪd] [ˈheɪstɪli] [ænd; ənd] [bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [spiːk] ,
The alchemist acted hastily and before he could speak ,
这 炼金术士 行动 草草 和 前 他 可以 说话 ,

方士造次未及言，

[ðen] [ðə; ði] [twɪn] [bʌnz] [ɑːr ˈiː] - [ˈentəd] .
Then the twin buns re - entered .
然后 这 双 面包 关于 - 进入 .

而双鬟复入。

[ə; eɪ] [ˈrʌʃ(ə)n] [meɪd] [ɪn] [ɡriːn] [rəʊbz] [əˈraɪvd] [əˈɡen] .
A Russian maid in green robes arrived again .
一个 俄语 女佣 在 绿色的 长袍 到达的 再次 .

俄有碧衣侍女又至，

[ɪnˈkwærə(r)] [əˈbaʊt] [ðeə(r)][ˈbrɪdʒɪnz] .
Inquire about their origins .
查询 关于 他们的 起源 .

诂其所从。

[ðə; ði] [ˈælkəməɪst] [wɒz; wəz] [kɔːld] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈempərə(r)] .
The alchemist was called an envoy of the Tang emperor .
这 炼金术士 曾是 称为 一个 使者 的 这 唐 皇帝 .

方士因称唐天子使者，

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː] [kɒst] [hɪm] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
And it cost him his life .
和 它 成本 他 他的 生活 .

且致其命。

- :
Biyiyun :
- :

碧衣云：

" [ðə; ði][dʒeɪd] ['kɒnsɔ:t] [ɪz][ɪn][hɜ:(r); hæ(r)] ['tʃeɪmbəz] . "

" **The Jade Consort is in her chambers .** "

" 这 玉 配偶 是 在 她 房间 . "

“玉妃方寝，

[pli:z] [weɪt] [ə; eɪ]['məʊmənt] .

Please wait a moment .

请 等待 一个 片刻 .

请少待之。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [si:] [ɒv; əv] [klaʊdz] [wɒz; wəz] [di:p] [ænd; ənd] [sti:l] .

At that time , the sea of clouds was deep and still .

在 那 时间 , 这 海 的 云 曾是 深的 和 仍然 .

于时云海沈沈，

[ðə; ði]['grɒtəʊ][ɪz] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [dɔ:n] .

The grotto is bathed in the light of dawn .

这 石窟 是 洗澡 在 这 光 的 黎明 .

洞天日晓，

[ðə; ði][dʒeɪd] [dɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊzd] [ə'gen] .

The jade doors were closed again .

这 玉 门 是 关闭 再次 .

琼户重阖，

['saɪləntli] .

Silently .

默默 .

悄然无声。

[ðə; ði] ['ælkəməst] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [breθ] [ænd; ənd] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] [fi:t] .

The alchemist stretched his breath and gathered his feet .

这 炼金术士 拉伸 他的 气息 和 聚集 他的 脚 .

方士展息敛足，

['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɑ:tʃt] [geɪt] .

Under the arched gate .

在下面 这 拱形 门 .

拱手门下。

['əʊvə(r)] [taɪm] ,

Over time ,

超过 时间 ,

久之，

[ænd; ənd][ðə; ði] [gri:n] - [klæd]['fɪgə(r)] [ɪk'stendɪd] [ɪn] .

And the green - clad figure extended in .

和 这 绿色的 - 覆膜 数字 扩展 在 .

而碧衣延入，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :

And it is said :

和 它 是 说 :

且曰：

" ['kɒŋkjubəɪn] [dʒeɪd] ['kɒmz] [aʊt] . "

" **Concubine Jade comes out .** "

" 妾 玉 来 出去 . "

“玉妃出。”

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['weəriŋ] [ə; eɪ]['gəʊldən]['ləʊtəs] [kraʊn] .

I saw a person wearing a golden lotus crown .

我 锯 一个 人 穿着 一个 金的 莲花 王冠 .

见一人冠金莲，

[ˈweəɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)] [saɪk] [veɪl] ,
Wearing a purple silk veil ,
穿着 一个 紫色的 丝绸 面纱 ;

披紫绡，

[piːɪˈaɪ] [hɔːŋˈjuː] ,
Pei Hongyu ,
裴 鸿宇 ,

珮红玉，

[ˈweəɪŋ] [ˈfiːnɪks] [ˈʊːz] ,
Wearing phoenix shoes ,
穿着 凤凰 鞋 ;

曳凤舄，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [əˈtendənts] [ɒŋ][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There were seven or eight attendants on the left and right .
那里 是 七 或者 八 服务员 在 这 左边 和 正确的 ;

左右侍者七八人，

[ˈbəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,
Bowing to the Taoist priest ,
鞠躬 到 这 道教 牧师 ;

揖方士，

[ˈɑːskɪŋ] " [ɪz][ðə; ði][ˈempərə(r)] [wel] ? "
Asking " Is the Emperor well ? "
问 " 是 这 皇帝 出色地 ? " ;

问“皇帝安否”，

[nekst] , [aɪ] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ɪˈvents] [saɪns] [ðə; ði] [ˌfɔːˈtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtiːənˌbaʊ][ˈɪərə] .
Next , I inquired about events since the fourteenth year of the Tianbao era .
下一个 , 我 询问 关于 活动 自从 这 第十四 年 的 这 天宝 时代 ;

次问天宝十四载以还事。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[wɪð] [ˈpɪti] .
With pity .
和 遗憾 ;

惘然。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [ɡriːn] [tʊk] [ðə; ði][ɡəʊld] [ˈheəpɪn] [ænd; ənd] [ˈdʒuːəld] [bɒks] .
The woman in green took the gold hairpin and jeweled box .
这 女士 在 绿色的 采取 这 金子 簪 和 珠宝 盒子 ;

指碧衣取金钗钿合，

[iːtʃ] [wɒz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ɪn][hɑːf] .
Each was divided in half .
每个 曾是 分割 在 一半 ;

各析其半，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

授使者曰：

" [pliːz] [θæŋk] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪˈmerɪtəs] [ɒŋ][maɪ] [brˈhɑːf] . "
" Please thank the Emperor Emeritus on my behalf . "
" 请 感谢 这 皇帝 名誉教授 在 我的 代表 " ;

“为我谢太上皇，

[ðɪs] [ˈaɪtəm][ɪz] [ˈbʊəd] [wið] [ˈrevərəns] .
This item is offered with reverence .

这 物品 是 提供 和 尊敬 .

谨献是物，

" [tuː; tə] [si:k] [aʊt] [əʊld] [frendz] . "

To seek out old friends . "

" 到 寻找 出去 老的 朋友们 . "

寻旧好也。”

[ðə; ði] [ˈælkəmɪst] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [wɜːdz] [ænd; ənd][ˈletə(r)] ,
The alchemist received the words and letter ,

这 炼金术士 已收到 这 字 和 信 ,

方士受辞与信，

[əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ] ,
About to go ,

关于 到 去 ,

将行，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
The color is insufficient .

这 颜色 是 不足的 .

色有不足。

[ˈkɒnsɔːt] [ju] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nɪz] .
Consort Yu insisted on understanding his intentions .

配偶 于 坚持 在 理解 他的 意图 .

玉妃固征其意。

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ] [spiːtʃ] :
He knelt down and delivered a speech :

他 跪下 向下 和 发表 一个 演讲 :

复前跪致词：

[pliːz] [əˈdres] [ðæt] [ˈmætə(r)][frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] .
Please address that matter from that time .

请 地址 那 事情 从 那 时间 .

“请当时一事，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [nəʊn] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z]
Those who are not known to others

那些 WHO 是 不是 已知 到 其他的

不为他人闻者，

[ˈverɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪˈmerɪtəs]
Verified by the Emperor Emeritus

已验证 经过 这 皇帝 名誉教授

验于太上皇，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,

否则 ,

不然，

[fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][gəʊld] - [ɪnˈleɪd] [ˈheəpɪn]
Fear of the gold - inlaid hairpin

害怕 的 这 金子 - 镶嵌 簪

恐钿合金钗，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [dɪˈsepʃn] [ɒv; əv] [ˈnegətɪv] [njuː] [juːɑːnpɪŋ] . "
It is also the deception of negative new Yuanping . "

它 是 还 这 欺骗 的 消极的 新的 原平 . "

负新垣平之诈也。”

[ˈkɒnsɔ:t] [ju] [rɪˈtri:tɪd] , [brɪˈwɪldəd] .
Consort Yu retreated , bewildered .
配偶 于 撤退 , 困惑 .

玉妃茫然退立，

[lɒst] [ɪn] [θɔ:t]
Lost in thought
丢失的 在 想法

若有所思，

[tʃʊ] [jæn] [sed] :
Xu Yan said :
徐 严 说 :

徐而言曰：

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈti:ən,bəʊ][ˈɪərə] . . .
In the tenth year of the Tianbao era . . .
在 这 第十 年 的 这 天宝 时代 . . .

“昔天宝十载，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈretɪnju:] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [hi:t] [æt; ət] [ˈlɪʃən] [ˈpæləs] .
He served as a retinue to escape the summer heat at Lishan Palace .
他 服务 作为 一个 随从 到 逃脱 这 夏天 热 在 历山 宫殿 .

侍辇避暑于骊山宫。

[ɪn][ðə; ði][ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔ:təm] ,
In the seventh month of autumn ,
在 这 第七 月 的 秋天 ,

秋七月，

[ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ðæt][ðə; ði] [ˈkaʊhɜ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwi:və(r)] [gɜ:l] [mi:t] ,
On the night that the Cowherd and the Weaver Girl meet ,
在 这 夜晚 那 这 牛仔 和 这 织工 女孩 见面 ,

牵牛织女相见之夕，

[ˈkʌstəmz] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃɪn] [ˈpi:p(ə)l] .
Customs of the Qin people .
海关 的 这 秦 人们 .

秦人风俗。

[ðæt] [naɪt] , [zɑ:ŋ] [dʒɪŋksi:u:] ,
That night , Zhang Jinxiu ,
那 夜晚 , 张 锦绣 ,

是夜张锦绣，

[tʃɛnz] [ˈdaɪət] ,
Chen's diet ,
陈的 饮食 ,

陈饮食，

[tri:] [ˈmelən] [ˈflaʊə(r)] ,
Tree melon flower ,
树 瓜 花 ,

树瓜华，

[ˈɪnsens] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tja:d] .
Incense was burned in the courtyard .
香 曾是 烧伤 在 这 庭院 .

焚香于庭，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] - [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] .
It is called the Qiqiao Festival .
它 是 称为 这 - 节日 .

号为乞巧。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɪˈspeʃəli] [ˈpɒpjələ(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
It was especially popular in the palace .
它 曾是 尤其 受欢迎的 在 这 宫殿 .
宫掖间尤尚之。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was almost midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .
时夜殆半，

[ðə; ði] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈliːvd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈdjuːtiz] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz]
The guards were relieved of their duties in the east and west wing rooms
这 守卫 是 松了口气 的 他们的 职责 在 这 东方 和 西方 翼 房间
.
.
.
休侍卫于东西厢，

[hiː; hi] [sɜːvd] [əˈləʊn] .
He served alone .
他 服务 独自的 .
独侍上。

[ˈstændɪŋ] [ˈʃəʊldə(r)] [tuː; tə] [ˈʃəʊldə(r)] ,
Standing shoulder to shoulder ,
常设 肩膀 到 肩膀 ,
上凭肩而立，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊhɜːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwiːvə(r)] [gɜːl] ,
Because of the story of the Cowherd and the Weaver Girl ,
因为 的 这 故事 的 这 牛仔 和 这 织工 女孩 ,
因仰天感牛女事，

[ˈsiːkrət] [vaʊz]
Secret vows
秘密 誓言
密相誓心，

[meɪ] [wiː; wi][biː; bi] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɪn] [ˈevri] [ˈlaɪftaɪm] .
May we be husband and wife in every lifetime .
可能 我们 是 丈夫 和 妻子 在 每一个 寿命 .
愿世世为夫妇。

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,
言毕，

[ðeɪ] [held] [hændz][ænd; ənd] [wept] .
They held hands and wept .
他们 握住 双手 和 哭泣 .
执手各呜咽。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [kɪŋ] [nəʊz] [ðɪs] .
Only the king knows this .
仅有的 这 国王 知道 这 .
此独君王知之耳。”

[hiː; hi] [ləˈmentɪd] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He lamented to himself :
他 哀叹 到 他自己 :
因自悲曰：

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [wʌn] [θɔ:t] ,
" From this one thought ,
" 从 这 一 想法 ,

“由此一念，

[ænd; ənd][wi:; wi] ['kænɒt] [steɪ] [hɪə(r)] .
And we cannot stay here .
和 我们 不能 停留 这里 .

又不得居此。

[ˈfɔ:lɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['ləʊə(r)] [reɪlɪm] ,
Falling back to the lower realm ,
坠落 后退 到 这 降低 领域 ,

复堕下界，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fɔ:md] [ə; eɪ] ['lɑ:stɪŋ] [bɒnd] .
And they formed a lasting bond .
和 他们 形成 一个 持久 纽带 .

且结后缘。

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ðɪ] ['hevənz] .
Or perhaps it is the heavens .
或者 也许 它 是 这 天 .

或为天，

[ɔ:(r)][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ,
Or a person ,
或者 一个 人 ,

或为人，

[wi:l; wil] [si:] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [ə'gen] .
We'll see each other again .
出色地 看 每个 其他 再次 .

决再相见，

" [lets] ['rekənsaɪl] [æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .
" Let's reconcile as before .
" 我们来吧 调和 作为 前 .
" 好合如旧。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因言：

" [ðə; ðɪ] [rɪ'taɪəd] ['empərə(r)] [wɪl] [nɒt][lɪv; laɪv] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)][ˈaɪðə(r)] .
" The retired emperor will not live much longer either .
" 这 退休 皇帝 将要 不是 居住 很多 更长 任何一个 .
" 太上皇亦不久人间，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [aɪ][eɪ 'em] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Fortunately , I am safe and sound .
幸运的是 , 我 是 安全的 和 声音 .

幸惟自安，

" [daʊnt] ['sʌfə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:ˈself] .
" Don't suffer for yourself .
" 不 遭受 为了 你自己 .
" 无自苦耳。”

[ðə; ðɪ] ['envɔɪ] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'pɔ:tid] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['empərə(r)] [ɪ'merɪtəs] .
The envoy also reported to the Emperor Emeritus .
这 使者 还 据报道 到 这 皇帝 名誉教授 .

使者还奏太上皇，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈsæd(ə)nd] .
The emperor was deeply saddened .
这 皇帝 曾是 深 悲伤 .

皇心震悼，

[ai] [fi:l] [ʌnˈwel] [ˈevri] [deɪ] .
I feel unwell every day .
我 感觉 不适 每一个 天 .

日日不豫。

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈsʌmə(r)] ,
In the fourth month of that summer ,
在 这 第四 月 的 那 夏天 ,

其年夏四月，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈpæləs] .
The banquet was held at the Southern Palace .
这 宴会 曾是 握住 在 这 南方 宫殿 .

南宫宴驾。

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)][ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the twelfth month of winter in the first year of Yuanhe ,
在 这 第十二 月 的 冬天 在 这 第一的 年 的 - ,

元和元年冬十二月，

[baɪ] - [ɒv; əv][ˈtaiju:ˈa:n] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpru:fri:də(r)] [ɪn] [zu:ʒi] .
Bai Letian of Taiyuan was appointed as a proofreader in Zhouzhi .
白 - 的 太原 曾是 任命 作为一个 校对 在 周至 .

太原白乐天—自校书郎尉于鰲屋任。

[hɒŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑ:ŋjɑ:] [wæŋ] - [ˈfæməli][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ðɪs] [taʊn] .
Hong and Langya Wang Zhifu's family lived in this town .
洪 和 朗雅 王 - 家庭 居住地 在 这 镇 .

鸿与瑯琊王质夫家于是邑，

[ɒn] [ə; eɪ] [ˈleɪzəli] [deɪ] , [wi:; wi] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈtemp(ə)l] [təˈgeðə(r)] .
On a leisurely day , we visited Xianyou Temple together .
在 一个 悠闲 天 , 我们 到访 仙游 寺庙 一起 .

暇日相携游仙游寺，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
Speaking of this matter ,
请讲 的 这 事情 ,

话及此事，

[ðeɪ] [saɪd] [təˈgeðə(r)] .
They sighed together .
他们 叹了口气 一起 .

相与感叹。

[dʒi:][ˈfu:] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [bɪˈfɔ:(r)] [baɪ] - [ænd; ənd] [sed] :
Zhi Fu raised his cup before Bai Juyi and said :
智 傅 提高 他的 杯子 前 白 - 和 说 :

质夫举酒于乐天前曰：

" [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] - , "
" The matter of Xidai , "
" 这 事情 的 - , "

“夫希代之事，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈpɒlɪʃt] [baɪ][ə; eɪ][ˈdʒi:niəs] [hu:] [hæz; həz] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜ:ld] .
It must be polished by a genius who has emerged from the world .
它 必须 是 抛光 经过 一个 天才 WHO 有 出现 从 这 世界 .

非遇出世之才润色之，

[ðen] [aɪˈti:] [wɪl] [dɪsəˈpiə(r)] [wɪð] [taɪm] .
Then it will disappear with time .
然后 它 将要 消失 和 时间 。

则与时消没，

[ʌnˈhəʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Unknown to the world .
未知 到 这 世界 。

不闻于世。

[lɑ:t] [wɒz; wəz] [ˈdi:pli] [vɜ:st] [ɪn][ˈpəʊətɪ] .
Lotte was deeply versed in poetry .
乐天 曾是 深 精通 在 诗 。

乐天深于诗，

[hi:; hi][ɪz][mɔ:(r)] [ˌsentɪˈment(ə)] [ðæn; ðən] [ɪˈməʊʃən(ə)] .
He is more sentimental than emotional .
他 是 更多的 感伤的 比 情绪 。

多于情者也。

[traɪ][tu:; tə] [sɪŋ] [aɪˈti:] .
Try to sing it .
尝试 到 唱歌 它 。

试为歌之，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何? "

[lɑ:t] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][bʌ; əv] " [ðə; ði] [sɒŋ] [bʌ; əv] [ˌevəˈlɑ:stɪŋ] [rɪˈɡret] "
Lotte because of " The Song of Everlasting Regret " "
乐天 因为 的 " 这 歌曲 的 永恒 后悔 "

乐天因为《长恨歌》，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɪntrəstɪd] [wɪl] [nɒt][ˈəʊnli] [fi:l] [ðə; ði] [ɪˈvent] ,
Those who are interested will not only feel the event ,
那些 WHO 是 感兴趣的 将要 不是 仅有的 感觉 这 事件 ,

意者不但感其事，

[ˈɔ:l səʊ] , [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈwʊmən] .
Also , I wish to punish the beautiful woman .
还 , 我 希望 到 惩治 这 美丽的 女士 。

亦欲惩尤物，

[ˈsʌfəkeɪtɪŋ] [ˈkeɪɒs] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Suffocating chaos in the capital ,
令人窒息的 混乱 在 这 首都 ,

窒乱阶京，

[aɪˈti:][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [bi:; bi] [pɑ:st] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
It is something that will be passed down to the future .
它 是 某物 那 将要 是 通过了 向下 到 这 未来 。

垂于将来者也。

[wʌns] [ðə; ði] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
Once the song was finished ,
一次 这 歌曲 曾是 完成的 ,

歌既成，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [sprɛd] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
His fame spread far and wide .
他的 名声 传播 远的 和 宽的 。

使鸿传焉。

[ʌn'hɜːd] [ɒv; əv][baɪ][ðə; ði] [wɜːld]
Unheard of by the world
闻所未闻 的 经过 这 世界

世所不闻者，

[eɪ 'em][nɒt][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪ'juː,ɑːn] ['dɪnəsti] .
am not a descendant of the Kaiyuan dynasty .
是 不是 一个 后裔 的 这 开元 王朝 .

予非开元遗民，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

不得知。

[ðəʊz] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] ,
Those known to the world ,
那些 已知 到 这 世界 ,

世所知者，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv]['empərə(r)] - .
There is a record of Emperor Xuanzong .
那里 是 一个 记录 的 皇帝 - .

有《玄宗本纪》在。

[tə'deɪ] , [əʊnli][ðə; ði] " [sɒŋ] [ɒv; əv] [evə'lɑːstɪŋ] [rɪ'gret] " [ɪz] [pɑːst] [daʊn] .
Today , only the " Song of Everlasting Regret " is passed down .
今天 , 仅有的 这 " 歌曲 的 永恒 后悔 " 是 通过了 向下 .

今但传《长恨歌》云尔。

[ə'pendɪks]
appendix
附录

附录

[sɒŋ] [ɒv; əv] [evə'lɑːstɪŋ] [rɪ'gret]
Song of Everlasting Regret
歌曲 的 永恒 后悔

《长恨歌》

[baɪ] -
Bai Juyi
白 -

白居易

[ðə; ði][hæn]['empərə(r)] , ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ] ['bjuːtɪ] , [dɪ'zaɪəd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [kʊd; kəd] ['tɒp(ə)l] [ə; eɪ]
The Han emperor , captivated by beauty , desired a woman who could topple a
这 韩 皇帝 , 着迷 经过 美丽 , 想要的 一个 女士 WHO 可以 倾倒 一个
['kɪŋdəm] .
kingdom .
王国 .

汉皇重色思倾国，

[aɪ][hæv; həv] [sɔːtɪ] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ([ju]) [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [wɪ'dəʊt] [sək'ses] .
I have sought the character " 御 " (Yu) for many years without success .
我 有 寻求 这 特点 " - " (于) 为了 许多 年 没有 成功 .

御字多年求不得。

[ðə; ði] [jæŋ] ['fæməli][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [huː] [hæz; həz][dʒʌst] [kʌm] [ɒv; əv][eɪdʒ] .
The Yang family has a daughter who has just come of age .
这 杨 家庭 有 一个 女儿 WHO 有 只是 来 的 年龄 .

杨家有女初长成，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][kept][ˈhɪd(ə)n][əˈweɪ] , [ˌʌnˈhəʊn][tuː; tə][ðə; ði][wɜːld] .
She was kept hidden away , unknown to the world .
她 曾是 保留 隐 离开 , 未知 到 这 世界 .

养在深闺人未识。

[ˈnætʃ(ə)rəl][ˈbjuːti][ɪz][hɑːd][tuː; tə][ɪgˈnɔː(r)] .
Natural beauty is hard to ignore .
自然的 美丽 是 难的 到 忽略 .

天生丽质难自弃，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ˈtʃəʊzn][tuː; tə][sɜːv][baɪ][ðə; ði][kɪŋz][saɪd] .
She was chosen to serve by the king's side .
她 曾是 选定 到 服务 经过 这 国王的 边 .

一朝选在君王侧。

[ə; eɪ][smaɪl][ðæt][tɜːnz][hedz][kæn; kən][biː; bi][ˈkæptɪveɪtɪŋ] .
A smile that turns heads can be captivating .
一个 微笑 那 转弯 头部 能 是 引人入胜 .

回眸一笑百媚生，

[ðə; ði][bɪˈuːtɪz][ʊv; əv][ðə; ði][sɪks][ˈpæləs][peɪld][ɪn][kəmˈpærɪs(ə)n] .
The beauties of the six palaces paled in comparison .
这 美女 的 这 六 宫殿 苍白 在 比较 .

六宫粉黛无颜色。

[ɪn][ðə; ði][sprɪŋ][tʃɪl] , [ðə; ði][ˈempərə(r)][brɪˈstəʊd][ə; eɪ][bæθ.bɑːθ][æt; ət][hweɪkɪŋ][puːl] .
In the spring chill , the emperor bestowed a bath at Huaqing Pool .
在 这 春天 寒意 , 这 皇帝 授予 一个 洗澡 在 华清 水池 .

春寒赐浴华清池，

[ðə; ði][hɒt][sprɪŋ][ˈwɔːtə(r)][smuːð][ænd; ænd][klenz][ðə; ði][skɪn] , [ˈliːvɪŋ][aɪˈtiː][smuːð][ænd; ænd]
The hot spring water smooths and cleanses the skin , leaving it smooth and
这 热的 春天 水 平滑 和 清洁 这 皮肤 , 离开 它 光滑的 和
[ˈsʌp(ə)l] .
supple .
柔软 .

温泉水滑洗凝脂，

[ðə; ði][meɪd][helpt][hɜː(r); hə(r)][ʌp] , [hɜː(r); hə(r)][ˈbɒdi][wiːk][ænd; ænd][lɪmp] .
The maid helped her up , her body weak and limp .
这 女佣 帮助 她 向上 , 她 身体 虚弱的 和 跛行 .

侍儿扶起娇无力，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði][brɪˈɡɪnɪŋ][ʊv; əv][ðə; ði][njuː][ɪmˈpɪəriəl][ˈfeɪvə(r)] .
It was at the beginning of the new imperial favor .
它 曾是 在 这 开始 的 这 新的 帝国 偏爱 .

始是新承恩泽时。

[klaʊd] - [laɪk][heə(r)] , [ˈflaʊə(r)] - [laɪk][feɪs] , [ænd; ænd][ˈgəʊldən][ˈheəpɪnz] .
Cloud - like hair , flower - like face , and golden hairpins .
云 - 喜欢 头发 , 花 - 喜欢 脸 , 和 金的 发夹 .

云鬓花颜金步摇，

[wiː; wi][spɛnt][ə; eɪ][wɔːm][sprɪŋ][naɪt][ɪn][ðə; ði][ˈbuːdwaː(r)] .
We spent a warm spring night in the boudoir .
我们 花费 一个 温暖的 春天 夜晚 在 这 闺房 .

芙蓉帐暖度春宵。

[ðə; ði][sprɪŋ][naɪt][ɪz][ʃɔːt] , [ænd; ænd][ðə; ði][sʌn][ˈraɪzɪz][haɪ] .
The spring night is short , and the sun rises high .
这 春天 夜晚 是 短的 , 和 这 太阳 上升 高的 .

春宵苦短日高起，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [stɒpt] [ˈhəʊldɪŋ] [ˈmɔːnɪŋ] [kɔːt] .
From then on , the emperor stopped holding morning court .
从 然后 在 , 这 皇帝 停止 保持 早晨 法庭 .

从此君王不早朝。

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [gests] [ɔː(r)] [əˈtend] [ˈbæŋkwɪt] .
They had no time to serve the guests or attend banquets .
他们 有 不 时间 到 服务 这 客人 或者 出席 宴会 .

承欢侍宴无闻暇，

[sprɪŋ] [bɪˈɡɪnz] [wɪð] [sprɪŋ] [ˈaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [naɪts] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪt] ;
Spring begins with spring outings and nights dedicated to the night ;
春天 开始 和 春天 郊游 和 夜晚 投入的 到 这 夜晚 ;

春从春游夜专夜；

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈhɑːri:m; ˈhɑːrəm][hæd; həd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [bjˈuːtɪz] .
The imperial harem had three thousand beauties .
这 帝国 后宫 有 三 千 美女 .

后宫佳丽三千人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈʃaʊəd] [wɪð] [lʌv] [ænd; ənd] [əˈfekʃn] .
He was showered with love and affection .
他 曾是 淋浴 和 爱 和 感情 .

三千宠爱在一身，

[edˈɔːnd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][ˈgəʊldən][ˈtʃeɪmbə(r)] , [ʃiː; ʃi] [sɜːrvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈmeɪdn] [æt; ət] [naɪt] .
Adorned in her golden chamber , she serves as a beautiful maiden at night .
装饰 在 她 金的 房间 , 她 服务 作为 一个 美丽的 少女 在 夜晚 .

金屋妆成娇侍夜，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd] [pəˈvɪliən] , [ai][wɒz; wəz] [drʌŋk] [wɪð] [sprɪŋ] .
After the banquet at the Jade Pavilion , I was drunk with spring .
后 这 宴会 在 这 玉 亭 , 我 曾是 醉 和 春天 .

玉楼宴罢醉和春。

[ˈsɪstəz] [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈgrɑːntɪd] [lænd] .
Sisters and brothers were all granted land .
姐妹 和 兄弟 是 全部 的确 土地 .

姊妹弟兄皆列土，

[ˈpɪti] [ðæt] [sʌtʃ] [ˈsplendə(r)] [bɪˈɡɒtn] [ðə; ði] [geɪt] ;
Pity that such splendor begotten the gate ;
遗憾 那 这样的 辉煌 所生的 这 门 ;

可怜光彩生门户；

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ˈpeərənts][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə][biː; bi] [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ] .
This caused the hearts of parents all over the world to be filled with joy .
这 导致 这 心 的 父母 全部 超过 这 世界 到 是 已填 和 喜悦 .

遂令天下父母心，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [riːˈbɔːn] [æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] , [bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ][gɜːl] .
She will not be reborn as a boy , but as a girl .
她 将要 不是 是 重生 作为 一个 男生 , 但 作为 一个 女孩 .

不重生男重生女。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈlɪʃən] [ˈpæləs] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] [əˈbʌv] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The people of Lishan Palace are high above the clouds .
这 人们 的 历山 宫殿 是 高的 多于 这 云 .

骊宫高处人青云，

[səˈlestiəl] [ˈmjuːzɪk] [drɪfts] [ɒn][ðə; ði] [briːz] , [hɜːd] [ˈevriweə(r)] .
Celestial music drifts on the breeze , heard everywhere .
天体 音乐 漂移 在 这 微风 , 听到 到处 .

仙乐风飘处处闻。

[sləʊ] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɑːnsɪŋ] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [strɪŋ] [ænd; ənd] [ˌbæmˈbuː] [ˈɪnstɹəm(ə)nts] ,
Slow singing and dancing accompanied by string and bamboo instruments ,

慢的 歌唱 和 跳舞 伴随 经过 细绳 和 竹子 仪器 ,

缓歌慢舞凝丝竹，

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [kʊd; kəd] [nɒt] [get] [ɪˈnʌf] [ɒv; əv] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðem; ðəm] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
The emperor could not get enough of looking at them all day long .

这 皇帝 可以 不是 得到 足够的 的 寻找 在 他们 全部 天 长的 .

尽日君王看不足。

[ðə; ði] [drʌmz] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [frɒm; frəm] [ˌjuːjæŋ] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The drums of war from Yuyang shook the earth .

这 鼓 的 战争 从 余阳 摇晃 这 地球 .

渔阳鞞鼓动地来，

[ðə; ði] [ˈmelədi] [ɒv; əv] " [ˈreɪnbəʊ] [ˈfeðə(r)] [rəʊb] " [wɒz; wəz] [ˈʃætəd] .
The melody of " Rainbow Feather Robe " was shattered .

这 旋律 的 " 彩虹 羽毛 长袍 " 曾是 破碎 .

惊破霓裳羽衣曲。

[sməʊk] [ænd; ənd] [dʌst] [raɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈleɪəd] [ˈsɪti] [ˈpæləs] .
Smoke and dust rise from the nine - layered city palace .

抽烟 和 灰尘 上升 从 这 九 - 分层 城市 宫殿 .

九重城阙烟尘生，

[θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈhɔːsmən] [ˈtræv(ə)ld] [ˌsaʊθˈwest] .
Thousands of chariots and tens of thousands of horsemen traveled southwest .

数千 的 战车 和 十 的 数千 的 的 骑兵 旅行 西南 .

千乘万骑西南行，

[kw:hjuːə] [sweɪd] [æz; əz] [fɪː; fɪ] [wɔːkt] , [ðen] [stɒpt] .
Cuihua swayed as she walked , then stopped .

翠花 摇摆 作为 她 步行 , 然后 停止 .

翠华摇摇行复止，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [liː] [west] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
More than a hundred li west of the capital .

更多的 比 一个 百 李 西方 的 这 首都 .

西出都门百余里，

[wɪð] [ðə; ði] [sɪks] [ˈɑːmɪz] [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dʌŋ] **With the six armies refusing to advance , there was nothing that could be done**

和 这 六 军队 拒绝 到 进步 , 那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕

.
:
.

六军不发无奈何，

[fɪː; fɪ] [daɪd] [brɪfɔː(r)] [ðə; ði] [hɔːs] , [hɜː(r); hə(r)] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈaɪbrəʊz] [ˈgliːmɪŋ] .
She died before the horse , her beautiful eyebrows gleaming .

她 死亡 前 这 马 , 她 美丽的 眉毛 闪闪发光 .

宛转峨眉马前死。

[ðə; ði] [heə(r)] [ˈɔːrnəmənts] [leɪ] [ˈskætəd] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] , [ʌŋkəˈlektɪd] .
The hair ornaments lay scattered on the ground , uncollected .

这 头发 装饰品 躺 疏散 在 这 地面 , 未收集的 .

花钿委地无人收，

[dʒeɪd] [ˈheəpɪn] [wɪð] [ˈgəʊldən] [ˈspærəʊ] [heə(r)] [ˈɔːnəmənt] ,
Jade hairpin with golden sparrow hair ornament ,

玉 簪 和 金的 麻雀 头发 装饰品 ,

翠翘金雀玉搔头，

[ðə; ði] [kiŋ] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [seɪv] [hɪm] .
The king covered his face , but could not save him .
这 国王 涵盖 他的 脸 , 但 可以 不是 节省 他 .

君王掩面救不得，

[ˈlʊkiŋ] [bæk] , [blʌd] [ænd; ənd] [tiəz] [fləʊd] [tə'geðə(r)] .
Looking back , blood and tears flowed together .
寻找 后退 , 血 和 眼泪 流动 一起 .

回看血泪相和流。

[ˈjeləʊs] [dʌst] [drɪfts] [ɪn][ðə; ði] ['desələt] [wɪnd] .
Yellow dust drifts in the desolate wind .
黄色的 灰尘 漂移 在 这 荒凉 风 .

黄埃散漫风萧索，

[ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [klaʊd] - ['kʌvəd] [pɑ:θ] [li:dz] [ʌp][tu:; tə] - [pɑ:s] .
The winding cloud - covered path leads up to Jianmen Pass .
这 绕线 云 - 涵盖 小路 线索 向上 到 - 经过 .

云栈萦纡登剑阁，

[fju:] ['pi:p(ə)] ['træv(ə)][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
Few people travel at the foot of Mount Emei .
很少 人们 旅行 在 这 脚 的 山 峨眉 .

峨眉山下少人行，

[ðə; ði] ['bænəz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪm][ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [ɪz] [feɪnt] .
The banners are dim and the sunlight is faint .
这 横幅 是 暗淡 和 这 阳光 是 头晕的 .

旌旗无光日色薄。

[ðə; ði] [[ju:] ['rɪvə(r)][ɪz] [blu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [[ju:] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [gri:n] .
The Shu River is blue and the Shu Mountains are green .
这 舒 河 是 蓝色的 和 这 舒 山脉 是 绿色的 .

蜀江水碧蜀山青，

[ðə; ði]['həʊli] [lɔ:dz] [lʌv] [ɪz] ['kɒnstənt] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The Holy Lord's love is constant , day and night .
这 圣 主场 爱 是 持续的 , 天 和 夜晚 .

圣主朝朝暮暮情，

[ðə; ði] [mu:n] [si:n] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['pæləs] [ɪ'vəʊk] [ə; eɪ] ['sɒrəʊfl] ['fi:lɪŋ] .
The moon seen from the imperial palace evokes a sorrowful feeling .
这 月亮 已见 从 这 帝国 宫殿 唤起 一个 悲伤 感觉 .

行宫见月伤心色，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [belz] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [reɪn] [breɪks] [maɪ] [hɑ:t] .
The sound of bells in the night rain breaks my heart .
这 声音 的 铃铛 在 这 夜晚 雨 休息 我的 心 .

夜雨闻铃肠断声。

[ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [rɪ'vɒlv] , [ðə; ði]['drægən] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][ɪts] ['tʃæriət] .
The heavens and earth revolve , the dragon returns to its chariot .
这 天 和 地球 围绕 , 这 龙 返回 到 它是 战车 .

天旋日转回龙驭，

[aɪ] ['hezɪteɪtɪd] [hɪə(r)] , [ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [li:v] .
I hesitated here , unable to leave .
我 犹豫了一下 这里 , 无法 到 离开 .

到此踌躇不能去，

[ɪn][ðə; ði][sɔɪl] [brɪ'ləʊ] [mɑ:wei] [sləʊp] ,
In the soil below Mawei Slope ,
在 这 土壤 以下 马尾 坡 ,

马嵬坡下泥土中，

[hɜ:(r); hæ(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [feɪs] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] , ['əʊnli][ðə; ði] ['empti] [pleɪs] [ɒv; əv][hɜ:(r); hæ(r)]
Her beautiful face is nowhere to be seen , only the empty place of her
她 美丽的 脸 是 无处 到 是 已见 , 仅有的 这 空的 地方 的 她
[deθ] [rɪ'meɪnz] .
death remains .
死亡 遗迹 .

不见玉颜空死处。

[ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] , [ðeə(r)] [kləʊðz] [səʊkt] [wɪð]
The emperor and his ministers looked at each other , their clothes soaked with
这 皇帝 和 他的 部长们 看起来 在 每个 其他 , 他们的 衣服 浸泡过 和
[tɪəz] .
tears .
眼泪 .

君臣相顾尽沾衣，

[aɪ] [geɪz] ['i:stwəd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , ['letɪŋ] [maɪ] [hɔ:s] [li:d] [em 'i:] [həʊm] .
I gaze eastward towards the capital , letting my horse lead me home .
我 目光 向东 向 这 首都 , 出租 我的 马 带领 我 家 .
东望都门信马归。

[ə'pɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] , [ðə; ði][pɒndz] [ænd; ənd] ['gɑ:dnz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][æz; əz][brɪ'fɔ:(r)] .
Upon returning , the ponds and gardens were all as before .
之上 返回 , 这 池塘 和 花园 是 全部 作为 前 .
归来池苑皆依旧，

['lʌʊtəs] ['blɒsəmz] [æt; ət] ['taɪeɪ] [leɪk] , ['wɪləʊz] [baɪ] ['pæləs]
Lotus blossoms at Taiye Lake , willows by Weiyang Palace
莲花 花朵 在 泰耶 湖 , 柳树 经过 未央 宫殿
太液芙蓉未央柳，

[hɜ:(r); hæ(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ]['lʌʊtəs] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hæ(r)] ['aɪbraʊz] [æz; əz]
Her face was as beautiful as a lotus , and her eyebrows as
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 一个 莲花 , 和 她 眉毛 作为
['delɪkət] [æz; əz] ['wɪləʊ] ['brɑ:ntʃɪz] .
delicate as willow branches .
精美的 作为 柳 分支 .

芙蓉如面柳如眉，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt] [ʃed] [tɪəz] [æt; ət] [ðɪs] ?
How could I not shed tears at this ?
如何 可以 我 不是 棚 眼泪 在 这 ?
对此如何不泪垂？

[sprɪŋ] [bri:z] , [pi:tʃ] [ænd; ənd] [plʌm] ['blɒsəmz] [blu:m] [æt; ət] [naɪt] ,
Spring breeze , peach and plum blossoms bloom at night ,
春天 微风 , 桃 和 李子 花朵 盛开 在 夜晚 ,
春风桃李花开夜，

[wen] [ðə; ði] [ɔ:təm] [reɪn] [fɔ:ls] [ænd; ənd][ðə; ði] [li:vz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔ:'ləʊniə; -'lɒvniə] [tri:] [fɔ:l] . . .
When the autumn rain falls and the leaves of the paulownia tree fall . . .
什么时候 这 秋天 雨 瀑布 和 这 树叶 的 这 泡桐 树 落下 . . .
秋雨梧桐叶落时，

[ðə; ði] ['westən] ['pæləs] [ænd; ənd] ['sʌðən] ['gɑ:d(ə)n][ɑ:(r); ə(r)] [əʊsə'grəʊn] [wɪð] [ɔ:təm] [grɑ:s] .
The western palace and southern garden are overgrown with autumn grass .
这 西 宫殿 和 南部 花园 是 长得太茂盛了 和 秋天 草 .
西宫南苑多秋草，

[ðə; ði] ['pæləs] [li:vz] ['kʌvə(r)][ðə; ði] [steps] , [red] [ænd; ənd] [ʌn'swept] .
The palace leaves cover the steps , red and unswept .
这 宫殿 树叶 覆盖 这 步骤 , 红色的 和 未清扫的 .
宫叶满阶红不扫。

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpi:'kɪŋ] [ˈɒprə] [hæv; həv] [nju:] [waɪt] [heə(r)] .

The disciples of the Peking Opera have new white hair .
这 门徒 的 这 北京 歌剧 有 新的 白色的 头发 .

梨园弟子白发新，

[ðə; ði][əʊld] [meɪd] , - , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl]

The old maid , Qing'e , was a palace maid in charge of the imperial

这 老的 女佣 , - , 曾是 一个 宫殿 女佣 在 收费 的 这 帝国

[ˈhɑ:ri:m; ˈhɑ:rəm] .
harem .
后宫 .

椒房阿监青娥老。

[ˈfaɪr,flaɪz] [flɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] [ˈpæləs] , [ðeə(r)] [θɔ:ts] [ˈdrɪftɪŋ] [ˈkwaiətli] .

Fireflies flitted in the evening palace , their thoughts drifting quietly .
萤火虫 飞掠 在 这 晚上 宫殿 , 他们的 想法 漂流 悄悄 .

夕殿萤飞思悄然，

[ðə; ði] [ˈləʊnli] [læmp] [bɜ:nz] [ləʊ] , [jet] [sli:p] [ɪˈlu:dʒ] [em 'i:] .

The lonely lamp burns low , yet sleep eludes me .
这 孤独 灯 烧伤 低的 , 然而 睡觉 逃避 我 .

孤灯挑尽未成眠，

[ðə; ði] [lɒŋ] [naɪt] [bɪ'ɡɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [sləʊ] [ˈtɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɒk] .

The long night begins with the slow ticking of the clock .
这 长的 夜晚 开始 和 这 慢的 滴答 的 这 钟 .

迟迟钟漏初长夜，

[ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] [ˈʃaɪnz] [ˈbrɑ:tlɪ] , [ˈherəld] [ðə; ði] [əˈprəʊtɪŋ] [dɔ:n] .

The Milky Way shines brightly , heralding the approaching dawn .
这 乳白色 方式 闪耀 明亮地 , 预示 这 接近 黎明 .

耿耿星河欲曙天。

[ðə; ði] [ˈmændərɪn] [dʌk] [taɪlz] [ɑ:(r); ə(r)][kəʊld][ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ˈhevi] [frɒst] .

The mandarin duck tiles are cold and covered with heavy frost .
这 普通话 鸭子 瓷砖 是 寒冷的 和 涵盖 和 重的 霜 .

鸳鸯瓦冷霜华重，

[hu:] [ʃer] [ðə; ði][kəʊld][dʒeɪd] [kwɪlt] [wɪð] [em 'i:] ?

Who shares the cold jade quilt with me ?
WHO 分享 这 寒冷的 玉 被子 和 我 ?

翡翠衾寒谁与并？

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [hæv; həv] [ˈsepəreɪtɪd] [ju: 'es][fɔ:(r); fə(r)] [j'ɪəz] .

Life and death have separated us for years .
生活 和 死亡 有 分开 我们 为了 年 .

悠悠生死别经年，

[ðə; ði] [səʊl] [ˈnevə(r)] [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [maɪ] [dri:mz] .

The soul never came to visit my dreams .
这 灵魂 绝不 来了 到 访问 我的 梦境 .

魂魄不曾来入梦。

[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [frɒm; frəm] - , [ə; eɪ] [gest] [ɒv; əv] [hɒŋdu:]

Taoist priest from Linqiong , a guest of Hongdu
道教 牧师 从 - , 一个 客人 的 洪都

临邛道士鸿都客，

[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [səʊl] [wɪð] [sɪn'serəti] ,

Able to reach the soul with sincerity ,
有能力的 到 抵达 这 灵魂 和 诚意 ,

能以精诚致魂魄，

[mu:vd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋz] ['tɒsɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜ:nɪŋ] ,
Moved by the king's tossing and turning ,
已搬 经过 这 国王的 抛掷 和 转弯 ,
为感君王展转思,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['skɑ:lərz] [tu:; tə] ['dɪlɪdʒəntli] [si:k] [aʊt] [[ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ]] .
Therefore , he instructed the scholars to diligently seek out [the right path] .
所以 , 他 指示 这 学者们 到 勤勉地 寻找 出去 [这 正确的 小路] .
遂教言士殷勤觅。

[hi:; hi] [tʃɑ:dʒd] [θru:] [ðə; ði][eə(r)] , ['mu:vɪŋ] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
He charged through the air , moving as fast as lightning .
他 带电 通过 这 空气 , 移动 作为 快速地 作为 闪电 .
排空驭气奔如电,

[hi:; hi] [sɜ:rtʃt] ['evriweə(r)] , [bəuθ][ɪn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ɒn] [ɜ:θ] .
He searched everywhere , both in heaven and on earth .
他 搜索 到处 , 两个都 在 天堂 和 在 地球 .
升天入地求之遍,

[frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪɪst] ['hevənz] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪpɪst] [hel] ,
From the highest heavens to the deepest hell ,
从 这 最高 天 到 这 最深处 地狱 ,
上穷碧落下黄泉,

[ˈnaɪðə(r)] [pleɪs] [wɒz; wəz][ˈvɪzəb(ə)] .
Neither place was visible .
两者都不 地方 曾是 可见的 .
两处茫茫皆不见。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:d] [ɒv; əv][ə; eɪ]['feəri] ['maʊntən] [ɪn][ðə; ði] [si:] .
Suddenly , I heard of a fairy mountain in the sea .
突然 , 我 听到 的 一个 仙女 山 在 这 海 .
忽闻海上有仙山,

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['frʌʊdɪd] [ɪn][mɪst][ænd; ənd][ɪ'lʊ:ʒ(ə)n] .
The mountains are shrouded in mist and illusion .
这 山脉 是 被遮蔽的 在 薄雾 和 错觉 .
山在虚无缥缈间。

[ðə; ði] [pəˈvɪliənz] [ænd; ənd] [hɔ:lz] , [əd'ɔ:nd] [wɪð] ['delɪkət] ['rəʊzɪz][ə'mɪdst] [faɪv] - ['kʌləd] [klaʊdz] ,
The pavilions and halls , adorned with delicate roses amidst five - colored clouds ,
这 亭子 和 大厅 , 装饰 和 精美的 玫瑰 在.....之中 五 - 有色 云 ,
楼殿玲玫五云起,

[ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['greɪsf(ə)] ['fæəɪz] .
Among them are many graceful fairies .
之中 他们 是 许多 优美 仙女 .
其中绰约多仙子。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] - .
One of them was named Taizhen .
一 的 他们 曾是 命名 - .
中有一人字太真,

[hɜ:(r); hə(r)] [skɪn] [wɒz; wəz][feə(r)][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ə'pɪərəns] ['veəɪd] .
Her skin was fair and her appearance varied .
她 皮肤 曾是 公平的 和 她 外貌 多种多样 .
雪肤花貌参差是。

[ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dʒeɪd][dɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['gəʊldən] ['pæləs] ,
Knocking on the jade door of the west wing of the golden palace ,
敲门 在 这 玉 门 的 这 西方 翼 的 这 金的 宫殿 ,
金阙西厢叩玉扃,

[ˈʃaʊju:] [wɒz; wəz] [trænsˈfə:d] [tu:; tə] [ti:tʃ] [ˌwæntʃən] .
Xiaoyu was transferred to teach Shuangcheng .

小雨 曾是 转移 到 教 双城 .
转教小玉报双成。

[ai] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] .
I heard that the Han emperor sent an envoy .

我 听到 那 这 韩 皇帝 发送 一个 使者 .
闻道汉家天子使，

[maɪ] [səʊl] [wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] [əˈweɪk] [ɪn][ðə; ði] [naɪn] - [ˈflaʊə(r)] [tent] .
My soul was startled awake in the Nine - Flower Tent .

我的 灵魂 曾是 惊慌 醒 在 这 九 - 花 帐篷 .
九华帐里梦魂惊。

[hi:; hi][rəʊz] , [ˈpʊld] [ʌp][hɪz; ɪz][rəʊb] , [pʊʃt] [əˈsaɪd][hɪz; ɪz] [ˈpɪləʊ] , [ænd; ənd] [peɪst] [bæk] [ænd; ənd]
He rose , pulled up his robe , pushed aside his pillow , and paced back and

他 玫瑰 , 拉 向上 他的 长袍 , 推动 旁边 他的 枕头 , 和 踱步 后退 和

[fɔ:θ] .
forth .

前进 .

揽衣推枕起徘徊，

[ðə; ði] [pɜ:l] - [ˈbi:dɪd] [fɔɪl] [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [skri:n] [ˈsləʊli] [ʌnˈfoʊldɪd] .
The pearl - beaded foil and silver screen slowly unfolded .

这 珍珠 - 串珠 挫败 和 银 屏幕 缓慢地 展开 .
珠箔银屏迤迤开。

[θri:] [ˈtemplz] [hɑ:f] - [dɪˈfev(ə)ld] [frɒm; frəm] [ˈsli:pɪŋ]
Three temples half - disheveled from sleeping

三 寺庙 一半 - 蓬头垢面 从 睡眠

三鬟半偏新睡觉，

[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [kraʊn] [ɪz] [dɪˈfev(ə)ld] [ænd; ənd] [fɔ:ls] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɔ:l] .
The flower crown is disheveled and falls from the hall .

这 花 王冠 是 蓬头垢面 和 瀑布 从 这 大厅 .
花冠不整下堂来。

[ðə; ði] [waɪnd] [bləʊz] , [ˈkɔ:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈferɪz] [sli:vz] [tu:; tə] [ˈflʌtə(r)] .
The wind blows , causing the fairy's sleeves to flutter .

这 风 打击 , 导致 这 仙女的 袖子 到 扑 .
风吹仙袂飘飘举，

[,aɪ ˈti:] [rɪˈzemb(ə)lz] [ə; eɪ] [dɑ:ns] [ɒv; əv] [ˈreɪnbəʊ] - [ˈkɒləd] [ˈfeðəz] .
It resembles a dance of rainbow - colored feathers .

它 类似 一个 舞蹈 的 彩虹 - 有色 羽毛 .
犹似霓裳羽衣舞。

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈləʊnli] , [tɪəz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
Her beautiful face was lonely , tears streaming down her face .

她 美丽的 脸 曾是 孤独 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
玉容寂寞泪阑干，

[ə; eɪ][peə(r)] [ˈblɒsəm] [bra:ntʃ] , [ˈɡlɪsnɪŋ] [wɪð] [sprɪŋ] [reɪn] .
A pear blossom branch , glistening with spring rain .

一个 梨 开花 分支 , 闪闪发光 和 春天 雨 .
梨花一枝春带雨。

[wɪð] [ˈtendə(r)] [geɪz] , [ʃi:; ʃi] [θæŋkt] [ðə; ði] [kɪŋ] .
With tender gaze , she thanked the king .

和 投标 目光 , 她 谢谢 这 国王 .
含情凝睇谢君王，

[sɪns] [wiː; wi] ['pɑːtɪd] , ['aʊə(r)] ['vɔɪsɪz] [ænd; ənd] [epɪəʊənsɪz] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['dɪstənt] ['memərɪz] .
Since we parted , our voices and appearances have become distant memories .
自从 我们 分手了 , 我们的 声音 和 外貌 有 变得 遥远 回忆 .

一别音容两渺茫，

[ðə; ðɪ] [lʌv] [ə'feə(r)][ɪn] [ʒaʊɪæŋ] ['pæləs] [wɒz; wəz] ['θwɔːtɪd] .
The love affair in Zhaoyang Palace was thwarted .
这 爱 事务 在 昭阳 宫殿 曾是 受挫 .

昭阳殿里恩爱绝，

[ðə; ðɪ] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] [siːm] ['endləs] [ɪn] [pɛŋ'laɪ] ['pæləs] .
The days and months seem endless in Penglai Palace .
这 天 和 几个月 似乎 无尽的 在 蓬莱 宫殿 .

蓬莱宫中日月长。

['lʊkɪŋ] [bæk] [daʊn] [æt; ət][ðə; ðɪ]['hjuːmən] [wɜːld] ,
Looking back down at the human world ,
寻找 后退 向下 在 这 人类 世界 ,

回头下望人寰处，

[tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] , ['əʊnli] [dʌst] [ænd; ənd] [mɪst] .
Chang'an is nowhere to be seen , only dust and mist .
长安 是 无处 到 是 已见 , 仅有的 灰尘 和 薄雾 .

不见长安见尘雾。

['əʊnli][baɪ] [ɪk'spresɪŋ] [diːp] [ə'fekʃn] [θruː] [əʊld]['ɒbdʒɪkts] ,
Only by expressing deep affection through old objects ,
仅有的 经过 表达 深的 感情 通过 老的 对象 ,

唯将旧物表深情，

[aɪ] [wɪl] [send][juː; jʊ][ə; eɪ][gəʊld] ['heəpɪn] [ɪn'leɪd] [wɪð] ['dʒuːəlz] .
I will send you a gold hairpin inlaid with jewels .
我 将要 发送 你 一个 金子 簪 镶嵌 和 珠宝 .

钿合金钗寄将去。

[wʌŋ] [strænd][ɒv; əv] ['heəpɪn] [rɪ'meɪnz] , [kəm'baɪnd] [wɪð] [wʌŋ][fæn] .
One strand of hairpin remains , combined with one fan .
一 链 的 簪 遗迹 , 合并 和 一 扇子 .

钗留一股合一扇，

['heəpɪnz] [ænd; ənd][gəʊld] ['ɔːrnəmənts] , [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['piːsɪz] .
Hairpins and gold ornaments , divided into pieces .
发夹 和 金子 装饰品 , 分割 进入 件 .

钗擘黄金合分钿。

[bʌt; bət][let][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [biː; bi][æz; əz][fɜːm][æz; əz][gəʊld] .
But let your heart be as firm as gold .
但 让 你的 心 是 作为 公司 作为 金子 .

但令心似金钿坚，

[wiː; wi] [wɪl] [miːt] [ə'gen] [ɪn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ɒn] [ɜːθ] .
We will meet again in heaven and on earth .
我们 将要 见面 再次 在 天堂 和 在 地球 .

天上人间会相见。

[bɪ'fɔː(r)] ['pɑːtɪŋ] , [hiː; hi] ['ɜːnɪstli] [sent][em 'iː] [ə'nʌðə(r)] ['pəʊɪm] .
Before parting , he earnestly sent me another poem .
前 离别 , 他 切实 发送 我 其他 诗 .

临别殷勤重寄词，

[ðə; ðɪ]['pəʊɪm] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [vaʊ] [nəʊŋ] ['əʊnli][tuː; tə] [tuː] [hɑːts] .
The poem contains a vow known only to two hearts .
这 诗 包含 一个 发誓 已知 仅有的 到 二 心 .

词中有誓两心知，

[ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] [ɪ'tɜ:n(ə)l] [laɪf] [ɒn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] .
The Hall of Eternal Life on the seventh day of the seventh month .
这 大厅 的 永恒 生活 在 这 第七 天 的 这 第七 月 :

七月七日长生殿，

[wen] [nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'raʊnd] [tu:; tə] ['wɪspə(r)] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][æt; ət] ['mɪdnait] :
When no one is around to whisper to each other at midnight :
什么时候 不 一 是 大约 到 耳语 到 每个 其他 在 午夜 :

夜半无人私语时：

" [meɪ] [wi:; wi][bi:; bi] [bɜ:dz] [ðæt] [flaɪ] [wɪŋ] [tu:; tə] [wɪŋ] [ɪn] ['hev(ə)n] . "
" May we be birds that fly wing to wing in heaven . "
" 可能 我们 是 鸟类 那 飞 翼 到 翼 在 天堂 . "

“在天愿作比翼鸟，

" [meɪ] [wi:; wi][bi:; bi] [ɪntɜ:'twaɪnd] ['brɑ:ntʃɪz] [ɒn] [ðɪs] [ɜ:θ] . "
" May we be intertwined branches on this earth . "
" 可能 我们 是 交织在一起 分支 在 这 地球 . "

在地愿为连理枝。”

[ɪ:v(ə)n][ðə; ði] ['lɒŋgɪst] - ['lɑ:stɪŋ] [lʌv] [hæz; həz][ɪts] [end] .
Even the longest - lasting love has its end .
甚至 这 最长 - 持久 爱 有 它是 结尾 .

天长地久有时尽，

[ðɪs] ['heitrɪd] [wɪl] [lɑ:st][fə'revə(r)] !
This hatred will last forever !
这 仇恨 将要 最后的 永远 !

此恨绵绵无绝期！

-
0
-
0

[dʒaʊ] [kʌn]
Zhao Cun
赵 库恩
赵存

[wen] -
Wen Tingjun
温 -
温庭钧

[fɛŋ] - [i:st] [kɛv] ['væli]
Feng Yizhi's East Cave Valley
冯 - 东方 洞穴 谷
冯翊之东窟谷，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hɜ:mit] [nemd] [dʒaʊ] [kʌn] .
There was a hermit named Zhao Cun .
那里 曾是 一个 隐士 命名 赵 库恩 .
有隐士赵存者，

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:'ti:nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the fourteenth year of Yuanhe ,
在 这 第十四 年 的 - ,
元和十四年，

['lɪvɪŋ] [pɑ:st] ['naɪnti] ,
Living past ninety ,
活的 过去的 九十 ,
寿逾九十，

[ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] - [ˈsentɪd] [tri:] ,
Medicine of the eye - scented tree ,
药品 的 这 眼睛 - 香味 树 ,

眼精木之药，

[hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [ˈveri] [laɪt] , [ænd; ənd][hi:; hi] [hɪm'self] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfa:..ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz]
His body was very light , and he himself said that his father's name was
他的 身体 曾是 非常 光 , 和 他 他自己 说 那 他的 父亲的 姓名 曾是

Juncheng .

体甚轻剑自云父讳君乘，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ɪnˈdʒɔɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈhelθi] [laɪf] .
He also enjoyed a long and healthy life .
他 还 享受 一个 长的 和 健康 生活 .

亦享遐寿，

[hi:; hi][wʌns] [sɜ:vɪd] [ˈlʌ; lu:] - , [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][jæn] .
He once served Lu Xiangxian , the Duke of Yan .
他 一次 服务 鲁 - , 这 公爵 的 严 .

尝事充公陆象先。

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [jænz] [ˌmæɡnəˈnɪməti] ,
Speaking of the Duke of Yan's magnanimity ,
请讲 的 这 公爵 的 严的 海量 ,

言充公之量，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] [ænd; ənd] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ˈmeɪzəd] .
It is indeed extraordinary and cannot be measured .
它 是 的确 非凡的 和 不能 是 测量 .

固非凡可以测度。

[dju:k] [jæn] [rɪˈviəd] [ˈbʊdɪst] [ˈskɪptʃəz] .
Duke Yan revered Buddhist scriptures .
公爵 严 受人尊敬的 佛教徒 经文 .

充公崇信内典，

[maɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [dʒɪŋɡrɒŋ] [ˈsi:kɹətli] [sed] :
My younger brother Jingrong secretly said :
我的 年轻 兄弟 景荣 偷偷 说 :

弟景融窃非曰：

[maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [əbˈsest] [wɪð] [ðɪs] [ˈti:tɪŋ] .
My elder brother is obsessed with this teaching .
我的 长老 兄弟 是 痴迷 和 这 教学 .

“家兄溺此教，

[wɒt] [ˈbenɪfɪt] [ɪz][ðeə(r)] ?
What benefit is there ?
什么 益处 是 那里 ?

何利乎？ ”

[ʃi:ˈæŋ] [ˈʃi:ˈɑ:n] [sed] :
Xiang Xian said :
向 西安 说 :

象先曰：

" [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [brɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] . . . "
" If there is no bridge to the underworld . . . "
" 如果 那里 是 不 桥 到 这 地狱 . . . "

“若果无冥道津梁，

[ˈɑːftə(r)] - [ˈiːəz] [əʊld] ,
After 100 years old ,
后 - 年 老的 ,

百岁之后，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈsɜːt(ə)nli] [biː; bi] [wið] [juː; jʊ] .
I should certainly be with you .
我 应该 当然 是 和 你 .

吾固当与汝等。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][sɪn][ɔː(r)] ['blesɪŋ]
In case of sin or blessing
在 案件 的 罪 或者 祝福

万一有罪福，

[aɪ] [wɪl] [wɪn][baɪ] [pɔɪnts] .
I will win by points .
我 将要 赢 经过 积分 .

吾则分数胜汝。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] ['priːfekt] [ɒv; əv] [fɛŋɡji] .
He was appointed Prefect of Fengyi .
他 曾是 任命 长官 的 凤仪 .

及为冯翊太守，

[ˈmeni] ['eθnɪk] [maɪˈnɒrətɪz] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
Many ethnic minorities joined the army ,
许多 种族的 少数族裔 加入 这 军队 ,

参军等多名族子弟，

[ʃiːˈæŋ] [ʃiːˈɑːn][wɒz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈnevələnt] .
Xiang Xian was kind and benevolent .
向 西安 曾是 种类 和 仁慈 .

以象先性仁厚，

[səʊ][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['betɪŋ] [əˈreɪndʒmənt] [wið] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] .
So he made a betting arrangement with the officials .
所以 他 制成 一个 投注 安排 和 这 官员 .

于是与府寮共约戏赌。

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [sed] :
One person said :
— 人 说 :

一人曰：

" [aɪ][kæŋ; kən] [twɜːl] [ðə; ði] ['septə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] , "
" **I can twirl the scepter in front of the hall** , "
" 我 能 捻 这 权杖 在 正面 的 这 大厅 , "
"我能旋笏于厅前，

['pɪntʃɪŋ] [hɑːd][æt; ət][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Pinching hard at his eyes ,
捏 难的 在 他的 眼睛 ,

硬努眼眶，

[hɛŋɡji] [ʃiˈdʒʌn] -
Hengyi Shijun -
恒逸 世俊 -

衡揖使君-，

[hiː; hi] [sæŋ] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He sang and went out .
他 唱 和 去 出去 .

唱喏-而出，

[ɪz] [ðæt] [æk'septəb(ə)] ?
Is that acceptable ?
是 那 可接受 ？

可乎？

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

"众皆曰：

" [ðæt] [ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [keɪs] . "
" That is indeed the case . "
" 那 是 的确 这 案件 . "

"诚如是，

[ðeɪ] [ʃeəd] [ə; eɪ] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
They shared a meal and drinks .
他们 共享 一个 一顿饭 和 饮料 :

共输酒食一席。

" [ðen] [hi:; hi][dɪd][aɪ 'ti:] . "
" Then he did it . "
" 然后 他 做过 它 . "

"其人便为之，

[ðə; ði] [ˈelɪfənt] [ə'priəz] [ɪn'vɪzəb(ə)] [æt; ət] [fɜ:st] [glɑ:ns] .
The elephant appears invisible at first glance .
这 大象 出现 无形的 在 第一的 瞥一眼 .

象先视之如不见。

[ə'nʌðə(r)] [ˈmɪlətri] [əd'vaɪzə] [sed] :
Another military advisor said :
其他 军队 顾问 说 :

又一参军曰：

" [wɒt] [ju:; jʊ][du:; də][ɪz] [kəm'pli:tli] [ˈi:zi] . "
" What you do is completely easy . "
" 什么 你 做 是 完全地 简单的 . "

"尔所为全易。

[aɪ][kæn; kən][stænd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪts] [hɔ:l] ,
I can stand before the magistrate's hall ,
我 能 站立 前 这 地方法官的 大厅 ,

吾能于使君厅前，

[ə'plai] [ɪŋk][tu:; tə][ɪts] [ˈsɜ:fɪs] .
Apply ink to its surface .
申请 墨水 到 它是 表面 :

墨涂其面，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [gri:n] [ʃɜ:t] ,
Wearing a green shirt ,
穿着 一个 绿色的 衬衫 ,

着碧衫子，

[meɪk] [ə; eɪ][dɪ'vaɪn] [dɑ:ns] ,
Make a divine dance ,
制作 一个 神圣的 舞蹈 ,

作神舞一曲，

[ðeɪ] [ˈsləʊli] [wɔ:kt] [aʊt] .
They slowly walked out .
他们 缓慢地 步行 出去 :

慢趋而出。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] :
All the officials said :
全部 这 官员 说 :

"群寮皆曰：

[nəʊ] .
No .
不 .

"不可。

[ɪf] [ðæts] ['ri:əli] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's really the case ,
如果 那就是 真的 这 案件 ,

诚敢如此，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kə'lekt] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [ɪn] ['sæləri] .
We should collect five thousand in salary .
我们 应该 收集 五 千 在 薪水 :

吾辈当敛俸钱五千，

[ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [træns'pɔ:tɪd] [gʊdz] .
The cost of the transported goods .
这 成本 的 这 运输 商品 .

为所输之费。

" [hi:; hi] [dɪd] [aɪ 'ti:] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['mɪlətri] ['sɜ:vɪs] . "
" He did it on his second military service . "
" 他 做过 它 在 他的 第二 军队 服务 . "

"其第二参军便为之，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ə'prɪəz] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'si:n] .
The image appears as if it were unseen .
这 图像 出现 作为 如果 它 是 看不见 .

象先亦如不见。

[ɔ:l] [betz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [kɒmpə'tɪ(ə)n] .
All bets were placed on the competition .
全部 赌注 是 放置 在 这 竞赛 .

皆赛所赌，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dʒəʊk] .
They thought it was a joke .
他们 想法 它 曾是 一个 开玩笑 .

以为戏笑。

[hɪz; ɪz] [θɜ:d] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
His third military advisor also said :
他的 第三 军队 顾问 还 说 :

其第三参军又曰：

" [wɒt] [ju:; jʊ] [du:; də] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['i:zi] . "
" What you do is extremely easy . "
" 什么 你 做 是 极其 简单的 . "

"尔之所为绝易。

[aɪ] [kæən; kən] [stænd] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪts] [hɔ:l] ,
I can stand before the magistrate's hall ,
我 能 站立 前 这 地方法官的 大厅 ,

吾能于使君厅前，

[æz; əz] [ə; eɪ] ['wʊmən] [dresɪz] [ʌp] ,
As a woman dresses up ,
作为 一个 女士 连衣裙 向上 ,

作女人梳妆，

[lɜ:n] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['nju:liwed] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə][bəʊ; bəʊ][fɔ:(r)] [taɪmz] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][ˈpeərənts] - [ɪn]
Learn from a newlywed daughter to bow four times to her parents - in
学习 从 一个 新人 女儿 到 弓 四 时代 到 她 父母 - 在
- [ɒ:] .
- law .
- 法律 -

学新嫁女拜舅姑四拜，

[wɒt] [[ʊd; ʒəd] [bi:; bi] [dʌn] [ðen] ?
What should be done then ?
什么 应该 是 完毕 然后 ?

则如之何？

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众曰：

[ðæts] [nɒt] [ək'septəb(ə)] .
That's not acceptable .
那就是 不是 可接受 :

"如此不可。

[ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['pɜ:rsənz] ['æŋgə(r)]
A benevolent person's anger
一个 仁慈 人的 愤怒

仁者一怒，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔ:li][bi:; bi][hju:'miliətɪd] .
They will surely be humiliated .
他们 将要 一定 是 受辱 :

必遭叱辱。

[ɪf] [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:] ,
If you dare to do it ,
如果 你 敢 到 做 它 ,

倘敢为之，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kən'tɪrɪbjʊ:t] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] ['sæləriz] .
We are willing to contribute ten thousand of our salaries .
我们 是 愿意的 到 贡献 十 千 的 我们的 薪资 :

吾辈愿出俸钱十千，

[tu:; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɪn'kɜ:d] .
To cover the expenses incurred .
到 覆盖 这 开支 已发生 :

充所输之费。

" [ðə; ði] [θɜ:d] [rɪ'kru:t] [ðen] [ə'plaɪd] [meɪkʌp] . "
" The third recruit then applied makeup . "
" 这 第三 招募 然后 应用 化妆品 : "

"其第三参军遂施粉黛，

[haɪ] [bʌn] [wɪð] ['heəpɪnz] [ænd; ənd][heə(r)] ['ɔ:rnəmənts]
High bun with hairpins and hair ornaments
高的 包子 和 发夹 和 头发 装饰品

高髻笄钗，

['wɪmɪnz] ['kləʊðɪŋ]
Women's clothing
女性的 衣服

女人衣，

[ˈentə(r)] [ˈkwɪkli] ,
Enter quickly ,
进入 迅速地 ,

疾入，

[baʊ; bæʊ] [ˈdi:pli] [fɔ:(r)] [taɪmz] .
Bow deeply four times .
弓 深 四 时代 .

深拜四拜。

[ʃi:ˈæŋ] [ʃi:ˈɑ:n][dɪd] [nɒt] [faɪnd][,aɪ ˈti:] [streɪndʒ] .
Xiang Xian did not find it strange .
向 西安 做过 不是 寻找 它 奇怪的 .

象先又不以为怪。

[dʒɪŋ] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Jing Rong was furious and said :
景 荣 曾是 狂怒 和 说 :

景融大怒曰：

[maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ɔ:gˈzɪliəri] [ˈri:dʒənz] .
My elder brother is the governor of the Three Auxiliary Regions .
我的 长老 兄弟 是 这 州长 的 这 三 辅助的 地区 .

"家兄为三辅刺史，

[naʊ] [ju:v] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈlɑ:fɪŋstɒk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] !
Now you've become a laughingstock for the world !
现在 你已经 变得 一个 笑柄 为了 这 世界 !

今乃成天下笑具！

[ʃi:ˈæŋ] - [sed] [tu:; tə][dʒɪŋ] [rɒŋ] :
Xiang Xianxu said to Jing Rong :
向 - 说 到 景 荣 :

"象先徐语景融曰：

" [ɪts] [ə; eɪ][dʒəʊk][fɔ:(r); fə(r)][ˈtʃu:] - [sʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] . "
" It's a joke for Qu Canjun's son and others . "
" 它是 一个 开玩笑 为了 曲 - 儿子 和 其他的 . "

"是渠参军儿等笑具，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [lɑ:f] ?
Why should I laugh ?
为什么 应该 我 笑 ?

我岂为笑哉？

" [ˈɜ:li] ,
" early ,
" 早期的 ,

"初，

[fæŋ] [gwa:n][wʌns] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)][ɪn] [fɛŋɡji] .
Fang Guan once served as a military officer in Fengyi .
方 关 一次 服务 作为 一个 军队 官 在 凤仪 .

房琯尝尉冯翊。

[ʃi:ˈæŋ] [ʃi:,ɑ:n] [ɪə] - [gwa:n] [dæŋ] [fen] ,
Xiang Xianxia Kongmu Guan Dang Fen ,
向 仙侠 - 关 当 分 ,

象先下孔目官党芬，

[wi:; wi] [met] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
We met on the main road .
我们 遇见 在 这 主要的 路 .

于广衢相遇，

[ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [dɪ'leɪ] .
Avoid the horse's delay .
避免 这 马匹 延迟 .

避马迟。

[gwa:n] - [daʊn] ,
Guan Zhuifen down ,
关 - 向下 ,

琯拽芬下，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] [bləʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [spain] .
Dozens of blows to the spine .
几十个 的 打击 到 这 脊柱 .

决脊数十下。

[fen] [su:d] .
Fen sued .
分 被起诉 .

芬诉之。

[ʃi:'æŋ] [ʃi:'ɑ:n] [sed] :
Xiang Xian said :
向 西安 说 :

象先曰：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

"汝何处人？

[fen] [sed] :
Fen said :
分 说 :

"芬曰：

[fɛŋ] [ʃi:rən] .
Feng Yiren .
冯 伊人 .

"冯翊人。

" [ə'nʌðə(r)] ['kwɛstʃən] : "
" Another question : "
" 其他 问题 : "

"又问：

[weə(r)] [dʌz] [fæŋ] [gwa:n] [wɜ:k] ?
Where does Fang Guan work ?
在哪里 做 方 关 工作 ?

"房琯何处官人？

[fen] [sed] :
Fen said :
分 说 :

"芬曰：

[fɛŋ] [ʃi:'weɪ] .
Feng Yiwei .
冯 易伟 .

"冯翊尉。

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [fɜ:st] [sez] :
The image first says :
这 图像 第一的 说道 :

"象先曰：

" [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [fɛŋgji] [meɪd] [dɪ'sɪʒnz] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [fɛŋgji] . "

" **The magistrate of Fengyi made decisions regarding the people of Fengyi** . "

" 这 地方法官 的 凤仪 制成 决策 关于 这 人们 的 凤仪 . "

"冯翊尉决冯翊百姓，

[tɛl] [ɛm 'i:] [wɒt] ?

Tell me what ?

告诉 我 什么 ?

告诉我何也？

[gwa:n] ['entəd] [ə'gen] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .

Guan entered again to see him .

关 进入 再次 到 看 他 .

"琯又入见，

[tu:; tə] [su:] [ðem; ðəm] ,

To sue them ,

到 起诉 他们 ,

诉其事，

[pli:z] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] ['ɒfɪs] .

Please go to the official's office .

请 去 到 这 官员的 办公室 .

请去官。

唐传奇

第81/93页

[ʃi:'æŋ] [ʃi:'ɑ:n] [sed] :
Xiang Xian said :
向 西安 说 :

象先曰:

" [æz; əz] [dæŋ] [fen] [kə'mɪtɪd] ,
" **As Dang Fen committed** ,
" 作为 当 分 坚定的 ,

"如党芬所犯,

[ɪts] [ək'septəb(ə)] [tu:; tə] [faɪt] .
It's acceptable to fight .
它是 可接受 到 斗争 .

打亦得,

[ɪts] [ˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [get] [aɪ 'ti:] [wɪ'dəʊt] ['faɪtɪŋ] .
It's possible to get it without fighting .
它是 可能的 到 得到 它 没有 斗争 .

不打亦得。

" [maɪ] [lɔ:d] [hɪt] [hɪm] . "
" **My lord hit him** . "
" 我的 主 打 他 . "

"官人打了,

['gəʊɪŋ] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ək'septəb(ə)] .
Going is also acceptable .
去 是 还 可接受 .

去亦得,

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [ju:; jʊ] [dʊʊnt] [gəʊ] .
It's fine if you don't go .
它是 美好的如果 你 不 去 .

不去亦得。

" [ɪn] [ðə; ði] [j'iəz] [ðæt] ['fɒləʊd] ,
" **In the years that followed** ,
" 在 这 年 那 随后 ,

"后数年,

[gwɑ:n] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] - [leɪk] ['sɪti] .
Guan was appointed magistrate of Hongnong Lake City .
关 曾是 任命 地方法官 的 - 湖 城市 .

琯为弘农湖城令,

[mu:vd] [tu:; tə] [wɛŋʃiɑ:ŋ] .
Moved to Wenxiang .
已搬 到 文祥 .

移摄阌乡。

[ðə; ði] [sə'lestiəl] ['bi:ɪŋ] [fɜ:st] ['sʌmənd] [frɒm; frəm] .
The celestial being first summoned from Jiangdong .
这 天体 存在 第一的 被召唤 从 江东 .

值象先自江东徵入,

[ˈsiwən] [ˈtaʊnʃɪp] .
Ciwen Township .
慈文 乡 .

次阌乡。

[wen] [dʒəˈpæn] [miːts] [ɡwɑːn] ,
When Japan meets Guan ,
什么时候 日本 满足 关 ,

日中遇琯，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ðeə(r)] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈtiː][ɡɒt] [dɑːk] .
They remained there until it got dark .
他们 剩余 那里 直到 它 得到 黑暗的 .

留迨至昏黑。

[ɡwɑːn] [deəd] [nɒt] [spiːk] .
Guan dared not speak .
关 敢于 不是 说话 .

琯不敢言。

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ɡwɑːn] :
Suddenly he said to Guan :

忽谓琯曰：

" [brɪŋ] [kwɪlts] [ænd; ənd] [sɪlk] . "
" Bring quilts and silk . "
" 带来 被子 和 丝绸 . "

"携衾绸来，

[wiː; wi][kæn; kən] [tʃæt] [leɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [naɪt] .
We can chat late into the night .
我们 能 聊天 晚的 进入 这 夜晚 .

可以宵话。

[ɡwɑːn] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Guan followed his advice .
关 随后 他的 建议 .

"琯从之，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɜːd] .
They didn't exchange a single word .
他们 没有 交换 一个 单身的 单词 .

竟不交一言。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
On the day of the palace ,
在 这 天 的 这 宫殿 ,

到阙日，

[hiː; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [ɡwɑːn][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈsʊpərvaɪz] [ˈsensə(r)] .
He recommended Guan to be a supervising censor .
他 受到推崇的 关 到 是 一个 监督 审查 .

荐琯为监察御史。

[dʒɪŋ] [rɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Jing Rong also said :

景融又曰：

" [kəmˈpeəd] [tuː; tə] [fæŋ] [ɡwɑːn][ɪn] [fɛŋɡji] ,
" Compared to Fang Guan in Fengyi ,
" 比较的 到 方 关 在 凤仪 ,

"比年房琯在冯翊，

[ðə; ði] ['brʌðə(r)] [nju:] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
The brother knew nothing about it .
这 兄弟 知道 没有什么 关于 它 .

兄全不知之。

[naʊ] , [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] .
Now , four or five years have passed .
现在 , 四 或者 五 年 有 通过了 .

今别四五年，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɜ:nɪ] ,
Because of the journey ,
因为 的 这 旅行 ,

因途次会，

[ðə; ði] [wɜ:d] " [nɒt] [peɪ] " .
The word " not pay " .
这 单词 " 不是 支付 " .

不交一词。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt]
Arrive at the palace gate
到达 在 这 宫殿 门

到阙，

[,rekə'mendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʊpərvaɪz] ['sensə(r)] .
Recommended as a supervising censor .
受到推崇的 作为 一个 监督 审查 .

荐为监察御史，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何哉？

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

"公曰：

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [ʌndə'stænd] .
You don't understand .
你 不 理解 .

"汝不自解。

[fæŋ] [gwa:nz] ['kærəktə(r)] ,
Fang Guan's character ,
方 关的 特点 ,

房琯为人，

[nəʊ] [dets] [əʊd] .
No debts owed .
不 债务 欠款 .

百事不欠，

['əʊnli] ['saɪləns] [rɪ'meɪnz] .
Only silence remains .
仅有的 沉默 遗迹 .

只欠不言。

[naʊ] , [aɪ] [wɪl] [nɒt] [spi:k] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
Now , I will not speak of it .
现在 , 我 将要 不是 说话 的 它 .

今则不言矣，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][pʊt][tuː; tə][juːz] .
Therefore , it was put to use .
所以 , 它 曾是 放 到 使用 .

是以为用之。

" [ðə; ði][klaːs][ɪz][ˈveri] [wel] - [ɪˈkwɪpt] , "
" The class is very well - equipped . "
" 这 班级 是 非常 出色地 - 配备 . "

"班行间大伏其量矣。

-
0
-

0

[dʒaʊ][hiː; hi]
Zhao He
赵 他

赵合

[piː;ɪˈaɪ] [[ɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴翎

[dʒɪŋʃi][dʒaʊ][hiː; hi] ,
Jinshi Zhao He ,
金石 赵 他 ,

进士赵合，

[ˈdʒent(ə)l] [əˈpiərəns] [ænd; ənd] [ˌstreɪtˈfɔːwəd] [ˈmænə(r)]
Gentle appearance and straightforward manner
温和的 外貌 和 直截了当 方式

貌温气直，

[hɪz; ɪz] [kənˈdʌkt] [wɒz; wəz][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] [ˈmɒrəl] [ˈkærəktə(r)] .
His conduct was of the highest moral character .
他的 执行 曾是 的 这 最高 道德 特点 .

行义甚高。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ˈjɑːməðəu] ,
At the beginning of Yamato ,
在 这 开始 的 大和 ,

大和初，

[ˈvɪzɪtɪŋ]
Visiting Wuyuan
访问 婺源

游五原，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ˈdezət] ,
Passing through desert ,
通过 通过 沙漠 ,

路经沙碛，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] , [aɪ][felt] [ˈsɒrəʊ] .
Seeing the object , I felt sorrow .
看到 这 目的 , 我 毛毡 悲哀 .

睹物悲叹。

[səʊ][hiː; hi][ˈdræŋk][ðə; ði][waɪn] .
So he drank the wine .
所以 他 喝 这 葡萄酒 .

遂饮酒，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] [gɒt] [drʌŋk] [tə'geðə(r)] .
He and his servant got drunk together .
他 和 他的 仆人 得到 醉 一起 .
与仆使并醉，

[hi:; hi] [slept] [ɒn][ðə; ði] ['sændi] ['dezət] .
He slept on the sandy desert .
他 睡着了 在 这 沙 沙漠 .
因寝于沙碛。

[hɑ:f] [ə'weɪk] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Half awake in the middle of the night ,
一半 醒 在 这 中间 的 这 夜晚 ,
中宵半醒，

[ðə; ði] ['mu:nlaɪt] [wɒz; wəz] [braɪt] .
The moonlight was bright .
这 月光 曾是 明亮的 .
月色皎然，

[ə; eɪ] ['wʊmənz] ['mɔ:nf(ə)l] [kraɪ][wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði][sænd] .
A woman's mournful cry was heard from the sand .
一个 女性的 悲哀 哭 曾是 听到 从 这 沙 .
闻沙中有女子悲吟曰。”

[hɜ:(r); hə(r)] [klaʊd] - [laɪk] [heə(r)][hæz; həz] ['feɪdɪd] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][ɪz] ['θɪnɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ]
Her cloud - like hair has faded , and her hair is thinning like a
她 云 - 喜欢 头发 有 褪色 , 和 她 头发 是 稀疏 喜欢 一个
['tʌmblwi:d] .
tumbleweed .
风滚草 .
云鬓消尽转蓬稀，

['berɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['desələt] ['weɪstlənd] , [wɪð] ['nəʊweə(r)][tu:; tə] [tɜ:n] .
Buried in a desolate wasteland , with nowhere to turn .
埋葬 在 一个 荒凉 荒地 , 和 无处 到 转动 .
埋骨穷荒无所依，

['hɔ:sɪz] [neɪ] ['saɪləntli][ɪn][ðə; ði] [braɪt] ['mu:nlaɪt] .
Horses neigh silently in the bright moonlight .
马匹 嘶 默默 在 这 明亮的 月光 .
牧马不嘶沙月白，

[ə; eɪ] ['ləʊnli] [səʊl] [fɒləʊz] [ðə; ði][waɪld] [gi:s] ['flaɪŋ] [saʊθ] .
A lonely soul follows the wild geese flying south .
一个 孤独 灵魂 跟随 这 荒野 鹅 飞行 南 .
孤魂空逐雁南飞。”

[hi:; hi] [ðen] [gɒt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðəm; ðəm] .
He then got up and went to visit them .
他 然后 得到 向上 和 去 到 访问 他们 .
合遂起而访焉。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
If there is a woman ,
如果 那里 是 一个 女士 ,
果有一女子，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ɒv; əv] ['mæɪɪdʒəbl] [eɪdʒ] .
He was not yet of marriageable age .
他 曾是 不是 然而 的 婚 年龄 .
年犹未笄，

[ʌn'pærəleɪd] ['bju:ti]
Unparalleled beauty
无与伦比 美丽

色绝代，

[ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['læŋɡwɪdʒ] [sez] :
The combined language says :
这 合并 语言 说道 :

语合曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] . "
" His surname is Li . "
" 他的 姓 是 李 . "

“某姓李氏，

[rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn] ['fɛŋ'ti:ən] ,
Residing in Fengtian ,
居住 在 奉天 ,

居于奉天，

[hɜ:(r); hə(r)]['eldə(r)]['sɪstə(r)] ['mæɪrɪd] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] - [taʊn] .
Her elder sister married the governor of Luoyuan Town .
她 长老 姐姐 已婚 这 州长 的 - 镇 .

有姊嫁洛源镇帅，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɒvɪns] .
Therefore , I went to the province .
所以 , 我 去 到 这 省 .

因往省焉。

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)] .
The road was captured by the Qiang people .
这 路 曾是 捕获 经过 这 强 人们 .

道遭党羌所虏，

[ðʌs] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Thus , they were killed .
因此 , 他们 是 被杀 .

至此捃杀，

[ðeɪ] [rɒb] [hɜ:(r); hə(r)][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['dʒu:əlɪ] [ænd; ənd] [left] .
They robbed her of her jewelry and left .
他们 被抢劫 她 的 她 珠宝 和 左边 .

劫其首饰而去。

[hi:; hi][wɒz; wəz]['leɪtə(r)] ['pɪti] [baɪ] ['pɑ:səz'baɪ] .
He was later pitied by passersby .
他 曾是 之后 可怜的 经过 路人 .

后为路人所悲，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði][sænd] ,
Hidden in the sand ,
隐 在 这 沙 ,

掩于沙内，

[θri:] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [sɪns] [ðen] .
Three years have passed since then .
三 年 有 通过了 自从 然后 .

经今三载，

[aɪ] [nəʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [strɒŋ] [sens] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsənəs] .
I know you have a strong sense of righteousness .
我 知道 你 有 一个 强的 感觉 的 义 .

知君颇有义心，

[ɪf] [wʌnz] [rɪ'meɪnz] [kʊd; kəd][biː; bi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ˈʃaʊliː] [ˈvɪlɪdʒ] , [saʊθ] [ðv; əv] [ˈfɛŋ'tiːən] [ˈsɪti] ,
If one's remains could be returned to Xiaoli Village , south of Fengtian City ,
如果一个人的 遗迹 可以 是 返回 到 小莉 村庄 , 南 的 奉天 城市 ,
尚能为归骨于奉天城南小李村,

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈfæmɪlɪz] [elm] [ɪə(r)] ,
That is , a certain family's elm ear ,
那 是 , 一个 肯定 家庭的 榆树 耳朵 ,
即某家粉榆耳,

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
There will be a reply .
那里 将要 是 一个 回复 .
当有奉报。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'griːd] [ðæt]
It is agreed that
它 是 同意 那
合许之,

[pliːz] [ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][pɒn] [weə(r)] [tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ðɪ] [bəʊnz] ;
Please instruct them on where to cover the bones ;
请 指示 他们 在 在哪里 到 覆盖 这 骨头 ;
请示其掩骼处;

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [wept] ,
The woman wept ,
这 女士 哭泣 ,
女子感泣,

[ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] .
Inform them .
通知 他们 .
告之。

[hiː; hi] [ðen] [kə'lektɪd] [hɪz; ɪz] [bəʊnz] .
He then collected his bones .
他 然后 集 他的 骨头 .
合遂收其骨,

[ræpt] [ɪn][ə; eɪ][bæg] ,
Wrapped in a bag ,
包装 在 一个 包 ,
包于囊中,

[es 'aɪ][dæn] .
Si Dan .
硅 担 .
伺旦。

[ə; eɪ] [ˈrʌʃ(ə)n] [mæn][ɪn][ˈpɜːp(ə)] [rəʊbz] [rəʊd] [ʌp] [pɒn] [ˈhɔːsbæk] .
A Russian man in purple robes rode up on horseback .
一个 俄语 男人 在 紫色的 长袍 骑 向上 在 马背 .
俄有紫衣丈夫跃骑而至,

[ðeɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
They bowed and said :
他们 鞠躬 和 说 :
揖合曰:

" [ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz] [bə'neɪvələnt] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] "
" Knowing that your son is benevolent and righteous "
" 会心 那 你的 儿子 是 仁慈 和 正义 "

“知子仁而义，

[ˈtrʌstwɜːðɪ] [ænd; ənd] [ˈɒnɪst] ,
Trustworthy and honest ,
值得信赖的和诚实的 ,

信而廉，

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [preɪd] .
The woman prayed .
这女士祈祷 .

女子启祈，

[aɪ][,eɪ 'em] [stɪl] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
I am still grateful .
我 是 仍然 感激的 .

尚有感激。

[aɪ][,eɪ 'em][li:] [wɛnju:] , [ðə; ðɪ][ˈmɪnɪstə(r)] .
I am Li Wenyue , the Minister .
我 是 李 文悦 , 这 部长 .

我李文悦尚书也。

[hiː; hi][wʌns] [ˈɡɑːdɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [θɜːˈtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] - [ˈɪərə] .
He once guarded Wuyuan in the thirteenth year of the Yuanhe era .
他 一次 守卫 婺源 在 这 第十三 年 的 这 - 时代 .

元和十三年曾守五原，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] - , - [truːps] .
Surrounded by 300 , 000 Quanrong troops .
包围 经过 - , - 军队 .

为犬戎三十万围逼，

[ðə; ðɪ][fɔː(r)] [ˈkɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪtɪ] ,
The four corners of the city ,
这 四 角落 的 这 城市 ,

城池之四隅，

[ðə; ðɪ] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [iːtʃ] [ˈsevrəl] [maɪlz] [θɪk] .
The troops were each several miles thick .
这 军队 是 每个 一些 英里 厚的 .

兵各厚十数里。

[rɪˈpiːtɪŋ] [ˈkrɔːsbəʊz] [reɪnd] [daʊn] .
Repeating crossbows rained down .
重复 弩 下雨了 向下 .

连弩洒雨，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈlædəz] [ˈsɔːrɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ] [klaʊdz] ,
Flying ladders soaring through the clouds ,
飞行 梯子 翱翔 通过 这 云 ,

飞梯排云，

[ˈpiəsɪŋ] [θruː] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ˈbriːtʃɪŋ] [ˈtrentʃɪz] ,
Piercing through walls and breaching trenches ,
冲孔 通过 墙壁 和 违反 战壕 ,

穿壁决壕，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [əˈtæks] ;
Day and night attacks ;
天 和 夜晚 攻击 ;

昼夜攻击；

[ðəʊz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪtɪ] [huː] [ˈkæəri] [ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˈhəʊmz]
Those in the city who carry water from their homes
那些 在 这 城市 WHO 携带 水 从 他们的 房屋

城中负户而汲者，

[ˈæɹəʊs] [æz; əz] [faɪn] [æz; əz] ['hedʒhɒɡ] ['brɪslz] .
Arrows as fine as hedgehog bristles .
箭头 作为 美好的 作为 刺猬 刷毛 .

矢如猬毛。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

当其时，

[ðə; ði] [dɪfensɪv] [fɔ:s] ['nʌmbəd] ['əʊnli] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] .
The defensive force numbered only three thousand .
这 防守 力量 编号 仅有的 三 千 .

御捍之兵才三千，

[ɪnˈspaɪə(r)][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] ,
Inspire the inhabitants ,
启发 这 居民 ,

激厉其居人，

['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
Women and children ,
女性 和 孩子们 ,

妇女老幼，

[ðəʊz] [hu:] [stænd] [wɪð] [sɔɪl] [ɒn][ðəə(r)] [bæks]
Those who stand with soil on their backs
那些 WHO 站立 和 土壤 在 他们的 背部

负土而立者，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][kəʊld][ɔ:(r)]['hʌŋɡə(r)] .
Unaware of cold or hunger .
不知情 的 寒冷的 或者 饥饿 .

不知寒馁。

[ðə; ði] - [bɪlt] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] - [legd] ['taʊə(r)] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The Quanrong built a single - legged tower north of the city .
这 - 建造 一个 单身的 - 腿 塔 北 的 这 城市 .

犬戎于城北造独脚楼，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [tenz] [ɒv; əv] [fi:t] [haɪ] .
It is tens of feet high .
它 是 十 的 脚 高的 .

高数十丈，

[lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Large and small in the city ,
大的 和 小的 在 这 城市 ,

城中巨细，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [pi:k] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
They were all able to peek at it .
他们 是 全部有能力的 到 窥视 在 它 .

咸得窥之。

[səʊ][hi:; hi] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [plæn] .
So he devised a strange plan .
所以 他 设计 一个 奇怪的 计划 .

某遂设奇计定，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The building was destroyed .
这 建筑 曾是 损毁 .

中其楼立碎，

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [tʃi:'ftən] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .
The Qiang chieftain was astonished .
这 强 头目 曾是 惊讶 .

羌酋愕然，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [skɪl] .
They thought it was a divine skill .
他们 想法 它 曾是 一个 神圣的 技能 .

以为神功。

[hi; hi] [ðen] [sed] [tu; tə] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] :
He then said to the people in the city :
他 然后 说 到 这 人们 在 这 城市 :

又语城中人曰：

" [du; də] [nɒt] [dɪ'mɒlɪʃ] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [bɜ:n] [aɪ 'ti:] [daʊn] . "
" Do not demolish the house and burn it down . "
" 做 不是 拆除 这 房子 和 烧伤 它 向下 . "

“慎勿拆屋烧，

[aɪ] [wɪl] [fetʃ] [ju; jʊ] [faɪəwɒd] .
I will fetch you firewood .
我 将要 拿来 你 柴 .

吾且为汝取薪。”

[ə'kju:mjələɪtɪd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
Accumulated below the city walls ,
积累 以下 这 城市 墙壁 ,

积于城下，

[tʃʊ] [ɑ:r i: 'en] [hʊkt] [aɪ 'ti:] .
Xu Ren hooked it .
徐 任 钩子 它 .

许人钩上。

[ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz] ['slɑɪtli] [dɑ:k] .
The moon was slightly dark .
这 月亮 曾是 轻微地 黑暗的 .

又太阴稍晦，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['kɔ:nəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] . . .
It was heard that the four corners of the city . . .
它 曾是 听到 那 这 四 角落 的 这 城市 . . .

即闻城之四隅，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [saʊndz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ['mu:vɪŋ] [ə'raʊnd] .
There are many sounds of people moving around .
那里 是 许多 声音 的 人们 移动 大约 .

多有人物行动声，

[jæn] [jʌŋ] :
Yan Yun :
严 云 :

言云：

" [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] [naɪt] . "
" Attack the city at night . "
" 攻击 这 城市 在 夜晚 . "

“夜攻城耳。”

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
The city was terrified .
这 城市 曾是 恐惧 .

城中慑栗，

[aɪ][deə(r)][nɒt][rɛst] [ˈiːzi] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
I dare not rest easy for now .
我 敢 不是 休息 简单的 为了 现在 :

不敢暂安。

[ˈsʌmwʌn] [sed] :
Someone said :
某人 说 :

某曰：

" [ˈðəwaɪz] . "
" otherwise . "
" 否则 :

“不然。”

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈloʊəd; ˈlaʊəd][ə; ei][ˈkænd(ə)] [wɪð] [æn; ən][ˈaɪən] [tʃeɪn] [tuː; tə] [ɪˈluːmɪneɪt] [aɪ ˈtiː] .
They secretly lowered a candle with an iron chain to illuminate it .
他们 偷偷 降低 一个 蜡烛 和 一个 铁 链 到 照亮 它 :

潜以铁索下烛而照之，

[ðeɪ] [drəʊv] [ˈkæt(ə)][ænd; ʌnd] [ˈiːp] [əˈlɒŋ] [ˈempti] [pɑːðz] .
They drove cattle and sheep along empty paths .
他们 驾驶 牛 和 羊 沿着 空的 路径 :

乃空驱牛羊行，

[ˈθret(ə)n] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Threaten the city .
威胁 这 城市 :

胁其城，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][kɑːm, kɑːlm] [daʊn] .
The soldiers calmed down .
这 士兵 平静下来 向下 :

兵士稍安。

[ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] [ˈkɔːnə(r)][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [bɪriːtʃ] , [ˈluːzɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ʒɑːŋ] (
The northwest corner was also breached , losing more than ten zhang (
这 西北 角落 曾是 还 违规 , 输 更多的 比 十 张 (
[əˈprɒksɪmətli] - [ˈmiːtə(r)z]) [ɪn][ðə; ði] [əˈtæk] .
approximately 33 meters) in the attack .
大约 - 米) 在 这 攻击 :

又西北隅被攻摧十余丈，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ˈdɑːknəs] [ænd; ʌnd][əbˈskjʊərəti] .
It will encounter darkness and obscurity .
它 将要 遇到 黑暗 和 朦胧 :

将遇昏晦，

[ðə; ði][eɪtʃˈjuː] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The Hu people were overjoyed .
这 胡 人们 是 欣喜若狂 :

群胡大喜，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ʌnd] [ˈsɪŋɪŋ] [ˈwaɪldli] ,
Drinking and singing wildly ,
喝 和 歌唱 疯狂地 ,

纵酒狂歌，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə]['entə(r)] . "

" **Wait until tomorrow morning to enter** . "

" 等待 直到 明天 早晨 到 进入 . "

“候明晨而入。”

[ˈsʌmwʌn] [juːst] - ['krɔːs,bəʊz] .

Someone used 500 crossbows .

某人 用过的 - 弩 .

某以马弩五百，

[ʒɑːŋ] -

Zhang Ernizhi

张 -

张而拟之，

[səʊ] [ðeɪ] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] ['leðə(r)] [wɔːl] [tuː; tə] [blɒk] [aɪ 'tiː] .

So they removed the leather wall to block it .

所以 他们 已移除 这 皮革 墙 到 堵塞 它 .

遂下皮墙障之，

[ɪn][wʌn] [naɪt] , [kən'strʌkʃn] [wɒz; wəz] ['kæɪɪd] [aʊt][ɪn]['siːkrət] .

In one night , construction was carried out in secret .

在 一 夜晚 , 建造 曾是 携带 出去 在 秘密 .

一夕并工暗筑，

[meɪk] [nəʊ] [saʊnd] .

Make no sound .

制作 不 声音 .

不使有声，

[wɒʃ] [aɪ 'tiː] [wɪð] ['wɔːtə(r)] ;

Wash it with water ;

洗 它 和 水 ;

涤之以水；

[ɪts] [kəʊld] [naʊ] .

It's cold now .

它是 寒冷的 现在 .

时寒，

[ðə; ði][aɪs] [wɪl] [biː; bi]['sɒlɪd][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .

The ice will be solid in the future .

这 冰 将要 是 坚硬的 在 这 未来 .

来日冰坚，

[ðə; ði] ['sɪti] [ʃaɪnz] [laɪk] ['sɪlvə(r)] .

The city shines like silver .

这 城市 闪耀 喜欢 银 .

城之莹如银，

['kænɒt] [biː; bi] [ə'tækt] .

Cannot be attacked .

不能 是 遭到攻击 .

不可攻击。

[ðə; ði] [tʃiː'æŋ] [tʃiːftən] [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ]['bæənə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] .

The Qiang chieftain erected a banner for a great general .

这 强 头目 竖立 一个 横幅 为了 一个 伟大的 一般的 .

又羌酋建大将之旗，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .

It was bestowed by the King .

它 曾是 授予 经过 这 国王 .

乃赞普所赐，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [faɪv] [ˈflaʊə(r)] [kæmp] ;
It was placed within the Five Flower Camp ;
它 曾是 放置 之内 这 五 花 营 ;
立之于五花营内；

[wʌn] [naɪt] , [aɪˈtiː] [fluː] [θruː] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [stəʊl] [aɪˈtiː][æz; əz] [fɑːst][æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] .
One night , it flew through the wall and stole it as fast as lightning .
一 夜晚 , 它 飞翔 通过 这 墙 和 偷窃 它 作为 快速地 作为 闪电 .
某夜穿壁而夺之如飞，

[ðə; ði] [pəˈziʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpi:p(ə)l]
The positions of the Qiang people
这 职位 的 这 强 人们
众羌号位、

[ðeɪ] [swɔː(r)][tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [ˈplʌndə] [ænd; ənd][tuː; tə]
They swore to return the people they had previously plundered and to
他们 发誓 到 返回 这 人们 他们 有 之前 掠夺 和 到
[ˈrænsəm][ðeə(r)][flæg] .
ransom their flag .
赎金 他们的 旗帜 .
誓请还前掳掠之人而赎其旗，

[ˈiːv(ə)n] [wɪð] [ðeə(r)] [jʌŋ] , [əʊld] , [ˈwɪmɪn] , [ænd; ənd] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈrelatɪvz] ,
Even with their young , old , women , and hundreds of relatives ,
甚至 和 他们的 年轻的 , 老的 , 女性 , 和 数百 的 亲属 ,
纵其长幼妇女百亲人，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtʃːnd] .
They all returned .
他们 全部 返回 .
得其尽归，

[ðen] [ðeɪ] [θruː] [daʊn] [ðə; ði][flæg][ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] .
Then they threw down the flag and returned .
然后 他们 扔 向下 这 旗帜 和 返回 .
然后掷旗而还之。

[ʃiː] [bɪn]
Shi Bin
史 垃圾桶
时邠、

- , - [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [frɒm; frəm][dʒɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [siːn] .
20 , 000 reinforcements from Jing arrived at the scene .
- , - 增援部队 从 景 到达的 在 这 场景 .
泾救兵二万人临其境，

[aɪm][nɒt] [ˈbaɪɪŋ] [stɒks] .
I'm not buying stocks .
我是 不是 购买 股票 .
股票不进。

[ðɪs] [ˈsteɪlmeɪt] [ˈlɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)] [ˈθɜːti] - [ˈsev(ə)n] [deɪz] .
This stalemate lasted for thirty - seven days .
这 僵局 持续 为了 三十 - 七 天 .
如此相持三十七日，

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈtʃiːftən] [ðen] [baʊd] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)][ænd; ənd] [sed] :
The Qiang chieftain then bowed from afar and said :
这 强 头目 然后 鞠躬 从 远方 和 说 :
羌酋乃遥拜曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['dʒen(ə)rəl] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] ['sɪti] . "
" There is a divine general within this city . "
" 那里 是 一个 神圣的 一般的 之内 这 城市 . "

“此城内有神将，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [dɪ'si:v] [ju:; jʊ] [naʊ] .
I dare not deceive you now .
我 敢 不是 欺骗 你 现在 .

吾今下敢欺。”

[səʊ][hi:; hi] [rəʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] [left] .
So he rolled up his armor and left .
所以 他 滚动 向上 他的 盔甲 和 左边 .

遂卷甲而去，

[du:; də] [nɒt] [bɪ'li:v] [ɪn] [ðə; ði] ['lɒdʒɪŋ] ,
Do not believe in the lodging ,
做 不是 相信 在 这 住宿 ,

不信宿，

- ['pri:fektʃə(r)] ,
Dayou Prefecture ,
- 州 ,

达宥州，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
They captured the city in a single day .
他们 捕获 这 城市 在 一个 单身的 天 .

一昼而攻破其城，

- , - ['pi:p(ə)l] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] .
30 , 000 people , young and old .
- , - 人们 , 年轻的 和 老的 .

老少三万人、

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['kæptʃəd] .
They were all captured .
他们 是 全部 捕获 .

尽遭掳去。

[beɪst] [ɒn] [ðɪ:z] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] ,
Based on these advantages and disadvantages ,
基于 在 这些 优势 和 缺点 ,

以此利害，

['ðeəfɔ:(r)] , [maɪ][kɒntrɪ'bju:](ə)n][tu:; tə] [ðɪs] ['sɪti] [ɪz] [nɒt] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] .
Therefore , my contribution to this city is not insignificant .
所以 , 我的 贡献 到 这 城市 是 不是 微不足道 .

则余之功及斯城不细。

[haʊ'evə(r)] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][fə'bæd; fə'beɪd][em 'i:][frɒm; frəm] ['li:vɪŋ] [ðɪs] ['sɪti]
However , at that time , the prime minister forbade me from leaving this city
然而 , 在 那 时间 , 这 主要的 部长 禁止 我 从 离开 这 城市
[wɪð] [maɪ][ɪm'pɪəriəl] [krə'den](ə)lɪz] .
with my imperial credentials .
和 我的 帝国 证书 .

但当时时相使余不得仗节出此城，

[eɪ dɪ: 'di:][ə; eɪ][dɪ'ɑʊ] [tʃɑ:n] [ɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['empti] [speɪs] .
Add a Diao Chan ear to the empty space .
添加 一个 刁 陈 耳朵 到 这 空的 空间 .

空加一貂蝉耳。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ˈpriːfekt] [weɪ][ɒv; əv] - [wʌns] [bɪlt] [ə; eɪ][daɪk] .
I have heard that Prefect Wei of Zhongling once built a dike .
我 有 听到 那 长官 魏 的 - 一次 建造 一个 堤 .

余闻钟陵韦大夫旧筑一堤，

[ˈwɔːtəpruːfɪŋ]
Waterproofing
防水

将防水潦，

[ðə; ði][nekst] [ˈθɜːti] [ˈiːz] ,
The next thirty years ,
这 下一个 三十 年 ,

后三十年，

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [djuːk] [dʒəʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdiːpli]
The common people and the honest and upright Duke Zhou were deeply
这 常见的 人们 和 这 诚实的 和 直立 公爵 周 是 深
[muːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [truː] [ˈmerɪt] .
moved by his true merit .
已搬 经过 他的 真的 优点 .

尚有百姓及廉问周公感真功，

[ə; eɪ] [ˈmɒnjumənt] [kəˈmeməreɪt] [hɪz; ɪz] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈɡʌvənəns] [stændz] [tɔːl] .
A monument commemorating his virtuous governance stands tall .
一个 纪念碑 纪念 他的 有德行的 治理 站立 高的 .

而奏立德政碑峨然。

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] [nɒt] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [wɔːlz] [ˈfɜːmli] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] . . .
If I had not defended the walls firmly at that time . . .
如果 我 有 不是 辩护 这 墙壁 牢牢 在 那 时间 . . .

若余当时守壁不坚，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
The people in the city ,
这 人们 在 这 城市 ,

城中之人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈləʊli] [ˈsɜːvənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][eɪtʃˈjuː] [traɪbz] .
They were all lowly servants of the Qiang and Hu tribes .
他们 是 全部 卑微的 仆人 的 这 强 和 胡 部落 .

尽为羌胡之贱隶，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ɪkˈspekt] [ˈaʊə(r)] [dɪˈsendənts] [tuː; tə] [səˈvaɪv] [təˈdeɪ] ?
How can we expect our descendants to survive today ?
如何 能 我们 预计 我们的 后代 到 存活 今天 ?

岂存今日子孙乎？

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [ɡʊd] [hɑːt] ,
Knowing that your son has a good heart ,
会心 那 你的 儿子 有 一个 好的 心 ,

知子有心，

[pliːz] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Please inform the people .
请 通知 这 人们 .

请白其百姓，

[ˈmɒkɪŋ] [ðə; ði] [steɪts] [lɔːd] ,
Mocking the state's lord ,
嘲讽 这 州的 主 ,

讽其州尊，

[ɪ'rektɪŋ] [ə; eɪ] ['mɒnjumənt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['vɜ:tʃuəs] ['ɡlʌvənəns] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] .
Erecting a monument to his virtuous governance is sufficient .
竖立 一个 纪念碑 到 他的 有德行的 治理 是 充足的 .

与立德政碑足矣。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] [baʊd] ['diːpli] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
He bowed deeply and withdrew .
他 鞠躬 深 和 退出 .

长揖而退。

[bəʊθ][ɑː(r); ə(r)] ['tiːtʃɪŋz] .
Both are teachings .
两个都 是 教义 .

合既受教，

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɡlʌvənə(r)] [ɒv; əv] .
He then spoke to the people and the governor of Wuyuan .
他 然后 辐 到 这 人们 和 这 州长 的 婺源 .

就五原以语百姓及刺史，

[ðeɪ] [ɔːl] [θɔːt] [,aɪ 'tiː][wəʊ; wəz][ə; eɪ] ['diːmən] .
They all thought it was a demon .
他们 全部 想法 它 曾是 一个 恶魔 .

俱以为妖，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈlɪs(ə)n] ;
He didn't listen ;
他 没有 听 ;

不听；

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [dɪ'dʒektɪd] .
They returned home dejected .
他们 返回 家 垂头丧气 .

惆怅而返。

[tuː; tə][ðə; ði][sænd] ,
To the sand ,
到 这 沙 ,

至沙中，

[aɪ] [met] [ðə; ði] [seɪm] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [ə'gen] .
I met the same divine being again .
我 遇见 这 相同的 神圣的 存在 再次 .

又逢昔日神人，

[ʃiː,eɪ][hiː; hi] [sed] :
Xie He said :
谢 他 说 :

谢合曰：

" [juː; jʊ] [spiːk] [ɒv; əv] , "
" You speak of Wuyuan , "
" 你 说话 的 婺源 , "

“君为言五原，

[ˈɪgnərənt] ['kʌstəmz]
Ignorant customs
无知 海关

无知之俗，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
The governor is unknown .
这 州长 是 未知 .

刺史不明。

[ðɪs] ['sɪti] [ɪz] ['laɪkli] [tu; tə] ['sʌfə(r)] [ə; eɪ] [dɪ'zɑːstə(r)] .
This city is likely to suffer a disaster .
这 城市 是 可能 到 遭受 一个 灾难 .

此城当有人灾，

[fæŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [preɪd] [tu; tə][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] .
Fang and others prayed to the underworld .
方 和 其他的 祈祷 到 这 地狱 .

方与祈求幽府。

[maɪ] [sə'dʒestʃən] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][æt; ət] [wɒz; wəz][nɒt] [ə'pruːvd] .
My suggestion regarding the matter at Wuyuan was not approved .
我的 建议 关于 这 事情 在 婺源 曾是 不是 得到正式认可的 .

吾言于五原之事不谐，

[ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] ['ɔːlsəʊ] [siːsɪz] .
This intention also ceases .
这 意图 还 停止 .

此意亦息，

[ðə; ði][dɪ'zɑːstə(r)] [wɪl] [straɪk] [wɪ'ðɪn] ['θɜːti] [deɪz] .
The disaster will strike within thirty days .
这 灾难 将要 罢工 之内 三十 天 .

其祸不三旬而及矣。”

[hi; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [dɪsə'prɪəd] .
He finished speaking and then disappeared .
他 完成的 请讲 和 然后 消失 .

言讫而没。

[ɪf] [dɪ'zɑːstə(r)] [ə'kɜːz] [æz; əz] [ɪk'spektɪd] ,
If disaster occurs as expected ,
如果 灾难 发生 作为 预期的 ,

果如期灾生，

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [daɪd][ɪn][ðə; ði] ['fæmɪn] [ɪn] ['sɪti] .
Tens of thousands died in the famine in Wuyuan City .
十 的 数千 死亡 在 这 饥荒 在 婺源 城市 .

五原城饑死万人，

['kænɪbəlɪzəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][əʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] .
Cannibalism between the old and the young .
食人行为 之间 这 老的 和 这 年轻的 .

老幼相食。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] ['wʊmən] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [tu; tə] ['fɛŋ'tiːən] .
The remains of the beloved woman were brought to Fengtian .
这 遗迹 的 这 心爱 女士 是 带来 到 奉天 .

合摯女骸骨至奉天，

[ðeɪ] [faʊnd] ['ʃaʊ'liː] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] ['berɪd] [hɪm] [ðeə(r)] .
They found Xiaoli Village and buried him there .
他们 成立 小莉 村庄 和 埋葬 他 那里 .

访得小李村而葬之。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ˈrəʊdsaid] ,
roadside ,
路边 ,

道侧，

[hiː; hi] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [mi:t] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pɑːst] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [ɪkˈspres]
He happened to meet a woman from his past who came to express
他 发生 到 见面 一个 女士 从 他的 过去的 WHO 来了 到 表达

[hɜː(r); hə(r)] [ˈgrætɪtjuːd] .
her gratitude .
她 感激 .

合遇昔日之女子来谢，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

而言曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈgreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] , "
" I am grateful for your kindness , "
" 我 是 感激的 为了 你的 仁慈 , "

“感君之义，

[maɪ] [ˈgrænfɑːðə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈmɑːstə(r)] [huː] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði]
My grandfather was a Taoist master who attained enlightenment during the
我的 祖父 曾是 一个 道教 掌握 WHO 已达到 启示 期间 这
[ʒɛnjuːən] [ˈɪərə] .
Zhenyuan era .
振元 时代 .

吾大父乃贞元中得道之士，

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] " [jæn] - "
There is the " Yan Cantongqi " ,
那里 是 这 " 严 - " ,

有《演参同契》、

[kənˈtɪnjuːd] [dʒɪŋ]
Continued Hunyuan Jing
持续 浑源 景

《续混元经》，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ɪgˈzɔːst] [aɪ ˈtiː] .
You can exhaust it .
你 能 排气 它 .

子能穷之，

[ˈdræɡən][ænd; ænd][ˈtaɪɡə(r)][ɪˈlɪksə(r)]
Dragon and Tiger Elixir
龙 和 老虎 灵药

龙虎之丹，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [kəmˈplɪtɪd] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
It will be completed in no time .
它 将要 是 完全的 在 不 时间 .

不日而成矣。”

[aɪ ˈtiː][ɪz][əkˈseptəb(ə)l] .
It is acceptable .
它 是 可接受 .

合受之，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz] [ɡɒn] .
The woman is gone .
这 女士 是 已消失 .

女子已没，

[hi; hi] [ðen] [set] [ʌp] [ðə; ði] [haʊs] .
He then set up the house .
他 然后 放 向上 这 房子 .

合遂舍举，

[tu; tə] [delv] ['ɪntu:][ɪts] ['mɪstərɪz] ,
To delve into its mysteries ,
到 深入探究 进入 它是 谜团 ,

究其玄微，

[hi; hi] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn] [ʃɑ:ʊʃi] .
He resided in Shaoshi .
他 居住地 在 少师 .

居于少室。

['bɜ:nɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [jiə(r)] ,
Burning for a year ,
燃烧 为了 一个 年 ,

烧之一年，

[ðeɪ] [tɜ:nd] ['rʌbl] ['ɪntu:][gəʊld][ænd; ənd]['dʒu:əlz] ;
They turned rubble into gold and jewels ;
他们 转向 瓦砾 进入 金子 和 珠宝 ;

皆使瓦砾为金宝；

[tu:] [j'iəz] ,
Two years ,
二 年 ,

二年，

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [ded] ;
Those who can revive the dead ;
那些 WHO 能 复活 这 死的 ;

能起毙者；

[θri:] [j'iəz] ,
Three years ,
三 年 ,

三年，

[ðə; ði] [beɪt] [kæn; kən] [sɜ:v] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
The bait can save the world .
这 饵 能 节省 这 世界 .

饵之能度世。

['sʌmwʌn] [ɪn'kaʊntəd] [hɪm][æt; ət] [sɔŋəlɪŋ] [tə'deɪ] .
Someone encountered him at Songling today .
某人 遭遇 他 在 松岭 今天 .

今日有人遇之于嵩岭耳。

-
0
-

0

['pɪləʊ] [bʊk]
Pillow Book
枕头 书

枕中记

[ʃen] [ˈdʒiːdʒiː]
Shen Jiji
沈吉吉

沈既济

[ɪn][ðə; ði][sɪksθ] [jiə(r)][ʊv; əv][ðə; ði][ˈkaɪˈjuːɑːn][ˈɪərə] ,
In the sixth year of the Kaiyuan era ,
在这第六年的这开元时代 ,

开元六年，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [nemd] [lyː] [wen] .
There was a Taoist priest named Lü Weng .
那里曾是 一个 道教 牧师 命名 鲁 翁 .

道士有吕翁者，

[əbˈteɪnɪŋ] [dɪˈvaɪn] [pˈaʊəz]
Obtaining divine powers
获得 神圣的 权力

得神仙术，

[ʊn][ðə; ði][wei] [tuː; tə][ˈhɑːndɑːn] ,
On the way to Handan ,
在这方式到 邯郸 ,

行邯郸道中，

[ˈrestɪŋ] [pleɪs] ,
Resting place ,
休息 地方 ,

息邸舍，

[hæt][belt] [ˈluːs(ə)nd] ,
Hat belt loosened ,
帽子 腰带 松动 ,

摄帽弛带，

[hiː; hi][sæt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [paʊt]] .
He sat with his back to the pouch .
他 卫星 和 他的 后退 到 这 小袋 .

隐囊而坐。

[ˈrʌʃnz] [met][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈtrævələ] .
Russians met a young Chinese traveler .
俄罗斯人 遇见 一个 年轻的 中国人 游客 .

俄见旅中少年，

[ɪts] [ˈlʌ; luː] - .
It's Lu Shengye .
它是 鲁 - .

乃卢生也。

[ʃɔːt] [braʊn] [kləʊðz] ,
Short brown clothes ,
短的 棕色的 衣服 ,

衣短褐，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [hɔːs] ,
Riding a blue horse ,
骑术 一个 蓝色的 马 ,

乘青驹，

[ˈsuːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˈfiːldz] ,
Suitable for fields ,
合适的 为了 字段 ,

将适于田，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] .
They also stayed at the residence .
他们 还 入住 在 这 住宅 .

亦止于邸中，

[ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][mæn] ,
Sitting at the same table with the old man ,
坐着 在 这 相同的 桌子 和 这 老的 男人 ,

与翁共席而坐，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlɑːfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈfriːli] .
They were laughing and talking freely .
他们 是 笑 和 说 自由 .

言笑殊畅。

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[ˈlʌ; luː] [ʃen] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʃæbi] [ænd; ənd] [wɔːn] .
Lu Sheng noticed that his clothes were shabby and worn .
鲁 盛 注意到 那 他的 衣服 是 破旧 和 磨损 .

卢生顾其衣装敝褻，

[ðen] [hiː; hi] [saɪd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed deeply and said :
然后 他 叹了口气 深 和 说 :

乃长叹息曰：

" [ə; eɪ] [mænz] [laɪf] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [ˈhɑːməni] ;
" **A man's life is not in harmony** ;
" 一个 男人的 生活 是 不是 在 和谐 ;

“大丈夫生世不谐，

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [priˈdɪkəmənt] .
Such is the predicament .
这样的 是 这 困境 .

困如是也。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

翁曰：

" [əbˈzɜːv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɪzɪk(ə)l] [fɔːm] ,
" **Observe your physical form** ,
" 观察 你的 身体的 形式 ,

“观子形体，

[nəʊ][peɪn][ɔː(r)] [ˈɪlnəs]
No pain or illness
不 疼痛 或者 疾病

无苦无恙，

[tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈhɑːməni] [ɪz] [əˈprəʊpriət] , [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ɪts] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɪz] . . .
To discuss harmony is appropriate , but to discuss its difficulties is . . .
到 讨论 和谐 是 合适的 , 但 到 讨论 它是 困难 是 . . .

谈诸方适而谈其困者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰:

" [ai][eɪ 'em] ['miəli] ['kliŋɪŋ] [tu:; tə][laɪf] . "
" I am merely clinging to life . "
" 我 是 仅仅 依恋 到 生活 . "

“吾此苟生耳，

[wɒt] [dʌz] " [weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] " [mi:n] ?
What does " where to go " mean ?
什么 做 " 在哪里 到 去 " 意思是 ?

何适之谓? ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

翁曰:

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɒt] [ə'prəʊpriət] , [ðen] [wɒt] [ɪz] [ə'prəʊpriət] ? "
" If this is not appropriate , then what is appropriate ? "
" 如果 这 是 不是 合适的 , 然后 什么 是 合适的 ? "

“此不谓适而何谓适? ”

[ðə; ði]['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰:

" [ðə; ði][laɪf][bʌ; əv][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] ,
" The life of a scholar ,
" 这 生活 的 一个 学者 ,

“士之生世，

[wen] [wʌn] [ə'tʃi:vz] ['merɪt][ænd; ənd] [feɪm] ,
When one achieves merit and fame ,
什么时候 一 实现 优点 和 名声 ,

当建功树名，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
The general and the prime minister ,
这 一般的 和 这 主要的 部长 ,

出将人相，

[ðeɪ] [et; eɪt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'reɪ] [bʌ; əv]['traɪpɔ:dz] .
They ate from the array of tripods .
他们 吃 从 这 大批 的 三脚架 .

列鼎而食，

[tʃu:z] [wɒt] [tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə] .
Choose what to listen to .
选择 什么 到 听 到 .

选声而听。

[meɪ] [ðə; ði][klæn]['prɒspə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['fæməli] [bɪ'kʌm] ['welθɪ] .
May the clan prosper and the family become wealthy .
可能 这 氏族 繁荣 和 这 家庭 变得 富裕 .

使族益昌而家益肥，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [spi:k] [ə'prəʊpriətli] .
Then one can speak appropriately .
然后 一 能 说话 适当 .

然后可以言适乎。

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [əˈspaɪəd][tuː; tə] [ˈlɜ:nɪŋ] ,
I have always aspired to learning ,
我 有 总是 渴望 到 学习 ,
吾尝志于学，

[rɪtʃ] [ɪn] [ˌentəˈteɪnmənt] ,
Rich in entertainment ,
富有的 在 娱乐 ,
富于游艺，

[θɔ:t] [tuː; tə][maɪˈself] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd] [stɪl] [rɪˈgeɪn] [maɪ][ˈfɔ:mə(r)] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] [ˈɑ:nərz] .
thought to myself that I could still regain my former high rank and honors .
想法 到 我 那 我 可以 仍然 恢复 我的 以前的 高的 秩 和 荣誉 .
自惟当年青紫可拾。

[naʊ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ʊv; əv][eɪdʒ] , [hiː; hi] [stɪl] [wɜ:ks] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ɪn][ðə; ði] [ˈfi:ldz] .
Now that he is of age , he still works diligently in the fields .
现在 那 他 是 的 年龄 , 他 仍然 作品 勤勉地 在 这 字段 .
今已适壮犹勤畎亩，

[wɒt] [els] [kʊd; kəd][aɪˈtiː][biː; bi][bʌt; bət] [ˈhɑ:dʃɪp] ?
What else could it be but hardship ?
什么 别的 可以 它 是 但 困境 ?
非困而何？ ”

[ɑ:ftə(r)] [ˈspi:kɪŋ] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [gruː] [dɪm][ænd; ənd][hiː; hi] [fel] [əˈsli:p] .
After speaking , his eyes grew dim and he fell asleep .
后 请讲 , 他的 眼睛 生长 暗淡 和 他 跌倒 睡着了 .
言讫而目昏思寐。

[ðə; ði][həʊst][wɒz; wəz] [ˈsti:mɪŋ] [ˈmɪlɪt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The host was steaming millet at that time .
这 主持人 曾是 蒸煮 粟 在 那 时间 .
时主人方蒸黍，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ðen] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [ˈpɪləʊ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][bæg][ænd; ənd] [ˈhændɪd] [aɪˈtiː][tuː; tə][hɪm] ,
The old man then took out a pillow from his bag and handed it to him ,
这 老的 男人 然后 采取 出去 一个 枕头 从 他的 包 和 递交 它 到 他 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :
翁乃探囊中枕以授之曰：

" [juː; jʊ][ju:z][maɪ] [ˈpɪləʊ] , "
" You use my pillow , "
" 你 使用 我的 枕头 , "
“子枕吾枕，

[wen] - [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [pəˈzɪ(ə)n] , [hiː; hi] [əˈtʃi:vɪd] [hɪz; ɪz] [gəʊl] .
When Zirong was in a good position , he achieved his goal .
什么时候 - 曾是 在 一个 好的 位置 , 他 已达成 他的 目标 .
当令子荣适如志。”

[ɪts] [ˈpɪləʊ] [ɪz] [meɪd] [ʊv; əv] [ˈselədɒn] .
Its pillow is made of celadon .
它是 枕头 是 制成 的 青瓷 .
其枕青瓷，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [ɪz][æt; ət][bəʊθ] [endz] .
And the opening is at both ends .
和 这 开幕 是 在 两个都 结束 .
而窍其两端。

[ðə; ði][ˈstju:d(ə)nt] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [əu'bei] .
The student bowed his head and obeyed .
这 学生 鞠躬 他的 头 和 服从 .
生俯首就之，

[æz; əz][ɪts] [ˈəʊpənɪŋ] [ˈgrædʒuəli] ['waidən] ,
As its opening gradually widens ,
作为 它是 开幕 逐步地 加宽 ,
见其窍渐大，

[kliə(r)] ,
clear ,
清除 ,
明朗，

[hi; hi] [ðen] [ˈlɪftɪd] [hɪm'self] [ʌp][ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He then lifted himself up and went inside .
他 然后 抬起 他自己 向上 和 去 里面 .
乃举身而入，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
They then went to his home .
他们 然后 去 到 他的 家 .
遂至其家。

[hi; hi] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði][kju:ɪ][ˈfæməli][ɒv; əv] [kɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] [ˈleɪtə(r)] .
He married a woman from the Cui family of Qinghe a few months later .
他 已婚 一个 女士 从 这 崔 家庭 的 清河 一个 很少 几个月 之后 .
数月娶清河崔氏女。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
The woman was very beautiful .
这 女士 曾是 非常 美丽的 .
女容甚丽，

[ðə; ði][mɔ:(r)] [əˈbʌndənt] [ðə; ði] [rɪˈsɔ:sɪz] , [ðə; ði][ˈbetə(r)] .
The more abundant the resources, the better .
这 更多的 丰富 这 资源 , 这 更好的 .
生资愈厚。

[ʃen] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Sheng was overjoyed .
盛 曾是 欣喜若狂 .
生大悦，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈkleʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ək'sesəriz]
Therefore, clothing and accessories
所以 , 衣服 和 配件
由是衣装服驭，

[aɪ 'ti:][ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kri:sɪŋli] [əˈbʌndənt] .
It is becoming increasingly abundant .
它 是 成为 日益 丰富 .
日益鲜盛。

[nekst][jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,
明年，

[ˈpɑ:sɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n]
Passing the imperial examination
通过 这 帝国 考试
举进士，

[hiː; hi] [paːst] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈnei](ə)n] .
He passed the imperial examination .
他 通过了 这 帝国 考试 .

登第。

" [ðə; ði] ['siːkrət] [tekst][pɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈliːs] [pɒv; əv][ðə; ði] [braʊn] - [rəʊbd] ['skɒlə(r)] ! "
" The secret text of the release of the brown - robed scholar ! "
" 这 秘密 文本 的 这 发布 的 这 棕色的 - 身着长袍 学者 ！ "
释褐秘校！ ”。

[,aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] ,
It should be made ,
它 应该 是 制成 ,

应制，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzi](ə)n] [pɒv; əv][ˈweɪ,nɑːn] ['kɒməndənt] .
He was transferred to the position of Weinan Commandant .
他 曾是 转移 到 这 位置 的 渭南 指挥官 .
转渭南尉。

[ˈrʌʃ(ə)n] ['sensə(r)]
Russian Censor
俄语 审查

俄迁监察御史，

[tɜːnd] ['ɪntuː][ə; eɪ][ˈpɜːsən(ə)] [əˈtendənt]
Turned into a personal attendant
转向 进入 一个 个人的 服务员

转起居舍人，

[ˈnəʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə][draːft][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
Knowing how to draft imperial edicts .
会心 如何 到 草稿 帝国 法令 .

知制诰。

[θriː] [jɪəz] ,
Three years ,
三 年 ,

三载，

[frɒm; frəm] ['tɔːŋ'dʒoʊ] ,
From Tongzhou ,
从 通州 ,

出典同州，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [ˈʃænˈfiː] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ˈpɑːstə(r)] .
They moved to Shaanxi to serve as pastors .
他们 已搬 到 陕西 到 服务 作为 牧师 .

迁陕牧。

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz] [gʊd] [æt; ət] [ˈɜːθwɜːk] .
The surname is good at earthwork .
这 姓 是 好的 在 土方工程 .

生姓好土功，

[ˈeɪti] [liː][pɒv; əv][kəˈnæl][wɒz; wəz] [dʌg] [frɒm; frəm] [ˈʃænˈfiː] .
Eighty li of canal was dug from Shaanxi .
八十 李 的 运河 曾是 挖 从 陕西 .

自陕西凿河八十里，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [səˈplaɪ] [ɪz] [blɒkt] .
The water supply is blocked .
这 水 供应 是 已屏蔽 .

以济不通。

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈbenɪfɪt] [frəm; frəm][aɪ ˈti:] ,
The people of the country benefit from it .
这 人们 的 这 国家 益处 从 它 ,
邦人利之，

[ɪnˈskraɪbd] [ɒn] [stəʊn] [tu:; tə] [kəˈmeməreɪt] [ðə; ði][ˈvɜ:tju:z] .
Inscribed on stone to commemorate the virtues .
铭文 在 石头 到 纪念 这 美德 .
刻石纪德。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfə:d] [tu:; tə] - .
He was transferred to Bianzhou .
他 曾是 转移 到 - .
移节汴州，

[ðə; ði][ɪnˈspektə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns]
The Inspector General of Henan Province
这 检查员 一般的 的 河南 省
领河南道采访使，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] .
He was appointed Prefect of Jingzhao .
他 曾是 任命 长官 的 京兆 .
征为京兆尹。

[ðæt] [jiə(r)] ,
That year ,
那 年 ,
是岁，

[ˈempərə(r)] - [wɒz; wəz] [ˈdi:lɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [rɒŋ] [ænd; ənd][di: ˈaɪ] [traɪbz] .
Emperor Shenwu was dealing with the Rong and Di tribes .
皇帝 - 曾是 处理 和 这 荣 和 迪 部落 .
神武皇帝方事戎狄，

[ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd][vɑ:st][lænd] .
A magnificent and vast land .
一个 壮丽 和 广阔的 土地 .
恢宏土宇。

[ðə; ði][tɪˈbet(ə)n][ˈdʒenərəlz] - [ænd; ənd] - - [əˈtækt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] -
The Tibetan generals Ximolu and Zhulong Mangbuzhi attacked and captured Guasha
这 藏 将军们 - 和 - - 遭到攻击 和 捕获 -
.
.
.

会吐蕃悉抹逻及烛龙莽布支攻陷瓜沙，
[ˈmi:nwaɪ] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈgʌvənə(r)] [wæŋ] [dʒʌŋ][wɒz; wəz] [ˈri:s(ə)ntli] [kɪld] .
Meanwhile , the military governor Wang Jun was recently killed .
同时 , 这 军队 州长 王 俊 曾是 最近 被杀 .
而节度使王君□新被杀，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)][ˈbeɪs(ə)n] [ˈtremblɪd] .
The Yellow River basin trembled .
这 黄色的 河 盆地 颤抖 .
河湟震动。

[ˈempərə(r)] [θɔ:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈtælənt][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Emperor thought of his talent as a general .
皇帝 想法 的 他的 天赋 作为 一个 一般的 .
帝思将帅之才，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈsensə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
He was then appointed as the Imperial Censor - in - Chief .
他 曾是 然后 任命 作为 这 帝国 审查 - 在 - 首席 .
遂除生御史中丞，

[ˈheksi] [ˈsɜːkɪt] [ˈɡʌvənə(r)] .
Hexi Circuit Governor .
河西 电路 州长 .
河西道节度。

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [rɒŋ] [ænd; ənd] [bɑːrˈberɪənz] ,
A great victory over the Rong and barbarians ,
一个 伟大的 胜利 超过 这 荣 和 野蛮人 ,
大破戎虏，

[ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜː(r); wə(r)] [bɪˈhedɪd] .
Seven thousand were beheaded .
七 千 是 斩首 .
斩首七千级，

[ðə; ði][lənd][wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv] [naɪn] [ˈhʌndrəd] [liː] .
The land was opened up to a depth of nine hundred li .
这 土地 曾是 打开 向上 到 一个 深度 的 九 百 季 .
开地九百里，

[θriː] [ˈmeɪdʒə(r)] [ˈsɪtɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ˈvaɪt(ə)l] [pɔɪnts] .
Three major cities were built to protect vital points .
三 主要的 城市 是 建造 到 保护 必不可少的 积分 .
筑三大城以遮要害。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ˈriːdʒən] [ɪˈrektɪd] [ə; eɪ] [stəʊn] [ɒn] - [ˈmaʊntən] [tuː; tə]
The people of the border region erected a stone on Juyan Mountain to
这 人们 的 这 边界 地区 竖立 一个 石头 在 - 山 到
[kəˈmeməreɪt] [aɪˈtiː] .
commemorate it .
纪念 它 .
边人立石于居延山以颂之。

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ˈɑːnərz] ,
Returning to the capital to receive honors ,
返回 到 这 首都 到 收到 荣誉 ,
归朝册勋，

[ðə; ði] [ˈfeɪvəz] [ænd; ənd] [ɡɪfts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈstriːmli] [ˈdʒenərəs] .
The favors and gifts were extremely generous .
这 恩惠 和 礼物 是 极其 慷慨的 .
恩礼极盛。

[trænsˈfəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [pɜːsəˈnel]
Transferred to the position of Vice Minister of the Ministry of Personnel
转移 到 这 位置 的 副 部长 的 这 部 的 人员
转吏部侍郎，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈrevənjuː] [ænd; ənd]
He was transferred to the position of Minister of Revenue and
他 曾是 转移 到 这 位置 的 部长 的 收入 和
[kənˈkʌrəntli] [sɜːvd] [æz; əz] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈsensə(r)] .
concurrently served as Imperial Censor .
同时 服务 作为 帝国 审查 .
迁户部尚书兼御史大夫。

[ʃi:] -
Shi Wangqingzhong
史 -

时望清重，

[ˈpɒpjələ(r)] [ˈsentɪmənts] [ænd; ənd][ˈhæbɪts]
Popular sentiments and habits
受欢迎的 情感 和 习惯

群情翕习，

[ðɪs] [ˈɡreɪtli] [dɪsˈpliːzd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
This greatly displeased the prime minister .
这 非常 不高兴 这 主要的 部长 .

大为时宰所忌。

[ɪn] [feɪz] [wɜːdz] ,
In Fei's words ,
在 菲的 字 ,

以飞语中之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌdiːˈməʊt] [tuː; tə] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] - .
He was demoted to Prefect of Duanzhou .
他 曾是 降职 到 长官 的 - .

贬为端州刺史。

[θriː] [jɪəz] ,
Three years ,
三 年 ,

三年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːt] [əˈtendənt] .
He was appointed as a court attendant .
他 曾是 任命 作为 一个 法庭 服务员 .

征为常侍。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt][ænd; ənd][ðə; ði]
He was appointed as the Chancellor of the Secretariat and the
他 曾是 任命 作为 这 校长 的 这 秘书处 和 这
[ˈtʃɑːnsələri] .
Chancellery .
总理府 .

同中书门下平章事。

[wɪð] [ˈʃaʊ] - [sɒŋ] ,
With Xiao Zhongling Song ,
和 肖 - 歌曲 ,

与萧中令嵩、

[piː; iːˈaɪ] - , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [əˈtendənt] , [held] [haɪ] [ˈɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten]
Pei Guangting , the Imperial Attendant , held high office for more than ten
裴 - , 这 帝国 服务员 , 握住 高的 办公室 为了 更多的 比 十
[jɪəz] .
years .
年 .

裴侍中光庭同执大政十余年，

- ['si:krət][ˈɔ:də(r)] ,
Jammu's secret order ,
- 秘密 命令 ,

嘉谟密令，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪ] [θri:] [kɔ:lz][ɪn][wʌn] [deɪ] .
He received three calls in one day .
他 已收到 三 呼叫 在 一 天 .

一日三接。

[ˈɒfəɪŋ] [ə; eɪ][ɡɪft][tu:; tə] - ,
Offering a gift to Qiwo ,
提供 一个 礼物 到 - ,

献替启沃，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [waɪz] ['mɪnɪstə(r)] .
He was known as a wise minister .
他 曾是 已知 作为 一个 明智的 部长 .

号为贤相。

[ðə; ði] [seɪm] [rəʊ] [hɑ:rmz][ðem; ðəm] ,
The same row harms them ,
这 相同的 排 危害 他们 ,

同列害之，

[hi:; hi] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zd] [ðə; ði]['bɔ:də(r)][ˈdʒen(ə)rəl][pɒv; əv] [kə'lu:d] [wɪð] [hɪm] .
He falsely accused the border general of colluding with him .
他 错误地 被告 这 边界 一般的 的 串谋 和 他 .

复诬与边将交接，

[ðeə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪkɪd] .
Their intentions are wicked .
他们的 意图 是 邪恶 .

所图不轨。

" [pʊt] [hɪm][ɪn]['prɪz(ə)n] ! "
" **Put him in prison** ! "
" 放 他 在 监狱 ！ "

下制狱！”。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [led][hɪz; ɪz] ['ɒntʊrɑ:ʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡert] [ænd; ənd] ['kwɪkli] [ə'restɪd] [hɪm] .
The official led his entourage to the gate and quickly arrested him .
这 官方的 引领 他的 随行人员 到 这 门 和 迅速地 被捕 他 .

府吏引从至其门而急收之。

[ðə; ði] [tʃaɪld][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [fɪld] [wɪð] [ʌn'sɜ:t(ə)ntɪ] .
The child was terrified and filled with uncertainty .
这 孩子 曾是 恐惧 和 已填 和 不确定 .

生惶骇不测，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 :

谓妻子曰：

[maɪ] [həʊm] [ɪz][ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] .
My home is in Shandong .
我的 家 是 在 山东 .

“吾家山东，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [faɪv] ['eɪkəz] [pɒv; əv] ['fɜ:taɪl] [lænd] .
It has five acres of fertile land .
它 有 五 英亩 的 沃 土地 .

有良田五顷，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt][ðə; ði][kəʊld][ænd; ənd][ˈhʌŋɡə(r)] .
It is enough to keep out the cold and hunger .
它 是 足够的 到 保持 出去 这 寒冷的 和 饥饿 .
足以御寒馁。

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [siːkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] ?
Why bother seeking official position ?
为什么 打扰 寻求 官方的 位置 ?
何苦求禄？

[naʊ] [ðæt] [wɪv] [riːtʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] . . .
Now that we've reached this point . . .
现在 那 我们已经 达到 这 观点 . . .
而今及此，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔːt] [braʊn] [kləʊðz]
Thinking of the short brown clothes
思维 的 这 短的 棕色的 衣服
思衣短褐、

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [hɔːs] ,
Riding a blue horse ,
骑术 一个 蓝色的 马 ,
乘青驹，

[ɒŋ][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ˈhɑːndaːn] ,
On the way to Handan ,
在 这 方式 到 邯郸 ,
行邯郸道中，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˌʌnəˈteɪnəbl] .
It is unattainable .
它 是 高不可攀 .
不可得也。”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
He drew his sword and committed suicide .
他 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .
引刃自刎。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈreskjʊːd] [hɪm] .
His wife rescued him .
他的 妻子 获救 他 .
其妻救之，

[ɪɡˈzemptɪd] .
exempted .
豁免 .
获免。

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm][,aɪˈtiː][daɪd] .
All those who suffered from it died .
全部 那些 WHO 遭受 从 它 死亡 .
其罹者皆死，

[ðə; ði][ˈəʊnli][sʌn] [wɒz; wəz] [prəˈtektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈjuːnək] .
The only son was protected by the eunuch .
这 仅有的 儿子 曾是 受保护 经过 这 宦官 .
独生为中官保之，

[ə; eɪ] [rɪˈdjuːst] [ˈsentəns] [ɪz] [deθ] .
A reduced sentence is death .
一个 减少 句子 是 死亡 .
减罪死，

[tuː; tə][ðə; ði] [stɜ:t] .
To the state .
到 这 状态 .

投州。

[ˈsevrəl] [j'iəz] ,
Several years ,
一些 年 ,

数年，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [njuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] .
The Emperor knew of the injustice .
这 皇帝 知道 的 这 不公正 .

帝知冤，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][grænd] [ˈsekrət(ə)ri] .
He was posthumously appointed as Grand Secretary .
他 曾是 死后 任命 作为 盛大 秘书 .

复追为中书令，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'fef, -'fi:f] [æz; əz] [dju:k] [ɒv; əv][jæn] .
He was enfeoffed as Duke of Yan .
他 曾是 封地 作为 公爵 的 严 .

封燕国公，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃən(ə)] .
The imperial decree was exceptional .
这 帝国 法令 曾是 非凡的 .

恩旨殊异。

[hiː; hi][hæd; həd] [faɪv] [sʌnz] .
He had five sons .
他 有 五 儿子们 .

生五子，

[fruː'gæləti]
Frugality
节俭

曰俭、

[ˈdeɪli] [trænz'mɪʃ(ə)n]
Daily transmission
日常的 传播

曰传、

[sʌn] [pə'ziʃ(ə)n] ,
Sun position ,
太阳 位置 ,

曰位、

[ju'eɪ][tiː]
Yue Ti
岳 ti

曰倜、

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə] [liːn] [ɒn] ,
It is said to lean on ,
它 是 说 到 倾斜 在 ,

曰倚，

[ðeɪ] [ɔːl] [pə'zes] [ˈtælənt][ænd; ənd] [ə'bɪləti] .
They all possess talent and ability .
他们 全部 具有 天赋 和 能力 .

皆有才器。

[dʒi:'æŋ] [dʒɪŋfɪ] [pɑ:st] [ðə; ði] [ɪm'prəriəl] [ɪg,zæmi'nei](ə)n] .

Jian Jinshi passed the imperial examination .
建金石通过了这帝国考试 .

俭进士登第，

[tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æŋ; əŋ] [ə'fɪ](ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [pə'fɔ:məns] [ɪ,vælju'eɪʃn] ;

To be appointed as an official in charge of performance evaluation ;
到是任命作为 一个官方的在收费的 表现 评估 ;

为考功员外；

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['sensə(r)] - [ɪn] - [tʃɪ:f] ;

He was said to be a Censor - in - Chief ;
他 曾是 说 到 是 一个 审查 - 在 - 首席 ;

传为侍御史；

[hɪz; ɪz] [pə'zi](ə)n] [wɒz; wəz] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] [ɪm'prəriəl] ['sækrɪfaɪsɪz] ;

His position was Vice Minister of the Court of Imperial Sacrifices ;
他的 位置 曾是 副 部长 的 这 法庭 的 帝国 牺牲 ;

位为太常丞；

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɒməndənt] [ɒv; əv] [wɑ:ni:ən] .

He was appointed as the Commandant of Wannian .
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 万年 .

倜为万年尉。

[rɪ'laɪŋ] [ɒn][ðə; ði][məʊst] ['vɜ:tʃuəs] ,

Relying on the most virtuous ,
依靠 在 这 最多 有德行的 ,

倚最贤，

[ˈtwenti] - [eɪt] [jɪ'əz] [əʊld]

Twenty - eight years old
二十 - 八 年 老的

年二十八，

[hi:; hi][wɒz; wəz][zu:'oo] [ʃi:'æŋ] .

He was Zuo Xiang .
他 曾是 左 向 .

为左襄。

[ðeə(r)] ['mæɪrɪdʒ] ['pɑ:tnə] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['prɒmɪnənt] ['fæmɪlɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

Their marriage partners were all prominent families in the country .
他们的 婚姻 合作伙伴 是 全部 著名的 家庭 在 这 国家 .

其姻媾皆天下望族。

[hi:; hi][hæd; həd][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['græn'tʃɪldrən] .

He had more than ten grandchildren .
他 有 更多的 比 十 孙辈 .

有孙十余人。

[tu:] [ɪ'skeɪps] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'məʊt] [bɔ:'dələndz] ,

Two escapes to the remote borderlands ,
二 逃脱 到 这 偏僻的 边境地带 ,

两窜荒徼，

[hi:; hi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði][steɪdʒ] [ə'gen] .

He will take the stage again .
他 将要 拿 这 阶段 再次 .

再登台铉。

['træv(ə)lɪŋ] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] ['tʃaɪnə] [ænd; ənd] [ə'brɔ:d] ,

Traveling in and out of China and abroad ,
旅行 在 和 出去 的 中国 和 国外 ,

出入中外，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [begd] [tuː; tə][rɪˈtaɪə(r)] .
He repeatedly begged to retire .
他 反复 乞求 到 退休 ：

屡乞骸骨，

[nəʊ] .
No .
不 ：

不许。

[sɪk] ,
sick ,
生病的 ,

病，

[ə; eɪ] [tʃaɪˈniːz] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪnˈkwaɪəz] .
A Chinese person inquires .
一个 中国人 人 询问 ：

中人候问，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
They followed one after another on the road .
他们 随后 一 后 其他 在 这 路 ：

相踵于道。

[priˈskɪpʃn] [baɪ][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈdɒktə(r)]
Prescription by a renowned doctor
处方 经过 一个 著名 医生

名医上药，

[aɪˈtiː] [ˈriːtʃɪz] [ˈevri] [ˈkɔːnə(r)] .
It reaches every corner .
它 到达 每一个 角落 ：

无不至焉。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] .
He was about to die .
他 曾是 关于 到 死 ：

将歿，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 ：

上疏曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈstjuːd(ə)nt][frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] . " "
I was originally a student from Shandong . " "
" 我 曾是 起初 一个 学生 从 山东 ：" "

“臣本山东诸生，

[ðeɪ] [faʊnd] [ˈpleɪzə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈfiːldz] [ænd; ənd] [ˈgaːdnz] .
They found pleasure in the fields and gardens .
他们 成立 乐趣 在 这 字段 和 花园 ：

以田圃为娱。

[baɪ] [tʃɑːns] , [ɔːˈspɪʃəs] [taɪmz] ,
By chance , auspicious times ,
经过 机会 , 吉祥 时代 ,

偶逢圣运，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəʊst] .
He was granted an official post .
他 曾是 的确 一个 官方的 邮政 ：

得列官叙。

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ˈspeʃ(ə)l] [əˈwɔ:dz] ,
Having received special awards ,
拥有 已收到 特别的 奖项 ,

过蒙殊奖，

[ˈspeʃ(ə)l] [ræŋk] [hɒŋ] [ˈpraɪvət] .
Special Rank Hong Private .
特别的 秩 洪 私人的 .

特秩鸿私。

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] , [ˈkæriɪŋ] [ðeə(r)] [ˈbænəz] .
They marched out , carrying their banners .
他们 行军 出去 , 携带 他们的 横幅 .

出拥节旌，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ɒv; əv] [əˈsɪstənt] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He was promoted to the position of assistant minister .
他 曾是 推广 到 这 位置 的 助手 部长 .

入升台辅。

[məˈnu:vəriŋ] [brɪˈtwi:n] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd] [ˈfɒrən] [ˈkʌntrɪz] ,
Maneuvering between China and foreign countries ,
机动 之间 中国 和 外国的 国家 ,

周旋中外，

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈwaɪndɪŋ] [jɪˈɪəz] .
During the long and winding years .
期间 这 长的 和 绕线 年 .

绵历岁时。

[aɪ][eɪˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈheɪvənz] [ɡreɪs] .
I am deeply grateful for Heaven's grace .
我 是 深 感激的 为了 天 优雅 .

有忝天恩，

[di:] - [ˌsæŋktɪfɪˈkeɪʃn] .
De - sanctification .
德 - 成圣 .

无神圣化。

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ləʊd] [ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈli:vɪŋ] [aɪˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Carrying a load of food and leaving it to the enemy ,
携带 一个 加载 的 食物 和 离开 它 到 这 敌人 ,

负乘贻寇，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ɒn] [θɪn] [aɪs][ˈəʊnli] [ædz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwʌrɪs] .
Walking on thin ice only adds to the worries .
步行 在 薄的 冰 仅有的 添加 到 这 担忧 .

履薄增忧。

[deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
Day by day ,
天 经过 天 ,

日俱一日，

[ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈprəʊtʃ] [ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ] .
Unaware of the approach of old age .
不知情 的 这 方法 的 老的 年龄 .

不知老至。

[ˈəʊvə(r)] [ˈeɪti] [jɪˈɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)]
Over eighty years old this year
超过 八十 年 老的 这 年

今年逾八十，

[ðə; ði] [θri:] [ɪ'sen](ə)l] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'tʃi:vɪŋ] [ðə; ði] [haɪst] [pə'zi](ə)n]
The three essential things for achieving the highest position
这 三 基本的 事物 为了 实现 这 最高 位置

位极三事，

[ðə; ði] [klɒk] [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [klɒk] [stɒpt] .
The clock and the water clock stopped .
这 钟 和 这 水 钟 停止 .

钟漏并歇，

[hɪz; ɪz] ['mʌs(ə)lz] [ænd; ənd] [bəʊnz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][əʊld] .
His muscles and bones are all old .
他的 肌肉 和 骨头 是 全部 老的 .

筋骸俱耄。

['daɪɪŋ] [ænd; ənd]['slʌmbə(r)]
dying and slumber
垂死 和 睡眠

弥留沈顿，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ['ji:ldɪd] [nəʊ] [rɪ'zʌlts] .
Waiting for the right time yielded no results .
等待 为了 这 正确的 时间 产生 不 结果 .

待时益荆顾无成效，

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə] - .
He replied to Xiuming .
他 回复 到 - .

上答休明。

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [jɔ:(r); jə(r)] [di:p] ['kaɪndnəs] .
I have failed your deep kindness .
我 有 失败的 你的 深的 仁慈 .

空负深恩，

[feə'wel] [tu:; tə][ðə; ði]['həʊli][eɪdʒ] .
Farewell to the Holy Age .
告别 到 这 圣 年龄 .

永辞圣代。

[eɪ 'em] [əʊvə'welmd] [wɪð] [lʌv] [ænd; ənd] [ə'fekʃn] .
am overwhelmed with love and affection .
是 不堪重负 和 爱 和 感情 .

无任感恋之至，

[aɪ] [rɪ'spektfəli] [səb'mɪt] [ðɪs] ['letə(r)][tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ]['grætɪtju:d] .
I respectfully submit this letter to express my gratitude .
我 尊敬 提交 这 信 到 表达 我的 感激 .

谨奉表陈谢。”

[ðə; ði]['ɪ:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

" [ju:; jɔ][ɑ:(r); ə(r)] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] , "
" You are virtuous and talented , "
" 你 是 有德行的 和 才华横溢 , "

“卿以俊德，

[hi:; hi] [wɪl] [sɜ:v] [æz; əz][maɪ] [tʃi:f] [əd'vaɪzə] .
He will serve as my chief advisor .
他 将要 服务 作为 我的 首席 顾问 .

作朕元辅。

[hiː; hi][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][sɜːv][æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪlətri][ˈɡʌvənə(r)] .
He was sent to serve as a military governor .
他 曾是 发送 到 服务 作为 一个 军队 州长 .

出拥藩翰，

[ˈentə(r)][ðə; ði][preɪz][ɒv; əv] - ,
Enter the praise of Yongxi ,
进入 这 称赞 的 - ,

入赞雍熙，

[ðə; ði][ˈsekənd][ˈsentʃəri][ɒv; əv][piːs] ,
The second century of peace ,
这 第二 世纪 的 和平 ,

升平二纪，

[ðɪs][ɪz][wɒt][juː; jʊ][rɪˈlaɪ][ɒn] .
This is what you rely on .
这 是 什么 你 依靠 在 .

实卿所赖。

"[mɔː(r)][laɪk][ə; eɪ][ˈbeɪbi] ! "
" More like a baby ! "
" 更多的 喜欢 一个 婴儿 ! "

比婴！ "

[ˈræʃɪz] ,
Rashes ,
皮疹 ,

疾疹，

[ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz][sed][hiː; hi][hæd; həd][rɪˈkʌvəd] .
The Japanese said he had recovered .
这 日本人 说 他 有 恢复 .

日谓痊平。

[haʊ][kʊd; kəd][ðɪs][biː; bi][sʌtʃ][ə; eɪ][diːp] - [ˈsiːtrɪd][ˈeɪlmənt] ?
How could this be such a deep - seated ailment ?
如何 可以 这 是 这样的 一个 深的 - 坐着 病痛 ?

岂斯沉痼，

[juːz][kəmˈpæʃ(ə)n][wel] .
Use compassion well .
使用 同情 出色地 .

良用悯恻。

[naʊ] , [aɪ][hɪəˈbaɪ][ˈɔːdə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ˌdʒiːeɪˈoʊ][ˈɪʃi][tuː; tə][rɪˈtʜːn][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈrezɪdəns][ænd; ənd]
Now , I hereby order General Gao Lishi to return to his residence and
现在 , 我 特此 命令 一般的 高 李诗 到 返回 到 他的 住宅 和

[əˈweɪt][ˈfɜːðə(r)][ɪnˈstrʌkʃənz][rɪˈɡɑːdɪŋ][hɪz; ɪz][ˈækjʊpʌŋktʃə(r)][ænd; ənd][ˌmɒksɪˈbʌʃjən] .
await further instructions regarding his acupuncture and moxibustion .
等待 更远 指示 关于 他的 针刺 和 艾灸 .

今令骠骑大将军高力士就第候剩其勉加针石，

[fɔː(r); fə(r)][maɪ][əʊn][seɪk] .
For my own sake .
为了 我的 自己的 清酒 .

为予自爱。

[stiɪl][ˈhəʊpɪŋ][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈfɔːlʃhʊd] ,
Still hoping there is no falsehood ,
仍然 希望 那里 是 不 谬误 ,

犹冀无妄，

" [ˈhəʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fʊl] [rɪˈkʌvəri] . "

" **Hoping for a full recovery** . "

" 希望 为了 一个 满的 恢复 . "

期于有瘳。”

[ðæt] [ˈiːvniŋ] ,

That evening ,

那 晚上 ,

是夕，

[deθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [prɪns] .

death of a prince .

死亡 的 一个 王子 .

薨。

[ˈlʌ; luː] [ʃen] [ˌjɔːn] [ænd; ɪnd] [ˈriːələɪzd] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] .

Lu Sheng yawned and realized what was happening .

鲁 盛 打哈欠 和 已实现 什么 曾是 发生 .

卢生欠伸而悟，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [siːn] [ˈlaɪɪŋ] [prəʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] .

He was seen lying prone in the residence .

他 曾是 已见 说谎 易于 在 这 住宅 .

见其身方偃于邸舍，

[əʊld][ˈmɑːstə(r)][lyː][sæt] [bɪˈsaɪd] [hɪm] .

Old Master Lü sat beside him .

老的 掌握 鲁 卫星 旁 他 .

吕翁坐其傍，

[ðə; ði] [ˈmaːstəz] [stiːmd] [ˈmɪlɪt] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [kʊkt] .

The master's steamed millet was not yet cooked .

这 硕士学位 蒸 粟 曾是 不是 然而 煮熟 .

主人蒸黍未熟，

[ˈsɪmələ(r)][tuː; tə] [wɒt] [waɪv] [ˈɔːlweɪz] [dʌn] .

Similar to what we've always done .

相似的 到 什么 我们已经 总是 完毕 .

触类如故。

[laɪf] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈraɪzɪz] [əˈgen] .

Life suddenly rises again .

生活 突然 上升 再次 .

生蹶然而兴，

[seɪ] :

say :

说 :

曰：

" [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi][ə; eɪ] [driːm] ? "

" **Could it be a dream ?** "

" 可以 它 是 一个 梦 ? "

“岂其梦寐也？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈstjuːd(ə)nt] :

The old man said to the student :

这 老的 男人 说 到 这 学生 :

翁谓生曰：

" [ðə; ði] [raɪt] [wei] [tuː; tə][lɪv; laɪv] "

" **The right way to live** "

" 这 正确的 方式 到 居住 "

“人生之适，

[ænd; ənd][səʊ][aɪ 'ti:] [ɪz] .

And so it is .
和 所以 它 是 .

亦如是矣。”

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

生恍然良久，

[ʃi:,eɪ] [sed] :

Xie said :
谢 说 :

谢曰：

" [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['pæmpəriŋ] [ænd; ənd] [hju:'mɪliəriŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] ,

" The way of pampering and humiliating a husband ,
" 这 方式 的 宠爱 和 羞辱 一个 丈夫 ,

“夫宠辱之道，

[fɔ:tʃu:n] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['pɒvəti] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti]

Fortune in times of poverty and prosperity
财富 在 时代 的 贫困 和 繁荣

穷达之运，

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [geɪn][ænd; ənd] [lɒs]

The principles of gain and loss
这 原则 的 获得 和 损失

得丧之理，

[ðə; ði][bɒnd] [bɪ'twi:n] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,

The bond between life and death ,
这 纽带 之间 生活 和 死亡 ,

死生之情，

[aɪ] [nəʊ] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] .

I know it all .
我 知道 它 全部 .

尽知之矣。

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðɪs] ['dʒentlmən] [sə'presɪz] [maɪ] [dɪ'zəɪr] .

This is why this gentleman suppresses my desires .
这 是 为什么 这 绅士 抑制 我的 欲望 .

此先生所以窒吾欲也。

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][bi:; bi] [tɔ:t] . "

" I dare not refuse to be taught . "
" 我 敢 不是 拒绝 到 是 教授 . "

敢不受教。”

[hi:; hi] [baʊd] [twɑɪs] [ænd; ənd] [left] .

He bowed twice and left .
他 鞠躬 两次 和 左边 .

稽首再拜而去。

-
0
-

0

[dʒɛŋ] ['di:lɪn]

Zheng Delin
郑 德林

郑德璘

[pɛiːlɪˈaɪ] [ʃɪŋ]
Pei Xing
裴 邢

裴铤

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [ʒɛnjʊːən] [ˈɪərə] ,
During the Zhenyuan era ,
期间 这 振元 时代 ,

贞元中，

[dʒɛŋ] [ˈdiːlɪn] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ˈʃɑːŋˈtɑːn] ,
Zheng Delin , the magistrate of Xiangtan ,
郑 德林 , 这 地方法官 的 湘潭 ,

湘潭尉郑德璘，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈtʃæŋˈʃɑː]
Living in Changsha
活的 在 长沙

家居长沙，

[ə; eɪ] [ˈrelətɪv] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] .
A relative lives in Jiangxia .
一个 相对的 生活 在 江夏 .

有亲表居江夏，

[aɪ] [ˈvɪzɪt] [hɪm] [wʌns] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
I visit him once a year .
我 访问 他 一次 一个 年 .

每岁一往省焉。

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ˈsekʃ(ə)n] [ɪnˈvɒlvz] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] .
The middle section involves Dongting Lake .
这 中间 部分 涉及 洞庭 湖 .

中间涉洞庭，

[liː] [ˈʃɑːŋˈtɑːn] ,
Li Xiangtan ,
李 湘潭 ,

历湘潭，

[aɪ] [ˈɒf(ə)n] [ɪnˈkaʊntə(r)] [əʊld] [men] [ˈrəʊɪŋ] [bəʊts] [ˈselɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] [ˈtʃesnʌts] [ænd; ənd] [ˈləʊtəs] [ruːts] .
I often encounter old men rowing boats selling water chestnuts and lotus roots .
我 经常 遇到 老的 男人 划船 船 销售 水 栗子 和 莲花 根 .

多遇老叟棹舟而鬻菱芡，

唐传奇

第82/93页

[ðəʊ] [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][ɪz] [waɪt] , [ʃi:; ji] [sti:l] [hæz; həz][ə; eɪ] ['ju:θfl] [ə'piərəns] .
Though her hair is white , she still has a youthful appearance .
尽管 她 头发 是 白色的 , 她 仍然 有 一个 青春 外貌 .

虽白发而有少容。

['di:lɪn] [ænd; ʌnd] [ju] ,
Delin and Yu ,
德林 和 于 ,

德璘与语，

['meni] [ænd; ʌnd] [prə'faʊnd] [ɪn,tɜ:rprɪ'teʃən] .
Many and profound interpretations .
许多 和 深刻的 解释 .

多及玄解。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [reɪzd] :
The question was raised :
这 问题 曾是 提高 :

诘曰：

" [ðə; ði] [bəʊt] [hæz; həz][nəʊ] [prə'vɪz(ə)nz] . "
" The boat has no provisions . "
" 这 船 有 不 条款 . "

“舟无糗粮，

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [i:t] ?
What shall we eat ?
什么 将 我们 吃 ?

何以为食？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

叟曰：

" [lɪŋ] ['gɔ:gən] [ɜ:(r)] . "
" Ling Gorgon Er . "
" 凌 戈耳工 呃 . "

“菱芡耳。”

['di:lɪn] [ɪz][ə; eɪ] [ˌkɒnə'sɜ:(r)] [ɒv; əv] [faɪn] [waɪn] .
Delin is a connoisseur of fine wine .
德林 是 一个 行家 的 美好的 葡萄酒 .

德璘好酒，

['evri] [taɪm] [aɪ] [brɪŋ] [paɪn] [waɪn] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Every time I bring pine wine in spring ,
每一个 时间 我 带来 松树 葡萄酒 在 春天 ,

每挈松醪春，

['krɒsɪŋ] ,
Crossing Jiangxia ,
十字路口 江夏 ,

过江夏，

[hiː; hi] [wɒd] [drɪŋk] [wɪð] ['evri] [əʊld][mæn][hiː; hi] [met] .
He would drink with every old man he met .
他 会 喝 和 每一个 老的 男人 他 遇见 .

遇叟无不饮之，

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [nɒt] [pə'tɪkjələli] [ə'feɪmd] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] .
The old man was not particularly ashamed of drinking .
这 老的 男人 曾是 不是 特别 羞愧 的 喝 .

叟饮亦不甚媿荷。

['diːlɪn] [ə'raɪvd] [ɪn] .
Delin arrived in Jiangxia .
德林 到达的 在 江夏 .

德璘抵江夏，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tʌːn] [tuː; tə] ['tʃæŋ'ʃɑː] .
I will return to Changsha .
我 将要 返回 到 长沙 .

将返长沙，

[wiː; wi] [mʊəd] ['aʊə(r)][bəʊt] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['jeləʊ] [kreɪn] ['taʊə(r)] .
We moored our boat below the Yellow Crane Tower .
我们 系泊 我们的 船 以下 这 黄色的 起重机 塔 .

驻舟于黄鹤楼下。

[brɪ'saɪd] [hɪm][wɒz; wəz][ə; eɪ][sɔːlt] ['mɜːtʃənt] [nemd] [weɪ] .
Beside him was a salt merchant named Wei .
旁 他 曾是 一个 盐 商人 命名 魏 .

傍有鹺贾韦生者，

['træv(ə)l][baɪ]['dʒaɪənt] [ʃɪp]
Travel by giant ship
旅行 经过 巨大的 船

乘巨舟，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['ʃɑːŋ'tɑːn] .
They also arrived at Xiangtan .
他们 还 到达的 在 湘潭 .

亦抵于湘潭，

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi][bɪd] [feə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] ['neɪbəɪŋ] [bəʊt][ænd; ænd][dræŋk] [waɪn] .
That night , he bid farewell to the neighboring boat and drank wine .
那 夜晚 , 他 出价 告别 到 这 邻接 船 和 喝 葡萄酒 .

其夜与邻舟告别饮酒，

[weɪ] [ʃen] [hæz; həz][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
Wei Sheng has a daughter .
魏 盛 有 一个 女儿 .

韦生有女，

['dwelɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['rʌdə(r)] [ænd; ænd] [ɔːz] [ɒv; əv][ə; eɪ][bəʊt] ,
Dwelling on the rudder and oars of a boat ,
住宅 在 这 舵 和 桨 的 一个 船 ,

居于舟之舵橹，

[ðə; ði] ['wʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['neɪbəɪŋ] [bəʊt][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] .
The woman from the neighboring boat also came to say goodbye .
这 女士 从 这 邻接 船 还 来了 到 说 再见 .

邻舟女亦来访别，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['lɑːfɪŋ] [ænd; ænd] ['tʃætɪŋ] [tə'geðə(r)] .
The two women were laughing and chatting together .
这 二 女性 是 笑 和 聊天 一起 .

二女同处笑语。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈniːli] [ˈmiːdnaɪt] .
It was nearly midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .

夜将半，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][wɒz; wəz] [rɪˈsaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] :
I heard that a scholar in the river was reciting a poem :
我 听到 那 一个 学者 在 这 河 曾是 背诵 一个 诗 .

闻江中有秀才吟诗曰：

" [ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] [ˈdʒentli] [tʌtʃt] [baɪ] [ˈsʌmθɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːt] [nəʊz] [aɪˈtiː] . "
" The boat is gently touched by something , and the heart knows it . "
" 这 船 是 轻轻地 感动 经过 某物 , 和 这 心 知道 它 . "

“物触轻舟心自知，

[ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] [kɑːm] , [ðə; ði] [weɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [stiːl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [wɒz; wəz] [feɪnt] .
The wind was calm , the waves were still , and the moonlight was faint .
这 风 曾是 冷静的 , 这 波浪 是 仍然 , 和 这 月光 曾是 头晕的 .

风恬浪静月光微；

[tuː; tə] [iːz] [maɪ] [ˈsɒrəʊz] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɪn][ðə; ði] [diːp] [ɒv; əv] [naɪt] .
To ease my sorrows on the river in the deep of night .
到 舒适 我的 悲伤 在 这 河 在 这 深的 的 夜晚 .

夜深江上解愁思，

[ˈpɪkɪŋ] [ʌp] [red] [ˈləʊtəs] - [ˈfreɪgrənt] [kləʊðz] .
Picking up red lotus - fragrant clothes .
挑选 向上红色的 莲花 - 香 衣服 .

拾得红蕖-香惹衣。

" [ðə; ði] [gɜːl] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbəɪŋ] [bəʊt] [ɪz] [gʊd] [æt; ət] [ˈraɪtɪŋ] [nəʊts] -
" The girl in the neighboring boat is good at writing notes -
" 这 女孩 在 这 邻接 船 是 好的 在 写作 笔记 -

"邻舟女善笔札-

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [red] [nəʊt] [ɪn] [ˈleɪdi] [waɪz] [ˈdresɪŋ] [keɪs] ,
Because he saw a red note in Lady Wei's dressing case ,
因为 他 锯 一个 红色的 笔记 在 女士 魏氏 敷料 案件 ,

因睹韦氏妆奁中有红笺一幅，

[teɪk] [ænd; ənd] [raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsentəns] [juː; jʊ] [hɜːd] .
Take and write down the sentence you heard .
拿 和 写 向下 这 句子 你 听到 .

取而题所闻之句，

[hiː; hi] [mˈɜːməd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
He murmured for a long time ,
他 低声说道 为了 一个 长的 时间 ,

亦哦吟良久，

[haʊˈevə(r)] , [nəʊ][wʌŋ] [nəʊz] [huː] [meɪd] [aɪˈtiː] .
However , no one knows who made it .
然而 , 不 一 知道 WHO 制成 它 .

然莫晓谁人所制也。

[æt; ət] [daʊn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

及旦，

[ðeɪ] [went] [əˈbaʊt] [ðeə(r)] [ˈbɪznəs] .
They went about their business .
他们 去 关于 他们的 商业 .

东西而去。

- [bəʊt] [ænd; ənd] [waɪz] [bəʊt] [dɪ'pɑ:tɪd] [frɒm; frəm] [ɛʒu:] [tə'geðə(r)] .
Delin's boat and Wei's boat departed from Ezhou together .
- 船 和 魏氏 船 已离开 从 鄂州 一起 .

德璘舟与韦氏舟同离鄂渚，

Xinsuǎ ,

信宿ǎ，

[æz; əz] ['i:vnɪŋ] [fel] , [ðeɪ] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [tə'geðə(r)] [ɒn][ðə; ði] [ɔ:(r)] [ɒv; əv] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] .
As evening fell , they spent the night together on the shore of Dongting Lake .
作为 晚上 跌倒 , 他们 花费 这 夜晚 一起 在 这 支撑 的 洞庭 湖 .

及暮又同宿至洞庭之畔，

[wɪð] [weɪ] [ʃɛŋz] [bəʊt] ,
With Wei Sheng's boat ,
和 魏 盛氏 船 ,

与韦生舟楫，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɑɪt] ['sɪmələ(r)] .
They are quite similar .
他们 是 相当 相似的 .

颇以相近。

[em 'es] . [weɪ] [wɒz; wəz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['reɪdɪənt] .
Ms . Wei was beautiful and radiant .
多发性硬化症 . 魏 曾是 美丽的 和 辐射状 .

韦氏美而艳，

Qiongying Niyun - ,

琼英膩云-

['ləʊtəs] ['pɪstɪl] [jɪŋbɒʊ] - ,
Lotus pistil Yingbo - ,
莲花 雌蕊 英波 - ,

莲蕊莹波-

[dju:] - [wɒʃt] [hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs] - [laɪk] ['bjʊ:tɪ] -
Dew - washed hibiscus - like beauty -
露 - 洗过 木槿花 - 喜欢 美丽 -

露濯舜姿-

[ðə; ði] [mu:n] [ʃaɪnz] ['braɪtli] [wɪð] ['pɜ:li] [k'ʌləz] .
The moon shines brightly with pearly colors .
这 月亮 闪耀 明亮地 和 珍珠般的 颜色 .

月鲜珠彩，

['fɪʃɪŋ] [θru:] [ðə; ði][wɔ:tə(r)] ['wɪndəʊ] ,
Fishing through the water window ,
钓鱼 通过 这 水 窗户 ,

于水窗中垂钓，

['di:lɪn] [ðʌs] ['wɪtnɪs] [aɪ 'ti:] .
Delin thus witnessed it .
德林 因此 目击者 它 .

德璘因窥见之，

['veri] [pli:zd] .
Very pleased .
非常 高兴 .

甚悦。

[səʊ][hi:; hi] [gɜv] [hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] [fʊt] [ɒv; əv] [red] [sɪlk] .
So he gave her a foot of red silk .
所以 他 给予 她 一个 脚 的 红色的 丝绸 .
遂以红绡一尺，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [əˈbʌv] [ri:dz] :
The poem above reads :
这 诗 多于 阅读 :
上题诗曰：

" [ˈslendə(r)][hændz] [hæŋ] [hʊks] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ˈwɪndəʊ] "
" Slender hands hang hooks by the water window "
" 苗条 双手 悬挂 钩子 经过 这 水 窗户 "
纤手垂钩对水窗，

[red] [ˈləʊtəs] [ˈblɒsəmz] [ɪn] [ˈɔ:təm] , [ðeə(r)] [kʰlɒz] [ˈvaɪbrənt][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] ;
Red lotus blossoms in autumn , their colors vibrant over the Yangtze River ;
红色的 莲花 花朵 在 秋天 , 他们的 颜色 充满活力 超过 这 长江 河 ;
红蕖秋色艳长江；

[bəʊθ][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [θrəʊ] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpendənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɑ:tʃə(r)] .
Both can be used to throw the jade pendant at the archer .
两个都 能 是 用过的 到 扔 这 玉 吊坠 在 这 射手 .
既能解佩投交甫射，

[ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ˈpreʃəs] [ɪz][ðə; ði][dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə][beg] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [pɜ:lz] .
Even more precious is the desire to beg for a pair of pearls .
甚至 更多的 宝贵的 是 这 欲望 到 求 为了 一个 一对 的 珍珠 .
更有明珠乞一双。

" [hi:; hi] [ju:st] [ə; eɪ] [red] [sɪlk] [ˈrɪbən] [tu:; tə] [ɪnˈtaɪs] [hɜ:(r); hə(r)] [hʊk] . "
" He used a red silk ribbon to entice her hook . "
" 他 用过的 一个 红色的 丝绸 丝带 到 诱惑 她 钩 . "
"强以红绡惹其钩，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [rɪˈsi:vɪd] [ˌaɪ ˈti:] .
The woman received it .
这 女士 已收到 它 .

女因收得，

[hi:; hi] [ˈpɒndə] [ænd; ænd] [rɪˈsaɪt] [ˌaɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ;
He pondered and recited it for a long time ;
他 沉思 和 背诵 它 为了 一个 长的 时间 ;
吟玩久之；

[ɔ:l'dəʊ] [ˌaɪ ˈti:][ɪz] [səˈtɪrɪkl] ,
Although it is satirical ,
虽然 它 是 讽刺 ,
然虽讽读，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [ʌndəˈstænd] [ɪts] [ˈmi:nɪŋ] .
That is , they could not understand its meaning .
那 是 , 他们 可以 不是 理解 它是 意义 .
即不能晓其义。

[ˈwɪmɪn] [du:; də][nɒt] [wɜ:k] [wɪð] [ˈnaɪvz] [ænd; ænd] [ˈkli:vəz] .
Women do not work with knives and cleavers .
女性 做 不是 工作 和 刀具 和 菜刀 .
女不工刀札，

[ænd; ænd] [jet] , [əˈfeɪmd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] ,
And yet , ashamed that there was nothing to repay ,
和 然而 , 羞愧 那 那里 曾是 没有什么 到 偿还 ,
又耻无所报，

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][sɪlk] [ˈɒntə][ðə; ði][red] [ˈpeɪpə(r)][ðæt] [hæd; həd] [biːn] [ɪnˈskraɪbd] [ɒn]
He then threw a piece of silk onto the red paper that had been inscribed on
他 然后 扔 一个 片 的 丝绸 到 这 红色的 纸 那 有 到过 铭文 在
[ðə; ði] [ˈneɪbəɪŋ] [bəʊt] [ðæt] [hæd; həd] [kʌm] [ðæt] [naɪt] .
the neighboring boat that had come that night .
这 邻接 船 那 有 来 那 夜晚 .
遂以钩丝而投夜来邻舟所题红笺者。

[ˈdiːlɪn] [sed] [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈwʊmən] .
Delin said it was made by the woman .
德林 说 它 曾是 制成 经过 这 女士 .
德璘谓女所制，

[ˈkɒntempleɪtɪŋ] [wɪð] [ˈpleɪʒə(r)] ,
Contemplating with pleasure ,
沉思 和 乐趣 ,
凝思颇悦，

[dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈhæpɪnəs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeɪvɪdənt] ;
Joy and happiness are evident ;
喜悦 和 幸福 是 明显 ;
喜畅可知；

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈhəʊn] .
However , the meaning of the poem remains unknown .
然而 , 这 意义 的 这 诗 遗迹 未知 .
然莫晓诗之意义，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðeə(r)] [ˈwɪʃɪz] .
There was no way to fulfill their wishes .
那里 曾是 不 方式 到 实现 他们的 愿望 .
亦无计遂其款曲。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] [taɪd][ðə; ði][red] [sɪlk][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ɑːm] .
Therefore , the woman tied the red silk she had received to her arm .
所以 , 这 女士 系 这 红色的 丝绸 她 有 已收到 到 她 手臂 .
由是女以所得红绶系臂，

[ˈtʃerɪʃ] [aɪˈtiː] .
Cherish it .
珍惜 它 .
自爱惜之。

[təˈmɔːroʊz] [ˈdʒent(ə)] [briːz] ,
Tomorrow's gentle breeze ,
明天 温和的 微风 ,
明日清风，

[wei] [dʒəʊ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈhɔɪstɪd] [hɪz; ɪz][seɪlz][ænd; ənd] [dɪˈpɑːtɪd] .
Wei Zhou immediately hoisted his sails and departed .
魏 周 立即地 吊起 他的 帆 和 已离开 .
韦舟遽张帆而去。

[ðə; ði][wind] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [strɒŋgə(r)] .
The wind is getting stronger .
这 风 是 获得 更强 .
风势将紧，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪɪŋ] .
The waves were terrifying .
这 波浪 是 恐怖 .
波涛恐人，

- [smɔ:l] [bəʊt] ,
Delin's small boat ,
- 小的 船 ,

德璘小舟，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [krɒs] .
I dare not cross .
我 敢 不是 叉 .

不敢同越，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] ['hɑ:bə] [di:p] [rɪ'zentmənt] .
However , he harbored deep resentment .
然而 , 他 藏匿 深的 怨恨 .

然意殊恨恨。

[æz; əz] [dʌsk] [fɔ:ls] ,
As dusk falls ,
作为 黄昏 瀑布 ,

将暮，

[ə; eɪ] ['fɪʃəmən] [sed] [tu:; tə] ['di:lɪn] :
A fisherman said to Delin :
一个 渔夫 说 到 德林 :

有渔人语德璘曰：

" [ðə; ðɪ] ['mɜ:rtʃənts] [lɑ:dʒ] [ʃɪp] ,
" The merchant's large ship ,
" 这 商人的 大的 船 ,

"向者贾客巨舟，

[ðə; ðɪ] [həʊl] ['fæməli] ['perɪʃt] [ɪn] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] .
The whole family perished in Dongting Lake .
这 所有的 家庭 遇难 在 洞庭 湖 .

已全家没于洞庭矣。

['di:lɪn][wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'lɑ:md] .
Delin was greatly alarmed .
德林 曾是 非常 惊慌 .

"德璘大骇，

[dɪ'stræktɪd] ,
Distracted ,
愣 ,

神思恍惚，

[sæd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Sad for a long time ,
伤心 为了 一个 长的 时间 ,

悲惋久之，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [sə'prest] .
It cannot be suppressed .
它 不能 是 被抑制 .

不能排抑。

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [naɪt] ,
It will be night ,
它 将要 是 夜晚 ,

将夜，

[tu:] ['pɒʊəmz][ɪn] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv][dʒi:'æŋ][,em i: 'aɪ]
Two poems in remembrance of Jiang Mei
二 诗歌 在 纪念 的 江 梅

为吊江妹诗二首，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [daʊnt] [let] [ðə; ði] [strɒŋ] [wɪndz; waɪndz] [bləʊ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [leɪk] . "
" Don't let the strong winds blow across the lake . "
" 不 让 这 强的 风 吹 穿过 这 湖 . "
"湖面狂风且莫吹，

[ðə; ði] [fɜːst] [weɪvz] [bɜːst] [ˈəʊpən] [ɪn] [ðə; ði] [dɪm] [ˈmuːnlaɪt] ;
The first waves burst open in the dim moonlight ;
这 第一的 波浪 爆裂 打开 在 这 暗淡 月光 ;
浪花初绽月光微；

[di:p] [ɪn] [θɔ:t] , [tɪəz] [wel] [ʌp] [ɪn] [hɜː(r); hæ(r)] [aɪz] .
Deep in thought , tears welled up in her eyes .
深的 在 想法 , 眼泪 井 向上 在 她 眼睛 .
沉潜暗想横波泪，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [feɪs] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] , [laɪk] [ˈmɜːmeɪdz] .
They were able to face each other , like mermaids .
他们 是 有能力的 到 脸 每个 其他 , 喜欢 美人鱼 .
得共蛟人相对垂。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

"又曰:

" [ðə; ði] [ˈdʒent(ə)] [briːz] [pʊ; əv] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] [brɪŋz] [fɔːθ] [ˈɔːtəm] [ˈflaʊəz] . "
" The gentle breeze of Dongting Lake brings forth autumn flowers . "
" 这 温和的 微风 的 洞庭 湖 带来 前进 秋天 花朵 . "
"洞庭风软获花秋，

[ðə; ði] [ŋjuː] [ˈmeɪdn] [ɪz] [gɒn] , [hɜː(r); hæ(r)] [ˈsɒrəʊ] [ˈlɪŋgəz] [laɪk] [faɪn] [weɪvz] .
The new maiden is gone , her sorrow lingers like fine waves .
这 新的 少女 是 已消失 , 她 悲哀 徘徊不去 喜欢 美好的 波浪 .
新没青娥细浪愁；

[juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [ˈtɪəˌdrɒps] [ɒn] [ðə; ði] [waɪt] [ˈwɔːtə(r)] [ˈlɪli] ?
You see the teardrops on the white water lily ?
你 看 这 泪滴 在 这 白色的 水 百合 ?
泪滴白蘋君不见，

[ðə; ði] [muːn] [ˈaɪnz] [ˈbraɪtli] [ɒn] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [weə(r)] [gʌlz] [ɡlaɪd] [ˈɡreɪsfəli] .
The moon shines brightly on the river where gulls glide gracefully .
这 月亮 闪耀 明亮地 在 这 河 在哪里 海鸥 滑行 优雅地 .
月明江上有轻鸥。

[ðə; ði] [ˈpəʊɪm] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The poem is finished .
这 诗 是 完成的 .

"诗成，

[hiː; hi] [pɔː] [laɪˈbeɪʃn] [ænd; ʌnd] [θruː] [ðem; ðəm] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] .
He poured libations and threw them into the water .
他 倾倒 酒 和 扔 他们 进入 这 水 .
酌而投之，

[ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ˈpəːmieɪts] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] ,
The essence permeates the spirit ,
这 本质 渗透 这 精神 ,
精贯神祇，

[sɪn'serəti] [brɪŋz] [rɪ'spɒns] .
Sincerity brings response .
诚意 带来 回复 .

至诚感应，

[ðen] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɡɒd][wɒz; wəz] [mu:vð] ,
Then the water god was moved ,
然后 这 水 上帝 曾是 已搬 ,

遂感水神，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ['pæləs] .
He went to the Water Palace .
他 去 到 这 水 宫殿 .

持诣水府。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ri:d] [ˌaɪ 'ti:] .
The Prefect read it .
这 长官 读 它 .

府君览之，

['sʌmən] ['sevrəl] ['draʊnɪŋ] ['vɪktɪms] [ænd; ənd] [seɪ] :
Summon several drowning victims and say :
召唤 一些 溺水 受害者 和 说 :

召溺者数辈曰：

[hu:] [ɪz] [dʒɛŋ] [ʃɛŋz] [bɪ'lʌvɪd] ?
Who is Zheng Sheng's beloved ?
WHO 是 郑 盛氏 心爱 ?

"谁是郑生所爱？

" [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ˈmɪstə(r)] . [weɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][rʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] . "
" **And even Mr** . **Wei could not know the origin of it** . "
" 和 甚至 先生 . 魏 可以 不是 知道 这 起源 的 它 . "

"而韦氏亦不能晓其来由。

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)] ['sɜ:rtʃɪz] [ðə; ði][ɑ:m] .
The owner searches the arm .
这 所有者 搜索 这 手臂 .

有主者搜臂，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] - .
He informed Hongxiao .
他 知情的 - .

见红绡以告。

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The Prefect said :
这 长官 说 :

府君曰：

" ['di:lɪn] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][ˈmɪnɪstə(r)][rʌv; əv][ˈaʊə(r)] [taʊn] . "
" **Delin will one day be a wise and capable minister of our town** . "
" 德林 将要 一 天 是 一个 明智的 和 有能力的 部长 的 我们的 镇 . "

"德璘异日是吾邑之明宰，

[mɔ:ˈrʌʊə(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈmju:tʃuəl] [rɪ'spekt] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
Moreover , there was mutual respect between them in the past .
而且 , 那里 曾是 相互的 尊重 之间 他们 在 这 过去的 .

况曩有义相及，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] [feɪl] [tu:; tə][lɪv; laɪv][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
You must not fail to live your life .
你 必须 不是 失败 到 居住 你的 生活 .

不可不曲活尔命。

" [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['sʌmə nə(r)] [brɔ:t] [wei][tu:; tə] ['eskɔ:t] [dʒen] [ʃen] . "
" **Because the summoner brought Wei to escort Zheng Sheng** . "
" 因为 这 召唤师 带来 魏 到 护送 郑 盛 . "

"因召主者携韦氏送郑生。

[ˈleɪdi] [wei] [rɪ'gɑ:dz] [ðə; ði] ['pri:fekt] [æz; əz][hɜ:(r); hə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] .
Lady Wei regards the Prefect as her father .
女士 魏 问候 这 长官 作为 她 父亲 .

韦氏视府君，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] .
He was an old man .
他 曾是 一个 老的 男人 .

乃一老叟也。

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [rʌʃt] [ˈbɒnwəd] .
Those who were chasing the master rushed onward .
那些 WHO 是 追逐 这 掌握 匆忙 向前 .

逐主者疾趋，

[ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] ['hɪndrəns] .
And without hindrance .
和 没有 障碍 .

而无所碍。

[ðə; ði] [wei] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][æn; ən][end] .
The Way is coming to an end .
这 方式 是 未来 到 一个 结尾 .

道将尽，

[sɔ:] [ə; eɪ][bɪg] [pu:l] ,
Saw a big pool ,
锯 一个 大的 水池 ,

睹一大池，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd] [blu:] .
The water was clear and blue .
这 水 曾是 清除 和 蓝色的 .

碧水汪然，

[ðen] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [pʊʃt] [hɪm] [daʊn] ['ɪntu:][,aɪ 'ti:] .
Then the master pushed him down into it .
然后 这 掌握 推动 他 向下 进入 它 .

遂为主者推堕其中，

['weðə(r)] [,aɪ 'ti:] [sɪŋks] [ɔ:(r)] [fləʊts] ,
Whether it sinks or floats ,
无论 它 水槽 或者 浮标 ,

或沉或浮，

[ðeɪ] [ɔ:l səʊ] [feɪst] [greɪt] ['hɑ:dʃɪp] .
They also faced great hardship .
他们 还 面对 伟大的 困境 .

亦甚困苦。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] ['mɪdnɑ:t] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

时已三更，

[ˈvɜ:tʃu:] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [ɪk'stɪŋgwɪft; ek'stɪŋgwɪft] .
Virtue has not yet been extinguished .
美德 有 不是 然而 到过 熄灭 .

德未寝，

[bʌt; bət] [rɪ'saɪtɪŋ] ['pəʊəməz][ɒn] [red] ['peɪpə(r)]
But reciting poems on red paper
但 背诵 诗歌 在 红色的 纸

但吟红笺之诗，

[ˈsɒrəʊ] [ˈəʊnli][ˈæmplɪfaɪ] [ˈsʌfərɪŋ] .
Sorrow only amplifies suffering .
悲哀 仅有的 放大 痛苦 .

悲而益苦。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmθɪŋ] [tʌtʃt] [ðə; ði][bəʊt] .
Suddenly , something touched the boat .
突然 , 某物 感动 这 船 .

忽觉有物触舟，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['bəʊtmən] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [gɒn] [tu;; tə][bed] .
However , the boatmen had already gone to bed .
然而 , 这 船夫 有 已经 已消失 到 床 .

然舟人已寝，

[di:] [ðen] [held] [ʌp][ə; eɪ] [tɔ:tʃ] [tu;; tə] [ɪ'lʊ:mɪneɪt] [aɪ 'ti:] .
De then held up a torch to illuminate it .
德 然后 握住 向上 一个 火炬 到 照亮 它 .

德遂秉炬照之，

[ðə; ði] [kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪm'brɔɪdəd] .
The clothes are embroidered .
这 衣服 是 绣花 .

见衣服彩绣，

[aɪ 'ti:] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [ə; eɪ][ˈhju:mən] [ˈfɪgə(r)] .
It resembles a human figure .
它 类似 一个 人类 数字 .

是似人物，

[ˈstɑ:tld] , [hi;; hi] [ˈreskjʊ:d] [hɪm] .
Startled , he rescued him .
惊慌 , 他 获救 他 .

惊而拯之，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [weɪ] [ˈfæməli] .
It was the Wei family .
它 曾是 这 魏 家庭 .

乃韦氏也，

[ðə; ði] [red] [saɪlk] [sæʃ] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)][ɑ:m] [ɪz] [stiɪl] [ðeə(r)] .
The red silk sash tied around her arm is still there .
这 红色的 丝绸 窗扇 系 大约 她 手臂 是 仍然 那里 .

系臂红绡尚在。

[ˈvɜ:tʃu:] [ˈsʌd(ə)nli] [brɪŋz] [dʒɔɪ] .
Virtue suddenly brings joy .
美德 突然 带来 喜悦 .

德骤聚喜。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [rests] .
The woman rests .
这 女士 休息 .

女苏息，

[ˈəʊnli] [wen] [ˈʃaʊ] [kæən; kən] [spi:k] [kæən; kən][hi:; hi]

Only when Xiao can speak can he
仅有的 什么时候 肖 能 说话 能 他

乃晓方能言，

[ðən] [ai] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tu:; tə][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] [ˈseɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] .

Then I said that the Prefect was grateful to you for saving my life .
然后 我 说 那 这 长官 曾是 感激的 到 你 为了 保存 我的 生活 .

乃说府君感君而活我命。

[ˈdi:lɪn] [sed] :

Delin said :
德林 说 :

德璘曰：

[hu:] [ɪz][ðə; ði] [ˈpri:fekt] ?

Who is the Prefect ?
WHO 是 这 长官 ?

"府君何人也？

[hi:; hi][ˈnevə(r)] [ˈri:əlaɪzd] [hɪz; ɪz] [misˈteɪk] .

He never realized his mistake .
他 绝不 已实现 他的 错误 .

"终不省悟。

[səʊ][ʃi:; ʃi] [tʊk] [,aɪ ˈti:] [æz; əz][hɜ:(r); hə(r)] [ru:m] .

So she took it as her room .
所以 她 采取 它 作为 她 房间 .

遂纳为室，

[ai][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ][ɪts] [ˈstreɪndʒnəs] .

I was struck by its strangeness .
我 曾是 击 经过 它是 奇怪 .

感其异也，

[ai] [wɪl] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ˈtʃæŋˈʃɑ:] .

I will return to Changsha .
我 将要 返回 到 长沙 .

将归长沙。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [θri:] [jˈiəz] ,

The following three years ,
这 下列的 三 年 ,

后三年，

[ˈdʒɜ:mən] [ˌfɒsfəˈresns] [ɪˈskeɪp] ,

German phosphorescence escape ,
德语 磷光 逃脱 ,

德磷光调逃，

[hi:; hi] [plɒtɪd] [tu:; tə] [bɪˈklʌm] [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ˈlɪlɪŋ] .

He plotted to become the magistrate of Liling .
他 绘制 到 变得 这 地方法官 的 丽玲 .

欲谋醴陵令。

[weɪ] [ʃi:] [sed] :

Wei Shi said :
魏 史 说 :

韦氏曰：

" [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔ:ld] [ˈbeɪlɪŋ] . "

" It's just a place called Baling . "
" 它是 只是 一个 地方 称为 打包 . "

"不过作巴陵耳。

[ˈdi:lɪn] [sed] :
Delin said :
德林 说 :

"德磷曰：

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do you know this ?
如何 做 你 知道 这 ?

"子何以知？

[weɪ] [ʃi:] [sed] :
Wei Shi said :
魏 史 说 :

"韦氏曰：

" [æz; əz][ðə; ði] [ɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈmænʃ(ə)n] [wɒns] [sed] , [hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l]
" **As the Lord of the Water Mansion once said , he is the wise and capable**
" 作为 这 主 的 这 水 大厦 一次 说 , 他 是 这 明智的 和 有能力的
[ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taʊn] . "
minister of our town . "
部长 的 我们的 镇 . "

"向者水府君言是吾邑之明宰。

[ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə] [ˈbeɪlɪŋ] .
Dongting Lake belongs to Baling .
洞庭 湖 属于 到 打包 .

洞庭乃属巴陵，

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈverɪfaɪd] .
This can be verified .
这 能 是 已验证 .

此可验矣。

" [ˈdi:lɪn] [ʒɪzi] ,
" **Delin Zhizhi** ,
" 德林 知知 ,

"德磷志之，

[hi:; hi] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [əbˈteɪnd] [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ˈbeɪlɪŋ] .
He escaped and obtained the magistrate of Baling .
他 逃脱 和 获得 这 地方法官 的 打包 .

逃果得巴陵令。

[əˈpɒn] [ˈri:tɪŋ] [ˈbeɪlɪŋ] [ˈkaʊntɪ] ,
Upon reaching Baling County ,
之上 到达 打包 县 ,

及至巴陵县，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ˈleɪdi] [weɪ] .
A messenger was sent to welcome Lady Wei .
一个 信使 曾是 发送 到 欢迎 女士 魏 .

使人迎韦氏，

[ðə; ði] [boʊts] [ri:tɪt] [ðə; ði][saɪd] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] .
The boats reached the side of Dongting Lake .
这 船 达到 这 边 的 洞庭 湖 .

舟楫至洞庭侧，

[wi:; wi] [kænt] [mu:v] [ˈfɔ:wəd] [əˈgenst] [ðə; ði] [waɪnd] .
We can't move forward against the wind .
我们 不能 移动 向前 反对 这 风 .

这逆风不进。

[ˈdi:lɪn] [sent] [faɪv] [ˈsɜ:vənts] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Delin sent five servants to greet him .
德林 发送 五 仆人 到 迎接 他 .

德磷使佣蒿者五人而迎之，

[ɪnˈsaɪd] ,
Inside ,
里面 ,

内，

[æn; ən][əʊld][mæn] [ˈpʊld] [ðə; ði] [bəʊt] .
An old man pulled the boat .
一个 老的 男人 拉 这 船 .

一老叟挽舟，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊənt][keə(r)] .
If you don't care .
如果 你 不 关心 .

若不为意。

[wei] [wʊz; wəz][səʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hi:; hi][spæt][æt; ət][aɪ ˈti:] .
Wei was so angry that he spat at it .
魏 曾是 所以 生气的 那 他 争吵 在 它 .

韦氏怒而唾之。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [lʊkt] [æt; ət][hɪm][ænd; ənd] [sed] :
The old man looked at him and said :
这 老的 男人 看起来 在 他 和 说 :

叟同顾曰：

" [aɪ][wʌns] [seɪvd] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf][ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ˈpæləs] . "
" I once saved your life in the Water Palace . "
" 我 一次 已保存 你的 生活 在 这 水 宫殿 . "

“我昔水府活汝性命，

[nɒt] [kənˈsɪdərɪŋ] [aɪ ˈti:][ə; eɪ][ˈvɜ:tʃu:] ,
Not considering it a virtue ,
不是 考虑 它 一个 美德 ,

不以为德，

" [naʊ] [jʊr; jər] [ˈæŋɡri] [ɪnˈsted] ? "
" Now you're angry instead ? "
" 现在 你是 生气的 反而 ? "

今反生怒？ ”

[wei] [lei] [ðen] [ˈri:əlaɪzd] ,
Wei Lei then realized ,
魏 雷 然后 已实现 ,

韦耒氏乃悟，

[fɪə(r)]
Fear
害怕

恐悸，

[ˈsʌmən] [ðə; ði][əʊld][mæn][tu:; tə] [bɔ:d] [ðə; ði] [bəʊt] .
Summon the old man to board the boat .
召唤 这 老的 男人 到 木板 这 船 .

召叟登舟，

[ðeɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [waɪn][ænd; ənd] [fru:t] .
They bowed and offered wine and fruit .
他们 鞠躬 和 提供 葡萄酒 和 水果 .

拜而进酒果，

[hiː; hi] [ˌkəʊˈtaʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :

叩头曰：

" [maɪ][ˈpeərənts] ,
" My parents ,
" 我的 父母 ,

“吾之父母，

[wen] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈpæləs] ,
When in the Water Palace ,
什么时候 在 这 水 宫殿 ,

当在水府，

[kæn; kən][wiː; wi][skip][ðə; ði] [ˈpɪlgrɪmɪdʒ] ?
Can we skip the pilgrimage ?
能 我们 跳过 这 朝圣 ?

可省觀否？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [kæn; kən] . "
" Can . "
" 能 . "

“可。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði][boʊts] [siːmd] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈpiə(r)] [ˈɪntuː][ðə; ði] [weɪvz] .
The boats seemed to disappear into the waves .
这 船 似乎 到 消失 进入 这 波浪 .

舟楫似没于波、

[jet] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈsʌfərɪŋ] .
Yet there is no suffering .
然而 那里 是 不 痛苦 .

然无所苦。

[ˈrʌʃə] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
Russia went to the Water Palace of the past .
俄罗斯 去 到 这 水 宫殿 的 这 过去的 .

俄到往时之水府，

[bəʊθ] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] , [ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði][bəʊt] , [weɪld] [ɪn] [ɡriːf] .
Both men and women , leaning against the boat , wailed in grief .
两个都 男人 和 女性 , 倾斜 反对 这 船 , 哀嚎 在 悲伤 .

大小倚舟号恸，

[ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz][ˈpeərənts] .
Visit his parents .
访问 他的 父母 .

访其父母。

[ˈpeərənts] - [ˈrezɪdəns]
Parents ' residence
父母 - 住宅

父母居止，

[,aɪˈti:] [rɪˈzeɪmblɪd] [ə; eɪ][grænd] [ˈrezɪdəns] .
It resembled a grand residence .
它 类似 一个 盛大 住宅 :

俨然第舍。

[,aɪˈti:][ɪz][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [wɜ:lɪd] .
It is no different from the world .
它 是 不 不同的 从 这 世界 :

与人世无异。

[ˈmɪstə(r)] . [weɪ] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ni:dz] .
Mr . Wei inquired about his needs .
先生 : 魏 询问 关于 他的 需求 :

韦氏询其所需，

[ˈpeərənts] [sed] :
Parents said :
父母 说 :

父母曰：

" [ðə; ðɪ] [θɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] [ˈdraʊnd] ,
" The thing that was drowned ,
" 这 事物 那 曾是 溺水 ,

“所溺之物，

[ɔ:l][kæn; kən] [rɪ:tʃ] [ðɪs] [pɔɪnt] .
All can reach this point .
全部 能 抵达 这 观点 :

皆能至此，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [krəˈmeɪʃn] [ɒv; əv] [slɛɪvz] .
But there was no cremation of slaves .
但 那里 曾是 不 火葬 的 奴隶 :

但无火化奴，

[ðeə(r)][ˈəʊnli] [fu:d] [kənˈsɪstɪd] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] [ˈtʃesnʌts] [ænd; ənd][ˈləʊtəs] [si:dz] .
Their only food consisted of water chestnuts and lotus seeds .
他们的 仅有的 食物 由.....组成 的 水 栗子 和 莲花 种子 :

所食惟菱芡耳。”

[hi:; hi] [geɪv] [ˈsevrəl] [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv] [ˈplætɪnəm] [ˈdʒu:əlɪ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] .
He gave several pieces of platinum jewelry to his daughter .
他 给予 一些 件 的 铂 珠宝 到 他的 女儿 :

持白金器数事而遗女，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][,eɪˈem][ɒv; əv][nəʊ][ju:z] . "
" I am of no use . "
" 我 是 的 不 使用 . "

“吾此无用处，

[aɪ][kæn; kən] [gɪv] [,aɪˈti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I can give it to you .
我 能 给 它 到 你 :

可以赠尔，

[du:; də][nɒt][ˈlɪŋgə(r)] .
Do not linger .
做 不是 萦绕 :

不得久停。”

[ðeɪ] [ɜ:rdʒd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][tu:; tə] [pɑ:t] .
They urged each other to part .
他们 敦促 每个 其他 到 部分 .

促其相别，

[ˈleɪdi] [wei] [ðen] [bɪd][ə; eɪ] [ˈsɒrəʊfl] [ˌfeəˈwel] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][ˈpeərənts] .
Lady Wei then bid a sorrowful farewell to her parents .
女士 魏 然后 出价 一个 悲伤 告别 到 她 父母 .

韦氏遂哀恻别其父母。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [rəʊt] [ɪn] [lɑ:dʒ] [ˈkærəktəz] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈhæŋkətʃɪf] :
The old man wrote in large characters on his handkerchief :
这 老的 男人 写道 在 大的 人物 在 他的 手帕 :

叟以笔大书氏巾曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][dʒi:ˈæŋ][ænd; ənd] [ɡɒŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ˈwɔ:tə(r)]
" **In the past , people from Jiang and Gong were known for their water**
" 在 这 过去的 , 人们 从 江 和 锣 是 已知 为了 他们的 水
[ˈtʃesnʌts] [ænd; ənd][ˈləʊtəs] [ru:ts] . "
chestnuts and lotus roots . "
栗子 和 莲花 根 . "

“昔日江共菱芡人，

[lɔ:d] [men] [dræŋk] [paɪn] - [ˈfleɪvəd] [waɪn] [ˈsevrəl] [taɪmz] ;
Lord Meng drank pine - flavored wine several times ;
主 孟 喝 松树 - 调味 葡萄酒 一些 时代 ;

蒙君数饮松醪春；

[aɪ] [wɪl] [seɪv] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][æz; əz][ə; eɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv] [rɪˈpeɪmənt] .
I will save your family as a form of repayment .
我 将要 节省 你的 家庭 作为 一个 形式 的 还款 .

活君家室以为报，

[teɪk] [keə(r)] , [dʒen] [ˈdi:lɪn] , [ˈtʃæŋʃɑ:] .
Take care , Zheng Delin , Changsha .
拿 关心 , 郑 德林 , 长沙 .

珍重长沙郑德磷。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] ,
After the book was finished ,
后 这 书 曾是 完成的 ,

书讫，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [ɒv; əv] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [men] .
The old man then became the servant of hundreds of men .
这 老的 男人 然后 成为 这 仆人 的 数百 的 男人 .

叟遂为仆侍数百辈，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈeskɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [baɪ] [bəʊt] .
He was escorted back to his residence by boat .
他 曾是 护送 后退 到 他的 住宅 经过 船 .

自舟迎归府舍。

[ɪn][ə; eɪ] [jɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

俄顷，

[ðə; ði] [bəʊt] , [haʊˈevə(r)] , [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈleɪksaɪd] .
The boat , however , emerged from the lakeside .
这 船 , 然而 , 出现 从 这 湖边 .

舟却出于湖畔。

[ˈpi:p(ə)] [ɪn] [ə; eɪ] [bəʊt] ,
People in a boat ,
人们 在 一个 船 ,

一舟之人，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [si:n] [aɪ ˈti:] .
Everyone has seen it .
每个人 有 已见 它 .

咸有所睹，

- [ˈdi:teɪld] [ˈpəʊɪm] [ˈmi:nɪŋ] ,
Delin's detailed poem meaning ,
- 详细的 诗 意义 ,

德磷详诗意，

[fæŋ] - , [ðə; ði][əʊld][mæn][pʊ; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈmænʃ(ə)n] ,
Fang Wushui , **the old man of the Water Mansion** ,
方 - , 这 老的 男人 的 这 水 大厦 ,

方悟水府老叟，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfɔ:mə(r)][ˈselə(r)][pʊ; əv][ˈwɔ:tə(r)] [ˈtjesnʌts] [ænd; ənd][ˈləʊtəs] [si:dz] .
He was a former seller of water chestnuts and lotus seeds .
他 曾是 一个 以前的 卖方 的 水 栗子 和 莲花 种子 .

乃昔日鬻菱芡者，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
More than a year ,
更多的 比 一个 年 ,

岁馀，

[ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [nemd] [kju:i] [zɪzu:] [səbˈmɪtɪd] [hɪz; ɪz][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] [ˈpeɪpəz] [tu:; tə] [ˈdi:lɪn] .
A scholar named Cui Xizhou submitted his examination papers to Delin .
一个 学者 命名 崔 喜洲 提交 他的 考试 文件 到 德林 .

有秀才崔希周投侍卷于德磷，

[aɪ ˈti:] [kənˈteɪnz] [ðə; ði][ˈpəʊɪm] " [ˈpɪkɪŋ] [ʌp][ə; eɪ][ˈləʊtəs][pʌn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][æt; ət] [naɪt] " .
It contains the poem " Picking up a lotus on the river at night " .
它 包含 这 诗 " 挑选 向上 一个 莲花 在 这 河 在 夜晚 " .

内有“江上夜拾得芙蓉”诗，

[ðɪs] [rɪˈfə:z] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [wɪð] [red] [ˈfɒsfərəs] [ænd; ənd] [ˈlɑ:ftə(r)] [ðæt] [ˈmɪstə(r)] . [weɪ]
This refers to the poem with red phosphorus and laughter that Mr . Wei

[səbˈmɪtɪd] .
submitted .
提交 .

即韦氏所投德磷红笑诗也。

- [ˈdaʊtf(ə)] [ˈpəʊɪm] ,
Delin's doubtful poem ,
- 疑 诗 ,

德磷疑诗，

[naɪ] [dʒi:][ˈlʌ; lu:][saɪ; zaɪ; ksar; gzaɪ] [dʒəʊ] ,
Nai Jie Lu Xi Zhou ,
奈 杰 鲁 习 周 ,

乃诘泸希周，

[kʌn] [sed] :
Cun said :
库恩 说 :

寸曰：

[ˈsevrəl] [jˈiəz] [əˈgəʊ] , [aɪ] [mɔrd] [maɪ] [laɪt] [bəʊt][æt; ət] [ɛʒuː] .
Several years ago , I moored my light boat at Ezhou .
一些 年 前 , 我 系泊 我的 光 船 在 鄂州 .
“数年前泊轻舟于鄂渚，

[ðə; ði] [muːn] [ɪz] [braɪt] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
The moon is bright on the river ,
这 月亮 是 明亮的 在 这 河 ,
江上月明，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [stiːl] [ˈɜːli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .
It was still early in the morning .
它 曾是 仍然 早期的 在 这 早晨 .
时当未寝，

[ə; eɪ] [smɔːl] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [tʌtʃt] [ðə; ði] [bəʊt] .
A small object touched the boat .
一个 小的 目的 感动 这 船 .
有微物触舟，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The fragrance filled the air .
这 香味 已填 这 空气 .
芳馨袭鼻，

[teɪk] [,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] .
Take it and look at it .
拿 它 和 看 在 它 .
取而视之，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv][ˈləʊtəs] [ˈflaʊəz] .
It is a bunch of lotus flowers .
它 是 一个 束 的 莲花 花朵 .
乃一束芙蓉也，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .
Therefore, he composed a poem .
所以 , 他 由 一个 诗 .
因而制诗，

[ɪts] [dʌn] ,
It's done ,
它是 完毕 ,
既成，

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈsaɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After reciting for a long time ,
后 背诵 为了 一个 长的 时间 ,
讽咏良久，

[aɪ][deə(r)][tuː; tə] [spiːk] [ðə; ði] [truːθ] .
I dare to speak the truth .
我 敢 到 说话 这 真相 .
敢以实对。”

[diː][tæn] [sed] :
De Tan said :
德 谭 说 :
德叹曰：

" [ɪts] [fert] . "
" It's fate . "
" 它是 命运 . "
“命也。”

[ðen] [ðei] [deəd] [nɒt] [krɒs] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] .
Then they dared not cross Dongting Lake .
然后 他们 敢于 不是 又 洞庭 湖 .

然后更不敢越洞庭。

[ˈdiːlɪn] [rəʊz] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [ˈɡʌvənə(r)] .
Delin rose to the rank of governor .
德林 玫瑰 到 这 秩 的 州长 .

德磷官至刺史。

-
0
-
0

[ðə; ði][ˈledʒənd][ɒv; əv] [dʒɒŋˈʃan] [wɒlf] ([ˈɔːθə(r)]) :
The Legend of Zhongshan Wolf (author :
这 传奇 的 中山 狼 (作者 :

中山狼传 作者:

[mɑː] [ʒɒŋksi]
Ma Zhongxi
马 中西

马中锡

[dʒaʊ] [went] [ɒn][ə; ei][grænd] [hʌnt] [ɪn] [dʒɒŋˈʃan] .
Zhao Jianzi went on a grand hunt in Zhongshan .
赵 剪子 去 在 一个 盛大 打猎 在 中山 .

赵简子大猎于中山，

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][rəʊd] [tuː; tə] [jʊrən] ,
Before the road to Yuren ,
前 这 路 到 宇人 ,

虞人道前，

[ðə; ði] [hɔːk] [ænd; ənd] [haʊnd] , [ˈluːoʊ] [huː] .
The hawk and hound , Luo Hou .
这 鹰 和 猎犬 , 罗 侯 .

鹰犬罗后。

[ˈkaʊntləs] [swɪft] [bɜːdz][ænd; ənd] [fɪəs] [biːsts] [fel] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [saɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈæɹəʊ] .
Countless swift birds and fierce beasts fell at the first sign of the arrow .
无数 迅速 鸟类 和 凶猛的 野兽 跌倒 在 这 第一的 符号 的 这 箭 .

捷禽鸷兽应弦而倒者不可胜数。

[wɪð] [wɒlvz] [ɪn][ˈpaʊə(r)] ,
With wolves in power ,
和 狼 在 力量 ,

有狼当道，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [stəd] [ʌp][ænd; ənd] [kraɪd] .
The person stood up and cried .
这 人 站立 向上 和 哭 .

人立而啼。

[ˈloʊərd; ˈlaʊərd][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
Jianzi lowered his hands and boarded the carriage .
剪子 降低 他的 双手 和 登机 这 运输 .

简子垂手登车，

[eɪd][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊ] ,
Aid the bow of the crow ,
援助 这 弓 的 这 乌鸦 ,

援乌号之弓，

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈæərəʊ] [ɒv; əv] [ˈkɔːʃ(ə)n] ,
Taking the arrow of caution ,
采取 这 箭 的 警告 ,

挟肃慎之矢，

[wʌŋ] [ʃɒt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfeðə(r)] [ɪz] [ˈdrʌŋk] .
One shot , and the feather is drunk .
一 射击 , 和 这 羽毛 是 醉 .

一发饮羽，

[ðə; ði] [wʊlf] [lɒst] [ɪts] [vɔɪs] [ænd; ənd] [fled] .
The wolf lost its voice and fled .
这 狼 丢失的它是 嗓音 和 逃亡 .

狼失声而遁。

[wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Jianzi was furious .
剪子 曾是 狂怒 .

筒子怒，

[draɪv] [əˈweɪ] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [tʃeɪs] [ðəm; ðəm] .
Drive away the rich and chase them :
驾驶 离开 这 富有的 和 追赶 他们 .

驱丰逐之，

[dʌst] [stɔːm] [əbˈskjuəd] [ðə; ði] [skaɪ] .
Dust storm obscured the sky .
灰尘 风暴 模糊不清 这 天空 .

惊尘蔽天，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈfʊtsteps] [ˈθʌndəz] ,
The sound of footsteps thunders ,
这 声音 的 脚步声 雷声 ,

足音鸣雷，

[ten] [steps] [əˈweɪ] ,
Ten steps away ,
十 步骤 离开 ,

十步之外，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [bɪˈtwiːn] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Unable to distinguish between people and horses .
无法 到 区分 之间 人们 和 马匹 .

不辨人马。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈməʊɪst] [ˈskɒlə(r)] - [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [nɔːθ] [tuː; tə] [dʒɒŋʃan] [tuː; tə]
At that time , the Mohist scholar Dongguo was going north to Zhongshan to

在 那 时间 , 这 墨希 学者 - 曾是 去 北 到 中山 到
[teɪk] [ʌp] [æən; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [pəʊst] .
take up an official post .
拿 向上 一个 官方的 邮政 .

时墨者东郭先生将北适中山以于仕，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [leɪm] [ˈdɒŋki] ,
Riding a lame donkey ,
骑术 一个 瘸 驴 ,

策蹇驴，

[nɑːŋ] [bʊks]
Nang Books
南 图书

囊图书，

[ˈɜ:lɪ] [ˈækʃ(ə)nz][led] [əˈstreɪ] .
Early actions led astray .
早期的 行动 引领 误入歧途 :

夙行失道，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʌst] .
He was terrified at the sight of the dust .
他 曾是 恐惧 在 这 视线 的 这 灰尘 :

望尘惊悸。

[ðə; ði] [wʊlf] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
The wolf was about to arrive .
这 狼 曾是 关于 到 到达 :

狼奄至，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
He turned his head and said :
他 转向 他的 头 和 说 :

引首顾曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [əˈspaɪə(r)][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [wɜ:ld] ? "
" Does the gentleman aspire to save the world ? "
" 做 这 绅士 渴望 到 节省 这 世界 ? " "

“先生岂有志于济物哉？

[maʊ] [baʊ] [wʌns] [rɪˈli:st] [ə; eɪ][ˈtɜ:t(ə)l][ænd; ənd][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Mao Bao once released a turtle and was able to cross the river .
毛泽东 包 一次 发布 一个 龟 和 曾是 有能力的 到 叉 这 河 :

昔毛宝放龟而得渡，

[ˈmɑ:kwiːs] [sweɪ] [ˈreskju:d] [ə; eɪ] [sneɪk] [ænd; ənd] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [pɜ:l] .
Marquis Sui rescued a snake and obtained a pearl .
侯爵 隋 获救 一个 蛇 和 获得 一个 珍珠 :

隋侯救蛇而获珠。

[ðə; ði] [ˈtɔ:təs] [ænd; ənd] [sneɪk] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][æz; əz] [ˈpaʊəf(ə)l] [æz; əz][ðə; ði] [wʊlf] .
The tortoise and snake are not as powerful as the wolf .
这 龟 和 蛇 是 不是 作为 强大的 作为 这 狼 :

龟蛇固弗灵于狼也。

[təˈdeɪz] [ɪˈvents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[waɪ] [nɒt] [let][em ˈi:] [pʊt] [maɪˈself][ɪn][jɜ:(r); jə(r)][bæg] [ˈɜ:lɪ] [səʊ] [ðæt] [aɪ][kæən; kən] [prəˈlɒŋ] [maɪ][laɪf] ?
Why not let me put myself in your bag early so that I can prolong my life ?
为什么 不是 让 我 放 我 在 你的 包 早期的 所以 那 我 能 延长 我的 生活 ?

何不使我得早处囊中以苟延残喘乎？

[ɪf] [wʌn][kæən; kən][stænd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
If one can stand out in the future ,
如果 一 能 站立 出去 在 这 未来 ,

异日倘得脱颖而出，

[ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)]
The kindness of the teacher
这 仁慈 的 这 老师

先生之恩，

[aɪ ˈti:] [brɪŋz] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] , [ænd; ənd] [rɪˈstɔ:z] [fleʃ] [ænd; ənd] [bəʊnz] .
It brings life and death , and restores flesh and bones .
它 带来 生活 和 死亡 , 和 恢复 肉 和 骨头 :

生死而肉骨也。

[haʊ] [deə(r)][ai][nɒt] [straɪv] [tu:; tə] ['emjuleɪt] [ðə; ði] [sɪn'serəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɔ:təs] [ænd; ənd][ðə; ði] [sneɪk] ！
How dare I not strive to emulate the sincerity of the tortoise and the snake ！
如何 敢 我 不是 努力 到 仿真 这 诚意 的 这 龟 和 这 蛇 ！
敢不努力以效龟蛇之诚！ ”

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] ：
The Master said ：
这 掌握 说 ：
先生曰：
" [lɑ:f] ！
" laugh ！
" 笑 ！

“嘻！
[ˈpraɪvətli] , [ju:; jʊ] [wɒlf] [ə'fendɪd] [ðə; ði] ['wɜ:ldli] [ə'fɪ(ə)lz] .
Privately , you wolf offended the worldly officials .
私下 , 你 狼 被冒犯了 这 世俗 官员 .
私汝狼以犯世卿，

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['welθi]
Offending the powerful and wealthy
犯罪 这 强大的 和 富裕
忤权贵，

[dɪ'zɑ:stə(r)][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] ['mezəmənt] ,
Disaster and water measurement ,
灾难 和 水 测量 ,
祸且水测，

[du:; də][ai][deə(r)][tu:; tə] [həʊp] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] ？
Do I dare to hope for a reward ？
做 我 敢 到 希望 为了 一个 报酬 ？
敢望报乎？

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ɪŋk] ,
However , the way of ink ,
然而 , 这 方式 的 墨水 ,
然墨之道，

" [ju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [lʌv] " [ɪz][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
" Universal love " is the foundation .
" 普遍的 爱 " 是 这 基础 .
「兼爱」为本，

[ai] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] .
I will eventually find a way to save you .
我 将要 最终 寻找 一个 方式 到 节省 你 .
吾终当有以活汝。

[ˈfedɪŋ] [aɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
Shedding it will bring disaster .
脱落 它 将要 带来 灾难 .
脱有祸，

" [ɒv; əv] [kɔ:s] , [ai] [wɪl] [nɒt] [rɪ'fju:z] . "
" Of course , I will not refuse . "
" 的 课程 , 我 将要 不是 拒绝 . "
固所不辞也。”

[ðən] [bʊks] [wɜ:(r); wə(r)] [prə'dju:st] .
Then books were produced .
然后 图书 是 生产 .
乃出图书，

[ˈempti] [sæk] ,
Empty sac ,
空的 囊 ,

空囊囊，

[ˈsləʊli] , [ðə; ði] [wɒlf] [wɒz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
Slowly , the wolf was among them :
缓慢地 , 这 狼 曾是 之中 他们 :

徐徐焉实狼其中，

- [ˈbɑːhuː] ,
Qianyu Bahu ,
- 儿媳 ,

前虞跋胡，

[ðə; ði] [teɪl] [meɪ] [biː; bi] [stʌk] [brˈhaɪnd] .
The tail may be stuck behind :
这 尾巴 可能 是 卡住 在后面 :

后恐薙尾，

[ai] [traɪd] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm] [θriː] [taɪmz] , [bʌt; bət] [feɪld] .
I tried to persuade them three times , but failed .
我 尝试 到 说服 他们 三 时代 , 但 失败的 :

三纳之而未克。

[ˈhezɪteɪɪŋ] [ænd; ʌnd] [ˈlɪŋgərɪŋ] ,
Hesitating and lingering ,
犹豫不决 和 挥之不去的 ,

徘徊容与，

[ðəʊz] [huː] [pəˈsjuː] [,aɪ ˈtiː] [get] [ˈkləʊzə(r)] .
Those who pursue it get closer :
那些 WHO 追求 它 得到 更近 :

追者益近。

[ðə; ði] [wɒlf] [ɑːskt] :
The wolf asked :
这 狼 问 :

狼请曰：

" [ðə; ði] [,sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈɜːdʒənt] ! "
" The situation is urgent ! "
" 这 情况 是 紧迫的 ！ "

“事急矣！

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ɪnˈdiːd] [baʊd] [ænd; ʌnd] [ˈreskjʊːd] [ðə; ði] [ˈdraʊnɪŋ] [mæn] .
The gentleman indeed bowed and rescued the drowning man .
这 绅士 的确 鞠躬 和 获救 这 溺水 男人 :

先生果将揖逊救焚溺，

[wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈrustərz] [huːvz] [ment] [tuː; tə] [ɪˈveɪd] [ˈbændɪts] ?
Was the rooster's hooves meant to evade bandits ?
曾是 这 公鸡的 蹄子 意思是 到 逃避 强盗 ?

而鸣銮避寇盗耶？

" [pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [plæn] [ˈkwɪkli] , [sɜː(r)] ! "
" Please make a plan quickly , sir ! "
" 请 制作 一个 计划 迅速地 , 先生 ！ "

惟先生速图！ ”

[,aɪ ˈtiː] [ðen] [kraʊtʃt] [ɒn] [ɪts] [fɔː(r)] [legz] .
It then crouched on its four legs .
它 然后 蹲着 在 它是 四 腿 :

乃局蹐四足，

[baɪnd][aɪˈti:] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊp] .
Bind it with a rope .
绑定 它 和 一个 绳索 .

引绳而束缚之，

[frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

下首至尾，

[kɜ:vɪd] [spaɪn] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [bɪəd] ,
Curved spine covering the beard ,
弯曲 脊柱 覆盖 这 胡须 ,

曲脊掩胡，

[ˈhedʒhɒɡ] - [laɪk] [ænd; ənd] [kɜ:lɪd] [ʌp] ,
Hedgehog - like and curled up ,
刺猬 - 喜欢 和 卷曲 向上 ,

猬缩蠖屈，

[ðə; ði] [sneɪk] [kɔɪlz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈtɔ:təs] [bri:ð] .
The snake coils and the tortoise breathes .
这 蛇 线圈 和 这 龟 呼吸 .

蛇盘龟息，

[tu:; tə] [əˈbeɪ] [ˈɔ:dərs] , [sɜ:(r)] .
To obey orders , sir .
到 服从 订单 , 先生 .

以听命先生。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] ,
As the gentleman pointed out ,
作为 这 绅士 尖 出去 ,

先生如其指，

[tu:; tə] [pʊt] [ə; eɪ] [wʊlf] [ɪn] [wʌnz] [bæg] .
To put a wolf in one's bag .
到 放 一个 狼 在 一个人的 包 .

纳狼于囊。

[səʊ] [hi:; hi] [kləʊzd] [ðə; ði] [bæg] .
So he closed the bag .
所以 他 关闭 这 包 .

遂括囊口，

[ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] [ɒn] [ðeə(r)] [ˈʃəʊldəz] ,
Carrying the donkey on their shoulders ,
携带 这 驴 在 他们的 肩膀 ,

肩举驴上，

[dɒdʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] ,
Dodge to the left side of the road ,
躲闪 到 这 左边 边 的 这 路 ,

引避道左，

[tu:; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði] [fɔ:ltz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
To await the faults of the people of Zhao .
到 等待 这 故障 的 这 人们 的 赵 .

以待赵人之过。

[ðen] [əˈraɪvd] .
Then Jianzi arrived .
然后 剪子 到达的 .

已而简子至，

[si:kɪŋ] [ðə; ði] [wʊlf] , [bʌt; bət] ['faɪndɪŋ] [nʌn] .
Seeking the wolf , but finding none .
寻求 这 狼 , 但 寻找 没有任何 :

求狼弗得，

[reɪdʒ] .
rage .
愤怒 :

盛怒。

[aɪ] [dru:] [maɪ] [sɔ:d] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪd] [ðə; ði][mæn] , [tu:; tə] [ʃəʊ] [ðɪs] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I drew my sword and beheaded the man , to show this to you , sir .
我 画 我的 剑 和 斩首 这 男人 , 到 展示 这 到 你 , 先生 :

拔剑斩辕端示先生，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂曰：

" [ðəʊz] [hu:] [deə(r)][tu:; tə] [kən'si:l] [ðə; ði][də'rek(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊlf] ,
" **Those who dare to conceal the direction of the wolf ,**
" 那些 WHO 敢 到 隐藏 这 方向 的 这 狼 ,

“敢讳狼方向者，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɑ:ft] !
Such a shaft !
这样的 一个 轴 !

有如此辕！ ”

[ðə; ði] ['dʒentlmən] ['stʌmb(ə)ld][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The gentleman stumbled and fell to the ground .
这 绅士 踉跄 和 跌倒 到 这 地面 :

先生伏蹶就地，

['krɔ:lɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Crawling forward ,
爬行 向前 ,

匍匐以进，

[hi:; hi] [nelt] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt and said :
他 跪下 和 说 :

踞而言曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt] [waɪz] . "
" **I am not wise .** " "
" 我 是 不是 明智的 . "

“鄙人不慧，

[wɪl] [hæv; həv] [æm'bɪʃənz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Will have ambitions for the world ,
将要 有 抱负 为了 这 世界 ,

将有志于世，

['træv(ə)lɪŋ] [tu:; tə] ['dɪstənt] ['pleɪsɪz] ,
Traveling to distant places ,
旅行 到 遥远 地方 ,

奔走遐方，

['lu:zɪŋ] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ]
Losing sight of the right path
输 视线 的 这 正确的 小路

自迷正途，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɒsəbli] [træk] [ə; eɪ] [wʊlf] [tuː; tə] ['ɪndɪkət] [ðə; ði] ['maːstəz] [hɔːks] [ænd; ənd] [haʊndz]
How could one possibly track a wolf to indicate the master's hawks and hounds
如何 可以 一 可能 追踪 一个 狼 到 表明 这 硕士学位 老鹰 和 猎犬
?
?
?

又安能发狼踪以指示夫子之鹰犬也！

[haʊ'evə(r)] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt]
However , I have heard that
然而 , 我 有 听到 那

然尝闻之，

" [ðə; ði] [greɪt] [wei] [liːdz] [tuː; tə] ['meni] ['diːtuəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ʃiːp] . "
" **The great way leads to many detours and the loss of sheep .** "
" 这 伟大的 方式 线索 到 许多 绕道 和 这 损失 的 羊 . "

「大道以多歧亡羊」。

['hʌzbənd] [ʃiːp] ,
husband sheep ,
丈夫 羊 ,

夫羊，

[ə; eɪ][mɪə(r)][tʃaɪld][kæn; kən] [səb'djuː] [hɪm] .
A mere child can subdue him .
一个 仅仅 孩子 能 征服 他 .

一童子可制也，

[ðʌs] [aɪ 'tiː] [brɪ'kʌmz] ['dəʊsaɪl] .
Thus it becomes docile .
因此 它 变成 温顺 .

如其驯也，

[aɪ 'tiː] ['perɪft] [djuː] [tuː; tə][ɪts] ['meni] [daɪ'vɜːdʒənsɪz] ;
It perished due to its many divergences ;
它 遇难 到期的 到 它是 许多 分歧 ;

尚以多歧而亡；

[wʊlvz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ʃiːp] .
Wolves are not sheep .
狼 是 不是 羊 .

狼非羊比，

[haʊ] ['meni] [ʃiːp] [kʊd; kəd][biː; bi] [lɒst] [æt; ət] - ['krɒsrəʊdz] ?
How many sheep could be lost at Zhongshan's crossroads ?
如何 许多 羊 可以 是 丢失的 在 - 十字路口 ?

而中山之歧可以亡羊者何限？

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ] ['hʌmbli] [siːk] [aɪ 'tiː][baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [wei] .
Therefore , I humbly seek it by following the Great Way .
所以 , 我 谦卑地 寻找 它 经过 下列的 这 伟大的 方式 .

乃区区循大道以求之，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] ['ɔːlməʊst] [laɪk] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][rʌn] ['ɪntuː;][ə; eɪ] [triː] [stʌmp] ?
Isn't this almost like waiting for someone to run into a tree stump ?
不是 这 几乎 喜欢 等待 为了 某人 到 跑步 进入 一个 树 树桩 ?

不几于守株缘木乎？

[kwaːŋ] - ,
Kuang Tianlie ,
匡 - ,

况田猎，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði] [ˈfɔːɪstəz] [duː; də] .

This is what the foresters do .
这 是 什么 这 林务员 做 .

虞人之所事也，

[juː; jʊ][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈleðə(r)] [hæts] ;

You inquire about the leather hats ;
你 查询 关于 这 皮革 帽子 ;

君请问诸皮冠；

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv] [ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [wei] [kəˈmɪtɪd] ?

What crime have those who follow the Way committed ?
什么 犯罪 有 那些 WHO 跟随 这 方式 坚定的 ?

行道之人何罪哉？

[ænd; ənd] [ðəʊ] [aɪ][eɪˈem] [ˈfuːlɪʃ] ,

And though I am foolish ,
和 尽管 我 是 愚蠢 ,

且鄙人虽愚，

[duː; də][juː; jʊ][nɒt] [nəʊ] [əˈbaʊt] [wɒlvz] ?

Do you not know about wolves ?
做 你 不是 知道 关于 狼 ?

独不知夫狼乎？

[ˈɡriːdi] [ænd; ənd] [ˈruːθləs]

Greedy and ruthless
贪婪的 和 无情

性贪而狠，

[ðə; ði] [ˈpɑːti] [ænd; ənd][ɪts] [wɒlvz] [riːkt] [ˈhævək] .

The party and its wolves wreaked havoc .
这 派对 和 它是 狼 破坏 混乱 .

党豺为虐，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪˈlɪmɪneɪt] [aɪˈtiː] ,

If you can eliminate it ,
如果 你 能 排除 它 ,

君能除之，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [wɜːθˈwaɪl] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [left] [saɪd] , [wɪtʃ] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə]

It is certainly worthwhile to observe the left side , which is sufficient to

demonstrate one's modest efforts .

证明 一个人的 谦虚的 努力 .

固当窥左足以效微劳，

[wʊd] [ðeɪ] [ˈriːəli] [kiːp] [ˈkwaɪət] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] ?

Would they really keep quiet about it ?
会 他们 真的 保持 安静的 关于 它 ?

又肯讳之而不言哉？ ”

[dʒiːˈæn][ziːˈaɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .

Jian Zi remained silent .
建 zi 剩余 沉默的 .

简子默然，

[pres] [ˈentə(r)][tuː; tə] [prəˈsiːd] .

Press Enter to proceed .
按 进入 到 继续 .

回车就道。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] ['ɔ:lsəʊ] [drəʊv] [hɪz; ɪz] ['dɒŋki] [ænd; ənd] ['hʌrɪd] [ɒn] .
The gentleman also drove his donkey and hurried on .
这 绅士 还 驾驶 他的 驴 和 慌忙 在 .
先生亦驱驴兼程而进。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,
良久,

[ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['feðəd] ['bæənə(r)] ['grædʒuəli] ['feɪdɪd] [ə'weɪ] .
The shadow of the feathered banner gradually faded away .
这 阴影 的 这 羽毛 横幅 逐步地 褪色 离开 .
羽旄之影渐没,

[nəʊ] [saʊndz] [ɒv; əv] ['kærɪdʒɪz] [ɔ:(r)] ['hɔ:sɪz] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:d] .
No sounds of carriages or horses could be heard .
不 声音 的 马车 或者 马匹 可以 是 听到 .
车马之音不闻。

[ðə; ði] [wʊlf] [hæz; həz] [ɡɒn] [fa:(r)][frɒm; frəm]
The wolf has gone far from Jianzi .
这 狼 有 已消失 远的 从 剪子 .
狼度简子之去远,

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [vɔɪs] [bæg][,aɪ 'ti:] [sez] :
And in the voice bag it says :
和 在 这 嗓音 包 它 说道 :
而作声囊中曰:

" [sɜ:(r)] , [pli:z] [teɪk] [nəʊt] ! "
" Sir , please take note ! "
" 先生 , 请 拿 笔记 ! "
“先生可留意矣!

[teɪk] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ][bæg] ,
Take it out of my bag ,
拿 它 出去 的 我的 包 ,
出我囊,

[ʌn'taɪ] [,em 'i:] ,
Untie me ,
解开 我 ,
解我缚,

[aɪ] ['pʊld] [ðə; ði] ['ærəʊ] [frɒm; frəm][maɪ][ɑ:m] .
I pulled the arrow from my arm .
我 拉 这 箭 从 我的 手臂 .
拨矢我臂,

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu:; tə] [pɑ:s] [ə'weɪ] .
I am about to pass away .
我 是 关于 到 经过 离开 .
我将逝矣。”

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [wʊlf] .
The gentleman raised his hand to release the wolf .
这 绅士 提高 他的 手 到 发布 这 狼 .
先生举手出狼。

[ðə; ði] [wʊlf] [haul] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒentlmən] :
The wolf howled and said to the gentleman :
这 狼 嚎叫 和 说 到 这 绅士 :
狼咆哮谓先生曰:

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [tʃeɪst] [baɪ][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [ˈreɪndʒə(r)] . "
" He was chased by the forest ranger . "
" 他 曾是 追逐 经过 这 森林 游侠 . "
" 适为虞人逐，

[aɪ ˈtiː] [keɪm] [ˈveri] [ˈkwɪkli] .
It came very quickly .
它 来了 非常 迅速地 .

其来甚速，
[aɪ][wɒz; wəz] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [bɔːn] [tuː; tə][ˈmɪstə(r)] . [[ɪŋ] .
I was fortunate to have been born to Mr . Xing .
我 曾是 幸运 到 有 到过 出生 到 先生 . 邢 .
幸先生生我。

[aɪ][eɪ ˈem] [ɪkˈstriːmli] [dɪsˈkʌrɪdʒd] .
I am extremely discouraged .
我 是 极其 灰心 .
我馁甚，

[ˈstɑːvɪŋ] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [iːt] ,
Starving and unable to eat ,
饥饿 和 无法 到 吃 ,
馁不得食，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈperɪʃ] [ɪn][ðə; ði][end] .
They will inevitably perish in the end .
他们 将要 不可避免地 沦 在 这 结尾 .
亦终必亡而已。

[ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [stɑːv] [tuː; tə] [deθ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Rather than starve to death on the road ,
相当 比 饿死 到 死亡 在 这 路 ,
与其饥死道路，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kənˈsʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈænɪmlz]
For the consumption of animals
为了 这 消耗 的 动物
为群兽食，

[ˈbetə(r)][tuː; tə][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɒrɪstə(r)] .
Better to die at the hands of the forester .
更好的 到 死 在 这 双手 的 这 林务员 .
毋宁毙于虞人，

[ˈɒfəɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈnəʊb(ə)l] [ˈhaʊshəʊld] .
Offering sacrifices to your noble household .
提供 牺牲 到 你的 高贵 家庭 .
以俎豆于贵家。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈməʊɪst]
Mr . Mohist
先生 . 墨希
先生既墨者，

[strəʊk] [frɒm; frəm] [hed] [tuː; tə][təʊ]
Stroke from head to toe
中风 从 头 到 脚趾
摩顶放踵，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][wʌn] [θɪŋ] [ˈbenɪfɪts] [ðə; ði] [wɜːld] .
Thinking of one thing benefits the world .
思维 的 一 事物 好处 这 世界 .
思一利天下，

[waɪ] [ðen] [wʊd] [juː; jʊ] [bɪ'grʌdʒ] ['bʃərɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [tuː; tə][,em 'iː][tuː; tə] [seɪv] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn]
Why then would you begrudge offering your body to me to save your own
为什么 然后 会 你 怨恨 提供 你的 身体 到 我 到 节省 你的 自己的
[laɪf] ?
life ?
生活 ?

又何吝一躯啖我而全微命乎？ ”

[ðen] [aɪ 'tiː] [pekt] [ænd; ənd] [klɔːd] [æt; ət][ðə; ði] ['dʒentlmən] .
Then it pecked and clawed at the gentleman .
然后 它 啄食 和 爪子 在 这 绅士 .

遂鼓吻奋爪以向先生。

[ðə; ði][mæn] ['heɪstɪli] [fʊ:t] [bæk] [wɪð] [hɪz; ɪz][beə(r)][hændz] .
The man hastily fought back with his bare hands .
这 男人 草草 战斗 后退 和 他的 裸 双手 .

先生仓卒以手搏之，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .

且搏且却，

[ˈɑːftə(r)] ['liːdɪŋ] [ðə; ði] ['dɒŋki] ,
After leading the donkey ,
后 领导 这 驴 ,

引蔽驴后，

[ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
Then he turned and left .
然后 他 转向 和 左边 .

便旋而走。

[ðə; ði] [wʊlf] [kʊd; kəd] [nɒt] ['pɒsəbli] [hɑːm] [ðə; ði] ['dʒentlmən] .
The wolf could not possibly harm the gentleman .
这 狼 可以 不是 可能 伤害 这 绅士 .

狼终不得有加于先生，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] ['ɔːlsəʊ] ['strɒŋli] [rɪ'fjuːzd] .
The gentleman also strongly refused .
这 绅士 还 强烈 拒绝 .

先生亦极力拒，

[bəʊθ][wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zɔːstɪd] .
Both were exhausted .
两个都 是 筋疲力尽的 .

彼此俱倦，

['pæntɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['dɒŋki] .
Panting like a donkey .
喘息 喜欢 一个 驴 .

隔驴喘息。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

先生曰：

" [ðə; ði] [wʊlf] [bɪ'treɪd] [,em 'iː] ! " "
The wolf betrayed me ! "
" 这 狼 背叛 我 ! " "

“狼负我！

" [ðə; ði] [wʊlf] [bɪ'treɪd] [em 'i:] ! "

" The wolf betrayed me ! "

" 这 狼 背叛 我 ！ "

狼负我！ "

[ðə; ði] [wʊlf] [sed] :

The wolf said :

这 狼 说 :

狼曰:

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [bɪ'treɪ] [ju:; jʊ] . "

" It is not that I wish to betray you . "

" 它 是 不是 那 我 希望 到 背叛 你 . "

“吾非固欲负汝，

[ju:; jʊ] [wɜ: (r); wə (r)] [bɔ:n] [tu:; tə] [bi:; bi] [laɪk] [ju: 'es] .

You were born to be like us .

你 是 出生 到 是 喜欢 我们 :

天生汝辈，

" [ɒv; əv] [kɔ:s] , [wi:; wi] [mʌst; məst] [i:t] [aɪ 'ti:] . "

" Of course , we must eat it . "

" 的 课程 , 我们 必须 吃 它 . "

固需我辈食也。”

[ðə; ði] ['steɪlmert] ['lɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

The stalemate lasted for a long time ,

这 僵局 持续 为了 一个 长的 时间 ,

相持既久，

[ðə; ði] ['sʌndaɪəl] ['grædʒuəli] [mu:vz] .

The sundial gradually moves .

这 晷 逐步地 移动 :

日晷渐移。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] ['si:kɹətli] [θɔ:t] :

The gentleman secretly thought :

这 绅士 偷偷 想法 :

先生窃念:

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] . "

" It was getting late . "

" 它 曾是 获得 晚的 . "

“天色向晚，

[ðə; ði] [wʊlvz] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] [pæk] .

The wolves returned in pack .

这 狼 返回 在 盒 :

狼复群至，

" [aɪ] [eɪ 'em] [ded] ! "

" I am dead ! "

" 我 是 死的 ！ "

吾死已夫！ "

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ðə; ði] [wʊlf] :

Therefore , he said to the wolf :

所以 , 他 说 到 这 狼 :

因给狼曰:

[ˈfəʊklɔ:(r)]

Folklore

民俗学

“民俗，

[wen] ['stʌdiɪŋ] [ə; eɪ]['mætə(r)] , [wʌn][mʌst; məst] [kən'sʌlt] [ðə; ði] [θri:] ['eldəz] .
When studying a matter , one must consult the three elders .
什么时候 学习 一个 事情 , 一 必须 咨询 这 三 长者 :
事肄必询三老。

[ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [hæz; həz] [br'gʌn] .
The journey has begun .
这 旅行 有 开始 :

第行矣，

[hi:; hi] [sɔ:t] [aʊt][ðə; ði] [θri:] ['eldəz] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [ðem; ðəm] .
He sought out the three elders and asked them .
他 寻求 出去 这 三 长者 和 问 他们 :

求三老而问之。

[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] [aɪ][er 'em]['edəb(ə)] ,
If you say I am edible ,
如果 你 说 我 是 食用 ,

苟谓我可食，

['redi] [tu:; tə] [i:t] ;
Ready to eat ;
准备好 到 吃 ;

即食；

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不可，

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 :

即已。”

[ðə; ði] [wʊlf] [wʊz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The wolf was overjoyed .
这 狼 曾是 欣喜若狂 :

狼大喜，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə]['træv(ə)] [tə'geðə(r)] .
That is , to travel together .
那 是 , 到 旅行 一起 :

即与偕行。

[əʊvə'dju:]
Overdue
逾期

逾时，

[nəʊ][wʌn] [wɔ:ks] [ðə; ði] [pɑ:θ] .
No one walks the path .
不 一 散步 这 小路 :

道无行人。

[ðə; ði] [wʊlf] [wʊz; wəz] ['veri] ['gri:di] .
The wolf was very greedy .
这 狼 曾是 非常 贪婪的 :

狼馋甚，

[ðə; ði][əʊld] [tri:] [stʊd] ['stɪfli] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaid] .
The old tree stood stiffly by the roadside .
这 老的 树 站立 僵硬地 经过 这 路边 :

望老木僵立路侧，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['ti:tə(r)] :
He said to the teacher :
他 说 到 这 老师 :

谓先生曰：

" [ɪz][hi:; hi][əʊld] ? "
" Is he old ? "
" 是 他 老的 ? "

“可问是老。”

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

先生曰：

" [plɑ:nts][ænd; ənd] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [wɪ'dəʊt] ['nɒlɪdʒ] , "
" Plants and trees are without knowledge , "
" 植物 和 树木 是 没有 知识 , "

“草木无知，

[wɒt] [gʊd] [wʊd] [aɪ 'ti:] [du:; də][tu:; tə] [nɒk] ?
What good would it do to knock ?
什么 好的 会 它 做 到 敲 ?

叩焉何益？ ”

[ðə; ði] [wʊlf] [sed] :
The wolf said :
这 狼 说 :

狼曰：

" [ðə; ði] [fɜ:st] ['kwɛstʃən] [ɪz] . . . "
" The first question is . . . "
" 这 第一的 问题 是 . . . "

“第问之，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
He must have something to say .
他 必须 有 某物 到 说 .

彼当有言矣。”

[ðə; ði] ['dʒɛntləmən] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The gentleman had no choice .
这 绅士 有 不 选择 .

先生不得已，

[teə(r); tɪə] [daʊn] [ðə; ði][əʊld] [wʊd] ,
Tear down the old wood ,
撕 向下 这 老的 木头 ,

揖老木，

[drɪ'skraɪb] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end] .
Describe the beginning and end .
描述 这 开始 和 结尾 .

具述始末。

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

“若然，

" [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [wɒlvz] [gəʊɪŋ][tu:; tə] [i:t] [em 'i:] ? "

" **Are the wolves going to eat me ?** "

" 是 这 狼 去 到 吃 我 ？ "

狼当食我耶？ "

[ə; eɪ] ['rʌmblɪŋ] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɒd] .

A rumbling sound came from the wood .

一个 隆隆声 声音 来了 从 这 木头 .

木中轰轰有声，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] :

He said to the teacher :

他 说 到 这 老师 :

谓先生曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [zɪŋj] . "

" **I am Xingye .** "

" 我 是 兴业 . "

“我杏也，

[wen] [ðə; ði][əʊld] ['gɑ:dnə(r)] ['plɑ:ntɪd] [em 'i:][ɪn] ['pri:vɪəs] [j'ɪəz] ,

When the old gardener planted me in previous years ,

什么时候 这 老的 园丁 已种植 我 在 以前的 年 ,

往年老圃种我时，

[wʌn] [ɪə(r)][ɒv; əv] [weɪst] .

One ear of waste .

一 耳朵 的 浪费 .

费一核耳。

['əʊvə(r)][ðə; ði] [nju:] [jɪə(r)] ,

Over the New Year ,

超过 这 新的 年 ,

逾年，

[mæg'nɪfɪs(ə)nt] ,

magnificent ,

壮丽 ,

华，

[ə'nʌðə(r)] [jɪə(r)]['leɪtə(r)] ,

Another year later ,

其他 年 之后 ,

再逾年，

[rɪ'æləti] ,

Reality ,

现实 ,

实，

[θri:] [j'ɪəz] [ɒv; əv] ['ɑ:tʃɪŋ] ,

Three years of arching ,

三 年 的 拱形 ,

三年拱把，

[ten] [j'ɪəz] [tu:; tə] [ɪm'breɪs] ,

Ten years to embrace ,

十 年 到 拥抱 ,

十年合抱，

['twenti] [j'ɪəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [sɪns] [ðen] .

Twenty years have passed since then .

二十 年 有 通过了 自从 然后 :

至于今二十年矣。

[əʊld] ['gɑ:dnə(r)] [i:ts] [,em 'i:] ,
Old gardener eats me ,
老的 园丁 吃 我 ,

老圃食我，

[ðə; ði][əʊld] ['gɑ:rdənərz] [waɪf] [et; ɛɪt][,em 'i:] .
The old gardener's wife ate me .
这 老的 园丁的 妻子 吃 我 .

老圃之妻子食我，

[frɒm; frəm] [,aʊt'saɪd] [gests] ,
From outside guests ,
从 外部 客人 ,

外至宾客，

[i:v(ə)n][ðə; ði] ['sɜ:vənts] ,
Even the servants ,
甚至 这 仆人 ,

下至于仆，

[ðeɪ] [ɔ:l] [i:t] [,em 'i:] ;
They all eat me ;
他们 全部 吃 我 ;

皆食我；

[hi:; hi] [ðen] [səʊld][hɪz; ɪz] [prə'dju:s] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['prɒfɪt] .
He then sold his produce in the market to make a profit .
他 然后 卖 他的 生产 在 这 市场 到 制作 一个 利润 .

又复鬻实于市以规利，

[hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [,kɒntri'bju:ʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] ['gɑ:dnə(r)] .
have made a great contribution to the old gardener .
有 制成 一个 伟大的 贡献 到 这 老的 园丁 .

我其有功于老圃甚巨。

[naʊ] [aɪ][,eɪ 'em][əʊld] .
Now I am old .
现在 我 是 老的 .

今老矣，

[wi:; wi][mʌst; məst] [nɒt] [pə'sju:] [,su:pə,fɪʃi'æləti; ,sju:pə,fɪʃi'æləti][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [pʌ; əv] ['sʌbstəns] .
We must not pursue superficiality for the sake of substance .
我们 必须 不是 追求 肤浅 为了 这 清酒 的 物质 .

不得敛华就实，

[ˈdʒi:ə] - [wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] .
Jia Laopu was furious .
贾 - 曾是 狂怒 .

贾老圃怒，

[kʌt] [daʊn] [maɪ] ['brɑ:ntʃɪz] ,
Cut down my branches ,
切 向下 我的 分支 ,

伐我条枚，

[kʌt] [ɒf] [maɪ] ['brɑ:ntʃɪz] [ænd; ənd] [li:vz] ,
Cut off my branches and leaves ,
切 离开 我的 分支 和 树叶 ,

芟我枝叶，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [sel] [maɪ] [wɜ:k] [tu:; tə][ðə; ði] ['krɑ:ftsmən] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [fi:] .
And I will sell my work to the craftsmen and charge them a fee .
和 我 将要 卖 我的 工作 到 这 工匠 和 收费 他们 一个 费用 .

且将售我工师之肆取直焉。

[ə'laəs] !
Alas !
唉 !

噫！

[ˈjuːsləs] [ˈtælənt]
Useless talent
无用 天赋

樗朽之材，

[ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ɒv; əv] [ˈmʌlbəri] [ænd; ʌnd][elm] [triːz] ,
The scenery of mulberry and elm trees ,
这 风景 的 桑 和 榆树 树木 ,

桑榆之景，

[hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][baɪ][æks][bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] .
He sought to escape execution by axe but could not .
他 寻求 到 逃脱 执行 经过 斧头 但 可以 不是 .

求免于斧钺之诛而不可得。

[wɒt] [ˈvɜːtʃuː][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wʊlf] ?
What virtue do you have for a wolf ?
什么 美德 做 你 有 为了 一个 狼 ?

汝何德于狼。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ˈpʌnɪʃmənt] ?
Are you hoping to escape punishment ?
是 你 希望 到 逃脱 惩罚 ?

乃觐免乎？

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [raɪt] [ðæt] [aɪ] [iːt] [juː; jʊ] . "
" **It is only right that I eat you** . "
" 它 是 仅有的 正确的 那 我 吃 你 . "

是固当食汝。”

[ɪn] [ˈʌðə(r)] [wɜːdz] ,
In other words ,
在 其他 字 ,

言下，

[ðə; ði] [wʊlf] [reɪzd] [ɪts] [klɔːz] [ænd; ʌnd] [bˈeəd] [ɪts] [tiːθ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] .
The wolf raised its claws and bared its teeth at the gentleman .
这 狼 提高 它是 爪子 和 裸露 它是 牙齿 在 这 绅士 .

狼复鼓吻奋爪以向先生。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

先生曰：

" [ðə; ði] [wʊlf] [əˈlaɪəns] [ɪz] [kəmˈpliːt] ! "
" **The wolf alliance is complete** ! "
" 这 狼 联盟 是 完全的 ! "

“狼爽盟矣！

[ɪnˈkwəɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈeldəz] ,
Inquire of the three elders ,
查询 的 这 三 长者 ,

矢询三老，

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ˈeɪprɪkɒt] .
Today is the time for an apricot .
今天 是 这 时间 为了 一个 杏 .

今值一杏，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] ['bi:ɪŋ] ['preʃəd] [səʊ] ['sʌd(ə)nli] ?
Why are you being pressured so suddenly ?
为什么 是 你 存在 受压 所以 突然 ？

何遽见迫耶？ ”

[wi:; wi] [wɪl] ['træv(ə)l] [tə'geðə(r)] [ə'gen] .
We will travel together again .
我们 将要 旅行 一起 再次 。

复与偕行。

[ðə; ði][mɔ:(r)] ['despəreɪt] [ðə; ði][wʊlf] [bɪ'keɪm] ,
The more desperate the wolf became ,
这 更多的 绝望的 这 狼 成为 ,

狼愈急，

['lʊkɪŋ] [aʊt] , [aɪ] [sɔ:] [əʊld] [grɑ:s] ['grəʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] , [ɪts] ['brɑ:ntʃɪz] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
Looking out , I saw old grass growing in the sun , its branches dilapidated within the
寻找 出去 , 我 锯 老的 草 生长 在 这 太阳 , 它是 分支 破旧的 之内 这

[wɔ:l] .
wall .
墙 。

望见老牯曝日败垣中，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] :
He said to the teacher :
他 说 到 这 老师 。

谓先生曰：

" [ɪz][hi:; hi][əʊld] ? "
" Is he old ? "
" 是 他 老的 ？ "

“可问是老。”

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 。

先生曰：

" [ðə; ði][plɑ:nts][ænd; ənd] [tri:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['pri:vɪəsli] ['ɪgnərənt] . "
" The plants and trees were previously ignorant . "
" 这 植物 和 树木 是 之前 无知 。

“向者草木无知，

[fɔ:ls] ['steɪtmənts] [kæn; kən] [kɔ:z] [hɑ:m] .
False statements can cause harm .
错误的 声明 能 原因 伤害 。

谬言害事。

[tə'deɪ] , ['kæt(ə)l][ænd; ənd] ['æɪnɪmlz] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] " [ɪəz] " .
Today , cattle and animals are called " ears " .
今天 , 牛 和 动物 是 称为 " 耳朵 " 。

今牛禽兽耳，

[wɒt] [mɔ:(r)][ɪz][ðeə(r)][tu:; tə][ɑ:sk] ?
What more is there to ask ?
什么 更多的 是 那里 到 问 ？

更何问为？ ”

[ðə; ði] [wʊlf] [sed] :
The wolf said :
这 狼 说 。

狼曰：

" [ðen] [ɑːsk][hɪm] . "

" **Then ask him** . "

" 然后 问 他 . "

“第问之。

[wɪ'ðaʊt] ['ɑːskɪŋ] ,

Without asking ,

没有 问 ,

不问，

[aɪl] [dɪ'vaʊə(r)][juː; jʊ] !

I'll devour you !

患病的 吞食 你 !

将啜汝！ ”

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .

The gentleman had no choice .

这 绅士 有 不 选择 .

先生不得已，

['bəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] ,

Bowing to the old woman ,

鞠躬 到 这 老的 女士 ,

揖老孀，

[let] [em 'iː] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kwestʃən] .

Let me recount the whole story to answer your question .

让 我 叙事 这 所有的 故事 到 回答 你的 问题 .

再述始末以问。

[ðə; ði] [kaʊ] ['fraʊnd] [ænd; ənd] [glɛə] .

The cow frowned and glared .

这 奶牛 皱眉 和 怒目而视 .

牛皱眉瞪目，

['lɪkɪŋ] [nəʊz] [ænd; ənd] ['əʊpənɪŋ] [maʊθ] ,

Licking nose and opening mouth ,

舔舐 鼻子 和 开幕 嘴 ,

舐鼻张口，

['mɪstə(r)] . [ʃiː'æŋ] [sed] :

Mr . Xiang said :

先生 . 向 说 :

向先生曰：

" [əʊld] - [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [rɒŋ] . "

" **Old Xing's words are not wrong** . "

" 老的 - 字 是 不是 错误的 . "

“老杏之言不谬矣。

[əʊld] ['kaʊhɜːd] ['tʃesnʌt] [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] ,

Old cowherd chestnut in his youth ,

老的 牛仔 板栗 在 他的 青年 ,

老牯茧栗少年时，

[ðə; ði] ['mʌs(ə)lɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kwɔɪt] [strɒŋ] .

The muscles are quite strong .

这 肌肉 是 相当 强的 .

筋力颇健。

[ðə; ði][əʊld]['fɑːmə(r)][səʊld][em 'iː][ə; eɪ] [naɪf] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

The old farmer sold me a knife in exchange .

这 老的 农民 卖 我 一个 刀 在 交换 .

老农卖一刀以易我，

[,aɪˈtiː] [geɪv] [emˈiː] [tuː] [hɜːrds][ɒv; əv][ˈkæt(ə)l] .
It **gave** **me** **two** **herds** **of** **cattle** .
它 给予 我 二 畜群 的 牛 .

使我贰群牛，

[ðə; ði] ['sʌðən] ['fiːldz] .
The **southern** **fields** .
这 南部 字段 .

事南亩。

[bəuθ] [strɒŋ] ,
Both **strong** ,
两个都 强的 ,

既壮，

[ðə; ði][ˈkæt(ə)l] [gruː] [əʊld][ænd; ənd] ['wɪəri] [iːt] [deɪ] .
The **cattle** **grew** **old** **and** **weary** **each** **day** .
这 牛 生长 老的 和 厌倦 每个 天 .

群牛日以老惫，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第83/93页

[ai] [wi] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] ['evriθɪŋ] :
I will take care of everything :
我 将要 拿 关心 的 一切 :

凡事我都任之：

['pi:tə(r)] [drəʊv] ,
Peter drove ,
彼得 驾驶 ,

彼特驰驱，

[ai] , - ['kɑ:rə] ,
I , Fushita Kara ,
我 , - 卡拉 ,

我伏田车，

[tʃu:z] [ðə; ði][məʊst] [kən'vi:nɪənt] [ru:t] [ænd; ənd] ['hʌri] [ə'lɒŋ] [aɪ 'ti:] ;
Choose the most convenient route and hurry along it ;
选择 这 最多 方便的 路线 和 匆忙 沿着 它 ;

择便途以急奔趋；

[hi:; hi] [wi] ['pɜ:sənəli] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][lənd] .
He will personally cultivate the land .
他 将要 亲自 培育 这 土地 .

彼将躬耕，

[ai] - ['bæləns] ,
I deradiation balance ,
我 - 平衡 ,

我脱辐衡，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['aʊtskɜ:ts] [tu:; tə][kliə(r)] [ə'weɪ] [ðə; ði] [b'ræmblz] [ænd; ənd] [θɔ:nz] .
They walked along the outskirts to clear away the brambles and thorns .
他们 步行 沿着 这 郊区 到 清除 离开 这 荆棘 和 荆棘 .

走郊垧以辟榛荆。

[ðə; ði][əʊld][fɑ:mə(r)] ['tri:tɪd] [em 'i:][æz; əz] [ɪf] [ai][wɜ:(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [left] [ɔ:(r)] [raɪt] [hænd] .
The old farmer treated me as if I were his left or right hand .
这 老的 农民 治疗 我 作为 如果 我 是 他的 左边 或者 正确的 手 .

老农亲我犹左右手。

[ðeɪ] [dɪ'pend] [ɒn][em 'i:][fɜ:(r); fə(r)] [fu:d] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
They depend on me for food and clothing .
他们 依赖 在 我 为了 食物 和 衣服 .

衣食仰我而给，

['mæɪɪdʒ] [endɪd] [wɪð] [maɪ] [ə'pru:v(ə)] .
Marriage ended with my approval .
婚姻 结束 和 我的 赞同 .

婚姻仰我而毕，

[tæksɪz][ɑ:(r); ə(r)] [peɪd] [tu:; tə][em 'i:] .
Taxes are paid to me .
税收 是 有薪酬的 到 我 .

赋税仰我而输，

- [ʊkt] [ʌp][tu:; tə][em 'i:][ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [tru:] .
Cangyu looked up to me and that was true .
- 看起来 向上 到 我 和 那 曾是 真的 .
仓庾仰我而实。

[ai] [ʌndə'stænd] [maɪ'self] .
I understand myself .
我 理解 我 .
我亦自谅，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [əb'teɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['lev(ə)l][pɒ; əv] ['feltə(r)] [æz; əz][dɒgz][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [frɒm; frəm]
They could obtain the same level of shelter as dogs and horses from
他们 可以 获得 这 相同的 等级 的 庇护所 作为 狗 和 马匹 从
['kɜ:tənz] [ænd; ənd][mæts] .
curtains and mats .
窗帘 和 垫子 .
可得帷席之蔽如狗马也。

[ɪn] ['pri:vɪəs] [j'iəz] , [ðə; ði]['fæməli][hæd; həd][nəʊ] ['seɪvɪŋz] .
In previous years , the family had no savings .
在 以前的 年 , 这 家庭 有 不 节省 .
往年家储无儋石，

[ðə; ði] [wi:t] ['hɑ:vɪst] [ðɪs] [jɪə(r)][ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['bʊʃlz] .
The wheat harvest this year is more than ten bushels .
这 小麦 收成 这 年 是 更多的 比 十 蒲式耳 .
今麦收多十斛矣；

[ɪn] ['pri:vɪəs] [j'iəz] , [ai][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['pɒvəti] [ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ] [mi:nz] [pɒ; əv] [sə'pɔ:t] .
In previous years , I lived in poverty and had no means of support .
在 以前的 年 , 我 居住地 在 贫困 和 有 不 方法 的 支持 .
往年穷居无顾藉，

[naʊ] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [kə'mju:nəti] [hæz; həz] [bi:n] [træns'fɔ:md] ;
Now , the village community has been transformed ;
现在 , 这 村庄 社区 有 到过 转变 ;
今掉臂行村社矣；

[ɪn] ['pri:vɪəs] [j'iəz] , [frentʃ] [waɪn] [kʌps] ,
In previous years , French wine cups ,
在 以前的 年 , 法语 葡萄酒 杯子 ,
往年法卮罍，

[draɪ][lɪps] [kɪs] ,
Dry lips kiss ,
干燥 嘴唇 吻 ,
涸唇吻，

[ðə; ði] ['z:θnweə(r)] ['beɪs(ə)n] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['həʊldɪŋ] [waɪn] [wɒz; wəz][ha:f] - [ju:st] [ænd; ənd]['nevə(r)]
The earthenware basin used for holding wine was half - used and never
这 陶器 盆地 用过的 为了 保持 葡萄酒 曾是 一半 - 用过的 和 绝不
[fɪld] .
filled .
已填 .
盛酒瓦盆半生未接，

['mɪlɪt] [ɪz] ['bru:ɪŋ] [naʊ] ,
Millet is brewing now ,
粟 是 酿造 现在 ,
今酝黍稷，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [zʌn] [leɪ] ,
According to the Zun Lei ,
根据 到 这 尊 雷 ,

据尊壘，

[hɪz; ɪz] [waɪvz] [ænd; ənd] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [spɔɪld] ;
His wives and concubines are spoiled ;
他的 妻子们 和 妾室 是 被宠坏了 ;

骄妻妾矣；

[ɪn] ['priːviəs] [j'iəz] , [hiː; hi][wɔː(r)] [ʃɔːt] , [braʊn] [kləʊðz] .
In previous years , he wore short , brown clothes .
在 以前的 年 , 他 穿着 短的 , 棕色的 衣服 .

往年衣短褐，

[luːmuː] [stəʊn] ,
Lumu Stone ,
卢姆 石头 ,

侣木石，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][baʊ; bæʊ][maɪ][hændz] ,
I don't know how to bow my hands ,
我 不 知道 如何 到 弓 我的 双手 ,

手不知揖，

[ðə; ði][maɪnd] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [lɜːn] .
The mind does not know how to learn .
这 头脑 做 不是 知道 如何 到 学习 .

心不知学，

[naʊ] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['ræbɪt] ['gɑːd(ə)n]['redʒɪstə(r)] ,
Now holding the Rabbit Garden Register ,
现在 保持 这 兔子 花园 登记 ,

今持兔园册，

['weərɪŋ] [ə; eɪ][hæt] ,
Wearing a hat ,
穿着 一个 帽子 ,

戴笠子，

['weɪstbənd]
Waistband
腰带

腰韦带，

[ðə; ði] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)] [luːs] [ænd; ənd] [waɪd] .
The clothes are loose and wide .
这 衣服 是 松动的 和 宽的 .

衣宽博矣。

['iːv(ə)n][ə; eɪ][greɪn][ɒv; əv] ['mɪlɪt] ,
Even a grain of millet ,
甚至 一个 粮食 的 粟 ,

一丝一粟，

[ɔːl][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [djuː] [tuː; tə][maɪ] ['efəts] .
All of this is due to my efforts .
全部 的 这 是 到期的 到 我的 努力 .

皆我力也。

[gʌ] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][maɪ][əʊld][eɪdʒ] .
Gu is taking advantage of my old age .
顾 是 采取 优势 的 我的 老的 年龄 .

顾欺我老，

[aɪ] [tʃeɪst] [hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] ；
I chased him into the countryside ；
我 追逐 他 进入 这 农村 ；

逐我郊野；

[ə; eɪ][ˈsaʊə(r)][wɪnd] [stʌŋ] [maɪ] [aɪz] ．
A sour wind stung my eyes ．
一个 酸的 风 被蜇了 我的 眼睛 ．

酸风射眸，

[ə; eɪ] [ˈləʊnli] [ˈʃædəʊ] [ɪn][ðə; ði][kəʊld] [sʌŋ] ；
A lonely shadow in the cold sun ；
一个 孤独 阴影 在 这 寒冷的 太阳 ；

寒日吊影；

[ˈskɪni] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən]
Skinny as a mountain
瘦骨嶙峋的 作为 一个 山

瘦骨如山，

[tɪəz] [stʹɪːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ．
Tears streamed down his face ．
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ．

老泪如雨；

[maɪ] [maʊθ] [wɒz; wəz] [ˈwɔːtərɪŋ] [ˌʌŋkənˈtrəʊləbli] ．
My mouth was watering uncontrollably ．
我的 嘴 曾是 浇水 无法控制 ．

涎垂而不可收，

[ðə; ði] [fʊt] [ɪz] [kræmpt] [ænd; ənd] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈlɪftɪd] ；
The foot is cramped and cannot be lifted ；
这 脚 是 狭窄 和 不能 是 抬起 ；

足挛而不可举；

[ðə; ði][fɜː(r)][ænd; ənd] [ˈleðə(r)] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] ．
The fur and leather goods are gone ．
这 毛皮 和 皮革 商品 是 已消失 ．

皮毛具亡，

[ðə; ði] [wuːndz] [hæv; həv][nɒt] [jet] [hiːld] ．
The wounds have not yet healed ．
这 伤口 有 不是 然而 已治愈 ．

疮痍未瘥。

[ðə; ði][əʊld] [ˈfɑːrmərz] [waɪf] [wɒz; wəz] [ˈdʒeləs] [ænd; ənd] [fɪəs] ．
The old farmer's wife was jealous and fierce ．
这 老的 农民的 妻子 曾是 嫉妒的 和 凶猛的 ．

老农之妻妒且悍，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈdeɪli] [spiːtʃ] ；
He said in his daily speech ；
他 说 在 他的 日常的 演讲 ；

朝夕进说曰：

" [ðə; ði] [həʊl] [ˈbɒdi] [ɒv; əv][æŋ; ən][ɒks] "
" The whole body of an ox "
" 这 所有的 身体 的 一个 牛 "

“牛之一身，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [weɪst] ；
There is no waste ；
那里 是 不 浪费 ；

无废物也：

[mi:t] [kæn; kən][bi:; bi][draɪd] .
Meat can be dried .
肉 能 是 干燥 .

肉可脯，

[paɪ][keɪ 'i:][hi:; hi] ,
Pi Ke He ,
π 基 他 ,

皮可鞣，

" [bəʊn] [ænd; ənd] [hɔ:n] [wɜ:(r); wə(r)] [kʌt] [ænd; ənd] ['pɒlɪʃt] ['ɪntu:] [tu:lz] . "
" Bone and horn were cut and polished into tools . "
" 骨 和 喇叭 是 切 和 抛光 进入 工具 " . "

骨角且切磋为器。」

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing to his eldest son , he said :
指向 到 他的 长子 儿子 , 他 说 :

指大儿曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] ['stʌdiɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ʌv; əv][ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'ɪəz] .
" You have been studying under the master of the butcher for many years .
" 你 有 到过 学习 在下面 这 掌握 的 这 屠夫 为了 许多 年 " .

"
"

「汝受业庖丁之门有年矣，

[waɪ] [nɒt] ['ɑ:pən] [jɔ:(r); jə(r)] [bleɪd] [ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ?
Why not sharpen your blade in preparation for the future ?
为什么 不是 锐化 你的 刀刃 在 准备 为了 这 未来 ?

胡不砺刃于硎以待？」

[ðə; ði] ['treɪsɪs] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [əb'zɜ:vɪd] .
The traces are to be observed .
这 痕迹 是 到 是 观察到 .

迹是观之，

[ðɪs] [wɪl] [bi:; bi][ˌdetrɪ'ment(ə)l][tu:; tə][em 'i:] .
This will be detrimental to me .
这 将要 是 有害的 到 我 .

是将不利于我，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [weə(r)] [aɪ] [wɪl] [daɪ] !
I have no idea where I will die !
我 有 不 主意 在哪里 我 将要 死 !

我不知死所矣！

[aɪ][hæv; həv] ['merɪt] ,
I have merit ,
我 有 优点 ,

夫我有功，

[ðæt] [ɪz] [haʊ] ['hɑ:tləs] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] .
That is how heartless they are .
那 是 如何 狠心 他们 是 .

彼无情乃若是，

[ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Misfortune is imminent .
不幸 是 迫在眉睫 .

行将蒙祸。

[wɒt] [ˈvɜ:tʃu:] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɒlf] ?
What virtue do you have for a wolf ?
什么 美德 做 你 有 为了 一个 狼 ？

汝何德于狼，

[du:; də] [ðeɪ] [həʊp] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ʌn'skeɪdɪd] ?
Do they hope to escape unscathed ?
做 他们 希望 到 逃脱 毫发无损 ？

觊幸免乎？ ”

[ɪn] [ˈʌðə(r)] [wɜ:dz] ,
In other words ,
在 其他 字 ,

言下，

[ðə; ði] [wɒlf] [ðen] [pʌft] [aʊt] [ɪts] [tʃi:ks] [ænd; ənd] ['brændɪʃ] [ɪts] [klɔ:z] [æt; ət][ðə; ði] ['dʒentlmən] .
The wolf then puffed out its cheeks and brandished its claws at the gentleman .
这 狼 然后 膨胀的 出去 它是 脸颊 和 挥舞 它是 爪子 在 这 绅士 .

狼又鼓吻奋爪以向先生，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

先生曰：

" [daʊnt] [rʌʃ] [θɪŋz] ! "
" Don't rush things ! "
" 不 匆忙 事物 ！ "

“毋欲速！ ”

[ˈlʊkɪŋ] [tə'wɔ:dz] ['laʊtʒə][di:'ju:][li:] ,
Looking towards Laozi Du Li ,
寻找 向 老子 杜 李 ,

遥望老子杜藜而来，

[wɪð] [waɪt] [heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] ,
With white hair and beard ,
和 白色的 头发 和 胡须 ,

须眉皓然，

[ˈelɪɡənt] [ə'taɪə(r)]
Elegant attire
优雅的 服装

衣冠闲雅，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [wei] .
He is a man of the Way .
他 是 一个 男人 的 这 方式 .

盖有道者也。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz][bəʊθ] [pli:zd] [ænd; ənd] [ə'stɒnɪʃt] .
The gentleman was both pleased and astonished .
这 绅士 曾是 两个都 高兴 和 惊讶 .

先生且喜且愕，

[ə'bændən][ðə; ði] [wɒlf] [ænd; ənd] [prə'si:d] .
abandon the wolf and proceed .
放弃 这 狼 和 继续 .

舍狼而前，

[ˈni:lɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwi:pɪŋ] ,
Kneeling and weeping ,
跪着 和 哭泣 ,

拜跪啼泣，

[ɪn][hɪz; ɪz] [spi:tʃ] , [hiː; hi] [sed] :
In his speech , he said :
在 他的 演讲 , 他 说 :

致辞曰：

" [aɪ] [wʊd] [lɪv; laɪv] [ɪf] [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [spəʊk] [ə; eɪ] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] ! "
" I would live if my father - in - law spoke a word for me ! "
" 我 会 居住 如果 我的 父亲 - 在 - 法律 辐 一个 单词 为了 我 ! "
“乞丈人一言而生！”

[ðə; ðɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɑːskt] [waɪ] .
The father - in - law asked why .
这 父亲 - 在 - 法律 问 为什么 .

丈人问故。

[ðə; ðɪ]['mɑːstə(r)] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

先生曰：

" [ðə; ðɪ] [wʊlf] [wɒz; wəz] [træpt] [baɪ][ðə; ðɪ] ['fɒrɪstə(r)] . "
" The wolf was trapped by the forester . "
" 这 狼 曾是 被困 经过 这 林务员 . "

“是狼为虞人所窘，

[hiː; hi] [ɑːskt] [em 'iː][fɔː(r); fə(r)] [help] .
He asked me for help .
他 问 我 为了 帮助 .

求救于我，

[aɪ][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɒv; əv] [hɪm] .
I was born of him .
我 曾是 出生 的 他 .

我实生之。

[naʊ] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə][drɪ'vaʊə(r)][em 'iː] [ɪn'sted] .
Now they want to devour me instead .
现在 他们 想 到 吞食 我 反而 .

今反欲啗我，

[straɪv] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ,
Strive to avoid ,
努力 到 避免 ,

力求不免，

[maɪ]['fɑːðə(r)] [drɪ'zɜːvs] [tuː; tə][daɪ] .
My father deserves to die .
我的 父亲 值得 到 死 .

我父当死之。

[tuː; tə] [drɪ'leɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ɔːt] [waɪl]
To delay for a short while
到 延迟 为了 一个 短的 尽管

欲少延于片时，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['tentətɪvli] [drɪ'saɪdɪd] [ðæt] [,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ðɪ] [θriː] ['eldəz] .
It is tentatively decided that it will be the three elders .
它 是 姑且 决定 那 它 将要 是 这 三 长者 .

暂定是于三老。

[fɜːst] ['miːtɪŋ] [wɪð] [əʊld][ˈeɪprɪkət]
First meeting with Old Apricot
第一的 会议 和 老的 杏

初逢老杏，

[ai] [ɑ:skt] [hɪm] .
I asked him .
我 问 他 ；

强我问之，

[plɑ:nts][ænd; ənd] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɪgnərənt] .
Plants and trees are ignorant .
植物 和 树木 是 无知 ；

草木无知，

[ai][ˈɔ:lməʊst] [kɪld] [hɪm] ;
I almost killed him ;
我 几乎 被杀 他 ；

几杀我；

[ðə; ði][nekst] [taɪm] [ai] [met] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] ,
The next time I met the old woman ,
这 下一个 时间 我 遇见 这 老的 女士 ；

次逢老孀，

[ai] [ɑ:skt] [hɪm] .
I asked him .
我 问 他 ；

强我问之，

[bi:sts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɪgnərənt] .
Beasts are ignorant .
野兽 是 无知 ；

禽兽无知，

[ˈðer] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [ˌem ˈi:] [əˈgen] ;
They're going to kill me again ;
它们是 去 到 杀 我 再次 ；

又将杀我；

[təˈdeɪ] [ai] [met] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Today I met my father - in - law ,
今天 我 遇见 我的 父亲 - 在 - 法律 ；

今逢丈人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈhev(ə)n] [nɒt][hæv; həv] [əˈbændənd] [ðɪs] [ˈkʌltʃə(r)] !
How could Heaven not have abandoned this culture !
如何 可以 天堂 不是 有 弃 这 文化 ！

岂天之未丧斯文也！

[ai][deə(r)][tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:d] [ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ][laɪf] .
I dare to ask for a single word in exchange for my life .
我 敢 到 问 为了 一个 单身的 单词 在 交换 为了 我的 生活 ；

敢乞一言而生。”

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi:; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈbi:t(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [keɪn] ,
Because he bowed his head and was beaten with a cane ,
因为 他 鞠躬 他的 头 和 曾是 被打败 和 一个 甘蔗 ；

因顿首杖下，

[ˈprɒstreɪt] [jɔ:ˈself] [ænd; ənd] [əˈbeɪ] [ˈɔ:dərs] .
Prostrate yourself and obey orders .
前列腺 你自己 和 服从 订单 ；

俯伏听命。

[wen] [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When the father - in - law heard this ,
什么时候 这 父亲 - 在 - 法律 听到 这 ；

丈人闻之，

[ˈsaɪn] [rɪˈpi:tɪdli] ,
Sighing repeatedly ,
叹息 反复 ,

歔歔再三，

[hiː; hi] [tæpt] [ðə; ði] [wʊlf] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stɑːf] [ænd; ənd] [sed] :
He tapped the wolf with his staff and said :

他 轻敲 这 狼 和 他的 职员 和 说 :

以杖叩狼曰：

[juː; jʊ] [aː(r); ə(r)] [mɪˈsteɪkən] !
You are mistaken !

你 是 错误 ！

“汝误矣！

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [bɪˈtreɪd] [hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] .
The lady betrayed his kindness .

这 女士 背叛 他的 仁慈 :

夫人有恩而背之，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [ˈɒmɪnəs] [saɪn] .
This is an extremely ominous sign .

这 是 一个 极其 不祥的 符号 :

不祥莫大焉。

[kənˈfjuːʃənɪzəm] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [rɪˈsiːv] [ˈkaɪndnəs] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] [ænd; ənd] [ˈkænɒt] [beə(r)]
Confucianism refers to those who receive kindness from others and cannot bear

儒 指 到 那些 WHO 收到 仁慈 从 其他的 和 不能 熊

[tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [aɪ ˈtiː] .
to betray it .

到 背叛 它 :

儒谓受人恩而不忍背者，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌn] ;
He must be a filial son ;

他 必须 是 一个 孝 儿子 ;

其为子必孝；

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [tˈaɪgəz] [ænd; ənd] [wʊlvz] [nəʊ] [ðəə(r)] [ˈfɑːðəz] [ænd; ənd] [sʌnz] .
It is also said that tigers and wolves know their fathers and sons .

它 是 还 说 那 老虎 和 狼 知道 他们的 父亲们 和 儿子们 :

又谓虎狼知父子。

[naʊ] , [ɔːn] , [ɪz] [laɪk] [ðɪs] .
Now, Sean, is like this .

现在 , 肖恩 , 是 喜欢 这 :

今汝肖恩如是，

[ðen] [ɪːv(ə)n] [ˈfɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [wɪl] [biː; bi] [gɒn] !
Then even father and son will be gone !

然后 甚至 父亲 和 儿子 将要 是 已消失 !

则并父子亦无矣！ ”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [ˈstɜːnli] :
Then he said sternly :

然后 他 说 严厉地 :

乃厉声曰：

" [gəʊ] [ˈkwɪkli] , [wʊlf] ! "
" Go quickly, wolf ! "

" 去 迅速地 , 狼 ！ "

“狼速去！

[ˈlðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪl] [bi:t] [ju:; jʊ][tu:; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] !
I'll beat you to death with a stick !
患病的 打 你 到 死亡 和 一个 戳 ！

将杖杀汝！ ”

[ðə; ði] [wʊlf] [sed] :
The wolf said :
这 狼 说 :

狼曰：

" [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [nəʊz] [ˈəʊnli][wʌn][ˈæspekt] . "
" The father - in - law knows only one aspect . "
" 这 父亲 - 在 - 法律 知道 仅有的 一 方面 . "

“丈人知其一，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [pɔɪnt] [ɪz] [ʌnˈnəʊn] .
The second point is unknown .
这 第二 观点 是 未知 .

未知其二，

[pli:z] [ɪnˈfɔ:m] [hɪm] .
Please inform him .
请 通知 他 .

请愬之，

[aɪ] [həʊp] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [wɪl] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] !
I hope my father - in - law will listen to this !
我 希望 我的 父亲 - 在 - 法律 将要 听 到 这 ！

愿丈人垂听！

[ˈɜ:li] ,
early ,
早期的 ,

初，

[wen] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [seɪvd] [em ˈi:] ,
When the gentleman saved me ,
什么时候 这 绅士 已保存 我 ,

先生救我时，

[maɪ] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] .
My feet are bound .
我的 脚 是 边界 .

束缚我足，

[kləʊz] [maɪ][bæg] .
Close my bag .
关闭 我的 包 .

闭我囊中，

[prest] [daʊn] [wɪð] [ˈpəʊətri][ænd; ənd] [bʊks] ,
Pressed down with poetry and books ,
按下 向下 和 诗 和 图书 ,

压以诗书，

[aɪ] [baʊd] [ˈdi:pli] , [nɒt] [ˈdeəriŋ][tu:; tə] [stɒp] .
I bowed deeply , not daring to stop .
我 鞠躬 深 , 不是 大胆 到 停止 .

我鞠躬不敢息，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [ˈflaʊəri] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] ,
He then used flowery language to explain Jianzi ,
 他 然后 用过的 如花 语言 到 解释 剪子 ,
 又蔓词以说简子，

[ðəə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem ˈiː] [ɪn] [ə; eɪ] [bæg] [waɪl] [ðeɪ] [ðəmˈselvz] [ˈprəfɪtɪd] .
Their intention was to kill me in a bag while they themselves profited .
 他们的 意图 曾是 到 杀 我 在 一个 包 尽管 他们 他们自己 获利 .
 其意盖将死我于囊而独窃其利也。

" [ɪz] [aɪ ˈtiː] [ɔːlˈraɪt] [ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [iːt] [aɪ ˈtiː] ? "
" Is it alright if I don't eat it ? "
 " 是 它 好吧 如果 我 不 吃 它 ? "
 是安可不啞？ "

[ˈmɪstə(r)] . [gʌ] , [ðə; ði] [ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [ɔː] , [sed] :
Mr . Gu , the father - in - law , said :
 先生 : 顾 , 这 父亲 - 在 - 法律 , 说 :
 丈人顾先生曰：

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
 如果 所以 ,
 “果如是，

[ɜːi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɡɪltɪ] .
Yi was also guilty .
 易 曾是 还 有罪的 :
 羿亦有罪焉。”

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [wɒz; wəz] [ɪnˈdɪɡnənt] .
The gentleman was indignant .
 这 绅士 曾是 愤怒 :
 先生不平，

[ðə; ði] [wʊlf] [ɪn] [ðə; ði] [bæg] [ˌʃəʊd] [ɪts] [ˈpɪti] .
The wolf in the bag showed its pity .
 这 狼 在 这 包 显示 它是 遗憾 :
 具状其囊狼怜惜之意。

[ðə; ði] [wʊlf] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkleɪvəli] [ˈɑːɡjuːd] [ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [wɪn] .
The wolf also cleverly argued in order to win .
 这 狼 还 巧妙地 争论 在 命令 到 赢 :
 狼亦巧辩不已以求胜。

[ðə; ði] [ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [ɔː] [sed] :
The father - in - law said :
 这 父亲 - 在 - 法律 说 :
 丈人曰：

" [nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [biː; bi] [brɪˈliːvd] . "
" None of these are sufficient to be believed . "
 " 没有任何 的 这些 是 充足的 到 是 相信 : " "
 “是皆不足以执信也。

[traɪ] [ˈpʊtɪŋ] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [ðə; ði] [bæg] [əˈɡen] .
Try putting it in the bag again .
 尝试 推杆 它 在 这 包 再次 :
 试再囊之，

[aɪ] [əbˈzɜːvd] [ɪts] [kənˈdɪʃn] ,
I observed its condition ,
 我 观察到 它是 状况 ,
 吾观其状，

" [ɪz][,aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] ？ "

" Is it difficult ? "

" 是 它 难的 ？ "

果困苦否。”

[ðə; ði] [wʊlf] ['redɪli] [ə'gri:d] .

The wolf readily agreed .

这 狼 容易 同意 .

狼欣然从之，

[ˈmɪstə(r)] . - .

Mr . Xinzu .

先生 . - .

信足先生。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [ðen] [baʊnd] [,aɪ 'ti:] [ə'gen] [ænd; ʌnd] [pleɪst] [,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði][bæg] .

The gentleman then bound it again and placed it in the bag .

这 绅士 然后 边界 它 再次 和 放置 它 在 这 包 .

先生复缚置囊中，

[ˈkæriŋ] [ðə; ði] ['dɒŋki] [ɒn][ðeə(r)] ['ʃəuldəz] ,

Carrying the donkey on their shoulders ,

携带 这 驴 在 他们的 肩膀 ,

肩举驴上，

[bʌt; bət][ðə; ði] [wʊlf] [wɒz; wəz][,ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .

But the wolf was unaware of this .

但 这 狼 曾是 不知情 的 这 .

而狼未知之也。

[ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ['wɪspəd] [ɪn][ðə; ði] ['dʒentəlmənz] [ɪə(r)] :

The father - in - law whispered in the gentleman's ear :

这 父亲 - 在 - 法律 低声说道 在 这 绅士的 耳朵 :

丈人附耳谓先生曰：

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['dægə(r)] ？

Do you have a dagger ?

做 你 有 一个 匕首 ？

“有匕首否？ ”

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :

The Master said :

这 掌握 说 :

先生曰：

" [hæv; həv] . "

" have . "

" 有 . "

“有。”

[səʊ][hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz]['dægə(r)] .

So he drew his dagger .

所以 他 画 他的 匕首 .

于是出匕。

[ˈmɪstə(r)] . - [ju:st] [ə; eɪ]['dægə(r)][tu:; tə][stæb][ðə; ði] [wʊlf] .

Mr . Zhangren used a dagger to stab the wolf .

先生 . - 用过的 一个 匕首 到 刺 这 狼 .

丈人目先生使引匕刺狼。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :

The Master said :

这 掌握 说 :

先生曰：

" [wʊʊnt] [ðɪs] [hɑ:m] [ðə; ði] [wʊlvz] ? "

" **Won't this harm the wolves ?** "

" 惯于 这 伤害 这 狼 ？ "

“不害狼乎？ ”

[ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

The father - in - law laughed and said :

这 父亲 - 在 - 法律 笑了 和 说 :

丈人笑曰：

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ɪnˈgrætɪtju:d] [ɒv; əv] [bi:sts] .

Such is the ingratitude of beasts .

这样的 是 这 忘恩负义 的 野兽 .

“禽兽负恩如是，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sti:l] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .

But they still couldn't bear to kill him .

但 他们 仍然 不能 熊 到 杀 他 .

而犹不忍杀。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz][ˈsɒlɪd][ænd; ənd] [bəˈnevələnt] ,

A person who is solid and benevolent ,

一个 人 WHO 是 坚硬的 和 仁慈 ,

子固仁者，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈfu:lɪ] .

However , he was extremely foolish .

然而 , 他 曾是 极其 愚蠢 .

然愚亦甚矣。

[tu:; tə] [seɪv] [ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wel]

To save people from the well

到 节省 人们 从 这 出色地

从井以救人，

[tu:; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [frendz] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ɒf] [wʌnz] [kləʊðz]

To live with friends by taking off one's clothes

到 居住 和 朋友们 经过 采取 离开一个人的 衣服

解衣以活友，

[əˈkʊ:dɪŋ] [tu:; tə][ðəə(r)] [kælkjʊˈleɪʃənz] , [aɪ ˈti:] [ɪz][əkˈseptəb(ə)] .

According to their calculations , it is acceptable .

根据 到 他们的 计算 , 它 是 可接受 .

于彼计则得，

[wɒt] [ɪf] [ðeɪ] [end] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdedli] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ?

What if they end up in a deadly situation ?

什么 如果 他们 结尾 向上 在 一个 致命 情况 ？

其如就死地何！

[ɪz] [ðɪs] [ˈdʒentlmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] ?

Is this gentleman of the same kind ?

是 这 绅士 的 这 相同的 种类 ？

先生其此类乎？

[bəˈnevələns] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə] [ˈfɒli] .

Benevolence can lead to folly .

仁 能 带领 到 蠢事 .

仁陷于愚，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] [wʊd] [nɒt] [du:; də] .

This is something a gentleman would not do .

这 是 某物 一个 绅士 会 不是 做 .

固君子之所不与也。”

[jæn] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .
Yan burst into laughter .
严 爆裂 进入 笑声 .

言已大笑，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ˈɔːlsəʊ] [smaɪld] .
The gentleman also smiled .
这 绅士 还 微笑 .

先生亦笑，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə][help][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [wiːld] [ðə; ði] [bleɪd] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði]
He then raised his hand to help the gentleman wield the blade and kill the
他 然后 提高 他的 手 到 帮助 这 绅士 挥 这 刀刃 和 杀 这
[wɒlf] [təˈgeðə(r)] .
wolf together .
狼 一起 .

遂举手助先生操刀共殪狼，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði][rəʊd][ænd; ənd] [went] [əˈweɪ] .
They abandoned the road and went away .
他们 弃 这 路 和 去 离开 .

弃道上而去。

-
0
-

0

[ðə; ði] [kəˈlektɪd] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] [dʒɒŋ] [lyː]
The Collected Teachings of Zhong Lü
这 集 教义 的 钟 鲁

《钟吕传道集》

[ˈɔːθə(r)] :
author :
作者 :

作者：

[dʒɒŋ] - [iːvænˈdʒelɪkl] [ˈfeləʊʃɪp]
Zhong Lü's Evangelical Fellowship
钟 - 福音 奖学金

钟吕传道集

[ðə; ði] [fɜːst] [truː] [ɪˈmɔːt(ə)l]
The First True Immortal
这 第一的 真的 不朽

论真仙第一

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ˈhjuːmən] [laɪf] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ]
" Human life is also
" 人类 生活 是 还

“人之生也，

[ˈpiːsf(ə)l] [ænd; ənd] [friː] [frɒm; frəm] [ˈɪlnəs]
Peaceful and free from illness
和平 和 自由的 从 疾病

安而不病、

[strɒŋ] [bʌt; bət][nɒt][əʊld]
Strong but not old
强的 但 不是 老的

壮而不老、

[bɔːn] [bʌt; bət][nɒt] [ded] ,
Born but not dead ,
出生 但 不是 死的 ,

生而不死，

[wɒt] [pɑːθ][kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] [ðɪs] ?
What path could lead to this ?
什么 小路 可以 带领 到 这 ?

何道可致如此？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ,
" **The birth of a person** ,
" 这 出生 的 一个 人 ,

“人之生，

[sɪns] [ðə; ði][ˈjuːniən][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpeərənts] , [ðeə(r)] [tuː] [ˈenədʒiz] [hæv; həv] [kəmˈbaɪnd] .
Since the union of the parents , their two energies have combined .
自从 这 联盟 的 这 父母 , 他们的 二 能量 有 合并 .

自父母交会而二气相合，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ænd; ənd] [blʌd] [fɔːm] [ðə; ði][ˈfiːt(ə)] [ˈjuːtərəs] .
That is , the essence and blood form the fetal uterus .
那 是 , 这 本质 和 血 形式 这 胎 子宫 .

即精血为胎胞，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [keɪm] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈsʌbstəns] .
After the beginning came the great substance .
后 这 开始 来了 这 伟大的 物质 .

于太初之后而有太质。

[jɪn] [rɪˈsiːvz] [ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] [jæŋ] .
Yin receives the birth of Yang .
阴 接收 这 出生 的 杨 .

阴承阳生，

[tʃiː] [ˈfɒləʊz] [ðə; ði] [ˌtrænsfəˈmeɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfiːtəs] .
Qi follows the transformation of the fetus .
齐 跟随 这 转型 的 这 胎儿 .

气随胎化，

[ðə; ði] [ˈjeɪp] [ɪz] [kəmˈpliːt] [ɪn] [θriː] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
The shape is complete in three hundred days .
这 形状 是 完全的 在 三 百 天 .

三百日形圆。

[ə; eɪ][ˈspɪrɪtʃuəl] [laɪt] [ˈentəz] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
A spiritual light enters the body .
一个 精神 光 进入 这 身体 .

灵光入体，

[ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] .
Separated from the mother .
分开 从 这 母亲 .

与母分离。

[sɪns] [ðə; ði] [taɪ] [su:] ['ɪərə] , [ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] .
Since the Tai Su era , there has been a rise and fall .
自从 这 泰 苏 时代 , 那里 有 到过 一个 上升 和 落下 :
自太素之后已有升降，

[ænd; ənd] [aɪ 'ti:] [grəʊz] ['jeləʊ] [bʌdz] .
And it grows yellow buds .
和 它 生长 黄色的 花蕾 :
而长黄芽。

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [deɪz] [ɒv; əv] [ə'bʌndənt] ['enədʒi] ,
Five thousand days of abundant energy ,
五 千 天 的 丰富 活力 ,
五千日气足，

[ɪts] [lenkθ; lenθ] [ɪz] ['eɪti] - [wʌn] [ʒɑ:ŋ] .
Its length is eighty - one zhang .
它是 长度 是 八十 - 一 张 :
其数自满八十一丈。

[fæŋ] [dæŋ] -
Fang Dang Shiwu
方 当 -
方当十五，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['vɜ:dʒɪn] [bɔɪ] .
He was called a virgin boy .
他 曾是 称为 一个 处女 男生 :
乃曰童男。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jɪn] [wɒz; wəz] [hɑ:f] [jæŋ] .
At that time , yin was half yang .
在 那 时间 , 阴 曾是 一半 杨 :
是时阴中阳半，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['kɒmpərəb(ə)] [tu:; tə] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['i:stən] [sʌn] .
It is comparable to the light of the Eastern Sun .
它 是 可比 到 这 光 的 这 东 太阳 :
可比东日之光。

['ɑ:ftə(r)] [ðɪs] ,
After this ,
后 这 ,
过此以往，

[lɒst] [ju:'ɑ:n'jæŋ]
Lost Yuanyang
丢失的 元阳
走失元阳，

['dɪsɪpɜ:tɪŋ] [tru:] ['enədʒi]
Dissipating true energy
消散 真的 活力
耗散真气，

[wi:k] [tʃi:] [li:dz] [tu:; tə] ['ɪlnəs]
Weak Qi leads to illness
虚弱的 齐 线索 到 疾病
气弱则病、

[əʊld] ,
old ,
老的 ,
老、

[daɪ] ,
die ,
死 ,

死、

[ˈæbsəluːtli] [nɒt] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

绝矣。

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈfuːliʃ] [ɔːl][maɪ][laɪf] .
I have been foolish all my life .
我 有 到过 愚蠢 全部 我的 生活 .

平生愚昧，

[self] - [ˈdæmɪdʒ] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈspɪrɪtʃuəl] [laɪt]
Self - damage to one's spiritual light
自己 - 损害 到 一个人的 精神 光

自损灵光，

[ə; eɪ] [ˈlaɪflɒŋ] [ˈvɪlən]
A lifelong villain
一个 终身 恶棍

一世凶顽，

[dɪˈvaɪd] [ˈlaɪfspæn][baɪ] [taɪm] .
Divide lifespan by time .
划分 寿命 经过 时间 .

时除寿数。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɪn][ðə; ði][nekst][laɪf] , [ðə; ði] [ˈbɒdi] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfrənt] .
Therefore , in the next life , the body will be different .
所以 , 在 这 下一个 生活 , 这 身体 将要 是 不同的 .

所以来生而身有等殊，

[ˈlaɪfspæn] [ˈveərɪz] .
Lifespan varies .
寿命 变化 .

寿有长短。

[bɔːn] [ænd; ənd] [ðen] [dɪˈstrɔɪd] ,
Born and then destroyed ,
出生 和 然后 损毁 ,

既生复灭，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [ænd; ənd] [ðen] [ˌriːˈbɔːn] .
It was destroyed and then reborn .
它 曾是 损毁 和 然后 重生 .

既灭复生。

[ˌʌnɪnˈlaɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [pəˈpetʃuəli] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː] [dɪˈprævəti] ,
Unenlightened and perpetually falling into depravity ,
闭塞 和 永恒地 坠落 进入 堕落 ,

转转不悟而世世堕落，

[ðen] [wʌn] [ˈluːzɪz] [wʌnz] [vəˈdʒɪnəti][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜːs(ə)n] .
Then one loses one's virginity to a different kind of person .
然后 一 失败 一个人的 童贞 到 一个 不同的 种类 的 人 .

则失身于异类，

[trænsˈpærənt] [bɪˈjɒnd] [ɪts] [ʃel] .
Transparent beyond its shell .
透明的 超过 它是 壳 .

透灵于别壳。

[ðə; ði] [tru:] ['heitʃə(r)][ɒv; əv][hju:'mænəti][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [faʊnd] [ɪn] ['pi:p(ə)] .
The true nature of humanity is no longer found in people .
这 真的 自然 的 人类 是 不 更长 成立 在 人们 .
至真之根性不复于人，

[ˌriːɪnkaː'neiʃn] [baɪ][ðə; ði][pɑːθ]
Reincarnation by the Path
投胎 经过 这 小路

傍道轮回，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ɪ'skeɪp] .
There is no escape .
那里 是 不 逃脱 .

永无解脱。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [juː; jʊ] [wɪl] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] [tru:] [ɪ'mɔːt(ə)] [ɔː(r)][ə; eɪ][suː'pri:m; sjuː'pri:m] ['biːɪŋ] .
Or perhaps you will encounter a true immortal or a supreme being .
或者 也许 你 将要 遇到 一个 真的 不朽 或者 一个 最高 存在 .
或遇真仙至人，

[tuː; tə] [əb'zɒlv] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðeə(r)] [kraɪmz]
To absolve them of their crimes
到 开脱 他们 的 他们的 犯罪

与消其罪，

[piːl] [ænd; ɐnd] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [ʃel] .
Peel and remove the shell .
果皮 和 消除 这 壳 .

除皮脱壳，

[tuː; tə][biː; bi][ˌriː'boːn] [æz; əz][ə; eɪ]['hju:mən] [ə'gen] .
To be reborn as a human again .
到 是 重生 作为 一个 人类 再次 .

再得人身。

[fæŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [dɪ'menʃə] [ænd; ɐnd] [ɪ'gnərəns] .
Fang was in a state of dementia and ignorance .
方 曾是 在 一个 状态 的 失智 和 无知 .

方在痴病愚昧之中，

[ə'kju:mjələɪtɪd] [gʊd] [diːdz] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kælpə] ,
Accumulated good deeds over a hundred kalpas ,
积累 好的 契约 超过 一个 百 卡尔帕斯 ,

积行百劫，

[ə'send] [tuː; tə][ə; eɪ]['blesɪd; blest][lænd] ,
Ascend to a blessed land ,
上升 到 一个 蒙福 土地 ,

升在福地，

[ðeɪ] [stiːl] [kʊd; kəd][nɒt] [ɪ'skeɪp] ['hʌŋgə(r)] , [kəʊld] , [ænd; ɐnd] [dɪsə'bɪləti] .
They still could not escape hunger , cold , and disability .
他们 仍然 可以 不是 逃脱 饥饿 , 寒冷的 , 和 残疾 .

犹不免饥寒残患。

[prə'məʊʃənz] [wɜː(r); wə(r)] ['friːkwənt] .
Promotions were frequent .
促销 是 频繁 .

遍邇升迁，

['grædʒuəli] , [ðə; ði] [kəm'pliːt] [ʃeɪp] [ɪz] [əb'teɪnd] .
Gradually , the complete shape is obtained .
逐步地 , 这 完全的 形状 是 获得 .

渐得完全形貌，

[ðeɪ] [sti:l] [lɪvd; 'laɪvd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ləʊli] ['sɜ:vənts] .
They still lived among the lowly servants .
他们 仍然 居住地 之中 这 卑微的 仆人 .
尚居奴婢卑贱之中。

[ɪf] [hiː; hi] [rɪ'pi:ts] [hɪz; ɪz][pɑːst] [mɪ'steɪks] ,
If he repeats his past mistakes ,
如果 他 重复 他的 过去的 错误 ,
苟或复作前孽，

[laɪk] [ə; eɪ][bɔːl] ['rəʊlɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] ['stændɪŋ] [bɔːd] .
Like a ball rolling on a standing board .
喜欢 一个 球 滚动 在 一个 常设 木板 .
如立板走丸，

[hiː; hi] [wɪl] [ðen] ['entə(r)][ðə; ði]'saɪk(ə)][ɒv; əv] [ˌri:'bɜ:θ] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .
He will then enter the cycle of rebirth on the other side .
他 将要 然后 进入 这 循环 的 重生 在 这 其他 边 .
再入傍道轮回。”

[ly:] [sed] :
Lǚ said :
鲁 说 :
吕曰：

[bɔːn] [ɪn] ['tʃaɪnə] ,
Born in China ,
出生 在 中国 ,
“生于中国，

['fɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][ɪz] [pi:s] ,
Fortunately , there is peace ,
幸运的是 , 那里 是 和平 ,
幸遇太平，

[wɪð] ['ɪnʌf] [fu:d] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] , [ðə; ði] [j'ɪəz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [jet] [tu:] [leɪt] .
With enough food and clothing , the years are not yet too late .
和 足够的 食物 和 衣服 , 这 年 是 不是 然而 也 晚的 .
衣食稍足而岁月未迟。

[ðəʊz] [hu:] [lʌv] [ˌaɪ 'tiː][ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [pi:s] , [waɪl] [ðəʊz] [hu:] [heɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɑ:(r); ə(r)] [sɪk] .
Those who love it are at peace , while those who hate it are sick .
那些 WHO 爱 它 是 在 和平 , 尽管 那些 WHO 恨 它 是 生病的 .
爱者安而嫌者病，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɡriːdi] [lɪv; laɪv] , [waɪl] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪəf(ə)] [daɪ] .
Those who are greedy live , while those who are fearful die .
那些 WHO 是 贪婪的 居住 , 尽管 那些 WHO 是 可怕 死 .
贪者生而怕者死。

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['ɒnə(r)][ɒv; əv] ['mi:tɪŋ] [maɪ] [rɪ'spektɪd] ['ti:tʃə(r)] .
Today I have the honor of meeting my respected teacher .
今天 我 有 这 荣誉 的 会议 我的 受人尊敬 老师 .
今日得面尊师，

[aɪ][baʊ; bəʊ] [ə'ɡen] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [ə'ɡen] .
I bow again and report again .
我 弓 再次 和 报告 再次 .
再拜再告，

[kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ,
Considering the matter of life and death to be of utmost importance ,
考虑 这 事情 的 生活 和 死亡 到 是 的 极致 重要性 ,
念以生死事大，

[aɪ][deə(r)][tuː; tə][həʊp][tuː; tə][rɪ'vi:l][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv]['biːɪŋ][fri:] [frəm; frəm][ɪlnəs][ænd; ənd]
I dare to hope to reveal the principles of being free from illness and
我敢到希望到揭示这原则的存在自由的从疾病和
[deθ] .
death .
死亡 .

敢望开陈不病不死之理，
[ʃʊd; ʃəd][aɪ][ɪn'strʌkt][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][ˈskɒlə(r)][?]
Should I instruct a poor scholar ?
应该我指示一个贫穷的学者？
指教于贫儒者乎？ ”

[dʒɒŋ][sed]:
Zhong said:
钟说:
钟曰:

" [ɪf][wʌŋ][ˈwɪʃɪz][tuː; tə][ɪ'skeɪp][ðə; ði]['saɪk(ə)l][ɒv; əv][riːɪnkɑː'neɪʃn] . . . "
" **If one wishes to escape the cycle of reincarnation** . . . "
" 如果一愿望到逃脱这循环的投胎 . . . "
“人生欲免轮回，

[nɒt][tuː; tə][biː; bi][ɪn'kɔːpəreɪtɪd][ɪntuː][ðə; ði]['bɒdɪ][ɒv; əv][ə'nʌðə(r)][ˈspiːʃiːz]
Not to be incorporated into the body of another species
不是到是进入这身体 的 其他 物种
不入于异类躯壳，

[traɪ][tuː; tə][meɪk][hɪm][fri:] [frəm; frəm][ɪlnəs]
Try to make him free from illness
尝试到制作他自由的从疾病
尝使其身无病、

[əʊld],
old ,
老的 ,
老、

[daɪ],
die ,
死 ,
死、

[ˈbɪtə(r)],
bitter ,
苦的 ,
苦，

[ˈstændɪŋ][tɔːl][ænd; ənd][ˈʌpraɪt],
Standing tall and upright ,
常设高的和直立 ,
顶天立地，

[ˈhjuːmənz][ɑː(r); ə(r)][bɔːn][baɪ][ɪm'breɪsɪŋ][jɪn][ænd; ənd][jæŋ].
Humans are born by embracing yin and yang .
人类是出生经过拥抱阴和阳 .
负阴抱阳而为人也。

[duː; də][nɒt][meɪk][ə; eɪ][ˈhjuːmən][ˈbiːɪŋ][ɪntuː][ə; eɪ][gəʊst].
Do not make a human being into a ghost .
做不是制作一个人类存在进入一个鬼 :
为人勿使为鬼，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnˈself] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [ɪˈmɔːt(ə)l] [əˈmʌŋ] [ˈmɔːtəlz]
Cultivating oneself to become an immortal among mortals
耕作 自己 到 变得 一个 不朽 之中 凡人

人中修取仙，

" [əˈsendɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrtlɪz] . "
" **Ascending to heaven among the immortals** . "
" 上升 到 天堂 之中 这 不朽者 . "
仙中升取天。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [wen] [ˈpiːp(ə)l] [daɪ] , [ðeɪ] [bɪˈkʌm] [gəʊsts] . "
" **When people die , they become ghosts** . "
" 什么时候 人们 死 , 他们 变得 鬼魂 . "
“人死为鬼，

[hiː; hi] [əˈteɪnd] [ɪˈmɔːˈtæləti] [θruː] [ðə; ði][ˈdɑːəʊ] .
He attained immortality through the Dao .
他 已达到 不朽 通过 这 道 .
道成为仙。

[ɪˈmɔːt(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [ræŋk] .
Immortal of the first rank .
不朽 的 这 第一的 秩 .

仙一等也，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [əˈsend] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrtlɪz] ?
How can one ascend to heaven among the immortals ?
如何 能 一 上升 到 天堂 之中 这 不朽者 ?
何以仙中升取天乎？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ɪˈmɔːrtlɪz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
" **Immortals are not the same thing** .
" 不朽者 是 不是 这 相同的 事物 .
“仙非一也。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpjʊəli] [jɪn] [ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [jæŋ]
Those who are purely Yin and have no Yang
那些 WHO 是 纯粹 阴 和 有 不 杨
纯阴而无阳者，

[gəʊst] ;
Ghost ;
鬼 ;

鬼也；

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpjʊəli] [jæŋ] [ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [jɪn]
Those who are purely Yang and have no Yin
那些 WHO 是 纯粹 杨 和 有 不 阴
纯阳而无阴者，

[ɪˈmɔːt(ə)l] ;
Immortal ;
不朽 ;

仙也；

[ðəʊz] [wɪð] [ə; eɪ][ˈmɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,
Those with a mixture of Yin and Yang ,
那些 和 一个 混合物 的 阴 和 杨 ,
阴阳相杂者，

[ˈhju:mənz] .
Humans .
人类 .
人也。

[ˈəʊnli][ˈhju:mənz][kæn; kən] [bɪˈklʌm] [gəʊsts] .
Only humans can become ghosts .
仅有的 人类 能 变得 鬼魂 .
惟人可以为鬼，

[wʌn] [kæn; kən] [bɪˈklʌm] [æŋ; ən] [ɪˈmɔ:t(ə)l] .
One can become an immortal .
一 能 变得 一个 不朽 .
可以为仙。

[ɪf] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈpɜ:s(ə)n] [dʌz] [nɒt] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈvɜ:tʃu:] ,
If a young person does not cultivate virtue ,
如果 一个 年轻的 人 做 不是 培育 美德 ,
少年不修，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [wʌnz] [dɪˈzʌɪr]
Indulging in one's desires
沉溺于 在 一个人的 欲望
恣情纵意，

[ðəʊz] [hu:] [daɪ][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] [bɪˈklʌm] [gəʊsts] .
Those who die of illness become ghosts .
那些 WHO 死 的 疾病 变得 鬼魂 .
病死而为鬼也。

[ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n]
Knowledge of cultivation
知识 的 栽培
知之修炼，

[trænˈsendɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ænd; ənd] [bɪˈklʌmɪŋ] [ə; eɪ] [seɪnt]
Transcending the ordinary and becoming a saint
超越 这 普通的 和 成为 一个 圣
超凡入圣，

[ðeɪ] [ʃed] [ðeə(r)] [ˈfɪzɪk(ə)l] [fɔ:m] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ɪˈmɔ:rtlɪz] .
They shed their physical form and became immortals .
他们 棚 他们的 身体的 形式 和 成为 不朽者 .
脱质而为仙也。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [ræŋks][ɒv; əv] [ɪˈmɔ:rtlɪz] .
There are five ranks of immortals .
那里 是 五 排名 的 不朽者 .
仙有五等，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ˈæspekts][tu:; tə][ðə; ðɪ] [lɔ:] .
There are three aspects to the law .
那里 是 三 方面 到 这 法律 .
法有三成。

[ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [dɪˈpendz] [ɒn] [ðə; ðɪ][ɪndɪˈvɪdʒuəl] .
Cultivation depends on the individual .
栽培 取决于 在 这 个人 .
修持在人，

[ðəʊz] [hu:] [ə'tʃi:v] [sək'ses] [ə'kɔ:dn̩] [tu:; tə][ðeə(r)]['steɪ(ə)n] .
Those who achieve success according to their station .
那些 WHO 达到 成功 根据 到 他们的 车站 .
而功成随分者也。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :
吕曰:

" [ðə; ði] ['da:mə] [hæz; həz] [θri:] [steɪdʒɪz] , [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [hæv; həv] [θri:] [ræŋks] . "
" The Dharma has three stages , and immortals have three ranks . "
" 这 法 有 三 阶段 , 和 不朽者 有 三 排名 . "
“法有三成而仙有三等者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
钟曰:

" [ðə; ði] [lɔ:] [hæz; həz] [θri:] ['æspekts] . "
" The law has three aspects . "
" 这 法律 有 三 方面 . "
“法有三成者，

['ʃaʊ] [tʃɛŋ]
Xiao Cheng
肖 程
小成、

-
Zhongcheng
-
中成、

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɪn][ðə; ði] [etʃi:vmənts] [ɑ:(r); ə(r)][dju:][tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]
The differences in the achievements are due to the fact that they are the
这 差异 在 这 成就 是 到期的 到 这 事实 那 他们 是 这
['greɪtɪst] .
greatest .
最 .
大成之不同也。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][faɪv] [ræŋks][pɒv; əv] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
There are five ranks of immortals .
那里 是 五 排名 的 不朽者 .
仙有五等者，

[gəʊst] ['feəri] ,
ghost fairy ,
鬼 仙女 ,
鬼仙、

[ɪ'mɔ:t(ə)l] ,
Immortal ,
不朽 ,
人仙、

[ʒ:θ] [ɪ'mɔ:t(ə)]
Earth Immortal
地球 不朽

地仙、

[ɪ'mɔ:t(ə)] ,
immortal ,
不朽 ,

神仙、

[sə'lestiəl] ['bi:ɪŋs] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['i:kwəl] .
Celestial beings are not equal .
天体 生物 是 不是 平等的 .

天仙之不等，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
They are all immortals .
他们 是 全部 不朽者 .

皆是仙也。

[gəʊsts] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'seprəbl] [frəm; frəm] [gəʊsts] .
Ghosts and immortals are inseparable from ghosts .
鬼魂 和 不朽者 是 形影不离 从 鬼魂 .

鬼仙不离于鬼，

[ˈhju:mənz][ænd; ənd] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'seprəbl] [frəm; frəm][ˈhju:mənz] .
Humans and immortals are inseparable from humans .
人类 和 不朽者 是 形影不离 从 人类 .

人仙不离于人，

[ˈɜ:θli] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ˈnevə(r)] [li:v] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
Earthly immortals never leave the earth .
尘世的 不朽者 绝不 离开 这 地球 .

地仙不离于地，

[ɪ'mɔ:rtlɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'seprəbl] [frəm; frəm][ɡɒdz] .
Immortals are inseparable from gods .
不朽者 是 形影不离 从 神 .

神仙不离于神，

[sə'lestiəl] ['bi:ɪŋs] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'seprəbl] [frəm; frəm] ['hev(ə)n] .
Celestial beings are inseparable from Heaven .
天体 生物 是 形影不离 从 天堂 .

天仙不离于天。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði][səʊ] - [kɔ:lɪd] [gəʊst] [ɪ'mɔ:rtlɪz] ,
" **The so - called ghost immortals** ,
" 这 所以 - 称为 鬼 不朽者 ,

“所谓鬼仙者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [gəʊst] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ,
" **Ghost Immortal** ,
" 鬼 不朽 ,

“鬼仙者，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði][wʌn] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [faɪv] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
He is the one below the Five Immortals .
他 是 这 一 以下 这 五 不朽者 .

五仙之下一也。

[træn'sendəns] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [jɪn] [reɪlm]
Transcendence within the Yin realm
超越 之内 这 阴 领域

阴中超脱，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ɪ'mɪdʒ] [ɪz][ʌn'klɪə(r)] .
The divine image is unclear .
这 神圣的 图像 是 不清楚 .

神象不明，

[gəʊst] [pɑ:s][hæz; həz][nəʊ] ['sɜ:neɪm] .
Ghost Pass has no surname .
鬼 经过 有 不 姓 .

鬼关无姓，

[ðə; ði] [θɹi:] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈneɪmləs] .
The three mountains are nameless .
这 三 山脉 是 无名 .

三山无名。

[ɔ:l'dəʊ] [nɒt] [rɪ:ɪn'kɑ:neɪtɪd] ,
Although not reincarnated ,
虽然 不是 转世 ,

虽不轮回，

[ɪts] [hɑ:d][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [pɛŋ'laɪ] .
It's hard to return to Penglai .
它是 难的 到 返回 到 蓬莱 .

又难返蓬瀛。

[ʌltɪmətli] , [ðeə(r)][ɪz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] .
Ultimately , there is nowhere to go .
最终 , 那里 是 无处 到 去 .

终无所归，

[aɪ 'ti:] [endz] [wɪð] [rɪ:ɪn'kɑ:'neɪʃn] [ɔ:(r)] [rɪ:'bɜ:θ] .
It ends with reincarnation or rebirth .
它 结束 和 投胎 或者 重生 .

止于投胎就舍而已。”

[ly:] [sed] :
Lǚ said :
鲁 说 :

吕曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [ðɪs] [gəʊst] [ɪ'mɔ:t(ə)l] , "
" **It is this ghost immortal** , "
" 它 是 这 鬼 不朽 , "

“是此鬼仙，

[wɒt] [tek'ni:ks] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] ?
What techniques should be used ?
什么 技术 应该 是 用过的 ?

行何术、

[wɒt] [ˈefət] [wɒz; wəz] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] ?
What effort was required to achieve this ?
什么 努力 曾是 必需的 到 达到 这 ？

用何功而致如此？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 ：

钟曰：

" [ðəʊz] [huː] [ˈkʌltɪveɪt] [ðəmˈselvz] ,
" **Those who cultivate themselves ,**
" 那些 WHO 培育 他们自己 ,

“修持之人，

[æt; ət] [fɜːst] , [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [greɪt] [wei] .
At first , he did not understand the Great Way .
在 第一的 , 他 做过 不是 理解 这 伟大的 方式 .

始也不悟大道，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [kwɪk] [rɪˈzʌltz] .
They want to achieve quick results .
他们 想 到 达到 快的 结果 .

而欲于速成。

[ˈeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wʊd] ,
Shaped like a piece of wood ,
形状 喜欢 一个 片 的 木头 ,

形如搞木，

[ɪf] [ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] [ded] [ˈæʃɪz] ,
If the heart is dead ashes ,
如果 这 心 是 死的 灰烬 ,

心若死灰，

[ɡɑːd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɪnə(r)] [ˈkɒŋʃəsnəs] .
Guard your inner consciousness .
警卫 你的 内 意识 .

神识内守，

[ʌnˈweɪvərɪŋ] [rɪˈzɒlv] .
Unwavering resolve .
坚定不移 解决 .

一志不散。

[ɪn] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] , [wʌn] [kæn; kən] [rɪˈliːs] [ðə; ði] [jɪn] [ˈspɪrɪt] .
In meditation , one can release the Yin spirit .
在 冥想 , 一 能 发布 这 阴 精神 .

定中以出阴神，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [pjʊə(r)] [ænd; ænd] [ˈspɪrɪtɪd] [ɡəʊst] .
It is a pure and spirited ghost .
它 是 一个 纯的 和 精神抖擞 鬼 .

乃清灵之鬼，

[nɒt] [ə; eɪ] [pjʊə(r)] [jæŋ] [ɪˈmɔːt(ə)l] .
Not a pure Yang immortal .
不是 一个 纯的 杨 不朽 .

非纯阳之仙。

[wɪð] [hɪz; ɪz] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈspɪrɪt] ,
With his unwavering spirit ,
和 他的 坚定不移 精神 ,

以其一志阴灵不散，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [gəʊst] [ɪˈmɔːrtlɪz] .
Therefore , they are called ghost immortals .
所以 , 他们是 称为 鬼 不朽者 .

故曰鬼仙。

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [æn; ən] [ɪˈmɔːt(ə)l] ,
Although he is called an immortal ,
虽然 他 是 称为 一个 不朽 ,

虽曰仙，

[ˈæktʃuəli] , [ɪts] [ə; eɪ] [gəʊst] .
Actually , it's a ghost .
实际上 , 它是 一个 鬼 .

其实鬼也。

[ˈbʊdɪsts] [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
Buddhists throughout history
佛教徒 自始至终 历史

古今崇释之徒，

[ðæts] [ɪˈnʌf] [ˈefət] .
That's enough effort .
那就是 足够的 努力 .

用功到此，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈteɪnd] [ðə; ði][ˈdɑːəʊ] .
He then said he had attained the Dao .
他 然后 说 他 有 已达到 这 道 .

乃曰得道，

[ðæts] [ˈtruːli] [ˈlɑːfəbl] .
That's truly laughable .
那就是 真的 可笑 .

诚可笑也。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ɪˈmɔːrtlɪz] , "
" The so - called immortals , "
" 这 所以 - 称为 不朽者 , "

“所谓人仙者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] ,
" The Immortal ,
" 这 不朽 ,

“人仙者，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈsekənd] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [faɪv] [ɪˈmɔːrtlɪz] .
He is the second below the Five Immortals .
他 是 这 第二 以下 这 五 不朽者 .

五仙之下二也。

[ˈkʌltɪvətə(r)] ,
Cultivators ,
耕耘者 ,

修真之士，

[wɪˈðəʊt] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [weɪ] ,
Without understanding the Great Way ,
没有理解这伟大的方式 ,

不悟大道，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdɑːmə] [ɪn][ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
There is a Dharma in the Tao ,
那里是一个法在这道 ,

道中得一法，

[wʌn] [tekˈniːk] [ɪz] [əbˈteɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔː] .
One technique is obtained from the law .
一技术是获得从这法律 .

法中得一术，

[feɪθ] [ænd; ənd] [dɪˌtɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
Faith and determination ,
信仰和决心 ,

信心苦志，

[ʌnˈweɪvərɪŋ] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] .
Unwavering throughout the ages .
坚定不移自始至终这年龄 .

终世不移。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ɒv; əv][tʃiː]
The five elements of Qi
这五元素的齐

五行之气，

[ˌmɪsʌndəˈstændɪŋ]
Misunderstanding
误解

误交误会，

[ɪts] [fɔːm] [ænd; ənd] [ˈsʌbstəns] [ɑː(r); ə(r)][ˈsɒlɪd] .
Its form and substance are solid .
它是形式和物质是坚硬的 .

形质且固，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈiːv(ə)l] [pleɪɡz] [ˈkænəʊt] [kɔːz] [hɑːm] .
The eight evil plagues cannot cause harm .
这八邪恶的瘟疫不能原因伤害 .

八邪之疫不能为害，

[mɔː(r)] [piːs] [ænd; ənd][ˈfjuːə(r)] [ˈɪlnəs]
More peace and fewer illnesses
更多的和平和更少疾病

多安少病，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ɪˈmɔːt(ə)l] .
This is called a human immortal .
这是称为一个人类不朽 .

乃曰人仙。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁说 :

吕曰：

" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][æn; ən] [ɪˈmɔːt(ə)l] . "

" **This person is an immortal** . "

" 这 人 是 一 个 不 朽 . "

“是此人仙，

[hiː; hi] [ʃuː]

He **Shu**

他 舒

何术、

[wɒt] [ˈmerɪt][hæz; həz][led][tuː; tə] [ðɪs] ?

What merit has led to this ?

什 么 优 点 有 引 领 到 这 ？

何功而致如此？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :

Zhong said :

钟 说 :

钟曰：

" [ðəʊz] [huː] [ˈkʌltɪvɪt] [ðəmˈselvz] ,

" **Those who cultivate themselves** ,

" 那 些 WHO 培 育 他 们 自 己 ,

“修持之人，

[æt; ət][fɜːst] , [aɪ] [meɪ] [hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [wei] .

At first , I may have heard of the Great Way .

在 第 一 的 , 我 可 能 有 听 到 的 这 伟 大 的 方 式 .

始也或闻大道。

[ˈhevi] [sɪnz][ænd; ənd][ˈlɪt(ə)l] [ˈfɔːtʃuːn]

Heavy sins and little fortune

重 的 罪 孽 和 小 的 财 富

孽重福薄，

[ɔːl] [ˈhɑːdʃɪps] [dɪd][nɒt] [tʃeɪndʒ] [maɪ][əˈrɪdʒən(ə)l] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .

All hardships did not change my original intention .

全 部 艰 辛 做 过 不 是 改 变 我 的 原 来 的 意 图 .

一切磨难而改初心，

[stɒp][æt; ət][ˈmaɪnə(r)] [etʃiːvmənts] .

Stop at minor achievements .

停 止 在 次 要 的 成 就 .

止于小成。

[ðə; ði] [klaʊd] [ˈmeθəd] [ɪz] [ɪˈfektɪv] .

The cloud method is effective .

这 云 方 法 是 有 效 的 .

云法有功，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][laɪf] .

It cannot be changed for life .

它 不 能 是 已 更 改 为 了 生 活 .

终身不能改移，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈsiːz(ə)nz] [ˈkænɒt] [tʃeɪndʒ] .

The four seasons cannot change .

这 四 季 节 不 能 改 变 .

四时不能变换。

[fɔː(r); fə(r)][ɪɡˈzɑːmp(ə)l] , [ðəʊz] [huː] [əbˈsteɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [faɪv] [ˈfleɪvəz]

For example , those who abstain from the five flavors

为 了 例 子 , 那 些 WHO 弃 权 从 这 五 口 味

如绝五味者，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [sɪks] [tʃiː] .

Little did they know there were six qi .
小的 做过 他们 知道 那里 是 六 气 .

岂知有六气，

[ðəʊz] [huː] [fə'get] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ɪ'moʊʃnɪz] ,

Those who forget the seven emotions ,
那些 WHO 忘记 这 七 情绪 ,

忘七情者，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ten] [pɹɪːsɛpts] .

Little did they know there were ten precepts .
小的 做过 他们 知道 那里 是 十 戒律 .

岂知有十戒。

[ðəʊz] [huː] ['gɑːɡl] [ænd; ənd] ['swɒləʊ] ,

Those who gargle and swallow ,
那些 WHO 漱口 和 吞 ,

行漱口者，

- [ɪz] [rɒŋ] .

Hathuna is wrong .
- 是 错误的 .

哈吐纳之为错。

[ðəʊz] [huː] ['præktɪs] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['nʌrɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] ,

Those who practice the art of nourishing the body ,
那些 WHO 实践 这 艺术 的 滋养 这 身体 ,

著采补者，

['lɑːfɪŋ] [æt; ət] [træŋ'kwɪləti] [æz; əz] ['fuːlɪʃnəs] .

Laughing at tranquility as foolishness .
笑 在 宁静 作为 愚蠢 .

笑清静以为愚。

[ðəʊz] [huː] [siːk] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [θruː] [mə'tɪəriəl]

Those who seek to seize the essence of heaven and earth through material

[θɪŋz] . . .

things . . .

事物 . . .

好即物以夺天地之气者，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [stɒp] [rɪ'siːvɪŋ] [fuːd] .

They refused to stop receiving food .
他们 拒绝 到 停止 接收 食物 .

不肯休粮。

[ðəʊz] [huː] [ɪn'dʒɔɪ] ['kɒntempleɪtɪŋ] [ænd; ənd][əb'zɔːbɪŋ; əb'sɔːbɪŋ][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn]

Those who enjoy contemplating and absorbing the essence of the sun

[ænd; ənd] [muːn] ,

and moon ,

和 月亮 ,

好存想而采日月之精者，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [prə'vaɪd] ['ɡaɪd(ə)ns] .

They refuse to provide guidance .
他们 拒绝 到 提供 指导 .

不肯导引。

[ˈsɪtɪŋ] [əˈləʊn] , [ˈhəʊldɪŋ] [wʌnz] [breθ] .
Sitting alone , holding one's breath .
坐着 独自的 , 保持 一个人的 气息 .

孤坐闭息，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ˈneɪt(ə(r))[ɪgˈzɪsts] ?
How can we know that nature exists ?
如何 能 我们 知道 那 自然 存在 ?

安知有自然。

[ˈbendɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈstreɪnɪŋ] [wʌnz] [ˈbɒdi]
Bending over and straining one's body
弯曲 超过 和 紧张 一个人的 身体

屈体劳形，

[nɒt] [ˈnəʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə][duː; də] [ˈnʌθɪŋ] .
Not knowing how to do nothing .
不是 会心 如何 到 做 没有什么 .

不识于无为。

[jɪn] [kəˈlekʃ(ə)n]
Yin Collection
阴 收藏

采阴、

[teɪk] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
Take the essence of a woman .
拿 这 本质 的 一个 女士 .

取妇人之气，

[ʌnˈlaɪk] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈtɔːtəs] .
Unlike the golden tortoise .
与此不同 这 金的 龟 .

与缩金龟者不同。

[ˈnʌrɪʃɪŋ] [jæŋ]
Nourishing Yang
滋养 杨

养阳、

[iːt] [ˈwɪmɪnz] [brests] ,
Eat women's breasts ,
吃 女性的 乳房 ,

食女子之乳，

[ʌnˈlaɪk] [ˈælkimists] .
Unlike alchemists .
与此不同 炼金术士 .

与炼丹者不同。

[baɪ][əˈnælədʒi] ,
By analogy ,
经过 类比 ,

以类推究，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈmeni] [tuː; tə] [kaʊnt] .
There are too many to count .
那里 是 也 许多 到 数数 .

不一可胜数。

[haʊˈevə(r)] , [ɔːl][ɒv; əv] [ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [wei] .
However , all of these are the Way .
然而 , 全部 的 这些 是 这 方式 .

然而皆是道也，

[wʌn] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ɪnˈtaɪəli] [drɪˈvəʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [wei] .
One cannot be entirely devoted to the Great Way .
一 不能 是 完全 奉献 到 这 伟大的 方式 .

不能全于大道，

[ˈʌltɪmətli] , [səkˈses] [ænd; ənd][lɒnˈdʒevəti][ɑː(r); ə(r)] [əˈtʃiːvd] [θruː] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈmeθəd] [ɔː(r)]
Ultimately , success and longevity are achieved through a single method or
最终 , 成功 和 长寿 是 已达成 通过 一个 单身的 方法 或者
[tekˈniːk] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [greɪt] [wei] .
technique within the Great Way .
技术 之内 这 伟大的 方式 .

止于大道中一法一术功成安乐延年而已，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ɪˈmɔːt(ə)] .
He was called a human immortal .
他 曾是 称为 一个 人类 不朽 .

放曰人仙。

[ˈiːv(ə)n][ˈbetə(r)] ,
Even better ,
甚至 更好的 ,

更有一等，

[ænd; ənd][faɪnd][dʒɔɪ][ɪn][ə; eɪ] [ˈfliːtɪŋ] [ˈməʊmənt] .
And find joy in a fleeting moment .
和 寻找 喜悦 在 一个 转瞬即逝 片刻 .

而悦于须臾，

[ˈtaɪəd][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] [dʒuˈreɪʃn]
Tired of the long duration
疲劳的 的 这 长的 期间

厌于持久，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈstʌdiɪŋ]
Diligent in studying
勤奋 在 学习

用功不谨，

[ˈstæɡəd] [taɪmz] [ænd; ənd][ɪˈregjələ(r)] [deɪz]
Staggered times and irregular days
交错 时代 和 不规则的 天

错时乱日，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [tɜːn] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [dɪˈziːz] .
It can turn into a disease .
它 能 转动 进入 一个 疾病 .

反成疾病，

[ðəʊz] [huː] [ˈkænɒt] [prəˈlɒŋ] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz]
Those who cannot prolong their lives
那些 WHO 不能 延长 他们的 生活

而不得延年者，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [θɪŋz] .
The world is full of such things .
这 世界 是 满的 的 这样的 事物 .

世亦多矣。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [ɜ:θ] [ɪ'mɔ:rtlɪz] ,
" **The so - called Earth Immortals** ,
" 这 所以 - 称为 地球 不朽者 ,

“所谓地仙者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ɜ:θ] [ɪ'mɔ:rtlɪz] , "
" **Earth Immortals** , "
" 地球 不朽者 , "

“地仙者，

[hɑ:f][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
Half of heaven and earth ,
一半 的 天堂 和 地球 ,

天地之半，

[ə; eɪ]['tælənt] [bɪ'jɒnd] [kəm'peə(r)] .
A talent beyond compare .
一个 天赋 超过 比较 .

神仙之才。

[wɪ'dəʊt] [ʌndə'stændɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [wei] ,
Without understanding the Great Way ,
没有 理解 这 伟大的 方式 ,

不悟大道，

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['stɒpɪŋ] [æt; ət]['maɪnə(r)] [etʃi:vmənts] .
The method of stopping at minor achievements .
这 方法 的 停止 在 次要的 成就 .

止于小成之法。

[ðə; ði] ['merɪts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['vɪzəb(ə)l] .
The merits are not visible .
这 优点 是 不是 可见的 .

不可见功，

['əʊnli][baɪ] ['lɪvɪŋ] [fə'revə(r)][ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] ,
Only by living forever in this world ,
仅有的 经过 活的 永远 在 这 世界 ,

唯以长生住世，

" [ænd; ənd] [jet] , [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [daɪ] [ə'mʌŋ] [ɪ'mɔ:təlɪ] . "
" **And yet , they do not die among mortals** . "
" 和 然而 , 他们 做 不是 死 之中 凡人 . "

而不死于人间者也。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌŋ] [ə'prəʊtʃ] [æn; ən] [ɜ:θ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ?
How should one approach an Earth Immortal ?
如何 应该 一 方法 一个 地球 不朽 ?

“地仙如何下手？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰:

" [ɪˈnɪʃəli] , [aɪ ˈti:] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd]
" Initially , it followed the principle of the rise and fall of heaven and
" 最初 , 它 随后 这 原则 的 这 上升 和 落下 的 天堂 和
[ɜ:θ] . "
earth . "
地球 . "

“始也法天地升降之理，

[teɪk] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ˈdʒenəreɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
Take the number generated by the sun and moon .
拿 这 数字 生成的 经过 这 太阳 和 月亮 .

取日月生成之数。

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ˈju:zɪz; ˈju:sɪz] [jɪəz] [ænd; ənd] [mʌnθs] ,
The body uses years and months ,
这 身体 用途 年 和 几个月 ,
身中用年月，

[ju:z] [taɪm] [ˈdʒʊəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Use time during the day .
使用 时间 期间 这 天 .

日中用时刻。

[fɜ:st] , [wʌn][mʌst; məst] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði][ˈdrægən][ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] .
First , one must recognize the dragon and the tiger .
第一的 , 一 必须 认出 这 龙 和 这 老虎 .
先要识龙虎，

[ˈsekənd(ə)ri] [pˈeəʊɪŋz] [ɪnˈklu:d] [kæn][ænd; ənd][li:] .
Secondary pairings include Kan and Li .
次要 配对 包括 坎 和 李 .

次要配坎离。

[dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [bɪˈtwi:n] [kliə(r)][ænd; ənd] [ˈtɜ:bɪd] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈsɔ:sɪz]
Distinguishing between clear and turbid water sources
区别 之间 清除 和 混浊 水 来源

辨水源清浊，

[aɪ ˈti:] [dɪˈpendz] [ɒn][ðə; ði] [ˈweðə(r)] , [ˈweðə(r)] [ɪts] [ˈmɔ:nɪŋ] [ɔ:(r)] [ˈi:vnɪŋ] .
It depends on the weather , whether it's morning or evening .
它 取决于 在 这 天气 , 无论 它是 早晨 或者 晚上 .
分气候早晚。

[rɪˈkru:t] [ʃɪˈni:tʃɪ:] ,
Recruit Shinichi ,
招募 新一 ,

收真一，

[əbˈzɜ:v] [ðə; ði] [tu:] [ˈɪnstɹəm(ə)nts] ,
Observe the two instruments ,
观察 这 二 仪器 ,

察二仪，

[lɪst] [ðə; ði] [θri:] [pˈaʊəz] ,
List the three powers ,
列表 这 三 权力 ,

列三才，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː][fɔː(r)] [ˈsɪmbəlz] ,
Divided into four symbols ,

分四象，

[ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] ,
Different from the Five Elements ,

别五运，

[dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði][sɪks][tʃiː] ,
Determine the six qi ,

定六气，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈsev(ə)n] [ˈtreʒəz]
Gathering Seven Treasures

聚七宝，

[ˈsiːkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm]
Sequence of the Eight Trigrams

序八卦，

[ˈtræv(ə)] [əˈkrɒs] [ðə; ði][naɪn] [ˈkɒntɪnənts] .
Travel across the nine continents .

行九洲。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [rɪ'vɜːst]
The Five Elements Reversed

五行颠倒，

[ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)] [ˈenədʒi] [ɪz] [trænz'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][fl'uːɪdz] [ˈsɜːkjəleɪt]
The vital energy is transmitted to the mother , and the fluids circulate
[bɪ'twiːn] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] .
between husband and wife .

气传于母而液行夫妇也。

[ˈmiːtə] [rɪ'piːtɪdli] ,
Mita repeatedly ,

三田反复，

[bɜːnd] [ˈɪntuː] [pɪlz] ,
Burned into pills ,

烧成丹药，

- [prest] [daʊn] [ðə; ði] [ˈfiːldz] ,
Yongzhen pressed down the fields ,
- 按下 向下 这 字段 ,

永镇压下田，

[baɪ] [rɪˈfaɪnɪŋ] [wʌnz] [ˈfɪzɪk(ə)] [fɔːm] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , [wʌn][kæn; kən] [əˈteɪn]
By refining one's physical form and remaining in the world , one can attain
经过 精制 一个人的 身体的 形式 和 其余的 在 这 世界 , 一 能 达到
[ɪmɔːˈtæləti] .
immortality .
不朽 :

炼形住世而得长生不死，

[tuː; tə] [brɪˈklʌm] [ə; eɪ] [təˈrestriəl] [ɪˈmɔːt(ə)] ,
To become a terrestrial immortal ,
到 变得 一个 陆地 不朽 ,
以作陆地神仙，
[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ɜːθ] [ɪˈmɔːrtlɪz] .
Therefore , they are called Earth Immortals .
所以 , 他们 是 称为 地球 不朽者 .
故曰地仙。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :
吕曰：
" [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ɪˈmɔːrtlɪz] . . . "
" Those who are called immortals . . . "
" 那些 WHO 是 称为 不朽者 . . . "
“所谓神仙者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也？ ”
[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
钟曰：

" [ðə; ði] [ɪˈmɔːrtlɪz] , "
" The immortals , "
" 这 不朽者 , "
“神仙者，
[ðə; ði] [ɜːθ] [ɪˈmɔːrtlɪz] , [ˈwɪəri] [pʊ; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔːt(ə)] [wɜːld] ,
The earth immortals , weary of living in the mortal world ,
这 地球 不朽者 , 厌倦 的 活的 在 这 凡人 世界 ,
以地仙厌居尘世，

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈdɪlɪdʒəntli] .
He studied diligently .
他 研究 勤勉地 .
用功不已，
[dʒɔɪnts] [kəˈnekt] ,
Joints connect ,
关节 连接 ,
关节相连，

[liːd] [ɪz] [ɪkˈstræktɪd] [ænd; ənd] [ˈmɜːkjəri] [ɪz] [ˈædɪd] [tuː; tə] [rɪˈfaɪn] [gəʊld][tuː; tə][ɪts] [ˈhaɪst] [ˈlev(ə)] .
Lead is extracted and mercury is added to refine gold to its highest level .
带领 是 提取 和 汞 是 额外 到 精炼 金子 到 它是 最高 等级 .
抽铅添汞而金精炼顶。

[dʒeɪdʒ][rɪˈlɪksə(r)][ɒv; əv] [ɪmɔːˈtæləti]
Jade Elixir of Immortality
玉 灵药 的 不朽

玉液还丹，

[rɪˈfaɪnɪŋ] [ɪntuː][tʃiː] [əˈlaʊz] [ðə; ði][faɪv] [ˈelɪmənts] [tuː; tə] [kənˈvɜːdʒ] [æt; ət][ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn] .
Refining into Qi allows the five elements to converge at the origin .
精制 进入 齐 允许 这 五 元素 到 收敛 在 这 起源 .

炼形成气而五气朝元，

[θriː] [jæŋ] [kənˈvɜːdʒ] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] .
Three Yangs converge at the top .
三 杨 收敛 在 这 顶部 .

三阳聚顶。

[əʊvəˈkɒnfɪdəns] [ˈɑːftə(r)] [əˈtʃiːvɪŋ] [səkˈses]
Overconfidence after achieving success
过度自信 后 实现 成功

功满忘形，

[ðə; ði][ˈfiːtəs] [trænsˈfɔːmz] [ɪtˈself] .
The fetus transforms itself .
这 胎儿 变换 本身 .

胎仙自化。

[jɪn] [ˈriːtʃɪz] [ɪts][ˈlɪmɪt] , [jæŋ] [bɪˈkʌmz] [pjʊə(r)] .
Yin reaches its limit , Yang becomes pure .
阴 到达 它是 限制 , 杨 变成 纯的 .

阴尽阳纯，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbɒdi] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
There is a body outside the body .
那里 是 一个 身体 外部 这 身体 .

身外有身。

[diː] - [deɡrəˈdeɪʃn] [ænd; ənd] [əˈsenʃn] [tuː; tə] [ɪmɔːˈtæləti]
De - degradation and ascension to immortality
德 - 降解 和 升天 到 不朽

脱质升仙，

[trænˈsendɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ænd; ənd] [əˈteɪnɪŋ] [ˈseɪnthʊd] .
Transcending the ordinary and attaining sainthood .
超越 这 普通的 和 达到 圣徒 .

超凡入圣。

[hiː; hi] [rɪˈnaʊns] [ˈwɜːldli] [laɪf][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈmaʊntənz] .
He renounced worldly life and returned to the Three Mountains .
他 放弃 世俗 生活 和 返回 到 这 三 山脉 .

谢绝尘俗以返三山，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ɪˈmɔːrtlɪz] .
They are called immortals .
他们 是 称为 不朽者 .

乃曰神仙。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [səˈlestiəl] [ˈbiːɪŋs] . . . "
" **Those who are called celestial beings** . . . "
" 那些 WHO 是 称为 天体 生物 . . . "

“所谓天仙者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði] [ɜ:θ] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['wiəri] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ɪ'mɔ:t(ə)l] [wɜ:ld] . "
" The earth immortals are weary of living in the mortal world . "
" 这 地球 不朽者 是 厌倦 的 活的 在 这 凡人 世界 " . "

“地仙厌居尘世，

[hi:; hi] ['stʌdɪd] [dɪlɪdʒəntli] .
He studied diligently .
他 研究 勤勉地 .

用功不已，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ə'teɪn] [træn'sendəns] .
And thus attain transcendence .
和 因此 达到 超越 .

而得超脱，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
They are called immortals .
他们 是 称为 不朽者 .

乃曰神仙。

[ðə; ði] [ɜ:θ] [ɪ'mɔ:t(ə)l] , ['wiəri] [ɒv; əv] ['dwelɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [θri:] ['aɪləndz] , [sprɛd] [hɪz; ɪz] ['ti:tʃɪŋz]
The earth immortal , weary of dwelling on the three islands , spread his teachings
这 地球 不朽 , 厌倦 的 住宅 在 这 三 岛屿 , 传播 他的 教义
[tu:; tə][ðə; ði][ɪ'mɔ:t(ə)l] [reɪlm] .
to the mortal realm .
到 这 凡人 领域 .

地仙厌居三岛而传道人间，

['merɪt] [ɒn][ðə; ði] [pa:θ]
Merit on the path
优点 在 这 小路

道上有功，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['dʒɜ:rnɪz] [ɪn][ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:ld] .
But there are journeys in the human world .
但 那里 是 旅程 在 这 人类 世界 .

而人间有行，

[ðə; ði] ['merɪts] [ænd; ənd] [di:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl'fɪld] .
The merits and deeds are fulfilled .
这 优点 和 契约 是 已完成 .

功行满足，

[rɪ'si:v] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [bʊk] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði]['grɒtəʊ] ['hev(ə)n] .
Receive the Heavenly Book and return to the Grotto Heaven .
收到 这 天上 书 和 返回 到 这 石窟 天堂 .

受天书以返洞天，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [sə'lestiəl] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
They are called celestial immortals .
他们 是 称为 天体 不朽者 .

是曰天仙。

[ˈsɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [səˈlestiəl] [ˈbiːɪŋs] ,
Since they are celestial beings ,
自从 他们 是 天体 生物 ,

既为天仙，

[ɪf] [wʌn][ɪz][ˈtaɪəd][ɒv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈɡrɒtəʊ] - [ˈhev(ə)n]
If one is tired of living in a grotto - heaven
如果 一 是 疲劳的 的 活的 在 一个 石窟 - 天堂

若以厌居洞天，

[ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [səˈlestiəl] [əˈfɪʃ(ə)l] :
Serving as a celestial official :
服务 作为 一个 天体 官方的 :

效职以为仙官：

[ðə; ði][ˈləʊə(r)][wʌn][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] .
The lower one is called the Water Official .
这 降低 一 是 称为 这 水 官方的 .

下曰水官，

[ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [wʌn][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ɜːθ] [əˈfɪʃ(ə)l] .
The middle one is called the Earth Official .
这 中间 一 是 称为 这 地球 官方的 .

中曰地官，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [əˈfɪʃ(ə)l] .
The emperor was called the Heavenly Official .
这 皇帝 曾是 称为 这 天上 官方的 .

上曰天官。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈrendəd] [ɡreɪt] [ˈsɜːvɪs] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
He has rendered great service to heaven and earth .
他 有 渲染 伟大的 服务 到 天堂 和 地球 .

于天地有大功，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ˈwaɪdli] [ˈpræktɪst] [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
It has been widely practiced throughout history .
它 有 到过 广泛 练习 自始至终 历史 .

于今古有大行。

[əˈfɪʃ(ə)l] [prəˈməʊʃ(ə)n] ,
Official promotion ,
官方的 晋升 ,

官官升迁，

[hiː; hi] [sɜːvd] [ɪn][ɔːl] [ˈθɜːti] - [sɪks][ˈɡrɒtəʊ] - [ˈhevənz] .
He served in all thirty - six grotto - heavens .
他 服务 在 全部 三十 - 六 石窟 - 天 .

历任三十六洞天，

[ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈeɪti] - [wʌn] [jæŋ] [ˈhevənz]
And return to the eighty - one Yang Heavens
和 返回 到 这 八十 - 一 杨 天

而返八十一阳天，

[ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [reɪlm] [ɒv; əv] [ˈemptɪnəs] [ænd; ənd][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [pʃʊə(r)]
And return to the realm of emptiness and nature of the Three Pure
和 返回 到 这 领域 的 空虚 和 自然 的 这 三 纯的
[wʌnz] .
Ones :
一个 .

而返三清虚无自然之界。”

[lɪː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [gəʊsts] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'di:d] [ʌnə'teɪnəbl̩] . "
" **Ghosts and immortals are indeed unattainable** . "
" 鬼魂 和 不朽者 是 的确 高不可攀 . "

“鬼仙固不可求矣，

[ɪːv(ə)n] [sə'lestiəl̩] [ˈbi:ɪŋs] [deə(r)][nɒt][ə'spaɪə(r)][tu:; tə] [sʌtʃ] [ˈhaɪts] .
Even celestial beings dare not aspire to such heights .
甚至 天体 生物 敢 不是 渴望 到 这样的 高度 .

天仙亦未敢望矣。

[səʊ] - [kɔ:ld] [ɪ'mɔ:rtlɪz]
So - called immortals
所以 - 称为 不朽者

所谓人仙、

[ɜ:θ] [ɪ'mɔ:t(ə)l̩]
Earth Immortal
地球 不朽

地仙、

[ðə; ði] ['meθədɪz] [pʊ; əv] [ɪ'mɔ:rtlɪz]
The methods of immortals
这 方法 的 不朽者

神仙之法，

[wen] [wɪl] [aɪ][hɪə(r)] [ðɪs] ?
When will I hear this ?
什么时候 将要 我 听到 这 ?

可得闻乎时？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ˈhju:mən] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [du:; də][nɒt][gəʊ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['maɪnə(r)] [ə'kʌmplɪʃmənt] ['meθəd] . "
" **Human immortals do not go beyond the minor accomplishment method** . "
" 人类 不朽者 做 不是 去 超过 这 次要的 成就 方法 . "

“人仙不出小成法，

[ˈɜ:θli] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [du:; də][nɒt] [dɪ'pɑ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mɪd(ə)l̩] [wei] [pʊ; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
Earthly Immortals do not depart from the Middle Way of Cultivation .
尘世的 不朽者 做 不是 离开 从 这 中间 方式 的 栽培 .

地仙不出中成法，

[ɪːv(ə)n] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ˈkænɒt] [prə'dju:s] [ðə; ði] [ˈʌltɪmət] ['meθəd] .
Even immortals cannot produce the ultimate method .
甚至 不朽者 不能 生产 这 最终的 方法 .

神仙不出大成法。

唐传奇

第84/93页

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] - % .
This is the number of 30 % .
这 是 这 数字 的 - % .

是此三成之数，

[ˈæktʃuəli] , [ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
Actually , it's the same thing .
实际上 , 它是 这 相同的 事物 .

其实一也。

[si:kɪŋ] [ðə; ði] [wei] [θru:] [ˈpræktɪs]
Seeking the Way through practice
寻求 这 方式 通过 实践

用法求道，

[ðə; ði] [wei] [ɪz][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] .
The Way is not difficult .
这 方式 是 不是 难的 .

道固不难。

[si:kɪŋ] [ɪmɔ:ˈtæləti] [θru:] [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm]
Seeking immortality through Taoism
寻求 不朽 通过 道教

以道求仙，

[brɪˈkʌmɪŋ] [æn; ən] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ɪz][kwɪt] [ˈi:zi] .
Becoming an immortal is quite easy .
成为 一个 不朽 是 相当 简单的 .

仙亦甚易。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] . . . "
" Those who have cultivated their lives throughout history . . . "
" 那些 WHO 有 栽培 他们的 生活 自始至终 历史 . . . "

“古今养命之士，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][doʊnt] [si:k] [ɪmɔ:ˈtæləti] ,
It's not that I don't seek immortality ,
它是 不是 那 我 不 寻找 不朽 ,

非不求长生也，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][doʊnt] [si:k] [əˈsenʃn] [tu:; tə] [ɪmɔ:ˈtæləti] ,
It's not that I don't seek ascension to immortality ,
它是 不是 那 我 不 寻找 升天 到 不朽 ,

非不求升仙也，

[haʊˈevə(r)] , [ðəʊz] [hu:] [ˈkænɒt] [əˈtʃi:v] [ɪmɔ:ˈtæləti] [ænd; ænd] [əˈsend] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] . . .
However , those who cannot achieve immortality and ascend to heaven . . .
然而 , 那些 WHO 不能 达到 不朽 和 上升 到 天堂 . . .

然而不得长生而升仙者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ？
Why is that ？
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] ；
Zhong said ；
钟 说 ；

钟曰：

" [ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [weɪ] . "
" The law is not in accordance with the Way . "
" 这 法律 是 不是 在 根据 和 这 方式 ； "

“法不合道，

[wɪð] [ɪk'stensɪv] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [strɒŋ] [ˈmeməri] ,
With extensive knowledge and strong memory ,
和 广泛的 知识 和 强的 记忆 ，

以多闻强识，

[ðə; ði] [smɔːl] [ˈmeθəd] [ðæt] [ə'raɪzɪz][baɪ] [ɪt'self] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] ,
The small method that arises by itself is close to the door ,
这 小的 方法 那 出现 经过 本身 是 关闭 到 这 门 ，

自生小法傍门，

[ɪn'evɪtəb(ə)l][ɒv; əv] [dɪ'ziːz]
Inevitable of disease
不可避免的 的 疾病

不免于疾病、

[daɪ] ,
die ,
死 ，

死亡，

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [kɔːps] [ˌɪbə'reɪ(ə)n] .
It is also called corpse liberation .
它 是 还 称为 尸体 解放 ；

犹称尸解，

[dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld]
Deceiving the world
欺骗 这 世界

迷惑世人，

[ˈmjuːtʃuəl] [ˌrekəmen'deɪʃn]
Mutual recommendation
相互的 推荐

互相推举，

[ðɪs] [hæz; hæz][led][tuː; tə][ə; eɪ] [ləs] [ɒv; əv] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
This has led to a loss of understanding of the great principles .
这 有 引领 到 一个 损失 的 理解 的 这 伟大的 原则 ；

致使不闻大道。

[ɪːv(ə)n] [ðəʊz] [wɪð] [feɪθ] [ænd; ənd] [ˌpɜːsə'vɪərəns] ,
Even those with faith and perseverance ,
甚至 那些 和 信仰 和 毅力 ，

虽有信心苦志之人，

[ˈhævɪŋ] [ˈpræktɪst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Having practiced for a long time ,
拥有 练习 为了 一个 长的 时间 ，

行持已久，

[nəʊ] [sək'ses] [wɒz; wəz] [ə'tʃi:vɪd] [ɪn][ðə; ði][end] .
No success was achieved in the end .
不 成功 曾是 已达成 在 这 结尾 :

终不见功，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:lɪd] [ɪn] [dju:] [ˈɔ:də(r)] .
They entered the underworld in due order .
他们 进入 这 地狱 在 到期的 命令 :

节序而入于泉下。

[ə'læs] ! "
Alas ! "
唉 ! "

呜呼！ "

[ɒn][ðə; ði] [greɪt] [wei] , [pɑ:t] [tu:]
On the Great Way , Part Two
在 这 伟大的 方式 , 部分 二

?论大道第二

[ly:] [sed] :
Lǚ said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði][səʊ] - [kɔ:lɪd] [greɪt] [wei] , "
" The so - called Great Way , "
" 这 所以 - 称为 伟大的 方式 , "

“所谓大道者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ "

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

[ðə; ði] [greɪt] [wei] [ɪz] [ˈfɔ:mləs] .
The Great Way is formless .
这 伟大的 方式 是 无形 :

“大道无形、

[ˈneɪmləs] ,
nameless ,
无名 ,

无名、

[nəʊ] ['kwestʃən]
No question
不 问题

无问、

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][nəʊ] [rɪ'spɒns] , [,aɪ 'ti:][ɪz] ['ɪnfɪnətli] [lɑ:dʒ] [ænd; ɐnd] ['baʊndləs] .
It has no response , it is infinitely large and boundless .
它 有 不 回复 , 它 是 无限地 大的 和 无边无际 :

无应其大无外，

[,aɪ 'ti:][ɪz][səʊ] [smɔ:l] [ðæt] [,aɪ 'ti:][hæz; həz][nəʊ][ɪn'tɪəriə(r)] .
It is so small that it has no interior .
它 是 所以 小的 那 它 有 不 内部的 :

其小无内。

[aɪˈtiː][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [nəʊ] .
It is impossible to know .
它 是 不可能的 到 知道 .

莫可得而知也，

[aɪˈtiː][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)][tuː; tə][duː; də][səʊ] !
It is impossible to do so !
它 是 不可能的 到 做 所以 !

莫可得而行也！ ”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" ['eɪnfənt] [ænd; ənd][ˈmɒd(ə)n][ˈdɑːtuː] , "
" Ancient and modern Datu , "
" 古老的 和 现代的 达图 , "

“古今达土，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][brɪˈgæn][tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [wei] .
He also began to study the Way .
他 还 开始 到 学习 这 方式 .

始也学道，

[nekst] , [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [wei] .
Next , there is the Way .
下一个 , 那里 是 这 方式 .

次以有道，

[ðen] [wʌn] [əˈteɪn] [ðə; ði][ˈdɑːəʊ] .
Then one attains the Dao .
然后 一 达到 这 道 .

次以得道，

[nekst] , [wʌn] [əˈteɪn] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] .
Next , one attains enlightenment .
下一个 , 一 达到 启示 .

次以成道，

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmɔːt(ə)] [wɜːld] [tuː; tə] [pɛŋˈlaɪ] [ˈaɪlənd]
And from the mortal world to Penglai Island
和 从 这 凡人 世界 到 蓬莱 岛

而于尘世入蓬岛，

[əˈsendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [səˈlestiəl] [reɪlm] ,
Ascending to the celestial realm ,
上升 到 这 天体 领域 ,

升于洞天，

[əˈsendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [jæŋ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [pʃʊə(r)] [wʌnz] ,
Ascending to the Yang Heaven and then to the Three Pure Ones ,
上升 到 这 杨 天堂 和 然后 到 这 三 纯的 一个 ,

升于阳天而升三清，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [men] [huː] [hæv; həv] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] .
These are all men who have attained enlightenment .
这些 是 全部 男人 WHO 有 已达到 启示 .

是皆道成之士。

[təˈdeɪ] , [ˈmɑːstə(r)][əˈləʊn] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈdɑːəʊ] [ˈkænɒt] [biː; bi] [nəʊn] .
Today , Master alone said that the Dao cannot be known .
今天 , 掌握 独自的 说 那 这 道 不能 是 已知 .

今日师尊独言道不可得而知，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [du:; də] .
It is impossible to do .
它 是 不可能的 到 做 .

不可得而行。

[haʊ'evə(r)] , [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [wei] ,
However , regarding the Way ,
然而 , 关于 这 方式 ,

然于道也，

[ɪz] [,aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['faɪndɪŋ] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [ə'ləʊn] ?
Is it a case of finding seclusion alone ?
是 它 一个 案件 的 寻找 隔离 独自的 ?

独得隐乎？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

“ [aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] ['si:krəts] [ɪn] [maɪ] [kən'dʌkt] . ”
“ **I have no secrets in my conduct** . ”
“ 我 有 不 秘密 在 我的 执行 . ”

“仆于道也因无隐尔。

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd]
Those who follow Taoism throughout the world
那些 WHO 跟随 道教 自始至终 这 世界

盖举世奉道之士，

[hi:; hi] ['əʊnli] [hæz; həz] [ðə; ði] [,repju'teɪf(ə)n] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] .
He only has the reputation of being a follower of the Way .
他 仅有的 有 这 名声 的 存在 一个 追随者 的 这 方式 .

止有好道之名。

[tu:; tə] [hɪə(r)] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wei] ,
To hear the Great Way ,
到 听到 这 伟大的 方式 ,

使闻大道，

[ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv] ['kɒnfɪdəns] ,
And lack of confidence ,
和 缺少 的 信心 ,

而无信心，

[ɔ:l'dəʊ] ['kɒnfɪdənt] ,
Although confident ,
虽然 自信的 ,

虽有信心，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['hɑ:dʃɪp] [ɔ:(r)] [dɪ,tɜ:mɪ'neɪf(ə)n] .
But there is no hardship or determination .
但 那里 是 不 困境 或者 决心 .

而无苦志。

[tʃeɪndʒɪz] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [ɪn] [ðə; ði] ['i:vɪŋɪŋ]
Changes made in the morning and changed in the evening
变化 制成 在 这 早晨 和 已更改 在 这 晚上

朝为而夕改，

['sɪtɪŋ] [stɪl] , [wʌŋ] [kæən; kən] [fə'get] ['evriθɪŋ] [els] .
Sitting still , one can forget everything else .
坐着 仍然 , 一 能 忘记 一切 别的 .

坐作而立忘。

[ˌaɪˈtiː] [brɪˈɡɪnz] [wɪð] [ˈdɪlɪdʒəns] [ænd; ənd] [ˈwʌri] .
It begins with diligence and worry .
它 开始 和 勤勉 和 担心 .

始乎忧勤，

[ˈʌltɪmətli] , [ðeɪ] [brɪˈkʌm] [kəmˈpleɪs(ə)nt] .
Ultimately , they become complacent .
最终 , 他们 变得 自满 .

终则懈怠。

[ˈðeəfʊː(r)] , [aɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [weɪ] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [nəʊ] .
Therefore , I say that the Great Way is difficult to know .
所以 , 我 说 那 这 伟大的 方式 是 难的 到 知道 .

仆以是言大道难知、

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ɡəʊ] .
It is difficult to go .
它 是 难的 到 去 .

难行也。”

[lyː] [sed] :
Lǚ said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði] [ɡreɪt] [weɪ] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [nəʊ] . "
" The Great Way is difficult to know . "
" 这 伟大的 方式 是 难的 到 知道 . "

“大道难知、

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈdɪfɪkəltɪ] ?
What is the reason for this difficulty ?
什么 是 这 原因 为了 这 困难 ?

难行之理如何？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ˈjuːzɪŋ] [ʌnˈɔːθədɒks] [ænd; ənd][ˈmaɪnə(r)] [ˈmeθədʒ] , "
" Using unorthodox and minor methods , "
" 使用 非正统的 和 次要的 方法 , "

“以傍门小法，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [səkˈses] .
It is easy to achieve success .
它 是 简单的 到 达到 成功 .

易为见功，

[ænd; ənd] [dɪˈzaɪr] [fləʊ] [mɔː(r)] .
And desires flow more .
和 欲望 流动 更多的 .

而欲流多得。

[ˈtiːtʃɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)]
Teaching each other
教学 每个 其他

互相传授，

[ˌʌnɪnˈlaɪt(ə)nd] [ʌnˈtɪl] [deθ]
Unenlightened until death
闭塞 直到 死亡

至死不悟，

[ðʌs] [aɪˈti:] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈkʌstəm] .
Thus it became a custom .
因此 它 成为 一个 风俗 .

遂成风俗，

[ænd; ənd] [ðʌs] [kəˈrʌpt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wei] .
And thus corrupt the great way .
和 因此 腐败 这 伟大的 方式 .

而败坏大道。

[ðəʊz] [hu:] [fɑːst] ,
Those who fast ,
那些 WHO 快速地 ,

有斋戒者、

[ðəʊz] [hu:] [ɑː(r); ə(r)][ɒn] [li:v] [frɒm; frəm] [fu:d] ,
Those who are on leave from food ,
那些 WHO 是 在 离开 从 食物 ,

有休粮者、

[ðəʊz] [hu:] [kəˈlekt] [tʃi:] ,
Those who collect qi ,
那些 WHO 收集 气 ,

有采气者、

[ðəʊz] [hu:] [ˈɡɑːɡl] ,
Those who gargle ,
那些 WHO 漱口 ,

有漱口者、

[ðəʊz] [hu:] [dɪˈvɔːs] [ðeə(r)] [waɪvz]
Those who divorce their wives
那些 WHO 离婚 他们的 妻子们

有离妻者、

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] [teɪst]
Those who have lost their taste
那些 WHO 有 丢失的 他们的 品尝

有断味者、

[ðəʊz] [hu:] [ˈpræktɪs] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] ,
Those who practice meditation ,
那些 WHO 实践 冥想 ,

有禅定者、

[sʌm; səm] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Some remained silent .
一些 剩余 沉默的 .

有不语者、

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈvɪʒn] ,
Those who have a vision ,
那些 WHO 有 一个 想象 ,

有存想者、

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [kəˈlekt] [jɪn] [ˈes(ə)ns] ,
There are those who collect yin essence ,
那里 是 那些 WHO 收集 阴 本质 ,

有采阴者、

[ðəʊz] [hu:] [ɑː(r); ə(r)] [kənˈvɪnst]
Those who are convinced
那些 WHO 是 确信

有服气者、

[ðəʊz] [hu:] [ʌp'həʊld]['pjʊərəti] ,
Those who uphold purity ,
那些 WHO 坚持 纯度 ,

有持净者、

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][ə; ei][kɑ:m][maɪnd]
Those who have a calm mind
那些 WHO 有 一个 冷静的 头脑

有息心者、

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'stri:mli] ['taɪəd]
Those who are extremely tired
那些 WHO 是 极其 疲劳的

有绝累者、

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] ['əʊpənd] [ðeə(r)] [kraʊnz] ,
Those who have opened their crowns ,
那些 WHO 有 打开 他们的 皇冠 ,

有开顶者、

[ðəʊz] [hu:] [ʃrɪŋk] [bæk]
Those who shrink back
那些 WHO 收缩 后退

有缩龟者、

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [dɪsə'piəd]
Those who have disappeared
那些 WHO 有 消失

有绝迹者、

['rɪdə]
Readers
读者

有看读者、

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['smeltəz] ,
There are smelters ,
那里 是 冶炼厂 ,

有烧炼者、

[ðəʊz] [wɪð] [fɪkst] ['ɪntrəst] ,
Those with fixed interest ,
那些 和 固定的 兴趣 ,

有定息者、

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [gaɪdz] ,
There are guides ,
那里 是 指南 ,

有导引者、

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] ['præktɪs] ['bri:ðɪŋ] ['eksəsaɪzɪz] ,
There are those who practice breathing exercises ,
那里 是 那些 WHO 实践 呼吸 练习 ,

有吐纳者、

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] ['præktɪs] ['sekʃuəl] [ɪn'hɑ:nsmənt] .
There are those who practice sexual enhancement .
那里 是 那些 WHO 实践 性 增强 .

有采补者、

[ðəʊz] [hu:] [gɪv] [ɑ:mz] ,
Those who give alms ,
那些 WHO 给 施舍 ,

有布施者、

[ðəʊz] [hu:] [prə'vaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm]
Those who provide for them
那些 WHO 提供 为了 他们

有供养者、

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'si:v] [rɪ'li:f]
Those who receive relief
那些 WHO 收到 宽慰

有救济者、

[ðəʊz] [hu:] ['entə(r)][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
Those who enter the mountains ,
那些 WHO 进入 这 山脉 ,

有入山者、

[ðəʊz] [wɪð] [dɪ'sɜ:nmənt]
Those with discernment
那些 和 辨别力

有识性者、

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] [mu:v] .
There are those who do not move .
那里 是 那些 WHO 做 不是 移动 .

有不动者、

[ðəʊz] [hu:] [ʌp'həʊld][,aɪ 'ti:] , . . .
Those who uphold it , . . .
那些 WHO 坚持 它 , . . .

有受持者，...

[ðə; ði]['maɪnə(r)] , [ʌn'ɔ:θədɒks] ['meθədz] ['kænɒt] [bi:; bi] ['fʊli] [dɪ'skraɪbd] .
The minor , unorthodox methods cannot be fully described .
这 次要的 , 非正统的 方法 不能 是 完全 描述 .

傍门小法不可备陈。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] ['gæðərɪŋ] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ,
As for gathering the essence of the sun and moon ,
作为 为了 采集 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 ,

至如采日月之华、

[ðə; ði][tʃi:][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
The Qi of Heaven and Earth
这 齐 的 天堂 和 地球

天地之气，

[θɔ:ts] [ænd; ənd] [ɪn'tenʃ(ə)nz]
Thoughts and intentions
想法 和 意图

心思意想、

['həʊpɪŋ] [tu:; tə] [fɔ:m] ['sɪnəbɑ:(r)] ,
Hoping to form cinnabar ,
希望 到 形式 辰砂 ,

望结丹砂，

['bendɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] ['streɪnɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi]
Bending the body and straining the body
弯曲 这 身体 和 紧张 这 身体

屈体劳形、

[dɪ'zaɪərɪŋ][tu:; tə] [træn'send]
Desiring to transcend
渴望 到 超越

欲求超脱，

[mɔː(r)] [ˈɪnkʌm] [ðæn; ðən] [ɪkˈspendɪtʃə(r)]
More income than expenditure
更多的 收入 比 支出

多入少出，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [dɪˈziːz] .
It is possible to attack the disease .
它 是 可能的 到 攻击 这 疾病 ；

攻病可也。

[bɪˈliːvɪŋ] [ɪn] [truː] [ˈfiːt(ə)l] [ˈbriːðɪŋ] ,
Believing in true fetal breathing ,
相信 在 真的 胎 呼吸 ；

认为真胎息，

[kəmˈpliːtli] [fərˈget] [θɔːts] [ænd; ənd] [wɜːdz]
Completely forgetting thoughts and words
完全地 遗忘 想法 和 字

绝念忘言，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [ˈkærəktə(r)] [ɪz][əkˈseptəb(ə)] .
Cultivating one's character is acceptable .
耕作 一个人的 特点 是 可接受 ；

养性可也，

[aɪˈtiː] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [taiji] [kənˈteɪnɪŋ] [truː] [tʃiː] .
It refers to the Taiyi containing true qi .
它 指 到 这 太一 包含 真的 气 ；

指作太一含真气，

[ðə; ði][ˈgəʊldən][spɪə(r)][ˈnevə(r)] [fɔːls] ,
The golden spear never falls ,
这 金的 矛 绝不 瀑布 ；

金枪不倒，

[ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] [ˈfləʊɪŋ] [ˈbækwədz] ,
Yellow River flowing backwards ,
黄色的 河 流动 向后 ；

黄河逆流，

[ˈmeθədz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈnʌrɪʃɪŋ] [laɪf] ;
Methods for nourishing life ;
方法 为了 滋养 生活 ；

养命之下法；

[ˈeɪpt] [laɪk] [ˈwɪðəd] [wʊd] ,
Shaped like withered wood ,
形状 喜欢 干枯 木头 ；

形如槁木，

[ɪf] [ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] [ded] [ˈæʃɪz] ,
If the heart is dead ashes ,
如果 这 心 是 死的 灰烬 ；

心若死灰，

[ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [tekˈniːk] [ðæt] [ˈgæðəz] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] .
A minor technique that gathers divine power .
一个 次要的 技术 那 聚集 神圣的 力量 ；

集神之小术。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [dɪˈvəʊtɪd] [ðəmˈselvz] [tuː; tə]
Unfortunately , throughout history , those who have devoted themselves to
很遗憾 , 自始至终 历史 , 那些 WHO 有 奉献 他们自己 到
[ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] . . .
Taoism : : :
道教 . . .

奈何古今奉道之士，

[peɪ] [kləʊz] [əˈtenʃ(ə)n] ,
Pay close attention ,
支付 关闭 注意力 ,

苦苦留心，

[ˈbʌf(ə)n] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [priˈbɔkjupaɪd] [wɪð] [ˈsʌmθɪŋ] .
Often , they are preoccupied with something .
经常 , 他们 是 心事重重 和 某物 .

往往挂意。

[ˈjuːzɪŋ] [səˈlaɪvə][æz; əz][ˈmedsn; ˈmedɪsn]
Using saliva as medicine
使用 唾液 作为 药品

以咽津为药，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [əbˈteɪn] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] ?
How can one obtain good fortune ?
如何 能 一 获得 好的 财富 ?

如何得造化？

[ˈgæðərɪŋ] [tʃiː][tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ðɪ][ˈlɪksə(r)]
Gathering Qi to form the Elixir
采集 齐 到 形式 这 灵药

聚气为丹，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [steɪ] ?
How can I stay ?
如何 能 我 停留 ?

如何得停留？

[ðə; ðɪ][ˈlɪvə(r)][ɪz] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə][æz; əz][ə; eɪ][ˈdrægən] .
The liver is referred to as a dragon .
这 肝 是 指 到 作为 一个 龙 .

指肝为龙，

[ðə; ðɪ] [lʌŋz] [ɑː(r); ə(r)][əˈsəʊsiəɪtɪd; əˈsəʊʃiəɪtɪd] [wɪð] [ðə; ðɪ][ˈtɑɪgə(r)] .
The lungs are associated with the tiger .
这 肺 是 联系 和 这 老虎 .

而肺为虎，

[haʊ] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈɪntəkoːs] ?
How to achieve intercourse ?
如何 到 达到 交往 ?

如何得交合？

[ðə; ðɪ][kæn][ˈtraɪgræm][ɪz] [ɪnˈtɜːprətɪd] [æz; əz] [liːd] .
The Kan trigram is interpreted as lead .
这 坎 三卦 是 翻译 作为 带领 .

认坎为铅，

[ænd; ænd][aɪ ˈtiː] [ˈseprəts] [ˈɪntuː] [ˈmɜːkjəri] ,
And it separates into mercury ,
和 它 分离 进入 汞 ,

而离为汞，

[həʊ] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [ɪk'strækʃn] [ænd; ənd] [ə'dɪʃ(ə)n] ?
How to obtain the extraction and addition ?
如何 到 获得 这 萃取 和 添加 ?
如何得抽添？

[ˈwɔːtərɪŋ] [ɪn] [ɔːl] [fɔː(r)] [ˈsiːz(ə)nz]
Watering in all four seasons
浇水 在 全部 四 季节
四时浇灌，

[aɪ] [həʊp] [aɪ 'tiː] [wɪl] [sprəʊt] ['jeləʊ] [bʌdz] .
I hope it will sprout yellow buds .
我 希望 它 将要 发芽 黄色的 花蕾 .
望长黄芽。

[ʌn'weɪvərɪŋ] [dɪ'tɜːmɪ'neɪʃ(ə)n]
Unwavering determination
坚定不移 决心
一意不散，

[dɪ'zaɪərɪŋ][ə; eɪ] [greɪt] ['medsn; 'medɪsn] .
Desiring a great medicine .
渴望 一个 伟大的 药品 .
欲求大药。

[jɪə(r)] [ænd; ənd] [mʌnθ] [ˌmɪs'mætʃ]
Year and month mismatch
年 和 月 不匹配
差年错月，

[dʒə'pæn] [ə'bændənd] [ɪts] ['pɒləsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːld] [dɪ'sendɪd] ['ɪntuː] ['keɪɒs] .
Japan abandoned its policies and the world descended into chaos .
日本 弃 它是 政策 和 这 世界 下降 进入 混乱 .
废日乱时。

[nɒt] [ʌndə'stændɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts]
Not understanding the roots of the Five Elements
不是 理解 这 根 的 这 五 元素
不识五行根蒂，

[haʊ] [kæn; kən][wɪː; wi] [nəʊ] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ?
How can we know the workings of the universe ?
如何 能 我们 知道 这 运作 的 这 宇宙 ?
安知三才造化？

['pɪkɪŋ] ['brɑːntʃɪz] [ænd; ənd] [liːvz] ,
Picking branches and leaves ,
挑选 分支 和 树叶 ,
寻枝摘叶，

[aɪ 'tiː] [,mɪs'liːd] ['fjuːtʃə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] .
It misleads future generations .
它 误导 未来 几代人 .
迷惑后人。

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [greɪt] [weɪ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['dɪstənt] .
This caused the Great Way to become increasingly distant .
这 导致 这 伟大的 方式 到 变得 日益 遥远 .
致使大道日远、

['deɪli] [spɑːs] ,
Daily sparse ,
日常的 疏 ,
日疏，

[ˈherəsi] [əˈrəʊz] ,
Heresy arose ,
异端 出现 ,

异端并起，

[aɪ ˈti:] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈkʌstəm] .
It became a custom .
它 成为 一个 风俗 .

而成风俗，

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [ˈdiːvieɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [pʊ; əv][ðeə(r)] [leɪt] [ˈti:tʃə(r)]
Those who have deviated from the original intention of their late teacher

那些 WHO 有 偏离 从 这 原来的 意图 的 他们的 晚的 老师

以失先师之本意者，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ɔ:l] [beɪst] [ɒn] [ˈhɪəsəɪ] .
It was all based on hearsay .
它 曾是 全部 基于 在 传闻 .

良由道听途说、

[ˈlɜ:nɪŋ] [baɪ] [wɜːd] [pʊ; əv] [maʊθ] .
Learning by word of mouth .
学习 经过 单词 的 嘴 .

口耳之学。

[ænd; ænd][tuː; tə] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈɪgnərənt] . . .
And to instruct the ignorant . . .
和 到 指示 这 无知 . . .

而指诀于无知之徒，

[səkˈsesɪv] [ˈtreɪnɪŋ] [ˈmeθədz]
Successive training methods
连续 训练 方法

递相训式，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈʌndəwɜːld] [ɪn] [ˈɔːdəli] [ˈsiːkwəns] .
They entered the underworld in orderly sequence .
他们 进入 这 地狱 在 秩序 顺序 .

节序而入于泉下，

[ɪts] [dɪsˈhɑːtnɪŋ] .
It's disheartening .
它是 令人沮丧 .

令人寒心。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][ˈəʊpən] [ʌp][ðə; ði] [greɪt] [rəʊd] [pʊ; əv] [tʃen] ,
It's not that I don't want to open up the great road of Chen ,
它是 不是 那 我 不 想 到 打开 向上 这 伟大的 路 的 陈 ,

非不欲开陈大道，

[ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbəːdnd] [wɪð] [ˈhevi] [sɪnz][ænd; ænd][hæv; həv][ˈlɪt(ə)l] [ˈfɔːtʃuːn]
Human beings in this world are burdened with heavy sins and have little fortune
人类 生物 在 这 世界 是 负担 和 重的 罪孽 和 有 小的 财富
.
.
.

盖世人孽重福薄，

[aɪ][dɒʊnt] [bɪˈliːv] [ɪn][dɪˈvaɪn] [ˈsiːkrəts] .
I don't believe in divine secrets .
我 不 相信 在 神圣的 秘密 .

不信天机，

[ˈvæljuː] [wɛlθ] [ˈəʊvə(r)][laɪf]
Value wealth over life
价值 财富 超过 生活

重财轻命，

[aɪˈd][ˈrɑːðə(r)][biː; bi][ə; eɪ] [gəʊst] .
I'd rather be a ghost .
ID 相当 是 一个 鬼 .

愿为鬼。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ˈmaɪnə(r)] [ʌnˈθəðɒks] [ˈmeθədz] ,
" Minor unorthodox methods ,
" 次要的 非正统的 方法 ,

“小法旁门，

[sɪns] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːˈredi] [nəʊn] ,
Since it is already known ,
自从 它 是 已经 已知 ,

既已知矣，

[ɪts] [rɪˈleɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [wei] ,
Its relation to the Great Way ,
它是 关系 到 这 伟大的 方式 ,

其于大道，

[meɪ] [aɪ][hɪə(r)][aɪ ˈtiː] ?
May I hear it ?
可能 我 听到 它 ?

可得闻乎？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði] [wei] [ɪz] [ɪnˈherəntli] [wɪˈðaʊt] [ˈkwestʃən] . "
" The Way is inherently without question . "
" 这 方式 是 本质上 没有 问题 . "

“道本无问，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪˈspɒns] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkwestʃən] .
There was no response to the question .
那里 曾是 不 回复 到 这 问题 .

问本无应。

[əˈpɒn] [ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv] [truː] [ˈes(ə)ns] ,
Upon the judgment of true essence ,
之上 这 判断 的 真的 本质 ,

及乎真元一判，

- [hæz; həz] [biːn] [dɪˈstrɔɪd] .
Taipu has been destroyed .
- 有 到过 损毁 .

太朴已散。

[daʊ; taʊ] [ɡɪvz] [bɜːθ] [tuː; tə][wʌn] ,
Tao gives birth to one ,
道 给予 出生 到 一 ,

道生一，

[wʌn] [bɪ'kʌmz] [tu:] .
One becomes two .
一 变成 二 .

一生二，

[tu:] [bi'get] [θri:] .
Two begets three .
二 产生 三 .

二生三。

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] ['bɒdi] ,
One is the body ,
一 是 这 身体 ,

一为体，

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ju:z] .
The second is for use .
这 第二 是 为了 使用 .

二为用，

[ðə; ði] [θɜ:d] [ɪz] [kri'eɪ(ə)n] .
The third is creation .
这 第三 是 创建 .

三为造化。

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] ['fʌŋk(ə)n] [du:; də] [nɒt] ['di:viət] [frɒm; frəm] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
The essence and function do not deviate from Yin and Yang .
这 本质 和 功能 做 不是 偏离 从 阴 和 杨 .

体用不出于阴阳，

[ɔ:l] [kri'eɪ(ə)n] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm]['sekʃuəl] ['ɪntəko:s] .
All creation arises from sexual intercourse .
全部 创建 出现 从 性 交往 .

造化皆因于交媾。

[su:'piəriə(r)] ,
superior ,
优越的 ,

上、

['mɪd(ə)l] ,
middle ,
中间 ,

中、

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] [p'aʊəz] ;
The following are the three powers ;
这 下列的 是 这 三 权力 ;

下列为三才；

[skaɪ] ,
sky ,
天空 ,

天、

[lənd] ,
land ,
土地 ,

地、

[ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [pa:θ] .
All people share the same path .
全部 人们 分享 这 相同的 小路 .

人共得一道。

[ðə; ði][daʊ; taʊ] [gɪvz] [raɪz][tuː; tə] [tuː] ['enədʒɪz] .

The Tao gives rise to two energies .
这 道 给予 上升 到 二 能量 .

道生二气，

[tʃiː] [gɪvz] [raɪz][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [p'aʊəz] (['hev(ə)n] , [ɜːθ] , [ænd; ənd][mæn]) .

Qi gives rise to the three powers (heaven , earth , and man) .
齐 给予 上升 到 这 三 权力 (天堂 , 地球 , 和 男人) .

气生三才，

[ðə; ði] [θriː] [p'aʊəz] [gɪv] [raɪz][tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] .

The Three Powers give rise to the Five Elements .
这 三 权力 给 上升 到 这 五 元素 .

三才生五行，

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [gɪv] [raɪz][tuː; tə][ɔːl] [θɪŋz] .

The five elements give rise to all things .
这 五 元素 给 上升 到 全部 事物 .

五行生万物。

[ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ,

Of all things ,
的 全部 事物 ,

万物之中，

[məʊst] ['ɪfektɪv]

Most effective
最多 有效的

最灵、

[ðə; ði][məʊst] [ɪk'spensɪv] [wʌn] ,

The most expensive one ,
这 最多 昂贵的 一 ,

最贵者，

['hju:mənz] .

Humans .
人类 .

人也。

['əʊnli]['hju:mənz][kæn; kən] ['fʊli] [kəmprɪ'hend] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] .

Only humans can fully comprehend the principles of all things .
仅有的 人类 能 完全 理解 这 原则 的 全部 事物 .

惟人也穷万物之理，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [wʌnz] [əʊn] ['neɪtʃə(r)] .

To fulfill one's own nature .
到 实现 一个人的自己的 自然 .

尽一己之性。

[ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lz]

Investigating principles
调查 原则

穷理、

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [wʌnz] [laɪf][tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] ,

To live one's life to the fullest extent ,
到 居住 一个人的 生活 到 这 最 程度 ,

尽性以至于命，

[həʊl] [laɪf] ,

whole life ,
所有的 生活 ,

全命、

[prɪˈzɜːrv] [laɪf][ɪz][ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][ˈdɑːəʊ] .
Preserving life is in accordance with the Dao .
保存 生活 是 在 根据 和 这 道 。

保生以合于道，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][æz; əz] [fɜːm][ænd; ənd][ˈsɒlɪd][æz; əz] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] .
It should be as firm and solid as heaven and earth .
它 应该 是 作为 公司 和 坚硬的 作为 天堂 和 地球 。

当与天地齐其坚固，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈdʒʊə(r)] .
And thus , they will endure .
和 因此 ， 他们 将要 忍受 。

而同得长久。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 。

吕曰：

" [fərˈevə(r)][ænd; ənd][ˈevə(r)] , "
" Forever and ever , "
" 永远 和 曾经 , "

“长地久，

[aɪ ˈtiː] [lɑːsts] [fɔː(r); fə(r)] [mɪˈleniə] [ænd; ənd][ɪz] [ˈendləs] .
It lasts for millennia and is endless .
它 持续时间 为了 数千年 和 是 无尽的 。

亘千古以无穷。

[ˈpiːp(ə)l] [lɪv; laɪv][tuː; tə][biː; bi] - [jɪəz] [əʊld] .
People live to be 100 years old .
人们 居住 到 是 - 年 老的 。

人寿百岁，

[iːv(ə)n][æt; ət] [ˈsev(ə)nti] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [stiːl] [reə(r)] .
Even at seventy , it is still rare .
甚至 在 七十 ， 它 是 仍然 稀有的 。

至七十而尚稀。

[wɒt] [pɑːθ] [ɪgˈzɪsts] [ˈsəʊli] [wɪˈðɪn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] , [jet] [rɪˈmeɪnz] [ˈdɪstənt] [frɒm; frəm]
What path exists solely within heaven and earth , yet remains distant from
什么 小路 存在 仅 之内 天堂 和 地球 ， 然而 遗迹 遥远 从

[hjuːmənˈkaɪnd] ?
humankind ?
人类 ？

何道之独在于天地而远于人乎？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 。

钟曰：

" [ðə; ði] [wei] [ɪz][nɒt][faː(r)][frɒm; frəm][mæn] , [bʌt; bət][mæn] [hɪmˈself] [ɪz][faː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [wei] . "
" The Way is not far from man , but man himself is far from the Way . "
" 这 方式 是 不是 远的 从 男人 ， 但 男人 他自己 是 远的 从 这 方式 。

“道不远于人而人自远于道耳。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [aː(r); ə(r)][faː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [wei] . . .
Therefore , those who are far from the Way . . .
所以 ， 那些 WHO 是 远的 从 这 方式 。

所以远于道者，

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['meθədʒ] [ɒv; əv] ['nʌrɪʃɪŋ] [laɪf] .
They do not know the methods of nourishing life .
他们 做 不是 知道 这 方法 的 滋养 生活 .

养命不知法。

[ðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [lɔː]
Therefore , those who do not know the law
所以 , 那些 WHO 做 不是 知道 这 法律

所以不知法者，

[ˈpʊtɪŋ] [ɪn] ['efət] [wɪ'daʊt] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
Putting in effort without knowing the right time .
推杆 在 努力 没有 会心 这 正确的 时间 .

下功不识时。

[ðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [taɪmz]
Therefore , those who do not understand the times
所以 , 那些 WHO 做 不是 理解 这 时代

所以不识时者，

" [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] . "
" **They do not understand the workings of Heaven and Earth .** "
" 他们 做 不是 理解 这 运作 的 天堂 和 地球 . "

不达天地之机也。”

[ɒŋ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] , [pɑːt] [θriː]
On Heaven and Earth , Part Three
在 天堂 和 地球 , 部分 三

论天地第三

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['mekənɪzəm] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] "
" **The so - called mechanism of heaven and earth** "
" 这 所以 - 称为 机制 的 天堂 和 地球 "

“所谓天地之机，

[meɪ] [aɪ][hɪə(r)][,aɪ 'tiː] ?
May I hear it ?
可能 我 听到 它 ?

可得闻乎？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
" **The mechanism of heaven and earth** ,
" 这 机制 的 天堂 和 地球 ,

“天地之机，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
It is the way of Heaven and Earth .
它 是 这 方式 的 天堂 和 地球 .

乃天地运用大道，

[ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
And going up and down .
和 去 向上 和 向下 .

而上下往来，

[pə'sɪstəns] [wɪ'ðəʊt] ['wɪərɪnəs]
Persistence without weariness
持久性 没有 疲劳

行持不倦，

[səʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [meɪ] [lɑ:st][ænd; ənd][bi:; bi] [strɒŋ] .
So that it may last and be strong .
所以 那 它 可能 最后的 和 是 强的 .

以得长久坚固。

[hi:; hi][ˈnevə(r)] ['laɪtli] [rɪ'vi:ld] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] ['eniwʌn] .
He never lightly revealed it to anyone .
他 绝不 轻轻 揭晓 它 到 任何人 .

未尝轻泄于人也。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [brɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ænd; ənd][ðə; ði]['dɑ:əʊ] "
" The relationship between Heaven and Earth and the Dao "
" 这 关系 之间 天堂 和 地球 和 这 道 "

“天地之于道也，

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ][ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [fɔ:(r); fə(r)] ['præktɪs] ?
What is meant by the opportunity for practice ?
什么 是 意思是 经过 这 机会 为了 实践 ?

如何谓之行持之机？

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [brɪ'ɡɪn] ?
How should we begin ?
如何 应该 我们 开始 ?

运用如何起首？

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [si:] [rɪ'zʌltɪs] [frɒm; frəm] ['præktɪs] ?
How can one see results from practice ?
如何 能 一 看 结果 从 实践 ?

行持如何见功？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [wʌns] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wei] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] , [,aɪ 'ti:] [tɒk] [fɔ:m] . "
" Once the Great Way was established , it took form . "
" 一次 这 伟大的 方式 曾是 已确立的 , 它 采取 形式 . "

“大道既判而有形，

[brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] [fɔ:m] , [,aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ]['nʌmbə(r)] .
Because of its form , it has a number .
因为 的 它是 形式 , 它 有 一个 数字 .

因形而有数。

['hev(ə)n] [əb'teɪnz] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ˈtʃɪ'æŋ] (-) .
Heaven obtains the way of Qian (乾) .
天堂 获得 这 方式 的 钱 (-) .

天得乾道，

['teɪkɪŋ] [wʌn][æz; əz][ðə; ði] ['bɒdi] ,
Taking one as the body ,
采取 一 作为 这 身体 ,

以一为体，

[laɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)] [ə'blaʋ] ,
Light and clear above ,
光 和 清除 多于 ,

轻清而在上，

[ðəʊz] [hu:] [ju:z][,aɪ 'ti:] ,
Those who use it ,
那些 WHO 使用 它 ,

所用者，

[jæŋ] ;
Yang ;
杨 ;

阳也；

[ɜ:θ] [f'ɒləʊz] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [kʌn] .
Earth follows the way of Kun .
地球 跟随 这 方式 的 昆 .

地得坤道，

[ˈteɪkɪŋ] [tu:] [æz; əz][ðə; ði] [ˈbɒdi] ,
Taking two as the body ,
采取 二 作为 这 身体 ,

以二为体，

[ðə; ði] [ˈhevi] [ænd; ənd] [ˈtɜ:brɪd] [ˈsʌbstəns] [ɪz] [bɪ'ləʊ] .
The heavy and turbid substance is below .
这 重的 和 混浊 物质 是 以下 .

重浊而在下，

[ðəʊz] [hu:] [ju:z][,aɪ 'ti:] ,
Those who use it ,
那些 WHO 使用 它 ,

所用者，

[jɪn] .
Yin .
阴 .

阴也。

[jæŋ] [ˈraɪzɪz][ænd; ənd] [jɪn] [fɔ:ls] .
Yang rises and Yin falls .
杨 上升 和 阴 瀑布 .

阳升阴降，

[ðeɪ] [ˈɪntəko:s] [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They intercourse with each other .
他们 交往 和 每个 其他 .

互相交合。

[ðə; ði] [ˈfʌŋk(ə)n] [ɒv; əv][ˈtʃɪ'æŋ][ænd; ənd] [kʌn]
The function of Qian and Kun

乾坤作用，

[,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [ˈdi:viət] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wei] .
It does not deviate from the Way .
它 做 不是 偏离 从 这 方式 .

不失于道。

[ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] ,
And sometimes ,
和 有时 ,

而起首有时，

" [jɔː(r); jə(r)] [etʃiːvmənts] [wɪl] [biː; bi] ['rekəg'naɪzd] [ɪn] [djuː] [taɪm] . "
" Your achievements will be recognized in due time . "
" 你的 成就 将要 是 认可 在 到期的 时间 . "

见功有日。"

[lyː] [sed] :
Lǔ said :
鲁 说 :
吕曰:

" ['hev(ə)n] [əb'teɪnz] [ðə; ði] [wei] [pɒ; əv] ['tʃɪ'æn] (-) , "
" Heaven obtains the way of Qian (乾) , "
" 天堂 获得 这 方式 的 钱 (-) , "
“天得乾道，

[wɒt] [ɪz] [juːst] [ɪz] [jæŋ] .
What is used is yang .
什么 是 用过的 是 杨 .
所用者阳也。

[jæŋ] ['gɒvnz] [ə'sent] .
Yang governs ascent .
杨 统治 上升 .
阳主升，

[waɪ] [ɪz][aɪ 'tiː] [kə'nektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ?
Why is it connected to the ground ?
为什么 是 它 连接 到 这 地面 ?
何以交于地？

[ɜːθ] ['fɒləʊz] [ðə; ði] [wei] [pɒ; əv] [kʌn] .
Earth follows the way of Kun .
地球 跟随 这 方式 的 昆 .
地得坤道，

[wɒt] [ɪz] [juːst] [ɪz] [jɪn] .
What is used is Yin .
什么 是 用过的 是 阴 .
所用者阴也。

[jɪn] ['gɒvnz] [dɪ'sent] .
Yin governs descent .
阴 统治 下降 .
阴主降，

[haʊ] [kæŋ; kən][wiː; wi] [kə'mjuːnɪkət] [wɪð] ['hev(ə)n] ?
How can we communicate with Heaven ?
如何 能 我们 交流 和 天堂 ?
何以交于天？

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [duː; də][nɒt] [ɪntər'ækt] .
Heaven and earth do not interact .
天堂 和 地球 做 不是 相互影响 .
天地不交，

[haʊ] [kæŋ; kən] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [biː; bi][ju'naɪtɪd] ?
How can Yin and Yang be united ?
如何 能 阴 和 杨 是 团结的 ?
阴阳如何得合？

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪn] ['hɑːməni] .
Yin and Yang are not in harmony .
阴 和 杨 是 不是 在 和谐 .
阴阳不合，

[haʊ] [duː; də] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ['fʌŋk(ə)n] ?
How do Heaven and Earth function ?
如何 做 天堂 和 地球 功能 ？

乾坤如何作用？

[sɪns] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [hæv; həv][nəʊ] ['fʌŋk(ə)n] ,
Since Heaven and Earth have no function ,
自从 天堂 和 地球 有 不 功能 ,

乾坤既无作用，

[ɔːl'dəʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [bɪ'ɡɪnɪŋ] ,
Although there is a beginning ,
虽然 那里 是 一个 开始 ,

虽有起首之时、

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['rekəɡnaɪzɪŋ] ['merɪt] ,
On the day of recognizing merit ,
在 这 天 的 识别 优点 ,

见功之日，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [ɡreɪt] [wei] [biː; bi] [ə'teɪnd] ?
How can the Great Way be attained ?
如何 能 这 伟大的 方式 是 已达到 ？

大道如何可得也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [teɪks] ['tʃɪ'æn][æz; əz][ɪts] ['es(ə)ns] . "
" The Way of Heaven takes Qian as its essence . "
" 这 方式 的 天堂 需要 钱 作为 它是 本质 " . "

“天道以乾为体，

[jæn] [ɪz] [juːst] .
Yang is used .
杨 是 用过的 .

阳为用，

[ɡæs] [ə'kjuːmjuleɪt] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] ;
Gas accumulates at the top ;
气体 积累 在 这 顶部 ;

积气在上；

[ðə; ði] ['ɜːθli] [wei] [teɪks] [kʌn][æz; əz][ɪts] ['es(ə)ns] .
The Earthly Way takes Kun as its essence .
这 尘世的 方式 需要 昆 作为 它是 本质 .

地道以坤为体，

[jɪn] [ɪz] [juːst] .
Yin is used .
阴 是 用过的 .

阴为用，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] [bɪ'ləʊ] .
The water is below .
这 水 是 以下 .

积水在下。

['hev(ə)n] [ækts][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [wei] .
Heaven acts in accordance with the Way .
天堂 行为 在 根据 和 这 方式 .

天以行道，

[ˈjuːzɪŋ] [ˈtʃɪˈæŋ] ([ˈhev(ə)n]) [tuː; tə] [sɜːtʃ] [kʊn] ([ɜːθ]) .
Using Qian (Heaven) to search Kun (Earth) .
使用 钱 (天堂) 到 搜索 昆 (地球) .

以乾索于坤。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn][wɒz; wəz] [ˈtəʊzn] [θruː] [ə; eɪ] [sɜːtʃ] .
The eldest son was chosen through a search .
这 长子 儿子 曾是 选定 通过 一个 搜索 .

一索之而为长男，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn][ɪz] [nemd] [ʒɛn] .
The eldest son is named Zhen .
这 长子 儿子 是 命名 真 .

长男曰震。

[ˈfɜːðə(r)] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [rɪˈviːld] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪd(ə)l] - [eɪdʒd][mæn] .
Further investigation revealed that he was a middle - aged man .
更远 调查 揭晓 那 他 曾是 一个 中间 - 老年人 男人 .

再索之而为中男，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [sʌn][ɪz][əˈsəʊsiɪrtɪd; əˈsəʊʃiɪrtɪd] [wɪð] [ðə; ði][kæn][ˈtraɪgræm] .
The middle son is associated with the Kan trigram .
这 中间 儿子 是 联系 和 这 坎 三卦 .

中男曰坎。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [ˈɑːftə(r)] [θriː] [dʒenəˈreɪʃnz] [ɒv; əv] [ˈsuːtʃərɪŋ] .
He was born as a young boy after three generations of suturing .
他 曾是 出生 作为 一个 年轻的 男生 后 三 几代人 的 缝合 .

三索之而为少男，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgɪst] [sʌn][ɪz] [kɔːld] [dʒen] .
The youngest son is called Gen .
这 最小的 儿子 是 称为 Gen .

少男曰艮。

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ˈhev(ə)n] [miːts] [ɜːθ] .
This is where heaven meets earth .
这 是 在哪里 天堂 满足 地球 .

是此天交于地，

[ðə; ði] [θriː] [jæŋ] [ɑː(r); ə(r)][ˈdʒenəˌreɪtɪd][baɪ] [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ˈtʃɪˈæŋ] ([ˈhev(ə)n]) [tuː; tə][faɪnd]
The three yangs are generated by using the way of Qian (Heaven) to find
这 三 杨 是 生成的 经过 使用 这 方式 的 钱 (天堂) 到 寻找

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [kʊn] ([ɜːθ]) .
the way of Kun (Earth) .
这 方式 的 昆 (地球) .

以乾道索坤道而生三阳。

[ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɜːθ] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ðə; ði] [wei] ,
Reaching the earth to practice the Way ,
到达 这 地球 到 实践 这 方式 ,

及乎地以行道，

[ˈjuːzɪŋ] [kʊn][tuː; tə] [sɜːtʃ] [ˈtʃɪˈæŋ] .
Using Kun to search Qian .
使用 昆 到 搜索 钱 .

以坤索于乾。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈtəʊzn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈdɔːtə(r)] .
She was chosen as the eldest daughter .
她 曾是 选定 作为 这 长子 女儿 .

一索之而为长女，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔ:tə(r)] [ɪz] [nemd] [ʃu:n] .
The eldest daughter is named Xun .
这 长子 女儿 是 命名 迅 .

长女曰巽。

[ʃi;; ji][wɒz; wəz] [ðen] [ɑ:skt] [tu;; tə] [br'kʌm] [ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] .
She was then asked to become a middle - aged woman .
她 曾是 然后 问 到 变得 一个 中间 - 老年人 女士 .

再索之为中女，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [sed] " [sepə'reɪʃn] " .
The middle - aged woman said " separation " .
这 中间 - 老年人 女士 说 " 分离 " .

中女曰离。

[sæn; sɑ:n][ʃu:,ʊʊ][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜ:l] .
San Suo is a young girl .
圣 苏 是 一个 年轻的 女孩 .

三索之为少女，

[ðə; ði][gɜ:l] [sed] " [di: ju: 'aɪ] " .
The girl said " Dui " .
这 女孩 说 " 酒后驾车 " .

少女曰兑。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [weə(r)] ['hev(ə)n] [mi:ts] .
This place is where Heaven meets .
这 地方 是 在哪里 天堂 满足 .

是此地交于天，

[ðə; ði] [θri:] [jɪn] [ɑ:(r); ə(r)]['dʒenə'reɪtɪd][baɪ] ['ju:zɪŋ][ðə; ði] [kun] ['dɑ:əʊ][tu;; tə] [si:k] [ðə; ði][tʃɪ'æn][dɑ:əʊ] .
The three Yin are generated by using the Kun Dao to seek the Qian Dao .
这 三 阴 是 生成的 经过 使用 这 昆 道 到 寻找 这 钱 道 .

以坤道索乾道而生三阴。

[ðə; ði] [θri:] [jæŋ] ['enədʒɪz] [kəm'baɪn] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [jɪn] ['enədʒɪz] [tu;; tə] [ɡɪv] [bɜ:θ] [tu;; tə][ɔ:l] [θɪŋz] .
The three yang energies combine with the three yin energies to give birth to all things .
这 三 杨 能量 结合 和 这 三 阴 能量 到 给 出生 到 全部 事物 .

三阳交合于三阴而万物生，

[ðə; ði] [θri:] [jɪn] ['elɪmənts] [kəm'baɪn] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [jæŋ] ['elɪmənts] [tu;; tə] [kri'eɪt] [ɔ:l] [θɪŋz] .
The three Yin elements combine with the three Yang elements to create all things .
这 三 阴 元素 结合 和 这 三 杨 元素 到 创造 全部 事物 .

三阴交合于三阳而万物成。

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ju'naɪt] .
Heaven and earth unite .
天堂 和 地球 团结 .

天地交合，

[aɪ 'ti:] [ə'ɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪntər'ækʃ(ə)n] [pʊ; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ænd; ənd] ['ɔpəreɪts] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][dɑ:əʊ] .
It originates from the interaction of Heaven and Earth and operates according to the Dao .
它 起源于 从 这 相互作用 的 天堂 和 地球 和 运作 根据 到 这 道 .

本于乾坤相索而运行于道。

[ðə; ði][ˌɪntərˈækʃ(ə)n] [brɪˈwi:n] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] [gɪvz] [raɪz][tu:; tə][ðə; ði][sɪks] [ˈelɪmənts] .
The interaction between Heaven and Earth gives rise to the six elements .
这 相互作用 之间 天堂 和 地球 给予 上升 到 这 六 元素 .

乾坤相索而生六气，

[ðə; ði][sɪks][tʃi:] [kəmˈbaɪn] [tu:; tə] [fɔ:m] [ðə; ði][faɪv] [ˈelɪmənts] .
The six qi combine to form the five elements .
这 六 气 结合 到 形式 这 五 元素 .

六气交合而分五行，

[ðə; ði][faɪv] [ˈelɪmənts] [kəmˈbaɪn] [tu:; tə] [kriˈeɪt] [ɔ:l] [θɪŋz] .
The five elements combine to create all things .
这 五 元素 结合 到 创造 全部 事物 .

五行交合而生成万物。

[fæn] [tʃi:][ˈtʃɪˈæn][ˈdɑ:əʊ] [dɪˈsendz] ,
Fang Qi Qian Dao descends ,
方 齐 钱 道 下降 ,

方其乾道下行，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θri:] [əˈtɛmpts] [wɜ:(r); wə(r)] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the three attempts were completed ,
后 这 三 尝试 是 完全的 ,

三索既终，

[ɪts] [jæn] [ˈenədʒi] [ˈraɪzɪz] [əˈgen] .
Its yang energy rises again .
它是 杨 活力 上升 再次 .

其阳复升，

[jɪn] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [jæn] .
Yin is hidden within Yang .
阴 是 隐 之内 杨 .

阳中藏阴，

[rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] ;
Return to Heaven ;
返回 到 天堂 ;

上还于天；

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [kʌn] ([ˈfi:meɪl]) [əˈsendz] .
The way of Kun (female) ascends .
这 方式 的 昆 (女性) 上升 .

坤道上行，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θri:] [əˈtɛmpts] [wɜ:(r); wə(r)] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the three attempts were completed ,
后 这 三 尝试 是 完全的 ,

三索既终，

[ɪts] [jɪn] [dɪˈsendz] [əˈgen] ,
Its yin descends again ,
它是 阴 下降 再次 ,

其阴复降，

[jɪn] [kənˈteɪnz] [jæn] .
Yin contains Yang .
阴 包含 杨 .

阴中藏阳，

[aɪ ˈti:] [fel] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell back to the ground .
它 跌倒 后退 到 这 地面 .

下还于地。

[jɪn] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [jæŋ] .
Yin is hidden within Yang .
阴 是 隐 之内 杨 。

阳中藏阴，

[ɪts] [jɪn] [dʌz] [nɒt] [ˈdɪsɪpət] ,
Its yin does not dissipate ,
它是 阴 做 不是 消散 。

其阴不消，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [truː] [jɪn] .
This is called true Yin .
这 是 称为 真的 阴 。

乃曰真阴。

[ɪts] [ˈtruːli] [ˈgluːmi] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
It's truly gloomy all day long .
它是 真的 阴沉 全部 天 长的 。

真阴到天，

[bɔːn] [ɒv; əv] [jæŋ]
Born of Yang
出生 的 杨

因阳而生，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈdɑːknəs] [dɪˈsendz] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Therefore , darkness descends from the sky .
所以 ， 黑暗 下降 从 这 天空 。

所以阴自天降，

[kæn; kən][ðeə(r)][biː; bi][nəʊ] [jæŋ] [wɪˈðɪn] [jɪn] ?
Can there be no Yang within Yin ?
能 那里 是 不 杨 之内 阴 ？

阴中能无阳乎？

[jɪn] [kənˈteɪnz] [jæŋ] .
Yin contains Yang .
阴 包含 杨 。

阴中藏阳，

[ɪts] [jæŋ] [ˈenədʒi] [dʌz] [nɒt] [ˈperɪʃ] .
Its yang energy does not perish .
它是 杨 活力 做 不是 沦 。

其阳不灭，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [truː] [jæŋ] .
This is called True Yang .
这 是 称为 真的 杨 。

乃曰真阳。

[truː] [jæŋ] [ˈriːtʃɪz] [ðə; ði] [ɜːθ] .
True Yang reaches the earth .
真的 杨 到达 这 地球 。

真阳到地，

[aɪ ˈtiː][əˈraɪzɪz][frɒm; frəm] [jɪn] .
It arises from yin .
它 出现 从 阴 。

因阴而发，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [sʌn] [ˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] .
Therefore , the sun rises from the earth .
所以 ， 这 太阳 上升 从 这 地球 。

所以阳自地升，

[kæn; kən][ðeə(r)][biː; bi][nəʊ][jɪn] [wɪ'dɪn] [jæŋ] ?
Can there be no Yin within Yang ?
能 那里 是 不 阴 之内 杨 ？

阳中能无阴乎？

[jɪn] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [wɪ'dɪn] [jæŋ] .
Yin is hidden within Yang .
阴 是 隐 之内 杨 。

阳中藏阴，

[ɪts] [jɪn] [dʌz] [nɒt] ['dɪsɪpeɪt] ,
Its yin does not dissipate ,
它是 阴 做 不是 消散 ，

其阴不消，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] ;
Returning to the ground ;
返回 到 这 地面 ；

复到于地；

[jɪn] [kən'teɪnz] [jæŋ] .
Yin contains Yang .
阴 包含 杨 。

阴中藏阳，

[ɪts] [jæŋ] ['enədʒɪ] [dʌz] [nɒt] ['perɪʃ] .
Its yang energy does not perish .
它是 杨 活力 做 不是 沦 。

其阳不灭，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
Returning to Heaven .
返回 到 天堂 。

复到于天。

[aɪ 'tiː] ['ɔpəreɪts] [ɪn][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] ['saɪk(ə)l] .
It operates in a continuous cycle .
它 运作 在 一个 连续的 循环 。

周而复始运行不已。

['sekʃuəl] ['ɪntəkoʊ:s] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['diːviəɪt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['prɒpə(r)] [wei] .
Sexual intercourse should not deviate from the proper way .
性 交往 应该 不是 偏离 从 这 恰当的 方式 。

交合不失于道，

['ðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [ðæt] [ɪn'dʒʊə(r)][ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['stedfɑːst] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] .
Therefore , those that endure and remain steadfast are so .
所以 ， 那些 那 忍受 和 保持 坚定不移 是 所以 。

所以长久坚固者如此。”

[lyː] [sed] :
Lǚ said :
鲁 说 ：

吕曰：

" [ðə; ðɪ] ['mekənɪzəm] [pʊ; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [zɜːθ] ,
" **The mechanism of heaven and earth ,**
" 这 机制 的 天堂 和 地球 ，

“天地之机，

[baɪ] ['ɒpəreɪtɪŋ] [ɪn] [ə'koːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ðɪ][daʊ; taʊ] , [wʌn][kæn; kən][ɪn'dʒʊə(r)] .
By operating in accordance with the Tao , one can endure .
经过 操作 在 根据 和 这 道 ， 一 能 忍受 。

运行于道而得长久，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
It is the work of heaven and earth .
它是这工作的天堂和地球 .

乃天地作用之功也。

[ˈəʊnli][ˈhjuːmənz] ,
Only humans ,
仅有的 人类 ,

惟人也，

[ɔːlˈðəʊ] [pəˈzesɪŋ] [ɪnˈtelɪdʒəns] ,
Although possessing intelligence ,
虽然 拥有 智力 ,

虽有聪明之性，

[peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [træŋˈkwɪləti] .
Pay attention to tranquility .
支付 注意力 到 宁静 .

留心于清静。

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ʌpˈhəʊld][ðə; ði] [ɡreɪt] [wei] ,
In order to uphold the Great Way ,
在 命令 到 坚持 这 伟大的 方式 ,

欲以奉行大道，

[æt; ət][best] , [aɪˈtiː] [brɪŋz] [piːs] , [ˈhæpɪnəs] , [ænd; ənd][lɒnˈdʒevəti] .
At best , it brings peace , happiness , and longevity .
在 最好的 , 它 带来 和平 , 幸福 , 和 长寿 .

小则安乐延年，

[ɪf] [wʌn] [ˈentəz] [ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] , [wʌn] [wɪl] [lɪv; laɪv][fəˈlevə(r)] .
If one enters the middle , one will live forever .
如果 一 进入 这 中间 , 一 将要 居住 永远 .

中则长生不死，

[ɪf] [aɪˈtiː][ɪz][lɑːdʒ] , [aɪˈtiː] [wɪl] [ʃed] [ɪts] [ˈfɪzɪk(ə)l] [fɔːm] [ænd; ənd] [əˈsend] [tuː; tə] [ɪmɔːˈtæləti] .
If it is large , it will shed its physical form and ascend to immortality .
如果 它 是 大的 , 它 将要 棚 它是 身体的 形式 和 上升 到 不朽 .

大则脱质升仙。

[haʊ] [aɪˈtiː] [wɜːks]
How it works
如何 它 作品

如何作用，

[ˈrʌnɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] ,
Running the main road ,
跑步 这 主要的 路 ,

运行大道，

[ðə; ði] [lɔː] [muːvz] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈsiːkrəts] .
The law moves the heavenly secrets .
这 法律 移动 这 天上 秘密 .

法动天机，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [lɒŋ] - [ˈlɑːstɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstɜːdi] .
And thus , it can be long - lasting and sturdy .
和 因此 , 它 能 是 长的 - 持久 和 结实的 .

而亦得长久坚固，

[ɪz] [kəˈtæstrəfi] [ˈevə(r)] - [ˈprez(ə)nt] ?
Is catastrophe ever - present ?
是 灾难 曾经 - 展示 ?

浩劫常存？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

[ðə; ði] [greɪt] [wei] [ɪz] [ˈfɔːmləs] .
The Great Way is formless .
这 伟大的 方式 是 无形 :

“大道无形，

[,aɪ ˈtiː] [teɪks] [fɔːm] [frɒm; frəm] [wɒt] [ðeɪ] [əbˈteɪn] .
It takes form from what they obtain .
它 需要 形式 从 什么 他们 获得 :

因彼之所得而为形。

[ðə; ði] [greɪt] [wei] [ɪz] [ˈneɪmləs] .
The Great Way is nameless .
这 伟大的 方式 是 无名 :

大道无名，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [nemd] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [wɒt] [,aɪ ˈtiː] [pəˈzesɪz] .
It is named because of what it possesses .
它 是 命名 因为 的 什么 它 拥有 :

因彼之所有而为名。

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [rɪˈsiːvd] [,aɪ ˈtiː] .
Heaven and Earth received it .
天堂 和 地球 已收到 它 :

天地得之，

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
And it is called the Way of Heaven and Earth .
和 它 是 称为 这 方式 的 天堂 和 地球 :

而曰乾坤之道。

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [əbˈteɪnd] [,aɪ ˈtiː] .
The sun and moon obtained it .
这 太阳 和 月亮 获得 它 :

日月得之，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][vəˈdʒaɪnl][ænd; ənd] [jæŋ] [pˈæsɪdʒɪz] .
It is called the vaginal and yang passages .
它 是 称为 这 阴道 和 杨 段落 :

而曰阴道阳道。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [əbˈteɪnz] [,aɪ ˈtiː] ,
If a person obtains it ,
如果 一个 人 获得 它 ,

人若得之，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [brɪˈtwiːn] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] .
The imperial court spoke of the proper relationship between ruler and subject .
这 帝国 法庭 辐 的 这 恰当的 关系 之间 统治者 和 主题 :

朝廷则曰君臣之道，

[ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈtʃeɪmbəz] , [,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ;
In the inner chambers , it is called the way of husband and wife ;
在 这 内 房间 , 它 是 称为 这 方式 的 丈夫 和 妻子 ;

闺门则曰夫妇之道；

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [kəˈmjuːnəti] [spiːks] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɒpə(r)][ˈɔːdə(r)] [brɪˈtwiːn] [ˈeldəz] [ænd; ənd][ˈdʒuːniəs] ;
The local community speaks of the proper order between elders and juniors ;
这 当地的 社区 说话 的 这 恰当的 命令 之间 长者 和 青少年 ;

乡党则曰长幼之道；

[ðə; ði] [sku:l] ['emfəsaɪz] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['frendʃɪp] .
The school emphasizes the way of friendship .
这 学校 强调 这 方式 的 友谊 .

庠序则曰朋友之道，

[ɪn][ðə; ði]['fæməli] , [aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd][sʌn] .
In the family , it is called the way of father and son .
在 这 家庭 , 它 是 称为 这 方式 的 父亲 和 儿子 .
家室则曰父子之道。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [si:n] [ɪk'stɜ:nəli] .
This is what is seen externally .
这 是 什么 是 已见 外部 .

是此见于外者，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] ['prɪnsəp(ə)lɪz] .
Everything has its own principles .
一切 有 它是自己的 原则 .

莫不有道也。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv]['peərənts] ,
As for the meeting of parents ,
作为 为了 这 会议 的 父母 ,

至如父母交会，

[hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [went] [fɜ:st] [wɪð] [ðə; ði] [jæn] ([meɪl]) [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]
His father , on the other hand , went first with the yang (male) and then the
他的 父亲 , 在 这 其他 手 , 去 第一的 和 这 杨 (男性) 和 然后 这
[jɪn] (['fi:meɪl]) [steps] .
yin (female) steps .
阴 (女性) 步骤 .

其父则阳先进而阴后行，

[ˈju:zɪŋ] [tru:] [tʃi:][tu:; tə] [kə'nekt] [wɪð] [tru:] ['wɔ:tə(r)] ,
Using true qi to connect with true water ,
使用 真的 气 到 连接 和 真的 水 ,

以真气接真水，

[wen] [ðə; ði] [hɑ:t] ['faɪə(r)][ænd; ənd] ['kɪdni] ['wɔ:tə(r)][ɪntər'ækt] ,
When the heart fire and kidney water interact ,
什么时候 这 心 火 和 肾 水 相互影响 ,

心火与肾水相交，

[rɪ'faɪnd] ['ɪntu:] ['es(ə)ns] .
Refined into essence .
精制 进入 本质 .

炼而为精华。

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [hæz; həz] [bi:n] [ɪk'stræktɪd] .
The essence has been extracted .
这 本质 有 到过 提取 .

精华既出，

[fɜ:st] , [wen] [ðə; ði] ['mʌðərz] [jɪn][ɪz] [ɪn'kaʊntəd] ,
First , when the mother's yin is encountered ,
第一的 , 什么时候 这 母亲的 阴 是 遭遇 ,

逢母之阴先进，

[ju:z]['wɔ:tə(r)][tu:; tə] [klenz] [ˈju:sləs] ['pleɪsɪz] .
Use water to cleanse useless places .
使用 水 到 洁净 无用 地方 .

以水涤荡于无用之处。

[ðə; ði] ['mʌðərz] [jæn] ['enədʒi] [əd'vɑ:nsɪz] [fɜ:st] .

The mother's yang energy advances first .
这 母亲的 杨 活力 进展 第一的 .

逢母之阳先进，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [hɪz; ɪz] [blʌd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['pæləs] .

He received his blood before the palace .
他 已收到 他的 血 前 这 宫殿 .

以血承受手于宫之前。

['es(ə)ns] [ænd; ənd] [blʌd] [fɔ:m] [ðə; ði] ['embriəʊ] .

Essence and blood form the embryo .
本质 和 血 形式 这 胚胎 .

精血为胞胎，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [tru:] [tʃi:] [ænd; ənd] ['entəz] [ðə; ði] ['mʌðərz] ['ju:tərəs] .

It contains true qi and enters the mother's uterus .
它 包含 真的 气 和 进入 这 母亲的 子宫 .

包含真气而入母子宫。

['əʊvə(r)] [taɪm] ,

Over time ,
超过 时间 ,

积日累月，

[tru:] [tʃi:] [kri:'eɪts] ['hju:mən] ['bi:ɪŋs] .

True Qi creates human beings .
真的 齐 创建 人类 生物 .

真气造化成人，

[laɪk] [ðə; ði] [wei] [bʌ; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .

Like the way of heaven and earth .
喜欢 这 方式 的 天堂 和 地球 .

如天地行道，

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪntɜ:'twainɪd] .

Heaven and Earth are intertwined .
天堂 和 地球 是 交织在一起 .

乾坤相索，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ðə; ði] [θri:] [braɪt] [ænd; ənd] [θri:] [jæn] [ɑ:(r); ə(r)] [bɔ:n] .

And thus , the three bright and three yang are born .
和 因此 , 这 三 明亮的 和 三 杨 是 出生 .

而生三明三阳。

[tru:] [tʃi:] [ɪz] [jæn] .

True Qi is Yang .
真的 齐 是 杨 .

真气为阳，

[tru:] ['wɔ:tə(r)] [ɪz] [jɪn] .

True water is yin .
真的 水 是 阴 .

真水为阴。

[jæn] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ,

Yang is hidden in the water ,
杨 是 隐 在 这 水 ,

阳藏水中，

[jɪn] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [wɪ'ðɪn] [tʃi:] .

Yin is hidden within Qi .
阴 是 隐 之内 齐 .

阴藏气中。

[tʃi:] [ɪz] [ˈɡʌvənd] [baɪ] [ˈraɪzɪŋ] .
Qi is governed by rising .
齐 是 受统治 经过 上升 .

气主于升，

[ðeə(r)] [ɪz] [tru:] [ˈwɔ:tə(r)] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [eə(r)] .
There is true water within the air .
那里 是 真的 水 之内 这 空气 .

气中有真水。

[ˈwɔ:tə(r)] [ɪz] [praɪˈmerəli] [əˈsəʊsiətiɪd; əˈsəʊʃiətiɪd] [wɪð] [dɪˈsendɪŋ] .
Water is primarily associated with descending .
水 是 主要 联系 和 下降 .

水主于降，

[ðeə(r)] [ɪz] [tru:] [ˈenədʒi] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] .
There is true energy in the water .
那里 是 真的 活力 在 这 水 .

水中有真气。

[tru:] [ˈwɔ:tə(r)] [ɪz] [tru:] [jɪn] .
True water is true yin .
真的 水 是 真的 阴 .

真水乃真阴也，

[tru:] [tʃi:] [ɪz] [tru:] [jæŋ] .
True Qi is true Yang .
真的 齐 是 真的 杨 .

真气乃真阳也。

[tru:] [jæŋ] [fləʊz] [ˈdaʊnwəd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] .
True Yang flows downward with the water .
真的 杨 流量 向下 和 这 水 .

真阳随水下行，

[laɪk] [ˈhev(ə)n] [ˈsɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ɜ:θ] ;
Like heaven searching for earth ;
喜欢 天堂 搜索 为了 地球 ;

如乾索于坤；

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈtraɪgræm] [ɪz] [ʒen] (-) .
The upper trigram is Zhen (震) .
这 上 三卦 是 真 (-) .

上曰震，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɪz] [kɔ:ld] [kæn] .
The middle is called Kan .
这 中间 是 称为 坎 .

中曰坎，

[ðə; ði] [ˈləʊə(r)] [ˈtraɪgræm] [ɪz] [kɔ:ld] [dʒen] (-) .
The lower trigram is called Gen (艮) .
这 降低 三卦 是 称为 Gen (-) .

下曰艮。

[tu:; tə] [kəmˈpeə(r)] [wɪð] [ˈpi:p(ə)l] ,
To compare with people ,
到 比较 和 人们 ,

以人比之，

[ju:z] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈstændəd] .
Use the middle as the standard .
使用 这 中间 作为 这 标准 .

以中为度，

[frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə] ['bɒtəm] ,
From top to bottom ,
从顶部到底部 ,

自上而下，

[ʒɛn] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði][ˈlɪvə(r)] .
Zhen represents the liver .
真代表这肝 .

震为肝，

[kæn] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði] ['kɪdnɪz] .
Kan represents the kidneys .
坎代表这肾脏 .

坎为肾，

[dʒen] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði][ˈblædə(r)] .
Gen represents the bladder .
Gen代表这膀胱 .

艮为膀胱。

[truː] [jɪn] ['raɪzɪz] [wɪð] [ðə; ði][tʃiː] .
True Yin rises with the Qi .
真的阴上升和这齐 .

真阴随气上行，

[laɪk] [kʊn] ([ːθ]) ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈtʃɪˈæn] (['hev(ə)n]) ;
Like Kun (Earth) searching for Qian (Heaven) ;
喜欢昆（地球）搜索为了钱（天堂）；

如坤索于乾；

[ðə; ði][ˈləʊə(r)][ˈtraɪgræm][ɪz] [ʃuːn] (-) .
The lower trigram is Xun (巽) .
这降低三卦是迅（ - ） .

下曰巽，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɪz] [kɔːld] [liː] .
The middle is called Li .
这中间是称为李 .

中曰离，

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [pɑːt] [ɪz] [kɔːld] [diː juː ˈaɪ] .
The upper part is called Dui .
这上部分是称为酒后驾车 .

上曰兑。

[tuː; tə][kəmˈpeə(r)] [wɪð] ['piːp(ə)] ,
To compare with people ,
到比较和人们 ,

以人比之，

[juːz] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [æz; əz][ðə; ði] ['stændəd] .
Use the middle as the standard .
使用这中间作为这标准 .

以中为度，

['bɒtəm] [ʌp] ,
bottom up ,
底部向上 ,

自下而上，

[ʃuːn] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði] ['gɔːl,blædə(r)] .
Xun represents the gallbladder .
迅代表这胆囊 .

巽为胆，

[ˌsepəˈreɪʃn] [ɪz][ðə; ði] [hɑ:t] .
Separation is the heart .
分离 是 这 心 .

离为心，

[ˌdi: ju: 'aɪ] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [lʌŋz] .
Dui represents the lungs .
酒后驾车 代表 这 肺 .

兑为肺。

[wɪð] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɪn] [pleɪs] ,
With the image in place ,
和 这 图像 在 地方 ,

形象既备，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['sevrəl] [taɪmz] .
He was separated from his mother several times .
他 曾是 分开 从 他的 母亲 一些 时代 .

数足离母。

[ˈɑ:ftə(r)] [bɜ:θ] ,
After birth ,
后 出生 ,

既生之后，

[ðə; ði] [praɪ'mɔ:diəl] [jæŋ] [rɪ'zaɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['kɪdnɪz] .
The primordial yang resides in the kidneys .
这 原始的 杨 居住地 在 这 肾脏 .

元阳在肾，

[tru:] [tʃi:][ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [praɪ'mɔ:diəl] [jæŋ] .
True Qi arises from the primordial Yang .
真的 齐 出现 从 这 原始的 杨 .

因元阳而生真气。

[tru:] [tʃi:] [fləʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:t] .
True Qi flows to the heart .
真的 齐 流量 到 这 心 .

真气朝心，

[tru:] ['flu:ɪd][ɪz][ˈdʒenə'reɪtɪd][frɒm; frəm] [tru:] [tʃi:] .
True fluid is generated from true qi .
真的 体液 是 生成的 从 真的 气 .

因真气而生真液。

[tru:] ['lɪkwɪd] [rɪ'stɔ:z] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['es(ə)ns] .
True liquid restores the original essence .
真的 液体 恢复 这 原来的 本质 .

真液還元。

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [rɪ'pi:tɪdli] ,
Up and down repeatedly ,
向上 和 向下 反复 ,

上下往复，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ləs]
If there is no loss
如果 那里 是 不 损失

若无亏损，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [prə'lɒŋ] [wʌnz] [laɪf] .
It can prolong one's life .
它 能 延长 一个人的 生活 .

自可延年。

[ɪf] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈækjərət] ,
If the time is known to be accurate ,
如果 这 时间 是 已知 到 是 准确的 ,
如知时候无差,

[ˈædɪŋ] [ɔː(r)] [rɪ'muːvɪŋ] [ɪn] [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n]
Adding or removing in moderation
添加 或者 移除 在 适度
抽添有度,

[wʌn] [kæn; kən] [ə'tʃiːv] [ɪmɔː'tæləti] .
One can achieve immortality .
一 能 达到 不朽 .
自可长生。

[ɪf] [wʌn][ɪz] [ˈtaɪələs] [ɪn] [kri:'eɪtɪŋ] ,
If one is tireless in creating ,
如果 一 是 不知疲倦 在 创建 ,
若以造作无倦,

[kən'tɪnjuː] [ˈpræktɪsɪŋ]
Continue practicing
继续 练习
修持不已,

[jɪn] [ˈriːtʃɪz] [ɪts][ˈlɪmɪt] , [jæn] [bɪ'kʌmz] [pjʊə(r)] .
Yin reaches its limit , Yang becomes pure .
阴 到达 它是 限制 , 杨 变成 纯的 .
阴尽阳纯,

[wʌn] [kæn; kən] [træn'send] [ðə; ði][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][ænd; ənd] [ə'teɪn] [ˈseɪnthʊd] .
One can transcend the ordinary and attain sainthood .
一 能 超越 这 普通的 和 达到 圣徒 .
自可超凡入圣。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [prə'faʊnd] [ˈprɪnsəp(ə)][pʊ; əv] [ˈhev(ə)nli] [ˈsiːkrəts] .
This is the profound principle of heavenly secrets .
这 是 这 深刻的 原则 的 天上 秘密 .
此乃天机深造之理,

[θɪŋz] [ðæt] [hæv; həv][nɒt] [biːn] [pɑːst] [daʊn] [frɒm; frəm] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] .
Things that have not been passed down from ancient times to the present .
事物 那 有 不是 到过 通过了 向下 从 古老的 时代 到 这 展示 .
古今不传之事。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈkɒnfɪdəns] [ænd; ənd][nəʊ] [ˌhezɪ'teɪʃn] ,
If you have confidence and no hesitation ,
如果 你 有 信心 和 不 犹豫 ,
公若信心而无犹豫,

[ˈjuːzɪŋ] [ˈprɒfɪt][ænd; ənd] [feɪm] [æz; əz] [ˈʃæklz]
Using profit and fame as shackles
使用 利润 和 名声 作为 镣铐
以利名若枷纽,

[lʌv] [kæn; kən][biː; bi][æz; əz] [ˈfiəs] [æz; əz] [ˈenməti] .
Love can be as fierce as enmity .
爱 能 是 作为 凶猛的 作为 敌意 .
恩爱如寇仇,

[ə'vɔɪdɪŋ] [dɪ'ziːz] [ɪz][laɪk] [ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [pʊ; əv] [deθ] .
Avoiding disease is like fearing the difficulty of death .
避免 疾病 是 喜欢 害怕 这 困难 的 死亡 .
避疾病若怕死亡之难。

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['luːzɪŋ] [wʌnz] [və'dʒɪnəti][tuː; tə] [ə'hʌðə(r)] [fel] ,
To prevent losing one's virginity to another shell ,
到 防止 输 一个人的 童贞 到 其他 壳 ,
防失身于别壳，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'saɪtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'sɜːnɪŋ] [ə'baʊt] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][hɪm]
He was insightful and discerning about those who were different from him
他 曾是 有见地的 和 有洞察力 关于 那些 WHO 是 不同的 从 他
.
:
.

虑透灵于异类。
[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ə; eɪ][pʃʊə(r)][ænd; ənd]['træŋkwɪl][maɪnd] .
He possesses a pure and tranquil mind .
他 拥有 一个 纯的 和 宁静 头脑 .
委有清静之志，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɪp][,aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [bʌd] .
We should nip it in the bud .
我们 应该 掐 它 在 这 芽 .
当且杜其根源，

[duː; də][nɒt] [let][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['es(ə)ns] [biː; bi] [lɒst] .
Do not let the vital essence be lost .
做 不是 让 这 必不可少的 本质 是 丢失的 .
无使走失元阳，

[,aɪ 'tiː] ['disɪpeɪt] [truː] ['enədʒi] .
It dissipates true energy .
它 消散 真的 活力 .
耗散真气。

[wen] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] [ɪz] [ə'bʌndənt] , [ðə; ði] [səʊl] [læk] [jɪn] .
When the vital energy is abundant , the soul lacks yin .
什么时候 这 必不可少的 活力 是 丰富 , 这 灵魂 缺乏 阴 .
气盛而魂中无阴，

[jæŋ] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [səʊl] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['enədʒi] .
Yang is strong and his soul is full of energy .
杨 是 强的 和 他的 灵魂 是 满的 的 活力 .
阳壮而魄中有气。

[wʌn] ['raɪzɪz][ænd; ənd][wʌn] [fɔːls] .
One rises and one falls .
一 上升 和 一 瀑布 .
一升一降，

[ðə; ði]['mɒd(ə)l][tuː; tə] ['fɒləʊs] [ɪz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæŋ; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
The model to follow is none other than that of Heaven and Earth .
这 模型 到 跟随 是 没有任何 其他 比 那 的 天堂 和 地球 .
取法无出乎天地。

[wʌn] ['raɪzɪz][ænd; ənd][wʌn] [fɔːls] .
One rises and one falls .
一 上升 和 一 瀑布 .
一盛一衰，

[ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ] [siːm] [tuː; tə][rɪ'zemb(ə)l] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
Their comings and goings seem to resemble those of the sun and moon .
他们的 来访 和 行进 似乎 到 类似 那些 的 这 太阳 和 月亮 .
其往来亦似乎日月。”

[ɒŋ] [ðə; ði] [sʌŋ] [ænd; ənd] [mu:n] , [pɑ:t] [fɔ:(r)]
On the Sun and Moon , Part Four
在 这 太阳 和 月亮 , 部分 四

?论日月第四

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰:

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [rʌf] [ʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] . "
" I have a rough understanding of the principles of heaven and earth . "
" 我 有 一个 粗糙的 理解 的 这 原则 的 天堂 和 地球 . "

“天地之理亦粗知矣，

[ðə; ði][kən'dʒʌŋk(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔ:bits] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌŋ] [ænd; ənd] [mu:n] ,
The conjunction of the orbits of the sun and moon ,
这 连词 的 这 轨道 的 这 太阳 和 月亮 ,

其日月之躔度交合，

[kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi] [kəm'peəd] [tu:; tə]['ʌðə(r)z] ?
Can he be compared to others ?
能 他 是 比较的 到 其他的 ?

于人可得比乎？

[ai] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][hɪə(r)] [wɒt] [hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə] [seɪ] .
I would like to hear what he has to say .
我 会 喜欢 到 听到 什么 他 有 到 说 :

愿闻其说。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰:

[ðə; ði] [greɪt] [wei] [ɪz] ['fɔ:mləs] .
The Great Way is formless .
这 伟大的 方式 是 无形 :

“大道无形，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɒv; əv] [ˌri:prə'dʌkʃn] .
The world of reproduction .
这 世界 的 生殖 :

生育天地。

[ðə; ði] [greɪt] [wei] [ɪz] ['neɪmləs] .
The Great Way is nameless .
这 伟大的 方式 是 无名 :

大道无名，

[ðə; ði] [sʌŋ] [ænd; ənd] [mu:n] [mu:v] .
The sun and moon move .
这 太阳 和 月亮 移动 :

运行日月。

[ðə; ði] [sʌŋ] [ænd; ənd] [mu:n] ,
The sun and moon ,
这 太阳 和 月亮 ,

日月者，

['lu:nə(r)] ,
lunar ,
月球 ,

太阴、

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn]
The essence of the sun
这 本质 的 这 太阳

太阳之精，

[ˈsaɪləntli] [rɪ'kɔːdɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'ɡriː] [ɒv; əv][ˈjuːniən] [bɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Silently recording the degree of union between heaven and earth .
默默 记录 这 程度 的 联盟 之间 天堂 和 地球 .

默纪天地交合之度，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] [kri'eɪ(ə)n] [ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] .
It assists in the creation of all things .
它 助攻 在 这 创建 的 全部 事物 .

助行生成万物之功。

[ˈsʌmθɪŋ] [ə'piəd] .
Something appeared .
某物 出现 .

东西出没，

[tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twiːn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
To distinguish between day and night .
到 区分 之间 天 和 夜晚 .

以分昼夜。

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
Traveling between the north and south .
旅行 之间 这 北 和 南 .

南北往来，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] .
To determine the temperature .
到 决定 这 温度 .

以定寒暑。

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Day and night ,
天 和 夜晚 ,

昼夜不息，

[ðə; ði] [tʃeɪndʒɪŋ] ['siːz(ə)nz] [ɜːdʒ] [ɒn][ðə; ði] [səʊl] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['spɪrɪt] , [ænd; ənd]
The changing seasons urge on the soul to be born from the spirit , and

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [səʊl] .
the spirit is established within the soul .
这 精神 是 已确立的 之内 这 灵魂 .

寒暑相催而魄中生魂魂中立魄。

[ˈsʌmtaɪmz] , [əd'vɑːnsɪŋ] [ɔː(r)] [rɪ'triːtɪŋ] [dʌz] [nɒt] ['diːviət] [frɒm; frəm][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [feɪt] .
Sometimes , advancing or retreating does not deviate from the principles of fate .
有时 , 前进 或者 撤退 做 不是 偏离 从 这 原则 的 命运 .

进退有时不失乾坤之数，

[rɪ'leɪ(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kɒndʌktɪd] [ɪn][ˌmɒdə'reɪ(ə)n] .
Relations should be conducted in moderation .
关系 应该 是 实施 在 适度 .

往来有度，

" [ðə; ði] [taɪm] ['lɪmɪt][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] ['erə(r)] . "
" The time limit of heaven and earth is without error . "
" 这 时间 限制 的 天堂 和 地球 是 没有 错误 . "

无差天地之期。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰:

[ˈsʌmθɪŋ] [hæz; həz] [əˈpiəd] .
Something has appeared .
某物 有 出现 :

“东西出没，

[tuː; tə] [dɪˈvaɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
To divide day and night ,
到 划分 天 和 夜晚 ,

以分昼夜，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰:

" [wen] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [fɜːst] [ˈsepəreɪtɪd] ,
" **When the two sides first separated ,**
" 什么时候 这 二 侧面 第一的 分开 ,

“混湾初分，

- [pəˈzɪfəneɪŋ] .
Xuanhuang Positioning .
- 定位 :

玄黄定位。

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
The state of heaven and earth ,
这 状态 的 天堂 和 地球 ,

天地之状，

[ɪts] [ˈjeɪp] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [æn; ən] [eg] .
Its shape resembles an egg .
它是 形状 类似 一个 蛋 .

其形象卵。

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [sɪks] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Within the six directions ,
之内 这 六 方向 ,

六合之中，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [raʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] [bɔːl] .
It is round like a ball .
它 是 圆形的 喜欢 一个 球 .

其圆如球。

[sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [raɪz] [ænd; ənd] [set]
Sun and moon rise and set
太阳 和 月亮 上升 和 放

日月出没，

[ˈrʌnɪŋ] [əˈbʌv] [wʌn] [deɪ]
Running above one day
跑步 多于 一 天

运行于一天之上、

[bɪˈniːθ] [ðə; ði] [graʊnd] .
Beneath the ground .
下面 这 地面 ；

一地之下。

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] , [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
Up and down , east and west ,
向上 和 向下 , 东方 和 西方 ,

上下东西，

[,aɪ ˈti:] [muːvz] [ɪn] [ˈsəːklz] [laɪk] [ə; eɪ] [wi:l] .
It moves in circles like a wheel .
它 移动 在 界 喜欢 一个 车轮 ；

周行如轮。

[ðə; ði] [sʌn] [ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun rises in the east and sets in the west .
这 太阳 上升 在 这 东方 和 套 在 这 西方 ；

凡日之东出而西，

[bɪˈfɔː(r)] [ˈsʌnset] , [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdeɪtaɪm] ;
Before sunset , it is daytime ;
前 日落 , 它 是 白天 ；

未没为昼；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第85/93页

[ðə; ði] [west] [ˌdisəˈpiə] [waɪl] [ðə; ði] [iːst] [rɪˈmeɪnz] .
The west disappears while the east remains .
这 西方 消失 尽管 这 东方 遗迹 .

西没而东，

[aɪˈtiː][ɪz] [naɪt] [brɪˈfʊː(r)] [ˈsʌnraɪz] .
It is night before sunrise .
它 是 夜晚 前 日出 .

未出为夜。

[ðə; ði] [ˈraɪzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsetɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [ɑː(r); ə(r)] [wɒt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [deɪ] [frɒm; frəm] [naɪt] .
The rising and setting of the sun are what distinguish day from night .
这 上升 和 环境 的 这 太阳 是 什么 区分 天 从 夜晚 .

是此日之出没以分昼夜也。

[ɪf] [ðə; ði] [muːn] [əˈpiəz] [ænd; ənd] [ˌdisəˈpiə] ,
If the moon appears and disappears ,
如果 这 月亮 出现 和 消失 ,

若月之出没，

[ʌnˈlaɪk] [dʒəˈpæn] .
Unlike Japan .
与此不同 日本 .

不同于日。

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [ˈkærid] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] .
The soul is carried to the west .
这 灵魂 是 携带 到 这 西方 .

载魄于西，

[ðə; ði] [səʊl] [wɒz; wəz] [rɪˈsiːvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] .
The soul was received from the East .
这 灵魂 曾是 已收到 从 这 东方 .

受魂于东，

[laɪt] [ˈʃaɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] , [waɪl] [ðə; ði] [səʊl] [rɪˈmeɪnz] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] .
Light shines in the night , while the soul remains hidden in the day .
光 闪耀 在 这 夜晚 , 尽管 这 灵魂 遗迹 隐 在 这 天 .

光照于夜而魂藏于昼，

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

积日累时，

[ˈweðə(r)] [aɪˈtiː] [əˈpiəz] [ɔː(r)] [ˌdisəˈpiə] ,
Whether it appears or disappears ,
无论 它 出现 或者 消失 ,

或出或没，

[frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] .
From west to east .
从 西方 到 东方 .

自西而东。

[ɪn][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] , [ðə; ði][səʊl][wɒz; wəz] [bɔːn] [frəm; frəm][ðə; ði] ['bɒdi] .
In the beginning , the soul was born from the body .
在 这 开始 , 这 灵魂 曾是 出生 从 这 身体 .

始也魄中生魂，

[ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ] [drɔːn] [baʊ; bæʊ] , [ɪts] [laɪt] [ʃɒn] [ɪn][ðə; ði][west][æt; ət] ['naɪtʃɔːl] .
Shaped like a drawn bow , its light shone in the west at nightfall .
形状 喜欢 一个 绘制 弓 , 它是 光 闪耀 在 这 西方 在 黄昏 .

状若弯弓初夜而光照于西。

[nekst] , [ˈɔːlsəʊ] .
Next , also .
下一个 , 还 .

次也魄，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][səʊl] ,
The middle half of the soul ,
这 中间 一半 的 这 灵魂 ,

中魂半，

[ðə; ði][taɪm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wen] [ðə; ði][muːn] [ɪz]['wæksɪŋ] .
The time should be when the moon is waxing .
这 时间 应该 是 什么时候 这 月亮 是 打蜡 .

时应上弦，

[ðə; ði][fɜːst] [naɪt] , [ðə; ði] [laɪt] [ʃɒn] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] .
The first night , the light shone on the south .
这 第一的 夜晚 , 这 光 闪耀 在 这 南 .

初夜而光照于南。

['sekəndli] , [ðə; ði][səʊl][ɪz] [fʊl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['bɒdi] .
Secondly , the soul is full within the body .
第二 , 这 灵魂 是 满的 之内 这 身体 .

其次魄中魂满，

['lʊkɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][sʌn] ,
Looking towards the sun ,
寻找 向 这 太阳 ,

与日相望，

[ðə; ði][fɜːst] [laɪt] [ɒv; əv] [naɪt] [ʃɒn] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
The first light of night shone in the east .
这 第一的 光 的 夜晚 闪耀 在 这 东方 .

初夜而光照于东。

['sekəndli] , [aɪ'tiː]['ɔːlsəʊ] [ɡɪvz] [raɪz][tuː; tə][ə; eɪ]['spɪrɪt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][səʊl] .
Secondly , it also gives rise to a spirit within the soul .
第二 , 它 还 给予 上升 到 一个 精神 之内 这 灵魂 .

其次也魂中生魄，

[aɪ'tiː] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ]['brəʊkən]['mɪrə(r)] .
It looks like a broken mirror .
它 看起来 喜欢 一个 破碎的 镜子 .

状如缺镜，

[æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['deɪlaɪt] , [ðə; ði][səʊl] [haɪdz] [ɪn][ðə; ði][west] .
At the beginning of daylight , the soul hides in the west .
在 这 开始 的 日光 , 这 灵魂 隐藏 在 这 西方 .

初昼而魂藏于西。

['sekəndli] , [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][səʊl][ænd; ɐnd][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] . . .
Secondly , half of the soul and half of the spirit . . .
第二 , 一半 的 这 灵魂 和 一半 的 这 精神 . . .

其次也魂中魄半，

[ðə; ði] [mu:n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈweɪnɪŋ] .

The moon should be waning .
这 月亮 应该 是 减弱 .

时应下弦，

[æɪt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdeɪlaɪt] , [ðə; ði] [səʊl] [haɪdz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .

At the beginning of daylight , the soul hides in the south .
在 这 开始 的 日光 , 这 灵魂 隐藏 在 这 南 .

初昼而魂藏于南。

[ˈsekəndli] , [ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈspɪrɪt] .

Secondly , the soul is full of spirit .
第二 , 这 灵魂 是 满的 的 精神 .

其次也魂中魄满，

[ˈgəʊɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [sʌn] ,

Going against the sun ,
去 反对 这 太阳 ,

与日相背，

[æɪt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdeɪlaɪt] , [ðə; ði] [səʊl] [haɪdz] [ɪn][ðə; ði] [i:st] .

At the beginning of daylight , the soul hides in the east .
在 这 开始 的 日光 , 这 灵魂 隐藏 在 这 东方 .

初昼而魂藏于东。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [əˈpiəriəns] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpiəriəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .

This is the appearance and disappearance of this month .
这 是 这 外貌 和 消失 的 这 月 .

是此月之出没，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [brɪˈtwi:n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

This is to distinguish between day and night .
这 是 到 区分 之间 天 和 夜晚 .

以分昼夜也。”

[ly:] [sed] :

Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ˈtræv(ə)lɪŋ] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] ,

" Traveling between the north and south ,
" 旅行 之间 这 北 和 南 ,

“南北往来，

[tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] [ðə; ði] [ˈtemprətʃə(r)] ,

To determine the temperature ,
到 决定 这 温度 ,

以定寒暑者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?

Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :

Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈwɪntə(r)] [ˈsɒlstɪs]

After the winter solstice
后 这 冬天 冬至

“冬至之后，

[ˈsʌnraɪz] [æʔ; əʔ] - : - [eɪˈem]
Sunrise at 50 : 00 AM
日出 在 - : - 是

日出辰初五十分，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɪfθ] [ˈmɪnɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] , [pɑ:st][θri:][pi:ˈem] .
After the fifth minute of the day , past 3 PM .
后 这 第五 分钟 的 这 天 , 过去的 3 下午 :

日没申末初五十分过此以往，

[ðeɪ] [əˈpiə(r)] [frɒm; frəm] [saʊθ] [tu:; tə] [nɔ:θ] .
They appear from south to north .
他们 出现 从 南 到 北 :

出没自南而北，

[ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [ˈsɒlstɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈdeziɡneɪtɪd] [deɪt] .
The summer solstice is the designated date .
这 夏天 冬至 是 这 指定的 日期 :

以夏至为期。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [ˈsɒlstɪs] ,
After the summer solstice ,
后 这 夏天 冬至 ,

夏至之后，

[ˈsʌnraɪz] [æʔ; əʔ][faɪv] : - [eɪˈem] ([əˈraʊnd] [θri:]: - [pi:ˈem])
Sunrise at 5 : 00 AM (around 3 : 50 PM)
日出 在 5 : - 是 (大约 3 : - 下午)

日出寅末五十分，

[ðə; ði] [sʌn] [sets] [æʔ; əʔ][faɪv] : - [pi:ˈem] .
The sun sets at 5 : 00 PM .
这 太阳 套 在 5 : - 下午 :

日没戌初五十分。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ˈɒnwədʒ] , [ðeɪ] [əˈpiə(r)] [frɒm; frəm] [nɔ:θ] [tu:; tə] [saʊθ] .
From this point onwards , they appear from north to south .
从 这 观点 开始 , 他们 出现 从 北 到 南 :

过此以往出没自北而南，

[ðə; ði][ˈwɪntə(r)] [ˈsɒlstɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈdeziɡneɪtɪd] [deɪt] .
The winter solstice is the designated date .
这 冬天 冬至 是 这 指定的 日期 :

以冬至为期。

[frɒm; frəm] [saʊθ] [tu:; tə] [nɔ:θ] ,
From south to north ,
从 南 到 北 ,

自南而北，

[frɒm; frəm][ˈwɪntə(r)] [ˈsɒlstɪs] [tu:; tə] [ˈsʌmə(r)] ,
From winter solstice to summer ,
从 冬天 冬至 到 夏天 ,

以冬至夏，

[,aɪˈti:][ɪz][kəʊld] [ðæt] [bɪˈkʌmz] [hɒt] .
It is cold that becomes hot .
它 是 寒冷的 那 变成 热的 :

乃寒为暑也。

[frɒm; frəm] [nɔ:θ] [tu:; tə] [saʊθ] ,
From north to south ,
从 北 到 南 ,

自北而南，

[frɒm; frəm] ['sʌmə(r)] ['sɒlstɪs] [tuː; tə]['wɪntə(r)] ,
From summer solstice to winter ,
从 夏天 冬至 到 冬天 ,
以夏至冬，
[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] ['sʌmə(r)] [hi:t] [kæn; kən] [tɜ:n] ['ɪntu:][kəʊld] .
This is because summer heat can turn into cold .
这 是 因为 夏天 热 能 转动 进入 寒冷的 .
乃暑为寒也。

['sʌmə(r)] [deɪz] [ɑ:(r); ə(r)]['wɪntə(r)] [naɪts] ,
Summer days are winter nights ,
夏天 天 是 冬天 夜晚 ,
夏之日乃冬之夜也，
['wɪntə(r)] [deɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['sʌmə(r)] [naɪts] .
Winter days are summer nights .
冬天 天 是 夏天 夜晚 .
冬之日乃夏之夜也。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['wɪntə(r)] ['sɒlstɪs] ,
After the winter solstice ,
后 这 冬天 冬至 ,
冬至之后，
[ðə; ði] [mu:n] ['raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [mu:vz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
The moon rises from the north and moves from the south .
这 月亮 上升 从 这 北 和 移动 从 这 南 .
月出自北而南，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['kɒmpərəb(ə)][tu:; tə][ðə; ði] [deɪ] [ɪn] ['sʌmə(r)] .
It is comparable to the day in summer .
它 是 可比 到 这 天 在 夏天 .
比于夏之日也。
['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['sɒlstɪs] ,
After the summer solstice ,
后 这 夏天 冬至 ,
夏至之后，

[ðə; ði] [mu:n] ['raɪzɪz][frɒm; frəm] [saʊθ] [tu:; tə] [nɔ:θ] .
The moon rises from south to north .
这 月亮 上升 从 南 到 北 .
月出自南而北，
[,aɪ 'ti:][ɪz]['kɒmpərəb(ə)][tu:; tə][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] .
It is comparable to the days of winter .
它 是 可比 到 这 天 的 冬天 .
比于冬之日也。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mekənɪzəm] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][sʌn][ænd; ənd] [mu:n] [mu:v] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [tu:; tə]
This is the mechanism by which the sun and moon move back and forth to
这 是 这 机制 经过 哪个 这 太阳 和 月亮 移动 后退 和 前进 到
[dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] ['si:z(ə)nz] .
determine the seasons .
决定 这 季节 .
是此日月之往来以定寒暑者也。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :
吕曰：

" [ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
" The mechanism of heaven and earth ,
" 这 机制 的 天堂 和 地球 ,
“天地之机，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæn] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] .
Yin and Yang rise and fall .
阴 和 阳 上升 和 落下 :
阴阳升降。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] [ˈlðə(r)z] .
It is no different from the conduct of others .
它 是 不 不同的 从 这 执行 的 其他的 :
正与人之行持无二等。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['setɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] . . .
If this is the rising and setting of the sun and moon . . .
如果 这 是 这 上升 和 环境 的 这 太阳 和 月亮 : . . .
若此日月之出没往来，

[ˌkɒpjʊ'leɪʃn] ['dɪstəns] ,
Copulation distance ,
交配 距离 ,
交合躔度，

[kæn; kən] [hi:; hi] [bi:; bi] [kəm'peəd] [tu:; tə] [ˈlðə(r)z] ?
Can he be compared to others ?
能 他 是 比较的 到 其他的 ?
于人可得比乎？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
" The mechanism of heaven and earth ,
" 这 机制 的 天堂 和 地球 ,
“天地之机，

[,aɪ 'ti:] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæn] .
It lies in the rise and fall of Yin and Yang .
它 谎言 在 这 上升 和 落下 的 阴 和 阳 :
在于阴阳之升降。

[wʌn] ['raɪzɪz] [ænd; ənd] [wʌn] [fɔ:ls] .
One rises and one falls .
一 上升 和 一 瀑布 :
一升一降，

[taɪ] [kaɪ] ['dʒenəreɪts] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
Tai Chi generates each other .
泰 奇 生成 每个 其他 :
太极相生。

[ˈmju:tʃuəl] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈmju:tʃuəl] [sə'pɔ:t]
Mutual generation and mutual support
相互的 一代 和 相互的 支持
相生相成，

[ðə; ði] ['saɪk(ə)l] [rɪ'pi:ts] [ɪt'self] .
The cycle repeats itself .
这 循环 重复 本身 :
周而复始。

[nɒt] [ˈdiːviɪtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wei] ,
Not deviating from the Way ,
不是 偏离 从 这 方式 ,

不失于道，

[ænd; ənd] [ðʌs] [lɑːst] .
And thus last .
和 因此 最后的 .

而得长久。

[ðəʊz] [huː] [ˈkʌltɪveɪt] [ðəmˈselvz] ,
Those who cultivate themselves ,
那些 WHO 培育 他们自己 ,

修持之士，

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [æz; əz][ˈaʊə(r)][ˈmɒd(ə)]
If we take Heaven and Earth as our model
如果 我们 拿 天堂 和 地球 作为 我们的 模型

若以取法于天地，

[hiː; hi][kʊd; kəd][lɪv; laɪv][fəˈevə(r)][ænd; ənd][ˈnevə(r)][daɪ] .
He could live forever and never die .
他 可以 居住 永远 和 绝不 死 .

自可长生而不死。

[ɪf] [wiː; wi][kəmˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈɔːbɪts] [pʊ; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
If we compare the orbits of the sun and moon ,
如果 我们 比较 这 轨道 的 这 太阳 和 月亮 ,

若比日月之躔度，

[ˈɪntəkoʊ:s] [ænd; ənd] [ˈmeɪtɪŋ]
Intercourse and mating
交往 和 交配

往来交合，

[stɒp][æt; ət][ðə; ði] [muːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [sʌnz] [səʊl] ,
Stop at the moon receiving the sun's soul ,
停止 在 这 月亮 接收 这 太阳的 灵魂 ,

止于月受日魂，

[trænsˈfɔːm] [jæŋ] [ˈɪntuː] [jɪn] .
Transform yang into yin .
转换 杨 进入 阴 .

以阳变阴。

[jɪn] [ˈriːtʃɪz] [ɪts][ˈlɪmɪt] , [jæŋ] [brɪˈkʌmz] [pʃəə(r)] .
Yin reaches its limit , Yang becomes pure .
阴 到达 它是 限制 , 杨 变成 纯的 .

阴尽阳纯。

[ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [wʊz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
The moonlight was bright and clear .
这 月光 曾是 明亮的 和 清除 .

月华莹净。

[ɪˈlɪmɪneɪt] [dɑːk] [səʊlz]
Eliminate Dark Souls
排除 黑暗的 灵魂

消除暗魄，

[laɪk] [ðə; ði] [ˈbrɪljəns] [pʊ; əv][ðə; ði] [sʌn] ,
Like the brilliance of the sun ,
喜欢 这 辉煌 的 这 太阳 ,

如日之光辉，

[ˈʃaɪnɪŋ] [əˈpʊn] [bəʊθ] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [brɪˈləʊ] .
Shining upon both above and below .
灼灼 之上 两个都 多于 和 以下 :

照耀于上下。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间

当此时，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈpɜːrsənz] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n]
Like a person's cultivation
喜欢 一个 人的 栽培

如人之修炼，

[tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈspɪrɪt] [θruː] [tʃiː]
To cultivate spirit through qi
到 培育 精神 通过 气

以气成神，

[diː] - [ˌdeɡrəˈdeɪʃn] [ænd; ənd] [əˈsenʃn] [tuː; tə] [ɪmɔːˈtæləti]
De - degradation and ascension to immortality
德 - 降解 和 升天 到 不朽

脱质升仙，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [wɜːk] [rɪˈfaɪnd] [tuː; tə] [pəˈfekʃ(ə)n] [pʊ; əv][pʃʊə(r)] [jæŋ] .
It is a work refined to perfection of pure Yang .
它 是 一个 工作 精制 到 完美 的 纯的 杨 :

炼就纯阳之作也。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðəʊz] [huː] [ˈkʌltɪveɪt] [truːθ] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ˈdɑːəʊ] ,
" Those who cultivate truth and follow the Dao ,
" 那些 WHO 培育 真相 和 跟随 这 道 ,

“修真奉道之士，

[ɪts][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [rɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði][raɪz][ænd; ənd] [fɔːl] [pʊ; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɪn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd]
Its principles regarding the rise and fall of Yin and Yang in Heaven and
它是 原则 关于 这 上升 和 落下 的 阴 和 杨 在 天堂 和

[ɜːθ]
Earth
地球

其于天地阴阳升降之理、

[stɑːt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈpræktɪs] [wen] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [pʊ; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [hæz; hæz] [kəmˈbaɪnd] .
Start your practice when the essence of the sun and moon has combined .
开始 你的 实践 什么时候 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 有 合并 :

日月精华交合之度下手用功，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [fɜːst] ?
Which should come first ?
哪个 应该 来 第一的 ?

而于二者何先？ ”

[dʒʊŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：“

[ɪn][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] , [ðə; ði] [lɔː] ['ɔːlsəʊ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['siːkrəts] [pʊ; əv] ['hev(ə)n] .
In the beginning , the law also followed the secrets of Heaven .
在 这 开始 , 这 法律 还 随后 这 秘密 的 天堂 .
始也法效天机。

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][pʊ; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,
Using the principles of Yin and Yang ,
使用 这 原则 的 阴 和 杨 ,
用阴阳升降之理，

[meɪk] ['riːəl]['wɔːtə(r)] ,
Make real water ,
制作 真实的 水 ,
使真水、

[ðə; ði] [truː] ['faɪə(r)][ˈmɜːrdʒɪz][ˈɪntuː][wʌn] .
The true fire merges into one .
这 真的 火 合并 进入 一 .
真火合而为一。

[rɪ'faɪnɪŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['medsn; 'medɪsn] ,
Refining into a great medicine ,
精制 进入 一个 伟大的 药品 ,
炼成大药，

- [dæn'tiːən]
Yongzhen Dantian
- 丹田
永镇丹田，

[sə'vaɪvɪŋ] [ðə; ði] [kə'tæstrəfi]
Surviving the catastrophe
幸存 这 灾难
浩劫不死，

[meɪ] [hiː; hi][lɪv; laɪv][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
May he live as long as heaven and earth .
可能 他 居住 作为 长的 作为 天堂 和 地球 .
而寿齐天地。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈtaɪəd][pʊ; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔːt(ə)l] [wɜːld] ,
If you are tired of living in the mortal world ,
如果 你 是 疲劳的 的 活的 在 这 凡人 世界 ,
如厌居尘世，

[hiː; hi] ['stʌdɪd] ['dɪlɪdʒəntli] .
He studied diligently .
他 研究 勤勉地 .
用功不已，

[wen] [ðə; ði][sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [miːt] . . .
When the sun and moon meet . . .
什么时候 这 太阳 和 月亮 见面 . . .
当取日月之交会，

[rɪ'faɪnɪŋ] [jɪn] [wɪð] [jæŋ]
Refining Yin with Yang
精制 阴 和 杨
以阳炼阴，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][dʒenə'reɪ(ə)n][pʊ; əv] [jɪn] ;
To prevent the generation of Yin ;
到 防止 这 一代 的 阴 ;
使阴不生；

[ˈnʌrɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈspɪrɪt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][tʃiː] .
Nourish your spirit with your Qi .
滋养 你的 精神 和 你的 齐 .

以气养神，

[tuː; tə] [ki:p] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][frəm; frəm] [ˈdɪsɪpeɪtɪŋ] .
To keep the spirit from dissipating .
到 保持 这 精神 从 消散 .

使神不散。

[faɪv] [tʃiː] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ˈbrɪdʒɪn]
Five Qi Return to Origin
五 齐 返回 到 起源

五气朝元，

[θriː] [ˈflaʊəz] [ˈgæðə(r)][æt; ət][ðə; ði][tɒp] .
Three flowers gather at the top .
三 花朵 收集 在 这 顶部 .

三花聚顶。

[rɪˈdʒektɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [kraʊd] ,
Rejecting the common crowd ,
拒绝 这 常见的 人群 ,

谢绝俗流，

[tuː; tə][biː; bi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈaɪləndz] .
To be returned to the three islands .
到 是 返回 到 这 三 岛屿 .

以归三岛。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

[ɪf] [ðɪs] [ɪˈfekt] [ɪz][ˈpruːvɪn; ˈprəʊvɪn] ,
If this effect is proven ,
如果 这 影响 是 已证实 ,

“若此之功验，

[ˈdiːpli] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈpɜːpəs] ,
Deeply understand the purpose ,
深 理解 这 目的 ,

深达旨趣，

[ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɪz] [ðæt] [ɪts] [nɒt][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
The problem is that it's not the right time .
这 问题 是 那 它是 不是 这 正确的 时间 .

所患不得时节矣。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [ˈfɔːl] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɪn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] . "
" **The rise and fall of Yin and Yang in Heaven and Earth** . "
" 这 上升 和 落下 的 阴 和 杨 在 天堂 和 地球 . "

“天地之阴阳升降。

[ðeɪ] [meɪt] [wʌnz][ə; eɪ][jɪə(r)] .
They mate once a year .
他们 伴侣 一次 一个 年 .

一年一交合。

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [fləʊz] [tu;; tə][ænd; ənd][frəʊ] .
The essence of the sun and moon flows to and fro .
这 本质 的 这 太阳 和 月亮 流量 到 和 弗 .

日月之精华往来，

[ðeɪ] [meɪt] [wʌns][ə; ei] [mʌnθ] .
They mate once a month .
他们 伴侣 一次 一个 月 .

一月一交合。

[ˈhju:mən][tʃi:][ænd; ənd][flʊ:ɪdz]
Human Qi and Fluids
人类 齐 和 液体

人之气液，

[ðeɪ] [meɪt] [wʌns] ['evri] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
They mate once every day and night .
他们 伴侣 一次 每一个 天 和 夜晚 .

一昼一夜一交合矣。”

[ɒn][ðə; ði][fɔ:(r)] ['si:z(ə)nz] , [pɑ:t] [faɪv]
On the Four Seasons , Part 5
在 这 四 季节 , 部分 5

论四时第五

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði][ˈju:niən][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] , [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] "
" The union of heaven and earth , sun and moon "
" 这 联盟 的 天堂 和 地球 , 太阳 和 月亮 "

“天地日月之交合，

[jɪə(r)] ,
Year ,
年 ,

年、

[mu:n] ,
moon ,
月亮 ,

月、

[deɪ] ,
day ,
天 ,

日、

[ˈaʊə(r)] ,
hour ,
小时 ,

时，

[meɪ] [ai][hɪə(r)][,aɪ 'ti:] ?
May I hear it ?
可能 我 听到 它 ?

可得闻乎？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)][ˈlev(ə)lɪz][æɪt; ət][ɔ:l] [taɪmz] .

There are four levels at all times .
那里 是 四 级别 在 全部 时代 .

“凡时有四等。

[ˈpi:p(ə)l] [lɪv; laɪv][tu:; tə][bi:; bi] - [jˈiəz] [əʊld] ;

People live to be 100 years old ;
人们 居住 到 是 - 年 老的 ;

人寿百岁；

[ðə; ði][ˈpriəriəd][frɒm; frəm][wʌn][tu:; tə] [ˈθɜ:ti] [jˈiəz] [əʊld][ɪz][ðə; ði] [praɪm] [pʊv; əv][laɪf] .

The period from one to thirty years old is the prime of life .
这 时期 从 一 到 三十 年 老的 是 这 主要的 的 生活 .

一岁至三十乃少壮之时，

[ˈθɜ:ti] [tu:; tə][ˈsɪksti][ɪz][ðə; ði][taɪm] [pʊv; əv] [ˈgrəʊɪŋ] [ʌp] .

Thirty to sixty is the time of growing up .
三十 到 六十 是 这 时间 的 生长 向上 .

三十至六十乃长大之时，

[ˈsɪksti][tu:; tə] [ˈnaɪnti] [ɪz][ðə; ði][eɪdʒ][pʊv; əv][əʊld][eɪdʒ] .

Sixty to ninety is the age of old age .
六十 到 九十 是 这 年龄 的 老的 年龄 .

六十至九十乃老耄之时，

[ˈnaɪnti] [tu:; tə][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ɔ:(r)][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ænd] [ˈtwenti] [jˈiəz] [əʊld][ɪz][ðə; ði][taɪm] [pʊv; əv]

Ninety to one hundred or one hundred and twenty years old is the time of
九十 到 一 百 或者 一 百 和 二十 年 老的 是 这 时间 的

[dɪˈklaɪn] .

decline .
衰退 .

九十至百岁或一百二十岁乃衰败之时也。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][taɪm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] .

Therefore , it is said that the time within the body is the same .
所以 , 它 是 说 那 这 时间 之内 这 身体 是 这 相同的 .

是此则曰身中之时一等也。

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [ðə; ði] [twelv] [ˈɜ:θli] [ˈbra:ntʃɪz] [æz; əz][wʌn] [deɪ] . . .

If we take the twelve earthly branches as one day . . .
如果 我们 拿 这 十二 尘世的 分支 作为 一 天 . . .

若以十二辰为一日，

[faɪv] [deɪz] [meɪk] [ʌp][ə; eɪ] [hu:] (-) .

Five days make up a hou (候) .
五 天 制作 向上 一个 hou (-) .

五日为一候，

[ðə; ði] [θri:] [ˈpentæd] [ˈkɒnstɪtju:t] [wʌn][tʃi:] ([ə; eɪ][ˈsəʊlə(r)] [tɜ:m]) .

The three pentads constitute one qi (a solar term) .
这 三 五元组 构成 一 气 (一个 太阳的 学期) .

三候为一气，

[ðə; ði] [θri:] [ˈfeɪzɪz] [ˈkɒnstɪtju:t] [wʌn] [ˈsekʃ(ə)n] .

The three phases constitute one section .
这 三 阶段 构成 一 部分 .

三气为一节，

[tu:] [ˈsekʃənz] [meɪk] [ʌp] [wʌn][ˈpriəriəd] .

Two sections make up one period .
二 部分 制作 向上 一 时期 .

二节为一时，

[ˈsprɪŋtaɪm]
Springtime
春天

时有春、

[ˈsʌmə(r)]
summer
夏天

夏、

[ˈɔːtəm]
Autumn
秋天

秋、

[ˈwɪntə(r)]
winter
冬天

冬。

[aɪ ˈtiː][wəʊ; wəz] [ˈsprɪŋtaɪm]
It was springtime
它 曾是 春天

时当春也，

[jɪn] [wɪˈðɪn] [jæŋ]
Yin within Yang
阴 之内 杨

阴中阳半，

[ɪts][tʃiː] [ˈtʃeɪndʒɪz] [frəm; frəm][kəʊld][tuː; tə] [wɔːm]
Its qi changes from cold to warm
它是 气 变化 从 寒冷的 到 温暖的

其气变寒为温，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ðɪ] [taɪm] [əv; əv] [sprɪŋ]
It is the time of spring
它 是 这 时间 的 春天

乃春之时也。

[aɪ ˈtiː][wəʊ; wəz] [ˈsʌmə(r)]
It was summer
它 曾是 夏天

时当夏也，

[jæŋ] [wɪˈðɪn] [jæŋ]
Yang within Yang
杨 之内 杨

阳中有阳，

[ɪts][eə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪz] [frəm; frəm] [wɔːm] [tuː; tə] [hɒt]
Its air changes from warm to hot
它是 空气 变化 从 温暖的 到 热的

其气变温为热，

[aɪ ˈtiː][wəʊ; wəz][ðə; ðɪ] [taɪm] [əv; əv] [ˈsʌmə(r)]
It was the time of summer
它 曾是 这 时间 的 夏天

乃夏之时也。

[aɪ ˈtiː][wəʊ; wəz] [ˈɔːtəm]
It was autumn
它 曾是 秋天

时当秋也，

[jæŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ænd; ənd] [jɪn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)]

Yang in the middle and Yin in the middle
杨 在 这 中间 和 阴 在 这 中间

阳中阴半，

[ɪts] [hi:t] [tɜ:nz] ['ɪntu:] ['ku:lənəs] .

Its heat turns into coolness .
它是 热 转弯 进入 凉爽 .

其气变热为凉，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['ɔ:təm] .

It is autumn .
它 是 秋天 .

乃秋之时也。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['wɪntə(r)] .

It was winter .
它 曾是 冬天 .

时当冬也，

[jɪn] [wɪ'ðɪn] [jɪn] ,

Yin within yin ,
阴 之内 阴 ,

阴中有阴，

[ɪts][eə(r)] [tɜ:nz] [ku:l] [ænd; ənd] [ðen] [kəʊld] .

Its air turns cool and then cold .
它是 空气 转弯 凉爽的 和 然后 寒冷的 .

其气变凉为寒，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['wɪntə(r)] .

It is winter .
它 是 冬天 .

乃冬之时也。

['ðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [pɪəriədz][ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)] .

Therefore , this refers to the two periods of the year .
所以 , 这 指 到 这 二 时期 的 这 年 .

是此则曰年中之时二等也。

[ɪf] [wi:; wi] [stɑ:t] [wɪð] [ly:][frɒm; frəm][ðə; ði]['mju:zɪk(ə)] [skeɪl] . . .

If we start with Lü from the musical scale . . .
如果 我们 开始 和 鲁 从 这 音乐 规模 . . .

若以律中起吕，

[ly:] - [lɔ:z]

Lü Zhongqi's Laws
鲁 - 法律

吕中起律，

['evri] 30th [ɒv; əv]['dʒænjuəri] ,

Every 30th of January ,
每一个 30th 的 一月 ,

凡一月三十日，

[θri:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksɪ] [deɪz] .

Three hundred and sixty days .
三 百 和 六十 天 .

三百六十辰，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['momənts] ,

Three thousand moments ,
三 千 时刻 ,

三千刻，

- , - [pɔɪnts] .
180 , 000 points .
- , - 积分 .

一十八万分。

[frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst][deɪ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈluːnə(r)][mʌnθ][tuː; tə][ðə; ði][ˈwæksɪŋ][muːn] .
From the first day of the lunar month to the waxing moon .
从 这 第一的 天 的 这 月球 月 到 这 打蜡 月亮 .
月旦至上弦。

[jɪn][wɪˈðɪn][jæŋ] .
Yin within Yang .
阴 之内 杨 .

阴中阳半。

[frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst][ˈkwɔːtə(r)][muːn][tuː; tə][ðə; ði][fʊl][muːn]
From the first quarter moon to the full moon
从 这 第一的 四分之一 月亮 到 这 满的 月亮
自上弦至月望，

[jæŋ][wɪˈðɪn][jæŋ] .
Yang within Yang .
杨 之内 杨 .

阳中阳。

[frɒm; frəm][ðə; ði][fʊl][muːn][tuː; tə][ðə; ði][lɑːst][ˈkwɔːtə(r)][muːn]
From the full moon to the last quarter moon
从 这 满的 月亮 到 这 最后的 四分之一 月亮
自月望至下弦，

[jɪn][ɪz][hɑːf][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)][ɒv; əv][jæŋ] .
Yin is half in the middle of Yang .
阴 是 一半 在 这 中间 的 杨 .

阳中阴半。

[frɒm; frəm][ðə; ði][lɑːst][ˈkwɔːtə(r)][muːn][tuː; tə][ðə; ði][njuː][muːn]
From the last quarter moon to the new moon
从 这 最后的 四分之一 月亮 到 这 新的 月亮
自下弦至晦朔，

[jɪn][wɪˈðɪn][jɪn]
Yin within Yin
阴 之内 阴

阴中阴，

[ðiːz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][θriː][pɪəriədz][ɒv; əv][taɪm][ɪn][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd][muːn] .
These are the three periods of time in the sun and moon .
这些 是 这 三 时期 的 时间 在 这 太阳 和 月亮 .
是此日月中之时三等也。

[ɪf][wiː; wi][dɪˈvaɪd][ə; eɪ][ˈkwɔːtə(r)][ˈɪntuː][ˈsɪksɪ][pɑːts] , [ðen] . . .
If we divide a quarter into sixty parts , then . . .
如果 我们 划分 一个 四分之一 进入 六十 部分 , 然后 . . .
若以六十分为一刻，

[eɪt][ˈkwɔːtəz][ænd; ənd][ˈtwenti][ˈmɪnɪts][meɪk][wʌn][ˈaʊə(r)] .
Eight quarters and twenty minutes make one hour .
八 四分之一 和 二十 分钟 制作 一 小时 .
八刻二十分为一时，

[wʌn][ˈaʊə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][kɒnstɪtjʊːts][wʌn][ˈheksəgræm] .
One hour and a half constitutes one hexagram .
一 小时 和 一个 一半 构成 一 六十四卦 .
一时半为一卦。

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ɪts][ˈheksəgræm] ,
Speaking of its hexagram ,
请讲 的 它是 六十四卦 ,

言其卦，

[dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ði] [eɪt] [dəˈrek(ə)nz] .
Determine the eight directions .
决定 这 八 方向 .

定八方。

[tuː; tə][biː; bi][feə(r)] ,
To be fair ,
到 是 公平的 ,

论其正，

[dɪˈvaɪdɪd][ɪntuː][fɔː(r)] [pəˈziʃnz] .
Divided into four positions .
分割 进入 四 职位 .

分四位。

[frɒm; frəm][ziːˈaɪ][tuː; tə][maʊ] ,
From Zi to Mao ,
从 zi 到 毛泽东 ,

自子至卯，

[jɪn] [wɪˈðɪn] [jæŋ]
Yin within Yang
阴 之内 杨

阴中阳半，

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈrɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm] - [ænd; ənd] [ðen] [frɒm; frəm] [ˌaɪæŋ] .
It originates from Taimingzhong and then from Shaoyang .
它 起源于 从 - 和 然后 从 邵阳 .

以太明中起少阳。

[frɒm; frəm][faɪv][eɪ ˈem][tuː; tə][wʌn][piː ˈem]
From 5 AM to 1 PM
从 5 是 到 1 下午

自卯至午，

[jæŋ] [wɪˈðɪn] [jæŋ] ,
Yang within Yang ,
杨 之内 杨 ,

阳中有阳，

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈrɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈlesə(r)] [jæŋ] [ænd; ənd][ˈraɪzɪz][tuː; tə][ðə; ði][ˈgreɪtə(r)] [jæŋ] .
It originates from the Lesser Yang and rises to the Greater Yang .
它 起源于 从 这 较小的 杨 和 上升 到 这 更大的 杨 .

纯少阳而起太阳。

[frɒm; frəm] [nuːn] [tuː; tə] [dʌsk] ,
From noon to dusk ,
从 中午 到 黄昏 ,

自午至酉，

[jæŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ænd; ənd] [jɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l]
Yang in the middle and Yin in the middle
杨 在 这 中间 和 阴 在 这 中间

阳中阴半，

[ðə; ði] [ˈlesə(r)] [jɪn] [əˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] .
The Lesser Yin arises from the center of the Sun .
这 较小的 阴 出现 从 这 中心 的 这 太阳 .

以太阳中起少阴。

[frɒm; frəm][faɪv][pi: 'em][tu:; tə][wʌn][eɪ 'em] ,
From 5 PM to 1 AM ,
从 5 下午 到 1 是 ,

自酉至子，

[jɪn] [wɪ'dɪn] [jɪn] ,
Yin within yin ,
阴 之内 阴 ,

阴中有阴，

[aɪ 'ti:] [ə'ɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['lesə(r)] [jɪn] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [jɪn] .
It originates from the Lesser Yin and then the Greater Yin .
它 起源于 从 这 较小的 阴 和 然后 这 更大的 阴 .

纯少阴而起太阴。

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [dɪ'gri:z] [ɒv; əv] ['deɪlaɪt] [æt; ət] [ˌmɪd'deɪ] .
Therefore , it is said that there are four degrees of daylight at midday .
所以 , 它 是 说 那 那里 是 四 学位 的 日光 在 正午 .

是此则曰日中之时四等也。

[wɒt] [ɪz][reə(r)] [jet] ['i:zəli] [lɒst]
What is rare yet easily lost
什么 是 稀有的 然而 容易地 丢失的

难得而易失者，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ;
It is the time when the body is in the middle ;
它 是 这 时间 什么时候 这 身体 是 在 这 中间 ;

身中之时也；

[ðəʊz] [hu:] [li:v] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [ə'raɪv] [leɪt]
Those who leave quickly and arrive late
那些 WHO 离开 迅速地 和 到达 晚的

去速而来迟者，

[ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][wɒz; wəz][æz; əz] ['stedi] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
The month of the year was as steady as lightning .
这 月 的 这 年 曾是 作为 稳定的 作为 闪电 .

年中之月也稳如电光，

[swɪft] [æz; əz][ə; eɪ] [spɔ:k]
Swift as a spark
迅速 作为 一个 火花

速如石火者，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ˌmɪd'deɪ] .
It is the time of midday .
它 是 这 时间 的 正午 .

日中之辰也。

[ə'kju:mjələetɪd] [deɪz] [meɪk] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
Accumulated days make a month .
积累 天 制作 一个 月 .

积日为月，

[mʌnθs] [ə'kju:mjələɪt] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ][jɪə(r)] .
Months accumulate to form a year .
几个月 积累 到 形式 一个 年 .

积月为岁，

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

岁月蹉跎，

[taɪm] [flaɪz] .

Time flies .
时间 苍蝇 .

年光迅速。

[ɡri:d] [fɔ:(r); fə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈprɒfɪt] , [jet] [stɪl] [ˈhɑ:rbərɪŋ] [dɪˈlʊʒən] .

Greed for fame and profit , yet still harboring delusions .
贪婪 为了 名声 和 利润 , 然而 仍然 窝藏 妄想 .

贪名求利而妄心未除，

[lʌv] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [sʌn] [ænd; ənd] [əˈfekʃn] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [ˈgrænsʌn] [əˈraɪzɪz] [əˈɡen] .

Love for one's son and affection for one's grandson arises again .
爱 为了 一个人的 儿子 和 感情 为了 一个人的 孙子 出现 再次 .

爱子怜孙而恩情又起。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [rɪˈpent] [ænd; ənd] [tɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [wei] ,

Even if one were to repent and turn to the Way ,
甚至 如果 一 是 到 悔改 和 转动 到 这 方式 ,

纵得回心向道，

[bʌt; bət] [əˈlæs] , [eɪdʒ] [hæz; həz] [ˈteɪkən] [ɪts] [təʊl] .

But alas , age has taken its toll .
但 唉 , 年龄 有 已采取 它是 收费 .

争奈年老气衰。

[laɪk] [sprɪŋ] [snəʊ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈflaʊəz] ,

Like spring snow and autumn flowers ,
喜欢 春天 雪 和 秋天 花朵 ,

如春雪秋花，

[ˈəʊnli] [ðə; ði] [ˈsi:nəri] [ʌv; əv] [taɪm] [ɪgˈzɪsts] ;

Only the scenery of time exists ;
仅有的 这 风景 的 时间 存在 ;

止有时间之景；

[ˈsʌnset] [ænd; ənd] [dɔ:n] [mu:n]

Sunset and dawn moon
日落 和 黎明 月亮

夕阳晓月，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [nəʊ] [laɪt] [ðæt] [lɑ:sts] [lɒŋ] .

There should be no light that lasts long .
那里 应该 是 不 光 那 持续时间 长的 .

应无久远之光。

[ðəʊz] [hu:] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [daʊ; taʊ] ,

Those who follow the Tao ,
那些 WHO 跟随 这 道 ,

奉道之士，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [reə(r)] [tu:; tə] [faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [taɪm] [ɪn] [wʌnz] [ˈbɒdi] .

It is rare to find such a time in one's body .
它 是 稀有的 到 寻找 这样的 一个 时间 在 一个人的 身体 .

难得者身中之时也。

[braɪt] [ˈsʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈsi:nəri]

Bright sunshine and beautiful scenery
明亮的 阳光 和 美丽的 风景

艳阳媚景，

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [fʊl] [blu:m] .

The flowers are in full bloom .
这 花朵 是 在 满的 盛开 .

百卉芬芳。

[ˈwɔ:təsaid] [pəˈvɪliənz] [ænd; ənd] [dɪˈlæpɪdeɪtɪd] [ˈbɪldɪŋz]
Waterside pavilions and dilapidated buildings
水边 亭子 和 破旧的 建筑物

水榭危楼，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [brɪŋz] [dʒɔɪ] .
A gentle breeze brings joy .
一个 温和的 微风 带来 喜悦 .

清风快意。

[ˈmuːnlɪt] [tʃæt]
Moonlit chat
月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 聊天

月夜闲谈，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈgeðə(r)] [ɒn][ə; eɪ] [ˈsnəʊɪ] [deɪ] .
Drinking together on a snowy day .
喝 一起 在 一个 下雪的 天 .

雪天对饮。

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [ˈendləs] [ˈplezə(r)] ,
Indulging in endless pleasure ,
沉溺于 在 无尽的 乐趣 ,

恣纵无穷之乐，

[tuː; tə] [waɪl] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈlɪmɪtɪd] [taɪm] .
To while away the limited time .
到 尽管 离开 这 有限的 时间 .

消磨有限之时。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [rɪˈpent] [ænd; ənd] [tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪ] ,
Even if one were to repent and turn to the Way ,
甚至 如果 一 是 到 悔改 和 转动 到 这 方式 ,

纵得回心向道，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [ˈɪlnəs] .
It must be due to a serious illness .
它 必须 是 到期的 到 一个 严肃的 疾病 .

须是疾病缠身。

[laɪk] [ə; eɪ][ˈbrəʊkən] [bəʊt] [ðæt] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)]
Like a broken boat that has not yet crossed the river
喜欢 一个 破碎的 船 那 有 不是 然而 交叉 这 河

如破舟未济，

[huː] [ˈdʌznt] [jɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [help] ?
Who doesn't yearn for help ?
WHO 不 向往 为了 帮助 ?

谁无求救之心？

[ðə; ði] [ˈliːki] [haʊs] [wɒz; wəz] [rɪˈpeəd] .
The leaky house was repaired .
这 漏水 房子 曾是 已修复 .

漏屋重完，

[dʌz] [ðɪs] [miːn] [tuː; tə][ɪnˈdʒʊə(r)][ðə; ði] [peɪn] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈbɪld] [ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] ?
Does this mean to endure the pain and then rebuild the relationship ?
做 这 意思是 到 忍受 这 疼痛 和 然后 重建 这 关系 ?

忍绝再修之意？

[ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
Those who follow the Tao ,
那些 WHO 跟随 这 道 ,

奉道之士，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈweɪstɪd] [juːθ] .
It is a wasted youth .
它 是 一个 浪费 青年 .

虚过少年中之时也。

[ðə; ði] [ˈneɪbəz] [ˈruːstə(r)][hæz; həz][nɒt] [krəʊd] [jet] .
The neighbor's rooster has not crowed yet .
这 邻居 公鸡 有 不是 人群 然而 .

邻鸡未唱，

[bʌt; bət] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [tuː] [leɪt] .
But leaving the house is too late .
但 离开 这 房子 是 也 晚的 .

而出户嫌迟。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [striːt] [drʌmz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˈevriweə(r)] .
The sound of street drums could be heard everywhere .
这 声音 的 街道 鼓 可以 是 听到 到处 .

街鼓遍闻，

[bʌt; bət][aɪ] [rɪˈɡret] [nɒt] [rɪˈtʜːnɪŋ] [həʊm] [ˈsuːnə(r)] .
But I regret not returning home sooner .
但 我 后悔 不是 返回 家 很快 .

而归家恨早。

[ɡriːd] [ænd; ənd] [dɪˈluːʒn] [wɪl] [ˈnevə(r)] [siːs] [ˈiːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Greed and delusion will never cease even for a moment .
贪婪 和 错觉 将要 绝不 停止 甚至 为了 一个 片刻 .

贪痴争肯暂休，

[dɪˈluːʒn] [bʌt; bət] [ˈwʌri] [ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] .
Delusion but worry is not enough .
错觉 但 担心 是 不是 足够的 .

妄想惟忧不足。

[ə; eɪ][hɔːl] [fʊl] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] ,
A hall full of gold and jade ,
一个 大厅 满的 的 金子 和 玉 ,

满堂金玉，

[wɒt] [kæn; kən][wʌn][duː; də][tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ˈɪlnəs] ?
What can one do to resist illness ?
什么 能 一 做 到 抵抗 疾病 ?

病来著甚抵挡？

[wʌn] [ɡlɑːns] [æt; ət] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈɡrænˈtʃɪldrən]
One glance at children and grandchildren
一 瞥一眼 在 孩子们 和 孙辈

一眼儿孙，

[kæn; kən][gæs][biː; bi] [rɪˈpleɪsd] [ɪf] [,aɪˈtiː][ɪz] [kʌt] [ɒf] ?
Can gas be replaced if it is cut off ?
能 气体 是 替换 如果 它 是 切 离开 ?

气断准能替换？

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ˈnevə(r)][stɒp] ,
Day and night never stop ,
天 和 夜晚 绝不 停止 ,

晓夜不停，

[ðə; ði] [wɜːld] [dʌz] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] .
The world does not understand .
这 世界 做 不是 理解 .

世人莫悟。

[ðəʊz] [hu:] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
Those who follow the Tao ,
那些 谁 跟随 这 道 ,

奉道之士，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] ,
Unfortunately ,
很遗憾 ,

可惜者，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [,mɪdˈdeɪ] .
It was midday .
它 曾是 正午 .

日中时也。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [wen] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪz] [əˈflɪktɪd] ,
" **When the body is afflicted** ,
" 什么时候 这 身体 是 受苦的 ,

“身中之时，

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)] ,
Around the middle of the year ,
大约 这 中间 的 这 年 ,

年中之时，

[æt; ət] [mɪd] - [mʌnθ]
At mid - month
在 中 - 月

月中之时，

[æt; ət] [,mɪdˈdeɪ]
At midday
在 正午

日中之时，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [taɪmz] .
All of these are times .
全部 的 这些 是 时代 .

皆是时也。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [reə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [rɪˈvɪəd] [ˈti:tʃə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [əˈləʊn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
It is rare for a revered teacher to be alone in his body .
它 是 稀有的 为了 一个 受人尊敬的 老师 到 是 独自的 在 他的 身体 .

尊师独于身中之时为难得，

[ænd; ənd] [,aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [,aɪ ˈti:] [ɪz] [æt; ət] [,mɪdˈdeɪ] .
And it is a pity that it is at midday .
和 它 是 一个 遗憾 那 它 是 在 正午 .

又于日中之时为可惜者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [reə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [pɜːs(ə)n] [huː] [fɒləʊz] [ðə; ði] [wei] . "
" It is rare to find a young person who follows the Way . "
" 它 是 稀有的 到 寻找 一个 年轻的 人 WHO 跟随 这 方式 : "
" 奉道者难得少年。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ['kʌltɪverts] ,
The young man cultivates ,
这 年轻的 男人 耕种 ,
少年修持,

[ðə; ði] [ruːts] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pli:t] [ænd; ɐnd] ['sɒlɪd] ,
The roots are complete and solid ,
这 根 是 完全的 和 坚硬的 ,
根元完固,

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [sək'ses] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
It is easy to achieve success in everything .
它 是 简单的 到 达到 成功 在 一切 :
凡事易为见功,

[greɪt] [et'fiːvmənts] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [deɪz] .
Great achievements can be made in a thousand days .
伟大的 成就 能 是 制成 在 一个 千 天 :
止于千日而可大成也。

[ðəʊz] [huː] [fɒləʊs] [ðə; ði] [daʊ; taʊ] ['reəli] [riːtʃ] ['mɪd(ə)l] [eɪdʒ] .
Those who follow the Tao rarely reach middle age .
那些 WHO 跟随 这 道 很少 抵达 中间 年龄 :
奉道者又难得中年,

[kʌltɪ'veɪ(ə)n] [ɪn] ['mɪd(ə)l] [eɪdʒ]
Cultivation in middle age
栽培 在 中间 年龄
中年修持,

[fɜːst] , [meɪk] [aɪ 'ti:] [kəm'pli:t] .
First , make it complete .
第一的 , 制作 它 完全的 :
先补之完备,

[ðə; ði] [nekst] [muːv] [ɪz] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The next move is to advance the attack .
这 下一个 移动 是 到 进步 这 攻击 :
次下手进功。

[ɪ'nɪʃəli] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['prəʊses] [ɒv; əv] [rɪ'dʒuːvə'heɪʃn] , [ɪ'ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] ['entəd] [ðə; ði] [reɪlm]
Initially , it was a process of rejuvenation , after which it entered the realm
最初 , 它 曾是 一个 过程 的 返老还童 , 后 哪个 它 进入 这 领域
[ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
of the extraordinary .
的 这 非凡的 :

始也返老还童后即入至超凡也,
[jʌŋ] ['piːp(ə)l] [huː] [fɒləʊs] [ðə; ði] [daʊ; taʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['bɒf(ə)n] [ʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ɪts] ['tiːtʃɪŋz] .
Young people who follow the Tao are often unaware of its teachings .
年轻的 人们 WHO 跟随 这 道 是 经常 不知情 的 它是 教义 :

奉道者少年不悟,
['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['piːp(ə)l] [huː] [dʊʊnt] ['riːəlaɪz] [ðəə(r)] [mɪ'steɪks]
Middle - aged people who don't realize their mistakes
中间 - 老年人 人们 WHO 不 意识到 他们的 错误
中年不省,

[pə'hæps] [aɪ 'ti:] [ɪz] [br'kæz; br'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dr'zɑ:stə(r)] [ðæt] [wʌn] [si:k] [træŋ'kwɪləti] .
Perhaps it is because of the disaster that one seeks tranquility .
也许 它 是 因为 的 这 灾难 那 一 寻找 宁静 .

或因灾难而留心清静，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [aɪ 'ti:] [ɪz] [dju:; tə] ['ɪlnəs] [ðæt] [wʌnz] [æspə'reɪʒənz] [br'kʌm] [les] [klɪə(r)] .
Or perhaps it is due to illness that one's aspirations become less clear .
或者 也许 它 是 到期的 到 疾病 那 一个人的 抱负 变得 较少的 清除 .

或因疾病而志希夷。

[kʌltɪ'veɪ(ə)n] [ɪn] ['leɪtə(r)] [j'iəz]
Cultivation in later years

晚年修持，

[fɜ:st] , [lets] [tʊ:k] [ə'baʊt] [fɜ:st] [eɪd] .
First , let's talk about first aid .
第一的，我们来吧 讲话 关于 第一的 援助 .

先论救护，

[nekst] , [lets] [dr'skʌs] [ðə; ði] ['benɪfɪts] .
Next , let's discuss the benefits .
下一个，我们来吧 讨论 这 好处 .

次说补益。

[ðen] , [wʌn] [ə'kju:mjuleɪt] ['merɪt] [frɒm; frəm] [smɔ:l] [br'gɪnɪŋz] [tu:; tə] [ɪntə'mi:diət] ['lev(ə)lz] .
Then , one accumulates merit from small beginnings to intermediate levels .
然后 ， 一 积累 优点 从 小的 开端 到 中间的 级别 .

然后自小成法积功以至中成，

[ðə; ði] - ['meθəd] , [θru:] [ə'kju:mjəleɪtɪd] ['merɪt] , [kæn; kən] ['i:v(ə)n] [li:d] [tu:; tə]
The Zhongcheng method , through accumulated merit , can even lead to

[rɪdʒu:və'neɪʃn] .
rejuvenation .
返老还童 .

中成法积功至于返老还童，

[rɪ'faɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:m] [ænd; ənd] [dwel] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Refine your form and dwell in the world .
精炼 你的 形式 和 住 在 这 世界 .

炼形住世。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] ['kænɒt] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ðeə(r)] ['brɪdʒɪn] .
However , the five elements cannot return to their origin .
然而 ， 这 五 元素 不能 返回 到 他们的 起源 .

而五气不能朝元，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [jæŋ] [laɪnz] [tu:; tə] [kən'vɜ:dʒ] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] .
It is difficult for three yang lines to converge at the top .
它 是 难的 为了 三 杨 线条 到 收敛 在 这 顶部 .

三阳难为聚顶。

[di:] - [degrə'deɪʃn] [ænd; ənd] [ə'senʃn] [tu:; tə] [ɪmɔ:'tæləti]
De - degradation and ascension to immortality

脱质升仙，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə'tʃɪ:vɪd] [dr'spɑ:t] ['hævɪŋ] [nəʊ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [du:; də] [səʊ] .
It was achieved despite having no chance to do so .
它 曾是 已达成 尽管 拥有 不 机会 到 做 所以 .

无缘而得成。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][reə(r)] .

They are rare .
他们 是 稀有的 .

是难得者，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [ə'fektɪd] . "

" It is the time when the body is affected . "
" 它 是 这 时间 什么时候 这 身体 是 做作的 " . "

身中之时也。”

[ly:] [sed] :

Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'di:d] [reə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [bɔ:n] [wɪð] [ðɪs] [kən'dɪʃn] . "

" It is indeed rare to be born with this condition . "
" 它 是 的确 稀有的 到 是 出生 和 这 状况 " . "

“身中之时固知难得矣，

[wʌts] [rɪ'ɡretəbl] [ɪz] [ðæt] [ɪts] [ˌmɪd'deɪ] .

What's regrettable is that it's midday .
是什么 令人遗憾 是 那 它是 正午 .

而日中之时可惜者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?

Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :

Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ə; eɪ] ['pɜ:rsənz] [deɪ] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] , [ɔ:(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] . "

" A person's day is like the sun and moon , or a month . "
" 一个 人的 天 是 喜欢 这 太阳 和 月亮 , 或者 一个 月 " . "

“人之一日如日月之一月，

[laɪk] [ə; eɪ] [jɪə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] .

Like a year in the universe .
喜欢 一个 年 在 这 宇宙 .

如天地之一年。

[ðə; ði] [ɡreɪt] ['dɑ:əʊ] [ɡɪvz] [bɜ:θ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .

The Great Dao gives birth to Heaven and Earth .
这 伟大的 道 给予 出生 到 天堂 和 地球 .

大道生育天地，

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ɑ:(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [tu:] [pɑ:ts] .

Heaven and Earth are divided into two parts .
天堂 和 地球 是 分割 进入 二 部分 .

天地分位，

[ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['pleɪsɪz] [ɪz] - , - [li:] .

The distance between the two places is 84 , 000 li .
这 距离 之间 这 二 地方 是 - , - 李 .

上下相去八万四千里。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈwɪntə(r)] ['sɒlstɪs] ,

After the winter solstice ,
后 这 冬天 冬至 ,

冬至之后，

[ðə; ði] [sʌn] ['raɪzɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
The sun rises from the earth .
这 太阳 上升 从 这 地球 .

地中阳升。

[wʌn] [breθ] [lɑ:sts] [ˌfɪfti:n] [deɪz] .
One breath lasts fifteen days .
一 气息 持续时间 十五 天 .

凡一气十五日，

[əd'vɑ:ns] ['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] ,
Advance seven thousand miles ,
进步 七 千 英里 ,

上进七千里，

[ðə; ði] ['təʊt(ə)l] [ɪz] - [deɪz] .
The total is 180 days .
这 全部的 是 - 天 .

计一百八十日。

[ðə; ði] [sʌn] ['raɪzɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [skaɪ] .
The sun rises to the sky .
这 太阳 上升 到 这 天空 .

阳升到天，

[taɪ] [kaɪ] ['dʒenəreɪts] [jɪn] .
Tai Chi generates Yin .
泰 奇 生成 阴 .

太极生阴。

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['sɒlstɪs] ,
After the summer solstice ,
后 这 夏天 冬至 ,

夏至之后，

[jɪn] [dɪ'sendz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
Yin descends from the sky .
阴 下降 从 这 天空 .

天中阴降。

[wʌn] [breθ] [lɑ:sts] [ˌfɪfti:n] [deɪz] .
One breath lasts fifteen days .
一 气息 持续时间 十五 天 .

凡一气十五日，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] ['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] [li:] [daʊn'stri:m] .
They traveled seven thousand li downstream .
他们 旅行 七 千 李 下游 .

下进七千里，

[ðə; ði] ['təʊt(ə)l] [ɪz] - [deɪz] .
The total is 180 days .
这 全部的 是 - 天 .

计一百八十日。

[jɪn] [dɪ'sendz] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɜ:θ] , [ænd; ənd] ['taɪ'dʒi:] [rɪ'dʒenəreɪts] [jæŋ] .
Yin descends to the earth , and Taiji regenerates Yang .
阴 下降 到 这 地球 , 和 太极 再生 杨 .

阴降到地太极复生阳。

[rɪ'pi:tɪŋ] [ɪt'self]
Repeating itself
重复 本身

周而复始，

[ˈrʌnɪŋ] [kənˈtɪnjuəsli]
Running continuously
跑步 持续

运行不已，

[wɪˈðəʊt] [ˈdiːvi.eɪtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wei] ,
Without deviating from the Way ,
没有 偏离 从 这 方式 ,

而不失于道，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː] [lɑːsts] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Therefore , it lasts a long time .
所以 , 它 持续时间 一个 长的 时间 .

所以长久。

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [muːv] .
The sun and moon move .
这 太阳 和 月亮 移动 .

运行日月，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [tʊk] [ˈʃeɪp] .
The sun and moon took shape .
这 太阳 和 月亮 采取 形状 .

日月成形，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə][ɪz] - [liː] .
The surrounding area is 840 li .
这 周围 区域 是 - 李 .

周围各得八百四十里。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθs] [ˌselɪˈbreɪʃn]
After the first month's celebration
后 这 第一的 月份 庆典

月旦之后，

[sɪksθ] [tuː; tə] [naɪnθ] .
Sixth to Ninth .
第六 到 第九 .

六中起九。

[ə; eɪ] [deɪ] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [twelv] [ˈaʊəz] .
A day is divided into twelve hours .
一个 天 是 分割 进入 十二 小时 .

凡一日计十二时，

[ðə; ði] [səʊl] [ˈtrævlz] [ˈsev(ə)nti] [maɪlz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
The soul travels seventy miles within the body .
这 灵魂 旅行 七十 英里 之内 这 身体 .

魄中魂进七十里，

[fɔː(r); fə(r)] [ˌfɪftiːn] [deɪz] ,
For fifteen days ,
为了 十五 天 ,

凡十五日，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] - [ˈaʊəz] ,
A total of 180 hours ,
一个 全部的 的 - 小时 ,

计一百八十时，

[ðə; ði] [səʊl] [ˈtræv(ə)ld] - [maɪlz] [θruː] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
The soul traveled 840 miles through the body .
这 灵魂 旅行 - 英里 通过 这 身体 .

魄中魂进八百四十里。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fʊl] [mu:n]
After the full moon
后 这 满的 月亮

月望之后，

[sɪks][frɒm; frəm][ðə; ði][naɪnθ] .
Six from the ninth .
六 从 这 第九 .

九中起六。

[ə; eɪ] [deɪ] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [twelv] ['aʊəz] .
A day is divided into twelve hours .
一个 天 是 分割 进入 十二 小时 .

凡一日计十二时，

[ðə; ði] [səʊl] [ænd; ənd][ˈspɪrɪt] [ˈtræv(ə)ld] [ˈsev(ə)nti] [maɪlz] .
The soul and spirit traveled seventy miles .
这 灵魂 和 精神 旅行 七十 英里 .

魂中魄进七十里。

[fɔ:(r); fə(r)] [ˌfɪfti:n] [deɪz] ,
For fifteen days ,
为了 十五 天 ,

凡十五日，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][pʊ; əv] - ['aʊəz] ,
A total of 180 hours ,
一个 全部的 的 - 小时 ,

计一百八十时，

[ðə; ði] [səʊl] [ˈtræv(ə)ld] - [maɪlz] .
The soul traveled 840 miles .
这 灵魂 旅行 - 英里 .

魂中魄进八百四十里。

[rɪˈpi:tɪŋ] [ɪtˈself]
Repeating itself
重复 本身

周而复始，

[ˈrʌnɪŋ] [kənˈtɪnjuəsli]
Running continuously
跑步 持续

运行不已，

[wɪˈðəʊt] [ˈdi:viətɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wei] ,
Without deviating from the Way ,
没有 偏离 从 这 方式 ,

而不失于道，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈstɜ:di] .
Therefore , it is sturdy .
所以 , 它 是 结实的 .

所以坚固。

[ðə; ði] [greɪt] [wei] [ˈnʌrɪʃ, ˈnə:-] [ɔ:l] [θɪŋz] .
The Great Way nourishes all things .
这 伟大的 方式 滋养 全部 事物 .

大道长养万物，

[pʊ; əv][ɔ:l] [θɪŋz] ,
Of all things ,
的 全部 事物 ,

万物之中，

[ðə; ði][məʊst][ˈspɪrɪtʃuəl][ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [wʌn] ,
The most spiritual and precious one ,
这 最多 精神 和 宝贵的 一 ,
最灵最贵者,

[ˈhju:mənz] .
Humans .
人类 .
人也。

[ðə; ði][ˈhju:mən] [hɑ:t] [ænd; ənd] [ˈkɪdnɪz]
The human heart and kidneys
这 人类 心 和 肾脏
人之心肾,

[ðə; ði][ˈvɜ:tɪk(ə)l] [ˈdɪstəns] [ɪz] [eɪt] [ænd; ənd][fɔ:(r)] - [tenθs] [ˈɪntʃɪz] .
The vertical distance is eight and four - tenths inches .
这 垂直的 距离 是 八 和 四 - 十分之一 英寸 .
上下相远八寸四分,

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ˈraɪzɪŋ][ænd; ənd] [ˈfɔ:lɪŋ] ,
Yin and Yang rising and falling ,
阴 和 杨 上升 和 坠落 ,
阴阳升降,

[aɪ ˈti:][ɪz][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
It is no different from heaven and earth .
它 是 不 不同的 从 天堂 和 地球 .
与天地无二等。

[ˈlɪkwɪd] [ɪz][ˈdʒenəreɪtɪd][frɒm; frəm][gæs] .
Liquid is generated from gas .
液体 是 生成的 从 气体 .
气中生液,

[gæs][dʒenə'reɪ(ə)n][ɪn][ˈlɪkwɪd]
Gas generation in liquid
气体 一代 在 液体
液中生气,

[gæs] - [ˈlɪkwɪd] [ɪntər'æktʃ(ə)n] ,
Gas - liquid interaction ,
气体 - 液体 相互作用 ,
气液相生,

[aɪ ˈti:][kæn; kən][ˈtræv(ə)l][ðə; ði] [seɪm] [pɑ:θ] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
It can travel the same path as the sun and moon .
它 能 旅行 这 相同的 小路 作为 这 太阳 和 月亮 .
与日月可同途。

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ɪntər'ækt] [wɪð] [ɪ:tʃ] [ˈʌðə(r)] [θru:] [ˈtʃɪæn][ænd; ənd] [kʌn] .
Heaven and earth interact with each other through Qian and Kun .
天堂 和 地球 相互影响 和 每个 其他 通过 钱 和 昆 .
天地以乾坤相索,

[ænd; ənd][ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
And the rise and fall of Yin and Yang
和 这 上升 和 落下 的 阴 和 杨
而阴阳升降,

[ðeɪ] [meɪt] [wʌns][ə; eɪ][jɪə(r)] .
They mate once a year .
他们 伴侣 一次 一个 年 .
一年一交合,

[nɒt] [ˈdiːviɪtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wei] ,
Not deviating from the Way ,
不是 偏离 从 这 方式 ,

不失于道，

[wʌn] [jɪə(r)] [ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
One year after another .
一 年 后 其他 .

一年之后有一年。

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌɪntərˈækj(ə)n][ɒv; əv] [səʊlz] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] ,
The sun and moon are born from the interaction of souls and spirits ,
这 太阳 和 月亮 是 出生 从 这 相互作用 的 灵魂 和 烈酒 ,
[ænd; ənd][ðeə(r)] ['es(ə)ns] [fləʊz] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
and their essence flows back and forth .
和 他们的 本质 流量 后退 和 前进 .

日月以魂魄相生而精华往来，

[ðeɪ] [meɪt] [wʌnz][ə; eɪ] [mʌnθ] .
They mate once a month .
他们 伴侣 一次 一个 月 .

一月一交合，

[nɒt] [ˈdiːviɪtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wei] ,
Not deviating from the Way ,
不是 偏离 从 这 方式 ,

不失于道，

[wʌn] [mʌnθ] [ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
One month after another .
一 月 后 其他 .

一月之后有一月。

[ˈhjuːmən] [ˈɪntəksɔːs] ,
Human intercourse ,
人类 交往 ,

人之交合，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ 'tiː] [lɑːsts] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [deɪ] [ænd; ənd][wʌn] [naɪt] ,
Although it lasts for one day and one night ,
虽然 它 持续时间 为了 一 天 和 一 夜晚 ,

虽在一昼一夜，

[ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['miːtɪŋ] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
The time of their meeting is unknown .
这 时间 的 他们的 会议 是 未知 .

不知交会之时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈʌðə(r)] [wei] [tuː; tə] [prəˈsiːd] .
There was no other way to proceed .
那里 曾是 不 其他 方式 到 继续 .

又无采取之法。

[ˈdæmɪdʒ] [ɪz][nɒt] [rɪˈpeəd] ,
Damage is not repaired ,
损害 是 不是 已修复 ,

损时又不解补，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['benɪfɪts] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɪ'miːdiətli] [ˈriːəlaɪzd] .
However, the benefits were not immediately realized .
然而 , 这 好处 是 不是 立即地 已实现 .

益时又不解收。

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] ['nʌrɪŋ] [jæŋ] ['djʊərəɪŋ][ˈsekʃuəl] ['ɪntəkoʊs] ,
If one does not nourish yang during sexual intercourse ,
如果 一 做 不是 滋养 杨 期间 性 交往 ,
阴交时不解养阳，

[wen] [jæŋ] [ænd; ənd] [jɪn] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˈsekʃuəl] ['ɪntəkoʊs] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ʌndə'stænd] [haʊ] [tuː; tə]
When yang and yin are in sexual intercourse , one should not understand how to
什么时候 杨 和 阴 是 在 性 交往 , 一 应该 不是 理解 如何 到
[rɪ'faɪn] [jɪn] .
refine yin .
精炼 阴 .

阳交时不解炼阴。

[ðə; ði][ˈgeɪnz][ænd; ənd] ['lɒsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [mʌnθ] .
The gains and losses are unknown during the month .
这 收益 和 损失 是 未知 期间 这 月 .

月中不知损益，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈækʃ(ə)n][ˈteɪkən][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
There was no action taken during the day .
那里 曾是 不 行动 已采取 期间 这 天 .

日中又无行持。

[wʌn] [jiə(r)] [pɑːst] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
One year passed without a trace .
一 年 通过了 没有 一个 痕迹 .

过了一年无一年，

[wʌn] [deɪ] [pɑːst] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [deɪ] [spent] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði][dæmp] .
One day passed without a day spent lying in the wind or in the damp .
一 天 通过了 没有 一个 天 花费 说谎 在 这 风 或者 在 这 潮湿 .

过了一日无一日当风卧湿，

['breɪvɪŋ] [ðə; ði] [hi:t] [ænd; ənd][ðə; ði][kəʊld] ,
Braving the heat and the cold ,
勇敢 这 热 和 这 寒冷的 ,

冒暑涉寒，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [wʌn'self]
Unwilling to cultivate oneself
不情愿 到 培育 自己

不肯修持，

[ænd; ənd] ['wɪlɪŋli] ['sʌfə(r)][frɒm; frəm] ['ɪlnəs]
And willingly suffer from illness
和 心甘情愿 遭受 从 疾病

而甘心受病，

" [tuː; tə] [weɪst] [wʌnz] [laɪf][ænd; ənd][sɪt][ˈaɪdli] [ə'weɪtɪŋ] [deθ] . "
" To waste one's life and sit idly awaiting death . "
" 到 浪费 一个人的 生活 和 坐 闲散地 等待中 死亡 . "
虚过时光而端坐候死。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðəʊz] [huː] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [wei] ,
" Those who follow the Way ,
" 那些 WHO 跟随 这 方式 ,
“奉道之人，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][dʊnt] [nəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [aɪv] ['weɪstɪd] ,
It's not that I don't know how much time I've wasted ,
它是 不是 那 我 不 知道 如何 很多 时间 我已经 浪费 ,
非不知年光虚度,

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

岁月磋跎,

[bʌt; bət] [pleɪgd] [baɪ] ['ɪlnəs] ,
But plagued by illness ,
但 饱受困扰 经过 疾病 ,

而疾病缠身,

[ðə; ði] ['dedlaɪn] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The deadline is approaching .
这 最后期限 是 接近 .

死限将至。

[bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪ(ə)n] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
Because the method of cultivation is unknown .
因为 这 方法 的 栽培 是 未知 .

盖以修炼不知法,

['præktɪs] [wɪ'dəʊt] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [taɪm]
Practice without knowing the time
实践 没有 会心 这 时间

行持不知时,

[ðɪs] [li:dz] [tu:; tə][æn; ən] [ɪm'bæləns] [ɪn][ðə; ði][ˈju:niən][ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
This leads to an imbalance in the union of Yin and Yang .
这 线索 到 一个 失衡 在 这 联盟 的 阴 和 杨 .

是致阴阳交合有差,

[ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ænd; ənd] ['meθəd] [ɒv; əv] ['præktɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌn'sɜ:t(ə)n] .
The timing and method of practice are uncertain .
这 定时 和 方法 的 实践 是 不确定 .

时月行持无准。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰:

" [ðə; ði] ['bɒdi] [ˈju:zɪz; ˈju:sɪz][ðə; ði] [jɪə(r)] , [ðə; ði] [jɪə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [mʌnθ] . "
" The body uses the year , the year , and the month . "
" 这 身体 用途 这 年 , 这 年 , 和 这 月 . "

“身中用年年中用月,

[ju:z] [ðə; ði] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
Use the day in the middle of the month .
使用 这 天 在 这 中间 的 这 月 .

月中用日,

[taɪm] [spent] ['dʒʊəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Time spent during the day .
时间 花费 期间 这 天 .

日中用时。

['kʌvəd] [baɪ][ðə; ði][tʃɪ:][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ɪn'tɜ:n(ə)l] ['ɔ:rgənz] ,
Covered by the Qi of the five internal organs ,
涵盖 经过 这 齐 的 这 五 内部的 器官 ,

盖以五脏之气,

[ðə; ði] [mu:n] ['wæksɪz][ænd; ənd] [weɪn] .
The moon waxes and wanes .
这 月亮 蜡 和 减弱 :

月上有盛衰，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [əd'vɑ:nsɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tri:ts] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
There are advances and retreats in the sun .
那里 是 进展 和 静修 在 这 太阳 :

日上有进退，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɪntəko:s] [æt; ət] [taɪmz] .
There was intercourse at times .
那里 曾是 交往 在 时代 :

时上有交合。

[ðə; ði]['saɪk(ə)l][pɒ; əv] [faɪv] [di'ɡri:z] [trænz'mit, træns-, trɑ:n-][ðə; ði][sɪks] ['feɪzɪz] [pɒ; əv][ðə; ði][tʃi:] (['vaɪt(ə)l])
The cycle of five degrees transmits the six phases of the Qi (vital energy) .
这 循环 的 五 学位 传输 这 六 阶段 的 这 齐 (必不可少的 活力) :

运行五度而气传六候。

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[wʊd] ,
Wood ,
木头 ,

木、

['wɔ:tə(r)] ,
water ,
水 ,

水、

['faɪə(r)] ,
fire ,
火 ,

火、

[ɜ:θ] ,
earth ,
地球 ,

土，

[ðə; ði] ['kɒləms] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'laɪnd] [wɪ'ðəʊt] ['erə(r)] .
The columns are aligned without error .
这 列 是 对齐 没有 错误 :

分列无差。

[i:st] ,
East ,
东方 ,

东、

[west] ,
West ,
西方 ,

西、

[saʊθ] ,
South ,
南 ,

南、

[nɔːθ] ,
north ,
北 ,

北、

[ˈmɪd(ə)l] ,
middle ,
中间 ,

中、

[ˈnʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)][ˈdʒenəˌreɪtɪd] .
Numbers are generated .
数字 是 生成的 .

生成有数。

[rɪˈfaɪnɪŋ] [ˈes(ə)ns] [ˈdʒenəreɪts] [truː] [tʃiː] .
Refining essence generates true qi .
精制 本质 生成 真的 气 .

炼精生真气，

[rɪˈfaɪnɪŋ] [tʃiː][ænd; ənd][juˈnaɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [jæŋ] [ˈspɪrɪt]
Refining Qi and uniting with the Yang Spirit
精制 齐 和 联合 和 这 杨 精神

炼气合阳神，

" [rɪˈfaɪn] [jɔː(r); jə(r)][ˈspɪrɪt][ænd; ənd][juˈnaɪt] [wɪð] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈdɑːəʊ] . "
" **Refine your spirit and unite with the Great Dao** . "
" 精炼 你的 精神 和 团结 和 这 伟大的 道 . "

炼神合大道。”

[ɒn] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] , [ˈtʃæptə(r)] [sɪks]
On the Five Elements , Chapter Six
在 这 五 元素 , 章 六

?论五行第六

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [tʃiː][pɜː əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈvɪsərə] [ɪz] [kɔːld] [ˈmet(ə)l] . "
" **The so - called Qi of the five viscera is called metal** . "
" 这 所以 - 称为 齐 的 这 五 内脏 是 称为 金属 . "

“所谓五藏之气而曰金、

[wʊd] ,
Wood ,
木头 ,

木、

[ˈwɔːtə(r)] ,
water ,
水 ,

水、

[ˈfaɪə(r)] ,
fire ,
火 ,

火、

[ɜ:θ] .
earth .
地球 .

土。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [pə'zi(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [ɪz] [kɔ:ld] [i:st] .
The so - called position of the Five Elements is called East .
这 所以 - 称为 位置 的 这 五 元素 是 称为 东方 .

所谓五行之位而曰东、

[saʊθ] ,
South ,
南 ,

南、

[west] ,
West ,
西方 ,

西、

[nɔ:θ] ,
north ,
北 ,

北、

['mɪd(ə)l] .
middle .
中间 .

中。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] , [kæn; kən] [ðeɪ] ['mju:tʃuəli] ['dʒenəreɪt] [ænd; ənd] ['kɒmplɪment] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ?
If this is how , can they mutually generate and complement each other ?
如果 这 是 如何 , 能 他们 相互 产生 和 补充 每个 其他 ?

若此如何得相生相成，

[ɪz] ['ɪntəko:s] ['sʌmtaɪmz] ['pɒsəb(ə)l] ?
Is intercourse sometimes possible ?
是 交往 有时 可能的 ?

而交合有时乎？

[ɪz][aɪ 'ti:] ['sʌmtaɪmz] ['nesəsəri] [tu:; tə] [teɪk] ['æk(ə)n] ?
Is it sometimes necessary to take action ?
是 它 有时 必要的 到 拿 行动 ?

采取有时乎？

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][hɪə(r)] [wɒt] [hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə] [seɪ] .
I would like to hear what he has to say .
我 会 喜欢 到 听到 什么 他 有 到 说 .

愿闻其说。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [wen] [ðə; ði] [greɪt] ['da:əʊ][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪft] , ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] . "
" When the Great Dao was established , heaven and earth were born . "
" 什么时候 这 伟大的 道 曾是 已确立的 , 天堂 和 地球 是 出生 . "

“大道既判生天地，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] , [ðə; ði] [faɪv] ['empərəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪft] .
After the division of heaven and earth , the Five Emperors were established .
后 这 分配 的 天堂 和 地球 , 这 五 皇帝们 是 已确立的 .

天地既分而列五帝。

[ðə; ði] [iːst] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈempərə(r)] .
The East is called the Green Emperor .
这 东方 是 称为 这 绿色的 皇帝 .

东曰青帝，

[ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈɔːdə(r)] ,
And follow the spring order ,
和 跟随 这 春天 命令 ,

而行春令，

[jæŋ] [əˈraɪzɪz][frɒm; frəm] [jɪn] .
Yang arises from Yin .
杨 出现 从 阴 .

于阴中起阳，

[aɪˈtiː] [brɪŋz] [laɪf][tuː; tə][ɔːl] [θɪŋz] .
It brings life to all things .
它 带来 生活 到 全部 事物 .

使万物生。

[ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [red] [ˈempərə(r)] .
The south is called the Red Emperor .
这 南 是 称为 这 红色的 皇帝 .

南曰赤帝，

[ˈsʌmə(r)] [taɪm] [ɪz] [əbˈzɜːvd] .
Summer time is observed .
夏天 时间 是 观察到 .

而行夏令，

[jæŋ] [əˈraɪzɪz][frɒm; frəm] [jæŋ] .
Yang arises from Yang .
杨 出现 从 杨 .

于阳中生阳，

[aɪˈtiː] [iˈneɪbl] [ɔːl] [θɪŋz] [tuː; tə] [ɡrəʊ] .
It enables all things to grow .
它 启用 全部 事物 到 生长 .

使万物生长。

[ðə; ði] [west] [ɪz] [kɔːld] - .
The west is called Baidi .
这 西方 是 称为 - .

西曰白帝，

[ænd; ənd] [ˈɪmplɪment] [ðə; ði] [ˈɔːtəm] [ˈsiːz(ə)n] .
And implement the autumn season .
和 实施 这 秋天 季节 .

而行秋令，

[jɪn] [əˈraɪzɪz][frɒm; frəm] [jæŋ] .
Yin arises from Yang .
阴 出现 从 杨 .

于阳中起阴，

[aɪˈtiː] [iˈneɪbl] [ɔːl] [θɪŋz] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [fruːɪ(ə)n] .
It enables all things to come to fruition .
它 启用 全部 事物 到 来 到 果实 .

使万物成。

[ðə; ði] [nɔːθ] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [blæk] [ˈempərə(r)] .
The North is called the Black Emperor .
这 北 是 称为 这 黑色的 皇帝 .

北曰黑帝，

[ænd; ənd] [əb'zɜ:v] [ðə; ði][ˈwɪntə(r)] [ˈsi:z(ə)n] .
And observe the winter season .
和 观察 这 冬天 季节 .

而行冬令，

[ˈentərɪŋ] [jɪn] [frɒm; frəm] [jɪn] ,
Entering Yin from Yin ,
进入 阴 从 阴 ,

于阴中进阴，

[,aɪ ˈti:] [ˈkɔ:zɪz] [ɔ:l] [θɪŋz] [tu:; tə][daɪ] .
It causes all things to die .
它 原因 全部 事物 到 死 .

使万物死。

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈsi:z(ə)nz] [hæz; həz] [ˈnaɪnti] [deɪz] .
Each of the four seasons has ninety days .
每个 的 这 四 季节 有 九十 天 .

四时各九十日。

[ˈevri] [ˌeɪˈti:n] [deɪz] ,
Every eighteen days ,
每一个 十八 天 ,

每时下十八日，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
The Yellow Emperor was in charge .
这 黄色的 皇帝 曾是 在 收费 .

黄帝主之。

[ɪf] [ɪn] [sprɪŋ] ,
If in spring ,
如果 在 春天 ,

若于春时，

[,aɪ ˈti:] [əˈkɜ:d] [tu:; tə][help][ðə; ði][ˈæzə(r)][ˈempərə(r)] [əˈtʃi:v] [hɪz; ɪz] [gəʊl] ;
It occurred to help the Azure Emperor achieve his goal ;
它 发生 到 帮助 这 Azure 皇帝 达到 他的 目标 ;

助成青帝而发生；

[ɪf] [ɪn] [ˈsʌmə(r)] ,
If in summer ,
如果 在 夏天 ,

若于夏时，

[hi:; hi] [səkˈsi:dɪd] [ðə; ði] [red] [ˈempərə(r)][ænd; ənd] [gru:] [ʌp] ;
He succeeded the Red Emperor and grew up ;
他 成功了 这 红色的 皇帝 和 生长 向上 ;

接序赤帝而长育；

[ɪf] [ɪn] [ˈɔ:təm] ,
If in autumn ,
如果 在 秋天 ,

若于秋时，

[hi:; hi] [ˈbenɪfɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪˈsɔ:sɪz] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ðʌs] [ɪˈstæblɪʃt] .
He benefited from the resources of Baidi and was thus established .
他 受益 从 这 资源 的 - 和 曾是 因此 已确立的 .

资益白帝而给立；

[ɪf] [ɪn][ˈwɪntə(r)] ,
If in winter ,
如果 在 冬天 ,

若于冬时，

[hi:; hi] [səb'dju:d] [ðə; ði] [blæk] ['empərə(r)][ænd; ənd] ['ɪfʊ:d] [strikt] [ɪn'strʌkʃənz] .
He subdued the Black Emperor and issued strict instructions .
他 低沉的 这 黑色的 皇帝 和 发布 严格的 指示 .

制摄黑帝而严示。

[ðə; ði] [faɪv] ['empərəz] [ru:ld] ['seprətli] .
The Five Emperors ruled separately .
这 五 皇帝们 裁决 分别地 .

五帝分治，

[i:tʃ] [lɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)]['sev(ə)nti] - [tu:] [deɪz] ,
Each Lord for seventy - two days ,
每个 主 为了 七十 - 二 天 ,

各主七十二日，

[kəm'baɪnd] , [θri:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] [deɪz] ,
Combined , three hundred and sixty days ,
合并 , 三 百 和 六十 天 ,

合而三百六十日，

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [jiə(r)][əʊld] ,
And for one year old ,
和 为了 一 年 老的 ,

而为一岁，

[ə'sɪstɪŋ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
Assisting Heaven and Earth
协助 天堂 和 地球

辅弼天地，

[tu:; tə][ækt][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [weɪ] .
To act in accordance with the Way .
到 行为 在 根据 和 这 方式 .

以行于道。

[ðə; ði] [gri:n] ['empərə(r)] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ][sʌn] [nemd] ['dʒi:ə][ænd; ənd][ji:] .
The Green Emperor gave birth to a son named Jia and Yi .
这 绿色的 皇帝 给予 出生 到 一个 儿子 命名 贾 和 易 .

青帝生子而曰甲乙，

['dʒi:ə][ænd; ənd][ji:] [reprɪ'zent] [ðə; ði] ['i:stən] [wʊd] ['elɪmənt] .
Jia and Yi represent the Eastern Wood element .
贾 和 易 代表 这 东 木头 元素 .

甲乙东方木。

[ðə; ði] [red] ['empərə(r)] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ][sʌn] [nemd] - .
The Red Emperor gave birth to a son named Bingding .
这 红色的 皇帝 给予 出生 到 一个 儿子 命名 - .

赤帝生子而曰丙丁，

[bɪŋ] [ænd; ənd] [dɪŋ] [reprɪ'zent] [ðə; ði] [sʌðən] ['faɪə(r)] ['elɪmənt] .
Bing and Ding represent the Southern Fire element .
必应 和 丁 代表 这 南方 火 元素 .

丙丁南方火，

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərə(r)][hæd; həd][ə; eɪ][sʌn] [nemd] ['wu:'dʒi:] .
The Yellow Emperor had a son named Wuji .
这 黄色的 皇帝 有 一个 儿子 命名 无极 .

黄帝生子而曰戊巳，

[ðə; ði] [ɜ:θ] ['elɪmənt] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] ['elɪmənt] (-) .
The Earth element is in the center of the Earth element (戊己) .
这 地球 元素 是 在 这 中心 的 这 地球 元素 (-) .

戊己中央土。

[ðə; ði] [waɪt] ['empərə(r)] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ][sʌn] [nemd] [gɛŋ] [ænd; ənd] [ʃɪn] .
The White Emperor gave birth to a son named Geng and Xin .
这 白色的 皇帝 给予 出生 到 一个 儿子 命名 耿 和 新 .

白帝生子而曰庚辛，

[gɛŋ] [ænd; ənd] [ʃɪn] [ˌreprɪzɛnt] [ðə; ði][ˈmet(ə)] [ˈelɪmənt] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Geng and Xin represent the metal element in the west .
耿 和 新 代表 这 金属 元素 在 这 西方 .

庚辛西方金。

[ðə; ði] [blæk] ['empərə(r)] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ][sʌn] [nemd] [ˌɑ:r i: 'en][ˈgu:ɪ; ˌdʒi: ju: 'aɪ] .
The Black Emperor gave birth to a son named Ren Gui .
这 黑色的 皇帝 给予 出生 到 一个 儿子 命名 任 图形用户界面 .

黑帝生子而曰壬癸，

[ˌɑ:r i: 'en][ænd; ənd][ˈgu:ɪ; ˌdʒi: ju: 'aɪ] [ˌreprɪzɛnt] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ˈelɪmənt] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Ren and Gui represent the water element in the north .
任 和 图形用户界面 代表 这 水 元素 在 这 北 .

壬癸北方水。

[ðəʊz] [ðæt] [əˈpɪə(r)] [ɪn] [taɪm] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [sɪmˈbɒlɪk]
Those that appear in time and are symbolic
那些 那 出现 在 时间 和 是 象征性的

见于时而为象者，

[wʊd] [ˌreprɪzɛnts] [ðə; ði][ˈæzə(r)][ˈdrægən] .
Wood represents the Azure Dragon .
木头 代表 这 Azure 龙 .

木为青龙，

[ˈfaɪə(r)][ɪz][əˈsəʊsiɪrtɪd; əˈsəʊʃiɪrtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [vəˈmɪliən] [bɜ:d] .
Fire is associated with the Vermilion Bird .
火 是 联系 和 这 朱红 鸟 .

火为朱雀，

[ɜ:θ] [ɪz][əˈsəʊsiɪrtɪd; əˈsəʊʃiɪrtɪd] [wɪð] - .
Earth is associated with Gouchen .
地球 是 联系 和 - .

土为勾陈，

[ˈmet(ə)] [ˌreprɪzɛnts] [ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgə(r)] .
Metal represents the White Tiger .
金属 代表 这 白色的 老虎 .

金为白虎，

[ˈwɔ:tə(r)][ɪz][əˈsəʊsiɪrtɪd; əˈsəʊʃiɪrtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [blæk] [ˈtɔ:təs] .
Water is associated with the Black Tortoise .
水 是 联系 和 这 黑色的 龟 .

水为玄武。

[ðəʊz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ˈlɪvɪŋ] [θɪŋz] [æt; ət][ˈsɜ:t(ə)n] [taɪmz] ,
Those that are found in living things at certain times ,
那些 那 是 成立 在 活的 事物 在 肯定 时代 ,

见于时而生物者，

[ʃi:][ænd; ənd] [gɛŋ] [kəmˈbaɪn] ,
Yi and Geng combine ,
易 和 耿 结合 ,

乙与庚合，

[ɪn] [sprɪŋ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][elm] [ˈtri:z] .
In spring there are elm trees .
在 春天 那里 是 榆树 树木 .

春则有榆，

[blu:] [ænd; ənd] [waɪt] ,
Blue and white ,
蓝色的 和 白色的 ,

青而白，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'teɪnz] [ðə; ði] [k'ɒləz] [ɒv; əv][ˈmet(ə)l][ænd; ənd] [wʊd] .
It retains the colors of metal and wood .
它 保留 这 颜色 的 金属 和 木头 .

不失金木之色。

[ʃɪn] [ænd; ənd] [bɪŋ] [kəm'baɪn] ,
Xin and Bing combine ,
新 和 必应 结合 ,

辛与丙合，

[ɪn] ['ɔ:təm] , [dʒ'u:dʒu:bz][ɑ:(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] .
In autumn , jujubes are available .
在 秋天 , 枣子 是 可用的 .

秋则有枣，

[waɪt] [ænd; ənd] [red] ,
White and red ,
白色的 和 红色的 ,

白而赤，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'teɪnz] [ðə; ði][ˈkɒlə(r)][ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] .
It retains the color of gold and fire .
它 保留 这 颜色 的 金子 和 火 .

不失金火之色。

[dʒɪ][ænd; ənd] [gɛŋ] [kəm'baɪn] .
Ji and Geng combine .
季 和 耿 结合 .

己与庚合，

[ˈmelənz] [ɑ:(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l][ɪn] [leɪt] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɜ:li] ['ɔ:təm] .
Melons are available in late summer and early autumn .
甜瓜 是 可用的 在 晚的 夏天 和 早期的 秋天 .

夏末秋初有瓜，

[ɡri:n] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] ,
Green and yellow ,
绿色的 和 黄色的 ,

青而黄，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'teɪnz] [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] ['bju:ti] [ɒv; əv] [ɜ:θ] [ænd; ənd] [wʊd] .
It retains the natural beauty of earth and wood .
它 保留 这 自然的 美丽 的 地球 和 木头 .

不失土木之色。

[dɪŋ] [ænd; ənd][ɑ:r i: 'en] [kəm'baɪn] .
Ding and Ren combine .
丁 和 任 结合 .

丁与壬合，

[ɪn] ['sʌmə(r)] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['mʌl,beri:z] .
In summer , there are mulberries .
在 夏天 , 那里 是 桑葚 .

夏则有椹，

[red] [ænd; ənd] [blæk] ,
Red and black ,
红色的 和 黑色的 ,

赤而黑，

[,aɪˈtiː] [rɪˈteɪnz] [ðə; ði] [kʰlɪəz] [pʊ; əv][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] .

It retains the colors of water and fire .
它 保留 这 颜色 的 水 和 火 .

不失水火之色。

[wen] ['guːi; ,dʒiː juːˈaɪ] (-) [ænd; ənd][wuː] (-) [kəmˈbɑɪn] , ['brɪndʒɪz] [wɪl] [əˈpɪə(r)] [ɪn][ˈwɪntə(r)] .

When Gui (癸) and Wu (戊) combine , oranges will appear in winter .
什么时候 图形用户界面 (-) 和 吴 (-) 结合 , 橙子 将要 出现 在 冬天 .

癸与戊合冬则有桔，

[blæk] [ænd; ənd] ['jeləʊ] ,

Black and yellow ,
黑色的 和 黄色的 ,

黑而黄，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第86/93页

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈteɪnz] [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [sɔɪl] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] .
It retains the natural color of the local soil and water .
它 保留 这 自然的 颜色 的 这 当地的 土壤 和 水 .
不失水土之色。

[baɪ][əˈnælədʒi] ,
By analogy ,
经过 类比 ,
以类推求，
[ðəʊz] [faɪv] [ˈempərəz] [huː] [əˈprɪəd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪərə]
Those five emperors who appeared in the same era
那些 五 皇帝们 WHO 出现 在 这 相同的 时代
五帝相交而见于时者，

[ðəʊz] [bɔːn] [frɒm; frəm] [θɪŋz] ,
Those born from things ,
那些 出生 从 事物 ,
生在物者，

[ɪˈnjuːməɾəb(ə)] . "
innumerable . "
无数 . "
不可胜数。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :
吕曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ðɪs] [steɪt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , "
" If the Five Elements are in this state at this time , "
" 如果 这 五 元素 是 在 这 状态 在 这 时间 , "
“五行在时若此，

[haʊ] [duː; də][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [əˈfekt] [ˈpiːp(ə)] ?
How do the Five Elements affect people ?
如何 做 这 五 元素 影响 人们 ?
五行在人如何？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
钟曰：

" [ˈəʊnli][ˈhjuːmənz][hæv; həv] [raʊnd] [hedz] [ænd; ənd][ˈskweə(r)] [fiːt] . "
" Only humans have round heads and square feet . "
" 仅有的 人类 有 圆形的 头部 和 正方形 脚 . "
“惟人也头圆足方，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
It has the image of heaven and earth .
它 有 这 图像 的 天堂 和 地球 .
有天地之象，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['raɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['fɔ:lɪŋ] ,
Yin and Yang rising and falling ,
阴 和 杨 上升 和 坠落 ,

阴阳升降，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
There is also the opportunity of heaven and earth .
那里 是 还 这 机会 的 天堂 和 地球 .

又有天地之机。

[ðə; ði] ['kɪdnɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'səʊsiəti; ə'səʊfiəti] [wɪð] ['wɔ:tə(r)] .
The kidneys are associated with water .
这 肾脏 是 联系 和 水 .

而肾为水，

[ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz] ['faɪə(r)] .
The heart is fire .
这 心 是 火 .

心为火，

[ðə; ði] ['lɪvə(r)] [ˌkɔ:ri'spɒnd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['elɪmənt] [ɒv; əv] [wʊd] .
The liver corresponds to the element of wood .
这 肝 对应 到 这 元素 的 木头 .

肝为木，

[ðə; ði] [lʌŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'səʊsiəti; ə'səʊfiəti] [wɪð] [ðə; ði] ['elɪmənt] ['met(ə)] .
The lungs are associated with the element metal .
这 肺 是 联系 和 这 元素 金属 .

肺为金，

[ðə; ði] [splɪ:n] [ɪz] [ə'səʊsiəti; ə'səʊfiəti] [wɪð] [ðə; ði] ['elɪmənt] [ɜ:θ] .
The spleen is associated with the element Earth .
这 脾 是 联系 和 这 元素 地球 .

脾为土。

[ɪf] [wi:; wi] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] - ['dʒenəreɪtɪŋ] ['saɪk(ə)] . . .
If we consider the five elements ' generating cycle . . .
如果 我们 考虑 这 五 元素 - 生成 循环 . . .

若以五行相生，

['wɔ:tə(r)] ['nʌrɪʃ, 'nə:-] [wʊd] .
Water nourishes wood .
水 滋养 木头 .

则水生木，

[wʊd] ['fju:əlz] ['faɪə(r)] .
Wood fuels fire .
木头 燃料 火 .

木生火，

['faɪə(r)] ['dʒenəreɪts] [ɜ:θ] .
Fire generates earth .
火 生成 地球 .

火生土，

[ɜ:θ] [pɹədʒɪ'u:sɪz] ['met(ə)] .
Earth produces metal .
地球 产 金属 .

土生金，

['met(ə)] ['dʒenəreɪts] ['wɔ:tə(r)] .
Metal generates water .
金属 生成 水 .

金生水。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] ['mʌðəz] ,
The living are mothers ,
这 活的 是 母亲们 ,

生者为母，

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [ɪz] [bɔ:n] [ɪz][ə; eɪ][tʃaɪld] .
The one who is born is a child .
这 一 WHO 是 出生 是 一个 孩子 .

受生者为子。

[ɪf] [wi:; wi][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] - ['mju:tʃuəl] [rɪ'streɪnt] . . .
If we consider the five elements ' mutual restraint . . .
如果 我们 考虑 这 五 元素 - 相互的 克制 . . .

若以五行相克，

[ˈwɔ:tə(r)] [,əʊvə'kʌm] ['faɪə(r)] .
Water overcomes fire .
水 克服 火 .

则水克火，

['faɪə(r)] [,əʊvə'kʌm] ['met(ə)] .
Fire overcomes metal .
火 克服 金属 .

火克金，

[dʒɪn] ,
Jin Kemu ,
斤 克姆 ,

金克木，

[wʊd] [,əʊvə'kʌm] [ɜ:θ] ,
Wood overcomes earth ,
木头 克服 地球 ,

木克土，

[ɜ:θ] [,əʊvə'kʌm] [ˈwɔ:tə(r)] .
Earth overcomes Water .
地球 克服 水 .

土克水。

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [ɪz] [səb'dju:d] [ɪz][ðə; ði] ['hʌzbənd] .
The one who is subdued is the husband .
这 一 WHO 是 低沉的 是 这 丈夫 .

克者为夫，

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [ɪz] [kən'trəʊld] [ɪz][ðə; ði] [waɪf] .
The one who is controlled is the wife .
这 一 WHO 是 受控 是 这 妻子 .

受克者为妻。

[ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][tʃaɪld] ,
In terms of mother and child ,
在 条款 的 母亲 和 孩子 ,

以子母言之，

['kɪdni] [tʃi:] ['dʒenəreɪts] ['lɪvə(r)][tʃi:] .
Kidney Qi generates Liver Qi .
肾 齐 生成 肝 齐 .

肾气生肝气，

['lɪvə(r)][tʃi:] ['dʒenəreɪts] [hɑ:t] [tʃi:] .
Liver qi generates heart qi .
肝 气 生成 心 气 .

肝气生心气，

[ˈæŋɡə(r)] [briːdz] [ˈtempə(r)] .
Anger breeds temper .
愤怒 品种 脾气 .

心气生脾气，

[spliːn] [tʃiː] [ˈdʒenəreɪts] [lʌŋ] [tʃiː] .
Spleen qi generates lung qi .
脾 气 生成 肺 气 .

脾气生肺气，

[lʌŋ] [tʃiː] [ˈdʒenəreɪts] [ˈkɪdni] [tʃiː] .
Lung Qi generates Kidney Qi .
肺 齐 生成 肾 齐 .

肺气生肾气。

[ˈspiːkɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pəˈspektɪv] [ɒv; əv] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Speaking from the perspective of husband and wife ,
请讲 从 这 看法 的 丈夫 和 妻子 ,

以夫妻言之，

[ˈkɪdni] [tʃiː][kənˈtrəʊlz] [hɑːt] [tʃiː] .
Kidney Qi controls Heart Qi .
肾 齐 控制 心 齐 .

肾气克心气，

[hɑːt] [tʃiː][kənˈtrəʊlz] [lʌŋ] [tʃiː]
Heart Qi controls Lung Qi
心 齐 控制 肺 齐

心气克肺气，

[lʌŋ] [tʃiː][kənˈtrəʊlz][ˈlɪvə(r)][tʃiː] .
Lung Qi controls Liver Qi .
肺 齐 控制 肝 齐 .

肺气克肝气，

[ˈlɪvə(r)][tʃiː][kənˈtrəʊlz] [spliːn] [tʃiː] .
Liver qi controls spleen qi .
肝 气 控制 脾 气 .

肝气克脾气，

[spliːn] [tʃiː] ([spliːn] [tʃiː]) [ˈwiːkən] [ˈkɪdni] [tʃiː] ([ˈkɪdni] [tʃiː]) .
Spleen Qi (spleen Qi) weakens Kidney Qi (kidney Qi) .
脾 齐 (脾 齐) 减弱 肾 齐 (肾 齐) .

脾气克肾气。

[ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] ,
The kidneys ,
这 肾脏 ,

肾者，

[ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] ,
The husband of the heart ,
这 丈夫 的 这 心 ,

心之夫，

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɪvə(r)]
The mother of the liver
这 母亲 的 这 肝

肝之母，

[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [spliːn]
The wife of the spleen
这 妻子 的 这 脾

脾之妻，

[sʌn] [ɒv; əv] [lʌŋ] .
Son of Lung .
儿子的肺 .

肺之子。

[ðə; ði][ˈlɪvə(r)] ,
The liver ,
这肝 ,

肝者，

[ðə; ði] [splɪːnz] [ˈhʌzbənd] ,
The spleen's husband ,
这脾脏的丈夫 ,

脾之夫，

[ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt]
Mother of the Heart
母亲的这颗心

心之母，

[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [lʌŋz]
The wife of the lungs
这妻子的这肺

肺之妻，

[ðə; ði] [ˈɒfsprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] .
The offspring of the kidneys .
这后代肾脏 .

肾之子。

[ðə; ði] [hɑːt] ,
The heart ,
这颗心 ,

心者，

[ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ɒv; əv][ðə; ði] [lʌŋz] ,
The husband of the lungs ,
这丈夫的这肺 ,

肺之夫，

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [splɪːn]
The mother of the spleen
这母亲的这脾

脾之母，

[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɪdni]
The wife of the kidney
这妻子的这肾

肾之妻，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɪvə(r)] .
The son of the liver .
这儿子的这肝 .

肝之子。

[ðə; ði] [lʌŋz] ,
The lungs ,
这肺 ,

肺者，

[ðə; ði] [ˈlɪvəz] [ˈhʌzbənd] ,
The liver's husband ,
这肝脏丈夫 ,

肝之夫，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪdnɪz]
The mother of the kidneys
这 母亲 的 这 肾脏

肾之母，

[waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑ:t] ,
Wife of the heart ,
妻子 的 这 心 ,

心之妻，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [splɪ:n] .
The son of the spleen .
这 儿子 的 这 脾 .

脾之子。

[ðə; ði] [splɪ:n] ,
The spleen ,
这 脾 ,

脾者，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪdnɪz] ,
The husband of the kidneys ,
这 丈夫 的 这 肾脏 ,

肾之夫，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [lʌŋz]
The mother of the lungs
这 母亲 的 这 肺

肺之母，

[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪvə(r)]
The wife of the liver
这 妻子 的 这 肝

肝之妻，

['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑ:t] .
Children of the heart .
孩子们 的 这 心 .

心之子。

[ðə; ði] [hɑ:rts] [ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ɪz][ðə; ði] [pʌls] .
The heart's manifestation within is the pulse .
这 心脏的 表现 之内 是 这 脉冲 .

心之见于内者为脉，

[wɒt] [ɪz] [si:n] ['aʊtwədli] [ɪz]['kʌlə(r)] .
What is seen outwardly is color .
什么 是 已见 向外 是 颜色 .

见于外者为色，

['ju:zɪŋ][ðə; ði] [tʌŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['geɪtweɪ] .
Using the tongue as a gateway .
使用 这 舌头 作为 一个 网关 .

以寄舌为门户。

[səb'dju:d] [baɪ][ðə; ði] ['kɪdnɪz]
Subdued by the kidneys
低沉的 经过 这 肾脏

受肾之制伏，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [tri:t] [ðə; ði] [lʌŋz] .
And it is used to treat the lungs .
和 它 是 用过的 到 对待 这 肺 .

而驱用于肺，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [brɪ'twi:n] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɪz] [sʌtʃ] ；
This is because the relationship between husband and wife is such ；
这 是 因为 这 关系 之间 丈夫 和 妻子 是 这样的 ；
盖以夫妇之理如此；

[ˈlɪvə(r)] [dɪ'zi:z] [li:dz] [tu:; tə] [ɪk'ses] ．
Liver disease leads to excess ．
肝 疾病 线索 到 过量的 ．

得肝则盛，

[ɪf] [ðə; ði] [splɪ:n] [ɪz] [ə'fektɪd] ， [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [wɪl] [dɪ'kri:s] ．
If the spleen is affected , the condition will decrease ．
如果 这 脾 是 做作的 ， 这 状况 将要 减少 ．

见脾则减，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] ．
This is because of the principle of mother and child ．
这 是 因为 的 这 原则 的 母亲 和 孩子 ．

盖以子母之理如此。

[ðə; ði] ['kɪdnɪz] ['mænɪfɛst] [ɪn'tɜ:nəli] [æz; əz] [bəʊnz] ， [ænd; ənd] [ɪk'stɜ:nəli] [æz; əz][heə(r)] ．
The kidneys manifest internally as bones , and externally as hair ．
这 肾脏 显现 内部 作为 骨头 ， 和 外部 作为 头发 ．

肾之见于内者为骨见于外者为发，

[ðə; ði] [ɪəz] [sɜ:v] [æz; əz] ['geɪtweɪz] ．
The ears serve as gateways ．
这 耳朵 服务 作为 网关 ．

而两耳为门户。

[səb'dju:d] [baɪ][ðə; ði] [splɪ:n] ，
Subdued by the spleen ．
低沉的 经过 这 脾 ；

受脾之制伏，

[ænd; ənd] ['drɪvŋ] [baɪ][ðə; ði] [hɑ:t] ．
And driven by the heart
和 驱动 经过 这 心

而驱用于心，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [brɪ'twi:n] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɪz] [sʌtʃ] ；
This is because the relationship between husband and wife is such ；
这 是 因为 这 关系 之间 丈夫 和 妻子 是 这样的 ；
盖以夫妇之理如此；

[wen] [ðə; ði] [lʌŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [strɒŋ] ， [wʌn] [θraɪv] ．
When the lungs are strong , one thrives ．
什么时候 这 肺 是 强的 ， 一 蓬勃发展 ．

得肺则盛，

[rɪ'dju:s] [ˈlɪvə(r)] [ˈfʌŋk(ə)n] ．
Reduce liver function ．
减少 肝 功能 ．

见肝则减，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] ．
This is because of the principle of mother and child ．
这 是 因为 的 这 原则 的 母亲 和 孩子 ．

盖以子母之理如此。

[ðə; ði][ˈlɪvə(r)] [ˈmænɪfɛst] [ɪn'tɜ:nəli] [æz; əz] ['tendənz] ．
The liver manifests internally as tendons ．
这 肝 表现 内部 作为 肌腱 ．

肝之见于内者为筋，

[wɒt] [ɪz][ˈvɪzəb(ə)l] [ɪkˈstɜːnəli] [ɑː(r); ə(r)] [klɔːz] .
What is visible externally are claws .
什么 是 可见的 外部 是 爪子 .

见于外者为爪，

[juːz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈgeɪtweɪ] .
Use your eyes as a gateway .
使用 你的 眼睛 作为 一个 网关 .

以眼目为门户。

[aɪˈtiː][ɪz] [kənˈtrəʊld] [baɪ][ðə; ði] [lʌŋz] [ænd; ənd] [ðen] [daɪˈrektɪd][tuː; tə][ðə; ði] [splɪːn] .
It is controlled by the lungs and then directed to the spleen .
它 是 受控 经过 这 肺 和 然后 指导 到 这 脾 .

受肺之制伏而驱用于脾，

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)ŋfɪp] [bɪˈtwiːn] [ˈhʌzbænd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɪz] [sʌt]] ;
This is because the relationship between husband and wife is such ;
这 是 因为 这 关系 之间 丈夫 和 妻子 是 这样的 ;

盖以夫妇之理如此；

[wen] [ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] [ɑː(r); ə(r)] [siːn] , [prɒˈsperəti] [ɪz] [əˈtʃiːvd] .
When the kidneys are seen , prosperity is achieved .
什么时候 这 肾脏 是 已见 , 繁荣 是 已达成 .

见肾则盛，

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [hɑːt] , [aɪˈtiː] [dɪˈmɪnɪʃɪz] .
When you see the heart , it diminishes .
什么时候 你 看 这 心 , 它 减少 .

见心则减，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][pʊ; əv] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] .
This is the principle of mother and child .
这 是 这 原则 的 母亲 和 孩子 .

以子母之理如此。

[ðə; ði] [lʌŋz] [ˈmænɪfest] [ɪnˈtɜːnəli] [æz; əz][ðə; ði] [skɪn] .
The lungs manifest internally as the skin .
这 肺 显现 内部 作为 这 皮肤 .

肺之见于内者为肤，

[wɒt] [ɪz][ˈvɪzəb(ə)l] [ɪkˈstɜːnəli] [ɪz][heə(r)] .
What is visible externally is hair .
什么 是 可见的 外部 是 头发 .

见于外者为毛，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði][ˈneɪz(ə)l][ˈkævəti][æz; əz][ə; eɪ] [ˈgeɪtweɪ] ,
Using the nasal cavity as a gateway ,
使用 这 鼻腔 空腔 作为 一个 网关 ,

以鼻穴为门户，

[ðə; ði][suːˌpɪəriˈbrəti][pʊ; əv] [ˈbiːɪŋ] [kənˈtrəʊld] [baɪ][ðə; ði][maɪnd]
The superiority of being controlled by the mind
这 优势 的 存在 受控 经过 这 头脑

受心之制优，

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði][ˈlɪvə(r)] .
And it is used to treat the liver .
和 它 是 用过的 到 对待 这 肝 .

而驱用于肝，

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)ŋfɪp] [bɪˈtwiːn] [ˈhʌzbænd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɪz] [sʌt]] ;
This is because the relationship between husband and wife is such ;
这 是 因为 这 关系 之间 丈夫 和 妻子 是 这样的 ;

盖以夫妇之理如此；

[wen] [ðə; ði] [spli:n] [ɪz] [strɒŋ] , [wʌn] [θraɪv] .

When the spleen is strong , one thrives .
什么时候 这 脾 是 强的 , 一 蓬勃发展 .

得脾则盛，

[ðə; ði] ['kɪdnɪz] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'dju:st] .

The kidneys will be reduced .
这 肾脏 将要 是 减少 .

见肾则减，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] .

This is because of the principle of mother and child .
这 是 因为 的 这 原则 的 母亲 和 孩子 .

盖以子母之理如此。

[ðə; ði] [spli:n] , [wen] ['mænɪfɛstɪd] [ɪn'tɜ:nəli] , [ɪz] [kən'sɪdəd] [æn; ən] [ɔ:gən] .

The spleen , when manifested internally , is considered an organ .
这 脾 , 什么时候 表现出来 内部 , 是 经过考虑的 一个 器官 .

脾之见于内者为脏，

[ɔ:l] ['nʌrɪʃ] [ðə; ði] [hɑ:t] , ['kɪdnɪz] , ['lɪvə(r)] , [ænd; ənd] [lʌŋz] .

All nourish the heart , kidneys , liver , and lungs .
全部 滋养 这 心 , 肾脏 , 肝 , 和 肺 .

均养心肾肝肺。

[wɒt] [ɪz]['vɪzəb(ə)l][ʌn][ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɪz] [fleʃ] .

What is visible on the outside is flesh .
什么 是 可见的 在 这 外部 是 肉 .

见于外者为肉，

[ðə; ði][lɪps] [sɜ:v] [æz; əz][ðə; ði] ['geɪtweɪ] .

The lips serve as the gateway .
这 嘴唇 服务 作为 这 网关 .

以唇口为门户。

['brɪ:ðɪŋ] ['kɒmz] [ænd; ənd][gəʊz] ['stedəli] .

Breathing comes and goes steadily .
呼吸 来 和 去 稳步 .

呼吸定往来，

['sʌbdʒɪkt][tu:; tə][ðə; ði][kən'trəʊl][ʌv; əv][ðə; ði]['lɪvə(r)] ,

Subject to the control of the liver ,
主题 到 这 控制 的 这 肝 ,

受肝之制伏，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [tri:t] [ðə; ði] ['kɪdnɪz] .

And it is used to treat the kidneys .
和 它 是 用过的 到 对待 这 肾脏 .

而驱用于肾，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)ŋɪp] [brɪ'twi:n] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɪz] [sʌtʃ] ;

This is because the relationship between husband and wife is such ;
这 是 因为 这 关系 之间 丈夫 和 妻子 是 这样的 ;

盖以夫妇之理如此；

[wen] [θɪŋz] [gəʊ] [wel] , [prɒ'sperəti] ['fɒləʊz] .

When things go well , prosperity follows .
什么时候 事物 去 出色地 , 繁荣 跟随 .

得心则盛，

[ðə; ði] [lʌŋz] [wɪl] [bi:; bi] [ə'fektɪd] .

The lungs will be affected .
这 肺 将要 是 做作的 .

见肺则减，

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] .
This is because of the principle of mother and child .
这 是 因为 的 这 原则 的 母亲 和 孩子 .

盖以子母之理如此。

[ðɪs] [rɪ'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] .
This refers to the five elements of a person .
这 指 到 这 五 元素 的 一个 人 .

此是人之五行，

[ˈmjuːtʃuəl][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˈmjuːtʃuəl] [rɪ'streɪnt]
Mutual generation and mutual restraint
相互的 一代 和 相互的 克制

相生相克，

[ænd; ənd][tuː; tə][trænz'mɪt] [ðə; ði] [breθ] [bɪ'twiːn] [ˈhʌzbənd] , [waɪf] , [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld]
And to transmit the breath between husband , wife , mother and child
和 到 发送 这 气息 之间 丈夫 , 妻子 , 母亲 和 孩子

而为夫妇子母传气，

[ðə; ði] [ˈwæksɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ˈfɔːtʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeɪvɪdənt] [hɪə(r)] .
The waxing and waning of fortunes are evident here .
这 打蜡 和 减弱 的 财富 是 明显 这里 .

衰旺见于此矣。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [hɑːt] ,
" **Heart** ,
" 心 ,

“心，

[ˈfaɪə(r)] ,
Fire ,
火 ,

火也，

[haʊ] [kæn; kən][ˈfaɪə(r)][bɪː; bi] [əb'teɪnd] [ænd; ənd] [ðen] [dɪ'send] ?
How can fire be obtained and then descend ?
如何 能 火 是 获得 和 然后 下降 ?

如何得火下行？

[ˈkɪdni] ,
kidney ,
肾 ,

肾，

[ˈwɔːtə(r)] ,
Water ,
水 ,

水也，

[haʊ] [dʌz] [wʌn] [əb'teɪn] [ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [raɪz] ?
How does one obtain water and rise ?
如何 做 一 获得 水 和 上升 ?

如何得水上升？

[splɪːn] ,
spleen ,
脾 ,

脾，

[ɜ:θ] .
Earth .
地球 .

土也。

[ɜ:θ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Earth is in the middle .
地球 是 在 这 中间 .

土在中，

[wen] [ðə; ði]['faɪə(r)][ɪz][lɪt] , [ðə; ði] [fleɪmz] [wɪl] [bi:; bi] [strɒŋ] .
When the fire is lit , the flames will be strong .
什么时候 这 火 是 点燃 , 这 火焰 将要 是 强的 .

而承火则盛，

[ɪz][aɪ 'ti:][nɒt][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [ðæt] [,əʊvə'kʌm] [ɔ:l] ?
Is it not the water that overcomes all ?
是 它 不是 这 水 那 克服 全部 ?

莫不下克于水乎？

[lʌŋ] ,
lung ,
肺 ,

肺，

[gəʊld] [tu:] .
Gold too .
金子 也 .

金也。

[gəʊld] [ə'bʌv] ,
Gold above ,
金子 多于 ,

金在上，

[ɪf] [ðə; ði]['faɪə(r)][ɪz] [kə'nektɪd] [tu:; tə][ðə; ði][nekst] [sɔ:s] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [kɔ:z] ['dæmɪdʒ] .
If the fire is connected to the next source , it will cause damage .
如果 这 火 是 连接 到 这 下一个 来源 , 它 将要 原因 损害 .

而下接火则损，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ][bi:; bi] [bɔ:n] [frɒm; frəm]['wɔ:tə(r)] ?
How can one be born from water ?
如何 能 一 是 出生 从 水 ?

安得有生于水乎？

[ðəʊz] [ðæt] ['dʒenəreɪt] [i:tʃ] ['lðə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [speɪst] [ə'pɑ:t] .
Those that generate each other are spaced apart .
那些 那 产生 每个 其他 是 间隔 除 .

相生者递相间隔，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɪnkəm'pætəb(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][get] [kləʊz] [tu:; tə] .
Those who are incompatible are difficult to get close to .
那些 WHO 是 不相容 是 难的 到 得到 关闭 到 .

相克者亲近难移。

[ði:z] [faɪv] ['elɪmənts] [ɑ:(r); ə(r)] ['mju:tʃuəli] [dɪ'strʌktɪv] [ænd; ənd] [rɪ'streɪnɪŋ] .
These five elements are mutually destructive and restraining .
这些 五 元素 是 相互 破坏性的 和 限制 .

是此五行自相损克，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðeə(r)]['brɪdʒɪn] , "
" The Five Elements return to their origin , "
" 这 五 元素 返回 到 他们的 起源 , "
"五行归原，

[wʌn] [breθ] [tu:; tə] [gaɪd] .
One breath to guide .
一 气息 到 指导 .

一气接引。

[ðə; ði] [praɪ'mɔ:diəl] [jæŋ] ['raɪzɪz][ænd; ənd] [ə'sendz] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:] ['wɔ:tə(r)] .
The primordial yang rises and ascends to the true water .
这 原始的 杨 上升 和 上升 到 这 真的 水 .
元阳升举而升真水，

[tru:] ['wɔ:tə(r)] [gɪvz] [raɪz][tu:; tə] [tru:] ['enədʒi] .
True water gives rise to true energy .
真的 水 给予 上升 到 真的 活力 .
真水造化而生真气，

[tru:] [tʃi:] [gɪvz] [raɪz][tu:; tə] [jæŋ] [ʃen] .
True Qi gives rise to Yang Shen .
真的 齐 给予 上升 到 杨 沈 .

真气造化而生阳神。

[ɪ'nɪʃəli] , [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] .
Initially , the five elements were used to determine the location .
最初 , 这 五 元素 是 用过的 到 决定 这 地点 .
始以五行定位，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][wʌn] [waɪf] .
There is one husband and one wife .
那里 是 一 丈夫 和 一 妻子 .
而有一夫一妇。

['kɪdnɪ] ,
kidney ,
肾 ,

肾，

['wɔ:tə(r)] .
Water .
水 .

水也。

[ðeə(r)] [ɪz][gəʊld][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
There is gold in the water .
那里 是 金子 在 这 水 .
水中有金。

[gəʊld][ɪz][ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] ,
Gold is the source of water ,
金子 是 这 来源 的 水 ,
金本生水，

[wen] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mu:v] , [wʌn][mʌst; məst] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][gəʊld][ɪn]['wɔ:tə(r)] .
When making a move , one must recognize the value of gold in water .
什么时候 制作 一个 移动 , 一 必须 认出 这 价值 的 金子 在 水 .
下手时要识水中金。

[ˈwɔːtə(r)][ɪz] [tuː] [ˈɜːθi] .
Water is too earthy .
水 是 也 泥土 .

水本嫌土，

[ˈɑːftə(r)] [kəˈlektɪŋ] [hɜːbs] , [wʌn][mʌst; məst] [rɪˈtʃːn] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [sɔɪl] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] .
After collecting herbs , one must return them to the soil and water .
后 收集 草药 , 一 必须 返回 他们 到 这 土壤 和 水 .

采药后须得土归水。

[ðə; ði][ˈdræɡən][ɪz][æn; ən] [ˈɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɪvə(r)] .
The dragon is an image of the liver .
这 龙 是 一个 图像 的 这 肝 .

龙乃肝之象，

[ðə; ði][ˈtaɪɡərz] [lʌŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪɡərz] .
The tiger's lungs are shaped like a tiger's .
这 老虎的 肺 是 形状 喜欢 一个 老虎的 .

虎本肺之形。

[ˌjæŋlɒŋ] [ˈɪmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] .
Yanglong emerged from the detached palace .
阳龙 出现 从 这 分离的 宫殿 .

阳龙出于离宫，

[ðə; ði] [jɪn] [ˈtaɪɡə(r)][ɪz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði][kæn] [pəˈzɪ](ə)n] .
The Yin Tiger is born in the Kan position .
这 阴 老虎 是 出生 在 这 坎 位置 .

阴虎生于坎位。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmuːvɪŋ] [ɪn] [rɪˈvɜːs] [ˈɔːdə(r)] .
The Five Elements are moving in reverse order .
这 五 元素 是 移动 在 撤销 命令 .

五行逆行。

[ðə; ði] [breθ] [ɪz] [trænzˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] .
The breath is transmitted to the mother .
这 气息 是 传输 到 这 母亲 .

气传于母。

[frɒm; frəm] [ˈmɪdnʌɪt] [tuː; tə] [nuːn] ,
From midnight to noon ,
从 午夜 到 中午 ,

自子至午，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæŋ] [ɪz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði] [jæŋ] [ˈsiːz(ə)n] .
It is said that yang is born in the yang season .
它 是 说 那 杨 是 出生 在 这 杨 季节 .

乃曰阳时生阳，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [rɪˈvɜːst]
The Five Elements Reversed
这 五 元素 反转

五行颠倒，

[ðə; ði] [ˈlɪkwɪd] [ˈkʌp(ə)l] .
The Liquid Couple .
这 液体 夫妻 .

液行夫妇。

[frɒm; frəm] [nuːn] [tuː; tə] [ˈmɪdnʌɪt] ,
From noon to midnight ,
从 中午 到 午夜 ,

自午至子，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæŋ] [ɪz] [rɪˈfaɪnd] [wɪˈðɪn] [jɪn] .
It is said that yang is refined within yin .
它 是 说 那 杨 是 精制 之内 阴 。

乃曰阴中炼阳。

[jæŋ] ['kænɒt] [ɪgˈzɪst] [wɪˈðaʊt] [jɪn] .
Yang cannot exist without Yin .
杨 不能 存在 没有 阴 。

阳不得阴不成，

['ʌltɪmətli] , [wʌŋ] ['kænɒt] [daɪ] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [jɪn] .
Ultimately , one cannot die without the Yin .
最终 ， 一 不能 死 没有 这 阴 。

到底无阴而不死。

[jɪn] ['kænɒt] [ɪgˈzɪst] [wɪˈðaʊt] [jæŋ] .
Yin cannot exist without Yang .
阴 不能 存在 没有 杨 。

阴不得阳不生，

['ʌltɪmətli] , [ðəʊz] [huː] [əbˈsteɪn] [frɒm; frəm] [jɪn] [lɪv; laɪv] [lɒŋ] [laɪvz; lɪvz] .
Ultimately , those who abstain from Yin live long lives .
最终 ， 那些 WHO 弃权 从 阴 居住 长的 生活 。

到底绝阴而寿长。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 。

吕曰：

" [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [əˈrɪdʒɪneɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈjuːnəti][ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] . "
" The Five Elements originate from the unity of Yin and Yang . "
" 这 五 元素 起源 从 这 统一 的 阴 和 杨 。

“五行本于阴阳一气。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] " [wʌŋ] [breθ] " [rɪˈfəːz] [tuː; tə] . . .
The so - called " one breath " refers to . . .
这 所以 - 称为 " 一 气息 " 指 到 . . .

所谓一气者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 。

钟曰：

" [wʌŋ] [breθ] , "
" One breath , "
" 一 气息 , "

“一气者，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [maɪ][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [hæd; həd][ə; eɪ] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] .
In the past , my father and mother had a relationship .
在 这 过去的 ， 我的 父亲 和 母亲 有 一个 关系 。

昔父与母交，

[ðæt] [ɪz] , [,aɪˈtiː][ɪz] [fɔːmd] [frɒm; frəm] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] [blʌd] .
That is , it is formed from essence and blood .
那 是 ， 它 是 形成 从 本质 和 血 。

即以精血造化成形。

[ðə; ði] ['kɪdni] ['nʌrɪʃ, 'nə:-] [ðə; ði] [spli:n] .
The kidney nourishes the spleen .
这 肾 滋养 这 脾 .

肾生脾，

[ðə; ði] [spli:n] ['nʌrɪʃ, 'nə:-] [ðə; ði]['lɪvə(r)] .
The spleen nourishes the liver .
这 脾 滋养 这 肝 .

脾生肝，

[ðə; ði]['lɪvə(r)] ['nʌrɪʃ, 'nə:-] [ðə; ði] [lʌŋz] .
The liver nourishes the lungs .
这 肝 滋养 这 肺 .

肝生肺，

[ðə; ði] [lʌŋz] ['nʌrɪʃ] [ðə; ði] [hɑ:t] .
The lungs nourish the heart .
这 肺 滋养 这 心 .

肺生心，

[ðə; ði] [hɑ:t] [gɪvz] [raɪz][tu:; tə][ðə; ði] [smɔ:l] [ɪn'testɪn] .
The heart gives rise to the small intestine .
这 心 给予 上升 到 这 小的 肠 .

心生小肠，

[ðə; ði] [smɔ:l] [ɪn'testɪn] [gɪvz] [raɪz][tu:; tə][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ɪn'testɪn] .
The small intestine gives rise to the large intestine .
这 小的 肠 给予 上升 到 这 大的 肠 .

小肠生大肠，

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ɪn'testɪn] [pɹədʒ'u:sɪz] ['gɔ:l,blædə(r)] .
The large intestine produces gallbladder .
这 大的 肠 产 胆囊 .

大肠生胆，

['gɔ:l,blædə(r)] ['dʒenəreɪts] ['stʌmək] ,
Gallbladder generates stomach ,
胆囊 生成 胃 ,

胆生胃，

[ðə; ði] ['stʌmək] ['dʒenəreɪts] [ðə; ði]['blædə(r)] .
The stomach generates the bladder .
这 胃 生成 这 膀胱 .

胃生膀胱。

[ðɪs] [jɪn] [ɪz] [fɔ:md] [frɒm; frəm] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] [blʌd] .
This Yin is formed from essence and blood .
这 阴 是 形成 从 本质 和 血 .

是此阴以精血造化成形，

[ɪts] [jæŋ] ['enədʒi] [stɒps][æt; ət][ðə; ði] ['veri] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][laɪf] .
Its yang energy stops at the very beginning of life .
它是 杨 活力 停止 在 这 非常 开始 的 生活 .

其阳止在起首始生之处，

[ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] [praɪ'mɔ:diəl] [jæŋ] [rɪ'zaɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [tu:] ['kɪdnɪz] .
A trace of primordial yang resides in the two kidneys .
一个 痕迹 的 原始的 杨 居住地 在 这 二 肾脏 .

一点元阳而在二肾。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɪdnɪz] ,
And the kidneys ,
和 这 肾脏 ,

且肾，

[ˈwɔːtə(r)] , Water , 水 ,		水也，
[ðeə(r)] [ɪz][ˈfaɪə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] . There is fire in the water . 那里 是 火 在 这 水 .		水中有火，
[əˈsendɪŋ] [ɪz][tʃiː] . Ascending is qi . 上升 是 气 .		升之为气，
[ðə; ði][tʃiː][ˈraɪzɪz][ænd; ənd] [fləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] . The qi rises and flows to the heart . 这 气 上升 和 流量 到 这 心 .		因气上升以朝于心。
[hɑːt] , Heart , 心 ,		心，
[jæŋ] , Yang , 杨 ,		阳也，
[jæŋ] [juˈnaɪts] [wɪð] [jæŋ] , Yang unites with Yang , 杨 联合 和 杨 ,		以阳合阳，
[taɪ] [kaɪ] [ˈdʒenəreɪts] [jɪn] . Tai Chi generates Yin . 泰 奇 生成 阴 .		太极生阴，
[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [əˌkjuːmjəˈleɪʃn] [ɒv; əv][gæs][ænd; ənd][ðə; ði][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n][ɒv; əv][ˈfluːɪd] . It is the accumulation of gas and the generation of fluid . 它 是 这 积累 的 气体 和 这 一代 的 体液 .		乃积气生液，
[ˈlɪkwɪd] [dɪˈsendz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːt] . Liquid descends from the heart . 液体 下降 从 这 心 .		液自心降，
[ðə; ði][ˈfluːɪd][ɪz] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [dɪˈkriːsɪz] . The fluid is returned to the kidneys as it decreases . 这 体液 是 返回 到 这 肾脏 作为 它 减少 .		因液下降以还于肾。
[ðə; ði][ˈlɪvə(r)][ɪz][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] . The liver is the mother of the heart . 这 肝 是 这 母亲 的 这 心 .		肝本心之母、
[ˈkɪdnɪz] [ˈɒfsprɪŋ] Kidney's offspring 肾脏的 后代		肾之子，

[,aɪˈtiː][trænzˈmit, træns-, tra:n-][ðə; ði] ['kɪdni] [tʃiː][tuː; tə][ðə; ði] [hɑ:t] .
It transmits the kidney qi to the heart .
它 传输 这 肾 气 到 这 心 .
传导其肾气以至于心矣。

[ðə; ði][waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [lʌŋz] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑ:t] ,
The wife of the lungs and the heart ,
这 妻子 的 这 肺 和 这 心 ,
肺本心之妻，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪdnɪz]
The mother of the kidneys
这 母亲 的 这 肾脏
肾之母，

[,aɪˈtiː][trænzˈmit, træns-, tra:n-][ðə; ði] [hɑ:t] [flʊːɪdz][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪdnɪz] .
It transmits the heart fluids to the kidneys .
它 传输 这 心 液体 到 这 肾脏 .
传导其心液以至于肾矣，

[ðə; ði][raɪz][ænd; ənd][fʊːl] [ɒv; əv][gæs][ænd; ənd]['lɪkwɪd][ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðə; ði][jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɒv; əv]
The rise and fall of gas and liquid are like the yin and yang of
这 上升 和 落下 的 气体 和 液体 是 喜欢 这 阴 和 杨 的
[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] .
heaven and earth .
天堂 和 地球 .
气液升降如天地之阴阳。

[ðə; ði] [trænzˈmɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['enədʒi] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði]['lɪvə(r)][ænd; ənd] [lʌŋz] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði]['saɪk(ə)] [ɒv; əv]
The transmission of energy between the liver and lungs is like the cycle of
这 传播 的 活力 之间 这 肝 和 肺 是 喜欢 这 循环 的
[ðə; ði][sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
the sun and moon .
这 太阳 和 月亮 .
肝肺传导若日月之往复。

[ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] .
The numbers are the names of the Five Elements .
这 数字 是 这 姓名 的 这 五 元素 .
五行名之数也。

[rɪˈgɑːdɪŋ] [ðeə(r)] ['ɪntəkoʊs] [ænd; ənd][dʒenə'reɪ(ə)n] ,
Regarding their intercourse and generation ,
关于 他们的 交往 和 一代 ,
论其交合生成，

[,aɪˈtiː][ɪz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði][praɪˈmɔːdiəl] [jæŋ] ['enədʒi] .
It is based on the primordial yang energy .
它 是 基于 在 这 原始的 杨 活力 .
乃元阳一气为本。

['lɪkwɪd] [ɪz]['dʒenə'reɪtɪd][frɒm; frəm][gæs] .
Liquid is generated from gas .
液体 是 生成的 从 气体 .
气中生液，

[gæs][ɪz]['dʒenə'reɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['lɪkwɪd] .
Gas is generated in the liquid .
气体 是 生成的 在 这 液体 .
液中生气。

[ðə; ði] ['kɪdnɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][tʃi:] .

The kidneys are the root of Qi .
这 肾脏 是 这 根 的 齐 .

肾为气之根，

[ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz][ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv] ['bɒdɪli] [fl'u:ɪdz] .

The heart is the source of bodily fluids .
这 心 是 这 来源 的 身体上的 液体 .

心为液之源。

[strɒŋ] ['spɪrɪtʃuəl] [ru:ts]

Strong spiritual roots
强的 精神 根

灵根坚固，

[ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,

In a daze ,
在 一个 发呆 ,

恍恍惚惚，

[tru:] ['wɔ:tə(r)][ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][eə(r)] .

True water arises from the air .
真的 水 出现 从 这 空气 .

气中自生真水。

[ə; eɪ][pjʊə(r)][ænd; ənd]['træŋkwɪl][maɪnd]

A pure and tranquil mind
一个 纯的 和 宁静 头脑

心源清静，

[vɑ:st][ænd; ənd] [mɪ'stɪəriəs] ,

Vast and mysterious ,
广阔的 和 神秘 ,

杳杳冥冥，

[ðeə(r)] [ɪz] [tru:] ['faɪə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɪkwɪd] .

There is true fire within the liquid .
那里 是 真的 火 之内 这 液体 .

液中自有真火。

['rekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ði] [tru:] ['dræɡən][ɪn][ðə; ði]['faɪə(r)]

Recognizing the true dragon in the fire
识别 这 真的 龙 在 这 火

火中识取真龙，

['rekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ði]['ri:əl]['taɪɡə(r)][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .

Recognizing the real tiger in the water .
识别 这 真实的 老虎 在 这 水 .

水中认取真虎。

[wen] [ðə; ði]['dræɡən][ænd; ənd]['taɪɡə(r)] [ɪntə'sekt] , [ðeɪ] [tɜ:n] ['ɪntu:] ['jeləʊ] [sprəʊts] .

When the dragon and tiger intersect , they turn into yellow sprouts .
什么时候 这 龙 和 老虎 相交 , 他们 转动 进入 黄色的 芽苗菜 .

龙虎相交而变黄芽，

[ðə; ði] ['jeləʊ] [bʌdz] [kəm'baɪn] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['medsn; 'medɪsn] .

The yellow buds combine to form a large medicine .
这 黄色的 花蕾 结合 到 形式 一个 大的 药品 .

合就黄芽而结成大药，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði]['gəʊldən]['lɪksə(r)] .

It is called the Golden Elixir .
它 是 称为 这 金的 灵药 .

乃曰金丹。

[wʌns] [ðə; ði][ˈgəʊldən][ɪˈlɪksə(r)][ɪz] [fɔ:md] , Once the golden elixir is formed , 一次 这 金的 灵药 是 形成 ,	金丹既就，
[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [ɪˈmɔ:rtlɪz] . They are called immortals . 他们 是 称为 不朽者 .	乃曰神仙。”
[ly:] [sed] : Lü said : 鲁 说 :	吕曰：
" [əˈpɒn] [əbˈteɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈgəʊldən][ɪˈlɪksə(r)] , [wʌn][trænˈsend, trɑ:n-][ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)l] [fɔ:m] [ænd; ənd] " Upon obtaining the Golden Elixir , one transcends the physical form and " 之上 获得 这 金的 灵药 , 一 超越 这 身体的 形式 和	
[əˈsendz] [tu:; tə] [ɪmɔ:ˈtæləti] . " ascends to immortality . " 上升 到 不朽 . "	“金丹就而脱质升仙，
[tu:; tə] [ɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði][ten] [steɪts] , To return to the ten states , 到 返回 到 这 十 各州 ,	以返十州，
[ðɪs] [ɪz] [ˈɒbvɪəs] . This is obvious . 这 是 明显的 .	固可知矣。
[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈjeləʊ] [bʌd] " ? What is meant by " yellow bud " ? 什么 是 意思是 经过 " 黄色的 芽 " ?	如何谓之黄芽？ ”
[dʒɒŋ] [sed] : Zhong said : 钟 说 :	钟曰：
" [tru:] [ˈdrægən] , " " True dragon , " " 真的 龙 , "	“真龙，
[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [tru:] [ˈtaɪgə(r)] . This is a true tiger . 这 是 一个 真的 老虎 .	真虎者是也。”
[ly:] [sed] : Lü said : 鲁 说 :	吕曰：
" [ˈdrægən][ænd; ənd][ˈtaɪgə(r)] , " " Dragon and Tiger , " " 龙 和 老虎 , "	“龙虎者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ？
Why is that ？
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] ：
Zhong said ：
钟 说 ：

钟曰：

" [ə; eɪ][ˈdræɡən][ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈlɪvə(r)] . "
" A dragon is not a liver . "
" 一个 龙 是 不是 一个 肝 ” 。

“龙非肝也，

Naiyanglong

乃阳龙，

[jæŋlɒŋ] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [truː] [ˈwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði][liː] [ˈpæləs] .
Yanglong emerged from the true waters of the Li Palace .
阳龙 出现 从 这 真的 水 的 这 李 宫殿 。

阳龙出在离宫真水之中。

[ˈtaɪɡəz] [duː; də][nɒt][hæv; həv] [lʌŋz] .
Tigers do not have lungs .
老虎队 做 不是 有 肺 。

虎非肺也，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [jɪn] [ˈtaɪɡə(r)] .
It is a Yin Tiger .
它 是 一个 阴 老虎 。

乃阴虎，

[ðə; ði] [jɪn] [ˈtaɪɡə(r)] [ɪˈmɜːdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [truː] [ˈfaɪə(r)] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][kæn] [pəˈziʃ(ə)n] .
The Yin Tiger emerges from the true fire within the Kan position .
这 阴 老虎 出现 从 这 真的 火 之内 这 坎 位置 。

阴虎出在坎位真火之中。”

[ɒŋ] [ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] , [ˈtʃæptə(r)][ˈsev(ə)n]
On Water and Fire , Chapter Seven
在 水 和 火 ， 章 七

？论水火第七

[lyː] [sed] ：
Lü said ：
鲁 说 ：

吕曰：

" [ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv] [lɒŋ] [laɪvz; lɪvz] . . . "
" Those who live long lives . . . "
" 那些 WHO 居住 长的 生活 ” 。

“人之长生者，

[tuː; tə] [rɪˈfaɪn] [ðə; ði][ˈgəʊldən][ɪˈlɪksə(r)] .
To refine the golden elixir .
到 精炼 这 金的 灵药 。

炼就金丹。

[tuː; tə] [rɪˈfaɪn] [ðə; ði][ɪˈlɪksə(r)] ,
To refine the elixir ,
到 精炼 这 灵药 ，

欲炼金丹，

[pɪk] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [bʌdz] [fɜːst] .
Pick the yellow buds first .
挑选 这 黄色的 花蕾 第一的 .

先采黄芽。

[tuː; tə] [əbˈteɪn] [ˈjeləʊ] [sprəʊts] ,
To obtain yellow sprouts ,
到 获得 黄色的 芽苗菜 ,

欲得黄芽，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈkwaɪəz] [ˈdræɡənz][ænd; ənd][tˈaɪɡəz] .
It requires dragons and tigers .
它 需要 龙 和 老虎 .

须得龙虎。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [truː] [ˈdræɡən] [ɪˈməːdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] .
The so - called true dragon emerges from the detached palace .
这 所以 - 称为 真的 龙 出现 从 这 分离的 宫殿 .

所谓真龙出于离宫，

[ðə; ði] [truː] [tˈaɪɡə(r)][ɪz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði][kæn] [pəˈzɪ(ə)n] .
The true tiger is born in the Kan position .
这 真的 老虎 是 出生 在 这 坎 位置 .

真虎生于坎位。

[wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈtraɪgræm][liː][ænd; ənd][kæn] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] .
Within the trigrams Li and Kan , there are water and fire .
之内 这 三卦 李 和 坎 , 那里 是 水 和 火 .

离坎之中有水火。

[ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] ,
Water and fire ,
水 和 火 ,

水火者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðəʊz] [huː] [spiːk] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈbɒdi] . . . "
" **Those who speak of water in the body . . .** "
" 那些 WHO 说话 的 水 在 这 身体 . . . "

“凡身中以水言者，

[ðə; ði] [wɜːld]
The world
这 世界

四海、

[faɪv] [leɪks]
Five Lakes
五 湖泊

五湖、

[,dʒuːˈdʒiːˈæŋ]
Jiujiang
九江

九江、

[ˈmiːʃəmə] Mishima 三島	三島、
- Huachi -	华池、
- Yaochi -	瑶池、
- Fengchi -	凤池、
[tiːɑːnkʃi] Tianchi 天池	天池、
[wæŋ] [kaɪ] Wang Chi 王奇	王池、
- Gonchi -	昆池、
- Yuantan - ,	元潭、
- Langyuan -	阆苑、
[diˈvaɪn] [ˈwɔːtə(r)] Divine Water 神圣的水	神水、
[dʒɪn][biː ˈəʊ] , Jin Bo 斤波 ,	金波、
[ˈeɪɡɑː(r)][ˈlɪkwɪd] , agar liquid 琼脂液体 ,	琼液、
- Yuquan -	玉泉、

Yangsu

阳酥、

[snəʊ] [waɪt] ...
Snow white ...
雪 白色的 ...

白雪...

[ɪf] [ðɪs] [neɪm]
If this name
如果 这 姓名

若此名号，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] ['fɒli] [dɪ'skraɪbd] .
It cannot be fully described .
它 不能 是 完全 描述 .

不可备陈。

[ðəʊz] [hu:z] ['bɒdɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ə'səʊsiərtɪd; ə'səʊʃiərtɪd] [wɪð] ['faɪə(r)] ,
Those whose bodies are associated with fire ,
那些 谁 身体 是 联系 和 火 ,

凡身中以火言者，

Junhuo

君火、

['mɪnɪstə(r)]['faɪə(r)]
Minister Fire
部长 火

臣火、

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][sə'vɪliən]['faɪə(r)] .
It's just a civilian fire .
它是 只是 一个 平民 火 .

民火而已。

[ðə; ðɪ] [θri:] ['faɪərz][ɑ:(r); ə(r)] [beɪst] [ɒn][ðə; ðɪ] [praɪ'mɔ:diəl] [jæŋ] .
The three fires are based on the primordial yang .
这 三 火灾 是 基于 在 这 原始的 杨 .

三火以元阳为本，

[ænd; ənd] ['dʒenəreɪt] [tru:] ['enədʒi]
And generate true energy
和 产生 真的 活力

而生真气，

[wen] [tru:] [tʃi:] ['gæðəz] , [pi:s] [ɪz] [ə'teɪnd] .
When true qi gathers , peace is attained .
什么时候 真的 气 聚集 , 和平 是 已达到 .

真气聚而得安，

['ɪlnəs] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ə; eɪ] [dɪ'fɪ(ə)nsi] [ɒv; əv] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] .
Illness arises from a deficiency of vital energy .
疾病 出现 从 一个 不足 的 必不可少的 活力 .

真气弱而成病。

[ɪf] [wʌn] ['disɪpeɪt] [tru:] ['enədʒi] [ænd; ənd]['lu:zɪz] [wʌnz] [praɪ'mɔ:diəl] [jæŋ] ,
If one dissipates true energy and loses one's primordial yang ,
如果 一 消散 真的 活力 和 失败 一个人的 原始的 杨 ,

若以耗散真气而走失元阳，

[ðə; ði] [praɪ'mɔ:diəl] [jæn] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The primordial yang is exhausted .
这 原始的 杨 是 筋疲力尽的 .

元阳尽，

[pʃʊə(r)] [jæn] [fɔ:'meɪ(ə)n]
Pure Yang Formation
纯的 杨 形成

纯阳成，

[ðə; ði] [praɪ'mɔ:diəl] ['spɪrɪt] [li:vz] [ðə; ði] ['bɒdi] .
The primordial spirit leaves the body .
这 原始的 精神 树叶 这 身体 .

元神离体，

[ðən] [hi:; hi] [sed] , " [hi:; hi][ɪz] [ded] . "
Then he said , " He is dead . "
然后 他 说 , " 他 是 死的 . "

乃曰死矣。”

[ly:] [sed] :
Lǚ said :
鲁 说 :

吕曰：

" [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ˈhju:mən] ['bɒdi] ,
" Within the human body ,
" 之内 这 人类 身体 ,

“人身之中，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [praɪ'mɔ:diəl] [jæn] , [θri:] ['faɪərz][ɑ:(r); ə(r)][ɪg'naɪtɪd] .
With a single point of primordial yang , three fires are ignited .
和 一个 单身的 观点 的 原始的 杨 , 三 火灾 是 点燃 .

以一点元阳而兴举三火。

[ðə; ði] [θri:] ['faɪərz][ə'raɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mʌltɪtju:d] [ɒv; əv] ['wɔ:təz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌltɪtju:d] [ɒv; əv]
The three fires arise from the multitude of waters and the multitude of
这 三 火灾 出现 从 这 民众 的 水 和 这 民众 的
yin .
yin .
阴 .

三火起于群水众阴之中，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['i:zəli] [ˈdɪsɪpətɪd] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [bleɪz] [ɪn'tensli] .
It is easily dissipated and difficult to blaze intensely .
它 是 容易地 消散 和 难的 到 火焰 强烈地 .

易为耗散而难炎炽。

[ɪf] [ðɪs] [jæn] [ɪz] [wi:k] [ænd; ənd] [jɪn] [ɪz] [strɒŋ]
If this yang is weak and yin is strong
如果 这 杨 是 虚弱的 和 阴 是 强的

若此阳弱阴盛，

[les] ['faɪə(r)] , [mɔ:(r)][ˈwɔ:tə(r)]
Less fire , more water
较少的 火 , 更多的 水

火少水多，

[aɪ 'ti:] ['heɪsnz] [dɪ'keɪ] [ænd; ənd] [prɪ'vents] [wʌn][frɒm; frəm] [ə'tʃi:vɪŋ] [lɒn'dʒevəti] .
It hastens decay and prevents one from achieving longevity .
它 加快 衰变 和 阻止 一 从 实现 长寿 .

令人速于衰败而不得长生，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What can be done about this ?
什么 能 是 完毕 关于 这 ?

为之奈何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz][ə; ei] [si:] [ɒv; əv] [blʌd] . "
" The heart is a sea of blood . "
" 这 心 是 一个 海 的 血 . "

“心为血海，

[ðə; ði] ['kɪdnɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [si:] [ɒv; əv][tʃi:] .
The kidneys are the sea of qi .
这 肾脏 是 这 海 的 气 .

肾为气海，

[ðə; ði] [breɪn] [ɪz][ðə; ði] [si:] [ɒv; əv] ['mæərəʊ] .
The brain is the sea of marrow .
这 脑 是 这 海 的 骨髓 .

脑为髓海，

[ðə; ði] [spli:n] [ænd; ənd] ['stʌmək] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [si:] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd] [greɪn] .
The spleen and stomach are the sea of water and grain .
这 脾 和 胃 是 这 海 的 水 和 粮食 .

脾胃为水谷之海，

[ðɪs] [ə'plaɪz] [tu:; tə][ɔ:l] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][fɔ:(r)] ['si:z] .
This applies to all things in the four seas .
这 适用 到 全部 事物 在 这 四 海域 .

是此四海者如此。

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ɪn'tɜ:n(ə)][ɔ:rgənz][hæz; həz][ɪts] [əʊn] ['flu:ɪd] .
Each of the five internal organs has its own fluid .
每个 的 这 五 内部的 器官 有 它是自己的 体液 .

五脏各有液，

[ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði] [i:st] , [west] , [saʊθ] , [nɔ:θ] , [ænd; ənd]['sentə(r)] .
The position of the master is in the east , west , south , north , and center .
这 位置 的 这 掌握 是 在 这 东方 , 西方 , 南 , 北 , 和 中心 .

所主之位东西南北中，

[ðɪs] [ɪz] [tru:] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [leɪks] .
This is true of the Five Lakes .
这 是 真的 的 这 五 湖泊 .

是此五湖者如此。

[ðə; ði] [smɔ:l] [ɪn'testɪn] [ɪz] - [fi:t] [lɒŋ] [ænd; ənd] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜ:nz] [naɪn] [taɪmz] .
The small intestine is 24 feet long and twists and turns nine times .
这 小的 肠 是 - 脚 长的 和 曲折 和 转弯 九 时代 .

小肠二丈四尺而上下九曲，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:lɪd] [dʒu:'dʒi:'æŋ] .
It is called Jiujiang .
它 是 称为 九江 .

乃曰九江，

[ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][ju'ɑ:n][tæn] [br'ləʊ] [ðə; ði] [smɔ:l] [ɪn'testɪn] [ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] .
The theory of Yuan Tan below the small intestine is as follows .
这 理论 的 元 谭 以下 这 小的 肠 是 作为 跟随 .

小肠之下元潭之说如此。

[dɪŋ] [ri:] [ʃæŋ] [ˈaɪlənd]
Ding Ri Shang Island
丁 里 尚 岛

顶曰上岛，

[kooʻkoʊroʊ][nɑ:kəˈdʒi:mə] ,
Kokoro Nakajima ,
心 中岛 ,

心田中岛，

[ðə; ði] [ˈkɪdni] [ɪz] [kɔ:lɪd] [ðə; ði][ˈləʊə(r)][ˈaɪlənd] .
The kidney is called the lower island .
这 肾 是 称为 这 降低 岛 .

肾曰下岛。

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [θri:] [ˈaɪlənds]
Within the three islands
之内 这 三 岛屿

三岛之内，

[sɔ:s] ,
source ,
来源 ,

根源、

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈledʒənd][ɒv; əv] -
This is the origin of the legend of Langyuan .
这 是 这 起源 的 这 传奇 的 - .

阊苑之说如此。

- [ɪz] [brɪˈləʊ] -
Huachi is below Huangting .
- 是 以下 - .

华池在黄庭之下，

[brɪˈfɔ:(r)] [ɪˈmɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [pu:l] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [ˈpæləs] ,
Before emerging from the Jade Pool and the Crimson Palace ,
前 新兴 从 这 玉 水池 和 这 赤红 宫殿 ,

瑶池出丹阙之前，

- [kəˈnekts] [tu:; tə][ju:dʒɪŋ] .
Kunchi connects to Yujing .
- 连接 到 玉井 .

昆池上接玉京，

[ti:ɑ:nkʃɪ] [ɪz] [dəˈrektli] [ˈɒpəzɪt] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔ:tʃɑ:d] .
Tianchi is directly opposite the inner courtyard .
天池 是 直接地 对面的 这 内 庭院 .

天池正冲内院，

[ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [pu:l] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [hɑ:t] [ænd; ənd] [lʌŋz] .
The Phoenix Pool is located between the heart and lungs .
这 凤凰 水池 是 位于 之间 这 心 和 肺 .

凤池乃心肺之间，

[ðə; ði][dʒeɪd] [pu:l] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][lɪps][ænd; ənd] [ti:θ] .
The Jade Pool is located within the lips and teeth .
这 玉 水池 是 位于 之内 这 嘴唇 和 牙齿 .

玉池在唇齿之内。

[diˈvaɪn] [ˈwɔ:tə(r)][ɪz] [bɔ:n] [frɒm; frəm][ðə; ði][eə(r)] .
Divine water is born from the air .
神圣的 水 是 出生 从 这 空气 .

神水生于气中，

[ˈgəʊldən] [weɪvz] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Golden waves descended from the sky .
金的 波浪 下降 从 这 天空 ；

金波降于天上。

[red] [ˈdræɡənz] [ˈrezɪdəns]
Red Dragon's Residence
红色的 龙的 住宅

赤龙住处，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz][ɪts] [əʊn] [faɪn] [waɪn] [ænd; ənd][dʒeɪd] [sprɪŋ] .
It has its own fine wine and jade spring .
它 有 它是自己的美好的 葡萄酒 和 玉 春天 ；

自有琼液玉泉。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈmɔːt(ə)l] [ˈbɒdɪ] [wɒz; wəz] [rɪˈpleɪsd] ,
After the mortal body was replaced ,
后 这 凡人 身体 曾是 替换 ；

凡胎换后，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [siː] [ðə; ði] [waɪt] [snəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] - [draɪd] [ˈpeɪstri] .
Only then did I see the white snow and the sun - dried pastry .
仅有的 然后 做过 我 看 这 白色的 雪 和 这 太阳 - 干燥 糕点 ；

方见白雪阳酥。

[ˈwɔːtərɪŋ] [ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈnesəsəri] .
Watering is sometimes necessary .
浇水 是 有时 必要的 ；

浇灌有时，

[wɪð] [ˈfɜːtaɪl] [hiːt] ,
With fertile heat ,
和 沃 热 ；

以沃炎盛，

[fɜːst] , [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɔːld] [dʒeɪd] [ˈlɪkwɪd] .
First , it was called Jade Liquid .
第一的 ， 它 曾是 称为 玉 液体 ；

先曰玉液，

[ðə; ði][nekst][wʌn][ɪz] [kɔːld] [ˈgəʊldən][rɪˈlɪksə(r)] .
The next one is called Golden Elixir .
这 下一个 一 是 称为 金的 灵药 ；

次曰金液，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði][rɪˈlɪksə(r)] .
All of them can be used to restore the elixir .
全部 的 他们 能 是 用过的 到 恢复 这 灵药 ；

皆可以还丹。

[eɪ dɪː ˈdiː][ɔɪl][ɪn][ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] .
Add oil in moderation .
添加 油 在 适度 ；

油添有度，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][bæθ.bɑːθ] .
It is appropriate to take a bath .
它 是 合适的 到 拿 一个 洗澡 ；

以应沐浴。

[fɜːst] , [nəˈkaːtə] ,
First , Nakata ,
第一的 ， 中田 ，

先曰中田，

[ðə; ði][nekst][deɪ][wɒz; wəz][ʃɪ'moʊdə] .
The next day was Shimoda .
这 下一个 天 曾是 下田 .

次日下田，

[ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][bi; bi][ju:st][tu;; tə][rɪ'faɪn][ðə; ði][ˈfɪzɪk(ə)] [fɔ:m] .
All of them can be used to refine the physical form .
全部 的 他们 能 是 用过的 到 精炼 这 身体的 形式 .

皆可以炼形。

[ðə; ði][dʒeɪd][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ænd; ənd][ˈgəʊldən][ˈflaʊə(r)] [træns'fɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈjeləʊɪ] - [waɪt] [fɔ:m]
The jade medicine and golden flower transformed into a yellowish - white form
这 玉 药品 和 金的 花 转变 进入 一个 淡黄色 - 白色的 形式
.
.
.

玉药金花变就黄白之体，

[ðə; ði][ˈnektə(r)][ænd; ənd][æm'brəʊziə][wɜ:(r); wə(r)][rɪ'faɪnd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈwʌndrəs] [ˈfreɪgrəns] .
The nectar and ambrosia were refined into a wondrous fragrance .
这 花蜜 和 仙人掌 是 精制 进入 一个 奇妙的 香味 .

醍醐甘露炼成奇异之香。

[ɪf][ðɪs][ˈwɔ:tə(r)][hæz; həz][ˈeni][ɪ'fekt] .
If this water has any effect .
如果 这 水 有 任何 影响 .

若此水之功效。

[wen][ðə; ði][ˈpi:pəlz][ˈfaɪə(r)][rəʊz] ,
When the people's fire rose ,
什么时候 这 人们的 火 玫瑰 ,

及夫民火上升，

[tu;; tə][help][ðə; ði][ˈkɪdnɪz][ˈdʒenəreɪt][tru:] [ˈwɔ:tə(r)] ;
To help the kidneys generate true water ;
到 帮助 这 肾脏 产生 真的 水 ;

助肾气以生真水；

[ˈkɪdni][ˈwɔ:tə(r)][ˈraɪzɪz] ,
Kidney water rises ,
肾 水 上升 ,

肾水上升，

[tru:] [ˈenədʒi][əˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][ɪks'tʃeɪndʒ][ɒv; əv][ˈvaɪt(ə)] [fl'u:ɪdz] .
True energy arises from the exchange of vital fluids .
真的 活力 出现 从 这 交换 的 必不可少的 液体 .

交心液而生真气。

[ɒn][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][skeɪl] , [aɪˈti:][kæn; kən][səb'dju:] [ˈdi:mənz][ænd; ənd][kɜə(r)] [dɪ'zi:zɪz] .
On a minor scale , it can subdue demons and cure diseases .
在 一个 次要的 规模 , 它 能 征服 恶魔 和 治愈 疾病 .

小则降魔除病，

[ɒn][ə; eɪ][lɑ:dʒ][skeɪl] , [aɪˈti:] [ɪn'vɒlvz][rɪ'faɪnɪŋ][ˈsʌbstəns][ænd; ənd][ˈbɜ:nɪŋ][ɪˈlɪksə(r)] .
On a large scale , it involves refining substances and burning elixirs .
在 一个 大的 规模 , 它 涉及 精制 物质 和 燃烧 灵药 .

大则炼质烧丹。

[ˈju:zɪŋ][ðə; ði][dʒəʊ][tjæ] [ˈmeθəd][wɪl][kɔ:z][ˈfaɪə(r)][tu;; tə][ɪˈrʌpt][ænd; ənd][bɜ:n][ðə; ði][ˈbɒdi] .
Using the Zhou Tian method will cause fire to erupt and burn the body .
使用 这 周 田 方法 将要 原因 火 到 爆发 和 烧伤 这 身体 .

用周天则火起焚身，

- [pɑːs] [ɪz][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈdʒuːvənertɪŋ] [ɪˈlɪksə(r)] .
Leyang Pass is the source of the Rejuvenating Elixir .
- 经过 是 这 来源 的 这 恢复活力 灵药 .

勒阳关则还元丹药。

[tuː; tə] ['seprət] [ðə; ði][ləndz][frɒm; frəm][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði][naɪn] ['prɒvɪnsɪz] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə]
To separate the lands from the rest of the nine provinces in order to
到 分离 这 土地 从 这 休息 的 这 九 省份 在 命令 到
[ˈnʌrɪ] [ðə; ði] [jæn] ['spɪrɪt] .
nourish the Yang spirit .
滋养 这 杨 精神 .

别九州之势以养阳神，

[ˈbɜːnɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [kɔːpsɪz] [ɪz][tuː; tə]['eksɔːsaɪz]['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] .
Burning the three corpses is to exorcise evil spirits .
燃烧 这 三 尸体 是 到 雉 邪恶的 烈酒 .

烧三尸之累以除阴鬼。

[ˈgəʊɪŋ] ['ʌpwədz] , [wʌn] [wɪl] [ɪnˈkaʊntə(r)] [θriː] ['ɒbstək(ə)lɪz][ɪn][wʌn][gəʊ] .
Going upwards , one will encounter three obstacles in one go .
去 向上 , 一 将要 遇到 三 障碍 在 一 去 .

上行则一撞三关，

[wen] [ðə; ði] ['bɒdi] [muːvz] ['daʊnwədz] , [ðə; ði]['sev(ə)n] ['spɪrɪt] [ɑː(r); ə(r)] [wɔːn] [əˈweɪ] .
When the body moves downwards , the seven spirits are worn away .
什么时候 这 身体 移动 向下 , 这 七 烈酒 是 磨损 离开 .

下运则消磨七魄。

[rɪˈfaɪnɪŋ] ['ɪntuː][tʃiː] [əˈlaʊz] [wʌn][tuː; tə] [muːv] [wɪð] [ðə; ði] ['laɪtnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['feðə(r)] .
Refining into Qi allows one to move with the lightness of a feather .
精制 进入 齐 允许 一 到 移动 和 这 亮度 的 一个 羽毛 .

炼形成气而轻举如飞，

[rɪˈfaɪnɪŋ] [tʃiː]['ɪntuː][ə; eɪ]['spɪrɪt][ɪz][laɪk] ['fedɪŋ] [wʌnz] [skɪn] .
Refining Qi into a spirit is like shedding one's skin .
精制 齐 进入 一个 精神 是 喜欢 脱落 一个人的 皮肤 .

炼气成神而脱胎如蛻。

[ɪf] [ɔːl][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [dʒuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈfekts] [ɒv; əv]['faɪə(r)] .
If all of this is due to the effects of fire .
如果全部 的 这 是 到期的 到 这 效果 的 火 .

若此皆火之功效也。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [æt; ət][fɜːst][aɪ] [hɜːd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] . "
" At first I heard the order . "
" 在 第一的 我 听到 这 命令 . "

“始也闻命，

[ðə; ði]['peɪ(ə)nt][hæz; həz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] ['faɪə(r)][ænd; ənd] [ɪkˈsesɪv] ['wɔːtə(r)] , ['meɪkɪŋ] [ðəm; ðəm] [prəʊn]
The patient has insufficient fire and excessive water , making them prone
这 病人 有 不足的 火 和 过多的 水 , 制作 他们 易于
[tuː; tə] [dɪˈklaɪn] .
to decline .
到 衰退 .

所患者火少水多而易衰败。

[ˈnekst] , [aɪ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ˌɔː(r); jə(r)] [ɪnˈsaɪtɪf(ə)l] [rɪˈmɑːrks] .
Next , I listened to your insightful remarks .
下一个 , 我 听着 到 你的 有见地的 评论 .

次听高论，

[ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)][hæv; həv] [sʌt] [ˈefɪkəsi] .
Water and fire have such efficacy .
水 和 火 有 这样的 功效 .

水火有如此之功验。

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [haʊ] [wʌnz] [ˈdestəni] [, ʌnˈfəuld] . . .
After all , how one's destiny unfolds . . .
后 全部 , 如何 一个人的 命运 展开 . . .

毕竟如何造化，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fjuː] [kæn; kən] [əʊvəˈkʌm] [ðə; ði] [ˈmeni] .
So that the few can overcome the many .
所以 那 这 很少 能 克服 这 许多 .

使少者可以胜多，

[kæn; kən][ðə; ði] [wiːk] [bɪˈkʌm] [ˈstrɒŋ] ?
Can the weak become strong ?
能 这 虚弱的 变得 强的 ?

弱者可以致强？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði] [jɪn] [ˈenədʒi] [dɪˈmɪnɪʃɪz] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] - . . "
" The Yin energy diminishes at the age of 28 . "
" 这 阴 活力 减少 在 这 年龄 的 - . . "

“二八阴消，

[naɪn] - [θriː] [jæŋ] [lenkθ; lenθ] ,
Nine - three Yang length ,
九 - 三 杨 长度 ,

九三阳长，

[hɛki] [ˈgəʊldən][ɪˈlɪksə(r)]
Hechi Golden Elixir
河池 金的 灵药

赫赤金丹，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [əˈkʌmplɪft] [suːn] .
It will be accomplished soon .
它 将要 是 完成 很快 .

指日可成，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈprəʊses] [ɒv; əv][ˈsev(ə)n] [rɪˈtʃːnz] [ænd; ənd][naɪn] [tʃænsfɔːmˈeɪʃənz] [ðæt] [əˈlaʊz] [ðə; ði]
It is the process of seven returns and nine transformations that allows the
它 是 这 过程 的 七 返回 和 九 转变 那 允许 这

[embriˈɒnɪk] [ɪˈmɔːt(ə)l] [tuː; tə] [trænsˈfɔːm] [ɪtˈself] .
embryonic immortal to transform itself .
胚胎 不朽 到 转换 本身 .

七返九还而胎仙自化者也。

[truː] [tʃiː] [rɪˈzɑːdz] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] .
True Qi resides in the heart .
真的 齐 居住地 在 这 心 .

真气在心，

[ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz][ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv][fl'u:ɪdz] .
The heart is the source of fluids .
这 心 是 这 来源 的 液体 .

心是液之源。

[ðə; ði][praɪ'mɔ:diəl] [jæn] [rɪ'zaɪdz] [ɪn][ðə; ði] ['kɪdnɪz] .
The primordial yang resides in the kidneys .
这 原始的 杨 居住地 在 这 肾脏 .

元阳在肾，

[ðə; ði] ['kɪdnɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [si:] [ɒv; əv][tʃi:] .
The kidneys are the sea of Qi .
这 肾脏 是 这 海 的 齐 .

肾是气之海。

[ðə; ði]['blædə(r)][ɪz][ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv] ['pi:pəlz] ['faɪə(r)] .
The bladder is the source of people's fire .
这 膀胱 是 这 来源 的 人们的 火 .

膀胱为民火，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][dʒʌst] ['faɪəwɜd] ,
More than just firewood ,
更多的 比 只是 柴 ,

不止于民火，

[ʌn'ju:zəbl]
Unusable
无法使用

不能为用，

[ðə; ði]['blædə(r)][ɪz]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði]['rezəwɑ:(r)][ɒv; əv] ['bɒdi] [fl'u:ɪdz] .
The bladder is also the reservoir of body fluids .
这 膀胱 是 还 这 水库 的 身体 液体 .

而膀胱又为津液之府。

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] ['si:krəts] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] . . .
If one does not understand the secrets of Heaven . . .
如果 一 做 不是 理解 这 秘密 的 天堂 . . .

若以不达天机，

[ʌn'fæðəməbl] [prə'faʊnd] ['prɪnsəp(ə)lz]
Unfathomable profound principles
深不可测 深刻的 原则

罔测玄理，

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ][faɪnd][aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][dɪ'faɪ] [feɪt] .
Those who follow the Tao find it difficult to defy fate .
那些 WHO 跟随 这 道 寻找 它 难的 到 违抗 命运 .

奉道之士难为造化，

[ðəʊz] [hu:] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [deθ] [frɒm; frəm] [dɪ'zi:z] .
Those who cannot escape death from disease .
那些 WHO 不能 逃脱 死亡 从 疾病 .

不免于疾病死亡者矣。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [kri'eɪ(ə)n] ,
" What is meant by creation ,
" 什么 是 意思是 经过 创建 ,

“所谓造化，

[tuː; tə] [meɪk] [jæŋ] [grəʊ] [ænd; ənd] [jɪn] [dɪ'mɪnɪʃ] ,
To make yang grow and yin diminish ,
到 制作 杨 生长 和 阴 减少 ,
使阳长阴消，

[ðə; ði] ['gəʊldən] [ɪ'lɪksə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [fɔːmd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ˈembriəʊ] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli]
The Golden Elixir can be formed , and the Immortal Embryo will naturally
这 金的 灵药 能 是 形成 , 和 这 不朽 胚胎 将要 自然
[træns'fɔːm] .
transform .
转换 .

金丹可成而胎仙自化者，
[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
钟曰：

" [ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] [hɑːt] [ænd; ənd] ['kɪdnɪz] [ɪz] [eɪt] [ænd; ənd] [fɔː(r)] - [tenθs]
" The distance between a person's heart and kidneys is eight and four - tenths
" 这 距离 之间 一个 人的 心 和 肾脏 是 八 和 四 - 十分之一
[ɪntʃɪz] . "
inches . "
英寸 . "

“人之心肾相去八寸四分，
[aɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [kəm'pærɪs(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'zɪʃnz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
It is a comparison of the positions of heaven and earth .
它 是 一个 比较 的 这 职位 的 天堂 和 地球 .
乃天地定位之比。

[tʃiː] [ænd; ənd] ['lɪkwɪd] ['dʒenəreɪt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ɪn] ['taɪdʒiː] .
Qi and liquid generate each other in Taiji .
齐 和 液体 产生 每个 其他 在 太极 .
气液太极相生，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['metəfə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['juːniən] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
It is a metaphor for the union of Yin and Yang .
它 是 一个 隐喻 为了 这 联盟 的 阴 和 杨 .
乃阴阳交合之比也。

- ['aʊəz] [ə; eɪ] [deɪ]
12 hours a day
- 小时 一个 天
一日十二时，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [kəm'pærɪs(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twelv] [mʌnθs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jiə(r)] .
It is a comparison of the twelve months of a year .
它 是 一个 比较 的 这 十二 几个月 的 一个 年 .
乃一年十二月之比也。

[hɑːt] - ['dʒenəreɪtɪŋ] ['fluːɪd] ,
Heart - generating fluid ,
心 - 生成 体液 ,
心生液，

[,aɪˈtiː][dɪd][nɒt][əˈraɪz] [spɒnˈteɪniəsli] .
It did not arise spontaneously .
它 做过 不是 出现 自发地 .

非自生也，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [lʌŋ] [ˈfluːɪd] [dɪˈsendz] [waɪl] [ðə; ði] [hɑːt] [ˈfluːɪd] [ˈsəːkjuleɪt] .
Because the lung fluid descends while the heart fluid circulates .
因为 这 肺 体液 下降 尽管 这 心 体液 流通 .

因肺液降而心液行。

[ˈlɪkwɪd] [ˈkʌp(ə)l] ,
Liquid couple ,
液体 夫妻 ,

液行夫妇，

[frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə] [ˈbɒtəm] ,
From top to bottom ,
从 顶部 到 底部 ,

自上而下，

[tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [ʃɪˈmoʊdə] ,
To return to Shimoda ,
到 返回 到 下田 ,

以还下田，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbændz] [ˈpæləs] .
Then she said that the woman should return to her husband's palace .
然后 她 说 那 这 女士 应该 返回 到 她 丈夫的 宫殿 .

乃曰妇还夫宫。

[ˈkɪdni] [tʃiː] ([ˈvaɪt(ə)l] [ˈenədʒi])
Kidney Qi (vital energy)
肾 齐 (必不可少的 活力)

肾生气，

[,aɪˈtiː][dɪd][nɒt][əˈraɪz] [spɒnˈteɪniəsli] .
It did not arise spontaneously .
它 做过 不是 出现 自发地 .

非自生也，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈblædə(r)][tʃiː][ˈraɪzɪz] , [ðə; ði] [ˈkɪdni] [tʃiː] [ˈsəːkjuleɪt] .
Because the bladder qi rises , the kidney qi circulates .
因为 这 膀胱 气 上升 , 这 肾 气 流通 .

因膀胱气升而肾气行。

[tʃiː] [fləʊz] [bɪˈtwiːn] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] .
Qi flows between mother and child .
齐 流量 之间 母亲 和 孩子 .

气行子母，

[frɒm; frəm] [ˈbɒtəm] [tuː; tə][tɒp] , [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [juˈɑːn] [ˈdɪnəsti]
From bottom to top , to the central Yuan Dynasty
从 底部 到 顶部 , 到 这 中央 元 王朝

自下而上以朝中元，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [sed] , " [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪfs] [ruːm] . "
Then she said , " The husband should return to the wife's room . "
然后 她 说 , " 这 丈夫 应该 返回 到 这 妻子的 房间 . "

乃曰夫还妇室。

[ˈlɪvə(r)][tʃiː] [ɡaɪdz] [ˈkɪdni] [tʃiː] .
Liver Qi guides Kidney Qi .
肝 齐 指南 肾 齐 .

肝气导引肾气，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] [ʌp] , [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑ:t] .
From the bottom up , down to the heart .
从 这 底部 向上 , 向下 到 这 心 .
自下而上以至于心。

[hɑ:t] ,
Heart ,
心 ,
心,

[ˈfaɪə(r)] ,
Fire ,
火 ,
火也,

[ðə; ði] [tuː] ['enədʒiz] [ɪntər'ækt][ænd; ənd] [sti:m] [ðə; ði] [lʌŋz] .
The two energies interact and steam the lungs .
这 二 能量 相互影响 和 蒸汽 这 肺 .
二气相交薰蒸于肺，

[lʌŋ] ['fluːɪd] [dɪ'kriːsɪz] ,
Lung fluid decreases ,
肺 体液 减少 ,
肺液下降，

[ɔ:l] [ðæt] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈfluːɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [hɑ:t] .
All that comes from the heart is called the fluid of the heart .
全部 那 来 从 这 心 是 称为 这 体液 的 这 心 .
自心而来皆曰心生液，

[ðə; ði][ˈfluːɪd] [ə'ɪdʒɪneɪts] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:t] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] ['dɪsɪpeɪt] .
The fluid originates in the heart and does not dissipate .
这 体液 起源于 在 这 心 和 做 不是 消散 .
以液生于心而不耗散，

[ðeəfɔ:(r)] [aɪ 'tiː][ɪz] [kɔ:ld] [truː] [ˈfaɪə(r)] .
Therefore it is called true fire .
所以 它 是 称为 真的 火 .
故曰真火也。

[lʌŋ] ['fluːɪd][ˈtræns,pɔ:rts][ˈkɑ:diæk][ˈfluːɪd] .
Lung fluid transports cardiac fluid .
肺 体液 运输 心脏 体液 .
肺液传送心液，

[frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə] ['bɒtəm] , [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪdnɪz] .
From top to bottom , down to the kidneys .
从 顶部 到 底部 , 向下 到 这 肾脏 .
自上而下以至于肾。

['kɪdni] ,
kidney ,
肾 ,
肾，

[ˈwɔ:tə(r)] ,
Water ,
水 ,
水也，

[ðə; ði] [tuː] [ˈwɔ:təz] [mi:t] ,
The two waters meet ,
这 二 水 见面 ,
二水相交，

[ˈɪnfɪltreɪts] [ðə; ði][ˈblædə(r)] ,
Infiltrates the bladder ,
渗透 这 膀胱 ,

浸润膀胱，

[ˈblædə(r)][tʃi:][ˈraɪzɪz] ,
Bladder qi rises ,
膀胱 气 上升 ,

膀胱气上升，

[ɔ:l] [ðæt] [əˈrɪdʒɪneɪts] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] [ɪz] [kɔ:ld] [tʃi:] .
All that originates from the kidneys is called Qi .
全部 那 起源于 从 这 肾脏 是 称为 齐 .

自肾而起者皆曰气，

[tʃi:][ɪz][ˈdʒenəˌreɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] [ænd; ənd][ɪz] [nɒt] [kənˈsjʊ:md] .
Qi is generated in the kidneys and is not consumed .
齐 是 生成的 在 这 肾脏 和 是 不是 消耗 .

以气生于肾而不消磨，

[ˈðeəfɔ:(r)] [aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [tru:] [ˈfaɪə(r)] .
Therefore it is called true fire .
所以 它 是 称为 真的 火 .

故曰真火也。

[tru:] [ˈfaɪə(r)] [əˈrɪdʒɪneɪts] [frəm; frəm][ˈwɔ:tə(r)] .
True fire originates from water .
真的 火 起源于 从 水 .

真火出于水中，

[ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
In a daze ,
在 一个 发呆 ,

恍恍惚惚，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
There is something inside .
那里 是 某物 里面 .

其中有物。

[ɪnˈvɪzəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [aɪ]
Invisible to the eye
无形的 到 这 眼睛

视之不可见，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˌʌnəˈteɪnəbl] .
It is unattainable .
它 是 高不可攀 .

取之不可得也。

[tru:] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈkɒmz] [frəm; frəm][ˈfaɪə(r)] .
True water comes from fire .
真的 水 来 从 火 .

真水出于火中，

[vɑ:st][ænd; ənd] [mɪˈstɪəriəs] ,
Vast and mysterious ,
广阔的 和 神秘 ,

杳杳冥冥，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz] [faɪn] .
Among them is fine .
之中 他们 是 美好的 .

其中有精。

[wʌn] ['kænɒt] [ki:p] [ðem; ðəm][wʌns] [si:n] .
One cannot keep them once seen .
一 不能 保持 他们 一次 已见 .

见之不能留，

[ðeɪ] ['kænɒt] [li:v] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] .
They cannot leave if they remain .
他们 不能 离开 如果 他们 保持 .

留之不能往也。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" ['kɪdni] ,
" **kidney** ,
" 肾 ,

“肾，

[ˈwɔ:tə(r)] ,
Water ,
水 ,

水也，

[ˈæŋɡə(r)][ˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Anger rises from the water .
愤怒 上升 从 这 水 .

水中生气，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [tru:] ['faɪə(r)]
It is called True Fire
它 是 称为 真的 火

名曰真火，

[wɒt] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['faɪə(r)] ?
What is in the fire ?
什么 是 在 这 火 ？

火中何者为物？

[hɑ:t] ,
Heart ,
心 ,

心，

[ˈfaɪə(r)] ,
Fire ,
火 ,

火也，

[ˈlɪkwɪd] [ɪz] [prə'dju:st] [frɒm; frəm]['faɪə(r)] .
Liquid is produced from fire .
液体 是 生产 从 火 .

火中生液，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [tru:] [ˈwɔ:tə(r)] .
It is called True Water .
它 是 称为 真的 水 .

名曰真水，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ?
What is the essence in the water ?
什么 是 这 本质 在 这 水 ？

水中何者为精？

[θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ,
Things in the water ,
事物 在 这 水 ,

水中之物，

[ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)][hæz; həz][nəʊ] [[eɪp] [ænd; ənd] [ˈkænɒt] [biː; bi] [sɔ:t] ; [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn]
The essence of water has no shape and cannot be sought ; even if one
这 本质 的 水 有 不 形状 和 不能 是 寻求 ; 甚至 如果 一
[traɪz] , [aɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əbˈteɪn] .
tries , it is difficult to obtain .
尝试 , 它 是 难的 到 获得 .

水中之精既无形状可求纵求之而又难得，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [əbˈteɪnd] [aɪˈtiː] , [wɒt] [juːz] [wʊd] [aɪˈtiː][biː; bi] ?
Even if we obtained it , what use would it be ?
甚至 如果 我们 获得 它 , 什么 使用 会 它 是 ?
纵得之而又何用？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈseɪdʒɪz] [əˈteɪnd] [ðə; ði][ˈdɑ:əs] . "
" The ancient sages attained the Dao . "
" 这 古老的 智者 已达到 这 道 . "

“前古上圣道成，

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪnˈseprəbl] [frɒm; frəm] [ðiːz] [tuː] [θɪŋz] .
It is inseparable from these two things .
它 是 形影不离 从 这些 二 事物 .

不离于此二物，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈmeɪtɪŋ] , [aɪˈtiː] [tɜ:nz] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [bʌd] .
After mating , it turns into a yellow bud .
后 交配 , 它 转弯 进入 一个 黄色的 芽 .

交媾而变黄芽，

[ðə; ði] [ˈfi:təs] [ɪz] [ˈfɒli] [dɪˈveləpt] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
The fetus is fully developed to become the great medicine .
这 胎儿 是 完全 发达 到 变得 这 伟大的 药品 .

数足胎完以成大药，

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [truː] [ˈdrægən] .
It is a true dragon .
它 是 一个 真的 龙 .

乃真龙、

" [aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [truː] [ˈtaɪgə(r)] . "
" It is a true tiger . "
" 它 是 一个 真的 老虎 . "

真虎者也。”

[ɒn] [ˈdrægən][ænd; ənd][ˈtaɪgə(r)] , [ˈtʃæptə(r)] [eɪt]
On Dragon and Tiger , Chapter Eight
在 龙 和 老虎 , 章 八

?论龙虎第八

[lyː][riː] :
Lü Ri :
鲁 里 :

吕曰：

" [ðə; ði][ˈdrægən][ɪz][ðə; ði][ˈsɪmb(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɪvə(r)] . "

" The dragon is the symbol of the liver . "

这 龙 是 这 象征 的 这 肝 . "

“龙本肝之象，

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][ɪz] [ˈeɪpt] [laɪk][ðə; ði] [ˈlʌŋz] .

The tiger is shaped like the lungs .

这 老虎 是 形状 喜欢 这 肺 .

虎乃肺之形。

[,aɪ ˈti:] [ɪz][frɒm; frəm] [ðɪs] [hɑ:t] [ˈfaɪə(r)] [ðæt] [ˈflu:ɪd][ɪz] [prəˈdju:st] .

It is from this heart fire that fluid is produced .

它 是 从 这 心 火 那 体液 是 生产 .

是此心火之中而生液，

[ðə; ði][ˈlɪkwɪd][ɪz] [tru:] [ˈwɔ:tə(r)] .

The liquid is true water .

这 液体 是 真的 水 .

液为真水。

[ə; eɪ] [tru:] [ˈdrægən][ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] , [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [ˈmɪst(ə)rɪ] .

A true dragon is hidden in the water , shrouded in mystery .

一个 真的 龙 是 隐 在 这 水 , 被遮蔽的 在 神秘 .

水之中杳杳冥冥而隐真龙。

[ðə; ði][ˈdrægən][ɪz][nɒt] [ɪn][ðə; ði][ˈlɪvə(r)] .

The dragon is not in the liver .

这 龙 是 不是 在 这 肝 .

龙不在肝，

[ðəʊz] [hu:] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs]

Those who came from the detached palace

那些 WHO 来了 从 这 分离的 宫殿

而出自离宫者，

[waɪ] ?

Why ?

为什么 ?

何也？

[,aɪ ˈti:] [ɪz][frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈkɪdni] [ˈwɔ:tə(r)] [ðæt] [laɪf][ɪz][ˈdʒenəˌreɪtɪd] .

It is from this kidney water that life is generated .

它 是 从 这 肾 水 那 生活 是 生成的 .

是此肾水之中而生气，

[tʃi:] [ɪz] [tru:] [ˈfaɪə(r)] .

Qi is true fire .

齐 是 真的 火 .

气为真火。

[əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈfleɪmz] , [ə; eɪ] [tru:] [ˈtaɪgə(r)] [lə:k] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈheɪzi] [laɪt] .

Amidst the flames , a true tiger lurks hidden in the hazy light .

在.....之中 这 火焰 , 一个 真的 老虎 潜伏者 隐 在 这 朦胧 光 .

火之中恍恍惚惚而藏真虎。

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [dʌz] [nɒt] [əˈrɪdʒɪneɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈlʌŋz] [bʌt; bət][frɒm; frəm][ðə; ði][kæən] [pəˈzi](ə)n] .

The tiger does not originate from the lungs but from the Kan position .

这 老虎 做 不是 起源 从 这 肺 但 从 这 坎 位置 .

虎不在肺而出自坎位者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?

Why is that ?

为什么 是 那 ?

何也？ "

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ˈdræɡən] ,
" **dragon** ,
" 龙 ,

“龙，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [meɪl] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .
It is a male object .
它 是 一个 男性 目的 :

阳物也。

[əˈsendɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
Ascending into the sky ,
上升 进入 这 天空 ,

升飞在天，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃɑːntɪŋ] [brɪˈɡæən] , [klaʊdz] [rəʊz] .
As the chanting began , clouds rose .
作为 这 吟唱 开始 , 云 玫瑰 :

吟而云起，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈbenɪfɪts] [ɔːl] [θɪŋz] [baɪ] [ˈbrɪŋɪŋ] [ðəm; ðəm] [ˈblesɪŋz] .
It benefits all things by bringing them blessings .
它 好处 全部 事物 经过 带来 他们 祝福 :

得泽而济万物。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði][ˈæʒə(r)][ˈdræɡən] .
In the image , it represents the Azure Dragon .
在 这 图像 , 它 代表 这 Azure 龙 :

在象为青龙，

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ][ænd; ənd][biː] ,
In the case of A and B ,
在 这 案件 的 一个 和 B ,

在方为甲乙，

[ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz] [wʊd] .
The object is wood .
这 目的 是 木头 :

在物为木，

[ˌaɪ ˈtiː][wəʊz; wəz] [ˈsprɪŋtaɪm] .
It was springtime .
它 曾是 春天 :

在时为春，

[ðə; ði] [wei] [ɪz] [bəˈnevələns] .
The Way is benevolence .
这 方式 是 仁 :

在道为仁，

[ðə; ði][ˈtraɪɡræm][ɪz] [ʒen] .
The trigram is Zhen .
这 三卦 是 真 :

在卦为震，

[ðə; ði][ˈlɪvə(r)][ɪz][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ɪnˈtɜːn(ə)l][ˈɔːrgənz][ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən] [ˈbɒdi] .
The liver is one of the five internal organs in the human body .
这 肝 是 一 的 这 五 内部的 器官 在 这 人类 身体 :

在人身五脏之内为肝。

[ˈtaɪɡə(r)] ,
Tiger ,
老虎 ,

虎，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [jɪn] [θɪŋ] .
It is a yin thing .
它是一个阴事物 .

阴物也。

[ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Running around on the ground ,
跑步 大约 在 这 地面 ,

奔走于地，

[ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)l] [bluː] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [əˈrəʊz] .
A whistle blew and the wind arose .
一个 哨 吹 和 这 风 出现 .

啸而风生，

[baɪ] [pəˈzesɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] , [wʌn][kæn; kən] [səbˈdjuː] [ɔːl] [biːsts] .
By possessing the mountain , one can subdue all beasts .
经过 拥有 这 山 , 一 能 征服 全部 野兽 .

得山而威制百兽。

[ɪn][ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈzəʊdiæk] , [,aɪ ˈtiː] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪɡə(r)] .
In the Chinese zodiac , it represents the White Tiger .
在 这 中国人 星座 , 它 代表 这 白色的 老虎 .

在象为白虎，

唐传奇

第87/93页

[ɪn][ðə; ði][də'rek(ə)n][ɒv; əv] [gɛŋ] [ænd; ənd] [ɪn] ,
In the direction of Geng and Xin ,
在 这 方向 的 耿 和 新 ,

在方为庚辛，

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ˈmet(ə)] ,
In the case of metal ,
在 这 案件 的 金属 ,

在物为金，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈɔ:təm] .
It was autumn .
它 曾是 秋天 .

在时为秋，

[ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [wei] , [ˈraɪtʃəsənəs] [prɪ'veɪlz] .
In accordance with the Way , righteousness prevails .
在 根据 和 这 方式 , 义 占上风 .

在道为义，

[ðə; ði][ˈtraɪgræm][ɪz][di: ju: ˈaɪ] .
The trigram is Dui .
这 三卦 是 酒后驾车 .

在卦为兑，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][faɪv] [ɪnˈtɜ:n(ə)] [ˈɔ:rgənz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən] [ˈbɒdi] , [ðə; ði] [lʌŋz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst]
Among the five internal organs of the human body , the lungs are the most
之中 这 五 内部的 器官 的 这 人类 身体 , 这 肺 是 这 最多
[ˈprɒmɪnənt] .
prominent .
著名的 .

在人身五脏之内为肺。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪvə(r)] ,
And the liver ,
和 这 肝 ,

且肝，

[jæŋ] ,
Yang ,
杨 ,

阳也，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [jɪn] [pəˈzɪ(ə)n] .
And in the Yin position .
和 在 这 阴 位置 .

而在阴位之中。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈkɪdni] [tʃi:][trænzˈmit, træns-, trɑ:n-] [tu:; tə][ˈlɪvə(r)][tʃi:] .
Therefore , kidney qi transmits to liver qi .
所以 , 肾 气 传输 到 肝 气 .

所以肾气传肝气，

[tʃi:] [fləʊz] [bɪˈtwi:n] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] .
Qi flows between mother and child .
气 流量 之间 母亲 和 孩子 .

气行子母，

[ˈwɔːtə(r)] [ˈdʒenəreɪts] [ˈwɔːtə(r)] .

Water generates water .
水 生成 水 .

以水生水。

[wen] [ˈkɪdni] [tʃiː][ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] , [ˈlɪvə(r)][tʃiː][ɪz][ˈdʒenəˌreɪtɪd] .

When kidney qi is sufficient , liver qi is generated .
什么时候 肾 气 是 充足的 , 肝 气 是 生成的 .

肾气足而肝气生，

[ðə; ði][ˈlɪvə(r)][tʃiː][əˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪɡˈzɔːstʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [jɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] ,

The liver qi arises from the exhaustion of the remaining yin of the kidneys ,
这 肝 气 出现 从 这 疲惫 的 这 其余的 阴 的 这 肾脏 ,

[ænd; ænd][ðə; ði][pʊə(r)] [jæŋ] [tʃiː][ˈraɪzɪz] .

and the pure yang qi rises .
和 这 纯的 杨 气 上升 .

肝气既生以绝肾之余阴而纯阳之气上升者也。

[ænd; ænd][ðə; ði] [lʌŋz] ,

And the lungs ,
和 这 肺 ,

且肺，

[jɪn] ,

Yin ,
阴 ,

阴也，

[ænd; ænd][ɪn][ðə; ði] [jæŋ] [pəˈzɪ(ə)n] .

And in the Yang position .
和 在 这 杨 位置 .

而在阳位之中。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈkɑːdiæk][ˈfluːɪd][ɪz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə] [ˈpʌlmənəri] [ˈfluːɪd] .

Therefore , cardiac fluid is transferred to pulmonary fluid .
所以 , 心脏 体液 是 转移 到 肺部 体液 .

所以心液传肺液，

[ˈlɪkwɪd] [ˈkʌp(ə)] ,

Liquid couple ,
液体 夫妻 ,

液行夫妇，

[ˈfaɪə(r)] [,əʊvəˈkʌm] [ˈmet(ə)] .

Fire overcomes metal .
火 克服 金属 .

以火克金。

[wen] [ðə; ði] [hɑːt] [ˈfluːɪd] [əˈraɪvz] , [ðə; ði] [lʌŋ] [ˈfluːɪd][ɪz] [prəˈdjuːst] .

When the heart fluid arrives , the lung fluid is produced .
什么时候 这 心 体液 到达 , 这 肺 体液 是 生产 .

心液到而肺液生，

[wʌns] [ðə; ði] [lʌŋ] [flɪːɪdz][ɑː(r); ə(r)] [prəˈdjuːst] , [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [jæŋ] [ˈenədʒɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] [ɪz]

Once the lung fluids are produced , the remaining Yang energy of the heart is
一次 这 肺 液体 是 生产 , 这 其余的 杨 活力 的 这 心 是

[ɪɡˈzɔːstɪd] .

exhausted .
筋疲力尽的 .

肺液既生以绝心之余阳，

[ænd; ʌnd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈfluːɪd][ɒv; əv][pʃʊə(r)] [jɪn] [dɪˈsendɪŋ] .
And this is the fluid of pure Yin descending .
和 这 是 这 体液 的 纯的 阴 下降 .
而纯阴之液下降者也。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈlɪvə(r)] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [jæŋ] ,
Because the liver belongs to Yang ,
因为 这 肝 属于 到 杨 ,
以其肝属阳，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [jɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] ,
To eliminate the remaining yin of the kidneys ,
到 排除 这 其余的 阴 的 这 肾脏 ,
以绝肾之余阴，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wen] [tʃiː] [ˈpaːsɪz] [θruː] [ðə; ði][ˈlɪvə(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈsɪdəd] [pʃʊə(r)] [jæŋ] .
Therefore , when Qi passes through the liver , it is considered pure Yang .
所以 , 什么时候 齐 通过 通过 这 肝 , 它 是 经过考虑的 纯的 杨 .
是以知气过肝时即为纯阳。

[ðə; ði][pʃʊə(r)] [jæŋ] [ˈenədʒi] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [truː] [ˈwɔːtə(r)][ɒv; əv] [ˈwʌnnəs] .
The pure yang energy contains the true water of oneness .
这 纯的 杨 活力 包含 这 真的 水 的 合一 .
纯阳气中包藏真一之水，

[ɪndɪˈstɪŋkt] [ænd; ʌnd] [ˈfɔːmləs] ,
Indistinct and formless ,
模糊 和 无形 ,
恍惚无形，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [jæŋlɒŋ] .
Its name is Yanglong .
它是 姓名 是 阳龙 .
名曰阳龙。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [lʌŋz] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə] [jɪn] ,
Because the lungs belong to Yin ,
因为 这 肺 属于 到 阴 ,
以其肺属阴，

[wɪð] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [jæŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] ,
With the remaining yang of the heart ,
和 这 其余的 杨 的 这 心 ,
以绝心之余阳，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [wen] [ˈfluːɪd] [ˈriːtʃɪz] [ðə; ði] [lʌŋz] , [aɪ ˈtiː][ɪz][pʃʊə(r)] [jɪn] .
It is known that when fluid reaches the lungs , it is pure Yin .
它 是 已知 那 什么时候 体液 到达 这 肺 , 它 是 纯的 阴 .
是知液到肺时即为纯阴。

[pʃʊə(r)] [jɪn] [ˈfluːɪd] [ˈkæɪrɪz] [ðə; ði] [ˈvʌt(ə)l] [ˈenədʒi] [ɒv; əv] [jæŋ] .
Pure yin fluid carries the vital energy of yang .
纯的 阴 体液 携带 这 必不可少的 活力 的 杨 .
纯阴液中负载正阳之气，

[ˈvæniʃd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .
杳冥不见，

[neɪmd] [jɪn] [eɪtʃˈjuː] .
Named Yin Hu .
命名 阴 胡 .
名曰阴虎。

[gæs][ˈraɪzɪz] , [ˈlɪkwɪd] [fɔ:ls] .
Gas rises , liquid falls .
气体 上升 , 液体 瀑布 .

气升液降，

[ðeɪ] [[ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪntəˈsekt] .
They should not intersect .
他们 应该 不是 相交 .

本不能相交，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [tru:] [ˈwɔ:tə(r)] [wɪðɪn] [ðə; ði][tʃi:] [ˈmɜ:rdʒɪz] [wɪð] [ðə; ði][ˈlɪkwɪd] .
However , the true water within the Qi merges with the liquid .
然而 , 这 真的 水 之内 这 齐 合并 和 这 液体 .

奈何气中真一之水见液相合，

[ðə; ði] [ˈpɒzətɪv] [jæŋ] [ˈenədʒi] [ɪn][ðə; ði][ˈlɪkwɪd] [ˈgæðəz] [ˈnæt(ə)rəli] [əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][tʃi:] .
The positive yang energy in the liquid gathers naturally upon seeing the qi .
这 积极的 杨 活力 在 这 液体 聚集 自然 之上 看到 这 气 .

液中正阳之气见气自聚。

[ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [trænzˈmɪtɪd] , [aɪ ˈti:][ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈregjuleɪtɪd; ˈregjələɪtɪd][baɪ] [lɔ:] .
If it is also transmitted , it should be regulated by law .
如果 它 是 还 传输 , 它 应该 是 受监管 经过 法律 .

若也传行之时以法制之，

[tu:; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ˈkɪdni] [tʃi:] ,
To prevent the loss of kidney qi ,
到 防止 这 损失 的 肾 气 ,

使肾气不走失，

[kəˈlekt] [ðə; ði] [tru:] [ˈwɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][tʃi:] ;
Collect the true water from the Qi ;
收集 这 真的 水 从 这 齐 ;

气中收取真一之水；

[ˌmaɪəʊˈkɑ:diəl][ˈflu:ɪd] [dʌz] [nɒt] [ˈdɪsɪpeɪt] .
Myocardial fluid does not dissipate .
心肌 体液 做 不是 消散 .

心液不耗散，

[ðə; ði][ˈlɪkwɪd] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈenədʒi] [ɒv; əv] [jæŋ] .
The liquid contains the vital energy of Yang .
这 液体 包含 这 必不可少的 活力 的 杨 .

液中采取正阳之气。

[ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ˌri:juˈnaɪt]
Mother and child reunite
母亲 和 孩子 团聚

子母相逢，

[ˈmju:tʃuəl] [əˈfekʃn]
Mutual affection
相互的 感情

互相顾恋，

[ðə; ði] [ˈdeɪli] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv][raɪs][ɪz][æz; əz] [lɑ:dʒ] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [ˈtaɪlənd] .
The daily amount of rice is as large as that of Thailand .
这 日常的 数量 的 米 是 作为 大的 作为 那 的 泰国 .

日得泰米之大。

[nəʊ] [ˈdɪfrəns] [ɪn] - [deɪz]
No difference in 100 days
不 不同之处 在 - 天

百日无差，

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪz] [ˈfɒli] [ɪˈfektɪv] .
The medicine is fully effective .
这 药品 是 完全 有效的 .

药力全。

[θri:] [ˈhʌndrəd] [deɪz] [ɒv; əv][ˈhəʊli] [ˈpregnənsɪ]
Three hundred days of holy pregnancy
三 百 天 的 圣 怀孕

三百日圣胞坚，

[ðə; ði] [θri:] - [ˈhʌndrəd] - [deɪ] [ˈfi:t(ə)l] [ɪmɔ:ˈtæləti] [ɪz] [kəmˈpli:t] .
The three - hundred - day fetal immortality is complete .
这 三 - 百 - 天 胎 不朽 是 完全的 .

三百日胎仙完。

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] ,
Shaped like a bullet ,
形状 喜欢 一个 子弹 ,

形若弹丸，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [vəˈmɪliən] [ˈbrɪndʒ] .
The color is the same as that of a vermilion orange .
这 颜色 是 这 相同的 作为 那 的 一个 朱红 橙子 .

色同朱橘，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [pɪl] .
It is called a pill .
它 是 称为 一个 丸 .

名曰丹药，

-
Yongzhen Shimodian .
-

永镇下田。

[tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] [ɪn] [wʌnz] [ˈfɪzɪk(ə)l] [fɔ:m]
To remain in this world in one's physical form
到 保持 在 这 世界 在 一个人的 身体的 形式

留形住世，

[ˌkætəˈklɪzmi:k] [ɪmɔ:ˈtæləti]
Cataclysmic Immortality
灾难性的 不朽

浩劫长生，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] " [lənd] - [beɪst] [ɪˈmɔ:rtlɪz] . "
The so - called " land - based immortals . "
这 所以 - 称为 " 土地 - 基于 不朽者 . "

所谓陆地神仙。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ˈkɪdni] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈdʒenəreɪts] [tʃi:] , "
" Kidney water generates qi , "
" 肾 水 生成 气 , "

“肾水生气，

[ðeə(r)] [ɪz] [tru:] [ˈwɔ:tə(r)] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][tʃi:] .
There is true water within the Qi .
那里 是 真的 水 之内 这 齐 .

气中有真一之水，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [jɪn] [ˌertʃuː] .
Its name is Yin Hu .
它是 姓名 是 阴 胡 .

名曰阴虎，

[t'aɪgəz] [mi:t] [wen] [ðeɪ] [si:] ['lɪkwɪd] .
Tigers meet when they see liquid .
老虎队 见面 什么时候 他们 看 液体 .

虎见液相会也。

[hɑ:t] ['faɪə(r)] ['dʒenəreɪts] [fl'uːɪdz] ,
Heart fire generates fluids ,
心 火 生成 液体 ,

心火生液，

[ðə; ði]['lɪkwɪd] [kən'teɪnz] ['pɒzətɪv] [jæŋ] ['enədʒi] .
The liquid contains positive yang energy .
这 液体 包含 积极的 杨 活力 .

液中有正阳之气，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [jæŋlɒŋ] .
Its name is Yanglong .
它是 姓名 是 阳龙 .

名曰阳龙，

[ðə; ði]['dræɡən][ænd; ənd][ðə; ði][tʃi:][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['hɑ:məni] .
The dragon and the qi are in harmony .
这 龙 和 这 气 是 在 和谐 .

龙见气相合也。

[bɜːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['feðə(r)] [flɒk] [tə'geðə(r)] .
Birds of a feather flock together .
鸟类 的 一个 羽毛 群 一起 .

方以类聚，

[bɜːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['feðə(r)] [flɒk] [tə'geðə(r)] .
Birds of a feather flock together .
鸟类 的 一个 羽毛 群 一起 .

物以群分，

[ðæt] [ɪz]['əʊnli]['nætʃ(ə)rəl] .
That is only natural .
那 是 仅有的 自然的 .

理当然也。

[wen] [tʃi:][ə'raɪzɪz] ,
When Qi arises ,
什么时候 齐 出现 ,

气生时，

[ðə; ði]['lɪkwɪd]['ɔːlsəʊ] [dɪ'kriːst] .
The liquid also decreased .
这 液体 还 减少 .

液亦降，

[dʌz] [ðə; ði] [truː] ['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði][tʃi:] [nɒt] [fləʊ] [daʊn] [wɪð] [ðə; ði]['fluːɪd][ænd; ənd][biː; bi] [trænz'mɪtɪd]
Does the true water in the Qi not flow down with the fluid and be transmitted
做 这 真的 水 在 这 齐 不是 流动 向下 和 这 体液 和 是 传输
[tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [ɪn'tɜːn(ə)] ['ɔːrgənz] ?
to the five internal organs ?
到 这 五 内部的 器官 ?

气中真一水莫不随液而下传于五脏乎？

[wen] [ðə; ði][ˈlɪkwɪd][ɪz] [prəˈdjuːst] ,
When the liquid is produced ,
什么时候 这 液体 是 生产 ,

液生时，

[ðə; ði][eə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈraɪzɪz] .
The air also rises .
这 空气 还 上升 .

气亦升。

[dʌz] [ðə; ði][pjuə(r)] [jæŋ] [ˈenədʒi] [ɪn][ðə; ði][ˈlɪkwɪd] [raɪz] [ʌp][ænd; ənd] [ɪˈmɜːdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtaʊə(r)] ?
Does the pure yang energy in the liquid rise up and emerge from the tower ?
做 这 纯的 杨 活力 在 这 液体 上升 向上 和 出现 从 这 塔 ?

液中正阳之气莫不随气而上出于重楼乎？

[truː] [ˈwɔːtə(r)] [fləʊz] [ˈdaʊnwəd] [wɪð] [ðə; ði][ˈlɪkwɪd] .
True water flows downward with the liquid .
真的 水 流量 向下 和 这 液体 .

真水随液下行，

[ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [ˈkænɒt] [meɪt] [wɪð] [ə; eɪ][ˈdræɡən] .
A tiger cannot mate with a dragon .
一个 老虎 不能 伴侣 和 一个 龙 .

虎不能交龙。

[truː] [jæŋ] [ˈraɪzɪz] [wɪð] [tʃiː] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈdræɡən] [ˈkænɒt] [meɪt] [wɪð] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] .
True Yang rises with Qi , but the dragon cannot mate with the tiger .
真的 杨 上升 和 齐 , 但 这 龙 不能 伴侣 和 这 老虎 .

真阳随气上升龙不能交虎。

[ˈdræɡənz][ænd; ənd][tˈaɪgəz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][ˌɪntərˈækt] .
Dragons and tigers should not interact .
龙 和 老虎 应该 不是 相互影响 .

龙虎不交，

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [ˈjeləʊ] [sprəʊts] ?
Where can I find yellow sprouts ?
在哪里 能 我 寻找 黄色的 芽苗菜 ?

安得黄芽？

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈjeləʊ] [bʌd] .
There is no yellow bud .
那里 是 不 黄色的 芽 .

黄芽既无，

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [ðɪs] [greɪt] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] ?
Where can I find this great medicine ?
在哪里 能 我 寻找 这 伟大的 药品 ?

安得大药？ ”

[dʒʊŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [wʌns] [ˈkɪdni] [tʃiː][ɪz][ˈdʒenəˌreɪtɪd] ,
" **Once kidney qi is generated** ,
" 一次 肾 气 是 生成的 ,

“肾气既生，

[laɪk] [ðə; ði] [sʌn] [ˈraɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [siː]
Like the sun rising from the sea
喜欢 这 太阳 上升 从 这 海

如太阳之出海，

[fɒg] [ænd; ɐnd] [dju:] ['kænɒt] [əb'skjʊə(r)][its] [lait] .
Fog and dew cannot obscure its light .
多雾路段 和 露 不能 朦胧 它是 光 。

雾露不能蔽其光。

[ðə; ði] ['lɪkwɪd][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [θɪn] ['kɜ:t(ə)n] .
The liquid is like a thin curtain .
这 液体 是 喜欢 一个 薄的 窗帘 。

液下如疏廉，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['pɒsəbli] [əʊvə'kʌm] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['spɪrɪt] ?
How can one possibly overcome such a spirit ?
如何 能 一 可能 克服 这样的 一个 精神 ？

安足以胜其气？

[wen] [ðə; ði][tʃi:][ɪz] [strɒŋ] , [ðə; ði] [tru:] ['wɔ:tə(r)] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [fləʊ] [ə'bʌndəntli] .
When the Qi is strong , the true water will naturally flow abundantly .
什么时候 这 齐 是 强的 ， 这 真的 水 将要 自然 流动 大量 。

气壮则真一之水自盛矣。

[wʌns] [ðə; ði] [hɑ:t] ['flu:ɪd][ɪz] [prə'dju:st] ,
Once the heart fluid is produced ,
一次 这 心 体液 是 生产 。

心液既生，

[laɪk] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] ['kri:tʃəz] [baɪ][jæn] [tjæ]
Like the killing of creatures by Yan Tian
喜欢 这 杀 的 生物 经过 严 田

如严天之杀物，

['i:v(ə)n] ['ʃaʊtɪŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [wɔ:d] [ɒf] [ðə; ði][kəʊld] .
Even shouting could not ward off the cold .
甚至 喊叫 可以 不是 病房 离开 这 寒冷的 。

呼呵不能敌其寒。

[ðə; ði] ['raɪzɪŋ][eə(r)] [rɪ'zembld] [ə; eɪ]['vɜ:d(ə)nt] ['kɜ:t(ə)n] .
The rising air resembled a verdant curtain .
这 上升 空气 类似 一个 葱茏 窗帘 。

气升如翠幕，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['pɒsəbli] [əʊvə'kʌm] [ɪts] ['lɪkwɪd] ?
How can one possibly overcome its liquid ?
如何 能 一 可能 克服 它是 液体 ？

安足以胜其液？

[wen] [ðə; ði] ['bɒdi] [fl'u:ɪdz][ɑ:(r); ə(r)] [ə'bʌndənt] , [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] [ɒv; əv] [jæn] [meɪ] [bi:; bi] [strɒŋ]
When the body fluids are abundant , the vital energy of Yang may be strong
什么时候 这 身体 液体 是 丰富 ， 这 必不可少的 活力 的 杨 可能 是 强的

[ɔ:(r)] [wi:k] .
or weak .
或者 虚弱的 。

液盛则正阳之气或强或弱，

[ðætʃs] [nɒt] [nesə'serəli] [tru:] .
That's not necessarily true .
那就是 不是 一定 真的 。

未可必也。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 。

吕曰：

" [ðə; ði][ˌdʒenə'reɪ](ə)n][pʊ; əv][tʃi:] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌdʒenə'reɪ](ə)n][pʊ; əv][ˈfluːɪd] [i:tʃ] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [taɪm]
" The generation of qi and the generation of fluid each have their own time
" 这 一代 的 气 和 这 一代 的 体液 每个 有 他们的 自己的 时间
.
:
:
:
:"

“气生液生各有时。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [get] [ˈæŋɡri] .
It is time to get angry .
它 是 时间 到 得到 生气的 .

时生气也，

[wen] [ðə; ði][tʃi:] [prɪ'veɪlz] , [ðə; ði] [truː] [ˈwɔːtə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈflɜːrɪʃ]
When the Qi prevails , the true water also flourishes .
什么时候 这 齐 占上风 , 这 真的 水 还 繁花 .

气胜则真一之水亦盛。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈfluːɪd] [prə'djuːst] [æt; ət] [ˈsɜːt(ə)n] [taɪmz] .
It is also a fluid produced at certain times .
它 是 还 一个 体液 生产 在 肯定 时代 .

时生液也，

[wen] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [fl'uːɪdz][ɑː(r); ə(r)] [əˈbʌndənt] , [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈenədʒi] [pʊ; əv] [jæn] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [əˈbʌndənt]
When the body fluids are abundant , the vital energy of Yang is also abundant
什么时候 这 身体 液体 是 丰富 , 这 必不可少的 活力 的 杨 是 还 丰富
.
:
:

液盛则正阳之气亦盛。

[ɪts] [raɪz] [ænd; ənd] [ˈɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn]
Its rise and fall are unknown .
它是 上升 和 落下 是 未知 .

盛衰未知，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

[ˈkɪdnɪ] [tʃiː][ɪz] [ˈiːzəli] [dɪˈpliːtɪd] .
Kidney Qi is easily depleted .
肾 齐 是 容易地 耗尽 .

“肾气易为耗散，

[reə(r)][wʌnz] ,
Rare ones ,
稀有的 一个 ,

难得者，

[ə; eɪ] [ˈriːəl] [ˈtaɪɡə(r)] .
A real tiger .
一个 真实的 老虎 .

真虎。

[ˌmaɪəʊˈkɑːdiəl][ˈfluːɪd][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈkjuːmjələɪt] .
Myocardial fluid is difficult to accumulate .
心肌 体液 是 难的 到 积累

心液难为积聚，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːzəli] [lɒst] ,
Those who are easily lost ,
那些 WHO 是 容易地 丢失的 ,

易失者，

[ə; eɪ] [truː] [ˈdræɡən] .
A true dragon .
一个 真的 龙

真龙。

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈvɒljuːmz] [ɒv; əv] [æɪˈkɛmɪkəl] [teksts]
Ten thousand volumes of alchemical texts
十 千 卷 的 炼金术 文本

丹经万卷，

[dɪˈskʌʃən] [ˈkænɒt] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈkɒnseptz] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
Discussions cannot escape the concepts of Yin and Yang .
讨论 不能 逃脱 这 概念 的 阴 和 杨

议论不出阴阳。

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ˈmætəz]
Yin and Yang matters
阴 和 杨 事情

阴阳两事，

[ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈdræɡənz][ænd; ənd][tˈaɪɡəz] .
The essence is nothing more than dragons and tigers .
这 本质 是 没有什么 更多的 比 龙 和 老虎

精粹无非龙虎。

[ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
Those who follow the Tao ,
那些 WHO 跟随 这 道 ,

奉道之士，

[ˈəʊnli][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] [ˈtruːli] [ˌʌndəˈstænd] [ðɪs] .
Only one or two out of ten thousand people truly understand this .
仅有的 一 或者 二 出去 的 十 千 人们 真的 理解 这

万中识者一二，

[ɔː(r)] [θruː] [ɪkˈstɛnsɪv] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈmeməri] ,
Or through extensive knowledge and memory ,
或者 通过 广泛的 知识 和 记忆 ,

或以多闻广记，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ˈdræɡən][ænd; ənd][tˈaɪɡə(r)] ,
Although I understand the principles of dragon and tiger ,
虽然 我 理解 这 原则 的 龙 和 老虎 ,

虽知龙虎之理，

[nɒt] [ˈnəʊɪŋ] [wen] [tuː; tə] [miːt]
Not knowing when to meet
不是 会心 什么时候 到 见面

不识交会之时，

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [prəˈsiːd] .
I do not know how to proceed .
我 做 不是 知道 如何 到 继续

不知采取之法。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [waɪz] [men] [ɒv; əv] [ˈeɪnfənt] [ænd; ənd] [ˈmɒd(ə)n] [taɪmz]
Therefore , the wise men of ancient and modern times
所以 , 这 明智的 男人 的 古老的 和 现代的 时代

所以古今达士，

[hiː; hi] ['præktɪst] [self] - [kʌltɪ'veɪ(ə)n] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz][heə(r)] [tɜːnd] [waɪt] .
He practiced self - cultivation until his hair turned white .
他 练习 自己 - 栽培 直到 他的 头发 转向 白色的 .

皓首修持，

[stɒp] [æt; ət][ˈmaɪnə(r)] [etʃiːvmənts] .
Stop at minor achievements .
停止 在 次要的 成就 .

止于小成。

[prə'lon, 'lɔːŋ] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz]
Prolonging life for generations
延长 生活 为了 几代人

累代延年，

[aɪ][duː; də][nɒt] [siːk] [træn'sendəns] .
I do not seek transcendence .
我 做 不是 寻找 超越 .

不闻超脱。

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] ['kænɒt] [meɪt] [wɪð] [ðə; ði][ˈdrægən][ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] .
This is because they cannot mate with the dragon and the tiger .
这 是 因为 他们 不能 伴侣 和 这 龙 和 这 老虎 .

盖以不能交媾于龙虎，

[ðə; ði] ['jeləʊ] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːvɪstɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][ɪ'ɪksə(r)] .
The yellow buds are harvested to make the elixir .
这 黄色的 花蕾 是 收获 到 制作 这 灵药 .

采黄芽而成丹药。”

[ɒn] [ɪ'ɪksə(r)] , [tʃæptə(r)] [naɪn]
On Elixirs , Chapter Nine
在 灵药 , 章 九

?论丹药第九

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ˈdrægən][ænd; ənd][ˈtaɪgə(r)][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [nəʊn] . "
" **The principles of dragon and tiger are now known .** " "
" 这 原则 的 龙 和 老虎 是 现在 已知 . "

“龙虎之理既已知矣，

" [ɪz][,aɪ 'tiː][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə][hɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ɪ'ɪksə(r)][ɒv; əv] [ɪmɔː'tæləti] ? "
" **Is it possible to hear of the so - called elixir of immortality ?** " "
" 是 它 可能的 到 听到 的 这 所以 - 称为 灵药 的 不朽 ? "

所谓金丹大药可得闻乎？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['medsn; 'medɪsn] ,
" **The so - called medicine ,**
" 这 所以 - 称为 药品 ,

“所谓药者，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [kɔə(r)] [dɪ'zi:zɪz] .
It can cure diseases .
它 能 治愈 疾病 .

可以疗病。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [g'reɪdʒ] [pʊ; əv] ['ɪlnəs] .
There are three grades of illness .
那里 是 三 成绩 的 疾病 .

凡病有三等。

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [dæmp] ,
When the wind blows and the ground is damp ,
什么时候 这 风 打击 和 这 地面 是 潮湿 ,

当风卧湿、

['breɪvɪŋ] [ðə; ði] [hi:t] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kəʊld] ,
Braving the heat and the cold ,
勇敢 这 热 和 这 寒冷的 ,

冒暑涉寒，

[əʊvə'wɜ:k] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] - [rest]
Overwork and over - rest
过度劳累 和 超过 - 休息

劳逸过度，

['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] [æt; ət] [ɪ'regjələ(r)] [taɪmz]
Eating and eating at irregular times
吃 和 吃 在 不规律的 时代

饥饱失时，

[veri] [ʌn'i:zi] ,
Very uneasy ,
非常 不安 ,

非次不安，

[ðen] [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] ['trʌb(ə)] .
Then it is said that there is trouble .
然后 它 是 说 那 那里 是 麻烦 .

则曰患矣，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ] ['si:zən(ə)] [dɪ'zi:zɪz] .
The illness was caused by seasonal diseases .
这 疾病 曾是 导致 经过 季节性 疾病 .

患为时病。

[ænd; ənd] [hi;; hi] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə] ['kʌltɪveɪt] [hɪm'self] .
And he refused to cultivate himself .
和 他 拒绝 到 培育 他自己 .

及夫不肯修持，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [wʌnz] [dɪ'zaɪr]
Indulging in one's desires
沉溺于 在 一个人的 欲望

恣情纵意，

[,dɪsɪ'peɪʃn] [pʊ; əv] ['vaɪt(ə)] ['enədʒɪ]
Dissipation of vital energy
耗散 的 必不可少的 活力

散失元阳，

[dɪ'pli:ʃn] [pʊ; əv] [tru:] ['enədʒɪ]
Depletion of true energy
消耗 的 真的 活力

耗损真气，

[əʊld][ænd; ənd] [ˈhæɡəd] ,
Old and haggard ,
老的 和 枯槁 ,

年高憔悴，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wəz; wəz][əʊld] .
Then he said he was old .
然后 他 说 他 曾是 老的 .

则曰老矣，

[ˈɪlnəs] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːzd] [baɪ][ˈeɪdʒɪŋ] .
Illnesses are caused by aging .
疾病 是 导致 经过 老化 .

老为年病。

[wen] [ðə; ði] [breθ] [ɪz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪz] [ˈempti] ,
When the breath is exhausted and the body is empty ,
什么时候 这 气息 是 筋疲力尽的 和 这 身体 是 空的 ,

及夫气尽体空，

[səʊl] - [dɪsəˈpiə(r)ɪŋ] [drʌm] ,
Soul - disappearing drum ,
灵魂 - 消失 鼓 ,

魂消神鼓，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] , [ðə; ði][fɔː(r)] [ɡreɪt] [pˈaʊəz] [wɜː(r); wə(r)] [left] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)] .
With a long sigh , the four great powers were left without a master .
和 一个 长的 叹 , 这 四 伟大的 权力 是 左边 没有 一个 掌握 .

长吁一声四大无主。

[ˈlaɪɪŋ] [ɪŋ][ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈkʌntrisaɪd] ,
Lying in the desolate countryside ,
说谎 在 这 荒凉 农村 ,

体卧荒郊，

[ðen] [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ded] .
Then it is said that he is dead .
然后 它 是 说 那 他 是 死的 .

则曰死矣，

[deθ] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈɪlnəs] .
Death is caused by physical illness .
死亡 是 导致 经过 身体的 疾病 .

死为身病。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [djuː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪlnəs] [æt; ət][ðæt] [taɪm] ,
Moreover , due to the illness at that time ,
而且 , 到期的 到 这 疾病 在 那 时间 ,

且以时之有病，

[aɪ ˈtiː] [ˈɒpəreɪts] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsiːz(ə)nz] [ɒv; əv] [sprɪŋ] , [ˈsʌmə(r)] , [ˈɔːtəm] , [ænd; ənd][ˈwɪntə(r)]
It operates according to the seasons of spring , summer , autumn , and winter
它 运作 根据 到 这 季节 的 春天 , 夏天 , 秋天 , 和 冬天
, [ænd; ənd][ɪz][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][kəʊld] , [hiːt] , [wɔːmθ] , [ænd; ənd] [ˈkuːlnəs] .
, and is subject to cold , heat , warmth , and coolness .
, 和 是 主题 到 寒冷的 , 热 , 温暖 , 和 凉爽 .

以春夏秋冬运行于寒暑温凉。

[ɪkˈsesɪv] [jæn] [ænd; ənd] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [jɪn]
Excessive Yang and insufficient Yin
过多的 杨 和 不足的 阴

阳太过而阴不足，

[,aɪˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['tri:tɪd] [wɪð] ['ku:lɪŋ] ['meθədz] .

It should be treated with cooling methods .
它 应该 是 治疗 和 冷却 方法 .

当以凉治之也。

[jɪn] [ɪz] [ɪk'sesɪv] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .

Yin is excessive and Yang is insufficient .
阴 是 过多的 和 杨 是 不足的 .

阴太过而阳不足，

[,aɪˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['tri:tɪd] [wɪð] ['dʒent(ə)l] ['meθədz] .

It should be treated with gentle methods .
它 应该 是 治疗 和 温和的 方法 .

当以温治之也。

[ðə; ði] ['eldəli] [tend] [tu:; tə] [fi:l] [kəʊld] [waɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] [tend] [tu:; tə] [fi:l] [hɒt] .

The elderly tend to feel cold while the young tend to feel hot .
这 老年 趋向 到 感觉 寒冷的 尽管 这 年轻的 趋向 到 感觉 热的 .

老者多冷而幼者多热，

[ðə; ði][fæt] [wʌnz] [dru:l] [mɔ:(r)] , [waɪl] [ðə; ði] ['wɪnəz] [ə'kju:mjəleɪt] [mɔ:(r)] .

The fat ones drool more , while the winners accumulate more .
这 胖的 一个 流口水 更多的 , 尽管 这 获奖者 积累 更多的 .

肥者多涎而赢者多积。

[menz] ['ɪlnəs] ['ɒf(ə)n] [ə'ɹɪdʒɪneɪt] [frɒm; frəm] [tʃi:] (['vaɪt(ə)l] ['enədʒi]) .

Men's illnesses often originate from qi (vital energy) .
男士 疾病 经常 起源 从 气 (必不可少的 活力) .

男子病生于气，

[ðə; ði] [dɪ'zi:z] [ɪn] ['wɪmɪn] [ə'ɹɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [blʌd] .

The disease in women originates from the blood .
这 疾病 在 女性 起源于 从 这 血 .

妇人患本于血。

[tu:; tə] [rɪ'plenɪʃ] [wɒt] [ɪz] [dɪ'fɪ(ə)nt] [ænd; ənd] [əb'teɪn] [wɒt] [ɪz] [səb'stænʃ(ə)l] .

To replenish what is deficient and obtain what is substantial .
到 补充 什么 是 不足 和 获得 什么 是 重大的 .

补其虚而取其实，

[prə'tekt] [ðə; ði] [wi:k] [waɪl] ['hɑ:rmɪŋ] [ðə; ði] [rest] .

Protect the weak while harming the rest .
保护 这 虚弱的 尽管 伤害 这 休息 .

保其弱而损其余。

[fɔ:(r); fə(r)] ['maɪnə(r)] [keɪsɪz] , [ˈækjʊpʌŋktʃə(r)] ,

For minor cases , acupuncture ,
为了 次要的 案例 , 针刺 ,

小则针灸，

['i:v(ə)n] [wɜ:s] , [ˌmedɪ'keɪʃn] .

Even worse , medication .
甚至 更糟 , 药物 .

甚者药饵。

[ɔ: 'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [sʌm; səm] [ʌn'i:z] ,

Although there is some unease ,
虽然 那里 是 一些 不安 ,

虽有非次不安，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [taɪmz] [wen] ['trʌb(ə)lz] [ə'raɪz] .

However , there are times when troubles arise .
然而 , 那里 是 时代 什么时候 麻烦 出现 .

而时之有患，

[ɪnˈtrʌst] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [waɪz] [ænd; ənd] [skɪld] [ˈdɑːktərz] .
Entrust it to wise and skilled doctors .
委托 它 到 明智的 和 熟练 医生 .
委于明士良医，

[teɪk] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɪlnəs] .
Take it for the illness .
拿 它 为了 这 疾病 .
对病服食，

[ɔːl] [hæv; həv] [rɪˈkʌvəd] .
All have recovered .
全部 有 恢复 .
悉得保愈。

[bʌt; bət] [haʊ] [tuː; tə] [tri:t] [ˈkrɒnɪk] [ˈɪlnəs] ?
But how to treat chronic illnesses ?
但 如何 到 对待 慢性的 疾病 ?
然而老病如何医？

[haʊ] [tuː; tə][kɪʊə(r)][ə; eɪ] [ˈdedli] [dɪˈziːz] ?
How to cure a deadly disease ?
如何 到 治愈 一个 致命 疾病 ?
死病如何治？

[klenz] [ðə; ði] [ɪnˈtestɪn] [ænd; ənd] [rɪˈplenɪʃ] [ðə; ði] [fleʃ] .
Cleanse the intestines and replenish the flesh .
洁净 这 肠子 和 补充 这 肉 .
洗肠补肉，

[ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [skɪld] [fɪˈziʃən] [wʊd] [ˈiːv(ə)n] [rɪˈstɔː(r)] [ə; eɪ] [ˈjuːθfl] [əˈpiərəns] [tuː; tə] [ðəʊz]
In ancient times , skilled physicians would even restore a youthful appearance to those
在 古老的 时代 , 熟练 医生 会 甚至 恢复 一个 青春 外貌 到 那些
[wɪð] [ˈrɪŋkld] [ˈfeɪsɪz][ænd; ənd] [greɪ] [heə(r)] .
with wrinkled faces and gray hair .
和 皱 面孔 和 灰色的 头发 .
古之善医者也面皱发白以返童颜，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [əˈtend] .
No one was able to attend .
不 一 曾是 有能力的 到 出席 .
无人得会。

[tɒp] [rɪˈpleɪsmənt] [ænd; ənd] [lɪm] [rɪˌdʒenəˈreɪʃn]
Top replacement and limb regeneration
顶部 替代品 和 肢 再生
换顶续肢，

[ðəʊz] [skɪld] [ɪn][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz]
Those skilled in medicine in ancient times
那些 熟练 在 药品 在 古老的 时代
古之善医者也，

[tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ɪn] [wʌnz] [ˈfɪzɪk(ə)l] [fɔːm]
To remain in this world in one's physical form
到 保持 在 这 世界 在 一个人的 身体的 形式
留形住世，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɪmɔːˈtæləti] ,
In order to achieve immortality ,
在 命令 到 达到 不朽 ,
以得长生，

[nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [əˈtend] .
No one was able to attend .
不 一 曾是 有能力的 到 出席 :

无人得会。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ʌn'rest] [djuː][tuː; tə] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [liːdz] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] . "
" Unrest due to circumstances leads to illness . "
" 动荡 到期的 到 情况 线索 到 疾病 " :

“非次不安因时成病，

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈdɒktə(r)][ænd; ənd] [rɪˈhaʊnd] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][kæn; kən] [ˈsɜ:t(ə)nli] [kjʊə(r)][,aɪ ˈtiː] .
A good doctor and renowned medicine can certainly cure it .
一个 好的 医生 和 著名 药品 能 当然 治愈 它 :

良医名药固可治矣。

[ðə; ði] [dɪˈziːz] [ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [dɪˈklaɪn] ,
The disease of old age and decline ,
这 疾病 的 老的 年龄 和 衰退 ,

虚败年老之病，

[ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdaɪɪŋ] [frɒm; frəm] [ɪgˈzɔːstʃən] [ɒv; əv] [breθ] .
The suffering of dying from exhaustion of breath .
这 痛苦 的 垂死 从 疲惫 的 气息 :

气尽命终之苦，

[haʊ] [tuː; tə] [triːt] [,aɪ ˈtiː] ?
How to treat it ?
如何 到 对待 它 ?

如何治之，

[ɪz][ðeə(r)][nəʊ][ˈmedsn; ˈmedɪsn] ?
Is there no medicine ?
是 那里 不 药品 ?

莫有药乎？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θriː] [gˈreɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
There are three grades of illness .
那里 是 三 成绩 的 疾病 :

“凡病有三等。

[wen] [ə; eɪ] [dɪˈziːz] [əˈkɜːz] , [,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [kjʊəd] [baɪ] [ˈtriːtɪŋ] [,aɪ ˈtiː] [wɪð] [ˈhɜːb(ə)l] [ˈmedsnz] .
When a disease occurs , it can be cured by treating it with herbal medicines .
什么时候 一个 疾病 发生 , 它 能 是 治愈 经过 治疗 它 和 草药 药物 :

时病以草木之药疗之自愈。

[ˈɪlnəs]
Illness
疾病

身病、

[ˈænjuəl] [ˈɪlnəs] ,
Annual illness ,
年度的 疾病 ,

年病，

[ðə; ði] ['medsnz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['tri:tmənt] [ɑ:(r); ə(r)][dr'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] [g'reɪdz] :
The medicines used for treatment are divided into two grades :
这 药物 用过的 为了 治疗 是 分割 进入 二 成绩 :
所治之药而有二等：

[ðə; ði][fɜ:st][ɪz][ɪn'tɜ:n(ə)l] ['ælkəmi] .
The first is internal alchemy .
这 第一的 是 内部的 炼金术 :
一曰内丹，

[ðə; ði][nekst][step][ɪz][ɪk'stɜ:n(ə)l] ['ælkəmi] .
The next step is external alchemy .
这 下一个 步 是 外部的 炼金术 :
次曰外丹。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :
吕曰：

" [ɪk'stɜ:n(ə)l] ['ælkəmi] [præk'tɪʃənər] , "
" External alchemy practitioners , "
" 外部的 炼金术 从业者 , "
“外丹者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
钟曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðə; ði] [haɪ] [praɪ'mɔ:diəl][ˈgɒdes; 'gɒdəs] [sprɛd] [ðə; ði][daʊ; taʊ] [ə'mʌŋ] [ˌhju:mən'kaɪnd] . "
" In the past , the High Primordial Goddess spread the Tao among humankind . "
" 在 这 过去的 , 这 高的 原始的 女神 传播 这 道 之中 人类 : "
“昔高上元君传道于人间，

[ðɪs] ['metəfə(r)] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði][raɪz][ænd; ənd][fɔ:l] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd]
This metaphor refers to the principle of the rise and fall of heaven and
这 隐喻 指 到 这 原则 的 这 上升 和 落下 的 天堂 和
[ɜ:θ] .
earth .
地球 :
指喻天地升降之理，

[ðə; ði][ˈprɒpə(r)][ˈsaɪk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
The proper cycle of the sun and moon .
这 恰当的 循环 的 这 太阳 和 月亮 :
日月往复之宜。

[sɪns] [ɜ:dənz] [kəm'pli:t] [laɪf] ,
Since Erdan's complete life ,
自从 埃尔丹的 完全的 生活 ,
自尔丹经满世，

[ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [weɪ] .
People of the world have come to know the Great Way .
人们 的 这 世界 有 来 到 知道 这 伟大的 方式 :
世人得闻大道。

[gwa:ŋ] - [tɔ:t] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərə(r)] .
Guang Chengzi taught the Yellow Emperor .
光 - 教授 这 黄色的 皇帝 .

广成子以教黄帝，

['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['leɪzə(r)] [taɪm] [frɒm; frəm] ['pɒlətɪks] , [ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərə(r)] ['præktɪst] [ðə; ði] [lɔ:] .
During his leisure time from politics , the Yellow Emperor practiced the law .
期间 他的 闲暇 时间 从 政治 , 这 黄色的 皇帝 练习 这 法律 .

黄帝政治之暇依法行持，

[nəʊ] [rɪ'zʌltz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
No results were seen after a long time .
不 结果 是 已见 后 一个 长的 时间 .

久而不见功。

[gwa:ŋ] - [bɪ'li:vð] [ðæt] [tru:] [tʃi:][ænd; ənd] [tru:] ['wɔ:tə(r)] [ɪg'zɪstɪd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [hɑ:t]
Guang Chengzi believed that true qi and true water existed between the heart
光 - 相信 那 真的 气 和 真的 水 存在 之间 这 心
[ænd; ənd] ['kɪdnɪz] .
and kidneys .
和 肾脏 .

广成子以心肾之间而有真气真水，

[bɪ'twi:n] [tʃi:][ænd; ənd] ['wɔ:tə(r)] [laɪz] [tru:] [jɪn] [ænd; ənd] [tru:] [jæn] .
Between qi and water lies true yin and true yang .
之间 气 和 水 谎言 真的 阴 和 真的 杨 .

气水之间而有真阴真阳，

[kəm'baɪnd] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['medsn; 'medɪsn] ,
Combined into a powerful medicine ,
合并 进入 一个 强大的 药品 ,

配合为大药，

['kɒmpərəb(ə)l] [tu:; tə] [gəʊld][ænd; ənd] [stəʊn] ,
Comparable to gold and stone ,
可比 到 金子 和 石头 ,

可比于金石之间，

[ænd; ənd] ['hɪd(ə)n] ['treɪzəz] .
And hidden treasures .
和 隐 宝藏 .

而隐至宝。

[hi; hi] [ðen] [ju:st] [ɪn'tɜ:n(ə)l] ['præktɪsɪz] [tu:; tə] [rɪ'faɪn] [ðə; ði] [greɪt] [ɪ'lɪksə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɒŋtɒŋ] ['maʊntənz]
He then used internal practices to refine the Great Elixir in the Kongtong Mountains
他 然后 用过的 内部的 实践 到 精炼 这 伟大的 灵药 在 这 孔通 山脉
.
:
.

乃于崆峒山中以内事为法而炼大丹。

[ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [stəʊnz] , ['əʊnli]['sɪnəbə:(r)][ɪz] [ju:st] .
Of the eight stones , only cinnabar is used .
的 这 八 石头 , 仅有的 辰砂 是 用过的 .

八石之中惟用朱砂，

['mɜ:kjəri] [frɒm; frəm][sænd] .
Mercury from sand .
汞 从 沙 .

砂中取汞。

[ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˈmet(ə)lɪz] [ju:st] , [ˈəʊnli] [blæk] [li:d] [ɪz] [ɪmˈplɔɪd] .
Of all the metals used , only black lead is employed .
的 全部 这 金属 用过的 , 仅有的 黑色的 带领 是 受雇 :

五金之中惟用黑铅，

[ˈsɪlvə(r)][ɪz] [ɪkˈstræktɪd] [frɒm; frəm] [li:d] .
Silver is extracted from lead .
银 是 提取 从 带领 :

铅中取银。

[ˈmɜ:kjəri] [ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [jæŋlɒŋ] ,
Mercury is more than Yanglong ,
汞 是 更多的 比 阳龙 ,

汞比阳龙，

[ˈsɪlvə(r)][ɪz][mɔ:(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [jɪn] [ˈtaɪgə(r)] .
Silver is more like a yin tiger .
银 是 更多的 喜欢 一个 阴 老虎 :

银比阴虎。

[wɪð] [ðə; ði] [hɑ:t] [ˈfaɪə(r)][æz; əz] [red] [æz; əz][sænd] ,
With the heart fire as red as sand ,
和 这 心 火 作为 红色的 作为 沙 ,

以心火如砂之红，

[ˈkɪdnɪ] [ˈflu:ɪd][ɪz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [li:d] .
Kidney fluid is as black as lead .
肾 体液 是 作为 黑色的 作为 带领 :

肾水如铅之黑。

[ðə; ði] [nju:] [jɪrɪz] [ˈfaɪə(r)][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [æt; ət][hænd] .
The New Year's fire is always at hand .
这 新的 年 火 是 总是 在 手 :

年火随时，

[ə; eɪ][ˈstrætədʒi] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [lu:z] [ɪts] [wei] ;
A strategy that does not lose its way ;
一个 战略 那 做 不是 失去 它是 方式 ;

不失乾坤之策；

[eɪ di: ˈdi:] [ɔɪl][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmu:nlaɪt] .
Add oil to the moonlight .
添加 油 到 这 月光 :

月火油添，

[i:tʃ] [ɪz][ˈsu:tɪd; ˈsju:tɪd][tu:; tə][bi:; bi][ˈaɪðə(r)][ˈsɪv(ə)][ɔ:(r)] [ˈmɪlətri] .
Each is suited to be either civil or military .
每个 是 适合 到 是 任何一个 民用 或者 军队 :

自分文武之宜。

[dʒu:ɔ:] [sæn; sɑ:n][ti:] [ˈfɜ:nɪs]
Zhuo San Ti Furnace
卓 圣 ti 炉

卓三层之炉，

[i:tʃ] [ɪz][naɪn] [ˈɪntʃɪz] [tɔ:l] .
Each is nine inches tall .
每个 是 九 英寸 高的 :

各高九寸，

[skweə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ænd] [raʊnd] [ɒn][ðə; ði][ɪnˈsaɪd] .
Square on the outside and round on the inside .
正方形 在 这 外部 和 圆形的 在 这 里面 :

外方内圆。

[ˈdrɔːɪŋ] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈenədʒi] [frɒm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Drawing upon the energy from all directions ,
绘画 之上 这 活力 从 全部 方向 ,
取八方之气,

[aɪ 'tiː] [,kɔːri'spɒnd] [tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈsiːz(ə)nz] .
It corresponds to the four seasons .
它 对应 到 这 四 季节 .
应四时之候。

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈgəʊldən][ˈtraɪpɒd]
The image of a golden tripod
这 图像 的 一个 金的 三脚架
金鼎之象,

[kən'teɪnɪŋ] [liːd] [ænd; ənd] [ˈmɜːkjəri] ,
Containing lead and mercury ,
包含 带领 和 汞 ,
包藏铅汞,

[aɪ 'tiː][ɪz][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [lʌŋ] [ˈfluːɪd] .
It is no different from lung fluid .
它 是 不 不同的 从 肺 体液 .
无异于肺液。

[ˈsʌlfə(r)][ɪz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmedsn; 'medɪsn] .
Sulfur is used as a medicine .
硫 是 用过的 作为 一个 药品 .
硫磺为药,

[ˈhɑːməni] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪtʃuəl] [sænd]
Harmony and Spiritual Sand
和谐 和 精神 沙
合和灵砂,

[ˈkɒmpərəb(ə)l] [tuː; tə] [hwaːŋ] [piː 'əʊ] ,
Comparable to Huang Po ,
可比 到 黄 波 ,
可比于黄婆,

[θriː] [jɪ'əz] [ɒv; əv][ˈmaɪnə(r)] [etʃiːvmənts]
Three years of minor achievements
三 年 的 次要的 成就
三年小成,

[aɪ 'tiː][kæn; kən][kʃʊə(r)][ɔːl] [dɪ'ziːzɪz] .
It can cure all diseases .
它 能 治愈 全部 疾病 .
服之可绝百病。

[kəm'plɪtɪd] [ɪn][sɪks] [jɪ'əz]
Completed in six years
完全的 在 六 年
六年中成,

[ˈteɪkɪŋ] [aɪ 'tiː][kæn; kən] [prə'lɒŋ] [laɪf] .
Taking it can prolong life .
采取 它 能 延长 生活 .
服之自可延年。

[naɪn] [jɪ'əz] [tuː; tə] [kəm'pliːt]
Nine years to complete
九 年 到 完全的
九年大成,

[ˈteɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] [əˈlaʊz] [wʌn][tu:; tə][raɪz][ænd; ənd] [əˈsend] [ˈfri:li] .
Taking it allows one to rise and ascend freely .
采取 它 允许 一 到 上升 和 上升 自由 .

服之而升举自如。

[ðə; ði] [breɪv] [ˈwɒriə(r)] [spredz] [hɪz; ɪz][ɑ:mz] .
The brave warrior spreads his arms .
这 勇敢的 战士 传播 他的 武器 .

壮士展臂，

[ˌaɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] .
It can be thousands of miles away .
它 能 是 数千 的 英里 离开 .

可千里万里。

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ] [ˈkænɒt] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [pɛŋˈlaɪ] ,
Although I cannot return to Penglai ,
虽然 我 不能 返回 到 蓬莱 ,

虽不能返于蓬莱，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [səˈvaɪvd] [ðə; ði] [greɪt] [kəˈlæmɪtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
They also survived the great calamities of the world .
他们 还 幸存下来 这 伟大的 灾难 的 这 世界 .

亦于人世浩劫不死也。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

[θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
Throughout history
自始至终 历史

“自古以来，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈælkɪmɪsts] .
There are many alchemists .
那里 是 许多 炼金术士 .

炼丹者多矣，

[bʌt; bət] [fju:] [hæv; həv] [əˈtʃɪ:vɪd] [səkˈses] .
But few have achieved success .
但 很少 有 已达成 成功 .

而见功者少，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

[ðəʊz] [hu:] [feɪl][tu:; tə] [rɪˈfaɪn] [ɪˈlɪksə(r)] ,
Those who fail to refine elixirs ,
那些 WHO 失败 到 精炼 灵药 ,

“炼丹不成者，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] :
There are three :
那里 是 三 :

有三也：

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [ˈdʒenjuɪn][frəm; frəm] [ˈkaʊntəfɪt] [mə'dɪsɪnəl] [mə'tɪəriəlz]
Unable to distinguish genuine from counterfeit medicinal materials
无法 到 区分 真的 从 伪造 药用 材料

不辨药材真伪，

[ˈædɪŋ] [ˈfjuːəl] [wɪ'dəʊt] [ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [hi:t] [ˈlev(ə)l]
Adding fuel without knowing the proper heat level
添加 燃料 没有 会心 这 恰当的 热 等级

不知火候抽添，

[wʌns][ðə; ði][məʊst] [ˈpreʃəs] [ˈtreʒəz] [ˈdɪsɪpeɪt] [ˈɪntuː] [sməʊk] [ænd; ənd] [ˈfleɪmz] [ænd; ənd] [tɜːn] [tuː; tə]
Once the most precious treasures dissipate into smoke and flames and turn to
一次 这 最多 宝贵的 宝藏 消散 进入 抽烟 和 火焰 和 转动 到
[dʌst] ,
dust ,
灰尘 ,

将至宝之物一旦消散于烟焰之中而为灰尘，

[ˈweɪstɪŋ] [taɪm][ænd; ənd] [dɪs'rʌptɪŋ] [ðə; ði] [deɪz]
Wasting time and disrupting the days
浪费 时间 和 扰乱 这 天

废时乱日，

[ðəʊz] [huː] [ˌʌltɪmətli] [ə'tʃiːv] [ˈnʌθɪŋ]
Those who ultimately achieve nothing
那些 WHO 最终 达到 没有什么

终无所成者，

[wʌn] .
One .
— .

一也。

[ðə; ði] [mə'dɪsɪnəl] [hɜːbs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] ,
The medicinal herbs are beautiful ,
这 药用 草药 是 美丽的 ,

药材虽美，

[nɒt] [ˈnəʊɪŋ] [wen] [tuː; tə] [hi:t] [aɪ 'tiː] [ˈprɒpəli] .
Not knowing when to heat it properly .
不是 会心 什么时候 到 热 它 适当地 .

不知火候。

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [ˈtaɪmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtemprətʃə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] ,
Although the timing and temperature are known ,
虽然 这 定时 和 温度 是 已知 ,

火候虽知，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [mə'dɪsɪnəl] [mə'tɪəriəlz] .
However , there is a lack of medicinal materials .
然而 , 那里 是 一个 缺少 的 药用 材料 .

而乏药材，

[ðə; ði] [tuː] [duː; də][nɒt] [mætʃ] .
The two do not match .
这 二 做 不是 匹配 .

两不契合，

[ðəʊz] [huː] [ˌʌltɪmətli] [ə'tʃiːv] [ˈnʌθɪŋ]
Those who ultimately achieve nothing
那些 WHO 最终 达到 没有什么

终无所成者，

[ˈsekənd] .
Second .
第二 .

二也。

[ðə; ði] [məˈdɪsɪnɪ] [hɜ:bs] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] ,
The medicinal herbs are beautiful ,
这 药用 草药 是 美丽的 ,

药材虽美，

[ˈkʊkɪŋ] [taɪm] [ɪz][dʒʌst] [raɪt] .
Cooking time is just right .
烹饪 时间 是 只是 正确的 .

火候合宜，

[nəʊ] [mʌnθ] [ɪz] [ɒf] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [jɪə(r)] .
No month is off throughout the year .
不 月 是 离开 自始至终 这 年 .

年中不差月，

[ə; eɪ] [gʊd] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
A good day in the middle of the month .
一个 好的 天 在 这 中间 的 这 月 .

月中不错日，

[əˈdɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [səbˈtræk(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)][ˈkwɒntɪfaɪəbl; ˌkwɒntɪˈfaɪəbl] .
Addition and subtraction are quantifiable .
添加 和 减法 是 可量化的 .

加减有数，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [taɪmz] [tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] [ænd; ənd] [taɪmz] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] .
There are times to advance and times to retreat .
那里 是 时代 到 进步 和 时代 到 撤退 .

进退有时，

[wen] [ðə; ði][tʃi:] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] , [ðə; ði][ɪˈlɪksə(r)] [ɪz] [fɔ:md] .
When the Qi is sufficient , the elixir is formed .
什么时候 这 齐 是 充足的 , 这 灵药 是 形成 .

气足丹成。

[ˈleɪmən] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnpɪrɪˈpeəd]
Laymen are unprepared
外行 是 毫无准备

而外行不备，

[trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [blæk] [kreɪn] [ænd; ənd] [sɔ:rd] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Transformed into a black crane and soared into the sky .
转变 进入 一个 黑色的 起重机 和 飙升 进入 这 天空 .

化玄鹤而凌空，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] [əbˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [beɪt]
Unexpectedly obtaining the bait
不料 获得 这 饵

无缘而得饵，

[ɪf] [ðɪs] [dʌz] [nɒt] [wɜ:k] ,
If this does not work ,
如果 这 做 不是 工作 ,

此不成者，

[θri:] .
Three .
三 .

三也。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [mə'disɪn] [hɜːbs] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] , [ˈjiːldɪŋ] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd]
Moreover , medicinal herbs are the essence of nature , yielding abundant and
而且 , 药用 草药 是 这 本质 的 自然 , 屈服 丰富 和
['fɜːtaɪl] ['sʌbstəns] .
fertile substances .
沃 物质 .

又况药材本天地秀气结实之物，

[ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv][ˈfaɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [tek'niːk] [juːst] [baɪ] [ɪ'mɔːrtlɪz] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ænd; ənd] [ə'teɪn]
The control of fire is a technique used by immortals to cultivate and attain
这 控制 的 火 是 一个 技术 用过的 经过 不朽者 到 培育 和 达到
[ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
enlightenment .
启示 .

火候乃神仙修持得道之术。

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['sɔvrɪnz]
During the time of the Three Sovereigns
期间 这 时间 的 这 三 君主

三皇之时，

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərə(r)] [rɪ'faɪnd] [ɪ'lɪksə(r)] .
The Yellow Emperor refined elixirs .
这 黄色的 皇帝 精制 灵药 .

黄帝炼丹，

[aɪ 'tiː] [teɪks] [naɪn] [tɜːnz] [tuː; tə] [kəm'pliːt] .
It takes nine turns to complete .
它 需要 九 转弯 到 完全的 .

九转方成，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [faɪv] ['empərəz] ,
After the Five Emperors ,
后 这 五 皇帝们 ,

五帝之后，

['ælkəmi]
Hunyuan alchemy
浑源 炼金术

混元炼丹，

[aɪ 'tiː] [tʊk] [θriː] [ˈjiːəz] [tuː; tə] [kəm'pliːt] .
It took three years to complete .
它 采取 三 年 到 完全的 .

三年才就。

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] ['wɔːrɪŋ] [steɪts] ['pɪəriəd] ,
During the Warring States period ,
期间 这 战争 各州 时期 ,

迨夫战国，

[ə; eɪ] [fiəs] ['ɔːrə] [kən'denst] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
A fierce aura condensed in the air .
一个 凶猛的 灵气 浓缩版 在 这 空气 .

凶气凝空，

[kɔːpsɪz] [ˈlɪtə] [ðə; ði] ['fiːldz] .
Corpses littered the fields .
尸体 垃圾 这 字段 .

流尸满野，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [θɪŋz] ['kænɒt] [əb'zɔ:b] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] , [ðə; ði] [wɜ:ld] [læk]
Because things cannot absorb the essence of heaven and earth , the world lacks
因为 事物 不能 吸收 这 本质 的 天堂 和 地球 , 这 世界 缺乏
[mə'dɪsɪnl] [hɜ:bs] .
medicinal herbs .
药用 草药 .

物不能受天地之秀气而世乏药材，

[ðəʊz] [hu:] [ə'teɪnd] [ðə; ði] ['dɑ:mə] [fled][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ['hɑ:dʃɪp] [ænd; ənd][daɪd][ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ][ɪn]
Those who attained the Dharma fled to escape hardship and died of old age in
那些 WHO 已达到 这 法 逃亡 到 逃脱 困境 和 死亡 的 老的 年龄 在
['rɒki] ['væliz] .
rocky valleys .
岩石 山谷 .

当得法之人而逃难老死岩谷，

[ɪ'ɪksə(r)] [fɔ:ˈmjʊləz] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [tek'ni:ks]
Elixir formulas and immortal techniques
灵药 公式 和 不朽 技术

丹方仙法，

[pə'hæps] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['rekɔ:dz] [ɒn][ˌbæm'bu:][ɔ:(r)][sɪlk] .
Perhaps there are records on bamboo or silk .
也许 那里 是 记录 在 竹子 或者 丝绸 .

或有竹帛可纪者，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [breɪk] [daʊn] [ænd; ənd][bi:; bi] [ə'bəndənd] .
It will eventually break down and be abandoned .
它 将要 最终 休息 向下 和 是 弃 .

久而弃坏，

[hju:ˈmænəti][nəʊ][lɒŋgə(r)][ɪg'zɪsts] .
Humanity no longer exists .
人类 不 更长 存在 .

人世不复有矣。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [mə'dɪsɪnl] [hɜ:bs] [ɪn][ðə; ði]['mɔ:t(ə)l] [wɜ:ld] .
If there are medicinal herbs in the mortal world .
如果 那里 是 药用 草药 在 这 凡人 世界 .

若以尘世有药材，

[tʃɪn] [ʃi:] [hwa:ŋ] [dɪd][nɒt] [si:k] ['refju:dʒ][ɒn][ðə; ði]['aɪləndz] .
Qin Shi Huang did not seek refuge on the islands .
秦 史 黄 做过 不是 寻找 避难所 在 这 岛屿 .

秦始皇不求于海岛。

[ɪf] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ɪ'ɪksə(r)][ɪn][ðə; ði]['mɔ:t(ə)l] [wɜ:ld] . . .
If there were elixirs in the mortal world . . .
如果 那里 是 灵药 在 这 凡人 世界 . . .

若以尘世有丹方，

[weɪ] ['bəʊjæŋ] [meɪ] [nɒt][hæv; həv] ['stʌdɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] , [bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz] [wel] -
Wei Boyang may not have studied the Book of Changes , but he was well -
魏 博阳 可能 不是 有 研究 这 书 的 变化 , 但 他 曾是 出色地 -
[ri:d] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [strɒŋ] ['meməri] .
read and had a strong memory .
读 和 有 一个 强的 记忆 .

魏伯阳不参于《周易》或而多闻强识，

[tu:; tə] [ˌmɪs'li:d] ['fju:tʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz]
To mislead future generations
到 误导 未来 几代人

迷惑后人，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfæmɪlɪz] [wɒz; wəz] [ˈruːɪnd] .
Not a single one of the ten thousand families was ruined .
不是 一个 单身的 一 的 这 十 千 家庭 曾是 毁坏 .

万万破家并无一成，

[si:k] [aɪ ˈti:] [ɪkˈstɜːnəli] .
Seek it externally .
寻找 它 外部 .

以外求之，

[ðæt] [ɪz][ˈbɜːlsəʊ][ə; eɪ] [misˈteɪk] .
That is also a mistake .
那 是 还 一个 错误 .

亦为误矣。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv][ɪkˈstɜːn(ə)l] [ˈælkəmi] ,
The principles of external alchemy ,
这 原则 的 外部的 炼金术 ,

“外丹之理，

[aɪ ˈti:] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] [gwɑːŋ] - .
It comes from Guang Chengzi .
它 来 从 光 - .

出自广成子。

[teɪk] [ɪnˈtɜːn(ə)l] [əˈfeəz] [æz; əz][ðə; ði] [ruːl] ,
Take internal affairs as the rule ,
拿 内部的 事务 作为 这 规则 ,

以内事为法则，

[ˈiːv(ə)n] [wɪð] [etˈʃiːvmənts] ,
Even with achievements ,
甚至 和 成就 ,

纵有成就，

[aɪ ˈti:] [tʊk] [naɪn] [jɪˈiəz] [tuː; tə] [kəmˈplɪːt] .
It took nine years to complete .
它 采取 九 年 到 完全的 .

九年方毕。

[mɔːrəʊvə(r)] , [məˈdɪsɪnəl] [məˈtɪəriəlz] [ɑː(r); ə(r)][hɑːd] [tuː; tə] [kʌm] [baɪ] , [ænd; ənd] [prɪˈskrɪpʃən] [ɑː(r); ə(r)]
Moreover , medicinal materials are hard to come by , and prescriptions are
而且 , 药用 材料 是 难的 到 来 经过 , 和 处方 是

[ˈiːv(ə)n][ˈhɑːdə(r)][tuː; tə] [əbˈteɪn] .
even harder to obtain .
甚至 更难 到 获得 .

又况药材难求丹方难得，

[ʌltɪmətli] , [aɪ ˈti:][kæn; kən][ˈəʊnli][raɪz] .
Ultimately , it can only rise .
最终 , 它 能 仅有的 上升 .

到底只能升腾，

[nəʊ][wʌn][hæz; həz] [bi:n] [si:n] [tu:; tə] [træn'send] [ðə; ði][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri][ænd; ənd] [br'kʌm] [ə; eɪ][seɪnt] ,
No one has been seen to transcend the ordinary and become a saint ,
不 一 有 到过 已见 到 超越 这 普通的 和 变得 一个 圣 ,
[rɪ'tʃ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ten] ['kɒntɪnənts] .
returning to the ten continents .
返回 到 这 十 各大洲 .
不见超凡入圣而返十洲者矣。

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk] [ɪf] [ðəʊz] [hu:] ['præktɪs] [ɪn'tɜ:n(ə)]['medsn; 'medɪsn] [meɪ] [hɪə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ?
May I ask if those who practice internal medicine may hear of this ?
可能 我 问 如果 那些 WHO 实践 内部的 药品 可能 听到 的 这 ?
敢问内药者可得闻乎。”
[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：
" [ɪk'stɜ:n(ə)] ['medsnz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ʌn'ju:zəbl] . "
" External medicines are not unusable . "
" 外部的 药物 是 不是 无法使用 . "
“外药非不可用也。

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
Those who follow the Tao ,
那些 WHO 跟随 这 道 ,
奉道之人，

[ə'weɪkənɪŋ] [ɪn][əʊld][eɪdʒ]
Awakening in old age
唤醒 在 老的 年龄
晚年觉悟，

[ðə; ði] [ru:t] [kɔ:z] [ɪz][nɒt] ['veri] ['sɒlɪd] .
The root cause is not very solid .
这 根 原因 是 不是 非常 坚硬的 .
根源不甚坚固。

[ðə; ði] ['kɪdnɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][tʃi:] .
The kidneys are the root of Qi .
这 肾脏 是 这 根 的 齐 .
肾者气之根。

[ɪf] [ðə; ði] [ru:ts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [di:p] , [ðə; ði] [li:vz] [wɪl] [nɒt] ['flʌrɪʃ] .
If the roots are not deep , the leaves will not flourish .
如果 这 根 是 不是 深的 , 这 树叶 将要 不是 繁荣 .
根不深则叶不茂矣，

[ðə; ði] [hɑ:t] ,
The heart ,
这 心 ,
心者，

[sɔ:s] [ɒv; əv] ['lɪkwɪd]
Source of Liquid
来源 的 液体
液之源，

[ɪf] [ðə; ði] [sɔ:s] [ɪz][nɒt] [klɪə(r)] , [ðə; ði] [stri:m] [wɪl] [nɒt] [fləʊ] [lɒŋ] .
If the source is not clear , the stream will not flow long .
如果 这 来源 是 不是 清除 , 这 溪流 将要 不是 流动 长的 .
源不清则流不长矣。

[aɪˈtiː][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ] ['bɒrəʊ] [ɪts] [faɪv] ['met(ə)lz][ænd; ənd] [eɪt] [stəʊnz] .
It must also borrow its five metals and eight stones .
它 必须 还 借 它是 五 金属 和 八 石头 .
必也假其五金八石，

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,
积日累月，

[rɪˈfaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [θɜːd] [greɪd] .
Refined to the third grade .
精制 到 这 第三 年级 .
炼成三品。

[iːtʃ] [greɪd] [hæz; həz] [θriː] ['lev(ə)lz] , [ðʌs] ['fɔːmɪŋ] [naɪn] [g'reɪdz] .
Each grade has three levels , thus forming nine grades .
每个 年级 有 三 级别 , 因此 成型 九 成绩 .
每品三等乃曰九品。

[ˈdrægən][ænd; ənd][ˈtaɪgə(r)] [pɪl]
Dragon and Tiger Pill
龙 和 老虎 丸
龙虎大丹，

[tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [rɪ'siːvɪŋ] [ɪts] [truː] ['enədʒi] ,
To assist in receiving its true energy ,
到 协助 在 接收 它是 真的 活力 ,
助接其真气，

[rɪˈfaɪnɪŋ] [wʌnz] [fɔːm] [ænd; ənd] ['dwelɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , [wʌn] [muːvz] [wɪð] [ðə; ði] ['laɪtnəs] [ɒv; əv]
Refining one's form and dwelling in the world , one moves with the lightness of
精制 一个人的 形式 和 住宅 在 这 世界 , 一 移动 和 这 亮度 的
[ə; eɪ][bɜːd] .
a bird .
一个 鸟 .
炼形住世轻举如飞。

[ɪf] [wʌn] ['præktɪsɪz] [ɪn'tɜːn(ə)l] [ə'feəz] . . .
If one practices internal affairs . . .
如果 一 实践 内部的 事务 . . .
若以修持内事，

[ˈnəʊɪŋ] [wen] [tuː; tə] [meɪt]
Knowing when to mate
会心 什么时候 到 伴侣
识交合之时，

[nəʊ] [ðə; ði] ['meθədʒ] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] ['ækʃ(ə)n] .
Know the methods of taking action .
知道 这 方法 的 采取 行动 .
知采取之法。

[wʌnz] [ðə; ði][ˈfiːt(ə)l] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ɪz] [fɔːmd] ,
Once the fetal immortal is formed ,
一次 这 胎 不朽 是 形成 ,
胎仙既就，

[hiː; hi] [wɪl] [suːn] [ə'teɪn] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] .
He will soon attain liberation .
他 将要 很快 达到 解放 .
指日而得超脱。

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][dɪd] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] .
That person did not understand .

那人做过不是理解 .

彼人不悟，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ɪkˈstɜːn(ə)][ɪˈlɪksə(r)] ,
Holding the external elixir ,

保持这外部的灵药 ,

执在外丹，

[ˌeɪ diː ˈdiː][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd] [sʌn] ,
Add fire and sun ,

添加火和太阳 ,

进火加日，

[ðəʊz] [huː] [kənˈsjuːm] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [reɪlm] .
Those who consume it will ascend to the heavenly realm .

那些 WHO 消耗它 将要 上升 到 这 天上 领域 .

服之欲得上升天界，

[ɪts] [ˈtruːli] [ˈlɑːfəbl] .
It's truly laughable .

它是 真的 可笑 .

诚可笑也。

[sɪns] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪkˈstɜːn(ə)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
Since he did not investigate the source of the external medicine ,

自从 他 做过 不是 调查 这 来源 的 这 外部的 药品 ,

彼既不究外药之源，

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ɪnˈtɜːn(ə)] [ˈælkəmi] [ʃəd; ʃəd][biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
The principles of internal alchemy should be explained in detail .

这 原则 的 内部的 炼金术 应该 是 解释 在 细节 .

当以详陈内丹之理，

[ðə; ði] [məˈdɪsɪnl] [ɪnˈɡriːdiənts] [fɔː(r); fə(r)][ɪnˈtɜːn(ə)] [ˈælkəmi] [əˈrɪdʒɪneɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd]
The medicinal ingredients for internal alchemy originate from the heart and

这 药用 原料 为了 内部的 炼金术 起源 从 这 心 和

[ˈkɪdnɪz] .
kidneys .

肾脏 .

内丹之药材出于心肾，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][aɪ ˈtiː] .
Everyone has it .

每个人 有 它 .

是人皆有也。

[ðə; ði] [məˈdɪsɪnl] [məˈtɪəriəlz] [fɔː(r); fə(r)][ɪnˈtɜːn(ə)] [ˈælkəmi] [ɑː(r); ə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [faʊnd] [ɪn] [ˈhev(ə)n]
The medicinal materials for internal alchemy are originally found in heaven

这 药用 材料 为了 内部的 炼金术 是 起初 成立 在 天堂

[ænd; ənd] [ɜːθ] .
and earth .

和 地球 .

内丹之药材本在天地。

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)][ˈvɪzəb(ə)] [ˈevri] [deɪ] .
Heaven and earth are visible every day .

天堂 和 地球 是 可见的 每一个 天 .

天地常日得见也。

[ðə; ði] ['kʊkɪŋ] [taɪm] [ɪz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['saɪklz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
The cooking time is determined by the cycles of the sun and moon .
这 烹饪 时间 是 决定 经过 这 循环 的 这 太阳 和 月亮 :
火候取日月往复之数，

[ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['pʊrɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz][su:təb(ə)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['sekʃuəl] ['ɪntəkw:s] [ɒv; əv]
The practice of purifying the body is suitable for the sexual intercourse of
这 实践 的 净化 这 身体 是 合适的 为了 这 性 交往 的
[ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
husband and wife .
丈夫 和 妻子 :
修合效夫妇交接之宜。

[wen] [ðə; ði]['seɪkrɪd] ['embriəʊ][ɪz] [fɔ:md] , [tru:] ['enədʒi] [ɪz]['dʒenə'reɪtɪd] .
When the sacred embryo is formed , true energy is generated .
什么时候 这 神圣 胚胎 是 形成 , 真的 活力 是 生成的 :
圣胎就而真气生。

[ðeə(r)] [ɪz][tʃi:] [wɪ'ðɪn] [tʃi:] .
There is qi within qi .
那里 是 气 之内 气 :
气中有气，

[laɪk] [ə; eɪ]['dræɡən] ['nə:tʃərɪŋ] [ə; eɪ] [pɜ:l] .
Like a dragon nurturing a pearl .
喜欢 一个 龙 培育 一个 珍珠 :
如龙养珠。

[wen] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ɪ'lɪksə(r)][ɪz] [kəm'plɪtɪd] , [ðə; ði] [jæŋ] ['spɪrɪt] [ɪ'mə:dʒ] .
When the great elixir is completed , the Yang spirit emerges .
什么时候 这 伟大的 灵药 是 完全的 , 这 杨 精神 出现 :
大药成而阳神出，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['bɒdi] [aʊt'saɪd][ðə; ði] ['bɒdi] .
There is a body outside the body .
那里 是 一个 身体 外部 这 身体 :
身外有身，

[laɪk] [ə; eɪ][sɪ'kɑ:də] ['fedɪŋ] [ɪts] [skɪn] .
Like a cicada shedding its skin .
喜欢 一个 蝉 脱落 它是 皮肤 :
似蝉脱蛻。

[ðɪs] [ɪn'tɜ:n(ə)l]['medsn; 'medɪsn] [ə'ɪrɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪntər'æk(ə)n][ɒv; əv]['dræɡən][ænd; ənd]['taɪɡə(r)] ,
This internal medicine originates from the interaction of dragon and tiger ,
这 内部的 药品 起源于 从 这 相互作用 的 龙 和 老虎 ,
[træns'fɔ:mɪŋ] ['ɪntu:] ['jeləʊ] [bʌdz] .
transforming into yellow buds .
转变 进入 黄色的 花蕾 :
是此内药本于龙虎交而变黄芽，

" [ðə; ði] ['jeləʊ] [sprauts] [ðen] ['seprət] [li:d] [ænd; ənd] ['mɜ:kjəri] . "
" **The yellow sprouts then separate lead and mercury .** "
" 这 黄色的 芽苗菜 然后 分离 带领 和 汞 : "
黄芽就而分铅汞。”

[ɒŋ] [li:d] [ænd; ənd] ['mɜ:kjəri] , [tʃæptə(r)] [ten]
On Lead and Mercury , Chapter Ten
在 带领 和 汞 , 章 十
论铅汞第十

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰:

" [ðə; ði][ɪn'tɜ:n(ə)] ['medsn; 'medɪsn] ['kænɒt] [bi:: bi] [prə'dju:st] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði]['drægən][ænd; ənd]['taɪgə(r)] . "
" The internal medicine cannot be produced without the dragon and tiger . "
" 这 内部的 药品 不能 是 生产 没有 这 龙 和 老虎 . "
“内药不出龙虎也。

[ðə; ði]['taɪgə(r)] [i'mə:dʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][kæn] ['pæləs] .
The tiger emerges from the Kan Palace .
这 老虎 出现 从 这 坎 宫殿 .
虎出于坎宫，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['wɔ:tə(r)][ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
It is water in the air .
它 是 水 在 这 空气 .
气中之水是也。

[ðə; ði]['drægən] [i'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'tætɪt] ['pæləs] .
The dragon emerged from the detached palace .
这 龙 出现 从 这 分离的 宫殿 .
龙出于离宫，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['veɪpə(r)][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
It is the vapor in the water .
它 是 这 汽 在 这 水 .
水中之气是也。

[ɪk'stɜ:n(ə)l] ['medsnz] ['ekstrækt; ɪk'strækt] ['mɜ:kjəri] [frɒm; frəm][sænd] .
External medicines extract mercury from sand .
外部的 药物 提炼 汞 从 沙 .
外药取砂中之汞，

[kəm'peəd] [tu:: tə] [jæŋlɔŋ] .
Compared to Yanglong .
比较的 到 阳龙 .
比于阳龙。

['sɪlvə(r)][frɒm; frəm] [li:d]
Silver from lead
银 从 带领
用铅中之银，

[kəm'peəd] [tu:: tə] [jɪn] [ertʃu:] .
Compared to Yin Hu .
比较的 到 阴 胡 .
比于阴虎。

[li:d] [ænd; ənd] ['mɜ:kjəri] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [ju:st] [ɪn][ɪk'stɜ:n(ə)l] ['medsnz] .
Lead and mercury are also used in external medicines .
带领 和 汞 是 还 用过的 在 外部的 药物 .
而铅汞外药也，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði][ɪntər'æk(ə)n][ɒv; əv]['drægən][ænd; ənd]['taɪgə(r)] [træns'fɔ:m] ['ɪntu:] ['jeləʊ] [sprəʊts] ?
Why does the interaction of dragon and tiger transform into yellow sprouts ?
为什么 做 这 相互作用 的 龙 和 老虎 转换 进入 黄色的 芽苗菜 ?
何以龙虎交而变黄芽，

[ɪz] [li:d] [ænd; ənd] ['mɜ:kjəri] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] ['jeləʊ] [bʌdz] ?
Is lead and mercury separated from yellow buds ?
是 带领 和 汞 分开 从 黄色的 花蕾 ?
黄芽就而分铅汞？

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ɪn'tɜːn(ə)l][ˈmedsn; ˈmedɪsn] [kən'teɪnɪŋ] [liːd] [ænd; ənd] [ˈmɜːkjəri]
The so - called internal medicine containing lead and mercury
这 所以 - 称为 内部的 药品 包含 带领 和 汞

所谓内药之中铅汞者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðəʊz] [huː] [pə'zes] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]
" Those who possess the essence of Heaven and Earth and are the
" 那些 WHO 具有 这 本质 的 天堂 和 地球 和 是 这
[ˈfɔːməʊst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][faɪv] [ˈmet(ə)lz] . "
foremost among the five metals . "
首先 之中 这 五 金属 . "

“抱天一之质而为五金之首者，

[blæk] [liːd] .
Black lead .
黑色的 带领 .

黑铅也。

[liːd] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [prəˈdjuːs] [ˈsɪlvə(r)] .
Lead is used to produce silver .
带领 是 用过的 到 生产 银 .

铅以生银，

[liːd] [ɪz][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Lead is the mother of silver .
带领 是 这 母亲 的 银 .

铅乃银之母。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][wʌn] [ðæt] , [ɪmˈbjuː] [wɪð] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] , [bɪˈkʌmz] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv]
It is the one that , imbued with the essence of the sun , becomes the head of
它 是 这 一 那 , 注入 和 这 本质 的 这 太阳 , 变成 这 头 的
[ɔːl] [stəʊnz] .
all stones .
全部 石头 .

感太阳之气而为众石之首者，

[ˈsɪnəbɑː(r)] .
Cinnabar .
辰砂 .

朱砂也。

[sænd][pɹədʒˈuːsɪz] [ˈmɜːkjəri] .
Sand produces mercury .
沙 产 汞 .

砂以生汞，

[ˈmɜːkjəri] [ɪz][ðə; ði] [ˈɒfsprɪŋ] [ɒv; əv][sænd] .
Mercury is the offspring of sand .
汞 是 这 后代 的 沙 .

汞乃砂之子。

[ðə; ði][məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ɪz][ˈsɪlvə(r)][ɪn] [liːd] .

The most difficult to obtain is silver in lead .
这 最多 难的 到 获得 是 银 在 带领 .

难取者铅中之银、

[ˈmɜːkjəri] [ɪn][sænd] .

Mercury in sand .
汞 在 沙 .

砂中之汞。

[ɪf] [ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [ˈmɜːkjəri] [ɑː(r); ə(r)] [kəmˈbaɪnd] ,

If silver and mercury are combined ,
如果 银 和 汞 是 合并 ,

银汞若相合，

[ˈpræktɪs] [meɪks] [wʌn][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] .

Practice makes one a treasure .
实践 制作 一 一个 宝藏 .

锻炼自成至宝。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][əv; əv] [liːd] [ænd; ənd] [ˈmɜːkjəri] [ɪz] [ðʌs] [ˈmænɪfestɪd] [ɪkˈstɜːnəli] .

The principle of lead and mercury is thus manifested externally .
这 原则 的 带领 和 汞 是 因此 表现出来 外部 .

此铅汞之理见于外者如此。

[ɪf] [wiː; wi][kənˈsɪdə(r)][ɪnˈtɜːn(ə)l] [ˈmætəz] ,

If we consider internal matters ,
如果 我们 考虑 内部的 事情 ,

若以内事言之，

[ðəʊz] [siːn] [baɪ][ˈpiːp(ə)l] ,

Those seen by people ,
那些 已见 经过 人们 ,

见于人者，

[dɪˈskʌʃən] [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri]

Discussions throughout history
讨论 自始至终 历史

古今议论，

[ðə; ði] [ˈdɪfərənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .

The differences are significant .
这 差异 是 重要的 .

差别有殊，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [beɪst] [ɒn][ɪts] [prəˈfaʊnd] [ænd; ənd] [mɪˈstɪəriəs] [ˈθiəriːz] .

It is based on its profound and mysterious theories .
它 是 基于 在 它是 深刻的 和 神秘 理论 .

取其玄妙之说。

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm] [wen] [ˈpeərənts] [kəmˈjuːnɪkətɪd] ,

Originally from the time when parents communicated ,
起初 从 这 时间 什么时候 父母 沟通 ,

本自父母交通之际，

[wen] [ˈes(ə)ns] [ænd; ənd] [blʌd] [juˈnaɪt] ,

When essence and blood unite ,
什么时候 本质 和 血 团结 ,

精血相合，

[kənˈteɪnɪŋ] [truː] [ˈenədʒi]

Containing true energy
包含 真的 活力

包藏真气，

[ˌaɪˈtiː] [rɪˈzaɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][pʊə(r)] [jɪn] ['pæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðə(r)] .
It resides in the pure Yin palace of the mother .
它 居住地 在 这 纯的 阴 宫殿 的 这 母亲 .

寄质于母之纯阴之宫，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [rɪˈzaɪdʒ] [wɪðɪn] [ðə; ði] [reɪl] [brʊ:(r)][ðə; ði] [sepə'reɪʃn] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
The spirit resides within the realm before the separation of Yin and Yang .
这 精神 居住地 之内 这 领域 前 这 分离 的 阴 和 杨 .

藏神在阴阳未判之内。

[ðə; ði] ['pregnənsi] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] [ɪn] - [deɪz] .
The pregnancy was completed in 300 days .
这 怀孕 曾是 完全的 在 - 天 .

三百日胎完，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [deɪz] [ɒv; əv] [ə'bʌndənt] ['enədʒi] .
Five thousand days of abundant energy .
五 千 天 的 丰富 活力 .

五千日气足。

[ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] ,
In terms of the Five Elements ,
在 条款 的 这 五 元素 ,

以五行言之，

[ðə; ði] ['hju:mən] ['bɒdi] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [kəm'pəʊzɪd] [ɒv; əv] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] [blʌd] .
The human body is essentially composed of essence and blood .
这 人类 身体 是 本质上 由 的 本质 和 血 .

人身本是精与血，

[fɜ:st] [keɪm] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] .
First came the water .
第一的 来了 这 水 .

先有水也。

[ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ɪn'tɜ:n(ə)l] ['ɔ:rgənz] ,
In terms of the five internal organs ,
在 条款 的 这 五 内部的 器官 ,

以五脏言之，

[ˈju:zɪŋ] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] [blʌd] [æz; əz][æŋ; ən] ['ɪmɪdʒ] ,
Using essence and blood as an image ,
使用 本质 和 血 作为 一个 图像 ,

精血为形象，

[ðə; ði] ['dʒɛntəlmənz] ['kɪdnɪz] .
The gentleman's kidneys .
这 绅士的 肾脏 .

先生肾也。

[wɪðɪn] [ðə; ði] ['kɪdni] ['wɔ:tə(r)] ,
Within the kidney water ,
之内 这 肾 水 ,

肾水之中，

[ðə; ði] [tru:] ['enədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['peərənts][æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [wɪðɪn] .
The true energy of the parents at the beginning of conception is hidden within .
这 真的 活力 的 这 父母 在 这 开始 的 概念 是 隐 之内 .

伏藏受胎之初父母之真气，

[tru:] [tʃi:] [rɪˈzaɪdʒ] [wɪðɪn] [ðə; ði] ['kɪdnɪz] .
True Qi resides within the kidneys .
真的 齐 居住地 之内 这 肾脏 .

真气隐于人之内肾，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:lɪd] [li:d] ,
The so - called lead ,
这 所以 - 称为 带领 ,

所谓铅者，

[ðɪs] [ɪz][,aɪ 'ti:] .
This is it .
这 是 它 .

此也。

[ðə; ði] ['kɪdnɪz] ['dʒenəreɪt] ['enədʒi] .
The kidneys generate energy .
这 肾脏 产生 活力 .

肾中生气，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][tʃi:][pʊ; əv] [tru:] ['ju:nəti][ɪz] [nemd] [tru:] ['taɪgə(r)] .
The water within the Qi of True Unity is named True Tiger .
这 水 之内 这 齐 的 真的 统一 是 命名 真的 老虎 .

气中真一之水名曰真虎，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:lɪd] ['sɪlvə(r)][ɪn] [li:d] ,
The so - called silver in lead ,
这 所以 - 称为 银 在 带领 ,

所谓铅中银者，

[ðɪs] [ɪz][,aɪ 'ti:] .
This is it .
这 是 它 .

此也。

['kɪdni] [tʃi:][trænʒ'mɪt, træns-, trɑ:n-] [tu:; tə]['lɪvə(r)][tʃi:] .
Kidney Qi transmits to Liver Qi .
肾 齐 传输 到 肝 齐 .

肾气传肝气，

['lɪvə(r)][tʃi:][trænʒ'mɪt, træns-, trɑ:n-] [tu:; tə] [hɑ:t] [tʃi:] .
Liver Qi transmits to Heart Qi .
肝 齐 传输 到 心 齐 .

肝气传心气，

[ðə; ði] [hɑ:rts] ['enədʒi] , [ɪn][ɪts]['taɪ'dʒi:] [stɛɪt] , ['dʒenəreɪts] ['flu:ɪd] .
The heart's energy , in its Taiji state , generates fluid .
这 心脏的 活力 , 在 它是 太极 状态 , 生成 体液 .

心气太极而生液，

[ðə; ði]['lɪkwɪd] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] [pʊ; əv] [jæŋ] .
The liquid contains the vital energy of Yang .
这 液体 包含 这 必不可少的 活力 的 杨 .

液中有正阳之气。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:lɪd] ['sɪnəbə:(r)][ɪz] . . .
The so - called cinnabar is . . .
这 所以 - 称为 辰砂 是 . . .

所谓朱砂者，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [kɔ:lɪd] ['kɑ:diæk]['flu:ɪd] .
It is also called cardiac fluid .
它 是 还 称为 心脏 体液 .

心液也。

['mɜ:kjəri] ,
Mercury ,
汞 ,

汞者，

[ðə; ði] [hɑ:t] [ˈflu:ɪd] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈenədʒi] [ɒv; əv] [jæŋ] .
The heart fluid contains the vital energy of Yang .
这 心 体液 包含 这 必不可少的 活力 的 杨 .

心液中正阳之气。

[ðə; ði][gæs] - [fɪld] [ˈflu:ɪd][ɪz][ðə; ði][æmniˈɒtɪk][sæk] .
The gas - filled fluid is the amniotic sac .
这 气体 - 已填 体液 是 这 羊膜 囊 .

积气液为胎胞，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [trænzˈmɪtɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [kɔ:t] .
It was transmitted within the Yellow Court .
它 曾是 传输 之内 这 黄色的 法庭 .

传送在黄庭之内。

[nəʊ] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ˈfaɪə(r)][ˈɪnpʊt] .
No difference in fire input .
不 不同之处 在 火 输入 .

进火无差，

[ðə; ði] [ˈfi:təs] [trænsˈfɔ:mz] [ɪtˈself] .
The fetus transforms itself .
这 胎儿 变换 本身 .

胎仙自化，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][kəmˌbɪˈneɪ(ə)n] [ɒv; əv] [li:d] , [ˈsɪlvə(r)] , [ænd; ənd] [ˈmɜ:kjəri] .
This is a combination of lead , silver , and mercury .
这 是 一个 组合 的 带领 , 银 , 和 汞 .

乃此铅银合汞，

[,aɪˈti:][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [pəˈfektɪd] .
It is something that has been refined and perfected .
它 是 某物 那 有 到过 精制 和 完善 .

锻炼成宝者也。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈhɑ:dweə(r)] ,
Among the hardware ,
之中 这 硬件 ,

“在五金之中，

[ˈsɪlvə(r)][ɪz] [ɪkˈstræktɪd] [frɒm; frəm] [li:d] .
Silver is extracted from lead .
银 是 提取 从 带领 .

铅中取银。

[wɪˈðɪn] [eɪt] [stəʊnz] ,
Within eight stones ,
之内 八 石头 ,

于八石之内，

[ˈmɜ:kjəri] [ˈkɒmz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sænd] .
Mercury comes out of the sand .
汞 来 出去 的 这 沙 .

砂中出汞。

[pleɪs] [,aɪˈti:][ɪn][ə; eɪ][ˈtraɪpɒd][ɔ:(r)] [ˈves(ə)l] .
Place it in a tripod or vessel .
地方 它 在 一个 三脚架 或者 血管 .

置之鼎器，

[kəm'baɪnd] [wɪð] [mə'dɪsɪn] [bəɪt] ,
Combined with medicinal bait ,
合并 和 药用 饵 ,

配之药饵，

[ˈmɜːkjəri] [ɪz][sænd] , [waɪl] [ˈsɪlvə(r)][ɪz] [ˈtreʒə(r)] .
Mercury is sand , while silver is treasure .
汞 是 沙 , 尽管 银 是 宝藏 .

汞自为砂而银自为宝。

[haʊ'evə(r)] , [ɪn][ˈhju:mən] [li:d] ,
However , in human lead ,
然而 , 在 人类 带领 ,

然而在人之铅，

[haʊ] [duː; də][aɪ] [wɪð'drɔː] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] ?
How do I withdraw the silver ?
如何 做 我 提取 这 银 ?

如何取银？

[ɪn][ðə; ði][sændz][ɒv; əv][mæn] ,
In the sands of man ,
在 这 沙子 的 男人 ,

在人之砂，

[haʊ] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˈmɜːkjəri] ?
How to collect mercury ?
如何 到 收集 汞 ?

如何取汞？

[haʊ] [ɪz] [ˈmɜːkjəri] [meɪd] [ˈɪntuː][sænd] ?
How is mercury made into sand ?
如何 是 汞 制成 进入 沙 ?

汞如何作砂？

[haʊ] [kæn; kən][ˈsɪlvə(r)][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] ?
How can silver be used as a treasure ?
如何 能 银 是 用过的 作为 一个 宝藏 ?

银如何作宝也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði] [truː] [ˈenədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpeərənts] , [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [li:d] , [ɪz] [kəm'baɪnd] [ˈɪntuː][wʌn] . "
" The true energy of the parents , represented by lead , is combined into one . "
" 这 真的 活力 的 这 父母 , 代表 经过 带领 , 是 合并 进入 一 . "

“铅本父母之真气合而为一，

[pʃʊə(r)][ænd; ɛnd] [ɪn'seprəbl] .
Pure and inseparable .
纯的 和 形影不离 .

纯粹而不离。

[wʌns] [fɔːmd] , [aɪ 'tiː][ɪz] [stɔː(r)d] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] .
Once formed , it is stored in the kidneys .
一次 形成 , 它 是 存储 在 这 肾脏 .

既成形之后而藏在肾中。

[ðə; ði] [tuː] [ˈkɪdnɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɒpəzɪt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two kidneys are opposite each other .
这 二 肾脏 是 对面的 每个 其他 .

二肾相对，

[ˈraɪzɪŋ] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][eə(r)] ,
Rising together with the air ,
崛起 一起 和 这 空气 ;

同升于气，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][praɪˈmɔːdiəl] [jæn] [ˈenədʒi] .
This is called the primordial yang energy .
这 是 称为 这 原始的 杨 活力 .

乃曰元阳之气。

[ðeə(r)] [ɪz][ˈwɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
There is water in the air .
那里 是 水 在 这 空气 .

气中有水，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɒv; əv] [truː] [ˈwʌnnəs] .
It is called the water of true oneness .
它 是 称为 这 水 的 真的 合一 .

乃曰真一之水。

[ˈwɔːtə(r)][ˈraɪzɪz] [wɪð] [ðə; ði][ˈveɪpə(r)] .
Water rises with the vapor .
水 上升 和 这 汽 .

水随气升，

[ðə; ði][eə(r)] [stɒps] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [stɒps] .
The air stops and the water stops .
这 空气 停止 和 这 水 停止 .

气住水住，

[ðə; ði][eə(r)] [dɪsˈpɜːs] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [dɪsˈpɜːs] .
The air disperses and the water disperses .
这 空气 分散 和 这 水 分散 .

气散水散。

[ɪts][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][eə(r)] ,
Its water and air ,
它是 水 和 空气 ,

其水与气，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] , [ɪnˈseprəbl] .
Like a mother and child , inseparable .
喜欢 一个 母亲 和 孩子 , 形影不离 .

如子母之不相离。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈsiːɪŋ] ,
Those who are good at seeing ,
那些 WHO 是 好的 在 看到 ,

善视者，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli][ˈvɪzəb(ə)][ɪn][ðə; ði][eə(r)] , [nɒt] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
It is only visible in the air , not in the water .
它 是 仅有的 可见的 在 这 空气 , 不是 在 这 水 .

止见于气不见于水。

[ɪf] [wiː; wi] [juːz] [ðɪs] [truː] [ænd; ənd][ˈjuːnɪfaɪd][ˈwɔːtə(r)]
If we use this true and unified water
如果 我们 使用 这 真的 和 统一 水

若以此真一之水，

[ðə; ði][pʃʊə(r)] [jæn] [ˈenədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] ,
The pure Yang energy of the heart ,
这 纯的 杨 活力 的 这 心 ,

合子心之正阳之气，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈtaɪɡə(r)][juˈhaɪt] , [ðeɪ] [trænsˈfɔ:m] [ˈɪntuː] [ˈjeləʊ]
It is said that when the dragon and the tiger unite , they transform into yellow
它是说那什么时候这龙和老虎团结，他们转换进入黄色的
[sprəʊts] .
sprouts .
芽苗菜 .

乃曰龙虎交媾而变黄芽，

- [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Huangya is the main medicine .
- 是这主要的药品 .

以黄芽为大药，

[məˈtɪəriəlz] [fɔ:(r); fə(r)] [greɪt] [ˈmedsn; ˈmedɪsn]
Materials for great medicine
材料为了伟大的药品

大药之材，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [fɔ:md] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [truː] [wʌn] .
It was originally formed from the water of the True One .
它曾是起初形成从这水的这真的－ .

本以真一之水为胎，

[aɪˈtiː] [kənˈteɪnz] [ðə; ði][pjuə(r)] [jæŋ] [ˈenədʒi] .
It contains the pure Yang energy .
它包含这纯的杨活力 .

内包正阳之气，

[laɪk] [ðə; ði] [truː] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv] [wʌnz] [ˈpeərənts][ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
Like the true essence of one's parents in the past .
喜欢这真的本质的一个人的父母在这过去的 .

如昔日父母之真气，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ænd; ənd] [blʌd] [fɔ:m] [ðə; ði] [wu:m] .
That is , the essence and blood form the womb .
那是，这本质和血形式这子宫 .

即精血为胞胎。

[kriˈeɪ(ə)n] [teɪks] [θriː] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
Creation takes three hundred days .
创建需要三百天 .

造化三百日，

[wen] [ðə; ði][ˈfi:təs][ɪz] [ˈfɒli] [dɪˈveləpt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)] [ˈenədʒi] [ɪz] [əˈbʌndənt] , [ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)]
When the fetus is fully developed and the vital energy is abundant , the physical
什么时候这胎儿是完全发达和这必不可少的活力是丰富，这身体的
[fɔ:m] [ɪz] [kəmˈpli:t] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈspɪrɪt] [əˈraɪvz] .
form is complete and the spirit arrives .
形式是完全的和这精神到达 .

胎完气足而形备神来，

[ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] .
Separated from the mother .
分开从这母亲 .

与母分离。

[bəʊθ] [fɔ:m] [ænd; ənd] [əˈpɪərəns] [a:(r); ə(r)][ɪn] [ˈhɑ:məni] .
Both form and appearance are in harmony .
两个都形式和外貌是在和谐 .

形外既合，

[wen] [θɪŋz] [kʌm] [tə'geðə(r)] , [fɔ:mz] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [ɪ'mɜ:dʒ] .
When things come together , forms will naturally emerge .

什么时候 事物 来 一起 , 表格 将要 自然 出现 .

合则形生形矣。

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; təʊ] ,
Those who follow the Tao ,

那些 WHO 跟随 这 道 ,

奉道之人，

[ˈkɪdnɪ] [tʃi:] [ˌɪntər'æktz] [wɪð] [hɑ:t] [tʃi:] .
Kidney Qi interacts with Heart Qi .

肾 齐 互动 和 心 齐 .

肾气交心气，

[ðə; ði][tʃi:] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [tru:] ['wɔ:tə(r)] [ðæt] ['kæriz] [ðə; ði][pʊə(r)] [jæn] [tʃi:] .
The Qi contains the true water that carries the pure Yang Qi .

这 齐 包含 这 真的 水 那 携带 这 纯的 杨 齐 .

气中藏真一之水负载正阳之气，

[ðə; ði]['embriəʊ][ɪz] [fɔ:md] [baɪ][ðə; ði][ˌɪntər'ækʃ(ə)n][ɒv; əv][eə(r)][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] .
The embryo is formed by the interaction of air and water .

这 胚胎 是 形成 经过 这 相互作用 的 空气 和 水 .

以气交水为胞胎，

[aɪ 'ti:] [rɪ'zemb(ə)lɪz] ['mɪlɪt] .
It resembles millet .

它 类似 粟 .

状同黍米，

[ˈnʌrɪʃmənt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['dʒent(ə)][ænd; ənd] ['bælənst] .
Nourishment should be gentle and balanced .

营养 应该 是 温和的 和 均衡 .

温养无亏。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] , [jɪn] [rɪ'teɪnd] [jæn] .
From the beginning , Yin retained Yang .

从 这 开始 , 阴 保留 杨 .

始即阴留阳，

[nekst] , [ju:z] [jæn] [tu:; tə] [rɪ'faɪn] [jɪn] .
Next , use yang to refine yin .

下一个 , 使用 杨 到 精炼 阴 .

次以用阳炼阴。

[tʃi:] [træns'fɔ:mz] ['ɪntu:] ['es(ə)ns] .
Qi transforms into essence .

齐 变换 进入 本质 .

气变为精，

['si:mən] [tɜ:nz] ['ɪntu:] ['mɜ:kjəri] .
Semen turns into mercury .

精液 转弯 进入 汞 .

精变为汞，

['mɜ:kjəri] [tɜ:nz] ['ɪntu:][sænd] .
Mercury turns into sand .

汞 转弯 进入 沙 .

汞变为砂，

[ðə; ði][sænd] [tɜ:nd] ['ɪntu:][gəʊld] .
The sand turned into gold .

这 沙 转向 进入 金子 .

砂变为金丹。

[wʌns] [ðə; ði][ˈgəʊldən][rɪˈlksə(r)][ɪz] [fɔ:md] ,
Once the golden elixir is formed ,
一次 这 金的 灵药 是 形成 ,

金丹既就，

[tru:] [tʃi:][əˈraɪzɪz][ɒn][ɪts] [əʊn] ,
True Qi arises on its own ,
真的 齐 出现 在 它是自己的 ,

真气自生，

[wʌn] [kæn; kən] [trænˈsend] [baɪ] [rɪˈfaɪnɪŋ] [wʌnz] [tʃi:][ˈɪntu:][ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [ˈbi:ɪŋ] .
One can transcend by refining one's Qi into a divine being .
一 能 超越 经过 精制 一个人的 齐 进入 一个 神圣的 存在 .

炼气成神而得超脱。

[aɪˈti:] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][ˈdræɡən][ænd; ənd] [ɪˈmɜ:dʒd] [frəm; frəm][ðə; ði] [dɑ:k] [ˈæli] .
It transformed into a fire dragon and emerged from the dark alley .
它 转变 进入 一个 火 龙 和 出现 从 这 黑暗的 胡同 .

化火龙而出昏衢，

[ðeɪ] [rəʊd] [blæk] [kreɪnz] [ænd; ənd] [ˈentəd] [pɛŋˈlaɪ] [ˈaɪlənd] .
They rode black cranes and entered Penglai Island .
他们 骑 黑色的 起重机 和 进入 蓬莱 岛 .

骖玄鹤而入蓬岛。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [fɔ:mz] [wɪð] [fɔ:mz] ,
" Exchanging forms with forms ,
" 交换 表格 和 表格 ,

“以形交形，

[fɔ:mz] [kəmˈbaɪn] [tu:; tə] [fɔ:m] .
Forms combine to form .
表格 结合 到 形式 .

形合生形。

[juˈnaɪt][tʃi:] [wɪð] [tʃi:]
Unite Qi with Qi
团结 齐 和 齐

以气合气，

[tʃi:][ænd; ənd][tʃi:][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ˈhɑ:məni] .
Qi and Qi are in harmony .
齐 和 齐 是 在 和谐 .

气合生气，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [blʌd] [ɪz][ɒn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] .

This is because the blood is on the outside .
这 是 因为 这 血 是 在 这 外部 .

盖以血在外也。

[ɪf] [ðə; ði] ['mʌðərz] [blʌd] [ɪz] [əd'mɪnɪstəd] [fɜːst][ænd; ənd][ðə; ði] ['faːðərz] [spɜːm] [ɪz] [əd'mɪnɪstəd]
If the mother's blood is administered first and the father's sperm is administered
如果 这 母亲的 血 是 管理 第一的 和 这 父亲的 精子 是 管理

['leɪtə(r)] . . .
later . . .
之后 . . .

若以母血先进而父精后行，

[ˈsiːmən] [ɪz] [kən'teɪnd] [wɪ'ðɪn] [blʌd] , [ðʌs] ['gɪvɪŋ] [raɪz][tuː; tə][ə; eɪ] [meɪl] .

Semen is contained within blood , thus giving rise to a male .
精液 是 包含 之内 血 , 因此 给予 上升 到 一个 男性 .

精包于血而为男。

[meɪl] ,
male ,
男性 ,

男者，

[ɪn'tɜːnəli] [jɪn] [ænd; ənd] [ɪk'stɜːnəli] [jæŋ]
Internally Yin and externally Yang
内部 阴 和 外部 杨

内阴而外阳，

[laɪk] [ðə; ði]['faːðə(r)] ,
Like the father ,
喜欢 这 父亲 ,

以象父，

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪz] ['mænɪfɛstɪd] [ɪk'stɜːnəli] .

This is because the essence is manifested externally .
这 是 因为 这 本质 是 表现出来 外部 .

盖以精在外也。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [blʌd] ,
The so - called blood ,
这 所以 - 称为 血 ,

所谓血者，

[aɪ 'tiː] [ə'ɪdʒɪneɪts] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [bʌt; bət] [læk] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] ['enədʒi] [ɒv; əv] [jæŋ] .

It originates in the heart but lacks the vital energy of Yang .
它 起源于 在 这 心 但 缺乏 这 必不可少的 活力 的 杨 .

本生于心而无正阳之气。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['es(ə)ns] ,
The so - called essence ,
这 所以 - 称为 本质 ,

所谓精者，

[aɪ 'tiː] [ə'ɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɪdnɪz] [ænd; ənd] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] ['enədʒi] [ɒv; əv] [jæŋ] .

It originates from the kidneys and possesses the vital energy of Yang .
它 起源于 从 这 肾脏 和 拥有 这 必不可少的 活力 的 杨 .

本生于肾而有正阳之气。

[ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] ['enədʒi] [ɒv; əv] [jæŋ] [ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['mɜːkjəri] .

The vital energy of Yang is the essence of mercury .
这 必不可少的 活力 的 杨 是 这 本质 的 汞 .

正阳之气乃汞之本也，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [tru:] ['wɔ:tə(r)] [kəm'beɪn] [ænd; ənd] ['entəz] [ðə; ði] ['jeləʊ] [kɔ:t] .
That is , the true water combines and enters the Yellow Court .
那 是 , 这 真的 水 组合 和 进入 这 黄色的 法庭 :

即真一之水和合而入黄庭之中，

[ˈmɜ:kjəri] [wɒz; wəz] [bɔɪld] [ɪn] [li:d] [brɒθ] .
Mercury was boiled in lead broth .
汞 曾是 煮沸 在 带领 肉汤 :

汞用铅汤煮，

[li:d] [ɪz] [bɔɪld] [wɪð] ['mɜ:kjəri] .
Lead is boiled with mercury .
带领 是 煮沸 和 汞 :

铅以汞火煎。

[li:d] [mʌst; məst][nɒt] [kən'teɪn] ['mɜ:kjəri] .
Lead must not contain mercury .
带领 必须 不是 包含 汞 :

铅不得汞，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [tru:] ['wɔ:tə(r)] .
It is impossible to release the true water .
它 是 不可能的 到 发布 这 真的 水 :

不能发举真一之水。

['mɜ:kjəri] [mʌst; məst][nɒt] [kən'teɪn] [li:d] .
Mercury must not contain lead .
汞 必须 不是 包含 带领 :

汞不得铅，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] ['ɔ:ltə(r)][ðə; ði][pjuə(r)] [jæŋ] ['enədʒi] .
It cannot alter the pure Yang energy .
它 不能 改变 这 纯的 杨 活力 :

不能变化纯阳之气。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [li:d] [ɪn][ðə; ði] ['kɪdnɪz] ['dʒenəreɪts] [praɪ'mɔ:diəl] [jæŋ] ['enədʒi] . "
" **Lead in the kidneys generates primordial yang energy .** " "
" 带领 在 这 肾脏 生成 原始的 杨 活力 " "

“铅在肾中而生元阳之气，

[ðeə(r)] [ɪz] [tru:] ['wɔ:tə(r)] [wɪðɪn] [ðə; ði][tʃi:] .
There is true water within the Qi .
那里 是 真的 水 之内 这 齐 :

气中有真一之水，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [si:n] [baɪ] [aɪ] .
It cannot be seen by eye .
它 不能 是 已见 经过 眼睛 :

视之不可见也。

[li:d] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [əb'teɪn] ['mɜ:kjəri] .
Lead is used to obtain mercury .
带领 是 用过的 到 获得 汞 :

铅以得汞，

['mɜ:kjəri] ['dʒenəreɪts] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] [ɒv; əv] [jæŋ] .
Mercury generates the vital energy of Yang .
汞 生成 这 必不可少的 活力 的 杨 :

汞生正阳之气。

[ðə; ði] [li:d] [ɪz] [rɪ'faɪnd] [ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [pʃʊə(r)] [jæn] ['enədʒi] .

The lead is refined using the pure yang energy .
这 带领 是 精制 使用 这 纯的 杨 活力 .

以正阳之气烧炼于铅，

[li:d] [ɪz] [ə'baʊndənt] [ɪn] ['enədʒi] .

Lead is abundant in energy .
带领 是 丰富 在 活力 .

铅生气盛，

[ænd; ənd] [ə'ɹɪdʒɪneɪtɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [tru:] [wʌn]

And originating from the water of True One
和 起源 从 这 水 的 真的 一

而发举于真一之水，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [raɪz] .

It can rise .
它 能 上升 .

可以上升。

[haʊ'evə(r)] , ['mɜ:kjəri] [ɪz] [ɪn'herəntli] [ə; eɪ] [jæn] ['enədʒi] .

However , mercury is inherently a yang energy .
然而 , 汞 是 本质上 一个 杨 活力 .

然而汞本正阳之气，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tru:] [wʌn] .

That is , the water of the true one .
那 是 , 这 水 的 这 真的 一 .

即真一之水，

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [twɪnz] ,

And for twins ,
和 为了 双胞胎 ,

而为胞胎，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [tu:; tə] ['stʌdi] [ɪn][ðə; ði] ['jeləʊ] [kɔ:t] .

He was recommended to study in the Yellow Court .
他 曾是 受到推崇的 到 学习 在 这 黄色的 法庭 .

保送在黄庭之中，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['meɪtɪŋ] [ɒv; əv] ['dræɡən][ænd; ənd] ['taɪɡə(r)] .

It is the mating of dragon and tiger .
它 是 这 交配 的 龙 和 老虎 .

是龙虎交媾，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæn] [ɪn] ['bæləns]

Yin and Yang in balance
阴 和 杨 在 平衡

阴阳两停，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [bɔɪld] [ɪn] [li:d] [brɒθ] .

It was also boiled in lead broth .
它 曾是 还 煮沸 在 带领 肉汤 .

亦以铅汤煮之，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [tu:] [jɪn] .

It is not too yin .
它 是 不是 也 阴 .

莫不阴太过，

['dɪsɪpeɪtɪŋ] [tru:] [jæn]

Dissipating true yang
消散 真的 杨

耗散真阳，

[həʊ] [kæn; kən][wʌn] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [greɪt] ['medsn; 'medɪsn][frəm; frəm] [wɪ'dɪn] [tʃi:] ([ˈvaɪt(ə)l] ['enədʒi]) ?
How can one create a great medicine from within qi (vital energy) ?
如何 能 一 创造 一个 伟大的 药品 从 之内 气 (必不可少的 活力) ?
安得成大药而气中生气也? ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
钟曰:

" [ˈkɪdni] [tʃi:] [ˈnʌrɪʃ, 'nə:-] [hɑ:t] [tʃi:] . "
" Kidney Qi nourishes Heart Qi . "
" 肾 齐 滋养 心 齐 . "

“肾气投心气，
[wen] [ðə; ði][eə(r)] ['ri:tʃɪz] [ɪts] [ɪk'stri:m] , [ˌaɪ 'ti:] ['dʒenərəɪts] [ˈlɪkwɪd] .
When the air reaches its extreme , it generates liquid .
什么时候 这 空气 到达 它是 极端 , 它 生成 液体 .
气极生液。

[ðə; ði][ˈlɪkwɪd] [kən'teɪnz] [ˈpɒzətɪv] [jæn] ['enədʒi] .
The liquid contains positive yang energy .
这 液体 包含 积极的 杨 活力 .
液中有正阳之气，

[kəm'baɪnd] [wɪð] [tru:] ['wɔ:tə(r)] ,
Combined with True Water ,
合并 和 真的 水 ,
配合真一之水，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈtaɪɡə(r)] [ˈɪntəko:s] .
It is called the Dragon and Tiger Intercourse .
它 是 称为 这 龙 和 老虎 交往 .
名曰龙虎交媾。

[ˈevri] [deɪ] , [aɪ] [rɪ'si:v] [ðə; ði][saɪz][pɒ; əv] [ˈmɪlɪt] [greɪnz] .
Every day , I receive the size of millet grains .
每一个 天 , 我 收到 这 尺寸 的 粟 谷物 .
每日得之黍米之大，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈɡəʊldən][rɪˈlɪksə(r)] .
It is called the Golden Elixir .
它 是 称为 这 金的 灵药 .
名曰金丹大药，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [kɔ:t] .
He was recommended to the Yellow Court .
他 曾是 受到推崇的 到 这 黄色的 法庭 .
保送黄庭之中。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , - [rɪˈfə:z] [tu:; tə] . . .
Moreover , Huangting refers to . . .
而且 , - 指 到 . . .
且黄庭者，

[bɪˈləʊ] [ðə; ði] [splɪ:n] [ænd; ənd] [ˈstʌmək] ,
Below the spleen and stomach ,
以下 这 脾 和 胃 ,
脾胃之下，

[əˈbʌv] [ðə; ði][ˈblædə(r)] ,
Above the bladder ,
多于 这 膀胱 ,
膀胱之上，

[ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kidnɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
The heart is to the north and the kidneys to the south .
这 心 是 到 这 北 和 这 肾脏 到 这 南 .

心之北而肾之南，

[ðə; ði][ˈlɪvə(r)][ɪz][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlʌŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
The liver is to the west and the lungs to the east .
这 肝 是 到 这 西方 和 这 肺 到 这 东方 .

肝之西而肺之东，

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [pɑ:t] [ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [pɑ:t] [ɪz] [ˈtɜ:bɪd] .
The upper part is clear and the lower part is turbid .
这 上 部分 是 清除 和 这 降低 部分 是 混浊 .

上清下浊，

[ɪkˈstɜ:n(ə)] [rɪˈspɒns] [tu:; tə][fɔ:(r)] [kˈlʌz] ,
External response to four colors ,
外部的 回复 到 四 颜色 ,

外应四色，

[tu:] [ˈli:tərz][kəˈpæsəti]
Two liters capacity
二 升 容量

量容二升，

[ðə; ði][rəʊd] [kəˈnekt] [tu:; tə] [eɪt] [ˈrɪvəz] .
The road connects to eight rivers .
这 路 连接 到 八 河流 .

路通八水。

[ðə; ði] [əbˈteɪnd] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
The obtained medicine ,
这 获得 药品 ,

所得之药，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [kənˈteɪnd] [wɪˈðɪn] [aɪ ˈti:] .
Day and night are contained within it .
天 和 夜晚 是 包含 之内 它 .

昼夜在其中。

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [ju:z][ˈfaɪə(r)] [wen] [ˈgæðərɪŋ] [hɜ:bs]
If one does not use fire when gathering herbs
如果 一 做 不是 使用 火 什么时候 采集 草药

若以采药不进火，

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈdɪsɪpeɪt] [ænd; ənd] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [tri:t] [ðə; ði]
The medicine will inevitably dissipate and cannot be used to treat the
这 药品 将要 不可避免地 消散 和 不能 是 用过的 到 对待 这

[kənˈdɪʃn] .
condition .
状况 .

药必耗散而不能住。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [kəˈlekt] [hɜ:bs] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈplɑɪɪŋ] [ˈfaɪə(r)] ,
If you do not collect herbs after applying fire ,
如果 你 做 不是 收集 草药 后 申请 火 ,

若以进火不采药，

[jɪn] [ˈkænɒt] [kənˈteɪn] [jæŋ] .
Yin cannot contain Yang .
阴 不能 包含 杨 .

阴中阳不能住，

[aɪˈtiː][stɒps][æt; ət] [ˈstɪmjələtɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪdni] [tʃiː] , [ðʌs] [ˈstreŋθɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɔːmɪŋ] [ðə; ði]
It stops at stimulating the kidney qi , thus strengthening and warming the
它 停止 在 刺激性的 这 肾 气 , 因此 强化 和 变暖 这
[ˈləʊə(r)][ˈæbdəməŋ] .
lower abdomen .
降低 腹部 :

止于发举肾气而壮暖下元而且。

[ɪf] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɡæðərɪŋ] [hɜːbs] [ɪz] [ˈlɪmɪtɪd] , [ðen] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [prɪˈpeərɪŋ] [ˈfaɪə(r)][ɪz]
If the time for gathering herbs is limited , then the time for preparing fire is
如果 这 时间 为了 采集 草药 是 有限的 , 然后 这 时间 为了 准备 火 是
[ˈɔːlsəʊ] [ˈlɪmɪtɪd] .
also limited .
还 有限的 :

若以采药有时而进火有数，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][fɜːst][biː; bi] [meɪd] [ɪn] [liːd] .
It must first be made in lead .
它 必须 第一的 是 制成 在 带领 :

必先于铅中作，

[ˈbɒrəʊɪŋ] [tʃiː][tuː; tə][ˈfjuːəl][ˈfaɪə(r)]
Borrowing Qi to fuel fire
借贷 齐 到 燃料 火

借气进火，

[meɪk] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] [strɒŋ] .
Make the medicine strong .
制作 这 药品 强的 :

使大药坚固，

- ,
Yongzhen Xiatian ,
- ,

永镇下田，

[aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv][ˈsekʃuəl] [ɪnˈhɑːnsmənt] .
It is called the method of sexual enhancement .
它 是 称为 这 方法 的 性 增强 :

名曰采补之法。

[rɪˈfaɪnɪŋ] [ˈmɜːkjəri] [tuː; tə] [rɪˈplenɪʃ] [ðə; ði][dænˈtiːən]
Refining mercury to replenish the dantian
精制 汞 到 补充 这 丹田

而炼汞补丹田，

[prəˈlɒŋ] [laɪf][ænd; ənd] [ɪnˈkriːs] [helθ]
Prolong life and increase health
延长 生活 和 增加 健康

延年而益寿，

[hiː; hi][kæen; kən][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz][æen; ən] [ɜːθ] [ɪˈmɔːt(ə)l] .
He can be described as an earth immortal .
他 能 是 描述 作为 一个 地球 不朽 :

可谓地仙。

[ɪf] [wʌn] [kəˈlekts] [məˈdɪsɪnl] [hɜːbs] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈekstrækt; ɪkˈstrækt][ðem; ðəm][ˈjuːzɪŋ] [liːd] .
If one collects medicinal herbs , one should extract them using lead .
如果 一 收集 药用 草药 , 一 应该 提炼 他们 使用 带领 :

若以采药而以元铅抽之，

[dʒɪŋ][dʒɪŋ] [flu:] [frɒm; frəm][br'haɪnd][ðə; ði] ['elbəʊ] .
Jin Jing flew from behind the elbow .
斤 景 飞翔 从 在后面 这 弯头 .

于肘后飞金晶。

[bəuθ] [li:d] [ɪk'strækʃn] ,
Both lead extraction ,
两个都 带领 萃取 ,

既抽铅，

['mɜ:kjəri] [mʌst; məst][bi:; bi] ['ædɪd] .
Mercury must be added .
汞 必须 是 额外 .

须添汞。

[nəʊ] ['mɜ:kjəri] ['ædɪd] .
No mercury added .
不 汞 额外 .

不添汞，

['sɪmpli] [tu:; tə] [rɪ'plenɪʃ] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] ['nʌrɪʃ] [ðə; ði] [breɪn]
Simply to replenish essence and nourish the brain
简单地 到 补充 本质 和 滋养 这 脑

徒以还精补脑，

[haʊ] [ɪz] [tru:] [tʃi:] ['dʒenə'reɪtɪd] ?
How is true qi generated ?
如何 是 真的 气 生成的 ?

而真气如何得生？

[tru:] [tʃi:] [dʌz] [nɒt] [ə'raɪz] .
True Qi does not arise .
真的 齐 做 不是 出现 .

真气不生，

[haʊ] [dʌz] [wʌn] [ə'teɪn] [ðə; ði] [jæn] ['spɪrɪt] ?
How does one attain the Yang Spirit ?
如何 做 一 达到 这 杨 精神 ?

阳神如何得就也？

['ædɪŋ] ['mɜ:kjəri] [rɪ'kwaɪəz] [rɪ'mu:vɪŋ] [li:d] .
Adding mercury requires removing lead .
添加 汞 需要 移除 带领 .

添汞须抽铅，

[nəʊ] [li:d] [ɪk'strækʃn]
No lead extraction
不 带领 萃取

不抽铅，

['sɪmpli] ['ju:zɪŋ] ['mɜ:kjəri] [tu:; tə] [rɪ'plenɪʃ] [ðə; ði][dæn'ti:ən] ,
Simply using mercury to replenish the dantian ,
简单地 使用 汞 到 补充 这 丹田 ,

徒以炼汞补丹田，

[haʊ] [tu:; tə] [tɜ:n] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [sænd] ?
How to turn it into sand ?
如何 到 转动 它 进入 沙 ?

如何变砂？

[ðə; ði][sænd] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The sand remains unchanged .
这 沙 遗迹 未更改 .

砂既不变，

[bʌt; bət] [həʊ] [ɪz][ðə; ði][ˈgəʊldən][ɪˈlɪksə(r)] [əbˈteɪnd] ？
But how is the Golden Elixir obtained ？
但 如何 是 这 金的 灵药 获得 ？

而金丹如何得就？ ”

[ʊn] [əˈdɪ(ə)n] [ænd; ənd][rɪˈmu:v(ə)l] , [ˈtʃæptə(r)] [ɪˈlev(ə)n]
On Addition and Removal , Chapter Eleven
在 添加 和 移动 , 章 十一

论抽添第十一

[ly:] [sed] ；
Lü said ；
鲁 说 ；

吕曰：

" [ˈgæðəriŋ] [hɜ:bs] [dɪˈpendz] [ʊn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɪn][ðə; ði][eə(r)] . "
" Gathering herbs depends on the water in the air . "
" 采集 草药 取决于 在 这 水 在 这 空气 . "

“采药必赖气中之水，

[tu:; tə] [ɪgˈnaɪt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] , [wʌn] [mʌst; məst] [ˈbɒrəʊ] [ðə; ði] [ˈenədʒi] [frəm; frəm][ðə; ði] [li:d] .
To ignite the fire , one must borrow the energy from the lead .
到 点燃 这 火 , 一 必须 借 这 活力 从 这 带领 .

进火须借铅中之气，

[ˈʌltɪmətli] , [li:d] [ɪkˈstrækʃn] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [kriˈeɪt] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Ultimately , lead extraction was used to create a major medicine .
最终 , 带领 萃取 曾是 用过的 到 创造 一个 主要的 药品 .

到底抽铅成大药。

[ɪf] [ˈmɜ:kjəri] [ɪz] [ˈædɪd] ,
If mercury is added ,
如果 汞 是 额外 ,

若以添汞，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [rɪˈplenɪʃ] [ðə; ði][dænˈti:ən] .
It can replenish the dantian .
它 能 补充 这 丹田 .

上可以补丹田。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [ˈprɪnsəp(ə)l][ʊv; əv] [əˈdɪ(ə)n] [ænd; ənd] [səbˈtræk(ə)n] ,
The so - called principle of addition and subtraction ,
这 所以 - 称为 原则 的 添加 和 减法 ,

所谓抽添之理，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ？
Why is that ？
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[dʒʊŋ] [sed] ；
Zhong said ；
钟 说 ；

钟曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðə; ði][ˈseɪdʒɪz] [trænzˈmɪtɪd] [ðeə(r)] [ˈti:tʃɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] . "
" In the past , the sages transmitted their teachings to the world . "
" 在 这 过去的 , 这 智者 传输 他们的 教义 到 这 世界 . "

“昔者上圣传道于人间，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʊv; əv] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] .
The people of ancient times were simple and honest .
这 人们 的 古老的 时代 是 简单的 和 诚实的 .

以太古之民淳而复朴，

[kəm'pli:tli] [ʌnə'weə(r)]
Completely unaware
完全地 不知情

冥然不知，

[ðə; ði] [greɪt] [wei] ['kænɒt] [bi:; bi] [hɜ:d] .
The Great Way cannot be heard .
这 伟大的 方式 不能 是 听到 .

不可得闻大道。

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ['sɪmbəlaɪz] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['bæləns] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] , ['raɪzɪŋ]
Heaven and earth symbolize the proper balance of yin and yang , rising
天堂 和 地球 象征 这 恰当的 平衡 的 阴 和 阳 , 上升
[ænd; ənd] ['fɔ:lɪŋ] .
and falling .
和 坠落 .

天地指喻阴阳升降之宜，

[ɪks'tʃeɪndʒ] [æt; ət] ['temprətʃə(r)] ,
Exchange at temperature ,
交换 在 温度 ,

交换于温、

[kəʊld] ,
cold ,
寒冷的 ,

凉、

[kəʊld] ,
cold ,
寒冷的 ,

寒、

[ðə; ði] [hi:t] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)]
The heat of summer
这 热 的 夏天

暑之气，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['si:z(ə)nz] [hæv; həv][ðeə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [taɪmz] .
But the seasons have their appointed times .
但 这 季节 有 他们的 任命 时代 .

而节侯有期。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [jɪəz] [ɪz] [fɪkst] ,
The number of years is fixed ,
这 数字 的 年 是 固定的 ,

一年数定，

[rɪ'pi:tɪŋ] [ɪt'self]
Repeating itself
重复 本身

周而复始，

[nɒt] ['di:viertɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wei] ,
Not deviating from the Way ,
不是 偏离 从 这 方式 ,

不失于道，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ɪn'dʒʊə(r)] .
That is why heaven and earth endure .
那 是 为什么 天堂 和 地球 忍受 .

天地所以长久。

[wɪˈðəʊt] [ˈwʌrɪŋ] [ðæt] [ˈʌðə(r)z] [meɪ] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] , [hiː; hi] [ɪkˈspaʊnd] [prəˈfaʊnd] [truːðz] .
Without worrying that others may not understand , he expounded profound truths .
没有 令人担忧 那 其他的 可能 不是 理解 , 他 阐述 深刻的 真相 .
不虑人之不知而阐于大理，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ə; eɪ][ˈkɔːnə(r)] .
Hidden in a corner .
隐 在 一个 角落 .
蔽在一隅。

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [ɪn][dʒəˈpæn] ,
For example , in Japan ,
为了 例子 , 在 日本 ,
比说于日、

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ][ɒv; əv][ˈluːnə(r)] [ˈes(ə)ns]
The principle of the coming and going of lunar essence
这 原则 的 这 未来 和 去 的 月球 本质
月精华往来之理，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [ɔː(r)] [rɪˈtri:t] [ˈhɪndʒɪz][ɒn][ðə; ði][taɪm] [brɪˈtwiːn] [dɔːn]
The question of whether to advance or retreat hinges on the time between dawn
这 问题 的 无论 到 进步 或者 撤退 铰链 在 这 时间 之间 黎明
[ænd; ənd] [dʌsk] .
and dusk .
和 黄昏 .
进退在旦望弦朔之时，

[ænd; ənd][ðeə(r)] [epɪˈəʊənsɪz] [ænd; ənd] [dɪsəˈpiərənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnət] .
And their appearances and disappearances are indiscriminate .
和 他们的 外貌 和 失踪 是 不加区分的 .
而出没无差。

[wʌn] [mʌnθ] [ɪz] [ɪˈnʌf] ,
One month is enough ,
一 月 是 足够的 ,
一月数足，

[ˈrʌnɪŋ] [kənˈtɪnjuəsli]
Running continuously
跑步 持续
运行不已，

[nɒt] [ˈdiːviətɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wei] ,
Not deviating from the Way ,
不是 偏离 从 这 方式 ,
不失于道，

[ðæts] [waɪ] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [lɑːst][səʊ] [lɒŋ] .
That's why the sun and moon last so long .
那就是 为什么 这 太阳 和 月亮 最后的 所以 长的 .
日月所以长久。

[bʌt; bət][ðə; ði][kəʊld] [wɪntəz] [ænd; ənd][hɒt] [ˈsʌməz] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] .
But the cold winters and hot summers come and go .
但 这 寒冷的 冬天 和 热的 夏天 来 和 去 .
奈何寒往暑来，

[ˈsʌmə(r)] [gəʊz] [ænd; ənd][ˈwɪntə(r)] [ˈkɒmz] .
Summer goes and winter comes .
夏天 去 和 冬天 来 .
暑往寒来，

[ˈpi:p(ə)l] [duː; də] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈraɪzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɔ:lɪŋ] [ɒv; əv]
People do not understand the proper order of the rising and falling of
人们 做 不是 理解 这 恰当的 命令 的 这 上升 和 坠落的
[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
heaven and earth .
天堂 和 地球 .

世人不悟天地升降之宜，

[ðə; ði] [mu:n] [ˈwæksɪz][ænd; ənd] [weɪn] .
The moon waxes and wanes .
这 月亮 蜡 和 减弱 .

月圆复缺，

[ðə; ði] [mu:n] [ˈwæksɪz][ænd; ənd] [weɪn] .
The moon waxes and wanes .
这 月亮 蜡 和 减弱 .

月缺复圆，

[ˈpi:p(ə)l] [duː; də] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:nz] [ˈsaɪk(ə)l] .
People do not understand the principle of the sun and moon's cycle .
人们 做 不是 理解 这 原则 的 这 太阳 和 月亮的 循环 .

世人不悟日月往来之理，

[ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] [ænd; ənd] [ˈbəʊndləs] .
The meaning of unrestrained and boundless .
这 意义 的 不受约束的 和 无边无际 .

恣纵无穷之意，

[tuː; tə] [waɪl] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈlɪmɪtɪd] [taɪm] .
To while away the limited time .
到 尽管 离开 这 有限的 时间 .

消磨有限之时。

[welθ] [ænd; ənd] [ˈlʌkʃəri]
Wealth and luxury
财富 和 奢华

富贵奢华，

[ɪts] [ɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪmˈbelɪʃ] [ðə; ði] [ˈfli:tɪŋ] [dri:mz] [ɒv; əv] [laɪf] .
It's all for embellishing the fleeting dreams of life .
它是 全部 为了 润饰 这 转瞬即逝 梦境 的 生活 .

算来装点浮生之梦，

[lʌv] [ænd; ənd] [kənˈsɜ:n]
Love and concern
爱 和 忧虑

恩爱悉烦，

[ˈʌltɪmətli] , [ɪts] [ə; eɪ] [det] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈkɜ:d] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
Ultimately , it's a debt to be incurred in this life .
最终 , 它是 一个 债务 到 是 已发生 在 这 生活 .

到底做下来生之债。

[ðə; ði] [sɒŋ] [ˈhædnt] [ended] [wen] [ˈtrʌb(ə)lɪz] [əˈraɪvd] .
The song hadn't ended when troubles arrived .
这 歌曲 之前没有 结束 什么时候 麻烦 到达的 .

歌声未绝而苦恼早来，

[feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:tʃu:n] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][ðeə(r)] [pi:k] , [bʌt; bət] [ˈbju:ti] [hæd; həd][ˈfeɪdɪd] .
Fame and fortune were at their peak , but beauty had faded .
名声 和 财富 是 在 他们的 顶峰 , 但 美丽 有 褪色 .

名利正浓而红颜已去。

[ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ɡʊdz] ,
Greedy for money and goods ,
贪婪的 为了 钱 和 商品 ,

贪财贪货，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][ɪnˈdjʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ɪˈtɜːnəti] .
It is said to endure for eternity .
它 是 说 到 忍受 为了 永恒 .

将谓万劫长存。

[bɪˈlʌvɪd] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈɡrænsʌn]
Beloved sons and grandsons
心爱 儿子们 和 孙子们

爱子家孙，

[meɪ] [wiː; wi][biː; bi] [təˈgeðə(r)] [fəˈrevə(r)] .
May we be together forever .
可能 我们 是 一起 永远 .

显望永世同聚，

[ɡriːd] [ænd; ənd] [dɪˈluːʒn] [ˈnevə(r)] [siːs] .
Greed and delusion never cease .
贪婪 和 错觉 绝不 停止 .

贪痴不息，

[dɪˈluːʒ(ə)nəl] [dɪˈzaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ɪmɔːˈtæləti]
Delusional desire for immortality
妄想 欲望 为了 不朽

妄想长生，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdɪsɪˈpeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈenədʒi] ,
And the dissipation of vital energy ,
和 这 耗散 的 必不可少的 活力 ,

而耗散元阳，

[lɒs] [ɒv; əv] [truː] [ˈenədʒi] .
Loss of true energy .
损失 的 真的 活力 .

走失真气。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pleɪɡd] [baɪ] [ˈsɪəriəs] [ˈɪlnəs] .
He was plagued by serious illness .
他 曾是 饱受困扰 经过 严肃的 疾病 .

直价恶病缠身，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [tuː; tə] [rest] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] .
That is the day to rest your mind .
那 是 这 天 到 休息 你的 头脑 .

方是歇心之日。

[hɪz; ɪz] [taɪm] [wɒz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt] .
His time was running out .
他的 时间 曾是 跑步 出去 .

大限临头，

[ˈəʊnli] [wen] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə][juːz][aɪ ˈtiː] .
Only when it was time to use it .
仅有的 什么时候 它 曾是 时间 到 使用 它 .

才为了手之时。

[truː] [ɪˈmɔːt(ə)l] [stɒps] [ˈseɪnthʊd]
True Immortal Stops Sainthood
真的 不朽 停止 圣徒

真仙止圣，

[ðə; ði] ['hɑ:tləs]
The heartless
这 狠心

无情者，

[ˈmet(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] .
Metal and stone .
金属 和 石头 .

金石。

[ˈmet(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] ,
Metal and stone ,
金属 和 石头 ,

金石者，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [æn; ən] [ɪkˈstɜ:n(ə)] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
It is also an external medicine .
它 是 还 一个 外部的 药品 .

外药也。

[ðəʊz] [wɪð] [ˈfi:lɪŋz] ,
Those with feelings ,
那些 和 情怀 ,

有情者，

[gæs][ænd; ənd] [ˈlɪkwɪd] .
Gas and liquid .
气体 和 液体 .

气液。

[gæs][ænd; ənd] [ˈlɪkwɪd] ,
Gas and liquid ,
气体 和 液体 ,

气液者，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [æn; ən] [ɪnˈtɜ:n(ə)] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
It is an internal medicine .
它 是 一个 内部的 药品 .

内药也。

[ðə; ði] [vɑ:st] [ˈju:nɪvɜ:s] ,
The vast universe ,
这 广阔的 宇宙 ,

大之天地，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [ʊv; əv] [mɪŋ]
The sun and moon of Ming
这 太阳 和 月亮 的 明

明之日月，

[ɪkˈstɜ:n(ə)l][ˈmet(ə)lz][ænd; ənd] [stəʊnz] ,
External metals and stones ,
外部的 金属 和 石头 ,

外之金石，

[ðə; ði] [ɪnˈtɜ:n(ə)l][gæs][ænd; ənd] [ˈflu:ɪd] .
The internal gas and fluid .
这 内部的 气体 和 体液 .

内之气液。

[sɪns] [wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [pɪkt] [ðem; ðəm] , [wi:; wi][mʌst; məst][eɪ di: ˈdi:] [mɔ:(r)] .
Since we have already picked them , we must add more .
自从 我们 有 已经 挑选 他们 , 我们 必须 添加 更多的 .

既采须添，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][eɪ di: 'di:]ɔ:(r) [rɪ'mu:v] .
That is , to add or remove .
那 是 , 到 添加 或者 消除 .

即添须抽。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv] [ə'dɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [səb'trækʃ(ə)n] ,
The principle of addition and subtraction ,
这 原则 的 添加 和 减法 ,
抽添之理，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] .
It is the essence of creation .
它 是 这 本质 的 创建 .

乃造化之本也。

[ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈwɪntə(r)] ['sɒlstɪs] ,
And after the winter solstice ,
和 后 这 冬天 冬至 ,

且冬至之后，

[ðə; ði] [sʌn] ['raɪzɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
The sun rises above the earth .
这 太阳 上升 多于 这 地球 .

阳升于地，

[ðə; ði] [ɜ:θ] [drɔ:z] [aʊt] [ɪts] [jɪn] ...
The earth draws out its yin ...
这 地球 平局 出去 它是 阴 ...

地抽其阴...

- [træns'fɔ:mz] ['ɪntu:] - .
Taiyin transforms into Jueyin .
- 变换 进入 - .

太阴抽而为厥阴，

[ˌaɪəŋ] [ɪz] ['ædɪd] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] [ˌjɑ:ŋ'mɪŋ] .
Shaoyang is added to become Yangming .
邵阳 是 额外 到 变得 阳明 .

少阳添为阳明。

- [træns'fɔ:mz] ['ɪntu:] - .
Jueyin transforms into Shaoyin .
- 变换 进入 - .

厥阴抽而为少阴，

[ˌjɑ:ŋ'mɪŋ] ['ædɪd] [tu:; tə][,aɪ 'ti:][tu:; tə] [brɪ'kʌm] [ðə; ði] [sʌn] .
Yangming added to it to become the sun .
阳明 额外 到 它 到 变得 这 太阳 .

阳明添而为太阳。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [t'eɪndʒɪz] [frɒm; frəm][kəʊld][tu:; tə] [wɔ:m] [ænd; ənd][frɒm; frəm] [wɔ:m] [tu:; tə] [hɒt]
It is something that changes from cold to warm and from warm to hot
它 是 某物 那 变化 从 寒冷的 到 温暖的 和 从 温暖的 到 热的
.
.
.

无寒而变温温而变热者也。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [ˈsɒlstɪs] ,
After the summer solstice ,
后 这 夏天 冬至 ,

夏至之后，

[jɪn] [dɪˈsendz] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Yin descends from the sky .
阴 下降 从 这 天空 .

阴降于天，

[ˈhev(ə)n] [drɔːz] [əˈweɪ] [ɪts] [jæŋ] [ˈenədʒi] .
Heaven draws away its Yang energy .
天堂 平局 离开 它是 杨 活力 .

天抽其阳。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [ˈjɑːŋˈmɪŋ] .
The sun is transformed into Yangming .
这 太阳 是 转变 进入 阳明 .

太阳抽而为阳明，

[ˈlesə(r)] [jɪn] [bɪˈkʌmz] - .
Lesser Yin becomes Jueyin .
较小的 阴 变成 - .

少阴添而为厥阴。

[ˈjɑːŋˈmɪŋ] [trænsˈfɔːmz] [ˈɪntuː] [ʃaɪæŋ] .
Yangming transforms into Shaoyang .
阳明 变换 进入 邵阳 .

阳明抽而为少阳，

- [ɪz] [ˈædɪd] [tuː; tə] - .
Jueyin is added to Taiyin .
- 是 额外 到 - .

厥阴添而太阴。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪ ˈtiː] [kuːlz] [daʊn] [wɪˈðaʊt] [ˈgetɪŋ] [hɒt] .
It cools down without getting hot .
它 冷却 向下 没有 获得 热的 .

无热而变凉，

[aɪ ˈtiː] [kuːlz] [daʊn] [ænd; ənd] [ðen] [tɜːnz] [kəʊld] .
It cools down and then turns cold .
它 冷却 向下 和 然后 转弯 寒冷的 .

凉而变寒也。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][raɪz][ænd; ənd][fɔːl][ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɪn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
Therefore , the rise and fall of Yin and Yang in Heaven and Earth
所以 , 这 上升 和 落下 的 阴 和 杨 在 天堂 和 地球
[trænsˈfɔːmz] [ˈɪntuː][ðə; ði][sɪks][tʃiː] .
transforms into the Six Qi .
变换 进入 这 六 齐 .

是以天地阴阳升降而变六气，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [test] [ɒv; əv][ɪts] [ɪkˈstrækʃn] [ænd; ənd] [rɪˈplenɪʃmənt] .
This is the test of its extraction and replenishment .
这 是 这 测试 的 它是 萃取 和 补给 .

其抽添之验也。

[ɪf] [ðə; ði] [mu:n] [rɪ'si:vz] [ðə; ði] [sʌnz] [səʊl] ,
If the moon receives the sun's soul ,
如果 这 月亮 接收 这 太阳的 灵魂 ,

若以月受日魂，

[ðə; ði] [sʌn] [t'eɪndʒɪz] [ɪts] ['feɪzɪz] , [ðə; ði] [mu:nz] ['spɪrɪt] . . .
The sun changes its phases , the moon's spirit . . .
这 太阳 变化 它是 阶段 , 这 月亮的 精神 . . .

日变月魄，

[fɪfti:n] [deɪz] [ə'gəʊ] ,
Fifteen days ago ,
十五 天 前 ,

前十五日，

[ðə; ði] [mu:n] [drɔ:z] [ə'weɪ] [ɪts] ['spɪrɪt] [waɪl] [ðə; ði] [sʌn] [ædz] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
The moon draws away its spirit while the sun adds to it .
这 月亮 平局 离开 它是 精神 尽管 这 太阳 添加 到 它 .

月抽其魄而日添其魂，

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪz] [fʊl] .
The essence is full .
这 本质 是 满的 .

精华已满，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃaɪnz] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] [ænd; ʌnd] [brɪ'ləʊ] .
The light shines from above and below .
这 光 闪耀 从 多于 和 以下 .

光照上下。

[ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪ 'ti:][dɪd] [nɒt] [brɪ'gɪn] [æz; əz][ə; eɪ] ['nju:bɔ:n] [bʌt; bət] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['wæksɪŋ] ['kres(ə)nt] [mu:n] .
It did not begin as a newborn but became a waxing crescent moon .
它 做过 不是 开始 作为 一个 新生 但 成为 一个 打蜡 新月 月亮 .

无初生而变上弦，

[ðə; ði] ['wæksɪŋ] ['kres(ə)nt] [mu:n] [tɜ:nz] ['ɪntu:][ðə; ði] [fʊl] [mu:n] .
The waxing crescent moon turns into the full moon .
这 打蜡 新月 月亮 转弯 进入 这 满的 月亮 .

上弦而变月望者也。

[ɪf] [ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] [jɪn] ['spɪrɪt] . . .
If the moon is used to return the yin spirit . . .
如果 这 月亮 是 用过的 到 返回 这 阴 精神 . . .

若以月还阴魄，

[deɪlɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [jæŋ] ['es(ə)ns] ,
Daily collection of yang essence ,
日常的 收藏 的 杨 本质 ,

日收阳精，

[fɪfti:n] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Fifteen days later ,
十五 天 之后 ,

后十五日，

[ɪts] [səʊl] [ɪz] [drɔ:n] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [sʌn] , [ænd; ʌnd] [ɪts] ['spɪrɪt] [ɪz] ['ædɪd] [baɪ][ðə; ði] [mu:n] .
Its soul is drawn away by the sun , and its spirit is added by the moon .
它是 灵魂 是 绘制 离开 经过 这 太阳 , 和 它是 精神 是 额外 经过 这 月亮 .

日抽其魂而月添其魄，

[ðə; ði] ['sʌnlait] [hæz; həz][ˈfeɪdɪd] .
The sunlight has faded .
这 阳光 有 褪色 .

光照已谢，

[ðə; ði] [jɪn] [ˈspɪrɪt][ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] .
The Yin spirit is sufficient .
这 阴 精神 是 充足的 .

阴魄已足。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðə; ði] [mu:n] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][nɒt] [fʊl] , [tɜ:nd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈweɪnɪŋ] [ˈkres(ə)nt] .
The moon , which was not full , turned into a waning crescent .
这 月亮 , 哪个 曾是 不是 满的 , 转向 进入 一个 减弱 新月 .

无月望而变下弦，

[ðə; ði] [ˈweɪnɪŋ] [ˈkres(ə)nt] [mu:n] [tɜ:nz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [nju:] [mu:n] .
The waning crescent moon turns into the new moon .
这 减弱 新月 月亮 转弯 进入 这 新的 月亮 .

下弦而变晦朔者也。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈsaɪk(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] , [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [naɪn][ænd; ənd][sɪks] .
This is the cycle of the sun and moon , changing nine and six .
这 是 这 循环 的 这 太阳 和 月亮 , 变化 九 和 六 .

是此日月往复而变九六，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [test] [ɒv; əv][ɪts] [ɪkˈstrækʃn] [ænd; ənd] [rɪˈplenɪʃmənt] .
This is the test of its extraction and replenishment .
这 是 这 测试 的 它是 萃取 和 补给 .

其抽添之验也。

[ˈpi:p(ə)l] [du:; də] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈsi:kɹəts] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
People do not understand the secrets of Heaven .
人们 做 不是 理解 这 秘密 的 天堂 .

世人不达天机，

[ʌnˈfæðəməbl] [ˈmɪstəriːz] .
Unfathomable mysteries .
深不可测 谜团 .

罔测玄理。

[tru:] [ɪˈmɔ:rtlɪz] [ænd; ənd][su:ˈpri:m; sju:ˈpri:m] [seɪnts] [grɑ:nt] [ɪmɔ:ˈtæləti] [ænd; ənd] [ˈfri:dəm] [frɒm; frəm]
True immortals and supreme saints grant immortality and freedom from
真的 不朽者 和 最高 圣徒 授予 不朽 和 自由 从

[ɪlnəs] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:m] [ˈpi:p(ə)l] [lʌv] .
illness to those whom people love .
疾病 到 那些 谁 人们 爱 .

真仙上圣以人心所爱者无病长生，

[rɪˈfaɪn] [gəʊld][ænd; ənd] [stəʊn] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [greɪt] [ɪˈlɪksə(r)] .
Refine gold and stone into a great elixir .
精炼 金子 和 石头 进入 一个 伟大的 灵药 .

将金石炼大丹。

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [wɒt] [ˈpi:p(ə)l] [laɪk] ,
According to what people like ,
根据 到 什么 人们 喜欢 ,

以人心所好者，

[gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)]
Gold and silver
金子 和 银

黄金白银，

[tɜːn] [liːd] [ænd; ənd] [ˈmɜːkjəri] [ˈɪntuː] [ˈtreʒəz] .
Turn lead and mercury into treasures .
转动 带领 和 汞 进入 宝藏 .

将铅汞成至宝。

[ðə; ði] [ɪnˈten(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə][help] [ˈpiːp(ə)l] [ˌʌndəˈstænd] [ɪts] [prəˈfaʊnd] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
The intention was to help people understand its profound principles .
这 意图 曾是 到 帮助 人们 理解 它是 深刻的 原则 .

本欲世人悟其大理。

[ˈruːθləs] [ˈmet(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] ,
Ruthless metal and stone ,
无情 金属 和 石头 ,

无情之金石，

[ðə; ði] [ˈkʊkɪŋ] [taɪm][wɒz; wəz] [ˈpɜːfɪkt] .
The cooking time was perfect .
这 烹饪 时间 曾是 完美的 .

火候无差，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkaʊntləs] [drɔːz] ,
There are countless draws ,
那里 是 无数 平局 ,

抽添有数，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [prəˈlɒŋ] [laɪf] .
It can prolong life .
它 能 延长 生活 .

尚可延年益寿。

[ɪf] [wʌŋ][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ðə; ði] [ˈpɒzətɪv] [jæŋ] [ˈenədʒi] [ɒv; əv] [wʌnz] [əʊn] [ˈsentɪənt] [ˈbiːɪŋ] ,
If one uses the positive yang energy of one's own sentient being ,
如果 一 用途 这 积极的 杨 活力 的 一个人的 自己的 有感知能力的 存在 ,

若以己身有情之正阳之气，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɒv; əv] [truː] [ˈwʌnnəs] ,
The water of true oneness ,
这 水 的 真的 合一 ,

真一之水，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ˈjuːniən] ,
Knowing the time of union ,
会心 这 时间 的 联盟 ,

知交合之时，

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [əˈdɒptɪd] ,
The method adopted ,
这 方法 已采用 ,

采取之法，

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

积日累月，

[ðeə(r)] [ɪz][tʃiː] [wɪˈðɪn] [tʃiː] .
There is qi within qi .
那里 是 气 之内 气 .

气中有气，

[rɪ'faɪnɪŋ] [tʃiː][tuː; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ][ɡɒd]
Refining Qi to Become a God
精制 齐 到 变得 一个 上帝

炼气成神，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [træn'sendəns] ,
In order to achieve transcendence ,
在 命令 到 达到 超越 ,

以得超脱，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][reə(r)][ə'kəːrəns, -'kʌ-] , [bəuθ] ['eɪnfənt] [ænd; ənd][ˈmɒd(ə)n] .
These are all rare occurrences , **both ancient and modern** .
这些 是 全部 稀有的 发生 , 两个都 古老的 和 现代的 .

莫不为古今难得之事。

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪz][reə(r)] , [bəuθ][ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪlm] [ænd; ənd][ɪn] ['hev(ə)n] .
Enlightenment is rare , **both in the human realm and in heaven** .
启示 是 稀有的 , 两个都 在 这 人类 领域 和 在 天堂 .

人间天上少得解悟，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['præktɪs] [wɪð] [ə; eɪ] ['fəʊkəst] [maɪnd][ænd; ənd] [rɪ'naʊns] [ɪk'stɜːn(ə)l] [ə'feəz] .
One should practice with a focused mind and renounce external affairs .
一 应该 实践 和 一个 专注 头脑 和 放弃 外部的 事务 .

当以志心行持而弃绝外事，

[meɪ] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ɪn'dʒʊə(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
May the heavens and earth endure as long as the sun and moon .
可能 这 天 和 地球 忍受 作为 长的 作为 这 太阳 和 月亮 .

效天地日月长久，

[lɔːɪŋ] [ðə; ði] [lɒst] ,
Luring the lost ,
诱饵 这 丢失的 ,

诱劝迷途，

[peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪ] ,
Pay attention to the Way ,
支付 注意力 到 这 方式 ,

留心于道，

[hens] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] " [ɪk'stɜːn(ə)l][ˈmedsɪn; 'medɪsn] " .
Hence the saying " external medicine " .
因此 这 说 " 外部的 药品 " .

故有外药之说。

[ˈseɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] ,
Sages of the past and present ,
智者 的 这 过去的 和 展示 ,

今古圣贤，

[ɔː(r)][tuː; tə] [steɪt] ,
Or to state ,
或者 到 状态 ,

或而陈说，

[,aɪ 'tiː] [brɪ'keɪm] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
It became known to the world .
它 成为 已知 到 这 世界 .

得闻于世。

[ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)l] [stɪl] [duː; də][nɒt] [ʌndə'stænd] .
And people still do not understand .
和 人们 仍然 做 不是 理解 .

世人又且不悟，

[dri'si:vɪŋ] [wʌn'self] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z]
Deceiving oneself and others
欺骗 自己 和 其他的

欺已罔人，

[ðɪs] [di:vierts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'ɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ʼaʊə(r)] [leit] [ti:tʃə(r)] .
This deviates from the original intention of our late teacher .
这 偏离 从 这 原来的 意图 的 我们的 晚的 老师 .

以失先师之本意。

[ʼekstrækt; ɪk'strækt] [mɜ:kjəri] [frɒm; frəm] [sænd] .
Extract mercury from sand .
提炼 汞 从 沙 .

将砂取汞，

[ju:zɪŋ] [mɜ:kjəri] [tu:; tə] [test] [li:d] ,
Using mercury to test lead ,
使用 汞 到 测试 带领 ,

以汞点铅，

[ðæt] [ɪz] , [li:d] [ænd; ənd] [draɪ] [mɜ:kjəri] .
That is , lead and dry mercury .
那 是 , 带领 和 干燥 汞 .

即铅干汞。

[mɜ:kjəri] [ɪz] [kən'vɜ:tɪd] [ɪntu:] [kɒpə(r)] .
Mercury is converted into copper .
汞 是 转换 进入 铜 .

用汞变铜。

[disri'gɑ:d] [ðeə(r)] [əʊn] [laɪvz; livz] ,
Disregarding their own lives ,
不予理会 他们的 自己的 生活 ,

不顾身命，

[ðeɪ] [despəɾətli] [sɔ:t] [welθ] .
They desperately sought wealth .
他们 绝望地 寻求 财富 .

狂求财货。

[mju:tʃuəl] [rekəmen'deɪʃn]
Mutual recommendation
相互的 推荐

互相推举，

[ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] ,
In the name of the Way ,
在 这 姓名 的 这 方式 ,

以好道为名，

[ʼæktʃuəli] , [ɪts] [pɹɒfɪtəb(ə)l] .
Actually , it's profitable .
实际上 , 它是 有利可图 .

其实好利，

[hɪz; ɪz] [æm'biʃ(ə)n] [leɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv] [ʼælkəmi] .
His ambition lay in the art of alchemy .
他的 志向 躺在 这 艺术 的 炼金术 .

而志在黄白之术。

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['seɪdʒɪz][ænd; ənd] ['ɪmɔ:rtlz] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kri'eɪt] [ðeə(r)]
The ancient sages and immortals had no choice but to create their
这 古老的 智者 和 不朽者 有 不 选择 但 到 创造 他们的
[tuænsfɔ:m'eɪʃənz] [ə'kɔ:dn̩] [tu:; tə] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
transformations according to circumstances .
转变 根据 到 情况 .

先圣上仙不得以而随缘设化，

[ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ɒn]['ɒbdʒɪkts] [ɪn'klu:d] [ðə; ði] ['kɒnseptz] [ɒv; əv] [li:d] [ænd; ənd] ['mɜ:kjəri] .
The teachings on objects include the concepts of lead and mercury .
这 教义 在 对象 包括 这 概念 的 带领 和 汞 .
对物教人而有铅汞之说，

[ə; eɪ] ['metəfə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ɪn'tɜ:n(ə)l] [ə'feəz] .
A metaphor for internal affairs .
一个 隐喻 为了 内部的 事务 .

比喻于内事。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [li:d] [ænd; ənd] ['mɜ:kjəri] [ə'rɪdʒɪneɪt] [frɒm; frəm] ['mɪnərəlz] .
Moreover , lead and mercury originate from minerals .
而且 , 带领 和 汞 起源 从 矿物 .

且铅汞自出金石，

['met(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'ænɪmət] ['ɒbdʒɪkts] .
Metal and stone are inanimate objects .
金属 和 石头 是 无生命 对象 .

金石无情之物，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] ['pɒsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)]['neɪtʃə(r)][tu:; tə] [kri'eɪt] ['treʒəz] .
It is still possible for nature to create treasures .
它 是 仍然 可能的 为了 自然 到 创造 宝藏 .

尚有造化而成宝。

[ɪf] [,aɪ 'ti:][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['sentɪənt] ['bi:ɪŋs] [ðəm'selvz] [prə'dju:s] . . .
If it is something that sentient beings themselves produce . . .
如果 它 是 某物 那 有感知能力的 生物 他们自己 生产 . . .

若以有情自己所出之物，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [li:d] [ænd; ənd] ['mɜ:kjəri] ,
For example , the effects of lead and mercury ,
为了 例子 , 这 效果 的 带领 和 汞 ,

如铅汞之作用，

['evriθɪŋ] [ɪz]['ɔ:lsəʊ]['sʌbdʒɪkt][tu:; tə] [feɪt] .
Everything is also subject to fate .
一切 是 还 主题 到 命运 .

莫不亦有造化，

[sɪns] [ðeə(r)][ɪz] [kri'eɪʃ(ə)n] ,
Since there is creation ,
自从 那里 是 创建 ,

既有造化，

['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [sə'pɑ:s] [ðəʊz] ['jeləʊ] [ænd; ənd] [waɪt] [θɪŋz] .
Nothing can surpass those yellow and white things .
没有什么 能 超过 那些 黄色的 和 白色的 事物 .

莫不胜彼黄白之物也。

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
Those who follow the Tao ,
那些 WHO 跟随 这 道 ,

奉道之士，

[wʌn] [ʃəd; ʃəd] [delv] [di:pə(r)] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] ['rɑ:ðə(r)] [ðæn; ðən] ['fəʊkəsɪŋ] ['səʊlɪ] [ɒn] [ɪk'stɜ:n(ə)]
One should delve deeper into the subject rather than focusing solely on external
一 应该 深入探究 更深 进入 这 主题 相当 比 聚焦 仅 在 外部的
[ˈælkəmi] [ænd; ənd] [æl'kemɪkəl] [tek'ni:ks] .
alchemy and alchemical techniques .
炼金术 和 炼金术 技术 .
当以深究之而勿执在外丹与丹灶之术。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [li:d] ,
And the lady's lead ,
和 这 女士的 带领 ,
且夫人之铅也,
[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
It is the beginning of heaven and earth .
它 是 这 开始 的 天堂 和 地球 .
乃天地之始,

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [keɪm] [ðə; ði] ['es(ə)ns] .
From the beginning came the essence .
从 这 开始 来了 这 本质 .
因太始而有太质,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ɔ:l] [θɪŋz] .
It is the mother of all things .
它 是 这 母亲 的 全部 事物 .
为万物之母。

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ɪts] [greɪt] ['kwɒləti] , [,aɪ 'ti:] [ɔ:lsəʊ] [hæz; həz] [ɪts] [sɪm'plɪsəti] .
Because of its great quality, it also has its simplicity .
因为 的 它是 伟大的 质量 , 它 还 有 它是 简单 .
因太质而有太素。

[ɪts] ['bɒdi] ,
Its body ,
它是 身体 ,
其体也,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [gəʊld] [ɪn] ['wɔ:tə(r)] ;
It is gold in water ;
它 是 金子 在 水 ;
为水中之金;

[ɪts] [ju:z] ,
Its use ,
它是 使用 ,
其用也,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['wɔ:tə(r)] [wɪ'ðɪn] ['faɪə(r)] .
It is water within fire .
它 是 水 之内 火 .
为火中之水。

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] ['brɪdʒɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [wei] .
The Five Elements are the origin of the Great Way .
这 五 元素 是 这 起源 的 这 伟大的 方式 .
五行之祖而大道之本也。

[sɪns] [ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [kə'lektɪŋ] [hɜ:bs] [ɪz] [tu:; tə] [eɪ di: 'di:] ['mɜ:kjəri] ,
Since the purpose of collecting herbs is to add mercury ,
自从 这 目的 的 收集 草药 是 到 添加 汞 ,
既以采药为添汞,

[ˈædɪŋ] [ˈmɜ:kjəri] [rɪˈkwaɪəz] [rɪˈmu:vɪŋ] [li:d] .
Adding mercury requires removing lead .
添加 汞 需要 移除 带领 .

添汞须抽铅，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [əˈdɪf(ə)n] [ænd; ənd] [səbˈtrækʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ɪkˈstɜ:n(ə)] .
Therefore , the addition and subtraction are not external .
所以 , 这 添加 和 减法 是 不是 外部的 .

所以抽添非在外也。

[frɒm; frəm] [[rɪˈmoʊdə] [tu:; tə] -
From Shimoda to Kamida
从 下田 到 -

自下田入上田，

[,aɪˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈelbəʊ] - [bæk] [ˈflaɪɪŋ] [gəʊld] [ˈkrɪst(ə)] .
It is called Elbow - Back Flying Gold Crystal .
它是 称为 弯头 - 后退 飞行 金子 水晶 .

名曰肘后飞金晶，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [ˈtʃæriət] [ˈraɪzɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [ænd; ənd] [ˈtaɪɡə(r)] [rʌn] .
It is also said that the River Chariot rises and the Dragon and Tiger run .
它是 还 说 那 这 河 战车 上升 和 这 龙 和 老虎 跑步 .

又曰起河车而走龙虎，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [wʌn] [kæn; kən] [rɪˈplenɪʃ] [wʌnz] [ˈes(ə)ns] [ænd; ənd] [breɪn] [tu:; tə] [əˈtʃi:v]
It is also said that one can replenish one's essence and brain to achieve
它是 还 说 那 一 能 补充 一个人的 本质 和 脑 到 达到
[ɪmɔ:ˈtæləti] .
immortality .
不朽 .

又曰还精补脑而长生不死。

[ðə; ði] [li:d] [wɒz; wəz] [ðen] [ɪkˈstræktɪd] .
The lead was then extracted .
这 带领 曾是 然后 提取 .

铅既后抽，

[ˈmɜ:kjəri] [dɪˈsendz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Mercury descends from the middle .
汞 下降 从 这 中间 .

汞自中降，

[hi; hi] [rɪˈtɜ:nd] [nəˈkaɪ:tə] [tu:; tə] [rɪˈmoʊdə] .
He returned Nakata to Shimoda .
他 返回 中田 到 下田 .

以中田还下田。

[,aɪˈti:] [bɪˈɡɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈju:niən] [ɒv; əv] [ˈdræɡən] [ænd; ənd] [ˈtaɪɡə(r)] , [wɪtʃ] [ˈtrænsˈfɔ:mz] [ˈɪntu:] [ˈjeləʊ]
It begins with the union of dragon and tiger , which transforms into yellow
它 开始 和 这 联盟 的 龙 和 老虎 , 哪个 变换 进入 黄色的
[ˈsprəʊts] .
sprouts .
芽苗菜 .

始以龙虎交媾而变黄芽，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [rɪˈvɜ:s(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] .
It is the reversal of the five elements .
它是 这 逆转 的 这 五 元素 .

是五行颠倒，

[ðɪs] [ˈmeθəd] [ɪnˈvɒlvz] [rɪˈmu:vɪŋ] [li:d] [ænd; ənd] [ˈædɪŋ] [ˈmɜ:kjəri] [tu:; tə] [ˈnʌrɪ] [ðə; ði] [ˈfi:təs] .
This method involves removing lead and adding mercury to nourish the fetus .
这 方法 涉及 移除 带领 和 添加 汞 到 滋养 这 胎儿 .
此以抽铅添汞而养胎仙，

[aɪ ˈti:][ɪz] - [rɪˈtɜ:n] .
It is Mita's return .
它 是 - 返回 .
是三田返复。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [rɪˈvɜ:st] .
The five elements are not reversed .
这 五 元素 是 不是 反转 .
五行不颠倒，

[ˈdræɡənz] [ænd; ənd] [ˈtaɪɡəz] [du:; də] [nɒt] [meɪt] .
Dragons and tigers do not mate .
龙 和 老虎 做 不是 伴侣 .
龙虎不交媾。

[ˈmi:tə] [dɪd] [nɒt] [rɪˈtɜ:n] .
Mita did not return .
米塔 做过 不是 返回 .
三田不返复，

[ðə; ði] [ˈfi:t(ə)l] [ˈspɪrɪt] [læk] [səˈfɪ(ə)nt] [ˈenədʒi] .
The fetal spirit lacks sufficient energy .
这 胎 精神 缺乏 充足的 活力 .
胎仙不气足。

[li:d] [ɪkˈstrækʃn] [ænd; ənd] [ˈmɜ:kjəri] [əˈdɪf(ə)n] .
Lead extraction and mercury addition
带领 萃取 和 汞 添加
抽铅添汞，

[ðə; ði] [fʊl] [ɪˈfekts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈtʃi:vd] [ɪn] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
The full effects of the medicine are achieved in one hundred days .
这 满的 效果 的 这 药品 是 已达成 在 一 百 天 .
一百日药力全，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] [tu:; tə] [səˈlɪdɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [ˈembriəʊ] .
One hundred days to solidify the Holy Embryo
一 百 天 到 固化 这 圣 胚胎
一百日圣胎坚，

[ˈɑ:ftə(r)] [θri:] [ˈhʌndrəd] [deɪz] , [ðə; ði] [ˈembriˈɒnɪk] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ɪz] [kəmˈpli:t] [ænd; ənd] [tru:] [ˈenədʒi] [ɪz] .
After three hundred days , the embryonic immortal is complete and true energy is
后 三 百 天 , 这 胚胎 不朽 是 完全的 和 真的 活力 是
[ˈdʒenəˈreɪtɪd] .
generated .
生成的 .
三百日胎仙完而真气生。

[wʌnz] [tru:] [tʃi:][ɪz] [ˈdʒenəˈreɪtɪd] ,
Once true qi is generated ,
一次 真的 气 是 生成的 ,
真气既生，

[rɪˈfaɪnɪŋ] [tʃi:][tu:; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ɡɒd] .
Refining Qi to become a god .
精制 齐 到 变得 一个 上帝 .
炼气成神。

[wen] [wʌnz] ['merits][ɑ:(r); ə(r)] ['fɒli] ['ri:əlaɪzd] , [wʌn] [fə'get] [ɔ:l] ['wɜ:ldli] [kən'sɜ:nz] [ænd; ənd][ðə; ði]
When one's merits are fully realized , one forgets all worldly concerns and the
什么时候一个人的 优点 是 完全 已实现 , 一 忘记了 全部 世俗 担忧 和 这
[sə'lestiəl] ['bi:ɪŋ] ['nætʃ(ə)rəli] [træns'fɔ:md] .
celestial being naturally transformed .
天体 存在 自然 转变 .

功满忘形而胎仙自化，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
They are called immortals .
他们 是 称为 不朽者 .

乃曰神仙。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðəʊz] [hu:] [kʌm] [frɒm; frəm][ˈmet(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] : "
" Those who come from metal and stone : "
" 那些 WHO 来 从 金属 和 石头 : "
“出于金石者：

[li:d] ,
Lead ,
带领 ,

外铅、

[ɪk'stɜ:n(ə)l] ['mɜ:kjəri] ,
External mercury ,
外部的 汞 ,

外汞，

['ædɪŋ] [ɔ:(r)] [rɪ'mu:vɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi][ə; eɪ] ['treɜə(r)] .
Adding or removing can be a treasure .
添加 或者 移除 能 是 一个 宝藏 .

抽添可以为宝。

[li:d] [ə'ɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tru:] [tʃi:] [ɒv; əv] [wʌnz] ['peərənts] [stɔ:(r)d] [ɪn] [wʌnz] ['kɪdnɪz] .
Lead originates from the true qi of one's parents stored in one's kidneys .
带领 起源于 从 这 真的 气 的 一个人的 父母 存储 在 一个人的 肾脏 .
出于己肾中所藏父母之真气而为铅，

[ʃɪ'ni:tʃi:] ,
Shinichi ,
新一 ,

真一、

[ðə; ði][ˈmedsn; 'medɪsn] [kəm'baɪnd] [wɪð] [ðə; ði] ['pɒzətɪv] [jæŋ] [træns'fɔ:mz] ['ɪntu:] ['mɜ:kjəri] .
The medicine combined with the positive yang transforms into mercury .
这 药品 合并 和 这 积极的 杨 变换 进入 汞 .

正阳所合之药变而为汞。

['ædɪŋ] [ɔ:(r)] [rɪ'mu:vɪŋ] [kæn; kən] [ɪn'vɪgəreɪt] [ðə; ði]['spɪrɪt] .
Adding or removing can invigorate the spirit .
添加 或者 移除 能 使精神焕发 这 精神 .

抽添可以生神。

[səʊ] - [kɔ:ld] [tru:] [li:d] ,
So - called true lead ,
所以 - 称为 真的 带领 ,

所谓真铅，

[ɪz][,aɪˈtiː][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə][,eɪ diːˈdiː] [ˈmɜːkjəri] [ˈiːv(ə)n] [wen] [ɪts] [ˈdʒenjuɪn] ?
Is it possible to add mercury even when it's genuine ?
是 它 可能的 到 添加 汞 甚至 什么时候 它是 真的 ?
真汞亦有抽添乎？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

[ɪˈniʃəli] , [liːd] [wɒz; wəz] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ˈmɜːkjəri] .
Initially , lead was needed to obtain mercury .
最初 , 带领 曾是 需要 到 获得 汞 .

“始也得汞须用铅，

[ˈjuːzɪŋ] [liːd] [ɪz] [ˈʌltɪmətli] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
Using lead is ultimately a mistake .
使用 带领 是 最终 一个 错误 .

用铅终是错。

[ˈðeəfɔː(r)] , [,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [drɔːn] [ænd; ʌnd] [ˈentəd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈpæləs] .
Therefore , it was drawn and entered into the upper palace .
所以 , 它 曾是 绘制 和 进入 进入 这 上 宫殿 .

故以抽之而入上宫，

[ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)] [ˈenədʒi] [ɪz][nɒt] [pɑːst] [ɒn] .
The vital energy is not passed on .
这 必不可少的 活力 是 不是 通过了 在 .

元气不传，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [ˈes(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði] [breɪn] ,
Returning essence to the brain ,
返回 本质 到 这 脑 ,

还精入脑，

[ˈmɜːkjəri] [əbˈteɪnd] [ˈdeɪli]
Mercury obtained daily
汞 获得 日常的

日得之汞，

[jɪn] [ˈriːtʃɪz] [ɪts][ˈlɪmɪt] , [jæŋ] [brɪˈkʌmz] [pjʊə(r)] .
Yin reaches its limit , Yang becomes pure .
阴 到达 它是 限制 , 杨 变成 纯的 .

阴尽阳纯。

[ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [tɜːnz] [ˈɪntuː][sænd] .
The essence turns into sand .
这 本质 转弯 进入 沙 .

精变为砂，

[ænd; ʌnd][ðə; ði][sænd] [tɜːnd] [ˈɪntuː][gəʊld] .
And the sand turned into gold .
和 这 沙 转向 进入 金子 .

而砂变为金，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ðen] [kɔːld] [truː] [liːd] .
It was then called true lead .
它 曾是 然后 称为 真的 带领 .

乃曰真铅。

[truː] [liːd] [ɪz] [əbˈteɪnd] [baɪ] [kəmˈbeɪnɪŋ] [wʌnz] [əʊn] [truː] [tʃiː] .
True lead is obtained by combining one's own true qi .
真的 带领 是 获得 经过 结合 一个人的自己的 真的 气 .

真铅者自身之真气合而得之也。

[tru:] [li:d] ['dʒenəreɪts] [tru:] [tʃi:] .
True lead generates true qi .
真的 带领 生成 真的 气 ；

真铅生真气之中、

[ðə; ði] [tru:] ['wɔ:tə(r)] [wɪðɪn] [ðə; ði][tʃi:] .
The true water within the Qi .
这 真的 水 之内 这 齐 ；

气中真一之水。

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [kən'vɜ:dʒ] [æt; ət][ðə; ði]['brɪdʒɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [jæŋ] ['enədʒɪz] ['gæðə(r)]
The five elements converge at the origin , and the three yang energies gather
这 五 元素 收敛 在 这 起源 , 和 这 三 杨 能量 收集
[æt; ət][ðə; ði][tɒp] .
at the top .
在 这 顶部 ；

五气朝元而三阳聚顶。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][gəʊld] [dɪ'sendɪd] ['ɪntu:][ðə; ði][dæn'ti:ən] .
In the past , the essence of gold descended into the dantian .
在 这 过去的 , 这 本质 的 金子 下降 进入 这 丹田 ；

昔者金精下入丹田，

[ə'sendɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'faɪn] [ðə; ði] [fɔ:m] , [wʌnz] ['bɒdi] [ænd; ənd] [bəʊnz] [bɪ'kʌm] ['gəʊldən] .
Ascending to refine the form , one's body and bones become golden .
上升 到 精炼 这 形式 , 一个人的 身体 和 骨头 变得 金的 ；

升之炼形而体骨金色。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:] [li:d] ['raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['pæləs] , [prə'dju:sɪŋ] [waɪt] [laɪt] .
This is the true lead rising from the inner palace , producing white light .
这 是 这 真的 带领 上升 从 这 内 宫殿 , 生产 白色的 光 ；

此者真铅升之内府而作出白光。

['bɒtəm] [ʌp] ,
bottom up ,
底部 向上 ,

自下而上，

[frɒm; frəm][tɒp][tu:; tə] ['bɒtəm] ,
From top to bottom ,
从 顶部 到 底部 ；

自上而下，

[rɪ'faɪnɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] [wɪð] [ɪ'lɪksə(r)] ,
Refining the body with elixir ,
精制 这 身体 和 灵药 ；

还丹炼形，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'kɜ:rɪŋ] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv]['met(ə)l] .
All of this is due to the recurring effect of the essence of metal .
全部 的 这 是 到期的 到 这 再次发生的 影响 的 这 本质 的 金属 ；

皆金精往复之功也。

[frɒm; frəm] [frʌnt] [tu:; tə] [bæk] ,
From front to back ,
从 正面 到 后退 ；

自前而后，

[frɒm; frəm] [bæk] [tu:; tə] [frʌnt] ,
From back to front ,
从 后退 到 正面 ；

自后而前，

[ˈbɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [ˈmɜːdʒɪŋ] [ðə; ði][tʃiː] ,
Burning the body and merging the qi ,
燃烧 这 身体 和 合并 这 气 ,
焚身合气，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [truː] [tʃiː][ɪn] [kriˈeɪ(ə)n] .
All of this is due to the power of true qi in creation .
全部 的 这 是 到期的 到 这 力量 的 真的 气 在 创建 .
皆真气造化之功也。

[ɪf] [wiː; wi] [ˈnaɪðə(r)] [sməʊk] [nɔː(r)][,eɪ diː ˈdiː][ɔɪl] . . .
If we neither smoke nor add oil . . .
如果 我们 两者都不 抽烟 也不 添加 油 . . .
若以不抽不添，

[fɔː(r); fə(r)] [ˈdeɪli] [juːz][ˈəʊnli] .
For daily use only .
为了 日常的 使用 仅有的 .
止于日用，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈgæðərɪŋ] [hɜːbs] [ænd; ənd][ˈjuːzɪŋ][ˈfaɪə(r)][hæv; həv] [sʌtʃ] [ɪˈfekts] ?
How could gathering herbs and using fire have such effects ?
如何 可以 采集 草药 和 使用 火 有 这样的 效果 ?
采药进火安有如此之功验？ ”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :
吕曰：

" [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [drɔːn] [ænd; ənd] [ˈædɪd] ,
" **All that is drawn and added** ,
" 全部 那 是 绘制 和 额外 ,
“凡抽之添之，

[haʊ] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [ˈbæləns] [bɪˈtwiːn] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [səˈbɔːdɪnɪts] ?
How to maintain a proper balance between superiors and subordinates ?
如何 到 维持 一个 恰当的 平衡 之间 上级 和 下属 ?
如何得上下有度，

[nəʊ] [ˈdɪfrəns] [bɪˈfɔː(r)] [ænd; ənd][ˈɑːftə(r)] ?
No difference before and after ?
不 不同之处 前 和 后 ?
前后无差？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
钟曰：

" [wen] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [taɪm] [tuː; tə][raɪz] , [,aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [taɪm] [tuː; tə] [fɔːl] . "
" **When it is time to rise , it is not time to fall** . "
" 什么时候 它 是 时间 到 上升 , 它 是 不是 时间 到 落下 . "
“可升之时不可降，

[duː; də] [nɒt][,eɪ diː ˈdiː][mɔː(r)] [wen] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [drɔː] .
Do not add more when it is time to draw .
做 不是 添加 更多的 什么时候 它 是 时间 到 画 .
可抽之时不可添，

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn]
Up and down
向上 和 向下
上下往来，

[ˈæbsəlu:tli] [ˈpɜ:fɪkt]
Absolutely perfect
绝对地 完美的

无差毫厘，

[ðɪs] [ɪz] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [tʃæriət] .
This is due to the power of the river chariot .
这 是 到期的 到 这 力量 的 这 河 战车 .
河车之力也。”

[ɒn] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [tʃæriət] , [tʃæptə(r)] [twelv]
On the River Chariot , Chapter Twelve
在 这 河 战车 , 章 十二

论河车第十二

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [ˈrɪvə(r)][kɑ:t] , "
" The so - called river cart , "
" 这 所以 - 称为 河 大车 , "

“所谓河车者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st][ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [waɪz] [men] ,
" In the past there were wise men ,
" 在 这 过去的 那里 是 明智的 男人 ,

“昔有智人，

[ðə; ði] [ˈfləʊtɪŋ] [klaʊdz] [ðæt] [əbˈskjʊə(r)][ðə; ði] [sʌn] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [kri'eɪt] [[eɪd] [fɔ:(r); fə(r)]
The floating clouds that obscure the sun can be used to create shade for
这 漂浮的 云 那 朦胧 这 太阳 能 是 用过的 到 创造 阴影 为了
[ə; eɪ] [ˈkænəpi] .
a canopy .
一个 树冠 .

观浮云蔽日可以取荫而作盖。

[ˈwɒtʃɪŋ] [ˈfɔ:lən] [li:vz] [fləʊt] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ,
Watching fallen leaves float on the water ,
观看 倒下 树叶 漂浮 在 这 水 ,

观落叶浮波，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [bəʊt] [tu:; tə] [ˈkæri] [gʊdz] .
It can be used as a boat to carry goods .
它 能 是 用过的 作为 一个 船 到 携带 商品 .

可以载物而作舟。

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʌmblwi:d] [drɪft] [ænd; ənd] [tɜ:n] [wɪð] [ðə; ði] [waɪnd] .
Watching the tumbleweeds drift and turn with the wind .
观看 这 风滚草 漂移 和 转动 和 这 风 .

观飘蓬随风往来运转而不已，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] .
They retreated and made a carriage .
他们 撤退 和 制成 一个 运输 .

退而作车。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ə; eɪ] ['vi:əkl] [ɪz][æn; ən][ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
Moreover , a vehicle is an object ,
而且 , 一个 车辆 是 一个 目的 ,

且车之为物，

[ðə; ði] ['tʃæriət] ['sɪmbəlaɪz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
The chariot symbolizes heaven and earth .
这 战车 象征着 天堂 和 地球 .

盖轸有天地之象，

[ðə; ði] [wi:lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wi:l] [tɜ:n] [laɪk][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
The wheels of the wheel turn like the sun and moon .
这 车轮 的 这 车轮 转动 喜欢 这 太阳 和 月亮 .

转毂如日月之比。

[haɪ] - ['maɪndɪd] ['pi:p(ə)l] ,
High - minded people ,
高的 - 有思想 人们 ,

高道之士，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['vi:əkl] [æz; əz][æn; ən][ə'nælədʒi] ,
Taking the vehicle as an analogy ,
采取 这 车辆 作为 一个 类比 ,

取喻于车，

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ðə; ði] ['vi:əkl] ['trævlz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [tɜ:nz] [ɒn][ðə; ði][lənd] .
Moreover , the vehicle travels on the ground and turns on the land .
而且 , 这 车辆 旅行 在 这 地面 和 转弯 在 这 土地 .

且车行于地而转于陆。

[naʊ] [æt; ət][ðə; ði]['rɪvə(r)] ['tʃæriət] ,
Now at the river chariot ,
现在 在 这 河 战车 ,

今于河车，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˌekspləˈneɪʃnz] .
There are also explanations .
那里 是 还 解释 .

亦有说矣。

['kʌvəriŋ] [ðə; ði]['hju:mən] ['bɒdi] ,
Covering the human body ,
覆盖 这 人类 身体 ,

盖人身之中，

[jæŋ] [ɪz] [les] [ðæn; ðən] [jɪn] .
Yang is less than Yin .
杨 是 较少的 比 阴 .

阳少阴多，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['pleɪsɪz] [weə(r)] ['wɔ:tə(r)][ɪz] ['men](ə)nd] .
There are many places where water is mentioned .
那里 是 许多 地方 在哪里 水 是 提及 .

言水之处甚众。

[ðə; ði] [wɜ:d] " [kɑ:t] " [ɪz] [dɪˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv] [trænˈspɔ:rtɪŋ] .
The word " cart " is derived from the idea of transporting .
这 单词 " 大车 " 是 衍生的 从 这 主意 的 运输 .

车则取意于搬运，

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɪz][ðə; ði][meɪn][ˈsɪmb(ə)l][ɒv; əv][jɪn] .

The river is the main symbol of Yin .
这 河 是 这 主要的 象征 的 阴 .

河乃主象于多阴，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈtʃæriət] ,

Therefore , the river chariot ,
所以 , 这 河 战车 ,

故此河车，

[aɪ ˈti:] [dʌz] [nɒt][ˈtræv(ə)l][ɒn][lənd][bʌt; bət][ɒn][ˈwɔ:tə(r)] .

It does not travel on land but on water .
它 做 不是 旅行 在 土地 但 在 水 .

不行于地而行于水。

[frɒm; frəm][tɒp][tu:; tə] [ˈbɒtəm] ,

From top to bottom ,
从 顶部 到 底部 ,

自上而下，

[bɪˈfɔ:(r)] [ɔ:(r)][ˈɑ:ftə(r)] ,

Before or after ,
前 或者 后 ,

或前或后，

[ˈraɪdɪŋ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [eɪt] [dʒeɪd] [ˈpæləs] ,

Riding within the Eight Jade Palaces ,
骑术 之内 这 八 玉 宫殿 ,

驾载于八琮之内，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈsi:z] .

Traveling across the four seas .
旅行 穿过 这 四 海域 .

驱驰于四海之中。

[əˈsenʃn]
Ascension
升天

升天，

[ðen] [ðeɪ] [əˈsendɪd] [tu:; tə][ˈku:nˈlu:n] .

Then they ascended to Kunlun .
然后 他们 上升 到 昆仑 .

则上入昆仑。

[ˈdʒi:dʒi:] ,

Jiji ,
吉吉 ,

既济，

[ðen] [hi:; hi] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [ˈpæləs] .

Then he fled to the Phoenix Palace .
然后 他 逃亡 到 这 凤凰 宫殿 .

则下奔凤阙。

[trænˈspɔ:rtɪŋ] [ðə; ði][praɪˈmɔ:diəl] [jæŋ]

Transporting the primordial yang
运输 这 原始的 杨

运载元阳，

[ˈentə(r)] [dəˈrektli] [ˈɪntu:][ðə; ði] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] ;

Enter directly into the detached palace ;
进入 直接地 进入 这 分离的 宫殿 ;

直入于离宫；

[ˈmuːvɪŋ] [ðə; ði] [truː] [tʃiː] ,
Moving the true qi ,
移动 这 真的 气 ;
搬负真气，

[ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃəu] [ˈmænʃ(ə)n] .
The music returned to the Shou Mansion .
这 音乐 返回 到 这 守 大厦 .
曲归于寿府。

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][frəm; frəm] [ˈkjuːʃuː]
Traveling to and from Kyushu
旅行 到 和 从 九州
往来九州，

[wɪˈðaʊt] [pɔːz] ;
Without pause ;
没有 暂停 ;
而无暂停；

[ˈtʊərɪŋ; ˈtɔːrɪŋ][ðə; ði] [θriː] [ˈmaʊntənz]
Touring the Three Mountains
巡演 这 三 山脉
巡历三山，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [rest] .
There is no rest .
那里 是 不 休息 .
而无休息。

[wen] [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈtaɪɡə(r)][juˈnaɪt] ,
When the dragon and tiger unite ,
什么时候 这 龙 和 老虎 团结 ;
龙虎既交，

[ˈɔːdə(r)] [hwaːŋ] [ˌpiː ˈəʊ][tuː; tə][ˈentə(r)] [hwaːŋ] [tɪŋ] ;
Order Huang Po to enter Huang Ting ;
命令 黄 波 到 进入 黄 婷 ;
令黄婆驾入黄庭；

[liːd] [ænd; ənd] [ˈmɜːkjəri] [kæn; kən][biː; bi] [ˈsepəreɪtɪd] .
Lead and mercury can be separated .
带领 和 汞 能 是 分开 .
铅汞才分，

[dʒɪnən][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [muːv] [ˈɪntuː] - .
Jinnan was asked to move into Jinque .
津南 曾是 问 到 移动 进入 - .
委金男搬入金阙。

- -
Yuquan Qianpai
- -
玉泉千派，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [ˈəʊnli][ˈlɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ;
The journey only lasted for a short while ;
这 旅行 仅有的 持续 为了 一个 短的 尽管 ;
运时止半刻工夫；

[ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv][ˈɡəʊldən][ˈlɪkwɪd]
A pot of golden liquid
一个 锅 的 金的 液体
金液一壶，

[ðə; ði] [wɜ:k] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ɔ:t] [taɪm] .

The work was completed in a short time .
这 工作 曾是 完全的 在 一个 短的 时间 ；

搬过只片刻功迹。

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] ['kænɒt] [bi:; bi] [træns'pɔ:tɪd] [baɪ] [ðɪs] ['vi:əkl] .

The Five Elements cannot be transported by this vehicle .
这 五 元素 不能 是 运输 经过 这 车辆 ；

五行非此车搬运，

[aɪ 'ti:] [ɪz][reə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][dʒenə'reɪtɪd][ɪn][wʌn] [breθ] .

It is rare for something to be generated in one breath .
它 是 稀有的 为了 某物 到 是 生成的 在 一 气息 ；

难得生成一气。

[ðɪs] ['vi:əkl] [wɒz; wəz][nɒt] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [træns'pɔ:'teɪ(ə)n] .

This vehicle was not used for transportation .
这 车辆 曾是 不是 用过的 为了 运输 ；

非此车搬运也，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [mi:t] ?

How could they possibly meet ?
如何 可以 他们 可能 见面 ？

岂能交会？

[wɜ:k] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)nɪs] [wɪð] [ðə; ði] ['si:z(ə)nɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [taɪmz] .

Work should be done in accordance with the seasons and the times .
工作 应该 是 完毕 在 根据 和 这 季节 和 这 时代 ；

应节顺时而下功，

[wi:; wi][mʌst; məst][ju:z] [ðɪs] ['vi:əkl] [tu:; tə] [mu:v] [aɪ 'ti:] .

We must use this vehicle to move it .
我们 必须 使用 这 车辆 到 移动 它 ；

必假此车而搬之，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] ['verɪfaɪd] .

Only then can it be verified .
仅有的 然后 能 它 是 已验证 ；

方能有验。

[ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['nʌrɪʃɪŋ] [jæŋ] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnɪŋ] [jɪn] .

The practice of nourishing yang and refining yin .
这 实践 的 滋养 杨 和 精制 阴 ；

养阳炼阴之事，

[wi:; wi][mʌst; məst][ju:z] [ðɪs] ['vi:əkl] [tu:; tə] [mu:v] [aɪ 'ti:] .

We must use this vehicle to move it .
我们 必须 使用 这 车辆 到 移动 它 ；

必假此车搬之，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðeə(r)][bi:; bi][nəʊ] ['dɪfrəns] .

Only then can there be no difference .
仅有的 然后 能 那里 是 不 不同之处 ；

始得无差。

[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] [ɪz][nɒt] [jet] [pʃʊə(r)] .

The universe is not yet pure .
这 宇宙 是 不是 然而 纯的 ；

乾坤未纯，

[ɔ:(r)][ðə; ði] ['mu:vmənt] [bɪ'twi:n] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,

Or the movement between Yin and Yang ,
或者 这 移动 之间 阴 和 杨 ；

或往来其阴阳，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['merɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['vi:əkl] .
This is the merit of this vehicle .
这 是 这 优点 的 这 车辆 :

是此车之功也。

[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] [ɪz][nɒt] [jet] [kəm'pli:t] .
The universe is not yet complete .
这 宇宙 是 不是 然而 完全的 :

宇宙未周，

[ɔ:(r)][aɪ 'ti:] [kæn; kən] ['sɜ:kjələɪt] [ɪts] [blʌd] [ænd; ənd][tʃi:] .
Or it can circulate its blood and qi .
或者 它 能 流通 它是 血 和 气 :

或交通其血气，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['merɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['vi:əkl] .
This is the merit of this vehicle .
这 是 这 优点 的 这 车辆 :

是此车之功也。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɪn] ,
From the outside in ,
从 这 外部 在 ,

自外而内，

['drɔ:ɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði][pjʊə(r)] ['enədʒi] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
Drawing upon the pure energy of heaven and earth ,
绘画 之上 这 纯的 活力 的 天堂 和 地球 ,

运天地纯粹之气，

[ænd; ənd][tu:; tə] [gaɪd] [ðə; ði][ə'ɪɪdzən(ə)l] [jæn] ['enədʒi] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pæləs] .
And to guide the original yang energy of this palace .
和 到 指导 这 原来的 杨 活力 的 这 宫殿 :

而接引本宫之元阳。

[frɒm; frəm]['ɔ:d(ə)n(ə)ri][tu:; tə] ['seɪntli]
From ordinary to saintly
从 普通的 到 圣洁的

自凡而圣，

[tu:; tə] ['hɑ:nɪs] [ðə; ði] [tru:] ['enədʒi] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæn]
To harness the true energy of Yin and Yang
到 马具 这 真的 活力 的 阴 和 杨

运阴阳真正之气，

[ænd; ənd][tu:; tə] [rɪ'plenɪʃ] [wʌnz] [əʊn] [praɪ'mɔ:diəl] ['spɪrɪt] .
And to replenish one's own primordial spirit .
和 到 补充 一个人的自己的 原始的 精神 :

而补炼本身之元神，

[hɪz; ɪz] [etʃi:vmənts] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['nju:mərəs] [tu:; tə]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .
His achievements are too numerous to record .
他的 成就 是 也 很多的 到 记录 :

其功不可以备纪。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði]['rɪvə(r)] [kɑ:t] [hæz; həz] [sʌtʃ] ['wʌndəf(ə)l] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz] , "
" **The river cart has such wonderful uses** , "
" 这 河 大车 有 这样的 精彩的 用途 , "
"

“河车如此之妙用，

[meɪ] [aɪ][ɑːsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈtʃæriət] ?
May I ask about the principles of the River Chariot ?
可能 我 问 关于 这 原则 的 这 河 战车 ?
敢问河车之理。

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈhjuːmən] [ˈbɒdi] ,
After all , within the human body ,
后 全部 , 之内 这 人类 身体 ,
必竟人身之中，

[wɒt] [ɪz][,aɪ ˈtiː] [ðæt] [dʌz] [ðɪs] ?
What is it that does this ?
什么 是 它 那 做 这 ?
何物而为之？

[ˈhævɪŋ] [əbˈteɪnd] [,aɪ ˈtiː] ,
Having obtained it ,
拥有 获得 它 ,
既得之，

[bʌt; bət] [haʊ] [duː; də][wiː; wi][juːz][,aɪ ˈtiː] ?
But how do we use it ?
但 如何 做 我们 使用 它 ?
而如何运用？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
钟曰：

" [ˈrɪvə(r)] [kɑːt] ,
" **River cart ,**
" 河 大车 ,
“河车者，

[,aɪ ˈtiː] [əˈrɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
It originates from the Zhengshui River in the north .
它 起源于 从 这 - 河 在 这 北 .
起于北方正水之中，

[ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] [stɔː(r)] [truː] [tʃiː] .
The kidneys store true qi .
这 肾脏 店铺 真的 气 .
肾藏真气，

[ðə; ði] [truː] [tʃiː][ɪz][ðə; ði] [ˈraɪtjəs] [tʃiː] [ðæt] [ɪz][ˈdʒenəˌreɪtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [truː] [tʃiː] .
The true qi is the righteous qi that is generated from the true qi .
这 真的 气 是 这 正义 气 那 是 生成的 从 这 真的 气 .
真气之所生之正气，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈtʃæriət] .
It is called the River Chariot .
它 是 称为 这 河 战车 .
乃曰河车。

[ˈfʌŋkʃ(ə)nɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [kɑːt]
Functions of the river cart
函数 的 这 河 大车
河车作用，

[ˈreəli] [hɜːd] [ɒv; əv][ɪn] [ˈeɪnʃənt] [ænd; ənd][ˈmɒd(ə)n] [taɪmz] .
Rarely heard of in ancient and modern times .
很少 听到 的 在 古老的 和 现代的 时代 .
今古罕闻，

[ðə; ði] [tru:] [i'mɔ:rtlɪz] [ki:p] [ðɪs] [ə; eɪ] ['si:krət] .
The true immortals keep this a secret .
这 真的 不朽者 保持 这 一个 秘密 .

真仙秘而说不说者也。

[ɪf] [tʃɪ'æən] (三) [ðen] [si:k] [kʌn] (三) [tu:; tə] ['dʒenəreɪt] [kæn] (三) , [ðen] [kæn] (三)
If Qian (三) then seeks Kun (三) to generate Kan (三) , then Kan (三)
如果 钱 (三) 然后 寻找 昆 (三) 到 产生 坎 (三) , 然后 坎 (三)

如乾再索于坤而生坎，

[kæn][ɪz]['wɔ:tə(r)] .
Kan is water .
坎 是 水 .

坎本水也，

['wɔ:tə(r)][ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [jɪn] .
Water is the essence of Yin .
水 是 这 本质 的 阴 .

水为阴之精。

[jæŋ] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] [baɪ] [jɪn] .
Yang is exhausted by Yin .
杨 是 筋疲力尽的 经过 阴 .

阳既索于阴，

[jæŋ] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][ɪts][ə'ɪdʒən(ə)] [pə'zɪ(ə)n] , [waɪ] [jɪn] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][ɪts][ə'ɪdʒən(ə)] [pə'zɪ(ə)n] .
Yang returns to its original position , while Yin returns to its original position .
杨 返回 到 它是 原来的 位置 , 尽管 阴 返回 到 它是 原来的 位置 .

阳返负阴而还位，

[ðəʊz] [hu:] [pɑ:s] [θru:] [ɑ:(r); ə(r)][dʒen] ,
Those who pass through are Gen ,
那些 WHO 经过 通过 是 Gen ,

所过者艮、

[ʃɒk] ,
shock ,
震惊 ,

震、

[ʃu:n] (-) .
Xun (巽) .
迅 (-) .

巽。

[ʃu:zɪŋ] [jæŋ] [tu:; tə] [si:k] [jɪn] ,
Using yang to seek yin ,
使用 杨 到 寻找 阴 ,

以阳索阴，

['teɪkɪŋ] [jɪn] [frɒm; frəm] [jɪn]
Taking Yin from Yin
采取 阴 从 阴

因阴取阴，

[træn'spɔ:rtɪŋ] [gʊdɪz] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
Transporting goods in and out .
运输 商品 在 和 出去 .

搬运入离，

[bɔ:n] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [sʌn]
Born under the sun
出生 在下面 这 太阳

承阳而生，

[ðɪs] [ˈrɪvə(r)] [ˈtʃæriət] [mu:vz] [ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [tu:; tə][ðə; ði] [jæn] [ˈpæləs] .
This river chariot moves the female to the yang palace .
这 河 战车 移动 这 女性 到 这 杨 宫殿 .

是此河车搬阴人于阳宫，

[wen] [kun] ([ðə; ði] [ˈɜ:θli] [brɑ:ntʃ]) [əˈgen] [si:k] [ˈtʃɪˈæn] ([ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [brɑ:ntʃ]) [tu:; tə] [ˈdʒenəreɪt]
When Kun (the Earthly Branch) again seeks Qian (the Heavenly Branch) to generate
什么时候 昆 (这 尘世的 分支) 再次 寻找 钱 (这 天上 分支) 到 产生
[li:] ([ðə; ði] [ˈɜ:θli] [brɑ:ntʃ]) ,
Li (the Earthly Branch) ,
李 (这 尘世的 分支) ,

及夫坤再索于乾而生离，

[li:] [ben] [hwu:] [ji:; ji]
Li Ben Huo Ye
李 本 霍 叶

离本火也，

[ˈfaɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv] [jæn] .
Fire is the essence of Yang .
火 是 这 本质 的 杨 .

火乃阳之精。

[jɪn] [ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [sɔ:t] [baɪ] [jæn] .
Yin is being sought by Yang .
阴 是 存在 寻求 经过 杨 .

阴既索于阳，

[jɪn] [rɪˈtɜ:nz] [tu:; tə] [ɪmˈbreɪs] [jæn] [ænd; ənd] [rɪˈvɜ:ts] [tu:; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Yin returns to embrace Yang and reverts to its original position .
阴 返回 到 拥抱 杨 和 恢复 到 它是 原来的 位置 .

阴返抱阳而还位，

[ðəʊz] [hu:] [pɑ:s] [θru:] [ɑ:(r); ə(r)] [kun] ,
Those who pass through are Kun ,
那些 WHO 经过 通过 是 昆 ,

所过者坤、

[ɪksˈtʃeɪndʒ] ,
Exchange ,
交换 ,

兑、

[ˈtʃɪˈæn] ,
Qian ,
钱 ,

乾，

[ˈju:zɪŋ] [jɪn] [tu:; tə] [si:k] [jæn] ,
Using yin to seek yang ,
使用 阴 到 寻找 杨 ,

以阴索阳，

[ˈteɪkɪŋ] [jæn] [frɒm; frəm] [jɪn] ,
Taking yang from yin ,
采取 杨 从 阴 ,

因阴取阳，

[trænˈspɔ:rtɪŋ] [aɪ ˈti:][ˈɪntu:][ðə; ði][pɪt] ,
Transporting it into the pit ,
运输 它 进入 这 坑 ,

搬运入坎，

[bɔːn] [frɒm; frəm] [jɪn] .
Born from Yin .
出生 从 阴 .

承阴而生。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈtʃæriət] [trænˈspɔːrtɪŋ] [jæn] [ˈenədʒi] [ˈɪntuː][ðə; ði] [jɪn] [əˈfɪʃ(ə)l] .
This is the River Chariot transporting Yang energy into the Yin Official .
这 是 这 河 战车 运输 杨 活力 进入 这 阴 官方的 .

是此河车运阳入于阴官。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [ˈgæðəd] [hɜːbs] [ɪn][ðə; ði] [naɪn] [ˈpæləs] .
And then he gathered herbs in the Nine Palaces .
和 然后 他 聚集 草药 在 这 九 宫殿 .

及夫采药于九宫之上，

[hiː; hi] [əbˈteɪnd] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [kɔːt] .
He obtained it and then entered the Yellow Court .
他 获得 它 和 然后 进入 这 黄色的 法庭 .

得之而下入黄庭。

[liːd] [wɒz; wəz] [ɪkˈstræktɪd] [frɒm; frəm] [brɪləʊ] [kwːdʒən] [ˈrɪvə(r)] .
Lead was extracted from below Qujiang River .
带领 曾是 提取 从 以下 曲江 河 .

抽铅于曲江之下，

[ðeɪ] [muːvd] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [əˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjaːd] .
They moved it and ascended to the inner courtyard .
他们 已搬 它 和 上升 到 这 内 庭院 .

搬之而上升内院。

[dʒeɪd] [ˈlɪkwɪd]
Jade Liquid
玉 液体

玉液、

[gəʊld] [ˈlɪkwɪd] [ɪz][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][ɪˈlɪksə(r)] ,
Gold liquid is the original elixir ,
金子 液体 是 这 原来的 灵药 ,

金液本还丹，

[ˈmuːvɪŋ] [kæn; kən] [rɪˈfaɪn] [ðə; ði] [fɔːm] .
Moving can refine the form .
移动 能 精炼 这 形式 .

搬运可以炼形，

[ðɪs] [ˈkɔːzɪz] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [fləʊ] [ˈʌpwədz] .
This causes the water to flow upwards .
这 原因 这 水 到 流动 向上 .

而使水上行。

-
Junhuo
-

君火、

[ˈpiːpəlz] [ˈfaɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv] [rɪˈfaɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
People's fire is the essence of refining the body .
人们的 火 是 这 本质 的 精制 这 身体 .

民火本炼形，

[trænˈspɔːrtɪŋ] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [bɜːn] [ɪˈlɪksə(r)] .
Transporting it can be used to burn elixirs .
运输 它 能 是 用过的 到 烧伤 灵药 .

搬运可以烧丹，

[ðɪs] [ˈkɔːzɪz] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][tuː; tə] [muːv] [ˈdaʊnwədz] .
This causes the fire to move downwards .
这 原因 这 火 到 移动 向下 .
而使火下进。

[faɪv] [tʃiː] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ˈbrɪdʒɪn]
Five Qi Return to Origin
五 齐 返回 到 起源
五气朝元，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmuːvɪŋ] [θɪŋz] .
There is a time for moving things .
那里 是 一个 时间 为了 移动 事物 .
搬运各有时。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第89/93页

[θri:] [ˈflaʊəz] [ˈgæðə(r)][æt; ət][ðə; ði][tɒp]
Three flowers gather at the top
三 花朵 收集 在 这 顶部

三花聚顶，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmu:vɪŋ] .
Each has its own time for moving .
每个 有 它是自己的 时间 为了 移动 .

搬运各有日。

[ɡɒd] [ˈgæðəz] [ˈmeni] [ˈdi:mənz] ,
God gathers many demons ,
上帝 聚集 许多 恶魔 ,

神聚多魔，

[tu:; tə] [ˈkæəri] [ˈri:əl][ˈfaɪə(r)][tu:; tə] [bɜ:n] [wʌnˈself]
To carry real fire to burn oneself
到 携带 真实的 火 到 烧伤 自己

搬运真火以焚身，

[ðen] [ðə; ði] [θri:] [kɔ:psɪz] [wɪl] [ˌdɪsəˈpiə(r)] .
Then the three corpses will disappear .
然后 这 三 尸体 将要 消失 .

则三尸绝迹。

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪz] [draɪd] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [si:] .
The medicine is dried up by the sea .
这 药品 是 干燥 向上 经过 这 海 .

药就海枯，

[ðeɪ] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði][ˈnektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈraɪzɪŋ] [sʌn] .
They bathed in the nectar of the rising sun .
他们 洗澡 在 这 花蜜 的 这 上升 太阳 .

搬运霞浆而沐浴，

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [wɪˈðəʊt] [ˈkɔ:zɪŋ] [ə; eɪ][ˈrɪp(ə)] .
And it entered the water without causing a ripple .
和 它 进入 这 水 没有 导致 一个 波纹 .

而入水无波。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈfʌŋk(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈtʃæriət] .
This is the function of the river chariot .
这 是 这 功能 的 这 河 战车 .

此河车之作用也。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈtʃæriət] [ɪz][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈenədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] . "
" **The River Chariot is the righteous energy of the North . "**
" 这 河 战车 是 这 正义 活力 的 这 北 . "

“河车本北方之正气，

[ˌaɪˈtiː] [ˈɔpəreɪts] [ˈendləsli] .
It operates endlessly .
它 运作 不休 :

运转无穷。

[ænd; ənd] [ˈbeərɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,
And bearing Yin and Yang ,
和 轴承 阴 和 杨 ,

而负载阴阳，

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [etʃiːvmənts] .
Each has its own achievements .
每个 有 它是自己的 成就 :

各有成就，

[ðə; ði] [ˈefət] [pʊt][ɪn][ɪz] [ˈdɪfrənt] .
The effort put in is different .
这 努力 放 在 是 不同的 :

所用功不一也，

[jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈtiːtʃə(r)] [wɪl] [ɪkˈspleɪn][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Your esteemed teacher will explain in detail .
你的 尊敬的 老师 将要 解释 在 细节 :

尊师当为细说。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði][ˈsaɪk(ə)l][pʊ; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] , "
" The cycle of the five elements , "
" 这 循环 的 这 五 元素 , "

“五行循环，

[rɪˈpiːtɪŋ] [ɪtˈself]
Repeating itself
重复 本身

周而复始，

[ðə; ði][ɑːt][pʊ; əv][ˈtæsɪt] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [rɪˈvɜːs(ə)l] ,
The art of tacit understanding reversal ,
这 艺术 的 默契 理解 逆转 ,

默契颠倒之术，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [sprʌʊt] [ðæt] [əˈpɪəz] [wen] [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈtaɪɡə(r)] [ɪntəˈsekt] [ɪz] . . .
The yellow sprout that appears when the dragon and tiger intersect is . . .
这 黄色的 发芽 那 出现 什么时候 这 龙 和 老虎 相交 是 . . .

以龙虎相交而变黄芽者，

[ɪts] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈrɪvə(r)] [kɑːt] .
It's a small river cart .
它是 一个 小的 河 大车 :

小河车也。

[ˈelbəʊ] - [bæk] [ˈflaɪɪŋ] [gəʊld][ˈkrɪst(ə)l] ,
Elbow - back flying gold crystal ,
弯头 - 后退 飞行 金子 水晶 ,

肘后飞金晶，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [ˈkrɪstlɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌd] [bɔːl] ,
Returning crystals to the mud ball ,
返回 晶体 到 这 泥 球 ,

还晶入泥丸，

[ðəʊz] [hu:] ['ekstrækt; ik'strækt] [li:d] [ænd; ənd][,ei di: 'di:] ['mɜ:kjəri] [tu:; tə] [kri'eɪt] ['paʊəf(ə)] ['medsnz]
Those who extract lead and add mercury to create powerful medicines
那些 WHO 提炼 带领 和 添加 汞 到 创造 强大的 药物
抽铅添汞而成大药者，

[ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] ['tʃæriət] .
The Great River Chariot .
这 伟大的 河 战车 .
大河车也。

[ðə; ði][ˈdrægən][ænd; ənd][ˈtaɪgə(r)] [ˌɪntə'twain] [tu:; tə] [træns'fɔ:m] ['ɪntu:] ['jeləʊ] [sprəʊts] .
The dragon and tiger intertwine to transform into yellow sprouts .
这 龙 和 老虎 交织 到 转换 进入 黄色的 芽苗菜 .
以龙虎交而变黄芽，

[li:d] [ænd; ənd] ['mɜ:kjəri] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'baɪnd] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] ['medsn; 'medɪsn] .
Lead and mercury are combined to form a powerful medicine .
带领 和 汞 是 合并 到 形式 一个 强大的 药品 .
铅汞交而成大药。

[tru:] [tʃi:][ə'raɪzɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] [tʃi:] [kən'vɜ:dʒ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] ; [ðə; ði][praɪ'mɔ:diəl] [jæn] ['spɪrɪt]
True Qi arises , and the Five Qi converge in the center ; the Primordial Yang Spirit
真的 齐 出现 , 和 这 五 齐 收敛 在 这 中心 ; 这 原始的 杨 精神
[ə'raɪvz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['spɪrɪt] [træn'send] [ðə; ði][ˌɪnə(r)] [kɔ:t] .
arrives , and the Three Spirits transcend the Inner Court .
到达 , 和 这 三 烈酒 超越 这 内 法庭 .
真气生而五气朝中元阳神就而三神超内院。

[ðə; ði]['pɜ:p(ə)] [gəʊld][ˌɪ'lɪksə(r)][ɪz] [kəm'pli:t] .
The Purple Gold Elixir is complete .
这 紫色的 金子 灵药 是 完全的 .
紫金丹成，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [flu:] [ɪn] [peəz] [laɪk] [blæk] [kreɪnz] ;
They often flew in pairs like black cranes ;
他们 经常 飞翔 在 对 喜欢 黑色的 起重机 ;
常如玄鹤对飞；

[waɪt] [dʒeɪd] ['mɜ:kjəri] ,
White jade mercury ,
白色的 玉 汞 ,
白玉汞就，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][ˈdrægən] ['raɪzɪŋ] [ʌp] .
It was like a fire dragon rising up .
它 曾是 喜欢 一个 火 龙 上升 向上 .
正似火龙涌起。

[ænd; ənd][ˈgəʊldən] [laɪt] [[aɪnz] [ɪn][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
And golden light shines in all directions .
和 金的 光 闪耀 在 全部 方向 .
而金光万道，

[tu:; tə] [ˈfraʊd] [ðə; ði] [mʌn'deɪn] [wɪð] ['brɪliəns] ;
To shroud the mundane with brilliance ;
到 裹尸布 这 平凡的 和 辉煌 ;
罩俗骨以光辉；

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [tʃi:] [tri:] ,
A single Qi tree ,
一个 单身的 齐 树 ,
琪树一株，

[ˈfreɪ] [ˈflaʊəz] [ˈbluːm] [ænd; ənd] [ˈreɪdiəntli] .
Fresh flowers bloom and radiantly .
新鲜的 花朵 盛开 和 光芒四射 .

现鲜葩而灿烂。

[ˈweðə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [ɔː(r)] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn] ,
Whether going out or coming in ,
无论 去 出去 或者 未来 在 ,

或出或入，

[ˌeɪ diː ˈdiː][tuː; tə][ɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈɪnpʊt] [ænd; ənd] [ˈaʊtpʊt] .
Add to your own input and output .
添加 到 你的 自己的 输入 和 输出 .

出入自加，

[ˈweðə(r)] [tuː; tə][gəʊ][ɔː(r)][tuː; tə] [kʌm] ,
Whether to go or to come ,
无论 到 去 或者 到 来 ,

或去或来，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈhɪndrəns] [tuː; tə] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgəʊɪŋ] .
There is no hindrance to coming and going .
那里 是 不 障碍 到 未来 和 去 .

往来无碍。

[muːv] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈbɒdi] ,
Move the spirit into the body ,
移动 这 精神 进入 这 身体 ,

搬神入体，

[ænd; ənd] [ˈblendɪŋ] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] [taɪmz] ,
And blending in with the times ,
和 混合 在 和 这 时代 ,

且混时流，

[ˌtrænsfəˈmeɪj(ə)n] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [seɪnt] [ænd; ənd] [dɪˈtætʃmənt] [frɒm; frəm] [ˈwɜːldli] [əˈfeəz]
Transformation into a saint and detachment from worldly affairs
转型 进入 一个 圣 和 分离 从 世俗 事务

化圣离俗，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhɜːmɪt] .
He thought he was a hermit .
他 想法 他 曾是 一个 隐士 .

以为羽客。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] - ([ˈpɜːp(ə)] [ˈrɪvə(r)] [kɑːt]) .
It is called the Ziheche (Purple River Cart) .
它 是 称为 这 - (紫色的 河 大车) .

乃曰紫河车也。

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ðɪːz] [θriː] [ˈviːək(ə)lɪz] .
These are the names of these three vehicles .
这些 是 这 姓名 的 这些 三 车辆 .

是此三车之名，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɪˈvɪʒ(ə)n] ,
As for the division ,
作为 为了 这 分配 ,

而分上，

[ˈmɪd(ə)l] ,
middle ,
中间 ,

中，

[daʊn] - % .
Down 30 % .
向下 - % .

下三成。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [kəmˈpliːt] .
Therefore , it is said that the three are complete .
所以 , 它是说那这三 是 完全的 .

故曰三成者，

[tuː; tə][ˈverɪfaɪ][ɪts] [ɪˈfektɪvnəs] ,
To verify its effectiveness ,
到 核实 它是 效力 ,

言其功之验证，

[ðə; ði] [θriː] [ˈviːək(ə)lz] [ɒv; əv] [ˈbʊdɪzəm] , [æz; əz] [drɪˈskraɪbd] [baɪ] -
The three vehicles of Buddhism , as described by Fibov -
这 三 车辆 的 佛教 , 作为 描述 经过 -

非比夫释教之三乘，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ʃiːp] [kɑːt] .
And it is called a sheep cart .
和 它 是 称为 一个 羊 大车 .

而曰羊车，

[dɪə(r)] [kɑːt] ,
Deer cart ,
鹿 大车 ,

鹿车，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɒkskɑːt] .
It was a large oxcart .
它 曾是 一个 大的 牛车 .

大牛车也。

[ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][daʊ; taʊ] ,
In terms of Tao ,
在 条款 的 道 ,

以道言之，

[ɑːftə(r)][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈtʃæriət] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [mɔː(r)] [ˈtʃæriːəts] :
After the river chariot , there are three more chariots :
后 这 河 战车 , 那里 是 三 更多的 战车 :

河车之后更有三车：

[wen] [ˈgæðərɪŋ] [ˈfaɪə(r)] , [wʌnz] [maɪnd][ænd; ənd] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][kənˈtrəʊl] .
When gathering fire , one's mind and intention are in control .
什么时候 采集 火 , 一个人的 头脑 和 意图 是 在 控制 .

凡聚火而心行意使，

[tuː; tə] [əˈtæk] [dɪˈziːzɪz] ,
To attack diseases ,
到 攻击 疾病 ,

以攻疾病，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmesən,dʒɜːrɪz] [ˈkæərɪdʒ] . . .
And it was said that the messenger's carriage . . .
和 它 曾是 说 那 这 信使的 运输 . . .

而曰使者车，

[ɔːl] [θɪŋz] [ðæt] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] , [frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə] [ˈbɒtəm] ,
All things that have already been completed , from top to bottom ,
全部 事物 那 有 已经 到过 完全的 , 从 顶部 到 底部 ,

凡既济自上而下，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɪn] [ˈpɜːfɪkt] [ˈhɑːməni]
Yin and Yang in perfect harmony
阴 和 杨 在 完美的 和谐

阴阳正合，

[ˈwɔːtə(r)] [ænd; ənd] [ˈfaɪə(r)] [ˌkəʊɪɡˈzɪst] .
Water and fire coexist .
水 和 火 共存 .

水火共处。

[ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [saʊnd] [ˈekəʊd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsaɪləns] .
A thunderous sound echoed in the silence .
一个 雷鸣 声音 回声 在 这 沉默 .

静中间雷霆之声，

[ænd; ənd] [ˌaɪˈtiː] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] [ˈtjæriət] .
And it is called the Thunder Chariot .
和 它 是 称为 这 雷 战车 .

而曰雷车。

[ɪf] [ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] [ɪnˈsleɪvd] [baɪ] [ɪkˈstɜːn(ə)] [ˈsɜːkəmstənsɪz]
If the mind is enslaved by external circumstances
如果 这 头脑 是 奴隶 经过 外部的 情况

若心为境役，

[ˈɒbdʒɪkts] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈnektɪd] [baɪ] [ɪˈmoʊʃnz] .
Objects are connected by emotions .
对象 是 连接 经过 情绪 .

物以情牵，

[ˌaɪˈtiː] [dɪsˈpɜːs] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [truː] [jæŋ] [ˈenədʒi] [ɪn] [rɪˈspons] [tuː; tə] [ɪkˈstɜːn(ə)] [ˈstɪmjəlaɪ] .
It disperses into the true yang energy in response to external stimuli .
它 分散 进入 这 真的 杨 活力 在 回复 到 外部的 刺激 .

感物而散于真阳之气，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɪn] ,
From the outside in ,
从 这 外部 在 ,

自外而内，

[nɒt] [ˈnəʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [rest]
Not knowing how to rest
不是 会心 如何 到 休息

不知休息，

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] , [wʌnz] [ˈenədʒi] [ˈwiːkən] [ænd; ənd] [wʌnz] [ˈbɒdi] [bɪˈkʌmz] [freɪl] .
Over time , one's energy weakens and one's body becomes frail .
超过 时间 , 一个人的 活力 减弱 和 一个人的 身体 变成 脆弱 .

久而气弱体虚，

[hiː; hi] [hæz; həz] [grəʊn] [əʊld] .
He has grown old .
他 有 生长 老的 .

以成衰老矣。

[ɔː(r)] [ðeɪ] [meɪ] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [faɪv] [pleɪgz] .
Or they may fall into the five plagues .
或者 他们 可能 落下 进入 这 五 瘟疫 .

或而入邪五疫，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn] [truː] [ˈenədʒi] .
Return to bring in true energy .
返回 到 带来 在 真的 活力 .

返以搬入真气，

[jʊˈɑːn] [jæn] [wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] .
Yuan Yang was difficult to resist .
元 杨 曾是 难的 到 抵抗 .

元阳难为抵挡，

[ðəʊz] [huː] [daɪ][frɒm; frəm][əʊld][eɪdʒ][ænd; ʌnd] [ɪlnəs]
Those who die from old age and illness
那些 WHO 死 从 老的 年龄 和 疾病

既老且病而死者，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈbrəʊkən] [kɑːt] .
It was called a broken cart .
它 曾是 称为 一个 破碎的 大车 .

曰破车。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈvɜːst] , [ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ʌnd][ˈtaɪɡə(r)] [ɪntəˈsekt] . "
" The five elements are reversed , and the dragon and tiger intersect . "
" 这 五 元素 是 反转 , 和 这 龙 和 老虎 相交 . "

“五行颠倒而龙虎相交，

[ðən] [ðə; ði] [smɔːl] [ˈrɪvə(r)] [kɑːt] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈstɑːtɪd] [ˈmuːvɪŋ] .
Then the small river cart has already started moving .
然后 这 小的 河 大车 有 已经 开始 移动 .

则小河车已行矣。

[ˈmiːtə] [rɪˈtɜːnd] [ænd; ʌnd] [ðən] [fluː] [bæk] [wɪð] [ˈgəʊldən][ˈkrɪst(ə)l] .
Mita returned and then flew back with golden crystal .
米塔 返回 和 然后 飞翔 后退 和 金的 水晶 .

三田返复而肘后飞金晶，

[ðən] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈrɪvə(r)] [ˈtʃæriət] [wɪl] [set] [seɪl] .
Then the Great River Chariot will set sail .
然后 这 伟大的 河 战车 将要 放 帆 .

则大河车将行矣。

[bʌt; bət] [wen] [wɪl] [ðə; ði] [pləˈsentə] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈtræv(ə)l] ?
But when will the placenta be able to travel ?
但 什么时候 将要 这 胎盘 是 有能力的 到 旅行 ?

然而紫河车何日得而行焉？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ˈkʌltɪveɪtə(r)] , "
" Cultivators , "
" 耕耘者 , "

“修真之士，

[ˈhævɪŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [weɪ] ,
Having heard of the Great Way ,
拥有 听到 的 这 伟大的 方式 ,

既闻大道，

[tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈtiːtʃə(r)]
To meet a wise teacher
到 见面 一个 明智的 老师

得遇明师，

[ˌʌndə'stænd] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði][raɪz][ænd; ənd][fɔːl][ɒv; əv][ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Understand the principles of the rise and fall of heaven and earth .
理解 这 原则 的 这 上升 和 落下 的 天堂 和 地球 .

晓达天地升降之理，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [ðæt] [pɑːs] [baɪ] .
The number of days and nights that pass by .
这 数字 的 天 和 夜晚 那 经过 经过 .

日月往来之数。

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [ˈɪnɪʃəlɪ] [mætʃt] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
It also initially matched Yin and Yang .
它 还 最初 匹配 阴 和 杨 .

始也匹配阴阳，

[nekst] , [ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)][ˈgæðə(r)][ænd; ənd] [dɪ'spɜːs] .
Next , water and fire gather and disperse .
下一个 , 水 和 火 收集 和 分散 .

次则聚散水火。

[ðen] [ˈgæðə(r)][ðə; ði] [hɜːbs] [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Then gather the herbs and put them into the fire .
然后 收集 这 草药 和 放 他们 进入 这 火 .

然后采药进火，

[ˈædɪŋ] [ˈmɜːkjəri] [ænd; ənd] [rɪ'muːvɪŋ] [liːd]
Adding mercury and removing lead
添加 汞 和 移除 带领

添汞抽铅，

[ðen] [ðə; ði] [smɔːl] [ˈrɪvə(r)] [kɑːt] [ʃʊd; ʃəd] [prəˈsiːd] .
Then the small river cart should proceed .
然后 这 小的 河 大车 应该 继续 .

则小河车当行矣。

[wen] [ðə; ði] [ˈhʌzbændz] [ˈelbəʊ] [wɒz; wəz] [reɪzd] , [ðə; ði][ˈgəʊldən][ˈkrɪst(ə)] [fluː] [ˈɪntuː][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv]
When the husband's elbow was raised , the golden crystal flew into the top of
什么时候 这 丈夫的 弯头 曾是 提高 , 这 金的 水晶 飞翔 进入 这 顶部 的
[hɪz; ɪz] [hed] .
his head .
他的 头 .

及夫肘后飞金晶入顶，

[ðə; ði] [greɪt] [ɪˈlɪksə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [kɔːt] [ɪz] [ˈgrædʒuəli] [ˈbiːɪŋ] [fɔːmd] .
The Great Elixir of the Yellow Court is gradually being formed .
这 伟大的 灵药 的 这 黄色的 法庭 是 逐步地 存在 形成 .

黄庭大药渐成，

[wʌn] [kræʃ] [ˈɪntuː] [θriː] [tʃekpɔɪnts]
One crash into three checkpoints
一 碰撞 进入 三 检查站

一撞三关，

[streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Straight to the inner courtyard ,
直的 到 这 内 庭院 ,

直超内院，

[ðə; ði] [bæk] [staːrts][ænd; ənd][ðə; ði] [frʌnt] [endz] .
The back starts and the front ends .
这 后退 开始 和 这 正面 结束 .

后起前收，

[ˈsʌplɪmentɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈbɒdi]
Supplementing the upper body and refining the lower body

补充 这 上 身体 和 精制 这 降低 身体

上补下炼，

[ðen] [ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] [ˈtʃæriət] [ʃʊd; ʃəd] [ˈsɜ:t(ə)nli] [prəˈsi:d] .
Then the Great River Chariot should certainly proceed .

然后 这 伟大的 河 战车 应该 当然 继续 :

则大河车固当行矣，

- [dʒɪnj] ,
Jifu Jinye ,
- 金叶 ,

及夫金液、

[dʒeɪd][rɪˈlɪksə(r)][pʊ; əv] [ɪmɔ:ˈtæləti]
Jade Elixir of Immortality

玉 灵药 的 不朽

玉液还丹，

[ðen] [rɪˈfaɪn] [ðə; ði] [fɔ:m] .
Then refine the form .

然后 精炼 这 形式 :

而后炼形，

[rɪˈfaɪn] [ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)] [fɔ:m] [fɜ:st] , [ðen] [rɪˈfaɪn] [ðə; ði][tʃi:] .
Refine the physical form first , then refine the qi .

精炼 这 身体的 形式 第一的 , 然后 精炼 这 气 :

炼形而后炼气，

[rɪˈfaɪn] [tʃi:] , [ðen] [rɪˈfaɪn] [ʃen] .
Refine Qi , then refine Shen .

精炼 齐 , 然后 精炼 沈 :

炼气而后炼神，

[rɪˈfaɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ænd; ənd][juˈnaɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈdɑ:əʊ] ,
Refining the spirit and uniting with the Dao ,

精制 这 精神 和 联合 和 这 道 ,

炼神合道，

[fæŋ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [wei] [wɒz; wəz] [əˈkʌmplɪʃt] .
Fang said that the Way was accomplished .

方 说 那 这 方式 曾是 完成 :

方曰道成。

[tu:; tə] [trænˈsend] [ðə; ði][ˈmɔ:t(ə)] [reɪlm] [ænd; ənd][ˈentə(r)][ðə; ði] [reɪlm] [pʊ; əv] [ɪˈmɔ:rtɪlz]
To transcend the mortal realm and enter the realm of immortals

到 超越 这 凡人 领域 和 进入 这 领域 的 不朽者

以出凡入仙，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [pləˈsentə] .
This is called the placenta .

这 是 称为 这 胎盘 :

乃曰紫河车也。”

[pʌ] [ðə; ði][rɪˈlɪksə(r)][pʊ; əv] [ɪmɔ:ˈtæləti] , [ˈtʃæptə(r)] [θɜ:ˈti:n]
On the Elixir of Immortality , Chapter Thirteen

在 这 灵药 的 不朽 , 章 十三

论还丹第十三

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [rɪˈfaɪn] [ˈɪntuː][tʃiː] ,
" **Refine into Qi** ,
" 精炼 进入 齐 ,

“炼形成气，

[rɪˈfaɪnɪŋ] [tʃiː][tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][ɡɒd]
Refining Qi to Become a God
精制 齐 到 变得 一个 上帝

炼气成神，

[rɪˈfaɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ænd; ənd][juˈnaɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈdɑːəʊ] ,
Refining the spirit and uniting with the Dao ,
精制 这 精神 和 联合 和 这 道 ,

炼神合道，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [əˈbeɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kəˈmɑːnd] .
I dared not obey your command .
我 敢于 不是 服从 你的 命令 .

未敢闻命。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ɪˈlɪksə(r)][ɒv; əv] [ɪmɔːˈtæləti] ,
The so - called elixir of immortality ,
这 所以 - 称为 灵药 的 不朽 ,

所谓还丹者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ɪˈlɪksə(r)] , "
" **The so - called elixir** , "
" 这 所以 - 称为 灵药 , "

“所谓丹者，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ˈkʌlə(r)] .
It is not color .
它 是 不是 颜色 .

非色也，

[red] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [juːst] .
Red and yellow should not be used .
红色的 和 黄色的 应该 不是 是 用过的 .

红黄不可以致之。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ɪˈlɪksə(r)] ,
The so - called elixir ,
这 所以 - 称为 灵药 ,

所谓丹者，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

非也，

[ˈswiːtnəs] [ænd; ənd] [ˈhɑːməni] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kəmˈbaɪnd] .
Sweetness and harmony cannot be combined .
甜味 和 和谐 不能 是 合并 .

甘和不可以合之。

[dæn] [ri'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði][dæn'ti:ən] .
Dan refers to the Dantian .
担 指 到 这 丹田 ；

丹乃丹田也。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [dæn'ti:ən] :
There are three dantian :
那里 是 三 丹田 ；

丹田有三：

[ju:'i:də] ['ʃɪn,kai] ,
Ueda Shinkai ,
上田 新海 ；

上田神会、

[ʒŋʃən] - ,
Zhongtian Qifu ,
中天 - ；

中田气府、

[ʃi'moʊdə] - .
Shimoda Seiku .
下田 - ；

下田精区。

[laɪf] [ɪz][ˈdʒenə,reɪtɪd][frɒm; frəm] ['es(ə)ns] .
Life is generated from essence .
生活 是 生成的 从 本质 ；

精中生气，

[tʃi:] [rɪ'zaɪdz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [dæn'ti:ən] .
Qi resides in the middle dantian .
齐 居住地 在 这 中间 丹田 ；

气在中丹。

['spɪrɪt] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][tʃi:] .
Spirit arises from Qi .
精神 出现 从 齐 ；

气中生神，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ɪ'lɪksə(r)] .
The divine is in the upper elixir .
这 神圣的 是 在 这 上 灵药 ；

神在上丹。

[tru:] ['wɔ:tə(r)][ænd; ənd] [tru:] ['enədʒi] [kəm'baɪn] [tu:; tə] [fɔ:m] ['es(ə)ns] .
True water and true energy combine to form essence .
真的 水 和 真的 活力 结合 到 形式 本质 ；

真水真气合而成精，

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [rɪ'zaɪdz] [ɪn][ðə; ði][ˈləʊə(r)][ɪ'lɪksə(r)] .
The essence resides in the lower elixir .
这 本质 居住地 在 这 降低 灵药 ；

精在下丹。

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ˈda:əʊ][ɔ:l] [pə'zes] [ðə; ði] [θri:] [ɪ'lɪksə(r)] .
Those who follow the Dao all possess the Three Elixirs .
那些 WHO 跟随 这 道 全部 具有 这 三 灵药 ；

奉道之士莫不有三丹。

[haʊ'evə(r)] , [tʃi:][ɪz] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði] ['kɪdnɪz] .
However , Qi is governed by the kidneys .
然而 ， 齐 是 受统治 经过 这 肾脏 ；

然而气主于肾，

[ðə; ði][mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪvəl; ˈfestəvəl][wɒz; wəz][nɒt] [əbˈzɜːvd] .
The Mid - Autumn Festival was not observed .
这 中 - 秋天 节日 曾是 不是 观察到 .
未朝于中元；

[gɒd] [rɪˈzaɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] .
God resides in the heart .
上帝 居住地 在 这 心 .
神藏于心，

[ˌaɪ ˈtiː][dɪd][nɒt] [ɪkˈsiːd] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [haʊs] .
It did not exceed the upper house .
它 做过 不是 超过 这 上 房子 .
未超于上院。

[ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ˈkænɒt] [biː; bi] [rɪˈvɜːst] .
The essence cannot be reversed .
这 本质 不能 是 反转 .
所谓精华不能返合，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [θriː] [ɪˈlɪksə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈʌltɪmətli] [prəˈdjuːst] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][nəʊ][juːz] .
Although the three elixirs were ultimately produced , they were of no use .
虽然 这 三 灵药 是 最终 生产 , 他们 是 的 不 使用 .
虽三丹终成无用。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :
吕曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ˈmɪst(ə)rɪ] [wɪˈðɪn] [ˈmɪst(ə)rɪ] , "
" There is mystery within mystery , "
" 那里 是 神秘 之内 神秘 , "
“玄中有玄，

[ˈevri] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə] [feɪt] .
Every person is subject to fate .
每一个 人 是 主题 到 命运 .
一切之人莫不有命。

[bɔːn] [wɪˈðəʊt] [spɜːm]
Born without sperm
出生 没有 精子
命中无精，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][maɪ] [əʊn] [ˈæŋɡə(r)] .
It is not my own anger .
它 是 不是 我的 自己的 愤怒 .
非我之气也，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [jæŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpeərənts] .
It is the original yang of the parents .
它 是 这 原来的 杨 的 这 父母 .
乃父母之元阳。

[wɪˈðəʊt] [ˈes(ə)ns] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈenədʒɪ] .
Without essence , there is no vital energy .
没有 本质 , 那里 是 不 必不可少的 活力 .
无精则无气，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][maɪ][gɒd] .
It is not my god .
它 是 不是 我的 上帝 .
非我之神也，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][ˈspɪrɪt][ʊv; əv][ðə; ði][ˈpeərənts] .
It is the original spirit of the parents .
它 是 这 原来的 精神 的 这 父母 .
乃父母之元神。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ˈes(ə)ns]
The so - called essence
这 所以 - 称为 本质
所谓精、

[gæs] ,
gas ,
气体 ,
气、

[ɡɒd][ɪz][ðə; ði] [ˈtreʒə(r)] [ʊv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈfiːldz] ,
God is the treasure of the three fields ,
上帝 是 这 宝藏 的 这 三 字段 ,
神乃三田之宝，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [əˈteɪn] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪn] [ˈkɒnstənt] [əˈbʌv] ?
How can one attain and remain constant above ?
如何 能 一 达到 和 保持 持续的 多于 ?
如何可得而常在于上、

[ˈmɪd(ə)] ,
middle ,
中间 ,
中、

[ðə; ði][ˈləʊə(r)] [θriː] [ˈpæləs] ?
The lower three palaces ?
这 降低 三 宫殿 ?
下三宫也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
钟曰：

" [ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] [ˈdʒenəreɪt] [ˈenədʒi] , "
" The kidneys generate energy , "
" 这 肾脏 产生 活力 , "
“肾中生气，

[wɪˈðɪn] [ðə; ði][tʃiː][ɪz][ðə; ði] [truː] [ˈwɔːtə(r)] .
Within the Qi is the true water .
之内 这 齐 是 这 真的 水 .
气中有真一之水。

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][wɒz; wəz] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊə(r)][ɪˈlɪksə(r)] .
The water was then returned to the lower elixir .
这 水 曾是 然后 返回 到 这 降低 灵药 .
使水复还于下丹。

[ðen] [ˈnʌrɪʃ] [ðə; ði][ˈspɪrɪtʃuəl] [ruːt] ,
Then nourish the spiritual root ,
然后 滋养 这 精神 根 ,
则精养灵根，

[tʃiː] [wɪl] [əˈraɪz] [ˈnætʃ(ə)rəli] .
Qi will arise naturally .
齐 将要 出现 自然 .
气自生矣。

[tʰæz] [wɛl] [ʌp][ɪn][maɪ][hɑ:t] .
Tears welled up in my heart .
眼泪 井 向上 在 我的 心 .

心中生液，

[ðə; ði][ˈlɪkwɪd] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈenədʒi] [ɒv; əv] [jæn] .
The liquid contains the vital energy of Yang .
这 液体 包含 这 必不可少的 活力 的 杨 .

液中有正阳之气。

[tu:; tə] [rɪˈstɔ:(r)] [ðə; ði][tʃi:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɪˈlɪksə(r)] ,
To restore the Qi to the middle elixir ,
到 恢复 这 齐 到 这 中间 灵药 ,

使气复还于中丹，

[ðen] [ðə; ði][tʃi:][ˈnʌrɪʃ, ˈhə:-] [ðə; ði][ˈspɪrɪtʃuəl] [sɔ:s] ,
Then the Qi nourishes the spiritual source ,
然后 这 齐 滋养 这 精神 来源 ,

则气养灵源，

[ɡɒd][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɒv; əv] [hɪmˈself] .
God was born of himself .
上帝 曾是 出生 的 他自己 .

神自生矣。

[ˈɡæðərɪŋ] [ˈspɪrɪt] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ɡɒdz] ,
Gathering spirits to become gods ,
采集 烈酒 到 变得 神 ,

集灵为神，

[ˈmɜ:dʒɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][dɪˈvaɪn][ænd; ənd] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈdɑ:əʊ] ,
Merging with the divine and entering the Dao ,
合并 和 这 神圣的 和 进入 这 道 ,

合神入道，

[tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [ðə; ði][ɪˈlɪksə(r)] ,
To return the elixir ,
到 返回 这 灵药 ,

以还上丹，

[ðen] [teɪk] [aɪ ˈti:] [ɒf] .
Then take it off .
然后 拿 它 离开 .

而后脱。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði][dænˈti:ən][hæz; həz][æn; ən] [ˈʌpə(r)] [pɑ:t] ,
" **The dantian has an upper part ,**
" 这 丹田 有 一个 上 部分 ,

“丹田有上、

[ˈmɪd(ə)l] ,
middle ,
中间 ,

中、

[daʊn] ,
Down ,
向下 ,

下，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [rɪ'tʰ:nz] [tu:;; tə][ðə; ði][pɑ:st][ænd; ənd][faɪndz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:;; tə] [rɪ'tʰ:n] [tu:;; tə][ɪz] [kɔ:ld]
The one who returns to the past and finds a place to return to is called
这 一 WHO 返回 到 这 过去的 和 发现 一个 地方 到 返回 到 是 称为
[ðə; ði] [rɪ'tʰ:nɪŋ] [ɪ'lɪksə(r)] .
the Returning Elixir .
这 返回 灵药 :

还者既往而有所归曰还丹。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ɪ'lɪksə(r)][ɒv; əv] [ɪmɔ:ˈtæləti]
The principle of elixir of immortality
这 原则 的 灵药 的 不朽

还丹之理，

[prəˈfaʊnd] [ˈmi:nɪŋ] ,
Profound meaning ,
深刻的 意义 ,

奥旨深微，

" [aɪ][deə(r)][tu:;; tə] [tel] [ju:;; jʊ][ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] . "
" I dare to tell you the details . "
" 我 敢 到 告诉 你 这 细节 " . "

敢告细说。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlesə(r)] [rɪ,dʒu:vəˈneɪʃn] [pɪl] , "
" There is a Lesser Rejuvenation Pill , "
" 那里 是 一个 较小的 返老还童 丸 , "

“有小还丹、

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ɪ'lɪksə(r)] ,
There is a Great Elixir ,
那里 是 一个 伟大的 灵药 ,

有大还丹、

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈsev(ə)n] - [ˈelɪmənt] [ɪ'lɪksə(r)][ɒv; əv] [rɪ,dʒu:vəˈneɪʃn] ,
There is the Seven - Element Elixir of Rejuvenation ,
那里 是 这 七 - 元素 灵药 的 返老还童 ,

有七运还丹、

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] [naɪn] - [tʰ:n] [rɪˈdʒu:vəneɪtɪŋ] [ɪ'lɪksə(r)] ,
There is the Nine - Turn Rejuvenating Elixir ,
那里 是 这 九 - 转动 恢复活力 灵药 ,

有九转还丹、

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [ˈlɪkwɪd][ɪ'lɪksə(r)] ,
There is a complete liquid elixir ,
那里 是 一个 完全的 液体 灵药 ,

有全液还丹、

[ðeə(r)] [ɪz][dʒeɪd][ɪ'lɪksə(r)][ænd; ənd] [rɪˈdʒu:vəneɪtɪŋ] [ɪ'lɪksə(r)]
There is Jade Elixir and Rejuvenating Elixir
那里 是 玉 灵药 和 恢复活力 灵药

有玉液还丹、

[ðeə(r)] [ɪz][ˈləʊə(r)][ɪ'lɪksə(r)][ænd; ənd] [ˈʌpə(r)] [ɪ'lɪksə(r)] .
There is lower elixir and upper elixir .
那里 是 降低 灵药 和 上 灵药 .

有以下丹还上丹、

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ə'blʌv] [ɪ'lɪksə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɪ'lɪksə(r)] ,
There is the above elixir and the middle elixir ,
那里 是 这 多于 灵药 和 这 中间 灵药 ,
有以上丹还中丹、

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv][ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɪ'lɪksə(r)][tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði]['ləʊə(r)][ɪ'lɪksə(r)] .
There is a method of using the middle elixir to replace the lower elixir .
那里 是 一个 方法 的 使用 这 中间 灵药 到 代替 这 降低 灵药 .
有以中丹还下丹，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ɪ'lɪksə(r)] [ðæt] [rɪ'stɔːz] [jɪn] [tuː; tə] [jæŋ] .
There is a elixir that restores yin to yang .
那里 是 一个 灵药 那 恢复 阴 到 杨 .
有以阳还阴丹，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ɪ'lɪksə(r)] [ðæt] [rɪ'stɔːz] [jæŋ] [frɒm; frəm] [jɪn] ...
There is a elixir that restores yang from yin ...
那里 是 一个 灵药 那 恢复 杨 从 阴 ...
有以阴还阳丹，...

[mɔː(r)][ðæn; ðən][dʒʌst] ['dɪfrənt] [nems] ,
More than just different names ,
更多的 比 只是 不同的 姓名 ,
不止于名号不同，

[ˈɔːlsəʊ] , [dɪ'pendɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [taɪm] ,
Also , depending on the time ,
还 , 取决于 在 这 时间 ,
亦以时候差别，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ə'prəʊtʃɪz] ['dɪfə(r)] .
However , their approaches differ .
然而 , 他们的 方法 不同 .
而下手处各异也。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :
吕曰：

" [ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['lesə(r)] [ɪ'lɪksə(r)][ɒv; əv] [rɪ,dʒuːvə'neɪʃn] "
" The so - called Lesser Elixir of Rejuvenation "
" 这 所以 - 称为 较小的 灵药 的 返老还童 "
“所谓小还丹者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
钟曰：

" [ðəʊz] [huː] [pə'zes] [ðə; ði] ['lesə(r)] [ɪ'lɪksə(r)][ɒv; əv] [rɪ,dʒuːvə'neɪʃn] , "
" Those who possess the Lesser Elixir of Rejuvenation , "
" 那些 WHO 具有 这 较小的 灵药 的 返老还童 , "
“小还丹者，

[ə'ɪrɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊə(r)] [reɪlm] .
Originally from the lower realm .
起初 从 这 降低 领域 .
本自下元。

[ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)][juˈɑ:n] ,
Those of the Lower Yuan ,
那些 的 这 降低 元 ,

下元者，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][faɪv][ɪnˈtɜ:n(ə)] [ˈɔ:rgənz]
The master of the five internal organs
这 掌握 的 这 五 内部的 器官

五脏之主，

[ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][ɒv; əv][ˈmi:tə] .
The origin of Mita .
这 起源 的 米塔 .

三田之本。

[ˈwɔ:tə(r)][pɹədʒˈu:sɪz] [wʊd] ,
Water produces wood ,
水 产 木头 ,

以水生木，

[wʊd] [ˈfju:əlz][ˈfaɪə(r)] .
Wood fuels fire .
木头 燃料 火 .

木生火，

[ˈfaɪə(r)][ˈdʒenəreɪts] [ɜ:θ] .
Fire generates earth .
火 生成 地球 .

火生土，

[ɜ:θ] [pɹədʒˈu:sɪz][ˈmet(ə)] .
Earth produces metal .
地球 产 金属 .

土生金，

[ˈmet(ə)] [ˈdʒenəreɪts] [ˈwɔ:tə(r)] .
Metal generates water .
金属 生成 水 .

金生水。

[sɪns] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈmju:tʃuəli] [ˈdʒenəreɪtɪŋ] ,
Since they are mutually generating ,
自从 他们 是 相互 生成 ,

既相生也，

[nɒt] [bæd] [ˈtaɪmɪŋ] ,
Not bad timing ,
不是 坏的 定时 ,

不差时候，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [ɪz] [bɔ:n] [ʃʊd; ʃəd] [gaɪd] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [ɪz][nɒt] [jet] [bɔ:n] .
The one who is born should guide the one who is not yet born .
这 一 WHO 是 出生 应该 指导 这 一 WHO 是 不是 然而 出生 .

当生而引未生，

[laɪk] [ðə; ði] [lʌv] [brɪˈtwi:n] [ə; eɪ][ˈmʌðə(r)][ænd; ənd][tʃaɪld] .
Like the love between a mother and child .
喜欢 这 爱 之间 一个 母亲 和 孩子 .

如子母之相爱。

[ˈfaɪə(r)] [ˌəʊvəˈkʌm] [ˈmet(ə)] .
Fire overcomes metal .
火 克服 金属 .

以火克金，

[dʒɪn] ,
Jin **Kemu** ,
斤 克姆 ,

金克木，

[wʊd] [,əʊvə'kʌm] [ɜ:θ] ,
Wood **overcomes** **earth** ,
木头 克服 地球 ,

木克土，

[ɜ:θ] [,əʊvə'kʌm] ['wɔ:tə(r)] .
Earth **overcomes** **Water** .
地球 克服 水 .

土克水。

['wɔ:tə(r)] [,əʊvə'kʌm] ['faɪə(r)] .
Water **overcomes** **fire** .
水 克服 火 .

水克火。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['mju:tʃuəli] [dɪ'strʌktɪv] .
They **are** **mutually** **destructive** .
他们 是 相互 破坏性的 .

既相克也，

[wɪ'ðaʊt] ['lu:zɪŋ] [skeɪl] ,
Without **losing** **scale** ,
没有 输 规模 ,

不失分度，

[wen] [aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə] [rɪ'plenɪʃ] , [ðen] [aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə] ['sʌplɪmənt] .
When **it** **is** **necessary** **to** **replenish** , **then** **it** **is** **necessary** **to** **supplement** .
什么时候 它 是 必要的 到 补充 , 然后 它 是 必要的 到 补充 .

当克而补，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi][æz; əz] [hɑ:'məʊniəs] [æz; əz] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] .
They **could** **not** **be** **as** **harmonious** **as** **husband** **and** **wife** .
他们 可以 不是 是 作为 和谐 作为 丈夫 和 妻子 .

未克如夫妇之相合也。

[gæs] - ['lɪkwɪd] [træn'zɪ(ə)n] ,
Gas - **liquid** **transition** ,
气体 - 液体 过渡 ,

气液转行，

[rɪ'pi:tɪŋ] [ɪt'self]
Repeating **itself**
重复 本身

周而复始，

[frɒm; frəm] ['mɪdnʌɪt] [tu:; tə] [nu:n] ,
From **midnight** **to** **noon** ,
从 午夜 到 中午 ,

自子至午，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['dʒenə'reɪtɪd] ;
Yin **and** **Yang** **should** **be** **generated** ;
阴 和 杨 应该 是 生成的 ;

阴阳当生；

[frɒm; frəm][faɪv][eɪ 'em][tu:; tə][faɪv][,pi: 'em] ,
From **5** **AM** **to** **5** **PM** ,
从 5 是 到 5 下午 ,

自卯至酉，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn] [ˈbæləns] .
Yin and Yang should be in balance .
阴 和 杨 应该 是 在 平衡 .

阴阳当停。

[ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
In a day and night ,
在 一个 天 和 夜晚 ,

凡一昼一夜，

[rɪˈtʊːn] [tuː; tə] [ˈləʊə(r)] [rɪˈlɪksə(r)] ,
Return to lower elixir ,
返回 到 降低 灵药 ,

复还下丹，

[wʌn] [luːp] ,
One loop ,
一 环形 ,

循环一次，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈlesə(r)] [rɪˈlɪksə(r)] .
It is called the Lesser Elixir .
它 是 称为 这 较小的 灵药 .

而曰小还丹。

[ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊz] [ðə; ði] [daʊ; taʊ] ,
Those who follow the Tao ,
那些 WHO 跟随 这 道 ,

奉道之士，

[ˈgæðərɪŋ] [məˈdɪsɪnl] [hɜːbs] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Gathering medicinal herbs in the middle ,
采集 药用 草药 在 这 中间 ,

于中采药，

[ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [ˈpjʊərɪfaɪ] [ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [ˈləʊə(r)] [ðə; ði] [ˈsɪnəbɑː(r)] .
The fire is used to purify the face and lower the cinnabar .
这 火 是 用过的 到 净化 这 脸 和 降低 这 辰砂 .

进火以面下丹，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
This is the reason .
这 是 这 原因 .

良由此矣。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði] [ˈlesə(r)] [rɪˈlɪksə(r)] [ɪz] [ɔːlˈredi] [nəʊn] . "
" The Lesser Elixir is already known . "
" 这 较小的 灵药 是 已经 已知 . "

“小还丹既已知矣。

[ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] [ɡreɪt] [rɪˈlɪksə(r)] [ɪz] . . .
The so - called Great Elixir is . . .
这 所以 - 称为 伟大的 灵药 是 . . .

所谓大还丹者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

[wen] [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ɐnd][ˈtaɪɡə(r)] [ˌɪntəˈtwaɪn] , [ðei] [trænsˈfɔ:m] [ˈɪntu:] [ˈjeləʊ] [sprəʊts] .
When the dragon and tiger intertwine , they transform into yellow sprouts .
什么时候 这 龙 和 老虎 交织 , 他们 转换 进入 黄色的 芽苗菜 .
“龙虎相交而变黄芽，

[li:d] [ænd; ɐnd] [ˈmɜ:kjəri] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪkˈstræktɪd] [tu:; tə] [kriˈeɪt] [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Lead and mercury were extracted to create a powerful medicine .
带领 和 汞 是 提取 到 创造 一个 强大的 药品 .
抽铅添汞而成大药。

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] [ˈkrɪstlɪz] [ˈəʊnli][bɪˈɡæɪn][tu:; tə][raɪz][ɪn][ðə; ði][ˈwɑ:nˈwu:] [ˈpæləs] .
The golden crystals only began to rise in the Xuanwu Palace .
这 金的 晶体 仅有的 开始 到 上升 在 这 玄武 宫殿 .
玄武宫中而金晶才起，

[tru:] [tʃi:][ˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv][ju:dʒɪŋ] [ˈmaʊntən] .
True Qi rises from the foot of Yujing Mountain .
真的 齐 上升 从 这 脚 的 玉井 山 .
玉京山下而真气方升。

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [kɑ:t] [ˈtrævlɪz] [ɒn][ðə; ði] [rɪdʒ] .
The river cart travels on the ridge .
这 河 大车 旅行 在 这 岭 .
走河车于岭上。

[pɔ:(r)][dʒeɪd][ˈlɪkwɪd][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈθɹɑfeə(r)] .
Pour jade liquid into the central thoroughfare .
倒 玉 液体 进入 这 中央 通道 .
灌玉液于中衢，

[frɒm; frəm] [[ɪˈmoʊdə] [tu:; tə] -
From Shimoda to Kamida
从 下田 到 -
自下田入上田，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [fi:ld] [tu:; tə][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [fi:ld]
From the upper field to the lower field
从 这 上 场地 到 这 降低 场地
自上田复下田，

[ðei] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
They came from behind .
他们 来了 从 在后面 .
后起前来，

[ðə; ði] [lu:p] [ɪz] [fʊl] .
The loop is full .
这 环形 是 满的 .
循环已满，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [greɪt] [ɪˈlɪksə(r)] .
It is called the Great Elixir .
它 是 称为 这 伟大的 灵药 .
而曰大还丹也。

[ðəʊz] [hu:] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
Those who follow the Tao ,
那些 WHO 跟随 这 道 ,
奉道之士，

[frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [raɪz] ['drægənz][ænd; ənd][t'aɪgəz] , [ænd; ənd][ˈgəʊldən] ['krɪstlz] [sɔ:(r)] .
From within rise dragons and tigers , and golden crystals soar .
从 之内 上升 龙 和 老虎 , 和 金的 晶体 翱翔 .
于中起龙虎而飞金晶，

[ˈnʌrɪʃɪŋ] [ðə; ði] [embri'ɒnɪk] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈdʒenəreɪts] [tru:] ['enədʒi] .
Nourishing the embryonic immortal generates true energy .
滋养 这 胚胎 不朽 生成 真的 活力 .
养胎仙而生真气，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɪ'lɪksə(r)] ,
To achieve the middle elixir ,
到 达到 这 中间 灵药 ,
以成中丹，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
This is the reason .
这 是 这 原因 .
良由此矣。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :
吕曰：
" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [ɪ'lɪksə(r)][ɒv; əv] [rɪ,dʒu:və'neɪʃn] [ɪz] [nəʊn] . . . "
" Now that the Great Elixir of Rejuvenation is known . . . "
" 现在 那 这 伟大的 灵药 的 返老还童 是 已知 . . . "
“大还丹既已知矣，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] ['sev(ə)n] - [rɪ'tɜ:n] [ɪ'lɪksə(r)][ænd; ənd] [naɪn] - [tɜ:n] [ɪ'lɪksə(r)][ɑ:(r); ə(r)] . . .
The so - called Seven - Return Elixir and Nine - Turn Elixir are . . .
这 所以 - 称为 七 - 返回 灵药 和 九 - 转动 灵药 是 . . .
所谓七返还丹而九转还丹者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
钟曰：
" [ðə; ði] [ˈnʌmbəz] [ðæt] ['dʒenəreɪt][ðə; ði][faɪv] ['elɪmənts] ,
" The numbers that generate the five elements ,
" 这 数字 那 产生 这 五 元素 ,
“五行生成之数，

[ˈfɪftɪ] - [faɪv] ,
Fifty - five ,
五十 - 五 ,
五十有五，

[ˈhev(ə)n] [ɪz][wʌn] , [ɜ:θ] [ɪz] [tu:] .
Heaven is one , Earth is two .
天堂 是 一 , 地球 是 二 .
天一地二，

[ˈhev(ə)n] [θri:] , [ɜ:θ] [fɔ:(r)] ,
Heaven three , Earth four ,
天堂 三 , 地球 四 ,
天三地四，

[ˈhev(ə)n] [faɪv] , [ɜ:θ] [sɪks]
Heaven Five , Earth Six
天堂 五 , 地球 六

天五地六、

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ˈsev(ə)n] , [eɪt]
Heaven and Earth Seven , Eight
天堂 和 地球 七 , 八

天七地八、

[ˈhev(ə)n] [naɪn] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ten] .
Heaven Nine and Earth Ten .
天堂 九 和 地球 十 .

天九地十。

[wʌn] ,
one ,
一 ,

一、

[θri:] ,
three ,
三 ,

三、

[faɪv] ,
five ,
五 ,

五、

[ˈsev(ə)n] ,
seven ,
七 ,

七、

[naɪn] [jæŋ] ,
Nine Yang ,
九 杨 ,

九阳也，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtwenti] - [faɪv] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
There are twenty - five in total .
那里 是 二十 - 五 在 全部的 .

共二十五。

[tu:] ,
two ,
二 ,

二、

[fɔ:(r)] ,
Four ,
四 ,

四、

[sɪks] ,
six ,
六 ,

六、

[eɪt] ,
eight ,
八 ,

八、

[ðə; ði] [ten] [jin] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] . . .
The ten yin are also : : :
这 十 阴 是 还 . . .

十阴也，

[ˈθɜ:ti] [ɪn][ˈtəʊt(ə)]
Thirty in total
三十 在 全部的

共三十，

[ˈstɑ:tɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] ,
Starting with the kidneys ,
开始 和 这 肾脏 ,

自肾为始，

[ˈwɔ:tə(r)] [wʌn]
Water 1
水 1

水一、

[ˈfaɪə(r)] [tu:] ,
Fire two ,
火 二 ,

火二、

[mju:][sæn; sɑ:n] ,
Mu San ,
亩 圣 ,

木三、

[dʒɪn][,es ˈaɪ]
Jin Si
斤 硅

金四、

[ɜ:θ] [faɪv] ,
Earth Five ,
地球 五 ,

土五，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][pʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ˈdʒenəreɪtɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
This is the number of the five elements generating each other .
这 是 这 数字 的 这 五 元素 生成 每个 其他 .

此则五行生之数也，

[θri:] [jæŋ] [ænd; ənd] [tu:] [jin] .
Three Yang and two Yin .
三 杨 和 二 阴 .

三阳而二阴。

[ˈstɑ:tɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] ,
Starting with the kidneys ,
开始 和 这 肾脏 ,

自肾为始，

[ˈwɔ:tə(r)][ˈsɪksθ]
Water VI
水 六年级

水六、

[ˈfaɪə(r)][ˈsevn]
Fire 7
火 7

火七、

Muba
-

木八、

[kɪm] [jɒŋ] - [ɪl]
Kim Jong - il
金 钟 - il

金九、

[ɜ:θ] [ten] ,
Earth Ten ,
地球 十 ,

土十，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [kəmˈpli:t] .
This is the number that the five elements complete .
这 是 这 数字 那 这 五 元素 完全的 .
此则五行成之数也，

[θri:] [jɪn] [ænd; ənd] [tu:] [jæŋ] .
Three Yin and two Yang .
三 阴 和 二 杨 .

三阴而二阳。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] ['elɪmənts] [ɪn][ðə; ði][ˈhju:mən] ['bɒdi] [ðæt] ['dʒenəreɪt] [laɪf] :
There are five elements in the human body that generate life :
那里 是 五 元素 在 这 人类 身体 那 产生 生活 :
人身之中共有五行生成之道：

[ˈwɔ:tə(r)] [,kɔ:riˈspɒnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪdnɪz] .
Water corresponds to the kidneys :
水 对应 到 这 肾脏 .

水为肾，

[ðə; ði] ['kɪdnɪz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:][wʌŋ][ænd; ənd][sɪks] ;
The kidneys are divided into one and six ;
这 肾脏 是 分割 进入 一 和 六 ;
而肾得一与六也；

[ˈfaɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [hɑ:t] .
Fire is the heart .
火 是 这 心 .

火为心，

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [tu:] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [ˈɪnsaɪts] ;
And I have two and seven insights ;
和 我 有 二 和 七 洞察 ;
而心得二与七矣；

[wʊd] [,kɔ:riˈspɒnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈlɪvə(r)] .
Wood corresponds to the liver .
木头 对应 到 这 肝 .

木为肝，

[ðə; ði][ˈlɪvə(r)][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:] [ænd; ənd] [eɪt] [pɑ:ts] ;
The liver is divided into three and eight parts ;
这 肝 是 分割 进入 三 和 八 部分 ;
而肝得三与八矣；

[ˈmet(ə)l] [,kɔ:riˈspɒnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈlʌŋz] .
Metal corresponds to the lungs .
金属 对应 到 这 肺 .

金为肺，

[ænd; ənd][ðə; ði] [lʌŋz] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)][ænd; ənd][naɪn][ɪn][ˈnʌmbə(r)] ;
And the lungs are four and nine in number ;
和 这 肺 是 四 和 九 在 数字 ;
而肺得四与九矣；

[ɜ:θ] [,kɔ:riˈspɒnd] [tu:; tə][ðə; ði] [spli:n] .
Earth corresponds to the spleen .
地球 对应 到 这 脾 .
土为脾，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɑ:dz] [hæv; həv] [ˈji:ldɪd] [faɪv][ænd; ənd][ten] .
And the cards have yielded five and ten .
和 这 牌 有 产生 五 和 十 .
而牌得五与十矣。

[i:tʃ] [ˈɔ:gən] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [jɪn][ænd; ənd] [jæŋ] .
Each organ has its own yin and yang .
每个 器官 有 它是自己的 阴 和 杨 .
每脏各有阴阳。

[jɪn] [ˈri:tʃɪz] [ɪts] [pi:k] [æt; ət][ðə; ði] [eɪt] [ɛkstɹi:mz] .
Yin reaches its peak at the eight extremes .
阴 到达 它是 顶峰 在 这 八 极端情况 .
阴以八极而二盛，

[səʊ] ,
so ,
所以 ,
所以，

[ˈæŋɡə(r)] [ˈri:tʃɪz] [ðə; ði][ˈlɪvə(r)] .
Anger reaches the liver .
愤怒 到达 这 肝 .
气到肝，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [jɪn] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] [ɪz] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .
And the remaining yin of the kidneys is exhausted .
和 这 其余的 阴 的 这 肾脏 是 筋疲力尽的 .
而肾之余阴绝矣。

[ˈæŋɡə(r)] [ˈri:tʃɪz] [ðə; ði] [hɑ:t]
Anger reaches the heart
愤怒 到达 这 心
气到心，

[ˈtaɪˈdʒi:] [ɡɪvz] [raɪz][tu:; tə] [jɪn] .
Taiji gives rise to Yin .
太极 给予 上升 到 阴 .
太极而生阴，

[tu:] [rɪˈzaɪdz] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:t] , [ænd; ənd] [eɪt] [rɪˈzɑɪdz] [ɪn][ðə; ði][ˈlɪvə(r)] .
Two resides in the heart , and eight resides in the liver .
二 居住地 在 这 心 , 和 八 居住地 在 这 肝 .
以二在心而八在肝也。

[jæŋ] [ˈri:tʃɪz] [ɪts] [pi:k] [æt; ət][ðə; ði][end][pʊ; əv] [naɪn] .
Yang reaches its peak at the end of nine .
杨 到达 它是 顶峰 在 这 结尾 的 九 .
阳以九尽而一盛，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈflu:ɪd] [ˈentəz] [ðə; ði] [lʌŋz] .
Therefore , fluid enters the lungs .
所以 , 体液 进入 这 肺 .
所以液到肺，

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [jɪn] ['enədʒi] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz][ɪk'stɪŋgwɪft; ek'stɪŋgwɪft] .

But the remaining yin energy in the heart is extinguished .
但 这 其余的 阴 活力 在 这 心 是 熄灭 .

而心之余阴绝矣。

[ˈfluːɪd] [rɪ:tʃɪz] [ðə; ði] ['kɪdnɪz] ,

Fluid reaches the kidneys ,
体液 到达 这 肾脏 ,

液到肾，

[taɪ] [kaɪ] [ɡɪvz] [raɪz][tuː; tə] [jæŋ] .

Tai Chi gives rise to Yang .
泰 奇 给予 上升 到 杨 .

太极而生阳，

[wʌn] [rɪ'zaɪdɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kɪdnɪz] , [waɪl] [naɪn] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [lʌŋz] .

One resides in the kidneys , while nine reside in the lungs .
一 居住地 在 这 肾脏 , 尽管 九 居住 在 这 肺 .

以一在肾而九在肺也。

[ðəʊz] [huː] ['fɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,

Those who follow the Tao ,
那些 WHO 跟随 这 道 ,

奉道之士，

[ɪn][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] , [ðə; ði]['dræɡən][ænd; ənd]['taɪɡə(r)][ˈmeɪtɪd] .

In the beginning , the dragon and tiger mated .
在 这 开始 , 这 龙 和 老虎 已交配 .

始也交媾龙虎，

[ænd; ənd][ˈɡæðə(r)][ðə; ði][pʃʊə(r)] [jæŋ] ['enədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑ:t] .

And gather the pure Yang energy of the heart .
和 收集 这 纯的 杨 活力 的 这 心 .

而采心之正阳之气。

[ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] ['enədʒi] [ɒv; əv] [jæŋ] [ɪz][ðə; ði]['sev(ə)nθ] ['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði] [hɑ:t] .

The vital energy of Yang is the seventh aspect of the heart .
这 必不可少的 活力 的 杨 是 这 第七 方面 的 这 心 .

正阳之气乃心之七也，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['ləʊə(r)] [fiːld] [ˈɑːftə(r)][ˈsev(ə)n] [dʒɒŋ'juː,ɑːn] ['festɪvlz] .

He returned to the lower field after seven Zhongyuan Festivals .
他 返回 到 这 降低 场地 后 七 中原 节日 .

七返中元而入下田，

[ˈnəːtʃəɪŋ] [ðə; ði]['fiːt(ə)l] [ɪ'mɔːt(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑ:t]

Nurturing the fetal immortal to return to the heart

养就胎仙复还于心，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði]['sev(ə)n] [rɪ'tɜːnz] [ɪ'lɪksə(r)] .

This is called the Seven Returns Elixir .
这 是 称为 这 七 返回 灵药 .

乃曰七返还丹者也。

[ðə; ði] [jɪn] ['enədʒi] [ˈdisɪpeɪt] [æt; ət] - .

The Yin energy dissipates at 28 .
这 阴 活力 消散 在 - .

二八阴消，

[truː] [tʃɪː][ə'raɪzɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz] [friː] [ɒv; əv] [jɪn] .

True Qi arises and the heart is free of yin .
真的 齐 出现 和 这 心 是自由的 的 阴 .

真气生而心无阴，

[tuː; tə][ˈsevə(r)][ðə; ði] [tuː] .
To sever the two .
到 断绝 这 二 .

以绝二也。

[ðə; ði] [greɪt] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][wɒz; wəz] [juːst] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈlɪvə(r)] [lækt] [jɪn] .
The great medicine was used , but the liver lacked yin .
这 伟大的 药品 曾是 用过的 , 但 这 肝 缺乏 阴 .

大药就而肝无阴，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [eɪt] .
To eliminate the eight .
到 排除 这 八 .

以绝八也。

[sɪns] [ðə; ði] [jɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ænd; ənd] [eɪtθ] [ˈmʌnθs] [hæz; həz] [dɪˈmɪnɪʃt] , [ðə; ði] [jæŋ]
Since the Yin of the second and eighth months has diminished , the Yang
自从 这 阴 的 这 第二 和 第八 几个月 有 减少 , 这 杨
[ɒv; əv][ðə; ði] [naɪnθ] [ænd; ənd] [θɜːd] [ˈmʌnθs] [kæn; kən] [grəʊ] .
of the ninth and third months can grow .
的 这 第九 和 第三 几个月 能 生长 .

既二八阴消而九三阳可长矣。

[ðə; ði][ˈlɪvə(r)] [əˈsɪsts] [ðə; ði] [hɑːt] [baɪ] [səˈpresɪŋ] [jæŋ] [ˈenədʒi] .
The liver assists the heart by suppressing yang energy .
这 肝 助攻 这 心 经过 抑制 杨 活力 .

肝以绝阳助于心，

[ðen] [ðə; ði][ˈlɪvə(r)][tʃɪː][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [steɪdʒ][ɪz] [əˈbʌndənt] .
Then the liver qi of the third stage is abundant .
然后 这 肝 气 的 这 第三 阶段 是 丰富 .

则三之肝气盛矣。

[ˈsev(ə)nθ] , [ðə; ði][maɪnd][ɪz] [rɪˈtɜːnd] .
Seventh , the mind is returned .
第七 , 这 头脑 是 返回 .

七既还心，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [lʌŋ] [ˈfluːɪd] ,
To eliminate lung fluid ,
到 排除 肺 体液 ,

以绝肺液，

[ðə; ði] [lʌŋz] [ˌʌndəˈgəʊ] [naɪn] [ˈsaɪklz] .
The lungs undergo nine cycles .
这 肺 经历 九 循环 .

而肺之九转。

[ænd; ənd] [help][ðə; ði] [hɑːt] ,
And help the heart ,
和 帮助 这 心 ,

而助心，

[ðen] [ðə; ði] [jæŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪz] [lɒŋ] .
Then the yang of the third position is long .
然后 这 杨 的 这 第三 位置 是 长的 .

则九三之阳长，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [naɪn] - [tɜːn] [ɪˈlɪksə(r)][ɒv; əv] [rɪˌdʒuːvəˈneɪʃn] .
It is the Nine - Turn Elixir of Rejuvenation .
它 是 这 九 - 转动 灵药 的 返老还童 .

九转还丹也。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰:

" [ˈsev(ə)n] [rɪˈtʰ:nz] , "
" Seven Returns , "
" 七 返回 , "

“七返者，

[ðə; ði] [jæŋ] ['enədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑ:t] [rɪˈtʰ:nz] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:t] [ænd; ənd][ɪz] [ðen] ['mænɪfɛstɪd] [ɪn]
The yang energy of the heart returns to the heart and is then manifested in
这 杨 活力 的 这 心 返回 到 这 心 和 是 然后 表现出来 在
[ðə; ði] ['mɪd(ə)] [rɪˈlɪksə(r)] .
the middle elixir .
这 中间 灵药 .

以其心之阳复还于心而在中丹。

[naɪn] - ['tə:nəz]
Nine - turners
九 - 特纳斯

九转者，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [jæŋ] ['enədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] [lʌŋz] [əˈrɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:t] ,
Because the yang energy of the lungs originates from the heart ,
因为 这 杨 活力 的 这 肺 起源于 从 这 心 ,

以其肺之阳本自心生，

[aɪ ˈti:] [rɪˈtʰ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:t] [ɪn] [tʰ:ɪn] .
It returned to the heart in turn .
它 返回 到 这 心 在 转动 .

转而复还于心，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ɪn] [ˈtʰaɪnə] [ænd; ənd] ['denmɑ:k] .
It is also in China and Denmark .
它 是 还 在 中国 和 丹麦 .

亦在中丹。

[ˈsev(ə)n] [rɪˈtʰ:nz]
Seven Returns
七 返回

七返、

[ðə; ði] [naɪn] [ˌrevəˈlʊʃən] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:ˈlɪredɪ] [nəʊn] .
The Nine Revolutions are already known .
这 九 革命 是 已经 已知 .

九转既已知矣，

[səʊ] - [kɔ:ld] [gəʊld][ˈlɪkwɪd] ,
So - called gold liquid ,
所以 - 称为 金子 液体 ,

所谓金液、

[dʒeɪd][ˈlɪkwɪd] ,
Jade liquid ,
玉 液体 ,

玉液，

[su:ˈpiəriə(r)] ,
superior ,
优越的 ,

上、

[ˈmɪd(ə)] , <u>middle</u> , 中间 ,			中、		
[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ˌɪntə'sekt] . <u>The two sides intersect</u> . 这 二 侧面 相交 .			下相交，		
[ðə; ði][ɪ'ɪksə(r)][ɪz] [fɔ:md] [θru:] [ðə; ði] [ɔ:ltə'neɪʃn] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] . <u>The elixir is formed through the alternation of Yin and Yang</u> . 这 灵药 是 形成 通过 这 交替 的 阴 和 杨 .			阴与阳往复而还丹者，		
[waɪ] [ɪz] [ðæt] ? <u>Why is that ?</u> 为什么 是 那 ?			何也？ ”		
[dʒɒŋ] [sed] , " [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈseɪdʒɪz][ænd; ənd] [seɪnts] [ˈɒf(ə)n] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [lʌŋ] [ˈflu:ɪd] <u>Zhong said , " The ancient sages and saints often referred to the lung fluid</u> 钟 说 , " 这 古老的 智者 和 圣徒 经常 指 到 这 肺 体液			[ˈentəɪŋ] [ðə; ði][ˈləʊə(r)][dæɪn'ti:ən][æz; əz][ðə; ði][ˈgəʊldən][ɪ'ɪksə(r)] . " <u>entering the lower dantian as the Golden Elixir</u> . " 进入 这 降低 丹田 作为 这 金的 灵药 . "		
钟曰“前贤往圣多以肺液入下田而曰金液还丹，					
[ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑ:t] [ˈentəz] [ðə; ði][ˈləʊə(r)][dæɪn'ti:ən][ænd; ənd][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][dʒeɪd][ɪ'ɪksə(r)] <u>The essence of the heart enters the lower dantian and is called the Jade Elixir</u> 这 本质 的 这 心 进入 这 降低 丹田 和 是 称为 这 玉 灵药					
. : .					
心液入下田而曰玉液还丹。					
[ðɪs] [ˈɑ:gjumənt] [ɪz][nɒt][bəəd] . <u>This argument is not bad</u> . 这 争论 是 不是 坏的 .			此论非不妙矣，		
[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ˈmɪst(ə)rɪ] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'sɒlvd] . <u>However , the mystery remains unsolved</u> . 然而 , 这 神秘 遗迹 未解之谜 .			然而未尽玄机。		
- [lʌŋz] [ˈnʌrɪʃ] [ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] . <u>Gef's lungs nourish the kidneys</u> . - 肺 滋养 这 肾脏 .			盖夫肺生肾，		
[ˈmet(ə)l] [ˈdʒenəreɪts] [ˈwɔ:tə(r)] . <u>Metal generates water</u> . 金属 生成 水 .			以金生水，		
[gəʊld][ˈɪntu:][ˈwɔ:tə(r)] , <u>Gold into water</u> , 金子 进入 水 ,			金入水中，		

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ][ðə; ði][ɪ'lɪksə(r)][ɒv; əv] [ɪmɔ:'tæləti] ?
What is meant by the elixir of immortality ?
什么 是 意思是 经过 这 灵药 的 不朽 ？
何得谓之还丹？

[ˈkɪdnɪ] [kən'trəʊlz] [hɑ:t] .
Kidney controls heart .
肾 控制 心 .

肾克心，

[ˈwɔ:tə(r)] [,əʊvə'kʌm] [ˈfaɪə(r)] .
Water overcomes fire .
水 克服 火 .

以水克火，

[ˈwɔ:tə(r)][ˈɪntu:][ˈfaɪə(r)] ,
Water into fire ,
水 进入 火 ,

水入火中，

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ][ðə; ði][ɪ'lɪksə(r)][ɒv; əv] [ɪmɔ:'tæləti] ?
What is meant by the elixir of immortality ?
什么 是 意思是 经过 这 灵药 的 不朽 ？
何得谓之还丹？

[ˈgəʊldən][ˈflu:ɪd][ɪz] [lʌŋ] [ˈflu:ɪd] .
Golden fluid is lung fluid .
金的 体液 是 肺 体液 .

金液乃肺液也，

[lʌŋ] [ˈflu:ɪd][ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfi:t(ə)][ˈju:tərəs] .
Lung fluid is from the fetal uterus .
肺 体液 是 从 这 胎 子宫 .

肺液为胎胞，

[ɪn'klu:dɪŋ] [ˈdrægən][ænd; ənd][ˈtaɪgə(r)] ,
Including dragon and tiger ,
包括 龙 和 老虎 ,

含龙虎，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [tu:; tə] [ˈstʌdi] [ɪn][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [kɔ:t] .
He was recommended to study in the Yellow Court .
他 曾是 受到推崇的 到 学习 在 这 黄色的 法庭 .

保送在黄庭之中。

[ðə; ði] [greɪt] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [kəm'plɪtɪd] .
The great medicine is about to be completed .
这 伟大的 药品 是 关于 到 是 完全的 .

大药将成，

[dɹɔ:] [aɪ ˈti:][frɒm; frəm][br'haɪnd][ðə; ði] [ˈelbəʊ] .
Draw it from behind the elbow .
画 它 从 在后面 这 弯头 .

抽之肘后，

[ɪts] [lʌŋ] [fl'u:ɪdz][raɪz][ænd; ənd][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈpæləs] .
Its lung fluids rise and enter the upper palace .
它是 肺 液体 上升 和 进入 这 上 宫殿 .

飞起其肺液以入上宫，

[ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði][ɪ'lɪksə(r)] .
And then return to the elixir .
和 然后 返回 到 这 灵药 .

而下还中丹。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [ɪˈlɪksə(r)] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊə(r)][dænˈtiːən]

From the middle elixir back to the lower dantian
从 这 中间 灵药 后退 到 这 降低 丹田

自中丹而还下田，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈgəʊldən][ɪˈlɪksə(r)][ɒv; əv] [rɪdʒuːvəˈneɪʃn] .

Therefore , it is called the Golden Elixir of Rejuvenation .
所以 , 它 是 称为 这 金的 灵药 的 返老还童 .

故曰金液还丹也、

[dʒeɪd][ˈfluːɪd][ɪz] [ˈkɪdni] [ˈfluːɪd] .

Jade fluid is kidney fluid .
玉 体液 是 肾 体液 .

玉液乃肾液也，

[ˈkɪdni] [flˈuːɪdz][raɪz] [wɪð] [ðə; ði][praɪˈmɔːdiəl] [ˈenədʒi] [ænd; ənd] [fləʊ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [hɑːt] .

Kidney fluids rise with the primordial energy and flow towards the heart .
肾 液体 上升 和 这 原始的 活力 和 流动 向 这 心 .

肾液随元气以上升而朝于心，

[əˈkjuːmjələteɪd] , [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkʌmz] [gəʊld][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] .

Accumulated , it becomes gold and water .
积累 , 它 变成 金子 和 水 .

积之而为金水、

[ˈlɪftɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [fɪlz] [ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] .

Lifting it fills the jade pool .
举重 它 填充 这 玉 水池 .

举之而满玉池、

[ˈskætəd] [ˈɪntuː][dʒeɪd] [ˈflaʊəz]

Scattered into jade flowers
疏散 进入 玉 花朵

散而为琼花、

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈfaɪnd] [ˈɪntuː] [waɪt] [snəʊ] .

It is refined into white snow .
它 是 精制 进入 白色的 雪 .

炼而为白雪。

[ɪf] [wiː; wi] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] . . .

If we accept it : : :
如果 我们 接受 它 : . . .

若以纳之，

[frɒm; frəm][nəˈkɑːtə] [tuː; tə] [ɪˈmoʊdə]

From Nakata to Shimoda
从 中田 到 下田

自中田而入下田，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ˈmedsn; ˈmedɪsn] , [wʌn][kæən; kən] [beɪð] [ɪn][ðə; ði] [ˈfiːtəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)] .

If there is medicine , one can bathe in the fetus of the immortal .
如果 那里 是 药品 , 一 能 洗澡 在 这 胎儿 的 这 不朽 .

有药则沐浴胎仙。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [reɪzd] ,

If it is raised ,
如果 它 是 提高 ,

若以升之，

[frɒm; frəm][nəˈkɑːtə] , [wʌn] [bɪˈɡɪnz] [tuː; tə] [rɪˈfaɪn] [ðə; ði] [lɪmz] [ænd; ənd] [ˈbɒdi] .

From Nakata , one begins to refine the limbs and body .
从 中田 , 一 开始 到 精炼 这 四肢 和 身体 .

自中田入四肢炼形，

[ðen] [ðei] [wi] [bi;; bi] [mu:vɔ] [tu;; tə] [dʌst] [ænd; ənd] [bəʊnz] .
Then they will be moved to dust and bones .
然后 他们 将要 是 已搬 到 灰尘 和 骨头 .
则更迁尘骨。

[nəʊ][prə'məʊʃ(ə)n] , [nəʊ] [ək'septəns] .
No promotion , no acceptance .
不 晋升 , 不 验收 .
不升不纳，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [ɪn] ['saɪklz] ,
Returning in cycles ,
返回 在 循环 ,
周而复还，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][dʒeɪd][ɪ'lɪksə(r)] .
Therefore , it is called the Jade Elixir .
所以 , 它 是 称为 这 玉 灵药 .
故曰玉液还丹者也。

[jɪn] [gɪvz] [raɪz][tu;; tə] [jæŋ] .
Yin gives rise to Yang .
阴 给予 上升 到 杨 .
阴极阳生，

[ðeə(r)] [ɪz] [tru:] ['wɔ:tə(r)][ɪn] [jæŋ] .
There is true water in Yang .
那里 是 真的 水 在 杨 .
阳中有真一之水，

[ɪts]['wɔ:tə(r)]['raɪzɪz] [wɪð] [ðə; ði] [sʌn] .
Its water rises with the sun .
它是 水 上升 和 这 太阳 .
其水随阳上升，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [rɪ,dʒu:və'neiʃn] [ɪ'lɪksə(r)] .
It is the Yin - Yang Rejuvenation Elixir .
它 是 这 阴 - 杨 返老还童 灵药 .
是阴还阳丹者也。

['æn.əʊdʒ] ['dʒenəreɪt] [jɪn] .
Anodes generate yin .
阳极 产生 阴 .

阳极生阴，

[wɪðɪn] [jɪn] [laɪz][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] [ɒv; əv] [jæŋ] .
Within Yin lies the vital energy of Yang .
之内 阴 谎言 这 必不可少的 活力 的 杨 .
阴中有正阳之气，

[tru:] [tʃi:] [dɪ'sendz] [wɪð] [jɪn] .
True Qi descends with Yin .
真的 齐 下降 和 阴 .
真气随阴下降，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði][ɪ'lɪksə(r)] [ðæt] [rɪ'stɔ:z] [jɪn] [tu;; tə] [jæŋ] .
It is the elixir that restores yin to yang .
它 是 这 灵药 那 恢复 阴 到 杨 .
是阳还阴丹者也。

[breɪn] - ['bu:stɪŋ] [ænd; ənd] [hed] - ['streŋθnɪŋ] ['eksəsaɪzɪz]
Brain - boosting and head - strengthening exercises
脑 - 提升 和 头 - 强化 练习
补脑炼顶，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈkluːdɪd] .
The following is also included .
这 下列的 是 还 包括 :

以下还上。

[ðə; ði] ['wɔːtərɪŋ] [ɒv; əv][ˈdʒiːdʒiː][ɪz] [stiːl] [ɪn] ['prəʊgres] .
The watering of Jiji is still in progress .
这 浇水 的 吉吉 是 仍然 在 进步 :

既济浇灌以上还中。

[ˈbɜːnɪŋ] ['sɪnəbɑː(r)][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] ,
Burning cinnabar into the fire ,
燃烧 辰砂 进入 这 火 ,

烧丹进火，

[tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
To return to the middle .
到 返回 到 这 中间 :

以中还下。

[rɪˈfaɪnɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] ['bɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['spɪrɪt]
Refining the body and burning the spirit
精制 这 身体 和 燃烧 这 精神

炼质焚身，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kə'rekt] .
The following is also correct .
这 下列的 是 还 正确的 :

以下还中。

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [rɪˈvɜːst]
The Five Elements Reversed
这 五 元素 反转

五行颠倒，

- [rɪˈtɜːnd] ,
Santian returned ,
- 返回 ,

三田反复，

[ɪksˈtʃeɪndʒ] [wɪð] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Exchange with each other .
交换 和 每个 其他 :

互相交换。

[ˈiːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [rɪˈfaɪnɪŋ] [fɔːm] [ˈɪntuː][tʃiː] ,
Even to the point of refining form into qi ,
甚至 到 这 观点 的 精制 形式 进入 气 ,

以至炼形化气，

[rɪˈfaɪnɪŋ] [tʃiː][tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][ɡɒd] .
Refining Qi to become a god .
精制 齐 到 变得 一个 上帝 :

炼气成神。

[ðeɪ] [muːvd] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] [nəˈkɑːtə] .
They moved from Futada to Nakata .
他们 已搬 从 - 到 中田 :

自不田迁而至中田，

[ðeɪ] [muːvd] [frɒm; frəm] [nəˈkɑːtə] [tuː; tə] [juːˈiːdə] .
They moved from Nakata to Ueda .
他们 已搬 从 中田 到 上田 :

自中田迁而至上田，

[ðeɪ] [mu:vd] [frɒm; frəm] - [tu:; tə][ˈti:æn'men] .
They moved from Shangtian to Tianmen .
他们 已搬 从 - 到 天门 .
自上田迁而出天门。

[ə'bəendənɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmɔ:t(ə)] [ˈbɒdi] ,
Abandoning his mortal body ,
放弃 他的 凡人 身体 ,
弃下凡躯，

[tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [reɪlm] [ɒv; əv] [ˈɪmɔ:rtlɪz] ,
To enter the realm of immortals ,
到 进入 这 领域 的 不朽者 ,
以入圣流仙品，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [əˈtʃi:v] [sək'ses] [θru:] [θri:] [mu:vz] .
Only then can one achieve success through three moves .
仅有的 然后 能 一 达到 成功 通过 三 移动 .
方为三迁功成。

[ˈbɒtəm] [ʌp] ,
bottom up ,
底部 向上 ,
自下而上，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ][mɔ:(r)] [rɪ'tɜ:nz] .
There will be no more returns .
那里 将要 是 不 更多的 返回 .
不复更有还矣。”

[ɒn] [rɪ'faɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] , [ˈtʃæptə(r)] [fɔ:'ti:n]
On Refining the Body , Chapter Fourteen
在 精制 这 身体 , 章 十四
论炼形第十四

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :
吕曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði][ɪ'lɪksə(r)][ɒv; əv] [ˌɪmɔ:'tæləti] [ɪz] [nəʊn] . . . "
" Now that the elixir of immortality is known . . . "
" 现在 那 这 灵药 的 不朽 是 已知 . . . "

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [ˈprɪnsəp(ə)] [ɒv; əv] [rɪ'faɪnɪŋ] [fɔ:m]
The so - called principle of refining form
这 所以 - 称为 原则 的 精制 形式
所谓炼形之理，

[meɪ] [aɪ][hɪə(r)][aɪ 'ti:] ?
May I hear it ?
可能 我 听到 它 ?
可得闻乎？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
钟曰：

" [ˈhju:mən] [laɪf] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ]
" Human life is also
" 人类 生活 是 还
“人之生也，

[fɔ:m] [ænd; ənd][ˈspɪrɪt][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kɔɪn] .
Form and spirit are two sides of the same coin .
形式 和 精神 是 二 侧面 的 这 相同的 硬币 .
形与神为表里。

[gɒd] ,
God ,
上帝 ,
神者，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv] [fɔ:m] .
The master of form .
这 掌握 的 形式 .
形之主。

[fɔ:m] ,
Form ,
形式 ,
形者，

[ðə; ði][əˈbəʊd][ɒv; əv] [gɒd] .
The abode of God .
这 住所 的 上帝 .
神之舍。

[ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɡɪvz] [raɪz][tu:; tə][laɪf] .
The essence within the form gives rise to life .
这 本质 之内 这 形式 给予 上升 到 生活 .
形中之精以生气，

[tʃi:] ([ˈvaɪt(ə)] [ˈenədʒi]) [ˈdʒenəreɪts] [ˈspɪrɪt] .
Qi (vital energy) generates spirit .
齐 (必不可少的 活力) 生成 精神 .
气以生神。

[gæs][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n][ɪn][ˈlɪkwɪd]
Gas generation in liquid
气体 一代 在 液体
液中生气，

[ˈlɪkwɪd] [ɪz][ˈdʒenəˈreɪtɪd][frɒm; frəm][gæs] .
Liquid is generated from gas .
液体 是 生成的 从 气体 .
气中生液，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [fɔ:m] .
It is the mother and child within the form .
它 是 这 母亲 和 孩子 之内 这 形式 .
乃形中之子母也。

[ˈwɔ:tə(r)][pɹədʒˈu:sɪz] [tri:z] ,
Water produces trees ,
水 产 树木 ,
水以生木，

[wʊd] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [meɪk] [ˈfaɪə(r)] .
Wood is used to make fire .
木头 是 用过的 到 制作 火 .
木以生火，

[ˈfaɪə(r)] [ˈdʒenəreɪts] [ɜ:θ] .
Fire generates earth .
火 生成 地球 .
火以生土，

[ɜ:θ] [ˈdʒenəreɪts] [ˈmet(ə)l] .
Earth generates metal .
地球 生成 金属 .

土以生金，

[ˈmet(ə)l] [ˈdʒenəreɪts] [ˈwɔ:tə(r)] .
Metal generates water .
金属 生成 水 .

金以生水。

[tʃi:] [ɪz] [trænzˈmɪtɪd] [bɪˈtwi:n] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] , [waɪf] [flʊ:ɪdz] [ˈsɜ:kjəleɪt] [bɪˈtwi:n] [ˈhʌzbənd]
Qi is transmitted between mother and child , while fluids circulate between husband
齐 是 传输 之间 母亲 和 孩子 , 尽管 液体 流通 之间 丈夫
[ænd; ənd] [waɪf] .
and wife .
和 妻子 .

气传子母而液行夫妇，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [fɔ:m] .
It is the yin and yang within the form .
它 是 这 阴 和 杨 之内 这 形式 .

乃形中之阴阳也。

[ˈwɔ:tə(r)] [tɜ:nz] [ˈɪntu:] [ˈlɪkwɪd] .
Water turns into liquid .
水 转弯 进入 液体 .

水化为液，

[ˈlɪkwɪfai] [ˈɪntu:] [blʌd] ,
Liquefies into blood ,
液化 进入 血 ,

液化为血，

[blʌd] [trænsˈfɔ:mz] [ˈɪntu:] [ˈbɒdi] [flʊ:ɪdz] .
Blood transforms into body fluids .
血 变换 进入 身体 液体 .

血化为津，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [bɔ:n] [frɒm; frəm] [jɪn] [əbˈteɪnɪŋ] [jæŋ] .
It is born from yin obtaining yang .
它 是 出生 从 阴 获得 杨 .

以阴得阳而生也。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈbæləns] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɪz] [dɪsˈrʌptɪd]
If the balance of Yin and Yang is disrupted
如果 这 平衡 的 阴 和 杨 是 中断

若以阴阳失宜，

[ðen] [ˈneɪz(ə)l] [dɪsˈtʃɑ:dʒ] ,
Then nasal discharge ,
然后 鼻腔 释放 ,

则涕、

[teə(r); tɪə] ,
tear ,
撕 ,

泪、

[səˈlaɪvə] ,
saliva ,
唾液 ,

涎、

[swet] [breɪks] [aʊt] ,
Sweat breaks out ,
汗 休息 出去 ,

汗横出，

[ænd; ənd] [jɪn] [lɒst] [ɪts] [laɪf] .
And Yin lost its life .
和 阴 丢失的它是 生活 .

而阴失其生矣。

[tʃi:] [træns'fɔ:mz] ['ɪntu:] ['es(ə)ns] .
Qi transforms into essence .
气 变换 进入 本质 .

气化为精，

[rɪ'faɪnd] ['ɪntu:] [pɜ:lz] ,
Refined into pearls ,
精制 进入 珍珠 ,

精化为珠，

[ðə; ði] [pɜ:l] [tɜ:nd] ['ɪntu:] ['mɜ:kjəri] .
The pearl turned into mercury .
这 珍珠 转向 进入 汞 .

珠化为汞，

['mɜ:kjəri] [tɜ:nz] ['ɪntu:][sænd] .
Mercury turns into sand .
汞 转弯 进入 沙 .

汞化为砂，

[aɪ 'ti:][ɪz] [fɔ:md] [baɪ][ðə; ði] [jæŋ] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [jɪn] .
It is formed by the yang obtaining the yin .
它 是 形成 经过 这 杨 获得 这 阴 .

以阳得阴而成也。

[ɪf] [ðə; ði] ['bæləns] [bʌ; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɪz] [dɪs'rʌptɪd]
If the balance of Yin and Yang is disrupted
如果 这 平衡 的 阴 和 杨 是 中断

若以阴阳失宜，

[ðen] [ðə; ði] [dɪ'zi:z] ,
Then the disease ,
然后 这 疾病 ,

则病、

[əʊld] ,
old ,
老的 ,

老、

[daɪ] ,
die ,
死 ,

死、

['bɪtə(r)] ,
bitter ,
苦的 ,

苦，

[ænd; ənd] [jæŋ] ['kænɒt] [sək'sɪ:d] .
And Yang cannot succeed .
和 杨 不能 成功 .

而阳不得成矣。

[jɪn] [ˈkænɒt] [ɪɡˈzɪst] [wɪˈðəʊt] [jæŋ] .
Yin cannot exist without Yang .
阴 不能 存在 没有 杨 .

阴不得阳不生，

[jæŋ] [ˈkænɒt] [ɪɡˈzɪst] [wɪˈðəʊt] [jɪn] .
Yang cannot exist without Yin .
杨 不能 存在 没有 阴 .

阳不得阴不成。

[ðəʊz] [hu:] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
Those who follow the Tao ,
那些 WHO 跟随 这 道 ,

奉道之士，

[ˈkʌltɪveɪt] [jæŋ] , [nɒt] [jɪn] .
Cultivate Yang , not Yin .
培育 杨 , 不是 阴 .

修阳不修阴，

[rɪˈfaɪn] [jɔːˈself] , [nɒt] [ˈðə(r)z] .
Refine yourself , not others .
精炼 你自己 , 不是 其他的 .

炼己不炼物。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ˈbʊlɪd] ,
At the beginning of the time when I was being bullied ,
在 这 开始 的 这 时间 什么时候 我 曾是 存在 被欺凌 ,

以己身受气之初，

[ðə; ði][ˈpeərənts] - [ˈvaɪt(ə)l] [ˈenədʒi] [wɒz; wəz][bəʊθ][ɪn] [ˈbæləns] .
The parents ' vital energy was both in balance .
这 父母 - 必不可少的 活力 曾是 两个都 在 平衡 .

乃父母真气两停，

[ænd; ænd] [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ænd; ænd] [blʌd] [fɔːm] [ðə; ði][ˈfiːt(ə)l][ˈjuːtərəs] .
And that is , the essence and blood form the fetal uterus .
和 那 是 , 这 本质 和 血 形式 这 胎 子宫 .

而即精血为胎胞，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈzɑɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmʌðərz] [pjʊə(r)] [jɪn] [ˈpæləs] .
It resides in the mother's pure Yin palace .
它 居住地 在 这 母亲的 纯的 阴 宫殿 .

寄质在母纯阴之宫。

[jɪn] [wɪˈðɪn] [jɪn] ,
Yin within yin ,
阴 之内 阴 ,

阴中生阴，

[ˈeɪpt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [ˈeɪp] .
Shaped according to its shape .
形状 根据 到 它是 形状 .

因形造形。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈfiːtəs] [ɪz] [ˈfʊli] [dɪˈveləpt] ,
After the fetus is fully developed ,
后 这 胎儿 是 完全 发达 ,

胎完气足，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [sɪks] - [fʊt] [freɪm] [ɪz] [ɪnˈtaɪəli] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪn] [ˈelɪmənt] .
A person with a dignified six - foot frame is entirely of the Yin element .
一个 人 和 一个 凝重 六 - 脚 框架 是 完全 的 这 阴 元素 .

而堂堂六尺之躯皆属阴也，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][bɪt][ɒv; əv][praɪˈmɔːdiəl] [jæn] .
It's just a little bit of primordial yang .
它是 只是 一个 小的 少量 的 原始的 杨 :

所有一点元阳而已。

[dɪˈzaɪərɪŋ] [ɪmɔːˈtæləti]
Desiring immortality
渴望 不朽

必欲长生不死，

[ðeɪ] [rɪˈfaɪn] [ðeə(r)] [ˈfɪzɪk(ə)l] [fɔːm] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd][ɪnˈdʒʊə(r)] [θruː]
They refine their physical form to remain in the world and endure through
他们 精炼 他们的 身体的 形式 到 保持 在 这 世界 和 忍受 通过
[ˈkaʊntləs] [ˈlaɪfˌtaɪm] .
countless lifetimes .
无数 一生 :

以炼形住世而劫劫长存。

[ɪf] [wʌn] [dɪˈzaɪr] [tuː; tə] [trænˈsend] [ðə; ði][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ænd; ənd] [əˈteɪn] [ˈseɪnthʊd] ,
If one desires to transcend the ordinary and attain sainthood ,
如果 一 欲望 到 超越 这 普通的 和 达到 圣徒 ,

必欲超凡入圣，

" [θruː] [rɪˈfaɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)l] [fɔːm] [ænd; ənd] [trænsˈfɔːmɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɪntuː] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈenədʒi] , [wʌn]
" Through refining the physical form and transforming it into vital energy , one
" 通过 精制 这 身体的 形式 和 转变 它 进入 必不可少的 活力 , 一
[ˈgeɪnz][ə; eɪ] [ˈbɒdi] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈbɒdi] . "
gains a body outside the physical body . "
收益 一个 身体 外部 这 身体的 身体 . "

以炼形化气而身外有身。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ˈɪmɪdʒ] ,
" Image ,
" 图像 ,

“形象，

[jɪn] ,
Yin ,
阴 ,

阴也，

[jɪn] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [fɔːm] .
Yin has a physical form .
阴 有 一个 身体的 形式 :

阴则有体。

[tuː; tə] [triːt] [ˈsʌmθɪŋ] [æz; əz] [ˈnʌθɪŋ] ,
To treat something as nothing ,
到 对待 某物 作为 没有什么 ,

以有有为无，

[trænsˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)l] [fɔːm] [ɪntuː] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈenədʒi] , [ðʌs] [trænˈsendɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈbɒdi] .
Transform the physical form into vital energy , thus transcending the ordinary body .
转换 这 身体的 形式 进入 必不可少的 活力 , 因此 超越 这 普通的 身体 .

使形化气而超凡躯，

[tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈseɪkrɪd] [ˈɔːdə(r)] ,
To be included in the sacred order ,
到 是 包括 在 这 神圣 命令 ,
以入圣品，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [haɪst] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [rɪˈfaɪnmənt] .
This is the highest method of refinement .
这 是 这 最高 方法 的 精炼 .
乃炼之上法也。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ɪts] [ˈʃeɪp] , [aɪˈtiː] [rɪˈteɪnz] [ɪts] [ˈenədʒi] .
Because of its shape , it retains its energy .
因为 的 它是 形状 , 它 保留 它是 活力 .
因形留气，

[ˈnʌrɪʃ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [wɪð] [tʃiː] .
Nourish the body with qi .
滋养 这 身体 和 气 .
以气养形，

[æt; ət][best] , [aɪˈtiː] [brɪŋz] [piːs] , [ˈhæpɪnəs] , [ænd; ənd][lɒnˈdʒevəti] .
At best , it brings peace , happiness , and longevity .
在 最好的 , 它 带来 和平 , 幸福 , 和 长寿 .
小则安乐延年，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。
美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第90/93页

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [greɪt] [meɪ] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:l'd] .
Those who are great may remain in this world .
那些 WHO 是 伟大的 可能 保持 在 这 世界 .

大则犹留住世。

[sɪns] [ðə; ði][əʊld][mæn] ,
Since the old man ,
自从 这 老的 男人 ,

既老者，

[rɪdʒu:və'neɪʃn] .
Rejuvenation .
返老还童 .

返老还童。

[ðə; ði] [jʌŋ] ,
The young ,
这 年轻的 ,

未老者，

[meɪ] [aɪ 'ti:] [prɪ'zɜ:v] [jɔ:(r); jə(r)] ['ju:θfl] [ə'piərəns] [ænd; ənd] [prə'məʊt] [lɒn'dʒevəti] .
May it preserve your youthful appearance and promote longevity .
可能 它 保存 你的 青春 外貌 和 推动 长寿 .

定颜长寿。

[ə; eɪ][jɪə(r)][ɪz] [dɪ'faɪnd] [æz; əz] - [j'iəz] .
A year is defined as 360 years .
一个 年 是 定义 作为 - 年 .

以三百六十年为一岁，

[ə; eɪ]['kælpə] [lɑ:sts] [fɔ:(r); fə(r)] - , - [j'iəz] .
A kalpa lasts for 26 , 000 years .
一个 劫 持续时间 为了 - , - 年 .

二万六千岁为一劫，

[ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] - , - ['kælpə] .
A great calamity consists of 36 , 000 kalpas .
一个 伟大的 灾害 由 的 - , - 卡尔帕斯 .

三万六千劫为一浩劫。

[ðə; ði] [greɪt] [kə'læməti]
The Great Calamity
这 伟大的 灾害

浩浩之劫，

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] ['meni] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] .
I wonder how many years have passed .
我 想知道 如何 许多 年 有 通过了 .

不知岁月之为几何，

[ænd; ənd][lɑ:st][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
And last as long as heaven and earth ,
和 最后的 作为 长的 作为 天堂 和 地球 ,

而与天地长久，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tu;; tə][ðə; ði][ˌverɪfɪ'keɪ(ə)n] [pʊ; əv][ðə; ði] [fɔ:m] .
The same applies to the verification of the form .
这 相同的 适用 到 这 确认 的 这 形式 .

乃炼形验证也如此。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][pʊ; əv] [rɪ'faɪnɪŋ] [fɔ:m] ,
However , the principles of refining form ,
然而 , 这 原则 的 精制 形式 ,

然而炼形之理、

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈtestəmənt] [ɪz][ðə; ði] [ˈwɜ:kɪŋz] [pʊ; əv][ˈneɪtʃə(r)] .
Such a testament is the workings of nature .
这样的 一个 遗嘱 是 这 运作 的 自然 .

造化之机而有如此之验，

[meɪ] [aɪ][hɪə(r)][aɪ 'ti:] ?
May I hear it ?
可能 我 听到 它 ?

可得闻乎？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] [pʊ; əv][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ,
" **The formation of a person ,**
" 这 形成 的 一个 人 ,

“人之成形，

[ðə; ði] [ˈpregnənsɪ] [wʊz; wəz] [kəm'plɪtɪd] [ɪn] - [deɪz] .
The pregnancy was completed in 300 days .
这 怀孕 曾是 完全的 在 - 天 .

三百日胎完。

[ˈɑ:ftə(r)] [bɜ:θ] ,
After birth ,
后 出生 ,

既生之后，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [deɪz] [pʊ; əv] [ə'bʌndənt] [ˈenədʒɪ] .
Five thousand days of abundant energy .
五 千 天 的 丰富 活力 .

五千日气足。

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪz][faɪv] [fi:t] [faɪv] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The body is five feet five inches long .
这 身体 是 五 脚 五 英寸 长的 .

五尺五寸为本躯，

[ðɪs] [,kɔ:ri'spɒnd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈnʌmbəz] [ˈdʒenə'reɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] .
This corresponds to the numbers generated by the Five Elements .
这 对应 到 这 数字 生成的 经过 这 五 元素 .

以应五行生成之数。

[sʌm; səm] [meɪ] [bi;; bi][pʊ; əv] [ˈveəriɪŋ] [ˈsaɪzɪz][ænd; ənd] [ˈeɪps] , [bʌt; bət] [nʌn] [ɑ:(r); ə(r)][ˈju:nɪfɔ:m] .
Some may be of varying sizes and shapes , but none are uniform .
一些 可能 是 的 变化 尺寸 和 形状 , 但 没有任何 是 制服 .

或有大小之形而不齐者，

[dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [ə; eɪ] [fʊt] [baɪ][ɪts] [ɪntʃ] ,
Determining a foot by its inch ,
确定 一个 脚 经过 它是 英寸 ,

以寸定尺，

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][fʊd; fəd][biː; bi] [ə'prəʊpriət] .
The length should be appropriate .
这 长度 应该 是 合适的 .

长短合宜。

[ə'bʌv] [ðə; ði] [hɑ:t] [laɪz][ðə; ði][naɪnθ] ['hev(ə)n] .
Above the heart lies the ninth heaven .
多于 这 心 谎言 这 第九 天堂 .

心之上为九天，

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][naɪn] [ɜ:θ] .
Below the heart are the nine earths .
以下 这 心 是 这 九 地球 .

心之下为九地。

[frɒm; frəm] ['kɪdni] [tuː; tə] [hɑ:t] ,
From kidney to heart ,
从 肾 到 心 ,

肾到心，

[eɪt] ['ɪntʃɪz] [ænd; ənd][fɔ:(r)] - [tenθs] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] .
Eight inches and four - tenths of an inch .
八 英寸 和 四 - 十分之一 的 一个 英寸 .

八寸四分。

[ðə; ði][fɜːst] [lɪŋk] [ɪn][ðə; ði] ['dʒɜːni] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] .
The first link in the journey to the top of the tower .
这 第一的 关联 在 这 旅行 到 这 顶部 的 这 塔 .

心到重楼第一环，

[eɪt] ['ɪntʃɪz] [ænd; ənd][fɔ:(r)] - [tenθs] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] .
Eight inches and four - tenths of an inch .
八 英寸 和 四 - 十分之一 的 一个 英寸 .

八寸四分。

[ðə; ði][fɜːst] [rɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] - ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv]['hɜːb(ə)]['medsn; 'medɪsn]) ['ri:tʃɪz] [ðə; ði][tɒp]
The first ring of the Chonglou (a type of herbal medicine) reaches the top
这 第一的 戒指 的 这 - (一个 类型 的 草药 药品) 到达 这 顶部 .
:
:

重楼第一环到顶。

[eɪt] ['ɪntʃɪz] [ænd; ənd][fɔ:(r)] - [tenθs] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] .
Eight inches and four - tenths of an inch .
八 英寸 和 四 - 十分之一 的 一个 英寸 .

八寸四分。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɪdnɪz] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] ,
From the kidneys to the top of the head ,
从 这 肾脏 到 这 顶部 的 这 头 ,

自肾到顶，

[aɪ 'tiː][ɪz][tuː'tuː] [fi:t] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [ænd; ənd][tuː'tuː][fen] [ɪn][lenkθ; lenθ] .
It is 2 feet 5 inches and 2 fen in length .
它 是 2 脚 5 英寸 和 2 分 在 长度 .

凡二尺五寸二分。

[ðəʊz] [huːz] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] [ɪz] ['fʊli] [rɪ'plenɪʃt] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪt]
Those whose vital energy is fully replenished in a day and a night
那些 谁 必不可少的 活力 是 完全 补充 在 一个 天 和 一个 夜晚

而元气一日一夜盈满者，

- [dɪ'ɡri:z] .
320 degrees .
- 学位 .

三百二十度。

[i:tʃ] [dɪ'ɡri:] [ɪz] [tu:] [fi:t] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [ænd; ənd] [tu:] [fen] .
Each degree is two feet five inches and two fen .
每个 程度 是 二 脚 五 英寸 和 二 分 .

每度二尺五寸二分，

[,aɪ 'ti:] ['meɪzəz] ['eɪti] - [wʌn] [ʒɑ:ŋ] .
It measures eighty - one zhang .
它 措施 八十 - 一 张 .

计八十一丈。

[ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] [,kɔ:ri'spɒnd] [tu:; tə][ðə; ði]['lɪniə(r)] [jæŋ] ['nʌmbə(r)][pʊ; əv][naɪn] - [naɪn] .
The vital energy corresponds to the linear yang number of nine - nine .
这 必不可少的 活力 对应 到 这 线性 杨 数字 的 九 - 九 .

元气以应九九线性阳之数，

[ðə; ði] [hɑ:t] [ænd; ənd] ['kɪdnɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['seprət] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə'prəʊpriət] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][vɑ:st]
The heart and kidneys are separate , which is appropriate for the vast
这 心 和 肾脏 是 分离 , 哪个 是 合适的 为了 这 广阔的
['dɪstəns] [bɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
distance between heaven and earth .
距离 之间 天堂 和 地球 .

心肾相去以合天地悬隔之宜。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɪdnɪz] [tu:; tə][ðə; ði][tɒp][pʊ; əv][ðə; ði] [hed] ,
From the kidneys to the top of the head ,
从 这 肾脏 到 这 顶部 的 这 头 ,
[ɪz] [ə'fɪt] [tə] [tɒp] [vɪ] [hed] .
自肾到顶，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [tu:] [fi:t] [ænd; ənd] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It is two feet and five inches long .
它 是 二 脚 和 五 英寸 长的 .

共二尺五寸。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] ['θɪəri] , [ðə; ði]['nʌmbə(r)] [faɪv] [ɪz][pʃʊə(r)] [jæŋ] .
Furthermore , according to the Five Elements theory , the number five is pure Yang .
此外 , 根据 到 这 五 元素 理论 , 这 数字 五 是 纯的 杨 .

又按五行五五纯阳之数，

['ðeəfɔ:(r)] , ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] [ɪz] [rɪ'li:st] [wɪð] [i:tʃ] [eks'heɪl] .
Therefore , vital energy is released with each exhale .
所以 , 必不可少的 活力 是 发布 和 每个 呼气 .

故元气随呼而出。

['hævɪŋ] [ɡɒn] [aʊt] ,
Having gone out ,
拥有 已消失 出去 ,

既出也，

[bəʊθ] [rɒŋ] [ænd; ənd] [wei] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'nektɪd] .
Both Rong and Wei are connected .
两个都 荣 和 魏 是 连接 .

荣卫皆通，

[ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['enədʒi] [pʊ; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
The righteous energy of heaven and earth .
这 正义 活力 的 天堂 和 地球 .

天地之正气。

[ˈsəʊʃ(ə)l] [ˌɑːblɪˈgeɪʃnz] [ænd; ənd] [ˈfestɪvɪlz]
Social obligations and festivals
社会的 义务 和 节日

应酬顺节，

[ˈweðə(r)] [tuː; tə][dʒɔɪn][ɔː(r)] [liːv] ,
Whether to join or leave ,
无论 到 加入 或者 离开 ,

或交或离，

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][pʊ; əv][ə; eɪ] [fʊt] [ɪz] [ˈɪnfɪnət] .
The length of a foot is infinite .
这 长度 的 一个 脚 是 无限 .

丈尺无穷。

[ɪnˈheɪld] ,
Inhaled ,
吸入 ,

随吸而入，

[ˈhævɪŋ] [ˈentəd] ,
Having entered ,
拥有 进入 ,

既入也，

[ɔːl] [məˈrɪdiən] [ɑː(r); ə(r)] [ˈəʊpənd] .
All meridians are opened .
全部 经络 是 打开 .

经络皆辟。

[wʌn] [breθ] [ɪn][ænd; ənd][wʌn] [breθ] [aʊt] ,
One breath in and one breath out ,
一 气息 在 和 一 气息 出去 ,

一呼一吸，

[skaɪ] ,
sky ,
天空 ,

天、

[lənd] ,
land ,
土地 ,

地、

[ðə; ði] [truː] [ˈenədʒi] [pʊ; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈreɪlms] [pʊ; əv][hjuːˈmænəti] [fləʊz] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ɪn] [frʌnt]
The true energy of the three realms of humanity flows back and forth in front
这 真的 活力 的 这 三 领域 的 人类 流量 后退 和 前进 在 正面

[pʊ; əv][ðə; ði] [twelfθ] [flɔː(r)] .
of the twelfth floor .
的 这 第十二 地面 .

人三才之真气往来于十二楼前。

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一往一来，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [wʌn] [breθ] .
This is called one breath .
这 是 称为 一 气息 .

是曰一息。

[bɪ'twi:n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Between day and night ,
之间 天 和 夜晚 ,

昼夜之间，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][hæz; həz] - , - [breθs] .
A person has 13 , 500 breaths .
一个 人 有 - , - 呼吸 .

人有一万三千五百息。

[tu:; tə] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ə'hʌðə(r)] [wei] :
To put it another way :
到 放 它 其他 方式 :

分而言之：

[θɜ:'ti:n] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] [kɔ:lz] ,
Thirteen thousand five hundred calls ,
十三 千 五 百 呼叫 ,

一万三千五百呼，

[ðə; ði][wʌn] ['bi:ɪŋ] [kɔ:ld] ,
The one being called ,
这 一 存在 称为 ,

所呼者，

[wʌnz] [əʊn] ['vaɪt(ə)] ['enədʒi] ['eməneɪt] [frɒm; frəm][,aɪ 'ti:] ;
One's own vital energy emanates from it ;
一个人的自己的必不可少的 活力 散发 从 它 ;

自己之元气从中而出；

[θɜ:'ti:n] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] [breθs] ,
Thirteen thousand five hundred breaths ,
十三 千 五 百 呼吸 ,

一万三千五百吸，

[wɒt] [ɪz] [ɪn'heɪld] ,
What is inhaled ,
什么 是 吸入 ,

所吸者，

[ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['enədʒi] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] ['entəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [,aʊt'saɪd] .
The righteous energy of heaven and earth enters from the outside .
这 正义 活力 的 天堂 和 地球 进入 从 这 外部 .

天地之正气自外而入。

[ðə; ði] [ru:ts] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsɒlɪd] .
The roots are solid .
这 根 是 坚硬的 .

根源牢固，

[ʌn'dæmɪdʒd] [vɑ:tæləti]
Undamaged vitality
未受损 活力

元气不损，

[bɪ'twi:n] [breθs] ,
Between breaths ,
之间 呼吸 ,

呼吸之间，

[,aɪ 'ti:][kæən; kən] [si:z] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['enədʒi] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] .
It can seize the righteous energy of heaven and earth .
它 能 抢占 这 正义 活力 的 天堂 和 地球 .

可以夺天地之正气。

[rɪ'faɪnɪŋ] [tʃi:] [wɪð] [tʃi:]

Refining Qi with Qi
精制 齐 和 齐

以气炼气，

[ˈskætəd] [θru:'aʊt] [ðə; ði][fɔ:(r)] [greɪt] ['kɪŋdəmz] .
Scattered throughout the four great kingdoms .
疏散 自始至终 这 四 伟大的 王国 .

散满四大。

[ðə; ði][pʃʊə(r)]['prɒspə(r)] , [waɪl] [ðə; ði][ɪm'pjʊə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [prə'tektɪd] .
The pure prosper , while the impure are protected .
这 纯的 繁荣 , 尽管 这 不纯 是 受保护 .

清者荣而浊者卫，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][sɜ:kjə'leɪ(ə)n] .
All are in circulation .
全部 是 在 循环 .

悉皆流通。

[ˈvɜ:trɪk(ə)l] [laɪnz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [wɔ:p] , [waɪl] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [laɪnz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [weft] .
Vertical lines are the warp , while horizontal lines are the weft .
垂直的 线条 是 这 经 , 尽管 水平的 线条 是 这 纬线 .

纵者经而横者络，

[fi:l] [kəm'pli:tli] ['kʌmftəb(ə)l] .
Feel completely comfortable .
感觉 完全地 舒服的 .

尽得舒畅。

[ˈnaɪðə(r)] [hi:t] [nɔ:(r)][kəʊld][kæn; kən] [hɑ:m] [aɪ 'ti:] .
Neither heat nor cold can harm it .
两者都不 热 也不 寒冷的 能 伤害 它 .

寒暑不能为害，

[hɑ:d] [wɜ:k] ['kænɒt] [bi:; bi][ə; eɪ] [kɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] [kən'sɜ:n] .
Hard work cannot be a cause for concern .
难的 工作 不能 是 一个 原因 为了 忧虑 .

劳苦不能为虞，

[laɪt] ['bɒdɪ] [ænd; ənd] [strɒŋ] [bəʊnz] ,
Light body and strong bones ,
光 身体 和 强的 骨头 ,

体轻骨健，

[ˈfi:lɪŋ] [rɪ'freft] [ænd; ənd][klɪə(r)] - ['hedɪd]
Feeling refreshed and clear - headed
感觉 焕然一新 和 清除 - 标题

气爽神清，

[meɪ] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][fə'revə(r)] .
May you live forever .
可能 你 居住 永远 .

永保无疆之寿，

[tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] ['eɪdʒləs] ['bi:lɪŋ] .
To be an ageless being .
到 是 一个 永葆青春 存在 .

长为不老之人。

[ɪf] [ðə; ði] [ru:t] [kɔ:z] [ɪz][nɒt] [fɜ:m] ,
If the root cause is not firm ,
如果 这 根 原因 是 不是 公司 ,

苟或根源不固，

[ɪg'zɔ:stɪd] [ˈes(ə)ns] [ænd; ənd] [wi:k] [ˈenədʒi]
Exhausted essence and weak energy
筋疲力尽的 本质 和 虚弱的 活力

精竭气弱，

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [pɑ:t] [hæz; həz][nəʊ] [ˈenədʒi] [left] [ænd; ənd][hæz; həz] [bi:n] [drɪ'pli:tɪd] .
The upper part has no energy left and has been depleted .
这 上 部分 有 不 活力 左边 和 有 到过 耗尽 .

上则无气已泄，

[ɪf] [ðæt] [ˈhæpənz] , [ðɪs] [ˈpæləs] [wɪl] [bi:; bi][ʊv; əv][nəʊ] [help] .
If that happens , this palace will be of no help .
如果 那 发生 , 这 宫殿 将要 是 的 不 帮助 .

下则本宫无补。

[ðə; ði][vɑ:st] [ˈenədʒi] [əb'zɔ:bd] [frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [bɜ:st] [fɔ:θ] .
The vast energy absorbed from heaven and earth burst forth .
这 广阔的 活力 吸收 从 天堂 和 地球 爆裂 前进 .

所吸天地之气浩浩而出，

[ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)] [ˈenədʒi] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈeɪti] - [wʌn] - [ʒɑ:ŋ] - [lɒŋ] [ˈves(ə)] [wɒz; wəz] [drɪ'pli:tɪd] [ˈɑ:ftə(r)]
The vital energy of the eighty - one - zhang - long vessel was depleted after
这 必不可少的 活力 的 这 八十 - 一 - 张 - 长的 血管 曾是 耗尽 后

[ˈnaɪnti] - [naɪn] [strəʊks] .
ninety - nine strokes .
九十 - 九 笔画 .

八十一丈元气九九而损。

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊn] [ju:z] ,
Not for one's own use ,
不是 为了 一个人的自己的 使用 ,

不为己之所有，

[ɪn'sted] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈteɪkən][baɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
Instead , it was taken by Heaven and Earth .
反而 , 它 曾是 已采取 经过 天堂 和 地球 .

反为天地所取，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [si:z] [ðə; ði] [ˈraɪtjəs] [ˈenədʒi] [ʊv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ?
How can one seize the righteous energy of heaven and earth ?
如何 能 一 抢占 这 正义 活力 的 天堂 和 地球 ?

何能夺于天地之正气？

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [jɪn] [brɪ'kʌmz] [ˈdɒmɪnənt] [ænd; ənd] [jæŋ] [brɪ'kʌmz] [wi:k] .
As a result , yin becomes dominant and yang becomes weak .
作为 一个 结果 , 阴 变成 主导的 和 杨 变成 虚弱的 .

积而阴盛阳衰，

[ˈwi:knəs] [ænd; ənd] [ˈɪlnəs]
Weakness and illness
弱点 和 疾病

气弱而病，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm] [ɪg'zɔ:stʃən] .
He died from exhaustion .
他 死亡 从 疲惫 .

气尽而死，

[ðeɪ] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [ðə; ði][ˈsaɪk(ə)] [ʊv; əv] [rɪ:ɪnkɑ:'neiʃn] .
They fall into the cycle of reincarnation .
他们 落下 进入 这 循环 的 投胎 .

堕入轮回。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰:

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [prɪ'vent] [ˈaʊə(r)] [ˈvaɪt(ə)l] ['enədʒi] [frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [lɒst] ?
How can we prevent our vital energy from being lost ?
如何 能 我们 防止 我们的 必不可少的 活力 从 存在 丢失的 ?
“元气如何不走失，

[baɪ] [rɪ'faɪnɪŋ] [wʌnz] [ˈfɪzɪk(ə)l] [fɔ:m] , [wʌn][kæn; kən] [si:z] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['enədʒi] [ɒv; əv] ['hev(ə)n]
By refining one's physical form , one can seize the righteous energy of heaven
经过 精制 一个人的 身体的 形式 , 一 能 抢占 这 正义 活力 的 天堂
[ænd; ʌnd] [z:θ] .
and earth .
和 地球 .

以炼形质可夺天地之正气，

[ænd; ʌnd] [wɒt] [wɪl] [ɪn'dʒʊə(r)][fə'revə(r)] , [ðɪs] [kə'tæstrəfi] ?
And what will endure forever , this catastrophe ?
和 什么 将要 忍受 永远 , 这 灾难 ?
而留浩劫长存者也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰:

" [ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] ,
" **Those who wish to conquer ,**
" 那些 WHO 希望 到 征服 ,

“欲战胜者，

[wɪð] [strɒŋ] ['səʊldʒəz] .
With strong soldiers .
和 强的 士兵 .

在兵强。

[ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:pəlz] [pi:s] ,
Those who wish for the people's peace ,
那些 WHO 希望 为了 这 人们的 和平 ,
欲民安者，

[ɪn][ðə; ði] ['kʌntrɪz] [welθ] .
In the country's wealth .
在 这 该国的 财富 .

在国富。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] ['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] . . .
The so - called soldiers are : : :
这 所以 - 称为 士兵 是 : : :
所谓兵者，

[aɪ 'ti:] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ˈvaɪt(ə)l] ['enədʒi] .
It refers to vital energy .
它 指 到 必不可少的 活力 .

元气也。

[ɪts] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn'saɪd] .
Its soldiers were inside .
它是 士兵 是 里面 .

其兵在内，

[ðə; ði] [jɪn] [ðæt] [hæz; həz] ['væniʃd] [frɒm; frəm] [fɔ:m] ;
The Yin that has vanished from form ;
这 阴 那 有 消失了 从 形式 ;
消形质之阴；

[ðeə(r)] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [st'eɪʃənd] [aʊt'saɪd] ,
Their troops are stationed outside ,
他们的 军队 是 驻 外部 ,
其兵在外，

[si:z] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
Seize the essence of heaven and earth .
抢占 这 本质 的 天堂 和 地球 .
夺天地之气。

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ][ə; eɪ]['neiʃ(ə)n] ?
What is meant by a nation ?
什么 是 意思是 经过 一个 国家 ?
所谓国者，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɪt'self] .
It is itself .
它 是 本身 .
本身也。

[ðəʊz] [hu:z] ['bɒdɪz] [hæv; həv][æn; ən] ['ɪmɪdʒ] ,
Those whose bodies have an image ,
那些 谁 身体 有 一个 图像 ,
其身之有象者，

[ə'bʌndənt] [ænd; ənd] ['ɔ:lweɪz] [ɪn] ['sɜ:pləs] .
Abundant and always in surplus .
丰富 和 总是 在 剩余 .
丰足而常有余。

[ɪts] ['fɔ:mləs] [fɔ:m] ,
Its formless form ,
它是 无形 形式 ,
其身之无形者，

[ˈsɒlɪd][ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['ɔ:rtkʌmɪŋz] .
Solid and without any shortcomings .
坚硬的 和 没有 任何 缺点 .
坚固而无不足。

[ˈɔ:lweɪz] ['əʊpən][tu:; tə][ɔ:l] ['haʊshəʊldz] .
Always open to all households .
总是 打开 到 全部 家庭 .
万户常开，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [rɪsk][ɒv; əv]['feɪljə(r)] ,
Without any risk of failure ,
没有 任何 风险 的 失败 ,
而无一失之虞，

[wʌn] [hɔ:s] [gəʊz] [ə'streɪ] .
One horse goes astray .
一 马 去 误入歧途 .
一马误行，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['geɪnz] .
And there are many gains .
和 那里 是 许多 收益 .
而有多多之得。

[brʰɔː(r)] [ɔː(r)][ˈɑːftə(r)] ,
Before or after ,
前 或者 后 ,

或前或后，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [rɪˈfaɪn] [ðə; ði] ˈes(ə)ns [ænd; ənd] [bɜːn] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
Therefore , it is used to refine the essence and burn the body .
所以 , 它 是 用过的 到 精炼 这 本质 和 烧伤 这 身体 .
乃所以炼质焚身。

[ʌp] [ɔː(r)] [daʊn] ,
Up or down ,
向上 或者 向下 ,

或上或下，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [ˈnʌrɪʃ] [jæn] [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪt] [jɪn] .
Therefore , it is used to nourish yang and eliminate yin .
所以 , 它 是 用过的 到 滋养 杨 和 排除 阴 .
乃所以养阳消阴。

[ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbɜːnɪŋ] [daʊn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [wɪl] [kʌm] .
The time for burning down heaven and earth will come .
这 时间 为了 燃烧 向下 天堂 和 地球 将要 来 .
烧乾坤自有时辰，

[kæn; kən][ˈkælsaɪnd][gæs][ænd; ənd][ˈlɪkwɪd] [ˈenədʒi] [ɪgˈzɪst] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] [deɪ] [ɔː(r)] [naɪt]
Can calcined gas and liquid energy exist without the influence of day or night
能 煅烧 气体 和 液体 活力 存在 没有 这 影响 的 天 或者 夜晚
?
?
?

煅气液能无日候？

[rɪˈfaɪnɪŋ] [fɔːm] [wɪð] [dʒeɪd][ˈlɪkwɪd] ,
Refining form with jade liquid ,
精制 形式 和 玉 液体 ,

以玉液炼形，

[ˈɑːməd] [ˈdrægənz] [əˈsend] [tuː; tə] [flaɪt] .
Armored dragons ascend to flight .
装甲 龙 上升 到 航班 .

仗甲龙以升飞，

[ænd; ənd][ðə; ði] [snəʊ] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [ˈdʌsti] [skɪn] .
And the snow covered the dusty skin .
和 这 雪 涵盖 这 尘土飞扬 皮肤 .

而白雪满于尘肌。

[rɪˈfaɪnɪŋ] [ðə; ði] [ʃeɪp] [wɪð] [ˈlɪkwɪd][gəʊld] ,
Refining the shape with liquid gold ,
精制 这 形状 和 液体 金子 ,

以金液炼形，

[ðeɪ] [dɪˈsendɪd] , [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] [ˈtʃæriət] .
They descended , chasing the thunder chariot .
他们 下降 , 追逐 这 雷 战车 .

逐雷车而下降，

[ðen] [ˈgəʊldən] [laɪt] [fɪld] [ðə; ði] [ˈbedru:m] .
Then golden light filled the bedroom .
然后 金的 光 已填 这 卧室 .

则金光盈于卧室。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰:

" [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv] [rɪˈfaɪnɪŋ] [fɔ:m] , "
" **The principles of refining form** , "
" 这 原则 的 精制 形式 , "

“炼形之理，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rʌf] [ʌndəˈstændɪŋ] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] .
I have a rough understanding of it .
我 有 一个 粗糙的 理解 的 它 .

亦粗知矣。

[ˈgəʊldən][ˈlɪkwɪd]
Golden liquid
金的 液体

金液、

[dʒeɪd][ˈlɪkwɪd] ,
Jade liquid ,
玉 液体 ,

玉液者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰:

" [dʒɪŋ] [ˈpræktɪs] .
" **Jinye practice** .
" 金叶 实践 .

“今液练形。

[ðen] [ðə; ði] [bəʊnz] [ænd; ənd] [ˈbɒdi] [wɪl] [biː; bi][ˈgəʊldən][ɪn][ˈkʌlə(r)][ænd; ənd] [ɪˈmɪt] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [laɪt] .
Then the bones and body will be golden in color and emit a golden light .
然后 这 骨头 和 身体 将要 是 金的 在 颜色 和 发射 一个 金的 光 .

则骨体金色而体出金光，

[ˈgəʊldən][pet(ə)lɪz] [əˈpɪəd] [spɒnˈteɪniəsli] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
Golden petals appeared spontaneously in the air .
金的 花瓣 出现 自发地 在 这 空气 .

金花片片而空中自现，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [kənˈvɜ:dʒəns] [ɒv; əv][ðə; ði][faɪv] [ˈelɪmənts] .
It is the convergence of the five elements .
它 是 这 收敛 的 这 五 元素 .

乃五气朝元，

[θri:] [jæŋ] [kənˈvɜ:dʒ] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] ,
Three Yangs converge at the top ,
三 杨 收敛 在 这 顶部 ,

三阳聚顶，

[wen] [wʌn] [dɪˈzaɪr] [tuː; tə] [trænˈsend] [ðə; ði][ˈmɔ:t(ə)l] [ˈbɒdi]
When one desires to transcend the mortal body
什么时候 一 欲望 到 超越 这 凡人 身体

欲超凡体之时，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ðə; ði][ˈɡəʊldən][ɪˈlɪksə(r)][ɪz] [pəˈfektɪd] .
And the day when the golden elixir is perfected .
和 这 天 什么时候 这 金的 灵药 是 完善 .
而金丹大就之日。

[ɪf] [dʒeɪd][ˈlɪkwɪd][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [rɪˈfaɪn] [ðə; ði] [fɔːm] .
If jade liquid is used to refine the form .
如果 玉 液体 是 用过的 到 精炼 这 形式 .
若以玉液炼形，

[ðen] [ðə; ði] [skɪn] [bɪˈkʌmz] [ˈbrɪt(ə)] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈʃeɪp] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ə; eɪ][dʒeɪd] [triː] .
Then the skin becomes brittle and the shape resembles a jade tree .
然后 这 皮肤 变成 脆 和 这 形状 类似 一个 玉 树 .
则肌泛阳酥而形如琪树、

[vɑɪˈbɜːnəm] ,
viburnum ,
荚蒾 ,
琼花、

[təˈmɑːmoʊ] .
Tamamo .
玉藻 .
玉藻。

[trænsˈfɔːmd] [frɒm; frəm][æn; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈbɒdi] [tuː; tə] [ˈreɪdiənt] [ˈbrɪljəns] .
Transformed from an ordinary body to radiate brilliance .
转变 从 一个 普通的 身体 到 辐射 辉煌 .
更改凡体而光彩射人，

[ˈsɔːrɪŋ] [ˈfriːli] [ɒn][ðə; ði] [waɪnd]
Soaring freely on the wind
翱翔 自由 在 这 风
乘风而飞腾自如，

[fɔːm] [wɪl] [bɪˈkʌm] [tʃiː] .
Form will become qi .
形式 将要 变得 气 .
形将为气者也。

[ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
Those who follow the Tao ,
那些 WHO 跟随 这 道 ,
奉道之士，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; ʌv][ðə; ði][ɪˈlɪksə(r)][ɒv; ʌv] [ɪmɔːˈtæləti] ,
Although I know the method of the elixir of immortality ,
虽然 我 知道 这 方法 的 这 灵药 的 不朽 ,
虽知还丹之法，

[ðə; ði] [ˈefət] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [rɪˈfaɪn] [wʌnz] [ˈfɪzɪk(ə)] [fɔːm] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kənˈsɪdərəb(ə)] .
The effort required to refine one's physical form is also considerable .
这 努力 必需的 到 精炼 一个人的 身体的 形式 是 还 大量 .
而炼形之功亦不为小矣。

[wen] [ðə; ði][dʒeɪd][ɪˈlɪksə(r)] [rɪˈtɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn]
When the Jade Elixir Returns to the Origin
什么时候 这 玉 灵药 返回 到 这 起源
当玉液还丹，

[ænd; ʌnd] [ˈbeɪðɪŋ] [ðə; ði] [ˈfiːtəs] [ɒv; ʌv][ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)]
And bathing the fetus of the immortal
和 洗澡 这 胎儿 的 这 不朽
而沐浴胎仙，

[ænd; ənd] [ə'sendɪŋ] [ʌpwədz]
And ascending upwards
和 上升 向上

而升之上行，

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈtʃæriət] [ɪz] [mu:vd] [tu;; tə][ðə; ði][fɔ:(r)] [də'rekʃ(ə)nz] .
The river chariot is moved to the four directions .
这 河 战车 是 已搬 到 这 四 方向 .
以河车搬于四大。

[,aɪ ˈti:] [bɪ'ɡɪnz] [wɪð] [ðə; ði][ˈlɪvə(r)] .
It begins with the liver .
它 开始 和 这 肝 .

始于肝也，

[wen] [ðə; ði][ˈlɪvə(r)] [rɪ'si:vz] [ðɪs] , [ðə; ði] [aɪz] [wɪl] [bi;; bi] [fɪld] [wɪð] [ˈreɪdiəns] .
When the liver receives this , the eyes will be filled with radiance .
什么时候 这 肝 接收 这 , 这 眼睛 将要 是 已填 和 辐射 .
肝受之则光盈于目，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [ˈlækə(r)] .
His eyes were as black as lacquer .
他的 眼睛 是 作为 黑色的 作为 漆 .
而目如点漆。

[nekst][tu;; tə][ðə; ði] [hɑ:t] .
Next to the heart .
下一个 到 这 心 .

次于心也，

[wen] [ðə; ði] [hɑ:t] [rɪ'si:vz] [aɪ ˈti:] , [ðə; ði] [maʊθ] [prədʒ'u:sɪz] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈflu:ɪd] .
When the heart receives it , the mouth produces spiritual fluid .
什么时候 这 心 接收 它 , 这 嘴 产 精神 体液 .
心受之则口生灵液，

[ðə; ði][ˈlɪkwɪd][ɪz] [waɪt] [snəʊ] .
The liquid is white snow .
这 液体 是 白色的 雪 .

而液为白雪。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈsekənd] [ˈəʊnli][tu;; tə][ðə; ði] [spli:n] .
It is second only to the spleen .
它 是 第二 仅有的 到 这 脾 .

次于脾也，

[wen] [ðə; ði] [spli:n] [rɪ'si:vz] [ðɪs] , [ðə; ði][skɪn] [bɪ'kʌmz] [laɪk] [sə'lɪdɪfaɪd] [fæt] .
When the spleen receives this , the skin becomes like solidified fat .
什么时候 这 脾 接收 这 , 这 皮肤 变成 喜欢 凝固 胖的 .
脾受之则肌若凝脂，

[ænd; ənd][ðə; ði][skɑ:rz][wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] [rɪ'mu:vd] .
And the scars were completely removed .
和 这 疤痕 是 完全地 已移除 .
而瘢痕尽除。

[nekst][tu;; tə][ðə; ði] [lʌŋz] .
Next to the lungs .
下一个 到 这 肺 .

次于肺也，

[wen] [ðə; ði] [lʌŋz] [rɪ'si:v] [aɪ ˈti:] , [ðə; ði][nəʊz] [smelz] [ˈhev(ə)nli] [ˈfreɪgrəns] .
When the lungs receive it , the nose smells heavenly fragrance .
什么时候 这 肺 收到 它 , 这 鼻子 气味 天上 香味 .
肺受之则鼻闻天香，

[jæn][ˈfuː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
Yan Fu was a young man .
严 傅 曾是 一个 年轻的 男人 .

而颜复少年。

[nekst][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] .
Next to the kidneys .
下一个 到 这 肾脏 .

次于肾也，

[wen] [ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] [rɪˈsiːv] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði][rɪˈlɪksə(r)] [rɪˈtɜːnz] [tuː; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)] [stɜːt] .
When the kidneys receive it , the elixir returns to its original state .
什么时候 这 肾脏 收到 它 , 这 灵药 返回 到 它是 原来的 状态 .

肾受之则丹还本府。

[aɪ][ˈɒf(ə)n][hɪə(r)][ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [ˈstrɪŋd] [ɪnstrʊm(ə)nts] .
I often hear the sounds of stringed instruments .
我 经常 听到 这 声音 的 弦 仪器 .

耳中常问弦管之音，

[ðə; ði] [ˈgreɪɪŋ] [æɪ; ət][maɪ] [ˈtemplz] [wɪl] [ˈnevə(r)] [rɪˈtɜːn] .
The graying at my temples will never return .
这 灰白 在 我的 寺庙 将要 绝不 返回 .

鬓畔永绝斑白之色。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈfaɪnɪŋ] [ˈprəʊses][ɒv; əv][dʒeɪd][ˈlɪkwɪd] .
This is the refining process of jade liquid .
这 是 这 精制 过程 的 玉 液体 .

此玉液之炼形也。

[wen] [ðə; ði][ˈgəʊldən][ˈlɪkwɪd][ɪz] [rɪˈfaɪnd] [ɪntuː] [fɔːm] ,
When the golden liquid is refined into form ,
什么时候 这 金的 液体 是 精制 进入 形式 ,

及夫金液炼形，

[ðɪs] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kəmˈpeəd] [tuː; tə] [ðɪs] .
This cannot be compared to this .
这 不能 是 比较的 到 这 .

不得比此。

[hiː; hi] [ɪˈnɪʃəli] [sɔːt] [ðə; ði][rɪˈlɪksə(r)][bʌt; bət][dɪd][nɒt] [rɪˈtɜːn] [aɪ ˈtiː] .
He initially sought the elixir but did not return it .
他 最初 寻求 这 灵药 但 做过 不是 返回 它 .

始还丹而未还，

[miːt] [juː; jʊ][baɪ][ˈfaɪə(r)] ,
Meet you by fire ,
见面 你 经过 火 ,

与君火相见，

[ænd; ænd][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːlˈredi] [kəmˈplɪtɪd] .
And it is said that it is already completed .
和 它 是 说 那 它 是 已经 完全的 .

而曰既济。

[ˈhævɪŋ] [riˈgeɪn, riː-] [ðə; ði][rɪˈlɪksə(r)] , [hiː; hi] [rəʊz] [əˈgen] .
Having regained the elixir , he rose again .
拥有 恢复 这 灵药 , 他 玫瑰 再次 .

既还丹而复起，

[ˈenəmi] [ɒv; əv] [truː] [jɪn] [ænd; ænd] [jæŋ]
Enemy of true Yin and Yang
敌人 的 真的 阴 和 杨

与真阴阳敌，

[ænd; ʌnd][,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [rɪˈfaɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] .

And it is called refining the essence .

和 它 是 称为 精制 这 本质 .

而曰炼质。

[ɜːθ] [ɪz][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] .

Earth is the root of water .

地球 是 这 根 的 水 .

土本克水也，

[ɪf] [ðə; ði][gəʊld][ˈlɪkwɪd][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ɜːθ]

If the gold liquid is in the earth .

如果 这 金子 液体 是 在 这 地球

若金液在土，

[tuː; tə] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərə(r)]

To bring back the light of the Yellow Emperor .

到 带来 后退 这 光 的 这 黄色的 皇帝

使黄帝回光，

[tuː; tə][əˈlaɪn] [wɪð] [ðə; ði] - ([greɪt] [jɪn]) .

To align with the Taiyin (Great Yin) .

到 对齐 和 这 - (伟大的 阴) .

以合于太阴。

[ˈfaɪə(r)] [,əʊvəˈkʌm] [ˈmet(ə)] .

Fire overcomes metal .

火 克服 金属 .

火本克金也，

[ɪf] [ðə; ði][gəʊld][ˈlɪkwɪd][ɪz][ɪn][ˈfaɪə(r)]

If the gold liquid is in fire .

如果 这 金子 液体 是 在 火

若金液在火，

[tuː; tə][let][ðə; ði] [ˈɪnfənts] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈfɜːnɪs] ,

To let the infants be in the same furnace ,

到 让 这 婴儿 是 在 这 相同的 炉 ,

使赤子同炉，

[bɔːn] [frɒm; frəm][ˈpɜːp(ə)] [mɪst] .

Born from purple mist .

出生 从 紫色的 薄雾 .

自生于紫气。

[tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][ɪn][ˈwɔːtə(r)]

To start a fire in water .

到 开始 一个 火 在 水

于水中起火，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [jɪn] [wɪˈðɪn] [jæŋ] .

Eliminate yin within yang .

排除 阴 之内 杨 .

在阳里消阴。

[trænsˈfɔːm] [ðə; ði][ˈgəʊldən][ɪˈlɪksə(r)] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [kɔːt] .

Transform the golden elixir within the Yellow Court .

转换 这 金的 灵药 之内 这 黄色的 法庭 .

变金丹于黄庭之内，

[rɪˈfaɪn] [ðə; ði] [jæŋ] [ˈspɪrɪt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] .

Refine the Yang Spirit within the Five Elements .

精炼 这 杨 精神 之内 这 五 元素 .

炼阳神于五气之中。

[ɪn][ðə; ði][ˈlɪvə(r)] , [ɡri:n] [tʃi:]ˈsɜ:rdʒɪz] .

In the liver , green qi surges .
在 这 肝 , 绿色的 气 涌动 .

于肝则青气冲，

[ɪn][ðə; ði] [ˈlʌŋz] , [waɪt] [ˈveɪpə(r)][ɪz] [ɪˈmɪtɪd] .

In the lungs , white vapor is emitted .
在 这 肺 , 白色的 汽 是 发射 .

于肺则白气出，

[ə; eɪ] [red] [laɪt] [əˈprɪəz] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:t] .

A red light appears in the heart .
一个 红色的 光 出现 在 这 心 .

于心则赤光现，

[wen] [ˌaɪ ˈti:] [əˈfekts] [ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] , [blæk] [ˈenədʒi] [ˈraɪzɪz] .

When it affects the kidneys , black energy rises .
什么时候 它 影响 这 肾脏 , 黑色的 活力 上升 .

于肾则黑气升、

[wen] [ˌaɪ ˈti:] [əˈfekts] [ðə; ði] [ˈsplɪ:n] , [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈkɒlə(r)] [əˈprɪəz] .

When it affects the spleen , a yellow color appears .
什么时候 它 影响 这 脾 , 一个 黄色的 颜色 出现 .

于脾则黄色起。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [kənˈvɜ:dʒ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentərəl] [pɔɪnt] .

The five elements converge at the central point .
这 五 元素 收敛 在 这 中央 观点 .

五气朝于中元，

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɒvrɪn] , [hi; hi] [səˈpɑ:st] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [kɔ:t] .

From the fire of the sovereign , he surpassed the inner court .
从 这 火 的 这 主权 , 他 超越 这 内 法庭 .

从君火以超内院。

[ðə; ði][ˈləʊə(r)] [jɪn] [wɪˈðɪn] [jæŋ] ,

The lower yin within yang ,
这 降低 阴 之内 杨 ,

下元阴中之阳，

[ɪts] [jæŋ] [hæz; həz][nəʊ] [jɪn] .

Its yang has no yin .
它是 杨 有 不 阴 .

其阳无阴，

[ðeɪ] [əˈsendɪd] [ænd; ænd] [ˈɡæðəd] [ɪn][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈpæləs] .

They ascended and gathered in the divine palace .
他们 上升 和 聚集 在 这 神圣的 宫殿 .

升而聚在神宫。

[ˌdʒɒŋˈju:ɑ:n] [jæŋ] [wɪˈðɪn] [jæŋ] ,

Zhongyuan Yang within Yang ,
中原 杨 之内 杨 ,

中元阳中之阳，

[ɪts] [jæŋ] [ˈenədʒi] [hæz; həz][nəʊ][laɪf] .

Its yang energy has no life .
它是 杨 活力 有 不 生活 .

其阳无生，

[ðeɪ] [əˈsendɪd] [ænd; ænd] [ˈɡæðəd] [ɪn][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈpæləs] .

They ascended and gathered in the divine palace .
他们 上升 和 聚集 在 这 神圣的 宫殿 .

升而聚在神宫。

- [ˈdaraʊ]
Huangting Dayao
- 大尧

黄庭大药，

[jɪn] [ˈri:tʃɪz] [ɪts] [ɪkˈstri:m] [ænd; ənd] [jæŋ] [brɪˈkʌmz] [pjʊə(r)] .
Yin reaches its extreme and Yang becomes pure .
阴 到达 它是 极端 和 杨 变成 纯的 .

阴尽纯阳，

[ðeɪ] [ˈɡæðəd] [ænd; ənd][rəʊz][ɪn][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈpæləs] .
They gathered and rose in the divine palace .
他们 聚集 和 玫瑰 在 这 神圣的 宫殿 .

聚而升在神宫。

[ðə; ði] [faɪv] [flɪˈu:ɪdz] [kənˈvɜ:ɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði][ˈləʊə(r)][dænˈti:ən] .
The five fluids converge at the lower dantian .
这 五 液体 收敛 在 这 降低 丹田 .

五液朝于下元，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [prɪˈsi:d] [ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [bʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
The five elements precede the middle of the month .
这 五 元素 先于 这 中间 的 这 月 .

五气前于中元，

[ðə; ði] [θri:] [jæŋ] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] .
The three yangs pay homage at the Shangyuan Festival .
这 三 杨 支付 尊敬 在 这 - 节日 .

三阳朝于上元。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] [ˈɔ:diəns] [kənˈklu:ɪdɪd] ,
After the court audience concluded ,
后 这 法庭 观众 结束 ,

朝元既毕，

[ˈmerɪt] [ˈri:tʃɪz] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Merit reaches three thousand ,
优点 到达 三 千 ,

功满三千，

[ɔ:(r)] [pəˈhæps] [ə; eɪ] [kreɪn] [ˈdɑ:nsɪz] [əˈtɒp] [ɪts] [hed] .
Or perhaps a crane dances atop its head .
或者 也许 一个 起重机 舞蹈 顶部 它是 头 .

或而鹤舞顶中，

[ɔ:(r)] [pəˈhæps] [ðə; ði][ˈdræɡən] [flaɪz] [ˈɪntu:] [ɪts] [ˈbɒdi] .
Or perhaps the dragon flies into its body .
或者 也许 这 龙 苍蝇 进入 它是 身体 .

或而龙飞身内。

[bʌt; bət] [ðen] , [ə; eɪ] [laʊd] [ˈmju:zɪk(ə)l] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
But then , a loud musical sound was heard .
但 然后 , 一个 大声 音乐 声音 曾是 听到 .

但闻嘹亮乐声，

[əˈɡen] , [aɪ] [ˈwɪtnɪs] [ðə; ði][ˈfeəri] [ˈflaʊəz] [ˈfɔ:lɪŋ] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Again , I witnessed the fairy flowers falling in disarray .
再次 , 我 目击者 这 仙女 花朵 坠落 在 混乱 .

又睹仙花乱坠，

[ˈlɪŋɡərɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)l] [kɔ:t] ,
Lingering in the Purple Court ,
挥之不去的 在 这 紫色的 法庭 ,

紫庭盘桓，

[,aɪˈti:] [ˌsmelz] [ˈwʌndəfəli] [ˈfreɪgrənt] .
It smells wonderfully fragrant .
它 气味 太棒了 香 .

真香馥郁。

[θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈmerɪts] [kəmˈplɪtɪd]
Three thousand merits completed
三 千 优点 完全的

三千功满，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] ;
Not a person of this world ;
不是 一个 人 的 这 世界 ;

不为尘世之人；

[æz; əz][ðə; ði] [ˈɪnsens] [stɪk] [bɜːnd] [aʊt] ,
As the incense stick burned out ,
作为 这 香 戳 烧伤 出去 ,

一炷香消，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [brˈkʌm] [ə; eɪ] [ɡest] [ɒv; əv] [pɛŋˈlaɪ] .
I have already become a guest of Penglai .
我 有 已经 变得 一个 客人 的 蓬莱 .

已作蓬瀛之客，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [trænˈsendɪŋ] [ðə; ði][ˈmɔːt(ə)l] [reɪlm] [ænd; ənd] [ˈentərɪŋ] [ˈseɪnthʊd] , [ˈfedɪŋ] [ˈfɪzɪk(ə)l]
This is called transcending the mortal realm and entering sainthood , shedding physical
这 是 称为 超越 这 凡人 领域 和 进入 圣徒 , 脱落 身体的
[fɔːm] [ænd; ənd] [əˈsendɪŋ] [tuː; tə] [ɪmɔːˈtæləti] .
form and ascending to immortality .
形式 和 上升 到 不朽 .

乃曰超凡入圣而脱质升仙也。”

[ɒn][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈɑːn] [ˈdɪnəsti] , [ˈtjæptə(r)] [ˌfɪftiːn]
On the Court of the Yuan Dynasty , Chapter Fifteen
在 这 法庭 的 这 元 王朝 , 章 十五

论朝元第十五

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [rɪˈfaɪnɪŋ] [fɔːm] , "
" The principles of refining form , "
" 这 原则 的 精制 形式 , "

“炼形之理，

[,aɪˈti:][ɪz] [ɔːˈredi] [nəʊn] .
It is already known .
它 是 已经 已知 .

既已知矣。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] " - " [rɪˈfəːz] [tuː; tə] . . .
The so - called " Chaoyuan " refers to . . .
这 所以 - 称为 " - " 指 到 . . .

所谓朝元者，

[meɪ] [aɪ][hɪə(r)][,aɪˈti:] ?
May I hear it ?
可能 我 听到 它 ?

可得闻乎？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪz][ˈɔːlməʊst] [ˈredi] . "
" The medicine is almost ready . "
" 这 药品 是 几乎 准备好 . "

“大药将就，

[ðə; ði][dʒeɪd][ɪˈlɪksə(r)][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [beɪð] [ðə; ði][ˈfiːtəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)] .
The jade elixir was used to bathe the fetus of the immortal .
这 玉 灵药 曾是 用过的 到 洗澡 这 胎儿 的 这 不朽 .

玉液还丹而沐浴胎仙。

[wʌns] [truː] [tʃiː][ɪz][ˈdʒenəˌreɪtɪd] ,
Once true qi is generated ,
一次 真的 气 是 生成的 ,

真气既生，

[tuː; tə] [rɪns] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈlɪkwɪd] ,
To rinse the jade liquid ,
到 冲洗 这 玉 液体 ,

以冲玉液，

[əˈsendɪŋ] [ænd; ænd] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [dʌst] [ænd; ænd] [bəʊnz] ,
Ascending and changing the dust and bones ,
上升 和 变化 这 灰尘 和 骨头 ,

上升而更改尘骨，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈlɪkwɪd] [riˈfaɪn] [ðə; ði][ˈbɒdi] .
It is said that the jade liquid refines the body .
它 是 说 那 这 玉 液体 精炼 这 身体 .

曰玉液炼形。

[dʒɪŋ][dʒɪŋ] [fluː] [ʌp][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈelbəʊ] ,
Jin Jing flew up from behind the elbow ,
斤 景 飞翔 向上 从 在后面 这 弯头 ,

及夫肘后飞起金晶，

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈtʃæriət] [ˈentəz] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] .
The river chariot enters the inner courtyard .
这 河 战车 进入 这 内 庭院 .

河车以入内院，

[frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə] [ˈmɪd(ə)] ,
From top to middle ,
从 顶部 到 中间 ,

自上而中，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [daʊn] .
From the middle down .
从 这 中间 向下 .

自中而下。

[ðə; ði][ˈgəʊldən][ɪˈlɪksə(r)][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [riˈfaɪn] [gəʊld] [dʌst] .
The Golden Elixir is used to refine gold dust .
这 金的 灵药 是 用过的 到 精炼 金子 灰尘 .

金液还丹以炼金砂，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn]
The Five Elements Return to the Origin
这 五 元素 返回 到 这 起源

而五气朝元，

[θri:] [jæn] [kən'vɜ:dʒ] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] ,
Three Yangs converge at the top ,
三 杨 收敛 在 这 顶部 ,

三阳聚顶，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] [rɪ'faɪnɪŋ] [tʃi:] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][gɒd] .
It is the process of refining Qi to become a god .
它 是 这 过程 的 精制 齐 到 变得 一个 上帝 .

乃炼气成神，

[ɪts] [nɒt][dʒʌst] [ə'baʊt] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔ:m] [ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
It's not just about cultivating one's physical form and living in the world .
它是 不是 只是 关于 耕作 一个人的 身体的 形式 和 活的 在 这 世界 .

非止于练形住世而已。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] -
The so - called Chaoyuan
这 所以 - 称为 -

所谓朝元，

[fju:] ['pi:p(ə)l] [nəʊ] [ðɪs] , [bəʊθ][ɪn] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)n] [taɪmz] .
Few people know this , both in ancient and modern times .
很少 人们 知道 这 , 两个都 在 古老的 和 现代的 时代 .

古今少知。

[ɪf] [wʌn] [nju:] [ðɪs] ,
If one knew this ,
如果 一 知道 这 ,

苟或知之，

['seɪdʒɪz][ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] [men][du:; də][nɒt] [spi:k] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Sages and virtuous men do not speak of this .
智者 和 有德行的 男人 做 不是 说话 的 这 .

圣贤不说。

[ðɪs] [ɪz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [ə'tʃi:vɪŋ] [greɪt] [pə'fek(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [tru:] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [reɪlm] .
This is based on the method of achieving great perfection in the true immortal realm .
这 是 基于 在 这 方法 的 实现 伟大的 完美 在 这 真的 不朽 领域 .

盖以真仙大成之法，

['saɪləntli] [kən'si:lɪŋ] [ðə; ði] [ʌnpri'dɪktəbl] [ɒpə'tju:nətɪz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
Silently concealing the unpredictable opportunities of heaven and earth ,
默默 隐藏 这 不可预测的 机会 的 天堂 和 地球 ,

默藏天地不测之机，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [di:p] [ænd; ənd] ['hɪd(ə)n] [ɪ'moʊ[nz] .
This is truly a matter of deep and hidden emotions .
这 是 真的 一个 事情 的 深的 和 隐 情绪 .

诚为三情隐秘之事，

[ðə; ði] [prə'faʊnd] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] [fər'get] [wɜ:dʒ] [ænd; ənd] ['ɪmɪdʒɪz]
The profound meaning of forgetting words and images
这 深刻的 意义 的 遗忘 字 和 图片

忘言忘象之玄旨，

[ðə; ði] [prə'faʊnd] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][nəʊ] ['kwɛstʃən] [ænd; ənd][nəʊ] [rɪ'spɒns] .
The profound principle of no question and no response .
这 深刻的 原则 的 不 问题 和 不 回复 .

无问无应之妙理。

[aɪ][frə(r)] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [wɪl] [ɪz][nɒt] [fɜ:m][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['stʌdɪz] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] ['fəʊkəst] .
I fear that your will is not firm and your studies will not be focused .
我 害怕 那 你的 将要 是 不是 公司 和 你的 研究 将要 不是 是 专注 .

恐子之志不笃而学不专，

[wʌnz] [maɪnd][ɪz][nɒt][æt; ət] [pi:s] , [səʊ] [wʌnz] ['kwɛstʃənz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['pɜ:tinənt] .
One's mind is not at peace , so one's questions are not pertinent .
一个人的 头脑 是 不是 在 和平 , 所以 一个人的 问题 是 不是 相关 .
心不宁而问不切。

[spi:k] ['laɪtli] [ænd; ənd] ['i:zəli] .
Speak lightly and easily .
说话 轻轻 和 容易地 .
轻言易语，

[ðɪs] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz][maɪ] [trænz'gre(ə)n] [ɒv; əv] ['li:kɪŋ] ['seɪkrɪd] ['si:krəts] .
This increases my transgression of leaking sacred secrets .
这 增加 我的 越轨行为 的 泄漏 神圣 秘密 .
增我漏泄圣机之愆，

[ðɪs] [ɪz][ɒv; əv][nəʊ] ['benɪfɪt] [tu:; tə]['aɪðə(r)] [saɪd] .
This is of no benefit to either side .
这 是 的 不 益处 到 任何一个 边 .
役此各为无益。”

[ly:] [sed] :
Lǚ said :
鲁 说 :
吕曰：

" ['əʊnli][baɪ] [ʌndə'stændɪŋ] [ðə; ði] [tru:] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [kæen; kən][wʌn] [kəmprɪ'hend] [ðə; ði] [greɪt] ['dɑ:əʊ] . "
" Only by understanding the true immortals can one comprehend the Great Dao . "
" 仅有的 经过 理解 这 真的 不朽者 能 一 理解 这 伟大的 道 . "
“始悟真仙而识大道，

[ðen] [wʌn][kæen; kən] [nəʊ] [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ænd; ənd] [ðʌs] [grɑ:sp][ðə; ði] ['si:krəts] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
Then one can know the timing and thus grasp the secrets of heaven .
然后 一 能 知道 这 定时 和 因此 抓牢 这 秘密 的 天堂 .
次知时候而达天机。

[dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [ðə; ði] [tru:] [sɔ:s] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)]
Distinguishing the true source of water and fire
区别 这 真的 来源 的 水 和 火
辨水火真源，

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['drægənz][ænd; ənd]['taɪgəz][du:; də][nɒt] [kɔ:z] ['lɪvə(r)][ænd; ənd] [lʌŋ] ['prɔ:bləmz] .
Knowing that dragons and tigers do not cause liver and lung problems .
会心 那 龙 和 老虎 做 不是 原因 肝 和 肺 问题 .
知龙虎不生肝肺。

- ['ædɪd] ['dɑ:li] ,
Chachu added Dali ,
- 额外 达利 ,
察抽添大理，

[ðə; ði][ə'næləsɪs][ɒv; əv] [li:d] [ænd; ənd] ['mɜ:kjəri] [ɪz][nɒt] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['traɪgræm][kæen][ænd; ənd][li:] .
The analysis of lead and mercury is not related to the trigram Kan and Li .
这 分析 的 带领 和 汞 是 不是 有关的 到 这 三卦 坎 和 李 .
审铅汞非是坎离。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [ɪn] [rɪ'vɜ:s] ['ɔ:də(r)]
The number of the Five Elements in reverse order
这 数字 的 这 五 元素 在 撤销 命令
五行颠倒之数，

[hæv; həv] [rɪ'si:vd] [jɔ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
have received your guidance .
有 已收到 你的 指导 .
已蒙指教，

[ðə; ði] [ˌpəˈtʃuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] - [rɪˈtʃːn]

The opportunity for Mita's return
这 机会 为了 - 返回

三田反复之机，

[ænd; ənd][ʃiːeɪ] - ,

And Xie Fuchen ,
和 谢 - ,

及谢敷陈，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wel] - [vɜːst] [ɪn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˈælkəmi] [ænd; ənd] [ˈfɪzɪk(ə)l] [rɪˈfaɪnmənt] .

He was well - versed in the principles of alchemy and physical refinement .
他 曾是 出色地 - 精通 在 这 原则 的 炼金术 和 身体的 精炼 .

熟晓还丹炼形之理，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wel] - [vɜːst] [ɪn][ðə; ði][ɑːt] [ɒv; əv] [əˈtʃiːvɪŋ] [ɪmɔːˈtæləti] .

He was well - versed in the art of achieving immortality .
他 曾是 出色地 - 精通 在 这 艺术 的 实现 不朽 .

深知长生不死之术。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][ɒv; əv] [trænˈsendəns] [ænd; ənd] [ˈseɪnthʊd]

However , the origin of transcendence and sainthood
然而 , 这 起源 的 超越 和 圣徒

然而超凡入圣之原，

[ðə; ði][paːθ] [tuː; tə] [ɪmɔːˈtæləti] [ænd; ənd] [əˈsenʃn]

The Path to Immortality and Ascension
这 小路 到 不朽 和 升天

脱质升仙之道，

[aɪ ˈtiː] [əˈrɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm] [rɪˈfaɪnɪŋ] [tʃiː][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn] .

It originates from refining Qi to reach the origin .
它 起源于 从 精制 齐 到 抵达 这 起源 .

本于炼气而朝元。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] -

The so - called Chaoyuan
这 所以 - 称为 -

所谓朝元，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ˈbʃə(r)][sʌm; səm] [briːf] [ɪnˈstrʌkʃənz] .

I would like to offer some brief instructions .
我 会 喜欢 到 提供 一些 简短的 指示 .

敢告略为指诀。”

[dʒɒŋ] [sed] :

Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

[ðə; ði][daʊ; taʊ][ɪz] [ˈfɔːmləs] .

The Tao is formless .
这 道 是 无形 .

“道本无形，

[ˈtaijuːˈaːn] [ʃiːpuː]

Taiyuan Shipu
太原 希普

太原示朴，

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [paːt] [ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [paːt] [ɪz] [ˈtɜːbɪd] .

The upper part is clear and the lower part is turbid .
这 上 部分 是 清除 和 这 降低 部分 是 混浊 .

上清下浊，

[ˌaɪˈtiː] [ɪnˈkʌmpəsɪz] [ɔːl] [θɪŋz] [æz; əz][wʌn] .
It encompasses all things as one .
它 包括 全部 事物 作为 一 。

含而为一。

[wʌns] [ˈtaɪˈdʒiː][ɪz][dɪˈvaɪdɪd] ,
Once Taiji is divided ,
一次 太极 是 分割 。

太极既分，

[ɪn][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] , [ˈkeɪɒs] [ˈsepəreɪtɪd] [ˈɪntuː] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
In the beginning , chaos separated into heaven and earth .
在 这 开始 ， 混乱 分开 进入 天堂 和 地球 。

混沌初判而为天地，

[wɪðɪn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Within heaven and earth ,
之内 天堂 和 地球 。

天地之内，

[ðə; ði] [faɪv] [dəˈrek(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] [əˈreɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔːθ] .
The five directions are arranged in the east , west , south , and north .
这 五 方向 是 安排 在 这 东方 ， 西方 ， 南 ， 和 北 。

东西南北而列五方。

[iːtʃ] [saɪd][hæz; həz][æn; ən][ˈempərə(r)] .
Each side has an emperor .
每个 边 有 一个 皇帝 。

每方各有一帝，

[iːtʃ] [ˈempərə(r)][hæd; həd] [tuː] [sʌnz] :
Each emperor had two sons :
每个 皇帝 有 二 儿子们 。

每帝各有二子：

[wʌn] [ɪz] [jæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)][ɪz] [jɪn] .
One is yang and the other is yin .
一 是 杨 和 这 其他 是 阴 。

一为阳而一为阴。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈenədʒɪz] [ˈdʒenəreɪt] [ænd; ənd] [ˈkɒmplɪment] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] , [ðʌs] [dɪˈvaɪdɪŋ]
It is said that the two energies generate and complement each other , thus dividing
它 是 说 那 这 二 能量 产生 和 补充 每个 其他 ， 因此 分割

[ˈɪntuː][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] .
into the five elements .
进入 这 五 元素 。

乃曰二气相生相成而分五行，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ˈdʒenəreɪt] [ænd; ənd] [ˈkɒmplɪment] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] , [ðʌs] [dɪˈtɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði][sɪks][tʃiː]
The five elements generate and complement each other , thus determining the six qi
这 五 元素 产生 和 补充 每个 其他 ， 因此 确定 这 六 气

。
：
。

五行相生相成而定六气，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [θriː] [jɪn] [ænd; ənd] [θriː] [jæŋ] .
It is called the Three Yin and Three Yang .
它 是 称为 这 三 阴 和 三 杨 。

乃曰三阴三阳。

[bəi] [ɪk'stenʃ(ə)n] ,
By extension ,
经过 扩大 ,

以此推之，

[laɪk] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [bʊ; əv][ə; eɪ] [ˈpɜ:rsənz] [kən'sepʃ(ə)n] .
Like the beginning of a person's conception .
喜欢 这 开始 的 一个 人的 概念 .

如人之受胎之初，

[ˈes(ə)ns] [ænd; ənd][tʃi:][ɑ:(r); ə(r)][wʌn] .
Essence and Qi are one .
本质 和 齐 是 一 .

精气为一，

[ænd; ənd] [wen] [ˈes(ə)ns] [ænd; ənd] [ˈenədʒi] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] ,
And when essence and energy are separated ,
和 什么时候 本质 和 活力 是 分开 ,

及精气既分，

[ˈmɪstə(r)] . [hæz; həz] [tu:] [ˈkɪdnɪz] .
Mr has two kidneys .
先生 有 二 肾脏 .

而先生二肾。

[wʌn] [ˈkɪdni] [ɪz][bʌn][ðə; ði] [left] .
One kidney is on the left .
一 肾 是 在 这 左边 .

一肾在左，

[left] [ɪz][ʃu:'æn] .
Left is Xuan .
左边 是 宣 .

左为玄，

[ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [tʃi:][ˈraɪzɪz][ænd; ənd] [ə'sendz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈlɪvə(r)] .
The mysterious qi rises and ascends to the liver .
这 神秘 气 上升 和 上升 到 这 肝 .

玄以升气而上传于肝。

[wʌn] [ˈkɪdni] [ɪz][bʌn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] .
One kidney is on the right side .
一 肾 是 在 这 正确的 边 .

一肾在右，

[ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɪz] [ˈfi:meɪl] .
The right side is female .
这 正确的 边 是 女性 .

右为牝，

[ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [rɪ'si:vz] [flɪ'u:ɪdz][ænd; ənd][trænz'mɪt, træns-, trɑ:n-][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði][ˈblædə(r)] .
The female receives fluids and transmits them to the bladder .
这 女性 接收 液体 和 传输 他们 到 这 膀胱 .

牝以纳液而上传于膀胱。

[ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [ˈfi:meɪl] [ə'ɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm] [ˈnʌθɪŋnəs] .
The mysterious female originates from nothingness .
这 神秘 女性 起源于 从 虚无 .

玄牝本乎无中来，

[tu:; tə] [kri'eɪt] [ˈsʌmθɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈnʌθɪŋ] .
To create something from nothing .
到 创造 某物 从 没有什么 .

以无为有。

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [truː] ['enədʒi] [ɒv; əv] [wʌnz] ['peərənts] .
It is the true energy of one's parents .
它是这真的活力的一个人的父母 .
乃父母之真气。

[kənˈteɪn] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv][pʃʊə(r)] [jɪn] .
Contain in a place of pure yin .
包含在一个地方的纯的阴 .
纳于纯阴之地，

[ˈðeəfʊː(r)] [,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] ['nevə(r)][daɪz] .
Therefore it is said that the spirit of the valley never dies .
所以它是说那这精神的这谷绝不死亡 .
故曰谷神不死，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪˈstɪəriəs] ['fiːmeɪl] .
This is called the Gate of the Mysterious Female .
这是称为这门的这神秘女性 .
是谓玄牝之门，

[,aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [kəmˈpeəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
It can be compared to the root of heaven and earth .
它能是比較的到这根的天堂和地球 .
可比天地之根。

[mɪˈstɪəriəs] ['fiːmeɪl] ,
Mysterious female ,
神秘女性 ,

玄牝，

[ðə; ði] [tuː] ['kɪdnɪz] ,
The two kidneys ,
这二肾脏 ,

二肾也，

[bɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɪdnɪz]
Born from the kidneys
出生从这肾脏

自肾而生，

[,aɪˈtiː] [kənˈteɪnz] [ɔːl] [faɪv] [ɪnˈtɜːn(ə)] ['ɔːrgənz][ænd; ənd][sɪks] ['baʊəlz] .
It contains all five internal organs and six bowels .
它包含全部五内部的器官和六肠道 .
五脏六腑全焉。

[ðə; ði]['lɪvə(r)][ɪz][əˈsəʊsiətiːd; əˈsəʊʃiətiːd] [wɪð] [ðə; ði] ['elɪmənt] [ɒv; əv] [wʊd] .
The liver is associated with the element of wood .
这肝是联系和这元素 的 木头 .
其中肝为木，

[nemd] [ə; eɪ][ænd; ənd][biː] ,
Named A and B ,
命名一个和B ,

曰甲乙，

[,aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [kəmˈpeəd] [tuː; tə][ðə; ði]['æʒə(r)][ˈempərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] .
It can be compared to the Azure Emperor of the East .
它能是比較的到这 Azure 皇帝的 的 这 东方 .
可比于东方青帝。

[ðə; ði] [hɑːt] [ɪz]['faɪə(r)] .
The heart is fire .
这心是火 .
心为火，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [bɪŋ] [ænd; ənd] [dɪŋ] .
It is called Bing and Ding .
它 是 称为 必应 和 丁 .

曰丙丁，

[,aɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [kəmˈpeəd] [tuː; tə][ðə; ði] [red] [ˈempərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] .
It can be compared to the Red Emperor of the South .
它 能 是 比较的 到 这 红色的 皇帝 的 这 南 .

可比于南方赤帝。

[ðə; ði] [lʌŋz] [ɑː(r); ə(r)][əˈsəʊsiərtɪd; əˈsəʊʃiərtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈelɪmənt] [ˈmet(ə)] .
The lungs are associated with the element metal .
这 肺 是 联系 和 这 元素 金属 .

肺为金，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ɡeŋ] [ænd; ənd] [ɪn] .
It is said to be Geng and Xin .
它 是 说 到 是 耿 和 新 .

曰庚辛，

[,aɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [kəmˈpeəd] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [ˈempərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [west] .
It can be compared to the White Emperor of the West .
它 能 是 比较的 到 这 白色的 皇帝 的 这 西方 .

可比于西方白帝。

[ðə; ði] [splɪːn] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] [ˈelɪmənt] .
The spleen belongs to the earth element .
这 脾 属于 到 这 地球 元素 .

脾为土，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˈwuːˈdʒiː] .
It is called Wuji .
它 是 称为 无极 .

曰戊巳，

[,aɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [kəmˈpeəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpleɪnz] .
It can be compared to the Yellow Emperor of the Central Plains .
它 能 是 比较的 到 这 黄色的 皇帝 的 这 中央 平原 .

可比于中央黄帝。

[ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] [ɑː(r); ə(r)][əˈsəʊsiərtɪd; əˈsəʊʃiərtɪd] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)] .
The kidneys are associated with water .
这 肾脏 是 联系 和 水 .

肾为水，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˌɑːr iː ˈen][ænd; ənd][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] .
It is called Ren and Gui .
它 是 称为 任 和 图形用户界面 .

曰壬癸，

[,aɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [kəmˈpeəd] [tuː; tə][ðə; ði] [blæk] [ˈempərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] .
It can be compared to the Black Emperor of the North .
它 能 是 比较的 到 这 黑色的 皇帝 的 这 北 .

可比于北方黑帝。

[wen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [bɔːn] ,
When a person is born ,
什么时候 一个 人 是 出生 ,

人之初生，

[ˈðeəfɔː(r)] , [,aɪˈtiː][hæz; həz][nəʊ] [fɔːm] .
Therefore , it has no form .
所以 , 它 有 不 形式 .

故无形象，

[ˌaɪ ˈtiː][ˌendz][æɪt; ət][ðə; ði][ˈbæləns][ɒv; əv][jɪn][ænd; ənd][jæŋ] .
It ends at the balance of Yin and Yang .
它 结束 在 这 平衡 的 阴 和 杨 .
止于一阴一阳。

[ænd; ənd][wen][ðə; ði][ˈfiːtəs][wɒz; wəz][kəmˈplɪtɪd] ,
And when the fetus was completed ,
和 什么时候 这 胎儿 曾是 完全的 ,
及其胎完，

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; ei][ˈstʌmək][ænd; ənd][ɪnˈtestɪn] ,
And have a stomach and intestines ,
和 有 一个 胃 和 肠子 ,
而有肠胃，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðen][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][sɪks][tʃiː] .
It is then divided into six qi .
它 是 然后 分割 进入 六 气 .
乃分六气，

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli][θriː][men][ænd; ənd][θriː][ˈwɪmɪn] .
There were only three men and three women .
那里 是 仅有的 三 男人 和 三 女性 .
三男三女而已。

[wʌŋ][tʃiː][ˈsəːkjuleɪt][ðə; ði][faɪv][ˈelɪmənts] ,
One Qi circulates the Five Elements ,
一 齐 流通 这 五 元素 ,
一气运五行，

[ðə; ði][faɪv][ˈelɪmənts][ænd; ənd][sɪks][tʃiː] .
The Five Elements and Six Qi .
这 五 元素 和 六 齐 .
五行运六气。

[fɜːst] , [ˌʌndəˈstænd][jɪn][ænd; ənd][jæŋ] .
First , understand Yin and Yang .
第一的 , 理解 阴 和 杨 .
先识阴与阳，

[jæŋ][hæz; həz][jɪn][wɪˈðɪn][jæŋ] ,
Yang has Yin within Yang ,
杨 有 阴 之内 杨 ,
阳有阴中阳，

[jɪn][kənˈteɪnz][jæŋ][wɪˈðɪn][jɪn] .
Yin contains Yang within Yin .
阴 包含 杨 之内 阴 .
阴有阳中阴。

[nekst] , [wiː; wi][lɜːn][əˈbaʊt][ðə; ði][faɪv][ˈelɪmənts] : [ˈmet(ə)] , [wʊd] , [ˈwɔːtə(r)] , [ˈfaɪə(r)] , [ænd; ənd][ɜːθ]
Next , we learn about the five elements : metal , wood , water , fire , and earth
下一个 , 我们 学习 关于 这 五 元素 : 金属 , 木头 , 水 , 火 , 和 地球
.
:
.
次识金木水火土，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ˈfaɪə(r)][ɪn][ˈwɔːtə(r)] .
And there is fire in water .
和 那里 是 火 在 水 .
而有水中火，

[ˈwɔːtə(r)][ɪn][ˈfaɪə(r)]
Water in fire
水 在 火

火中水，

[gəʊld][ɪn][ˈwɔːtə(r)]
Gold in water
金子 在 水

水中金，

[gəʊld][ɪn] [wʊd] ,
gold in wood ,
金子 在 木头 ,

金中木，

[ˈfaɪə(r)][ɪn] [wʊd] ,
Fire in wood ,
火 在 木头 ,

木中火，

[ɜːθ] [wɪˈðɪn] [ˈfaɪə(r)] .
Earth within fire :
地球 之内 火 .

火中土。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ɪntərˈækt] [wɪð] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The five elements interact with each other .
这 五 元素 相互影响 和 每个 其他 .

五者互相交合，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [tuː] [tʃiː] [ˈseprət] [ˈɪntuː][sɪks][tʃiː] .
Therefore , the two qi separate into six qi .
所以 , 这 二 气 分离 进入 六 气 .

所以二气分而为六气，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈdɑːəʊ] [dɪsˈpɜːs] [ˈɪntuː][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] .
The Great Dao disperses into the Five Elements .
这 伟大的 道 分散 进入 这 五 元素 .

大道散而为五行。

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈwɪntə(r)] [ˈsɒlɪstɪs] ,
For example , after the winter solstice ,
为了 例子 , 后 这 冬天 冬至 ,

如冬至之后，

[wʌn] [jæŋ] [əˈraɪzɪz][frəm; frəm][ðə; ði] [faɪv] [dəˈrekʃ(ə)nɪz] .
One yang arises from the five directions .
一 杨 出现 从 这 五 方向 .

一阳生五方之地，

[ænd; ənd][ɔːl] [jæŋ] [ˈenədʒɪ] [ɪz][ˈdʒenəˌreɪtɪd] .
And all yang energy is generated .
和 全部 杨 活力 是 生成的 .

而阳皆生也。

[wʌn] [ˈempərə(r)] [ɪˈfuːz] [ˈɔːdərs] ,
One emperor issues orders ,
一 皇帝 问题 订单 ,

一帝行令，

[ænd; ənd][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈempərəz] [ˈeɪdɪd] [hɪm] .
And the four emperors aided him .
和 这 四 皇帝们 协助 他 .

而四帝助之。

[ɪf] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['si:z(ə)n] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ɪn] [ɪ'fekt] . . .

If the spring season is already in effect . . .

如果 这 春天 季节 是 已经 在 影响 . . .

若以春令既行，

[ðə; ði] [blæk] ['empərə(r)] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ə'beɪ] [hɪz; ɪz] [ɔ:dərs] .

The Black Emperor refused to obey his orders .

这 黑色的 皇帝 拒绝 到 服从 他的 订单 .

黑帝不收其令，

[ðen] [kəʊld] ['kænɒt] [bi:; bi] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [wɔ:mθ] .

Then cold cannot be transformed into warmth .

然后 寒冷的 不能 是 转变 进入 温暖 .

则寒不能变温。

[ðə; ði] [red] ['empərə(r)][wɒz; wəz] [ʌnpri'peəd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .

The Red Emperor was unprepared for his command .

这 红色的 皇帝 曾是 毫无准备 为了 他的 命令 .

赤帝不备其令，

[ðen] [ðə; ði] ['temprətə(r)] ['kænɒt] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] [hi:t] .

Then the temperature cannot be changed to heat .

然后 这 温度 不能 是 已更改 到 热 .

则温不能变热。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['sɒlstɪs] ,

After the summer solstice ,

后 这 夏天 冬至 ,

及夫夏至之后，

[wʌn] [jɪn] [ɡɪvz] [raɪz][tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] [də'rekʃ(ə)nz][ɒv; əv] ['hev(ə)n] .

One yin gives rise to the five directions of heaven .

一 阴 给予 上升 到 这 五 方向 的 天堂 .

一阴生五方之天，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [jɪn] ['elɪmənts] [dɪ'send] .

And all the Yin elements descend .

和 全部 这 阴 元素 下降 .

而阴皆降也。

[wʌn] ['empərə(r)] [reɪn] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)nt] [deɪ] .

One emperor reigns in the present day .

一 皇帝 统治 在 这 展示 天 .

一帝行今，

[ænd; ənd][ðə; ði][fɔ:(r)] ['empərəz] ['eɪdɪd] [hɪm] .

And the four emperors aided him .

和 这 四 皇帝们 协助 他 .

而四帝助之。

[ɪf] [ðə; ði] [ɔ:təm] ['si:z(ə)n] [ɪz] [ɔ:l'redi] ['ɪmplɪmentɪd] . . .

If the autumn season is already implemented . . .

如果 这 秋天 季节 是 已经 实施的 . . .

若以秋令既行，

[ðə; ði] [red] ['empərə(r)][dɪd] [nɒt] [hi:d] [hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .

The Red Emperor did not heed his command .

这 红色的 皇帝 做过 不是 注意 他的 命令 .

赤帝不收其令，

[ðen] [hi:t] ['kænɒt] [bi:; bi] [ku:ld] .

Then heat cannot be cooled .

然后 热 不能 是 冷却 .

则热不能变凉。

[ðə; ði] [blæk] ['empərə(r)][wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] [baɪ][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
The Black Emperor was caught off guard by his command .
这 黑色的 皇帝 曾是 捕捉 离开 警卫 经过 他的 命令 .

黑帝不备其令，

[ˈðeəfɔ:(r)] , ['ku:lnəs] ['kænɒt] [tɜ:n] ['ɪntu:] ['kəʊldnəs] .
Therefore , coolness cannot turn into coldness .
所以 , 凉爽 不能 转动 进入 寒冷 .

则凉不能变寒。

[æ; ət][ðə; ði]['wɪntə(r)] ['sɒlstɪs] , [ðə; ði] [jæŋ] ['enədʒi] [ɪz] [bɔ:n] [ɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] .
At the winter solstice , the yang energy is born on the earth .
在 这 冬天 冬至 , 这 杨 活力 是 出生 在 这 地球 .

冬至阳生于地，

[wɪð] ['ju:θfl] ['vɪgə(r)] , [wi:; wi] [fɪl] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
With youthful vigor , we fill the world .
和 青春 活力 , 我们 充满 这 世界 .

以朝气于天地。

[æ; ət][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['sɒlstɪs] , [ðə; ði] [jæŋ] ['enədʒi] [ɪz] [bɔ:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
At the summer solstice , the yang energy is born in the sky .
在 这 夏天 冬至 , 这 杨 活力 是 出生 在 这 天空 .

夏至阳生于天，

[,aɪ 'ti:] [brɪŋz] [vɑ:'tæləti][tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:θ] .
It brings vitality to the earth .
它 带来 活力 到 这 地球 .

以朝气于地也。

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
Those who follow the Tao ,
那些 WHO 跟随 这 道 ,

奉道之士，

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['θʌrəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] .
This principle should be thoroughly investigated .
这 原则 应该 是 彻底 调查 .

当深究此理。

[bɪ'twi:n] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] ,
Between the sun and the moon ,
之间 这 太阳 和 这 月亮 ,

日月之间，

[ðə; ði] [fɜ:st] [jæŋ] [wɒz; wəz] [bɔ:n] .
The first yang was born .
这 第一的 杨 曾是 出生 .

一阳始生，

[ðə; ði] [tʃi:][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ɪn'tɜ:n(ə)] ['ɔ:rgənz] [kən'və:dʒ] [æt; ət][ðə; ði] [dʒɒŋ'ju:ɑ:n] [pɔɪnt] .
The Qi of the five internal organs converges at the Zhongyuan point .
这 齐 的 这 五 内部的 器官 收敛 在 这 中原 观点 .

而五脏之气朝于中元，

[ðə; ði] [fɜ:st] [jɪn] [wɒz; wəz] [bɔ:n] .
The first yin was born .
这 第一的 阴 曾是 出生 .

一阴始生，

[ænd; ənd][ðə; ði] [fl'u:ɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ɪn'tɜ:n(ə)] ['ɔ:rgənz] ,
And the fluids of the five internal organs ,
和 这 液体 的 这 五 内部的 器官 ,

而五脏之液，

[ðə; ði] [kɔ:t] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['ləʊə(r)] [ju'a:n] ['dɪnəsti] .
The court was held in the Lower Yuan Dynasty .
这 法庭 曾是 握住 在 这 降低 元 王朝 .
朝于下元。

[jɪn] [wɪ'dɪn] [jæn]
Yin within Yang
阴 之内 杨
阴中之阳，

[jæn] [wɪ'dɪn] [jæn] ,
Yang within Yang ,
杨 之内 杨 ,
阳中之阳，

[jæn] [wɪ'dɪn] [jɪn] [ænd; ənd] [jæn]
Yang within Yin and Yang
杨 之内 阴 和 杨
阴阳中之阳，

[ðə; ði] [θri:] [jæn] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['kɔ:tja:d] .
The Three Yangs went to court in the inner courtyard .
这 三 杨 去 到 法庭 在 这 内 庭院 .
三阳上朝内院，

[maɪ][maɪnd][ænd; ənd] ['spɪrɪt][hæv; həv] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pæləs] .
My mind and spirit have returned to the Heavenly Palace .
我的 头脑 和 精神 有 返回 到 这 天上 宫殿 .
心神以返天宫。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [kɜ:m] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
These are all those who came to pay homage to the emperor .
这些 是 全部 那些 WHO 来了 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 .
是皆朝元者也。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :
吕曰：

" [wen] [jæn] [ɪz] [bɔ:n] ,
" When Yang is born ,
" 什么时候 杨 是 出生 ,
“阳生之时，

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [kən'vɜ:dʒ] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [pɔɪnt] .
The five elements converge at the central point .
这 五 元素 收敛 在 这 中央 观点 .
而五气朝于中元。

[wen] [jɪn] [ɪz] [bɔ:n] ,
When Yin is born ,
什么时候 阴 是 出生 ,
阴生之时，

[ðə; ði] [faɪv] [fl'u:ɪdz][ɑ:(r); ə(r)]['æbsənt] [brɪ'ləʊ] .
The five fluids are absent below .
这 五 液体 是 缺席的 以下 .
而五液就于下无。

[meɪk] [ðə; ði] [jæn] [wɪ'dɪn] [jæn] ,
Make the yang within yang ,
制作 这 杨 之内 杨 ,
使阳中之阳，

[jɪn] [wɪˈðɪn] [jæŋ]
Yin within Yang
阴 之内 杨

阴中之阳，

[ðə; ði] [jæŋ] [wɪˈðɪn] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ˈfeɪsɪz][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [juˈɑːn] .
The Yang within Yin and Yang faces the Upper Yuan .
这 杨 之内 阴 和 杨 面孔 这 上 元 .

阴阳中之阳以朝上元。

[ɪf] [ðɪs] [ˈpræktɪs] [ɪz] [ˈfɒləʊd] . . .
If this practice is followed . . .
如果 这 实践 是 随后 . . .

若此修持，

[ˈiːv(ə)n][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv][sʌm; səm] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Even ordinary people have some knowledge of this .
甚至 普通的 人们 有 一些 知识 的 这 .

寻常之士亦有知者，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [trænˈsend] [ˈwɜːldli] [kənˈsɜːnz] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [mʌnˈdeɪn] ?
How can one transcend worldly concerns and escape the mundane ?
如何 能 一 超越 世俗 担忧 和 逃脱 这 平凡的 ?

如何得超脱以出尘俗？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ɪf] [wiː; wi][juːz][ðə; ði] [praɪˈmɔːdiəl] [jæŋ] [ˈenədʒɪ] ,
" **If we use the primordial yang energy** ,
" 如果 我们 使用 这 原始的 杨 活力 ,

“若以元阳之气，

[æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt] [wen] [ðə; ði][fɜːst] [jæŋ] [ɪz] [bɔːn] ,
At the moment when the first yang is born ,
在 这 片刻 什么时候 这 第一的 杨 是 出生 ,

以一阳始生之时，

[ɒn][ðə; ði] [ˌdʒɒŋˈjuːɑːn] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ,
On the Zhongyuan Festival ,
在 这 中原 节日 ,

上朝中元，

[ðɪs] [əˈplaɪz] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
This applies to everyone .
这 适用 到 每个人 .

是人皆如此。

[ɪf] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [gæs] [ˈdʒenəreɪts] [ˈfluːɪd]
If accumulated gas generates fluid
如果 积累 气体 生成 体液

若以积气生液，

[æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt] [wen] [jɪn] [fɜːst][əˈraɪzɪz] ,
At the moment when Yin first arises ,
在 这 片刻 什么时候 阴 第一的 出现 ,

以一阴始生之时，

[ðə; ði][ˈləʊə(r)] [juˈɑːn] [ˈdɪnəsti]
The Lower Yuan Dynasty
这 降低 元 王朝

下朝下元，

[ðɪs] [əˈplaɪz] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
This applies to everyone .
这 适用 到 每个人 :

是人皆如此。

[ɪf] [ðɪs] [ˈpræktɪs] [ɪz] [ˈfɒləʊd] . . .
If this practice is followed . . .
如果 这 实践 是 随后 . . .

若此行持，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wʌn] [ˈkænɒt] [trænˈsend] [ˌaɪ ˈtiː] .
Therefore , one cannot transcend it .
所以 , 一 不能 超越 它 :

故不能超脱，

[haʊˈevə(r)] , [ɪf] [wʌn] [dɪˈzaɪr] [tuː; tə] [trænˈsend] [ðə; ði][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][ænd; ənd] [əˈteɪn] [ˈseɪnthʊd] . . .
However , if one desires to transcend the ordinary and attain sainthood . . .
然而 , 如果 一 欲望 到 超越 这 普通的 和 达到 圣徒 . . .

然而欲超凡入圣，

[diː] - [degrəˈdeɪʃn] [ænd; ənd] [əˈsenʃn] [tuː; tə] [ɪmɔːˈtæləti]
De - degradation and ascension to immortality
德 - 降解 和 升天 到 不朽

脱质升仙，

[fɜːst] , [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈtaɪɡə(r)][juˈnaɪt][tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
First , the dragon and tiger unite to form the great medicine .
第一的 , 这 龙 和 老虎 团结 到 形式 这 伟大的 药品 :

当先龙虎交媾而成大药。

[wʌns] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪz] [kəmˈplɪtɪd] , [truː] [tʃiː] [wɪl] [biː; bi][ˈdʒenəˌreɪtɪd] .
Once the great medicine is completed , true qi will be generated .
一次 这 伟大的 药品 是 完全的 , 真的 气 将要 是 生成的 :

大药既成而生真气。

[wʌns] [truː] [tʃiː][ɪz][ˈdʒenəˌreɪtɪd] ,
Once true qi is generated ,
一次 真的 气 是 生成的 ,

真气既生，

[juːst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)] , [mʌnθ]
Used in the middle of the year , month
用过的 在 这 中间 的 这 年 , 月

于年中用月，

[ðə; ði] [raɪz][ænd; ənd] [fɔːl] [ɒv; əv] [ˈdaɪnəstɪz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [muːn] .
The rise and fall of dynasties are determined by the moon .
这 上升 和 落下 的 王朝 是 决定 经过 这 月亮 :

月上定兴衰。

[juːz] [ðə; ði] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
Use the day in the middle of the month .
使用 这 天 在 这 中间 的 这 月 :

月中用日，

[kaʊnt] [θɪŋz] [streɪt] [ˈevri] [deɪ] .
Count things straight every day .
数数 事物 直的 每一个 天 :

日上数直事。

[taɪm] [spɛnt] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ]
Time spent during the day
时间 花费 期间 这 天

日中用时，

[fɪkst] [ˈɪntrəst] [reɪt] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Fixed interest rate at the time .
固定的 兴趣 速度 在 这 时间 .

时上定息数。

[ˈnʌrɪʃ] [jæŋ] [wɪð] [jæŋ] .
Nourish Yang with Yang .
滋养 杨 和 杨 .

以阳养阳。

[jɪn] [mʌst; məst][nɒt] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [jæŋ] .
Yin must not remain in Yang .
阴 必须 不是 保持 在 杨 .

阳中不得留阴。

[rɪˈfaɪnɪŋ] [jɪn] [wɪð] [jæŋ]
Refining Yin with Yang
精制 阴 和 杨

以阳炼阴，

[jæŋ] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [dɪˈspɜːst] [wɪˈðɪn] [jɪn] .
Yang must not be dispersed within Yin .
杨 必须 不是 是 分散的 之内 阴 .

阴中不得散阳。

[ɪn] [sprɪŋ] , [ðə; ði][ˈlɪvə(r)][ɪz] [ˈvɪɡərəs] [waɪl] [ðə; ði] [splɪːn] [ɪz] [wiːk] .
In spring , the liver is vigorous while the spleen is weak .
在 春天 , 这 肝 是 蓬勃 尽管 这 脾 是 虚弱的 .

凡春则肝旺而脾弱，

[ɪn] [ˈsʌmə(r)] , [ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] [strɒŋ] [waɪl] [ðə; ði] [lʌŋz] [ɑː(r); ə(r)] [wiːk] .
In summer , the heart is strong while the lungs are weak .
在 夏天 , 这 心 是 强的 尽管 这 肺 是 虚弱的 .

夏则心旺而肺弱，

[ɪn] [ˈɔːtəm] , [ðə; ði] [lʌŋz] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] [waɪl] [ðə; ði][ˈlɪvə(r)][ɪz] [wiːk] .
In autumn , the lungs are strong while the liver is weak .
在 秋天 , 这 肺 是 强的 尽管 这 肝 是 虚弱的 .

秋则肺旺而肝弱，

[ɪn][ˈwɪntə(r)] , [ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] [waɪl] [ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] [wiːk] .
In winter , the kidneys are strong while the heart is weak .
在 冬天 , 这 肾脏 是 强的 尽管 这 心 是 虚弱的 .

冬则肾旺而心弱。

[ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [pɒv; əv][ˈhjuːmən] [helθ] .
The kidneys are the foundation of human health .
这 肾脏 是 这 基础 的 人类 健康 .

人以肾为根本。

[ɪn] [iːtʃ] [ˈsiːz(ə)n] , [ðə; ði] [splɪːn] [ɪz] [strɒŋ] [waɪl] [ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] [ɑː(r); ə(r)] [wiːk] .
In each season , the spleen is strong while the kidneys are weak .
在 每个 季节 , 这 脾 是 强的 尽管 这 肾脏 是 虚弱的 .

每时一季脾旺而肾弱，

[ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] [ɑː(r); ə(r)] [səˈseptəb(ə)l] [tuː; tə] [ˈdæmɪdʒ] [ɪn][ɔːl] [fɔː(r)] [ˈsiːz(ə)nz] .
The kidneys are susceptible to damage in all four seasons .
这 肾脏 是 易受影响的 到 损害 在 全部 四 季节 .

独肾于四时有损。

[ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [ˈmeni] [dɪˈziːzɪz]
People with many diseases
人们 和 许多 疾病

人之多疾病者，

[ðɪs] [ɪz][aɪ 'ti:] .

This is it .
这 是 它 .

此也。

[ɔ:l] ['mætəz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði]['lɪvə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv][ə; eɪ][ænd; ənd][bi:] .
All matters concerning the liver are governed by the elements of A and B .
全部 事情 有关 这 肝 是 受统治 经过 这 元素 的 一个 和 B .

凡以甲乙在肝直事，

[ju:; jʊ] [kænt] [kən'trəʊl][ɔ:(r); jə(r)]['tempə(r)] .

You can't control your temper .
你 不能 控制 你的 脾气 .

防脾气不行。

[bɪŋ] [ænd; ənd] [dɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌstreɪt'fɔ:wəd] [ɪn][ðeə(r)] [hɑ:ts] .
Bing and Ding are straightforward in their hearts .
必应 和 丁 是 直截了当 在 他们的 心 .

丙丁在心直事，

[prɪ'ventɪŋ] [lʌŋ] [tʃi:][ɪz][nɒt] [ɪ'fektɪv] .
Preventing lung qi is not effective .
预防 肺 气 是 不是 有效的 .

防肺气不行。

[wu:][ɪz][ɪn][ðə; ði] [splɪ:n] [ænd; ənd] [də'rektli] ['gʌvnz] [ə'feəz] .
Wu is in the spleen and directly governs affairs .
吴 是 在 这 脾 和 直接地 统治 事务 .

戊已在脾直事，

[prɪ'ventɪŋ] ['kɪdni] [tʃi:] [dɪ'fɪ(ə)nsi] .
Preventing kidney qi deficiency .
预防 肾 气 不足 .

防肾气不行。

[gɛŋ] [ænd; ənd] [ɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [də'rektli] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [lʌŋz] .
Geng and Xin are directly related to the lungs .
耿 和 新 是 直接地 有关的 到 这 肺 .

庚辛在肺直事，

[prɪ'ventɪŋ] ['lɪvə(r)][tʃi:][stæg'nei(ə)n][ɪz] [ɪnɪ'fektɪv] .
Preventing liver qi stagnation is ineffective .
预防 肝 气 停滞 是 无效 .

防肝气不行。

[ɑ:r i: 'en][ænd; ənd]['gu:ɪ; ɔʒi: ju: 'aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [də'rektli] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪdnɪz] .
Ren and Gui are directly related to the kidneys .
任 和 图形用户界面 是 直接地 有关的 到 这 肾脏 .

壬癸在肾直事，

[ju:; jʊ] [kænt] [kən'trəʊl][ɔ:(r); jə(r)]['tempə(r)] .
You can't control your temper .
你 不能 控制 你的 脾气 .

防心气不行。

[wʌŋ] [feɪz] [ɪz] [strɒŋ] , [ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz] [wi:k] .
One phase is strong , the other is weak .
一 阶段 是 强的 , 这 其他 是 虚弱的 .

一气盛而一气弱，

[wʌŋ] ['ɔ:gən] [ɪz] [strɒŋ] [waɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz] [wi:k] .
One organ is strong while the other is weak .
一 器官 是 强的 尽管 这 其他 是 虚弱的 .

一脏旺而一脏衰。

[ˈpi:p(ə)] [wɪð] [ˈmeni] [dɪˈzi:zɪz]
People with many diseases
人们 和 许多 疾病

人之多疾病者，

[ðɪs] [ɪz][aɪ ˈti:] .
This is it .
这 是 它 .

此也。

[ɔ:l] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [sed] [tu:; tə] [əˈrɪdʒɪneɪt] [ɪn][ðə; ði] [haɪ] (-) [ænd; ənd][bi:; bi] [bɔ:n] [ɪn][ðə; ði] [jɪn] (-)
All things are said to originate in the Hai (亥) and be born in the Yin (寅)
全部 事物 是 说 到 起源 在 这 嗨 (-) 和 是 出生 在 这 阴 (-)
[feɪz] .
phase .
阶段 .

凡以心气萌于亥而生于寅，

[aɪ ˈti:][ɪz] [strɒɡɪst] [ɪn][ðə; ði] [sneɪk] (-) [ænd; ənd] [ˈwi:kɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmʌŋki] (-) .
It is strongest in the Snake (巳) and weakest in the Monkey (申) .
它 是 最强 在 这 蛇 (-) 和 最弱 在 这 猴 (-) .

旺于巳而弱于申。

[ˈlɪvə(r)][tʃi:] [brˈɡɪnz] [tu:; tə] [ɪˈmɜ:dʒ] [æɪ; əɪ] [ʃen] ([θɪ:ɪ] - [faɪv][pi: ˈem]) [ænd; ənd][ɪz][ˈdʒenəˌreɪtɪd][æɪ; əɪ][haɪ] ([naɪn] - - [pi: ˈem]) .
Liver qi begins to emerge at Shen (3 - 5 PM) and is generated at Hai (9 - 11 PM) .
肝 气 开始 到 出现 在 沈 (3 - 5 下午) 和 是 生成的 在 嗨 (9 - 11 下午) .

肝气萌于申而生于亥，

[aɪ ˈti:][ɪz] [strɒɡɪst] [ɪn] [jɪn] (-) [ænd; ənd] [ˈwi:kɪst] [ɪn][es ˈaɪ] (-) .
It is strongest in Yin (寅) and weakest in Si (巳) .
它 是 最强 在 阴 (-) 和 最弱 在 硅 (-) .

旺于寅而弱于巳。

[lʌŋ] [tʃi:] [brˈɡɪnz] [tu:; tə] [ɪˈmɜ:dʒ] [æɪ; əɪ] [jɪn] ([θɪ:ɪ] - [faɪv][eɪ ˈem]) [ænd; ənd][ɪz][ˈdʒenəˌreɪtɪd][æɪ; əɪ][es ˈaɪ] ([naɪn] - - [eɪ ˈem]) .
Lung Qi begins to emerge at Yin (3 - 5 AM) and is generated at Si (9 - 11 AM) .
肺 齐 开始 到 出现 在 阴 (3 - 5 是) 和 是 生成的 在 硅 (9 - 11 是) .

肺气萌于寅而生于巳，

[aɪ ˈti:][ɪz] [strɒɡɪst] [ɪn] [ʃen] (-) [ænd; ənd] [ˈwi:kɪst] [ɪn][haɪ] (-) .
It is strongest in Shen (申) and weakest in Hai (亥) .
它 是 最强 在 沈 (-) 和 最弱 在 嗨 (-) .

旺于申而弱于亥。

[ˈkɪdni] [tʃi:] [əˈrɪdʒɪneɪts] [æɪ; əɪ][es ˈaɪ] (-) [ænd; ənd][ɪz][ˈdʒenəˌreɪtɪd][æɪ; əɪ] [ʃen] (-) .
Kidney Qi originates at Si (己) and is generated at Shen (申) .
肾 齐 起源于 在 硅 (-) 和 是 生成的 在 沈 (-) .

肾气萌于巳而生于申，

[aɪ ˈti:][ɪz] [strɒɡɪst] [ɪn][haɪ] (-) [ænd; ənd] [ˈwi:kɪst] [ɪn] [jɪn] (-) .
It is strongest in Hai (亥) and weakest in Yin (寅) .
它 是 最强 在 嗨 (-) 和 最弱 在 阴 (-) .

旺于亥而弱于寅。

[ɪn] [sprɪŋ] , [ðə; ði] [splɪ:nz] [tʃi:] [ˈfɒləʊz] [ðə; ði] [ˈlɪvəz] [tʃi:] .
In spring , the spleen's qi follows the liver's qi .
在 春天 , 这 脾脏的 气 跟随 这 肝脏 气 .

脾气春则随肝，

[ˈsʌmə(r)] , [ɒn][ðə; ði][ˈlðə(r)][hænd] , [ɪz] [fri:] [tu:; tə][du:; də][æz; əz][wʌn] [pli:z] .
Summer , on the other hand , is free to do as one pleases .
夏天 , 在 这 其他 手 , 是 自由的 到 做 作为 一 请 .

而夏则随心，

[ˈɔ:təm] [fɒləʊz] [ðə; ði] [lʌŋz] , [waɪl] [ˈwɪntə(r)] [fɒləʊz] [ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] .
Autumn follows the lungs , while winter follows the kidneys .
秋天 跟随 这 肺 , 尽管 冬天 跟随 这 肾脏 .

秋随肺而冬在随肾。

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ˈdeɪli] [laɪf] .
People are unaware of daily life .
人们 是 不知情 的 日常的 生活 .

人之不知日用，

[məʊ] - [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈwi:knəs] [æt; ət] [ˈdɪfrənt] [taɪmz] .
Mo Xiaosheng's strength and weakness at different times .
莫 - 力量 和 弱点 在 不同的 时代 .

莫晓生旺强弱之时，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz] [wɪð] [ˈmʌltɪp(ə)] [ˈɪlnəs]
Therefore , those with multiple illnesses
所以 , 那些 和 多种的 疾病

所以多疾病者，

[ðɪs] [ɪz][aɪ ˈti:] .
This is it .
这 是 它 .

此也。

[ɪf] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
If on this day ,
如果 在 这 天 ,

若此日、

[mu:n] ,
moon ,
月亮 ,

月、

[wen] [ðə; ði] [θri:] [jæŋ] [ˈenədʒɪz] [kənˈvɜ:dʒ] ,
When the three yang energies converge ,
什么时候 这 三 杨 能量 收敛 ,

时三阳既聚，

[wen] [wʌn] [riˈfaɪn] [jæŋ] , [jɪn] [ɪz] [prɪˈventɪd] [frɒm; frəm] [əˈraɪzɪŋ] .
When one refines Yang , Yin is prevented from arising .
什么时候 一 精炼 杨 , 阴 是 阻止 从 产生 .

当炼阳而使阴不生，

[ɪf] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
If on this day ,
如果 在 这 天 ,

若此日、

[mu:n] ,
moon ,
月亮 ,

月、

[wen] [ðə; ði] [θri:] [jɪn] [ˈenədʒɪz] [kənˈvɜ:dʒ] ,
When the three Yin energies converge ,
什么时候 这 三 阴 能量 收敛 ,

时三阴既聚，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈnʌrɪʃ] [jæn] [tuː; tə] [prɪˈvent] [aɪ ˈtiː][frəm; frəm] [ˈdɪsɪpətɪŋ] .
One should nourish Yang to prevent it from dissipating .
一 应该 滋养 杨 到 防止 它 从 消散 .

当养阳而使阳不散。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði][pʃʊə(r)] [jæn] [ˈenədʒi] [kənˈtɪnjuəsli] [riˈfaɪn] [ðə; ði][tʃiː][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ɪnˈtɜːn(ə)]
Moreover , the pure yang energy continuously refines the qi of the five internal
而且 , 这 纯的 杨 活力 持续 精炼 这 气 的 这 五 内部的
[ˈɔːrgənz] .
organs .
器官 .

又况以纯阳之气炼五脏之气不息，

[tuː; tə][biː; bi] [truː] [tuː; tə] [wʌnˈself]
To be true to oneself
到 是 真的 到 自己

而出本色，

[ðeɪ] [riːtʃt] [tiːɑːnkʃi] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
They reached Tianchi in one fell swoop .
他们 达到 天池 在 一 跌倒 俯冲 .

一举而到天池。

[aɪ ˈtiː] [bɪˈɡɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɪdnɪz] [ˈbiːɪŋ] [friː] [frəm; frəm] [ˈdæmpnəs] [ænd; ənd][reɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði]
It begins with the kidneys being free from dampness and rain , and the
它 开始 和 这 肾脏 存在 自由的 从 潮湿 和 雨 , 和 这
[naɪn] [ˈrɪvəz] [ˈbiːɪŋ] [kɑːm][ænd; ənd] [stiːl] .
Nine Rivers being calm and still .
九 河流 存在 冷静的 和 仍然 .

始以肾之无阴雨九江无浪，

[ˈsekəndli] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈlɪvə(r)] [læk] [jɪn] , [ðə; ði] [eɪt] [ˈɡeɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpɜːmənəntli] [kləʊzd] .
Secondly , because the liver lacks yin , the eight gates are permanently closed .
第二 , 因为 这 肝 缺乏 阴 , 这 八 大门 是 永久的 关闭 .

次以肝之无阴而八关永闭，

[ˈsekəndli] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [lʌŋz] [læk] [jɪn] , [ˈmet(ə)] [ænd; ənd][ˈfaɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm]
Secondly , because the lungs lack yin , metal and fire are in the same
第二 , 因为 这 肺 缺少 阴 , 金属 和 火 是 在 这 相同的
[ˈfɜːnɪs] .
furnace .
炉 .

次以肺之无阴而金火同炉，

[ˈsekəndli] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [splɪːn] [læk] [jɪn] , [ðə; ði][dʒeɪd] [ɡeɪt] ([ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒn][ðə; ði] [ˈbɒdi])
Secondly , because the spleen lacks yin , the jade gate (a point on the body)
第二 , 因为 这 脾 缺乏 阴 , 这 玉 门 (一个 观点 在 这 身体)
[ˈkænət] [ˈəʊpən] .
cannot open .
不能 打开 .

次以脾之无阴而玉户不开，

[nekst] , [truː] [tʃiː][ˈraɪzɪz] .
Next , true qi rises .
下一个 , 真的 气 上升 .

次以真气上升，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈelɪmənts] [kənˈvɜːdʒ] [ɪntuː][wʌn] .
The four elements converge into one .
这 四 元素 收敛 进入 一 .

四气聚而为一。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][gəʊld][ˈlɪkwɪd] [drɒps] ,
Even if the gold liquid drops ,
甚至 如果 这 金子 液体 滴 ,

纵有金液下降，

[ə; eɪ][kʌp][ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] [ˈkænət] [ɪkˈstɪŋɡwɪ] [ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪə(r)] .
A cup of water cannot extinguish a raging fire .
一个 杯子 的 水 不能 熄灭 一个 愤怒 火 .

杯水不能胜與薪之火。

[ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] [ɪnˈkʌmpəs] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kənˈteɪnd] [wɪˈðɪn] [wʌn] .
Water and fire encompass each other and are contained within one .
水 和 火 包含 每个 其他 和 是 包含 之内 一 .

水火相包而含之为一，

[tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈpæləs] ,
To enter the divine palace ,
到 进入 这 神圣的 宫殿 ,

以入神宫，

[ˈfəʊkəs][ɒn] [ˈɪnə(r)] [kɒntəmˈpleɪ(ə)n] [ænd; ənd][ˌmedɪˈteɪ(ə)n] .
Focus on inner contemplation and meditation .
重点 在 内 沉思 和 冥想 .

定息内观。

[ʌnˈweɪvərɪŋ] [dɪˌtɜːmɪˈneɪ(ə)n]
Unwavering determination
坚定不移 决心

一意不散，

[bəʊθ] [ˈspɪrɪtʃuəl][ænd; ənd] [ɪntəˈlektʃuəl] [əˈbɪlətɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwʌndrəs] .
Both spiritual and intellectual abilities are wondrous .
两个都 精神 和 知识分子 能力 是 奇妙的 .

神识俱妙。

[ˈmjuːzɪk][kæn; kən][ˈɒf(ə)n][biː; bi] [hɜːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈstɪlnəs] .
Music can often be heard in the stillness .
音乐 能 经常 是 听到 在 这 寂静 .

静中常闻乐声，

[laɪk] [ə; eɪ] [driːm] , [jet] [nɒt][ə; eɪ] [driːm] .
Like a dream , yet not a dream .
喜欢 一个 梦 , 然而 不是 一个 梦 .

如梦非梦，

[ɪf] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ˈnʌθɪŋnəs] .
If in a state of nothingness .
如果 在 一个 状态 的 虚无 .

若在虚无之境。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第91/93页

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] [ʌn'laɪk] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mʌn'deɪn] [wɜ:lɪd] .
The scenery is unlike anything in the mundane world .
这 风景 是 与amp;不同 任何事物 在 这 平凡的 世界 .

风光景物不比尘俗，

[ɪts][ˈsplendə(r)][ænd; ənd] ['bju:ti] [sə'pɑ:s] ['i:v(ə)n][ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:lɪd] .
Its splendor and beauty surpass even the human world .
它是 辉煌 和 美丽 超过 甚至 这 人类 世界 .

繁华美丽胜过人世。

[ˈtaʊəz] [ænd; ənd] ['pæləs] ,
Towers and palaces ,
塔楼 和 宫殿 ,

楼台宫阙，

[sməʊk] ['raɪzɪz][frəm; frəm][ðə; ði] [gri:n] [taɪlz] .
Smoke rises from the green tiles .
抽烟 上升 从 这 绿色的 瓷砖 .

碧瓦凝烟。

[pɜ:lz] , [dʒeɪd] , [saɪlk] ,
Pearls , jade , silk ,
珍珠 , 玉 , 丝绸 ,

珠翠绮罗，

[ə; eɪ]['freɪgrənt][ə'rəʊmə] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A fragrant aroma filled the air .
一个 香 香气 已填 这 空气 .

馨香成阵。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间

当此之时，

[aɪ 'ti:][wɒz; wɒz] [ðen] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['ɪnə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] [wɒz; wɒz][su:'piəriə(r)] .
It was then said that the inner courtyard was superior .
它 曾是 然后 说 那 这 内 庭院 曾是 优越的 .

乃曰超内院，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][ðə; ði] [jæn] ['spɪrɪt]['gæðə(r)][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði]['ɪlɪksə(r)][tu:; tə][ɪts] [sɔ:s] .
Only then could the Yang Spirit gather and return the elixir to its source .
仅有的 然后 可以 这 杨 精神 收集 和 返回 这 灵药 到 它是 来源 .

而阳神方得聚会面还上丹，

[rɪ'faɪnɪŋ] [wʌnz] ['spɪrɪt][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ænd; ənd][ə'lɑɪn] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] ['dɑ:əʊ] .
Refining one's spirit to become an immortal and align with the Great Dao .
精制 一个人的 精神 到 变得 一个 不朽 和 对齐 和 这 伟大的 道 .

炼神成仙以合大道。

[wʌn] [straɪk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt]
One strike into the Heavenly Gate
一 罢工 进入 这 天上 门

一撞天门，

[ðə; ði] ['dɑ:mə] ['bɒdi] [ə'piəz] [wi'ðɪn] [ðə; ði]['gəʊldən][ləit] [ænd; ənd] ['jædəʊ] .
The Dharma body appears within the golden light and shadow .
这 法 身体 出现 之内 这 金的 光 和 阴影 .

金光影里以现法身，

[ə'mɪdst] [ðə; ði] ['bʌslɪŋ] ['flaʊəz] , [ə; ei]['mɔ:t(ə)l][sɪts] .
Amidst the bustling flowers , a mortal sits .
在.....之中 这 繁华 花朵 , 一个 凡人 坐着 .

闹花深处而坐凡体。

['sɔ:rɪŋ] [θru:] [ðə; ði][eə(r)][æz; əz] [ɪf] ['wɔ:kɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] ,
Soaring through the air as if walking on flat ground ,
翱翔 通过 这 空气 作为 如果 步行 在 平坦的 地面 ,

乘空如履平川，

['wɑ:nli] - [ɪz][laɪk] ['sʌmwʌn] [hu:] ['stretʃɪz] [aʊt][ðeə(r)][ɑ:mz] .
Wanli Ruotong is like someone who stretches out their arms .
万里 - 是 喜欢 某人 WHO 伸展 出去 他们的 武器 .

万里若同展臂者也。

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:: tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['bɒdi]
Returning to the original body
返回 到 这 原来的 身体

复回再入本躯，

['spɪrɪt][ænd; ənd] [fɔ:m] [ju'nait] .
Spirit and form unite .
精神 和 形式 团结 .

神与形合，

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [ɑ:(r); ə(r)][i:'kwəl][ɪn][ðeə(r)][lɒn'dʒevəti] .
Heaven and earth are equal in their longevity .
天堂 和 地球 是 平等的 在 他们的 长寿 .

天地齐其长久者也。

['taɪəd][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['mɔ:t(ə)l] [wɜ:ld]
Tired of living in the mortal world
疲劳的 的 活的 在 这 凡人 世界

厌居尘世，

[hi:: hi] [left] [hɪz; ɪz]['mɔ:t(ə)l] ['bɒdi] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:: tə][ðə; ði][ten] ['kɒntɪnənts] .
He left his mortal body and returned to the ten continents .
他 左边 他的 凡人 身体 和 返回 到 这 十 各大洲 .

寄下凡胎而返十洲。

[æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜ:p(ə)l]['mæn](ə)n] [greɪt] ['vɪgə(r)] [tru:] [lɔ:d] ,
At the place of the Purple Mansion Great Vigor True Lord ,
在 这 地方 的 这 紫色的 大厦 伟大的 活力 真的 主 ,

于紫府太激真君处，

[sə'veɪɪŋ] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['vɪlɪdʒ]
Surveying the original village
测量 这 原来的 村庄

契勘乡原，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] ['membəz] ,
For the names of the members ,
为了 这 姓名 的 这 成员 ,

对会名姓，

[tu:: tə][kəm'peə(r)][ðə; ði] ['merɪts] [ænd; ənd] [dɪ'merɪts] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['lðə(r)] ,
To compare the merits and demerits of each other ,
到 比较 这 优点 和 缺点 的 每个 其他 ,

较量功行之高下，

[dɛdʒu:] - ,
Deju Sandao ,
德朱 - ,

得居三岛，

[bʌt; bət] [tru:] ['fri:dəm] [laɪz][fər'evə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [graɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
But true freedom lies forever beyond the dust and grime of the world .
但 真的 自由 谎言 永远 超过 这 灰尘 和 污垢 的 这 世界 .

而遨游永在于风尘之外，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] " [træn'sendɪŋ] [ðə; ði][ˈmɔ:t(ə)l] [wɜ:lɪd] " .
Its name is " Transcending the Mortal World " .
它是 姓名 是 " 超越 这 凡人 世界 " .

其名曰超尘脱凡。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [rɪ'faɪnɪŋ] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔ:m] [stɒps] [æt; ət] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] . "
" Refining the physical form stops at living in the world " "
" 精制 这 身体的 形式 停止 在 活的 在 这 世界 . "

“炼形止于住世，

[əʊnli][baɪ] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [tʃi:][kæn; kən][wʌn] [ə'send] [tu:; tə] [ɪmɔ:ˈtæləti] .
Only by cultivating Qi can one ascend to immortality .
仅有的 经过 耕作 齐 能 一 上升 到 不朽 .

炼气方可升仙。

[ˈpi:p(ə)l] [du:; də] [nɒt] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['mɪst(ə)rɪ] .
People do not understand the profound mystery .
人们 做 不是 理解 这 深刻的 神秘 .

世人不达玄机，

[prɪ'peərɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [embriˈɒnɪk] ['bri:ðɪŋ] [wɪ'dəʊt] [ˌmedɪ'keɪʃn] .
Preparing for embryonic breathing without medication .
准备 为了 胚胎 呼吸 没有 药物 .

无药而先行胎息。

[ˈfɔ:səbli] [kept] [ɪn][ðə; ði][æbdəmən] ,
Forcibly kept in the abdomen ,
强制 保留 在 这 腹部 ,

强留在腹，

[ɔ:(r)][aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] [ə,kju:mjə'leɪʃn] [ɒv; əv][kəʊld][eə(r)] .
Or it may be caused by the accumulation of cold air .
或者 它 可能 是 导致 经过 这 积累 的 寒冷的 空气 .

或积冷气而成病，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [kɔ:z] ['ɪlnəs] [dju:][tu:; tə] [dɪ'fɪ(ə)nsi] [ɒv; əv] [jæŋ] .
It may cause illness due to deficiency of Yang .
它 可能 原因 疾病 到期的 到 不足 的 杨 .

或发虚阳而作疾。

[kʌltɪ'veɪ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [həʊp] [ɒv; əv] [ɪ'tɜ:n(ə)l] [laɪf] .
Cultivation is the hope of eternal life .
栽培 是 这 希望 的 永恒 生活 .

修行本望长生，

[sʌtʃ] [əb'seɪ(ə)n] ,
Such obsession ,
这样的 痴迷 ,

似此执迷，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪ'mjuːn] [tuː; tə] [dɪ'ziːz] .
They are not immune to disease .
他们 是 不是 免疫 到 疾病 .

尚不免于疾病。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈfiːt(ə)l] [ɪmɔː'tæləti] [wʊd] [ɡɪv] [raɪz][tuː; tə] [truː] ['enədʒi] .
Little did they know that the fetal immortality would give rise to true energy .
小的 做过 他们 知道 那 这 胎 不朽 会 给 上升 到 真的 活力 .

殊不知胎仙就而真气生，

[truː] [tʃiː][ə'raɪzɪz][ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəli] [liːdz] [tuː; tə] [embri'ɒnɪk] ['briːðɪŋ] .
True Qi arises and naturally leads to embryonic breathing .
真的 齐 出现 和 自然 线索 到 胚胎 呼吸 .

真气生而自然胎息。

[embri'ɒnɪk] ['briːðɪŋ] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [tʃiː] .
Embryonic breathing is used to cultivate qi .
胚胎 呼吸 是 用过的 到 培育 气 .

胎息以炼气，

['kʌltɪveɪt] [jɔː(r); jə(r)][ˈɪnə(r)] ['enədʒi] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['spɪrɪt] .
Cultivate your inner energy to become a spirit .
培育 你的 内 活力 到 变得 一个 精神 .

练气以成神。

[haʊ'evə(r)] , [tʃiː] [rɪ'faɪnɪŋ]
However , Qi Refining
然而 , 齐 精制

然而炼气，

[ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'vjuːd] .
The month of the year must be reviewed .
这 月 的 这 年 必须 是 已审核 .

必审年中之月，

[ðə; ði] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,
The day in the middle of the month ,
这 天 在 这 中间 的 这 月 ,

月中之日，

[æt; ət] [ˌmɪd'deɪ] .
At midday .
在 正午 .

日中之时。

['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['kwaɪət] [ruːm] ,
Living in a quiet room ,
活的 在 一个 安静的 房间 ,

端居静室，

- ['vænɪʃd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Wangji vanished without a trace .
- 消失了 没有 一个 痕迹 .

忘机绝迹，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间

当此之时，

[ðəʊz] [huːz] ['ment(ə)l] [steɪt] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [rɪ'lɪmɪneɪtɪd] ,
Those whose mental state has not been eliminated ,
那些 谁 精神的 状态 有 不是 到过 已淘汰 ,

心境未除者，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'limineɪtɪd] .
All of them were eliminated .
全部 的 他们 是 已淘汰

悉以除之，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðei] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [dɪ'lʊʒən] .
Or perhaps they indulge in delusions .
或者 也许 他们 放纵 在 妄想

或而妄想不已，

[ˈnɒlɪdʒ] [ɪz] [flɔ:d] .
Knowledge is flawed .
知识 是 有缺陷的

智识有漏，

[hɪz; ɪz][æm'biʃ(ə)n][tu:; tə] [ə'send] [tu:; tə] [ɪmɔ:'tæləti] [wɒz; wəz] [ʌn'setld] .
His ambition to ascend to immortality was unsettled .
他的 志向 到 上升 到 不朽 曾是 不安的

志在升仙而心神不定，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ɪn'geɪdʒmənt] [hæz; həz][ɪts] [taɪm] , "
" Engagement has its time , "
" 订婚 有 它是 时间 , "

“交合各有时，

[i:tʃ] [ˈpræktɪs] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ˈmeθəd] .
Each practice has its own method .
每个 实践 有 它是自己的 方法

行持各有法。

[pə'fɔ:m] [ðə; ði] ['dɑ:mə] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪmz] ,
Perform the Dharma according to the times ,
履行 这 法 根据 到 这 时代 ,

依时行法，

[si:kɪŋ] [ðə; ði] [wei] [θru:] [ðə; ði] ['dɑ:mə] ,
Seeking the Way through the Dharma ,
寻求 这 方式 通过 这 法 ,

即法求道，

[sək'ses] [ɪz][dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kɔ:nə(r)] .
Success is just around the corner .
成功 是 只是 大约 这 角落

指日成功，

[ɪts] [æz; əz] [ɪ'ɪ:zi] [æz; əz] [ˈtɜ:nɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
It's as easy as turning your hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手

易如反掌。

[ˈskɑ:lərz] [ɒv; əv][ɔ:l][ˈeɪdʒɪz]
Scholars of all ages
学者们 的 全部 年龄

古今达士，

[kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] ['medɪteɪt] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] [reɪlm] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [ænd; ənd]
Close your eyes and meditate to enter the realm of the mysterious and
关闭 你的 眼睛 和 幽思 到 进入 这 领域 的 这 神秘 和
['wʌndrəs] .
wondrous .
奇妙的 :

闭目冥心以入希夷之域，

" [θruː] [ˌɪntrə'spekʃ(ə)n] , [ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd] ['kɒŋʃəsnəs] ['nætʃ(ə)rəli] [ə'baɪd] . "
" Through introspection , the spirit and consciousness naturally abide . "
" 通过 内省 , 这 精神 和 意识 自然 遵守 . "

良以内观而神识自住矣。”

['tʃæptə(r)] [ˌsɪks'ti:n] [ɒv; əv] ['ɪnsaɪt] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n]
Chapter Sixteen of Insight Meditation
章 十六 的 洞察力 冥想

论内观第十六

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['prɪnsəp(ə)] [ɒv; əv] [ˌɪntrə'spekʃ(ə)n] "
" The so - called principle of introspection "
" 这 所以 - 称为 原则 的 内省 "

“所谓内观之理，

[meɪ] [aɪ][hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] ?
May I hear it ?
可能 我 听到 它 ?

可得闻乎？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" ['ɪnə(r)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ,
" Inner observation ,
" 内 观察 ,

“内观、

['sɪtɪŋ] [ɪn] [ə'blɪvɪən]
Sitting in oblivion
坐着 在 遗忘

坐忘、

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [ˌvɪʒuəlaɪ'zeɪʃn]
The method of visualization
这 方法 的 可视化

存想之法，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['seɪdʒɪz][ænd; ənd] [seɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] ,
Those who have learned from the sages and saints of the past ,
那些 WHO 有 学习 从 这 智者 和 圣徒 的 这 过去的 ,

先贤后圣有取者、

[sʌm; səm] [deəd] [nɒt] .
Some dared not .
一些 敢于 不是 :

有不敢者。

[kən'sɪdərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['restləs] [maɪnd] ,
Considering his restless mind ,
考虑 他的 不安 头脑 ;

虑其心猿意马，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə] [steɪ] .
There is nowhere to stay .
那里 是 无处 到 停留 ;

无所停留。

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [mə'tɪəriəl] [pə'zeɪənz] [wɪl] [kɔ:z] [em 'i:][tu:; tə] [lu:z] [maɪ][æm'brɪ(ə)n] .
I fear that material possessions will cause me to lose my ambition .
我 害怕 那 材料 财产 将要 原因 我 到 失去 我的 志向 ;

恐因物而丧志，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['nju:trəl] ['ɪmɪdʒ] .
There is no neutral image .
那里 是 不 中性的 图像 ;

而无中立象。

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ɪəz] [def] [ænd; ənd][ðə; ði] [aɪz] [blaɪnd] ,
To make the ears deaf and the eyes blind ,
到 制作 这 耳朵 聋 和 这 眼睛 瞎的 ;

使耳不闻而目不见，

[ə; eɪ][kɑ:m][maɪnd] [li:dz] [tu:; tə][ə; eɪ] [kəm'pəʊzd] [wɪl] .
A calm mind leads to a composed will .
一个 冷静的 头脑 线索 到 一个 由 将要 ;

心不狂而意不乱。

['vɪʒuəlaɪzɪŋ] [θɪŋz]
Visualizing things
可视化 事物

存想事物，

[ˈɪnə(r)] [ˌkɒntəm'pleɪ(ə)n] [ænd; ənd][ˌmedɪ'teɪ(ə)n]
Inner contemplation and meditation
内 沉思 和 冥想

而内观坐忘，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ˌɪndɪ'spensəb(ə)] .
It is indispensable .
它 是 必不可少 ;

不可无矣。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['ɪgnərənt] ['pi:p(ə)] .
Unfortunately, there are only a few ignorant people .
很遗憾 ; 那里 是 仅有的 一个 很少 无知 人们 ;

奈何少学无知之徒，

[ðə; ði] [taɪm] [ʊv; əv][ðeə(r)] ['mi:tɪŋ] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
The time of their meeting is unknown .
这 时间 的 他们的 会议 是 未知 ;

不知交会之时，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['meθədʒ] [ʊv; əv] ['præktɪs] .
And they do not know the methods of practice .
和 他们 做 不是 知道 这 方法 的 实践 ;

又不晓行持之法，

[bʌt; bət][wi:; wi] [həʊp] [ðæt] ['aʊə(r)] [dri:mz] [wɪl] [li:d] [tu:; tə] [sək'ses] .
But we hope that our dreams will lead to success .
但 我们 希望 那 我们的 梦境 将要 带领 到 成功 ;

但望存想而成功。

[ðə; ði][ɪ'lɪksə(r)][ɪz] [fɔ:md] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][maɪnd] .
The elixir is formed within the mind .
这 灵药 是 形成 之内 这 头脑 .

意内成丹，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] .
I want to get the medicine .
我 想 到 得到 这 药品 .

想中取药。

[nəʊz] , [ɔ:rə(ʊ)'færiŋks] ,
Nose , oropharynx ,
鼻子 , 口咽 ,

鼻抽口咽，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['tændʒəb(ə)] [sʌn] [ænd; ʌnd] [mu:n] ,
Looking at the tangible sun and moon ,
寻找 在 这 有形 太阳 和 月亮 ,

望有形之日月，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɒv; əv][nɒn] - ['ækʃ(ə)n] ,
The world of non - action ,
这 世界 的 非 - 行动 ,

无为之天地，

[ki:p] [aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði]['æbdəməɪn] .
Keep it in the abdomen .
保持 它 在 这 腹部 .

留止腹中，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tʃaɪldz] [pleɪ] .
It was child's play .
它 曾是 孩子的 玩 .

可谓儿戏。

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [dwɔ:fs] ,
Therefore , the Dwarfs ,
所以 , 这 矮人 ,

所以达士奇人，

[wʌns] [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['sɪtɪŋ] [ɪn][,medɪ'teɪ(ə)n][ænd; ʌnd] [kɒntəm'pleɪ(ə)n] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] ,
Once the practice of sitting in meditation and contemplation is destroyed ,
一次 这 实践 的 坐着 在 冥想 和 沉思 是 损毁 ,

于坐忘存想一旦毁之，

[hi:; hi] [dreɪmt] [ɒv; əv] [rɪ'si:vɪŋ] [welθ] [ðæt] [deɪ] .
He dreamt of receiving wealth that day .
他 梦见 的 接收 财富 那 天 .

乃日梦里得财，

[haʊ] [kæɪn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['præktɪkl] [p'ɜ:pəsɪz] ?
How can it be used for practical purposes ?
如何 能 它 是 用过的 为了 实际的 目的 ?

安能济用？

[tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ] [keɪk] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd]
To draw a cake on the ground
到 画 一个 蛋糕 在 这 地面

画地为饼，

[haʊ] [kæɪn; kən] [ðɪs] ['sætɪsfɑɪ]['hʌŋgə(r)] ?
How can this satisfy hunger ?
如何 能 这 满足 饥饿 ?

岂可充饥？

[ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] ['empti] [ə'gen] .
The air was empty again .
这 空气 曾是 空的 再次 .

空中又空，

[laɪk] [ə; eɪ] ['mɪrɑːʒ]
Like a mirage
喜欢 一个 海市蜃楼

如镜花水月，

['ʌltɪmətli] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['eniθɪŋ] .
Ultimately , it will be difficult to achieve anything .
最终 , 它 将要 是 难的 到 达到 任何事物 .

终难成事。

[haʊ'eɪə(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['merɪts] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
However , there are some merits to be found .
然而 , 那里 是 一些 优点 到 是 成立 .

然而有可取者。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [muːvd] [hæv; həv][ə; eɪ] ['fɪk(ə)l] [hɑːt] .
Those who are easily moved have a fickle heart .
那些 WHO 是 容易地 已搬 有 一个 反复无常 心 .

盖易动者片心，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] .
The one who is difficult to conquer is determined .
这 一 WHO 是 难的 到 征服 是 决定 .

难伏者一意。

[ə; eɪ] [gʊd] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm]
A good day and a good time
一个 好的 天 和 一个 好的 时间

好日良时，

[aɪ 'tiː][ɪz][ək'septəb(ə)][ænd; ənd] [wɜːθ] [ə'dɒpt] .
It is acceptable and worth adopting .
它 是 可接受 和 值得 收养 .

可采可取也。

[ɔːl'dəʊ] [aɪ] [nəʊ] [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['kwaɪət] [pleɪs] ,
Although I know it is a quiet place ,
虽然 我 知道 它 是 一个 安静的 地方 ,

虽知清静之地，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ɪn'sleɪvd] [baɪ] ['wɜːldli] [ə'feəz] .
Unfortunately , my heart is enslaved by worldly affairs .
很遗憾 , 我的 心 是 奴隶 经过 世俗 事务 .

奈何心为事役，

['wɪlpəʊə(r)] [ɪz] ['ɪnfluənst] [baɪ] [ɪ'moʊʃnz] .
Willpower is influenced by emotions .
意志 是 影响 经过 情绪 .

志以情移。

[taɪm] [ɪz][fɑːstə(r)][ðæn; ðən] ['laɪtnɪŋ] .
Time is faster than lightning .
时间 是 快点 比 闪电 .

时比电光，

['evri] ['məʊmənt][ɪz] ['preʃəs] .
Every moment is precious .
每一个 片刻 是 宝贵的 .

寸阴可惜，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [ˈdɪfrəns] ,
Even the slightest difference ,
甚至 这 丝毫 不同之处 ,

毫未有差，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] ,
And the heavens and earth are separated ,
和 这 天 和 地球 是 分开 ,

而天地悬隔、

[ˈjiəz] [ɒv; əv] [ˈefət] [ˈjiːldɪd] [nəʊ] [rɪˈzʌltz] .
Years of effort yielded no results .
年 的 努力 产生 不 结果 .

积年累月而不见功，

[ɪts] [fɔːlt] [laɪz][ɪn][ɪts] [kənˈfjuːzd] [maɪnd][ænd; ənd][waɪld] [θɔːts] .
Its fault lies in its confused mind and wild thoughts .
它是 过错 谎言 在 它是 使困惑 头脑 和 荒野 想法 .

其失在心乱而意狂也。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈsiːɪŋ] ,
Those who are good at seeing ,
那些 WHO 是 好的 在 看到 ,

善视者，

[əˈspaɪərɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbjuːti] [ɒv; əv] [ˈpeɪntɪŋ]
Aspiring to the beauty of painting
有抱负的 到 这 美丽 的 绘画

志在丹青之美，

[bʌt; bət][taɪhjuːə][wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
But Taihua was nowhere to be seen .
但 太华 曾是 无处 到 是 已见 .

而不见泰华。

[ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈlɪsənə(r)]
A good listener
一个 好的 听众

善听者，

[əˈspaɪərɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [truː] [saʊnd] [ɒv; əv] [sɪlk] [ænd; ənd] [ˌbæmˈbuː] [ˈɪnstɹəm(ə)nts] ,
Aspiring to the true sound of silk and bamboo instruments ,
有抱负的 到 这 真的 声音 的 丝绸 和 竹子 仪器 ,

志在丝竹真音，

[bʌt; bət][nəʊ] [ˈθʌndə(r)] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
But no thunder was heard .
但 不 雷 曾是 听到 .

而不闻雷霆。

[ðə; ði] [ˈjuːsfʌnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪəz] [ænd; ənd] [aɪz] [ɪz] [ˈlɪmɪtɪd] .
The usefulness of the ears and eyes is limited .
这 用处 的 这 耳朵 和 眼睛 是 有限的 .

耳目之用小矣，

[ˈiːv(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

尚以如此，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][maɪnd] , [wʌn][kæn; kən] [trəˈvɜːs] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈjuːnɪvɜːs] .
Moreover , with a single mind , one can traverse the entire universe .
而且 , 和 一个 单身的 头脑 , 一 能 横穿 这 全部的 宇宙 .

况一心之纵横六合，

[ænd; ənd] [ɪnˈkʌmpəsɪŋ] [ˈevriθɪŋ] ,
And encompassing everything ,
和 包含 一切 ,

而无不赅，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] [tuː; tə] [juːz] [aɪ ˈtiː] ,
When the time is right to use it ,
什么时候 这 时间 是 正确的 到 使用 它 ,

得时用法之际，

[ɪz] [aɪ ˈtiː] [ˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] [wɪˈðaʊt] [ˈjuːzɪŋ] [vɪzuəlaɪˈzeɪʃn] [ænd; ənd] [ɪntrəˈspek(ə)n] ?
Is it possible to achieve this without using visualization and introspection ?
是 它 可能的 到 达到 这 没有 使用 可视化 和 内省 ？

能不以存想内观而致之乎？ ”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði] [səʊ - [kɔːld] [kɒntəmˈpleɪ(ə)n] ,
" **The so - called contemplation** ,
" 这 所以 - 称为 沉思 ,

“所谓存想、

[ɪntrəˈspek(ə)n] ,
Introspection ,
内省 ,

内观，

[ˈrʌfli] [ˈspiːkɪŋ] , [haʊ] [ɪz] [aɪ ˈtiː] ?
Roughly speaking , how is it ?
大致 请讲 , 如何 是 它 ？

大略如何？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [laɪk] [ðə; ði] [ˈraɪzɪŋ] [sʌn] , "
" **Like the rising sun** , "
" 喜欢 这 上升 太阳 , "
" 如阳升也，

“如阳升也，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [mæn] .
I wish I were a man .
我 希望 我 是 一个 男人 :

多想为男、

[fɔː(r); fə(r)] [ˈdræɡən] ,
For dragon ,
为了 龙 ,

为龙、

[fɔː(r); fə(r)] [ˈfaɪə(r)] ,
For fire ,
为了 火 ,

为火、

[fɔː(r); fə(r)] [ˈhev(ə)n]
For Heaven
为了 天堂

为天、

[fɔ:(r); fə(r)] [klaʊd] ,
For Cloud ,
为了 云 ,

为云、

[fɔ:(r); fə(r)] [kreɪnz] ,
For cranes ,
为了 起重机 ,

为鹤、

[fɔ:(r); fə(r)][dʒə'pæn] ,
For Japan ,
为了 日本 ,

为日、

[fɔ:(r); fə(r)] ['hɔ:sɪz] ,
For horses ,
为了 马匹 ,

为马、

[fɔ:(r); fə(r)] [sməʊk] ,
For smoke ,
为了 抽烟 ,

为烟、

[fɔ:(r); fə(r)][ˌeks aɪ 'eɪ] ,
For Xia ,
为了 夏 ,

为霞、

[fɔ:(r); fə(r)] [kɑ:z] ,
For cars ,
为了 汽车 ,

为车、

[fɔ:(r); fə(r)] ['draɪvɪŋ] ,
For driving ,
为了 驾驶 ,

为驾、

[fɔ:(r); fə(r)] ['flaʊəz] ,
For flowers ,
为了 花朵 ,

为花、

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][tʃi:] ([ˌvaɪt(ə)] [ˈenədʒi]) .
It is qi (vital energy) .
它 是 气 (必不可少的 活力) .

为气。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
If it is like this ,
如果 它 是 喜欢 这 ,

若此之类，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn'tɜ:n(ə)] [ˌmedɪ'teɪ(ə)n][ænd; ənd] [ˌkɒntəm'pleɪ(ə)n] .
All are internal meditation and contemplation .
全部 是 内部的 冥想 和 沉思 .

皆内观存想，

[ðɪs] [,kɔ:ri'spɒnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['raɪzɪŋ][ɒv; əv] [jæŋ] .
This corresponds to the rising of Yang .
这 对应 到 这 上升 的 杨 .

如是以应阳升之象也。

[laɪk] [jɪn] [dɪ'sendɪŋ] .
Like Yin descending .
喜欢 阴 下降 .

如阴降也，

[aɪ] [lɒŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['wʊmən]
I long to be a woman
我 长的 到 是 一个 女士

多想为女、

[fɔː(r); fə(r)][t'aɪgəz] ,
For tigers ,
为了 老虎 ,

为虎、

[fɔː(r); fə(r)]['wɔːtə(r)] ,
For water ,
为了 水 ,

为水、

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lənd] ,
For the land ,
为了 这 土地 ,

为地、

[fɔː(r); fə(r)][reɪn] ,
For rain ,
为了 雨 ,

为雨、

[fɔː(r); fə(r)] ['tɜːtlz] ,
For turtles ,
为了 海龟 ,

为龟、

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [muːn] ,
For the moon ,
为了 这 月亮 ,

为月、

[fɔː(r); fə(r)]['kæt(ə)l] ,
For cattle ,
为了 牛 ,

为牛、

[fɔː(r); fə(r)] [sprɪŋz] ,
For springs ,
为了 弹簧 ,

为泉、

[mʌd] ,
mud ,
泥 ,

为泥、

[fɔː(r); fə(r)] [ʃɪps] ,
For ships ,
为了 船舶 ,

为船、

[fɔː(r); fə(r)] [liːvz] .
For leaves .
为了 树叶 .

为叶。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
If it is like this ,
如果 它 是 喜欢 这 ,

若此之类，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'tɜ:n(ə)] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kɒntəm'pleɪʃ(ə)n] .
All are internal meditation and contemplation .
全部 是 内部的 冥想 和 沉思 .

皆内观存想，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ðɪ] [saɪn] [pʊ; əv] [jɪn] [dɪ'sendɪŋ] .
This is in accordance with the sign of Yin descending .
这 是 在 根据 和 这 符号 的 阴 下降 .

如是以应阴降之象也。

[ˈæzə(r)] [ˈdræɡən]
Azure Dragon
Azure 龙

青龙、

[waɪt] [ˈtaɪɡə(r)]
White Tiger
白色的 老虎

白虎、

[və'mɪlɪən] [bɜ:d]
Vermilion Bird
朱红 鸟

朱雀、

[ɤwa:n'wu:]
Xuanwu
玄武

玄武，

[sɪns] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ðɪs] [neɪm] ,
Since it has this name ,
自从 它 有 这 姓名 ,

既有此名，

[ðɪs] [fə'nɒmɪnən] [mʌst; məst] [ɪg'zɪst] .
This phenomenon must exist .
这 现象 必须 存在 .

须有此象。

[faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntənz]
Five Sacred Mountains
五 神圣 山脉

五岳、

['kju:ʃu:] ,
Kyushu ,
九州 ,

九州、

[ðə; ðɪ] [wɜ:lɪd]
The world
这 世界

四海、

['mi:ʃəmə]
Mishima
三岛

三岛、

[dʒɪn][næn]
Jin Nan
斤楠

金男、

[dʒeɪd][gɜ:l]
Jade Girl
玉女孩

玉女、

[ˈrɪvə(r)][kɑ:t] ,
River cart ,
河 大车 ,

河车、

[ˈpæɪs] [pɑ:lɪfɪlə] ,
Paris polyphylla ,
巴黎 多叶木 ,

重楼，

[ˈkɔ:lɪŋ] [nems] [kəmˈpeəz] [tu:; tə] ['kætəgəɪz] ,
Calling names compares to categories ,
呼叫 姓名 比较 到 类别 ,

呼名比类，

[,aɪ ˈti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [dɪˈskraɪbd] [ɪn] ['di:teɪl] .
It cannot be described in detail .
它 不能 是 描述 在 细节 .

不可具述，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] [ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] ['ɪmɪdʒɪz] [frɒm; frəm] ['nʌθɪŋnəs] [tu:; tə] ['steɪbəlaɪz]
They all used the concept of establishing images from nothingness to stabilize
他们 全部 用过的 这 概念 的 建立 图片 从 虚无 到 稳定

[ðeə(r)] ['kɒŋʃəsnəs] .
their consciousness .
他们的 意识 .

皆以无中立象以定神识。

[ɪf] [ju:; jʊ] ['hævnt] [kɔ:t] [ðə; ði] [fɪʃ] , [ju:; jʊ] ['mʌsnt] [mɪs] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [kætʃ] [aɪ ˈti:] .
If you haven't caught the fish , you mustn't miss the opportunity to catch it .
如果 你 还没有 捕捉 这 鱼 , 你 不得 错过 这 机会 到 抓住 它 .

未得鱼则筌不可失矣，

[ɪf] [ju:; jʊ] ['hævnt] [kɔ:t] [ə; eɪ] ['ræbɪt] , [ju:; jʊ] [stɪl] [ni:d] [ə; eɪ] [hu:f] .
If you haven't caught a rabbit , you still need a hoof .
如果 你 还没有 捕捉 一个 兔子 , 你 仍然 需要 一个 蹄 .

未获兔则蹄不可无矣。

[ðə; ði][kɑ:(r)][br'haɪnd][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [mu:v] .
The car behind is about to move .
这 车 在后面 是 关于 到 移动 .

后车将动，

[wɪ:; wi][mʌst; məst] ['fɒləʊ] [ɪn][ðə; ði] ['fʊtsteps] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [keɪm] [br'fɔ:(r)] [ju: 'es] .
We must follow in the footsteps of those who came before us .
我们 必须 跟随 在 这 脚步声 的 那些 WHO 来了 前 我们 .

必履前车之迹。

[ðə; ði] [greɪt] ['tælənt][hæz; həz] [bi:n] [ə'tʃi:vɪd] .
The great talent has been achieved .
这 伟大的 天赋 有 到过 已达成 .

大器已成，

[,aɪˈtiː][mʌst; məst] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɒd(ə)][fɔː(r); fə(r)][ˈleɪtə(r)] [ˈves(ə)lɪ] .
It must serve as a model for later vessels .
它 必须 服务 作为 一个 模型 为了 之后 船只 .

必为后器之模。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ɒv; əv] [vɪˈpɑːsənə] [ˌmedɪˈteɪ(ə)n][ɪz][ˌɪndɪˈspensəb(ə)] .
Therefore , the practice of Vipassana meditation is indispensable .
所以 , 这 实践 的 内观 冥想 是 必不可少 .

则内观之法行持不可缺矣。

[nɔː(r)] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi] [kɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][aɪˈdiə][ɒv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [tuː] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] .
Nor should we cling to the idea of something being too long - standing .
也不 应该 我们 黏着 到 这 主意 的 某物 存在 也 长的 - 常设 .

亦不可执之于悠久，

[,aɪˈtiː] [wɪl] [end][ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
It will end in an instant .
它 将要 结尾 在 一个 立即的 .

绝之于斯须，

[ˈnaɪðə(r)] [ɪz][əkˈseptəb(ə)] .
Neither is acceptable .
两者都不 是 可接受 .

皆不可也。

[ɪf] [wʌn][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [rɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ɔːl] [θɔːts] [ænd; ənd][aɪˈdiəz] . . .
If one uses the method of eliminating all thoughts and ideas . . .
如果 一 用途 这 方法 的 消除 全部 想法 和 想法 . . .

若以绝念无想，

[ðɪs] [ɪz] [truː] [θɔːt] .
This is true thought .
这 是 真的 想法 .

是为真念，

[truː] [θɔːt] [ɪz] [ˈemptɪnəs] .
True thought is emptiness .
真的 想法 是 空虚 .

真念是为真空。

[ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ˈemptɪnəs]
A state of emptiness
一个 状态 的 空虚

真空一境，

[ðen] , [ðə; ði] [truː] [ɪˈmɔːt(ə)] [trænsˈfɔːmd] [ænd; ənd] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈdɑːknəs] .
Then , the true immortal transformed and emerged from the darkness .
然后 , 这 真的 不朽 转变 和 出现 从 这 黑暗 .

乃朝真迁化而出昏衢，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈɡrædʒuəl][ˈprəʊses] [ɒv; əv] [trænˈsendəns] .
This is the gradual process of transcendence .
这 是 这 逐渐地 过程 的 超越 .

超脱之渐也。

[ˈfaʊndɪŋ] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃɪŋ]
Founding and establishing
创立 和 建立

开基创始，

[meɪk] [ˈprəʊɡres] [ɪn][nəʊ] [taɪm]
Make progress in no time
制作 进步 在 不 时间

指日进功，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][ju:z][jɔ:(r); jə(r)][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] .

Then you can use your imagination .
然后 你 能 使用 你的 想像力 .

则存想可用。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈdeɪli] [dɪˈmɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [wei] .

Moreover , it should be a matter of daily diminishing the Way .
而且 , 它 应该 是 一个 事情 的 日常的 减少 这 方式 .

况当为道日损，

[tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [reɪlm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌnˈnəʊn] [ænd; ənd][ðə; ði][bɑ:ˈbærɪk] ,

To enter the realm of the unknown and the barbaric ,
到 进入 这 领域 的 这 未知 和 这 野蛮 ,

以入希夷之域，

[ðə; ði] [lɔ:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪˈdju:st] [ænd; ənd] [ˈsɪmplɪfaɪd] .

The law should be reduced and simplified .
这 法律 应该 是 减少 和 简化 .

法自减省，

[aɪ ˈti:][ɔ:l] [dɪˈpendz] [ɒn][ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] .

It all depends on the onlookers .
它 全部 取决于 在 这 旁观者 .

全在向观者矣。”

[ly:] [sed] :

Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈju:niən][ɒv; əv][ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈtaɪɡə(r)][ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [mætʃ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] , "

" If the union of dragon and tiger is used to match yin and yang , "

" 如果 这 联盟 的 龙 和 老虎 是 用过的 到 匹配 阴 和 杨 , "

“若以龙虎交媾而匹配阴阳，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [θɔ:ts] ?

What are their thoughts ?
什么 是 他们的 想法 ?

其想也何似？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :

Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ɪˈnɪʃəli] , [ðə; ði][ˈju:niən][ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] [kæn][ænd; ənd][li:]

" Initially , the union of Yin and Yang was used to determine Kan and Li

" 最初 , 这 联盟 的 阴 和 杨 曾是 用过的 到 决定 坎 和 李

. " . " . "

“初以交合配阴阳而定坎离，

[hɪz; ɪz] [θɔ:ts] ,

His thoughts ,
他的 想法 ,

其想也，

[ðə; ði] [naɪn] [ˈempərəz] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [led][ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪn] [red] [rəʊbz] [ˈʌpwədz] .

The Nine Emperors Immortal led a child in red robes upwards .
这 九 皇帝们 不朽 引领 一个 孩子 在 红色的 长袍 向上 .

九皇真人引一朱衣小儿上升，

[ðə; ði] [naɪn] ['empərə(r)]['gɒdes; 'gɒdəs][led][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [gɜ:l][ɪn] [blæk] [rəʊbz] [daʊn] [tu;; tə] [ɜ:θ] .
The Nine Emperor Goddess led a little girl in black robes down to earth .
这 九 皇帝 女神 引领 一个 小的 女孩 在 黑色的 长袍 向下 到 地球 .
九皇真母引一皂衣小女下降，

[wi;; wi] [met] [brɪʔɔ:(r)] [ðə; ði] ['jeləʊ] [ru:f] .
We met before the yellow roof .
我们 遇见 前 这 黄色的 屋顶 .
相见于黄屋之前。

[æn; ən][əʊld] ['wʊmən] [ɪn] ['jeləʊ] [rəʊbz] ['gaɪdɪd] [ðem; ðəm] .
An old woman in yellow robes guided them .
一个 老的 女士 在 黄色的 长袍 引导 他们 .
有一黄衣老姬接引，

[laɪk] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['etɪkət] [brɪ'twi:n] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɪn][ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:ld] .
Like the proper etiquette between husband and wife in the human world .
喜欢 这 恰当的 礼仪 之间 丈夫 和 妻子 在 这 人类 世界 .
如人间夫妇之礼，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði]['məʊmənt] .
Enjoy the moment .
享受 这 片刻 .
尽时欢悦。

[ðə; ði] ['wʊmən] [dɪ'sendɪd] .
The woman descended .
这 女士 下降 .
女子下降，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['raɪzɪŋ] .
The son is rising .
这 儿子 是 上升 .
儿子上升，

[laɪk] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ʊv; əv] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:ld] .
Like the separation of people in the human world .
喜欢 这 分离 的 人们 在 这 人类 世界 .
如人间分离之事。

['ɑ:ftə(r)][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After it was finished ,
后 它 曾是 完成的 ,
既毕，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] ['sʌmθɪŋ] .
The old woman was holding something .
这 老的 女士 曾是 保持 某物 .
黄姬抱一物，

[ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ] [red] ['brɪndʒ] ,
Shaped like a red orange ,
形状 喜欢 一个 红色的 橙子 ,
形若朱桔，

[θrəʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['jeləʊ] [haʊs] ,
Thrown into the yellow house ,
抛掷 进入 这 黄色的 房子 ,
下抛入黄屋，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [stɔ:(r)d] [ɪn][gəʊld][kən'teɪnə(r)z] .
It was stored in gold containers .
它 曾是 存储 在 金子 容器 .
以金器盛留。

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [mæn] ,
However , this man ,
然而 , 这 男人 ,

然此男者，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [tʃɪ'æn] (['hev(ə)n]) ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [kʌn] ([ɜ:θ]) .
It is Qian (Heaven) searching for Kun (Earth) .
它 是 钱 (天堂) 搜索 为了 昆 (地球) .

是乾索于坤，

[ɪts] [jæn] ['enədʒi] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə] [ɪts] [ə'ɪrdʒən(ə)l] [pə'zɪ](ə)n] .
Its yang energy returns to its original position .
它是 杨 活力 返回 到 它是 原来的 位置 .

其阳复还本位，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðeə(r)] [ə'ɪrdʒən(ə)l] ['həʊmlænd] , ['kæriŋ] [ðə; ði] [jæn] ['enədʒi] [ænd; ənd] ['kæriŋ]
They returned to their original homeland , carrying the yang energy and carrying
他们 返回 到 他们的 原来的 家园 , 携带 这 杨 活力 和 携带
[ðə; ði] [jɪn] ['enədʒi] .
the yin energy .
这 阴 活力 .

以阳负阴而还本乡。

[ðɪs] ['wʊmən] ,
This woman ,
这 女士 ,

是此女者，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kʌn] [ðæt] [si:k] [tʃɪ'æn] .
It is Kun that seeks Qian .
它 是 昆 那 寻找 钱 .

是坤索于乾，

[ɪts] [jɪn] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə] [ɪts] [ə'ɪrdʒən(ə)l] [pə'zɪ](ə)n] .
Its yin returns to its original position .
它是 阴 返回 到 它是 原来的 位置 .

其阴复还本位，

[ðeɪ] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] [jæn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðeə(r)] ['həʊmtaʊn] .
They embraced the yang and returned to their hometown .
他们 拥抱 这 杨 和 返回 到 他们的 家乡 .

以阴抱阳而会本乡。

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ɪntər'ækʃ(ə)n] [pʊ; əv] [kæn] [ænd; ənd] [li:] .
This is called the interaction of Kan and Li .
这 是 称为 这 相互作用 的 坎 和 李 .

是曰坎离相交，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒnsɛpt] [pʊ; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæn] .
And this is in accordance with the concept of Yin and Yang .
和 这 是 在 根据 和 这 概念 的 阴 和 杨 .

而匹配阴阳之想也。

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] ['hju:mən] ['bɒdɪ] [æz; əz] [æŋ; ən] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] . . .
If we take the blazing human body as an example . . .
如果 我们 拿 这 炽烈 人类 身体 作为 一个 例子 . . .

若以炎炎人中，

[,aɪ 'ti:] ['raɪzɪz] [ə'pɒŋ] ['si:ɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [dɒt] .
It rises upon seeing a black dot .
它 上升 之上 看到 一个 黑色的 点 .

见一黑点而上升。

[ə; eɪ] [red] ['drægən] [ə'priəd] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['sɜ:dʒɪŋ] [weɪvz] .
A red dragon appeared and descended amidst the surging waves .
一个 红色的 龙 出现 和 下降 在.....之中 这 滔滔 波浪 .

滔滔浪里见一赤龙而下降。

[ðə; ði] [tu:] [bi:sts] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] [ru:t] .
The two beasts meet at the root .
这 二 野兽 见面 在 这 根 .

二兽根逢，

[ðə; ði]['bæt(ə)l] [tʊk] [pleɪs] [bɪ'fʊ:(r)] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
The battle took place before the pavilion .
这 战斗 采取 地方 前 这 亭 .

交战在楼阁之前。

[ðə; ði] ['gerts] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪd] ['əʊpən] .
The gates of the rich were wide open .
这 大门 的 这 富有的 是 宽的 打开 .

朱门大启，

[ə'mɪdst] [ðə; ði] ['flɪkərɪŋ] [sməʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz]
Amidst the flickering smoke and flames
在.....之中 这 闪烁 抽烟 和 火焰

悖悖烟焰之中，

[wɪð] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
With the guidance of a king .
和 这 指导 的 一个 国王 .

有王者指顾。

['faɪə(r)] [bɜ:nz] [ðə; ði][skaɪ] ,
Fire burns the sky ,
火 烧伤 这 天空 ,

大火焚天，

[ə'bʌv] , ['taʊərɪŋ] [weɪvz] [sɜ:rdʒd] .
Above , towering waves surged .
多于 , 参天 波浪 激增 .

而上有万丈波涛，

[ðə; ði]['faɪə(r)][rəʊz][ænd; ənd] [fel] [ə'gen] .
The fire rose and fell again .
这 火 玫瑰 和 跌倒 再次 .

火起复落，

[sməʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ɜ:θ] .
Smoke and flames filled the sky and earth .
抽烟 和 火焰 已填 这 天空 和 地球 .

烟焰满于天地。

[ðə; ði]['drægən][ænd; ənd]['taɪgə(r)] [kʊɪld] [ænd; ənd] ['sɜ:kld] .
The dragon and tiger coiled and circled .
这 龙 和 老虎 卷曲 和 圈起来 .

龙虎一盘一绕，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn'saɪd][ə; eɪ][gəʊld] ['ɑ:tɪfækt] .
And then it was placed inside a gold artifact .
和 然后 它 曾是 放置 里面 一个 金子 人工制品 .

而入一金器之中。

[dɪ'sendɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['jeləʊ] [ru:m] ,
Descending into the yellow room ,
下降 进入 这 黄色的 房间 ,

下入黄屋之间，

[,aɪˈti:] [əˈpiəz] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ][ɔː(r)][ˈkæbɪnət] .
It appears to be placed in a cage or cabinet .
它 出现 到 是 放置 在 一个 笼 或者 内阁 .
似置在笼柜之中。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][aɪˈdiə] [ðæt] [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ɐnd][ˈtaɪɡə(r)][juˈnaɪt][tuː; tə] [trænsˈfɔːm] [ˈɪntuː] [ˈjeləʊ] [sprəʊts]
This is the idea that the dragon and tiger unite to transform into yellow sprouts
这 是 这 主意 那 这 龙 和 老虎 团结 到 转换 进入 黄色的 芽苗菜
.
.
.
若此龙虎交媾而变黄芽之想也。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :
.
.
.
吕曰:

" [ˈmætʃɪŋ] [jɪn] [ænd; ɐnd] [jæŋ] "
" Matching Yin and Yang "
" 匹配 阴 和 杨 "
.
.
.“匹配阴阳、

[ˈdræɡən][ænd; ɐnd][ˈtaɪɡə(r)][juˈnaɪt]
Dragon and Tiger unite
龙 和 老虎 团结
.
.
.
龙虎变媾、

[,ɪntrəˈspekʃ(ə)n]
Introspection
内省
.
.
.
内观、

[saɪns] [ðə; ði] [kənˈsepʃ(ə)n] [ɪz] [ɔːlˈredi] [nəʊn] ,
Since the conception is already known ,
自从 这 概念 是 已经 已知 ,
.
.
.
存想既已知之矣，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] " [ˈjuːzɪŋ][ˈfaɪə(r)][tuː; tə] [rɪˈfaɪn] [rɪˈlɪksə(r)] "
The so - called " using fire to refine elixirs "
这 所以 - 称为 " 使用 火 到 精炼 灵药 "
.
.
.
所谓进火烧炼丹药者，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] ?
What are your thoughts ?
什么 是 你的 想法 ?
.
.
.
所想如何? ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
.
.
.
钟曰:

" [hɪz; ɪz] [θɔːts] ,
" His thoughts ,
" 他的 想法 ,
.
.
.
“其想也，

[wʌŋ] [ˈves(ə)l] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtraɪpɒd][ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈkɔːldrən] .
One vessel is like a tripod or a cauldron .
一 血管 是 喜欢 一个 三脚架 或者 一个 釜 .
.
.
一器如鼎如釜，

[aɪˈti:] [kæən; kən] [biː; bi] [ˈjeləʊ] [ɔː(r)] [blæk] .
It can be yellow or black .
它 能 是 黄色的 或者 黑色的 .

或黄或黑。

[ˈeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [wi:l]
Shaped like a wheel
形状 喜欢 一个 车轮

形如车轮，

[left] [ɪz][ðə; ði][ˈæʒə(r)][ˈdræɡən][ænd; ənd] [raɪt] [ɪz][ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪɡə(r)] .
Left is the Azure Dragon and right is the White Tiger .
左边 是 这 Azure 龙 和 正确的 是 这 白色的 老虎 .

左青龙而右白虎，

[vəˈmɪliən] [bɜːd][ɪn] [frʌnt] , [blæk] [ˈtɔːtəs] [brˈhaɪnd] .
Vermilion Bird in front , Black Tortoise behind .
朱红 鸟 在 正面 , 黑色的 龟 在后面 .

前朱雀而后玄武。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tu:] [ˈmɪnɪstə] [brˈsaɪd] [hɪm] .
There were two ministers beside him .
那里 是 二 部长们 旁 他 .

傍有二臣，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)] [rəʊb] ,
Wearing a purple robe ,
穿着 一个 紫色的 长袍 ,

衣紫袍，

[hiː; hi] [stʊd] [ˈbəʊɪŋ] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈtæblət] .
He stood bowing , holding the jade tablet .
他 站立 鞠躬 , 保持 这 玉 药片 .

躬身执圭而立。

[nekst][wɜː(r); wə(r)] [ˈsɜːvənts] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
Next were servants and the like .
下一个 是 仆人 和 这 喜欢 .

次有仆吏之类，

[tuː; tə] [ɪɡˈnaɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈves(ə)] .
To ignite a fire in a vessel .
到 点燃 一个 火 在 一个 血管 .

执薪燃火于器。

[nekst] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɪn] [red] [rəʊbz] .
Next , there was a king in red robes .
下一个 , 那里 曾是 一个 国王 在 红色的 长袍 .

次有一朱衣王者，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [red] [hɔːs] ,
Riding a red horse ,
骑术 一个 红色的 马 ,

乘赤马，

[ˈraɪdɪŋ] [ɒn][ˈfaɪə(r)] [klaʊdz] ,
Riding on fire clouds ,
骑术 在 火 云 ,

驾火云，

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ,
Coming from the sky ,
未来 从 这 天空 ,

自空而来，

[reɪz] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [pɔɪnt] ,
Raise the whip and point ,
增加 这 鞭 和 观点 ,

举鞭指呼，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɪz] [tu:] [smɔ:l] [ænd; ənd][ðə; ði] [fleɪm] [tu:] [wi:k] .
I fear the fire is too small and the flame too weak .
我 害怕 这 火 是 也 小的 和 这 火焰 也 虚弱的 .

唯恐火小焰微。

[ðə; ði] [ˈbleɪzɪŋ] [sʌn] [hæŋz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The blazing sun hangs high in the sky .
这 炽烈 太阳 悬挂 高的 在 这 天空 .

炎炎亘空，

[,aɪˈti:] [si:md] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [bɜ:st] [fɔ:θ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
It seemed about to burst forth from the sky .
它 似乎 关于 到 爆裂 前进 从 这 天空 .

撞天欲出。

[ðə; ði] [geɪt] [tu;; tə] [ˈhev(ə)n] [wɪl] [nɒt] [ˈəʊpən] .
The gate to heaven will not open .
这 门 到 天堂 将要 不是 打开 .

天关不开，

[ðə; ði] [sməʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [fel] [əˈgen] .
The smoke and flames fell again .
这 抽烟 和 火焰 跌倒 再次 .

烟焰复下，

[,aɪˈti:][ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][fɔ:(r)] [rɪŋz] .
It is surrounded by four rings .
它 是 包围 经过 四 戒指 .

周围四匝。

[ˈfɪɡə(r)] ,
figure ,
数字 ,

人物、

[kənˈteɪnə(r)z] ,
Containers ,
容器 ,

器釜、

[kɪŋ]
King
国王

王者、

[ˈmɪnɪstə(r)] ,
Minister ,
部长 ,

大臣，

[ɔ:l] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [fleɪmz]
All within the crimson flames
全部 之内 这 赤红 火焰

尽在红焰之中，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu;; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Pointing to each other ,
指向 到 每个 其他 ,

互相指呼，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [get] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
They **were** **eager** **to** **get into** **the** **fire** .
他们 是 渴望的 到 得到 进入 这 火 .
争要进火。

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['ves(ə)]
The **water** **in** **the** **vessel**
这 水 在 这 血管
器中之水，

[,aɪ 'tiː] [ə'prɪəz] [æz; əz] [ɪf] [,aɪ 'tiː] [hæz; həz] [nəʊ] [eə(r)] [bʌt; bət] [hæz; həz] [kən'denst] .
It **appears** **as** **if** **it** **has** **no** **air** **but** **has** **condensed** .
它 出现 作为 如果 它 有 不 空气 但 有 浓缩版 .
无气而似凝结。

[pɜːlz] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)]
Pearls **in** **the** **water**
珍珠 在 这 水
水中之珠，

[,aɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [dɑːk] , [jet] [,aɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] ['reɪdɪənt] .
It **is not dark** , **yet** **it** **seems** **to** **be** **radiant** .
它 是 不是 黑暗的 , 然而 它 似乎 到 是 辐射状 .
无暗而似光彩。

[ðɪs] [sə'dʒests] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [bɜːn] [ɪ'lɪksə(r)] [wɪð] ['faɪə(r)] .
This **suggests** **a** **desire** **to** **burn** **elixirs** **with** **fire** .
这 建议 一个 欲望 到 烧伤 灵药 和 火 .
若此进火烧丹药之想也。”

[lyː] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :
吕曰：

" [ɪn'tɜːn(ə)l] [pɒbzə'veɪ](ə)n] [ænd; ənd] [vɪʒuəlaɪ'zeɪʃn] , "
" Internal observation and visualization , "
" 内部的 观察 和 可视化 , "
“内观存想，

[ɪz] [,aɪ 'tiː] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] ['gæðərɪŋ] [hɜːbs] [ænd; ənd] [prɪ'peərɪŋ] ['faɪə(r)] ?
Is it limited to gathering herbs and preparing fire ?
是 它 有限的 到 采集 草药 和 准备 火 ?
止于采药进火而有耶？

[dʌz] [,aɪ 'tiː] [ɪg'zɪst] [fɔː(r); fə(r)] [ɪːtʃ] [bɜː] [ænd; ənd] [ɪːtʃ] ['mætə(r)] ?
Does it exist for each law and each matter ?
做 它 存在 为了 每个 法律 和 每个 事情 ?
逐法逐事而有耶？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
钟曰：

" ['θʌndə(r)] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [dɪ'send] , "
" Thunder and lightning descend , "
" 雷 和 闪电 下降 , "
“云雷下降，

[sməʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [rəʊz] .
Smoke **and** **flames** **rose** .
抽烟 和 火焰 玫瑰 .
烟焰上起。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [aɪ 'ti:] [wɪl] [reɪn] [daʊn] [streɪndʒ] ['flaʊəz] .
Or perhaps it will rain down strange flowers .
或者 也许 它 将要 雨 向下 奇怪的 花朵 .
或而天雨奇花，
[ɔː'spɪʃəs] [wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] [ɔː'spɪʃəs] ['oʊmənz][ə'rəʊz] [br'ni:θ] [ðə; ði] ['pæləs] ['kɔ:tʃɑ:d] .
Auspicious winds and auspicious omens arose beneath the palace courtyard .
吉祥 风 和 吉祥 预兆 出现 下面 这 宫殿 庭院 .
祥风瑞气起于殿庭之下。

[ɔː(r)] [pə'hæps] ['feəri] ['meɪdnz] ,
Or perhaps fairy maidens ,
或者 也许 仙女 少女们 ,
或而仙娥玉女，
[ˈraɪdɪŋ] [ɒn] ['kɒləf(ə)] ['fi:nɪks] [ænd; ənd] [ɔː'spɪʃəs] [luən] [bɜːdz] , [ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [frəm; frəm][ðə; ði]
Riding on colorful phoenixes and auspicious luan birds , they descended from the
骑术 在 丰富多彩的 凤凰 和 吉祥 栾 鸟类 , 他们 下降 从 这
[blu:] [skaɪ]['bɒntə][ə; eɪ]['gəʊldən] [pleɪt] .
blue sky onto a golden plate .
蓝色的 天空 到 一个 金的 盘子 .
乘彩凤祥鸾自青霄而来金盘中，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd] [dʒu:] [ænd; ənd][ˈrəʊzi]['nektə(r)] ,
Holding the jade dew and rosy nectar ,
保持 这 玉 露 和 红润 花蜜 ,
捧玉露霞浆，
[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
And then they were presented to the king .
和 然后 他们 是 呈现 到 这 国王 .
而下献于王者，
[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][aɪ'diə][ɒv; əv] [ə'tʃi:vɪŋ] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [θruː] [ðə; ði][ɪ'ɪksə(r)][ɒv; əv] [ɪmɔː'tæləti] .
This is the idea of achieving enlightenment through the elixir of immortality .
这 是 这 主意 的 实现 启示 通过 这 灵药 的 不朽 .
若此乃金液还丹而既济之想也。

[ɪf] ['dræɡənz][ænd; ənd][ˈtʰaɪɡəz][dræɡ][ə; eɪ] ['tʃæriət] [θruː] ['faɪə(r)] . . .
If dragons and tigers drag a chariot through fire . . .
如果 龙 和 老虎 拖 一个 战车 通过 火 . . .
若龙虎曳车于火中，

[tʃɑ:dʒ] [θruː] [θri:] ['pɑ:sɪz] .
Charge through three passes .
收费 通过 三 通过 .
上冲三关，
[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['pɑ:sɪz] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] .
Each of the three passes has its own soldiers and officers .
每个 的 这 三 通过 有 它是自己的 士兵 和 警官 .
三关各有兵吏，

[rɪ'ɡɑ:dləs] [ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)] .
Regardless of the number .
不管 的 这 数字 .
不计几何。

['wepənz] , ['wepənz] , [ænd; ənd]['ɑ:mə(r)]
Weapons , weapons , and armor
武器 , 武器 , 和 盔甲
器仗戈甲，

[fɪə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)] .

Fear of people .
害怕 的 人们 .

恐惧于人。

[fɜ:st] , [traɪ][tu:; tə] [breɪk] [aɪ 'ti:][ʼəʊpən] [wɪð] [ə; eɪ][ʼdræɡən][ænd; ənd][ə; eɪ][ʼtaɪɡə(r)] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʊʊnt] .

First , try to break it open with a dragon and a tiger , but it won't .
第一的 , 尝试 到 休息 它 打开 和 一个 龙 和 一个 老虎 , 但 它 惯于 .

先以龙虎撞之不开，

[aɪ 'ti:][wʊʊz; wəz] [ðen] [ʼəʊpənd] [baɪ] [ʼbɜ:nɪŋ] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ʼfaɪə(r)] .

It was then opened by burning it with a large fire .
它 曾是 然后 打开 经过 燃烧 它 和 一个 大的 火 .

次以大火烧之方启，

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] [ðæt] [ʼku:nʼlu:n][kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'mein] .

So much so that Kunlun could not remain .
所以 很多 所以 那 昆仑 可以 不是 保持 .

以至昆仑不住，

[ðeɪ] [stɒpt] [wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ti:ɑ:ŋkʃɪ] .

They stopped when they reached Tianchi .
他们 停止 什么时候 他们 达到 天池 .

及到天池方止。

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] [θri:] [kreɪnz] [wɪl] [tʃɑ:dʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .

Or perhaps the three cranes will charge for three days .
或者 也许 这 三 起重机 将要 收费 为了 三 天 .

或而三鹤冲三天，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [tu:] [ʼbʌtəflaɪz] [ʼentə(r)][ðə; ði] [θri:] [ʼpæləs] ,

Or perhaps two butterflies enter the three palaces ,
或者 也许 二 蝴蝶 进入 这 三 宫殿 ,

或而双蝶入三宫，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ɪn][ðə; ði] [ʼkʌləf(ə)] [klaʊdz] ,

Or perhaps in the colorful clouds ,
或者 也许 在 这 丰富多彩的 云 ,

或而五彩云中，

[ðeɪ] [ʼkæɪɪd] [ə; eɪ][tʃaɪld][ɪn] [red] [rəʊbz] [θru:] [ðə; ði] [ʼhev(ə)nli] [ɡert] .

They carried a child in red robes through the Heavenly Gate .
他们 携带 一个 孩子 在 红色的 长袍 通过 这 天上 门 .

捧朱衣小儿而过天门。

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ə; eɪ][ʼɡəʊldən] [ʼkæɪɪdʒ] [ɔ:(r)][ə; eɪ][dʒeɪd] [pælən'ki:n] ,

Or perhaps a golden carriage or a jade palanquin ,
或者 也许 一个 金的 运输 或者 一个 玉 轿子 ,

或而金车玉辂，

[aɪ 'ti:] [ʼkæɪɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][træn'send, trɑ:n-][ðə; ði] [θri:] [relmz] .

It carries the king and transcends the three realms .
它 携带 这 国王 和 超越 这 三 领域 .

载王者而超三界。

[ɪf] [səʊ] ,

If so ,
如果 所以 ,

若此，

[ʼelbəʊ] - [bæk] [ʼflaɪɪŋ] [ɡəʊld][ʼkrɪst(ə)] ,

Elbow - back flying gold crystal ,
弯头 - 后退 飞行 金子 水晶 ,

肘后飞金晶，

[ðə; ði][aɪ'diə][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] ['tʃæriət] .
The idea of the Great River Chariot .
这 主意 的 这 伟大的 河 战车 .

大河车之想也。

[wen] [ðə; ði] [red] - [rəʊbd] ['envɔɪ] [rəʊd][ɪn][hɪz; ɪz] ['kæriɪdʒ] ,
When the red - robed envoy rode in his carriage ,
什么时候 这 红色的 - 身着长袍 使者 骑 在 他的 运输 ,
及夫朱衣使者乘车循行，

[frɒm; frəm][dʒɪzʊ:] [tu:; tə] ['ja:n'dʒoʊ] ,
From Jizhou to Yanzhou ,
从 冀州 到 兖州 ,

自冀州入兖州，

[frɒm; frəm] ['ja:n'dʒoʊ] [tu:; tə] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ,
From Yanzhou to Qingzhou ,
从 兖州 到 青州 ,

自兖州入青州，

[frɒm; frəm] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [tu:; tə] ['ju:'dʒoʊ] ,
From Qingzhou to Xuzhou ,
从 青州 到 徐州 ,

自青州入徐州，

[frɒm; frəm] ['ju:'dʒoʊ] [tu:; tə] ['ja:ŋ'dʒəu] ,
From Xuzhou to Yangzhou ,
从 徐州 到 扬州 ,

自徐州入扬州，

[frɒm; frəm] ['ja:ŋ'dʒəu] [tu:; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ] ,
From Yangzhou to Jingzhou ,
从 扬州 到 荊州 ,

自扬州入荊州，

[frɒm; frəm][dʒɪŋ'dʒoʊ] [tu:; tə]
From Jingzhou to Liangzhou ,
从 荊州 到 凉州 ,

自荊州入梁州，

[frɒm; frəm] [tu:; tə] ['jɒŋ'dʒoʊ]
From Liangzhou to Yongzhou
从 凉州 到 永州

自梁州入雍州，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][dʒi] ['prɒvɪns] [frɒm; frəm] ['jɒŋ'dʒoʊ] .
He was returned to Ji Province from Yongzhou .
他 曾是 返回 到 季 省 从 永州 .

自雍州复还冀州。

[i:st] ,
East ,
东方 ,

东、

[west] ,
West ,
西方 ,

西、

[saʊθ] ,
South ,
南 ,

南、

[nɔːθ] ,
north ,
北 ,

北,

[baɪ] [steɪd] [ɪn] [ˈjuːʒoʊ] .
Bi stayed in Yuzhou .
双 入住 在 禹州 .

毕于豫州停留，

[ðen] [prəˈsiːd] [əˈkɔːdɪŋli] .
Then proceed accordingly .
然后 继续 因此 .

而后循行。

[ðə; ði] [əbˈteɪnd] [ˈaɪtəmz][wɜː(r); wə(r)][gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] .
The obtained items were gold and jade .
这 获得 项目 是 金子 和 玉 .

所得之物金玉，

[ðə; ði] [wɜːk] [ˈbiːɪŋ] [dʌn] [hæz; hæz] [stɔːld] .
The work being done has stalled .
这 工作 存在 完毕 有 停滞 .

所干之事凝滞。

[æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
An official relayed the order .
一个 官方的 转播 这 命令 .

一吏传命，

[ænd; ənd][ðə; ði][naɪn] [ˈprɒvɪnsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈhɑːməni] .
And the nine provinces are in harmony .
和 这 九 省份 是 在 和谐 .

而九州通和。

[rɪˈpiːtɪŋ] [ɪtˈself]
Repeating itself
重复 本身

周而复始，

[aɪ ˈtiː] [kiːps] [ˈrʌnɪŋ] .
It keeps running .
它 保持 跑步 .

运行不已。

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [ˈtræv(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntənz] ,
Or perhaps travel to the Five Sacred Mountains ,
或者 也许 旅行 到 这 五 神圣 山脉 ,

或而游五岳，

[aɪ ˈtiː] [bɪˈɡɪnz] [æt; ət] [hɛŋˈʃɑːn] .
It begins at Hengshan .
它 开始 在 衡山 .

自恒山为始。

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [seɪl][ðə; ði] [faɪv] [leɪks]
Or perhaps sail the Five Lakes
或者 也许 帆 这 五 湖泊

或而泛五湖，

[ˈstɑːtɪŋ] [frɒm; frəm][ˈkiːtə] - [ˈnuːmə] .
Starting from Kita - numa .
开始 从 北 - 努玛 .

自北沼为始。

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['mændert] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [faɪv] ['empərəz] .
Or perhaps the Heavenly Mandate commanded the Five Emperors .
或者 也许 这 天上 授权 命令 这 五 皇帝们 .

或而天符敕五帝，

[ɔ:(r)] [ðə; ði] [kɪŋz] [dɪ'kri:] [wɒz; wəz] [meɪd] [klɪə(r)] [tu;; tə] [ðə; ði] [faɪv] ['mɑ:kwis] .
Or the king's decree was made clear to the five marquises .
或者 这 国王的 法令 曾是 制成 清除 到 这 五 侯爵夫人 .

或而王命昭五侯。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [aɪ'diə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'liksə(r)] [ɒv; əv] [ɪmɔ:'tæləti] .
This is the idea of the elixir of immortality .
这 是 这 主意 的 这 灵药 的 不朽 .

若此还丹之想也。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] ['skætəd] [ðə; ði] [pɜ:lz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
When the king scattered the pearls on the ground ,
什么时候 这 国王 疏散 这 珍珠 在 这 地面 ,

及夫珠王散掷于地，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [reɪn] [ænd; ənd] [dju:] ['nʌrɪ] [ɔ:l] [θɪŋz] .
Or perhaps rain and dew nourish all things .
或者 也许 雨 和 露 滋养 全部 事物 .

或而雨露济泽于物，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] [taɪdz] [wɪl] [əʊvə'fləʊ] [ðə; ði] ['rɪvəz] .
Or perhaps the tides will overflow the rivers .
或者 也许 这 潮汐 将要 溢出 这 河流 .

或而海潮泛满百川，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] [jɪn] [gɪvz] [raɪz] [tu;; tə] [ɔ:l] [θɪŋz] .
Or perhaps the yin gives rise to all things .
或者 也许 这 阴 给予 上升 到 全部 事物 .

或而阴生以发万汇，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] ['faɪə(r)] [ɪz] [ɪg'naɪtrɪd] [tu;; tə] [kə'nekt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
Or perhaps fire is ignited to connect heaven and earth .
或者 也许 火 是 点燃 到 连接 天堂 和 地球 .

或而火发以通天地，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [sməʊk] [fɪlz] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] .
Or perhaps smoke fills the universe .
或者 也许 抽烟 填充 这 宇宙 .

或而烟雾以充宇宙。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [aɪ'diə] [ɒv; əv] [rɪ'faɪnɪŋ] [wʌnz] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔ:m] .
This is the idea of refining one's physical form .
这 是 这 主意 的 精制 一个人的 身体的 形式 .

若此炼形之想也。

[ænd; ənd] [ðen] , [laɪk] [ə; eɪ] [kreɪn] ['li:vɪŋ] [ɪts] [nest] ,
And then , like a crane leaving its nest ,
和 然后 , 喜欢 一个 起重机 离开 它是 巢 ,

及夫或如鹤之辞巢，

[ɔ:(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['dræɡən] [ɪ'mɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ɪts] [leə(r)] ,
Or like a dragon emerging from its lair ,
或者 喜欢 一个 龙 新兴 从 它是 巢穴 ,

或如龙之出穴，

[ɔ:(r)] [laɪk] [ðə; ði] [faɪv] ['empərəz] ['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ] [tu;; tə] ['hev(ə)n] ,
Or like the Five Emperors paying homage to Heaven ,
或者 喜欢 这 五 皇帝们 付费 尊敬 到 天堂 ,

或如五帝朝天，

[ɔː(r)] [laɪk] [faɪv] - [ˈkʌləd] [klaʊdz] [ˈraɪzɪŋ] ,
Or like five - colored clouds rising ,
或者 喜欢 五 - 有色 云 上升 ,

或如五色云起，

[ɔː(r)] [laɪk] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [ˈsɔːrɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈæzə(r)][skaɪ] ,
Or like riding a phoenix soaring into the azure sky ,
或者 喜欢 骑术 一个 凤凰 翱翔 进入 这 蔚蓝 天空 ,

或如跨丹凤而冲碧落，

[ɔː(r)] [pəˈhæps] , [æz; əz] [ɪf] [ɪn][ə; eɪ] [driːm] , [wʌn] [əˈsendz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [pɑːθ] .
Or perhaps , as if in a dream , one ascends to the heavenly path .
或者 也许 , 作为 如果 在 一个 梦 , 一 上升 到 这 天上 小路 .

或如梦寐中而上天衢，

[ɔː(r)] [laɪk] [ˈflaʊəz] [ˈfɔːlɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ,
Or like flowers falling from the sky ,
或者 喜欢 花朵 坠落 从 这 天空 ,

或如天花乱坠，

[ðə; ði] [səˈlestiəl] [ˈmjuːzɪk][wɒz; wəz] [ˈnɔɪzi] .
The celestial music was noisy .
这 天体 音乐 曾是 嘈杂 .

仙乐嘈杂，

[ˈgəʊldən] [laɪt] [swəːl] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [ɪnˈveləpt] [ɪn][ə; eɪ] [prəˈfjuːzən] [pʊ; əv] [ˈflaʊəz] .
Golden light swirled as the palace was enveloped in a profusion of flowers .
金的 光 旋转 作为 这 宫殿 曾是 被包裹 在 一个 丰富 的 花朵 .

金光缭绕以入宫殿繁花入处，

[ɪf] [ɔːl][pʊ; əv] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θɔːt] [pʊ; əv] [ˈpeɪɪŋ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][juˈɑːn] [ˈdɪnəsti] .
If all of this is the thought of paying homage to the Yuan Dynasty .
如果全部 的 这 是 这 想法 的 付费 尊敬 到 这 元 王朝 .

若此皆朝元之想也。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][juˈɑːn] [ˈdɪnəsti] ,
After the Yuan Dynasty ,
后 这 元 王朝 ,

朝元之后，

[nəʊ][lɒŋɡə(r)][hæv; həv] [θɔːts] ,
No longer have thoughts ,
不 更长 有 想法 ,

不复存想，

" [ˈɪnə(r)] [ˌkɒntəmˈpleɪ(ə)n] . "
" **Inner contemplation** . "
" 内 沉思 . "

方号内观。”

[lyː] [sed] :
Lǚ said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ˌɪntrəˈspekt] [ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] , "
" **Introspecting the profound principles** , "
" 内省 这 深刻的 原则 , "

“内视玄理，

[ʌnˈlaɪk] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈmeθəd] ,
Unlike the previous method ,
与此不同 这 以前的 方法 ,

不比前法，

[meɪ] [aɪ][hɪə(r)][aɪ 'ti:] ?
May I hear it ?
可能 我 听到 它 ？

可得闻乎？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðəʊz] [hu:] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][daʊ; taʊ] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri][hæv; həv][nɒt] [ə'teɪnd] [ðə; ði] ['si:krəts]
" Those who cultivate the Tao throughout history have not attained the secrets
" 那些 WHO 培育 这 道 自始至终 历史 有 不是 已达到 这 秘密
[ɒv; əv] ['hev(ə)n] . "
of Heaven . "
的 天堂 . "

“古今修道之士不达天机，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [ʌndə'stænd] [æt; ət][fɜ:st] ['aɪðə(r)] .
I didn't understand at first either .
我 没有 理解 在 第一的任何一个 .

始也不解，

[ˈpræktɪs] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [lɔ:]
Practice in accordance with the law
实践 在 根据 和 这 法律

依法行持，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] ['kwɪkli] [ə'tʃi:v] [ˌɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
In order to quickly achieve liberation ,
在 命令 到 迅速地 达到 解放 ,

欲以速求超脱，

[mɔ:(r)] ['ɪnteɪk] [ðæn; ðən] ['aʊtpʊt] [ɪz] [kɔ:ld] ['fi:t(ə)l] ['bri:ðɪŋ] .
More intake than output is called fetal breathing .
更多的 摄入量 比 输出 是 称为 胎 呼吸 .

多入少出而为胎息，

['kɒns(ə)ntreɪt] [jɔ:(r); jə(r)][maɪnd][ænd; ənd] [kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [tu:; tə] ['præktɪs] [ˌɪntrə'spekʃ(ə)n] .
Concentrate your mind and close your eyes to practice introspection .
集中 你的 头脑 和 关闭 你的 眼睛 到 实践 内省 .

冥心闭目以行内观。

[stɒp] [ɪn][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [jɪn] ['spɪrɪt] .
Stop in meditation to release the Yin spirit .
停止 在 冥想 到 发布 这 阴 精神 .

止于定中以出阴神，

[aɪ 'ti:] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][pʃʊə(r)][ænd; ənd] ['spɪrɪtɪd] [gəʊst] .
It then became a pure and spirited ghost .
它 然后 成为 一个 纯的 和 精神抖擞 鬼 .

乃作清灵之鬼，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ə; eɪ][pʃʊə(r)] [jæn] [ɪ'mɔ:t(ə)l] .
He was not a pure yang immortal .
他 曾是 不是 一个 纯的 杨 不朽 .

非为纯阳之仙。

[tru:] [ɪ'mɔ:rtɪlz] [ænd; ənd][su:'pri:m; sju:'pri:m] [seɪnts]
True Immortals and Supreme Saints
真的 不朽者 和 最高 圣徒队

真仙上圣，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wen] [kəˈlektɪŋ] [hɜːbs] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhiːtɪd] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [liːd] [ænd; ənd][,eɪ diː ˈdiː]
Therefore , when collecting herbs , they are heated to remove lead and add
所以 , 什么时候 收集 草药 , 他们 是 加热 到 消除 带领 和 添加
[ˈmɜːkjəri] .
mercury .
汞 .

所以采药进火抽铅添汞，

[rɪˈfaɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [wɪð] [ɪˈlɪksə(r)] ,
Refining the body with elixir ,
精制 这 身体 和 灵药 ,

还丹炼形，

Chaoyuan Heqi .

朝元合气。

[hiː; hi] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɪtənəs] [ɒv; əv][ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪn] [ˈdiːteɪl] [ænd; ənd] [wɪð] [prəˈfaʊnd] [ˈɪnsaɪt]
He spoke of the bitterness of the situation in detail and with profound insight
他 辐 的 这 苦味 的 这 情况 在 细节 和 和 深刻的 洞察力
.
:
.

苦语详言而深说，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] .
I fear the world will not understand .
我 害怕 这 世界 将要 不是 理解 .

惟恐世人不悟，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ˌɪntrəˈspekʃ(ə)n] ,
As for introspection ,
作为 为了 内省 ,

而于内观，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [peɪ] [mʌtʃ] [əˈtenʃ(ə)n] .
I didn't pay much attention .
我 没有 支付 很多 注意力 .

未甚留意。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˌɪntrəˈspekʃ(ə)n] ,
Little did they know the method of introspection ,
小的 做过 他们 知道 这 方法 的 内省 ,

殊不知内观之法，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ˌtrænsfəˈmeɪʃ(ə)n] .
This is the method of Yin and Yang transformation .
这 是 这 方法 的 阴 和 杨 转型 .

乃阴阳变换之法，

[wen] [ðə; ði][ˈmɔːt(ə)l][ænd; ənd] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˌreɪlmz] [tʃeɪndʒd] .
When the mortal and immortal realms changed .
什么时候 这 凡人 和 不朽 领域 已更改 .

仙凡改易之时。

[ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
Those who follow the Tao ,
那些 WHO 跟随 这 道 ,

奉道之士，

[ɪf] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [laɪt] [ˌɪnvɪteɪ(ə)n] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtrɪviəl] [weɪ] .
If given a light invitation , it will be used in a trivial way .
如果 给定 一个 光 邀请 , 它 将要 是 用过的 在 一个 琐碎的 方式 :
如得轻示而小用之矣。

[ænd; ənd] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈmætə(r)] ,
And regarding the previous matter ,
和 关于 这 以前的 事情 ,
且以前项之事，

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [wɪl] [teɪk] [taɪm] .
The meeting will take time .
这 会议 将要 拿 时间 :
交会有时日，

[ˈpræktɪs] [ðə; ði] [ˈhəʊldɪŋ] [ruːl] .
Practice the holding rule .
实践 这 保持 规则 :
行持有法则，

[ɔːl] [huː] [kæn; kən] [ɪkˈspres] [ðeə(r)] [feɪθ] ,
All who can express their faith ,
全部 WHO 能 表达 他们的 信仰 ,
凡能道节信心，

[pəˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈdɑːmə] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪmz] ,
Perform the Dharma according to the times ,
履行 这 法 根据 到 这 时代 ,
依时行法，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈdiːteɪl] [wɒz; wəz] [ˈmɪsɪŋ] .
Not a single detail was missing .
不是 一个 单身的 细节 曾是 丢失的 :
不差毫末，

[səkˈses] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [suːn] .
Success will be seen soon .
成功 将要 是 已见 很快 :
指日见功。

[ɪf] [ðɪs] [ˈɪnə(r)] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] [ɪz] [pəˈfɔːmd] ,
If this inner observation is performed ,
如果 这 内 观察 是 执行 ,
若此内观，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə][speə(r)] .
There was no time to spare .
那里 曾是 不 时间 到 空闲的 :
一无时日，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [lɔː] .
There is no law .
那里 是 不 法律 :
二无法则。

[ðə; ði][ˈkwaɪət] [ruːm] [weə(r)] [hiː; hi][ˈlɪvd; ˈlaɪvd]
The quiet room where he lived
这 安静的 房间 在哪里 他 居住地
所居深静之室，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [ˈstændɪŋ] [ˈʌpraɪt]
Day and night , standing upright
天 和 夜晚 , 常设 直立
昼夜端拱，

[ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ði] [jæŋ] [ˈspɪrɪt]
Recognizing the Yang Spirit
识别 这 杨 精神

识认阳神，

[tuː; tə] [draɪv] [əˈweɪ] [ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪt] .
To drive away evil spirits .
到 驾驶 离开 邪恶的 烈酒 ；

赶逐阴鬼。

[ˌboʊdiˈdɑːrmə] [feɪst] [ðə; ði] [wɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [naɪn] [jˈiəz] .
Bodhidharma faced the wall for nine years .
菩提达摩 面对 这 墙 为了 九 年 ；

达磨面壁九年，

[fæŋ] [ˈkɛrɑːz] [ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] ；
Fang Chao's inner courtyard ；
方 混乱 内 庭院 ；

方超内院；

[ðə; ði] [ˈbʊdə] [ˈmediteɪt] [fɔː(r); fə(r)] [sɪks] [jˈiəz] .
The Buddha meditated for six years .
这 佛 冥想 为了 六 年 ；

世尊冥心六载，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmɔːt(ə)] [reɪlm] .
It emerged from the mortal realm .
它 出现 从 这 凡人 领域 ；

始出凡笼。

[ˈðeəfɔː(r)] [ɪn] [ɪntrəˈspekʃ(ə)n] ,
Therefore , in introspection ,
所以 , 在 内省 ,

故于内观，

[ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [tɑːsk] .
It has become a difficult task .
它 有 变得 一个 难的 任务 ；

成为难事。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈstɑːtɪd] [frɒm; frəm] [tɒp] [tuː; tə] [ˈbɒtəm] .
It started from top to bottom .
它 开始 从 顶部 到 底部 ；

始也自上而下，

[ðə; ði] [pləˈsentə] [wɒz; wəz] [muːvd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpæləs] .
The placenta was moved into the Heavenly Palace .
这 胎盘 曾是 已搬 进入 这 天上 宫殿 ；

紫河车搬入天宫。

[ˈhev(ə)nli] [ˈpæləs] [ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti]
Heavenly Palace of Wealth and Prosperity
天上 宫殿 的 财富 和 繁荣

天宫富贵，

[huː] [ˌwʊdnt] [ədˈmaɪə(r)] [ðəm; ðəm] ?
Who wouldn't admire them ?
WHO 不会 钦佩 他们 ？

孰不钦羨？

[ˈweðə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [ɔː(r)] [ˈkʌmɪŋ] ,
Whether going or coming ,
无论 去 或者 未来 ,

或往或来，

[lʌg'zʊəriəs] [ænd; ənd] [ɪk'strævəgənt]
Luxurious and extravagant
豪华和靡

繁华奢侈，

[wɒt] ['kænɒt] [biː; bi] [siːn] [baɪ] [ʌðə(r)z]
What cannot be seen by others
什么不能是已见经过其他的

人所不得见者，

[ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv][ðem; ðəm] .
They all have them .
他们全部有他们：

悉皆有之。

[ðəʊz] [huː] ['fɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
Those who follow the Tao ,
那些 WHO 跟随这 道 ,

奉道之士，

[hiː; hi][ˈjuːʒuəli; ˈjuːzəli][laɪvz; lɪvz][ə; eɪ][ˈkwaɪət][ænd; ənd] ['keəfriː] [laɪf] .
He usually lives a quiet and carefree life .
他通常生活一个安静的和畅快生活：

平日清静而守于潇洒，

[ˈləʊnlɪnəs] [hæz; həz] [ˈlɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Loneliness has lasted for a long time .
孤独有持续为了一个长的时间：

寂寞既已久矣，

[wen] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [dʌŋ] ,
When the work is done ,
什么时候这工作是完毕，

功到数足，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] ['hæpi] .
They are always happy .
他们是总是快乐的：

辄受快乐。

[pəˈvɪliənz] [ænd; ənd][ˈdʒuːəlz]
Pavilions and jewels
亭子和珠宝

楼台珠翠，

[ˈfiːmeɪl] [mjuːˈzɪjənz] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [hwaːŋ] .
Female musicians playing the sheng and huang .
女性音乐家玩耍这盛和 黄：

女乐笙簧，

[ˈdelɪkəsi]
Delicacies
美味佳肴

珍馐异饌，

[ɪg'zɒtɪk][plɑːnts][ænd; ənd][reə(r)] ['flaʊəz]
exotic plants and rare flowers
异域风情植物和稀有的花朵

异草奇花，

[ˈsiːnəri] [ænd; ənd] ['lændskeɪp]
Scenery and landscape
风景和景观

景物风光，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
It was as bright as day .
它 曾是 作为 明亮的 作为 天 :

触目如昼。

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][dɪd] [nɒt] [ʌndəˈstænd] .
That person did not understand .
那 人 做过 不是 理解 :

彼人不悟，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈæktʃuəli] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpæləs] .
They said they had actually arrived at the Heavenly Palace .
他们 说 他们 有 实际上 到达的 在 这 天上 宫殿 :

将谓实到天宫。

[ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ˈɪnə(r)] ['kɔːtjɑːd] ,
Unaware of their own inner courtyard ,
不知情 的 他们的 自己的 内 庭院 ,

不知自身内院，

[tuː; tə] [misˈteɪk] [aɪˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈriːəl] [wɜːld] .
To mistake it for the real world .
到 错误 它 为了 这 真实的 世界 :

认作真境。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈɔːdə(r)] [wɪˈðaʊt] [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [ɔː(r)][ɪn] .
Following the established order without going out or in .
下列的 这 已确立的 命令 没有 去 出去 或者 在 :

因循而不出入，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] [ˈæli] .
He then said he was trapped in the dark alley .
他 然后 说 他 曾是 被困 在 这 黑暗的 胡同 :

乃曰困在昏衢，

[tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɪn] [ˈfɪzɪk(ə)l] [fɔːm]
To remain in the world in physical form
到 保持 在 这 世界 在 身体的 形式

而留形住世，

[wʌn] [mʌst; məst] [nɒt] [ʃed] [wʌnz] [ˈfɪzɪk(ə)l] [fɔːm] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [ɪˈmɔːt(ə)l] .
One must not shed one's physical form to become an immortal .
一 必须 不是 棚 一个人的 身体的 形式 到 变得 一个 不朽 :

不得脱质以为神仙。

[bɪˈfɔː(r)] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈpæləs] ,
Before reaching the Heavenly Palace ,
前 到达 这 天上 宫殿 ,

未到天宫，

[fæŋ] [ɪz] [əbˈzɜːvɪŋ] [ɪnˈtɜːnəli] .
Fang is observing internally .
方 是 观察 内部 :

方在内观。

[jɪn] [gəʊsts] [ænd; ænd] [ˈdiːmənz]
Yin ghosts and demons
阴 鬼魂 和 恶魔

阴鬼外魔，

[ˈɪmɪdʒ] [əˈraɪzɪz][frɒm; frəm] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
Image arises from intention .
图像 出现 从 意图 :

因意生像，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts][ˈhæbɪtæt] ,
Because of its habitat ,
因为 的 它是 栖息地 ,

因像生境，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdi:mən] [ˈɑ:mi] .
They thought it was a demon army .
他们 想法 它 曾是 一个 恶魔 军队 .
以为魔军。

[ðəʊz] [hu:] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
Those who follow the Tao ,
那些 WHO 跟随 这 道 ,

奉道之人，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [bɪ'keɪm] [waɪld][ænd; ənd] [went] [ə'streɪ] .
Therefore, he became wild and went astray .
所以 , 他 成为 荒野 和 去 误入歧途 .
因而狂荡而入于邪中。

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [wʊd] [lu:z] [ðeə(r)][və'dʒɪnəti][tu:; tə] [ˈherətɪks] .
Or perhaps they would lose their virginity to heretics .
或者 也许 他们 会 失去 他们的 童贞 到 异端 .
或而失身于外道，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈnevə(r)] [bɪ'klʌm] [æn; ən] [ɪ'mɔ:t(ə)] .
He could never become an immortal .
他 可以 绝不 变得 一个 不朽 .
终不能成仙。

[ɔ:(r)][ðə; ði] [θri:] [kɔ:psɪz] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [səʊlz] ,
Or the three corpses and seven souls ,
或者 这 三 尸体 和 七 灵魂 ,
或以三尸七魄，

[maɪ][ˈəʊnli] [wiʃ] [ɪz] [ðæt] [ˈpi:p(ə)l] [daɪ] [ˈhæpɪli] .
My only wish is that people die happily .
我的 仅有的 希望 是 那 人们 死 快乐地 .
唯愿人死而自身快乐。

[naɪn] [ˈɪnsektz] [ænd; ənd][sɪks] [əʊds] ,
Nine insects and six odes ,
九 昆虫 和 六 颂歌 ,

九虫六赋，

[ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pi:s] [ɒv; əv][ˈpi:p(ə)l] ,
Suffering from the peace of people ,
痛苦 从 这 和平 的 人们 ,
苦于人安，

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə] [ki:p] [aɪ 'ti:] .
Then there is nowhere to keep it .
然后 那里 是 无处 到 保持 它 .
则存留无处。”

[ɒn] [ˌtrɪbjʊ'leɪfɪnz] [ˈtʃæptə(r)] [ˌsev(ə)n'ti:n]
On Tribulations Chapter Seventeen
在 苦难 章 十七
论魔难第十七

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" ['ɪnə(r)] [kɒntəm'pleɪ(ə)n] ['gæðəz] [ðə; ði] [jæn] ['spɪrɪt] . "
" Inner contemplation gathers the Yang spirit . "
" 内 沉思 聚集 这 杨 精神 ”

“内观以聚阳神，
 [rɪ'faɪnɪŋ] [ðə; ði]['spɪrɪt][tu:; tə] [træn'send] [ðə; ði]['ɪnə(r)] [kɔ:t] ，
 Refining the spirit to transcend the inner court ，
 精制 这 精神 到 超越 这 内 法庭 ，
 炼神以超内院，

[sɜ:rdʒɪz] ['ʌpwəd] [tu:; tə]['eksɪt] [θru:] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt] ，
 Surges upward to exit through the Heavenly Gate ，
 涌动 向上 到 出口 通过 这 天上 门 ，
 上涌以出天门，

[hi:; hi][træn'send, trɑ:n-] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði] [haɪst] ['lev(ə)] .
 He transcended directly to the highest level .
 他 超越 直接地 到 这 最高 等级 .
 直超而入圣品。

[wʌns] [aʊt] ， [wʌns] [ɪn] .
 Once out , once in .
 一次 出去 ， 一次 在 .

既出既入，
 [ðeɪ] [kʌm] [ænd; ʌnd][gəʊ] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] .
 They come and go without distinction .
 他们 来 和 去 没有 区别 .

而来往无差。
 ['weðə(r)] ['kʌmɪŋ] [ɔ:(r)]['gəʊɪŋ] ，
 Whether coming or going ，
 无论 未来 或者 去 ，
 或来或往，

[ðə; ði] ['dɪstəns] [ɪz] [kə'rekt] .
 The distance is correct .
 这 距离 是 正确的 .
 而远近不错。

[dɪ'zaɪərɪŋ][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] ，
 Desiring to remain in this world ，
 渴望 到 保持 在 这 世界 ，
 欲住世，

[ðen] [ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ʌnd][ðə; ði] [fɔ:m] [ɑ:(r); ə(r)][ju'naitɪd] .
 Then the spirit and the form are united .
 然后 这 精神 和 这 形式 是 团结的 .
 则神与形合。

[tu:; tə] [ə'send] [tu:; tə] [ɪmɔ: 'tæləti] ，
 To ascend to immortality ，
 到 上升 到 不朽 ，
 欲升仙，

[hi:; hi] [ðen] ['træv(ə)ld] [fa:(r)] [ə'weɪ] [tu:; tə] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] .
 He then traveled far away to Penglai Island .
 他 然后 旅行 远的 离开 到 蓬莱 岛 .
 则远游蓬岛。

[ɪf] [ðɪs] ['merɪt] ['rɪ:tʃɪz] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] . . .
 If this merit reaches three thousand . . .
 如果 这 优点 到达 三 千 . . .
 若此功满三千，

[wʌn][kæn; kən] [træn'send] [θru:] [ɪntrə'spekʃ(ə)n] .
One can transcend through introspection .
— 能 超越 通过 内省 .

而自内观以得超脱。

[ai][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][kən'trəʊl][i:v(ə)l] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] ['di:mənz] .
I don't know how to control evil spirits and demons .
我 不 知道 如何 到 控制 邪恶的 烈酒 和 恶魔 .

不知阴鬼邪魔如何制使，

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði]['dɑ:əʊ] ['kænɒt] [ə'send] [tu:; tə] [ɪmɔ:'tæləti] .
Those who follow the Dao cannot ascend to immortality .
那些 WHO 跟随 这 道 不能 上升 到 不朽 .

奉道之人不得升仙者也。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [wei] ,
" **Those who follow the Way** ,
" 那些 WHO 跟随 这 方式 ,

“奉道之士，

[æt; ət][fɜ:st] , [ai][hæd; həd] ['kɒnfɪdəns] .
At first , I had confidence .
在 第一的 , 我 有 信心 .

始有信心，

[wið] [greɪs] ,
With grace ,
和 优雅 ,

以恩、

[laɪk] ,
like ,
喜欢 ,

爱、

[neɪm] ,
name ,
姓名 ,

名、

['benɪfɪt] [ɔ:l] ['wɜ:lɪli] ['trʌb(ə)lz] ,
Benefit all worldly troubles ,
益处 全部 世俗 麻烦 ,

利一切尘劳之事，

[wʌn][mʌst; məst][nɒt] [tʃeɪndʒ] [wʌnz] ['lɒftɪ] [æm'bɪʃənz] .
One must not change one's lofty ambitions .
— 必须 不是 改变 一个人的 高远 抱负 .

不可变其大志。

[ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] , [ai] ['mʌstə] [maɪ] ['wɪlpaʊə(r)] .
The second time , I mustered my willpower .
这 第二 时间 , 我 集结 我的 意志 .

次发苦志，

[wið] ['dɪlɪdʒəns] ,
With diligence ,
和 勤勉 ,

以勤劳、

[ðə; ði][ˈsɒlətjuːd][ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪlɪm] [ˈkænɒt] [ˈɔːltə(r)] [wʌnz] [əˈrɪdʒən(ə)l][ˌæspəˈreɪʒənz]
The solitude and tranquility of the realm cannot alter one's original aspirations
这 孤独 和 宁静 的 这 领域 不能 改变 一个人的 原来的 抱负
[ænd; ənd][ˌæspəˈreɪʒənz] .
and aspirations .
和 抱负 .

寂寞一切清虚之境不可改变其初心苦志。

[dɪˈzaɪərɪŋ][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [səkˈses]
Desiring to achieve great success
渴望 到 达到 伟大的 成功

必欲了于大成，

[aɪˈtiː][ˈəʊnli] [ˈriːtʃɪz] [ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [ˈlev(ə)l] .
It only reaches the middle level .
它 仅有的 到达 这 中间 等级 .

止于中成而已。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʌnt] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [səkˈses] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] ,
If you want to achieve success in the middle ,
如果 你 想 到 达到 成功 在 这 中间 ,

必欲了于中成，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第92/93页

[aɪˈtiː][ˈəʊnli] [əˈtʃiːvd] [ˈmaɪnə(r)] [səkˈses] .
It only achieved minor success .
它 仅有的 已达成 次要的 成功 .

止于小成而已。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [greɪt] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
Moreover, they do not understand the great principles .
而且 , 他们 做 不是 理解 这 伟大的 原则 .

又况不识大道，

[ðə; ði] [ˈsiːkrəts] [bʊ; əv] [ˈhev(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [ˈfæðəm] .
The secrets of heaven are hard to fathom .
这 秘密 的 天堂 是 难的 到 捉摸 .

难晓天机。

[ðə; ði][ˈmaɪnə(r)] [lɔːz] [aɪ][hæv; həv] [ˈlɜːnɪd]
The minor laws I have learned
这 次要的 法律 我 有 学习

所习小法，

[ænd; ænd] [ˈmeni] [ˈherəsɪz] .
And many heresies .
和 许多 异端 .

而多好异端。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

岁月磋跎，

[ɪts] [ˈmerɪts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [jet] [əˈpærənt] .
Its merits are not yet apparent .
它是 优点 是 不是 然而 明显 .

不见其功。

[ɪn][hɪz; ɪz][ˈleɪtə(r)] [jˈiəz] , [ˈmɪstə(r)] . [juˈɑːn]
In his later years, Mr . Yuan
在 他的 之后 年 , 先生 . 元

晚年袁老，

[ˌriːɪnkaːˈneɪʃn] .
Reincarnation .
投胎 .

复入轮回。

[ðɪs] [led][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [fɒnd] [bʊ; əv][ˈdaʊɪzəm; ˈtəʊɪzəm] ,
This led to those who were fond of Taoism ,
这 引领 到 那些 WHO 是 喜爱 的 道教 ,

致使好道之士，

[tuː; tə] [kleɪm] [ɪmɔːˈtæləti] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfæləsi]
To claim immortality as a fallacy
到 宣称 不朽 作为 一个 谬论

以长生为妄说，

[træn'sendəns] [ɪz][æn; ən] ['empti] [freɪz] .
Transcendence is an empty phrase .
超越 是 一个 空的 短语 .

超脱为虚言。

[ˈbʊf(ə)n] , [ˈpi:p(ə)] [hɪə(r)][ðə; ði] [tru:θ] [bʌt; bət][du:; də][nɒt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
Often , people hear the truth but do not believe it .
经常 , 人们 听到 这 真相 但 做 不是 相信 它 .

往往闻道而不信，

[ðə; ði] [hɑ:t] [meɪ] [bɪ'li:v] , [bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [wɪl] [tu:; tə][ɪn'dʒʊə(r)] ['hɑ:dʃɪp] .
The heart may believe , but there is no will to endure hardship .
这 心 可能 相信 , 但 那里 是 不 将要 到 忍受 困境 .

心纵信之而无苦志。

[ðə; ði][maɪnd][ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪn'vaɪrənmənt] .
The mind arises from the environment .
这 头脑 出现 从 这 环境 .

对境生心，

[ˈlu:zɪŋ] [wʌnz] [æm'bɪ(ə)n] [dju:] [tu:; tə][mə'tɪəriəl] [pə'zeɪənz]
Losing one's ambition due to material possessions
输 一个人的 志向 到期的 到 材料 财产

以物丧志，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði][ten] ['di:mənz] .
Ultimately , it cannot escape the ten demons .
最终 , 它 不能 逃脱 这 十 恶魔 .

终不能出于十魔、

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:st][ʌv; əv][ðə; ði][naɪn] ['dɪfɪkəltɪz] .
This is the first of the nine difficulties .
这 是 这 第一的 的 这 九 困难 .

九难之中矣。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [naɪn] ['dɪfɪkəltɪz] [ɑ:(r); ə(r)] . . . "
" The so - called nine difficulties are . . . "
" 这 所以 - 称为 九 困难 是 . . . "

“所谓九难者，

[wɒt] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
What is it ?
什么 是 它 ?

何与？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði] [greɪt] ['medsn; 'medɪsn][hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [kəm'plitɪd] . "
" The great medicine has not yet been completed . "
" 这 伟大的 药品 有 不是 然而 到过 完全的 . "

“大药未成，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði][kəʊld][ænd; ənd] [hi:t] .
However , it is difficult to withstand the cold and heat .
然而 , 它 是 难的 到 经受 这 寒冷的 和 热 .

而难当寒暑，

[wɪðɪn] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
Within a year ,
之内 一个 年 ,

于一年之内，

[kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ni:diɪd] [ɪn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] ['si:z(ə)nz] .
Clothes are needed in all four seasons .
衣服 是 需要 在 全部 四 季节 .

四季要衣。

[tru:] [tʃi:] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [bi:n] ['dʒenə,reɪtɪd] .
True Qi has not yet been generated .
真的 齐 有 不是 然而 到过 生成的 .

真气未生，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [sti:l] ['hʌŋgə(r)] [ænd; ənd] [θɜ:st] .
But there is still hunger and thirst .
但 那里 是 仍然 饥饿 和 口渴 .

而尚有饥渴，

[wɪðɪn] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Within a day ,
之内 一个 天 ,

于一日之内，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [i:t] [θri:] [mi:lz] [ə; eɪ] [deɪ] .
You should eat three meals a day .
你 应该 吃 三 餐 一个 天 .

三餐要食。

[wɒt] [ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [daʊ; təʊ] ['sʌfə(r)] [frɒm; frəm] [ɪz]
What those who follow the Tao suffer from is
什么 那些 WHO 跟随 这 道 遭受 从 是

奉道之士所患者，

[fɔ:st] [baɪ] [fu:d] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] ,
Forced by food and clothing ,
强制 经过 食物 和 衣服 ,

衣食逼迫，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [fɜ:st] ['dɪfɪkəlti] .
This is the first difficulty .
这 是 这 第一的 困难 .

一难也。

[ænd; ənd] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbændz] [pɑ:st] ['kɑ:mɪk] [ɪn'tæŋɡlmənts] [wɜ:(r); wə(r)] ['hevi] .
And her husband's past karmic entanglements were heavy .
和 她 丈夫的 过去的 因果报应 纠缠 是 重的 .

及夫宿缘孽重，

[aɪ 'ti:] [fləʊz] ['ɪntu:] [ðɪs] [wɜ:ld] [tu:; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ 'ti:] .
It flows into this world to make up for it .
它 流量 进入 这 世界 到 制作 向上 为了 它 .

流于今世填还。

['sti:lɪŋ] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ɒv; əv] ['leɪzə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['bɪzi] ['edju:l]
Stealing a moment of leisure from a busy schedule
偷窃 一个 片刻 的 闲暇 从 一个 忙碌的 日程

忙里偷闲，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [kən'streɪnts] [ɪm'pəʊzd] [baɪ] [ðeə(r)] ['eldəz] .
They were bound by the constraints imposed by their elders .
他们 是 边界 经过 这 限制条件 强加 经过 他们的 长者 .

犹为尊长约束。

[kən'streɪnd] [baɪ][ðeə(r)] ['eldəz] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][tuː; tə] [rɪ'skeɪp] .
Constrained by their elders , they could not bear to escape .

受限 经过 他们的 长者 , 他们 可以 不是 熊 到 逃脱 .

制于尊亲而不忍逃离，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [biːn] ['leɪzəli] [ænd; ənd] [reəli] [hæz; həz] [taɪm] [tuː; tə][speə(r)] .
He has always been leisurely and rarely has time to spare .

他 有 总是 到过 悠闲 和 很少 有 时间 到 空闲的 .

一向清闲而难得为暇。

[ðəʊz] [huː] ['fɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
Those who follow the Tao ,

那些 WHO 跟随 这 道 ,

奉道之士，

[ɔːl] ['peɪf(ə)nts] ,
All patients ,

全部 患者 ,

所患者，

['eldəz] [ɪn'vaɪtɪd][ænd; ənd] [stɒpt] [ðem; ðəm] .
Elders invited and stopped them .

长者 受邀 和 停止 他们 .

尊长邀拦，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] ['dɪfɪkəltɪ] .
This is the second difficulty .

这 是 这 第二 困难 .

二难也。

['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Husband and wife and children

丈夫 和 妻子 和 孩子们

及夫爱者妻儿，

['tʃerɪʃ] [jɔː(r); jə(r)]['peərənts] ,
Cherish your parents ,

珍惜 你的 父母 ,

惜者父母，

['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [ə'fekʃn] [baɪnd][juː 'es] [tə'geðə(r)] .
Kindness and affection bind us together .

仁慈 和 感情 绑定 我们 一起 .

恩枷情纽，

['ædɪd] ['deɪli] .
Added daily .

额外 日常的 .

每日增添。

['faɪə(r)] ['kɔːtjɑːd] ['wʌrɪd] [kɑː(r)] ,
Fire Courtyard Worried Car ,

火 庭院 担心 车 ,

火院愁车，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [rest] .
There is no rest .

那里 是 不 休息 .

无时休歇。

['iːv(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ]['træŋkwɪl][maɪnd] ,
Even with a tranquil mind ,

甚至 和 一个 宁静 头脑 ,

纵有清静之心，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əʊvəˈkʌm] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd] [dɪˈstres] .
It is difficult to overcome the state of sorrow and distress .
它是 难的 到 克服 这 状态 的 悲哀 和 痛苦 .
难敌愁烦之境。

[wɒt] [ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; təʊ][ˈsʌfə(r)][frɒm; frəm][ɪz]
What those who follow the Tao suffer from is
什么 那些 WHO 跟随 这 道 遭受 从 是
奉道之士所患者，

[ɪnˈtwaɪn] [ɪn] [lʌv]
Entwined in love
交织 在 爱

恩爱牵缠，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] [ˈdɪfɪkəltɪz] .
These are the three difficulties .
这些 是 这 三 困难 .
三难也。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [brˈkeɪm] [ˈwelθi] , [ˈəʊnɪŋ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] .
And her husband became wealthy , owning ten thousand households .
和 她 丈夫 成为 富裕 , 拥有 十 千 家庭 .
及夫富兼万户，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈnəʊb(ə)] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [haɪɪst] [ræŋk] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θriː] [haɪɪst]
He was extremely noble , holding the highest rank among the three highest
他 曾是 极其 高贵 , 保持 这 最高 秩 之中 这 三 最高
[əˈfɪj(ə)lz] .
officials .
官员 .
贵极三公。

[ðə; ði] [dɪˈluːdɪd] [maɪnd] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə] [rest] [ˈiːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
The deluded mind refuses to rest even for a moment .
这 妄想 头脑 拒绝 到 休息 甚至 为了 一个 片刻 .
妄心不肯暂休，

[ˈɡriːdi] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [nɒt] [ˈhævɪŋ] [ɪˈnʌf] .
Greedy people are always worried about not having enough .
贪婪的 人们 是 总是 担心 关于 不是 拥有 足够的 .
贪者惟忧不足。

[wɒt] [ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; təʊ][ˈsʌfə(r)][frɒm; frəm][ɪz]
What those who follow the Tao suffer from is
什么 那些 WHO 跟随 这 道 遭受 从 是
奉道之士所患者，

[feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] [ˈlɪŋɡə(r)] ,
Fame and fortune linger ,
名声 和 财富 萦绕 ,
名利萦绊，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈdɪfɪkəltɪz] .
These are the four difficulties .
这些 是 这 四 困难 .
四难也。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [hɪmˈself] .
When he was young , he refused to cultivate himself .
什么时候 他 曾是 年轻的 , 他 拒绝 到 培育 他自己 .
及夫少年不肯修持，

[wʌn] [ˈɪlnəs] [wɒz; wəz] [kɔːzd] [baɪ] [wi:k] [tʃi:] .
One illness was caused by weak Qi .
一 疾病 曾是 导致 经过 虚弱的 齐 .

一以气弱成病，

[hɪz; ɪz] [ˈstʌbən] [ˈneɪtʃə(r)] [ˈjəʊz] [nəʊ][saɪn][ɒv; əv] [rɪˈpentəns] .
His stubborn nature shows no sign of repentance .
他的 固执的 自然 演出 不 符号 的 悔改 .

顽心绝无省悟，

[wʌn] [kɔːz] [ɒv; əv][dɪˈzɑːstə(r)][ɪz][ðə; ðɪ] [ru:t] [ɒv; əv] [ˈdɑːknəs] .
One cause of disaster is the root of darkness .
一 原因 的 灾难 是 这 根 的 黑暗 .

一以阴根成灾，

[ˈsʌfəriŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld]
Suffering in this world
痛苦 在 这 世界

现世一身受苦，

[ænd; ænd][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] [tuː; tə][ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʒnz] .
And to serve as a warning to future generations .
和 到 服务 作为 一个 警告 到 未来 几代人 .

而与后人为诫。

[wɒt] [ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ðɪ][daʊ; taʊ][ˈsʌfə(r)][frɒm; frəm][ɪz]
What those who follow the Tao suffer from is
什么 那些 WHO 跟随 这 道 遭受 从 是

奉道之士所患者，

[dɪˈzɑːstəs] [strʌk] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈhʌðə(r)] .
Disasters struck one after another .
灾难 击 一 后 其他 .

灾祸横生，

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ][faɪv] [ˈdɪfɪkəltɪz] .
These are the five difficulties .
这些 是 这 五 困难 .

五难也。

[ænd; ænd][hɪz; ɪz][waɪf] [kənˈsɪdəd] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][laɪf][ænd; ænd] [deθ] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][ˈʌtməʊst]
And his wife considered the matter of life and death to be of utmost
和 他的 妻子 经过考虑的 这 事情 的 生活 和 死亡 到 是 的 极致

[ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
importance .
重要性 .

及夫人以生死事大，

[ˈiːgə(r)][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ˈtiːtʃə(r)]
Eager to find a teacher
渴望的 到 寻找 一个 老师

急于求师，

[rɪˈgɑːdləs] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] .
Regardless of whether it is true or false .
不管 的 无论 它 是 真的 或者 错误的 .

不择真伪。

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [ðeɪ] [ˈlɜːnɪd] [frɒm; frəm] [ˈeləkwənt] [spiːtʃ] .
Or perhaps they learned from eloquent speech .
或者 也许 他们 学习 从 雄辩 演讲 .

或师于辩辞利口，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [hi:; hi] ['lɜ:nɪd] [frɒm; frəm] ['daʊɪst] ['mɑ:stəz] [wɪð] ['eɪnfənt] [ep'iəʊənsɪz] .
Or perhaps he learned from Daoist masters with ancient appearances .
或者 也许 他 学习 从 道家 大师 和 古老的 外貌 .
或师于道貌古颜。

[hi:; hi] [ɪ'nɪʃəli] [kleɪmd] [tu:; tə][hæv; həv] [ɪn'kaʊntəd] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
He initially claimed to have encountered immortals .
他 最初 声称 到 有 遭遇 不朽者 .
始也自谓得遇神仙，

[ˈəʊnli][ɪn] [taɪm] [wɪl] [wʌn] ['ri:əlaɪz] [ðə; ði] [tru:] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)] ['prɒfɪt]
Only in time will one realize the true nature of those who are greedy for profit
仅有的 在 时间 将要 一 意识到 这 真的 自然 的 那些 WHO 是 贪婪的 为了 利润
.
.
.
终久方知好利之辈。

[wɒt] [ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ]['sʌfə(r)][frɒm; frəm][ɪz]
What those who follow the Tao suffer from is
什么 那些 WHO 跟随 这 道 遭受 从 是
奉道之士所患者，

[blaɪnd] ['ti:tʃəz] [kən'streɪnts] ,
Blind teacher's constraints ,
瞎的 老师的 限制条件 ,
盲师约束，

[ðə; ði][sɪksθ] ['dɪfɪkəltɪ] .
The sixth difficulty .
这 第六 困难 .
六难也。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][blaɪnd] ['ti:tʃə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][mæd] [frend] [hu:] ['rekləsli]
And then there were the blind teacher and his mad friend who recklessly
和 然后 那里 是 这 瞎的 老师 和 他的 疯狂的 朋友 WHO 鲁莽地
[ˈpɔɪntɪd] [aʊt][ðə; ði] [rɒŋ] [pɑ:θ] .
pointed out the wrong path .
尖 出去 这 错误的 小路 .
及夫盲师狂友妄指傍门，

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['brɑ:ntʃɪz] [ænd; ənd] [li:vz] [bʌt; bət] ['faɪndɪŋ] [nʌn] [ðæt] [fɪt] .
Searching for branches and leaves but finding none that fit .
搜索 为了 分支 和 树叶 但 寻找 没有任何 那 合身 .
寻枝摘叶而于无契合，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][hə'retɪk(ə)][ænd; ənd] [pɔɪnt] ['fɪŋgəz] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They are heretical and point fingers at each other .
他们 是 异端 和 观点 手指 在 每个 其他 .
小法异端而互相指诀。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][sʌn][ænd; ənd] [mu:n] [wʊd] [nɒt] [ə'piə(r)] .
Little did they know that the sun and moon would not appear .
小的 做过 他们 知道 那 这 太阳 和 月亮 会 不是 出现 .
殊不知日月不出，

[wen] [aɪ 'ti:] [ɪ 'mə:dʒ] , [ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .
When it emerges , the Ming Dynasty will be established .
什么时候 它 出现 , 这 明 王朝 将要 是 已确立的 .
出则大明，

[səʊ] [ðæt] [ɔ:l] [hu:] [hæv; həv] [aɪz] [kæn; kən] [si:] ,
So that all who have eyes can see ,

所以 那 全部 WHO 有 眼睛 能 看 ,

使有目者皆见，

[ˈθʌndə(r)] [dɪd] [nɒt] [straɪk] .
Thunder did not strike .

雷 做过 不是 罢工 .

雷霆不震，

[ðə; ði] [ˈɜ:kweɪk] [kɔ:zd] [greɪt] [əˈlɑ:m] .
The earthquake caused great alarm .

这 地震 导致 伟大的 警报 .

震则大惊，

[səʊ] [ðæt] [ɔ:l] [hu:] [hæv; həv] [ɪəz] [meɪ] [hɪə(r)] .
So that all who have ears may hear .

所以 那 全部 WHO 有 耳朵 可能 听到 .

使有耳者皆闻。

[wɪð] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tɔ:tʃ] ,
With the light of a torch ,

和 这 光 的 一个 火炬 ,

彼以燭火之光，

[ænd; ʌnd][ðə; ði][frɑ:gz] [wɜ:dz] ,
And the frog's words ,

和 这 青蛙的 字 ,

并蛙之语，

[flə'res(ə)nt] [tʃɜ:p] ,
Fluorescent chirp ,

荧光 啁啾 ,

荧荧唧唧，

[bʌt; bət] [wɒt] ['kɒntrækt; kən'trækt][ɪz][ðeə(r)] ?
But what contract is there ?

但 什么 合同 是 那里 ?

而岂有合同？

[wɒt] [ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ['sʌfə(r)] [frɒm; frəm][ɪz]
What those who follow the Tao suffer from is

什么 那些 WHO 跟随 这 道 遭受 从 是

奉道之士所患者，

['dɪfərənsɪz] [ɪn] [dɪ'skʌʃ(ə)n]
Differences in discussion

差异 在 讨论

议论差别，

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['dɪfɪkəltɪ] .
The seventh difficulty .

这 第七 困难 .

七难也。

[ænd; ʌnd] [ðen] [hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd][ðə; ði] ['veri] [nekst] [deɪ] .
And then he changed his mind the very next day .

和 然后 他 已更改 他的 头脑 这 非常 下一个 天 .

及夫朝为而夕改，

[wʌn] [kæn; kən] [ɪ'stæblɪʃ] [wʌnz] [wɪl] [θru:] ['sɪtɪŋ] [ænd; ʌnd] ['wɜ:kɪŋ] .
One can establish one's will through sitting and working .

一 能 建立 一个人的 将要 通过 坐着 和 在职的 .

坐作而立志，

[ˈpleɪzə(r)] [ɪz] [ˈfliːtɪŋ] , [bʌt; bət] [bɔːd] [wɪð] [prəˈlɒŋd] [ˈpleɪzə(r)] .
Pleasure is fleeting , but bored with prolonged pleasure .
乐趣 是 转瞬即逝 , 但 无聊的 和 延长 乐趣 .

悦于须臾而厌于持久，

[aɪ ˈtiː] [bɪˈɡɪnz] [wɪð] [ˈdɪlɪdʒəns] [ænd; ənd][endz] [ɪn] [ˈleɪzɪnəs] .
It begins with diligence and ends in laziness .
它 开始 和 勤勉 和 结束 在 懒惰 .

始于忧勤而终于懈怠。

[wɒt] [ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ][ˈsʌfə(r)] [frɒm; frəm][ɪz]
What those who follow the Tao suffer from is
什么 那些 WHO 跟随 这 道 遭受 从 是

奉道之士所患者，

[ˈlækɪŋ] [æmˈbɪ(ə)n]
Lacking ambition
缺乏 志向

志意懈怠，

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [eɪt] [ˈdɪfɪkəltɪz] .
These are the eight difficulties .
这些 是 这 八 困难 .

八难也。

[wen] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [lɒst] [hɪz; ɪz] [juːθ] ,
When her husband lost his youth ,
什么时候 她 丈夫 丢失的 他的 青年 ,

及夫身中失年，

[ðə; ði] [mʌnθ] [wɒz; wəz] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)] .
The month was lost in the middle of the year .
这 月 曾是 丢失的 在 这 中间 的 这 年 .

年中失月，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
The sun was lost in the middle of the month .
这 太阳 曾是 丢失的 在 这 中间 的 这 月 .

月中失日，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈsiːz(ə)n] .
The sun was out of season .
这 太阳 曾是 出去 的 季节 .

日中失时。

[ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] , [hiː; hi][ˈnevə(r)] [fəˈɡɒt] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] .
In his youth , he never forgot fame and fortune .
在 他的 青年 , 他 绝不 忘了 名声 和 财富 .

少时名利不忘于心，

[ˈiːv(ə)n][ɪn][əʊld][eɪdʒ] , [wʌnz] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈgræntʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv]
Even in old age , one's children and grandchildren are always a source of
甚至 在 老的 年龄 , 一个人的 孩子们 和 孙辈 是 总是 一个 来源 的

[kənˈsɜːn] .
concern .
忧虑 .

老而儿孙常在于意。

[taɪm] [ɪz] [ˈlɪmɪtɪd] .
Time is limited .
时间 是 有限的 .

年光有限，

[dooŋt] [θɪŋk] [ðæt] [ðɪs] [jɪə(r)] [ɪz] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [nekst] [jɪə(r)] .
Don't think that this year is over and wait for next year .
不 思考 那 这 年 是 超过 和 等待 为了 下一个 年 .
勿谓今年已过以待明年。

[ˈhju:mən] [əˈfeəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbaʊndləs] .
Human affairs are boundless .
人类 事务 是 无边无际 .

人事无涯，

[duː; də] [nɒt] [θɪŋk] [ðæt] [təˈdeɪ] [ɪz] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [təˈmɒrəʊ] .
Do not think that today is over and wait for tomorrow .
做 不是 思考 那 今天 是 超过 和 等待 为了 明天 .
勿谓今日已过以待明日。

[təˈdeɪ] [ɪz] [nəʊ] [ˌɡærənˈtiː] [ɒv; əv] [təˈmɒrəʊ] ;
Today is no guarantee of tomorrow ;
今天 是 不 保证 的 明天 ;
今日尚不保明日，

[kæən; kən] [ðə; ði] [ˈeldəli] [wɪn] [ðə; ði] [ˈfeɪvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ?
Can the elderly win the favor of the young ?
能 这 老年 赢 这 偏爱 的 这 年轻的 ?
老年争却得少年？

[wɒt] [ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [daʊ; təʊ] [ˈsʌfə(r)] [frɒm; frəm] [ɪz]
What those who follow the Tao suffer from is
什么 那些 WHO 跟随 这 道 遭受 从 是
奉道之士所患者，

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

岁月蹉跎，

[ðə; ði] [naɪn] [ˈdɪfɪkəltɪz] .
The nine difficulties .
这 九 困难 .

九难也。

[əˈvɔɪd] [ðɪːz] [naɪn] [ˈdɪfɪkəltɪz]
Avoid these nine difficulties
避免 这些 九 困难

免此九难，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæən; kən] [wʌn] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [weɪ] .
Only then can one follow the Way .
仅有的 然后 能 一 跟随 这 方式 .
方可奉道。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdɪfɪkəltɪz] ,
Among the nine difficulties ,
之中 这 九 困难 ,

九难之中，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈfiːzəb(ə)l] .
There may be one or two things that are not feasible .
那里 可能 是 一 或者 二 事物 那 是 不是 可行的 .
或有一二不可行持，

[bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɔːl] [ɪn] [veɪn] [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [səkˈsiːd] .
But it is all in vain and will not succeed .
但 它 是 全部 在 徒劳 和 将要 不是 成功 .
但以徒劳而不能成功者也。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰:

" [ðə; ði][naɪn] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] [nəʊn] . "
" The nine difficulties are already known . "
" 这 九 困难 是 已经 已知 . "

“九难既已知矣。

[kæen; kən][wʌn][hɪə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [ten] ['di:mənz] ?
Can one hear of the so - called Ten Demons ?
能 一 听到 的 这 所以 - 称为 十 恶魔 ?

所谓十魔者可得闻乎? ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰:

" [ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [ten] ['di:mənz] ,
" The so - called ten demons ,
" 这 所以 - 称为 十 恶魔 ,

“所谓十魔者，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [g'reɪdz] .
There are three grades .
那里 是 三 成绩 .

凡有三等。

[ðə; ði][fɜ:st][ɪz][tu:; tə] [si:] [ɪg'zɪstəns] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['bɒdi] .
The first is to see existence outside the body .
这 第一的是 到 看 存在 外部 这 身体 .

一曰身外见在，

[tu:] [deɪz] [pʊ; əv] ['sli:pləs] [naɪts] ,
Two days of sleepless nights ,
二 天 的 失眠 夜晚 ,

二曰梦寐，

[ðə; ði] [θɜ:d] [ɪz] [ˌɪntrə'spekʃ(ə)n] .
The third is introspection .
这 第三 是 内省 .

三曰内观。

[laɪk] [ə; eɪ][ˈraɪət][pʊ; əv] [ˈfreɪgrənt] [ˈflaʊəz] ,
Like a riot of fragrant flowers ,
喜欢 一个 暴动 的 香 花朵 ,

如懣目花芳，

[ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] [saʊndz] [pʊ; əv] [ri:d] [paɪps][ænd; ənd] [ʃen] .
The air was filled with the sounds of reed pipes and sheng .
这 空气 曾是 已填 和 这 声音 的 芦苇 管道 和 盛 .

满耳笙簧。

[ðə; ði] [tʌŋ] [si:k] ['swi:tnəs] ,
The tongue seeks sweetness ,
这 舌头 寻找 甜味 ,

舌求甘味，

[aɪ 'ti:] [smelz] [ˈwʌndəf(ə)] .
It smells wonderful .
它 气味 精彩的 .

鼻好异香，

[ˈfiːlɪŋ] [rɪˈlæksɪd] [ænd; ənd] [ˈhæpi]

Feeling relaxed and happy

感觉 轻松 和 快乐的

情思舒畅，

[fʊl] [ɒv; əv] [haɪ] [ˈspɪrɪt]

Full of high spirits

满的 的 高的 烈酒 。

意气洋洋。

[æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː]

As you can see ,

作为 你 能 看 ,

如见，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [ˈrekəgˈnaɪzd]

It must not be recognized .

它 必须 不是 是 认可 。

不得认，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][sɪks] [θiːvz] [ænd; ənd] [ˈdiːmənz]

These are the six thieves and demons .

这些 是 这 六 窃贼 和 恶魔 。

是六贼魔也。

[laɪk] [ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈpæləs]

Like a magnificent palace ,

喜欢 一个 壮丽 宫殿 ,

如琼楼宝阁，

[ˈpeɪntɪd] [biːmz] [ænd; ənd] [kɑːrvd] [ˈpɪlər]

Painted beams and carved pillars

绘 光束 和 雕刻 柱子

画栋雕梁，

[pɜːl] [ˈkɜːtənz] [ænd; ənd] [ɪmˈbrɔɪdəd] [skriːnz]

Pearl curtains and embroidered screens

珍珠 窗帘 和 绣花 屏幕

珠廉绣幕，

[ˈɔːkɪd] - [ˈkʌvəd] [ˈkɜːtənz] [ænd; ənd] [ˈɔːkɪd] - [fɪld] [ˈtʃeɪmbəz]

Orchid - covered curtains and orchid - filled chambers

兰花 - 涵盖 窗帘 和 兰花 - 已填 房间

蕙帐兰房，

[ˈkɒrəl] [ˈevriweə(r)]

Coral everywhere ,

珊瑚 到处 ,

珊瑚遍地，

[ə; eɪ] [haʊs] [fʊl] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd]

A house full of gold and jade .

一个 房子 满的 的 金子 和 玉 。

金玉满堂。

[æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː]

As you can see ,

作为 你 能 看 ,

如见，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [ˈrekəgˈnaɪzd]

It must not be recognized .

它 必须 不是 是 认可 。

不得认，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [rɪtʃ] ['diːmən] .
He is a rich demon .
他 是 一个 富有的 恶魔 .

是富魔也。

[laɪk] [ə; eɪ][ˈgəʊldən][ˈsæd(ə)][ænd; ənd][ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] ,
Like a golden saddle and a fine horse .
喜欢 一个 金的 鞍 和 一个 美好的 马 ,
如金鞍宝马,

[ˌɑːr ˈiː] - ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['taʊərɪŋ] [piːks] ,
Re - covering the towering peaks ,
关于 - 覆盖 这 参天 高峰 ,
重盖昂昂,

[ˈmɑːkwɪs] [wɪð] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz]
Marquis with ten thousand households
侯爵 和 十 千 家庭
侯封万户,

[æmˈbæsədərz] ['bænəz]
Ambassador's banners
大使的 横幅
使节旌幢,

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli][wəz; wəz] [steɪnd] [wɪð] ['bruːzɪz] .
The whole family was stained with bruises .
这 所有的 家庭 曾是 染色 和 瘀伤 .
满门青紫,

[wɪps] [ænd; ənd] ['tæblɪts] [fɪld] [ðə; ði][bed] .
Whips and tablets filled the bed .
鞭子 和 片剂 已填 这 床 .
鞭笞盈床。

[æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] ,
As you can see ,
作为 你 能 看 ,
如见,

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] ['rekəgˈnaɪzd] .
It must not be recognized .
它 必须 不是 是 认可 .
不得认,

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)] ['diːmən] .
It is a noble demon .
它 是 一个 高贵 恶魔 .
是贵魔也。

[laɪk] [wɪspz] [ɒv; əv] [sməʊk] ,
Like wisps of smoke ,
喜欢 缕缕 的 抽烟 ,
如轻烟荡漾,

[ðə; ði] [wɔːm] [sʌn] [ˈaɪnz] ['braɪtli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The warm sun shines brightly for a long time .
这 温暖的 太阳 闪耀 明亮地 为了 一个 长的 时间 .
暖日舒长,

[ˈstɔːmi] [reɪn] ,
Stormy rain ,
暴风雨 雨 ,
暴风大雨,

[ˈθʌndə(r)] [ænd; ənd] [ˈlaɪtnɪŋ] ,
Thunder and lightning ,
雷 和 闪电 ,

雷震电光，

[ðə; ði] [ri:d] [paɪps] [ræŋ] [aʊt] [ˈbraɪtli] .
The reed pipes rang out brightly .
这 芦苇 管道 响铃 出去 明亮地 .

笙簧嘹亮，

[ˈwi:prɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgri:vɪŋ] .
Weeping and grieving .
哭泣 和 悲伤 .

哭泣悲伤。

[æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] ,
As you can see ,
作为 你 能 看 ,

如见，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [ˈrekəgˈnaɪzd] .
It must not be recognized .
它 必须 不是 是 认可 .

不得认，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˈdi:mən] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [ɪˈmoʊʃnz] .
It is the demon of the six emotions .
它 是 这 恶魔 的 这 六 情绪 .

是六情魔也。

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] ,
If a relative is in trouble ,
如果 一个 相对的 是 在 麻烦 ,

如亲戚患难，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈɪndʒəd] [ɔ:(r)] [kɪld]
Family members injured or killed
家庭 成员 受伤 或者 被杀

眷属灾伤，

[ˈtʃɪldrənz] [ˈɪlnəs]
Children's illness
孩子们的 疾病

儿女疾病，

[ˈpeərənts][daɪd] ,
Parents died ,
父母 死亡 ,

父母丧亡，

[ˈbrʌðəz] [ˈsepəreɪtɪd]
Brothers separated
兄弟 分开

兄弟离散，

[waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] .
Wives and concubines were separated .
妻子们 和 妾室 是 分开 .

妻妾分张。

[æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] ,
As you can see ,
作为 你 能 看 ,

如见，

[,aɪˈtiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi][ˈrekəgˈnaɪzd] .
It must not be recognized .
它 必须 不是 是 认可 .

不得认，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈdiːmən][ɒv; əv] [lʌv] .
It is the demon of love .
它 是 这 恶魔 的 爱 .

是恩爱魔也。

[laɪk] [ə; eɪ][ˈfaɪəkrækə(r)] [ðæt] [ˈkɔːzɪz] [lɒs] [ɒv; əv][laɪf] ,
Like a firecracker that causes loss of life ,
喜欢 一个 鞭炮 那 原因 损失 的 生活 ,

如失身火铙，

[ˈfɔːlən] [təˈkaʊkə] ,
Fallen Takaoka ,
倒下 高冈 ,

堕落实冈，

[ˈhɑːmf(ə)l] [ˈɪnsektz] .
Harmful insects .
有害 昆虫 .

恶虫为害，

[ˈpɔɪzənɪŋ] .
Poisoning .
中毒 .

毒药所伤。

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [θʌg] [ɒn][ðə; ði][rəʊd]
Encountering a thug on the road
遭遇 一个 暴徒 在 这 路

路逢凶党，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ][kraɪm] [ænd; ənd][daɪd] .
He committed a crime and died .
他 坚定的 一个 犯罪 和 死亡 .

犯法身亡。

[æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] ,
As you can see ,
作为 你 能 看 ,

如见，

[,aɪˈtiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi][ˈrekəgˈnaɪzd] .
It must not be recognized .
它 必须 不是 是 认可 .

不得认，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈdiːmən][ɒv; əv] [əˈflɪk(ə)n] .
It is the demon of affliction .
它 是 这 恶魔 的 痛苦 .

是患难魔也。

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [ðə; ði][ten] [ˈpleɪsɪz][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
For example , the ten places are in the sun .
为了 例子 , 这 十 地方 是 在 这 太阳 .

如十地当阳，

[ðə; ði] [θriː] [pʃʊə(r)] [wʌnz] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒeɪd][ˈempərə(r)]
The Three Pure Ones and the Jade Emperor
这 三 纯的 一个 和 这 玉 皇帝

三清玉皇，

[fɔ:(r)] [gɒdz] [ænd; ənd] ['sev(ə)n] [reɪz] ,
Four gods and seven rays ,
四 神 和 七 射线 ,

四神七曜，

[faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [eɪt] [kɪŋz]
Five Sacred Mountains and Eight Kings
五 神圣 山脉 和 八 国王

五岳八王，

['dɪgnəti] [ænd; ənd] [rɪ'streɪnt]
Dignity and restraint
尊严 和 克制

威仪节制，

['sɔ:ɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .
Soaring back and forth .
翱翔 后退 和 前进 .

往复翱翔。

[æz; əz][ju:, jʊ][kæn; kən] [si:] ,
As you can see ,
作为 你 能 看 ,

如见，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst] [nɒt] [bi:, bi] ['rekəg'naɪzd] .
It must not be recognized .
它 必须 不是 是 认可 .

不得认，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['aɪðə(r)][ə; eɪ] [seɪnt] [ɔ:(r)][ə; eɪ] ['di:mən] .
It is either a saint or a demon .
它 是 任何一个 一个 圣 或者 一个 恶魔 .

是圣贤魔也。

[laɪk] [klaʊdz] ['gæðərɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ,
Like clouds gathering soldiers and horses ,
喜欢 云 采集 士兵 和 马匹 ,

如云屯士马，

[ðə; ðɪ] [bleɪdz] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [ʃɑ:p] [æz; əz] [frɒst] .
The blades were as sharp as frost .
这 刀片 是 作为 锋利的 作为 霜 .

兵刃如霜，

[spiə] [ænd; ənd] ['hælbɜ:d] [wɜ:(r); wə(r)] [reɪzd] [ɪn]['bæt(ə)] .
Spears and halberds were raised in battle .
长矛 和 戟 是 提高 在 战斗 .

戈矛斗举，

[bəʊz] [ænd; ənd] ['æərəʊs] [wɜ:(r); wə(r)] [drɔ:n] .
Bows and arrows were drawn .
弓 和 箭头 是 绘制 .

弓箭齐张，

['faɪtɪŋ] [tu:, tə] [kɪl] ,
Fighting to kill ,
斗争 到 杀 ,

争来杀害，

['sʌd(ə)n] [spi:d] [ɪz] [hɑ:d] [tu:, tə] [rɪ'zɪst] .
Sudden speed is hard to resist .
突然 速度 是 难的 到 抵抗 .

骤捷难当。

[æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] ,
As **you** **can** **see** ,
作为 你 能 看 ,

如见，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] ['rekəg'naɪzd] .
It **must** **not** **be** **recognized** .
它 必须 不是 是 认可 .

不得认，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['diːmən] [ɒv; əv] [sɔːrdz] [ænd; ənd] ['wepənz] .
It **is** **a** **demon** **of** **swords** **and** **weapons** .
它 是 一个 恶魔 的 剑 和 武器 .

是刀兵魔也。

[laɪk] [sə'lestiəl] ['meɪdnz] [ænd; ənd][dʒeɪd] ['meɪdnz]
Like **celestial** **maidens** **and** **jade** **maidens**
喜欢 天体 少女们 和 玉 少女们

如仙娥玉女，

[ə'reɪndʒd] [ɪn] [rəʊz] ,
Arranged **in** **rows** ,
安排 在 行 ,

罗列成行，

[ðə; ðɪ] [riːd] [paɪps] [ræn] [aʊt] ['brɑɪtli] .
The **reed** **pipes** **rang** **out** **brightly** .
这 芦苇 管道 响铃 出去 明亮地 .

笙簧嘹亮，

[reɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['reɪnbəʊ] - ['kʌləd] [dresɪz] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n]
Raise **your** **rainbow** - **colored** **dresses** **in** **unison**
增加 你的 彩虹 - 有色 连衣裙 在 齐声

齐举霓裳，

[tuː] [peəz] [ɒv; əv] [red] [sli:vz] ,
Two **pairs** **of** **red** **sleeves** ,
二 对 的 红色的 袖子 ,

双双红袖，

[ðeɪ] [vaɪd] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈgəʊldən] ['gɒblət] .
They **vied** **to** **offer** **golden** **goblets** .
他们 竞争 到 提供 金的 高脚杯 .

争献金觥。

[æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] ,
As **you** **can** **see** ,
作为 你 能 看 ,

如见，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] ['rekəg'naɪzd] .
It **must** **not** **be** **recognized** .
它 必须 不是 是 认可 .

不得认，

[ɪts] [ðə; ðɪ][ˈmjuːzɪk] ['diːmən] .
It's **the** **Music** **Demon** .
它是 这 音乐 恶魔 .

是乐魔。

[laɪk] ['meni] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] ,
Like **many** **beautiful** **women** ,
喜欢 许多 美丽的 女性 ,

如几多姝丽，

[ˈvaɪbrənt] [ˈmeɪkʌp]
Vibrant makeup
充满活力 化妆品

艳质浓妆，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [æt; ət] [ləntaɪ] [æt; ət] [naɪt]
Drinking at Lantai at night
喝 在 兰泰 在 夜晚

兰台夜饮，

[dʒeɪd] - [laɪk] [ˈbɒdi] , [laɪt] [dres] ,
Jade - like body , light dress ,
玉 - 喜欢 身体 , 光 裙子 ,

玉体轻裳，

[ˈærəɡənt] [ˈætɪtʃu:d]
Arrogant attitude
傲慢的 态度

殆人骄态，

[ðeɪ] [straɪv] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [peəz] .
They strive to be in pairs .
他们 努力 到 是 在 对 .

争要成双。

[æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] ,
As you can see ,
作为 你 能 看 ,

如见，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [ˈrekəɡˈnaɪzd] .
It must not be recognized .
它 必须 不是 是 认可 .

不得认，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈdiːmən] .
She is a female demon .
她 是 一个 女性 恶魔 .

是女色魔也。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [ten] [ˈdiːmənz] .
These are the ten demons .
这些 是 这 十 恶魔 .

是此十魔，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə][faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [huː] [wʊdnt] [əkˈnɒlɪdʒ] [aɪ ˈtiː] .
It's hard to find someone who wouldn't acknowledge it .
它是 难的 到 寻找 某人 WHO 不会 承认 它 .

难有不认者是也。

[wʌns] [ˈrekəɡˈnaɪzd] , [ðen] [ˈrɪt(ə)n] [daʊn] .
Once recognized , then written down .
一次 认可 , 然后 书面 向下 .

既认则著，

[wʌns] [juːv] [meɪd] [ʌp][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] , [ðen] [həʊld][ɒn][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
Once you've made up your mind , then hold on to it .
一次 你已经 制成 向上 你的 头脑 , 然后 抓住 在 到 它 .

既著则执，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [əˈteɪn] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt]
Therefore , those who do not attain enlightenment
所以 , 那些 WHO 做 不是 达到 启示

所以不成道者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
This is the reason .
这 是 这 原因 .

良以此也。

[ɪf] [wʌn][ɪz][ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] [ʊv; əv][ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
If one is a follower of the Tao ,
如果 一 是 一个 追随者 的 这 道 ,

若以奉道之人，

[si:] [ðə; ði][ɪk'stɜ:n(ə)] [wɜ:ld] [wɪ'daʊt] ['rekəɡnaɪzɪŋ] [ɔ:(r)] ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
See the external world without recognizing or clinging to it .
看 这 外部的 世界 没有 识别 或者 依恋 到 它 .

身外见在而不认不执，

[ðen] [wʌnz] [hɑ:t] [wɪl] [nɒt]['weɪvə(r)][ænd; ənd] [wʌnz] [wɪl] [wɪl] [nɒt]['fɔ:ltə(r)] .
Then one's heart will not waver and one's will will not falter .
然后 一个人的 心 将要 不是 动摇 和 一个人的 将要 将要 不是 犹豫不决 .

则心不退而志不移。

[ɪn] [dri:mz] , [aɪ]['naɪðə(r)] ['rekəɡnaɪz] [nɔ:(r)] [ʌndə'stænd] .
In dreams , I neither recognize nor understand .
在 梦境 , 我 两者都不 认出 也不 理解 .

梦寐之间不认不著，

[ðen] [ðə; ði]['spɪrɪt] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [kən'fju:zd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪʒn] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] ['skætəd] .
Then the spirit will not be confused and the vision will not be scattered .
然后 这 精神 将要 不是 是 使困惑 和 这 想象 将要 不是 是 疏散 .

则神不迷而观不散。

['djʊərəɪŋ] [ɪntrə'spekʃ(ə)n] ,
During introspection ,
期间 内省 ,

内观之时，

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ðɪs] ,
If you see this ,
如果 你 看 这 ,

若见如是，

[ðə; ði] [tru:θ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ɪɡ'zæmɪnd] .
The truth should be examined .
这 真相 应该 是 检查 .

当审其虚实，

[tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [br'twi:n] ['dʒenjuɪn][ænd; ənd] [feɪk] ,
To distinguish between genuine and fake ,
到 区分 之间 真的 和 伪造的 ,

辨其真伪，

[du:; də][nɒt] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [kraʊd] .
Do not follow the crowd .
做 不是 跟随 这 人群 .

不可随波逐浪，

[tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ə; eɪ] [θi:f] [æz; əz] [wʌnz] [sʌn] .
To recognize a thief as one's son .
到 认出 一个 贼 作为 一个人的 儿子 .

认贼为子。

[hi:; hi] ['heɪstɪli] [ɪɡ'naɪtɪd][ðə; ði] [sʌ'mɑ:di] ['faɪə(r)][tu:; tə] [kən'sju:m] [hɪm'self] .
He hastily ignited the Samadhi Fire to consume himself .
他 草草 点燃 这 三摩地 火 到 消耗 他自己 .

急起三昧真火以焚身，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [weɪv] , [ðə; ði] [ˈdi:mənz] ['skætəd] .

With a single wave , the demons scattered .
和 一个 单身的 海浪 , 这 恶魔 疏散 .

一挥而群魔自散。

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [plə'sentə] [tu:; tə] [ˈtrænsɜ:t] [wʌnz] [əʊn] [jæn] ['spɪrɪt] .

Using the placenta to transport one's own Yang spirit .
使用 这 胎盘 到 运输 一个人的自己的 杨 精神 .

用紫河车搬运自己之阳神，

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] , [ə'send] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pæləs] .

Beyond the inner courtyard , ascend to the Heavenly Palace .
超过 这 内 庭院 , 上升 到 这 天上 宫殿 .

超内院而上天宫，

[ðen] [wʌn] [si:k] [træn'sendəns] .

Then one seeks transcendence .
然后 一 寻找 超越 .

然后以求超脱。

[ðəʊz] [hu:] [lʌv] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] , [bəʊθ] ['eɪnfənt] [ænd; ənd][ˈmɒd(ə)n] ,

Those who love Taoism , both ancient and modern ,
那些 WHO 爱 道教 , 两个都 古老的 和 现代的 ,

今古好道之流，

[hæv; həv][ə; eɪ][ˈtræŋkwɪl][maɪnd] ,

Have a tranquil mind ,
有 一个 宁静 头脑 ,

有清静之心，

[tʃeɪndʒ] [wʌnz] ['maɪndset][ɪn] [rɪ'spɒns] [tu:; tə] ['sɜ:kəmstənsɪz] .

Change one's mindset in response to circumstances .
改变 一个人的 心态 在 回复 到 情况 .

对境改志，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n][faɪnd][aɪ 'ti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] ['traɪəlz][ænd; ənd] [ˌtrɪbjʊ'leɪnz] .

They often find it difficult to escape nine out of ten trials and tribulations .
他们 经常 寻找 它 难的 到 逃脱 九 出去 的 十 试验 和 苦难 .

往往难逃于十魔九难。

[hi:; hi][hæz; həz][ˈəʊnli][ə; eɪ] ['hɒləʊ] [ˌrepju'teɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'vəʊt] ['fɒləʊə(r)] [ɒv; əv]

He has only a hollow reputation for being a devout follower of
他 有 仅有的 一个 空洞的 名声 为了 存在 一个 虔诚的 追随者 的

['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] .

Taoism :
道教 .

空有好道之虚名，

['ʌltɪmətli] , [nəʊ][ˈri:əl] ['eɪvɪdəns] [ɒv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [wɒz; wəz] [faʊnd] .

Ultimately , no real evidence of enlightenment was found .
最终 , 不 真实的 证据 的 启示 曾是 成立 .

终不见得道之实迹。

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [wʌn][kæen; kən] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['hʌs(ə)] [ænd; ənd] ['bʌs(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .

Or perhaps one can escape the hustle and bustle of the world .
或者 也许 一 能 逃脱 这 努力奋斗 和 忙碌 的 这 世界 .

或而出离尘劳，

[hi:; hi][ɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][sɪˈklu:ʒ(ə)n] , [ˈʌnɪŋ] [ˈwɜ:lɪli] [əˈfeəz] , [ˌjet] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] [wɒz; wəz][set] [ɒn][ðə; ði]
He lived in seclusion , shunning worldly affairs , yet his heart was set on the
他 居住地 在 隔离 , 回避 世俗 事务 , 然而 他的 心 曾是 放 在 这
[ˈmɪstɪkl] [pɑ:θ] .
mystical path .
神秘 小路 .

幽居绝迹而志在玄门。

[ðə; ði][naɪn] [ˈdɪfɪkəltɪz] [kʊd; kəd][nɒt] [bi:; bi] [kəmˈpli:tli] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] .
The nine difficulties could not be completely eliminated .
这 九 困难 可以 不是 是 完全地 已淘汰 .

于九难不能尽除，

[ɪn][ðə; ði][ten] [ˈdi:mənz] [ɔ:(r)][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] .
In the ten demons or one or two .
在 这 十 恶魔 或者 一 或者 二 .

在十魔或著一二。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ðeɪ] [ˈhævnt] [əˈteɪnd] [ðə; ði] [weɪ] .
It's not that they haven't attained the Way .
它是 不是 那 他们 还没有 已达到 这 方式 .

非不得道也，

[ænd; ənd][wʌn] [meɪ] [əˈtʃi:v] [səkˈses] [θru:] [ðə; ði] [pɑ:θ] .
And one may achieve success through the path .
和 一 可能 达到 成功 通过 这 小路 .

而于道中或得中成，

[ju:; jʊ] [meɪ] [əˈtʃi:v] [sʌm; səm] [səkˈses] .
You may achieve some success .
你 可能 达到 一些 成功 .

或得小成。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [reɪlm] ,
And in the immortal realm ,
和 在 这 不朽 领域 ,

而于仙中，

[ɔ:(r)] [pəˈhæps] [ə; eɪ] [səˈlestiəl] [ˈbi:ɪŋ] .
Or perhaps a celestial being .
或者 也许 一个 天体 存在 .

或为人仙，

[pəˈhæps] [hi:; hi][ɪz][æn; ən] [ɜ:θ] [ɪˈmɔ:t(ə)l] .
Perhaps he is an earth immortal .
也许 他 是 一个 地球 不朽 .

或为地仙。

[ɪf] [wi:; wi] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ɔ:l] [diˈmɒnɪk] [ˈɒbstək(ə)lɪz] . . .
If we eliminate all demonic obstacles . . .
如果 我们 排除 全部 恶魔般的 障碍 . . .

若以尽除魔难，

[hi:; hi][rəʊz] [θru:] [ðə; ði][ræŋks] [beɪst] [ɒn][hɪz; ɪz][ˈpru:vŋ; ˈprəʊvŋ] [træk] [ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d] .
He rose through the ranks based on his proven track record .
他 玫瑰 通过 这 排名 基于 在 他的 已证实 追踪 记录 .

序证验而节节升迁，

[θru:] [ɪntrəˈspekʃ(ə)n] , [wʌn][juˈnaɪts] [wɪð] [ðə; ði] [jæŋ] [ˈspɪrɪt] .
Through introspection , one unites with the Yang spirit .
通过 内省 , 一 联合 和 这 杨 精神 .

以内观合就阳神，

" [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [ˈaɪləndz] [su:n] . "
" They will return to the three islands soon . "
" 他们 将要 返回 到 这 三 岛屿 很快 . "
指日而归三岛。”

[test] [ɒv; əv] [ˌɑ:gjumən'teɪ(ə)n] , [ˈtʃæptə(r)] -
Test of Argumentation , Chapter 18
测试 的 论证 , 章 -
论证验第十八

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :
吕曰:

" [ðəʊz] [hu:] [dɪs'laɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪk] . "
" Those who dislike it are sick . "
" 那些 WHO 不喜欢 它 是 生病的 . "
“嫌者病，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'vəʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [wei] [si:k] [tu:; tə][bi:; bi] [fri:] [frɒm; frəm] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd]
Those who are devoted to the Way seek to be free from illness and
那些 WHO 是 奉献 到 这 方式 寻找 到 是 自由的 从 疾病 和
[lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈpi:sf(ə)] [laɪf] .
live a long and peaceful life .
居住 一个 长的 和 和平 生活 .
而好道之人求无病而安长。

[ðəʊz] [hu:] [fɪə(r)] [wɪl] [daɪ] .
Those who fear will die .
那些 WHO 害怕 将要 死 .
怕者死，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm][dɪ'zaɪə(r)] [ˌɪmɔ:ˈtæləti] [ænd; ənd][lɒn'dʒevəti] .
Those who are fond of Taoism desire immortality and longevity .
那些 WHO 是 喜爱 的 道教 欲望 不朽 和 长寿 .
而好道之人欲不死而长生。

[ˈpi:p(ə)l] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
People all over the world are in the world ,
人们 全部 超过 这 世界 是 在 这 世界 ,
举世人在世中，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'send] [tu:; tə] [ˌɪmɔ:ˈtæləti] [ænd; ənd]
Those who are fond of Taoism wish to ascend to immortality and
那些 WHO 是 喜爱 的 道教 希望 到 上升 到 不朽 和
[rəʊm] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [mʌn'deɪn] [wɜ:ld] .
roam beyond the mundane world .
漫游 超过 这 平凡的 世界 .
而好道之人欲升仙游物外。

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒn] [ɜ:θ] ,
All the people on earth ,
全部 这 人们 在 地球 ,
举世人在地上，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] [wɪʃ] [tu:; tə] [træn'send] [ðə; ði][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri][ænd; ənd]
Those who are fond of Taoism wish to transcend the ordinary and
那些 WHO 是 喜爱 的 道教 希望 到 超越 这 普通的 和
[ˈentə(r)][ðə; ði] [sə'lestiəl] [ˈrelm] .
enter the celestial realm .
进入 这 天体 领域 .
而好道之人欲超凡而入洞天。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ɪn'dʒʊə(r)] [ˈhɑ:dʃɪp] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ˈpɒvəti] .
Therefore , they were willing to endure hardship and remain in poverty .
所以 , 他们是愿意的到忍受困境和保持在贫困 .
所以甘于劳苦而守于贫贱 ,

[let] [jɔ:(r); jə(r)][maɪnd][ˈwɒndə(r)][ɪn] [træŋ'kwɪləti] [ænd; ənd] ['elɪɡəns] .
Let your mind wander in tranquility and elegance .
让你的头脑漫步在宁静和优雅 .
游心在清淡潇洒之中 ,

[ðeɪ] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldənəs] [ænd; ənd] [rɪ'məʊt] [ˈpleɪsɪz] .
They hid in the wilderness and remote places .
他们隐藏在 这 荒野和偏僻的地方 .
潜迹于旷野荒僻之地。

[ˈɔ:lweɪz] [ˈpræktɪs]
Always practice
总是 实践
一向行持 ,

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [skɪl]
Unaware of the depth of their skill
不知情的 这 深度 的 他们的 技能
不知功之深浅 ,

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [lɔ:z]
The exchange of laws
这 交换 的 法律
法之交换 ,

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [prɪ'dɪkt] [wen] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [wɪl] [ə'kɜ:(r)] .
It is difficult to predict when the change will occur .
它是 难的 到 预测 什么时候 这 改变 将要 发生 .
难测改易之早晚。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['efət] ,
After putting in the effort ,
后 推杆 在 这 努力 ,
所谓下功之后 ,

[bʌt; bət] [wɒt] [[ʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv] [ˌverɪfɪ'keɪ](ə)n] ?
But what should be the order of verification ?
但 什么 应该 是 这 命令 的 确认 ?
而证验次序如何? ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :
钟曰 :

" [pə'sɪstəns] [ænd; ənd] [ˈhɑ:dʃɪp] ,
" Persistence and hardship ,
" 持久性 和 困境 ,
“苦志行持 ,

[nəʊ][wʌn][ˈevə(r)] [ə'tʃɪ:vɪd] [sək'ses] .
No one ever achieved success .
不 一 曾经 已达成 成功 .
终不见功者 ,

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][ðə; ði] [raɪt] [wei] [tu:; tə] [bɪ'treɪ] [ˈpi:p(ə)] .
It is not the right way to betray people .
它是 不是 这 正确的 方式 到 背叛 人们 .
非道负人。

[ðəʊz] [hu:] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ] ,
Those who follow the Tao ,
那些 WHO 跟随 这 道 ,

盖奉道之人，

[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][waɪz] [ˈti:tʃə(r)] ,
Without a wise teacher ,
没有 一个 明智的 老师 ,

不从明师，

[ænd; ənd] [wɒt] [wɒz; wəz] [rɪˈsi:vɪd] [wɒz; wəz][ɪˈli:g(ə)] .
And what was received was illegal .
和 什么 曾是 已收到 曾是 非法的 .

而所受非法。

[ˈpræktɪs] [ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [lɔ:]
Practice in accordance with the law
实践 在 根据 和 这 法律

依法行持，

[nəʊ][wʌn][ˈevə(r)] [əˈtʃi:vɪd] [səkˈses] .
No one ever achieved success .
不 一 曾经 已达成 成功 .

终不见功者，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [raɪt] [wei] [tu:; tə] [bɪˈtreɪ] [ˈpi:p(ə)] .
It is not the right way to betray people .
它 是 不是 这 正确的 方式 到 背叛 人们 .

非道负人。

[ðəʊz] [hu:] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ][du:; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [taɪm] .
Those who follow the Tao do not know the proper time .
那些 WHO 跟随 这 道 做 不是 知道 这 恰当的 时间 .

盖奉道之人不知时候，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [,aɪ ˈti:] [feɪld] .
That is why it failed .
那 是 为什么 它 失败的 .

而所以不成。

[ɪf] [wʌn] [ɪnˈkaʊntəz] [ə; eɪ][waɪz] [ˈti:tʃə(r)] [ænd; ənd] [rɪˈsi:vz] [ðə; ði] [ˈdɑ:mə] . . .
If one encounters a wise teacher and receives the Dharma . . .
如果 一 遭遇 一个 明智的 老师 和 接收 这 法 . . .

若遇明师而得法，

[ˈpræktɪs] [ðə; ði] [greɪt] [lɔ:] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪmz] .
Practice the Great Law according to the times .
实践 这 伟大的 法律 根据 到 这 时代 .

行大法以依时，

[waɪ] [ˈwʌrɪ] [əˈbaʊt] [nɒt] [ˈhævɪŋ] [ˈeɪvɪdəns] ?
Why worry about not having evidence ?
为什么 担心 关于 不是 拥有 证据 ?

何患证验而不有也。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :

吕曰：

" [ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [lɔ:] [ɪz] . . . "
" The so - called law is . . . "
" 这 所以 - 称为 法律 是 . . . "

“所谓法者，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ?
Do you know how many there are ?
做 你 知道 如何 许多 那里 是 ？

有数乎？

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [taɪm] ,
The so - called time ,
这 所以 - 称为 时间 ,

所谓时者，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ?
Do you know how many there are ?
做 你 知道 如何 许多 那里 是 ？

有数乎？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

" [ðə; ði] [lɔː] [hæz; həz] [twelv] ['brɑːntʃɪz] : "
" The law has twelve branches : "
" 这 法律 有 十二 分支 : "

“法有十二科：

['mætʃɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [fɜːst]
Matching Yin and Yang first
匹配 阴 和 杨 第一的

匹配阴阳第一、

['gæðərɪŋ] [ænd; ənd] ['skætərɪŋ] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)] , ['sekəndli] .
Gathering and scattering water and fire , secondly .
采集 和 散射 水 和 火 , 第二 .

聚散水火第二、

[ðə; ði] [θɜːd] [steɪdʒ][əv; əv]['dræɡən][ænd; ənd]['taɪɡə(r)] ['ɪntəkoʊs] .
The third stage of dragon and tiger intercourse .
这 第三 阶段 的 龙 和 老虎 交往 .

交媾龙虎第三、

[ðə; ði] [fɔːθ] [step][ɪn] [rɪ'faɪnɪŋ] [ɪ'lɪksə(r)]
The fourth step in refining elixirs
这 第四 步 在 精制 灵药

烧炼丹药第四、

['elbəʊ] - [bæk] ['flaɪɪŋ] [gəʊld]['krɪst(ə)l] [fɪfθ]
Elbow - back Flying Gold Crystal Fifth
弯头 - 后退 飞行 金子 水晶 第五

肘后飞金晶第五、

[dʒeɪd][ɪ'lɪksə(r)][əv; əv] [rɪ,dʒuːvə'neɪʃn] , ['tʃæptə(r)][sɪks]
Jade Elixir of Rejuvenation , Chapter Six
玉 灵药 的 返老还童 , 章 六

玉液还丹第六、

[dʒeɪd] ['lɪkwɪd] [rɪ'faɪnɪŋ] [fɔːm] , ['tʃæptə(r)]['sev(ə)n]
Jade Liquid Refining Form , Chapter Seven
玉 液体 精制 形式 , 章 七

玉液炼形第七、

['gəʊldən][ɪ'lɪksə(r)][əv; əv] [rɪ,dʒuːvə'neɪʃn] , ['tʃæptə(r)] [eɪt]
Golden Elixir of Rejuvenation , Chapter Eight
金的 灵药 的 返老还童 , 章 八

金液还丹第八、

[ðə; ði] [naɪnθ] [steɪdʒ] [pʊ; əv] [rɪˈfaɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡəʊldən] [ˈlɪkwɪd]
The Ninth Stage of Refining the Golden Liquid
这 第九 阶段 的 精制 这 金的 液体
金液炼形第九、

- [tʃi:] [rɪˈfaɪnɪŋ] , [ˈtʃæptə(r)] [ten]
Chaoyuan Qi Refining , Chapter Ten
- 齐 精制 , 章 十
朝元炼气第十、

[ˈɪnə(r)] [ˈvɪʒn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] , [ˈtʃæptə(r)] [ɪˈlev(ə)n]
Inner Vision Exchange , Chapter Eleven
内 想象 交换 , 章 十一
内观交换第十一、

[trænˈsendɪŋ] [ˈfræktlɪz] , [ˈtʃæptə(r)] [twelv] .
Transcending Fractals , Chapter Twelve .
超越 分形 , 章 十二 .
超脱分形第十二。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,
其时，

[ðen] , [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)] [pʊ; əv] [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] [pʊ; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈhevənz]
Then , the principle of the rise and fall of Yin and Yang in the heavens
然后 , 这 原则 的 这 上升 和 落下 的 阴 和 杨 在 这 天
[ænd; ənd] [ɜ:θ] [ɪz] [ˈfɒləʊd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [jɪə(r)] .
and earth is followed throughout the year .
和 地球 是 随后 自始至终 这 年 .
则年中法天地阴阳升降之理，

[ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [pʊ; əv] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [ɪn] [ðə; ði] [ˈlu:nə(r)] [ˈsaɪk(ə)] .
The number of days and nights in the lunar cycle .
这 数字 的 天 和 夜晚 在 这 月球 循环 .
月中法日月往来之数。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:(r)] [ˈkɑ:dɪn(ə)] [pɔɪnts] [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] .
There are four cardinal points in the day .
那里 是 四 红衣主教 积分 在 这 天 .
日中有四正、

[berˈɡjʊə]
Bagua
八卦
八卦、

[ˈʃɪpɪŋ] ,
Shiping ,
运输 ,
十平、

[twelv] [ˈbrɑ:ntʃɪz]
Twelve Branches
十二 分支
十二支、

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈkwɔ:təz]
One hundred quarters
一 百 四分之一
一百刻、

[sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [pɔɪnts] .
Six thousand points .
六 千 积分 .

六千分。

[dɪ'stɪŋɡwɪ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [lɔː] ,
Distinguish according to law ,
区分 根据 到 法律 ,

依法区分，

[frɒm; frəm][wʌn] [deɪ] ['ɒnwədz] ,
From one day onwards ,
从 一 天 开始 ,

自一日之后，

[ðə; ðɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ˌverɪfɪ'keɪ](ə)n]
The order of verification
这 命令 的 确认

证验次序，

[ˈiːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [træ'nsendɪŋ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [fɔːm] [ænd; ənd] [ə'sendɪŋ] [tuː; tə] [ɪmɔː'tæləti]
Even to the point of transcending physical form and ascending to immortality
甚至 到 这 观点 的 超越 身体的 形式 和 上升 到 不朽
.
:
.

以至脱质升仙，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈdiːteɪl] [wɒz; wəz] [ɒf] .
Not a single detail was off .
不是 一个 单身的 细节 曾是 离开 .

无差毫末。

[æt; ət] [fɜːst] , [ɔːl][ˈluːdnəs; ˈljuːdnəs][ænd; ənd][ˈiːv(ə)][wɜː(r); wə(r)] [ɪ'rædɪkətɪd] .
At first , all lewdness and evil were eradicated .
在 第一的，全部 淫秽 和 邪恶的 是 根除 .

始也淫邪尽罢，

[ænd; ənd] [ˈleɪmən] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkʌltɪveɪt] [bəʊθ] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈskɪlz] .
And laymen should cultivate both knowledge and skills .
和 外行 应该 培育 两个都 知识 和 技能 .

而外行兼修，

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ðɪ] [ˈɡæðərɪŋ] [ɒv; əv] [məˈdɪsɪnl] [hɜːbs] , [ðə; ðɪ] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ˈmet(ə)l][ɪz] [əˈbʌndənt] .
During the gathering of medicinal herbs , the essence of metal is abundant .
期间 这 采集 的 药用 草药 , 这 本质 的 金属 是 丰富 .

凡采药之次而金精充满，

[ðə; ðɪ][ˈmaɪndset][ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈdɪsɪpeɪt] .
The mindset naturally dissipates .
这 心态 自然 消散 .

心境自除，

[tuː; tə] [wɔːd] [ɒf] [ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪt] .
To ward off evil spirits .
到 病房 离开 邪恶的 烈酒 .

以煞阴鬼。

[ðə; ðɪ] [hɑːt] [ˈsuːtrə][ˈsɜːrdʒɪz] [fɔːθ] [əˈɡen] .
The Heart Sutra surges forth again .
这 心 佛经 涌动 前进 再次 .

次心经上涌，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [swi:t] [teɪst] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] .
There is a sweet taste in the mouth .
那里 是 一个 甜的 品尝 在 这 嘴 .

口有甘液。

[ˈsekənd] [jɪn] - [jæŋ] [straɪk]
Second Yin - Yang Strike
第二 阴 - 杨 罢工

次阴阳击搏，

[aɪ][ˈɒf(ə)n][hɪə(r)][ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndə(r)] [ɪn][maɪ] [ˈbeli] .
I often hear the sounds of wind and thunder in my belly .
我 经常 听到 这 声音 的 风 和 雷 在 我的 腹部 .

时时腹中闻风雷之声。

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [ʌnˈsetld] .
The soul is unsettled .
这 灵魂 是 不安的 .

次魂魄不定，

[maɪ] [dri:mz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [fɪld] [waɪð] [fɪə(r)][ænd; ənd] [dred] .
My dreams are often filled with fear and dread .
我的 梦境 是 经常 已填 和 害怕 和 恐惧 .

梦寐多有恐悸之境。

[ðə; ði][sɪks][ɪnˈtɜ:n(ə)l][ˈɔ:rgənz][ænd; ənd][fɔ:(r)] [lɪmz] [meɪ] [ɪkˈspɪəriəns] [ˈmaɪnə(r)] [ˈɪlnəs] [ɔ:(r)] [ˈeɪlmənts] .
The six internal organs and four limbs may experience minor illnesses or ailments .
这 六 内部的 器官 和 四 四肢 可能 经验 次要的 疾病 或者 疾病 .

次六腑四肢或生微疾小病，

[aɪˈti:] [hi:lz] [ɪtˈself] [wɪˈðaʊt] [ˈtri:tmənt] .
It heals itself without treatment .
它 治愈 本身 没有 治疗 .

不疗自愈。

[ðə; ði][ˈləʊə(r)][ˈæbdəmən] [wɔ:m] [ɪtˈself] [æt; ət] [naɪt] .
The lower abdomen warms itself at night .
这 降低 腹部 温暖 本身 在 夜晚 .

次丹田夜则自暖，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] [æz; əz][klɪə(r)][ænd; ənd] [braɪt] .
Describing the daytime as clear and bright .
描述 这 白天 作为 清除 和 明亮的 .

形容昼则清秀。

[hi:; hi] [ðen] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ə; eɪ] [dɑ:k] [ru:m] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈsʌd(ə)nli] [ʃɒn] [waɪð] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn]
He then lived in a dark room , and his eyes suddenly shone with a divine
他 然后 居住地 在 一个 黑暗的 房间 , 和 他的 眼睛 突然 闪耀 和 一个 神圣的
[laɪt] .
light .
光 .

次居暗室而目有神光自现。

[ðə; ði][nekst] [taɪm] [aɪ] [dri:md] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] ,
The next time I dreamed of being brave and valiant ,
这 下一个 时间 我 梦见 的 存在 勇敢的 和 英勇 ,

次梦中雄勇，

[θɪŋz] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [hɑ:rmd] .
Things cannot be harmed .
事物 不能 是 受到伤害 .

物不能害，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [dɪ'si:v] [ˈʌðə(r)z] .
One should not deceive others .
一 应该 不是 欺骗 其他的 .

而人不能欺，

[ɔ:(r)] [laɪk] [ˈbrɪŋɪŋ] [həʊm] [ə; eɪ] [ˈbeɪbi] .
Or like bringing home a baby .
或者 喜欢 带来 家 一个 婴儿 .

或如抱得婴儿归。

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈgəʊldən] [geɪt] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [lɒk] [wɜ:(r); wə(r)] [si:ld] [sɪˈkjʊəli] .
The second golden gate and jade lock were sealed securely .
这 第二 金的 门 和 玉 锁 是 密封 安全地 .

次金关玉锁封固，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ðɪ] [ˈli:kɪdʒ] [ɒv; əv] [dri:mz] .
To prevent the leakage of dreams .
到 防止 这 泄漏 的 梦境 .

以绝梦泄遗漏。

[ə; eɪ] [klæp] [ɒv; əv] [ˈθʌndə(r)] [ˈsaʊndɪd] .
A clap of thunder sounded .
一个 拍 的 雷 听起来 .

次鸣雷一声，

[ðə; ðɪ] [dʒɔɪnts] [wɜ:(r); wə(r)] [sɔ:(r)] [ðæt] [swet] [pɔ:] [aʊt] .
The joints were sore that sweat poured out .
这 关节 是 疮 那 汗 倾倒 出去 .

关节通连而惊汗四溢。

[nekst] , [ðə; ðɪ] [dʒeɪd] [ˈlɪkwɪd] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [kʊk] [ænd; ənd] [rɪns] [ðə; ðɪ] [fu:d] [tu:; tə] [meɪk] [aɪ ˈti:] [ˈɪntu:]
Next , the jade liquid is used to cook and rinse the food to make it into
下一个 , 这 玉 液体 是 用过的 到 厨师 和 冲洗 这 食物 到 制作 它 进入
[ə; eɪ] [θɪk] , [ˈkri:mi] [peɪst] .
a thick , creamy paste .
一个 厚的 , 奶油状 粘贴 .

次玉液烹漱以成凝酥。

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd(ə)rɪ] [ˈspɪrɪt] [ˈlɪkwɪd] [ɪz] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:] [æn; ən] [ˈɔɪntmənt] .
The secondary spirit liquid is transformed into an ointment .
这 次要 精神 液体 是 转变 进入 一个 软膏 .

次灵液成膏，

[ˈgrædʒuəli] [bɪˈkʌmɪŋ] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈfɪʃɪ] [smel] [ɒv; əv] [ˈsændlwʊd] ,
Gradually becoming afraid of the fishy smell of sandalwood ,
逐步地 成为 害怕的 的 这 腥 闻 的 檀香 ,

渐畏腥檀，

[tu:; tə] [ˈsætɪsfai] [wʌnz] [ˈæpɪtaɪt] .
To satisfy one's appetite .
到 满足 一个人的 食欲 .

以充口腹。

[ðə; ðɪ] [dʌst] [ænd; ənd] [bəʊnz] [wɪl] [ˈlaɪtn] [ænd; ənd] [trænsˈfɔ:m] [ˈɪntu:] [ðə; ðɪ] [jæŋ] [ˈspɪrɪt] .
The dust and bones will lighten and transform into the Yang spirit .
这 灰尘 和 骨头 将要 减轻 和 转换 进入 这 杨 精神 .

次尘骨将轻而变阳神，

[ˈstepɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [ˈgæləpɪŋ] [hɔ:s] ,
Stepping on a galloping horse ,
步进 在 一个 疾驰 马 ,

步趋奔马，

[ðeɪ] [mu:vɒ] [wɪð] ['laɪtnɪŋ] [spi:d] .
They moved with lightning speed .
他们 已搬 和 闪电 速度 .

行止如飞。

[wen] [feɪst] [wɪð] [ə; eɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ɪn'dɪfrənt] .
When faced with a situation , one should be indifferent .
什么时候 面对 和 一个 情况 , 一 应该 是 冷漠 .

次对境无心，

[ænd; ənd][əb'steɪn] [frəm; frəm] [dɪ'zaɪr] .
And abstain from desires .
和 弃权 从 欲望 .

而绝嗜欲。

['sekənd(ə)rɪ] [tru:] [tʃi:] ['entəz] ['ɒbdʒɪkts]
Secondary True Qi Enters Objects
次要 真的 齐 进入 对象

次真气入物，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][kjʊə(r)]['hju:mən] [dɪ'zi:zɪz] .
It can cure human diseases .
它 能 治愈 人类 疾病 .

可以疗人疾病。

[ðə; ðɪ][nekst] [ɪntrə'spekʃ(ə)n] [ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd][nɒt][əb'skjʊə(r)] .
The next introspection is clear and not obscure .
这 下一个 内省 是 清除 和 不是 朦胧 .

次内观明朗而不暗昧。

[ðə; ðɪ]['pju:p(ə)lz][ɒv; əv][bəʊθ] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['lækə(r)] .
The pupils of both eyes were as black as lacquer .
这 学生 的 两个都 眼睛 是 作为 黑色的 作为 漆 .

次双目瞳仁如点漆，

[ðə; ðɪ] ['rɪŋklz] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] [smu:ðd] [aʊt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][saɪə'nɒtɪk][heə(r)] - .
The wrinkles on his face smoothed out and his cyanotic hair regrowed .
这 皱纹 在 他的 脸 平滑 出去 和 他的 紫绀 头发 - .

皱脸重舒而绀发再生，

[meɪ] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] [ju:θ] [rɪ'teɪn] [ðeə(r)] ['ju:θfl] [ə'prɪərəns] [fə'revə(r)] .
May those who have lost their youth retain their youthful appearance forever .
可能 那些 WHO 有 丢失的 他们的 青年 保持 他们的 青春 外貌 永远 .

已少者永驻童颜。

[ðə; ðɪ] [tru:] ['enədʒɪ] ['grædʒuəli] [bɪ'kʌmz] [ə'bʌndənt] , [ɔ:lməʊst][laɪk] ['bi:ɪŋ] [æt; ət] [fʊl] [kə'pæsəti] .
The true energy gradually becomes abundant , almost like being at full capacity .
这 真的 活力 逐步地 变成 丰富 , 几乎 喜欢 存在 在 满的 容量 .

次真气渐足而似常饱，

[hi:; hi][et; eɪ]['lɪt(ə)][bʌt; bət][dræŋk] [ɪk'sesɪvli] .
He ate little but drank excessively .
他 吃 小的 但 喝 过度 .

所食不多而饮酒无量，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)] [si:n] [drʌŋk] .
He was never seen drunk .
他 曾是 绝不 已见 醉 .

终不见醉。

[hɜ:(r); hə(r)] ['bɒdi] [ʃɒn] [wɪð] [ə; eɪ]['reɪdɪənt] [gləʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['greɪsf(ə)] , ['tʃɑ:mɪŋ] [ə'prɪərəns] .
Her body shone with a radiant glow and a graceful , charming appearance .
她 身体 闪耀 和 一个 辐射状 辉光 和 一个 优美 , 迷人 外貌 .

次身体光泽神气秀媚，

[seɪnt] [dænz] [ˈfleɪvə(r)] .
Saint Dan's flavor .
圣 丹的 味道 .

圣丹生味。

[ðə; ði][ɪˈlɪksə(r)][wɒz; wəz] [ˈfreɪgrənt] .
The elixir was fragrant .
这 灵药 曾是 香 .

灵液透香，

[,aɪ ˈti:] [smelz] [ˈri:əli] [gʊd] , [bʌt; bət][,aɪ ˈti:][hæz; həz][æn; ən] [ɒd] [smel] .
It smells really good , but it has an odd smell .
它 气味 真的 好的 , 但 它 有 一个 奇怪的 闻 .

真香异味，

[ˈɒf(ə)n] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [maʊθ] [ænd; ænd][nəʊz] ,
Often between the mouth and nose ,
经常 之间 这 嘴 和 鼻子 ,

常在口鼻之间，

[ˈpi:p(ə)l] [meɪ] [nəʊ] [ɔ:(r)][hɪə(r)][ɒv; əv][,aɪ ˈti:] .
People may know or hear of it .
人们 可能 知道 或者 听到 的 它 .

人或知之而闻之，

[ðɪs] [ɪz][ˈsɪmələ(r)][tu:; tə] [ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [herz] [bredθ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
This is similar to seeing a hair's breadth from a hundred paces away .
这 是 相似的 到 看到 一个 头发的 宽度 从 一个 百 步幅 离开 .

次以目睹百步而见秋毫。

[bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ˈbɒdɪz] ,
Between the two bodies ,
之间 这 二 身体 ,

次身体之间，

[əʊld][mə:rks][ænd; ænd][ˈfeɪdɪd][skɑ:rz] ,
Old marks and faded scars ,
老的 标记 和 褪色 疤痕 ,

旧痕残靨，

[ˈnætʃ(ə)rəl] [ɪ,ɪmɪˈneɪʃn]
Natural elimination
自然的 消除

自然消除，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][saɪn][ɒv; əv] [tɪəz] , [snɒt] , [ɔ:(r)] [swet] .
There was no sign of tears , snot , or sweat .
那里 曾是 不 符号 的 眼泪 , 鼻涕 , 或者 汗 .

涕泪诞汗亦不见有。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈpregnənsɪ] , [ðə; ði][ˈbeɪbi][ɪz][səʊ] [wi:k] [ðæt] [,aɪ ˈti:][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)][tu:; tə] [i:t] [ɔ:(r)]
After the second pregnancy , the baby is so weak that it is impossible to eat or

drink .
drink .
喝 .

次胎完气足以绝饮食。

[tsu:ˈtoʊmu:] [ɪˈɡi:ɑ:ki:] [ɪz][ɒv; əv] [haɪ] [ˈmɒrəl] [ˈkærəktə(r)] .
Tsutomu Shigeaki is of high moral character .
勉 茂明 是 的 高的 道德 特点 .

次内志清高，

[tuː; tə][juˈnaɪt] [wɪð] [ðə; ði] [ɡreɪt] [vɔɪd]
To unite with the Great Void
到 团结 和 这 伟大的 空白

以合太虚，

[ɔ:l] [ɪˈmoʊnɪz] [ænd; ənd][ɔ:l] [lʌvz] ,
All emotions and all loves ,
全部 情绪 和 全部 爱 ,

凡情凡爱，

[ðə; ði][maɪnd][ɪz][self] - [dɪˈstrʌktɪv] .
The mind is self - destructive .
这 头脑 是 自己 - 破坏性的 .

心境自绝。

[ɔ:l][ðə; ði][naɪn] [ˈɪnsektɪz] [bɪˈləʊ]
All the nine insects below
全部 这 九 昆虫 以下

下尽九虫，

[ðə; ði] [θri:] [kɔːpsɪz] [əˈbʌv] [daɪd] .
The three corpses above died .
这 三 尸体 多于 死亡 .

上死三尸。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [səʊl] [dʌz] [nɒt][ˈwɒndə(r)] .
The second soul does not wander .
这 第二 灵魂 做 不是 漫步 .

次魂魄不游，

[tuː; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [maɪ] [driːmz] .
To extinguish my dreams .
到 熄灭 我的 梦境 .

以绝梦寐。

[ˈreɪdiənt] [wɪð] [ˈenədʒi] ,
Radiant with energy ,
辐射状 和 活力 ,

神彩精爽，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [deɪ] [ɔ:(r)] [naɪt] .
There is no day or night .
那里 是 不 天 或者 夜晚 .

更无昼夜。

[ˈsekənd(ə)rɪ] [meɪl] [ˈes(ə)nɪs] [fɔːmz] [ðə; ði] [ˈbɒdi] ,
Secondary male essence forms the body ,
次要 男性 本质 表格 这 身体 ,

次阳精成体，

[ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈpæləs] [ɪz][ˈsɒlɪd] .
The divine palace is solid .
这 神圣的 宫殿 是 坚硬的 .

神府坚固，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪz][nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][kəʊld][ɔ:(r)] [hi:t] .
The body is not afraid of cold or heat .
这 身体 是 不是 害怕的 的 寒冷的 或者 热 .

四体不畏寒暑。

[ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [ˈdeθs] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnrɪˈleɪtɪd] .
Their lives and deaths are unrelated .
他们的 生活 和 死亡人数 是 无关 .

次生死不能相干，

[ænd; ənd][sɪt][ɪn][ˌmediˈteɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌɪntrəˈspekʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈwɒndə(r)][ɪn][ðə; ði][lænd][pɒ; əv] - .
And sit in meditation and introspection to wander in the land of Huaxu .
和 坐 在 冥想 和 内省 到 漫步 在 这 土地 的 - .
而坐忘内观以游华胥。

[ðə; ði][lænd][pɒ; əv] [ɪˈmɔːrtlɪz]
The Land of Immortals
这 土地 的 不朽者
神仙之国，

[ˈfiːmeɪl] [mjuːˈzɪjənz] - [pəˈvɪliən] ,
Female musicians ' pavilion ,
女性 音乐家 - 亭 ,
女乐楼台，

[ˈprɒspərəs] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l]
Prosperous and beautiful
繁荣 和 美丽的
繁华美丽，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈprɒbəbli] [nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪgˈzɪsts][ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːld] .
It is probably not something that exists in the human world .
它 是 大概 不是 某物 那 存在 在 这 人类 世界 .
殆非人世所有也。

[ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [naʊ] [kəmˈpliːt] .
The work is now complete .
这 工作 是 现在 完全的 .
次功满行足，

[ˌretriˈbjuːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˌʌnˈsiːn] [gʊd] [diːdz]
Retribution for unseen good deeds
报应 为了 看不见 好的 契约
阴功报应，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [θriː] [pɜːə(r)] [truː] [siːl] [skɪpt] .
He was granted the Three Pure True Seal script .
他 曾是 的确 这 三 纯的 真的 海豹 脚本 .
审授三清真篆。

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ˈtʃeɪndʒɪz]
Yin and Yang changes
阴 和 杨 变化
阴阳变化，

[ˈpɒsəbli] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [fɔːˈsiː] [ˈpiːpəlz] [brˈheɪvjə(r)] ,
Possibly able to foresee people's behavior ,
可能 有能力的 到 预见 人们的 行为 ,
可能预知人事举止，

[fɔːˈsiːɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)] .
Foreseeing disaster .
预见 灾难 .
先见灾祸。

[ðə; ði][nekst] [θɪŋ] [aɪ] [sɔː] [wɒz; wəz] [dʌst] [ænd; ənd] [graɪm] .
The next thing I saw was dust and grime .
这 下一个 事物 我 锯 曾是 灰尘 和 污垢 .
次触目尘冗，

[tuː; tə][biː; bi] [dɪsˈɡʌstɪd] [baɪ][ˈɡəʊɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
To be disgusted by going back and forth ,
到 是 厌恶 经过 去 后退 和 前进 ,
以厌往还，

[kli:n] [ænd; ɐnd][ˈkwaɪət] [pleɪs] ,
Clean and quiet place ,
干净的 和 安静的 地方 ;

洁身静处，

[ðə; ði][ˈfi:t(ə)l] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] .
The fetal immortal can be seen .
这 胎 不朽 能 是 已见 .

胎仙可见，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbɒdi] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
There is a body outside the body .
那里 是 一个 身体 外部 这 身体 .

身外有身，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈseɪkrɪd] .
It is sacred .
它 是 神圣 .

是为神圣。

[ˈsekənd(ə)ri] [tru:] [tʃi:][ɪz][pʃʊə(r)] [jæn]
Secondary True Qi is Pure Yang
次要 真的 齐 是 纯的 杨

次真气纯阳，

[əˈlæs] , [ˈmɜ:kjəri] [kæn; kən][bi:; bi] [draɪd] .
Alas , mercury can be dried .
唉 , 汞 能 是 干燥 .

吁呵可干外汞。

[ðə; ði][ˈsekənd] - [bɔ:n] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈɒf(ə)n] [drɪˈzaɪr] [tu:; tə] [teɪk] [flaɪt] .
The second - born immortal often desires to take flight .
这 第二 - 出生 不朽 经常 欲望 到 拿 航班 .

次胎仙常欲腾飞，

[ɔ:ˈspiʃəs] [laɪt] [ʃɒn] [ɪn][ðə; ði] [ˈbedru:m] .
Auspicious light shone in the bedroom .
吉祥 光 闪耀 在 这 卧室 .

祥光生于卧室。

[ɪn][ðə; ði][ˈkwaɪət] [ˈmɒmənts] , [ˈmju:zɪk][kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] .
In the quiet moments , music could be heard .
在 这 安静的 时刻 , 音乐 可以 是 听到 .

次静中时间闻乐声。

[ˈɒpəzɪt] [tu:; tə][æn; ən][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri][ˈpɜ:s(ə)n]
Opposite to an ordinary person
对面的 到 一个 普通的 人

次常人对面，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðəʊz] [ˈwelθi] [ænd; ɐnd][ˈnəʊb(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] ,
Although those wealthy and noble people ,
虽然 那些 富裕 和 高贵 人们 ,

虽彼富贵之徒，

[ðə; ði] [smel] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [faʊl] .
The smell was also foul .
这 闻 曾是 还 犯规 .

亦闻腥秽，

[aɪ ˈti:] [riˈfə:z] [tu:; tə][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [bəʊnz] [ænd; ɐnd][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [ˈbɒdi] .
It refers to ordinary bones and a common body .
它 指 到 普通的 骨头 和 一个 常见的 身体 .

盖凡骨俗体也。

[ðə; ði] ['sekənd(ə)ri] [dɪ'vaɪn] [laɪt] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [ʃɪft] .
The secondary divine light can change and shift .
这 次要 神圣的 光 能 改变 和 转移 .

次神彩自可变移，

[ðə; ði] ['si:kɹət] ['rɪtʃuəl][wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] , [ænd; ənd][ʃi; ʃɪ] [ə'prɪəd] [æz; əz][ə; eɪ]['feəri] .
The secret ritual was completed , and she appeared as a fairy .
这 秘密 仪式 曾是 完全的 , 和 她 出现 作为 一个 仙女 .
密仪成而仙姿。

['kɒmpərəb(ə)] [tu; tə] ['ju:ʃu:] ,
Comparable to Yushu ,
可比 到 玉树 ,

可比玉树，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [bəʊnz] [ʃɒn] [wɪð] [ə; eɪ]['gəʊldən][hju:] .
The strange bones shone with a golden hue .
这 奇怪的 骨头 闪耀 和 一个 金的 色调 .

异骨透出金色。

[nekst] [stop]
Next stop
下一个 停止

次行止去处，

[dɪ'vaɪn] [ə'sɪstəns] [ˈɒf(ə)n] ['kɒmz] [tu; tə][ðem; ðəm] .
Divine assistance often comes to them .
神圣的 协助 经常 来 到 他们 .

常有神扶自来朝现，

[ju:z] ['gri:tɪŋz] ,
Use greetings ,
使用 问候 ,

驱用招呼，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [wɪʃt] .
Just as I wished .
只是 作为 我 希望 .

一如己意。

[sʌb] - ['stætɪk] [ə'prɪərəns] .
Sub - static appearance .
子 - 静止的 外貌 .

次静中外观，

[ə; eɪ] [si:] [ɒv; əv][ˈpɜ:p(ə)] [klaʊdz] ,
A sea of purple clouds ,
一个 海 的 紫色的 云 ,

紫霞满目，

[ðə; ði] [tɒp] ['aʊtə(r)][ˈleɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['gəʊldən] [laɪt] ['kʌvə(r)] .
The top outer layer is a golden light cover .
这 顶部 外 层 是 一个 金的 光 覆盖 .

顶外下现金光罩体。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['faɪə(r)][ˈdrægən] [træns'fɔ:md] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ænd; ənd] [flu:] [ə'weɪ] .
Suddenly , a fire dragon transformed from his body and flew away .
突然 , 一个 火 龙 转变 从 他的 身体 和 飞翔 离开 .

次身中忽化火龙飞，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ə; eɪ] [blæk] [kreɪn] [wɪl] [raɪz] .
Or perhaps a black crane will rise .
或者 也许 一个 黑色的 起重机 将要 上升 .

或而玄鹤起，

[ˈiːv(ə)n] [gɒdʒ] [hæv; həv] [trænˈsend, trɑːn-] [ˈmɔːt(ə)l] [fɔːm] [ænd; ənd] [bɪˈklʌm] [suːˈpiəriə(r)] [tuː; tə] [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ]

Even gods have transcended mortal form and become superior to ordinary
甚至 神 有 超越 凡人 形式 和 变得 优越的 到 普通的

[ˈbiːɪŋs] .

beings .

生物 .

便是神灵已脱凡骨而超出俗流，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [trænˈsendəns] .

This is called transcendence .

这 是 称为 超越 .

乃曰超脱。

[ˈɑːftə(r)] [trænˈsendəns] ,

After transcendence ,

后 超越 ,

超脱之后，

[ˈkʌləf(ə)l] [klaʊdʒ] [swəːl] [əˈraʊnd] ,

Colorful clouds swirled around ,

丰富多彩的 云 旋转 大约 ,

彩霞缭绕，

[ðə; ði] [ˈætməsfɪə(r)] [wɒz; wəz] [kerˈbɒtɪk] .

The atmosphere was chaotic .

这 气氛 曾是 混乱 .

端气纷纭，

[ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [ˈflaʊə(r)] [fel] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .

A miraculous flower fell from the sky .

一个 神奇 花 跌倒 从 这 天空 .

天雨奇花，

[blæk] [kreɪnz] [flaɪ][ɪn] [peəz] .

Black cranes fly in pairs .

黑色的 起重机 飞 在 对 .

玄鹤对飞。

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] [wɑːft, wɔft, wæft] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [ˈmeɪdn] [dɪˈsendɪd] .

A strange fragrance wafted , and a jade maiden descended .

一个 奇怪的 香味 飘散 , 和 一个 玉 少女 下降 .

异香散而玉女下降，

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [bɪˈstəʊəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [bʊk] [ænd; ənd] [ˈpɜːp(ə)] [ˈiːdɪkt] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,

After the bestowal of the Heavenly Book and Purple Edict was completed ,

后 这 授予 的 这 天上 书 和 紫色的 法令 曾是 完全的 ,

授天书紫诏既毕，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈfeəri] [kraʊn] ,

And the fairy crown ,

和 这 仙女 王冠 ,

而仙冠、

[aɪ ˈtiː] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [laɪks] [ɒv; əv] [səˈlestiəl] [rəʊbz] .

It possesses the likes of celestial robes .

它 拥有 这 点赞 的 天体 长袍 .

仙衣之属具备。

[ˈeksəsaɪz] [rɪˈstreɪnt] [ɪn] [dɪˈmiːnə(r)] .

Exercise restraint in demeanor .

锻炼 克制 在 风度 .

节制威仪，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈkri:tʃəz] [ɪn][ɔ:l][də'rekʃ(ə)nz][ɪz] [ˈkaʊntləs] .
The number of creatures in all directions is countless .
这 数字 的 生物 在 全部 方向 是 无数 .
前后左右不可胜纪。

[ˈwelkəmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgaɪdɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Welcoming and guiding each other ,
欢迎 和 指导 每个 其他 ,
相迎相引，

[tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [pənˈlaɪ]
To return to Penglai
到 返回 到 蓬莱
以返蓬莱，

[hi; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)] [ˈpæləs] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:] [b:d] [ɒv; əv]
He then went to the Purple Palace to pay homage to the True Lord of
他 然后 去 到 这 紫色的 宫殿 到 支付 尊敬 到 这 真的 主 的
Taiwei .
而于紫府朝见太微真君。

- [ˈtaʊnʃɪp] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [nemd] [æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
Qikan Township was originally named as follows :
- 乡 曾是 起初 命名 作为 跟随 :
契勘乡原名姓，

[ðə; ði] [ˈmeʒəmənt] [ɒv; əv][ˈmerɪt][ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈæspekts][ɑ:(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] .
The measurement of merit and other aspects are different .
这 测量 的 优点 和 其他 方面 是 不同的 .
校量功行等殊，

[ænd; ənd][ˈset(ə)ld][ɪn][ðə; ði] [θri:] [ˈaɪləndz] ,
And settled in the three islands ,
和 定居 在 这 三 岛屿 ,
而于三岛安居，

[ʃi; ʃɪ][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [tru:] [ˈpɜ:s(ə)n][ɔ:(r)][ə; eɪ] [ˈfeəri] .
She was called a True Person or a Fairy .
她 曾是 称为 一个 真的 人 或者 一个 仙女 .
乃曰真人仙子。”

[ly:] [sed] :
Lü said :
鲁 说 :
吕曰：

" [tə'deɪ] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪ'speʃəli] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [rɪ'si:vd] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈti:tʃɪŋz] , [wɪtʃ]
" **Today , I am especially fortunate to have received your teachings , which**
" 今天 , 我 是 尤其 幸运 到 有 已收到 你的 教义 , 哪个
[ɪk'spaʊnd] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈmɪstəɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈpærədəɪs] . "
expound upon the mysteries of the Western Paradise . "
阐述 之上 这 谜团 的 这 西 天堂 : "
“今日特蒙事师开说希夷大理、

[ðə; ði] [ˈmɪstəɪz] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
The mysteries of heaven and earth .
这 谜团 的 天堂 和 地球 .
天地玄机。

[nɒt] [ˈəʊnli] [dʌz] [ʃiː; ʃi] [pəˈzes] [kliə(r)] [ˈsensɪz] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ˈɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd]
Not only does she possess clear senses , but she also has a beautiful and
不是 仅有的 做 她 具有 清除 感官 , 但 她 还 有 一个 美丽的 和
[rɪˈfaɪnd] [ˈspɪrɪt] .
refined spirit .
精制 精神 .

不止于耳目清明而精神秀媚。

[hɪz; ɪz][ˈbrəʊkən] [ˈbɒdi] [hæz; həz] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈtrʌst] [,aɪˈtiː] [wɪð] [ɪn][ɪts][ˈfaɪn(ə)l] [ˈmomənts] .
His broken body has someone to entrust it with in its final moments .
他的 破碎的 身体 有 某人 到 委托 它 和 在 它是 最终的 时刻 .
残躯有托终，
[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][æz; əz] [dʌŋ] .
It is not of the same kind as dung .
它 是 不是 的 这 相同的 种类 作为 粪 .
不与粪壤同类。

[haʊˈevə(r)] , [ðəʊz] [huː] [nəʊ] [aɪˈtiː] [meɪ] [nɒt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də][,aɪˈtiː] .
However , those who know it may not be able to do it .
然而 , 那些 WHO 知道 它 可能 不是 是 有能力的 到 做 它 .
然而知之者未必能行，
[ðəʊz] [huː] [pʊt][,aɪˈtiː][ˈɪntuː] [ˈpræktɪs] [meɪ] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [səkˈsiːd] .
Those who put it into practice may not necessarily succeed .
那些 WHO 放 它 进入 实践 可能 不是 一定 成功 .
行之者未必能得。

[kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmæɡnɪtjuːd] [ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [swɪft] [ˈpæsɪdʒ] [ɒv; əv][taɪm] ,
Considering the magnitude of life and death and the swift passage of time ,
考虑 这 震级 的 生活 和 死亡 和 这 迅速 通道 的 时间 ,
念以生死事大而时光迅速，
[ɔːlˈðəʊ] [aɪ] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] ,
Although I understand the profound principles ,
虽然 我 理解 这 深刻的 原则 ,
虽知妙理，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈpræktɪs]
Unable to practice
无法 到 实践
未得行持，
[ˈʌltɪmətli] [ˌʌnsəkˈsesfl] .
Ultimately unsuccessful .
最终 不成功 .

终不成功，

[ɪts] [nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][nɒt] [ˈnəʊɪŋ] [æt; ət][ɔːl] .
It's no different from not knowing at all .
它是 不 不同的 从 不是 会心 在 全部 .
与不知无异，
[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɡaɪd(ə)ns] [wen] [wiː; wi] [miːt] .
I humbly request your guidance when we meet .
我 谦卑地 要求 你的 指导 什么时候 我们 见面 .
敢求指教交会之时，

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈpræktɪs] ,
The method of practice ,
这 方法 的 实践 ,
行持之法，

[haʊ] [tuː; tə] [get] ['stɑ:tɪd] ?
How to get started ?
如何 到 得到 开始 ?

如何下手，

[haʊ] [tuː; tə] ['stʌdi] [hɑ:d] ?
How to study hard ?
如何 到 学习 难的 ?

如何用功？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

钟曰：

“ [aɪ] [pə'zes] [ðə; ði] [lɪŋbaʊ] ['bi:fə] , [wɪt] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [ten] ['vɒljʊ:mz] [ænd; ənd] [twelv] ['sekʃənz] . ”
“ **I possess the Lingbao Bifa , which consists of ten volumes and twelve sections .** ”
“ 我 具有 这 灵宝 双法 , 哪个 由 的 十 卷 和 十二 部分 . ”

“仆有《灵宝毕法》凡十卷一十二科。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪks] ['mɪnɪŋz] [ɪn] [aɪ 'ti:] :
There are six meanings in it :
那里 是 六 含义 在 它 :

中有六义：

[wʌŋ] [ɪz] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['i:dɪkt] ,
One is the Golden Edict ,
一 是 这 金的 法令 ,

一曰金诰、

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪz] [ðə; ði] [dʒeɪd] [bʊk] .
The second is the Jade Book .
这 第二 是 这 玉 书 .

二曰玉书、

[ðə; ði] [θɜ:d] [ɪz] [tru:] ['es(ə)ns] .
The third is true essence .
这 第三 是 真的 本质 .

三曰真元、

['fɔ:θli] , ['metəfə(r)] .
Fourthly , metaphor .
第四 , 隐喻 .

四曰比喻、

[ðə; ði] [fɪfθ] [tru:] ['si:krət]
The Fifth True Secret
这 第五 真的 秘密

五曰真诀、

[ðə; ði] [sɪksθ] [pɔɪnt] [ɪz] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] .
The sixth point is the essentials of the Way .
这 第六 观点 是 这 必需品 的 这 方式 .

六曰道要。

[ɪn'kʌmpəsɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wei] ,
Encompassing the Great Way ,
包含 这 伟大的 方式 ,

包罗大道，

[ðə; ði] [ə'nælədʒi] [ɪz] [draʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [θri:] [pʃʊə(r)] [wʌnz] .
The analogy is drawn from the Three Pure Ones .
这 类比 是 绘制 从 这 三 纯的 一个 .

引喻三清。

[ðə; ði][ˈmɒd(ə)] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði][raɪz][ænd; ənd] [fɔːl] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæn] [ɪn][ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs] .
The model refers to the rise and fall of Yin and Yang in the universe .
这 模型 指 到 这 上升 和 落下 的 阴 和 杨 在 这 宇宙 .
指天地阴阳之升降为范模，

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ɪz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði][ɪntərˈæk](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn]
The principle is based on the interaction of the essence of the sun and moon
这 原则 是 基于 在 这 相互作用 的 这 本质 的 这 太阳 和 月亮
.
.
.

将日月精华之往来为法则，
[ðə; ði] [truː] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ɪˈmɔːrtlɪz]
The true meaning of the Five Immortals
这 真的 意义 的 这 五 不朽者
实五仙之旨趣，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [θriː] - [pɑːt] [ˈstændəd] .
It is a three - part standard .
它 是 一个 三 - 部分 标准 .
乃三成之规式，

" [aɪ] [wɪl] [gɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ][ɒn][ə; eɪ] [ˈtʃəʊzn] [deɪ] . "
" I will give it to you on a chosen day . "
" 我 将要 给 它 到 你 在 一个 选定 天 . "
当择日授于足下”。

-
0
-
0

[dʒəʊ] [hæn]
Zhou Han
周 韩
周邯

[piː,ɪˈaɪ] [ʃɪŋ]
Pei Xing
裴 邢
裴钊

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [zɛnˈjuːən] [ˈɪərə] ,
During the Zhenyuan era ,
期间 这 振元 时代 ,
贞元中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈkluːs] [nemd] [dʒəʊ] [hæn] .
There was a recluse named Zhou Han .
那里 曾是 一个 隐士 命名 周 韩 .
有处士周邯，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɪtərəri] [ˈdʒiːniəs] .
He was a literary genius .
他 曾是 一个 文学 天才 .
文学豪俊之士也。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði][jiː] [ˈpiːp(ə)] [səʊld] [slɛɪvz] ,
Because the Yi people sold slaves ,
因为 这 易 人们 卖 奴隶 ,
因彝人卖奴，

[ðə; ði] 14th [ænd; ənd] 15th [ˈiəz]
The 14th and 15th years
这 14th 和 15th 年

年十四五，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ɪts] [əˈpiərəns] ,
Judging from its appearance ,
评判 从 它是 外貌 ,

视其貌，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

唐传奇

第93/93页

[ˈveri] [ˈklevə(r)] ,
Very clever ,
非常 聪明的 ,

甚慧黠，

[gʊd] [ˈpi:p(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ˈwɔ:tə(r)] .
Good people are like water .
好的 人们 是 喜欢 水 .

言善人水，

[æz; əz] [ɪf] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] ,
As if walking on flat ground ,
作为 如果 步行 在 平坦的 地面 ,

如履平地，

[let] [aɪ ˈti:] [sɪŋk] ,
Let it sink ,
让 它 下沉 ,

令其沉潜，

[ɔːlˈðəʊ] [taɪm] [hæz; həz] [pɑːst] ,
Although time has passed ,
虽然 时间 有 通过了 ,

虽经日移时，

[ʌltɪmətli] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈsʌfərɪŋ] .
Ultimately, there is no suffering .
最终 , 那里 是 不 痛苦 .

终无所苦；

[ðə; ði] [stri:mz] , [rəˈvi:nz] , [puːlz] , [ænd; ənd] [keɪvz] [ɒv; əv] [ˈju:nˈhæn] [ænd; ənd] [ˈsi:tʃwɑːn]
The streams, ravines, pools, and caves of Yunnan and Sichuan
这 溪流 , 峡谷 , 游泳池 , 和 洞穴 的 云南 和 四川

云蜀之溪壑潭洞，

[aɪ ˈti:] [ˈri:tʃɪz] [ˈevriweə(r)] .
It reaches everywhere .
它 到达 到处 .

无不届也。

[ˈhɑːndɑːn] [bɔːt] [aɪ ˈti:] .
Handan bought it .
邯郸 买 它 .

邯因买之，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [riːˈneɪmd] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈkrɪst(ə)] .
It was renamed Water Crystal .
它 曾是 更名 水 水晶 .

易其名曰水精，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [əˈbɪlətɪz] .
It is because of his extraordinary abilities .
它 是 因为 的 他的 非凡的 能力 .

异其能也。

[frɒm; frəm][ˈhɑːndaːn] , [wʌn][kæn; kən][ˈtræv(ə)l][baɪ] [bəʊt][daʊn] [ðə; ðɪ] [ɡɔːdʒ] [frɒm; frəm] [ʃuː] .
From Handan , one can travel by boat down the gorge from Shu .
从 邯郸 , 一 能 旅行 经过 船 向下 这 峡谷 从 舒 .

邯自蜀乘舟下峡，

[əˈraɪv] [æt; ət][dʒɑːŋɡəlɪŋ]
Arrive at Jiangling
到达 在 江陵

抵江陵，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] -
Passing through Qutang
通过 通过 -

经瞿塘、

[ˌjɑːnjuː] -
Yanyu -
彦宇 -

滟滪，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ][ˈkrɪst(ə)l][tuː; tə] [sɪŋk] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ɪts] [depθs] [ænd; ənd]
He then ordered the crystal to sink so that he could see its depths and

[ˈdɪstəns] .
distance .
距离 .

遂令水精沉而视其邃远。

[ˈwɔːtə(r)][ˈkrɪst(ə)l] [ˈentəz] ,
Water crystal enters ,
水 水晶 进入 ,

水精入，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

移时而出，

[ɪkˈsplɔː(r)][mɔː(r)][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][ˈɑːrtɪfæktz] .
Explore more gold and silver artifacts .
探索 更多的 金子 和 银 文物 .

多探金银器物。

[ˈhɑːndaːn][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Handan was overjoyed .
邯郸 曾是 欣喜若狂 .

邯喜甚，

[ɪːtʃ] [taɪm] [ðə; ðɪ] [bəʊt] [ɪz] [mɔɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈrɪvəbəŋk] ,
Each time the boat is moored at the riverbank ,
每个 时间 这 船 是 系泊 在 这 河岸 ,

每舫舟于江潭，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [meɪd] [tuː; tə] [sɪŋk] [ɪn][ˈkrɪst(ə)l] .
They were all made to sink in crystal .
他们 是 全部 制成 到 下沉 在 水晶 .

皆令水精沉之，

[ˈfɜːðə(r)] [ˈgeɪnz][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .
Further gains were made .
更远 收益 是 制成 .

复有所得。

[ə'raɪv] [æt; ət] - [ə'lɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Arrive at Jiangdu along the river ,
到达 在 - 沿着 这 河 ,

沿流抵江都，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] - [ˈpɪəriəd] ,
After the Niuzhuji period ,
后 这 - 时期 ,

经牛渚矶期，

[ðə; ði] [dɪpɪst] [pɑ:t] [ɒv; əv] - [ɪz][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] [weə(r)] [wen] [ˈtʃaʊ] [bɜ:nd] [hɪz; ɪz] [raɪ'nɒsərəs] [hɔ:n]
The deepest part of Guyun is the shore where Wen Qiao burned his rhinoceros horn
这 最深处 部分 的 - 是 这 支撑 在哪里 温 乔 烧伤 他的 犀牛 喇叭

[tu:; tə] [ɪ'lʊ:mɪneɪt] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈmɒnstə(r)] .
to illuminate the water monster .
到 照亮 这 水 怪物 .

古云最深处是温峤熬犀照水怪之滨，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [səb'mɜ:dʒd] .
And then it was submerged .
和 然后 它 曾是 湮 .

又使没入，

[taɪm] [ɪft] ,
Time shift ,
时间 转移 ,

移时，

[ðə; ði] [ˈpreʃəs] [dʒeɪd][wɒz; wəz] [rɪ'kʌvəd] .
The precious jade was recovered .
这 宝贵的 玉 曾是 恢复 .

复得宝玉，

[klaʊd] :
cloud :
云 :

云：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈi:v(ə)n][ˈwɔ:tə(r)] [ˈmɒnstəz] , "
" There are even water monsters , "
" 那里 是 甚至 水 怪物 , "

“甚有水怪，

[ˌɪndɪ'skraɪbəbl]
Indescribable
无法形容

莫能名状，

[ðeɪ] [ɔ:l] [glɛə] [ˈæŋɡrəli][ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈhælbɜ:d] .
They all glared angrily and brandished their halberds .
他们 全部 怒目而视 愤怒地 和 挥舞 他们的 戟 .

皆怒目戟手，

[hi:; hi] [ˈbeəli] [ɪ'skeɪpt] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
He barely escaped disaster .
他 仅仅 逃脱 灾难 .

身仅免祸。”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] , [ˈhɑ:nda:n][ˈɔ:lsəʊ] [bɪ'keɪm] [ˈveri] [ˈwelθi] .
Because of this , Handan also became very wealthy .
因为 的 这 , 邯郸 还 成为 非常 富裕 .

因兹邯亦至富贍。

[ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈi:əz] ,
In the following years ,
在 这 下列的 年 ,

后数年,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [nemd] [wæn] [zi:] [ɪn][ˈhɑ:ndɑ:n] .
There is a friend named Wang Ze in Handan .
那里 是 一个 朋友 命名 王 泽 在 邯郸 .

邯有友人王泽,

[mju:] ,
Mu Xiangzhou ,
亩 香洲 ,

牧相州,

[hi;; hi] [ˈtræv(ə)ld] [frɒm; frəm][ˈhɑ:ndɑ:n][tu;; tə] [ˈhəbeɪ] [tu;; tə] [ˈvɪzɪt] [ˌaɪ ˈti:] ;
He traveled from Handan to Hebei to visit it ;
他 旅行 从 邯郸 到 河北 到 访问 它 ;

邯适河北而访之;

[zi:] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
Ze was very pleased .
泽 曾是 非常 高兴 .

泽甚喜,

[ðeɪ] [went] [ɒn] [ɪkˈskɜ:ʒən] [ænd; ənd] [ˈbæŋkwɪt] [təˈgeðə(r)] .
They went on excursions and banquets together .
他们 去 在 短途旅行 和 宴会 一起 .

与之游宴,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [taɪm] [tu;; tə][speə(r)] .
There is no time to spare .
那里 是 不 时间 到 空闲的 .

日不能暇。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [went] [təˈgeðə(r)] [tu;; tə][ðə; ði] [ɒktægənɪ] [wel] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ˈkɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Because they went together to the octagonal well in the northern corner of the
因为 他们 去 一起 到 这 八边形 出色地 在 这 北方 角落 的 这
[ˈpri:fektʃə(r)] ,
prefecture ,
州 ,

因相与至州北隅八角井,

[ˈnætʃ(ə)rəl] [rɒk] ,
Natural rock ,
自然的 岩石 ,

天然盘石,

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][æn; ən] [ɒktægənɪ] [ˈfeɪp] .
And it was built in an octagonal shape .
和 它 曾是 建造 在 一个 八边形 形状 .

而甃成八角焉,

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][mɔ:(r)][ðæən; ðən] [θri:] [ʒɑ:ŋ] [waɪd] .
It is more than three zhang wide .
它 是 更多的 比 三 张 宽的 .

阔可三丈余,

[ðə; ði] [sməʊk] [ænd; ənd] [klaʊdz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪʌ] [ænd; ənd] [dens] [æt; ət] [dɔ:n] [ænd; ənd] [dʌsk] .
The smoke and clouds are lush and dense at dawn and dusk .
这 抽烟 和 云 是 郁郁葱葱 和 稠密 在 黎明 和 黄昏 .

旦暮烟云蓊郁,

[ˈspredɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [steps] ,
Spreading for over a hundred steps ,
传播 为了 超过 一个 百 步骤 ,
漫衍百余步，

[ə; eɪ] [laɪt] , [æz; əz] [red] [æz; əz][ˈfaɪə(r)] , [ʃɒn] [ɪn][ðə; ðɪ] [dɑːk] [naɪt] .
A light , as red as fire , shone in the dark night .
一个 光 , 作为 红色的 作为 火 , 闪耀 在 这 黑暗的 夜晚 .
晦夜有光如火红，

[ˈʃuːtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [fi:t] ,
Shooting a thousand feet ,
射击 一个 千 脚 ,
射出千尺，

[hiː; hi][kæn; kən] [siː] [θɪŋz] [æz; əz] [ˈklɪəli] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] [ˈdeɪtaɪm] .
He can see things as clearly as if it were daytime .
他 能 看 事物 作为 清楚地 作为 如果 它 是 白天 .
鉴物若昼。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈeɪnʃənt] [trəˈdɪʃ(ə)n] ,
According to ancient tradition ,
根据 到 古老的 传统 ,
古老相传，

[ə; eɪ][ˈgəʊldən][ˈdrægən] [laɪz] [ˈhɪd(ə)n] [bɪˈniːθ] [ðə; ðɪ] [klaʊdz] .
A golden dragon lies hidden beneath the clouds .
一个 金的 龙 谎言 隐 下面 这 云 .
云有金龙潜其底，

[ɔː(r)] [ɪkˈsesɪv] [jæŋ] ,
Or excessive Yang ,
或者 过多的 杨 ,
或亢阳，

[preɪ] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .
Pray for it :
祈祷 为了 它 :
祷之，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈveri] [ɪˈfektɪv] .
It was also very effective .
它 曾是 还 非常 有效的 .
亦甚有应。

[ziː] [sed] :
Ze said :
泽 说 :
泽曰：

" [ðɪs] [wel] [mʌst; məst] [kənˈteɪn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈtreʒə(r)] . "
" This well must contain a great treasure . "
" 这 出色地 必须 包含 一个 伟大的 宝藏 . "

"此井应有至宝，
[bʌt; bət][ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] !
But there's no way to investigate right and wrong !
但 有 不 方式 到 调查 正确的 和 错误的 !
但无计而究其是非耳！ "

[hæn] [laːft] [ænd; ənd] [sed] :
Han laughed and said :
韩 笑了 和 说 :
邯笑曰：

" [ˈveri] [ˈi:zi] . "

" **Very easy** . "

" 非常 简单的 . "

“甚易。”

[hi:; hi] [ðen] [kəˈmɑ:nd] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈspɪrɪt] , [ˈseɪɪŋ] :

He then commanded the water spirit , saying :

他 然后 命令 这 水 精神 , 说 :

遂命水精曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [dʒʌmp][ˈɪntu:] [ðɪs] [wel] [wɪð] [em ˈi:][ænd; ənd] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ˈbɒtəm] . "

" **You may jump into this well with me and reach the bottom** . "

" 你 可能 跳 进入 这 出色地 和 我 和 抵达 这 底部 . "

“汝可与我投此井到底，

[si:] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeniθɪŋ] [streɪndʒ] ;

See if there is anything strange ;

看 如果 那里 是 任何事物 奇怪的 ;

看有何怪异；

[zi:] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi] [riˈwɔ:dɪd] .

Ze should also be rewarded .

泽 应该 还 是 奖励 .

泽亦当有所赏也。”

[ðə; ði][ˈkrɪst(ə)] [ˈhæznt] [bi:n] [pʊt][ˈɪntu:] [ˈwɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

The crystal hasn't been put into water for a long time .

这 水晶 还没有 到过 放 进入 水 为了 一个 长的 时间 .

水精已久不入水，

[hi:; hi] [ˈhæpɪli] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .

He happily took off his clothes .

他 快乐地 采取 离开 他的 衣服 .

忻然脱衣，

[hi:; hi] [riˈmeɪnd] [səbˈmɜ:dʒd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪˈfɔ:(r)] [ɪˈmɜ:dʒɪŋ] .

He remained submerged for a long time before emerging .

他 剩余 湮 为了 一个 长的 时间 前 新兴 .

沉之良久而出，

[ju] [hæn] [sed] :

Yu Han said :

于 韩 说 :

语邯曰：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑ:dʒ] [ˈjeləʊ] [ˈdræɡən] ,

" **There was a very large yellow dragon ,**

" 那里 曾是 一个 非常 大的 黄色的 龙 ,

“有一黄龙极大，

[skeɪlz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɡəʊldən]

Scales are golden

秤 是 金的

鳞如金色，

[hi:; hi] [leɪ] [fɑ:st] [əˈsli:p] , [ˈhəʊldɪŋ] [ˈsevrəl] [braɪt] [pɜ:lz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .

He lay fast asleep , holding several bright pearls in his arms .

他 躺 快速地 睡着了 , 保持 一些 明亮的 珍珠 在 他的 武器 .

抱数颗明珠熟寐。

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈspɪrɪt] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][æbˈdʌkt][aɪ ˈti:] .

The water spirit wanted to abduct it .

这 水 精神 通缉 到 拐 它 .

水精欲劫之，

[bʌt; bət][ðə; ði][hænd][hæz; həz][nəʊ] [bleɪd] .
But the hand has no blade .
但 这 手 有 不 刀刃 .

但手无刃，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt][ðə; ði][ˈdrægən] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈriːəlaɪzd] ,
Fearing that the dragon suddenly realized ,
恐惧 那 这 龙 突然 已实现 ,

惮其龙忽觉，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][deə(r)][nɒt] [tʌtʃ] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , I dare not touch it .
所以 , 我 敢 不是 触碰 它 .

是以不敢触。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [əbˈteɪn] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [sɔːd] .
If I could obtain a sharp sword .
如果 我 可以 获得 一个 锋利的 剑 .

若得一利剑。

[laɪk] - ,
Like Longjue ,
喜欢 - ,

如龙觉，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bɪˈhedɪd] .
He should be beheaded .
他 应该 是 斩首 .

当斩之，

" [wɪˈðaʊt] [fɪə(r)] . "
" **Without fear** . "
" 没有 害怕 . "

无惮也。”

[ˈhɑːndaːn][ænd; ənd][ziː][wɜː(r); wə(r)] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Handan and Ze were overjoyed .
邯郸 和 泽 是 欣喜若狂 .

邯与泽大喜。

[ziː] [sed] :
Ze said :
泽 说 :

泽曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [sɔːd] .
I have a sword .
我 有 一个 剑 .

“吾有剑，

[aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈtreɪzə(r)] .
It is an extraordinary treasure .
它 是 一个 非凡的 宝藏 .

非常之宝也，

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ðɪs] [ænd; ənd][rɒb][aɪ ˈtiː] .
You may take this and rob it .
你 可能 拿 这 和 抢 它 .

汝可持而往劫之。”

[ˈkrɪst(ə)l] [waɪn] ,
Crystal wine ,
水晶 葡萄酒 ,

水精饮酒，

[hiː; hi] [ˈentəd] [wið] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
He entered with his sword .
他 进入 和 他的 剑 .

仗剑而入。

[taɪm] [ʃɪft] ,
Time shift .
时间 转移 ,

移时，

[kraʊdz] [ɒv; əv] [ˈɒnlʊkəz] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Crowds of onlookers blocked the way from all sides .
人群 的 旁观者 已屏蔽 这 方式 从 全部 侧面 .

四面观者如堵。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)][ˈspɪrɪt] [liːpt] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][ˈpeɪsɪz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wel] .
Suddenly , a water spirit leaped hundreds of paces out of the well .
突然 , 一个 水 精神 跳跃 数百 的 步幅 出去 的 这 出色地 .

忽见水精自井面跃出数百步，

[ðə; ði][ˈgəʊldən][hænd] [ðæt] [ˈfɒləʊd] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [fiːt] [lɒŋ] .
The golden hand that followed was also several hundred feet long .
这 金的 手 那 随后 曾是 还 一些 百 脚 长的 .

续有金手亦长数百尺，

[klɔːz] [ænd; ənd] [ʃɑːp] [ˈedʒɪz] ,
Claws and sharp edges ,
爪子 和 锋利的 边缘 ,

爪甲锋颖，

[siːz] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈes(ə)ns] [frɒm; frəm][ðə; ði][eə(r)] ,
Seize the water essence from the air ,
抢占 这 水 本质 从 这 空气 ,

自空拿攫水精，

[bʌt; bət][hiː; hi] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wel] .
But he went into the well .
但 他 去 进入 这 出色地 .

却入井去。

[ˈtreɪblɪŋ] [wið] [fiə(r)] ,
Trembling with fear ,
发抖 和 害怕 ,

左右慑栗，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [get] [tuː] [kləʊz] [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] .
I dare not get too close to see it .
我 敢 不是 得到 也 关闭 到 看 它 .

不敢近睹。

[bʌt; bət][ˈhɑːndaːn] [ləˈmentɪd] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ɪts][ˈkrɪst(ə)l] - [kliə(r)][ˈwɔːtə(r)] .
But Handan lamented the loss of its crystal - clear water .
但 邯郸 哀叹 这 损失 的 它是 水晶 - 清除 水 .

但邯悲其水精，

[ziː] [rɪˈɡrets] [ˈluːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɔːd] .
Ze regrets losing his precious sword .
泽 遗憾 输 他的 宝贵的 剑 .

泽恨失其宝剑。

[pəˈtroʊlɪŋ] ,
Patrolling ,
巡逻 ,

逡巡，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] ,
There was an old man ,
那里 曾是 一个 老的 男人 ；

有一老人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [braʊn] [fɜː(r)] [kəʊt] ,
Wearing a brown fur coat ,
穿着 一个 棕色的 毛皮 外套 ；

身衣褐裘，

[,aɪ ˈtiː] [lʊks] [ˈveri] [ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˈeɪnʃənt] .
It looks very simple and ancient .
它 看起来 非常 简单的 和 古老的 ；

貌甚古朴，

[ænd; ənd][jiː; ji][ziː] [sed] :
And Ye Ze said :
和 叶 泽 说 ；

而谒泽曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [lænd][ɡɒd] ,
" **A certain land god** ,
" 一个 肯定 土地 上帝 ；

“某土地之神，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][ˈmædʒɪstreɪt][səʊ] [ˈiːzəli] [brɪˈlɪt(ə)l] [hɪz; ɪz] [ˈpiːp(ə)l] ?
How could a magistrate so easily belittle his people ?
如何 可以 一个 地方法官 所以 容易地 贬低 他的 人们 ？

使君何容易而轻其百姓？

[ðɪs] [ɪz] [kæŋ] [dʒɪnɒŋ] .
This is Kang Jinlong .
这 是 炕 金龙 ；

此亢金龙，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [ˈmɪst(ə)ri] .
He is the messenger of the Supreme Mystery .
他 是 这 信使 的 这 最高 神秘 ；

是上玄使者，

[ˈslɔːtə(r)] [ɪts] [ˈpreʃəs] [dʒeɪd] ,
Slaughter its precious jade ,
屠宰 它是 宝贵的 玉 ；

宰其瑰璧，

[,aɪ ˈtiː] [ˈbenɪfɪts] [ðə; ði][ˈriːdʒən] .
It benefits the region .
它 好处 这 地区 ；

泽润一方。

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [trʌst] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈtaɪni] [θɪŋ] ?
How could one trust even a tiny thing ?
如何 可以 一 相信 甚至 一个 微小的 事物 ？

岂有信一微物，

[dɪd] [ðeɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][æbˈdʌkt] [hɪm] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈsliːp] ?
Did they intend to abduct him while he was asleep ?
做过 他们 打算 到 拐 他 尽管 他 曾是 睡着了 ？

欲因睡而劫之？

[ðə; ði][ˈdræɡən][wɒz; wəz] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪnˈreɪdʒd] .
The dragon was suddenly enraged .
这 龙 曾是 突然 愤怒 ；

龙忽震怒，

[ðə; ði] ['fʌŋk(ə)n] [ɒv; əv][,deɪfɪ'keɪʃn; ,di:ɪfɪ'keɪʃn]
The function of deification
这 功能 的 神化

作用神化，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt]
Shaking the Heavenly Gate
摇晃 这 天上 门

摇天关，

[flɔ:(r)] ['pɪvət] ,
Floor pivot ,
地面 枢 ,

摆地轴，

[ˈhæməɪɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['ʃætərɪŋ] [hɪlz] ,
Hammering mountains and shattering hills ,
锤击 山脉 和 破碎 丘陵 ,

捶山岳而碎丘陵，

[ˈhʌndrəd] [maɪlz] [ɪz][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)][ɔ:(r)] [leɪk] .
hundred miles is a river or lake .
百 英里 是 一个 河 或者 湖 .

百里为江湖，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['tɜ:tlz] .
Ten thousand people are like fish and turtles .
十 千 人们 是 喜欢 鱼 和 海龟 .

万人为鱼鳖，

[haʊ] [kæn; kən][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [bi:; bi] [prə'tektɪd] ?
How can your own flesh and blood be protected ?
如何 能 你的 自己的 肉 和 血 是 受保护 ?

君之骨肉焉可保？

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [,dʒɒŋ'li:] [dɪd] [nɒt] ['kʌnət] [hɪz; ɪz] ['treʒə(r)] .
In the past , Zhongli did not covet his treasure .
在 这 过去的 , 中圻 做过 不是 贪图 他的 宝藏 .

昔者钟离不爱其宝，

[mɛŋ] [wʌns] [rɪ'tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [pɜ:l] .
Meng once returned his pearl .
孟 一次 返回 他的 珍珠 .

孟尝自返其珠，

[ðə; ði] [sʌn] [dɪd] [nɒt] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz][ɪg'zɑ:mp(ə)] .
The son did not follow his example .
这 儿子 做过 不是 跟随 他的 例子 .

子不之效，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'dʌldʒd] [ðeə(r)] [gri:d] .
They then indulged their greed .
他们 然后 沉溺其中 他们的 贪婪 .

乃肆其贪婪之心，

[ɪ:v(ə)n][ðə; ði][məʊst] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ʃru:d] ,
Even the most cunning and shrewd ,
甚至 这 最多 狡猾 和 精明 ,

纵使猾韧之徒，

[ˌʌndɪ'tɜ:d] [ɪn][ðə; ði] [pə'sju:t] [ɒv; əv] ['treʒə(r)] !
Undeterred in the pursuit of treasure !
毫不气馁 在 这 追逐 的 宝藏 !

取宝无惮！

[naʊ] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [hæv; həv] [bi:n] [dɪ'vauəd] [ænd; ənd][ðeə(r)] [pɜ:lz] [fɔ:dʒd] .
Now their bodies have been devoured and their pearls forged .
现在 他们的 身体 有 到过 吞噬 和 他们的 珍珠 锻造 .

今已啖其躯而锻其珠矣。”

[zi:] [næn] [hen] ,
Ze Nan Hen ,
泽 楠 母鸡 ,

泽赧恨，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ɑ:nsə(r)] .
There is no answer .
那里 是 不 回答 .

无词而对。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] ['kwɪkli] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [preɪ] . "
" You must quickly repent and pray . "
" 你 必须 迅速地 悔改 和 祈祷 . "

“君须火急悔过而祷焉，

[wu:] [ʃi:] [ɪz] ['veri] ['æŋɡri] . "
Wu Shi is very angry . "
吴 史 是 非常 生气的 . "

无使甚怒耳。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['sʌd(ə)nli] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
The old man suddenly passed away .
这 老的 男人 突然 通过了 离开 .

老人倏去，

[zi:] [ðen] [pri'peəd] [sækrɪ'fɪ(ə)] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] ['bʊəd] [ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs] .
Ze then prepared sacrificial animals and offered them as a sacrifice .
泽 然后 准备 献祭 动物 和 提供 他们 作为 一个 牺牲 .

泽遂具牲牢奠之。

-
0
-

0

['trævələʒ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [tʃɪn]
Travelogue of Zhou and Qin
旅行日志 的 周 和 秦

周秦行纪

[weɪ] [ɡwa:n]
Wei Guan
魏 关

韦瓘

[ju] [ʒɛnju:ən] [feɪld] [ðə; ði][ɪm'piəriəl][ɪɡ,zæmɪ'nei(ə)n] .
Yu Zhenyuan failed the imperial examination .
于 振元 失败的 这 帝国 考试 .

余贞元中举进士落第，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [li:vz] .
Returning to the leaves .
返回 到 这 树叶 .

归宛叶间。

[ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [mɪŋɡəʊ] [ˈmaʊntən] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ru:t] [ɒv; əv] - ,
Reaching the foot of Minggao Mountain on the southern route of Yique ,
到达 这 脚 的 明高 山 在 这 南部 路线 的 - ,

至伊阙南道鸣皋山下，

[wiː; wi] [wɪl] [steɪ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈgesthaʊs] [ɪn] .
We will stay at a guesthouse in Da'an .
我们 将要 停留 在 一个 招待所 在 大安 .

将宿大安民舍。

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

会暮，

[nɒt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪkˈstent] .
Not to the extent .
不是 到 这 程度 .

不至。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] [ˈfɜːðə(r)] ,
More than ten miles further ,
更多的 比 十 英里 更远 ,

更十余里，

[wʌn] ,
One ,
— ,

一道，

[ˈveri] [ˈiːzi] .
Very easy .
非常 简单的 .

甚易。

[ðə; ði] [muːn] [bɪˈɡæn][tuː; tə][raɪz][æt; ət] [naɪt] .
The moon began to rise at night .
这 月亮 开始 到 上升 在 夜晚 .

夜月始出，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] [wɒz; wəz] [dɪˈtektɪd] ;
Suddenly , a strange fragrance was detected ;
突然 , 一个 奇怪的 香味 曾是 检测到 ;

忽闻有异香气；

[,aɪ ˈtiː] [ˈprəʊsiːdz] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [trend] .
It proceeds because of the trend .
它 收益 因为 的 这 趋势 .

因趋进行。

[nɒt] [ˈhəʊɪŋ] [ˈweðə(r)] [,aɪ ˈtiː][ɪz][niə(r)][ɔː(r)][faː(r)] .
Not knowing whether it is near or far .
不是 会心 无论 它 是 靠近 或者 远的 .

不知近远。

[siː] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
See the fire .
看 这 火 .

见火明，

[,aɪ ˈtiː] [miːnz] [ðə; ði][ˈdiːlə(r)] .
It means the dealer .
它 方法 这 经销商 .

意谓庄家。

[mɔː(r)] [ˈfɔːwəd] - [ˈlʊkɪŋ] ,
More forward - looking ,
更多的 向前 - 寻找 ,

更前驱，

[əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈmæn](ə)n] .
Arrived at a large mansion .
到达的 在 一个 大的 大厦 .

至一大宅。

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz][laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] .
The house is like that of a wealthy man .
这 房子 是 喜欢 那 的 一个 富裕 男人 .

门庭若富豪家。

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [rəʊbd] [ˈgeɪtki:pə(r)] [sed] :
The yellow - robed gatekeeper said :
这 黄色的 - 身着长袍 守门人 说 :

黄衣阍人曰：

" [weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] , [maɪ] [lɔːd] ? "
" Where have you come , my lord ? "
" 在哪里 有 你 来 , 我的 主 ? "

“郎君何至？ ”

[aɪ] [rɪˈplaɪd] :
I replied :
我 回复 :

余答曰：

" [mʌŋk] ,
" Monk ,
" 僧 ,

“僧孺，

[ˈsɜːneɪm] [ŋjuː]
Surname Niu
姓 牛

姓牛，

[hiː; hi] [feɪld] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪ](ə)n][ænd; ənd] [went] [həʊm] .
He failed the imperial examination and went home .
他 失败的 这 帝国 考试 和 去 家 .

应进士落第往家。

[əˈrɪdʒənəli] [ˈhedɪŋ] [tuː; tə] - ,
Originally heading to Da'an Minshe ,
起初 标题 到 大安 - ,

本往大安民舍，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][baɪ] [mɪsˈteɪk] .
I came here by mistake .
我 来了 这里 经过 错误 .

误道来此。

[beg][fɔː(r); fə(r)] [ˈlɒdʒɪŋ] [dəˈrektli] .
Beg for lodging directly .
求 为了 住宿 直接地 .

直乞宿，

[ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)] .
Nothing more .
没有什么 更多的 .

无他。”

[ə; eɪ][gɜ:l][ɪn][ə; eɪ] [blu:] [dres] [wið] [ə; eɪ][smɔ:l] [bʌn] [ə'piəd] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
A girl in a blue dress with a small bun appeared from among them .
一个女孩在一个蓝色的裙子和一个小的包子出现从之中他们 :

中有小髻青衣出，

[hi:; hi] [ri'bjʊ:k] [ðə; ði][mæn][ɪn] ['jeləʊ] [rəʊbz] , ['seɪɪŋ] :
He rebuked the man in yellow robes , saying :
他责备这男人在黄色的长袍 , 说 :

责黄衣曰：

[huz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] ?
Who's outside the door ?
谁是外部这 门 ?

“门外谁何？ ”

[ðə; ði][mæn][ɪn] ['jeləʊ] [sed] :
The man in yellow said :
这 男人 在 黄色的 说 :

黄衣曰：

" [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [gest] . "
" We have a guest . "
" 我们 有 一个 客人 " :

“有客。”

[ə; eɪ][mæn][ɪn] ['jeləʊ] [rəʊbz] ['entəd] [tu:; tə] [ri'pɔ:t] .
A man in yellow robes entered to report .
一个 男人 在 黄色的 长袍 进入 到 报告 :

黄衣入告。

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

出曰：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] , [sɜ:(r)] . "
" Please come in , sir . "
" 请 来 在 , 先生 " :

“请郎君入。”

[aɪ] [ɑ:skt] [hu:z] [haʊs] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] .
I asked whose house it was .
我 问 谁 房子 它 曾是 :

余问谁氏宅。

[ðə; ði][mæn][ɪn] ['jeləʊ] [sed] :
The man in yellow said :
这 男人 在 黄色的 说 :

黄衣曰：

" [fɜ:st] [step] , "
" First step , "
" 第一的 步 " , "

“第进，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] .
No need to ask .
不 需要 到 问 :

无须问。”

[ˈentərɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈgeɪts] ,
Entering more than ten gates ,
进入 更多的 比 十 大门 ,

入十余门，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] .
Arrive at the main hall .
到达 在 这 主要的 大厅 .

至大殿。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbiːdɪd] [ˈkɜːt(ə)n] .
The palace was covered with a beaded curtain .
这 宫殿 曾是 涵盖 和 一个 串珠 窗帘 .

殿蔽以珠帘，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [drest] [ɪn] [red] [ænd; ənd][ˈpɜːp(ə)l] .
There were several hundred people dressed in red and purple .
那里 是 一些 百 人们 穿着 在 红色的 和 紫色的 .

有朱衣紫衣人百数，

[stænd][ɒn][ðə; ði][steps] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][steps] .
Stand on the steps between the steps .
站立 在 这 步骤 之间 这 步骤 .

立阶陞间。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ˈgriːtɪŋz] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] . "
" Greetings , Your Highness . "
" 问候 , 你的 高度 . "

“拜殿下。”

[ðə; ði] [vɔɪs] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [sed] :
The voice from behind the curtain said :
这 嗓音 从 在后面 这 窗帘 说 :

帘中语曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][biː ˈəʊ] , [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [wen] [ɒv; əv][hæn] . "
" I am Empress Dowager Bo , the mother of Emperor Wen of Han . "
" 我 是 皇后 老妇 波 , 这 母亲 的 皇帝 温 的 韩 . "

“妾汉文帝母薄太后。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] .
This is a temple .
这 是 一个 寺庙 .

此是庙，

[læŋ] [biː aɪ ˈiː][ɛl e ˈaɪ]
Lang Bie Lai
朗 bie 赖

郎不当来，

[wɒt] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [hæz; həz] [bɪˈfɔːlən] [juː ˈes] ?
What humiliation has befallen us ?
什么 屈辱 有 发生 我们 ?

何辱至？ ”

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 :

余曰：

“ [maɪ][ˈfæməli][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] - . ”
“ My family is located in Wanxia . ”
“ 我的 家庭 是 位于 在 - . ”

“臣家宛下。

[rɪˈtʃːnɪŋ]
Returning
返回

将归，

[lɒst] [ðə; ði] [wei] .
Lost the Way .
丢失的 这 方式 .

失道。

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ˈdʒækɪlz; ˈdʒækɔːlz][ænd; ənd][tˈaɪgəz] ,
Fearing the death of jackals and tigers ,
恐惧 这 死亡 的 豺狼 和 老虎 ,
恐死豺虎，

" [aɪ][deə(r)][tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] . "
" I dare to beg for your life . "
" 我 敢 到 求 为了 你的 生活 . "
敢乞托命。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [tuː; tə][biː; bi] [rəʊld] [ʌp] .
The Empress Dowager ordered the curtain to be rolled up .
这 皇后 老妇 订购 这 窗帘 到 是 滚动 向上 .
太后遣轴帘，

[hiː; hi][rəʊz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [sed] :
He rose from his seat and said :
他 玫瑰 从 他的 座位 和 说 :
避席曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [leɪt] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] , "
" I am the late mother of the Han dynasty , "
" 我 是 这 晚的 母亲 的 这 韩 王朝 , "
“妾故汉室老母，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈskɒlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] .
You were a famous scholar of the Tang Dynasty .
你 是 一个 著名的 学者 的 这 唐 王朝 .
君唐朝名士，

[ðeɪ] [duː; də][nɒt][ækt][æz; əz][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] .
They do not act as ruler and subject .
他们 做 不是 行为 作为 统治者 和 主题 .
不相君臣，

[θæŋks] [tuː; tə][dʒiːˈæŋ][dʒɪŋ] ,
Thanks to Jian Jing ,
谢谢 到 建 景 ,

幸希简敬，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He then went up to the palace to see the emperor .
他 然后 去 向上 到 这 宫殿 到 看 这 皇帝 .
便上殿来见。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][daɪd] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][sɪlk] [rəʊb] .
The Empress Dowager died wearing a silk robe .
这 皇后 老妇 死亡 穿着 一个 丝绸 长袍 .
太后着练衣亡，

[mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ə'piərəns]
Magnificent appearance
壮丽 外貌

状貌瑰伟，

[nɒt] [ˈveri] [əʊld] .
Not very old .
不是 非常 老的 :

不甚年高。

[laʊ] [ju] [sed] :
Lao Yu said :
老挝 于 说 :

劳余曰：

" [ˈɪz(ə)nt][ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] [ˈɑ:dʒuəs] ? "
" Isn't the journey arduous ? "
" 不是 这 旅行 艰巨 ? "

“行役无苦乎？ ”

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][tu:; tə][saɪ] [daʊn] .
He was invited to sit down .
他 曾是 受邀 到 坐 向下 .

召坐。

[ɪn][ðə; ði] [ʃɔ:t] [taɪm] ,
In the short time ,
在 这 短的 时间 ,

食顷间，

[ˈlɑ:ftə(r)] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][hɔ:l] .
Laughter could be heard inside the hall .
笑声 可以 是 听到 里面 这 大厅 .

殿内有笑声。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [ðə; ði] [ˈsi:nəri] [təˈnaɪt] [ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] . "
" The scenery tonight is exceptionally beautiful . "
" 这 风景 今晚 是 非常 美丽的 . "

“今夜风月甚佳，

[əˈkeɪʒnəli] , [tu:] [ˈfi:meɪl] [kəmˈpænjənz] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] .
Occasionally , two female companions would come to visit .
偶尔 , 二 女性 同伴 会 来 到 访问 .

偶有二女伴相寻。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [wi:; wi][ˈɔ:lsəʊ] [ɪnˈkaʊntəd] [gests] .
Moreover , we also encountered guests .
而且 , 我们 还 遭遇 客人 .

况又遇嘉宾，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [ðæt] [wi:; wi][həʊld] [ðɪs] [ˈmi:tɪŋ] .
It is imperative that we hold this meeting .
它 是 至关重要的 那 我们 抓住 这 会议 .

不可不成一会。”

[kɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Call to the left and right :
称呼 到 这 左边 和 正确的 :

呼左右：

" [ðə; ði] [tu:] ['leɪdɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɑ:skt] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [ðə; ði] ['skɒlə(r)] : "
" **The two ladies were asked to come out and meet the scholar** . "
" 这 二 女士们 是 问 到 来 出去 和 见面 这 学者 : "
" 屈两个娘子出见秀才。"

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,
良久,

[tu:] ['wɪmɪn] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Two women came from the middle .
二 女性 来了 从 这 中间 :
有女二人从中至,

['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['fɑ:lɒvərz] .
Hundreds of followers .
数百 的 追随者 :
从者数百。

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][stændz][ɪn] [frʌnt] .
One person stands in front .
一 人 站立 在 正面 :
前立者一人,

['nærəʊ] - ['weɪstɪd] [lɒŋ] ['peɪdʒɪz]
Narrow - waisted long pages
狭窄的 - 腰部 长的 页面
狭腰长页,

['fri:kwənt] [heə(r)] [lɒs] [wɪ'ðaʊt] [meɪkʌp]
Frequent hair loss without makeup
频繁 头发 损失 没有 化妆品
多发不妆,

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [rəʊb] ,
Wearing a blue robe ,
穿着 一个 蓝色的 长袍 ,
衣青衣,

['əʊnli] [ə'baʊt] ['twenti] [ɑ:(r); ə(r)]['pɒsəb(ə)] .
Only about twenty are possible .
仅有的 关于 二十 是 可能的 :
仅可二十余。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :
太后曰:

" ['empərə(r)] - [waɪf] , ['leɪdi] [tʃi:] , [wɒz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] . "
" **Emperor Gaozu's wife , Lady Qi , was the eldest** . "
" 皇帝 - 妻子 , 女士 齐 , 曾是 这 长子 : "
"高祖戚夫人大。"

[aɪ][baʊ; bæʊ] [daʊn] .
I bow down .
我 弓 向下 :
余下拜,

[ðə; ði]['leɪdi]['ɔ:ləʊ] [baʊd] .
The lady also bowed .
这 女士 还 鞠躬 :
夫人亦拜。

[wʌn] [mɔː(r)] [ˈpɜːs(ə)n] ,
One more person ,
一 更多的 人 ,

更一人，

" [ɪnˈvɪzəb(ə)l] [skɪn] ！ "
Invisible skin ！ "
" 无形的 皮肤 ！ "

柔肌隐身！”，

[ˈlʊkɪŋ] [rɪˈlækst] [ænd; ənd] [æt; ət] [iːz]
Looking relaxed and at ease
寻找 轻松 和 在 舒适

貌舒态逸，

[ðə; ði] [laɪt] [ˈaɪnz] [faː(r)] [ænd; ənd] [waɪd] .
The light shines far and wide .
这 光 闪耀 远的 和 宽的 。

光彩射远近，

[weə(r)] [mɔː(r)] [ˈflɔːrəl] [ɪmˈbrɔɪdəri] ,
Wear more floral embroidery ,
穿 更多的 花的 刺绣 ,

多服花绣，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˌbiː ˈəʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [pɜː; əv] [ðə; ði] [jiə(r)] .
Empress Dowager Bo at the end of the year .
皇后 老妇 波 在 这 结尾 的 这 年 。

年低薄太后。

[ˈleɪtə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [wəz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 。

后曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [pɜː; əv] [ðə; ði] [juˈɑːn] [ˈdɪnəsti] . "
This is the Emperor of the Yuan Dynasty . "
" 这 是 这 皇帝 的 这 元 王朝 。

“此元帝王嬙。”

[aɪ] [baʊd] [tuː; tə] [ˈleɪdi] [tʃiː] .
I bowed to Lady Qi .
我 鞠躬 到 女士 齐 。

余拜如戚夫人，

[wæŋ] [tʃiːˈæŋ] [baʊd] [əˈgen] .
Wang Qiang bowed again .
王 强 鞠躬 再次 。

王嬙复拜。

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [siːts] .
Take your seats .
拿 你的 座位 。

各就坐。

[sɪt] [daʊn] ,
Sit down ,
坐 向下 ,

坐定，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [ə; eɪ] [ˈnəʊblwʊmən] [ɪn] [ˈpɜːp(ə)l] [rəʊbz] [tuː; tə] [seɪ] :
The Empress Dowager instructed a noblewoman in purple robes to say :
这 皇后 老妇 指示 一个 贵妇 在 紫色的 长袍 到 说 。

太后使紫衣中贵人曰：

" ['welkəm] [ðə; ði] [jæn] [ænd; ənd][pæn] ['fæmɪlɪz] . "

" **Welcome the Yang and Pan families** . "

" 欢迎 这 杨 和 平底锅 家庭 . "

“迎杨家潘家来。”

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,

Over time ,

超过 时间 ,

久之，

[faɪv] - ['kʌləd] [klaʊdz] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] [brɪ'ləʊ] .

Five - colored clouds could be seen in the sky below .

五 - 有色 云 可以 是 已见 在 这 天空 以下 .

空中见五色云下，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['lɑːftə(r)] [ænd; ənd] ['tʃætə(r)] [gruː] ['kləʊzə(r)] .

The sound of laughter and chatter grew closer .

这 声音 的 笑声 和 喋喋不休 生长 更近 .

闻笑语声渐近。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sed] :

The Empress Dowager said :

这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [jæn] [pæn][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "

" **Yang Pan has arrived** . "

" 杨 平底锅 有 到达的 . "

“杨潘至矣。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] ['kæɪrɪdʒɪz] [ænd; ənd] [hɔːs] [træks] ['mɪŋɡld] [tə'geðə(r)] .

Suddenly , the sounds of carriages and horse tracks mingled together .

突然 , 这 声音 的 马车 和 马 轨道 混合 一起 .

忽车音马迹相杂，

[ˈluːoʊ][tʃiː] -

Luo Qi Huanyao

罗 齐 -

罗绮焕耀，

[nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][stænd][baɪ][ænd; ənd] [wɒtʃ] .

Not allowed to stand by and watch .

不是 允许 到 站立 经过 和 手表 .

旁视不给。

[tuː] ['wɪmɪn] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .

Two women descended from the clouds .

二 女性 下降 从 这 云 .

有二女子从云中下。

[aɪ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .

I stood up and stood to the side .

我 站立 向上 和 站立 到 这 边 .

余起立于侧。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð] [ə; eɪ]['slendə(r)] [weɪst] [ænd; ənd] ['bjʊːtɪf(ə)l] [aɪz] .

I saw a woman with a slender waist and beautiful eyes .

我 锯 一个 女士 和 一个 苗条 腰部 和 美丽的 眼睛 .

见前一人纤腰修眸，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] ['bjʊːtɪf(ə)l] .

She was very beautiful .

她 曾是 非常 美丽的 .

容甚丽，

[ˈweəɹɪŋ] [ˈjeləʊ] [kləʊðz] ,
Wearing yellow clothes ,
穿着 黄色的 衣服 ,

衣黄衣，

[kraʊn] [ɒv; əv][dʒeɪd]
Crown of Jade
王冠 的 玉

冠玉冠，

[kʌm] [ɒn] [njuː] [jɪrɪz] [iːv] .
Come on New Year's Eve .
来 在 新的 年 前夕 :

年三十来。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [ðɪs] [ɪz] [jæŋ] - , [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] . "
" **This is Yang Guifei , a concubine of the Tang Dynasty** . "
" 这 是 杨 - , 一个 妾 的 这 唐 王朝 . "

“此是唐朝太真妃子。”

[aɪ] [ðen] [ˈhʌmbli] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] .
I then humbly pay my respects .
我 然后 谦卑地 支付 我的 尊重 :

予即伏谒，

[baʊ; bæʊ][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
Bow as if you were a subject .
弓 作为 如果 你 是 一个 主题 .

拜如臣礼。

- [sed] :
Taizhen said :
- 说 :

太真曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əˈfendɪd] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] , "
" **I have offended the late emperor** , "
" 我 有 被冒犯了 这 晚的 皇帝 , "

“妾得罪先帝，

([ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] ,
(**The late emperor** ,
(这 晚的 皇帝 ,

（先帝，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ˈempərə(r)] - .
This refers to Emperor Suzong .
这 指 到 皇帝 - .

谓肃宗也。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] [dɪd] [nɒt] [ɪnˈkluːd] [ˈkɒŋkjəbeɪnz] [əˈmʌŋ] [ɪts] [ˈemprɪs] [ænd; ənd] [ˈkɒnsɔːt] .
The imperial court did not include concubines among its empresses and consorts .
这 帝国 法庭 做过 不是 包括 妾室 之中 它是 皇后们 和 配偶 .

）皇朝不置妾在后妃数中，

[ðɪs] [ˈserəməni] [ɪz] [ɪˈstæblɪʃt] ,
This ceremony is established ,
这 仪式 是 已确立的 ,

设此礼，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] [weɪst] ？
Isn't that a waste ？
不是 那 一个 浪费 ？

岂不虚乎？

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] .
I dare not accept it .
我 敢 不是 接受 它 .

不敢受。”

[bʌt; bət][hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ] .
But he replied with a bow .
但 他 回复 和 一个 弓 .

却答拜。

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] [θɪkə] [skɪn] [ænd; ənd][mɔː(r)] ['sensətɪv] ['vɪʒn]
One person with thicker skin and more sensitive vision
一 人 和 较厚 皮肤 和 更多的 敏感的 想象
更一人厚肌敏视，

[smɔːl] ,
Small ,
小的 ,

小，

[pjʊə(r)] [waɪt]
Pure white
纯的 白色的

质洁白，

[ɪk'striːmli] [ləʊ] [tiːθ]
Extremely low teeth
极其 低的 牙齿

齿极卑，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drest] [ɪn][ə; eɪ][waɪd] , ['fləʊɪŋ] [rəʊb] .
He was dressed in a wide , flowing robe .
他 曾是 穿着 在 一个 宽的 , 流动 长袍 .
被宽博衣。

[ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

[aɪ][baʊ; bæʊ][tuː; tə] " ['kɒnsɔːt] [tʃiː][pæn] [ʃuː] " .
I bow to " Consort Qi Pan Shu " .
我 弓 到 " 配偶 齐 平底锅 舒 " .

“齐潘淑妃”余拜之，

[laɪk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] .
Like a concubine .
喜欢 一个 妾 .

如妃子。

[ðen] [ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə][biː; bi] [sɜːvd] .
Then the Empress Dowager ordered a feast to be served .
然后 这 皇后 老妇 订购 一个 盛宴 到 是 服务 .
既而太后命进饌。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] [fu:d] [ə'raɪvd] .
The food arrived .
这 食物 到达的 .

饑至，

[ˈfreɪɡrənt] [ænd; ənd][pjuə(r)][ɪn] [ˈevri] [wei] ,
Fragrant and pure in every way ,
香 和 纯的 在 每一个 方式 ,

芳洁万端，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][biː; bi] [nemd] .
None of them could be named .
没有任何 的 他们 可以 是 命名 .

皆不得名字。

[bʌt; bət][aɪ][dʒʌst] [wɒnt] [tuː; tə] [fɪl] [maɪ] [ˈstʌmək] .
But I just want to fill my stomach .
但 我 只是 想 到 充满 我的 胃 .

但欲充腹，

[nɒt] [ɪˈnʌf] .
Not enough .
不是 足够的 .

不能足。

[ˈɑːftə(r)] [ɪːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

食已，

[mɔː(r)] [waɪn] .
More wine .
更多的 葡萄酒 .

更具酒。

[hɪz; ɪz] [tuːlz] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [kəmˈpli:t] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
His tools and equipment were as complete as those of a king .
他的 工具 和 设备 是 作为 完全的 作为 那些 的 一个 国王 .

其器用尽如王者。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] [tuː; tə] - :
The Empress Dowager said to Taizhen :
这 皇后 老妇 说 到 - :

太后语太真曰：

" [waɪ] [ˈhævnt] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][em ˈiː][ɪn][səʊ] [lɒŋ] ? "
" Why haven't you come to visit me in so long ? "
" 为什么 还没有 你 来 到 访问 我 在 所以 长的 ? "
“何久不来相看？ ”

- [dʒɪnrɒŋ] [rɪˈplaɪd] :
Taizhen Jinrong replied :
- 锦荣 回复 :

太真谨容对曰：

" - ([ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði][ˈtiːənˌbaʊ][ˈɪərə] , [əˈfɪ(ə)lz] [ˈɒf(ə)n] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə][ˈempərə(r)] - [æz; əz]
" Sanlang (during the Tianbao era , officials often referred to Emperor Xuanzong as
" - (期间 这 天宝 时代 , 官员 经常 指 到 皇帝 - 作为
-) [ˈvɪzɪtɪd] [hweɪkɪŋ] [ˈpæləs] [ˈsevrəl] [taɪmz] . "
Sanlang) visited Huaqing Palace several times . "
-) 到访 华清 宫殿 一些 时代 . "

“三郎（天宝中官人呼玄宗多曰三郎）数幸华清宫，

[ðə; ði] ['ɒntʊrəːʒ] [wɒz; wəz][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
The entourage was not allowed to arrive .
这 随行人员 曾是 不是 允许 到 到达 .
扈从不得至。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ðen] [sed] [tuː; tə] ['kɒnsɔːt] [pæn] :
The Empress Dowager then said to Consort Pan :
这 皇后 老妇 然后 说 到 配偶 平底锅 :
太后又谓潘妃曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv][nɒt] [kʌm] ['aɪðə(r)] . "
" You have not come either . "
" 你 有 不是 来 任何一个 . "
“子亦不来，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也？ ”

['kɒnsɔːt] [pæn] [smaɪld] ['siːkrətli] .
Consort Pan smiled secretly .
配偶 平底锅 微笑 偷偷 .
潘妃匿笑。

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [help] ,
Unable to help ,
无法 到 帮助 ,
不禁，

[nɒt] [ə; eɪ][peə(r)] .
Not a pair :
不是 一个 一对 :
不成对。

- [lʊkt] [æt; ət] ['kɒnsɔːt] [pæn][ænd; ænd] [sed] :
Taizhen looked at Consort Pan and said :
- 看起来 在 配偶 平底锅 和 说 :
太真视潘妃而对曰：

['kɒnsɔːt] [pæn] [sed] [tuː; tə] [ju] [njuː] ([taɪ] [ʒɛnz] [neɪm]) ,
Consort Pan said to Yu Nu (Tai Zhen's name) ,
配偶 平底锅 说 到 于 努 (泰 珍的 姓名) ,
“潘妃向玉奴（太真名也）说，

[frʌ'streɪtɪd] [baɪ]['empərə(r)] - ['rekləsənəs] [ænd; ænd] ['ærəgəns] ,
Frustrated by Emperor Donghun's recklessness and arrogance ,
沮丧的 经过 皇帝 - 鲁莽 和 傲慢 ,
懊恼东昏侯疏狂，

['hʌntɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Hunting all day long
打猎 全部 天 长的
终日出猎，

['ðeəfʊː(r)] , [aɪ] ['kænɒt] ['vɪzɪt] [hɪm][æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
Therefore , I cannot visit him at the right time .
所以 , 我 不能 访问 他 在 这 正确的 时间 .
故不得时谒耳。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ɑːskt] [em 'iː] :
The Empress Dowager asked me :
这 皇后 老妇 问 我 :
太后问余：

" [hu:] [ɪz][ðə; ði][ˈempərə(r)] [təˈdeɪ] ? "

" **Who is the emperor today ?** "

" WHO 是 这 皇帝 今天 ? "

“今天子为谁？”

[aɪ] [rɪˈplaɪd] :

I replied :

我 回复 :

余对曰：

" [təˈdeɪz] [ˈempərə(r)] ,

" **Today's emperor ,**

" 今天的 皇帝 ,

“今皇帝，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] .

The eldest son of the late emperor .

这 长子 儿子 的 这 晚的 皇帝 .

先帝长子。”

- [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Taizhen laughed and said :

- 笑了 和 说 :

太真笑曰：

" [ʃen] - [wɪl] [bɪˈkʌm] [ðə; ði][ˈempərə(r)] . "

" **Shen Po'er will become the emperor .** "

" 沈 - 将要 变得 这 皇帝 . "

“沈婆儿作天子也，

[haʊ] [əˈmeɪzɪŋ] !

How amazing !

如何 惊人的 !

大奇！”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] :

The Empress Dowager said :

这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði] [lɔ:d] ? "

" **How is the Lord ?** "

" 如何 是 这 主 ? "

“何如主？”

[aɪ] [rɪˈplaɪd] :

I replied :

我 回复 :

余对曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [ɪz] [ʌnˈwɜ:ðɪ] [tu:; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈvɜ:tju:z] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] . "

" **Your humble servant is unworthy to know the virtues of Your Majesty .** "

" 你的 谦逊的 仆人是 不配 到 知道 这 美德 的 你的 威严 . "

“小臣不足以知君德。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] :

The Empress Dowager said :

这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [səˈspɪʃ(ə)n] . "

" **However , there is no suspicion .** "

" 然而 , 那里 是 不 怀疑 . "

“然无嫌，

[bʌt; bət] [let] [em 'i:] [seɪ] [aɪ 'ti:] .

But let me say it .
但 让 我 说 它 :

但言之。”

[ai] [sed] :

I said :
我 说 :

余曰：

" [ðə; ði] ['ledʒənd] [bʌ; əv] [ðə; ði] ['həʊli] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ɪz] [pɑ:st] [daʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] . " The legend of the Holy Martial Arts is passed down among the people . " "
" 这 传奇 的 这 圣 马歇尔 艺术 是 通过了 向下 之中 这 人们 " . "

“民间传圣武。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [n'bdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .

The Empress Dowager nodded in agreement .
这 皇后 老妇 点头 在 协议 :

太后首肯三四。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['ɔ:dəd] [waɪn] [ænd; ənd] ['mju:zɪk] [tu:; tə] [bi:; bi] [sɜ:vɪd] .

The Empress Dowager ordered wine and music to be served .
这 皇后 老妇 订购 葡萄酒 和 音乐 到 是 服务 :

太后命进酒加乐，

[ðə; ði] [kɔ:ti'zænz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [jʌŋ] [g'ɜ:lz] .

The courtesans were all young girls .
这 妓女 是 全部 年轻的 女孩们 :

乐妓皆少女子。

[ðə; ði] [waɪn] ['sɜ:kld] [ə'raʊnd] ['sevrəl] [taɪmz] .

The wine circled around several times .
这 葡萄酒 圈起来 大约 一些 时代 :

酒环行数周，

[ðə; ði] ['mju:zɪk] [ðen] [si:st] .

The music then ceased .
这 音乐 然后 停止 :

乐亦遂辍。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ɑ:skt] ['leɪdi] [tʃi:][tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði] ['ziðə(r)] .

The Empress Dowager asked Lady Qi to play the zither .
这 皇后 老妇 问 女士 齐 到 玩 这 箏 :

太后请戚夫人鼓琴。

[ðə; ði] ['leɪdi] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [rɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['təʊkən] [bʌ; əv] [hɜ:(r); hə(r)] [ə'fekʃn] .

The lady gave him a jade ring as a token of her affection .
这 女士 给予 他 一个 玉 戒指 作为 一个 令牌 的 她 感情 :

夫人约指以玉环，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃɒn] [ɒn] [ðə; ði] [si:t] .

The light shone on the seat .
这 光 闪耀 在 这 座位 :

光照于座。

([ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [mɪsə'leɪniəs] ['rekɔ:dz] [bʌ; əv] [ðə; ði] ['westən] ['kæpɪt(ə)l]) :) (According to the Miscellaneous Records of the Western Capital) (根据 到 这 各种各样的 记录 的 这 西 首都 :)

《《西京杂记》云：

[ˈempərə(r)] [gəʊ'dzu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [hwa:n] ,

Emperor Gaozu and his wife Huan ,
皇帝 高祖 和 他的 妻子 欢 ,

高祖与夫人环，

[aɪˈti:] [ɪˈluːmineɪts] [ðə; ði][ˈfɪŋɡə(r)] [bəʊnz] .
It illuminates the finger bones .
它 照亮 这 手指 骨头 .

照见指骨也。

([hiː; hi]) [druː] [ðə; ði][ˈziðə(r)][ænd; ənd] [pleɪd] [ðə; ði] [drʌm] .
(**He**) **drew the zither and played the drum** .
(他) 画 这 箏 和 玩 这 鼓 .

）引琴而鼓，

[ˈveri] [rɪˈzentf(ə)] .
Very resentful .
非常 不满 .

声甚怨。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [ˈskɒlə(r)] [njuː] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [ˈtrævələ] [hiə(r)] . "
" **Scholar Niu encountered a traveler here** . "
" 学者 牛 遭遇 一个 游客 这里 . "

“牛秀才邂逅逆旅到此，

[ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [ˈvɪzɪtɪd] [əˈɡen] [baɪ] [tʃɑːns] .
The ladies visited again by chance .
这 女士们 到访 再次 经过 机会 .

诸娘子又偶相访，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [ˈfʊli] [ɪkˈspres] [ðə; ði][dʒɔɪ][bʌ; əv][maɪ][laɪf] .
There is no way to fully express the joy of my life .
那里 是 不 方式 到 完全 表达 这 喜悦 的 我的 生活 .

今无以尽平生欢。

[njuː] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈskɒlə(r)] .
Niu Xiucai is a talented scholar .
牛 秀才 是 一个 才华横溢 学者 .

牛秀才固才士。

[let] [iːtʃ] [kəmˈpəʊz] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðeə(r)][ˌæspəˈeɪʃənz] .
Let each compose a poem to express their aspirations .
让 每个 撰写 一个 诗 到 表达 他们的 抱负 .

盍各赋诗言志，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ɡʊd] ?
Isn't that good ?
不是 那 好的 ?

不亦善乎？ ”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ˈɡɪv(ə)n][ˈpeɪpə(r)][ænd; ənd] [ˈraɪtɪŋ] [ˈbrʌʃɪz] .
They were then given paper and writing brushes .
他们 是 然后 给定 纸 和 写作 刷子 .

遂各授与笺笔，

[ˈɑːftə(r)] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][ˈpəʊɪm][wəz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] .
After much deliberation , the poem was completed .
后 很多 审议 , 这 诗 曾是 完全的 .

逡巡诗成。

[biːˈəʊ] [huː] [rəʊt] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈpəʊɪm] :
Bo Hou wrote in his poem :
波 侯 写道 在 他的 诗 :

薄后诗曰：

" [ai][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪn][ðə; ði] [muːn] [ˈpæləs] [ænd; ənd][ˈflaʊə(r)] [ˈpæləs] . "

" **I was able to serve the emperor in the Moon Palace and Flower Palace .** "

" 我 曾是 有能力的 到 服务 这 皇帝 在 这 月亮 宫殿 和 花 宫殿 . "

" 月寝花宫得奉君，

[ai] [stiːl] [fiːl] [əˈfeɪmd] [bɪˈfɔː(r)] [ˈmædəm][gwaːn] !

I still feel ashamed before Madam Guan !

我 仍然 感觉 羞愧 前 女士 关 ！

至今犹愧管夫人！”。

[ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz][wʌns][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv][ˈmjuːzɪk][ænd; ənd] [sɒŋ] .

The Han dynasty was once a place of music and song .

这 韩 王朝 曾是 一次 一个 地方 的 音乐 和 歌曲 .

汉家旧是笙歌处，

[təˈbækəʊ][hæz; həz] [gɒn] [θruː] [ˈmeni] [ˈɔːtəm] [ænd; ənd] [sprɪŋz] .

Tobacco has gone through many autumns and springs .

烟草 有 已消失 通过 许多 秋天 和 弹簧 .

烟草几经秋复春。”

[wæn] - [ˈpəʊɪm] [sez] :

Wang Qiang's poem says :

王 - 诗 说道 :

王嫱诗曰：

" [sprɪŋ] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] - [ˈkʌvəd] [jɜːt] . "

" **Spring is nowhere to be seen in the snow - covered yurt .** "

" 春天 是 无处 到 是 已见 在 这 雪 - 涵盖 蒙古包 . "

" 雪里穹庐不见春。

[ðəʊ] [ðə; ði][hæn] - [stɑɪl] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)][əʊld] , [triəz] [stiːl] [fɔːl] .

Though the Han - style clothes are old , tears still fall .

尽管 这 韩 - 风格 衣服 是 老的 , 眼泪 仍然 落下 .

汉衣虽旧泪垂新。

[naʊ] [ai] [heit] [maʊ] - [ðə; ði][məʊst] .

Now I hate Mao Yanshou the most .

现在 我 恨 毛泽东 - 这 最多 .

如今最恨毛延寿，

" [hiː; hi] [lʌvz] [tuː; tə] [ˈmɪsˈpeɪnt] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz] [brʌʃ] . "

" **He loves to mispaint people with his brush .** "

" 他 爱 到 误涂 人们 和 他的 刷子 . "

爱把丹青错画人。”

[ˈleɪdi] [kɪz] [ˈpəʊɪm] [riːdz] :

Lady Qi's poem reads :

女士 气的 诗 阅读 :

戚夫人诗曰：

" [sɪns] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][hæn] [ˈpæləs] , [ðə; ði] [tʃuː] [dɑːns] [hæz; həz] [siːst] . "

" **Since leaving the Han palace , the Chu dance has ceased .** "

" 自从 离开 这 韩 宫殿 , 这 楚 舞蹈 有 停止 . "

" 自别汉宫休楚舞，

[ʃiː; ji] [ˈkænəʊt] [weə(r)] [meɪkʌp] [ænd; ənd] [heɪts] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .

She cannot wear makeup and hates the emperor .

她 不能 穿 化妆品 和 讨厌 这 皇帝 .

不能妆粉恨君王。

[wɪˈðəʊt] [gəʊld] , [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈwelkəm] [ðə; ði][əʊld] [ˈmɜːtʃənt] ?

Without gold , how can we welcome the old merchant ?

没有 金子 , 如何 能 我们 欢迎 这 老的 商人 ?

无金岂得迎商叟，

[ðə; ði][ly:]['fæməli]['nevə(r)] [frəd] [mju:] [tʃi:'æŋ] .
The Lü family never feared Mu Qiang .
这 鲁 家庭 绝不 害怕 亩 强 .

吕氏何曾畏木强。”

[jæn] - ['pəʊɪm] [sez] :
Yang Guifei's poem says :
杨 - 诗 说道 :

太真诗曰：

" [ðə; ði]['gəʊldən] ['heəpɪn] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] , ['bɪdɪŋ] [feə'wel] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" The golden hairpin fell to the ground , bidding farewell to the king . "

“金钗堕地别君王，

[red] [tiəz] [stʊ'i:md] [daʊn] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [bed] .
Red tears streamed down the imperial bed .
红色的 眼泪 流媒体 向下 这 帝国 床 .

红泪流珠满御床。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][reɪn] [dɪ'spɜ:st] [æt; ət][mɑ:wei] ,
After the clouds and rain dispersed at Mawei ,
后 这 云 和 雨 分散的 在 马尾 ,

云雨马嵬分散后，

[ðə; ði] ['lɪjən] ['pæləs] [wɪl] ['nevə(r)] [ə'gen] [həʊst][ðə; ði] " ['reɪnbəʊ] [skɜ:t] [dɑ:ns] . "
The Lishan Palace will never again host the " Rainbow Skirt Dance . "

骊宫不复舞霓裳。”

['kɒnsɔ:t] [pænz]['pəʊɪm] [ri:dz] :
Consort Pan's poem reads :
配偶 平底锅 诗 阅读 :

潘妃诗曰：

[haʊ] ['meni] [taɪmz] [hæz; həz][ðə; ði] ['ɔ:təm] [mu:n] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [bri:z] [rɪ'tɜ:nd] ?
How many times has the autumn moon and spring breeze returned ?
如何 许多 时代 有 这 秋天 月亮 和 春天 微风 返回 ?

“秋月春风几度归，

[ðə; ði] ['lændskeɪp] [rɪ'meɪnz] , [bʌt; bət][ðə; ði][ji;; ji] ['pæləs] [ɪz] [gɒn] .
The landscape remains , but the Ye Palace is gone .
这 景观 遗迹 , 但 这 叶 宫殿 是 已消失 .

江山犹是邺宫非。

[ðə; ði][əʊld] [saɪt] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz]['ləʊtəs] [lænd] .
The old site of Donghun was Lotus Land .
这 老的 地点 的 - 曾是 莲花 土地 .

东昏旧作莲花地，

" [aɪ][wʌns] [dremt] [ɒv; əv] ['weəriŋ] [ə; eɪ]['gəʊldən] [rəʊb] . "
" I once dreamt of wearing a golden robe . "

“空想曾披金缕衣。”

[ðeɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'vaɪtɪd][em 'i:][tu;; tə] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ]['pəʊɪm] .
They repeatedly invited me to compose a poem .
他们 反复 受邀 我 到 撰写 一个 诗 .

再三邀余作诗。

[aɪ] ['kænɒt] [rɪ'fju:z] .
I cannot refuse .
我 不能 拒绝 .

余不得辞，

[hiː; hi] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :
He then composed a poem in response to the order :
他 然后 由 一个 诗 在 回复 到 这 命令 :

遂应命作诗曰：

" [ðə; ði][ˈfreɪgrənt] [briːz] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈluːoʊ] [ˈhev(ə)n] ! " **The fragrant breeze leads to the Great Luo Heaven !** "
" 这 香 微风 线索 到 这 伟大的 罗 天堂 ！ "

“香风引到大罗天！”，

[ˈmuːnlɪt] [steps] [ænd; ənd] [klaʊd] [sˈteəkeɪsɪz] [tuː; tə] [ˈwɜːʃɪp] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrtlɪz] [ɪn]
Moonlit steps and cloud staircases to worship the immortals in
月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 步骤 和 云 楼梯 到 崇拜 这 不朽者 在
[ðə; ði] [keɪv] .
the cave :
这 洞穴 :

月地云阶拜洞仙。

[let] [ˌjuː ˈes] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈsɒrəʊz] [ɒv; əv][laɪf] .
Let us talk about the sorrows of life .
让 我们 讲话 关于 这 悲伤 的 生活 :

共道人间惆怅事，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˌjɪə(r)][aɪ ˈtiː][ɪz] [təˈnaɪt] .
I wonder what year it is tonight .
我 想知道 什么 年 它 是 今晚 :

不知今夕是何年。”

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [skɪld] [ɪn] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [fluːt] .
There is a woman skilled in playing the flute .
那里 是 一个 女士 熟练 在 玩耍 这 长笛 :

别有善笛女子，

[ɔːt] [heə(r)] ,
Short hair ,
短的 头发 ,

短发，

[ˈbjʊːtɪf(ə)l] [kləʊðz] ,
Beautiful clothes ,
美丽的 衣服 ,

丽服，

[ˈveri] [ˈbjʊːtɪf(ə)l]
Very beautiful
非常 美丽的

貌甚美，

[ænd; ənd] [ɪts] [ˈveri] [əˈlʊərɪŋ] .
And it's very alluring .
和 它是 非常 诱人 :

而且多媚，

[ˈkɒnsɔːt] [pæn] [əˈraɪvd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
Consort Pan arrived with her .
配偶 平底锅 到达的 和 她 :

潘妃偕来。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [rɪˈsiːvd] [hɪm][ænd; ənd] [pleɪst] [hɪm][ɪn][ə; eɪ] [siːt] [ɒv; əv] [ˈɒnə(r)] .
The Empress Dowager received him and placed him in a seat of honor .
这 皇后 老妇 已收到 他 和 放置 他 在 一个 座位 的 荣誉 :

太后以接坐居之，

[ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [flu:t] [ɪn] [ˈsi:z(ə)n]
Playing the flute in season
玩耍 这 长笛 在 季节

时令吹笛，

[aɪ ˈti:] [ˈbʊf(ə)n] [ɪnkˈlu:dz] [waɪn] [æz; əz] [wel] .
It often includes wine as well .
它 经常 包括 葡萄酒 作为 出色地 .

往往亦及酒。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [tɜ:nd] [tu:; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The Empress Dowager turned to him and asked :
这 皇后 老妇 转向 到 他 和 问 :

太后顾而问曰：

[du:; də] [ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] ?
Do you recognize this ?
做 你 认出 这 ?

“识此否？

[ʃi:; ji] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ʃi:] [ˈdʒi:ə] - .
She is also known as Shi Jia Lüzhu .
她 是 还 已知 作为 史 贾 - .

石家绿珠也。

[ˈkɒnsɔ:t] [pæn] [reɪzd] [hɜ:(r); hə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈsɪstə(r)] .
Consort Pan raised her as a younger sister .
配偶 平底锅 提高 她 作为 一个 年轻 姐姐 .

潘妃养作妹、

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈkɒnsɔ:t] [pæn] [keɪm] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] .
Therefore , Consort Pan came with her .
所以 , 配偶 平底锅 来了 和 她 .

故潘妃与俱来。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ðen] [sed] :
The Empress Dowager then said :
这 皇后 老妇 然后 说 :

太后因曰：

[haʊ] [kʊd; kəd] [ɡri:n] [pɜ:l] [bi:; bi] [wɪˈðaʊt] [ˈpəʊətri] ?
How could Green Pearl be without poetry ?
如何 可以 绿色的 珍珠 是 没有 诗 ?

“绿珠岂能无诗乎？”

[ɡri:n] [pɜ:l] [ðen] [θæŋkt] [hɪm] [ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ] [ˈpəʊɪm] :
Green Pearl then thanked him and composed a poem :
绿色的 珍珠 然后 谢谢 他 和 由 一个 诗 :

绿珠乃谢而作诗曰：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [təˈdeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:st] . "
" The people of today are not the same as those of the past . "
" 这 人们 的 今天 是 不是 这 相同的 作为 那些 的 这 过去的 . "

“此日人非昔日人，

[ðə; ði] [-] [ˈmelədi] [ləˈment] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
The flute's melody laments the fate of King Zhao .
这 长笛的 旋律 哀叹 这 命运 的 国王 赵 .

笛声空怨赵王伦。

[red] [pet(ə)lz] [ˈfeɪdɪd] , [ɡri:n] [pet(ə)lz] [ˈskætəd] , [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
Red petals faded , green petals scattered , below the building .
红色的 花瓣 褪色 , 绿色的 花瓣 疏散 , 以下 这 建筑 .

红残翠碎花楼下，

[ˈɡəʊldən] [ˈvæli] [hæz; həz][ˈhevə(r)] [si:n] [sprɪŋ] [əˈgen] [ɪn][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪˈæz] .
Golden Valley has never seen spring again in a thousand years .
金的 谷 有 绝不 已见 春天 再次 在 一个 千 年 .
金谷千年更不春。”

[ˈɑ:ftə(r)] [rɪˈzaɪnɪŋ] ,
After resigning ,
后 辞职 ,
辞毕，

[ðə; ði] [waɪn] [hæz; həz] [bi:n] [sɜ:vɪd] .
The wine has been served .
这 葡萄酒 有 到过 服务 .
酒既至。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] ,
The Empress Dowager said ,
这 皇后 老妇 说 ,
太后曰，”

[nju:] [keɪm] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] .
Niu Xiucai came from afar .
牛 秀才 来了 从 远方 .
牛秀才远来，

[hu:] [wɪl] [ki:p] [em ˈi:] [ˈkʌmpəni] [təˈnaɪt] ?
Who will keep me company tonight ?
WHO 将要 保持 我 公司 今晚 ?
今夕谁人为伴？ ”

[ˈleɪdi] [tʃi:] [rəʊz] [fɜ:st] [tu:; tə] [teɪk] [hɜ:(r); hə(r)] [li:v] , [ˈseɪɪŋ] :
Lady Qi rose first to take her leave , saying :
女士 齐 玫瑰 第一的 到 拿 她 离开 , 说 :
戚夫人先起辞曰：

" [meɪ] [ju:; jʊ] [grəʊ] [ʌp][æz; əz][ju:; jʊ] [wɪl] , "
" **May you grow up as you wish** , "
" 可能 你 生长 向上 作为 你 希望 , "
“如意成长，

[ðæt] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)l] .
That is definitely not advisable .
那 是 确实 不是 建议 .
固不可。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)l] .
And this is not advisable .
和 这 是 不是 建议 .
且不宜如此。”

[ˈkɒnsɔ:t] [pæn] [sed] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ˌfeəˈwel] :
Consort Pan said in her farewell :
配偶 平底锅 说 在 她 告别 :
潘妃辞曰：

" - [geɪv] - ,
" **Donghun gave Yu'er** ,
" - 给予 - ,
“东昏以玉儿，

[hɪz; ɪz] [deθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [bʊ; əv][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri]
His death and the destruction of his country
他的 死亡 和 这 破坏 的 他的 国家
身死国除，

- [hæz; həz][nəʊ] [ɪn'ten](ə)n] [pʊ; əv] [bi'trei] [him] .
Yu'er has no intention of betraying him .
- 有 不 意图 的 背叛 他 .

玉儿不拟负他。”

[gri:n] [pɜ:l] [sed] :
Green Pearl said :
绿色的 珍珠 说 :

绿珠辞曰：

" [kə'mɑ:ndə(r)] [ʃi:] [wɒz; wəz] [strikt] [ænd; ənd] [ˈdʒeləs] . "
" Commander Shi was strict and jealous . "
" 指挥官 史 曾是 严格的 和 嫉妒的 " . "

“石卫尉性严忌，

[naʊ] [ðeə(r)][ɪz] [deθ] ,
Now there is death ,
现在 那里 是 死亡 ,

今有死，

" [dɪs'ɔ:də(r)][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [ə'laʊd] . "
" Disorder must not be allowed . "
" 紊乱 必须 不是 是 允许 " . "

不可及乱。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" - [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpərərɜz] ['nəʊb(ə)l] ['kɒnsɔ:t] "
" Taizhen is now the late Emperor's Noble Consort "
" - 是 现在 这 晚的 皇帝的 高贵 配偶 " . "

“太真今朝先帝贵妃，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不可，

[tu:; tə] [spi:k] [pʊ; əv][ˈʌðə(r)] ['mætəz] .
To speak of other matters .
到 说话 的 其他 事情 .

言其他。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sed] [tu:; tə] [wæŋ] [tʃi:'æŋ] :
The Empress Dowager said to Wang Qiang :
这 皇后 老妇 说 到 王 强 :

太后谓王嬙曰：

" - [fɜ:st] ['mærid] - . "
" Zhaojun first married Huhan Chanyu . "
" - 第一的 已婚 - 单于 " . "

“昭君始嫁呼韩单于，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ʃi:; ji] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['bɜ:d(ə)n] , [laɪk] [ðə; ði] [waɪf] [pʊ; əv][ðə; ði] ['ʃɪɔ:ŋ,nu:] [tʃi:ftən] .
Furthermore , she became a special burden , like the wife of the Xiongnu chieftain .
此外 , 她 成为 一个 特别的 负担 , 喜欢 这 妻子 的 这 匈奴 头目 .

复为殊累若单于妇，

[fɔ:(r); fə(r)][ˈpɜ:sən(ə)] [ju:z][ˈəʊnli] .
For personal use only .
为了 个人的 使用 仅有的 .

固自用。

[mɔːrʰəʊvə(r)] , [wɒt] [kæn; kən][bɑː'beəriən] [gəʊsts] [duː; də] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bɪtəli] [kəʊld] [pleɪs] ?
Moreover , what can barbarian ghosts do in such a bitterly cold place ?
而且 , 什么 能 野蛮人 鬼魂 做 在 这样的 一个 苦涩地 寒冷的 地方 ?
且苦寒地胡鬼何能为？

- [wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][nəʊ][əb'dʒek(ə)n] .
Zhaojun was fortunate to have no objection .
- 曾是 幸运 到 有 不 异议 .
昭君幸无辞。”

- [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
Zhaojun was wrong .
- 曾是 错误的 .

昭君不对，

['fiːlɪŋ] [ə'ʃeɪmd] [ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)] .
Feeling ashamed and resentful .
感觉 羞愧 和 不满 .

低然羞恨。

[ɔːl] ['rʌʃnz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðəə(r)][pəʊsts] .
All Russians returned to their posts .
全部 俄罗斯人 返回 到 他们的 帖子 .

俄各归休。

[aɪ][wɒz; wəz] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə] - ['rezɪdəns] [baɪ][maɪ] [ə'tendənts] .
I was escorted to Zhaojun's residence by my attendants .
我 曾是 护送 到 - 住宅 经过 我的 服务员 .

余为左右送入昭君院。

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dɔːn] .
It will be dawn .
它 将要 是 黎明 .

会将旦，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [ə'naʊnst] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] .
The servant announced his departure .
这 仆人 宣布 他的 离开 .

侍人告起，

- [wept] [æz; əz][ʃiː; ʃɪ][bɪd] [feə'wel] .
Zhaojun wept as she bid farewell .
- 哭泣 作为 她 出价 告别 .

昭君垂泣持别。

['sʌd(ə)nli] , [njuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][hæd; həd] ['ɪfʊːd] [æn; ən][ɔːdə(r)][frɒm; frəm]
Suddenly , news arrived that the Empress Dowager had issued an order from
突然 , 消息 到达的 那 这 皇后 老妇 有 发布 一个 命令 从
[aʊt'saɪd] .
outside .
外部 .

忽闻外有太后命，

[aɪ] [ðən] [went] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
I then went out to see the Empress Dowager .
我 然后 去 出去 到 看 这 皇后 老妇 .

余遂出见太后。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [plɛɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [steɪ] [lɒŋ] , [maɪ] [lɔ:d] . "
" **This is not a place for you to stay long , my lord .** " "
" 这 是 不是 一个 地方 为了 你 到 停留 长的 , 我的 主 . "

“此非郎君久留地，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ɪ'mi:diətli] .
It is advisable to return immediately .
它 是 建议 到 返回 立即地 .

宜亟还。

[ðen] [wi:; wi] ['pɑ:tid] .
Then we parted .
然后 我们 分手了 .

便别矣。

[fɔ:tʃənətli] , [aɪ] ['hævnt] [fə'gɒtn] ['aʊə(r)] [pɑ:st] [dʒɔɪz] .
Fortunately , I haven't forgotten our past joys .
幸运的是 , 我 还没有 被遗忘的 我们的 过去的 喜悦 .

幸无忘向来欢。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [waɪn] .
He then asked for more wine .
他 然后 问 为了 更多的 葡萄酒 .

更索酒。

[lets] [drɪŋk] [sʌm; səm] [mɔ:(r)] [waɪn] .
Let's drink some more wine .
我们来吧 喝 一些 更多的 葡萄酒 .

酒再行，

[ɔ:l'redi] .
already .
已经 .

已。

[leɪdi] [tʃi:] , [kɒnsɔ:t] [pæn] , [ænd; ənd] [gri:n] [pɜ:l] [ɔ:l] [wept] .
Lady Qi , Consort Pan , and Green Pearl all wept .
女士 齐 , 配偶 平底锅 , 和 绿色的 珍珠 全部 哭泣 .

戚夫人潘妃绿珠皆泣下，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] .
He then resigned .
他 然后 辞职 .

竟辞去。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sent] [dʒu:] [ji:] [tu:; tə] .
The Empress Dowager sent Zhu Yi to Da'an .
这 皇后 老妇 发送 朱 易 到 大安 .

太后使朱衣送往大安，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['westən] [ru:t] ,
Arriving at the western route ,
抵达 在 这 西 路线 ,

抵西道，

[ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['kwɪkli] [lɒst] .
The whereabouts of the messenger were quickly lost .
这 下落 的 这 信使 是 迅速地 丢失的 .

旋失使人所在，

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [naʊ] [bɪ'kʌm] [klɪə(r)] .
The time has now become clear .
这 时间 有 现在 变得 清除 .

时始明矣。

[laɪf] [ɪz] [ɪn] - .
Life is in Da'anli .
生活 是 在 - .

命就大安里，

[ɑːsk][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Ask the people in the village .
问 这 人们 在 这 村庄 .

问其里人。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [sed] :
The villagers said :
这 村民们 说 :

里人云：

" [ðɪs] [ˈeəriə][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [liː] [lɒŋ] , "
" This area is more than ten li long , "
" 这 区域 是 更多的 比 十 李 长的 , "

“此十余里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)l] [ˈdedɪkətɪd] [tuː; tə][biː ˈəʊ] [huː] .
There is a temple dedicated to Bo Hou .
那里 是 一个 寺庙 投入的 到 波 侯 .

有薄后庙。”

[aɪ] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ,
I looked back at the temple ,
我 看起来 后退 在 这 寺庙 ,

余却回望庙，

[ˈdesələt] [ænd; ænd][ˌɪnækˈsesəb(ə)l] .
Desolate and inaccessible .
荒凉 和 无法进入 .

荒毁不可入，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [wɒt] [aɪ] [sɔː] [bɪˈfɔː(r)] .
This is not what I saw before .
这 是 不是 什么 我 锯 前 .

非向者所见矣。

[ˈɪnsens] [wɒz; wəz] [ˈɒfəd] [ɒn][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [kləʊðz] .
Incense was offered on the remaining clothes .
香 曾是 提供 在 这 其余的 衣服 .

余衣上香，

[ɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] [wɪˈðəʊt] [rest] ,
After more than ten days without rest ,
后 更多的 比 十 天 没有 休息 ,

经十余日不歇，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [haʊ] [aɪ ˈtiː] [ˈhæpənd] .
I have no idea how it happened .
我 有 不 主意 如何 它 发生 .

竟不知其如何。

听书破万卷

开口如有神

